LA BIBLIA

TRADUCCIÓN DEL NUEVO MUNDO

Esta Biblia le pertenece a

_____

LA BIBLIA

TRADUCCIÓN DEL NUEVO MUNDO

Basada en la *Traducción del Nuevo Mundo* en inglés (edición del 2013).
En el proceso de traducción se consultaron los idiomas originales.

"Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová [יהוה, *YHWH*]:
'[...] Porque, ¡miren!, voy a crear unos nuevos cielos
y una nueva tierra; y las cosas del pasado
no serán recordadas ni vendrán al corazón'".

(Isaías 65:13, 17; ver también 2 Pedro 3:13).

© 2019

WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF PENNSYLVANIA

200 Watchtower Drive
Patterson, NY 12563-9205
U.S.A.

EDITORES

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

Wallkill, New York, U.S.A.

Publicación disponible entera o en parte en más de 240 idiomas. En www.jw.org hallará la lista de idiomas.

Tirada total de todas las ediciones de la *Traducción del Nuevo Mundo:*

244.746.446 ejemplares

Impresión del 2023

Esta publicación se distribuye como parte de la obra mundial de educación bíblica que realizan los testigos de Jehová. Prohibida su venta.

La Biblia. Traducción del Nuevo Mundo

New World Translation of the Holy Scriptures

Spanish (*nwt*-S)

Made in U.S.A.

900 Red Mills Road
Wallkill, NY 12589-5200
U.S.A.

Procedencia de las ilustraciones:

Página 1856:
Arriba: Courtesy of Shrine of the Book, Israel Museum, Jerusalem

Abajo: Courtesy of Ben-Zvi Institute; photographer: Ardon Bar-Hama

Página 1858:
© The Trustees of the Chester Beatty Library, Dublin

Página 1860:
Shrine of the Book, Photo © The Israel Museum, Jerusalem

Página 1862:
© The British Library Board (G.12161)

Página 1866:
Izquierda: From the book *A Pre-Massoretic Biblical Papyrus,* by Stanley A. Cook, M. A. (1903)

Página 1867:
From *The Codex Alexandrinus in Reduced Photographic Facsimile,* 1909

nwt-S
230731

Introducción a la Palabra de Dios

La Biblia contiene el mensaje de Dios para la humanidad. Por eso se dice que es la Palabra de Dios. Nos enseña qué hacer para ser felices y complacer al Creador, y responde preguntas tan importantes como estas:

1. ¿Quién es Dios?
2. ¿Cómo puede usted conocer a Dios?
3. ¿Quién escribió la Biblia?
4. ¿Es la Biblia científicamente exacta?
5. ¿Cuál es el tema central de la Biblia?
6. ¿Qué predijo la Biblia sobre el Mesías?
7. ¿Qué dicen sobre nuestros días las profecías bíblicas?
8. ¿Tiene Dios la culpa del sufrimiento?
9. ¿Por qué pasan cosas malas?
10. ¿Qué promete la Biblia para el futuro?
11. ¿Qué nos sucede cuando morimos?
12. ¿Es posible que los muertos vuelvan a vivir?
13. ¿Qué dice la Biblia acerca del trabajo?
14. ¿Cómo administrar bien el dinero?
15. ¿Cómo podemos ser felices?
16. ¿Cómo manejar los problemas y preocupaciones?
17. ¿Cómo tener una familia feliz?
18. ¿Cómo podemos acercarnos más a Dios?
19. ¿De qué tratan los libros de la Biblia?
20. ¿Cómo aprovechar al máximo la lectura de la Biblia?

CÓMO BUSCAR VERSÍCULOS EN LA BIBLIA

La Biblia está compuesta por 66 libros. Tiene dos secciones: las Escrituras Hebreoarameas y las Escrituras Griegas Cristianas. Algunas personas también las llaman Antiguo Testamento y Nuevo Testamento. En la Biblia, cada libro se divide en capítulos, y cada capítulo se divide en versículos. Cuando se cita un pasaje, primero aparece el nombre del libro, luego un número que indica el capítulo, y después uno o varios números que indican el versículo o los versículos. Por ejemplo, Génesis 1:1 significa Génesis, capítulo 1, versículo 1.

Pregunta 1

¿Quién es Dios?

"Que la gente sepa que tu nombre es Jehová,
que solo tú eres el Altísimo sobre toda la tierra".
Salmo 83:18 (página 869)

"Sepan que Jehová es Dios. Él es quien nos hizo
y nosotros le pertenecemos".
Salmo 100:3 (página 882)

"Yo soy Jehová. Ese es mi nombre; mi gloria
no se la doy a nadie ni doy la alabanza que
me pertenece a imágenes esculpidas".
Isaías 42:8 (página 1058)

"Todo el que invoque el nombre de Jehová
será salvado".
Romanos 10:13 (página 1619)

"Claro, toda casa es construida por alguien,
pero el que ha construido todas las cosas es Dios".
Hebreos 3:4 (página 1716)

“Levanten la vista al cielo y vean. ¿Quién ha creado estas cosas? Es aquel que las hace salir como un ejército, contándolas una por una; a todas las llama por su nombre. Su energía dinámica es tan inmensa y su poder tan impresionante que ninguna de ellas falta”.

Isaías 40:26 (página 1055)

Pregunta 2

¿Cómo puede usted conocer a Dios?

"Este libro de la Ley no debe apartarse de tu boca, y tienes que leerlo y meditar en él día y noche, a fin de que obedezcas cuidadosamente todo lo que está escrito en él; porque entonces te irá bien en tu camino y entonces actuarás con sabiduría".

Josué 1:8 (página 343)

"Y siguieron leyendo en voz alta el libro de la Ley del Dios verdadero y explicando con claridad lo que quería decir. Así ayudaron al pueblo a entender lo que se estaba leyendo".

Nehemías 8:8 (página 714)

"Feliz el hombre que no anda según los consejos de los malvados [...], sino que disfruta con la ley de Jehová; día y noche lee su ley y medita en ella. [...] Todo lo que él haga tendrá éxito".

Salmo 1:1-3 (página 798)

"Felipe corrió al lado y oyó que él estaba leyendo en voz alta al profeta Isaías. Entonces le preguntó: '¿De veras entiendes lo que estás leyendo?'. Él le respondió: '¿Y cómo voy a entenderlo sin alguien que me enseñe?'".

Hechos 8:30, 31 (páginas 1569, 1570)

"Porque sus cualidades invisibles —su poder eterno y divinidad— se ven claramente desde la creación del mundo, pues se perciben por las cosas creadas, de modo que ellos no tienen excusa".

Romanos 1:20 (página 1607)

"Reflexiona sobre estas cosas; dedícate de lleno a ellas, para que todos vean claramente tu progreso".

1 Timoteo 4:15 (página 1702)

"Y estemos pendientes unos de otros para motivarnos a mostrar amor y a hacer buenas obras, sin dejar de reunirnos".

Hebreos 10:24, 25 (página 1724)

"Si a alguno de ustedes le falta sabiduría, que se la pida constantemente a Dios, y la recibirá, porque él da generosamente a todos y sin reproches".

Santiago 1:5 (página 1731)

Pregunta 3

¿Quién escribió la Biblia?

"Moisés puso por escrito todas las palabras de Jehová".
Éxodo 24:4 (página 151)

"Daniel tuvo un sueño y visiones en su cabeza mientras estaba acostado en la cama. Luego puso por escrito el sueño; dejó un registro completo del asunto".
Daniel 7:1 (página 1292)

"Cuando ustedes recibieron la palabra de Dios —que oyeron por medio de nosotros—, no la aceptaron como palabra de hombres, sino como lo que de verdad es, como palabra de Dios".
1 Tesalonicenses 2:13 (página 1692)

"Toda la Escritura está inspirada por Dios y es útil para enseñar".
2 Timoteo 3:16 (página 1708)

"Nunca se ha hecho una profecía por voluntad del hombre, sino que los hombres hablaron de parte de Dios impulsados por espíritu santo".
2 Pedro 1:21 (página 1743)

Pregunta 4

¿Es la Biblia científicamente exacta?

"Él extiende el cielo del norte sobre el vacío,
suspende la tierra sobre la nada".

Job 26:7 (página 768)

"Todos los ríos van a dar al mar, pero el mar no se llena.
Los ríos vuelven al lugar donde nacieron para volver
a correr de nuevo".

Eclesiastés 1:7 (página 974)

"Hay alguien que vive
por encima del círculo
de la tierra".

Isaías 40:22 (página 1054)

Pregunta 5

¿Cuál es el tema central de la Biblia?

"Haré que haya enemistad entre tú y la mujer,
y entre tu descendencia y la descendencia de ella.
Él te aplastará la cabeza, y tú le herirás el talón".
Génesis 3:15 (página 47)

"Todas las naciones de la tierra conseguirán
una bendición para ellas mismas mediante
tu descendencia, porque tú has escuchado mi voz".
Génesis 22:18 (página 69)

"Que venga tu Reino. Que se haga tu voluntad,
como en el cielo, también en la tierra".
Mateo 6:10 (página 1393)

"Por su parte, el Dios que da paz aplastará dentro de
poco a Satanás bajo los pies de ustedes".
Romanos 16:20 (página 1626)

"Cuando todas las cosas hayan sido sometidas a él,
entonces el Hijo mismo también se someterá a aquel
que sometió todas las cosas a él, para que Dios sea
todas las cosas para todos".
1 Corintios 15:28 (página 1646)

"Pues bien, las promesas se las hicieron a Abrahán y a su descendencia [...]: Cristo".
"Además, si le pertenecen a Cristo, entonces son descendencia de Abrahán".

Gálatas 3:16, 29 (página 1667)

"El reino del mundo ha llegado a ser el Reino de nuestro Señor y de su Cristo, y él reinará para siempre jamás".

Apocalipsis 11:15 (página 1768)

"Así que hacia abajo fue arrojado el gran dragón, la serpiente original, al que llaman Diablo y Satanás, que está engañando a toda la tierra habitada. Él fue arrojado a la tierra, y sus ángeles fueron arrojados con él".

Apocalipsis 12:9 (página 1769)

"Atrapó al dragón, la serpiente original, que es el Diablo y Satanás, y lo ató por 1.000 años".

Apocalipsis 20:2 (página 1778)

Pregunta 6

¿Qué predijo la Biblia sobre el Mesías?

PROFECÍA	CUMPLIMIENTO
“De ti, Belén Efrata, [...] de ti saldrá para mí el que será gobernante en Israel”. Miqueas 5:2 (página 1344)	“Después de nacer Jesús en Belén de Judea, en los días del rey Herodes, resulta que vinieron a Jerusalén unos astrólogos de Oriente”. Mateo 2:1 (página 1387)
“Se reparten mis prendas de vestir, y por mi ropa echan suertes”. Salmo 22:18 (página 813)	“Después de clavar a Jesús al madero, los soldados tomaron su ropa y la dividieron en cuatro partes [...]. Pero la túnica no tenía costuras porque estaba tejida de arriba abajo. Por eso se dijeron unos a otros: ‘No la rompamos. Echemos suertes para ver quién se queda con ella’”. Juan 19:23, 24 (página 1550)

PROFECÍA	CUMPLIMIENTO
"Él protege todos sus huesos; ni uno solo ha sido quebrado". Salmo 34:20 (página 823)	"Al llegar a Jesús vieron que ya estaba muerto; por eso no le quebraron las piernas". Juan 19:33 (página 1551)
"Lo traspasaron por nuestros pecados". Isaías 53:5 (página 1076)	"Uno de los soldados le clavó una lanza en el costado, y al instante salió sangre y agua". Juan 19:34 (página 1551)
"Me pagaron mi salario: 30 piezas de plata". Zacarías 11:12, 13 (página 1375)	"Entonces uno de los Doce, el que se llamaba Judas Iscariote, fue a ver a los sacerdotes principales y les preguntó: '¿Qué me darán si les entrego a Jesús?'. Quedaron en darle 30 monedas de plata". Mateo 26:14, 15; 27:5 (páginas 1427, 1430)

Pregunta 7

¿Qué dicen sobre nuestros días las profecías bíblicas?

“Peleará nación contra nación y reino contra reino [...]. Todo esto es el principio de grandes sufrimientos”.

Mateo 24:7, 8 (página 1423)

“Aparecerán muchos falsos profetas que engañarán a mucha gente y, al aumentar la maldad, se enfriará el amor de la mayoría”.

Mateo 24:11, 12 (página 1423)

“Cuando oigan de guerras y noticias de guerras, no se alarmen, porque estas cosas tienen que suceder, pero todavía no es el fin”.

Marcos 13:7 (página 1457)

“Habrá grandes terremotos y, en un lugar tras otro, hambre y epidemias. Y se verán escenas espantosas y grandes señales del cielo”.

Lucas 21:11 (página 1508)

"En los últimos días vendrán tiempos críticos y difíciles de soportar. Porque la gente solo se amará a sí misma; serán amantes del dinero, fanfarrones, arrogantes, blasfemos, desobedientes a los padres, desagradecidos y desleales, no tendrán cariño natural, no estarán dispuestos a llegar a ningún acuerdo, serán calumniadores, no tendrán autocontrol, serán feroces, no amarán lo que es bueno, serán traicioneros y testarudos, estarán llenos de orgullo, amarán los placeres en vez de a Dios y aparentarán tener devoción a Dios, pero en realidad estarán negando el poder de esa devoción".

2 Timoteo 3:1-5 (página 1707)

Pregunta 8

¿Tiene Dios la culpa del sufrimiento?

“¡Es impensable que el Dios verdadero actúe con maldad, que el Todopoderoso haga algo injusto!”.

Job 34:10 (página 778)

“Que nadie diga durante una prueba: ‘Dios me está probando’. Porque, con cosas malas, nadie puede probar a Dios ni él prueba a nadie”.

Santiago 1:13 (página 1731)

“Mientras echan todas sus inquietudes sobre él, porque él se preocupa por ustedes”.

1 Pedro 5:7 (página 1741)

“Jehová no es lento para cumplir su promesa, como algunas personas creen. Más bien, él es paciente con ustedes porque no desea que ninguno sea destruido, sino que todos lleguen a arrepentirse”.

2 Pedro 3:9 (página 1745)

Pregunta 9

¿Por qué pasan cosas malas?

"Los veloces no siempre ganan la carrera, ni los poderosos ganan siempre la batalla, ni los sabios tienen siempre alimento, ni los inteligentes tienen siempre riquezas, ni siempre les va bien a los que tienen conocimiento, ya que a todos les llega algún mal momento y algún suceso imprevisto".

Eclesiastés 9:11 (página 983)

"Por medio de un solo hombre, el pecado entró en el mundo y por medio del pecado entró la muerte, y así fue como la muerte se extendió a todos los hombres, porque todos habían pecado...".

Romanos 5:12 (página 1612)

"El Hijo de Dios fue manifestado con este propósito: para deshacer las obras del Diablo".

1 Juan 3:8 (página 1749)

"El mundo entero está bajo el poder del Maligno".

1 Juan 5:19 (página 1752)

Pregunta 10

¿Qué promete la Biblia para el futuro?

“Los justos heredarán la tierra y vivirán en ella para siempre”.

Salmo 37:29 (página 827)

“La tierra permanecerá para siempre”.

Eclesiastés 1:4 (página 974)

“Él eliminará la muerte para siempre, y el Señor Soberano Jehová secará las lágrimas de todos los rostros”.

Isaías 25:8 (página 1032)

“En ese tiempo, los ojos de los ciegos serán abiertos y los oídos de los sordos serán destapados. En ese tiempo, el cojo trepará como un ciervo y la lengua del mudo gritará de alegría. Pues brotarán aguas en el desierto y torrentes en la llanura desértica”.

Isaías 35:5, 6 (página 1047)

“Les secará toda lágrima de sus ojos, y la muerte ya no existirá, ni habrá más tristeza ni llanto ni dolor. Las cosas anteriores han desaparecido”.

Apocalipsis 21:4 (página 1779)

"Construirán casas y vivirán en ellas; plantarán viñas y comerán su fruto. No construirán casas para que otros vivan en ellas ni plantarán para que otros coman. Porque los días de mi pueblo serán como los días de un árbol, y mis escogidos disfrutarán al máximo del fruto de su trabajo".

Isaías 65:21, 22 (página 1093)

Pregunta 11

¿Qué nos sucede cuando morimos?

"Sale su espíritu, y el hombre vuelve al suelo;
ese mismo día se acaban sus pensamientos".

Salmo 146:4 (página 923)

"Porque los vivos saben que morirán, pero los muertos no saben nada en absoluto".

"Todo lo que puedas hacer, hazlo con todas tus fuerzas, porque no hay actividad ni planes ni conocimiento ni sabiduría en la Tumba, el lugar adonde vas".

Eclesiastés 9:5, 10 (página 983)

"[Jesús] añadió: 'Nuestro amigo Lázaro se ha dormido, pero voy para allá a despertarlo'".

"En realidad, Jesús quería decir que Lázaro estaba muerto. Pero ellos creían que se refería a que estaba dormido, descansando. Entonces, Jesús les dijo claramente: 'Lázaro ha muerto'".

Juan 11:11, 13, 14 (página 1537)

Pregunta 12

¿Es posible que los muertos vuelvan a vivir?

"No se asombren de esto, porque viene la hora en que todos los que están en las tumbas oirán su voz y saldrán".

Juan 5:28, 29 (página 1526)

"Va a haber una resurrección tanto de justos como de injustos".

Hechos 24:15 (página 1597)

"Y vi a los muertos —los grandes y los pequeños— de pie delante del trono, y se abrieron rollos. Pero se abrió otro rollo: el rollo de la vida. Y, de acuerdo con lo que estaba escrito en los rollos, se juzgó a los muertos por sus acciones. El mar entregó a los muertos que había en él, y la muerte y la Tumba entregaron a los muertos que había en ellas. Y cada uno fue juzgado por sus acciones".

Apocalipsis 20:12, 13 (página 1778)

Pregunta 13

¿Qué dice la Biblia acerca del trabajo?

"¿Has visto a un hombre hábil en su trabajo? Estará de pie delante de reyes, no delante de gente común".

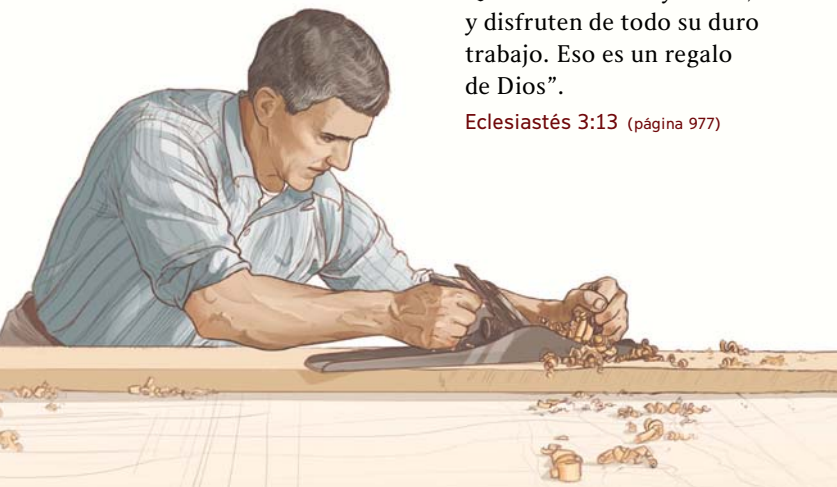
Proverbios 22:29 (página 959)

"Que el que roba ya no robe más, sino que trabaje duro haciendo con sus propias manos un buen trabajo y así tenga algo que dar a quien lo necesite".

Efesios 4:28 (página 1676)

"Que todos coman y beban, y disfruten de todo su duro trabajo. Eso es un regalo de Dios".

Eclesiastés 3:13 (página 977)



Pregunta 14

¿Cómo administrar bien el dinero?

"El que ama la diversión acabará en la pobreza;
el que ama el vino y el aceite no se hará rico".

Proverbios 21:17 (página 957)

"El que pide prestado es esclavo del que presta".

Proverbios 22:7 (página 958)

"¿Quién de ustedes que quiere construir una torre no se sienta antes a calcular los gastos y ver si tiene suficiente para terminarla? No sea que ponga los cimientos pero no pueda acabarla, y todos los que lo vean comiencen a burlarse de él diciendo: 'Este hombre comenzó a construir, pero no pudo terminar'".

Lucas 14:28-30 (páginas 1497, 1498)

"Una vez que quedaron satisfechos, les dijo a sus discípulos: 'Recojan los pedazos que sobraron, para que no se desperdicie nada'".

Juan 6:12 (página 1527)

Pregunta 15

¿Cómo podemos ser felices?

"Es mejor un plato de verduras donde hay amor que un toro engordado donde hay odio".

Proverbios 15:17 (página 948)

"Yo, Jehová, soy tu Dios, el que te enseña por tu propio bien, el que te guía por el camino en que debes andar".

Isaías 48:17 (página 1069)

"Felices los que reconocen sus necesidades espirituales, porque el Reino de los cielos es de ellos".

Mateo 5:3 (página 1390)

"Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo".

Mateo 22:39 (página 1421)

"Traten a los demás como les gustaría que los trataran a ustedes".

Lucas 6:31 (página 1479)

"¡Felices los que oyen la palabra de Dios y la ponen en práctica!".

Lucas 11:28 (página 1491)

"Por mucho que uno tenga, las cosas que posee no le pueden dar la vida".

Lucas 12:15 (página 1493)

"Así pues, si tenemos comida y ropa, estemos contentos con eso".

1 Timoteo 6:8 (página 1703)

"Hay más felicidad en dar que en recibir".

Hechos 20:35 (página 1591)

Pregunta 16

¿Cómo manejar los problemas y preocupaciones?

"Arroja tu carga sobre Jehová, y él te sostendrá. Jamás permitirá que caiga el justo".

Salmo 55:22 (página 843)

"Con toda seguridad, los planes del que es trabajador tendrán buenos resultados; en cambio, todo el que se precipita acabará en la pobreza".

Proverbios 21:5 (página 957)

"No tengas miedo, porque estoy contigo. No te angusties, porque yo soy tu Dios. Yo te daré fuerzas. Sí, yo te ayudaré. Con mi mano derecha de justicia, de veras te sostendré".

Isaías 41:10 (página 1056)

"¿Quién de ustedes, por angustiarse, puede alargar un solo codo la duración de su vida?".

Mateo 6:27 (página 1394)

"Así que nunca se angustien por el día siguiente, porque el día siguiente traerá sus propias preocupaciones. Bastante hay con los problemas de cada día".

Mateo 6:34 (página 1394)

"Que se aseguren de qué cosas son las más importantes".
Filipenses 1:10 (página 1680)

"No se angustien por nada. Más bien, en cualquier situación, mediante oraciones y ruegos y dando gracias, háganle saber a Dios sus peticiones, y la paz de Dios, que está más allá de lo que ningún ser humano puede entender, protegerá sus corazones y sus mentes por medio de Cristo Jesús".
Filipenses 4:6, 7 (página 1684)

Pregunta 17

¿Cómo tener una familia feliz?

LOS ESPOSOS/LOS PADRES

“Del mismo modo, los esposos deben amar a sus esposas como a sus propios cuerpos. El hombre que ama a su esposa se ama a sí mismo, porque nadie ha odiado jamás su propio cuerpo, sino que lo alimenta y lo cuida con cariño”.

“Cada uno de ustedes debe amar a su esposa tal como se ama a sí mismo”.

Efesios 5:28, 29, 33 (páginas 1677, 1678)

“Padres, no irriten a sus hijos, sino sigan criándolos de acuerdo con la disciplina y los consejos de Jehová”.

Efesios 6:4 (página 1678)

LAS ESPOSAS

“La esposa debe tenerle profundo respeto a su esposo”.

Efesios 5:33 (página 1678)

“Esposas, estén en sujeción a sus esposos, como es apropiado en el Señor”.

Colosenses 3:18 (página 1689)

LOS HIJOS

"Hijos, sean obedientes a sus padres en unión con el Señor, porque esto es justo. 'Honra a tu padre y a tu madre'. Ese es el primer mandato acompañado de una promesa: 'Para que te vaya bien y permanezcas durante mucho tiempo sobre la tierra'".

Efesios 6:1-3 (página 1678)

"Hijos, sean obedientes a sus padres en todo, porque eso le agrada al Señor".

Colosenses 3:20 (página 1689)

Pregunta 18

¿Cómo podemos acercarnos más a Dios?

"A ti, el que escucha las oraciones, a ti acudirá gente de toda clase".

Salmo 65:2 (página 849)

"Confía en Jehová con todo tu corazón y no te apoyes en tu propio entendimiento. Tómalo en cuenta en todos tus caminos, y él hará rectas tus sendas".

Proverbios 3:5, 6 (página 931)

"Esto significa vida eterna: que lleguen a conocerte a ti, el único Dios verdadero, y a quien tú enviaste, Jesucristo".

Juan 17:3 (página 1546)

"Lo cierto es que él [Dios] no está muy lejos de cada uno de nosotros".

Hechos 17:27 (página 1586)

"Esto es lo que sigo pidiendo en mis oraciones: que el amor de ustedes se haga cada vez más abundante con conocimiento exacto y pleno discernimiento".

Filipenses 1:9 (página 1680)

"Si a alguno de ustedes le falta sabiduría, que se la pida constantemente a Dios, y la recibirá, porque él da generosamente a todos y sin reproches".

Santiago 1:5 (página 1731)

"Acérquense a Dios y él se acercará a ustedes. Límpiense las manos, pecadores, y purifiquen su corazón, indecisos".

Santiago 4:8 (página 1734)

"El amor a Dios consiste en esto: en que obedezcamos sus mandamientos; y sus mandamientos no son una carga".

1 Juan 5:3 (página 1751)

Pregunta 19

¿De qué tratan los libros de la Biblia?

LAS ESCRITURAS HEBREAS, TAMBIÉN CONOCIDAS COMO ANTIGUO TESTAMENTO

EL PENTATEUCO (5 LIBROS):

Génesis, Éxodo, Levítico, Números y Deuteronomio
Desde la creación del mundo hasta el nacimiento de la nación de Israel

LOS LIBROS HISTÓRICOS (12 LIBROS):

Josué, Jueces y Rut
La llegada de Israel a la Tierra Prometida y algunos hechos posteriores

1 y 2 Samuel, 1 y 2 Reyes, y 1 y 2 Crónicas
La historia de la nación de Israel hasta la destrucción de Jerusalén

Esdras, Nehemías y Ester
La historia de los judíos tras volver del destierro en Babilonia

LOS LIBROS POÉTICOS (5 LIBROS):

Job, Salmos, Proverbios, Eclesiastés y El Cantar de los Cantares
Conjunto de canciones, sabios consejos y enseñanzas

LOS LIBROS PROFÉTICOS (17 LIBROS):

Isaías, Jeremías, Lamentaciones, Ezequiel, Daniel, Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Ageo, Zacarías y Malaquías
Profecías sobre el pueblo de Dios

LAS ESCRITURAS GRIEGAS CRISTIANAS, TAMBIÉN CONOCIDAS COMO NUEVO TESTAMENTO

LOS EVANGELIOS (4 LIBROS):

Mateo, Marcos, Lucas y Juan
La vida y el ministerio de Jesús

HECHOS DE LOS APÓSTOLES (1 LIBRO):

Los comienzos de la congregación cristiana y la obra misionera

LAS CARTAS (21 LIBROS):

Romanos, 1 y 2 Corintios, Gálatas, Efesios, Filipenses, Colosenses, y 1 y 2 Tesalonicenses
Cartas dirigidas a determinadas congregaciones cristianas

1 y 2 Timoteo, Tito, Filemón
Cartas dirigidas a determinados cristianos

Hebreos, Santiago, 1 y 2 Pedro, 1, 2 y 3 Juan, y Judas
Cartas dirigidas a los cristianos en general

APOCALIPSIS (1 LIBRO):

Serie de visiones proféticas que recibió el apóstol Juan

Pregunta 20

¿Cómo aprovechar al máximo la lectura de la Biblia?

CUANDO LEA UN PASAJE DE LA BIBLIA, PREGÚNTESE:

¿Qué me enseña sobre Dios?

¿Qué relación tiene con el tema central de la Biblia?

¿Cómo puede ayudarme este pasaje en mi vida?

¿Cómo puedo usar este pasaje para ayudar a otros?

"Tu palabra es una lámpara para mi pie y una luz para mi camino".

Salmo 119:105
(página 906)

PRÓLOGO

La Santa Biblia es el mensaje escrito de Dios para todos nosotros. Tenemos que estudiarla para conocer a su autor (Juan 17:3; 2 Timoteo 3:16). En sus páginas, Jehová Dios revela su propósito para la humanidad y para su hogar, la tierra (Génesis 3:15; Apocalipsis 21:3, 4).

Ningún otro libro tiene tanto impacto en la vida de la gente. La Biblia nos motiva a reflejar las cualidades de Jehová, como el amor, la misericordia y la compasión. También da una esperanza que ayuda a las personas a aguantar hasta el peor de los sufrimientos. Además, pone al descubierto las cosas de este mundo que no están de acuerdo con la perfecta voluntad de Dios (Salmo 119:105; Hebreos 4:12; 1 Juan 2:15-17).

La Biblia se escribió originalmente en hebreo, arameo y griego, y se ha traducido completa o en parte a más de 3.000 idiomas. Es, por mucho, el libro más traducido y distribuido de la historia. Esto no debería sorprendernos, pues una profecía bíblica dice sobre el mensaje principal de la Biblia: "Las buenas noticias del Reino se predicarán en toda la tierra habitada para testimonio a todas las naciones, y entonces vendrá el fin" (Mateo 24:14).

Conscientes de la importancia del mensaje de la Biblia, hemos emprendido la revisión del texto bíblico con un respeto profundo por su contenido. Sentimos la gran responsabilidad de transmitir su mensaje con exactitud. Esta revisión se apoya en el excelente trabajo realizado en las ediciones anteriores de la *Traducción del Nuevo Mundo,* que se publicó por primera vez en inglés hace más de 60 años. Sin embargo, el idioma ha ido cambiando durante el pasado medio siglo. Por eso, los miembros actuales del Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo decidimos hacer una revisión completa del texto bíblico. Nuestro objetivo ha sido producir una traducción fiel al texto original pero a la vez clara y fácil de leer. Varios artículos del apéndice ("Criterios para la traducción de la Biblia", "Características de esta revisión" y "Cómo llegó la Biblia hasta nuestros días") explican algunas mejoras lingüísticas de esta edición.

Los que aman a Jehová Dios y lo adoran desean tener una traducción de la Palabra de Dios que sea exacta y entendible (1 Timoteo 2:4). Por eso hemos publicado esta revisión en inglés, con la intención de que se traduzca a la mayor cantidad de idiomas posible. Querido lector que busca a Dios, oramos para que esta edición de las Sagradas Escrituras le ayude a encontrarlo (Hechos 17:27).

Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo
Agosto de 2013

La primera edición completa de la *Traducción del Nuevo Mundo* en español se publicó en 1967. La presente edición está basada en la edición en inglés revisada en el 2013.

NOMBRES Y ORDEN DE LOS LIBROS

DE LAS ESCRITURAS HEBREOARAMEAS

LIBRO	ABREVIACIÓN	PÁGINA
Génesis	Gé	41
Éxodo	Éx	116
Levítico	Le	179
Números	Nú	225
Deuteronomio	Dt	288
Josué	Jos	342
Jueces	Jue	378
Rut	Rut	415
1 Samuel	1Sa	420
2 Samuel	2Sa	467
1 Reyes	1Re	507
2 Reyes	2Re	552
1 Crónicas	1Cr	596
2 Crónicas	2Cr	638
Esdras	Esd	688
Nehemías	Ne	703
Ester	Est	725
Job	Job	736
Salmos	Sl	790
Proverbios	Pr	926
Eclesiastés	Ec	973
El Cantar de los Cantares	Can	986
Isaías	Is	996
Jeremías	Jer	1096
Lamentaciones	Lam	1191
Ezequiel	Eze	1201
Daniel	Da	1279
Oseas	Os	1302
Joel	Joe	1317
Amós	Am	1323
Abdías	Abd	1334
Jonás	Jon	1336
Miqueas	Miq	1339
Nahúm	Na	1348
Habacuc	Hab	1352
Sofonías	Sof	1357
Ageo	Ag	1362
Zacarías	Zac	1365
Malaquías	Mal	1379

DE LAS ESCRITURAS GRIEGAS CRISTIANAS

LIBRO	ABREVIACIÓN	PÁGINA
Mateo	Mt	1384
Marcos	Mr	1434
Lucas	Lu	1464
Juan	Jn	1517
Hechos	Hch	1554
Romanos	Ro	1605
1 Corintios	1Co	1627
2 Corintios	2Co	1648
Gálatas	Gál	1663
Efesios	Ef	1671
Filipenses	Flp	1679
Colosenses	Col	1685
1 Tesalonicenses	1Te	1690
2 Tesalonicenses	2Te	1695
1 Timoteo	1Ti	1698
2 Timoteo	2Ti	1704
Tito	Tit	1709
Filemón	Flm	1712
Hebreos	Heb	1713
Santiago	Snt	1730
1 Pedro	1Pe	1736
2 Pedro	2Pe	1742
1 Juan	1Jn	1746
2 Juan	2Jn	1752
3 Juan	3Jn	1753
Judas	Jud	1754
Apocalipsis	Ap	1756

Tabla de los libros de la Biblia	1782	Apéndice A	1845
Índice de palabras bíblicas	1784	Apéndice B	1893
Glosario	1814		

GÉNESIS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Creación de los cielos y la tierra (1, 2)
Se prepara la tierra en seis días (3-31)
Día 1: la luz; el día y la noche (3-5)
Día 2: la expansión (6-8)
Día 3: el suelo seco y la vegetación (9-13)
Día 4: las lumbreras de los cielos (14-19)
Día 5: los peces y las aves (20-23)
Día 6: los animales terrestres y el ser humano (24-31)

2 Dios descansa el séptimo día (1-3)
Jehová Dios es el Creador del cielo y de la tierra (4)
El hombre y la mujer en el jardín de Edén (5-25)
El hombre es formado del polvo (7)
Se prohíbe comer del árbol del conocimiento (15-17)
Creación de la mujer (18-25)

3 Origen del pecado del hombre (1-13)
La primera mentira (4, 5)
Jehová sentencia a los rebeldes (14-24)
Se predice la descendencia de la mujer (15)
Expulsión de Edén (23, 24)

4 Caín y Abel (1-16)
Descendientes de Caín (17-24)
Set y su hijo Enós (25, 26)

5 Lista de descendientes de Adán, hasta Noé (1-32)
Adán fue padre de hijos e hijas (4)
Enoc anduvo con Dios (21-24)

6 Ángeles se casan con mujeres (1-3)
Nacen los nefilim (4)
La maldad del hombre entristece a Jehová (5-8)
Noé recibe la misión de construir un arca (9-16)
Dios anuncia el Diluvio (17-22)

7 Entran en el arca (1-10)
El Diluvio (11-24)

8 Las aguas bajan (1-14)
Noé manda afuera una paloma (8-12)
Todos salen del arca (15-19)
La promesa de Dios para la tierra (20-22)

9 Instrucciones para la humanidad (1-7)
Ley sobre la sangre (4-6)
Pacto del arcoíris (8-17)
Profecías sobre los descendientes de Noé (18-29)

10 Lista de naciones (1-32)
Descendientes de Jafet (2-5)
Descendientes de Cam (6-20)
Nemrod se opone a Jehová (8-12)
Descendientes de Sem (21-31)

11 La Torre de Babel (1-4)
Jehová confunde el idioma (5-9)
Lista de descendientes de Sem, hasta Abrán (10-32)
Familia de Taré (27)
Abrán sale de Ur (31)

12 Abrán sale de Harán hacia Canaán (1-9)
La promesa de Dios a Abrán (7)
Abrán y Sarái van a Egipto (10-20)

13 Abrán regresa a Canaán (1-4)
Abrán y Lot se separan (5-13)
Dios le repite su promesa a Abrán (14-18)

14 Abrán rescata a Lot (1-16)
Melquisedec bendice a Abrán (17-24)

15 Pacto de Dios con Abrán (1-21)
Se predicen 400 años de sufrimiento (13)
Dios le repite su promesa a Abrán (18-21)

16 Agar e Ismael (1-16)

17 Abrahán será padre de muchas naciones (1-8)
Abrán pasa a llamarse Abrahán (5)
Pacto de la circuncisión (9-14)
Sarái pasa a llamarse Sara (15-17)
Abrahán tendrá un hijo llamado Isaac (18-27)

18 Tres ángeles visitan a Abrahán (1-8)
Se le promete un hijo a Sara y ella se ríe (9-15)
Abrahán suplica que se perdone a Sodoma (16-33)

19 Dos ángeles visitan a Lot (1-11)
Les dicen a Lot y su familia que huyan (12-22)

Destrucción de Sodoma y Gomorra (23-29)
La esposa de Lot se convierte en una columna de sal (26)
Lot y sus hijas (30-38)
Origen de Moab y Ammón (37, 38)

20 Sara es rescatada de Abimélec (1-18)

21 Nacimiento de Isaac (1-7)
Ismael se burla de Isaac (8, 9)
Se echa del campamento a Agar y a Ismael (10-21)
Pacto entre Abrahán y Abimélec (22-34)

22 Dios le pide a Abrahán que sacrifique a Isaac (1-19)
Bendición mediante la descendencia de Abrahán (15-18)
Familia de Rebeca (20-24)

23 Muerte de Sara y su sepultura (1-20)

24 Se busca una esposa para Isaac (1-58)
Rebeca va al encuentro de Isaac (59-67)

25 Abrahán vuelve a casarse (1-6)
Muerte de Abrahán (7-11)
Hijos de Ismael (12-18)
Nacimiento de Jacob y Esaú (19-26)
Esaú vende su derecho de primogénito (27-34)

26 Vida de Isaac y Rebeca en Guerar (1-11)
Dios le repite la promesa a Isaac (3-5)
Problemas por los pozos (12-25)
Pacto entre Isaac y Abimélec (26-33)
Esaú se casa con dos mujeres hititas (34, 35)

27 Jacob consigue la bendición de Isaac (1-29)
Esaú quiere la bendición, pero no está arrepentido (30-40)
El rencor de Esaú hacia Jacob (41-46)

28 Isaac envía a Jacob a Padán-Aram (1-9)
Jacob tiene un sueño en Betel (10-22)
Dios le repite la promesa a Jacob (13-15)

29 Jacob conoce a Raquel (1-14)
Se enamora de Raquel (15-20)
Jacob se casa con Lea y con Raquel (21-29)
Tiene cuatro hijos con Lea: Rubén, Simeón, Leví y Judá (30-35)

30 Bilhá da a luz a Dan y a Neftalí (1-8)
Zilpá da a luz a Gad y a Aser (9-13)
Lea da a luz a Isacar y a Zabulón (14-21)
Raquel da a luz a José (22-24)
Aumentan los rebaños de Jacob (25-43)

31 Jacob se va a escondidas a Canaán (1-18)
Labán alcanza a Jacob (19-35)
Pacto entre Jacob y Labán (36-55)

32 Ángeles salen al encuentro de Jacob (1, 2)
Jacob se prepara para encontrarse con Esaú (3-23)
Jacob lucha con un ángel (24-32)
Jacob pasa a llamarse Israel (28)

33 Jacob se encuentra con Esaú (1-16)
Viaje de Jacob a Siquem (17-20)

34 La violación de Dina (1-12)
El engaño de los hijos de Jacob (13-31)

35 Jacob se deshace de los dioses extranjeros (1-4)
Regreso de Jacob a Betel (5-15)
Nace Benjamín y muere Raquel (16-20)
Los 12 hijos de Israel (21-26)
Muerte de Isaac (27-29)

36 Descendientes de Esaú (1-30)
Reyes y jeques de Edom (31-43)

37 Los sueños de José (1-11)
Los celos de los hermanos de José (12-24)
Venden a José como esclavo (25-36)

38 Judá y Tamar (1-30)

39 José en la casa de Potifar (1-6)
Rechaza a la esposa de Potifar (7-20)
José en la prisión (21-23)

40 José interpreta los sueños de los presos (1-19)
"¿No le pertenecen a Dios las interpretaciones?" (8)
El cumpleaños del faraón (20-23)

41 José interpreta los sueños del faraón (1-36)
El faraón engrandece a José (37-46a)
José administra los víveres (46b-57)

42 Los hermanos de José bajan a Egipto (1-4)
José se reencuentra con sus hermanos y los pone a prueba (5-25)
Sus hermanos regresan adonde está Jacob (26-38)

43 Los hermanos de José vuelven a Egipto con Benjamín (1-14)
José y sus hermanos vuelven a verse (15-23)
José come con sus hermanos (24-34)
44 Encuentran la copa de José en el costal de Benjamín (1-17)
Judá suplica quedarse en lugar de Benjamín (18-34)
45 José les dice a sus hermanos quién es él (1-15)
Los hermanos de José van a buscar a Jacob (16-28)
46 Jacob y su familia se mudan a Egipto (1-7)
Lista de los que se mudaron a Egipto (8-27)
José se reencuentra con Jacob en Gosén (28-34)
47 Jacob conoce al faraón (1-12)
La administración eficiente de José (13-26)
Israel se establece en Gosén (27-31)
48 Jacob bendice a los dos hijos de José (1-12)
Efraín recibe una bendición mayor (13-22)
49 Profecía de Jacob en su lecho de muerte (1-28)
Siló será descendiente de Judá (10)
Instrucciones para el entierro de Jacob (29-32)
Muerte de Jacob (33)
50 José entierra a Jacob en Canaán (1-14)
José les asegura a sus hermanos que los ha perdonado (15-21)
Los últimos días de José hasta su muerte (22-26)
Instrucciones de José en cuanto a sus huesos (25)

CAP. 1

1 En el principio, Dios creó los cielos y la tierra.[a]

2 Ahora bien, la tierra no tenía forma y estaba vacía.* La oscuridad cubría la superficie de las aguas profundas,[#b] y la fuerza activa[▵] de Dios[c] se movía de un lado a otro por encima de las aguas.[d]

3 Y Dios dijo: "Que haya luz". Así que hubo luz.[e] **4** Después de eso, Dios vio que la luz era algo bueno, y empezó a separar la luz de la oscuridad. **5** Dios llamó a la luz Día, y a la oscuridad, Noche.[f] Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el primer día.

6 Entonces Dios dijo: "Que haya una expansión*[g] en medio de las aguas, que haya una separación entre las aguas y las aguas".[a] **7** Y Dios pasó a hacer la expansión y separó las aguas que estaban debajo de la expansión de las aguas que estaban encima.[b] Eso fue lo que ocurrió. **8** Dios llamó a la expansión Cielo. Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el segundo día.

9 Entonces Dios dijo: "Que las aguas que están debajo de los cielos se junten en un mismo lugar y aparezca el suelo seco".[c] Y así ocurrió. **10** Dios llamó al suelo seco Tierra,[d] y al conjunto de aguas, Mares.[e] Y Dios vio que esto era bueno.[f] **11** Entonces Dios dijo: "Que la tierra produzca hierba, plantas con semilla y árboles frutales según sus géneros, y que den fruto y semilla". Y así ocurrió. **12** La tierra

1:2 *O "desierta". #O "agitadas". ▵O "el espíritu". **1:6** *Es decir, un espacio abierto.

CAP. 1

a Sl 102:25
Is 42:5
Is 45:18
Ro 1:20
Heb 1:10
Ap 4:11
Ap 10:6

b Pr 8:27, 28

c Sl 33:6
Is 40:26

d Sl 104:5, 6

e Is 45:7
2Co 4:6

f Gé 8:22

g Gé 1:20

2.ª columna

a 2Pe 3:5

b Gé 7:11
Pr 8:27, 28

c Job 38:8, 11
Sl 104:6-9
Sl 136:6

d Sl 95:5

e Pr 8:29

f Dt 32:4

empezó a producir hierba, plantas con semilla[a] y árboles que dan fruto y semilla, todos según sus géneros. Y Dios vio que esto era bueno. **13** Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el tercer día.

14 Entonces Dios dijo: "Que haya lumbreras*[b] en la expansión de los cielos para separar el día de la noche,[c] y servirán de señal para marcar las estaciones, los días y los años.[d] **15** Servirán de lumbreras en la expansión de los cielos para iluminar la tierra". Y así ocurrió. **16** Dios pasó a hacer las dos grandes lumbreras: la más grande para gobernar el día[e] y la más pequeña para gobernar la noche. También hizo las estrellas.[f] **17** Así que Dios las puso a todas en la expansión de los cielos para iluminar la tierra, **18** para gobernar el día y la noche, y para separar la luz de la oscuridad.[g] Y Dios vio que esto era bueno. **19** Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el cuarto día.

20 Entonces Dios dijo: "Que las aguas se llenen de seres vivos* y que los animales voladores vuelen por encima de la tierra a través de la expansión de los cielos".[h] **21** Así que Dios creó los grandes animales* marinos y todos los seres vivos# que se mueven y enjambran en las aguas según sus géneros, y todos los animales con alas que vuelan según sus géneros. Y Dios vio que esto era bueno. **22** Luego Dios los bendijo así: "Reprodúzcanse, sean muchos y llenen los mares.[i] Y que los animales voladores se multipliquen en la tierra". **23** Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el quinto día.

24 Entonces Dios dijo: "Que la tierra produzca seres vivos* según sus géneros: animales domésticos, animales que se arrastran# y animales salvajes de la tierra según sus géneros".[a] Y así ocurrió. **25** Dios pasó a hacer a los animales salvajes de la tierra según sus géneros, a los animales domésticos según sus géneros y a los animales que se arrastran según sus géneros. Y Dios vio que esto era bueno.

26 Entonces Dios dijo: "Hagamos[b] al ser humano a nuestra imagen[c] y semejanza,[d] y que tenga autoridad sobre los peces del mar, los animales voladores de los cielos y los animales domésticos, sobre toda la tierra y sobre los animales que se arrastran sobre la tierra".[e] **27** Así que Dios pasó a crear al ser humano a su imagen. A la imagen de Dios lo creó. Hombre y mujer los creó.[f] **28** Además, Dios los bendijo y les dijo: "Tengan muchos hijos, multiplíquense, llenen la tierra[g] y tomen control de ella,[h] y tengan autoridad sobre[i] los peces del mar, los animales voladores de los cielos y todos los seres vivos que se mueven sobre la tierra".

29 Luego Dios dijo: "Vean, les doy todas las plantas de la tierra que dan semilla y todos los árboles que dan fruto con semilla. Esto será su alimento.[j] **30** Y a todos los animales salvajes de la tierra, a todos los animales voladores de los cielos y

CAP. 1

a Sl 104:14
b Dt 4:19
c Sl 104:19
d Gé 8:22
e Sl 136:7, 8
f Sl 8:3 Jer 31:35
g Sl 74:16
h Gé 2:19
i Ne 9:6 Sl 104:25

2.ª columna

a Gé 2:19
b Pr 8:30 Jn 1:3 Col 1:16
c 1Co 11:7
d Gé 5:1 Snt 3:9
e Gé 9:2
f Sl 139:14 Mt 19:4 Mr 10:6 1Co 11:7, 9
g Gé 9:1
h Gé 2:15
i Sl 8:4, 6
j Gé 9:3 Sl 104:14 Hch 14:17

1:14 *O "fuentes de luz". **1:20** *O "de enjambres de almas vivas". **1:21** *O "monstruos". #O "todas las almas vivas".

1:24 *O "almas vivas". #O "animales movientes", que según parece incluyen reptiles y cualquier otro animal que no forme parte de los grupos ya mencionados.

a todo lo que se mueve sobre la tierra y tiene vida* les doy toda la vegetación verde como alimento”.[a] Y así ocurrió.

31 Después de eso, Dios vio todo lo que había hecho y, ¡mire!,* todo era muy bueno.[b] Y hubo tarde y hubo mañana. Ese fue el sexto día.

2 Así quedaron terminados los cielos, la tierra y todo lo que hay en ellos.*[c] **2** Para el séptimo día, Dios ya había terminado su obra.* Y, el séptimo día, Dios se puso a descansar de toda la obra que había estado haciendo.[d] **3** Dios pasó a bendecir el séptimo día y a declararlo sagrado, porque en él Dios está descansando de toda la obra que ha creado, de todo lo que se propuso hacer.

4 Esta es la historia de los cielos y la tierra en el tiempo en que fueron creados, en el día en que Jehová* Dios hizo el cielo y la tierra.[e]

5 Todavía no había arbustos en la tierra ni habían brotado otras plantas, porque Jehová Dios no había hecho llover en la tierra ni había nadie en ella que cultivara el suelo. **6** Pero una neblina subía de la tierra y regaba toda la superficie del suelo.

7 Y Jehová Dios pasó a formar al hombre del polvo[f] del suelo y a soplarle el aliento de vida en la nariz.[g] Y el hombre se convirtió en un ser vivo.*[h]

8 Además, Jehová Dios preparó un jardín en Edén,[a] hacia el este, y allí puso al hombre que había formado.[b] **9** Así que Jehová Dios hizo crecer del suelo toda clase de árboles agradables a la vista y con frutos buenos para comer. También hizo crecer el árbol de la vida[c] en medio del jardín y el árbol del conocimiento de lo bueno y lo malo.[d]

10 De Edén salía un río que regaba el jardín y desde allí se dividía en cuatro ríos.* **11** El primer río se llama Pisón. Es el río que rodea toda la tierra de Havilá, donde hay oro. **12** El oro de esa tierra es de muy buena calidad. Allí también hay bedelio y ónice. **13** El segundo río se llama Guihon. Es el río que rodea toda la tierra de Cus. **14** El tercer río se llama Hidequel.*[e] Es el río que va hacia el este de Asiria.[f] Y el cuarto río es el Éufrates.[g]

15 Pues bien, Jehová Dios puso al hombre en el jardín de Edén para que lo cultivara y lo cuidara.[h] **16** Además, Jehová Dios le dio este mandato al hombre: “Puedes comer de todos los árboles del jardín hasta quedar satisfecho.[i] **17** Pero no debes comer del árbol del conocimiento de lo bueno y lo malo, porque el día en que comas de él sin falta morirás”.[j]

18 Entonces Jehová Dios dijo: “No es bueno que el hombre siga solo. Voy a hacerle una ayudante que lo complemente”.[k] **19** Ahora bien, Jehová Dios había estado formando del suelo a todos los animales salvajes del campo y los animales voladores de los cielos. Y se los fue llevando al hombre para ver cómo

CAP. 1

a Sl 147:9; Mt 6:26

b Dt 32:4; Sl 104:24; 1Ti 4:4

CAP. 2

c Ne 9:6; Sl 146:6

d Éx 31:17; Heb 4:4

e Is 45:18

f Gé 3:19; Sl 103:14; Ec 3:20

g Gé 7:22; Is 42:5; Hch 17:25

h 1Co 15:45, 47

2.ª columna

a Gé 2:15; Gé 3:23

b Gé 1:26

c Gé 3:22, 24; Ap 2:7

d Gé 2:17

e Da 10:4

f Gé 10:8, 11

g Gé 15:18; Dt 11:24

h Gé 1:28; Gé 2:8; Sl 115:16

i Gé 2:8, 9; Gé 3:2

j Gé 3:19; Sl 146:4; Ec 9:5, 10; Eze 18:4; Ro 5:12; 1Co 15:22

k 1Co 11:8, 9; 1Ti 2:13

1:30 *O “vida como alma”, “alma viva”. **1:31** *Ver glosario, *¡mira!* **2:1** *Lit. “y todo su ejército”. **2:2** *O “la obra que había estado haciendo”. **2:4** *Esta es la primera vez que aparece en la Biblia el nombre propio de Dios, יהוה *(YHWH)*. Ver apén. A4. **2:7** *O “un alma viva”, “una persona viva”. La palabra hebrea es *néfesh,* que literalmente significa ‘criatura que respira’. Ver glosario.

2:10 *Lit. “se convertía en cuatro cabezas”. **2:14** *O “Tigris”.

llamaba a cada uno, y cada ser vivo* se llamó como el hombre dijo.[a] **20** Así que el hombre les puso nombre a los animales domésticos, a los animales voladores de los cielos y a los animales salvajes del campo. Pero él no tenía ninguna ayudante que lo complementara. **21** Por lo tanto, Jehová Dios hizo que el hombre se durmiera profundamente y, mientras dormía, le sacó una costilla y luego le cerró la carne. **22** Y, de la costilla que le había sacado, Jehová Dios hizo una mujer y se la llevó al hombre.[b]

23 Entonces el hombre dijo:

"Por fin alguien que es
hueso de mis huesos
y carne de mi carne.
Será llamada Mujer,
porque del hombre
fue sacada".[c]

24 Por esa razón, el hombre dejará a su padre y a su madre, se unirá a* su esposa y ellos serán una sola carne.#[d] **25** Pues bien, el hombre y su esposa continuaban desnudos.[e] Aun así, no les daba vergüenza.

3 Ahora bien, de todos los animales salvajes del campo que Jehová Dios había hecho, la serpiente[f] era el más cauteloso.* Ella le preguntó a la mujer: "¿De veras les dijo Dios que no pueden comer de todos los árboles del jardín?".[g] **2** La mujer le respondió: "Podemos comer del fruto de los árboles del jardín.[h] **3** Pero, del fruto del árbol que está en medio del jardín,[i] Dios dijo: 'No deben comer de él; no, no deben tocarlo. Si lo hacen, morirán'". **4** Ante esto, la serpiente le dijo a la mujer: "De ningún modo morirán.[a] **5** De hecho, Dios sabe que el mismo día en que coman de él se les abrirán los ojos y serán como Dios: conocerán lo bueno y lo malo".[b]

6 Así que la mujer vio que el fruto del árbol era bueno para comer y que era deseable a los ojos. Así es, el árbol era agradable a la vista. De modo que ella agarró de su fruto y empezó a comer.[c] Después, estando ya con su esposo, le dio a él del fruto y él se puso a comerlo.[d] **7** Entonces se les abrieron los ojos y se dieron cuenta de que estaban desnudos. Por lo tanto, cosieron hojas de higuera y se hicieron coberturas para taparse.*[e]

8 Más tarde, como a la hora del día en que soplaba la brisa, el hombre y su esposa oyeron la voz de Jehová Dios cuando él andaba por el jardín. Entonces se escondieron de la vista* de Jehová Dios entre los árboles del jardín. **9** Y Jehová Dios estuvo llamando al hombre una y otra vez, y diciéndole: "¿Dónde estás?". **10** Por fin, el hombre respondió: "Oí tu voz en el jardín, pero, como estaba desnudo, tuve miedo y me escondí". **11** A lo que Dios preguntó: "¿Quién te dijo que estabas desnudo?[f] ¿Has comido del árbol del que te prohibí comer?".[g] **12** El hombre contestó: "La mujer que me diste me dio del fruto del árbol y yo comí de él". **13** Así que Jehová Dios le dijo a la mujer: "¿Qué es lo que has hecho?". Ella respondió: "La serpiente me engañó. Por eso comí".[h]

14 Entonces Jehová Dios le dijo a la serpiente:[i] "Por haber

CAP. 2

a Gé 1:26

b Mr 10:9
1Ti 2:13

c 1Co 11:8

d Mal 2:16
Mt 19:5
Mr 10:7, 8
Ro 7:2
1Co 6:16
Ef 5:31
Heb 13:4

e Gé 3:7

CAP. 3

f 2Co 11:3
Ap 12:9
Ap 20:2

g Gé 2:17

h Gé 2:16

i Gé 2:8, 9

2.ª columna

a Jn 8:44
1Jn 3:8

b Gé 3:22

c 2Co 11:3
1Ti 2:14
Snt 1:14, 15

d Ro 5:12

e Gé 3:21

f Gé 2:25

g Gé 2:17

h 2Co 11:3
1Ti 2:14

i Gé 3:1

2:19 *O "alma viva". **2:24** *O "permanecerá con". La palabra hebrea da la idea de adherirse, como con pegamento. #O "un solo ser". **3:1** *O "astuto".

3:7 *O "para taparse el área de las caderas". **3:8** *Lit. "se ocultaron del rostro".

hecho esto, maldita seas entre todos los animales domésticos y todos los animales salvajes del campo. Te arrastrarás sobre tu vientre y comerás polvo todos los días de tu vida. **15** Y haré que haya enemistad*[a] entre tú[b] y la mujer,[c] y entre tu descendencia[#d] y la descendencia de ella.[e] Él te aplastará[△] la cabeza,[f] y tú le herirás[⊠] el talón".[g]

16 A la mujer le dijo: "Aumentaré mucho tus sufrimientos durante los embarazos y darás a luz con dolor. Tú desearás intensamente estar con tu esposo, y él te dominará".

17 Y a Adán* le dijo: "Como le hiciste caso a tu esposa y comiste del árbol del que te ordené[h] 'No debes comer de él', el suelo está maldito por tu culpa.[i] Te costará muchísimo trabajo sacar alimento de él[#] todos los días de tu vida.[j] **18** El suelo te dará espinos y cardos, y tú tendrás que comer la vegetación del campo. **19** Con el sudor de tu frente* comerás pan hasta que vuelvas al suelo, porque de él fuiste formado.[k] Porque polvo eres y al polvo volverás".[l]

20 Después de esto, Adán llamó Eva* a su esposa, porque ella sería la madre de toda la humanidad.[#m] **21** Y Jehová Dios les hizo largas ropas de piel a Adán y a su esposa para que se vistieran.[n] **22** Luego Jehová Dios dijo: "El hombre ahora es como uno de nosotros al conocer lo bueno y lo malo.[o] Así que, para que no extienda la mano y agarre también del fruto del árbol de la vida,[a] coma de él y viva para siempre...".* **23** Entonces Jehová Dios lo expulsó del jardín de Edén[b] para que cultivara el suelo del que había sido formado.[c] **24** De modo que echó al hombre, y al este del jardín de Edén puso querubines[d] y la hoja llameante de una espada que giraba sin parar. Así se bloqueó el camino que llevaba al árbol de la vida.

4 Y Adán tuvo relaciones sexuales con su esposa Eva, y ella quedó embarazada.[e] Cuando dio a luz a Caín,[f] ella dijo: "He dado a luz* un hijo con la ayuda de Jehová". **2** Más tarde, ella volvió a dar a luz y tuvo a Abel, el hermano de Caín.[g]

Abel se hizo pastor de ovejas y Caín se hizo agricultor. **3** Pasó el tiempo, y Caín presentó algunos productos de la tierra como ofrenda para Jehová. **4** Pero Abel ofreció algunos primogénitos de su rebaño,[h] incluida su grasa. Ahora bien, Jehová aprobó a Abel y su ofrenda,[i] **5** pero no aprobó a Caín ni su ofrenda. Por eso, Caín se enfureció y se sintió muy decepcionado.* **6** Entonces Jehová le dijo a Caín: "¿Por qué estás tan enojado y decepcionado? **7** Si cambias y haces lo que está bien, ¿no crees que volverás a tener mi aprobación?* Pero, si no cambias y no haces lo que está bien, el pecado te seguirá acechando a la puerta porque desea dominarte. ¿Y tú serás capaz de controlarlo?".

8 Después de eso, Caín le dijo a su hermano Abel: "Vamos al campo". Mientras estaban

CAP. 3

a Ap 12:7, 17

b Ap 12:9

c Ap 12:1

d Jn 8:44
1Jn 3:10

e Gé 22:18
Gé 49:10
Gál 3:16, 29

f Ap 20:2, 10

g Mt 27:50
Hch 3:15

h Gé 2:17

i Gé 5:29

j Ro 8:20

k Gé 2:7

l Sl 104:29
Ec 3:20
Ec 12:7

m Hch 17:26

n Gé 3:7

o Gé 3:5

2.ª columna

a Gé 2:9

b Gé 2:8

c Gé 3:19

d Sl 80:1
Is 37:16
Eze 10:4

CAP. 4

e Gé 1:28

f 1Jn 3:10-12
Jud 11

g Mt 23:35

h Ex 13:12

i Heb 11:4

3:15 *O "que haya hostilidad". #Lit. "simiente". △O "magullará", "herirá". ⊠O "magullarás", "aplastarás". **3:17** *Que significa 'hombre terrestre' o 'humanidad'. #Lit. "Con dolor comerás su producto". **3:19** *O "rostro". **3:20** *Que significa 'viviente'. #Lit. "de todos los vivientes".

3:22 *O "hasta tiempo indefinido...". **4:1** *Lit. "He producido". **4:5** *Lit. "y decayó su semblante". **4:7** *O "¿no habrá ensalzamiento?".

en el campo, Caín atacó a su hermano y lo mató.[a] **9** Más tarde, Jehová le preguntó a Caín: "¿Dónde está tu hermano Abel?". Él le contestó: "No sé. ¿Acaso soy yo el guardián de mi hermano?". **10** Así que Dios le dijo: "¿Qué has hecho? ¡Escucha! La sangre de tu hermano me está gritando desde el suelo.[b] **11** Y ahora se te maldice y se te destierra del suelo que ha abierto la boca para beber la sangre de tu hermano, la cual tú derramaste.[c] **12** Cuando cultives el suelo, este no te dará su producto.* Serás un fugitivo y estarás yendo de un lado a otro por la tierra". **13** Entonces Caín le dijo a Jehová: "El castigo por mi error es mayor de lo que puedo soportar. **14** Hoy estás echándome de la región,* y estaré fuera de tu vista.# Seré un fugitivo y estaré yendo de un lado a otro por la tierra, y cualquiera que me encuentre de seguro me matará". **15** Por eso, Jehová le dijo: "En ese caso, cualquiera que mate a Caín sufrirá la venganza siete veces".

Y Jehová estableció una señal para Caín, para que nadie que lo encontrara lo matara. **16** Luego Caín salió de la presencia de Jehová y se fue a vivir a la región del Destierro,* que estaba al este de Edén.[d]

17 Entonces Caín tuvo relaciones sexuales con su esposa,[e] y ella quedó embarazada y dio a luz a Enoc. Luego Caín se puso a construir una ciudad y le puso el nombre de su hijo Enoc. **18** Más tarde, Enoc fue padre de Irad; Irad fue padre de Mehujael; Mehujael fue padre de Metusael, y Metusael fue padre de Lamec.

4:12 *Lit. "fuerza". **4:14** *Lit. "de la faz de la tierra". #Lit. "oculto de tu rostro". **4:16** *O "a la tierra de Nod".

CAP. 4

a Mt 23:35 1Jn 3:10-12 Jud 11

b Heb 12:24

c Gé 9:5

d Gé 2:8

e Gé 5:4

2.ª columna

a Gé 4:15

b Gé 5:3 1Cr 1:1

c Gé 4:8 Mt 23:35 Heb 11:4

d Gé 5:6 Lu 3:23, 38

CAP. 5

e Gé 1:26 Snt 3:9

f Gé 1:27 Mr 10:6

g Gé 2:23 Is 45:12 Mt 19:4

19 Lamec se casó con dos mujeres. La primera se llamaba Adá, y la segunda se llamaba Zilá. **20** Adá dio a luz a Jabal. Él fue el primero de los que vivían en tiendas de campaña y criaban ganado. **21** Su hermano se llamaba Jubal. Él fue el primero de los que tocaban el arpa y la flauta.* **22** Por su parte, Zilá dio a luz a Tubal-Caín, que forjaba toda clase de herramientas de cobre y de hierro. Y la hermana de Tubal-Caín se llamaba Naamá. **23** Entonces Lamec compuso estos versos para sus esposas Adá y Zilá:

"Oigan mi voz,
esposas de Lamec.
Escuchen mis palabras:
he matado a un hombre
que me hirió,
sí, a un joven que me golpeó.
24 Si a Caín hay que vengarlo
siete veces,[a]
a Lamec hay que vengarlo
setenta y siete veces".

25 Pues bien, Adán volvió a tener relaciones sexuales con su esposa, y ella dio a luz un hijo. Ella lo llamó Set,*[b] porque dijo: "Dios me ha dado# otro descendiente para reemplazar a Abel, porque Caín lo mató".[c] **26** Set también tuvo un hijo, y lo llamó Enós.[d] En aquel tiempo, la gente empezó a invocar el nombre de Jehová.

5 Este es el libro de la historia de Adán. El día en que Dios creó a Adán, lo hizo a la semejanza de Dios.[e] **2** Hombre y mujer los creó.[f] El día en que fueron creados,[g] él los bendijo y los llamó Hombre.*

4:21 *O "el caramillo". **4:25** *Que significa 'nombrado', 'puesto' o 'colocado'. #O "ha nombrado para mí". **5:2** *O "Adán", "Humanidad".

3 Cuando Adán tenía 130 años, tuvo un hijo a su imagen y semejanza, y lo llamó Set.[a] **4** Después de tener a Set, Adán vivió 800 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **5** Así que Adán vivió 930 años en total. Entonces murió.[b]

6 Cuando Set tenía 105 años, fue padre de Enós.[c] **7** Después de tener a Enós, Set vivió 807 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **8** Así que Set vivió 912 años en total. Entonces murió.

9 Cuando Enós tenía 90 años, fue padre de Quenán. **10** Después de tener a Quenán, Enós vivió 815 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **11** Así que Enós vivió 905 años en total. Entonces murió.

12 Cuando Quenán tenía 70 años, fue padre de Mahalalel.[d] **13** Después de tener a Mahalalel, Quenán vivió 840 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **14** Así que Quenán vivió 910 años en total. Entonces murió.

15 Cuando Mahalalel tenía 65 años, fue padre de Jared.[e] **16** Después de tener a Jared, Mahalalel vivió 830 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **17** Así que Mahalalel vivió 895 años en total. Entonces murió.

18 Cuando Jared tenía 162 años, fue padre de Enoc.[f] **19** Después de tener a Enoc, Jared vivió 800 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **20** Así que Jared vivió 962 años en total. Entonces murió.

21 Cuando Enoc tenía 65 años, fue padre de Matusalén.[g] **22** Después de tener a Matusalén, Enoc vivió 300 años más y siguió andando con el Dios verdadero.* Además, fue padre de hijos e hijas. **23** Así que Enoc vivió 365 años en total. **24** Enoc siguió andando con el Dios verdadero.[a] Entonces nadie lo volvió a ver, porque Dios lo tomó.[b]

25 Cuando Matusalén tenía 187 años, fue padre de Lamec.[c] **26** Después de tener a Lamec, Matusalén vivió 782 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **27** Así que Matusalén vivió 969 años en total. Entonces murió.

28 Cuando Lamec tenía 182 años, tuvo un hijo. **29** Lo llamó Noé,*[d] pues dijo: "Este hijo nos aliviará# del trabajo y del esfuerzo doloroso de nuestras manos a causa del suelo que Jehová ha maldecido".[e] **30** Después de tener a Noé, Lamec vivió 595 años más. Y fue padre de hijos e hijas. **31** Así que Lamec vivió 777 años en total. Entonces murió.

32 Después de que Noé cumplió 500 años de edad, fue padre de Sem,[f] Cam[g] y Jafet.[h]

6 Ahora bien, cuando la cantidad de hombres empezó a aumentar por toda la tierra y ellos tuvieron hijas, **2** los hijos del Dios verdadero*[i] empezaron a darse cuenta de que las hijas de los hombres eran hermosas. Así que comenzaron a casarse con todas las que quisieron. **3** Y Jehová dijo: "Mi espíritu no tolerará por siempre al hombre,[j] porque solo es carne.* Por lo tanto, sus días serán 120 años".[k]

4 Los nefilim* ya estaban en la tierra para ese entonces, y también después. En esos

5:22 *Lit. "el Dios". Ver glosario.

5:29 *Que probablemente significa 'descanso' o 'consuelo'. #O "consolará". **6:2** *En hebreo, esta expresión se refiere a los ángeles. **6:3** *O "porque actúa de acuerdo con la carne". **6:4** *Que posiblemente significa 'los derribadores', es decir, los que hacen caer a otros. Ver glosario.

CAP. 5

a Gé 4:25

b Gé 2:17
Gé 3:19
Ro 6:23
1Co 15:22

c Gé 4:26
Lu 3:23, 38

d Lu 3:23, 37

e Lu 3:23, 37

f Jud 14

g Lu 3:23, 37

2.ª columna

a Gé 6:9
Dt 8:6
Dt 13:4
3Jn 4
Jud 14, 15

b Jn 3:13
Heb 11:5

c Lu 3:23, 36

d Gé 7:1
Eze 14:14
Mt 24:37
Heb 11:7
1Pe 3:20
2Pe 2:5

e Gé 3:17

f Gé 10:21
Gé 11:10
Lu 3:23, 36

g Gé 6:10
Gé 10:6

h Gé 10:2

CAP. 6

i Job 1:6
Job 38:7
2Pe 2:4
Jud 6

j Gé 7:4
1Pe 3:20

k 2Pe 3:9

tiempos, los hijos del Dios verdadero tenían relaciones con las hijas de los hombres y ellas les daban hijos. Estos fueron los hombres poderosos y famosos de la antigüedad.

5 Así que Jehová vio que la maldad del hombre crecía en la tierra y que los pensamientos de su corazón estaban inclinados solo hacia el mal todo el tiempo.[a] **6** Y Jehová sintió pesar* por haber creado al hombre en la tierra; sintió un gran dolor en el corazón.[#b] **7** Por lo tanto, Jehová dijo: "Voy a eliminar de la faz de la tierra a los hombres que he creado, tanto a ellos como a los animales domésticos, a los animales que se arrastran y a los animales voladores de los cielos, porque lamento haberlos hecho". **8** Sin embargo, Noé tuvo la aprobación* de Jehová.

9 Esta es la historia de Noé.

Noé era un hombre justo.[c] Resultó ser intachable* entre la gente de su tiempo.[#] Él andaba con el Dios verdadero.[d] **10** Con el tiempo, Noé tuvo tres hijos: Sem, Cam y Jafet.[e] **11** Ahora bien, el Dios verdadero vio que la tierra estaba arruinada y llena de violencia. **12** Así es, Dios se fijó en la tierra, y estaba arruinada.[f] Toda la gente* de la tierra llevaba una vida corrupta.[g]

13 Entonces Dios le dijo a Noé: "He decidido acabar con todo ser vivo,* porque la tierra está llena de violencia por culpa de los hombres. Por eso voy a destruirlos y a arrasar la tierra.[h]

6:6 *O "tristeza". #O "se sintió herido en el corazón". **6:8** *Lit. "halló favor a los ojos". **6:9** *O "sin culpa". #Lit. "entre sus generaciones". **6:12** *Lit. "Toda carne". **6:13, 17** *Lit. "toda carne".

CAP. 6

a Gé 8:21; Jer 17:9; Mt 15:19

b Sl 78:40, 41

c Gé 7:1; Eze 14:14; Heb 11:7

d 2Pe 2:5

e Gé 5:32

f Ap 11:18

g Mt 24:37-39; 2Pe 2:5

h Gé 7:4

2.ª columna

a Heb 11:7

b Gé 14:10; Éx 2:3

c Gé 7:16

d Gé 1:7; Gé 7:6, 11

e Gé 7:21; Sl 104:29; Mt 24:39; 2Pe 2:5

f Gé 7:13

g Gé 8:17

h Gé 7:2

i Gé 7:14, 15

j Gé 1:29, 30

k Éx 40:16; Heb 11:7

14 Construye un arca* de madera resinosa para ti.[a] Hazle compartimientos y cúbrela de alquitrán[#b] por dentro y por fuera. **15** Hazla así: debe medir 300 codos* de largo, 50 codos de ancho y 30 codos de alto; **16** debe tener tres niveles: primero, segundo y tercero; a un codo del techo debe haber una ventana para que entre luz,* y la entrada del arca debe estar en uno de los lados.[c]

17 "Y yo, por mi parte, voy a traer un diluvio[d] que inundará la tierra y destruirá a todo ser vivo* que está bajo los cielos y que tiene aliento de vida.[#] Todo lo que está en la tierra morirá.[e] **18** Estoy estableciendo mi pacto contigo. Tú tienes que entrar en el arca con tus hijos, tu esposa y tus nueras.[f] **19** También debes meter contigo en el arca una pareja de cada tipo de animal[g] —un macho y una hembra—[h] para mantenerlos con vida. **20** Dos ejemplares de cada animal volador según su género, dos ejemplares de cada animal doméstico según su género y dos ejemplares de cada animal que se arrastra según su género irán adonde estés y entrarán en el arca para que los mantengas con vida.[i] **21** Y tú, por tu parte, debes juntar todo tipo de alimento[j] y llevártelo para que tú y los animales puedan comer".

22 Así que Noé hizo todo lo que Dios le había mandado. Lo hizo tal como él había dicho.[k]

6:14 *Lit. "cofre", una caja enorme. #O "brea". **6:15** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **6:16** *Otra posibilidad es que esta expresión se refiera a un tejado con una inclinación de un codo en vez de a una ventana o una abertura para la luz. La palabra hebrea es *tsóhar*. **6:17** #O "espíritu de vida".

CAP. 7

7 Después de eso, Jehová le dijo a Noé: "Entra tú con toda tu familia en el arca, porque he visto que, a diferencia de esta generación, tú eres justo.[a] **2** De cada tipo de animal puro debes llevar siete* contigo:[b] machos y hembras. Pero de cada animal que no es puro solo debes llevar dos: el macho y la hembra. **3** De los animales voladores de los cielos debes llevar siete* también —machos y hembras— para que su descendencia sobreviva sobre toda la tierra.[c] **4** Porque dentro de solo siete días haré que llueva[d] en la tierra durante 40 días y 40 noches,[e] y eliminaré de la faz de la tierra a todos los seres vivos que he hecho".[f] **5** De modo que Noé hizo todo lo que Jehová le había mandado.

6 Noé tenía 600 años de edad cuando el Diluvio inundó la tierra.[g] **7** Pues bien, antes de empezar el Diluvio, Noé entró en el arca con sus hijos, su esposa y sus nueras.[h] **8** Y los animales puros, los animales que no eran puros, los animales voladores y todo lo que se mueve sobre el suelo[i] **9** fueron adonde estaba Noé y entraron en el arca de dos en dos, macho y hembra, tal como Dios le había mandado a Noé. **10** Siete días después cayó el Diluvio sobre la tierra.

11 Cuando Noé tenía 600 años, el día 17 del segundo mes, ese día reventaron todos los manantiales de las extensas aguas profundas y se abrieron las compuertas de los cielos.[j] **12** Y llovió con fuerza en la tierra durante 40 días y 40 noches. **13** Ese mismo día, Noé entró en el arca con sus hijos —Sem, Cam y Jafet—,[a] su esposa y sus tres nueras.[b] **14** Ellos entraron con todos los animales salvajes según sus géneros, todos los animales domésticos según sus géneros, todos los animales de la tierra que se arrastran según sus géneros y todos los animales voladores según sus géneros, todas las aves, todos los animales con alas. **15** Y todo tipo de animales* que tenían aliento de vida# siguieron yendo adonde estaba Noé y entrando de dos en dos en el arca. **16** Así que entraron machos y hembras de todo tipo de animales,* tal como Dios le había mandado a Noé. Después, Jehová cerró la puerta detrás de él.

17 Y el Diluvio siguió cayendo durante 40 días en la tierra. Las aguas no dejaron de crecer, empezaron a levantar el arca y la hicieron flotar muy por encima del suelo. **18** Las aguas siguieron creciendo e inundando la tierra. Pero el arca flotaba en la superficie. **19** Las aguas crecieron tanto que cubrieron todas las montañas altas que hay bajo los cielos.[c] **20** Llegaron hasta 15 codos* por encima de las montañas.

21 Así que murió todo ser vivo* que había en la tierra:[d] los animales voladores, los animales domésticos, los animales salvajes, los animales que enjambran en la tierra y todos los seres humanos.[e] **22** Murió todo lo que había en el suelo seco y tenía aliento de vida* en la nariz.[f] **23** Dios* eliminó a todo ser vivo de la superficie de la tierra, incluidos los seres

a Gé 6:9
Heb 10:38
Heb 11:7
1Pe 3:12
2Pe 2:5, 9

b Gé 8:20

c Gé 7:23
Gé 8:19

d Gé 2:5

e Gé 7:11, 12

f Gé 6:7, 17

g Gé 8:13

h Lu 17:27
Heb 11:7

i Gé 6:19, 20

j Gé 1:7
Gé 8:2

2.ª columna

a Gé 9:18
1Cr 1:4

b Gé 6:18
1Pe 3:20
2Pe 2:5

c 2Pe 3:5, 6

d Gé 6:7, 17

e Lu 17:27

f Gé 2:7
Gé 7:15
Ec 3:19
Is 42:5

7:2, 3 *O quizás "siete parejas".

7:15, 16 *Lit. "carne". **7:15** #O "espíritu de vida". **7:20** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **7:21** *Lit. "toda carne". **7:22** *O "el aliento del espíritu de vida". **7:23** *Lit. "Él".

humanos, los animales,* los animales que se arrastran y los animales voladores de los cielos. Todos fueron destruidos.[a] Solo sobrevivieron Noé y los que estaban con él en el arca.[b] **24** Y las aguas siguieron cubriendo la tierra durante 150 días.[c]

8 Pero Dios no se olvidó* de Noé ni de los animales salvajes ni de los animales domésticos que estaban con él en el arca.[d] Así que Dios hizo que un viento soplara en la tierra, y las aguas empezaron a bajar. **2** Los manantiales de las aguas profundas y las compuertas de los cielos se cerraron, de modo que dejó de llover.*[e] **3** Poco a poco, las aguas se fueron retirando de la tierra. Y al cabo de 150 días habían bajado bastante. **4** El día 17 del séptimo mes, el arca se detuvo sobre las montañas de Ararat. **5** Las aguas siguieron disminuyendo hasta el décimo mes. El primer día del décimo mes comenzaron a verse las cimas de las montañas.[f]

6 Al cabo de 40 días, Noé abrió la ventana[g] que había hecho en el arca **7** y mandó afuera un cuervo, que estuvo yendo y viniendo hasta que el suelo se secó.

8 Luego Noé también mandó afuera una paloma para ver si había menos agua en la superficie de la tierra. **9** Pero la paloma no encontró un lugar donde posarse* porque las aguas todavía cubrían la superficie de toda la tierra,[h] así que regresó al arca. Entonces, Noé estiró la mano para meter la paloma en el arca. **10** Esperó siete días más y otra vez la mandó fuera del arca. **11** La paloma regresó al atardecer. ¡Y Noé vio que en el pico llevaba una hoja fresca de olivo! Así se dio cuenta de que las aguas habían disminuido en la tierra.[a] **12** Esperó otros siete días y de nuevo envió afuera a la paloma, pero esta vez ya no regresó.

13 En el año 601 de la vida de Noé,[b] en el primer día del primer mes, las aguas se habían retirado de la tierra. Noé quitó la cubierta del arca y vio que el suelo se estaba secando. **14** Y, en el día 27 del segundo mes, el suelo quedó completamente seco.

15 Entonces Dios le dijo a Noé: **16** "Sal del arca con tu esposa, tus hijos y tus nueras.[c] **17** Saca contigo a todos los seres vivos:#[d] a los animales voladores, a los animales* y a los animales que se arrastran. Así podrán multiplicarse△ en la tierra y reproducirse y ser muchos".[e]

18 De modo que Noé salió del arca con sus hijos,[f] su esposa y sus nueras. **19** Y todos los seres vivos, todos los animales que se arrastran y todos los animales voladores —todo lo que se mueve sobre la tierra— salieron del arca por familias.[g] **20** Luego Noé le construyó un altar[h] a Jehová y sobre él ofreció algunos de los animales puros y algunos de los animales voladores puros[i] como ofrendas quemadas.[j] **21** Y a Jehová le llegó un aroma muy agradable.* Así que Jehová dijo en su corazón: "Nunca más maldeciré# el suelo[k] por culpa de los hombres, porque el corazón de los hombres

7:23; 8:17 *O "cuadrúpedos". **8:1** *Lit. "Dios se acordó". **8:2** *O "la lluvia de los cielos se contuvo". **8:9** *Lit. "un lugar de descanso para la planta de su pie".

8:17 #Lit. "los seres vivos de toda clase de carne". △O "enjambrar". **8:21** *O "que aplaca", "que calma". Lit. "relajante". #O "invocaré el mal contra".

CAP. 7

a Gé 6:7 2Pe 3:5, 6

b Mt 24:37-39 1Pe 3:20 2Pe 2:5, 9

c Gé 8:3

CAP. 8

d Gé 6:19, 20 Heb 11:7

e Gé 7:11, 12

f Gé 7:20

g Gé 6:16

h Gé 7:19

2.ª columna

a Gé 7:20 Gé 8:3

b Gé 7:6, 11

c Gé 7:7 1Pe 3:20 2Pe 2:5

d Gé 6:19, 20 Gé 7:14, 15

e Gé 1:22

f Gé 6:10

g Gé 7:13, 14

h Gé 12:7

i Gé 7:2 Le 20:25

j Dt 27:6

k Gé 3:17 Gé 5:29

tiende al mal desde la juventud.[a] Nunca volveré a destruir de esta manera a todo ser vivo.[b] **22** De ahora en adelante, en la tierra siempre habrá siembra y cosecha, frío y calor, verano e invierno, día y noche".[c]

9 Dios pasó a bendecir a Noé y a sus hijos, y les dijo: "Tengan muchos hijos, multiplíquense y llenen la tierra.[d] **2** Todos los seres vivos de la tierra, los animales voladores de los cielos, todo lo que se mueve sobre el suelo y los peces del mar seguirán teniéndoles miedo y terror. Ahora ellos quedan en sus manos.*[e] **3** Pueden comer cualquier animal que se mueve y tiene vida.[f] Igual que les di toda la vegetación verde como alimento, también les doy los animales.[g] **4** Lo único que no deben comer es la carne con su vida, es decir, con su sangre.[h] **5** Además de eso, exigiré cuentas por la sangre y la vida de ustedes. Le exigiré cuentas a todo animal y también le exigiré cuentas a todo hombre por la vida de su hermano.[i] **6** Si un hombre derrama la sangre de alguien, otra persona derramará la sangre de ese hombre,[j] porque Dios hizo al ser humano a su imagen.[k] **7** En cuanto a ustedes, tengan muchos hijos, multiplíquense, aumenten en número y llenen la tierra".[l]

8 Después, Dios les dijo a Noé y a sus hijos: **9** "Ahora establezco un pacto con ustedes,[m] con sus descendientes **10** y con todos los seres vivos que salieron del arca con ustedes —las aves, los animales* y todos los seres vivos de la tierra que están con ustedes—, es decir, con todos los seres vivos de la tierra.[a] **11** Este es el pacto que establezco con ustedes: nunca más traeré un diluvio para destruir a todos los seres vivos* ni para arruinar la tierra".[b]

12 Luego Dios añadió: "Esta es la señal del pacto que estoy estableciendo con ustedes y con todos los seres vivos que están con ustedes para todas las generaciones futuras: **13** en las nubes pongo mi arcoíris. Y servirá de señal del pacto que establezco con la tierra. **14** Cada vez que traiga nubes sobre la tierra, el arcoíris sin falta aparecerá en las nubes. **15** Entonces recordaré sin falta el pacto que hice con ustedes y con todo tipo de seres vivos.# Las aguas nunca más se convertirán en un diluvio para destruir a todos los seres vivos* de la tierra.[c] **16** Cuando el arcoíris aparezca en las nubes, yo sin falta lo veré y recordaré el pacto eterno entre Dios y todo tipo de seres vivos# de la tierra".

17 Dios le repitió a Noé: "Esta es la señal del pacto que establezco con todos los seres vivos* de la tierra".[d]

18 Ahora bien, los hijos de Noé que salieron del arca fueron Sem, Cam y Jafet.[e] Más tarde, Cam fue padre de Canaán.[f] **19** Estos tres fueron los hijos de Noé, y de ellos vinieron todos los que poblaron la tierra.[g]

20 Pues bien, Noé comenzó a cultivar el suelo y plantó una viña. **21** Cuando bebió vino, se emborrachó y se desnudó dentro de su tienda de campaña. **22** Cam, el padre de Canaán, vio la desnudez de su padre y se lo contó a sus dos hermanos, que estaban afuera. **23** Así que Sem y Jafet tomaron un manto

CAP. 8

a Gé 6:5
Ec 7:20
Mt 15:19

b Gé 6:7, 17
Gé 9:11
Is 54:9

c Gé 1:14
Sl 74:17
Ec 1:4

CAP. 9

d Gé 1:28

e Gé 1:26
Snt 3:7

f 1Ti 4:3

g Gé 1:29

h Le 3:17
Le 7:26
Le 17:10, 13
Le 17:11, 14
Dt 12:16, 23
Hch 15:20, 29
Hch 21:25

i Gé 4:8, 10
Éx 21:12

j Éx 20:13
Nú 35:30
Mt 26:52

k Gé 1:27

l Gé 1:28
Gé 10:32

m Gé 9:15
Is 54:9

2.ª columna

a Gé 8:17

b Gé 8:21

c Gé 8:21

d Gé 9:12, 13

e Gé 5:32
Gé 7:7
Gé 10:1

f Gé 10:6

g Gé 10:32

9:2 *O "bajo su autoridad". **9:10** *O "cuadrúpedos".

9:11, 15, 17 *Lit. "toda carne". **9:15, 16** #O "toda alma viva de toda carne".

entre los dos, se lo pusieron sobre los hombros y entraron caminando hacia atrás. Entonces cubrieron a su padre mirando para otro lado y así no vieron la desnudez de su padre.

24 Cuando a Noé se le pasaron los efectos del vino, despertó. Entonces se enteró de lo que su hijo menor le había hecho **25** y dijo:

"Maldito sea Canaán.[a]
Que sea el esclavo más bajo
de sus hermanos".[b]

26 Y añadió:

"Alabado sea Jehová,
el Dios de Sem.
Que Canaán sea
su esclavo.*[c]
27 Que Dios le dé un extenso
territorio a Jafet
y que Jafet viva
en las tiendas de Sem.
Que Canaán también sea
su esclavo".

28 Noé vivió 350 años más después del Diluvio.[d] **29** Así que Noé vivió 950 años en total. Entonces murió.

10 Esta es la historia de Sem,[e] Cam y Jafet, los hijos de Noé.

Después del Diluvio tuvieron hijos.[f] **2** Los hijos de Jafet fueron Gómer,[g] Magog,[h] Madái, Javán, Tubal,[i] Mesec[j] y Tirás.[k]

3 Los hijos de Gómer fueron Askenaz,[l] Rifat y Togarmá.[m]

4 Los hijos de Javán fueron Elisá,[n] Tarsis,[o] Kitim[p] y Dodanim.

5 Los descendientes de estos poblaron las islas y se establecieron en sus territorios según sus lenguas y sus familias, y por sus naciones.

6 Los hijos de Cam fueron Cus, Mizraim,[q] Put[r] y Canaán.[s]

9:26 *Es decir, de Sem.

CAP. 9

a Dt 7:1
b Jos 17:13
c Jue 1:28
d Gé 7:6

CAP. 10

e Lu 3:23, 36
f Gé 9:18, 19
g Eze 38:6
h Eze 38:2
i Is 66:19
Eze 27:13
j Sl 120:5
Eze 32:26
k 1Cr 1:5-7
l Jer 51:27
m Eze 27:14
Eze 38:6
n Eze 27:7
o Jon 1:3
p Is 23:1
q Gé 50:11
r Jer 46:9
Na 3:9
s Nú 34:2
1Cr 1:8-10

2.ª columna

a Sl 72:10
b Eze 27:22
c Gé 11:9
d Esd 4:9
e Da 1:2
f Miq 5:6
g Jon 3:3
Mt 12:41
h Jer 46:9
i 1Cr 1:11, 12
j Eze 29:14
k Jos 13:2, 3
Jer 47:4
l Dt 2:23
m Jos 13:6
Mr 7:24
n Gé 25:10
Gé 27:46
1Cr 1:13-16
o Jue 1:21
p Gé 15:16
Dt 3:8
q Jos 11:3
r Eze 27:11
s 1Re 8:65
t Gé 20:1
u Jos 15:20, 47
Hch 8:26
v Gé 13:10
Gé 19:24
Jud 7
w Dt 29:23

7 Los hijos de Cus fueron Sebá,[a] Havilá, Sabtá, Raamá[b] y Sabtecá.

Los hijos de Raamá fueron Seba y Dedán.

8 Cus también fue padre de Nemrod, el primer hombre que se hizo poderoso en la tierra. **9** Nemrod fue un poderoso cazador* en oposición a Jehová. Por eso existe el dicho "Él es como Nemrod, un poderoso cazador en oposición a Jehová". **10** Las primeras ciudades de su reino fueron* Babel,[c] Erec,[d] Akkad y Calné, en la tierra de Sinar.[e] **11** Desde esa tierra salió hacia Asiria[f] y construyó Nínive,[g] Rehobot-Ir, Cálah **12** y Resen, entre Nínive y Cálah. Esta es la gran ciudad.*

13 Mizraim fue padre de Ludim,[h] Anamim, Lehabim, Naftuhim,[i] **14** Patrusim,[j] Casluhim —de quien provienen los filisteos—[k] y Caftorim.[l]

15 Canaán fue padre de Sidón,[m] su primer hijo. También fue padre de Het,[n] **16** así como de los jebuseos,[o] los amorreos,[p] los guirgaseos, **17** los heveos,[q] los arqueos, los sineos, **18** los arvadeos,[r] los zemareos y los hamateos.[s] Con el tiempo, las familias de los cananeos se dispersaron. **19** Así que el territorio cananeo iba desde Sidón hasta Guerar,[t] que está cerca de Gaza,[u] y hasta Sodoma, Gomorra,[v] Admá y Zeboyim,[w] cerca de Lasa. **20** Estos fueron los hijos de Cam. Aparecen agrupados por familias y lenguas, y por tierras y naciones.

10:9 *O "guerrero". **10:10** *O "El principio de su reino fue". **10:12** *O quizás "Ellas forman la gran ciudad".

21 Sem también tuvo hijos. Él fue el antepasado de todos los hijos de Éber[a] y era hermano de Jafet, el mayor.* **22** Los hijos de Sem fueron Elam,[b] Asur,[c] Arpaksad,[d] Lud y Aram.[e]

23 Los hijos de Aram fueron Uz, Hul, Guéter y Mas.

24 Arpaksad fue padre de Selá,[f] y Selá fue padre de Éber.

25 Éber tuvo dos hijos. El primero se llamó Péleg,*[g] porque en sus tiempos se dividió la población de la tierra,# y su hermano se llamaba Joctán.[h]

26 Joctán fue padre de Almodad, Sélef, Hazarmávet, Jérah,[i] **27** Hadoram, Uzal, Diclá, **28** Obal, Abimael, Seba, **29** Ofir,[j] Havilá y Jobab. Todos estos fueron los hijos de Joctán.

30 Ellos poblaron el área que va desde Mesá hasta Sefar, la región montañosa de Oriente.

31 Estos fueron los hijos de Sem. Aparecen agrupados por familias y lenguas, y por tierras y naciones.[k]

32 Estas fueron las familias de los hijos de Noé, que aparecen agrupadas por líneas de descendientes y por naciones. De estas familias proceden todas las naciones que poblaron la tierra después del Diluvio.[l]

11 Ahora bien, toda la tierra seguía teniendo un mismo idioma y un solo conjunto de palabras.* **2** Cuando la gente se desplazó hacia el este, descubrieron una llanura en la tierra de Sinar[m] y se establecieron allí. **3** Entonces se dijeron unos a otros: "¡Vengan! Vamos a hacer ladrillos y a cocerlos al fuego". Así que usaron ladrillos en vez de piedras y usaron alquitrán* como mezcla. **4** Y dijeron: "¡Vamos! Construyámonos una ciudad y una torre que llegue hasta los cielos. Así nos haremos famosos y no nos dispersaremos por toda la tierra".[a]

5 Pues bien, Jehová bajó para ver* la ciudad y la torre que los hombres habían empezado a construir. **6** Y Jehová dijo: "Como son un solo pueblo y hablan un solo idioma,[b] mira lo que han empezado a hacer. Ahora lograrán hacer cualquier cosa que se propongan. **7** ¡Vamos![c] Bajemos allí y confundamos su idioma para que no se entiendan entre ellos". **8** Así que desde allí Jehová los dispersó por toda la tierra,[d] y poco a poco dejaron de construir la ciudad. **9** Por eso la ciudad se llamó Babel,*[e] porque allí fue donde Jehová confundió el idioma que se hablaba en toda la tierra, y desde allí Jehová dispersó a la gente por toda la tierra.

10 Esta es la historia de Sem.[f]

Cuando Sem tenía 100 años —dos años después del Diluvio—, fue padre de Arpaksad.[g] **11** Después de tener a Arpaksad, Sem vivió 500 años más. Y fue padre de hijos e hijas.[h]

12 Cuando Arpaksad tenía 35 años, fue padre de Selá.[i] **13** Después de tener a Selá, Arpaksad vivió 403 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

14 Cuando Selá tenía 30 años, fue padre de Éber.[j] **15** Después de tener a Éber, Selá vivió 403 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

16 Cuando Éber tenía 34 años, fue padre de Péleg.[k]

CAP. 10

a Gé 11:17

b Esd 4:9 Hch 2:8, 9

c Eze 27:23

d Gé 11:10

e 1Cr 1:17

f Gé 11:12 Lu 3:23, 35

g Gé 11:16

h 1Cr 1:19

i 1Cr 1:20-23

j 1Re 9:28 1Re 10:11

k Gé 10:5

l Gé 9:7 Gé 9:19 Hch 17:26

CAP. 11

m Gé 10:9, 10 Da 1:2

2.ª columna

a Gé 9:1

b Gé 11:1

c Gé 1:26

d Dt 32:8

e Jer 50:1

f Gé 6:10 Lu 3:23, 36

g Gé 10:22 1Cr 1:17

h Gé 10:21

i Gé 10:24 1Cr 1:18 Lu 3:23, 35

j Gé 10:21 1Cr 1:18

k Gé 10:25 1Cr 1:19

10:21 *O quizás "era el hermano mayor de Jafet". **10:25** *Que significa 'división'. #Lit. "se dividió la tierra". **11:1** *O "un solo vocabulario".

11:3 *Lit. "betún". **11:5** *O "dirigió su atención hacia". **11:9** *Que significa 'confusión'.

17 Después de tener a Péleg, Éber vivió 430 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

18 Cuando Péleg tenía 30 años, fue padre de Reú.[a] **19** Después de tener a Reú, Péleg vivió 209 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

20 Cuando Reú tenía 32 años, fue padre de Serug. **21** Después de tener a Serug, Reú vivió 207 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

22 Cuando Serug tenía 30 años, fue padre de Nacor. **23** Después de tener a Nacor, Serug vivió 200 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

24 Cuando Nacor tenía 29 años, fue padre de Taré.[b] **25** Después de tener a Taré, Nacor vivió 119 años más. Y fue padre de hijos e hijas.

26 Después de que Taré cumplió 70 años, fue padre de Abrán,[c] Nacor[d] y Harán.

27 Esta es la historia de Taré.

Taré fue padre de Abrán, Nacor y Harán. Y Harán fue padre de Lot.[e] **28** Cuando todavía vivía su padre Taré, Harán murió en la tierra donde nació: Ur[f] de los caldeos.[g] **29** Ahora bien, tanto Abrán como Nacor se casaron. La esposa de Abrán se llamaba Sarái[h] y la esposa de Nacor se llamaba Milcá,[i] y era hija de Harán, el padre de Milcá y de Iscá. **30** Pero Sarái era estéril;[j] no tenía hijos.

31 Taré salió de Ur de los caldeos y se llevó a su hijo Abrán, a su nieto Lot[k] —el hijo de Harán— y a su nuera Sarái, la esposa de su hijo Abrán. Fueron con él hacia la tierra de Canaán[l] y, cuando llegaron a Harán,[m] comenzaron a vivir allí. **32** Taré vivió 205 años en total. Entonces murió en Harán.

CAP. 11

a Lu 3:23, 35
b Gé 11:32
Lu 3:23, 34
c Gé 12:7
Gé 15:1, 6
Gé 17:5
Snt 2:23
d Jos 24:2
e Gé 12:4
Gé 19:1
2Pe 2:7
f Gé 15:7
Ne 9:7
g Hch 7:4
h Gé 12:11
Gé 17:15
Gé 20:12, 13
1Pe 3:6
i Gé 22:20
Gé 24:15
j Gé 16:1, 2
Ro 4:19
Heb 11:11
k Gé 11:27, 28
l Gé 10:19
m Gé 12:4
Gé 27:42, 43
Hch 7:2, 4

2.ª columna

CAP. 12

a Jos 24:3
Hch 7:3, 4
b Gé 13:14, 16
Gé 15:1, 5
Gé 17:5
Gé 22:17, 18
Dt 26:5
c Gé 27:29, 30
d Hch 3:25
Gál 3:8
e Heb 11:8
f Gé 26:3
g Gé 11:29
h Gé 11:31
i Gé 13:5, 6
j Hch 7:15, 16
k Gé 35:4
Dt 11:29, 30
l Gé 3:15
Gé 13:14, 15
Gé 15:1, 7
Gé 17:1, 8
Gé 21:12
Gé 28:13, 14
Dt 34:4
Ro 9:7
Gál 3:16
m Gé 28:16-19
Gé 31:13
n Gé 13:1, 3
Jos 7:2
o Gé 8:20
Gé 35:2, 3
p Gé 26:25
q Gé 20:1
Gé 24:62

12 Y Jehová le dijo a Abrán: "Sal de tu país, deja a tus parientes y a los de la casa de tu padre y vete al país que yo te mostraré.[a] **2** Te convertiré en una gran nación, te bendeciré y haré grande tu nombre, y tú serás una bendición.[b] **3** Yo bendeciré a los que te bendigan y maldeciré a cualquiera que te maldiga,[c] y sin duda todas las familias de la tierra serán bendecidas* por medio de ti".[d]

4 Así que Abrán hizo lo que Jehová le había dicho y se fue, y Lot lo acompañó. Abrán tenía 75 años cuando salió de Harán.[e] **5** Salió hacia la tierra de Canaán[f] y se llevó a su esposa Sarái[g] y a su sobrino Lot,*[h] así como todos los bienes que habían acumulado[i] y a los siervos que habían adquirido en Harán. Cuando llegaron a la tierra de Canaán, **6** Abrán atravesó ese país hasta llegar a la región de Siquem,[j] cerca de los árboles grandes de Moré.[k] Por aquel entonces, los cananeos vivían en el país. **7** Pues bien, Jehová se le apareció a Abrán y le dijo: "Voy a darle esta tierra a tu descendencia".[l] Entonces Abrán construyó allí un altar para Jehová, quien se le había aparecido. **8** Más tarde se mudó de allí a la región montañosa que está al este de Betel[m] y colocó su tienda entre Betel y Hai.[n] Betel estaba al oeste y Hai estaba al este. Allí construyó un altar para Jehová[o] y empezó a invocar el nombre de Jehová.[p] **9** Después, Abrán desmontó el campamento y fue acampando de un sitio a otro en dirección al Néguev.[q]

12:3 *O "conseguirán una bendición para ellas mismas". **12:5** *Lit. "y a Lot, el hijo de su hermano".

10 Ahora bien, empezó una época de hambre en el país. Como el hambre era tan grave,[a] Abrán bajó hacia Egipto para quedarse allí un tiempo.*[b] **11** Cuando estaba a punto de entrar en Egipto, le dijo a su esposa Sarái: "Escúchame, por favor. Sé muy bien lo hermosa que eres.[c] **12** En cuanto los egipcios te vean, estoy seguro de que dirán 'Esta es su esposa'. Entonces a mí me matarán y a ti te dejarán viva. **13** Por favor, diles que eres mi hermana para que me traten bien a causa de ti y para que no me quiten la vida".*[d]

14 Pues bien, en cuanto Abrán entró en Egipto, los egipcios vieron que la mujer era muy hermosa. **15** Los príncipes del faraón también la vieron y se pusieron a alabar su belleza delante del faraón. Así que la mujer fue llevada a la casa del faraón. **16** Y él trató bien a Abrán gracias a ella, y Abrán obtuvo ovejas, vacas, burros, burras y camellos, así como siervos y siervas.[e] **17** Pero Jehová les mandó severos castigos al faraón y a los de su casa debido a Sarái, la esposa de Abrán.[f] **18** Entonces el faraón llamó a Abrán y le dijo: "¿Qué es lo que me has hecho? ¿Por qué no me dijiste que era tu esposa? **19** ¿Por qué me dijiste 'Es mi hermana'?[g] ¿No ves que estuve a punto de casarme con ella? Aquí tienes a tu esposa. ¡Llévatela y vete!". **20** Y el faraón ordenó a sus hombres que acompañaran a Abrán y a su esposa hasta que salieran del país junto con todo lo que tenían.[h]

12:10 *O "para vivir allí como extranjero". **12:13** *O "para que mi alma siga viva".

CAP. 12

a Gé 26:1, 2

b Sl 105:13

c Gé 26:7

d Gé 20:11, 12

e Gé 20:14
Gé 24:34, 35

f Gé 11:29
Gé 17:15
Gé 23:2, 19

g Gé 20:11, 12

h Sl 105:14

2.ª columna

CAP. 13

a Gé 12:9
Gé 20:1

b Gé 24:34, 35

c Gé 12:8, 9
Jos 7:2

d Gé 10:19

e Gé 11:27

f Gé 19:28

g Gé 19:20-22

h Gé 2:8, 9

i Gé 19:28, 29

13 Entonces Abrán salió de Egipto y subió al Néguev.[a] Iba con su esposa y con Lot, y llevaba todo lo que tenía. **2** Abrán tenía muchísimo ganado, plata y oro.[b] **3** Luego fue acampando de un sitio a otro desde el Néguev hasta Betel. Y llegó al lugar que estaba entre Betel y Hai donde antes había colocado su tienda[c] **4** y donde ya había construido un altar. Allí invocó el nombre de Jehová.

5 Ahora bien, Lot viajaba con Abrán y también tenía ovejas, vacas y tiendas de campaña. **6** Pero, como habían acumulado muchos bienes, los campos no daban abasto y no podían vivir todos juntos en el mismo lugar. **7** Por eso estalló una pelea entre los ganaderos de Abrán y los ganaderos de Lot. (En aquel tiempo, los cananeos y los perizitas vivían en el país).[d] **8** Así que Abrán le dijo a Lot:[e] "Por favor, somos hermanos. No debería haber peleas entre tú y yo, ni entre tus ganaderos y los míos. **9** Tienes a tu disposición cualquier parte del país, ¿no es verdad? Separémonos, por favor. Si tú vas a la izquierda, yo iré a la derecha. Pero, si tú vas a la derecha, yo iré a la izquierda". **10** Entonces Lot levantó la vista y vio todo el distrito del Jordán,[f] hasta Zóar.[g] Vio que era una región con mucha agua, igual que el jardín de Jehová[h] y que la tierra de Egipto. Así era antes de que Jehová destruyera Sodoma y Gomorra. **11** Lot eligió todo el distrito del Jordán y mudó su campamento al este. De modo que se separaron. **12** Abrán se fue a vivir a la tierra de Canaán. En cambio, Lot se fue a vivir cerca de las ciudades del distrito[i] y al final

colocó su tienda cerca de Sodoma. **13** Pero la gente de Sodoma era muy mala y cometía graves pecados contra Jehová.[a]

14 Después de que Lot se separó de Abrán, Jehová le dijo a Abrán: "Levanta la vista, por favor. Desde donde estás, mira al norte y al sur, al este y al oeste. **15** Toda la tierra que estás mirando te la voy a dar a ti y a tu descendencia, y será de ustedes de forma permanente.[b] **16** Haré que tus descendientes sean tan numerosos como las partículas de polvo que hay en la tierra. Solo alguien que pudiera contar las partículas de polvo de la tierra podría contar a tus descendientes.[c] **17** Vamos, viaja a lo largo y ancho de esta tierra, porque te la voy a dar a ti". **18** Así que Abrán se fue y siguió viviendo en tiendas de campaña. Con el tiempo llegó adonde estaban los árboles grandes de Mamré,[d] en Hebrón.[e] Allí se quedó a vivir y construyó un altar para Jehová.[f]

14 Ahora bien, en los días del rey Amrafel de Sinar,[g] del rey Arioc de Elasar, del rey Kedorlaomer[h] de Elam[i] y del rey Tidal de Goyim, **2** estalló la guerra entre estos reyes y el rey Bera de Sodoma,[j] el rey Birsá de Gomorra,[k] el rey Sinab de Admá, el rey Seméber de Zeboyim[l] y el rey de Bela, es decir, de Zóar. **3** Todos estos unieron sus fuerzas en el valle de Sidim,*[m] es decir, el mar Salado.#[n]

4 Ellos llevaban 12 años sirviendo a Kedorlaomer, pero en el año 13 se rebelaron. **5** En el año 14, Kedorlaomer y los reyes que estaban con él fueron y vencieron a los refaím en Asterot-Carnaim, a los zuzim en Cam, a los emim[a] en Savé-Quiryataim **6** y a los horeos[b] en las montañas de Seír[c] hasta El-Parán, que está junto al desierto. **7** Luego fueron de regreso y llegaron a En-Mispat, es decir, a Cadés.[d] Conquistaron todo el territorio de los amalequitas[e] y también vencieron a los amorreos[f] que vivían en Hazazón-Tamar.[g]

8 Entonces el rey de Sodoma salió al valle de Sidim con el rey de Gomorra, el rey de Admá, el rey de Zeboyim y el rey de Bela, es decir, de Zóar. Allí se pusieron en formación de batalla para pelear contra ellos: **9** contra el rey Kedorlaomer de Elam, el rey Tidal de Goyim, el rey Amrafel de Sinar y el rey Arioc de Elasar.[h] Eran cuatro reyes contra cinco. **10** Pues bien, en el valle de Sidim había muchos pozos de alquitrán.* Y, cuando los reyes de Sodoma y Gomorra trataron de huir, cayeron en los pozos, y los que quedaron huyeron a la región montañosa. **11** Entonces los vencedores se apoderaron de todos los bienes y los alimentos de Sodoma y Gomorra, y siguieron su camino.[i] **12** Como Lot —el sobrino* de Abrán— vivía en Sodoma,[j] también lo capturaron a él y se llevaron sus bienes, y continuaron su camino.

13 Después de eso, un hombre que había escapado fue adonde estaba Abrán el hebreo y le contó todo. En ese entonces, Abrán estaba viviendo* entre los árboles grandes de Mamré el amorreo,[k] que era hermano de Escol y de Aner.[l] Ellos eran aliados de Abrán. **14** En cuanto Abrán se enteró de que su

CAP. 13

a Gé 18:20; Gé 19:5; 2Pe 2:6-8; Jud 7

b Gé 12:7; Gé 15:18; Gé 24:7; Éx 33:1

c Gé 12:2; Gé 15:1, 5; Éx 1:7; Heb 11:12

d Gé 18:1; Gé 23:19; Gé 25:9, 10; Gé 35:27

e Gé 23:2

f Gé 12:7

CAP. 14

g Gé 10:9, 10

h Gé 14:17

i Gé 10:22

j Gé 10:19; Gé 13:12

k Gé 13:10, 12

l Dt 29:23

m Gé 14:10

n Nú 34:2, 12

2.ª columna

a Dt 2:10, 11

b Dt 2:12

c Gé 36:8

d Nú 20:1

e Gé 36:12; 1Sa 15:2

f Gé 10:15, 16

g 2Cr 20:2

h Gé 14:1, 2

i Gé 14:16

j Gé 19:1

k Gé 13:18

l Gé 14:24

14:3 *O "la llanura baja de Sidim". #Es decir, el mar Muerto.

14:10 *Lit. "betún". **14:12** *Lit. "el hijo del hermano". **14:13** *O "estaba viviendo en tiendas".

sobrino*[a] había sido capturado, reunió a sus hombres adiestrados para pelear —318 siervos que habían nacido en su casa— y fue tras los invasores hasta llegar a Dan.[b] **15** Durante la noche, Abrán dividió a sus siervos en grupos, y él y sus siervos los atacaron y los vencieron. Él los persiguió hasta Hobá, que está al norte de Damasco. **16** De este modo, Abrán recuperó todos los bienes. También recuperó a su sobrino* Lot con sus bienes, así como a las mujeres y al resto de los cautivos.

17 Después de que Abrán regresó de haber derrotado a Kedorlaomer y a los reyes que estaban con él, el rey de Sodoma salió a encontrarse con Abrán en el valle* de Savé, es decir, el valle del Rey.[c] **18** Y Melquisedec,[d] el rey de Salem,[e] sacó pan y vino. Él era sacerdote del Dios Altísimo.[f]

19 Entonces bendijo a Abrán y dijo:

"¡Que el Dios Altísimo, el que
hizo el cielo y la tierra,
bendiga a Abrán!
20 ¡Alabado sea
el Dios Altísimo,
que entregó a tus enemigos
en tus manos!".

Y Abrán le dio la décima parte de todo.[g]

21 Después de eso, el rey de Sodoma le dijo a Abrán: "Devuélveme a la gente, pero quédate con los bienes". **22** Sin embargo, Abrán le dijo al rey de Sodoma: "Levanto la mano y juro ante Jehová, el Dios Altísimo y el que hizo el cielo y la tierra, **23** que no aceptaré nada tuyo, ni un hilo ni la correa de una sandalia, para que luego no digas 'Abrán es rico gracias a mí'. **24** Lo único que acepto es lo que ya se comieron mis hombres. Pero deja que los hombres que fueron conmigo —Aner, Escol y Mamré—[a] se queden con su parte".

15 Después de que pasó todo esto, Abrán tuvo una visión en la que recibió este mensaje* de Jehová: "Abrán, no tengas miedo.[b] Yo soy tu escudo.[c] Tu recompensa será muy grande".[d] **2** Pero Abrán contestó: "Señor Soberano Jehová, ¿qué me vas a dar, si todavía no tengo hijos? Todos los bienes de mi casa los heredará Eliezer, un hombre de Damasco".[e] **3** Y añadió: "No me has dado descendencia,[f] y mi heredero será un siervo* de mi casa". **4** Pero entonces Jehová le respondió: "No, tu heredero no será este hombre. Tu heredero será tu propio hijo".*[g]

5 Luego lo llevó afuera y le dijo: "Por favor, mira al cielo y cuenta las estrellas... si es que puedes contarlas". Y entonces le dijo: "Así de numerosa llegará a ser tu descendencia".[h] **6** Abrán puso su fe en Jehová,[i] y él lo consideró alguien justo.*[j] **7** Y añadió: "Yo soy Jehová, el que te hizo salir de Ur de los caldeos para darte esta tierra en propiedad".[k] **8** Pero Abrán le preguntó: "Señor Soberano Jehová, ¿cómo puedo estar seguro de que llegará a ser de mi propiedad?". **9** Dios le dijo: "Escoge para mí una ternera de tres años, una cabra de tres años, un carnero de tres años, una tórtola y un pichón de paloma". **10** Así que él tomó estos animales y los cortó todos por la

14:14, 16 *Lit. "hermano". **14:17** *O "la llanura baja".

CAP. 14

a Gé 11:27

b Jue 18:29

c 2Sa 18:18

d Sl 110:4 Heb 6:20

e Heb 7:1, 2

f Sl 83:18 Heb 5:5, 10

g Heb 7:4

2.ª columna

a Gé 14:13

CAP. 15

b Sl 27:1 Is 41:10 Ro 8:31 Heb 13:6

c Dt 33:29 Pr 30:5

d Gé 17:5, 6

e Gé 24:2, 3

f Gé 12:7 Hch 7:5

g Gé 17:15, 16 Gé 21:12

h Gé 22:17 Dt 1:10 Ro 4:18 Heb 11:12

i Heb 11:8

j Ro 4:13, 22 Gál 3:6 Snt 2:23

k Gé 11:31 Ne 9:7

15:1 *O "la palabra". **15:3** *Lit. "hijo". **15:4** *Lit. "uno que salga de tus entrañas". **15:6** *O "se lo contó como justicia".

mitad, menos los pájaros. Luego puso cada mitad enfrente de su otra mitad.* **11** Y las aves rapaces empezaron a descender sobre los cadáveres, pero Abrán las espantaba.

12 Cuando estaba a punto de ponerse el sol, un sueño profundo cayó sobre Abrán y una terrible oscuridad lo cubrió. **13** Entonces Dios le dijo a Abrán: "Debes saber que tus descendientes serán extranjeros en una tierra que no es suya y que la gente de esa tierra los convertirá en esclavos y los maltratará durante 400 años.[a] **14** Pero yo juzgaré a la nación que los esclavizará,[b] y después de eso ellos saldrán de allí con muchos bienes.[c] **15** Y tú irás en paz adonde tus antepasados; serás enterrado tras una buena vejez.[d] **16** Pero tus descendientes volverán aquí[e] a la cuarta generación, porque el error de los amorreos todavía no ha llegado al límite".*[f]

17 Cuando el sol se había puesto y ya estaba muy oscuro, apareció un horno del que salía humo, y una antorcha encendida pasó entre los trozos de los animales. **18** Ese día, Jehová hizo un pacto con Abrán[g] al decir: "A tu descendencia le daré esta tierra,[h] desde el río de Egipto hasta el gran río, el río Éufrates:[i] **19** la tierra de los quenitas,[j] de los quenizitas, de los cadmonitas, **20** de los hititas,[k] de los perizitas,[l] de los refaím,[m] **21** de los amorreos, de los cananeos, de los guirgaseos y de los jebuseos".[n]

16 La esposa de Abrán, Sarái, no le había dado hijos.[o] Ahora bien, ella tenía una sierva egipcia llamada Agar.[a] **2** Así que Sarái le dijo a Abrán: "¡Escúchame, por favor! Jehová no me ha permitido tener hijos. Por favor, ten relaciones con mi sierva y así quizás yo pueda tener hijos por medio de ella".[b] Y Abrán hizo lo que le dijo Sarái. **3** Cuando Abrán llevaba 10 años viviendo en la tierra de Canaán, Sarái, la esposa de Abrán, tomó a su sierva egipcia Agar y se la dio a su esposo Abrán como esposa. **4** Entonces él tuvo relaciones con Agar, y ella quedó embarazada. Pero, cuando Agar se dio cuenta de que estaba embarazada, empezó a despreciar a su ama.

5 Al ver esto, Sarái le dijo a Abrán: "Tú tienes la culpa del daño que ella me está haciendo. Yo te puse a mi sierva en tus brazos,* pero, cuando ella se dio cuenta de que estaba embarazada, empezó a despreciarme. Que Jehová juzgue entre tú y yo". **6** De modo que Abrán le dijo a Sarái: "Tú tienes autoridad sobre tu sierva, así que haz con ella lo que te parezca mejor". Entonces Sarái la humilló, y ella huyó.

7 Más tarde, el ángel de Jehová la encontró en el desierto junto a un manantial, el manantial del camino que va hacia Sur.[c] **8** Y le dijo: "Agar, sierva de Sarái, ¿de dónde vienes y adónde vas?". Ella respondió: "Estoy huyendo de mi ama Sarái". **9** El ángel de Jehová le dijo: "Regresa con tu ama y sométete humildemente a su autoridad". **10** Luego el ángel de Jehová le dijo: "Multiplicaré muchísimo tu descendencia. Será tan numerosa que no se podrá contar".[d] **11** El ángel de Jehová añadió: "Estás embarazada y da-

15:10 *O "puso cada mitad para que encajara con la otra". **15:16** *O "porque todavía no es el momento de castigar a los amorreos".

16:5 *Lit. "tu seno".

CAP. 15

a Gé 21:9; Éx 1:13, 14; Éx 3:7; Hch 7:6, 7

b Éx 7:4; Nú 33:4

c Éx 3:22; Sl 105:37

d Gé 25:8

e Jos 14:1; Hch 7:7

f 1Re 21:26; 2Re 21:11

g Gé 17:19; Gé 22:17

h Éx 3:8

i 1Re 4:21

j 1Sa 15:6

k Jos 1:4

l Éx 3:17

m Jos 17:15

n Dt 7:1

CAP. 16

o Gé 15:2, 3

2.ª columna

a Gál 4:25

b Gé 30:1, 3

c Gé 25:17, 18; Éx 15:22

d Gé 17:20; Gé 25:13-16; 1Cr 1:29-31

rás a luz un varón. Tienes que llamarlo Ismael,* porque Jehová ha escuchado tu llanto de dolor. **12** Él será como un asno salvaje.* Luchará contra todos y todos lucharán contra él. Vivirá enfrente de# todos sus hermanos".

13 Entonces ella invocó el nombre de Jehová, que estaba hablando con ella, y le dijo: "Tú eres un Dios que ve".[a] Ella dijo eso porque pensó: "¿De veras he visto aquí al que me ve?". **14** Por eso ese pozo, que está entre Cadés y Bered, se llamó Beer-Lahái-Roí.* **15** Finalmente, Agar le dio un hijo a Abrán, y Abrán llamó Ismael al hijo que le dio Agar.[b] **16** Abrán tenía 86 años cuando Agar dio a luz a Ismael.

17 Cuando Abrán tenía 99 años, Jehová se le apareció a Abrán y le dijo: "Yo soy el Dios Todopoderoso. Anda en mis caminos y mantente intachable.* **2** Estableceré* mi pacto contigo[c] y haré que tengas muchos, muchísimos descendientes".[d]

3 Entonces Abrán cayó rostro a tierra, y Dios siguió hablando con él. Le dijo: **4** "Yo, por mi parte, hice un pacto contigo,[e] y sin falta serás padre de muchas naciones.[f] **5** Ya no te llamarás Abrán.* Tu nombre será Abrahán,# porque te haré padre de muchas naciones.

16:11 *Que significa 'Dios escucha'. **16:12** *O "un onagro", un tipo de asno salvaje. Algunos piensan que se refiere a una cebra. Es probable que aluda a su carácter independiente. #O quizás "enfrentado a". **16:14** *Que significa 'pozo del Viviente que me ve'. **17:1** *O "sin culpa". **17:2** *O "Cumpliré". **17:5** *Que significa 'el padre es alto (ensalzado)'. #Que significa 'padre de una muchedumbre (multitud)' o 'padre de muchos'.

CAP. 16
a Pr 15:3
b Gé 21:9 Gál 4:22, 24

CAP. 17
c Gé 15:18 Sl 105:8-11
d Gé 22:17 Dt 1:10 Heb 11:11, 12
e Sl 105:9-11
f Gé 13:16 Ro 4:17

2.ª columna
a Gé 35:10, 11
b Lu 1:72, 73
c Éx 6:4 Heb 11:8, 9
d Dt 14:2
e Gé 21:4 Ro 2:29
f Hch 7:8 Ro 4:11
g Lu 2:21
h Éx 12:44
i Gé 11:29

6 Haré que tengas muchos, muchísimos descendientes y que salgan naciones de ti. Y entre tus descendientes habrá reyes.[a]

7 "Yo cumpliré mi pacto contigo[b] y con tu descendencia generación tras generación. Este es un pacto eterno para ser tu Dios y el Dios de tu descendencia. **8** Y te daré a ti y a tu descendencia la tierra en la que viniste como extranjero[c] —toda la tierra de Canaán—, y será de ustedes de forma permanente. Y yo seré el Dios de ellos".[d]

9 Además, Dios le dijo a Abrahán: "Tú, por tu parte, debes cumplir mi pacto, tanto tú como tu descendencia, generación tras generación. **10** Este es el pacto entre ustedes y yo, que deben cumplir tú y tus descendientes: deben circuncidar a todos los varones que haya entre ustedes.[e] **11** Tienen que circuncidar su prepucio* como señal del pacto entre ustedes y yo.[f] **12** Generación tras generación tienen que circuncidar a todos los varones que haya entre ustedes a los ocho días de edad,[g] a cualquiera que nazca en la casa y a cualquiera que no sea descendiente de ustedes y que haya sido comprado con dinero a un extranjero. **13** Todos los varones nacidos en tu casa y todos los que hayas comprado con dinero deben ser circuncidados.[h] Mi pacto —marcado en la carne de ustedes— será un pacto permanente. **14** Si un varón incircunciso no quiere circuncidarse el prepucio, ese varón tiene que ser eliminado de su pueblo. Él ha roto mi pacto".

15 Después, Dios le dijo a Abrahán: "Y a tu esposa Sarái*[i]

17:11 *Lit. "la carne de su prepucio". **17:15** *Que posiblemente significa 'contenciosa'.

no debes llamarla Sarái, porque su nombre será Sara.* **16** Yo la bendeciré y también te daré un hijo por medio de ella.[a] La bendeciré y saldrán naciones de ella. Y entre sus descendientes habrá reyes".* **17** Ante esto, Abrahán cayó rostro a tierra. Entonces empezó a reírse y a decir en su corazón:[b] "¿Acaso un hombre de 100 años tendrá un hijo? Y Sara, una mujer de 90 años, ¿de veras dará a luz?".[c]

18 Así que Abrahán le dijo al Dios verdadero: "¡Por favor, que Ismael viva con tu bendición!".[d] **19** Pero Dios dijo: "Tu esposa Sara de veras te dará un hijo, y tienes que llamarlo Isaac.*[e] Y yo estableceré mi pacto con él. Será un pacto eterno con su descendencia.[f] **20** En cuanto a Ismael, he oído tu petición. Mira, lo voy a bendecir. Haré que tenga hijos y que se multiplique mucho, muchísimo. De él saldrán 12 jefes,* y lo convertiré en una nación grande.[g] **21** Aun así, mi pacto lo estableceré con Isaac,[h] el hijo que Sara te dará por estas mismas fechas el próximo año".[i]

22 Cuando terminó de hablar con Abrahán, Dios se fue de allí. **23** Entonces Abrahán reunió a su hijo Ismael, a todos los varones nacidos en su casa y a todos los varones que había comprado con dinero —es decir, a todos los varones de la casa de Abrahán—, y circuncidó su prepucio ese mismo día, tal como le había mandado Dios.[j] **24** Abrahán tenía 99 años cuando fue circuncidado.*[k] **25** Y su hijo Ismael tenía 13 años cuando fue circuncidado.*[a] **26** En ese mismo día fueron circuncidados Abrahán y su hijo Ismael. **27** Y todos los varones de su casa —los que habían nacido en su casa y los que habían sido comprados con dinero a un extranjero— también fueron circuncidados con él.

18 Después, Jehová[b] se le apareció a Abrahán entre los árboles grandes de Mamré.[c] Era la hora más calurosa del día y Abrahán estaba sentado a la entrada de su tienda de campaña. **2** Cuando él levantó la vista, vio que a cierta distancia había tres hombres de pie.[d] Tan pronto como los vio, salió corriendo desde la entrada de su tienda a recibirlos, y entonces se inclinó hasta el suelo. **3** Luego dijo: "Jehová, si tengo tu favor,* te ruego que no pases de largo el hogar de este siervo tuyo. **4** Haré que traigan un poco de agua para que les laven los pies.[e] Después pueden descansar bajo el árbol. **5** Puesto que han venido adonde este siervo suyo, permítanme traerles un poco de pan para que recobren fuerzas.* Después pueden seguir su camino". Ellos respondieron: "Está bien. Haz todo lo que has dicho".

6 Así que Abrahán fue enseguida a la tienda de campaña a buscar a Sara y le dijo: "¡Rápido! Toma tres medidas* de harina fina, amásala y haz unos panes". **7** Luego Abrahán corrió adonde estaba el ganado, escogió un buen toro, joven, de carne tierna, y se lo dio a su sirviente, quien fue enseguida a prepararlo. **8** Después tomó mantequi-

CAP. 17
a Gé 18:10
b Gé 18:12
c Ro 4:19 Heb 11:11
d Gé 16:11
e Mt 1:2
f Gé 26:24
g Gé 16:10 Gé 21:13, 18 Gé 25:13-16 1Cr 1:29-31
h Gé 26:3 Heb 11:8, 9
i Gé 18:10, 14 Gé 21:1
j Gé 17:13
k Hch 7:8 Ro 4:11

2.ª columna
a Gé 16:16

CAP. 18
b Gé 16:7 Jue 13:21
c Gé 13:18 Gé 14:13
d Gé 19:1
e Gé 19:2 Gé 24:32

17:15 *Que significa 'princesa'. **17:16** *Lit. "reyes de pueblos". **17:19** *Que significa 'risa'. **17:20** *O "principales". **17:24, 25** *O "cuando la carne de su prepucio fue circuncidada".

18:3 *Lit. "si he hallado favor a tus ojos". **18:5** *Lit. "fortalezcan su corazón". **18:6** *Lit. "medidas de sea". Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14.

lla, leche y el toro joven ya preparado y les sirvió esta comida. Entonces él se quedó de pie junto a ellos debajo del árbol mientras ellos comían.[a]

9 Ellos le preguntaron: "¿Dónde está tu esposa Sara?".[b] Y él contestó: "Aquí en la tienda". **10** Uno de ellos le dijo: "Sin falta regresaré el año que viene por estas fechas, y tu esposa Sara tendrá un hijo".[c] Ahora bien, Sara estaba escuchando a la entrada de la tienda, que estaba detrás del hombre. **11** Por aquel entonces, Abrahán y Sara ya eran muy mayores.[d] Es más, Sara ya había pasado la edad de tener hijos.*[e] **12** Por eso Sara empezó a reírse para sus adentros y decía: "Ahora que estoy vieja y mi señor es tan mayor, ¿de veras voy a tener este placer?".[f] **13** Entonces Jehová le dijo a Abrahán: "¿Por qué se rio Sara? ¿Por qué dijo que no va a tener un hijo a su edad? **14** ¿Es que hay algo imposible para Jehová?[g] Regresaré el año que viene por estas fechas, y Sara tendrá un hijo". **15** Pero, como Sara se asustó, ella dijo: "¡No! ¡No me reí!". Y él* dijo: "Sí, sí te reíste".

16 Entonces los hombres se levantaron para irse. Mientras Abrahán los acompañaba para despedirlos, ellos miraron hacia abajo en dirección a Sodoma.[h] **17** Y Jehová dijo: "¿Acaso voy a ocultarle a Abrahán lo que voy a hacer?[i] **18** Abrahán sin falta se convertirá en una nación grande y poderosa, y todas las naciones de la tierra serán bendecidas* por medio de él.[j] **19** Yo he llegado a conocerlo a fin de que les ordene a sus hijos y a todos sus descendientes que sigan el camino de Jehová haciendo lo que es justo y recto.[a] De ese modo, yo, Jehová, cumpliré lo que le he prometido a Abrahán".

20 Así que Jehová dijo: "Los gritos de queja contra Sodoma y Gomorra son muy fuertes,[b] y sus pecados son muy graves.[c] **21** Voy a bajar para ver si las quejas que me han llegado son ciertas y de veras se están comportando tan mal. Y, si no son ciertas, lo sabré".[d]

22 Luego los hombres se marcharon de allí y se dirigieron a Sodoma, pero Jehová[e] se quedó con Abrahán. **23** Entonces Abrahán se acercó a él y le dijo: "¿De veras vas a destruir a personas justas junto con la gente malvada?[f] **24** Supongamos que en la ciudad hay 50 hombres justos. Aun así, ¿destruirás a toda la gente? ¿No perdonarás a la ciudad por los 50 hombres justos que hay en ella? **25** ¡Sería imposible que hicieras eso, que mataras al justo con el malvado! ¡Tú nunca permitirías que los dos acabaran igual![g] Sería imposible que tú hicieras algo así.[h] ¿El Juez de toda la tierra no hará lo que es justo?".[i] **26** Entonces Jehová le dijo: "Si encuentro a 50 hombres justos en la ciudad de Sodoma, por ellos perdonaré a toda la ciudad". **27** Aun así, Abrahán contestó: "Jehová, perdona que me tome la libertad de insistir. Sé que solo soy polvo y ceniza. **28** Pero supongamos que faltan 5 justos para llegar a los 50. ¿Destruirás a toda la ciudad porque faltan 5?". Y Dios le contestó: "No la destruiré si encuentro allí a 45 justos".[j]

29 Una vez más, Abrahán le preguntó: "¿Y si hay 40?". Él le

18:11 *Lit. "ya no tenía lo que es la norma habitual de las mujeres". **18:15** *Es decir, Dios. **18:18** *O "conseguirán una bendición para ellas mismas".

CAP. 18

a Heb 13:2

b Gé 17:15

c Gé 17:21 Gé 21:2 Ro 9:9

d Gé 17:17

e Ro 4:19

f Heb 11:11 1Pe 3:6

g Is 40:29 Mt 19:26 Lu 1:36, 37

h Gé 13:12

i Sl 25:14 Am 3:7

j Gál 3:14

2.ª columna

a Dt 4:9

b 2Pe 2:7, 8

c Gé 13:13 Jud 7

d Gé 11:5 Éx 3:7, 8 Sl 14:2

e Gé 31:11 Gé 32:30

f Nú 16:22

g Sl 37:10, 11 Pr 29:16 Mal 3:18 Mt 13:49

h Dt 32:4

i Job 34:12 Is 33:22

j Nú 14:18 Sl 86:15

contestó: “Si hay 40, no la destruiré”. **30** Abrahán continuó: “Jehová, no te vayas a enojar,[a] pero, por favor, déjame seguir hablando. ¿Y si encuentras solo a 30?”. Él respondió: “Si encuentro a 30, no la destruiré”. **31** Y otra vez Abrahán le dijo: “Jehová, perdona que me tome la libertad de insistir. ¿Y si solo hay 20 justos?”. Dios le respondió: “Si hay 20, no la destruiré”. **32** Por último, Abrahán le dijo: “Jehová, no te enojes, pero, por favor, déjame hablar solo una vez más. ¿Y si encuentras solo a 10?”. Él le contestó: “No la destruiré si encuentro a 10”. **33** Al terminar de hablar con Abrahán, Jehová se marchó,[b] y Abrahán regresó adonde estaba su tienda.

19 Los dos ángeles llegaron a Sodoma al atardecer, y Lot estaba sentado a la puerta de la ciudad. Cuando los vio llegar, Lot se levantó para recibirlos y luego se inclinó rostro a tierra.[c] **2** Entonces les dijo: “Por favor, señores míos, vengan a casa de este siervo suyo. Quédense a dormir esta noche y haré que les laven los pies. Mañana pueden levantarse temprano y seguir su camino”. Pero ellos le respondieron: “No, gracias. Pasaremos la noche en la plaza”. **3** Pero él insistió tanto que al final fueron con él a su casa. Luego él les preparó un banquete y horneó pan sin levadura, y ellos comieron.

4 Antes de que ellos se fueran a dormir, los hombres de la ciudad de Sodoma rodearon la casa todos juntos, desde el más joven hasta el más viejo. **5** Y se pusieron a llamar a Lot y a decirle: “¿Dónde están los hombres que llegaron esta noche a tu casa? ¡Sácalos para que tengamos sexo con ellos!”.[d]

6 Lot salió a la entrada, pero cerró la puerta detrás de él. **7** Entonces les suplicó: “Por favor, hermanos míos, no hagan algo tan perverso. **8** Miren, tengo dos hijas que todavía no han tenido relaciones sexuales con ningún hombre. Por favor, déjenme traérselas afuera para que hagan con ellas lo que les parezca bien. Pero a estos hombres no les hagan nada, porque ellos han buscado refugio* bajo mi techo”.[a] **9** Sin embargo, ellos le respondieron: “¡Quítate de en medio!”. Y luego dijeron: “Este individuo solitario, un extranjero que vino a vivir aquí, ¿cómo se atreve a juzgarnos? Ahora a ti te trataremos peor que a ellos”. Entonces se le echaron encima a Lot e intentaron tirar abajo la puerta. **10** De modo que los hombres que estaban dentro sacaron las manos para agarrar a Lot, lo metieron en la casa y cerraron la puerta. **11** Pero cegaron a los hombres que estaban a la entrada de la casa, desde el menor hasta el mayor, y estos se cansaron tratando de encontrar la puerta.

12 Entonces los hombres que estaban dentro con Lot le dijeron: “¿Tienes a alguien más en la ciudad? ¡Reúne a tus yernos, tus hijos, tus hijas y toda tu gente, y sácalos de aquí! **13** Vamos a destruir este lugar, porque los gritos de queja contra sus habitantes han llegado a ser muy fuertes ante Jehová.[b] Por eso, Jehová nos ha enviado a destruir la ciudad”. **14** Así que Lot salió para hablar con sus yernos —los hombres que iban a casarse con sus hijas— y les dijo una y otra vez: “¡Vamos! ¡Salgan de este lugar! ¡Jehová va a des-

CAP. 18

a Éx 34:6

b Gé 18:2, 22

CAP. 19

c Gé 18:2, 22

d Jud 7

2.ª columna

a Jue 19:23, 24

b Gé 13:13
Gé 18:20

19:8 *O “protección”. Lit. “sombra”.

truir la ciudad!". Pero sus yernos creían que estaba bromeando.[a]

15 Cuando empezaba a amanecer, los ángeles se pusieron a apresurar a Lot diciéndole: "¡Corre! ¡Llévate a tu esposa y a tus dos hijas, para que no mueras cuando se castigue a la ciudad por su error!".[b] **16** Pero Lot seguía tardándose. Aun así, Jehová le tuvo compasión[c] y por eso los hombres los tomaron de la mano a él, a su esposa y a sus dos hijas y los sacaron de la ciudad.[d] **17** Tan pronto como llegaron a las afueras, uno de los hombres dijo: "¡Corre por tu vida! ¡No mires atrás[e] y no te detengas en ninguna parte del distrito![f] ¡Huye a la región montañosa para que no seas destruido!".

18 Pero Lot les dijo: "¡No, Jehová, allí no, por favor! **19** Sé que ya le has mostrado tu favor a este siervo tuyo* y que me estás demostrando gran bondad# al mantenerme vivo.^[g] Pero no soy capaz de huir a la región montañosa. Es que tengo miedo de que me pase algo malo y me muera.[h] **20** Mira, aquí cerca hay una ciudad pequeña adonde puedo huir. ¿Puedo ir allí? Por favor, te lo ruego, es un lugar pequeño. Así sobreviviré".* **21** De modo que él le respondió: "De acuerdo, volveré a mostrarte consideración[i] y no destruiré la ciudad de la que hablas.[j] **22** ¡Apresúrate! ¡Huye, porque no puedo hacer nada antes de que llegues allá!".[k] Por eso la ciudad se llamó Zóar.*[l]

23 Ya había salido el sol en la región cuando Lot llegó a Zóar.

19:19 *Lit. "que tu siervo ha hallado favor a tus ojos". #O "amor leal". ^O "al mantener viva mi alma". **19:20** *O "mi alma seguirá viviendo". **19:22** *Que significa 'pequeñez'.

CAP. 19

a Lu 17:28

b Lu 17:29-31

c Éx 33:19

d 2Pe 2:7-9

e Lu 9:62

f Gé 13:10

g Sl 143:11

h Sl 6:4

i Sl 34:15

j Gé 19:30 Sl 68:20

k 2Pe 3:9

l Gé 14:2

2.ª columna

a Dt 29:23 Lu 17:29 2Pe 2:6

b Gé 13:10

c Lu 17:32 Heb 10:38

d Gé 18:2, 22

e Jud 7

f 2Pe 2:7, 8

g Gé 19:17 Gé 19:20, 22

24 Entonces Jehová hizo llover fuego y azufre sobre Sodoma y Gomorra. Esto vino de Jehová, vino de los cielos.[a] **25** Así él destruyó estas ciudades. Destruyó el distrito entero, incluidos los habitantes de las ciudades y toda la vegetación.[b] **26** Pero la esposa de Lot iba detrás de él y empezó a mirar atrás. Entonces se convirtió en una columna* de sal.[c]

27 Pues bien, Abrahán se levantó temprano por la mañana y fue al lugar donde había estado de pie delante de Jehová.[d] **28** Cuando miró abajo hacia Sodoma y Gomorra y hacia toda la tierra del distrito, vio algo impresionante: ¡de la tierra subía un humo tan denso como el humo que sale de un horno![e] **29** Ahora bien, cuando Dios destruyó las ciudades del distrito, tuvo en cuenta a Abrahán. Por eso sacó a Lot de las ciudades que iba a destruir, donde Lot había estado viviendo.[f]

30 Tiempo después, a Lot le dio miedo vivir en Zóar, así que él salió de Zóar con sus dos hijas y se mudó a la región montañosa.[g] Allí empezó a vivir en una cueva con sus dos hijas. **31** Y la hija mayor le dijo a su hermana: "Nuestro padre ya es muy mayor, y no hay ningún hombre en el país con quien podamos tener relaciones como se acostumbra en toda la tierra. **32** Vamos a darle vino a nuestro padre y a acostarnos con él para mantener el linaje de nuestro padre".

33 Así que esa noche emborracharon con vino a su padre. Luego la hija mayor entró adonde estaba su padre y se acostó con él. Pero Lot no se dio cuenta ni de cuándo su

19:26 *O "estatua".

hija se acostó ni de cuándo se levantó. **34** Al día siguiente, la hija mayor le dijo a la hija menor: "Anoche yo me acosté con mi padre. Volvamos a darle vino esta noche, y luego tú entras y te acuestas con él. Así mantendremos el linaje de nuestro padre". **35** De modo que esa noche volvieron a emborrachar con vino a su padre. Luego la hija menor fue y se acostó con él. Pero Lot no se dio cuenta ni de cuándo ella se acostó ni de cuándo se levantó. **36** Y las dos hijas de Lot quedaron embarazadas de su padre. **37** La hija mayor tuvo un varón y lo llamó Moab.[a] Él es el padre de los actuales moabitas.[b] **38** La hija menor también tuvo un varón, y lo llamó Ben-Ammí. Él es el padre de los actuales ammonitas.[c]

20 Ahora bien, Abrahán mudó su campamento de allí[d] a la tierra del Négueb y empezó a vivir entre Cadés[e] y Sur.[f] Mientras vivía* en Guerar,[g] **2** Abrahán decía de su esposa Sara: "Ella es mi hermana".[h] Así que Abimélec, el rey de Guerar, mandó que buscaran a Sara y se la trajeran.[i] **3** Posteriormente, Dios se le apareció a Abimélec de noche en un sueño y le dijo: "Puedes darte por muerto debido a la mujer que has mandado traer,[j] pues ella está casada y le pertenece a otro hombre".[k] **4** Sin embargo, Abimélec no había tocado a Sara.* Por eso preguntó: "Jehová, ¿destruirás a una nación que en realidad es inocente?# **5** ¿No me dijo él 'Ella es mi hermana'? ¿Y no me dijo ella también 'Él es mi hermano'? Yo estaba obrando de buena fe y sin mala intención".* **6** Entonces el Dios verdadero le dijo en el sueño: "Yo sé que has obrado de buena fe. Por eso impedí que pecaras contra mí y no te permití tocarla. **7** Y ahora devuélvele la mujer a su esposo, porque él es profeta.[a] Él orará por ti[b] y tú seguirás viviendo. Pero, si no se la devuelves, te aseguro que tú y todos los tuyos morirán".

8 Abimélec se levantó muy de mañana, llamó a sus siervos y les contó todo lo que había pasado. Ellos se asustaron mucho. **9** Luego Abimélec llamó a Abrahán y le reclamó: "¿Qué nos has hecho? ¿Qué pecado cometí contra ti para que nos hayas expuesto a mí y a mi reino a cometer un pecado tan grande? Eso que me hiciste estuvo muy mal". **10** Abimélec también le dijo a Abrahán: "¿Con qué intención hiciste esto?".[c] **11** Abrahán le contestó: "Es que pensé: 'Sin duda, la gente de aquí no tiene temor de Dios, así que me matarán a causa de mi esposa'.[d] **12** Además, la verdad es que ella es mi hermana. Somos hijos del mismo padre pero de distintas madres. Y ahora también es mi esposa.[e] **13** Por eso, cuando Dios me mandó salir de la casa de mi padre y andar de un sitio a otro,[f] yo le pedí a ella: 'Demuéstrame, por favor, tu amor leal de esta manera: adondequiera que vayamos, di que soy tu hermano'".[g]

14 Entonces Abimélec mandó traer ovejas y vacas, así como siervos y siervas, y se los dio a Abrahán. Además, le devolvió a su esposa Sara. **15** Abimélec también le dijo: "Mira, mi tierra está a tu disposición. Puedes

CAP. 19

a Dt 2:9

b 1Cr 18:2

c Dt 2:19
Jue 11:4
Ne 13:1
Sof 2:9

CAP. 20

d Gé 13:18

e Nú 13:26

f Gé 25:17, 18

g Gé 10:19
Gé 26:6

h Gé 12:11-13
Gé 20:11, 12

i Gé 12:15

j Gé 12:17
Sl 105:14

k Dt 22:22

2.ª columna

a Sl 105:14, 15

b Job 42:8

c Gé 12:18, 19
Gé 26:9, 10

d Gé 12:11, 12
Gé 26:7

e Gé 11:29

f Gé 12:1

g Gé 12:13

20:1 *O "vivía como extranjero". **20:4** *Es decir, no había tenido relaciones sexuales con ella. #O "justa".

20:5 *O "estaba obrando con un corazón honrado y manos inocentes".

vivir donde tú quieras". **16** Y a Sara le dijo: "Aquí le doy 1.000 piezas de plata a tu hermano.[a] Son para probar tu inocencia* ante todos los que están contigo y ante todos los demás. Nadie podrá acusarte de nada". **17** Entonces Abrahán se puso a rogarle al Dios verdadero, y Dios sanó a Abimélec, a su esposa y a sus esclavas, y empezaron a tener hijos. **18** Y es que Jehová había hecho que todas las mujeres de la casa de Abimélec fueran estériles* debido a Sara, la esposa de Abrahán.[b]

21 Jehová dirigió su atención a Sara, tal como había dicho, y Jehová hizo por Sara lo que había prometido.[c] **2** Así que Sara quedó embarazada[d] y luego le dio un hijo a Abrahán, siendo ya viejo, justo para la época que Dios le había prometido a él.[e] **3** Abrahán llamó Isaac al recién nacido, el hijo que Sara le había dado.[f] **4** Y Abrahán circuncidó a su hijo Isaac cuando este tenía ocho días de nacido, tal como Dios le había mandado.[g] **5** Abrahán tenía 100 años cuando nació su hijo Isaac. **6** Y Sara dijo: "Dios me ha hecho reír,* y todo el que oiga esto reirá conmigo".# **7** Ella también dijo: "¿Quién le hubiera dicho a Abrahán: 'Sara sin duda amamantará a un hijo'? Y, mira, le he dado un hijo en su vejez".

8 Ahora bien, el niño creció y se le dejó de amamantar. El día en que se dejó de amamantar a Isaac, Abrahán celebró un gran banquete. **9** Pero Sara estuvo observando que el hijo de Agar[a] la egipcia —el hijo que ella le había dado a Abrahán— se burlaba de Isaac.[b] **10** Por eso le dijo a Abrahán: "¡Echa de aquí a esa esclava y a su hijo! Mi hijo, Isaac, no va a compartir su herencia con el hijo de esa esclava".[c] **11** Pero a Abrahán le dolió mucho lo que ella había dicho de su hijo.*[d] **12** Entonces Dios le dijo a Abrahán: "No te sientas mal por lo que Sara te está diciendo sobre el muchacho y tu esclava. Escúchala,* porque por medio de Isaac vendrá lo que será llamado tu descendencia.[e] **13** Pero del hijo de tu esclava[f] también haré que salga una nación,[g] porque él es descendiente tuyo".

14 Así que Abrahán se levantó muy de mañana, tomó pan y un odre de agua y se los dio a Agar. Él le puso todas las cosas al hombro y luego los despidió a ella y al muchacho.[h] Entonces, ella se marchó y anduvo sin rumbo por el desierto de Beer-Seba.[i] **15** Con el tiempo, el agua del odre se terminó, y ella empujó al muchacho bajo un arbusto. **16** Después siguió caminando y se sentó sola a una distancia de un tiro de arco, porque decía: "No quiero ver morir a mi hijo". De modo que se sentó a cierta distancia y empezó a llorar desconsoladamente.

17 Entonces Dios oyó al muchacho,[j] y el ángel de Dios llamó a Agar desde los cielos y le dijo:[k] "¿Qué te pasa, Agar? No tengas miedo, porque Dios ha escuchado al muchacho allí donde está. **18** Levántate, ayúdalo a levantarse y sostenlo con la mano, porque haré de él una nación grande".[l] **19** De modo que Dios le abrió los ojos y ella vio un

20:16 *Lit. "Mira, son para ti un velo para los ojos". **20:18** *O "había cerrado completamente toda matriz de la casa de Abimélec". **21:6** *O "reír de alegría". #O quizás "se reirá de mí".

21:11 *Es decir, de Ismael. **21:12** *Lit. "Escucha su voz".

CAP. 20

a Gé 20:2, 12

b Gé 12:17

CAP. 21

c Gé 18:10

d Heb 11:11

e Gé 17:21 Gé 18:10, 14 Ro 9:9

f Gé 17:19 Jos 24:3 Ro 9:7

g Gé 17:12 Le 12:3 Hch 7:8

2.ª columna

a Gé 16:4, 15

b Gé 15:13 Gál 4:22, 29

c Gé 15:2, 4 Gál 4:30

d Gé 17:18

e Gé 17:19 Ro 9:7 Heb 11:18

f Gál 4:22

g Gé 16:9, 10 Gé 17:20 Gé 25:12, 16

h Gé 25:5, 6

i Gé 22:19

j Gé 16:11

k Gé 16:7, 8

l 1Cr 1:29-31

pozo de agua. Así que fue hasta él, llenó de agua el odre y le dio de beber a su hijo. **20** Y Dios estaba con el muchacho[a] mientras crecía. Este vivió en el desierto y con el tiempo se hizo arquero. **21** Él se fue a vivir al desierto de Parán,[b] y su madre le consiguió una esposa de la tierra de Egipto.

22 Por aquel tiempo, Abimélec fue con Ficol —el jefe de su ejército— a hablar con Abrahán. Le dijo: "Dios está contigo en todo lo que haces.[c] **23** Por eso júrame por Dios aquí mismo que no nos traicionarás ni a mí ni a mis hijos ni a los hijos de mis hijos. Júrame también que nos demostrarás a mí y a la tierra donde has estado viviendo el mismo amor leal que yo te he demostrado".[d] **24** Y Abrahán le dijo: "Lo juro".

25 Sin embargo, Abrahán se quejó ante Abimélec de que sus siervos le habían quitado por la fuerza un pozo de agua.[e] **26** Y Abimélec le contestó: "No sé quién hizo eso. Tú no me habías dicho nada y ahora me estoy enterando". **27** Al oír eso, Abrahán tomó ovejas y vacas y se las dio a Abimélec. Y los dos hicieron un pacto. **28** Cuando Abrahán separó siete corderas del rebaño, **29** Abimélec le preguntó: "¿Por qué has separado estas siete corderas?". **30** Abrahán contestó: "Debes aceptar estas siete corderas que te entrego. Esto será la prueba de que yo cavé este pozo". **31** Por eso él llamó Beer-Seba* a aquel lugar,[f] porque allí los dos habían hecho un juramento. **32** Así que hicieron un pacto[g] en Beer-Seba. Luego Abimélec regresó a la tierra de los filisteos con Ficol, el jefe de su ejército.[a] **33** Después de aquello, Abrahán plantó un tamarisco en Beer-Seba y allí invocó el nombre de Jehová,[b] el Dios eterno.[c] **34** Y Abrahán se quedó* en la tierra de los filisteos por mucho tiempo.#[d]

22 Después de todo esto, el Dios verdadero puso a prueba a Abrahán.[e] Le dijo: "¡Abrahán!". Y él respondió: "¡Aquí estoy!". **2** Entonces Dios dijo: "Por favor, toma a tu hijo, a tu único hijo, al que amas tanto,[f] a Isaac,[g] y viaja a la tierra de Moria.[h] Allí preséntalo como ofrenda quemada sobre una de las montañas que yo te indicaré".

3 Así que Abrahán se levantó muy de mañana, preparó su burro y llamó a dos sirvientes para que los acompañaran a él y a su hijo Isaac. También partió leña para la ofrenda quemada. Luego empezó el viaje hacia el lugar que el Dios verdadero le había indicado. **4** Al tercer día, Abrahán levantó la vista y vio el lugar a lo lejos. **5** Entonces Abrahán les dijo a los sirvientes: "Quédense aquí con el burro mientras mi hijo y yo vamos allá a adorar a Dios. Luego regresaremos".

6 Así que Abrahán agarró la leña para la ofrenda quemada y la puso sobre su hijo Isaac. Y él se llevó el fuego y el cuchillo,* y los dos siguieron el camino juntos. **7** Entonces Isaac se dirigió a su padre Abrahán y dijo: "¡Padre mío!". Él respondió: "¡Dime, hijo!". Isaac preguntó: "Tenemos el fuego y la leña, pero ¿dónde está la oveja para la ofrenda quemada?".

CAP. 21

a Gé 16:16

b Nú 10:12

c Gé 20:17, 18 Gé 26:26, 28

d Gé 20:14, 15

e Gé 26:15, 20

f Gé 26:32, 33

g Gé 26:26, 28

2.ª columna

a Gé 10:13, 14 Gé 26:1

b Gé 12:8, 9 Gé 26:25

c Sl 90:2 Is 40:28 1Ti 1:17

d Heb 11:8, 9

CAP. 22

e Heb 11:17

f Jn 3:16

g Gé 17:19 Jos 24:3 Ro 9:7

h 2Cr 3:1

21:31 *Que posiblemente significa 'pozo del juramento' o 'pozo de siete'.

21:34 *O "vivió como extranjero". #Lit. "muchos días". **22:6** *O "cuchillo de degüello".

8 Y Abrahán respondió: "Dios mismo proveerá la oveja para la ofrenda quemada,[a] hijo mío". Y siguieron caminando juntos.

9 Finalmente, ellos llegaron al lugar que el Dios verdadero le había indicado a Abrahán. Allí él construyó un altar y colocó la leña encima. Luego ató a su hijo Isaac de pies y manos y lo puso encima de la leña, sobre el altar.[b] **10** Después, Abrahán extendió la mano y agarró el cuchillo* para matar a su hijo.[c] **11** Pero el ángel de Jehová lo llamó desde los cielos y dijo: "¡Abrahán! ¡Abrahán!". Y él contestó: "¡Aquí estoy!". **12** Entonces dijo: "No le hagas daño al joven, no le hagas nada. Ahora sé de veras que eres un hombre que teme a Dios, porque no te has negado a darme a tu hijo, tu único hijo".[d] **13** Entonces Abrahán levantó la vista y vio que a cierta distancia de él había un carnero con los cuernos enredados en un matorral. Así que fue, agarró el carnero y lo presentó como ofrenda quemada en vez de a su hijo. **14** Y Abrahán llamó Jehová-Yiré* a aquel lugar. Por eso todavía hoy se dice "En la montaña de Jehová se proveerá lo necesario".[e]

15 El ángel de Jehová llamó a Abrahán por segunda vez desde los cielos **16** y dijo: "Juro por mí mismo —afirma Jehová—[f] que, por haber hecho esto y por no haberme negado a tu hijo, tu único hijo,[g] **17** de veras te bendeciré y de veras haré que tu descendencia* sea tan numerosa como las estrellas de los cielos y como los granos de arena que hay a la orilla del mar.[h] Además, tu descendencia conquistará las ciudades* de sus enemigos.[a] **18** Y todas las naciones de la tierra conseguirán una bendición para ellas mismas mediante tu descendencia,[b] porque tú has escuchado mi voz".[c]

19 Después de eso, Abrahán volvió adonde estaban sus sirvientes y todos juntos regresaron a Beer-Seba.[d] Y Abrahán siguió viviendo en Beer-Seba.

20 Tiempo después, le contaron a Abrahán: "Milcá le ha dado hijos a tu hermano Nacor.[e] **21** El primogénito se llama Uz, le sigue su hermano Buz y luego están Quemuel —el padre de Aram—, **22** Késed, Hazó, Pildás, Jidlaf y Betuel".[f] **23** Betuel fue el padre de Rebeca.[g] Ellos fueron los ocho hijos que Milcá le dio a Nacor, el hermano de Abrahán. **24** Y su concubina, que se llamaba Reumá, le dio estos hijos: Tébah, Gaham, Tahas y Maacá.

23 Sara vivió 127 años. Estos fueron los años que duró su vida.[h] **2** Sara murió en Quiryat-Arbá[i] —esto es, Hebrón—,[j] en la tierra de Canaán.[k] Y Abrahán se puso a llorar y a lamentarse por la muerte de Sara. **3** Entonces Abrahán se fue de donde estaba el cuerpo de su esposa y les dijo a los hijos de Het:[l] **4** "Yo soy un extranjero e inmigrante* entre ustedes.[m] Denme una propiedad de su territorio para usarla como lugar de sepultura. Así podré enterrar ahí a mi difunta esposa". **5** Y los hijos de Het le contestaron a Abrahán: **6** "Señor mío, escúchanos. Entre nosotros, tú eres un jefe escogido por* Dios.[#n] Puedes enterrar

CAP. 22

a Jn 1:29; 1Pe 1:18, 19

b Jn 10:17, 18

c Heb 11:17

d Heb 11:17-19; Snt 2:21

e Gé 22:2; 2Cr 3:1

f Heb 6:13, 14

g Jn 3:16; Ro 8:32; Heb 11:17

h Gé 13:14, 16; Gé 15:1, 5; Hch 3:25

2.ª columna

a Sl 2:8; Da 2:44

b Gé 3:15; Ro 9:7; Gál 3:16

c Gál 3:8

d Gé 21:31

e Gé 11:26, 29

f Gé 25:20

g Gé 24:15; Ro 9:10

CAP. 23

h Gé 17:17

i Jos 14:15

j Gé 35:27; Nú 13:22

k Gé 12:5

l Gé 10:15

m Gé 17:1, 8; Heb 11:9, 13

n Gé 21:22

22:10 *O "cuchillo de degüello". **22:14** *Que significa 'Jehová proveerá' o 'Jehová verá'. **22:17** *Lit. "simiente".

22:17 *Lit. "tomará posesión de la puerta". **23:4** *O "y poblador". **23:6** *O "un principal de". #O quizás "eres un gran jefe".

a tu difunta esposa en la mejor de nuestras sepulturas. Ninguno de nosotros se negará a darte su sepultura para que entierres a tu esposa".

7 Así que Abrahán se levantó, se inclinó ante la gente del lugar —los hijos de Het—[a] **8** y les dijo: "Si ustedes están de acuerdo en dejarme enterrar a mi esposa, entonces escúchenme: pídanle de mi parte a Efrón hijo de Zóhar **9** que me venda la cueva de Macpelá, que es de su propiedad y está al final de su campo. Déjenme pagarle delante de ustedes la cantidad de plata que vale.[b] Así tendré un lugar para usarlo como sepultura".[c]

10 Ahora bien, Efrón estaba sentado entre los hijos de Het. Así que, delante de los hijos de Het y de todos los que entraban por la puerta de la ciudad de él,[d] Efrón el hitita le contestó a Abrahán: **11** "¡No, mi señor! Escúchame. No solo te doy la cueva, sino también el campo donde está. Te los doy en presencia de estos hombres de mi pueblo. Entierra a tu esposa". **12** Entonces Abrahán se inclinó ante la gente del lugar **13** y le dijo a Efrón delante de todos: "Si te parece bien, escúchame. Te pagaré el precio completo del campo. Acepta la plata para que yo pueda enterrar allí a mi esposa".

14 Y Efrón le contestó a Abrahán: **15** "Señor mío, escúchame. Este terreno vale 400 siclos* de plata, pero ¿qué es eso entre tú y yo? Ve y entierra a tu esposa". **16** De modo que Abrahán aceptó la oferta de Efrón y pesó para él la cantidad de plata que le había dicho delante de los hijos de Het: 400 siclos de plata, según el peso que usaban los mercaderes.[a] **17** Así fue como se dejó constancia de que el campo que Efrón tenía en Macpelá, frente a Mamré —el campo, la cueva que estaba en él y todos los árboles que estaban dentro de los límites del campo—, había pasado a ser **18** propiedad de Abrahán, comprada en presencia de los hijos de Het y de todos los que entraban por la puerta de la ciudad. **19** Después de eso, Abrahán enterró a su esposa Sara en la cueva del campo de Macpelá, frente a Mamré —esto es, Hebrón—, en la tierra de Canaán. **20** Así, el campo y la cueva* dejaron de ser de los hijos de Het y pasaron a ser propiedad de Abrahán para que la usara como lugar de sepultura.[b]

24 Ahora bien, Abrahán ya era muy mayor. Y Jehová lo había bendecido en todo.[c] **2** Un día, Abrahán habló con el siervo de más años que había en su casa, el que administraba todo lo que Abrahán tenía,[d] y le dijo: "Por favor, pon tu mano debajo de mi muslo. **3** Quiero que me jures por Jehová, el Dios de los cielos y el Dios de la tierra, que no escogerás como esposa para mi hijo a una de las hijas de los cananeos, entre quienes estoy viviendo.[e] **4** Más bien, tienes que ir a mi país y escoger de entre mis parientes[f] una esposa para mi hijo Isaac".

5 Pero el siervo le dijo: "¿Y qué hago si la mujer no quiere venir conmigo a esta tierra? ¿Quieres que lleve a tu hijo al país del que saliste?".[g] **6** Abrahán le contestó: "En ningún caso vayas a llevar a mi hijo allí.[h] **7** Jehová, el Dios de los

CAP. 23

a 1Cr 1:13

b Gé 23:15

c Gé 25:9, 10 Gé 49:29-33 Gé 50:13, 14

d Rut 4:1

2.ª columna

a Hch 7:15, 16

b Gé 25:9, 10 Gé 49:29-33 Gé 50:13, 14

CAP. 24

c Gé 13:2

d Gé 15:2, 3

e Gé 28:1 Dt 7:1, 3 2Co 6:14

f Gé 22:20-23

g Gé 11:27, 28 Gé 15:7

h Heb 11:15

23:15 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

23:20 *Es decir, la cueva que estaba en el campo.

cielos, me hizo salir de la casa de mi padre y de la tierra de mis parientes.[a] También habló conmigo y me juró:[b] 'Voy a darle esta tierra a tu descendencia'.[c] Él enviará a su ángel delante de ti,[d] y tú sin falta conseguirás una esposa para mi hijo en ese lugar.[e] **8** Claro, si la mujer no quiere venir contigo, tú quedarás libre de este juramento. Pero no debes llevar a mi hijo a ese lugar". **9** Entonces el siervo puso su mano debajo del muslo de su amo Abrahán y le juró que cumpliría con todo lo que él le había dicho.[f]

10 Así que el siervo tomó 10 camellos de su amo y salió hacia la ciudad de Nacor, en Mesopotamia. Con él llevaba todo tipo de regalos de parte de su amo. **11** Al llegar, hizo que sus camellos se arrodillaran junto a un pozo que estaba fuera de la ciudad. Ya estaba atardeciendo y era más o menos la hora en la que las mujeres iban a sacar agua. **12** Entonces oró: "Jehová, Dios de mi amo Abrahán, haz que todo me salga bien hoy, por favor. Demuéstrale amor leal a mi amo Abrahán. **13** Aquí estoy junto a un manantial, y las hijas de los hombres de la ciudad están viniendo a sacar agua. **14** Te pido que la joven a la que yo le diga 'Por favor, baja tu jarro de agua para que pueda beber' y que me conteste 'Puedes beber tú, y también les traeré agua a tus camellos' sea la que tú has escogido para tu siervo Isaac. Así me harás saber que le has mostrado amor leal a mi amo".

15 Antes de que terminara de orar, salió de la ciudad una joven llamada Rebeca con un jarro sobre el hombro. Era hija de Betuel,[g] hijo de Milcá,[h] la esposa de Nacor,[a] el hermano de Abrahán. **16** Era una joven muy atractiva y era virgen; no había tenido relaciones sexuales con ningún hombre. Ella bajó al manantial, llenó su jarro de agua y entonces volvió a subir. **17** Enseguida, el siervo corrió hacia ella y le dijo: "Por favor, dame un poco de agua de tu jarro". **18** Y ella le contestó: "Bebe, señor mío". Así que rápidamente se bajó el jarro del hombro y lo sostuvo mientras él bebía. **19** Cuando acabó de darle de beber, ella le dijo: "También sacaré agua para que tus camellos beban todo lo que necesiten". **20** De inmediato vació su jarro en el bebedero y fue corriendo vez tras vez al pozo a sacar agua. Así siguió sacando agua para todos los camellos de él. **21** Durante todo ese tiempo, el hombre se quedó mirándola en silencio y asombrado, preguntándose si Jehová le había dado éxito a su viaje.

22 Cuando los camellos acabaron de beber, el hombre le dio una nariguera de oro que pesaba medio siclo* y dos brazaletes de oro que pesaban 10 siclos. **23** Y le dijo: "Por favor, dime, ¿de quién eres hija? ¿Hay sitio en la casa de tu padre para que podamos pasar allí la noche?". **24** Ella le contestó: "Soy hija de Betuel,[b] el hijo que Milcá tuvo con Nacor".[c] **25** Y añadió: "Tenemos sitio para que puedan pasar la noche. También tenemos paja y mucho alimento para los animales". **26** Entonces el hombre se inclinó y se postró ante Jehová. **27** Luego dijo: "Alabado sea Jehová, el Dios de mi amo Abrahán, porque ha seguido mostrándole

CAP. 24

a Gé 12:1
Heb 11:8

b Miq 7:20
Lu 1:72, 73
Heb 6:13, 14

c Gé 13:14, 15
Gé 26:3, 4
Dt 34:4
Hch 7:4, 5
Heb 11:18

d Heb 1:7, 14

e Gé 12:5

f Gé 24:2, 3

g Gé 22:23

h Gé 11:29

2.ª columna

a Gé 11:26

b Gé 22:23

c Gé 11:29

24:22 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

amor leal y fidelidad a mi amo. Jehová me ha guiado hasta la casa de los hermanos de mi amo".

28 Y la joven fue corriendo a contarles a los de la casa de su madre todo lo que había pasado. **29** Ahora bien, Rebeca tenía un hermano llamado Labán.[a] Él fue corriendo a ver al hombre que estaba afuera junto al manantial. **30** En cuanto vio la nariguera y los brazaletes en las muñecas de su hermana Rebeca y la escuchó decir "Y eso fue lo que me dijo el hombre", fue a encontrarse con aquel hombre, que todavía seguía allí al lado de los camellos junto al manantial. **31** Enseguida le dijo: "Ven, tú que has sido bendecido por Jehová. ¿Por qué sigues ahí afuera? He mandado preparar la casa y un lugar para los camellos". **32** Así que el hombre entró en la casa, y él* les quitó las correas a los camellos y les dio paja y alimento. También les llevó agua a él y a los hombres que iban con él para lavar sus pies. **33** Cuando le sirvieron de comer, el hombre dijo: "Solo comeré después de haberles dicho lo que tengo que decirles". Así que Labán le dijo: "Habla".

34 Entonces él pasó a decir: "Soy siervo de Abrahán.[b] **35** Jehová ha bendecido muchísimo a mi amo. Lo ha hecho muy rico al darle ovejas, vacas, plata, oro, siervos, siervas, camellos y burros.[c] **36** Y Sara, la esposa de mi amo, le dio un hijo cuando ella era muy mayor,[d] y él le dará a su hijo todo lo que tiene.[e] **37** Mi amo quiso que le hiciera un juramento. Me dijo: 'No escogerás como esposa para mi hijo a una de las hijas de los cananeos, en cuya tierra estoy viviendo.[a] **38** Más bien, irás adonde está la casa de mi padre y adonde está mi familia,[b] y tienes que escoger una esposa para mi hijo'.[c] **39** Pero yo le dije a mi amo: '¿Y qué hago si la mujer no quiere venir conmigo?'.[d] **40** Entonces él me dijo: 'Jehová, a quien he servido,*[e] enviará a su ángel[f] contigo y sin duda le dará éxito a tu viaje. Tienes que escoger una esposa para mi hijo de entre mis familiares y de la casa# de mi padre.[g] **41** Quedarás libre de este juramento si vas adonde está mi familia y ellos no quieren dártela. En ese caso quedarás libre de este juramento'.[h]

42 "Así que, cuando llegué hoy al manantial, oré: 'Jehová, Dios de mi amo Abrahán, si vas a darle éxito a mi viaje, **43** haz que suceda lo que voy a pedirte. Aquí estoy junto a un manantial. Cuando venga una joven[i] a sacar agua, yo le diré: "Por favor, dame un poco de agua de tu jarro". **44** Si ella me dice "Puedes beber tú, y también sacaré agua para tus camellos", esa será la mujer que tú, Jehová, has escogido para el hijo de mi amo'.[j]

45 "Pues bien, antes de que acabara de orar en silencio, Rebeca ya estaba saliendo de la ciudad con su jarro sobre el hombro. Ella bajó al manantial y empezó a sacar agua. Entonces le dije: 'Dame de beber, por favor'.[k] **46** Y ella enseguida se bajó el jarro del hombro y me dijo: 'Bebe tú,[l] y también les traeré agua a tus camellos'. Así que bebí, y ella también les trajo agua a los camellos. **47** Des-

CAP. 24

a Gé 25:20
Gé 29:10

b Gé 15:2, 3

c Gé 12:15, 16
Gé 13:2
Gé 24:1

d Gé 21:1, 2
Ro 4:19
Heb 11:11

e Gé 25:5

2.ª columna

a Gé 24:2, 3
Gé 28:1

b Gé 22:20-23

c Gé 24:4

d Gé 24:5

e Gé 48:15

f Heb 1:7, 14

g Gé 11:25

h Gé 24:9

i Gé 24:16

j Gé 24:14

k Gé 24:15, 17

l Gé 24:18

24:32 *Probablemente se refiere a Labán.

24:40 *Lit. "delante de quien he andado". #O "familia".

pués le pregunté: '¿De quién eres hija?'. Ella contestó: 'Soy hija de Betuel, el hijo que Milcá tuvo con Nacor'. Entonces, le puse la nariguera y le coloqué los brazaletes en las muñecas.[a] **48** Luego me incliné y me postré ante Jehová, y alabé a Jehová, el Dios de mi amo Abrahán,[b] quien me había guiado por el camino correcto hasta la nieta* del hermano de mi amo para llevársela a su hijo. **49** Y ahora díganme si quieren mostrarle amor leal y fidelidad a mi amo. Si no quieren, díganmelo también para que yo sepa qué hacer".*[c]

50 Entonces Labán y Betuel contestaron: "Todo esto viene de Jehová. Así que nosotros no podemos decirte ni sí ni no.* **51** Aquí está Rebeca. Llévatela, y que ella llegue a ser la esposa del hijo de tu amo, tal como ha dicho Jehová". **52** En cuanto el siervo de Abrahán escuchó aquello, se inclinó hasta el suelo ante Jehová. **53** Y el siervo empezó a sacar artículos de oro y plata y ropa, y se los dio a Rebeca. También les dio regalos valiosos a su hermano y a su madre. **54** Después, él y los hombres que estaban con él comieron y bebieron, y pasaron allí la noche.

Cuando él se levantó por la mañana, dijo: "Déjenme regresar con mi amo". **55** Pero el hermano de ella y su madre le dijeron: "Permite que la joven se quede con nosotros por lo menos 10 días más. Después se puede ir". **56** Sin embargo, él les respondió: "No me hagan esperar, porque Jehová le ha dado éxito a mi viaje. Dejen que me vaya y regrese con mi amo". **57** Así que ellos dijeron: "Pues llamemos a la joven y preguntémosle a ella". **58** Entonces llamaron a Rebeca y le preguntaron: "¿Quieres ir con este hombre?". Ella contestó: "Sí, quiero ir".

59 De modo que dejaron que Rebeca*[a] y su nodriza#[b] se fueran con el siervo de Abrahán y sus hombres. **60** Y bendijeron a Rebeca y le dijeron: "Hermana nuestra, que llegues a ser miles de veces diez mil* y que tu descendencia conquiste las ciudades# de quienes la odian".[c] **61** A continuación, Rebeca y sus siervas se prepararon, se montaron en los camellos y siguieron al hombre. Entonces, el siervo se marchó y se llevó a Rebeca con él.

62 Ahora bien, Isaac había regresado del camino de Beer-Lahái-Roí,[d] pues vivía en la tierra del Néguev.[e] **63** Y estaba paseando por el campo al anochecer para meditar.[f] Cuando levantó la vista..., vio venir unos camellos. **64** Rebeca también levantó la vista y alcanzó a ver a Isaac. Enseguida se bajó del camello. **65** Entonces le preguntó al siervo: "¿Quién es aquel hombre que viene caminando por el campo hacia nosotros?". El siervo le contestó: "Ese es mi amo". Así que ella agarró su velo y se cubrió. **66** Y el siervo le contó a Isaac todo lo que él había hecho. **67** Después, Isaac la llevó a la tienda de campaña de su madre Sara.[g] Así fue como Rebeca llegó a ser su esposa. Isaac

24:48 *Lit. "hija". **24:49** *Lit. "yo me vuelva a la derecha o a la izquierda". **24:50** *O "hablarte lo malo ni lo bueno".

24:59 *Lit. "su hermana Rebeca". #Es decir, la mujer que la amamantó y que ahora era su sierva. **24:60** *O "la madre de miles de miríadas". #Lit. "tome posesión de la puerta".

CAP. 24

a Gé 24:22, 23

b Gé 24:27

c Gé 24:8

2.ª columna

a Gé 28:5

b Gé 35:8

c Gé 22:15, 17

d Gé 16:14
Gé 25:11

e Gé 12:9
Gé 20:1
Nú 13:22
Jue 1:9

f Sl 77:12
Sl 143:5

g Heb 11:9

se enamoró de ella[a] y sintió consuelo tras la pérdida de su madre.[b]

25 Pues bien, Abrahán volvió a casarse, y su esposa se llamaba Queturá. **2** Con el tiempo, ella le dio estos hijos: Zimrán, Jocsán, Medán, Madián,[c] Isbac y Súah.[d]

3 Jocsán fue padre de Seba y de Dedán.

Los hijos de Dedán fueron Asurim, Letusim y Leumim.

4 Los hijos de Madián fueron Efá, Éfer, Hanok, Abidá y Eldaá.

Todos estos fueron los hijos* de Queturá.

5 Más tarde, Abrahán le dio todo lo que tenía a Isaac.[e] **6** Pero, a los hijos que tuvo con sus concubinas, Abrahán les dio regalos. Luego, mientras todavía vivía, los envió hacia el este, lejos de su hijo Isaac,[f] a la tierra de Oriente. **7** Abrahán vivió 175 años. **8** Entonces dio su último suspiro y murió tras una buena vejez, satisfecho tras una larga vida, y fue reunido con su pueblo.* **9** Y sus hijos Isaac e Ismael lo enterraron en la cueva de Macpelá que está en el campo de Efrón hijo de Zóhar el hitita, frente a Mamré.[g] **10** Este era el campo que Abrahán les había comprado a los hijos de Het. Allí enterraron a Abrahán, al lado de su esposa Sara.[h] **11** Tras la muerte de Abrahán, Dios siguió bendiciendo a su hijo Isaac.[i] E Isaac vivía cerca de Beer-Lahái-Roí.[j]

12 Esta es la historia de Ismael,[k] el hijo que Abrahán tuvo con Agar[l] la egipcia, la sierva de Sara.

25:4 *O "descendientes". **25:8, 17** *Esta es una forma poética de referirse a la muerte.

CAP. 24

a Gé 26:8

b Gé 23:2, 19

CAP. 25

c Gé 37:28
Éx 2:15
Nú 31:2
Jue 6:2

d 1Cr 1:32, 33

e Gé 24:36

f Gé 21:14

g Gé 23:8, 9
Gé 49:29, 30

h Gé 23:2, 19

i Gé 17:19
Gé 26:12-14

j Gé 16:14

k Gé 16:10, 11

l Gál 4:24

2.ª columna

a Gé 36:2, 3
Is 60:7

b Sl 120:5
Jer 49:28
Eze 27:21

c 1Cr 1:29-31

d Gé 17:20

e 1Sa 15:7

f Gé 16:7, 8

g Gé 16:11, 12

h Gé 22:2
Mt 1:1, 2

i Gé 22:23

j Ro 9:10

k Sl 139:15

l Gé 36:31
Nú 20:14

m Gé 27:29, 30
Dt 2:4

n 2Sa 8:14
Mal 1:2, 3
Ro 9:10-13

13 Estos son los nombres de los hijos de Ismael, ordenados por familias. El primer hijo de Ismael fue Nebayot,[a] y después vinieron Quedar,[b] Adbeel, Mibsam,[c] **14** Mismá, Dumá, Masá, **15** Hadad, Temá, Jetur, Nafís y Quedemá. **16** Estos son los hijos de Ismael, y estos son sus nombres ordenados por poblados y campamentos.* Ellos son los 12 jefes# de sus clanes.△[d] **17** Ismael vivió 137 años. Entonces dio su último suspiro, murió y fue reunido con su pueblo.* **18** Y ellos se pusieron a vivir en la región que va desde Havilá[e] —cerca de Sur,[f] que está cerca de Egipto— hasta Asiria. Él se estableció cerca de* todos sus hermanos.[g]

19 Esta es la historia de Isaac hijo de Abrahán.[h]

Abrahán fue padre de Isaac. **20** Isaac tenía 40 años cuando se casó con Rebeca, que era hija de Betuel[i] —el arameo de Padán-Aram— y hermana de Labán el arameo. **21** Isaac le rogaba a Jehová por su esposa, porque ella era estéril. Entonces Jehová escuchó sus ruegos, y su esposa Rebeca quedó embarazada. **22** Los hijos que llevaba dentro de ella empezaron a luchar entre sí,[j] de modo que ella dijo: "Si las cosas son así, ¿para qué voy a seguir viviendo?". Así que consultó a Jehová. **23** Y Jehová le dijo: "Hay dos naciones en tu vientre.[k] Dos pueblos saldrán de ti separados.[l] Un pueblo será más fuerte que el otro,[m] y el mayor servirá al más joven".[n]

24 Cuando a ella le llegó el tiempo de dar a luz, resultó que tenía gemelos en su vientre.

25:16 *O "campamentos amurallados". #O "principales". △O "grupos familiares". **25:18** *O quizás "vivió enfrentado a".

25 El primero salió todo rojo y cubierto de pelo, como si llevara un abrigo.[a] Por eso lo llamaron Esaú.*[b] **26** Después salió el hermano agarrando el talón de Esaú.[c] Por eso lo llamaron Jacob.*[d] Isaac tenía 60 años cuando su esposa los dio a luz.

27 Los muchachos fueron creciendo. Con el tiempo, Esaú llegó a ser un hábil cazador[e] al que le gustaba estar en el campo, mientras que Jacob era un hombre sin culpa que vivía en tiendas de campaña.[f] **28** Isaac quería más a Esaú porque le llevaba para comer la carne que cazaba, pero Rebeca quería más a Jacob.[g] **29** Un día, Jacob estaba cocinando un guisado cuando Esaú llegó cansado del campo. **30** Y Esaú le dijo a Jacob: "¡Rápido, por favor! ¡Dame un poco* del guisado rojo que tienes ahí,# porque estoy sin fuerzas!".△ Por eso fue que lo llamaron Edom.⊠[h] **31** Pero Jacob le dijo: "Primero véndeme tu derecho de primogénito".[i] **32** Entonces Esaú respondió: "¿Y de qué me sirve ese derecho si estoy a punto de morir?". **33** Y Jacob le dijo: "¡Júramelo primero!". Así que él se lo juró a Jacob y le vendió su derecho de primogénito.[j] **34** Después, Jacob le dio pan y guisado de lentejas, y Esaú se puso a comer y beber. Luego se levantó y se fue. Así despreció Esaú su derecho de primogénito.

26 Ahora bien, hubo una época de hambre en el país, aparte de la primera que hubo en los días de Abrahán.[k] De modo que Isaac fue a Guerar, donde estaba Abimélec, el rey de los filisteos. **2** Entonces Jehová se le apareció y le dijo: "No bajes a Egipto. Quédate a vivir en el país que yo te indique. **3** Quédate a vivir como extranjero en este país,[a] y yo seguiré contigo y te bendeciré. Te daré todas estas tierras a ti y a tu descendencia.[b] Cumpliré el juramento que le hice a tu padre Abrahán[c] cuando le dije: **4** 'Haré que tu descendencia sea tan numerosa como las estrellas de los cielos[d] y a tu descendencia le daré todas estas tierras.'[e] Y todas las naciones de la tierra conseguirán una bendición para ellas mismas mediante tu descendencia'.[f] **5** Lo haré debido a que Abrahán escuchó mi voz y siguió cumpliendo mis órdenes, mis mandatos, mis estatutos y mis leyes".[g] **6** Así que Isaac siguió viviendo en Guerar.[h]

7 Cuando los hombres del lugar le preguntaban por Rebeca, él les decía "Es mi hermana".[i] Y es que tenía miedo de decir que ella era su esposa. Como ella era muy hermosa, él pensaba: "Los hombres del lugar podrían matarme por Rebeca".[j] **8** Tiempo después, Abimélec, el rey de los filisteos, estaba mirando por la ventana y vio las muestras de cariño que Isaac tenía con* su esposa Rebeca.[k] **9** Abimélec llamó enseguida a Isaac y le dijo: "¡Ella es tu esposa! ¿Por qué dijiste 'Es mi hermana'?". Isaac le contestó: "Es que tenía miedo de que me mataran por ella".[l] **10** Y Abimélec le dijo: "¿Pero qué nos has hecho?[m] ¡Cualquiera del pueblo podría haberse acostado con tu

25:25 *Que significa 'velludo'. **25:26** *Que significa 'el que agarra el talón' o 'el que suplanta'. **25:30** *O "un bocado". #Lit. "de lo rojo, esto rojo". △O "muy hambriento". ⊠Que significa 'rojo'.

26:8 *O "vio que Isaac estaba abrazando a".

CAP. 25

a Gé 27:11

b Gé 27:32
Gé 36:9
Mal 1:3

c Os 12:3

d Gé 27:36

e Gé 27:3, 5

f Heb 11:9

g Gé 27:6, 7, 46

h Gé 36:1

i Dt 21:16, 17

j Heb 12:16

CAP. 26

k Gé 12:10

2.ª columna

a Gé 20:1
Heb 11:8, 9

b Gé 12:7
Gé 15:18

c Gé 22:16-18
Sl 105:9-11
Heb 6:13, 14

d Gé 15:1, 5
Heb 11:12

e Dt 34:4

f Gé 12:1-3
Hch 3:25
Gál 3:8

g Gé 17:10, 23
Gé 22:3, 12
Heb 11:8
Snt 2:21

h Gé 26:17

i Gé 12:11-13

j Gé 24:16

k Gé 24:67

l Gé 20:11

m Gé 12:18

esposa, y tú nos habrías hecho culpables!".[a] **11** Entonces Abimélec le dio a todo el pueblo una orden. Dijo: "¡Cualquiera que toque a este hombre y a su esposa morirá!".

12 Pues bien, Isaac empezó a sembrar en aquel lugar, y ese año recogió 100 veces más de lo que había sembrado, porque Jehová lo estaba bendiciendo.[b] **13** El hombre se enriqueció y, como siguió prosperando, llegó a ser muy rico. **14** Adquirió rebaños de ovejas, manadas de vacas y un gran grupo de siervos.[c] Pero los filisteos empezaron a envidiarlo.

15 Así que los filisteos taparon con tierra los pozos que habían cavado los siervos de su padre Abrahán cuando él vivía.[d] **16** Entonces Abimélec le dijo a Isaac: "Vete a vivir lejos de nosotros, porque te has vuelto mucho más poderoso que nosotros". **17** De modo que Isaac se fue de donde estaba, acampó en el valle* de Gerar[e] y se estableció allí. **18** Isaac volvió a abrir los pozos que se habían cavado cuando vivía su padre Abrahán pero que los filisteos habían tapado tras la muerte de Abrahán.[f] Además, les puso los mismos nombres que su padre les había puesto.[g]

19 Mientras estaban cavando en el valle,* los siervos de Isaac encontraron un pozo de agua dulce. **20** Pero los pastores de Gerar se pusieron a discutir con los pastores de Isaac y a decirles: "¡El agua es nuestra!". Por lo tanto, Isaac llamó al pozo Ésec,* porque habían discutido con él. **21** Y empezaron a cavar otro pozo, y también se pusieron a discutir por ese pozo. Así que él lo llamó Sitná.* **22** Más tarde se fue de allí y cavó otro pozo, pero ya no discutieron por él. Por eso, él lo llamó Rehobot* y dijo: "Todo esto es gracias a Jehová, quien ahora nos ha dado suficiente espacio y ha hecho que seamos muchos en el país".[a]

23 Después subió de allí a Beer-Seba.[b] **24** Esa noche se le apareció Jehová y le dijo: "Yo soy el Dios de tu padre Abrahán.[c] No tengas miedo,[d] porque yo estoy contigo. Te bendeciré y multiplicaré tu descendencia debido a mi siervo Abrahán".[e] **25** Entonces, Isaac construyó un altar allí e invocó el nombre de Jehová.[f] Allí colocó su tienda,[g] y allí sus siervos cavaron un pozo.

26 Más tarde, Abimélec salió de Guerar para ir a verlo. Con él fueron Ahuzat, que era su consejero personal, y Ficol, el jefe de su ejército.[h] **27** Isaac les preguntó: "¿Por qué han venido a verme? ¿No me mandaron a vivir lejos de ustedes porque me odiaban?". **28** Y ellos le dijeron: "Hemos visto claramente que Jehová está contigo.[i] Por eso decidimos decirte: 'Por favor, hagamos un juramento* entre tú y nosotros. Déjanos hacer este pacto contigo:[j] **29** tú no nos harás nada malo tal como nosotros no te hemos hecho nada malo. Ten en cuenta que siempre te hemos tratado bien y que te despedimos en paz. Ahora tú eres el que ha sido bendecido por Jehová'". **30** Entonces él les hizo un banquete, y ellos comieron y bebieron. **31** Por la mañana se levantaron temprano e hicieron un juramento entre

CAP. 26

a Gé 20:9

b Gé 24:34, 35

c Gé 12:16

d Gé 21:27, 30

e Gé 10:19
Gé 20:1

f Gé 21:25

g Gé 21:31

2.ª columna

a Gé 17:5, 6
Gé 28:1, 3

b Gé 21:31

c Gé 17:1
Gé 28:13

d Gé 15:1

e Gé 17:19
Sl 105:9-11

f Gé 12:8, 9

g Heb 11:9

h Gé 21:32

i Gé 21:22

j Gé 21:27

26:17, 19 *O "wadi". **26:20** *Que significa 'discusión' o 'contienda'.

26:21 *Que significa 'acusación'. **26:22** *Que significa 'lugares anchos'. **26:28** *O "juramento de obligación".

ellos.[a] Después, Isaac los despidió, y ellos se fueron en paz.

32 Ese día, los siervos de Isaac fueron a informarle sobre el pozo que habían cavado.[b] Le dijeron: "¡Encontramos agua!". **33** Entonces, él llamó al pozo Sibá. Por eso la ciudad se llama Beer-Seba[c] hasta el día de hoy.

34 Cuando Esaú tenía 40 años, se casó con Judit hija de Beerí el hitita y también con Basemat hija de Elón el hitita.[d] **35** Y ellas fueron causa de mucha amargura* para Isaac y Rebeca.[e]

27 Pues bien, cuando Isaac era viejo y sus ojos estaban tan débiles que no podía ver, llamó a su hijo mayor Esaú[f] y le dijo: "¡Hijo mío!". Y él contestó: "¡Aquí estoy!". **2** Entonces Isaac le dijo: "Me he hecho viejo y no sé cuánto tiempo me queda de vida. **3** Así que, por favor, toma ahora mismo tus armas, tus flechas y tu arco, y vete al campo y caza algo para mí.[g] **4** Luego prepárame una comida sabrosa de las que me gustan, tráemela y me la comeré. Entonces, antes de mi muerte, te bendeciré".

5 Pero Rebeca estaba escuchando lo que Isaac le decía a su hijo Esaú. Y Esaú fue al campo a cazar algo para traerlo.[h] **6** Entonces Rebeca le dijo a su hijo Jacob:[i] "Acabo de oír a tu padre decirle a tu hermano Esaú: **7** 'Tráeme algo de caza y prepárame una comida sabrosa. Luego déjame comerla, y entonces te bendeciré delante de Jehová antes de morir'.[j] **8** Así que, hijo mío, escúchame con atención y haz lo que voy a decirte.[k] **9** Vete, por favor, adonde está la manada y tráeme dos de los mejores cabritos que encuentres para que yo pueda prepararle a tu padre una comida sabrosa, como a él le gusta. **10** Luego llévasela a tu padre para que coma y para que te bendiga a ti antes de su muerte".

11 Sin embargo, Jacob le dijo a su madre Rebeca: "Pero mi hermano Esaú tiene mucho vello,[a] y yo no. **12** ¿Y si mi padre me toca?[b] Parecerá que quiero burlarme de él y recibiré una maldición en vez de una bendición". **13** Al oír esto, su madre le dijo: "Que caiga sobre mí la maldición que tú recibas, hijo mío. Haz lo que te digo. Vete y tráeme los cabritos".[c] **14** De manera que él fue a buscarlos y se los trajo. Su madre preparó una comida sabrosa, como le gustaba a su padre. **15** Después, Rebeca tomó la mejor ropa de su hijo mayor Esaú que ella tenía en la casa y se la puso a su hijo menor Jacob.[d] **16** Además, le puso las pieles de los cabritos sobre las manos y sobre la parte del cuello que no tenía pelo.[e] **17** Luego le dio a su hijo Jacob la comida sabrosa y el pan que había preparado.[f]

18 Entonces, él entró adonde estaba su padre y le dijo: "¡Padre mío!". Y él le contestó: "¡Aquí estoy, hijo mío! ¿Cuál de mis hijos eres tú?". **19** Jacob le respondió a su padre: "Soy Esaú, tu primogénito.[g] Ya hice todo lo que me dijiste. Siéntate, por favor. Come algo de lo que cacé y bendíceme".[h] **20** Pero Isaac le preguntó a su hijo: "¿Cómo pudiste encontrarlo tan rápido, hijo mío?". Y él le respondió: "Porque Jehová tu Dios me lo puso delante". **21** Entonces Isaac le dijo a Jacob: "Por favor, hijo mío, acércate y déjame tocarte para saber si eres mi hijo

26:35 *Lit. "amargura de espíritu".

CAP. 26

a Gé 21:22-24

b Gé 26:18

c Jue 20:1

d Gé 36:2, 3

e Gé 27:46 Gé 28:8

CAP. 27

f Gé 25:28

g Gé 25:27

h Gé 27:30

i Gé 25:28

j Gé 27:30, 31

k Gé 27:13, 43

2.ª columna

a Gé 25:25 Gé 27:23

b Gé 27:21

c Gé 27:8, 43

d Gé 25:23, 26

e Gé 25:25 Gé 27:11

f Gé 27:9

g Gé 25:31-33 Ro 9:10-12

h Gé 27:4

Esaú o no".[a] **22** Por lo tanto, Jacob se acercó a su padre. Entonces Isaac lo tocó y dijo: "La voz es la de Jacob, pero las manos son las de Esaú".[b] **23** Isaac no lo reconoció porque sus manos estaban cubiertas de pelo como las manos de su hermano Esaú. Así que lo bendijo.[c]

24 Después le preguntó: "¿De veras eres mi hijo Esaú?". Él le respondió: "Sí, soy yo". **25** Entonces él le dijo: "Tráeme algo de lo que cazaste para que me lo coma, hijo mío, y luego te bendeciré". Así que Jacob le sirvió comida y vino, y él comió y bebió. **26** Luego Isaac le dijo: "Acércate, por favor, y dame un beso, hijo mío".[d] **27** Entonces, él se acercó y lo besó, y su padre pudo oler su ropa.[e] Así que lo bendijo y dijo:

"Mira, el olor de mi hijo es como el aroma del campo que Jehová ha bendecido. **28** Que el Dios verdadero te dé el rocío de los cielos,[f] los terrenos fértiles de la tierra[g] y cereales y vino nuevo en abundancia.[h] **29** Que los pueblos te sirvan y que las naciones se inclinen ante ti. Sé el amo de tus hermanos, y que los hijos de tu madre se inclinen ante ti.[i] Maldito sea todo el que te maldiga y bendito sea todo el que te bendiga".[j]

30 Pues bien, justo cuando Isaac había terminado de bendecir a Jacob y Jacob acababa de salir de donde estaba su padre Isaac, entonces su hermano Esaú volvió de cazar.[k] **31** Él también preparó una comida sabrosa, se la llevó a su padre y le dijo: "Levántate, padre mío. Come algo de lo que ha cazado tu hijo, y bendíceme". **32** Entonces su padre Isaac le dijo: "¿Quién eres tú?". Y él le respondió: "Soy tu hijo Esaú, tu primogénito".[a] **33** Isaac empezó a temblar violentamente y le dijo: "Entonces, ¿quién fue el que salió a cazar y me trajo la carne? Comí justo antes de que tú llegaras y lo bendije. ¡Él será bendito!".

34 Al oír las palabras de su padre, Esaú empezó a dar fuertes gritos de amargura y a rogarle a su padre: "¡Bendíceme a mí también, padre mío!".[b] **35** Pero él le dijo: "Tu hermano vino y me engañó para conseguir la bendición que era para ti". **36** Entonces Esaú dijo: "Con razón se llama Jacob,* pues me ha suplantado estas dos veces.[c] Ya me quitó mi derecho de primogénito.[d] ¡Y ahora también me quita mi bendición!".[e] Después le preguntó: "¿No has reservado una bendición para mí?". **37** Sin embargo, Isaac le respondió a Esaú: "Lo he hecho amo tuyo,[f] le he dado a todos sus hermanos como siervos y le he concedido cereales y vino nuevo.[g] ¿Qué me queda para darte, hijo mío?".

38 Pero Esaú le dijo: "Padre mío, ¿solo tienes una bendición? ¡Bendíceme a mí también, padre mío!". Entonces Esaú se puso a llorar y a gritar.[h] **39** E Isaac le respondió:

"Mira, vivirás lejos de los terrenos fértiles de la tierra y lejos del rocío que baja de los cielos.[i] **40** Vivirás de tu espada[j] y servirás a tu hermano.[k] Pero, cuando te impacientes, te librarás de su yugo".*[l]

41 Desde entonces, Esaú le tuvo profundo rencor a Jacob por la bendición que su padre le había dado.[m] Y Esaú decía en su corazón: "Pronto morirá mi pa-

CAP. 27

a Gé 27:11, 12
b Gé 27:16
c Heb 11:20
d Gé 48:10
e Gé 25:27
Gé 27:15
f Dt 11:11
g Nú 13:26, 27
h Gé 27:37
Dt 7:13
i Gé 25:23
j Gé 12:1, 3
Gé 28:1, 3
Gé 31:42
Eze 25:12, 13
k Gé 27:3

2.ª columna

a Gé 25:25, 31
Heb 12:16
b Heb 12:16, 17
c Gé 25:26
Gé 32:28
Os 12:3
d Gé 25:32-34
e Gé 27:28
f Gé 25:23
Gé 27:29
Ro 9:10, 12
g Dt 33:28
h Heb 12:16, 17
i Jos 24:4
Heb 11:20
j Gé 32:6
Nú 20:18
k Gé 25:23
2Sa 8:14
Mal 1:2, 3
l 2Re 8:20
2Cr 28:17
m Am 1:11

27:36 *Que significa 'el que agarra el talón' o 'el que suplanta'. **27:40** *Lit. "romperás su yugo de sobre tu cuello".

dre.[a] Después de los días de duelo mataré a mi hermano Jacob". **42** Cuando le contaron a Rebeca lo que su hijo mayor Esaú estaba planeando, ella enseguida mandó llamar a su hijo menor Jacob y le dijo: "¡Escucha! Tu hermano Esaú planea matarte para vengarse.* **43** Así que haz lo que voy a decirte, hijo mío. Huye cuanto antes a Harán, donde está mi hermano Labán.[b] **44** Quédate a vivir con él durante un tiempo, hasta que se le pase la furia a tu hermano, **45** hasta que se le pase el enojo y se olvide de lo que le hiciste. Entonces te mandaré avisar para que vuelvas. ¿Por qué voy a perderlos a los dos en un solo día?".

46 Luego Rebeca empezó a decirle a Isaac: "Las hijas de Het han hecho que odie la vida.[c] Si alguna vez Jacob se casa con una de las hijas de Het, con alguna como estas hijas del país, ¿para qué quiero seguir viviendo?".[d]

28 Así que Isaac llamó a Jacob, lo bendijo y le dio este mandato: "No debes casarte con ninguna de las hijas de Canaán.[e] **2** Vete a Padán-Aram, a la casa de Betuel —el padre de tu madre—, y allí cásate con una de las hijas de Labán,[f] que es hermano de tu madre. **3** El Dios Todopoderoso te bendecirá, hará que tengas hijos y multiplicará tus descendientes. Y tú de veras llegarás a ser un gran grupo de pueblos.[g] **4** Él te dará la bendición de Abrahán[h] —a ti y a tu descendencia— para que ocupes el país en el que has estado viviendo como extranjero y que Dios le ha dado a Abrahán".[i]

27:42 *O "se consuela con la idea de matarte".

CAP. 27

a Gé 35:28, 29

b Gé 28:5

c Gé 26:34, 35
Gé 28:8

d Gé 24:2, 3

CAP. 28

e Gé 24:34, 37
Éx 34:15, 16
1Re 11:1-3
2Co 6:14

f Gé 29:16

g Gé 17:5
Gé 46:15, 19
1Cr 2:1, 2

h Gé 12:2, 3

i Gé 12:7
Gé 15:13
Gé 17:1, 8
Heb 11:9

2.ª columna

a Gé 25:20

b Gé 24:29

c Gé 28:1
2Co 6:14

d Gé 27:43

e Gé 27:46

f Gé 36:2, 3

g Gé 11:31
Gé 27:43

h Gé 28:18, 19

i Jn 1:51
Heb 1:7, 14

j Gé 26:24, 25

k Gé 12:7
Gé 28:4
Sl 105:9-11

l Gé 13:14, 16
1Re 4:20

5 De modo que Isaac despidió a Jacob. Entonces Jacob fue a Padán-Aram adonde estaba Labán hijo de Betuel el arameo.[a] Él era hermano de Rebeca,[b] la madre de Jacob y Esaú.

6 Pues bien, Esaú vio que Isaac había bendecido a Jacob, que lo había enviado a Padán-Aram a buscar una esposa allí y que le había dado este mandato al bendecirlo: "No te cases con ninguna de las hijas de Canaán".[c] **7** También vio que Jacob obedeció a su padre y a su madre y que se fue a Padán-Aram.[d] **8** Entonces Esaú se dio cuenta de que a su padre Isaac no le agradaban las hijas de Canaán.[e] **9** Así que, además de las otras esposas que ya tenía, Esaú fue adonde estaba Ismael —hijo de Abrahán— y se casó con Mahalat, hija de Ismael y hermana de Nebayot.[f]

10 Jacob salió de Beer-Seba y siguió su camino hacia Harán.[g] **11** Con el tiempo llegó a cierto lugar y, como ya se había puesto el sol, se preparó para pasar allí la noche. De modo que tomó una piedra de allí, la acomodó para apoyar la cabeza y se acostó en aquel lugar.[h] **12** Entonces tuvo un sueño, y resulta que vio una escalera que empezaba en la tierra y llegaba a los cielos, y los ángeles de Dios subían y bajaban por ella.[i] **13** También vio que Jehová estaba por encima de ella y que decía:

"Yo soy Jehová, el Dios de tu padre Abrahán y el Dios de Isaac.[j] La tierra donde estás acostado te la daré a ti y también a tu descendencia.[k] **14** Tus descendientes serán tan numerosos como las partículas de polvo que hay en la tierra.[l] Te extenderás al este y al oeste, al norte y al sur. Y todas las

familias de la tierra sin falta serán bendecidas* por medio de ti y por medio de tu descendencia.[a] **15** Yo estoy contigo y te protegeré adondequiera que vayas, y te haré volver a este país.[b] No te dejaré hasta que cumpla lo que te he prometido".[c]

16 Cuando Jacob despertó de su sueño, dijo: "Jehová realmente está en este lugar, y yo no lo sabía". **17** Entonces sintió temor y dijo: "¡Qué imponente es este lugar! Esta tiene que ser la casa de Dios,[d] y esta es la puerta de los cielos".[e] **18** De modo que Jacob se levantó temprano por la mañana, tomó la piedra en la que había apoyado la cabeza, la colocó como una columna y echó aceite encima de ella.[f] **19** Por lo tanto, llamó a aquel lugar Betel.* Antes, la ciudad se llamaba Luz.[g]

20 Y Jacob hizo este voto: "Si Dios continúa conmigo y me protege durante mi viaje, si me da pan para comer y ropa para vestirme **21** y si vuelvo sano y salvo* a la casa de mi padre, entonces Jehová de veras habrá demostrado que es mi Dios. **22** Esta piedra que he colocado como una columna será casa de Dios,[h] y sin falta te daré, Dios mío, la décima parte de todo lo que me des".

29 Después de eso, Jacob reanudó su viaje y fue al país de los orientales.* **2** En el campo vio un pozo y tres rebaños de ovejas echados allí cerca, porque los rebaños solían beber de aquel pozo. Y una gran piedra cubría la boca del pozo. **3** Cuando ya estaban reunidos allí todos los rebaños, los pastores corrían la piedra del pozo y daban de beber a los rebaños. Después volvían a colocar la piedra sobre el pozo.

4 Pues bien, Jacob les preguntó: "Hermanos míos, ¿de dónde son ustedes?". "Somos de Harán",[a] le contestaron. **5** Entonces les dijo: "¿Conocen a Labán,[b] el nieto de Nacor?".[c] Y ellos le respondieron: "Sí, lo conocemos". **6** Luego les preguntó: "Y él, ¿está bien?". "Sí, él está bien —le contestaron—. Es más, ahí viene su hija Raquel[d] con las ovejas". **7** Jacob les dijo: "Pero si solo es mediodía. No es hora de recoger los rebaños. Denles de beber a las ovejas y luego llévenlas a pastar". **8** Pero ellos le dijeron: "No tenemos permiso para hacer eso. Tenemos que esperar a que se reúnan todos los rebaños y se quite la piedra del pozo. Solo entonces les damos de beber a las ovejas".

9 Mientras él todavía estaba hablando con ellos, llegó Raquel. Ella era pastora y traía las ovejas de su padre. **10** Cuando Jacob vio a Raquel, la hija de Labán —el hermano de la madre de Jacob—, que venía con las ovejas de Labán, Jacob fue de inmediato a correr la piedra del pozo y a darles de beber a las ovejas de Labán, el hermano de su madre. **11** Luego Jacob saludó con un beso a Raquel. Entonces levantó la voz y se echó a llorar. **12** Jacob le empezó a contar a Raquel que él era pariente* de su padre y que era hijo de Rebeca. Y ella se fue corriendo a decírselo a su padre.

13 En cuanto Labán[e] escuchó que Jacob —el hijo de su hermana— estaba allí, corrió a encontrarse con él. Lo abrazó, lo salu-

CAP. 28

a Gé 18:18 Gé 22:15, 18

b Gé 35:6

c Gé 31:3 Nú 23:19 Jos 23:14 Heb 6:18

d Sl 47:2

e Gé 35:1

f Gé 31:13

g Gé 35:6 Jos 16:1, 2

h Gé 35:1

2.ª columna

CAP. 29

a Gé 27:42, 43 Hch 7:2

b Gé 24:29

c Gé 24:24 Gé 31:53

d Gé 46:19 Rut 4:11

e Gé 24:29

28:14 *O "conseguirán una bendición para ellas mismas". **28:19** *Que significa 'casa de Dios'. **28:21** *O "si regreso en paz". **29:1** *Es decir, a un país al este de Canaán.

29:12 *Lit. "hermano".

dó con un beso y lo llevó a su casa. Y Jacob le empezó a contar a Labán todo lo que le había pasado. **14** Así que Labán le dijo: "De veras eres de mi propia sangre".* De modo que Jacob se quedó con él un mes entero.

15 Después, Labán le dijo a Jacob: "Aunque seas mi pariente,*[a] ¿cómo voy a dejar que trabajes para mí sin darte nada a cambio? Dime, ¿cuánto quieres que te pague?".[b] **16** Pues bien, Labán tenía dos hijas: la mayor se llamaba Lea, y la menor, Raquel.[c] **17** Pero los ojos de Lea no tenían brillo. En cambio, Raquel se había convertido en una mujer muy hermosa y atractiva. **18** Como Jacob se había enamorado de Raquel, le dijo a Labán: "Estoy dispuesto a trabajar para ti siete años por tu hija menor Raquel".[d] **19** Labán le contestó: "Es mejor dártela a ti que a cualquier otro hombre. Quédate a vivir conmigo". **20** Y Jacob trabajó siete años por Raquel,[e] pero a él le parecieron unos cuantos días por el amor que le tenía.

21 Al final, Jacob le dijo a Labán: "Ya se ha cumplido el plazo. Dame a mi esposa y deja que tenga relaciones con ella". **22** Así que Labán reunió a todos los vecinos e hizo un banquete. **23** Pero, al llegar la noche, tomó a su hija Lea y se la llevó a Jacob para que tuviera relaciones con ella. **24** Y, a su hija Lea, Labán le dio una sierva suya llamada Zilpá para que le sirviera.[f] **25** Pues bien, a la mañana siguiente, Jacob vio que quien estaba con él era Lea. Entonces, le dijo a Labán: "¿Pero qué me has hecho? ¿No fue por Raquel por la que trabajé para ti? ¿Por qué me has engañado?".[a] **26** Pero Labán le contestó: "Aquí no es costumbre entregar a la hija menor antes de entregar a la mayor. **27** Termina de celebrar la semana de bodas de esta mujer. Después también recibirás a esta otra mujer a cambio de que trabajes para mí siete años más".[b] **28** Jacob aceptó, y celebró la semana de bodas de esa mujer. Luego Labán le entregó a su hija Raquel por esposa. **29** Y, a su hija Raquel, Labán le dio una sierva suya llamada Bilhá[c] para que le sirviera.[d]

30 De modo que Jacob también tuvo relaciones con Raquel, y amó a Raquel más que a Lea. Y trabajó siete años más para Labán.[e] **31** Cuando Jehová vio que Lea no era amada,* hizo posible que ella quedara embarazada.#[f] Sin embargo, Raquel era estéril.[g] **32** Así que Lea quedó embarazada y dio a luz un hijo al que llamó Rubén,*[h] pues dijo: "Esto es porque Jehová ha visto mi dolor.[i] Ahora mi esposo empezará a amarme". **33** Luego volvió a quedar embarazada y dio a luz un hijo. Entonces declaró: "Esto es porque Jehová escuchó, porque no era amada. Y él me dio este otro hijo". Por eso ella lo llamó Simeón.*[j] **34** Y una vez más quedó embarazada y dio a luz un hijo. Así que dijo: "Ahora sí que mi esposo se unirá a mí, porque le he dado tres hijos". Por lo tanto, se le llamó Leví.*[k] **35** Y quedó embarazada otra vez y dio a

CAP. 29

a Gé 28:5

b Gé 30:27, 28
Gé 31:7

c Rut 4:11

d Gé 31:41

e Gé 30:26
Os 12:12

f Gé 16:1, 2
Gé 30:9
Gé 46:18

2.ª columna

a Gé 31:7, 42

b Gé 31:41

c Gé 35:22

d Gé 30:1, 3

e Os 12:12

f Gé 46:15
Rut 4:11

g Gé 30:22

h Gé 35:22
Gé 37:22
Gé 49:3, 4
Éx 6:14
1Cr 5:1

i Gé 30:20
1Sa 1:5, 6
Lu 1:24, 25

j Gé 34:25
Gé 49:5
1Cr 4:24

k Gé 34:25
Gé 49:5
Éx 6:16
Nú 3:12
1Cr 6:1

29:14 *O "mi pariente de sangre". Lit. "mi hueso y mi carne". **29:15** *Lit. "hermano".

29:31 *Lit. "Lea era odiada". #Lit. "le abrió la matriz". **29:32** *Que significa '¡vean, un hijo!'. **29:33** *Que significa 'oír' o 'escuchar'. **29:34** *Que significa 'adherencia' o 'unido'.

luz un hijo. Luego declaró: "Esta vez alabaré a Jehová". Por lo tanto, ella lo llamó Judá.*[a] Entonces dejó de tener hijos.

30 Cuando Raquel vio que no le había dado hijos a Jacob, empezó a sentir celos de su hermana y a decirle a Jacob: "Dame hijos. Si no, me moriré". **2** Jacob se enfureció con Raquel y le dijo: "¿Acaso estoy yo en el lugar de Dios? Él es el que no te ha dejado tener hijos".* **3** Así que ella le dijo: "Aquí tienes a mi esclava Bilhá.[b] Ten relaciones con ella para que tenga hijos para mí.* Así yo también tendré hijos por medio de ella". **4** De modo que le entregó a su sierva Bilhá como esposa, y Jacob tuvo relaciones con ella.[c] **5** Bilhá quedó embarazada y con el tiempo le dio un hijo a Jacob. **6** Entonces Raquel dijo: "Dios ha actuado como mi juez y también me ha escuchado. Por eso me ha dado un hijo". Así que lo llamó Dan.*[d] **7** Y Bilhá, la sierva de Raquel, quedó embarazada otra vez y con el tiempo le dio un segundo hijo a Jacob. **8** Entonces Raquel dijo: "He tenido grandes luchas con mi hermana. ¡Y he vencido!". De modo que lo llamó Neftalí.*[e]

9 Cuando Lea vio que había dejado de tener hijos, tomó a su sierva Zilpá y se la entregó como esposa a Jacob.[f] **10** Y Zilpá, la sierva de Lea, le dio un hijo a Jacob. **11** Entonces Lea dijo: "¡Qué afortunada soy!". Por eso lo llamó Gad.*[g] **12** Después, Zilpá, la sierva de Lea, le dio un segundo hijo a Jacob. **13** Y Lea dijo: "¡Qué feliz soy! Las mujeres de veras me llamarán feliz".[a] De modo que lo llamó Aser.*[b]

14 Pues bien, un día, para el tiempo de la cosecha del trigo, Rubén[c] estaba paseando por el campo y encontró mandrágoras. Así que se las llevó a su madre Lea. Entonces Raquel le dijo a Lea: "Dame, por favor, de las mandrágoras de tu hijo". **15** Pero ella le respondió: "¿Te parece poco haberte quedado con mi esposo?[d] ¿Ahora también quieres quedarte con las mandrágoras de mi hijo?". Y Raquel le contestó: "De acuerdo. Que él se acueste esta noche contigo, pero a cambio dame las mandrágoras de tu hijo".

16 Al anochecer, cuando Jacob venía del campo, Lea salió a su encuentro y le dijo: "Tienes que venir conmigo, porque de hecho te he alquilado con las mandrágoras de mi hijo para que tengas relaciones conmigo". Por lo tanto, él se acostó con ella aquella noche. **17** Y Dios escuchó las oraciones de Lea. Ella quedó embarazada y con el tiempo le dio un quinto hijo a Jacob. **18** Entonces Lea declaró: "Dios me ha dado mi salario* por haberle dado mi sierva a mi esposo". De modo que lo llamó Isacar.#[e] **19** Después, Lea quedó embarazada otra vez y con el tiempo le dio un sexto hijo a Jacob.[f] **20** Lea dijo: "Dios me ha hecho a mí un buen regalo. Por fin me tolerará mi esposo,[g] porque le he dado seis hijos".[h] De modo que lo llamó Zabulón.*[i]

CAP. 29

a Gé 35:23 Gé 37:26 Gé 44:18 Gé 49:8 1Cr 2:3 Ap 5:5

CAP. 30

b Gé 29:29

c Gé 35:22

d Gé 35:25 Gé 46:23 Gé 49:16

e Gé 35:25 Gé 46:24 Gé 49:21 Dt 33:23

f Gé 35:26

g Gé 49:19 Nú 32:33

2.ª columna

a Lu 1:46, 48

b Gé 35:26 Gé 46:17 Gé 49:20 Dt 33:24

c Gé 29:32

d Gé 29:30

e Gé 35:23 Gé 46:13 Gé 49:14 Dt 33:18

f Rut 4:11

g Gé 29:32

h Gé 35:23 Gé 46:15 Sl 127:3

i Gé 46:14 Gé 49:13 Dt 33:18

29:35 *Que significa 'objeto de alabanza' o 'alabado'. **30:2** *O "que ha retenido de ti el fruto de la matriz". **30:3** *Lit. "dé a luz sobre mis rodillas". **30:6** *Que significa 'juez'. **30:8** *Que significa 'mis luchas'. **30:11** *Que significa 'buena fortuna'.

30:13 *Que significa 'feliz' o 'felicidad'. **30:18** *O "un salario de persona alquilada". #Que significa 'él es salario'. **30:20** *Que significa 'tolerancia'.

21 Y después dio a luz una hija y la llamó Dina.[a]

22 Por fin, Dios se acordó de Raquel. Escuchó sus oraciones y permitió que quedara embarazada.*[b] **23** Así que ella quedó embarazada, dio a luz un hijo y declaró: "Dios ha eliminado el motivo de mi deshonra".[c] **24** De modo que lo llamó José,*[d] pues decía: "Jehová me ha añadido otro hijo".

25 Tan pronto como Raquel dio a luz a José, Jacob le dijo a Labán: "Déjame regresar a mi hogar y a mi país.[e] **26** Dame a mis esposas y mis hijos, por quienes he trabajado para ti, y me iré. Tú bien sabes cómo he trabajado para ti".[f] **27** Entonces Labán le dijo: "Si me aprecias, quédate, por favor. Los presagios* me indican que Jehová me está bendiciendo gracias a ti". **28** Y añadió: "Dime qué salario quieres y yo te lo daré".[g] **29** Jacob le contestó: "Tú sabes cómo he trabajado para ti y lo mucho que ha crecido tu rebaño conmigo.[h] **30** Antes de que yo llegara, tenías poco, pero ahora tu rebaño ha crecido y se ha hecho muy grande. Desde que llegué, Jehová te ha bendecido. ¿Y cuándo voy a hacer algo yo por mi propia familia?".[i]

31 Entonces Labán le preguntó: "¿Qué quieres que te dé?". Jacob le respondió: "¡No me des nada! Si haces por mí lo que voy a pedirte, seguiré pastoreando tu rebaño y cuidando de él.[j] **32** Hoy pasaré por entre todo el rebaño, y tú separarás a las ovejas moteadas o con grandes manchas y a los carneros jóvenes oscuros, así como a las hembras de las cabras moteadas o con grandes manchas. Y todos los animales que nazcan así a partir de ahora serán mi salario.[a] **33** Y el día de mañana, cuando vengas a revisar mi salario, podrás comprobar que he sido honrado.* Si ves que tengo alguna hembra de las cabras que no sea moteada ni tenga grandes manchas o algún carnero joven que no sea oscuro, entonces se podrá decir que te he robado".

34 Así que Labán dijo: "¡Muy bien! Que así sea".[b] **35** Y ese día, de entre todas las cabras, separó a los machos rayados o con grandes manchas y a las hembras moteadas o con grandes manchas. Separó a todos los animales que tuvieran alguna mancha blanca y a todos los carneros jóvenes oscuros. Entonces puso todos estos animales al cuidado de sus hijos. **36** Después se fue a un lugar que quedaba a tres días de distancia de Jacob, y Jacob se quedó al cuidado de los demás rebaños de Labán.

37 Entonces Jacob tomó ramas recién cortadas de estoraque, de almendro y de plátano,* y les quitó algunas partes de la corteza para dejar al descubierto la madera blanca. **38** Después puso esas ramas descortezadas en los canales y en los bebederos, adonde iban a beber los rebaños, para que se pusieran en celo enfrente de ellas cuando fueran a beber.

39 Así que los rebaños se ponían en celo enfrente de las ramas y tenían crías rayadas, moteadas o con grandes manchas. **40** Entonces Jacob separaba a los carneros jóvenes y hacía que

CAP. 30

a Gé 34:1

b Gé 29:31

c Lu 1:24, 25

d Gé 35:24
Gé 45:4
Dt 33:13
Hch 7:9

e Gé 28:15
Gé 31:13

f Gé 31:41
Os 12:12

g Gé 31:7

h Gé 31:38

i Gé 32:9, 10

j Os 12:12

2.ª columna

a Gé 31:7

b Gé 31:8

30:22 *Lit. "La escuchó y le abrió la matriz". **30:24** *Forma abreviada de *Josifías*, que significa 'que Jah añada' o 'que Jah aumente'. **30:27** *O "Los agüeros", "Las pruebas".

30:33 *O "justo". **30:37** *Es decir, el árbol conocido como *plátano oriental.*

los rebaños miraran a los animales rayados y oscuros que había en los rebaños de Labán. Luego fue separando a sus propios rebaños para que no se mezclaran con los rebaños de Labán. **41** Y, siempre que los animales más fuertes se ponían en celo, Jacob colocaba las ramas en los canales para que los rebaños las vieran y se pusieran en celo junto a ellas. **42** Pero, si los animales eran débiles, no ponía las ramas allí. Así que las crías débiles siempre eran para Labán, y las fuertes, para Jacob.[a]

43 De modo que el hombre se hizo muy rico. Llegó a tener rebaños grandes, camellos y burros, así como siervos y siervas.[b]

31 Con el tiempo, Jacob se enteró de que los hijos de Labán decían: "Jacob se ha quedado con todo lo que le pertenecía a nuestro padre. Toda su riqueza la ha sacado de lo que le pertenecía a nuestro padre".[c] **2** Y, cuando Jacob veía la cara de Labán, se daba cuenta de que su actitud hacia él no era igual que antes.[d] **3** Al final, Jehová le dijo a Jacob: "Regresa a la tierra de tus padres y adonde están tus parientes.[e] Yo continuaré contigo". **4** Así que Jacob envió un mensaje a Raquel y a Lea para que fueran al campo donde él estaba con su rebaño. **5** Entonces les dijo:

"Me he dado cuenta de que la actitud de su padre hacia mí ha cambiado.[f] Pero el Dios de mi padre ha estado conmigo.[g] **6** Ustedes saben muy bien que he trabajado con todas mis fuerzas para su padre.[h] **7** Y, aunque su padre ha intentado estafarme y ha cambiado mi salario 10 veces, Dios no le ha permitido hacerme daño. **8** Si él me decía 'Te pagaré con los animales moteados', todo el rebaño tenía crías moteadas. Pero, si decía 'Te pagaré con los animales rayados', todo el rebaño tenía crías rayadas.[a] **9** Por eso, Dios ha estado quitándole animales a su padre y dándomelos a mí. **10** Una vez, cuando el rebaño se puso en celo, tuve un sueño. Vi que los machos de las cabras que se apareaban con el rebaño eran rayados, moteados y manchados.[b] **11** Entonces el ángel del Dios verdadero me dijo en el sueño: '¡Jacob!'. Yo le respondí: 'Aquí estoy'. **12** Y él dijo: 'Levanta la vista, por favor, y verás que todos los machos de las cabras que se aparean con el rebaño son rayados, moteados y manchados. Esto es así porque he visto todo lo que Labán te está haciendo.[c] **13** Yo soy el Dios verdadero, que se te apareció en Betel,[d] donde ungiste una columna y donde me hiciste un voto.[e] Ahora prepárate, sal de este país y regresa a la tierra donde naciste'".[f]

14 Entonces Raquel y Lea le dijeron: "Ya no hay nada que podamos heredar de la casa de nuestro padre. **15** ¿Acaso no somos como extranjeras para él? Él nos ha vendido y ha estado viviendo del dinero que recibió por nosotras.[g] **16** Todas las riquezas que Dios le ha quitado a nuestro padre son nuestras y de nuestros hijos.[h] Así que haz todo lo que te ha dicho Dios".[i]

17 Luego Jacob subió a sus hijos y sus esposas a los camellos[j] **18** y se dirigió con todos sus rebaños y con todos los bienes que había acumulado,[k] el ganado que poseía y que había acumulado en Padán-Aram,

CAP. 30

a Gé 31:9

b Gé 32:5
Gé 36:6, 7

CAP. 31

c Gé 30:33

d Gé 30:27

e Gé 28:15
Gé 32:9
Gé 35:27

f Gé 30:27

g Gé 48:15

h Gé 30:29, 30

2.ª columna

a Gé 30:32

b Gé 30:39

c Gé 29:25
Gé 31:39

d Gé 12:8, 9
Gé 35:15

e Gé 28:18, 22

f Gé 35:14
Gé 37:1

g Gé 31:41
Os 12:12

h Gé 31:1

i Gé 31:3

j Gé 33:13

k Gé 30:42, 43

hacia la tierra de Canaán, donde estaba su padre Isaac.[a]

19 Ahora bien, Labán había ido a esquilar sus ovejas, y Raquel le robó los ídolos domésticos*[b] a su padre.[c] **20** Además, Jacob fue más listo que Labán el arameo y se fue sin decirle que se iba. **21** Así que huyó con todo lo que tenía. Cruzó el Río*[d] y se dirigió hacia la región montañosa de Galaad.[e] **22** Pero al tercer día le dijeron a Labán que Jacob había huido. **23** De manera que Labán reunió a sus hermanos* y lo persiguió durante siete días.# Finalmente, lo alcanzó en la región montañosa de Galaad. **24** Pero, por la noche, Dios habló con Labán el arameo[f] en un sueño[g] y le dijo: "Cuidado con lo que le dices a Jacob, sea bueno o malo".*[h]

25 Pues bien, Jacob había colocado su tienda en la montaña y Labán había acampado con sus hermanos en la región montañosa de Galaad. Así que Labán se acercó a Jacob **26** y le dijo: "¿Qué has hecho? ¿Por qué me engañaste y te llevaste a mis hijas como si fueran prisioneras de guerra? **27** ¿Por qué me engañaste y te fuiste a escondidas sin avisarme? Si me lo hubieras dicho, te habría despedido con una fiesta y con canciones, panderetas y arpas. **28** Ni siquiera me diste la oportunidad de besar a mis nietos* y a mis hijas. Te portaste como un tonto. **29** Yo podría hacerles daño, pero el Dios del padre de ustedes me dijo anoche: 'Cuidado con lo que le dices a Jacob, sea bueno o malo'.[a] **30** Entiendo que extrañes la casa de tu padre y hayas querido regresar. ¿Pero por qué me robaste mis dioses?".[b]

31 Entonces Jacob le dijo a Labán: "Me fui a escondidas porque tenía miedo de que me fueras a quitar a tus hijas por la fuerza. **32** En cuanto a tus dioses, búscalos, y la persona que los tenga morirá. Busca entre todo lo que tengo delante de nuestros hermanos y llévate lo que sea tuyo". Ahora bien, Jacob no sabía que Raquel había robado los dioses. **33** Así que Labán los buscó en la tienda de campaña de Jacob, en la tienda de Lea y en la tienda de las dos esclavas,[c] pero no los encontró. Al salir de la tienda de Lea, fue a buscarlos a la tienda de Raquel. **34** Pero Raquel ya había agarrado los ídolos domésticos, los había escondido en la canasta de la silla que las mujeres usaban para montar en camello y se había sentado encima. De modo que Labán los buscó por toda la tienda, pero no los encontró. **35** Entonces ella le dijo a su padre: "No te enojes, señor mío, pero no puedo levantarme en tu presencia. Estoy con lo que es habitual entre las mujeres".[d] De modo que él siguió buscando, pero, por más que buscó, no encontró los ídolos domésticos.[e]

36 Entonces Jacob se enojó con Labán y se puso a recriminarle: "¿Cuál ha sido mi delito? ¿Qué pecado he cometido para que me persigas con tanto afán? **37** Ahora que ya terminaste de buscar entre todas mis cosas, ¿encontraste algo que pertenezca a tu casa? Sácalo delante de mis hermanos y tus hermanos, y que ellos decidan quién de los dos tiene la razón. **38** Durante

CAP. 31

a Gé 35:27

b Gé 35:2
Jos 24:2

c Gé 31:14

d Gé 15:18

e Nú 32:1

f Gé 25:20
Os 12:12

g Gé 20:3

h Sl 105:15

2.ª columna

a Gé 31:24

b Gé 31:19
Gé 35:2

c Gé 46:18, 25

d Le 15:19

e Gé 31:19

31:19 *O "dioses domésticos". Lit. "terafim". **31:21** *Es decir, el río Éufrates. **31:23** *O "parientes". #Lit. "camino de siete días". **31:24** *Lit. "Cuídate de decirle a Jacob desde lo bueno hasta lo malo". **31:28** *Lit. "hijos".

los 20 años que he estado contigo, ninguna de tus ovejas ni de tus cabras abortó[a] y nunca comí ni un carnero de tu rebaño. **39** Nunca te llevé ningún animal despedazado por fieras.[b] Yo me hacía cargo de la pérdida. Y, si robaban algún animal —fuera de día o de noche—, tú me exigías que te lo compensara. **40** Durante el día me consumía el calor y durante la noche me moría de frío. Hasta el sueño se me iba.[c] **41** Llevo 20 años trabajando para ti en tu casa: 14 años por tus dos hijas y 6 por tu rebaño, y me cambiaste el salario hasta 10 veces.[d] **42** Si el Dios de mi padre[e] —el Dios de Abrahán y el Dios a quien Isaac teme—*[f] no hubiera estado conmigo, ahora me estarías mandando de regreso con las manos vacías. Pero Dios vio mi sufrimiento y mi duro trabajo. Por eso te reprendió anoche".[g]

43 Entonces Labán le respondió a Jacob: "Estas mujeres son mis hijas, estos niños son mis hijos y este rebaño es mi rebaño. Todo lo que estás mirando es mío y de mis hijas. ¿Cómo voy a hacer algo contra ellas o contra los hijos que ellas han dado a luz? **44** Vamos, hagamos un pacto tú y yo, y que esto sirva de testigo entre nosotros dos". **45** Así que Jacob tomó una piedra y la colocó como una columna.[h] **46** Luego Jacob les dijo a sus hermanos: "Recojan piedras". Y ellos recogieron piedras y las amontonaron. Después comieron sobre ese montón de piedras. **47** Labán lo llamó Jegar-Sahadutá,* pero Jacob lo llamó Galeed.#

31:42 *Lit. "y el temor de Isaac". **31:47** *Nombre arameo que significa 'montón del testimonio'. #Nombre hebreo que significa 'montón del testimonio'.

CAP. 31

a Gé 30:27

b 1Sa 17:34

c Gé 47:9

d Gé 31:7

e Gé 28:13
Gé 31:29

f Gé 31:53

g Gé 31:24

h Gé 28:18

2.ª columna

a Gé 31:22, 23

b Gé 31:44, 45

c Gé 17:1, 7

d Gé 31:42

e Gé 31:28

f Gé 24:59, 60

g Gé 27:43
Gé 28:2

48 Y Labán dijo: "Este montón de piedras es hoy testigo entre tú y yo". Por eso fue llamado Galeed[a] **49** y también Atalaya, porque Labán dijo: "Que Jehová nos vigile a ti y a mí cuando no nos estemos viendo el uno al otro. **50** Si maltratas a mis hijas o si te casas con otras mujeres además de ellas, aunque no haya ningún hombre con nosotros que lo vea, recuerda que Dios será testigo entre tú y yo". **51** Labán pasó a decirle a Jacob: "Aquí están el montón de piedras y la columna que he levantado como testigos entre tú y yo. **52** Este montón de piedras y esta columna son testigos[b] de que yo no pasaré más allá de este montón para hacerte daño y de que tú no pasarás más allá de este montón y de esta columna para hacerme daño. **53** Que juzgue entre nosotros el Dios de Abrahán[c] y el Dios de Nacor, es decir, el Dios del padre de ellos". Y Jacob juró por el Dios a quien temía su padre Isaac.*[d]

54 Después, Jacob ofreció un sacrificio en la montaña e invitó a comer a sus hermanos. De modo que comieron y pasaron la noche en la montaña. **55** Y Labán se levantó temprano por la mañana, besó a sus nietos*[e] y a sus hijas y los bendijo.[f] Luego se fue de regreso a su hogar.[g]

32 Jacob se puso en camino, y los ángeles de Dios se encontraron con él. **2** Tan pronto como Jacob los vio, dijo: "¡Este es el campamento de Dios!". Así que llamó a aquel lugar Mahanaim.*

3 Entonces Jacob le envió mensajeros a su hermano Esaú,

31:53 *Lit. "por el temor de su padre Isaac". **31:55** *Lit. "hijos". **32:2** *Que significa 'dos campamentos'.

que estaba en la tierra de Seír,[a] el territorio* de Edom.[b] **4** Y les dio esta orden: "Díganle esto a mi señor Esaú: 'Tu siervo Jacob ha dicho: "He estado viviendo* con Labán todo este tiempo[c] **5** y he conseguido toros, burros y ovejas, así como siervos y siervas.[d] Te envío este mensaje, mi señor, para darte la noticia y así ganarme tu favor"'".

6 Tiempo después, los mensajeros regresaron adonde estaba Jacob y le dijeron: "Fuimos adonde tu hermano Esaú y ahora viene a tu encuentro con 400 hombres".[e] **7** Entonces Jacob sintió mucho miedo y angustia,[f] así que dividió a su gente, sus rebaños, su ganado vacuno y sus camellos en dos campamentos. **8** Dijo: "De esta manera, si Esaú ataca al primer campamento, el otro campamento puede escapar".

9 Después, Jacob oró: "Oh, Dios de mi padre* Abrahán y Dios de mi padre Isaac, tú, Jehová, me has dicho: 'Regresa a tu tierra y adonde están tus parientes, y yo te trataré bien'.[g] **10** Yo no merezco el amor leal ni la fidelidad que me has mostrado a mí, tu siervo.[h] Cuando crucé el Jordán, solo tenía mi bastón, pero ahora tengo tanto que he llegado a formar dos campamentos.[i] **11** Te suplico que me salves[j] de las manos de mi hermano Esaú, pues tengo miedo de que venga y me ataque a mí,[k] así como a los niños y a sus madres. **12** Porque tú has dicho: 'De veras te trataré bien y haré que tu descendencia sea como los granos de arena del mar, que son tan numerosos que no se pueden contar'".[l]

32:3 *Lit. "campo". **32:4** *O "viviendo como extranjero". **32:9** *O "abuelo".

CAP. 32

a Gé 27:39 Gé 36:8 Dt 2:5 Jos 24:4

b Gé 25:30

c Gé 31:41

d Gé 30:43 Gé 33:11

e Gé 33:1, 2

f Gé 27:41 Gé 32:11

g Gé 31:3, 13

h Gé 28:15 Sl 100:5

i Gé 28:10 Gé 30:43 Gé 32:7

j Sl 34:4

k Gé 27:41

l Gé 28:14 Gé 46:2, 3 Éx 1:7 Éx 32:13 Hch 7:17

2.ª columna

a Gé 33:10

b Gé 30:43

c Gé 33:8

d Gé 43:11 1Sa 25:18

e Gé 29:30 Rut 4:11

f Gé 30:3, 9

g Dt 3:16 Jos 12:2 Jue 11:13

13 Y pasó la noche allí. Luego juntó algunos de sus bienes para regalárselos a Esaú su hermano:[a] **14** 200 hembras de las cabras, 20 machos de las cabras, 200 ovejas, 20 carneros, **15** 30 camellas con sus crías, 40 vacas, 10 toros, 20 burras y 10 burros.[b]

16 Entonces les entregó a sus siervos un grupo de animales tras otro y les dijo: "Crucen delante de mí y mantengan cierta distancia entre cada grupo". **17** Además, le ordenó al que iba primero: "Si te encuentras con mi hermano Esaú y te pregunta '¿De quién eres siervo y adónde vas? ¿De quién son estos animales que van delante de ti?', **18** entonces le debes contestar 'De tu siervo Jacob. Esto es un regalo para ti, mi señor Esaú.[c] Y él mismo viene detrás de nosotros'". **19** También les dio órdenes al segundo, al tercero y a todos los que iban detrás de cada grupo de animales. Les dijo: "Eso es lo que deben decirle a Esaú cuando se encuentren con él. **20** También deben decirle: 'Tu siervo Jacob viene detrás de nosotros'". Porque Jacob pensaba: "Si logro aplacarlo enviándole antes un regalo,[d] entonces, cuando yo lo vea, quizás me reciba amablemente". **21** Así que los siervos que llevaban el regalo cruzaron delante de él. Y él se quedó a pasar la noche en el campamento.

22 Pero Jacob se levantó más tarde esa misma noche, tomó a sus dos esposas,[e] sus dos siervas[f] y sus 11 niños y cruzó las aguas del Jaboc por la parte menos profunda.[g] **23** De este modo, los llevó al otro lado del río* y también llevó todo lo demás que tenía.

32:23 *O "valle torrencial", "wadi".

24 Finalmente, cuando Jacob se quedó solo, un hombre se puso a luchar con él hasta el amanecer.[a] **25** Cuando ese hombre vio que no lograba vencer a Jacob, entonces le tocó la cavidad de la cadera. Así que a Jacob se le dislocó la cadera mientras luchaba con él.[b] **26** Después, él dijo: "Suéltame, porque ya está amaneciendo". Pero Jacob le respondió: "No te voy a soltar hasta que me bendigas".[c] **27** Entonces, él le preguntó: "¿Cómo te llamas?". Y le contestó: "Jacob". **28** "Ya no te llamarás Jacob —dijo él—, sino Israel,*[d] porque has luchado con Dios[e] y con hombres, y por fin has vencido". **29** Por su parte, Jacob le dijo: "Por favor, dime tu nombre". Pero él contestó: "¿Para qué quieres saber mi nombre?".[f] Entonces lo bendijo allí mismo. **30** Así que Jacob llamó Peniel*[g] a ese lugar, porque dijo: "He visto a Dios cara a cara y aun así conservo la vida".[h]

31 Pues bien, él estaba pasando por Penuel* cuando salía el sol, e iba cojeando debido a su cadera.[i] **32** Por eso, hasta el día de hoy, los descendientes de Israel no tienen la costumbre de comerse el tendón del muslo,* que está en la cavidad de la articulación de la cadera, porque fue en ese tendón del muslo donde aquel hombre tocó a Jacob.

33 Cuando Jacob levantó la vista, vio que Esaú venía con 400 hombres.[j] Así que repartió a los niños entre Lea, Raquel y sus dos siervas.[k] **2** Puso a las siervas con sus hijos en primer lugar,[a] a Lea con sus hijos después[b] y a Raquel con José en último lugar.[c] **3** Entonces Jacob se adelantó a todos y, a medida que se iba acercando a su hermano, se inclinó hasta el suelo siete veces.

4 Pero Esaú fue corriendo a su encuentro, lo abrazó y lo besó, y los dos se echaron a llorar. **5** Cuando Esaú levantó la vista, vio a las mujeres y a los niños y preguntó: "¿Quiénes son estos que vienen contigo?". Jacob le contestó: "Son los hijos con los que Dios ha bendecido a tu siervo".[d] **6** Enseguida se acercaron las siervas con sus hijos y se inclinaron, **7** y también se acercaron Lea y sus hijos y se inclinaron. Finalmente, se acercaron José y Raquel y se inclinaron.[e]

8 Esaú le preguntó a Jacob: "¿Para qué enviaste toda esa caravana con la que me he encontrado?".[f] Y él le respondió: "Para ganarme tu favor, mi señor".[g] **9** Entonces Esaú le dijo: "Yo ya tengo muchísimos bienes, hermano mío.[h] Esto es tuyo. Quédatelo". **10** Pero Jacob le dijo: "No, si me he ganado tu favor, te ruego que aceptes este regalo de mi parte, porque lo traje para poder ver tu rostro. He visto tu rostro y ha sido como ver el rostro de Dios, pues me has recibido con gusto.[i] **11** Por favor, acepta el regalo que te he traído,*[j] porque Dios me ha bendecido y tengo todo lo que necesito".[k] Y siguió insistiéndole hasta que Esaú lo aceptó.

12 Más tarde, Esaú le dijo: "Vamos, pongámonos en camino. Yo iré guiándote". **13** Pero Jacob le respondió: "Mi señor sabe que los niños son frágiles.[l] También sabe que tengo ovejas

32:28 *Que significa 'el que contiende (lucha) con Dios' o 'Dios contiende'. **32:30** *Que significa 'rostro de Dios'. **32:31** *O "Peniel". **32:32** *Lit. "el tendón del nervio del muslo".

33:11 *Lit. "mi bendición".

CAP. 32
a Os 12:3
b Gé 32:31, 32
c Os 12:4
d Gé 35:10
e Os 12:3
f Jue 13:17, 18
g 1Re 12:25
h Gé 16:7, 13 Jue 6:22 Jn 1:18
i Gé 32:25

CAP. 33
j Gé 32:6
k Gé 32:22

2.ª columna
a Gé 30:7, 12
b Gé 30:19
c Gé 30:22-24
d Gé 32:22 Sl 127:3
e Gé 33:2
f Gé 32:16
g Gé 32:4, 5
h Gé 36:6, 7
i Gé 32:11, 20
j Gé 32:13-15
k Gé 30:43
l Gé 31:17

y vacas con crías. Si en un día apuramos demasiado a los animales, todos morirán. **14** Por favor, mi señor, vete delante de tu siervo. Yo haré el viaje más despacio, al paso del ganado y de los niños, hasta que me encuentre con mi señor en Seír".[a] **15** Entonces Esaú le dijo: "Al menos permíteme dejarte parte de mi gente". Pero Jacob le contestó: "¿Para qué vas a hacer eso? Si con tener el favor de mi señor me basta". **16** Así que ese día Esaú salió de regreso a Seír.

17 Y Jacob salió hacia Sucot.[b] Allí se hizo una casa y preparó refugios para su manada. Por eso llamó Sucot* a aquel lugar.

18 Jacob siguió su viaje desde Padán-Aram[c] y llegó sano y salvo a la ciudad de Siquem,[d] que está en la tierra de Canaán,[e] y estableció su campamento cerca de la ciudad. **19** Después pagó 100 piezas de dinero por una parte del campo donde había colocado su tienda. Les compró esa parte a los hijos de Hamor, que era padre de Siquem.[f] **20** Allí construyó un altar y lo llamó Dios, el Dios de Israel.[g]

34 Ahora bien, Dina —la hija que Lea le dio a Jacob—[h] solía ir a visitar a las muchachas del lugar.[i] **2** Un día la vio Siquem, que era hijo de Hamor el heveo,[j] uno de los jefes del lugar. Entonces se la llevó, se acostó con ella y la violó. **3** Y él quedó cautivado por Dina, la hija de Jacob, se enamoró de la joven y trató de conquistarla.* **4** Al final, Siquem le dijo a Hamor[k] su padre: "Consígueme a esta joven para que sea mi esposa".

33:17 *Que significa 'cabañas' o 'refugios'. **34:3** *Lit. "habló al corazón de la muchacha".

CAP. 33

a Gé 32:3

b Jos 13:24, 27
1Re 7:46

c Gé 25:20
Gé 28:6

d Jos 24:1

e Gé 10:19
Gé 12:6

f Jos 24:32
Hch 7:15, 16

g Gé 35:1, 7

CAP. 34

h Gé 30:19, 21
Gé 46:15

i Gé 26:34, 35
Gé 27:46

j Dt 7:1
1Cr 1:13-15

k Gé 33:18, 19

2.ª columna

a 2Sa 13:22

b Heb 13:4

c Gé 24:2, 3

d Gé 24:53
Os 3:2

e Gé 17:9, 12

5 Cuando Jacob se enteró de que Siquem había deshonrado a su hija Dina, sus hijos estaban en el campo con el ganado. Así que Jacob decidió no decir nada hasta que ellos regresaran. **6** Más tarde, el padre de Siquem, Hamor, fue a hablar con Jacob. **7** Pero los hijos de Jacob se enteraron y regresaron enseguida del campo. Estaban ofendidos y muy enojados porque Siquem había deshonrado a Israel al acostarse con la hija de Jacob,[a] algo que no debía hacerse.[b]

8 Hamor habló con ellos y les dijo: "Mi hijo Siquem desea a* su hija. Por favor, dénsela por esposa. **9** Unamos nuestras familias con alianzas matrimoniales.* Dennos a sus hijas y tomen a nuestras hijas para ustedes.[c] **10** Pueden vivir con nosotros, y tendrán toda nuestra tierra a su disposición. Quédense, hagan negocios aquí y establézcanse en esta tierra". **11** Entonces Siquem les dijo al padre y a los hermanos de ella: "Con tal de tener su aprobación, les daré lo que me pidan. **12** Pueden pedirme una dote altísima por la novia y un generoso regalo.[d] Estoy dispuesto a darles cualquier cosa. Pero, por favor, denme a la joven por esposa".

13 Pero los hijos de Jacob decidieron engañar a Siquem y a su padre Hamor porque Siquem había deshonrado a su hermana Dina. **14** Así que ellos respondieron: "No podemos hacer algo así. No podemos darle nuestra hermana a un hombre que no está circuncidado,*[e] porque es una deshonra para nosotros.

34:8 *O "El alma de mi hijo Siquem quedó cautivada por". **34:9** *O "Formemos matrimonios mixtos". **34:14** *Lit. "que tiene prepucio".

15 Solo podríamos hacerlo con una condición: que ustedes sean como nosotros y circunciden a todos sus varones.[a] **16** Después les daremos a nuestras hijas y tomaremos a sus hijas para nosotros. Viviremos con ustedes y seremos un solo pueblo. **17** Pero, si no nos hacen caso y no se circuncidan, entonces tomaremos a nuestra hija y nos iremos".

18 A Hamor y a su hijo Siquem[b] les pareció bien lo que pedían.[c] **19** Y el joven se apresuró a hacer lo que pedían,[d] porque de veras le gustaba la hija de Jacob. Además, él era el más respetable de toda la casa de su padre.

20 Así que Hamor y su hijo Siquem fueron a la puerta de la ciudad y les dijeron a los hombres de su ciudad:[e] **21** "Estos hombres quieren seguir viviendo en paz con nosotros. Dejemos que se queden en nuestra tierra y que hagan negocios aquí. A fin de cuentas, hay suficiente tierra para ellos. Nosotros podremos casarnos con sus hijas y darles nuestras hijas a ellos.[f] **22** Solo han puesto una condición: que todos nuestros varones se circunciden tal como ellos están circuncidados. Solamente así aceptarán quedarse a vivir con nosotros para formar un solo pueblo.[g] **23** ¿No creen que entonces todos sus bienes, sus riquezas y sus animales serán nuestros? Pues hagamos lo que nos piden para que se queden a vivir con nosotros". **24** Entonces todos los que salían por la puerta de la ciudad les hicieron caso a Hamor y a su hijo Siquem, y todos los varones —todos los que salían por la puerta de la ciudad— se circuncidaron.

CAP. 34

a Gé 17:10

b Gé 34:2

c Gé 33:18, 19

d Gé 34:15

e Zac 8:16

f Gé 34:8, 9

g Gé 17:11

2.ª columna

a Gé 46:15

b Gé 49:5-7

c Gé 34:2

d Gé 49:5

CAP. 35

e Gé 28:19
Gé 31:13

f Gé 27:42-44

g Gé 31:19
Dt 5:7
Jos 23:7
1Co 10:14

25 Pero, al tercer día, cuando los hombres todavía estaban adoloridos, Simeón y Leví —dos hijos de Jacob que eran hermanos de Dina—[a] tomaron una espada cada uno y fueron a la ciudad. Y allí, sin que nadie se lo esperara, mataron a todos los varones.[b] **26** Mataron a espada a Hamor y a su hijo Siquem. Luego sacaron a Dina de la casa de Siquem y se fueron. **27** Los demás hijos de Jacob llegaron, vieron a los hombres muertos y saquearon la ciudad por haber deshonrado a su hermana.[c] **28** Se llevaron sus rebaños, su ganado vacuno, sus burros y todo lo que había en la ciudad y en el campo. **29** También se apoderaron de sus bienes, se llevaron cautivos a sus niñitos y a sus mujeres y saquearon sus casas.

30 Al enterarse, Jacob les dijo a Simeón y a Leví:[d] "Me han causado un gran problema. Por su culpa me aborrecerán* los habitantes del país: los cananeos y los perizitas. Nosotros somos pocos. Seguro que ellos se unirán para atacarme, y acabarán conmigo y con toda mi casa". **31** Pero ellos contestaron: "¿Acaso íbamos a dejar que trataran a nuestra hermana como a una prostituta?".

35 Después, Dios le dijo a Jacob: "Ponte en camino, sube a Betel[e] y quédate allí. Y tienes que hacerle allí un altar al Dios verdadero, quien se te apareció cuando estabas huyendo de tu hermano Esaú".[f]

2 Entonces Jacob les dijo a su familia y a todos los que estaban con él: "Desháganse de los dioses extranjeros que tengan,[g] límpiense y cámbiense de ropa. **3** Pongámonos en camino y su-

34:30 *O "seré alguien apestoso para".

bamos a Betel. Allí le haré un altar al Dios verdadero, quien contestó mis súplicas en el día de mi angustia y quien ha estado conmigo dondequiera que* he ido”.[a] **4** Así que ellos le dieron a Jacob todos los dioses extranjeros que tenían y los aretes que llevaban en las orejas, y Jacob lo enterró* todo debajo del árbol grande que estaba cerca de Siquem.

5 Cuando reanudaron su viaje, el terror de Dios se apoderó de las ciudades de los alrededores, de modo que nadie persiguió a los hijos de Jacob. **6** Tiempo después, Jacob llegó con toda su gente a Luz[b] —es decir, Betel—, que está en la tierra de Canaán. **7** Allí construyó un altar y llamó al lugar El-Betel,* porque, cuando estaba huyendo de su hermano, allí se le había dado a conocer el Dios verdadero.[c] **8** Más tarde murió Débora,[d] la nodriza de Rebeca, y fue enterrada debajo de un roble, al pie de la colina donde estaba Betel. Por eso él llamó Alón-Bacut* a este árbol.

9 Mientras Jacob seguía su viaje desde Padán-Aram, Dios se le volvió a aparecer y lo bendijo. **10** Entonces Dios le dijo: “Tu nombre es Jacob.[e] Pero ya no te llamarás Jacob, sino que tu nombre será Israel”. Así que empezó a llamarlo Israel.[f] **11** Dios también le dijo: “Yo soy el Dios Todopoderoso.[g] Ten muchos hijos y multiplícate. Llegarás a ser padre de naciones, de un gran grupo de naciones.[h] Y entre tus descendientes habrá reyes.*[i] **12** La tierra que les he dado a Abrahán y a Isaac te la daré a ti y también se la daré a tus descendientes”.[a] **13** Entonces Dios dejó a Jacob y subió del lugar en el que había hablado con él.

14 Y Jacob levantó una columna, una columna de piedra, en el lugar donde Dios había hablado con él. Derramó una ofrenda líquida* sobre ella y le echó aceite encima.[b] **15** Jacob siguió llamando Betel al lugar donde Dios había hablado con él.[c]

16 Entonces salieron de Betel. Ahora bien, estando todavía lejos de Efrat, Raquel empezó a dar a luz y el parto se le complicó. **17** Y, cuando más difícil se le estaba haciendo dar a luz, la partera le dijo: “No tengas miedo, porque también tendrás este niño”.[d] **18** Pero Raquel se estaba muriendo. Y, justo antes de que la vida se le escapara,* lo llamó Ben-Oní.# Sin embargo, su padre lo llamó Benjamín.△[e] **19** Así murió Raquel, y fue enterrada en el camino a Efrat, es decir, Belén.[f] **20** Jacob levantó una columna sobre la tumba de ella. Esta es la columna de la tumba de Raquel hasta el día de hoy.

21 Después, Israel se fue de allí y colocó su tienda más allá de la torre de Éder. **22** Mientras Israel vivía en aquella tierra, un día Rubén fue y se acostó con Bilhá, la concubina de su padre, e Israel se enteró.[g]

Al final, Jacob tuvo 12 hijos. **23** Con Lea tuvo a su primogénito Rubén[h] y también a Simeón, a Leví, a Judá, a Isacar y a Zabulón. **24** Con

CAP. 35

a Gé 28:13, 15 Gé 31:42

b Gé 28:19

c Gé 28:20-22

d Gé 24:59

e Gé 25:26 Gé 27:36

f Gé 32:28

g Gé 17:1 Éx 6:3 Ap 15:3

h Gé 48:3, 4

i Gé 17:5, 6 Jn 12:13

2.ª columna

a Gé 15:18 Dt 34:4

b Gé 28:18

c Gé 28:19

d Gé 30:22-24

e Gé 46:21 Gé 49:27 Dt 33:12

f Gé 48:7 Miq 5:2 Mt 2:6

g Gé 49:3, 4 1Cr 5:1

h Gé 49:3

35:3 *O “en el camino por donde”. **35:4** *O “escondió”. **35:7** *Que significa ‘Dios de Betel’. **35:8** *Que significa ‘roble del llanto’. **35:11** *Lit. “Y reyes saldrán de tus lomos”.

35:14 *O “libación”. **35:18** *O “el alma se le saliera”. #Que significa ‘hijo de mi duelo’. △Que significa ‘hijo de la diestra (mano derecha)’.

Raquel tuvo a José y a Benjamín. **25** Con Bilhá, la sierva de Raquel, tuvo a Dan y a Neftalí. **26** Y con Zilpá, la sierva de Lea, tuvo a Gad y a Aser. Estos son los hijos de Jacob, que él tuvo en Padán-Aram.

27 Tiempo después, Jacob llegó adonde estaba su padre Isaac. Llegó a Mamré,[a] en el área de Quiryat-Arbá, es decir, Hebrón, donde Abrahán y también Isaac habían vivido como extranjeros.[b] **28** Isaac vivió 180 años.[c] **29** Entonces dio su último suspiro y murió, y fue reunido con su pueblo,* satisfecho tras una larga vida.# Sus hijos Esaú y Jacob lo enterraron.[d]

36 Esta es la historia de Esaú, es decir, Edom.[e]

2 Esaú se casó con mujeres de Canaán. Se casó con Adá[f] hija de Elón el hitita[g] y con Oholibamá[h] hija de Aná y nieta de Zibeón el heveo. **3** También se casó con Basemat,[i] hija de Ismael y hermana de Nebayot.[j]

4 Con Adá, Esaú tuvo un hijo llamado Elifaz, con Basemat tuvo un hijo llamado Reuel

5 y con Oholibamá tuvo a Jeús, Jalam y Coré.[k]

Estos fueron los hijos de Esaú, que él tuvo en la tierra de Canaán. **6** Después, Esaú se fue a otra tierra a cierta distancia de su hermano Jacob y se llevó a sus esposas, a sus hijos, a sus hijas y a todos los miembros de su casa, así como el ganado y los demás animales y todas las riquezas que había acumulado[l] en la tierra de Canaán.[m] **7** Como los dos habían acumulado muchos bienes, ya no podían vivir juntos. Tenían tantos animales que la tierra donde habían estado viviendo* ya no daba abasto para mantenerlos. **8** Así que Esaú se mudó a la región montañosa de Seír.[a] Esaú es Edom.[b]

9 Esta es la historia de Esaú, el padre de los edomitas, que viven en la región montañosa de Seír.[c]

10 Los nombres de los hijos de Esaú son Elifaz hijo de Adá, esposa de Esaú, y Reuel hijo de Basemat, otra esposa de Esaú.[d]

11 Los hijos de Elifaz fueron Temán,[e] Omar, Zefó, Gatam y Quenaz.[f] **12** Y Elifaz, hijo de Esaú, tuvo una concubina llamada Timná. Con el tiempo, ella le dio a Elifaz un hijo llamado Amalec.[g] Estos fueron los hijos de Adá, esposa de Esaú.

13 Los hijos de Reuel fueron Náhat, Zérah, Samá* y Mizá. Estos fueron los hijos de Basemat,[h] esposa de Esaú.

14 Y Oholibamá hija de Aná —nieta de Zibeón y esposa de Esaú— le dio a Esaú estos hijos: Jeús, Jalam y Coré.

15 Los jeques* que salieron de los hijos de Esaú[i] son los siguientes. De Elifaz —el primer hijo de Esaú— salieron el jeque Temán, el jeque Omar, el jeque Zefó, el jeque Quenaz,[j] **16** el jeque Coré, el jeque Gatam y el jeque Amalec. Estos fueron los jeques de la familia de Elifaz[k] en la tierra de Edom. Fueron los hijos de Adá.

17 De Reuel —hijo de Esaú— salieron el jeque Náhat, el jeque Zérah, el jeque Samá* y el jeque Mizá. Estos fueron los jeques de la familia de Reuel en la tierra de Edom.[l] Fueron los hijos de Basemat, esposa de Esaú.

CAP. 35

a Gé 31:17, 18

b Gé 15:13 Heb 11:9

c Gé 25:20, 26

d Gé 49:30, 31

CAP. 36

e Gé 25:30 Eze 25:12, 13 Ro 9:13

f Gé 36:10

g Gé 26:34

h Gé 36:18

i Gé 36:17

j Gé 25:13 Gé 28:9

k 1Cr 1:35

l Gé 33:9

m Gé 27:39 Gé 32:3

2.ª columna

a Gé 14:6 Dt 2:5

b Gé 25:30

c Dt 2:12

d 1Cr 1:35

e Gé 36:34

f Gé 36:40, 42 1Cr 1:36

g Éx 17:8 Nú 13:29 Nú 24:20 Dt 25:19 1Sa 15:8 1Sa 30:1

h Gé 26:34

i Éx 15:15

j 1Cr 1:53, 54

k 1Cr 1:36

l Nú 20:23 1Re 9:26

35:29 *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. #Lit. "viejo y lleno de días".

36:7 *O "viviendo como extranjeros". **36:13, 17** *O "Samah". Ver apén. A2. **36:15** *Un jeque era un jefe tribal.

18 Por último, de Oholibamá —esposa de Esaú— salieron el jeque Jeús, el jeque Jalam y el jeque Coré. Estos fueron los jeques que salieron de Oholibamá hija de Aná y esposa de Esaú.

19 Estos fueron los hijos de Esaú —es decir, Edom—[a] y los jeques que salieron de ellos.

20 Los hijos de Seír el horeo —los habitantes del país—[b] fueron Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,[c] **21** Disón, Ézer y Disán.[d] Estos fueron los jeques de los horeos —los hijos de Seír— en la tierra de Edom.

22 Los hijos de Lotán fueron Horí y Hemam. Y Timná era hermana de Lotán.[e]

23 Los hijos de Sobal fueron Alván, Manáhat, Ebal, Sefó y Onam.

24 Los hijos de Zibeón[f] fueron Ayá y Aná. Este es el Aná que encontró aguas termales en el desierto mientras estaba cuidando los burros de su padre Zibeón.

25 Aná tuvo un hijo llamado Disón y una hija llamada Oholibamá.

26 Los hijos de Disón fueron Hemdán, Esbán, Itrán y Kerán.[g]

27 Los hijos de Ézer fueron Bilhán, Zaaván y Acán.*

28 Los hijos de Disán fueron Uz y Arán.[h]

29 Estos fueron los jeques de los horeos: el jeque Lotán, el jeque Sobal, el jeque Zibeón, el jeque Aná, **30** el jeque Disón, el jeque Ézer y el jeque Disán.[i] Estos fueron los jeques de los horeos que había en la tierra de Seír.

31 Ahora bien, los reyes que reinaron en la tierra de Edom[j] antes de que los israelitas* tuvieran un rey son los siguientes.[a] **32** Bela hijo de Beor reinó en Edom, y su ciudad se llamaba Dinhabá. **33** Cuando Bela murió, reinó en su lugar Jobab hijo de Zérah de Bozrá. **34** Cuando Jobab murió, reinó en su lugar Husam de la tierra de los temanitas. **35** Cuando Husam murió, reinó en su lugar Hadad hijo de Bedad, y su ciudad se llamaba Avit. Él venció a los madianitas[b] en el territorio* de Moab. **36** Cuando Hadad murió, reinó en su lugar Samlá de Masrecá. **37** Cuando Samlá murió, reinó en su lugar Shaúl de Rehobot del Río. **38** Cuando Shaúl murió, reinó en su lugar Baal-Hanán hijo de Acbor. **39** Cuando Baal-Hanán hijo de Acbor murió, reinó en su lugar Hadar. Su ciudad se llamaba Paú y su esposa se llamaba Mehetabel, hija de Matred, hija de Mezahab.

40 Así que los jeques que descendieron de Esaú —ordenados por familias y por regiones según sus nombres— fueron el jeque Timná, el jeque Alvá, el jeque Jetet,[c] **41** el jeque Oholibamá, el jeque Elá,* el jeque Pinón, **42** el jeque Quenaz, el jeque Temán, el jeque Mibzar, **43** el jeque Magdiel y el jeque Iram. Estos fueron los jeques de Edom, ordenados por las regiones que ocuparon en su tierra.[d] Este es Esaú, el padre de los edomitas.[e]

37 Ahora bien, Jacob siguió viviendo en la tierra de Canaán, donde su padre había vivido como extranjero.[f]

2 Esta es la historia de Jacob.

CAP. 36

a Gé 25:30; Gé 32:3

b Gé 14:6; Dt 2:12, 22

c 1Cr 1:40

d 1Cr 1:38

e 1Cr 1:39

f Gé 36:2

g 1Cr 1:41

h 1Cr 1:42

i 1Cr 1:38

j Nú 20:14

2.ª columna

a Dt 17:14, 15; 1Sa 10:19; 1Cr 1:43-50

b Gé 25:1, 2; Éx 2:15; Nú 31:2

c 1Cr 1:51-54

d Dt 2:5

e Gé 25:30; Gé 36:8

CAP. 37

f Gé 23:3, 4; Gé 28:1, 4; Heb 11:8, 9

36:27 *O "Aqán". Ver apén. A2.

36:31 *Lit. "hijos de Israel". **36:35** *Lit. "campo". **36:41** *O "Elah". Ver apén. A2.

CAP. 37

Cuando su hijo José[a] tenía 17 años, el muchacho cuidaba los rebaños[b] con los hijos de Bilhá[c] y de Zilpá,[d] las esposas de su padre. Y un día José le dio a su padre un mal informe de sus hermanos. **3** Israel quería a José más que a sus demás hijos[e] porque era el hijo de su vejez, y él mandó hacerle una túnica especial.* **4** Cuando los hermanos de José vieron que su padre lo quería más que a todos ellos, empezaron a odiarlo. De hecho, no podían hablarle amablemente.

5 Una vez, José tuvo un sueño y se lo contó a sus hermanos,[f] y eso hizo que lo odiaran todavía más. **6** Él les dijo: "Por favor, escuchen el sueño que tuve. **7** Estábamos amarrando gavillas* de grano en medio del campo, y entonces mi gavilla se levantó y se quedó de pie. Luego sus gavillas se pusieron alrededor de la mía y se inclinaron ante ella".[g] **8** Sus hermanos le dijeron: "¿Acaso vas a ser rey sobre nosotros y nos vas a gobernar?".[h] Así pues, los sueños de José y sus palabras hicieron que ellos lo odiaran todavía más.

9 Después, José tuvo otro sueño y se lo contó a sus hermanos. Les dijo: "He tenido otro sueño. Pero esta vez se inclinaban ante mí el sol, la luna y 11 estrellas".[i] **10** Se lo contó a su padre y a sus hermanos. Entonces su padre lo reprendió y le dijo: "¿Qué significa este sueño tuyo? ¿De veras vendremos tu madre, tus hermanos y yo a inclinarnos hasta el suelo delante de ti?". **11** Y sus hermanos se pusieron celosos de José,[j] pero su padre se quedó pensando en lo que él había dicho.

12 Un día, sus hermanos llevaron a pastar el rebaño de su padre cerca de Siquem.[a] **13** Más tarde, Israel le dijo a José: "Tus hermanos están pastoreando los rebaños cerca de Siquem, ¿verdad? Ven, que quiero mandarte adonde están ellos". Y José le respondió: "¡Aquí estoy para lo que mandes!". **14** Así que su padre le dijo: "Por favor, ve a ver si tus hermanos están bien, fíjate en cómo está el rebaño y regresa para informarme". Entonces lo mandó del valle* de Hebrón[b] a Siquem. **15** Más tarde, un hombre se encontró a José dando vueltas por el campo y le preguntó: "¿Qué buscas?". **16** José le dijo: "Busco a mis hermanos. Dime, por favor, ¿dónde están pastoreando ellos los rebaños?". **17** Y el hombre le contestó: "Se fueron de aquí. Oí que dijeron: 'Vámonos a Dotán'". Así que José fue tras sus hermanos y los halló en Dotán.

18 Pero, antes de que él llegara adonde estaban sus hermanos, ellos lo vieron venir a lo lejos y se pusieron a tramar cómo matarlo. **19** Se dijeron unos a otros: "¡Miren! Ahí viene ese soñador.[c] **20** Vengan, vamos a matarlo y a echarlo en una de las cisternas. Luego diremos que una fiera lo devoró. Ya veremos en qué terminan sus sueños". **21** Pero, cuando Rubén[d] oyó esto, intentó librarlo de ellos. Les dijo: "No le quitemos la vida".*[e] **22** Rubén añadió: "No derramen sangre.[f] Échenlo en esta cisterna en el desierto, pero no le hagan daño".*[g] Y es que él quería librarlo de ellos para devolvérselo a su padre.

a Gé 30:25 Gé 46:19
b Gé 47:3
c Gé 35:25
d Gé 35:26
e 1Cr 2:1, 2
f Gé 37:19
g Gé 42:6, 9
h Gé 45:8 Gé 49:26
i Gé 44:14 Gé 45:9
j Hch 7:9

2.ª columna

a Gé 33:18
b Gé 23:19 Gé 35:27
c Gé 37:5
d Gé 49:3
e Gé 9:5 Éx 20:13
f Gé 4:8, 10 Gé 42:22
g Gé 42:21

37:3 *O "una preciosa prenda de vestir larga". **37:7** *O "atados".

37:14 *O "de la llanura baja". **37:21** *O "No hiramos su alma". **37:22** *O "no le pongan las manos encima".

23 Así que, tan pronto como José llegó, sus hermanos le quitaron la túnica especial que llevaba puesta.[a] **24** Entonces lo agarraron y lo echaron en la cisterna. En ese momento no había agua en la cisterna; estaba vacía.

25 Luego se sentaron a comer y, al levantar la vista, vieron que venía una caravana. Eran ismaelitas[b] que bajaban de Galaad hacia Egipto. Sus camellos iban cargados de ládano,* bálsamo y corteza resinosa.[c] **26** Entonces Judá les dijo a sus hermanos: "¿Y qué ganamos matando a nuestro hermano y manteniendo su muerte en secreto?*[d] **27** Vamos a vendérselo[e] a los ismaelitas, y no le hagamos daño nosotros. Después de todo, él es nuestro hermano y somos de la misma sangre".* Así que ellos escucharon a su hermano. **28** Y, cuando los mercaderes madianitas[f] pasaron por allí, los hermanos de José lo sacaron de la cisterna y se lo vendieron a los ismaelitas por 20 piezas de plata.[g] De modo que aquellos hombres se llevaron a José a Egipto.

29 Más tarde, Rubén volvió a la cisterna y, al ver que José ya no estaba allí, se rasgó la ropa. **30** Luego volvió adonde estaban sus hermanos y gritó: "¡El muchacho ya no está! ¿Y ahora qué voy a hacer yo?".

31 Entonces, agarraron la túnica de José, mataron un macho de las cabras y mojaron la túnica en la sangre. **32** Después le enviaron a su padre esa túnica especial y dijeron: "Encontramos esto. Por favor, comprueba si es la túnica de tu hijo o no".[a] **33** Después de revisarla, él gritó: "¡Es la túnica de mi hijo! ¡Una fiera lo habrá devorado! ¡De seguro José ha sido despedazado!". **34** Entonces Jacob se rasgó la ropa, se puso tela de saco alrededor de la cintura y estuvo de duelo por su hijo durante muchos días. **35** Todos sus hijos y sus hijas trataban de consolarlo, pero él no se dejaba consolar. Más bien, decía: "¡Seguiré de duelo por mi hijo hasta que baje a la Tumba!".*[b] Y el padre de José siguió llorando por él.

36 Pues bien, los madianitas lo vendieron en Egipto. Se lo vendieron a Potifar, jefe de la guardia del faraón[c] y funcionario* de la corte.[d]

38 Por ese entonces, Judá dejó a sus hermanos y colocó su tienda cerca de un hombre adulamita llamado Hirá. **2** Allí Judá vio a la hija de un cananeo[e] llamado Súa, con la que se casó y tuvo relaciones. **3** Entonces ella quedó embarazada. Más tarde dio a luz un hijo, y él lo llamó Er.[f] **4** De nuevo quedó embarazada, y tuvo un niño al que llamó Onán. **5** Y volvió a dar a luz un hijo y lo llamó Selá. Él* estaba en Aczib[g] cuando ella tuvo este hijo.

6 Con el tiempo, Judá casó a su hijo mayor Er con una mujer llamada Tamar.[h] **7** Pero a Jehová le desagradaba la conducta de Er, el hijo mayor de Judá. Así que Jehová le dio muerte. **8** En vista de eso, Judá le dijo a Onán: "Cásate con la esposa de tu hermano y cumple con el matrimonio de cuñado. Ten relaciones con ella para darle descendencia

CAP. 37

a Gé 37:3

b Gé 25:12

c Gé 43:11

d Gé 4:8, 10

e Hch 7:9

f Gé 25:1, 2

g Gé 40:15
Gé 45:4
Sl 105:17

2.ª columna

a Gé 37:3

b Gé 42:38
Gé 44:29
Sl 89:48
Ec 9:10
Os 13:14
Hch 2:27
Ap 20:13

c Gé 39:1

d Gé 40:2, 3

CAP. 38

e Gé 24:2, 3
Gé 28:1

f Nú 26:19

g Jos 19:29, 31

h Mt 1:3

37:25 *O "resina aromática". **37:26** *O "encubriendo su sangre". **37:27** *Lit. "y es nuestra carne".

37:35 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **37:36** *O "y oficial". **38:5** *Es decir, Judá.

a tu hermano”.[a] **9** Pero Onán sabía que esa descendencia no se consideraría suya.[b] Así que, cuando tenía relaciones con la esposa de su hermano, derramaba* su semen en el suelo para no darle descendencia a su hermano.[c] **10** Pero lo que hacía estaba mal a los ojos de Jehová. Por lo tanto, a él también le dio muerte.[d] **11** Entonces Judá le dijo a Tamar, su nuera: “Quédate en la casa de tu padre y mantente viuda hasta que mi hijo Selá sea mayor”. Y es que pensaba: “No sea que él también muera como sus hermanos”.[e] Así que Tamar se fue y se quedó en la casa de su padre.

12 Con el tiempo murió la esposa de Judá, que era hija de Súa.[f] Cuando Judá terminó el periodo de duelo, fue con su amigo Hirá el adulamita[g] adonde estaban los esquiladores de sus ovejas en Timná.*[h] **13** Entonces alguien le dijo a Tamar: “Tu suegro está subiendo a Timná* para esquilar sus ovejas”. **14** Así que ella se quitó su ropa de viuda, se cubrió el rostro, se puso un chal y se sentó a la entrada de Enaim, que está en el camino que va a Timná.* Hizo esto porque veía que Selá ya era mayor y todavía no la habían casado con él.[i]

15 Cuando Judá la vio, enseguida pensó que era una prostituta, porque Tamar se había cubierto el rostro. **16** De modo que se apartó del camino, fue hacia ella y, como no sabía que era su nuera, le pidió: “Déjame tener relaciones contigo, por favor”.[j] Ella le respondió: “¿Qué me darás a cambio de tener relaciones conmigo?”. **17** “Te enviaré un cabrito de mi rebaño”, dijo él. Pero ella le contestó: “¿Me dejarás alguna garantía hasta que me lo envíes?”. **18** Él le preguntó: “¿Qué quieres que te deje como garantía?”. Entonces ella le dijo: “Tu anillo de sellar[a] con su cordón y la vara que tienes en la mano”. Así que él se los dio, tuvo relaciones con Tamar y la dejó embarazada. **19** Después, ella se levantó y se fue, se quitó el chal y se vistió con su ropa de viuda.

20 Judá envió a su amigo, el adulamita,[b] para que llevara el cabrito y recuperara la garantía que le había dejado a la mujer, pero este no la encontró. **21** Así que les preguntó a los hombres del lugar: “¿Dónde está aquella prostituta de templo que estaba en Enaim junto al camino?”. Pero ellos le dijeron: “Aquí nunca ha habido una prostituta de templo”. **22** Al final, él regresó adonde estaba Judá y le dijo: “No la encontré. Es más, los hombres del lugar me dijeron: ‘Aquí nunca ha habido una prostituta de templo’”. **23** Así que Judá le dijo: “Que se quede con las cosas, no sea que se burlen de nosotros. En cualquier caso, yo le envié el cabrito a ella, pero tú no la encontraste”.

24 Unos tres meses después le dijeron a Judá: “Tu nuera Tamar se ha prostituido. Y, por haberse prostituido, ahora está embarazada”. Entonces Judá dijo: “Llévenla afuera y que la quemen”.[c] **25** Mientras la iban llevando afuera, ella le envió este mensaje a su suegro: “El hombre del que estoy embarazada es el dueño de estas cosas”. Y añadió: “Por favor, comprueba de quién son este anillo de sellar, este cordón y esta vara”.[d] **26** Judá examinó las cosas y dijo: “Ella es más justa que yo,

CAP. 38

a Dt 25:5, 6 Mt 22:24

b Rut 4:6

c Dt 25:7, 9

d 1Cr 2:3

e Nú 26:19

f Gé 38:2

g Gé 38:1

h Jos 15:10, 12 Jue 14:1

i Dt 25:5

j Gé 38:11

2.ª columna

a Gé 41:42 1Re 21:8

b Gé 38:1

c Le 21:9

d Gé 38:16, 18

38:9 *O “desperdiciaba”. **38:12-14** *O “Timnah”. Ver apén. A2.

porque yo no la entregué a mi hijo Selá".[a] Después de aquello no volvió a tener relaciones sexuales con ella.

27 Pues bien, cuando a ella le llegó el momento de dar a luz, resultó que tenía gemelos en su vientre. **28** Mientras ella daba a luz, uno de ellos sacó la mano. Enseguida la partera agarró un hilo rojo escarlata, se lo ató a la mano y dijo: "Este salió primero". **29** Pero él volvió a meter la mano y su hermano fue el que salió. Así que la partera exclamó: "¡Qué desgarro hiciste!". Por eso lo llamaron Pérez.*[b] **30** Y después salió su hermano, que tenía el hilo rojo escarlata atado a la mano. A él lo llamaron Zérah.[c]

39 Pues bien, los ismaelitas[d] llevaron a José a Egipto.[e] Allí se lo vendieron a un egipcio llamado Potifar,[f] que era jefe de la guardia del faraón y funcionario* de la corte. **2** Pero Jehová estaba con José.[g] Así que le fue bien, y su amo, el egipcio, lo puso como encargado de su casa. **3** Su amo se dio cuenta de que Jehová estaba con José y de que Jehová se encargaba de que le saliera bien todo lo que hacía.

4 José siguió ganándose el favor de Potifar y se convirtió en su ayudante personal. Así que Potifar lo puso a cargo de la casa y de todo lo que tenía. **5** Desde el momento en que lo puso a cargo de su casa y de todo lo que tenía, Jehová empezó a bendecir la casa del egipcio debido a José. Jehová bendijo todo lo que él tenía en la casa y en el campo.[h] **6** Al final, Potifar dejó al cuidado de José todo lo que tenía. No tenía que preocuparse de nada, únicamente de lo que quería comer. Además, José se convirtió en un joven fornido y atractivo.

7 Entonces la esposa de su amo empezó a fijarse en José y a decirle: "Acuéstate conmigo". **8** Pero él se negaba y le decía a la esposa de su amo: "Mira, mi amo no se preocupa de nada de la casa porque me tiene a mí, y me ha confiado todo lo que tiene. **9** No hay nadie con más autoridad que yo en esta casa. Y él ha puesto todo a mi disposición excepto a ti, porque eres su esposa. Así que ¿cómo podría yo hacer algo tan malo y de hecho pecar contra Dios?".[a]

10 Ella insistía día tras día, pero José nunca aceptaba acostarse con ella ni quedarse con ella. **11** Sin embargo, uno de los días en que entró en la casa a hacer su trabajo no había ningún sirviente dentro. **12** Entonces ella lo agarró por la ropa y le dijo: "¡Acuéstate conmigo!". Pero él salió huyendo y dejó su ropa entre las manos de ella. **13** Cuando ella vio que José había salido huyendo y que había dejado la ropa entre sus manos, **14** ella se puso a llamar a gritos a los hombres de la casa y les dijo: "¡Miren! Ese hebreo que nos trajo mi esposo ha querido reírse de nosotros. Intentó acostarse conmigo, pero yo me puse a gritar con todas mis fuerzas. **15** Y, tan pronto como oyó que levantaba la voz y me ponía a gritar, salió huyendo y dejó su ropa junto a mí". **16** Luego colocó la ropa de él a su lado y esperó a que el amo de José regresara a la casa.

17 Entonces ella le contó a Potifar la misma historia. Le dijo: "El siervo hebreo que tú

CAP. 38

a Gé 38:11
Dt 25:5

b Gé 46:12
Rut 4:12
1Cr 2:4
Lu 3:23, 33

c Mt 1:3

CAP. 39

d Gé 17:20
Gé 37:25

e Sl 105:17
Hch 7:9

f Gé 37:36

g Ro 8:31
Heb 13:6

h Gé 30:27

2.ª columna

a Gé 2:24
Gé 20:3, 6
Sl 51:enc, 4
Mr 10:7, 8
Heb 13:4

38:29 *Que significa 'ruptura'. Probablemente se refiere a la ruptura del perineo. **39:1** *O "y oficial".

nos trajiste ha querido reírse de mí. **18** Pero, tan pronto como levanté la voz y me puse a gritar, salió huyendo y dejó su ropa junto a mí". **19** Cuando el amo de José oyó que su esposa le decía "Tu siervo me hizo esto y aquello", se puso muy furioso. **20** Así que el amo de José lo agarró y lo metió en la prisión donde se encerraba a los presos del rey. Y José se quedó encerrado en prisión.[a]

21 Pero Jehová continuó con José. Siguió mostrándole amor leal e hizo que tuviera el favor del jefe de la prisión.[b] **22** Por eso, el jefe de la prisión puso a José a cargo de todos los presos que estaban encerrados allí. José era el encargado de que ellos realizaran todo lo que tenían que hacer.[c] **23** Y el jefe de la prisión no se preocupaba de nada de lo que había puesto al cuidado de José, porque Jehová estaba con José y Jehová se encargaba de que le saliera bien todo lo que hacía.[d]

40 Tiempo después, el jefe de los coperos[e] del rey de Egipto y el jefe de los panaderos pecaron contra su señor, el rey de Egipto. **2** Y el faraón se indignó con estos dos funcionarios, es decir, con el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos.[f] **3** Así que los encerró en la prisión de la casa del jefe de la guardia,[g] donde estaba encerrado José.[h] **4** El jefe de la guardia le encargó a José que estuviera con ellos y los atendiera,[i] y ellos siguieron en prisión durante algún tiempo.*

5 Ahora bien, tanto el copero como el panadero del rey de Egipto, que estaban encerrados en la prisión, tuvieron un sueño cada uno la misma noche. Y cada sueño tenía su propia interpretación. **6** A la mañana siguiente, cuando José entró adonde estaban ellos, se veían decaídos. **7** Entonces, les preguntó a estos funcionarios del faraón que estaban encerrados con él en la casa de su amo: "¿Por qué tienen hoy esas caras tan tristes?". **8** Ellos le contestaron: "Cada uno de nosotros tuvo un sueño, pero no tenemos ningún intérprete". Así que José les dijo: "¿No le pertenecen a Dios las interpretaciones?[a] Cuéntenme sus sueños, por favor".

9 El jefe de los coperos le contó su sueño a José. Le dijo: "En mi sueño había una vid delante de mí **10** que tenía tres ramitas. La vid echó brotes, floreció y produjo racimos de uvas maduras. **11** Yo tenía la copa del faraón en la mano. Así que agarré las uvas y las exprimí en la copa del faraón. Después le di la copa al faraón". **12** Entonces José le dijo: "Esta es la interpretación de tu sueño. Las tres ramitas son tres días. **13** Dentro de tres días, el faraón te pondrá en libertad* y te devolverá a tu puesto.[b] Volverás a darle la copa al faraón como antes, cuando eras su copero.[c] **14** Eso sí, tienes que acordarte de mí cuando te vaya bien. Por favor, muéstrame amor leal y háblale de mí al faraón para que me saquen de aquí. **15** Resulta que me secuestraron de la tierra de los hebreos,[d] y aquí no he hecho nada para que me metan en prisión".*[e]

16 Cuando el jefe de los panaderos vio que José había interpretado algo bueno, le dijo: "Yo también estaba en mi sueño y tenía tres canastas de pan

CAP. 39

a Sl 105:17, 18

b Gé 40:2, 3 Sl 105:19 Hch 7:9

c Gé 39:6

d Gé 49:22, 25 Hch 7:9, 10

CAP. 40

e Gé 40:11

f Gé 40:20-22

g Gé 37:36

h Gé 39:20 Sl 105:17, 18

i Gé 39:22

2.ª columna

a Gé 41:15, 16 Da 2:28, 45

b Gé 41:12, 13

c Gé 40:20, 21

d Gé 37:28

e Gé 39:7, 8

40:4 *Lit. "días".

40:13 *Lit. "levantará tu cabeza".
40:15 *Lit. "la cisterna", "el hoyo".

blanco sobre la cabeza. **17** En la canasta de arriba había todo tipo de productos horneados para el faraón, y las aves se los comían de esa canasta". **18** Entonces José le explicó: "Esta es la interpretación de tu sueño. Las tres canastas son tres días. **19** Dentro de tres días, el faraón te cortará la cabeza* y te colgará en un madero, y las aves se comerán tu carne".[a]

20 Pues bien, tres días después fue el cumpleaños del faraón.[b] Así que el faraón hizo un banquete para todos sus siervos y mandó traer* al jefe de los coperos y al jefe de los panaderos delante de sus siervos. **21** Entonces devolvió a su puesto al jefe de los coperos, quien siguió dándole la copa al faraón. **22** Pero hizo que colgaran al jefe de los panaderos, tal como José les había dicho cuando interpretó sus sueños.[c] **23** Sin embargo, el jefe de los coperos se olvidó de José, y siguió sin acordarse de él.[d]

41 Pasaron dos años completos. Entonces el faraón soñó[e] que estaba de pie junto al río Nilo. **2** De pronto salieron del río siete vacas gordas y hermosas que se pusieron a pastar a orillas del Nilo.[f] **3** Después de ellas, salieron del Nilo siete vacas flacas y feas que se pararon en la orilla del río, al lado de las vacas gordas. **4** Entonces las vacas flacas y feas se pusieron a devorar a las siete vacas gordas y hermosas. Y ahí se despertó el faraón.

5 Luego volvió a dormirse y tuvo un segundo sueño. Esta vez había siete espigas llenas de grano excelente que salían del mismo tallo.[g] **6** Después de ellas crecieron siete espigas que eran delgadas y estaban quemadas por el viento del este. **7** Y las espigas delgadas empezaron a tragarse a las siete espigas llenas de grano excelente. Ahí se despertó el faraón y se dio cuenta de que había sido un sueño.

8 A la mañana siguiente, él* estaba inquieto. Así que el faraón mandó llamar a todos los sacerdotes-magos y sabios de Egipto y les contó sus sueños, pero no hubo nadie que pudiera interpretárselos.

9 Entonces el jefe de los coperos le dijo al faraón: "Hoy tengo que confesar mis pecados. **10** El faraón se indignó con sus siervos, así que ordenó que nos metieran a mí y al jefe de los panaderos en la prisión de la casa del jefe de la guardia.[a] **11** Después, cada uno de nosotros tuvo un sueño la misma noche, y cada sueño tenía su propia interpretación.[b] **12** Resulta que allí con nosotros había un joven hebreo, un siervo del jefe de la guardia.[c] Cuando le contamos nuestros sueños,[d] él nos interpretó su significado. **13** Y ocurrió exactamente lo que él nos había interpretado: a mí me devolvieron a mi puesto y al otro hombre lo colgaron".[e]

14 Así que el faraón mandó buscar a José,[f] y enseguida lo trajeron de la prisión.*[g] José se afeitó, se cambió de ropa y se presentó ante el faraón. **15** Entonces el faraón le dijo a José: "He tenido un sueño, pero no hay nadie que pueda interpretármelo. Y me han dicho que, cuando te cuentan un sueño, tú puedes interpretarlo".[h] **16** José le respondió al faraón: "Yo no soy nadie. Es Dios el que

CAP. 40

a Gé 40:20, 22

b Mr 6:21

c Gé 40:8

d Gé 40:14

CAP. 41

e Da 2:1

f Gé 41:18-21

g Gé 41:22-24

2.ª columna

a Gé 40:2, 3

b Gé 40:5

c Gé 39:1

d Gé 40:8

e Gé 40:21, 22

f Sl 105:20

g Gé 40:15

h Da 5:12
Hch 7:9, 10

40:19 *Lit. "levantará tu cabeza de ti". **40:20** *Lit. "y les levantó la cabeza".

41:8 *Lit. "su espíritu". **41:14** *Lit. "de la cisterna", "del hoyo".

hablará sobre el bienestar del faraón".[a]

17 El faraón entonces le dijo a José: "En mi sueño, yo estaba de pie a la orilla del río Nilo. **18** De pronto salieron del Nilo siete vacas gordas y hermosas que se pusieron a pastar a orillas del río.[b] **19** Después de ellas salieron siete vacas desnutridas, horribles y flacas. Nunca he visto vacas tan horribles en toda la tierra de Egipto. **20** Y las vacas flacas y feas empezaron a devorar a las siete vacas gordas. **21** Pero, cuando terminaron de comérselas, nadie habría pensado que se las habían comido, porque su aspecto seguía siendo tan malo como antes. Y ahí me desperté.

22 "Después de eso vi en mi sueño siete espigas llenas de grano excelente que salían del mismo tallo.[c] **23** A continuación, crecieron siete espigas de grano seco que eran delgadas y estaban quemadas por el viento del este. **24** Entonces las espigas delgadas empezaron a tragarse a las siete espigas llenas de grano excelente. Les conté el sueño a los sacerdotes-magos,[d] pero no hubo nadie que pudiera explicármelo".[e]

25 José le dijo al faraón: "Los sueños del faraón significan lo mismo. El Dios verdadero hará algo y él se lo ha anunciado al faraón.[f] **26** Las siete vacas sanas son siete años, y las siete espigas buenas también son siete años. Estos sueños significan lo mismo. **27** Las siete vacas flacas y feas que salieron después de las otras son siete años. Las siete espigas vacías y quemadas por el viento del este serán siete años de hambre. **28** Tal y como acabo de decirle al faraón, el Dios verdadero le ha mostrado al faraón lo que va a hacer.

29 "Durante siete años habrá gran abundancia en toda la tierra de Egipto. **30** Pero después vendrán siete años de hambre que realmente harán olvidar toda la abundancia de la tierra de Egipto. El hambre consumirá la tierra.[a] **31** Y nadie se acordará de la abundancia que hubo antes en el país, porque el hambre que vendrá después será terrible. **32** El faraón tuvo este sueño dos veces porque el Dios verdadero ha decidido firmemente hacer todo esto, y el Dios verdadero lo hará dentro de poco.

33 "Por lo tanto, que el faraón busque a un hombre que sea prudente y sabio, y que lo ponga a cargo de la tierra de Egipto. **34** Que el faraón actúe de inmediato y nombre supervisores en el país para que se recoja la quinta parte de lo que produzca Egipto durante los siete años de abundancia.[b] **35** Ellos deben reunir todos estos víveres durante los años buenos que vienen. Y deben almacenar el grano en las ciudades y tenerlo guardado allí.[c] Este grano pertenecerá al faraón. **36** Los víveres servirán para alimentar al país durante los siete años de hambre que vendrán sobre la tierra de Egipto. Así el país no morirá de hambre".[d]

37 Pues bien, esta propuesta les pareció bien al faraón y a todos sus siervos. **38** Así que el faraón les dijo a sus siervos: "¿Acaso encontraremos otro hombre como este, que tiene el espíritu de Dios?". **39** Entonces el faraón le dijo a José: "No hay nadie tan prudente y sabio como tú, puesto que Dios te ha

CAP. 41

a Gé 40:8; Da 2:23, 28

b Gé 41:2-4

c Gé 41:5-7

d Gé 41:8; Da 2:2

e Da 2:27; Da 4:7

f Da 2:28; Am 3:7

2.ª columna

a Hch 7:11

b Gé 41:26, 47

c Gé 41:48, 49; Hch 7:12

d Gé 45:9, 11; Gé 47:13, 19

revelado todo esto a ti. **40** Tú personalmente estarás a cargo de mi casa. Todo mi pueblo te obedecerá sin reservas.[a] Solo yo seré superior a ti, porque soy el rey".* **41** Además, el faraón le dijo a José: "Mira, te pongo a cargo de toda la tierra de Egipto".[b] **42** El faraón se quitó el anillo de sellar de su propia mano y lo puso en la mano de José. Luego lo vistió con ropa de lino fino y le colocó en el cuello un collar de oro. **43** También hizo que se subiera en el segundo carro de honor del faraón, y delante de él iban gritando: *"¡Avrékh!"*.* Así fue como el faraón lo puso a cargo de toda la tierra de Egipto.

44 El faraón también le dijo a José: "Yo soy el faraón, pero nadie podrá hacer nada* en toda la tierra de Egipto sin tu autorización".[c] **45** Después de aquello, el faraón llamó Zafenat-Panéah a José y le dio como esposa a Asenat[d] hija de Potifera, el sacerdote de On.* Y José quedó a cargo de# toda la tierra de Egipto.[e] **46** José tenía 30 años[f] cuando se presentó ante* el faraón, el rey de Egipto.

Entonces José se retiró de la presencia del faraón y salió a recorrer toda la tierra de Egipto. **47** Durante los siete años de abundancia, la tierra siguió produciendo muchísimo.* **48** Él estuvo reuniendo los víveres de la tierra de Egipto durante estos siete años y los almacenó en las ciudades. En cada ciudad guardaba lo que producían los campos de los alrededores. **49** José siguió almacenando muchísimo grano, tanto como los granos de arena del mar. Llegó a haber tanto que no podían medirlo, y al final tuvieron que dejar de medirlo.

50 Y, antes de que empezaran los años de hambre, José tuvo dos hijos.[a] La madre fue Asenat hija de Potifera, el sacerdote de On.* **51** José llamó Manasés* a su primer hijo,[b] porque decía: "Dios me ha hecho olvidar todas mis desgracias y a toda la casa de mi padre". **52** Al segundo lo llamó Efraín,*[c] porque decía: "Dios me ha hecho fructífero en la tierra de mis sufrimientos".[d]

53 Con el tiempo terminaron los siete años de abundancia en la tierra de Egipto.[e] **54** Entonces comenzaron los siete años de hambre, tal como había dicho José.[f] Y hubo hambre en todos los países, pero en toda la tierra de Egipto había pan.[g] **55** Al final, el hambre alcanzó la tierra de Egipto, y el pueblo empezó a pedirle pan al faraón desesperadamente.[h] Así que el faraón les dijo a los egipcios: "Vayan adonde está José y hagan todo lo que él les diga".[i] **56** Y seguía habiendo hambre en toda la superficie de la tierra.[j] Entonces José empezó a abrir todos los graneros que tenían y a venderles grano a los egipcios,[k] porque el hambre se había apoderado de la tierra de Egipto. **57** Y gente de toda la tierra llegaba a Egipto para comprarle grano a José, porque el hambre se había apoderado de toda la tierra.[l]

41:40 *O "en cuanto al trono". **41:43** *Según parece, este término se usaba para exigir que se le mostrara honra y respeto a alguien. **41:44** *Lit. "ningún hombre alzará la mano ni el pie". **41:45, 50** *Es decir, Heliópolis. **41:45** #O "empezó a recorrer". **41:46** *O "cuando empezó a trabajar para". **41:47** *Lit. "a manos llenas".

CAP. 41

a Gé 39:6 Sl 105:21 Hch 7:9, 10

b Da 5:7

c Gé 44:18 Gé 45:8 Hch 7:9, 10

d Gé 46:20

e Sl 105:21

f Nú 4:3 2Sa 5:4 Lu 3:23

2.ª columna

a Gé 48:5

b Gé 50:23 Nú 1:34, 35

c Gé 48:17 Nú 1:32, 33 Dt 33:17 Jos 14:4

d Sl 105:17, 18 Hch 7:9, 10

e Gé 41:26

f Gé 41:30 Hch 7:11

g Gé 45:9, 11 Gé 47:17

h Gé 47:13

i Sl 105:21

j Gé 43:1

k Gé 41:48, 49 Gé 47:16

l Gé 47:4

41:51 *Que significa 'el que hace olvidadizo' o 'el que hace olvidar'. **41:52** *Que significa 'doblemente fructífero'.

42 Cuando Jacob se enteró de que había grano en Egipto,[a] les dijo a sus hijos: "¿Por qué están mirándose unos a otros sin hacer nada?". **2** Y añadió: "He oído que hay grano en Egipto. Bajen allá y compren grano para que sobrevivamos y no nos muramos de hambre".[b] **3** Así que 10 de los hermanos de José[c] bajaron a Egipto a comprar grano. **4** Pero Jacob no dejó que Benjamín,[d] el hermano de José, acompañara a sus hermanos, porque decía: "No sea que tenga un accidente y muera".[e]

5 De manera que los hijos de Israel fueron a Egipto con otra gente que iba a comprar grano, ya que el hambre había llegado hasta la tierra de Canaán.[f] **6** Pues bien, José era el que estaba a cargo de todo el país[g] y el que vendía grano a gente de toda la tierra.[h] Por eso los hermanos de José fueron adonde estaba él y se inclinaron ante él rostro a tierra.[i] **7** Tan pronto como José los vio, reconoció a sus hermanos, pero les ocultó quién era.[j] Entonces, les preguntó con rudeza: "¿De dónde vienen?". Ellos le respondieron: "Venimos de la tierra de Canaán a comprar alimento".[k]

8 Así pues, José reconoció a sus hermanos, pero ellos no lo reconocieron a él. **9** Enseguida José recordó los sueños que había tenido sobre ellos[l] y les dijo: "¡Ustedes son espías! ¡Han venido a averiguar los puntos débiles* del país!". **10** Pero ellos le dijeron: "No, mi señor. Somos tus siervos y hemos venido a comprar alimento. **11** Todos somos hijos del mismo padre. Somos gente honrada. Tus siervos no son espías". **12** "¡Eso no es cierto! —les dijo él—. ¡Han venido a averiguar los puntos débiles del país!". **13** Pero ellos contestaron: "Nosotros, tus siervos, somos 12 hermanos.[a] Todos somos hijos del mismo hombre[b] de la tierra de Canaán. El más joven se quedó con nuestro padre[c] y el otro ya no está con nosotros".[d]

14 Sin embargo, José les dijo: "Ya lo he dicho: '¡Ustedes son espías!'. **15** Los voy a poner a prueba. Les juro por la vida del faraón que ustedes no saldrán de aquí hasta que venga su hermano menor.[e] **16** Que uno de ustedes vaya a buscar a su hermano mientras los demás se quedan encerrados aquí. Así veremos si están diciendo la verdad. Y, si no, por la vida del faraón que ustedes son espías". **17** Dicho esto, los encerró a todos durante tres días.

18 Al tercer día, José les dijo: "Yo temo a Dios, así que hagan lo que les digo y vivirán. **19** Si son gente honrada, que uno de ustedes se quede en esta prisión donde están encerrados mientras los demás hermanos se van y llevan grano para calmar el hambre de sus familias.[f] **20** Luego tráiganme a su hermano menor para demostrar que dicen la verdad, y entonces no morirán". Así que ellos aceptaron lo que les dijo.

21 Y se pusieron a decirse: "De seguro estamos pagando por lo que le hicimos a nuestro hermano.[g] Vimos su angustia cuando nos suplicaba que le tuviéramos compasión, pero no le hicimos caso. Por eso ahora nosotros estamos sufriendo esta angustia". **22** Rubén les dijo: "¿Recuerdan que les pedí 'No le hagan daño al mucha-

42:9 *O "a ver la situación delicada".

CAP. 42

a Gé 41:48, 49

b Hch 7:12

c 1Cr 2:1, 2

d Gé 35:18, 19
Gé 42:38
Gé 44:20

e Gé 43:14

f Gé 41:57
Hch 7:11

g Gé 41:44
Gé 45:8
Sl 105:21
Hch 7:9, 10

h Gé 47:14

i Gé 37:7, 9

j Gé 42:23

k Gé 37:1
Hch 7:11, 12

l Gé 37:7-9

2.ª columna

a 1Cr 2:1, 2

b Éx 1:1-4

c Gé 35:18, 19
Gé 42:38
Gé 43:7

d Gé 37:27, 35
Gé 44:20

e Gé 42:34
Gé 43:29

f Gé 45:21, 23

g Gé 37:18, 28
Gé 50:17
Hch 7:9

cho'* y que ustedes no me escucharon?[a] Pues ahora tenemos que rendir cuentas por su sangre".[b] **23** Pero ellos no sabían que José podía entenderlos, porque les hablaba mediante un intérprete. **24** Entonces, José se apartó y se echó a llorar.[c] Y, cuando regresó a hablar con ellos, agarró a Simeón[d] y lo ató delante de ellos.[e] **25** Después, José mandó que les llenaran de grano los costales* y que volvieran a meter el dinero de cada hombre en su costal. También mandó que les dieran provisiones para el viaje. Y así se hizo.

26 Luego ellos pusieron la carga de grano sobre los burros y se fueron. **27** Cuando llegaron al lugar donde iban a hospedarse, uno de ellos abrió su costal para darle alimento a su burro y vio que en la boca del costal estaba su dinero. **28** De inmediato les dijo a sus hermanos: "¡Me devolvieron el dinero! ¡Miren! ¡Está en mi costal!". Al oírlo, todos se asustaron y, temblando, se dijeron unos a otros: "¿Pero qué es lo que Dios nos ha hecho?".

29 Cuando llegaron adonde estaba su padre Jacob en la tierra de Canaán, le contaron todo lo que les había pasado. Le dijeron: **30** "El señor del país nos habló con rudeza[f] y nos acusó de querer espiar el país. **31** Pero nosotros le dijimos: 'Somos gente honrada. No somos espías.[g] **32** Somos 12 hermanos,[h] hijos del mismo padre. Uno ya no está con nosotros[i] y el menor está con nuestro padre en la tierra de Canaán'.[j] **33** Pero el señor del país nos dijo: 'Sabré que son gente honrada si hacen lo que les voy a decir. Dejen conmigo a uno de sus hermanos.[a] Tomen grano para calmar el hambre de sus familias y váyanse.[b] **34** Luego tráiganme a su hermano menor para que yo vea que son gente honrada y no unos espías. Entonces les devolveré a su hermano y ustedes podrán comprar lo que quieran en el país'".

35 Al vaciar los costales, cada uno encontró su bolsa de dinero en su costal. Cuando ellos y su padre vieron las bolsas de dinero, se asustaron. **36** Entonces su padre Jacob exclamó: "¡Ustedes me están quitando a mis hijos![c] ¡José ya no está con nosotros![d] ¡Simeón ya no está con nosotros![e] ¡Y ahora quieren llevarse a Benjamín! ¡Soy yo el que está sufriendo todas estas cosas!". **37** Pero Rubén le dijo a su padre: "Si no te lo traigo de vuelta, puedes matar a mis dos hijos.[f] Déjamelo a mi cuidado y yo te lo traeré de vuelta".[g] **38** Sin embargo, Jacob respondió: "Mi hijo no bajará con ustedes, porque su hermano ha muerto y solo queda él.[h] Si tuviera un accidente durante el viaje y muriera, de la tristeza harían descender mis canas a la Tumba".*[i]

43 Pues bien, el hambre era muy grave en el país.[j] **2** De modo que, cuando se acabó el grano que ellos habían traído de Egipto,[k] su padre les dijo: "Vuelvan y compren un poco más de alimento". **3** Entonces Judá le dijo: "El hombre nos advirtió claramente: 'No vuelvan a presentarse ante

CAP. 42

a Gé 37:21

b Gé 9:5

c Gé 43:30

d Gé 42:19

e Gé 43:23

f Gé 42:7, 9

g Gé 42:11

h Gé 42:13

i Gé 37:28, 35

j Gé 35:18, 19
Gé 42:4

2.ª columna

a Gé 42:19

b Gé 42:2

c Gé 43:14

d Gé 37:28, 35

e Gé 42:24

f Gé 37:22
Gé 46:9

g Gé 43:8, 9
Gé 44:32

h Gé 37:31-34
Gé 44:20

i Gé 37:34, 35
Gé 44:29
Sl 89:48
Ec 9:10
Os 13:14
Hch 2:27
Ap 20:13

CAP. 43

j Gé 41:30
Hch 7:11

k Gé 42:1, 2

42:22 *Lit. "No pequen contra el muchacho". **42:25** *O "sacos", "receptáculos".

42:38 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

mí sin su hermano'.[a] **4** Si dejas que nuestro hermano venga con nosotros, bajaremos a comprarte alimento. **5** Pero, si no lo dejas venir, no bajaremos, pues el hombre nos dijo: 'No vuelvan a presentarse ante mí sin su hermano'".[b] **6** Entonces, Israel[c] les preguntó: "¿Cómo pudieron hacerme esto? ¿Para qué le dijeron a ese hombre que tenían otro hermano?". **7** Ellos le respondieron: "El hombre nos preguntó directamente sobre nosotros y nuestros parientes. Nos preguntó: '¿Todavía vive su padre? ¿Tienen algún otro hermano?'. Y nosotros le contestamos sus preguntas.[d] ¿Cómo íbamos a saber que él nos diría 'Bajen acá con su hermano'?".[e]

8 Entonces Judá le insistió a su padre Israel: "Deja que yo me lleve al muchacho,[f] y permítenos ir para que sobrevivamos y no vayamos a morir[g] ni nosotros ni tú ni nuestros hijos.[h] **9** Te garantizo que no le pasará nada.*[i] Yo asumo la responsabilidad. Si no te lo traigo de vuelta y te lo entrego, cargaré con ese pecado contra ti para siempre. **10** Pero ya habríamos podido ir y volver dos veces si no nos hubiéramos tardado".

11 De modo que su padre Israel les dijo: "Si así tiene que ser, hagan lo que voy a decirles. Metan en sus costales* los mejores productos del país y llévenselos de regalo a ese hombre:[j] un poco de bálsamo,[k] un poco de miel, ládano, corteza resinosa,[l] pistachos y almendras. **12** Llévense el doble de dinero y también llévense de vuelta el dinero que les devolvieron en la boca de sus costales.[m] Quizás fue un error.

43:9 *O "Seré fianza por él". **43:11** *O "sacos", "receptáculos".

CAP. 43

a Gé 42:15

b Gé 42:15

c Gé 32:28

d Gé 42:13

e Gé 42:16

f Gé 37:26
Gé 42:38

g Gé 42:1, 2

h Hch 7:14

i Gé 44:32

j Gé 32:20

k Jer 8:22
Eze 27:17

l Gé 37:25

m Gé 42:25, 35

2.ª columna

a Gé 42:36

b Gé 37:7, 9

c Gé 41:39, 40

d Gé 42:25, 35

e Gé 42:3

f Gé 42:27

13 Llévense a su hermano y regresen adonde está ese hombre. **14** Que el Dios Todopoderoso permita que ese hombre les tenga compasión y deje en libertad a su otro hermano y a Benjamín. Y yo, si tengo que perder a mis hijos, los perderé".[a]

15 Así que, después de tomar el regalo y el doble de dinero, se pusieron en camino y bajaron a Egipto con Benjamín. Allí se presentaron de nuevo ante José.[b] **16** Cuando José vio a Benjamín con ellos, enseguida le dijo al hombre que estaba a cargo de su casa: "Lleva a estos hombres a la casa, mata unos animales y prepara una comida, porque van a comer conmigo al mediodía". **17** Inmediatamente, el hombre hizo tal como le había dicho José[c] y los llevó a la casa de José. **18** Pero los hombres se asustaron cuando los llevaron a la casa de José. Se pusieron a decir: "Nos han traído aquí por el dinero que nos devolvieron la vez pasada en nuestros costales. ¡Ahora van a atacarnos y a hacernos sus esclavos, y van a quedarse con nuestros burros!".[d]

19 Por eso se acercaron al hombre que estaba a cargo de la casa de José y hablaron con él a la entrada de la casa. **20** Le dijeron: "¡Discúlpanos, mi señor! La primera vez que bajamos acá fue para comprar alimento.[e] **21** Pero, de regreso, cuando llegamos al lugar donde íbamos a hospedarnos y empezamos a abrir nuestros costales, resulta que nos encontramos con que el dinero de cada uno estaba en la boca de su costal. Allí estaba todo nuestro dinero en su justo peso.[f] Así que quisiéramos devolverlo en persona. **22** Además, hemos traído más dinero

para comprar alimento. La verdad es que no sabemos quién puso nuestro dinero en nuestros costales".[a] **23** Entonces él les dijo: "No tengan miedo. Todo está bien. El Dios de ustedes y el Dios de su padre puso ese tesoro en sus costales. Su dinero llegó a mí primero". Después de eso les trajo a Simeón.[b]

24 Luego el hombre los hizo entrar a la casa de José, les dio agua para lavarse los pies y alimento para sus burros. **25** Como ellos se enteraron de que José llegaría al mediodía y de que comerían allí con él,[c] prepararon el regalo que le traían.[d] **26** Cuando José entró a la casa, ellos le llevaron el regalo a la casa y se postraron ante él rostro a tierra.[e] **27** Después, José les preguntó cómo estaban. También les preguntó: "¿Cómo está su anciano padre, de quien me habían hablado? ¿Sigue vivo?".[f] **28** Ellos le contestaron: "Tu siervo, nuestro padre, está bien. Todavía está vivo". Entonces se inclinaron y se postraron.[g]

29 Cuando levantó la vista y vio a su hermano Benjamín, hijo de su misma madre,[h] preguntó: "¿Es este el hermano del que me habían hablado? ¿El hermano más joven?".[i] Y añadió: "Que Dios te muestre su favor, hijo mío". **30** Pero José no pudo contener sus emociones al ver a su hermano. Así que salió rápidamente porque estaba a punto de llorar, entró a un cuarto privado y rompió a llorar.[j] **31** Después se lavó la cara y, una vez controladas sus emociones, salió y dijo: "Sirvan la comida". **32** A él le sirvieron en una mesa, a ellos en otra y a los egipcios que estaban con José en otra. Y es que los egipcios no podían comer con los hebreos porque eso es algo detestable para los egipcios.[a]

33 Así que sentaron a sus hermanos* delante de él. Pusieron al mayor donde le correspondía por su derecho de primogénito[b] y al menor donde le correspondía por su edad. Y ellos se miraban unos a otros asombrados. **34** José hacía que les llevaran raciones de la comida que había en su mesa a la mesa de ellos. Pero la ración que mandaba servir a Benjamín era cinco veces mayor que la de los demás.[c] Y continuaron comiendo y bebiendo con él hasta quedar satisfechos.

44 Más tarde, José le ordenó al hombre que estaba a cargo de su casa: "Llena los costales de los hombres con tanta comida como puedan llevar y pon el dinero de cada uno en la boca de su costal.[d] **2** Pero en la boca del costal del más joven, además del dinero del grano de él, debes poner mi copa, la copa de plata". Pues bien, el hombre hizo lo que José le había mandado.

3 Al amanecer, los hombres se marcharon junto con sus burros. **4** Todavía no se habían alejado mucho de la ciudad cuando José le dijo al hombre que estaba a cargo de su casa: "¡Corre! ¡Ve tras ellos! Cuando los alcances, diles: '¿Por qué han devuelto mal por bien? **5** ¿No es esta la copa de la que bebe mi amo y con la que interpreta los presagios* con exactitud? Lo que han hecho está muy mal'".

6 Así que él los alcanzó y eso fue lo que les dijo. **7** Pero ellos le contestaron: "¿Por qué dice eso mi señor? Tus siervos jamás

---

CAP. 43
a Gé 43:12
b Gé 42:23, 24
c Gé 43:16
d Gé 43:11
e Gé 37:7, 9 Gé 42:6
f Gé 43:7
g Gé 37:7, 9
h Gé 35:24
i Gé 42:13
j Gé 42:23, 24

2.ª columna
a Gé 46:33, 34 Éx 8:26
b Gé 49:3 Dt 21:17
c Gé 45:22

CAP. 44
d Gé 42:25

43:33 *Lit. "ellos". **44:5** *O "agüeros".

harían algo así. **8** ¡Pero si te hemos traído desde la tierra de Canaán el dinero que encontramos en la boca de nuestros costales![a] ¿Cómo íbamos a robar oro o plata de la casa de tu amo? **9** Si mi señor encuentra lo que busca, que muera aquel de nosotros que lo tenga, y los demás seremos esclavos de mi amo". **10** Entonces, él les dijo: "Se hará como ustedes dicen. Pero solo el que tenga lo que busco será mi esclavo. El resto de ustedes será declarado inocente". **11** Enseguida, todos bajaron sus costales al suelo y cada uno abrió el suyo. **12** Él se puso a buscar en cada costal, empezando por el del hermano mayor y terminando por el del más joven. Y la copa se encontró en el costal de Benjamín.[b]

13 Entonces ellos rasgaron sus ropas. Luego cada uno volvió a cargar su burro, y regresaron a la ciudad. **14** Cuando Judá[c] y sus hermanos llegaron a la casa de José, él todavía estaba allí. Así que ellos cayeron al suelo ante él.[d] **15** José les dijo: "¿Qué es esto que han hecho? ¿No sabían que un hombre como yo puede interpretar los presagios con exactitud?".[e] **16** Judá le contestó: "¿Qué podemos decirle a mi amo? ¿Qué explicación podemos dar? ¿Cómo podemos demostrar nuestra inocencia? El Dios verdadero ha descubierto el error que cometieron tus esclavos.[f] ¡Ahora todos, tanto nosotros como el que tenía la copa, seremos esclavos de mi amo!". **17** Sin embargo, José exclamó: "¡Yo nunca haría algo semejante! El hombre que tenía la copa es el que será mi esclavo.[g] Los demás pueden ir en paz y regresar con su padre".

CAP. 44

a Gé 43:12

b Gé 44:2

c Gé 43:8
Gé 44:32

d Gé 37:7, 9

e Gé 44:5

f Gé 37:18, 28
Gé 42:21, 22

g Gé 44:9

2.ª columna

a Gé 41:44
Gé 45:8

b Gé 42:13
Gé 43:7

c Gé 35:18, 19

d Gé 37:31-34

e Gé 42:15
Gé 43:29

f Gé 42:38

g Gé 42:20

h Gé 43:2

i Gé 43:5

j Gé 29:18
Gé 30:22-24
Gé 35:18, 19
Gé 46:19

k Gé 37:33

18 Entonces Judá se acercó a él y le dijo: "Te lo suplico, amo mío, por favor, permíteme hablar contigo y no te enojes conmigo, que soy tu esclavo, porque tú eres como el mismísimo faraón.[a] **19** Amo mío, tú nos preguntaste a nosotros, tus esclavos: '¿Tienen padre? ¿Tienen más hermanos?'. **20** Y nosotros le dijimos a mi amo: 'Sí, tenemos padre, pero ya es anciano. También tenemos otro hermano, el más joven.[b] Nuestro padre lo tuvo a él cuando ya era mayor, y es el único que queda de los hijos que tuvo su madre,[c] porque su hermano murió.[d] Y su padre lo ama muchísimo'. **21** Después de eso les dijiste a tus esclavos: 'Tráiganmelo para que yo lo vea'.[e] **22** Nosotros le explicamos a mi amo: 'El muchacho no puede separarse de su padre. Si lo hiciera, seguro que su padre moriría'.[f] **23** Pero tú les dijiste a tus esclavos: 'A menos que bajen con su hermano más joven, no vuelvan a presentarse ante mí'.[g]

24 "Cuando nosotros subimos adonde está mi padre, tu esclavo, le contamos lo que tú dijiste, amo mío. **25** Con el tiempo, nuestro padre nos dijo: 'Vuelvan para comprarnos un poco más de alimento'.[h] **26** Pero nosotros le dijimos: 'No podemos bajar allá. No podemos presentarnos ante aquel hombre a menos que llevemos a nuestro hermano menor. Solo bajaremos si nuestro hermano menor viene con nosotros'.[i] **27** Entonces nos dijo mi padre, tu esclavo: 'Ustedes saben bien que mi esposa solo me dio dos hijos.[j] **28** Uno de ellos me dejó y dije: "¡De seguro lo despedazó una fiera!".[k] Y no he vuelto a verlo desde entonces. **29** Si

ahora también se llevaran de mi lado a este hijo mío y él tuviera un accidente y muriera, del dolor harían descender mis canas a la Tumba'.*[a]

30 "La vida de mi padre está ligada a la vida del muchacho. Si ahora yo regreso adonde está mi padre, tu esclavo, y el muchacho no viene con nosotros, **31** nuestro padre morirá en cuanto vea que el muchacho no está. De la tristeza haremos descender las canas de nuestro padre a la Tumba.* **32** Yo, tu siervo, le garanticé a mi padre que me encargaría del muchacho. Le dije: 'Si no te lo traigo de vuelta, cargaré con ese pecado contra mi padre para siempre'.[b] **33** Así que, por favor, mi señor, permite que sea yo y no el muchacho el que se quede como esclavo tuyo, para que él pueda regresar con sus hermanos. **34** ¿Cómo podría regresar yo adonde está mi padre sin llevar al muchacho? ¡No soportaría ver a mi padre sufrir esa desgracia!".

45 Al oír esto, José no pudo contenerse más delante de sus sirvientes[c] y gritó: "¡Hagan salir a todos de aquí!". Y, cuando solo quedaban allí sus hermanos, José les dijo quién era.[d]

2 Entonces rompió a llorar tan fuerte que lo oyeron los egipcios y la casa del faraón. **3** Por fin, José les dijo a sus hermanos: "Yo soy José. Y mi padre, ¿sigue vivo?". Pero sus hermanos no pudieron contestarle porque se quedaron asombrados. **4** Entonces, José les dijo a sus hermanos: "Acérquense a mí, por favor". Y ellos se acercaron.

Él les dijo: "Yo soy su hermano José, al que ustedes vendieron a Egipto.[a] **5** Pero ahora no sufran por haberme vendido ni se lo echen en cara unos a otros, porque Dios me ha enviado aquí antes que a ustedes para salvar vidas.[b] **6** Con este ya llevamos dos años de hambre en el país,[c] y todavía quedan cinco años en que no se pasará el arado ni se cosechará. **7** Dios me envió aquí antes que a ustedes para mantenerlos vivos librándolos de forma extraordinaria y así conservar a un resto[d] de ustedes en la tierra.* **8** Por lo tanto, no fueron ustedes los que me enviaron aquí, sino el Dios verdadero. Lo hizo para nombrarme consejero jefe* del faraón y señor de toda su casa, y también gobernante de toda la tierra de Egipto.[e]

9 "Así que suban rápido adonde está mi padre y díganle: 'Esto es lo que ha dicho tu hijo José: "Dios me ha hecho señor de todo Egipto.[f] Baja adonde estoy yo. No te tardes.[g] **10** Vivirás en la tierra de Gosén,[h] cerca de mí. Allí estarás tú con tus hijos, tus nietos, tus rebaños, tus manadas y todo cuanto tienes. **11** Yo me encargaré de que allí tengas alimento, porque todavía quedan cinco años de hambre.[i] De lo contrario, tú, tu casa y todo lo que tienes caerán en la miseria"'. **12** Ustedes y mi hermano Benjamín pueden ver con sus propios ojos que de veras soy yo el que les está hablando.[j] **13** Tienen que contarle a mi padre toda la gloria que he alcanzado en Egipto y todo

CAP. 44

a Gé 37:34, 35 Gé 42:38 Sl 16:10 Sl 88:3 Ec 9:10 Os 13:14 Hch 2:27 Ap 20:13

b Gé 43:9

CAP. 45

c Gé 43:30

d Hch 7:13

2.ª columna

a Gé 37:28 Hch 7:9

b Gé 47:23, 25 Gé 50:20 Sl 105:17

c Gé 41:30 Gé 47:18

d Gé 46:26

e Sl 105:21 Hch 7:9, 10

f Gé 45:26

g Hch 7:14

h Gé 46:33, 34 Gé 47:1 Éx 8:22 Éx 9:26

i Gé 47:12

j Gé 42:23

44:29, 31 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

45:7 *O "el país". **45:8** *O "nombrarme padre".

lo que han visto. Apresúrense y traigan aquí a mi padre".

14 Luego abrazó a* su hermano Benjamín y se echó a llorar, y Benjamín también lloró abrazado a su cuello.[a] **15** Además, José besó a todos sus hermanos y lloró abrazado a ellos. Después, sus hermanos se pusieron a hablar con él.

16 Y a la casa del faraón llegó esta noticia: "¡Vinieron los hermanos de José!". Entonces, al enterarse, el faraón y sus siervos se alegraron mucho. **17** Por lo tanto, el faraón le dijo a José: "Diles a tus hermanos: 'Hagan esto: carguen sus animales y vayan a la tierra de Canaán, **18** y traigan a su padre y a sus familias aquí conmigo. Les daré las cosas buenas de la tierra de Egipto y comerán* los mejores productos# del país'.[b] **19** Además, te ordeno que les digas:[c] 'Hagan esto: lleven carros[d] de la tierra de Egipto para traer a sus niños y esposas, y traigan a su padre montado en uno de los carros.[e] **20** No se preocupen por sus bienes,[f] porque lo mejor de toda la tierra de Egipto es suyo'".

21 Eso fue lo que hicieron los hijos de Israel. Además, José les dio carros, como había mandado el faraón, y también les dio provisiones para el viaje. **22** A cada uno de ellos le dio una prenda de vestir nueva, pero a Benjamín le dio 300 piezas de plata y cinco prendas de vestir nuevas.[g] **23** Y a su padre le envió esto: 10 burros con cosas buenas de Egipto y 10 burras con grano, pan y otros alimentos para el viaje de su padre. **24** Así que José despidió a sus hermanos y, cuando ya se iban, les dijo: "No vayan peleándose por el camino".[a]

25 Y ellos subieron de Egipto y llegaron adonde estaba su padre Jacob en la tierra de Canaán. **26** Entonces le dijeron a su padre: "¡José está vivo y gobierna toda la tierra de Egipto!".[b] Pero el corazón de Jacob no reaccionó porque no les creyó.[c] **27** Sin embargo, cuando empezaron a contarle lo que José les había dicho y cuando él vio los carros que José había enviado para llevarlo, comenzó a revivir su padre Jacob.* **28** Entonces Israel exclamó: "¡Con esto basta! ¡Mi hijo José está vivo! ¡Tengo que ir y verlo antes de morir!".[d]

46 Así que Israel reunió todo lo que tenía* y se fue. Al llegar a Beer-Seba,[e] le hizo sacrificios al Dios de su padre Isaac.[f] **2** Por la noche, Dios le habló a Israel en una visión y le dijo: "¡Jacob! ¡Jacob!". "¡Aquí estoy!", respondió él. **3** Dios dijo: "Yo soy el Dios verdadero, el Dios de tu padre.[g] No tengas miedo de bajar a Egipto, porque allí te convertiré en una gran nación.[h] **4** Yo mismo bajaré contigo a Egipto y yo mismo también te traeré de vuelta.[i] Y José pondrá su mano sobre tus ojos".*[j]

5 Después de eso, Jacob salió de Beer-Seba. Los hijos de Israel llevaron a su padre Jacob, así como a sus hijos y a sus esposas, en los carros que el faraón había enviado para transportarlo. **6** Llevaron el ganado y los bienes que habían acumulado en la tierra de Canaán. Y así Jacob

CAP. 45

a Gé 46:29

b Gé 47:6

c Gé 41:39, 40

d Gé 45:27
Gé 46:5

e Gé 47:9

f Gé 46:6

g Gé 43:34

2.ª columna

a Gé 42:21, 22

b Sl 105:21

c Gé 42:38
Gé 44:27, 28

d Gé 46:30

CAP. 46

e Gé 21:31

f Gé 31:42
Éx 3:6

g Gé 28:13

h Gé 12:1, 2
Éx 1:7
Dt 26:5

i Gé 15:16
Gé 28:15
Gé 47:29, 30
Gé 50:13

j Gé 50:1

45:14 *Lit. "cayó sobre el cuello de". **45:18** *O "vivirán a base de". #O "la grasa".

45:27 *Lit. "el espíritu de su padre Jacob". **46:1** *O "a todos los suyos". **46:4** *Se refiere a que le cerraría los ojos a Jacob cuando muriera.

y todos sus descendientes entraron en Egipto. **7** Con él trajo a sus hijos y a sus nietos y a sus hijas y a sus nietas, es decir, llegó a Egipto con todos sus descendientes.

8 Ahora bien, los nombres de los hijos de Israel —es decir, los hijos de Jacob— que entraron en Egipto[a] son estos. Rubén era el primogénito de Jacob.[b]

9 Los hijos de Rubén eran Hanok, Palú, Hezrón y Carmí.[c]

10 Los hijos de Simeón[d] eran Jemuel, Jamín, Ohad, Jakín, Zóhar y Shaúl,[e] el hijo de una cananea.

11 Los hijos de Leví[f] eran Guersón, Cohat y Merarí.[g]

12 Los hijos de Judá[h] eran Er, Onán, Selá,[i] Pérez[j] y Zérah.[k] Sin embargo, Er y Onán murieron en la tierra de Canaán.[l]

Y los hijos de Pérez eran Hezrón y Hamul.[m]

13 Los hijos de Isacar eran Tolá, Puvá, Yob y Simrón.[n]

14 Los hijos de Zabulón[o] eran Séred, Elón y Jahleel.[p]

15 Esos son los hijos que Lea le dio a Jacob en Padán-Aram, además de su hija Dina.[q] En total, todos los hijos y las hijas de Jacob fueron 33.

16 Los hijos de Gad[r] eran Zifión, Haguí, Suní, Ezbón, Erí, Arodí y Arelí.[s]

17 Los hijos de Aser[t] eran Imná,* Isvá, Isví y Berías, y la hermana de ellos era Sérah.

Y los hijos de Berías eran Héber y Malkiel.[u]

18 Esos son los hijos de Zilpá,[v] la sierva que Labán le dio a su hija Lea. En total, los hijos* de Zilpá y Jacob fueron 16.

19 Los hijos de Raquel, la esposa de Jacob, eran José[a] y Benjamín.[b]

20 Los hijos que José tuvo en la tierra de Egipto con Asenat[c] hija de Potifera, el sacerdote de On,* fueron Manasés[d] y Efraín.[e]

21 Los hijos de Benjamín[f] eran Bela, Béker, Asbel, Guerá,[g] Naamán, Ehí, Ros, Mupim, Hupim[h] y Ard.[i]

22 Esos son los hijos que Raquel le dio a Jacob. En total, los hijos* de Raquel y Jacob fueron 14.

23 El hijo* de Dan[j] era Husim.[k]

24 Los hijos de Neftalí[l] eran Jahzeel, Guní, Jézer y Silem.[m]

25 Esos son los hijos de Bilhá, la sierva que Labán le dio a su hija Raquel. En total, los hijos* de Bilhá y Jacob fueron 7.

26 En total, los descendientes de Jacob que entraron con él a Egipto, sin contar a las esposas de los hijos de Jacob, fueron 66.[n] **27** Y los hijos de José que nacieron en Egipto fueron 2. En total, las personas de la casa de Jacob que entraron en Egipto fueron 70.[o]

28 Jacob le dijo a Judá que se adelantara[p] y le informara a José que ya iba de camino a Gosén. Cuando llegaron a la tierra de Gosén,[q] **29** José hizo que le prepararan su carro y subió a Gosén a encontrarse con su padre Israel. Tan pronto como lo tuvo delante, lo abrazó* y estuvo llorando un largo rato.# **30** Luego Israel le dijo a José: "Ya puedo morir en paz, porque te he visto y sé que estás vivo".

CAP. 46

a Éx 1:1-4
b Gé 35:23 1Cr 5:1
c Nú 26:5, 6
d Gé 29:33
e Nú 26:12, 13 1Cr 4:24
f Gé 29:34
g 1Cr 6:16
h Gé 29:35 Ap 5:5
i Gé 38:2-5
j Lu 3:23, 33
k Gé 38:30
l Gé 38:7, 9, 10
m Nú 26:21 1Cr 2:5
n Nú 26:23, 24 1Cr 7:1
o Gé 30:20
p Nú 26:26
q Gé 30:21
r Gé 30:11
s Nú 26:15-17
t Gé 30:13
u Nú 26:44, 45
v Gé 29:24

2.ª columna

a Gé 30:24
b Gé 35:18
c Gé 41:50
d Gé 41:51
e Gé 41:52
f 1Cr 7:6
g 1Cr 8:1, 3
h 1Cr 7:12
i Nú 26:38-40
j Gé 30:6
k Nú 26:42
l Gé 30:8
m Nú 26:48, 49
n Gé 35:10, 11
o Éx 1:5 Dt 10:22 Hch 7:14
p Gé 43:8 Gé 44:18
q Gé 45:10 Gé 47:1

46:17 *O "Imnah". Ver apén. A2. **46:18, 22, 25** *O "descendientes".

46:20 *Es decir, Heliópolis. **46:23** *Lit. "Los hijos". **46:29** *Lit. "cayó sobre su cuello". #O "lloró sobre su cuello una y otra vez".

31 Entonces José les dijo a sus hermanos y a toda la casa de su padre: "Déjenme subir a informar al faraón[a] y decirle: 'Han llegado mis hermanos y toda la casa de mi padre, que estaban en la tierra de Canaán.[b] **32** Los hombres son pastores[c] y crían ganado.[d] Han venido con sus ovejas, con sus vacas y con todo lo que tienen'.[e] **33** Cuando el faraón los llame y les pregunte '¿A qué se dedican?', **34** ustedes tienen que contestar 'Nosotros, tus siervos, hemos criado ganado desde que éramos jóvenes, igual que nuestros antepasados'.[f] Así les permitirá vivir en la tierra de Gosén,[g] porque los egipcios detestan a los pastores de ovejas".[h]

47 Así que José fue a decirle al faraón:[i] "Mi padre y mis hermanos han venido de la tierra de Canaán con sus ovejas, con sus vacas y con todo lo que tienen. Están en la tierra de Gosén".[j] **2** Entonces José escogió a cinco de sus hermanos y fue a presentárselos al faraón.[k]

3 El faraón les preguntó a los hermanos de José: "¿A qué se dedican?". Ellos le respondieron: "Nosotros, tus siervos, somos pastores de ovejas, igual que nuestros antepasados".[l] **4** Además, le dijeron al faraón: "Hemos venido a este país a vivir como extranjeros[m] porque, como el hambre es terrible en la tierra de Canaán,[n] no hay pastos para los rebaños de tus siervos. Por favor, permite que tus siervos vivan en la tierra de Gosén".[o] **5** El faraón ahora le dijo a José: "Tu padre y tus hermanos han venido a reunirse contigo. **6** La tierra de Egipto está a tu disposición. Lleva a tu padre y tus hermanos a vivir a la mejor parte del país.[p] Que vivan en la tierra de Gosén. Y, si sabes de algunos hombres expertos entre ellos, ponlos a cargo de mi ganado".

7 Luego José llevó a su padre Jacob ante el faraón y se lo presentó. Y Jacob bendijo al faraón. **8** El faraón le preguntó a Jacob: "¿Qué edad tienes?". **9** Jacob le respondió al faraón: "Llevo 130 años yendo y viniendo.* Han sido años muy difíciles,[a] pero han sido pocos comparados con los años que mis antepasados pasaron yendo y viniendo".[#b] **10** Después de eso, Jacob bendijo al faraón y salió de su presencia.

11 Así que José estableció a su padre y a sus hermanos en la tierra de Egipto y les dio una propiedad en la mejor parte del país, en la tierra de Ramesés,[c] tal como había mandado el faraón. **12** José se encargaba de que su padre, sus hermanos y toda la familia de su padre recibieran alimento* según la cantidad de hijos que tenían.

13 Ahora bien, no había alimento* en toda la región, porque el hambre era terrible. De hecho, el hambre había consumido la tierra de Egipto y la tierra de Canaán.[d] **14** José recogía todo el dinero de la tierra de Egipto y de Canaán que la gente pagaba por el grano[e] y lo llevaba a la casa del faraón. **15** Con el tiempo se agotó el dinero de la tierra de Egipto y de la tierra de Canaán. Entonces todos los egipcios empezaron a acudir a José y a decirle: "¡Danos comida! ¿Vas a dejarnos morir porque nos hemos quedado sin dinero?". **16** José les dijo:

CAP. 46

a Gé 41:39, 40

b Gé 45:19 Hch 7:13

c Gé 31:17, 18 Gé 47:3

d Gé 31:38

e Gé 46:6

f Gé 30:35, 36

g Gé 45:17, 18 Gé 47:27

h Gé 43:32

CAP. 47

i Gé 46:31

j Gé 45:10 Éx 8:22

k Hch 7:13

l Gé 12:16 Gé 26:12, 14 Gé 31:17, 18 Gé 46:33, 34

m Gé 15:13 Dt 26:5 Sl 105:23 Hch 7:6

n Hch 7:11

o Gé 45:10

p Gé 45:17, 18

2.ª columna

a Job 14:1, 2

b Gé 25:7 Gé 35:28

c Gé 45:10 Éx 1:8, 11 Éx 12:37 Nú 33:3

d Gé 41:30, 31

e Gé 41:56 Gé 44:25

47:9 *O "viviendo como extranjero (residente temporal)". #O "viviendo como extranjeros (residentes temporales)". **47:12, 13** *Lit. "pan".

"Si se han quedado sin dinero, tráiganme su ganado y a cambio les daré comida". **17** Así que ellos empezaron a llevarle su ganado. Y José les daba comida a cambio de sus caballos, de los animales de sus rebaños y manadas, y de sus burros. Durante ese año, José les dio comida a cambio de su ganado.

18 Pero aquel año terminó. Y, al año siguiente, ellos empezaron a venir adonde él estaba y a decirle: "No podemos ocultarle a nuestro señor que ya le hemos dado todo nuestro dinero y todos nuestros animales domésticos. Lo único que nos queda para darle a nuestro señor son nuestras tierras y a nosotros mismos. **19** ¿Vas a dejar que muramos y que nuestras tierras se echen a perder? Cómpranos y compra nuestras tierras, y danos comida a cambio. Seremos esclavos del faraón y nuestras tierras serán suyas. Danos semillas para que sobrevivamos y no nos muramos y para que nuestras tierras no queden abandonadas". **20** Por lo tanto, como el hambre era terrible, los egipcios vendieron sus campos y José compró todas sus tierras para el faraón. De modo que todas las tierras llegaron a ser del faraón.

21 Luego hizo que, de un extremo al otro del territorio de Egipto, la gente se trasladara a las ciudades.[a] **22** Las únicas tierras que no compró fueron las de los sacerdotes.[b] Como el faraón les daba sus raciones de comida y ellos vivían de esas raciones, ellos no vendieron sus tierras. **23** Entonces José le dijo a la gente: "Miren, hoy los he comprado a ustedes y sus tierras para el faraón. Aquí tienen las semillas con las que deben sembrar sus tierras. **24** Cuando llegue la cosecha, entréguenle la quinta parte al faraón.[a] Las cuatro partes que queden les servirán para volver a sembrar sus campos y para alimentarse ustedes, los que están en sus casas y sus hijos". **25** Por lo tanto, ellos le dijeron: "Mi señor, nos has salvado la vida.[b] Si te parece bien, seremos esclavos del faraón".[c] **26** Y José estableció un decreto que sigue vigente hasta el día de hoy en la tierra de Egipto: la quinta parte de la cosecha le pertenece al faraón. La única excepción fueron las tierras de los sacerdotes, que no llegaron a ser del faraón.[d]

27 Pues bien, Israel se quedó viviendo en la tierra de Gosén, en Egipto.[e] Él y su familia se establecieron allí, tuvieron hijos y llegaron a ser muchísimos.[f] **28** Jacob estuvo viviendo 17 años en la tierra de Egipto. Vivió hasta los 147 años de edad.[g]

29 Al acercarse el momento de su muerte, Israel[h] llamó a su hijo José y le dijo: "Si cuento con tu favor, te ruego que hagas esto: coloca la mano debajo de mi muslo y júrame que me demostrarás amor leal y serás fiel a tu palabra. Por favor, no me entierres en Egipto.[i] **30** Cuando me muera,* sácame de Egipto y entiérrame en la tumba de mis antepasados".[j] Así que José le dijo: "Haré lo que me pides". **31** Pero él le pidió: "Júramelo". Y José se lo juró.[k] Entonces Israel se inclinó en la cabecera de la cama.[l]

48 Después de que pasaron estas cosas, le dijeron a José: "Tu padre se está

47:30 *O "descanse con mis padres".

CAP. 47

a Gé 41:48, 49

b Gé 41:45

2.ª columna

a Gé 41:34

b Gé 45:5 Hch 7:11

c Gé 47:19

d Gé 47:22

e Gé 47:4

f Éx 1:7 Dt 10:22 Sl 105:24 Hch 7:17

g Gé 47:9

h Gé 49:33

i Gé 46:4 Gé 50:13 Hch 7:15, 16

j Gé 25:9, 10 Gé 49:29, 30

k Gé 50:5

l Heb 11:21

poniendo muy débil". Así que él fue a verlo con sus dos hijos, Manasés y Efraín.[a] **2** Entonces le dijeron a Jacob: "Tu hijo José está aquí. Ha venido a verte". De modo que Israel hizo un gran esfuerzo y se sentó en la cama. **3** Y Jacob le contó a José:

"El Dios Todopoderoso se me apareció en Luz, en la tierra de Canaán, y me bendijo.[b] **4** Me prometió: 'Te daré hijos y te multiplicaré. Haré que seas un gran grupo de naciones.[c] Le daré esta tierra a tu descendencia y haré que sea suya de forma permanente'.[d] **5** Ahora, los dos hijos que tuviste aquí en la tierra de Egipto antes de que yo viniera a reunirme contigo son míos.[e] Efraín y Manasés llegarán a ser hijos míos tal como lo son Rubén y Simeón.[f] **6** Pero los hijos que tengas después llegarán a ser tuyos. Y serán llamados por el nombre de sus hermanos en su herencia.[g] **7** En cuanto a mí, yo venía de Padán cuando Raquel murió[h] a mi lado en la tierra de Canaán. Pero, como todavía quedaba un buen trecho para llegar a Efrat,[i] la enterré allí en el camino a Efrat, es decir, Belén".[j]

8 Entonces Israel vio a los hijos de José y preguntó: "¿Quiénes son esos?". **9** "Son los hijos que Dios me ha dado en este lugar", le respondió José.[k] Y su padre le dijo: "Por favor, acércamelos para que los bendiga".[l] **10** Israel casi no podía ver porque los ojos le fallaban debido a la edad. Así que José le acercó a sus dos hijos, y él los besó y los abrazó. **11** Después, Israel le dijo a José: "Nunca pensé que volvería a verte[m] y, mira ahora, Dios me ha permitido ver a tu descendencia". **12** Entonces José separó a sus hijos de las rodillas de Israel y se inclinó rostro a tierra.

13 Luego José tomó a sus dos hijos y se los acercó a Israel. A Efraín[a] lo tomó con la mano derecha y lo puso a la izquierda de Israel, y a Manasés[b] lo tomó con la mano izquierda y lo puso a la derecha de Israel. **14** Pero Israel puso su mano derecha sobre la cabeza de Efraín, aunque era el menor, y su mano izquierda sobre la cabeza de Manasés. Él puso así las manos a propósito, aunque sabía que Manasés era el primogénito.[c] **15** Luego bendijo a José y dijo:[d]

"Que el Dios verdadero,
a quien sirvieron* mis
padres Abrahán e Isaac,[e]
el Dios verdadero,
que ha sido mi pastor
durante toda mi vida
hasta este día,[f]
16 el ángel que me ha
rescatado de todo mal,[g]
bendiga a los muchachos.[h]
Y que ellos lleven* mi nombre y el nombre de mis
padres, Abrahán e Isaac,
y que lleguen a ser un pueblo
numeroso en la tierra".[i]

17 Pero José vio que su padre mantenía su mano derecha sobre la cabeza de Efraín y eso no le gustó. Por eso trató de mover la mano de su padre de la cabeza de Efraín a la cabeza de Manasés. **18** José le dijo a su padre: "Así no, padre mío, el primogénito es este.[j] Pon tu mano derecha sobre su cabeza". **19** Pero su padre se resistió a hacerlo y le dijo: "Lo sé, hijo mío, lo sé. Él también se convertirá en un pueblo, y también será importante. Pero su hermano menor llegará a ser

48:15 *Lit. "delante de quien anduvieron". **48:16** *O "perpetúen".

CAP. 48

a Gé 41:50
Jos 14:4

b Gé 28:13, 19
Os 12:4

c Gé 35:10, 11

d Gé 28:13, 14

e Jos 14:4
1Cr 5:1

f Gé 35:23

g Jos 13:29
Jos 16:5

h Gé 35:19

i Miq 5:2

j 1Sa 17:12
Mt 2:6

k Gé 41:50

l Heb 11:21

m Gé 37:34, 35
Gé 42:36
Gé 46:30

2.ª columna

a Gé 41:52

b Gé 41:51

c Gé 41:51
Gé 46:20

d 1Cr 5:2

e Gé 17:1
Gé 24:40

f Gé 28:13
Sl 23:1

g Gé 28:15
Gé 31:11
Sl 34:7

h Gé 32:26

i Éx 1:7
Nú 26:34, 37

j Gé 41:51

más importante,[a] y su descendencia será tan numerosa como para formar naciones enteras".[b]
20 Luego continuó bendiciéndolos ese día[c] y dijo:

"Que los hijos de Israel
te mencionen en sus
bendiciones al decir:
'Que Dios te haga como
a Efraín y a Manasés'".

Así que él siguió poniendo a Efraín por delante de Manasés.

21 Después, Israel le dijo a José: "Mira, estoy a punto de morir,[d] pero Dios de veras seguirá con ustedes y los devolverá a la tierra de sus antepasados.[e]
22 Y a ti te doy una porción de tierra* más que a tus hermanos, una tierra que les quité a los amorreos con mi espada y mi arco".

49 Y Jacob llamó a sus hijos y les dijo: "Reúnanse para que les diga lo que les va a suceder en la parte final de los días.
2 Reúnanse y escúchenme, hijos de Jacob. Escuchen a su padre Israel.

3 "Rubén,[f] tú eres mi primogénito,[g] mi vigor y el primer fruto de mi capacidad reproductiva. Tú eras superior en dignidad y fuerza. **4** Pero no sobresaldrás, porque fuiste impetuoso como las aguas turbulentas y te subiste a la cama de tu padre.[h] En aquella ocasión deshonraste* mi cama. ¡De veras lo hizo!

5 "Simeón y Leví son hermanos.[i] Sus armas son instrumentos de violencia.[j] **6** Oh, alma* mía, no busques su compañía. Oh, honor mío,# no te unas a su grupo, porque en su furia mataron hombres[a] y por gusto dejaron cojos a* toros. **7** Maldita sea su ira, porque es cruel, y maldita sea su furia, porque es despiadada.[b] Yo los dispersaré en Jacob. Los esparciré en Israel.[c]

8 "A ti, Judá,[d] tus hermanos te alabarán.[e] Pondrás tu mano sobre el cuello de tus enemigos.[f] Los hijos de tu padre se inclinarán ante ti.[g] **9** Judá es un cachorro de león.[h] Tú, hijo mío, subirás desde donde tienes la presa. Él se ha agachado y se ha estirado como un león. ¿Y quién se atreve a despertar a un león?
10 El cetro no se apartará de Judá,[i] ni el bastón de mando se apartará de entre sus pies, hasta que venga Siló,*[j] y a él le pertenecerá la obediencia de los pueblos.[k] **11** Él atará su burro a una vid y la cría de su burro a una vid selecta. Lavará su ropa en vino y su manto en la sangre de las uvas. **12** Sus ojos son de color rojo oscuro debido al vino y sus dientes son blancos debido a la leche.

13 "Zabulón[l] vivirá junto al mar, junto a la orilla donde están anclados los barcos.[m] Y su extremo más lejano estará en dirección a Sidón.[n]

14 "Isacar° es un burro de huesos fuertes que está echado entre las dos bolsas de carga. **15** Y verá que el lugar para descansar es bueno y que la tierra es agradable. Inclinará su hombro para llevar cargas y se someterá a trabajos forzados.

16 "Dan,[p] una de las tribus de Israel, juzgará a su pueblo.[q]
17 Dan será una serpiente junto

48:22 *O "una ladera de montaña". Lit. "un hombro". **49:4** *O "profanaste". **49:6** *Ver glosario. #O quizás "disposición mía".

CAP. 48
a Nú 2:18-21
b Nú 1:32, 33
c Heb 11:21
d Gé 50:24
e Gé 15:14 Gé 26:3 Dt 31:8

CAP. 49
f Dt 33:6
g Gé 29:32 Éx 6:14 1Cr 5:1
h Gé 35:22
i Gé 29:33, 34 Gé 35:23
j Gé 34:25

2.ª columna
a Gé 34:7
b Gé 34:25
c Jos 19:1 Jos 21:41
d Gé 29:35 Dt 33:7
e Gé 43:8, 9 Gé 46:28 1Cr 5:2
f Jue 1:2
g Nú 10:14 2Sa 5:3
h Ap 5:5
i Nú 24:17 2Sa 2:4 2Sa 7:16, 17
j Is 9:6 Eze 21:27 Lu 1:32 Heb 7:14
k Sl 2:8 Is 11:10 Mt 2:6
l Dt 33:18, 19
m Mt 4:13
n Jos 19:10
o Dt 33:18 1Cr 7:5
p Dt 33:22
q Jue 13:2, 24 Jue 15:20

49:6 *O "desjarretaron". **49:10** *Que significa 'aquel de quien es' o 'aquel a quien pertenece'.

al camino, una víbora cornuda junto al sendero, que muerde los talones del caballo y hace caer de espaldas a su jinete.[a] **18** Oh, Jehová, esperaré a que tú nos salves.

19 "A Gad[b] lo atacará una banda de ladrones, pero él se defenderá e irá detrás de ellos.[c]

20 "Aser[d] tendrá pan en abundancia* y suministrará comida digna de un rey.[e]

21 "Neftalí[f] es una cierva* esbelta y habla con palabras hermosas.[g]

22 "José[h] es el retoño de un árbol fructífero, un árbol fructífero que está junto a un manantial, que extiende sus ramas por encima del muro. **23** Pero los arqueros estuvieron acosándolo, dispararon contra él y no dejaron de odiarlo.[i] **24** Sin embargo, su arco se mantuvo firme[j] y sus manos continuaron fuertes y ágiles.[k] Esto fue gracias a las manos del poderoso de Jacob, gracias al pastor, la piedra de Israel. **25** Él* procede del Dios de tu padre, y Dios te ayudará. Él está con el Todopoderoso, y Dios te bendecirá con las bendiciones de los cielos arriba, con las bendiciones de las profundidades abajo[l] y con las bendiciones de los pechos y la matriz. **26** Las bendiciones de su padre serán superiores a las bendiciones de las montañas eternas y superiores a las cosas valiosas de las colinas duraderas.[m] Continuarán sobre la cabeza de José, sobre la coronilla del que fue escogido entre sus hermanos.[n]

27 "Benjamín[o] irá desgarrando a su presa como un lobo.[p] Por la mañana se comerá a su presa y al atardecer repartirá el botín".[a]

28 Todos estos formaron las 12 tribus de Israel, y esto fue lo que les dijo su padre cuando los bendijo. A cada uno le dio la bendición que le correspondía.[b]

29 Después de eso les dio estas instrucciones a sus hijos: "Voy a ser reunido con mi pueblo.*[c] Entiérrenme con mis antepasados en la cueva que está en el campo de Efrón el hitita.[d] **30** Es la cueva que está en el campo de Macpelá, frente a Mamré, en la tierra de Canaán. Ese fue el campo que Abrahán le compró a Efrón el hitita para tener un lugar de sepultura. **31** Allí enterraron a Abrahán y a su esposa Sara.[e] Allí enterraron a Isaac[f] y a su esposa Rebeca. Y allí enterré yo a Lea. **32** El campo y la cueva que hay en él fueron comprados a los hijos de Het".[g]

33 Así acabó Jacob de dar instrucciones a sus hijos. Luego volvió a meter los pies en la cama, dio su último suspiro y fue reunido con su pueblo.*[h]

50 Así que José se echó encima de su padre,[i] lloró sobre él y lo besó. **2** Luego José mandó a sus siervos, los médicos, que embalsamaran[j] a su padre. De modo que los médicos embalsamaron a Israel. **3** Le dedicaron un periodo completo de 40 días, pues es el tiempo que se emplea para embalsamar. Y los egipcios siguieron llorando por él 70 días.

4 Cuando terminaron los días de duelo, José habló con los miembros de la corte* del faraón y les dijo: "Si me he ganado el favor de ustedes, denle este

49:20 *Lit. "graso". **49:21** *O "hembra del venado". **49:25** *Es decir, José.

49:29, 33 *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. **50:4** *O "casa".

CAP. 49

a Jue 14:19
Jue 15:15

b Dt 33:20

c Jos 13:8

d Dt 33:24

e 1Re 4:7, 16

f Dt 33:23

g Mt 4:13, 15

h Dt 33:13-17

i Gé 37:5, 8
Gé 40:15

j Gé 50:20

k Jos 1:1, 6
Jue 11:32

l Dt 33:13

m Jos 17:14

n Dt 33:16

o Dt 33:12

p Jue 20:15, 16
1Sa 9:16

2.ª columna

a Est 2:5
Est 8:7

b Heb 11:21

c Gé 35:29
Gé 49:33

d Gé 23:17, 18

e Gé 23:2, 19
Gé 25:9, 10

f Gé 35:29

g Gé 23:17, 18

h Hch 7:15

CAP. 50

i Gé 46:4

j Gé 50:26

mensaje al faraón: **5** 'Mi padre me hizo hacer un juramento.[a] Me dijo: "Mira, estoy a punto de morir.[b] Entiérrame en mi sepultura,[c] que he excavado en la tierra de Canaán".[d] Por favor, déjame subir y enterrar a mi padre, y después de eso volveré'". **6** Entonces el faraón respondió: "Ve a enterrar a tu padre, tal como te lo hizo jurar".[e]

7 De modo que José subió a enterrar a su padre. Lo acompañaron todos los siervos del faraón, los ancianos[f] de la corte y todos los ancianos de la tierra de Egipto, **8** y toda la casa de José, sus hermanos y la casa de su padre.[g] Solo dejaron en la tierra de Gosén a sus niñitos, sus rebaños y sus manadas. **9** También subió acompañado de carros[h] y jinetes. El grupo era muy numeroso. **10** Entonces llegaron a la era de Atad, que está en la región del Jordán. Allí se pusieron de duelo con un amargo y profundo dolor, y José siguió de duelo por su padre durante siete días. **11** Cuando los habitantes del lugar, los cananeos, los vieron de duelo en la era de Atad, exclamaron: "¡Qué gran duelo es este para los egipcios!". Por eso aquel lugar, que está en la región del Jordán, se llamó Abel-Mizraim.*

12 Los hijos de Jacob hicieron exactamente lo que él les había pedido.[i] **13** Así que sus hijos lo llevaron a la tierra de Canaán y lo enterraron en la cueva del campo de Macpelá, el campo que estaba frente a Mamré y que Abrahán le había comprado a Efrón el hitita para tener un lugar de sepultura.[j] **14** Después de enterrar a su padre, José volvió a Egipto con sus hermanos y con todos los que lo habían acompañado a enterrar a su padre.

15 Tras la muerte de su padre, los hermanos de José empezaron a decirse: "Quizás José nos guarde rencor y nos haga pagar por todo el daño que le hicimos".[a] **16** Por eso le enviaron a José este mensaje: "Antes de morir, tu padre dio este mandato: **17** 'Esto es lo que deben decirle a José: "Te ruego, por favor, que perdones la ofensa de tus hermanos y el pecado que cometieron al hacerte este daño"'. Así que, por favor, perdona la ofensa de los siervos del Dios de tu padre". Cuando le dijeron estas cosas, José se echó a llorar. **18** Entonces sus hermanos también fueron y cayeron ante él, y le dijeron: "¡Aquí nos tienes, somos tus esclavos!".[b] **19** José les dijo: "No tengan miedo. ¿Acaso estoy yo en el lugar de Dios? **20** Aunque ustedes quisieron hacerme daño,[c] Dios se valió de eso para hacer un bien y salvarles la vida a muchos. Y eso es lo que está haciendo hoy.[d] **21** Por eso, no tengan miedo. Les seguiré dando alimento a ustedes y a sus niñitos".[e] Así que los consoló y los tranquilizó con sus palabras.

22 Tanto José como toda la familia* de su padre siguieron viviendo en Egipto. Y José vivió 110 años. **23** Además, José llegó a conocer a la tercera generación de los hijos de Efraín[f] y también a los hijos de Makir,[g] hijo de Manasés. Ellos nacieron sobre las rodillas de José.*

CAP. 50

a Gé 47:29-31

b Gé 48:21

c Gé 46:4
Gé 47:29

d Gé 23:17, 18
Gé 49:29, 30

e Gé 47:31

f Sl 105:21, 22

g Gé 46:27

h Gé 41:43
Gé 46:29

i Gé 47:29

j Gé 23:17, 18
Gé 25:9, 10
Gé 35:27
Gé 49:29, 30

2.ª columna

a Gé 37:18, 28
Gé 42:21
Sl 105:17

b Gé 37:7, 9

c Gé 37:18

d Gé 45:5
Sl 105:17

e Gé 47:12

f 1Cr 7:20

g Jos 17:1
1Cr 7:14

50:11 *Que significa 'duelo de los egipcios'.

50:22 *Lit. "casa". **50:23** *Es decir, los trató como hijos suyos y les mostró un favor especial.

24 Finalmente, José les dijo a sus hermanos: "Estoy a punto de morir, pero Dios se fijará en ustedes.[a] Él de veras los sacará de esta tierra y los llevará a la tierra que juró darles a Abrahán, a Isaac y a Jacob".[b] **25** Así que José hizo que los hijos de Israel le hicieran un juramento al decirles: "Sin duda, Dios se fijará en ustedes. Llévense de aquí mis huesos".[a] **26** Y José murió a la edad de 110 años. Entonces lo embalsamaron[b] y lo pusieron en un ataúd en Egipto.

CAP. 50

a Éx 4:31
b Gé 12:7
Gé 26:3
Gé 28:13

2.ª columna

a Éx 13:19
Heb 11:22
b Gé 50:2

ÉXODO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Los israelitas se multiplican en Egipto (1-7)
El faraón esclaviza a los israelitas (8-14)
Las parteras temen a Dios y salvan a los niños (15-22)

2 Nacimiento de Moisés (1-4)
La hija del faraón adopta a Moisés (5-10)
Moisés huye a Madián y se casa con Ziporá (11-22)
Dios escucha los lamentos de los israelitas (23-25)

3 Moisés y la zarza ardiente (1-12)
Jehová explica su nombre (13-15)
Jehová le da instrucciones a Moisés (16-22)

4 Las tres señales que Moisés tiene que realizar (1-9)
Moisés no se siente capaz (10-17)
Regresa a Egipto (18-26)
Se reencuentra con Aarón (27-31)

5 Moisés y Aarón se presentan ante el faraón (1-5)
Se obliga a los israelitas a trabajar más (6-18)
Los israelitas culpan a Moisés y a Aarón (19-23)

6 Jehová vuelve a prometerles la libertad (1-13)
Jehová no había dado a conocer su nombre por completo (2, 3)
Lista de antepasados de Moisés y Aarón (14-27)
Moisés debe volver ante el faraón (28-30)

7 Jehová anima a Moisés (1-7)
La vara de Aarón se convierte en una serpiente grande (8-13)
Plaga 1: agua convertida en sangre (14-25)

8 Plaga 2: ranas (1-15)
Plaga 3: mosquitos (16-19)
Plaga 4: tábanos (20-32)
No afecta a Gosén (22, 23)

9 Plaga 5: muerte de ganado (1-7)
Plaga 6: úlceras en humanos y animales (8-12)
Plaga 7: granizo (13-35)
El faraón verá el poder de Dios (16)
El nombre de Jehová se proclamará (16)

10 Plaga 8: langostas (1-20)
Plaga 9: oscuridad (21-29)

11 Se anuncia la décima plaga (1-10)
Los israelitas deben pedirles regalos a sus vecinos (2)

12 Se instituye la Pascua (1-28)
Sangre en el marco de las puertas (7)
Plaga 10: muerte de los primogénitos (29-32)
Comienza el éxodo (33-42)
Fin de los 430 años (40, 41)
Instrucciones para poder comer la Pascua (43-51)

13 Todos los primogénitos son de Jehová (1, 2)
Fiesta de los Panes Sin Levadura (3-10)
Todos los primogénitos se reservan para Dios (11-16)

Dios lleva a Israel hacia el mar Rojo (17-20)
La columna de nube y de fuego (21, 22)

14 Israel llega al mar (1-4)
El faraón persigue a Israel (5-14)
Israel cruza el mar Rojo (15-25)
Los egipcios mueren ahogados en el mar (26-28)
Israel pone su fe en Jehová (29-31)

15 La canción de victoria de Moisés y de Israel (1-19)
Míriam canta en respuesta (20, 21)
Agua amarga convertida en agua dulce (22-27)

16 El pueblo se queja por la comida (1-3)
Jehová oye las quejas (4-12)
Las codornices y el maná (13-21)
No hay maná en sábado (22-30)
Se guarda maná como recordatorio (31-36)

17 Se quejan de la falta de agua en Horeb (1-4)
Sale agua de una roca (5-7)
Los amalequitas atacan, pero son derrotados (8-16)

18 Llegan Jetró y Ziporá (1-12)
Jetró aconseja nombrar jueces (13-27)

19 En el monte Sinaí (1-25)
Israel formará un reino de sacerdotes (5, 6)
Se santifica al pueblo para encontrarse con Dios (14, 15)

20 Los Diez Mandamientos (1-17)
Israel se asusta por lo que ve (18-21)
Instrucciones para adorar a Dios (22-26)

21 Israel recibe decisiones judiciales (1-36)
Sobre los esclavos hebreos (2-11)
Sobre las agresiones al prójimo (12-27)
Sobre los animales (28-36)

22 Israel recibe decisiones judiciales (1-31)
Sobre los robos (1-4)
Sobre los daños a las cosechas (5, 6)
Sobre el pago de compensaciones y los derechos del dueño (7-15)
Sobre el castigo por seducir a una virgen (16, 17)
Sobre la adoración a Dios y la justicia social (18-31)

23 Israel recibe decisiones judiciales (1-19)
Sobre ser honrados y justos (1-9)
Sobre el sábado y las fiestas (10-19)
Dios dice que un ángel dirigirá a Israel (20-26)
La conquista y las fronteras del territorio (27-33)

24 El pueblo acepta cumplir el pacto (1-11)
Moisés en el monte Sinaí (12-18)

25 Contribuciones para el tabernáculo (1-9)
El Arca (10-22)
La mesa (23-30)
El candelabro (31-40)

26 El tabernáculo (1-37)
Las telas de tienda (1-14)
Los armazones y sus bases (15-30)
La cortina de separación y la cortina de la entrada (31-37)

27 El altar de la ofrenda quemada (1-8)
El patio (9-19)
El aceite para el candelabro (20, 21)

28 Prendas de vestir de los sacerdotes (1-5)
El efod (6-14)
El pectoral (15-30)
El Urim y el Tumim (30)
La túnica sin mangas (31-35)
El turbante especial con la placa de oro (36-39)
Otras prendas de vestir sacerdotales (40-43)

29 El nombramiento sacerdotal (1-37)
Las ofrendas diarias (38-46)

30 El altar del incienso (1-10)
El censo y el pago para hacer expiación (11-16)
La fuente de cobre para lavarse (17-21)
Mezcla especial para el aceite de la unción (22-33)
Composición del incienso santo (34-38)

31 Dios llena con su espíritu a las personas hábiles (1-11)
El sábado es una señal entre Dios e Israel (12-17)
Las dos tablas de piedra (18)

32 Los israelitas adoran un becerro de oro (1-35)
Moisés oye unos cantos extraños (17, 18)

Moisés hace pedazos las tablas de la Ley (19)
Los levitas muestran lealtad a Jehová (26-29)
33 Dios reprende a Israel (1-6)
La tienda de reunión se coloca fuera del campamento (7-11)
Moisés pide ver la gloria de Jehová (12-23)
34 Nuevas tablas de piedra (1-4)
Moisés ve la gloria de Jehová (5-9)
Se repiten detalles del pacto (10-28)
El rostro de Moisés emite rayos (29-35)
35 Instrucciones sobre el sábado (1-3)
Contribuciones para el tabernáculo (4-29)
Se llena de espíritu a Bezalel y Oholiab (30-35)
36 Se contribuye más que suficiente (1-7)
Construcción del tabernáculo (8-38)
37 Se hace el Arca (1-9)
La mesa (10-16)
El candelabro (17-24)
El altar del incienso (25-29)
38 El altar de la ofrenda quemada (1-7)
La fuente de cobre (8)
El patio (9-20)
Inventario de materiales para hacer el tabernáculo (21-31)
39 Confección de las prendas de vestir sacerdotales (1)
El efod (2-7)
El pectoral (8-21)
La túnica sin mangas (22-26)
Otras prendas de vestir sacerdotales (27-29)
La placa de oro (30, 31)
Moisés examina el tabernáculo (32-43)
40 Se monta el tabernáculo (1-33)
La gloria de Jehová llena el tabernáculo (34-38)

1 Ahora bien, estos son los nombres de los hijos de Israel que llegaron a Egipto con él,* cada hombre con su casa:[a] **2** Rubén, Simeón, Leví y Judá;[b] **3** Isacar, Zabulón y Benjamín; **4** Dan y Neftalí, y Gad y Aser.[c] **5** En total, los descendientes* de Jacob eran 70. Y José ya estaba en Egipto.[d] **6** Al final murió José[e] y también murieron todos sus hermanos y toda aquella generación. **7** Los israelitas* tuvieron muchos hijos y empezaron a multiplicarse, y llegaron a ser muchos y muy poderosos a un ritmo extraordinario, de modo que llenaron la región.[f]

8 Pasó el tiempo y un rey nuevo que no conocía a José subió al poder en Egipto. **9** Y le dijo a su pueblo: "¡Miren! El pueblo de Israel es más numeroso y poderoso que nosotros.[a] **10** Tenemos que actuar con astucia para que no sigan multiplicándose. De lo contrario, si estalla una guerra, se unirán a nuestros enemigos, pelearán contra nosotros y se irán del país".

11 Así que los pusieron a trabajar bajo la supervisión de capataces* que los oprimían con trabajos forzados[b] y los obligaron a construir las ciudades de Pitom y Raamsés, que sirvieron de almacenes para el faraón.[c] **12** Pero, mientras más los oprimían, más se multiplicaban y se esparcían. De modo que los egipcios llegaron a tenerles muchísimo miedo a los israelitas.[d] **13** Por eso, los egipcios

1:1 *Lit. "Jacob". **1:5** *O "los que salieron del muslo". **1:7** *Lit. "hijos de Israel".

CAP. 1

a Gé 46:8

b 1Cr 2:3, 4

c Gé 46:17

d Gé 46:26
Dt 10:22
Hch 7:14

e Gé 50:26

f Gé 46:3
Dt 26:5
Hch 7:17-19

2.ª columna

a Sl 105:24, 25

b Gé 15:13
Éx 3:7
Nú 20:15
Dt 26:6

c Gé 47:11

d Éx 1:7
Sl 105:24, 25

1:11 *O "jefes de esclavos".

sometieron a los israelitas a una dura esclavitud.[a] **14** Les amargaron la vida obligándolos a trabajar muy duro: los pusieron a trabajar con mezcla de barro y ladrillos y a hacer todo tipo de labores en los campos. Así es, los maltrataron y los explotaron con todo tipo de trabajo de esclavos.[b]

15 Más tarde, el rey de Egipto habló con dos parteras hebreas que se llamaban Sifrá y Pua. **16** Les dijo: "Cuando ayuden a las hebreas a dar a luz[c] y las vean en la silla de parto, deben hacer esto: si tienen un niño, mátenlo, pero, si tienen una niña, déjenla vivir". **17** Sin embargo, las parteras temían al Dios verdadero. Así que, en lugar de hacer lo que el rey de Egipto les había mandado, dejaban con vida a los varoncitos.[d] **18** Tiempo después, el rey de Egipto llamó a las parteras y les dijo: "¿Por qué han dejado con vida a los varones?". **19** Las parteras le contestaron al faraón: "Las hebreas no son como las egipcias. Ellas son mujeres fuertes y, antes de que la partera llegue, ya han dado a luz".

20 De modo que Dios bendijo a las parteras, y el pueblo siguió haciéndose más numeroso y muy poderoso. **21** Más tarde, como las parteras habían temido al Dios verdadero, él les dio hijos. **22** Finalmente, el faraón le ordenó a todo su pueblo: "Arrojen al río Nilo a todos los hebreos recién nacidos que sean varones, pero dejen con vida a las niñas".[e]

2 Por ese entonces, un hombre de la familia de Leví se casó con una hija de Leví.[f] **2** La mujer quedó embarazada y tuvo un hijo. Al ver lo hermoso que era, lo escondió durante tres meses.[a] **3** Cuando ya no pudo esconderlo más,[b] tomó una canasta* de papiro, la cubrió de alquitrán y brea,# metió al niño dentro y la puso entre las cañas que estaban a la orilla del río Nilo. **4** Pero la hermana del niño[c] se quedó a cierta distancia para ver qué pasaba con él.

5 Entonces la hija del faraón bajó a bañarse en el río Nilo. Mientras sus sirvientas caminaban por la orilla del río, ella vio la canasta en medio de las cañas y enseguida hizo que su esclava se la trajera.[d] **6** Al abrirla, vio al bebé, que estaba llorando. Ella se compadeció de él y dijo: "Es uno de los niños de los hebreos". **7** Entonces la hermana del niño le preguntó a la hija del faraón: "¿Quieres que vaya a buscar a una hebrea para que amamante al* niño por ti?". **8** "¡Sí, ve!", le respondió la hija del faraón. Al instante, la jovencita fue a buscar a la madre del niño.[e] **9** La hija del faraón le dijo a la mujer: "Llévate a este niño y amamántalo por mí, y yo te pagaré". Así que la mujer se llevó al niño y lo amamantó. **10** Cuando el niño creció, se lo entregó a la hija del faraón, y él llegó a ser su hijo.[f] Ella lo llamó Moisés* y dijo: "Es porque lo saqué del agua".[g]

11 Tiempo después, cuando Moisés ya era adulto,* fue a visitar a sus hermanos hebreos para ver las pesadas cargas que llevaban,[h] y vio a un egipcio golpeando a uno de ellos. **12** Así que miró a un lado y al otro y, como no vio a nadie, mató al egipcio y lo escondió en la arena.[i]

2:3 *O "un arca", "un cofre". #O "betún y pez". **2:7** *O "sea la nodriza del". **2:10** *Que significa 'sacado', es decir, salvado del agua. **2:11** *O "al ir haciéndose fuerte Moisés".

CAP. 1

a Éx 2:23; Hch 7:6

b Le 26:13

c Eze 16:4

d Gé 9:5, 6

e Hch 7:18, 19

CAP. 2

f Éx 6:20; Nú 26:59

2.ª columna

a Hch 7:20; Heb 11:23

b Hch 7:18, 19

c Éx 15:20; 1Cr 6:3; Miq 6:4

d Hch 7:21

e Éx 6:20

f Heb 11:24, 25

g Hch 7:21

h Éx 1:11; Éx 3:7; Hch 7:23

i Hch 7:24

13 Al día siguiente salió y vio a dos hebreos peleándose. De modo que le dijo al que tenía la culpa: "¿Por qué le pegas a tu compañero?".[a] **14** Él le respondió: "¿Quién te nombró a ti príncipe y juez sobre nosotros? ¿Piensas matarme, como mataste al egipcio?".[b] Entonces Moisés se asustó y pensó: "¡Ya se supo lo que hice!".

15 Cuando el faraón se enteró, quiso matar a Moisés. Pero él huyó del faraón y se fue a vivir a la tierra de Madián.[c] Al llegar allí, se sentó junto a un pozo. **16** Pues bien, el sacerdote de Madián[d] tenía siete hijas. Y ellas llegaron a sacar agua y a llenar los bebederos para el rebaño de su padre. **17** Pero llegaron unos pastores y, como hacían a menudo, las echaron de allí. Al ver esto, Moisés se levantó para ayudar* a las mujeres y le dio de beber al rebaño. **18** Cuando ellas regresaron a la casa de su padre Reuel,*[e] él les preguntó extrañado: "¿Por qué llegaron hoy tan pronto a casa?". **19** Ellas le respondieron: "Un egipcio[f] nos defendió de los pastores. Hasta nos sacó agua y le dio de beber al rebaño". **20** Entonces él les dijo a sus hijas: "¿Y dónde está? ¿Por qué lo han dejado allá? Llámenlo, para que venga a comer con nosotros". **21** Después, Moisés aceptó quedarse a vivir con el hombre, y él le dio a su hija Zipora[g] como esposa. **22** Con el tiempo, ella tuvo un hijo, y Moisés lo llamó Guersom,*[h] porque dijo: "Me he convertido en un residente extranjero en esta tierra".[i]

23 Pasó mucho tiempo* y el rey de Egipto murió.[j] Aun así, los israelitas siguieron lamentándose por su esclavitud y quejándose. Y sus súplicas por ayuda siguieron subiendo al Dios verdadero.[a] **24** Con el tiempo, Dios oyó sus lamentos[b] y recordó* el pacto que había hecho con Abrahán, Isaac y Jacob.[c] **25** Por tanto, Dios se fijó en los israelitas y los tuvo en cuenta.

3 Moisés llegó a ser pastor del rebaño de su suegro Jetró,[d] el sacerdote de Madián. Un día, mientras llevaba el rebaño al lado oeste del desierto, llegó a Horeb, la montaña del Dios verdadero.[e] **2** Entonces se le apareció el ángel de Jehová en una llama de fuego en medio de una zarza.*[f] Al fijarse bien, Moisés vio que la zarza estaba ardiendo pero que no se quemaba. **3** Así que Moisés dijo: "Voy a acercarme para ver mejor esta cosa tan extraña y averiguar por qué no se quema la zarza". **4** Jehová vio que él se acercaba para mirar. Entonces Dios lo llamó desde la zarza y le dijo: "¡Moisés! ¡Moisés!". Y él le respondió: "Aquí estoy". **5** Dios le dijo: "No te acerques más. Quítate las sandalias, porque estás pisando suelo santo".

6 Luego le dijo: "Yo soy el Dios de tu padre, el Dios de Abrahán,[g] el Dios de Isaac[h] y el Dios de Jacob".[i] Entonces Moisés se cubrió la cara porque le daba miedo mirar al Dios verdadero. **7** Jehová añadió: "De veras he visto el dolor de mi pueblo en Egipto y he oído sus quejas por culpa de los que los han esclavizado. Conozco bien sus sufrimientos.[j] **8** Así que bajaré para liberarlos de los egipcios[k] y para hacerlos subir de aquella tierra a una tierra buena y

CAP. 2

a Hch 7:26

b Hch 7:27, 28

c Gé 25:1, 2
Éx 3:1
Éx 4:19

d Éx 18:12

e Éx 4:18
Éx 18:1
Nú 10:29

f Hch 7:22

g Éx 18:2-4
Nú 12:1

h 1Cr 23:15

i Hch 7:29

j Éx 7:7
Hch 7:30

2.ª columna

a Éx 3:7
1Re 8:51

b Hch 7:34

c Gé 15:13, 14
Éx 6:5
Nú 20:15, 16

CAP. 3

d Éx 2:16
Éx 18:1

e Éx 24:12, 13
1Re 19:8, 9

f Hch 7:30-34

g Gé 17:1, 7

h Gé 26:24

i Gé 28:13
Gé 32:9
Mt 22:32
Hch 7:32

j Éx 1:11
Is 63:9
Hch 7:34

k Éx 12:51

2:17 *O "defender". **2:18** *Es decir, Jetró. **2:22** *Que significa 'residente extranjero allí'. **2:23** *Lit. "muchos días".

2:24 *O "decidió actuar para cumplir". **3:2** *Es decir, un arbusto espinoso.

espaciosa, una tierra que rebosa de leche y miel,[a] el territorio de los cananeos, los hititas, los amorreos, los perizitas, los heveos y los jebuseos.[b] **9** Pues, mira, han llegado hasta mí las quejas del pueblo de Israel. También he visto la crueldad con la que los egipcios los están oprimiendo.[c] **10** Ahora, ven, voy a enviarte ante el faraón. Tú sacarás de Egipto a mi pueblo, los israelitas".[d]

11 Pero Moisés le dijo al Dios verdadero: "¿Quién soy yo para presentarme ante el faraón y sacar a los israelitas de Egipto?". **12** Él le respondió: "Yo estaré contigo.[e] Esta es la señal que tendrás de que soy yo quien te ha enviado: cuando saques de Egipto al pueblo, todos ustedes vendrán a esta montaña y servirán* al Dios verdadero".[f]

13 Sin embargo, Moisés le dijo al Dios verdadero: "Supongamos que voy ante los israelitas y les digo: 'El Dios de sus antepasados me ha enviado a ustedes'. Si ellos me preguntan '¿Y cuál es su nombre?',[g] ¿qué les debo decir?". **14** Así que Dios le contestó a Moisés: "Yo Seré lo que Yo Decida* Ser".[#h] Y añadió: "Esto es lo que tienes que decirles a los israelitas: 'Yo Seré me ha enviado a ustedes'".[i] **15** Entonces Dios le dijo otra vez a Moisés:

"Esto es lo que debes decirles a los israelitas: 'Jehová, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abrahán,[j] el Dios de Isaac[k] y el Dios de Jacob,[l] me ha enviado a ustedes'. Este es mi nombre para siempre,[m] y así es como se me recordará de generación en generación. **16** Ahora vete, reúne a los ancianos de Israel y diles: 'Jehová, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abrahán, Isaac y Jacob, se me apareció y dijo: "Yo de veras los he visto a ustedes[a] y he visto lo que les están haciendo en Egipto. **17** Por eso, les prometo que los libraré del sufrimiento[b] que les están causando los egipcios y los llevaré a la tierra de los cananeos, los hititas, los amorreos,[c] los perizitas, los heveos y los jebuseos,[d] una tierra que rebosa de leche y miel"'.[e]

18 "Ellos te escucharán.[f] Y tú te presentarás con los ancianos de Israel ante el rey de Egipto, y ustedes deberán decirle: 'Jehová, el Dios de los hebreos,[g] habló con nosotros. Así que, por favor, déjanos hacer un viaje de tres días al desierto para ofrecerle sacrificios a Jehová nuestro Dios'.[h] **19** Pero yo sé bien que el rey de Egipto no les dará permiso para ir a menos que lo obligue una mano poderosa.[i] **20** Por eso yo extenderé mi mano y castigaré a Egipto con todas las obras extraordinarias que haré allí. Después de eso, él los dejará ir.[j] **21** También haré que este pueblo tenga el favor de los egipcios. Y, cuando ustedes se vayan, de ningún modo se irán con las manos vacías.[k] **22** Cada mujer tendrá que pedirles objetos de plata, objetos de oro y ropa a su vecina y a la mujer que esté viviendo en su casa, y ustedes se los pondrán a sus hijos y sus hijas. Ustedes despojarán a los egipcios".[l]

4 Pero Moisés le respondió: "¿Y qué hago si no me creen ni me escuchan?[m] Porque van a decir 'Jehová no se te apareció'". **2** Entonces Jehová le preguntó: "¿Qué tienes en la mano?". Moisés le contestó:

CAP. 3

a Nú 13:26, 27; Dt 27:3
b Gé 10:15-17; Éx 33:1, 2; Dt 7:1; Jos 3:10; Ne 9:7, 8
c Éx 1:11
d Sl 105:26, 38; Hch 7:34
e Dt 31:23; Jos 1:5; Is 41:10; Ro 8:31; Flp 4:13
f Éx 19:2; Dt 4:11, 12
g Éx 15:3; Sl 96:8; Sl 135:13; Os 12:5; Jn 17:26; Ro 10:13
h Job 23:13; Is 14:27; Jn 12:28
i Éx 6:3, 7; Ro 9:17
j Gé 17:1, 7
k Gé 26:24
l Gé 28:13; Mt 22:32
m Sl 135:13

2.ª columna

a Gé 50:24; Éx 13:19
b Gé 15:13, 14; Le 26:13
c Gé 15:16
d Éx 23:23
e Nú 13:27; Dt 8:7-9
f Éx 4:31
g Gé 14:13
h Éx 5:3; Éx 10:25, 26
i Éx 5:2; Éx 14:8; Ro 9:17
j Éx 7:3; Éx 12:33; Dt 6:22
k Éx 11:2; Éx 12:35, 36
l Gé 15:13, 14; Éx 12:36

CAP. 4

m Éx 2:13, 14

3:12 *O "adorarán". **3:14** *O "Quiera". #O "Yo Resultaré Ser lo que Resultaré Ser". Ver apén. A4.

"Una vara". **3** Dios le dijo: "Arrójala al suelo". Y, cuando la arrojó al suelo, la vara se convirtió en una serpiente.[a] Enseguida Moisés se apartó de ella. **4** Jehová ahora le dijo a Moisés: "Extiende la mano y agárrala por la cola". Así que él extendió la mano y la agarró, y la serpiente se convirtió en una vara. **5** Entonces Dios le dijo: "Así sabrán ellos que se te ha aparecido Jehová, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob".[b]

6 Además, Jehová le dijo: "Por favor, mete tu mano en el pliegue superior de tu ropa". Así que Moisés metió la mano en el pliegue de su ropa y, cuando la sacó, ¡la mano tenía lepra! ¡Estaba blanca como la nieve![c] **7** Después de eso, Dios le dijo: "Vuelve a meter la mano en el pliegue superior de tu ropa". De modo que Moisés metió de nuevo la mano en su ropa. Cuando la sacó, ¡estaba tan sana como el resto de su cuerpo! **8** Dios le dijo: "Si no te creen o no le hacen caso a la primera señal, le harán caso a la segunda.[d] **9** Si aun así no creen en estas dos señales y no quieren escucharte, entonces sacarás agua del río Nilo y la derramarás en suelo seco. El agua que saques del Nilo se convertirá en sangre sobre el suelo".[e]

10 Entonces Moisés le dijo a Jehová: "Discúlpame, Jehová, pero yo nunca he tenido facilidad para hablar, ni en el pasado ni desde que empezaste a comunicarte conmigo, tu siervo. Mi habla es lenta* y mi lengua es torpe".[f] **11** Jehová le preguntó: "¿Quién le dio la boca al hombre? ¿Quién puede hacer que alguien esté mudo o sordo? ¿Quién puede darle la vista o volverlo ciego? ¿No soy yo, Jehová? **12** Así que ahora vete. Yo estaré contigo cuando hables* y yo te enseñaré lo que debes decir".[a] **13** Pero él le respondió: "Discúlpame, Jehová, pero manda a otra persona, a quien tú quieras, por favor". **14** Entonces Jehová se enojó muchísimo con Moisés y le dijo: "¿No tienes a tu hermano Aarón[b] el levita? Sé que él tiene facilidad para hablar. Ya viene hacia acá para encontrarse contigo, y él* se alegrará mucho cuando te vea.[c] **15** Cuéntale lo que te he dicho y pon mis palabras en su boca.[d] Yo estaré con ustedes cuando hablen[e] y les enseñaré lo que deben hacer. **16** Él le hablará al pueblo por ti y será tu portavoz. Y tú serás como Dios para él.*[f] **17** Además, llevarás esta vara en la mano y con ella realizarás las señales".[g]

18 Así que Moisés regresó adonde estaba su suegro Jetró[h] y le dijo: "Permíteme que me vaya, por favor. Quiero volver a Egipto para ver si todavía viven mis hermanos". Jetró le dijo a Moisés: "Vete en paz". **19** Después, Jehová le dijo a Moisés en Madián: "Ve, vuelve a Egipto, porque han muerto todos los hombres que querían matarte".*[i]

20 Por lo tanto, Moisés subió a su esposa y a sus hijos sobre un burro, e inició el viaje de regreso a la tierra de Egipto. También se llevó la vara del Dios verdadero en la mano. **21** Y Jehová le dijo a Moisés: "Cuando estés de nuevo en Egipto, ase-

4:10 *Lit. "Soy pesado de boca".

4:12 *Lit. "estaré con tu boca". **4:14** *Lit. "su corazón". **4:16** *O "serás el representante de Dios para él". **4:19** *O "que buscaban tu alma".

CAP. 4

a Éx 7:9

b Éx 3:16
Éx 4:31
Lu 20:37

c Nú 12:10

d Hch 7:36

e Éx 4:30

f Éx 6:12
Nú 12:3
Jer 1:6
Hch 7:22

2.ª columna

a Is 50:4
Mr 13:11

b Nú 26:59

c Éx 4:27

d Éx 4:28

e Jer 1:9

f Éx 7:1, 2

g Éx 8:5
Éx 17:5, 6
Nú 20:11

h Éx 2:18, 21
Éx 18:1
Nú 10:29

i Éx 2:15

gúrate de realizar delante del faraón los milagros que puedes hacer con el poder que yo te he dado.[a] Aun así, yo dejaré que su corazón se ponga terco,[b] y él no permitirá que el pueblo se vaya.[c] **22** Entonces debes decirle al faraón: 'Esto es lo que Jehová dice: "Israel es mi hijo, mi primogénito.[d] **23** Por eso te digo: deja salir de aquí a mi hijo para que pueda adorarme.* Pero, si te niegas a dejarlo salir, voy a matar a tu hijo, tu primogénito"'".[e]

24 Ahora bien, cuando estaban de camino hacia el lugar donde iban a pasar la noche, Jehová[f] se encontró con él y trató de darle muerte.[g] **25** Finalmente, Ziporá[h] agarró una piedra de pedernal afilada* y circuncidó a su hijo. Luego hizo que el prepucio tocara los pies de él y dijo: "Esto es porque eres novio# de sangre para mí". **26** Así que Dios lo dejó ir. En aquel momento, ella dijo "novio de sangre" debido a la circuncisión.

27 Entonces Jehová le dijo a Aarón: "Ve a encontrarte con Moisés en el desierto".[i] Por lo tanto, Aarón fue a encontrarse con él en la montaña del Dios verdadero[j] y saludó a Moisés con un beso. **28** Y Moisés le contó a Aarón todo lo que le había dicho Jehová, quien lo había enviado.[k] También le habló de todas las señales que le había ordenado realizar.[l] **29** Después de eso, Moisés y Aarón fueron a reunirse con todos los ancianos de Israel.[m] **30** Aarón les contó todo lo que Jehová le había dicho a Moisés, y él realizó las señales[n] ante los ojos del pueblo. **31** De modo que el pueblo

4:23 *Lit. "servirme". **4:25** *O "un cuchillo de pedernal". #O "esposo".

CAP. 4

a Éx 7:9

b Éx 7:3
Éx 8:15
Éx 9:12
Éx 11:10
Ro 9:17, 18

c Éx 7:22

d Dt 7:6
Dt 14:2
Os 11:1
Ro 9:4

e Éx 12:29

f Nú 22:22
1Cr 21:16

g Gé 17:14

h Éx 2:16, 21

i Éx 4:14

j Éx 3:1
Éx 20:18
Éx 24:16

k Éx 4:15

l Éx 4:8

m Éx 3:16
Éx 24:1

n Éx 4:3, 6, 9

2.ª columna

a Éx 3:18

b Gé 50:25

c Éx 1:14
Éx 3:7
Dt 26:6

CAP. 5

d Éx 7:5
Éx 9:15, 16

e 2Re 18:28, 35

f Éx 3:19

g Éx 3:18

h Éx 1:11

i Éx 1:14

le creyó.[a] Cuando los israelitas supieron que Jehová se había fijado en ellos[b] y había visto su sufrimiento,[c] se inclinaron y se postraron.

5 Después de esto, Moisés y Aarón se presentaron ante el faraón y le dijeron: "Esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de Israel: 'Deja salir a mi pueblo para que celebren una fiesta en mi honor en el desierto'". **2** Pero el faraón respondió: "¿Quién es ese Jehová[d] para que yo tenga que obedecer su voz y deje salir a Israel?[e] Ni conozco a Jehová ni voy a dejar salir a Israel".[f] **3** Entonces le dijeron: "El Dios de los hebreos ha hablado con nosotros. Por favor, déjanos hacer un viaje de tres días al desierto para hacerle sacrificios a Jehová nuestro Dios.[g] De lo contrario, nos castigará con una enfermedad o con la espada". **4** Pero el rey de Egipto les contestó: "Moisés y Aarón, ¿por qué quieren que el pueblo abandone su trabajo? ¡Regresen a sus tareas!".*[h] **5** Y el faraón añadió: "Miren a cuántos de su pueblo* tengo aquí. ¿Y ustedes quieren interrumpir su trabajo?".

6 Ese mismo día, el faraón les dio esta orden a los capataces y sus ayudantes: **7** "No vuelvan a darle paja al pueblo para hacer ladrillos.[i] Que vayan a recogerla ellos mismos. **8** Y deben exigirles la misma cantidad de ladrillos que antes. No les exijan menos. Son unos holgazanes,* y por eso andan diciendo: '¡Queremos irnos! ¡Queremos hacerle sacrificios a nuestro Dios!'. **9** Pónganlos a trabajar más duro y manténganlos tan ocupados que no puedan escuchar mentiras".

5:4 *O "cargas". **5:5** *Lit. "la gente de la tierra". **5:8** *O "Están ociosos".

10 Así que los capataces[a] y sus ayudantes fueron a decirle al pueblo: "Esto es lo que ha dicho el faraón: 'Ya no les voy a dar más paja. **11** Vayan a recogerla ustedes mismos donde sea que la encuentren, y no les reduciré la cantidad de trabajo'". **12** De modo que el pueblo salió a buscar rastrojo por toda la tierra de Egipto para usarlo como paja. **13** Y los capataces los presionaban diciendo: "Todos ustedes deben completar su trabajo cada día como cuando les daban paja". **14** Además, golpearon a los ayudantes israelitas, a quienes los capataces del faraón habían puesto a cargo de los israelitas.[b] Y les preguntaron: "¿Por qué no han hecho ni ayer ni hoy la misma cantidad de ladrillos que antes?".

15 Entonces, los ayudantes israelitas fueron a quejarse al faraón. Le dijeron: "¿Por qué tratas así a tus siervos? **16** No nos dan paja a nosotros, tus siervos, pero siguen diciéndonos: '¡Hagan ladrillos!'. Y nos están golpeando, cuando la culpa* es de tu propio pueblo". **17** Pero él les contestó: "¡Holgazanes!* ¡Ustedes son unos holgazanes!#[c] Por eso dicen: 'Queremos irnos. Queremos hacerle sacrificios a Jehová'.[d] **18** ¡Váyanse y pónganse a trabajar! No recibirán paja, pero deberán hacer la misma cantidad de ladrillos".

19 Así que los ayudantes israelitas se vieron en un gran aprieto, porque les habían ordenado: "No pueden reducir la cantidad diaria de ladrillos". **20** Después de eso se reunieron con Moisés y Aarón, que estaban esperando a que ellos salieran de donde estaba el faraón.

5:16 *O "falta". **5:17** *O "¡Están ociosos!". #O "están ociosos".

CAP. 5

a Éx 1:11

b Éx 2:11

c Éx 5:7, 8

d Éx 5:3

2.ª columna

a Éx 6:9

b Éx 5:1

c Éx 5:6, 9

d Éx 3:8

CAP. 6

e Éx 14:13

f Éx 9:3
Éx 11:1
Éx 12:29, 31

g Gé 17:1
Gé 35:10, 11

h Sl 83:18
Lu 11:2
Jn 12:28
Hch 15:14
Ap 15:3

i Gé 12:8
Gé 28:16
Jer 32:20

j Gé 15:18
Gé 28:4

k Gé 17:1, 7
Éx 2:24

l Dt 4:20

m Dt 26:8
1Cr 17:21
Hch 13:17

n Éx 29:45
Dt 7:6
2Sa 7:24
Sl 33:12

21 Enseguida les dijeron a Moisés y a Aarón: "Que Jehová vea sus actos y los juzgue, porque ustedes han hecho que el faraón y sus siervos nos odien* y les han puesto una espada en las manos para matarnos".[a] **22** Entonces Moisés se dirigió a Jehová y le dijo: "Jehová, ¿por qué haces sufrir a este pueblo? ¿Por qué me has enviado? **23** Desde que me presenté ante el faraón para hablar en tu nombre,[b] él ha tratado peor a este pueblo,[c] y tú no has hecho nada para liberar a tu pueblo".[d]

6 Así que Jehová le contestó a Moisés: "Ahora verás lo que le haré al faraón.[e] Una mano poderosa lo obligará a dejarlos salir, y una mano poderosa lo obligará a expulsarlos de su tierra".[f]

2 Entonces Dios le dijo a Moisés: "Yo soy Jehová. **3** Yo me aparecía a Abrahán, Isaac y Jacob como el Dios Todopoderoso,[g] pero con respecto a mi nombre, Jehová,[h] no me di a conocer a ellos.[i] **4** También establecí mi pacto con ellos para darles la tierra de Canaán, la tierra en la que vivieron como extranjeros.[j] **5** Yo mismo he oído los lamentos del pueblo de Israel, al que los egipcios han esclavizado, y recuerdo mi pacto.[k]

6 "Por lo tanto, diles a los israelitas: 'Yo soy Jehová, y los libraré de las pesadas cargas que les imponen los egipcios y de la esclavitud a la que los someten.[l] Los rescataré con brazo poderoso* y con grandes castigos.#[m] **7** Y los recibiré como mi pueblo y seré su Dios.[n] Ustedes de veras sabrán que yo soy Jehová su Dios, aquel que los está librando

5:21 *O "que tengamos un olor ofensivo para el faraón y sus siervos". **6:6** *Lit. "extendido". #Lit. "juicios".

de las pesadas cargas de Egipto. **8** Los llevaré a la tierra que juré* darles a Abrahán, Isaac y Jacob, y se la daré a ustedes en propiedad.[a] Yo soy Jehová'".[b]

9 Más tarde, Moisés les dio este mensaje a los israelitas, pero ellos no le hicieron caso a Moisés porque estaban desanimados y sufrían una dura esclavitud.[c]

10 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **11** "Ve a decirle al faraón, el rey de Egipto, que deje salir de su tierra a los israelitas". **12** Sin embargo, Moisés le respondió a Jehová: "Pero, si no me han hecho caso los israelitas,[d] ¿cómo me va a hacer caso el faraón, cuando me cuesta tanto hablar?".*[e] **13** Aun así, Jehová les repitió a Moisés y a Aarón las órdenes que tenían que darles a los israelitas y al faraón, el rey de Egipto, a fin de sacar a los israelitas de la tierra de Egipto.

14 Los jefes de la casa de sus padres son estos. Los hijos de Rubén, el primogénito de Israel,[f] fueron Hanok, Palú, Hezrón y Carmí.[g] Estas son las familias de Rubén.

15 Los hijos de Simeón fueron Jemuel, Jamín, Ohad, Jakín, Zóhar y Shaúl, el hijo de una cananea.[h] Esas son las familias de Simeón.

16 Los nombres de los hijos de Leví,[i] según sus familias, son estos: Guersón, Cohat y Merarí.[j] Leví vivió 137 años.

17 Los hijos de Guersón, agrupados por familias, fueron Libní y Simeí.[k]

18 Los hijos de Cohat fueron Amram, Izhar, Hebrón y Uziel.[l] Cohat vivió 133 años.

6:8 *Lit. "levanté mi mano para". **6:12, 30** *Lit. "soy incircunciso de labios".

CAP. 6

a Gé 15:18 Gé 26:3 Gé 35:12 Éx 32:13
b Éx 20:2 Is 42:8
c Éx 5:21
d Éx 5:21 Éx 6:9
e Éx 4:10 Hch 7:22
f Gé 49:3
g Gé 46:9
h 1Cr 4:24
i Gé 29:34
j Gé 46:11 Nú 26:57
k Nú 3:18
l Nú 3:19

2.ª columna

a Nú 3:20
b Éx 2:1 Nú 26:59
c 1Cr 23:13
d Nú 16:1, 32 Nú 26:10
e Le 10:4 Nú 3:30
f Rut 4:19-21 Mt 1:4
g Nú 3:2
h Nú 26:10, 11
i Nú 26:58 1Cr 9:19
j Nú 3:32
k Nú 25:7 Nú 31:6 Jos 22:31 Jue 20:28
l Éx 6:19
m Éx 7:2, 4 Éx 12:41 Hch 7:35
n Sl 77:20
o Éx 4:10 Éx 6:12

19 Los hijos de Merarí fueron Mahlí y Musí.

Esas fueron las familias de los levitas, según sus familias.[a]

20 Y Amram se casó con Jokébed, la hermana de su padre.[b] Más tarde, ella le dio estos hijos: Aarón y Moisés.[c] Amram vivió 137 años.

21 Los hijos de Izhar fueron Coré,[d] Néfeg y Zicrí.

22 Los hijos de Uziel fueron Misael, Elzafán[e] y Sitrí.

23 Y Aarón se casó con Eliseba, que era hija de Aminadab y hermana de Nahsón.[f] Más tarde, ella le dio estos hijos: Nadab, Abihú, Eleazar e Itamar.[g]

24 Los hijos de Coré fueron Asir, Elcaná y Abiasaf.[h] Estas fueron las familias de los coreítas.[i]

25 Y Eleazar,[j] hijo de Aarón, se casó con una de las hijas de Putiel. Más tarde, ella le dio un hijo llamado Finehás.[k]

Esos son los jefes de las casas paternas de los levitas, agrupados por familias.[l]

26 Fue a este Aarón y a este Moisés a quienes Jehová les dijo: "Saquen de la tierra de Egipto al pueblo de Israel por grupos".*[m] **27** Ellos fueron los que hablaron con el faraón, el rey de Egipto, para sacar de Egipto al pueblo de Israel. Fueron este Moisés y este Aarón.[n]

28 El día en que Jehová habló con Moisés en la tierra de Egipto, **29** Jehová le dijo a Moisés: "Yo soy Jehová. Dile todo lo que te estoy diciendo al faraón, el rey de Egipto". **30** Entonces Moisés le dijo a Jehová: "Pero ¿cómo me va a hacer caso el faraón, cuando me cuesta tanto hablar?".*[o]

6:26 *Lit. "según sus ejércitos".

7 Así que Jehová le dijo a Moisés: "Mira, te he hecho como Dios* para el faraón, y tu propio hermano Aarón llegará a ser tu profeta.[a] **2** Tú le repetirás a tu hermano Aarón todo lo que yo te mande, y él será quien hable con el faraón. Al final, el faraón dejará salir de esta tierra a los israelitas. **3** Yo, por mi parte, dejaré que el corazón del faraón se vuelva terco[b] y haré muchísimos milagros y señales en la tierra de Egipto.[c] **4** Pero el faraón no les hará caso. Así que pondré mi mano sobre Egipto y de allí sacaré a mis multitudes,* mi pueblo, los israelitas. Los sacaré con grandes castigos# contra Egipto.[d] **5** Y los egipcios de veras sabrán que yo soy Jehová[e] cuando extienda mi mano contra Egipto y saque de entre ellos a los israelitas". **6** Así pues, Moisés y Aarón hicieron lo que Jehová les había mandado. Lo hicieron tal como él había dicho. **7** Cuando hablaron con el faraón, Moisés tenía 80 años, y Aarón, 83.[f]

8 Ahora bien, Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **9** "Si el faraón les dice 'Hagan un milagro', tú le dirás a Aarón 'Toma tu vara y arrójala delante del faraón'. Y la vara se convertirá en una serpiente grande".[g] **10** De modo que Moisés y Aarón se presentaron ante el faraón e hicieron tal como les había mandado Jehová. Entonces Aarón arrojó su vara delante del faraón y de sus siervos, y esta se convirtió en una serpiente grande. **11** Pero el faraón llamó a los sabios y a los hechiceros, y los sacerdotes-magos de Egipto[h] hicieron lo mismo con su magia.[i] **12** Cada uno de ellos arrojó su vara al suelo, y todas se convirtieron en serpientes grandes. Sin embargo, la vara de Aarón se tragó a las de ellos. **13** Aun así, el corazón del faraón se puso terco[a] y él no les hizo caso a Moisés y a Aarón, tal como había dicho Jehová.

14 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "El faraón no quiere dejar salir al pueblo. Su corazón es insensible.[b] **15** Mañana por la mañana ve a ver al faraón. Él irá al río Nilo, así que ponte en un lugar de la orilla donde puedas encontrarte con él. Y llévate en la mano la vara que se convirtió en una serpiente.[c] **16** Tienes que decirle al faraón: 'Jehová, el Dios de los hebreos, me mandó[d] decirte: "Deja salir a mi pueblo para que me adore* en el desierto". Pero hasta ahora no has obedecido. **17** Esto es lo que Jehová dice: "Sabrás que yo soy Jehová por esto:[e] voy a golpear las aguas del río Nilo con la vara que está en mi mano, y se convertirán en sangre. **18** Los peces del Nilo morirán, el río apestará y los egipcios no serán capaces de beber agua de él"'".

19 Después, Jehová le ordenó a Moisés: "Dile a Aarón: 'Toma tu vara y extiende tu mano sobre las aguas de Egipto,[f] sobre sus ríos, sus canales,* sus pantanos[g] y sus reservas de agua, para que todas las aguas se conviertan en sangre'. Habrá sangre en toda la tierra de Egipto, incluso dentro de los recipientes de madera y de piedra". **20** Al instante, Moisés y Aarón hicieron exactamente lo que Jehová había mandado. Aarón levantó la vara y golpeó las aguas del Nilo

7:1 *Lit. "te he hecho Dios". **7:4** *Lit. "ejércitos". #Lit. "juicios".

7:16 *Lit. "sirva". **7:19** *Es decir, los canales del río Nilo.

CAP. 7

a Éx 4:14-16
Éx 4:30

b Éx 4:21
Éx 7:13, 22
Éx 8:15, 19
Éx 9:12, 35
Éx 10:20, 27
Éx 11:10
Éx 14:8
Ro 9:17, 18

c Éx 3:19, 20
Sl 105:26, 27
Hch 7:36

d Éx 12:12, 51

e Éx 7:17
Éx 8:9, 10
Éx 8:22
Éx 9:29
Éx 14:4

f Dt 34:7
Hch 7:22, 23

g Éx 4:2, 3

h Gé 41:8
2Ti 3:8

i Éx 7:20, 22
Éx 8:7, 18
Éx 9:11

2.ª columna

a Éx 7:3

b Éx 10:1

c Éx 4:2, 3

d Éx 3:18

e Éx 7:5
Éx 8:9, 10
Éx 8:22
Éx 9:29
Éx 14:4

f Éx 9:22
Éx 10:12
Éx 14:21

g Éx 8:5

ante los ojos del faraón y de sus siervos. Entonces las aguas del río se convirtieron en sangre.[a] **21** Los peces murieron,[b] el río empezó a apestar y los egipcios ya no pudieron beber agua del Nilo.[c] Toda la tierra de Egipto se llenó de sangre.

22 Sin embargo, los sacerdotes-magos de Egipto hicieron lo mismo con sus artes ocultas.[d] Así que el corazón del faraón siguió siendo terco y él no les hizo caso a Moisés y a Aarón, tal como había dicho Jehová.[e] **23** Luego el faraón regresó a su casa y no le dio importancia al asunto. **24** Como los egipcios no podían beber agua del Nilo, se pusieron a cavar alrededor del río buscando agua para beber. **25** Ahora bien, después de que Jehová golpeó el río Nilo, pasaron siete días completos.

8 Entonces Jehová le ordenó a Moisés: "Vete adonde está el faraón y dile: 'Esto es lo que Jehová dice: "Deja salir a mi pueblo para que me adore.*[f] **2** Si sigues negándote a dejarlo salir, voy a plagar de ranas todo tu territorio.[g] **3** El río Nilo se llenará de ranas, y estas saldrán del agua, se meterán en tu casa, en tu dormitorio, en tu cama y en las casas de tus siervos, y estarán sobre tu pueblo, dentro de tus hornos y dentro de tus recipientes para amasar.[h] **4** Y las ranas te invadirán a ti, a tu pueblo y a todos tus siervos"'".

5 Más tarde, Jehová le mandó a Moisés: "Dile a Aarón: 'Extiende tu mano con tu vara sobre los ríos, los canales del Nilo y los pantanos, y haz que las ranas invadan la tierra de Egipto'". **6** De modo que Aarón extendió la mano sobre las aguas de Egipto, y las ranas empezaron a salir y a cubrir el país. **7** Sin embargo, los sacerdotes-magos hicieron lo mismo con sus artes ocultas, y ellos también consiguieron que salieran ranas y se extendieran por la tierra de Egipto.[a] **8** Pero luego el faraón llamó a Moisés y a Aarón y dijo: "Ruéguenle a Jehová que nos libre a mí y a mi pueblo de las ranas,[b] porque estoy dispuesto a dejar salir al pueblo para que le haga sacrificios a Jehová". **9** Entonces Moisés le dijo al faraón: "A ti te corresponde el honor de decirme cuándo quieres que le ruegue a Dios que tú, tus siervos, tu pueblo y tus casas queden libres de las ranas. Solo quedarán ranas en el río Nilo". **10** "Mañana", contestó el faraón. Así que Moisés le dijo: "Para que sepas que no hay nadie como Jehová nuestro Dios,[c] se hará tal como pides. **11** Desaparecerán las ranas de tus casas, de modo que quedarán libres de ellas tú, tus siervos y tu pueblo. Solo quedarán ranas en el Nilo".[d]

12 Así pues, Moisés y Aarón salieron de la presencia del faraón, y Moisés le rogó a Jehová que eliminara las ranas que le había enviado al faraón.[e] **13** Y Jehová hizo lo que pidió Moisés, y las ranas empezaron a morirse en las casas, los patios y los campos. **14** Los egipcios fueron juntándolas e hicieron muchísimos montones. Y la tierra empezó a apestar. **15** Cuando el faraón vio que se había aliviado la situación, se puso terco[f] y se negó a escuchar a Moisés y a Aarón, tal como había dicho Jehová.

16 Entonces Jehová le ordenó a Moisés: "Dile a Aarón: 'Extiende tu vara y golpea el suelo,

8:1 *Lit. "sirva".

CAP. 7

a Sl 78:44

b Sl 105:29

c Éx 7:18, 24

d Éx 7:11, 12 Éx 8:7, 18 Éx 9:11 2Ti 3:8

e Éx 3:19

CAP. 8

f Éx 3:12

g Sl 78:45

h Sl 105:30

2.ª columna

a Éx 7:11, 12 Éx 7:20, 22 Éx 8:17, 18 Éx 9:11 2Ti 3:8

b Éx 10:16-19

c Éx 9:14 Éx 15:11 Sl 83:18 Sl 86:8 Is 46:9 Jer 10:6, 7 Ro 9:17

d Éx 8:3

e Éx 8:30, 31 Éx 9:33

f Éx 4:21 Éx 7:3

y el polvo se convertirá en mosquitos* en toda la tierra de Egipto'". **17** Y eso fue lo que hicieron. Aarón extendió su mano con la vara, golpeó el suelo y los mosquitos empezaron a lanzarse sobre la gente y los animales. El polvo del suelo se convirtió en mosquitos en toda la tierra de Egipto.[a] **18** Los sacerdotes-magos trataron de imitarlos y producir mosquitos con sus artes ocultas,[b] pero no lo consiguieron. Y los mosquitos se lanzaban sobre la gente y los animales. **19** De modo que los sacerdotes-magos le dijeron al faraón: "¡Es el dedo de Dios!".[c] Sin embargo, el corazón del faraón siguió siendo terco y él no les hizo caso, tal como había dicho Jehová.

20 Entonces Jehová le mandó a Moisés: "Levántate temprano por la mañana y ve a encontrarte con el faraón. Él irá al río, y tú tendrás que decirle: 'Esto es lo que ha dicho Jehová: "Deja salir a mi pueblo para que me adore. **21** Pero, si no dejas salir a mi pueblo, voy a mandarte tábanos* a ti, a tus siervos, a tu pueblo y a tus casas. Los tábanos llenarán las casas de Egipto y hasta cubrirán el suelo donde están.[#] **22** Ese día haré una excepción con la tierra de Gosén, donde vive mi pueblo. Allí no habrá tábanos,[d] y así sabrás que yo, Jehová, estoy aquí, en esta tierra.[e] **23** Haré distinción entre mi pueblo y tu pueblo. Esta señal tendrá lugar mañana"'".

24 Y eso fue lo que hizo Jehová. Grandes nubes de tábanos empezaron a invadir la casa del faraón, las casas de sus siervos y toda la tierra de Egipto.[f] Los tábanos arruinaron la tierra.[a] **25** Por fin, el faraón llamó a Moisés y a Aarón y dijo: "Vayan y háganle sacrificios a su Dios en esta tierra". **26** Pero Moisés le contestó: "No está bien que hagamos eso. Los egipcios detestan los sacrificios que queremos hacerle a Jehová nuestro Dios.[b] Y, si delante de sus propios ojos hiciéramos sacrificios que ellos detestan, ¿no nos apedrearían? **27** Por eso, haremos un viaje de tres días al desierto y allí le haremos sacrificios a Jehová nuestro Dios, tal como él nos ha dicho".[c]

28 Así que el faraón dijo: "Dejaré que vayan al desierto a hacerle sacrificios a Jehová su Dios. Pero no vayan tan lejos. Y rueguen por mí".[d] **29** "Voy a irme de aquí —le contestó Moisés— y le rogaré a Jehová que el faraón, sus siervos y su pueblo queden libres de los tábanos mañana. Pero el faraón no debe volver a engañarnos* y negarse a dejar salir a nuestro pueblo para hacerle sacrificios a Jehová".[e] **30** Entonces Moisés salió de la presencia del faraón y le rogó a Jehová.[f] **31** Y Jehová hizo lo que Moisés le pidió. De modo que el faraón, sus siervos y su pueblo quedaron libres de los tábanos. No quedó ni uno en el país. **32** Sin embargo, el faraón volvió a ponerse terco y no dejó salir al pueblo.

9 De modo que Jehová le ordenó a Moisés: 'Ve a decirle al faraón: 'Esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de los hebreos: "Deja salir a mi pueblo para que me adore.*[g] **2** Pero, si te niegas a dejarlo salir y sigues reteniéndolo, **3** ten presente que la mano de Jehová[h] caerá sobre el

8:16 *O "jejenes". **8:21** *Un tipo de moscas que pican. #Es decir, donde están los egipcios.

8:29 *O "jugar con nosotros". **9:1** *Lit. "sirva".

CAP. 8

a Sl 105:31

b Éx 7:11, 12 Éx 7:20, 22 Éx 8:7 Éx 9:11

c Éx 31:18 Lu 11:20

d Éx 9:4, 26 Éx 10:23 Éx 12:13

e 1Sa 17:46 1Re 20:28 2Re 19:17, 19

f Éx 8:3

2.ª columna

a Sl 78:45 Sl 105:31

b Gé 46:33, 34 Éx 10:25, 26

c Éx 3:18

d Éx 8:8 Éx 9:28

e Éx 8:15

f Éx 9:33

CAP. 9

g Éx 5:1 Éx 8:1

h Éx 7:4

ganado que tienes en el campo. Los caballos, los burros, los camellos, las vacas y las ovejas sufrirán una enfermedad mortífera.[a] **4** Pero Jehová hará distinción entre el ganado de Israel y el de Egipto, y ninguno de los animales de los israelitas morirá”’”.[b] **5** Además, Jehová fijó una fecha cuando dijo: “Mañana, Jehová hará esto en el país”.

6 Y eso fue lo que hizo Jehová justo al día siguiente. Todo tipo de ganado de los egipcios empezó a morir,[c] pero no murió ni un solo animal del ganado de Israel. **7** Cuando el faraón mandó investigar el asunto, vieron que ni uno de los animales del ganado de Israel había muerto. Aun así, el faraón no dejó salir al pueblo porque su corazón seguía siendo insensible.[d]

8 Después de eso, Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: “Tomen hollín de un horno con ambas manos y que Moisés lo arroje al aire enfrente del faraón. **9** Y el hollín se convertirá en un polvo muy fino que cubrirá toda la tierra de Egipto, y se convertirá en úlceras llenas* de pus en hombres y animales por toda la tierra de Egipto”.

10 Así que ellos tomaron hollín de un horno y se pusieron enfrente del faraón. Luego Moisés arrojó el hollín al aire y este se convirtió en úlceras llenas de pus en hombres y animales. **11** Los sacerdotes-magos no pudieron presentarse ante Moisés, pues a ellos también les habían salido úlceras, como a todos los egipcios.[e] **12** Pero Jehová permitió que el corazón del faraón se pusiera terco otra vez, y él no les hizo caso, tal como Jehová le había dicho a Moisés.[f]

9:9 *O “diviesos (forúnculos) llenos”.

CAP. 9

a Éx 9:15

b Éx 8:22
Éx 10:23
Éx 11:7
Éx 12:13

c Sl 78:48

d Éx 4:21

e Éx 7:11, 12
Éx 7:20, 22
Éx 8:7, 18
2Ti 3:8

f Éx 4:21
Éx 8:31, 32
Éx 14:17

2.ª columna

a Éx 8:9, 10
2Sa 7:22
Sl 83:18

b Éx 14:17
Jos 2:9, 10
1Cr 16:24
Pr 16:4
Is 63:12
Ro 9:17

c Sl 78:47
Sl 105:32

13 Entonces Jehová le dijo a Moisés: “Levántate temprano por la mañana y ve a encontrarte con el faraón. Dile: ‘Esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de los hebreos: “Deja salir a mi pueblo para que me adore. **14** Porque ahora voy a dirigir todos mis golpes contra tu corazón, contra tus siervos y contra tu pueblo para que sepas que no hay nadie como yo en toda la tierra.[a] **15** Yo ya habría podido extender mi mano para castigarte a ti y a tu pueblo con una enfermedad mortífera, y tú ya habrías desaparecido de la tierra. **16** Pero te he dejado vivir por esta razón: para demostrarte mi poder y para que se proclame mi nombre por toda la tierra.[b] **17** ¿Sigues siendo tan arrogante con mi pueblo que te niegas a dejarlo salir? **18** Pues mañana, como a esta hora, haré que caiga una terrible granizada, una como nunca se ha visto en Egipto desde el día en que se fundó hasta hoy. **19** Por lo tanto, manda guardar bajo techo todo tu ganado y todo lo que tienes en el campo. Si queda algún hombre o animal en el campo sin refugiarse, morirá cuando caiga el granizo”’”.

20 Todos los siervos del faraón que temieron las palabras de Jehová hicieron que sus propios siervos y su ganado se refugiaran enseguida. **21** Pero los que no tomaron en serio las palabras de Jehová dejaron a sus siervos y su ganado en el campo.

22 Ahora Jehová le dijo a Moisés: “Extiende tu mano hacia los cielos y entonces caerá granizo en toda la tierra de Egipto.[c] Caerá sobre la gente, los animales y la vegetación del campo en la tierra

de Egipto".[a] **23** Entonces, Moisés extendió su vara hacia los cielos y Jehová mandó truenos y granizo, y cayó fuego* sobre la tierra. Y Jehová siguió haciendo que granizara sobre la tierra de Egipto. **24** Hubo granizo y también fuego que destellaba en medio del granizo. Nunca había ocurrido una tormenta de granizo tan fuerte como esta desde que Egipto había comenzado a ser una nación.[b] **25** El granizo acabó con todo lo que había en los campos de Egipto —tanto gente como animales—, destruyó toda la vegetación y destrozó todos los árboles del campo.[c] **26** El único lugar donde no granizó fue en la tierra de Gosén, donde estaban los israelitas.[d]

27 Así que el faraón mandó llamar a Moisés y a Aarón, y les dijo: "Ahora reconozco que he pecado. Jehová es justo, pero mi pueblo y yo hemos actuado mal. **28** Ruéguenle a Jehová que ponga fin a los truenos y al granizo. Entonces permitiré que ustedes se vayan, y ya no se quedarán más tiempo aquí". **29** Moisés le contestó: "Tan pronto como salga de la ciudad, extenderé las manos delante de Jehová. Y, para que sepas que la tierra le pertenece a Jehová, acabarán los truenos y el granizo.[e] **30** Pero yo ya sé que ni siquiera entonces ni tú ni tus siervos temerán a Jehová Dios".

31 Ahora bien, el lino y la cebada se perdieron, pues la cebada estaba casi madura y el lino estaba floreciendo. **32** Pero el trigo y la espelta no se perdieron porque maduran más tarde. **33** Cuando Moisés salió de la ciudad donde estaba el faraón, extendió las manos delante de Jehová y entonces acabaron los truenos y el granizo, y dejó de caer la lluvia.[a] **34** Al ver que la lluvia, el granizo y los truenos habían acabado, el faraón volvió a pecar y se puso terco,[b] y lo mismo hicieron sus siervos. **35** Y el corazón del faraón se mantuvo terco, y él no dejó salir a los israelitas, tal como había dicho Jehová por medio de Moisés.[c]

10 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Preséntate ante el faraón, porque he permitido que su corazón y el de sus siervos se hagan insensibles[d] a fin de que yo pueda realizar mis señales delante de él.[e] **2** También lo he permitido a fin de que tú les cuentes a tus hijos y a tus nietos cómo castigué a los egipcios y qué señales realicé entre ellos.[f] Y ustedes de veras sabrán que yo soy Jehová".

3 Así que Moisés y Aarón se presentaron ante el faraón y le dijeron: "Esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de los hebreos: '¿Hasta cuándo te negarás a someterte a mí?[g] Deja salir a mi pueblo para que me adore.* **4** Porque, si sigues negándote a dejar salir a mi pueblo, mañana voy a traer langostas* a tu país. **5** Ellas cubrirán la superficie de la tierra, de modo que no se podrá ver el suelo. Devorarán lo que ha quedado después del granizo y se comerán todos los árboles que están creciendo en el campo.[h] **6** Llenarán tus casas, las casas de tus siervos y las casas de todo Egipto. Ni tus padres ni tus abuelos habrán visto algo igual desde que viven en esta tierra'".[i] Entonces se dio la vuelta y salió de la presencia del faraón.

CAP. 9

a Éx 10:4, 5

b Éx 9:18

c Sl 105:33

d Éx 8:22
Éx 9:3, 4
Éx 10:23
Ex 11:7
Éx 12:13

e Éx 7:5, 17
Éx 8:9, 10
Éx 8:22
Éx 14:4
Dt 10:14
Sl 24:1

2.ª columna

a Éx 10:17-19

b Éx 4:21
Éx 8:13, 15

c Éx 7:4

CAP. 10

d Éx 4:21
Éx 9:34

e Éx 9:15, 16
Sl 78:12
Ro 9:17

f Éx 13:3, 8
Dt 4:9
Dt 6:20-22
Sl 44:1

g Éx 9:17

h Éx 9:31, 32

i Éx 9:24

9:23 *Quizás una descripción de fuertes rayos.

10:3 *Lit. "sirva". **10:4** *Un insecto muy voraz parecido al saltamontes.

7 Después de eso, los siervos del faraón le dijeron a su señor: "¿Hasta cuándo seguirá poniéndonos en peligro* este hombre? Deja salir a esa gente para que adore a Jehová su Dios. ¿Todavía no te das cuenta de que Egipto está destruido?". **8** Por lo tanto, volvieron a traer a Moisés y a Aarón delante del faraón. Y él les dijo: "Váyanse a adorar a Jehová su Dios. Pero, díganme, ¿quiénes exactamente irán con ustedes?". **9** Entonces Moisés le dijo: "Como vamos a celebrar una fiesta para Jehová,[a] iremos con nuestros jóvenes, nuestros mayores, nuestros hijos, nuestras hijas, nuestras ovejas y nuestras vacas".[b] **10** Pero el faraón les respondió: "¿En serio creen que voy a dejarlos salir a ustedes y a sus hijos? Si eso llegara a pasar, ¡no habría duda de que Jehová está con ustedes![c] Es obvio que tienen malas intenciones. **11** ¡Pues no! Solo podrán ir a adorar a Jehová los hombres, porque eso es lo que ustedes me habían pedido". Enseguida los echaron de donde estaba el faraón.

12 Jehová ahora le dijo a Moisés: "Extiende tu mano sobre la tierra de Egipto para que las langostas vengan sobre todo el país y devoren toda la vegetación, todo lo que dejó el granizo". **13** Inmediatamente, Moisés extendió su vara sobre la tierra de Egipto. Entonces Jehová hizo que un viento del este soplara sobre el país todo el día y toda la noche. A la mañana siguiente, el viento del este trajo las langostas. **14** Y las langostas invadieron la tierra de Egipto y cubrieron todos los rincones del país.[a] Fue algo terrible.[b] Nunca antes hubo tantas langostas y nunca más las habrá. **15** Cubrieron toda la superficie del país y oscurecieron aquella tierra. Devoraron toda la vegetación del país y todos los frutos de los árboles que el granizo había dejado. No quedó nada verde en los árboles ni en los campos de toda la tierra de Egipto.

16 El faraón llamó enseguida a Moisés y a Aarón y dijo: "He pecado contra Jehová su Dios y contra ustedes. **17** Por favor, perdonen mi pecado por esta vez y ruéguenle a Jehová su Dios que aparte de mí esta plaga mortal". **18** Así que él* salió de la presencia del faraón y le rogó a Jehová.[c] **19** Entonces Jehová cambió la dirección del viento y lo convirtió en un fuerte viento del oeste que se llevó las langostas y las echó en el mar Rojo. No quedó ni una sola langosta en todo el territorio de Egipto. **20** Pero Jehová permitió que el corazón del faraón se pusiera terco,[d] y él no dejó salir a los israelitas.

21 Después, Jehová le dijo a Moisés: "Extiende tu mano hacia los cielos para que la oscuridad cubra la tierra de Egipto. La oscuridad será tan densa que casi se podrá tocar". **22** De inmediato, Moisés extendió su mano hacia los cielos, y una oscuridad muy densa cubrió toda la tierra de Egipto durante tres días.[e] **23** Los egipcios no se veían unos a otros, y ninguno se movió de donde estaba durante tres días. Pero donde vivían los israelitas había luz.[f] **24** El faraón entonces llamó a Moisés y le dijo: "Váyanse a adorar a Jehová.[g] Hasta sus hijos pueden ir con ustedes. Pero las

10:7 *Lit. "siendo un lazo para nosotros", es decir, una trampa.

10:18 *Según parece, Moisés.

CAP. 10

a Éx 3:18 Éx 5:1

b Éx 10:25, 26

c Éx 12:31, 32

2.ª columna

a Sl 78:46

b Éx 10:5 Sl 105:34, 35

c Éx 8:30, 31

d Éx 7:3 Éx 11:10 Ro 9:17, 18

e Sl 105:28

f Éx 8:21, 22 Éx 9:3, 6 Éx 9:26 Éx 11:7 Éx 12:13

g Éx 8:28 Éx 9:28

ovejas y las vacas se quedarán aquí". **25** Sin embargo, Moisés le respondió: "Tú también nos darás* animales para hacer sacrificios y ofrendas quemadas, y nosotros se los ofreceremos a Jehová nuestro Dios.[a] **26** Nuestro ganado también irá con nosotros. No dejaremos que se quede ni un solo animal,* porque usaremos algunos de ellos para adorar a Jehová nuestro Dios. Y solo sabremos qué vamos a ofrecerle a Jehová cuando lleguemos allá". **27** Pero Jehová dejó que el corazón del faraón se pusiera terco otra vez, y él no los dejó salir.[b] **28** El faraón le dijo: "¡Fuera de mi vista! No trates de volver a presentarte ante mí, porque morirás el día en que lo hagas". **29** De modo que Moisés le dijo: "Así será. No trataré de volver a presentarme ante ti".

11 Ahora bien, Jehová le dijo a Moisés: "Voy a traer una plaga más contra el faraón y Egipto. Después, él los dejará salir de aquí.[c] Y, cuando los deje salir, en realidad los echará de aquí.[d] **2** Ahora habla con el pueblo y diles que todos —hombres y mujeres— deben pedirles objetos de plata y objetos de oro a sus vecinos".[e] **3** Jehová hizo que el pueblo tuviera el favor de los egipcios. Es más, el propio Moisés se había convertido en un hombre muy respetado en toda la tierra de Egipto, tanto por los siervos del faraón como por el pueblo.

4 Moisés le dijo al faraón: "Esto es lo que ha dicho Jehová: 'Voy a recorrer todo Egipto como a medianoche.[f] **5** Todos los primogénitos de la tierra de Egipto morirán,[g] desde el primogénito del faraón que ocupa el trono hasta el primogénito de la esclava que trabaja con el molino de mano. También morirán todos los primogénitos del ganado.[a] **6** Se oirá un gran grito de dolor en toda la tierra de Egipto, un grito como nunca antes se ha oído ni se volverá a oír.[b] **7** Pero ni siquiera un perro les ladrará* a los israelitas, ni a ellos ni a su ganado. Así sabrán ustedes que Jehová puede hacer distinción entre los egipcios y los israelitas'.[c] **8** Entonces todos tus siervos vendrán adonde yo esté, se postrarán ante mí y dirán: 'Salgan tú y todo el pueblo que te sigue'.[d] Después de eso, yo saldré". Dicho todo esto, Moisés se marchó muy enojado de donde estaba el faraón.

9 Luego Jehová le dijo a Moisés: "El faraón no los escuchará,[e] para que mis milagros se multipliquen en la tierra de Egipto".[f] **10** Moisés y Aarón habían realizado todos los milagros anteriores delante del faraón,[g] pero Jehová permitió que el corazón del faraón se pusiera terco y que él no dejara salir de su tierra a los israelitas.[h]

12 Entonces Jehová les dijo a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto: **2** "Este mes marcará el comienzo de los meses; será el primer mes del año para ustedes.[i] **3** Hablen ante todo el pueblo* de Israel y díganle: 'El día 10# de este mes deben tomar un cordero[j] por familia,△ un cordero por casa. **4** Pero, si su familia es demasiado pequeña para comerse un cordero entero, ustedes* deben compartirlo en su casa con el

10:25 *O "nos dejarás llevar". **10:26** *Lit. "una pezuña".

11:7 *Lit. "afilará su lengua". **12:3** *Lit. "toda la asamblea". #Es decir, cada día 10. △Lit. "casa de padres". **12:4** *Lit. "él".

CAP. 10

a Éx 3:18
Éx 5:3

b Éx 4:21
Éx 14:4

CAP. 11

c Dt 4:34

d Éx 12:31, 32

e Éx 3:21, 22
Éx 12:35, 36
Sl 105:37

f Éx 12:29

g Éx 4:22, 23
Sl 78:51
Sl 105:36
Sl 136:10
Heb 11:28

2.ª columna

a Éx 12:12

b Éx 12:30

c Éx 8:22
Éx 9:3, 4
Éx 10:23
Éx 12:13

d Éx 12:33

e Éx 3:19
Éx 7:4
Ro 9:17, 18

f Éx 7:3

g Sl 135:9

h Éx 4:21
Éx 9:15, 16
Éx 10:20

CAP. 12

i Éx 13:4
Éx 23:15
Nú 28:16
Dt 16:1

j Jn 1:29
1Co 5:7
Ap 5:6

vecino más cercano. Deben repartírselo tomando en cuenta el número de personas y la cantidad que cada una se vaya a comer. **5** El carnero joven debe ser un macho sano[a] y tener un año de edad. Pueden elegir un cordero o un cabrito. **6** Tienen que guardarlo hasta el día 14 de este mes,[b] y toda la congregación del pueblo de Israel tiene que matarlo al anochecer.*[c] **7** Luego deben salpicar con parte de la sangre los dos postes laterales* y la parte superior del marco de la puerta de entrada de la casa donde lo comerán.[d]

8 "'Deben comerse la carne esa misma noche.[e] Tienen que asarla al fuego y comérsela con pan sin levadura[f] y verduras amargas.[g] **9** No se coman ni un solo pedazo crudo ni hervido en agua. Ásenlo todo al fuego, incluidas la cabeza, las canillas y las vísceras. **10** No guarden nada de carne para la mañana siguiente. Si les queda algo para la mañana, deberán quemarlo en el fuego.[h] **11** Deben comer teniendo el cinturón atado,* las sandalias puestas y el bastón en la mano. Además, deben comer rápidamente. Es la Pascua de Jehová. **12** Esta noche recorreré todo Egipto y mataré a los primogénitos de todos los hombres y los animales que hay en la tierra de Egipto.[i] Juzgaré y castigaré a todos los dioses de Egipto.[j] Yo soy Jehová. **13** La sangre servirá de señal en las casas donde estén ustedes. Cuando yo vea la sangre, los pasaré por alto. Y la plaga no los matará cuando yo castigue a la tierra de Egipto.[a]

14 "'Ustedes deben recordar este día celebrando una fiesta para Jehová. Deben celebrarla generación tras generación. Este es un estatuto permanente. **15** Deben comer pan sin levadura durante siete días.[b] Así que desde el primer día deben sacar la masa fermentada de sus casas, porque cualquier persona que coma algo con levadura entre el primer y el séptimo día tiene que ser eliminada de Israel. **16** El primer día celebrarán una reunión santa, y el séptimo día, otra reunión santa. No se debe hacer ningún trabajo en esos días.[c] Solo podrán prepararse la comida que cada uno necesite comer.

17 "'Ustedes deben celebrar la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[d] porque en este mismo día sacaré a sus multitudes* de la tierra de Egipto. Tienen que celebrar este día generación tras generación. Este es un estatuto permanente. **18** En el primer mes deben comer pan sin levadura desde la tarde del día 14 hasta la tarde del día 21.[e] **19** Por siete días no puede haber masa fermentada en sus casas. Cualquier persona —sea un extranjero o un natural del país—[f] que coma algo con levadura tiene que ser eliminada del pueblo de Israel.[g] **20** No coman nada con levadura. En todas sus casas comerán pan sin levadura'".

21 Entonces Moisés llamó de inmediato a todos los ancianos de Israel[h] y les dijo: "Que cada uno vaya y escoja un animal joven* para su familia y mate al animal del sacrificio

12:6 *Lit. "entre las dos tardes". Al parecer, entre la puesta del sol y el comienzo de la noche. **12:7** *O "las dos jambas". **12:11** *Lit. "las caderas ceñidas".

12:17 *Lit. "ejércitos". **12:21** *Es decir, un cordero o un cabrito.

CAP. 12

a Le 22:18-20 Dt 17:1 1Pe 1:19

b Nú 28:16

c Éx 12:18 Le 23:5 Dt 16:6

d 1Co 5:7 Heb 11:28

e Dt 16:6, 7

f Éx 13:3 Éx 34:25 Dt 16:3 1Co 5:8

g Nú 9:11

h Le 7:15 Le 22:29, 30 Dt 16:4

i Éx 11:4, 5 Éx 12:29

j Nú 33:4

2.ª columna

a Éx 8:22 Éx 9:4, 26 Éx 10:23 Éx 11:7

b Éx 23:15 Le 23:6

c Le 23:8

d Le 23:6 Lu 22:1 1Co 5:8

e Le 23:5, 6

f Nú 9:14

g Dt 16:3 1Co 5:7

h Éx 3:16 Nú 11:16

de la Pascua. **22** Luego tomen un manojo de hisopo, mójenlo en la sangre recogida en un recipiente y marquen con ella los dos postes laterales y la parte superior del marco de la puerta de entrada. Nadie debe salir de su casa hasta la mañana. **23** Cuando Jehová pase para castigar a los egipcios y vea la sangre en los dos postes laterales y en la parte superior del marco de las puertas de entrada, Jehová pasará por alto esas puertas. No permitirá que la plaga de la muerte* entre en sus casas.[a]

24 "Ustedes deben celebrar esta ocasión. Esta es una norma permanente para ti y tus hijos.[b] **25** Y, cuando entren en la tierra que Jehová va a darles —tal como ha prometido—, deberán seguir celebrando este día.[c] **26** Cuando sus hijos les pregunten '¿Qué significa esta celebración para ustedes?',[d] **27** ustedes les contestarán 'Este es el sacrificio de la Pascua para Jehová. Él pasó por alto las casas de los israelitas en Egipto y libró a nuestras familias cuando castigó a los egipcios'".

Entonces el pueblo se inclinó y se postró. **28** Así que los israelitas se pusieron a hacer exactamente lo que Jehová les había mandado a Moisés y a Aarón.[e] Lo hicieron tal como él había dicho.

29 Y, a medianoche, Jehová mató a todos los primogénitos que había en la tierra de Egipto,[f] desde el primogénito del faraón que ocupaba el trono hasta el primogénito del preso que estaba en la cárcel.* También mató a todos los primogénitos de los animales.[g] **30** Esa noche se levantaron el faraón, sus siervos y todos los demás egipcios, y se oyó un gran grito de dolor en todo Egipto, porque no había una sola casa donde no hubiera muerto alguien.[a] **31** Esa misma noche, el faraón llamó de inmediato a Moisés y a Aarón[b] y les dijo: "¡Váyanse ya! Aléjense de mi pueblo ustedes y los demás israelitas. Váyanse a adorar a Jehová, tal como dijeron.[c] **32** Llévense también sus ovejas y sus vacas, tal como dijeron.[d] Además, bendíganme".

33 Y los egipcios empezaron a presionar al pueblo para que saliera cuanto antes[e] del país, pues decían: "¡Si no se van, moriremos todos!".[f] **34** De modo que el pueblo tomó la masa de harina sin levadura y los recipientes para amasar que había envuelto en sus mantos y los cargó sobre el hombro. **35** Además, los israelitas hicieron lo que Moisés les había dicho: les pidieron a los egipcios objetos de plata, objetos de oro y ropa.[g] **36** Jehová hizo que el pueblo tuviera el favor de los egipcios, así que estos les dieron lo que pidieron. Al final, los israelitas despojaron a los egipcios.[h]

37 Entonces los israelitas salieron de Ramesés[i] hacia Sucot.[j] Eran unos 600.000 hombres de a pie, sin contar a los niños.[k] **38** Con ellos también salió una multitud de todo tipo de personas.*[l] Además, se llevaron ovejas y vacas, muchísimo ganado. **39** Se pusieron a hacer panes redondos sin levadura con la masa que se habían llevado de Egipto. El pan no tenía levadura porque los habían echado de

CAP. 12

a Heb 11:28

b Dt 16:3

c Jos 5:10

d Éx 13:3, 8
Dt 6:6, 7

e Heb 11:28

f Nú 33:4
Sl 78:51
Sl 105:36

g Gé 15:14
Éx 11:4, 5
Nú 3:13
Sl 135:8

2.ª columna

a Éx 11:6

b Éx 10:28, 29

c Éx 3:19, 20
Éx 6:1
Éx 10:8-11
Sl 105:38

d Éx 10:26

e Éx 12:11

f Éx 10:7

g Gé 15:14
Éx 3:21
Éx 11:2
Sl 105:37

h Éx 3:22

i Gé 47:11
Éx 1:11

j Nú 33:5

k Gé 12:1, 2
Gé 15:1, 5
Gé 46:2, 3
Éx 1:7
Nú 2:32

l Nú 11:4

12:23 *Lit. "que la destrucción". **12:29** *Lit. "casa de la cisterna".

12:38 *O "compañía mixta". Es decir, una multitud de personas que no eran israelitas, entre las que había egipcios.

Egipto tan rápido que no les había dado tiempo de preparar sus provisiones.[a]

40 La estadía de los israelitas, que habían vivido en Egipto,[b] fue de 430 años.[c] **41** El mismo día en que se cumplieron los 430 años, todas las multitudes* de Jehová salieron de la tierra de Egipto. **42** Esta es una noche en la que ellos celebrarán que Jehová los sacó de la tierra de Egipto. Generación tras generación, todo el pueblo de Israel deberá celebrar esta noche en honor a Jehová.[d]

43 Entonces Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: "Este es el estatuto de la Pascua. Ningún extranjero puede comer del sacrificio de la Pascua.[e] **44** Si alguien tiene un esclavo comprado con dinero, debe circuncidarlo.[f] Solo entonces el esclavo también podrá comer de él. **45** Ni el inmigrante* ni el trabajador a sueldo# pueden comer de él. **46** El cordero debe comerse en una sola casa. No deben sacar nada de su carne fuera de la casa ni deben quebrarle ningún hueso.[g] **47** Todo el pueblo de Israel debe celebrar la Pascua. **48** Si un extranjero vive con ustedes y quiere celebrar la Pascua para Jehová, todos los varones de su casa tienen que circuncidarse. Solo entonces podrá acercarse a celebrarla, y llegará a ser como un natural del país. Ningún hombre que no esté circuncidado podrá comer del sacrificio de la Pascua.[h] **49** Se aplicará la misma ley tanto para el natural del país como para el extranjero que vive entre ustedes".[i]

50 De modo que todos los israelitas hicieron exactamente lo que Jehová les había mandado a Moisés y a Aarón. Lo hicieron tal como él había dicho. **51** Ese mismo día, Jehová sacó de la tierra de Egipto a los israelitas junto con sus multitudes.*

13 Jehová también le dijo a Moisés: **2** "Santifica* para mí a todos los primogénitos varones# de los israelitas. El primogénito varón de un israelita y el primogénito macho de un animal son míos".[a]

3 Moisés luego le dijo al pueblo: "Recuerden este día, el día en que salieron de Egipto,[b] de la tierra donde eran* esclavos, porque Jehová los sacó de aquí con mano poderosa.[c] De modo que no coman nada que tenga levadura. **4** Van a salir este día, en el mes de abib.*[d] **5** Jehová les juró a tus antepasados que te daría la tierra[e] de los cananeos, los hititas, los amorreos, los heveos y los jebuseos,[f] una tierra que rebosa de leche y miel.[g] Cuando él te haya llevado allí, tendrás que seguir celebrando este día en este mes. **6** Durante siete días debes comer pan sin levadura,[h] y el séptimo día habrá una fiesta en honor a Jehová. **7** Se debe comer pan sin levadura durante esos siete días.[i] No tengas nada con levadura,[j] y dentro de todo tu territorio* no puede haber masa fermentada. **8** Y ese día tienes que decirle a tu hijo: 'Hago esto para recordar lo que Jehová hizo por mí cuando salí de Egipto'.[k] **9** Esta celebración será como una señal en tu mano y como un recordatorio en tu frente.*[l] Así la ley de Jehová

12:41 *Lit. "todos los ejércitos". **12:45** *O "poblador". #O "el asalariado".

CAP. 12

a Éx 12:31

b Gé 46:2, 3 Gé 47:27 Hch 13:17

c Gál 3:17

d Dt 16:1

e Le 22:10

f Gé 17:12, 23

g Nú 9:12 Sl 34:19, 20 Jn 19:33, 36

h Nú 9:14

i Le 24:22 Nú 15:16

2.ª columna

CAP. 13

a Nú 3:13 Nú 18:15 Dt 15:19 Lu 2:22, 23

b Éx 12:42 Dt 16:3

c Dt 4:34 Ne 9:10

d Dt 16:1

e Éx 3:8 Éx 34:11

f Gé 15:18 Éx 6:5, 8

g Éx 3:17 Dt 8:7-9

h Éx 12:15 Éx 34:18

i Éx 23:15

j Dt 16:3

k Éx 12:26, 27

l Éx 12:14 Dt 11:18

12:51 *Lit. "ejércitos". **13:2** *O "Pon aparte". #Lit. "todo primogénito que abre cada matriz". **13:3** *Lit. "de la casa de". **13:4** *Ver apén. B15. **13:7** *Lit. "en todos tus límites". **13:9** *Lit. "entre tus ojos".

estará en tu boca, porque Jehová te sacó de Egipto con mano poderosa. **10** Cada año tienes que cumplir con este estatuto en la fecha fijada.[a]

11 "Cuando Jehová te lleve a la tierra de los cananeos —que él les juró a ti y a tus antepasados darte—,[b] **12** tienes que reservar para Jehová a todos los primogénitos varones,* así como a todos los primogénitos machos de tu ganado. Todos ellos le pertenecen a Jehová.[c] **13** En el caso del primogénito de un burro, tienes que pagar con una oveja para rescatarlo.* Si no vas a pagar por él, debes romperle el cuello. Además, tienes que pagar un rescate por todos los primogénitos de tus hijos.[d]

14 "Si en el futuro tu hijo te pregunta '¿Qué significa esto?', tienes que decirle 'Jehová nos sacó con mano poderosa de Egipto, de la tierra donde éramos esclavos.[e] **15** Como el faraón se empeñaba en no dejarnos salir de allí,[f] Jehová mató a todos los primogénitos de la gente y de los animales que había en la tierra de Egipto.[g] Por eso le sacrificamos a Jehová todos los primogénitos machos* de los animales y pagamos un rescate por los primogénitos de nuestros hijos varones'. **16** Y esto tiene que ser como una señal en tu mano y como una cinta en tu frente,*[h] porque Jehová nos sacó de Egipto con mano poderosa".

17 Ahora bien, cuando el faraón dejó salir al pueblo de Israel, Dios no los llevó por el camino de la tierra de los filisteos, aunque era más corto.

13:12 *Lit. "todo el que abre la matriz". **13:13** *Lit. "redimirlo". **13:15** *Lit. "todo lo que abre la matriz". **13:16** *Lit. "entre tus ojos".

CAP. 13

a Éx 12:24, 25

b Gé 15:18

c Éx 22:29
Éx 34:19, 20
Le 27:26
Nú 3:13
Lu 2:22, 23

d Nú 18:15

e Dt 7:7, 8

f Éx 5:2

g Éx 12:29
Sl 78:51

h Dt 11:18

2.ª columna

a Éx 14:2, 3
Nú 33:5

b Gé 50:24, 25
Jos 24:32
Heb 11:22

c Éx 14:19

d Nú 9:15
Sl 78:14

e Sl 105:39
1Co 10:1

CAP. 14

f Éx 13:17, 18

g Éx 7:13
Ro 9:17, 18

h Éx 9:15, 16
Éx 15:11
Éx 18:10, 11
Jos 2:9, 10

i Éx 7:5
Éx 8:22

Dios lo hizo así porque dijo: "Cuando el pueblo tenga que enfrentarse a la guerra, puede que cambie de opinión y vuelva a Egipto". **18** Por eso, Dios hizo que el pueblo se desviara por el camino del desierto del mar Rojo.[a] Los israelitas salieron de la tierra de Egipto organizados como un ejército preparado para la batalla. **19** Moisés se llevó los huesos de José. Y es que José había hecho que los hijos de Israel le hicieran un juramento solemne al decirles: "Sin duda, Dios se fijará en ustedes. Llévense de aquí mis huesos".[b] **20** Así pues, los israelitas salieron de Sucot y acamparon en Ezam, donde comenzaba el desierto.

21 Jehová iba delante de ellos. Durante el día los guiaba por el camino en una columna de nube,[c] y durante la noche los alumbraba en una columna de fuego. Así podían viajar tanto de día como de noche.[d] **22** La columna de nube no se separaba del pueblo durante el día ni la columna de fuego se separaba de ellos durante la noche.[e]

14 **2** Jehová le dijo a Moisés: "Diles a los israelitas que den la vuelta y acampen enfrente de Pihahirot, entre Migdol y el mar, desde donde puedan ver Baal-Zefón.[f] Tienen que acampar de frente a Baal-Zefón, junto al mar. **3** Después, el faraón dirá de los israelitas: 'Andan perdidos y vagando por el país. El desierto los atrapó'. **4** Y yo permitiré que el corazón del faraón se ponga terco[g] y él irá tras ellos, pero yo me glorificaré derrotando al faraón y a todo su ejército.[h] Así, los egipcios de veras sabrán que yo soy Jehová".[i] Por lo tanto, los israelitas hicieron tal como se les dijo.

5 Más tarde le informaron al rey de Egipto que el pueblo de Israel había huido. De inmediato, el faraón y sus siervos se arrepintieron de lo que habían hecho[a] y dijeron: "¿Por qué lo hicimos? ¿Por qué liberamos a nuestros esclavos israelitas?". **6** De modo que el faraón mandó preparar sus carros de guerra y se llevó a sus soldados con él.[b] **7** Se llevó 600 de sus mejores carros y todos los otros carros de Egipto, con soldados en cada uno de ellos. **8** Así que Jehová dejó que el corazón del faraón, el rey de Egipto, se pusiera terco, y este fue tras los israelitas. Mientras tanto, los israelitas iban saliendo llenos de confianza.*[c] **9** Y los egipcios fueron persiguiéndolos.[d] Mientras los israelitas acampaban junto al mar, al lado de Pihahirot, de frente a Baal-Zefón, todos los caballos y los carros del faraón, sus jinetes y su ejército se iban acercando.

10 Cuando el faraón se acercó más, los israelitas levantaron la vista y vieron que los egipcios los perseguían. A los israelitas les dio muchísimo miedo, así que empezaron a gritar pidiéndole ayuda a Jehová.[e] **11** Le dijeron a Moisés: "¿Es que no hay lugares donde enterrarnos en Egipto y por eso nos has traído a morir aquí, en el desierto?[f] ¿Qué nos has hecho? ¿Por qué nos sacaste de Egipto? **12** ¿No te dijimos precisamente eso en Egipto? ¿No te dijimos: 'Déjanos en paz, déjanos seguir sirviéndoles a los egipcios'? Es mejor servirles a los egipcios que morir en el desierto".[g] **13** Pero Moisés le dijo al pueblo: "No tengan miedo.[h] Manténganse firmes y vean cómo los salva hoy Jehová.[a] Porque a esos egipcios que ven hoy no los volverán a ver jamás.[b] **14** Jehová mismo peleará por ustedes,[c] y ustedes esperarán en silencio".

15 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "¿Por qué sigues pidiéndome ayuda a gritos? Diles a los israelitas que desmonten el campamento. **16** Y tú, levanta tu vara y extiende la mano sobre el mar para dividirlo en dos. Así los israelitas podrán cruzar el mar sobre tierra seca. **17** Y yo, yo voy a permitir que el corazón de los egipcios se ponga terco y que entren detrás de ellos. Voy a glorificarme derrotando al faraón, así como a todo su ejército, sus carros de guerra y sus jinetes.[d] **18** Y los egipcios de veras sabrán que yo soy Jehová cuando me glorifique derrotando al faraón, así como a sus carros de guerra y a sus jinetes".[e]

19 Entonces el ángel del Dios verdadero[f] que iba delante del campamento de Israel fue a colocarse detrás de ellos, y la columna de nube que estaba delante de ellos se movió a la parte de atrás y se quedó detrás de ellos.[g] **20** Así que se colocó entre el campamento de los egipcios y el campamento de Israel.[h] Por un lado, la nube era oscura, pero, por el otro, alumbraba la noche.[i] De modo que un campamento no pudo acercarse al otro en toda la noche.

21 Luego Moisés extendió su mano sobre el mar[j] y Jehová hizo que el mar se abriera con un fuerte viento del este durante toda la noche. El fondo quedó seco[k] y las aguas quedaron divididas.[l] **22** Así pues, los israelitas cruzaron el mar sobre tierra seca.[m] Las aguas formaban un muro a su derecha

14:8 *Lit. "con mano alzada".

CAP. 14

a Éx 12:33
b Éx 14:23
c Nú 33:3
d Éx 15:9
e Jos 24:6, 7
Ne 9:9
f Éx 16:3
Éx 17:3
Nú 14:2-4
Sl 106:7
g Éx 5:21
Éx 6:6, 9
h Nú 14:9
Dt 20:3
2Cr 20:15, 17
Sl 27:1
Sl 46:1
Is 41:10

2.ª columna

a 2Cr 20:17
b Éx 14:30
Éx 15:5
Sl 136:15
c Dt 1:30
Dt 20:4
2Cr 20:29
d Éx 9:15, 16
e Éx 14:4
Ro 9:17, 18
f Gé 48:16
Éx 32:34
Nú 20:16
Jud 9
g Éx 13:21
h Jos 24:6, 7
i Sl 105:39
j Éx 14:16
Hch 7:36
k Jos 2:9, 10
Sl 66:6
Sl 106:9
Sl 114:3
l Ne 9:10, 11
Sl 78:13
Sl 136:13
Is 63:12
m 1Co 10:1
Heb 11:29

y otro a su izquierda.[a] **23** Entonces los egipcios se pusieron a perseguirlos. Todos los caballos, los carros de guerra y los jinetes del faraón entraron en el mar detrás de ellos.[b] **24** Durante la vigilia de la mañana,* Jehová miró desde dentro de la columna de fuego y nube hacia el campamento de los egipcios,[c] y provocó el pánico entre los egipcios. **25** Hizo que sus carros fueran perdiendo ruedas para que a ellos les resultara difícil conducirlos. Los egipcios decían: "¡Huyamos de los israelitas, porque Jehová está peleando por ellos contra Egipto!".[d]

26 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Extiende tu mano sobre el mar para que las aguas se cierren sobre los egipcios, sus carros de guerra y sus jinetes". **27** De inmediato, Moisés extendió su mano sobre el mar y, cuando estaba a punto de amanecer, las aguas volvieron a su lugar. Los egipcios trataron de huir de ellas, pero Jehová los arrojó en medio del mar.[e] **28** Y, cuando las aguas volvieron a su lugar, cubrieron los carros de guerra, a los jinetes y al entero ejército del faraón, que había entrado en el mar detrás de los israelitas.[f] No sobrevivió ni uno solo de ellos.[g]

29 En cambio, los israelitas cruzaron el fondo del mar caminando sobre tierra seca.[h] Y las aguas formaban un muro a su derecha y otro a su izquierda.[i] **30** Así fue como Jehová salvó ese día a Israel de las manos de los egipcios,[j] e Israel vio los cadáveres de los egipcios en la orilla del mar. **31** Israel también vio el gran poder* que Jehová usó contra los egipcios. De modo que el pueblo empezó a temer a Jehová y a poner su fe en Jehová y en su siervo Moisés.[a]

14:24 *Más o menos de 2 de la madrugada a 6 de la mañana. **14:31** *Lit. "la gran mano".

CAP. 14

a Éx 15:8

b Éx 14:17

c Éx 13:21

d Éx 14:4

e Éx 15:1, 4

f Éx 15:5, 10
Dt 11:3, 4
Jos 24:6, 7
Ne 9:10, 11
Sl 78:53
Heb 11:29

g Éx 14:13
Sl 106:11
Sl 136:15

h Sl 77:19

i Éx 15:8

j Dt 4:20
Sl 106:8-11

2.ª columna

a Éx 4:31
Éx 19:9
Sl 106:12

CAP. 15

b Jue 5:1
2Sa 22:1
Ap 15:3

c Éx 9:16
Éx 18:10, 11
Sl 106:11, 12

d Éx 15:21
Sl 136:15

e Is 12:2

f 2Sa 22:47
Is 25:1

g Éx 3:15

h Sl 83:18
Sl 148:13

i Sl 24:8

j Éx 6:3
Is 42:8

k Éx 14:27

l Éx 14:6, 7

m Ne 9:10, 11

n Sl 60:5
Sl 89:13

o Is 37:23

15 En aquella ocasión, Moisés y los israelitas le cantaron esta canción a Jehová:[b]

"Le cantaré a Jehová
porque ha triunfado
con gran gloria.[c]
Al caballo y a su jinete
los arrojó al mar.[d]
2 Mi fuerza y mi poder es Jah,*
pues él se ha convertido
en mi salvación.[e]
Este es mi Dios, y yo lo
alabaré.[f] Es el Dios de mi
padre,[g] y yo lo ensalzaré.[h]
3 Jehová es un poderoso
guerrero.[i] Jehová es
su nombre.[j]
4 En el mar echó a los carros
del faraón y a su ejército,[k]
y sus mejores soldados se
hundieron en el mar Rojo.[l]
5 Las aguas agitadas
los cubrieron y como una
piedra cayeron al fondo.[m]
6 Tu mano derecha, oh, Jehová, es muy poderosa.[n]
Tu mano derecha, oh, Jehová, destroza al enemigo.
7 En tu gran majestad
derribas a los que
se levantan contra ti.[o]
Lanzas tu ardiente furia,
y esta los consume
como paja.
8 Con un soplo de tu nariz,
las aguas se levantaron;
quedaron inmóviles,
reteniendo la inundación.
Las aguas agitadas se cuajaron en el corazón del mar.
9 El enemigo dijo: '¡Los perseguiré! ¡Los alcanzaré!
¡Dividiré el botín
hasta que esté satisfecho!

15:2 **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová.*

¡Sacaré mi espada!
¡Mi mano los dominará!'.[a]
10 Tú soplaste con tu aliento,
y el mar los cubrió.[b]
Ellos se hundieron
como plomo en las aguas impetuosas.
11 ¿Quién entre los dioses
es como tú, oh, Jehová?[c]
¿Quién es como tú,
que demuestras ser supremo en santidad?[d]
Tú eres aquel a quien se debe temer y alabar con canciones, aquel que hace cosas impresionantes.*[e]
12 Extendiste tu mano derecha,
y la tierra se los tragó.[f]
13 Con amor leal has guiado al pueblo que has rescatado.[g]
Con tu fuerza los dirigirás
a tu santa morada.
14 Los pueblos tendrán que oír.[h]
Ellos se estremecerán.
La angustia* se apoderará
de los habitantes de Filistea.
15 En ese momento, los jeques*
de Edom sentirán terror.
Los gobernantes poderosos#
de Moab se estremecerán.[i]
Todos los habitantes de
Canaán perderán el valor.[j]
16 Miedo y terror caerán sobre ellos.[k]
Por tu brazo poderoso
quedarán inmóviles como una piedra
hasta que pase tu pueblo,
oh, Jehová,
hasta que pase el pueblo[l]
que tú has formado.[m]
17 Tú los traerás y los plantarás en la montaña
de tu herencia,[n]
el lugar que has preparado
para que sea tu morada,
oh, Jehová,
el santuario, oh, Jehová, que tus manos han establecido.
18 Jehová reinará
para siempre jamás.[a]
19 Cuando los caballos,
los carros de guerra
y los jinetes del faraón
entraron en el mar,[b]
Jehová hizo que las aguas volvieran a su lugar
y los cubrieran,[c]
pero el pueblo de Israel
caminó sobre tierra seca
en medio del mar".[d]

20 Entonces la profetisa Míriam, que era hermana de Aarón, tomó una pandereta, y todas las mujeres salieron tras ella tocando panderetas y bailando. **21** Míriam les respondía a los hombres cantando así:

"Cántenle a Jehová,
porque se ha ensalzado con gran gloria.[e]
Al caballo y a su jinete
los arrojó al mar".[f]

22 Más tarde, Moisés se llevó del mar Rojo a Israel. Salieron al desierto de Sur y durante tres días caminaron por el desierto sin encontrar agua. **23** Entonces llegaron a Mará,*[g] pero no pudieron beber del agua de Mará porque era amarga. Por eso él llamó a ese lugar Mará. **24** Así que el pueblo empezó a quejarse de Moisés.[h] Decían: "¿Qué vamos a beber?". **25** Moisés le suplicó ayuda a Jehová,[i] y Jehová lo dirigió a un árbol. Entonces Moisés lo arrojó al agua y esta se convirtió en agua dulce.

Allí Dios estableció una norma y un precedente legal para

CAP. 15

a Éx 14:5, 9

b Éx 14:21, 28

c Dt 3:24
2Sa 7:22

d Is 6:3

e Éx 11:9

f Sl 78:53
Heb 11:29

g Sl 106:10

h Nú 14:13, 14

i Nú 22:1, 3

j Jos 2:9-11
Jos 5:1

k Dt 11:25

l Nú 20:14, 17
Nú 21:21, 22

m 2Sa 7:23
Is 43:1

n Sl 80:8

2.ª columna

a Sl 10:16

b Éx 14:23

c Éx 14:28

d Éx 14:22

e Éx 9:16
Éx 18:11

f Éx 14:27, 28
Sl 106:11, 12

g Nú 33:8

h Éx 16:2, 3
Éx 17:3
1Co 10:6, 10

i Éx 17:4

15:11 *O "maravillas". **15:14** *Lit. "Dolores de parto". **15:15** *Un jeque era un jefe tribal. #O "Los déspotas".

15:23 *O "Marah". Ver apén. A2. Este nombre significa 'amargura'.

ellos, y allí él los puso a prueba.[a] **26** Les dijo: "Si escuchan cuidadosamente la voz de Jehová su Dios y hacen lo que está bien a sus ojos, y si prestan atención a sus mandamientos y obedecen todas sus normas,[b] no les mandaré ninguna de las enfermedades que les mandé a los egipcios;[c] porque yo, Jehová, los estoy sanando a ustedes".[d]

27 Después de eso llegaron a Elim, donde había 12 manantiales y 70 palmeras. Así que acamparon allí, junto al agua.

16 Más tarde se marcharon de Elim, y con el tiempo todo el pueblo* de Israel llegó al desierto de Sin,[e] que está entre Elim y Sinaí. Llegaron el día 15 del segundo mes después de su salida de la tierra de Egipto.

2 En el desierto, todo el pueblo de Israel empezó a quejarse de* Moisés y Aarón.[f] **3** Los israelitas les decían: "¡Mejor hubiéramos muerto a manos de Jehová en la tierra de Egipto! Allí nos sentábamos junto a las ollas de carne[g] y comíamos pan hasta llenarnos. Pero ustedes nos trajeron a este desierto para que todo el pueblo* se muera de hambre".[h]

4 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Voy a hacer que les llueva pan desde los cielos,[i] y todos los del pueblo tendrán que salir y recoger a diario su porción.[j] Así yo los pondré a prueba y veré si obedecen mi ley o no.[k] **5** Pero el sexto día,[l] cuando preparen lo que hayan juntado, tendrá que ser el doble de lo que recojan cada día".[m]

6 Así que Moisés y Aarón les dijeron a todos los israelitas: "Por la tarde de veras sabrán que es Jehová quien los sacó de la tierra de Egipto.[a] **7** Y por la mañana verán la gloria de Jehová, porque Jehová ha oído sus quejas contra él. ¿Quiénes somos nosotros para que ustedes se quejen de nosotros?". **8** Moisés continuó: "Cuando Jehová les dé carne por la tarde y cuando les dé pan por la mañana para satisfacerse, se darán cuenta de que Jehová ha oído sus quejas contra él. ¿Y quiénes somos nosotros? Ustedes no se están quejando de nosotros. En realidad se están quejando de Jehová".[b]

9 Luego Moisés le dijo a Aarón: "Dile a todo el pueblo de Israel: 'Vengan a presentarse ante Jehová, porque él ha oído sus quejas'".[c] **10** Tan pronto como Aarón terminó de hablarle a todo el pueblo de Israel, los israelitas se dieron la vuelta y miraron hacia el desierto, y entonces la gloria de Jehová apareció en la nube.[d]

11 Jehová también le dijo a Moisés: **12** "He oído las quejas de los israelitas.[e] Diles: 'Al anochecer* comerán carne, y por la mañana comerán pan hasta quedar satisfechos.[f] Y de veras sabrán que yo soy Jehová su Dios'".[g]

13 Así que esa tarde llegaron tantas codornices que cubrieron el campamento,[h] y por la mañana había una capa de rocío alrededor del campamento. **14** Cuando la capa de rocío se evaporó, lo que quedó en la superficie del desierto fue algo hojaldrado[i] y tan fino que parecía escarcha sobre el suelo. **15** Como los israelitas no sabían lo que era, cuando lo vieron empezaron a preguntarse: "¿Qué es eso?". Moisés les dijo: "Es el pan que Jehová les ha dado para

16:1 *Lit. "toda la asamblea". **16:2** *O "a murmurar contra". **16:3** *Lit. "toda la congregación".

16:12 *Lit. "Entre las dos tardes".

CAP. 15

a Éx 16:4 Dt 8:2

b Dt 28:1

c Dt 7:12, 15

d Éx 23:25 Sl 103:3

CAP. 16

e Nú 33:10, 11

f Éx 15:24 1Co 10:6, 10

g Nú 11:4 Nú 14:2, 3

h Éx 17:3 Nú 16:13

i Sl 78:24, 25 Sl 105:40 Jn 6:31, 32 Jn 6:58 1Co 10:1, 3

j Mt 6:11

k Dt 8:2

l Éx 35:2

m Éx 16:22

2.ª columna

a Éx 6:7 Nú 16:28, 29

b Nú 21:7 1Sa 8:7

c Éx 16:2 Nú 11:1

d Éx 13:21 Nú 16:19 Mt 17:5

e Nú 14:27

f Sl 105:40

g Éx 4:5 Éx 6:7

h Nú 11:31, 34 Sl 78:27-29

i Nú 11:7 Dt 8:3 Ne 9:15

comer.[a] **16** Esto es lo que Jehová ha mandado: 'Que cada uno recoja la cantidad que pueda comer. Deben tomar un omer*[b] por cada una de las personas que viva en la tienda de ustedes'". **17** Y eso fue lo que hicieron los israelitas. Algunos recogieron mucho y otros recogieron poco. **18** Cuando se medía con el omer, la persona que había juntado mucho no tenía de más y la que había juntado poco no tenía de menos.[c] Cada uno recogía la cantidad que podía comer.

19 Luego Moisés les dijo: "Que nadie deje nada hasta la mañana siguiente".[d] **20** Sin embargo, no le hicieron caso a Moisés. Cuando algunos hombres dejaron algo hasta la mañana siguiente, produjo gusanos y empezó a oler mal. De modo que Moisés se indignó con ellos. **21** Todas las mañanas, cada uno recogía lo que podía comer. Al calentar el sol, el resto se derretía.

22 El sexto día recogieron el doble de pan,[e] es decir, dos omeres por persona. Por tanto, todos los jefes del pueblo vinieron y se lo informaron a Moisés. **23** Ante esto, él les dijo: "Esto es lo que ha dicho Jehová. Mañana será un día de descanso completo,* un sábado santo para Jehová.[f] Así que horneen lo que necesiten hornear y hiervan lo que necesiten hervir.[g] Lo que les quede, guárdenlo hasta la mañana". **24** Por tanto, lo guardaron hasta la mañana, tal como Moisés había mandado, y ni le salieron gusanos ni olió mal. **25** Entonces Moisés dijo: "Cómanselo hoy, porque hoy es un sábado para Jehová. Hoy no lo encontrarán en el suelo. **26** Lo recogerán por seis días, pero el séptimo día, el sábado,[a] no habrá nada". **27** Aun así, el séptimo día salieron algunos del pueblo para recogerlo, pero no encontraron nada.

28 Así que Jehová le dijo a Moisés: "¿Hasta cuándo van a negarse ustedes a obedecer mis mandamientos y mis leyes?[b] **29** No olviden que Jehová les ha dado el sábado.[c] Por eso el sexto día les da pan para dos días. Y el séptimo día todos deben quedarse donde están; nadie debe salir de allí". **30** De modo que el séptimo día el pueblo celebró el sábado.*[d]

31 La casa de Israel llamó maná* a aquel pan. Era blanco como la semilla de cilantro y sabía a galletas de miel.[e] **32** Entonces Moisés dijo: "Esto es lo que ha mandado Jehová: 'Tomen un omer de maná y guárdenlo para que todas sus generaciones[f] vean el pan con el que los alimenté en el desierto cuando los saqué de la tierra de Egipto'". **33** Así que Moisés le dijo a Aarón: "Toma un jarro, llénalo con un omer de maná y ponlo delante de Jehová para guardarlo generación tras generación".[g] **34** Y, tal como Jehová le mandó a Moisés, Aarón lo puso delante del Testimonio[h] para que se conservara. **35** Los israelitas comieron maná por 40 años,[i] hasta que llegaron a una región poblada.[j] Comieron maná hasta que llegaron a la frontera de la tierra de Canaán.[k] **36** Por cierto, un omer es la décima parte de un efá.*

CAP. 16

a Nú 21:5 Dt 8:14, 16 Jos 5:11, 12 Jn 6:31, 32 Jn 6:58 1Co 10:1, 3

b Éx 16:36

c 2Co 8:15

d Mt 6:11, 34

e Éx 16:5

f Éx 20:8 Éx 31:15 Éx 35:2 Le 23:3

g Nú 11:7, 8

2.ª columna

a Éx 20:9, 10 Éx 31:13 Dt 5:15

b Nú 14:11 Sl 78:10 Sl 106:13

c Éx 31:13

d Le 23:3 Dt 5:13, 14

e Éx 16:15 Nú 11:7

f Sl 105:5, 40

g Heb 9:4

h Éx 27:21

i Dt 8:2 Ne 9:21 Sl 78:24

j Jos 5:11, 12

k Nú 33:48 Dt 34:1

16:16 *Unos 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14. **16:23** *O "una celebración sabática".

16:30 *O "descansó". **16:31** *Probablemente viene de una expresión hebrea que significa '¿qué es?'. **16:36** *Un efá equivalía a 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14.

17 Todo el pueblo* de Israel salió del desierto de Sin.[a] Viajaron por etapas, siguiendo las instrucciones de Jehová.[b] Finalmente, acamparon en Refidim,[c] pero allí no había agua para que el pueblo bebiera.

2 Así que el pueblo se puso a discutir con Moisés[d] y a decirle: "¡Danos agua para beber!". Pero Moisés les contestó: "¿Por qué discuten conmigo? ¿Por qué siguen poniendo a prueba a Jehová?".[e] **3** Pero el pueblo estaba pasando mucha sed allí. Así que siguió quejándose de Moisés[f] y diciéndole: "¿Por qué nos sacaste de Egipto? ¿Para matarnos de sed a nosotros, a nuestros hijos y a nuestro ganado?". **4** Al final, Moisés le suplicó ayuda a Jehová y le dijo: "¿Qué hago con este pueblo? ¡Poco les falta para que me apedreen!".

5 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Adelántate al pueblo y llévate contigo a varios ancianos de Israel, así como la vara con la que golpeaste el río Nilo.[g] Y sigue adelante con ella en la mano. **6** Yo estaré allí delante de ti, sobre la roca, en Horeb. Tú debes golpear la roca, y de ella saldrá agua para que el pueblo la beba".[h] Eso fue lo que hizo Moisés ante los ojos de los ancianos de Israel. **7** De modo que llamó Masá*[i] y Meribá*[j] al lugar, porque los israelitas habían discutido con Moisés y porque habían puesto a prueba a Jehová[k] al decir: "¿Está o no está Jehová entre nosotros?".

8 Ahora bien, los amalequitas[l] fueron a Refidim y atacaron a Israel.[m] **9** En vista de esto, Moisés le dijo a Josué:[n] "Elige a algunos de nuestros hombres y sal a luchar contra los amalequitas. Mañana estaré en la cima de la colina con la vara del Dios verdadero en la mano". **10** Así que Josué hizo tal como le dijo Moisés[a] y fue a luchar contra los amalequitas. Y Moisés, Aarón y Hur[b] subieron a la cima de la colina.

11 Mientras Moisés mantenía las manos levantadas, ganaban los israelitas; pero, cuando bajaba las manos, ganaban los amalequitas. **12** Cuando ya le pesaban las manos a Moisés, le pusieron una piedra debajo y él se sentó en ella. Y Aarón y Hur se colocaron uno a cada lado para sostenerle las manos. Así sus manos estuvieron levantadas hasta que se puso el sol. **13** Como resultado, Josué derrotó con la espada a Amalec y su gente.[c]

14 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Escribe esto en el libro para que sirva de recordatorio y repíteselo a Josué: 'Eliminaré por completo a los amalequitas de debajo de los cielos y nadie los recordará'".[d] **15** Luego Moisés construyó un altar y lo llamó Jehová-Nisí* **16** cuando dijo: "Por alzar la mano contra el trono de Jah,[e] Jehová estará en guerra con los amalequitas generación tras generación".[f]

18 Ahora bien, Jetró, el sacerdote de Madián y suegro de Moisés,[g] se enteró de todo lo que Dios había hecho por Moisés y por su pueblo Israel. Se enteró de cómo Jehová había sacado a Israel de Egipto.[h] **2** Moisés había enviado a su esposa, Ziporá, de regreso a la casa de Jetró, el suegro de

17:1 *Lit. "Toda la asamblea". **17:7** *O "Masah". Ver apén. A2. Este nombre significa 'examen' o 'prueba'. #Que significa 'discusión' o 'riña'.

17:15 *Nisí viene de una palabra hebrea que significa 'mi poste, que sirve de señal'.

CAP. 17

a Nú 33:12

b Nú 33:2

c Nú 33:14

d Éx 5:19, 21 Nú 14:2, 3 Nú 20:3

e Nú 14:22 Sl 78:18, 22 Sl 106:14

f Éx 16:2, 3

g Éx 7:20

h Nú 20:8 Dt 8:14, 15 Ne 9:15 Sl 78:15 Sl 105:41 1Co 10:1, 4

i Dt 9:22

j Sl 81:7

k Dt 6:16 Sl 95:8, 9 Heb 3:8, 9

l Gé 36:12

m Dt 25:17 1Sa 15:2

n Nú 11:28

2.ª columna

a Jos 11:15

b Éx 24:13, 14

c Jos 11:12

d Nú 24:20 Dt 25:19 1Cr 4:42, 43

e Ap 19:1

f 1Sa 15:20 Est 9:24

CAP. 18

g Éx 2:16, 21 Éx 3:1

h Jos 2:9, 10 Jos 9:3, 9

Moisés, y él se había hecho cargo de ella **3** y de sus dos hijos.[a] A uno de ellos Moisés lo llamó Guersom,*[b] porque dijo: "Me he convertido en un residente extranjero en esta tierra". **4** Y al otro lo llamó Eliezer,* porque dijo: "El Dios de mi padre es mi ayudante, el que me rescató de la espada del faraón".[c]

5 De modo que el suegro de Moisés, Jetró, fue con los hijos y la esposa de Moisés a encontrarse con él en el desierto donde estaba acampado, junto a la montaña del Dios verdadero.[d] **6** Entonces le mandó este mensaje a Moisés: "Yo, tu suegro Jetró,[e] voy de camino a verte con tu esposa y tus dos hijos". **7** Moisés salió enseguida a recibir a su suegro, se inclinó y lo besó, y se preguntaron cómo estaban. Después entraron en la tienda de campaña.

8 Moisés le contó a su suegro todo lo que Jehová les había hecho al faraón y a Egipto para ayudar a Israel.[f] También le contó todos los problemas que habían tenido durante el viaje[g] y cómo Jehová los había librado. **9** Jetró se alegró por todo lo bueno que Jehová había hecho por Israel al rescatarlos de Egipto.* **10** Entonces Jetró dijo: "Alabado sea Jehová, que los rescató de Egipto y del faraón, y que rescató al pueblo del dominio de Egipto. **11** Ahora sé que Jehová es superior a todos los demás dioses.[h] Lo sé por lo que les hizo a quienes trataron con arrogancia a su pueblo". **12** Entonces Jetró, el suegro de Moisés, llevó una ofrenda quemada y sacrificios para Dios. Y Aarón y todos los ancianos de Israel fueron a comer con el suegro de Moisés ante el Dios verdadero.

13 Al día siguiente, Moisés se sentó como siempre para servirle de juez al pueblo. Desde la mañana hasta la tarde, el pueblo seguía presentándose ante Moisés. **14** Cuando el suegro de Moisés vio todo lo que él hacía por el pueblo, le preguntó: "¿Qué es esto que estás haciendo con el pueblo? ¿Por qué te sientas aquí tú solo y toda la gente sigue viniendo ante ti desde la mañana hasta la tarde?". **15** Moisés le contestó a su suegro: "Porque el pueblo sigue viniendo a mí para buscar la guía de Dios. **16** Cuando surge un problema entre dos personas, vienen y me lo informan. Entonces yo tengo que juzgar el caso y revelarles las decisiones del Dios verdadero y sus leyes".[a]

17 El suegro de Moisés le dijo: "No está bien lo que estás haciendo. **18** Terminarás agotándote, tanto tú como esta gente que está contigo. Es una carga demasiado grande para ti y no puedes llevarla tú solo. **19** Escúchame. Te voy a dar un consejo, y Dios estará contigo.[b] Tú eres el representante del pueblo ante el Dios verdadero[c] y debes presentarle los casos de ellos al Dios verdadero.[d] **20** Y debes enseñarles cuáles son las normas y las leyes,[e] cuál es el camino que deben seguir y qué cosas deben hacer. **21** Pero debes elegir hombres del pueblo que sean capaces[f] y que teman a Dios, que sean confiables y que odien las ganancias deshonestas.[g] Tienes que ponerlos sobre el pueblo y nombrarlos jefes de mil, jefes de cien, jefes de cincuenta y jefes

CAP. 18

a Hch 7:29

b Éx 2:22

c Éx 2:15

d Éx 19:2
1Re 19:8, 9

e Éx 4:18
Nú 10:29

f Éx 7:3
Éx 14:27, 28
Dt 4:34

g Éx 15:22
Éx 16:3

h Éx 15:11
Sl 95:3
Sl 97:9

2.ª columna

a Dt 4:5
Dt 5:1

b Jos 1:5, 17

c Éx 20:19

d Nú 27:1-5

e Dt 7:11

f Nú 11:16, 17
Dt 1:13
Hch 6:3

g Éx 23:8
1Ti 3:2, 3
Tit 1:7
1Pe 5:2

18:3 *Que significa 'residente extranjero allí'. **18:4** *Que significa 'mi Dios es ayudante'. **18:9** *Lit. "de la mano de Egipto".

de diez.[a] **22** Ellos tienen que juzgar a la gente cuando presenten sus casos.*[b] Los casos difíciles te los traerán a ti, pero los casos sencillos los juzgarán ellos mismos. Así compartirás la carga con ellos y será más fácil para ti.[c] **23** Si haces esto, y Dios así lo ordena, podrás soportar la carga, y todo el mundo se irá a su casa en paz".

24 Enseguida, Moisés aceptó el consejo de su suegro e hizo todo lo que le había dicho. **25** Eligió de entre todo Israel a hombres capaces y los nombró jefes sobre el pueblo: jefes de mil, jefes de cien, jefes de cincuenta y jefes de diez. **26** Ellos juzgaban a la gente cuando les presentaban sus casos. Los difíciles se los traían a Moisés,[d] pero los sencillos los juzgaban ellos mismos. **27** Después de aquello, Moisés se despidió de su suegro,[e] y este regresó a su tierra.

19 Al tercer mes después de haber salido de la tierra de Egipto, en el mismo día, los israelitas llegaron al desierto de Sinaí. **2** Salieron de Refidim,[f] llegaron al desierto de Sinaí y acamparon allí, enfrente de la montaña.[g]

3 Entonces Moisés subió a presentarse ante el Dios verdadero. Jehová lo llamó desde la montaña[h] y le dijo: "Esto es lo que debes decirle a la casa de Jacob y lo que debes explicarles a los israelitas: **4** 'Ustedes han visto con sus propios ojos lo que les hice a los egipcios.[i] Lo hice para llevarlos sobre alas de águilas y traerlos hasta mí.[j] **5** Y ahora, si obedecen estrictamente mi voz y cumplen mi pacto, se convertirán en mi propiedad especial* entre todos los demás pueblos,[a] pues toda la tierra me pertenece.[b] **6** Ustedes llegarán a ser para mí un reino de sacerdotes y una nación santa'.[c] Todo eso es lo que debes decirles a los israelitas".

7 De modo que Moisés bajó, reunió a los ancianos del pueblo y les dijo todo lo que Jehová le había mandado.[d] **8** Después de eso, todo el pueblo sin excepción respondió: "Estamos dispuestos a hacer todo lo que Jehová ha dicho".[e] Enseguida, Moisés fue a comunicarle a Jehová la respuesta del pueblo. **9** Y Jehová le dijo a Moisés: "Mira, vendré a ti en una nube oscura a fin de que el pueblo oiga cuando hable contigo y a fin de que siempre tengan fe en ti también". Entonces Moisés le informó a Jehová lo que había dicho el pueblo.

10 Luego Jehová le dijo: "Ve adonde está el pueblo y santifícalos hoy y mañana, y ellos deben lavar su ropa. **11** Y al tercer día tienen que estar preparados, porque al tercer día Jehová descenderá sobre el monte Sinaí ante los ojos de todo el pueblo. **12** Debes ponerle límites al pueblo alrededor de la montaña y decirles: 'Cuidado con subir a la montaña y pisar sus bordes. Cualquiera que toque la montaña tiene que morir sin falta. **13** Pero no deben tocar al que lo haga, sino que deben apedrearlo o dispararle.* No importa si es animal o si es hombre, no seguirá vivo'.[f] Ahora bien, cuando suene el cuerno de carnero,[g] podrán acercarse a la montaña".

14 Después, Moisés bajó de la montaña y empezó a santificar al pueblo, y ellos lavaron su ropa.[h] **15** Moisés les dijo:

18:22 *Lit. "en todo tiempo". **19:5** *O "posesión valiosa".

19:13 *Quizás dispararle una flecha.

CAP. 18

a Dt 1:15 Hch 14:23

b Le 24:10, 11 Nú 15:32, 33 Dt 1:17

c Nú 11:17

d Hch 15:2

e Nú 10:29

CAP. 19

f Éx 17:1

g Éx 3:1, 12

h Hch 7:38

i Dt 4:34

j Dt 32:11, 12 Is 63:9

2.ª columna

a 1Re 8:53 Sl 135:4

b Dt 10:14

c Le 11:44 Dt 7:6 1Pe 2:9 Ap 5:9, 10

d Éx 24:3

e Éx 24:7 Jos 24:24

f Heb 12:20

g Éx 20:18

h Éx 19:10

"Prepárense para el tercer día. No tengan relaciones sexuales".*

16 Y el tercer día por la mañana hubo truenos y relámpagos. Había una nube densa[a] sobre la montaña y se oía un sonido de cuerno muy fuerte. Toda la gente que estaba en el campamento empezó a temblar.[b] **17** Entonces Moisés hizo que el pueblo saliera del campamento para encontrarse con el Dios verdadero, y ellos se fueron colocando al pie de la montaña. **18** El monte Sinaí humeaba por todas partes, porque Jehová había descendido sobre él en medio de fuego.[c] El humo subía como el humo de un horno, y toda la montaña temblaba con mucha fuerza.[d] **19** Mientras el sonido del cuerno se hacía más y más fuerte, Moisés hablaba, y la voz del Dios verdadero le respondía.

20 De modo que Jehová descendió sobre el monte Sinaí, sobre la cima de la montaña. Entonces Jehová le dijo a Moisés que subiera a la cima de la montaña, y Moisés subió.[e] **21** Jehová le ordenó a Moisés: "Baja y adviértele al pueblo que no trate de abrirse camino para mirar a Jehová o muchos de ellos morirán. **22** Además, los sacerdotes, que se acercan regularmente a Jehová, deben santificarse para que Jehová no les dé muerte".*[f] **23** Moisés le dijo a Jehová: "El pueblo no puede subir al monte Sinaí porque tú ya nos lo advertiste al decirme: 'Pon límites alrededor de la montaña y hazla sagrada'".[g] **24** Sin embargo, Jehová le dijo: "Ve, baja y luego vuelve con Aarón. Pero no dejes que los sacerdotes ni el pueblo se abran paso para subir adonde está Jehová, para que él no les dé muerte".[a] **25** Así que Moisés bajó adonde estaba el pueblo y se lo dijo.

20 Luego Dios dio estos mandatos:[b]

2 "Yo soy Jehová tu Dios, el que te sacó de la tierra de Egipto, de la tierra donde eras esclavo.[c] **3** No tengas otros dioses aparte de mí.*[d]

4 "No te hagas ninguna imagen tallada ni nada que tenga forma de algo que esté arriba en los cielos, abajo en la tierra o debajo en las aguas.[e] **5** No te inclines ante esas cosas ni te dejes convencer para servirles,[f] porque yo, Jehová tu Dios, soy un Dios que exige devoción exclusiva.[g] Hago que el castigo por el error de los padres recaiga sobre los hijos, sobre la tercera generación y sobre la cuarta generación de los que me odian, **6** pero les demuestro amor leal por mil generaciones a los descendientes de los que me aman y obedecen mis mandamientos.[h]

7 "No uses de manera indigna* el nombre de Jehová tu Dios,[i] porque Jehová no dejará sin castigo al que use su nombre de manera indigna.[j]

8 "Recuerda el sábado para mantenerlo sagrado.[k] **9** Tienes seis días para trabajar y hacer todas tus tareas,[l] **10** pero el séptimo día es un sábado para Jehová tu Dios. No hagan ningún trabajo ni tú ni tu hijo ni tu hija, ni tu esclavo ni tu esclava, ni tu animal doméstico ni el residente extranjero que viva en tus poblaciones.*[m] **11** Porque Jehová hizo en seis días los

CAP. 19

a Dt 4:11; 1Re 8:12; Sl 97:2

b Heb 12:18-21

c Éx 24:17; Dt 4:11, 12; 2Cr 7:1-3

d Sl 68:8

e Éx 24:12

f Le 10:1, 2; 1Cr 13:10

g Éx 19:12

2.ª columna

a Nú 16:19, 35

CAP. 20

b Dt 5:22; Hch 7:38

c Dt 5:6; Os 13:4

d Dt 5:7-10

e Le 26:1; Dt 4:15, 16; Is 40:25; Hch 17:29

f Éx 23:24; 1Co 10:20; 1Jn 5:21

g Éx 34:14; Mt 4:10; Lu 10:27

h Ec 12:13

i Le 19:12

j Le 24:15, 16; Dt 5:11

k Éx 16:23; Éx 31:13, 14; Dt 5:12-14

l Éx 23:12

m Éx 16:29; Éx 34:21

19:15 *Lit. "No se acerquen a una mujer". **19:22** *Lit. "no irrumpa contra ellos".

20:3 *O "para desafiarme". Lit. "contra mi rostro". **20:7** *O "irrespetuosa". **20:10** *Lit. "dentro de tus puertas".

cielos, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos, pero el séptimo día se puso a descansar.[a] Por eso Jehová bendijo el sábado y lo hizo sagrado.

12 "Honra a tu padre y a tu madre,[b] para que vivas mucho tiempo en la tierra que te dará Jehová tu Dios.[c]

13 "No asesines.[d]

14 "No cometas adulterio.[e]

15 "No robes.[f]

16 "No des falso testimonio contra tu prójimo cuando hagas de testigo.[g]

17 "No desees la casa de tu prójimo. No desees a la esposa de tu prójimo[h] ni a su esclavo ni a su esclava ni su toro ni su burro ni nada que le pertenezca a tu prójimo".[i]

18 Pues bien, todo el pueblo fue testigo de los truenos y los relámpagos y del sonido del cuerno, y vio que la montaña humeaba. Al ver y oír todo esto, empezaron a temblar y se quedaron a cierta distancia.[j] **19** Así que le dijeron a Moisés: "Habla tú con nosotros y nosotros te escucharemos, pero que no nos hable Dios, no sea que muramos".[k] **20** Y Moisés le dijo al pueblo: "No tengan miedo, porque el Dios verdadero ha venido a ponerlos a prueba[l] para que siempre le teman y no pequen".[m] **21** De modo que el pueblo se quedó a cierta distancia, mientras que Moisés se acercó a la nube oscura donde estaba el Dios verdadero.[n]

22 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Esto es lo que tienes que decirles a los israelitas: 'Ustedes han visto con sus propios ojos que les he hablado desde el cielo.[o] **23** No se hagan dioses de plata para adorarlos a ellos además de a mí. Tampoco se hagan dioses de oro.[p] **24** Hazme un altar de tierra. Encima de él me presentarás tus ofrendas quemadas, tus sacrificios de paz,* tus ovejas y tus vacas. Dondequiera que yo haga que mi nombre se recuerde,#[a] iré a ti y te bendeciré. **25** Si me haces un altar de piedra, no lo hagas con piedras cortadas con herramientas.*[b] Porque, si usas el cincel, lo profanarás. **26** Tampoco le hagas escalones a mi altar, para que al subir no se vean tus partes íntimas'.*

21 "Además, debes anunciarles estas decisiones judiciales:[c]

2 "Si compras un esclavo hebreo,[d] él trabajará seis años como esclavo, pero el séptimo año será puesto en libertad sin tener que pagar nada.[e] **3** Si llegó él solo, se irá solo. Pero, si llegó con una esposa, ella se irá con él. **4** Si su amo le da una esposa y ella le da hijos o hijas, tanto la mujer como sus hijos serán propiedad del amo de ella, así que el hombre se irá solo.[f] **5** Pero, si el esclavo dice una y otra vez 'No deseo ser libre, pues quiero a mi amo, a mi esposa y a mis hijos',[g] **6** su amo lo presentará ante el Dios verdadero. Entonces lo apoyará en la puerta o en el marco de la puerta y le perforará la oreja con un punzón. Así se convertirá en su esclavo para toda la vida.

7 "Si un hombre vende a su hija como esclava, ella no será puesta en libertad del mismo modo que un esclavo varón. **8** Si el amo no la convierte en su concubina porque ella no le agrada y encuentra a alguien que quiera comprarla,* no ten-

CAP. 20

a Gé 2:2
b Éx 21:15
Le 19:3
Pr 1:8
c Dt 5:16
Mt 15:4
Ef 6:2, 3
d Gé 9:6
Dt 5:17
Snt 2:11
1Jn 3:15
Ap 21:8
e Gé 39:7-9
Dt 5:18
Pr 6:32
Mt 5:27, 28
Ro 13:9
1Co 6:18
Heb 13:4
f Le 19:11
Dt 5:19
Mr 10:19
1Co 6:9, 10
Ef 4:28
g Le 19:16
Dt 5:20
Dt 19:16-19
h Mt 5:28
i Dt 5:21
Ro 7:7
j Éx 19:16
Heb 12:18, 19
k Hch 7:38
Gál 3:19
l Dt 8:2
m Jos 24:14
Job 28:28
Pr 1:7
n Dt 5:5
Sl 97:2
o Dt 4:36
Ne 9:13
p Hch 17:29

2.ª columna

a Dt 12:5, 6
2Cr 6:6
b Dt 27:5
Jos 8:30, 31

CAP. 21

c Éx 24:3
Dt 4:14
d Le 25:39, 40
e Dt 15:12
f Dt 15:12
g Dt 15:16, 17

20:24 *O "de comunión". #O "que yo decida que me adoren". **20:25** *O "piedras labradas". **20:26** *Lit. "tu desnudez". **21:8** *Lit. "redimirla".

drá derecho a vendérsela a ningún extranjero, pues él la ha traicionado. **9** Si la elige para su hijo, él debe otorgarle los derechos de una hija. **10** Si él se consigue una esposa más, no le reducirá a la primera esposa ni el alimento ni la ropa ni el débito conyugal.*[a] **11** Si él no quiere darle estas tres cosas, entonces ella quedará libre sin tener que pagar ningún dinero.

12 "Cualquiera que le haga daño a un hombre y le cause la muerte tiene que morir.[b] **13** Pero, si lo hace sin querer y el Dios verdadero permite que ocurra, podrá huir al lugar que yo te indicaré.[c] **14** Si un hombre se enfurece con su prójimo y lo mata a propósito,[d] ese hombre tiene que morir aunque tengas que llevártelo de mi altar.[e] **15** El que golpee a su padre o a su madre tiene que morir.[f]

16 "Si una persona secuestra a un hombre[g] y lo vende o la descubren reteniéndolo,[h] esa persona tiene que morir.[i]

17 "Cualquiera que maldiga a* su padre o a su madre tiene que morir.[j]

18 "Si unos hombres pelean y uno de ellos hiere a su prójimo con una piedra o con el puño* y este no muere pero tiene que permanecer en cama, hay que hacer lo siguiente: **19** si puede levantarse y salir caminando con la ayuda de un bastón, el hombre que le hizo daño no será castigado; solo tendrá que pagarle al herido una compensación por el tiempo que esté sin trabajar hasta que se recupere por completo.

20 "Si un hombre golpea con un palo a su esclavo o a su esclava y él o ella muere a manos del hombre, la víctima debe ser vengada.[a] **21** Sin embargo, si la persona sobrevive uno o dos días, no debe ser vengada, porque el hombre la compró con su propio dinero.

22 "Si unos hombres que están peleando lastiman a una mujer embarazada y ella da a luz antes de tiempo*[b] pero nadie muere,# el culpable debe pagar lo que el esposo de la mujer le exija por los daños causados. Tiene que pagar de acuerdo con lo que decidan los jueces.[c] **23** Pero, si alguien muere,* tienes que dar vida por vida,#[d] **24** ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie,[e] **25** quemadura por quemadura, herida por herida, golpe por golpe.

26 "Si un hombre hiere el ojo de su esclavo o de su esclava y hace que lo pierda, debe poner en libertad a ese esclavo en compensación por ese ojo.[f] **27** Y, si de un golpe le saca un diente a su esclavo o a su esclava, debe poner en libertad a ese esclavo en compensación por ese diente.

28 "Si un toro cornea a un hombre o a una mujer y le causa la muerte, el toro debe morir apedreado[g] y su carne no se debe comer. Sin embargo, el dueño del toro no será castigado. **29** Ahora bien, si el toro ha corneado otras veces y el dueño no lo tiene vigilado aunque ya le han advertido, y el toro mata a un hombre o a una mujer, se debe apedrear al toro y también se debe matar al dueño. **30** Si al dueño le exigen un

21:10 *Se refiere a las relaciones sexuales. **21:17** *O "invoque el mal contra". **21:18** *O quizás "una herramienta".

21:22 *Lit. "y los hijos de ella salen". #O "sufre daños graves". **21:23** *Es decir, la mujer o el hijo. #O "alma por alma".

CAP. 21

a 1Co 7:3

b Gé 9:6
Nú 35:30
Mt 5:21

c Nú 35:11
Nú 35:22-25
Dt 4:42
Dt 19:3-5
Jos 20:7-9

d Nú 15:30

e Dt 19:11, 12
1Re 1:50
1Re 2:29
1Jn 3:15

f Éx 20:12

g Gé 40:15

h Gé 37:28

i Dt 24:7

j Le 20:9
Pr 20:20
Pr 30:11, 17
Mt 15:4

2.ª columna

a Gé 9:5, 6
Le 24:17

b Sl 139:16
Jer 1:5

c Éx 18:25, 26
Dt 16:18
Dt 17:8

d Gé 9:6
Le 24:17
Nú 35:31
Ap 21:8

e Le 24:20
Mt 5:38

f Ef 6:9
Col 4:1

g Gé 9:5
Nú 35:33

rescate,* tiene que pagar todo lo que le exijan como precio de rescate# por su vida. **31** Si el toro cornea a un niño o a una niña, se le debe aplicar esta misma decisión judicial al dueño del toro. **32** Y, si el toro cornea a un esclavo o a una esclava, el dueño le pagará 30 siclos* al amo de esa persona y el toro tendrá que morir apedreado.

33 "Si un hombre destapa un hoyo o lo excava y luego no lo tapa, y un toro o un burro se cae dentro, **34** el propietario del hoyo debe pagar una compensación.[a] Tendrá que pagarle el precio del animal a su dueño, y el animal muerto será suyo. **35** Si el toro de un hombre hiere al toro de otro y le causa la muerte, ellos deben vender al toro vivo y dividirse el precio que se pagó por él. También deben dividirse al animal muerto. **36** O, si se sabe que el toro ya había corneado otras veces pero su dueño no lo tenía vigilado, debe dar toro por toro en compensación, y el toro muerto será suyo.

22 "Si un hombre roba un toro o una oveja y luego mata o vende al animal, debe dar en compensación cinco toros por el toro y cuatro ovejas por la oveja.[b]

2 "(Si se sorprende a un ladrón[c] entrando de noche en una casa y alguien lo hiere y lo mata, la persona que lo mató no es culpable de derramar sangre. **3** Pero, si todo esto sucede después del amanecer, la persona que lo mató es culpable de derramar sangre).

"El ladrón debe dar una compensación. Si no tiene nada, entonces él mismo tiene que ser vendido para pagar las cosas que ha robado. **4** Si descubren que el animal robado —sea un toro, un burro o una oveja— sigue vivo y está en su poder, él debe dar el doble en compensación.

5 "Si alguien lleva sus animales a pastar a un campo o a una viña y los deja pastar en el campo de otra persona, tiene que pagar con lo mejor de su campo o de su viña en compensación.

6 "Si se produce un incendio, se esparce por los espinos y termina quemando las gavillas,* el cereal sin cosechar o todo el campo, la persona que encendió el fuego debe dar una compensación por lo que se haya quemado.

7 "Si un hombre le da dinero o cualquier otra cosa a su prójimo para que él se lo guarde pero luego a este se lo roban de su casa, el ladrón —si lo encuentran— tiene que dar el doble en compensación.[a] **8** Pero, si no encuentran al ladrón, deben llevar ante el Dios verdadero al dueño de la casa[b] para determinar si él se quedó con* los bienes de su prójimo o no. **9** Siempre que se acuse a una persona de tener algo que no es suyo —sea un toro, un burro, una oveja, una prenda de vestir o cualquier cosa que se haya perdido y que alguien reclame diciendo "¡Esto es mío!"—, las partes implicadas deben presentar su caso ante el Dios verdadero.[c] Entonces Dios indicará quién es el culpable, y este deberá pagarle el doble a su prójimo en compensación.[d]

10 "Si un hombre le pide a su prójimo que le cuide un burro,

CAP. 21

a Éx 22:6
Éx 22:14
Dt 22:8

CAP. 22

b 2Sa 12:6
Lu 19:8

c Éx 20:15

2.ª columna

a Éx 22:4

b Dt 16:18
Dt 19:17

c Dt 16:18
Dt 25:1

d Éx 22:4

21:30 *O "una compensación". #O "de redención". **21:32** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

22:6 *O "los atados". **22:8** *Lit. "puso su mano en".

un toro, una oveja o cualquier otro animal doméstico y el animal muere, queda lisiado o se lo llevan y nadie ve nada, **11** el que estaba cuidando el animal debe jurar delante de Jehová que él no le puso la mano encima. El dueño tendrá que aceptar el juramento y el otro hombre no tendrá que dar ninguna compensación.[a] **12** Pero, si le hubieran robado el animal, tendrá que darle una compensación al dueño. **13** Y, si una fiera hubiera despedazado al animal, entonces él debe traer los restos como prueba. No tendrá que dar nada en compensación por algo despedazado por una fiera.

14 "Ahora bien, si alguien le pide prestado un animal a su prójimo y el animal queda lisiado o muere cuando su dueño no está presente, el hombre que lo pidió prestado debe dar una compensación. **15** Pero, si el dueño está presente, el hombre no debe dar ninguna compensación. Si el animal fue alquilado, el dinero del alquiler será la compensación.

16 "Si un hombre seduce a una virgen que no está comprometida y se acuesta con ella, él tiene que pagar la dote* por ella para convertirla en su esposa.[b] **17** Si el padre de ella se niega por completo a darle a su hija, de todas formas el hombre debe pagar una cantidad equivalente a la dote.

18 "No dejes con vida a una hechicera.[c]

19 "Cualquiera que tenga relaciones sexuales con un animal debe morir sin falta.[d]

20 "Cualquiera que haga sacrificios a otros dioses en vez de hacérselos solamente a Jehová debe morir.*[a]

21 "No maltrates ni oprimas al residente extranjero,[b] porque ustedes también fueron residentes extranjeros en la tierra de Egipto.[c]

22 "No maltraten a las viudas ni a los huérfanos de padre.[d] **23** Si de alguna manera los haces sufrir y ellos me suplican ayuda, yo los oiré sin falta.[e] **24** Entonces me enojaré muchísimo con ustedes y los mataré a espada. Sus esposas se quedarán viudas y sus hijos se quedarán sin padre.

25 "Si le prestas dinero a un pobre* de mi pueblo, a alguno que esté entre ustedes, no lo debes tratar como los prestamistas.# No deben cobrarle intereses.[f]

26 "Si te quedas con el manto de tu prójimo como garantía de un préstamo,*[g] debes devolvérselo antes de ponerse el sol. **27** Porque eso es lo único que tiene para cubrirse, el manto que abriga su cuerpo.* ¿Con qué se arropará cuando se vaya a dormir?[h] Cuando me suplique ayuda, yo de veras lo oiré porque soy compasivo.#[i]

28 "No maldigas* a Dios[j] ni maldigas a ninguno de los jefes de tu pueblo.[k]

29 "No dudes a la hora de dar ofrendas de tu abundante cosecha y de lo que rebosa de tus lagares.*[l] Debes dedicarme a tu primogénito.[m] **30** Con tu toro y tu oveja debes hacer lo

CAP. 22

a Le 6:2-5

b Dt 22:28, 29

c Le 19:26
Le 20:6
Dt 18:10-12
1Sa 28:3
Gál 5:20
Ap 22:15

d Le 18:23
Le 20:15
Dt 27:21

2.ª columna

a Nú 25:3
1Re 18:40
1Co 10:20

b Le 25:35

c Le 19:33, 34
Dt 10:19

d Dt 27:19
Snt 1:27

e Sl 10:18
Snt 5:4

f Le 25:35, 36
Dt 23:19
Lu 6:34, 35

g Dt 24:6

h Dt 24:13

i Dt 10:18
Sl 34:6

j Le 24:11, 14

k Ec 10:20
Hch 23:5
Jud 8

l Pr 3:9
2Co 9:7

m Éx 13:2

22:16 *O "el precio".

22:20 *O "ser entregado a la destrucción". **22:25** *O "a alguien que sufre". #O "usureros". **22:26** *O "como prenda". **22:27** *Lit. "piel". #O "benévolo". **22:28** *O "injuries", "insultes". **22:29** *Es decir, los lagares de vino y de aceite.

siguiente:[a] dejarás que el animal pase siete días con su madre, pero al octavo día me lo darás.[b]

31 "Ustedes deben demostrar que son mi pueblo santo,[c] y, si encuentran en el campo un animal despedazado por una fiera, no se coman su carne.[d] Deben echársela a los perros.

23 "No divulgues* una noticia falsa.[e] No colabores con alguien malvado dando un testimonio malintencionado.[f] **2** No sigas a la mayoría de la gente para hacer cosas malas, ni des un testimonio que vaya en contra de la justicia tan solo por apoyar a la mayoría.* **3** Debes ser imparcial en la disputa de un pobre.[g]

4 "Si encuentras el toro o el burro que se le ha perdido a tu enemigo, tienes que devolvérselo.[h] **5** Si ves que el burro de alguien que te odia ha caído bajo su carga, no lo dejes allí. Tienes que ayudar a esa persona a liberar al animal.[i]

6 "No manipules la decisión en el pleito legal de un pobre que viva entre ustedes.[j]

7 "No participes en una acusación* falsa ni causes la muerte del inocente ni del justo, pues no voy a declarar justo# al malvado.[k]

8 "No aceptes ningún soborno, porque el soborno ciega a los hombres perspicaces y puede torcer las palabras de los justos.[l]

9 "No oprimas a ningún residente extranjero. Ustedes saben lo que es ser extranjero,* pues fueron residentes extranjeros en la tierra de Egipto.[m]

23:1 *Lit. "levantes". **23:2** *O "porque es popular". **23:7** *Lit. "palabra". #O "no voy a absolver". **23:9** *O "conocen la vida (el alma) de un extranjero".

CAP. 22

a Dt 15:19

b Le 22:27

c Le 19:2
Nú 15:40
1Pe 1:15

d Le 22:3, 8

CAP. 23

e Le 19:16
Pr 6:16, 19

f Dt 19:18, 19
Pr 19:5

g Le 19:15

h Pr 25:21
1Te 5:15

i Dt 22:4
Lu 6:27
Ro 12:21

j Dt 16:19
2Cr 19:7

k Pr 17:15
Ro 1:18
Ro 2:6

l Ec 7:7

m Le 19:34

2.ª columna

a Le 25:3, 4

b Éx 20:9, 10
Dt 5:14

c Dt 4:9

d Dt 12:3
Jos 23:6, 7

e Dt 16:16

f Le 23:6
Lu 22:7

g Éx 12:18

h Dt 16:17

i Nú 28:26
Dt 16:9, 10
Hch 2:1

j Dt 16:13
Ne 8:14
Jn 7:2

k Dt 12:5, 6

10 "Sembrarás y cosecharás tu tierra durante seis años.[a] **11** Pero el séptimo año no la cultivarás, sino que la dejarás descansar. Los pobres de tu pueblo comerán de lo que ella produzca, y lo que dejen será para los animales salvajes del campo. Debes hacer lo mismo con tus viñas y olivares.

12 "Trabajarás por seis días, pero el séptimo día dejarás de trabajar para que tu toro y tu burro descansen, y para que el hijo de tu esclava y el residente extranjero recobren fuerzas.[b]

13 "Asegúrense de cumplir con todo lo que les he dicho.[c] No mencionen el nombre de otros dioses; sus nombres no deben salir de tu boca.[d]

14 "Cada año celebrarás tres fiestas en mi honor.[e] **15** Celebrarás la Fiesta de los Panes Sin Levadura.[f] Tal como yo te ordené, en la fecha fijada del mes de abib* comerás panes sin levadura por siete días,[g] pues en esa fecha saliste de Egipto. Nadie se presentará ante mí con las manos vacías.[h] **16** También celebrarás la Fiesta de la Cosecha* cuando recojas los primeros frutos maduros de tu trabajo, los frutos de lo que hayas sembrado en el campo.[i] Además, celebrarás la Fiesta de la Recolección# al final del año, cuando recojas del campo el producto de tu trabajo.[j] **17** Todos tus varones se presentarán tres veces al año ante el Señor verdadero, Jehová.[k]

18 "No ofrezcas la sangre de mi sacrificio junto con algo que tenga levadura. Y no guar-

23:15 *Ver apén. B15. **23:16** *También conocida como Fiesta de las Semanas o Pentecostés. #También conocida como Fiesta de las Cabañas o de los Tabernáculos.

des hasta la mañana siguiente la grasa de los sacrificios que me ofrezcas en mis fiestas.

19 "Traerás lo mejor de los primeros frutos maduros de tu suelo a la casa de Jehová tu Dios.[a]

"No hiervas un cabrito en la leche de su madre.[b]

20 "Voy a enviar a un ángel delante de ti[c] para que te proteja por el camino y te lleve al lugar que he preparado.[d] **21** Préstale atención y obedece su voz. No te rebeles contra él, porque no perdonará tus ofensas,[e] ya que mi nombre está en él. **22** Sin embargo, si obedeces estrictamente su voz y haces todo lo que yo diga, seré enemigo de tus enemigos y me enfrentaré a quienes se enfrenten a ti. **23** Porque mi ángel irá delante de ti y te llevará adonde están los amorreos, los hititas, los perizitas, los cananeos, los heveos y los jebuseos, y yo acabaré con ellos.[f] **24** No te inclines ante sus dioses ni te dejes convencer para servirles, y tampoco copies sus prácticas.[g] Más bien, tienes que demoler sus ídolos y destrozar sus columnas sagradas.[h] **25** Tienen que servir a Jehová su Dios,[i] y él bendecirá su pan y su agua.[j] Yo alejaré de ustedes toda enfermedad.[k] **26** Las mujeres de tu tierra no sufrirán abortos ni serán estériles.[l] Y yo te daré una vida larga.*

27 "Haré que el miedo a mí llegue antes que tú,[m] y provocaré el caos en todos los pueblos con los que te encuentres y haré que todos tus enemigos huyan de ti derrotados.*[n] **28** Enviaré delante de ti un sentimiento de desánimo,*[a] y este expulsará delante de ti a los heveos, los cananeos y los hititas.[b] **29** No los expulsaré delante de ti en un solo año, para que la tierra no quede desierta y los animales salvajes del campo no se multipliquen ni te perjudiquen.[c] **30** Los expulsaré poco a poco delante de ti hasta que te vuelvas numeroso y tomes posesión de la tierra.[d]

31 "Haré que tus fronteras se extiendan desde el mar Rojo hasta el mar de los filisteos y desde el desierto hasta el Río,*[e] porque entregaré a los habitantes del país en las manos de ustedes, y tú los expulsarás delante de ti.[f] **32** No hagas ningún pacto ni con ellos ni con sus dioses.[g] **33** Que no vivan en tu tierra, para que no te hagan pecar contra mí. Si adoraras* a sus dioses, eso de seguro sería una trampa# para ti".[h]

24 Luego le dijo a Moisés: "Sube adonde está Jehová y trae contigo a Aarón, Nadab, Abihú[i] y 70 ancianos de Israel, e inclínense desde lejos. **2** Solo Moisés se acercará a Jehová. Los demás no deben acercarse, y el pueblo no debe subir con él".[j]

3 Entonces Moisés fue a decirle al pueblo todas las palabras de Jehová y todas las decisiones judiciales.[k] Y el pueblo respondió sin excepción: "Estamos dispuestos a obedecer todas las palabras que Jehová ha dicho".[l] **4** Así que Moisés puso por escrito todas las palabras de Jehová.[m] Luego se levantó temprano y al pie de la montaña construyó un altar y levantó

23:26 *O "colmaré el número de tus días". **23:27** *O "vuelvan la espalda delante de ti".

23:28 *O quizás "pánico", "terror". **23:31** *Es decir, el río Éufrates. **23:33** *Lit. "sirvieras". #O "un lazo".

CAP. 23

a Nú 18:8, 12; 1Co 15:20
b Dt 14:21; Pr 12:10
c Éx 14:19
d Nú 20:16
e Nú 14:35; Jos 24:19
f Éx 34:11; Jos 5:13, 14; Jos 24:8
g Éx 20:5; Le 18:3; Dt 12:30; 2Cr 33:2
h Éx 20:3; Nú 33:52
i Dt 6:13; Dt 10:12; Jos 22:5; Mt 4:10
j Dt 7:13
k Dt 7:15
l Dt 7:14; Dt 28:4
m Dt 2:25; Jos 2:9
n Dt 7:23, 24

2.ª columna

a Dt 7:20; Jos 2:11
b Jos 24:11
c Dt 7:22
d Dt 9:4
e Gé 15:18; Dt 1:7; Jos 1:4; 1Re 4:21
f Jue 1:4; Jue 11:21
g Éx 34:12; Nú 25:1, 2; Dt 7:2; 2Co 6:14
h Jos 23:12, 13; Jue 1:28; Sl 106:36

CAP. 24

i Le 10:1
j Éx 20:21; Nú 12:8
k Éx 21:1; Dt 4:1
l Dt 5:27; Jos 24:22
m Éx 34:27; Dt 31:9

12 columnas que correspondían a las 12 tribus de Israel. **5** Después escogió a hombres jóvenes de Israel, y ellos presentaron ofrendas quemadas y sacrificaron toros para ofrecérselos como sacrificios de paz[a] a Jehová. **6** Entonces Moisés recogió la mitad de la sangre en unos tazones y salpicó la otra mitad sobre el altar. **7** Finalmente, tomó el libro del pacto y se lo leyó en voz alta al pueblo.[b] Después de esto, ellos dijeron: "Estamos dispuestos a hacer todo lo que Jehová ha dicho y vamos a obedecerlo".[c] **8** Así que Moisés salpicó al pueblo con la sangre[d] y le dijo: "Esta es la sangre del pacto que Jehová ha hecho con ustedes de acuerdo con todas estas palabras".[e]

9 Pues bien, Moisés, Aarón, Nadab, Abihú y 70 ancianos de Israel subieron a la montaña **10** y vieron al Dios de Israel.[f] Bajo los pies de él había algo parecido a un suelo de zafiro, tan puro como los cielos.[g] **11** Y él no les hizo daño a estos hombres importantes de Israel.[h] Ellos tuvieron una visión del Dios verdadero, y comieron y bebieron.

12 Ahora Jehová le dijo a Moisés: "Sube adonde estoy, en la montaña, y quédate allí. Voy a darte las tablas de piedra con las leyes y los mandamientos que escribiré para instruir al pueblo".[i] **13** Así que Moisés y su ayudante Josué[j] se prepararon. Y Moisés subió a la montaña del Dios verdadero.[k] **14** Pero antes les había dicho a los ancianos: "Esperen aquí hasta que volvamos.[l] Aarón y Hur[m] se quedan con ustedes, así que cualquiera que tenga un pleito legal puede dirigirse a ellos".[n] **15** A continuación, Moisés subió a la montaña, y la nube la cubría.[a]

16 La gloria de Jehová[b] permaneció sobre el monte Sinaí,[c] y este se mantuvo cubierto por la nube durante seis días. Al séptimo día, él llamó a Moisés desde la nube. **17** Para los israelitas que estaban mirando, la gloria de Jehová parecía un fuego voraz en la cima de la montaña. **18** Entonces Moisés se adentró en la nube y subió a la montaña,[d] y estuvo allí 40 días y 40 noches.[e]

25 Y Jehová le dijo a Moisés: **2** "Dile al pueblo de Israel que reúna para mí una contribución. Acepten la contribución para mí de cualquier persona que desee ofrecerla de corazón.[f] **3** Estas son las cosas que deben aceptar como contribución: oro,[g] plata,[h] cobre,[i] **4** hilo azul, lana púrpura,* hilo rojo escarlata, lino fino, pelo de cabra, **5** pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de foca, madera de acacia,[j] **6** aceite para las lámparas[k] y bálsamo para el aceite de la unción[l] y para el incienso aromático,[m] **7** así como piedras de ónice y otras piedras para ponérselas al efod[n] y al pectoral.[o] **8** Ellos deben hacer un santuario para mí, y yo residiré entre ellos.[p] **9** Deben hacer este tabernáculo y todos sus objetos siguiendo exactamente el modelo* que voy a mostrarte.[q]

10 "Deben hacer un arca* de madera de acacia de dos codos# y medio de largo, un codo y medio de ancho y un codo y medio de alto.[r] **11** Luego debes

CAP. 24

a Le 3:1 Le 7:11
b Dt 31:11 Hch 13:15
c Éx 19:8
d Heb 12:24
e Heb 9:18-20
f Jn 1:18
g Eze 1:26 Ap 4:3
h Éx 24:1
i Dt 5:22
j Nú 11:28
k Éx 24:2
l Éx 32:1
m Éx 17:10
n Éx 18:25, 26

2.ª columna

a Éx 19:9
b Éx 16:10 Le 9:23 Nú 16:42
c Éx 19:11
d Éx 19:20
e Éx 34:28 Dt 9:9

CAP. 25

f Éx 35:4-9 1Cr 29:9 2Co 9:7
g Éx 38:24
h Éx 38:25
i Éx 38:3 Éx 38:29
j Éx 36:20
k Éx 27:20
l Éx 30:23-25
m Éx 30:34, 35
n Éx 28:6
o Éx 28:15
p Éx 29:45 1Re 6:13 Heb 9:11
q 1Cr 28:12 Hch 7:44 Heb 8:5 Heb 9:9
r Éx 37:1-5

25:4 *O "teñida de púrpura rojiza". **25:9** *O "diseño". **25:10** *O "cofre". #Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

revestirla de oro puro[a] por dentro y por fuera. Además, hazle un borde* de oro alrededor.[b] **12** Hazle cuatro anillos de oro fundido y colócalos encima de sus cuatro patas: dos anillos de un lado y dos anillos del otro lado. **13** También debes hacer varas de madera de acacia y revestirlas de oro.[c] **14** Debes pasar las varas por los anillos que están a los lados del Arca para transportarla. **15** Las varas permanecerán en los anillos del Arca. No deben sacarse.[d] **16** Y dentro del Arca debes poner las tablas del Testimonio que te daré.[e]

17 "Además, debes hacer una cubierta de oro puro, de dos codos y medio de largo y de un codo y medio de ancho.[f] **18** Debes hacer dos querubines de oro. Tendrás que labrarlos a martillo en los dos extremos de la cubierta.[g] **19** Haz los querubines en los dos extremos, uno en cada extremo de la cubierta. **20** Los querubines deben tener sus dos alas extendidas hacia arriba cubriendo la cubierta.[h] Deben estar uno frente al otro y con sus caras mirando hacia la cubierta. **21** Tú colocarás la cubierta[i] sobre el Arca, y dentro del Arca pondrás las tablas del Testimonio que te daré. **22** Me presentaré ante ti allí y hablaré contigo desde encima de la cubierta.[j] Y desde allí, entre los dos querubines que están sobre el arca del Testimonio, te comunicaré todos los mandatos que tienes que transmitirles a los israelitas.

23 "También debes hacer una mesa[k] de madera de acacia de dos codos de largo, un codo de ancho y un codo y medio de alto.[a] **24** Debes revestirla de oro puro y hacerle un borde* de oro alrededor. **25** Le pondrás alrededor una franja de un palmo menor[#] de ancho y un borde* de oro alrededor de toda la franja. **26** También le harás cuatro anillos de oro y los colocarás en las cuatro esquinas, donde estén fijadas las cuatro patas. **27** Los anillos deben colocarse cerca de la franja y servirán para meter por ellos las varas con que se transportará la mesa. **28** Debes hacer las varas de madera de acacia, revestirlas de oro y transportar la mesa con ellas.

29 "Además, le harás platos y copas, así como jarras y tazones para derramar las ofrendas líquidas.* Debes hacerlos de oro puro.[b] **30** Y sobre la mesa, delante de mí, pondrás de forma regular el pan de la presencia.*[c]

31 "Harás un candelabro[d] de oro puro. Debe ser labrado a martillo y de una sola pieza. Tendrá una base, un eje central, brazos, copas, globos y flores.[e] **32** Saldrán seis brazos del eje central del candelabro: tres brazos de un lado y tres brazos del otro. **33** En un lado, cada brazo tendrá tres copas en forma de flor de almendro, con globos y flores alternados. Y, en el otro lado, cada brazo tendrá tres copas en forma de flor de almendro, con globos y flores alternados. Así serán los seis brazos que salgan del eje central del candelabro. **34** Y el eje central del candelabro tendrá cuatro copas en forma de flor de almendro, con sus globos y flores alternados. **35** Habrá un globo

CAP. 25

a Heb 9:4

b Éx 30:1, 3

c Éx 30:1, 5
1Cr 15:15

d 1Re 8:8

e Éx 31:18
Éx 40:20
1Re 8:9
Heb 9:4

f Éx 37:6-9

g 1Sa 4:4
Heb 9:5

h 1Re 8:7
1Cr 28:18

i Éx 40:20
Heb 9:4, 5

j Éx 30:6
Le 16:2
Nú 7:89
Jue 20:27
Sl 80:1

k Éx 40:22
Le 24:6
Nú 3:30, 31
Heb 9:2

2.ª columna

a Éx 37:10-15

b Éx 37:16
Nú 4:7
1Re 7:48, 50

c Le 24:5, 6
1Sa 21:6
1Cr 9:32
2Cr 13:11
Mt 12:4

d Éx 40:24
1Re 7:48, 49
Heb 9:2

e Éx 37:17-24

25:11, 24, 25 *O "una moldura".

25:25 #Unos 7,4 cm (2,9 in). Ver apén. B14. **25:29** *O "libaciones". **25:30** *O "pan de la proposición".

debajo del primer par de brazos que salga del eje central, otro globo debajo del segundo par de brazos y otro globo debajo del tercer par de brazos. Así serán los seis brazos que salgan del eje central. **36** Los globos, los brazos y todo el candelabro deben ser una sola pieza de oro puro labrado a martillo.[a] **37** Le harás siete lámparas. Cuando se enciendan las lámparas, iluminarán la zona que esté enfrente de él.[b] **38** Y sus despabiladeras* y sus braserillos deben ser de oro puro.[c] **39** Debe usarse un talento* de oro puro para hacer el candelabro y todos estos utensilios. **40** Asegúrate de hacerlos siguiendo el modelo* que se te mostró en la montaña.[d]

26 "Harás el tabernáculo[e] con 10 telas de tienda de lino fino retorcido, hilo azul, lana púrpura e hilo rojo escarlata, y les bordarás querubines.[f] **2** Cada tela medirá 28 codos* de largo y 4 codos de ancho. Todas las telas medirán lo mismo.[g] **3** Unirás cinco telas para formar una serie y unirás las otras cinco para formar otra serie. **4** Harás presillas de hilo azul en el borde de la última tela de la primera serie, y lo mismo harás en el borde de la tela que está al extremo de la otra serie, allí donde las dos series se van a juntar. **5** Harás 50 presillas en el borde de una serie y 50 presillas en el extremo de la otra serie, de manera que todas las presillas queden unas frente a otras donde las dos series se junten. **6** Harás 50 broches de oro y con ellos unirás las dos series de telas. Así el tabernáculo formará una unidad.[a]

7 "Además, harás telas de pelo de cabra[b] para la tienda que cubre el tabernáculo. Serán 11 telas de tienda.[c] **8** Cada tela medirá 30 codos de largo y 4 codos de ancho. Las 11 telas medirán lo mismo. **9** Unirás cinco telas y, por separado, unirás las otras seis telas, y doblarás la sexta tela que estará en la parte de enfrente de la tienda. **10** Entonces harás 50 presillas en el borde de la tela que está al extremo de una serie y 50 presillas en el borde de la otra serie, allí donde las dos series se junten. **11** Harás 50 broches de cobre y los pondrás en las presillas para unir las dos series de telas; así estas formarán una unidad. **12** El resto de las telas se dejarán colgando. La mitad de la tela que sobre colgará por la parte de atrás del tabernáculo. **13** En cada lado sobrará un codo del largo de las telas y se dejará colgando para que el tabernáculo quede cubierto.

14 "También pondrás encima una cubierta para la tienda hecha de pieles de carnero teñidas de rojo. Y encima de esta pondrás otra cubierta hecha de pieles de foca.[d]

15 "Harás armazones rectangulares[e] para el tabernáculo. Serán de madera de acacia y estarán colocados de pie.[f] **16** Cada armazón medirá 10 codos de largo y un codo y medio de ancho. **17** Y cada armazón tendrá dos espigas* unidas# la una a la otra. Así es como debes hacer todos los armazones del tabernáculo. **18** Harás

25:38 *O "pinzas". **25:39** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **25:40** *O "diseño". **26:2** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

26:17 *O "piezas verticales". #O "paralelas".

CAP. 25

a Nú 8:4

b Éx 30:8 Le 24:2, 3 Nú 8:2 2Cr 13:11

c Nú 4:9

d Éx 39:42 Nú 8:4 Hch 7:44 Heb 8:5

CAP. 26

e Heb 8:5 Heb 9:9, 11

f Gé 3:24 Éx 36:8-13 Sl 99:1

g Nú 4:25

2.ª columna

a Éx 39:33, 34

b Éx 35:26

c Éx 36:14-18

d Éx 36:19

e Nú 4:29, 31

f Éx 36:20-23

20 armazones para el lado sur del tabernáculo, orientados hacia el sur.

19 "También harás 40 bases* de plata[a] para ponerlas debajo de los 20 armazones: debajo de un armazón habrá dos bases donde se encajarán sus dos espigas, y debajo de los demás armazones también habrá dos bases donde se encajarán sus dos espigas.[b] **20** Harás 20 armazones para el otro lado del tabernáculo, el lado norte. **21** También les harás 40 bases de plata: debajo de un armazón habrá dos bases, y debajo de los demás armazones también habrá dos bases. **22** Para la parte de atrás del tabernáculo, que estará orientada hacia el oeste, harás seis armazones.[c] **23** Además, harás dos armazones que cumplan la función de esquinas en la parte de atrás del tabernáculo. **24** Tendrán dos piezas que empezarán abajo y terminarán uniéndose en la parte de arriba, donde estará el primer anillo. Así se hará con estos dos armazones, y ambos formarán las esquinas. **25** Y habrá ocho armazones con sus 16 bases de plata: debajo de un armazón habrá dos bases, y debajo de los demás armazones también habrá dos bases.

26 "Harás barras de madera de acacia: cinco para unir los armazones de un lado del tabernáculo,[d] **27** cinco para unir los armazones del otro lado del tabernáculo y cinco para unir los armazones del lado oeste del tabernáculo, es decir, la parte de atrás. **28** La barra central quedará a media altura de los armazones y pasará de un extremo al otro.

26:19 *O "bases con un agujero".

CAP. 26

a Nú 3:36

b Éx 36:24-26

c Éx 36:27-30

d Éx 36:31-33

2.ª columna

a Éx 12:35, 36
Éx 36:34

b Éx 19:3
Éx 25:9
Hch 7:44
Heb 8:5

c Éx 36:35, 36
Lu 23:45
Heb 6:19
Heb 9:3
Heb 10:19, 20

d 1Re 8:6

e Éx 40:22, 26

f Éx 40:21
Le 16:2
1Re 8:6
Heb 9:2-4
Heb 9:12, 24

g Le 24:2, 3
1Re 7:48, 49

h Éx 36:37, 38

CAP. 27

i Éx 40:29
2Cr 4:1
Heb 13:10

j Éx 38:1-7

k Le 4:25

29 "Revestirás de oro los armazones[a] y les harás anillos de oro por los que pasarán las barras. También revestirás de oro las barras. **30** Debes construir el tabernáculo según el modelo que se te mostró en la montaña.[b]

31 "Harás una cortina[c] de hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido. En ella se bordarán querubines. **32** La colgarás de cuatro columnas de acacia revestidas de oro. Sus ganchos serán de oro, y las columnas estarán sobre cuatro bases de plata. **33** Colgarás la cortina debajo de los broches, y llevarás el arca del Testimonio[d] detrás de la cortina. La cortina separará el Santo[e] del Santísimo.[f] **34** Pondrás la cubierta sobre el arca del Testimonio, que estará en el Santísimo.

35 "Del otro lado de la cortina colocarás la mesa. Enfrente de la mesa pondrás el candelabro.[g] La mesa quedará en el lado norte del tabernáculo, y el candelabro, en el lado sur. **36** Para la entrada de la tienda harás una cortina entretejiendo hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.[h] **37** Y para esta cortina harás cinco columnas de acacia revestidas de oro. Les harás ganchos de oro y cinco bases hechas de cobre fundido.

27 "Harás el altar de madera de acacia.[i] Será cuadrado y medirá cinco codos* de largo y cinco codos de ancho, y tendrá una altura de tres codos.[j] **2** Además, le harás cuernos[k] en sus cuatro esquinas. Los cuernos formarán parte del altar. Y revestirás de cobre el

27:1 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

altar.[a] **3** También harás baldes para recoger las cenizas,* así como palas, tazones, tenedores y braserillos. Todos los utensilios serán de cobre.[b] **4** Harás para el altar una rejilla, una red de cobre. Y le tienes que poner cuatro anillos de cobre en sus cuatro esquinas. **5** Colocarás la red dentro del altar de modo que quede a media altura por debajo del borde. **6** Además, tendrás que hacer varas de madera de acacia para el altar y revestirlas de cobre. **7** Las varas tendrán que meterse por los anillos de manera que queden a ambos lados del altar cuando lo transporten.[c] **8** El altar será como una caja hueca y estará hecho de tablones. Se construirá tal como él te mostró en la montaña.[d]

9 "También harás un patio[e] alrededor del tabernáculo. El lado sur del patio, orientado hacia el sur, tendrá cortinas de lino fino retorcido, y ese lado medirá 100 codos de largo.[f] **10** Tendrá 20 columnas y 20 bases* hechas de cobre. Los ganchos de las columnas y sus abrazaderas# serán de plata. **11** El lado norte también tendrá cortinas y medirá 100 codos de largo. Tendrá 20 columnas y 20 bases de cobre, así como ganchos y abrazaderas de plata para las columnas. **12** En el lado oeste también habrá cortinas para los 50 codos de ancho del patio, así como 10 columnas y 10 bases. **13** Y por el lado este, el lado por donde amanece, el patio medirá 50 codos de ancho. **14** Tendrá 15 codos de cortinas a un lado de la entrada, con tres columnas y tres bases.[a] **15** Y al otro lado tendrá 15 codos de cortinas, con tres columnas y tres bases.

16 "La entrada del patio deberá tener una cortina* de 20 codos de largo tejida con hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.[b] La entrada tendrá cuatro columnas y cuatro bases.[c] **17** Todas las columnas que rodearán el patio tendrán abrazaderas de plata y ganchos de plata, pero las bases serán de cobre.[d] **18** El patio medirá 100 codos de largo,[e] 50 codos de ancho y 5 codos de alto. El cercado estará hecho de lino fino retorcido y tendrá bases de cobre. **19** Y todos los utensilios y artículos para el servicio en el tabernáculo, así como las estacas para la tienda y las estacas para el patio, serán de cobre.[f]

20 "Además, debes ordenarles a los israelitas que te traigan aceite puro de oliva* para el alumbrado, a fin de mantener las lámparas siempre encendidas.[g] **21** Aarón y sus hijos se encargarán de que las lámparas de la tienda de reunión, colocadas al otro lado de la cortina que esté cerca del Testimonio,[h] se mantengan encendidas delante de Jehová desde la tarde hasta la mañana.[i] Este es un estatuto permanente que los israelitas deberán cumplir generación tras generación.[j]

28 "De entre todos los israelitas, debes llamar a tu hermano Aarón, así como a sus hijos, para que él sea mi sacerdote.[k] Sí, Aarón[l] y sus hijos: Nadab y Abihú,[m] y Eleazar

27:3 *O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios. **27:10** *O "bases con un agujero". #O "anillos", "aros", "argollas", para unir.

27:16 *O "pantalla". **27:20** *O "de aceitunas machacadas".

CAP. 27

a 1Re 8:64

b 1Re 7:45

c Nú 4:14, 15

d Éx 25:40 1Cr 28:12 Hch 7:44 Heb 8:5

e Éx 40:8 1Re 6:36

f Éx 38:9-15

2.ª columna

a Éx 39:33, 40

b Éx 35:25

c Éx 38:18, 19

d Éx 38:17

e Éx 27:9

f Éx 38:20 Nú 3:36, 37

g Éx 39:33, 37 Le 24:1-3

h Éx 26:33 Éx 40:3 Heb 9:2, 3

i Éx 30:8

j Nú 18:23

CAP. 28

k Le 8:2 Heb 5:1

l Heb 5:4

m Le 10:1 Nú 26:61

e Itamar.[a] **2** Le harás prendas de vestir santas a tu hermano Aarón, para darle gloria y esplendor.[b] **3** Hablarás con todas las personas hábiles,* aquellas a las que les he dado sabiduría,#[c] y les dirás que hagan ropa para la santificación de Aarón, para que él pueda ser mi sacerdote.

4 "Estas son las prendas de vestir* que ellos harán: un pectoral,[d] un efod,[e] una túnica sin mangas,[f] una túnica tejida a cuadros, un turbante especial[g] y una banda.[h] Les harán estas prendas santas a Aarón y a sus hijos, a fin de que él pueda ser mi sacerdote. **5** Esos trabajadores hábiles usarán oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino.

6 "Harán el efod con oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido. Y debe estar bordado.[i] **7** También debe tener dos piezas en los hombros que irán unidas a los dos extremos superiores. **8** El cinturón tejido,[j] que estará unido al efod y lo mantendrá sujeto en su sitio, debe hacerse con los mismos materiales: oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.

9 "Debes tomar dos piedras de ónice[k] y grabar en ellas los nombres de los hijos de Israel.[l] **10** Grabarás seis nombres en una de las piedras y los otros seis nombres en la otra piedra según el orden en el que nacieron. **11** Un artesano grabará los nombres de los hijos de Israel en las dos piedras, tal como grabaría un sello.[m] Luego harás que las pongan en monturas de oro. **12** Pondrás las dos piedras sobre las piezas de los hombros del efod como recordatorio* para los hijos de Israel.[a] Aarón debe llevar sus nombres sobre los hombros delante de Jehová como recordatorio. **13** Debes hacer unas monturas de oro **14** y dos cadenillas de oro puro retorcidas como cordones.[b] Y tendrás que fijar las cadenillas con forma de cordón a las monturas.[c]

15 "Harás que un bordador haga el pectoral de juicio.[d] Al igual que el efod, debe hacerse con oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.[e] **16** Al doblarse, formará un cuadrado de un palmo* de largo y un palmo de ancho. **17** Le pondrás cuatro filas de piedras con sus monturas. En la primera fila habrá rubí, topacio y esmeralda. **18** En la segunda fila habrá turquesa, zafiro y jaspe. **19** En la tercera fila habrá piedra *léshem,** ágata y amatista. **20** Y en la cuarta fila habrá crisólito, ónice y jade. Todas las piedras tendrán monturas de oro. **21** Las piedras llevarán los nombres de los 12 hijos de Israel. Cada nombre representará a una de las 12 tribus. Y cada piedra llevará uno de los nombres grabado como un sello.

22 "También debes hacer cadenillas trenzadas para el pectoral. Serán como cordones de oro puro.[f] **23** Harás dos anillos de oro para el pectoral y los fijarás en las dos esquinas*

28:3 *Lit. "todos los sabios de corazón". #Lit. "el espíritu de sabiduría". **28:4** *Ver apén. B5.

28:12 *O "como piedras de recordatorio". **28:16** *Unos 22,2 cm (8,75 in). Ver apén. B14. **28:19** *No se sabe a qué piedra preciosa se refiere. Podría ser ámbar, jacinto, ópalo o turmalina. **28:23** *Es decir, las esquinas superiores.

CAP. 28

a Éx 6:23 Éx 38:21 Le 10:16 1Cr 6:3 1Cr 24:2

b Éx 29:5 Le 8:7

c Éx 31:6 Éx 36:1

d Éx 39:8, 15 Le 8:8

e Éx 39:2

f Éx 39:22

g Éx 39:27, 28 Éx 39:30, 31 Le 8:9

h Éx 39:27, 29 Le 8:7

i Éx 39:2-5

j Éx 29:5

k Éx 35:5, 9 Éx 35:27

l Éx 1:1-4

m Éx 39:6, 14

2.ª columna

a Éx 39:7

b Éx 39:15

c Éx 39:18

d Éx 28:30 Le 8:8 Nú 27:21

e Éx 39:8-14

f Éx 39:15-18

del pectoral. **24** Entonces pasarás los dos cordones de oro por los dos anillos de las esquinas del pectoral. **25** Debes pasar las dos puntas de los dos cordones por las dos monturas y debes fijarlas a las piezas de los hombros del efod en la parte delantera. **26** Además, harás dos anillos de oro y los colocarás en las dos esquinas del borde interior del pectoral, que toca el efod.[a] **27** También harás otros dos anillos de oro en la parte frontal del efod, más abajo de las dos piezas de los hombros, cerca de donde se sujeta el efod, encima del cinturón tejido.[b] **28** Para mantener el pectoral en su sitio, se unirán los anillos del pectoral a los anillos del efod con un cordón azul. Así se mantendrá el pectoral fijo sobre el efod, encima del cinturón tejido.

29 "Cuando Aarón entre en el Santo, debe llevar los nombres de los hijos de Israel en el pectoral de juicio sobre su corazón como recordatorio constante delante de Jehová. **30** Dentro del pectoral de juicio pondrás el Urim y el Tumim.*[c] Deben estar sobre el corazón de Aarón cuando entre delante de Jehová. Aarón siempre debe llevar sobre su corazón los instrumentos para dictar los juicios de los israelitas cuando esté delante de Jehová.

31 "Harás la túnica sin mangas del efod toda de hilo azul.[d] **32** Tendrá una abertura arriba* en el centro, y un tejedor le coserá un borde alrededor. Será como la abertura de una coraza, para que no se rasgue. **33** Harás granadas de hilo azul, lana púrpura e hilo rojo escarlata y las pondrás en todo el dobladillo, con una campanilla de oro entre granada y granada. **34** En todo el dobladillo de la túnica sin mangas alternarás una campanilla de oro, una granada, una campanilla de oro, una granada... **35** Aarón debe ponérsela para poder servir de sacerdote.* Y debe oírse su sonido cuando él entre al santuario delante de Jehová y cuando salga, para que no muera.[a]

36 "También harás una placa brillante de oro puro y, tal como se grabaría un sello, grabarás en ella: 'La santidad le pertenece a Jehová'.[b] **37** Debes atarla al turbante especial[c] con un cordón azul y debe quedar colocada en la parte frontal del turbante. **38** Aarón la llevará sobre la frente y él cargará con la culpa de cualquiera que cometa un pecado relacionado con las cosas santas,[d] las cosas que los israelitas santifiquen cuando las ofrezcan como regalos santos. La placa siempre debe estar sobre su frente, para que obtengan la aprobación de Jehová.

39 "Además, harás una túnica de lino fino tejida a cuadros, un turbante especial de lino fino y una banda tejida.[e]

40 "También les harás túnicas, bandas y turbantes a los hijos de Aarón[f] para darles gloria y esplendor.[g] **41** Vestirás tanto a tu hermano Aarón como a sus hijos. Los ungirás,[h] los nombrarás sacerdotes*[i] y los santificarás. Entonces llegarán a ser mis sacerdotes. **42** Además, hazles calzoncillos de lino para cubrir su desnudez.*[j] Deben cubrirles

28:30 *Ver glosario. **28:32** *O "para la cabeza".

28:35 *O "ministro". **28:41** *Lit. "les llenarás la mano". **28:42** *Lit. "carne desnuda".

CAP. 28

a Éx 39:19-21

b Éx 28:8
Le 8:7

c Le 8:8
Nú 27:21
Dt 33:8
1Sa 28:6
Esd 2:62, 63

d Éx 39:22-26
Le 8:7

2.ª columna

a Le 16:2
Nú 18:7

b Éx 39:30, 31
Le 8:9
1Cr 16:29
Sl 93:5
1Pe 1:16

c Éx 29:6

d Le 22:9
Nú 18:1

e Éx 28:4
Éx 39:27-29

f Le 8:13

g Éx 28:2

h Éx 29:4, 7
Éx 30:30
Hch 10:38
2Co 1:21

i Éx 29:8, 9
Le 8:33
Nú 3:2, 3

j Le 6:10

de las caderas a los muslos. **43** Aarón y sus hijos deben ponérselos cuando entren en la tienda de reunión o cuando se acerquen al altar para servir en el lugar santo. De este modo no serán culpables ni tendrán que morir. Esto es un estatuto permanente para él y sus descendientes.

29 "A fin de que ellos sean mis sacerdotes, debes hacer lo siguiente para santificarlos. Escoge un toro joven y dos carneros sin ningún defecto.[a] **2** Y con harina fina de trigo prepara pan sin levadura, roscas de pan sin levadura hechas con aceite y también galletas delgadas sin levadura untadas con aceite.[b] **3** Ponlos en una canasta[c] y ofrécela junto con el toro y los dos carneros.

4 "Llevarás a Aarón y a sus hijos a la entrada de la tienda de reunión[d] y los lavarás con agua.[e] **5** Luego tomarás sus prendas de vestir[f] y le pondrás a Aarón la túnica, así como la túnica sin mangas del efod, el efod y el pectoral. Y el cinturón tejido del efod se lo atarás con firmeza alrededor de la cintura.[g] **6** Le pondrás el turbante especial en la cabeza, y en el turbante colocarás la santa señal de dedicación.*[h] **7** Entonces derrama el aceite de la unción[i] sobre su cabeza para ungirlo.[j]

8 "Después harás que sus hijos se acerquen, les pondrás la túnica[k] **9** y les colocarás la banda alrededor de la cintura —tanto a Aarón como a sus hijos— y también les pondrás el turbante. El sacerdocio les pertenecerá a ellos. Esto es un estatuto permanente.[l] Así es como debes nombrar sacerdotes a Aarón y a sus hijos para que sean mis sacerdotes.*[a]

10 "Luego llevarás el toro delante de la tienda de reunión, y Aarón y sus hijos pondrán las manos sobre la cabeza del toro.[b] **11** Mata el toro delante de Jehová, en la entrada de la tienda de reunión.[c] **12** Pon con el dedo un poco de sangre del toro en los cuernos del altar.[d] Luego derrama el resto de la sangre al pie del altar.[e] **13** Aparta toda la grasa[f] que cubre los intestinos y la membrana grasa* del hígado, así como los dos riñones y la grasa que está sobre ellos. Todo esto lo quemarás para que humee sobre el altar,[g] **14** pero la carne del toro, la piel y el excremento los quemarás en el fuego fuera del campamento. Es una ofrenda por el pecado.

15 "Entonces tomarás uno de los carneros, y Aarón y sus hijos pondrán las manos sobre la cabeza del carnero.[h] **16** Mata el carnero y salpica todos los lados del altar con su sangre.[i] **17** Luego corta el carnero en trozos, lava los intestinos[j] y las canillas, y coloca los trozos uno al lado del otro junto con la cabeza. **18** Y quemarás el carnero entero para que humee sobre el altar. Es una ofrenda quemada para Jehová de aroma muy agradable.*[k] Es una ofrenda hecha con fuego para Jehová.

19 "A continuación, tomarás el otro carnero, y Aarón y sus hijos pondrán las manos sobre la cabeza del carnero.[l] **20** Mata el carnero y pon un poco de su sangre en el lóbulo de la oreja derecha de Aarón y de sus hijos, en el pulgar de su mano derecha

29:6 *O "la diadema santa".

29:9 *Lit. "Llenar la mano de Aarón y la mano de sus hijos". **29:13** *O "el apéndice". **29:18** *O "que aplaca", "que calma". Lit. "relajante".

CAP. 29

a Le 8:2; Dt 17:1
b Le 6:20
c Le 8:26
d Éx 26:36; Éx 40:28; Le 8:2, 3
e Le 8:6; Heb 10:22
f Éx 28:4; Le 8:7; Le 16:4
g Éx 28:8
h Éx 28:36; Éx 39:30; Le 8:9
i Éx 30:23-25
j Le 8:12; Sl 133:2; Is 61:1; Hch 10:38
k Éx 28:40; Le 8:13
l Éx 28:1-3; Éx 28:40, 43; Éx 40:15

2.ª columna

a Éx 28:41
b Le 8:14-17
c Le 4:3
d Éx 27:2
e Le 4:7
f Le 3:17
g Le 4:8-10
h Le 1:4; Le 8:18-21
i Heb 9:22
j Le 1:13
k Gé 8:21
l Le 8:22-24

y en el dedo gordo de su pie derecho. Salpica con la sangre todos los lados del altar. **21** Y, con un poco de la sangre que esté sobre el altar y con un poco del aceite de la unción,[a] salpica a Aarón y su ropa, así como a sus hijos y la ropa de ellos. De este modo, tanto él y su ropa como sus hijos y la ropa de ellos llegarán a ser santos.[b]

22 "Después quítale al carnero la grasa, la cola gorda, la grasa que cubre los intestinos, la membrana grasa del hígado, los dos riñones y la grasa que está sobre ellos,[c] así como la pata derecha, porque es un carnero ofrecido para el nombramiento sacerdotal.[d] **23** Además, toma un pan redondo, una rosca de pan de aceite y una galleta delgada de la canasta de panes sin levadura que está delante de Jehová. **24** Ponles todas estas cosas a Aarón y a sus hijos en las manos y mécelas de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová. **25** Luego les quitarás estas cosas de las manos y las quemarás sobre el altar, encima de la ofrenda quemada. Es una ofrenda hecha con fuego para Jehová de aroma muy agradable para Jehová.

26 "Entonces, del carnero ofrecido para nombrar sacerdote[e] a Aarón, toma el pecho y mécelo de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová. Esta será tu porción. **27** Del carnero ofrecido para nombrar sacerdotes a Aarón y a sus hijos, debes santificar estas partes: el pecho de la ofrenda mecida y la pata de la porción sagrada que se haya presentado y mecido.[f] **28** Esto será de Aarón y de sus hijos. Es una norma permanente que los israelitas deberán obedecer, porque es una porción sagrada, y llegará a ser una porción sagrada que ofrecerán los israelitas.[a] Es la porción sagrada para Jehová de sus sacrificios de paz.[b]

29 "Las prendas de vestir santas[c] que le pertenecen a Aarón las usarán sus hijos[d] después de él cuando sean ungidos y nombrados sacerdotes. **30** El sacerdote de entre los hijos de Aarón que lo suceda y vaya a entrar en la tienda de reunión para servir en el lugar santo las usará durante siete días.[e]

31 "Entonces tomarás el carnero del nombramiento sacerdotal y hervirás su carne en un lugar santo.[f] **32** Aarón y sus hijos comerán[g] en la entrada de la tienda de reunión la carne del carnero y el pan de la canasta. **33** Ellos se comerán las cosas con las que se hizo expiación para nombrarlos sacerdotes* y para santificarlos. Pero quien no tenga autorización# no deberá comerlas, pues son santas.[h] **34** Si a la mañana siguiente queda algo de la carne del sacrificio del nombramiento sacerdotal y del pan, debes quemarlo en el fuego.[i] No debe comerse, pues es algo santo.

35 "De esa manera harás con Aarón y sus hijos, de acuerdo con todo lo que te ordené. Dedicarás siete días a su nombramiento sacerdotal.*[j] **36** Cada día harás expiación por los pecados ofreciendo un toro como ofrenda por el pecado, y así purificarás de pecado el altar. Además, debes derramar aceite sobre* el altar para santificarlo.[k]

29:33 *Lit. "llenarles la mano". #Lit. "un extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón. **29:35** *Lit. "a llenarles la mano". **29:36** *O "ungir".

CAP. 29

a Éx 30:23-25

b Le 8:30

c Le 3:9, 10

d Le 8:22
Le 8:25-28

e Le 8:29
Sl 99:6

f Éx 29:22

2.ª columna

a Le 7:34
Le 10:14

b Le 7:11, 14

c Éx 28:4

d Nú 20:26

e Le 8:35

f Le 8:31

g 1Co 9:13

h Le 22:10
Nú 3:10

i Le 8:32

j Le 8:4, 33

k Éx 30:26, 28
Le 8:11
Nú 7:1

37 Dedicarás siete días a hacer expiación por el altar, y lo santificarás para que llegue a ser un altar santísimo.[a] Todo el que toque el altar debe ser santo.

38 "En el altar ofrecerás lo siguiente. Cada día, de forma regular, ofrecerás dos carneros de un año de edad.[b] **39** El primer carnero joven lo ofrecerás por la mañana y el otro al anochecer.*[c] **40** Con el primer carnero joven ofrecerás la décima parte de un efá* de harina fina mezclada con un cuarto de hin# de aceite de oliva.△ También harás una ofrenda líquida de un cuarto de hin de vino. **41** El segundo carnero joven lo ofrecerás al anochecer* junto con una ofrenda de grano y una ofrenda líquida como las de la mañana. Todo esto será una ofrenda de aroma muy agradable, una ofrenda hecha con fuego para Jehová. **42** Será una ofrenda quemada que ustedes presentarán de forma regular generación tras generación a la entrada de la tienda de reunión delante de Jehová. Allí me presentaré ante ustedes para hablar contigo.[d]

43 "Allí me presentaré ante los israelitas, y mi gloria santificará ese lugar.[e] **44** Santificaré la tienda de reunión y el altar, y también santificaré a Aarón y a sus hijos[f] para que sean mis sacerdotes. **45** Yo residiré entre los israelitas y seré su Dios.[g] **46** Y ellos de veras sabrán que yo soy Jehová su Dios, el que los sacó de la tierra de Egipto para residir entre ellos.[h] Yo soy Jehová su Dios.

29:39, 41; 30:8 *Lit. "entre las dos tardes". **29:40** *Un efá equivalía a 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14. #Un hin equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Ver apén. B14. △O "aceite de aceitunas machacadas".

CAP. 29

a Éx 40:10

b 2Cr 2:4 Heb 7:27 Heb 10:11

c Nú 28:4-6

d Éx 25:22 Le 1:1 Nú 17:4

e Éx 40:34 Nú 12:5 1Re 8:11

f Le 22:9

g Éx 25:8 Le 26:12 Zac 2:11 2Co 6:16

h Éx 20:2

2.ª columna

CAP. 30

a Éx 37:25-28 Éx 40:5

b Éx 27:1, 2 Le 4:7

c Éx 26:33 Heb 9:3

d Éx 25:22

e 1Cr 23:13

f Éx 30:34, 35

g Nú 16:39, 40 1Sa 2:27, 28 Lu 1:9

h Éx 27:20

i Le 10:1 2Cr 26:18 Eze 8:11, 12

j Le 23:27 Heb 9:7

k Le 16:5, 6 Le 16:18, 19

30 "Harás un altar de madera de acacia para quemar incienso.[a] **2** Será cuadrado y medirá un codo* de largo y un codo de ancho, y tendrá una altura de dos codos. El altar y sus cuernos formarán una sola pieza.[b] **3** Revestirás de oro puro la parte de arriba, los lados y los cuernos. Le harás un borde* de oro alrededor. **4** Debajo del borde,* en dos lados opuestos, le pondrás dos anillos de oro. Servirán para meter por ellos las varas para transportarlo. **5** Haz las varas de madera de acacia y revístelas de oro. **6** Pondrás el altar delante de la cortina que está cerca del arca del Testimonio,[c] delante de la cubierta que está sobre el Testimonio, donde me presentaré ante ti.[d]

7 "Aarón[e] quemará incienso aromático[f] sobre el altar.[g] Lo hará humear cada mañana mientras prepara las lámparas.[h] **8** Y, cuando Aarón encienda las lámparas al anochecer,* también quemará incienso. Es una ofrenda de incienso que se hará de forma regular delante de Jehová generación tras generación. **9** No deben ofrecer sobre el altar incienso no autorizado[i] ni ofrendas quemadas ni ofrendas de grano. Tampoco deben derramar sobre él ofrendas líquidas. **10** Aarón tiene que hacer expiación por el altar una vez al año.[j] Lo hará poniendo parte de la sangre de la ofrenda por el pecado de la expiación[k] sobre los cuernos del altar. Esto debe hacerse una vez al año generación tras generación. El altar es santísimo para Jehová".

30:2 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **30:3** *O "una moldura". **30:4** *O "de la moldura".

11 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **12** "Siempre que hagas un censo y cuentes a los hijos de Israel,[a] cada uno de ellos tiene que pagar a Jehová un rescate por su vida cuando se haga el censo. Así ellos no sufrirán un castigo cuando los registren. **13** Todos los que sean registrados tendrán que pagar medio siclo,* según el siclo oficial del lugar santo.#[b] Un siclo equivale a 20 guerás.^ La contribución para Jehová será de medio siclo.[c] **14** Todo el que sea registrado y tenga 20 años de edad o más pagará la contribución para Jehová.[d] **15** Los ricos no deben dar más y los pobres no deben dar menos del medio siclo que se pague como contribución a Jehová para hacer expiación por la vida de ustedes. **16** Y aceptarás de los israelitas el dinero* de la expiación y lo darás para el servicio que se haga en la tienda de reunión. Este dinero servirá de recordatorio delante de Jehová para# los israelitas y hará expiación por la vida de ustedes".

17 Además, Jehová le dijo a Moisés: **18** "Haz una fuente* para lavarse y hazle una base. Las dos serán de cobre.[e] Pon la fuente entre la tienda de reunión y el altar, y llénala de agua.[f] **19** Aarón y sus hijos se lavarán allí las manos y los pies.[g] **20** Cuando entren en la tienda de reunión o cuando se acerquen al altar para servir y para presentar ofrendas de fuego y de humo a Jehová, deben lavarse con agua. Así no morirán. **21** Tienen que lavarse las manos y los pies para que no mueran. Esto es una norma permanente para ellos —para Aarón y sus descendientes— generación tras generación".[a]

22 Jehová también le dijo a Moisés: **23** "Luego reúne los mejores ingredientes aromáticos: 500 unidades de mirra solidificada y la mitad de esa cantidad —es decir, 250 unidades— de canela aromática, así como 250 unidades de cálamo aromático **24** y 500 unidades de casia, pesadas según el siclo oficial del lugar santo,[b] junto con un hin* de aceite de oliva. **25** Con todo esto harás un aceite santo para la unción. Debe ser una mezcla bien preparada.*[c] Será un aceite santo para la unción.

26 "Lo usarás para ungir la tienda de reunión[d] y el arca del Testimonio, **27** así como la mesa y todos sus utensilios, el candelabro y sus utensilios, el altar del incienso, **28** el altar de la ofrenda quemada y todos sus utensilios, y la fuente con su base. **29** Tienes que santificarlos para que lleguen a ser santísimos.[e] Todo el que los toque debe ser santo.[f] **30** Y ungirás a Aarón[g] y a sus hijos,[h] y los santificarás para que sean mis sacerdotes.[i]

31 "También les dirás a los israelitas: 'Generación tras generación, este será mi aceite santo para la unción.[j] **32** No debe untarse sobre el cuerpo de nadie, y no deben hacer nada que tenga la misma composición. Es santo y siempre será algo santo para ustedes. **33** Cualquiera que haga un ungüento como este y que se lo ponga a una persona

CAP. 30

a Éx 38:25; Nú 1:2; 2Sa 24:10, 15

b Le 27:25

c 2Cr 24:9; Mt 17:24

d Éx 38:26; Nú 1:3; Nú 26:1, 2

e Éx 38:8; Le 8:11; 1Re 7:38

f Éx 40:7

g Éx 40:30, 31; Heb 10:22

2.ª columna

a 2Cr 4:6

b Nú 3:47

c Éx 37:29

d Éx 40:9; Nú 7:1

e Le 8:10

f Éx 29:37

g Le 8:12

h Nú 3:2, 3

i Éx 40:15

j Éx 37:29; 1Re 1:39; Sl 89:20

30:13 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo". ^Una guerá equivalía a 0,57 g (0,01835 oz tr). Ver apén. B14. **30:16** *Lit. "la plata". #O "por". **30:18** *O "pila".

30:24 *Un hin equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Ver apén. B14. **30:25** *O "Debe ser como lo haría un fabricante de ungüentos".

que no tenga autorización* tiene que ser eliminado de su pueblo'".[a]

34 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Reúne estos ingredientes aromáticos en cantidades iguales:[b] gotas de estacte, uña aromática, gálbano aromático y olíbano puro. **35** Haz un incienso con todo esto.[c] Será una mezcla pura y santa de ingredientes aromáticos, bien preparada,* y llevará sal.[d] **36** Muele una parte de la mezcla hasta convertirla en un polvo muy fino y pon un poco delante del Testimonio en la tienda de reunión, donde me presentaré ante ti. Este incienso debe ser santísimo para ustedes. **37** No deben hacer incienso con esta composición para uso personal.[e] Siempre debes verlo como algo santo para Jehová. **38** Cualquiera que haga un incienso como este para disfrutar de su olor tiene que ser eliminado de su pueblo".

31 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **2** "Mira, he escogido* a Bezalel,[f] hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá.[g] **3** Lo llenaré con el espíritu de Dios para que tenga sabiduría, entendimiento y conocimientos sobre todo tipo de trabajos artesanales **4** y así pueda hacer diseños artísticos, trabajar el oro, la plata y el cobre, **5** cortar y montar piedras[h] y hacer todo tipo de piezas de madera.[i] **6** Para ayudarlo he nombrado a Oholiab[j] hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan, y voy a poner sabiduría en el corazón de todas las personas hábiles* para que hagan todo lo que te he mandado:[a] **7** la tienda de reunión,[b] el arca del Testimonio[c] y la cubierta[d] que está sobre ella, todo el equipo de la tienda, **8** la mesa[e] y sus utensilios, el candelabro de oro puro y todos sus utensilios,[f] el altar del incienso,[g] **9** el altar de la ofrenda quemada[h] y todos sus utensilios, la fuente* con su base,[i] **10** las prendas de vestir finamente tejidas, las prendas de vestir santas para el sacerdote Aarón y las prendas de vestir de sus hijos para servir de sacerdotes,[j] **11** el aceite de la unción y el incienso aromático para el santuario.[k] Ellos harán todo lo que te he mandado".

12 Y Jehová también le dijo a Moisés: **13** "Habla con los israelitas y diles: 'Sobre todo, deben respetar mis sábados,[l] porque es una señal entre ustedes y yo, generación tras generación, para que sepan que yo, Jehová, estoy santificándolos. **14** Deben respetar el sábado, porque es santo para ustedes.[m] Y cualquiera que lo profane debe morir. Si alguien hace algún trabajo ese día, tiene que ser eliminado de entre su pueblo.[n] **15** Pueden trabajar durante seis días, pero el séptimo día es un sábado de descanso completo.[o] Es santo para Jehová. Si alguien trabaja en sábado, tiene que morir. **16** Los israelitas deben respetar el sábado. Tienen que celebrar el sábado generación tras generación. Este es un pacto permanente. **17** Es una señal permanente entre el pueblo de Israel y yo,[p] porque Jehová hizo los cielos y la tierra en seis días, y el séptimo día dejó de trabajar y descansó'".[q]

18 Pues bien, tan pronto como acabó de hablar con

CAP. 30

a Éx 30:37, 38
b Éx 25:3, 6
c Éx 37:29 Sl 141:2 Ap 5:8
d Le 2:13
e Éx 30:31, 32

CAP. 31

f Éx 37:1
g Éx 35:30-34 1Cr 2:20
h Éx 28:9-11
i 2Cr 2:13, 14
j Éx 38:23

2.ª columna

a Éx 36:1
b Éx 36:8
c Éx 37:1
d Éx 37:6
e Éx 37:10
f Éx 37:17, 24
g Éx 37:25
h Éx 38:1 Éx 40:6
i Éx 30:18 Éx 38:8
j Éx 28:2, 15 Éx 39:1, 27 Le 8:7
k Éx 30:25, 35 Éx 37:29
l Éx 20:8 Le 19:30 Col 2:16, 17
m Dt 5:12
n Éx 35:2 Nú 15:32, 35
o Éx 16:23 Éx 20:10
p Éx 31:13
q Gé 2:2

30:33 *Lit. "un extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón. **30:35** *O "como la haría un fabricante de ungüentos". **31:2** *Lit. "he llamado por nombre". **31:6** *Lit. "todos los sabios de corazón".

31:9 *O "pila".

Moisés en el monte Sinaí, Dios le dio las dos tablas del Testimonio,[a] que eran dos tablas de piedra escritas por el dedo de Dios.[b]

32 Mientras tanto, el pueblo vio que Moisés tardaba mucho en bajar de la montaña.[c] Así que todos se reunieron alrededor de Aarón y le dijeron: "¡Vamos! Haznos un dios que vaya delante de nosotros,[d] porque no sabemos qué le pasó a este Moisés, el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto". **2** En vista de esto, Aarón les dijo: "Tomen los aretes de oro[e] que sus esposas, sus hijos y sus hijas llevan en las orejas, y tráiganmelos". **3** Entonces, todos se quitaron los aretes de oro de las orejas y se los llevaron a Aarón. **4** Él tomó el oro, le fue dando forma con un cincel y lo convirtió en una estatua* en forma de becerro.#[f] Y ellos empezaron a decir: "Este es tu Dios, oh, Israel. Él te sacó de la tierra de Egipto".[g]

5 Cuando Aarón vio esto, construyó un altar delante del becerro. Luego anunció: "Mañana celebraremos una fiesta en honor a Jehová". **6** Así que al día siguiente se levantaron temprano y se pusieron a presentar ofrendas quemadas y sacrificios de paz. Después, el pueblo se sentó a comer y beber, y luego se levantaron para divertirse.[h]

7 Jehová ahora le dijo a Moisés: "Ve y baja, porque tu pueblo, que sacaste de la tierra de Egipto, se ha corrompido.[i] **8** ¡Qué rápido se han desviado del camino que les mandé seguir![j] Se han hecho una estatua* en forma de becerro y están inclinándose ante ella, ofreciéndole sacrificios y diciendo: 'Este es tu Dios, oh, Israel. Él te sacó de la tierra de Egipto'". **9** Además, Jehová le dijo a Moisés: "He visto que este es un pueblo terco.*[a] **10** Ahora déjame exterminarlos, porque estoy furioso con ellos, y haré de ti una nación grande".[b]

11 Entonces Moisés le rogó a* Jehová su Dios:[c] "Oh, Jehová, ¿por qué vas a descargar tu furia contra tu pueblo después de haberlo sacado de la tierra de Egipto con gran poder y con mano poderosa?[d] **12** Si lo haces, los egipcios dirán: 'Su Dios los sacó con malas intenciones. Quería matarlos en las montañas y eliminarlos de la superficie de la tierra'.[e] Deja a un lado tu furia y reconsidera* tu decisión de mandarle esta calamidad a tu pueblo. **13** Acuérdate de tus siervos Abrahán, Isaac e Israel. Tú les juraste por ti mismo: 'Haré que la descendencia de ustedes sea tan numerosa como las estrellas de los cielos,[f] y a su descendencia le daré toda esta tierra que yo elegí, para que sea de ellos de forma permanente'".[g]

14 Y Jehová reconsideró* la decisión de mandarle a su pueblo la calamidad de la que había hablado.[h]

15 Después de eso, Moisés se dio la vuelta y bajó de la montaña con las dos tablas del Testimonio[i] en la mano.[j] Las tablas estaban escritas por los dos lados: por delante y por detrás. **16** Las tablas eran obra de Dios, y la escritura era la escritura de

CAP. 31

a Éx 24:12 Éx 32:15 Dt 4:13 Dt 9:15

b Mt 12:28 Lu 11:20 2Co 3:3

CAP. 32

c Éx 24:18 Dt 9:9

d Hch 7:40

e Éx 12:35, 36

f Dt 9:16 Is 46:6 Hch 7:41

g Éx 20:4 Ne 9:18 Sl 106:19, 20

h 1Co 10:7

i Dt 4:15-18

j Éx 18:20 Éx 20:3

2.ª columna

a Éx 34:9 Dt 9:6 Hch 7:51

b Nú 14:12 Dt 9:14

c Sl 106:23

d Dt 9:18, 19

e Dt 9:28

f Gé 22:15-17 Gé 35:10, 11 Heb 6:13, 14

g Gé 13:14, 15 Gé 26:3, 4

h Sl 106:45

i Éx 40:20 Dt 5:22

j Dt 9:15

32:4, 8 *O "estatua de metal fundido". **32:4** #O "ternero".

32:9 *Lit. "de dura cerviz". **32:11** *O "ablandó el rostro de". **32:12** *O "siente pesar por". **32:14** *O "sintió pesar por".

Dios grabada sobre las tablas.[a] **17** Ahora bien, Josué empezó a oír el ruido y la gritería del pueblo, y le dijo a Moisés: "Se oye como si hubiera una batalla en el campamento". **18** Pero Moisés le respondió:

"No suena a cantos
de victoria,*
ni tampoco suena a lamentos
de derrota.
Lo que oigo suena a cantos
de otro tipo".

19 En cuanto Moisés se acercó al campamento y vio el becerro[b] y las danzas, se llenó de ira, arrojó las tablas que tenía en las manos y las hizo pedazos al pie de la montaña.[c] **20** Luego agarró el becerro que habían hecho y lo quemó en el fuego y lo trituró hasta hacerlo polvo.[d] Después echó ese polvo al agua y se la hizo beber a los israelitas.[e] **21** Entonces Moisés le dijo a Aarón: "¿Qué te hizo este pueblo para que lo llevaras a cometer un pecado tan grave?". **22** Aarón le contestó: "No te enojes, mi señor. Tú sabes bien que este pueblo tiende a hacer lo malo.[f] **23** Ellos me dijeron: 'Haznos un dios que vaya delante de nosotros, porque no sabemos qué le pasó a este Moisés, el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto'.[g] **24** Así que les dije: 'Cualquiera que lleve puesto algo de oro, que se lo quite y me lo traiga'. Luego arrojé el oro al fuego y salió ese becerro".

25 Y Moisés vio que el pueblo estaba fuera de control, porque Aarón lo había permitido, de modo que se ganaron el desprecio de sus enemigos. **26** Entonces Moisés se puso a la entrada del campamento y dijo: "¿Quién está de parte de Jehová? ¡Que venga conmigo!".[a] Y todos los levitas se reunieron a su alrededor. **27** Luego les dijo: "Esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de Israel: 'Que cada uno se arme con su espada y cruce todo el campamento de una entrada a otra matando a su hermano, a su vecino y a su amigo'".[b] **28** Los levitas hicieron lo que Moisés dijo, y ese día murieron unos 3.000 hombres. **29** Luego Moisés ordenó: "Pónganse aparte* hoy para servir a Jehová, porque todos ustedes se han enfrentado a sus hijos y a sus hermanos.[c] Él los bendecirá hoy".[d]

30 Al día siguiente, Moisés le dijo al pueblo: "Ustedes cometieron un pecado muy grave. Así que ahora subiré a la montaña a hablar con Jehová para ver si puedo hacer algo para que perdone su pecado".[e] **31** Entonces, Moisés volvió a subir y le dijo a Jehová: "¡Qué pecado tan grave cometió este pueblo! ¡Se hicieron un dios de oro![f] **32** Pero, si lo deseas, perdona su pecado.[g] Si no, bórrame del libro que has escrito, por favor".[h] **33** Sin embargo, Jehová le respondió a Moisés: "Borraré de mi libro al que haya pecado contra mí. **34** Ahora ve y lleva al pueblo al lugar del que te he hablado. Mira, mi ángel irá delante de ti,[i] y el día que yo les pida cuentas a ellos, los castigaré por su pecado". **35** Y Jehová empezó a castigar al pueblo por el becerro que ellos le habían mandado hacer a Aarón.

33 Jehová también le dijo a Moisés: "Continúa el viaje con el pueblo que sacaste de

CAP. 32

a Éx 31:18 Dt 9:10

b Ne 9:18 Sl 106:19, 20 Hch 7:41

c Dt 9:16, 17

d Dt 7:25

e Dt 9:21

f Éx 15:24 Éx 16:2 Éx 17:2 Dt 9:7 Dt 31:27

g Éx 32:1 Hch 7:40

2.ª columna

a Jos 24:15 2Re 10:15

b Nú 25:5

c Nú 25:11 Dt 13:6-9

d Dt 33:8, 9

e Nú 16:47 Nú 21:7 Dt 9:18

f Éx 20:23

g Nú 14:19

h Flp 4:3 Ap 3:5

i Éx 23:20 Éx 33:2

32:18 *O "cantos por un acto poderoso".

32:29 *Lit. "Llenen su mano".

la tierra de Egipto. Dirígete a la tierra sobre la cual hice un juramento a Abrahán, a Isaac y a Jacob, que decía: 'Voy a dársela a tu descendencia'.[a] **2** Enviaré a un ángel delante de ti[b] y expulsaré a los cananeos, los amorreos, los hititas, los perizitas, los heveos y los jebuseos.[c] **3** Sube a una tierra que rebosa de leche y miel.[d] Pero yo no iré con ustedes, porque son un pueblo terco*[e] y podría exterminarlos en el camino".[f]

4 Cuando el pueblo oyó esas duras palabras, se puso de duelo, y ninguno de ellos usó sus adornos. **5** Y Jehová le dijo a Moisés: "Diles a los israelitas: 'Ustedes son un pueblo terco.*[g] En un instante podría pasar entre ustedes y exterminarlos.[h] Así que no se pongan sus adornos mientras yo decido lo que voy a hacer con ustedes'". **6** Por eso, los israelitas se quitaron sus adornos en el monte Horeb y no volvieron a ponérselos.

7 Entonces Moisés sacó su tienda del campamento, la colocó a cierta distancia y la llamó tienda de reunión. Todos los que querían consultar a Jehová[i] salían e iban a la tienda de reunión, que estaba fuera del campamento. **8** Cada vez que Moisés se dirigía a la tienda, todo el pueblo se levantaba. Todos se quedaban de pie a la entrada de sus tiendas y seguían con la mirada a Moisés hasta que entraba en la tienda. **9** En cuanto Moisés entraba, la columna de nube[j] bajaba y se colocaba a la entrada de la tienda mientras Dios hablaba con Moisés.[k] **10** Cuando el pueblo veía la columna de nube a la entrada de la tienda, todos se inclinaban a la entrada de su propia tienda. **11** Y Jehová le hablaba a Moisés cara a cara,[a] tal como le hablaría un hombre a otro. Cuando Moisés salía para volver al campamento, su ayudante y siervo Josué[b] hijo de Nun no se apartaba de la tienda.

12 Entonces Moisés le dijo a Jehová: "Me estás diciendo 'Guía a este pueblo'. Pero no me has dicho a quién enviarás conmigo. Además, me has dicho 'Te conozco por tu nombre* y también tienes mi aprobación'.[#] **13** Si tengo tu aprobación, por favor, enséñame tus caminos[c] para que pueda conocerte y seguir teniendo tu aprobación. No olvides que esta nación es tu pueblo".[d] **14** Así que él le respondió: "Yo mismo iré* contigo[e] y te daré descanso".[f] **15** Entonces Moisés le dijo: "Si tú mismo no vas* a acompañarnos, no nos hagas salir de aquí. **16** ¿Cómo se sabrá que tu pueblo y yo tenemos tu aprobación? Si vienes con nosotros,[g] tu pueblo y yo seremos diferentes de los demás pueblos que hay sobre la tierra".[h]

17 Jehová le dijo a Moisés: "También haré esto que me pides, porque tienes mi aprobación y te conozco por tu nombre". **18** Él le respondió: "Por favor, déjame ver tu gloria". **19** Él le dijo: "Haré que toda mi bondad pase delante de tu rostro y proclamaré mi nombre, Jehová, delante de ti.[i] Y favoreceré al que yo quiera favorecer, y le mostraré misericordia al que yo quiera mostrarle misericordia".[j] **20** Pero añadió:

CAP. 33

a Gé 12:7
Gé 26:3

b Éx 23:20
Éx 32:34

c Dt 7:1, 22
Jos 24:11

d Éx 3:8
Dt 8:7-9

e Éx 32:9
Dt 9:6
Hch 7:51

f Éx 32:10
Nú 16:21

g Éx 34:9
Dt 9:6
Hch 7:51

h Nú 16:45

i Éx 18:25, 26
Nú 27:1-5

j Éx 13:21
Sl 99:7

k Nú 11:16, 17
Nú 12:5

2.ª columna

a Éx 33:22, 23
Nú 12:8
Dt 34:10
Jn 1:18
Jn 6:46
Hch 7:38

b Éx 17:9
Éx 24:13
Nú 11:28
Dt 1:38
Jos 1:1

c Sl 25:4
Sl 27:11
Sl 86:11
Sl 119:33
Is 30:21

d Dt 9:26

e Éx 13:21
Éx 40:34
Jos 1:5, 17
Is 63:9

f Jos 21:44
Jos 23:1

g Nú 14:13, 14

h Dt 4:34
2Sa 7:23
Sl 147:20

i Éx 3:13
Éx 6:3
Éx 34:6

j Ro 9:15

33:3, 5 *Lit. "de dura cerviz".

33:12 *O "Te he escogido". #Lit. "has hallado favor a mis ojos". **33:14** *Lit. "Mi rostro irá". **33:15** *Lit. "Si tu rostro no va".

"No puedes ver mi rostro, porque ningún ser humano puede verme y seguir con vida".

21 Además, Jehová le dijo: "Aquí hay un lugar cerca de mí. Colócate sobre la roca **22** y, mientras vaya pasando mi gloria, te pondré en una grieta de la roca y te protegeré con mi mano hasta que yo haya pasado. **23** Después quitaré mi mano y verás mi espalda. Pero no podrás ver mi rostro".[a]

34 Luego Jehová le dijo a Moisés: "Haz dos tablas de piedra que sean como las primeras.[b] Voy a escribir en ellas lo mismo que estaba escrito en las primeras tablas,[c] las que hiciste pedazos.[d] **2** Prepárate para subir mañana por la mañana al monte Sinaí y presentarte ante mí en la cima de la montaña.[e] **3** Que nadie suba contigo y que no se vea a nadie más en toda la montaña. Ni siquiera las ovejas o las vacas podrán pastar frente a ella".[f]

4 Así que Moisés hizo dos tablas de piedra como las primeras. A la mañana siguiente se levantó muy temprano y subió al monte Sinaí, tal como le había mandado Jehová. En la mano llevaba las dos tablas de piedra. **5** Entonces Jehová bajó[g] en la nube y se colocó allí junto a Moisés, y Jehová proclamó su propio nombre.[h] **6** Jehová fue pasando delante de él y proclamando: "Jehová, Jehová, un Dios misericordioso[i] y compasivo,*[j] paciente#[k] y lleno de amor leal△[l] y verdad,⊠[m] **7** que demuestra amor leal a miles,[n] que perdona errores, ofensas y pecados,[o] pero que jamás deja sin castigo al culpable[a] y hace que el castigo por el error de los padres recaiga sobre los hijos y los nietos, sobre la tercera generación y sobre la cuarta generación".[b]

8 Enseguida, Moisés se inclinó hasta el suelo y se postró. **9** Y dijo: "Jehová, si tengo tu aprobación,* acompáñanos. Por favor, Jehová, acompáñanos[c] aunque seamos un pueblo terco,#[d] perdona nuestro error y nuestro pecado[e] y acéptanos como tu propiedad". **10** Él respondió: "Voy a hacer un pacto con ustedes: haré cosas maravillosas delante de todo el pueblo, cosas que nunca se han hecho* en toda la tierra o entre las naciones,[f] y todos los pueblos entre los que ustedes vivan verán la obra de Jehová, porque voy a hacer con ustedes algo impresionante.[g]

11 "Presta atención a todos los mandatos que hoy voy a darte.[h] Voy a expulsar delante de ti a los amorreos, los cananeos, los hititas, los perizitas, los heveos y los jebuseos.[i] **12** Ten cuidado de no hacer ningún pacto con los habitantes de la tierra a la que vas,[j] no sea que esto se convierta en una trampa para ti.[k] **13** Más bien, ustedes deben derribar sus altares, destrozar sus columnas sagradas y cortar sus postes sagrados.*[l] **14** No te inclines ante otro dios,[m] pues a Jehová se le conoce como* aquel que exige devoción exclusiva.# Sí, él es un Dios que exige devoción exclusiva.[n] **15** Ten cuidado de no hacer ningún pacto con los habitantes de

34:6 *O "benévolo". #O "tardo para la cólera". △O "bondad amorosa". ⊠O "fidelidad".

34:9 *Lit. "he hallado favor a tus ojos". #Lit. "de dura cerviz". **34:10** *O "creado". **34:13** *Ver glosario. **34:14** *Lit. "Jehová, su nombre es". #O "que no tolera rivales".

CAP. 33

a Jn 1:18

CAP. 34

b Dt 10:1
c Dt 9:10
d Éx 32:19
Dt 9:17
e Éx 19:20
Éx 24:12
f Éx 19:12, 13
g Hch 7:38
h Éx 6:3
Éx 33:19
i Lu 6:36
j Éx 22:27
2Cr 30:9
Ne 9:17
Sl 86:15
Joe 2:13
k Nú 14:18
2Pe 3:9
l Jer 31:3
Lam 3:22
Miq 7:18
m Sl 31:5
Ro 2:2
n Da 9:4
o Sl 103:12
Is 55:7
Ef 4:32
1Jn 1:9

2.ª columna

a Dt 32:35
Jos 24:19
Ro 2:5
2Pe 2:4
Jud 14, 15
b Éx 20:5
Dt 30:19
1Sa 15:2
c Éx 33:14
d Éx 32:9
Éx 33:3
e Nú 14:19
f 2Sa 7:23
Sl 147:19, 20
g Éx 33:16
Dt 10:21
h Éx 19:5, 6
Dt 12:28
i Éx 3:8
Éx 33:2
Dt 7:1
j Dt 7:2
k Éx 23:32, 33
l Éx 23:24
Dt 12:3
m Éx 20:3
1Co 10:14
1Jn 5:21
n Jos 24:19

esa tierra, porque, cuando ellos se prostituyan adorando a sus dioses y les hagan sacrificios,[a] alguno los invitará y ustedes comerán del sacrificio.[b] **16** Y luego casarás a tus hijos con las hijas de ellos,[c] y ellas se prostituirán adorando a sus dioses y harán que tus hijos también se prostituyan adorando a los dioses de ellas.[d]

17 "No hagas dioses de metal fundido.[e]

18 "Debes celebrar la Fiesta de los Panes Sin Levadura.[f] Tienes que comer pan sin levadura, tal como yo te ordené. Lo harás durante siete días en la fecha fijada del mes de abib,*[g] porque en el mes de abib saliste de Egipto.

19 "Todos los primogénitos varones* son míos.[h] También son míos todos los primogénitos machos del ganado, tanto de las vacas como de las ovejas.[i] **20** En el caso del primogénito de un burro, tienes que pagar con una oveja para rescatarlo.* Pero, si no vas a pagar por él, debes romperle el cuello. Además, tienes que pagar un rescate por todos los primogénitos de tus hijos.[j] Nadie debe presentarse ante mí con las manos vacías.

21 "Trabajarás por seis días, pero el séptimo día descansarás,*[k] incluso en la época de arar o de cosechar.

22 "Celebrarás la Fiesta de las Semanas ofreciendo los primeros frutos maduros de la cosecha del trigo, y celebrarás la Fiesta de la Recolección* al terminar el año.[l]

34:18 *Ver apén. B15. **34:19** *Lit. "Todo lo que abre la matriz". **34:20** *Lit. "redimirlo". **34:21** *O "respetarás el sábado". **34:22** *También conocida como Fiesta de las Cabañas o de los Tabernáculos.

CAP. 34

a 1Co 10:20

b Nú 25:2
2Co 6:14

c Esd 9:2

d Dt 7:4
Dt 31:16
Jue 2:17
Jue 8:33
1Re 11:2
Ne 13:26
Sl 106:28

e Éx 32:8
Le 19:4

f Le 23:6

g Éx 23:15

h Éx 13:2
Lu 2:23

i Éx 22:30

j Éx 13:15
Nú 18:15, 16

k Dt 5:12

l Éx 23:16
Le 23:34

2.ª columna

a Dt 16:16

b Éx 34:11

c Éx 23:18

d Éx 12:10
Nú 9:12

e Nú 18:8, 12
Dt 26:2
Pr 3:9

f Éx 23:19
Dt 14:21

g Éx 24:4
Dt 31:9, 11

h Éx 24:8
Dt 4:13

i Dt 9:18

j Éx 31:18
Dt 10:2

k Éx 32:15

l 2Co 3:7

23 "Todos tus varones se presentarán tres veces al año ante el Señor verdadero, Jehová, el Dios de Israel.[a] **24** Pues expulsaré delante de ti a las naciones[b] y extenderé tu territorio. Nadie querrá apoderarse de tu tierra cuando subas a ver el rostro de Jehová tu Dios tres veces al año.

25 "No ofrezcas la sangre de mi sacrificio junto con algo que tenga levadura.[c] El sacrificio de la fiesta de la Pascua no debe guardarse hasta la mañana siguiente.[d]

26 "Traerás lo mejor de los primeros frutos maduros de tu suelo a la casa de Jehová tu Dios.[e]

"No hiervas un cabrito en la leche de su madre".[f]

27 Y Jehová siguió diciéndole a Moisés: "Escribe estas palabras,[g] porque estoy celebrando un pacto contigo y con Israel de acuerdo con estas palabras".[h] **28** Y Moisés se quedó allí con Jehová durante 40 días y 40 noches. No comió pan ni bebió agua.[i] Y él* escribió en las tablas las palabras del pacto, es decir, los Diez Mandamientos.#[j]

29 Después, Moisés bajó del monte Sinaí con las dos tablas del Testimonio en la mano.[k] Como había estado hablando con Dios, la piel de su rostro emitía rayos, pero él no lo sabía. **30** Cuando Aarón y todos los israelitas vieron a Moisés, se dieron cuenta de que la piel de su rostro emitía rayos. Así que les dio miedo acercarse a él.[l]

31 Pero Moisés los llamó, de modo que Aarón y todos los jefes del pueblo* se le acercaron.

34:28 *Es decir, Dios. #Lit. "las Diez Palabras". También se conocen como el Decálogo. **34:31** *Lit. "de la asamblea".

Luego habló con ellos. **32** Después se le acercaron todos los israelitas, y él les transmitió todos los mandamientos que Jehová le había dado en el monte Sinaí.[a] **33** Cuando Moisés terminaba de hablar con ellos, se cubría el rostro con un velo.[b] **34** Pero, cuando Moisés se presentaba ante Jehová para hablar con él, se quitaba el velo hasta que salía.[c] Cuando salía, les decía a los israelitas los mandatos que había recibido.[d] **35** Y los israelitas veían que la piel del rostro de Moisés emitía rayos. Entonces Moisés volvía a cubrirse el rostro con el velo y se lo dejaba puesto hasta que regresaba a hablar con Dios.*[e]

35 Más tarde, Moisés reunió a todo el pueblo* de Israel y dijo: "Esto es lo que Jehová ha mandado hacer:[f] **2** pueden trabajar durante seis días, pero el séptimo día será santo para ustedes; será un sábado de descanso completo dedicado a Jehová.[g] Si alguien trabaja en sábado, tiene que morir.[h] **3** No enciendan fuego en ninguna de sus casas el sábado".

4 Luego Moisés le dijo a todo el pueblo de Israel: "Esto es lo que Jehová ha mandado: **5** 'Reúnan entre todos una contribución para Jehová.[i] Que todo el que lo desee de corazón[j] traiga una contribución para Jehová: oro, plata, cobre, **6** hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata, lino fino, pelo de cabra,[k] **7** pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de foca, madera de acacia, **8** aceite para las lámparas y bálsamo para el aceite de la unción y para el incienso aromático,[a] **9** así como piedras de ónice y otras piedras para ponérselas al efod[b] y al pectoral.[c]

10 "'Que vengan todas las personas hábiles*[d] que haya entre ustedes y que hagan todo lo que Jehová ha mandado: **11** el tabernáculo con su tienda y su cubierta, sus broches y sus armazones, sus barras, sus columnas y sus bases;* **12** el Arca[e] con sus varas[f] y su cubierta,[g] y la cortina[h] de separación; **13** la mesa,[i] sus varas, todos sus utensilios y el pan de la presencia;[j] **14** el candelabro[k] para alumbrar, sus utensilios, sus lámparas y el aceite para el alumbrado;[l] **15** el altar del incienso[m] y sus varas; el aceite de la unción y el incienso aromático;[n] la cortina para la entrada del tabernáculo; **16** el altar de la ofrenda quemada,[o] su rejilla de cobre, sus varas y todos sus utensilios; la fuente* con su base;[p] **17** las cortinas del patio,[q] sus columnas y sus bases; la cortina de la entrada al patio; **18** las estacas para el tabernáculo, las estacas para el patio y sus cuerdas,[r] **19** y las prendas de vestir finamente tejidas[s] para servir en el santuario, las prendas de vestir santas para el sacerdote Aarón[t] y las prendas de vestir de sus hijos para servir de sacerdotes'".

20 De modo que todo el pueblo de Israel se retiró de la presencia de Moisés. **21** Luego todos los que se sintieron motivados por su corazón[u] y su espíritu empezaron a llevar su contribución para Jehová. Se usaría para construir la tienda

CAP. 34

a Éx 24:3 Dt 1:3
b 2Co 3:13
c 2Co 3:16
d Dt 27:10
e 2Co 3:7, 13

CAP. 35

f Éx 34:32
g Éx 20:9, 10 Le 23:3
h Éx 31:14, 15 Nú 15:32, 35
i Éx 25:2-7 Éx 35:29
j 2Co 8:12 2Co 9:7
k Éx 26:7 Éx 36:8

2.ª columna

a Éx 25:3, 6
b Éx 28:9 Éx 39:14
c Éx 28:15
d Éx 31:6 Éx 36:1
e Éx 25:10
f Éx 25:13
g Éx 25:17
h Éx 26:31
i Éx 25:23
j Éx 25:30 Le 24:5, 6
k Éx 25:31
l Éx 27:20
m Éx 30:1 Éx 37:25 Éx 40:5
n Éx 30:34, 35
o Éx 27:1
p Éx 30:18 Éx 38:8
q Éx 27:9
r Éx 27:19
s Éx 31:6, 10 Éx 39:33, 41
t Éx 39:1
u Éx 25:2 Éx 36:2 2Co 8:12 2Co 9:7

34:35 *Lit. "él". **35:1** *Lit. "toda la asamblea".

35:10 *Lit. "todos los sabios de corazón". **35:11** *O "bases con un agujero". **35:16** *O "pila".

de reunión, para equiparla con todo lo necesario para el servicio que se haría en ella y para hacer las prendas de vestir santas. **22** Y siguieron yendo hombres y mujeres que de todo corazón llevaban broches, aretes, anillos y otras joyas, así como todo tipo de artículos de oro. Todos ellos le presentaron sus ofrendas* de oro a Jehová.[a] **23** Y todos los que tenían hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata, lino fino, pelo de cabra, pieles de carnero teñidas de rojo y pieles de foca los llevaron. **24** Todos los que querían donar plata y cobre llevaron su contribución para Jehová, y todos los que tenían la madera de acacia necesaria para el trabajo la llevaron.

25 Todas las mujeres hábiles[b] hilaron a mano y llevaron lo que habían hilado: hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino. **26** Y todas las mujeres hábiles que se sintieron motivadas por su corazón hilaron pelo de cabra.

27 Además, los jefes del pueblo llevaron piedras de ónice y otras piedras para ponérselas al efod y al pectoral.[c] **28** También llevaron bálsamo, así como aceite para el alumbrado, para el aceite de la unción[d] y para el incienso aromático.[e] **29** Todos los hombres y mujeres que se sintieron motivados por su corazón llevaron algo para el trabajo que Jehová había mandado hacer mediante Moisés. Los israelitas lo llevaron como ofrenda voluntaria para Jehová.[f]

30 Entonces Moisés les dijo a los israelitas: "Miren, Jehová ha escogido a Bezalel, hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá.[g] **31** Lo ha llenado con el espíritu de Dios para que tenga sabiduría, entendimiento y conocimientos sobre todo tipo de trabajos artesanales **32** y así pueda hacer diseños artísticos, trabajar el oro, la plata y el cobre, **33** cortar y montar piedras, y hacer todo tipo de piezas artísticas de madera. **34** Y ha puesto en el corazón de él y de Oholiab[a] hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan, la habilidad de enseñar a otros. **35** Los ha llenado de habilidad*[b] para hacer trabajos de artesano, de diseñador y de bordador que usa hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino, así como de tejedor. Estos hombres harán todo tipo de trabajos y prepararán todo tipo de diseños.

36 "Bezalel trabajará con Oholiab y con todos los hombres hábiles* a quienes Jehová ha dado sabiduría y entendimiento para saber hacer todo el trabajo relacionado con el servicio santo, tal como Jehová ha mandado".[c]

2 Entonces Moisés llamó a Bezalel, a Oholiab y a todos los hombres hábiles a quienes Jehová les había puesto sabiduría en el corazón,[d] a todos los que se sintieron motivados por su corazón a ofrecerse para hacer el trabajo.[e] **3** Y Moisés les dio a ellos toda la contribución[f] que los israelitas habían llevado para el trabajo relacionado con el servicio santo. Pero los israelitas le seguían llevando ofrendas voluntarias cada mañana.

4 Después de empezar la obra santa, todos los trabajadores hábiles empezaron a ir uno tras otro **5** a decirle a Moisés: "La gente está trayendo mucho

35:22 *O "sus ofrendas mecidas".

35:35 *Lit. "sabiduría de corazón".
36:1 *Lit. "sabios de corazón".

CAP. 35
a Éx 38:24
b Éx 28:3 Éx 31:6 Éx 36:8
c Éx 28:15, 28 Éx 39:15, 21
d Éx 30:23-25
e Éx 30:34, 35
f Éx 36:5 2Co 9:7
g Éx 31:2-6

2.ª columna
a Éx 36:1
b Éx 31:3

CAP. 36
c Éx 25:9 Éx 31:6
d Éx 28:3 Éx 35:10
e Éx 35:21, 26
f Éx 35:5-9 Pr 3:9 2Co 9:7

más de lo necesario para el trabajo que Jehová ha mandado hacer". **6** De modo que Moisés ordenó que se anunciara por todo el campamento lo siguiente: "Hombres y mujeres, dejen de traer materiales para la contribución santa". Así fue como se le impidió al pueblo seguir llevando cosas. **7** Había suficientes materiales para el trabajo que se iba a hacer. De hecho, había más que suficientes.

8 Entonces, todos los trabajadores hábiles[a] hicieron el tabernáculo[b] con 10 telas de tienda de lino fino retorcido, hilo azul, lana púrpura e hilo rojo escarlata. Él* las hizo con querubines bordados.[c] **9** Cada tela medía 28 codos* de largo y 4 codos de ancho. Todas las telas medían lo mismo. **10** Entonces unió cinco telas y, por separado, unió las otras cinco. **11** Después hizo presillas de hilo azul en el borde de la primera serie de telas, donde se juntaría con la segunda serie. Hizo lo mismo en el borde de la tela que está al extremo de la segunda serie, allí donde se juntaría con la primera serie. **12** Hizo 50 presillas en el borde de una serie y 50 presillas en el extremo de la otra serie, donde ambas series se juntarían. Las hizo de manera que quedaran unas frente a otras. **13** Por último, hizo 50 broches de oro y con ellos unió las dos series de telas, de modo que el tabernáculo formó una unidad.

14 Luego hizo telas de pelo de cabra para la tienda que cubre el tabernáculo. Hizo 11 telas de tienda.[d] **15** Cada tela medía 30 codos de largo y 4 codos de ancho. Las 11 telas medían lo mismo. **16** Entonces unió cinco telas y, por separado, unió las otras seis telas. **17** Después hizo 50 presillas en el borde de la primera serie, en la tela del extremo que se juntaba con la otra serie. Además, hizo 50 presillas en el borde de la otra serie, en la tela que se juntaba con la primera serie. **18** Hizo 50 broches de cobre para unir las dos series de telas y así formar una unidad.

19 También hizo para la tienda una cubierta de pieles de carnero teñidas de rojo y otra cubierta de pieles de foca para ponérsela encima.[a]

20 Entonces hizo los armazones rectangulares del tabernáculo. Eran de madera de acacia[b] e iban colocados de pie.[c] **21** Cada armazón medía 10 codos de largo y un codo y medio de ancho. **22** Y cada armazón tenía dos espigas* unidas# la una a la otra. Así es como él hizo todos los armazones del tabernáculo. **23** De modo que hizo los armazones para el lado sur del tabernáculo, 20 armazones orientados hacia el sur. **24** También hizo 40 bases* de plata para ponerlas debajo de los 20 armazones: debajo de un armazón habría dos bases donde se encajarían sus dos espigas, y debajo de los demás armazones también habría dos bases donde se encajarían sus dos espigas.[d] **25** Y, para el otro lado del tabernáculo, el lado norte, hizo 20 armazones. **26** También les hizo 40 bases de plata: debajo de un armazón habría

CAP. 36

a Éx 31:6

b Éx 25:9 Éx 39:32 Heb 9:9

c Éx 26:1-6

d Éx 26:7-11

2.ª columna

a Éx 26:14

b Éx 25:10, 23 Éx 27:1 Éx 30:5 Éx 36:36

c Éx 26:15-18

d Éx 26:19-21

36:8 *Al parecer, se refiere a Bezalel. **36:9** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

36:22 *O "piezas verticales". #O "paralelas". **36:24** *O "bases con un agujero".

dos bases, y debajo de los demás armazones también habría dos bases.

27 Para la parte de atrás del tabernáculo, que estaba orientada hacia el oeste, hizo seis armazones.[a] **28** Además, hizo dos armazones que cumplían la función de esquinas en la parte de atrás del tabernáculo. **29** Esos armazones tenían dos piezas que empezaban abajo y terminaban uniéndose en la parte de arriba, donde estaba el primer anillo. Esto fue lo que hizo con los dos armazones de las esquinas. **30** De modo que había ocho armazones con sus 16 bases de plata: debajo de cada armazón había dos bases.

31 También hizo barras de madera de acacia: cinco para unir los armazones de un lado del tabernáculo,[b] **32** cinco para unir los armazones del otro lado del tabernáculo y cinco para unir los armazones del lado oeste del tabernáculo, es decir, la parte de atrás. **33** Hizo que la barra central quedara a media altura de los armazones y pasara de un extremo al otro. **34** Y revistió de oro los armazones y les hizo anillos de oro por los que pasaban las barras. También revistió de oro las barras.[c]

35 Hizo una cortina[d] de hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido. La hizo con querubines[e] bordados.[f] **36** Entonces hizo para ella cuatro columnas de acacia y las revistió de oro. También hizo ganchos de oro y cuatro bases de plata fundida para las columnas. **37** Luego, para la entrada de la tienda, hizo una cortina* entretejiendo hilo azul, lana

36:37 *O "pantalla".

CAP. 36

a Éx 26:22-25

b Éx 26:26-28

c Éx 26:29

d Éx 40:21 Heb 10:19, 20

e Gé 3:24

f Éx 26:31, 32

2.ª columna

a Éx 26:36, 37

CAP. 37

b Éx 31:2-5 Éx 38:22

c Éx 40:3 Nú 10:33

d Éx 25:10-15

e Heb 9:4

f 2Cr 5:9

g Jos 3:8

h Le 16:2, 14 1Cr 28:11

i Éx 25:17-20

j Gé 3:24

k Éx 40:20

l Heb 9:5

m 1Sa 4:4 Sl 80:1

n Éx 40:4

púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.[a] **38** Además, hizo cinco columnas y sus ganchos. Revistió de oro sus partes superiores y sus abrazaderas,* pero sus cinco bases eran de cobre.

37 Después, Bezalel[b] hizo el Arca[c] de madera de acacia. Medía dos codos* y medio de largo, un codo y medio de ancho y un codo y medio de alto.[d] **2** Él la revistió de oro puro por dentro y por fuera, y le hizo un borde* de oro alrededor.[e] **3** Luego le hizo cuatro anillos de oro fundido para ponerlos encima de sus cuatro patas: dos anillos de un lado y dos anillos del otro lado. **4** A continuación, hizo varas de madera de acacia y las revistió de oro.[f] **5** Entonces pasó las varas por los anillos que estaban a los lados del Arca para poder transportarla.[g]

6 Además, hizo la cubierta de oro puro.[h] Medía dos codos y medio de largo y un codo y medio de ancho.[i] **7** También hizo dos querubines[j] de oro labrado a martillo en los dos extremos de la cubierta.[k] **8** Un querubín quedó en un extremo y el otro querubín quedó en el otro extremo. Hizo los querubines en los dos extremos de la cubierta. **9** Los dos querubines tenían sus alas extendidas hacia arriba cubriendo la cubierta.[l] Estaban uno frente al otro y con sus caras mirando hacia la cubierta.[m]

10 Luego él hizo la mesa de madera de acacia.[n] Medía dos codos de largo, un codo de ancho y un codo y medio de

36:38 *O "anillos", "aros", "argollas", para unir. **37:1** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **37:2** *O "una moldura".

alto.[a] **11** Después la revistió de oro puro y le hizo un borde* de oro alrededor. **12** También le puso alrededor una franja de un palmo menor# de ancho y un borde* de oro alrededor de toda la franja. **13** Además, le hizo cuatro anillos de oro fundido y los colocó en las cuatro esquinas donde estaban fijadas las cuatro patas. **14** Los anillos estaban cerca de la franja y servían para meter por ellos las varas con que se transportaría la mesa. **15** Entonces él hizo las varas para transportar la mesa con madera de acacia y las revistió de oro. **16** Luego hizo con oro puro los utensilios que iban sobre la mesa: los platos y las copas, así como los tazones y las jarras para derramar las ofrendas líquidas.[b]

17 Después hizo el candelabro[c] de oro puro. Era una sola pieza labrada a martillo. Tenía una base, un eje central, copas, globos y flores.[d] **18** Del eje central del candelabro salían seis brazos: tres brazos de un lado y tres brazos del otro. **19** En un lado, cada brazo tenía tres copas en forma de flor de almendro, con globos y flores alternados. Y, en el otro lado, cada brazo tenía tres copas en forma de flor de almendro, con globos y flores alternados. Así eran los seis brazos que salían del eje central del candelabro. **20** Y el eje central del candelabro tenía cuatro copas en forma de flor de almendro, con globos y flores alternados. **21** Había un globo debajo del primer par de brazos que salía del eje central, otro globo debajo del segundo par de brazos y otro globo debajo del tercer par de brazos. Así eran los seis brazos que salían del eje central del candelabro. **22** Los globos, los brazos y todo el candelabro eran una sola pieza de oro puro labrado a martillo. **23** Después, él hizo de oro puro sus siete lámparas,[a] sus despabiladeras* y sus braserillos. **24** Usó un talento* de oro puro para hacer el candelabro y todos sus utensilios.

25 También hizo el altar del incienso[b] de madera de acacia. Era cuadrado y medía un codo de largo y un codo de ancho, y tenía una altura de dos codos. El altar y sus cuernos formaban una sola pieza.[c] **26** Entonces él revistió de oro puro la parte de arriba, los lados y los cuernos. Además, le hizo un borde* de oro alrededor. **27** Debajo del borde,* en dos lados opuestos, le puso dos anillos de oro para meter por ellos las varas con que se transportaría. **28** Después hizo las varas de madera de acacia y las revistió de oro. **29** Hizo además el aceite santo de la unción[d] y el incienso aromático puro.[e] Eran mezclas bien preparadas.*

38 Además, hizo el altar de la ofrenda quemada con madera de acacia. Era cuadrado y medía cinco codos* de largo y cinco codos de ancho, y tenía una altura de tres codos.[f] **2** Le hizo cuernos en sus cuatro esquinas. El altar y los cuernos formaban una sola pieza. A continuación, revistió de cobre el altar.[g] **3** Después hizo

37:11, 12, 26 *O "una moldura". **37:12** #Unos 7,4 cm (2,9 in). Ver apén. B14.

37:23 *O "pinzas". **37:24** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **37:27** *O "de la moldura". **37:29** *O "como las haría un fabricante de ungüentos". **38:1** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

CAP. 37

a Éx 25:23-28

b Éx 25:29

c Éx 40:24
Le 24:4
2Cr 13:11

d Éx 25:31-39

2.ª columna

a Nú 8:2

b Éx 30:7
Éx 40:5
Sl 141:2
Ap 8:3

c Éx 30:1-5

d Éx 30:25, 33
Éx 40:9

e Éx 30:34, 35
Sl 141:2

CAP. 38

f Éx 27:1-8
Éx 40:10

g 2Cr 1:5

todos los utensilios del altar: los baldes, las palas, los tazones, los tenedores y los braserillos. Hizo todos los utensilios de cobre. **4** Además, hizo una rejilla para el altar —una red de cobre—, la metió dentro del altar y la colocó a media altura por debajo del borde. **5** También hizo cuatro anillos de metal fundido para las cuatro esquinas y los colocó a la altura de la rejilla de cobre a fin de meter las varas. **6** Después hizo las varas con madera de acacia y las revistió de cobre. **7** Entonces metió las varas por los anillos fijados a los lados del altar para poder transportarlo. El altar era como una caja hueca y estaba hecho de tablones.

8 Luego hizo la fuente* de cobre[a] con su base de cobre. Para eso, usó los espejos# de las mujeres que servían de manera organizada a la entrada de la tienda de reunión.

9 Entonces hizo el patio.[b] Para el lado sur del patio, orientado hacia el sur, hizo cortinas de lino fino retorcido que se extendían a lo largo de 100 codos.[c] **10** Había 20 columnas y 20 bases* hechas de cobre. Y los ganchos de las columnas y sus abrazaderas# eran de plata. **11** En el lado norte también había cortinas que se extendían a lo largo de 100 codos. Sus 20 columnas y 20 bases eran de cobre. Y los ganchos de las columnas y sus abrazaderas eran de plata. **12** Pero, en el lado oeste, las cortinas se extendían a lo largo de 50 codos. Había 10 columnas y 10 bases. Y los ganchos de las columnas y sus abrazaderas eran de plata. **13** El lado este, orientado hacia donde amanece, medía 50 codos de ancho. **14** Tenía 15 codos de cortinas a un lado de la entrada del patio, con tres columnas y tres bases. **15** Y al otro lado de la entrada del patio había cortinas que se extendían a lo largo de 15 codos, con tres columnas y tres bases. **16** Todas las cortinas que había alrededor del patio eran de lino fino retorcido. **17** Las bases para las columnas eran de cobre; sus ganchos y sus abrazaderas eran de plata, y sus partes superiores estaban revestidas de plata. Había abrazaderas de plata para todas las columnas del patio.[a]

18 La cortina* de la entrada del patio estaba tejida con hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido. Medía 20 codos de largo y 5 codos de alto. Tenía la misma altura que las cortinas del patio.[b] **19** Sus cuatro columnas y sus cuatro bases eran de cobre. Sus ganchos y sus abrazaderas eran de plata, y sus partes superiores estaban revestidas de plata. **20** Todas las estacas del tabernáculo y de alrededor del patio eran de cobre.[c]

21 Este es el inventario de los materiales usados para hacer el tabernáculo, el tabernáculo del Testimonio.[d] Moisés mandó hacer este inventario y los levitas cumplieron con esta responsabilidad[e] dirigidos por Itamar[f] hijo del sacerdote Aarón. **22** Bezalel,[g] hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá, hizo todo lo que Jehová le había mandado a Moisés. **23** Con él estaba Oholiab[h] hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan. Él era

38:8 *O "pila". #Es decir, espejos de metal muy pulido. **38:10** *O "bases con un agujero". #O "anillos", "aros", "argollas", para unir.

38:18 *O "pantalla".

CAP. 38

a Éx 30:18 Le 8:11 1Re 7:23

b Éx 40:8

c Éx 27:9-15

2.ª columna

a Éx 27:17

b Éx 27:16

c Éx 27:19

d Éx 25:16 Éx 31:18 Nú 17:7

e Nú 3:6 Nú 4:46, 47

f Éx 6:23 Nú 4:28 1Cr 6:3

g Éx 31:2-5 Éx 35:30 Éx 36:1 Éx 37:1 2Cr 1:5

h Éx 31:6 Éx 35:34 Éx 36:2

artesano, bordador y tejedor de hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino.

24 La cantidad de oro que se usó para la obra del lugar santo fue la misma cantidad de oro que se presentó como ofrenda mecida:[a] 29 talentos* y 730 siclos,# según el siclo oficial del lugar santo.^ **25** Y la cantidad de plata que llevaron los hombres del pueblo* registrados en el censo fue de 100 talentos y 1.775 siclos, según el siclo oficial del lugar santo. **26** Cada hombre de 20 años de edad o más que estaba registrado en el censo llevó medio siclo, según el siclo oficial del lugar santo.[b] Fueron 603.550 hombres en total.[c]

27 Se fundieron los 100 talentos de plata para hacer las bases del lugar santo y las bases de la cortina de separación. Se usaron 100 talentos para hacer 100 bases, o sea, un talento por cada base.[d] **28** Con los 1.775 siclos, él hizo ganchos para las columnas, revistió las partes superiores de las columnas y las unió.

29 La cantidad de cobre que se ofreció* fue de 70 talentos y 2.400 siclos. **30** Con todo esto, él hizo las bases de la entrada de la tienda de reunión, el altar de cobre y su rejilla de cobre, todos los utensilios del altar, **31** las bases que había alrededor del patio, las bases de la entrada del patio, todas las estacas del tabernáculo y todas las estacas[e] que había alrededor del patio.

38:24 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. ^O "según el siclo santo". **38:25** *Lit. "de la asamblea". **38:29** *O "de la ofrenda mecida".

CAP. 38

a Éx 35:22

b Éx 30:15

c Éx 12:37 Nú 1:45, 46

d Éx 26:19-21 Éx 26:25, 32

e Éx 27:19

2.ª columna

CAP. 39

a Éx 35:23

b Éx 28:4, 5 Éx 29:5 Éx 35:10, 19

c Éx 28:6-8 Le 8:7

d Éx 29:5

e Éx 28:9, 10

f Éx 28:12

g Le 8:8

h Éx 28:15-21

39 Con el hilo azul, la lana púrpura y el hilo rojo escarlata,[a] ellos hicieron prendas de vestir finamente tejidas para servir en el lugar santo. También hicieron las prendas de vestir santas para Aarón,[b] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

2 Él hizo el efod[c] con oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido. **3** Hicieron láminas finas de oro a golpe de martillo. Luego él las cortó formando hilos para entretejerlos con el hilo azul, la lana púrpura, el hilo rojo escarlata y el lino fino, y así se bordó el efod. **4** Le hicieron dos piezas en los hombros que iban unidas a sus dos extremos superiores. **5** Y el cinturón tejido, que estaba unido al efod y lo mantenía sujeto en su sitio,[d] estaba hecho con los mismos materiales: oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

6 Entonces pusieron las piedras de ónice en monturas de oro y grabaron en las piedras los nombres de los hijos de Israel como se grabaría un sello.[e] **7** Después, él las colocó sobre las piezas de los hombros del efod como recordatorio* para los hijos de Israel,[f] tal como Jehová le había mandado a Moisés. **8** Luego hizo el pectoral.[g] Se bordó igual que el efod: con oro, hilo azul, lana púrpura, hilo rojo escarlata y lino fino retorcido.[h] **9** Al doblarse, el pectoral formaba un cuadrado que medía un palmo* de largo y un palmo de ancho. **10** Le pusieron

39:7 *O "como piedras de recordatorio". **39:9** *Unos 22,2 cm (8,75 in). Ver apén. B14.

cuatro filas de piedras. En la primera fila había rubí, topacio y esmeralda. **11** En la segunda fila había turquesa, zafiro y jaspe. **12** En la tercera fila había piedra *léshem*,* ágata y amatista. **13** Y en la cuarta fila había crisólito, ónice y jade. Todas las piedras tenían monturas de oro. **14** Las piedras llevaban los nombres de los 12 hijos de Israel. Cada nombre representaba a una de las 12 tribus y estaba grabado como un sello.

15 Luego hicieron cadenillas trenzadas para el pectoral. Eran como cordones de oro puro.[a] **16** Entonces hicieron dos monturas de oro y dos anillos de oro, y fijaron los dos anillos en las dos esquinas* del pectoral. **17** Después pasaron los dos cordones de oro por los dos anillos de las esquinas del pectoral. **18** A continuación, pasaron las dos puntas de los dos cordones por las dos monturas y las fijaron a las piezas de los hombros en la parte delantera del efod. **19** Después hicieron dos anillos de oro y los colocaron en las dos esquinas del borde interior del pectoral, que toca el efod.[b] **20** Además, hicieron otros dos anillos de oro y los pusieron en la parte frontal del efod, más abajo de las dos piezas de los hombros, cerca de donde se sujeta el efod, encima del cinturón tejido. **21** Finalmente, unieron los anillos del pectoral a los anillos del efod con un cordón azul para mantener el pectoral fijo sobre el efod, encima del cinturón tejido, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

39:12 *No se sabe a qué piedra preciosa se refiere. Podría ser ámbar, jacinto, ópalo o turmalina. **39:16** *Es decir, las esquinas superiores.

CAP. 39

a Éx 28:22-25

b Éx 28:26-28

2.ª columna

a Éx 28:31-35

b Éx 28:39, 40

c Éx 28:4

d Éx 29:8, 9

e Éx 28:42

f Éx 28:36, 37 Le 8:9

22 Él también hizo la túnica sin mangas del efod toda de hilo azul, tejida por un tejedor.[a] **23** La abertura de la túnica sin mangas quedaba en el centro, como la abertura de una coraza. Alrededor tenía un borde para que no se rasgara. **24** Luego, en el dobladillo de la túnica sin mangas, hicieron granadas de hilo azul retorcido con lana púrpura e hilo rojo escarlata. **25** Además, hicieron campanillas de oro puro y las pusieron entre las granadas en todo el dobladillo de la túnica sin mangas: una campanilla entre granada y granada. **26** Alternaron una campanilla, una granada, una campanilla, una granada... Y así en todo el dobladillo de la túnica sin mangas que se usaba para realizar el servicio, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

27 También hicieron las túnicas de lino fino, tejidas por un tejedor, para Aarón y para sus hijos,[b] **28** el turbante especial[c] de lino fino, los turbantes[d] de lino fino para los hijos de Aarón, los calzoncillos[e] de lino fino retorcido **29** y la banda tejida con lino fino retorcido, hilo azul, lana púrpura e hilo rojo escarlata, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

30 Finalmente, hicieron la placa brillante de oro puro —la santa señal de dedicación—* y, tal como se grabaría un sello, le pusieron esta inscripción: "La santidad le pertenece a Jehová".[f] **31** Entonces le pusieron un cordón de hilo azul para colocarla en el turbante, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

32 Por fin se terminó de hacer todo lo relacionado con el

39:30 *O "la diadema santa".

tabernáculo, es decir, con la tienda de reunión. Los israelitas hicieron todo lo que Jehová le había mandado a Moisés.[a] Lo hicieron tal como él había dicho.

33 Entonces le llevaron el tabernáculo[b] a Moisés, la tienda[c] y todo su equipo: los broches,[d] los armazones,[e] las barras,[f] las columnas y las bases;*[g] **34** la cubierta de pieles de carnero teñidas de rojo,[h] la cubierta de pieles de foca y la cortina de separación;[i] **35** el arca del Testimonio con sus varas[j] y su cubierta;[k] **36** la mesa con todos sus utensilios[l] y el pan de la presencia; **37** el candelabro de oro puro, sus lámparas[m] —la fila de lámparas—, todos sus utensilios[n] y el aceite para el alumbrado;[o] **38** el altar[p] de oro, el aceite de la unción,[q] el incienso aromático[r] y la cortina[s] para la entrada de la tienda; **39** el altar de cobre[t] con su rejilla de cobre, sus varas[u] y todos sus utensilios,[v] así como la fuente* con su base;[w] **40** las cortinas del patio con sus columnas y sus bases,[x] la cortina[y] para la entrada del patio, las cuerdas, las estacas[z] y todos los utensilios para el servicio que se haría en el tabernáculo, en la tienda de reunión; **41** las prendas de vestir finamente tejidas para servir en el santuario, las prendas de vestir santas para el sacerdote Aarón[a] y las prendas de vestir de sus hijos para servir de sacerdotes.

42 Los israelitas hicieron todo el trabajo tal como Jehová le había mandado a Moisés.[b] **43** Cuando Moisés examinó su trabajo, vio que ellos lo habían hecho tal como Jehová había mandado. Y Moisés los bendijo.

39:33 *O "bases con un agujero". **39:39; 40:7** *O "pila".

CAP. 39

a Éx 25:40 Heb 8:5
b Éx 36:8
c Éx 36:14
d Éx 36:18
e Éx 36:20
f Éx 36:31
g Éx 36:24
h Éx 36:19
i Éx 36:35
j Éx 37:1, 4
k Éx 37:6
l Éx 37:10, 16
m Éx 37:17, 23
n Éx 25:38
o Éx 35:27, 28
p Éx 37:25
q Éx 37:29
r Éx 30:34, 35
s Éx 36:37
t Éx 38:1, 4
u Éx 38:6
v Éx 38:30
w Éx 30:18 Éx 38:8
x Éx 38:9-11
y Éx 38:18
z Éx 38:20
a Éx 28:3
b Éx 35:10 Éx 36:1

2.ª columna

CAP. 40

a Nú 7:1
b Éx 25:21
c Nú 4:5 Heb 9:3
d Éx 26:35
e Éx 25:31 Heb 9:2
f Éx 25:37
g Éx 30:1
h Éx 26:36
i Éx 38:1
j Éx 30:18
k Éx 27:9
l Éx 27:16 Éx 38:18
m Le 8:10 Nú 7:1
n Éx 30:23-25
o Éx 29:36, 37 Le 8:11
p Le 8:6
q Éx 29:5 Le 8:7
r Le 8:12 Sl 133:2

40 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **2** "El primer día del primer mes montarás el tabernáculo, es decir, la tienda de reunión.[a] **3** Tienes que meter el arca del Testimonio allí[b] y ocultarla tras la cortina.[c] **4** También debes meter la mesa,[d] acomodar las cosas que debe llevar encima, meter el candelabro[e] y encender sus lámparas.[f] **5** Luego tienes que poner el altar de oro para el incienso[g] delante del arca del Testimonio y colocar la cortina para la entrada del tabernáculo en su lugar.[h]

6 "Debes poner el altar de la ofrenda quemada[i] ante la entrada del tabernáculo, o sea, de la tienda de reunión. **7** Y tienes que poner la fuente* entre la tienda de reunión y el altar, y llenarla de agua.[j] **8** Después debes montar el patio[k] alrededor y colgar la cortina[l] para la entrada del patio. **9** Luego tienes que ungir el tabernáculo[m] y todo lo que hay en él con el aceite de la unción.[n] Y debes santificar el tabernáculo y todos sus utensilios a fin de que llegue a ser algo santo. **10** También tienes que ungir el altar de la ofrenda quemada y todos sus utensilios. Y debes santificar el altar para que llegue a ser un altar santísimo.[o] **11** Además, tienes que ungir la fuente con su base y santificarla.

12 "Entonces debes hacer que Aarón y sus hijos se acerquen a la entrada de la tienda de reunión y debes lavarlos con agua.[p] **13** Tienes que ponerle a Aarón las prendas de vestir santas,[q] ungirlo[r] y santificarlo, y él llegará a ser mi sacerdote. **14** Después debes hacer

que sus hijos se acerquen y debes ponerles túnicas.[a] **15** Tienes que ungirlos tal como habrás ungido a su padre[b] para que sean mis sacerdotes. Y esa unción servirá para que el sacerdocio sea de ellos de forma permanente, generación tras generación".[c]

16 Moisés hizo todo lo que Jehová le había mandado.[d] Lo hizo tal como él había dicho.

17 El primer día del primer mes del segundo año se montó el tabernáculo.[e] **18** Al montar el tabernáculo, Moisés colocó las bases[f] y puso los armazones encima.[g] Metió en su sitio las barras[h] y levantó las columnas. **19** Extendió la tienda[i] sobre el tabernáculo y colocó encima la cubierta[j] de la tienda, tal como Jehová le había mandado.

20 Después tomó las tablas del Testimonio[k] y las guardó en el Arca.[l] Entonces le puso las varas[m] al Arca y le colocó la cubierta.[n] **21** También metió el Arca en el tabernáculo, puso la cortina[o] de separación en su lugar y así el arca del Testimonio quedó oculta,[p] tal como Jehová le había mandado.

22 A continuación, colocó la mesa[q] en la tienda de reunión, en el lado norte del tabernáculo, al otro lado de la cortina, **23** y acomodó en ella las pilas de panes[r] delante de Jehová, tal como Jehová le había mandado.

24 Metió el candelabro[s] en la tienda de reunión y lo puso enfrente de la mesa, en el lado sur del tabernáculo. **25** También encendió las lámparas[t] delante de Jehová, tal como Jehová le había mandado.

26 Después colocó el altar de oro[u] en la tienda de reunión, delante de la cortina, **27** para quemar el incienso aromático en él,[a] tal como Jehová le había mandado.

28 Entonces puso en su lugar la cortina[b] para la entrada del tabernáculo.

29 También colocó el altar de la ofrenda quemada[c] ante la entrada del tabernáculo —o sea, de la tienda de reunión— para presentar la ofrenda quemada[d] y la ofrenda de grano sobre él, tal como Jehová le había mandado.

30 Entonces puso la fuente entre la tienda de reunión y el altar, y la llenó de agua que serviría para lavarse.[e] **31** Y Moisés, Aarón y sus hijos se lavaron las manos y los pies en ella. **32** Siempre que entraban en la tienda de reunión o se acercaban al altar, se lavaban,[f] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

33 Por último, montó el patio[g] alrededor del tabernáculo y del altar y colgó la cortina para la entrada del patio.[h]

Por fin, Moisés terminó la obra. **34** Entonces la nube empezó a cubrir la tienda de reunión, y la gloria de Jehová llenó el tabernáculo.[i] **35** Moisés no podía entrar en la tienda de reunión porque la nube permanecía sobre ella, y la gloria de Jehová llenaba el tabernáculo.[j]

36 En todas las etapas de su viaje, los israelitas desmontaban el campamento cada vez que la nube se elevaba por encima del tabernáculo.[k] **37** Pero, si la nube no se elevaba, entonces no desmontaban el campamento y esperaban hasta el día en que la nube se elevara.[l] **38** Y es que, en todas las etapas de su viaje, toda la casa de Israel veía que la nube de Jehová estaba sobre el tabernáculo de día y que por la noche había un fuego sobre él.[m]

CAP. 40

a Le 8:13
b Le 8:30
c Heb 7:11
d Éx 39:43 Dt 4:2
e Nú 7:1 Nú 9:15
f Éx 36:24
g Éx 26:15
h Éx 36:31
i Éx 26:7
j Éx 26:14
k Éx 31:18
l Éx 25:22 Éx 37:1
m Éx 37:4 1Re 8:8
n Éx 37:6 Le 16:2 1Cr 28:11
o Éx 36:35 Heb 10:19, 20
p Heb 9:3
q Éx 37:10 Heb 9:2
r Éx 25:30 Mt 12:4
s Éx 37:17
t Éx 25:37 Éx 37:23
u Éx 30:1 Éx 37:25

2.ª columna

a Éx 30:7 Éx 30:34, 35
b Éx 26:36 Éx 36:37
c Éx 38:1
d Éx 29:38
e Éx 30:18
f Éx 30:18, 19
g Éx 27:9 Éx 38:9
h Éx 38:18
i Nú 9:15 Ap 15:8
j 2Cr 5:14
k Nú 10:11 Ne 9:19
l Nú 9:17, 22
m Éx 13:21 Nú 9:16 Sl 78:14

LEVÍTICO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 La ofrenda quemada (1-17)

2 La ofrenda de grano (1-16)

3 La ofrenda de paz (1-17)
- No comer ni grasa ni sangre (17)

4 La ofrenda por el pecado (1-35)

5 Pecados específicos y las ofrendas requeridas (1-6)
- Informar los pecados de otros (1)

Ofrendas alternativas para los pobres (7-13)

Ofrenda por la culpa por los pecados involuntarios (14-19)

6 Más detalles sobre la ofrenda por la culpa (1-7)

Instrucciones para las ofrendas (8-30)
- La ofrenda quemada (8-13)
- La ofrenda de grano (14-23)
- La ofrenda por el pecado (24-30)

7 Instrucciones para las ofrendas (1-21)
- La ofrenda por la culpa (1-10)
- La ofrenda de paz (11-21)

Se prohíbe comer grasa y sangre (22-27)

La porción del sacerdote (28-36)

Conclusión sobre las ofrendas (37, 38)

8 Nombramiento sacerdotal de Aarón y sus descendientes (1-36)

9 Aarón presenta ofrendas (1-24)

10 Un fuego de Jehová mata a Nadab y Abihú (1-7)

Normas para los sacerdotes sobre la comida y la bebida (8-20)

11 Animales puros e impuros (1-47)

12 Purificación después del nacimiento de un bebé (1-8)

13 Normas sobre la lepra (1-46)

Lepra en la ropa (47-59)

14 Purificación de la lepra (1-32)

Purificación de las casas contaminadas (33-57)

15 Secreciones genitales impuras (1-33)

16 Día de Expiación (1-34)

17 El tabernáculo, lugar para los sacrificios (1-9)

Se prohíbe comer sangre (10-14)

Normas sobre los animales encontrados muertos (15, 16)

18 Relaciones sexuales prohibidas (1-30)
- No imitar a los cananeos (3)
- Diversas relaciones incestuosas (6-18)
- Relaciones sexuales durante la menstruación (19)
- Actos homosexuales (22)
- Bestialismo (23)
- La tierra los vomitará si no son puros (24-30)

19 Diversas leyes sobre la santidad (1-37)
- Cosechar correctamente (9, 10)
- Tratar bien a los sordos y a los ciegos (14)
- Calumnia (16)
- No guardar rencor (18)
- Se prohíbe la magia y el espiritismo (26, 31)
- Se prohíben los tatuajes (28)
- Respeto a los mayores (32)
- Cómo tratar a los extranjeros (33, 34)

20 Adoración a Mólek; espiritismo (1-6)

Ser santos y respetar a los padres (7-9)

Muerte por pecados sexuales (10-21)

Ser santos para quedarse en la tierra (22-26)

Los espiritistas tienen que morir (27)

21 Los sacerdotes deben ser santos y no deben contaminarse (1-9)

El sumo sacerdote no debe contaminarse (10-15)

Los sacerdotes no pueden tener defectos físicos (16-24)

22 Pureza de los sacerdotes y comer cosas santas (1-16)

Solo se aceptan ofrendas sanas (17-33)

23 Días santos y fiestas (1-44)
- El sábado (3)
- La Pascua (4, 5)
- Fiesta de los Panes Sin Levadura (6-8)
- Ofrenda de las primicias (9-14)

Fiesta de las Semanas (15-21)
Cosechar correctamente (22)
Fiesta de las Trompetas (23-25)
Día de Expiación (26-32)
Fiesta de las Cabañas (33-43)
24 El aceite para las lámparas del tabernáculo (1-4)
El pan de la presencia (5-9)
Un hombre que blasfema contra el nombre de Dios es apedreado (10-23)
25 El año sabático (1-7)
El año del Jubileo (8-22)
Cómo recobrar las propiedades (23-34)
Cómo tratar a los pobres (35-38)
Leyes sobre la esclavitud (39-55)
26 Alejarse de la idolatría (1, 2)
Bendiciones por obedecer (3-13)
Castigo por desobedecer (14-46)
27 Rescate por cosas ofrecidas en un voto (1-27)
Personas (1-8)
Animales (9-13)
Casas (14, 15)
Campos (16-25)
Primogénitos (26, 27)
Cosas dedicadas incondicionalmente a Jehová (28, 29)
Rescate por las décimas partes (30-34)

1 Y Jehová llamó a Moisés y habló con él desde la tienda de reunión.[a] Le dijo: **2** "Habla con los israelitas* y diles: 'Si alguno de ustedes va a presentar un animal doméstico como ofrenda para Jehová, ese animal debe ser del ganado vacuno o del rebaño.[b]

3 "'Si alguien va a presentar una ofrenda quemada del ganado vacuno, el animal debe ser un macho sano.[c] Lo presentará voluntariamente[d] delante de Jehová a la entrada de la tienda de reunión. **4** Debe poner su mano sobre la cabeza de la ofrenda quemada, y esta será aceptada a favor suyo para hacer expiación por él.

5 "'Entonces se debe matar el toro joven delante de Jehová. Y los hijos de Aarón, los sacerdotes,[e] ofrecerán la sangre y con ella salpicarán todos los lados del altar,[f] que está a la entrada de la tienda de reunión. **6** La ofrenda quemada debe despellejarse y cortarse en trozos.[g] **7** Los hijos de Aarón, los sacerdotes, tienen que poner fuego en el altar[a] y colocar leña encima del fuego. **8** Y los hijos de Aarón, los sacerdotes, colocarán los trozos de la ofrenda[b] con la cabeza y el sebo* encima de la leña que está sobre el fuego del altar. **9** Los intestinos y las canillas se lavarán con agua, y el sacerdote tiene que hacer humear todo sobre el altar. Es una ofrenda quemada, una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable* para Jehová.[c]

10 "'Si alguien va a presentar una ofrenda quemada del rebaño[d] —de entre los carneros jóvenes o de entre las cabras—, el animal debe ser un macho sano.[e] **11** Y se le tiene que matar delante de Jehová en el lado norte del altar. Y los hijos de Aarón, los sacerdotes, salpicarán con la sangre todos los lados del altar.[f] **12** Él lo cortará en trozos, y el sacerdote los colocará con la cabeza y el sebo*

CAP. 1
a Éx 40:34
b Le 22:18-20
c Dt 15:19, 21 Mal 1:14
d 2Co 9:7
e Heb 10:11
f Heb 9:13, 14
g Le 7:8

2.ª columna
a Le 6:12
b 1Re 18:23
c Gé 8:20, 21 Nú 15:2, 3
d Gé 4:4
e Le 12:6 Le 22:18-20
f Éx 29:16-18 Le 8:18-21 Le 9:12-14

1:2 *Lit. "hijos de Israel".

1:8, 12 *O "la grasa que hay alrededor de los riñones". **1:9** *O "que aplaca", "que calma". Lit. "relajante".

encima de la leña que está sobre el fuego del altar. **13** Él lavará los intestinos y las canillas con agua, y el sacerdote tiene que ofrecerlo todo y hacerlo humear sobre el altar. Es una ofrenda quemada, una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.

14 "'Sin embargo, si alguien va a presentar aves como ofrenda quemada para Jehová, deben ser tórtolas o pichones de paloma.[a] **15** El sacerdote ofrecerá cada ave en el altar, le cortará el cuello de un pellizco y la hará humear sobre el altar. Pero dejará que su sangre se escurra por el lado del altar. **16** Él tiene que quitarle el buche y las plumas y arrojarlos al lado del altar, hacia el este, al lugar para las cenizas.*[b] **17** Y tiene que abrirla por donde están las alas pero sin dividirla en dos mitades. Entonces el sacerdote tiene que hacerla humear sobre el altar, encima de la leña que está en el fuego. Es una ofrenda quemada, una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.

2 "'Ahora bien, si alguien presenta una ofrenda de grano[c] para Jehová, debe ser de harina fina. Él debe derramar aceite sobre ella y ponerle olíbano encima.[d] **2** Luego se la llevará a los hijos de Aarón, los sacerdotes, y el sacerdote tomará un puñado de harina fina con el aceite y todo su olíbano, y lo hará humear sobre el altar como muestra de la ofrenda.*[e] Será una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová. **3** Y lo que quede de la ofrenda de grano les pertenece a Aarón y a sus hijos.[a] Es algo santísimo[b] de las ofrendas hechas con fuego para Jehová.

4 "'Si presentas una ofrenda de grano que ha sido hecha al horno, debe ser de harina fina. Deben ser roscas de pan sin levadura hechas con aceite o galletas delgadas sin levadura untadas con aceite.[c]

5 "'Si tu ofrenda es una ofrenda de grano que ha sido preparada sobre una plancha,[d] debe ser de harina fina sin levadura y mezclada con aceite. **6** Debe partirse en trozos, y tienes que derramarle aceite encima.[e] Es una ofrenda de grano.

7 "'Si tu ofrenda es una ofrenda de grano que ha sido preparada en una cacerola, debe hacerse con harina fina y aceite. **8** Tienes que llevarle a Jehová la ofrenda de grano hecha con esas cosas y presentarla ante el sacerdote, y él la acercará al altar. **9** Y el sacerdote tomará un poco de la ofrenda de grano como muestra de la ofrenda*[f] y lo hará humear sobre el altar. Será una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.[g] **10** Y lo que quede de la ofrenda de grano les pertenece a Aarón y a sus hijos. Es algo santísimo de las ofrendas hechas con fuego para Jehová.[h]

11 "'No deben presentarle a Jehová ninguna ofrenda de grano que tenga levadura,[i] porque no deben hacer humear ni masa fermentada ni miel como ofrendas hechas con fuego para Jehová.

12 "'Pueden presentárselas a Jehová como ofrendas de las primicias,[j] pero no se ofrecerán en el altar como aroma muy agradable.

CAP. 1

a Le 5:7
Le 12:8
Lu 2:24

b Éx 27:3
Le 4:11, 12
Le 6:10

CAP. 2

c Le 9:17
Nú 15:2-4

d Éx 29:1-3
Le 6:14, 15
Nú 7:13

e Nú 5:25, 26

2.ª columna

a Le 7:9, 10

b Le 10:12
Nú 18:9

c Le 8:26, 28
Nú 6:13, 19

d Le 6:20, 21

e Nú 28:9

f Le 2:2
Le 5:11, 12

g Éx 29:38-41
Nú 28:4-6

h Nú 18:9

i Le 6:14, 17

j Éx 23:19
Nú 15:20
2Cr 31:5
Pr 3:9

1:16 *O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios. **2:2, 9** *O "como porción conmemorativa de ella".

13 "'Todas las ofrendas de grano que hagas deben sazonarse con sal. No permitas que a ninguna de tus ofrendas de grano le falte la sal del pacto de tu Dios. Siempre que hagas una ofrenda, ofrecerás sal.[a]

14 "'Y, si le presentas a Jehová una ofrenda de grano de los primeros frutos maduros, deben ser granos nuevos tostados* al fuego, granos nuevos triturados. Será la ofrenda de grano de tus primeros frutos maduros.[b] **15** Tienes que echar aceite sobre ella y ponerle olíbano encima. Es una ofrenda de grano. **16** Y el sacerdote hará humear una muestra de la ofrenda,*[c] es decir, un poco de grano triturado y de aceite con todo su olíbano. Será una ofrenda hecha con fuego para Jehová.

3 "'Si alguien va a ofrecer un sacrificio de paz*[d] del ganado vacuno, sea macho o hembra, debe presentar delante de Jehová un animal que esté sano. **2** Él debe poner su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y esta se tiene que matar a la entrada de la tienda de reunión. Y los hijos de Aarón, los sacerdotes, salpicarán con la sangre todos los lados del altar. **3** Él presentará parte del sacrificio de paz como una ofrenda hecha con fuego para Jehová.[e] Presentará la grasa[f] que cubre los intestinos y toda la grasa que está pegada a los intestinos, **4** así como los dos riñones con la grasa que hay sobre ellos y que está cerca de los lomos. Junto con los riñones también quitará la membrana grasa* del hígado.[g] **5** Y los hijos de Aarón harán humear todo sobre el altar, encima de la ofrenda quemada colocada encima de la leña que está sobre el fuego.[a] Es una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.[b]

6 "'Si alguien va a presentarle a Jehová un sacrificio de paz del rebaño, el animal debe estar sano y puede ser un macho o una hembra.[c] **7** Si va a ofrecer un carnero joven, lo presentará delante de Jehová. **8** Él pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y esta se tiene que matar enfrente de la tienda de reunión. Y los hijos de Aarón salpicarán con la sangre todos los lados del altar. **9** Él presentará la grasa del sacrificio de paz como una ofrenda hecha con fuego para Jehová.[d] Le quitará toda la cola gorda cortándola a ras del espinazo, la grasa que cubre los intestinos y toda la grasa que está pegada a los intestinos, **10** así como los dos riñones con la grasa que hay sobre ellos y que está cerca de los lomos. Junto con los riñones también quitará la membrana grasa del hígado.[e] **11** Y el sacerdote hará humear todo sobre el altar. Es alimento,* una ofrenda hecha con fuego para Jehová.[f]

12 "'Si alguien va a ofrecer una cabra, la presentará delante de Jehová. **13** Él pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda, y esta se tiene que matar delante de la tienda de reunión. Y los hijos de Aarón tienen que salpicar con la sangre todos los lados del altar. **14** La parte que él presentará como una ofrenda hecha con fuego para Jehová es la grasa que cu-

CAP. 2

a Eze 43:23, 24

b Éx 23:16 Éx 34:22 Nú 28:26

c Le 5:11, 12 Le 6:14, 15

CAP. 3

d Le 22:21 Nú 6:13, 14

e Le 7:29-31

f Éx 29:13 Le 7:23-25 1Re 8:64

g Le 7:1-4

2.ª columna

a Le 6:12

b Le 4:29, 31

c Nú 6:13, 14

d Éx 29:22 Le 9:18-20 2Cr 7:7

e Le 4:8, 9 Le 9:10

f Le 4:31

2:14 *O "espigas verdes tostadas". **2:16** *O "una porción conmemorativa de ella". **3:1** *O "de comunión". **3:4** *O "el apéndice".

3:11 *Lit. "pan". Se refiere a que es la porción del sacrificio de paz que es para Dios.

bre los intestinos y toda la grasa que está pegada a los intestinos,[a] **15** así como los dos riñones con la grasa que hay sobre ellos y que está cerca de los lomos. Junto con los riñones también quitará la membrana grasa del hígado. **16** Y el sacerdote hará humear todo sobre el altar. Es alimento,* una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable. Toda la grasa le pertenece a Jehová.[b]

17 "'Este es un estatuto permanente para todas sus generaciones dondequiera que vivan: nunca deben comer ni grasa ni sangre'".[c]

4 Y Jehová siguió diciéndole a Moisés: **2** "Diles a los israelitas: 'Si alguien peca sin querer[d] y hace algo que Jehová prohíbe, esto es lo que se debe hacer:

3 "'Si el sacerdote ungido[e] peca[f] y hace culpable al pueblo, tiene que presentarle un toro joven sano a Jehová como ofrenda por el pecado debido al pecado que cometió.[g] **4** Y él llevará el toro delante de Jehová a la entrada de la tienda de reunión,[h] pondrá la mano sobre la cabeza del toro y lo matará delante de Jehová.[i] **5** Entonces el sacerdote ungido[j] llevará un poco de la sangre del toro dentro de la tienda de reunión. **6** El sacerdote mojará el dedo en la sangre[k] y salpicará un poco de sangre siete veces[l] delante de Jehová enfrente de la cortina del lugar santo. **7** El sacerdote también pondrá un poco de sangre en los cuernos del altar del incienso aromático,[m] que está delante de Jehová en la tienda de reunión. Y derramará el resto de la sangre del toro al pie del altar de la ofrenda quemada,[a] que está a la entrada de la tienda de reunión.

8 "'Luego quitará toda la grasa del toro de la ofrenda por el pecado: la grasa que cubre los intestinos y la grasa que está pegada a los intestinos, **9** así como los dos riñones con la grasa que hay sobre ellos y que está cerca de los lomos. Y junto con los riñones quitará la membrana grasa del hígado.[b] **10** Se le quitará lo mismo que al toro del sacrificio de paz.[c] Y el sacerdote hará humear todo sobre el altar de la ofrenda quemada.

11 "'Pero, en cuanto a la piel del toro y toda su carne con la cabeza, las canillas, los intestinos y el excremento[d] **12** —es decir, el resto del toro—, él debe hacer que todo sea llevado fuera del campamento, al lugar puro donde se tiran las cenizas.* Y él quemará todo sobre un fuego de leña.[e] Debe quemarse donde se tiran las cenizas.

13 "'Ahora bien, si todo el pueblo* de Israel se ha hecho culpable debido a que cometió un pecado sin querer[f] y la congregación no sabía que ellos habían hecho algo que Jehová prohibía[g] **14** pero entonces se llega a conocer su pecado, la congregación tiene que presentar un toro joven como ofrenda por el pecado y llevarlo delante de la tienda de reunión. **15** Los ancianos del pueblo pondrán las manos sobre la cabeza del toro delante de Jehová, y se matará el toro delante de Jehová.

16 "'Entonces el sacerdote ungido llevará un poco de la

3:16 *Lit. "pan". Se refiere a que es la porción del sacrificio de paz que es para Dios.

4:12 *O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios. **4:13** *Lit. "toda la asamblea".

CAP. 3
a Le 4:24, 26
b Le 7:23; 1Sa 2:15-17
c Gé 9:4; Le 17:10, 13; Dt 12:23; Hch 15:20, 29

CAP. 4
d Le 5:17; Nú 15:27, 28
e Le 8:12; Le 21:10
f Nú 12:1, 11
g Heb 5:1-3; Heb 7:27
h Le 6:25
i Éx 29:10, 11
j Éx 30:30
k Le 8:15, 16
l Le 16:14, 19
m Éx 30:10

2.ª columna
a Le 5:9
b Le 9:8, 10
c Le 3:3, 4
d Éx 29:14
e Le 8:14, 17; Heb 13:11
f Jos 7:11
g Nú 15:22-24

sangre del toro dentro de la tienda de reunión. **17** El sacerdote debe mojar el dedo en la sangre y salpicar un poco de sangre siete veces delante de Jehová enfrente de la cortina.[a] **18** Luego pondrá un poco de sangre en los cuernos del altar[b] que está delante de Jehová, el cual está en la tienda de reunión. Y derramará el resto de la sangre al pie del altar de la ofrenda quemada, que está a la entrada de la tienda de reunión.[c] **19** Le quitará toda la grasa al toro y la hará humear sobre el altar.[d] **20** Hará con este toro lo mismo que hizo con el otro toro de la ofrenda por el pecado. Así es como lo hará. El sacerdote hará expiación por el pueblo,[e] y ellos serán perdonados. **21** Él hará que el toro sea llevado fuera del campamento y lo quemará, tal como quemó el primer toro.[f] Es una ofrenda por el pecado hecha a favor de la congregación.[g]

22 "'Si uno de los jefes del pueblo[h] peca sin querer y se ha hecho culpable debido a que hizo algo que Jehová su Dios prohíbe **23** o si se da cuenta de que ha cometido un pecado al desobedecer un mandamiento, entonces debe llevar un cabrito sano como ofrenda. **24** Pondrá la mano sobre la cabeza del cabrito y lo matará en el lugar donde se mata la ofrenda quemada delante de Jehová.[i] Es una ofrenda por el pecado. **25** El sacerdote pondrá con el dedo un poco de sangre de la ofrenda por el pecado en los cuernos[j] del altar de la ofrenda quemada y derramará el resto de la sangre al pie del altar de la ofrenda quemada.[k] **26** Y hará humear toda la grasa de la ofrenda sobre el altar, tal como hizo con la grasa del sacrificio de paz.[a] El sacerdote hará expiación por él, por su pecado, y él será perdonado.

27 "'Si alguien del pueblo* peca sin querer y se ha hecho culpable debido a que hizo algo que Jehová prohíbe[b] **28** o si se da cuenta de que ha cometido un pecado, entonces tiene que llevar una cabrita sana como ofrenda por el pecado que ha cometido. **29** Pondrá la mano sobre la cabeza de la ofrenda por el pecado y la matará en el mismo lugar donde se mata la ofrenda quemada.[c] **30** El sacerdote pondrá con el dedo un poco de sangre de la ofrenda en los cuernos del altar de la ofrenda quemada y derramará el resto de la sangre al pie del altar.[d] **31** Y le quitará toda la grasa[e] a esta ofrenda, tal como se le quita la grasa al sacrificio de paz.[f] Y el sacerdote la hará humear sobre el altar como una ofrenda de aroma muy agradable para Jehová. El sacerdote hará expiación por él, y él será perdonado.

32 "'Pero, si lo que él presenta como ofrenda por el pecado es un cordero, debe ser una hembra sana. **33** Pondrá la mano sobre la cabeza de la ofrenda por el pecado y la matará como ofrenda por el pecado en el lugar donde se mata la ofrenda quemada.[g] **34** El sacerdote pondrá con el dedo un poco de sangre de la ofrenda por el pecado en los cuernos del altar de la ofrenda quemada[h] y derramará el resto de la sangre al pie del altar. **35** Le quitará toda la grasa igual que se le quita la grasa al carnero joven del sacrificio de paz. Y el sacerdote la hará humear sobre el al-

4:27 *Lit. "de la gente de la tierra".

CAP. 4

a Éx 26:31 Éx 40:21 Heb 10:19, 20

b Éx 30:1, 6

c Éx 27:1 Éx 40:6

d Le 3:16

e Éx 32:30 Le 16:17 Nú 15:25 Ef 1:7 Heb 2:17

f Le 4:11, 12

g Le 16:15 1Jn 2:1, 2

h Éx 18:21

i Le 1:10, 11 Le 6:25 Le 7:2

j Le 9:8, 9 Le 16:18 Heb 9:22

k Le 8:15

2.ª columna

a Le 3:3-5

b Nú 15:27-29

c Le 1:10, 11 Le 6:25

d Le 4:25 Le 8:15 Le 9:8, 9 Heb 9:22

e Le 3:16

f Le 3:3, 4

g Le 1:10, 11

h Le 4:25 Le 16:18

tar, encima de las ofrendas hechas con fuego para Jehová.[a] El sacerdote hará expiación por él, por el pecado que cometió, y él será perdonado.[b]

5 "'Si alguien peca porque ha oído un llamado público a testificar*[c] y es un testigo o ha visto o sabe algo pero no lo informa, él responderá por su error.

2 "'O, si una persona toca algo impuro, sea el cadáver de un animal salvaje impuro, de un animal doméstico impuro o de un animal impuro que enjambra en la tierra,[d] esa persona es impura y se ha hecho culpable, incluso si no se da cuenta de ello. **3** O, si alguien sin saberlo toca una impureza humana[e] —cualquier persona o cosa impura que pueda hacerlo impuro— y llega a darse cuenta, él se hace culpable.

4 "'O, si alguien se apresura a jurar que va a hacer algo —sea algo bueno o algo malo, eso no importa— y no se ha dado cuenta pero luego se da cuenta de que ha jurado apresuradamente, él se hace culpable.*[f]

5 "'Si alguien se hace culpable de alguna de estas cosas, entonces tiene que confesar[g] de qué manera ha pecado. **6** También le llevará a Jehová su ofrenda por la culpa debido al pecado que cometió,[h] es decir, una hembra del rebaño, ya sea una cordera o una cabrita, como ofrenda por el pecado. Luego el sacerdote hará expiación por él, por su pecado.

5:1 *Lit. "una voz de una maldición (un juramento)". Probablemente un anuncio relacionado con un pecado que incluía una maldición contra el pecador o contra el testigo en caso de que no testificara. **5:4** *Esto parece dar a entender que la persona no cumple su voto.

CAP. 4

a Éx 29:13, 14
Le 3:3, 4
Le 6:12
Le 9:8, 10

b Nú 15:28
1Jn 1:7
1Jn 2:1, 2

CAP. 5

c Pr 29:24

d Le 11:21-24
Le 17:15
Dt 14:8

e Le 12:2
Le 13:3
Le 15:3
Nú 19:11

f Mt 5:33

g Nú 5:7
Sl 32:5
Pr 28:13
1Jn 1:9

h Le 7:1
Le 14:2, 12
Le 19:20, 21
Nú 6:12

2.ª columna

a Lu 2:24

b Le 12:7, 8
Le 14:21, 22
Le 15:13-15

c Le 1:4, 5
Le 7:2
Heb 9:22

d Le 1:15-17

e Le 6:7

f Éx 16:36

7 "'Sin embargo, si él no tiene lo suficiente para ofrecer una oveja, tiene que llevarle a Jehová dos tórtolas o dos pichones de paloma[a] como su ofrenda por la culpa debido al pecado que ha cometido, un ave como ofrenda por el pecado y otra como ofrenda quemada.[b] **8** Tiene que llevarle las aves al sacerdote, que presentará primero la de la ofrenda por el pecado. Él le cortará de un pellizco la parte delantera del cuello sin separarle la cabeza por completo. **9** Y salpicará el lado del altar con un poco de la sangre de la ofrenda por el pecado, pero el resto de la sangre se derramará al pie del altar.[c] Es una ofrenda por el pecado. **10** Él presentará la otra ave como ofrenda quemada siguiendo el procedimiento regular.[d] Y el sacerdote hará expiación por él, por el pecado que ha cometido, y él será perdonado.[e]

11 "'Ahora bien, si él no tiene lo suficiente para ofrecer dos tórtolas o dos pichones de paloma, entonces tiene que llevar como ofrenda por el pecado que ha cometido la décima parte de un efá*[f] de harina fina como ofrenda por el pecado. No debe echarle aceite ni ponerle olíbano encima, porque es una ofrenda por el pecado. **12** Él le llevará la ofrenda al sacerdote, y el sacerdote tomará un puñado de ella como muestra de la ofrenda* y lo hará humear sobre el altar, encima de las ofrendas hechas con fuego para Jehová. Es una ofrenda por el pecado. **13** Y el sacerdote hará expiación por él, por el pecado

5:11 *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14. **5:12** *O "como porción conmemorativa de ella".

que ha cometido, por cualquiera de estos pecados, y él será perdonado.[a] El resto de la ofrenda será del sacerdote,[b] igual que la ofrenda de grano'".[c]

14 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **15** "Si alguien se porta infielmente debido a que peca sin querer contra las cosas santas de Jehová,[d] él tiene que llevarle a Jehová un carnero sano del rebaño como ofrenda por la culpa.[e] Su valor en siclos* de plata debe calcularse según el siclo oficial del lugar santo.#[f] **16** Él pagará una compensación por el pecado que ha cometido contra el lugar santo y además le añadirá una quinta parte de su valor.[g] Se lo dará todo al sacerdote para que el sacerdote haga expiación[h] por él con el carnero de la ofrenda por la culpa, y él será perdonado.[i]

17 "Si alguien peca y hace algo que Jehová prohíbe, incluso sin darse cuenta, él sigue siendo culpable y responderá por su error.[j] **18** Tiene que llevarle al sacerdote un carnero sano del rebaño de acuerdo con el valor estimado como ofrenda por la culpa.[k] Entonces el sacerdote hará expiación por él, por el error que cometió sin querer y sin saberlo, y él será perdonado. **19** Es una ofrenda por la culpa. Sin duda se ha hecho culpable de pecar contra Jehová".

6 Y Jehová pasó a decirle a Moisés: **2** "Si alguien peca y se porta infielmente con Jehová[l] al engañar a su prójimo con respecto a algo que se le confió[m] o algo que se dejó a su cuidado o si le roba a su prójimo o lo defrauda **3** o si encuentra algo perdido pero miente sobre ello, y hace un juramento falso sobre cualquier pecado de ese tipo que cometa,[a] esto es lo que debe hacer: **4** si ha pecado y es culpable, tiene que devolver lo que robó, lo que consiguió extorsionando, lo que obtuvo defraudando, lo que se le confió, la cosa perdida que encontró **5** o cualquier cosa sobre la que haya hecho un juramento falso, y tiene que compensarlo en su totalidad[b] y añadirle una quinta parte de su valor. Se lo dará al dueño el día en que se pruebe que es culpable. **6** Y, como su ofrenda por la culpa para Jehová, le llevará al sacerdote un carnero sano del rebaño equivalente al valor calculado para presentarlo como ofrenda por la culpa.[c] **7** El sacerdote hará expiación por él delante de Jehová, y a él se le perdonará cualquier cosa de la que sea culpable".[d]

8 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **9** "Dales este mandato a Aarón y a sus hijos, y di: 'Esta es la ley de la ofrenda quemada.[e] La ofrenda quemada permanecerá sobre el fogón del altar toda la noche hasta la mañana, y el fuego se mantendrá encendido en el altar. **10** El sacerdote se vestirá con su traje de lino oficial,[f] y cubrirá su desnudez* con los calzoncillos de lino.[g] Luego retirará las cenizas#[h] de la ofrenda quemada que el fuego haya consumido sobre el altar y las pondrá a un lado del altar. **11** Entonces se quitará su ropa[i] y se pondrá otra, y llevará las cenizas a un lugar puro fuera del campamento.[j] **12** El fuego se mantendrá encendido en el altar. No debe

CAP. 5

a Le 4:26

b Le 2:10 Le 7:1, 6

c Le 6:14-16 1Co 9:13

d Le 10:17, 18

e Le 6:6

f Éx 30:13 Le 27:25

g Le 6:4, 5 Le 22:14 Nú 5:6, 7

h Éx 32:30

i Le 6:7 Le 19:22

j Le 5:2

k Le 6:6

CAP. 6

l Nú 5:6

m Éx 22:7 Le 19:11

2.ª columna

a Éx 22:10, 11 Le 19:12 Ef 4:25 Col 3:9

b Le 5:15, 16 Nú 5:6, 7

c Le 5:15 Le 7:1 Is 53:10

d Le 5:18

e Éx 29:38-42 Nú 28:3 Heb 10:11

f Éx 28:39 Le 16:32 Eze 44:17

g Éx 28:42 Éx 39:27, 28

h Éx 27:3 Le 1:16

i Le 16:23 Eze 44:19

j Le 4:3, 12

5:15 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo".

6:10 *Lit. "carne". #O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios.

apagarse. Cada mañana el sacerdote tiene que quemar leña[a] en él y colocar la ofrenda quemada encima, y hará humear la grasa de los sacrificios de paz sobre él.[b] **13** El fuego se mantendrá constantemente encendido en el altar. No debe apagarse.

14 "'Ahora bien, esta es la ley de la ofrenda de grano.[c] Ustedes, los hijos de Aarón, tienen que presentarla delante de Jehová enfrente del altar. **15** Uno de ellos tomará un puñado de harina fina de la ofrenda de grano con un poco de su aceite y todo el olíbano que está sobre la ofrenda de grano, y lo hará humear sobre el altar como muestra de la ofrenda,* como una ofrenda de aroma muy agradable para Jehová.[d] **16** Aarón y sus hijos comerán lo que quede de la ofrenda.[e] Se comerá como pan sin levadura en un lugar santo. Lo comerán en el patio de la tienda de reunión.[f] **17** No debe hornearse con nada que tenga levadura.[g] Se lo he dado a ellos como la parte que les corresponde de mis ofrendas hechas con fuego.[h] Es algo santísimo,[i] como la ofrenda por el pecado y la ofrenda por la culpa. **18** Lo comerán todos los varones de entre los hijos de Aarón.[j] Es su ración permanente generación tras generación de las ofrendas hechas con fuego para Jehová.[k] Cualquier cosa que las toque* llegará a ser santa'".

19 Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **20** "Esta es la ofrenda que presentarán Aarón y sus hijos a Jehová el día en que él sea ungido:[l] se presentará la décima parte de un efá*[a] de harina fina como ofrenda regular de grano,[b] la mitad por la mañana y la otra mitad por la tarde. **21** Se preparará con aceite sobre una plancha.[c] La llevarás bien mezclada con aceite y presentarás, partido en pedazos, el producto horneado de la ofrenda de grano como una ofrenda de aroma muy agradable para Jehová. **22** La ofrecerá el sacerdote ungido que lo suceda de entre sus hijos.[d] Es una norma permanente: se hará humear la ofrenda completa para Jehová. **23** Toda ofrenda de grano a favor de un sacerdote debe ofrecerse completa. No debe comerse".

24 Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **25** "Diles a Aarón y a sus hijos: 'Esta es la ley de la ofrenda por el pecado.[e] La ofrenda por el pecado se matará delante de Jehová en el mismo lugar donde se mata la ofrenda quemada.[f] Es una cosa santísima. **26** La comerá el sacerdote que la ofrezca por el pecado.[g] Se comerá en un lugar santo, en el patio de la tienda de reunión.[h]

27 "'Todo lo que toque su carne llegará a ser santo, y, si algo de su sangre salpica la ropa de alguien, tienes que lavar en un lugar santo lo que esté salpicado con sangre. **28** Si la carne se hirvió en un recipiente de barro, este tiene que romperse. Pero, si se hirvió en un recipiente de cobre, entonces este debe restregarse y lavarse con agua.

29 "'La comerán todos los varones de entre los sacerdotes.[i] Es algo santísimo.[j] **30** Sin embargo, no se debe comer ninguna ofrenda por el pecado si se lleva algo de su sangre dentro

6:15 *O "como porción conmemorativa de ella". **6:18** *O "que toque las ofrendas".

6:20 *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14.

CAP. 6

a Le 1:7; Ne 13:30, 31
b Le 3:5, 16
c Le 2:1; Nú 15:3, 4
d Le 2:2, 9; Le 5:11, 12
e Le 2:3; Le 5:13; Eze 44:29; 1Co 9:13
f Le 10:12
g Le 2:11
h Nú 18:9
i Le 2:3, 10
j Nú 18:10
k Le 24:8, 9
l Éx 30:30; Heb 5:1

2.ª columna

a Éx 16:36
b Éx 29:1, 2; Éx 29:40, 41; Le 2:1; Le 9:17; Nú 28:4, 5
c Le 2:5; Le 7:9; 1Cr 23:29
d Dt 10:6
e Le 4:3
f Le 1:3, 11
g Le 10:17; Nú 18:9; Eze 44:29
h Éx 27:9; Le 6:14, 16; Eze 42:13
i Le 6:14, 18; Le 21:21, 22; Nú 18:10
j Le 6:25

de la tienda de reunión para hacer expiación en el lugar santo.[a] Debe quemarse en el fuego.

7 "'Esta es la ley de la ofrenda por la culpa.[b] Es algo santísimo. **2** Matarán la ofrenda por la culpa en el lugar donde matan las ofrendas quemadas, y se salpicará con su sangre todos los lados del altar.[c] **3** Él ofrecerá toda su grasa:[d] la cola gorda, la grasa que cubre los intestinos **4** y los dos riñones con la grasa que está cerca de los lomos. Junto con los riñones también quitará la membrana grasa del hígado.[e] **5** El sacerdote hará humear todo sobre el altar como una ofrenda hecha con fuego para Jehová.[f] Es una ofrenda por la culpa. **6** La comerán todos los varones de entre los sacerdotes.[g] Tiene que comerse en un lugar santo. Es algo santísimo.[h] **7** La misma ley se aplica tanto para la ofrenda por el pecado como para la ofrenda por la culpa. La carne de la ofrenda le pertenece al sacerdote que haga expiación con ella.[i]

8 "'Cuando el sacerdote presente una ofrenda quemada a favor de alguien, se quedará con la piel[j] de la ofrenda quemada que se le presentó.

9 "'Toda ofrenda de grano que se haga al horno o se prepare en una cacerola o sobre una plancha[k] le pertenece al sacerdote que la presente. Será de él.[l] **10** Pero toda ofrenda de grano que esté mezclada con aceite[m] o esté seca[n] será para todos los hijos de Aarón; cada uno recibirá la misma cantidad.

11 "'Y esta es la ley del sacrificio de paz[o] que alguien puede presentarle a Jehová. **12** Si lo presenta como una muestra de agradecimiento,[p] presentará junto con el sacrificio de agradecimiento roscas de pan sin levadura hechas con aceite, galletas delgadas sin levadura untadas con aceite y roscas de pan hechas con harina fina bien mezclada y empapada en aceite. **13** Presentará su ofrenda junto con roscas de pan con levadura y con el sacrificio de agradecimiento de sus sacrificios de paz. **14** De esta ofrenda, debe presentar un pan de cada clase como porción sagrada para Jehová. Eso será del sacerdote que salpique la sangre de los sacrificios de paz.[a] **15** La carne del sacrificio de agradecimiento de sus sacrificios de paz debe comerse el mismo día en que él la ofrezca. Él no debe guardar nada de ella para la mañana siguiente.[b]

16 "'Si el sacrificio de su ofrenda es un voto[c] o una ofrenda voluntaria,[d] debe comerse el mismo día en que él presente su sacrificio, y al día siguiente también puede comerse lo que quede. **17** Pero al tercer día debe quemarse en el fuego lo que quede de la carne del sacrificio.[e] **18** Sin embargo, si se come parte de la carne de su sacrificio de paz al tercer día, el que lo haya presentado no será aceptado. El sacrificio no le será acreditado a su favor. Es algo asqueroso, y la persona que coma de él responderá por su error.[f] **19** La carne que toque algo impuro no debe comerse. Debe quemarse en el fuego. Todo el que esté puro puede comer la carne pura.

20 "'Pero cualquier persona que esté impura y coma la carne del sacrificio de paz, que es para Jehová, tiene que ser eliminada de su pueblo.[g] **21** Si alguien toca algo impuro, sea la impureza de una persona[h] o un

CAP. 6

a Le 4:5
Le 10:18
Le 16:27
Heb 13:11

CAP. 7

b Le 5:6
Le 6:6
Le 14:2, 12
Le 19:20, 21
Nú 6:12

c Le 3:1, 2
Le 5:9
Heb 9:22

d Éx 29:13, 14
Le 3:9, 17
Le 4:8, 9
Le 8:18, 20

e Le 3:3, 4

f Le 3:14-16

g Le 5:13
Le 6:14, 16
Nú 18:9

h Le 2:3

i Le 6:25, 26
Le 14:13

j Éx 29:14
Le 1:6

k Le 6:20, 21
1Cr 23:29

l Le 2:3-7
Nú 18:9
1Co 9:13

m Le 14:21

n Le 5:11
Nú 5:15

o Le 3:1
Le 7:20
Le 22:21
1Co 10:16

p Le 22:29
2Cr 29:31

2.ª columna

a Le 6:25, 26
Le 10:14
Nú 18:8

b Le 22:29, 30

c Le 22:21

d Le 22:23
Dt 12:5, 6

e Le 19:5, 6

f Le 19:7, 8

g Nú 19:20

h Le 12:2, 4

animal impuro[a] o cualquier cosa asquerosa e impura,[b] y come parte de la carne del sacrificio de paz, que es para Jehová, tiene que ser eliminado de su pueblo'".

22 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **23** "Diles a los israelitas: 'No coman grasa[c] de toro ni de carnero joven ni de cabra. **24** La grasa de un animal encontrado muerto o de un animal muerto por otro animal podrá usarse para cualquier cosa, pero nunca deben comérsela.[d] **25** Cualquiera que coma grasa del animal que presente como ofrenda hecha con fuego para Jehová tiene que ser eliminado de su pueblo.

26 "'No coman sangre[e] en ninguno de los lugares donde vivan, ni de aves ni de ningún otro animal. **27** Cualquiera que coma sangre tiene que ser eliminado[f] de su pueblo'".

28 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **29** "Diles a los israelitas: 'Cualquiera que le presente su sacrificio de paz a Jehová le llevará parte de la ofrenda de su sacrificio de paz a Jehová.[g] **30** En sus manos llevará la grasa[h] y el pecho como ofrenda hecha con fuego para Jehová. Lo mecerá de acá para allá como ofrenda mecida[i] delante de Jehová. **31** El sacerdote hará humear la grasa sobre el altar,[j] pero el pecho les pertenecerá a Aarón y a sus hijos.[k]

32 "'Ustedes le darán al sacerdote la pata derecha de sus sacrificios de paz como porción sagrada.[l] **33** El hijo de Aarón que presente la sangre de los sacrificios de paz y la grasa recibirá la pata derecha como su porción.[m] **34** Porque yo me quedo con el pecho de la ofrenda mecida y la pata de la porción sagrada de los sacrificios de paz de los israelitas y se los doy al sacerdote Aarón y a sus hijos como norma permanente para los israelitas.[a]

35 "'Esta es la porción de las ofrendas hechas con fuego para Jehová que tenía que separarse para los sacerdotes —para Aarón y sus hijos— el día en que él los presentó para ser sacerdotes de Jehová.[b] **36** Jehová ordenó darles esta porción de parte de los israelitas el día en que los ungió.[c] Esto es un estatuto permanente para todas sus generaciones'".

37 Esta es la ley para la ofrenda quemada,[d] la ofrenda de grano,[e] la ofrenda por el pecado,[f] la ofrenda por la culpa,[g] el sacrificio del nombramiento sacerdotal[h] y el sacrificio de paz,[i] **38** tal como Jehová le mandó a Moisés en el monte Sinaí[j] el día en que les ordenó a los israelitas que le presentaran sus ofrendas a Jehová en el desierto de Sinaí.[k]

8 Jehová siguió hablando con Moisés y dijo: **2** "Toma a Aarón junto con sus hijos,[l] sus prendas de vestir,[m] el aceite de la unción,[n] el toro de la ofrenda por el pecado, los dos carneros y la canasta de panes sin levadura,[o] **3** y haz que todo el pueblo se reúna a la entrada de la tienda de reunión".

4 De modo que Moisés hizo exactamente lo que Jehová le había mandado, y el pueblo* se reunió a la entrada de la tienda de reunión. **5** Luego Moisés le dijo al pueblo: "Esto es lo que Jehová nos ha mandado hacer". **6** Así que Moisés hizo que se acercaran Aarón y sus hijos, y los lavó con agua.[p] **7** Después

CAP. 7

a Le 11:21-24 Dt 14:7
b Le 11:10 Dt 14:10
c Le 3:16, 17 Le 4:8-10 1Sa 2:16, 17
d Éx 22:31 Le 17:15
e Gé 9:4 Le 3:17 Le 17:10 Dt 12:16 1Sa 14:33 Hch 15:20, 29
f Le 17:14
g Le 3:1
h Le 3:3
i Éx 29:24 Le 8:25-27 Le 9:21
j Le 3:3-5
k Le 8:29
l Éx 29:27, 28 Le 10:14 Nú 6:20
m Dt 18:3

2.ª columna

a Le 10:14
b Éx 28:1 Éx 29:4, 7 Éx 40:13
c Éx 40:15 Le 8:12
d Le 6:9
e Le 2:1 Le 6:14
f Le 6:25
g Le 5:6 Le 7:1
h Éx 29:1 Le 6:20
i Le 3:1
j Éx 34:27
k Le 1:2

CAP. 8

l Éx 28:1
m Éx 28:4 Éx 39:33, 41
n Éx 30:23-25 Éx 40:15
o Éx 29:1, 2
p Éx 29:4 Éx 40:12

8:4 *Lit. "la asamblea".

le puso la túnica[a] a Aarón, le colocó la banda,[b] lo vistió con la túnica sin mangas,[c] le puso el efod[d] y se lo sujetó con el cinturón tejido[e] del efod atándoselo con firmeza. **8** Enseguida le colocó el pectoral[f] y puso el Urim y el Tumim[g] en el pectoral. **9** Entonces le colocó el turbante especial[h] en la cabeza y le puso en la parte delantera del turbante la placa brillante de oro, la santa señal de dedicación,*[i] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

10 Luego Moisés ungió el tabernáculo y todo lo que había en él con el aceite de la unción,[j] y los santificó. **11** Después salpicó siete veces el altar con un poco del aceite y ungió el altar y todos sus utensilios, así como la fuente* con su base, para santificarlos. **12** Por último, derramó un poco del aceite de la unción sobre la cabeza de Aarón y lo ungió para santificarlo.[k]

13 Entonces Moisés hizo que los hijos de Aarón se acercaran, los vistió con túnicas, les colocó las bandas y les puso* los turbantes,[l] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

14 Luego hizo que le llevaran el toro de la ofrenda por el pecado, y Aarón y sus hijos pusieron las manos sobre la cabeza del toro de la ofrenda por el pecado.[m] **15** Moisés mató el animal y puso con el dedo un poco de sangre[n] en todos los cuernos del altar, y purificó de pecado el altar. El resto de la sangre lo derramó al pie del altar a fin de santificarlo para poder hacer expiación sobre él. **16** Después él tomó toda la grasa que había sobre los intestinos, la membrana grasa del hígado y los dos riñones con su grasa, y Moisés los hizo humear sobre el altar.[a] **17** Entonces hizo que el resto del toro —la piel, la carne y el excremento— se quemara en el fuego fuera del campamento,[b] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

18 Luego hizo que le acercaran el carnero de la ofrenda quemada, y Aarón y sus hijos pusieron las manos sobre la cabeza del carnero.[c] **19** Entonces Moisés mató el animal y salpicó con la sangre todos los lados del altar. **20** Él cortó el carnero en trozos, y Moisés hizo humear la cabeza, los trozos y el sebo.* **21** Y él lavó los intestinos y las canillas con agua, y Moisés hizo humear el carnero entero sobre el altar. Era una ofrenda quemada de aroma muy agradable. Era una ofrenda hecha con fuego para Jehová, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

22 Luego Moisés hizo que le llevaran el segundo carnero, el carnero del nombramiento sacerdotal,[d] y Aarón y sus hijos pusieron las manos sobre la cabeza del carnero.[e] **23** Moisés mató el animal y puso un poco de su sangre en el lóbulo de la oreja derecha de Aarón, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho. **24** Enseguida Moisés hizo que los hijos de Aarón se acercaran y les puso un poco de sangre en el lóbulo de su oreja derecha, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho. Moisés salpicó con el resto de la sangre todos los lados del altar.[f]

25 Entonces tomó la grasa, la cola gorda, toda la grasa que había sobre los intestinos, la mem-

8:9 *O "la diadema santa". **8:11** *O "pila". **8:13** *O "enrolló".

8:20 *O "la grasa que hay alrededor de los riñones".

CAP. 8

a Éx 28:39

b Éx 39:27, 29

c Éx 39:22

d Éx 28:6
Éx 39:2

e Éx 28:8
Éx 29:5
Éx 39:20

f Éx 28:15
Éx 39:9

g Éx 28:30

h Éx 29:6
Éx 39:27, 28

i Éx 28:36
Éx 39:30

j Éx 30:26-28

k Éx 29:4, 7
Ex 30:30
Éx 40:13
Le 21:10
Sl 133:2

l Éx 28:40
Éx 29:8, 9

m Éx 29:10-14
Le 4:3, 4
Le 16:6

n Heb 9:21, 22

2.ª columna

a Le 4:8, 9

b Le 4:11, 12
Le 16:27

c Éx 29:15-18
Le 1:4

d Le 8:33

e Éx 29:19, 20

f Éx 24:6

brana grasa del hígado, los dos riñones con su grasa y la pata derecha.[a] **26** Y sacó de la canasta de panes sin levadura que estaba delante de Jehová una rosca de pan sin levadura,[b] una rosca de pan de aceite[c] y una galleta delgada. Luego las colocó sobre los trozos de grasa y la pata derecha. **27** Después puso todas estas cosas sobre las palmas de las manos de Aarón y sus hijos, y empezó a mecerlas de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová. **28** Entonces Moisés las tomó de sus manos y las hizo humear sobre el altar, encima de la ofrenda quemada. Eran un sacrificio del nombramiento sacerdotal de aroma muy agradable. Era una ofrenda hecha con fuego para Jehová.

29 Después Moisés tomó el pecho y lo meció de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová.[d] Esta porción del carnero del nombramiento sacerdotal fue para Moisés, tal como Jehová le había mandado a Moisés.[e]

30 Y, con un poco del aceite de la unción[f] y un poco de la sangre que estaba sobre el altar, Moisés salpicó a Aarón y su ropa y a sus hijos y su ropa. Así santificó a Aarón y su ropa y a sus hijos[g] y su ropa.[h]

31 Entonces Moisés les dijo a Aarón y a sus hijos: "Hiervan[i] la carne a la entrada de la tienda de reunión. Allí se la comerán con el pan que está en la canasta del nombramiento sacerdotal, tal como se me ordenó: 'Aarón y sus hijos se la comerán'.[j] **32** Y lo que quede de la carne y del pan lo quemarán en el fuego.[k] **33** No se alejen de la entrada de la tienda de reunión durante siete días, hasta que terminen los días de su nombramiento sacerdotal, porque tomará siete días nombrarlos sacerdotes.*[a] **34** Jehová mandó que hiciéramos lo que hemos hecho hoy para hacer expiación por ustedes.[b] **35** Y ustedes se quedarán a la entrada de la tienda de reunión día y noche durante siete días[c] y cumplirán sus obligaciones con Jehová,[d] para que no mueran; porque así se me ordenó".

36 Y Aarón y sus hijos hicieron todas las cosas que Jehová había mandado por medio de Moisés.

9 Al octavo día,[e] Moisés llamó a Aarón y a sus hijos y a los ancianos de Israel. **2** Y le dijo a Aarón: "Toma para ti un ternero sano como ofrenda por el pecado[f] y un carnero sano como ofrenda quemada, y preséntalos delante de Jehová. **3** Pero a los israelitas les dirás: 'Tomen un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, un ternero y un carnero joven —sanos y de un año de edad cada uno— como ofrenda quemada **4** y un toro y un carnero como sacrificios de paz[g] para sacrificarlos delante de Jehová, así como una ofrenda de grano[h] mezclada con aceite, pues hoy se les aparecerá Jehová'".[i]

5 Así que llevaron delante de la tienda de reunión lo que Moisés había mandado. Luego todo el pueblo* se acercó y se quedó de pie delante de Jehová. **6** Y Moisés dijo: "Esto es lo que Jehová les ha mandado hacer para que se les aparezca la gloria de Jehová".[j] **7** Entonces Moisés le dijo a Aarón: "Acércate al altar y presenta tu ofrenda por el pecado[k] y tu ofrenda

CAP. 8

a Éx 29:22-25

b Le 2:4

c Éx 29:1, 2

d Le 7:29, 30

e Éx 29:26, 27 Le 7:34, 35

f Éx 30:30

g Nú 3:2, 3

h Éx 29:21

i Le 6:28

j Éx 29:31, 32 1Co 9:13

k Éx 29:34

2.ª columna

a Éx 29:30, 35 Nú 3:2, 3

b Éx 29:36 Le 17:11

c Éx 29:37

d Nú 1:53

CAP. 9

e Le 8:35

f Le 4:3

g Le 3:1

h Le 2:4 Le 6:14

i Éx 29:43

j Éx 16:10 Éx 24:16 Éx 40:34

k Le 4:3

8:33 *Lit. "llenarles la mano". **9:5** *Lit. "toda la asamblea".

quemada, y haz expiación por ti[a] y por tu casa; también presenta la ofrenda del pueblo[b] y haz expiación por ellos,[c] tal como Jehová ha mandado".

8 Al instante, Aarón se acercó al altar y mató el ternero de la ofrenda por sus pecados.[d] **9** Entonces los hijos de Aarón le acercaron la sangre,[e] y él mojó el dedo en la sangre y la puso sobre los cuernos del altar. Luego derramó el resto de la sangre al pie del altar.[f] **10** Después hizo humear sobre el altar la grasa, los riñones y la membrana grasa del hígado de la ofrenda por el pecado, tal como Jehová le había mandado a Moisés.[g] **11** Y quemó la carne y la piel en el fuego fuera del campamento.[h]

12 Luego mató la ofrenda quemada. Los hijos de Aarón le dieron la sangre y él salpicó con ella todos los lados del altar.[i] **13** Ellos le dieron los trozos de la ofrenda quemada y también la cabeza, y él los hizo humear sobre el altar. **14** Además, lavó los intestinos y las canillas, y los hizo humear encima de la ofrenda quemada, sobre el altar.

15 A continuación presentó la ofrenda del pueblo: tomó el macho de las cabras de la ofrenda por los pecados del pueblo, lo mató y lo presentó como ofrenda por el pecado igual que había hecho con el primero. **16** También presentó la ofrenda quemada, y lo hizo siguiendo el procedimiento regular.[j]

17 Después presentó la ofrenda de grano:[k] tomó un puñado de la ofrenda y lo hizo humear sobre el altar junto con la ofrenda quemada de la mañana.[l]

18 Luego mató el toro y el carnero del sacrificio de paz a favor del pueblo. Entonces los hijos de Aarón le dieron la sangre y él salpicó con ella todos los lados del altar.[a] **19** En cuanto a los trozos de grasa del toro[b] y la cola gorda del carnero, así como la grasa que cubre los órganos internos, los riñones y la membrana grasa del hígado,[c] **20** ellos colocaron todos estos trozos de grasa sobre el pecho de los animales y después él hizo humear los trozos de grasa sobre el altar.[d] **21** Pero, en cuanto al pecho y la pata derecha de los animales, Aarón los meció de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová, tal como Moisés había mandado.[e]

22 Después de hacer la ofrenda por el pecado, la ofrenda quemada y los sacrificios de paz, Aarón levantó las manos hacia el pueblo, lo bendijo[f] y entonces bajó. **23** Finalmente, Moisés y Aarón entraron en la tienda de reunión; luego salieron y bendijeron al pueblo.[g]

Entonces la gloria de Jehová se le apareció a todo el pueblo,[h] **24** y un fuego salió de Jehová[i] y empezó a consumir la ofrenda quemada y los trozos de grasa que había sobre el altar. Cuando todo el pueblo lo vio, se pusieron a gritar sorprendidos y cayeron rostro a tierra.[j]

10 Más tarde, Nadab y Abihú[k] —los hijos de Aarón— tomaron sus braserillos, pusieron fuego en ellos, echaron incienso[l] encima y empezaron a ofrecer delante de Jehová fuego no autorizado,[m] que él no les había mandado ofrecer. **2** Entonces salió fuego de delante de Jehová y los quemó,[n] así que murieron delante de Jehová.[o] **3** Y Moisés le dijo a Aarón: "Esto es lo que ha dicho Jehová: 'Seré santificado entre los que

CAP. 9

a Heb 7:27

b Heb 5:1-3

c Le 16:33

d Le 4:3, 4

e Heb 9:22

f Le 4:7
Le 8:14, 15

g Le 4:8-10

h Le 4:11, 12
Heb 13:11

i Le 1:5

j Le 1:3
Le 6:9

k Le 2:1, 11, 13

l Éx 29:39

2.ª columna

a Le 3:1, 2

b Le 3:3, 4

c Le 3:9, 10

d Le 7:29-31

e Éx 29:27, 28

f Nú 6:23-27
Dt 10:8
Dt 21:5
1Cr 23:13

g 2Sa 6:18
2Cr 6:3

h Le 9:6

i Jue 6:21
1Cr 21:26

j 1Re 18:38, 39
2Cr 7:1, 3

CAP. 10

k Éx 6:23
1Cr 24:2

l Éx 30:34, 35
Le 16:12

m Éx 30:9
Le 10:9
Le 16:1, 2

n Nú 16:35

o Nú 26:61

están cerca de mí[a] y seré glorificado delante de todo el pueblo'". Y Aarón se quedó callado.

4 Entonces, Moisés llamó a Misael y Elzafán, los hijos de Uziel,[b] tío de Aarón, y les dijo: "Vengan aquí. Saquen a sus hermanos de delante del lugar santo y llévenlos fuera del campamento". **5** Así que ellos fueron y se llevaron los cuerpos con sus túnicas puestas fuera del campamento, tal como Moisés les había dicho.

6 Después Moisés les dijo a Aarón y a sus otros hijos, Eleazar e Itamar: "No descuiden su cabello ni se rasguen la ropa,[c] para que no mueran y para que Dios no se indigne con todo el pueblo.* Sus hermanos de toda la casa de Israel llorarán por aquellos a los que Jehová mató con fuego. **7** No se alejen de la entrada de la tienda de reunión. Si no, morirán, porque el aceite de la unción de Jehová está sobre ustedes".[d] Así que ellos hicieron lo que Moisés les dijo.

8 Luego Jehová le dijo a Aarón: **9** "Ni tú ni tus hijos deben beber vino ni otras bebidas alcohólicas cuando entren en la tienda de reunión,[e] para que no mueran. Esto es un estatuto permanente para todas sus generaciones. **10** Así podrán distinguir la cosa santa de la profana y la cosa pura de la impura,[f] **11** y enseñarles a los israelitas todas las normas que Jehová les ha dado mediante Moisés".[g]

12 Entonces Moisés les dijo a Aarón y a Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban: "Tomen lo que quede de la ofrenda de grano de las ofrendas hechas con fuego para Jehová y cómanlo como pan sin levadura cerca del altar,[a] porque es algo santísimo.[b] **13** Tienen que comerlo en un lugar santo,[c] porque es tu ración y la ración de tus hijos de las ofrendas hechas con fuego para Jehová, pues eso es lo que se me ha mandado. **14** También comerán el pecho de la ofrenda mecida y la pata de la porción sagrada[d] en un lugar puro, tú y tus hijos y tus hijas,[e] porque estas cosas son la ración de los sacrificios de paz de los israelitas que se te ha dado a ti y a tus hijos. **15** Llevarán la pata de la porción sagrada y el pecho de la ofrenda mecida junto con la grasa de las ofrendas hechas con fuego, a fin de mecer la ofrenda mecida de acá para allá ante Jehová, y esto será la ración permanente para ti y tus hijos,[f] tal como Jehová ha mandado".

16 Y Moisés buscó por todas partes el macho de las cabras de la ofrenda por el pecado[g] y descubrió que había sido quemado. Así que se indignó con Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban a Aarón, y les dijo: **17** "¿Por qué no se comieron la ofrenda por el pecado en el lugar santo,[h] en vista de que es algo santísimo? ¿Acaso no se la dio él a ustedes para que pudieran responder por el error del pueblo y hacer expiación por ellos delante de Jehová? **18** ¡Miren! La sangre de la ofrenda no se llevó dentro del lugar santo.[i] Debieron haberse comido la ofrenda en el lugar santo, tal como se me ordenó". **19** Aarón le dijo a Moisés: "Mira, hoy ellos presentaron su ofrenda por el pecado y su ofrenda quemada delante de Jehová,[j] pero a mí me ocurrieron todas estas cosas. Si yo hubiera comido hoy la ofrenda

CAP. 10

a Éx 19:22

b Éx 6:18

c Le 21:10

d Éx 28:41
Le 8:12
Le 21:11, 12

e Eze 44:21

f Eze 44:23

g Dt 33:10
2Cr 17:8, 9
Ne 8:7, 8
Mal 2:7

2.ª columna

a Le 6:14, 16

b Le 21:22

c Le 6:26
Nú 18:10

d Éx 29:26-28
Le 7:31, 34
Le 9:21

e Le 22:13
Nú 18:11

f 1Co 9:13

g Le 9:3, 15

h Le 6:25, 26
Eze 44:29

i Le 6:29, 30

j Le 9:8, 12

10:6 *Lit. "toda la asamblea".

por el pecado, ¿le habría gustado a Jehová?". **20** Cuando Moisés oyó esto, le pareció bien.

11 Entonces Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **2** "Díganles a los israelitas: 'Estos son los seres vivos de la tierra* que pueden comer:[a] **3** todo animal que tiene la pezuña partida y una hendidura en las pezuñas y que es rumiante puede comerse.

4 "'Ahora bien, los animales rumiantes o de pezuña partida que no deben comer son estos. No deben comerse el camello, que es rumiante pero no tiene la pezuña partida. Es impuro para ustedes.[b] **5** Tampoco el damán,[c] porque es rumiante pero no tiene la pezuña partida. Es impuro para ustedes. **6** Tampoco la liebre, porque es rumiante pero no tiene la pezuña partida. Es impura para ustedes. **7** Tampoco el cerdo,[d] porque tiene la pezuña partida y una hendidura en la pezuña pero no es rumiante. Es impuro para ustedes. **8** No deben comerse nada de la carne de ellos ni tocar su cadáver. Son impuros para ustedes.[e]

9 "'Esto es lo que podrán comer de todo lo que hay en las aguas: pueden comerse todo lo que hay en las aguas que tiene aletas y escamas, ya sea de los mares o de los ríos.[f] **10** Pero todo lo que hay en los mares y en los ríos que no tiene aletas ni escamas, ya sea de entre todos los animales que enjambran en las aguas o cualquier otro ser vivo que está en las aguas, es asqueroso para ustedes. **11** Sí, tienen que ser asquerosos para ustedes. No deben comerse nada de la carne de ellos[a] y deben sentir asco por su cadáver. **12** Todo lo que hay en las aguas que no tiene aletas ni escamas es asqueroso para ustedes.

13 "'Estos son los animales voladores por los que sentirás asco. No se coman estos animales, porque son asquerosos: el águila,[b] el águila pescadora, el buitre negro,[c] **14** el milano real, ningún tipo de milano negro, **15** ningún tipo de cuervo, **16** el avestruz, la lechuza, la gaviota, ningún tipo de halcón, **17** el mochuelo, el cuervo marino, el búho chico, **18** el cisne, el pelícano, el buitre, **19** la cigüeña, ningún tipo de garza, la abubilla ni tampoco el murciélago. **20** Todo animal con alas que enjambra en la tierra y* que camina sobre cuatro patas es algo asqueroso para ustedes.

21 "'De los animales con alas que enjambran en la tierra y que se mueven sobre cuatro patas, solo pueden comerse los que tienen patas articuladas, más largas que sus otras patas, para saltar sobre el suelo. **22** Estos son los que pueden comerse: los diferentes tipos de langosta migratoria, otras langostas comestibles,[d] los grillos y los saltamontes.* **23** Cualquier otro animal con alas que enjambra en la tierra y que tiene cuatro patas es algo asqueroso para ustedes. **24** A causa de ellos, ustedes se volverían impuros. Todo el que toque sus cadáveres será impuro hasta el atardecer.[e] **25** Cualquiera que cargue el cadáver de alguno de esos animales tiene que lavar su ropa,[f] y será impuro hasta el atardecer.

26 "'Cualquier animal que tiene la pezuña partida pero no tie-

11:2 *O "animales terrestres".

11:20 *O "Todo insecto". **11:22** *O "chapulines".

CAP. 11

a Dt 14:4-6; Eze 4:14

b Dt 14:7, 8

c Pr 30:26

d Is 65:4; Is 66:3, 17

e Hch 10:14

f Dt 14:9, 10

2.ª columna

a Dt 14:3

b Job 39:27, 30

c Dt 14:12-19

d Mt 3:4; Mr 1:6

e Le 14:46, 47; Le 15:8; Le 17:15; Le 22:4-6

f Le 14:2, 8; Le 15:2, 5; Nú 19:10

ne una hendidura ni es rumiante es impuro para ustedes. Todo el que los toque será impuro.[a] **27** De entre los animales que caminan sobre cuatro patas, todo ser vivo que camina sobre garras es impuro para ustedes. Todo el que toque sus cadáveres será impuro hasta el atardecer. **28** El que cargue el cadáver de esos animales tiene que lavar su ropa[b] y será impuro hasta el atardecer.[c] Son impuros para ustedes.

29 "'De los animales que enjambran en la tierra, estos son impuros para ustedes: la rata topo, el ratón,[d] todo tipo de lagarto, **30** el geco, el lagarto grande, la salamandra acuática, la lagartija y el camaleón. **31** Estos animales que enjambran en la tierra son impuros para ustedes.[e] Todo el que toque sus cadáveres será impuro hasta el atardecer.[f]

32 "'Ahora bien, cualquier cosa sobre la que ellos caigan muertos será impura, ya sea un utensilio de madera, una prenda de vestir, una piel o un trozo de tela de saco. Cualquier utensilio que se use habitualmente tiene que meterse en agua y será impuro hasta el atardecer. Luego quedará puro. **33** Si caen en un recipiente de barro, debes romperlo, y cualquier cosa que hubiera dentro será impura.[g] **34** Cualquier tipo de comida que entre en contacto con agua de ese recipiente será impura, y cualquier bebida que haya en ese recipiente será impura. **35** Cualquier cosa sobre la que caiga alguno de esos cadáveres será impura. Sea horno o fogón, tiene que hacerse pedazos. Son impuros, y seguirán siendo impuros para ustedes. **36** Solo los manantiales y las cisternas para almacenar agua seguirán siendo puros, pero cualquiera que toque esos cadáveres será impuro. **37** Si alguno de esos cadáveres cae sobre una semilla que se vaya a sembrar, la semilla es pura. **38** Pero, si se le echa agua a la semilla y alguna parte de esos cadáveres cae encima, la semilla es impura para ustedes.

39 "'Ahora bien, si muere un animal que ustedes pueden comer, cualquiera que toque el cadáver será impuro hasta el atardecer.[a] **40** Cualquiera que coma algo del cadáver tiene que lavar su ropa y será impuro hasta el atardecer.[b] Cualquiera que se lleve el cadáver tiene que lavar su ropa y será impuro hasta el atardecer. **41** Todo animal que enjambra en la tierra es algo asqueroso.[c] No debe comerse. **42** No deben comerse ningún animal que se arrastra sobre el vientre, ningún animal que camina sobre cuatro patas y ningún animal que enjambra en la tierra y que tiene muchas patas, porque son algo asqueroso.[d] **43** No se vuelvan ustedes mismos asquerosos a causa de cualquier animal que enjambra en la tierra; tampoco se contaminen ni se vuelvan impuros a causa de ellos.[e] **44** Porque yo soy Jehová su Dios,[f] y ustedes tienen que santificarse y ser santos[g] porque yo soy santo.[h] De modo que ustedes no deben hacerse impuros a causa de un animal que enjambra en la tierra y se mueve sobre ella. **45** Porque yo soy Jehová, el que los sacó de la tierra de Egipto para ser su Dios,[i] y ustedes tienen que ser santos[j] porque yo soy santo.[k]

46 "'Esta es la ley acerca de los animales,* de los animales

CAP. 11

a Dt 14:7, 8

b Le 17:15, 16

c Le 5:2

d Is 66:17

e Dt 14:19

f Le 11:24
Le 22:4, 5

g Le 15:12

2.ª columna

a Le 11:23, 24
Nú 19:11, 16

b Le 17:15
Le 22:3, 8
Dt 14:21
Eze 4:14
Eze 44:31

c Le 11:21

d Dt 14:3

e Le 20:25

f Éx 20:2

g Éx 19:6
Le 19:2
Dt 14:2
1Te 4:7

h 1Pe 1:15, 16
Ap 4:8

i Éx 6:7
Éx 29:46
Os 11:1

j Éx 22:31
Nú 15:40
Dt 7:6

k Le 20:7, 26
Jos 24:19
1Sa 2:2

11:46 *O "cuadrúpedos".

voladores, de todo ser vivo que se mueve en las aguas y respecto a todo animal que enjambra en la tierra, **47** a fin de hacer distinción entre lo puro y lo impuro y entre los seres vivos que se pueden comer y los que no'".[a]

12 Jehová pasó a decirle a Moisés: **2** "Diles a los israelitas: 'Si una mujer queda embarazada* y da a luz un niño, será impura durante siete días, igual que es impura los días en los que está menstruando.[b] **3** Al octavo día se circuncidará el prepucio* del niño.[c] **4** Ella continuará purificándose de su sangre durante los 33 días siguientes. No debe tocar ninguna cosa santa ni entrar en el lugar santo hasta que termine sus días de purificación.

5 "'Si da a luz una niña, entonces será impura durante 14 días, igual que lo sería durante su menstruación. Ella continuará purificándose de su sangre durante los 66 días siguientes. **6** Cuando se completen los días de su purificación debido a su hijo o su hija, ella le llevará al sacerdote, a la entrada de la tienda de reunión, un carnero joven en su primer año como ofrenda quemada[d] y un pichón de paloma o una tórtola como ofrenda por el pecado. **7** Él presentará todo delante de Jehová y hará expiación por ella, y ella quedará purificada de su sangrado.* Esta es la ley para la mujer que dé a luz un niño o una niña. **8** Pero, si ella no tiene lo suficiente para ofrecer una oveja, entonces debe llevar dos tórtolas o dos pichones de paloma,[e] uno como ofrenda quemada y otro como ofrenda por el pecado, y el sacerdote hará expiación por ella, y ella quedará pura'".

13 Jehová siguió hablando con Moisés y Aarón. Les dijo: **2** "Si a un hombre le sale en la piel* una inflamación, una costra o una roncha que pueda ser la enfermedad de la lepra#[a] en la piel, tienen que llevarlo ante el sacerdote Aarón o ante uno de sus hijos, los sacerdotes.[b] **3** El sacerdote examinará la infección en la piel. Si el pelo en la zona infectada se ha puesto blanco y la infección se ve más profunda que la piel, es la enfermedad de la lepra. El sacerdote la examinará y lo declarará impuro. **4** Pero, si la roncha en la piel es blanca y no se ve más profunda que la piel ni su pelo se ha puesto blanco, el sacerdote pondrá al infectado en cuarentena por siete días.[c] **5** Al séptimo día, el sacerdote lo examinará. Si parece que la infección se ha detenido y no se ha extendido por la piel, el sacerdote lo pondrá en cuarentena por otros siete días.

6 "Al séptimo día, el sacerdote tiene que examinarlo otra vez. Si la infección ha desaparecido y no se ha extendido por la piel, el sacerdote lo declarará puro.[d] Solo era una costra. Entonces el hombre lavará su ropa y quedará puro. **7** Pero, si la costra* definitivamente se ha extendido por la piel después de que él se presentó ante el sacer-

CAP. 11

a Le 20:25
Eze 44:23

CAP. 12

b Le 15:19

c Gé 17:12
Gé 21:4
Lu 1:59
Lu 2:21, 22
Jn 7:22

d Le 1:10

e Le 1:14
Le 5:7
Le 14:21, 22
Lu 2:24

2.ª columna

CAP. 13

a Nú 12:10, 12
2Cr 26:19
Mt 8:3

b Dt 24:8
Eze 44:23
Mal 2:7
Lu 17:14

c Le 13:50
Le 14:38
Nú 12:15

d Mt 8:4
Mr 1:44
Lu 5:14
Lu 17:14

12:2 *O "concibe descendencia". **12:3** *Lit. "la carne del prepucio". **12:7** *O "flujo de sangre".

13:2 *Lit. "en la piel de su carne". #El término hebreo que se traduce como "lepra" tiene un significado amplio y puede incluir varias enfermedades contagiosas de la piel. También puede incluir ciertos agentes infecciosos encontrados en la ropa y en las casas. **13:7** *O "infección".

dote para ser declarado puro, se presentará otra vez* ante el sacerdote. **8** El sacerdote la examinará. Si la costra se ha extendido por la piel, entonces el sacerdote lo declarará impuro. Es lepra.[a]

9 "Si la enfermedad de la lepra se desarrolla en un hombre, entonces tienen que llevarlo ante el sacerdote, **10** y el sacerdote lo examinará.[b] Si tiene una inflamación blanca en la piel que ha puesto el pelo blanco y hay una herida abierta[c] en la inflamación, **11** tiene lepra crónica en la piel, y el sacerdote lo declarará impuro. No tiene que ponerlo en cuarentena,[d] porque es impuro. **12** Pero, si la lepra se extiende por toda la piel y la enfermedad cubre a la persona de la cabeza a los pies, al menos hasta donde alcance a ver el sacerdote, **13** y el sacerdote lo ha examinado y ve que la lepra ha cubierto toda su piel, entonces declarará puro al infectado.* Toda ella se ha puesto blanca, y él es puro. **14** Pero, en caso de que aparezca una herida abierta, él será impuro. **15** Cuando el sacerdote vea la herida abierta, lo declarará impuro.[e] La herida abierta es impura. Es lepra.[f] **16** Pero, si la herida abierta se pone blanca otra vez, entonces él tiene que ir ante el sacerdote, **17** y el sacerdote lo examinará.[g] Si la infección se ha puesto blanca, el sacerdote entonces declarará puro al infectado. Él es puro.

18 "Si aparece una úlcera* en la piel de alguien y se cura **19** pero donde estaba la úlcera aparece una inflamación blanca o una roncha blanca rojiza, entonces él tiene que presentarse ante el sacerdote. **20** El sacerdote la examinará.[a] Si se ve más profunda que la piel y el pelo se ha puesto blanco, el sacerdote entonces lo declarará impuro. Es la enfermedad de la lepra que ha aparecido en la úlcera. **21** Pero, si el sacerdote la examina y ve que no hay pelo blanco en ella y que no es más profunda que la piel y parece que está desapareciendo, el sacerdote entonces lo pondrá en cuarentena por siete días.[b] **22** Y, si claramente se ha extendido por la piel, el sacerdote entonces lo declarará impuro. Es una enfermedad. **23** Pero, si la roncha se mantiene igual y no se ha extendido, es solo la inflamación de la úlcera, y el sacerdote lo declarará puro.[c]

24 "O, si alguien tiene una quemadura en carne viva y esta se vuelve una roncha blanca rojiza o blanca, **25** entonces el sacerdote la examinará. Si el pelo en la roncha se ha puesto blanco y esta parece ser más profunda que la piel, es lepra que ha aparecido en la quemadura, y el sacerdote lo declarará impuro. Es la enfermedad de la lepra. **26** Pero, si el sacerdote la examina y ve que no hay pelo blanco en la roncha y esta no es más profunda que la piel y ha comenzado a desaparecer, el sacerdote entonces lo pondrá en cuarentena por siete días.[d] **27** Al séptimo día, el sacerdote lo examinará. Si la roncha claramente se ha extendido por la piel, el sacerdote entonces lo declarará impuro. Es la enfermedad de la lepra. **28** Pero, si la roncha se mantiene igual y no se ha extendido por la piel y

13:7 *O "una segunda vez". **13:13** *O "declarará que la enfermedad no es contagiosa". **13:18** *O "un divieso", "un forúnculo".

CAP. 13

a Le 13:15, 25, 30, 42 Nú 12:10, 12

b Le 13:3

c Le 13:24, 25

d Le 13:4

e Dt 24:8

f Le 13:8

g Lu 5:14 Lu 17:14

2.ª columna

a Eze 44:23

b Le 13:4, 50 Le 14:38 Nú 12:15

c Mt 8:4 Mr 1:44 Lu 5:14 Lu 17:14

d Le 13:4, 50 Le 14:38 Nú 12:15

ha comenzado a desaparecer, es solo una inflamación de la quemadura, y el sacerdote lo declarará puro, porque es una inflamación de la quemadura.

29 "Si un hombre o una mujer tiene una infección en la cabeza o en la barbilla, **30** entonces el sacerdote examinará la infección.[a] Si parece ser más profunda que la piel y el pelo es amarillo y escaso, el sacerdote entonces declarará impura a la persona. Es una infección del cuero cabelludo o de la barba. Es lepra de la cabeza o de la barbilla. **31** Pero, si el sacerdote ve que la infección no parece ser más profunda que la piel y no hay pelo negro en ella, el sacerdote debe poner en cuarentena al infectado por siete días.[b] **32** Al séptimo día, el sacerdote examinará la infección. Si la zona infectada no se ha extendido, no hay pelo amarillo en ella y no se ve más profunda que la piel, **33** la persona debe afeitarse, pero no afeitará la zona infectada. Entonces el sacerdote pondrá en cuarentena al infectado por siete días.

34 "Al séptimo día, el sacerdote examinará otra vez la zona infectada. Si la infección del cuero cabelludo y la barba no se ha extendido por la piel y no parece ser más profunda que la piel, el sacerdote entonces tiene que declararlo puro, y él tiene que lavar su ropa y quedar puro. **35** Pero, si la infección claramente se extiende por la piel después de su purificación, **36** el sacerdote lo examinará. Si la infección se ha extendido por la piel, el sacerdote no tiene que mirar si hay pelo amarillo: esa persona es impura. **37** Pero, si el examen demuestra que la infección no se ha extendido y que ha crecido pelo negro en ella, la infección se ha curado. Él es puro, y el sacerdote lo declarará puro.[a]

38 "Si a un hombre o a una mujer le salen ronchas en la piel* y esas ronchas son blancas, **39** el sacerdote las examinará.[b] Si las ronchas en la piel tienen un color blancuzco, es una erupción inofensiva que ha salido en la piel. Esa persona es pura.

40 "Si a un hombre se le cae el pelo de la cabeza y se queda calvo, es puro. **41** Si se le cae el pelo de la parte delantera de la cabeza y esta parte se queda calva, es puro. **42** Pero, si le sale una herida blanca rojiza en la parte calva de su cuero cabelludo o de su frente, es lepra que está saliendo en su cuero cabelludo o en su frente. **43** El sacerdote lo examinará. Si la inflamación de la infección es blanca rojiza en la parte calva de la coronilla o de su frente y parece lepra en la piel, **44** es un leproso. Es impuro, y el sacerdote debe declararlo impuro debido a que tiene la enfermedad en la cabeza. **45** Y el leproso que tiene esta enfermedad debe llevar la ropa rasgada y el cabello descuidado. Además, tiene que cubrirse la boca* y gritar: '¡Impuro, impuro!'. **46** Será impuro todo el tiempo que tenga la enfermedad. Como es impuro, tiene que vivir aislado. Vivirá fuera del campamento.[c]

47 "Si la enfermedad de la lepra aparece en una prenda de vestir, sea de lana o de lino, **48** ya sea en la urdimbre o en la trama del lino o de la lana, o en una piel o en cual-

CAP. 13

a Dt 24:8
Mal 2:7

b Le 13:4, 50
Le 14:38
Nú 12:15

2.ª columna

a Mt 8:4
Mr 1:44
Lu 5:14
Lu 17:14

b Le 13:2

c Nú 5:2
Nú 12:14
2Re 7:3
2Cr 26:20, 21

13:38 *Lit. "en la piel de su carne".
13:45 *O "el bigote".

quier cosa hecha de piel, **49** y la mancha verde amarillenta o rojiza de la enfermedad aparece en la prenda de vestir, en la piel, en la urdimbre, en la trama o en cualquier cosa de piel, está contaminada con lepra, y hay que mostrársela al sacerdote. **50** El sacerdote examinará la enfermedad, y tiene que poner la enfermedad en cuarentena por siete días.[a] **51** Al séptimo día, él examinará la enfermedad. Si ve que esta se ha extendido en la prenda de vestir, en la urdimbre, en la trama o en la piel (sea cual sea el uso que se le dé a la piel), la enfermedad es lepra maligna. El objeto es impuro.[b] **52** Él tiene que quemar la prenda de vestir, la urdimbre o la trama de la lana o del lino, o cualquier objeto de piel en que ha aparecido la enfermedad, porque es lepra maligna. Debe quemarse en el fuego.

53 "Pero, si el sacerdote examina el objeto y ve que la mancha no se ha extendido en la prenda de vestir, en la urdimbre, en la trama o en cualquier objeto de piel, **54** el sacerdote entonces ordenará que laven el objeto contaminado y lo pondrá en cuarentena por otros siete días. **55** Luego el sacerdote examinará el objeto contaminado después de haber sido lavado a fondo. Si la mancha no ha cambiado de aspecto, aunque la enfermedad no se haya extendido, el objeto es impuro. Debes quemarlo en el fuego, porque está corroído, sea por dentro o por fuera.

56 "Pero, si el sacerdote ha examinado la mancha y esta ha comenzado a desaparecer después de haber sido lavada a fondo, entonces él arrancará la parte contaminada de la prenda de vestir, de la piel, de la urdimbre o de la trama. **57** Sin embargo, si de todos modos la mancha sigue apareciendo en otra parte de la prenda de vestir, en la urdimbre, en la trama o en cualquier objeto de piel, se está extendiendo. Debes quemar cualquier objeto contaminado en el fuego.[a] **58** Pero, si la mancha ha desaparecido de la prenda de vestir, de la urdimbre, de la trama o de cualquier objeto de piel que has lavado, entonces hay que lavarlo otra vez, y quedará puro.

59 "Esta es la ley de la enfermedad de la lepra en una prenda de vestir de lana o de lino, en la urdimbre o en la trama, o en cualquier objeto de piel, a fin de declararlos puros o impuros".

14 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **2** "Esta será la ley para el leproso el día en que vaya a ser declarado puro, cuando lo lleven ante el sacerdote.[b] **3** El sacerdote saldrá fuera del campamento y lo examinará. Si el leproso se ha curado de la lepra, **4** el sacerdote le ordenará llevar dos pájaros puros que estén vivos, madera de cedro, hilo rojo escarlata e hisopo para su purificación.[c] **5** El sacerdote ordenará que se mate uno de los pájaros sobre un recipiente de barro con agua de una corriente. **6** Pero tiene que tomar el pájaro vivo junto con la madera de cedro, el hilo rojo escarlata y el hisopo y mojarlos juntos en la sangre del pájaro al que se mató encima del agua de una corriente. **7** Entonces con la sangre salpicará siete veces al que está purificándose de la lepra y lo declarará puro, y liberará en campo abierto al pájaro vivo.[d]

CAP. 13

a Le 13:4 Le 14:38 Nú 12:15

b Le 14:44, 45

2.ª columna

a Le 13:52

CAP. 14

b Le 13:2 Mt 8:4 Mr 1:44 Lu 5:14 Lu 17:14

c Le 14:49-53 Nú 19:6, 9 Sl 51:7

d Le 16:22

8 "El que está purificándose tiene que lavar su ropa, afeitarse todo el pelo y bañarse en agua, y quedará puro. Después podrá entrar en el campamento, pero vivirá fuera de su tienda por siete días. **9** Al séptimo día tiene que afeitarse todo el pelo de la cabeza, de la barbilla y de las cejas. Después de afeitarse todo el pelo, lavará su ropa y se bañará en agua, y quedará puro.

10 "Al octavo día tomará dos carneros jóvenes y sanos, una cordera sana[a] en su primer año, tres décimas partes de un efá* de harina fina mezclada con aceite como ofrenda de grano[b] y un log# de aceite.[c] **11** El sacerdote que vaya a declararlo puro presentará al hombre que está purificándose, así como sus ofrendas, delante de Jehová, a la entrada de la tienda de reunión. **12** El sacerdote tomará uno de los carneros jóvenes y lo presentará como ofrenda por la culpa[d] junto con el log de aceite, y los mecerá de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová.[e] **13** Luego matará el carnero joven en el lugar donde normalmente se matan la ofrenda por el pecado y la ofrenda quemada,[f] en un lugar santo, porque la ofrenda por la culpa le pertenece al sacerdote, igual que la ofrenda por el pecado.[g] Es algo santísimo.[h]

14 "Entonces el sacerdote pondrá un poco de la sangre de la ofrenda por la culpa en el lóbulo de la oreja derecha del que está purificándose, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho. **15** Y el sacerdote derramará un poco del log de aceite[a] sobre la palma de su propia mano izquierda. **16** Luego el sacerdote mojará su dedo derecho en el aceite que está en la palma de su mano izquierda y con su dedo salpicará siete veces un poco del aceite delante de Jehová. **17** Después el sacerdote pondrá un poco del aceite que le queda en la palma de la mano en el lóbulo de la oreja derecha del que está purificándose, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho, encima de la sangre de la ofrenda por la culpa. **18** Y el sacerdote pondrá lo que queda del aceite que está en la palma de su mano sobre la cabeza del que está purificándose, y el sacerdote hará expiación por él delante de Jehová.[b]

19 "El sacerdote sacrificará la ofrenda por el pecado[c] y hará expiación por el que está purificándose de su impureza, y después matará la ofrenda quemada. **20** Y el sacerdote presentará la ofrenda quemada y la ofrenda de grano[d] sobre el altar. El sacerdote hará expiación por él,[e] y él quedará puro.[f]

21 "Sin embargo, si él es pobre y no tiene medios suficientes, entonces tomará un carnero joven como ofrenda por la culpa para la ofrenda mecida a fin de hacer expiación por él, así como la décima parte de un efá* de harina fina mezclada con aceite como ofrenda de grano, un log de aceite **22** y dos tórtolas o dos pichones de paloma, según lo que pueda dar. Una de las aves se usará como ofrenda por el pecado y la otra como ofrenda quemada.[g]

CAP. 14

a Le 4:32

b Le 2:1

c Mr 1:44

d Le 6:6

e Le 14:21, 24

f Le 1:10, 11 Le 4:3, 4

g Le 2:3 Le 7:7 1Co 9:13 1Co 10:18

h Le 6:25

2.ª columna

a Le 14:10

b Le 6:7 1Jn 1:7 1Jn 2:1, 2

c Le 5:6

d Le 2:1 Le 14:10 Nú 15:4

e Mt 8:4

f Le 14:9 Mr 1:44 Lu 5:14 Lu 17:14

g Le 1:14 Le 5:7 Le 12:8

14:10 *Tres décimas partes de un efá equivalían a 6,6 L (6 dry qt). Ver apén. B14. #Un log equivalía a 0,31 L (0,66 pt). Ver apén. B14.

14:21 *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14.

23 Al octavo día,[a] él se lo llevará todo al sacerdote a la entrada de la tienda de reunión, delante de Jehová, para ser declarado puro.[b]

24 "El sacerdote tomará el carnero joven de la ofrenda por la culpa[c] y el log de aceite, y los mecerá de acá para allá como ofrenda mecida delante de Jehová.[d] **25** Entonces matará el carnero joven de la ofrenda por la culpa. Y el sacerdote pondrá un poco de la sangre de la ofrenda por la culpa en el lóbulo de la oreja derecha del que está purificándose, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho.[e] **26** El sacerdote derramará un poco del aceite sobre la palma de su propia mano izquierda[f] **27** y entonces, con su dedo derecho, salpicará siete veces delante de Jehová un poco del aceite que está en la palma de su mano izquierda. **28** Y el sacerdote pondrá un poco del aceite que está en la palma de su mano en el lóbulo de la oreja derecha del que está purificándose, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho, los mismos lugares donde puso la sangre de la ofrenda por la culpa. **29** Luego el sacerdote pondrá lo que queda del aceite que está en la palma de su mano sobre la cabeza del que está purificándose, a fin de hacer expiación por él delante de Jehová.

30 "Él ofrecerá una de las tórtolas o uno de los pichones de paloma, según lo que pueda dar,[g] **31** el ave que pueda conseguir, como ofrenda por el pecado. La otra ave la ofrecerá como ofrenda quemada[h] junto con la ofrenda de grano. Y el sacerdote hará expiación por el que está purificándose delante de Jehová.[a]

32 "Esta es la ley para que pueda ser declarado puro el que haya tenido la enfermedad de la lepra pero no tiene medios suficientes".

33 Luego Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **34** "Cuando entren en la tierra de Canaán,[b] que les voy a dar en propiedad,[c] y yo contamine con la enfermedad de la lepra alguna casa de su tierra,[d] **35** el propietario de la casa entonces irá y le dirá al sacerdote: 'A mi casa le ha salido una especie de mancha'. **36** El sacerdote ordenará que dejen vacía la casa antes de que él entre a examinar la mancha; de ese modo no tendrá que declarar impuro todo lo que hay en la casa. Después el sacerdote entrará para inspeccionar la casa. **37** Examinará la zona afectada y, si las paredes de la casa tienen huecos verde amarillento o de color rojizo y estos parecen ser más profundos que la superficie de la pared, **38** el sacerdote entonces saldrá a la entrada de la casa y pondrá la casa en cuarentena por siete días.[e]

39 "Al séptimo día, el sacerdote volverá a inspeccionarla. Si la zona afectada se ha extendido en las paredes de la casa, **40** el sacerdote entonces ordenará que se arranquen las piedras contaminadas y se arrojen fuera de la ciudad, en un lugar impuro. **41** Luego hará que se raspe bien el interior de la casa. El yeso y la mezcla* que se quiten tienen que arrojarse fuera de la ciudad, en un lugar impuro. **42** Se pondrán otras piedras donde estaban las piedras que se arrancaron, y él

CAP. 14

a Le 15:13, 14

b Le 14:10, 11

c Le 6:6

d Le 14:12

e Le 14:14

f Le 14:15-18

g Le 12:8
Le 14:22

h Le 5:7

2.ª columna

a Le 14:20

b Nú 35:10

c Gé 17:8

d Dt 7:12, 15

e Le 13:4, 50
Nú 12:15

14:41 *O "argamasa".

hará recubrir las paredes de la casa con otra mezcla.

43 "Sin embargo, si la mancha vuelve a salir en la casa después de que las piedras se arrancaron y de que las paredes se rasparon y recubrieron, **44** el sacerdote entonces entrará y la inspeccionará. Si la mancha se ha extendido en la casa, hay lepra maligna[a] en la casa. La casa es impura. **45** Él hará que se derrumbe la casa —las piedras, la madera y todo el yeso y la mezcla de la casa— y que se lleve todo fuera de la ciudad, a un lugar impuro.[b] **46** Pero cualquiera que entre en la casa algún día de los que esté en cuarentena[c] será impuro hasta el atardecer,[d] **47** cualquiera que se acueste en la casa debe lavar su ropa y cualquiera que coma en la casa debe lavar su ropa.

48 "Sin embargo, si el sacerdote va y ve que la mancha no se ha extendido en la casa después de haberse recubierto las paredes, el sacerdote entonces declarará pura la casa, porque la mancha ha desaparecido.* **49** Para purificar de impureza* la casa, tomará dos pájaros, madera de cedro, hilo rojo escarlata e hisopo.[e] **50** Tiene que matar uno de los pájaros sobre un recipiente de barro con agua de una corriente. **51** Luego tomará la madera de cedro, el hisopo, el hilo rojo escarlata y el pájaro vivo, y los mojará en la sangre del pájaro muerto y en el agua de la corriente, y tiene que salpicar la sangre siete veces hacia la casa.[f] **52** Y purificará de impureza* la casa con la sangre del pájaro, con el agua de la corriente, con el pájaro vivo, con la madera de cedro, con el hisopo y con el hilo rojo escarlata. **53** Después liberará al pájaro vivo fuera de la ciudad, en campo abierto, y hará expiación por la casa, y esta quedará pura.

54 "Esta es la ley para cualquier caso de lepra, infección del cuero cabelludo o de la barba,[a] **55** la lepra de la ropa[b] o de la casa,[c] **56** y para las inflamaciones, las costras y las ronchas,[d] **57** a fin de decidir si algo es puro o si es impuro.[e] Esta es la ley acerca de la lepra".[f]

15 Jehová siguió hablando con Moisés y Aarón, y les dijo: **2** "Hablen con los israelitas y díganles: 'Si un hombre tiene una secreción* de su órgano genital,# esta secreción lo vuelve impuro.[g] **3** Él es impuro debido a su secreción genital; tanto si la secreción continúa saliendo de su órgano genital como si lo obstruye, él sigue siendo impuro.

4 "'Cualquier cama donde se acueste el que tenga la secreción genital será impura, y cualquier cosa en la que se siente será impura. **5** Cualquier hombre que toque esa cama debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer.[h] **6** Todo el que se siente en algo donde se haya sentado el que tiene la secreción genital debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer. **7** Sea quien sea el que toque el cuerpo del que tiene la secreción genital debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer. **8** Si el que tiene la secreción genital le escupe a alguien puro, esa persona debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impura hasta el atardecer.

CAP. 14

a Le 13:51

b Le 14:41

c Le 14:38

d Le 11:23-25 Le 15:8 Le 17:15 Le 22:4-6

e Le 14:3, 4 Nú 19:6, 7

f Le 14:6, 7

2.ª columna

a Le 13:30

b Le 13:47

c Le 14:34

d Le 13:2

e Le 10:10 Eze 44:23

f Dt 24:8

CAP. 15

g Le 22:4 Nú 5:2

h Le 11:24, 25 Le 14:46, 47 Le 17:15 Le 22:6

14:48 *Lit. "se ha sanado". **14:49, 52** *Lit. "pecado".

15:2 *O "un flujo". #Lit. "su carne".

9 Cualquier silla de montar sobre la que cabalgue el que tiene la secreción genital será impura. **10** Todo el que toque cualquier cosa en la que él se haya sentado será impuro hasta el atardecer, y todo el que cargue esas cosas lavará su ropa y se bañará en agua, y será impuro hasta el atardecer. **11** Si el que tiene la secreción genital[a] no se ha lavado las manos con agua y toca a alguien, esa persona debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impura hasta el atardecer. **12** El recipiente de barro que toque el que tiene la secreción genital debe romperse, y el recipiente de madera debe lavarse con agua.[b]

13 "'Cuando la secreción genital se detenga y el hombre quede limpio de ella,* entonces contará siete días para su purificación, y él debe lavar su ropa y bañarse en agua de una corriente, y quedará puro.[c] **14** Al octavo día debe tomar dos tórtolas o dos pichones de paloma,[d] presentarse delante de Jehová a la entrada de la tienda de reunión y dárselos al sacerdote. **15** El sacerdote ofrecerá las aves, una como ofrenda por el pecado y la otra como ofrenda quemada. Y el sacerdote hará expiación por él delante de Jehová a causa de su secreción genital.

16 "'Ahora bien, si un hombre tiene una emisión de semen, debe bañar todo su cuerpo en agua, y será impuro hasta el atardecer.[e] **17** Debe lavar con agua cualquier prenda de vestir o cualquier cosa de piel manchada de semen, y esta será impura hasta el atardecer.

18 "'Cuando un hombre se acuesta con una mujer y tiene una emisión de semen, los dos tienen que bañarse en agua, y serán impuros hasta el atardecer.[a]

19 "'Si una mujer sangra debido a su menstruación, se mantendrá impura durante siete días.[b] Todo el que la toque será impuro hasta el atardecer.[c] **20** Cualquier cosa en la que se acueste mientras sea impura debido a su menstruación será impura, y cualquier cosa en la que se siente será impura.[d] **21** Todo el que toque la cama de ella debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer. **22** Todo el que toque cualquier cosa en la que ella se haya sentado debe lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer. **23** Si alguien toca la cama o cualquier otra cosa en la que ella se haya sentado, la persona se volverá impura hasta el atardecer.[e] **24** Y, si un hombre se acuesta con ella y la sangre de su menstruación cae sobre él,[f] entonces él será impuro durante siete días, y cualquier cama donde él se acueste será impura.

25 "'Si la mujer sangra durante muchos días[g] y no es el periodo normal de su menstruación[h] o si el sangrado de su menstruación dura más de lo que es habitual, será impura todos los días que sangre, igual que en los días de su impureza menstrual. **26** Cualquier cama donde se acueste durante los días que sangre será impura, como la cama de su impureza menstrual,[i] y cualquier cosa en la que se siente será impura, como pasa durante su impureza menstrual. **27** Todo el que toque esas cosas será impuro. Tiene que lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer.[j]

15:13 *O "esté curado".

CAP. 15

a Le 15:2

b Le 11:32, 33

c Le 14:8

d Le 1:14

e Le 22:4 Dt 23:10, 11

2.ª columna

a Éx 19:15 1Sa 21:5

b Le 12:2, 5

c Le 20:18

d Le 15:4-6

e Le 15:10

f Le 18:19 Le 20:18

g Mt 9:20 Lu 8:43

h Le 15:19

i Le 15:21

j Le 15:22

28 "'Sin embargo, cuando el sangrado se detenga, ella contará siete días y después será pura.[a] **29** Al octavo día debe tomar dos tórtolas o dos pichones de paloma[b] y se los llevará al sacerdote a la entrada de la tienda de reunión.[c] **30** El sacerdote presentará una de las aves como ofrenda por el pecado y la otra como ofrenda quemada. Y el sacerdote hará expiación por ella delante de Jehová a causa de la impureza de su sangrado.[d]

31 "'Así pues, ustedes deben mantener a los israelitas separados de la impureza, para que ellos no mueran debido a su impureza por contaminar mi tabernáculo, que está en medio de ellos.[e]

32 "'Esta es la ley para el hombre que tenga una secreción genital, el hombre que sea impuro debido a una emisión de semen,[f] **33** la mujer durante su impureza menstrual,[g] cualquier hombre o mujer que tenga una secreción corporal[h] y el hombre que se acueste con una mujer que esté impura'".

16 Jehová habló con Moisés después de la muerte de los dos hijos de Aarón que murieron por haberse acercado a Jehová.[i] **2** Jehová le dijo a Moisés: "Dile a tu hermano Aarón que no puede entrar en cualquier momento en el lugar santo[j] detrás de la cortina,[k] enfrente de la cubierta del Arca, a fin de que no muera,[l] porque yo apareceré en una nube[m] encima de la cubierta.[n]

3 "Esto es lo que Aarón debe llevar cuando vaya a entrar en el lugar santo: un toro joven como ofrenda por el pecado[o] y un carnero como ofrenda quemada.[p] **4** Debe ponerse la túnica santa de lino,[a] cubrir su cuerpo* con los calzoncillos de lino,[b] colocarse la banda de lino[c] y ponerse el turbante especial de lino en la cabeza.[d] Son prendas de vestir santas.[e] Él se bañará en agua[f] y se las pondrá.

5 "Debe tomar del pueblo* de Israel[g] dos cabritos como ofrenda por el pecado y un carnero como ofrenda quemada.

6 "Y Aarón tiene que presentar el toro de la ofrenda por sus pecados, y hará expiación por él[h] y por su casa.

7 "Entonces tomará los dos cabritos y los pondrá delante de Jehová a la entrada de la tienda de reunión. **8** Aarón echará suertes entre los dos cabritos: uno será para Jehová y el otro para Azazel.* **9** Aarón presentará el cabrito que le tocó en suerte[i] a Jehová y con él hará una ofrenda por el pecado. **10** Pero el cabrito que tocó en suerte para Azazel debe llevarse vivo delante de Jehová para hacer la expiación sobre él, a fin de que pueda ser enviado para Azazel al desierto.[j]

11 "Aarón presentará el toro de la ofrenda por sus propios pecados y hará expiación por él y por su casa. Después matará el toro de la ofrenda por sus propios pecados.[k]

12 "Luego tomará el braserillo[l] lleno de brasas ardientes del altar[m] delante de Jehová y dos puñados de incienso aromático en polvo,[n] y los llevará detrás de la cortina.[o] **13** También echará el incienso en el fuego delante de Jehová,[p] y la nube del incienso envolverá la cubierta del Arca,[q] que está so-

CAP. 15

a Le 15:13
b Le 1:14
c Le 15:14, 15
d Le 12:7
e Le 19:30 Nú 5:3 Nú 19:20
f Le 15:16
g Le 15:19
h Le 15:2, 25

CAP. 16

i Le 10:1, 2
j Le 23:27
k Éx 40:21 Heb 6:19 Heb 9:3, 7
l Nú 4:19, 20
m Éx 40:34
n Éx 25:22
o Le 4:3
p Le 1:3

2.ª columna

a Éx 28:39
b Éx 28:42
c Éx 39:27, 29
d Éx 28:4
e Éx 28:2
f Éx 30:20 Heb 10:22
g Heb 7:27
h Heb 5:1-3
i Pr 16:33
j Le 14:7, 53 Le 16:21, 22 Is 53:4 Ro 15:3
k Le 16:6
l Heb 9:4
m Éx 40:29 Le 6:13 Nú 16:46
n Éx 30:34-36 Ap 5:8 Ap 8:3-5
o Le 16:2 Heb 6:19 Heb 10:19, 20
p Éx 25:22 2Re 19:15
q Éx 25:18, 21 1Cr 28:11

16:4 *O "su carne desnuda". **16:5** *Lit. "de la asamblea". **16:8** *Que posiblemente significa 'macho de las cabras que desaparece'.

bre el Testimonio,[a] para que él no muera.

14 "Con su dedo salpicará un poco de la sangre del toro[b] enfrente de la cubierta en el lado este. Con su dedo salpicará un poco de la sangre siete veces delante de la cubierta.[c]

15 "Luego matará el cabrito de la ofrenda por los pecados del pueblo.[d] Llevará su sangre detrás de la cortina[e] y con su sangre[f] hará lo mismo que hizo con la sangre del toro. La salpicará hacia la cubierta y delante de la cubierta.

16 "Él tiene que hacer expiación por el lugar santo debido a los actos impuros de los israelitas y debido a sus transgresiones y sus pecados.[g] Eso es lo que él debe hacer por la tienda de reunión, que está entre ellos, en medio de sus actos impuros.

17 "No debe haber ningún otro hombre en la tienda de reunión desde el momento en que él entre para hacer expiación en el lugar santo hasta que salga. Él hará expiación por él y por su casa,[h] y por toda la congregación de Israel.[i]

18 "Entonces él saldrá al altar,[j] que está delante de Jehová, y hará expiación por él, y pondrá un poco de la sangre del toro y un poco de la sangre del cabrito en todos los cuernos del altar. **19** Con su dedo también salpicará un poco de la sangre siete veces sobre el altar, y lo purificará de los actos impuros de los israelitas y lo santificará.

20 "Cuando haya acabado de hacer expiación[k] por el lugar santo, la tienda de reunión y el altar,[l] también presentará el cabrito vivo.[m] **21** Aarón pondrá sus dos manos sobre la cabeza del cabrito vivo y confesará sobre él todos los errores de los israelitas, todas las transgresiones y todos los pecados, y los pondrá sobre la cabeza del cabrito[a] y lo enviará al desierto por medio de un hombre designado* para hacerlo. **22** El cabrito cargará con todos los errores de ellos[b] y los llevará a una tierra desierta,[c] y él enviará el cabrito al desierto.[d]

23 "Entonces Aarón entrará en la tienda de reunión, se quitará la ropa de lino que se puso cuando entró en el lugar santo y la dejará allí. **24** Tiene que bañarse* en agua[e] en un lugar santo y vestirse.[f] Luego saldrá y presentará su ofrenda quemada[g] y la ofrenda quemada del pueblo,[h] y hará expiación por él y por el pueblo.[i] **25** Hará humear sobre el altar la grasa de la ofrenda por el pecado.

26 "El hombre que envió el cabrito para Azazel[j] debe lavar su ropa y bañarse en agua; después de eso puede entrar en el campamento.

27 "Y el toro de la ofrenda por el pecado y el cabrito de la ofrenda por el pecado —la sangre de los cuales se llevó dentro del lugar santo para hacer la expiación— se llevarán fuera del campamento, y se quemarán en el fuego sus pieles, su carne y su excremento.[k] **28** El hombre que los queme debe lavar su ropa y bañarse en agua; después de eso puede entrar en el campamento.

29 "Esto será un estatuto permanente para ustedes: el día 10 del séptimo mes deben humillarse,* y no deben hacer

CAP. 16

a Éx 34:29

b Heb 9:22

c Ro 3:25
Heb 9:12
Heb 9:24, 25
Heb 10:4, 12

d Le 16:5
Heb 2:17
Heb 5:1-3
Heb 9:26
1Jn 2:1, 2

e Heb 6:19
Heb 9:3, 7
Heb 10:19, 20

f Le 17:11

g Ec 7:20

h Le 16:6

i Mr 10:45
Heb 2:9
Heb 7:27
Heb 9:7, 12
Ap 1:5

j Éx 38:1

k Heb 9:23

l Le 16:16

m Le 16:8, 10

2.ª columna

a Is 53:5, 6
2Co 5:21

b Is 53:12
Ef 1:7
Heb 9:28
1Pe 2:24
1Jn 3:5

c Sl 103:12
Heb 13:12

d Le 16:10

e Éx 30:20

f Éx 28:4
Le 8:7

g Le 16:3

h Le 16:5

i Ef 1:7

j Le 16:8, 21

k Le 4:11, 12
Heb 13:11, 12

16:21 *O "preparado". **16:24** *Lit. "bañar su carne". **16:29** *O "humillar sus almas". Por lo general, se entiende que la expresión *humillarse* se refiere a varias formas de sacrificarse, entre ellas el ayuno.

ningún trabajo,[a] ni el natural del país ni el extranjero que vive entre ustedes. **30** Ese día se hará expiación[b] por ustedes para declararlos puros. Quedarán limpios de todos sus pecados delante de Jehová.[c] **31** Es un sábado de descanso completo para ustedes, y deben humillarse.[d] Esto es un estatuto permanente.

32 "El sacerdote que sea ungido[e] y nombrado* para ser sacerdote[f] en lugar de su padre[g] hará expiación y se pondrá la ropa de lino,[h] las prendas de vestir santas.[i] **33** Hará expiación por el santuario santo,[j] por la tienda de reunión[k] y por el altar,[l] y hará expiación por los sacerdotes y por todas las personas de la congregación.[m] **34** Esto será un estatuto permanente para ustedes,[n] a fin de hacer expiación por los israelitas una vez al año debido a todos sus pecados".[o]

Y él hizo exactamente lo que Jehová le había mandado a Moisés.

17 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **2** "Habla con Aarón y sus hijos y con todos los israelitas. Diles: 'Esto es lo que Jehová ha mandado:

3 "'"Si algún hombre de la casa de Israel mata un toro, un carnero joven o una cabra dentro o fuera del campamento **4** en vez de llevarlo a la entrada de la tienda de reunión para presentarlo como ofrenda para Jehová delante del tabernáculo de Jehová, entonces ese hombre será culpable de derramar sangre. Ha derramado sangre, y ese hombre tiene que ser eliminado de entre su pueblo. **5** Esto es para que los israelitas lleven los sacrificios —que ahora están haciendo en campo abierto— a Jehová, a la entrada de la tienda de reunión, al sacerdote. Ellos tienen que ofrecérselos como sacrificios de paz a Jehová.[a] **6** Y el sacerdote salpicará con la sangre el altar de Jehová a la entrada de la tienda de reunión, y hará humear la grasa como una ofrenda de aroma muy agradable para Jehová.[b] **7** Así que ellos ya no deben ofrecerles sacrificios a los demonios parecidos a cabras,*[c] con quienes se están prostituyendo.[d] Esto será un estatuto permanente para ustedes generación tras generación"'.

8 "'También debes decirles: 'Cualquier hombre de la casa de Israel o cualquier extranjero que vive entre ustedes que presente una ofrenda quemada o un sacrificio **9** y no lo lleve a la entrada de la tienda de reunión para ofrecérselo a Jehová tiene que ser eliminado de su pueblo.[e]

10 "'Si algún hombre de la casa de Israel o algún extranjero que vive entre ustedes come sangre de cualquier clase,[f] de seguro me enfrentaré al que* coma sangre y lo eliminaré de entre su pueblo. **11** Porque la vida de la carne está en la sangre,[g] y yo mismo la he puesto sobre el altar[h] para ustedes, para hacer expiación por ustedes, porque la sangre es lo que hace expiación[i] mediante la vida que hay en ella. **12** Por eso les he dicho a los israelitas: "Ninguno de ustedes debe comer sangre, y ningún extranjero que vive entre ustedes[j] debe comer sangre".[k]

13 "'Si algún israelita o algún extranjero que vive entre ustedes está cazando y atrapa un

16:32 *Lit. "cuya mano sea llenada".

17:7 *Lit. "las cabras". **17:10** *O "fijaré mi rostro contra el que".

CAP. 16

a Le 23:27, 28; Nú 29:7
b Jn 3:16; Ro 8:32; Tit 2:13, 14; 1Jn 1:7; 1Jn 3:16
c Jer 33:8; Heb 9:13, 14; Heb 10:2
d Le 23:32
e Éx 29:4, 7; Le 8:12
f Le 8:33
g Nú 20:26
h Éx 28:39; Éx 39:27, 28
i Éx 28:2; Éx 29:29; Le 16:4
j Le 16:16
k Le 16:20
l Le 16:18
m Le 16:24; 1Jn 2:1, 2
n Le 23:31; Nú 29:7
o Éx 30:10; Heb 9:7

2.ª columna

CAP. 17

a Le 3:1, 2; Le 7:11
b Le 3:3-5; Le 7:29-31
c Dt 32:17; Jos 24:14
d Éx 34:15; Dt 31:16
e Le 1:3; Dt 12:5, 6; Dt 12:13, 14
f Gé 9:4; Le 3:17; Le 7:26; Le 19:26; 1Sa 14:33; Hch 15:20, 29
g Le 17:14; Dt 12:23
h Le 8:15; Le 16:18
i Mt 26:28; Ro 3:25; Ro 5:9; Ef 1:7; Heb 9:22; Heb 13:12; 1Pe 1:2; 1Jn 1:7; Ap 1:5
j Éx 12:49
k Dt 12:23

animal salvaje o un ave que pueda comerse, él tiene que derramar su sangre[a] y cubrirla con polvo. **14** Porque la vida de todo tipo de carne es su sangre, pues en ella está la vida. Por lo tanto, yo les dije a los israelitas: "No coman la sangre de ningún tipo de carne, porque la vida de todo tipo de carne es su sangre. Cualquiera que la coma será eliminado".[b] **15** Si alguien, ya sea un natural del país o un extranjero, se come un animal encontrado muerto o que ha sido despedazado por una fiera,[c] entonces tiene que lavar su ropa y bañarse en agua, y será impuro hasta el atardecer.[d] Luego quedará puro. **16** Pero, si no lava su ropa ni se baña,* responderá por su error'".[e]

18 Jehová siguió hablando con Moisés y le dijo: **2** "Diles a los israelitas: 'Yo soy Jehová su Dios.[f] **3** No se comporten como lo hacen los de la tierra de Egipto, donde ustedes vivieron. Tampoco hagan lo que hacen los de la tierra de Canaán, adonde los estoy llevando.[g] Y no anden según sus estatutos. **4** Cumplan mis decisiones judiciales, y anden según mis estatutos y obedézcanlos.[h] Yo soy Jehová su Dios. **5** Tienen que obedecer mis estatutos y mis decisiones judiciales. El que lo haga vivirá gracias a ellos.[i] Yo soy Jehová.

6 "'Que ninguno de ustedes se acerque a uno de sus parientes cercanos para tener relaciones sexuales.*[j] Yo soy Jehová. **7** No tengas relaciones sexuales con tu padre ni tengas relaciones sexuales con tu madre. Ella es tu madre; no tengas relaciones sexuales con ella.

8 "'No tengas relaciones sexuales con la esposa de tu padre.[a] Esto le traería deshonra a tu padre.*

9 "'No tengas relaciones sexuales con tu hermana, sea la hija de tu padre o la hija de tu madre, sea que haya nacido en la misma casa o fuera de ella.[b]

10 "'No tengas relaciones sexuales con la hija de tu hijo o con la hija de tu hija, porque esto te traería deshonra.*

11 "'No tengas relaciones sexuales con la hija de la esposa de tu padre, la descendencia de tu padre, porque ella es tu hermana.

12 "'No tengas relaciones sexuales con la hermana de tu padre. Ella es pariente de sangre de tu padre.[c]

13 "'No tengas relaciones sexuales con la hermana de tu madre, porque ella es pariente de sangre de tu madre.

14 "'No deshonres al hermano de tu padre* al tener relaciones sexuales con su esposa. Ella es tu tía.[d]

15 "'No tengas relaciones sexuales con tu nuera.[e] Ella es la esposa de tu hijo; no tengas relaciones sexuales con ella.

16 "'No tengas relaciones sexuales con la esposa de tu hermano,[f] porque esto le traería deshonra a tu hermano.*

17 "'No tengas relaciones sexuales con una mujer y con su hija.[g] No te cases con la hija de su hijo ni con la hija de su hija para tener relaciones sexuales.

CAP. 17

a Dt 12:16; Dt 15:23

b Le 17:10, 11

c Éx 22:31; Dt 14:21

d Le 11:40

e Nú 19:20

CAP. 18

f Gé 17:7; Éx 6:7

g Éx 23:24; Le 20:23

h Le 20:22; Dt 4:1

i Lu 10:27, 28; Ro 10:5; Gál 3:12

j Le 20:17

2.ª columna

a Gé 35:22; Gé 49:4; Le 20:11; Dt 27:20; 2Sa 16:21; 1Co 5:1

b Le 20:17; Dt 27:22; 2Sa 13:10-12

c Le 20:19

d Le 20:20

e Le 20:12

f Le 20:21; Dt 25:5; Mr 6:17, 18

g Le 20:14; Dt 27:23

17:16 *Lit. "ni baña su carne". **18:6** *Lit. "poner al descubierto la desnudez", aquí y en los siguientes versículos.

18:8 *Lit. "Es la desnudez de tu padre". **18:10** *Lit. "ellos son tu desnudez". **18:14** *Lit. "No pongas al descubierto la desnudez del hermano de tu padre". **18:16** *Lit. "es la desnudez de tu hermano".

Ellas son sus parientes cercanos. Es un acto obsceno.*

18 "'No te cases con la hermana de tu esposa, porque se hará su rival,[a] ni tengas relaciones sexuales con ella mientras tu esposa esté viva.

19 "'No te acerques a una mujer para tener relaciones sexuales con ella mientras sea impura debido a su menstruación.[b]

20 "'No tengas relaciones sexuales con la esposa de tu compañero,* porque eso te haría impuro.[c]

21 "'No permitas que ninguno de tus descendientes sea ofrecido* a Mólek.[d] No profanes así el nombre de tu Dios.[e] Yo soy Jehová.

22 "'No te acuestes con un hombre tal como lo haces con una mujer.[f] Es un acto detestable.

23 "'Que ningún hombre tenga relaciones sexuales con un animal, porque se haría impuro. Y que ninguna mujer se ponga delante de un animal para tener relaciones sexuales con él.[g] Va en contra de lo que es natural.

24 "'No se hagan impuros con ninguna de estas cosas, porque con todas estas cosas se han hecho impuras las naciones a las que voy a expulsar delante de ustedes.[h] **25** Por lo tanto, la tierra es impura y la castigaré por su error, y la tierra vomitará a sus habitantes.[i] **26** Pero ustedes deben obedecer mis estatutos y mis decisiones judiciales,[j] y no hagan ninguna de estas cosas detestables, ni el natural del país ni el extranjero que vive entre ustedes.[k] **27** Porque todas estas cosas detestables las hicieron los hombres que vivieron en esa tierra antes que ustedes,[a] y ahora la tierra es impura. **28** Entonces la tierra no tendrá que vomitarlos a ustedes por contaminarla tal como vomitará a las naciones que ya estaban allí antes que ustedes. **29** Si alguien hace alguna de estas cosas detestables, todos los que las hagan serán eliminados de entre su pueblo. **30** Ustedes tienen que cumplir la obligación que tienen conmigo al no seguir ninguna de las costumbres detestables que se practicaron antes de ustedes,[b] para que no se hagan impuros con ellas. Yo soy Jehová su Dios'".

19 Jehová habló otra vez con Moisés. Le dijo: **2** "Habla con todo el pueblo* de Israel y diles: 'Tienen que ser santos porque yo, Jehová su Dios, soy santo.[c]

3 "'Cada uno de ustedes debe respetar* a su madre y a su padre,[d] y respetar mis sábados.[e] Yo soy Jehová su Dios. **4** No recurran a dioses que no valen nada[f] ni se hagan dioses de metal fundido.[g] Yo soy Jehová su Dios.

5 "'Si le ofrecen un sacrificio de paz a Jehová,[h] sacrifíquenlo de un modo que se ganen su aprobación.[i] **6** Este debe comerse el día de su sacrificio y al día siguiente, pero lo que sobre debe quemarse en el fuego al tercer día.[j] **7** Ahora bien, si parte del sacrificio se come al tercer día, eso es algo asqueroso. No será aceptado. **8** El que lo coma responderá por su error, porque ha profanado una cosa santa de Jehová; esa persona será eliminada de su pueblo.

18:17 *O "comportamiento vergonzoso", "acto depravado". **18:20** *O "vecino", "socio". **18:21** *O "dedicado", "sacrificado".

19:2 *Lit. "toda la asamblea". **19:3** *Lit. "temer".

CAP. 18

a Gé 30:15
b Le 15:19, 24 Le 20:18
c Éx 20:14 Le 20:10 Dt 22:22 Pr 6:29 Mt 5:27, 28 1Co 6:9, 10 Heb 13:4
d Le 20:2 Dt 18:10 1Re 11:7 2Re 23:10
e Le 20:3
f Gé 19:5 Le 20:13 Jue 19:22 Ro 1:26, 27 1Co 6:9, 10 Jud 7
g Éx 22:19 Le 20:15, 16
h Le 20:23 Dt 18:12
i Gé 15:16
j Le 20:22 Dt 4:1, 40
k Éx 12:49

2.ª columna

a Dt 20:17, 18 2Re 16:2, 3 2Re 21:1, 2
b Le 18:3 Le 20:23 Dt 18:9

CAP. 19

c Le 11:44 Is 6:3 1Pe 1:15, 16 Ap 4:8
d Éx 20:12 Ef 6:2 Heb 12:9
e Éx 20:8, 11 Éx 31:13 Lu 6:5
f Le 26:1 Sl 96:5 Hab 2:18 1Co 10:14
g Éx 20:4, 23 Dt 27:15
h Le 3:1
i Le 7:11, 12
j Le 7:17, 18

9 "'Cuando coseches la tierra, no coseches completamente las orillas del campo ni recojas las sobras* de tu cosecha.[a] **10** Tampoco recojas las sobras de tu viña ni las uvas esparcidas de tu viña. Debes dejárselas a los pobres*[b] y a los residentes extranjeros. Yo soy Jehová, el Dios de ustedes.

11 "'No roben[c] ni engañen[d] ni se traicionen unos a otros. **12** No juren falsamente en mi nombre,[e] porque así profanarían el nombre de su Dios. Yo soy Jehová. **13** No defraudes a tu prójimo[f] ni robes.[g] No te quedes con el salario de un trabajador a sueldo* toda la noche hasta la mañana siguiente.[h]

14 "'No maldigas a* un sordo ni pongas un obstáculo delante de un ciego,[i] y teme a tu Dios.[j] Yo soy Jehová.

15 "'No sean injustos en un juicio. No sean parciales con el pobre ni muestren preferencia por el rico.[k] Juzguen a su prójimo con justicia.

16 "'No andes entre tu pueblo esparciendo calumnias.[l] No te levantes en contra de la vida* de tu prójimo.#[m] Yo soy Jehová.

17 "'No odies a tu hermano en tu corazón.[n] Reprende* sin falta a tu prójimo,[o] para que no te hagas culpable junto con él de cometer un pecado.

18 "'No te vengues[p] de los hijos de tu pueblo ni les guardes rencor, y ama a tu prójimo como te amas a ti mismo.[q] Yo soy Jehová.

19:9 *O "la rebusca". **19:10** *O "los que sufren". **19:13** *O "un asalariado". **19:14** *O "No invoques el mal contra". **19:16** *Lit. "sangre". #O quizás "No te quedes sin hacer nada cuando la vida de tu prójimo está en peligro". **19:17** *O "Censura".

CAP. 19

a Le 23:22; Dt 24:19
b Dt 15:7
c Éx 20:15; Ef 4:28
d Le 6:2; Pr 12:22; Ef 4:25
e Éx 20:7; Mt 5:33, 37; Snt 5:12
f Pr 22:16; Mr 10:19
g Pr 22:22
h Dt 24:15; Jer 22:13; Snt 5:4
i Dt 27:18
j Le 25:17; Ne 5:15; Pr 1:7; Pr 8:13; 1Pe 2:17
k Éx 23:3; Dt 1:16, 17; Dt 16:19; 2Cr 19:6; Ro 2:11; Snt 2:9
l Sl 15:1, 3
m Éx 20:16; 1Re 21:13
n Pr 10:18; 1Jn 2:9; 1Jn 3:15
o Sl 141:5; Pr 9:8; Mt 18:15
p Pr 20:22; Ro 12:19
q Mt 5:43, 44; Mt 22:39; Ro 13:9; Gál 5:14; Snt 2:8

2.ª columna

a Dt 22:9
b Dt 22:11
c Le 6:6, 7
d Dt 26:1, 2; Pr 3:9
e Le 3:17; Le 17:13; Dt 12:23; Hch 15:20, 29
f Éx 8:7; Dt 18:10-12; Gál 5:19, 20; Ap 21:8
g Le 21:1, 5

19 "'Obedezcan mis estatutos: no crucen dos tipos de animales domésticos; no siembren dos tipos de semillas[a] en su campo ni se pongan una prenda de vestir hecha con dos tipos de hilo mezclados.[b]

20 "'Si un hombre se acuesta con una mujer y tiene relaciones sexuales con ella, y ella es una sierva prometida a otro hombre pero no ha sido comprada* ni puesta en libertad, los dos deben recibir un castigo. Sin embargo, no tienen que morir, porque ella todavía no era libre. **21** Él tiene que llevarle su ofrenda por la culpa a Jehová a la entrada de la tienda de reunión: un carnero como ofrenda por la culpa.[c] **22** Y, con el carnero de la ofrenda por la culpa, el sacerdote hará expiación delante de Jehová por él, por el pecado que ha cometido, y a él se le perdonará el pecado que ha cometido.

23 "'Cuando entren en la tierra y planten cualquier árbol frutal,* deben considerar su fruto impuro y prohibido.# Estará prohibido△ durante tres años. No lo coman. **24** Pero al cuarto año todo su fruto será santo y habrá alegría delante de Jehová.[d] **25** Y al quinto año podrán comer su fruto; así aumentará el fruto de su cosecha. Yo soy Jehová su Dios.

26 "'No coman nada que tenga sangre.[e]

"'No busquen presagios* ni practiquen magia.[f]

27 "'No se afeiten el pelo* de los lados de la cabeza ni dañen las puntas de su barba.[g]

19:20 *Lit. "redimida". **19:23** *Lit. "de alimento". #Lit. "como su prepucio". △Lit. "incircunciso". **19:26** *O "agüeros". **19:27** *O "No se corten los mechones".

28 "'No se hagan cortes en el cuerpo por un muerto*[a] ni se hagan tatuajes. Yo soy Jehová.

29 "'No deshonres a tu hija al hacerla prostituta,[b] para que la tierra no se prostituya y se llene de depravación.[c]

30 "'Respeten mis sábados[d] y respeten profundamente* mi santuario. Yo soy Jehová.

31 "'No recurran a los médiums[e] ni consulten a los adivinos,[f] porque se harían impuros por culpa de ellos. Yo soy Jehová su Dios.

32 "'Ante canas debes levantarte,[g] y tienes que honrar a las personas mayores[h] y temer a tu Dios.[i] Yo soy Jehová.

33 "'Si un extranjero vive con ustedes en la tierra de ustedes, no lo maltraten.[j] **34** Vean al extranjero que vive con ustedes como un natural del país[k] y ámenlo como se aman a ustedes mismos, porque ustedes fueron residentes extranjeros en la tierra de Egipto.[l] Yo soy Jehová su Dios.

35 "'No sean deshonestos al medir la longitud, el peso o el volumen.[m] **36** Usen balanzas exactas, pesas exactas, una medida exacta para productos secos* y una medida exacta para líquidos.#[n] Yo soy Jehová su Dios, el que los sacó de la tierra de Egipto. **37** Obedezcan todos mis estatutos y todas mis decisiones judiciales, y síganlos.[o] Yo soy Jehová'".

20 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **2** "Tienes que decirles a los israelitas: 'Cualquier hombre de Israel y cualquier extranjero que vive en Israel que entregue a alguno de sus descendientes a Mólek debe morir sin falta.[a] El pueblo* debe apedrearlo hasta que muera. **3** Yo me enfrentaré a* ese hombre y lo eliminaré de entre su pueblo, porque ha entregado a uno de sus descendientes a Mólek, ha contaminado mi lugar santo[b] y ha profanado mi santo nombre. **4** Si el pueblo* intencionadamente cierra los ojos a lo que hace ese hombre cuando entrega a uno de sus descendientes a Mólek y no lo mata,[c] **5** entonces yo mismo me enfrentaré a* ese hombre y su familia.[d] Eliminaré a ese hombre de su pueblo y a los que junto con él se prostituyen adorando a Mólek.

6 "'En cuanto a la persona que recurra a los médiums[e] y a los adivinos[f] para prostituirse espiritualmente con ellos, sin falta me pondré en contra de esa persona y la eliminaré de entre su pueblo.[g]

7 "'Ustedes tienen que santificarse y ser santos,[h] porque yo soy Jehová su Dios. **8** Y tienen que obedecer mis estatutos y cumplirlos.[i] Yo soy Jehová, el que está santificándolos.[j]

9 "'Si un hombre maldice a* su padre o su madre, debe morir sin falta.[k] Es responsable de su propia muerte# por maldecir a su padre o a su madre.

10 "'Ahora bien, si un hombre comete adulterio con la esposa de otro hombre, si comete adulterio con la esposa de su prójimo, debe morir sin falta. Deben morir tanto el adúltero

19:28 *O "por un alma". Aquí la palabra hebrea *néfesh* se refiere a una persona muerta. **19:30** *Lit. "teman". **19:36** *Lit. "un efá exacto". Ver apén. B14. #Lit. "un hin exacto". Ver apén. B14.

20:2 *Lit. "La gente de la tierra". **20:3, 5** *Lit. "fijaré mi rostro contra". **20:4** *Lit. "la gente de la tierra". **20:9** *O "invoca el mal contra". #Lit. "Su propia sangre está sobre él", aquí y en el resto del capítulo.

CAP. 19

a Dt 14:1
b Dt 23:17
c Heb 13:4
1Pe 4:3
d Éx 20:10
Éx 31:13
e Le 20:6
Dt 18:10-12
1Cr 10:13
Is 8:19
f Le 20:27
Hch 16:16
g Pr 16:31
Pr 20:29
h Job 32:6
Pr 23:22
1Ti 5:1
i Job 28:28
Pr 1:7
Pr 8:13
1Pe 2:17
j Éx 23:9
k Éx 12:49
l Éx 22:21
m Dt 25:13, 15
Pr 20:10
n Pr 11:1
o Le 18:5
Dt 4:6

2.ª columna

CAP. 20

a Le 18:21
Dt 18:10
b Eze 5:11
c Dt 13:6-9
d Éx 20:5
e Le 19:31
Dt 18:10-12
Gál 5:19, 20
Ap 21:8
f Le 20:27
Hch 16:16
g 1Cr 10:13
h Le 11:44
1Pe 1:15, 16
i Le 18:4
Ec 12:13
j Éx 31:13
Le 21:8
1Te 5:23
2Te 2:13
k Éx 21:17
Dt 27:16
Pr 20:20
Mt 15:4

como la adúltera.[a] **11** El hombre que se acuesta con la esposa de su padre le ha traído deshonra a su padre.*[b] Los dos deben morir sin falta. Son responsables de su propia muerte. **12** Si un hombre se acuesta con su nuera, los dos deben morir sin falta. Han ido en contra de lo que es natural. Son responsables de su propia muerte.[c]

13 "'Si un hombre se acuesta con otro hombre tal como lo hace con una mujer, los dos han cometido un acto detestable.[d] Deben morir sin falta. Son responsables de su propia muerte.

14 "'Si un hombre toma a una mujer y a la madre de ella, eso es un acto obsceno.*[e] Deben quemarlos a él y a ellas en el fuego[f] para que ya no haya comportamiento obsceno entre ustedes.

15 "'Si un hombre tiene relaciones sexuales con un animal, debe morir sin falta, y ustedes deben matar el animal.[g] **16** Si una mujer se acerca a un animal para tener relaciones sexuales con él,[h] tienes que matar a la mujer y al animal. Deben morir sin falta. Son responsables de su propia muerte.

17 "'Si un hombre tiene relaciones sexuales con su hermana, sea la hija de su padre o la hija de su madre, y él ve la desnudez de ella y ella ve la desnudez de él, eso es una vergüenza.[i] Tienen que ser eliminados ante los ojos de los hijos de su pueblo. Él le ha traído deshonra a su hermana.* Él debe responder por su error.

20:11 *Lit. "ha puesto al descubierto la desnudez de su padre". **20:14** *O "comportamiento vergonzoso", "acto depravado". **20:17** *Lit. "ha puesto al descubierto la desnudez de su hermana".

CAP. 20

a Dt 5:18 Dt 22:22 Ro 7:3 1Co 6:9, 10

b Le 18:8 Dt 27:20

c Le 18:15, 29

d Gé 19:5 Le 18:22 Jue 19:22 Ro 1:26, 27 1Co 6:9, 10 Jud 7

e Le 18:17 Dt 27:23

f Le 21:9

g Éx 22:19 Dt 27:21

h Le 18:23

i Le 18:9 Dt 27:22

2.ª columna

a Le 18:19

b Le 18:12, 13

c Le 18:14

d Le 18:16 Dt 25:5

e Éx 21:1 Dt 5:1

f Ec 12:13

g Le 18:26, 28

h Le 18:3, 24 Dt 12:30

i Le 18:27 Dt 9:5

j Éx 3:17 Éx 6:8 Dt 8:7-9 Eze 20:6

k Éx 19:5 Éx 33:16 1Re 8:53 1Pe 2:9

l Le 11:46, 47 Dt 14:4-20

18 "'Si un hombre se acuesta con una mujer que está menstruando y tiene relaciones sexuales con ella, ninguno de ellos ha mostrado respeto por* el sangrado de ella.[a] Ambos tienen que ser eliminados de entre su pueblo.

19 "'No tengas relaciones sexuales con la hermana de tu madre ni con la hermana de tu padre, porque eso le traería deshonra a un pariente de sangre.[b] Ambos deben responder por su error. **20** El hombre que se acuesta con la esposa de su tío le ha traído deshonra a su tío.*[c] Ellos deben responder por su pecado. Morirán sin hijos. **21** Si un hombre se casa con la esposa de su hermano, eso es algo asqueroso.*[d] Él le ha traído deshonra a su hermano.# No tendrán hijos.

22 "'Obedezcan todos mis estatutos y todas mis decisiones judiciales[e] y cúmplanlos,[f] para que no los vomite la tierra a la que los estoy llevando para que vivan en ella.[g] **23** No anden según los estatutos de las naciones que voy a expulsar delante de ustedes,[h] porque ellas han hecho todas estas cosas y me dan asco.[i] **24** Por eso les dije a ustedes: "Ustedes se quedarán con la tierra de esas naciones, y yo se la daré en propiedad, una tierra que rebosa de leche y miel.[j] Yo soy Jehová su Dios, el que los ha separado de los demás pueblos".[k] **25** Ustedes tienen que hacer distinción entre el animal puro y el impuro y entre el ave pura y la impura.[l]

20:18 *O "él y ella han expuesto". **20:20** *Lit. "ha puesto al descubierto la desnudez de su tío". **20:21** *Es decir, si se casa mientras su hermano sigue vivo. #Lit. "ha puesto al descubierto la desnudez de su hermano".

No se hagan asquerosos por culpa de un animal, un ave o cualquier cosa que se arrastra que yo he separado para que ustedes los consideren impuros.[a] **26** Ustedes tienen que ser santos porque yo, Jehová, soy santo.[b] Estoy separándolos de los demás pueblos para que sean míos.[c]

27 "'Cualquier hombre o cualquier mujer que sean médiums o adivinos* deben morir sin falta.[d] El pueblo debe apedrearlos hasta que mueran. Son responsables de su propia muerte'".

21 Jehová también le dijo a Moisés: "Diles a los sacerdotes, a los hijos de Aarón: 'Ningún sacerdote debe contaminarse por un muerto* de entre su pueblo.[e] **2** Pero sí puede hacerlo por un pariente de sangre cercano, como su madre, su padre, su hijo, su hija y su hermano, **3** y puede contaminarse por su hermana si ella es una virgen que está cerca de él y todavía no se ha casado. **4** No debe contaminarse y hacerse impuro por una mujer que sea esposa de un hombre de su pueblo. **5** Ellos no deben afeitarse la cabeza[f] ni rasurarse los bordes de la barba ni hacerse cortes en el cuerpo.[g] **6** Deben ser santos para su Dios[h] y no deben profanar el nombre de su Dios,[i] porque ellos son los que presentan las ofrendas hechas con fuego para Jehová, el pan* de su Dios. Tienen que ser santos.[j] **7** No deben casarse con una prostituta[k] o una mujer que haya sido deshonrada, ni con una mujer divorciada de su esposo,[l] porque el sacerdote es santo para su Dios. **8** Tienes que santificarlo,[a] porque él presenta el pan de tu Dios. Él debe ser santo para ti porque yo, Jehová —el que los está santificando a ustedes—, soy santo.[b]

9 "'Ahora bien, si la hija de un sacerdote se hiciera impura prostituyéndose, ella estaría haciendo impuro a su padre. Deben quemarla en el fuego.[c]

10 "'El sumo sacerdote de sus hermanos, sobre cuya cabeza se derrama el aceite de la unción[d] y que ha sido nombrado* para ponerse la ropa sacerdotal,[e] no debe descuidar su cabello ni rasgarse la ropa.[f] **11** No debe acercarse a ningún muerto.*[g] No debe contaminarse ni siquiera por su padre o su madre. **12** No debe salir del santuario ni profanar el santuario de su Dios,[h] porque la señal de la dedicación —el aceite de la unción de su Dios—[i] está sobre él. Yo soy Jehová.

13 "'Él debe casarse con una mujer que sea virgen.[j] **14** No puede casarse con una viuda, una mujer divorciada, una que haya sido deshonrada o una prostituta, sino que debe casarse con una virgen de su pueblo. **15** No debe hacer impura a su descendencia de entre su pueblo,[k] porque yo soy Jehová, el que lo está santificando'".

16 Jehová siguió hablando con Moisés y le dijo: **17** "Dile a Aarón: 'Ninguno de tus descendientes, generación tras generación, que tenga un defecto puede acercarse a presentar el pan de su Dios. **18** No puede acercarse ningún hombre que tenga

CAP. 20

a Le 11:43

b Le 19:2
Sl 99:5
1Pe 1:15, 16
Ap 4:8

c Dt 7:6

d Éx 22:18
Le 19:31
Le 20:6
Dt 18:10-12
Ap 21:8

CAP. 21

e Nú 19:14

f Dt 14:1

g Le 19:27, 28

h Éx 29:44

i Le 18:21
Le 19:12
Le 22:32

j Is 52:11
1Pe 1:15, 16

k Le 19:29

l Dt 24:1
Eze 44:22

2.ª columna

a Éx 28:41

b Éx 28:36
Le 11:45
Le 20:7, 8

c Le 20:14

d Le 8:12

e Éx 28:2
Éx 29:29
Le 16:32

f Gé 37:34
Le 10:6

g Nú 6:7
Nú 19:11, 14

h Le 10:7

i Le 8:12

j Eze 44:22

k Esd 9:2

20:27 *O "que tengan un espíritu de predicción". **21:1** *O "por un alma". **21:6** *O "alimento", refiriéndose a los sacrificios.

21:10 *Lit. "cuya mano fue llenada". **21:11** *O "ninguna alma muerta". Aquí la palabra hebrea *néfesh* está relacionada con la palabra hebrea que significa 'muerto'.

un defecto: un hombre ciego o cojo, con la cara desfigurada* o una extremidad demasiado larga, **19** un hombre con el pie o la mano fracturados, **20** un jorobado o un enano,* o un hombre con un defecto en los ojos, con eccema, con tiña o con los testículos dañados.[a] **21** Ninguno de los descendientes del sacerdote Aarón que tenga un defecto puede acercarse a presentar ofrendas hechas con fuego para Jehová. Debido a que tiene un defecto, él no puede acercarse a presentar el pan de su Dios. **22** Puede comer el pan de su Dios de las cosas santísimas[b] y de las cosas santas.[c] **23** Pero no puede ir cerca de la cortina[d] ni acercarse al altar,[e] porque tiene un defecto. No debe profanar mi santuario,[f] porque yo soy Jehová, el que los está santificando'".[g]

24 Así que Moisés habló con Aarón y sus hijos y con todos los israelitas.

22 Jehová habló otra vez con Moisés. Le dijo: **2** "Diles a Aarón y a sus hijos que tengan cuidado con* las cosas santas de los israelitas y que no profanen mi santo nombre[h] en lo relacionado con las cosas que ellos santifican para mí.[i] Yo soy Jehová. **3** Diles: 'Generación tras generación, cualquiera de sus descendientes que, estando impuro, se acerque a las cosas santas que los israelitas santifican para Jehová, esa persona será eliminada de mi presencia.[j] Yo soy Jehová. **4** Ninguno de los descendientes de Aarón que tenga lepra[k] o una secreción genital*[a] puede comer de las cosas santas hasta que sea puro.[b] Tampoco puede hacerlo el hombre que toque a alguien que se ha vuelto impuro por un muerto#[c] ni el que tenga una emisión de semen[d] **5** ni el que toque un animal impuro que enjambra en la tierra[e] o toque a un hombre que sea impuro por alguna razón y que pueda hacerlo impuro.[f] **6** Quien toque a cualquiera de estos será impuro hasta el atardecer y no puede comer ninguna de las cosas santas hasta que se bañe en agua.[g] **7** Cuando se haya puesto el sol, quedará puro, y después podrá comer de las cosas santas porque es su comida.[h] **8** Tampoco debe comer ningún animal encontrado muerto ni despedazado por fieras, porque eso lo hará impuro.[i] Yo soy Jehová.

9 "'Ellos tienen que cumplir la obligación que tienen conmigo, para que no pequen por no haberlo hecho y de ese modo mueran por profanar las cosas santas. Yo soy Jehová, el que está santificándolos.

10 "'Ninguna persona que no tenga autorización* puede comer algo santo.[j] Ningún huésped extranjero de un sacerdote ni ningún trabajador a sueldo# puede comer algo santo. **11** Pero, si un sacerdote compra a alguien con su propio dinero, esa persona puede comerlo. Los esclavos que nazcan en su casa también pueden comer de su comida.[k] **12** Si la hija de un sacerdote se casa con alguien que no es sacerdote,* ella no puede comer de las cosas

CAP. 21

a Dt 23:1

b Le 2:10 Le 6:14, 16 Le 24:8, 9 Nú 18:9

c Le 22:10 Nú 18:19

d Éx 30:6

e Éx 38:1

f Éx 25:8

g Éx 28:41

CAP. 22

h Le 21:6

i Éx 28:38 Nú 18:32

j Le 7:20

k Le 13:2

2.ª columna

a Le 15:2

b Le 14:2 Le 15:13

c Le 21:1 Nú 19:11, 22

d Le 15:16

e Le 11:24, 43

f Le 15:7, 19

g Nú 19:6, 7

h Nú 18:11

i Éx 22:31 Le 17:15 Dt 14:21

j Éx 29:33

k Nú 18:11

21:18 *Lit. "con la nariz hendida". **21:20** *O quizás "un hombre demacrado". **22:2** *Lit. "se mantengan separados de".

22:4 *O "un flujo". #O "por un alma". **22:10** *Lit. "Ningún extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón. #O "ningún asalariado". **22:12** *O "con un extraño".

santas que se han contribuido. **13** Si la hija de un sacerdote se queda viuda o se divorcia, no tiene descendientes y regresa a la casa de su padre, como en su juventud, ella puede comer de la comida de su padre.[a] Pero ninguna persona que no tenga autorización* puede comerla.

14 "'Si un hombre come algo santo por error, él tiene que devolverle al sacerdote la ofrenda santa más una quinta parte de su valor.[b] **15** Así que los sacerdotes no deben profanar las cosas santas que los israelitas contribuyen a Jehová[c] **16** y hacer que ellos carguen con el castigo por ser culpables de comer sus cosas santas, porque yo soy Jehová, el que está santificándolos'".

17 Jehová continuó hablando con Moisés, y le dijo: **18** "Habla con Aarón y sus hijos y con todos los israelitas, y diles: 'Cuando un hombre israelita o un residente extranjero en Israel presente una ofrenda quemada[d] para Jehová a fin de cumplir sus votos o hacer una ofrenda voluntaria,[e] **19** él debe presentar un macho sano[f] del ganado vacuno, de los carneros jóvenes o de las cabras para ser aprobado. **20** No presenten nada que tenga defectos,[g] porque no les servirá para ser aprobados.

21 "'Si un hombre presenta un sacrificio de paz[h] para Jehová a fin de cumplir un voto o como ofrenda voluntaria, este debe ser un animal sano del ganado vacuno o del rebaño si quiere ser aprobado. No debe tener ningún defecto. **22** No debe ofrecerse ningún animal ciego ni que tenga una fractura, un corte, una verruga, una costra o tiña. No deben presentarle nada de esto a Jehová ni hacer una ofrenda así en el altar para Jehová. **23** Pueden presentar un toro o una oveja que tenga una extremidad demasiado larga o demasiado corta como ofrenda voluntaria, pero ninguno será aceptado como ofrenda de voto. **24** No le presenten a Jehová un animal que tenga los testículos dañados, aplastados, arrancados o cortados. No deben ofrecer esos animales en su tierra. **25** Y no acepten de la mano de un extranjero ninguno de ellos para presentarlo como el pan de su Dios, porque esos animales están corrompidos y defectuosos. No serán aceptados a favor de ustedes'".

26 Jehová habló nuevamente con Moisés, y le dijo: **27** "Cuando nazca un toro, un carnero joven o un cabrito, este se quedará con su madre siete días,[a] pero a partir del octavo día será aceptado como ofrenda, una ofrenda hecha con fuego para Jehová. **28** No maten el mismo día un toro y su cría o una oveja y su cría.[b]

29 "Si hacen un sacrificio de agradecimiento para Jehová,[c] deben hacerlo de modo que sean aprobados. **30** Debe comerse ese mismo día. No dejen nada de él para la mañana siguiente.[d] Yo soy Jehová.

31 "Tienen que obedecer mis mandamientos y cumplirlos.[e] Yo soy Jehová. **32** No profanen mi santo nombre;[f] yo seré santificado en medio de los israelitas.[g] Yo soy Jehová, el que está santificándolos,[h] **33** el que los sacó de la tierra de Egipto para ser su Dios.[i] Yo soy Jehová".

22:13 *Lit. "ningún extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón.

CAP. 22

a Le 10:14 Nú 18:19

b Le 5:15, 16

c Nú 18:32

d Nú 15:14, 16

e Le 7:16 Nú 15:3 Dt 12:5, 6

f Le 1:3 Le 22:22

g Dt 15:19, 21 Dt 17:1 Mal 1:8 Heb 9:14 1Pe 1:19

h Le 3:1

2.ª columna

a Éx 22:30

b Éx 23:19 Dt 22:6

c Le 7:12

d Le 7:15

e Le 19:37 Nú 15:40 Dt 4:40

f Le 18:21 Le 19:12

g Le 10:3

h Éx 19:5 Le 20:8 Le 21:8

i Éx 6:7 Le 11:45

23 Jehová siguió hablando
con Moisés, y le dijo:
2 "Habla con los israelitas y diles: 'Las fiestas periódicas[a] de Jehová que ustedes deben convocar[b] son reuniones santas. Estas son mis fiestas periódicas:

3 "'Se podrá trabajar durante seis días, pero el séptimo día es un sábado de descanso completo,[c] una reunión santa. No podrán hacer ningún tipo de trabajo. Es un sábado para Jehová dondequiera que vivan.[d]

4 "'Estas son las fiestas periódicas de Jehová, las reuniones santas que ustedes deben convocar en las fechas fijadas para celebrarlas. **5** En el primer mes, el día 14 del mes,[e] al anochecer,* es la Pascua[f] para Jehová.

6 "'El día 15 de ese mes es la Fiesta de los Panes Sin Levadura para Jehová.[g] Deben comer pan sin levadura durante siete días.[h] **7** El primer día celebrarán una reunión santa.[i] No deben hacer ningún trabajo duro. **8** Más bien, tendrán que presentar una ofrenda hecha con fuego para Jehová durante siete días. El séptimo día habrá una reunión santa. No deben hacer ningún trabajo duro'".

9 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **10** "Habla con los israelitas y diles: 'Cuando por fin entren en la tierra que yo les voy a dar y hayan recogido su cosecha, tienen que llevarle una gavilla* de las primicias[j] de su cosecha al sacerdote.[k] **11** Y él mecerá la gavilla de acá para allá ante Jehová para que sean aprobados. El sacerdote debe mecerla el día después del sábado. **12** El día en que se meza la gavilla, ustedes tienen que ofrecer un cordero joven, sano y en su primer año como ofrenda quemada para Jehová. **13** Su ofrenda de grano serán dos décimas partes de un efá* de harina fina mezclada con aceite, una ofrenda hecha con fuego para Jehová de aroma muy agradable. Su ofrenda líquida# será un cuarto de hin△ de vino. **14** No coman pan ni grano tostado ni grano nuevo hasta ese mismo día, hasta que lleven la ofrenda de su Dios. Esto es un estatuto permanente para todas sus generaciones dondequiera que vivan.

15 "'Tienen que contar siete sábados desde el día después del sábado, desde el día en que lleven la gavilla de la ofrenda mecida.[a] Deben ser semanas completas. **16** Contarán 50 días,[b] hasta el día después del séptimo sábado, y entonces tienen que presentar una ofrenda de grano nuevo para Jehová.[c] **17** Deben llevar desde donde vivan dos panes como ofrenda mecida. Estos deben prepararse con dos décimas partes de un efá* de harina fina y hornearse con levadura.[d] Son los primeros frutos maduros para Jehová.[e] **18** Y junto con los panes tienen que presentar siete corderos sanos de un año de edad, un toro joven y dos carneros.[f] Se usarán como ofrenda quemada para Jehová junto con su correspondiente ofrenda de grano y sus correspondientes ofrendas líquidas, una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová. **19** Y tienen que ofrecer un cabrito como ofrenda por el pecado[g] y

CAP. 23

a Éx 23:14
Le 23:37

b Nú 10:10

c Éx 16:30
Éx 20:10
Hch 15:21

d Ne 13:22

e Nú 9:2, 3
Nú 28:16

f Éx 12:3, 6
Dt 16:1
1Co 5:7

g Nú 28:17
1Co 5:8

h Éx 12:15
Éx 13:6
Éx 34:18

i Éx 12:16

j 1Co 15:20, 23

k Nú 18:8, 12
Pr 3:9
Eze 44:30

2.ª columna

a Éx 34:22
Dt 16:9, 10

b Hch 2:1

c Nú 28:26-31
Dt 16:16

d Le 7:11, 13

e Éx 23:16
Éx 34:22

f Nú 28:26, 27

g Le 4:23

23:5 *Lit. "entre las dos tardes". **23:10** *O "un atado".

23:13, 17 *Dos décimas partes de un efá equivalían a 4,4 L (4 dry qt). Ver apén. B14. **23:13** #O "libación". △Un hin equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Ver apén. B14.

dos corderos de un año de edad como sacrificio de paz.[a] **20** El sacerdote mecerá los dos corderos de acá para allá junto con los panes de los primeros frutos maduros como ofrenda mecida delante de Jehová. Deben ser algo santo para Jehová, algo que le pertenece al sacerdote.[b] **21** Este mismo día convocarán una reunión santa.[c] No podrán hacer ningún trabajo duro. Esto es un estatuto permanente para todas sus generaciones dondequiera que vivan.

22 "'Cuando cosechen la tierra, no cosechen completamente las orillas del campo ni recojan las sobras de su cosecha.[d] Deben dejárselas a los pobres*[e] y a los residentes extranjeros.[f] Yo soy Jehová, el Dios de ustedes'".

23 Jehová siguió diciéndole a Moisés: **24** "Diles a los israelitas: 'En el séptimo mes, el primer día del mes, deben celebrar un día de descanso completo, un día conmemorativo anunciado con toques de trompeta,[g] una reunión santa. **25** No podrán hacer ningún trabajo duro, y presentarán una ofrenda hecha con fuego para Jehová'".

26 Jehová también le dijo a Moisés: **27** "Sin embargo, el día 10 de este séptimo mes es el Día de Expiación.[h] Deben celebrar una reunión santa, y tienen que humillarse*[i] y presentar una ofrenda hecha con fuego para Jehová. **28** No deben trabajar este día en particular porque es un día de expiación para hacer expiación[j] por ustedes delante de Jehová su Dios. **29** Todo el que no se humille* este día será eliminado de su pueblo.[a] **30** Y yo exterminaré de entre su pueblo a todos los que hagan* cualquier tipo de trabajo este día. **31** No hagan ningún tipo de trabajo. Esto es un estatuto permanente para todas sus generaciones dondequiera que vivan. **32** Es un sábado de descanso completo para ustedes, y ustedes se humillarán[b] el día nueve del mes por la tarde. Deben celebrar su sábado desde la tarde hasta la tarde".

33 Jehová continuó hablando con Moisés, y le dijo: **34** "Diles a los israelitas: 'El día 15 de este séptimo mes comienza la Fiesta de las Cabañas* para Jehová, y durará siete días.[c] **35** El primer día tiene que celebrarse una reunión santa, y no deben hacer ningún trabajo duro. **36** Durante siete días deben presentar una ofrenda hecha con fuego para Jehová. Al octavo día deben celebrar una reunión santa[d] y presentar una ofrenda hecha con fuego para Jehová. Es una asamblea solemne. No podrán hacer ningún trabajo duro.

37 "'Estas son las fiestas periódicas[e] de Jehová que ustedes deben convocar como reuniones santas[f] para presentar una ofrenda hecha con fuego para Jehová: la ofrenda quemada[g] y la ofrenda de grano[h] del sacrificio y las ofrendas líquidas[i] según el programa diario. **38** Esas ofrendas se harán además de lo que se ofrece durante los sábados de Jehová[j] y además de sus regalos,[k] de sus ofrendas de voto[l] y de sus ofrendas voluntarias,[m] que ustedes deben darle a Jehová. **39** Sin embargo, el

CAP. 23

a Le 3:1

b Le 7:34 Le 10:14 Nú 18:9 Dt 18:4 1Co 9:13

c Nú 10:10

d Le 19:9 Dt 24:19 Rut 2:2, 3

e Is 58:7

f Le 19:33

g Nú 10:10 Nú 29:1

h Éx 30:10 Le 25:9

i Le 16:29, 30 Nú 29:7

j Le 16:34 Heb 9:12, 24-26 Heb 10:10 1Jn 2:1, 2

2.ª columna

a Nú 9:13 Nú 15:30

b Le 16:29-31 Le 23:27 Nú 29:7

c Éx 23:16 Nú 29:12 Dt 16:13 Esd 3:4 Ne 8:14-18 Jn 7:2

d Ne 8:18

e Éx 23:14 Dt 16:16

f Nú 28:26 Nú 29:7

g Le 1:3

h Le 2:1, 11

i Nú 15:5 Nú 28:6, 7

j Éx 16:23 Éx 20:8 Éx 31:13

k Éx 28:38 Nú 18:29

l Dt 12:11

m Nú 29:39 Dt 12:6 1Cr 29:9 2Cr 35:8 Esd 2:68

23:22 *O "los que sufren". **23:27** *O "humillar sus almas". Por lo general, se entiende que la expresión *humillarse* se refiere a varias formas de sacrificarse, entre ellas el ayuno.

23:29 *O quizás "no ayune". **23:30** *O "a toda alma que haga". **23:34** *Se refiere a refugios temporales.

día 15 del séptimo mes, cuando hayan recogido la cosecha, deben celebrar la fiesta de Jehová durante siete días.[a] El primer día es un día de descanso completo, y el octavo día es un día de descanso completo.[b] **40** El primer día recogerán el fruto de árboles majestuosos, hojas de palmera[c] y ramas de árboles frondosos y de álamos del valle,* y estarán felices[d] delante de Jehová su Dios durante siete días.[e] **41** Celebrarán esta fiesta para Jehová durante siete días en el año.[f] Deben celebrarla en el séptimo mes. Esto es un estatuto permanente generación tras generación. **42** Ustedes deben vivir en cabañas durante siete días.[g] Todos los naturales de Israel deben vivir en cabañas, **43** para que las generaciones futuras sepan[h] que yo hice que los israelitas vivieran en cabañas cuando los saqué de la tierra de Egipto.[i] Yo soy Jehová su Dios'".

44 Así que Moisés habló con los israelitas de las fiestas periódicas de Jehová.

24 Jehová volvió a hablar con Moisés, y le dijo: **2** "Manda a los israelitas que te lleven aceite puro de oliva* para el alumbrado, a fin de mantener las lámparas siempre encendidas.[j] **3** Aarón debe encargarse de que las lámparas, que están al otro lado de la cortina del Testimonio en la tienda de reunión, se mantengan siempre encendidas desde la tarde hasta la mañana delante de Jehová. Este es un estatuto permanente generación tras generación. **4** Él debe tener siempre listas las lámparas sobre el candelabro[a] de oro puro delante de Jehová.

5 "Tomarás harina fina y hornearás con ella 12 roscas de pan empleando dos décimas partes de un efá* para cada una. **6** Apilarás las roscas en dos montones, seis en cada uno,[b] sobre la mesa de oro puro delante de Jehová.[c] **7** Tienes que poner olíbano puro encima de cada montón, y servirá de muestra de la ofrenda de los panes,*[d] una ofrenda hecha con fuego para Jehová. **8** Todos los sábados, de manera regular, él debe colocar los panes delante de Jehová.[e] Este es un pacto permanente con los israelitas. **9** Serán para Aarón y sus hijos,[f] y ellos los comerán en un lugar santo,[g] porque es algo santísimo para él de las ofrendas hechas con fuego para Jehová. Esta es una norma permanente".

10 Ahora bien, entre los israelitas estaba el hijo de una mujer israelita y de un egipcio;[h] y él y un israelita empezaron a pelearse en el campamento. **11** El hijo de la mujer israelita empezó a blasfemar contra el Nombre* y a maldecirlo.#[i] Así que lo llevaron adonde estaba Moisés.[j] A propósito, su madre se llamaba Selomit, hija de Dibrí, de la tribu de Dan. **12** Y él fue puesto bajo custodia hasta que se supiera cuál era la decisión de Jehová.[k]

13 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **14** "Saca fuera del campamento al que maldijo mi nombre, y todos los que lo

23:40 *O "wadi". **24:2** *O "de aceitunas machacadas".

24:5 *Dos décimas partes de un efá equivalían a 4,4 L (4 dry qt). Ver apén. B14. **24:7** *O "de porción conmemorativa de ella". **24:11** *Es decir, el nombre *Jehová,* como se indica en los versículos 15 y 16. #O "invocar el mal contra él".

CAP. 23

a Dt 16:13

b Nú 29:12

c Ne 8:15
Ap 7:9

d Ne 8:10

e Dt 16:15

f Nú 29:12

g Dt 31:10, 11

h Dt 31:13
Sl 78:6

i Éx 12:37, 38
Nú 24:5

CAP. 24

j Éx 27:20, 21
Nú 8:2

2.ª columna

a Éx 25:31
Éx 39:33, 37
Heb 9:2

b Éx 40:22, 23
1Sa 21:4
Mr 2:25, 26

c Éx 25:23, 24
1Re 7:48

d Le 2:2
Le 6:15

e Nú 4:7
1Cr 9:32
2Cr 2:4

f Le 21:22
Le 22:10
1Sa 21:4, 6
Mt 12:3, 4
Lu 6:3, 4

g Le 6:14, 16

h Éx 12:38
Nú 11:4

i Éx 20:7
Éx 22:28
Le 19:12

j Éx 18:22

k Éx 18:15, 16
Nú 15:32, 34

oyeron deben poner las manos sobre la cabeza de él y luego todo el pueblo* debe apedrearlo.[a] **15** Y debes decirles a los israelitas: 'Si algún hombre maldice a su Dios, él responderá por su pecado. **16** Así que el que blasfeme contra el nombre de Jehová debe morir sin falta.[b] Todo el pueblo debe apedrearlo sin falta. Sea residente extranjero o natural del país, él debe morir por blasfemar contra el Nombre.

17 "'Si un hombre le quita la vida a una persona,* debe morir sin falta.[c] **18** Todo el que hiera y mate a un animal doméstico* debe dar una compensación, vida por vida.[#] **19** Si un hombre hiere a su prójimo, entonces deben hacerle a él lo que él le hizo al otro.[d] **20** Fractura por fractura, ojo por ojo, diente por diente; deben causarle la misma lesión que él causó.[e] **21** El que hiera y mate a un animal debe dar una compensación,[f] pero el que hiera y mate a un hombre debe morir.[g]

22 "'Deben aplicar la misma decisión judicial tanto al residente extranjero como al natural del país,[h] porque yo soy Jehová su Dios'".

23 Entonces Moisés habló con los israelitas, y ellos sacaron fuera del campamento al que había maldecido el nombre de Dios y lo apedrearon.[i] De este modo, los israelitas hicieron exactamente lo que Jehová le había mandado a Moisés.

25 Jehová volvió a hablar con Moisés en el monte Sinaí, y le dijo: **2** "Diles a los israelitas: 'Cuando por fin entren en la tierra que yo les voy a dar,[a] entonces la tierra guardará un sábado para Jehová.[b] **3** Durante seis años debes sembrar tu campo y podar tu viña, y recogerás la cosecha.[c] **4** Pero el séptimo año debe ser un sábado de descanso completo para la tierra, un sábado para Jehová. No debes sembrar tu campo ni podar tu viña. **5** No debes cosechar lo que crezca por sí solo de los granos caídos durante la cosecha ni recoger las uvas de tu vid sin podar. Debe haber un año de descanso completo para la tierra. **6** Sin embargo, ustedes pueden comer el alimento que crezca en la tierra durante ese sábado; tú, tus esclavos, tus esclavas, tu trabajador a sueldo y el inmigrante* que vive contigo pueden comerlo. **7** Los animales domésticos y salvajes que están en tu tierra también pueden comerlo. Todo lo que la tierra produzca puede comerse.

8 "'Contarás siete años sabáticos, siete veces siete años, y los días de los siete años sabáticos serán 49 años. **9** Entonces tocarás fuerte el cuerno en el séptimo mes, el día 10 del mes; en el Día de Expiación,[d] ustedes deben hacer que el sonido del cuerno se escuche en toda su tierra. **10** Tienen que santificar el año 50 y proclamar libertad en la tierra para todos sus habitantes.[e] Será un Jubileo para ustedes, y cada uno de ustedes recobrará su propiedad y cada uno de ustedes volverá con su familia.[f] **11** El año 50 será un Jubileo para ustedes. No sembrarán ni cosecharán lo que crezca por sí solo de los granos caídos ni recogerán las uvas de sus vides sin podar.[g]

CAP. 24

a Nú 15:32, 35; Dt 17:7

b Dt 5:11

c Gé 9:6; Éx 21:12; Nú 35:31; Dt 19:11-13

d Éx 21:23, 24

e Dt 19:21; Mt 5:38

f Éx 22:1

g Gé 9:6; Éx 21:12

h Éx 12:49; Le 17:10; Le 19:34; Nú 9:14; Nú 15:16

i Nú 15:33, 36; Dt 17:7

2.ª columna

CAP. 25

a Gé 15:16

b Le 26:34; 2Cr 36:20, 21

c Éx 23:10, 11

d Le 16:30; Le 23:27, 28

e Is 61:1, 2; Lu 4:18, 19; Ro 8:20, 21

f Le 27:24; Nú 36:4; Dt 15:1

g Le 25:5

24:14 *Lit. "toda la asamblea". **24:17** *O "hiere mortalmente a un alma humana". **24:18** *O "Todo el que hiera mortalmente el alma de un animal". #O "alma por alma".

25:6 *O "poblador".

12 Porque es un Jubileo. Debe ser santo para ustedes. Solo pueden comer lo que la tierra produzca por sí sola.[a]

13 "'En este año del Jubileo, cada uno de ustedes debe recobrar su propiedad.[b] **14** Si le venden o le compran algo a su prójimo, no se aprovechen unos de otros.[c] **15** El que le compra algo a su prójimo debe tener en cuenta el número de años que han pasado desde el Jubileo, y el que vende debe tener en cuenta los años que quedan de cosechas.[d] **16** Si quedan muchos años, él puede aumentar el precio de compra, pero, si quedan pocos años, él debe reducir el precio de compra, porque está vendiendo el número de cosechas que tendrá. **17** Ninguno de ustedes debe aprovecharse de su prójimo,[e] y tienen que temer a su Dios,[f] porque yo soy Jehová su Dios.[g] **18** Al cumplir mis estatutos y obedecer mis decisiones judiciales, vivirán seguros en la tierra.[h] **19** La tierra dará su fruto,[i] y ustedes comerán hasta quedar satisfechos y vivirán seguros en ella.[j]

20 "'Pero, si ustedes preguntaran "¿Qué vamos a comer en el séptimo año si no podemos sembrar ni recoger nuestras cosechas?",[k] **21** sepan que yo les enviaré mi bendición en el sexto año y la tierra producirá suficiente cosecha para tres años.[l] **22** Entonces en el octavo año sembrarán y comerán de la cosecha vieja hasta el noveno año. Hasta que llegue la cosecha, ustedes comerán de lo viejo.

23 "'La tierra no debe venderse de manera permanente,[m] porque la tierra es mía.[n] Para mí, ustedes son residentes extranjeros e inmigrantes.[o] **24** En toda la tierra que les pertenece deben conceder el derecho de volver a comprar la tierra.

25 "'Si tu hermano se queda pobre y tiene que vender parte de su propiedad, un recomprador que sea pariente cercano suyo tiene que venir y comprar de nuevo lo que su hermano vendió.[a] **26** Si alguien no tiene recomprador pero se hace rico y tiene los medios para recomprar la propiedad, **27** tiene que calcular su precio según los años que pasaron desde que la vendió y devolverle la diferencia al hombre al que se la vendió. Entonces él puede recobrar su propiedad.[b]

28 "'Pero, si él no tiene los medios para recobrarla, el comprador se quedará con lo que él le vendió hasta el año del Jubileo.[c] Volverá a ser suyo en el Jubileo; él recobrará su propiedad.[d]

29 "'Ahora bien, si un hombre vende una casa en una ciudad amurallada, seguirá teniendo el derecho de recompra hasta que se cumpla un año desde el momento en que se cierre la venta; su derecho de recompra[e] será válido por un año. **30** Pero, si la casa que está en la ciudad amurallada no se compra de nuevo en el plazo de un año, se convertirá en propiedad permanente de su comprador generación tras generación. No debe devolverse en el Jubileo. **31** Sin embargo, las casas de los poblados que no están amurallados deben considerarse como parte del terreno del campo. Seguirán teniendo el derecho de recompra y deben devolverse en el Jubileo.

32 "'En cuanto a las casas de los levitas que están en sus ciudades,[f] los levitas tendrán el derecho permanente

CAP. 25

a Éx 23:11; Le 25:6

b Le 25:29, 30; Le 27:24

c 1Sa 12:3; Pr 14:31

d Le 27:18

e Le 19:13; Pr 22:22

f Le 25:43; Pr 1:7; Pr 8:13

g Is 33:22

h Dt 12:10; Sl 4:8; Pr 1:33

i Sl 67:6

j Le 26:3-5

k Le 25:4, 5; Mt 6:25

l Gé 26:12; Dt 28:8; Mal 3:10

m 1Re 21:3

n Sl 24:1

o 1Cr 29:15

2.ª columna

a Rut 2:20; Rut 4:4-6

b Le 25:50

c Le 27:24

d Le 25:10, 13

e Le 25:25-27

f Nú 35:2, 8

a recomprarlas. **33** Cuando la propiedad de los levitas no se compre de nuevo, la casa vendida en una de sus ciudades también será devuelta en el Jubileo,[a] porque las casas de las ciudades de los levitas son su propiedad entre los israelitas.[b] **34** Además, los campos de pasto[c] que rodean sus ciudades no pueden venderse, porque son su propiedad permanente.

35 "'Si un hermano tuyo que está cerca de ti se queda pobre y no puede mantenerse, tienes que mantenerlo[d] como lo harías con un residente extranjero o un inmigrante,[e] para que pueda seguir viviendo contigo. **36** No le cobres intereses ni saques beneficio de él.*[f] Tienes que temer a tu Dios,[g] y tu hermano seguirá viviendo contigo. **37** No le prestes tu dinero para cobrarle intereses[h] ni le des tu comida para aprovecharte de él. **38** Yo soy Jehová su Dios, el que los sacó de la tierra de Egipto[i] para darles la tierra de Canaán, para ser su Dios.[j]

39 "'Si un hermano tuyo que vive cerca de ti se queda pobre y tiene que venderse a ti,[k] no debes obligarlo a hacer trabajo de esclavo.[l] **40** Debe ser tratado como un trabajador a sueldo,[m] como un inmigrante. Debe estar a tu servicio hasta el año del Jubileo. **41** Entonces él te dejará. Él y sus hijos volverán con su familia, y él recobrará la propiedad de sus antepasados.[n] **42** Porque ellos son mis esclavos, a los que saqué de la tierra de Egipto.[o] Ellos no deben venderse como se vende un esclavo. **43** No lo trates con crueldad,[p] y tienes que temer a tu Dios.[q] **44** Tus esclavos y tus esclavas vendrán de las naciones de alrededor; de ellas podrán comprar un esclavo o una esclava. **45** También podrán comprar esclavos de entre los hijos de los inmigrantes que viven con ustedes[a] y de entre las familias de ellos que han nacido en la tierra de ustedes, y ellos serán propiedad de ustedes. **46** Pueden dejárselos como herencia a sus hijos después de ustedes, para que los hereden como propiedad permanente. Podrán usarlos como trabajadores. Ahora bien, no deben tratar con crueldad a sus hermanos israelitas.[b]

47 "'Pero, si un residente extranjero o un inmigrante que está junto a ti se hace rico y tu hermano se queda pobre al lado de él y tiene que venderse al residente extranjero, al inmigrante que vive junto a ti o a un miembro de la familia del residente extranjero, **48** él seguirá teniendo el derecho de recompra después de haberse vendido. Uno de sus hermanos podrá comprarlo de nuevo.[c] **49** También su tío, el hijo de su tío o cualquier pariente cercano,* uno de su familia, puede comprarlo de nuevo.

"'También él mismo puede comprarse de nuevo si se hace rico.[d] **50** Él debe calcular con su comprador el tiempo que va desde el año en que se vendió a sí mismo hasta el año del Jubileo,[e] y el dinero de su venta corresponderá al número de años.[f] El valor de sus días de trabajo durante ese tiempo se calculará de acuerdo con la paga de un trabajador a sueldo.[g] **51** Si todavía quedan muchos años, él debe pagar el precio de su recompra en proporción a los años que quedan. **52** Pero,

CAP. 25

a Le 25:28

b Nú 18:20
Nú 35:2, 4
Dt 18:1

c Nú 35:7
Jos 14:4

d Dt 15:7
Sl 41:1
Sl 112:5
Pr 3:27
Pr 19:17
Mr 14:7
Hch 11:29
1Ti 6:18
1Jn 3:17

e Éx 22:21
Éx 23:9
Le 19:34
Dt 10:18

f Éx 22:25
Dt 23:19
Sl 15:5
Pr 28:8

g Pr 8:13

h Dt 23:20
Lu 6:34, 35

i Éx 20:2
1Re 8:51

j Éx 6:7

k Éx 21:2
Dt 15:12

l 1Re 9:22

m Le 25:53

n Éx 21:3
Le 25:10

o Éx 1:13, 14
Éx 19:5
Le 25:55

p Éx 3:7
Ef 6:9
Col 4:1

q Le 25:17
Ec 12:13

2.ª columna

a Éx 12:38
Jos 9:21

b Le 25:39, 43

c Le 25:25

d Le 25:26, 27

e Le 25:10

f Le 25:15, 16

g Dt 15:18

25:36 *O "ni seas un usurero".

25:49 *O "pariente de sangre".

si solo quedan unos pocos años hasta el año del Jubileo, entonces tiene que calcular su precio de recompra en proporción a los años que quedan y pagarlo. **53** Él debe servir al comprador como trabajador a sueldo año tras año, y tú debes asegurarte de que él no lo trate con crueldad.[a] **54** Sin embargo, si él no puede comprarse de nuevo de acuerdo con estas condiciones, entonces él y sus hijos quedarán libres en el año del Jubileo.[b]

55 "'Porque los israelitas son mis esclavos. Ellos son mis esclavos, a los que saqué de la tierra de Egipto.[c] Yo soy Jehová su Dios.

26 "'No se hagan dioses que no valen nada[d] ni levanten para ustedes mismos una imagen tallada[e] ni una columna sagrada, y tampoco coloquen una figura de piedra[f] en su tierra a fin de inclinarse ante ella;[g] porque yo soy Jehová su Dios. **2** Deben respetar mis sábados y respetar profundamente* mi santuario. Yo soy Jehová.

3 "'Si continúan andando según mis estatutos y obedeciendo mis mandamientos y los cumplen,[h] **4** yo les daré lluvias abundantes a su debido tiempo,[i] y la tierra dará su producto[j] y los árboles del campo darán su fruto. **5** La época para trillar el grano se extenderá hasta la de la vendimia,* y la época de la vendimia se extenderá hasta la de la siembra. Comerán su pan hasta quedar satisfechos y vivirán seguros en su tierra.[k] **6** Yo le daré paz al país,[l] y ustedes se acostarán y no habrá nadie que les haga sentir miedo.[m] Haré que todas las fieras desaparezcan del país, y ninguna espada de guerra pasará por la tierra de ustedes. **7** De seguro ustedes perseguirán a sus enemigos, y ellos caerán a espada delante de ustedes. **8** Cinco de ustedes perseguirán a 100 de ellos, y 100 de ustedes perseguirán a 10.000 de ellos, y sus enemigos caerán a espada delante de ustedes.[a]

9 "'Yo les mostraré mi aprobación a* ustedes y haré que tengan muchos hijos y se multipliquen,[b] y cumpliré el pacto que hice con ustedes.[c] **10** Cuando todavía estén comiendo de la cosecha del año anterior, tendrán que sacar la cosecha vieja para meter la nueva. **11** Y yo pondré mi tabernáculo en medio de ustedes,[d] y no los rechazaré.* **12** Yo andaré entre ustedes y seré su Dios,[e] y ustedes, por su parte, serán mi pueblo.[f] **13** Yo soy Jehová su Dios, el que los sacó de la tierra de Egipto para que dejaran de ser sus esclavos, y rompí su yugo y los hice andar con la cabeza alta.*

14 "'Sin embargo, si ustedes no me escuchan ni obedecen todos estos mandamientos,[g] **15** si rechazan mis estatutos[h] y si detestan mis decisiones judiciales de modo que no obedecen todos mis mandamientos y rompen mi pacto,[i] **16** yo, por mi parte, les haré lo siguiente: los castigaré con situaciones angustiosas, con tuberculosis y fiebre alta, que harán que sus ojos les fallen y su vida se consuma. Sembrarán para nada, porque sus enemigos se comerán la cosecha.[j] **17** Yo me enfrentaré a* ustedes, y sus enemigos los

26:2 *Lit. "temer". **26:5** *O "cosecha de la uva".

26:9 *Lit. "me volveré hacia". **26:11** *O "mi alma no los rechazará". **26:13** *Lit. "erguidos". **26:17** *Lit. "fijaré mi rostro contra".

CAP. 25

a Le 25:40, 43; Col 4:1

b Éx 21:3

c Éx 20:2; Le 25:42

CAP. 26

d Éx 20:4; Le 19:4; Hch 17:29; 1Co 8:4

e Dt 5:8

f Nú 33:52

g Da 3:18; 1Co 10:14

h Dt 11:13-15; Ec 12:13

i Dt 28:12; Is 30:23; Eze 34:26; Joe 2:23

j Sl 67:6; Sl 85:12

k Le 25:18

l 1Cr 22:9; Sl 29:11; Ag 2:9

m Miq 4:4

2.ª columna

a Dt 28:7; Jos 23:10; Jue 7:15, 16; Jue 15:15, 16; 1Cr 11:20

b Dt 28:4

c Éx 6:4

d Éx 25:8; Eze 37:26; Ap 21:3

e Dt 23:14

f Éx 6:7; 2Co 6:16

g Dt 28:15

h 2Re 17:15

i Éx 24:7; Dt 31:16; Heb 8:9

j Dt 28:22, 33; Jue 6:3

derrotarán.[a] Los que los odian los pisotearán,[b] y ustedes huirán cuando nadie los esté persiguiendo.[c]

18 "'Si ni siquiera así me escuchan, tendré que castigarlos siete veces más por sus pecados. **19** Haré pedazos su terco orgullo y haré que los cielos sean como el hierro[d] y la tierra como el cobre. **20** Gastarán sus energías para nada, puesto que la tierra no dará su producto[e] ni los árboles del campo darán su fruto.

21 "'Pero, si siguen oponiéndose a mí y se niegan a escucharme, entonces tendré que castigarlos siete veces más de acuerdo con sus pecados. **22** Les enviaré animales salvajes del campo[f] que los dejarán sin hijos,[g] acabarán con sus animales domésticos y los reducirán en número a ustedes, y sus caminos quedarán desiertos.[h]

23 "'Si a pesar de todo esto no aceptan que yo los corrija[i] y se empeñan en oponerse a mí, **24** entonces yo también me opondré a ustedes, y yo mismo los castigaré siete veces por sus pecados. **25** Enviaré una espada que ejecute venganza contra ustedes por romper el pacto.[j] Si ustedes se refugian en sus ciudades, les enviaré una enfermedad,[k] y serán entregados en manos del enemigo.[l] **26** Cuando yo destruya su suministro* de pan,[m] 10 mujeres podrán hornear el pan de ustedes en un solo horno y lo racionarán por peso.[n] Y ustedes comerán pero no quedarán satisfechos.[o]

27 "'Si a pesar de esto no me escuchan y se empeñan en oponerse a mí, **28** yo me opondré todavía más a ustedes,[a] y yo mismo tendré que castigarlos siete veces por sus pecados. **29** De modo que tendrán que comerse la carne de sus hijos y se comerán la carne de sus hijas.[b] **30** Destruiré sus lugares altos sagrados,[c] derribaré sus altares de incienso y amontonaré sus cadáveres sobre los cadáveres de sus ídolos repugnantes,*[d] y me alejaré# de ustedes sintiendo asco.[e] **31** Entregaré sus ciudades a la espada[f] y haré que sus santuarios queden desolados, y no oleré el aroma agradable de sus sacrificios. **32** Yo haré que el país quede desolado,[g] y los enemigos de ustedes que vivirán en él se quedarán mirando asombrados.[h] **33** Y yo los esparciré entre las naciones,[i] y desenvainaré una espada que irá detrás de ustedes;[j] su tierra quedará desolada[k] y sus ciudades serán destruidas.

34 "'En ese tiempo, la tierra pagará sus sábados durante todos los días que esté desolada, mientras ustedes estén en la tierra de sus enemigos. En ese tiempo, la tierra descansará,* puesto que tiene que pagar sus sábados.[l] **35** Descansará todos los días que esté desolada, porque no descansó durante los sábados de ustedes, cuando vivían en ella.

36 "'A los que sobrevivan[m] les llenaré el corazón de desesperación en las tierras de sus enemigos. El sonido de una hoja movida por el viento los hará huir. Huirán como el que huye de la espada y caerán aunque nadie los persiga.[n] **37** Tropezarán

26:26 *Lit. "vara". Posiblemente se refiere a las varas para colgar y almacenar el pan.

26:30 *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio. #O "mi alma se alejará".
26:34 *O "guardará el sábado".

CAP. 26

a Dt 28:15, 25
Jue 2:14
1Sa 4:10
b Sl 106:41
Lam 1:5
c Le 26:36
d Dt 11:17
1Re 17:1
e Jer 12:13
Ag 1:6, 10
f Dt 32:24
Jer 15:3
g Eze 5:17
h Jue 5:6
Is 33:8
Zac 7:14
i Is 1:16
Jer 2:30
Jer 5:3
j Éx 24:7
k Dt 28:21
Jer 24:10
Am 4:10
l Jue 2:14
1Sa 4:10
m Eze 5:16
n Eze 4:16
o Is 9:20
Miq 6:14
Ag 1:6

2.ª columna

a Jer 21:5
b Dt 28:53
2Re 6:29
Jer 19:9
Lam 4:10
Eze 5:10
c 2Cr 34:3
Is 27:9
d 1Re 13:2
2Re 23:8, 20
Eze 6:5
e Sl 78:58, 59
f 2Re 25:9, 10
2Cr 36:17
Ne 2:3
Is 1:7
Jer 4:7
g Jer 9:11
h Dt 28:37
Dt 29:22-24
Jer 18:16
Lam 2:15
Eze 5:15
i Sl 44:11
j Jer 9:16
Eze 12:14
k Zac 7:14
l 2Cr 36:20, 21
m Is 24:6
n Le 26:17
Is 30:17

unos con otros como los que huyen de la espada, aunque nadie los esté persiguiendo. No podrán hacer frente a sus enemigos.[a] **38** Morirán entre las naciones,[b] y la tierra de sus enemigos los consumirá. **39** Los que queden de ustedes se pudrirán en las tierras de sus enemigos[c] a causa de su error. Sí, se pudrirán por culpa de los errores de sus padres.[d] **40** Entonces confesarán su error[e] y el error y la infidelidad de sus padres, y admitirán que se portaron infielmente al oponerse a mí.[f] **41** En ese tiempo yo también me habré opuesto a ellos[g] y los habré llevado a la tierra de sus enemigos.[h]

"'Tal vez entonces su corazón incircunciso* se humille,[i] y entonces ellos pagarán por su error. **42** Y yo recordaré el pacto que hice con Jacob[j] y el que hice con Isaac,[k] y recordaré el pacto que hice con Abrahán,[l] y recordaré la tierra. **43** Mientras la tierra esté abandonada por ellos, estará pagando sus sábados[m] y estará desolada sin ellos, y ellos estarán pagando por su error porque rechazaron mis decisiones judiciales y detestaron mis estatutos.[n] **44** Sin embargo, a pesar de todo esto, mientras estén en la tierra de sus enemigos, yo nunca los rechazaré por completo[o] ni los detestaré hasta el punto de exterminarlos, porque eso rompería el pacto[p] que hice con ellos, pues yo soy Jehová su Dios. **45** Por el bien de ellos, recordaré el pacto que hice con sus antepasados,[q] a los que saqué de la tierra de Egipto ante los ojos de las naciones,[r] para ser su Dios. Yo soy Jehová'".

46 Estas son las normas, las decisiones judiciales y las leyes que Jehová estableció entre él y los israelitas en el monte Sinaí por medio de Moisés.[a]

27 Jehová volvió a hablar con Moisés, y le dijo: **2** "Habla con los israelitas y diles: 'Si alguien hace el voto especial[b] de ofrecerle a Jehová el valor estimado de una persona, **3** entonces el valor estimado de un hombre de 20 a 60 años de edad será de 50 siclos* de plata, según el siclo oficial del lugar santo.# **4** Pero, si se trata de una mujer, el valor estimado será de 30 siclos. **5** Si la persona tiene de 5 a 20 años de edad, el valor estimado del hombre será de 20 siclos y el de la mujer de 10 siclos. **6** Si tiene de un mes a cinco años de edad, el valor estimado del niño será de cinco siclos de plata y el de la niña de tres siclos de plata.

7 "'Si tiene 60 años o más, el valor estimado del hombre será de 15 siclos y el de la mujer de 10 siclos. **8** Pero, si el que hace el voto es demasiado pobre para pagar el valor estimado,[c] la persona se presentará ante el sacerdote y él le fijará un valor. El sacerdote fijará el valor de acuerdo con lo que pueda pagar el que hace el voto.[d]

9 "'Si el voto implica a un animal que se puede ofrecer a Jehová, cualquier cosa que se le dé a Jehová se convertirá en algo santo. **10** No podrá reemplazarse; tampoco podrá cambiarse uno bueno por uno malo ni uno malo por uno bueno. Pero, si se intercambiara un animal por otro, tanto el animal original como el animal por el que se cambió se convertirán en algo santo. **11** Si se

CAP. 26

a Jos 7:12
Jue 2:14
Jer 37:10

b Dt 4:27
Dt 28:48
Jer 42:17

c Dt 28:65

d Éx 20:5
Nú 14:18

e 1Re 8:33
Ne 9:2
Eze 6:9
Da 9:5

f Eze 36:31

g Le 26:24

h 1Re 8:47
2Cr 36:20

i Dt 30:6
Jer 4:4
Hch 7:51

j Gé 28:13

k Gé 26:3

l Gé 12:7
Dt 4:31
Sl 106:45

m Le 26:34
2Cr 36:20, 21

n 2Re 17:15

o Dt 4:31
2Re 13:23
Ne 9:31

p Dt 4:13
Jer 14:21

q Éx 24:3, 8
Dt 9:9

r Eze 20:9

2.ª columna

a Le 27:34
Dt 6:1

CAP. 27

b Dt 23:21
Jue 11:30, 31
1Sa 1:11

c Le 5:7, 11
Le 12:8
Le 14:21

d Lu 21:2-4
2Co 8:12

26:41 *O "terco".

27:3 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo".

trata de un animal impuro[a] que no puede presentarse como ofrenda para Jehová, entonces se presentará el animal ante el sacerdote. **12** Y el sacerdote fijará su valor de acuerdo a si es bueno o si es malo. El valor estimado será el que diga el sacerdote. **13** Pero, si en algún momento el que hace el voto quisiera comprar el animal de nuevo, debe añadirle una quinta parte al valor estimado.[b]

14 "'Ahora bien, si alguien santifica su casa y la ofrece como algo santo para Jehová, entonces el sacerdote fijará su valor de acuerdo a si es buena o es mala. Lo que el sacerdote diga que vale, eso valdrá.[c] **15** Pero, si el que santificó la casa quiere comprarla de nuevo, entonces al valor estimado tiene que añadirle una quinta parte más de dinero, y la casa volverá a ser suya.

16 "'Si alguien santifica para Jehová parte del campo que posee, su valor se calculará de acuerdo con la cantidad de semilla que se necesita para sembrarlo: cada homer* de semilla de cebada equivaldrá a 50 siclos de plata. **17** Si santifica el campo en el año del Jubileo,[d] el valor estimado no cambia. **18** Si santifica el campo después del Jubileo, el sacerdote le calculará el precio de acuerdo con los años que queden hasta el siguiente año del Jubileo, y el valor estimado se reducirá.[e] **19** Pero, si alguna vez el que santificó el campo quiere comprarlo de nuevo, entonces al valor estimado tiene que añadirle una quinta parte más de dinero, y el campo volverá a ser suyo. **20** Ahora bien, si él no compra el campo de nuevo y este se vende a otro hombre, ya no se podrá comprar de nuevo. **21** Cuando el campo quede libre en el Jubileo, se convertirá en algo santo para Jehová, en un campo dedicado a él. Se convertirá en propiedad de los sacerdotes.[a]

22 "'Si alguien santifica para Jehová un campo que compró y que no es parte de su propiedad hereditaria,[b] **23** el sacerdote le calculará el valor de acuerdo con el número de años que quedan hasta el año del Jubileo, y él le dará el valor estimado ese mismo día.[c] Es algo santo para Jehová. **24** En el año del Jubileo, el campo se devolverá a la persona a quien él se lo compró, a la persona a quien le pertenece la tierra.[d]

25 "'Todos los valores deben calcularse según el siclo oficial del lugar santo. El siclo debe equivaler a 20 guerás.*

26 "'Sin embargo, nadie debe santificar a un primogénito de los animales, porque nace como primogénito para Jehová.[e] Sea toro o sea oveja, ya le pertenece a Jehová.[f] **27** Si es uno de los animales impuros y él paga un rescate* de acuerdo con el valor estimado, debe añadirle una quinta parte.[g] Pero, si no se compra de nuevo, se venderá de acuerdo con el valor estimado.

28 "'Sin embargo, no puede venderse ni comprarse de nuevo ninguna cosa dedicada que alguien haya dedicado incondicionalmente* a Jehová de entre sus bienes, ya sea una persona, un animal o un campo que posea. Toda cosa dedicada es algo

27:16 *Un homer equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14.

27:25 *Una guerá equivalía a 0,57 g (0,01835 oz tr). Ver apén. B14. **27:27** *Lit. "lo redime". **27:28** *O "haya entregado a la destrucción".

CAP. 27

a Le 20:25; Dt 14:7, 8

b Le 27:19

c Le 27:11, 12

d Le 25:10

e Le 25:15, 16

2.ª columna

a Nú 18:8, 14

b Le 25:25

c Le 27:11, 12; Le 27:18

d Le 25:10, 28

e Éx 13:2; Nú 18:17

f Éx 22:30; Dt 15:19

g Le 27:11-13

santísimo para Jehová.[a] **29** Es más, no se podrá rescatar a nadie que haya sido condenado* y puesto aparte para ser destruido.[b] Debe morir sin falta.[c]

30 "'Todas las décimas partes*[d] de la tierra, ya sean de los productos del campo o de los frutos de los árboles, le pertenecen a Jehová. Son algo santo para Jehová. **31** Si alguna vez alguien quiere comprar de nuevo alguna de las décimas partes que dio, debe añadirle una quinta parte. **32** En cuanto a todas las décimas partes del ganado vacuno y del rebaño, el décimo animal* de todos los que pasen bajo la vara del pastor se convertirá en algo santo para Jehová. **33** No debe examinarse si el animal es bueno o malo; tampoco debe cambiarse. Pero, si alguna vez alguien intentara cambiarlo, tanto el animal original como el animal por el que se cambió se convertirán en algo santo.[a] No se pueden comprar de nuevo'".

34 Estos son los mandamientos que Jehová le dio a Moisés para los israelitas en el monte Sinaí.[b]

27:29 *O "entregado". **27:30** *O "Todos los diezmos".

CAP. 27

a Nú 18:8, 14

b Nú 21:2

c Jos 6:17
1Sa 15:3, 18

d Gé 14:20
Gé 28:22
Nú 18:21, 26
Dt 14:22
2Cr 31:5
Ne 13:12
Mal 3:10
Lu 11:42
Heb 7:5

2.ª columna

a Le 27:9, 10

b Éx 3:1
Nú 1:1

27:32 *O "la décima cabeza".

NÚMEROS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Censo de los varones para el ejército (1-46)
Se exime de servir en el ejército a los levitas (47-51)
Organización del campamento (52-54)

2 El campamento se organiza en divisiones de tres tribus (1-34)
La división de Judá estará al este (3-9)
La división de Rubén estará al sur (10-16)
El campamento de Leví estará en medio (17)
La división de Efraín estará al oeste (18-24)
La división de Dan estará al norte (25-31)
Total de varones registrados (32-34)

3 Los hijos de Aarón (1-4)
Se escoge a los levitas para prestar servicio (5-39)
Rescate de los primogénitos (40-51)

4 Servicio de los cohatitas (1-20)
Servicio de los guersonitas (21-28)
Servicio de los meraritas (29-33)
Resumen del censo (34-49)

5 Poner en cuarentena a una persona impura (1-4)
Confesión y compensación (5-10)
Prueba del agua por sospecha de adulterio (11-31)

6 Voto de nazareato (1-21)
Bendición de los sacerdotes (22-27)

7 Ofrendas para la inauguración del tabernáculo (1-89)

8 Aarón enciende las siete lámparas (1-4)
Los levitas son purificados y empiezan su servicio (5-22)
Restricciones de edad para el servicio de los levitas (23-26)

9 Oportunidad de celebrar la Pascua más tarde (1-14)
Columna de nube y fuego encima del tabernáculo (15-23)

10 Las trompetas de plata (1-10)
Salida desde Sinaí (11-13)
Orden de salida (14-28)
Se le pide a Hobab que guíe a Israel (29-34)
Oración de Moisés al desmontar el campamento (35, 36)

11 Dios envía fuego debido a las quejas (1-3)
El pueblo llora pidiendo carne (4-9)
Moisés se siente incapaz (10-15)
Jehová les da espíritu a 70 ancianos (16-25)
Eldad y Medad; Josué tiene celos por Moisés (26-30)
Las codornices; se castiga al pueblo por su codicia (31-35)

12 Míriam y Aarón se ponen en contra de Moisés (1-3)
Moisés, el más manso de todos los hombres (3)
Jehová defiende a Moisés (4-8)
Míriam se cubre de lepra (9-16)

13 Se envían 12 espías a Canaán (1-24)
Diez espías dan un mal informe (25-33)

14 El pueblo quiere regresar a Egipto (1-10)
Josué y Caleb dan un buen informe (6-9)
Jehová se enoja, pero Moisés intercede (11-19)
Castigo de 40 años en el desierto (20-38)
Los amalequitas derrotan a Israel (39-45)

15 Leyes sobre las ofrendas (1-21)
Una misma ley para los israelitas de nacimiento y los residentes extranjeros (15, 16)
Ofrendas por los pecados involuntarios (22-29)
Castigo por los pecados intencionados (30, 31)
Se ejecuta a un hombre que no respetó el sábado (32-36)
Flecos en los bordes de la ropa (37-41)

16 Rebelión de Coré, Datán y Abiram (1-19)
Se castiga a los rebeldes (20-50)

17 La vara de Aarón echa brotes y sirve de señal (1-13)

18 Deberes de los sacerdotes y los levitas (1-7)
Raciones para los sacerdotes (8-19)
Pacto de sal (19)
Los levitas reciben un diezmo y también lo dan (20-32)

19 La vaca roja y el agua de la purificación (1-22)

20 Míriam muere en Cadés (1)
Moisés golpea la roca y peca (2-13)
Edom no deja pasar a Israel (14-21)
Aarón muere (22-29)

21 Derrotan al rey de Arad (1-3)
La serpiente de cobre (4-9)
Israel rodea Moab (10-20)
Derrotan al rey amorreo Sehón (21-30)
Derrotan al rey amorreo Og (31-35)

22 Balac contrata a Balaam (1-21)
La burra de Balaam se pone a hablar (22-41)

23 Primer mensaje proverbial de Balaam (1-12)
Segundo mensaje proverbial de Balaam (13-30)

24 Tercer mensaje proverbial de Balaam (1-11)
Cuarto mensaje proverbial de Balaam (12-25)

25 Israel peca con las mujeres moabitas (1-5)
Finehás actúa (6-18)

26 Segundo censo de las tribus de Israel (1-65)

27 Las hijas de Zelofehad (1-11)
Josué es nombrado sucesor de Moisés (12-23)

28 Procedimientos para varias ofrendas (1-31)
Ofrendas diarias (1-8)
Ofrendas del sábado (9, 10)
Ofrendas mensuales (11-15)
Ofrendas de la Pascua (16-25)
Ofrendas de la Fiesta de las Semanas (26-31)

29 Procedimientos para varias ofrendas (1-40)
Día del toque de trompeta (1-6)
Día de Expiación (7-11)
Fiesta de las Cabañas (12-38)

30 Votos de los hombres (1, 2)
Votos de las mujeres y las hijas (3-16)
31 Venganza contra Madián (1-12)
Matan a Balaam (8)
Instrucciones sobre el botín de guerra (13-54)
32 Poblaciones al este del Jordán (1-42)
33 Etapas del viaje de Israel por el desierto (1-49)
Instrucciones para la conquista de Canaán (50-56)
34 Fronteras de Canaán (1-15)
Hombres encargados de repartir la tierra (16-29)
35 Ciudades para los levitas (1-8)
Ciudades de refugio (9-34)
36 Ley sobre el matrimonio de herederas (1-13)

1 Y el primer día del segundo mes, en el segundo año de su salida de la tierra de Egipto, Jehová habló con Moisés en el desierto de Sinaí,[a] en la tienda de reunión.[b] Dijo: **2** "Hagan un censo[c] de todo el pueblo* de Israel,# uno a uno△ según sus familias, según sus casas paternas, anotando en una lista los nombres de todos los varones. **3** Tú y Aarón deben registrar por grupos* a todos los que tengan 20 años de edad o más[d] y que puedan servir en el ejército de Israel.

4 "Lleven con ustedes a un hombre de cada tribu; cada uno debe ser jefe de su casa paterna.[e] **5** Estos son los nombres de los hombres que estarán con ustedes: de Rubén, Elizur[f] hijo de Sedeur; **6** de Simeón, Selumiel[g] hijo de Zurisadái; **7** de Judá, Nahsón[h] hijo de Aminadab; **8** de Isacar, Netanel[i] hijo de Zuar; **9** de Zabulón, Eliab[j] hijo de Helón; **10** de los hijos de José: de Efraín,[k] Elisamá hijo de Amihud y, de Manasés, Gamaliel hijo de Pedahzur;

1:2 *Lit. "toda la asamblea". #Lit. "de los hijos de Israel". △O "cabeza por cabeza". **1:3** *Lit. "según sus ejércitos".

CAP. 1

a Éx 19:1
Hch 7:38
b Éx 25:22
Éx 40:17
c Éx 30:12
d Éx 30:14
e Éx 18:25
Nú 1:16
Jos 22:13, 14
Jos 23:2
1Cr 27:1
f Nú 2:10
g Nú 7:11, 36
h Rut 4:20
Lu 3:23, 32
i Nú 10:15
j Nú 7:11, 24
k Gé 48:20

2.ª columna

a Nú 2:22
b Nú 7:11, 66
c Nú 7:11, 72
d Nú 2:14
Nú 7:11, 42
Nú 10:20
e Nú 2:29
Nú 10:27
f Éx 18:21
Nú 7:2
g Dt 1:15
h Éx 30:14
i Nú 26:1, 2
j Gé 29:32
Nú 2:10, 11

11 de Benjamín, Abidán[a] hijo de Guideoní; **12** de Dan, Ahiézer[b] hijo de Amisadái; **13** de Aser, Paguiel[c] hijo de Ocrán; **14** de Gad, Eliasaf[d] hijo de Deuel; **15** de Neftalí, Ahirá[e] hijo de Enán. **16** Estos son los llamados de entre el pueblo. Ellos son los jefes*[f] de las tribus de sus padres, los jefes de mil de Israel".[g]

17 Entonces, Moisés y Aarón tomaron a estos hombres que habían sido elegidos por nombre. **18** Y el primer día del segundo mes reunieron a todo el pueblo para registrar a los varones de 20 años de edad o más,[h] uno a uno por nombre, según sus familias y según sus casas paternas, **19** tal como Jehová le había mandado a Moisés. Así que él los registró en el desierto de Sinaí.[i]

20 Los hijos de Rubén, los descendientes del primogénito de Israel,[j] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron uno a uno todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **21** y el número

1:16 *O "principales".

de los que fueron registrados de la tribu de Rubén fue de 46.500.

22 Los descendientes de Simeón[a] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron uno a uno todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **23** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Simeón fue de 59.300.

24 Los descendientes de Gad[b] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **25** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Gad fue de 45.650.

26 Los descendientes de Judá[c] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **27** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Judá fue de 74.600.

28 Los descendientes de Isacar[d] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **29** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Isacar fue de 54.400.

30 Los descendientes de Zabulón[e] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **31** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Zabulón fue de 57.400.

32 Los descendientes de José por medio de Efraín[a] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **33** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Efraín fue de 40.500.

34 Los descendientes de Manasés[b] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **35** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Manasés fue de 32.200.

36 Los descendientes de Benjamín[c] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **37** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Benjamín fue de 35.400.

38 Los descendientes de Dan[d] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **39** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Dan fue de 62.700.

40 Los descendientes de Aser[e] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **41** y el número de los que fueron re-

CAP. 1

a Gé 29:33 Gé 46:10 Nú 2:12, 13

b Gé 30:10, 11 Gé 46:16 Nú 2:14, 15

c Gé 29:35 Gé 46:12 Nú 2:3, 4 1Cr 5:2 Mt 1:2 Heb 7:14

d Gé 30:17, 18 Gé 46:13 Nú 2:5, 6

e Gé 30:20 Nú 2:7, 8

2.ª columna

a Gé 41:51, 52 Gé 46:20 Gé 48:17-19 Nú 2:18, 19

b Nú 2:20, 21

c Gé 43:29 Gé 46:21 Nú 2:22, 23

d Gé 30:4-6 Gé 46:23 Nú 2:25, 26 Nú 10:25

e Gé 35:26 Nú 2:27, 28

gistrados de la tribu de Aser fue de 41.500.

42 Los descendientes de Neftalí[a] fueron inscritos por nombre, según sus familias y según sus casas paternas. Se contaron todos los varones que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército, **43** y el número de los que fueron registrados de la tribu de Neftalí fue de 53.400.

44 Estos son los que fueron registrados por Moisés y Aarón y por los 12 jefes de Israel, cada uno de los cuales representaba a su casa paterna. **45** Todos los israelitas que tenían 20 años de edad o más y que podían servir en el ejército de Israel fueron registrados según su casa paterna, **46** y el número total de los que fueron registrados fue de 603.550.[b]

47 Pero los levitas[c] no fueron registrados con ellos según la tribu de sus padres.[d] **48** Jehová le dijo a Moisés: **49** "La tribu de Leví es la única a la que no debes registrar; no debes contarlos junto con los otros israelitas.[e] **50** Debes poner a los levitas a cargo del tabernáculo del Testimonio,[f] así como de todos sus utensilios y de todo lo que le pertenece.[g] Ellos transportarán el tabernáculo y todos sus utensilios,[h] servirán en el tabernáculo[i] y acamparán alrededor de él.[j] **51** Cada vez que haya que trasladar el tabernáculo, los levitas deben desmontarlo.[k] Y, cuando haya que volver a montar el tabernáculo, los levitas deben hacerlo. Cualquier persona sin autorización* que se acerque debe morir.[l]

52 "Cada israelita debe montar su tienda en su campamento

1:51 *Lit. "Cualquier extraño". Es decir, alguien que no sea levita.

CAP. 1

a Gé 30:7, 8
Gé 46:24
Nú 2:29, 30
Nú 26:48

b Gé 13:16
Gé 22:17
Gé 46:3
Éx 38:26
Nú 2:32

c Gé 29:34
Gé 46:11
Nú 3:12

d Nú 2:33
Nú 26:63, 64

e Nú 26:62, 63

f Éx 31:18

g Éx 38:21
Nú 3:6, 8

h Nú 4:15
Nú 4:24-26
Nú 4:31-33

i Nú 3:30, 31
Nú 4:12

j Nú 2:17
Nú 3:23, 29
Nú 3:35, 38

k Nú 10:17, 21

l Nú 3:10
Nú 18:22

2.ª columna

a Nú 2:2, 34

b Nú 8:19
Nú 18:5

c Nú 8:24
Nú 18:2, 3
1Cr 23:32

CAP. 2

d Nú 1:52

e Nú 7:12
Nú 10:14
Rut 4:20
Mt 1:4

f Nú 1:27

g Nú 7:11, 18
Nú 10:15

h Nú 1:29

i Nú 7:11, 24
Nú 10:16

j Nú 1:31

k Nú 10:14

l Nú 1:20

asignado, cada hombre según su correspondiente división de tres tribus,*[a] por grupos.# **53** Y los levitas deben acampar alrededor del tabernáculo del Testimonio, para que no haya indignación contra el pueblo de Israel.[b] Los levitas se encargarán de cuidar del* tabernáculo del Testimonio".[c]

54 El pueblo de Israel hizo todo lo que Jehová le había mandado a Moisés. Lo hicieron tal como él había dicho.

2 Entonces Jehová habló con Moisés y Aarón. Les dijo: **2** "Los israelitas deben acampar donde esté asignada su división de tres tribus,[d] cada hombre al lado del estandarte* de su casa paterna. Deben acampar alrededor de la tienda de reunión, mirando hacia ella.

3 "En el lado este, por donde amanece, acampará la división de tres tribus del campamento de Judá por grupos;# el jefe de los hijos de Judá es Nahsón[e] hijo de Aminadab. **4** Su ejército tiene registrados 74.600 varones.[f] **5** A su lado acampará la tribu de Isacar; el jefe de los hijos de Isacar es Netanel[g] hijo de Zuar. **6** Su ejército tiene registrados 54.400 varones.[h] **7** Al otro lado está la tribu de Zabulón; el jefe de los hijos de Zabulón es Eliab[i] hijo de Helón. **8** Su ejército tiene registrados 57.400 varones.[j]

9 "Los ejércitos del campamento de Judá tienen registrados un total de 186.400 varones. Ellos deben ser los primeros en desmontar el campamento.[k]

10 "La división de tres tribus del campamento de Rubén[l] se

1:52 *O "junto a su estandarte". **1:52; 2:3** #Lit. "según sus ejércitos". **1:53** *O "guardar el", "realizar su servicio en el". **2:2** *O "de la señal".

colocará por grupos* al sur; el jefe de los hijos de Rubén es Elizur[a] hijo de Sedeur. **11** Su ejército tiene registrados 46.500 varones.[b] **12** A su lado acampará la tribu de Simeón; el jefe de los hijos de Simeón es Selumiel[c] hijo de Zurisadái. **13** Su ejército tiene registrados 59.300 varones.[d] **14** Al otro lado está la tribu de Gad; el jefe de los hijos de Gad es Eliasaf[e] hijo de Reuel. **15** Su ejército tiene registrados 45.650 varones.[f]

16 "Los ejércitos del campamento de Rubén tienen registrados un total de 151.450 varones, y ellos deben ser los segundos en desmontar el campamento.[g]

17 "Cuando haya que trasladar la tienda de reunión,[h] el campamento de los levitas debe ir en medio de los otros campamentos.

"Deben viajar en el mismo orden en el que acampan,[i] cada uno en su lugar, según sus correspondientes divisiones de tres tribus.

18 "La división de tres tribus del campamento de Efraín se colocará por grupos* al oeste; el jefe de los hijos de Efraín es Elisamá[j] hijo de Amihud. **19** Su ejército tiene registrados 40.500 varones.[k] **20** A su lado estará la tribu de Manasés;[l] el jefe de los hijos de Manasés es Gamaliel[m] hijo de Pedahzur. **21** Su ejército tiene registrados 32.200 varones.[n] **22** Al otro lado está la tribu de Benjamín; el jefe de los hijos de Benjamín es Abidán[o] hijo de Guideoní. **23** Su ejército tiene registrados 35.400 varones.[p]

24 "Los ejércitos del campamento de Efraín tienen registrados un total de 108.100 varones, y ellos deben ser los terceros en desmontar el campamento.[a]

25 "La división de tres tribus del campamento de Dan se colocará por grupos* al norte; el jefe de los hijos de Dan es Ahiézer[b] hijo de Amisadái. **26** Su ejército tiene registrados 62.700 varones.[c] **27** A su lado acampará la tribu de Aser; el jefe de los hijos de Aser es Paguiel[d] hijo de Ocrán. **28** Su ejército tiene registrados 41.500 varones.[e] **29** Al otro lado está la tribu de Neftalí; el jefe de los hijos de Neftalí es Ahirá[f] hijo de Enán. **30** Su ejército tiene registrados 53.400 varones.[g]

31 "El campamento de Dan tiene registrados un total de 157.600 varones. Ellos deben ser los últimos en desmontar el campamento,[h] según sus correspondientes divisiones de tres tribus".

32 Estos son los israelitas que fueron registrados según sus casas paternas; el total de los varones registrados para el ejército en los campamentos fue de 603.550.[i] **33** Pero los levitas no fueron registrados[j] con los otros israelitas,[k] tal como Jehová le había mandado a Moisés. **34** Los israelitas hicieron todo lo que Jehová le había mandado a Moisés. Así era como acampaban según sus divisiones de tres tribus[l] y así era como desmontaban el campamento,[m] cada uno según su familia y según sus casas paternas.

3 Estos eran los descendientes* de Aarón y Moisés el día en el que Jehová habló con Moisés en el monte Sinaí.[n] **2** Estos eran los nombres de los hijos de Aarón: Nadab, que era el primogénito, Abihú,[o] Eleazar[p] e

CAP. 2

a Nú 7:11, 30 Nú 10:18
b Nú 1:21
c Nú 7:11, 36 Nú 10:19
d Nú 1:23
e Nú 7:11, 42 Nú 10:20
f Nú 1:25
g Nú 10:18
h Nú 1:51
i 1Co 14:33, 40
j Nú 7:11, 48 Nú 10:22
k Nú 1:33
l Gé 48:20
m Nú 7:11, 54 Nú 10:23
n Nú 1:35
o Nú 7:11, 60 Nú 10:24
p Nú 1:37

2.ª columna

a Nú 10:22
b Nú 7:11, 66 Nú 10:25
c Nú 1:39
d Nú 7:11, 72 Nú 10:26
e Nú 1:41
f Nú 7:11, 78 Nú 10:27
g Nú 1:43
h Nú 10:25
i Gé 15:5 Éx 38:26 Nú 1:46 Nú 14:29 Nú 26:51, 64
j Nú 1:47 Nú 26:62, 63
k Nú 3:15
l Nú 2:2
m Nú 10:28

CAP. 3

n Éx 19:2
o Le 10:1 1Cr 24:2
p Éx 6:25 Dt 10:6

2:10, 18, 25 *Lit. "según sus ejércitos".

3:1 *Lit. "Estas eran las generaciones".

Itamar.[a] **3** Estos eran los nombres de los hijos de Aarón, los sacerdotes ungidos que habían sido nombrados* para servir de sacerdotes.[b] **4** Sin embargo, Nadab y Abihú murieron delante de Jehová cuando ofrecieron fuego no autorizado delante de Jehová[c] en el desierto de Sinaí, y no tenían hijos. Pero Eleazar[d] e Itamar[e] continuaron sirviendo de sacerdotes junto con su padre Aarón.

5 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **6** "Haz que la tribu de Leví[f] se acerque y se ponga delante del sacerdote Aarón, y ellos le servirán.*[g] **7** Tienen que cumplir con sus responsabilidades hacia él y hacia todo el pueblo* delante de la tienda de reunión realizando su servicio relacionado con el tabernáculo. **8** Tienen que encargarse de todo el equipo[h] de la tienda de reunión y cumplir con sus responsabilidades hacia los israelitas encargándose de los servicios relacionados con el tabernáculo.[i] **9** Tienes que entregarles los levitas a Aarón y a sus hijos. Ellos son los que han sido entregados, los apartados de entre los israelitas para él.[j] **10** Debes nombrar a Aarón y a sus hijos para que realicen sus deberes sacerdotales,[k] y cualquier persona sin autorización* que se acerque debe morir".[l]

11 Jehová también le dijo a Moisés: **12** "¡Mira! Yo, por mi parte, tomo a los levitas de entre los israelitas en vez de a todos los primogénitos* de los israelitas.[a] Los levitas serán míos. **13** Porque todos los primogénitos son míos.[b] El día en el que maté a todos los primogénitos que había en la tierra de Egipto,[c] santifiqué para mí a todos los primogénitos de Israel, tanto hombres como animales.[d] Ellos serán míos. Yo soy Jehová".

14 Jehová volvió a hablar con Moisés en el desierto de Sinaí[e] y le dijo: **15** "Registra a los hijos de Leví según sus casas paternas y según sus familias. Tienes que registrar a todos los varones que tengan un mes de edad o más".[f] **16** Entonces, Moisés los registró de acuerdo con la orden de Jehová, tal como se le había mandado. **17** Estos eran los nombres de los hijos de Leví: Guersón, Cohat y Merarí.[g]

18 Y estos eran los nombres de los hijos de Guersón según sus familias: Libní y Simeí.[h]

19 Los hijos de Cohat según sus familias eran Amram, Izhar, Hebrón y Uziel.[i]

20 Los hijos de Merarí según sus familias eran Mahlí[j] y Musí.[k]

Estas eran las familias de los levitas según sus casas paternas.

21 De Guersón procedían la familia de los libnitas[l] y la familia de los simeítas. Estas eran las familias de los guersonitas. **22** El número de todos los varones de un mes de edad o más que fueron registrados fue de 7.500.[m] **23** Las familias de los guersonitas estaban acampadas detrás del tabernáculo,[n] al oeste. **24** El jefe de la casa paterna de los guersonitas era Eliasaf hijo de Lael. **25** La responsabilidad de los hijos de Guersón[o] en la tienda de reunión era cuidar del tabernáculo y la tienda,[p]

CAP. 3

a Éx 6:23; Éx 38:21; 1Cr 6:3

b Éx 28:1; Le 8:2, 3

c Le 10:1, 2

d Nú 3:32; Nú 20:26

e Nú 4:28; Nú 7:8

f Nú 8:6; Nú 18:2

g Nú 1:50; Nú 8:11

h Nú 4:12

i Nú 1:51

j Nú 8:15, 16; Nú 18:6

k Éx 40:15; Nú 18:7

l Nú 16:39, 40; 1Sa 6:19; 2Cr 26:16, 18

2.ª columna

a Nú 3:41, 45

b Éx 13:2; Éx 34:19; Nú 18:15; Lu 2:23

c Éx 13:15

d Le 27:26

e Éx 19:1

f Nú 3:39

g Éx 6:16; Nú 26:57; 1Cr 23:6

h Éx 6:17

i Éx 6:18

j 1Cr 6:29

k Éx 6:19

l 1Cr 6:20

m Nú 4:38-40

n Nú 1:53

o Nú 4:24-26

p Éx 26:7

3:3 *Lit. "cuyas manos habían sido llenadas". **3:6** *O "ministrarán". **3:7** *Lit. "toda la asamblea". **3:10** *Lit. "cualquier extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón. **3:12** *Lit. "todo primogénito que abre la matriz".

su cubierta,[a] la cortina[b] de la entrada de la tienda de reunión, **26** las cortinas[c] del patio, la cortina[d] de la entrada del patio que rodea el tabernáculo y el altar, sus cuerdas y todo lo relacionado con este servicio.

27 De Cohat procedían la familia de los amramitas, la familia de los izharitas, la familia de los hebronitas y la familia de los uzielitas. Estas eran las familias de los cohatitas.[e] **28** El número de todos los varones de un mes de edad o más fue de 8.600; ellos tenían la responsabilidad de cuidar del lugar santo.[f] **29** Las familias de los hijos de Cohat acampaban en el lado sur del tabernáculo.[g] **30** El jefe de la casa paterna de las familias de los cohatitas era Elizafán hijo de Uziel.[h] **31** Su responsabilidad era cuidar del Arca,[i] la mesa,[j] el candelabro,[k] los altares,[l] los utensilios[m] que se usaban para servir en el lugar santo, la cortina de separación[n] y todo lo relacionado con este servicio.[o]

32 El jefe principal de los levitas era Eleazar[p] hijo del sacerdote Aarón, quien supervisaba a los que se encargaban de las responsabilidades del lugar santo.

33 De Merarí procedían la familia de los mahlitas y la familia de los musitas. Estas eran las familias de Merarí.[q] **34** El número de todos los varones de un mes de edad o más que fueron registrados fue de 6.200.[r] **35** El jefe de la casa paterna de las familias de Merarí era Zuriel hijo de Abihail. Ellos estaban acampados en el lado norte del tabernáculo.[s] **36** Los hijos de Merarí tenían la responsabilidad de supervisar los armazones[t] del tabernáculo, sus barras,[u] sus columnas,[a] sus bases,* todos sus utensilios[b] y todo lo relacionado con este servicio,[c] **37** así como las columnas que estaban alrededor del patio y sus bases,[d] sus estacas y sus cuerdas.

38 Enfrente del tabernáculo, al este, delante de la tienda de reunión, por donde amanece, acampaban Moisés y Aarón y sus hijos. Ellos tenían la responsabilidad de cuidar del santuario; era su obligación a favor de los israelitas. Cualquier persona sin autorización* que se acercara debía morir.[e]

39 En total, los varones levitas de un mes de edad o más, a quienes Moisés y Aarón registraron según sus familias por orden de Jehová, fueron 22.000.

40 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "Registra a todos los primogénitos varones de los israelitas de un mes de edad o más,[f] cuéntalos y haz una lista con sus nombres. **41** Tienes que tomar a los levitas para mí —yo soy Jehová— en vez de a todos los primogénitos de los israelitas.[g] Toma los animales domésticos de los levitas en vez de todos los primogénitos de los animales domésticos de los israelitas".[h] **42** Entonces Moisés registró a todos los primogénitos de los israelitas, tal como Jehová le había mandado. **43** El número de todos los primogénitos varones de un mes de edad o más que fueron registrados por nombre fue de 22.273.

44 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **45** "Toma a los levitas en vez de a todos los primogénitos de los israelitas y toma los animales domésticos de los levitas en vez de los

CAP. 3

a Éx 26:14
b Éx 26:36
c Éx 27:9
d Éx 27:16
e Nú 3:19
f Nú 4:34-36
g Nú 1:53
h Éx 6:22 1Cr 6:18
i Éx 25:10
j Éx 25:23
k Éx 25:31
l Éx 27:1, 2 Éx 30:1-3
m Éx 38:3
n Éx 26:31
o Nú 4:15
p Nú 4:16 Nú 20:28
q Nú 3:20 Nú 26:58
r Nú 4:42-44
s Nú 1:53
t Éx 36:20
u Éx 36:31

2.ª columna

a Éx 26:32, 37 Éx 36:37, 38
b Éx 27:19
c Nú 4:31, 32
d Éx 27:10, 11
e Nú 3:10
f Nú 3:15
g Nú 3:12
h Éx 13:2 Nú 18:15

3:36 *O "bases con un agujero". **3:38** *Lit. "Cualquier extraño". Es decir, alguien que no sea levita.

animales domésticos de ellos. Los levitas tienen que ser míos. Yo soy Jehová. **46** Como precio por el rescate[a] de los 273 primogénitos de los israelitas que superan el número de los levitas,[b] **47** tienes que tomar 5 siclos* por cada uno de ellos,[c] según el siclo oficial del lugar santo.# Un siclo equivale a 20 guerás.[△d] **48** Tienes que darles el dinero a Aarón y a sus hijos como precio por el rescate de los que superan el número de ellos". **49** Así que Moisés recibió el precio de rescate por los que superaban el número de los levitas. **50** Recibió el dinero de los primogénitos de los israelitas: 1.365 siclos, según el siclo oficial del lugar santo. **51** Entonces Moisés les dio el dinero del rescate a Aarón y a sus hijos según las palabras* de Jehová, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

4 Entonces Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **2** "Debe hacerse un censo de los hijos de Cohat[e] que hay entre los hijos de Leví según sus familias y según sus casas paternas, **3** de todos los que tienen de 30[f] a 50 años de edad[g] y que están en el grupo asignado a trabajar en la tienda de reunión.[h]

4 "Este es el servicio de los hijos de Cohat en la tienda de reunión.[i] Es algo santísimo. **5** Cuando el campamento se traslade, Aarón y sus hijos entrarán, bajarán la cortina de separación[j] y cubrirán con ella el arca[k] del Testimonio. **6** Colocarán sobre ella una cubierta de piel de foca, extenderán encima una tela azul y le pondrán sus varas para transportarla.[a]

7 "También extenderán una tela azul sobre la mesa del pan de la presencia[b] y le pondrán encima los platos, las copas, los tazones y las jarras de la ofrenda líquida;*[c] el pan que se ofrece de forma regular[d] debe permanecer sobre ella. **8** Extenderán sobre estas cosas una tela de color rojo escarlata, cubrirán la mesa con una cubierta de piel de foca y le pondrán sus varas para transportarla.[e] **9** Después tomarán una tela azul y cubrirán el candelabro[f] para alumbrar, así como sus lámparas,[g] sus despabiladeras,* sus braserillos[h] y todos sus recipientes para el aceite que se usa para mantenerlo encendido. **10** Envolverán el candelabro y todos sus utensilios con una cubierta de piel de foca y lo colocarán sobre una barra para transportarlo. **11** Y extenderán una tela azul sobre el altar de oro,[i] lo cubrirán con una cubierta de piel de foca y le pondrán sus varas para transportarlo.[j] **12** Entonces tomarán todos los utensilios[k] que usan regularmente para servir en el lugar santo y los pondrán en una tela azul, los cubrirán con una cubierta de piel de foca y los colocarán en una barra para transportarlos.

13 "Deben quitar las cenizas* del altar[l] y extender sobre él una tela de lana púrpura. **14** Colocarán sobre él todos los utensilios que se usan cuando sirven en el altar: los braserillos, los tenedores, las palas y los tazones, todos los utensilios del

CAP. 3

a Nú 18:15

b Nú 3:39, 43

c Nú 18:15, 16

d Le 27:25

CAP. 4

e Nú 3:19, 27

f 1Cr 23:3
Lu 3:23

g Nú 8:25, 26

h Nú 4:30
1Cr 6:48

i Nú 3:30, 31
Nú 4:15

j Éx 26:31
Éx 40:3
Le 16:2

k Éx 25:10

2.ª columna

a Éx 25:13

b Éx 25:23, 24

c Éx 25:29

d Le 24:5, 6

e Éx 25:28

f Éx 25:31

g Éx 25:37

h Éx 25:38

i Éx 30:1
Éx 37:25, 26

j Éx 30:5

k Nú 3:30, 31

l Le 6:12

3:47 *O siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo". △Una guerá equivalía a 0,57 g (0,01835 oz tr). Ver apén. B14. **3:51** *Lit. "la boca".

4:7 *O "libación". **4:9** *O "pinzas". **4:13** *O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios.

altar.[a] Deben extender sobre él una cubierta de piel de foca y ponerle las varas para transportarlo.[b]

15 "Cuando el campamento se traslade, Aarón y sus hijos deben terminar de cubrir el lugar santo[c] y todo el equipo del lugar santo. Entonces los hijos de Cohat entrarán para transportarlos,[d] pero no deben tocar las cosas del lugar santo, porque si lo hacen morirán.[e] Esta es la responsabilidad* que tienen los hijos de Cohat en la tienda de reunión.

16 "Eleazar[f] hijo del sacerdote Aarón es el encargado de supervisar el aceite para el alumbrado,[g] el incienso aromático,[h] la ofrenda regular de grano y el aceite de la unción.[i] Él debe supervisar todo el tabernáculo y todo lo que hay en él, incluido el lugar santo y sus utensilios".

17 Jehová siguió hablando con Moisés y Aarón. Les dijo: **18** "No permitan que la tribu de las familias de los cohatitas[j] sea eliminada de entre los levitas. **19** Más bien, hagan esto por ellos, para que sigan viviendo y no mueran por acercarse a las cosas santísimas.[k] Aarón y sus hijos entrarán y le asignarán a cada uno de ellos su servicio y lo que transportará. **20** Ellos no deben entrar y ver las cosas santas ni por un instante porque, si lo hacen, morirán".[l]

21 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **22** "Debe hacerse un censo de los hijos de Guersón[m] según sus casas paternas y sus familias. **23** Debes registrar a todos los que tienen de 30 a 50 años de edad y que están en el grupo asignado a servir en la tienda de reunión. **24** Esto es lo que las familias de los guersonitas deben cuidar y transportar:[a] **25** transportarán las telas de tienda del tabernáculo,[b] la tienda de reunión, su cubierta y la cubierta de piel de foca que está encima de ella,[c] la cortina de la entrada de la tienda de reunión,[d] **26** las cortinas del patio,[e] la cortina de la entrada del patio[f] que rodea el tabernáculo y el altar, sus cuerdas, todos sus utensilios y todo lo que se usa en este servicio. Esta es su tarea asignada. **27** Aarón y sus hijos deben supervisar todo el servicio de los guersonitas[g] y lo que deben transportar. Ustedes les asignarán todo lo que deben transportar; esto será la responsabilidad de ellos. **28** Este es el servicio que las familias de los guersonitas deben realizar en la tienda de reunión.[h] Deben cumplir con sus responsabilidades dirigidos por Itamar[i] hijo del sacerdote Aarón.

29 "A los hijos de Merarí[j] los registrarás según su familia y según su casa paterna. **30** Registrarás a los que tienen de 30 a 50 años de edad, a todos los que están en el grupo asignado a servir en la tienda de reunión. **31** Su responsabilidad relacionada con su servicio en la tienda de reunión es transportar esto:[k] los armazones[l] del tabernáculo, sus barras,[m] sus columnas[n] y sus bases,*[o] **32** así como las columnas[p] que rodean el patio, sus bases,[q] sus estacas[r] y sus cuerdas junto con todo su equipo y todo lo relacionado con este servicio. Ustedes les asignarán por nombre el equipo que tienen que transportar. **33** Así es como las familias de los hijos de Merarí[s] deben servir en la tien-

CAP. 4

a Éx 27:3
b Éx 27:6
c Nú 4:5
d Nú 7:6-9
1Cr 15:2
e 2Sa 6:6, 7
f Nú 3:32
g Éx 27:20
h Éx 30:34, 35
i Éx 30:23-25
j Nú 3:27
k Nú 4:4
l Éx 19:21
1Sa 6:19
m Nú 3:21

2.ª columna

a Nú 3:25, 26
b Éx 26:1
c Éx 26:7, 14
d Éx 26:36
e Éx 27:9
f Éx 27:16
g Nú 3:21, 23
h Nú 3:25, 26
i Éx 6:23
Nú 4:33
Nú 7:8
j Éx 6:19
Nú 3:33
k Nú 3:36, 37
l Éx 26:15
m Éx 26:26
n Éx 26:37
Éx 36:38
o Éx 26:19
Éx 38:27
p Éx 27:10
q Éx 27:11
r Éx 27:19
s Nú 3:33

4:15 *Lit. "carga".

4:31 *O "bases con un agujero".

da de reunión, dirigidos por Itamar hijo del sacerdote Aarón".[a]

34 Entonces Moisés, Aarón y los jefes del pueblo*[b] registraron a los hijos de los cohatitas[c] según sus familias y según su casa paterna, **35** a todos los que tenían de 30 a 50 años de edad y que estaban en el grupo asignado a servir en la tienda de reunión.[d] **36** El total de los varones registrados según sus familias fue de 2.750.[e] **37** Estos son los que fueron registrados de las familias de los cohatitas, todos los que servían en la tienda de reunión. Moisés y Aarón los registraron de acuerdo con la orden de Jehová mediante Moisés.[f]

38 Los hijos de Guersón[g] fueron registrados según sus familias y según su casa paterna, **39** todos los que tenían de 30 a 50 años de edad y que estaban en el grupo asignado a servir en la tienda de reunión. **40** El total de los varones registrados según sus familias y según su casa paterna fue de 2.630.[h] **41** Este fue el registro de las familias de los hijos de Guersón, de todos los que servían en la tienda de reunión. Moisés y Aarón hicieron que los registraran por orden de Jehová.[i]

42 Los hijos de Merarí fueron registrados según sus familias y según su casa paterna, **43** todos los que tenían de 30 a 50 años de edad y que estaban en el grupo asignado a servir en la tienda de reunión.[j] **44** El total de los varones registrados según sus familias fue de 3.200.[k] **45** Este fue el registro de las familias de los hijos de Merarí, a quienes Moisés y Aarón registraron de acuerdo con la orden de Jehová mediante Moisés.[a]

46 Moisés, Aarón y los jefes de Israel registraron a todos estos levitas según sus familias y según sus casas paternas; **47** ellos tenían de 30 a 50 años de edad y a todos se les dio la responsabilidad de servir y de llevar las cargas de la tienda de reunión.[b] **48** El total de los varones registrados fue de 8.580.[c] **49** Ellos fueron registrados de acuerdo con la orden de Jehová mediante Moisés, cada uno según su servicio asignado y según lo que debía transportar; fueron registrados tal como Jehová le había mandado a Moisés.

5 Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **2** "Manda a los israelitas que envíen fuera del campamento a toda persona leprosa,[d] a todo el que tenga una secreción*[e] y a todo el que sea impuro por tocar a un muerto.#[f] **3** Tanto si es hombre como si es mujer, deben enviarlos afuera. Deben enviarlos fuera del campamento para que no contaminen[g] los campamentos de aquellos en medio de los que resido".[h] **4** De modo que los israelitas lo hicieron así y los enviaron fuera del campamento. Tal como Jehová le dijo a Moisés, así lo hicieron los israelitas.

5 Jehová pasó a decirle a Moisés: **6** "Diles a los israelitas: 'Si un hombre o una mujer comete alguno de los pecados comunes a todos los hombres y se porta infielmente con Jehová, esa persona es culpable.[i] **7** Debe confesar[j] el pecado que ha cometido, así como devolver

CAP. 4
a Nú 4:28
b Nú 1:16
c Nú 3:19, 27
d Nú 4:47
Nú 8:25, 26
e Nú 3:27, 28
f Nú 3:15
g Nú 3:21
h Nú 3:21, 22
i Nú 4:22, 23
j Nú 8:25, 26
k Nú 3:33, 34

2.ª columna
a Nú 4:29
b Nú 4:15
Nú 4:24-26
Nú 4:31-33
c Nú 3:39

CAP. 5
d Le 13:45, 46
e Le 15:2
f Le 22:4
Nú 19:11
g Nú 19:22
h Éx 25:8
Le 26:11
i Le 5:1, 17
j Le 5:5
Jos 7:19
Snt 5:16

4:34 *Lit. "de la asamblea".

5:2 *O "un flujo". #O "un alma". Ver glosario.

toda la cantidad como compensación por su culpa y además añadirle una quinta parte de su valor.[a] Debe dársela al perjudicado. **8** Pero, si este ha muerto y no tiene un pariente cercano que pueda recibir la compensación, hay que dársela a Jehová, y la compensación será para el sacerdote, además del carnero de la expiación con el que el sacerdote hará expiación por el pecador.[b]

9 "'Todas las contribuciones santas[c] que los israelitas presenten ante el sacerdote deben ser para él.[d] **10** Él se quedará con las cosas santas que cada persona presente. Cualquier cosa que cada uno le dé al sacerdote será para el sacerdote'".

11 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **12** "Habla con los israelitas y diles: 'Esto es lo que deben hacer si la esposa de un hombre se desvía y le es infiel **13** teniendo relaciones sexuales con otro hombre[e] pero el esposo no lo sabe y el asunto queda oculto, de modo que ella se ha contaminado pero no hay ningún testigo contra ella y no ha sido sorprendida en el acto. **14** Tanto si el esposo siente celos y tiene dudas de la fidelidad de su esposa cuando ella se ha contaminado como si el esposo siente celos y tiene dudas de la fidelidad de su esposa cuando ella no se ha contaminado, **15** él debe llevar a su esposa ante el sacerdote junto con una ofrenda por ella: una décima parte de un efá* de harina de cebada. Él no debe derramar aceite sobre la ofrenda ni ponerle olíbano encima, porque es una ofrenda de grano relacionada con los celos, una ofrenda de grano que hace recordar la culpa.

16 "'El sacerdote hará que la mujer se acerque y se presente delante de Jehová.[a] **17** El sacerdote llenará un recipiente de barro con agua santa. Luego tomará un poco de polvo del suelo del tabernáculo y lo echará en el agua. **18** Y el sacerdote hará que la mujer se presente delante de Jehová, le soltará el cabello y le pondrá sobre las palmas de las manos la ofrenda de grano que sirve de recordatorio —es decir, la ofrenda de grano relacionada con los celos—,[b] y el sacerdote tendrá en su mano el agua amarga que provoca una maldición.[c]

19 "'Entonces el sacerdote hará que la mujer haga un juramento diciéndole: "Si no has tenido relaciones sexuales con ningún otro hombre mientras estabas sujeta a la autoridad de tu esposo[d] y si no te has desviado y no te has contaminado, queda libre del efecto de esta agua amarga que provoca una maldición. **20** Pero, si te has contaminado al desviarte mientras estabas sujeta a la autoridad de tu esposo y has tenido relaciones sexuales con otro hombre[e] aparte de tu esposo...". **21** Entonces el sacerdote hará que la mujer haga un juramento que incluya una maldición, y el sacerdote le dirá a la mujer: "Que Jehová haga de ti un ejemplo de maldición y juramento en medio de tu pueblo cuando Jehová haga que tu muslo* decaiga# y tu abdomen se hinche. **22** Esta agua que provoca una maldición entrará en tus in-

5:15 *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14.

5:21 *Al parecer, se refiere a los órganos reproductores. #O "se consuma". Esto tal vez se refiere a que se vuelve estéril.

CAP. 5

a Le 6:4, 5

b Le 5:16
Le 6:6, 7
Le 7:7

c Le 6:14, 17
Le 7:1, 6
Le 10:12, 13

d Éx 29:27, 28
Nú 18:8
Dt 18:3
Eze 44:29
1Co 9:13

e Le 18:20
Dt 5:18

2.ª columna

a Jer 17:10
Heb 13:4

b Nú 5:15, 25

c Nú 5:22, 24

d Ro 7:2

e Le 18:20
1Co 6:9, 10

testinos y hará que tu abdomen se hinche y que tu muslo decaiga". Y la mujer debe responder: "¡Amén! ¡Amén!".*

23 "'Luego el sacerdote debe escribir estas maldiciones en el libro y borrarlas en el agua amarga. **24** Entonces tendrá que hacer que la mujer beba del agua amarga que provoca una maldición, y el agua que provoca una maldición entrará en ella y le provocará amargura. **25** Y el sacerdote debe tomar de las manos de la mujer la ofrenda de grano relacionada con los celos[a] y mecerla de acá para allá ante Jehová, y él la acercará al altar. **26** El sacerdote tomará un puñado de la ofrenda de grano como muestra de la ofrenda y lo hará humear sobre el altar,[b] y después hará que la mujer beba del agua. **27** Cuando él la haga beber del agua, si ella se ha contaminado y le ha sido infiel a su esposo, entonces el agua que provoca una maldición entrará en ella y se convertirá en algo amargo, su abdomen se hinchará y su muslo decaerá, y la mujer se convertirá en un ejemplo de maldición en medio de su pueblo. **28** Sin embargo, si la mujer no se ha contaminado y es pura, entonces se librará de este castigo y podrá quedar embarazada y tener descendencia.

29 "'Esta es la ley en caso de celos[c] si una mujer se desvía y se contamina estando sujeta a la autoridad de su esposo **30** o si un hombre siente celos y sospecha que su esposa le ha sido infiel. Él debe presentar a su esposa delante de Jehová, y el sacerdote debe hacer con ella todo lo que dice esta ley. **31** El hombre quedará libre de culpa, pero la esposa responderá por su propia culpa'".

6 Jehová siguió hablando con Moisés. Le dijo: **2** "Habla con los israelitas y diles: 'Si un hombre o una mujer hace el voto especial de vivir como nazareo*[a] para Jehová, **3** debe abstenerse de vino y otras bebidas alcohólicas. No debe beber vinagre de vino ni vinagre de otras bebidas alcohólicas.[b] No debe beber ninguna bebida hecha con uvas ni comer uvas frescas ni pasas. **4** Mientras dure su nazareato, no debe comer nada que se saque de la vid, ni siquiera las uvas verdes ni las pieles.*

5 "'Mientras dure su voto de nazareato, no debe pasar navaja sobre su cabeza.[c] Tiene que permanecer santo dejándose crecer el pelo de la cabeza hasta que se cumplan los días que debe estar separado para Jehová. **6** No debe acercarse a* un muerto# mientras esté separado para Jehová. **7** Aun si muriera su padre, su madre, su hermano o su hermana, él no debe contaminarse,[d] ya que tiene sobre la cabeza la señal de su nazareato para su Dios.

8 "'Mientras dure su nazareato, él es santo para Jehová. **9** Pero, si alguien muere de repente a su lado[e] y contamina el pelo que simboliza su separación para Dios,* él debe afeitarse la cabeza[f] el día en que vaya a ser declarado puro. Debe afeitársela el séptimo día. **10** Y al octavo día debe llevarle

CAP. 5
a Nú 5:15
b Le 2:9
c Nú 5:14, 15
2.ª columna
CAP. 6
a Jue 13:5
b Le 10:9 Am 2:11, 12 Lu 1:15
c Jue 13:5 Jue 16:17 1Sa 1:11
d Le 21:1, 11
e Nú 19:14
f Nú 6:13, 18

5:22 *O "¡Así sea! ¡Así sea!".

6:2 *En hebreo, *nazír,* que significa 'singularizado', 'dedicado' o 'separado'. **6:4** *O "las cáscaras", "los hollejos". **6:6** *O "ni siquiera estar cerca de". #O "un alma muerta". Ver glosario. **6:9** *O "contamina la cabeza de su nazareato".

al sacerdote dos tórtolas o dos pichones de paloma a la entrada de la tienda de reunión. **11** El sacerdote ofrecerá una de estas aves como ofrenda por el pecado y otra como ofrenda quemada, y hará expiación por él, por su pecado[a] relacionado con el muerto.* Luego él tiene que santificar su cabeza ese día. **12** Y tiene que separarse otra vez para Jehová a fin de volver a comenzar los días de su nazareato, y él llevará un carnero joven en su primer año como ofrenda por la culpa. Sin embargo, los días que ya hayan pasado no se contarán, porque él contaminó su nazareato.

13 "'Ahora bien, esta es la ley para el nazareo. Cuando se cumplan los días de su nazareato,[b] se le llevará a la entrada de la tienda de reunión. **14** Allí tiene que presentar su ofrenda para Jehová: un carnero joven y sano en su primer año como ofrenda quemada,[c] una cordera sana en su primer año como ofrenda por el pecado,[d] un carnero sano como sacrificio de paz,*[e] **15** una canasta de roscas de pan de harina fina sin levadura hechas con aceite y galletas delgadas sin levadura untadas con aceite, así como la ofrenda de grano[f] y las ofrendas líquidas correspondientes.[g] **16** El sacerdote presentará todo esto delante de Jehová, y presentará su ofrenda por el pecado y su ofrenda quemada. **17** El sacerdote le ofrecerá a Jehová el carnero como sacrificio de paz junto con la canasta de roscas de pan sin levadura y presentará la ofrenda de grano[h] y la ofrenda líquida correspondientes.

18 "'Entonces el nazareo tiene que afeitarse el pelo de la cabeza*[a] a la entrada de la tienda de reunión, y él tomará el pelo de la cabeza que se dejó crecer durante su nazareato y lo pondrá sobre el fuego que está debajo del sacrificio de paz. **19** Y el sacerdote tiene que tomar una paletilla* hervida[b] del carnero, una rosca de pan sin levadura de la canasta y una galleta delgada sin levadura, y tiene que ponerlas sobre las palmas de las manos del nazareo después de que le hayan afeitado la señal de su nazareato. **20** Y el sacerdote tiene que mecerlas de acá para allá como una ofrenda mecida delante de Jehová.[c] Es algo santo para el sacerdote, al igual que el pecho de la ofrenda mecida y la pata de la contribución.[d] Después, el nazareo podrá beber vino.

21 "'Esta es la ley para el nazareo[e] que hace un voto: si él hace el voto de hacer una ofrenda mayor para Jehová que la que le exige su nazareato y está dentro de sus posibilidades hacerlo, debe cumplir con su voto debido a la ley de su nazareato'".

22 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **23** "Diles a Aarón y a sus hijos: 'Así es como deben bendecir[f] al pueblo de Israel. Díganles:

24 "Que Jehová te bendiga[g]
y te proteja.
25 Que Jehová haga brillar
su rostro sobre ti[h]
y te muestre favor.
26 Que Jehová alce su rostro
hacia ti y te dé paz"'.[i]

27 Y ellos tienen que poner mi nombre sobre el pueblo de Israel[j] para que yo los bendiga".[k]

6:11 *O "alma". Ver glosario. **6:14** *O "de comunión".

6:18 *O "afeitarse la cabeza de su nazareato". **6:19** *O "espaldilla".

CAP. 6

a Le 5:8, 10

b Nú 30:2
Ec 5:4

c Le 1:10

d Le 4:32

e Le 3:1

f Le 2:1
Le 6:14

g Nú 15:8, 10

h Le 2:9

2.ª columna

a Nú 6:5

b Le 8:31

c Éx 29:23, 24

d Le 7:34

e Jue 13:5

f Le 9:22
Dt 10:8

g Rut 2:4
Sl 134:3

h Sl 31:16
Sl 67:1

i Sl 29:11
Lu 2:14

j Dt 28:10
Is 43:7, 10

k Sl 5:12
Sl 67:7

7 El día en el que Moisés terminó de montar el tabernáculo,[a] él lo ungió[b] y lo santificó junto con todos sus objetos, el altar y todos sus utensilios.[c] Después de que él ungió y santificó estas cosas,[d] **2** los jefes de Israel[e] —los jefes de sus casas paternas— hicieron una ofrenda. Estos jefes de las tribus que habían supervisado el registro **3** llevaron su ofrenda delante de Jehová: 6 carretas cubiertas y 12 toros, una carreta por cada 2 jefes y un toro por jefe; y ellos los presentaron delante del tabernáculo. **4** Jehová le dijo a Moisés: **5** "Acéptales estas cosas, porque se usarán para el servicio de la tienda de reunión. Tienes que repartirlas entre los levitas; dale a cada uno lo que necesite para realizar sus tareas".

6 Así que Moisés aceptó las carretas y los toros, y los repartió entre los levitas. **7** Les dio dos carretas y cuatro toros a los hijos de Guersón, de acuerdo con lo que necesitaban para realizar sus tareas,[f] **8** y les dio cuatro carretas y ocho toros a los hijos de Merarí, de acuerdo con lo que necesitaban para realizar sus tareas dirigidos por Itamar hijo del sacerdote Aarón.[g] **9** Pero no les dio nada a los hijos de Cohat porque sus tareas estaban relacionadas con el servicio del lugar santo.[h] Ellos transportaban sobre sus hombros las cosas santas.[i]

10 Los jefes hicieron su ofrenda para la inauguración*[j] del altar el día en el que este fue ungido. Cuando los jefes presentaron su ofrenda delante del altar, **11** Jehová le dijo a Moisés: "Cada día, uno de los jefes presentará su ofrenda para la inauguración del altar".

12 El que presentó su ofrenda el primer día fue Nahsón[a] hijo de Aminadab, de la tribu de Judá. **13** Su ofrenda fue esta: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos* y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,#[b] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[c] **14** una copa* de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **15** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[d] **16** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[e] **17** y, para el sacrificio de paz,[f] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Nahsón hijo de Aminadab.[g]

18 El segundo día presentó su ofrenda Netanel[h] hijo de Zuar, el jefe de Isacar. **19** Presentó esto como ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[i] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[j] **20** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **21** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[k] **22** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[l] **23** y, para el sacrificio de paz,[m] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada

CAP. 7

a Éx 40:17

b Éx 30:26

c Le 8:10

d Éx 40:10

e Éx 18:21
Nú 1:4, 16

f Nú 3:25, 26
Nú 4:24-26

g Nú 3:36, 37
Nú 4:31-33

h Nú 3:30, 31
Nú 4:15

i 2Sa 6:13
1Cr 15:15

j 1Re 8:63
2Cr 7:5

2.ª columna

a Nú 1:4, 7
Nú 2:3
Rut 4:20
Mt 1:4

b Le 27:25

c Le 2:1

d Le 1:3

e Le 4:22, 23

f Le 3:1

g Éx 6:23
Lu 3:23, 33

h Nú 1:4, 8
Nú 2:5
Nú 10:15

i Le 27:25

j Le 2:1

k Le 1:3

l Le 4:22, 23

m Le 3:1

7:10 *O "dedicación".

7:13 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo". **7:14** *O "un tazón pequeño".

uno. Esta fue la ofrenda de Netanel hijo de Zuar.

24 El tercer día, el jefe de los hijos de Zabulón, Eliab[a] hijo de Helón, **25** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[b] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[c] **26** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **27** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[d] **28** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[e] **29** y, para el sacrificio de paz,[f] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Eliab[g] hijo de Helón.

30 El cuarto día, el jefe de los hijos de Rubén, Elizur[h] hijo de Sedeur, **31** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[i] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[j] **32** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **33** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[k] **34** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[l] **35** y, para el sacrificio de paz,[m] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Elizur[n] hijo de Sedeur.

36 El quinto día, el jefe de los hijos de Simeón, Selumiel[o] hijo de Zurisadái, **37** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[a] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[b] **38** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **39** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[c] **40** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[d] **41** y, para el sacrificio de paz,[e] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Selumiel[f] hijo de Zurisadái.

42 El sexto día, el jefe de los hijos de Gad, Eliasaf[g] hijo de Deuel, **43** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[h] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[i] **44** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **45** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[j] **46** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[k] **47** y, para el sacrificio de paz,[l] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Eliasaf[m] hijo de Deuel.

48 El séptimo día, el jefe de los hijos de Efraín, Elisamá[n] hijo de Amihud, **49** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[o] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[p] **50** una copa de oro que

CAP. 7

a Nú 2:7
Nú 10:16
b Le 27:25
c Le 2:1
d Le 1:3
e Le 4:22, 23
f Le 3:1
g Nú 1:4, 9
h Nú 2:10
Nú 10:18
i Le 27:25
j Le 2:1
k Le 1:3
l Le 4:22, 23
m Le 3:1
n Nú 1:4, 5
o Nú 2:12

2.ª columna

a Le 27:25
b Le 2:1
c Le 1:3
d Le 4:22, 23
e Le 3:1
f Nú 1:4, 6
g Nú 2:14
Nú 10:20
h Le 27:25
i Le 2:1
j Le 1:3
k Le 4:22, 23
l Le 3:1
m Nú 1:4, 14
n Nú 2:18
Nú 10:22
o Le 27:25
p Le 2:1

pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **51** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[a] **52** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[b] **53** y, para el sacrificio de paz,[c] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Elisamá[d] hijo de Amihud.

54 El octavo día, el jefe de los hijos de Manasés, Gamaliel[e] hijo de Pedahzur, **55** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[f] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[g] **56** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **57** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[h] **58** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[i] **59** y, para el sacrificio de paz,[j] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Gamaliel[k] hijo de Pedahzur.

60 El noveno día, el jefe[l] de los hijos de Benjamín, Abidán[m] hijo de Guideoní, **61** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[n] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[o] **62** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **63** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[p] **64** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[a] **65** y, para el sacrificio de paz,[b] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Abidán[c] hijo de Guideoní.

66 El día 10, el jefe de los hijos de Dan, Ahiézer[d] hijo de Amisadái, **67** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[e] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[f] **68** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **69** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[g] **70** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[h] **71** y, para el sacrificio de paz,[i] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Ahiézer[j] hijo de Amisadái.

72 El día 11, el jefe de los hijos de Aser, Paguiel[k] hijo de Ocrán, **73** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[l] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[m] **74** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **75** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[n] **76** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[o] **77** y, para el sacrificio de paz,[p] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Paguiel[q] hijo de Ocrán.

CAP. 7

a Le 1:3
b Le 4:22, 23
c Le 3:1
d Nú 1:4, 10
e Nú 2:20
Nú 10:23
f Le 27:25
g Le 2:1
h Le 1:3
i Le 4:22, 23
j Le 3:1
k Nú 1:4, 10
l Nú 1:16
m Nú 2:22
Nú 10:24
n Le 27:25
o Le 2:1
p Le 1:3

2.ª columna

a Le 4:22, 23
b Le 3:1
c Nú 1:4, 11
d Nú 2:25
Nú 10:25
e Le 27:25
f Le 2:1
g Le 1:3
h Le 4:22, 23
i Le 3:1
j Nú 1:4, 12
k Nú 2:27
Nú 10:26
l Le 27:25
m Le 2:1
n Le 1:3
o Le 4:22, 23
p Le 3:1
q Nú 1:4, 13

78 El día 12, el jefe de los hijos de Neftalí, Ahirá[a] hijo de Enán, **79** presentó su ofrenda: para la ofrenda de grano, un plato de plata que pesaba 130 siclos y un tazón de plata que pesaba 70 siclos, según el siclo oficial del lugar santo,[b] ambos llenos de harina fina mezclada con aceite;[c] **80** una copa de oro que pesaba 10 siclos y estaba llena de incienso; **81** un toro joven, un carnero y un cordero en su primer año para la ofrenda quemada;[d] **82** un cabrito para la ofrenda por el pecado,[e] **83** y, para el sacrificio de paz,[f] dos toros, cinco carneros, cinco machos de las cabras y cinco corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda de Ahirá[g] hijo de Enán.

84 Esta fue la ofrenda de los jefes de Israel para la inauguración[h] del altar cuando este fue ungido: 12 platos de plata, 12 tazones de plata y 12 copas de oro[i] **85** (cada plato de plata pesaba 130 siclos y cada tazón pesaba 70 siclos, así que toda la plata de los recipientes pesaba 2.400 siclos, según el siclo oficial del lugar santo;[j] **86** cada una de las 12 copas de oro que estaban llenas de incienso pesaba 10 siclos, según el siclo oficial del lugar santo, así que todo el oro de las copas pesaba 120 siclos). **87** El total de los animales que se ofrecieron para la ofrenda quemada fue de 12 toros, 12 carneros y 12 corderos de un año de edad cada uno, junto con sus ofrendas de grano, y el total para la ofrenda por el pecado fue de 12 cabritos. **88** Y el total de los animales que se ofrecieron para el sacrificio de paz fue de 24 toros, 60 carneros, 60 machos de las cabras y 60 corderos de un año de edad cada uno. Esta fue la ofrenda para la inauguración[a] del altar después de haber sido ungido.[b]

89 Siempre que Moisés entraba en la tienda de reunión para hablar con Dios,*[c] oía la voz que hablaba con él desde encima de la cubierta[d] que estaba sobre el arca del Testimonio, entre los dos querubines;[e] Dios hablaba con él.

8 Jehová habló con Moisés y le dijo: **2** "Habla con Aarón y dile: 'Cuando enciendas las lámparas, las siete lámparas deben alumbrar la zona que está enfrente del candelabro'".[f] **3** De modo que Aarón hizo eso: encendió las lámparas para la zona que estaba enfrente del candelabro,[g] tal como Jehová le había mandado a Moisés. **4** Así es como estaba hecho el candelabro: de oro labrado a martillo; estaba labrado a martillo desde su eje central hasta sus flores.[h] El candelabro se hizo de acuerdo con la visión[i] que Jehová le había mostrado a Moisés.

5 Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **6** "Toma a los levitas de entre los israelitas y purifícalos.[j] **7** Así es como debes purificarlos: salpícalos con el agua que purifica los pecados, y ellos deben afeitarse todo el cuerpo con una navaja, lavar su ropa y purificarse.[k] **8** Entonces ellos tomarán un toro joven[l] y su correspondiente ofrenda de grano[m] de harina fina mezclada con aceite, y tú tomarás otro toro joven para la ofrenda por el pecado.[n] **9** Y tienes que presentar a los levitas delante de la tienda de reunión y reunir a todo el pueblo* de Israel.[o] **10** Cuando presentes a los levitas delante de Jehová, los israe-

CAP. 7

a Nú 2:29 Nú 10:27

b Le 27:25

c Le 2:1

d Le 1:3

e Le 4:22, 23

f Le 3:1

g Nú 1:4, 15

h Nú 7:10 Esd 2:68

i Nú 7:13-17

j Le 27:25

2.ª columna

a Nú 7:10

b Nú 7:1

c Éx 33:9 Nú 11:17 Nú 12:8

d Éx 25:22 Éx 37:6

e Éx 25:18 1Sa 4:4 Sl 80:1

CAP. 8

f Éx 25:37 Éx 40:24, 25 Le 24:2

g Heb 9:2

h Éx 37:17

i Éx 25:9, 40 1Cr 28:12, 19

j Éx 29:4 Is 52:11

k Éx 30:18, 19 Le 16:28 Nú 19:7

l Le 1:3

m Le 2:1

n Le 4:3

o Le 8:2, 3

7:89 *Lit. "él". **8:9** *Lit. "toda la asamblea".

litas tienen que poner las manos sobre los levitas.[a] **11** Y Aarón debe presentar* a los levitas delante de Jehová como ofrenda mecida[b] de parte de los israelitas, y ellos realizarán el servicio de Jehová.[c]

12 "Entonces los levitas pondrán las manos sobre las cabezas de los toros.[d] Después presenta uno como ofrenda por el pecado y el otro como ofrenda quemada para Jehová a fin de hacer expiación[e] por los levitas. **13** Y harás que los levitas se presenten delante de Aarón y sus hijos, y los presentarás como ofrenda mecida para Jehová. **14** Debes separar a los levitas de entre los israelitas, y los levitas serán míos.[f] **15** Después, los levitas entrarán para servir en la tienda de reunión. Así es como debes purificarlos y presentarlos como ofrenda mecida. **16** Porque ellos son los que han sido entregados, los apartados de entre los israelitas para mí. Los tomaré para mí en vez de a todos los primogénitos* de los israelitas.[g] **17** Porque todos los primogénitos de entre los israelitas son míos, tanto hombres como animales.[h] Los santifiqué para mí el día en el que maté a todos los primogénitos que había en la tierra de Egipto.[i] **18** Tomaré a los levitas en vez de a todos los primogénitos que hay entre los israelitas. **19** Y, de entre los israelitas, los levitas serán entregados para servir a Aarón y sus hijos, para que realicen su servicio a favor de los israelitas en la tienda de reunión[a] y para que hagan expiación por los israelitas, a fin de que no se produzca ninguna plaga entre los israelitas[b] por acercarse el pueblo de Israel al lugar santo".

20 Esto fue lo que hicieron Moisés, Aarón y todo el pueblo de Israel con los levitas. De acuerdo con todo lo que Jehová le había mandado hacer a Moisés con los levitas, así hicieron los israelitas con ellos. **21** De modo que los levitas se purificaron y lavaron su ropa.[c] Después, Aarón los presentó como ofrenda mecida delante de Jehová.[d] Y entonces Aarón hizo expiación por ellos para purificarlos.[e] **22** Luego los levitas entraron para realizar su servicio en la tienda de reunión delante de Aarón y sus hijos. Tal como Jehová le había mandado hacer a Moisés con los levitas, así hicieron con ellos.

23 Jehová habló de nuevo con Moisés y le dijo: **24** "Esto se aplica a los levitas: el hombre que tenga 25 años de edad o más se unirá al grupo de los que sirven en la tienda de reunión, **25** pero a partir de los 50 años de edad se retirará del grupo de servicio y ya no volverá a realizar su servicio. **26** Puede servir a los hermanos suyos que tienen responsabilidades en la tienda de reunión, pero no debe realizar el servicio allí. Eso es lo que debes hacer en lo relacionado con los levitas y sus responsabilidades".[f]

9 En el primer mes del segundo año después de que ellos salieron de la tierra de Egipto, Jehová habló con Moisés en el desierto de Sinaí[g] y le dijo: **2** "Los israelitas deben preparar el sacrificio de la Pascua[h] en la fecha fijada.[i]

8:11 *Lit. "mecer", es decir, hacer que se muevan de acá para allá. También en los versículos 13, 15 y 21. **8:16** *O "a todos los primogénitos que abren la matriz".

CAP. 8

a Nú 3:9, 41

b Le 7:30
Nú 8:21

c Nú 1:50
Nú 3:6
2Cr 31:2

d Éx 29:10

e Le 1:4

f Nú 3:45
Nú 16:9

g Nú 3:12

h Éx 13:2, 12
Le 27:26

i Éx 12:29
Éx 13:15

2.ª columna

a Nú 3:9
Nú 18:6
1Cr 23:32
Eze 44:11

b Nú 1:53
Nú 18:5
1Sa 6:19

c Nú 8:7

d Nú 8:11

e Nú 8:12

f Nú 1:53
Nú 3:32
Nú 18:4

CAP. 9

g Éx 40:2
Nú 1:1

h Éx 12:27

i Éx 12:3, 6
Le 23:5
Dt 16:1
1Co 5:7

3 Deben prepararlo en la fecha fijada, el día 14 de este mes, al anochecer.* Deben prepararlo según todos los estatutos y todos los procedimientos establecidos".[a]

4 Así que Moisés les dijo a los israelitas que prepararan el sacrificio de la Pascua. **5** Entonces ellos prepararon el sacrificio de la Pascua en el primer mes, el día 14 del mes, al anochecer,* en el desierto de Sinaí. De acuerdo con todo lo que Jehová le había mandado a Moisés, así hicieron los israelitas.

6 Ahora bien, varios hombres se habían vuelto impuros por tocar a un muerto[b] y por eso no podían preparar el sacrificio de la Pascua ese día. Así que ese día se presentaron delante de Moisés y Aarón,[c] **7** y le dijeron: "Estamos impuros por tocar a un muerto. ¿Por qué debería eso impedirnos presentar la ofrenda para Jehová en la fecha fijada con los demás israelitas?".[d] **8** Moisés les respondió: "Esperen allí y déjenme oír lo que Jehová mande acerca de ustedes".[e]

9 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **10** "Diles a los israelitas: 'Incluso si alguno de ustedes o de las generaciones futuras se vuelve impuro por tocar a un muerto[f] o se encuentra lejos de viaje, debe preparar el sacrificio de la Pascua para Jehová. **11** Ellos deben prepararlo en el segundo mes,[g] el día 14, al anochecer.* Deben comerlo junto con pan sin levadura y verduras amargas.[h] **12** No deben dejar que quede nada del sacrificio hasta la mañana siguiente[i] ni deben quebrarle ningún hueso.[j] Deben prepararlo de acuerdo con todos los estatutos sobre la Pascua. **13** Pero, si alguien es puro o no se encuentra de viaje y no prepara el sacrificio de la Pascua, esa persona tiene que ser eliminada de su pueblo,[a] porque no presentó la ofrenda para Jehová en la fecha fijada. Ese hombre responderá por su pecado.

14 "'Y, si un residente extranjero vive con ustedes, él también debe preparar el sacrificio de la Pascua para Jehová.[b] Debe prepararlo de acuerdo con el estatuto sobre la Pascua y el procedimiento establecido.[c] Tiene que haber un solo estatuto para ustedes, tanto para el residente extranjero como para el natural del país'".[d]

15 Ahora bien, el día en el que se montó el tabernáculo,[e] la nube cubrió el tabernáculo —la tienda del Testimonio—, pero al anochecer lo que parecía ser fuego permaneció sobre el tabernáculo hasta la mañana siguiente.[f] **16** Esto es lo que siempre pasaba: la nube lo cubría durante el día, y lo que parecía fuego, durante la noche.[g] **17** Cada vez que la nube se elevaba por encima de la tienda, los israelitas se trasladaban de inmediato,[h] y, en el lugar donde la nube se detenía, allí acampaban los israelitas.[i] **18** Por orden de Jehová se trasladaban los israelitas y por orden de Jehová acampaban.[j] Mientras la nube permanecía encima del tabernáculo, ellos se quedaban acampados. **19** Cuando la nube pasaba muchos días encima del tabernáculo, los israelitas obedecían a Jehová y no se trasladaban.[k] **20** A veces la nube permanecía varios días encima del tabernáculo. Por orden de Jehová ellos se quedaban acampados y por orden de Jehová se

9:3, 5, 11 *Lit. "entre las dos tardes".

CAP. 9

a Éx 12:8

b Nú 5:2
Nú 19:14, 16

c Éx 18:15
Nú 15:33
Nú 27:1, 2

d Le 7:21
Dt 16:2

e Éx 25:22
Le 16:2
Sl 99:6

f Nú 5:2

g 2Cr 30:2, 15

h Éx 12:8

i Éx 12:10

j Éx 12:46
Sl 34:20
Jn 19:36

2.ª columna

a Éx 12:15

b Éx 12:19, 48

c Éx 12:8

d Le 24:22
Dt 31:12

e Éx 40:2, 17

f Éx 40:34, 38

g Éx 13:22
Ne 9:19

h Nú 10:11, 34

i Éx 40:36, 37

j Éx 17:1
Nú 10:11-13

k Éx 40:37

trasladaban. **21** Otras veces la nube se detenía solo desde la noche hasta la mañana y, cuando la nube se elevaba por la mañana, ellos se trasladaban. Cuando la nube se elevaba, fuera de día o de noche, ellos se trasladaban.[a] **22** Mientras la nube permaneciera encima del tabernáculo —fueran dos días, un mes o más—, los israelitas se quedaban acampados y no se trasladaban. Pero, si se elevaba, ellos se trasladaban. **23** Por orden de Jehová ellos se quedaban acampados y por orden de Jehová se trasladaban. Cumplían la obligación que tenían con Jehová de acuerdo con la orden de Jehová mediante Moisés.

10 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **2** "Hazte dos trompetas[b] de plata labradas a martillo; úsalas para reunir al pueblo* y para desmontar los campamentos. **3** Cuando se toquen las dos trompetas, todo el pueblo tiene que reunirse contigo a la entrada de la tienda de reunión.[c] **4** Si solo se toca una, únicamente se reunirán contigo los jefes, los jefes de mil de Israel.[d]

5 "Cuando suene una serie de toques cortos de trompeta, deben trasladarse los campamentos de los que están al este.[e] **6** Cuando suene una serie de toques cortos de trompeta por segunda vez, deben trasladarse los campamentos de los que están al sur.[f] Hay que hacer sonar los toques de trompeta de esta manera cada vez que una de las divisiones se traslade.

7 "Para convocar a la congregación, deben tocar las trompetas,[g] pero no con series de toques cortos. **8** Los hijos de Aarón, los sacerdotes, deben tocar las trompetas;[a] esto será un estatuto permanente para ustedes generación tras generación.

9 "Cuando tengan que ir a la guerra en su país contra un opresor que los esté acosando, deben hacer sonar una llamada de guerra con las trompetas,[b] y Jehová su Dios se acordará de ustedes y los salvará de sus enemigos.

10 "También, en las ocasiones alegres[c] —sus fiestas[d] y al comienzo de los meses—, tienen que tocar las trompetas sobre sus ofrendas quemadas[e] y sus sacrificios de paz;[f] estas serán un recordatorio para ustedes delante de su Dios. Yo soy Jehová su Dios".[g]

11 Ahora bien, en el segundo año, en el segundo mes, el día 20 del mes,[h] la nube se elevó por encima del tabernáculo[i] del Testimonio. **12** Así que los israelitas empezaron a salir del desierto de Sinaí en el orden de salida establecido,[j] y la nube se detuvo en el desierto de Parán.[k] **13** Esta fue la primera vez que salieron siguiendo la orden de Jehová mediante Moisés.[l]

14 En primer lugar, salió la división de tres tribus del campamento de los hijos de Judá por grupos,* y Nahsón[m] hijo de Aminadab estaba al mando de su grupo. **15** Netanel hijo de Zuar estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Isacar.[n] **16** Y Eliab hijo de Helón estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Zabulón.[o]

17 Cuando se desmontó el tabernáculo,[p] salieron los hijos de Guersón[q] y los hijos de Merarí,[r] que transportaban el tabernáculo.

18 Después, salió la división de tres tribus del campamento

10:2 *Lit. "a la asamblea".

10:14 *Lit. "según sus ejércitos".

CAP. 9

a Éx 40:36
Sl 78:14

CAP. 10

b Le 23:24
c Nú 1:18
Dt 29:10, 11
d Éx 18:21
Nú 1:16
Nú 7:2
Dt 1:15
Dt 5:23
e Nú 2:3
f Nú 2:10
g Nú 10:3

2.ª columna

a Nú 31:6
1Cr 15:24
1Cr 16:6
2Cr 29:26
Ne 12:35, 41
b 2Cr 13:12
c 1Cr 15:28
2Cr 5:12
2Cr 7:6
Esd 3:10
d Le 23:24
Nú 29:1
e Nú 28:11
f Le 3:1
g Éx 6:7
Le 11:45
h Nú 1:1
i Nú 9:17
Sl 78:14
j Éx 40:36
Nú 2:9, 16, 17, 24, 31
k Nú 12:16
Nú 13:26
Dt 1:1, 2
l Nú 2:34
Nú 9:23
m Nú 1:4, 7
Nú 2:3
n Nú 1:4, 8
Nú 2:5
o Nú 2:7
p Nú 1:51
q Nú 3:25, 26
r Nú 3:36, 37

de Rubén por grupos,* y Elizur[a] hijo de Sedeur estaba al mando de su grupo. **19** Selumiel hijo de Zurisadái estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Simeón.[b] **20** Y Eliasaf hijo de Deuel estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Gad.[c]

21 Luego salieron los cohatitas, que transportaban los artículos del santuario.[d] El tabernáculo tenía que estar montado para cuando ellos llegaran.

22 Después, salió la división de tres tribus del campamento de los hijos de Efraín por grupos,* y Elisamá[e] hijo de Amihud estaba al mando de su grupo. **23** Gamaliel hijo de Pedahzur estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Manasés.[f] **24** Y Abidán hijo de Guideoní estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Benjamín.[g]

25 Después, salió la división de tres tribus del campamento de los hijos de Dan por grupos,* en la retaguardia de todos los campamentos, y Ahiézer[h] hijo de Amisadái estaba al mando de su grupo. **26** Paguiel hijo de Ocrán estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Aser.[i] **27** Y Ahirá hijo de Enán estaba al mando del grupo de la tribu de los hijos de Neftalí.[j] **28** Este era el orden de salida que seguían los israelitas y sus grupos* cuando se trasladaban.[k]

29 Entonces Moisés le dijo a Hobab hijo de Reuel*[l] el madianita, el suegro de Moisés: "Estamos saliendo hacia el lugar acerca del que Jehová dijo 'Yo se lo daré a ustedes'.[m] Ven con nosotros[n] y te trataremos bien, porque Jehová ha prometido cosas buenas para Israel".[a] **30** Pero él le dijo: "No iré. Regresaré a mi país y adonde están mis parientes". **31** Entonces él dijo: "Por favor, no nos dejes, porque tú sabes dónde podemos acampar en el desierto y puedes ser nuestro guía.* **32** Y, si nos acompañas,[b] cualquier bondad que Jehová nos muestre, nosotros también te la mostraremos a ti".

33 Así que ellos se fueron de la montaña de Jehová[c] y viajaron por tres días, y el arca[d] del pacto de Jehová iba delante de ellos durante el viaje de tres días en busca de un sitio donde pudieran descansar.[e] **34** Y, cuando salían del lugar donde habían acampado, la nube de Jehová[f] estaba sobre ellos durante el día.

35 Cada vez que el Arca se trasladaba, Moisés decía: "Levántate, oh, Jehová,[g] y haz que tus enemigos sean dispersados y que los que te odian huyan de ti". **36** Y, cuando se detenía, él decía: "Regresa, oh, Jehová, a los incontables* clanes# de Israel".[h]

11 Ahora bien, el pueblo comenzó a quejarse con amargura delante de Jehová. Cuando Jehová los oyó, se enfureció, y un fuego de Jehová empezó a arder entre ellos y a consumir a algunos en las afueras del campamento. **2** Cuando el pueblo empezó a suplicarle ayuda a Moisés, él le rogó a Jehová,[i] y el fuego se apagó. **3** Y llamaron a aquel lugar Taberá,* porque un fuego de Jehová había ardido entre ellos.[j]

10:18, 22, 25, 28 *Lit. "según sus ejércitos". **10:29** *Es decir, Jetró.

10:31 *O "nuestros ojos". **10:36** *O "a las miríadas de". #O "grupos familiares". Lit. "millares". **11:3** *Que significa 'quema', es decir, un incendio.

CAP. 10

a Nú 1:4, 5
Nú 2:10

b Nú 1:5, 6
Nú 2:12

c Nú 1:4, 14
Nú 2:14

d Nú 3:30, 31
Nú 4:15
Nú 7:9

e Nú 1:4, 10
Nú 2:18, 24

f Nú 1:4, 10
Nú 2:20

g Nú 1:4, 11
Nú 2:22

h Nú 1:4, 12
Nú 2:25, 31

i Nú 1:4, 13
Nú 2:27

j Nú 1:4, 15
Nú 2:29

k Nú 2:34

l Éx 2:16, 18
Éx 3:1
Éx 18:1, 5

m Gé 12:7
Gé 13:14, 15
Gé 15:18

n Jue 1:16
Jue 4:11
1Sa 15:6

2.ª columna

a Éx 3:8
Éx 6:7

b Jue 1:16
Jue 4:11

c Éx 3:1
Éx 19:3
Éx 24:16
Dt 5:2

d Éx 25:10, 17

e Dt 1:32, 33
Jos 3:3, 4

f Éx 13:21
Ne 9:12
Sl 78:14

g Sl 132:8

h Dt 1:10

CAP. 11

i Éx 32:11
Dt 9:19
Sl 106:23
Snt 5:16

j Dt 9:22

4 Y la multitud de extranjeros*[a] que había entre ellos expresó sus deseos egoístas.[b] Y los israelitas también se pusieron a llorar de nuevo y a decir: "¿Quién nos dará carne para comer?[c] **5** ¡Cuánto echamos de menos el pescado que comíamos gratis en Egipto, y los pepinos, las sandías, los puerros, las cebollas y los ajos![d] **6** Pero ahora nos estamos quedando sin fuerzas. Lo único que vemos es este maná".[e]

7 Por cierto, el maná[f] era como la semilla de cilantro[g] y se parecía al bedelio. **8** El pueblo salía a recogerlo y lo molía en molinos de mano o lo machacaba en un mortero. Luego lo hervían en ollas o hacían panes redondos con él,[h] y sabía como una galleta dulce con aceite. **9** Y, cuando el rocío caía sobre el campamento por la noche, el maná también caía encima.[i]

10 Pues bien, Moisés oyó que el pueblo lloraba, una familia tras otra, cada persona a la entrada de su tienda de campaña. Y Jehová se enojó mucho,[j] y Moisés también estaba muy disgustado. **11** Entonces Moisés le dijo a Jehová: "¿Por qué haces sufrir a tu siervo? ¿Qué he hecho yo para no contar con tu favor* y que me obligues a cargar con todo este pueblo?[k] **12** ¿Acaso concebí yo a todo este pueblo? ¿Fui yo quien los dio a luz, para que tú me digas 'Llévalos en tu seno como hace el siervo que carga a* un niño de pecho' y que yo tenga que llevarlos a la tierra que juraste darles a sus antepasados?[l]

11:4 *O "compañía mixta". Según parece, las personas que no eran israelitas y que estaban con ellos. **11:11** *Lit. "no hallar favor a tus ojos". **11:12** *O "el cuidador de".

CAP. 11

a Éx 12:37, 38; Le 24:10
b 1Co 10:6, 10
c Sl 78:18, 22; Sl 106:14
d Éx 16:3
e Éx 16:35; Nú 21:5
f Éx 16:14; Ne 9:20; Jn 6:31
g Éx 16:31
h Éx 16:16, 23
i Sl 78:24
j Nú 11:1
k Éx 17:4; Dt 1:12
l Gé 13:14, 15; Gé 26:3

2.ª columna

a Éx 18:17, 18; Dt 1:9
b 1Re 19:2, 4; Job 6:8, 9
c Dt 16:18
d Éx 19:11; Éx 25:22; Éx 34:5; Nú 12:5
e Nú 11:25; Nú 12:8
f 1Sa 10:6; 2Re 2:15; Ne 9:20; Hch 2:17
g Éx 18:21, 22
h Éx 19:10
i Éx 16:7
j Nú 11:4, 5
k Éx 16:8
l Sl 78:29
m Nú 21:5
n Éx 12:37; Éx 38:26; Nú 1:45, 46

13 ¿Dónde conseguiré yo carne para dársela a todo este pueblo? Porque siguen llorando delante de mí y diciendo '¡Danos carne para comer!'. **14** Yo solo no soy capaz de soportar a todo este pueblo. Es demasiado para mí.[a] **15** Si así es como me vas a tratar, por favor, mátame de inmediato.[b] Si cuento con tu favor, no me hagas ver más calamidad".

16 Jehová le respondió a Moisés: "Reúneme a 70 hombres de entre los ancianos de Israel —a hombres que tú apruebes como* ancianos y funcionarios del pueblo—,[c] llévalos a la tienda de reunión y haz que se queden allí contigo. **17** Y yo descenderé[d] y hablaré contigo allí,[e] y tomaré un poco del espíritu[f] que está en ti y lo pondré sobre ellos, y ellos te ayudarán a llevar la carga del pueblo para que no tengas que llevarla tú solo.[g] **18** Y al pueblo debes decirle: 'Santifíquense para mañana,[h] porque de veras comerán carne, porque Jehová los ha oído llorar[i] y decir: "¿Quién nos dará carne para comer? Estábamos mejor en Egipto".[j] Pues Jehová les va a dar carne, y ustedes comerán.[k] **19** Van a comer, y no un día ni dos ni cinco ni diez ni veinte, **20** sino un mes entero, hasta que les salga por las narices y le tengan asco,[l] porque ustedes rechazaron a Jehová, que está en medio de ustedes, y se pusieron a llorar delante de él y a decir: "¿Por qué habremos salido de Egipto?"".[m]

21 Entonces Moisés dijo: "Estoy en medio de un pueblo con 600.000 hombres[n] de a pie, ¡y aun así tú dices 'Les voy a

11:16 *O "que tú sepas que son", "que tú conozcas como".

dar suficiente carne para todo un mes'! **22** Si matara rebaños y manadas enteros, ¿sería suficiente para ellos? O, si pescara todos los peces del mar, ¿sería suficiente para ellos?".

23 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "¿Acaso hay límites para* la mano de Jehová?[a] Ahora verás si lo que digo te pasa o no".

24 Así que Moisés salió y le comunicó al pueblo las palabras de Jehová. Además, reunió a 70 hombres de entre los ancianos del pueblo y los colocó alrededor de la tienda.[b] **25** Entonces Jehová descendió en una nube[c] y habló con él,[d] le quitó un poco del espíritu[e] que estaba en él y lo puso sobre cada uno de los 70 ancianos. Y, tan pronto como el espíritu se posó sobre ellos, comenzaron a portarse como profetas,*[f] pero solo lo hicieron esa vez.

26 Ahora bien, dos de los hombres se habían quedado en el campamento. Se llamaban Eldad y Medad. Y el espíritu empezó a posarse sobre ellos, ya que estaban incluidos entre los nombres anotados, pero no habían ido a la tienda. Así que comenzaron a portarse como profetas en el campamento. **27** Y un joven corrió a informarle a Moisés: "¡Eldad y Medad están portándose como profetas en el campamento!". **28** Entonces Josué[g] hijo de Nun, que desde joven era el ayudante* de Moisés, respondió y dijo: "¡Señor mío, Moisés, detenlos!".[h] **29** Pero Moisés le dijo: "¿Tienes celos por mí? Al contrario, ¡ya quisiera yo que todos los miembros del pueblo de Jehová fueran profetas y que Jehová pusiera su espíritu sobre ellos!". **30** Luego Moisés regresó al campamento con los ancianos de Israel.

31 Entonces Jehová hizo que se levantara un viento que empezó a llevar codornices desde el mar y a hacer que cayeran alrededor del campamento,[a] y estas cubrieron unos dos codos* de altura del suelo, en una zona como el camino de un día por un lado y como el camino de un día por el otro lado, todo alrededor del campamento. **32** Así que el pueblo se quedó levantado todo ese día, toda la noche y todo el día siguiente recogiendo codornices. Nadie recogió menos de 10 homeres.* Y se pusieron a extenderlas para ellos alrededor del campamento. **33** Pero, mientras todavía tenían carne entre los dientes, antes de que acabaran de masticarla, Jehová se enojó con el pueblo, y Jehová se puso a castigar al pueblo con una grandísima matanza.[b]

34 De modo que llamaron a aquel lugar Quibrot-Hataavá,*[c] porque allí enterraron a la gente que demostró tener deseos egoístas.[d] **35** Entonces el pueblo salió de Quibrot-Hataavá hacia Hazerot, y se quedaron en Hazerot.[e]

12 Entonces Míriam y Aarón empezaron a hablar en contra de Moisés debido a la esposa cusita con la que él se había casado, porque él había tomado una esposa cusita.[f] **2** Ellos decían: "¿Es que Jehová ha hablado solo por medio

11:23 *O "es demasiado corta". **11:25** *O "comenzaron a profetizar". **11:28** *O "ministro".

11:31 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **11:32** *Un homer equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. **11:34** *Que significa 'lugares de entierro del deseo' o 'lugares de entierro del deseo vehemente'.

CAP. 11

a Gé 18:14; Is 59:1; Mr 10:27; Lu 1:37

b Nú 11:16

c Éx 33:9; Nú 12:5; Dt 31:15

d Sl 99:7

e Nú 11:17; 2Re 2:9, 15

f 1Sa 10:6; 1Sa 19:20

g Éx 17:9; Éx 24:13; Éx 33:11; Nú 27:18-20; Dt 31:3

h Mr 9:38

2.ª columna

a Éx 16:13; Sl 78:26, 27

b Sl 78:30, 31; 1Co 10:10

c Nú 33:16; Dt 9:22

d 1Co 10:6

e Nú 33:17

CAP. 12

f Éx 2:16, 21

de Moisés? ¿No ha hablado también por medio de nosotros?".[a] Y Jehová los estaba escuchando.[b] **3** Ahora bien, Moisés era con mucho el hombre más manso de todos los hombres*[c] que había en la tierra.

4 De repente, Jehová les dijo a Moisés, a Aarón y a Míriam: "Vayan ustedes tres a la tienda de reunión". Así que los tres fueron. **5** Después, Jehová descendió en la columna de nube,[d] se colocó a la entrada de la tienda y llamó a Aarón y a Míriam. Los dos se acercaron. **6** Entonces él dijo: "Oigan mis palabras, por favor. Si hubiera un profeta de Jehová entre ustedes, yo me daría a conocer a él en una visión[e] y le hablaría en un sueño.[f] **7** ¡Pero no hago así con mi siervo Moisés! A él le he confiado toda mi casa.*[g] **8** Hablo con él cara a cara,*[h] claramente y sin enigmas; él ve el aspecto de Jehová. Entonces, ¿por qué no les dio miedo hablar en contra de mi siervo, en contra de Moisés?".

9 Así que Jehová se enojó con ellos y se fue. **10** La nube se alejó de la tienda... y resultó que Míriam estaba cubierta de lepra blanca como la nieve.[i] Entonces Aarón se volvió hacia Míriam y vio que estaba cubierta de lepra.[j] **11** Enseguida, Aarón le dijo a Moisés: "¡Te lo suplico, señor mío! ¡Por favor, no nos castigues por este pecado! Hemos sido unos tontos al haber hecho esto. **12** ¡Por favor, no dejes que ella se quede como alguien que nace muerto con la mitad de la carne podrida!". **13** Y Moisés empezó a suplicarle a Jehová: "¡Oh, Dios, por favor, cúrala! ¡Por favor!".[a]

14 Jehová le respondió a Moisés: "Si su padre le escupiera directamente a la cara, ¿no duraría su humillación siete días? Que pase siete días en cuarentena fuera del campamento,[b] y después puede ser admitida de nuevo". **15** Así que Míriam pasó siete días en cuarentena fuera del campamento,[c] y el pueblo no desmontó el campamento hasta que Míriam fue readmitida. **16** Después, el pueblo se fue de Hazerot[d] y se pusieron a acampar en el desierto de Parán.[e]

13 Ahora Jehová habló con Moisés y le dijo: **2** "Envía hombres a espiar* la tierra de Canaán, la tierra que voy a darles a los israelitas. Deben enviar un hombre de cada tribu patriarcal; cada uno debe ser jefe[f] entre ellos".[g]

3 Así que Moisés los envió desde el desierto de Parán[h] por orden de Jehová. Todos los hombres eran jefes de los israelitas. **4** Estos son sus nombres: de la tribu de Rubén, Samúa hijo de Zacur; **5** de la tribu de Simeón, Safat hijo de Horí; **6** de la tribu de Judá, Caleb[i] hijo de Jefuné; **7** de la tribu de Isacar, Igal hijo de José; **8** de la tribu de Efraín, Hosea[j] hijo de Nun; **9** de la tribu de Benjamín, Paltí hijo de Rafú; **10** de la tribu de Zabulón, Gadiel hijo de Sodí; **11** de la tribu de José,[k] por medio de la tribu de Manasés,[l] Gaddí hijo de Susí; **12** de la tribu de Dan, Amiel hijo de Guemalí; **13** de la tribu de Aser, Setur hijo de Miguel; **14** de la tribu de Neftalí, Nahbí hijo de Vofsí, **15** y, de la tribu

CAP. 12

a Éx 4:14-16
Éx 4:30
Éx 15:20
Éx 28:30
Miq 6:4

b Nú 11:1

c Mt 11:29

d Éx 34:5
Nú 11:25

e Gé 15:1
Gé 46:2
Éx 24:9-11

f Gé 31:10, 11

g Heb 3:2, 5

h Éx 33:11
Dt 34:10

i Dt 24:9

j 2Cr 26:19

2.ª columna

a Éx 32:11
Snt 5:16

b Le 13:45, 46
Nú 5:2

c Dt 24:9

d Nú 11:35
Nú 33:18

e Nú 10:12

CAP. 13

f Éx 18:25
Dt 1:15

g Dt 1:22, 23

h Nú 12:16
Dt 1:19

i Nú 13:30
Nú 14:30, 38
Nú 34:18, 19
1Cr 4:15

j Nú 11:28
Nú 13:16
Nú 14:30
Nú 34:17

k Gé 48:5

l Gé 48:17, 19

12:3 *O "era muy humilde (apacible), más que cualquier otro hombre". **12:7** *Lit. "En toda mi casa, él está demostrando que es fiel". **12:8** *Lit. "boca a boca".

13:2 *O "explorar".

de Gad, Gueuel hijo de Makí. **16** Estos son los nombres de los hombres a quienes Moisés envió a espiar la tierra. Y a Hosea hijo de Nun, Moisés le puso el nombre de Josué.*[a]

17 Cuando Moisés iba a enviarlos a espiar la tierra de Canaán, les dijo: "Suban allá al Négueb, y luego suban a la región montañosa.[b] **18** Fíjense en cómo es la tierra[c] y si los que viven en ella son fuertes o débiles, si son pocos o muchos, **19** si la tierra es buena o mala y si las ciudades en las que viven están abiertas o fortificadas. **20** Averigüen si el terreno es fértil* o estéril#[d] y si tiene árboles o no. Deben ser valientes[e] y traerse algo del fruto de la tierra". Esta era la época de las primeras uvas maduras.[f]

21 De modo que ellos subieron y espiaron la tierra desde el desierto de Zin[g] hasta Rehob,[h] cerca de Lebó-Hamat.*[i] **22** Cuando subieron al Négueb, llegaron a Hebrón,[j] donde vivían Ahimán, Sesái y Talmái,[k] los anaquim.[l] Por cierto, Hebrón se había construido siete años antes que Zoan de Egipto. **23** Cuando llegaron al valle de Escol,*[m] cortaron allí una rama con un racimo de uvas, que tuvieron que cargar dos hombres sobre una barra; también se llevaron algunas granadas e higos.[n] **24** Llamaron a aquel lugar el valle de Escol*[o] debido al racimo que allí cortaron los israelitas.

25 Al cabo de 40 días,[p] regresaron de espiar la tierra. **26** Así que fueron adonde estaban Moisés, Aarón y todo el pueblo* de Israel en el desierto de Parán, en Cadés.[a] Y le dieron un informe a todo el pueblo y le mostraron el fruto de la tierra. **27** Esto es lo que le contaron a Moisés: "Entramos en la tierra a la que nos enviaste, y de veras rebosa de leche y miel,[b] y este es su fruto.[c] **28** Sin embargo, la gente que vive en la tierra es fuerte y las ciudades fortificadas son muy grandes. También vimos allí a los anaquim.[d] **29** Los amalequitas[e] viven en la tierra del Négueb;[f] los hititas, los jebuseos[g] y los amorreos[h] viven en la región montañosa, y los cananeos[i] viven junto al mar[j] y a orillas del Jordán".

30 Entonces Caleb trató de tranquilizar al pueblo que estaba delante de Moisés diciendo: "Subamos de inmediato y verán que nos apoderamos de ella, porque podemos conquistarla sin ninguna duda".[k] **31** Pero los hombres que habían subido con él dijeron: "No podemos subir contra esa gente, porque es más fuerte que nosotros".[l] **32** Y ellos continuaron dándoles a los israelitas un mal informe[m] de la tierra que habían espiado. Decían: "La tierra que recorrimos para espiarla es una tierra que devora a sus habitantes, y toda la gente que vimos en ella son hombres de enorme tamaño.[n] **33** Y allí vimos a los nefilim, los hijos de Anac,[o] que vienen de* los nefilim; nosotros nos veíamos como saltamontes en comparación con ellos, y eso mismo les parecíamos a ellos".

14 Entonces todo el pueblo* levantó la voz, y la gente siguió gritando y llorando durante toda la noche.[p] **2** Todos

13:16 *O "Jehosúa", que significa 'Jehová es salvación'. **13:20** *Lit. "grueso". #Lit. "flaco". **13:21** *O "la entrada de Hamat". **13:23** *O "wadi de Escol". **13:24** *Que significa 'racimo de uvas'.

13:26; 14:1 *Lit. "toda la asamblea". **13:33** *O "son descendientes de".

CAP. 13

a Éx 17:9
b Dt 1:7
c Éx 3:8; Dt 8:7
d Ne 9:25; Eze 20:6
e Dt 31:6; Jos 1:6, 9
f Nú 13:23
g Nú 34:2, 3; Jos 15:1
h 2Sa 10:6, 8
i Nú 34:8
j Gé 13:18; Jos 15:13; Jos 21:11, 12
k Jue 1:10
l Dt 9:1, 2; Jos 11:21
m Nú 32:9
n Dt 1:25; Dt 8:7-9
o Dt 1:24
p Nú 14:33, 34

2.ª columna

a Dt 1:19
b Éx 3:8; Le 20:24
c Dt 1:25
d Nú 13:22, 33; Dt 1:27, 28
e Gé 36:12; Éx 17:8; 1Sa 15:3
f Nú 13:17
g Jue 1:21; 2Sa 5:6, 7
h Gé 10:15, 16
i Éx 23:23; Dt 7:1; Dt 20:17
j Gé 10:19
k Jos 14:7, 8
l Nú 32:9
m Nú 14:36
n Am 2:9
o Dt 1:28; Dt 9:1, 2

CAP. 14

p Dt 1:32, 33

los israelitas empezaron a quejarse de Moisés y Aarón,[a] y todo el pueblo empezó a hablar en contra de ellos. Decían: "¡Ojalá hubiéramos muerto en la tierra de Egipto! ¡Ojalá hubiéramos muerto en este desierto! **3** ¿Para qué nos trae Jehová a esta tierra? ¿Para que caigamos a espada?[b] Tomarán como botín a nuestras esposas y a nuestros hijos.[c] ¿No es mejor que volvamos a Egipto?".[d] **4** Hasta se decían unos a otros: "¡Nombremos a un líder y volvamos a Egipto!".[e]

5 Ante esto, Moisés y Aarón cayeron rostro a tierra delante de toda la congregación de los israelitas que estaba reunida allí. **6** Josué[f] hijo de Nun y Caleb[g] hijo de Jefuné, que estaban entre los que fueron a espiar la tierra, se rasgaron la ropa **7** y le dijeron a todo el pueblo de Israel: "La tierra que recorrimos para espiarla es una tierra muy muy buena.[h] **8** Si Jehová está contento con nosotros, él sin duda nos llevará a esa tierra y nos la dará, una tierra que rebosa de leche y miel.[i] **9** Pero no se rebelen contra Jehová y no le tengan miedo a la gente de la tierra,[j] porque son pan comido para nosotros.* Ya no tienen protección, y Jehová está con nosotros.[k] No les tengan miedo".

10 Sin embargo, todo el pueblo hablaba de apedrearlos.[l] Pero la gloria de Jehová apareció sobre la tienda de reunión ante todo el pueblo de Israel.[m]

11 Entonces Jehová le dijo a Moisés: "¿Hasta cuándo me tratará sin respeto este pueblo?[n] ¿Hasta cuándo no tendrán fe en mí a pesar de todos los milagros* que he realizado entre ellos?[o] **12** Voy a castigarlos con una terrible enfermedad y a destruirlos, y haré de ti una nación más grande y más poderosa que ellos".[a]

13 Pero Moisés le dijo a Jehová: "Entonces los egipcios, de entre quienes tú sacaste a este pueblo con tu poder, lo oirán[b] **14** y se lo dirán a los habitantes de esta tierra. Ellos también han oído que tú, Jehová, estás en medio de este pueblo[c] y que te has aparecido a ellos cara a cara.[d] Tú eres Jehová, y tu nube está sobre ellos, y tú vas delante de ellos en la columna de nube durante el día y en la columna de fuego durante la noche.[e] **15** Si mataras a este pueblo de un solo golpe,* las naciones que han oído de tu fama dirían esto: **16** 'Jehová no pudo llevar a este pueblo a la tierra que juró darles, así que los mató en el desierto'.[f] **17** Ahora, Jehová, por favor, demuestra que tu poder es grande, tal como prometiste cuando dijiste: **18** 'Jehová, paciente* y lleno de amor leal,[#g] el que perdona errores y ofensas, pero que jamás deja sin castigo al culpable y que hace que el castigo por el error de los padres recaiga sobre los hijos, sobre la tercera generación y sobre la cuarta generación'.[h] **19** Por favor, perdona por tu gran amor leal el error de este pueblo, tal como has perdonado a este pueblo desde que estaba en Egipto hasta ahora".[i]

20 Entonces Jehová dijo: "Yo los perdono, como me has pedido.[j] **21** En cualquier caso, tan cierto como que yo vivo, toda la tierra se llenará de la gloria de Jehová.[k] **22** Pero ninguno

CAP. 14

a Dt 1:27
Sl 106:25

b Sl 78:40

c Nú 14:31
Dt 1:39

d Nú 11:5

e Ne 9:17

f Nú 13:8, 16

g Nú 13:6, 16
Nú 14:30

h Nú 13:26, 27
Dt 1:25
Dt 8:7, 8

i Éx 3:8

j Dt 7:17, 18
Dt 20:3

k Éx 33:16
Dt 20:1

l Éx 17:4

m Éx 16:10

n Éx 16:28
Nú 14:22, 23

o Dt 9:23
Heb 3:19

2.ª columna

a Éx 32:10

b Éx 32:12
Eze 20:9

c Éx 15:13, 14
Jos 2:10
Jos 5:1

d Dt 4:12
Dt 5:4

e Éx 13:21
Sl 78:14

f Dt 9:28

g Sl 103:8
Miq 7:18

h Éx 34:6, 7

i Éx 34:9
Sl 78:38

j Snt 5:16

k Sl 72:19
Hab 2:14

14:9 *Lit. "son pan para nosotros".
14:11 *Lit. "señales".

14:15 *Lit. "como a un solo hombre".
14:18 *O "tardo para la cólera". #O "bondad amorosa".

de los hombres que han visto mi gloria y los milagros*[a] que realicé en Egipto y en el desierto y, aun así, han seguido poniéndome a prueba[b] estas 10 veces y no han escuchado mi voz[c] **23** verá nunca la tierra que juré darles a sus padres. No, ninguno de los que me tratan sin respeto la verá.[d] **24** Pero, como mi siervo Caleb[e] demostró un espíritu diferente y continuó siguiéndome con todo el corazón, yo lo llevaré a la tierra a la que fue y sus descendientes serán dueños de ella.[f] **25** Como los amalequitas y los cananeos[g] están viviendo en el valle,* mañana den la vuelta y váyanse al desierto por el camino del mar Rojo".[h]

26 Luego Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **27** "¿Hasta cuándo seguirá quejándose de* mí este pueblo malvado?[i] He oído lo que los israelitas están diciendo de mí.[j] **28** Diles: '¡Tan cierto como que yo vivo —afirma Jehová—, les haré exactamente lo que les he oído decir![k] **29** En este desierto caerán sus cadáveres,[l] sí, caerán todos ustedes, los que tienen 20 años de edad o más y fueron registrados, todos los que se han quejado de mí.[m] **30** A excepción de Caleb hijo de Jefuné y Josué hijo de Nun, ninguno de ustedes entrará en la tierra que juré* darles para que vivieran en ella.[n]

31 '"Y a sus hijos, de quienes ustedes dijeron que serían tomados como botín,[o] los llevaré a la tierra que ustedes han rechazado, y ellos la conocerán.[p] **32** Pero los cadáveres de ustedes caerán en este desierto. **33** Y sus hijos llegarán a ser pastores en el desierto 40 años[a] y tendrán que responder por las infidelidades* de ustedes hasta que el último de los cadáveres de ustedes caiga en el desierto.[b] **34** Según el número de días que ustedes espiaron la tierra, 40 días,[c] ustedes responderán por sus errores 40 años, un día por un año, un día por un año.[d] Así sabrán lo que significa oponerse a mí.*

35 '"Yo, Jehová, he hablado. Esto es lo que le haré a este pueblo malvado, a los que se han reunido contra mí: en este desierto llegarán a su fin y aquí morirán.[e] **36** Los hombres a los que Moisés envió a espiar la tierra y que hicieron que todo el pueblo se quejara de él cuando regresaron con un mal informe de la tierra,[f] **37** sí, los hombres que trajeron un mal informe de la tierra, serán castigados y morirán delante de Jehová.[g] **38** Pero Josué hijo de Nun y Caleb hijo de Jefuné, que estaban entre los que fueron a espiar la tierra, seguirán viviendo'".[h]

39 Cuando Moisés les dijo estas palabras a todos los israelitas, el pueblo se puso muy triste. **40** Además, se levantaron temprano y trataron de subir hasta la cima de la montaña. Dijeron: "Aquí estamos, listos para subir al lugar del que Jehová ha hablado, pues hemos pecado".[i] **41** Pero Moisés dijo: "¿Por qué están desobedeciendo la orden de Jehová? Esto no tendrá buen resultado. **42** No suban, porque Jehová no está con ustedes, y sus enemigos los derrotarán.[j] **43** Porque los amalequitas y los cananeos están allí para enfrentarse a ustedes,[k] y ustedes caerán a espada.

14:22 *Lit. "señales". **14:25** *O "la llanura baja". **14:27** *O "murmurando contra". **14:30** *Lit. "por la que alcé mi mano para".

CAP. 14

a Ne 9:17
b Éx 17:2
Sl 95:9
Sl 106:14
Heb 3:16
c Sl 81:11
d Nú 26:63, 64
Nú 32:11
Dt 1:35
Sl 95:11
Sl 106:26
Heb 3:18
Heb 4:3
e Nú 13:30
Nú 26:65
f Jos 14:9, 14
g Nú 13:29
h Dt 1:40
i Éx 16:28
Nú 14:11
j 1Co 10:6, 10
k Nú 14:2
Nú 26:64
Nú 32:11
Dt 1:35
l Sl 106:26
1Co 10:5
Heb 3:17
m Nú 1:45, 46
Jud 5
n Éx 6:8
Nú 26:65
Nú 32:11, 12
Dt 1:34-38
o Nú 14:3
Dt 1:39
p Sl 106:24

2.ª columna

a Nú 32:13
Jos 14:10
b Dt 1:3
Dt 2:14
c Nú 13:25
d Sl 95:10
Hch 7:36
Hch 13:18
e Nú 14:29
Heb 3:17
f Nú 13:32
g 1Co 10:6, 10
Jud 5
h Nú 14:30
Nú 26:65
Nú 32:11, 12
Dt 1:35, 36
Jos 14:6
i Dt 1:41
j Le 26:14, 17
Dt 1:42
k Nú 13:29

14:33 *Lit. "la prostitución". **14:34** *O "tenerme de enemigo".

Como ustedes dejaron de seguir a Jehová, Jehová no estará con ustedes".[a]

44 Sin embargo, ellos se atrevieron a subir a la cima de la montaña,[b] pero ni el arca del pacto de Jehová ni Moisés se movieron de en medio del campamento.[c] **45** Entonces los amalequitas y los cananeos que vivían en aquella montaña bajaron y los atacaron, y fueron dispersándolos hasta Hormá.[d]

15 Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **2** "Habla con los israelitas y diles: 'Cuando por fin entren en la tierra que voy a darles para que vivan en ella[e] **3** y presenten una ofrenda hecha con fuego para Jehová del ganado vacuno o del rebaño —sea una ofrenda quemada[f] o un sacrificio para cumplir un voto especial, una ofrenda voluntaria[g] o una ofrenda durante sus fiestas periódicas—[h] a fin de ofrecerla como aroma muy agradable* para Jehová,[i] **4** el que presente su ofrenda también tiene que presentarle a Jehová una ofrenda de grano hecha con la décima parte de un efá* de harina fina[j] mezclada con un cuarto de hin# de aceite. **5** También debes presentar un cuarto de hin de vino como ofrenda líquida junto con la ofrenda quemada[k] o para el sacrificio de cada cordero. **6** O, en caso de que sea un carnero, tienes que presentar una ofrenda de grano hecha con dos décimas partes de un efá de harina fina mezclada con un tercio de hin de aceite. **7** Y debes presentar un tercio de hin de vino como ofrenda líquida de aroma muy agradable para Jehová.

8 "'Pero, si le presentas a Jehová un toro como ofrenda quemada[a] o como sacrificio para cumplir un voto especial[b] o como sacrificio de paz,[c] **9** también tienes que presentar junto con el toro una ofrenda de grano[d] hecha con tres décimas partes de un efá de harina fina mezclada con medio hin de aceite. **10** Además, debes presentar medio hin de vino como ofrenda líquida,[e] como una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová. **11** Hay que hacer eso por cada toro, por cada carnero, por cada cordero o por cada macho de las cabras. **12** Sea cual sea la cantidad de animales que ofrezcan, eso es lo que deben hacer por cada uno de ellos. **13** Así es como todo israelita de nacimiento debe presentar una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.

14 "'Si un extranjero que vive con ustedes o alguien que lleve muchas generaciones viviendo entre ustedes va a presentar una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová, debe hacer lo mismo que ustedes.[f] **15** Ustedes que son de la congregación y el extranjero que vive con ustedes tendrán un mismo estatuto. Será un estatuto permanente para todas sus generaciones. El residente extranjero debe ser igual que ustedes delante de Jehová.[g] **16** Debe haber una misma ley y una misma decisión judicial para ustedes y para el extranjero que vive con ustedes'".

17 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **18** "Habla con los

15:3 *O "que aplaca", "que calma". Lit. "relajante". **15:4** *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14. #Un hin equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Ver apén. B14.

CAP. 14

a 2Cr 15:2

b Dt 1:43

c Nú 10:33

d Nú 21:1, 3
Dt 1:44

CAP. 15

e Gé 15:18

f Le 1:2, 3

g Le 7:16
Le 22:18, 19
Le 22:21

h Le 23:4
Nú 28:16
Nú 29:1
Dt 16:13, 16

i Le 1:9

j Éx 29:40
Le 2:1, 11

k Nú 28:6, 7
Nú 28:11, 14

2.ª columna

a Le 1:3

b Le 7:16

c Le 3:1, 3
Le 7:11

d Le 6:14
Nú 28:11, 12
Nú 29:6

e Nú 28:11, 14

f Éx 12:49
Le 24:22
Nú 9:14

g Le 19:34

israelitas y diles: 'Cuando entren en la tierra a la que los estoy llevando **19** y coman del pan de la tierra,[a] deben hacerle una contribución a Jehová. **20** Deben hacer una contribución de las primicias[b] de su harina gruesa ofreciendo roscas de pan. Deben hacerla igual que la contribución de una era. **21** Deben dar algo de las primicias de su harina gruesa como contribución a Jehová generación tras generación.

22 "'Ahora bien, si ustedes se equivocan y no obedecen todos estos mandamientos que Jehová le ha dado a Moisés **23** —todo lo que Jehová les ha ordenado mediante Moisés, desde el día en que Jehová lo ordenó en adelante, para todas sus generaciones—, **24** y es por equivocación y sin que el pueblo* lo sepa, entonces todo el pueblo tiene que ofrecer un toro joven como ofrenda quemada de aroma muy agradable para Jehová junto con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes siguiendo el procedimiento regular,[c] además de un cabrito como ofrenda por el pecado.[d] **25** El sacerdote hará expiación por todo el pueblo de Israel y serán perdonados,[e] porque se equivocaron y llevaron delante de Jehová como ofrenda por su equivocación una ofrenda hecha con fuego para Jehová y una ofrenda por el pecado. **26** Todo el pueblo de Israel y el extranjero que vive entre ellos serán perdonados, porque toda la gente se equivocó.

27 "'Si alguien pecara por equivocación, entonces tiene que presentar una cabra en su primer año como ofrenda por el pecado.[f] **28** Y el sacerdote hará expiación por la persona que se equivocó y pecó sin querer delante de Jehová. Él hará expiación por el pecado, y ella será perdonada.[a] **29** Tanto para el israelita de nacimiento como para el extranjero que vive entre ellos debe haber una misma ley para cuando se hace algo sin querer.[b]

30 "'Pero la persona que haga algo a propósito,[c] sea un israelita de nacimiento o un residente extranjero, está blasfemando contra Jehová y debe ser eliminada de entre su pueblo. **31** Como ha despreciado las palabras de Jehová y ha desobedecido su mandamiento, esa persona debe ser eliminada sin falta.[d] Es responsable de su propio error'".[e]

32 Mientras los israelitas estaban en el desierto, encontraron a un hombre que andaba recogiendo leña en sábado.[f] **33** Quienes lo encontraron recogiendo leña lo llevaron a Moisés, a Aarón y a todo el pueblo. **34** Y lo pusieron bajo custodia[g] porque no se había decidido qué hacer con él.

35 Y Jehová le dijo a Moisés: "El hombre debe morir sin falta.[h] Todo el pueblo tiene que apedrearlo fuera del campamento".[i] **36** Así que todo el pueblo lo sacó del campamento y lo apedreó hasta que murió, tal como Jehová le había mandado a Moisés.

37 Jehová también le dijo esto a Moisés: **38** "Habla con los israelitas y diles: 'Tienen que hacerse flecos en el borde de la falda de su ropa generación tras generación, y tienen que poner una cuerdecita azul más arriba del borde con flecos de la falda.[j] **39** Deben tener este borde con flecos para que, cuan-

15:24 *Lit. "la asamblea".

CAP. 15

a Jos 5:11, 12

b Éx 23:19 Le 2:14 Nú 18:8, 12 Dt 26:1, 2 Pr 3:9

c Nú 15:8-10

d Nú 28:15

e Le 4:20 Heb 2:17 1Jn 2:1, 2

f Le 4:27, 28

2.ª columna

a Le 4:32, 35

b Éx 12:49 Le 24:22 Nú 9:14 Nú 15:15

c Éx 21:14 Dt 17:12 Heb 10:26, 27

d Heb 10:28

e Eze 18:20

f Éx 20:9, 10 Éx 35:2 Dt 5:13, 14

g Le 24:11, 12

h Éx 31:14

i Le 24:14

j Dt 22:12 Mt 23:5

do lo vean, recuerden todos los mandamientos de Jehová y los obedezcan.[a] No sigan a sus corazones ni a sus ojos, pues los están llevando a prostituirse espiritualmente.[b] **40** Eso les ayudará a recordar, y así obedecerán todos mis mandamientos y serán santos para su Dios.[c] **41** Yo soy Jehová su Dios, el que los sacó de la tierra de Egipto para ser su Dios.[d] Yo soy Jehová su Dios'".[e]

16 Entonces Coré,[f] hijo de Izhar,[g] hijo de Cohat,[h] hijo de Leví,[i] se unió a Datán y Abiram, los hijos de Eliab,[j] y a On hijo de Pélez, de los hijos de Rubén.[k] **2** Ellos se rebelaron contra Moisés junto con 250 israelitas, jefes del pueblo,* escogidos de la congregación, hombres importantes. **3** Así que se reunieron contra[l] Moisés y Aarón, y les dijeron: "¡Estamos hartos de ustedes! Todo el pueblo es santo,[m] todos ellos, y Jehová está en medio de ellos.[n] ¿Por qué se ponen ustedes por encima de la congregación de Jehová?".

4 Cuando Moisés oyó esto, enseguida cayó rostro a tierra. **5** Entonces les dijo a Coré y a los que lo apoyaban: "Por la mañana, Jehová dará a conocer quién le pertenece,[o] quién es santo y quién tiene que acercarse a él.[p] Y la persona a quien él escoja[q] se acercará a él. **6** Hagan lo siguiente: Coré y todos los que lo apoyan,[r] tomen unos braserillos,[s] **7** pongan fuego en ellos y échenles incienso encima mañana delante de Jehová, y el hombre a quien Jehová escoja[t] es el santo. ¡Han ido demasiado lejos, hijos de Leví!".[u]

8 Entonces Moisés le dijo a Coré: "Hijos de Leví, escuchen, por favor. **9** ¿Les parece poco que el Dios de Israel los haya separado del pueblo de Israel[a] y les haya permitido acercarse a él para realizar el servicio del tabernáculo de Jehová y para estar de pie delante del pueblo para servirles,[b] **10** y que a ti te haya acercado a él con todos tus hermanos, los hijos de Leví? ¿Tienen también que tratar de conseguir el sacerdocio?[c] **11** Por eso, tú y todos los que están reunidos y te apoyan están en contra de Jehová. Además, ¿quién es Aarón para que se estén quejando de él?".[d]

12 Más tarde, Moisés mandó llamar a Datán y Abiram,[e] los hijos de Eliab, pero ellos dijeron: "¡No vamos a ir! **13** ¿Te parece poco que nos hayas sacado de una tierra que rebosa de leche y miel para matarnos en el desierto?[f] ¿Y ahora también quieres ser nuestro gobernante supremo?* **14** Lo cierto es que no nos has traído a una tierra que rebosa de leche y miel[g] ni nos has dado un campo y una viña como herencia. ¿Vas a sacarles los ojos a esos hombres?* ¡No vamos a ir!".

15 Así que Moisés se enojó muchísimo y le dijo a Jehová: "No aceptes su ofrenda de grano. No le he quitado ni uno de sus burros ni le he hecho daño a ninguno de ellos".[h]

16 Entonces Moisés le dijo a Coré: "Mañana preséntate con todos los que te apoyan delante de Jehová, tú y ellos y Aarón. **17** Cada uno debe tomar su braserillo, echar incienso encima y presentar su braserillo delante de Jehová: 250 braserillos en total. Y tú y Aarón también llevarán sus braserillos". **18** Así

16:2 *Lit. "de la asamblea".

16:13 *O "dominarnos". **16:14** *Quizás insinuaban que Moisés quería que lo siguieran ciegamente.

CAP. 15

a Dt 11:18
b Éx 34:15
c Le 11:44
Ro 12:1
1Pe 1:15
d Gé 17:8
Éx 29:45
Le 25:38
e Éx 3:15
Éx 6:2, 3

CAP. 16

f Jud 11
g Éx 6:21
h Éx 6:18
i Éx 6:16
j Nú 26:7-9
k Gé 46:8
l Nú 12:1, 2
Nú 14:2
Sl 106:16
m Éx 19:6
n Éx 29:45
o 2Ti 2:19
p Éx 28:43
Le 21:6
q Éx 28:1
Nú 17:5
Sl 105:26
r Nú 16:2
s Le 10:1
t Nú 3:10
u Nú 16:1

2.ª columna

a Nú 3:9, 41
b Nú 1:53
Nú 3:6
Nú 4:4
Dt 10:8
c Flp 2:3
d Éx 16:8
Sl 106:16
e Nú 16:1
f Éx 16:3
Nú 14:28, 29
g Éx 3:8
Le 20:24
h 1Sa 12:1, 3
Hch 20:33
2Co 7:2

que cada uno de ellos tomó su braserillo, puso fuego en él y echó incienso encima, y todos se quedaron de pie a la entrada de la tienda de reunión junto con Moisés y Aarón. **19** Cuando Coré reunió contra ellos a la entrada de la tienda de reunión a todos los que lo apoyaban,[a] la gloria de Jehová se le apareció a todo el pueblo.[b]

20 Y Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: **21** "Sepárense de este grupo para que pueda aniquilarlo ahora mismo".[c] **22** Ante esto, ellos cayeron rostro a tierra y dijeron: "Oh, Dios, el Dios del espíritu de todas las personas,*[d] ¿te indignas con todo el pueblo por el pecado de un solo hombre?".[e]

23 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **24** "Dile al pueblo: '¡Aléjense de las tiendas de Coré, Datán y Abiram!'".[f]

25 Y Moisés se levantó y fue con los ancianos[g] de Israel adonde estaban Datán y Abiram. **26** Él le dijo al pueblo: "Por favor, aléjense de las tiendas de estos hombres malvados y no toquen ninguna de sus cosas, para que no sean destruidos por su pecado". **27** Ellos se alejaron inmediatamente de las tiendas de Coré, Datán y Abiram. Y Datán y Abiram salieron y se quedaron a la entrada de sus tiendas junto con sus esposas, sus hijos y sus niñitos.

28 Entonces Moisés dijo: "Así todos ustedes sabrán que Jehová me ha enviado a hacer todas estas cosas, que no las hago por mi propia iniciativa:* **29** si estas personas tienen una muerte natural como la de todo el mundo y su castigo es como el de todo el mundo, Jehová no me ha enviado;[a] **30** pero, si Jehová hace algo extraordinario con ellos y el suelo se abre* y se los traga a ellos con todas sus cosas y ellos bajan vivos a la Tumba,# ustedes no tendrán la menor duda de que estos hombres le han faltado el respeto a Jehová".

31 Tan pronto como él terminó de hablar, el suelo debajo de ellos se partió.[b] **32** Y la tierra se abrió* y se los tragó a ellos con los de su casa y a todos los que le pertenecían a Coré[c] con todas sus posesiones. **33** Así que ellos y todos los que les pertenecían bajaron vivos a la Tumba,# y la tierra los cubrió, de modo que desaparecieron de la congregación.[d] **34** Todos los israelitas que estaban alrededor huyeron al oírlos gritar, y decían: "¡Tenemos miedo de que la tierra nos trague también!". **35** Entonces un fuego salió de Jehová[e] y consumió a los 250 hombres que estaban ofreciendo el incienso.[f]

36 Luego Jehová le dijo a Moisés: **37** "Dile a Eleazar hijo del sacerdote Aarón que saque del fuego los braserillos,[g] porque son santos. También dile que arroje las brasas lejos. **38** Los braserillos de estos hombres cuyo pecado les costó la vida* se hicieron santos porque ellos los presentaron delante de Jehová, así que deben transformarlos en láminas de metal delgadas para revestir el altar.[h] Y deben servir de señal para los israelitas".[i] **39** De

CAP. 16

a Nú 16:2

b Nú 12:5
Nú 14:10

c Nú 3:10, 38
Nú 16:45

d Job 12:10
Ec 3:19
Ec 12:7

e Gé 18:23

f Nú 16:1, 2

g Nú 11:16

2.ª columna

a Dt 18:21, 22

b Nú 26:10
Dt 11:6
Sl 106:17

c Éx 6:24
Nú 26:11
1Cr 6:31, 37

d Jud 11

e Le 10:1, 2
Nú 11:1

f Nú 16:17
Nú 26:10
Sl 106:18

g Nú 16:6, 7

h Éx 38:1

i Nú 16:5
Nú 17:10

16:22 *Lit. "de los espíritus de toda carne". **16:28** *O "no son de mi propio corazón".

16:30 *Lit. "abre su boca". **16:30, 33** #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **16:32** *Lit. "abrió su boca". **16:38** *O "que pecaron contra sus propias almas".

modo que el sacerdote Eleazar tomó los braserillos de cobre que presentaron los que habían sido quemados y los martilló hasta convertirlos en láminas para revestir el altar, **40** tal como Jehová le había dicho a Moisés. Esto les hacía recordar a los israelitas que ninguna persona sin autorización* que no fuera descendiente de Aarón podía acercarse para quemar incienso delante de Jehová[a] y que nadie debía ser como Coré y los que lo apoyaron.[b]

41 Al día siguiente, todo el pueblo de Israel empezó a quejarse de Moisés y Aarón.[c] Decían: "Ustedes mataron al pueblo de Jehová". **42** Cuando el pueblo se reunió contra Moisés y Aarón, se volvieron hacia la tienda de reunión y vieron que la nube la había cubierto, y la gloria de Jehová empezó a aparecer.[d]

43 Moisés y Aarón se acercaron a la tienda de reunión,[e] **44** y Jehová le dijo a Moisés: **45** "Aléjense ustedes dos de este pueblo para que pueda aniquilarlo ahora mismo".[f] Ante esto, ellos cayeron rostro a tierra.[g] **46** Entonces Moisés le dijo a Aarón: "Toma el braserillo, pon fuego del altar en él,[h] échale incienso encima y ve corriendo adonde el pueblo y haz expiación por ellos,[i] porque Jehová ha estallado de indignación. ¡Ha comenzado la plaga!". **47** Aarón lo tomó enseguida, tal como Moisés le había dicho, y entró corriendo en medio de la congregación, ¡pero la plaga ya había comenzado entre el pueblo! Así que echó el incienso en el braserillo y empezó a hacer expiación por el pueblo. **48** Y se colocó entre los muertos y los vivos. Por fin se detuvo el azote. **49** Los que murieron por el azote fueron 14.700, aparte de los que murieron a causa de Coré. **50** Cuando por fin Aarón regresó adonde estaba Moisés a la entrada de la tienda de reunión, el azote ya se había detenido.

16:40 *Lit. "ningún extraño".

CAP. 16
a Nú 3:10; Nú 18:7; 2Cr 26:16-18
b Sl 106:17; Jud 11
c Nú 14:2
d Éx 16:7; Nú 14:10; Nú 16:19
e Nú 20:2, 6
f Éx 23:20, 21; 1Co 10:6, 10
g Nú 16:21, 22
h Le 6:12
i Éx 34:9; Nú 8:19

2.ª columna

CAP. 17
a Nú 1:4, 16
b Éx 34:29
c Éx 25:22; Éx 30:36; Le 16:2
d Nú 16:5
e Nú 11:1; Nú 14:27; Nú 16:11; 1Co 10:6, 10
f Nú 14:2; Nú 16:13, 41
g Heb 9:4

17 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **2** "Diles a los israelitas que traigan una vara de cada casa paterna, de los jefes de cada casa paterna,[a] 12 varas en total. Escribe el nombre de cada uno de ellos en su vara. **3** Escribe el nombre de Aarón en la vara de Leví, porque solo hay una vara por cada jefe de casa paterna. **4** Deja las varas en la tienda de reunión, delante del Testimonio,[b] donde me presento regularmente ante ustedes.[c] **5** Y la vara del hombre que yo elija[d] echará brotes, y haré que los israelitas dejen de quejarse de mí[e] y también de ustedes".[f]

6 Así que Moisés habló con los israelitas y todos los jefes le dieron sus varas —una vara por cada jefe de casa paterna, 12 varas en total—, y la vara de Aarón estaba entre ellas. **7** Entonces Moisés dejó las varas delante de Jehová en la tienda del Testimonio.

8 Al día siguiente, Moisés entró en la tienda del Testimonio y vio que la vara de Aarón para la casa de Leví había echado brotes: tenía brotes, flores y almendras maduras. **9** Entonces Moisés sacó todas las varas de delante de Jehová y se las mostró a todo el pueblo de Israel. Ellos las examinaron y cada uno agarró la suya.

10 Después de eso, Jehová le dijo a Moisés: "Vuelve a poner la vara de Aarón[g] delante del Testimonio para guardarla como

señal[a] para los hijos de la rebeldía,[b] para que dejen de quejarse de mí y así ellos no mueran". **11** Enseguida Moisés hizo exactamente lo que Jehová le había mandado. Lo hizo tal como él había dicho.

12 Entonces los israelitas le dijeron a Moisés: "¡Vamos a morir! ¡Ahora sí vamos a morir! ¡Vamos a morir todos! **13** ¡Cualquiera que se acerque al tabernáculo de Jehová morirá![c] ¿Es que tenemos que morir así?".[d]

18 Luego Jehová le dijo a Aarón: "Tú, tus hijos y tu casa paterna responderán por cualquier error que se cometa contra el santuario,[e] y tú y tus hijos responderán por cualquier error que se cometa contra el sacerdocio de ustedes.[f] **2** Además, haz que se acerquen tus hermanos de la tribu de Leví, tu tribu patriarcal, para que se unan a ti y te sirvan tanto a ti[g] como a tus hijos delante de la tienda del Testimonio.[h] **3** Ellos tienen que cumplir con sus responsabilidades hacia ti y hacia toda la tienda.[i] Sin embargo, no pueden acercarse ni a los utensilios del lugar santo ni al altar, para que ni ustedes ni ellos mueran.[j] **4** Ellos se unirán a ti y cumplirán con sus responsabilidades hacia la tienda de reunión y todo el servicio de la tienda, y ninguna persona que no tenga autorización* puede acercarse a ustedes.[k] **5** Ustedes tienen que cumplir con su responsabilidad hacia el lugar santo[l] y el altar,[m] para que no haya más indignación[n] contra el pueblo de Israel. **6** Yo mismo he escogido de entre los israelitas a sus hermanos, los levitas, para regalárselos a ustedes.[a] Ellos le son entregados a Jehová para que se encarguen del servicio de la tienda de reunión.[b] **7** Tú y tus hijos son responsables de los deberes sacerdotales relacionados con el altar y lo que está detrás de la cortina;[c] ustedes tienen que realizar ese servicio.[d] A ustedes les he regalado el servicio del sacerdocio. Cualquier persona sin autorización* que se acerque debe morir".[e]

8 Jehová también le dijo a Aarón: "Yo mismo te he puesto a cargo de las contribuciones que se hagan para mí.[f] Te he dado a ti y a tus hijos como ración permanente una parte de todas las cosas santas que los israelitas contribuyan.[g] **9** De las ofrendas santísimas hechas con fuego, serán tuyas todas las ofrendas que hagan, lo que incluye las ofrendas de grano,[h] las ofrendas por el pecado[i] y las ofrendas por la culpa[j] que me traigan. Es algo santísimo para ti y tus hijos. **10** Deben comerla en un lugar santísimo.[k] Tienen que comerla todos los varones. Será algo santo para ti.[l] **11** También te pertenecen los regalos que contribuyan los israelitas,[m] además de todas sus ofrendas mecidas.[n] Te los he dado a ti, a tus hijos y a tus hijas como ración permanente.[o] Toda persona pura de tu casa podrá comerla.[p]

12 "Lo mejor del aceite, del vino nuevo y de los cereales —las primicias[q] que ellos le den a Jehová— te lo doy a ti.[r] **13** Los primeros frutos maduros de todo lo que hay en su tierra, que ellos le llevarán a Jehová, serán tuyos.[s] Toda persona pura de tu casa podrá comerlos.

CAP. 17

a Nú 16:38
b Dt 9:7
Dt 31:27
c Nú 1:51
Nú 18:4, 7
d Nú 16:49

CAP. 18

e Éx 25:8
Le 21:10-12
f Éx 28:38
Le 22:9
Nú 18:23
g Nú 3:6
Nú 8:22
Nú 16:9
h Nú 1:53
i Nú 3:25, 26
Nú 3:30, 31
Nú 3:36, 37
j Nú 4:15, 20
Nú 16:39, 40
k Nú 1:51
Nú 3:10
l Le 24:2, 3
Nú 3:32
m Éx 30:7
n Nú 16:46

2.ª columna

a Nú 3:9, 12
Nú 8:15, 16
b Nú 8:19
c Le 16:2, 12
Heb 9:3, 7
d 1Sa 2:28
Heb 5:4
e Nú 3:10
Nú 16:39, 40
f Éx 23:19
Le 27:28, 30
Nú 18:11, 26
g Le 7:34
Nú 5:9
h Le 2:3
i Le 5:11, 12
Le 6:25, 26
j Le 7:1, 7
k Éx 29:32
Le 6:14, 16
Le 10:12, 13
l Le 6:18
Le 7:1, 6
Le 14:13
Le 21:22
m Nú 15:20
Eze 44:30
n Éx 29:27
Le 7:34
o Le 10:14
Dt 18:3
p Le 22:4-6
q Pr 3:9
r Le 2:14
Dt 18:4
s Éx 23:19

18:4 *Lit. "ningún extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón.

18:7 *Lit. "extraño". Es decir, un hombre que no sea de la familia de Aarón.

14 "Todo lo que se haya dedicado a Dios* en Israel debe ser tuyo.[a]

15 "Los primogénitos de todos los seres vivos*[b] que ellos le presentarán a Jehová, sean de humanos o de animales, deben ser tuyos. Sin embargo, sin falta debes dejar que rescaten# a los primogénitos humanos,[c] y debes dejar que rescaten a los primogénitos de los animales impuros.[d] **16** Debes dejar que los rescaten por el precio de rescate cuando tengan un mes de edad o más, por un valor estimado de 5 siclos* de plata,[e] según el siclo oficial del lugar santo.# Son 20 guerás.△ **17** Ahora bien, no debes dejar que rescaten# a los primogénitos machos de las vacas, de las ovejas y de las cabras.[f] Son algo santo. Debes salpicar su sangre sobre el altar[g] y hacer humear su grasa como ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.[h] **18** Y su carne debe ser tuya. Igual que el pecho de la ofrenda mecida y la pata derecha, debe ser tuya.[i] **19** Todas las contribuciones santas que los israelitas le hagan a Jehová[j] se las he dado a ti, a tus hijos y a tus hijas como ración permanente.[k] Es un pacto de sal* permanente entre Jehová y tú y tus descendientes".

20 Jehová siguió diciéndole a Aarón: "No tendrás ninguna herencia en la tierra de ellos ni tendrás ninguna porción de tierra entre ellos.[a] Yo soy tu porción y tu herencia en medio de los israelitas.[b]

21 "Mira, les he dado como herencia a los hijos de Leví todas las décimas partes[c] en Israel a cambio del servicio que realizan, el servicio de la tienda de reunión. **22** El pueblo de Israel ya no podrá acercarse a la tienda de reunión. Si lo hacen, pecarán y morirán. **23** Los propios levitas tienen que realizar el servicio de la tienda de reunión, y ellos son los que responderán por su error.[d] Es un estatuto permanente para todas sus generaciones: ellos no tendrán una herencia entre los israelitas.[e] **24** Porque les he dado como herencia a los levitas la décima parte que el pueblo de Israel le dé a Jehová como contribución. Por eso les he dicho: 'Ellos no tendrán una herencia en medio de los israelitas'".[f]

25 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **26** "Debes decirles a los levitas: 'Ustedes recibirán de los israelitas la décima parte que les he dado a ustedes como su herencia,[g] y de esa décima parte tienen que darle a Jehová una décima parte como contribución.[h] **27** Eso se considerará su contribución, como si fuera el grano de la era[i] o toda la producción del lagar de vino o de aceite. **28** Así ustedes también le harán una contribución a Jehová de todas las décimas partes que reciban de los israelitas, y de ellas le darán al sacerdote Aarón la contribución para Jehová. **29** Cualquier contribución que le hagan a Jehová, la harán de lo mejor de los regalos que les den[j] como algo santo'.

30 "Y tienes que decirles: 'Cuando ustedes contribuyan lo

18:14 *Es decir, todo lo que se haya consagrado a Dios de manera definitiva y sin posibilidad de ser rescatado. **18:15** *Lit. "de toda carne". **18:15, 17** #Lit. "rediman". **18:16** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "según el siclo santo". △Una guerá equivalía a 0,57 g (0,01835 oz tr). Ver apén. B14. **18:19** *Es decir, un pacto duradero e inalterable.

CAP. 18

a Le 27:21, 28

b Éx 13:2
Le 27:26
Nú 3:13

c Éx 13:13

d Éx 34:20
Le 27:27

e Le 27:6

f Éx 22:30
Dt 15:19

g Le 17:11

h Le 3:16

i Éx 29:26
Le 7:31, 34

j Éx 23:19
Nú 15:18, 19
Nú 18:11, 26
Nú 31:28, 29

k 2Cr 31:4

2.ª columna

a Nú 26:62, 63
Dt 10:9
Dt 14:27
Jos 14:3

b Dt 18:1, 2
Jos 18:7
Eze 44:28

c Le 27:30
Ne 10:37
Ne 12:44
Heb 7:5

d Nú 3:6, 7
Nú 18:1

e Jos 13:33

f Dt 10:9

g Nú 18:21
Dt 12:19

h Ne 10:38

i Nú 15:20

j Nú 18:8, 12

mejor de los regalos, lo que quede será considerado por ustedes, los levitas, como si fuera el producto de la era y como si fuera el producto del lagar de vino o de aceite. **31** Ustedes y los de su casa pueden comerlo en cualquier lugar, porque es su salario a cambio del servicio que realizan en la tienda de reunión.[a] **32** Si contribuyen lo mejor de los regalos, no pecarán en esto. No profanen las cosas santas de los israelitas; si lo hacen, morirán'".[b]

19 Jehová volvió a hablar con Moisés y Aarón. Les dijo: **2** "Este es el estatuto de la ley que Jehová ha ordenado: 'Diles a los israelitas que te traigan una vaca roja, sana, sin defecto[c] y sobre la que nunca hayan puesto un yugo. **3** Tienen que dársela al sacerdote Eleazar, y él la sacará del campamento y la matarán delante de él. **4** Entonces el sacerdote Eleazar mojará su dedo en un poco de la sangre y la salpicará siete veces directamente hacia la entrada de la tienda de reunión.[d] **5** La vaca será quemada delante de él. La piel, la carne y la sangre junto con el excremento serán quemados.[e] **6** Y el sacerdote tomará madera de cedro, hisopo[f] e hilo rojo escarlata y los arrojará al fuego donde se esté quemando la vaca. **7** Entonces el sacerdote lavará su ropa y se bañará* en agua, y después podrá entrar en el campamento; pero el sacerdote será impuro hasta el atardecer.

8 "'El que quemó la vaca lavará su ropa en agua y se bañará* en agua, y será impuro hasta el atardecer.

9 "'Un hombre puro recogerá las cenizas de la vaca[g] y las pondrá fuera del campamento en un lugar puro, y el pueblo* de Israel las guardará para preparar el agua que se usará para la purificación.[a] Es una ofrenda por el pecado. **10** El que recoja las cenizas de la vaca lavará su ropa y será impuro hasta el atardecer.

"'Esto será un estatuto permanente para los israelitas y para el extranjero que vive entre ellos.[b] **11** Todo el que toque a un muerto* será impuro por siete días.[c] **12** Él tiene que purificarse con el agua* al tercer día, y al séptimo día quedará puro. Pero, si no se purifica al tercer día, no quedará puro al séptimo día. **13** Todo el que toque el cadáver de una persona* y no se purifique ha contaminado el tabernáculo de Jehová,[d] y él tiene que ser eliminado de Israel.[e] Sigue impuro porque no se le ha salpicado con el agua de la purificación.[f] Su impureza permanece sobre él.

14 "'Esta es la ley que se aplica cuando un hombre muere en una tienda de campaña: todo el que entre en la tienda y todo el que ya esté dentro de la tienda quedarán impuros por siete días. **15** Todo recipiente abierto que no tenga encima una tapa amarrada es impuro.[g] **16** Todo el que esté en campo abierto y toque a alguien muerto a espada, un cadáver, un hueso humano o una sepultura quedará impuro por siete días.[h] **17** Tienen que tomar para la persona impura unas pocas cenizas de la ofrenda por el pecado que

19:7, 8 *Lit. "bañará su carne".

CAP. 18

a 1Co 9:13

b Le 22:2, 15

CAP. 19

c Le 22:20
Mal 1:14

d Heb 9:13, 14

e Le 4:11, 12

f Sl 51:7

g Heb 9:13, 14

2.ª columna

a Nú 19:13, 21

b Éx 12:49
Le 24:22
Nú 15:15

c Le 21:1, 11
Nú 5:2
Nú 6:9
Nú 9:6
Nú 31:19

d Le 15:31

e Le 22:3
Heb 10:28

f Nú 19:9

g Le 11:31, 32

h Nú 19:11
Nú 31:19

19:9 *Lit. "la asamblea". **19:11** *O "el cadáver de un alma humana". Ver glosario, *alma*. **19:12** *Lit. "ella". **19:13** *O "un cadáver, el alma de cualquier ser humano que ha muerto". Ver glosario, *alma*.

fue quemada, ponerlas en un recipiente y derramar sobre ellas agua de una corriente. **18** Entonces un hombre que esté puro[a] tomará algo de hisopo,[b] lo mojará en el agua y salpicará la tienda, todos los recipientes y a las personas que estaban allí. También salpicará al que haya tocado al hombre asesinado o el hueso, el cadáver o la sepultura. **19** La persona pura salpicará con el agua al impuro al tercer día y al séptimo día, y lo purificará de su pecado al séptimo día.[c] Luego el impuro debe lavar su ropa y bañarse en agua, y quedará puro al atardecer.

20 "'Pero el hombre que es impuro y que no se haya purificado, ese hombre debe ser eliminado de la congregación,[d] porque ha contaminado el santuario de Jehová. Es impuro porque el agua de la purificación no se ha salpicado sobre él.

21 "'Esto será un estatuto permanente para ellos: el que salpique el agua de la purificación[e] debe lavar su ropa, y el que toque el agua de la purificación será impuro hasta el atardecer. **22** Cualquier cosa que toque el hombre impuro será impura, y la persona que la toque quedará impura hasta el atardecer'".[f]

20 En el primer mes, todo el pueblo* de Israel llegó al desierto de Zin, y el pueblo se quedó en Cadés.[g] Allí fue donde murió y fue enterrada Míriam.[h]

2 Ahora bien, allí no había agua para el pueblo,[i] y ellos se reunieron contra Moisés y Aarón. **3** El pueblo se puso a discutir con Moisés[j] y a decir: "¡Ojalá hubiéramos muerto cuando nuestros hermanos murieron delante de Jehová!

20:1 *Lit. "toda la asamblea".

CAP. 19

a Nú 19:9

b Sl 51:7

c Le 14:9
Nú 19:12
Nú 31:19

d Nú 19:13

e Nú 19:18
Heb 9:9, 10
Heb 9:13, 14

f Le 15:4, 5

CAP. 20

g Nú 13:26
Nú 20:22
Nú 33:36
Dt 2:14

h Éx 15:20
Nú 26:59
Miq 6:4

i Éx 17:1

j Éx 17:2

2.ª columna

a Éx 14:11
Éx 17:3
Nú 16:13, 14
Nú 21:5

b Dt 8:14, 15

c Dt 8:7, 8

d Éx 16:10
Nú 14:10

e Éx 17:5, 6
Sl 78:15
Sl 105:41
Sl 114:8
Is 48:21

f Éx 7:12, 19
Nú 17:10

g Sl 106:32, 33

h 1Co 10:1, 4

i Nú 27:12-14
Dt 1:37
Dt 3:26
Dt 32:51, 52
Dt 34:4
Jos 1:2

j Sl 106:32, 33

4 ¿Para qué han traído a la congregación de Jehová a este desierto? ¿Para que nosotros y nuestro ganado muramos aquí?[a] **5** ¿Por qué nos han sacado de Egipto para traernos a este terrible lugar?[b] Aquí no se puede sembrar ni hay higos ni vides ni granadas ni agua para beber".[c] **6** Entonces Moisés y Aarón se alejaron de la congregación, fueron a la entrada de la tienda de reunión y cayeron rostro a tierra, y la gloria de Jehová empezó a aparecer ante ellos.[d]

7 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **8** "Toma la vara, y tú y tu hermano Aarón deben reunir al pueblo. Háblenle al peñasco ante los ojos de ellos para que salga agua de él, y les sacarás agua del peñasco y les darás de beber al pueblo y a su ganado".[e]

9 Así que Moisés tomó la vara de delante de Jehová,[f] tal como le había mandado. **10** Entonces Moisés y Aarón reunieron al pueblo delante del peñasco, y Moisés les dijo: "¡Oigan ahora, rebeldes! ¿Es que quieren que nosotros les saquemos agua de este peñasco?".[g] **11** Con eso, él levantó su mano y golpeó el peñasco dos veces con su vara, y empezó a salir mucha agua, y el pueblo y su ganado se pusieron a beber.[h]

12 Más tarde, Jehová les dijo a Moisés y a Aarón: "Como ustedes no mostraron fe en mí ni me santificaron ante los ojos del pueblo de Israel, no llevarán a esta congregación a la tierra que yo les daré a ellos".[i] **13** Estas son las aguas de Meribá,*[j] donde los israelitas discutieron con Jehová, de modo que él fue santificado entre ellos.

20:13 *Que significa 'discusión' o 'riña'.

14 Luego Moisés envió mensajeros desde Cadés al rey de Edom[a] para decirle: "Esto es lo que tu hermano Israel[b] dice: 'Tú sabes bien todas las dificultades por las que hemos pasado. **15** Nuestros padres fueron a Egipto,[c] y vivimos en Egipto muchos años,*[d] y los egipcios nos maltrataron a nosotros y a nuestros padres.[e] **16** Finalmente, le suplicamos ayuda a Jehová,[f] y él nos escuchó, envió un ángel[g] y nos sacó de Egipto. Ahora estamos en Cadés, una ciudad en la frontera de tu territorio. **17** Por favor, déjanos pasar por tu tierra. No pasaremos por ningún campo ni ninguna viña y no beberemos el agua de ningún pozo. Iremos por el Camino del Rey sin desviarnos ni a la derecha ni a la izquierda hasta que atravesemos tu territorio'".[h]

18 Pero Edom le dijo: "No puedes pasar por mi territorio. Si lo haces, iré con mi espada a tu encuentro". **19** Y los israelitas le dijeron: "Iremos por el camino principal y, si nosotros o nuestro ganado tomamos de tu agua, pagaremos por ella.[i] Solo queremos cruzar a pie".[j] **20** Pero él dijo: "Por aquí no van a pasar".[k] Entonces Edom salió a su encuentro con mucha gente y un ejército poderoso.* **21** De modo que Edom no dejó que Israel pasara por su territorio. Por eso, Israel se alejó de él.[l]

22 Los israelitas, todo el pueblo, salieron de Cadés y llegaron al monte Hor.[m] **23** Entonces Jehová les dijo a Moisés y a Aarón en el monte Hor, en la frontera de la tierra de Edom: **24** "Aarón será reunido con su pueblo.*[n] Él no entrará en la tierra que yo les daré a los israelitas, porque ustedes dos se rebelaron contra la orden que di respecto a las aguas de Meribá.[a] **25** Sube con Aarón y su hijo Eleazar al monte Hor. **26** Quítale la ropa a Aarón[b] y pónsela a su hijo Eleazar,[c] y Aarón morirá allí".*

27 Así que Moisés hizo exactamente lo que Jehová le había mandado. Ellos subieron al monte Hor ante los ojos de todo el pueblo. **28** Entonces Moisés le quitó la ropa a Aarón y se la puso a su hijo Eleazar. Después, Aarón murió allí, en la cima de la montaña.[d] Y Moisés y Eleazar bajaron de la montaña. **29** Cuando todo el pueblo vio que Aarón había muerto, toda la casa de Israel lloró por Aarón durante 30 días.[e]

21 Cuando el rey cananeo de Arad,[f] que vivía en el Négueb, se enteró de que Israel había ido por el camino de Atarim, atacó a Israel y se llevó prisioneros a algunos de ellos. **2** Así que Israel le hizo este voto a Jehová: "Si entregas en mis manos a este pueblo, yo sin falta destruiré* sus ciudades". **3** De modo que Jehová escuchó a Israel e hizo que los cananeos cayeran en sus manos, e Israel los destruyó* a ellos y sus ciudades. Por eso llamaron al lugar Hormá.#[g]

4 Salieron del monte Hor[h] y siguieron su viaje por el camino del mar Rojo para rodear la tierra de Edom.[i] Pero entonces el pueblo se cansó del viaje. **5** Y el pueblo siguió hablando en contra de Dios y de Moisés.[j] De-

CAP. 20

a Jue 11:17
b Gé 36:8; Dt 2:4; Dt 23:7
c Gé 46:6
d Gé 15:13; Éx 12:40
e Éx 1:11, 14
f Éx 2:23; Éx 3:7
g Éx 14:19; Éx 23:20; Éx 33:2
h Nú 21:21, 22; Dt 2:26, 27
i Dt 2:5, 6
j Dt 2:26, 28
k Jue 11:17
l Dt 2:8; Jue 11:18
m Nú 21:4; Nú 33:37
n Nú 33:38; Dt 32:50

2.ª columna

a Nú 20:12; Dt 32:51, 52
b Éx 28:2; Éx 29:29
c Éx 6:23; Nú 4:16
d Nú 33:39; Dt 10:6; Dt 32:50
e Dt 34:8

CAP. 21

f Nú 33:40; Jos 12:7, 14
g Nú 14:45
h Nú 33:41
i Nú 20:21; Dt 2:8; Jue 11:18
j Éx 14:11; Éx 15:24; Nú 16:13

20:15 *Lit. "días". **20:20** *Lit. "mano fuerte". **20:24** *Esta es una forma poética de referirse a la muerte.

20:26 *O "será reunido con su pueblo y morirá allí". **21:2** *O "entregaré a la destrucción". **21:3** *O "entregó a la destrucción". #Que significa 'una entrega a la destrucción'.

cían: "¿Para qué nos han sacado de Egipto? ¿Para que muramos en el desierto? No hay ni comida ni agua,[a] y ya odiamos* este despreciable pan".[b] **6** De modo que Jehová envió serpientes venenosas* entre el pueblo, y estas mordían a la gente, así que muchos israelitas murieron.[c]

7 Entonces, el pueblo fue adonde estaba Moisés y dijo: "Hemos pecado al hablar en contra de Jehová y de ti.[d] Pídele a Jehová que nos quite las serpientes". Y Moisés intercedió por el pueblo.[e] **8** Jehová le dijo a Moisés: "Haz la réplica de una serpiente venenosa* y colócala en un poste. Cuando alguien haya sido mordido, esa persona tendrá que mirarla para poder vivir". **9** Enseguida, Moisés hizo una serpiente de cobre[f] y la colocó en el poste.[g] Cuando una serpiente mordía a una persona y esta miraba a la serpiente de cobre, sobrevivía.[h]

10 Después de eso, los israelitas se fueron de allí y acamparon en Obot.[i] **11** Luego salieron de Obot y acamparon en Iyé-Abarim,[j] en el desierto que queda frente a Moab, hacia el este. **12** Se fueron de allí y acamparon junto al valle* de Zered.[k] **13** Salieron de allí y acamparon en la región del Arnón,[l] que está en el desierto que se extiende desde la frontera del territorio de los amorreos. El Arnón es el límite de Moab y separa Moab de los amorreos. **14** Por eso el Libro de las Guerras de Jehová menciona "Vaheb, en Sufá, y los valles* de Arnón, **15** y la bajada# de los valles,* que se extiende hacia

21:5 *O "aborrecemos". **21:6** *O "culebras abrasadoras". **21:8** *O "culebra abrasadora". **21:12** *O "wadi". **21:14, 15** *O "wadis". **21:15** #Lit. "boca".

CAP. 21

a Nú 20:5

b Éx 16:15 Nú 11:6 Sl 78:24, 25

c 1Co 10:6, 9

d Sl 78:34

e Éx 32:11

f 2Re 18:1, 4

g Jn 3:14, 15

h Jn 6:40

i Nú 33:43

j Nú 33:44

k Dt 2:13

l Nú 22:36 Jue 11:18

2.ª columna

a Jos 13:15, 17

b Nú 33:49

c Dt 3:27 Dt 34:1

d Nú 23:28

e Dt 2:26-28

f Nú 20:14, 17

g Dt 2:30-35 Dt 29:7 Jue 11:19, 20

h Sl 135:10, 11

i Nú 32:33 Ne 9:22

j Nú 21:13 Dt 3:16

k Jue 11:21, 22

l Nú 32:1 1Cr 6:77, 81

m Jos 12:1, 2

donde se sitúa Ar y está junto a la frontera de Moab".

16 Después fueron a Beer. Este es el pozo del que Jehová le dijo a Moisés: "Reúne al pueblo para que les dé agua".

17 En aquella ocasión, Israel cantó esta canción:

"¡Brota, oh, pozo!
¡Respóndanle* ustedes!
18 El pozo que los príncipes cavaron, que los nobles del pueblo excavaron,
con el bastón de mando y con sus propios bastones".

Entonces fueron del desierto hacia Mataná, **19** de Mataná hacia Nahaliel y de Nahaliel hacia Bamot.[a] **20** Y fueron de Bamot hacia el valle que está en el territorio* de Moab,[b] encima de Pisgá,[c] que da hacia Jesimón.#[d]

21 Entonces Israel envió mensajeros a Sehón, el rey de los amorreos, y le dijo:[e] **22** "Déjanos pasar por tu tierra. No nos desviaremos para entrar en ningún campo ni ninguna viña. No beberemos el agua de ningún pozo. Iremos por el Camino del Rey hasta que atravesemos tu territorio".[f] **23** Pero Sehón no permitió que Israel pasara por su territorio. En vez de eso, Sehón reunió a todo su ejército y salió al encuentro de Israel en el desierto, llegó a Jáhaz y se puso a pelear con Israel.[g] **24** Pero Israel lo derrotó con la espada[h] y conquistaron su tierra[i] desde el Arnón[j] hasta el Jaboc,[k] cerca de los ammonitas, porque Jazer[l] está en la frontera del territorio de los ammonitas.[m]

25 De modo que Israel tomó todas estas ciudades, y se pusieron a vivir en todas las ciudades

21:17 *O "Cántenle". **21:20** *Lit. "campo". #O quizás "el desierto".

de los amorreos,[a] en Hesbón y en todos sus pueblos dependientes.* **26** Porque Hesbón era la ciudad de Sehón, el rey de los amorreos, el que peleó contra el rey de Moab y le quitó toda su tierra hasta el Arnón. **27** Eso fue lo que dio origen al proverbio que dice en son de burla:

"Vengan a Hesbón.
Que se construya la ciudad de Sehón y que quede firmemente establecida.
28 Porque ha salido un fuego de Hesbón, una llama del pueblo de Sehón.
Ha consumido Ar de Moab, los señores de los lugares altos del Arnón.
29 ¡Ay de ti, Moab!
¡Serás destruido, oh, pueblo de Kemós![b]
Él convierte a sus hijos en fugitivos y a sus hijas en prisioneras de Sehón, el rey de los amorreos.
30 Disparemos contra ellos;
Hesbón será destruido hasta Dibón;[c]
arrasémoslo hasta Nófah;
el fuego se extenderá hasta Medebá".[d]

31 Así que Israel se puso a vivir en la tierra de los amorreos. **32** Entonces Moisés envió a algunos hombres a espiar Jazer.[e] Ellos tomaron sus pueblos dependientes y expulsaron a los amorreos que estaban allí. **33** Después se dieron la vuelta y subieron por el Camino de Basán. Y Og,[f] el rey de Basán, salió con todo su ejército para enfrentarse a ellos en la batalla de Edréi.[g] **34** Jehová le dijo a Moisés: "No le tengas miedo,[h] porque lo entregaré en tus manos a él, a todo su ejército y su tierra.[i] Le harás lo mismo que le hiciste a Sehón, el rey de los amorreos, que vivía en Hesbón".[a] **35** Así que lo mataron a él junto con sus hijos y todo su ejército, sin dejar sobrevivientes,[b] y conquistaron su tierra.[c]

22 Entonces los israelitas salieron de allí y acamparon en las llanuras desérticas de Moab, al otro lado del Jordán, frente a Jericó.[d] **2** Balac[e] hijo de Zipor vio todo lo que Israel les había hecho a los amorreos, **3** y Moab sintió muchísimo miedo de ese pueblo, porque eran muchos. Sí, Moab estaba muerto de miedo debido a los israelitas.[f] **4** Así que Moab les dijo a los ancianos de Madián:[g] "Ahora esta multitud* devorará todo lo que nos rodea, tal como un toro devora la hierba del campo".

En aquel entonces, Balac hijo de Zipor era rey de Moab. **5** Él envió mensajeros a Balaam hijo de Beor, que estaba en Petor,[h] que se encuentra junto al Río,* en su tierra natal. Lo mandó llamar diciéndole: "Mira, un pueblo ha salido de Egipto. ¡Y fíjate! Han cubierto la faz# de la tierra△[i] y ahora están viviendo justo enfrente de mí. **6** Ahora ven y hazme el favor de maldecir a este pueblo,[j] porque ellos son más fuertes que yo. Quizás pueda vencerlos y expulsarlos del país, porque sé muy bien que al que tú bendices es bendito y al que tú maldices es maldito".

7 Así que los ancianos de Moab y los ancianos de Madián viajaron llevando en las manos el dinero para pagar la adivinación. Fueron a ver a Balaam[k] y le comunicaron el mensaje de Balac. **8** A lo que él les dijo: "Pasen aquí la noche y yo les diré

21:25 *O "cercanos".

CAP. 21

a Gé 10:15, 16; Gé 15:16; Éx 3:8; Dt 7:1

b Jue 11:23, 24; 1Re 11:7; 2Re 23:13

c Jos 13:15, 17

d Jos 13:8, 9

e Nú 32:1

f Dt 3:11; Dt 4:47; Jos 13:8, 12

g Dt 3:1; Dt 3:8, 10

h Dt 20:3

i Éx 23:27; Dt 7:24

2.ª columna

a Dt 3:2; Sl 135:10, 11

b Dt 3:3

c Jos 12:4-6

CAP. 22

d Nú 33:48

e Jos 24:9; Jue 11:25

f Éx 15:15; Dt 2:25

g Nú 31:7, 8; Jos 13:15, 21

h Dt 23:3, 4; Jos 13:22; 2Pe 2:15

i Gé 13:14, 16

j Nú 23:7; Jos 24:9; Ne 13:1, 2

k 2Pe 2:15; Jud 11

22:4 *Lit. "congregación". **22:5** *Al parecer, el río Éufrates. #Lit. "el ojo". △O "del país".

cualquier cosa que Jehová me diga". De modo que los príncipes de Moab se quedaron con Balaam.

9 Entonces Dios habló con Balaam y le dijo:[a] "¿Quiénes son estos hombres que están contigo?". **10** Balaam le dijo al Dios verdadero: "Balac hijo de Zipor, el rey de Moab, me ha enviado un mensaje que dice: **11** 'Mira, el pueblo que salió de Egipto está cubriendo la faz* de la tierra.[#] Ahora ven y hazme el favor de maldecirlos.[b] Quizás sea capaz de luchar contra ellos y expulsarlos'". **12** Pero Dios le dijo a Balaam: "No vayas con ellos. No maldigas al pueblo, porque ellos están bendecidos".[c]

13 Balaam se levantó por la mañana y les dijo a los príncipes de Balac: "Vuelvan a su país, porque Jehová no me deja ir con ustedes". **14** Entonces, los príncipes de Moab se fueron y regresaron a decirle a Balac: "Balaam no quiso venir con nosotros".

15 Sin embargo, Balac volvió a enviar príncipes; esta vez era un grupo más grande y más importante que el primero. **16** Fueron adonde estaba Balaam y le dijeron: "Esto es lo que ha dicho Balac hijo de Zipor: 'Por favor, no dejes que nada te impida venir adonde estoy, **17** porque te daré grandes honores y haré cualquier cosa que me pidas. Así que ven y hazme el favor de maldecir a este pueblo'". **18** Entonces Balaam les contestó a los siervos de Balac: "Aunque Balac me diera su casa llena de plata y oro, yo no podría hacer nada pequeño ni grande aparte de lo que Jehová mi Dios ha ordenado.[d] **19** Pero, por favor, quédense también esta noche aquí, para que yo pueda averiguar qué más me dice Jehová".[a]

20 Entonces Dios habló con Balaam de noche y le dijo: "Si estos hombres han venido a buscarte, ve con ellos. Pero solo podrás decir las palabras que yo te diga".[b] **21** Así que Balaam se levantó por la mañana, preparó su burra para montarla y se fue con los príncipes de Moab.[c]

22 Pero Dios se enfureció porque él iba, y el ángel de Jehová se colocó en el camino para impedirle el paso. Balaam iba montado en su burra y dos de sus sirvientes iban con él. **23** Y, cuando la burra vio al ángel de Jehová parado en el camino con una espada desenvainada en la mano, trató de salirse del camino y meterse en el campo. Pero Balaam comenzó a golpear a la burra para hacerla regresar al camino. **24** Entonces el ángel de Jehová se colocó en un camino estrecho entre dos viñas, con muros de piedra a ambos lados. **25** Cuando la burra vio al ángel de Jehová, empezó a pegarse mucho al muro y aplastó el pie de Balaam contra el muro, y Balaam comenzó a golpearla otra vez.

26 El ángel de Jehová se fue más adelante y se puso en otro lugar estrecho donde no había forma de girar ni a la derecha ni a la izquierda. **27** Cuando la burra vio al ángel de Jehová, se echó al suelo con Balaam encima, así que Balaam se enojó y volvió a golpear a la burra con su bastón. **28** Entonces Jehová hizo que la burra hablara,*[d] y ella le dijo a Balaam: "¿Qué te he hecho yo para que me golpees estas tres veces?".[e] **29** Balaam

22:11 *Lit. "el ojo". #O "del país".

22:28 *Lit. "le abrió la boca a la burra".

CAP. 22

a Nú 22:20

b Nú 22:5, 6 Nú 23:7, 11 Nú 24:10

c Gé 12:1-3 Gé 22:15, 17 Dt 33:29

d Nú 24:13

2.ª columna

a Nú 22:8

b Nú 22:35 Nú 23:11, 12

c 2Pe 2:15 Jud 11

d 2Pe 2:15, 16

e Nú 22:32

le contestó a la burra: "Has hecho que parezca un tonto. ¡Si tuviera una espada en la mano, te mataría!". **30** Y la burra le dijo a Balaam: "¿No soy yo la burra en la que has montado toda tu vida hasta hoy? ¿Te he tratado así alguna vez?". Él contestó: "¡No!". **31** Jehová ahora le abrió los ojos a Balaam,[a] de modo que él vio al ángel de Jehová en el camino con la espada desenvainada en la mano. De inmediato se inclinó y se postró rostro a tierra.

32 Entonces el ángel de Jehová le dijo: "¿Por qué has golpeado a tu burra estas tres veces? Mira, fui yo el que salió a impedirte el paso, porque tu camino va en contra de mi voluntad.[b] **33** La burra me vio y trató de alejarse estas tres veces.[c] ¡Imagínate que no lo hubiera hecho! A ti ya te hubiera matado y a la burra la hubiera dejado viva". **34** Balaam le dijo al ángel de Jehová: "Pequé, porque no sabía que eras tú el que estaba en el camino esperándome. Ahora bien, si lo que estoy haciendo está mal a tus ojos, regresaré". **35** Y el ángel de Jehová le dijo a Balaam: "Ve con los hombres. Pero solo podrás decir las palabras que yo te diga". Así que Balaam continuó el viaje con los príncipes de Balac.

36 Cuando Balac oyó que Balaam había llegado, fue inmediatamente a encontrarse con él en la ciudad de Moab, que está a la orilla del Arnón, en la frontera del territorio. **37** Balac le dijo a Balaam: "¿No te mandé llamar? ¿Por qué no viniste adonde estoy? ¿Crees que no soy capaz de darte grandes honores?".[d] **38** Balaam le dijo a Balac: "Pues ya estoy aquí. Pero no sé si podré decir algo. Solo podré decir las palabras que Dios ponga en mi boca".[a]

39 Así que Balaam fue con Balac, y llegaron a Quiryat-Huzot. **40** Balac sacrificó vacas y ovejas, y les envió algunas porciones a Balaam y a los príncipes que estaban con él. **41** Por la mañana, Balac tomó a Balaam y lo hizo subir a Bamot-Baal; desde allí podía ver a todo el pueblo.[b]

23 Entonces Balaam le dijo a Balac: "Construye aquí siete altares[c] y prepárame siete toros y siete carneros". **2** Balac hizo inmediatamente tal como Balaam le había dicho. Y Balac y Balaam ofrecieron un toro y un carnero en cada altar.[d] **3** Después, Balaam le dijo a Balac: "Quédate aquí junto a tu ofrenda quemada y yo me iré. Quizás Jehová se comunique conmigo. Cualquier cosa que me revele, yo te la diré". Y él se fue a una colina pelada.

4 Entonces Dios se comunicó con Balaam,[e] y este le dijo: "Puse los siete altares en filas y ofrecí un toro y un carnero en cada altar". **5** Jehová puso palabras en la boca de Balaam[f] y le dijo: "Vuelve adonde está Balac, y esto es lo que debes decir". **6** Así que él regresó y vio que Balac y todos los príncipes de Moab estaban de pie junto a su ofrenda quemada. **7** Entonces él dio este mensaje proverbial:[g]

"Balac, el rey de Moab,
me trajo desde Aram,[h]
desde las montañas del este:
'Ven y maldice a Jacob
por mí.
Sí, ven y condena a Israel'.[i]
8 ¿Cómo podría yo maldecir
a los que Dios no ha
maldecido?

CAP. 22

a 2Re 6:17

b Nú 22:12
2Pe 2:15, 16

c Nú 22:23
Nú 22:25
Nú 22:27

d Nú 22:16, 17
Nú 24:10, 11

2.ª columna

a Nú 23:26
Nú 24:13

b Nú 23:13, 14

CAP. 23

c Nú 22:41

d Nú 23:13, 14
Nú 23:28-30

e Nú 22:20

f Nú 22:35

g Nú 23:18
Nú 24:3

h Gé 10:22
Nú 22:5
Dt 23:3, 4

i Nú 22:6

¿Y cómo podría condenar
a los que Jehová
no ha condenado?[a]
9 Desde la cima de las rocas
los veo,
y desde las colinas los veo.
Es un pueblo que vive allí,
solo,[b]
y no se cuenta entre las
naciones.[c]
10 ¿Quién puede contar las partículas de polvo de Jacob?[d]
¿Quién puede contar
siquiera la cuarta parte
de Israel?
Déjame* tener la muerte
de los que son rectos,
y que mi fin sea
como el de ellos".

11 Entonces Balac le dijo a Balaam: "¿Qué me has hecho? Te traje para maldecir a mis enemigos, y lo único que has hecho es bendecirlos".[e] **12** Él contestó: "¿No debo decir todo lo que Jehová ponga en mi boca?".[f]

13 Balac le dijo: "Por favor, ven conmigo a otro lugar desde donde puedas verlos. Solo verás una parte de ellos; no los verás a todos. Maldícelos por mí desde allí".[g] **14** Así que lo llevó al campo de Zofim, a la cima de Pisgá,[h] y construyó siete altares y ofreció un toro y un carnero en cada altar.[i] **15** Y Balaam le dijo a Balac: "Quédate aquí junto a tu ofrenda quemada mientras yo me comunico con él allá". **16** Jehová se comunicó con Balaam y puso palabras en su boca,[j] y le dijo: "Vuelve adonde está Balac, y esto es lo que debes decir". **17** Así que él fue adonde estaba Balac y lo vio esperando junto a su ofrenda quemada, y los príncipes de Moab estaban con él. Balac le preguntó: "¿Qué dijo Jehová?". **18** Entonces él dio este mensaje proverbial:[a]

"Levántate, Balac,
y escucha.
Escúchame,
oh, hijo de Zipor.
19 Dios no es un simple hombre
que dice mentiras[b]
ni un hijo del hombre
que cambia de opinión.*[c]
Cuando él dice algo,
¿acaso no lo hace?
Cuando él promete algo,
¿acaso no lo cumple?[d]
20 ¡Mira! Me trajeron
para bendecir;
él ha bendecido[e]
y yo no lo puedo cambiar.[f]
21 Él no tolera ningún poder
mágico contra Jacob
y no permite ninguna
desgracia contra Israel.
Jehová su Dios
está con ellos,[g]
y ellos lo aclaman
como su rey.
22 Dios está sacándolos
de Egipto.[h]
Él es como los cuernos de
un toro salvaje para ellos.[i]
23 Porque de nada sirven
los malos presagios*
contra Jacob[j]
ni la adivinación
contra Israel.[k]
Ahora puede decirse
respecto a Jacob e Israel:
'¡Vean lo que Dios ha hecho!'.
24 Este es un pueblo que
se levantará como un león,
y como el león
se pondrá de pie.[l]
No se acostará hasta que
se coma su presa
y se beba la sangre
de los que ha matado".

CAP. 23

a Nú 22:12

b 1Re 8:53

c Éx 33:16

d Gé 13:14, 16
Gé 22:17
Éx 1:7

e Nú 24:10
Jos 24:10
Ne 13:1, 2

f Nú 22:38
Nú 24:13

g Nú 22:11

h Dt 34:1

i Nú 22:41
Nú 23:1
Nú 23:28, 29

j Nú 22:35
Nú 23:5

2.ª columna

a Nú 23:7
Nú 24:3

b Sl 89:35
Tit 1:2

c 1Sa 15:29

d Is 14:24
Is 46:10
Miq 7:20

e Gé 12:1, 2
Gé 22:15, 17
Nú 22:12

f Nú 22:18

g Éx 13:21
Éx 23:20
Éx 29:45
Is 8:10

h Éx 20:2

i Nú 24:8

j Gé 12:1, 3

k Nú 22:7

l Nú 24:9

23:10 *O "Deja a mi alma".

23:19 *O "siente pesar". **23:23** *O "agüeros".

25 Entonces Balac le dijo a Balaam: "Si no puedes maldecirlos, tampoco los bendigas". **26** Balaam le respondió a Balac: "¿No te dije que haría todo lo que Jehová dijera?".[a]

27 Balac le dijo a Balaam: "Por favor, ven y déjame llevarte a otro lugar más. Quizás esté bien a los ojos del Dios verdadero que los maldigas por mí desde allí".[b] **28** Así que Balac llevó a Balaam a la cima de Peor, que mira hacia Jesimón.*[c] **29** Entonces Balaam le dijo a Balac: "Construye aquí siete altares y prepárame siete toros y siete carneros".[d] **30** Así que Balac hizo exactamente lo que Balaam le había dicho, y él ofreció un toro y un carnero en cada altar.

24 Cuando Balaam vio que a Jehová le agradaba* bendecir a Israel, no se fue otra vez a buscar malos presagios,#[e] sino que volvió su rostro hacia el desierto. **2** Balaam levantó la vista y vio que Israel estaba acampado por tribus.[f] Entonces el espíritu de Dios vino sobre él.[g] **3** Luego él dio este mensaje proverbial:[h]

"El mensaje de Balaam
hijo de Beor,
el mensaje de un hombre al
que le han abierto los ojos,
4 el mensaje del que oye
las palabras de Dios,
el que tuvo una visión
del Todopoderoso,
el que se inclinó
con los ojos destapados:[i]
5 ¡Qué bellas son tus tiendas,
oh, Jacob!
¡Qué bellos son tus tabernáculos, oh, Israel![j]

6 Se extienden muchísimo,
como los valles,*[a]
como jardines junto al río,
como áloes#
que Jehová ha plantado,
como cedros
junto a las aguas.
7 El agua sigue goteando
de sus dos baldes de cuero
y su semilla* se siembra
junto a muchas aguas.[b]
Su rey[c] también será
más grande que Agag[d]
y su reino será ensalzado.[e]
8 Dios está sacándolo
de Egipto.
Él es como los cuernos de
un toro salvaje para ellos.
Consumirá a las naciones
que lo oprimen,[f]
roerá sus huesos y las hará
pedazos con sus flechas.
9 Él se agacha,
se acuesta como un león,
y, como a un león, ¿quién
se atreve a provocarlo?
Benditos sean
los que te bendigan
y malditos sean
los que te maldigan".[g]

10 Entonces Balac se enojó con Balaam. Balac dio palmadas furioso y le dijo a Balaam: "Te llamé para que maldijeras a mis enemigos,[h] y lo único que has hecho es bendecirlos estas tres veces. **11** Vuelve a tu casa de inmediato. Yo estaba dispuesto a darte grandes honores,[i] pero, mira, Jehová ha impedido que los recibas".

12 Balaam le respondió a Balac: "¿No les dije yo a los mensajeros que enviaste **13** 'Aunque Balac me diera su casa llena de plata y oro, yo no podría ha-

CAP. 23

a Nú 22:38; Nú 23:12

b Nú 23:13

c Nú 21:20

d Nú 22:41; Nú 23:1, 14

CAP. 24

e Nú 23:3, 15; Nú 23:23

f Nú 2:2; Nú 23:9

g 1Sa 19:20

h Nú 23:7, 18

i Nú 24:16

j Nú 1:52; Nú 2:2

2.ª columna

a Nú 22:11

b Dt 8:7

c Gé 49:10; Sl 2:6; Jn 1:49

d Nú 24:20

e 1Cr 14:2; Da 2:44; Ap 11:15

f Éx 23:27; Dt 9:5

g Gé 12:1-3; Gé 27:29

h Nú 22:10, 11; Nú 23:11; Ne 13:1, 2

i Nú 22:16, 17

23:28 *O quizás "el desierto". **24:1** *Lit. "que era bueno a los ojos de Jehová". #O "agüeros".

24:6 *O "wadis". #Nombre de cierta especie de árbol que produce una sustancia aromática. **24:7** *O "descendencia".

cer nada bueno ni malo por mi cuenta* aparte de lo que Jehová ha ordenado'? ¿No les dije 'Solo diré lo que Jehová me diga'?[a]
14 Ahora me iré a mi pueblo. Pero antes ven y déjame decirte lo que este pueblo le hará a tu pueblo en el futuro".* **15** Así que él dio este mensaje proverbial:[b]

"El mensaje de Balaam
hijo de Beor,
el mensaje de un hombre
al que le han abierto
los ojos,[c]
16 el mensaje del que oye
las palabras de Dios,
el que tiene conocimiento
del Altísimo;
él tuvo una visión
del Todopoderoso
mientras se inclinaba
con los ojos destapados:
17 yo lo veré, pero no ahora;
yo lo contemplaré,
pero no pronto.
Una estrella[d] saldrá
de Jacob
y un cetro[e] se levantará
de Israel.[f]
Él de veras le partirá
la frente* a Moab[g]
y el cráneo a todos los hijos
de la violencia.
18 Edom se convertirá
en su propiedad,[h]
sí, Seír[i] será propiedad
de sus enemigos,[j]
mientras que Israel
demostrará su valor.
19 Y alguien de Jacob
irá dominando a otros[k]
y acabará con todos los sobrevivientes de la ciudad".

20 Cuando Balaam vio a Amalec, continuó con su mensaje proverbial:

"Amalec fue la primera
de las naciones,[a]
pero al final morirá".[b]

21 Cuando él vio a los quenitas,[c] continuó con su mensaje proverbial:

"Tu casa es segura y tu hogar está sobre el peñasco.
22 Pero alguien quemará
a Cayín.
¿Cuánto falta para que
Asiria te lleve cautivo?".

23 Y él continuó con su mensaje proverbial:

"¡Ay! ¿Quién sobrevivirá
cuando Dios haga esto?
24 Llegarán barcos
de la costa de Kitim,[d]
y harán sufrir a Asiria[e]
y harán sufrir a Éber.
Pero él también será
completamente destruido".

25 Entonces Balaam[f] se levantó y se fue de vuelta a su lugar. Balac también se fue por su propio camino.

25 Cuando Israel estaba viviendo en Sitim,[g] el pueblo se puso a tener relaciones sexuales inmorales con las hijas de Moab.[h] **2** Y las mujeres invitaban al pueblo a los sacrificios de sus dioses,[i] y el pueblo empezó a comer y a inclinarse ante los dioses de ellas.[j] **3** De modo que Israel se unió a la adoración del* Baal de Peor,[k] y Jehová se enojó con Israel. **4** Jehová le dijo a Moisés: "Toma a todos los cabecillas de esta gente y cuélgalos delante de Jehová a plena luz del día,* para que Jehová deje de estar furioso con Israel". **5** Entonces Moisés les dijo a los jueces de Israel:[l] "Que cada uno de ustedes mate a aquellos de sus hombres que

24:13 *Lit. "desde mi corazón". **24:14** *O "en el fin de los días". **24:17** *O "las sienes".

25:3 *O "se apegó al". **25:4** *Lit. "frente al sol".

CAP. 24

a Nú 22:18, 38

b Nú 23:7

c Nú 24:3, 4

d Ap 22:16

e Sl 110:2
Heb 1:8

f 2Sa 7:16, 17
Is 9:7

g 2Sa 8:2
1Cr 18:2
Sl 108:9

h Gé 27:37
2Sa 8:14
Am 9:11, 12

i Gé 36:8
Jos 24:4

j 1Cr 4:42, 43
Eze 25:14

k Gé 49:10
Sl 2:9
Sl 72:11
Ap 6:2
Ap 19:15

2.ª columna

a Éx 17:8, 14

b Dt 25:19
1Sa 15:3
1Cr 4:43

c Gé 15:18, 19
Jue 1:16

d Gé 10:2, 4
Eze 27:6

e Na 3:18

f Nú 31:7, 8

CAP. 25

g Jos 2:1
Miq 6:5

h Nú 31:16
1Co 10:8
Ap 2:14

i Éx 34:15
1Co 10:20

j Éx 20:5

k Dt 4:3
Jos 22:17
Sl 106:28, 29
Os 9:10

l Éx 18:21

se unieron a la adoración del* Baal de Peor".[a]

6 Pero, justo en ese momento, apareció un israelita con una madianita,[b] y la llevaba adonde estaban sus hermanos ante los ojos de Moisés y de todo el pueblo* de Israel mientras ellos estaban llorando a la entrada de la tienda de reunión. **7** Cuando lo vio Finehás,[c] hijo de Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, de inmediato se levantó de en medio del pueblo y agarró una lanza. **8** Luego entró en la tienda de campaña detrás del israelita y los traspasó a los dos, al hombre israelita y a la mujer por sus genitales. Justo entonces se detuvo el azote contra los israelitas.[d] **9** Los que murieron por el azote fueron 24.000.[e]

10 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **11** "Finehás,[f] hijo de Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, ha hecho que mi ira se aparte del pueblo de Israel, porque no toleró que yo tuviera ningún rival entre ellos.[g] Por eso no he exterminado a los israelitas en mi insistencia por recibir devoción exclusiva.[h] **12** Así que dile que hago un pacto de paz con él. **13** Y será un pacto para un sacerdocio permanente para él y sus descendientes,[i] porque él no toleró que su Dios tuviera ningún rival[j] e hizo expiación por el pueblo de Israel".

14 A propósito, el hombre israelita al que mataron con la madianita se llamaba Zimrí hijo de Salu, un jefe de la casa paterna de los simeonitas. **15** Y la mujer madianita a la que mataron se llamaba Cozbí hija de Zur;[k] este era el líder de los clanes* de una casa paterna de Madián.[a]

16 Más tarde, Jehová le dijo a Moisés: **17** "Ataquen a los madianitas y acaben con ellos,[b] **18** porque los estuvieron atacando con sus astutos engaños cuando ocurrió lo de Peor[c] y lo de Cozbí, la hija de un jefe de Madián, la hermana de ellos a la que mataron[d] en el día del azote relacionado con lo de Peor".[e]

26 Después del azote,[f] Jehová les dijo a Moisés y a Eleazar hijo del sacerdote Aarón: **2** "Hagan un censo de todo el pueblo* de Israel, de todos los que tienen 20 años de edad o más, según sus casas paternas. Cuenten a todos los que pueden servir en el ejército de Israel".[g] **3** Así que Moisés y el sacerdote Eleazar[h] hablaron con el pueblo en las llanuras desérticas de Moab,[i] junto al Jordán, frente a Jericó.[j] Dijeron: **4** "Hagan un censo de todos los que tienen 20 años de edad o más, tal como Jehová le mandó a Moisés".[k]

Y estos fueron los hijos de Israel que salieron de la tierra de Egipto. **5** Rubén,[l] primogénito de Israel; estos fueron los hijos de Rubén:[m] de Hanok, la familia de los hanokitas; de Palú, la familia de los paluitas; **6** de Hezrón, la familia de los hezronitas, y, de Carmí, la familia de los carmitas. **7** Esas fueron las familias de los rubenitas, y el número de los que fueron registrados fue de 43.730.[n]

8 El hijo de Palú fue Eliab. **9** Y los hijos de Eliab fueron Nemuel, Datán y Abiram. Estos Datán y Abiram fueron los escogidos del pueblo que se enfren-

CAP. 25

a Éx 22:20 Éx 32:25, 27 Dt 13:6-9

b Nú 25:14, 15

c Éx 6:25 Jos 22:30

d Sl 106:30

e Nú 25:4 Dt 4:3 1Co 10:8

f Nú 25:7

g Sl 106:30, 31

h Éx 20:5 Éx 34:14 Dt 4:24

i 1Cr 6:4 Esd 7:1, 5 Esd 8:1, 2

j 1Re 19:10

k Nú 31:7, 8 Jos 13:21

2.ª columna

a 1Cr 1:32, 33

b Nú 31:1, 2

c Nú 25:3 Nú 31:16

d Nú 25:8, 15

e Nú 25:9

CAP. 26

f Nú 25:7, 8

g Éx 30:12 Éx 38:26 Nú 1:2

h Nú 20:26

i Nú 22:1 Nú 33:48

j Jos 6:1

k Nú 1:3

l Gé 29:32

m Gé 46:8, 9 Éx 6:14

n Nú 1:21

25:5 *O "se apegaron al". **25:6; 26:2** *Lit. "toda la asamblea".

25:15 *O "grupos familiares".

taron a Moisés[a] y a Aarón junto con el grupo de Coré[b] cuando ellos se enfrentaron a Jehová.[c]

10 Entonces la tierra se abrió* y se los tragó. Y Coré murió con los que lo apoyaban cuando el fuego consumió a 250 hombres.[d] Y ellos se convirtieron en un ejemplo que sirve de advertencia.[e] **11** Sin embargo, los hijos de Coré no murieron.[f]

12 Estos fueron los hijos de Simeón[g] según sus familias: de Nemuel, la familia de los nemuelitas; de Jamín, la familia de los jaminitas; de Jakín, la familia de los jakinitas; **13** de Zérah, la familia de los zerahítas, y, de Shaúl, la familia de los shaulitas. **14** Esas fueron las familias de los simeonitas. Había 22.200.[h]

15 Estos fueron los hijos de Gad[i] según sus familias: de Zefón, la familia de los zefonitas; de Haguí, la familia de los haguitas; de Suní, la familia de los sunitas; **16** de Ozní, la familia de los oznitas; de Erí, la familia de los eritas; **17** de Arod, la familia de los aroditas, y, de Arelí, la familia de los arelitas. **18** Esas fueron las familias de los hijos de Gad, y el número de los que fueron registrados fue de 40.500.[j]

19 Los hijos de Judá[k] fueron Er y Onán.[l] Sin embargo, Er y Onán murieron en la tierra de Canaán.[m] **20** Estos fueron los hijos de Judá según sus familias: de Selá,[n] la familia de los selanitas; de Pérez,[o] la familia de los perezitas, y, de Zérah,[p] la familia de los zerahítas. **21** Y estos fueron los hijos de Pérez: de Hezrón,[q] la familia de los hezronitas y, de Hamul,[r] la familia de los hamulitas. **22** Esas fueron las familias de Judá, y el número de los que fueron registrados fue de 76.500.[a]

23 Estos fueron los hijos de Isacar[b] según sus familias: de Tolá,[c] la familia de los tolaítas; de Puvá, la familia de los punitas; **24** de Jasub, la familia de los jasubitas, y, de Simrón, la familia de los simronitas. **25** Esas fueron las familias de Isacar, y el número de los que fueron registrados fue de 64.300.[d]

26 Estos fueron los hijos de Zabulón[e] según sus familias: de Séred, la familia de los sereditas; de Elón, la familia de los elonitas, y, de Jahleel, la familia de los jahleelitas. **27** Esas fueron las familias de los zabulonitas, y el número de los que fueron registrados fue de 60.500.[f]

28 Los hijos de José[g] según sus familias fueron Manasés y Efraín.[h] **29** Estos fueron los hijos de Manasés:[i] de Makir,[j] la familia de los makiritas; Makir fue padre de Galaad;[k] de Galaad, la familia de los galaaditas. **30** Estos fueron los hijos de Galaad: de Yézer, la familia de los yezeritas; de Hélec, la familia de los helequitas; **31** de Asriel, la familia de los asrielitas; de Siquem, la familia de los siquemitas; **32** de Semidá, la familia de los semidaítas, y, de Héfer, la familia de los heferitas. **33** Y Zelofehad hijo de Héfer no tuvo hijos, solo hijas,[l] y los nombres de las hijas de Zelofehad[m] fueron Mahlá, Noá, Hoglá, Milcá y Tirzá. **34** Esas fueron las familias de Manasés, y el número de los que fueron registrados fue de 52.700.[n]

35 Estos fueron los hijos de Efraín[o] según sus familias: de Sutélah,[p] la familia de los

26:10 *Lit. "abrió su boca".

CAP. 26

a Nú 16:12
b Nú 16:1
c Nú 16:5, 19 Dt 11:6 Sl 106:17
d Nú 16:32, 35 Sl 106:18
e Nú 16:38 1Co 10:10, 11
f Éx 6:24 Nú 26:58 Sl 42:enc
g Gé 35:23 Gé 46:10 Éx 6:15 1Cr 4:24
h Nú 1:23
i Gé 35:26 Gé 46:16
j Nú 1:25
k Gé 29:35 Gé 46:12
l Gé 38:2-4
m Gé 38:7-10
n Gé 38:2, 5 Gé 38:26 1Cr 4:21
o Gé 38:29 Rut 4:18 Mt 1:3
p Gé 38:30 1Cr 2:4
q Rut 4:19
r 1Cr 2:5

2.ª columna

a Nú 1:27
b Gé 30:18 Gé 35:23 Gé 46:13 1Cr 7:1
c 1Cr 7:2
d Nú 1:29
e Gé 30:20 Gé 46:14
f Nú 1:31
g Gé 30:24 Gé 35:24 Gé 46:20
h Gé 41:52
i Gé 41:51
j Gé 50:23 Dt 3:15 1Cr 7:14
k Jos 17:1
l Nú 27:7 1Cr 7:15
m Nú 36:11
n Nú 1:35
o Gé 41:52
p 1Cr 7:20

sutelahítas; de Béker, la familia de los bekeritas, y, de Tahán, la familia de los tahanitas. **36** Y estos fueron los hijos de Sutélah: de Erán, la familia de los eranitas. **37** Esas fueron las familias de los hijos de Efraín, y el número de los que fueron registrados fue de 32.500.[a] Estos fueron los hijos de José según sus familias.

38 Estos fueron los hijos de Benjamín[b] según sus familias: de Bela,[c] la familia de los belaítas; de Asbel, la familia de los asbelitas; de Ahiram, la familia de los ahiramitas; **39** de Sefufam, la familia de los sufamitas, y, de Hufam, la familia de los hufamitas. **40** Los hijos de Bela fueron Ard y Naamán:[d] de Ard, la familia de los arditas y, de Naamán, la familia de los naamitas. **41** Esos fueron los hijos de Benjamín según sus familias, y el número de los que fueron registrados fue de 45.600.[e]

42 Estos fueron los hijos de Dan[f] según sus familias: de Suham, la familia de los suhamitas. Esas fueron las familias de Dan según sus familias. **43** En total, los que fueron registrados de las familias de los suhamitas fueron 64.400.[g]

44 Estos fueron los hijos de Aser[h] según sus familias: de Imná,* la familia de los imnitas; de Isví, la familia de los isvitas, y, de Berías, la familia de los beritas; **45** de los hijos de Berías: de Héber, la familia de los heberitas y, de Malkiel, la familia de los malkielitas. **46** Y el nombre de la hija de Aser fue Sérah. **47** Esas fueron las familias de los hijos de Aser, y el número de los que fueron registrados fue de 53.400.[i]

26:44 *O "Imnah". Ver apén. A2.

CAP. 26

a Nú 1:33
Jos 17:17

b Gé 35:24
Gé 46:21
1Cr 8:1

c 1Cr 7:6

d 1Cr 8:3, 4

e Nú 1:37

f Gé 30:6

g Nú 1:39

h Gé 30:13
Gé 35:26
Gé 46:17
1Cr 7:30

i Nú 1:41

2.ª columna

a Gé 30:8
Gé 35:25
Gé 46:24
1Cr 7:13

b Nú 1:43

c Éx 38:26
Nú 1:46, 49
Nú 14:29

d Jos 11:23
Jos 14:1

e Nú 33:54

f Nú 34:13
Jos 14:2
Jos 17:4
Jos 18:6
Pr 16:33

g Gé 46:11
Éx 6:16

h Nú 3:19

i Éx 6:17
Nú 3:18

j Nú 3:27

k Éx 6:19
Nú 3:33

l Nú 3:20
1Cr 23:23

m Éx 6:24

n Éx 6:18
Nú 3:19

o Éx 2:1
Éx 6:20

48 Estos fueron los hijos de Neftalí[a] según sus familias: de Jahzeel, la familia de los jahzeelitas; de Guní, la familia de los gunitas; **49** de Jézer, la familia de los jezeritas, y, de Silem, la familia de los silemitas. **50** Esas fueron las familias de Neftalí según sus familias, y el número de los que fueron registrados fue de 45.400.[b]

51 El total de los israelitas que fueron registrados fue de 601.730.[c]

52 Después de esto, Jehová le dijo a Moisés: **53** "La tierra debe repartirse como herencia entre estos según la lista de los nombres.*[d] **54** Debes aumentarles la herencia a los grupos más grandes y debes reducirles la herencia a los grupos más pequeños.[e] La herencia que se le dé a cada grupo debe ser en proporción al número de los que fueron registrados. **55** Pero la tierra debe repartirse por sorteo.[f] Ellos deben recibir su herencia de acuerdo con los nombres de las tribus de sus padres. **56** Cada herencia se determinará por sorteo y se repartirá entre los grupos más grandes y los más pequeños".

57 Ahora bien, estos fueron los levitas registrados,[g] según sus familias: de Guersón, la familia de los guersonitas; de Cohat,[h] la familia de los cohatitas, y, de Merarí, la familia de los meraritas. **58** Estas fueron las familias de los levitas: la familia de los libnitas,[i] la familia de los hebronitas,[j] la familia de los mahlitas,[k] la familia de los musitas[l] y la familia de los coreítas.[m]

Y Cohat fue padre de Amram.[n] **59** Y el nombre de la esposa de Amram fue Jokébed,[o] hija que

26:53 *O "en proporción al número de nombres de la lista".

Leví tuvo con su esposa en Egipto. Y ella tuvo con Amram a Aarón, a Moisés y a su hermana Míriam.[a] **60** Entonces Aarón fue padre de Nadab, Abihú, Eleazar e Itamar.[b] **61** Pero Nadab y Abihú murieron porque ofrecieron fuego no autorizado delante de Jehová.[c]

62 El total de los que fueron registrados fue de 23.000, todos los varones que tenían un mes de edad o más.[d] Ellos no fueron registrados con los otros israelitas,[e] porque no se les debía dar ninguna herencia con los israelitas.[f]

63 Esos fueron los israelitas registrados por Moisés y el sacerdote Eleazar en las llanuras desérticas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó. **64** Pero entre ellos no había ninguno de los que fueron registrados por Moisés y el sacerdote Aarón en el censo de los israelitas que se hizo en el desierto de Sinaí.[g] **65** Porque Jehová había dicho respecto a ellos: "Sin falta morirán en el desierto".[h] Así que no quedó ni uno solo de aquellos hombres; solo quedaron Caleb hijo de Jefuné y Josué hijo de Nun.[i]

27 Entonces se acercaron las hijas de Zelofehad,[j] hijo de Héfer, hijo de Galaad, hijo de Makir, hijo de Manasés, de las familias de Manasés hijo de José. Los nombres de sus hijas eran Mahlá, Noá, Hoglá, Milcá y Tirzá. **2** Ellas se presentaron ante Moisés, el sacerdote Eleazar, los jefes[k] y todo el pueblo a la entrada de la tienda de reunión y dijeron: **3** "Nuestro padre murió en el desierto, pero no estaba con el grupo que se unió en contra de Jehová, los que apoyaron a Coré.[l] Él murió por su propio pecado y no tuvo hijos varones. **4** ¿Por qué debe desaparecer de su familia el nombre de nuestro padre solo por no haber tenido un hijo? Danos una propiedad entre los hermanos de nuestro padre". **5** Así que Moisés presentó su caso delante de Jehová.[a]

6 Entonces Jehová le dijo esto a Moisés: **7** "Las hijas de Zelofehad tienen razón. Sin falta debes darles una propiedad como herencia entre los hermanos de su padre y pasarles a ellas la herencia de su padre.[b] **8** Y diles a los israelitas: 'Si un hombre muere sin tener un hijo varón, ustedes tienen que hacer que su herencia pase a su hija. **9** Si no tiene hijas, les darán su herencia a sus hermanos. **10** Si no tiene hermanos, les darán su herencia a los hermanos de su padre. **11** Y, si su padre no tiene hermanos, le darán su herencia al pariente de sangre más cercano de su familia, y él se quedará con ella. Esta decisión judicial será un estatuto para los israelitas, tal como Jehová le ha mandado a Moisés'".

12 Después, Jehová le dijo a Moisés: "Sube a esta montaña de Abarim[c] y mira la tierra que les daré a los israelitas.[d] **13** Cuando la hayas visto, también serás reunido con tu pueblo,*[e] igual que tu hermano Aarón,[f] **14** porque, cuando el pueblo se puso a discutir conmigo en el desierto de Zin, ustedes se rebelaron contra la orden que les di de santificarme delante de ellos por medio de las aguas.[g] Estas son las aguas de Meribá[h] en Cadés,[i] en el desierto de Zin".[j]

15 Entonces Moisés le dijo a Jehová: **16** "Que Jehová, el

CAP. 26

a Éx 15:20 Miq 6:4
b Éx 6:23 Éx 24:9
c Le 10:1, 2 Nú 3:2, 4 1Cr 24:2
d Nú 3:39
e Nú 1:49
f Nú 18:24 Dt 10:9 Dt 14:27 Jos 14:3
g Nú 1:2 Dt 2:14 1Co 10:5
h Heb 3:17
i Nú 14:29, 30 Jos 14:14 Jos 19:49

CAP. 27

j Nú 26:33
k Éx 18:25, 26
l Nú 14:35 Nú 16:1, 2 Nú 16:19, 35

2.ª columna

a Éx 18:15, 16 Éx 33:11 Le 24:11, 12
b Nú 36:2 Jos 17:3, 4
c Nú 33:47 Dt 32:48, 49
d Gé 13:14, 15 Dt 3:27 Dt 32:52 Dt 34:1
e Nú 31:2 Dt 34:7
f Nú 20:24, 28 Nú 33:38 Dt 10:6 Dt 32:50
g Nú 20:10, 12 Dt 1:37
h Sl 106:32, 33
i Dt 1:2
j Jos 15:1

27:13 *Esta es una forma poética de referirse a la muerte.

Dios del espíritu de todas las personas,* ponga a cargo del pueblo a un hombre **17** que salga y entre delante de ellos y que los haga salir y entrar, para que el pueblo* de Jehová no sea como ovejas sin pastor". **18** Por eso Jehová le dijo a Moisés: "Toma a Josué hijo de Nun, un hombre que tiene un buen espíritu, y pon tu mano sobre él.[a] **19** Luego llévalo ante el sacerdote Eleazar y ante todo el pueblo, y tienes que nombrarlo su líder ante los ojos de ellos.[b] **20** Tienes que darle parte de tu autoridad*[c] para que todo el pueblo de Israel lo escuche.[d] **21** Él se presentará ante el sacerdote Eleazar, y este tiene que consultar a Jehová por él mediante el Urim[e] para conocer su decisión. A una orden suya saldrán y a una orden suya entrarán, él y todos los israelitas y todo el pueblo".

22 Así que Moisés hizo exactamente lo que le había mandado Jehová. Tomó a Josué, lo llevó ante el sacerdote Eleazar y ante todo el pueblo, **23** puso las manos sobre él y lo nombró su líder,[f] tal como Jehová había dicho por medio de Moisés.[g]

28 A continuación, Jehová le dijo a Moisés: **2** "Dales este mandato a los israelitas, y diles: 'Deben asegurarse de que me presenten mi ofrenda, mi pan. Mis ofrendas hechas con fuego y de aroma muy agradable para mí deben presentarse en las fechas fijadas'.[h]

3 "Y diles: 'Esta es la ofrenda hecha con fuego que ustedes le presentarán a Jehová: cada día, como ofrenda quemada, presentarán de forma regular dos corderos sanos de un año de edad.[a] **4** Uno de los corderos lo ofrecerás por la mañana, y el otro, al anochecer,*[b] **5** junto con la décima parte de un efá* de harina fina mezclada con un cuarto de hin# de aceite de oliva△ como ofrenda de grano.[c] **6** Se trata de una ofrenda quemada[d] regular, que se estableció en el monte Sinaí como una ofrenda de aroma muy agradable, una ofrenda hecha con fuego para Jehová, **7** junto con su correspondiente ofrenda líquida: un cuarto de hin por cada cordero.[e] Derrama la bebida alcohólica en el lugar santo como ofrenda líquida para Jehová. **8** Y el otro cordero lo ofrecerás al anochecer.* Lo presentarás junto con una ofrenda de grano y una ofrenda líquida, iguales que las de la mañana, como una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová.[f]

9 "'Sin embargo, el sábado[g] se ofrecerán dos corderos sanos de un año de edad y, como ofrenda de grano, dos décimas partes de un efá de harina fina mezclada con aceite, junto con su correspondiente ofrenda líquida. **10** Esta es la ofrenda quemada para el sábado, además de la ofrenda quemada regular y su correspondiente ofrenda líquida.[h]

11 "'Al comienzo de cada mes* presentarán como ofrenda quemada para Jehová dos toros jóvenes, un carnero y siete corderos sanos de un año de edad

27:16 *Lit. "de los espíritus de toda carne". **27:17** *Lit. "la asamblea". **27:20** *O "dignidad".

28:4, 8 *Lit. "entre las dos tardes". **28:5** *La décima parte de un efá equivalía a 2,2 L (2 dry qt). Ver apén. B14. #Un hin equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Ver apén. B14. △O "aceite de aceitunas machacadas". **28:11** *Lit. "de sus meses".

CAP. 27

a Dt 34:9; Hch 6:5, 6
b Dt 31:7
c Dt 1:38; 31:3; 34:10
d Jos 1:17
e Éx 28:30; 1Sa 23:9; 1Sa 28:6; Ne 7:65
f Nú 27:18
g Dt 3:28; 31:14, 23

CAP. 28

h 2Cr 8:13; Ne 10:32, 33

2.ª columna

a Éx 29:38; Le 6:9; Eze 46:15
b Éx 29:39
c Éx 29:40; Nú 15:4
d Éx 29:38, 42; 2Cr 2:4; Esd 3:3
e Éx 29:39, 40
f Éx 29:41
g Éx 16:29; Éx 20:10; Eze 20:12
h Nú 28:3, 7

cada uno.[a] **12** Además, ofrecerán tres décimas partes de harina fina mezclada con aceite como ofrenda de grano[b] por cada toro, dos décimas partes de harina fina mezclada con aceite como ofrenda de grano por el carnero[c] **13** y una décima parte de harina fina mezclada con aceite como ofrenda de grano por cada cordero. Será una ofrenda quemada de aroma muy agradable,[d] una ofrenda hecha con fuego para Jehová. **14** Y sus correspondientes ofrendas líquidas serán medio hin de vino por toro,[e] un tercio de hin por el carnero[f] y un cuarto de hin por cordero.[g] Esta es la ofrenda quemada mensual para cada mes del año. **15** También se ofrecerá un cabrito como ofrenda por el pecado para Jehová, además de la ofrenda quemada regular con su correspondiente ofrenda líquida.

16 "'En el primer mes, el día 14 del mes, se celebrará la Pascua de Jehová.[h] **17** Y el día 15 de ese mes habrá una fiesta. Durante siete días se comerá pan sin levadura.[i] **18** El primer día habrá una reunión santa. No deben hacer ningún trabajo duro. **19** Como ofrenda quemada hecha con fuego para Jehová, presentarán dos toros jóvenes, un carnero y siete corderos de un año de edad cada uno. Deben ofrecer animales sanos.[j] **20** Deben ofrecerlos con sus correspondientes ofrendas de grano de harina fina mezclada con aceite:[k] tres décimas partes por toro y dos décimas partes por el carnero, **21** así como una décima parte por cada uno de los siete corderos. **22** También ofrecerás un macho de las cabras como ofrenda por el pecado para hacer expiación por ustedes. **23** Ofrecerán todo esto además de la ofrenda quemada de la mañana, que es parte de la ofrenda quemada regular. **24** Lo ofrecerán todo de la misma manera cada día, durante los siete días, como alimento,* una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová. Deben ofrecerlo además de la ofrenda quemada regular y su correspondiente ofrenda líquida. **25** El séptimo día deben celebrar una reunión santa.[a] No deben hacer ningún trabajo duro.[b]

26 "'El día de los primeros frutos maduros,[c] cuando presenten una ofrenda de grano nuevo para Jehová,[d] durante su Fiesta de las Semanas,[e] deben celebrar una reunión santa. No deben hacer ningún trabajo duro.[f] **27** Como ofrenda quemada de aroma muy agradable para Jehová, presentarán dos toros jóvenes, un carnero y siete corderos de un año de edad cada uno[g] **28** y, como su correspondiente ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite, presentarán tres décimas partes por cada toro, dos décimas partes por el carnero **29** y una décima parte por cada uno de los siete corderos, **30** así como un cabrito para hacer expiación por ustedes.[h] **31** Ofrecerán todo esto además de la ofrenda quemada regular y su correspondiente ofrenda de grano. Deben ofrecer animales sanos[i] con sus correspondientes ofrendas líquidas.

29 "'Y en el séptimo mes, el primer día del mes, deben celebrar una reunión santa. No deben hacer ningún trabajo duro.[j] Es un día en el

CAP. 28

a Nú 10:10
1Cr 23:31
2Cr 2:4
Ne 10:32, 33

b Le 2:11

c Le 1:10

d Le 1:10, 13

e Nú 15:8, 10

f Nú 15:6, 7

g Nú 15:5

h Éx 12:14
Le 23:5
Dt 16:1
Eze 45:21
1Co 5:7

i Éx 12:15
Le 23:6
1Co 5:8

j Le 22:20, 22
Dt 15:21

k Le 2:1

2.ª columna

a Éx 13:6

b Éx 12:16
Le 23:8
Dt 16:8

c Éx 23:16

d Le 23:15, 16

e Éx 34:22
Dt 16:10
Hch 2:1

f Le 23:16, 21

g Le 23:16, 18

h Le 23:16, 19

i Le 1:3

CAP. 29

j Le 23:24, 25

28:24 *Lit. "pan".

que deben tocar la trompeta.[a] **2** Como ofrenda quemada de aroma muy agradable para Jehová, ofrecerán un toro joven, un carnero y siete corderos de un año de edad cada uno, todos sanos, **3** y, como su correspondiente ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite, presentarán tres décimas partes de un efá por el toro, dos décimas partes por el carnero **4** y una décima parte por cada uno de los siete corderos, **5** y un cabrito como ofrenda por el pecado para hacer expiación por ustedes. **6** Harán esto además de la ofrenda quemada mensual con su ofrenda de grano[b] y de la ofrenda quemada regular con su ofrenda de grano,[c] junto con sus correspondientes ofrendas líquidas,[d] siguiendo el procedimiento regular para ellas, como ofrenda hecha con fuego para Jehová de aroma muy agradable.

7 "'Y el día 10 de este séptimo mes deben celebrar una reunión santa,[e] y deben humillarse.* No deben hacer ningún trabajo duro.[f] **8** Como ofrenda quemada para Jehová de aroma muy agradable, presentarán un toro joven, un carnero y siete corderos de un año de edad cada uno, todos sanos.[g] **9** Y, como su ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite, presentarán tres décimas partes por el toro, dos décimas partes por el carnero **10** y una décima parte por cada uno de los siete corderos, **11** y un cabrito como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda por el pecado del Día de Expiación[h] y la ofrenda quemada regular y su correspondiente ofrenda de grano, junto con sus correspondientes ofrendas líquidas.

12 "'Y el día 15 del séptimo mes deben celebrar una reunión santa. No deben hacer ningún trabajo duro, y deben celebrar una fiesta para Jehová durante siete días.[a] **13** Como ofrenda quemada,[b] una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová, presentarán 13 toros jóvenes, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos.[c] **14** Y, como su ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite, presentarán tres décimas partes por cada uno de los 13 toros, dos décimas partes por cada uno de los 2 carneros **15** y una décima parte por cada uno de los 14 corderos, **16** y un cabrito como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[d]

17 "'Al segundo día presentarán 12 toros jóvenes, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[e] **18** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros, los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **19** y un cabrito como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular y su correspondiente ofrenda de grano, junto con sus correspondientes ofrendas líquidas.[f]

20 "'Al tercer día presentarán 11 toros, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[g] **21** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros,

29:7 *O "humillar sus almas". Por lo general, se entiende que la expresión *humillarse* se refiere a varias formas de sacrificarse, entre ellas el ayuno.

CAP. 29

a Nú 10:2; Sl 81:3

b Nú 28:11-13

c Nú 28:3, 5

d Nú 28:6, 7

e Le 16:29

f Le 23:27-31

g Le 1:3; Le 22:22; Dt 15:21; Dt 17:1

h Le 16:3

2.ª columna

a Éx 23:16; Le 23:34-36; Dt 16:13-15; Ne 8:14-18

b Esd 3:4

c Le 22:22; Dt 17:1

d Nú 28:3-8

e Le 22:22; Dt 17:1

f Nú 28:3-8

g Le 22:22; Dt 17:1

los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **22** y un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[a]

23 "'Al cuarto día presentarán 10 toros, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[b] **24** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros, los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **25** y un cabrito como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[c]

26 "'Al quinto día presentarán 9 toros, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[d] **27** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros, los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **28** y un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[e]

29 "'Al sexto día presentarán 8 toros, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[f] **30** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros, los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **31** y un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes.[g]

CAP. 29

a Nú 28:3-8

b Le 22:22 Dt 17:1

c Nú 28:3-8

d Dt 15:21 Dt 17:1

e Nú 28:3-8

f Le 22:22 Dt 17:1

g Nú 28:3-8

2.ª columna

a Le 22:22 Dt 17:1

b Nú 28:3-8

c Le 23:36, 39

d Le 22:22 Dt 17:1

e Nú 28:3-8

f Le 23:2 Dt 16:16

g Dt 12:5, 6

h Le 7:16 Le 22:21

i Le 1:3

j Le 2:1

k Nú 15:5

l Le 3:1

CAP. 30

m Éx 18:25

n Gé 28:20-22 Jue 11:30, 31

32 "'Y al séptimo día presentarán 7 toros, 2 carneros y 14 corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[a] **33** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por los toros, los carneros y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular para ellas, **34** y un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[b]

35 "'Al octavo día deben celebrar una asamblea solemne. No deben hacer ningún trabajo duro.[c] **36** Como ofrenda quemada, una ofrenda hecha con fuego y de aroma muy agradable para Jehová, presentarán un toro, un carnero y siete corderos de un año de edad cada uno, todos sanos,[d] **37** y la ofrenda de grano y las ofrendas líquidas correspondientes por el toro, el carnero y los corderos según su número siguiendo el procedimiento regular, **38** y un macho de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada regular con la ofrenda de grano y la ofrenda líquida correspondientes.[e]

39 "'Estas son las ofrendas que le presentarán a Jehová en sus fiestas periódicas,[f] además de sus ofrendas de voto[g] y sus ofrendas voluntarias,[h] como sus ofrendas quemadas,[i] sus ofrendas de grano,[j] sus ofrendas líquidas[k] y sus sacrificios de paz'".[l] **40** Moisés les dijo a los israelitas todo lo que le había mandado Jehová.

30 Entonces Moisés habló con los jefes[m] de las tribus de Israel, y dijo: "Esto es lo que Jehová ha ordenado. **2** Si un hombre le hace un voto[n] a

Jehová o se compromete* con un juramento[a] a cumplir un voto de abstinencia, no debe romper su palabra.[b] Debe hacer todo lo que prometió.[c]

3 "Y, si una mujer le hace un voto a Jehová o se compromete a cumplir un voto de abstinencia cuando es joven y vive en la casa de su padre, **4** y su padre se entera de su voto o del voto de abstinencia que ella se ha comprometido a cumplir pero él no dice nada, todos sus votos seguirán en pie, y todo voto de abstinencia que ella se haya comprometido a cumplir seguirá en pie. **5** Pero, si su padre al enterarse le prohíbe cumplir sus votos o los votos de abstinencia que ella se ha comprometido a cumplir, estos no seguirán en pie. Jehová la perdonará porque su padre le prohibió cumplirlos.[d]

6 "Sin embargo, si ella se casa después de haber hecho un voto o de haberse comprometido precipitadamente a cumplir una promesa **7** y su esposo se entera pero no dice nada el día que se entera, sus votos o los votos de abstinencia que ella se comprometió a cumplir seguirán en pie. **8** Pero, si su esposo le prohíbe cumplirlos el día que se entera, él puede anular el voto o la promesa que ella se comprometió a cumplir precipitadamente,[e] y Jehová la perdonará.

9 "Pero, si una viuda o una divorciada hace un voto, estará obligada a hacer todo lo que se haya comprometido a cumplir.

10 "Sin embargo, si una mujer se compromete a cumplir un voto o un voto de abstinencia mientras está en la casa de su esposo **11** y su esposo se entera pero no dice nada ni lo desaprueba, todos sus votos o cualquier voto de abstinencia que ella se haya comprometido a cumplir seguirán en pie. **12** Pero, si el día que su esposo se entera él anula completamente cualquier voto o el voto de abstinencia que ella juró cumplir, estos votos no seguirán en pie.[a] Su esposo los ha anulado, y Jehová la perdonará. **13** Su esposo debe confirmar o anular cualquier voto o cualquier juramento que implique un voto de abstinencia para privarse de algo.* **14** Pero, si pasan los días y su esposo no dice nada, él estará confirmando todos los votos de ella o todos los votos de abstinencia que ella ha hecho. Los estará confirmando porque no dijo nada cuando supo que ella los había hecho. **15** Pero, si los anula más tarde, tiempo después de haberse enterado, él pagará las consecuencias del error de ella.[b]

16 "Estas son las normas que Jehová le mandó a Moisés para un esposo y su esposa y para un padre y su hija joven mientras ella viva en su casa".

31 Entonces Jehová le dijo a Moisés: **2** "Véngate[c] de los madianitas por lo que les hicieron a los israelitas.[d] Después serás reunido con tu pueblo".*[e]

3 De modo que Moisés se dirigió al pueblo y dijo: "Equipen a algunos de sus hombres para la batalla* contra Madián y para ejecutar la venganza de Jehová sobre Madián. **4** Deben enviar al ejército a 1.000 hombres de cada una de las tribus de Israel". **5** Así que, de los miles de

30:2 *O "le impone una obligación a su alma".

30:13 *O "un voto para humillar su alma". **31:2** *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. **31:3** *O "el ejército".

CAP. 30

a Sl 132:1-5

b Dt 23:21
Sl 116:14
Sl 119:106
Ec 5:4
Mt 5:33

c Sl 50:14
Sl 66:13

d Éx 20:12

e Ro 7:2
1Co 11:3
Ef 5:22

2.ª columna

a 1Co 11:3
1Pe 3:1

b Dt 23:21

CAP. 31

c Sl 94:1
Is 1:24
Na 1:2

d Nú 22:7
Nú 25:1-3
Nú 25:17, 18
1Co 10:8
Ap 2:14

e Nú 27:12, 13
Dt 32:48-50

Israel,[a] se equipó para la batalla* a 12.000 hombres, 1.000 de cada tribu.

6 Entonces Moisés los envió a la batalla, a 1.000 de cada tribu, junto con Finehás[b] hijo de Eleazar, el sacerdote que iba con el ejército y llevaba en su mano los utensilios santos y las trompetas para dar las señales.[c] **7** Y ellos lucharon contra Madián, tal como Jehová le había mandado a Moisés, y mataron a todos los hombres. **8** Aparte de matar a estos, mataron a los reyes de Madián: Eví, Réquem, Zur, Hur y Reba, los cinco reyes de Madián. También mataron a espada a Balaam[d] hijo de Beor. **9** Pero los israelitas se llevaron prisioneros a los niños y a las mujeres de Madián. Además, se quedaron con todos sus animales domésticos, su ganado y sus pertenencias. **10** Incendiaron todas las ciudades en las que ellos se habían establecido y todos sus campamentos.* **11** Y saquearon todo y se quedaron con un gran botín, compuesto tanto de personas como de animales. **12** Luego llevaron a los prisioneros, así como todo lo que saquearon y el botín, adonde estaban Moisés, el sacerdote Eleazar y el pueblo* de Israel, al campamento que estaba en las llanuras desérticas de Moab,[e] cerca del Jordán, frente a Jericó.

13 Entonces Moisés, el sacerdote Eleazar y todos los jefes del pueblo salieron a encontrarse con ellos fuera del campamento. **14** Pero Moisés se enojó muchísimo con los hombres que estaban a cargo de las tropas, los jefes de mil y los jefes de cien, que volvían de la expedición militar. **15** Moisés les dijo: "¿Dejaron con vida a todas las mujeres? **16** ¡Miren! Ellas son las que, siguiendo las instrucciones de Balaam, hicieron que los israelitas fueran infieles[a] a Jehová en el incidente de Peor[b] y provocaron que todo el pueblo de Jehová sufriera el azote.[c] **17** Así que deben matar a todos los niños varones y a todas las mujeres que hayan tenido relaciones sexuales con un hombre. **18** Pero dejen con vida a todas las jóvenes que no hayan tenido relaciones sexuales con un hombre.[d] **19** Y ustedes deben acampar fuera del campamento durante siete días. Todos los que hayan matado a alguien* y todos los que hayan tocado a un muerto[e] deben purificarse[f] al tercer día y al séptimo día, tanto ustedes como sus prisioneros. **20** Y deben purificar de pecado toda la ropa, todos los artículos de piel, todo lo que esté hecho de pelo de cabra y todos los objetos de madera".

21 Entonces el sacerdote Eleazar les dijo a los hombres del ejército que habían ido a la batalla: "Este es el estatuto de la ley que Jehová le mandó a Moisés: **22** 'Solo el oro, la plata, el cobre, el hierro, el estaño y el plomo **23** —todo lo que resiste el fuego— deben quemarlos en* el fuego, y quedarán puros. Aun así, también deben purificarlos con el agua de la purificación.[g] Todo lo que no resista el fuego deben lavarlo con el agua. **24** Y al séptimo día deben lavar su ropa y quedar puros. Luego podrán entrar en el campamento'".[h]

31:5 *O "el ejército". **31:10** *O "campamentos amurallados". **31:12** *Lit. "la asamblea".

31:19 *O "un alma". **31:23** *O "pasarlos por".

CAP. 31

a Nú 26:51

b Nú 25:7, 8

c Nú 10:2, 9

d Nú 22:12
2Pe 2:15
Ap 2:14

e Nú 22:1

2.ª columna

a Nú 25:1, 2
Ap 2:14

b Nú 25:17, 18
Dt 4:3
Jos 22:17

c Nú 25:9
1Co 10:8

d Nú 31:35

e Nú 5:2
Nú 19:11, 16

f Nú 19:20

g Nú 19:9

h Nú 19:19, 20

25 Entonces Jehová le dijo esto a Moisés: **26** "Haz un inventario del botín que incluya todo lo que se capturó, tanto personas como animales. Hazlo con el sacerdote Eleazar y los jefes de las casas paternas del pueblo. **27** Divide el botín en dos partes: una para los hombres del ejército que fueron a la batalla y otra para el resto del pueblo.[a] **28** De los soldados que fueron a la batalla, debes tomar como impuesto para Jehová una de cada 500 almas* de entre las personas, el ganado vacuno, los burros y el rebaño. **29** Debes tomarlo de la mitad que es de ellos y dárselo al sacerdote Eleazar como contribución para Jehová.[b] **30** De la mitad que es de los israelitas, debes tomar una de cada 50 de entre las personas, el ganado vacuno, los burros, el rebaño y todos los animales domésticos y dárselas a los levitas,[c] que se encargan de las responsabilidades relacionadas con el tabernáculo de Jehová".[d]

31 Así que Moisés y el sacerdote Eleazar hicieron exactamente lo que Jehová le había mandado a Moisés. **32** El botín —todo lo que quedó del saqueo que la gente de la expedición había hecho— fue de 675.000 cabezas del rebaño, **33** 72.000 cabezas del ganado vacuno **34** y 61.000 burros. **35** Las mujeres que no habían tenido relaciones sexuales con un hombre[e] fueron 32.000 mujeres. **36** La mitad que les correspondía a los que fueron a la batalla ascendía a 337.500 cabezas del rebaño. **37** El impuesto para Jehová del rebaño fue de 675 cabezas. **38** Y había 36.000 cabezas del ganado vacuno, y el impuesto sobre ellas para Jehová fue de 72 cabezas. **39** Y había 30.500 burros, y el impuesto sobre ellos para Jehová fue de 61 burros. **40** Y había 16.000 personas, y el impuesto sobre ellas para Jehová fue de 32 personas. **41** Entonces Moisés le dio el impuesto al sacerdote Eleazar como contribución para Jehová,[a] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

42 En cuanto a la mitad que les pertenecía a los israelitas, que Moisés había separado de la parte que les pertenecía a los hombres que habían luchado en la guerra, **43** su mitad del rebaño ascendía a 337.500 cabezas, **44** su mitad del ganado vacuno, a 36.000 cabezas, **45** su mitad de los burros, a 30.500 burros, **46** y su mitad de las personas, a 16.000 personas. **47** Entonces Moisés tomó de la mitad que les pertenecía a los israelitas una de cada 50 personas y uno de cada 50 animales y se los dio a los levitas,[b] que se encargaban de la responsabilidad del tabernáculo de Jehová,[c] tal como Jehová le había mandado a Moisés.

48 Entonces se acercaron a Moisés los hombres que estaban a cargo de los miles del ejército,[d] los jefes de mil y los jefes de cien, **49** y le dijeron a Moisés: "Tus siervos han contado a los hombres de guerra que están a nuestro cargo y no falta ni uno.[e] **50** Así que déjanos presentar como ofrenda para Jehová lo que cada uno ha encontrado —objetos de oro, cadenillas para los tobillos, brazaletes, anillos de sellar, aretes y otras joyas— a fin de hacer expiación por nosotros delante de Jehová".

CAP. 31

a Jos 22:7, 8; 1Sa 30:24

b Nú 18:20, 29

c Dt 12:19

d Nú 3:6, 7; Nú 18:2, 3; 1Cr 23:32

e Nú 31:18

2.ª columna

a Nú 18:8, 19

b Dt 12:19

c Nú 3:6, 7; Nú 18:2, 3; 1Cr 23:32

d Nú 31:4

e Éx 23:27; Le 26:7, 8

31:28 *Ver glosario.

51 De modo que Moisés y el sacerdote Eleazar aceptaron su oro, todas las joyas. **52** Todo el oro que los jefes de mil y los jefes de cien contribuyeron para Jehová ascendió a 16.750 siclos.* **53** Cada hombre del ejército había hecho su propio saqueo. **54** Moisés y el sacerdote Eleazar aceptaron el oro de los jefes de mil y de cien y lo llevaron dentro de la tienda de reunión como recordatorio para el pueblo de Israel delante de Jehová.

32 Ahora bien, los hijos de Rubén[a] y los hijos de Gad[b] tenían muchísimos animales. Y ellos vieron que las tierras de Jazer[c] y de Galaad eran una buena región para criar animales. **2** Así que los hijos de Gad y los hijos de Rubén se acercaron a Moisés, al sacerdote Eleazar y a los jefes del pueblo, y dijeron: **3** "Atarot, Dibón, Jazer, Nimrá, Hesbón,[d] Elealé, Sebam, Nebo[e] y Beón,[f] **4** la tierra que Jehová conquistó delante del pueblo* de Israel,[g] es una tierra buena para criar animales, y tus siervos tienen muchos animales".[h] **5** Y añadieron: "Si contamos con tu favor, haz que esta tierra sea dada en propiedad a tus siervos. No nos hagas cruzar el Jordán".

6 Entonces Moisés les dijo a los hijos de Gad y a los hijos de Rubén: "¿Van a ir sus hermanos a la guerra mientras ustedes se quedan viviendo aquí? **7** ¿Por qué desaniman al pueblo de Israel para que no cruce a la tierra que Jehová sin falta le dará? **8** Eso fue lo que hicieron sus padres cuando los envié desde Cadés-Barnea para ver la tierra.[a] **9** Cuando subieron al valle* de Escol[b] y vieron la tierra, desanimaron al pueblo de Israel para que no entrara en la tierra que Jehová iba a darle.[c] **10** Aquel día Jehová se enojó muchísimo, así que él juró:[d] **11** 'Los hombres de 20 años o más que salieron de Egipto no verán la tierra[e] que juré darles a Abrahán, Isaac y Jacob,[f] porque no me han seguido con todo el corazón, **12** a excepción de Caleb[g] hijo de Jefuné el quenizita y Josué[h] hijo de Nun, porque ellos han seguido a Jehová con todo el corazón'.[i] **13** Así que Jehová se enojó muchísimo con Israel, y él hizo que vagaran por el desierto durante 40 años,[j] hasta que toda la generación que había hecho lo que estaba mal a los ojos de Jehová llegó a su fin.[k] **14** Ahora ustedes han tomado el lugar de sus padres como una descendencia de hombres pecadores que hace que Jehová se ponga todavía más furioso con Israel. **15** Si ustedes dejan de seguirlo, él sin falta volverá a dejarlos en el desierto, y ustedes causarán la destrucción de todo este pueblo".

16 Más tarde, ellos se acercaron a él y dijeron: "Déjanos construir aquí corrales de piedra para nuestros animales y ciudades para nuestros hijos. **17** Pero nosotros seguiremos preparados para la batalla[l] e iremos delante de los israelitas hasta que los hayamos llevado a su lugar. Mientras tanto, nuestros hijos vivirán en las ciudades fortificadas, protegidos de los habitantes del país. **18** No volveremos a nuestras casas hasta que cada israelita haya recibido su tierra como

CAP. 32

a Nú 26:7

b Nú 26:18

c Nú 21:32

d Nú 21:26

e Nú 33:47

f Nú 32:37, 38

g Nú 21:23, 24 Dt 2:24

h Dt 2:35

2.ª columna

a Nú 13:31 Jos 14:7, 8

b Nú 13:23 Dt 1:24

c Nú 13:32 Dt 1:26-28

d Sl 95:11 Eze 20:15 Heb 3:18

e Nú 14:29, 30 Dt 2:14

f Gé 13:14, 15 Gé 26:3 Gé 28:13

g Nú 13:30

h Jos 19:49

i Nú 14:24 Dt 1:34-38 Jos 14:8

j Nú 14:33 Dt 29:5 Jos 5:6 Sl 95:10 Hch 13:18

k Nú 26:63, 64 Dt 2:14 1Co 10:5 Heb 3:17

l Dt 3:18 Jos 4:12

31:52 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **32:4** *Lit. "de la asamblea".

32:9 *O "wadi".

herencia.[a] **19** Nosotros no recibiremos una herencia con ellos al otro lado del Jordán ni más allá, porque habremos recibido nuestra herencia al este del Jordán".[b]

20 Moisés les respondió: "Si hacen esto, si toman las armas delante de Jehová para la guerra,[c] **21** si cada uno de ustedes toma las armas y cruza el Jordán delante de Jehová mientras expulsa a sus enemigos de su presencia[d] **22** hasta que la tierra haya sido sometida delante de Jehová,[e] entonces ustedes podrán regresar[f] y quedarán libres de culpa delante de Jehová y de Israel. Y esta tierra será su propiedad delante de Jehová.[g] **23** Pero, si no hacen esto, habrán pecado contra Jehová. En ese caso, sepan que su pecado los alcanzará. **24** Así que pueden construir ciudades para sus hijos y corrales para sus rebaños,[h] pero deben hacer lo que han prometido".

25 Los hijos de Gad y los hijos de Rubén le dijeron esto a Moisés: "Tus siervos harán tal como manda mi señor. **26** Nuestros hijos, nuestras esposas, nuestro ganado y todos nuestros animales domésticos se quedarán allí en las ciudades de Galaad,[i] **27** pero tus siervos cruzarán, todos los hombres armados, para luchar en la guerra delante de Jehová,[j] tal como dice mi señor".

28 Así que Moisés les dio un mandato acerca de ellos al sacerdote Eleazar, a Josué hijo de Nun y a los jefes de las casas paternas de las tribus de Israel. **29** Moisés les dijo: "Si los hijos de Gad y los hijos de Rubén cruzan el Jordán con ustedes, todos los hombres armados para la guerra delante de Jehová, y la tierra es sometida delante de ustedes, entonces les darán la tierra de Galaad en propiedad.[a] **30** Pero, si ellos no toman las armas y cruzan con ustedes, se establecerán en medio de ustedes en la tierra de Canaán".

31 Ante esto, los hijos de Gad y los hijos de Rubén respondieron: "Haremos lo que Jehová les ha dicho a tus siervos. **32** Nosotros tomaremos las armas y cruzaremos delante de Jehová a la tierra de Canaán,[b] pero la propiedad que recibiremos como herencia estará a este lado del Jordán". **33** Así que Moisés les dio a ellos —los hijos de Gad, los hijos de Rubén[c] y la media tribu de Manasés[d] hijo de José— el reino de Sehón,[e] el rey de los amorreos, y el reino de Og,[f] el rey de Basán, es decir, la tierra que pertenece a las ciudades de estos territorios y las ciudades que están en los territorios de alrededor.

34 Y los hijos de Gad construyeron* Dibón,[g] Atarot,[h] Aroer,[i] **35** Atrot-Sofán, Jazer,[j] Jogbehá,[k] **36** Bet-Nimrá[l] y Bet-Harán,[m] ciudades fortificadas, y construyeron corrales de piedra para los rebaños. **37** Y los hijos de Rubén construyeron Hesbón,[n] Elealé,[o] Quiryataim,[p] **38** Nebo[q] y Baal-Meón[r] —ciudades a las que les cambiaron los nombres—, y Sibmá. Ellos empezaron a ponerles otros nombres a las ciudades que reconstruyeron.

39 Los hijos de Makir[s] hijo de Manasés fueron a Galaad y la capturaron, y expulsaron a los amorreos que estaban en ella. **40** Así que Moisés le dio Galaad a Makir hijo de Manasés, y él se puso a vivir en ella.[t]

32:34 *O "reconstruyeron".

CAP. 32

a Jos 22:1, 4
b Nú 32:33; Jos 12:1; Jos 13:8
c Jos 4:13
d Sl 78:55
e Jos 11:23; Jos 18:1; Sl 44:2
f Jos 22:4, 9
g Dt 3:19, 20; Jos 1:14, 15; Jos 13:8
h Nú 32:16; Nú 32:34-38
i Jos 1:12-14
j Jos 4:12

2.ª columna

a Jos 13:15, 24
b Jos 4:13
c Dt 3:12
d Jos 22:7
e Nú 21:23, 24; Dt 2:31
f Dt 3:4
g Nú 33:45; Jos 13:15, 17
h Nú 32:3, 4
i Dt 2:36; Jos 12:1, 2
j Nú 21:32
k Jue 8:11
l Nú 32:3, 4
m Jos 13:27, 28
n Nú 21:26
o Nú 32:3, 4
p Jos 13:15, 19
q Nú 32:3, 4
r Jos 13:15, 17
s Nú 26:29
t Dt 3:13; Jos 13:31; Jos 17:1

41 Y Jaír hijo de Manasés fue y capturó las aldeas de tiendas de ellos, y empezó a llamarlas Havot-Jaír.*[a] **42** Y Nóbah fue y capturó Quenat con sus pueblos dependientes,* y le puso su propio nombre: Nóbah.

33 Estas fueron las etapas del viaje que hizo el pueblo de Israel cuando, dirigido por Moisés y Aarón,[b] salió por grupos*[c] de la tierra de Egipto.[d] **2** Moisés estuvo anotando los puntos de partida de las etapas del viaje por orden de Jehová. Estas fueron las etapas de un punto de partida a otro.[e] **3** Salieron de Ramesés[f] en el primer mes, el día 15 del mes.[g] Justo el día después de la Pascua,[h] los israelitas salieron llenos de confianza* ante los ojos de todos los egipcios. **4** Mientras tanto, los egipcios estaban enterrando a todos los primogénitos de ellos a los que Jehová había matado,[i] pues Jehová había juzgado y castigado a sus dioses.[j]

5 Así que los israelitas salieron de Ramesés y acamparon en Sucot.[k] **6** Entonces salieron de Sucot y acamparon en Ezam,[l] donde comenzaba el desierto. **7** Luego salieron de Ezam, dieron la vuelta y fueron hacia Pihahirot, desde donde podían ver Baal-Zefón,[m] y acamparon delante de Migdol.[n] **8** Después salieron de Pihahirot, pasaron por en medio del mar[o] y fueron al desierto.[p] Siguieron viajando tres días por el desierto de Ezam[q] y acamparon en Marás.*[r]

9 Entonces salieron de Marás* y llegaron a Elim. Ahora bien, en Elim había 12 manantiales y 70 palmeras, así que acamparon allí.[a] **10** Luego salieron de Elim y acamparon junto al mar Rojo. **11** Después partieron del mar Rojo y acamparon en el desierto de Sin.[b] **12** Entonces salieron del desierto de Sin y acamparon en Dofcá. **13** Más tarde, salieron de Dofcá y acamparon en Alús. **14** Luego salieron de Alús y acamparon en Refidim,[c] donde no había agua para que el pueblo bebiera. **15** Después salieron de Refidim y acamparon en el desierto de Sinaí.[d]

16 Salieron del desierto de Sinaí y acamparon en Quibrot-Hataavá.[e] **17** Entonces salieron de Quibrot-Hataavá y acamparon en Hazerot.[f] **18** Después salieron de Hazerot y acamparon en Ritmá. **19** Luego salieron de Ritmá y acamparon en Rimón-Pérez. **20** Entonces salieron de Rimón-Pérez y acamparon en Libná. **21** Salieron de Libná y acamparon en Risá. **22** Luego salieron de Risá y acamparon en Quehelatá. **23** Entonces salieron de Quehelatá y acamparon en el monte Séfer.

24 Después salieron del monte Séfer y acamparon en Haradá. **25** Entonces salieron de Haradá y acamparon en Maquelot. **26** Luego salieron[g] de Maquelot y acamparon en Táhat. **27** Después salieron de Táhat y acamparon en Taré. **28** Entonces salieron de Taré y acamparon en Mitcá. **29** Más tarde, salieron de Mitcá y acamparon en Hasmoná. **30** Luego salieron de Hasmoná y acamparon en Moserot. **31** Entonces salieron de Moserot y acamparon en Bene-Jaacán.[h] **32** Y salieron de Bene-Jaacán

CAP. 32

a Dt 3:14
Jos 13:29, 30

CAP. 33

b Jos 24:5
1Sa 12:8

c Éx 13:18

d Éx 12:51

e Nú 9:17

f Gé 47:11
Éx 12:37

g Éx 12:2
Éx 13:4

h Éx 12:3, 6
Dt 16:1

i Éx 12:29
Sl 78:51

j Éx 12:12
Éx 18:11

k Éx 12:37

l Éx 13:20

m Éx 14:9

n Éx 14:2

o Éx 14:22

p Éx 15:22

q Éx 13:20

r Éx 15:23

2.ª columna

a Éx 15:27

b Éx 16:1

c Éx 17:1, 8

d Éx 18:5
Éx 19:1, 2
Nú 1:1
Nú 3:4
Nú 9:1

e Nú 11:34
Dt 9:22

f Nú 11:35
Nú 12:16

g Nú 9:17

h Dt 10:6

32:41 *Que significa 'aldeas de tiendas de Jaír'. **32:42** *O "cercanos". **33:1** *Lit. "según sus ejércitos". **33:3** *Lit. "con mano alzada". **33:8, 9** *O "Marah". Ver apén. A2.

y acamparon en Hor-Haguidgad. **33** Luego salieron de Hor-Haguidgad y acamparon en Jotbatá.[a] **34** Más tarde, salieron de Jotbatá y acamparon en Abroná. **35** Entonces salieron de Abroná y acamparon en Ezión-Guéber.[b] **36** Después salieron de Ezión-Guéber y acamparon en el desierto de Zin,[c] es decir, en Cadés.

37 Más tarde, salieron de Cadés y acamparon en el monte Hor,[d] en la frontera de la tierra de Edom. **38** Y el sacerdote Aarón subió al monte Hor por orden de Jehová y murió allí en el año 40 después de que los israelitas salieron de la tierra de Egipto, en el quinto mes, el primer día del mes.[e] **39** Aarón tenía 123 años cuando murió en el monte Hor.

40 Entonces el rey de Arad,[f] el cananeo que vivía en el Négueb, en la tierra de Canaán, se enteró de la llegada de los israelitas.

41 Con el tiempo, ellos salieron del monte Hor[g] y acamparon en Zalmoná. **42** Después salieron de Zalmoná y acamparon en Punón. **43** Luego salieron de Punón y acamparon en Obot.[h] **44** Entonces salieron de Obot y acamparon en Iyé-Abarim, en la frontera de Moab.[i] **45** Más tarde, salieron de Iyim y acamparon en Dibón-Gad.[j] **46** Después salieron de Dibón-Gad y acamparon en Almón-Diblataim. **47** Entonces salieron de Almón-Diblataim y acamparon en las montañas de Abarim,[k] frente a Nebo.[l] **48** Por fin salieron de las montañas de Abarim y acamparon en las llanuras desérticas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó.[m] **49** Acamparon a orillas del Jordán desde Bet-Jesimot hasta Abel-Sitim,[a] en las llanuras desérticas de Moab.

50 Jehová habló con Moisés en las llanuras desérticas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó. Le dijo: **51** "Habla con los israelitas y diles: 'Van a cruzar el Jordán y entrar a la tierra de Canaán.[b] **52** Tienen que expulsar delante de ustedes a todos los habitantes de la tierra y destruir todas sus figuras de piedra[c] y todas sus estatuas de metal,*[d] y deben demoler todos sus lugares altos sagrados.[e] **53** Y ocuparán la tierra y vivirán en ella, porque sin duda les daré la tierra en propiedad.[f] **54** Tienen que repartir la propiedad de la tierra por sorteo[g] entre sus familias. Deben aumentarles la herencia a los grupos más grandes y deben reducirles la herencia a los grupos más pequeños.[h] Todos tendrán su herencia donde les toque por sorteo. Recibirán su propiedad como herencia según las tribus de sus padres.[i]

55 "'Sin embargo, si no expulsan delante de ustedes a los habitantes de la tierra,[j] los que dejen allí serán como astillas en sus ojos y espinas en sus costados, y ellos los acosarán en la tierra en la que van a vivir.[k] **56** Y les haré a ustedes lo que había pensado hacerles a ellos'".[l]

34 Y Jehová volvió a hablar con Moisés y le dijo: **2** "Dales estas instrucciones a los israelitas: 'Cuando entren en la tierra de Canaán,[m] esta es la tierra que recibirán como herencia: la tierra de Canaán con sus fronteras.[n]

3 "'La frontera del sur se extenderá desde el desierto de Zin, que está al lado de Edom. Por el este, su frontera sur comenzará

CAP. 33

a Dt 10:7

b Dt 2:8
1Re 9:26

c Nú 20:1
Nú 27:14
Dt 32:51
Jos 15:1

d Nú 20:22

e Dt 10:6

f Nú 21:1

g Nú 21:4

h Nú 21:10

i Gé 19:36, 37
Nú 21:11, 13

j Nú 32:34

k Nú 27:12
Dt 32:48, 49

l Dt 34:1

m Nú 22:1

2.ª columna

a Nú 25:1
Jos 2:1

b Jos 3:17

c Le 26:1

d Le 19:4
Dt 27:15

e Éx 23:24
Éx 34:13, 17
Dt 7:5
Dt 12:3

f Dt 32:8

g Pr 16:33

h Nú 26:53, 54

i Jos 15:1
Jos 16:1
Jos 18:11

j Jue 1:21
Sl 106:34

k Éx 23:31-33
Dt 7:3, 4
Jos 23:12, 13
Jue 2:2, 3

l Le 18:28
Jos 23:15

CAP. 34

m Gé 15:18
Gé 17:8

n Gé 10:19
Dt 4:38
Jos 1:4
Jos 14:1
Jer 3:19
Hch 17:26

33:52 *O "de metal fundido".

en el extremo del mar Salado.*[a] **4** La frontera cambiará de dirección para pasar por el sur de la subida de Acrabim,[b] continuará hasta Zin y llegará al sur de Cadés-Barnea.[c] Luego irá hasta Hazar-Addar[d] y seguirá hasta Azmón. **5** En Azmón, la frontera cambiará de dirección hacia el torrente* de Egipto y acabará en el Mar.#[e]

6 "'La frontera del oeste será la costa del mar Grande.* Esta será su frontera oeste.[f]

7 "'Pues bien, esta será la frontera del norte. Desde el mar Grande trazarán su frontera hasta el monte Hor. **8** Desde el monte Hor trazarán la frontera hasta Lebó-Hamat,*[g] y la frontera llegará hasta Zedad.[h] **9** Y la frontera continuará hasta Zifrón y acabará en Hazar-Enán.[i] Esta será su frontera norte.

10 "'Entonces deben trazar su frontera del este desde Hazar-Enán hasta Sefam. **11** La frontera continuará desde Sefam hasta Riblá, al este de Ain. Luego bajará y cruzará la ladera este del mar de Kinéret.*[j] **12** La frontera continuará hasta el Jordán y acabará en el mar Salado.[k] Esta será su tierra[l] con las fronteras que la rodean'".

13 Así que Moisés dio órdenes a los israelitas y les dijo: "Esta es la tierra cuya propiedad ustedes se repartirán por sorteo,[m] tal como Jehová ha mandado dársela a las nueve tribus y media. **14** Porque la tribu de los rubenitas según su casa paterna, la tribu de los gaditas según su casa paterna y la media tribu de Manasés ya han recibido su herencia.[a] **15** Estas dos tribus y media ya han recibido su herencia al este de la región del Jordán, junto a Jericó, hacia donde amanece".[b]

16 Jehová habló de nuevo con Moisés y le dijo: **17** "Estos son los nombres de los hombres que repartirán para ustedes la tierra que recibirán en propiedad: el sacerdote Eleazar[c] y Josué[d] hijo de Nun. **18** Y ustedes tomarán a un jefe de cada tribu para repartir la tierra que recibirán en herencia.[e] **19** Estos son los nombres de esos hombres: de la tribu de Judá,[f] Caleb[g] hijo de Jefuné; **20** de la tribu de los hijos de Simeón,[h] Semuel hijo de Amihud; **21** de la tribu de Benjamín,[i] Elidad hijo de Kislón; **22** de la tribu de los hijos de Dan,[j] un jefe, Buquí hijo de Joglí; **23** de los hijos de José:[k] de la tribu de los hijos de Manasés,[l] un jefe, Haniel hijo de Efod, **24** y, de la tribu de los hijos de Efraín,[m] un jefe, Quemuel hijo de Siftán; **25** de la tribu de los hijos de Zabulón,[n] un jefe, Elizafán hijo de Parnac; **26** de la tribu de los hijos de Isacar,[o] un jefe, Paltiel hijo de Azán; **27** de la tribu de los hijos de Aser,[p] un jefe, Ahihud hijo de Selomí, **28** y, de la tribu de los hijos de Neftalí,[q] un jefe, Pedahel hijo de Amihud". **29** Estos son los hombres a los que Jehová les mandó repartir la tierra entre los israelitas en la tierra de Canaán.[r]

35 Jehová siguió hablando con Moisés en las llanuras desérticas de Moab, junto al Jordán,[s] frente a Jericó. Le dijo: **2** "Diles a los israelitas que, de la herencia que recibirán, tienen que darles a los levitas ciudades donde vivir.[t] También deben

CAP. 34

a Jos 15:1, 2
b Jue 1:36
c Nú 13:26
Nú 32:8
d Jos 15:1, 3
e Éx 23:31
Jos 15:1, 4
f Jos 1:4
Jos 15:12
g Nú 13:21
2Re 14:25
h Eze 47:15
i Eze 47:17
j Dt 3:16, 17
Jos 11:1, 2
Lu 5:1
Jn 6:1
k Jos 15:1, 2
l Dt 8:7-9
m Nú 26:55
Nú 33:54
Jos 14:2
Jos 18:6
Pr 16:33

2.ª columna

a Nú 32:33
Dt 3:12, 13
Jos 13:8
b Nú 32:5, 32
c Nú 3:32
Nú 20:26
Jos 14:1
d Nú 14:38
Nú 27:18
Jos 19:51
e Nú 1:4, 16
f Jos 15:1
g Nú 14:30
Nú 26:65
h Jos 19:1
i Jos 18:11
j Jos 19:40
k Gé 46:20
Gé 48:5
Jos 16:1
l Jos 17:1
m Jos 16:5
n Jos 19:10
o Jos 19:17
p Jos 19:24
q Jos 19:32
r Nú 34:18
Dt 32:8
Jos 19:51
Hch 17:26

CAP. 35

s Nú 22:1
Nú 36:13
t Gé 49:7
Dt 18:1
Jos 14:4

34:3 *Es decir, el mar Muerto. **34:5** *O "wadi". #Es decir, el mar Grande, el mar Mediterráneo. **34:6** *Es decir, el mar Mediterráneo. **34:8** *O "la entrada de Hamat". **34:11** *Es decir, el lago de Genesaret, o el mar de Galilea.

darles a los levitas los campos de pasto que están alrededor de las ciudades.[a] **3** Ellos vivirán en las ciudades, y los campos de pasto serán para su ganado, sus bienes y todos sus otros animales. **4** Los campos de pasto que les darás a los levitas se extenderán 1.000 codos* alrededor de la ciudad, desde la muralla hacia afuera. **5** Deben medir fuera de la ciudad 2.000 codos hacia el lado este, 2.000 codos hacia el lado sur, 2.000 codos hacia el lado oeste y 2.000 codos hacia el lado norte, y la ciudad estará en el medio. Estos serán los campos de pasto de sus ciudades.

6 "De las ciudades que les darán a los levitas, 6 serán ciudades de refugio[b] para que el homicida huya a ellas;[c] también les darán otras 42 ciudades. **7** Les darán a los levitas un total de 48 ciudades con sus campos de pasto.[d] **8** Las ciudades que les darán se tomarán de la propiedad de los israelitas.[e] De los grupos grandes tomarán muchas y de los grupos pequeños tomarán pocas.[f] Cada grupo dará algunas de sus ciudades a los levitas en proporción a la herencia que reciba".

9 Jehová siguió hablando con Moisés y le dijo: **10** "Habla con los israelitas y diles: 'Van a cruzar el Jordán y entrar a la tierra de Canaán.[g] **11** Deben escoger ciudades accesibles para que sirvan de ciudades de refugio, adonde pueda huir el homicida que mate a alguien* sin querer.[h] **12** Estas ciudades les servirán a ustedes para refugiarse del vengador de la sangre,[i] para que el homicida no muera hasta que sea juzgado delante de la asamblea.*[a] **13** Las seis ciudades de refugio que ustedes darán servirán para eso. **14** Darán tres ciudades a este lado del Jordán[b] y tres ciudades en la tierra de Canaán[c] para que sirvan de ciudades de refugio. **15** Estas seis ciudades servirán de refugio para los israelitas, los residentes extranjeros[d] y los inmigrantes# que están entre ellos, para que cualquiera que mate a alguien* sin querer huya allá.[e]

16 "'Pero, si alguien golpea a una persona con un instrumento de hierro y esta muere, él es un asesino. El asesino debe morir sin falta.[f] **17** Y, si la golpea con una piedra con la que se puede matar y la persona muere, él es un asesino. El asesino debe morir sin falta. **18** Y, si la golpea con un instrumento de madera con el que se puede matar y esta muere, él es un asesino. El asesino debe morir sin falta.

19 "'El vengador de la sangre es el que matará al asesino. Él mismo lo matará cuando lo encuentre. **20** Si una persona muere porque alguien la empujó con odio o le arrojó algo con malas intenciones*[g] **21** o si muere porque alguien por odio la golpea con su mano, el que la golpeó debe morir sin falta. Es un asesino. El vengador de la sangre matará al asesino cuando lo encuentre.

22 "'Pero, si alguien, sin querer y sin odio, empuja a una persona o le arroja un objeto sin malas intenciones*[h] **23** o si alguien no ve a una persona y hace que una piedra le caiga en-

CAP. 35

a Le 25:32-34 Jos 21:3 2Cr 11:14

b Jos 20:2, 3, 7, 8 Jos 21:13, 21, 27, 32, 36, 38

c Dt 4:42

d Jos 21:3

e Gé 49:7

f Nú 26:54 Nú 33:54

g Éx 3:8 Éx 23:23 Nú 34:2

h Éx 21:12, 13 Dt 4:42 Dt 19:4, 5

i Nú 35:19 Dt 19:6

2.ª columna

a Dt 19:11, 12 Jos 20:5, 9

b Dt 4:41-43

c Dt 19:8, 9 Jos 20:7

d Éx 12:49 Le 19:34 Nú 15:16

e Jos 20:2, 3

f Gé 9:5 Éx 21:12 Le 24:17 Dt 19:11, 12

g Éx 21:14 Dt 19:11, 12

h Éx 21:12, 13 Dt 19:4, 5 Jos 20:2, 3

35:4 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **35:11, 15** *O "hiera a un alma".

35:12 *O "los jueces". **35:15** #O "pobladores". **35:20** *Lit. "mientras estaba al acecho". **35:22** *Lit. "sin estar al acecho".

cima aunque él no era su enemigo ni buscaba hacerle daño, y la persona muere, **24** entonces la asamblea debe juzgar entre el que hirió a la persona y el vengador de la sangre de acuerdo con estas normas.[a] **25** Y la asamblea debe salvar al homicida de la mano del vengador de la sangre y devolverlo a la ciudad de refugio a la que había huido, y él tiene que vivir en ella hasta la muerte del sumo sacerdote, que fue ungido con el aceite santo.[b]

26 "'Pero, si el homicida sale de los límites de la ciudad de refugio a la que huyó **27** y el vengador de la sangre lo encuentra fuera de los límites de la ciudad de refugio y lo mata, el vengador de la sangre no es culpable de derramar sangre. **28** Porque el homicida debe vivir en la ciudad de refugio hasta la muerte del sumo sacerdote. Pero, después de la muerte del sumo sacerdote, puede regresar a la tierra de su propiedad.[c] **29** Estas instrucciones serán para ustedes un estatuto para juzgar estos casos generación tras generación dondequiera que vivan.

30 "'Cualquiera que mate a una persona debe morir por asesinato[d] usándose como base el testimonio* de testigos,[e] pero ninguna persona debe morir por el testimonio de un solo testigo. **31** No deben aceptar ningún rescate por la vida de un asesino que merece morir, porque debe morir sin falta.[f] **32** Y no deben aceptar por alguien que haya huido a la ciudad de refugio ningún rescate que le permita volver a vivir en su tierra antes de la muerte del sumo sacerdote.

35:30 *Lit. "por boca".

CAP. 35

a Nú 35:12
Jos 20:4, 5

b Éx 29:4, 7

c Jos 20:6

d Gé 9:6
Éx 20:13

e Dt 17:6
Dt 19:15
Heb 10:28

f Gé 9:5
Éx 21:14
Dt 19:13

2.ª columna

a Gé 4:8, 10
Sl 106:38
Lu 11:50

b Gé 9:6

c Éx 25:8
Le 26:12

CAP. 36

d Nú 26:29

e Nú 26:55
Nú 33:54

f Nú 27:1-7

g Le 25:10

33 "'No deben contaminar la tierra en la que viven, porque la sangre contamina la tierra,[a] y no puede haber expiación por la sangre que se ha derramado en la tierra si no es con la sangre del que la derramó.[b] **34** No deben contaminar la tierra en la que ustedes viven, en la que yo estoy viviendo, porque yo, Jehová, estoy viviendo en medio del pueblo de Israel'".[c]

36 Y los patriarcas de los descendientes de Galaad, hijo de Makir,[d] hijo de Manasés, de las familias de los hijos de José, se acercaron y hablaron delante de Moisés y los jefes, los patriarcas de los israelitas. **2** Dijeron: "Jehová le mandó a mi señor que repartiera la tierra por sorteo[e] entre los israelitas como herencia, y Jehová le mandó a mi señor que les diera la herencia de nuestro hermano Zelofehad a sus hijas.[f] **3** Si ellas se casan con hombres de otra tribu israelita, la herencia de estas mujeres también dejará de pertenecer a la herencia de nuestros padres y se añadirá a la herencia de la tribu a la que ellas pertenezcan después, de modo que dejaría de pertenecer a nuestra parte de la herencia. **4** Y, cuando llegue el Jubileo[g] para el pueblo de Israel, la herencia de estas mujeres también se añadirá a la herencia de la tribu a la que ellas pertenezcan después, de modo que su herencia dejaría de pertenecer a la herencia de la tribu de nuestros padres".

5 Entonces, por orden de Jehová, Moisés les mandó a los israelitas: "Lo que dice la tribu de los hijos de José es cierto. **6** Esto es lo que Jehová ha ordenado para las hijas de Zelofehad: 'Ellas pueden casarse con

quien quieran, siempre y cuando se casen con alguien que sea de una familia de la tribu de su padre. **7** Ninguna herencia de los israelitas debe pasar de una tribu a otra, porque los israelitas deben conservar la herencia de la tribu de sus antepasados. **8** Y toda hija que tenga una herencia entre las tribus de Israel debe llegar a ser esposa de un descendiente de la tribu de su padre,[a] para que los israelitas mantengan la herencia de sus antepasados. **9** Ninguna herencia debe pasar de una tribu a otra, porque cada tribu de Israel debe conservar su propia herencia'".

CAP. 36

a 1Cr 23:22

2.ª columna

a Nú 36:6

b Nú 27:1

c Nú 26:3 Nú 33:50 Nú 35:1

10 Las hijas de Zelofehad hicieron exactamente lo que Jehová le había mandado a Moisés.[a] **11** Por lo tanto, Mahlá, Tirzá, Hoglá, Milcá y Noá, las hijas de Zelofehad,[b] se casaron con los hijos de los hermanos de su padre. **12** Llegaron a ser las esposas de hombres que pertenecían a las familias de Manasés hijo de José para que su herencia se quedara en la tribu de la familia de su padre.

13 Estos son los mandamientos y las decisiones judiciales que Jehová les dio a los israelitas por medio de Moisés en las llanuras desérticas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó.[c]

DEUTERONOMIO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Salida del pueblo del monte Horeb (1-8)
Nombramiento de jefes y jueces (9-18)
Desobediencia del pueblo en Cadés-Barnea (19-46)
Israel se negó a entrar en la tierra (26-33)
Fracaso de la conquista de Canaán (41-46)

2 Los israelitas vagaron por el desierto durante 38 años (1-23)
Victoria sobre el rey Sehón de Hesbón (24-37)

3 Victoria sobre el rey Og de Basán (1-7)
División de la tierra al este del Jordán (8-20)
Josué no debe tener miedo (21, 22)
Moisés no entrará en la tierra (23-29)

4 Los israelitas deben ser obedientes (1-14)
No olvidar lo que Dios ha hecho (9)
Jehová exige devoción exclusiva (15-31)
No hay otro Dios aparte de Jehová (32-40)
Las ciudades de refugio al este del Jordán (41-43)
Introducción a la Ley (44-49)

5 Pacto de Jehová en Horeb (1-5)
Repetición de los Diez Mandamientos (6-22)
El pueblo tuvo miedo en el monte Sinaí (23-33)

6 Amar a Jehová con todo el corazón (1-9)
"Escucha, oh, Israel" (4)
Los padres tienen que instruir a sus hijos (6, 7)
No olvidar a Jehová (10-15)
No poner a prueba a Jehová (16-19)
Cuenten su historia a las siguientes generaciones (20-25)

7 Siete naciones serán destruidas (1-6)
Por qué se escogió a Israel (7-11)
La obediencia trae bendiciones (12-26)

8 Repaso de las bendiciones de Jehová (1-9)
"El hombre no vive solo de pan" (3)
No olviden a Jehová (10-20)

9 Por qué se le da la tierra a Israel (1-6)
Israel provocó a Jehová cuatro veces (7-29)
El becerro de oro (7-14)
Moisés intercedió (15-21, 25-29)
Otras tres provocaciones (22)

10 Se hicieron otras dos tablas (1-11)
Lo que Jehová pide (12-22)
Temer y amar a Jehová (12)

11 Ustedes han visto la grandeza de Jehová (1-7)
La Tierra Prometida (8-12)
Recompensas por obedecer (13-17)
Deben grabar las palabras de Dios en el corazón (18-25)
"Una bendición y una maldición" (26-32)

12 Se adorará a Dios en el lugar que él escoja (1-14)
Se permite comer carne, pero no sangre (15-28)
No caigan en la trampa de adorar a otros dioses (29-32)

13 Cómo tratar a los apóstatas (1-18)

14 Costumbres de duelo inapropiadas (1, 2)
Alimentos puros e impuros (3-21)
La décima parte es para Jehová (22-29)

15 Se cancelan las deudas cada siete años (1-6)
Ayuda para los pobres (7-11)
Se libera a los esclavos cada siete años (12-18)
Se le perfora la oreja al esclavo con un punzón (16, 17)
Se santifican los primogénitos de los animales (19-23)

16 Pascua y Fiesta de los Panes Sin Levadura (1-8)
Fiesta de las Semanas (9-12)
Fiesta de las Cabañas (13-17)
Nombramiento de jueces (18-20)
Objetos de adoración prohibidos (21, 22)

17 Los sacrificios no deben tener defectos (1)
Cómo resolver los casos de apostasía (2-7)
Asuntos difíciles de juzgar (8-13)
Instrucciones para un futuro rey (14-20)
Los reyes deben escribir su propia copia de la Ley (18)

18 Porción de los sacerdotes y los levitas (1-8)
Prácticas ocultistas prohibidas (9-14)
Un profeta como Moisés (15-19)
Cómo identificar a los falsos profetas (20-22)

19 Culpa por derramar sangre y ciudades de refugio (1-13)
No mover las señales que marcan los límites (14)
Testigos en un juicio (15-21)
Se necesitan dos o tres testigos (15)

20 Normas de la guerra (1-20)
Exenciones del servicio militar (5-9)

21 Asesinatos sin resolver (1-9)
Matrimonio con prisioneras (10-14)
Derecho de primogénito (15-17)
Un hijo terco (18-21)
El hombre colgado en un madero es maldito (22, 23)

22 Respeto por los animales del prójimo (1-4)
Uso de prendas de vestir del sexo opuesto (5)
Tratar bien a los animales (6, 7)
Muro pequeño rodeando la azotea (8)
Cosas que no se pueden usar juntas (9-11)
Borlas en la prenda de vestir (12)
Leyes para los casos de violación sexual (13-30)

23 Los que no pueden entrar en la congregación de Dios (1-8)
Pureza del campamento (9-14)
Esclavos fugitivos (15, 16)
Prohibición de la prostitución (17, 18)
Intereses y votos (19-23)
Lo que podía comer alguien que estaba de paso (24, 25)

24 Matrimonio y divorcio (1-5)
Respeto por la vida (6-9)
Tenerle consideración al pobre (10-18)
Normas de la rebusca (19-22)

25 Normas para regular los golpes (1-3)
No ponerle bozal al toro mientras trilla (4)
Matrimonio de cuñado (5-10)

Castigo por agarrar las partes íntimas en una pelea (11, 12)
Pesas y medidas exactas (13-16)
Los amalequitas serán eliminados (17-19)
26 Presentación de las primicias (1-11)
Segundo diezmo (12-15)
Israel, una propiedad especial de Jehová (16-19)
27 Debe escribirse la Ley en piedras (1-10)
En los montes Ebal y Guerizim (11-14)
Enumeración de las maldiciones (15-26)
28 Bendiciones por obedecer (1-14)
Maldiciones por desobedecer (15-68)
29 Pacto con Israel en Moab (1-13)
Advertencia contra la desobediencia (14-29)
Cosas escondidas y cosas reveladas (29)
30 Volver a Jehová (1-10)
Los mandamientos de Jehová no son demasiado difíciles (11-14)
Escoger entre la vida y la muerte (15-20)
31 Moisés está a punto de morir (1-8)
Lectura de la Ley en público (9-13)
Se nombra a Josué (14, 15)
Se predice la rebeldía de Israel (16-30)
Se escribe una canción para que Israel se la aprenda (19, 22, 30)
32 Canción de Moisés (1-47)
Jehová es la Roca (4)
Israel olvida a su Roca (18)
"Mía es la venganza" (35)
"Alégrense, naciones, con su pueblo" (43)
Moisés morirá en el monte Nebo (48-52)
33 Moisés bendice a las tribus (1-29)
Los "brazos eternos" de Jehová (27)
34 Jehová le enseña la tierra a Moisés (1-4)
Moisés muere (5-12)

1 Estas son las palabras que Moisés le dijo a todo Israel en la región del Jordán, en el desierto, en las llanuras desérticas frente a Suf, entre Parán, Tófel, Labán, Hazerot y Dizahab. **2** Hay 11 días de viaje desde Horeb hasta Cadés-Barnea[a] por el camino del monte Seír. **3** En el año 40,[b] en el mes undécimo, el primer día del mes, Moisés les dijo a los israelitas* todo lo que Jehová le había mandado decirles. **4** Esto ocurrió después que él derrotó a Sehón,[c] el rey de los amorreos, que vivía en Hesbón, y a Og,[d] el rey de Basán, que vivía en Astarot, en Edréi.[e] **5** En la región del Jordán, en la tierra de Moab, Moisés se puso a explicar esta Ley.[f] Dijo:

1:3 *Lit. "hijos de Israel".

CAP. 1

a Dt 9:23
b Nú 32:13
Nú 33:38
c Nú 21:23, 24
Jos 12:1, 2
d Nú 21:33-35
e Jos 13:8, 12
f Dt 4:8
Dt 17:18
Ne 8:7

2.ª columna

a Éx 19:1
Nú 10:11, 12
b Gé 15:16
c Jos 12:2, 3
d Jos 9:1, 2
e Jos 13:1, 5
1Re 9:19
f Gé 15:18
g Gé 26:3
h Gé 28:13
i Gé 12:7
Gé 13:14, 15
Gé 17:1, 7
j Éx 18:17, 18

6 "Jehová nuestro Dios nos dijo en Horeb: 'Ustedes ya llevan bastante tiempo en esta región montañosa.[a] **7** Prepárense y vayan a la región montañosa de los amorreos[b] y a todos sus vecinos en el Arabá,[c] la región montañosa, la Sefelá, el Négueb y la costa,[d] la tierra de los cananeos, y el Líbano,*[e] hasta el gran río, el río Éufrates.[f] **8** Miren, he puesto la tierra delante de ustedes. Entren y conquisten la tierra que Jehová juró darles a sus padres, Abrahán, Isaac[g] y Jacob,[h] y a sus descendientes'.[i]

9 "Y en aquel momento les dije: 'No puedo llevarlos yo solo.[j] **10** Jehová su Dios los ha multiplicado, y hoy son tan nume-

1:7 *Al parecer, la cordillera del Líbano.

rosos como las estrellas de los cielos.[a] **11** Que Jehová, el Dios de sus antepasados, los multiplique[b] mil veces más de lo que son ahora y que los bendiga tal como les ha prometido.[c] **12** ¿Cómo puedo llevarlos yo solo a ustedes, que son una carga y un peso? ¿Cómo puedo lidiar yo solo con sus discusiones?[d] **13** Escojan de sus tribus a hombres sabios, prudentes y experimentados, y yo los nombraré jefes sobre ustedes'.[e] **14** Y ustedes me contestaron: 'Lo que nos has dicho que hagamos está bien'. **15** De modo que tomé a los jefes de sus tribus, hombres sabios y experimentados, y los nombré jefes sobre ustedes, jefes de mil, jefes de cien, jefes de cincuenta, jefes de diez y funcionarios de sus tribus.[f]

16 "En aquel momento les ordené a sus jueces: 'Cuando escuchen un caso entre sus hermanos, tienen que juzgar con justicia[g] entre un hombre y su hermano o un residente extranjero.[h] **17** No sean parciales al juzgar.[i] Deben oír al pequeño lo mismo que al grande.[j] No se dejen intimidar por nadie,[k] porque el juicio le pertenece a Dios.[l] Y, si un caso es demasiado difícil para ustedes, deben presentármelo a mí, y yo lo escucharé'.[m] **18** En aquel momento les dije todo lo que debían hacer.

19 "Entonces salimos de Horeb y atravesamos todo aquel desierto grande y aterrador[n] que ustedes vieron de camino a la región montañosa de los amorreos,[o] tal como nos había mandado Jehová nuestro Dios. Por fin llegamos a Cadés-Barnea.[p] **20** Entonces les dije: 'Han llegado a la región montañosa de los amorreos, que Jehová nuestro Dios nos dará. **21** Mira, Jehová tu Dios te ha entregado la tierra. Sube, conquístala, tal como te dijo Jehová, el Dios de tus antepasados.[a] No tengas miedo ni te aterrorices'.

22 "Sin embargo, todos ustedes se acercaron a mí y dijeron: 'Enviemos hombres delante de nosotros para que exploren la tierra y luego vuelvan para decirnos qué camino debemos tomar y cómo son las ciudades con las que nos vamos a encontrar'.[b] **23** Me pareció una buena sugerencia, así que escogí a 12 de sus hombres, uno por cada tribu.[c] **24** Ellos se fueron y subieron a la región montañosa.[d] Llegaron hasta el valle* de Escol y espiaron el lugar. **25** Tomaron parte del fruto del país y nos lo trajeron, y volvieron diciendo: 'La tierra que Jehová nuestro Dios nos dará es buena'.[e] **26** Pero ustedes no quisieron subir y se rebelaron contra la orden de Jehová su Dios.[f] **27** Siguieron protestando en sus tiendas de campaña, y decían: 'Jehová nos odia y por eso nos sacó de la tierra de Egipto para entregarnos en manos de los amorreos y exterminarnos. **28** ¿A qué clase de sitio vamos? Nuestros hermanos hicieron que nos acobardáramos*[g] cuando dijeron: "Esa gente es más fuerte y más alta que nosotros, y sus ciudades son grandes y están fortificadas hasta los cielos.#[h] Y allí vimos a los hijos de los anaquim"'.[i]

29 "Así que les dije: 'No se asusten ni tengan miedo por culpa de ellos.[j] **30** Jehová su

CAP. 1

a Gé 15:1, 5 Éx 32:13 Nú 26:51 Dt 10:22

b 1Re 3:8

c Gé 12:1-3 Gé 22:15, 17 Gé 26:3, 4 Éx 23:25

d Éx 18:17, 18 Nú 11:11 Nú 20:3

e Éx 18:21

f Éx 18:25

g Éx 23:8 Dt 16:18 Jn 7:24

h Éx 22:21 Le 19:34 Le 24:22

i Le 19:15 Ro 2:11

j Éx 23:3

k Pr 29:25

l 2Cr 19:6

m Éx 18:25, 26

n Nú 10:12 Dt 8:14, 15 Jer 2:6

o Nú 13:29

p Nú 13:26

2.ª columna

a Éx 23:27 Dt 1:8

b Nú 13:1, 2

c Nú 13:3

d Nú 13:17

e Nú 13:23-27

f Nú 14:1-4

g Nú 32:9 Jos 14:7, 8

h Nú 13:28, 33

i Nú 13:22 Jos 11:21

j Nú 14:9

1:24 *O "wadi". **1:28** *Lit. "que nuestro corazón se derritiera". #Es decir, fortificadas con murallas muy altas.

Dios irá delante de ustedes y peleará por ustedes,[a] tal como hizo en Egipto ante sus propios ojos.[b] **31** Y en el desierto vieron que, igual que un hombre lleva a su hijo, Jehová su Dios los llevó por todo el camino hasta llegar a este lugar'. **32** Pero, a pesar de todo esto, ustedes no pusieron su fe en Jehová su Dios,[c] **33** que iba delante de ustedes en el camino buscándoles un lugar donde acampar. Él se aparecía por medio de fuego durante la noche y por medio de una nube durante el día para mostrarles el camino por el que debían ir.[d]

34 "Durante todo ese tiempo, Jehová oyó lo que estaban diciendo, y se indignó y juró solemnemente:[e] **35** 'Ningún hombre de esta malvada generación verá la buena tierra que juré darles a los padres de ustedes,[f] **36** a excepción de Caleb hijo de Jefuné. Él la verá, y le daré a él y a sus hijos la tierra por la que él caminó, porque él ha seguido a Jehová con todo el corazón.*[g] **37** (Jehová se enojó incluso conmigo por culpa de ustedes y dijo: "Tú tampoco entrarás allá.[h] **38** Josué hijo de Nun, que está de pie delante de ti,[i] es el que entrará en la tierra.[j] Haz que sea fuerte,*[k] porque él hará que Israel la herede"). **39** Es más, los niños que ustedes dijeron que serían tomados como botín[l] y los hijos de ustedes que hoy no saben ni lo bueno ni lo malo son los que entrarán allá, y se la daré a ellos para que sean sus propietarios.[m] **40** En cuanto a ustedes, den la vuelta y váyanse al desierto por el camino del mar Rojo'.[n]

41 "Ante esto, ustedes me dijeron: 'Hemos pecado contra Jehová. ¡Nosotros subiremos ahora y pelearemos, tal como Jehová nuestro Dios nos ha mandado!'. Así que todos ustedes se armaron y pensaron que sería fácil subir a la montaña.[a] **42** Pero Jehová me dijo: 'Diles: "No suban a pelear, porque yo no estaré con ustedes.[b] Si suben, sus enemigos los derrotarán"'. **43** De modo que hablé con ustedes, pero no escucharon. En vez de eso, se rebelaron contra la orden de Jehová y se atrevieron a tratar de subir a la montaña. **44** Entonces los amorreos que vivían en aquella montaña salieron a su encuentro y los persiguieron como las abejas, y los dispersaron en Seír, hasta Hormá. **45** Así que volvieron y se pusieron a llorar delante de Jehová, pero Jehová no los escuchó ni les prestó atención. **46** Por eso se quedaron viviendo tanto tiempo en Cadés.

2 "Después nos dimos la vuelta y fuimos al desierto por el camino del mar Rojo, tal como Jehová me había dicho,[c] y estuvimos viajando muchos días alrededor del monte Seír. **2** Al final, Jehová me dijo: **3** 'Han estado dando vueltas alrededor de esta montaña mucho tiempo. Ahora vayan hacia el norte. **4** Y ordénale al pueblo: "Pasarán por la frontera de sus hermanos, los descendientes de Esaú,[d] que viven en Seír.[e] Ellos les tendrán miedo,[f] y ustedes deben tener mucho cuidado. **5** No los ataquen,* porque no les voy a dar a ustedes nada de su tierra, ni siquiera lo que ocupa la huella de un pie, por-

1:36 *Lit. "plenamente", "completamente". **1:38** *O quizás "Dios lo ha hecho fuerte".

2:5 *O "No los provoquen".

CAP. 1

a Éx 14:14
Jos 10:42

b Nú 14:22

c Sl 78:22
Sl 106:24
Heb 3:16, 19
Jud 5

d Éx 13:21
Éx 40:36
Nú 10:33, 34
Sl 78:14

e Nú 14:28, 35
Nú 32:10-12
Dt 2:14
Sl 95:11
Heb 3:11

f Nú 14:29, 35
1Co 10:1, 5
Heb 3:17

g Nú 14:24
Jos 14:9

h Nú 20:12
Nú 27:13, 14
Dt 3:26
Sl 106:32

i Éx 33:11
Nú 11:28

j Nú 14:38

k Nú 27:18
Dt 31:7
Jos 1:6, 9

l Nú 14:3

m Nú 14:30, 31

n Nú 14:25

2.ª columna

a Nú 14:39-45

b Le 26:14, 17

CAP. 2

c Nú 14:25

d Nú 20:14
Dt 23:7

e Gé 27:39, 40
Gé 36:8, 9

f Éx 15:15
Éx 23:27

que le he dado el monte Seír a Esaú en propiedad.[a] **6** Ustedes deben comprarles el alimento que vayan a comer y pagarles el agua que vayan a beber.[b] **7** Porque Jehová tu Dios te ha bendecido en todo lo que has hecho. Él está muy al tanto de tu viaje por este gran desierto. Durante estos 40 años, Jehová tu Dios ha estado contigo y no te ha faltado nada"'.[c] **8** Así que pasamos por el lado de nuestros hermanos, los descendientes de Esaú,[d] que viven en Seír, sin acercarnos al camino del Arabá ni a Elat ni a Ezión-Guéber.[e]

"Luego cambiamos de rumbo y viajamos por el camino del desierto de Moab.[f] **9** Y Jehová me dijo: 'No ataquen a Moab ni entren en guerra con ellos. No voy a darte en propiedad nada de su tierra, porque les he dado Ar en propiedad a los descendientes de Lot.[g] **10** (Allí vivieron los emim,[h] un pueblo fuerte y numeroso, y eran tan altos como los anaquim. **11** Los refaím[i] también eran considerados iguales a los anaquim,[j] y los moabitas los llamaban emim. **12** Antes de eso, los horeos[k] vivieron en Seír, pero los descendientes de Esaú los conquistaron, los exterminaron y ocuparon su lugar,[l] tal como Israel va a hacer en la tierra que será su propiedad y que Jehová les va a dar). **13** Ahora vayan y crucen el valle de Zered'.* Así que cruzamos el valle de Zered.[m] **14** El tiempo que nos tomó caminar desde Cadés-Barnea hasta cruzar el valle de Zered fue de 38 años, hasta que murió toda la generación de los hombres de guerra del campamento, tal como Jehová les había jurado.[a] **15** La mano de Jehová estuvo en contra de ellos para eliminarlos del campamento hasta que desaparecieron.[b]

16 "Tan pronto como todos los hombres de guerra que había en el pueblo murieron,[c] **17** Jehová me habló otra vez y dijo: **18** 'Hoy vas a pasar por el territorio de Moab, es decir, Ar. **19** Cuando estés cerca de los ammonitas, no los ataques ni los provoques. No voy a darte en propiedad nada de la tierra de los ammonitas, porque se la he dado en propiedad a los descendientes de Lot.[d] **20** Esta tierra también se consideraba la tierra de los refaím.[e] (Los refaím vivieron allí, y los ammonitas los llamaban zamzummim. **21** Eran un pueblo fuerte y numeroso, y eran tan altos como los anaquim,[f] pero Jehová los exterminó delante de los ammonitas, y estos los expulsaron de allí y ocuparon su lugar. **22** Esto fue lo que él hizo por los descendientes de Esaú, que ahora viven en Seír,[g] cuando exterminó a los horeos[h] delante de ellos, para que pudieran quitarles su tierra y vivir allí hasta el día de hoy. **23** Los avim vivían en poblados que se extendían hasta Gaza,[i] pero los caftorim,[j] que salieron de Caftor,* los exterminaron y ocuparon su lugar).

24 "'Prepárate y cruza el valle de Arnón.*[k] Mira, he entregado en tus manos a Sehón[l] el amorreo, el rey de Hesbón. Así que comienza a conquistar su tierra y entra en guerra con él. **25** Desde hoy mismo haré que el terror y el miedo se apoderen de todos los pueblos bajo

CAP. 2

a Dt 32:8
Jos 24:4
Hch 17:26

b Nú 20:18, 19

c Dt 29:5
Ne 9:21
Sl 23:1
Sl 34:9, 10

d Nú 20:20, 21

e 2Cr 8:17

f Nú 21:13
Jue 11:17, 18
2Cr 20:10

g Gé 19:36, 37

h Gé 14:5

i Dt 3:11
1Cr 20:6

j Nú 13:22, 33

k Gé 14:6
Gé 36:20

l Gé 27:39, 40

m Nú 21:12

2.ª columna

a Nú 14:33
Nú 32:11
Dt 1:35
Sl 95:11
Heb 3:18
Jud 5

b 1Co 10:1, 5

c Nú 26:63, 64

d Gé 19:36, 38
Dt 2:9
Jue 11:15
2Cr 20:10
Hch 17:26

e Gé 15:18-20
Dt 3:11

f Nú 13:33
Dt 9:1, 2

g Gé 36:8

h Gé 14:6
Dt 2:12

i Gé 10:19

j Gé 10:13, 14

k Nú 21:13

l Nú 21:23

2:13 *O "wadi de Zered".

2:23 *Es decir, Creta. **2:24** *O "wadi de Arnón".

los cielos que oigan hablar de ti. Ellos se inquietarán y temblarán* debido a ti'.[a]

26 "Entonces, desde el desierto de Quedemot,[b] envié mensajeros al rey Sehón de Hesbón con estas palabras de paz:[c] **27** 'Déjame pasar por tu tierra. Me quedaré en el camino sin desviarme ni a la derecha ni a la izquierda.[d] **28** Comeré y beberé solo el alimento y el agua que me vendas. Solo déjame pasar a pie **29** —tal como hicieron por mí los descendientes de Esaú que viven en Seír y los moabitas que viven en Ar— hasta que cruce el Jordán y entre en la tierra que Jehová nuestro Dios nos dará'. **30** Pero el rey Sehón de Hesbón no nos dejó pasar, porque Jehová tu Dios permitió que su espíritu se pusiera terco[e] y su corazón se volviera obstinado a fin de entregarlo en tus manos, como puedes ver hoy.[f]

31 "Entonces Jehová me dijo: 'Mira, ya he comenzado a entregar a Sehón y su tierra en tus manos. Comienza a conquistar su tierra'.[g] **32** Cuando Sehón salió con todo su pueblo para enfrentarse a nosotros en la batalla de Jáhaz,[h] **33** Jehová nuestro Dios lo entregó en nuestras manos, así que los derrotamos a él, a sus hijos y a todo su pueblo. **34** En aquella ocasión conquistamos todas sus ciudades y las destruimos* junto con sus hombres, mujeres y niños. No dejamos ningún sobreviviente.[i] **35** Solo nos quedamos con los animales y con el botín de las ciudades que habíamos conquistado. **36** No hubo ningún pueblo fuera de nuestro alcance desde Aroer,[a] que está en el borde del valle de Arnón (incluida la ciudad que está en el valle), hasta Galaad. Jehová nuestro Dios los entregó a todos en nuestras manos.[b] **37** Sin embargo, no te acercaste a la tierra de los ammonitas[c] ni a la orilla del valle* de Jaboc[d] ni a las ciudades de la región montañosa ni a ningún lugar que Jehová nuestro Dios prohibió.

3 "Entonces nos dimos la vuelta y subimos por el Camino de Basán. Y Og, el rey de Basán, salió con todo su ejército para enfrentarse a nosotros en la batalla de Edréi.[e] **2** Así que Jehová me dijo: 'No le tengas miedo, porque lo entregaré en tus manos a él, a todo su ejército y su tierra. Le harás lo mismo que le hiciste a Sehón, el rey de los amorreos, que vivía en Hesbón'. **3** Y Jehová nuestro Dios también entregó en nuestras manos al rey Og de Basán y a todo su ejército, y los matamos sin dejar sobrevivientes. **4** Entonces conquistamos todas sus ciudades. No hubo ni una ciudad que no les quitáramos: fueron 60 ciudades, toda la región de Argob, el reino de Og en Basán.[f] **5** Todas estas ciudades estaban fortificadas con murallas altas, puertas y barras. Y había muchísimos pueblos rurales. **6** Pero destruimos* todo,[g] tal como hicimos con el rey Sehón de Hesbón. Destruimos todas las ciudades junto con sus hombres, mujeres y niños.[h] **7** Y nos quedamos con todos los animales y el botín de las ciudades.

8 "En aquella ocasión tomamos la tierra de los dos reyes de los amorreos[i] que estaban en la región del Jordán,

2:25 *O "tendrán dolores como los de parto". **2:34; 3:6** *O "entregamos a la destrucción".

2:37 *O "wadi".

CAP. 2

a Éx 15:14 Éx 23:27 Dt 11:25 Jos 2:9, 10

b Jos 13:15, 18 Jos 21:8, 37

c Dt 20:10

d Nú 21:21, 22

e Ro 9:18

f Nú 21:25

g Nú 32:33 Sl 135:10-12

h Nú 21:23, 24 Jue 11:20

i Dt 20:16, 17

2.ª columna

a Dt 3:12 Dt 4:47, 48 Jos 13:8, 9

b Sl 44:3

c Dt 3:16 Jue 11:15

d Nú 21:23, 24

CAP. 3

e Nú 21:33-35

f Nú 32:33 Dt 29:7, 8 Jos 13:29, 30

g Le 27:29

h Le 18:25

i Nú 32:33

desde el valle de Arnón hasta el monte Hermón[a] **9** (la montaña que los sidonios llamaban Sirión y que los amorreos llamaban Senir), **10** todas las ciudades de la meseta,* todo Galaad y todo Basán hasta Salecá y Edréi,[b] las ciudades del reino de Og en Basán. **11** Porque el rey Og de Basán fue el último de los refaím. Su ataúd* era de hierro# y todavía está en Rabá de los ammonitas. Tiene nueve codos△ de largo y cuatro codos de ancho, según el codo oficial. **12** En aquella ocasión conquistamos esta tierra: el territorio desde Aroer,[c] al lado del valle de Arnón, y la mitad de la región montañosa de Galaad, y les di sus ciudades a los rubenitas y a los gaditas.[d] **13** Y el resto de Galaad y todo Basán del reino de Og se los di a la media tribu de Manasés.[e] Toda la región de Argob, que pertenece a Basán, era conocida como la tierra de los refaím.

14 "Jaír[f] hijo de Manasés tomó toda la región de Argob[g] hasta la frontera de los gueseritas y los maacatitas,[h] y les puso a aquellas aldeas de Basán su nombre, Havot-Jaír,*[i] y así se llaman hasta el día de hoy. **15** Y le di Galaad a Makir.[j] **16** Y a los rubenitas y a los gaditas[k] les di desde Galaad hasta el valle de Arnón (el medio del valle es la frontera) y hasta Jaboc, el valle que es la frontera de los ammonitas, **17** y el Arabá y el Jordán y la frontera, desde Kinéret hasta el mar del Arabá, el mar Salado,* al pie de las laderas de Pisgá hacia el este.[a]

18 "Entonces les di esta orden: 'Jehová su Dios les ha dado esta tierra para que la conquisten. Todos los hombres valientes tomarán las armas y cruzarán delante de sus hermanos, los israelitas.[b] **19** Solo sus esposas, sus hijos y sus animales (yo sé bien que tienen muchos animales) seguirán viviendo en las ciudades que les he dado **20** hasta que Jehová les haya dado descanso a sus hermanos, igual que se lo ha dado a ustedes, y ellos también hayan conquistado la tierra que Jehová su Dios les dará al otro lado del Jordán. Después ustedes regresarán, cada uno irá a la propiedad que le he dado'.[c]

21 "En aquella ocasión le ordené a Josué:[d] 'Has visto con tus propios ojos lo que Jehová, el Dios de ustedes, les ha hecho a estos dos reyes. Jehová les hará lo mismo a todos los reinos que cruces.[e] **22** No deben tenerles miedo, porque Jehová su Dios es el que peleará por ustedes'.[f]

23 "En aquella ocasión le rogué a Jehová. Le dije: **24** 'Oh, Señor Soberano Jehová, tú has comenzado a demostrarle a tu siervo tu grandeza y tu brazo poderoso.[g] ¿Qué dios en los cielos o en la tierra hace cosas poderosas como tú?[h] **25** Por favor, déjame pasar y ver la buena tierra que está al otro lado del Jordán, esta buena región montañosa y el Líbano'.[i] **26** Pero Jehová seguía furioso conmigo por culpa de ustedes[j] y no me escuchó. En vez de eso, Jehová me dijo: '¡Ya basta! Nunca me vuelvas a hablar del tema. **27** Sube a la cima de Pisgá[k] y mira al oeste, al norte, al sur y al este, y mira la tierra con tus ojos,

CAP. 3

a Jos 12:1, 2

b Nú 21:33

c Nú 32:34

d Nú 32:33

e Nú 32:39
Jos 13:29-31
1Cr 5:23

f 1Cr 2:22

g Dt 3:4

h Jos 13:13

i Nú 32:40, 41

j Nú 32:39
Jos 17:1

k Nú 32:33
Jos 22:9

2.ª columna

a Nú 34:11, 12

b Nú 32:20-22

c Jos 1:14, 15
Jos 22:4, 8

d Nú 11:28
Nú 14:30
Nú 27:18

e Jos 10:25

f Éx 14:14
Éx 15:3
Dt 1:30
Dt 20:4
Jos 10:42

g Éx 15:16
Dt 11:2

h Éx 15:11
2Sa 7:22
1Re 8:23
Sl 86:8
Jer 10:6, 7

i Éx 3:8
Dt 1:7
Dt 11:11, 12

j Nú 20:12
Nú 27:13, 14
Dt 4:21
Sl 106:32

k Nú 27:12

3:10 *O "del altiplano". **3:11** *O "sarcófago", "féretro". #O quizás "basalto negro". △Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **3:14** *Que significa 'aldeas de tiendas de Jaír'. **3:17** *Es decir, el mar Muerto.

porque no cruzarás este Jordán.[a] **28** Nombra líder a Josué[b] y anímalo y fortalécelo, porque él es el que va a cruzar[c] delante de este pueblo y él es el que va a hacer que hereden la tierra que tú verás'. **29** Todo esto pasó mientras vivíamos en el valle que está frente a Bet-Peor.[d]

4 "Y ahora, oh, Israel, escuchen las normas y las decisiones judiciales que les estoy enseñando a obedecer, para que vivan[e] y entren en la tierra que Jehová, el Dios de sus antepasados, les dará y la conquisten. **2** No deben añadirle nada a lo que les estoy mandando ni deben quitarle nada,[f] para que obedezcan los mandamientos de Jehová su Dios que les estoy mandando.

3 "Sus propios ojos vieron lo que Jehová hizo cuando ocurrió lo del Baal de Peor: Jehová su Dios eliminó de entre ustedes a todos los hombres que siguieron al Baal de Peor.[g] **4** Pero todos ustedes, los que se aferran a Jehová su Dios, están vivos hoy. **5** Miren, les he enseñado normas y decisiones judiciales,[h] tal como Jehová mi Dios me ha mandado, para que las obedezcan en la tierra que van a conquistar. **6** Tienen que obedecerlas al pie de la letra,[i] porque esto les demostrará a los pueblos que oigan hablar de esas normas que ustedes tienen sabiduría[j] y entendimiento.[k] Ellos dirán: 'No hay duda de que esta gran nación es un pueblo sabio y entendido'.[l] **7** Porque ¿qué gran nación tiene dioses que estén tan cerca de ella como lo está de nosotros Jehová nuestro Dios siempre que lo llamamos?[m] **8** ¿Y qué gran nación tiene normas y decisiones judiciales justas como toda esta Ley que hoy pongo delante de ustedes?[a]

9 "Solo ten cuidado y vigílate con atención para que no olvides las cosas que tus ojos han visto y para que no se aparten de tu corazón durante todos los días de tu vida. Además, tienes que enseñárselas a tus hijos y a tus nietos.[b] **10** El día que estuviste delante de Jehová tu Dios en Horeb, Jehová me dijo: 'Reúneme al pueblo para que oigan mis palabras[c] a fin de que aprendan a temerme[d] todos los días que vivan sobre el suelo y a fin de que enseñen a sus hijos'.[e]

11 "Así que ustedes se acercaron y se quedaron al pie de la montaña, y la montaña ardía con un fuego que llegaba hasta los cielos.* Había oscuridad, nubes y densas tinieblas.[f] **12** Y Jehová empezó a hablarles desde el fuego.[g] Oían el sonido de palabras, pero no veían ninguna forma...[h] Solo había una voz.[i] **13** Y él les declaró su pacto,[j] que les mandó obedecer: los Diez Mandamientos.*[k] Después los escribió en dos tablas de piedra.[l] **14** En aquella ocasión, Jehová me mandó enseñarles las normas y las decisiones judiciales que tienen que obedecer en la tierra a la que van a entrar para conquistarla.

15 "De modo que, como no vieron ninguna forma el día que Jehová les habló en Horeb desde el fuego, tienen que vigilarse a sí mismos con atención **16** para que no se corrompan haciéndose una imagen tallada que tenga la forma de cualquier símbolo. No hagan figuras con forma de hombre o mujer,[m] **17** figuras con forma de anima-

4:11 *Lit. "hasta el corazón de los cielos". **4:13** *Lit. "las Diez Palabras". También se conocen como el Decálogo.

CAP. 3

a Dt 34:1, 4
b Nú 27:18-20
Dt 1:38
Dt 31:7
c Jos 1:1, 2
d Dt 4:45, 46
Dt 34:5, 6

CAP. 4

e Le 18:5
f Dt 12:32
Pr 30:5, 6
Ap 22:18, 19
g Nú 25:5, 9
Sl 106:28
Os 9:10
1Co 10:7, 8
h Le 26:46
Nú 30:16
Nú 36:13
Dt 6:1
i 1Re 2:3
j Sl 111:10
k Sl 119:98, 100
l 1Re 4:34
1Re 10:4-7
Da 1:19, 20
m Éx 25:8
Le 26:12
Dt 5:26
2Sa 7:23

2.ª columna

a Sl 147:19, 20
b Gé 18:19
Dt 6:6, 7
c Éx 19:9
d Éx 20:20
Dt 5:29
e Pr 22:6
Ef 6:4
f Éx 19:18
Heb 12:18, 19
g Dt 9:10
h Is 40:18
Jn 1:18
Jn 4:24
i Éx 20:22
j Éx 19:5
Dt 5:2
Dt 9:9
Heb 9:19, 20
k Éx 20:1
Éx 34:28
Dt 10:4
l Éx 24:12
Éx 31:18
Éx 32:19
Éx 34:1
m Éx 20:4
Dt 27:15
Is 40:18
Hch 17:29
1Co 10:14

les de la tierra, figuras con forma de pájaros que vuelan en el cielo,[a] **18** figuras con forma de cosas que se arrastran o figuras con forma de peces que están debajo en las aguas.[b] **19** Y, cuando levantes la vista a los cielos y veas el sol, la luna y las estrellas —todo el ejército de los cielos—, no te dejes seducir y entonces te inclines ante ellos y les sirvas.[c] Jehová tu Dios se los ha dado a todos los pueblos bajo los cielos. **20** Pero a ustedes Jehová los tomó y los sacó del horno para fundir hierro, de Egipto, para que fueran el pueblo de su propiedad,*[d] como lo son hoy.

21 "Jehová se enojó conmigo por culpa de ustedes[e] y juró que yo no cruzaría el Jordán ni entraría en la buena tierra que Jehová tu Dios te dará como herencia.[f] **22** Pues yo voy a morir en esta tierra. No cruzaré el Jordán,[g] pero ustedes sí lo cruzarán y conquistarán esa buena tierra. **23** Tengan cuidado de no olvidar el pacto que Jehová su Dios hizo con ustedes,[h] y no se hagan imágenes talladas con forma de cosas que Jehová su Dios les ha prohibido.[i] **24** Porque Jehová tu Dios es un fuego voraz,[j] un Dios que exige devoción exclusiva.[k]

25 "Si llegan a tener hijos y nietos y viven mucho tiempo en la tierra pero actúan mal y se hacen una imagen tallada[l] de cualquier tipo y hacen lo que está mal a los ojos de Jehová su Dios para provocarlo,[m] **26** hoy pongo los cielos y la tierra como testigos de que desaparecerán rápidamente de la tierra que van a conquistar cuando crucen el Jordán. No durarán mucho allí porque serán completamente destruidos.[a] **27** Jehová los dispersará entre los pueblos,[b] y solo unos cuantos de ustedes sobrevivirán[c] en las naciones a las que Jehová los haya echado. **28** Allí tendrán que servir a dioses de madera y piedra hechos por el hombre,[d] dioses que no pueden ver ni oír ni comer ni oler.

29 "Si desde allí buscas a Jehová tu Dios, lo encontrarás,[e] pero tienes que buscarlo con todo tu corazón y con toda tu alma.*[f] **30** En el futuro, cuando estés sufriendo mucho y te hayan pasado todas estas cosas, regresarás con Jehová tu Dios y escucharás su voz.[g] **31** Porque Jehová tu Dios es un Dios misericordioso.[h] Él no te abandonará, no te destruirá y no se olvidará del pacto que hizo bajo juramento con tus antepasados.[i]

32 "Ahora, por favor, investiga los tiempos antiguos anteriores a tu época, desde el día que Dios creó al hombre en la tierra. Busca desde un extremo a otro de los cielos. ¿Ha ocurrido alguna vez algo tan grandioso como esto? ¿Se ha oído alguna vez algo parecido?[j] **33** ¿Hay algún otro pueblo que haya oído la voz de Dios desde el fuego como tú la oíste y que siga viviendo?[k] **34** ¿O intentó Dios sacar para él una nación de en medio de otra nación con pruebas,* con señales, con milagros,[l] con guerra,[m] con mano poderosa,[n] con brazo poderoso y con actos aterradores[o] como hizo Jehová tu Dios por ti en Egipto ante tus propios ojos? **35** A ti se te han mostrado estas cosas para que sepas que Jehová es el Dios verdadero;[p] no hay otro

4:20 *O "herencia".

4:29 *Ver glosario. **4:34** *Lit. "juicios".

CAP. 4

a Dt 5:8
Ro 1:22, 23
b 1Sa 5:4
c Dt 17:2, 3
2Re 17:16
Eze 8:16
d Éx 19:5
e Sl 106:32
f Nú 20:12
Dt 31:1, 2
g Dt 3:27
h Éx 24:3
i Éx 20:4
j Éx 24:17
Dt 9:3
Heb 12:29
k Éx 20:5
Éx 34:14
Nú 25:11
Lu 10:27
l Jue 18:30
2Re 21:1, 7
m 2Re 17:16, 17

2.ª columna

a Le 18:24, 28
Le 26:27, 32
b Dt 28:64
Ne 1:8
c Dt 28:62
d Dt 28:15, 36
Jer 16:13
Eze 20:39
e 2Cr 15:4, 15
f Dt 30:1-3
Dt 30:8-10
1Re 8:48, 49
Jer 29:13
Joe 2:12
g 2Cr 33:13
Ne 1:9
h Éx 34:6
Dt 30:3
2Cr 30:9
Ne 9:31
Is 54:7
Is 55:7
i Le 26:42
j Sl 44:1
k Dt 5:26
l Éx 7:3
m Éx 15:3
n Éx 13:3
o Dt 26:8
Sl 78:43-51
p Éx 6:7

aparte de él.[a] **36** Te hizo oír su voz desde los cielos para corregirte, y en la tierra te hizo ver su gran fuego, y oíste sus palabras desde el fuego.[b]

37 "Como él amó a tus antepasados y escogió a su descendencia,[c] él te acompañó cuando te sacó de Egipto con su gran poder. **38** Expulsó delante de ti a naciones más grandes y más fuertes que tú para hacerte entrar en su tierra y dártela como herencia, como puedes ver hoy.[d] **39** Así que en el día de hoy tienes que saber y tomarte en serio que Jehová es el Dios verdadero arriba en los cielos y abajo en la tierra.[e] No hay otro.[f] **40** Tienes que obedecer las normas y los mandamientos de él que te estoy mandando hoy para que te vaya bien a ti y a tus hijos, y para que te quedes mucho tiempo en la tierra que Jehová tu Dios te está dando".[g]

41 En aquel tiempo, Moisés reservó tres ciudades en el lado este del Jordán.[h] **42** Si un homicida mata a su prójimo sin querer y sin haberlo odiado antes,[i] él tiene que huir a una de esas ciudades y salvar su vida.[j] **43** Las ciudades son Bézer,[k] en el desierto de la meseta,* para los rubenitas; Ramot,[l] en Galaad, para los gaditas, y Golán,[m] en Basán, para los manasitas.[n]

44 Esta es la Ley[o] que Moisés puso ante el pueblo de Israel. **45** Estos son los recordatorios, las normas y las decisiones judiciales que Moisés les dio a los israelitas después de salir de Egipto[p] **46** en la región del Jordán, en el valle que está frente a Bet-Peor,[q] en la tierra del rey Sehón de los amorreos, que vivía en Hesbón[r] y al que Moisés y los israelitas derrotaron después de salir de Egipto.[a] **47** Ellos conquistaron su tierra y la tierra del rey Og[b] de Basán, los dos reyes de los amorreos que estaban en la región este del Jordán, **48** desde Aroer,[c] que está en el borde del valle de Arnón, hasta el monte Siyón, es decir, Hermón,[d] **49** y todo el Arabá, en la región este del Jordán, y hasta el mar del Arabá,* al pie de las laderas de Pisgá.[e]

5 Entonces Moisés reunió a todo Israel y les dijo: "Oh, Israel, escuchen las normas y las decisiones judiciales que hoy les anuncio, y tienen que aprendérselas y obedecerlas al pie de la letra. **2** Jehová nuestro Dios hizo un pacto con nosotros en Horeb.[f] **3** Jehová no hizo este pacto con nuestros antepasados, sino con nosotros, todos los que estamos aquí vivos hoy. **4** Jehová habló con ustedes cara a cara en la montaña, desde el fuego.[g] **5** En aquella ocasión, yo estuve entre Jehová y ustedes[h] para transmitirles las palabras de Jehová porque ustedes le tenían miedo al fuego y no subieron a la montaña.[i] Él dijo:

6 "'Yo soy Jehová tu Dios, el que te sacó de la tierra de Egipto, de la tierra donde eras esclavo.[j] **7** Nunca tengas otros dioses aparte de mí.*[k]

8 "'No te hagas ninguna imagen tallada[l] ni nada que tenga forma de algo que esté arriba en los cielos, abajo en la tierra o debajo en las aguas. **9** No te inclines ante esas cosas ni te dejes convencer para servirles,[m] porque yo, Jehová tu Dios, soy un Dios que exige devoción exclusiva.[n] Hago que el castigo por el error de los pa-

4:43 *O "del altiplano".

4:49 *Es decir, el mar Salado o mar Muerto. **5:7** *O "para desafiarme". Lit. "contra mi rostro".

CAP. 4

a Éx 15:11; Dt 32:39; 1Sa 2:2; Is 45:18; Mr 12:32
b Éx 19:18; Éx 20:22
c Dt 10:15; Sl 105:6
d Éx 23:28; Dt 7:1; Dt 9:1; Jos 3:10
e 2Cr 20:6
f Is 44:6
g Gé 48:3, 4
h Nú 35:14
i Nú 35:22-24
j Nú 35:11, 25; Dt 19:4, 5
k Jos 21:8, 36
l Jos 21:8, 38
m Jos 21:27
n Jos 20:8, 9
o Dt 17:18; Dt 27:2, 3; Gál 3:24
p Le 26:46; Dt 4:1
q Dt 1:5; Dt 3:29
r Nú 21:26

2.ª columna

a Nú 21:23, 24
b Nú 21:33; Dt 3:4
c Dt 2:36; Dt 3:12
d Dt 3:8, 9
e Dt 3:16, 17; Dt 34:1

CAP. 5

f Éx 19:5; Heb 9:19, 20
g Éx 19:9, 18; Hch 7:38
h Éx 20:19; Gál 3:19
i Éx 19:16
j Éx 13:3; Éx 20:2
k Éx 20:3-6; 2Re 17:35
l Le 26:1; Dt 4:15, 16; Dt 4:23; Dt 27:15; Hch 17:29
m Éx 23:24; 1Co 10:14
n Éx 34:14; Dt 4:24; Is 42:8; Mt 4:10

dres recaiga sobre los hijos, sobre la tercera generación y sobre la cuarta generación de los que me odian,[a] **10** pero les demuestro amor leal* por mil generaciones a los descendientes de los que me aman y obedecen mis mandamientos.

11 "'No uses de manera indigna* el nombre de Jehová tu Dios,[b] porque Jehová no dejará sin castigo a alguien que use su nombre de manera indigna.[c]

12 "'Celebra el sábado para mantenerlo sagrado, tal como Jehová tu Dios te ha mandado.[d] **13** Tienes seis días para trabajar y hacer todas tus tareas,[e] **14** pero el séptimo día es un sábado para Jehová tu Dios.[f] No hagan ningún trabajo[g] ni tú ni tu hijo ni tu hija, ni tu esclavo ni tu esclava, ni tu toro ni tu burro ni ninguno de tus animales domésticos, ni el residente extranjero que viva en tus ciudades,*[h] para que tu esclavo y tu esclava puedan descansar igual que tú.[i] **15** Recuerda que tú fuiste esclavo en la tierra de Egipto y que Jehová tu Dios te sacó de allí con mano poderosa y brazo poderoso.[j] Por eso Jehová tu Dios te ha mandado celebrar el sábado.

16 "'Honra a tu padre y a tu madre,[k] tal como Jehová tu Dios te ha mandado, para que vivas mucho tiempo y te vaya bien* en la tierra que te dará Jehová tu Dios.[l]

17 "'No asesines.[m]

18 "'Tampoco cometas adulterio.[n]

19 "'Tampoco robes.[o]

20 "'Tampoco des falso testimonio contra tu prójimo.[p]

5:10 *O "bondad amorosa". **5:11** *O "irrespetuosa". **5:14** *Lit. "dentro de tus puertas". **5:16** *O "prosperes".

CAP. 5

a Éx 34:6, 7
b Éx 22:28 Le 19:12
c Éx 20:7 Le 24:16
d Éx 16:23 Éx 20:8-10 Éx 31:13
e Éx 34:21
f Éx 16:29
g Ne 13:15
h Éx 23:12
i Dt 10:17 Ef 6:9
j Éx 6:6 Dt 4:34
k Éx 21:15 Le 19:3 Dt 27:16 Pr 1:8 Mr 7:10
l Éx 20:12 Ef 6:2, 3
m Gé 9:6 Éx 20:13 Nú 35:20, 21 Mt 5:21 Ro 13:9
n Éx 20:14 1Co 6:18 Heb 13:4
o Éx 20:15 Le 19:11 Pr 30:8, 9 1Co 6:10 Ef 4:28
p Éx 20:16 Éx 23:1 Le 19:16 Dt 19:16-19 Pr 6:16, 19 Pr 19:5

2.ª columna

a Mt 5:28
b Éx 20:17 Lu 12:15 Ro 7:7
c Éx 19:9, 18
d Éx 24:12 Éx 31:18 Dt 4:12, 13
e Éx 20:18 Heb 12:18, 19
f Éx 24:17
g Dt 4:33, 36
h Éx 20:19 Heb 12:18, 19
i Dt 18:16, 17

21 "'Tampoco desees a la esposa de tu prójimo.[a] Tampoco desees egoístamente la casa de tu prójimo ni su campo, ni su esclavo ni su esclava, ni su toro ni su burro, ni nada que le pertenezca a tu prójimo'.[b]

22 "Jehová le dio estos mandamientos* con voz fuerte a toda la congregación de ustedes en la montaña, desde el fuego, la nube y las densas tinieblas,[c] y no añadió nada más. Entonces él los escribió en las dos tablas de piedra y me las dio.[d]

23 "Pero, tan pronto como ustedes oyeron la voz desde la oscuridad, mientras la montaña ardía con fuego,[e] todos los jefes de sus tribus y los ancianos se acercaron a mí. **24** Ustedes dijeron: 'Jehová nuestro Dios nos ha mostrado su gloria y su grandeza, y hemos oído su voz desde el fuego.[f] Hoy hemos visto que Dios puede hablar con el hombre y que este puede seguir vivo.[g] **25** Entonces, ¿por qué tenemos que morir? Este gran fuego puede quemarnos por completo. Si seguimos escuchando la voz de Jehová nuestro Dios, moriremos. **26** Pues ¿quién de toda la humanidad* ha escuchado la voz del Dios vivo desde el fuego, como lo hicimos nosotros, y ha seguido con vida? **27** Acércate para oír todo lo que Jehová nuestro Dios va a decir, y tú serás el que nos cuente todo lo que Jehová nuestro Dios te diga. Nosotros escucharemos y obedeceremos'.[h]

28 "Así que Jehová los oyó cuando hablaron conmigo, y Jehová me dijo: 'He oído lo que este pueblo te ha dicho. Todo lo que han dicho está bien.[i] **29** ¡Ojalá siempre tuvieran un

5:22 *Lit. "estas palabras". **5:26** *Lit. "de toda carne".

corazón dispuesto a temerme[a] y a obedecer todos mis mandamientos! [b] ¡Así siempre les iría bien a ellos y a sus hijos![c] **30** Ve y diles: "Regresen a sus tiendas de campaña". **31** Pero tú quédate aquí conmigo y deja que te dé todos los mandamientos, las normas y las decisiones judiciales que debes enseñarles. Ellos los tendrán que obedecer en la tierra que les daré para que la conquisten'. **32** Ahora ustedes pongan mucho cuidado en hacer todo tal como Jehová su Dios les ha mandado.[d] No se desvíen ni a la derecha ni a la izquierda.[e] **33** Deben andar en todos los caminos que Jehová su Dios les ha mandado[f] para que vivan, les vaya bien y duren muchos días en la tierra que ustedes conquistarán.[g]

6 "Estos son los mandamientos, las normas y las decisiones judiciales que Jehová su Dios me ha mandado enseñarles para que ustedes las obedezcan cuando crucen a la tierra que van a conquistar, **2** para que todos los días de su vida ustedes, sus hijos y sus nietos teman a Jehová su Dios y obedezcan todos los estatutos y los mandamientos de él que yo les estoy mandando,[h] y así vivan mucho tiempo.[i] **3** Escucha, oh, Israel, y obedécelos al pie de la letra, para que te vaya bien y ustedes lleguen a ser muchísimos en la tierra que rebosa de leche y miel, tal como te ha prometido Jehová, el Dios de tus antepasados.

4 "Escucha, oh, Israel. Jehová nuestro Dios es un solo Jehová.[j] **5** Ama a Jehová tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma*[k] y con todas tus fuerzas.*[a] **6** Estas palabras que te estoy mandando hoy tienen que estar en tu corazón, **7** y tienes que inculcarlas en* tus hijos[b] y hablar de ellas cuando te sientes en tu casa, cuando andes por el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes.[c] **8** Átalas en tu mano para que te sirvan de recordatorio; deben ser como una cinta en tu frente.*[d] **9** Escríbelas sobre los postes* de las puertas de tu casa y en las puertas de tu ciudad.

10 "Cuando Jehová tu Dios te haga entrar en la tierra que él les juró a tus antepasados Abrahán, Isaac y Jacob que te daría[e] —una tierra con ciudades grandes y buenas que tú no construiste,[f] **11** casas llenas de toda clase de cosas buenas por las que no trabajaste, cisternas que no excavaste y viñas y olivares que no plantaste— y hayas comido hasta quedar satisfecho,[g] **12** ten cuidado para que no te olvides de Jehová,[h] que te sacó de la tierra de Egipto, de la tierra donde eras esclavo. **13** Debes temer a Jehová tu Dios,[i] debes servirle a él[j] y debes jurar por su nombre.[k] **14** No sigan a otros dioses, a ninguno de los dioses de los pueblos que los rodean,[l] **15** porque Jehová su Dios, que está en medio de ustedes, es un Dios que exige devoción exclusiva.[m] Si lo hacen, Jehová su Dios se enojará con ustedes[n] y los eliminará de la faz de la tierra.[o]

16 "No pongan a prueba a Jehová su Dios[p] como lo pusieron a prueba en Masá.*[q] **17** Deben obedecer sin falta los

6:5 *Ver glosario.

CAP. 5

a Dt 10:12
Job 28:28
Pr 1:7
Mt 10:28
1Pe 2:17
b Pr 4:4
Pr 7:2
Ec 12:13
Is 48:18
1Jn 5:3
c Sl 19:8, 11
Snt 1:25
d Dt 6:3, 25
Dt 8:1
e Dt 12:32
Jos 1:7, 8
f Dt 10:12
g Dt 4:40
Dt 12:28
Ro 10:5

CAP. 6

h Gé 18:19
Dt 4:9
i Pr 3:1, 2
j Dt 5:7
Is 42:8
Zac 14:9
Mr 12:29, 32
1Co 8:6
k Dt 10:12
Dt 11:13
Dt 30:6
Mt 22:37

2.ª columna

a Mr 12:30, 33
Lu 10:27
b Gé 18:19
Dt 4:9
Pr 22:6
Ef 6:4
c Dt 11:19
d Dt 11:18
e Gé 15:18
f Jos 24:13
Sl 105:44
g Dt 8:10
h Jue 3:7
i Dt 10:12
Dt 13:4
j Lu 4:8
k Jer 12:16
l Éx 34:14
m Éx 20:5
Dt 4:24
n Éx 32:9, 10
Nú 25:3
Dt 11:16, 17
Jue 2:14
o 2Re 17:18
p Mt 4:7
Lu 4:12
1Co 10:9
q Éx 17:2, 7
Sl 95:8, 9
Heb 3:8, 9

6:5 *O "con toda tu fuerza vital", "con todos tus recursos". **6:7** *O "repetírselas a", "grabarlas en". **6:8** *Lit. "entre tus ojos". **6:9** *O "las jambas". **6:16** *O "Masah". Ver apén. A2.

mandamientos, los recordatorios y las normas que Jehová su Dios les ha mandado obedecer. **18** Haz lo que es correcto y bueno a los ojos de Jehová para que te vaya bien y para que entres y conquistes la buena tierra que Jehová juró darles a tus antepasados[a] **19** expulsando a todos tus enemigos delante de ti, tal como Jehová ha prometido.[b]

20 "En el futuro, cuando tu hijo te pregunte: '¿Qué significan los recordatorios, las normas y las decisiones judiciales que Jehová nuestro Dios les ha mandado?', **21** entonces le dirás a tu hijo: 'Éramos esclavos del faraón en Egipto, pero Jehová nos sacó de Egipto con mano poderosa. **22** Así que ante nuestros ojos Jehová envió señales y milagros grandes y devastadores sobre Egipto,[c] el faraón y todos los de su casa.[d] **23** Y nos sacó de allá para traernos acá y darnos la tierra que juró darles a nuestros antepasados.[e] **24** Entonces Jehová nos mandó obedecer todas estas normas y temer a Jehová nuestro Dios para nuestro bien eterno,[f] para que siguiéramos vivos,[g] como hasta ahora. **25** Y seremos considerados justos si cumplimos cuidadosamente todos estos mandamientos en obediencia a* Jehová nuestro Dios, tal como él nos ha mandado'.[h]

7 "Cuando Jehová tu Dios te introduzca en la tierra a la que estás a punto de entrar para conquistarla,[i] él te irá quitando de delante naciones numerosas:[j] los hititas, los guirgaseos, los amorreos,[k] los cananeos, los perizitas, los heveos y los jebuseos,[l] siete naciones más numerosas y más fuertes que tú.[m]

6:25 *Lit. "delante de".

CAP. 6

a Gé 15:18
b Éx 23:30
c Éx 7:3
d Dt 4:34
e Éx 13:5
Dt 1:8
f Sl 111:10
Pr 14:27
g Le 18:5
Dt 4:1
Gál 3:12
h Ec 12:13
Ro 10:5

CAP. 7

i Dt 31:3
j Éx 33:2
Jos 3:10
k Gé 15:16
l Gé 10:15-17
m Dt 20:1

2.ª columna

a Nú 33:52
b Le 27:29
Jos 6:17
Jos 10:28
c Éx 23:32
Éx 34:15
Dt 20:16, 17
d Jos 23:12, 13
1Re 11:1, 2
Esd 9:2
e Éx 34:16
1Re 11:4
f Dt 6:14, 15
g Éx 23:24
Éx 34:13
h Dt 16:21, 22
i Dt 7:25
Dt 12:2, 3
j Éx 19:5, 6
Dt 14:2
Am 3:2
k Dt 10:15
l Dt 10:22
m Gé 22:16, 17
n Éx 6:6
Éx 13:3, 14
o Éx 34:6, 7

2 Jehová tu Dios las entregará en tus manos, y tú las derrotarás.[a] Debes destruirlas* sin falta.[b] No hagas ningún pacto con ellas ni les tengas compasión.[c] **3** No formes ninguna alianza matrimonial* con ellas. No cases a tus hijas con sus hijos ni cases a tus hijos con sus hijas.[d] **4** Porque ellos harán que tus hijos dejen de servirme para servir a otros dioses;[e] entonces Jehová se enojará con ustedes y los aniquilará rápidamente.[f]

5 "En vez de eso, tienen que hacerles esto: destruyan sus altares, hagan pedazos sus columnas sagradas,[g] derriben sus postes sagrados*[h] y quemen sus imágenes esculpidas.[i] **6** Porque tú eres un pueblo santo para Jehová tu Dios, y Jehová tu Dios te ha escogido de entre todos los pueblos que hay sobre la tierra para que seas su pueblo, su propiedad especial.*[j]

7 "Jehová les mostró cariño y los escogió[k] no porque fueran el más numeroso de todos los pueblos; al contrario, eran el más pequeño de todos los pueblos.[l] **8** Más bien, fue por el amor que Jehová les tuvo y por cumplir el juramento que les había hecho a sus antepasados.[m] Por eso Jehová los sacó con mano poderosa para rescatarlos de la tierra donde eran esclavos,[n] del poder* del faraón, el rey de Egipto. **9** Tú sabes bien que Jehová tu Dios es el Dios verdadero, el Dios fiel, que por mil generaciones mantiene su pacto con quienes lo aman y obedecen sus mandamientos, y les demuestra amor leal.[o] **10** Sin embargo, a quienes lo

7:2 *O "entregarlas a la destrucción". **7:3** *O "ningún matrimonio mixto". **7:5** *Ver glosario. **7:6** *O "posesión valiosa". **7:8** *Lit. "de la mano".

odian les pagará directamente con destrucción.[a] No tardará en ocuparse de quienes lo odian; les pagará directamente. **11** Así que asegúrate de cumplir los mandamientos, las normas y las decisiones judiciales que estoy mandándote hoy; debes obedecerlos.

12 "Si ustedes siguen escuchando estas decisiones judiciales, las obedecen y las cumplen, Jehová su Dios mantendrá su pacto y les demostrará amor leal, tal como les juró a sus antepasados. **13** Él te amará, te bendecirá y te multiplicará. Sí, te bendecirá con muchos hijos,*[b] con el producto de tu terreno —tu grano, tu vino nuevo y tu aceite—[c] y con los terneros de tus vacas y los corderos de tus ovejas en la tierra que les juró a tus antepasados que te daría.[d] **14** Serás el pueblo más bendecido de todos.[e] Entre ustedes no habrá hombre o mujer sin hijos, y tampoco habrá animales sin crías.[f] **15** Jehová te quitará todas las enfermedades y no te mandará ninguna de las terribles enfermedades que conociste en Egipto.[g] Más bien, se las mandará a todos los que te odien. **16** Tienes que destruir* a todos los pueblos que Jehová tu Dios te dé.[h] No debes# sentir lástima por ellos[i] ni servir a sus dioses,[j] porque eso sería una trampa para ti.[k]

17 "Si en tu corazón dices 'Estas naciones son más numerosas que nosotros. ¿Cómo podré expulsarlas?',[l] **18** no les tengas miedo.[m] Recuérdate a ti mismo lo que Jehová tu Dios hizo con el faraón y todo Egipto,[n] **19** los grandes castigos* que vieron tus ojos y las señales, los milagros,[a] la poderosa mano y el poderoso brazo con que Jehová tu Dios te sacó de allí.[b] Eso mismo es lo que les hará Jehová tu Dios a todos los pueblos a los que les tienes miedo.[c] **20** Jehová tu Dios hará que sientan desánimo* hasta que mueran los que queden[d] y que estén escondiéndose de ti. **21** No te asustes por culpa de ellos, porque Jehová tu Dios, un Dios grande e imponente,[e] está contigo.[f]

22 "Jehová tu Dios expulsará delante de ti a estas naciones poco a poco.[g] No se te permitirá acabar con ellas rápidamente, para que los animales salvajes del campo no se multipliquen ni te perjudiquen. **23** Jehová tu Dios las entregará en tus manos y las derrotará por completo, hasta que queden exterminadas.[h] **24** Él entregará en tus manos a sus reyes[i] y tú borrarás sus nombres de debajo de los cielos.[j] Nadie podrá hacerte frente[k] hasta que los hayas destruido.[l] **25** Debes quemar en el fuego las imágenes esculpidas de sus dioses.[m] No desees la plata ni el oro que las recubren ni te quedes con ellos,[n] para que no caigas en una trampa, porque eso es algo que Jehová tu Dios detesta.[o] **26** No lleves ninguna cosa detestable a tu casa, para que no seas destruido* igual que ella. Debes tenerle verdadero asco y detestarla completamente, porque será destruida.

8 "Ustedes deben cumplir cuidadosamente cada uno de los mandamientos que hoy les estoy dando, para que sigan vi-

7:13 *Lit. "bendecirá el fruto de tu matriz". **7:16** *Lit. "devorar". #Lit. "Tu ojo no debe". **7:19** *Lit. "juicios".

7:20 *O quizás "pánico", "terror". **7:26** *O "entregado a la destrucción".

CAP. 7

a Pr 2:22
2Pe 3:7
b Le 26:9
c Le 26:4
d Gé 13:14, 15
e Dt 33:29
Sl 147:20
f Éx 23:26
Dt 28:11
Sl 127:3
g Dt 28:15, 27
h Dt 7:1, 2
Dt 20:16
Jos 10:28
i Gé 15:16
Le 18:25
Dt 9:5
j Éx 20:3
k Éx 23:33
Dt 12:30
Jue 2:2, 3
Sl 106:36
l Nú 13:31
m Dt 1:29
Dt 31:6
Sl 27:1
Is 41:10
n Éx 14:13

2.ª columna

a Ne 9:10, 11
Jer 32:20
b Dt 4:34
c Éx 23:28
Jos 3:10
d Éx 23:29
Dt 2:25
Jos 2:9
Jos 24:12
e Dt 10:17
1Sa 4:7, 8
f Nú 14:9
g Éx 23:30
h Dt 9:3
i Jos 10:24
Jos 12:1
j Éx 17:14
Sl 9:5
k Dt 11:25
Jos 1:5
Ro 8:31
l Jos 11:14
m Dt 12:3
1Cr 14:12
n Is 30:22
o Dt 27:15

vos[a] y se multipliquen y entren en la tierra que Jehová juró darles a sus antepasados[b] y la conquisten. **2** Recuerda el largo camino por el que Jehová tu Dios te hizo caminar en el desierto durante estos 40 años[c] para humillarte y ponerte a prueba[d] y así saber lo que había en tu corazón[e] y si obedecerías sus mandamientos. **3** Así que te humilló y te dejó pasar hambre,[f] y te alimentó con el maná[g] que ni tú ni tus padres habían conocido, para que supieras que el hombre no vive solo de pan, sino de todo lo que sale de la boca de Jehová.[h] **4** Durante estos 40 años, tu ropa no se desgastó ni se te hincharon los pies.[i] **5** En tu corazón sabes muy bien que Jehová tu Dios te estaba corrigiendo como un hombre corrige a su hijo.[j]

6 "De modo que obedece los mandamientos de Jehová tu Dios al andar en sus caminos y temerle. **7** Porque Jehová tu Dios está llevándote a una buena tierra,[k] una tierra con corrientes de agua,* manantiales y fuentes# que fluyen en la llanura y en la región montañosa, **8** una tierra de trigo y cebada, de vides, higueras y granadas,[l] una tierra de aceite de oliva y miel,[m] **9** una tierra donde habrá mucho alimento y no te faltará nada, una tierra donde las piedras contienen hierro y en la que sacarás cobre de las montañas.

10 "Cuando hayas comido y estés satisfecho, debes alabar a Jehová tu Dios por la buena tierra que te ha dado.[n] **11** Ten cuidado de no olvidar a Jehová tu Dios dejando de obedecer sus mandamientos, sus decisiones judiciales y sus estatutos, que te estoy mandando hoy. **12** Cuando comas y estés satisfecho y construyas magníficas casas y vivas en ellas,[a] **13** cuando tus manadas y tus rebaños se multipliquen y tu plata y tu oro aumenten y tengas de todo en abundancia, **14** no dejes que tu corazón se vuelva orgulloso[b] y te haga olvidar a Jehová tu Dios, el que te sacó de la tierra de Egipto, de la tierra donde eras esclavo,[c] **15** el que te hizo caminar por el desierto grande y aterrador,[d] con serpientes venenosas y escorpiones y sobre el terreno reseco donde no había agua. Él hizo que saliera agua de la roca de pedernal[e] **16** y te alimentó en el desierto con maná,[f] algo que tus padres no conocieron, para humillarte[g] y ponerte a prueba a fin de que te fuera bien en el futuro.[h] **17** Si en tu corazón dices 'Tengo estas riquezas gracias a mi poder y a la fuerza de mi mano',[i] **18** recuerda que es Jehová tu Dios el que te da el poder para conseguir riquezas,[j] a fin de cumplir el pacto que hizo bajo juramento con tus antepasados, como puedes ver hoy.[k]

19 "Si alguna vez olvidas a Jehová tu Dios y sigues a otros dioses, les sirves y te inclinas ante ellos, yo te advierto desde ahora que de seguro morirás.[l] **20** Vas a morir como las naciones que Jehová está destruyendo delante de ti, porque no has escuchado la voz de Jehová tu Dios.[m]

9 "Escucha, oh, Israel. Hoy vas a cruzar el Jordán[n] para entrar en la tierra y conquistar naciones más grandes y más fuertes que tú,[o] ciudades grandes

8:7 *O "wadis de agua". #O "fuentes de aguas profundas".

CAP. 8

a Pr 3:1, 2

b Gé 15:18

c Dt 2:7

d Éx 16:4
Éx 20:20

e Dt 13:3
Pr 17:3

f Éx 16:3

g Éx 16:31
Sl 78:24

h Mt 4:4

i Dt 29:5
Ne 9:21

j Pr 3:12
1Co 11:32
Heb 12:5-7
Ap 3:19

k Éx 3:8
Le 26:4
Dt 11:11, 12

l Nú 13:23

m Eze 20:6

n Dt 6:10-12

2.ª columna

a Os 13:6

b Dt 9:4
Dt 32:15

c Sl 106:21

d Dt 1:19
Jer 2:6

e Nú 20:11

f Éx 16:35

g Dt 8:2

h Heb 12:11

i Os 12:8

j Sl 127:1
Os 2:8

k Dt 7:12

l Dt 4:25, 26
Dt 30:17, 18
Jos 23:12, 13

m Da 9:11, 12

CAP. 9

n Jos 4:19

o Dt 7:1

y fortificadas hasta los cielos,*[a] **2** un pueblo de gente fuerte y alta, los hijos de los anaquim,[b] que tú ya conoces y de los que has oído decir '¿Quién es capaz de hacerles frente a los hijos de Anac?'. **3** Pero debes saber hoy que Jehová tu Dios va a cruzar delante de ti.[c] Él es un fuego voraz[d] y los aniquilará. Él los someterá delante de tus ojos para que rápidamente los expulses* y los destruyas, como te ha prometido Jehová.[e]

4 "Cuando Jehová tu Dios expulse delante de ti a estas naciones, no digas en tu corazón 'Jehová me ha hecho entrar en esta tierra para conquistarla porque soy justo',[f] pues Jehová las está expulsando delante de ti porque son malvadas.[g] **5** No vas a entrar en la tierra para conquistarla porque seas justo ni porque tu corazón sea recto. Jehová tu Dios va a expulsar delante de ti a estas naciones porque son malvadas[h] y porque así cumplirá las palabras del juramento que Jehová les hizo a tus antepasados Abrahán,[i] Isaac[j] y Jacob.[k] **6** Así que entiende que no es porque seas justo por lo que Jehová tu Dios te dará esta buena tierra para que la conquistes, porque eres un pueblo terco.*[l]

7 "Acuérdate y nunca te olvides de cómo provocaste a Jehová tu Dios en el desierto.[m] Desde el día que saliste de la tierra de Egipto hasta que llegaste a este lugar, has sido rebelde con Jehová.[n] **8** Ustedes provocaron a Jehová hasta en Horeb, y Jehová se enojó tanto con ustedes que estuvo a punto de aniquilarlos.[o] **9** Cuando subí a la montaña para recibir las tablas de piedra,[a] las tablas del pacto que Jehová había hecho con ustedes,[b] me quedé en la montaña 40 días y 40 noches,[c] y no comí nada ni bebí agua. **10** Entonces Jehová me dio las dos tablas de piedra escritas con el dedo de Dios. En ellas estaban todas las palabras que Jehová les había dicho en la montaña, desde el fuego, el día que el pueblo se reunió.*[d] **11** Al final de los 40 días y las 40 noches, Jehová me dio las dos tablas de piedra, las tablas del pacto, **12** y Jehová me dijo: 'Rápido, baja de aquí, porque tu pueblo, que sacaste de Egipto, se ha corrompido.[e] No han tardado en desviarse del camino que les mandé seguir. Se han hecho una imagen de metal'.*[f] **13** Jehová después me dijo: 'Mira, he visto que este pueblo es realmente terco.*[g] **14** Déjame aniquilarlos y borrar su nombre de debajo de los cielos, y haré de ti una nación más fuerte y más numerosa que ellos'.[h]

15 "Entonces me di la vuelta y bajé de la montaña mientras la montaña ardía con fuego,[i] y llevaba las dos tablas del pacto en mis manos.[j] **16** Cuando miré... ¡vi que ustedes habían pecado contra Jehová su Dios! Se habían hecho un becerro* de metal.[#] No tardaron en desviarse del camino que Jehová les había mandado seguir.[k] **17** Así que tomé las dos tablas, las arrojé al suelo con mis manos y las hice pedazos ante sus ojos.[l] **18** Entonces me postré delante de Jehová, como había hecho antes, durante 40 días y

9:1 *Es decir, fortificadas con murallas muy altas. **9:3** *O "conquistes". **9:6, 13** *Lit. "de dura cerviz".

CAP. 9

a Nú 13:28

b Nú 13:33

c Dt 1:30
Dt 20:4
Dt 31:3

d Dt 4:24
Heb 12:29

e Éx 23:31
Dt 7:23, 24

f Dt 7:7, 8
Eze 36:22

g Gé 15:16
Dt 12:31
Dt 18:9, 12

h Le 18:25

i Gé 13:14, 15
Gé 17:1, 8

j Gé 26:3

k Gé 28:13

l Éx 34:9
Sl 78:8

m Dt 9:22
Sl 78:40
Heb 3:16

n Éx 17:2
Nú 11:4
Nú 16:1, 2
Nú 25:2, 3
Dt 31:27

o Éx 32:4, 10

2.ª columna

a Éx 24:12
Éx 31:18
Éx 32:16

b Éx 24:7

c Éx 24:18

d Éx 19:19
Dt 4:10-13

e Éx 32:7

f Éx 32:4

g Éx 32:9

h Éx 32:10

i Éx 19:18

j Éx 32:15

k Éx 20:3, 4

l Éx 32:19

9:10 *O "el día de la congregación". **9:12** *O "estatua de metal fundido". **9:16** *O "ternero". #O "de metal fundido".

40 noches. No comí nada ni bebí agua,[a] debido a todos los pecados que habían cometido haciendo lo que está mal a los ojos de Jehová y provocándolo. **19** Tenía mucho miedo porque Jehová estaba muy enojado con ustedes[b] y estuvo a punto de aniquilarlos. Pero aquella vez Jehová también me escuchó.[c]

20 "Jehová estaba tan enojado con Aarón que estuvo a punto de aniquilarlo,[d] pero oré a favor de Aarón en aquella ocasión también. **21** Entonces tomé el becerro que hicieron y por el que pecaron,[e] lo quemé en el fuego y lo trituré completamente hasta que quedó fino como el polvo. Luego tiré el polvo en el agua que bajaba de la montaña.[f]

22 "Además, en Taberá,[g] en Masá*[h] y en Quibrot-Hataavá,[i] ustedes también enfurecieron a Jehová. **23** Cuando Jehová los hizo salir de Cadés-Barnea[j] y les dijo 'Suban y conquisten la tierra que yo sin falta les daré', ustedes se rebelaron otra vez contra la orden de Jehová su Dios[k] y no demostraron fe[l] en él ni lo obedecieron. **24** Ustedes han sido rebeldes con Jehová desde el día que los conocí.

25 "Así que me postré delante de Jehová 40 días y 40 noches.[m] Me postré así porque Jehová dijo que los aniquilaría. **26** Empecé a orarle a Jehová y a suplicarle: 'Oh, Señor Soberano Jehová, no destruyas a tu pueblo. Ellos son tu propiedad,*[n] a quienes rescataste con tu grandeza y sacaste de Egipto con mano poderosa.[o] **27** Acuérdate de tus siervos Abrahán, Isaac y Jacob.[p] No hagas caso de la terquedad ni de la maldad ni del pecado de este pueblo.[a] **28** Si no, la gente del país del que nos sacaste dirá: "Jehová no pudo llevarlos a la tierra que les había prometido y, como los odiaba, los sacó para matarlos en el desierto".[b] **29** Porque ellos son tu pueblo y tu propiedad,*[c] a quienes sacaste con tu gran poder y tu brazo poderoso'.[d]

10 "En aquella ocasión, Jehová me dijo: 'Haz dos tablas de piedra que sean como las primeras[e] y sube adonde estoy en la montaña. Haz también un arca* de madera. **2** Voy a escribir en ellas lo mismo que estaba escrito en las primeras tablas, las que hiciste pedazos, y tú tendrás que meterlas en el arca'. **3** Así que hice un arca de madera de acacia y dos tablas de piedra como las primeras. Luego subí a la montaña con las dos tablas en las manos.[f] **4** Entonces él escribió en las tablas las mismas palabras que había escrito antes,[g] los Diez Mandamientos,*[h] que Jehová les había dado a ustedes en la montaña, desde el fuego,[i] el día que el pueblo se reunió,#[j] y Jehová me las dio. **5** Luego me di la vuelta, bajé de la montaña[k] y metí las tablas en el arca que yo había hecho, donde todavía están, tal como Jehová me había mandado.

6 "Después los israelitas salieron de Beerot Bene-Jaacán y fueron a Moserá. Allí fue donde Aarón murió y fue enterrado,[l] y su hijo Eleazar empezó a servir de sacerdote en su lugar.[m] **7** De allí salieron hacia Gudgoda, y de Gudgoda fueron a

9:22 *O "Masah". Ver apén. A2. **9:26, 29** *O "herencia".

10:1 *O "cofre". **10:4** *Lit. "las Diez Palabras". También se conocen como el Decálogo. #O "el día de la congregación".

CAP. 9

a Éx 34:28
b Éx 32:10
c Éx 32:11, 14 Sl 106:23
d Éx 32:2, 21
e Éx 32:4
f Éx 32:20
g Nú 11:3
h Éx 17:7
i Nú 11:4, 34
j Nú 13:26
k Nú 14:3, 4
l Dt 1:32 Sl 106:24, 25 Heb 3:19
m Éx 34:28
n Éx 19:5 Sl 135:4
o Éx 32:11
p Éx 3:6 Éx 6:8 Dt 9:5

2.ª columna

a Éx 32:31, 32
b Éx 32:12 Nú 14:15, 16
c 1Re 8:51 Ne 1:10
d Éx 6:6 Dt 4:20, 34

CAP. 10

e Éx 34:1
f Éx 34:4
g Éx 32:15
h Éx 20:1 Éx 34:28 Dt 4:13
i Dt 4:36 Dt 5:4
j Éx 19:17 Dt 5:22
k Éx 34:29
l Nú 20:23, 24 Nú 33:31, 38
m Nú 20:28

Jotbatá,[a] una tierra con muchas corrientes de agua.*

8 "En aquella ocasión, Jehová separó a la tribu de Leví[b] para que ellos cargaran el arca del pacto de Jehová,[c] para que estuvieran delante de Jehová a fin de servirle* y para que bendijeran al pueblo en su nombre,[d] como llevan haciendo hasta hoy. **9** Por eso Leví no ha recibido parte ni herencia con sus hermanos. Jehová es su herencia, tal como Jehová tu Dios le había dicho.[e] **10** Y yo me quedé en la montaña 40 días y 40 noches,[f] como había hecho antes, y Jehová me escuchó también en esa ocasión.[g] Jehová no quiso acabar contigo. **11** Entonces Jehová me dijo: 'Ve delante del pueblo y prepárate para salir de aquí, para que ellos entren y conquisten la tierra que juré a sus antepasados que les daría'.[h]

12 "Ahora, oh, Israel, ¿qué te está pidiendo Jehová tu Dios?[i] Solo te pide que temas a Jehová tu Dios,[j] que andes en todos sus caminos,[k] que lo ames, que sirvas a Jehová tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma*[l] **13** y que obedezcas los mandamientos y estatutos de Jehová que te estoy mandando hoy por tu bien.[m] **14** Mira, a Jehová tu Dios le pertenecen los cielos, incluso los cielos de los cielos,* y la tierra con todo lo que hay en ella.[n] **15** Pero Jehová se acercó solamente a tus antepasados y les demostró su amor, y de todos los pueblos te escogió a ti, su descendencia,[o] como puedes ver hoy. **16** Ahora ustedes tienen que purificar* sus corazones[a] y dejar de ser tan tercos.*[b] **17** Porque Jehová su Dios es el Dios de dioses[c] y el Señor de señores, el Dios grande, poderoso e imponente, que no trata a nadie con parcialidad[d] ni acepta un soborno. **18** Él les hace justicia al huérfano de padre y a la viuda,[e] y ama al residente extranjero[f] y le da comida y ropa. **19** Ustedes también tienen que amar al residente extranjero, porque ustedes también fueron residentes extranjeros en la tierra de Egipto.[g]

20 "Debes temer a Jehová tu Dios. Debes servirle[h] y aferrarte a él, y debes jurar por su nombre. **21** Es a él a quien tienes que alabar.[i] Él es tu Dios, que ha hecho por ti todas estas cosas grandes e impresionantes que tus ojos han visto.[j] **22** Tus antepasados bajaron a Egipto con 70 personas,[k] y ahora Jehová tu Dios te ha hecho tan numeroso como las estrellas de los cielos.[l]

11 "Ama a Jehová tu Dios[m] y cumple siempre la obligación que tienes con él, sus estatutos, sus decisiones judiciales y sus mandamientos. **2** Sabes que hoy me dirijo a ti, no a tus hijos, que no han conocido ni han visto la disciplina de Jehová tu Dios[n] ni su grandeza[o] ni su mano poderosa[p] ni su brazo poderoso. **3** No vieron sus milagros* ni las cosas que hizo en Egipto contra el faraón, el rey de Egipto, y contra toda su tierra,[q] **4** ni vieron lo que hizo con los ejércitos de Egipto y con los caballos del faraón y sus carros de guerra cuando las aguas del mar Rojo se los tragaron mientras los perseguían a ustedes y Jehová los destruyó de una vez para siem-

10:7 *O "muchos wadis de agua". **10:8** *O "ministrarle". **10:12** *Ver glosario. **10:14** *O "los cielos más altos". **10:16** *Lit. "circuncidar el prepucio de".

10:16 *Lit. "y no endurecer más su cerviz". **11:3** *Lit. "señales".

CAP. 10

a Nú 33:33
b Nú 1:50
Nú 3:6
Nú 8:14
c Nú 3:30, 31
d Nú 6:23-27
Dt 21:5
2Cr 30:27
e Nú 18:20, 24
Dt 18:1
f Éx 24:18
Éx 34:28
g Éx 32:14
h Gé 15:18
i Miq 6:8
j Dt 5:29
k Dt 5:33
Jos 22:5
l Dt 6:5
Lu 10:27
m Dt 6:24
n 1Cr 29:11
Sl 24:1
Sl 115:16
o Dt 4:37

2.ª columna

a Dt 30:6
b Éx 34:9
Dt 9:6
Dt 31:27
c Éx 18:11
2Cr 2:5
Sl 97:9
d Hch 10:34
Ro 2:11
e Sl 68:5
Snt 1:27
f Le 19:10
Dt 24:14
Sl 146:9
g Éx 22:21
Le 19:34
h Lu 4:8
i Éx 15:2
Ap 19:6
j 2Sa 7:23
k Gé 46:27
Éx 1:5
Hch 7:14
l Gé 15:1, 5

CAP. 11

m Dt 6:5
Dt 10:12
Mr 12:30
n Dt 8:5
Heb 12:6
o Dt 5:24
Dt 9:26
p Éx 13:3
q Dt 4:34

pre.*[a] **5** Ellos no han visto lo
que él ha hecho por* ustedes en
el desierto hasta llegar a este
lugar, **6** ni lo que hizo con Da-
tán y Abiram, los hijos de Eliab
hijo de Rubén, cuando la tierra
se abrió ante los ojos de todo
Israel y se los tragó junto con
los de sus casas, con sus tien-
das y con todo ser vivo que
los seguía.[b] **7** En cambio, uste-
des vieron con sus propios ojos
todas las cosas grandiosas que
Jehová hizo.

8 "Obedezcan todos los man-
damientos que les estoy dando
hoy para que se hagan podero-
sos y crucen a la tierra que van
a conquistar, **9** y para que vi-
van mucho tiempo[c] en la tierra
que Jehová juró darles a sus an-
tepasados y a su descendencia,[d]
una tierra que rebosa de leche y
miel.[e]

10 "La tierra que vas a con-
quistar no es como la tierra de
Egipto, de la que saliste, en la
que sembrabas tu semilla y le
echabas agua con el pie,* como
en un huerto. **11** La tierra a la
que van a cruzar para conquis-
tarla es una tierra de montañas
y llanuras.[f] Esa tierra bebe el
agua de la lluvia de los cielos;[g]
12 es una tierra que Jehová tu
Dios está cuidando. Los ojos de
Jehová tu Dios están siempre
sobre ella, desde que comienza
el año hasta que termina el año.

13 "Y, si ustedes obedecen
sin falta los mandamientos que
les estoy mandando hoy, aman a
Jehová su Dios y le sirven con
todo su corazón y con toda su

11:4 *O "hasta el día de hoy". **11:5** *O
"les ha hecho a". **11:10** *O "la regabas
con el pie". Es decir, usando los pies de
alguna forma, fuera para hacer funcio-
nar una rueda para sacar agua o fuera
para formar y abrir canales para el
agua.

CAP. 11

a Éx 14:23, 28
Heb 11:29

b Nú 16:1, 32

c Dt 4:40
Pr 3:1, 2

d Gé 13:14, 15
Gé 26:3
Gé 28:13

e Éx 3:8
Eze 20:6

f Dt 1:7

g Dt 8:7

2.ª columna

a Dt 4:29
Dt 6:5
Dt 10:12
Mt 22:37

b Le 26:4
Dt 8:7-9
Dt 28:12
Jer 14:22

c Dt 8:10

d Dt 8:19
Dt 29:18
Heb 3:12

e Dt 28:15, 23
1Re 8:35, 36
2Cr 7:13, 14

f Dt 8:19

g Pr 7:1-3

h Dt 6:6-9
Pr 22:6
Ef 6:4

i Dt 4:40
Pr 4:10

j Gé 13:14, 15

k Dt 6:5
Lu 10:27

l Dt 10:20
Dt 13:4
Jos 22:5

m Éx 23:28
Jos 3:10

alma,*[a] **14** yo les daré lluvias
para su tierra a su debido tiem-
po, lluvias de otoño y lluvias
de primavera, y ustedes recoge-
rán sus cereales y tendrán vino
nuevo y aceite.[b] **15** Y haré que
tengan vegetación en sus cam-
pos para sus animales, y uste-
des comerán y quedarán satisfe-
chos.[c] **16** Tengan cuidado para
que su corazón no se deje se-
ducir y se desvíe para ado-
rar a otros dioses y se incline
ante ellos.[d] **17** Si no, Jehová
se enojará muchísimo con uste-
des y cerrará los cielos para que
no llueva,[e] el suelo no dará su
producto y ustedes no tardarán
en morir en la buena tierra que
Jehová les dará.[f]

18 "Graben estas palabras
mías en su corazón y en su
alma,* y tienen que atárselas
en la mano para que les sir-
van de recordatorio y tienen que
ser como una cinta en su fren-
te.#[g] **19** Enséñenselas a sus hi-
jos al hablar de ellas cuando se
sienten en su casa, cuando an-
den por el camino, cuando se
acuesten y cuando se levanten.[h]
20 Escríbanlas sobre los pos-
tes* de las puertas de sus casas
y en las puertas de sus ciuda-
des, **21** para que ustedes y sus
hijos vivan mucho tiempo[i] en la
tierra que Jehová juró darles a
sus antepasados,[j] durante todo
el tiempo que los cielos estén
sobre la tierra.

22 "Si obedecen al pie de la
letra este mandamiento que les
doy —el de amar a Jehová su
Dios,[k] andar en todos sus cami-
nos y aferrarse a él— y lo cum-
plen,[l] **23** Jehová expulsará de-
lante de ustedes a todas estas
naciones,[m] y ustedes conquista-
rán naciones más grandes y

11:13, 18 *Ver glosario. **11:18** #Lit. "en-
tre sus ojos". **11:20** *O "las jambas".

más numerosas que ustedes.[a] **24** Cualquier lugar donde pongan el pie será suyo.[b] Las fronteras de su territorio irán desde el desierto hasta el Líbano, desde el Río, el río Éufrates, hasta el mar occidental.*[c] **25** Nadie podrá hacerles frente.[d] Jehová su Dios hará que toda la tierra por la que ustedes caminen les tenga terror y miedo,[e] tal como él les prometió.

26 "Miren, hoy pongo delante de ustedes una bendición y una maldición:[f] **27** la bendición, si obedecen los mandamientos de Jehová su Dios que les estoy mandando hoy,[g] **28** y la maldición, si no obedecen los mandamientos de Jehová su Dios,[h] se desvían del camino que hoy les estoy mandando seguir y van tras dioses que no han conocido.

29 "Cuando Jehová tu Dios te haga entrar en la tierra que recibirás en propiedad, tienes que pronunciar* la bendición en el monte Guerizim y la maldición en el monte Ebal.[i] **30** ¿Acaso no están esos montes al otro lado del Jordán hacia el oeste,* en la tierra de los cananeos que viven en el Arabá, enfrente de Guilgal, junto a los árboles grandes de Moré?[j] **31** Porque van a cruzar el Jordán para entrar y conquistar la tierra que Jehová su Dios les dará.[k] Cuando la conquisten y vivan en ella, **32** tienen que cumplir cuidadosamente todas las normas y las decisiones judiciales que hoy pongo delante de ustedes.[l]

12 "Estas son las normas y las decisiones judiciales que ustedes deben cumplir con cuidado todos los días que vivan en la tierra que Jehová, el Dios de sus antepasados, les dará en propiedad. **2** Deben destruir por completo todos los lugares donde las naciones que ustedes conquistarán hayan servido a sus dioses,[a] sea que estén sobre montañas altas, sobre colinas o debajo de cualquier árbol frondoso. **3** Deben destruir sus altares, destrozar sus columnas sagradas,[b] quemar sus postes sagrados en el fuego y derribar las imágenes esculpidas de sus dioses,[c] borrando así sus nombres de ese lugar.[d]

4 "No adoren a Jehová su Dios como ellos adoran a sus dioses.[e] **5** En vez de eso, busquen a Jehová su Dios en el lugar que él escoja para poner su nombre y su lugar de residencia entre todas las tribus de ustedes; vayan allá.[f] **6** Y es allá donde llevarán sus ofrendas quemadas,[g] sus sacrificios, sus diezmos,*[h] la contribución de su mano,[i] sus ofrendas de voto, sus ofrendas voluntarias[j] y los primogénitos de su ganado vacuno y de su rebaño.[k] **7** Ustedes y los de sus casas comerán allí delante de Jehová su Dios[l] y se alegrarán por todo lo que han hecho,[m] porque Jehová su Dios los ha bendecido.

8 "No hagan lo que estamos haciendo hoy aquí, que cada uno hace lo que le parece bien,* **9** porque todavía no han entrado en el lugar de descanso[n] ni en la herencia que Jehová su Dios les dará. **10** Cuando ustedes crucen el Jordán[o] y vivan en la tierra que Jehová su Dios les dará en propiedad, él los hará descansar de todos los enemigos que los rodean, y ustedes vivirán seguros.[p] **11** Lle-

11:24 *Es decir, el mar Grande, el mar Mediterráneo. **11:29** *O "dar". **11:30** *O "poniente".

CAP. 11

a Dt 7:1; Dt 9:1, 5
b Jos 14:9
c Gé 15:18; Éx 23:31
d Dt 7:24; Jos 1:5
e Éx 23:27; Jos 2:9, 10; Jos 5:1
f Dt 30:15
g Dt 28:1, 2; Sl 19:8, 11
h Le 26:15, 16; Is 1:20
i Dt 27:12, 13; Jos 8:33, 34
j Gé 12:6
k Jos 1:11
l Dt 5:32; Dt 12:32

2.ª columna

CAP. 12

a Éx 34:13
b Éx 23:24
c Dt 7:25
d Éx 23:13; Jos 23:7
e Le 18:3; Dt 12:31
f 2Cr 7:12
g Le 1:3
h Dt 14:22
i Nú 18:19; Dt 12:11
j 1Cr 29:9; Esd 2:68
k Dt 12:17; Dt 15:19
l Dt 15:19, 20
m Le 23:40; Dt 12:12, 18; Dt 14:23, 26; Sl 32:11; Sl 100:2; Flp 4:4
n 1Re 8:56; 1Cr 23:25
o Jos 3:17
p Dt 33:28; 1Re 4:25

12:6 *O "décimas partes". **12:8** *O "lo que es correcto a sus ojos".

varán todo lo que les estoy mandando al lugar que Jehová su Dios escoja para que su nombre resida allí:[a] sus ofrendas quemadas, sus sacrificios, sus diezmos,[b] la contribución de su mano y todas las ofrendas de voto que le prometan a Jehová. **12** Ustedes se alegrarán delante de Jehová su Dios,[c] ustedes y sus hijos, sus hijas, sus esclavos, sus esclavas y el levita que está dentro de sus ciudades,* porque él no ha recibido parte ni herencia con ustedes.[d] **13** Ten cuidado para que no presentes tus ofrendas quemadas en cualquier otro lugar que veas.[e] **14** Debes presentar tus ofrendas quemadas solo en el lugar que Jehová escoja en el territorio de una de tus tribus, y allí debes hacer todo lo que te estoy mandando.[f]

15 "Siempre que quieras,# puedes matar un animal y comer su carne,[g] de acuerdo con la bendición que Jehová tu Dios te ha dado dentro de todas tus ciudades.* La persona impura y la persona pura pueden comerla, tal como te comes una gacela o un ciervo.△ **16** Pero no comas la sangre;[h] debes derramarla en el suelo como si fuera agua.[i] **17** No podrás comer dentro de tus ciudades* la décima parte de tus cereales ni de tu vino nuevo ni de tu aceite, ni los primogénitos de tu ganado vacuno ni de tu rebaño,[j] ni ninguna de las ofrendas de voto que prometas ni tus ofrendas voluntarias ni la contribución de tu mano. **18** Comerás estas cosas delante de Jehová tu Dios en el lugar que Jehová tu Dios escoja,[k] tú y tu hijo, tu hija, tu esclavo, tu esclava y el levita que está dentro de tus ciudades,* y te alegrarás delante de Jehová tu Dios por todo lo que has hecho. **19** Ten cuidado para que no abandones al levita[a] mientras vivas en tu tierra.

20 "Cuando Jehová tu Dios agrande tu territorio,[b] tal como te ha prometido,[c] y tú digas 'Quiero comer carne' porque deseas comer carne, puedes comer carne siempre que quieras.[d] **21** Si el lugar que Jehová tu Dios escoja para poner su nombre[e] te queda lejos, entonces debes matar un animal del ganado vacuno o del rebaño que Jehová te ha dado, tal como yo te ordené, y debes comerlo dentro de tus ciudades* siempre que quieras. **22** Puedes comerlo tal como te comes una gacela o un ciervo.[f] La persona impura y la persona pura pueden comerlo. **23** Mantente firmemente decidido a no comer la sangre,[g] porque la sangre es la vida,*[h] y no debes comer la vida* con la carne. **24** No la comas. Debes derramarla en el suelo como si fuera agua.[i] **25** No la comas, para que te vaya bien a ti y a tus hijos, porque estás haciendo lo que está bien a los ojos de Jehová. **26** Cuando vayas al lugar que Jehová escoja, lleva solo las cosas santas que son tuyas y tus ofrendas de voto. **27** Allí presentarás tus ofrendas quemadas, la carne y la sangre,[j] en el altar de Jehová tu Dios, y la sangre de tus sacrificios debe ser derramada junto al altar[k] de Jehová tu Dios, pero podrás comer la carne.

28 "Asegúrate de obedecer todo lo que te estoy mandando,

12:12, 15, 17, 18, 21 *Lit. "puertas". **12:15** #O "que tu alma lo desee". △O "venado".

12:23 *O "el alma".

CAP. 12

a Dt 16:2
Dt 26:2

b Dt 14:22, 23

c Dt 14:26
1Re 8:66
Ne 8:10

d Nú 18:20, 24
Dt 10:9
Dt 14:28, 29
Jos 13:14

e Le 17:3, 4
1Re 12:28

f 2Cr 7:12

g Dt 12:21

h Gé 9:4
Le 7:26
Le 17:10
Hch 15:20, 29

i Le 17:13
Dt 15:23

j Dt 14:22, 23

k Dt 12:11
Dt 14:26

2.ª columna

a Nú 18:21
Dt 14:27
2Cr 31:4
Ne 10:38, 39
Mal 3:8

b 1Re 4:21

c Gé 15:18
Éx 34:24
Dt 11:24

d Le 11:2-4

e Dt 14:23
2Cr 7:12

f Dt 14:4, 5

g Le 3:17
Dt 12:16

h Gé 9:4
Le 17:11, 14

i Le 17:13
Dt 15:23

j Le 17:11

k Le 4:29, 30

para que siempre te vaya bien a ti y a tus hijos, porque estás haciendo lo que es bueno y correcto a los ojos de Jehová tu Dios.

29 "Cuando Jehová tu Dios elimine a las naciones que vas a conquistar[a] y estés viviendo en su tierra, **30** ten cuidado para que no caigas en una trampa después de que hayan sido eliminadas delante de ti. No digas respecto a sus dioses: '¿Cómo servían a sus dioses estas naciones? Yo voy a hacer lo mismo'.[b] **31** No le hagas esto a Jehová tu Dios, porque ellos hacen para sus dioses todas las cosas detestables que Jehová odia. Hasta queman a sus hijos y sus hijas en el fuego para sus dioses.[c] **32** Asegúrense de hacer todo lo que les estoy mandando.[d] No deben añadirle ni quitarle nada.[e]

13 "En caso de que aparezca en medio de ustedes un profeta o alguien que prediga el futuro mediante sueños y les dé una señal o les anuncie un presagio, **2** y la señal o el presagio del que les habló se cumpla y él diga 'Sigamos a otros dioses —dioses que ustedes no han conocido— y sirvámosles', **3** no escuchen las palabras de ese profeta ni de ese soñador,[f] porque Jehová su Dios está poniéndolos a prueba[g] para saber si aman a Jehová su Dios con todo su corazón y con toda su alma.*[h] **4** Deben seguir a Jehová su Dios y temerle a él; deben obedecer sus mandamientos y escuchar su voz; deben servirle y aferrarse a él.[i] **5** Pero ese profeta o ese soñador tiene que morir,[j] porque ha fomentado una rebelión contra Jehová, el Dios de ustedes —que los sacó de la tierra de Egipto y los rescató de la tierra donde eran esclavos—, para apartarlos del camino en el que Jehová su Dios les ha mandado andar. Y tienen que quitar de en medio de ustedes lo que es malo.[a]

6 "Si tu hermano —el hijo de tu madre—, tu hijo, tu hija, tu amada esposa o tu amigo más íntimo* intenta convencerte diciéndote en secreto 'Vamos y sirvamos a otros dioses'[b] —dioses que ni tú ni tus antepasados han conocido, **7** dioses de los pueblos que están a tu alrededor, sea que estén cerca o lejos de ti, de un extremo al otro del país—, **8** no te dejes convencer ni lo escuches.[c] Tampoco sientas lástima por él ni le demuestres compasión ni lo protejas. **9** En vez de eso, debes matarlo sin falta.[d] Tu mano debe ser la primera que se levante para ejecutarlo y, después, la mano de todo el pueblo.[e] **10** Tienes que apedrearlo hasta que muera,[f] porque intentó apartarte de Jehová tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto, de la tierra donde eras esclavo. **11** Entonces todo Israel se enterará y tendrá miedo, y ellos no volverán a hacer algo tan malo como esto en medio de ti.[g]

12 "En caso de que, en una de las ciudades que Jehová tu Dios te dé para ocuparla, oigas decir: **13** 'Unos hombres inútiles han aparecido entre ustedes para desviar a los habitantes de su ciudad, y van diciendo: "Vamos y sirvamos a otros dioses", dioses que ustedes no han conocido', **14** tienes que examinar el asunto investigando e informándote a fondo.[h] Si se confirma que esa cosa detestable ha ocurrido en medio de ti, **15** sin falta tendrás que ma-

13:3 *Ver glosario.

13:6 *O "tu amigo, el que es como tu propia alma".

CAP. 12

a Éx 23:23
Sl 44:2
Sl 78:55

b Dt 7:16
Sl 106:36
Eze 20:28

c Le 18:3, 21
Le 20:2
Dt 18:10-12
Jer 32:35

d Jos 22:5

e Dt 4:2
Jos 1:7

CAP. 13

f Is 8:19
Jer 27:9

g Dt 8:2

h Dt 6:5
Dt 10:12
Mt 22:37

i Dt 10:20

j Dt 18:20

2.ª columna

a Dt 17:2, 3, 7
1Co 5:13

b 1Re 11:4
2Pe 2:1

c Gál 1:8

d Éx 22:20
Éx 32:27
Nú 25:5

e Dt 17:2, 3, 7

f Le 20:2, 27

g Dt 17:13
1Ti 5:20

h Dt 19:15
1Ti 5:19

tar a espada a los habitantes de esa ciudad.[a] Destrúyela* a espada junto con todo lo que hay en ella, animales incluidos.[b] **16** Después tendrás que juntar todo el botín en medio de la plaza y quemar la ciudad, y todo el botín será una ofrenda completa para Jehová tu Dios. La ciudad siempre será un montón de ruinas. Nunca será reconstruida. **17** Tu mano no debe tomar nada que se haya puesto aparte para ser destruido,*[c] a fin de que Jehová deje de estar furioso y te muestre misericordia y compasión y te multiplique, tal como les juró a tus antepasados.[d] **18** Pues debes obedecer a* Jehová tu Dios al cumplir todos los mandamientos de él que te estoy mandando hoy, y así harás lo que está bien a los ojos de Jehová tu Dios.[e]

14 "Ustedes son hijos de Jehová su Dios. No se hagan cortes[f] ni se afeiten la frente* por un muerto.[g] **2** Porque tú eres un pueblo santo[h] para Jehová tu Dios, y Jehová te ha escogido de entre todos los pueblos que hay sobre la tierra para que seas su pueblo, su propiedad especial.*[i]

3 "No comas nada detestable.[j] **4** Estos son los animales que pueden comer:[k] el toro, la oveja, la cabra, **5** el ciervo, la gacela, el corzo, la cabra montés, el antílope, la oveja salvaje y la oveja de las montañas. **6** Pueden comer cualquier animal que tiene la pezuña partida en dos y que es rumiante. **7** Pero no coman los siguientes animales que son rumiantes o tienen la pezuña partida: el camello, la liebre y el damán, porque son rumiantes pero no tienen la pezuña partida. Son impuros para ustedes.[a] **8** Tampoco se coman el cerdo, porque tiene la pezuña partida pero no es rumiante. Es impuro para ustedes. No coman la carne de estos animales ni toquen sus cadáveres.

9 "Esto es lo que pueden comer de todo lo que vive en las aguas: pueden comer todo lo que tiene aletas y escamas.[b] **10** Pero no coman nada que no tiene aletas ni escamas. Es impuro para ustedes.

11 "Pueden comer cualquier ave pura. **12** Pero no se coman las siguientes: el águila, el águila pescadora, el buitre negro,[c] **13** el milano real, el milano negro, ningún otro tipo de milano, **14** ningún tipo de cuervo, **15** el avestruz, la lechuza, la gaviota, ningún tipo de halcón, **16** el mochuelo, el búho chico, el cisne, **17** el pelícano, el buitre, el cuervo marino, **18** la cigüeña, ningún tipo de garza, la abubilla ni tampoco el murciélago. **19** Todo animal con alas que enjambra en la tierra* también es impuro para ustedes. No lo coman. **20** Pueden comer cualquier animal volador puro.

21 "No comas ningún animal encontrado muerto.[d] Puedes dárselo al residente extranjero que está dentro de tus ciudades* y él puede comerlo, o puedes vendérselo a un extranjero. Porque tú eres un pueblo santo para Jehová tu Dios.

"No hiervas un cabrito en la leche de su madre.[e]

22 "Tienes que dar sin falta la décima parte* de todo lo que

13:15 *O "Entrégala a la destrucción". **13:17** *O "que se haya hecho sagrado por una proscripción". **13:18** *O "escuchar la voz de". **14:1** *Lit. "ni pongan (hagan) calvicie entre sus ojos". **14:2** *O "posesión valiosa".

14:19 *O "Todo insecto alado". **14:21** *Lit. "puertas". **14:22** *O "el diezmo".

CAP. 13

a Dt 17:4, 5 2Cr 28:6

b Éx 22:20

c Jos 6:18

d Gé 22:15, 17 Gé 26:3, 4

e Dt 6:18

CAP. 14

f Le 19:28

g Le 21:1, 5

h Le 19:2 Le 20:26 Dt 28:9 1Pe 1:15

i Éx 19:5, 6 Dt 7:6

j Le 11:43 Le 20:25 Hch 10:14

k Le 11:2, 3

2.ª columna

a Le 11:4-8

b Le 11:9, 10

c Le 11:13-20

d Éx 22:31 Le 17:15

e Éx 23:19 Éx 34:26

tu semilla produzca en el campo año tras año.[a] **23** Comerás la décima parte de tus cereales, tu vino nuevo, tu aceite y el primogénito de tu ganado vacuno y de tu rebaño delante de Jehová tu Dios en el lugar que él escoja para que su nombre resida allí,[b] a fin de que aprendas a temer siempre a Jehová tu Dios.[c]

24 "En caso de que el viaje sea muy largo y no puedas llevar estas cosas al lugar que Jehová tu Dios escoja como lugar para su nombre[d] porque ese lugar te queda lejos (porque Jehová tu Dios te bendecirá), **25** podrás cambiarlas por dinero, y con el dinero en mano viajar al lugar que Jehová tu Dios escogerá. **26** Entonces podrás gastar el dinero en lo que desees: vacas, ovejas, cabras, vino y otras bebidas alcohólicas, y en cualquier otra cosa que quieras.* Allí comerás delante de Jehová tu Dios y te alegrarás, tú y los de tu casa.[e] **27** Y no abandones al levita que está dentro de tus ciudades,[f] porque él no ha recibido parte ni herencia contigo.[g]

28 "Cada tres años debes traer la décima parte de tu producción de ese año y depositarla dentro de tus ciudades.[h] **29** Entonces el levita —que no ha recibido parte ni herencia contigo—, el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda que están dentro de tus ciudades vendrán y comerán hasta quedar satisfechos,[i] para que Jehová tu Dios te bendiga en todo lo que hagas.[j]

15 "Cada siete años debes conceder una liberación de las deudas.*[k] **2** Esa liberación se hará del siguiente modo. Cada acreedor liberará a su prójimo de la deuda que tenga. No debe exigirles el pago a su prójimo ni a su hermano, porque se habrá proclamado la liberación de las deudas en honor a Jehová.[a] **3** Podrás exigirle el pago al extranjero,[b] pero a tu hermano debes liberarlo de cualquier cosa que te deba. **4** De todos modos, nadie entre ustedes debe llegar a ser pobre, porque Jehová sin falta los bendecirá[c] en la tierra que Jehová su Dios les dará en propiedad como herencia, **5** pero solo si obedecen estrictamente la voz de Jehová su Dios y cumplen al pie de la letra con todos estos mandamientos que les estoy mandando hoy.[d] **6** Porque Jehová tu Dios te bendecirá tal como te ha prometido, y tú les prestarás* a muchas naciones, pero no tendrás necesidad de pedir prestado,[e] y tú dominarás a muchas naciones, pero ellas no te dominarán a ti.[f]

7 "Si alguno de tus hermanos se queda pobre en medio de ti en una de las ciudades de la tierra que Jehová tu Dios te dará, no endurezcas tu corazón ni le cierres tu mano a tu hermano pobre.[g] **8** Debes abrirle tu mano generosamente[h] y prestarle sin falta cualquier cosa que necesite o no tenga. **9** Ten cuidado de no tener este pensamiento malvado en tu corazón: 'El séptimo año, el año de la liberación de las deudas, está cerca',[i] no sea que dejes de ser generoso con tu hermano pobre y no le des nada. Si él se queja a Jehová de ti, serás culpable de un pecado.[j] **10** Debes darle generosamente[k] y no debes* darle nada de mala gana, por-

CAP. 14

a Dt 12:11 Dt 26:12
b Dt 12:5, 17 Dt 15:19, 20
c Sl 111:10
d Dt 12:5, 6
e Dt 12:7 Dt 26:11 Sl 100:2
f Nú 18:21 2Cr 31:4 1Co 9:13
g Nú 18:20 Dt 10:9
h Dt 26:12
i Éx 22:21 Dt 10:18 Snt 1:27
j Dt 15:10 Sl 41:1 Pr 11:24 Pr 19:17 Mal 3:10 Lu 6:35

CAP. 15

k Le 25:2

2.ª columna

a Dt 31:10
b Éx 12:43 Dt 14:21 Dt 23:20
c Dt 28:8
d Jos 1:7, 8 Is 1:19
e Dt 28:12
f Dt 28:13 1Re 4:24, 25
g Pr 21:13 Snt 2:15, 16 1Jn 3:17
h Le 25:35 Pr 19:17 Mt 5:42 Lu 6:34, 35 Gál 2:10
i Dt 15:1
j Éx 22:22, 23 Dt 24:14, 15 Pr 21:13
k Hch 20:35 2Co 9:7 1Ti 6:18 Heb 13:16

14:26 *O "que te pida tu alma". **15:1** *Posiblemente era un año en el que se aplazaban o cancelaban las deudas.

15:6 *O "prestarás a cambio de una garantía (prenda)". También en el versículo 8. **15:10** *Lit. "tu corazón no debe".

que por eso Jehová tu Dios bendecirá todos tus trabajos y todo lo que hagas.[a] **11** Porque siempre habrá pobres en la tierra.[b] Por eso te estoy mandando esto: 'Debes abrirle tu mano generosamente al hermano tuyo que sufre y es pobre en tu tierra'.[c]

12 "Si te han vendido uno de tus hermanos —un hebreo o una hebrea— y este te ha servido seis años, entonces al séptimo año debes ponerlo en libertad.[d] **13** Y, cuando lo pongas en libertad, no dejes que se vaya con las manos vacías. **14** Debes darle generosamente de tu rebaño, de tu era y de tu lagar de aceite y de vino. Debes darle en la misma proporción en la que Jehová tu Dios te ha bendecido. **15** Recuerda que tú fuiste esclavo en la tierra de Egipto y que Jehová tu Dios te liberó. Por eso hoy te estoy mandando esto.

16 "Pero, si él te dice '¡No me iré de tu lado!' porque te ama a ti y ama a los de tu casa, ya que ha sido feliz contigo,[e] **17** entonces toma un punzón y perfórale la oreja contra la puerta, y él se convertirá en tu esclavo para toda la vida. Haz lo mismo con tu esclava. **18** Cuando dejes en libertad a tu esclavo y él se vaya, no pienses que es una pérdida, porque su servicio durante seis años ha valido dos veces más que el de un trabajador a sueldo, y Jehová tu Dios te ha bendecido en todo lo que has hecho.

19 "Debes santificar todos los primogénitos machos de tu ganado vacuno y de tu rebaño para Jehová tu Dios.[f] No hagas ningún trabajo con el primogénito de tu ganado vacuno* ni esquiles el primogénito de tu rebaño. **20** Tú y los de tu casa deben comerlo delante de Jehová tu Dios año tras año en el lugar que Jehová escoja.[a] **21** Pero, si tiene un defecto —si es cojo, ciego o tiene otro defecto grave—, no debes sacrificárselo a Jehová tu Dios.[b] **22** Debes comerlo dentro de tus ciudades;* tanto la persona impura como la pura pueden comerlo, como si fuera una gacela o un ciervo.[c] **23** Pero no comas la sangre;[d] debes derramarla en el suelo como si fuera agua.[e]

16 "Fíjate en cuándo llega el mes de abib* y entonces celebra la Pascua de Jehová tu Dios,[f] porque Jehová tu Dios te sacó de Egipto de noche en el mes de abib.[g] **2** Y debes sacrificar la ofrenda de la Pascua del rebaño y del ganado vacuno a Jehová tu Dios[h] en el lugar que Jehová escoja para que su nombre resida allí.[i] **3** No la comas con nada que tenga levadura.[j] Durante siete días debes comer pan sin levadura —el pan del sufrimiento—, porque saliste de la tierra de Egipto apresuradamente.[k] Haz esto para que, mientras vivas, recuerdes el día que saliste de la tierra de Egipto.[l] **4** Durante siete días no debe haber masa fermentada en todo tu territorio.[m] Y, de la carne que sacrificarás por la tarde el primer día, no debe quedar nada toda la noche hasta la mañana siguiente.[n] **5** No podrás sacrificar la ofrenda de la Pascua en cualquiera de las ciudades que Jehová tu Dios te dará. **6** Debes hacerlo en el lugar que Jehová tu Dios escoja para que su nombre resida allí. Debes sacrificar la ofrenda de la Pascua

15:19 *Lit. "toro".

15:22 *Lit. "puertas". **16:1** *Ver apén. B15.

CAP. 15

a Dt 24:19
Sl 41:1

b Mt 26:11

c Pr 3:27
Mt 5:42
Lu 12:33

d Éx 21:2
Le 25:39

e Éx 21:5, 6

f Éx 13:2
Éx 22:30
Nú 3:13
Nú 18:15, 17

2.ª columna

a Dt 12:5, 6
Dt 14:23
Dt 16:11

b Le 22:20
Dt 17:1
Mal 1:8
Heb 9:14

c Dt 12:15
Dt 14:4, 5

d Gé 9:4
Le 7:26
Hch 15:20, 29

e Le 17:10, 13
Dt 12:16

CAP. 16

f Éx 12:14
Le 23:5
Nú 9:2
Nú 28:16
1Co 5:7

g Éx 34:18

h Éx 12:5, 6
2Cr 35:7
Mt 26:17

i 1Re 8:29

j Éx 13:3
Le 23:6
Nú 28:17
1Co 5:8

k Éx 12:33

l Éx 12:14
Éx 13:8, 9

m Éx 12:15
Éx 13:7

n Éx 12:10
Éx 34:25

por la tarde tan pronto como se ponga el sol,[a] en la fecha fijada para que salieras de Egipto. **7** Cocina y come la ofrenda[b] en el lugar que Jehová tu Dios escoja,[c] y por la mañana podrás regresar a tus tiendas. **8** Durante seis días debes comer pan sin levadura, y el séptimo día se celebrará una asamblea solemne para Jehová tu Dios. No debes hacer ningún trabajo.[d]

9 "Debes contar siete semanas. Debes empezar a contar siete semanas desde el momento en que pases la hoz por los campos de cereales por primera vez.[e] **10** Entonces tienes que celebrar la Fiesta de las Semanas para Jehová tu Dios[f] dando una ofrenda voluntaria de tu mano que sea en proporción a cómo te haya bendecido Jehová tu Dios.[g] **11** Y tienes que alegrarte delante de Jehová tu Dios —tú y tu hijo, tu hija, tu esclavo, tu esclava, el levita que está dentro de tus ciudades,* el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda que están en medio de ti— en el lugar que Jehová tu Dios escoja para que su nombre resida allí.[h] **12** Recuerda que tú fuiste esclavo en Egipto,[i] así que obedece y cumple estas normas.

13 "Debes celebrar la Fiesta de las Cabañas*[j] durante siete días, cuando hagas la recolección de tu era y de tu lagar de aceite y de vino. **14** Alégrate durante tu fiesta,[k] tú y tu hijo, tu hija, tu esclavo, tu esclava, el levita, el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda que están dentro de tus ciudades. **15** Durante siete días celebrarás la fiesta[l] para Jehová tu Dios en el lugar que Jehová escoja, porque Jehová tu Dios te bendecirá en toda tu producción y en todo lo que hagas,[a] y tú estarás muy alegre.[b]

16 "Tres veces al año, todos tus varones deben presentarse delante de Jehová tu Dios en el lugar que él escoja: durante la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[c] la Fiesta de las Semanas[d] y la Fiesta de las Cabañas,[e] y ninguno debe presentarse delante de Jehová con las manos vacías. **17** El regalo que lleve cada uno debe ser en proporción a la bendición que Jehová tu Dios te haya dado.[f]

18 "Debes nombrar jueces[g] y funcionarios para cada tribu en todas las ciudades* que Jehová tu Dios te dará, y ellos tienen que juzgar al pueblo con justicia. **19** No tuerzas la justicia[h] ni seas parcial.[i] Tampoco aceptes sobornos, porque los sobornos ciegan los ojos de los sabios[j] y tuercen las palabras de los justos. **20** La justicia, y solo la justicia, debes buscar,[k] para que sigas viviendo y conquistes la tierra que Jehová tu Dios te dará.

21 "No plantes ningún tipo de árbol como poste sagrado[l] cerca del altar que hagas para Jehová tu Dios.

22 "Tampoco te levantes una columna sagrada,[m] algo que Jehová tu Dios odia.

17 "No debes sacrificarle a Jehová tu Dios un toro o una oveja que tenga algún defecto o alguna imperfección, porque es algo que Jehová tu Dios detesta.[n]

2 "Supongamos que en medio de ti, en alguna de las ciudades que Jehová tu Dios te dará, hay un hombre o una mujer que

16:11 *Lit. "puertas". **16:13** *Se refiere a refugios temporales.

16:18 *Lit. "dentro de todas tus puertas".

CAP. 16

a Éx 12:3, 6 Nú 9:2, 3 Mt 26:19, 20
b Éx 12:8 2Cr 35:13
c Jn 2:13 Jn 11:55
d Éx 12:16 Le 23:8
e Éx 23:16 Éx 34:22 Le 23:15
f Nú 28:26
g Dt 16:17 1Co 16:2 2Co 8:12
h Dt 12:5-7
i Éx 3:7 Dt 5:15
j Éx 23:16 Le 23:34 Nú 29:12 Dt 31:10, 11 Jn 7:2
k Dt 12:12 Ne 8:10, 17 Ec 5:18
l Le 23:36, 40 Ne 8:18

2.ª columna

a Dt 7:13 Dt 28:8 Dt 30:16
b Flp 4:4 1Te 5:16
c Éx 23:14, 15
d Dt 16:10
e Dt 16:13
f 2Co 8:12
g Éx 18:25, 26 Dt 1:16 2Cr 19:4, 5
h Éx 23:2 Le 19:15
i Dt 1:17
j Éx 23:8 1Sa 12:3 Ec 7:7
k Miq 6:8
l Éx 34:13
m Éx 23:24 Le 26:1 Dt 12:3

CAP. 17

n Le 22:20 Dt 15:21 Mal 1:8

está haciendo lo que está mal a los ojos de Jehová tu Dios y está rompiendo su pacto,[a] **3** y se desvía para adorar a otros dioses y se inclina ante ellos o ante el sol, la luna o todo el ejército de los cielos,[b] cosa que yo no he mandado.[c] **4** Cuando te informen de este asunto o escuches hablar de él, entonces debes investigarlo a fondo. Si se confirma[d] que esta cosa detestable ha ocurrido en Israel, **5** tienes que sacar a las puertas de la ciudad al hombre o a la mujer que haya hecho esta cosa mala, y el hombre o la mujer tiene que morir apedreado.[e] **6** Solo se podrá ejecutar a una persona si se tiene el testimonio* de dos o tres testigos.[f] No será ejecutada si se tiene el testimonio de un solo testigo.[g] **7** La mano de los testigos debe ser la primera que se levante para ejecutar a la persona y, después, la mano de todo el pueblo. Tienes que quitar de en medio de ti lo que es malo.[h]

8 "Si en una de tus ciudades tienes un caso que te parece demasiado difícil de juzgar —ya sea un caso en el que se haya derramado sangre,[i] se haya presentado una demanda legal o se haya cometido un acto violento, o cualquier otro problema— tienes que ir al lugar que Jehová tu Dios escoja.[j] **9** Ve adonde estén los sacerdotes levitas y el juez[k] que esté de servicio esos días y consúltales el caso, y ellos te comunicarán su decisión.[l] **10** Entonces tienes que actuar de acuerdo con la decisión que te comuniquen en el lugar que Jehová escoja. Asegúrate de seguir todas sus instrucciones. **11** Debes actuar de acuerdo con la ley que te muestren y con la decisión que te comuniquen.[m] No te desvíes ni a la derecha ni a la izquierda de la decisión que te comuniquen.[a] **12** El hombre que por arrogancia no escuche al juez ni al sacerdote que esté sirviendo* a Jehová tu Dios tiene que morir.[b] Tienes que quitar de Israel lo que es malo.[c] **13** Entonces todo el pueblo se enterará y tendrá miedo, y no volverán a actuar con arrogancia.[d]

14 "Si, cuando entres en la tierra que Jehová tu Dios te dará, la conquistes y vivas en ella, dices 'Déjame nombrar un rey para que me gobierne, como todas las naciones que están a mi alrededor',[e] **15** entonces sin falta debes nombrar rey a quien Jehová tu Dios escoja.[f] Debes nombrar rey a uno de tus hermanos. Está prohibido que nombres rey a un extranjero, alguien que no sea tu hermano. **16** Ahora bien, él no debe adquirir muchos caballos[g] ni hacer que el pueblo vuelva a Egipto para conseguir más caballos,[h] pues Jehová les ha dicho a ustedes: 'No vuelvan jamás por este camino'. **17** Tampoco debe tener muchas esposas, para que su corazón no se desvíe.[i] Tampoco debe adquirir grandes cantidades de plata y oro.[j] **18** Cuando se siente en el trono de su reino, tiene que escribir en un libro* su propia copia de esta Ley, copiándola de la que guardan los sacerdotes levitas.[k]

19 "Él se quedará con ella, y tiene que leerla todos los días de su vida[l] para que aprenda a temer a Jehová su Dios y a obedecer todas las palabras de esta Ley y estas normas cumpliendo con ellas.[m] **20** Así su corazón

17:6 *Lit. "por boca".

CAP. 17

a Dt 4:23
Dt 13:6-9

b Dt 4:19

c Dt 13:12-15

d Jn 7:51

e Dt 13:6, 10

f Mt 18:16
Jn 8:17
1Ti 5:19
Heb 10:28

g Nú 35:30
Dt 19:15

h Dt 13:5
1Co 5:13

i Nú 35:11

j Dt 12:5
1Re 3:16, 28
Sl 122:2, 5

k 1Sa 7:15, 16

l Dt 19:17
Dt 21:5

m Mal 2:7

2.ª columna

a Dt 5:32
Dt 12:32

b Pr 11:2
Heb 10:28

c Dt 13:5
1Co 5:13

d Dt 13:11
Dt 19:20

e 1Sa 8:5, 20
1Sa 10:19

f 1Sa 9:17
1Sa 10:24
1Sa 16:12, 13

g Dt 20:1
2Sa 8:4
Sl 20:7
Pr 21:31

h Is 31:1

i 1Re 11:1-3
Ne 13:26

j Job 31:24, 28
1Ti 6:9

k Dt 31:9, 26
2Re 22:8

l 2Cr 34:18

m Sl 1:2
Sl 119:97

17:12 *O "ministrando". **17:18** *O "rollo".

no se creerá superior a sus hermanos y él no se desviará del mandamiento ni a la derecha ni a la izquierda, para que pueda reinar durante mucho tiempo, él y sus hijos en medio de Israel.

18 "Los sacerdotes levitas —de hecho, toda la tribu de Leví— no recibirán parte ni herencia con Israel. Ellos comerán de las ofrendas hechas con fuego para Jehová, las cuales son su herencia.[a] **2** Así que no tendrán ninguna herencia en medio de sus hermanos. Jehová es su herencia, tal como él les ha dicho.

3 "Pues bien, esto es lo que los sacerdotes tendrán derecho a recibir del pueblo. Cualquiera que haga un sacrificio, ya sea un toro o una oveja, tiene que darle al sacerdote la paletilla,* las mandíbulas y el estómago. **4** Debes darle las primicias de tus cereales, de tu vino nuevo y de tu aceite, así como la primera lana que esquiles de tu rebaño.[b] **5** Jehová tu Dios los ha escogido a él y a sus hijos de entre todas tus tribus para que siempre sirvan en el nombre de Jehová.[c]

6 "Pero, si un levita deja la ciudad de Israel donde estaba viviendo[d] y desea ir al lugar que Jehová escoja,*[e] **7** él puede servir allí en el nombre de Jehová su Dios como todos sus hermanos, los levitas, que están allí delante de Jehová.[f] **8** Él recibirá una porción de comida como la de ellos,[g] además de lo que reciba de la venta de los bienes de sus antepasados.

9 "Cuando entres en la tierra que Jehová tu Dios te dará, no trates de imitar las prácticas detestables de esas naciones.[a] **10** No debe haber entre ustedes nadie que queme en* el fuego a su hijo o a su hija,[b] nadie que use adivinación,[c] que practique magia,[d] que busque presagios,#[e] que sea hechicero,[f] **11** que ponga a otros bajo un maleficio, que consulte a un médium[g] o a un adivino[h] ni nadie que pregunte a los muertos.[i] **12** Porque Jehová detesta a cualquiera que haga estas cosas, y debido a estas prácticas detestables Jehová tu Dios va a expulsar delante de ti a esas naciones. **13** Debes ser intachable delante de Jehová tu Dios.[j]

14 "Porque estas naciones que vas a conquistar solían escuchar a los que practican magia[k] y adivinación,[l] pero Jehová tu Dios no te permite hacer nada de eso. **15** Jehová su Dios nombrará para ustedes un profeta como yo de entre sus hermanos. Deben escucharlo.[m] **16** Eso fue lo que tú le pediste a Jehová tu Dios en Horeb el día que el pueblo se reunió.*[n] Dijiste: 'No me dejes oír la voz de Jehová mi Dios ni ver este gran fuego de nuevo, para que no muera'.[o] **17** Entonces Jehová me dijo: 'Lo que ellos han dicho está bien. **18** Nombraré para ellos un profeta como tú[p] de entre sus hermanos y pondré mis palabras en su boca,[q] y él les dirá todo lo que yo le mande.[r] **19** Es más, le pediré cuentas al que no escuche las palabras que él diga en mi nombre.[s]

20 "'Si algún profeta se atreve a decir en mi nombre algo que yo no le he mandado o habla en el nombre de otros dioses, ese profeta tiene que morir.[t]

18:3 *O "espaldilla". **18:6** *Es decir, el lugar que Jehová escoja como centro de adoración.

CAP. 18

a Nú 18:20, 24; Dt 10:9; Jos 13:14, 33; 1Co 9:13
b Éx 23:19; Nú 18:8, 12; 2Cr 31:4; Ne 12:44
c Éx 28:1; Nú 3:10; Dt 10:8
d Nú 35:2
e Dt 12:5, 6; Dt 16:2; Sl 26:8
f 2Cr 31:2
g Le 7:10

2.ª columna

a Le 18:26; Dt 12:30
b Dt 12:31; 2Re 16:1, 3; 2Cr 28:1, 3; Sl 106:35-37; Jer 32:35
c 2Re 17:17; Hch 16:16
d Le 19:26; Hch 19:19
e Eze 21:21
f Éx 22:18
g Le 20:27; 1Cr 10:13
h Le 19:31
i 1Sa 28:7-11; Is 8:19; Gál 5:19, 20
j Mt 5:48; 2Pe 3:14
k Le 19:26; 2Re 21:1, 2, 6
l Jos 13:22
m Gé 49:10; Nú 24:17; Lu 7:16; Jn 1:45; Jn 6:14; Hch 3:22; Hch 7:37
n Éx 19:17
o Éx 20:19
p Éx 34:28; Nú 12:3; Mt 4:1, 2; Mt 11:29; Jn 5:46
q Jn 17:8
r Jn 12:49; Heb 1:2
s Hch 3:23
t Dt 13:1-5; Jer 28:11-17

18:10 *O "haga pasar por". #O "agüeros". **18:16** *O "el día de la congregación".

21 Sin embargo, puede que digas en tu corazón: "¿Cómo sabremos que Jehová no ha dicho esas palabras?". **22** Si el profeta habla en el nombre de Jehová y las palabras no se cumplen ni se hacen realidad, entonces Jehová no ha dicho esas palabras. El profeta las ha dicho con arrogancia. No debes tenerle miedo'.

19 "Cuando Jehová tu Dios destruya a las naciones que están en la tierra que Jehová tu Dios te dará y tú les hayas quitado la tierra y te hayas establecido en sus ciudades y sus casas,[a] **2** debes reservar tres ciudades en medio de la tierra que Jehová tu Dios te dará en propiedad.[b] **3** Debes dividir en tres partes el territorio de la tierra que Jehová tu Dios te haya dado en propiedad y preparar los caminos para que cualquier homicida pueda huir a una de esas ciudades.

4 "Ahora bien, esto es lo que debe pasar con el homicida que huya allí para salvar su vida: si mata a su prójimo sin querer y sin haberlo odiado antes[c] **5** —por ejemplo, si va con su prójimo al bosque a recoger leña y levanta la mano con el hacha para cortar un árbol, pero la cabeza del hacha se sale del mango, golpea a su prójimo y lo mata—, el homicida debe huir a una de estas ciudades para salvar su vida.[d] **6** Si no lo hace, puede que el vengador de la sangre,[e] furioso,* persiga al homicida, lo alcance y lo mate, porque la ciudad estaba muy lejos. Sin embargo, él no merecía morir, pues antes no odiaba a su prójimo.[f] **7** Por eso te mando: 'Reserva tres ciudades'.

19:6 *Lit. "porque su corazón está caliente".

CAP. 19

a Dt 7:1; Dt 9:1

b Nú 35:14; Jos 20:7, 9

c Nú 35:15; Dt 4:42

d Nú 35:25

e Nú 35:12, 19

f Jos 20:4, 5

2.ª columna

a Gé 15:18; Éx 23:31; Dt 11:24

b Gé 28:14

c Dt 11:22, 23

d Jos 20:7, 8

e Pr 6:16, 17

f Dt 21:6-9

g 1Jn 3:15

h Gé 9:6; Éx 21:12; Nú 35:16; Dt 27:24

i Le 24:17, 21; Nú 35:33; 2Sa 21:1

j Dt 27:17

k Nú 35:30; Dt 17:6

l Mt 18:16; Jn 8:17; 2Co 13:1; 1Ti 5:19

8 "Si Jehová tu Dios agranda tu territorio como les juró a tus antepasados[a] y te da toda la tierra que prometió darles a tus antepasados[b] **9** —con la condición de que obedezcas fielmente este mandamiento que te estoy dando hoy de amar a Jehová tu Dios y andar siempre en sus caminos—,[c] entonces tendrás que añadir otras tres ciudades a estas tres.[d] **10** De ese modo no se derramará sangre inocente[e] en la tierra que Jehová tu Dios te dará como herencia y no serás culpable de derramar sangre.[f]

11 "Pero, si un hombre que odiaba a su prójimo[g] esperó hasta atacarlo, lo hirió* mortalmente, la persona murió y luego él huyó a una de estas ciudades, **12** entonces los ancianos de su ciudad deben mandar a alguien a buscarlo allá y entregarlo en manos del vengador de la sangre, y él tiene que morir.[h] **13** No debes* sentir lástima por él. Debes eliminar de Israel la culpa por derramar sangre inocente,[i] para que te vaya bien.

14 "Cuando recibas tu herencia en la tierra que Jehová tu Dios te dará en propiedad, no muevas las señales que marcan los límites* de tu vecino[j] del lugar donde los pusieron los antepasados.

15 "Un solo testigo no puede condenar a* nadie, sin importar el error o pecado que la persona haya cometido.[k] El asunto debe confirmarse# con el testimonio△ de dos o tres testigos.[l] **16** Si un testigo malintencionado testifica contra un hombre y

19:11 *O "hirió su alma". **19:13** *Lit. "Tu ojo no debe". **19:14** *O "no muevas los hitos". **19:15** *Lit. "levantarse contra". #O "establecerse". △Lit. "por boca".

lo acusa de violar alguna ley,[a] **17** los dos hombres implicados en la disputa se presentarán delante de Jehová, delante de los sacerdotes y los jueces que estén de servicio esos días.[b] **18** Los jueces investigarán a fondo el asunto[c] y, si el hombre que testificó es un testigo falso y presentó una acusación falsa contra su hermano, **19** ustedes deben hacerle a él lo que había tramado hacerle a su hermano,[d] y tienes que quitar de en medio de ti lo que es malo.[e] **20** Los que queden se enterarán y tendrán miedo, y ellos no volverán a hacer algo tan malo como esto en medio de ti.[f] **21** No debes* sentir lástima:[g] se pagará vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie.[h]

20 "Si vas a la guerra a luchar contra tus enemigos y ves que sus caballos, sus carros y sus tropas son más numerosos que los tuyos, no les tengas miedo, porque Jehová tu Dios, el que te sacó de la tierra de Egipto, está contigo.[i] **2** Cuando ustedes estén a punto de pelear, el sacerdote debe acercarse y hablarle al pueblo.[j] **3** Debe decirles: 'Escucha, oh, Israel. Ustedes están a punto de pelear contra sus enemigos. No se desanimen. No tengan miedo ni se aterroricen ni tiemblen por culpa de ellos, **4** porque Jehová su Dios va con ustedes para pelear por ustedes contra sus enemigos y así salvarlos'.[k]

5 "Los oficiales también deben decirle al pueblo: '¿Alguno ha construido una casa nueva y no la ha estrenado? Que vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla y otro la estrene. **6** ¿O alguno ha plantado una viña y todavía no ha disfrutado de su fruto? Que se vaya y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla y otro disfrute de su fruto. **7** ¿O alguno se ha comprometido con una mujer y todavía no se ha casado con ella? Que se vaya y vuelva a su casa,[a] no sea que muera en la batalla y otro se case con ella'. **8** Los oficiales también deben preguntarle al pueblo: '¿Hay alguien que tenga miedo y esté desanimado?[b] Que vuelva a su casa, para que no haga que sus hermanos se desanimen como él'.*[c] **9** Cuando los oficiales terminen de hablarle al pueblo, deben nombrar jefes de los ejércitos para que dirijan al pueblo.

10 "Cuando te acerques a una ciudad para luchar contra ella, primero debes proponerle un acuerdo de paz.[d] **11** Si acepta tu acuerdo de paz y te abre sus puertas, todos los que estén dentro realizarán trabajos forzados para ti, y ellos te servirán.[e] **12** Pero, si rechaza tu acuerdo de paz y te declara la guerra, debes cercarla, **13** y Jehová tu Dios sin duda la entregará en tus manos, y tú tienes que matar a espada a todos los varones que haya en ella. **14** Pero podrás quedarte con las mujeres, los niños, los animales y todo lo que haya en la ciudad —todo el botín—[f] y comerás lo que les saquees a tus enemigos, lo que Jehová tu Dios te ha entregado.[g]

15 "Así harás con todas las ciudades que están muy lejos de ti y no pertenecen a estas naciones vecinas. **16** Pero en las ciudades de estos pueblos que

19:21 *Lit. "Tu ojo no debe".

20:8 *O "no haga que el corazón de sus hermanos se derrita como el suyo".

CAP. 19

a Éx 23:1; 1Re 21:13; Mr 14:56
b Dt 17:8, 9
c Dt 13:14; Dt 17:4; 2Cr 19:6
d Pr 19:5
e Dt 21:20, 21; Dt 24:7; 1Co 5:13
f Dt 13:11; Dt 17:13; 1Ti 5:20
g Dt 19:13
h Éx 21:23-25; Le 24:20; Mt 5:38

CAP. 20

i Dt 3:22; Dt 31:6; Sl 20:7; Pr 21:31
j Nú 31:6
k Éx 14:14; Jos 23:10

2.ª columna

a Dt 24:5
b Jue 7:3
c Nú 13:33; Nú 14:1-3; Nú 32:9; Dt 1:28
d Jos 11:19
e Le 25:44, 46; Jos 9:22, 27
f 2Cr 14:13
g Jos 22:8

Jehová tu Dios te dará como herencia no debes dejar con vida nada que respire.[a] **17** Debes destruirlos* a todos —a los hititas, los amorreos, los cananeos, los perizitas, los heveos y los jebuseos—,[b] tal como Jehová tu Dios te ha mandado, **18** para que ellos no les enseñen las prácticas detestables que ellos hacen para sus dioses y entonces los hagan pecar a ustedes contra Jehová su Dios.[c]

19 "Si cercas una ciudad para conquistarla y llevas muchos días luchando contra ella, no debes destruir sus árboles con un hacha. Puedes comer su fruto, pero no debes cortarlos.[d] ¿Acaso debes cercar un árbol del campo como si fuera un hombre? **20** Solo puedes destruir los árboles que sabes que no dan alimento. Esos árboles puedes cortarlos y usarlos para cercar la ciudad que te ha declarado la guerra hasta que caiga.

21 "Si, en un campo de la tierra que Jehová tu Dios te dará en propiedad, se encuentra a alguien que ha sido asesinado y no se sabe quién lo mató, **2** tus ancianos y jueces[e] deben salir y medir la distancia entre el cadáver y las ciudades de alrededor. **3** Entonces los ancianos de la ciudad que esté más cerca del cadáver deben tomar del ganado vacuno una ternera que nunca haya trabajado y nunca haya llevado un yugo, **4** y los ancianos de esa ciudad deben bajar la ternera a un valle* donde corra mucha agua y donde no se haya arado ni sembrado, y deben romperle el cuello a la ternera en el valle.[f]

20:17 *O "entregarlos a la destrucción".
21:4 *O "wadi".

CAP. 20

a Jos 6:17
Jos 10:28
Jos 11:11

b Dt 7:1

c Éx 34:15
Dt 7:4
Jos 23:12, 13
Is 2:6
1Co 5:6
1Co 15:33

d Ne 9:25

CAP. 21

e Dt 16:18

f Nú 35:33

2.ª columna

a Éx 28:1

b Nú 6:23-27
1Cr 23:13

c Dt 17:8, 9

d Sl 26:6
Mt 27:24

e 2Sa 7:23

f Is 26:21
Jer 26:15

g Nú 31:9
Dt 20:13, 14

h Nú 20:29
Dt 34:8

i Dt 24:1

5 "Y los sacerdotes levitas se acercarán, porque Jehová tu Dios los ha escogido para que le sirvan*[a] y para que pronuncien bendiciones en el nombre de Jehová.[b] Ellos dirán cómo deben resolverse todas las disputas en las que haya violencia.[c] **6** Entonces todos los ancianos de la ciudad que esté más cerca del cadáver deben lavarse las manos[d] sobre la ternera a la que le rompieron el cuello en el valle **7** y deben decir: 'Nuestras manos no derramaron esta sangre y nuestros ojos no vieron lo que pasó. **8** Oh, Jehová, no culpes a tu pueblo Israel, al que has rescatado,[e] y no dejes que la culpa por derramar sangre inocente recaiga sobre tu pueblo Israel'.[f] Entonces ellos no serán culpables de derramar sangre. **9** Así eliminarán de entre ustedes la culpa por derramar sangre inocente, haciendo lo que está bien a los ojos de Jehová.

10 "Si vas a la guerra a luchar contra tus enemigos, y Jehová tu Dios los derrota para ti y tú te los llevas prisioneros,[g] **11** y entre los prisioneros ves a una mujer hermosa que te atrae y quieres tomarla por esposa, **12** puedes llevarla a tu casa. Entonces ella debe afeitarse la cabeza, arreglarse las uñas, **13** quitarse su ropa de prisionera y vivir en tu casa. Ella llorará por su padre y su madre un mes entero.[h] Después podrás tener relaciones con ella, y tú serás su esposo y ella será tu esposa. **14** Pero, si ella no te agrada, entonces debes dejarla ir[i] adonde ella quiera.* Pero no puedes venderla por dinero ni tratarla cruelmente, porque la has humillado.

21:5 *O "le ministren". **21:14** *O "conforme a su alma".

15 "Si un hombre tiene dos esposas y ama a una más que a la otra,* y las dos le han dado hijos pero el primogénito es de la menos amada,[a] **16** el día en que él reparta su herencia entre sus hijos no podrá tratar como primogénito al hijo de la amada a costa del hijo de la menos amada, que es el primogénito. **17** Él debe reconocer como primogénito al hijo de la menos amada dándole una porción doble de todo lo que tenga, porque él es el primer fruto de su capacidad reproductiva. El derecho de primogénito le pertenece a él.[b]

18 "Si un hombre tiene un hijo terco y rebelde, que no obedece ni a su padre ni a su madre,[c] y ellos han tratado de corregirlo pero él no quiere escucharlos,[d] **19** su padre y su madre deben agarrarlo, llevarlo ante los ancianos a la puerta de su ciudad **20** y decirles a los ancianos de su ciudad: 'Nuestro hijo es terco y rebelde, y no quiere obedecernos. Es un glotón[e] y un borracho'.[f] **21** Entonces todos los hombres de su ciudad deben apedrearlo hasta que muera. Así tienes que quitar de en medio de ti lo que es malo, y todo Israel se enterará y tendrá miedo.[g]

22 "Si un hombre comete un pecado que merece la pena de muerte y es ejecutado,[h] y tú lo cuelgas en un madero,[i] **23** su cadáver no debe quedarse toda la noche en el madero.[j] Más bien, debes asegurarte de que sea enterrado ese mismo día, porque el que ha sido colgado ha sido maldecido por Dios,[k] y no debes contaminar la tierra que Jehová tu Dios te dará como herencia.[l]

21:15 *Lit. "dos esposas, una amada y otra odiada".

CAP. 21

a Gé 29:30, 33

b Gé 25:31
2Cr 21:3

c Éx 20:12
Dt 27:16
Pr 1:8
Ef 6:1

d Dt 8:5
Pr 13:24
Pr 19:18
Pr 23:13
Heb 12:9

e Pr 28:7

f Ro 13:13
1Co 6:10
Ef 5:18

g Dt 13:10, 11

h Nú 25:5

i Jos 10:26
Hch 10:39

j Jos 8:29
Jn 19:31

k Gál 3:13

l Nú 35:34

2.ª columna

CAP. 22

a Éx 23:4

b Mt 7:12

c ÉX 23:5
Le 19:18
Lu 10:27
Gál 6:10

d Le 22:28
Sl 145:9
Pr 12:10
Mt 10:29

e 2Sa 11:2
Hch 10:9

f Le 19:19

g Pr 12:10

22 "Si ves perdido al toro o a la oveja de tu hermano, no hagas como si no lo hubieras visto.[a] Debes llevárselo a tu hermano sin falta. **2** Pero, si tu hermano no vive cerca o no lo conoces, debes llevarte el animal a tu casa y este se quedará contigo hasta que tu hermano vaya a buscarlo. Entonces debes devolvérselo.[b] **3** Debes hacer lo mismo con su burro, su ropa o cualquier otra cosa que tu hermano pierda y tú encuentres. No hagas como si no lo hubieras visto.

4 "Si ves que el burro o el toro de tu hermano se cae en el camino, no hagas como si no lo hubieras visto. Sin falta debes ayudarle a levantarlo.[c]

5 "Una mujer no debe ponerse la ropa de un hombre, ni un hombre la de una mujer. Porque Jehová detesta a cualquiera que hace estas cosas.

6 "Si en un camino te encuentras un nido con polluelos o huevos, sea que esté en un árbol o en el suelo, y la madre está echada sobre los polluelos o los huevos, no te lleves a la madre y a los polluelos.[d] **7** Puedes quedarte con los polluelos, pero asegúrate de soltar a la madre. Hazlo así para que te vaya bien y vivas mucho tiempo.

8 "Si construyes una casa, tienes que hacer un muro pequeño que rodee la azotea.*[e] De ese modo, si alguien se cae de ahí, los de tu casa no serán culpables de derramar sangre.

9 "No siembres tu viña con dos tipos de semilla.[f] Si lo haces, todo lo que siembres y el producto de la viña tendrán que entregarse al santuario.

10 "No pongas a arar juntos a un toro y a un burro.[g]

22:8 *O "terraza".

11 "No lleves ropa de lana mezclada con lino.[a]

12 "Debes poner borlas en las cuatro puntas de tu prenda de vestir.[b]

13 "Si un hombre se casa con una mujer y tiene relaciones con ella pero después llega a odiarla* **14** y la acusa de mala conducta y le da mala fama diciendo 'Yo me casé con esta mujer pero, cuando tuve relaciones con ella, no tuve pruebas de que fuera virgen', **15** entonces el padre y la madre de la joven deben presentar la prueba de la virginidad de la joven ante los ancianos a la puerta de la ciudad. **16** El padre de la joven tiene que decirles a los ancianos: 'Yo le di mi hija a este hombre por esposa, pero él la odia* **17** y ahora la acusa de mala conducta diciendo: "No tengo pruebas de que tu hija fuera virgen". Pues aquí tienen la prueba de la virginidad de mi hija'. Entonces ellos extenderán la tela delante de los ancianos de la ciudad. **18** Y los ancianos de la ciudad[c] agarrarán al hombre y lo disciplinarán.[d] **19** Lo multarán con 100 siclos* de plata y se los darán al padre de la joven, porque el hombre manchó la reputación de una virgen de Israel,[e] y ella seguirá siendo su esposa. Él no podrá divorciarse de ella en toda su vida.

20 "Sin embargo, si la acusación es cierta y no hay pruebas de que la joven fuera virgen, **21** tienen que sacar a la joven a la entrada de la casa de su padre, y los hombres de su ciudad tienen que apedrearla hasta que muera, porque ha hecho algo vergonzoso[f] en Israel al tener relaciones sexuales inmorales* en la casa de su padre.[a] Así tienes que quitar de en medio de ti lo que es malo.[b]

22 "Si encuentran a un hombre acostado con la esposa de otro hombre, los dos tienen que morir, tanto el hombre que se acostó con la mujer como la mujer.[c] Así tienes que quitar de Israel lo que es malo.

23 "Si una virgen está comprometida con un hombre pero otro hombre la encuentra en la ciudad y se acuesta con ella, **24** ustedes tienen que sacarlos a los dos a la puerta de esa ciudad y apedrearlos hasta que mueran, a la joven porque no gritó en la ciudad y al hombre porque humilló a la esposa de su prójimo.[d] Así tienes que quitar de en medio de ti lo que es malo.

25 "Sin embargo, si el hombre encontró en el campo a la joven comprometida y la forzó para acostarse con ella, solo tiene que morir el hombre que se acostó con ella; **26** a la joven no debes hacerle nada. Ella no cometió ningún pecado que merezca la muerte. Este caso es igual que el del hombre que ataca a su prójimo y lo asesina.*[e] **27** Porque él la encontró en el campo y la joven comprometida gritó, pero no hubo nadie que pudiera ayudarla.

28 "Si un hombre encuentra a una virgen que no está comprometida, la agarra y se acuesta con ella, y alguien los descubre,[f] **29** el hombre que se acostó con ella tiene que darle 50 siclos de plata al padre de la joven, y ella se convertirá en su esposa.[g] Como él la humilló,

CAP. 22

a Le 19:19

b Nú 15:38
Mt 23:2, 5

c Éx 18:21
Dt 1:13
Dt 16:18

d Dt 25:2
Pr 10:13
Pr 19:29

e Mal 2:16

f Heb 13:4

2.ª columna

a Le 21:9

b Le 11:45
1Co 5:13

c Gé 20:3
Éx 20:14
Le 20:10
1Co 6:9, 10
1Co 6:18

d Le 20:10
Dt 5:18
1Te 4:3, 6
Heb 13:4

e Gé 4:8
Nú 35:20, 21
Snt 2:11

f Gé 34:2, 5

g Gé 34:11, 12
Éx 22:16

22:13, 16 *O "la rechaza". **22:19** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

22:21 *O "al prostituirse". **22:26** *O "lo asesina a él, a un alma".

no podrá divorciarse de ella en toda su vida.

30 "Ningún hombre debe tomar a la esposa de su padre, para no deshonrar a su padre.*[a]

23 "Ningún hombre a quien se haya castrado aplastándole los testículos o a quien se le haya cortado su órgano genital podrá entrar en la congregación de Jehová.[b]

2 "Ningún hijo ilegítimo podrá entrar en la congregación de Jehová.[c] Ninguno de sus descendientes podrá entrar en la congregación de Jehová hasta la décima generación.

3 "Ningún ammonita ni moabita podrá entrar en la congregación de Jehová.[d] Ninguno de sus descendientes podrá entrar jamás en la congregación de Jehová hasta la décima generación, **4** porque no fueron a ayudarte con comida y agua cuando ibas saliendo de Egipto[e] y porque pagaron a Balaam hijo de Beor, de Petor de Mesopotamia, para maldecirte.*[f] **5** Pero Jehová tu Dios no quiso escuchar a Balaam.[g] Al contrario, Jehová tu Dios convirtió la maldición en una bendición para ti,[h] porque Jehová tu Dios te amaba.[i] **6** Jamás en tu vida debes buscar el bienestar ni la prosperidad de ellos.[j]

7 "No odies al edomita, pues es tu hermano.[k]

"No odies al egipcio, pues fuiste residente extranjero en su país.[l] **8** Los hijos de ellos podrán entrar en la congregación de Jehová a partir de la tercera generación.

9 "Cuando estés acampado para luchar contra tus enemigos, debes evitar todo lo que sea malo.*[a] **10** Si un hombre se vuelve impuro debido a una emisión nocturna,[b] debe salir del campamento y no volver a entrar. **11** Cuando caiga la tarde, debe lavarse con agua, y entonces puede volver al campamento tras la puesta del sol.[c] **12** Debes escoger un lugar privado* fuera del campamento, y allí es donde tienes que hacer tus necesidades. **13** Tu equipo debe incluir una estaca. Y, cuando te agaches fuera, debes cavar un hoyo con ella y luego cubrir tu excremento. **14** Porque Jehová tu Dios está andando por tu campamento[d] para librarte y para entregar a tus enemigos en tus manos, y tu campamento debe ser santo,[e] para que él no vea algo indecente en ti y deje de acompañarte.

15 "Si un esclavo huye de su amo y acude a ti, no debes devolvérselo a su amo. **16** Él puede vivir en medio de ustedes en el lugar que escoja de cualquiera de sus ciudades, donde él quiera. No debes maltratarlo.[f]

17 "Ninguna hija de Israel puede hacerse prostituta de templo[g] y ningún hijo de Israel puede hacerse prostituto de templo.[h] **18** No debes llevar el dinero pagado a una prostituta ni el dinero pagado a* un prostituto# a la casa de Jehová tu Dios para cumplir un voto, porque los dos son detestables para Jehová tu Dios.

19 "No le cobres intereses a tu hermano[i] sobre el dinero ni sobre los alimentos ni sobre cualquier cosa por la que se pueda exigir intereses. **20** Podrás cobrarle intereses a un extranjero,[j] pero no a tu hermano,[k]

22:30 *Lit. "no descubrir la falda de su padre". **23:4** *O "invocar el mal contra ti".

23:9 *O "lo que contamine". **23:12** *Es decir, una letrina. **23:18** *O "las ganancias de". #Lit. "perro".

CAP. 22

a Le 18:8
Le 20:11
Dt 27:20
1Co 5:1

CAP. 23

b Le 21:18, 20
Is 56:4, 5

c Éx 20:14
Le 20:10

d Ne 13:1, 2

e Jue 11:18

f Nú 22:6
Jos 24:9

g Nú 22:35

h Nú 23:11, 25
Nú 24:10

i Dt 7:7, 8

j 2Sa 8:2
2Sa 12:31

k Gé 25:25, 26
Gé 36:1
Nú 20:14

l Gé 46:6
Le 19:34
Sl 105:23

2.ª columna

a 1Sa 21:5
2Sa 11:11

b Le 15:16

c Le 15:31

d Le 26:12

e 1Pe 1:16

f Éx 22:21

g Le 19:29
Le 21:9

h 1Re 14:24
2Re 23:7

i Éx 22:25
Le 25:36, 37
Ne 5:10
Sl 15:5

j Dt 15:6

k Pr 28:8

para que Jehová tu Dios te bendiga en todo lo que hagas en la tierra que vas a conquistar.[a]

21 "Si le haces un voto a Jehová tu Dios,[b] no tardes en cumplirlo.[c] Porque Jehová tu Dios sin falta te lo exigirá y, si no lo cumples, serás culpable de un pecado.[d] **22** Pero, si decides no hacer un voto, no serás culpable de ningún pecado.[e] **23** Debes hacer lo que digan tus labios,[f] y tienes que cumplir lo que con tu boca prometiste dar como ofrenda voluntaria a Jehová tu Dios.[g]

24 "Si entras en la viña de tu prójimo, puedes comer las uvas necesarias para saciar tu hambre, pero no debes guardar ninguna en tu recipiente.[h]

25 "Si entras en el campo de cereales de tu prójimo, puedes arrancar las espigas maduras con la mano, pero no debes pasar la hoz por los cereales de tu prójimo.[i]

24 "Si un hombre se casa con una mujer pero luego no quiere seguir con ella porque ha visto algo vergonzoso en ella, él debe escribirle un certificado de divorcio,[j] dárselo y decirle que se vaya de la casa.[k] **2** Después de irse de la casa de él, ella podrá ser la esposa de otro hombre.[l] **3** Si el segundo hombre la odia,* le escribe un certificado de divorcio, se lo da y le dice que se vaya de la casa o si el segundo hombre que se casó con ella muere, **4** el primer esposo, que le dijo que se fuera, no podrá tomarla de nuevo como esposa después de que ella haya sido contaminada, porque eso es algo que Jehová detesta. No lleves ningún pecado a la tierra que Jehová tu Dios te dará como herencia.

24:3 *O "rechaza".

CAP. 23

a Dt 15:4 Dt 15:7, 10 Pr 19:17 Lu 6:34, 35

b Jue 11:30, 31 1Sa 1:11

c Jon 2:9

d Ec 5:4, 6

e Ec 5:5

f Nú 30:2 Sl 15:4 Pr 20:25

g Jue 11:35 1Sa 14:24 Mt 5:33

h Mt 6:11 Ro 13:10

i Mt 12:1 Lu 6:1

CAP. 24

j Mt 5:31, 32 Mr 10:4, 11

k Mal 2:16 Mt 1:19 Mt 19:3-8

l Le 21:7

2.ª columna

a Dt 20:7 Pr 5:18 Ec 9:9

b Éx 22:26, 27

c Gé 37:28 Gé 40:15

d Éx 21:16

e Dt 19:18, 19 Dt 21:20, 21

f Le 13:2, 15 Mr 1:44 Lu 17:14

g Nú 12:10, 15

h Dt 15:7, 8 Pr 3:27

i Job 24:9, 10

5 "Si un hombre está recién casado, no debe servir en el ejército ni recibir ninguna otra tarea. Debe quedar exento por un año en su casa y hacer feliz a su esposa.[a]

6 "Nadie debe quedarse con un molino de mano ni con su piedra superior como garantía de un préstamo,*[b] porque estaría quedándose con el medio de vida de alguien# como garantía.

7 "Si se descubre que alguien ha secuestrado, maltratado y vendido a uno* de sus hermanos israelitas,[c] el secuestrador tiene que morir.[d] Debes quitar de en medio de ti lo que es malo.[e]

8 "Cuando haya casos de lepra,* asegúrense bien de hacer todo lo que los sacerdotes levitas les digan.[f] Asegúrense de hacer exactamente lo que les he mandado a ellos. **9** Recuerden lo que Jehová su Dios le hizo a Míriam en el camino, cuando iban saliendo de Egipto.[g]

10 "Si le haces cualquier clase de préstamo a tu prójimo,[h] no entres en su casa para llevarte lo que te ofreció como garantía. **11** Debes quedarte afuera, y el hombre que recibió el préstamo debe sacar afuera lo que te va a dar como garantía. **12** Y, si el hombre es pobre, no te acuestes teniendo en tu poder lo que te ha dado como garantía.[i] **13** Debes devolverle sin falta lo que te ha dado como garantía tan pronto como se ponga el sol, y él se acostará

24:6 *O "como prenda". #O "tomando una vida", "tomando un alma". **24:7** *O "el alma de uno". **24:8** *El término hebreo que se traduce como "lepra" tiene un significado amplio y puede incluir varias enfermedades contagiosas de la piel. También puede incluir ciertos agentes infecciosos encontrados en la ropa y en las casas.

con su manto[a] y te bendecirá, y Jehová tu Dios lo verá como un acto justo de tu parte.

14 "No defraudes a un trabajador a sueldo* que está pasando necesidad y es pobre, ya sea uno de tus hermanos o un residente extranjero en tu tierra, dentro de tus ciudades.#[b] **15** Debes darle su salario ese mismo día[c] antes de que se ponga el sol, porque él está pasando necesidad y su vida depende de su salario. Si no, él se quejará a Jehová de ti y tú serás culpable de un pecado.[d]

16 "Los padres no deben morir por lo que sus hijos hagan ni los hijos deben morir por lo que sus padres hagan.[e] Cada persona debe morir solo por su propio pecado.[f]

17 "No les niegues la justicia al residente extranjero ni al huérfano de padre,[g] y no te quedes con el manto de una viuda como garantía de un préstamo.*[h] **18** Recuerda que tú fuiste esclavo en Egipto y que Jehová tu Dios te liberó de allí.[i] Por eso te estoy mandando esto.

19 "Cuando coseches tu campo y se te olvide una gavilla* en el campo, no regreses a buscarla. Debes dejarla para el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda,[j] para que Jehová tu Dios te bendiga en todo lo que hagas.[k]

20 "Cuando sacudas las ramas de tu olivo, no repitas el procedimiento. Lo que quede debe ser para el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda.[l]

21 "Cuando recojas las uvas de tu viña, no regreses a recoger lo que quede. Eso debe ser para el residente extranjero, el huérfano de padre y la viuda. **22** Recuerda que tú fuiste esclavo en la tierra de Egipto. Por eso te estoy mandando esto.

25 "Cuando haya una disputa entre dos hombres, ellos podrán presentarse ante los jueces,[a] y estos los juzgarán y declararán inocente al justo y culpable al malvado.[b] **2** Si el malvado merece que se le golpee,[c] el juez ordenará que lo acuesten bocabajo y lo golpeen en su presencia. El número de golpes corresponderá a la maldad de su acción. **3** Podrán darle hasta 40 golpes,[d] ni uno más. Si le dieran más golpes, tu hermano quedaría humillado ante tus ojos.

4 "No le pongas un bozal al toro mientras trilla el grano.[e]

5 "Si unos hermanos viven juntos y uno de ellos muere sin tener un hijo, la esposa del muerto no debe casarse con alguien que no sea de la familia. Su cuñado debe tomarla por esposa y cumplir con el matrimonio de cuñado.[f] **6** El primogénito que ella dé a luz llevará el nombre del hermano muerto[g] para que el nombre de este no desaparezca de Israel.[h]

7 "Ahora bien, si el hombre no quiere casarse con la viuda de su hermano, entonces ella tiene que ir ante los ancianos a la puerta de la ciudad y decir: 'El hermano de mi esposo no quiere conservar el nombre de su hermano en Israel. Se ha negado a casarse conmigo y así cumplir con el matrimonio de cuñado'. **8** Los ancianos de su ciudad tienen que llamar al hombre y hablar con él. Si él insiste y dice 'No me quiero casar con ella', **9** entonces la viuda de su hermano tiene que acercarse a

24:14 *O "un asalariado". #Lit. "puertas". **24:17** *O "como prenda". **24:19** *O "un atado".

CAP. 24

a Éx 22:26, 27

b Le 25:39, 43 Pr 14:31

c Le 19:13 Jer 22:13 Mt 20:8

d Pr 22:22, 23 Snt 5:4

e 2Cr 25:3, 4

f Eze 18:20

g Éx 22:21, 22

h Éx 22:26, 27

i Dt 5:15

j Le 19:9 Le 23:22 Rut 2:16 Sl 41:1

k Dt 15:7, 10 Pr 11:24 Pr 19:17 Lu 6:38 2Co 9:6 1Jn 3:17

l Le 19:10 Dt 26:13

2.ª columna

CAP. 25

a Dt 16:18 Dt 17:8, 9 Dt 19:16, 17

b Éx 23:6 2Cr 19:6 Pr 17:15 Pr 31:9

c Pr 10:13 Pr 20:30 Pr 26:3 Lu 12:48 Heb 2:2

d 2Co 11:24

e Pr 12:10 1Co 9:9 1Ti 5:18

f Gé 38:7, 8 Rut 4:5 Mr 12:19

g Gé 38:9 Rut 4:10, 17

h Nú 27:1, 4

él ante los ancianos, quitarle la sandalia del pie,[a] escupirle en la cara y decir 'Esto es lo que hay que hacerle al hombre que no quiere edificar la casa de su hermano'. **10** A partir de entonces, en Israel su familia será conocida con este nombre:* La Casa de aquel a quien se le Quitó la Sandalia.

11 "Si dos hombres se pelean y la esposa de uno interviene para proteger a su esposo del que lo está golpeando y ella extiende la mano y lo agarra por sus partes íntimas, **12** tienes que amputarle la mano. No debes* sentir lástima.

13 "No tengas en tu bolsa dos pesas de piedra diferentes,[b] una grande y una pequeña. **14** No tengas en tu casa dos recipientes para medir diferentes,*[c] uno grande y uno pequeño. **15** Siempre debes tener una pesa exacta y justa, y un recipiente para medir exacto y justo, para que vivas mucho tiempo en la tierra que Jehová tu Dios te dará.[d] **16** Porque Jehová tu Dios detesta a cualquier persona injusta que hace estas cosas.[e]

17 "Recuerden lo que Amalec les hizo en el camino, cuando iban saliendo de Egipto.[f] **18** Cuando ustedes estaban agotados y fatigados, él salió a su encuentro en el camino y atacó a todos los que se quedaban rezagados. No temió a Dios. **19** Cuando Jehová tu Dios te haya dado descanso de todos los enemigos que te rodearán en la tierra que Jehová tu Dios te dará en propiedad como herencia,[g] debes eliminar a los amalequitas de debajo de los cielos,[a] y nadie los recordará. No lo olvides.

26 "Cuando por fin entres en la tierra que Jehová tu Dios te dará como herencia, la hayas conquistado y estés viviendo en ella, **2** tienes que tomar algunas de las primicias de todos los productos* del suelo —que recogerás de la tierra que Jehová tu Dios te dará—, meterlas en una canasta e ir al lugar que Jehová tu Dios escoja para que su nombre resida allí.[b] **3** Debes presentarte ante el sacerdote que esté de servicio esos días y decirle: 'Hoy declaro ante Jehová tu Dios que he entrado en la tierra que Jehová les juró a nuestros antepasados que nos daría'.[c]

4 "Entonces el sacerdote tomará la canasta de tus manos y la colocará ante el altar de Jehová tu Dios. **5** Luego tú tienes que decir delante de Jehová tu Dios: 'Mi padre era un arameo[d] errante* que bajó a vivir a Egipto[e] como extranjero y su familia tenía pocos miembros.[f] Sin embargo, allí se convirtió en una gran nación, fuerte y numerosa.[g] **6** Pero los egipcios se pusieron a maltratarnos y oprimirnos, y nos sometieron a una dura esclavitud.[h] **7** Así que empezamos a suplicarle ayuda a Jehová, el Dios de nuestros antepasados, y Jehová oyó nuestra voz y vio nuestro sufrimiento, nuestra desgracia y cómo nos oprimían.[i] **8** Finalmente, Jehová nos sacó de Egipto con mano poderosa y brazo poderoso,[j] con actos aterradores y con señales y milagros.[k] **9** Entonces nos trajo a este lugar y nos dio esta tierra, una

CAP. 25

a Rut 4:7

b Pr 11:1
Pr 20:10
Miq 6:11

c Le 19:36

d Dt 4:40

e Le 19:35

f Éx 17:8
Nú 24:20

g Jos 22:4

2.ª columna

a Éx 17:14
1Sa 14:47, 48
1Sa 15:1-3
1Cr 4:42, 43

CAP. 26

b Éx 23:19
Le 23:10
Nú 18:8, 12
2Cr 6:6
2Cr 31:5
Pr 3:9

c Gé 17:1, 8
Gé 26:3

d Gé 28:5
Os 12:12

e Gé 46:3
Hch 7:15

f Gé 46:27

g Éx 1:7
Dt 10:22
Sl 105:24

h Éx 1:11

i Éx 3:9
Éx 4:31
Hch 7:34

j Éx 6:6

k Éx 7:3
Dt 4:33, 34

25:10 *O "el nombre de su casa será". Lit. "su nombre será llamado". **25:12** *Lit. "Tu ojo no debe". **25:14** *Lit. "en tu casa un efá y un efá". Ver apén. B14.

26:2 *Lit. "todo el fruto". **26:5** *O quizás "a punto de morir".

tierra que rebosa de leche y miel.[a] **10** Ahora traigo las primicias de los productos del suelo que Jehová me ha dado'.[b]

"Y debes colocarlas ante Jehová tu Dios e inclinarte delante de Jehová tu Dios. **11** Luego tú te alegrarás por todo lo bueno que Jehová tu Dios te ha dado a ti y a los de tu casa, tú, el levita y el residente extranjero que está entre ustedes.[c]

12 "En el tercer año, el año del diezmo, cuando termines de separar todo el diezmo[d] de lo que produzcas, tendrás que dárselo a los levitas, a los residentes extranjeros, a los huérfanos de padre y a las viudas, y ellos comerán hasta quedar satisfechos dentro de tus ciudades.*[e] **13** Entonces dirás delante de Jehová tu Dios: 'He sacado la porción santa de mi casa y se la he dado a los levitas, a los residentes extranjeros, a los huérfanos de padre y a las viudas,[f] tal como me has mandado. No he desobedecido ni he pasado por alto tus mandamientos. **14** No he comido nada de ella estando de duelo ni he tocado nada de ella estando impuro ni he ofrecido nada de ella a los muertos. He obedecido la voz de Jehová mi Dios y he hecho todo lo que me has mandado. **15** Así que mira desde tu santo lugar de residencia, los cielos, y bendice a tu pueblo Israel y la tierra que nos has dado,[g] tal como les juraste a nuestros antepasados,[h] la tierra que rebosa de leche y miel'.[i]

16 "Hoy Jehová tu Dios te está ordenando que cumplas estas normas y decisiones judiciales. Tienes que obedecerlas y cumplirlas con todo tu corazón[j] y con toda tu alma.* **17** Hoy has conseguido que Jehová se comprometa a ser* tu Dios mientras andes en sus caminos y obedezcas sus normas,[a] mandamientos[b] y decisiones judiciales,[c] y mientras escuches su voz. **18** Y hoy Jehová ha conseguido que tú te comprometas a ser su pueblo, su propiedad especial,*[d] tal como te ha prometido, y a obedecer todos sus mandamientos. **19** Él ha dicho que, tal como ha prometido, te ensalzará por encima de todas las demás naciones[e] que ha hecho dándote alabanzas, fama y gloria mientras demuestres ser un pueblo santo para Jehová tu Dios".[f]

27 Entonces Moisés, en compañía de los ancianos de Israel, le ordenó al pueblo: "Obedezcan todos los mandamientos que les estoy dando hoy. **2** Y, el día que crucen el Jordán a la tierra que Jehová su Dios les dará, levanten grandes piedras y cúbranlas con yeso.*[g] **3** Luego, cuando lo hayan cruzado, escriban en ellas todas las palabras de esta Ley, para que entren en la tierra que Jehová su Dios les dará, una tierra que rebosa de leche y miel, tal como les ha prometido Jehová, el Dios de sus antepasados.[h] **4** Cuando hayan cruzado el Jordán, deben levantar estas piedras en el monte Ebal[i] y cubrirlas con yeso,* tal como les estoy mandando hoy. **5** También debes construirle allí un altar a Jehová tu Dios, un altar de piedras. No debes usar instrumentos de hierro en ellas.[j] **6** Debes construir el altar de Jehová tu Dios con piedras enteras

26:12 *Lit. "puertas".

26:16 *Ver glosario. **26:17** *O "declare que será". **26:18** *O "posesión valiosa". **27:2** *O "blanquéenlas con cal". **27:4** *O "blanquearlas con cal".

CAP. 26

a Éx 3:8 Dt 8:7, 8 Eze 20:6

b Dt 26:2

c Dt 12:7 Dt 16:14

d Dt 12:5, 6 Dt 14:22

e Dt 14:28, 29 Pr 14:21 1Jn 3:17

f Snt 1:27

g Éx 23:25

h Gé 15:18 Gé 26:3

i Dt 8:7, 8

j Dt 6:6 Dt 11:1 Sl 119:34 1Jn 5:3

2.ª columna

a Le 26:46

b Ec 12:13

c Le 19:37

d Dt 14:2 Dt 29:10-13

e Dt 4:8

f Dt 7:6 Dt 28:1, 9

CAP. 27

g Jos 8:30-32

h Nú 13:26, 27

i Dt 11:29

j Éx 20:25

y presentar sobre él ofrendas quemadas a Jehová tu Dios. **7** Tienes que ofrecer sacrificios de paz*[a] y comerlos allí,[b] y te alegrarás delante de Jehová tu Dios.[c] **8** Escribe claramente en las piedras todas las palabras de esta Ley”.[d]

9 Entonces Moisés y los sacerdotes levitas le dijeron a todo Israel: “Guarda silencio y escucha, oh, Israel. Hoy has llegado a ser el pueblo de Jehová tu Dios.[e] **10** Tienes que escuchar la voz de Jehová tu Dios y obedecer sus mandamientos[f] y sus normas, que te estoy mandando hoy”.

11 Aquel día, Moisés le ordenó al pueblo: **12** “Cuando ustedes hayan cruzado el Jordán, estas tribus se colocarán en el monte Guerizim[g] para bendecir al pueblo: Simeón, Leví, Judá, Isacar, José y Benjamín. **13** Y estas otras tribus se colocarán en el monte Ebal[h] para pronunciar la maldición: Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan y Neftalí. **14** Y los levitas les dirán con voz fuerte a todos los hombres de Israel:[i]

15 ”‘Maldito sea el hombre que haga una imagen tallada[j] o una estatua de metal,*[k] algo que Jehová detesta,[l] la obra de las manos de un artesano,[#] y la esconda’. (Y todo el pueblo responderá ‘¡Amén!’).[△]

16 ”‘Maldito sea el que trate con desprecio a su padre o a su madre’.[m] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

17 ”‘Maldito sea el que mueva las señales que marcan los límites de su vecino’.[n] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

18 ”‘Maldito sea el que haga que un ciego se pierda en el camino’.[a] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

19 ”‘Maldito sea el que les niegue la justicia[b] al residente extranjero, al huérfano de padre y a la viuda’.[c] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

20 ”‘Maldito sea el que se acueste con la esposa de su padre, porque deshonra a su padre’.*[d] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

21 ”‘Maldito sea el que se acueste con cualquier animal’.[e] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

22 ”‘Maldito sea el que se acueste con su hermana, ya sea la hija de su padre o la hija de su madre’.[f] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

23 ”‘Maldito sea el que se acueste con su suegra’.[g] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

24 ”‘Maldito sea el que le tienda una emboscada a su prójimo y lo mate’.[h] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

25 ”‘Maldito sea el que acepte un soborno para matar* a alguien inocente’.[#i] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

26 ”‘Maldito sea el que no respete las palabras de esta Ley y no las obedezca’.[j] (Y todo el pueblo dirá ‘¡Amén!’).

28 ”Y, si de veras escuchas la voz de Jehová tu Dios y te aseguras de obedecer todos los mandamientos de él que te estoy mandando hoy, Jehová tu Dios te ensalzará por encima de las demás naciones de la tierra.[k] **2** Todas estas bendiciones vendrán sobre ti[l] y te alcanzarán si escuchas siempre la voz de Jehová tu Dios:

CAP. 27

a Le 3:1
b Le 7:15
c Dt 12:7
d Éx 24:12
e Éx 19:5 Dt 26:18
f 1Re 2:3 Mt 19:17 1Jn 5:3
g Dt 11:29
h Jos 8:33
i Dt 33:10
j Éx 20:4 Dt 4:15, 16 Is 44:9
k Éx 34:17 Le 19:4
l Dt 7:25 Dt 29:17
m Éx 20:12 Dt 21:18-21 Pr 20:20 Pr 30:17 Mt 15:4
n Dt 19:14 Pr 23:10

2.ª columna

a Le 19:14
b Dt 16:20 Pr 17:23 Miq 3:11
c Éx 22:21, 22 Dt 10:17, 18 Mal 3:5 Snt 1:27
d Le 18:8 1Co 5:1
e Éx 22:19 Le 18:23 Le 20:15
f Le 18:9 Le 20:17
g Le 18:17 Le 20:14
h Éx 20:13 Éx 21:12 Nú 35:31
i Mt 27:3, 4
j Dt 28:15 Gál 3:10

CAP. 28

k Dt 26:18, 19
l Le 26:3, 4 Pr 10:22 Is 1:19

27:7 *O “de comunión”. **27:15** *O “de metal fundido”. #O “de alguien que trabaja la madera y el metal”. △O “¡Así sea!”.

27:20 *Lit. “descubre la falda de su padre”. **27:25** *O “hacerle daño”. #O “a un alma de sangre inocente”.

3 "Bendito serás en la ciudad y bendito serás en el campo.[a]

4 "Benditos serán tus hijos,*[b] el fruto de tu tierra y las crías de tus animales: tus terneros y tus corderos.[c]

5 "Bendita será tu canasta[d] y bendito será tu recipiente para amasar.[e]

6 "Bendito serás cuando entres y bendito serás cuando salgas.

7 "Jehová hará que los enemigos que se levanten contra ti sean derrotados delante de ti.[f] Irán a atacarte en una dirección, pero huirán de ti en siete direcciones diferentes.[g] **8** Jehová ordenará que tú recibas una bendición sobre tus almacenes[h] y sobre todo lo que hagas, y sin duda te bendecirá en la tierra que Jehová tu Dios te dará. **9** Jehová te establecerá como un pueblo santo para él,[i] tal como te juró,[j] si sigues obedeciendo los mandamientos de Jehová tu Dios y andando en sus caminos. **10** Todos los pueblos de la tierra tendrán que ver que tú llevas el nombre de Jehová,[k] y te tendrán miedo.[l]

11 "Jehová hará que tengas muchísimos hijos y animales y un terreno fértil[m] en la tierra que Jehová les juró a tus antepasados que te daría.[n] **12** Jehová te abrirá su rico almacén, el cielo, para hacer que llueva sobre tu tierra a su debido tiempo[o] y para bendecir todo lo que hagas. Tú les prestarás a muchas naciones, pero no tendrás necesidad de pedir prestado.[p] **13** Jehová te pondrá a la cabeza y no en la cola, y tú estarás arriba[q] y no abajo... si sigues obedeciendo los mandamientos de Jehová tu Dios que te estoy mandando hoy para que los obedezcas y los cumplas. **14** No te desvíes de todas las palabras que te estoy mandando hoy —ni a la derecha ni a la izquierda—[a] para seguir a otros dioses y servirles.[b]

15 "Pero, si no escuchas la voz de Jehová tu Dios y no te aseguras de obedecer todos los mandamientos y estatutos de él que te estoy mandando hoy, todas estas maldiciones vendrán sobre ti y te alcanzarán:[c]

16 "Maldito serás en la ciudad y maldito serás en el campo.[d]

17 "Maldita será tu canasta[e] y maldito será tu recipiente para amasar.[f]

18 "Malditos serán tus hijos,*[g] el fruto de tu tierra, tus terneros y tus corderos.[h]

19 "Maldito serás cuando entres y maldito serás cuando salgas.

20 "Jehová te enviará maldición, confusión y castigo en todo lo que hagas hasta que hayas sido eliminado y hayas muerto rápidamente, por culpa de tus malas prácticas y por abandonarme.[i] **21** Jehová hará que la enfermedad se pegue a ti hasta que te haya exterminado de la tierra que vas a conquistar.[j] **22** Jehová te castigará con tuberculosis, fiebre alta,[k] inflamación, calor sofocante, espada,[l] viento abrasador y tizón.[m] Todo esto te perseguirá hasta que hayas muerto. **23** El cielo que está sobre tu cabeza será de cobre, y la tierra que está bajo tus pies, de hierro.[n] **24** Jehová convertirá la lluvia de tu tierra en polvo y arena que caerán del cielo sobre ti hasta que acaben contigo. **25** Jehová hará que seas derrotado delante de tus enemi-

28:4, 18 *Lit. "el fruto de tu matriz".

CAP. 28

a Dt 11:14
b Le 26:9 Sl 127:3 Sl 128:3
c Dt 7:13
d Dt 26:2
e Éx 23:25
f Dt 32:30 Jos 10:11
g Dt 7:23 2Cr 14:13
h Le 26:10 Pr 3:9, 10 Mal 3:10
i Dt 7:6
j Éx 19:6
k Is 43:10 Da 9:19 Hch 15:17
l Nú 22:3 Dt 11:25 Jos 5:1
m Dt 30:9 Sl 65:9
n Gé 15:18
o Le 26:4 Dt 11:14
p Dt 15:6
q 1Re 4:21

2.ª columna

a Dt 5:32 Jos 1:7 Is 30:21
b Le 19:4
c Le 26:16, 17 Da 9:11
d 1Re 17:1
e Dt 26:2
f Le 26:26
g Lam 2:11, 19 Lam 4:10
h Le 26:20, 22
i Jos 23:16
j Le 26:25 Jer 24:10
k Le 26:16
l Le 26:33
m Am 4:9
n Le 26:19 Dt 11:17 1Re 17:1

gos.[a] Tú irás a atacarlos en una dirección, pero huirás de ellos en siete direcciones diferentes, y todos los reinos de la tierra se horrorizarán al verte.[b] **26** Tus cadáveres les servirán de alimento a todas las aves del cielo y a todos los animales del suelo sin que nadie los espante.[c]

27 "Jehová te castigará con las úlceras* de Egipto y con hemorroides, eccema y erupciones en la piel, enfermedades de las que no podrás ser sanado. **28** Jehová te castigará con locura, ceguera[d] y confusión.* **29** Andarás a tientas al mediodía, igual que un ciego anda a tientas en la oscuridad,[e] y no tendrás éxito en nada de lo que hagas; te defraudarán* y te robarán constantemente, sin que nadie te salve.[f] **30** Te comprometerás con una mujer, pero otro hombre la violará. Construirás una casa, pero no vivirás en ella.[g] Plantarás una viña, pero no disfrutarás de su fruto.[h] **31** Matarán tu toro delante de tus ojos y tú no comerás de él. Robarán tu burro delante de ti y tú no lo recuperarás. Les darán tus ovejas a tus enemigos y tú no tendrás quien te salve. **32** Verás que tus hijos y tus hijas son entregados a otro pueblo[i] y siempre los extrañarás, pero tus manos no podrán hacer nada. **33** Un pueblo que no has conocido se comerá el fruto de tu tierra y toda tu producción.[j] Siempre te defraudarán* y te aplastarán. **34** Te volverás loco con lo que vean tus ojos.

35 "Jehová te castigará con úlceras dolorosas e incurables en las rodillas y en las piernas, desde la planta del pie hasta la coronilla de la cabeza. **36** Jehová te llevará tanto a ti como al rey que hayas puesto sobre ti a una nación que ni tú ni tus antepasados han conocido.[a] Allí servirás a otros dioses, dioses de madera y de piedra.[b] **37** Y te convertirás en motivo de horror y de burla y en objeto de desprecio* entre todos los pueblos a los que Jehová te lleve.[c]

38 "Llevarás mucha semilla al campo, pero recogerás poco[d] porque la langosta la devorará. **39** Plantarás y cultivarás viñas, pero no beberás vino ni recogerás nada[e] porque el gusano se lo comerá todo. **40** Tendrás olivos por todo tu territorio, pero no te untarás con aceite porque tus aceitunas se caerán. **41** Tendrás hijos e hijas, pero dejarán de ser tuyos porque irán al cautiverio.[f] **42** Enjambres de insectos* arrasarán todos tus árboles y el fruto de tu tierra. **43** El residente extranjero que está en medio de ti subirá más y más por encima de ti, mientras que tú te hundirás más y más. **44** Él te prestará, pero tú no le prestarás a él.[g] Él estará a la cabeza, mientras que tú estarás en la cola.[h]

45 "Todas estas maldiciones[i] vendrán sobre ti, te perseguirán y te alcanzarán hasta que hayas sido aniquilado,[j] porque no escuchaste la voz de Jehová tu Dios ni obedeciste los mandamientos y los estatutos que él te mandó.[k] **46** Y seguirán para siempre sobre ti y tu descendencia como señal y advertencia,*[l] **47** porque no serviste a Jehová tu Dios con alegría y

CAP. 28

a Le 26:14, 17; 1Sa 4:10

b Jer 29:18; Lu 21:24

c Jer 7:33

d Éx 4:11

e Is 59:10

f Jue 3:14; Jue 6:1-5; Ne 9:27

g Is 5:9; Lam 5:2

h Am 5:11; Miq 6:15

i 2Cr 29:9

j Ne 9:37; Is 1:7

2.ª columna

a 2Re 17:6; 2Re 25:7; 2Cr 33:11; 2Cr 36:5, 6

b Jer 16:13

c 1Re 9:8; 2Cr 7:20; Jer 24:9; Jer 25:9

d Is 5:10; Ag 1:6

e Sof 1:13

f 2Re 24:14; Jer 52:15, 30

g Pr 22:7

h Esd 9:7

i Dt 28:15; Dt 29:27

j 2Re 17:20; Jer 24:10

k Dt 11:26-28

l 1Co 10:11

28:27 *O "los diviesos", "los forúnculos". **28:28** *O "desorientación del corazón". **28:29, 33** *O "estafarán".

28:37 *Lit. "y en un proverbio". **28:42** *O "Insectos zumbadores". **28:46** *O "portento presagioso".

con un corazón contento cuando tuviste de todo en abundancia.[a] **48** Jehová enviará a tus enemigos a luchar contra ti, y tú les servirás[b] hambriento[c] y sediento, con poca ropa y faltándote de todo. Él te pondrá un yugo de hierro sobre el cuello hasta que acabe contigo.

49 "Jehová mandará contra ti una nación lejana,[d] del otro extremo de la tierra. Una nación cuyo idioma no entenderás[e] se abalanzará sobre ti como un águila,[f] **50** una nación de aspecto feroz que no respetará al viejo ni le tendrá compasión al joven.[g] **51** Ellos se comerán las crías de tus animales y el fruto de tu tierra hasta que hayas sido exterminado. No te dejarán cereales ni vino nuevo ni aceite ni terneros ni corderos hasta acabar contigo.[h] **52** Te cercarán, te encerrarán dentro de todas las ciudades* de tu tierra hasta que caigan esas murallas altas y fortificadas en las que confías. Sí, te cercarán dentro de todas las ciudades de la tierra que Jehová tu Dios te dio.[i] **53** Entonces tendrás que comerte a tus propios hijos,* la carne de los hijos y las hijas[j] que Jehová tu Dios te dio, por culpa del terrible asedio y la angustia que te causará tu enemigo.

54 "Incluso el hombre más amable y sensible en medio de ti no tendrá piedad de su hermano ni de su amada esposa ni de los hijos que le queden, **55** y no compartirá con ellos nada de la carne de los hijos que se coma, porque no le quedará nada más por el terrible asedio y la angustia que tu enemigo causará en tus ciudades.[k] **56** Y la mujer delicada y sensible en medio de ti que nunca pensó en tocar el suelo con el pie por ser muy delicada[a] no tendrá piedad de su amado esposo ni de su hijo ni de su hija, **57** ni siquiera tendrá piedad de la placenta que salga de entre sus piernas ni de los hijos que tenga, porque se los comerá en secreto por culpa del terrible asedio y la angustia que tu enemigo causará en tus ciudades.

58 "Si no obedeces al pie de la letra todas las palabras de esta Ley, que están escritas en este libro,[b] y no temes este nombre glorioso e impresionante,[c] el de Jehová[d] tu Dios, **59** Jehová te causará tanto a ti como a tu descendencia plagas terribles, plagas grandes y duraderas,[e] y enfermedades dolorosas y duraderas. **60** Él hará que vuelvas a sufrir todas las enfermedades de Egipto que tanto temías, y estas no te soltarán. **61** No solo eso, Jehová incluso hará que sufras enfermedades o plagas que no están escritas en este libro de la Ley hasta que hayas sido aniquilado. **62** Aunque ustedes hayan llegado a ser tan numerosos como las estrellas de los cielos,[f] quedarán muy pocos,[g] porque no escucharon la voz de Jehová su Dios.

63 "Y, tal como a Jehová le pareció bien hacerlos prosperar y multiplicarlos, a Jehová también le parecerá bien destruirlos y aniquilarlos, y ustedes serán arrancados de la tierra que dentro de poco recibirán en propiedad.

64 "Jehová te esparcirá entre todas las naciones, desde un extremo de la tierra hasta el otro,[h] y allí tendrás que servir a dioses de madera y de piedra que ni tú ni tus antepasados han conocido.[i] **65** Entre

28:52 *Lit. "puertas". **28:53** *Lit. "el fruto de tu matriz".

CAP. 28

a Dt 12:7; Ne 9:35

b 2Cr 12:8, 9; Jer 5:19

c Jer 44:27

d Jer 6:22; Hab 1:6

e Jer 5:15

f Jer 4:13; Os 8:1

g 2Cr 36:17; Is 47:6; Lu 19:44

h Le 26:26; Jer 15:13

i 2Re 17:5; 2Re 25:1; Lu 19:43

j 2Re 6:28; Lam 4:10; Eze 5:10

k Jer 52:6

2.ª columna

a Lam 4:5

b Éx 24:7; Dt 31:26

c Dt 10:17; Sl 99:3

d Éx 3:15; Éx 6:3; Éx 20:2; Sl 83:18; Sl 113:3; Is 42:8

e Le 26:21; Da 9:12

f Dt 10:22

g Dt 4:27

h Le 26:33; Ne 1:8; Lu 21:24

i Dt 4:27, 28

esas naciones no tendrás paz[a] ni un lugar en el que tu pie pueda descansar. Al contrario, allí Jehová te dará un corazón preocupado,[b] ojos cansados y desesperación.[c] **66** Tu vida correrá grave peligro. Sentirás terror día y noche, y no sabrás si vas a sobrevivir. **67** Debido al terror que sentirás en el corazón y a lo que verán tus ojos, por la mañana dirás '¡Ojalá fuera por la tarde!' y por la tarde dirás '¡Ojalá fuera por la mañana!'. **68** Sin duda, Jehová los hará volver a Egipto en barco, por el camino del que les dije 'Nunca volverán a verlo'. Allí tendrán que venderse a sus enemigos como esclavos y esclavas, pero nadie los comprará".

29 Estas son las palabras del pacto que Jehová le mandó hacer a Moisés con el pueblo de Israel en la tierra de Moab, además del pacto que ya había hecho con ellos en Horeb.[d]

2 Entonces Moisés reunió a todo Israel y les dijo: "Ustedes vieron todo lo que Jehová les hizo al faraón, a todos sus siervos y a toda su tierra ante los ojos de ustedes en la tierra de Egipto,[e] **3** ustedes vieron con sus propios ojos esos grandes castigos,* esas grandes señales y milagros.[f] **4** Pero, hasta el día de hoy, Jehová no les ha dado un corazón que entienda ni unos ojos que vean ni unos oídos que oigan.[g] **5** 'Durante los 40 años que los guie por el desierto,[h] ni la ropa que llevaban ni las sandalias de sus pies se gastaron.[i] **6** No comieron pan y no bebieron vino ni ninguna otra bebida alcohólica, para que supieran que yo soy Jehová su Dios'. **7** Finalmente, llegaron a este lugar, y Sehón, el rey de Hesbón,[a] y Og, el rey de Basán,[b] salieron a luchar contra nosotros, pero los derrotamos.[c] **8** Después de eso nos quedamos con su tierra y se la dimos como herencia a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de los manasitas.[d] **9** Por lo tanto, cumplan las palabras de este pacto y obedézcanlas, para que todo lo que hagan les salga bien.[e]

10 "Hoy están todos ustedes aquí delante de Jehová su Dios: los jefes de sus tribus, los ancianos, los funcionarios, todos los hombres de Israel, **11** los niños, las esposas[f] y los residentes extranjeros[g] que hay en el campamento, desde el que recoge leña hasta el que saca agua. **12** Están aquí para formar parte de un pacto con Jehová su Dios y del juramento que Jehová su Dios está haciendo hoy con ustedes[h] **13** para convertirlos hoy en su pueblo[i] y para ser su Dios,[j] tal como les ha prometido y tal como les juró a sus antepasados Abrahán,[k] Isaac[l] y Jacob.[m]

14 "Ahora bien, no estoy haciendo este pacto y este juramento solo con ustedes. **15** Lo estoy haciendo con los que están aquí con nosotros hoy delante de Jehová nuestro Dios y con los que no están aquí con nosotros hoy. **16** (Porque ustedes saben cómo vivimos en la tierra de Egipto y cómo pasamos entre varias naciones durante nuestro viaje.[n] **17** Y ustedes veían las cosas detestables y los ídolos repugnantes*[o] de madera y piedra y de plata y

29:3 *Lit. "juicios".

29:17 *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio.

CAP. 28

a Am 9:4

b Eze 12:19

c Le 26:16, 36

CAP. 29

d Éx 24:8

e Éx 19:4
Jos 24:5

f Dt 4:34
Ne 9:10

g Ro 11:8

h Dt 1:3
Dt 8:2

i Dt 8:4
Ne 9:21
Mt 6:31

2.ª columna

a Nú 21:26

b Nú 21:33

c Sl 135:10, 11

d Nú 32:33
Dt 3:12, 13

e Dt 4:6
Dt 8:18
Jos 1:7, 8
1Re 2:3
Sl 103:17, 18
Lu 11:28

f Ne 8:2

g Éx 12:38

h Dt 1:3
Dt 29:1

i Éx 19:5
Dt 7:6
Dt 28:9

j Éx 6:7
Éx 29:45

k Gé 17:1, 7
Gé 22:16, 17

l Gé 26:3

m Gé 28:13

n Dt 2:4

o Nú 25:1, 2

oro que ellos tenían). **18** Asegúrense de que ningún hombre o mujer ni ninguna familia o tribu de los que están aquí hoy aleje su corazón de Jehová nuestro Dios y sirva a los dioses de aquellas naciones,[a] de que no aparezca entre ustedes una raíz que produzca veneno y ajenjo.[b]

19 "Pero, si alguien oye las palabras de este juramento y en su corazón orgulloso dice 'Tendré paz aunque me empeñe en andar en los caminos de mi corazón' y esto causa la ruina de todo lo que encuentre a su paso,* **20** Jehová no querrá perdonarlo.[c] Al contrario, Jehová se enojará muchísimo con ese hombre y todas las maldiciones escritas en este libro caerán sobre él,[d] y Jehová de veras borrará su nombre de debajo del cielo. **21** Entonces Jehová lo separará de entre todas las tribus de Israel para causarle calamidades de acuerdo con todas las maldiciones del pacto que está escrito en este libro de la Ley.

22 "Cuando las generaciones futuras de tus hijos y los extranjeros que vengan de tierras lejanas vean las plagas de esta tierra y los desastres que Jehová haya enviado contra ella **23** —azufre, sal y fuego, de modo que no se sembrara en toda esta tierra ni brotara nada ni naciera ninguna planta, como cuando se destruyeron Sodoma, Gomorra,[e] Admá y Zeboyim,[f] que Jehová destruyó en su furia y en su ira—, **24** entonces ellos y todas las naciones se preguntarán: '¿Por qué le hizo eso Jehová a esta tierra?[g] ¿Qué provocó una furia ardiente tan terrible?'. **25** Entonces ellos responderán: 'Fue porque abandonaron el pacto de Jehová,[a] el Dios de sus antepasados, el pacto que él hizo con ellos cuando los sacó de la tierra de Egipto.[b] **26** Ellos se pusieron a servir a otros dioses y a inclinarse ante ellos, dioses que ellos no habían conocido y a los que él les había prohibido adorar.*[c] **27** Entonces estalló la furia ardiente de Jehová y él envió sobre aquella tierra todas las maldiciones escritas en este libro.[d] **28** De modo que Jehová los arrancó de su suelo con furia,[e] enojo y gran indignación y los deportó a otra tierra, donde continúan hasta el día de hoy'.[f]

29 "Las cosas escondidas le pertenecen a Jehová nuestro Dios,[g] pero las cosas reveladas nos pertenecen a nosotros y a nuestros hijos para siempre, para que cumplamos todas las palabras de esta Ley.[h]

30 "Cuando todas estas palabras se cumplan en ti —la bendición y la maldición que he puesto delante de ti—[i] y las recuerdes*[j] en todas las naciones entre las que Jehová tu Dios te haya dispersado,[k] **2** y tú junto con tus hijos vuelvas a Jehová tu Dios[l] y escuches su voz con todo tu corazón y con toda tu alma*[m] de acuerdo con todo lo que te estoy mandando hoy, **3** entonces Jehová tu Dios te traerá de vuelta del cautiverio,[n] te mostrará misericordia[o] y te recogerá de entre todos los pueblos por los que Jehová tu Dios te haya esparcido.[p] **4** Aun si tu pueblo estuviera dispersado

CAP. 29

a Dt 11:16
Heb 3:12

b Heb 12:15

c Jos 24:19

d Dt 27:26
Dt 28:15

e Gé 19:24
Jud 7

f Gé 10:19
Gé 14:2

g 1Re 9:8, 9
2Cr 7:21, 22
Jer 22:8, 9

2.ª columna

a 1Re 19:10

b Jer 31:32

c Jue 2:12

d Le 26:16
Dt 27:26

e Dt 28:45, 63
1Re 14:15
2Re 17:18
Lu 21:24

f Esd 9:7
Da 9:7

g Ro 11:33

h Sl 78:5
Ec 12:13

CAP. 30

i Dt 11:26-28
Dt 28:2, 15

j 1Re 8:47
Ne 1:9
Eze 18:28
Joe 2:13

k 2Re 17:6
2Cr 36:20

l Is 55:7
1Jn 1:9

m Dt 4:29

n Jer 29:14

o Lam 3:22

p Esd 1:2, 3
Sl 147:2
Jer 32:37
Eze 34:13

29:19 *Lit. "tanto del que esté bien regado como del que esté seco".

29:26 *Lit. "y que él no les había repartido". **30:1** *Lit. "y las hagas volver a tu corazón". **30:2** *Ver glosario.

hasta el extremo de los cielos, de allí Jehová tu Dios te recogerá y te hará volver.[a] **5** Jehová tu Dios te llevará a la tierra que tus padres conquistaron y tú la ocuparás, y él te hará prosperar y te multiplicará más que a tus padres.[b] **6** Jehová tu Dios purificará* tu corazón y el corazón de tus descendientes[c] para que ames a Jehová tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma# y así vivas.[d] **7** Entonces Jehová tu Dios enviará todas estas maldiciones sobre tus enemigos, sobre los que te odiaron y te persiguieron.[e]

8 "Entonces tú volverás, escucharás la voz de Jehová y obedecerás todos sus mandamientos, que te estoy mandando hoy. **9** Jehová tu Dios te hará prosperar mucho en toda la obra de tus manos,[f] multiplicando a tus hijos, tus animales y el producto de tu suelo, porque a Jehová otra vez le parecerá bien hacerte próspero, tal como le pareció bien hacer prósperos a tus antepasados.[g] **10** Porque entonces escucharás la voz de Jehová tu Dios y obedecerás sus mandamientos y estatutos, que están escritos en este libro de la Ley, y volverás a Jehová tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma.#[h]

11 "Estos mandamientos que te estoy mandando hoy no son demasiado difíciles para ti ni están fuera de tu alcance.*[i] **12** No están en los cielos como para que tengas que decir: '¿Quién subirá a los cielos y los traerá para que podamos escucharlos y obedecerlos?'.[j] **13** Tampoco están al otro lado del mar como para que tengas que decir: '¿Quién cruzará al otro lado del mar y los traerá para que podamos escucharlos y obedecerlos?'. **14** Porque la palabra está muy cerca de ti, en tu propia boca y en tu propio corazón,[a] para que la cumplas.[b]

15 "Mira, hoy pongo delante de ti la vida y lo que es bueno, y la muerte y lo que es malo.[c] **16** Si escuchas los mandamientos de Jehová tu Dios que te estoy mandando hoy amando a Jehová tu Dios,[d] andando en sus caminos y obedeciendo sus mandamientos, sus estatutos y sus decisiones judiciales, entonces vivirás[e] y te multiplicarás, y Jehová tu Dios te bendecirá en la tierra que vas a conquistar.[f]

17 "Pero, si el corazón de ustedes se aparta[g] y no escuchan, se dejan seducir, se inclinan ante otros dioses y les sirven,[h] **18** hoy les digo que sin falta morirán.[i] No vivirán mucho tiempo en la tierra que van a conquistar después que crucen el Jordán. **19** Hoy pongo los cielos y la tierra como testigos contra ustedes de que les he puesto delante la vida y la muerte, la bendición y la maldición.[j] Y, para que ustedes y sus descendientes vivan,[k] tienen que escoger la vida[l] **20** amando a Jehová su Dios,[m] escuchando su voz y aferrándose a él,[n] porque él es su vida y gracias a él durarán mucho tiempo en la tierra que Jehová juró darles a sus antepasados Abrahán, Isaac y Jacob".[o]

31 Entonces Moisés salió y le dijo estas palabras a todo Israel: **2** "Hoy tengo 120 años[p] y ya no puedo guiarlos,* porque

30:6 *Lit. "circuncidará". **30:6, 10** #Ver glosario. **30:11** *Lit. "ni están lejos".

31:2 *Lit. "salir y entrar".

CAP. 30

a Dt 28:64 Sof 3:20

b Ne 1:9

c Jer 32:37, 39

d Dt 6:5

e Gé 12:2, 3 Jer 25:12 Lam 3:64 Ro 12:19

f Is 65:21, 22 Mal 3:10

g Jer 32:37, 41

h Ne 1:9 Hch 3:19

i Is 45:19

j Ro 10:6

2.ª columna

a Ro 10:8

b Mt 7:21 Snt 1:25

c Dt 11:26

d Dt 6:5

e Le 18:5

f Le 25:18 Dt 30:5

g Dt 29:18 Heb 3:12

h Dt 4:19

i Dt 8:19 Jos 23:15 1Sa 12:25

j Dt 11:26 Dt 27:26 Dt 28:2, 15

k Dt 32:47

l Jos 24:15

m Dt 10:12

n Dt 4:4

o Gé 12:7 Gé 15:18

CAP. 31

p Éx 7:7 Dt 34:7 Hch 7:23

Jehová me dijo: 'No cruzarás este Jordán'.[a] **3** Jehová tu Dios es el que va a cruzar delante de ti y el que acabará con estas naciones delante de ti, y tú ocuparás sus tierras.[b] Josué es quien los guiará al otro lado,[c] tal como ha dicho Jehová. **4** Jehová les hará a estas naciones lo mismo que les hizo a Sehón[d] y Og,[e] los reyes de los amorreos, y a sus tierras cuando los aniquiló.[f] **5** Jehová las derrotará para ustedes, y ustedes tienen que hacer con ellas todo lo que yo les he mandado.[g] **6** Sean fuertes y valientes.[h] No se asusten ni les tengan miedo,[i] porque Jehová su Dios es el que va con ustedes. Él no los dejará ni los abandonará".[j]

7 Entonces Moisés llamó a Josué y le dijo ante los ojos de todo Israel: "Sé fuerte y valiente,[k] porque eres tú quien llevará a este pueblo a la tierra que Jehová juró a sus antepasados que les daría, y tú se la darás como herencia.[l] **8** Jehová es el que va delante de ti, y él seguirá contigo.[m] No te dejará ni te abandonará. No tengas miedo ni te aterrorices".[n]

9 Entonces Moisés escribió esta Ley[o] y se la dio a los sacerdotes levitas que llevaban el arca del pacto de Jehová, así como a todos los ancianos de Israel. **10** Y Moisés les mandó: "Cada siete años, al tiempo fijado en el año de la liberación de las deudas,[p] durante la Fiesta de las Cabañas,*[q] **11** cuando todo Israel se presente delante de Jehová[r] tu Dios en el lugar que él escoja, debes leer esta Ley para que todo Israel la escuche.[s] **12** Reúne al pueblo[t] —a los hombres, las mujeres, los niños* y los residentes extranjeros que están en tus ciudades—# para que escuchen y aprendan, y para que teman a Jehová su Dios y se aseguren de cumplir todas las palabras de esta Ley. **13** Entonces los hijos de ellos que no hayan conocido esta Ley escucharán[a] y aprenderán a temer a Jehová su Dios todo el tiempo que ustedes vivan en la tierra que van a conquistar después que crucen el Jordán".[b]

14 Luego Jehová le dijo a Moisés: "Mira, se acerca el día de tu muerte.[c] Llama a Josué y preséntense* en la tienda de reunión para que yo lo nombre líder".[d] Así que Moisés y Josué fueron y se presentaron en la tienda de reunión. **15** Entonces Jehová se apareció en la tienda, en la columna de nube, y la columna de nube se colocó a la entrada de la tienda.[e]

16 Jehová ahora le dijo a Moisés: "Mira, estás a punto de morir,* y este pueblo empezará a prostituirse espiritualmente con los dioses extranjeros que estén a su alrededor en la tierra a la que van.[f] Ellos me abandonarán[g] y romperán el pacto que he hecho con ellos.[h] **17** En ese momento me enojaré con ellos,[i] los abandonaré[j] y les daré la espalda*[k] hasta que sean destruidos. Entonces, cuando ellos hayan pasado muchas calamidades y sufrimientos,[l] dirán: '¿Acaso no estamos pasando estas calamidades porque Dios no está entre nosotros?'.[m] **18** Pero yo seguiré dándoles la espalda* ese día a causa de toda la maldad

31:10 *Se refiere a refugios temporales.

31:12 *Lit. "los pequeños". #Lit. "puertas". **31:14** *O "y ocupen sus puestos". **31:16** *O "descansar con tus padres". **31:17** *Lit. "ocultaré mi rostro de ellos". **31:18** *Lit. "ocultando mi rostro".

CAP. 31

a Nú 20:12; Dt 3:27
b Dt 9:3
c Nú 27:18; Dt 3:28; Jos 1:2
d Nú 21:23, 24
e Nú 21:33, 35
f Éx 23:23
g Nú 33:52; Dt 7:2, 24; Dt 20:16
h Jos 1:6; Sl 27:14; Sl 118:6
i Nú 14:9; Dt 7:18
j Dt 4:31; Jos 1:5; Heb 13:5
k Jos 10:25
l Dt 1:38
m Éx 33:14
n Jos 1:9
o Éx 34:27
p Dt 15:1
q Le 23:34
r Dt 16:16
s Ne 8:7
t Dt 4:10; Heb 10:25

2.ª columna

a Dt 6:6, 7; Ef 6:4
b Dt 30:16
c Nú 27:13
d Dt 3:28
e Éx 33:9; Éx 40:38
f Jue 2:17; Sl 106:37-39
g 1Re 11:33
h Jue 2:12, 20
i Dt 29:20
j 1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 2Cr 24:20
k Dt 32:20; Sl 104:29; Eze 39:23
l Ne 9:27
m Jue 6:13

que cometieron al seguir a otros dioses.[a]

19 "Ahora escriban esta canción[b] y enséñensela a los israelitas.[c] Hagan que se la aprendan* para que esta canción me sirva de testigo contra el pueblo de Israel.[d] **20** Cuando los lleve a la tierra que juré darles a sus antepasados[e] —una tierra que rebosa de leche y miel—[f] y ellos coman hasta quedar satisfechos y prosperen,*[g] entonces seguirán a otros dioses para servirles, me tratarán con falta de respeto y romperán mi pacto.[h] **21** Cuando pasen muchas calamidades y sufrimientos,[i] esta canción les servirá de testigo (porque sus descendientes no deben olvidarla), pues yo ya conozco la tendencia que han desarrollado[j] incluso antes de llevarlos a la tierra que juré darles".

22 Así que Moisés escribió esa canción ese día y se la enseñó a los israelitas.

23 Entonces él* nombró líder a Josué[k] hijo de Nun y dijo: "Sé fuerte y valiente,[l] porque eres tú quien llevará a los israelitas a la tierra que juré darles,[m] y yo seguiré contigo".

24 En cuanto Moisés terminó de escribir en un libro todas las palabras de esta Ley,[n] **25** Moisés les dio este mandato a los levitas que llevaban el arca del pacto de Jehová: **26** "Llévense este libro de la Ley[o] y colóquenlo al lado del arca[p] del pacto de Jehová su Dios, y allí servirá de testigo contra ustedes. **27** Porque yo conozco bien su rebeldía[q] y su terquedad.*[r] Si ustedes son tan rebeldes con Jehová mientras todavía estoy vivo, ¡cuánto más lo serán después de mi muerte! **28** Reúnan delante de mí a todos los ancianos de sus tribus y a sus funcionarios para que pueda decirles estas palabras, y pondré los cielos y la tierra como testigos contra ellos.[a] **29** Porque sé bien que, después de mi muerte, ustedes actuarán con maldad[b] y se desviarán del camino que les he mandado seguir.[c] Y las calamidades los alcanzarán al final de los días, porque ustedes harán lo que es malo a los ojos de Jehová y lo provocarán con las obras de sus manos".

30 Entonces Moisés le recitó de principio a fin la letra de esta canción a toda la congregación de Israel:[d]

32 "Escuchen, oh, cielos,
y hablaré,
y que la tierra oiga
las palabras de mi boca.
2 Mis enseñanzas caerán
como la lluvia,
mis palabras gotearán
como el rocío,
como suaves lluvias
sobre la hierba
y como fuertes aguaceros
sobre la vegetación.
3 Porque yo proclamaré
el nombre de Jehová.[e]
¡Den a conocer la grandeza
de nuestro Dios![f]
4 Él es la Roca, todo lo que
hace es perfecto,[g]
porque todos sus caminos
son justos.*[h]
Es un Dios fiel[i] que nunca
comete injusticias.[j]
Él es justo y recto.[k]
5 Los que se han corrompido
son ellos.[l]
No son hijos de él;
ellos tienen la culpa
de su propio defecto.[m]

CAP. 31

a Is 59:2
b Dt 31:30 Dt 32:44
c Dt 4:9 Dt 11:19
d Dt 31:21
e Gé 15:18
f Éx 3:8 Nú 13:26, 27
g Ne 9:25
h Éx 24:7 Dt 8:12-14 Dt 29:1 Ne 9:26
i Dt 28:59
j Éx 16:4
k Nú 27:18 Dt 31:14
l Jos 1:6, 9
m Dt 1:38 Dt 3:28
n Éx 34:27
o Dt 17:18 2Cr 34:14
p 1Re 8:9
q Dt 9:24 Ne 9:26
r Éx 32:9 Sl 78:8

2.ª columna

a Dt 30:19
b Jue 2:19
c Dt 28:15
d Dt 32:44

CAP. 32

e Jn 17:26
f 1Cr 29:11 Sl 145:3
g 2Sa 22:31 Sl 18:2 Sl 19:7 Snt 1:17
h Sl 33:5
i Dt 7:9 1Pe 4:19
j Dt 25:16
k Gé 18:25
l Dt 31:27 Jue 2:19 Sl 14:1
m Is 1:4

31:19 *Lit. "Colóquenla en sus bocas". **31:20** *Lit. "engorden". **31:23** *Al parecer, Dios. **31:27** *Lit. "dura cerviz".

32:4 *Lit. "justicia".

¡Son una generación
retorcida y malvada![a]
6 ¿Es así como debes tratar
a Jehová,[b]
oh, pueblo tonto
e insensato?[c]
¿No es él tu Padre, al que le
debes tu existencia,[d]
el que te creó y te estableció
con firmeza?
7 Recuerda los días pasados,
piensa en los años de las
generaciones pasadas.
Pregúntale a tu padre,
y él te contará;[e]
pregúntales a tus mayores,
y ellos te informarán.
8 Cuando el Altísimo le dio
a cada nación su herencia,[f]
cuando separó a los hijos
de Adán* unos de otros,[g]
él le fijó un límite
a cada pueblo[h]
teniendo en cuenta el núme-
ro de los hijos de Israel.[i]
9 Porque la porción de Jehová
es su pueblo;[j]
Jacob es su herencia.[k]
10 Él lo encontró en una tierra
desértica[l]
y en un desierto vacío donde
resuenan los aullidos.[m]
Lo rodeó para protegerlo,
lo cuidó[n]
y lo defendió como a la niña*
de sus ojos.[o]
11 Como un águila
que alborota su nido,
que revolotea
sobre sus polluelos,
que extiende sus alas,
los agarra
y los lleva sobre sus plumas,[p]
12 solo Jehová lo guiaba;*[q]
ningún dios extranjero
estaba con él.[r]

32:8 *O quizás "a los seres humanos".
32:10 *O "la pupila". **32:12** *Es decir, a Jacob.

CAP. 32

a Sl 78:8
Lu 9:41

b Is 1:2

c Jer 4:22

d Éx 4:22
Dt 32:18
Is 63:16

e Éx 13:14
Sl 44:1

f Gé 10:5
Sl 115:16

g Gé 11:9

h Dt 2:5, 19
Hch 17:26

i Gé 15:18
Éx 23:31

j Éx 19:5
Dt 7:6

k Sl 78:71

l Dt 8:14, 15

m Jer 2:6

n Ne 9:19, 20

o Zac 2:8

p Éx 19:4

q Dt 1:31

r Is 43:12

2.ª columna

a Dt 33:29

b Dt 8:7, 8

c Sl 147:14

d Dt 31:20
Ne 9:25

e Is 1:4
Os 13:6

f Jue 2:12
1Re 14:22
1Co 10:21, 22

g 2Re 23:13
Eze 8:17

h Le 17:7
Sl 106:37
1Co 10:20

i Sl 106:21
Is 17:10
Jer 2:32

j Dt 4:34

k Jue 2:14
Sl 78:59

13 Él lo hizo cabalgar sobre los
lugares altos de la tierra,[a]
de modo que comió
los productos del campo.[b]
Lo alimentó con miel
de un peñasco
y con aceite de una roca
de pedernal,
14 con mantequilla de la mana-
da y con leche del rebaño,
así como con las mejores*
ovejas,
los carneros de Basán
y los machos de las cabras,
y también con el mejor#
trigo.[c]
Y tú bebiste vino
de la sangre△ de las uvas.
15 Cuando Jesurún* engordó,
se rebeló y empezó
a dar patadas.
Tú engordaste, te pusiste
robusto y te llenaste.[d]
Entonces, él abandonó
a Dios, al que lo creó,[e]
y despreció a la Roca
de su salvación.
16 Ellos provocaron su ira
con dioses extranjeros;[f]
lo enfurecieron
con cosas detestables.[g]
17 Les hicieron sacrificios
a demonios y no a Dios,[h]
a dioses que no habían
conocido,
a dioses nuevos, recién
llegados,
a dioses que sus antepasa-
dos no conocían.
18 Tú olvidaste a la Roca[i]
que te engendró
y no te acordaste del Dios
que te dio a luz.[j]
19 Cuando Jehová vio esto,
los rechazó,[k]

32:14 *Lit. "la grasa de las". #Lit. "la grasa de los riñones del". △O "del jugo". **32:15** *Que significa 'persona recta'. Se trata de un título honorífico dado a Israel.

porque sus hijos e hijas
lo habían enfurecido.
20 Así que dijo:
'Les daré la espalda*[a]
y veré cómo acaban.
Porque son una generación
malvada,[b]
son unos hijos infieles.[c]
21 Ellos han provocado mi ira*
con un dios que
no es dios;[d]
me han enfurecido
con sus ídolos inútiles.[e]
Pues yo provocaré sus celos
con los que no son
un pueblo;[f]
los enfureceré
con una nación insensata.[g]
22 Porque mi furia
ha encendido un fuego[h]
que quemará lo más
profundo de la Tumba,*[i]
consumirá la tierra
y sus productos
y hará arder los cimientos
de las montañas.
23 Aumentaré sus calamidades
y gastaré todas mis flechas
con ellos.
24 El hambre los agotará,[j]
y la fiebre alta
y la destrucción amarga
los consumirán.[k]
Enviaré contra ellos
los colmillos de las fieras[l]
y el veneno de reptiles que
se arrastran por el polvo.
25 Afuera, la espada matará
a sus hijos[m]
y, adentro, sentirán terror[n]
tanto los jóvenes como
las vírgenes,
los niños pequeños como
los hombres de canas.[o]

32:20 *Lit. "Ocultaré mi rostro de ellos". **32:21** *O "mis celos". **32:22** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

CAP. 32

a Dt 31:17

b Dt 32:5
Is 65:2
Mt 17:17

c Is 1:2

d Sl 96:5
1Co 10:21, 22

e 1Sa 12:10, 21

f Os 2:23
Ro 9:25
Ro 11:11
1Pe 2:10

g Ro 10:19

h Lam 4:11

i Am 9:2

j Dt 28:53

k Dt 28:21, 22

l Le 26:22

m Lam 1:20

n Eze 7:15

o 2Cr 36:17
Lam 2:21

2.ª columna

a 1Sa 12:22
Eze 20:14

b Éx 32:12
Nú 14:15, 16

c Sl 115:2

d Mt 13:15

e Sl 81:13

f Os 14:9

g Jer 2:19

h 2Cr 24:24

i Jue 2:14
1Sa 12:9

j 1Sa 2:2

k Éx 14:25
1Sa 4:8
Esd 1:2, 3

l Jud 7

m Is 5:4
Jer 2:21

n Ro 2:5

26 Yo habría dicho:
"Los esparciré y
haré desaparecer su recuer-
do de entre los hombres".
27 Pero temí la reacción
de sus enemigos,[a]
porque sus adversarios
podrían malinterpretarlo.[b]
Podrían decir: "Nuestro
poder ha triunfado;[c]
no fue Jehová quien hizo
todo esto".
28 Porque ellos son una nación
sin buen juicio*
y son incapaces
de entender.[d]
29 ¡Ojalá fueran sabios![e] Reflexionarían sobre todo esto.[f]
Pensarían en cómo
acabarán.[g]
30 ¿Cómo podría un solo
hombre perseguir a mil,
y dos hombres hacer huir
a diez mil?[h]
No se podría, a menos
que su Roca los hubiera
vendido[i]
y que Jehová los hubiera
entregado a sus enemigos.
31 Porque la roca de ellos
no es como nuestra Roca,[j]
hasta nuestros enemigos
lo reconocen.[k]
32 Porque su vid es
de las vides de Sodoma
y de los campos
de Gomorra.[l]
Sus uvas son uvas
venenosas
y sus racimos son amargos.[m]
33 Su vino es veneno
de serpientes,
el cruel veneno
de las cobras.
34 ¿No está todo esto guardado
conmigo,
sellado en mi almacén?[n]

32:28 *O quizás "que no escucha los consejos".

35 Mía es la venganza,
y el castigo,[a]
en el tiempo fijado
en que su pie resbale,[b]
porque el día de su desastre
está cerca
y pronto sufrirán
lo que les espera'.
36 Porque Jehová juzgará
a su pueblo[c]
y sentirá compasión*
por sus siervos[d]
cuando vea que han perdido
las fuerzas
y que solo quedan los
indefensos y los débiles.
37 Entonces dirá:
'¿Dónde están sus dioses,[e]
la roca en quien buscaban
refugio,
38 los que comían la grasa
de sus sacrificios*
y bebían el vino
de sus ofrendas líquidas?#[f]
¡Que ellos se levanten
y los ayuden.
¡Que ellos sean su refugio.
39 Vean ahora que yo,
yo soy Dios,*[g]
y no hay otros dioses
aparte de mí.[h]
Yo hago morir,
y yo hago vivir.[i]
Yo hiero,[j] y yo curaré,[k]
y nadie puede librar
a nadie de mi mano.[l]
40 Levanto mi mano
hacia el cielo
y juro que, "tan cierto como
que yo vivo para siempre",[m]
41 cuando afile mi resplandeciente espada
y prepare mi mano
para hacer justicia,[n]
me vengaré de mis
adversarios[o]
y castigaré
a los que me odian.
42 Emborracharé mis flechas
con sangre
y mi espada comerá carne:
la sangre de los muertos
y los prisioneros,
y las cabezas de los líderes
enemigos'.
43 Alégrense, naciones,
con su pueblo,[a]
porque él vengará la sangre
de sus siervos,[b]
se vengará
de sus adversarios[c]
y hará expiación por*
la tierra de su pueblo".

44 Así que Moisés fue a recitar todas las palabras de esta canción ante el pueblo,[d] él junto con Hosea*[e] hijo de Nun. **45** Cuando Moisés terminó de decirle todas estas palabras a todo Israel, **46** dijo: "Tómense en serio todas las advertencias que les estoy dando hoy[f] y ordenen a sus hijos que se aseguren de obedecer todas las palabras de esta Ley.[g] **47** Porque estas no son palabras vacías para ustedes, sino que significan su vida.[h] Y, por medio de estas palabras, ustedes podrán vivir mucho tiempo en la tierra que van a conquistar cuando crucen el Jordán".

48 Ese mismo día Jehová habló con Moisés y le dijo: **49** "Sube a esta montaña de Abarim,[i] al monte Nebo[j] —que está en la tierra de Moab y que da hacia Jericó—, para que veas la tierra de Canaán que les voy a dar en propiedad a los israelitas.[k] **50** Entonces morirás en

32:36 *O "pesar". **32:38** *O "comían sus mejores sacrificios". #O "libaciones". **32:39** *Lit. "él".

CAP. 32

a Na 1:2 Ro 12:19 Heb 10:30
b Sl 73:12, 18
c Heb 10:30
d Jue 2:18 Sl 90:13 Sl 106:45 Sl 135:14
e Jue 10:14
f Os 2:8 1Co 10:20, 21
g Is 41:4 Is 48:12
h Dt 4:35
i 1Sa 2:6 Sl 68:20
j 2Cr 21:16, 18
k Nú 12:13 Jer 17:14
l Is 43:13
m 1Ti 1:17 Ap 10:5, 6
n Na 1:3
o Is 1:24 Is 59:18

2.ª columna

a Gé 12:2, 3 1Re 8:43 Ro 3:29 Ro 15:10
b 2Re 9:7 Ap 6:10
c Miq 5:15
d Ap 15:3
e Nú 11:28 Dt 31:22, 23
f Dt 11:18
g Dt 6:6, 7
h Le 18:5 Dt 30:19 Ro 10:5
i Nú 27:12
j Dt 34:1
k Gé 10:19 Gé 15:18 Jos 1:3

32:43 *O "purificará". **32:44** *Este es el nombre original de Josué. *Hosea* es una forma abreviada de *Hosaya*, que significa 'salvado por Jah' o 'Jah ha salvado'.

la montaña a la que vas a subir y serás reunido con tu pueblo,* tal como tu hermano Aarón murió en el monte Hor[a] y fue reunido con su pueblo, **51** porque ustedes dos me fueron infieles en medio de los israelitas junto a las aguas de Meribá[b] de Cadés, en el desierto de Zin, porque no me santificaron ante el pueblo de Israel.[c] **52** Verás la tierra de lejos, pero no entrarás en la tierra que le voy a dar al pueblo de Israel".[d]

33 Esta es la bendición que Moisés, el hombre del Dios verdadero, les dio a los israelitas antes de morir.[e]
2 Dijo:
"Desde Sinaí vino Jehová[f]
y desde Seír
brilló sobre ellos.
Brilló con gloria desde la región montañosa de Parán,[g]
y con él había santas miríadas,*[h]
a su derecha estaban
sus guerreros.[i]
3 Él amó a su pueblo.[j]
Todos sus santos están
en tu mano.[k]
Ellos estaban sentados
a tus pies;[l]
comenzaron a escuchar
tus palabras.[m]
4 (Moisés nos dio un mandato,
una ley,[n]
como propiedad de la
congregación de Jacob).°
5 Y él se convirtió en rey
en Jesurún,*[p]
cuando los jefes del pueblo
se reunieron[q]
junto con todas las tribus
de Israel.[r]

32:50 *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. **33:2** *O "decenas de miles de santos". **33:5** *Que significa 'persona recta'. Se trata de un título honorífico dado a Israel.

CAP. 32
a Nú 20:28; Nú 33:38
b Nú 20:12, 13
c Le 22:32; Is 8:13
d Nú 27:13, 14; Dt 3:27; Dt 34:4, 5

CAP. 33
e Gé 49:28
f Éx 19:18
g Hab 3:3
h Da 7:10; Jud 14
i Sl 68:17
j Dt 7:8; Os 11:1
k Éx 19:6
l Éx 19:23
m Éx 20:19
n Éx 24:8
o Dt 4:8; Hch 7:53
p Is 44:2
q Éx 18:25; Éx 19:7
r Nú 1:44, 46

2.ª columna
a Gé 49:3
b Nú 26:7; Jos 13:15
c Gé 49:8; 1Cr 5:2
d Sl 78:68
e Jue 1:2; 2Sa 7:8, 9
f Gé 49:5; Nú 3:12
g Éx 28:30; Le 8:6, 8
h Éx 32:26
i Éx 17:7
j Nú 20:13
k Éx 32:27; Le 10:6, 7
l Mal 2:4, 5
m Dt 17:9
n 2Cr 17:8, 9; Mal 2:7
o Éx 30:7; Nú 16:40
p Le 1:9

6 Que Rubén viva y no muera,[a]
y que sus hombres
no lleguen a ser pocos".[b]
7 Y él le dio esta bendición a Judá:[c]
"Oh, Jehová,
oye la voz de Judá[d]
y tráelo de vuelta
a su pueblo.
Sus brazos han defendido*
lo que es suyo,
y tú ayúdalo a luchar
contra sus enemigos".[e]
8 De Leví dijo:[f]
"Tu* Tumim y tu Urim[g]
le pertenecen al hombre
que es leal a ti,[h]
a quien tú pusiste a prueba
en Masá.[i]
Tú empezaste a luchar
con él junto a las aguas
de Meribá,[j]
9 con el hombre que les dijo
a su padre y a su madre:
'No los he tenido
en cuenta'.
Ni siquiera a sus hermanos
los reconoció[k]
y no les hizo caso
a sus hijos.
Porque ellos obedecieron
tu palabra
y cumplieron tu pacto.[l]
10 Que ellos instruyan a
Jacob en tus decisiones
judiciales[m]
y a Israel en tu Ley.[n]
Que ofrezcan incienso
de aroma muy agradable
para ti*°
y una ofrenda completa
en tu altar.[p]
11 Bendice, oh, Jehová,
su fuerza,

33:7 *O "luchado por". **33:8** *En este versículo, los términos *tu, a ti* y *tú* se refieren a Dios. **33:10** *Lit. "incienso en tu nariz".

y recibe con gusto la obra
de sus manos.
Rompe las piernas* de los
que se levantan contra él,
para que los que lo odian
no se levanten más".

12 De Benjamín dijo:[a]

"Que el amado de Jehová
viva en seguridad
junto a él;
mientras él lo proteja
el día entero,
él vivirá entre sus hombros".

13 De José dijo:[b]

"Que Jehová bendiga
su tierra[c]
con las cosas buenas
del cielo,
con el rocío y las aguas
de los manantiales
que están bajo tierra,[d]
14 con las cosas buenas
que produce el sol
y los productos buenos
de cada mes,[e]
15 con lo mejor
de las montañas antiguas*[f]
y las cosas buenas
de las colinas duraderas,
16 con las cosas buenas de la
tierra y lo que la llena,[g]
y con la aprobación
del que vive en la zarza.[h]
Que todo esto venga
sobre la cabeza de José,
sobre la coronilla
del que fue escogido
entre sus hermanos.[i]
17 Su esplendor es como el de
un toro primogénito,
y sus cuernos son los
cuernos de un toro salvaje.
Con ellos, él empujará*
a los pueblos,
todos juntos, hasta los
confines de la tierra.
Ellos son las decenas
de miles de Efraín,[a]
y ellos son los miles
de Manasés".

18 De Zabulón dijo:[b]

"Alégrate, oh, Zabulón,
en tus salidas,
y tú, Isacar, en tus tiendas.*[c]
19 Ellos llamarán a los pueblos
a la montaña.
Allí ofrecerán sacrificios
de justicia.
Porque extraerán
las abundantes riquezas*
de los mares
y los tesoros escondidos
de la arena".

20 De Gad dijo:[d]

"Bendito el que amplía
los límites de Gad.[e]
Él se agacha allí
como un león,
listo para arrancar
el brazo, sí, la coronilla
de la cabeza.
21 Él escogerá para sí mismo
la primera porción,[f]
porque allí tiene reservada
la parte de un legislador.[g]
Los jefes del pueblo
se reunirán.
Él ejecutará la justicia
de Jehová
y sus decisiones judiciales
para Israel".

22 De Dan dijo:[h]

"Dan es un cachorro
de león.[i]
Saltará desde Basán".[j]

23 De Neftalí dijo:[k]

"Neftalí está satisfecho
con la aprobación
de Jehová
y lleno de sus bendiciones.
Conquista el oeste y el sur".

24 De Aser dijo:[l]

33:11 *O "caderas". **33:15** *O quizás "las montañas del este". **33:17** *O "embestirá".

33:18 *O "carpas". **33:19** *Lit. "mamarán la abundancia".

CAP. 33

a Gé 49:27
b Gé 49:22
c Jos 16:1
d Gé 49:25
e Le 26:5
Sl 65:9
f Jos 17:17, 18
g Dt 8:7, 8
h Éx 3:4
Hch 7:30
i Gé 37:7
Gé 49:26
1Cr 5:1, 2

2.ª columna

a Gé 48:19, 20
b Gé 49:13
c Gé 49:14
d Gé 49:19
e Jos 13:24-28
f Nú 32:1-5
g Jos 22:1, 4
h Gé 49:16
i Jue 13:2, 24
Jue 15:8, 20
Jue 16:30
j Jos 19:47
k Gé 49:21
l Gé 49:20

"Aser ha sido bendecido
con hijos.
Que sea favorecido
por sus hermanos
y que moje* sus pies
en aceite.
25 De hierro y cobre son los
cerrojos de tus puertas,[a]
y estarás seguro
todos tus días.*
26 No hay nadie como el Dios
verdadero[b] de Jesurún,[c]
que cabalga atravesando
el cielo para ayudarte
y que cabalga sobre
las nubes en su majestad.[d]
27 Dios es un refugio
desde la antigüedad;[e]
sus brazos eternos
están debajo de ti.[f]
Y él expulsará delante de ti
a tus enemigos,[g]
y dirá: '¡Aniquílalos!'.[h]
28 Israel vivirá en seguridad,
y la fuente de Jacob vivirá
apartada
en una tierra de cereales
y vino nuevo[i]
con cielos que gotearán
rocío.[j]
29 ¡Feliz eres, oh, Israel![k]
¿Quién es como tú,[l]
un pueblo salvado
por Jehová,[m]
tu escudo protector[n]
y tu majestuosa espada?
Tus enemigos se arrastrarán
ante ti,[o]
y tú pisarás sus espaldas".*

34 Entonces Moisés subió de las llanuras desérticas de Moab al monte Nebo,[p] a la cima de Pisgá,[q] que da hacia Jericó.[r] Y Jehová le mostró toda la tierra, desde Galaad hasta Dan,[s] **2** y todo Neftalí y la tierra de Efraín y Manasés, y toda la tierra de Judá hasta el mar occidental,*[a] **3** y el Néguebᵇ y el Distrito,[c] con la llanura de Jericó, la ciudad de las palmeras, hasta Zóar.[d]

4 Luego Jehová le dijo: "Esta es la tierra que juré darles a Abrahán, Isaac y Jacob cuando dije 'Voy a dársela a tu descendencia'.[e] He dejado que la veas con tus propios ojos, pero no cruzarás allá".[f]

5 Entonces Moisés, el siervo de Jehová, murió allí en la tierra de Moab, tal como había dicho Jehová.[g] **6** Él lo enterró en el valle, en la tierra de Moab, frente a Bet-Peor. Hasta el día de hoy, nadie sabe dónde está su tumba.[h] **7** Moisés tenía 120 años cuando murió.[i] La vista no le fallaba y no había perdido las fuerzas. **8** El pueblo de Israel lloró a Moisés en las llanuras desérticas de Moab durante 30 días.[j] Entonces terminaron los días de llanto y duelo por Moisés.

9 Josué hijo de Nun estaba lleno del espíritu de sabiduría porque Moisés le había impuesto las manos,[k] y los israelitas empezaron a escucharlo, e hicieron exactamente lo que Jehová le había mandado a Moisés.[l] **10** Pero nunca ha vuelto a aparecer en Israel un profeta como Moisés,[m] a quien Jehová conoció tan estrechamente.*[n] **11** Él realizó todas las señales y los milagros que Jehová lo envió a hacer en la tierra de Egipto contra faraón, todos sus siervos y toda su tierra.[o] **12** Además, Moisés demostró tener una poderosa mano y un impresionante poder ante los ojos de todo Israel.[p]

CAP. 33
a Dt 8:7, 9
b Éx 15:11
c Is 44:2
d Sl 68:32-34
e Sl 46:11
Sl 91:2
f Is 40:11
g Dt 9:3
h Dt 31:3, 4
i Dt 8:7, 8
j Dt 11:11
k Sl 33:12
Sl 144:15
Sl 146:5
l Dt 4:7
2Sa 7:23
Sl 147:20
m Sl 27:1
Is 12:2
n Sl 115:9
o Sl 66:3

CAP. 34
p Dt 32:49
q Dt 3:27
r Nú 36:13
s Jue 18:29

2.ª columna
a Éx 23:31
Nú 34:2, 6
Dt 11:24
b Jos 15:1
c Gé 13:10
d Gé 19:22, 23
e Gé 12:7
Gé 26:3
Gé 28:13
f Nú 20:12
g Dt 32:50
Jos 1:2
h Jud 9
i Dt 31:1, 2
Hch 7:23
Hch 7:30, 36
j Nú 20:29
k Dt 31:14
1Ti 4:14
l Nú 27:18, 21
Jos 1:16
m Dt 18:15
Hch 3:22
Hch 7:37
n Éx 33:11
Nú 12:8
o Dt 4:34
p Dt 26:8
Lu 24:19

33:24 *O "bañe". **33:25** *Lit. "y como tus días será tu fuerza". **33:29** *O quizás "lugares altos".

34:2 *Es decir, el mar Grande, el mar Mediterráneo. **34:10** *Lit. "cara a cara".

JOSUÉ

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Jehová anima a Josué (1-9)
Leer la Ley y meditar en ella (8)
Preparativos para cruzar el Jordán (10-18)

2 Josué envía a dos espías a Jericó (1-3)
Rahab esconde a los espías (4-7)
Promesa a Rahab (8-21a)
Un cordón rojo escarlata como señal (18)
Los espías vuelven adonde está Josué (21b-24)

3 Israel cruza el Jordán (1-17)

4 Ponen piedras que servirían de recuerdo (1-24)

5 Circuncisión en Guilgal (1-9)
Se celebra la Pascua; deja de haber maná (10-12)
Príncipe del ejército de Jehová (13-15)

6 Cae la muralla de Jericó (1-21)
Rahab y su familia se salvan (22-27)

7 Israel es derrotado en Hai (1-5)
La oración de Josué (6-9)
Un pecado causa la derrota de Israel (10-15)
Acán es el culpable; lo apedrean (16-26)

8 Josué prepara una emboscada contra Hai (1-13)
Hai es conquistada (14-29)
Se lee la Ley en el monte Ebal (30-35)

9 Los gabaonitas consiguen con astucia un acuerdo de paz (1-15)
Se descubre el engaño de los gabaonitas (16-21)
Condenados a recoger leña y agua (22-27)

10 Israel defiende a Gabaón (1-7)
Jehová pelea por Israel (8-15)
Cae granizo sobre los enemigos mientras huyen (11)
El sol se queda quieto (12-14)
Matan a los cinco reyes enemigos (16-28)
Conquistan las ciudades del sur (29-43)

11 Conquistan las ciudades del norte (1-15)
Resumen de las conquistas de Josué (16-23)

12 Reyes derrotados al este del Jordán (1-6)
Reyes derrotados al oeste del Jordán (7-24)

13 Tierras por conquistar (1-7)
Se reparte la tierra al este del Jordán (8-14)
La herencia de Rubén (15-23)
La herencia de Gad (24-28)
La herencia de Manasés al este (29-32)
Jehová es la herencia de los levitas (33)

14 Se reparte la tierra al oeste del Jordán (1-5)
Caleb recibe Hebrón como herencia (6-15)

15 La herencia de Judá (1-12)
La hija de Caleb recibe tierras (13-19)
Las ciudades de Judá (20-63)

16 La herencia de los descendientes de José (1-4)
La herencia de Efraín (5-10)

17 La herencia de Manasés al oeste (1-13)
Tierras adicionales para los descendientes de José (14-18)

18 Se reparte el resto de la tierra en Siló (1-10)
La herencia de Benjamín (11-28)

19 La herencia de Simeón (1-9)
La herencia de Zabulón (10-16)
La herencia de Isacar (17-23)
La herencia de Aser (24-31)
La herencia de Neftalí (32-39)
La herencia de Dan (40-48)
La herencia de Josué (49-51)

20 Ciudades de refugio (1-9)

21 Ciudades para los levitas (1-42)
Para los descendientes de Aarón (9-19)
Para el resto de los cohatitas (20-26)
Para los guersonitas (27-33)
Para los meraritas (34-40)
Se cumplen las promesas de Jehová (43-45)

22 Las tribus del este regresan a sus tierras (1-8)
Construyen un altar junto al Jordán (9-12)
Explican el propósito del altar (13-29)
Se resuelve el conflicto (30-34)
23 Josué se despide de los líderes de Israel (1-16)
Ninguna de las palabras de Jehová falló (14)
24 Josué repasa la historia de Israel (1-13)
Anima al pueblo a servir a Jehová (14-24)
"Los de mi casa y yo, nosotros serviremos a Jehová" (15)
El pacto de Josué con Israel (25-28)
Muerte y entierro de Josué (29-31)
Entierran los huesos de José en Siquem (32)
Muerte y entierro de Eleazar (33)

1 Después de la muerte de Moisés —el siervo de Jehová—, Jehová le dijo a Josué*#[a] hijo de Nun, el ayudante#[b] de Moisés: **2** "Mi siervo Moisés está muerto.[c] Ahora prepárate, cruza el río Jordán, tú y todo este pueblo, y entra en la tierra que les voy a dar a ellos, al pueblo de Israel.[d] **3** Voy a darles a ustedes cada lugar donde pongan el pie, tal como le prometí a Moisés.[e] **4** Su territorio se extenderá desde el desierto hasta el Líbano y hasta el gran río, el río Éufrates —por toda la tierra de los hititas—,[f] y hasta el mar Grande,* al oeste.#[g] **5** Nadie podrá hacerte frente mientras vivas.[h] Tal como estuve con Moisés, también estaré contigo.[i] No te dejaré ni te abandonaré.[j] **6** Sé fuerte y valiente,[k] porque eres tú quien hará que este pueblo herede la tierra que juré a sus antepasados que les daría.[l]

7 "Solo sé valiente y muy fuerte, y obedece cuidadosamente toda la Ley que mi siervo Moisés te mandó. No te desvíes de ella ni a la derecha ni a la izquierda,[a] para que actúes sabiamente vayas donde vayas.[b] **8** Este libro de la Ley no debe apartarse de tu boca,[c] y tienes que leerlo y meditar en él* día y noche, a fin de que obedezcas cuidadosamente todo lo que está escrito en él;[d] porque entonces te irá bien en tu camino y entonces actuarás con sabiduría.[e] **9** ¿Acaso no te he ordenado yo que seas fuerte y valiente? No tengas miedo ni terror, porque Jehová tu Dios está contigo vayas donde vayas".[f]

10 Entonces Josué les ordenó a los funcionarios del pueblo: **11** "Pasen por el campamento y denle esta orden al pueblo: 'Preparen provisiones, porque dentro de tres días cruzarán el Jordán para entrar y conquistar la tierra que Jehová su Dios les da en propiedad'".[g]

12 Y a los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, Josué les dijo: **13** "Recuerden lo que Moisés, el siervo de Jehová, les mandó:[h] 'Jehová su Dios les está dando descanso y les ha dado esta tierra. **14** Sus esposas, sus hijos y su ganado se quedarán a vivir en la

CAP. 1

a Dt 31:14
b Éx 24:13
Nú 11:28
c Dt 34:5
d Dt 3:28
e Dt 11:24
f Nú 13:29
g Gé 15:18
Éx 23:31
Nú 34:2, 3
Dt 1:7
Jos 15:1, 4
h Dt 7:24
Dt 11:25
i Éx 3:12
Jos 3:7
j Dt 31:6
k Dt 31:23
l Gé 12:7
Gé 15:18
Gé 26:3

2.ª columna

a Dt 5:32
b Dt 29:9
1Re 2:3
c Dt 6:6
Dt 30:14
d Dt 17:18, 19
Sl 1:1, 2
1Ti 4:15
Snt 1:25
e 1Cr 22:13
f Éx 23:27
Dt 31:7, 8
g Dt 9:1
Jos 3:2, 3
h Nú 32:20-22
Jos 22:1-4

1:1 *O "Jehosúa", que significa 'Jehová es salvación'. #O "ministro". **1:4** *Es decir, el mar Mediterráneo. #O "hacia donde se pone el sol".

1:8 *O "leerlo en voz baja (susurrando)".

tierra que Moisés les ha dado de este lado* del Jordán;[a] pero todos ustedes, guerreros poderosos,[b] deben cruzar en formación de batalla por delante de sus hermanos.[c] Ustedes tienen que ayudarlos **15** hasta que Jehová les dé descanso a sus hermanos, tal como se lo ha dado a ustedes, y ellos también conquisten la tierra que Jehová su Dios les da. Entonces vuelvan a la tierra que se les dio para ocuparla y quédense a vivir allí, la tierra que Moisés, el siervo de Jehová, les dio en el lado este del Jordán'".[d]

16 Ellos le respondieron a Josué: "Haremos todo lo que nos has ordenado e iremos adonde sea que nos mandes.[e] **17** Tal como escuchamos todo lo que Moisés dijo, también te escucharemos a ti. Y, ante todo, que Jehová tu Dios esté contigo igual que estuvo con Moisés.[f] **18** Cualquier hombre que se rebele contra tus órdenes y no obedezca todo lo que tú le mandes tendrá que morir.[g] Solo sé fuerte y valiente".[h]

2 Entonces Josué hijo de Nun envió en secreto a dos hombres desde Sitim[i] como espías. Les dijo: "Vayan e inspeccionen la tierra, especialmente Jericó". Así que ellos fueron y llegaron a la casa de una prostituta llamada Rahab,[j] y allí se quedaron. **2** Al rey de Jericó se le informó: "¡Mira! Unos hombres israelitas han venido aquí esta noche para espiar la tierra". **3** Al oír esto, el rey de Jericó mandó que le dijeran a Rahab: "Saca a los hombres que vinieron y que se están quedando en tu casa, porque han venido a espiar toda la tierra".

1:14; 2:10 *Es decir, el lado este.

CAP. 1

a Dt 3:19, 20 Dt 29:8 Jos 13:8

b Nú 1:3 Nú 26:2

c Dt 3:18

d Nú 32:33 Jos 22:4, 9

e Nú 32:17, 25

f Nú 27:18, 20 Dt 34:9

g Dt 17:12

h Dt 31:7 Jos 1:6, 9

CAP. 2

i Nú 25:1 Nú 33:49

j Jos 6:17 Mt 1:5 Heb 11:31 Snt 2:25

2.ª columna

a Jue 3:28 Jue 12:5

b Éx 3:8

c Éx 23:27 Dt 2:25 Dt 11:25

d Éx 15:15 Jos 5:1

e Éx 14:21 Éx 15:13, 14

f Nú 21:21-24

g Nú 21:33, 34 Dt 3:3 Jos 9:9, 10

h Dt 4:39 2Cr 20:6 Da 4:35

4 Pero la mujer escondió a los dos hombres. Luego dijo: "Sí, los hombres me visitaron, pero yo no sabía de dónde eran. **5** Y al oscurecer, cuando se iba a cerrar la puerta de la ciudad, los hombres salieron. No sé adónde se habrán ido. Pero, si van rápido tras ellos, los alcanzarán". **6** (En realidad, ella los había llevado arriba al techo y los había escondido entre unos tallos de lino puestos allí en hileras). **7** Así que los hombres fueron a perseguirlos en dirección al Jordán, a los lugares de paso.[a] Y, tan pronto como los perseguidores salieron, se cerró la puerta de la ciudad.

8 Antes de que los espías se acostaran a dormir, ella subió al techo, donde ellos estaban. **9** Y les dijo: "Yo sé que Jehová les dará esta tierra,[b] y que el miedo a ustedes se ha apoderado de nosotros.[c] Todos los habitantes de esta tierra están desmoralizados por causa de ustedes.[d] **10** Y es que hemos oído cómo Jehová secó las aguas del mar Rojo delante de ustedes cuando salieron de Egipto,[e] y lo que ustedes les hicieron a los dos reyes de los amorreos, Sehón[f] y Og,[g] a quienes mataron# al otro lado* del Jordán. **11** Cuando lo oímos, nos acobardamos,* y nadie tiene el valor# de enfrentarse a ustedes, porque Jehová su Dios es Dios en los cielos arriba y en la tierra abajo.[h] **12** Y ahora, por favor, júrenme por Jehová que, puesto que yo les he mostrado amor leal, ustedes también les mostrarán amor leal a los de la casa de mi padre; y tienen que darme

2:10 #O "entregaron a la destrucción". **2:11** *Lit. "nuestros corazones se derritieron". #Lit. "y no se levantó más espíritu en hombre alguno".

una garantía de que así lo harán.* **13** Tienen que perdonarles la vida a mi padre, mi madre, mis hermanos, mis hermanas y a todos los suyos, y tienen que librarnos* de la muerte”.[a]

14 Entonces los hombres le dijeron: “¡Daremos nuestra vida por la de ustedes!* Si no dicen nada de nuestra misión, entonces les mostraremos amor leal y fidelidad cuando Jehová nos dé esta tierra”. **15** Después de eso, ella los hizo bajar por una soga desde la ventana, porque su casa estaba en uno de los lados de la muralla de la ciudad. De hecho, ella vivía en la parte de arriba de la muralla.[b] **16** Luego les dijo: “Vayan a la región montañosa y escóndanse allí durante tres días, para que sus perseguidores no los encuentren. Cuando ellos hayan regresado, ustedes podrán seguir su camino”.

17 Los hombres le dijeron: “Solo estaremos obligados a cumplir este juramento que nos hiciste jurar[c] **18** si, cuando entremos en esta tierra, tú amarras este cordón rojo escarlata a la ventana por la que nos haces bajar. Debes reunirte dentro de la casa con tu padre, tu madre, tus hermanos y todos los de la casa de tu padre.[d] **19** Y, si alguien sale de las puertas de tu casa hacia afuera, será responsable de su propia muerte,* y nosotros quedaremos libres de culpa. Pero, si le pasa algo malo# a cualquiera de los que permanezcan contigo en la casa, nosotros seremos responsables de su muerte. **20** Ahora bien, si cuentas algo de nuestra misión,[a] quedaremos libres de culpa respecto a este juramento que nos hiciste jurar”. **21** Ella respondió: “Que sea como ustedes dicen”.

Entonces los despidió, y ellos se fueron por su camino. Después, Rahab amarró el cordón rojo escarlata a la ventana. **22** Ellos entonces se fueron a la región montañosa y se quedaron allí tres días, hasta que regresaron los perseguidores. Aunque estos los habían estado buscando por todos los caminos, no los encontraron. **23** Luego, los dos hombres bajaron de la región montañosa, cruzaron el río, se presentaron ante Josué hijo de Nun y le contaron todas las cosas que les habían pasado. **24** Entonces le dijeron a Josué: “Jehová nos ha entregado toda esta tierra.[b] De hecho, todos sus habitantes están desmoralizados por causa de nosotros”.[c]

3 Entonces Josué se levantó muy de mañana, y él y todos los israelitas* salieron de Sitim[d] y llegaron al Jordán. Pasaron la noche allí antes de cruzar.

2 Después de tres días, los funcionarios[e] pasaron por el campamento **3** y le ordenaron al pueblo: “Tan pronto como vean el arca del pacto de Jehová su Dios llevada por los sacerdotes levitas,[f] váyanse de donde están y síganla. **4** Pero manténganse a unos 2.000 codos* de distancia; no se acerquen más, para que sepan qué camino seguir, porque nunca antes han pasado por ese camino”.

5 Josué ahora le dijo al pueblo: “Santifíquense,[g] porque

CAP. 2

a Jos 6:23

b Heb 11:31

c Nú 30:2

d Jos 6:23

2.ª columna

a Jos 2:14

b Éx 23:31
Jos 6:2
Jos 21:44

c Éx 15:14-16
Jos 2:9-11
Jos 5:1

CAP. 3

d Nú 25:1
Jos 2:1

e Dt 1:15
Jos 1:10, 11

f Nú 4:15
1Cr 15:2

g Éx 19:10
Le 20:7

2:12 *O “una señal confiable”. **2:13** *O “librar nuestras almas”. **2:14** *O “¡Nuestras almas morirán en lugar de ustedes!”. **2:19** *Lit. “su sangre estará sobre su cabeza”. #O “si se le pone una mano encima”.

3:1 *Lit. “hijos de Israel”. **3:4** *Unos 890 m (2.920 ft). Ver apén. B14.

mañana Jehová hará cosas maravillosas entre ustedes".[a]

6 Luego Josué les dijo a los sacerdotes: "Levanten el arca[b] del pacto y pasen al frente del pueblo". De modo que ellos levantaron el arca del pacto y fueron al frente del pueblo.

7 Entonces Jehová le dijo a Josué: "Este día comenzaré a engrandecerte ante los ojos de todo Israel,[c] para que sepan que yo estaré contigo[d] tal como estuve con Moisés.[e] **8** Debes darles esta orden a los sacerdotes que llevan el arca del pacto: 'Cuando lleguen a la orilla del río Jordán, quédense parados en el Jordán'".[f]

9 Y Josué les dijo a los israelitas: "Vengan y escuchen las palabras de Jehová su Dios". **10** Josué entonces dijo: "Así es como ustedes sabrán que hay un Dios vivo entre ustedes[g] y que sin falta él expulsará delante de ustedes a los cananeos, los hititas, los heveos, los perizitas, los guirgaseos, los amorreos y los jebuseos.[h] **11** ¡Miren! El arca del pacto del Señor de toda la tierra va a entrar en el Jordán por delante de ustedes. **12** Ahora escojan 12 hombres de las tribus de Israel, un hombre por cada tribu,[i] **13** y, en cuanto las plantas de los pies de los sacerdotes que llevan el arca de Jehová —el Señor de toda la tierra— toquen* las aguas del Jordán, las aguas del Jordán que vienen de arriba se detendrán como una represa".[#][j]

14 Así que, cuando el pueblo partió del lugar donde estaban acampados, justo antes de cruzar el Jordán, los sacerdotes que llevaban el arca[k] del pacto iban al frente del pueblo. **15** Tan pronto como los que transportaban el Arca llegaron al Jordán y los sacerdotes que llevaban el Arca metieron los pies en la orilla del río (resulta que el Jordán se desborda[a] durante todos los días de la cosecha), **16** las aguas que venían de arriba se detuvieron. Se levantaron como una represa[#] muy lejos, en Adán, la ciudad cerca de Zaretán, mientras que las aguas que bajaban al mar del Arabá, el mar Salado,* se secaron. Las aguas fueron retenidas y el pueblo cruzó al otro lado, frente a Jericó. **17** Mientras los sacerdotes que llevaban el arca del pacto de Jehová estaban parados en suelo seco[b] en medio del Jordán, todo Israel cruzó al otro lado por suelo seco,[c] hasta que la nación entera terminó de cruzar el Jordán.

4 Tan pronto como toda la nación terminó de cruzar el Jordán, Jehová le dijo a Josué: **2** "Elijan 12 hombres del pueblo, un hombre de cada tribu,[d] **3** y denles esta orden: 'Recojan 12 piedras de en medio del Jordán, del lugar donde los pies de los sacerdotes se detuvieron.[e] Llévenselas y colóquenlas en el lugar donde van a pasar la noche'".[f]

4 De modo que Josué llamó a los 12 hombres que había nombrado de los israelitas, un hombre de cada tribu, **5** y Josué les dijo: "Vayan al centro del Jordán, delante del Arca de Jehová su Dios, y que cada uno se eche una piedra al hombro, según el número de tribus de los israelitas, **6** para que les sirva de señal. Si sus hijos más

3:13 *Lit. "descansen en". **3:13, 16** #O "un muro".

CAP. 3

a Éx 34:10

b Éx 25:10 Nú 4:15

c Jos 4:14

d Jos 1:5, 17

e Éx 3:12 Éx 14:31

f Jos 3:17

g Dt 7:21

h Éx 3:8 Dt 7:1 Sl 44:2

i Jos 4:2, 3

j Sl 114:1, 3

k Éx 25:10 Jos 3:6 Hch 7:44, 45

2.ª columna

a Jos 4:18 1Cr 12:15

b Jos 4:3

c Sl 66:6

CAP. 4

d Jos 3:12, 13

e Jos 3:17

f Jos 4:19, 20

3:16 *Es decir, el mar Muerto.

adelante les preguntan '¿Por qué tienen aquí estas piedras?',[a] **7** ustedes tienen que decirles 'Porque las aguas del Jordán fueron retenidas ante el arca[b] del pacto de Jehová. Cuando esta cruzó el Jordán, las aguas del Jordán fueron retenidas. Estas piedras le servirán de recuerdo* permanente al pueblo de Israel'".[c]

8 Así que los israelitas hicieron exactamente lo que Josué había mandado. Recogieron 12 piedras de en medio del Jordán —tal como Jehová le había dicho a Josué—, una por cada tribu de los israelitas. Las llevaron al lugar donde iban a pasar la noche y las colocaron allí.

9 Josué también colocó 12 piedras en medio del Jordán, en el lugar donde estuvieron los pies de los sacerdotes que llevaban el arca del pacto,[d] y las piedras siguen allí hasta el día de hoy.

10 Los sacerdotes que llevaban el Arca se quedaron parados en medio del Jordán hasta que se terminó de hacer todo lo que Jehová le había ordenado al pueblo por medio de Josué, de acuerdo con todo lo que Moisés le había mandado a Josué. Mientras tanto, el pueblo se apresuró a cruzar. **11** En cuanto todo el pueblo terminó de cruzar, el Arca de Jehová y los sacerdotes cruzaron a la vista del pueblo.[e] **12** Y los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés cruzaron en formación de batalla[f] por delante de los demás israelitas, tal como Moisés les había mandado.[g] **13** Unos 40.000 soldados armados para la guerra cruzaron delante de Jehová hacia las llanuras desérticas de Jericó.

4:7 *O "monumento conmemorativo".

CAP. 4

a Éx 13:14 Dt 6:20, 21 Sl 78:3, 4

b Jos 3:13, 16

c Dt 4:9

d Jos 3:17

e Jos 3:8, 17

f Jos 1:12, 14

g Nú 32:20-22 Nú 32:25-29

2.ª columna

a Jos 3:7

b Éx 14:31

c Éx 25:22

d Nú 4:15

e Jos 3:13, 15

f Jos 4:3 Jos 5:8, 9 Jos 10:6

g Jos 4:8

h Sl 44:1

i Jos 3:17 Sl 66:6

j Éx 14:21 Is 63:12 Heb 11:29

k Éx 9:16 Éx 15:6 Dt 28:10 1Sa 17:46 2Re 19:19 Sl 106:8

14 En aquel día, Jehová engrandeció a Josué ante los ojos de todo Israel,[a] y ellos lo respetaron profundamente* durante todos los días de su vida, tal como habían respetado profundamente a Moisés.[b]

15 Entonces Jehová le dijo a Josué: **16** "Ordénales a los sacerdotes que llevan el arca[c] del Testimonio que salgan del Jordán". **17** De modo que Josué les ordenó a los sacerdotes: "Salgan del Jordán". **18** Cuando los sacerdotes que llevaban el arca[d] del pacto de Jehová salieron de en medio del Jordán y las plantas de los pies de los sacerdotes pisaron tierra seca, las aguas del Jordán volvieron a su cauce y se desbordaron[e] como antes.

19 El pueblo subió del Jordán el día 10 del primer mes y acampó en Guilgal,[f] en la frontera este de Jericó.

20 En cuanto a las 12 piedras que se habían llevado del Jordán, Josué las colocó en Guilgal.[g] **21** Entonces les dijo a los israelitas: "Cuando en el futuro sus hijos les pregunten '¿Qué significan estas piedras?',[h] **22** ustedes tienen que explicarles a sus hijos 'Israel cruzó el Jordán por suelo seco[i] **23** cuando Jehová, el Dios de ustedes, secó las aguas del Jordán delante de ellos hasta que lo cruzaron, igual que Jehová, el Dios de ustedes, hizo con el mar Rojo cuando lo secó delante de nosotros hasta que lo cruzamos.[j] **24** Hizo eso para que todos los pueblos de la tierra sepan lo poderosa que es la mano de Jehová[k] y para que ustedes siempre teman a Jehová su Dios'".

4:14 *Lit. "le temieron".

5 Todos los reyes de los amorreos[a] que estaban en el lado oeste* del Jordán y todos los reyes de los cananeos[b] que estaban junto al mar oyeron que Jehová había secado las aguas del Jordán delante de los israelitas hasta que lo cruzaron. Y enseguida se acobardaron#[c] y perdieron todo el valor△ por causa de los israelitas.[d]

2 Por aquel tiempo, Jehová le dijo a Josué: "Hazte cuchillos de pedernal para volver a circuncidar[e] a los hombres de Israel". **3** Así que Josué hizo cuchillos de pedernal y circuncidó a los hombres de Israel en Guibeat-Haaralot.*[f] **4** Josué los circuncidó por esta razón: todos los varones del pueblo que salieron de Egipto —todos los hombres de guerra—* habían muerto en el desierto a lo largo del camino, después de salir de Egipto.[g] **5** Todos los que salieron de Egipto estaban circuncidados, pero de los que nacieron en el desierto a lo largo del camino, después de salir de Egipto, ninguno estaba circuncidado. **6** Los israelitas habían caminado durante 40 años[h] por el desierto hasta que desapareció toda la nación, es decir, los hombres de guerra que habían salido de Egipto y no habían obedecido la voz de Jehová.[i] Jehová les juró que nunca los dejaría ver la tierra[j] que Jehová les había jurado a sus antepasados que nos daría a nosotros,[k] una tierra que rebosa de leche y miel.[l] **7** Entonces los reemplazó con sus hijos,[m] a quienes Josué circuncidó; ellos eran incircuncisos porque no los habían circuncidado en el camino.

8 Cuando acabaron de circuncidar a toda la nación, el pueblo se quedó donde estaba en el campamento hasta que los hombres se recuperaron.

9 Entonces Jehová le dijo a Josué: "Hoy les he quitado de encima* la deshonra de Egipto". Por eso a aquel lugar se le llama Guilgal#[a] hasta el día de hoy.

10 Los israelitas continuaron acampados en Guilgal, y celebraron la Pascua el día 14 del mes,[b] por la tarde, en las llanuras desérticas de Jericó. **11** El día después de la Pascua, ese mismo día, empezaron a comer de los productos de la tierra: pan sin levadura[c] y granos tostados. **12** Y el día siguiente, el día en que comieron de los productos de la tierra, dejó de haber maná; aunque ya no hubo más maná para los israelitas,[d] aquel año empezaron a comer de los productos de la tierra de Canaán.[e]

13 Cuando Josué estaba cerca de Jericó, levantó la vista y vio a un hombre[f] de pie enfrente de él con una espada desenvainada en la mano.[g] Josué caminó hacia él y le preguntó: "¿Estás de nuestro lado, o del lado de nuestros enemigos?". **14** Él le contestó: "No, yo he venido como príncipe* del ejército de Jehová".[h] Al oír eso, Josué cayó rostro a tierra, se postró y le dijo: "¿Qué es lo que tiene que decirle mi señor a su siervo?". **15** El príncipe del ejército de Jehová le respondió a Josué: "Quítate las sandalias, porque el lugar que estás pisando es santo". Enseguida Josué hizo eso.[i]

CAP. 5

a Gé 10:15, 16

b Núm 13:29

c Éx 15:15
Jos 2:24

d Jos 2:9-11

e Gé 17:9-11

f Jos 5:8, 9

g Núm 14:29
Núm 26:65
Dt 2:14

h Núm 14:33
Dt 1:3

i Núm 14:22, 23

j Dt 1:35

k Gé 13:14, 15
Éx 33:1

l Éx 3:8
Núm 13:26, 27
Eze 20:6

m Núm 14:31

2.ª columna

a Jos 4:19
Jos 5:3

b Éx 12:24, 25
Núm 9:5

c Éx 12:18

d Éx 16:35

e Dt 6:10-12
Dt 8:10

f Gé 18:2
Jue 13:6
Hch 1:10

g Éx 23:23
Núm 22:23
1Cr 21:16

h Éx 23:20
1Re 22:19
Da 10:13

i Éx 3:4, 5

5:1 *Lit. "el lado que da al mar". #Lit. "sus corazones se derritieron". △Lit. "y no hubo más espíritu en ellos". **5:3** *Que significa 'colina de los prepucios'. **5:4** *O "los hombres en edad militar".

5:9 *Lit. "he hecho rodar de sobre ustedes". #Que significa 'rodar' o 'quitar rodando'. **5:14** *O "jefe".

6 Pues bien, Jericó estaba completamente cerrada por causa de los israelitas; nadie salía y nadie entraba.[a]

2 Jehová entonces le dijo a Josué: "Mira, te he entregado Jericó con su rey y sus poderosos guerreros.[b] **3** Todos ustedes, los guerreros, tienen que marchar alrededor de la ciudad y darle la vuelta una vez. Y tienen que hacer eso durante seis días. **4** Que siete sacerdotes vayan delante del Arca llevando siete cuernos de carnero. Pero, al séptimo día, ustedes marcharán alrededor de la ciudad siete veces y los sacerdotes tocarán los cuernos.[c] **5** Cuando toquen los cuernos de carnero —en cuanto ustedes oigan el sonido* de los cuernos—, todo el pueblo debe soltar un gran grito de guerra. Entonces la muralla de la ciudad se desplomará,[d] y el pueblo tiene que subir, cada uno directamente hacia delante".

6 Así que Josué hijo de Nun convocó a los sacerdotes y les dijo: "Levanten el arca del pacto, y que siete sacerdotes vayan delante del Arca de Jehová[e] llevando siete cuernos de carnero". **7** Entonces le dijo al pueblo: "Vayan y marchen alrededor de la ciudad, y que los soldados armados[f] vayan delante del Arca de Jehová". **8** Tal como Josué le había dicho al pueblo, los siete sacerdotes que llevaban siete cuernos de carnero delante de Jehová avanzaron y tocaron los cuernos, y el arca del pacto de Jehová los seguía. **9** Los soldados armados iban delante de los sacerdotes que tocaban los cuernos, y los de la retaguardia iban detrás del Arca mientras los cuernos sonaban sin parar.

6:5 *O "toque prolongado".

CAP. 6

a Jos 2:9

b Nú 14:9
Dt 7:24
Ne 9:24

c Jue 7:22

d Heb 11:30

e Nú 4:15

f Nú 10:14, 18, 22
Jos 1:12, 14

2.ª columna

a 1Cr 15:2

b Jos 6:3

c Jos 6:4

d Jos 6:5, 10

e Le 27:29
Dt 7:2
Dt 20:16

f Jos 2:1
Mt 1:5
Heb 11:31

g Gé 12:3
Jos 2:4, 6
Snt 2:25

h Dt 7:26

10 Ahora bien, Josué le había mandado al pueblo: "No griten ni dejen oír su voz. Que no salga ni una palabra de su boca hasta el día en que yo les diga '¡Griten!', y entonces griten". **11** Él hizo que el Arca de Jehová fuera alrededor de la ciudad y le diera la vuelta una vez. Después volvieron al campamento y pasaron allí la noche.

12 A la mañana siguiente, Josué madrugó y los sacerdotes levantaron el Arca[a] de Jehová, **13** y siete sacerdotes se pusieron a andar delante del Arca de Jehová llevando siete cuernos de carnero y tocándolos sin parar. Los soldados armados iban andando delante de ellos y los de la retaguardia iban detrás del Arca de Jehová mientras los cuernos sonaban sin parar. **14** El segundo día marcharon alrededor de la ciudad una vez, y después volvieron al campamento. Eso fue lo que hicieron durante seis días.[b]

15 El séptimo día se levantaron temprano, en cuanto amaneció. Y marcharon alrededor de la ciudad, de la misma manera, siete veces. Fue el único día en que marcharon siete veces alrededor de la ciudad.[c] **16** A la séptima vez, los sacerdotes tocaron los cuernos y Josué le dijo al pueblo: "¡Griten,[d] porque Jehová les ha dado la ciudad! **17** La ciudad y todo lo que hay en ella tiene que entregarse a la destrucción;[e] todo eso le pertenece a Jehová. Solo Rahab[f] la prostituta puede seguir viviendo, ella y todos los que estén en la casa con ella, porque escondió a los mensajeros que enviamos.[g] **18** Pero manténganse lejos de lo que está reservado para la destrucción,*[h]

6:18 *O "entregado a la destrucción".

para que no vayan a desear algo de lo que está reservado para la destrucción y se lo queden,[a] y entonces conviertan al campamento de Israel en algo reservado para la destrucción y lo lleven al desastre.*[b] **19** Pero toda la plata, el oro y los objetos de cobre y de hierro son santos para Jehová.[c] Deben añadirse al tesoro de Jehová".[d]

20 Entonces, cuando tocaron los cuernos, el pueblo gritó.[e] En cuanto el pueblo oyó el sonido del cuerno y soltó un gran grito de guerra, la muralla se desplomó.[f] Después de eso, el pueblo subió a la ciudad, cada uno directamente hacia delante, y conquistaron la ciudad. **21** Entregaron a la destrucción mediante la espada todo lo que había en la ciudad: hombres y mujeres, jóvenes y viejos, y también toros, ovejas y burros.[g]

22 Josué les dijo a los dos hombres que habían espiado la tierra: "Entren en la casa de la prostituta y sáquenla a ella y a todos los suyos, tal como se lo juraron".[h] **23** Así que los jóvenes espías fueron y sacaron a Rahab, junto con su padre, su madre, sus hermanos y todos los suyos; sí, sacaron a toda su familia[i] y los pusieron a salvo en un lugar fuera del campamento de Israel.

24 Luego quemaron por completo la ciudad y todo lo que había en ella. Pero la plata, el oro y los objetos de cobre y de hierro los dieron para el tesoro de la casa de Jehová.[j] **25** Los únicos a los que Josué les perdonó la vida fueron Rahab la prostituta, los de la casa de su padre y todos los suyos;[k] y ella vive en Israel hasta el día de hoy,[l] pues escondió a los mensajeros que Josué envió para espiar Jericó.[a]

26 En aquella ocasión, Josué hizo este juramento:* "Maldito sea delante de Jehová el hombre que se ponga a reconstruir esta ciudad de Jericó. Colocará sus cimientos a costa de la vida de su hijo mayor, y pondrá sus puertas a costa de la vida del menor".[b]

27 Así que Jehová estuvo con Josué,[c] y su fama se extendió por toda la tierra.[d]

7 Pero los israelitas no fueron fieles con lo que se había reservado para la destrucción,* pues Acán,[e] hijo de Carmí, hijo de Zabdí, hijo de Zérah, de la tribu de Judá, se quedó con algo de lo que estaba reservado para la destrucción.[f] Ante eso, Jehová se enojó muchísimo con los israelitas.[g]

2 Entonces Josué envió a unos hombres desde Jericó a Hai,[h] que está cerca de Bet-Aven y al este de Betel.[i] Les dijo: "Suban y espíen la tierra". Así que los hombres subieron y espiaron Hai. **3** Cuando volvieron, le dijeron a Josué: "No hace falta que suba todo el pueblo. Bastará con 2.000 o 3.000 hombres para derrotar a Hai. Solo son unos pocos habitantes, así que no canses a todo el pueblo haciéndolo ir allí".

4 De modo que subieron unos 3.000, pero tuvieron que huir de los hombres de Hai.[j] **5** Los hombres de Hai mataron a 36 hombres; persiguieron a los israelitas desde la puerta de la ciudad hasta Sebarim,* y siguieron derrotándolos en la bajada.

CAP. 6

a Dt 13:17; Jos 7:11, 21

b Jos 7:25

c Nú 31:22, 23

d Jos 6:24; 1Re 7:51; 1Cr 18:11

e Jos 6:4, 16

f Jos 6:5; Heb 11:30

g Dt 7:2; Dt 20:16

h Jos 2:14; Heb 11:31

i Jos 2:12, 13; Jos 2:17-19

j Jos 6:19

k Jos 2:14; Jos 6:17, 22

l Mt 1:5

2.ª columna

a Heb 6:10; Snt 2:25

b 1Re 16:34

c Dt 31:6; Jos 1:5

d Jos 9:1, 2; Jos 9:9, 10

CAP. 7

e Jos 22:20; 1Cr 2:7

f Dt 7:26

g Jos 6:17, 18

h Gé 12:8

i Gé 28:19

j Le 26:14, 17; Dt 28:15, 25; Dt 32:30

6:18 *O "le causen problemas".

6:26 *O quizás "hizo que el pueblo pronunciara este juramento". **7:1** *O "entregado a la destrucción". **7:5** *Que significa 'canteras'.

Por eso, el corazón* del pueblo se derritió y se hizo como agua.

6 Al ver esto, Josué se rasgó la ropa y cayó rostro a tierra ante el Arca de Jehová. Estuvo así hasta la tarde, tanto él como los ancianos de Israel, y no dejaban de echarse polvo en la cabeza. **7** Josué dijo: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! ¿Para qué trajiste a este pueblo por todo el camino a través del Jordán? ¿Para entregarnos a los amorreos y que acaben con nosotros? ¡Si tan solo nos hubiéramos conformado con quedarnos al otro lado* del Jordán! **8** Discúlpame, oh, Jehová, pero ¿qué voy a decir ahora que Israel ha huido* de sus enemigos? **9** Cuando los cananeos y todos los habitantes de esta tierra se enteren, nos cercarán y borrarán nuestro mismísimo nombre de la tierra. ¿Y qué vas a hacer tú por tu gran nombre?".[a]

10 Jehová le respondió a Josué: "¡Levántate! ¿Por qué estás ahí acostado rostro a tierra? **11** Israel ha pecado. Ellos han roto mi pacto,[b] el pacto que les mandé que cumplieran. Se quedaron con algo de lo que estaba reservado para la destrucción;*[c] lo robaron[d] y lo escondieron entre sus pertenencias.[e] **12** Por eso los israelitas no podrán hacerles frente a sus enemigos. Volverán sus espaldas y huirán de sus enemigos, porque se han convertido en algo reservado para la destrucción.* No volveré a estar con ustedes a menos que eliminen de en medio de ustedes lo que estaba reservado para la destrucción.[f] **13** ¡Levántate y santifica al pueblo![g]

7:5 *O "valor". **7:7** *Es decir, el lado este. **7:8** *O "ha vuelto la espalda delante". **7:11-13** *O "entregado a la destrucción".

CAP. 7

a Dt 32:26, 27 Sl 106:8 Sl 143:11 Eze 20:9

b Éx 24:7

c Jos 6:17

d Éx 20:15

e Jos 7:21

f Dt 7:26 Jos 6:18 Is 59:2

g Éx 19:10

2.ª columna

a Pr 16:33

b Jos 1:18 Jos 7:25

c Éx 24:7

d Gé 38:30 Nú 26:20 1Cr 2:4, 6

e Pr 16:33 Hch 5:3

Diles: 'Santifíquense para mañana, porque esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: "Oh, Israel, entre ustedes hay algo reservado para la destrucción.* No podrán hacerles frente a sus enemigos hasta que eliminen de en medio de ustedes lo que está reservado para la destrucción. **14** Tienen que presentarse por la mañana tribu por tribu. Y la tribu que Jehová elija[a] se acercará familia por familia. Y la familia que Jehová elija se acercará casa por casa. Y la casa que Jehová elija se acercará hombre por hombre. **15** Y al que descubran con la cosa reservada para la destrucción,* ese será quemado en el fuego,[b] él y todo lo que le pertenece, porque ha roto el pacto[c] de Jehová y ha cometido algo vergonzoso en Israel"'".

16 A la mañana siguiente, Josué se levantó temprano e hizo que Israel se acercara tribu por tribu, y la elegida fue la tribu de Judá. **17** Hizo que se acercaran las familias de Judá, y la elegida fue la familia de los zerahítas.[e] Después hizo que se acercara la familia de los zerahítas, hombre por hombre, y el elegido fue Zabdí. **18** Finalmente hizo que se acercaran los de la casa de Zabdí, hombre por hombre, y el elegido fue Acán, hijo de Carmí, hijo de Zabdí, hijo de Zérah, de la tribu de Judá.[f] **19** Entonces Josué le dijo a Acán: "Hijo mío, por favor, honra a Jehová, el Dios de Israel, y confiesa ante él. Por favor, dime lo que hiciste. No me lo ocultes".

20 Acán le contestó a Josué: "Es verdad, soy yo quien ha pecado contra Jehová, el Dios de Israel. Esto es lo que hice: **21** cuando vi entre el botín una

7:15 *O "entregada a la destrucción".

prenda de vestir oficial de Sinar[a] muy bonita, 200 siclos* de plata y un lingote de oro que pesaba 50 siclos, los quise, así que me los llevé. Ahora están escondidos en el suelo dentro de mi tienda de campaña, y el dinero está debajo".

22 Enseguida Josué mandó unos mensajeros; ellos corrieron a la tienda, y allí estaba la prenda de vestir, escondida en su tienda con el dinero debajo. **23** Así que sacaron las cosas de la tienda, se las llevaron a Josué y a todos los israelitas, y las pusieron delante de Jehová. **24** Josué y todo Israel entonces se llevaron a Acán[b] hijo de Zérah junto con la plata, la prenda de vestir oficial, el lingote de oro,[c] sus hijos, sus hijas, su toro, su burro, su rebaño, su tienda y todo lo que era suyo, y los subieron al valle de Acor.*[d] **25** Josué dijo: "¿Por qué nos has causado este desastre?*[e] Jehová hoy te llevará al desastre a ti". Entonces todo Israel lo mató a pedradas;[f] después los quemaron en el fuego.[g] Los apedrearon a todos. **26** Y pusieron sobre él un gran montón de piedras que sigue ahí hasta el día de hoy. Ante eso, la furia ardiente de Jehová se calmó.[h] Por esa razón, ese lugar se sigue llamando valle de Acor* hasta el día de hoy.

8 Entonces Jehová le dijo a Josué: "No tengas miedo ni te aterrorices.[i] Llévate a todos los guerreros y sube a pelear contra Hai. Mira, te he entregado el rey de Hai, su pueblo, su ciudad y su tierra.[a] **2** Haz con Hai y su rey lo mismo que hiciste con Jericó y su rey.[b] Pero esta vez pueden quedarse con el botín y el ganado. Prepara una emboscada detrás de la ciudad".

3 Así que Josué y todos los guerreros subieron a pelear contra Hai. Josué eligió a 30.000 guerreros poderosos y los envió por la noche. **4** Les dio esta orden: "Miren, preparen una emboscada detrás de la ciudad. No se alejen mucho de la ciudad, y estén todos listos. **5** Yo y toda la gente que está conmigo nos acercaremos a la ciudad. Y, cuando ellos salgan a atacarnos igual que la otra vez,[c] huiremos de ellos. **6** Cuando salgan a perseguirnos, haremos que se alejen de la ciudad, porque dirán: 'Están huyendo de nosotros como la otra vez'.[d] Y huiremos de ellos. **7** Entonces ustedes tienen que salir de la emboscada y conquistar la ciudad; Jehová su Dios se la entregará. **8** En cuanto se hayan apoderado de la ciudad, préndanle fuego.[e] Deben actuar de acuerdo con las palabras de Jehová. Estas son las órdenes que les doy".

9 Entonces Josué los envió y ellos se fueron hacia el lugar de la emboscada; se colocaron entre Betel y Hai, al oeste de Hai, mientras que Josué pasó aquella noche con el resto de los soldados.

10 Después de levantarse temprano por la mañana, Josué reunió a los soldados, y él y los ancianos de Israel los dirigieron a Hai. **11** Todos los guerreros[f] que estaban con él subieron y se colocaron enfrente de la ciudad. Acamparon al norte de Hai, con el valle entre ellos y Hai. **12** Entretanto, él había puesto a unos 5.000 hombres en em-

CAP. 7

a Gé 10:10

b Jos 22:20

c Jos 6:19

d Jos 15:7, 12
Is 65:10
Os 2:15

e Jos 6:18
1Cr 2:7

f Le 24:14
Jos 1:18

g Jos 7:15

h Dt 13:17

CAP. 8

i Dt 7:18
Dt 31:8
Jos 1:9
Is 12:2
Ro 8:31

2.ª columna

a Sl 44:3

b Jos 6:2, 21

c Jos 7:5

d Jos 8:16

e Jos 8:19, 28

f Jos 8:1, 3

7:21 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **7:24** *O "a la llanura baja de Acor". **7:25** *O "nos has causado problemas". **7:26** *Que significa 'desastre' o 'problema (dificultad)'.

boscada[a] entre Betel[b] y Hai, al oeste de la ciudad. **13** Así que el pueblo montó el campamento principal al norte de la ciudad[c] y puso la retaguardia al oeste de la ciudad,[d] y aquella noche Josué avanzó hasta la mitad del valle.*

14 En cuanto el rey de Hai vio esto, él y los hombres de la ciudad se apresuraron y salieron temprano por la mañana para pelear con Israel en un lugar que daba hacia la llanura desértica. Pero él no sabía que le habían tendido una emboscada detrás de la ciudad. **15** Cuando los hombres de Hai atacaron, Josué y todo Israel huyeron por el camino en dirección al desierto.[e] **16** Entonces se convocó a todos los que estaban en la ciudad para que los persiguieran, y al ir persiguiendo a Josué se alejaron de la ciudad. **17** No hubo un solo hombre en Hai o en Betel que no saliera tras Israel. Dejaron la ciudad abierta de par en par y persiguieron a Israel.

18 Jehová entonces le dijo a Josué: "Extiende hacia Hai la jabalina que tienes en la mano,[f] porque en tus manos la entregaré".[g] Así que Josué extendió hacia la ciudad la jabalina que tenía en la mano. **19** En el momento en que extendió la mano, los de la emboscada se levantaron de su lugar, corrieron hasta la ciudad y la conquistaron. Enseguida le prendieron fuego.[h]

20 Cuando los hombres de Hai miraron hacia atrás, vieron humo subiendo desde la ciudad hasta el cielo y no les quedaron fuerzas para huir hacia ningún lado. Entonces los que habían estado huyendo hacia el desierto fueron contra los que los perseguían. **21** Cuando Josué y todo Israel vieron que los de la emboscada habían conquistado la ciudad y que subía humo desde la ciudad, dieron media vuelta y atacaron a los hombres de Hai. **22** Y los otros salieron de la ciudad al encuentro de ellos; así que los hombres de Hai quedaron atrapados en medio, con israelitas por un lado y por el otro, y estos los mataron hasta no dejar sobrevivientes ni a nadie que pudiera escapar.[a] **23** Pero al rey de Hai lo capturaron[b] vivo y lo llevaron ante Josué.

24 Cuando Israel terminó de matar a todos los habitantes de Hai en el campo —en el desierto donde los habían perseguido— y hasta el último de ellos había muerto a espada, entonces Israel volvió a Hai y acabó con ella a filo de espada. **25** En total, los que murieron aquel día, tanto hombres como mujeres, fueron 12.000, toda la gente de Hai. **26** Josué no retiró la mano con la que había extendido la jabalina[c] hasta que acabó con* todos los habitantes de Hai.[d] **27** Sin embargo, Israel se quedó con el ganado y con el botín de esa ciudad, de acuerdo con las órdenes que Jehová le había dado a Josué.[e]

28 Josué entonces quemó Hai y la redujo para siempre a un montón de ruinas,[f] y así sigue hasta el día de hoy. **29** Colgó el cuerpo del rey de Hai en un madero* hasta el atardecer. Y, cuando el sol estaba a punto de ponerse, Josué dio la orden de bajar el cadáver del madero.[g] Luego lo arrojaron a la entrada de la puerta de la ciudad y levantaron sobre él un gran montón

CAP. 8

a Jos 8:2

b Gé 28:19

c Jos 8:5

d Jos 8:4

e Jos 8:6

f Éx 17:11
Jos 8:26

g Dt 7:24

h Jos 8:8, 28

2.ª columna

a Le 27:29
Dt 7:2

b Jos 8:29
Jos 12:7, 9

c Éx 17:11
Jos 8:18

d Le 27:29

e Jos 8:2

f Jos 8:8

g Dt 21:22, 23

8:13 *O "de la llanura baja".

8:26 *O "entregó a la destrucción a".
8:29 *O "árbol".

de piedras, que sigue ahí hasta el día de hoy.

30 Fue entonces cuando Josué construyó un altar en el monte Ebal[a] para Jehová, el Dios de Israel, **31** tal como Moisés, el siervo de Jehová, les había mandado a los israelitas y tal como está escrito en el libro de la Ley[b] de Moisés: "Un altar de piedras enteras, en las que no se haya usado ninguna herramienta de hierro".[c] Sobre él le hicieron a Jehová ofrendas quemadas y sacrificios de paz.*[d]

32 Entonces escribió allí en las piedras una copia de la Ley[e] que Moisés había escrito delante de los israelitas.[f] **33** Todo Israel, sus ancianos, los funcionarios y sus jueces estaban de pie a los dos lados del Arca, enfrente de los sacerdotes levitas que llevaban el arca del pacto de Jehová. Allí estaban tanto los residentes extranjeros como los naturales del país.[g] La mitad de ellos estaba enfrente del monte Guerizim y la otra mitad enfrente del monte Ebal[h] (tal como había mandado Moisés,[i] el siervo de Jehová), para que el pueblo de Israel fuera bendecido. **34** Después de eso, él leyó en voz alta todas las palabras de la Ley,[j] las bendiciones[k] y las maldiciones,[l] de acuerdo con todo lo que está escrito en el libro de la Ley. **35** De todo lo que había mandado Moisés, no hubo ni una sola palabra que Josué no leyera en voz alta ante toda la congregación de Israel,[m] incluidas las mujeres, los niños y los residentes extranjeros[n] que vivían* entre ellos.[o]

9 Cuando la noticia llegó a todos los reyes que estaban del lado oeste del Jordán,[p] los de la región montañosa, en la Sefelá, por toda la costa del mar Grande*[a] y frente al Líbano —los hititas, los amorreos, los cananeos, los perizitas, los heveos y los jebuseos—,[b] **2** se aliaron para luchar contra Josué e Israel.[c]

3 Los habitantes de Gabaón[d] también se enteraron de lo que Josué les había hecho a Jericó[e] y a Hai.[f] **4** Así que fueron astutos y cargaron a sus burros con provisiones que pusieron en costales desgastados, y con odres de vino gastados que ya se habían reventado y estaban remendados. **5** También llevaban puestas sandalias gastadas y remendadas, y tenían la ropa desgastada. Todo el pan de sus provisiones estaba seco y desmigajado. **6** Entonces se dirigieron a Josué en el campamento, en Guilgal,[g] y les dijeron a él y a los hombres de Israel: "Hemos venido de una tierra lejana. Hagan un pacto con nosotros". **7** Pero los hombres de Israel les dijeron a los heveos:[h] "A lo mejor viven por aquí cerca. ¿Cómo vamos a hacer un pacto con ustedes?".[i] **8** Ellos le respondieron a Josué: "Somos tus siervos".*

Entonces Josué les preguntó: "¿Quiénes son ustedes, y de dónde vienen?". **9** Ellos le dijeron: "Tus siervos han venido de una tierra muy lejana[j] por causa del nombre de Jehová tu Dios, porque hemos oído hablar de su fama y de todo lo que él hizo en Egipto[k] **10** y de todo lo que les hizo a los dos reyes de los amorreos que estaban al otro lado* del Jordán, el rey Sehón[l] de Hesbón y el rey Og[m] de Basán, que estaba en Astarot. **11** Por eso nuestros ancianos y

CAP. 8

a Dt 11:29 Dt 27:4, 5
b Dt 31:9 Jos 1:8
c Éx 20:25
d Dt 27:6, 7
e Dt 27:2, 3
f Éx 24:4 Éx 34:27
g Le 24:22 Nú 15:16
h Dt 27:12, 13
i Dt 11:29
j Dt 31:9 Ne 8:3
k Dt 28:2
l Dt 27:15 Dt 28:15
m Dt 4:2 Dt 12:32
n Le 24:22 Nú 15:16
o Dt 29:10, 11 Dt 31:12 Ne 8:2

CAP. 9

p Jos 12:7, 8

2.ª columna

a Nú 34:2, 6
b Gé 15:18-21 Éx 3:17 Éx 23:23 Dt 7:1
c Jos 24:11
d Jos 10:2 Jos 11:19
e Jos 6:20
f Jos 8:24
g Jos 5:10 Jos 10:43
h Gé 10:15, 17 Gé 34:2 Éx 3:8
i Éx 34:12 Dt 7:2 Dt 20:16-18
j Dt 20:10, 15
k Éx 9:16 Éx 15:13, 14 Jos 2:9, 10
l Nú 21:21-24 Dt 2:32-34
m Nú 21:33-35 Dt 3:3

8:31 *O "de comunión". **8:35** *Lit. "andaban".

9:1 *Es decir, el mar Mediterráneo. **9:8** *O "esclavos". **9:10** *Es decir, el lado este.

todos los habitantes de nuestra tierra nos dijeron 'Llévense provisiones para el viaje y vayan a verlos. Díganles "Seremos siervos de ustedes;[a] hagan un pacto con nosotros"'.[b] **12** Este pan que nos llevamos para el viaje todavía estaba caliente el día que salimos de nuestras casas para venir aquí adonde ustedes. Y, mírenlo, ahora está seco y desmigajado.[c] **13** Y estos odres de vino estaban nuevos cuando los llenamos, pero ahora están reventados.[d] Y nuestra ropa y nuestras sandalias se han desgastado con el viaje tan largo que hemos hecho".

14 Con eso, los hombres de Israel tomaron* algunas de sus provisiones, pero no consultaron a Jehová.[e] **15** Así que Josué acordó la paz con ellos[f] e hizo un pacto con ellos para dejarlos con vida, y eso fue lo que los jefes del pueblo* les aseguraron en un juramento.[g]

16 Al cabo de tres días, después de hacer un pacto con ellos, se enteraron de que vivían allí cerca, que eran sus vecinos. **17** Entonces los israelitas se pusieron en marcha y llegaron a las ciudades de ellos al tercer día; sus ciudades eran Gabaón,[h] Kefirá, Beerot y Quiryat-Jearim.[i] **18** Pero los israelitas no los atacaron, porque los jefes del pueblo les habían hecho un juramento por Jehová,[j] el Dios de Israel. Y todo el pueblo empezó a quejarse de los jefes. **19** Ante esto, todos los jefes le dijeron a todo el pueblo: "Les hicimos un juramento por Jehová, el Dios de Israel, así que no podemos hacerles daño. **20** Esto es lo que les haremos: los dejaremos vivir, para que no haya indignación contra nosotros por el juramento que les hicimos".[a] **21** Y añadieron: "Que vivan, pero que ellos sean los que recojan leña y busquen agua para todo el pueblo". Eso fue lo que los jefes les prometieron.

22 Josué ahora los llamó y les dijo: "¿Por qué nos engañaron diciendo 'Somos de un lugar muy lejano', si en realidad viven justo entre nosotros?[b] **23** De ahora en adelante serán malditos,[c] y siempre serán esclavos que recogerán leña y buscarán agua para la casa de mi Dios". **24** Ellos le contestaron a Josué: "Es que a estos siervos tuyos se les dijo claramente que Jehová tu Dios le ordenó a su siervo Moisés que les diera a ustedes toda la tierra y aniquilara a todos sus habitantes delante de ustedes.[d] Así que temimos por nuestras vidas* a causa de ustedes,[e] y por eso hicimos esto.[f] **25** Y ahora estamos en tus manos. Haz con nosotros lo que tú creas que es bueno y recto". **26** Y eso fue lo que él hizo con ellos; los libró de las manos de los israelitas, y no los mataron. **27** Pero ese día Josué les impuso el deber de recoger leña y buscar agua para el pueblo[g] y para el altar de Jehová en el lugar que él* escogiera,[h] y eso es lo que siguen haciendo hasta el día de hoy.[i]

10 En cuanto el rey Adoni-Zédec de Jerusalén oyó que Josué había conquistado Hai y la había destruido,* haciendo con Hai y su rey[j] lo mismo que con Jericó y su rey,[k] y que los habitantes de Gabaón habían acordado la paz con Israel[l] y seguían viviendo entre

9:14 *O "examinaron". **9:15** *Lit. "de la asamblea".

9:24 *O "almas". **9:27** *Es decir, Jehová. **10:1** *O "entregado a la destrucción".

CAP. 9

a Dt 20:10, 11

b Jos 9:6

c Jos 9:5

d Jos 9:4

e Nú 27:18, 21
1Sa 30:7, 8

f Jos 11:19

g 2Sa 21:2

h Jos 10:2

i Jos 18:11, 14
1Sa 7:1
1Cr 13:5

j Nú 30:2
Dt 6:13

2.ª columna

a 2Sa 21:1
Sl 15:4
Ec 5:4, 6

b Jos 9:6, 16

c Gé 9:25, 26

d Dt 7:1
Dt 20:16

e Dt 2:25
Dt 11:25
Jos 5:1

f Heb 11:31

g Jos 9:21

h 1Re 8:29
2Cr 6:6

i 1Cr 9:2
Esd 7:24
Esd 8:17
Ne 3:26
Ne 7:60

CAP. 10

j Jos 8:24, 29

k Jos 6:2, 21

l Jos 9:9, 15
Jos 11:19

ellos, **2** se preocupó mucho,[a] porque Gabaón era una ciudad grande, tan grande como una de las ciudades reales. Era mayor que Hai,[b] y todos sus hombres eran guerreros. **3** Así que Adoni-Zédec, rey de Jerusalén, les mandó este mensaje a Hoham, rey de Hebrón,[c] a Piram, rey de Jarmut, a Jafía, rey de Lakís, y a Debir, rey de Eglón:[d] **4** "Vengan a ayudarme y ataquemos Gabaón, porque ha acordado la paz con Josué y los israelitas".[e] **5** Entonces, los cinco reyes de los amorreos[f] —el de Jerusalén, el de Hebrón, el de Jarmut, el de Lakís y el de Eglón— se reunieron acompañados de sus ejércitos. Se pusieron en marcha y acamparon para luchar contra Gabaón.

6 Los hombres de Gabaón mandaron este mensaje para Josué al campamento de Guilgal:[g] "No abandones a* estos esclavos tuyos.[h] ¡Ven pronto! ¡Rescátanos y ayúdanos! Todos los reyes de los amorreos de la región montañosa se han unido contra nosotros". **7** De modo que Josué subió de Guilgal con todos los hombres de guerra y los guerreros poderosos.[i]

8 Jehová entonces le dijo a Josué: "No les tengas miedo,[j] porque los he entregado en tus manos.[k] Ninguno de ellos podrá hacerte frente".[l] **9** Después de marchar toda la noche desde Guilgal, Josué los atacó por sorpresa. **10** Jehová sembró el caos entre los amorreos delante de los israelitas,[m] quienes mataron a muchísimos de ellos en Gabaón; fueron persiguiéndolos por el camino de la subida de Bet-Horón y matándolos hasta Azecá y Maquedá. **11** Mientras huían de Israel e iban por la bajada de Bet-Horón, Jehová les lanzó desde el cielo grandes piedras de granizo hasta Azecá, y ellos murieron. De hecho, murió más gente por el granizo que por la espada de los israelitas.

12 Fue entonces —el día en que Jehová derrotó a los amorreos ante los ojos de los israelitas— que Josué se dirigió a Jehová y dijo delante de Israel:

"¡Sol, quédate quieto[a]
sobre Gabaón,[b]
y, luna, sobre el valle*
de Ayalón!".

13 Así que el sol se quedó quieto y la luna no se movió hasta que la nación logró vengarse de sus enemigos. ¿No está escrito en el libro de Jasar?[c] El sol se quedó quieto en medio del cielo y no se apresuró a ponerse por más o menos un día entero. **14** Nunca hubo —ni antes ni después— un día como aquel, en que Jehová escuchó la voz de un hombre,[d] porque Jehová estaba peleando por Israel.[e]

15 Después de eso, Josué volvió al campamento de Guilgal junto con todo Israel.[f]

16 Mientras tanto, los cinco reyes huyeron y se escondieron en la cueva de Maquedá.[g] **17** Entonces se le informó a Josué: "Encontraron a los cinco reyes escondidos en la cueva de Maquedá".[h] **18** Y Josué dijo: "Hagan rodar piedras grandes a la entrada de la cueva y pongan hombres a vigilarlos. **19** Pero que el resto de ustedes no se detenga. Persigan a sus enemigos y ataquenlos por la retaguardia.[i] No les permitan entrar en sus ciudades, porque Jehová, el Dios de ustedes, los ha entregado en sus manos".

CAP. 10

a Dt 2:25 Dt 11:25 Jos 2:10, 11 Jos 5:1

b Jos 8:25

c Gé 23:2 Nú 13:22

d Jos 12:7, 10-12

e Jos 9:9, 15 Jos 11:19

f Gé 15:16

g Jos 5:10

h Jos 9:25, 27

i Jos 8:3

j Dt 3:2 Dt 20:1

k Dt 7:24 Jos 11:6

l Jos 1:3-5

m Sl 44:3

2.ª columna

a 2Re 20:10 Sl 135:6 Is 38:8

b Is 28:21

c 2Sa 1:17, 18

d Dt 9:18, 19 1Re 17:22 Snt 5:16

e Dt 1:30 Jos 23:3

f Jos 5:10 Jos 9:6

g Jos 10:10

h Jos 10:28

i Dt 28:7

10:6 *Lit. "No dejes caer tu mano de".

10:12 *O "la llanura baja".

20 Después de que Josué y los israelitas los derrotaron con una gran matanza —hasta el punto de acabar con todos menos con algunos sobrevivientes que escaparon y se metieron en las ciudades fortificadas—, **21** todo el pueblo volvió sano y salvo adonde estaba Josué, en el campamento de Maquedá. Ningún hombre se atrevió a decir ni una palabra* en contra de los israelitas. **22** Entonces Josué dijo: "Abran la entrada de la cueva, saquen a los cinco reyes y tráiganmelos". **23** Así que sacaron de la cueva a los cinco reyes: al de Jerusalén, al de Hebrón, al de Jarmut, al de Lakís y al de Eglón,[a] y los llevaron ante él. **24** Cuando le trajeron a estos reyes, Josué convocó a todos los hombres de Israel y les dijo a los comandantes de los hombres de guerra que habían ido con él: "Acérquense. Pongan los pies sobre las nucas de estos reyes". Así que se acercaron y pusieron los pies sobre las nucas de ellos.[b] **25** Y Josué les dijo: "No tengan miedo ni se aterroricen.[c] Sean fuertes y valientes, porque esto es lo que Jehová les hará a todos los enemigos contra los que luchen".[d]

26 Entonces Josué los hirió y los mató; luego los colgó en cinco maderos,* donde estuvieron colgados hasta el atardecer. **27** Al ponerse el sol, Josué mandó que los bajaran de los maderos[e] y los arrojaran en la cueva donde se habían escondido. Después colocaron grandes piedras a la entrada de la cueva, que siguen ahí hasta el día de hoy.

28 Ese día, Josué conquistó Maquedá[f] y acabó con ella a filo de espada. Mató* a su rey y a toda la gente[#] que había en ella, sin dejar ningún sobreviviente.[a] Al rey de Maquedá[b] le hizo lo mismo que al rey de Jericó.

29 Entonces Josué fue de Maquedá a Libná junto con todo Israel y luchó contra Libná.[c] **30** Jehová también entregó esa ciudad y a su rey[d] en manos de Israel. Acabaron con ella y con toda la gente que había en ella a filo de espada, sin dejar allí ningún sobreviviente. Así que a su rey le hicieron lo mismo que al rey de Jericó.[e]

31 Enseguida Josué fue con todo Israel de Libná a Lakís.[f] Acampó allí y luchó contra ella. **32** Jehová hizo que Lakís cayera en manos de Israel, y la conquistaron al segundo día. Acabaron con ella y con toda la gente que había en ella a filo de espada,[g] tal como lo habían hecho con Libná.

33 Entonces Horam, el rey de Guézer,[h] subió a ayudar a Lakís. Pero Josué arrasó con él y su pueblo hasta no dejar ningún sobreviviente.

34 Josué entonces fue con todo Israel de Lakís a Eglón.[i] Acampó allí y luchó contra ella. **35** La conquistaron ese día y acabaron con ella a filo de espada. Ese día mataron* a toda la gente que había en ella, igual que hicieron con Lakís.[j]

36 Josué luego subió con todo Israel de Eglón a Hebrón[k] y luchó contra ella. **37** La conquistaron y acabaron a filo de espada con ella, con su rey, con sus pueblos y con toda la gente que había en ella, sin dejar ningún sobreviviente. Tal como había hecho con Eglón,

CAP. 10

a Jos 10:3-5 Jos 12:7, 10-12

b Éx 23:27

c Dt 31:6 Jos 1:9

d Dt 3:21 Dt 7:18, 19

e Dt 21:22, 23 Jos 8:29

f Jos 10:10 Jos 15:20, 41

2.ª columna

a Dt 20:16

b Jos 12:7, 16

c Jos 15:20, 42 Jos 21:13

d Jos 12:7, 15

e Jos 6:2, 21

f Jos 10:3, 4 Jos 12:7, 11 Jos 15:20, 39

g Dt 20:16

h Jos 12:7, 12 Jos 16:10 Jos 21:20, 21 1Re 9:16

i Jos 10:3, 4 Jos 12:7, 12 Jos 15:20, 39

j Dt 20:16 Jos 10:32

k Gé 13:18 Gé 23:19 Nú 13:22 Jos 10:3, 4 Jos 15:13 Jos 21:13

10:21 *Lit. "afiló su lengua". **10:26** *O "árboles".

10:28 *O "Entregó a la destrucción". #O "toda alma". **10:35** *O "entregaron a la destrucción".

la destruyó* junto con toda su gente.

38 Finalmente, Josué dio la vuelta, se dirigió con todo Israel a Debir[a] y luchó contra ella. **39** La conquistó junto con su rey y todos sus pueblos, y acabaron con ellos a filo de espada; mataron* a toda la gente que había en ella,[b] sin dejar ningún sobreviviente.[c] Hizo con Debir y su rey lo mismo que con Hebrón y con Libná y su rey.

40 Josué conquistó todas las tierras de la región montañosa, el Négueb, la Sefelá[d] y las laderas, así como a todos sus reyes, y no dejó ningún sobreviviente. Acabó con* todo lo que respiraba,[e] tal como lo había mandado Jehová, el Dios de Israel.[f] **41** Josué conquistó la zona que va desde Cadés-Barnea[g] hasta Gaza[h] y toda la tierra de Gosén,[i] y hasta Gabaón.[j] **42** Josué capturó a todos estos reyes y conquistó sus tierras, y lo hizo de una sola vez, pues era Jehová, el Dios de Israel, quien estaba peleando por Israel.[k] **43** Después Josué regresó con todo Israel al campamento de Guilgal.[l]

11 En cuanto Jabín, el rey de Hazor, se enteró de eso, envió mensajeros a Jobab, el rey de Madón,[m] así como al rey de Simrón, al rey de Acsaf,[n] **2** a los reyes de la región montañosa del norte, a los de las llanuras* al sur de Kinéret, a los de la Sefelá y las laderas de Dor[o] al oeste, **3** a los cananeos[p] al este y al oeste, a los amorreos,[q] a los hititas, a los perizitas, a los jebuseos en la región montañosa y a los heveos[r] al pie del Hermón,[s] en la tierra de Mizpá. **4** Así que salieron con todos sus ejércitos, una multitud tan numerosa como los granos de arena que hay a la orilla del mar, y con muchísimos caballos y carros de guerra. **5** Todos estos reyes acordaron reunirse, y fueron y acamparon juntos cerca de las aguas de Merom para pelear contra Israel.

6 Entonces Jehová le dijo a Josué: "No les tengas miedo,[a] porque mañana, como a esta hora, se los voy a entregar todos muertos a Israel. Dejarás cojos* a sus caballos[b] y quemarás sus carros en el fuego". **7** Josué y todos los hombres de guerra los atacaron por sorpresa junto a las aguas de Merom. **8** Jehová hizo que cayeran en manos de Israel,[c] y los derrotaron y persiguieron hasta Sidón la Grande,[d] Misrefot-Maim[e] y el valle de Mizpé al este; los mataron y no dejaron ningún sobreviviente.[f] **9** Josué entonces les hizo exactamente lo que Jehová le había dicho: dejó cojos a sus caballos y quemó sus carros en el fuego.[g]

10 Es más, Josué entonces regresó, conquistó Hazor y mató a espada a su rey,[h] porque Hazor había sido la ciudad principal de todos esos reinos. **11** Mataron a espada a toda la gente que había en ella y así los destruyeron.*[i] No quedó allí nada que respirara.[j] Luego le prendió fuego a Hazor. **12** Josué conquistó todas las ciudades de estos reyes y derrotó a todos sus reyes a filo de espada.[k] Acabó con ellos,*[l] tal como había mandado Moisés, el siervo de Jehová. **13** Sin embargo, Israel no quemó ninguna de las ciudades que estaban en

10:37 *O "entregó a la destrucción". **10:39; 11:11** *O "entregaron a la destrucción". **10:40** *O "Entregó a la destrucción". **11:2** *O "del Arabá".

CAP. 10

a Jos 12:7, 13; Jos 15:15
b Dt 7:2
c Jos 11:14
d Jos 9:1, 2; Jue 1:9
e Le 27:29; Dt 20:16; Jos 11:14
f Dt 7:2; Dt 9:5
g Nú 34:2, 4; Dt 9:23
h Dt 2:23
i Jos 15:20, 51
j Jos 11:16, 19
k Éx 14:14; Dt 1:30
l Jos 4:19

CAP. 11

m Jos 12:7, 19
n Jos 12:7, 20
o Jos 17:11; Jue 1:27
p Nú 13:29
q Gé 15:16
r Dt 7:1; Dt 20:17
s Dt 4:48

2.ª columna

a Jos 10:8
b Dt 17:16; Pr 21:31
c Jos 21:44
d Gé 10:19; Jos 19:28, 31
e Jos 13:1, 6
f Dt 20:16
g Jos 11:6
h Jos 12:7, 19
i Le 27:29
j Dt 20:16; Jos 11:14
k Dt 9:5
l Dt 7:2, 16

11:6 *O "Desjarretarás". **11:12** *O "Los entregó a la destrucción".

sus montículos, excepto Hazor; esa fue la única que Josué quemó. **14** Los israelitas se quedaron con todo el botín y el ganado de esas ciudades.[a] Pero mataron a espada a toda la gente hasta exterminarla.[b] No dejaron que quedara nadie que respirara.[c] **15** Lo que Jehová le había mandado a su siervo Moisés, eso mismo se lo mandó Moisés a Josué,[d] y Josué así lo hizo. No dejó sin hacer ninguna de todas las cosas que Jehová le había mandado a Moisés.[e]

16 Josué conquistó toda esta tierra, la región montañosa, todo el Négueb,[f] toda la tierra de Gosén, la Sefelá,[g] el Arabá[h] y la región montañosa de Israel y su Sefelá,* **17** desde el monte Halac, que se eleva hacia Seír, y hasta Baal-Gad,[i] en el valle del Líbano, al pie del monte Hermón,[j] y capturó a todos sus reyes, los derrotó y los mató. **18** Josué estuvo bastante tiempo luchando contra todos estos reyes. **19** Ninguna ciudad acordó la paz con los israelitas, excepto los heveos que vivían en Gabaón.[k] A todas las demás las conquistaron peleando contra ellas.[l] **20** Fue Jehová quien permitió que se les pusiera terco el corazón,[m] para que fueran a la guerra contra Israel y así él pudiera destruirlos* sin compasión.[n] Tenían que ser exterminados, tal como Jehová le había mandado a Moisés.[o]

21 Por aquel tiempo, Josué eliminó a los anaquim[p] de la región montañosa, de Hebrón, de Debir y de Anab, así como de toda la región montañosa de Judá y toda la región montañosa de Israel. Josué acabó con* ellos junto con sus ciudades.[a] **22** No quedaron anaquim en la tierra de los israelitas. Solo quedaron[b] en Gaza,[c] Gat[d] y Asdod.[e] **23** Así Josué se apoderó de toda aquella tierra, tal como Jehová le había prometido a Moisés.[f] Entonces Josué se la dio como herencia a Israel para repartirla entre sus tribus según lo que le tocaba a cada una.[g] Y dejó de haber guerra en la región.[h]

12 Los reyes de la región a quienes los israelitas derrotaron y cuyas tierras ocuparon al este del Jordán, desde el valle de Arnón*[i] hasta el monte Hermón[j] y todo el Arabá hacia el este,[k] son los siguientes. **2** El rey Sehón[l] de los amorreos, que vivía en Hesbón y reinaba sobre el territorio que va desde Aroer[m] —que estaba en el borde del valle de Arnón—[n] y desde el medio del valle, sobre la mitad de Galaad, hasta el valle* de Jaboc, la frontera de los ammonitas. **3** También reinaba sobre el Arabá hasta el mar de Kinéret*[o] hacia el este y hasta el mar del Arabá, el mar Salado,[#] al este en dirección a Bet-Jesimot, y hacia el sur bajo las laderas de Pisgá.[p]

4 Además de eso, estaba el territorio del rey Og[q] de Basán, que era uno de los últimos refaím[r] y que vivía en Astarot y Edréi. **5** Su reinado abarcaba el monte Hermón, Salecá y todo Basán[s] hasta la frontera de los guesuritas y de los maacatitas,[t] así como la mitad de Galaad hasta el territorio del rey Sehón de Hesbón.[u]

11:16 *O "sus estribaciones (montañas laterales)". **11:20** *O "entregarlos a la destrucción".

11:21 *O "los entregó a la destrucción a". **12:1** *O "wadi de Arnón". **12:2** *O "wadi". **12:3** *Es decir, el lago de Genesaret o mar de Galilea. #Es decir, el mar Muerto.

CAP. 11

a Jos 8:2, 27
b Dt 7:2
c Dt 20:16
d Dt 3:28 Dt 7:1 Dt 31:7
e Dt 4:2, 5
f Nú 13:17 Dt 1:7
g Jos 10:40, 41
h Jos 12:7, 8
i Jos 13:1, 5
j Dt 4:48 Jos 13:8, 11
k Jos 9:7, 15
l Dt 20:17
m Dt 2:30
n Éx 34:12 Dt 7:2
o Dt 20:16
p Nú 13:22 Dt 1:28 Jos 15:13, 14

2.ª columna

a Le 27:29 Jos 11:12 Jos 24:11
b Éx 23:28-30
c Jue 1:18
d 1Sa 17:4
e 2Cr 26:1, 6
f Éx 23:27 Dt 11:23
g Nú 26:53, 54 Jos 14:1
h Jos 14:15 Jos 21:44 Jos 23:1

CAP. 12

i Dt 2:24
j Dt 3:8
k Dt 4:47-49
l Nú 21:23, 24
m Dt 3:12
n Nú 21:13
o Jn 6:1
p Dt 3:27
q Nú 21:33-35
r Dt 3:11
s Dt 29:7
t Jos 13:13
u Nú 21:26

6 Moisés —el siervo de Jehová— y los israelitas los derrotaron,[a] después de lo cual Moisés, el siervo de Jehová, les dio en propiedad las tierras de ellos a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés.[b]

7 Los siguientes son los reyes de la región a quienes Josué y los israelitas derrotaron al oeste del Jordán, desde Baal-Gad[c] —en el valle del Líbano—[d] y hasta el monte Halac,[e] que se eleva hacia Seír,[f] después de lo cual Josué les dio en propiedad las tierras de ellos a las tribus de Israel, según lo que le tocaba a cada una,[g] **8** en la región montañosa, en la Sefelá, en el Arabá, en las laderas, en el desierto y en el Négueb,[h] es decir, las tierras de los hititas, los amorreos,[i] los cananeos, los perizitas, los heveos y los jebuseos:[j]

9 el rey de Jericó,[k] uno;
el rey de Hai,[l] que estaba al lado de Betel, uno;
10 el rey de Jerusalén, uno;
el rey de Hebrón,[m] uno;
11 el rey de Jarmut, uno;
el rey de Lakís, uno;
12 el rey de Eglón, uno;
el rey de Guézer,[n] uno;
13 el rey de Debir,[o] uno;
el rey de Guéder, uno;
14 el rey de Hormá, uno;
el rey de Arad, uno;
15 el rey de Libná,[p] uno;
el rey de Adulam, uno;
16 el rey de Maquedá,[q] uno;
el rey de Betel,[r] uno;
17 el rey de Tapúah, uno;
el rey de Héfer, uno;
18 el rey de Afec, uno;
el rey de Lasarón, uno;
19 el rey de Madón, uno;
el rey de Hazor,[s] uno;
20 el rey de Simrón-Merón, uno;
el rey de Acsaf, uno;
21 el rey de Taanac, uno;
el rey de Meguidó, uno;
22 el rey de Quedes, uno;
el rey de Jocneam,[a] en el Carmelo, uno;
23 el rey de Dor, en las laderas de Dor,[b] uno;
el rey de Goyim, en Guilgal, uno;
24 el rey de Tirzá, uno;
en total, fueron 31 reyes.

13 Ahora bien, Josué había envejecido y estaba entrado en años.[c] De modo que Jehová le dijo: "Has envejecido y estás entrado en años, pero todavía queda mucha tierra por ocupar.* **2** Esta es la tierra que queda:[d] todas las regiones de los filisteos y de todos los guesuritas[e] **3** (desde el brazo del Nilo* que está al este# de Egipto hasta la frontera de Ecrón, al norte, que se consideraba territorio de los cananeos),[f] incluyendo las regiones de los cinco gobernantes de los filisteos:[g] los gazeos, los asdoditas,[h] los asquelonitas,[i] los guititas[j] y los ecronitas;[k] la región de los avim,[l] **4** al sur; toda la tierra de los cananeos; Meará, que pertenece a los sidonios,[m] hasta Afec, hasta la frontera de los amorreos; **5** la tierra de los guebalitas[n] y todo el Líbano hacia el este, desde Baal-Gad, al pie del monte Hermón, hasta Lebó-Hamat;*[o] **6** todos los habitantes de la región montañosa desde el Líbano[p] hasta Misrefot-Maim,[q] y todos los sidonios.[r] Yo los expulsaré* delante de los israelitas.[s] Tú solamente tienes que repartir la tierra como herencia entre Israel, tal como yo te ordené.[t] **7** Ahora debes repartirles esta tierra como herencia a las nueve tribus y a la media tribu de Manasés".[u]

13:1 *O "conquistar". **13:3** *O "desde Sihor". #Lit. "enfrente". **13:5** *O "la entrada de Hamat". **13:6** *O "los desposeeré".

CAP. 12
a Nú 21:23, 24; Nú 21:33-35
b Nú 32:33; Dt 3:12, 13
c Jos 13:1, 5
d Jos 1:4
e Jos 11:16, 17
f Dt 2:12
g Jos 11:23
h Jos 10:40; Jos 11:16
i Gé 15:16
j Éx 3:8; Éx 23:23; Dt 7:1
k Jos 6:2
l Jos 8:29
m Jos 10:23, 26
n Jos 10:33
o Jos 10:38
p Jos 10:29
q Jos 10:28
r Jue 1:22
s Jos 11:1, 10

2.ª columna
a Jos 21:34
b Jos 11:1, 2

CAP. 13
c Jos 23:1; Jos 24:29
d Éx 23:29, 30
e 1Sa 27:8
f Gé 10:19
g Jue 3:1, 3; 1Sa 6:4
h Jos 15:20, 46
i Jue 14:19
j 2Sa 21:19
k 1Sa 5:10
l Dt 2:23
m Jue 1:31
n 1Re 5:18
o Nú 34:2, 8
p Dt 3:25
q Jos 11:8
r Jue 3:1-3
s Éx 23:30
t Nú 34:17; Jos 14:1
u Nú 33:54

8 Junto con la otra media tribu, los rubenitas y los gaditas tomaron su herencia, la que Moisés les dio al este del Jordán, según lo que les había dado Moisés, el siervo de Jehová:[a] **9** desde Aroer,[b] que está en el borde del valle de Arnón,[c] y la ciudad que está en medio del valle y toda la meseta* de Medebá hasta Dibón; **10** y todas las ciudades del rey Sehón de los amorreos, que reinaba en Hesbón, hasta la frontera de los ammonitas;[d] **11** también Galaad y el territorio de los guesuritas y de los maacatitas,[e] todo el monte Hermón y todo Basán[f] hasta Salecá;[g] **12** todo el reino de Og de Basán, quien reinaba en Astarot y Edréi. (Él era uno de los últimos refaím).[h] Moisés los derrotó y los expulsó de allí.*[i] **13** Pero los israelitas no expulsaron*[j] a los guesuritas ni a los maacatitas, pues Guesur y Maacat viven en medio de Israel hasta el día de hoy.

14 La tribu de los levitas fue la única a la que Moisés no le dio una herencia.[k] Su herencia son las ofrendas hechas con fuego para Jehová,[l] el Dios de Israel, tal como él se lo prometió.[m]

15 Entonces Moisés le dio una herencia a la tribu de los rubenitas, según sus familias, **16** y su territorio se extendía desde Aroer, que está en el borde del valle de Arnón, e incluía la ciudad en medio del valle y toda la meseta junto a Medebá; **17** Hesbón y todos sus pueblos,[n] que están en la meseta, Dibón, Bamot-Baal, Bet-Baal-Meón,[o] **18** Jáhaz,[p] Quedemot,[q] Mefaat,[r] **19** Quiryataim, Sibmá,[s] Zéret-Sáhar, en la montaña del valle,* **20** Bet-Peor, las laderas de Pisgá,[a] Bet-Jesimot,[b] **21** todas las ciudades de la meseta y todo el reino del rey Sehón de los amorreos, que reinaba en Hesbón.[c] Moisés los derrotó a él[d] y a los jefes madianitas Eví, Réquem, Zur, Hur y Reba,[e] vasallos de Sehón* que vivían en aquella tierra. **22** Balaam[f] hijo de Beor, el adivino,[g] estaba entre aquellos a los que los israelitas mataron a espada. **23** La frontera de los rubenitas era el Jordán; ese territorio, junto con sus ciudades y sus poblados, fue la herencia de los rubenitas según sus familias.

24 Además, Moisés le dio una herencia a la tribu de Gad, a los gaditas, según sus familias, **25** y su territorio incluía Jazer,[h] todas las ciudades de Galaad y la mitad de la tierra de los ammonitas[i] hasta Aroer, que está enfrente de Rabá;[j] **26** y desde Hesbón[k] hasta Ramat-Mizpé y Betonim, y desde Mahanaim[l] hasta la frontera de Debir; **27** y, en el valle,* Bet-Haram, Bet-Nimrá,[m] Sucot[n] y Zafón, el resto del reino del rey Sehón de Hesbón,[o] con el Jordán como frontera desde el extremo sur del mar de Kinéret,#[p] al este del Jordán. **28** Esa fue la herencia de los gaditas según sus familias, con las ciudades y sus poblados.

29 Además, Moisés le dio una herencia a la media tribu de Manasés, a la mitad de la tribu de Manasés, según sus familias.[q] **30** Y su territorio se extendía desde Mahanaim[r] y abarcaba todo Basán, todo el reino

CAP. 13

a Nú 32:33 Jos 22:4
b Dt 3:12
c Nú 21:13
d Nú 21:23, 24
e Dt 3:14
f Jos 17:1
g 1Cr 5:11
h Dt 3:11
i Nú 21:23, 24 Nú 21:33-35
j Nú 33:55 Jos 23:12, 13
k Nú 18:20 Dt 10:9 Dt 12:12
l Le 7:33-35 Dt 18:1
m Nú 18:24
n Nú 21:25, 26
o Nú 32:37, 38
p Nú 21:23
q Dt 2:26
r Jos 21:8, 37
s Nú 32:37, 38

2.ª columna

a Dt 3:16, 17
b Nú 33:48, 49
c Nú 21:25
d Dt 2:30
e Nú 31:7, 8
f Nú 22:5 2Pe 2:15
g Nú 22:7
h Nú 32:34, 35
i Jos 12:2 Jue 11:13
j 2Sa 11:1
k Nú 21:26
l Gé 32:2 Jos 21:8, 38
m Nú 32:34, 36
n Gé 33:17
o Nú 21:26
p Nú 34:2, 11 Dt 3:16, 17 Jn 6:1
q Dt 3:13
r 1Cr 6:77, 80

13:9 *O "todo el altiplano". **13:12** *O "los desposeyó". **13:13** *O "no desposeyeron".

13:19 *O "de la llanura baja". **13:21** *Es decir, reyes que estaban subordinados a Sehón. **13:27** *O "la llanura baja". #Es decir, el lago de Genesaret o mar de Galilea.

del rey Og de Basán y todas las aldeas de tiendas de Jaír,[a] en Basán, 60 pueblos. **31** Y la mitad de Galaad, así como Astarot y Edréi,[b] las ciudades del reino de Og en Basán, fue para los hijos de Makir[c] hijo de Manasés, para la mitad de los hijos de Makir según sus familias.

32 Estas fueron las herencias que Moisés les dio en las llanuras desérticas de Moab, al otro lado del Jordán, al este de Jericó.[d]

33 Pero a la tribu de los levitas Moisés no le dio ninguna herencia.[e] Jehová, el Dios de Israel, es su herencia, tal como él se lo prometió.[f]

14 Esto es lo que los israelitas recibieron como herencia en la tierra de Canaán, lo que el sacerdote Eleazar, Josué hijo de Nun y los jefes de las casas paternas de las tribus de Israel les dieron en herencia.[g] **2** La herencia se les asignó por sorteo,[h] tal como Jehová lo había mandado mediante Moisés para las nueve tribus y media.[i] **3** Moisés les había dado su herencia a las otras dos tribus y media al otro lado* del Jordán,[j] y a los levitas no les dio ninguna herencia entre ellas.[k] **4** A los descendientes de José se les contó como dos tribus:[l] Manasés y Efraín;[m] y a los levitas no se les dio ninguna parte de la tierra, solo ciudades[n] para que vivieran en ellas y sus campos de pasto para su ganado y sus bienes.[o] **5** Así que los israelitas repartieron la tierra tal como Jehová le había mandado a Moisés.

6 Entonces los hombres de Judá se acercaron a Josué en Guilgal,[p] y Caleb[q] hijo de Jefuné el quenizita le dijo: "Tú sabes lo que Jehová le dijo[a] a Moisés, el hombre del Dios verdadero,[b] acerca de ti y de mí en Cadés-Barnea.[c] **7** Yo tenía 40 años cuando Moisés, el siervo de Jehová, me envió desde Cadés-Barnea para espiar la tierra,[d] y yo regresé con un informe franco y honesto.*[e] **8** Y, aunque mis hermanos, los que subieron conmigo, hicieron que el pueblo se acobardara,* yo seguí a Jehová mi Dios con todo el corazón.#[f] **9** Ese día Moisés juró: 'La tierra por la que tus pies han andado llegará a ser una herencia permanente para ti y para tus hijos, porque has seguido a Jehová mi Dios con todo el corazón'.[g] **10** Y ahora Jehová, tal como lo prometió,[h] me ha mantenido con vida[i] estos 45 años desde que Jehová le hizo esa promesa a Moisés cuando Israel andaba en el desierto;[j] y hoy sigo aquí, con 85 años. **11** Y estoy tan fuerte ahora como el día en que Moisés me envió. Sigo teniendo la misma fuerza que en ese entonces, tanto para la guerra como para otras cosas. **12** Por eso, dame esta región montañosa que Jehová me prometió aquel día. Aunque aquel día tú oíste que allí estaban los anaquim[k] con grandes ciudades fortificadas,[l] seguro que* Jehová estará conmigo[m] y yo los expulsaré,#[n] tal como Jehová lo prometió".[n]

13 Así que Josué bendijo a Caleb hijo de Jefuné y le dio Hebrón como herencia.[o] **14** Por eso Hebrón le pertenece a Ca-

14:3 *Es decir, el lado este.

14:7 *Lit. "con una palabra tal como con mi corazón". **14:8** *Lit. "hicieron que el corazón del pueblo se derritiera". #Lit. "plenamente", "completamente". **14:12** *O "probablemente". #O "desposeeré".

CAP. 13

a Nú 32:40, 41 Dt 3:14
b Nú 21:33
c Nú 32:39
d Nú 32:33
e Dt 10:9 Jos 18:7
f Nú 18:24 Nú 26:62, 63 Dt 18:1

CAP. 14

g Nú 34:17 Jos 19:51
h Nú 26:55 Nú 33:54 Pr 16:33 Hch 13:19
i Nú 34:13
j Nú 32:29
k Dt 10:9 Jos 13:14
l Gé 48:5 1Cr 5:2
m Gé 48:19, 20
n Nú 35:7 Jos 21:1, 2
o Nú 35:2, 5
p Jos 4:19 Jos 10:43
q Nú 32:11, 12

2.ª columna

a Dt 1:35, 36
b Nú 12:7, 8
c Nú 13:26
d Nú 13:2, 6
e Nú 13:30 Nú 14:6, 7
f Nú 14:24 Nú 32:11, 12
g Dt 1:36
h Jos 21:45
i Nú 14:29, 30
j Nú 14:33
k Nú 13:33
l Nú 13:22, 28
m Nú 14:8 Ro 8:31
n Jos 15:14 Jue 1:20
o Jos 10:36, 37 Jos 15:13 Jos 21:11, 12 1Cr 6:55, 56

leb hijo de Jefuné el quenizita como herencia hasta el día de hoy, porque él siguió a Jehová, el Dios de Israel, con todo el corazón.[a] **15** El nombre de Hebrón antes era Quiryat-Arbá[b] (Arbá era el hombre más importante entre los anaquim). Y dejó de haber guerra en la región.[c]

15 La tierra que le tocó*[d] a la tribu de Judá, a sus familias, se extendía hasta la frontera de Edom,[e] el desierto de Zin, hasta el Néguev en su extremo sur. **2** La frontera sur de ellos comenzaba en el extremo del mar Salado,*[f] a partir de la bahía que da al sur. **3** Se extendía hasta el sur de la subida de Acrabim,[g] seguía hasta Zin, luego subía desde el sur de Cadés-Barnea,[h] llegaba a Hezrón, subía hasta Addar y daba la vuelta hacia Carcá. **4** Luego iba hasta Azmón[i] y se extendía hasta el torrente* de Egipto,[j] y la frontera terminaba en el Mar.# Esta era la frontera sur de ellos.

5 La frontera este era el mar Salado* hasta donde termina el Jordán, y la frontera en la esquina norte estaba en la bahía del mar, donde termina el Jordán.[k] **6** La frontera subía hasta Bet-Hoglá[l] y pasaba al norte de Bet-Arabá,[m] y la frontera subía hasta la piedra de Bohán[n] hijo de Rubén. **7** La frontera subía a Debir, en el valle de Acor,[o] y daba la vuelta hacia el norte a Guilgal,[p] que está enfrente de la subida de Adumim, que está al sur del torrente, y la frontera seguía hasta las aguas de En-Semes[q] y terminaba en En-Roguel.[r] **8** La frontera subía al valle del Hijo de Hinón,[s] a la ladera de los jebuseos[a] al sur, es decir, Jerusalén,[b] y la frontera subía a la cima de la montaña al oeste que da hacia el valle de Hinón, en el extremo norte del valle de Refaím.* **9** Y la frontera estaba trazada desde la cima de la montaña hasta el manantial de las aguas de Neftóah[c] y se extendía hasta las ciudades del monte Efrón; y la frontera estaba trazada hasta Baalá, es decir, Quiryat-Jearim.[d] **10** La frontera daba la vuelta desde Baalá hacia el oeste al monte Seír, seguía hasta la ladera del monte Jearim al norte, es decir, Kesalón, y bajaba a Bet-Semes[e] y seguía hasta Timná.*[f] **11** Y la frontera se extendía hasta la ladera de Ecrón[g] al norte, y estaba trazada hasta Sikerón y seguía hasta el monte Baalá y se extendía hasta Jabneel; la frontera terminaba en el mar.

12 La frontera oeste era la costa del mar Grande.*[h] Estas eran las fronteras que rodeaban el territorio de los descendientes de Judá según sus familias.

13 De acuerdo con la orden que recibió de Jehová, Josué le dio a Caleb[i] hijo de Jefuné una parte entre los descendientes de Judá: Quiryat-Arbá, es decir, Hebrón (Arbá era el padre de Anac).[j] **14** Así que Caleb expulsó de allí a los tres hijos de Anac:[k] Sesái, Ahimán y Talmái,[l] descendientes de Anac. **15** Entonces subió de allí a luchar contra los habitantes de Debir[m] (Debir antes se llamaba Quiryat-Séfer). **16** Caleb entonces dijo: "Al hombre que ataque y conquiste Quiryat-Séfer le daré a mi hija Acsá por esposa".

CAP. 14

a Nú 14:24 Dt 1:35, 36 Jos 14:8
b Gé 23:2
c Le 26:6 Jos 11:23

CAP. 15

d Nú 26:55
e Gé 36:19
f Nú 34:2, 3
g Jue 1:36
h Nú 34:4
i Nú 34:2, 5
j 1Re 8:65
k Nú 34:12
l Jos 18:19, 20
m Jos 18:21, 22
n Jos 18:17, 20
o Jos 7:26
p Jos 5:8, 9
q Jos 18:17, 20
r 1Re 1:9
s Jos 18:16, 20 2Re 23:10 Jer 7:31

2.ª columna

a Jue 1:21
b Jos 18:28 Jue 19:10
c Jos 18:15, 20
d Jos 9:16, 17 2Sa 6:2 1Cr 13:6
e Jos 21:8, 16
f Jos 19:43, 48 Jue 14:1, 2 2Cr 28:18
g 1Sa 5:10 1Sa 7:14 2Re 1:2
h Nú 34:2, 6 Dt 11:24
i Nú 13:30 Dt 1:36
j Gé 23:2 Gé 35:27 Jos 20:7 Jos 21:11, 12
k Nú 13:33 Jos 11:21
l Nú 13:22 Jue 1:10, 20
m Jos 10:38, 39

15:1 *O "se le dio por sorteo". **15:2, 5** *Es decir, el mar Muerto. **15:4** *O "wadi". #Es decir, el mar Grande, el mar Mediterráneo.

15:8 *O "de la llanura baja de Refaím". **15:10** *O "Timnah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2. **15:12** *Es decir, el mar Mediterráneo.

17 Y Otniel[a] hijo de Quenaz,[b] el hermano de Caleb, logró conquistar la ciudad. De modo que Caleb le dio a su hija Acsá[c] por esposa. **18** De camino a la casa, ella le rogó a Otniel que le pidiera al padre de ella un terreno. Entonces ella se bajó del burro en el que iba,* y Caleb le preguntó: "¿Qué quieres?".[d] **19** Ella dijo: "Por favor, hazme un regalo como señal de tu bendición. Ya me has dado un terreno en el sur,* pero dame también Gulot-Maim".# Así que él le dio Gulot Alto y Gulot Bajo.

20 Esta fue la herencia de la tribu de Judá según sus familias.

21 Las ciudades en el extremo sur de la tribu de Judá, hacia la frontera de Edom,[e] eran: Cabzeel, Éder, Jagur, **22** Quiná, Dimoná, Adadá, **23** Quedes, Hazor, Itnán, **24** Zif, Télem, Bealot, **25** Hazor-Hadatá y Queriyot-Hezrón —es decir, Hazor—, **26** Amam, Sema, Moladá,[f] **27** Hazar-Gadá, Hesmón, Bet-Pélet,[g] **28** Hazar-Sual, Beer-Seba,[h] Biziotías, **29** Baalá, Iyim, Ézem, **30** Eltolad, Kesil, Hormá,[i] **31** Ziclag,[j] Madmaná, Sansaná, **32** Lebaot, Silhim, Ain y Rimón:[k] un total de 29 ciudades junto con sus poblados.

33 Las ciudades de la Sefelá[l] eran: Estaol, Zorá,[m] Asná,* **34** Zanóah, En-Ganim, Tapúah, Enam, **35** Jarmut, Adulam,[n] Socó,* Azecá,[o] **36** Saaraim,[p] Aditaim y Guederá y Guederotaim:* 14 ciudades y sus poblados.

37 Zenán, Hadasá, Migdal-Gad, **38** Dileán, Mizpé, Jocteel, **39** Lakís,[a] Bozcat, Eglón, **40** Cabón, Lahmam, Kitlís, **41** Guederot, Bet-Dagón, Naamá y Maquedá:[b] 16 ciudades y sus poblados.

42 Libná,[c] Éter, Asán,[d] **43** Iftá, Asná,* Nezib, **44** Queilá, Aczib y Maresá:* nueve ciudades y sus poblados.

45 Ecrón con sus pueblos dependientes* y sus poblados; **46** desde Ecrón hacia el oeste, todo lo que queda al lado de Asdod y sus poblados.

47 Asdod,[e] sus pueblos dependientes y sus poblados; Gaza,[f] sus pueblos dependientes y sus poblados, hasta el torrente de Egipto, el mar Grande* y la región adyacente.[g]

48 Y, en la región montañosa, Samir, Jatir,[h] Socó,* **49** Daná, Quiryat-Saná —es decir, Debir—, **50** Anab, Estemó,[i] Anim, **51** Gosén,[j] Holón y Guiló:[k] 11 ciudades y sus poblados.

52 Arab, Dumá, Esán, **53** Janim, Bet-Tapúah, Afecá, **54** Humtá, Quiryat-Arbá —es decir, Hebrón—[l] y Zior: nueve ciudades y sus poblados.

55 Maón,[m] Carmelo, Zif,[n] Jutá, **56** Jezreel, Jocdeam, Zanóah, **57** Cayín, Guibeá* y Timná:[o] 10 ciudades y sus poblados.

58 Halhul, Bet-Zur, Guedor, **59** Maarat, Bet-Anot y Eltecón: seis ciudades y sus poblados.

60 Quiryat-Baal —es decir, Quiryat-Jearim—[p] y Rabá: dos ciudades y sus poblados.

61 En el desierto, Bet-Arabá,[q] Midín, Secacá, **62** Nibsán,

15:18 *O quizás "palmoteó mientras estaba sobre el burro". **15:19** *O "el Négueb". #Que significa 'cuencas (cuencos) de agua'. **15:33, 43** *O "Asnah". Ver apén. A2. **15:35, 48** *O "Socoh". Ver apén. A2. **15:36** *O quizás "Guederá y sus corrales de ovejas".

15:44 *O "Maresah". Ver apén. A2. **15:45** *O "cercanos". **15:47** *Es decir, el mar Mediterráneo. **15:57** *O "Guibeah". Ver apén. A2.

CAP. 15

a Jue 3:9-11
b 1Cr 4:13
c 1Cr 2:49
d Jue 1:14, 15
e Nú 34:2, 3 Dt 2:5
f Jos 19:1, 2
g Ne 11:25, 26
h Gé 21:31 Jos 19:1-3
i Nú 14:44, 45 Jos 19:1, 4 Jue 1:17
j Jos 19:1, 5 1Sa 27:5, 6 1Cr 12:1
k Jos 19:1, 7 Ne 11:25, 29
l Jue 1:9
m Jos 19:40, 41 Jue 16:31
n 1Sa 22:1
o 1Sa 17:1
p 1Sa 17:52

2.ª columna

a 2Re 18:14
b Jos 10:28
c Jos 10:29 2Re 8:22
d Jos 19:1, 7
e 1Sa 5:1
f Gé 10:19
g Nú 34:2, 5
h Jos 21:8, 14
i 1Cr 6:57
j Jos 11:16
k 2Sa 15:12
l Jos 14:15
m 1Sa 23:25 1Sa 25:2, 3
n 1Sa 23:14
o Gé 38:12
p Jos 9:16, 17 Jos 18:11, 14 1Sa 7:1
q Jos 18:21, 22

la Ciudad de la Sal y En-Guedí:[a] seis ciudades y sus poblados.

63 En cuanto a los jebuseos[b] que estaban viviendo en Jerusalén,[c] los hombres de Judá no pudieron expulsarlos,[d] así que los jebuseos siguen viviendo con el pueblo de Judá en Jerusalén hasta el día de hoy.

16 Y la tierra que les tocó por sorteo*[e] a los descendientes de José[f] iba desde el Jordán, en Jericó, hasta las aguas al este de Jericó, pasando por el desierto que sube de Jericó a la región montañosa de Betel.[g] **2** Se extendía desde Betel, que pertenece a Luz, y continuaba hasta la frontera de los arkitas en Atarot, **3** luego bajaba hacia el oeste a la frontera de los jafletitas hasta la frontera de Bet-Horón Baja[h] y Guézer,[i] y terminaba en el mar.

4 Así, los descendientes de José[j] —Manasés y Efraín— tomaron posesión de sus tierras.[k] **5** Esta era la frontera de los descendientes de Efraín según sus familias: la frontera de su herencia al este era Atarot-Addar,[l] hasta Bet-Horón Alta,[m] **6** y la frontera se extendía hasta el mar. Micmetat[n] estaba al norte, y la frontera daba la vuelta hacia el este a Taanat-Siló, y pasaba por el este a Janóah. **7** Entonces bajaba de Janóah a Atarot y a Naará, llegaba hasta Jericó[o] y se extendía hacia el Jordán. **8** Desde Tapúah,[p] la frontera seguía hacia el oeste al torrente* de Caná# y terminaba en el mar.[q] Esta es la herencia de la tribu de Efraín según sus familias, **9** que también incluía las ciudades enclavadas —todas las ciudades y sus poblados— que los descendientes de Efraín tenían en medio de la herencia de Manasés.[a]

10 Pero no expulsaron a los cananeos que vivían en Guézer;[b] los cananeos siguen viviendo entre los de Efraín hasta el día de hoy[c] y se les ha sometido a trabajos forzados.[d]

17 Entonces, en el sorteo,[e] le tocó su parte de la tierra a la tribu de Manasés,[f] que era el primogénito de José.[g] Como Makir[h] —primogénito de Manasés y padre de Galaad— era un hombre de guerra, recibió Galaad y Basán.[i] **2** Y al resto de los descendientes de Manasés les tocó su parte de la tierra según sus familias: a los hijos de Abí-Ézer,[j] a los hijos de Hélec, a los hijos de Asriel, a los hijos de Siquem, a los hijos de Héfer y a los hijos de Semidá. Estos fueron los descendientes de Manasés hijo de José, los varones según sus familias.[k] **3** Pero Zelofehad[l] —hijo de Héfer, hijo de Galaad, hijo de Makir, hijo de Manasés— no tuvo hijos, solo hijas. Estos eran los nombres de sus hijas: Mahlá, Noá, Hoglá, Milcá y Tirzá. **4** Ellas se presentaron ante el sacerdote Eleazar,[m] Josué hijo de Nun y los jefes, y dijeron: "Fue Jehová quien le mandó a Moisés que nos diera una herencia entre nuestros hermanos".[n] Así que, por orden de Jehová, se les dio una herencia entre los hermanos de su padre.[o]

5 A Manasés le tocaron otras 10 partes de la tierra además de la tierra de Galaad y Basán, que estaban al otro lado* del Jordán,[p] **6** pues las hijas de Manasés recibieron una herencia junto con los hijos de él, y la tierra de Galaad llegó a ser propiedad del resto de los descendientes de Manasés.

CAP. 15

a 1Sa 23:29
b Gé 10:15, 16
c 1Cr 11:4
d Nú 33:55 Jue 1:8, 21 Jue 19:11 2Sa 5:6

CAP. 16

e Nú 26:55 Nú 33:54 Pr 16:33
f Gé 49:22 Dt 33:13
g Jos 18:11, 13
h Jos 18:11, 13 1Cr 7:24
i 1Cr 7:20, 28
j Gé 48:5
k Dt 33:13-15 Jos 17:17, 18
l Jos 18:11, 13
m 2Cr 8:1, 5
n Jos 17:7
o Jos 6:20, 26
p Jos 17:8
q Nú 34:2, 6

2.ª columna

a Jos 17:9
b Jue 1:29
c Nú 33:52, 55
d Jos 17:13

CAP. 17

e Nú 26:55 Nú 33:54 Pr 16:33
f Gé 41:51 Gé 46:20 Gé 48:17, 18
g Dt 21:17
h Gé 50:23 Nú 26:29 1Cr 7:14
i Dt 3:13 Jos 13:31
j Jue 6:11
k Nú 26:29-32
l Nú 26:33
m Nú 27:1, 2 Nú 34:17 Jos 14:1
n Nú 27:7, 11
o Nú 36:6, 12
p Jos 13:29

16:1 *O "les tocó". **16:8** *O "wadi". #O "Qaná". Ver apén. A2.

17:5 *Es decir, el lado este.

7 Y la frontera de Manasés iba desde Aser hasta Micmetat,[a] que da hacia Siquem,[b] y la frontera seguía hacia el sur,* a la tierra de los habitantes de En-Tapúah. **8** La tierra de Tapúah[c] llegó a ser de Manasés, pero la ciudad de Tapúah, en la frontera de Manasés, les pertenecía a los descendientes de Efraín. **9** Y la frontera bajaba al torrente* de Caná,# al sur del torrente. Había ciudades de Efraín entre las ciudades de Manasés,[d] y la frontera de Manasés estaba al norte del torrente y terminaba en el mar.[e] **10** Lo que quedaba al sur era de Efraín, lo que quedaba al norte era de Manasés, y el mar era su frontera.[f] Por el norte, el territorio de Manasés llegaba* hasta Aser y, por el este, hasta Isacar.

11 En los territorios de Isacar y Aser, Manasés recibió Bet-Seán y sus pueblos dependientes,* Ibleam[g] y sus pueblos dependientes, los habitantes de Dor[h] y sus pueblos dependientes, los habitantes de En-Dor[i] y sus pueblos dependientes, los habitantes de Taanac[j] y sus pueblos dependientes, y los habitantes de Meguidó y sus pueblos dependientes, tres de las regiones altas.

12 Pero los descendientes de Manasés no lograron apoderarse de esas ciudades; los cananeos se empeñaron en seguir viviendo en esa tierra.[k] **13** Cuando los israelitas se hicieron fuertes, sometieron a los cananeos a trabajos forzados,[l] pero no los expulsaron* por completo.[m]

17:7 *Lit. "a la derecha". **17:9** *O "wadi". #O "Qaná". Ver apén. A2. **17:10** *Lit. "ellos llegaban". **17:11** *O "cercanos". **17:13** *O "no los desposeyeron".

CAP. 17

a Jos 16:5, 6
b Jos 20:7 Jos 24:1 1Cr 6:66, 67
c Jos 16:8
d Jos 16:9
e Jos 16:8
f Nú 34:2, 6
g 2Re 9:27
h Jos 12:7, 23
i 1Sa 28:7
j Jos 12:7, 21
k Jue 1:27
l Jos 16:10 Jue 1:30 2Cr 8:8
m Éx 23:33 Nú 33:55 Dt 20:16, 17 Jos 23:12, 13 Jue 1:28

2.ª columna

a Nú 33:54
b Gé 48:19 Nú 26:34, 37
c Éx 33:2
d Gé 15:18-20
e Jos 24:33
f Dt 20:1 Jue 1:19
g Jos 17:11
h Jos 19:17, 18 Jue 6:33
i Jos 17:14
j Nú 33:53 Jos 20:7 Jue 4:5
k Dt 20:1 Dt 31:6 Jos 13:6 Pr 21:31

CAP. 18

l Jos 19:51 Jos 22:9 Jue 21:19
m 1Sa 1:3 1Sa 4:3 Sl 78:60 Jer 7:12 Hch 7:44, 45
n Nú 14:8 Dt 7:22 Dt 33:29

14 Los descendientes de José le dijeron a Josué: "¿Por qué nos* diste como herencia solo una parte en el sorteo[a] y nos asignaste solo una parte de la tierra? Nosotros somos un pueblo numeroso, pues Jehová nos ha bendecido hasta ahora".[b] **15** Josué les respondió: "Si son un pueblo tan numeroso, suban al bosque y despejen una zona para ustedes en la tierra de los perizitas[c] y de los refaím,[d] porque la región montañosa de Efraín[e] es demasiado pequeña para ustedes". **16** Entonces los descendientes de José dijeron: "No nos basta con la región montañosa. Y todos los cananeos que viven en la región del valle* tienen carros de guerra[f] con hoces de hierro,# tanto los de Bet-Seán[g] y sus pueblos dependientes como los del valle* de Jezreel".[h] **17** De modo que Josué les dijo esto a los de la casa de José, a Efraín y Manasés: "Son un pueblo numeroso y tienen mucho poder. No les tocará solo una parte de la tierra,[i] **18** sino que la región montañosa también será de ustedes.[j] Aunque es un bosque, lo despejarán, y será el límite del territorio de ustedes. Expulsarán a los cananeos aunque ellos sean fuertes y tengan carros de guerra con hoces de hierro".*[k]

18 Entonces todo el pueblo* de Israel se reunió en Siló,[l] y colocaron allí la tienda de reunión,[m] pues ya tenían sometida aquella tierra.[n] **2** Pero todavía quedaban entre los israelitas siete tribus a las que no se les había repartido su

17:14 *Lit. "me". **17:16** *O "de la llanura baja". #O "carros con cuchillas de hierro en las ruedas". Lit. "carros de hierro". **17:18** *Lit. "carros de hierro". **18:1** *Lit. "toda la asamblea".

herencia. **3** Así que Josué les dijo a los israelitas: "¿Cuánto tiempo dejarán pasar para ir y ocupar la tierra que Jehová, el Dios de sus antepasados, les ha dado?[a] **4** Consíganme tres hombres de cada tribu. Los enviaré a que vayan a recorrer la tierra y tracen mapas* de ella de acuerdo con sus herencias. Y que luego regresen a verme. **5** Tienen que dividirse la tierra en siete partes.[b] Judá se quedará en su territorio al sur,[c] y los de la casa de José se quedarán en su territorio al norte.[d] **6** En cuanto a ustedes, tracen mapas de la tierra dividiéndola en siete partes. Después tráiganme esa descripción y yo echaré suertes[e] aquí para ustedes delante de Jehová nuestro Dios. **7** Pero los levitas no recibirán ninguna parte de la tierra entre ustedes,[f] porque la herencia de ellos es el sacerdocio de Jehová;[g] y Gad, Rubén y la media tribu de Manasés[h] ya recibieron su herencia al este del Jordán, la que les dio Moisés, el siervo de Jehová".

8 Los hombres se prepararon para irse, y Josué les ordenó a los que iban a trazar los mapas de la tierra: "Vayan, recorran la tierra, tracen mapas de ella, regresen a verme, y yo echaré suertes para ustedes delante de Jehová aquí en Siló".[i] **9** Así que los hombres se fueron, recorrieron la tierra, trazaron mapas de ella dividiéndola en siete partes según las ciudades que había, y lo recopilaron todo en un libro. Después de eso regresaron adonde estaba Josué, al campamento de Siló. **10** Josué entonces echó suertes para ellos en Siló delante de Jehová.[j] Allí Josué les repartió la tierra a los israelitas según lo que les tocaba.[a]

11 En el sorteo, le tocó su parte de la tierra a la tribu de Benjamín según sus familias, y el territorio que les tocó estaba entre los descendientes de Judá[b] y los descendientes de José.[c] **12** Al norte, su frontera comenzaba en el Jordán, y la frontera subía a la ladera de Jericó,[d] al norte. Y subía por la montaña hacia el oeste y se extendía hasta el desierto de Bet-Aven.[e] **13** La frontera seguía de allí a Luz, en la ladera sur de Luz, es decir, Betel;[f] la frontera bajaba a Atarot-Addar[g] por la montaña que está al sur de Bet-Horón Baja.[h] **14** Y la frontera estaba trazada al oeste y daba la vuelta hacia el sur desde la montaña que da hacia Bet-Horón al sur; terminaba en Quiryat-Baal, es decir, Quiryat-Jearim,[i] una ciudad de Judá. Ese era el lado oeste.

15 El lado sur comenzaba en el extremo de Quiryat-Jearim, y la frontera se extendía hacia el oeste; iba hasta el manantial de las aguas de Neftóah.[j] **16** La frontera bajaba al extremo de la montaña que da al valle del Hijo de Hinón,[k] que está al norte del valle de Refaím,[l] y bajaba al valle de Hinón, a la ladera de los jebuseos[m] al sur, y bajaba a En-Roguel.[n] **17** Y estaba trazada hacia el norte y se extendía hasta En-Semes y después hasta Guelilot, que está enfrente de la subida de Adumim,[o] y bajaba a la piedra[p] de Bohán[q] hijo de Rubén. **18** Y seguía a la ladera del norte enfrente del Arabá y bajaba al Arabá. **19** Y la frontera seguía a la ladera del norte de Bet-Hoglá[r] y terminaba en la bahía del norte del

CAP. 18

a Nú 33:53, 55

b Nú 34:13
Jos 19:51

c Jos 15:1

d Jos 16:1, 4

e Nú 26:55
Nú 33:54
Jos 14:2
Pr 16:33
Hch 13:19

f Nú 18:20
Jos 13:33

g Dt 10:9
Dt 18:1

h Dt 3:12, 13

i Jos 19:51
Jue 21:19

j Pr 16:33

2.ª columna

a Nú 33:54
Hch 13:19

b Jos 15:1

c Jos 16:1

d Jos 2:1
Jos 16:1

e Jos 7:2

f Gé 28:18, 19

g Jos 16:5

h Jos 10:11
Jos 21:20, 22

i Jos 15:9

j Jos 15:9, 12

k Jos 15:8, 12
Jer 7:31
Jer 19:2
Mt 5:22

l Dt 2:11

m Jos 15:63

n Jos 15:7, 12
1Re 1:9

o Jos 15:7, 12

p Dt 19:14

q Jos 15:6, 12

r Jos 15:6, 12

18:4 *O "hagan descripciones".

mar Salado,*[a] en el extremo sur del Jordán. Esa era la frontera sur. **20** Y el Jordán le servía de frontera al este. Esa era la herencia de los descendientes de Benjamín según sus familias, de acuerdo con las fronteras que la rodeaban.

21 Las ciudades de la tribu de Benjamín según sus familias eran: Jericó, Bet-Hoglá, Émec-Queziz, **22** Bet-Arabá,[b] Zemaraim, Betel,[c] **23** Avim, Pará, Ofrá, **24** Kefar-Amoní, Ofní y Gueba:[d] 12 ciudades y sus poblados.

25 Gabaón,[e] Ramá, Beerot, **26** Mizpé, Kefirá, Mozá,* **27** Réquem, Irpeel, Taralá, **28** Zelá,*[f] Ha-Élef, Jebusí —es decir, Jerusalén—,[g] Guibeá#[h] y Quiryat: 14 ciudades y sus poblados.

Esa fue la herencia de los descendientes de Benjamín según sus familias.

19 Cuando se echaron suertes,[i] la segunda le tocó a Simeón, a la tribu de Simeón[j] según sus familias. Y su herencia estaba dentro de la herencia de Judá.[k] **2** Su herencia era Beer-Seba[l] con Seba, Moladá,[m] **3** Hazar-Sual,[n] Balá, Ézem,[o] **4** Eltolad,[p] Betul, Hormá, **5** Ziclag,[q] Bet-Marcabot, Hazar-Susá, **6** Bet-Lebaot[r] y Saruhén: 13 ciudades y sus poblados; **7** Ain, Rimón, Éter y Asán:[s] cuatro ciudades y sus poblados; **8** así como todos los poblados que estaban alrededor de estas ciudades hasta Baalat-Beer, Ramá del sur. Esa fue la herencia de la tribu de Simeón según sus familias. **9** La herencia de los descendientes de Simeón se sacó de la parte de la tierra que le tocó a Judá, porque la parte de Judá era demasiado grande para ellos. Así que los descendientes de Simeón recibieron su tierra en propiedad dentro de la herencia de ellos.[a]

10 Después, la tercera de las suertes[b] que se echaron les tocó a los descendientes de Zabulón[c] según sus familias, y la frontera de su herencia llegaba hasta Sarid. **11** Su frontera subía hacia el oeste a Mareal y llegaba a Dabéset y después al valle* enfrente de Jocneam. **12** Y desde Sarid iba al este, hacia el lado por donde sale el sol, hasta la frontera de Kislot-Tabor y salía a Daberat[d] y luego subía a Jafía. **13** Y desde allí seguía al este, hacia el lado por donde sale el sol, a Gat-Héfer,[e] a Et-Cazín, y salía a Rimón, y se extendía hasta Neá. **14** Y la frontera le daba la vuelta por el norte, iba a Hanatón y terminaba en el valle de Iftá-El, **15** e incluía Catat, Nahalal, Simrón,[f] Idalá y Belén:[g] 12 ciudades y sus poblados. **16** Esa fue la herencia de los descendientes de Zabulón según sus familias.[h] Esas fueron las ciudades y sus poblados.

17 La cuarta de las suertes[i] que se echaron le tocó a Isacar,[j] a los descendientes de Isacar según sus familias. **18** Y su frontera llegaba a Jezreel,[k] Kesulot, Sunem,[l] **19** Hafaraim, Shion, Anaharat, **20** Rabit, Quisión, Ébez, **21** Rémet, En-Ganim,[m] En-Hadá y Bet-Pazez. **22** Y la frontera llegaba al Tabor[n] y a Sahazuma y Bet-Semes, y terminaba en el Jordán: 16 ciudades y sus poblados. **23** Esa fue la herencia de la

18:19 *Es decir, el mar Muerto. **18:26** *O "Mozah". Ver apén. A2. **18:28** *O "Zelah". Ver apén. A2. #O "Guibeah". Ver apén. A2.

19:11 *O "wadi".

CAP. 18

a Nú 34:12

b Jos 15:6, 12

c Gé 12:8
1Re 12:28, 29

d Jos 21:8, 17

e Jos 9:16, 17
1Re 3:4

f 2Sa 21:14

g Jos 15:8, 12
1Cr 11:4
2Cr 3:1

h 1Sa 10:26

CAP. 19

i Jos 18:6

j Gé 46:10

k Gé 49:5, 7

l Gé 21:31
Gé 26:32, 33
Jos 15:21, 28

m Jos 15:21, 26
1Cr 4:28-31

n Jos 15:21, 28

o Jos 15:20, 29

p Jos 15:21, 30

q Jos 15:21, 31
1Sa 27:6

r Jos 15:21, 32

s Jos 15:20, 42
1Cr 4:24, 32
1Cr 6:59, 64

2.ª columna

a Jue 1:3

b Jos 18:6

c Gé 49:13

d Jos 21:27, 28

e 2Re 14:25

f Jos 12:7, 20

g Jue 12:8

h Nú 26:27

i Nú 33:54

j Gé 49:14

k Jos 17:16
Jue 6:33
1Re 21:1

l 1Sa 28:4
1Re 1:3
2Re 4:8

m Jos 21:8, 29

n Jue 4:6

tribu de Isacar según sus familias;[a] esas ciudades y sus poblados.

24 Entonces, la quinta de las suertes[b] que se echaron le tocó a la tribu de Aser[c] según sus familias. **25** Y su frontera era Helcat,[d] Halí, Beten, Acsaf, **26** Alamélec, Amad y Misal. Hacia el oeste la frontera llegaba al Carmelo[e] y a Sihor-Libnat, **27** y volvía hacia el este a Bet-Dagón y llegaba a Zabulón y al norte del valle de Iftá-El, a Bet-Émec y Neiel, y se extendía hacia la izquierda de Cabul, **28** y a Ebrón, Rehob, Hamón y Caná* hasta Sidón la Grande.[f] **29** Y la frontera volvía a Ramá y llegaba hasta la ciudad fortificada de Tiro.[g] Luego volvía a Hosá y terminaba en el mar, en la región de Aczib, **30** Umá, Afec[h] y Rehob;[i] 22 ciudades y sus poblados. **31** Esa fue la herencia de la tribu de Aser según sus familias.[j] Esas fueron las ciudades y sus poblados.

32 La sexta de las suertes[k] que se echaron les tocó a los descendientes de Neftalí, a los descendientes de Neftalí según sus familias. **33** Su frontera iba desde Hélef, desde el árbol grande de Zaananim,[l] pasaba por Adamí-Néqueb y Jabneel hasta llegar a Lacum, y terminaba en el Jordán. **34** La frontera volvía hacia el oeste a Aznot-Tabor y de allí se extendía hasta Hucoc* y llegaba a Zabulón al sur y a Aser al oeste y a Judá, en el Jordán, hacia el este. **35** Y las ciudades fortificadas eran Zidim, Zer, Hammat,[m] Racat, Kinéret, **36** Adamá, Ramá, Hazor,[n] **37** Quedes,[o] Edréi, En-Hazor, **38** Yirón, Migdal-El, Horem, Bet-Anat y Bet-Semes:[p] 19 ciudades y sus poblados. **39** Esa fue la herencia de la tribu de Neftalí según sus familias;[a] esas ciudades y sus poblados.

40 La séptima de las suertes[b] que se echaron le tocó a la tribu de Dan[c] según sus familias. **41** Y la frontera de su herencia era Zorá,[d] Estaol, Ir-Semes, **42** Saalabín,[e] Ayalón,[f] Itlá, **43** Elón, Timná,[g] Ecrón,[h] **44** Eltequé,* Guibetón,[i] Baalat, **45** Jehúd, Bene-Berac, Gat-Rimón,[j] **46** Me-Jarcón y Racón, con la frontera enfrente de Jope.[k] **47** Pero el territorio de Dan era demasiado pequeño para ellos.[l] Así que subieron a luchar contra Lésem,[m] la conquistaron y acabaron con ella a filo de espada. Entonces la ocuparon y se quedaron a vivir en ella, y le cambiaron el nombre de Lésem a Dan, por el nombre de su antepasado Dan.[n] **48** Esa fue la herencia de la tribu de Dan según sus familias. Esas fueron las ciudades y sus poblados.

49 Así terminaron de dividir los territorios de aquella tierra para darla como herencia. Entonces los israelitas le dieron a Josué hijo de Nun una herencia en medio de ellos. **50** Por orden de Jehová le dieron la ciudad que él pidió, Timnat-Sérah,[o] en la región montañosa de Efraín, y él reconstruyó la ciudad y se quedó a vivir en ella.

51 Esas fueron las herencias que el sacerdote Eleazar, Josué hijo de Nun y los jefes de las casas paternas de las tribus de Israel repartieron[p] por sorteo en Siló[q] delante de Jehová, a la entrada de la tienda de reunión.[r] Así terminaron de repartir la tierra.

19:28 *O "Qaná". Ver apén. A2. **19:34** *O "Huqqoq". Ver apén. A2.

19:44 *O "Eltequeh". Ver apén. A2.

CAP. 19

a Nú 26:25
b Nú 26:55 Jos 18:6
c Gé 49:20
d Jos 21:8, 31
e 1Re 18:19
f Gé 10:15 Jue 1:31
g 2Sa 5:11 1Re 5:1
h Jue 1:31
i Jos 21:8, 31
j Nú 26:47
k Nú 26:55 Jos 18:6
l Jue 4:11
m Jos 21:32
n Jos 11:10 Jue 4:2 1Sa 12:9
o Jos 20:7
p Jue 1:33

2.ª columna

a Nú 26:50
b Jos 18:6
c Gé 49:17
d Jos 15:20, 33 Jue 13:2
e Jue 1:35
f Jos 10:12 Jos 21:8, 24
g Jue 14:1
h Jos 15:20, 45
i Jos 21:8, 23
j Jos 21:8, 24
k Jon 1:3 Hch 9:36
l Nú 26:54 Nú 33:54
m Jue 18:7
n Jue 18:29
o Jos 24:29, 30
p Nú 34:17 Jos 14:1
q Jue 21:19 Jer 7:12
r Jos 18:1, 8

20 Entonces Jehová le dijo a Josué: **2** "Diles a los israelitas: 'Elijan para ustedes las ciudades de refugio[a] sobre las que les hablé por medio de Moisés, **3** para que el que mate a alguien* sin querer o por accidente# pueda huir allá. Estas les servirán a ustedes para refugiarse del vengador de la sangre.[b] **4** Y el homicida tiene que huir a una de estas ciudades,[c] detenerse a la entrada de la puerta de la ciudad[d] y presentar su caso a oídos de los ancianos de esa ciudad. Ellos tienen que recibirlo en la ciudad y darle un lugar donde quedarse, y él vivirá entre ellos. **5** Si el vengador de la sangre lo persigue, no deben entregar en sus manos al homicida, porque él mató a su prójimo por accidente# y sin haberlo odiado antes.[e] **6** Tiene que vivir en esa ciudad hasta que se presente delante de la asamblea*[f] para ser juzgado, y tiene que quedarse en ella hasta la muerte del que sea sumo sacerdote[g] en ese tiempo. Entonces el homicida podrá volver a la ciudad de la que huyó y entrar en su ciudad y en su casa'".[h]

7 Así que convirtieron en sagradas* las ciudades de Quedes[i] —en Galilea, en la región montañosa de Neftalí—, Siquem[j] —en la región montañosa de Efraín—, y Quiryat-Arbá,[k] es decir, Hebrón —en la región montañosa de Judá—. **8** Y en la región del Jordán, al este de Jericó, ellos eligieron Bézer[l] —en el desierto, en la meseta,* de la tribu de Rubén—, Ramot[m] —en Galaad, de la tribu de Gad—, y Golán[n] —en Basán, de la tribu de Manasés—.[o]

20:3 *O "hiera a un alma". **20:3, 5** #O "sin saberlo". **20:6** *O "los jueces". **20:7** *O "pusieron aparte". **20:8** *O "el altiplano".

CAP. 20

a Éx 21:12, 13 Nú 35:14, 15 Dt 4:41
b Gé 9:6 Éx 21:23 Nú 35:26, 27
c Dt 19:3
d Pr 31:23
e Nú 35:22-24 Dt 19:4-6
f Nú 35:12, 24
g Nú 35:25
h Nú 35:28
i Jos 21:32
j Gé 33:18 Jos 21:20, 21
k Jos 14:15 Jos 21:13
l Jos 21:8, 36 1Cr 6:77, 78
m Jos 21:8, 38 1Cr 6:77, 80
n Jos 21:27 1Cr 6:71
o Dt 4:41-43

2.ª columna

a Nú 35:11, 15
b Nú 35:12, 24 Dt 21:5

CAP. 21

c Nú 34:17
d Jos 18:1
e Le 25:33, 34 Nú 35:2-4 Jos 14:4
f Nú 35:8
g Gé 49:5, 7
h Gé 46:11 Nú 3:27-31
i 1Cr 6:54, 55
j Jos 19:1
k 1Cr 6:60, 64
l 1Cr 6:66
m 1Cr 6:61, 70
n Éx 6:17 Nú 3:21, 22
o Nú 32:33 1Cr 6:62
p Éx 6:19
q 1Cr 6:63

9 Esas fueron las ciudades elegidas para todos los israelitas y para los residentes extranjeros que vivían entre ellos. Así, cualquiera que matara a alguien sin querer podía huir allá[a] y no moriría a manos del vengador de la sangre antes de ser juzgado delante de la asamblea.[b]

21 Los jefes de las casas paternas de los levitas ahora se acercaron al sacerdote Eleazar,[c] a Josué hijo de Nun y a los jefes de las casas paternas de las tribus de Israel, **2** y les dijeron en Siló,[d] en la tierra de Canaán: "Jehová mandó por medio de Moisés que se nos dieran ciudades donde vivir, junto con sus campos de pasto para nuestro ganado".[e] **3** Así que, por orden de Jehová, los israelitas les dieron de su propia herencia esas ciudades a los levitas[f] junto con sus campos de pasto.[g]

4 Cuando se echaron suertes, les tocó primero a las familias de los cohatitas,[h] y a los levitas que eran descendientes del sacerdote Aarón les dieron por sorteo* 13 ciudades de la tribu de Judá,[i] de la tribu de Simeón[j] y de la tribu de Benjamín.[k]

5 Al resto de los cohatitas les tocaron* 10 ciudades de las familias de la tribu de Efraín,[l] de la tribu de Dan y de la media tribu de Manasés.[m]

6 Y a los guersonitas[n] les tocaron 13 ciudades de las familias de la tribu de Isacar, de la tribu de Aser, de la tribu de Neftalí y de la media tribu de Manasés en Basán.[o]

7 Los meraritas[p] recibieron, según sus familias, 12 ciudades de la tribu de Rubén, de la tribu de Gad y de la tribu de Zabulón.[q]

21:4 *O "les tocaron". **21:5** *O "les dieron por sorteo".

8 Así, los israelitas les dieron por sorteo a los levitas estas ciudades y sus campos de pasto, tal como Jehová lo había mandado por medio de Moisés.[a]

9 De la tribu de Judá y de la tribu de Simeón, dieron estas ciudades que aquí se mencionan por nombre,[b] **10** y se las dieron a los hijos de Aarón que eran de las familias cohatitas de los levitas, porque a ellos les tocó primero en el sorteo. **11** Les dieron Quiryat-Arbá[c] (Arbá era el padre de Anac), es decir, Hebrón,[d] en la región montañosa de Judá, y los campos de pasto de alrededor. **12** Pero los campos de la ciudad y sus poblados se los dieron en propiedad a Caleb hijo de Jefuné.[e]

13 Y a los hijos del sacerdote Aarón les dieron la ciudad de refugio para los homicidas,[f] específicamente Hebrón[g] con sus campos de pasto, y también Libná[h] con sus campos de pasto, **14** Jatir[i] con sus campos de pasto, Estemoa[j] con sus campos de pasto, **15** Holón[k] con sus campos de pasto, Debir[l] con sus campos de pasto, **16** Ain[m] con sus campos de pasto, Jutá[n] con sus campos de pasto y Bet-Semes con sus campos de pasto: nueve ciudades de estas dos tribus.

17 Y de la tribu de Benjamín: Gabaón[o] con sus campos de pasto, Gueba con sus campos de pasto,[p] **18** Anatot[q] con sus campos de pasto y Almón con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

19 En total, las ciudades que les dieron a los descendientes de Aarón, los sacerdotes, fueron 13 ciudades con sus campos de pasto.[r]

20 Al resto de las familias cohatitas de los levitas les dieron por sorteo ciudades de la tribu de Efraín. **21** Les dieron la ciudad de refugio para los homicidas,[a] específicamente Siquem[b] con sus campos de pasto en la región montañosa de Efraín, Guézer[c] con sus campos de pasto, **22** Quibzaim con sus campos de pasto y Bet-Horón[d] con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

23 Y de la tribu de Dan: Eltequé con sus campos de pasto, Guibetón con sus campos de pasto, **24** Ayalón[e] con sus campos de pasto, Gat-Rimón con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

25 Y de la media tribu de Manasés: Taanac[f] con sus campos de pasto y Gat-Rimón con sus campos de pasto: dos ciudades.

26 En total, las ciudades que recibió el resto de las familias cohatitas fueron 10 junto con sus campos de pasto.

27 Y los guersonitas[g] de las familias de los levitas recibieron de la media tribu de Manasés la ciudad de refugio para los homicidas, específicamente Golán,[h] en Basán, con sus campos de pasto y Beesterá con sus campos de pasto: dos ciudades.

28 Y de la tribu de Isacar:[i] Quisión con sus campos de pasto, Daberat[j] con sus campos de pasto, **29** Jarmut con sus campos de pasto y En-Ganim con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

30 Y de la tribu de Aser:[k] Misal con sus campos de pasto, Abdón con sus campos de pasto, **31** Helcat[l] con sus campos de pasto y Rehob[m] con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

32 Y de la tribu de Neftalí: la ciudad de refugio[n] para los homicidas, específicamente Quedes,[o] en Galilea, con sus campos

CAP. 21

a Nú 35:2, 5
b 1Cr 6:64, 65
c Gé 23:2
Gé 35:27
Jos 15:13, 14
Jos 20:7
Jue 1:10
d 2Sa 2:1
2Sa 15:10
1Cr 6:54-56
e Jue 1:20
f Nú 35:6, 15
g Jos 15:20, 54
h Jos 15:20, 42
i Jos 15:20, 48
j Jos 15:20, 50
k Jos 15:20, 51
l Jos 15:20, 49
1Cr 6:57, 58
m Jos 19:1, 7
n Jos 15:20, 55
o Jos 9:3
Jos 18:21, 25
p 1Cr 6:57, 60
q Jer 1:1
r Le 25:33, 34
Nú 35:4

2.ª columna

a Nú 35:11, 15
b Jos 20:7
1Re 12:1
c Jos 16:10
d Jos 16:1, 3
Jos 18:11, 13
e Jos 10:12
Jue 1:35
2Cr 28:18
f Jos 17:11
g Jos 21:6
h 1Cr 6:71
i 1Cr 6:72, 73
j Jos 19:12, 16
k 1Cr 6:74, 75
l Jos 19:25, 31
m Jos 19:28, 31
Jue 1:31
n Nú 35:14, 15
o Jos 20:7

de pasto, Hamot-Dor con sus campos de pasto y Cartán con sus campos de pasto: tres ciudades.

33 En total, las ciudades de los guersonitas según sus familias fueron 13 ciudades con sus campos de pasto.

34 Y las familias de los meraritas,[a] el resto de los levitas, recibieron de la tribu de Zabulón:[b] Jocneam[c] con sus campos de pasto, Cartá con sus campos de pasto, **35** Dimná con sus campos de pasto y Nahalal[d] con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

36 Y de la tribu de Rubén: Bézer[e] con sus campos de pasto, Jáhaz con sus campos de pasto,[f] **37** Quedemot con sus campos de pasto y Mefaat con sus campos de pasto: cuatro ciudades.

38 Y de la tribu de Gad:[g] la ciudad de refugio para los homicidas, específicamente Ramot, en Galaad,[h] con sus campos de pasto, Mahanaim[i] con sus campos de pasto, **39** Hesbón[j] con sus campos de pasto y Jazer[k] con sus campos de pasto: un total de cuatro ciudades.

40 En total, las ciudades que les tocaron a los meraritas según sus familias, el resto de las familias de los levitas, fueron 12 ciudades.

41 Las ciudades que los levitas recibieron dentro del territorio de los israelitas fueron un total de 48 ciudades junto con sus campos de pasto.[l] **42** Cada una de estas ciudades estaba rodeada por sus campos de pasto. Esto pasaba con todas esas ciudades.

43 Así fue como Jehová le dio a Israel toda la tierra que había jurado darles a sus antepasados,[m] y ellos la ocuparon y se quedaron a vivir en ella.[a] **44** Además, Jehová les dio paz* en todos lados, tal como se lo había jurado a sus antepasados,[b] y ninguno de sus enemigos pudo hacerles frente.[c] Jehová entregó a todos sus enemigos en sus manos.[d] **45** No falló ni una promesa* de todas las buenas promesas que Jehová le había hecho a la casa de Israel; todas se cumplieron.[e]

22 Entonces Josué convocó a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés, **2** y les dijo: "Ustedes han hecho todo lo que Moisés, el siervo de Jehová, les mandó,[f] y me han obedecido en todo lo que les mandé.[g] **3** No han abandonado a sus hermanos en todo este tiempo, hasta el día de hoy;[h] y han cumplido lo que mandó Jehová su Dios.[i] **4** Ahora Jehová su Dios les ha dado paz* a sus hermanos, tal como les prometió.[j] Así que ahora ustedes pueden volver a sus tiendas# en la tierra que Moisés, el siervo de Jehová, les dio en propiedad al otro lado▲ del Jordán.[k] **5** Pero asegúrense bien de cumplir los mandamientos y la Ley que les dio Moisés, el siervo de Jehová,[l] amando a Jehová su Dios,[m] andando en todos sus caminos,[n] obedeciendo sus mandamientos,[o] manteniéndose unidos a él[p] y sirviéndole[q] con todo su corazón y con toda su alma".*[r]

6 Luego Josué los bendijo y los despidió, y ellos se fueron a sus tiendas. **7** A la media tribu de Manasés, Moisés le había dado una herencia en Basán[s] y, a la otra mitad de la tri-

CAP. 21

a Jos 21:7
b 1Cr 6:77
c Jos 19:10, 11
d Jue 1:30
e Dt 4:41-43
Jos 20:8
f 1Cr 6:78, 79
g 1Cr 6:80, 81
h Jos 20:8, 9
1Re 22:3
i Gé 32:2
2Sa 2:8
j Nú 21:26
Nú 32:37
k Nú 32:1
l Nú 35:5, 7
m Gé 13:14, 15
Gé 15:18
Gé 26:3
Gé 28:4

2.ª columna

a Éx 23:30
b Éx 33:14
Dt 12:10
Jos 1:13
Jos 11:23
Jos 22:4
c Dt 28:7
d Dt 7:24
Dt 31:3
e Jos 23:14
1Re 8:56
Heb 6:18

CAP. 22

f Nú 32:20-22
Dt 3:18
g Jos 1:16
h Jos 11:18
i Nú 32:25-27
j Jos 21:44
k Nú 32:33
l Dt 6:6
Dt 12:32
2Re 21:8
m Dt 6:5
Dt 11:1
Mt 22:37
n Dt 10:12
o Dt 13:4
1Jn 5:3
p Dt 4:4
Dt 10:20
Jos 23:8
q Dt 6:13
Jos 24:15
Lu 4:8
r Dt 4:29
Dt 11:13
Mr 12:30, 33
s Jos 13:29, 30

21:44; 22:4 *Lit. "descanso". **21:45** *O "palabra". **22:4** #O "carpas". ▲Es decir, el lado este. **22:5** *Ver glosario.

bu, Josué le dio tierras al oeste del Jordán,[a] junto a sus hermanos. Además, cuando Josué los mandó de vuelta a sus tiendas, los bendijo **8** y les dijo: "Vuelvan a sus tiendas con muchas riquezas, con muchísimo ganado, con plata, oro, cobre, hierro y ropa en grandes cantidades.[b] Llévense lo que les corresponde del botín[c] de sus enemigos y compártanlo con sus hermanos".

9 Después de eso, los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés se separaron de los otros israelitas, se fueron de Siló, que está en la tierra de Canaán, y volvieron a la tierra de Galaad,[d] la tierra que recibieron en propiedad y en la que se habían establecido por la orden que Jehová dio mediante Moisés.[e] **10** Cuando llegaron a las regiones del Jordán en la tierra de Canaán, los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés construyeron un altar allí junto al Jordán, un altar enorme, impresionante. **11** Más tarde, los otros israelitas oyeron[f] decir: "¡Mira! Los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés han construido un altar en la frontera de la tierra de Canaán, en las regiones del Jordán, del lado que pertenece a los israelitas". **12** Cuando los israelitas se enteraron, todo el pueblo* de Israel se reunió en Siló[g] para ir a luchar contra ellos.

13 Entonces, los israelitas mandaron a Finehás[h] hijo del sacerdote Eleazar adonde estaban los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, en la tierra de Galaad, **14** y había 10 jefes con él, un jefe de cada casa paterna de todas las tribus de Israel; cada uno de ellos era jefe de su casa paterna entre los clanes* de Israel.[a] **15** Cuando llegaron adonde estaban los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, en la tierra de Galaad, les dijeron:

16 "Esto es lo que todo el pueblo de Jehová dice: '¿Cómo pudieron cometer semejante acto de infidelidad[b] contra el Dios de Israel? Hoy han dejado de seguir a Jehová al construirse un altar y rebelarse contra Jehová.[c] **17** ¿No teníamos bastante con el error cometido en Peor? Hasta el día de hoy, no hemos podido limpiarnos de él, y eso que una plaga azotó al pueblo de Jehová.[d] **18** ¡¿Y ustedes quieren dejar de seguir a Jehová?! Si hoy ustedes se rebelan contra Jehová, entonces mañana él estará indignado contra todo el pueblo de Israel.[e] **19** Ahora bien, si es porque la tierra que les pertenece es impura, pásense a la tierra que le pertenece a Jehová[f] donde está el tabernáculo de Jehová[g] y quédense a vivir entre nosotros; pero no se rebelen contra Jehová y no nos conviertan en rebeldes por construirse otro altar aparte del altar de Jehová nuestro Dios.[h] **20** Cuando Acán[i] hijo de Zérah cometió un acto de infidelidad con lo que se había reservado para la destrucción,* ¿no hubo indignación contra todo el pueblo de Israel?[j] Y él no fue el único hombre que murió por su error'".[k]

21 Entonces los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés les contestaron a los jefes de los clanes* de Israel:[l]

22:12 *Lit. "toda la asamblea".

22:14, 21 *O "grupos familiares". Lit. "millares". **22:20** *O "entregado a la destrucción".

CAP. 22

a Jos 17:5

b Dt 28:8

c Nú 31:27

d Nú 32:1

e Nú 32:33

f Dt 13:12-15

g Jos 18:1
Jos 19:51

h Éx 6:25
Nú 25:11
Jue 20:28

2.ª columna

a Nú 1:16
Dt 1:13

b Jos 22:11, 12

c Dt 12:13, 14

d Nú 25:3, 9
Dt 4:3

e Jos 7:1
1Cr 21:14

f Nú 34:2
Jos 1:11

g Jos 18:1

h Dt 12:13, 14

i Jos 7:1

j Jos 7:11, 15

k Jos 7:5
Jos 7:24, 25

l Jos 22:13, 14

CAP. 22

22 "¡El Dios de dioses, Jehová!* ¡El Dios de dioses, Jehová![a] Él sabe, e Israel también sabrá. Si fuimos rebeldes e infieles con Jehová, entonces no nos libres hoy. **23** Si nos construimos un altar para dejar de seguir a Jehová y para ofrecer en él ofrendas quemadas, ofrendas de grano y sacrificios de paz, Jehová pedirá cuentas.[b] **24** Pero no, nosotros lo hicimos por otra cosa que nos preocupaba. Dijimos: 'En el futuro, los hijos de ustedes les dirán a los nuestros: "¿Qué tienen que ver ustedes con Jehová, el Dios de Israel? **25** Jehová ha puesto el Jordán como frontera entre nosotros y ustedes, los rubenitas y los gaditas. Ustedes no tienen nada que ver con Jehová". Y los hijos de ustedes les impedirán a los nuestros que adoren* a Jehová'.

26 "Así que dijimos: 'Tomemos medidas al respecto y construyamos un altar no para ofrendas quemadas ni sacrificios, **27** sino para que sea un testigo entre ustedes y nosotros[c] y nuestros descendientes* de que realizaremos nuestro servicio a Jehová delante de él con nuestras ofrendas quemadas y nuestros sacrificios y nuestros sacrificios de paz,[d] para que los hijos de ustedes no les digan en el futuro a los nuestros: "Ustedes no tienen nada que ver con Jehová"'. **28** Así que dijimos: 'Si ellos nos dicen eso a nosotros y a nuestros descendientes* en el futuro, nosotros entonces diremos: "Vean la réplica del altar de Jehová que nuestros antepasados hicieron no para ofrendas quemadas ni sacrificios, sino para que fuera un testigo entre ustedes y nosotros"'. **29** ¡Nosotros jamás nos rebelaríamos contra Jehová ni dejaríamos de seguir a Jehová[a] construyendo otro altar para ofrendas quemadas, ofrendas de grano y sacrificios aparte del altar de Jehová nuestro Dios que está delante de su tabernáculo!".[b]

30 Cuando el sacerdote Finehás, los jefes del pueblo y los jefes de los clanes* de Israel que estaban con él oyeron las palabras que dijeron los descendientes de Rubén, Gad y Manasés, quedaron satisfechos.[c] **31** De modo que Finehás hijo del sacerdote Eleazar les dijo a los descendientes de Rubén, Gad y Manasés: "Ahora sabemos que Jehová está entre nosotros, porque no han cometido esa infidelidad contra Jehová. Ustedes han librado a los israelitas de las manos de Jehová".

32 Luego Finehás hijo del sacerdote Eleazar y los jefes dejaron a los rubenitas y los gaditas en la tierra de Galaad, volvieron a la tierra de Canaán e informaron a los otros israelitas. **33** Los israelitas quedaron satisfechos con el informe. Y los israelitas entonces alabaron a Dios y no volvieron a decir nada sobre ir a luchar contra los rubenitas y los gaditas para acabar con la tierra donde vivían.

34 Entonces los rubenitas y los gaditas le pusieron nombre al altar,* pues "es testigo entre nosotros de que Jehová es el Dios verdadero".

a Dt 10:17

b Dt 12:11, 13

c Gé 31:48
Jos 24:27

d Dt 12:5, 6

2.ª columna

a Dt 6:14

b Dt 12:14

c Jos 22:13, 14

22:22 *O "El Divino, Dios, Jehová". **22:25** *Lit. "teman". **22:27** *Lit. "nuestras generaciones después de nosotros". **22:28** *Lit. "nuestras generaciones".

22:30 *O "grupos familiares". Lit. "millares". **22:34** *Por la explicación que se da, probablemente al altar se le llamó Testigo.

23 Muchos días después de que Jehová le dio a Israel descanso[a] de todos los enemigos que lo rodeaban, cuando Josué ya estaba viejo y entrado en años,[b] **2** Josué reunió a todo Israel,[c] a sus ancianos, sus jefes, sus jueces y sus funcionarios,[d] y les dijo: "Me he hecho viejo, estoy entrado en años. **3** Y ustedes mismos han visto todo lo que Jehová su Dios les hizo a todas estas naciones por ustedes, porque Jehová su Dios era el que estaba peleando por ustedes.[e] **4** Vean, yo les asigné por sorteo*[f] como herencia para sus tribus la tierra de las naciones que quedan,[g] así como la de todas las naciones que yo destruí,[h] desde el Jordán hasta el mar Grande# al oeste.^ **5** Y Jehová su Dios fue quien las estuvo apartando con fuerza delante de ustedes,[i] y él las expulsó* por ustedes, y ustedes ocuparon su tierra, tal como Jehová su Dios les prometió.[j]

6 "Ahora ustedes tienen que ser muy valientes para obedecer y hacer todo lo que está escrito en el libro de la Ley[k] de Moisés, sin desviarse nunca ni a la derecha ni a la izquierda,[l] **7** y sin mezclarse nunca con estas naciones[m] que quedan entre ustedes. Ni siquiera deben mencionar los nombres de sus dioses[n] ni jurar por ellos, y nunca deben servirles ni inclinarse ante ellos.[o] **8** Más bien, tienen que mantenerse unidos a Jehová su Dios,[p] tal como lo han hecho hasta el día de hoy. **9** Jehová expulsará delante de ustedes a naciones grandes y poderosas;[q] hasta el día de hoy ningún hombre ha podido hacerles frente a ustedes.[a] **10** Uno solo de ustedes perseguirá a mil,[b] porque Jehová su Dios está peleando por ustedes,[c] tal como les prometió.[d] **11** Así que estén constantemente en guardia*[e] amando a Jehová su Dios.[f]

12 "Pero, si ustedes se desvían y se unen a lo que queda de estas naciones que siguen entre ustedes[g] y forman alianzas matrimoniales*[h] con ellas y se relacionan con ellas y ellas con ustedes, **13** pueden estar seguros de que Jehová su Dios ya no expulsará* a estas naciones por ustedes.[i] Ellas se convertirán en una trampa, un lazo, un azote en sus costados[j] y en espinas en sus ojos hasta que ustedes hayan desaparecido de esta buena tierra que Jehová su Dios les ha dado.

14 "Ahora miren, yo estoy a punto de morir,* y ustedes saben muy bien con todo su corazón y con toda su alma# que ni una sola palabra de todas las buenas promesas que Jehová su Dios les hizo ha fallado. Todas se han cumplido a favor de ustedes. Ni una sola palabra de ellas ha fallado.[k] **15** Pero, tal como se han cumplido con ustedes todas las buenas promesas que Jehová su Dios les hizo,[l] de la misma manera Jehová les mandará todas las calamidades que prometió traer* y los eliminará de esta buena tierra que Jehová su Dios les ha dado.[m] **16** Si ustedes rompen el pacto de Jehová su Dios que él les mandó cumplir, si van y sirven a otros dioses y se inclinan ante ellos,

CAP. 23

a Éx 33:14 Le 26:6 Jos 21:44
b Jos 13:1
c Dt 31:28
d Dt 16:18
e Dt 20:4 Jos 10:11-14 Jos 10:40, 42
f Jos 18:10
g Jos 13:2-6
h Dt 7:1
i Éx 23:30 Éx 33:2 Dt 11:23
j Nú 33:53
k Éx 24:7 Dt 17:18 Dt 31:26
l Dt 5:32 Dt 12:32 Jos 1:7, 8
m Éx 23:33 Dt 7:2
n Éx 23:13
o Éx 20:5
p Dt 10:20 Jos 22:5
q Dt 11:23

2.ª columna

a Jos 1:3-5
b Le 26:8 Jue 3:31 2Sa 23:8
c Éx 23:27 Dt 3:22
d Dt 28:7
e Dt 4:9 Jos 22:5
f Dt 6:5
g Éx 23:29 Jos 13:2-6
h Éx 34:16 Dt 7:3 Jue 3:6 1Re 11:4 Esd 9:2
i Jue 2:3, 21
j Nú 33:55
k Jos 21:45 1Re 8:56
l Le 26:3-12 Dt 28:1
m Le 26:14-17 Dt 28:15, 63

23:4 *O "les repartí". #Es decir, el mar Mediterráneo. ^O "hacia donde se pone el sol". **23:5** *O "desposeyó". **23:11** *O "vigilen sus almas con atención". **23:12** *O "matrimonios mixtos". **23:13** *O "no desposeerá". **23:14** *Lit. "hoy me voy por el camino de toda la tierra". #Ver glosario. **23:15** *O "todas sus maldiciones".

entonces Jehová se enfurecerá con ustedes[a] y desaparecerán rápido de la buena tierra que él les ha dado".[b]

24 Josué entonces reunió a todas las tribus de Israel en Siquem y convocó a los ancianos de Israel, sus jefes, sus jueces y sus funcionarios,[c] y ellos se presentaron ante el Dios verdadero. **2** Josué le dijo a todo el pueblo: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Fue al otro lado del Río* donde hace mucho tiempo vivieron sus antepasados[d] —incluido Taré, padre de Abrahán y padre de Nacor—, y ellos solían servir a otros dioses.[e]

3 "'Con el tiempo, me llevé del otro lado del Río a su antepasado Abrahán,[f] lo hice recorrer toda la tierra de Canaán y multipliqué su descendencia.[g] Le di a Isaac;[h] **4** entonces a Isaac le di a Jacob y a Esaú.[i] Después a Esaú le di en propiedad el monte Seír;[j] y Jacob y sus hijos bajaron a Egipto.[k] **5** Más tarde envié a Moisés y Aarón,[l] y a Egipto le mandé plagas;[m] después los saqué a ustedes de allí. **6** Cuando yo estaba sacando a sus padres de Egipto[n] y ustedes llegaron al mar, los egipcios persiguieron a sus padres con carros de guerra y jinetes hasta el mar Rojo.° **7** Ellos empezaron a suplicarle a Jehová,[p] así que él puso una oscuridad entre ustedes y los egipcios, y les echó el mar encima y los cubrió,[q] y ustedes vieron con sus propios ojos lo que hice en Egipto.[r] Después ustedes vivieron en el desierto muchos años.*[s]

8 "'Y los llevé a la tierra de los amorreos que vivían al otro lado* del Jordán y ellos pelearon contra ustedes.[a] Pero los entregué en sus manos para que ustedes ocuparan su tierra y los aniquilé delante de ustedes.[b] **9** Entonces Balac hijo de Zipor, el rey de Moab, peleó contra Israel. Él mandó llamar a Balaam hijo de Beor para que los maldijera a ustedes.[c] **10** Pero yo no quise escuchar a Balaam.[d] Así que él los bendijo repetidamente,[e] y yo los libré de sus manos.[f]

11 "'Entonces ustedes cruzaron el Jordán[g] y llegaron a Jericó.[h] Y los líderes* de Jericó, los amorreos, los perizitas, los cananeos, los hititas, los guirgaseos, los heveos y los jebuseos pelearon contra ustedes, pero yo los entregué en sus manos.[i] **12** Envié delante de ustedes un sentimiento de desánimo* que hizo que ellos huyeran delante de ustedes,[j] tal como los dos reyes de los amorreos. No fue ni tu espada ni tu arco.[k] **13** Así les di una tierra por la que no se habían esforzado y ciudades que no habían construido,[l] y se establecieron en ellas. Están comiendo de viñas y olivares que no plantaron'.[m]

14 "Por eso, teman a Jehová y sírvanle con integridad* y fidelidad,[#n] quiten los dioses a los que sirvieron sus antepasados al otro lado del Río y en Egipto,° y sirvan a Jehová. **15** Ahora, si no les parece bien servir a Jehová, elijan hoy a quién van a servir:[p] a los dioses a quienes sirvieron sus antepasados al otro lado del Río[q] o a los dioses de los amorreos, de quienes es la tierra donde ustedes viven.[r]

CAP. 23

a 2Re 24:20
b Jos 23:12, 13

CAP. 24

c Éx 18:25
Jos 23:2
d Gé 11:26, 27
Gé 11:28, 31
e Jos 24:15
f Gé 12:1
Ne 9:7
Hch 7:2
g Gé 15:1, 5
h Gé 21:3
i Gé 25:26
j Gé 36:8
Dt 2:5
k Gé 46:2, 3
l Éx 3:10
m Éx 11:1
n Éx 12:37
o Éx 14:9
p Éx 14:10
q Éx 14:20, 27
Sl 106:11
r Éx 3:20
Dt 4:34
s Nú 14:34

2.ª columna

a Nú 21:23
b Ne 9:22
c Nú 22:2, 5
Dt 23:3, 4
d Nú 22:12
e Nú 23:11, 25
Nú 24:10
f Nú 31:7, 49
g Jos 3:17
h Jos 5:10
i Jos 11:16
Jos 21:44
Heb 11:30
j Éx 23:28
Jos 2:9, 10
k Sl 44:3
l Jos 11:14
m Dt 6:10, 11
Dt 8:7, 8
n Gé 17:1
Dt 10:12
Dt 18:13
1Sa 12:24
o Le 17:7
Eze 23:8
p Dt 30:19, 20
1Re 18:21
q Jos 24:2
r Éx 23:32
Dt 7:25
Jue 6:10
Jue 10:6

24:2 *Es decir, el río Éufrates. **24:7** *Lit. "días".

24:8 *Es decir, el lado este. **24:11** *O quizás "terratenientes". **24:12** *O quizás "pánico", "terror". **24:14** *O "de manera intachable". #O "verdad".

Pero los de mi casa y yo, nosotros serviremos a Jehová".

16 Ante eso, el pueblo respondió: "Jamás se nos ocurriría dejar a Jehová y servir a otros dioses. **17** Es Jehová nuestro Dios quien nos sacó a nosotros y a nuestros padres de la tierra de Egipto,[a] de la tierra donde éramos esclavos,[b] y quien hizo aquellos grandes milagros* ante nuestros ojos[c] y nos estuvo protegiendo en todo el camino que recorrimos y entre todos los pueblos por los que pasamos.[d] **18** Jehová expulsó a todos los pueblos, incluidos los amorreos, que vivían en esta tierra antes que nosotros. Así que nosotros también serviremos a Jehová, porque él es nuestro Dios".

19 Entonces Josué le dijo al pueblo: "Ustedes no son capaces de servir a Jehová, porque él es un Dios santo;[e] es un Dios que exige devoción exclusiva.[f] No perdonará sus ofensas* ni sus pecados.[g] **20** Si dejan a Jehová y sirven a dioses extranjeros, él se volverá contra ustedes y los exterminará, a pesar de haber hecho antes cosas buenas por ustedes".[h]

21 Pero el pueblo le dijo a Josué: "¡No, nosotros serviremos a Jehová!".[i] **22** Así que Josué le dijo al pueblo: "Ustedes son testigos contra ustedes mismos de que, por voluntad propia, han elegido servir a Jehová".[j] A lo que respondieron: "Somos testigos".

23 "Por lo tanto, quiten los dioses extranjeros que hay entre ustedes e inclinen su corazón hacia Jehová, el Dios de Israel". **24** El pueblo le dijo a Josué: "¡Serviremos a Jehová nuestro Dios y obedeceremos su voz!".

25 Aquel día, Josué hizo un pacto con el pueblo y estableció para ellos una norma y una resolución en Siquem. **26** Entonces Josué escribió esas palabras en el libro de la Ley de Dios[a] y colocó una gran piedra[b] debajo del gran árbol que está junto al santuario de Jehová.

27 Josué le siguió diciendo al pueblo: "¡Miren! Esta piedra servirá de testigo contra nosotros,[c] porque ella oyó todo lo que Jehová nos dijo, y servirá de testigo contra ustedes, para que no renieguen de su Dios". **28** Con eso, Josué despidió al pueblo, y cada uno se fue para su herencia.[d]

29 Después de estas cosas, Josué hijo de Nun, el siervo de Jehová, murió a la edad de 110 años.[e] **30** Lo enterraron en el territorio que él había heredado, en Timnat-Sérah,[f] que está en la región montañosa de Efraín, al norte del monte Gaas. **31** Israel sirvió a Jehová durante todos los días de Josué y todos los días de los ancianos que siguieron viviendo después de Josué, quienes conocían todas las cosas que Jehová había hecho por Israel.[g]

32 Los huesos de José,[h] que los israelitas habían traído de Egipto, los enterraron en Siquem, en la parte del campo que Jacob les había comprado por 100 piezas de dinero[i] a los hijos de Hamor,[j] padre de Siquem; y llegó a ser la herencia de los hijos de José.[k]

33 También murió Eleazar hijo de Aarón.[l] Lo enterraron en la colina de su hijo Finehás,[m] la cual le habían dado en la región montañosa de Efraín.

24:17 *Lit. "estas grandes señales".
24:19 *O "su rebelión".

CAP. 24

a Éx 19:4; Dt 32:12

b Dt 6:12

c Éx 14:31; Dt 4:34; Dt 29:2

d Éx 23:23

e Le 19:2; Sl 99:5; Is 6:3; 1Pe 1:15

f Éx 20:5; Éx 34:14; Nú 25:11; Mt 4:10

g Éx 23:20, 21; Nú 14:35

h Dt 28:15, 20; Jos 23:16; 2Cr 15:2; Is 63:10; Jer 17:13

i Éx 19:8

j Dt 26:17; Jos 24:15

2.ª columna

a Dt 31:26

b Gé 31:45

c Gé 31:48

d Jue 2:6

e Jue 2:8, 9

f Jos 19:49, 50

g Dt 31:12, 13; Jue 2:7

h Gé 50:25; Éx 13:19; Heb 11:22

i Gé 33:18, 19

j Hch 7:15, 16

k Jos 20:7

l Nú 3:4; Nú 20:26

m Éx 6:25; Jue 20:28

JUECES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Conquistas de Judá y Simeón (1-20)
Los jebuseos permanecen en Jerusalén (21)
José conquista Betel (22-26)
No se expulsa por completo a los cananeos (27-36)

2 El ángel de Jehová advierte a Israel (1-5)
Muerte de Josué (6-10)
Jehová da jueces para salvar a Israel (11-23)

3 Jehová pone a prueba a Israel (1-6)
Otniel, el primer juez (7-11)
El juez Ehúd mata al obeso rey Eglón (12-30)
El juez Samgar (31)

4 El rey cananeo Jabín oprime a Israel (1-3)
La profetisa Débora y el juez Barac (4-16)
Jael mata a Sísara, el jefe del ejército (17-24)

5 Canción de victoria de Débora y Barac (1-31)
Las estrellas pelean contra Sísara (20)
El torrente de Cisón se desborda (21)
Los que aman a Jehová son como el sol (31)

6 Madián oprime a Israel (1-10)
Un ángel le asegura al juez Gedeón que Jehová lo apoya (11-24)
Gedeón derriba el altar de Baal (25-32)
El espíritu de Dios actúa en Gedeón (33-35)
La prueba del vellón (36-40)

7 Gedeón y sus 300 hombres (1-8)
El ejército de Gedeón derrota a Madián (9-25)
"¡La espada de Jehová y de Gedeón!" (20)
Caos en el campamento madianita (21, 22)

8 Los efraimitas le hacen reproches a Gedeón (1-3)
Gedeón persigue y mata a los reyes de Madián (4-21)
Gedeón no quiere gobernar (22-27)
Resumen de la vida de Gedeón (28-35)

9 Abimélec, hecho rey en Siquem (1-6)
Jotán cuenta una historia (7-21)
Reinado violento de Abimélec (22-33)
Abimélec ataca Siquem (34-49)
Una mujer hiere a Abimélec; él muere (50-57)

10 Los jueces Tolá y Jaír (1-5)
Israel se rebela y luego se arrepiente (6-16)
Los ammonitas amenazan a Israel (17, 18)

11 Expulsan al juez Jefté; luego lo hacen líder (1-11)
Jefté intenta convencer a los ammonitas (12-28)
El voto de Jefté; su hija (29-40)
La hija nunca se casa (38-40)

12 Conflicto con los efraimitas (1-7)
La prueba de *shibolet* (6)
Los jueces Ibzán, Elón y Abdón (8-15)

13 Un ángel visita a Manóah y su esposa (1-23)
Nace Sansón (24, 25)

14 El juez Sansón se busca una esposa filistea (1-4)
Sansón mata un león con el espíritu de Jehová (5-9)
La adivinanza de Sansón en la boda (10-19)
Casan a la esposa de Sansón con otro hombre (20)

15 Sansón se venga de los filisteos (1-20)

16 Sansón va a Gaza (1-3)
Sansón y Dalila (4-22)
Venganza y muerte de Sansón (23-31)

17 Los ídolos y el sacerdote de Miqueas (1-13)
18 Los danitas, en busca de tierras (1-31)
Se llevan los ídolos de Miqueas y a su sacerdote (14-20)
Conquistan Lais y la llaman Dan (27-29)
Idolatría en Dan (30, 31)
19 Benjaminitas violan a una mujer en Guibeá (1-30)
20 Guerra contra los benjaminitas (1-48)
21 Se salva a la tribu de Benjamín (1-25)

1 Después de la muerte de Josué,[a] los israelitas* le consultaron a Jehová:[b] "¿Quién de nosotros subirá primero a pelear contra los cananeos?". **2** Jehová respondió: "Subirá la tribu de Judá.[c] Miren, voy a entregar* esta tierra en sus manos". **3** Entonces Judá le dijo a Simeón, su tribu hermana: "Sube conmigo al territorio que me ha tocado*[d] y luchemos juntos contra los cananeos. Después iré contigo al territorio que te ha tocado a ti". Así que Simeón acompañó a Judá.

4 Cuando Judá subió, Jehová entregó a los cananeos y a los perizitas en sus manos.[e] Derrotaron a 10.000 hombres en Bézec. **5** Encontraron a Adoni-Bézec en Bézec, y allí pelearon contra él y derrotaron a los cananeos[f] y a los perizitas.[g] **6** Cuando Adoni-Bézec huyó, lo persiguieron, lo atraparon y le cortaron los pulgares de las manos y los dedos gordos de los pies. **7** Entonces Adoni-Bézec dijo: "Hay 70 reyes a quienes se les cortaron los pulgares de las manos y los dedos gordos de los pies, y que recogen alimento debajo de mi mesa. Lo que yo les hice a ellos, ahora Dios me lo ha hecho a mí". Después de eso lo llevaron a Jerusalén,[a] donde murió.

8 Además, los hombres de Judá lucharon contra Jerusalén[b] y la conquistaron; atacaron la ciudad con la espada y la quemaron. **9** Después, los hombres de Judá bajaron para luchar contra los cananeos que vivían en la región montañosa, en el Négueb y en la Sefelá.[c] **10** Así que Judá fue a luchar contra los cananeos que vivían en Hebrón (Hebrón antes se llamaba Quiryat-Arbá) y venció a Sesái, Ahimán y Talmái.[d]

11 De allí fueron a luchar contra los habitantes de Debir[e] (Debir antes se llamaba Quiryat-Séfer).[f] **12** Entonces Caleb[g] dijo: "Al hombre que ataque y conquiste Quiryat-Séfer le daré a mi hija Acsá por esposa".[h] **13** Y Otniel[i] hijo de Quenaz,[j] el hermano menor de Caleb, logró conquistar la ciudad. De modo que Caleb le dio a su hija Acsá por esposa. **14** De camino a la casa, ella le rogó a Otniel que le pidiera al padre de ella un terreno. Entonces ella se bajó del burro en el que iba,* y Caleb le preguntó: "¿Qué quieres?". **15** Ella le dijo: "Por favor, hazme un regalo como

1:1 *Lit. "hijos de Israel". **1:2** *O "he entregado". **1:3** *O "me ha tocado en suerte".

1:14 *O quizás "palmoteó mientras estaba sobre el burro".

CAP. 1

a Jos 24:29

b Nú 27:18, 21
Jue 20:18

c Gé 49:8
Dt 33:7
1Cr 5:2

d Jos 15:1
Jos 19:1, 9

e Dt 9:3

f Gé 10:6
Dt 20:17

g Gé 15:18-21
Éx 3:8
Jue 3:5
1Re 9:20, 21

2.ª columna

a Jos 15:8, 12

b Jos 15:63
Jue 1:21

c Jos 11:16
Jos 15:20, 33

d Jos 11:21
Jos 15:13, 14

e Jos 10:38

f Jos 15:15

g Nú 13:3, 6
Nú 14:24
Dt 1:35, 36
Jos 14:13

h Jos 15:16-19

i Jue 3:9

j 1Cr 4:13

señal de tu bendición. Ya me diste un terreno en el sur,* pero dame también Gulot-Maim".# Así que Caleb le dio Gulot Alto y Gulot Bajo.

16 Y los descendientes del quenita,[a] el suegro de Moisés,[b] subieron de la ciudad de las palmeras*[c] con el pueblo de Judá y fueron al desierto de Judá, al sur de Arad.[d] Fueron allí y se quedaron a vivir con el pueblo.[e] **17** Pero Judá y su hermano Simeón siguieron adelante; atacaron a los cananeos que vivían en Zefat y entregaron la ciudad a la destrucción.[f] De ahí que llamaran a la ciudad Hormá.*[g] **18** Después de eso, Judá conquistó Gaza[h] y su territorio, Asquelón[i] y su territorio, y Ecrón[j] y su territorio. **19** Jehová estaba con Judá, y ellos conquistaron la región montañosa. Pero no lograron expulsar a los habitantes de la llanura* porque estos tenían carros de guerra con hoces de hierro.#[k] **20** Tal como Moisés había prometido, le dieron Hebrón a Caleb,[l] y él expulsó de allí a los tres hijos de Anac.[m]

21 Pero los de Benjamín no expulsaron a los jebuseos que vivían en Jerusalén. Por eso los jebuseos siguen viviendo en Jerusalén con los benjaminitas hasta el día de hoy.[n]

22 Entretanto, los de la casa de José[o] subieron a pelear contra Betel, y Jehová estaba con ellos.[p] **23** Los de la casa de José enviaron espías a Betel. (Por cierto, la ciudad antes se llamaba Luz).[a] **24** Los espías vieron a un hombre saliendo de la ciudad y le dijeron: "Por favor, indícanos por dónde entrar a la ciudad y te trataremos con bondad".* **25** Así que el hombre les indicó por dónde entrar a la ciudad. Entonces, ellos atacaron la ciudad con la espada, pero dejaron que el hombre y toda su familia escaparan.[b] **26** El hombre se fue a la tierra de los hititas y construyó una ciudad a la que llamó Luz, y así se llama hasta el día de hoy.

27 La tribu de Manasés no expulsó a los habitantes de Bet-Seán y sus pueblos dependientes,* ni a los de Taanac[c] y sus pueblos dependientes, ni a los de Dor y sus pueblos dependientes, ni a los de Ibleam y sus pueblos dependientes, ni a los de Meguidó y sus pueblos dependientes.[d] Los cananeos se empeñaban en seguir viviendo en esa tierra. **28** Cuando los israelitas se hicieron más fuertes, obligaron a los cananeos a hacer trabajos forzados,[e] pero no llegaron a expulsarlos del todo.[f]

29 Tampoco expulsó la tribu de Efraín a los cananeos que vivían en Guézer. Los cananeos siguieron viviendo en Guézer entre ellos.[g]

30 La tribu de Zabulón no expulsó a los habitantes de Quitrón ni a los de Nahalol.[h] Los cananeos siguieron viviendo allí entre ellos y fueron obligados a hacer trabajos forzados.[i]

31 La tribu de Aser no expulsó a los habitantes de Akkó ni a los de Sidón,[j] Ahlab, Aczib,[k] Helbá, Afic[l] y Rehob.[m] **32** Así que, como no expulsaron a los cananeos que habitaban la región,

CAP. 1

a Nú 24:21
Jue 4:11

b Éx 3:1
Éx 4:18
Éx 18:1
Nú 10:29

c Dt 34:3
Jue 3:13

d Nú 21:1

e Nú 10:29-32

f Le 27:29
Dt 20:16

g Jos 19:1, 4

h Gé 10:19
Jos 11:22

i Jue 14:19

j Jos 13:1-3
Jos 15:20, 45

k Dt 20:1
Jos 17:16

l Nú 14:24
Jos 14:9

m Nú 13:22

n Jos 15:63
2Sa 5:6

o Jos 14:4

p Gé 49:22, 24
Jos 16:1
Sl 44:3

2.ª columna

a Gé 35:6

b Jos 6:25
1Sa 15:6

c Jos 21:8, 25
Jue 5:19

d Jos 17:11, 12

e Gé 9:25
1Re 9:20, 21

f Nú 33:55
Dt 7:2
Dt 20:16
Jos 17:13

g Jos 16:10
1Re 9:16

h Jos 19:15, 16

i Dt 20:17
Jue 2:2

j Jos 11:8
Jos 19:28, 31

k Jos 19:29, 31

l Jos 19:30, 31

m Jos 21:8, 31

1:15 *O "el Négueb". #Que significa 'cuencas (cuencos) de agua'. **1:16** *Es decir, Jericó. **1:17** *Que significa 'una entrega a la destrucción'. **1:19** *O "llanura baja". #O "carros con cuchillas de hierro en las ruedas". Lit. "carros de hierro".

1:24 *Lit. "te mostraremos amor leal". **1:27** *O "cercanos".

los aseritas se pusieron a vivir allí entre ellos.

33 La tribu de Neftalí no expulsó ni a los habitantes de Bet-Semes ni a los de Bet-Anat.[a] Se pusieron a vivir allí entre los cananeos que habitaban la región[b] y obligaron a los habitantes de Bet-Semes y de Bet-Anat a hacer trabajos forzados.

34 Los amorreos obligaron a los de Dan a quedarse en la región montañosa, pues no les permitían bajar a la llanura.*[c] **35** Los amorreos se empeñaron en seguir viviendo en el monte Heres, en Ayalón[d] y en Saalbim.[e] Pero, cuando los de la casa de José se hicieron más poderosos,* los amorreos fueron obligados a hacer trabajos forzados. **36** El territorio de los amorreos iba desde la subida de Acrabim[f] y desde Sela hacia arriba.

2 Entonces el ángel de Jehová[g] subió de Guilgal[h] a Bokim y dijo: "Los saqué de Egipto y los hice subir a la tierra que juré darles a sus antepasados.[i] Además les dije: 'Yo nunca romperé mi pacto con ustedes.[j] **2** Y ustedes, por su parte, no deben hacer ningún pacto con los habitantes de esta tierra,[k] y deben destruir sus altares'.[l] Sin embargo, no han obedecido mi voz.[m] ¿Por qué han actuado así? **3** Por eso también les dije: 'No los voy a expulsar delante de ustedes.[n] Ellos serán una trampa para ustedes,[o] y sus dioses los seducirán'".[p]

4 Cuando el ángel de Jehová les dijo estas palabras a todos los israelitas, la gente empezó a llorar desconsoladamente. **5** Así que llamaron a aquel lugar Bokim,* y allí le hicieron sacrificios a Jehová.

6 Cuando Josué despidió al pueblo, cada israelita se fue al territorio que había heredado para ocupar la tierra.[a] **7** El pueblo sirvió a Jehová durante todos los días de Josué y todos los días de los ancianos que siguieron viviendo después de Josué y que habían visto todas las cosas grandiosas que Jehová había hecho por Israel.[b] **8** Josué hijo de Nun, el siervo de Jehová, murió a la edad de 110 años.[c] **9** Lo enterraron en el territorio que él había heredado, en Timnat-Heres,[d] en la región montañosa de Efraín, al norte del monte Gaas.[e] **10** Toda aquella generación fue reunida con sus antepasados* y vino otra generación que no conocía a Jehová ni lo que él había hecho por Israel.

11 Y los israelitas hicieron lo que estaba mal a los ojos de Jehová y sirvieron* a los Baales.[f] **12** Abandonaron a Jehová, el Dios de sus padres, que los sacó de la tierra de Egipto,[g] y siguieron a otros dioses, a los dioses de los pueblos que los rodeaban.[h] Se inclinaron ante ellos y provocaron a Jehová.[i] **13** Abandonaron a Jehová y sirvieron a Baal y a las imágenes de Astoret.[j] **14** Por eso Jehová se enfureció con los israelitas y los hizo caer en manos de saqueadores que los despojaban de sus bienes.[k] Los abandonó* en manos de los enemigos que tenían a su alrededor,[l] y ya no pudieron hacerles frente.[m] **15** Sin importar adónde fueran,

CAP. 1

a Jos 19:38, 39
b Dt 7:2
c Jos 19:47 Jue 18:1
d Jos 10:12
e Jos 19:42, 48
f Nú 34:2, 4 Jos 15:3, 12

CAP. 2

g Éx 23:20, 23 Jos 5:13, 14
h Jos 5:8, 9
i Gé 12:7 Gé 26:3
j Gé 17:1, 7 Le 26:42
k Éx 23:32 Dt 7:2 2Co 6:14
l Éx 34:13 Nú 33:52
m Jue 1:28
n Jue 2:20-23
o Nú 33:55 Jos 23:12, 13
p Éx 23:33 Dt 7:16 1Re 11:2

2.ª columna

a Jos 24:28
b Jos 23:3 Jos 24:31
c Jos 24:29
d Jos 19:49, 50
e Jos 24:30
f Jue 3:7 Jue 10:6 1Re 18:17, 18
g Dt 31:16
h Dt 6:14
i Éx 20:5
j Jue 3:7 Jue 10:6 1Re 11:5
k Jue 3:8 2Re 17:20 Sl 106:40, 41
l Jue 4:2
m Le 26:17, 37 Dt 28:15, 25

1:34 *O "llanura baja". **1:35** *Lit. "la mano de la casa de José se hizo pesada".

2:5 *Que significa 'llorones'. **2:10** *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. **2:11** *O "adoraron". **2:14** *Lit. "vendió".

la mano de Jehová estaba en contra de ellos y les mandaba calamidades,[a] tal como Jehová había dicho y tal como Jehová les había jurado.[b] Y llegaban a estar en una situación muy angustiosa.[c] **16** De modo que Jehová les daba jueces que los salvaban de las manos de los saqueadores.[d]

17 Pero ni a los jueces quisieron escuchar, sino que se prostituían siguiendo a otros dioses y se inclinaban ante ellos. Se apartaron muy pronto del camino por el que sus antepasados habían andado. Sus antepasados obedecieron los mandamientos de Jehová,[e] pero ellos no. **18** Cada vez que Jehová les daba un juez,[f] Jehová estaba con él y los salvaba de las manos de sus enemigos todos los días del juez. Y es que Jehová se compadecía[g] de* ellos al oírlos gemir por culpa de quienes los oprimían[h] y maltrataban.

19 Pero, cuando el juez moría, ellos volvían a corromperse más que sus padres. Seguían a otros dioses, les servían y se inclinaban ante ellos.[i] No dejaban sus prácticas ni su conducta terca. **20** Finalmente, Jehová se enfureció mucho con Israel[j] y dijo: "Esta nación ha roto el pacto[k] que hice con sus antepasados y no me ha obedecido.[l] **21** Yo, por mi parte, no expulsaré delante de ellos ni a una sola de las naciones que Josué dejó cuando murió.[m] **22** Así pondré a prueba a Israel, a ver si siguen el camino de Jehová[n] y andan por él como lo hicieron sus padres". **23** Por eso Jehová permitió que esas naciones se quedaran. No las expulsó enseguida ni las entregó en manos de Josué.

2:18 *O "sentía pesar por".

CAP. 2

a Dt 28:15
b Dt 4:25, 26
c Jue 10:9
d Jue 3:9
1Sa 12:11
Ne 9:27
Sl 106:43
e Jue 2:7
f Jue 3:9
g Dt 32:36
Sl 106:45
h Jue 4:3
i Jue 4:1
Jue 8:33
j Dt 7:4
Jue 10:7
Sl 106:40
k Éx 24:3, 8
Éx 34:27
Dt 29:1
Jos 23:16
l Le 26:14, 17
m Jos 13:1, 2
n Nú 33:55
Dt 8:2
Jos 23:12, 13
Jue 3:4

2.ª columna

CAP. 3

a Dt 8:2
Jue 2:10
b Jue 1:18, 19
c Jos 13:1, 4
Jue 1:31
d Jos 9:1, 2
e Jos 13:1, 6
f Nú 34:2, 8
Jos 13:1, 5
g Éx 23:33
Jue 2:21, 22
h Jue 1:29
Sl 106:34
i Éx 34:15, 16
Nú 25:1, 2
Dt 7:3, 4
1Re 11:1, 4
j Dt 31:16
Jue 2:11
Jue 10:6
k Éx 34:13
Dt 12:3
Dt 16:21
l Dt 4:30
Jue 10:10, 15
m Jue 2:16, 18
Jue 3:15
n 1Cr 4:13
o Nú 11:16, 17
Jue 6:34
Jue 11:29
Jue 14:5, 6
Jue 15:14
1Sa 11:6
1Sa 16:13
2Cr 15:1

3 Estas son las naciones que Jehová permitió que se quedaran para que pusieran a prueba a los israelitas que no habían pasado por ninguna de las guerras de Canaán[a] **2** (de esta forma conocerían la guerra las siguientes generaciones de israelitas, los que no habían pasado por algo así): **3** los cinco gobernantes de los filisteos[b] y todos los cananeos, los sidonios[c] y los heveos[d] que vivían en el monte Líbano,[e] desde el monte Baal-Hermón hasta Lebó-Hamat.*[f] **4** Y sirvieron para poner a prueba a los israelitas, para ver si obedecían los mandamientos que Jehová les había dado a sus antepasados por medio de Moisés.[g] **5** Así que los israelitas vivieron entre los cananeos,[h] los hititas, los amorreos, los perizitas, los heveos y los jebuseos. **6** Tomaban a las hijas de estos pueblos por esposas y a sus propias hijas las casaban con los hijos de ellos, y se pusieron a servir a sus dioses.[i]

7 Los israelitas hicieron lo que estaba mal a los ojos de Jehová; se olvidaron de Jehová su Dios y sirvieron a los Baales[j] y a los postes sagrados.*[k] **8** Por eso Jehová se enfureció con Israel y los abandonó* en manos de Cusán-Risataim, el rey de Mesopotamia.# Los israelitas sirvieron a Cusán-Risataim durante ocho años. **9** Cuando los israelitas le rogaron a Jehová que los ayudara,[l] Jehová les dio un salvador para rescatarlos:[m] Otniel[n] hijo de Quenaz, el hermano menor de Caleb. **10** El espíritu de Jehová vino sobre Otniel,[o] y él llegó a ser el juez

3:3 *O "la entrada de Hamat". **3:7** *Ver glosario. **3:8** *Lit. "vendió". #Lit. "Aram-Naharaim".

de Israel. Cuando Otniel salió a combatir, venció a Cusán-Risataim, el rey de Mesopotamia,* porque Jehová lo entregó en sus manos. **11** Después de eso hubo paz en la región* por 40 años. Entonces Otniel hijo de Quenaz murió.

12 Y, una vez más, los israelitas comenzaron a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[a] Así que Jehová dejó que Eglón, el rey de Moab,[b] se hiciera más poderoso que los israelitas, pues ellos estaban haciendo lo que estaba mal a los ojos de Jehová. **13** Además, él trajo contra ellos a los ammonitas[c] y a los amalequitas,[d] quienes atacaron a Israel y conquistaron la ciudad de las palmeras.[e] **14** Los israelitas sirvieron a Eglón, el rey de Moab, durante 18 años.[f] **15** Entonces, los israelitas le rogaron a Jehová que los ayudara,[g] y Jehová les dio un salvador:[h] Ehúd[i] hijo de Guerá, un benjaminita[j] que era zurdo.[k] Con el tiempo, los israelitas enviaron a Ehúd para pagarle tributo a Eglón, el rey de Moab. **16** Ehúd se hizo una espada de dos filos de un codo* de largo y después se la ató al muslo derecho, debajo de la ropa. **17** Entonces le entregó el tributo a Eglón, el rey de Moab, que era un hombre muy gordo.

18 Una vez que lo entregó, Ehúd despidió a la gente que había traído el tributo. **19** Después de llegar a las imágenes talladas* que había en Guilgal,[l] Ehúd regresó y le dijo al rey: "Tengo un mensaje secreto para ti, oh, rey". A lo que el rey dijo: "¡Silencio!". Entonces, todos los sirvientes se retiraron. **20** Estando el rey sentado a solas en la habitación fresca que tenía en la azotea, Ehúd se le acercó y le dijo: "Tengo un mensaje de Dios para ti". Al oír esto, el rey se levantó del trono.* **21** Y Ehúd sacó con la mano izquierda la espada que tenía atada al muslo derecho y se la hundió a Eglón en el vientre. **22** Toda la espada entró, incluido el mango, y la grasa cubrió la espada porque Ehúd no se la sacó del vientre, y al rey se le salió el excremento. **23** Ehúd escapó por el pórtico* dejando las puertas de la habitación de la azotea cerradas con llave. **24** Después de que Ehúd salió, los sirvientes regresaron y vieron que las puertas de la habitación de la azotea estaban cerradas con llave. Así que dijeron: "Debe estar haciendo sus necesidades* en la habitación fresca de adentro". **25** Pero, de tanto esperar, se sintieron desconcertados. Y, al ver que el rey no abría las puertas de la habitación de la azotea, tomaron la llave y las abrieron. ¡Y encontraron a su señor muerto en el piso!*

26 Mientras ellos se demoraban, Ehúd escapó, pasó por donde estaban las imágenes talladas*[a] y llegó a Seirá sano y salvo. **27** Al llegar, hizo sonar el cuerno[b] en la región montañosa de Efraín,[c] y los israelitas bajaron con él de la región montañosa; él iba delante de ellos. **28** Entonces les dijo: "Síganme, porque Jehová ha entregado en sus manos a los moabitas, sus enemigos". Ellos lo siguieron y, para que los moabitas no pudieran escapar, ocuparon los lugares de paso del Jordán.

CAP. 3

a Jue 2:19

b Gé 19:36, 37

c Gé 19:36, 38 Jue 11:4, 5

d Éx 17:8 Jue 6:3

e Dt 34:3

f Dt 28:48

g Sl 78:34

h Jue 3:9

i Jue 4:1

j Gé 49:27

k Jue 20:15, 16

l Jos 4:19 Jos 5:8, 9

2.ª columna

a Jue 3:19

b Jue 6:34 1Sa 13:3

c Jue 7:24

3:10 *Lit. "Aram". **3:11** *O "la tierra descansó". **3:16** *Quizás un codo corto, unos 38 cm (15 in). Ver apén. B14. **3:19, 26** *O quizás "las canteras".

3:20 *O "asiento". **3:23** *O quizás "respiradero". **3:24** *Lit. "cubriendo sus pies". **3:25** *Lit. "caído a tierra".

No permitieron que nadie cruzara. **29** En aquella ocasión mataron a unos 10.000 moabitas,[a] hombres fuertes y valientes. Ni uno solo escapó.[b] **30** Así fue como en aquel día los moabitas fueron sometidos bajo la mano de Israel. Y hubo paz en la región* por 80 años.[c]

31 Después de Ehúd, vino Samgar[d] hijo de Anat, quien mató a 600 filisteos[e] con una aguijada para ganado vacuno;[f] él también salvó a Israel.

4 Pero, después que Ehúd murió, los israelitas volvieron a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[g] **2** Así que Jehová los abandonó* en manos de Jabín, el rey de Canaán,[h] que reinaba en Hazor. El jefe de su ejército era Sísara, quien vivía en Haróset[i] de las naciones.# **3** Jabín* tenía 900 carros de guerra con hoces de hierro#[j] y llevaba 20 años oprimiendo a los israelitas con dureza.[k] Por eso los israelitas le suplicaron a Jehová que los ayudara.[l]

4 En aquella época, Débora, una profetisa,[m] esposa de Lapidot, juzgaba a Israel. **5** Solía sentarse bajo la palmera de Débora, entre Ramá[n] y Betel,[o] en la región montañosa de Efraín. Y los israelitas acudían a ella para juicio. **6** Ella mandó llamar de Quedes de Neftalí[p] a Barac[q] hijo de Abinoam, y le dijo: "Jehová, el Dios de Israel, te ha dado esta orden: 'Ve, marcha al* monte Tabor y lleva contigo a 10.000 hombres de las tribus de Neftalí y Zabulón. **7** Yo te traeré al arroyo de Cisón*[r] a Sísara, el jefe del ejército de Jabín, con sus carros de guerra y sus tropas, y lo entregaré en tus manos'".[a]

8 Al oír esto, Barac le dijo: "Si tú vas conmigo, yo voy; pero, si no vas conmigo, yo no voy". **9** Ella le respondió: "Claro que iré contigo. Pero en esta campaña militar la gloria no será para ti, porque será en las manos de una mujer en las que Jehová entregará a Sísara".[b] Luego Débora se levantó y se fue con Barac a Quedes.[c] **10** Barac convocó a Zabulón y a Neftalí[d] en Quedes, y 10.000 hombres lo siguieron. Débora también fue con él.

11 Por cierto, Héber el quenita se había separado de los otros quenitas,[e] los descendientes de Hobab, el suegro de Moisés.[f] Y había armado su tienda junto al árbol grande de Zaananim, que está cerca de Quedes.

12 Se le informó a Sísara que Barac hijo de Abinoam había subido al monte Tabor.[g] **13** Enseguida Sísara reunió todos sus carros de guerra —900 carros con hoces de hierro—# y a todas las tropas que venían con él desde Haróset de las naciones para ir al arroyo de Cisón.[h] **14** Débora ahora le dijo a Barac: "Vamos, que este es el día en que Jehová entregará a Sísara en tus manos. ¿Acaso no va Jehová delante de ti?". Entonces, Barac bajó del monte Tabor seguido por 10.000 hombres. **15** Y Jehová hizo que, ante la espada de Barac, reinara el caos entre Sísara, todos sus carros de guerra y todo el ejército.[i] Finalmente, Sísara se bajó de su carro y huyó a pie. **16** Barac persiguió al ejército y los carros de guerra hasta Haróset de las naciones, y todos los soldados de Sísara cayeron a espada. No quedó ni uno.[j]

3:30 *O "la tierra descansó". **4:2** *Lit. "vendió". #O "Haróset-Ha-Goyim". **4:3** *Lit. "Él". **4:3, 13** #Lit. "carros de hierro". **4:6** *O "despliega a tus hombres en el". **4:7** *O "wadi de Cisón".

CAP. 3

a Dt 28:7
b Le 26:7, 8
c Jue 3:11
d Jue 5:6
e Jos 13:1, 2
f Jue 15:3, 15
1Sa 17:47, 50

CAP. 4

g Jue 2:19
h Jue 2:14
Jue 3:8
Jue 10:7
i Jue 4:16
j Jos 17:16
Jue 1:19
k Dt 28:48
l Jue 2:18
Jue 3:9
Sl 107:19
m Éx 15:20
2Re 22:14
Lu 2:36
Hch 21:8, 9
n Jos 18:21, 25
o Gé 28:17, 19
p Jos 21:32
q Heb 11:32
r 1Re 18:40
Sl 83:9

2.ª columna

a Dt 20:1
b Jue 4:21, 22
Jue 5:24, 26
c Jos 20:7, 9
Jos 21:32
d Jue 5:18
e Nú 24:21
Jue 1:16
1Sa 15:6
f Nú 10:29
g Jue 4:6
h Jue 5:20, 21
i Éx 14:24
Jos 10:10
j Le 26:7

17 Pero Sísara huyó a pie a la tienda* de Jael,[a] la esposa de Héber[b] el quenita, porque los de la casa de Héber estaban en paz con Jabín,[c] el rey de Hazor. **18** Jael salió al encuentro de Sísara y le dijo: "Ven aquí, mi señor, entra. No tengas miedo". De modo que él entró en la tienda, y ella lo tapó con una manta. **19** Entonces él le pidió: "Por favor, dame un poco de agua, que tengo sed". Ella abrió un odre de leche y le dio de beber.[d] Después volvió a taparlo. **20** Y él le dijo: "Quédate a la entrada de la tienda, y, si alguien viene y te pregunta '¿Hay aquí un hombre?', dile que no".

21 Pero Jael, la esposa de Héber, agarró una estaca de tienda y un martillo. Y, mientras Sísara estaba profundamente dormido por el agotamiento, ella se le acercó sin hacer ruido y le clavó la estaca en las sienes hasta hundirla en la tierra, y él murió.[e]

22 Cuando Barac llegó buscando a Sísara, Jael salió a su encuentro y le dijo: "Ven. Te mostraré al hombre que estás buscando". Él entró con ella en la tienda y allí vio a Sísara muerto, con la estaca atravesándole las sienes.

23 Aquel día, Dios les dio a los israelitas la victoria sobre Jabín, el rey de Canaán.[f] **24** Y los israelitas lucharon contra Jabín, el rey de Canaán,[g] cada vez con más dureza, hasta que acabaron con él.[h]

5 Aquel día, Débora[i] cantó esta canción[j] con Barac[k] hijo de Abinoam:

2 "Por los cabellos sueltos* en Israel,

4:17 *O "carpa". **5:2** *O "los guerreros con el cabello suelto".

CAP. 4

a Jue 5:24

b Jue 4:11

c Jue 4:1, 2

d Jue 5:25

e Jue 4:9
Jue 5:26, 27

f Heb 11:32, 33

g Gé 9:25

h Dt 7:24

CAP. 5

i Jue 4:4

j Éx 15:1
Sl 18:enc

k Jue 4:6
Heb 11:32

2.ª columna

a Jue 4:10

b 2Sa 22:50
Sl 7:17

c Éx 20:2

d Dt 33:2

e Dt 4:11

f Éx 19:18
Ne 9:13

g Éx 20:2

h Jue 3:31

i Jue 4:17

j Jue 4:4

k Jue 4:5

l Dt 32:16, 17
Jue 2:12

m Jue 4:1-3

n Jue 4:6

o Jue 4:10

por el pueblo que se ofreció voluntariamente,[a]
¡alaben a Jehová!

3 ¡Escuchen, reyes! ¡Presten atención, gobernantes!
Yo le cantaré a Jehová.
Le cantaré alabanzas a* Jehová,[b] el Dios de Israel.[c]

4 Jehová, cuando saliste de Seír,[d]
cuando saliste marchando del territorio de Edom,
la tierra tembló y los cielos derramaron aguaceros;
las nubes se deshicieron en lluvia.

5 Las montañas se derritieron* delante del rostro de Jehová,[e]
hasta el Sinaí se derritió# delante del rostro de Jehová,[f] el Dios de Israel.[g]

6 En los días de Samgar[h] hijo de Anat,
en los días de Jael,[i] los caminos estaban desiertos;
los viajeros iban por senderos secundarios.

7 Los campesinos de Israel no estaban,*
no estaban, hasta que surgí yo, Débora,[j]
hasta que surgí como una madre para Israel.[k]

8 Ellos eligieron dioses nuevos.[l]
Entonces hubo guerra en las puertas de las ciudades.[m]
No se veía ni un escudo ni una lanza
entre cuarenta mil de Israel.

9 Mi corazón está con los comandantes de Israel[n]
que fueron voluntariamente con el pueblo.[o]
¡Alaben a Jehová!

5:3 *O "Tocaré música para". **5:5** *O quizás "temblaron". *O quizás "tembló". **5:7** *O "desaparecieron".

10 Ustedes, los que van montados en burros pardos;
ustedes, los que se sientan sobre finas alfombras,
y ustedes, los que andan por el camino,
¡pónganse a pensar!
11 Junto a los abrevaderos se escucharon las voces de los que distribuyen el agua.
Allí estuvieron relatando los actos justos de Jehová,
los actos justos de los campesinos de Israel.
Entonces el pueblo de Jehová bajó a las puertas de las ciudades.
12 ¡Despierta, Débora,[a] despierta!
¡Despierta, despierta, canta una canción![b]
¡Levántate, Barac![c]
¡Llévate a tus prisioneros, hijo de Abinoam!
13 Los que quedaron bajaron adonde estaban los nobles;
el pueblo de Jehová vino a mí para luchar contra los poderosos.
14 De Efraín eran los que estaban en el valle;*
van contigo, Benjamín, entre tus hombres.
De Makir,[d]
bajaron los comandantes
y, de Zabulón,
los que llevan el bastón para reclutar soldados.#
15 Los príncipes de Isacar estuvieron con Débora.
Así como estuvo Isacar, también estuvo Barac.[e]
Al valle* fue enviado a pie.[f]
Entre las divisiones de Rubén hubo grandes deliberaciones del corazón.

5:14 *O "la llanura baja". #O quizás "los que usan el equipo de un escriba".
5:15 *O "A la llanura baja".

CAP. 5

a Jue 4:4
b Jue 5:1
c Jue 4:6
d Nú 32:39
e Jue 4:6 Heb 11:32
f Jue 4:14

2.ª columna

a Nú 32:1
b Jos 22:9
c Jos 19:46, 48
d Jos 19:24, 29
e Jue 4:6, 10
f Jue 4:14
g Jue 4:13
h Jue 1:27
i Jue 4:16
j Jue 4:7, 13 Sl 83:9
k Sl 20:7 Pr 21:31

16 ¿Por qué te quedaste sentado entre las dos bolsas de carga
escuchando a los pastores que tocaban la flauta para los rebaños?[a]
Entre las divisiones de Rubén hubo grandes deliberaciones del corazón.
17 Galaad se quedó al otro lado del Jordán.[b]
¿Y por qué permaneció Dan junto a los barcos?[c]
Aser se sentó a la orilla del mar sin hacer nada,
no se movió de sus puertos.*[d]
18 Zabulón fue un pueblo que expuso su vida a* la muerte;
también Neftalí,[e] allá en las zonas altas.[f]
19 Vinieron reyes y lucharon;
entonces pelearon los reyes de Canaán[g]
en Taanac, junto a las aguas de Meguidó.[h]
No pudieron llevarse nada de plata como botín.[i]
20 Desde el cielo pelearon las estrellas,
desde sus órbitas pelearon contra Sísara.
21 El torrente* de Cisón los arrastró,[j]
el antiguo torrente, el torrente de Cisón.
Pisoteaste a los poderosos, alma# mía.
22 Entonces cascos de caballos golpeaban el suelo
cuando los corceles galopaban con furia.[k]
23 'Maldigan a Meroz —dijo el ángel de Jehová—,
sí, maldigan a sus habitantes,

5:17 *O "embarcaderos". **5:18** *O "despreció su alma hasta". **5:21** *O "arroyo". #Ver glosario.

porque no vinieron
en ayuda de Jehová,
en ayuda de Jehová con
los poderosos guerreros'.
24 La más bendita de las mujeres es Jael,[a]
la esposa de Héber[b]
el quenita;
la más bendita de las mujeres que viven en tiendas.
25 Él le pidió agua;
ella le dio leche.
En un majestuoso tazón de banquete le ofreció leche cuajada.*[c]
26 Con una mano agarró
la estaca de tienda.
Con su mano derecha
tomó el martillo de
los obreros.
Con él golpeó a Sísara,
le partió la cabeza;
le machacó las sienes,
se las atravesó.[d]
27 Entre sus pies, él se desplomó; cayó y quedó inmóvil.
Entre sus pies se desplomó y cayó.
Donde se desplomó,
ahí cayó derrotado.
28 Por la ventana se asomaba una mujer.
La madre de Sísara miraba por la celosía:*
'¿Por qué tarda en venir
su carro?
¿Por qué no oigo todavía
el ruido de sus caballos?'.[e]
29 Las más sabias de
sus damas nobles
le contestaban,
y ella también se decía
una y otra vez:
30 'Deben estar repartiéndose el botín:
una joven,* dos jóvenes,#
para cada guerrero;
botín de telas teñidas
para Sísara,
botín de telas teñidas;
una pieza bordada, telas teñidas, dos piezas bordadas
para el cuello
de los saqueadores'.
31 ¡Oh, Jehová! Que así mueran todos tus enemigos,[a]
pero que los que te aman
sean como el sol cuando se levanta en toda su gloria".

Y hubo paz en la región* por 40 años.[b]

6 Pero los israelitas volvieron a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[c] Así que Jehová los abandonó en manos de Madián por siete años.[d] **2** Y Madián dominó a Israel.[e] Por culpa de Madián, los israelitas se hicieron escondites* en montañas, cuevas y lugares de difícil acceso.[f] **3** Cada vez que los israelitas sembraban, los madianitas, los amalequitas[g] y los orientales[h] los atacaban. **4** Acampaban para luchar contra ellos y destruían las cosechas por todo su territorio hasta Gaza, no dejaban en Israel nada para comer ni tampoco ovejas, toros o burros.[i] **5** Porque subían con sus animales y sus tiendas de campaña, y eran tan numerosos como las langostas.[j] Ellos y sus camellos eran tantos que no se podían contar.[k] Llegaban al país para destruirlo. **6** Al final, Madián dejó a Israel hundido en la miseria; y los israelitas le rogaron a Jehová que los ayudara.[l]

7 Cuando los israelitas le suplicaron a Jehová que los liberara de Madián,[m] **8** Jehová les envió un profeta, que les dijo: "Esto es lo que dice Jehová,

5:25 *O "crema de leche". **5:28** *O "el enrejado", "la rejilla". **5:30** *Lit. "matriz". #Lit. "matrices".

5:31 *O "la tierra descansó". **6:2** *O quizás "graneros subterráneos".

CAP. 5
a Jue 4:17
b Jue 4:11
c Jue 4:19
d Jue 4:21, 22
e Jue 4:15, 16

2.ª columna
a Sl 83:9
b Jue 3:10, 11 Jue 3:30

CAP. 6
c Jue 2:19
d Dt 28:15, 48 Jue 2:14 Ne 9:28
e Nú 33:55
f 1Sa 13:5, 6
g Jue 3:13
h Jue 8:10
i Dt 28:15, 33 Dt 28:31, 48
j Jue 8:10
k Jue 7:12
l Dt 4:30
m Jue 2:18 Sl 107:19

el Dios de Israel: 'Yo los saqué de la tierra donde eran esclavos haciéndolos subir de Egipto.[a] **9** Los rescaté de las manos de Egipto y de todos los que los oprimían. A estos los quité de su presencia y su tierra se la di a ustedes.[b] **10** Y les dije: "Yo soy Jehová su Dios.[c] No deben adorar* a los dioses de los amorreos, los habitantes de la tierra en la que ustedes están viviendo".[d] Pero ustedes no me obedecieron'".#[e]

11 Más tarde, el ángel de Jehová llegó[f] y se sentó debajo del árbol grande que había en Ofrá, que le pertenecía a Joás el abí-ezrita.[g] Gedeón hijo de Joás[h] estaba desgranando* el trigo en el lagar de vino para que los madianitas no vieran el grano. **12** El ángel de Jehová se le apareció y le dijo: "Jehová está contigo,[i] poderoso guerrero". **13** Gedeón le respondió: "Perdón, mi señor, pero, si Jehová está con nosotros, ¿por qué nos está pasando todo esto?[j] ¿Dónde están todas esas cosas maravillosas que nos contaron nuestros padres?[k] Ellos nos decían: 'Fue Jehová quien nos sacó de Egipto'.[l] Pero ahora Jehová nos ha abandonado[m] y nos ha entregado en manos de Madián". **14** Jehová se volvió hacia él y le dijo: "Vete, que con la fuerza que tienes salvarás a Israel de las manos de Madián.[n] ¿Acaso no soy yo el que te envía?". **15** Y Gedeón le respondió: "Perdón, Jehová, pero ¿cómo voy a salvar yo a Israel? Mira que mi clan* es el menos importante de Manasés y yo soy el más insignificante de la casa de mi padre". **16** Pero Jehová le dijo: "Yo estaré contigo,[a] y por eso derrotarás a los madianitas como si fueran solamente un hombre".

17 Entonces Gedeón le dijo: "Si de veras cuento con tu aprobación,* dame una señal de que eres tú el que me está hablando. **18** Por favor, no te vayas hasta que vuelva con lo que quiero ofrecerte y lo ponga delante de ti".[b] El ángel le respondió: "Me quedaré aquí hasta que vuelvas". **19** Y Gedeón fue adentro, preparó un cabrito y con un efá* de harina hizo pan sin levadura.[c] Puso la carne en una canasta y el caldo en una olla. Después se lo llevó todo al ángel y lo sirvió debajo del árbol grande.

20 El ángel del Dios verdadero ahora le dijo: "Toma la carne y el pan sin levadura, ponlos sobre aquella roca grande y derrama el caldo". Y así lo hizo. **21** Entonces el ángel de Jehová extendió la vara que tenía en la mano y, con su punta, tocó la carne y el pan sin levadura. De la roca salió un fuego que consumió la carne y el pan sin levadura.[d] Y el ángel de Jehová desapareció de su vista. **22** En ese momento, Gedeón comprendió que se trataba del ángel de Jehová.[e]

Al instante exclamó: "¡Ay de mí, Señor Soberano Jehová! ¡He visto cara a cara al ángel de Jehová!".[f] **23** Pero Jehová le dijo: "Ten paz. No tengas miedo;[g] no vas a morir". **24** Así que Gedeón le construyó allí a Jehová un altar, que hasta el día de hoy se llama Jehová-Salom.*[h] Todavía está en Ofrá de los abí-ezritas.

CAP. 6

a Éx 20:2; Le 26:13; Jue 2:1

b Jos 10:42; Ne 9:24

c Dt 6:4

d Jos 24:15

e Dt 28:15; Jue 2:2; Jer 3:13

f Jue 2:1

g Jos 17:2; Jue 6:24; Jue 8:32

h Gé 49:22, 24; Heb 11:32

i Jue 2:18

j Jue 6:2

k Dt 4:9; Sl 44:1

l Éx 13:14

m Dt 31:17; 2Cr 15:2

n Jue 8:22; Heb 11:32

2.ª columna

a Dt 20:3, 4; Jue 2:18

b Gé 18:3, 5; Jue 13:15

c Gé 18:6, 7; Gé 19:1, 3

d Le 9:24; Jue 13:19, 20; 1Re 18:38; 1Cr 21:26; 2Cr 7:1

e Jue 13:8, 9; Heb 13:2

f Gé 16:7, 13; Gé 32:24, 30; Jue 13:21, 22; Lu 1:11, 12

g Da 10:19

h Gé 22:14; Éx 17:15

6:10 *Lit. "temer". #Lit. "no escucharon mi voz". **6:11** *O "golpeando". **6:15** *O "grupo familiar". Lit. "millar".

6:17 *Lit. "he hallado favor a tus ojos". **6:19** *Unos 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14. **6:24** *Que significa 'Jehová es paz'.

25 Esa noche, Jehová le dijo: "Toma el toro joven de tu padre, el segundo toro joven de siete años. Luego derriba el altar de Baal que tiene tu padre y corta el poste sagrado que está junto al altar.[a] **26** Después, con la hilera de piedras, constrúyele un altar a Jehová tu Dios en lo alto de esta fortaleza. Entonces toma el segundo toro joven, ponlo sobre los pedazos de madera del poste sagrado que cortaste y preséntalo como ofrenda quemada". **27** Así que Gedeón llamó de entre sus siervos a 10 hombres e hizo exactamente lo que Jehová le había mandado. Pero, como les tenía miedo a los de la casa de su padre y a los hombres de la ciudad, en lugar de hacerlo de día, lo hizo de noche.

28 Temprano por la mañana, cuando los hombres de la ciudad se levantaron, vieron que alguien había derribado el altar de Baal, había cortado el poste sagrado que estaba junto a él y había sacrificado el segundo toro joven en el altar recién construido. **29** De modo que se preguntaron unos a otros: "¿Quién habrá hecho esto?". Después de investigar el asunto, dijeron: "Fue Gedeón hijo de Joás". **30** Así que los hombres de la ciudad le dijeron a Joás: "¡Entréganos a tu hijo para que muera! Él derribó el altar de Baal y cortó el poste sagrado que había a su lado". **31** Pero Joás[b] les respondió a todos los que se enfrentaron a él: "¿Necesita Baal que ustedes lo defiendan? ¿Necesita que ustedes lo salven? A cualquiera que lo defienda se le dará muerte esta misma mañana.[c] Si él es un dios, que él mismo se defienda,[d] pues fue su altar el que derribaron". **32** Y en aquel día empezó a llamar a Gedeón por otro nombre: Jerubaal.* Decía: "Que Baal mismo se defienda, ya que fue su altar el que derribaron".

33 Los madianitas,[a] los amalequitas[b] y los orientales unieron sus fuerzas,[c] cruzaron el río y acamparon en el valle* de Jezreel. **34** Entonces el espíritu de Jehová vino sobre* Gedeón.[d] Este tocó el cuerno,[e] y los abí-ezritas[f] se reunieron con él y lo siguieron. **35** Además, envió mensajeros por todo el territorio de Manasés, y sus hombres también se reunieron y lo siguieron. Y envió mensajeros por los territorios de Aser, Zabulón y Neftalí, y sus hombres subieron para encontrarse con él.

36 Gedeón luego le dijo al Dios verdadero: "Si vas a salvar a Israel por medio de mí, tal como prometiste,[g] **37** demuéstramelo así: voy a dejar un vellón de lana* en la era; si el rocío solo ha mojado el vellón pero el suelo que lo rodea está seco, yo sabré que vas a salvar a Israel por medio de mí, tal como prometiste". **38** Y eso fue lo que pasó. Cuando se levantó temprano al día siguiente y apretó el vellón, sacó suficiente agua como para llenar un gran tazón. **39** Sin embargo, Gedeón le dijo al Dios verdadero: "No te enfurezcas conmigo; permíteme que te pida solo una cosa más. Por favor, déjame hacer solo una prueba más con el vellón de lana. Por favor, que todo el suelo quede mojado por el rocío y solamente el vellón quede seco". **40** Y eso fue lo que Dios hizo aquella noche.

CAP. 6

a Éx 23:24 Dt 12:3

b Jue 6:11

c Dt 13:5 Dt 17:2-5

d 1Re 18:26, 27 Sl 115:5 Jer 10:5

2.ª columna

a Nú 25:17, 18 Jue 6:2

b Éx 17:16 Nú 24:20 Dt 25:19

c Jue 6:3 Jue 7:12

d Jue 3:9, 10 Jue 11:29 Jue 13:24, 25 Jue 14:6 Jue 15:14 Zac 4:6

e Jue 3:26, 27

f Jos 17:2

g Jue 6:14

6:32 *Que significa 'que Baal haga defensa legal (contienda)'. **6:33** *O "la llanura baja". **6:34** *Lit. "revistió a". **6:37** *O "una piel de oveja con su lana".

El rocío mojó todo el suelo, pero el vellón quedó seco.

7 Entonces Jerubaal —es decir, Gedeón—[a] y toda la gente que estaba con él madrugaron y acamparon junto al manantial de Harod. El campamento de Madián estaba al norte de ellos, junto a la colina de Moré, en la llanura.* **2** Jehová ahora le dijo a Gedeón: "Tienes demasiados hombres. Así no puedo entregar a los madianitas en manos de ustedes.[b] Si lo hiciera, Israel tal vez se pondría a presumir a costa mía y diría: 'Mi propia mano me salvó'.[c] **3** Así que, por favor, anúnciales esto a tus hombres: 'El que esté temblando de miedo puede volverse a su casa'".[d] De esta manera, Gedeón los puso a prueba. Al final, 22.000 hombres se fueron y 10.000 se quedaron.

4 Con todo, Jehová le dijo a Gedeón: "Todavía hay demasiados hombres. Diles que bajen al agua, y allí los pondré a prueba por ti. Si yo te digo 'Este irá contigo', entonces ese irá contigo. En cambio, si te digo 'Este no te acompañará', entonces ese no te acompañará". **5** De modo que Gedeón hizo que los hombres bajaran al agua.

Luego Jehová le dijo a Gedeón: "Al que beba agua lamiéndola como lo hacen los perros, sepáralo de los que de rodillas se inclinen para beber". **6** Y resultó que, en total, los hombres que lamieron el agua llevándose la mano a la boca fueron 300. El resto se puso de rodillas y se inclinó para beber.

7 Jehová entonces le dijo a Gedeón: "Los salvaré con los 300 hombres que lamieron el agua y entregaré a Madián en tus manos.[a] Que todos los demás hombres se vuelvan a sus casas". **8** Así que, después de que la gente les dio a los 300 hombres las provisiones y los cuernos, Gedeón envió a sus casas a todos los demás israelitas. Solo se quedó con los 300. El campamento de Madián estaba más abajo, en la llanura.[b]

9 Aquella noche, Jehová le dijo a Gedeón: "Vamos, ataca al campamento, porque lo voy a entregar en tus manos.[c] **10** Pero, si te da miedo atacar, baja al campamento con Purá, tu ayudante. **11** Cuando escuches lo que están diciendo, tendrás valor* para atacar al campamento". Entonces él y Purá, su ayudante, se acercaron hasta el mismo borde del campamento.

12 Los madianitas, los amalequitas y los orientales[d] cubrían la llanura como una nube de langostas. Y sus camellos eran tantos que no podían contarse,[e] como los granos de arena que hay a la orilla del mar. **13** Cuando Gedeón llegó, resulta que había un hombre contándole a otro el sueño que había tenido. Le decía: "Mira lo que soñé. Un pan redondo de cebada entró rodando en el campamento de Madián y chocó con una tienda de campaña. Le dio tan fuerte que la echó abajo.[f] La volcó, y la tienda se desplomó". **14** A lo que su compañero le dijo: "Está claro: tiene que ser la espada de Gedeón[g] hijo de Joás, un israelita. Dios va a entregar a Madián y a todo el campamento en sus manos".[h]

15 En cuanto Gedeón oyó el sueño y su explicación,[i] se inclinó para adorar a Dios. Después

7:1 *O "llanura baja".

7:11 *Lit. "tus manos se fortalecerán".

CAP. 7

a Jue 6:11, 32

b 1Sa 14:6
2Cr 14:11

c 1Sa 17:47

d Dt 20:8

2.ª columna

a Jue 7:2

b Jue 6:33

c Jue 3:9, 10
Jue 4:14

d Jue 6:33

e Jue 6:3, 5

f Jue 6:16

g Jue 6:14

h Jue 7:7

i Jue 7:11

volvió al campamento de Israel y dijo: "¡Vamos! Jehová ha entregado al campamento de Madián en sus manos". **16** Entonces dividió a los 300 hombres en tres grupos, y les dio a todos cuernos[a] y jarrones con una antorcha dentro. **17** Luego les dijo: "Obsérvenme y hagan exactamente lo mismo que yo. Cuando llegue al borde del campamento, harán lo que yo haga. **18** Cuando yo y todos los que están conmigo toquemos el cuerno, ustedes también tocarán los cuernos alrededor de todo el campamento y gritarán: '¡Por Jehová y por Gedeón!'".

19 Gedeón y los 100 hombres que estaban con él llegaron al borde del campamento cuando empezaba la segunda vigilia de la noche,* justo después del cambio de turno. Y tocaron los cuernos[b] e hicieron pedazos los jarrones que llevaban en la mano.[c] **20** Así que los tres grupos tocaron los cuernos e hicieron pedazos los jarrones. Sostuvieron las antorchas con la mano izquierda, tocaron los cuernos que llevaban en la derecha y gritaron: "¡La espada de Jehová y de Gedeón!". **21** Los hombres permanecieron quietos en sus puestos alrededor del campamento, pero todo el ejército enemigo salió corriendo, gritando mientras huía.[d] **22** Los 300 siguieron tocando los cuernos, y Jehová hizo que por todo el campamento los hombres se atacaran unos a otros con sus espadas.[e] El ejército enemigo huyó hasta Bet-Sitá, y hasta Zererá, hasta las afueras de Abel-Meholá,[f] junto a Tabat.

7:19 *Más o menos de 10 de la noche a 2 de la madrugada.

CAP. 7

a Jue 7:8

b Jue 7:8

c Jue 7:16

d Éx 14:25
2Re 7:6, 7

e 2Cr 20:23

f 1Re 19:16

2.ª columna

a Jue 6:35

b Sl 83:11
Is 10:26

c Jue 8:4

CAP. 8

d Jue 7:2

e Jue 12:1
2Cr 25:10

f Jue 7:24

g Jue 6:11, 34

h Jue 7:24, 25

23 Entonces los hombres de Israel fueron convocados: de Neftalí, de Aser y de todo Manasés.[a] Y ellos persiguieron a Madián. **24** Gedeón envió mensajeros por toda la región montañosa de Efraín con este mensaje: "Bajen a atacar a Madián y controlen los lugares de paso del Jordán y de sus afluentes hasta Bet-Bará". De modo que todos los hombres de Efraín se reunieron y controlaron los lugares de paso del Jordán y de sus afluentes hasta Bet-Bará. **25** Además, capturaron a los dos príncipes de Madián: Oreb y Zeeb. Mataron a Oreb en la roca de Oreb[b] y a Zeeb en el lagar de vino de Zeeb. Siguieron persiguiendo a Madián,[c] y le llevaron las cabezas de Oreb y de Zeeb a Gedeón, en la región del Jordán.

8 Entonces los hombres de Efraín le preguntaron a Gedeón: "¿Qué nos hiciste? ¿Por qué no nos avisaste cuando fuiste a luchar contra Madián?".[d] Y se lo reprocharon violentamente.[e] **2** Pero él les contestó: "¿Y qué hice yo en comparación con lo que han hecho ustedes? ¿No es mejor lo que sobra de la cosecha* de Efraín[f] que toda la vendimia# de Abí-Ézer?[g] **3** Dios entregó a Oreb y a Zeeb, los príncipes de Madián, en sus manos.[h] ¿Qué he hecho yo en comparación con ustedes?". Cuando les habló así,* ellos se calmaron.#

4 Luego Gedeón llegó al Jordán y lo cruzó. Aunque él y los 300 hombres que iban con él estaban cansados, siguieron persiguiendo al enemigo. **5** Así que les pidió a los hombres de

8:2 *O "No son mejores las rebuscas". #O "toda la uva cosechada". **8:3** *Lit. "esta palabra". #Lit. "se calmó su espíritu contra él".

Sucot: “Por favor, denles pan a los hombres que vienen conmigo, porque están cansados y yo estoy persiguiendo a Zébah y a Zalmuná, los reyes de Madián”. **6** Pero los príncipes de Sucot le dijeron: “¿Por qué tendríamos que darle pan a tu ejército? ¿Acaso ya capturaste a* Zébah y a Zalmuná?”. **7** A lo que Gedeón les contestó: “Por haber dicho eso, desgarraré sus carnes con los espinos y abrojos del desierto cuando Jehová entregue a Zébah y a Zalmuná en mis manos”.[a] **8** De allí subió a Penuel y les pidió lo mismo a los hombres de Penuel, pero ellos le contestaron como los de Sucot. **9** Por lo tanto, les dijo también a los hombres de Penuel: “Cuando regrese victorioso,* derribaré esta torre”.[b]

10 Ahora bien, Zébah y Zalmuná estaban en Carcor con sus ejércitos, unos 15.000 hombres. Estos eran los únicos que quedaban del ejército de los orientales,[c] pues habían caído 120.000 hombres armados con espadas. **11** Gedeón siguió subiendo por el camino de los nómadas —al este de Nóbah y Jogbehá—[d] y atacó al campamento enemigo, que estaba desprevenido. **12** Zébah y Zalmuná, los dos reyes de Madián, huyeron. Pero él los persiguió y los capturó, con lo que sembró el pánico en todo el campamento.

13 Después Gedeón hijo de Joás regresó de la batalla por el paso que sube a Heres. **14** Por el camino capturó a un joven de Sucot y lo interrogó. El joven le anotó los nombres de los príncipes y los ancianos de Sucot: 77 hombres en total. **15** Entonces Gedeón fue a ver a los hombres de Sucot y les dijo: “Aquí tienen a Zébah y a Zalmuná, los hombres por los que ustedes se burlaron de mí. Ustedes me dijeron: ‘¿Por qué tendríamos que darles pan a tus hombres cansados? ¿Acaso ya capturaste a* Zébah y a Zalmuná?’”.[a] **16** Luego agarró a los ancianos de la ciudad y, con los espinos y abrojos del desierto, les dio una lección a los hombres de Sucot.[b] **17** Además, derribó la torre de Penuel[c] y mató a los hombres de la ciudad.

18 Él les preguntó a Zébah y a Zalmuná: “¿Cómo eran los hombres que ustedes mataron en el monte Tabor?”. A lo que respondieron: “Eran como tú. Cada uno de ellos parecía hijo de un rey”. **19** Él les dijo: “Eran mis hermanos, los hijos de mi madre. Les juro que, tan cierto como que Jehová vive, yo no tendría que matarlos a ustedes si les hubieran perdonado la vida a ellos”. **20** Entonces le ordenó a Jéter, su hijo mayor: “¡Vamos, mátalos!”. Pero el muchacho no sacó su espada. Tenía miedo porque todavía era joven. **21** Así que Zébah y Zalmuná le dijeron: “Si eres lo bastante hombre,* vamos, mátanos tú mismo”. Gedeón entonces mató a Zébah y a Zalmuná,[d] y tomó los adornos en forma de media luna que sus camellos llevaban en el cuello.

22 Más tarde, los hombres de Israel le dijeron a Gedeón: “Gobiérnanos tú, y también tu hijo y tu nieto, porque nos has rescatado de las manos de Madián”.[e] **23** Pero Gedeón les dijo: “No seré yo el que los gobierne ni tampoco mi hijo. Jehová es el que los gobernará”.[f]

CAP. 8

a Jue 8:16

b Jue 8:17

c Jue 7:12

d Nú 32:34, 35

2.ª columna

a Jue 8:5, 6

b Jue 8:7

c Jue 8:8, 9

d Sl 83:11

e Jue 6:14

f Éx 15:18
1Sa 10:19
Is 33:22
Is 43:15

8:6, 15 *Lit. “está en tu mano la palma de”. **8:9** *Lit. “en paz”.

8:21 *O “Como es el hombre, así es su fuerza”.

24 Y Gedeón añadió: "Déjenme pedirles algo: que cada uno me dé una nariguera de su botín". (Como los vencidos eran ismaelitas,[a] tenían narigueras de oro). **25** Ellos le contestaron: "Claro que te las daremos". Extendieron una túnica y cada uno echó una nariguera de su botín. **26** Las narigueras de oro que él pidió pesaban 1.700 siclos.* Y eso sin contar los adornos en forma de media luna, los colgantes, los vestidos de lana púrpura que usaban los reyes de Madián ni los collares de los camellos.[b]

27 Gedeón usó aquel oro para hacer un efod[c] y luego lo exhibió en su ciudad, Ofrá.[d] Allí todo Israel se prostituyó espiritualmente con el* efod,[e] y este se convirtió en una trampa para Gedeón y los de su casa.[f]

28 Así fue como Madián[g] quedó bajo el dominio de los israelitas. Los madianitas no volvieron a amenazarlos.* Y hubo paz en la región# por 40 años en los días de Gedeón.[h]

29 Jerubaal*[i] hijo de Joás regresó a su casa y se quedó allí.

30 Gedeón fue padre de 70 hijos,* pues tuvo muchas esposas. **31** La concubina* que tenía en Siquem también le dio un hijo, al que él llamó Abimélec.[j] **32** Y, tras una buena vejez, murió Gedeón hijo de Joás. Fue enterrado en la tumba de Joás su padre, en Ofrá de los abí-ezritas.[k]

33 En cuanto Gedeón murió, los israelitas volvieron a prostituirse espiritualmente con los Baales,[a] y eligieron como su dios a Baal-Berit.[b] **34** Los israelitas no se acordaron de Jehová su Dios,[c] quien los había rescatado de las manos de todos los enemigos que tenían a su alrededor.[d] **35** Tampoco les demostraron amor leal a los de la casa de Jerubaal —es decir, Gedeón—, a pesar de todo lo bueno que él había hecho por Israel.[e]

9 Con el tiempo, Abimélec[f] hijo de Jerubaal fue a Siquem a ver a los hermanos de su madre. Y les dijo a ellos y a toda la familia de su abuelo materno: **2** "Por favor, díganles a todos los líderes* de Siquem: '¿Qué es mejor para ustedes: que los gobiernen los 70 hijos de Jerubaal,[g] o que los gobierne un solo hombre? Y recuerden que soy de la misma sangre que ustedes'".#

3 Así que los hermanos de su madre les llevaron el mensaje a todos los líderes de Siquem, y el corazón de estos se inclinó a seguir a Abimélec, porque decían: "Es nuestro hermano". **4** Además, le dieron 70 piezas de plata del templo de Baal-Berit.[h] Con ellas, Abimélec contrató a unos hombres desocupados y sin escrúpulos para que lo acompañaran. **5** Después de eso se fue a la casa de su padre, en Ofrá,[i] y mató sobre una misma piedra a sus hermanos,[j] los hijos de Jerubaal, 70 hombres. Solo sobrevivió Jotán, el hijo menor de Jerubaal, gracias a que se había escondido.

6 Luego, todos los líderes de Siquem y todo Bet-Miló se reunieron cerca del árbol grande, cerca de la columna que había en Siquem. Y allí hicieron rey a Abimélec.[k]

CAP. 8

a Gé 16:11
Gé 25:13
Gé 28:9
Gé 37:28

b Jue 8:21

c Éx 28:6
Jue 17:5

d Jue 6:11

e Jue 2:17

f Sl 106:36

g Jue 6:1

h Jue 3:11
Jue 5:31

i Jue 6:32
1Sa 12:11

j Jue 9:1, 2
2Sa 11:21

k Jue 6:11, 24

2.ª columna

a Jue 2:17, 19
Jue 10:6

b Jue 9:4

c Jue 3:7

d Sl 106:43

e Jue 9:16-18

CAP. 9

f Jue 8:30, 31

g Jue 8:30

h Jue 8:33
Jue 9:46

i Jue 6:11
Jue 8:27

j 2Re 11:1
2Cr 21:4

k Dt 17:14
1Sa 8:7

8:26 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **8:27** *O "adoró al". **8:28** *Lit. "levantar la cabeza". #O "la tierra descansó". **8:29** *Es decir, Gedeón. Ver Jue 6:32. **8:30** *Lit. "70 hijos que salieron de su muslo". **8:31** *Ver glosario.

9:2 *O quizás "terratenientes". #Lit. "su hueso y su carne".

CAP. 9

7 Cuando se lo contaron a Jotán, él enseguida se fue a la cima del monte Guerizim[a] y desde allí les gritó: "¡Escúchenme, líderes de Siquem, y Dios los escuchará a ustedes!

8 "Cierto día, los árboles fueron a elegir* un rey que los gobernara. De modo que le dijeron al olivo: 'Queremos que seas nuestro rey'.[b] **9** Pero el olivo les respondió: '¿Acaso voy a dejar de producir mi aceite,* que se usa para dar gloria a Dios y a los hombres, para ir a mecerme por encima de los demás árboles?'. **10** Entonces los árboles le dijeron a la higuera: 'Ven tú y gobiérnanos'. **11** Pero la higuera les respondió: '¿Acaso voy a dejar de producir mi fruto dulce y bueno para ir a mecerme por encima de los demás árboles?'. **12** A continuación, los árboles le pidieron a la vid: 'Ven tú y gobiérnanos'. **13** Pero la vid les respondió: '¿Acaso voy a dejar de producir mi vino nuevo, que alegra a Dios y a los hombres, para ir a mecerme por encima de los árboles?'. **14** Al final, todos los demás árboles le dijeron a la zarza:* 'Ven tú y gobiérnanos'.[c] **15** A lo que la zarza les respondió a los árboles: 'Si de verdad me van a elegir* a mí para que los gobierne, vengan a refugiarse bajo mi sombra. De lo contrario, que salga fuego de la zarza y devore los cedros del Líbano'.

16 "Ahora bien, cuando ustedes hicieron rey a Abimélec,[d] ¿actuaron de forma sincera y honorable? ¿Les mostraron bondad a Jerubaal y a los suyos? ¿Lo trataron como él se merecía? **17** Cuando mi padre peleó por ustedes,[a] arriesgó su vida* para rescatarlos de las manos de Madián.[b] **18** Pero hoy se han levantado contra la casa de mi padre y han matado sobre una misma piedra a sus hijos, 70 hombres.[c] Y a Abimélec, el hijo de su esclava,[d] lo han hecho rey sobre los líderes de Siquem simplemente porque es hermano de ustedes. **19** Si hoy están actuando de forma sincera y honorable con Jerubaal y los de su casa, alégrense por Abimélec y que él se alegre por ustedes. **20** De lo contrario, que salga fuego de Abimélec y devore a los líderes de Siquem y a Bet-Miló,[e] y que salga fuego de los líderes de Siquem y de Bet-Miló y devore a Abimélec".[f]

21 Y Jotán[g] huyó y fue a Beer, y se quedó a vivir allí por miedo a su hermano Abimélec.

22 Abimélec gobernó* Israel por tres años. **23** Entonces Dios dejó que hubiera enemistad* entre Abimélec y los líderes de Siquem, y ellos traicionaron a Abimélec. **24** Esto ocurrió para que se vengara la muerte violenta de los 70 hijos de Jerubaal, para que los culpables pagaran por la sangre derramada: Abimélec, por haber matado a sus hermanos,[h] y los líderes de Siquem, por haberle ayudado a matarlos. **25** Por eso los líderes de Siquem le tendieron emboscadas a Abimélec colocando hombres en las cimas de las montañas. Estos hombres asaltaban a todo el que pasaba cerca de ellos por el camino. Con el tiempo, se le informó el asunto a Abimélec.

26 Por aquel entonces, Gaal hijo de Ébed y sus hermanos

a Dt 11:29; Jos 8:33; Jn 4:20
b Jue 8:22
c Jue 9:6
d Jue 9:6

2.ª columna

a Jue 7:9
b Jue 8:28
c Jue 9:5
d Jue 8:30, 31
e Jue 9:6, 49
f Jue 9:39, 53
g Jue 9:5
h Gé 9:6; Jue 9:5

9:8, 15 *Lit. "ungir". **9:9** *O "renunciar a mi productividad". **9:14** *O "al cambrón", "al espino".

9:17 *O "alma". **9:22** *O "se las dio de príncipe de". **9:23** *Lit. "Dios envió un espíritu malo".

llegaron y entraron a Siquem,[a] y los líderes de Siquem confiaron en él. **27** Ellos salieron al campo, recogieron las uvas de sus viñas, las pisaron y celebraron una fiesta. Después entraron en el templo* de su dios[b] y se pusieron a comer, beber y maldecir a Abimélec. **28** Y Gaal hijo de Ébed dijo: "¿Quién es Abimélec y quién es Siquem* para que les sirvamos? ¿No es Abimélec hijo de Jerubaal,[c] y no es Zebul su representante? ¡Mejor sirvamos a los hombres de Hamor, el padre de Siquem! Pero ¿por qué deberíamos servir a Abimélec? **29** Si yo estuviera al mando de este pueblo, sacaría a Abimélec de su puesto". Entonces desafió a Abimélec diciendo: "¡Refuerza tu ejército y sal a luchar!".

30 Y Zebul, el príncipe de la ciudad, se enojó muchísimo cuando se enteró de lo que había dicho Gaal hijo de Ébed. **31** De modo que envió mensajeros en secreto* a Abimélec para decirle: "Mira, Gaal hijo de Ébed y sus hermanos están en Siquem y están poniendo a la ciudad en tu contra. **32** Vengan de noche, tú y tus hombres, y quédense al acecho en el campo. **33** Y por la mañana, en cuanto salga el sol, pónganse en marcha y ataquen la ciudad. Cuando Gaal salga con sus hombres a pelear contra ti, haz todo lo posible por vencerlo".*

34 Así que Abimélec y todos los que estaban con él salieron de noche y, divididos en cuatro grupos, se pusieron al acecho a las afueras de Siquem. **35** Cuando Gaal hijo de Ébed salió y se puso a la entrada de la puerta de la ciudad, Abimélec y los que estaban con él salieron de la emboscada. **36** En cuanto Gaal los vio, le dijo a Zebul: "¡Mira! Hay gente bajando de las cimas de las montañas". Pero Zebul le respondió: "Lo que ves son las sombras de las montañas. Las estás confundiendo con hombres".

37 Más tarde, Gaal dijo: "¡Mira! Hay gente bajando del centro de la región, y un grupo se está acercando por el camino del árbol grande de Meonenim". **38** Zebul le contestó: "¿Dónde está ahora tu arrogancia? Tú dijiste '¿Quién es Abimélec para que nosotros le sirvamos?'.[a] ¿No es esta la gente que despreciabas? Sal ahora y pelea contra ellos".

39 Así que Gaal salió al frente de los líderes de Siquem y peleó contra Abimélec. **40** Y Abimélec persiguió a Gaal, quien salió huyendo. Fueron muchos los que cayeron muertos; quedaron tendidos hasta la entrada de la puerta de la ciudad.

41 Abimélec siguió viviendo en Arumá, y Zebul[b] echó de Siquem a Gaal y a sus hermanos. **42** Al día siguiente, la gente salió al campo, y Abimélec se enteró. **43** Por lo tanto, él tomó a sus hombres, los dividió en tres grupos y se quedó al acecho. Cuando vio que los habitantes de la ciudad salían, los atacó y los mató. **44** Abimélec y los grupos que estaban con él se lanzaron al ataque y tomaron sus posiciones a la entrada de la puerta de la ciudad. Por otro lado, dos grupos atacaron a todos los que estaban en el campo y los mataron. **45** Abimélec peleó contra la ciudad durante todo aquel día y la conquistó.

CAP. 9

a Jos 21:20, 21
Jos 24:1

b Jue 8:33

c Jue 6:32

2.ª columna

a Jue 9:28, 29

b Jue 9:30

9:27 *Lit. "la casa". **9:28** *Posiblemente se refiere a Zebul, el representante de Siquem. **9:31** *O "con astucia". **9:33** *O "hazle tal como le sea posible a tu mano".

Mató a la gente que había en ella y luego destruyó la ciudad[a] y la sembró de sal.

46 Cuando todos los líderes de la torre de Siquem se enteraron de esto, enseguida se fueron al refugio* que había en el templo de El-Berit.#[b] **47** En cuanto se le informó a Abimélec que allí estaban reunidos todos los líderes de la torre de Siquem, **48** él y todos los hombres que estaban con él subieron al monte Zalmón. Abimélec agarró un hacha, cortó una rama, se la echó al hombro y les dijo a los que lo acompañaban: "¡Rápido! ¡Hagan lo mismo que hice yo!". **49** Así que todos cortaron ramas y siguieron a Abimélec. Pusieron las ramas contra el refugio y le prendieron fuego. De esta manera, murió también toda la gente de la torre de Siquem, unos 1.000 hombres y mujeres.

50 Después, Abimélec se fue a Tebez, luchó* contra ella y la conquistó. **51** En medio de la ciudad había una torre fuerte a la que huyeron todos los hombres y las mujeres, así como todos los líderes de la ciudad. Se encerraron allí y subieron a lo más alto de la torre. **52** Y Abimélec logró llegar hasta la torre y la atacó. Cuando se acercó a la entrada para prenderle fuego, **53** una de las mujeres dejó caer una piedra de molino* sobre la cabeza de Abimélec, y la piedra le partió el cráneo.[c] **54** Él enseguida llamó al ayudante que llevaba sus armas y le dijo: "Saca tu espada y mátame para que nadie diga que me mató una mujer". Por lo tanto, su ayudante lo atravesó con la espada y él murió.

55 Cuando los hombres de Israel vieron que Abimélec había muerto, se volvieron a sus casas. **56** Así fue como Dios le devolvió a Abimélec el mal que este le había hecho a su padre al matar a sus 70 hermanos.[a] **57** Dios hizo que toda la maldad de los hombres de Siquem se volviera contra ellos.* De esa manera cayó sobre ellos la maldición de Jotán[b] hijo de Jerubaal.[c]

10 Después de Abimélec, surgió Tolá para salvar a Israel.[d] Era hijo de Pua, hijo de Dodó, de la tribu de Isacar. Vivía en Samir, en la región montañosa de Efraín. **2** Juzgó a Israel durante 23 años. Entonces murió y fue enterrado en Samir.

3 Después de él surgió Jaír el galaadita, que juzgó a Israel durante 22 años. **4** Tuvo 30 hijos, que montaban sobre 30 burros y tenían 30 ciudades. A estas ciudades las llaman Havot-Jaír[e] hasta el día de hoy y están en la tierra de Galaad. **5** Entonces Jaír murió y fue enterrado en Camón.

6 Y los israelitas volvieron a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová[f] y empezaron a servir a los Baales,[g] a las imágenes de Astoret, a los dioses de Aram,* a los dioses de Sidón, a los dioses de Moab,[h] a los dioses de los ammonitas[i] y a los dioses de los filisteos.[j] Se apartaron de Jehová y dejaron de servirle. **7** Por eso Jehová se enfureció con los israelitas y los abandonó* en manos de los filisteos y de los ammonitas.[k] **8** Ellos aplastaron y oprimieron

9:46 *O "a la bóveda". #También conocido como Baal-Berit. **9:50** *O "acampó". **9:53** *Es decir, la piedra superior de un molino de mano.

9:57 *Lit. "sobre su propia cabeza". **10:6** *O "Siria". **10:7** *Lit. "vendió".

CAP. 9

a 1Re 12:25

b Jue 8:33 Jue 9:4, 27

c 2Sa 11:21

2.ª columna

a Gé 9:6 Jue 9:5, 24

b Jue 9:7, 20

c Jue 6:32

CAP. 10

d Jue 2:16

e Dt 3:14

f Jue 2:19 Jue 4:1 Jue 6:1 Ne 9:28

g Jue 3:7 Sl 106:36-38

h Nú 25:1, 2

i 1Re 11:5 2Re 23:13

j Jue 16:23 1Sa 5:4 2Re 1:2

k Dt 28:15, 48 Dt 31:17 Jue 2:14 Jue 4:2

muchísimo a los israelitas aquel año. Por 18 años oprimieron a todos los israelitas que vivían en el lado del Jordán que antes había sido la tierra de los amorreos, en Galaad. **9** Además, los ammonitas cruzaban el Jordán para pelear contra las tribus de Judá y Benjamín y la casa de Efraín. Por eso Israel llegó a estar en una situación muy angustiosa. **10** Así que los israelitas le rogaron a Jehová que los ayudara.[a] Le decían: "Hemos pecado contra ti, porque hemos dejado a nuestro Dios y hemos servido a los Baales".[b]

11 Pero Jehová les dijo a los israelitas: "¿Acaso no fui yo quien los salvó de Egipto[c] y de los amorreos,[d] los ammonitas, los filisteos,[e] **12** los sidonios, los amalequitas y los madianitas cuando ellos los oprimían? Cuando ustedes me suplicaban que los ayudara, yo los rescataba de las manos de ellos. **13** Pero ustedes me dejaron y sirvieron a otros dioses.[f] De modo que no volveré a salvarlos.[g] **14** Vayan a pedirles ayuda a los dioses que han elegido;[h] que ellos los salven en tiempos de angustia".[i] **15** Sin embargo, los israelitas le dijeron a Jehová: "Hemos pecado. Haz con nosotros lo que sea bueno a tus ojos. Pero sálvanos esta vez, por favor". **16** Y se deshicieron de los dioses extranjeros y volvieron a servir a Jehová.[j] Entonces él ya no pudo soportar más* ver sufrir a Israel.[k]

17 Con el tiempo, los ammonitas[l] fueron convocados y acamparon en Galaad. Por otro lado, los israelitas se reunieron y acamparon en Mizpá. **18** La gente y los príncipes de Galaad se decían unos a otros: "¿Quién nos dirigirá en la batalla contra los ammonitas?[a] Que ese sea el jefe de todos los habitantes de Galaad".

11 Jefté[b] el galaadita era un guerrero poderoso. Era hijo de una prostituta, y su padre se llamaba Galaad. **2** Pero la esposa de Galaad también tuvo hijos con él. Cuando estos crecieron, echaron a Jefté y le dijeron: "No tendrás ninguna herencia en la casa de nuestro padre, porque eres hijo de otra mujer". **3** Así que Jefté huyó de sus hermanos y se estableció en la tierra de Tob. Y unos hombres desocupados se unieron a él y lo siguieron.

4 Tiempo después, los ammonitas comenzaron a luchar contra los israelitas.[c] **5** Y, al ver que los ammonitas luchaban contra Israel, los ancianos de Galaad enseguida fueron a la tierra de Tob para traer de vuelta a Jefté. **6** Le dijeron a Jefté: "Ven, queremos que seas nuestro comandante para que podamos pelear contra los ammonitas". **7** Pero Jefté les respondió a los ancianos de Galaad: "¿No son ustedes los que me odiaban tanto que me echaron de la casa de mi padre?[d] ¿Por qué me buscan ahora, cuando están en apuros?". **8** Entonces los ancianos de Galaad le dijeron a Jefté: "Justamente por eso venimos ahora a buscarte. Si vienes con nosotros y peleas contra los ammonitas, serás el líder de todos los habitantes de Galaad".[e] **9** Y Jefté les dijo a los ancianos de Galaad: "Si me llevan de vuelta para pelear contra los ammonitas y Jehová los hace caer derrotados ante mí, entonces sí

10:16 *O "su alma se impacientó por".

CAP. 10

a Dt 4:30

b Jue 2:13
Jue 3:7
1Sa 12:9, 10

c Éx 14:30

d Nú 21:23-25

e Jue 3:31

f Jue 2:12

g 2Cr 15:2
Miq 3:4

h 1Re 18:27

i Jer 2:28

j Dt 7:26

k 2Cr 7:14
2Cr 33:13, 15
Sl 106:44
Is 63:9

l Gé 19:36, 38
Jue 3:13

2.ª columna

a Jue 11:1

CAP. 11

b Jue 12:7
1Sa 12:11
Heb 11:32

c Jue 10:17

d Jue 11:2

e Jue 10:18

seré su líder". **10** Los ancianos de Galaad le dijeron a Jefté: "Que Jehová sea testigo* entre nosotros si no hacemos lo que has dicho". **11** Así que Jefté se fue con los ancianos de Galaad, y el pueblo lo hizo su líder y comandante. Y Jefté repitió en Mizpá,[a] delante de Jehová, todo lo que había dicho.

12 Entonces Jefté envió mensajeros al rey de los ammonitas[b] para decirle: "¿Qué tienes tú contra mí* para que vengas a atacar mi tierra?". **13** El rey de los ammonitas les respondió a los mensajeros de Jefté: "Es que, cuando Israel subió de Egipto,[c] ocupó mi tierra, desde el Arnón[d] hasta el Jaboc y hasta el Jordán.[e] Ahora devuélvemela pacíficamente". **14** Pero Jefté volvió a enviar mensajeros al rey de los ammonitas **15** para decirle:

"Esta es la respuesta de Jefté: 'Israel no ocupó ni la tierra de los moabitas[f] ni la tierra de los ammonitas.[g] **16** Cuando los israelitas subieron de Egipto, caminaron por el desierto hasta el mar Rojo[h] y llegaron a Cadés.[i] **17** Entonces Israel envió mensajeros al rey de Edom[j] para decirle "Por favor, déjanos pasar por tu tierra". Pero el rey de Edom no les hizo caso. Y le pidieron lo mismo al rey de Moab,[k] y él tampoco los dejó pasar. Así que Israel se quedó en Cadés.[l] **18** Cuando caminaron por el desierto, bordearon la tierra de Edom[m] y la tierra de Moab. Viajaron por el lado oriental de la tierra de Moab[n] y acamparon en la región del Arnón, sin entrar en el territorio de Moab,[o] pues el Arnón era el límite de Moab.

11:10 *Lit. "el que oye". **11:12** *Lit. "Qué para mí y para ti".

CAP. 11

a Jue 10:17; Jue 11:34
b Gé 19:36, 38
c Nú 21:23, 24
d Nú 21:26
e Dt 3:16, 17
f Gé 19:36, 37; Dt 2:9
g Dt 2:19, 37
h Nú 14:25
i Nú 20:1
j Gé 36:1; Nú 20:14; Dt 2:4
k Gé 19:36, 37
l Nú 20:22
m Nú 21:4
n Nú 21:11
o Nú 21:13

2.ª columna

a Nú 21:21-26; Dt 2:26, 27
b Dt 2:32, 33
c Jos 13:15, 21
d Dt 2:36
e Ne 9:22
f 1Re 11:7
g Éx 23:28; Éx 34:11; Nú 33:53; Dt 9:5; Dt 18:12
h Nú 22:2, 3; Jos 24:9
i Nú 21:25
j Nú 21:26
k Is 33:22

19 "'Después, Israel envió mensajeros a Sehón, el rey de los amorreos, que reinaba en Hesbón, para pedirle "Por favor, déjanos pasar por tu tierra para llegar a nuestro destino".[a] **20** Pero Sehón desconfiaba de los israelitas, y no los dejó pasar por su tierra. Más bien, reunió a toda su gente, acampó en Jáhaz y peleó contra Israel.[b] **21** Al ver esto, Jehová, el Dios de Israel, entregó a Sehón y a todo su pueblo en manos de los israelitas. Estos derrotaron a los amorreos y conquistaron toda la tierra que ellos ocupaban en esa región.[c] **22** Así conquistaron todo el territorio de los amorreos desde el Arnón hasta el Jaboc y desde el desierto hasta el Jordán.[d]

23 "'Fue Jehová, el Dios de Israel, quien expulsó a los amorreos delante de su pueblo.[e] ¿Y ahora tú quieres echar a los israelitas? **24** ¿Acaso no te quedas tú con todo lo que te da tu dios Kemós?[f] Pues nosotros también echaremos a cualquiera que Jehová nuestro Dios haya expulsado delante de nosotros.[g] **25** ¿Eres tú mejor que Balac[h] hijo de Zipor, el rey de Moab? ¿Acaso se puso él a discutir con los israelitas o a luchar contra ellos? **26** Israel ha estado viviendo 300 años en Hesbón y sus pueblos dependientes,*[i] en Aroer y sus pueblos dependientes y en todas las ciudades que están en las orillas del Arnón. ¿Por qué no intentaron recuperar esas poblaciones durante todo ese tiempo?[j] **27** Yo no he pecado contra ti, pero tú estás actuando mal al atacarme. Que sea Jehová, el Juez,[k] quien juzgue hoy entre los israelitas y los ammonitas'".

11:26 *O "cercanos".

28 Pero el rey de los ammonitas no hizo caso del mensaje de Jefté.

29 Entonces el espíritu de Jehová vino sobre Jefté,[a] y este cruzó Galaad y Manasés para ir a Mizpé de Galaad.[b] Desde allí avanzó contra los ammonitas.

30 Y Jefté le hizo este voto*[c] a Jehová: "Si me das la victoria sobre# los ammonitas, **31** el que salga por la puerta de mi casa a recibirme cuando regrese victorioso* de la batalla contra los ammonitas será tuyo, oh, Jehová.[d] Lo presentaré como ofrenda quemada".#[e]

32 Jefté fue a pelear contra los ammonitas, y Jehová los entregó en sus manos. **33** Él fue matándolos desde Aroer hasta Minit —conquistó 20 ciudades— y hasta Abel-Keramim. La matanza fue enorme. De esta manera, los ammonitas quedaron bajo el dominio de los israelitas.

34 Cuando Jefté volvió a su casa, en Mizpá,[f] ¡su hija salió a recibirlo tocando la pandereta y bailando! Era su única hija. Aparte de ella, no tenía ni hijo ni hija. **35** Al verla, se rasgó la ropa y le dijo: "¡Ay, hija mía! Se me parte el corazón,* porque es a ti a quien he mandado lejos. Le hice un voto# a Jehová y ahora no puedo volverme atrás".[g]

36 Pero ella le dijo: "Padre mío, si le hiciste un voto a Jehová, tienes que hacer conmigo lo que prometiste,[h] ya que Jehová te ha vengado de tus enemigos, los ammonitas". **37** También le dijo a su padre: "Solo te pido una cosa: deja que me vaya dos meses a las montañas, déjame ir con mis amigas a llorar mi virginidad".*

38 "Puedes ir", le respondió él. La dejó irse por dos meses, y ella se fue con sus amigas a las montañas a llorar su virginidad. **39** A los dos meses, cuando ella regresó a la casa de su padre, él cumplió el voto que había hecho.[a] Ella nunca tuvo relaciones sexuales con ningún hombre. Y en Israel se adoptó la siguiente costumbre:* **40** todos los años, las jóvenes de Israel iban a elogiar a la hija de Jefté el galaadita; iban cuatro días al año.

12 Entonces los hombres de Efraín fueron convocados. Ellos pasaron en dirección a Zafón* y le reclamaron a Jefté: "¿Por qué no nos avisaste para ir contigo cuando pasaste para pelear contra los ammonitas?[b] Vamos a quemar tu casa contigo dentro". **2** Pero Jefté les respondió: "Mi pueblo y yo tuvimos un grave conflicto con los ammonitas. Y les pedí ayuda a ustedes, pero no vinieron a salvarnos de sus manos. **3** Al ver que no venían a salvarme, decidí arriesgar mi vida* y salir a luchar contra los ammonitas,[c] y Jehová los hizo caer en mis manos. Así que ¿por qué vienen ahora a pelear conmigo?".

4 Luego Jefté reunió a todos los hombres de Galaad[d] y peleó contra Efraín. Los hombres de Galaad vencieron a Efraín, que había dicho: "Ustedes, los galaaditas que viven en territorio de Efraín y Manasés, no son

CAP. 11

a Jue 3:9, 10; Zac 4:6

b Jue 10:17

c Dt 23:21

d 1Sa 1:11

e 1Sa 1:24

f Jue 10:17; Jue 11:11

g Nú 30:2; Sl 15:4; Ec 5:4

h Jue 11:30, 31

2.ª columna

a 1Sa 1:22, 24

CAP. 12

b Jue 8:1

c Jue 11:29

d Dt 3:12, 13

11:30 *O "esta promesa". #O "entregas en mis manos a". **11:31** *Lit. "en paz". #Al parecer, significa que lo dedicaría al servicio exclusivo de Dios. **11:35** *Lit. "Me has abatido muchísimo". #Lit. "Abrí mi boca".

11:37 *O "con mis compañeras a llorar porque nunca me casaré". **11:39** *O "norma". **12:1** *O quizás "pasaron hacia el norte". **12:3** *O "poner mi alma en mi mano".

más que una pandilla de fugitivos de Efraín". **5** Los de Galaad ocuparon los lugares de paso del Jordán[a] antes de que llegaran los hombres de Efraín. Y, cuando los de Efraín intentaban escapar, decían "Déjame pasar". Entonces los hombres de Galaad le preguntaban a cada uno "¿Eres efraimita?". Cuando respondía "¡No!", **6** le decían "Pues di *shibolet*". Pero él decía *"Sibolet"*, ya que no sabía pronunciar la palabra correctamente. Entonces lo agarraban y lo mataban allí, en los lugares de paso del Jordán. En aquella ocasión murieron 42.000 efraimitas.

7 Jefté el galaadita juzgó a Israel durante seis años. Después murió y fue enterrado en su ciudad, en Galaad.

8 Ibzán de Belén juzgó a Israel después de él.[b] **9** Tuvo 30 hijos y 30 hijas. Envió a sus hijas a casarse con hombres que no eran de su clan* y trajo 30 mujeres para casarlas con sus hijos. Juzgó a Israel durante siete años. **10** Entonces Ibzán murió y fue enterrado en Belén.

11 Elón el zabulonita juzgó a Israel después de él. Juzgó a Israel durante 10 años. **12** Entonces Elón el zabulonita murió y fue enterrado en Ayalón, en la tierra de Zabulón.

13 Abdón hijo de Hilel el piratonita juzgó a Israel después de él. **14** Tuvo 40 hijos y 30 nietos, que montaban sobre 70 burros. Juzgó a Israel durante ocho años. **15** Entonces Abdón hijo de Hilel el piratonita murió y fue enterrado en Piratón, en la tierra de Efraín, en la montaña de los amalequitas.[c]

12:9 *O "grupo familiar".

CAP. 12

a Jue 3:28; Jue 7:24

b Jue 2:16

c Gé 36:12; Éx 17:16; Nú 13:29; 1Sa 15:2

2.ª columna

CAP. 13

a Jue 2:11, 19; Jue 10:6

b Jos 13:1-3; Jue 10:7

c Jue 16:31

d Jos 15:20, 33; Jos 19:41, 48

e Gé 49:16

f Gé 30:22, 23

g Gé 18:10; 1Sa 1:20; Lu 1:11, 13

h Nú 6:2, 3; Lu 1:15

i Le 11:26, 27

j Nú 6:2, 5

k Jue 2:16; Jue 13:1; Ne 9:27

l Jue 13:17, 18

13 Los israelitas volvieron a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[a] Así que Jehová los abandonó en manos de los filisteos[b] por 40 años.

2 En ese tiempo vivió cierto hombre llamado Manóah,[c] que era de Zorá,[d] de la familia de los danitas.[e] Su esposa era estéril y no tenía hijos.[f] **3** Un día, el ángel de Jehová se le apareció a la mujer y le dijo: "Eres estéril y no has tenido hijos, pero vas a quedar embarazada y tendrás un niño.[g] **4** Ten cuidado de no tomar vino ni otras bebidas alcohólicas,[h] y no comas nada impuro.[i] **5** Mira, vas a quedar embarazada y tendrás un niño. Nunca se le debe cortar el cabello,*[j] porque será nazareo de Dios desde su nacimiento,# y él comenzará a salvar a Israel de las manos de los filisteos".[k]

6 Entonces la mujer fue y se lo contó a su esposo. Le dijo: "Un hombre del Dios verdadero vino a verme. Su aspecto era muy impresionante, parecía un ángel del Dios verdadero. No le pregunté de dónde venía, y él no me dijo su nombre.[l] **7** Pero me dijo: 'Mira, vas a quedar embarazada y tendrás un niño. No tomes vino ni otras bebidas alcohólicas y no comas nada impuro, porque el niño será nazareo de Dios desde su nacimiento hasta el día de su muerte'".

8 Manóah le suplicó a Jehová: "Perdón, Jehová, pero, por favor, que el hombre del Dios verdadero que acabas de enviar venga otra vez para que nos explique lo que debemos hacer con el niño que va a nacer". **9** El Dios verdadero escuchó a Ma-

13:5 *O "pasar navaja por la cabeza". #Lit. "desde el vientre".

nóah, así que, mientras la mujer estaba sentada en el campo, el ángel del Dios verdadero vino a verla otra vez. Pero Manóah, su esposo, no estaba con ella. **10** La mujer fue corriendo a contárselo a su esposo. "¡Mira, se me apareció el mismo hombre que vino el otro día!",[a] le dijo.

11 Manóah se levantó y fue con su esposa adonde estaba el hombre, y le preguntó: "¿Eres tú el hombre que habló con mi esposa?". "Sí, soy yo", le respondió él. **12** Entonces Manóah le dijo: "¡Que se cumplan tus palabras! Pero, dinos, ¿qué tipo de vida va a llevar el niño? ¿Y qué es lo que va a hacer?".[b] **13** Y el ángel de Jehová le respondió a Manóah: "Tu esposa debe privarse de todo lo que le dije.[c] **14** Que no pruebe ningún producto de la vid, que no beba vino ni otras bebidas alcohólicas[d] y que no coma nada impuro.[e] Tiene que hacer todo lo que le he mandado".

15 Manóah entonces le dijo al ángel de Jehová: "Por favor, no te vayas todavía. Te prepararemos un cabrito".[f] **16** Pero el ángel de Jehová le dijo a Manóah: "Si me quedo, no probaré tu comida. Pero, si quieres, puedes presentarle a Jehová una ofrenda quemada". En realidad, Manóah no sabía que era el ángel de Jehová. **17** Entonces, Manóah le dijo al ángel de Jehová: "¿Cuál es tu nombre?[g] Queremos saberlo para honrarte cuando se cumplan tus palabras". **18** Sin embargo, el ángel de Jehová le contestó: "¿Por qué me preguntas mi nombre? ¿No ves que es algo maravilloso?".

19 Y Manóah tomó el cabrito y la ofrenda de grano, y se los presentó a Jehová sobre una roca. Entonces Dios hizo algo asombroso mientras Manóah y su esposa miraban. **20** Mientras las llamas del altar subían hacia el cielo, Manóah y su esposa vieron al ángel de Jehová subir entre las llamas. Enseguida cayeron rostro a tierra. **21** Manóah entonces se dio cuenta de que se trataba del ángel de Jehová.[a] El ángel de Jehová no volvió a aparecerse a Manóah y su esposa. **22** Y Manóah le dijo a su esposa: "Es a Dios a quien hemos visto. ¡Vamos a morir!".[b] **23** Pero su esposa le dijo: "Si Jehová hubiera querido matarnos, no habría aceptado nuestra ofrenda quemada[c] ni nuestra ofrenda de grano. Tampoco nos habría mostrado todas estas cosas ni nos habría dicho todo lo que nos dijo".

24 Más tarde, la mujer tuvo un hijo y lo llamó Sansón.[d] A medida que el niño iba creciendo, Jehová lo bendecía. **25** Con el tiempo, el espíritu de Jehová empezó a impulsarlo a actuar[e] en Mahané-Dan,[f] entre Zorá y Estaol.[g]

14 Sansón entonces bajó a Timná* y allí vio a una mujer filistea.# **2** Después subió adonde estaban sus padres y les dijo: "Vi en Timná a una filistea que me llamó la atención. Quiero que me la consigan para casarme con ella". **3** Pero sus padres le preguntaron: "¿Acaso no hay ninguna mujer entre tus parientes o en todo nuestro pueblo?[h] ¿Por qué tienes que buscarte una esposa entre esos incircuncisos filisteos?". Pero

CAP. 13

a Jue 13:3

b Jue 13:8

c Jue 13:4

d Nú 6:2, 3

e Le 11:26, 27

f Gé 18:5, 7 Jue 6:18, 19 Heb 13:2

g Gé 32:29 Jue 13:6

2.ª columna

a Jue 6:22, 23

b Éx 33:20 Jn 1:18

c Jue 13:16

d Heb 11:32

e Jue 3:9, 10 Jue 6:34 Jue 11:29 1Sa 11:6

f Jue 18:11, 12

g Jos 15:20, 33

CAP. 14

h Dt 7:3

14:1 *O "Timnah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2. #Lit. "de las hijas de los filisteos".

Sansón le dijo a su padre: "Consíguemela, porque ella es la adecuada para mí".* **4** Sus padres no se daban cuenta de que esto venía de Jehová, quien estaba buscando una oportunidad para actuar contra los filisteos, ya que en aquel tiempo los filisteos dominaban Israel.[a]

5 Así que Sansón bajó a Timná con sus padres. Cuando llegó a las viñas de Timná, resulta que un león* vino rugiendo hacia él. **6** En ese momento, el espíritu de Jehová llenó de poder a Sansón,[b] y él partió en dos el león usando solo las manos; lo partió en dos como se parte un cabrito. Pero no les contó lo que había hecho ni a su padre ni a su madre. **7** Luego bajó a Timná y habló con la mujer; para Sansón, ella seguía siendo la adecuada.[c]

8 Más adelante, cuando volvía para buscarla y llevársela a su casa,[d] se desvió para ver el león muerto. Dentro del cadáver del león había un enjambre de abejas y miel. **9** Así que Sansón raspó la miel con sus manos y se la fue comiendo por el camino. Y, cuando llegó adonde estaban sus padres, les dio miel para que ellos también comieran. Eso sí, no les dijo que la había raspado del cadáver de un león.

10 Su padre bajó adonde estaba la mujer. Allí Sansón celebró un banquete, que es lo que solían hacer los hombres jóvenes. **11** Cuando la gente lo vio, le trajeron 30 hombres para que fueran sus acompañantes. **12** Entonces, Sansón les hizo una propuesta: "Déjenme que les diga una adivinanza.* Si la resuelven y me dan la solución dentro de los siete días del banquete, yo les daré 30 prendas de vestir de lino y 30 conjuntos de ropa. **13** Pero, si no me dicen la solución, ustedes me darán a mí 30 prendas de vestir de lino y 30 conjuntos de ropa". Ellos le contestaron: "Dinos tu adivinanza; queremos oírla". **14** Y él les dijo:

"Del que come salió comida,
y del fuerte salió dulzura".[a]

Pasaron tres días, y ellos seguían sin resolver la adivinanza. **15** Pero al cuarto día le dijeron a la esposa* de Sansón: "Engaña a tu esposo[b] para que él diga la solución a la adivinanza. Si no lo haces, te quemaremos a ti y a los de la casa de tu padre. ¿O es que nos invitaron para quitarnos lo que es nuestro?". **16** Así que la esposa de Sansón lloraba delante de él y le decía: "Tú a mí me odias; tú no me quieres.[c] Le dijiste una adivinanza a mi gente, pero a mí no me has dado la solución". Al oír esto, él le contestó: "Si ni a mi padre ni a mi madre se la he dado, ¿cómo te la voy a dar a ti?". **17** Pero ella siguió llorando y llorando en su presencia hasta que se cumplieron los siete días del banquete. Al séptimo día ya lo tenía tan cansado que él acabó dándole la solución. Y ella se la dijo a su gente.[d] **18** De modo que en el séptimo día, antes de que se pusiera el sol,* los hombres de la ciudad le dijeron a Sansón:

"¿Qué es más dulce
que la miel,
y qué es más fuerte
que un león?".[e]

14:3 *Lit. "es correcta a mis ojos".
14:5 *O "león joven con melena".
14:12 *O "un enigma".
14:15 *Los hebreos llamaban *esposo* y *esposa* a los prometidos.
14:18 *O quizás "antes de que él entrara en el cuarto interior".

CAP. 14
a Jue 13:1
b Jue 13:24, 25
c Jue 14:2
d Gé 24:67 Mt 1:24
2.ª columna
a Jue 14:8, 9
b Jue 16:5
c Jue 16:15
d Jue 16:16, 18
e Jue 14:14

Él les respondió:
"Si no hubieran arado
con mi ternera,[a]
no habrían resuelto
mi adivinanza".

19 Entonces el espíritu de Jehová lo llenó de poder,[b] y él bajó a Asquelón,[c] mató a 30 hombres de allí, les quitó la ropa y se la dio a los que habían resuelto la adivinanza.[d] Luego, furioso, volvió a subir a la casa de su padre.

20 Y a la esposa de Sansón[e] la casaron con uno de los jóvenes que lo habían acompañado en el banquete.[f]

15 Algún tiempo después, en los días de la cosecha del trigo, Sansón fue a ver a su esposa, y traía un cabrito. Dijo: "Quiero entrar al dormitorio* de mi esposa". Pero el padre de ella no lo dejó entrar. **2** El padre de ella le explicó: "Estaba seguro de que la odiabas,[g] por eso se la di al que te acompañaba en el banquete.[h] Pero ¿no te parece más hermosa su hermana menor? Te ruego que te quedes con ella en lugar de la otra". **3** Sin embargo, Sansón dijo: "Esta vez los filisteos no podrán culparme por el daño que les voy a hacer".

4 Así que Sansón se fue y atrapó 300 zorros. Luego tomó unas antorchas, ató a los zorros por la cola, de dos en dos, y les puso una antorcha entre las colas. **5** Después encendió las antorchas y soltó a los zorros en los campos de cereales de los filisteos. Le prendió fuego a todo: gavillas* y cereal en pie, y hasta viñas y olivares.

6 Los filisteos preguntaron: "¿Quién hizo esto?". Les respondieron: "Fue Sansón, el yerno del hombre de Timná. Es que él le quitó a su esposa para dársela al que lo acompañaba en el banquete".[a] Al oír eso, los filisteos subieron y quemaron a la mujer y a su padre.[b] **7** Sansón entonces les dijo: "Si es así como se portan ustedes, yo no descansaré hasta que me haya vengado".[c] **8** Y se puso a golpearlos uno tras otro.* Fue una gran matanza. Después bajó y se quedó en una cueva# del peñasco de Etam.

9 Más tarde, los filisteos subieron a Judá y acamparon allí. Iban de un lado a otro por la zona de Lehí.[d] **10** Entonces los hombres de Judá les preguntaron: "¿A qué han venido? ¿Qué tienen contra nosotros?". Y ellos les respondieron: "Hemos subido para atrapar* a Sansón y hacerle lo mismo que él nos hizo a nosotros". **11** Así que 3.000 hombres de Judá bajaron a la cueva del peñasco de Etam y le preguntaron a Sansón: "¿Acaso no sabes que los filisteos son los que nos dominan?[e] ¿Por qué nos has hecho esto?". Él les respondió: "Yo solamente les hice lo que ellos me hicieron a mí". **12** Ellos entonces le dijeron: "Hemos bajado para atraparte* y entregarte a los filisteos". A lo que Sansón les pidió: "Júrenme que ustedes no me atacarán". **13** Y ellos le dijeron: "No, solo queremos atarte y entregarte a ellos. No te vamos a matar".

Así que lo ataron con dos sogas nuevas, lo sacaron del peñasco y subieron con él. **14** Al verlo llegar a Lehí, los filisteos se pusieron a dar gritos

CAP. 14
a Jue 14:15
b Jue 13:24, 25 Jue 14:6 Jue 15:14
c Jos 13:2, 3 Jue 1:18
d Jue 14:12
e Jue 14:2
f Jue 14:11 Jue 15:1, 2
CAP. 15
g Jue 14:17
h Jue 14:11, 20
2.ª columna
a Jue 14:11, 20
b Jue 14:15
c Jue 14:4
d 2Sa 23:11, 12
e Jue 13:1

15:1 *O "cuarto interior". **15:5** *O "atados". **15:8** *Lit. "pierna sobre muslo". #O "grieta". **15:10** *O "atar". **15:12** *O "atarte".

de victoria. En ese momento, el espíritu de Jehová lo llenó de poder,[a] y las sogas que sujetaban sus brazos se deshicieron como hilos de lino chamuscados por el fuego y los grilletes cayeron de sus manos como si se hubieran derretido.[b] **15** Él encontró una quijada de burro que todavía estaba fresca, la agarró y con ella mató a 1.000 hombres.[c] **16** Entonces Sansón dijo:

"¡Con la quijada
de un burro..., un montón,
dos montones!
Con la quijada
de un burro he matado
a 1.000 hombres".[d]

17 Cuando terminó de hablar, arrojó la quijada y llamó a aquel lugar Ramat-Lehí.*[e] **18** Entonces le dio mucha sed y llamó a Jehová diciéndole: "Fuiste tú quien le dio a tu siervo esta gran victoria.* ¿Y ahora tengo que morirme de sed y caer en manos de los incircuncisos?". **19** Así que Dios hizo que un hueco que había en Lehí se abriera, y empezó a salir agua.[f] Sansón bebió, recuperó las fuerzas* y revivió. Por eso a aquella fuente, que está en Lehí hasta el día de hoy, la llamó En-Hacore.#

20 Y Sansón juzgó a Israel durante 20 años en los días de los filisteos.[g]

16 En cierta ocasión, Sansón fue a Gaza. Allí vio a una prostituta y entró en la casa de ella. **2** Y alguien les dijo a los habitantes de Gaza: "¡Sansón está aquí!". Así que rodearon el lugar y se quedaron la noche entera en la puerta de la ciudad para tenderle una emboscada. No se movieron en toda la noche pensando: "Cuando salga el sol, lo matamos".

3 Pero Sansón se quedó acostado hasta la medianoche. Entonces, a medianoche, se levantó y arrancó las puertas de la entrada de la ciudad junto con sus dos postes y su barra. Y, después de echárselas sobre los hombros, cargó con ellas hasta la cima de la montaña que está frente a Hebrón.

4 Después de eso se enamoró de una mujer del valle* de Sorec llamada Dalila.[a] **5** Así que los gobernantes de los filisteos fueron a hablar con ella y le dijeron: "Engáñalo*[b] para que te diga de dónde saca esa fuerza tan enorme. Averigua cómo podemos vencerlo, atarlo y dominarlo. A cambio, cada uno de nosotros te dará 1.100 piezas de plata".

6 Más tarde, Dalila le dijo a Sansón: "Por favor, dime de dónde sacas tu enorme fuerza y con qué se te puede atar y dominar". **7** Sansón le respondió: "Si me atan con siete tendones frescos,* que todavía no estén secos, me volveré tan débil como cualquier otro hombre". **8** Así que los gobernantes de los filisteos le llevaron siete tendones frescos, que aún no se habían secado, y ella lo ató con los tendones. **9** Mientras tanto, ellos le tendieron una emboscada en el cuarto interior. Entonces Dalila le gritó: "¡Sansón, los filisteos están aquí!". Enseguida él rompió los tendones igual que el fuego rompe un hilo de lino* con solo rozarlo.[c]

CAP. 15

a Jue 13:24, 25; Jue 14:5, 6

b Jue 16:9, 12

c Jue 3:31

d Jue 16:30

e Jue 15:9

f Éx 17:6

g Gé 49:16; Jue 2:16; Jue 13:1, 5; Jue 16:31; Heb 11:32

2.ª columna

CAP. 16

a Jue 16:18

b Jue 14:15

c Jue 15:14

15:17 *Que significa 'lugar encumbrado de la quijada'. **15:18** *O "salvación". **15:19** *Lit. "su espíritu volvió". #Que significa 'fuente del que llama'.

16:4 *O "wadi". **16:5** *O "Convéncelo". **16:7** *O "cuerdas de arco nuevas". **16:9** *O "estopa".

Y no se descubrió el secreto de su fuerza.

10 Y Dalila le dijo a Sansón: "¡Me engañaste!* ¡Me mentiste! Por favor, dime con qué se te puede atar". **11** Él le contestó: "Si me atan con sogas nuevas que aún no se han usado para trabajar, me volveré tan débil como cualquier otro hombre". **12** Así que Dalila tomó sogas nuevas, lo ató con ellas y gritó: "¡Sansón, los filisteos están aquí!". (Durante todo ese tiempo, los de la emboscada seguían en el cuarto interior). Enseguida él rompió las sogas que ataban sus brazos como si fueran hilos.[a]

13 Más tarde, Dalila le dijo a Sansón: "Me sigues engañando y contando mentiras.[b] Dime con qué se te puede atar". Él le respondió: "Tendrías que entretejer las siete trenzas de mi cabeza con los hilos de la urdimbre de un telar". **14** Así que, después de sujetarle las trenzas con una estaca de telar, ella gritó: "¡Sansón, los filisteos están aquí!". Él se despertó enseguida y arrancó la estaca y los hilos de la urdimbre.

15 Ella entonces le dijo: "¿Cómo puedes decirme que me amas,[c] cuando no me abres tu corazón? Ya me has engañado tres veces y no me has dicho de dónde sacas tu enorme fuerza".[d] **16** Como ella lo agobiaba y lo presionaba día tras día, él acabó tan cansado que quería morirse.[e] **17** Por fin le abrió su corazón y le dijo: "Nunca me han cortado el cabello,* porque soy nazareo de Dios desde mi nacimiento.#[f] Si me afeitaran la cabeza, perdería mis fuerzas y me volvería tan débil como todos los demás hombres".

18 Cuando Dalila se dio cuenta de que él le había abierto su corazón, enseguida mandó llamar a los gobernantes de los filisteos:[a] "Vengan ahora, que esta vez me ha abierto su corazón". Y los gobernantes de los filisteos fueron con el dinero adonde estaba ella. **19** Después de hacer que Sansón se quedara dormido sobre sus rodillas, Dalila llamó a un hombre para que le cortara las siete trenzas. Entonces, ella comenzó a dominarlo, pues él estaba perdiendo su fuerza. **20** Ahora ella gritó: "¡Sansón, los filisteos están aquí!". Él se despertó y se dijo a sí mismo: "Saldré de esta como otras veces[b] y me libraré". Pero no sabía que Jehová lo había abandonado. **21** Así que los filisteos lo agarraron, le sacaron los ojos y lo bajaron a Gaza. Allí lo sujetaron con dos grilletes de cobre y lo pusieron a hacer girar una piedra de molino en la prisión. **22** Pero, después que lo afeitaron, el cabello le volvió a crecer otra vez.[c]

23 Los gobernantes de los filisteos se reunieron para hacerle un gran sacrificio a su dios Dagón[d] y para celebrar su victoria. Decían: "¡Nuestro dios ha entregado en nuestras manos a Sansón, nuestro enemigo!". **24** Cuando el pueblo lo vio,* se puso a alabar a su dios. Decían: "Nuestro dios ha entregado en nuestras manos a nuestro enemigo, el que arrasó nuestro país[e] y mató a tantos de nosotros".[f]

25 Como tenían el corazón contento, dijeron: "Traigan a Sansón para que nos entretenga un poco". De modo que

CAP. 16

a Jue 16:9

b Jue 16:7, 11

c Jue 14:16

d Jue 16:7
Jue 16:11
Jue 16:13

e Jue 14:17

f Nú 6:5
Jue 13:5, 7

2.ª columna

a Jue 16:5

b Jue 16:9
Jue 16:12
Jue 16:14

c Jue 13:5

d 1Sa 5:4

e Jue 15:4, 5

f Jue 15:7, 8
Jue 15:15, 16

16:10 *O "¡Estás jugando conmigo!". **16:17** *O "ha pasado navaja por mi cabeza". #Lit. "desde el vientre de mi madre".

16:24 *Al parecer, se refiere al ídolo.

sacaron a Sansón de la prisión para que los divirtiera. Lo pusieron de pie entre las columnas. **26** Sansón entonces le dijo al muchacho que lo llevaba de la mano: "Déjame tocar las columnas que sostienen esta casa para que me apoye en ellas". **27** (La casa estaba llena de hombres y mujeres. Todos los gobernantes de los filisteos estaban allí. En la azotea había unos 3.000 hombres y mujeres que miraban mientras Sansón los entretenía).

28 Sansón[a] ahora le suplicó a Jehová: "Señor Soberano Jehová, por favor, acuérdate de mí. Oh, Dios, dame fuerzas[b] solo una vez más, por favor. Permíteme vengarme de los filisteos por uno de mis ojos".[c]

29 Luego Sansón se apoyó en las dos columnas centrales que sostenían la casa. En una columna puso la mano derecha y, en la otra, la izquierda. **30** "¡Que muera yo con los filisteos!", gritó Sansón. Entonces empujó las columnas con todas sus fuerzas, y la casa se les cayó encima a los gobernantes y a toda la gente que estaba allí.[d] Fueron más los que Sansón mató al morir que los que mató mientras vivía.[e]

31 Más tarde, sus hermanos y toda la familia de su padre bajaron a buscar su cuerpo. Lo subieron y lo enterraron entre Zorá[f] y Estaol, en la tumba de Manóah[g] su padre. Sansón había juzgado a Israel durante 20 años.[h]

17 En la región montañosa de Efraín[i] había un hombre llamado Miqueas. **2** Él le dijo a su madre: "¿Recuerdas las 1.100 piezas de plata que te quitaron y por las que te escuché decir una maldición? Mira, las tengo yo. Yo fui el que tomó la plata". Al oír esto, su madre dijo: "Que Jehová bendiga a mi hijo". **3** Él entonces le devolvió a su madre las 1.100 piezas de plata. Pero ella le dijo: "Sin falta le voy a dedicar* mi plata a Jehová. Quiero que la utilices para hacerte una imagen tallada y una estatua de metal.#[a] Así que esa plata ahora es tuya".

4 Una vez que él le devolvió la plata a su madre, ella apartó 200 piezas de plata y se las dio al platero, quien hizo una imagen tallada y una estatua de metal.# Y las pusieron en la casa de Miqueas. **5** Este hombre, Miqueas, tenía un santuario. Hizo un efod[b] y algunos ídolos domésticos,*[c] y nombró a# uno de sus hijos para que fuera su sacerdote.[d] **6** En aquellos días no había rey en Israel.[e] Cada uno hacía lo que le parecía bien.*[f]

7 Ahora bien, había un joven que era de Belén[g] de Judá, de la familia de Judá.* Era un levita[h] que había estado viviendo allí por algún tiempo. **8** Este hombre dejó la ciudad de Belén de Judá buscando un lugar donde vivir. En su viaje llegó a la región montañosa de Efraín, a la casa de Miqueas.[i] **9** Y Miqueas le preguntó: "¿De dónde vienes?". Él le contestó: "Soy levita y vengo de Belén de Judá. Ando buscando un lugar donde vivir". **10** Miqueas entonces le pidió: "Quédate conmigo para que hagas de padre* y sacerdote para mí. Te daré 10 piezas de

CAP. 16

a Heb 11:32

b Jue 14:5, 6 Jue 14:19 Jue 15:14

c Jue 16:21

d Jue 16:27

e Jue 14:19 Jue 15:7, 8 Jue 15:15, 16

f Jue 13:2

g Jue 13:8

h Jue 2:16 Jue 15:20

CAP. 17

i Jos 17:14, 15

2.ª columna

a Éx 20:4 Le 26:1 Dt 27:15

b Éx 28:6 Jue 8:27

c Gé 31:19

d Nú 3:10 Dt 12:11, 13 2Cr 13:8, 9

e 1Sa 8:4, 5

f Jue 21:25

g Miq 5:2

h Nú 3:45 Jos 14:3 Jos 18:7

i Jue 17:1, 5

17:3 *Lit. "santificaré". **17:3, 4** #O "de metal fundido". **17:5** *O "dioses domésticos". Lit. "terafim". #Lit. "llenó la mano de". **17:6** *O "lo que era correcto a sus ojos". **17:7** *Quizás se refiera a que vivía en Belén de Judá. **17:10** *O "consejero".

plata al año, un juego de prendas de vestir y la comida". Y el levita entró en la casa. **11** Así, el joven levita aceptó quedarse con Miqueas, y llegó a ser como uno de sus hijos. **12** Además, Miqueas nombró al* levita para que fuera su sacerdote,[a] y este se quedó a vivir en su casa. **13** Miqueas entonces dijo: "Ahora sé que Jehová será bueno conmigo, ya que el levita es mi sacerdote".

18 En aquellos días no había rey en Israel.[b] Y en ese tiempo la tribu de los danitas[c] andaba buscando un lugar* donde vivir, pues hasta entonces no había recibido una# herencia entre las tribus de Israel.[d]

2 Los danitas enviaron cinco hombres de su tribu, hombres competentes de Zorá y Estaol,[e] a espiar y explorar la tierra. Les dijeron: "Vayan, exploren la tierra". Una vez que estos llegaron a la región montañosa de Efraín, a la casa de Miqueas,[f] pasaron ahí la noche. **3** Estando cerca de la casa de Miqueas, reconocieron la voz* del joven levita, así que fueron y le preguntaron: "¿Quién te trajo aquí? ¿Qué haces en este lugar? ¿Por qué te has quedado?". **4** El joven les contó lo que Miqueas había hecho por él y añadió: "Me contrató para que fuera su sacerdote".[g] **5** Entonces le pidieron: "Por favor, pregúntale a Dios si este viaje que estamos haciendo acabará bien". **6** El sacerdote les dijo: "Vayan en paz. Jehová está con ustedes en su viaje".

7 De modo que los cinco hombres siguieron su camino y llegaron a Lais.[a] Vieron que la gente del lugar no dependía de nadie, igual que los sidonios. Vivían tranquilos y despreocupados,[b] y no había por allí ningún conquistador cruel que pudiera molestarlos. Estaban lejos de los sidonios y no tenían trato con ningún otro pueblo.

8 Cuando volvieron adonde estaban sus hermanos, a Zorá y Estaol,[c] estos les preguntaron: "¿Cómo les fue?". **9** Ellos respondieron: "Vamos, luchemos contra esa gente, porque hemos visto que esa tierra es muy buena. ¿Por qué dudan? No hay tiempo que perder. Vayan y conquístenla. **10** Cuando lleguen, verán que ellos viven despreocupados[d] y que la tierra es extensa. Dios ya ha entregado en manos de ustedes una tierra en la que no falta nada".[e]

11 Entonces, 600 hombres de la familia de los danitas salieron de Zorá y Estaol.[f] Iban armados para la guerra. **12** Subieron a Judá y acamparon cerca de Quiryat-Jearim.[g] Por eso a ese lugar, que está al oeste de Quiryat-Jearim, se le llama Mahané-Dan*[h] hasta el día de hoy. **13** De ahí fueron a la región montañosa de Efraín y llegaron a la casa de Miqueas.[i]

14 Entonces los cinco hombres que habían ido a espiar la tierra de Lais[j] les dijeron a sus hermanos: "¿Sabían que en estas casas hay un efod, ídolos domésticos,* una imagen tallada y una estatua de metal?#[k] Decidan lo que van a hacer". **15** Así que ellos se detuvieron allí y los cinco hombres fueron a la casa del joven levita,[l] junto a la casa de Miqueas, y le preguntaron cómo

CAP. 17

a Nú 3:10
Jue 17:5

CAP. 18

b Jue 8:23
1Sa 8:4, 5

c Jos 19:40

d Jos 19:47, 48
Jue 1:34

e Jos 19:41, 48

f Jue 17:1, 5

g Jue 17:9, 10

2.ª columna

a Jos 19:47, 48
Jue 18:29

b Jue 18:27

c Jos 15:20, 33
Jue 18:2

d Jue 18:7, 27

e Éx 3:8
Dt 8:7-9

f Jue 18:2

g 1Sa 7:1

h Jue 13:24, 25

i Jue 17:1, 5

j Jue 18:2
Jue 18:29

k Dt 27:15
Jue 17:4, 5

l Jue 17:7, 12
Jue 18:30

17:12 *Lit. "llenó la mano del". **18:1** *Lit. "una herencia". #O "recibido por completo su". **18:3** *O "el acento".

18:12 *Que significa 'campamento de Dan'. **18:14** *O "dioses domésticos". Lit. "terafim". #O "de metal fundido".

estaba. **16** Mientras tanto, los 600 hombres de Dan,[a] armados para la guerra, se quedaron de pie a la entrada. **17** Los cinco hombres que habían ido a espiar la tierra[b] entraron para llevarse la imagen tallada, el efod,[c] los ídolos domésticos[d] y la imagen de metal.*[e] (El sacerdote[f] estaba de pie a la entrada con los 600 hombres armados para la guerra). **18** Entraron en la casa de Miqueas y tomaron la imagen tallada, el efod, los ídolos domésticos y la imagen de metal.* Y el sacerdote les preguntó: "Pero ¿qué están haciendo?". **19** Ellos le contestaron: "¡Cállate! No digas nada.* Ven con nosotros para que nos hagas de padre# y sacerdote. ¿Qué te conviene más? ¿Ser sacerdote para la casa de un solo hombre,[g] o ser sacerdote para una tribu y familia de Israel?".[h] **20** Esto le pareció bien al sacerdote; así que, después de tomar el efod, los ídolos domésticos y la imagen tallada,[i] se fue con ellos.

21 Entonces retomaron su camino colocando delante a los niños, el ganado y sus cosas de valor. **22** Los danitas ya estaban algo lejos de la casa de Miqueas cuando los vecinos de Miqueas se reunieron y salieron tras ellos. Finalmente, los alcanzaron. **23** Cuando les gritaron a los danitas, estos miraron atrás y le preguntaron a Miqueas: "¿Qué te pasa? ¿Por qué has reunido a esta gente?". **24** Él les respondió: "Ustedes me han quitado los dioses que me hice, y también se han llevado a mi sacerdote. ¿Qué es lo que me queda? ¿Cómo se atreven a preguntarme qué me pasa?". **25** Los danitas le contestaron: "No nos levantes la voz, no sea que algunos hombres furiosos* se les echen encima y eso te cueste la vida a ti y a los de tu casa". **26** Entonces los danitas siguieron su camino. Y Miqueas, al ver que ellos eran más fuertes que él, dio media vuelta y volvió a su casa.

27 Después de llevarse lo que Miqueas se había fabricado, y también a su sacerdote, se fueron a Lais,[a] donde la gente vivía tranquila y despreocupada.[b] Mataron a aquella gente a espada y le prendieron fuego a la ciudad. **28** No hubo nadie que salvara a la ciudad, ya que estaba lejos de Sidón (en la llanura* que pertenecía a Bet-Rehob)[c] y sus habitantes no tenían trato con ningún otro pueblo. Luego los danitas reconstruyeron la ciudad y se establecieron en ella. **29** Además, le dieron a la ciudad el nombre de su padre, Dan,[d] quien era hijo de Israel,[e] aunque antes la ciudad se llamaba Lais.[f] **30** Después de aquello, los danitas colocaron allí la imagen tallada.[g] Y Jonatán[h] —hijo* de Guersom,[i] hijo de Moisés— y sus descendientes fueron sacerdotes para la tribu de Dan hasta el día en que los habitantes del país fueron al destierro. **31** Y ellos colocaron allí la imagen tallada que Miqueas había hecho. La imagen continuó allí todo el tiempo que la casa del Dios verdadero estuvo en Siló.[j]

19 En aquellos días, cuando no había rey en Israel,[k] cierto levita —que entonces vi-

CAP. 18

a Jue 18:11

b Jue 18:2

c Éx 28:6 Jue 8:27

d Gé 31:19

e Le 19:4 Dt 27:15 Jue 17:3-5

f Jue 17:12

g Jue 17:12

h Jue 18:30

i Jue 17:4, 5

2.ª columna

a Jos 19:47, 48 Jue 18:29

b Jue 18:7, 10

c Nú 13:17, 21

d Jos 19:47, 48 Jue 20:1 1Re 4:25 1Re 12:28, 29

e Gé 30:6 Gé 32:28

f Jue 18:7

g Jue 17:1, 4 Jue 18:18

h Jue 17:12

i Éx 2:21, 22

j Éx 40:2 Jos 18:1 1Sa 1:3

CAP. 19

k 1Sa 8:4, 5

18:17, 18 *O "estatua de metal fundido". **18:19** *Lit. "Pon tu mano sobre tu boca". #O "consejero".

18:25 *O "amargados de alma". **18:28** *O "llanura baja". **18:30** *O "descendiente".

vía en una zona apartada de la región montañosa de Efraín—[a] se buscó una esposa, una concubina,* que era de Belén[b] de Judá. **2** Pero su concubina le fue infiel. Lo dejó y se fue a la casa de su padre en Belén de Judá, donde pasó cuatro meses. **3** Entonces, su esposo fue a buscarla para convencerla de que volviera con él (iba con su sirviente y un par de burros). Ella lo hizo pasar a la casa de su padre, y este se alegró mucho de verlo. **4** Por eso su suegro, el padre de la joven, lo convenció para que se quedara allí tres días. Comieron y bebieron, y el levita pasó las noches allí.

5 Al cuarto día, cuando madrugaron para irse, el padre de la joven le dijo a su yerno: "Come algo para que tengas energías,* y después se van". **6** De modo que se sentaron, y los dos comieron y bebieron juntos. Después, el padre de la joven le dijo al hombre: "Por favor, pasa aquí la noche y disfruta".* **7** Cuando el hombre se levantó para irse, su suegro le insistió en que se quedara, y él volvió a pasar la noche allí.

8 Al quinto día, cuando madrugó para irse, el padre de la joven le dijo: "Por favor, come algo para que tengas energías".* Los dos siguieron comiendo y se entretuvieron hasta que se hizo tarde. **9** Cuando el hombre se levantó para irse con su concubina y su sirviente, su suegro, el padre de la joven, le dijo: "Mira, ya está oscureciendo. Por favor, pasen aquí la noche. El día ya se está acabando. Pasa aquí la noche y disfruta. Mañana se pueden levantar temprano para emprender el viaje y volver a tu casa".* **10** Pero el hombre no quiso volver a pasar la noche allí. Así que se levantó y viajó hasta Jebús, es decir, Jerusalén.[a] Iba con sus dos burros ensillados, su concubina y su sirviente.

11 Cuando estaban cerca de Jebús, ya casi no había luz. Así que el sirviente le preguntó a su amo: "¿Por qué no entramos en esta ciudad de los jebuseos y pasamos la noche ahí?". **12** Pero su amo le contestó: "No debemos entrar a una ciudad de extranjeros, de personas que no son israelitas. Seguiremos hasta Guibeá".*[b] **13** Entonces le dijo a su sirviente: "Vamos, intentemos llegar a Guibeá o a Ramá.[c] Pasaremos la noche en uno de esos lugares". **14** Así que siguieron su camino, y el sol comenzaba a ponerse cuando se acercaban a Guibeá, que pertenece a Benjamín.

15 De modo que se detuvieron en Guibeá y entraron allí para pasar la noche. Estando ya dentro de la ciudad, se sentaron en la plaza, pero nadie los invitaba a hospedarse en su casa.[d] **16** Finalmente, esa noche llegó un anciano que volvía de trabajar en el campo. Era de la región montañosa de Efraín[e] y estaba viviendo temporalmente en Guibeá. Pero los hombres de la ciudad eran benjaminitas.[f] **17** Cuando el anciano levantó la vista y vio al viajero en la plaza de la ciudad, le preguntó: "¿Adónde vas? ¿De dónde vienes?". **18** Él le respondió: "Venimos de Belén de Judá y vamos a una zona apartada de la región montañosa de

CAP. 19

a Jos 17:14, 15

b Gé 35:19
Miq 5:2

2.ª columna

a Jos 15:8, 63
Jos 18:28
Jue 1:8

b Jos 18:28

c Jos 18:21, 25

d Gé 19:2

e Jue 19:1

f Jos 18:21, 28

19:1 *Ver glosario. **19:5, 8** *O "sustentes tu corazón". **19:6** *O "que tu corazón se sienta bien".

19:9 *Lit. "tienda". **19:12** *O "Guibeah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

Efraín, de donde soy yo. Fui a Belén de Judá[a] y ahora voy a la casa de Jehová,* pero aquí nadie me ha invitado a su casa. **19** Tenemos suficiente paja y forraje para nuestros burros,[b] y también pan[c] y vino para mí, la mujer y nuestro sirviente. No nos hace falta nada". **20** "¡Eres bienvenido!* —le dijo el anciano—. Yo me encargaré de todo lo que necesites. Pero no pases la noche en la plaza". **21** Así que llevó al hombre a su casa y les dio de comer* a los burros. Ellos se lavaron los pies y se pusieron a comer y beber.

22 Mientras ellos pasaban un rato agradable, algunos hombres despreciables de la ciudad rodearon la casa y comenzaron a dar golpes en la puerta. Y le decían al anciano, al dueño de la casa: "¡Saca al hombre que entró en tu casa para que tengamos sexo con él!".[d] **23** El dueño de la casa salió afuera y les dijo: "No, hermanos míos, no hagan algo tan perverso, por favor. Este hombre se está hospedando en mi casa. No hagan algo tan vergonzoso. **24** Aquí tienen a mi hija, que es virgen, y a la concubina de él. Las sacaré y así pueden humillarlas si tanto insisten."*[e] Pero no deben hacerle algo tan vergonzoso a este hombre".

25 Los hombres no le hicieron caso. Por lo tanto, el levita agarró a su concubina,[f] la sacó y se la entregó a los hombres. Ellos la violaron y abusaron de ella toda la noche, hasta la madrugada. Con las primeras luces del día la dejaron ir.

19:18 *O quizás "sirvo en la casa de Jehová". **19:20** *Lit. "¡Paz para ti!". **19:21** *O "les dio una mezcla de forraje". **19:24** *O "abusar de ellas y hacerles lo que sea correcto a sus ojos".

CAP. 19

a Jue 19:1, 2

b Gé 24:32

c Gé 18:5
Gé 19:3

d Gé 19:4, 5
Le 20:13
Ro 1:27
1Co 6:9, 10
Jud 7

e Gé 19:6-8

f Jue 19:2

2.ª columna

a Jue 20:7

CAP. 20

b Jos 19:47, 48
Jue 18:29

c Jos 22:9

d 1Sa 7:5
1Sa 10:17
2Re 25:23

e Jue 20:17
2Sa 24:9

26 Temprano por la mañana, la mujer llegó a la casa del hombre, donde estaba su señor, se desplomó a la entrada y quedó tendida allí hasta que aclaró el día. **27** Cuando su señor se levantó por la mañana y abrió las puertas de la casa para continuar su viaje, vio a la mujer, su concubina, tendida a la entrada de la casa con las manos en el umbral. **28** Él le dijo: "Levántate, vámonos". Pero no hubo respuesta. Entonces el hombre la puso sobre el burro y se fue para su casa.

29 Cuando llegó a su casa, buscó un cuchillo,* tomó el cadáver de su concubina y lo descuartizó en 12 pedazos. Después envió un pedazo a cada territorio de Israel. **30** Todos los que vieron eso dijeron: "Nunca ha ocurrido ni se ha visto algo parecido desde el día en que los israelitas subieron de la tierra de Egipto. Analicen bien este asunto, hablen entre ustedes[a] y díganos qué hacer".

20 A raíz de eso, salieron todos los hombres de Israel, los del territorio que va desde Dan[b] hasta Beer-Seba y los de la tierra de Galaad.[c] Y todo el pueblo* se reunió de común acuerdo# delante de Jehová en Mizpá.[d] **2** Los jefes del pueblo y todas las tribus de Israel ocuparon sus puestos en la congregación del pueblo de Dios. Eran 400.000 soldados* armados con espadas.[e]

3 (Los benjaminitas se enteraron de que los hombres de Israel habían subido a Mizpá).

Entonces los hombres de Israel dijeron: "Dígannos, ¿cómo

19:29 *O "cuchillo de degüello". **20:1** *Lit. "toda la asamblea". #Lit. "como un solo hombre". **20:2** *O "soldados de a pie".

ocurrió este crimen tan horrible?".[a] **4** Y el levita,[b] el esposo de la mujer asesinada, contestó: "Llegué a Guibeá[c] de Benjamín con mi concubina para pasar la noche. **5** Y los habitantes* de Guibeá vinieron contra mí por la noche y rodearon la casa. Querían matarme, pero en vez de eso violaron a mi concubina. Y ella murió.[d] **6** Así que tomé el cuerpo de mi concubina y lo corté en pedazos, y envié un pedazo a cada territorio de la herencia de Israel[e] porque se había cometido en Israel un crimen depravado y vergonzoso. **7** Ahora, todos ustedes, pueblo de Israel, digan qué opinan y cuál es su decisión".[f]

8 De común acuerdo,* todos se levantaron y dijeron: "Ninguno de nosotros irá a su tienda ni volverá a su casa. **9** Esto es lo que haremos: echaremos suertes para ver quiénes subirán a pelear contra Guibeá;[g] **10** de todas las tribus de Israel, elegiremos 10 de cada 100 hombres, 100 de cada 1.000 y 1.000 de cada 10.000 para que consigan provisiones para el ejército; así, el ejército podrá tomar medidas contra Guibeá de Benjamín por el crimen tan vergonzoso que ellos cometieron en Israel". **11** De modo que todos los hombres de Israel se aliaron para luchar unidos* contra la ciudad.

12 Las tribus de Israel enviaron mensajeros para decirles a todos los hombres de la tribu de Benjamín: "¿Cómo pudo cometerse un crimen tan horrible entre ustedes? **13** Ahora entreguen a esos hombres despreciables de Guibeá[h] para que los matemos y así quitemos la maldad de Israel".[a] Pero los benjaminitas no les quisieron hacer caso a sus hermanos israelitas.

14 Entonces los benjaminitas salieron de sus ciudades para reunirse en Guibeá y pelear contra los hombres de Israel. **15** Ese día, los benjaminitas juntaron de sus ciudades a 26.000 hombres armados con espadas, además de 700 soldados de élite de Guibeá. **16** En este ejército había 700 de los mejores soldados, todos ellos zurdos. Cada uno de ellos podía lanzar una piedra con la honda y darle a un cabello sin fallar el tiro.

17 Sin incluir a los de Benjamín, los hombres de Israel juntaron a 400.000 hombres armados con espadas;[b] eran todos guerreros experimentados. **18** Partieron y subieron a Betel para consultar a Dios.[c] El pueblo de Israel le preguntó: "¿Quién de nosotros irá al frente en la lucha contra los benjaminitas?". Jehová les respondió: "Judá irá al frente".

19 Después de eso, los israelitas se levantaron por la mañana y acamparon para luchar contra Guibeá.

20 Los hombres de Israel entonces salieron a luchar contra los de Benjamín; se colocaron en formación de batalla frente a Guibeá. **21** Aquel día, los benjaminitas salieron de Guibeá y mataron a 22.000 israelitas. **22** Sin embargo, el ejército de los israelitas actuó con valentía y volvió a colocarse en formación de batalla en el mismo lugar que el primer día. **23** Los israelitas subieron a Betel y lloraron delante de Jehová hasta el anochecer y le preguntaron a Jehová: "¿Deberíamos ir

20:5 *O quizás "terratenientes". **20:8** *Lit. "Como un solo hombre". **20:11** *Lit. "como un solo hombre".

CAP. 20

a Jue 19:22

b Jue 19:1, 2

c Jue 19:12, 14

d Jue 19:25, 26

e Jue 19:29

f Jue 19:30

g Jue 20:18
Pr 16:33

h Jue 19:22, 25

2.ª columna

a Dt 13:5
Dt 17:7
Dt 22:22
1Co 5:6, 13

b Jue 20:2

c Éx 28:30
Nú 27:21
Jue 20:27

otra vez a pelear contra nuestros hermanos, la gente de Benjamín?".[a] Y Jehová les respondió: "Vayan contra ellos".

24 El segundo día, los israelitas se acercaron a los benjaminitas. **25** Por su parte, los hombres de Benjamín salieron el segundo día al encuentro de ellos desde Guibeá y mataron a otros 18.000 israelitas,[b] todos ellos armados con espadas. **26** Entonces, todos los hombres de Israel subieron a Betel, donde lloraron y se sentaron delante de Jehová.[c] Aquel día ayunaron[d] hasta el anochecer y presentaron delante de Jehová ofrendas quemadas[e] y ofrendas de paz.*[f] **27** Después de eso, los israelitas consultaron a Jehová,[g] ya que el arca del pacto del Dios verdadero estaba allí en aquellos días. **28** (Finehás,[h] hijo de Eleazar, hijo de Aarón, prestaba servicio* delante del arca en aquellos días). Ellos preguntaron: "¿Deberíamos salir una vez más a pelear contra nuestros hermanos, los hombres de Benjamín, o deberíamos dejarlo así?".[i] Jehová les respondió: "Vayan, que mañana los voy a entregar en sus manos". **29** Entonces Israel les tendió una emboscada[j] alrededor de Guibeá.

30 El tercer día, los israelitas volvieron a subir para pelear contra los benjaminitas. Se colocaron en formación de batalla contra Guibeá igual que las otras veces.[k] **31** Cuando los benjaminitas salieron al encuentro del ejército de Israel, los israelitas los hicieron alejarse de la ciudad.[l] Entonces, como las otras veces, los benjaminitas empezaron a atacar y matar a algunos hombres en los caminos principales (uno sube a Betel y el otro a Guibeá). Dejaron a unos 30 israelitas muertos por los campos.[a] **32** Los benjaminitas decían: "Los estamos derrotando como las otras veces".[b] Pero los israelitas decían: "Nos retiraremos y así los alejaremos de la ciudad hacia los caminos principales". **33** De modo que todos los hombres de Israel salieron de sus posiciones y se colocaron en formación de batalla en Baal-Tamar. Al mismo tiempo, los israelitas que estaban en la emboscada cerca de Guibeá salieron de sus escondites y atacaron. **34** Así, 10.000 de los mejores soldados de todo Israel llegaron frente a Guibeá, y la batalla fue intensa. Pero los benjaminitas no se daban cuenta del desastre que se les venía encima.

35 Jehová derrotó a Benjamín[c] delante de Israel. Aquel día, los israelitas mataron a 25.100 hombres de Benjamín, todos ellos armados con espadas.[d]

36 Al ver que los hombres de Israel se retiraban, los benjaminitas pensaron que los iban a derrotar.[e] Pero, en realidad, los israelitas se retiraron porque confiaban en la emboscada que le habían tendido a Guibeá.[f] **37** Los soldados de la emboscada actuaron rápido y asaltaron Guibeá. Se desplegaron y atacaron a todos los habitantes de la ciudad con la espada.

38 Los hombres de Israel habían quedado en que los soldados de la emboscada harían una señal de humo desde la ciudad.

39 Cuando los israelitas se retiraron de la batalla, los hombres de Benjamín empezaron a atacarlos y mataron a unos 30 hombres de Israel.[g] Se decían:

20:26 *O "de comunión". **20:28** *Lit. "estaba de pie".

CAP. 20

a Jue 20:28

b Jue 20:21

c Jue 20:23

d 2Cr 20:3 Esd 8:21

e Le 1:3

f Le 3:1

g Nú 27:21 Jue 20:18

h Éx 6:25 Nú 25:7

i Jue 20:23

j Jos 8:3, 4

k Jue 20:20, 22

l Jue 20:36

2.ª columna

a Jue 20:39

b Jue 20:21, 25

c Jue 20:28, 48

d Jue 20:14, 15 Jue 20:46

e Jue 20:31

f Jue 20:29

g Jue 20:31

"Está claro que los estamos derrotando, igual que en la última batalla".[a] **40** Pero entonces una columna de humo comenzó a subir desde la ciudad. Era la señal. Cuando los hombres de Benjamín miraron atrás, vieron que la ciudad entera se estaba quemando y que las llamas subían hacia el cielo. **41** En ese momento, los hombres de Israel dieron media vuelta y los de Benjamín quedaron aterrorizados al ver que el desastre les había caído encima. **42** Así que salieron huyendo de los israelitas hacia el desierto, pero no conseguían escapar de la batalla. Además, los hombres que salían de las ciudades también los iban matando. **43** Acorralaron a los benjaminitas y los persiguieron sin descanso. Los aplastaron justo enfrente de Guibeá, hacia el este. **44** Cayeron 18.000 hombres de Benjamín. Todos eran guerreros poderosos.[b]

45 Los hombres de Benjamín dieron media vuelta y salieron huyendo al desierto, al peñasco de Rimón.[c] Y los israelitas mataron a* 5.000 de ellos en los caminos principales. Los fueron persiguiendo hasta Guidom; así mataron a otros 2.000 hombres. **46** En total, los de Benjamín que cayeron en aquel día fueron 25.000 hombres armados con espadas.[d] Todos eran guerreros poderosos. **47** Pero 600 hombres se retiraron al desierto, al peñasco de Rimón. Estuvieron cuatro meses en el peñasco de Rimón.

48 Y los hombres de Israel se volvieron contra los benjaminitas y atacaron con la espada a todos los de la ciudad, tanto a hombres como animales, a todos los que quedaban. Además, les prendieron fuego a todas las ciudades que encontraron a su paso.

20:45 *Lit. "hicieron una rebusca de".

CAP. 20

a Jue 20:21, 25

b Jue 20:15

c Jue 21:13

d Jue 20:15, 35

2.ª columna

CAP. 21

a Jue 20:1

b Jue 21:18

c Jue 20:18, 26

d Le 3:1

e Le 5:4
Le 19:12
Mt 5:33

f Jue 21:1, 18

g Jue 20:1

21 Ahora bien, los hombres de Israel habían jurado en Mizpá:[a] "Ninguno de nosotros casará a su hija con un hombre de Benjamín".[b] **2** Por eso el pueblo fue a Betel[c] y estuvo sentado delante del Dios verdadero gritando y llorando amargamente hasta el anochecer. **3** Y decían: "Oh, Jehová, el Dios de Israel, ¿por qué ha sucedido esto en Israel? ¿Por qué tiene que faltar hoy una tribu en Israel?". **4** Al día siguiente, el pueblo se levantó temprano y construyó allí un altar para presentar ofrendas quemadas y ofrendas de paz.[d]

5 Los israelitas entonces dijeron: "De entre todas las tribus de Israel, ¿quién no subió a reunirse con nosotros delante de Jehová?". Porque habían hecho el juramento solemne de que, sin falta, cualquiera que no subiera a Mizpá para reunirse delante de Jehová tendría que morir. **6** Los israelitas sintieron lástima por lo que le había pasado a su hermano Benjamín. Se decían: "Hoy una tribu ha sido eliminada de Israel. **7** ¿De dónde conseguiremos esposas para los benjaminitas que quedan? Nosotros juramos por Jehová[e] que no casaríamos a nuestras hijas con ellos".[f]

8 Y preguntaron: "De entre las tribus de Israel, ¿quién no se presentó delante de Jehová en Mizpá?".[g] Y resultó que, en el campamento donde todos se habían reunido,* no se había presentado nadie de Jabés-Galaad.

21:8 *O "donde estaba la congregación".

9 Es que, cuando se contó a la gente, vieron que no había ningún habitante de Jabés-Galaad. **10** Por lo tanto, el pueblo* envió allá a 12.000 de los hombres más poderosos. Les dieron este mandato: "Vayan y ataquen con la espada a los habitantes de Jabés-Galaad, hasta a las mujeres y a los niños.[a] **11** Esto es lo que deben hacer: tienen que matar* a todos los hombres, así como a todas las mujeres que hayan tenido relaciones sexuales con algún hombre". **12** Ahora bien, entre los habitantes de Jabés-Galaad encontraron a 400 muchachas que eran vírgenes, que nunca habían tenido relaciones sexuales con ningún hombre. De modo que se las llevaron al campamento que estaba en Siló,[b] en la tierra de Canaán.

13 Después, el pueblo envió un mensaje a los benjaminitas que estaban en el peñasco de Rimón[c] y les ofreció la paz. **14** Así que los hombres de Benjamín regresaron, y los israelitas les dieron las mujeres de Jabés-Galaad[d] que habían dejado con vida. Pero no encontraron suficientes mujeres para todos. **15** Y el pueblo sintió lástima por lo que había pasado con la tribu de Benjamín,[e] porque Jehová había creado una división entre las tribus de Israel. **16** Los ancianos del pueblo preguntaron: "¿De dónde conseguiremos esposas para los hombres que aún no tienen? Porque las mujeres de Benjamín fueron exterminadas". **17** Les respondieron: "Los sobrevivientes de Benjamín deben conservar su herencia para que no desaparezca una tribu de Israel. **18** Pero nosotros tenemos prohibido casar a nuestras hijas con ellos, porque Israel juró: 'Que sea maldito el que les dé una esposa a los hombres de Benjamín'".[a]

19 Entonces dijeron: "¡Escuchen! Todos los años se celebra una fiesta para Jehová en Siló,[b] que está al norte de Betel, al este del camino principal que sube de Betel a Siquem y al sur de Leboná". **20** Así que les dieron esta orden a los hombres de Benjamín: "Vayan y pónganse al acecho en las viñas. **21** Y, cuando vean que las jóvenes* de Siló salen a bailar en círculo, ustedes salgan de las viñas, y que cada uno se lleve a una de las jóvenes para que sea su esposa. Luego regresen a la tierra de Benjamín. **22** En caso de que los padres o los hermanos de ellas vengan a presentarnos una queja, les diremos: 'Por el bien de ellos, sean comprensivos con nosotros, porque no pudimos conseguirles a todos una esposa con la guerra[c] y ustedes no podían darles una esposa sin romper su juramento'".[d]

23 Así que los hombres de Benjamín hicieron tal como les dijeron. Cada uno de ellos se llevó a una de las mujeres que estaban bailando para que fuera su esposa. Luego regresaron a la tierra que habían heredado, reconstruyeron las ciudades[e] y se establecieron en ellas.

24 Y en ese momento los israelitas se dispersaron, cada uno se fue a su tribu y a su familia. Cada cual partió de allí a la tierra que había heredado.

25 En aquellos días no había rey en Israel.[f] Cada uno hacía lo que le parecía bien.*

CAP. 21

a Jue 21:5

b Jos 18:1

c Jue 20:46, 47

d Jue 21:8, 12

e Jue 21:6

2.ª columna

a Le 19:12
Jue 21:1

b Jos 18:1

c Jue 21:12, 14

d Jue 21:1, 18

e Jue 20:48

f Jue 17:6
1Sa 8:4, 5

21:10 *Lit. "la asamblea". **21:11** *O "entregar a la destrucción".

21:21 *Lit. "hijas". **21:25** *O "lo que era correcto a sus ojos".

RUT

CONTENIDO DEL LIBRO

1 La familia de Elimélec se muda a Moab (1, 2)
Noemí, Orpá y Rut enviudan (3-6)
Rut es leal a Noemí y su Dios (7-17)
Noemí regresa a Belén con Rut (18-22)

2 Rut hace la rebusca en el campo de Boaz (1-3)
Rut y Boaz se conocen (4-16)
Rut le cuenta a Noemí lo bueno que fue Boaz (17-23)

3 Noemí le da instrucciones a Rut (1-4)
Rut y Boaz en la era (5-15)
Rut vuelve a la casa de Noemí (16-18)

4 Boaz hace la recompra (1-12)
Boaz y Rut tienen un hijo: Obed (13-17)
Lista de antepasados de David (18-22)

1 En los días en que impartían justicia* los jueces,[a] hubo una época de hambre en el país. Y un hombre de Belén[b] de Judá se fue con su esposa y sus dos hijos a la tierra# de Moab para residir allí como extranjero.[c] **2** El hombre se llamaba Elimélec,* su esposa se llamaba Noemí,# y sus dos hijos, Mahlón△ y Kilión.⊠ Eran de Efrata, es decir, de Belén de Judá. Y llegaron a la tierra de Moab y se quedaron allí.

3 Algún tiempo después, Elimélec murió. De modo que su esposa, Noemí, se quedó sola con sus dos hijos. **4** Más adelante, sus hijos se casaron con mujeres de Moab: una se llamaba Orpá, y la otra, Rut.[d] Vivieron allí unos 10 años. **5** Luego Mahlón y Kilión también murieron, así que Noemí se quedó sin sus dos hijos y sin su esposo. **6** Entonces comenzó el viaje de regreso a su país con sus nueras, porque había oído decir en la tierra de Moab que Jehová se había acordado de su pueblo y le había dado alimento.*

7 Así que Noemí, junto con sus dos nueras, se fue del lugar donde vivía. Mientras iban caminando a la tierra de Judá, **8** Noemí les dijo a sus nueras: "Mejor vayan, regresen cada una a la casa de su madre. Y que Jehová les muestre amor leal,[a] tal como ustedes me lo han mostrado a mí y a mis hijos.* **9** Que Jehová le conceda* a cada una un esposo y la seguridad# de un hogar".[b] Entonces las besó y ellas se pusieron a llorar desconsoladamente. **10** Y le decían: "No, no regresaremos. Iremos contigo y viviremos con tu gente". **11** Pero Noemí les dijo: "Regresen, hijas mías. ¿Para qué van a venir conmigo? ¿Acaso puedo tener hijos para que se casen con ustedes?[c]

1:1 *Lit. "juzgaban". #O "la región". Lit. "los campos". **1:2** *Que significa 'mi Dios es rey'. #Que significa 'mi agrado' o 'mi deleite'. △Posiblemente viene de una palabra hebrea que significa 'debilitarse' o 'enfermarse'. ⊠Que significa 'el que decae' o 'el que llega a su fin'.

1:6 *Lit. "pan". **1:8** *O "a los hombres ya muertos". **1:9** *O "le regale". #Lit. "el lugar de descanso".

CAP. 1
a Jue 2:16
b Miq 5:2
c Gé 19:36, 37 Dt 2:9 Jue 3:30
d Mt 1:5

2.ª columna
a Éx 34:6 Rut 2:20
b Rut 3:1
c Dt 25:5, 6

12 Regresen, hijas mías, váyanse, que yo ya soy demasiado vieja para casarme. Y, suponiendo que pudiera casarme esta misma noche y tuviera hijos, **13** ¿esperarían ustedes a que crecieran para poder casarse con ellos? ¿Se quedarían sin casarse todo ese tiempo? No, hijas mías. Jehová se ha puesto en mi contra,* y, cuando pienso en cómo esto las está haciendo sufrir a ustedes, siento una enorme amargura".[a]

14 Entonces ellas volvieron a llorar desconsoladamente. Después Orpá besó a su suegra y se fue, pero Rut no quiso separarse de ella. **15** Así que Noemí le dijo: "Mira, tu concuñada se ha vuelto con su pueblo y con sus dioses. Vete con ella".

16 Pero Rut le dijo: "No insistas en que te deje, en que me separe de ti; porque adonde tú vayas yo iré, y donde tú pases la noche yo pasaré la noche. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios.[b] **17** Donde tú mueras yo moriré, y allí seré enterrada. Que Jehová me castigue severamente si me separo de ti por otra razón que no sea la muerte".

18 Cuando Noemí vio que Rut se empeñaba en ir con ella, dejó de insistir. **19** Y las dos siguieron su camino hacia Belén.[c] En cuanto llegaron, se formó un gran alboroto en toda la ciudad, y las mujeres decían: "¿De veras es Noemí?". **20** Y ella les decía: "No me llamen Noemí.* Llámenme Mara,# porque el Todopoderoso ha llenado mi vida de amargura.[d] **21** Lo tenía todo cuando me fui, pero Jehová me ha hecho volver con las manos vacías. ¿Por qué me llaman Noemí? Jehová se ha puesto en mi contra. El Todopoderoso me ha causado mucho sufrimiento".[a]

22 Así fue como Noemí regresó de la tierra de Moab[b] junto con Rut, su nuera moabita. Era el comienzo de la cosecha de la cebada[c] cuando llegaron a Belén.

2 Noemí tenía, por parte de su esposo, un pariente muy rico que se llamaba Boaz.[d] Este hombre era de la familia de Elimélec.

2 Rut la moabita le dijo a Noemí: "Permíteme ir a los campos para ver si encuentro a alguien que me deje ir detrás de él rebuscando*[e] entre las espigas". Y Noemí le respondió: "Ve, hija mía". **3** Así que ella se fue y comenzó a hacer la rebusca en el campo detrás de los cosechadores. Por casualidad llegó a un terreno que le pertenecía a Boaz,[f] que era de la familia de Elimélec.[g] **4** Justo en ese momento, Boaz, que llegaba de Belén, les dijo a los cosechadores: "Que Jehová esté con ustedes". Y ellos le contestaron: "Que Jehová te bendiga".

5 Entonces Boaz le preguntó al encargado de los cosechadores: "¿Y esa joven? ¿De qué familia es?". **6** El encargado de los cosechadores le respondió: "La joven es una moabita[h] que vino de la tierra de Moab con Noemí.[i] **7** Ella me pidió: 'Por favor, ¿me permites rebuscar[j] y juntar las espigas cortadas* que van dejando atrás los cosechadores?'. Y no ha parado de trabajar des-

CAP. 1
a Rut 1:20
b Rut 2:11, 12
c Rut 1:1, 2
d Rut 1:13

2.ª columna
a Rut 1:3, 5
b Nú 21:13 Rut 1:1
c Rut 2:23

CAP. 2
d Rut 2:20 Rut 4:21, 22 Mt 1:5 Lu 3:23, 32
e Le 23:22 Dt 24:19
f Rut 2:20
g Rut 1:2
h Rut 1:3, 4
i Rut 1:16, 22
j Le 23:22 Dt 24:19

1:13 *O "La mano de Jehová se ha vuelto contra mí". **1:20** *Que significa 'mi agrado' o 'mi deleite'. #Que significa 'amarga'.

2:2 *O "recogiendo las sobras". Ver glosario, *rebusca.* **2:7** *O quizás "las gavillas", "los atados".

de que llegó esta mañana hasta hace un momento, cuando se sentó en la cabaña para descansar un ratito".

8 Más tarde, Boaz le dijo a Rut: "Escucha, hija mía. No te vayas a rebuscar a otro campo, no te vayas de aquí. Quédate cerca de mis trabajadoras.[a] **9** Fíjate en qué campo se está cosechando y vete con ellas. Les he ordenado a los muchachos que no te molesten.* Cuando tengas sed, ve adonde están las vasijas y bebe del agua que saquen los muchachos".

10 Al oír eso, ella cayó de rodillas y se inclinó rostro a tierra, y le preguntó: "¿Cómo es que tengo tu aprobación? ¿Por qué te interesas por mí, que soy extranjera?".[b] **11** Boaz le contestó: "Me han contado en detalle todo lo que has hecho por tu suegra desde que murió tu esposo, y que dejaste a tu padre y a tu madre y saliste de tu tierra natal para vivir con un pueblo que no conocías.[c] **12** Que Jehová te pague lo que has hecho.[d] Que recibas una recompensa completa* de Jehová, el Dios de Israel, porque has buscado refugio bajo sus alas".[e] **13** Y ella le dijo: "Señor mío, quisiera tener tu aprobación, porque me has consolado a mí, tu sierva, y me has tranquilizado con tus palabras,* aunque ni siquiera soy una de tus siervas".

14 Y a la hora de comer Boaz le dijo: "Acércate. Toma un poco de pan y mójalo en el vinagre". De modo que ella se sentó al lado de los cosechadores. Él le dio grano tostado, y ella comió hasta quedar satisfecha, y hasta le sobró. **15** Cuando ella se levantó para participar en la rebusca,[a] Boaz les ordenó a sus trabajadores: "Déjenla que rebusque también entre las espigas cortadas,* y no la molesten.[b] **16** Además, asegúrense de sacar algunas espigas de los manojos y de dejarlas caer para que ella haga la rebusca. Y no traten de impedírselo".

17 Y ella siguió haciendo la rebusca en el campo hasta el atardecer.[c] Cuando desgranó* todo lo que había recogido, tenía más o menos un efá# de cebada. **18** Entonces lo tomó y se fue a la ciudad, y le mostró a su suegra lo que había juntado en la rebusca. También sacó la comida que le había sobrado[d] después de quedar satisfecha y se la dio.

19 Su suegra le preguntó: "¿Dónde estuviste haciendo la rebusca hoy? ¿Dónde trabajaste? Que Dios bendiga al que se interesó por ti".[e] Así que Rut le contó con quién había estado trabajando. Le dijo: "El hombre con el que hoy trabajé se llama Boaz". **20** Al escuchar eso, Noemí dijo: "Que Jehová, quien ha mostrado su amor leal a vivos y a muertos, lo bendiga".[f] Y añadió: "El hombre es pariente nuestro.[g] Es uno de nuestros recompradores".*[h] **21** Entonces Rut la moabita siguió contándole: "También me dijo: 'Quédate cerca de mis trabajadores hasta que hayan recogido toda mi cosecha'".[i] **22** Y Noemí le dijo a su nuera: "Sí, hija mía, es mejor que vayas con sus

CAP. 2

a Rut 2:22

b Éx 23:9
Le 19:34

c Rut 1:14, 16

d Rut 4:11, 17
Mt 1:5, 16

e Sl 17:8
Sl 36:7
Sl 57:1
Sl 63:7

2.ª columna

a Le 19:9
Rut 2:2

b Rut 2:9

c Rut 2:7

d Rut 2:14

e Sl 41:1

f Éx 34:6
Rut 1:8
Sl 36:7

g Rut 2:1

h Le 25:25
Dt 25:5, 6
Rut 3:9, 12

i Rut 2:8

2:9 *O "no te toquen". **2:12** *O "un salario perfecto". **2:13** *Lit. "me has hablado al corazón".

2:15 *O quizás "las gavillas", "los atados". **2:17** *O "golpeó". #Unos 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14. **2:20** *O "uno de nuestros parientes que tiene el derecho de recomprarnos (rescatarnos)". Ver glosario, *recomprador.*

trabajadoras. Así no te molestarán en otro campo".

23 De modo que ella siguió rebuscando cerca de las trabajadoras de Boaz hasta que se acabó la cosecha de la cebada[a] y la cosecha del trigo. Y siguió viviendo con su suegra.[b]

3 Noemí, su suegra, ahora le dijo: "Hija mía, tengo que buscarte un hogar*[c] para que te vaya bien. **2** Boaz es pariente nuestro,[d] ¿no? Y las cosechadoras con las que estuviste son siervas suyas. Mira, esta noche él va a aventar cebada en la era. **3** Así que lávate y ponte aceite perfumado. Luego vístete con tu mejor ropa* y baja a la era. Pero no dejes que él se dé cuenta de que estás ahí hasta que haya acabado de comer y beber. **4** Cuando se vaya a dormir, fíjate en dónde se acuesta. Entonces vas, le destapas los pies y te acuestas allí. Él te dirá lo que debes hacer".

5 Rut le respondió: "Haré todo lo que me dices". **6** Así que bajó a la era e hizo todo lo que le había mandado su suegra. **7** Por su parte, Boaz comió y bebió, y su corazón estaba feliz. Luego fue a acostarse al borde del montón de grano. Después de eso, ella se acercó silenciosamente, le destapó los pies y se acostó allí. **8** A medianoche, él empezó a temblar, así que se inclinó hacia adelante y vio que había una mujer acostada a sus pies. **9** Le preguntó: "¿Quién eres?". Ella le respondió: "Soy Rut, tu sierva. Extiende tu manto* sobre tu sierva,[#] porque eres un recomprador".[e] **10** Él le dijo: "Que Jehová te bendiga, hija mía. El amor leal que estás demostrando ahora es todavía mayor que el que demostraste la primera vez,[a] porque no te has buscado un hombre joven, fuera rico o fuera pobre. **11** Y ahora, hija mía, no tengas miedo. Haré por ti todo lo que dices,[b] pues en la ciudad todos saben* que eres una mujer excelente. **12** Pero, aunque es cierto que soy un recomprador,[c] hay otro recomprador que es un pariente más cercano que yo.[d] **13** Quédate aquí esta noche. Si por la mañana él decide recomprarte, muy bien, que lo haga.[e] Pero te juro que, tan cierto como que Jehová vive, si él no quiere recomprarte, yo mismo te recompraré. Ahora quédate acostada aquí hasta que amanezca".

14 Así que ella se quedó acostada a los pies de él hasta la mañana y se levantó antes de que hubiera luz y pudieran reconocerla. Entonces él dijo: "Que nadie se entere de que una mujer vino a la era". **15** Y añadió: "Trae el manto que llevas puesto, ábrelo y sujétalo". Mientras ella lo mantenía abierto, Boaz echó en él seis medidas* de cebada. Luego lo levantó, se lo dio a ella para que lo cargara y se fue a la ciudad.

16 Ella regresó a la casa de su suegra, quien le preguntó: "¿Cómo te fue,* hija mía?". Rut le contó todo lo que Boaz había hecho por ella **17** y añadió: "Me dio estas seis medidas de cebada y me dijo 'No vayas a la casa de tu suegra con las manos vacías'". **18** Entonces Noemí le dijo: "Hija mía, ahora espera a ver cómo acaba este asun-

CAP. 2

a Rut 1:22

b Rut 1:16

CAP. 3

c Rut 1:9

d Rut 2:1, 20

e Le 25:25 Dt 25:5, 6 Rut 2:20

2.ª columna

a Rut 1:14, 16

b Rut 3:9

c Le 25:25 Rut 2:20

d Rut 4:1

e Rut 4:5

3:1 *Lit. "lugar de descanso". **3:3** *O "con tus mantos". **3:9** *O "el borde de tu manto". #O "Dale protección a tu sierva".

3:11 *Lit. "toda la puerta de mi pueblo sabe". **3:15** *Posiblemente 6 seas, o unos 44 L (40 dry qt). Ver apén. B14. **3:16** *Lit. "Quién eres".

to, porque él no descansará hoy hasta dejarlo resuelto".

4 Boaz subió hasta la puerta de la ciudad[a] y se sentó allí. Cuando vio pasar al recomprador del que había hablado,[b] le dijo: "Fulano, ven aquí y siéntate". Así que el recomprador fue y se sentó. **2** Después, Boaz llamó a 10 de los ancianos de la ciudad[c] y les pidió: "Siéntense aquí". Y ellos se sentaron.

3 Boaz entonces le dijo al recomprador:[d] "Noemí, que ha vuelto de la tierra de Moab,[e] tiene que vender el terreno que le pertenecía a nuestro hermano Elimélec.[f] **4** Pensé que debía informarte del asunto y decirte: 'Compra el terreno en presencia de los habitantes y de los ancianos de mi pueblo.[g] Si lo quieres recomprar, adelante. Pero, si no lo vas a recomprar, dímelo para que yo lo sepa. Porque después de ti soy yo quien tiene el derecho de hacer la recompra'". El recomprador contestó: "Estoy dispuesto a recomprarlo".[h] **5** Entonces Boaz dijo: "El día que le compres el campo a Noemí, también tienes que comprárselo a la esposa de su hijo muerto, a Rut la moabita, para que el nombre del difunto permanezca* sobre su herencia".[i] **6** Al oír eso, el recomprador dijo: "No puedo recomprarlo, porque arruinaría mi propia herencia. Usa tú mi derecho de recompra, que yo no puedo recomprarlo".

7 En aquellos tiempos, según la costumbre que había en Israel, si un hombre quería legalizar cualquier transacción relacionada con el derecho de recompra y su traspaso, tenía que quitarse una sandalia[j] y dársela a la otra persona. Así es como se cerraba un acuerdo en Israel. **8** Por eso el recomprador se quitó una sandalia cuando le dijo a Boaz "Cómpralo tú". **9** Entonces Boaz les dijo a los ancianos y a todos los presentes: "Ustedes son testigos[a] hoy de que le compro a Noemí todo lo que le pertenecía a Elimélec y todo lo que les pertenecía a Kilión y Mahlón. **10** Y también tomo# por esposa a Rut la moabita, la viuda de Mahlón, para que el nombre del difunto permanezca* sobre su herencia,[b] para que sus hermanos y la gente de la ciudad△ no olviden su nombre. Ustedes son testigos hoy".[c]

11 Todos los que estaban en la puerta de la ciudad y los ancianos dijeron: "¡Somos testigos! Que Jehová le conceda a la esposa que entra en tu casa ser como Raquel y Lea, de quienes salió la nación de Israel.[d] Que prosperes en Efrata[e] y que te hagas un buen nombre* en Belén.[f] **12** Y que, con los descendientes que Jehová te conceda mediante esta joven,[g] tu familia sea tan grande como la de Pérez,[h] el hijo que Tamar le dio a Judá".

13 Entonces Boaz tomó a Rut y ella se convirtió en su esposa. Tuvo relaciones con ella, y Jehová permitió que ella quedara embarazada y tuviera un hijo. **14** Y las mujeres le dijeron a Noemí: "Alabado sea Jehová, que no te ha dejado sin recomprador. ¡Que su nombre sea proclamado en Israel! **15** Este niño te ha devuelto la vida* y te cuidará en tu vejez, porque es el

CAP. 4

a Dt 25:7
Pr 31:23

b Rut 3:12

c Dt 16:18

d Le 25:25
Dt 25:5, 6
Rut 2:20
Rut 3:9, 12

e Rut 1:1, 6

f Rut 1:2

g Gé 23:18
Jer 32:9, 10

h Rut 3:13

i Gé 38:7, 8
Dt 25:5, 6

j Dt 25:7, 9

2.ª columna

a Gé 23:18
Rut 4:4
Jer 32:12

b Gé 38:7, 8
Dt 25:5, 6

c Rut 4:4

d Gé 28:3
Gé 35:23-26
Gé 46:15, 18
Gé 46:22, 25

e Gé 35:19

f Rut 1:1
Miq 5:2

g Sl 127:3

h Gé 38:29
Nú 26:20
Mt 1:3

4:5, 10 *O "vuelva a estar".

4:10 #Lit. "adquiero". △Lit. "y la puerta de su lugar". **4:11** *Lit. "proclames un nombre". **4:15** *O "ha venido a ser restaurador de tu alma".

hijo de tu nuera, que te quiere[a] y que es mejor para ti que siete hijos". **16** Noemí tomó al niño en sus brazos,* y fue ella quien se encargó de criarlo.# **17** Entonces las vecinas le pusieron nombre al niño. Dijeron "A Noemí le ha nacido un hijo", y lo llamaron Obed.[b] Él es el padre de Jesé,[c] el padre de David.

4:16 *Lit. "su seno". #O "se convirtió en su nodriza".

CAP. 4

a Rut 1:14, 16
b Mt 1:5
c 1Sa 17:12
Is 11:1
Ro 15:12

2.ª columna

a Mt 1:2-6
b Gé 46:12
Nú 26:21
c 1Cr 2:9-15
d Éx 6:23
e 1Sa 16:1
f 2Sa 7:8
1Cr 2:13, 15

18 Estos son los descendientes* de Pérez:[a] Pérez fue padre de Hezrón;[b] **19** Hezrón fue padre de Ram; Ram fue padre de Aminadab;[c] **20** Aminadab[d] fue padre de Nahsón; Nahsón fue padre de Salmón; **21** Salmón fue padre de Boaz; Boaz fue padre de Obed; **22** Obed fue padre de Jesé,[e] y Jesé fue padre de David.[f]

4:18 *Lit. "Estas son las generaciones".

PRIMER LIBRO DE

SAMUEL

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Elcaná y sus esposas (1-8)
Ana, que es estéril, ora para pedirle un hijo (9-18)
Nace Samuel y se lo entregan a Jehová (19-28)

2 La oración de Ana (1-11)
Los pecados de los dos hijos de Elí (12-26)
Jehová juzga a la familia de Elí (27-36)

3 Samuel es elegido como profeta (1-21)

4 Los filisteos se llevan el Arca (1-11)
Mueren Elí y sus hijos (12-22)

5 El Arca en territorio filisteo (1-12)
Dagón es humillado (1-5)
Los filisteos son castigados (6-12)

6 Los filisteos le devuelven el Arca a Israel (1-21)

7 El Arca en Quiryat-Jearim (1)
Samuel dice que hay que servir solo a Jehová (2-6)
La victoria de Israel en Mizpá (7-14)
Samuel juzga a Israel (15-17)

8 Israel pide un rey (1-9)
Samuel advierte al pueblo (10-18)
Jehová acepta darles un rey (19-22)

9 Samuel conoce a Saúl (1-27)

10 Se unge a Saúl para que sea rey (1-16)
Saúl es presentado al pueblo (17-27)

11 Saúl derrota a los ammonitas (1-11)
Se reafirma el reinado de Saúl (12-15)

12 Últimas palabras de Samuel al pueblo (1-25)
No ir en busca de cosas vacías (21)
"Jehová no abandonará a su pueblo" (22)

13 Saúl forma un ejército (1-4)
Saúl actúa con atrevimiento (5-9)
Samuel reprende a Saúl (10-14)
Los israelitas no tienen armas (15-23)

14 La hazaña de Jonatán en Micmash (1-14)
Dios derrota a los enemigos de Israel (15-23)
Saúl hace un juramento sin pensarlo bien (24-46)
Los soldados comen carne con sangre (32-34)
Las guerras de Saúl; su familia (47-52)

15 Saúl desobedece y deja vivo a Agag (1-9)
Samuel reprende a Saúl (10-23)
"Obedecer es mejor que ofrecer un sacrificio" (22)

Saúl es rechazado como rey (24-29)
Samuel mata a Agag (30-35)
16 Samuel unge a David como el siguiente rey (1-13)
"Jehová ve el corazón" (7)
Dios le retira su espíritu a Saúl (14-17)
David toca el arpa para Saúl (18-23)
17 David vence a Goliat (1-58)
Goliat desafía a Israel (8-10)
David acepta el reto (32-37)
David pelea en el nombre de Jehová (45-47)
18 La amistad de David y Jonatán (1-4)
Saúl envidia a David por sus victorias militares (5-9)
Saúl intenta matar a David (10-19)
David se casa con Mical, la hija de Saúl (20-30)
19 Saúl sigue odiando a David (1-13)
David huye de Saúl (14-24)
20 La lealtad de Jonatán a David (1-42)
21 David come el pan de la presencia en Nob (1-9)
David finge estar loco en Gat (10-15)
22 David en Adulam y Mizpé (1-5)
Saúl manda matar a los sacerdotes de Nob (6-19)
Abiatar logra escapar (20-23)
23 David salva a la ciudad de Queilá (1-12)
Saúl persigue a David (13-15)
Jonatán fortalece a David (16-18)
David escapa de Saúl por muy poco (19-29)
24 David le perdona la vida a Saúl (1-22)
David respeta al ungido de Jehová (6)
25 Muere Samuel (1)
Nabal insulta a los hombres de David (2-13)
Abigaíl actúa con sensatez (14-35)
La "bolsa de la vida" de Jehová (29)
Jehová mata al insensato de Nabal (36-38)
David se casa con Abigaíl (39-44)
26 David vuelve a perdonarle la vida a Saúl (1-25)
David respeta al ungido de Jehová (11)
27 Los filisteos le dan Ziclag a David (1-12)
28 Saúl acude a una médium en En-Dor (1-25)
29 Los filisteos desconfían de David (1-11)
30 Los amalequitas invaden y queman Ziclag (1-6)
David recurre a Dios para fortalecerse (6)
David vence a los amalequitas (7-31)
Rescata a los cautivos (18, 19)
Regula el reparto del botín (23, 24)
31 La muerte de Saúl y de tres de sus hijos (1-13)

CAP. 1

1 Había un efraimita de Ramataim-Zofim,*[a] de la región montañosa de Efraín,[b] que se llamaba Elcaná.[c] Era hijo de Jeroham, hijo de Elihú, hijo de Tohu, hijo de Zuf. **2** Y tenía dos esposas. Una se llamaba Ana, y la otra, Peninná. Peninná tenía hijos, pero Ana no tenía ninguno. **3** Todos los años, este hombre subía desde su ciudad hasta Siló para adorar a* Jehová de los ejércitos y ofrecerle sacrificios.[a] Allí es donde Hofní y Finehás,[b] los dos hijos de Elí, le servían de sacerdotes a Jehová.[c]

4 Cierto día, Elcaná ofreció un sacrificio y les dio porciones del sacrificio a su esposa Peninná y a todos los hijos e hijas de ella,[d] **5** pero a Ana le dio una porción especial porque

1:1 *O "de Ramá, un zufita".

1:3 *O "inclinarse ante".

a 1Sa 1:19
1Sa 7:15, 17
b Jos 16:5
c 1Cr 6:22, 27

2.ª columna

a Éx 34:23
Dt 12:5, 6
Jue 21:19
Lu 2:41
b 1Sa 2:12, 22
1Sa 4:17
c Nú 3:10
Dt 33:10
Mal 2:7
d Le 7:15

ella era la que él amaba. Sin embargo, Jehová no le había dado hijos a ella.* **6** Y la otra esposa, su rival, siempre se burlaba de ella para hacerla sentir mal porque Jehová no le había dado hijos. **7** Así es como la trataba año tras año. Cada vez que Ana subía a la casa de Jehová,[a] era tanto lo que su rival se burlaba de ella que Ana acababa llorando y no comía nada. **8** Pero su esposo Elcaná le dijo: "Ana, ¿por qué lloras? ¿Por qué no comes? ¿Por qué estás tan triste?* Me tienes a mí. ¿Acaso no soy yo mejor que 10 hijos?".

9 Después de que terminaron de comer y beber en Siló, Ana se levantó y se fue. En ese momento, el sacerdote Elí estaba sentado en el asiento junto a la puerta* del templo#[b] de Jehová. **10** Ana, profundamente angustiada,* se puso a orarle a Jehová[c] y no podía dejar de llorar. **11** Y le hizo este voto: "¡Oh, Jehová de los ejércitos! Mira lo mucho que estoy sufriendo. Si te acuerdas de esta sierva tuya, si no te olvidas de mí y me das un hijo varón,[d] yo te lo entregaré, Jehová, para que te sirva toda la vida. Y nunca se le cortará el pelo".[e]

12 Ella estuvo allí orándole a Jehová un buen rato mientras Elí observaba cómo movía los labios. **13** Ana estaba hablando para sus adentros.* Sus labios temblaban, pero no se oía su voz. Por eso Elí creyó que estaba borracha. **14** Así que Elí le dijo: "¿Hasta cuándo seguirás borracha? Deja ya de beber

1:5 *Lit. "Jehová había cerrado su matriz". **1:8** *O "se siente mal tu corazón". **1:9** *O "jamba de la puerta". #Es decir, el tabernáculo. **1:10** *O "amargada de alma". **1:13** *Lit. "en su corazón".

CAP. 1

a Dt 16:16
1Sa 2:18, 19

b Éx 25:8
1Sa 3:3
2Sa 7:2

c Sl 55:22
Sl 65:2

d Gé 30:22

e Nú 6:5

2.ª columna

a Sl 42:6
Sl 62:8
Sl 142:2

b 1Sa 1:11

c 1Sa 1:1

d 1Sa 1:11
Sl 66:19
Pr 15:29

e Gé 5:29
Gé 41:51
Éx 2:21, 22
Mt 1:21

f 1Sa 1:3

g Dt 16:16

h 1Sa 1:11
1Sa 2:11
2Cr 31:16

vino". **15** Ana le respondió: "¡No, señor mío! No he bebido ni vino ni ninguna otra bebida alcohólica. Es que estoy sufriendo mucho* y por eso le estoy abriendo mi corazón# a Jehová.[a] **16** No me tomes por una mujer despreciable. Si he estado hablando así todo este tiempo, es porque siento una gran angustia y un profundo dolor". **17** Entonces Elí le dijo: "Vete en paz, y que el Dios de Israel te conceda lo que le has pedido".[b] **18** Y ella le contestó: "Que esta sierva tuya tenga tu favor". Entonces se fue y comió, y la tristeza desapareció de su cara.

19 Por la mañana, se levantaron temprano y, después de inclinarse ante Jehová, regresaron a su casa en Ramá.[c] Elcaná tuvo relaciones sexuales con su esposa Ana, y Jehová se acordó de ella.[d] **20** Ana quedó embarazada y, en menos de un año,* tuvo un niño. Lo llamó[e] Samuel,# porque ella decía: "Fue a Jehová a quien se lo pedí".

21 Más adelante, Elcaná subió con todos los de su casa a ofrecerle a Jehová el sacrificio anual[f] y a presentarle su ofrenda de voto. **22** Pero Ana no subió,[g] porque le dijo a su esposo: "Cuando deje de darle el pecho al niño, entonces lo llevaré para que se presente ante Jehová, y se quedará allí a partir de ese momento".[h] **23** Su esposo Elcaná le contestó: "Haz lo que te parezca bien.* Quédate aquí hasta que dejes de darle el pecho. Que Jehová cumpla lo que has dicho". Así que ella se quedó en la casa y le siguió dando

1:15 *O "soy una mujer oprimida de espíritu". #O "derramando mi alma". **1:20** *O quizás "a su debido tiempo". #Que significa 'nombre de Dios'. **1:23** *Lit. "lo que sea bueno a tus ojos".

el pecho a su hijo hasta que lo destetó.

24 En cuanto dejó de darle el pecho, subió con él a Siló. También llevó un toro de tres años, un efá* de harina y una jarra grande de vino.[a] Llegó con el niño a la casa de Jehová, en Siló.[b] **25** Entonces mataron el toro y le llevaron el niño a Elí. **26** Ella le dijo: "¡Señor mío, discúlpame! Señor mío, tan cierto como que tú vives,* yo soy la mujer que estuvo aquí a tu lado orándole a Jehová.[c] **27** Le oré a Jehová para pedirle este niño, y él me concedió lo que le pedí.[d] **28** Y ahora yo se lo entrego* a Jehová. Será de# Jehová todos los días de su vida".

Y él△ se inclinó allí ante Jehová.

2 Entonces Ana hizo esta oración:

"Mi corazón está alegre
gracias a Jehová;[e]
Jehová me da fuerzas.*
Mi boca se abre para responder a mis enemigos,
porque tus actos de salvación me hacen feliz.
2 No hay nadie santo como tú, Jehová.
No hay nadie aparte de ti.[f]
No hay roca como nuestro Dios.[g]
3 Dejen de hablar con orgullo.
Que no salgan de su boca palabras arrogantes,
porque Jehová es un Dios que todo lo sabe*[h]
y evalúa las acciones correctamente.
4 Los arcos de hombres fuertes se hacen pedazos,
pero quienes son débiles* reciben fuerzas.[a]
5 Los que tenían comida de sobra tienen que trabajar para ganarse el pan,
pero los hambrientos ya no pasan hambre.[b]
La mujer estéril ha tenido siete hijos,[c]
pero la que tenía muchos se ha quedado sola.*
6 Jehová quita y da* la vida.
Él hace bajar a la Tumba# y él hace salir de ella.[d]
7 Jehová empobrece y enriquece.[e]
Él humilla y él eleva.[f]
8 Levanta del polvo al humilde
y alza del montón de cenizas* al pobre[g]
para sentarlos con príncipes
y darles un lugar de honor.
De Jehová son los cimientos de la tierra,[h]
y sobre ellos coloca el terreno productivo.
9 Él protege los pasos de sus leales,[i]
pero a los malvados los hace callar en la oscuridad,[j]
porque el hombre no vence por su propia fuerza.[k]
10 Jehová hará pedazos a los que luchan contra él*[l]
y tronará contra ellos desde el cielo.[m]
Hasta en el último rincón de la tierra, Jehová juzgará.[n]
Le dará poder a su rey.[o]

CAP. 1

a Nú 15:8-10
b Jos 18:1
c 1Sa 1:15
d 1Sa 1:11, 17
Sl 66:19

CAP. 2

e Sl 13:6
Lu 1:46
f Éx 15:11
Dt 4:35
Sl 73:25
Sl 86:8
Sl 89:6
g Dt 32:4
h Job 36:4
Job 37:16
Ro 11:33

2.ª columna

a Is 40:29
b Lu 1:53
c 1Sa 1:11, 20
d Dt 32:39
Job 14:13
Sl 30:3
Sl 49:15
Sl 68:20
Os 13:14
Jn 11:24
1Co 15:55
e Dt 8:18
Dt 28:12
2Cr 1:11, 12
Job 42:12
Pr 10:22
f Sl 75:7
g Sl 113:5, 7
Lu 1:52
h Sl 102:25
i Sl 91:11
Sl 97:10
Sl 121:3
j Sl 37:28
k Sl 33:16
Zac 4:6
l Éx 15:6
m 1Sa 7:10
2Sa 22:14
Sl 18:13
n Sl 96:13
Hch 17:31
o Sl 2:6
Sl 110:1
Mt 28:18

1:24 *Unos 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14. **1:26** *O "por la vida de tu alma". **1:28** *Lit. "presto". #O "un préstamo a". △Al parecer, Elcaná. **2:1** *Lit. "mi cuerno se alza en Jehová". Ver glosario, *cuerno.* **2:3** *O "un Dios de conocimiento".

2:4 *O "van tropezando". **2:5** *Lit. "se ha marchitado". **2:6** *O "conserva". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **2:8** *O quizás "alza del basurero". **2:10** *O quizás "Los que luchan contra Jehová quedarán aterrorizados".

Le dará fuerzas
a* su ungido".[a]

11 Luego Elcaná se fue a Ramá, a su casa. Pero el niño se quedó sirviendo a* Jehová[b] bajo la supervisión del sacerdote Elí.

12 Ahora bien, los hijos de Elí eran hombres muy malos,[c] que no respetaban a Jehová. **13** En vez de quedarse con lo que les correspondía recibir del pueblo por ser sacerdotes,[d] ellos hacían esto: cuando un hombre ofrecía un sacrificio, un ayudante del sacerdote llegaba con un gran tenedor de tres dientes mientras se hervía la carne **14** y lo metía en el recipiente, en la olla de dos asas, en el caldero o en la olla de un mango. Y el sacerdote se quedaba con todo lo que el tenedor sacaba. Eso se lo hacían a todos los israelitas que iban a Siló. **15** Además, antes de que se hiciera humear la grasa,[e] un ayudante del sacerdote le decía al hombre que ofrecía el sacrificio: "Dale al sacerdote carne para asar. No aceptará carne hervida. Solo quiere carne cruda". **16** Cuando el hombre le decía "Que primero se aseguren de hacer humear la grasa.[f] Luego puedes quedarte con lo que quieras", el ayudante le respondía "No, dame la carne ya. Si no, te la quito a la fuerza". **17** El pecado de los ayudantes llegó a ser muy grave ante Jehová,[g] porque trataban con falta de respeto la ofrenda de Jehová.

18 Aunque solo era un niño, Samuel servía[h] delante de Jehová y llevaba puesto* un efod de lino.[i] **19** Además, cada año su madre le hacía una pequeña túnica sin mangas y se la llevaba cuando subía con su esposo a ofrecer el sacrificio anual.[a] **20** Y Elí bendijo a Elcaná y a su esposa. Dijo: "Que Jehová te conceda tener un hijo de esta esposa a cambio del que ella le entregó a Jehová".[b] Y regresaron a su casa. **21** Jehová se compadeció de Ana y ella pudo volver a quedar embarazada.[c] Tuvo tres hijos y dos hijas. Y el pequeño Samuel siguió creciendo con Jehová.[d]

22 Elí era muy viejo, pero estaba enterado de todo lo que sus hijos le hacían[e] a todo Israel. Y sabía que se acostaban con las mujeres que servían a la entrada de la tienda de reunión.[f] **23** Él les decía a sus hijos: "¿Por qué hacen esas cosas? Todo el pueblo me cuenta cosas malas de ustedes. **24** No, hijos míos. Lo que el pueblo de Jehová anda diciendo de ustedes no es bueno. **25** Si un hombre peca contra otro hombre, tal vez alguien le suplique a Jehová a favor de él.* Pero, si un hombre peca contra Jehová,[g] ¿quién orará por él?". Pero ellos no quisieron hacerle caso a su padre, pues Jehová había decidido quitarles la vida.[h] **26** Mientras tanto, el pequeño Samuel seguía creciendo y era cada vez más apreciado, tanto por Jehová como por la gente.[i]

27 Y un hombre de Dios fue a decirle a Elí: "Esto es lo que dice Jehová: '¿Acaso no me di a conocer claramente a la familia* de tu antepasado mientras estaban en Egipto y eran esclavos de la casa del faraón?[j] **28** De todas las tribus de Israel, él fue elegido[k] para servirme de sacerdote. Él fue elegido para subir

CAP. 2

a Lu 1:69
Hch 4:27

b 1Sa 1:11
1Sa 3:1, 15

c 1Sa 2:22

d Le 7:34

e Le 3:3-5

f Le 3:16
Le 7:25, 31

g 1Sa 2:29

h 1Sa 2:11
1Sa 3:15

i 2Sa 6:14

2.ª columna

a Éx 23:14
1Sa 1:3, 21

b 1Sa 1:27, 28

c Gé 21:1, 2
1Sa 1:19

d 1Sa 2:26
1Sa 3:19

e 1Sa 2:12-17

f Éx 38:8
Le 21:6

g Nú 15:31
1Sa 2:17
1Sa 3:13, 14

h Pr 29:1
Pr 30:17

i 1Sa 2:21

j Éx 4:14, 27

k Éx 28:1
Le 8:12
Nú 17:5, 8

2:10 *Lit. "Alzará el cuerno de". Ver glosario, *cuerno*. **2:11** *O "se convirtió en un ministro de". **2:18** *Lit. "ceñido".

2:25 *O quizás "Dios le hará de árbitro". **2:27** *Lit. "casa".

a mi altar[a] a hacer sacrificios, para ofrecer incienso* y para llevar el efod en mi presencia. Y le concedí a la familia de tu antepasado todas las ofrendas hechas con fuego por los israelitas.[#b] **29** ¿Por qué desprecian* ustedes mi sacrificio y mi ofrenda, que he ordenado hacer en mi morada?[c] ¿Por qué sigues honrando a tus hijos más que a mí? ¿Por qué se engordan ustedes con las mejores porciones de las ofrendas que hace mi pueblo Israel?[d]

30 "'Por eso las palabras de Jehová, el Dios de Israel, son estas: "Es verdad que yo dije que tu familia y la familia de tu antepasado siempre estarían a mi servicio".*[e] En cambio, ahora Jehová dice: "Eso para mí ya es impensable. Porque honraré a los que me honran,[f] pero los que me desprecian serán tratados con desprecio". **31** Así es, se acercan los días en que acabaré con tu poder y con el poder* de la familia de tu padre. Ningún hombre de tu familia llegará a viejo.[g] **32** En medio de todo el bien que se le hará a Israel, tú tendrás delante a un rival en mi morada,[h] y en tu familia nunca volverá a haber un hombre viejo. **33** Aquel hombre de los tuyos al que yo deje sirviendo en mi altar, ese hará que se te consuman los ojos y te causará mucha angustia.* Sin embargo, la gran mayoría de los de tu casa morirán por la espada de los hombres.[i] **34** Y lo que les pasará a tus dos hijos, Hofní y Finehás, te servirá de señal: en un mismo día morirán los dos.[a] **35** Entonces elegiré para mí a un sacerdote que sea fiel.[b] Él cumplirá los deseos de mi corazón.* Le edificaré una casa[#] duradera, y él siempre estará al servicio[△] de mi ungido. **36** Los que queden de tu casa vendrán a inclinarse ante él para pedirle un sueldo y pan. Dirán: "Por favor, dame algún trabajo sacerdotal para tener un pedazo de pan que llevarme a la boca"'".[c]

3 Mientras tanto, el pequeño Samuel servía[d] a Jehová bajo la supervisión de Elí. En aquellos días ya no era común oír la palabra de Jehová ni eran frecuentes las visiones.[e]

2 Un día, Elí estaba acostado en su lugar acostumbrado (la vista le fallaba y no podía ver nada).[f] **3** La lámpara de Dios[g] todavía no había sido apagada, y Samuel estaba acostado en el templo*[h] de Jehová, donde se encontraba el Arca de Dios. **4** Entonces Jehová llamó a Samuel, y Samuel contestó: "Aquí estoy". **5** Y corrió hasta donde estaba Elí y le dijo: "Señor, me llamaste, aquí estoy". Pero él le respondió: "No, yo no te llamé. Vuelve a acostarte". Así que Samuel fue y se acostó. **6** Jehová lo llamó otra vez: "¡Samuel!". Entonces Samuel se levantó, fue adonde estaba Elí y le dijo: "Señor, me llamaste, aquí estoy". Pero él le respondió: "No, mi hijo, no te llamé. Vuelve a acostarte". **7** (Samuel aún no conocía a Jehová y todavía no había recibido ningún mensaje* de Jehová).[i] **8** Y Jehová lo llamó

CAP. 2

a Nú 18:7

b Le 2:3
Le 6:16
Le 10:14
Nú 5:9
Nú 18:9

c Éx 25:8
Jos 18:1
1Sa 1:3

d 1Sa 2:14-16

e Éx 28:43

f Sl 18:20
Sl 91:14

g 1Sa 3:14
1Sa 4:11, 18
1Sa 22:18
1Re 2:27

h Sl 78:60, 61

i 1Sa 22:18, 21

2.ª columna

a 1Sa 4:11, 17

b 1Re 2:27, 35
1Cr 29:22

c Le 2:3
Nú 5:9

CAP. 3

d 1Sa 2:11, 18

e Nú 12:6
1Cr 17:15

f 1Sa 4:15

g Le 24:2

h 1Sa 1:9
1Sa 3:15

i Am 3:7

2:28 *O quizás "para hacer ascender el humo de los sacrificios". #Lit. "hijos de Israel". **2:29** *Lit. "patean". **2:30** *Lit. "andarían delante de mí". **2:31** *Lit. "cortaré tu brazo y el brazo". **2:33** *O "hará que tu alma desfallezca".

2:35 *O "lo que hay en mi corazón y en mi alma". #Se refiere a una línea de sacerdotes. △Lit. "andará delante". **3:3** *Es decir, el tabernáculo. **3:7** *O "la palabra".

por tercera vez: "¡Samuel!". Entonces Samuel se levantó, fue adonde estaba Elí y le dijo: "Me llamaste, aquí estoy".

Ahí fue cuando Elí se dio cuenta de que era Jehová quien estaba llamando al niño. **9** Así que Elí le dijo a Samuel: "Anda, acuéstate, y si te llama de nuevo le tienes que decir 'Dime, Jehová, tu siervo está escuchando'". Samuel se fue y volvió a acostarse.

10 Entonces Jehová se presentó y, como las otras veces, lo volvió a llamar: "¡Samuel, Samuel!". A lo que Samuel respondió: "Dime, tu siervo está escuchando". **11** Y Jehová le dijo a Samuel: "Mira, voy a hacer algo en Israel que dejará horrorizado* a cualquiera que lo escuche.[a] **12** Ese día cumpliré todo lo que he dicho contra Elí y su familia,* de principio a fin.[b] **13** Tienes que decirle que voy a condenar para siempre a su familia por el error que él ya sabe:[c] que sus hijos están insultando a Dios[d] pero él no los ha reprendido.[e] **14** Y por eso le he jurado a la familia de Elí que ni sacrificios ni ofrendas podrán expiar jamás el error de la familia de Elí".[f]

15 Samuel se quedó acostado hasta la mañana. Entonces abrió las puertas de la casa de Jehová. Le daba miedo contarle a Elí la visión que había tenido. **16** Pero Elí llamó a Samuel y le dijo: "¡Samuel, hijo mío!". "Aquí estoy", respondió él. **17** Y Elí le preguntó: "¿Qué fue lo que te dijo? No me lo ocultes, por favor. Que Dios te castigue severamente si me ocultas una sola palabra de todo lo que te dijo". **18** Así que Samuel se lo contó todo; no le ocultó nada. Elí le dijo: "Es Jehová. Que haga lo que a él le parezca bien".*

19 Samuel siguió creciendo, y Jehová estaba con él[a] y no dejaba sin cumplir* ninguna de sus palabras. **20** Todo Israel, desde Dan hasta Beer-Seba, comprendió que Samuel había sido autorizado como profeta de Jehová. **21** Y Jehová siguió apareciéndose en Siló, porque fue en Siló donde Jehová se dio a conocer a Samuel mediante la palabra de Jehová.[b]

4 Y las palabras de Samuel llegaban a todo Israel.

En esos días, Israel salió a pelear contra los filisteos. Los israelitas acamparon al lado de Ebenézer, y los filisteos, en Afec. **2** Entonces los filisteos se colocaron en formación de batalla para luchar contra Israel. Pero la batalla se complicó, y los israelitas cayeron derrotados. Los filisteos mataron a unos 4.000 hombres en el campo de batalla. **3** Cuando los soldados regresaron al campamento, los ancianos de Israel dijeron: "¿Por qué dejó Jehová que fuéramos derrotados* por los filisteos hoy?[c] Saquemos de Siló el arca del pacto de Jehová y llevémosla con nosotros[d] para que nos salve de las manos de nuestros enemigos". **4** De modo que enviaron hombres a Siló, y estos se llevaron de allí el arca del pacto de Jehová de los ejércitos, quien está sentado en su trono sobre* los querubines.[e] Hofní y Finehás,[f] los dos hijos de Elí, también acompañaban el arca del pacto del Dios verdadero.

CAP. 3

a 1Sa 4:17

b Nú 23:19
1Sa 2:31-34
Is 55:10, 11

c 1Sa 2:22, 23
Jn 15:22
Snt 4:17

d Nú 15:30
1Sa 2:12, 17

e Ec 8:11

f 1Sa 4:11
1Sa 22:21
1Re 2:27

2.ª columna

a 1Sa 2:21

b 1Sa 3:1, 4
Sl 99:6

CAP. 4

c Dt 28:15, 25
Dt 32:30
Jue 2:14

d 2Sa 15:25

e Éx 25:18
Nú 7:89
2Re 19:15
Sl 80:1

f 1Sa 2:12

3:11 *Lit. "los oídos le zumbarán".
3:12 *Lit. "casa".
3:18 *O "lo que sea bueno a sus ojos".
3:19 *Lit. "que cayera a tierra".
4:3 *Lit. "Por qué nos ha derrotado Jehová".
4:4 *O quizás "entre".

5 Tan pronto como el arca del pacto de Jehová llegó al campamento, todos los israelitas comenzaron a gritar tan fuerte que el suelo tembló. **6** Cuando los filisteos oyeron los gritos, dijeron: "¿A qué se deben esos gritos en el campamento de los hebreos?". Al enterarse de que el Arca de Jehová estaba en el campamento, **7** a los filisteos les dio miedo. Decían: "¡Dios ha llegado al campamento!".[a] También decían: "¡Estamos perdidos! ¡Jamás había pasado algo así! **8** ¡Estamos perdidos! ¿Quién nos salvará de las manos de este Dios majestuoso? Es el Dios que castigó a Egipto en el desierto con todo tipo de matanzas.[b] **9** Filisteos, sean valientes y pórtense como hombres. Si no, acabarán sirviendo a los hebreos tal como ellos les han servido a ustedes.[c] ¡Pórtense como hombres y peleen!". **10** Así que los filisteos pelearon, y los israelitas fueron derrotados,[d] y cada uno huyó a su casa. Hubo una gran matanza: del lado de Israel cayeron 30.000 soldados de a pie. **11** Además, los filisteos se llevaron el Arca de Dios, y Hofní y Finehás, los dos hijos de Elí, murieron.[e]

12 Un hombre de la tribu de Benjamín se fue corriendo del campo de batalla y ese mismo día llegó a Siló con la ropa rasgada y tierra en la cabeza.[f] **13** Cuando el hombre llegó, Elí estaba sentado en el asiento junto al camino. Estaba esperando, con el corazón muy inquieto por el Arca del Dios verdadero.[g] Cuando el hombre entró en la ciudad y dio la noticia, toda la ciudad se puso a gritar. **14** Al oír los gritos, Elí preguntó: "¿A qué se debe tanto alboroto?". El hombre corrió a darle la noticia a Elí. **15** (Elí tenía 98 años. Tenía la mirada fija hacia adelante y no veía nada).[a] **16** Entonces el hombre le dijo a Elí: "¡Yo soy el que acaba de llegar del campo de batalla! Hoy mismo escapé de allí". Al oír esto, Elí le preguntó: "¿Qué ha pasado, hijo mío?". **17** Así que el mensajero le dijo: "Israel ha huido de los filisteos, el pueblo ha sufrido una gran derrota.[b] También han muerto tus dos hijos, Hofní y Finehás,[c] y los filisteos se han llevado el Arca del Dios verdadero".[d]

18 En cuanto el hombre mencionó el Arca del Dios verdadero, Elí se fue de espaldas y se cayó del asiento, al lado de la puerta. Se rompió la nuca y murió, pues ya era viejo y pesaba mucho. Había juzgado a Israel durante 40 años. **19** Su nuera, la esposa de Finehás, estaba embarazada y a punto de dar a luz. Cuando supo que se habían llevado el Arca del Dios verdadero y que su suegro y su esposo habían muerto, se dobló porque de repente le vinieron los dolores de parto, y dio a luz. **20** Como se estaba muriendo, las mujeres que estaban a su lado le dijeron: "No tengas miedo, has tenido un hijo". Pero ella no les respondió ni les hizo caso.* **21** Al niño lo llamó Icabod,*[e] pues dijo: "La gloria se ha ido de Israel al destierro".[f] Dijo eso porque se habían llevado el Arca del Dios verdadero y por lo que les había pasado a su suegro y a su esposo.[g] **22** Sus palabras fueron: "La gloria se ha ido de Israel al destierro, porque se han llevado el Arca del Dios verdadero".[h]

4:20 *O "ni puso su corazón en eso".
4:21 *Que significa '¿dónde está la gloria?'.

CAP. 4

a Éx 14:25
Éx 15:14

b Éx 7:5
Sl 78:43, 51

c Dt 28:48
Jue 10:7
Jue 13:1

d Le 26:14, 17
Dt 28:25
1Sa 4:2

e 1Sa 2:31, 34
1Sa 4:3, 17
Sl 78:61, 64

f Jos 7:6

g 1Sa 4:4

2.ª columna

a 1Sa 3:2

b 1Sa 3:11

c 1Sa 2:34

d 1Sa 4:10, 11

e 1Sa 14:3

f Sl 78:61

g 1Sa 2:32, 34
1Sa 4:5, 11

h 1Sa 4:11
Jer 7:12

5 Cuando los filisteos se apoderaron del Arca[a] del Dios verdadero, la llevaron desde Ebenézer hasta Asdod. **2** Luego, los filisteos llevaron el Arca del Dios verdadero al templo* de Dagón y la pusieron al lado de la estatua de Dagón.[b] **3** Los habitantes de Asdod madrugaron al día siguiente y encontraron la estatua de Dagón bocabajo en el suelo. Había caído delante del Arca de Jehová.[c] Así que la recogieron y la pusieron de nuevo en su lugar.[d] **4** Cuando madrugaron al día siguiente, allí estaba Dagón bocabajo en el suelo delante del Arca de Jehová. La cabeza de Dagón y sus dos manos aparecieron cortadas en el umbral. Solo la parte que tenía forma de pez* quedó intacta. **5** Por eso, hasta el día de hoy, ni los sacerdotes de Dagón ni ninguna persona que entra al templo de Dagón en Asdod pisan el umbral.

6 La mano de Jehová castigó a la gente de Asdod y de sus territorios. Los devastó haciendo que les salieran hemorroides.[e] **7** Cuando los hombres de Asdod vieron lo que estaba pasando, dijeron: "El Arca del Dios de Israel no puede seguir con nosotros, porque la mano de él ha sido dura con nosotros y con Dagón, nuestro dios". **8** Así que reunieron a todos los gobernantes de los filisteos y les preguntaron: "¿Qué hacemos con el Arca del Dios de Israel?". Ellos les respondieron: "Hay que llevar el Arca del Dios de Israel a Gat".[f] De modo que la llevaron allí.

9 Después que trasladaron el Arca allí, la mano de Jehová castigó a la ciudad, sembrando así el pánico. Castigó a toda la gente de la ciudad, a pequeños y grandes, y les salieron hemorroides.[a] **10** Por lo tanto, trasladaron el Arca del Dios verdadero a Ecrón.[b] Pero, en cuanto el Arca llegó allí, los ecronitas empezaron a gritar: "¡Nos han traído el Arca del Dios de Israel para matarnos a nosotros y a nuestro pueblo!".[c] **11** Entonces reunieron a todos los gobernantes de los filisteos y dijeron: "Saquen de aquí el Arca del Dios de Israel. Devuélvanla a su lugar para que no muramos, ni nosotros ni nuestro pueblo". Pues todos en la ciudad estaban aterrorizados con la idea de morir. La mano del Dios verdadero los había castigado con dureza:[d] **12** los que no murieron fueron castigados con hemorroides. La gente de la ciudad gritaba por ayuda, y sus gritos llegaban hasta los cielos.

6 El Arca[e] de Jehová estuvo en territorio filisteo siete meses. **2** Los filisteos llamaron a los sacerdotes y a los adivinos,[f] y les preguntaron: "¿Qué debemos hacer con el Arca de Jehová? Dígannos cómo enviarla de vuelta a su lugar". **3** Ellos contestaron: "Si van a enviar de vuelta el arca del pacto de Jehová, el Dios de Israel, no la devuelvan sin una ofrenda. Asegúrense de mandarle a él una ofrenda por la culpa.[g] Solo así podrán curarse y descubrir por qué la mano de él no ha dejado de castigarlos". **4** Y les preguntaron: "¿Qué debemos mandarle como ofrenda por la culpa?". Les respondieron: "Como los gobernantes de los filisteos[h] son cinco, manden cinco hemorroides de oro y cinco ratones de oro. Porque cada uno de ustedes y de sus gobernantes ha sufri-

5:2 *Lit. "a la casa". **5:4** *Lit. "Solo Dagón".

CAP. 5
a 1Sa 4:11
b Jue 16:23 1Cr 10:8-10
c Éx 12:12 1Cr 16:26 Sl 97:7
d Is 46:6, 7
e 1Sa 6:5, 6
f 1Sa 17:4
2.ª columna
a 1Sa 5:6
b Jos 15:20, 45 2Re 1:2 Am 1:8
c 1Sa 5:7
d 1Sa 5:6, 9
CAP. 6
e 1Sa 4:11 1Sa 5:1 Sl 78:61
f Dt 18:9, 10 Is 2:6
g 1Sa 6:4, 17
h Jos 13:2, 3 1Sa 6:16

do el mismo azote. **5** Deben hacer imágenes de las hemorroides y de los ratones,[a] que están acabando con el país. Y tienen que honrar al Dios de Israel. Quizás así su mano deje de castigarlos a ustedes, a su dios y a su tierra.[b] **6** ¿Por qué tienen que ponerse tercos como hicieron Egipto y el faraón?[c] Cuando el Dios de Israel fue duro con ellos,[d] tuvieron que dejar que los israelitas se fueran, y los israelitas salieron de allí.[e] **7** Así que preparen una carreta nueva y consigan dos vacas que tengan crías y a las que nunca les hayan puesto un yugo. Luego enganchen las vacas a la carreta, pero llévense las crías de vuelta al corral, lejos de sus madres. **8** Coloquen en la carreta el Arca de Jehová y pongan junto al Arca una caja con los objetos de oro que le envíen a él como ofrenda por la culpa.[f] Después dejen que se vaya **9** y quédense mirando. Si sube por el camino que va a Bet-Semes,[g] hacia su propia tierra, eso quiere decir que fue el Dios de Israel quien nos hizo este daño tan grande. Pero, si no va por ahí, sabremos que no fue su mano la que nos castigó, sino que todo pasó por casualidad".

10 Los hombres hicieron lo que les dijeron. Consiguieron dos vacas que tenían crías y las engancharon a la carreta. Y a las crías las metieron en el corral. **11** Entonces pusieron en la carreta el Arca de Jehová y la caja con los ratones de oro y las imágenes de sus hemorroides. **12** Y las vacas se fueron derecho por el camino que va a Bet-Semes.[h] Iban mugiendo sin salirse del camino en ningún momento, ni a la derecha ni a la izquierda. Y los gobernantes de los filisteos fueron caminando detrás de ellas hasta la frontera de Bet-Semes. **13** La gente de Bet-Semes estaba en la llanura* cosechando trigo. Cuando levantaron la vista y vieron el Arca, se alegraron muchísimo. **14** La carreta entró en el campo de Josué el betsemita y se detuvo ahí, cerca de una gran piedra. Entonces hicieron leña con la madera de la carreta y le ofrecieron las vacas[a] a Jehová como ofrenda quemada.

15 Los levitas[b] bajaron el Arca de Jehová y la caja con los objetos de oro, y las colocaron en la gran piedra. Aquel día los hombres de Bet-Semes[c] le ofrecieron a Jehová ofrendas quemadas y otros sacrificios.

16 Al ver esto, los cinco gobernantes de los filisteos volvieron a Ecrón ese mismo día. **17** Las hemorroides de oro que los filisteos le enviaron a Jehová como ofrenda por la culpa fueron estas:[d] una por Asdod,[e] una por Gaza, una por Asquelón, una por Gat[f] y una por Ecrón.[g] **18** Y el número de ratones de oro era igual al total de las ciudades filisteas que pertenecían a los cinco gobernantes (las ciudades fortificadas y las aldeas del campo).

Y la gran piedra en la que colocaron el Arca de Jehová ha quedado como testigo hasta el día de hoy en el campo de Josué el betsemita. **19** Pero Dios mató a los hombres de Bet-Semes, porque habían mirado el Arca de Jehová. Mató a 50.070* del pueblo. Y el pueblo empezó a llorar su muerte, ya que Jehová los había castigado con una gran matanza.[h] **20** Los hombres de Bet-Semes preguntaban:

CAP. 6

a 1Sa 6:18

b 1Sa 5:6, 11

c Éx 7:13 Éx 8:15 Éx 14:17

d Éx 9:14, 16 Ro 9:17, 18

e Éx 6:1 Éx 11:1 Éx 12:33

f 1Sa 6:3, 4

g Jos 15:10, 12 Jos 21:8, 16 2Cr 28:18

h 1Sa 6:8, 9

2.ª columna

a 1Sa 6:7

b Nú 3:30, 31

c Jos 21:8, 16

d 1Sa 6:4

e 1Sa 5:1

f 1Sa 5:8

g Jue 1:18 1Sa 5:10

h Nú 4:15, 20 1Cr 13:10

6:13 *O "llanura baja". **6:19** *Lit. "70 hombres, 50.000 hombres".

"¿Quién será capaz de estar delante de Jehová, este Dios santo?[a] ¿A quién irá cuando nos deje a nosotros?".[b] **21** Así que enviaron mensajeros a los habitantes de Quiryat-Jearim[c] para decirles: "Los filisteos han devuelto el Arca de Jehová. Bajen a buscarla y llévensela".[d]

7 Así que los hombres de Quiryat-Jearim vinieron, se llevaron el Arca de Jehová y la subieron a la casa de Abinadab,[e] que estaba en la colina. Y santificaron a su hijo Eleazar para que cuidara el Arca de Jehová.

2 Pasó mucho tiempo, 20 años en total, desde el día en que el Arca llegó a Quiryat-Jearim. Y todos los de la casa de Israel se pusieron a buscar a* Jehová.[f] **3** Samuel les dijo a los de la casa de Israel: "Si con todo el corazón quieren volver a Jehová,[g] desháganse de los dioses extranjeros[h] y de las imágenes de Astoret,[i] entréguenle por completo su corazón a Jehová y sírvanle solo a él.[j] Entonces él los rescatará de las manos de los filisteos".[k] **4** Y los israelitas se deshicieron de los Baales y de las imágenes de Astoret, y se pusieron a servir solo a Jehová.[l]

5 Samuel entonces dijo: "Reúnan a todo Israel en Mizpá,[m] y yo oraré a Jehová por ustedes".[n] **6** Por lo tanto, se reunieron en Mizpá. Sacaron agua y la derramaron ante Jehová, y ayunaron aquel día.[o] Allí dijeron: "Hemos pecado contra Jehová".[p] Y Samuel empezó a servir como juez[q] de los israelitas en Mizpá.

7 Cuando los filisteos supieron que los israelitas se habían reunido en Mizpá, los gobernantes de los filisteos[r] subieron a atacar a Israel. Al enterarse de esto, los israelitas tuvieron miedo de los filisteos. **8** Por eso los israelitas le dijeron a Samuel: "No dejes de pedirle a Jehová nuestro Dios que nos ayude[a] y nos salve de las manos de los filisteos". **9** Entonces Samuel tomó un corderito y se lo ofreció a Jehová como ofrenda quemada.[b] Samuel le suplicó a Jehová que ayudara a Israel, y Jehová le respondió.[c] **10** Mientras Samuel presentaba la ofrenda quemada, los filisteos avanzaron para luchar contra Israel. Y aquel día Jehová hizo que tronara muy fuerte[d] sobre los filisteos y sembró el caos entre ellos,[e] y fueron derrotados ante Israel.[f] **11** Entonces, los hombres de Israel salieron de Mizpá y fueron persiguiendo y derribando a los filisteos hasta un lugar al sur de Bet-Car. **12** Después Samuel tomó una piedra,[g] la puso entre Mizpá y Jesaná, y la llamó Ebenézer* porque dijo: "Hasta ahora Jehová nos ha ayudado".[h] **13** Así fueron dominados los filisteos. No invadieron más el territorio de Israel,[i] y la mano de Jehová siguió estando en contra de ellos todos los días de Samuel.[j] **14** Y las ciudades que los filisteos le habían quitado a Israel volvieron a ser de Israel, desde Ecrón hasta Gat. Los israelitas recuperaron de manos de los filisteos los territorios de esas ciudades.

Además, Israel estuvo en paz con los amorreos.[k]

15 Samuel siguió juzgando a Israel el resto de su vida.[l] **16** Cada año hacía el mismo recorrido. Iba a Betel,[m] Guilgal[n] y Mizpá,[o] y en todos esos lugares juzgaba a los israelitas.

7:2 *O "lamentarse delante de".

7:12 *Que significa 'piedra de ayuda'.

CAP. 6

a Le 11:45
b Nú 17:12, 13
2Sa 6:8, 9
Sl 76:7
c Jos 18:14
1Cr 13:5, 6
d 1Cr 16:1
2Cr 1:4

CAP. 7

e 2Sa 6:2, 4
1Cr 13:5, 7
f Ne 9:28
g 1Sa 12:24
h Jos 24:14, 23
Jue 3:7
i Jue 2:13
Jue 10:6
1Re 11:33
j Dt 10:20
Dt 13:4
Lu 4:8
k Dt 28:1
l Jue 10:16
m Jue 20:1
1Sa 10:17
2Re 25:23
Jer 40:6
n 1Sa 12:23
Snt 5:16
o 2Cr 20:3
Ne 9:1
Joe 2:12
p Jue 10:10
q Jue 2:18
r Jos 13:2, 3
1Sa 6:4

2.ª columna

a 1Sa 12:19
Is 37:4
b Le 1:10
c Sl 99:6
d 1Sa 2:10
2Sa 22:14
e Jos 10:10
Jue 4:15
f Dt 20:4
Dt 28:7
g Jos 4:9
Jos 24:26
h Sl 44:3
i 1Sa 9:16
1Sa 13:5
j 1Sa 14:22, 23
1Sa 17:51
k Gé 15:18, 21
l 1Sa 3:20
1Sa 12:11
1Sa 25:1
Hch 13:20
m Jos 16:1
n Jos 15:7, 12
1Sa 11:15
o 1Sa 7:5

17 Luego volvía a Ramá,[a] porque era donde estaba su casa, y allí también juzgaba a Israel. Y en Ramá le construyó un altar a Jehová.[b]

8 Cuando Samuel envejeció, nombró a sus hijos jueces de Israel. **2** Su hijo mayor se llamaba Joel, y el segundo, Abías.[c] Los dos eran jueces en Beer-Seba. **3** Pero sus hijos no siguieron sus pasos. Buscaban riquezas de forma deshonesta,[d] aceptaban sobornos[e] y juzgaban de manera injusta.[f]

4 Con el tiempo, todos los ancianos de Israel se reunieron y fueron a Ramá para ver a Samuel. **5** Le dijeron: "Mira, tú ya te has hecho viejo y tus hijos no han seguido tus pasos. Así que nombra un rey para que nos juzgue, como lo tienen todas las demás naciones".[g] **6** Pero a Samuel le disgustó* que le dijeran "Danos un rey para que nos juzgue". Entonces le oró a Jehová, **7** y Jehová le respondió: "Haz todo lo que el pueblo te ha dicho, porque no te han rechazado a ti. Es a mí a quien no quieren como rey.[h] **8** Están haciendo lo mismo que han estado haciendo desde el día en que los saqué de Egipto. Siempre me abandonan[i] y adoran a otros dioses.[j] Y eso es lo que ahora te están haciendo a ti. **9** Así que hazles caso, pero tienes que advertirles seriamente las consecuencias. Diles lo que el rey que los gobierne tendrá derecho a exigirles".

10 De modo que Samuel habló con la gente que estaba pidiéndole un rey y les comunicó todo lo que Jehová había dicho. **11** Les dijo: "Esto es lo que tendrá derecho a exigirles el rey que los gobierne:[a] se llevará a los hijos de ustedes[b] para ponerlos en sus carros de guerra[c] y en su caballería,[d] y algunos tendrán que correr delante de sus carruajes. **12** A otros los hará jefes de su ejército: jefes de mil[e] y jefes de cincuenta.[f] Y a otros los pondrá a arar[g] y cosechar sus campos,[h] a fabricar sus armas de guerra y el equipo para sus carros.[i] **13** Se llevará a las hijas de ustedes para que sean fabricantes de ungüentos,* cocineras y panaderas.[j] **14** Se quedará con sus mejores campos, viñas y olivares,[k] y se los dará a los siervos de él. **15** Se quedará con la décima parte de lo que produzcan los campos de cereales y las viñas de ustedes, y se la dará a los funcionarios de la corte y a sus siervos. **16** Se llevará a los siervos y siervas de ustedes, sus mejores manadas y sus burros, y los hará trabajar para él.[l] **17** Se quedará con la décima parte de sus rebaños,[m] y ustedes se convertirán en sus siervos. **18** Llegará el día en que se lamentarán por el rey que han elegido tener.[n] Pero, cuando eso pase, Jehová no les responderá".

19 Sin embargo, el pueblo no quiso hacerle caso a Samuel y dijo: "¡No importa! ¡Queremos tener un rey! **20** Así seremos como todas las demás naciones, y nuestro rey nos juzgará, nos guiará y peleará nuestras batallas". **21** Después de oír todo lo que dijo el pueblo, Samuel se lo comunicó a Jehová. **22** Y Jehová le dijo a Samuel: "Escúchalos y nombra un rey para que los gobierne".[o] Entonces Samuel les dijo a los hombres de Israel: "Que cada uno regrese a su ciudad".

8:6 *Lit. "fue malo a los ojos de Samuel".

8:13 *O "perfumes".

CAP. 7

a 1Sa 1:1
1Sa 8:4
1Sa 19:18

b Éx 20:25

CAP. 8

c 1Cr 6:28

d Éx 18:21

e Éx 23:8
Dt 16:19
Sl 15:5
Pr 29:4

f Dt 24:17

g Dt 17:14, 15
1Sa 12:13
Hch 13:21

h Jue 8:23
1Sa 10:19
1Sa 12:12
Is 33:22

i Dt 9:24

j Jue 2:19

2.ª columna

a 1Sa 10:25

b 1Sa 14:52

c 1Re 9:22
1Re 10:26

d 1Re 4:26

e 2Sa 18:1
1Cr 27:1

f 2Re 1:14

g 1Cr 27:26

h 1Re 4:7

i 1Re 4:26

j 1Re 4:22

k 1Cr 27:28, 31

l 1Re 5:15, 16

m 1Re 4:22, 23

n 1Re 12:3, 4

o 1Sa 8:7
Os 13:11

CAP. 9

9 Había un hombre de la tribu de Benjamín que se llamaba Quis.[a] Era hijo de Abiel, hijo de Zeror, hijo de Becorat, hijo de Afías. Este benjaminita[b] era muy rico. **2** Tenía un hijo llamado Saúl,[c] joven y atractivo. Ningún israelita era más atractivo que él. Y era tan alto que nadie le pasaba del hombro.

3 Un día se perdieron los burros* de Quis, el padre de Saúl. Y Quis le dijo a su hijo Saúl: "Por favor, llévate a uno de los sirvientes y vete a buscar los burros". **4** Ellos recorrieron la región montañosa de Efraín y la tierra de Salisá, pero no los encontraron. Pasaron por la tierra de Saalim, pero tampoco estaban allí. Recorrieron toda la tierra de los benjaminitas, y no había ni rastro de ellos.

5 Cuando llegaron a la tierra de Zuf, Saúl le dijo al sirviente que estaba con él: "Vamos, regresemos, no sea que mi padre empiece a preocuparse por nosotros en vez de por los burros".[d] **6** Pero el sirviente le dijo: "Mira, en esa ciudad hay un hombre de Dios, un hombre muy respetado. Todo lo que dice se cumple sin falta.[e] Vamos a verlo. Tal vez nos pueda decir por dónde ir". **7** Saúl le dijo a su sirviente: "Pero, si vamos, ¿qué le llevamos? Ya no queda pan en nuestras bolsas. No tenemos nada que darle al hombre del Dios verdadero. ¿Acaso nos queda algo?". **8** El sirviente insistió y le dijo a Saúl: "Mira, tengo en mi mano un cuarto de siclo* de plata. Se lo daré al hombre del Dios verdadero, y él nos dirá por dónde ir". **9** (Antiguamente, cuando alguien en Israel iba a consultar a Dios, decía: "Vayamos a ver al vidente".[a] Porque a los profetas de hoy antes se les llamaba videntes). **10** Entonces Saúl le dijo a su sirviente: "Me parece bien. Vamos para allá". Y se fueron a la ciudad donde estaba el hombre del Dios verdadero.

11 Mientras iban subiendo a la ciudad por la cuesta, se encontraron a unas muchachas que salían a sacar agua y les preguntaron: "¿Está el vidente[b] en este lugar?". **12** Ellas les contestaron: "Sí. Miren, está más adelante. Apresúrense. Acaba de llegar a la ciudad porque el pueblo va a hacer hoy un sacrificio[c] en el lugar alto.[d] **13** En cuanto entren en la ciudad, se lo van a encontrar. Vayan rápido, antes de que suba a comer al lugar alto. Porque la gente no empezará a comer hasta que él llegue y bendiga el sacrificio. Solo entonces podrán comer los invitados. Si suben ya, lo alcanzarán". **14** Así que subieron a la ciudad. Y, cuando se dirigían al centro de la ciudad, vieron a Samuel, que venía a encontrarse con ellos para subir al lugar alto.

15 El día antes de que Saúl llegara, Jehová le había dicho* a Samuel: **16** "Mañana como a esta hora te enviaré un hombre de la tierra de Benjamín.[e] Debes ungirlo para que sea el líder de mi pueblo Israel.[f] Él salvará a mi pueblo de las manos de los filisteos. Porque he visto el sufrimiento de mi pueblo y sus lamentos han llegado hasta mí".[g] **17** Cuando Samuel vio a Saúl, Jehová le dijo: "Aquí está el hombre de quien te dije 'Este es el que gobernará* a mi pueblo'".[h]

a 1Sa 14:51 1Cr 8:33 Hch 13:21
b Jue 21:17
c 1Sa 11:15 1Sa 13:13 1Sa 15:26 1Sa 28:7 1Sa 31:4 2Sa 1:23
d 1Sa 10:2
e 1Sa 3:19

2.ª columna

a 1Sa 9:19 2Sa 15:27 1Cr 9:22 1Cr 29:29
b 1Sa 9:19
c 1Sa 7:9 1Sa 16:5
d 1Re 3:2 1Cr 16:39 2Cr 1:3
e Jos 18:11
f 1Sa 10:1 1Sa 15:1
g Sl 106:43, 44 Sl 107:19
h 1Sa 10:24 1Sa 15:17 Hch 13:21

9:3 *Lit. "las burras". **9:8** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

9:15 *Lit. "destapado el oído". **9:17** *O "mantendrá dentro de límites".

18 Entonces Saúl se acercó a Samuel en medio de la puerta de la ciudad y le preguntó: "Por favor, ¿podrías decirme dónde queda la casa del vidente?". **19** Samuel le respondió a Saúl: "Yo soy el vidente. Sube al lugar alto delante de mí. Hoy comerán conmigo[a] y por la mañana podrán irse. Te diré todo lo que quieres saber.* **20** En cuanto a los burros que se perdieron hace tres días,[b] no te preocupes por ellos, porque ya los encontraron. Además, ¿a quién le pertenecen todas las cosas valiosas de Israel? ¿Acaso no son tuyas y de toda la familia de tu padre?".[c] **21** Al oír esto, Saúl contestó: "Pero ¿no soy yo de Benjamín, la más pequeña de las tribus de Israel?[d] ¿Y no es mi familia la más insignificante de todas las familias de la tribu de Benjamín? ¿Por qué me dices eso a mí?".

22 Entonces Samuel llevó a Saúl y a su sirviente al comedor y les dio el lugar de honor entre los invitados. Había unos 30 hombres. **23** Samuel le dijo al cocinero: "Trae la porción de carne que te di y que te pedí que guardaras". **24** Así que el cocinero trajo una pierna entera y se la sirvió a Saúl. Y Samuel dijo: "Aquí tienes lo que estaba reservado para ti. Come, porque se reservó para que lo comieras en esta ocasión, porque yo dije 'Tengo invitados'". De modo que aquel día Saúl comió con Samuel. **25** Luego bajaron del lugar alto[e] a la ciudad, y Samuel continuó conversando con Saúl en la azotea* de la casa. **26** Al día siguiente se levantaron temprano. Cuando estaba amaneciendo, Samuel llamó a Saúl, que estaba en la azotea, y le dijo: "Prepárate, y me despediré de ti". Así que Saúl se preparó y los dos salieron afuera. **27** Mientras bajaban a las afueras de la ciudad, Samuel le dijo a Saúl: "Dile al sirviente[a] que se adelante". Y el sirviente se adelantó. "Pero tú —añadió Samuel— quédate aquí, que tengo que comunicarte un mensaje* de Dios".

10 Samuel entonces tomó el frasco del aceite y se lo derramó a Saúl en la cabeza.[b] Lo besó y le dijo: "Jehová te ha ungido para que seas el líder[c] de su pueblo.*[d] **2** Hoy, cuando me dejes y pases cerca de la tumba de Raquel,[e] en el territorio de Benjamín, en Zelzá, te encontrarás con dos hombres. Ellos te dirán: 'Los burros que buscabas ya aparecieron. Ahora tu padre ya no está preocupado por ellos,[f] sino por ustedes, y anda diciendo: "¿Qué hago para encontrar a mi hijo?"'. **3** Tú sigue adelante hasta que llegues al árbol grande de Tabor. Allí te encontrarás con tres hombres que van subiendo a Betel para adorar al Dios verdadero.[g] Uno llevará tres cabritos, otro tres panes y otro una jarra grande de vino. **4** Te preguntarán cómo estás y te darán dos panes. Tú acéptalos. **5** Después de eso llegarás a la colina del Dios verdadero, donde hay una tropa* de filisteos. Al llegar a la ciudad, verás a un grupo de profetas bajando del lugar alto. Ellos irán hablando como hablan los profetas, y delante de ellos irá gente tocando un instrumento de cuerda, la pandereta, la flauta y el arpa. **6** El espíritu de Jehová te llenará de poder,[h] y tú

CAP. 9

a 1Sa 9:13, 24

b 1Sa 9:3

c 1Sa 8:5, 19 1Sa 12:13

d Jue 20:46, 47

e 1Sa 9:13, 19

2.ª columna

a 1Sa 9:3, 10

CAP. 10

b 1Sa 16:13 2Re 9:2, 3

c 1Sa 9:16 Hch 13:21

d Éx 19:5 Dt 32:9

e Gé 35:19

f 1Sa 9:3, 5

g Gé 28:19, 22

h Nú 11:25

9:19 *Lit. "todo lo que hay en tu corazón". **9:25** *O "terraza".

9:27 *O "la palabra". **10:1** *Lit. "herencia". **10:5** *O "guarnición".

también irás con ellos hablando como hablan los profetas. Te volverás una persona distinta.[a] **7** Cuando hayan ocurrido estas señales, haz todo lo que puedas hacer, porque el Dios verdadero está contigo. **8** Entonces, baja a Guilgal[b] tú primero. Allí me encontraré contigo para ofrecer sacrificios quemados y sacrificios de paz.* Espérame siete días hasta que yo llegue, y entonces te diré lo que debes hacer".

9 En cuanto Saúl dio media vuelta para dejar a Samuel, Dios le empezó a cambiar el corazón para que fuera como el de una persona distinta, y ese día ocurrieron todas aquellas señales. **10** En efecto, cuando fueron desde allí a la colina, se encontró con un grupo de profetas. En ese momento, el espíritu de Dios lo llenó de poder,[c] y él se unió a ellos y se puso a hablar como hablan los profetas.[d] **11** Cuando los que conocían a Saúl de antes vieron que iba con los profetas y hablaba como ellos, se dijeron unos a otros: "¿Qué le ha pasado al hijo de Quis? ¿Acaso también Saúl es profeta?". **12** Entonces un hombre de allí dijo: "¿Y quién es el padre de todos ellos?". De ahí salió el dicho* "¿Acaso también Saúl es profeta?".[e]

13 Cuando terminó de hablar como hablan los profetas, se fue al lugar alto. **14** Más tarde, el hermano del padre de Saúl les preguntó a él y a su sirviente: "¿Adónde fueron?". Saúl le respondió: "A buscar los burros,[f] pero, como no los encontrábamos, fuimos a ver a Samuel". **15** El tío de Saúl les preguntó: "¿Y qué les dijo Samuel? Cuéntenme, por favor". **16** Saúl le contestó a su tío: "Nos dijo que los burros ya habían aparecido". Ahora bien, Saúl no le contó nada de lo que Samuel dijo sobre ser rey.

17 Samuel entonces hizo que el pueblo se reuniera delante de Jehová en Mizpá[a] **18** y les dijo a los israelitas: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Fui yo quien sacó a Israel de Egipto y quien los rescató de las manos de Egipto[b] y de todos los reinos que los oprimían. **19** Pero ahora ustedes han rechazado a su Dios,[c] su Salvador, que los salvó de todos sus males y angustias. Han dicho: "¡No importa! Nombra un rey para que nos gobierne". Y, ahora, ocupen sus puestos delante de Jehová por tribus y por clanes'".*

20 Así que Samuel hizo que todas las tribus de Israel se acercaran una tras otra,[d] y la escogida fue la tribu de Benjamín.[e] **21** Entonces hizo que se acercara la tribu de Benjamín, familia por familia. Y la familia elegida fue la de los matritas. Finalmente, el escogido fue Saúl hijo de Quis.[f] Pero lo buscaron y no lo encontraron por ningún lado. **22** Así que le consultaron a Jehová:[g] "¿Ya está aquí ese hombre?". Y Jehová les respondió: "Está allí, escondido entre el equipaje". **23** Fueron corriendo a buscarlo y lo sacaron de allí. Cuando Saúl ocupó su puesto en medio del pueblo, vieron que era tan alto que nadie le pasaba del hombro.[h] **24** Samuel le dijo al pueblo: "¿Ven al que Jehová ha escogido?[i] No hay ninguno como él en todo el pueblo". Y todos se pusieron a gritar: "¡Viva el rey!".

CAP. 10

a 1Sa 10:10

b 1Sa 7:15, 16
1Sa 11:14

c Jue 14:5, 6
1Sa 11:6
1Sa 16:13

d 1Sa 10:6
1Sa 19:23

e 1Sa 19:24

f 1Sa 9:3

2.ª columna

a 1Sa 7:5

b Éx 13:14
Dt 4:34

c 1Sa 8:7
1Sa 12:12

d Jos 7:16-18
Hch 1:24

e 1Sa 9:21

f Hch 13:21

g Jue 1:1
Jue 20:18, 28
1Sa 23:2

h 1Sa 9:2

i Dt 17:14, 15
1Sa 9:17

10:8 *O "de comunión". **10:12** *O "proverbio".

10:19 *O "grupos familiares". Lit. "millares".

25 Entonces Samuel le explicó al pueblo los derechos de los reyes,[a] los escribió en un libro y puso el libro delante de Jehová. Luego les dijo a todos que regresaran a su casa. **26** Saúl también se fue a su casa, en Guibeá,* acompañado de los guerreros a los que Jehová les había tocado el corazón. **27** Sin embargo, unos hombres inútiles dijeron: "¿Cómo nos va a salvar este?".[b] Lo despreciaron y no le llevaron ningún regalo.[c] Pero él se quedó callado.*

11 Y resulta que Nahás el ammonita[d] subió con sus hombres para acampar y luchar contra Jabés,[e] en Galaad. Todos los hombres de Jabés le dijeron a Nahás: "Haz un pacto* con nosotros y te serviremos". **2** Nahás el ammonita les respondió: "Haré un pacto con ustedes, pero con una condición: sacarles a todos el ojo derecho. Así humillaré a todo Israel". **3** Los ancianos de Jabés le dijeron: "Danos un plazo de siete días para que enviemos mensajeros por todo el territorio de Israel. Y, si nadie viene a salvarnos, nos rendiremos ante ti". **4** Cuando los mensajeros llegaron a Guibeá[f] de Saúl, le dieron la noticia al pueblo y todos se pusieron a llorar desconsoladamente.

5 Saúl venía del campo, guiando el ganado. Entonces preguntó: "¿Qué le pasa al pueblo? ¿Por qué están todos llorando?". Así que le contaron lo que habían dicho los hombres de Jabés. **6** Cuando Saúl lo escuchó, el espíritu de Dios lo llenó de poder[g] y él se puso muy furioso. **7** Agarró dos toros, los cortó en pedazos y envió los pedazos por todo el territorio de Israel con los mensajeros, quienes iban diciendo: "¡Esto es lo que le va a pasar al ganado del que no siga a Saúl y a Samuel!". Con eso, el pueblo se llenó del temor de Jehová, y se pusieron en marcha como un solo hombre.* **8** Entonces Saúl los contó en Bézec: había 300.000 israelitas y 30.000 hombres de Judá. **9** Y les dijeron a los mensajeros que habían venido: "Díganles esto a los hombres de Jabés, en Galaad: 'Mañana, cuando caliente el sol, se les va a salvar'". Así que los mensajeros fueron y se lo dijeron a los hombres de Jabés, quienes se pusieron contentísimos. **10** Entonces los hombres de Jabés les dijeron a los ammonitas: "Mañana nos rendiremos y podrán hacer con nosotros lo que les parezca bien".[a]

11 Al día siguiente, Saúl dividió a sus hombres en tres grupos. Durante la vigilia de la mañana,* se abrieron paso hasta el centro del campamento y estuvieron matando ammonitas[b] hasta que calentó el sol. Los que sobrevivieron huyeron y se dispersaron tanto que no quedaron ni dos juntos. **12** Y la gente le dijo a Samuel: "¿Quiénes decían que no querían que Saúl fuera nuestro rey?[c] Que los entreguen, para que los matemos". **13** Pero Saúl dijo: "No se va a matar a ningún hombre hoy,[d] porque hoy Jehová ha salvado a Israel".

14 Más tarde, Samuel le dijo al pueblo: "Vayamos a Guilgal[e] para reafirmar el reinado de Saúl".[f] **15** Así que todo el pueblo fue a Guilgal, y allí hicieron

CAP. 10

a 1Sa 8:11-18

b 1Sa 11:12

c 1Re 10:1, 10 2Cr 17:5

CAP. 11

d Dt 2:19

e Jue 21:8 1Sa 31:11, 12

f 1Sa 10:26 1Sa 14:2

g Jue 3:9, 10 Jue 6:34 Jue 11:29 Jue 14:5, 6 1Sa 10:10, 11 1Sa 16:13

2.ª columna

a 1Sa 11:3

b 1Sa 11:1

c 1Sa 10:26, 27

d 2Sa 19:22

e 1Sa 7:15, 16

f 1Sa 10:17, 24

10:26 *O "Guibeah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2. **10:27** *Lit. "como alguien mudo". **11:1** *O "trato". **11:7** *O "todos con el mismo objetivo". **11:11** *Más o menos de 2 de la madrugada a 6 de la mañana.

rey a Saúl delante de Jehová. Después le ofrecieron a Jehová sacrificios de paz,[a] y Saúl y todos los israelitas celebraron la ocasión con gran alegría.[b]

12 Finalmente, Samuel le dijo a todo Israel: "Hice* todo lo que ustedes me pidieron y nombré un rey para que los gobierne.[c] **2** ¡Aquí tienen al rey que los va a dirigir!*[d] Yo ya estoy viejo y lleno de canas, y mis hijos están ahí entre ustedes.[e] Los he dirigido a ustedes desde mi juventud hasta el día de hoy.[f] **3** Aquí me tienen. ¿Alguna vez le he quitado a alguien su toro o su burro?[g] ¿He estafado o maltratado a alguien? ¿He aceptado un soborno para hacer la vista gorda?[h] Si es así, acúsenme delante de Jehová y de su ungido,[i] y yo se lo compensaré".[j] **4** Le respondieron: "Nunca nos has estafado ni maltratado. Ni has aceptado nada de nadie". **5** Así que él les dijo: "Jehová hoy es testigo, y su ungido también lo es, de que ustedes no tienen nada de qué acusarme".* A lo que ellos contestaron: "Es testigo".

6 Entonces Samuel le dijo al pueblo: "Jehová, quien usó a Moisés y Aarón y sacó a sus antepasados de Egipto,[k] es testigo de esto. **7** Y, ahora, ocupen sus puestos, que voy a juzgarlos delante de Jehová teniendo en cuenta todas las cosas buenas* que Jehová ha hecho por ustedes y sus antepasados.

8 "Cuando Jacob entró en Egipto[l] y los antepasados de ustedes le suplicaron ayuda a Jehová,[m] Jehová envió a Moisés[a] y Aarón para sacarlos de Egipto y traerlos a vivir aquí.[b] **9** Pero sus antepasados se olvidaron de Jehová su Dios, así que él los abandonó*[c] en manos de Sísara,[d] el jefe del ejército de Hazor, y también en manos de los filisteos[e] y del rey de Moab,[f] quienes lucharon contra ellos. **10** Entonces le suplicaron ayuda a Jehová.[g] Le dijeron: 'Hemos pecado,[h] Jehová, porque te hemos dejado y hemos servido a los Baales[i] y a las imágenes de Astoret.[j] Pero, ahora, líbéranos de las manos de nuestros enemigos para que te sirvamos a ti'. **11** Y Jehová envió a Jerubaal,[k] a Bedán, a Jefté[l] y a Samuel[m] para liberarlos de las manos de los enemigos que los rodeaban, para que ustedes pudieran vivir seguros.[n] **12** Sin embargo, al ver que Nahás[o] —el rey de los ammonitas— había venido a atacarlos, ustedes me insistieron una y otra vez '¡Queremos tener un rey!'[p] cuando en realidad Jehová su Dios es su Rey.[q] **13** Bueno, aquí está el rey que eligieron, el que pidieron. ¡Miren! Jehová nombró un rey para ustedes.[r] **14** Si ustedes temen a Jehová,[s] le sirven[t] y obedecen su voz,[u] y no se rebelan contra lo que Jehová manda, y si tanto ustedes como el rey que los gobierna siguen a Jehová su Dios, las cosas les irán bien. **15** Pero, si no obedecen la voz de Jehová y se rebelan contra lo que Jehová manda, la mano de Jehová los castigará a ustedes y a sus padres.[v] **16** Ahora, ocupen sus puestos y vean lo que Jehová va a hacer ante sus ojos, una cosa extraordinaria. **17** Es la temporada de la cosecha del trigo, ¿verdad? Le

12:1 *Lit. "Escuché su voz en cuanto a". **12:2** *Lit. "que anda delante de ustedes". **12:5** *Lit. "no han encontrado nada en mi mano". **12:7** *O "todos los actos justos".

12:9 *Lit. "vendió".

CAP. 11

a Le 7:11
b 1Re 1:39, 40
2Re 11:12, 14
1Cr 12:39, 40

CAP. 12

c 1Sa 8:5
1Sa 10:24
1Sa 11:14, 15
d 1Sa 8:20
e 1Sa 8:1, 3
f 1Sa 3:19
g Nú 16:15
h Dt 16:19
i 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:1
j Éx 22:4
Le 6:4
k Éx 6:26
l Gé 46:6
m Éx 2:23

2.ª columna

a Éx 3:9, 10
b Jos 11:23
c Dt 32:18, 30
Jue 2:12, 14
d Jue 4:2
e Jue 10:7
Jue 13:1
f Jue 3:12
g Jue 2:18
Jue 3:9
h Jue 10:10, 15
i Jue 3:7
j Jue 2:13
k Jue 6:32
l Jue 11:1
m Heb 11:32
n Le 26:6
o 1Sa 11:1
p 1Sa 8:5, 19
q Jue 8:23
1Sa 8:7
Is 33:22
r 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:24
s Dt 10:12
Dt 17:19
t Jos 24:14
u Dt 13:4
Dt 28:2
v Le 26:14, 17
Dt 28:15
Jos 24:20

pediré a Jehová que haga tronar y llover. Entonces sabrán y entenderán lo mal que se han portado a los ojos de Jehová pidiendo un rey".[a]

18 A continuación, Samuel le rogó a Jehová, y Jehová hizo que tronara y lloviera aquel día, de modo que todo el pueblo sintió mucho miedo de Jehová y de Samuel. **19** Y todo el pueblo le dijo a Samuel: "Órale a Jehová tu Dios a favor de nosotros, tus siervos,[b] porque no queremos morir, porque hemos añadido a todos nuestros pecados la maldad de pedir un rey".

20 Así que Samuel le dijo al pueblo: "No tengan miedo. Es verdad que han hecho todas estas cosas malas. Pero, ahora, no dejen de seguir a Jehová.[c] Sirvan a Jehová con todo el corazón.[d] **21** No se aparten de él para ir en busca de cosas vacías,*[e] que no sirven para nada[f] y que no pueden salvar a nadie porque son vacías. **22** Por causa de su gran nombre,[g] Jehová no abandonará a su pueblo.[h] Porque Jehová ha decidido que ustedes sean su pueblo.[i] **23** Y yo, por mi parte, no puedo dejar de orar por ustedes. Hacerlo sería pecar contra Jehová. Seguiré enseñándoles a ir por el camino bueno y recto. **24** Pero ustedes teman a Jehová.[j] Sírvanle fielmente* y con todo el corazón. Recuerden las cosas tan maravillosas que él ha hecho por ustedes.[k] **25** Ahora bien, si se empeñan en hacer lo que está mal, tanto ustedes como su rey[l] serán destruidos".[m]

13 Saúl tenía [?]* años cuando se convirtió en rey,[n] y por dos años gobernó a Israel. **2** Resulta que Saúl seleccionó 3.000 hombres de Israel. De estos, 2.000 estaban con Saúl en Micmash y en la región montañosa de Betel, y 1.000 estaban con Jonatán[a] en Guibeá[b] de Benjamín. Al resto del pueblo le dijo que regresara a su casa.* **3** Luego Jonatán derrotó a la tropa de filisteos[c] que estaba en Gueba,[d] y los filisteos oyeron lo que pasó. Y Saúl hizo que se tocara el cuerno[e] por todo el país y se dijera: "¡Que los hebreos oigan esto!". **4** Y todo Israel escuchó la noticia: "Saúl derrotó una tropa de filisteos, y ahora los filisteos detestan a Israel".* Así que se convocó a los hombres para que se unieran a Saúl en Guilgal.[f]

5 Los filisteos también se juntaron para atacar a Israel. Tenían 30.000 carros de guerra, 6.000 jinetes y un ejército tan numeroso como los granos de arena que hay a la orilla del mar.[g] Subieron a Micmash, al este de Bet-Aven,[h] y acamparon allí. **6** Y los hombres de Israel se vieron en apuros ante la gran presión del enemigo. Así que se escondieron en cuevas,[i] en hoyos, en peñascos, en lugares subterráneos* y en cisternas. **7** Algunos hebreos hasta cruzaron el Jordán a la tierra de Gad y de Galaad.[j] Pero Saúl todavía estaba en Guilgal, y todos los que se quedaron con él estaban temblando de miedo. **8** Esperó siete días, hasta que se cumplió el plazo fijado por Samuel. Pero Samuel no llegaba a Guilgal, y sus hombres se le estaban yendo. **9** Finalmente, Saúl dijo: "Tráiganme los animales para el sacrificio quemado y los

CAP. 12

a 1Sa 8:7
Os 13:11

b 1Sa 7:5
1Sa 12:23

c Dt 31:29
Jos 23:6
1Sa 12:15

d Dt 6:5

e Dt 32:21
Jer 2:11

f Sl 115:4, 5
Jer 16:19

g Jos 7:9
Sl 23:3
Sl 106:8
Jer 14:21
Eze 20:14

h 1Re 6:13
Sl 94:14
Ro 11:1

i Éx 19:5
Dt 7:7

j 1Sa 12:14
Sl 111:10
Ec 12:13

k Dt 10:12, 21

l Dt 28:15, 36

m Jos 24:20

CAP. 13

n Hch 13:21

2.ª columna

a 1Sa 18:1
2Sa 1:4
2Sa 21:7

b Jos 18:28
1Sa 10:26

c Jos 13:2, 3
1Sa 9:16

d Jos 21:8, 17

e Jue 3:26, 27
Jue 6:34
2Sa 2:28

f Jos 5:9
1Sa 11:14

g Dt 20:1

h Jos 7:2
Jos 18:11, 12
1Sa 14:23

i 1Sa 14:11

j Nú 32:1, 33
Jos 13:24, 25

12:21 *O "irreales". **12:24** *O "con verdad". **13:1** *El número no aparece en el texto hebreo.

13:2 *Lit. "sus tiendas". **13:4** *O "Israel se ha hecho apestoso para los filisteos". **13:6** *O "sótanos".

sacrificios de paz". Y se puso a ofrecer el sacrificio quemado.[a]

10 Pero, en cuanto terminó de ofrecer el sacrificio quemado, apareció Samuel. Saúl entonces salió a su encuentro para saludarlo.* **11** Samuel le dijo: "¿Pero qué es lo que has hecho?". Saúl le respondió: "Vi que la gente me estaba abandonando,[b] y tú no llegabas en el plazo fijado, y los filisteos se estaban juntando en Micmash.[c] **12** Y pensé: 'Los filisteos bajarán a Guilgal para atacarme, y yo no he buscado el favor* de Jehová'. Así que me vi obligado a ofrecer el sacrificio quemado".

13 Samuel le dijo a Saúl: "Lo que hiciste es una locura. No has obedecido el mandato que te dio Jehová tu Dios.[d] Si lo hubieras hecho, Jehová habría afianzado tu reino en Israel para siempre. **14** Pero ahora tu reino no durará.[e] Jehová encontrará un hombre que complazca a su corazón.[f] Y Jehová lo hará líder de su pueblo,[g] porque tú no hiciste lo que Jehová te mandó".[h]

15 Entonces Samuel salió de Guilgal y subió a Guibeá de Benjamín. Y Saúl contó a los hombres; los que aún estaban con él eran unos 600.[i] **16** Saúl, su hijo Jonatán y los hombres que todavía estaban con ellos se quedaron en Gueba[j] de Benjamín. Los filisteos, por su parte, habían acampado en Micmash.[k] **17** Y las tropas de asalto salían del campamento filisteo en tres grupos. Uno iba por el camino de Ofrá, en dirección a la tierra de Sual, **18** otro iba por el camino de Bet-Horón,[l] y el tercero iba por el camino que va a la frontera desde donde se ve el valle de Zeboím, en dirección al desierto.

19 Ahora bien, no había ni un herrero en toda la tierra de Israel, porque los filisteos habían dicho: "No dejemos que los hebreos se hagan ni una espada ni una lanza". **20** Y todos los israelitas tenían que bajar adonde estaban los filisteos para que les afilaran las rejas de arado, los picos, las hachas o las hoces. **21** Tenían que pagar un pim* por afilar las rejas de arado, los picos, los tridentes y las hachas, y también por arreglar las aguijadas. **22** Y, a la hora de pelear, los hombres que estaban con Saúl y Jonatán no tenían ni espada ni lanza.[a] Solo Saúl y su hijo Jonatán tenían armas.

23 Y una tropa* de filisteos había ido al desfiladero de Micmash.[b]

14 Cierto día, Jonatán[c] hijo de Saúl le dijo al ayudante que le llevaba las armas: "Vamos, crucemos al otro lado, adonde está el puesto de avanzada de los filisteos". Pero no se lo contó a su padre. **2** Saúl se estaba quedando a las afueras de Guibeá,[d] debajo del árbol de granadas que hay en Migrón, y unos 600 hombres estaban con él.[e] **3** (Quien llevaba el efod[f] era Ahíya hijo de Ahitub,[g] hermano de Icabod,[h] hijo de Finehás,[i] hijo de Elí,[j] el sacerdote de Jehová en Siló).[k] Y los soldados no sabían que Jonatán se había ido. **4** Ahora bien, entre los desfiladeros que Jonatán intentaba cruzar para llegar adonde estaba el puesto de avanzada de los filisteos, había dos grandes salientes rocosos con forma

CAP. 13

a 1Sa 15:22, 23

b 1Sa 13:6, 8

c 1Sa 13:5

d 1Sa 15:11

e 1Sa 15:28

f 1Sa 16:1
2Sa 7:15
Sl 78:70
Hch 13:22

g Gé 49:10
2Sa 5:2
2Sa 7:8
1Cr 28:4

h Pr 11:2

i 1Sa 13:7
1Sa 14:2

j 1Sa 13:3

k 1Sa 13:2

l Jos 10:11

2.ª columna

a 1Sa 17:47, 50

b 1Sa 13:2
1Sa 14:4, 5

CAP. 14

c 1Sa 14:49
1Sa 18:1
2Sa 1:4

d 1Sa 10:26

e 1Sa 13:15

f Éx 29:5
Nú 27:21

g 1Sa 22:9

h 1Sa 4:21

i 1Sa 2:12
1Sa 4:17

j 1Sa 1:9

k Jos 18:1
1Sa 1:3

13:10 *Lit. "bendecirlo". **13:12** *O "no he ablandado el rostro".

13:21 *Antigua medida de peso que equivalía aproximadamente a 0,67 siclos. Ver apén. B14. **13:23** *O "un puesto de avanzada".

de diente, uno a cada lado. Uno se llamaba Bozez y el otro Sené. **5** Uno de los salientes era como una columna y estaba situado al norte, frente a Micmash. El otro estaba al sur, frente a Gueba.[a]

6 Así que Jonatán le dijo a su escudero: "Vamos, crucemos adonde está el puesto de avanzada de esos hombres incircuncisos.[b] Quizás Jehová haga algo por nosotros, porque a Jehová no hay nada que le impida salvar, ya sea valiéndose de muchos o de pocos".[c] **7** Entonces el escudero le dijo: "Haz lo que te diga tu corazón. Ve por donde quieras. Yo te seguiré vayas donde vayas". **8** Entonces Jonatán dijo: "Cruzaremos adonde están esos hombres y dejaremos que nos descubran. **9** Si nos dicen '¡Alto, quédense ahí hasta que lleguemos!', nos quedaremos ahí y no subiremos adonde están ellos. **10** Pero, si nos dicen '¡Suban a pelear contra nosotros!', entonces subiremos. Esa será la señal de que Jehová los entregará en nuestras manos".[d]

11 Entonces los dos dejaron que los filisteos del puesto de avanzada los descubrieran. Y los filisteos dijeron: "¡Miren! Los hebreos están saliendo de los agujeros donde se habían escondido".[e] **12** A continuación, los soldados del puesto de avanzada les dijeron a Jonatán y a su escudero: "¡Vengan, suban aquí, que les vamos a dar una lección!".[f] Al instante Jonatán le dijo a su escudero: "Sígueme, porque Jehová hará que caigan en manos de Israel".[g] **13** Entonces Jonatán se puso a trepar con manos y pies, y su escudero lo fue siguiendo. Jonatán iba delante atacando a los filisteos, y su escudero iba detrás rematándolos. **14** En este primer ataque, Jonatán y su escudero mataron a unos 20 hombres, y lo hicieron en una distancia muy corta.*

15 Entonces el miedo se apoderó del campamento y de todos los soldados del puesto de avanzada. Hasta las tropas de asalto[a] estaban aterrorizadas. La tierra se puso a temblar y Dios sembró el pánico entre los filisteos. **16** Los centinelas de Saúl que estaban en Guibeá[b] de Benjamín vieron que el alboroto se iba propagando por todo el campamento enemigo.[c]

17 Saúl les dijo a los hombres que estaban con él: "Hagan el favor de pasar lista para saber quién se ha ido". Cuando pasaron lista, resultó que ni Jonatán ni su escudero estaban allí. **18** Saúl ahora le ordenó a Ahíya:[d] "¡Trae el Arca del Dios verdadero!". (En ese tiempo* el Arca del Dios verdadero estaba con los israelitas). **19** Mientras Saúl estaba hablando con el sacerdote, el campamento filisteo se alborotaba más y más. Y Saúl le dijo al sacerdote: "Déjalo, ya no hagas eso".* **20** Entonces Saúl y todos sus hombres se reunieron y fueron a la batalla. Allí vieron que los filisteos se estaban atacando unos a otros con sus espadas. Era un auténtico caos. **21** Además, los hebreos que se habían pasado al bando de los filisteos y que habían subido con ellos al campamento se unieron a los israelitas que estaban con Saúl y Jonatán. **22** Y todos los israelitas que se habían escondido[e]

CAP. 14

a 1Sa 13:2, 3

b Gé 17:9, 10 Jue 14:3 Jue 15:18 1Sa 17:36 1Cr 10:4

c Jue 7:2 2Re 6:15, 16 2Cr 14:11

d Gé 24:14 Jue 7:11 1Sa 10:7

e 1Sa 13:6 1Sa 14:22

f 1Sa 14:10

g 1Sa 14:6 2Sa 5:23, 24 2Re 6:15, 16

2.ª columna

a 1Sa 13:17

b 1Sa 10:26 1Sa 14:2

c 1Sa 14:20

d 1Sa 14:3

e 1Sa 13:6

14:14 *Lit. "la mitad de un surco de una yunta de un campo". Es decir, la mitad del terreno que una yunta de toros puede arar en un día. **14:18** *Lit. "día". **14:19** *Lit. "Retira tu mano".

en la región montañosa de Efraín oyeron que los filisteos estaban huyendo. Así que también se unieron a la batalla y los persiguieron. **23** En aquel día Jehová salvó a Israel,[a] y la batalla se extendió hasta Bet-Aven.[b]

24 Pero los hombres de Israel estaban agotados ese día, ya que Saúl les había impuesto este juramento: "¡Maldito el hombre que coma algo* antes del atardecer, antes de que yo me vengue de mis enemigos!". Así que ninguno de ellos había probado bocado.[c]

25 Entonces, todos llegaron* al bosque, y había miel por el suelo. **26** Al entrar en el bosque, vieron la miel goteando. Pero, por miedo al juramento, nadie se atrevió a probarla. **27** Jonatán, sin embargo, no había escuchado el juramento que su padre les había impuesto a los soldados.[d] Por eso extendió la vara que tenía en la mano y metió la punta en un panal de miel. Cuando la probó recuperó las fuerzas.* **28** Uno de los soldados entonces le dijo: "Tu padre nos impuso un juramento muy estricto. Dijo: '¡Maldito el hombre que coma algo hoy!'.[e] Por eso están todos tan cansados". **29** Pero Jonatán le respondió: "Mi padre le ha hecho mucho daño al país. Fíjense cómo he recuperado las fuerzas* con solo probar este poquito de miel. **30** ¡Imagínense si hoy el ejército hubiera comido con libertad[f] del botín de sus enemigos! Habrían acabado con más filisteos todavía".

14:24 *Lit. "pan". **14:25** *Lit. "toda la tierra llegó". **14:27** *Lit. "le brillaron los ojos". **14:29** *Lit. "me brillaron los ojos".

CAP. 14

a Dt 33:29
Jue 2:18

b 1Sa 13:5

c Le 5:4
Nú 30:2
Dt 23:21

d 1Sa 14:17

e 1Sa 14:24

f 1Sa 14:26

2.ª columna

a Jos 10:12

b Gé 9:4
Le 3:17
Le 17:10
Dt 12:16
Hch 15:29

c Dt 12:23

d 1Sa 14:32

e 1Sa 7:15, 17

f Nú 27:21
1Sa 30:7, 8

g Jue 1:1
1Sa 30:8
2Sa 5:19

31 Aquel día los soldados fueron derrotando a los filisteos desde Micmash hasta Ayalón,[a] y terminaron desfallecidos. **32** Así que se lanzaron desesperados sobre el botín: agarraron ovejas, vacas y terneros, los mataron en el suelo y se comieron la carne con la sangre.[b] **33** De modo que le informaron a Saúl: "Mira, los hombres están pecando contra Jehová: se están comiendo la carne con la sangre".[c] Y él dijo: "Ustedes han sido desleales. Rápido, hagan rodar hasta aquí una piedra grande". **34** Entonces Saúl dijo: "Dispérsense entre los hombres y díganles: 'Que cada uno traiga su toro y su oveja, y que los mate aquí; después puede comérselos. Pero no pequen contra Jehová comiéndose la carne con la sangre'".[d] Esa noche cada uno llevó su toro y lo mató allí. **35** Y Saúl le construyó un altar a Jehová.[e] Ese fue el primer altar que le construyó a Jehová.

36 Más tarde, Saúl dijo: "Bajemos de noche para perseguir a los filisteos y para saquearlos hasta el amanecer. No dejaremos a ninguno con vida". Sus hombres le contestaron: "Lo que te parezca bien". El sacerdote entonces dijo: "Consultemos aquí al Dios verdadero".[f] **37** Y Saúl le consultó a Dios: "¿Debo bajar a perseguir a los filisteos?[g] ¿Harás que caigan en manos de Israel?". Pero Dios no le contestó aquel día. **38** Así que Saúl dijo: "Ustedes, los jefes del ejército, acérquense e investiguen qué pecado se ha cometido hoy. **39** Tan cierto como que vive Jehová, quien salvó a Israel, el culpable morirá, incluso si es mi hijo Jonatán". Pero nadie le contestó. **40** Entonces

Saúl les dijo a todos los israelitas: "Pónganse ustedes a un lado, y mi hijo Jonatán y yo nos pondremos al otro". Y ellos le respondieron: "Lo que te parezca bien".

41 Saúl entonces le dijo a Jehová: "¡Oh, Dios de Israel, responde con el Tumim!".[a] Y Jonatán y Saúl salieron elegidos; los demás quedaron libres. **42** Saúl ahora dijo: "Echen suertes[b] para saber si soy yo o es mi hijo Jonatán". Y salió que era Jonatán. **43** Entonces Saúl le dijo a Jonatán: "Dime, ¿qué es lo que has hecho?". Y Jonatán le respondió: "Tan solo probé un poco de miel con la punta de la vara que llevo en la mano.[c] ¡Aquí me tienes! ¡Estoy dispuesto a morir!".

44 A lo que Saúl dijo: "Que Dios me castigue severamente si tú no mueres, Jonatán".[d] **45** Pero los hombres le dijeron a Saúl: "¿Tiene que morir Jonatán, el hombre que le ha dado esta gran victoria*[e] a Israel? ¡De ninguna manera! Tan cierto como que Jehová vive, no se le tocará ni un pelo,# pues él contó con Dios en todo lo que hizo hoy".[f] Así fue como ellos rescataron△ a Jonatán, y él no murió.

46 De modo que Saúl dejó de perseguir a los filisteos, y los filisteos se fueron a su territorio.

47 Saúl consolidó su reinado en Israel y guerreó contra todos los enemigos que tenía alrededor: los moabitas,[g] los ammonitas,[h] los edomitas,[i] los reyes de Zobá[j] y los filisteos.[k] Fuera adonde fuera, los derrotaba. **48** Luchó con valentía y venció a los amalequitas.[l] Libró a los israelitas de quienes los saqueaban.

49 Los hijos de Saúl fueron Jonatán, Isví y Malki-Súa.[a] Y tuvo dos hijas. La mayor se llamaba Merab[b] y la menor Mical.[c] **50** La esposa de Saúl era Ahinoam hija de Ahimáaz. Y el jefe de su ejército era Abner[d] hijo de Ner, tío de Saúl. **51** El padre de Saúl era Quis,[e] y Ner,[f] el padre de Abner, era hijo de Abiel.

52 Durante todo el reinado de Saúl, la guerra con los filisteos fue muy intensa.[g] Por eso, cada vez que Saúl veía a algún hombre fuerte y valiente, lo reclutaba.[h]

15 Samuel le dijo a Saúl: "Jehová me envió para ungirte como rey de su pueblo Israel.[i] Ahora escucha lo que Jehová tiene que decirte.[j] **2** Lo que Jehová de los ejércitos dice es esto: 'Les pediré cuentas a los amalequitas por lo que le hicieron a Israel, por enfrentarse a los israelitas cuando salían de Egipto.[k] **3** Por eso, vete a luchar contra los amalequitas.[l] Acaba con ellos[m] y con* todo lo que tienen. No les perdones la vida.#[n] Mata a hombres y mujeres, a niños y bebés, a toros y ovejas, a camellos y burros'".[o] **4** Así que Saúl reunió al ejército y contó a los hombres en Telaim. Había 200.000 soldados de a pie y 10.000 hombres de Judá.[p]

5 Saúl llegó hasta la ciudad de Amalec y tendió una emboscada junto al valle.* **6** Entonces Saúl les dijo a los quenitas:[q] "Váyanse, aléjense de los amalequitas, para que no acabe con ustedes también.[r] Porque

CAP. 14

a Éx 28:30
Dt 33:8
Esd 2:62, 63
b Pr 16:33
c 1Sa 14:27
d 1Sa 14:24
e 1Sa 14:14
f 1Sa 14:6
g 1Sa 12:9
h 1Sa 11:11
i Gé 36:8
j 2Sa 10:6
k 1Sa 9:16, 17
l Éx 17:14
Dt 25:19
1Sa 15:3

2.ª columna

a 1Sa 31:2
1Cr 8:33
1Cr 9:39
b 1Sa 18:17
c 1Sa 18:27
1Sa 25:44
2Sa 3:13
2Sa 6:20
d 1Sa 17:55
2Sa 2:8
2Sa 3:27
e 1Sa 9:1
f 1Re 2:5
g Gé 49:27
1Sa 9:16, 17
h 1Sa 8:11
1Sa 10:26

CAP. 15

i 1Sa 9:16
1Sa 10:1
j 1Sa 12:14
k Éx 17:8
Nú 24:20
Dt 25:17, 18
l Éx 17:14
Dt 25:19
1Cr 4:43
m Le 27:29
1Sa 15:18
n Dt 9:1, 3
o Dt 13:17
Jos 6:18
p 1Sa 11:8
1Sa 13:15
q Nú 10:29, 32
Nú 24:21
Jue 1:16
r Gé 18:25
Gé 19:12, 13
Jos 6:17

14:45 *O "salvación". #O "ni un solo cabello de su cabeza caerá al suelo". △Lit. "redimieron".

15:3 *O "Entrégalos a la destrucción junto con". #O "No les tengas compasión". **15:5** *O "wadi".

ustedes trataron con amor leal a todos los israelitas[a] cuando salieron de Egipto". Así que los quenitas se apartaron de los amalequitas. **7** Después de eso, Saúl fue derrotando a los amalequitas[b] desde Havilá[c] hasta Sur,[d] que está al lado de Egipto. **8** Mató* a toda la gente a espada, pero capturó vivo a Agag,[e] el rey de Amalec.[f] **9** Saúl y sus hombres dejaron con vida* a Agag, las mejores ovejas y vacas, los animales más gordos, y también los carneros, y conservaron todo lo que tenía valor.[g] No quisieron acabar con# nada de eso. Pero todo lo que no servía y no les interesaba lo destruyeron.△

10 Entonces Samuel recibió este mensaje* de Jehová: **11** "Me pesa* haber hecho rey a Saúl, porque ha dejado de seguirme y no ha obedecido mis palabras".[h] Samuel se sintió muy angustiado y se pasó toda la noche suplicándole a Jehová.[i] **12** Al día siguiente, Samuel madrugó para encontrarse con Saúl, pero le dijeron: "Saúl fue a Carmelo[j] y allí se hizo un monumento en honor a sí mismo.[k] Luego se fue y bajó a Guilgal". **13** Cuando Samuel por fin se encontró con él, Saúl le dijo: "Que Jehová te bendiga. He obedecido las palabras de Jehová". **14** Pero Samuel le preguntó: "Entonces, ¿cómo es que oigo ovejas y vacas?".[l] **15** A lo que Saúl contestó: "Eran de los amalequitas. Es que los hombres dejaron vivas* a las mejores ovejas y vacas para sacrificárselas a Jehová tu Dios. Pero todo lo demás lo hemos destruido".* **16** Y Samuel le dijo a Saúl: "¡Basta! Te voy a decir lo que Jehová me comunicó anoche".[a] "Dime", le contestó Saúl.

17 Samuel le dijo: "¿Recuerdas que te considerabas poca cosa[b] cuando llegaste a ser líder* de las tribus de Israel y cuando Jehová te ungió como rey de Israel?[c] **18** Luego Jehová te envió en una misión y te dijo: 'Acaba con* esos pecadores amalequitas.[d] Lucha contra ellos hasta exterminarlos'.[e] **19** Entonces, ¿por qué no obedeciste la voz de Jehová? En vez de eso, ¡te lanzaste sobre el botín[f] e hiciste lo que está mal a los ojos de Jehová!".

20 Sin embargo, Saúl le dijo a Samuel: "¡Pero yo obedecí la voz de Jehová! Fui a cumplir la misión que Jehová me dio, acabé con* los amalequitas y traje a Agag, el rey de Amalec.[g] **21** Pero los hombres tomaron del botín ovejas y vacas —lo mejor de lo entregado a la destrucción— para sacrificárselas a Jehová tu Dios en Guilgal".[h]

22 En respuesta, Samuel le dijo: "¿Qué le agrada más a Jehová: las ofrendas quemadas y los sacrificios,[i] o que se obedezca lo que Jehová dice?* Está claro: obedecer es mejor que ofrecer un sacrificio,[j] y hacer caso es mejor que ofrecer la grasa[k] de carneros. **23** Porque la rebeldía[l] es tan grave como el pecado de la adivinación,[m] y actuar con atrevimiento es lo mismo que usar poderes mágicos

CAP. 15

a Éx 18:9, 12
b Dt 25:19
1Sa 14:47, 48
c Gé 25:17, 18
d 1Sa 27:8
e 1Sa 15:33
f Le 27:29
1Sa 15:3
g Jos 7:12
h 1Sa 13:13
1Sa 15:3
i 1Sa 16:1
j Jos 15:20, 55
k 2Sa 18:18
l 1Sa 15:3

2.ª columna

a 1Sa 15:10, 11
b 1Sa 9:21
1Sa 10:22
c 1Sa 9:16
1Sa 10:1
d 1Sa 15:3
e Dt 25:19
f Dt 13:17
1Sa 15:9
g Le 27:29
Dt 7:16
1Sa 15:3, 9
h 1Sa 15:15
i Is 1:11
j Pr 21:3
Os 6:6
Mr 12:33
k Le 3:16
l 1Sa 12:15
m Le 20:6
Dt 18:10, 12
1Cr 10:13

15:8 *O "Entregó a la destrucción". **15:9, 15** *O "les tuvieron compasión". **15:9** #O "entregar a la destrucción". △O "entregaron a la destrucción". **15:10** *O "la palabra". **15:11** *O "Me entristece".

15:15 *O "entregado a la destrucción". **15:17** *Lit. "cabeza". **15:18** *O "Entrega a la destrucción a". **15:20** *O "entregué a la destrucción a". **15:22** *Lit. "la voz de Jehová".

y adorar ídolos.* Tú rechazaste las palabras de Jehová,[a] así que él te rechaza como rey".[b]

24 Entonces Saúl le dijo a Samuel: "He pecado. Desobedecí la orden de Jehová y lo que tú dijiste porque tuve miedo de la gente y me dejé llevar por lo que ellos dijeron. **25** Y ahora, por favor, perdona mi pecado y regresa conmigo para que me incline ante Jehová".[c] **26** Pero Samuel le contestó a Saúl: "No regresaré contigo, porque rechazaste las palabras de Jehová y ahora Jehová rechaza que tú sigas siendo rey de Israel".[d] **27** Cuando Samuel dio media vuelta para irse, Saúl se agarró del borde de su túnica sin mangas, pero esta se desgarró. **28** Entonces Samuel le dijo: "Así te ha arrancado hoy Jehová el reino de Israel. Se lo dará a alguien que sea mejor que tú.[e] **29** Además, Dios, que es la Excelencia de Israel,[f] no dejará de cumplir su palabra[g] ni cambiará de opinión,* porque él no cambia de opinión,# como lo hacen los seres humanos".[h]

30 Y él le respondió: "Cierto, he pecado. Pero, por favor, hónrame delante de los ancianos de mi pueblo y delante de Israel. Regresa conmigo, y me inclinaré ante Jehová tu Dios".[i] **31** Así que Samuel regresó detrás de Saúl, y Saúl se inclinó ante Jehová. **32** Y Samuel dijo: "Tráiganme a Agag, el rey de Amalec". Entonces Agag se acercó a él a regañadientes,* pues había pensado: "Seguro que el peligro# de muerte ya pasó". **33** Sin embargo, Samuel dijo: "Así como tu espada dejó a muchas mujeres sin hijos, tu madre se quedará sin hijos". Con eso, Samuel despedazó a Agag delante de Jehová en Guilgal.[a]

34 Samuel entonces se fue a Ramá, y Saúl subió a su propia casa en Guibeá de Saúl. **35** Samuel no volvió a ver a Saúl en toda su vida,* pero estuvo muy triste por él.[b] Y a Jehová le pesó haber hecho a Saúl rey de Israel.[c]

16 Con el tiempo, Jehová le dijo a Samuel: "¿Hasta cuándo vas a estar triste por Saúl?[d] ¿No ves que yo lo he rechazado como rey de Israel?[e] Llena el cuerno de aceite[f] y ponte en camino. Quiero que vayas a ver a Jesé[g] el betlemita, porque yo mismo he elegido a uno de sus hijos para que sea rey".[h] **2** Pero Samuel le dijo: "¿Cómo voy a ir? Si Saúl se entera, me mata".[i] Y Jehová le contestó: "Llévate una ternera y di: 'Vengo para ofrecerle un sacrificio a Jehová'. **3** Invita a Jesé al sacrificio, y entonces te diré qué hacer. Debes ungir para mí al que yo te diga".[j]

4 Samuel hizo lo que Jehová le dijo. Cuando llegó a Belén[k] y los ancianos de la ciudad lo vieron, se pusieron a temblar de miedo y le preguntaron: "¿Vienes en son de paz?". **5** Él les respondió: "Vengo en son de paz. Vengo para ofrecerle un sacrificio a Jehová. Santifíquense y vengan conmigo al sacrificio". Entonces, después de santificar a Jesé y a sus hijos, los reunió para el sacrificio. **6** Cuando ellos llegaron, Samuel vio a Eliab[l] y dijo: "Seguro que Jehová ha elegido a este".* **7** Pero

CAP. 15

a 1Sa 15:3

b 1Sa 13:14
1Sa 16:1
Hch 13:22

c 1Sa 15:30

d 1Sa 13:14
1Sa 16:1

e 1Sa 13:14
1Sa 16:12, 13
Hch 13:22

f 1Cr 29:11

g Tit 1:2
Heb 6:18

h Nú 23:19

i 1Sa 15:25

2.ª columna

a Éx 17:14
Dt 25:19
1Sa 15:3

b 1Sa 16:1

c 1Sa 15:11

CAP. 16

d 1Sa 15:35

e 1Sa 15:23, 26

f 1Re 1:39

g Rut 4:17
1Cr 2:12

h Gé 49:10
1Sa 13:14
Sl 78:70
Hch 13:22

i 1Sa 22:17

j Sl 89:20

k Rut 4:11
1Sa 20:6

l 1Sa 17:28
1Cr 2:13

15:23 *Lit. "terafim", es decir, dioses domésticos. **15:29** *O "ni sentirá pesar". #O "no siente pesar". **15:32** *O quizás "confiado". #Lit. "la amargura". **15:35** *Lit. "hasta el día de su muerte". **16:6** *Lit. "su ungido está delante de Jehová".

Jehová le dijo a Samuel: "No te fijes en su apariencia ni en lo alto que es,[a] porque lo he descartado. Dios no ve las cosas como las ve el hombre. El hombre ve lo que tiene ante los ojos, pero Jehová ve el corazón".[b] **8** Entonces Jesé llamó a Abinadab[c] y lo presentó ante Samuel, pero él dijo: "Jehová tampoco ha escogido a este". **9** A continuación, Jesé presentó a Samá,*[d] pero él dijo: "Jehová tampoco ha escogido a este". **10** Y así Jesé hizo que siete de sus hijos pasaran delante de Samuel, pero Samuel le dijo a Jesé: "Jehová no ha escogido a ninguno de estos".

11 Finalmente, Samuel le preguntó a Jesé: "¿Estos son todos tus hijos?". Él contestó: "Todavía falta el más pequeño.[e] Está pastoreando las ovejas".[f] Samuel entonces le dijo a Jesé: "Manda llamarlo, porque no nos sentaremos a comer hasta que él venga". **12** Así que él mandó buscarlo, y lo trajeron. Era un joven de piel sonrosada, hermosos ojos y buena presencia.[g] Entonces Jehová dijo: "¡Este es! Levántate y úngelo".[h] **13** Así que Samuel tomó el cuerno de aceite[i] y ungió a David delante de sus hermanos. A partir de aquel día, el espíritu de Jehová llenó de poder a David.[j] Más tarde, Samuel se fue a Ramá.[k]

14 Ahora bien, el espíritu de Jehová se había apartado de Saúl[l] y un mal espíritu de parte de Jehová lo aterrorizaba.[m] **15** Y los siervos de Saúl le dijeron: "Está claro que te aterroriza un mal espíritu de parte de Dios. **16** Por favor, señor, pídeles a estos siervos tuyos que están aquí que busquen a un hombre que sepa tocar bien el arpa.[a] Y, cada vez que un mal espíritu de parte de Dios venga sobre ti, él tocará el arpa y tú te sentirás mejor". **17** De modo que Saúl les contestó a sus siervos: "Sí, hagan el favor de buscar a un hombre que toque bien y tráiganmelo".

18 Uno de sus ayudantes le dijo: "Mira, he visto que un hijo de Jesé el betlemita toca muy bien y es un guerrero valiente y poderoso.[b] Además, se sabe expresar y tiene buena presencia,[c] y Jehová está con él".[d] **19** Entonces Saúl envió mensajeros a Jesé para decirle: "Envíame a tu hijo David, que está con el rebaño".[e] **20** Y Jesé puso pan, un odre de vino y un cabrito encima de un burro, y se lo mandó a Saúl con su hijo David. **21** Así que David fue adonde estaba Saúl y se puso a su servicio.[f] Saúl le tomó mucho cariño, y David llegó a ser su escudero. **22** Saúl luego le mandó este mensaje a Jesé: "Por favor, deja que David continúe trabajando para mí, porque estoy muy contento con él". **23** Y, cada vez que un mal espíritu de parte de Dios venía sobre Saúl, David buscaba el arpa y la tocaba. Saúl entonces encontraba alivio y se sentía mejor, y el mal espíritu se apartaba de él.[g]

17 Los filisteos[h] reunieron sus tropas* para la guerra. Se reunieron en Socó,#[i] que pertenece a Judá, y acamparon entre Socó# y Azecá,[j] en Efes-Damim.[k] **2** Entonces, Saúl y los hombres de Israel se reunieron y acamparon en el valle* de Elá,#[l] y se co-

16:9 *O "Samah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

CAP. 16

a 1Sa 10:21, 23

b 1Re 8:39
1Cr 28:9
Sl 7:9
Pr 24:12
Jer 17:10
Hch 1:24

c 1Sa 17:13
1Cr 2:13

d 2Sa 13:3

e 1Sa 17:14

f 2Sa 7:8
Sl 78:70

g 1Sa 17:42

h 1Sa 13:14
Sl 89:20
Hch 13:22

i 1Sa 16:1
1Re 1:39

j Nú 11:17
Jue 3:9, 10
1Sa 10:6
2Sa 23:2

k 1Sa 1:1, 19

l 1Sa 18:12
1Sa 28:15

m 1Sa 18:10
1Sa 19:9

2.ª columna

a Pr 22:29

b 1Sa 17:32, 36
1Sa 17:45, 46

c 1Sa 16:12

d 1Sa 18:12

e 1Sa 17:15

f Pr 22:29

g 1Sa 16:14
1Sa 18:10
1Sa 19:9

CAP. 17

h Jue 3:1, 3
1Sa 9:16
1Sa 14:52

i 2Cr 28:18

j Jos 15:20, 35
Jer 34:7

k 1Cr 11:12, 13

l 1Sa 21:9

17:1 *Lit. "campamentos". #O "Socoh". Ver apén. A2. **17:2** *O "la llanura baja". #O "Elah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

locaron en formación de batalla para enfrentarse a los filisteos. **3** A un lado estaban los filisteos, en una montaña, y al otro lado estaban los israelitas, en otra montaña. Los separaba el valle.

4 Y de los campamentos filisteos salió un campeón.* Se llamaba Goliat,[a] era de Gat[b] y medía seis codos y un palmo.# **5** Llevaba puesto un casco de cobre y una coraza de escamas de cobre. La coraza[c] pesaba 5.000 siclos.* **6** Tenía espinilleras de cobre en las piernas y llevaba a la espalda una jabalina[d] también de cobre. **7** El palo de su lanza era como el rodillo de un telar,[e] y tan solo la punta de hierro pesaba 600 siclos.* Su escudero iba delante de él. **8** Goliat se plantó frente al ejército de Israel[f] y le gritó: "¿Para qué se han colocado en formación de batalla? ¿No soy yo el filisteo y no son ustedes los siervos de Saúl? Entonces, elijan a un hombre que baje a pelear conmigo. **9** Si es capaz de pelear conmigo y me vence, nos haremos siervos de ustedes. Pero, si gano y lo venzo yo, ustedes serán siervos nuestros y nos servirán". **10** Y el filisteo añadió: "¡Hoy desafío al* ejército de Israel![g] ¡Manden a un hombre para que luchemos!".

11 Cuando Saúl y todo Israel oyeron estas palabras del filisteo, les dio muchísimo miedo. Estaban aterrorizados.

12 Ahora bien, David era hijo de aquel efrateo[h] de Belén[i] de Judá que se llamaba Jesé[j] y que tenía ocho hijos.[a] Jesé ya era viejo en los días de Saúl. **13** Los tres hijos mayores de Jesé habían ido con Saúl a la guerra.[b] El mayor se llamaba Eliab,[c] el segundo Abinadab[d] y el tercero Samá.[e] **14** David era el menor.[f] Y los tres mayores se fueron con Saúl.

15 David, aunque servía a Saúl, iba y venía para cuidar a las ovejas[g] de su padre en Belén. **16** Mientras tanto, el filisteo se acercaba y se plantaba delante de ellos cada mañana y cada atardecer. Así estuvo durante 40 días.

17 Cierto día, Jesé le dijo a su hijo David: "Por favor, toma este efá* de grano tostado y estos 10 panes. Llévalos pronto al campamento y dáselos a tus hermanos. **18** Y al jefe de mil llévale estos 10 quesos.* Averigua también cómo están tus hermanos y tráeme alguna prueba de que están bien". **19** Ellos estaban con Saúl y con todos los demás hombres de Israel en el valle* de Elá[h] para luchar contra los filisteos.[i]

20 Así que David se levantó muy temprano y dejó a alguien cuidando a las ovejas. Entonces tomó las cosas y se fue, como Jesé le había mandado. Cuando llegó al campamento, el ejército estaba saliendo a la línea de batalla dando un grito de guerra. **21** Israel y los filisteos se colocaron frente a frente en línea de batalla. **22** Enseguida, David dejó sus cosas con el que vigilaba las pertenencias y se fue corriendo a la línea de batalla. Al llegar allí, les preguntó a sus hermanos si estaban bien.[j]

17:4 *O "héroe guerrero". #Medía unos 2,9 m (9 ft 5,75 in). Ver apén. B14. **17:5** *Unos 57 kg (125 lb). Ver apén. B14. **17:7** *Unos 6,84 kg (15 lb). Ver apén. B14. **17:10** *O "me burlo del".

17:17 *Unos 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14. **17:18** *Lit. "estas 10 porciones de leche". **17:19** *O "la llanura baja".

CAP. 17

a 1Sa 17:23

b Jos 11:22; 2Sa 21:20, 21

c 1Sa 17:38, 39; 1Re 22:34

d 1Sa 17:45

e 1Cr 20:5

f Nú 33:55

g 1Sa 17:26; 2Re 19:22

h Gé 35:16, 19; Rut 1:2

i 1Sa 17:58; Miq 5:2; Mt 2:6

j Rut 4:22

2.ª columna

a 1Cr 2:13-15

b Nú 1:3

c 1Sa 16:6

d 1Sa 16:8

e 1Sa 16:9

f 1Cr 2:13, 15

g 1Sa 16:11, 19

h 1Sa 17:2; 1Sa 21:9

i 1Sa 9:16, 17

j 1Sa 17:17, 18

23 Mientras hablaba con ellos, apareció el campeón Goliat,[a] el filisteo de Gat. Salió de la línea de batalla de los filisteos y repitió su desafío.[b] Y David lo oyó. **24** Cuando todos los hombres de Israel vieron a Goliat, retrocedieron aterrorizados.[c] **25** Los hombres de Israel decían: "¿Han visto al hombre que está saliendo? Viene a desafiar a* Israel.[d] A quien lo venza el rey le dará grandes riquezas y a su propia hija.[e] Además, la familia de su padre quedará libre de obligaciones en Israel".

26 David empezó a preguntarles a los hombres que estaban cerca de él: "¿Qué recompensa se le dará al hombre que venza a este filisteo y acabe con esta humillación para Israel? Porque ¿quién es este filisteo incircunciso para desafiar al* ejército del Dios vivo?".[f] **27** Ellos le dijeron lo mismo y añadieron: "Así se recompensará al hombre que lo venza". **28** Cuando Eliab,[g] el hermano mayor, escuchó a David hablando con los hombres, se enojó con él y le dijo: "¿Para qué viniste? ¿Con quién dejaste esas pocas ovejas en el desierto?[h] Te conozco, eres un insolente y tienes malas intenciones en tu corazón. Solo has bajado aquí para ver la batalla". **29** David le respondió: "¿Y ahora qué he hecho? ¡Solo era una pregunta!". **30** Entonces lo dejó y se fue a preguntarles lo mismo a otros,[i] que le dieron la misma respuesta.[j]

31 Algunos oyeron lo que David había estado diciendo y se lo contaron a Saúl. Así que Saúl lo mandó llamar. **32** Y David le dijo a Saúl: "Que nadie se acobarde* por culpa de ese filisteo. Yo, tu siervo, saldré a pelear con él".[a] **33** Pero Saúl le respondió a David: "Tú no puedes ir a luchar contra ese filisteo. Eres solo un muchacho[b] y él ha sido guerrero desde joven". **34** David entonces le dijo a Saúl: "Mi señor, soy pastor del rebaño de mi padre. Una vez vino un león[c] y otra vez un oso, y cada uno se llevó una oveja del rebaño. **35** Yo los perseguí y los derribé, y rescaté a las ovejas de su boca. Cuando me atacaron, los agarré del pelaje,* los derribé y los maté. **36** Tu siervo ya mató a un león y a un oso, y ese filisteo incircunciso va a acabar igual que ellos porque ha desafiado al* ejército del Dios vivo".[d] **37** Y David añadió: "Jehová me libró de las garras del león y del oso, y también me librará de las manos de ese filisteo".[e] Saúl entonces le dijo a David: "Ve, y que Jehová esté contigo".

38 Saúl ahora vistió a David con su propia ropa de combate. Le puso un casco de cobre y luego una coraza. **39** Después David se ató la espada encima de la ropa y trató de caminar. Pero no pudo, porque no estaba acostumbrado a llevar todo eso. Entonces David le dijo a Saúl: "Yo no me puedo mover con estas cosas, porque no estoy acostumbrado a usarlas". Así que se las quitó de encima. **40** Luego tomó su bastón, fue a elegir cinco piedras lisas del riachuelo* y las metió en el bolsillo de su bolsa de pastor. Entonces, con su honda[f] en la mano, se fue acercando al filisteo.

CAP. 17

a 1Sa 17:4
b 1Sa 17:10
c 1Sa 17:11
d 1Sa 17:10
e Jos 15:16
1Sa 14:49
1Sa 18:17, 21
f 1Sa 17:10
Jer 10:10
g 1Sa 16:6, 7
1Cr 2:13
h 1Sa 17:20
i 1Sa 17:26
j 1Sa 17:25

2.ª columna

a 1Sa 16:18
b 1Sa 17:42
c Is 31:4
d 1Sa 17:10
Jer 10:10
e Dt 7:21
2Re 6:16
Heb 11:32-34
f Jue 20:15, 16

17:25 *O "burlarse de". **17:26** *O "burlarse del".

17:32 *O "descorazone". **17:35** *O "de la quijada". Lit. "por su barba". **17:36** *O "se ha burlado del". **17:40** *O "wadi".

41 Por otro lado, el filisteo fue acercándose más y más a David, y su escudero iba delante. **42** Cuando el filisteo vio que David no era más que un muchacho guapo y de piel sonrosada,[a] empezó a burlarse de él con desprecio. **43** Le dijo a David: "¿Acaso soy un perro[b] para que vengas a atacarme con un palo?". Y el filisteo lo maldijo invocando a sus dioses. **44** Además, el filisteo le dijo a David: "Acércate y verás. Voy a echarles tu carne a las aves del cielo y a los animales del campo".

45 Y David le contestó al filisteo: "Tú vienes a pelear conmigo con una espada, una lanza y una jabalina,[c] pero yo voy a pelear contigo en el nombre de Jehová de los ejércitos,[d] el Dios de las tropas de Israel, a quien tú has desafiado.*[e] **46** Hoy mismo Jehová te entregará en mis manos,[f] y yo te venceré y te cortaré la cabeza. Hoy mismo dejaré los cadáveres del ejército filisteo para las aves del cielo y para las fieras de la tierra. Y todo el mundo sabrá que hay un Dios en Israel.[g] **47** Todos los que están aquí sabrán* que Jehová no necesita ni espadas ni lanzas para salvarnos.[h] La batalla es de Jehová,[i] y él los entregará a todos ustedes en nuestras manos".[j]

48 Entonces, el filisteo fue acercándose cada vez más a David para enfrentarse con él, y David fue corriendo a su encuentro, hacia la línea de batalla. **49** David metió la mano en la bolsa, sacó una piedra, la lanzó con la honda y le dio al filisteo en plena frente. La piedra se le clavó en la frente, y él cayó bocabajo.[a] **50** Así que David venció al filisteo con una honda y una piedra. Derribó al filisteo y lo mató, y eso que no llevaba espada.[b] **51** David siguió corriendo y se plantó sobre él. Agarró la espada del filisteo,[c] la sacó de su vaina y le cortó la cabeza para asegurarse de que muriera. En cuanto los filisteos vieron que su héroe había muerto, salieron huyendo.[d]

52 Al ver esto, los hombres de Israel y de Judá se pusieron a gritar y persiguieron a los filisteos desde el valle[e] hasta las puertas de Ecrón,[f] y los cadáveres de los filisteos fueron quedando por el camino de Saaraim,[g] hasta Gat y hasta Ecrón. **53** Después de perseguir intensamente a los filisteos, los israelitas regresaron y saquearon sus campamentos.

54 Entonces David llevó la cabeza del filisteo a Jerusalén, pero las armas del filisteo las guardó en su propia tienda de campaña.[h]

55 Ahora bien, en cuanto Saúl vio que David salía a enfrentarse con el filisteo, le preguntó a Abner,[i] el jefe del ejército: "Abner, ¿quién es el padre de ese muchacho?".[j] Y Abner le respondió: "Oh, rey, te juro que* no lo sé". **56** El rey le dijo: "Averigua quién es el padre de ese joven". **57** Así que, tan pronto como David regresó de vencer al filisteo, Abner lo llevó delante de Saúl. David llevaba la cabeza del filisteo[k] en la mano. **58** Saúl ahora le preguntó: "¿Quién es tu padre, muchacho?". David le respondió: "Soy hijo de tu siervo Jesé[l] el betlemita".[m]

17:45 *O "de quien tú te has burlado".
17:47 *Lit. "Toda esta congregación sabrá".

17:55 *O "tan cierto como que vives".

CAP. 17

a 1Sa 16:12
1Sa 17:33

b 1Sa 24:14
2Sa 16:9
2Re 8:13

c 1Sa 17:4, 6

d 2Sa 5:10
Heb 11:32-34

e 1Sa 17:10
2Re 19:22

f Dt 9:1-3
Jos 10:8

g Éx 9:16
Dt 28:10
1Re 8:43
2Re 19:19
Da 3:29

h Sl 44:6, 7
Zac 4:6

i 2Cr 20:15
Pr 21:31

j Dt 20:4

2.ª columna

a 1Sa 17:37
2Sa 21:22

b Jue 3:31
Jue 15:15, 16
1Sa 17:47

c 1Sa 21:9

d Dt 28:7
Jos 23:10
Heb 11:32-34

e 1Sa 17:2, 19

f Jos 15:20, 45

g Jos 15:20, 36

h 1Sa 21:9

i 1Sa 14:50

j 1Sa 16:19, 21

k 1Sa 17:54

l Rut 4:22
1Sa 16:1
1Cr 2:13, 15
Mt 1:6
Lu 3:23, 32
Hch 13:22

m 1Sa 17:12

18 En cuanto David terminó de conversar con Saúl, surgió una gran amistad entre Jonatán[a] y David,* y Jonatán empezó a quererlo como a sí mismo.[b] **2** Desde aquel día, Saúl hizo que David se quedara con él y no lo dejó volver a la casa de su padre.[c] **3** Jonatán quería a David como a sí mismo,[d] así que él y David hicieron un pacto.[e] **4** Además, Jonatán se quitó la túnica sin mangas que llevaba puesta y se la dio a David, y también le dio su ropa de combate, su espada, su arco y su cinturón. **5** David empezó a salir a combatir y, sin importar adonde lo enviara Saúl, siempre tenía éxito.*[f] Así que Saúl lo puso al mando de los hombres de guerra.[g] Y esto les pareció bien a los siervos de Saúl y a todo el pueblo.

6 Cuando David y los soldados regresaban de derrotar a los filisteos, las mujeres salían de todas las ciudades de Israel al encuentro del rey Saúl. Iban cantando[h] y bailando con alegría, con panderetas[i] y laúdes. **7** Las mujeres que celebraban la victoria cantaban:

> "Saúl ha derrotado a miles,
> y David, a decenas de
> miles".[j]

8 Saúl acabó enojándose muchísimo.[k] La canción no le gustaba nada. Dijo: "De David dicen decenas de miles, pero de mí... solo miles. ¡Ahora solo falta que lo hagan rey!".[l] **9** Desde ese día, Saúl siempre miró a David con desconfianza.

10 Al día siguiente, un mal espíritu de parte de Dios se apoderó de Saúl,[m] y él empezó a comportarse de una manera extraña* en la casa. Esto ocurrió mientras David tocaba el arpa,[a] como en otras ocasiones. Entonces Saúl, que tenía una lanza en la mano,[b] **11** se la arrojó a David.[c] Se dijo: "¡Lo voy a clavar en la pared!". Esto pasó dos veces, y las dos David consiguió escapar de él. **12** Saúl entonces tuvo miedo de David, porque Jehová estaba con David[d] pero se había apartado de Saúl.[e] **13** Por eso, Saúl lo alejó de su lado y lo hizo jefe de mil. David era quien dirigía al ejército en las batallas.*[f] **14** A David todo le salía bien,*[g] y Jehová estaba con él.[h] **15** Como Saúl veía que a David le iba tan bien, empezó a tenerle miedo. **16** Pero todo Israel y Judá amaban a David porque él los dirigía en las batallas.

17 Saúl luego le dijo a David: "Te voy a dar a Merab,[i] mi hija mayor, para que te cases con ella.[j] Solo te pido que me sigas sirviendo con valentía y pelees las guerras de Jehová".[k] Y es que Saúl pensaba: "No lo mataré con mis propias manos. Que muera a manos de los filisteos".[l] **18** Pero David le preguntó a Saúl: "¿Quién soy yo y quiénes son mis parientes, la familia de mi padre en Israel, para que yo sea yerno del rey?".[m] **19** Sin embargo, cuando llegó el momento de que Merab, la hija de Saúl, le fuera entregada a David, resultó que ya la habían casado con Adriel[n] el meholatita.

20 Ahora bien, Mical,[o] la otra hija de Saúl, estaba enamorada de David. Cuando se lo contaron a Saúl, le agradó la noticia. **21** Saúl pensó: "Se la ofreceré,

18:1 *O "el alma de Jonatán quedó ligada al alma de David". **18:5** *O "actuaba con sabiduría".

CAP. 18

a 1Sa 14:1, 49
b 1Sa 19:2
1Sa 20:17, 41
2Sa 1:26
c 1Sa 8:11
1Sa 16:22
1Sa 17:15
d Pr 17:17
Pr 18:24
e 1Sa 20:8, 42
1Sa 23:18
2Sa 9:1
2Sa 21:7
f 1Sa 18:30
g 1Sa 14:52
h Éx 15:20, 21
Jue 5:1
i Jue 11:34
j 1Sa 21:11
1Sa 29:5
k Gé 4:5
Pr 14:30
l 1Sa 13:14
1Sa 15:27, 28
1Sa 16:13
1Sa 20:31
1Sa 24:17, 20
m 1Sa 16:14

2.ª columna

a 1Sa 16:16, 23
b 1Sa 19:9, 10
c 1Sa 20:33
d 1Sa 18:28, 29
e 1Sa 16:14
f 2Sa 5:2
g 1Sa 18:5
h Gé 39:2
Jos 6:27
1Sa 10:7
1Sa 16:18
i 1Sa 14:49
j 1Sa 17:25
k 1Sa 25:28
l 1Sa 18:25
m 2Sa 7:18
n 2Sa 21:8
o 1Sa 14:49
1Sa 19:11
1Sa 25:44
2Sa 3:13
2Sa 6:16

18:10 *O "se portó como profeta". **18:13** *Lit. "salía y entraba delante del pueblo". **18:14** *O "David actuaba con sabiduría en todo lo que hacía".

y así ella servirá de trampa para que él caiga en manos de los filisteos”.[a] Así que, por segunda vez, Saúl le dijo a David: “Hoy te convertirás en mi yerno”.* **22** Además, Saúl les ordenó a sus siervos: “Díganle a David en secreto: ‘El rey está muy contento contigo, y todos sus siervos te tienen cariño. Así que hazte yerno del rey’”. **23** Cuando los siervos de Saúl le dijeron esto a David, él les contestó: “¿Se creen que es tan fácil que un hombre como yo, pobre e insignificante, se convierta en yerno del rey?”.[b] **24** Entonces los siervos de Saúl le contaron lo que David había dicho.

25 Pero Saúl les ordenó: “Díganle esto a David: ‘Lo único que el rey quiere como dote* por su hija[c] son 100 prepucios[d] de filisteos, para vengarse de sus enemigos’”. Y es que Saúl estaba planeando que David muriera a manos de los filisteos. **26** Sus siervos le llevaron el mensaje a David, y a él le agradó la idea de convertirse en yerno del rey.[e] Antes de que se cumpliera el plazo, **27** David salió con sus hombres, mató a 200 filisteos y le trajo al rey los prepucios de todos ellos para poder convertirse en su yerno. Por lo tanto, Saúl le entregó por esposa a su hija Mical.[f] **28** Saúl se dio cuenta de que Jehová estaba con David[g] y de que su hija Mical lo amaba.[h] **29** Esto hizo que Saúl le tuviera aún más miedo a David. Y Saúl se convirtió en enemigo de David para el resto de su vida.[i]

30 Cada vez que los príncipes de los filisteos salían a la batalla, David tenía más éxito* que todos los demás siervos de Saúl,[a] y su nombre era muy respetado.[b]

19 Más adelante, Saúl les dijo a su hijo Jonatán y a todos sus siervos que planeaba matar a David.[c] **2** Pero Jonatán, que quería mucho a David,[d] se lo contó. Le dijo: “Mi padre Saúl quiere matarte. Por favor, ten mucho cuidado mañana por la mañana. Busca un lugar donde esconderte y quédate ahí. **3** Yo saldré con mi padre al campo, cerca de donde vas a estar tú. Le hablaré de ti y, si me entero de algo, te lo diré sin falta”.[e]

4 Así que Jonatán le habló bien de David[f] a su padre Saúl. Le dijo: “El rey no debe pecar contra su siervo David. Él no ha pecado contra ti. Todo lo que ha hecho ha sido para tu bien. **5** Se jugó la vida* para matar al filisteo[g] y, gracias a eso, Jehová le dio una gran victoria# a todo Israel. Tú mismo lo viste y te alegraste muchísimo. Así que ¿por qué vas a pecar y derramar sangre inocente matando a David sin ningún motivo?”.[h] **6** Saúl le hizo caso a Jonatán y juró: “Tan cierto como que Jehová vive, no lo mataré”. **7** Después Jonatán llamó a David y se lo contó todo. Luego lo llevó adonde estaba Saúl, y David siguió sirviéndole igual que antes.[i]

8 Con el tiempo volvió a estallar la guerra, y David salió a pelear contra los filisteos y mató a muchísimos. Y los filisteos salieron huyendo de él.

9 Un día, un mal espíritu de parte de Jehová vino sobre Saúl[j] mientras él estaba sentado en su casa con la lanza en la

CAP. 18

a 1Sa 18:17

b 1Sa 18:18

c Gé 29:18

d 1Sa 17:26, 36 2Sa 3:14

e 1Sa 18:21

f 1Sa 17:25

g 1Sa 16:13 1Sa 24:17, 20

h 1Sa 18:20

i 1Sa 18:9, 12 1Sa 20:33

2.ª columna

a 1Sa 18:5

b 2Sa 7:9

CAP. 19

c 1Sa 18:9 Pr 27:4

d 1Sa 18:1 Pr 18:24

e 1Sa 20:9, 13 Pr 17:17

f 1Sa 22:14

g 1Sa 17:49

h 1Sa 20:32

i 1Sa 16:21 1Sa 18:2, 13

j 1Sa 16:14

18:21 *O “formarás una alianza matrimonial conmigo”. **18:25** *O “precio”. **18:30** *O “actuaba con más sabiduría”.

19:5 *O “Puso su alma en su mano”. #O “salvación”.

mano y David estaba tocando el arpa.[a] **10** Saúl intentó clavar a David en la pared con la lanza, pero este lo esquivó y la lanza se clavó en la pared. David salió huyendo y escapó esa misma noche. **11** Más tarde, Saúl envió a unos hombres a vigilar la casa de David y a matarlo por la mañana.[b] Pero Mical, la esposa de David, le advirtió: "Si no te escapas* esta noche, mañana serás hombre muerto". **12** Enseguida Mical ayudó a David a bajar por la ventana para que pudiera escapar. **13** Entonces Mical tomó el ídolo doméstico,* lo puso en la cama, colocó una red de pelo de cabra donde va la cabeza y lo tapó con un manto.

14 Cuando llegaron los hombres que Saúl mandó para atrapar a David, ella les dijo: "Está enfermo". **15** Entonces Saúl los volvió a mandar para ver a David y les dijo: "Tráiganmelo con cama y todo, para matarlo".[c] **16** Cuando los hombres entraron, se encontraron con que en la cama había un ídolo doméstico* y una red de pelo de cabra donde tendría que estar la cabeza de David. **17** Saúl le preguntó a Mical: "¿Por qué me engañaste? ¿Por qué dejaste escapar a mi enemigo?".[d] Mical le respondió: "Es que él me dijo '¡O me dejas ir o te mato!'".

18 David, que había salido huyendo, fue a ver a Samuel en Ramá[e] y le contó todo lo que Saúl le había hecho. Luego los dos fueron a Nayot y se quedaron allí.[f] **19** Tiempo después, le informaron a Saúl: "David está en Nayot de Ramá". **20** Enseguida Saúl mandó a unos hombres a capturar a David. Cuando llegaron y vieron a los profetas de más edad profetizando y a Samuel de pie dirigiéndolos, el espíritu de Dios vino sobre ellos y también empezaron a comportarse como profetas.

21 En cuanto Saúl se enteró, mandó a otros hombres, y estos también empezaron a comportarse como profetas. Así que Saúl mandó a un tercer grupo de hombres, y también empezaron a comportarse como profetas. **22** Finalmente, él mismo fue a Ramá. Cuando llegó a la cisterna grande que está en Secú, preguntó: "¿Dónde están Samuel y David?". Le respondieron: "Allí, en Nayot[a] de Ramá". **23** Mientras iba camino a Nayot de Ramá, el espíritu de Dios vino sobre él también. Y se comportó como un profeta todo el camino hasta que llegó a Nayot de Ramá. **24** Él también se quitó la ropa y se comportó como un profeta delante de Samuel. Y estuvo allí tendido desnudo* todo ese día y toda esa noche. De ahí que se diga "¿Acaso también Saúl es profeta?".[b]

20 David entonces salió huyendo de Nayot de Ramá. Fue a ver a Jonatán y le preguntó: "¿Qué he hecho?[c] ¿Cuál es mi delito? ¿Qué pecado he cometido contra tu padre para que quiera quitarme la vida?". **2** Jonatán le respondió: "¡Tú no vas a morir! ¡Eso ni pensarlo![d] Mira, mi padre no va a hacer nada sin contármelo antes, sea lo que sea. ¿Por qué me iba a ocultar este asunto? No, eso no va a pasar". **3** Pero David le insistió con un juramento. Le dijo: "Tu padre sabe perfecta-

19:11 *O "Si no dejas que tu alma escape". **19:13, 16** *O "dios doméstico". Lit. "terafim".

19:24 *O "con poca ropa".

CAP. 19

a 1Sa 18:10, 11

b Sl 59:enc, 3

c 1Sa 18:9

d 1Sa 18:29

e 1Sa 7:15, 17

f 1Sa 20:1

2.ª columna

a 1Sa 19:18

b 1Sa 10:11

CAP. 20

c 1Sa 24:11
Sl 18:20

d 1Sa 19:6

mente que me tienes cariño[a] y pensará: 'Es mejor que Jonatán no se entere para que no sufra'. ¡Te juro que, tan cierto como que Jehová y tú viven, yo estoy a un solo paso de la muerte!".[b]

4 Y Jonatán le dijo a David: "Haré por ti lo que tú me pidas". **5** Entonces David le dijo a Jonatán: "Mañana es luna nueva,[c] y se espera que me siente a comer con el rey. Este es el plan: tú dejarás que me vaya y yo me quedaré escondido en el campo hasta pasado mañana al atardecer. **6** Si tu padre se da cuenta de que no estoy, entonces dile: 'David me suplicó que le diera permiso para ir rápido a su ciudad, a Belén,[d] porque allí se va a ofrecer un sacrificio anual para toda su familia'.[e] **7** Si dice 'Está bien', significa que no corro peligro.* Pero, si se enoja, ten la seguridad de que está decidido a hacerme daño. **8** Muéstrame amor leal,[f] porque hiciste un pacto conmigo, tu siervo, delante de Jehová.[g] Ahora bien, si soy culpable de algo,[h] mátame tú mismo. ¿Para qué me vas a entregar a tu padre?".

9 A lo que Jonatán dijo: "¡Cómo se te ocurre decir eso! Si me enterara de que mi padre ha decidido hacerte daño, ¿no crees que te lo diría?".[i] **10** Entonces David le preguntó a Jonatán: "Pero ¿quién me avisará si tu padre reacciona de mala manera?". **11** Jonatán le respondió a David: "Ven, salgamos al campo...". Así que los dos salieron al campo, **12** y Jonatán le dijo a David: "Pongo por testigo a Jehová, el Dios de Israel, de que mañana o pasado mañana, más o menos a esta hora, intentaré averiguar qué piensa mi padre. Si veo que su actitud hacia ti* es buena, enviaré a alguien a avisarte. **13** Que Jehová me* castigue severamente si me entero de que mi padre quiere hacerte daño y no te aviso para que te pongas a salvo. Que Jehová esté contigo[a] igual que estuvo con mi padre.[b] **14** ¿Acaso tú no me mostrarás el amor leal de Jehová mientras yo viva y aun después de mi muerte?[c] **15** Nunca dejes de mostrarles amor leal a los de mi casa,[d] ni siquiera cuando Jehová elimine de la faz de la tierra a todos tus enemigos".* **16** Así Jonatán hizo un pacto con la casa de David. También dijo: "Jehová les pedirá cuentas a los enemigos de David". **17** Y Jonatán hizo que David volviera a jurar por el cariño que le tenía, porque lo quería como a sí mismo.[e]

18 Jonatán entonces le dijo: "Mañana es luna nueva[f] y se notará que no estás, porque tu asiento estará vacío. **19** Y pasado mañana se notará todavía más que no estás. Entonces tienes que venir al lugar donde te escondiste el otro día* y ponerte cerca de esta piedra. **20** Yo dispararé tres flechas a un lado de ella como si estuviera apuntando a algo. **21** Cuando mande al sirviente, le diré: 'Vete a buscar las flechas'. Si me escuchas decirle '¡Mira! Las flechas están más para acá, recógelas', entonces es que puedes volver porque, tan cierto como que Jehová vive, eso significa que todo está bien y no corres peligro. **22** Pero, si me escuchas decirle al muchacho '¡Mira! Las flechas están más para allá', entonces vete, porque Jehová

20:7 *O "significa paz para tu siervo".

20:12 *Lit. "David". **20:13** *Lit. "a Jonatán". **20:15** *Lit. "los enemigos de David". **20:19** *Lit. "el día de trabajo".

CAP. 20

a 1Sa 18:1; 1Sa 19:2

b 1Sa 27:1

c Nú 10:10; 2Cr 2:4

d 1Sa 16:4, 18

e 1Sa 20:28, 29

f Pr 17:17

g 1Sa 18:3; 1Sa 23:18

h 1Sa 20:1

i 1Sa 19:2

2.ª columna

a 1Sa 16:13; 1Sa 17:37

b 1Sa 10:7; 1Sa 11:6

c 2Sa 9:1, 3; 2Sa 9:6, 7

d 2Sa 21:7

e 1Sa 18:1, 3; 2Sa 1:26; Pr 18:24

f 1Sa 20:5

quiere que te vayas. **23** Que Jehová sea testigo para siempre[a] de la promesa que tú y yo nos hemos hecho".[b]

24 Así que David se escondió en el campo. Y, cuando llegó la luna nueva, el rey se sentó a la mesa a comer.[c] **25** El rey estaba sentado en su asiento de siempre, junto a la pared. Enfrente de Saúl estaba sentado Jonatán, y al lado de Saúl estaba sentado Abner.[d] Pero el asiento de David estaba vacío. **26** Aquel día Saúl no dijo nada porque pensaba: "Algo le habrá pasado y estará impuro.[e] Eso debe ser, todavía no se habrá purificado". **27** Pero, como el día después de la luna nueva —el segundo día— el asiento de David seguía vacío, Saúl le preguntó a su hijo Jonatán: "¿Por qué no ha venido a comer el hijo de Jesé[f] ni ayer ni hoy?". **28** Jonatán le respondió a Saúl: "David me suplicó que le diera permiso para ir a Belén.[g] **29** Me dijo: 'Déjame ir, por favor, porque mi familia va a ofrecer un sacrificio en la ciudad, y mi propio hermano me pidió que fuera. Así que, si tú lo ves bien, te ruego que me permitas ausentarme para ver a mis hermanos'. Esa es la razón por la que no ha venido a la mesa del rey". **30** Entonces Saúl se enfureció con Jonatán y le dijo: "¡Hijo de una rebelde! ¿Te crees que no sé que estás de parte del hijo de Jesé? ¡Eres una vergüenza para ti y para tu madre!* **31** Mientras el hijo de Jesé siga vivo aquí en la tierra, tú y tu reino no estarán seguros.[h] Así que manda a alguien a buscarlo, porque tiene que morir".*[i]

20:30 *Lit. "la desnudez de tu madre".
20:31 *Lit. "porque él es un hijo de la muerte".

CAP. 20

a 1Sa 20:42

b 1Sa 20:13, 14

c 1Sa 20:5

d 1Sa 14:50

e Le 11:23, 24
Le 15:4, 5
Le 15:16, 18
Nú 19:16

f 1Sa 17:12

g 1Sa 20:6

h 1Sa 18:8

i 1Sa 19:6, 10

2.ª columna

a 1Sa 19:5
Pr 17:17
Pr 18:24

b 1Sa 18:11
1Sa 19:10

c 1Sa 20:6, 7

d 1Sa 18:1

e 1Sa 20:19-22

f 1Sa 20:17, 23

32 Pero Jonatán le respondió a su padre Saúl: "¿Por qué tiene que morir?[a] ¿Qué es lo que ha hecho?". **33** Entonces Saúl le arrojó la lanza para matarlo,[b] y a Jonatán le quedó claro que su padre estaba decidido a matar a David.[c] **34** Al instante, Jonatán se levantó furioso de la mesa. Y en ese segundo día de la luna nueva no probó bocado. Se sentía muy mal por David[d] y porque su propio padre lo había humillado.

35 Por la mañana, Jonatán salió al campo, tal como había acordado con David, y se llevó con él a un joven sirviente.[e] **36** Allí le dijo al sirviente: "Corre y busca las flechas que yo dispare". El sirviente salió corriendo, y Jonatán disparó una flecha más allá de él. **37** Cuando el sirviente llegó adonde estaba la flecha que Jonatán había disparado, Jonatán se puso a gritarle: "¿No está la flecha más para allá?". **38** Y Jonatán también le gritó: "¡Apúrate! ¡Corre! ¡No pierdas tiempo!". El sirviente recogió las flechas y volvió con su señor. **39** Pero el sirviente no sospechó nada; solo Jonatán y David sabían qué significaba todo aquello. **40** Luego Jonatán le dio sus armas al sirviente y le dijo: "Vete, llévalas a la ciudad".

41 Cuando el sirviente se fue, David salió del lugar donde estaba escondido, allí cerca, hacia el sur. Entonces cayó rostro a tierra y se inclinó tres veces. Luego se besaron y lloraron el uno por el otro, pero David fue el que más lloró. **42** Jonatán le dijo a David: "Vete en paz, porque los dos ya juramos[f] por el nombre de Jehová. Dijimos: 'Que Jehová sea testigo para

siempre entre tú y yo, y entre tus descendientes y los míos'".[a]

Después David se fue y Jonatán volvió a la ciudad.

21 Más tarde, David fue a Nob,[b] donde estaba el sacerdote Ahimélec. Cuando Ahimélec lo vio, se puso a temblar de miedo y le preguntó: "¿Por qué estás solo? ¿Cómo es que no hay nadie contigo?".[c] **2** David le respondió al sacerdote Ahimélec: "El rey me encargó hacer algo, pero me dijo: 'Que nadie se entere de la misión que te he encargado ni de las instrucciones que te he dado'. Yo he citado a mis hombres para encontrarme con ellos en cierto lugar. **3** Y ahora, si tienes cinco panes, te pido que me los des, o que me des lo que tengas". **4** Pero el sacerdote le respondió a David: "No tengo pan común, solo pan santo.[d] Te puedo dar de ese siempre y cuando tus hombres no hayan estado con mujeres".*[e] **5** David le contestó al sacerdote: "Te aseguro que, igual que en otras ocasiones en que he salido a combatir, no hemos estado con ninguna mujer.[f] Si en misiones normales los hombres han mantenido sus cuerpos santos, ¡ahora con mucha más razón!". **6** Así que el sacerdote le dio el pan santo,[g] que era el único que tenía. Este pan de la presencia ya no estaba en el tabernáculo delante de Jehová, pues lo habían reemplazado por pan fresco el día en que se hacía el cambio.

7 Ahora bien, uno de los siervos de Saúl —el jefe de sus pastores— estaba allí aquel día porque había tenido que quedarse delante de Jehová. Se llamaba Doeg[a] el edomita.[b]

8 David entonces le dijo a Ahimélec: "¿No tendrás a la mano una lanza o una espada? Es que, como la misión del rey era tan urgente, no me traje ni mi espada ni mis armas". **9** El sacerdote le respondió: "Tengo la espada de Goliat[c] el filisteo, el que mataste en el valle* de Elá.[d] Está envuelta en un paño detrás del efod.[e] Es la única que te puedo ofrecer. Si quieres usarla, llévatela". David le dijo: "Sí, dámela. No hay otra igual a esa".

10 Ese día, David salió de allí y siguió huyendo[f] de Saúl. Más tarde, llegó adonde estaba el rey Akís de Gat.[g] **11** Y los siervos de Akís le dijeron a su rey: "¿No es este David, el rey de su país? ¿No se referían a él quienes, mientras iban bailando, cantaban:

'Saúl ha derrotado a miles,
y David, a decenas de miles'?".[h]

12 Esas palabras hicieron pensar a David, y sintió mucho miedo[i] del rey Akís de Gat. **13** Así que fingió haber perdido el juicio[j] y se hizo pasar por loco en medio de ellos.* Se puso a hacer garabatos en las puertas de la entrada de la ciudad y dejó que la baba le cayera por la barba. **14** Por fin Akís les dijo a sus siervos: "¡Este hombre está loco! ¿Para qué me lo traen? **15** ¿Es que no tengo ya bastantes locos para que me traigan a este a hacer locuras delante de mí? ¿Esperan acaso que lo deje entrar en mi casa?".

22 Así que David se fue de allí[k] y se refugió en la cueva de Adulam.[l] Cuando sus

21:4 *O "se hayan abstenido de tener relaciones sexuales".

21:9 *O "la llanura baja". **21:13** *Lit. "en sus manos".

CAP. 20

a 1Sa 23:18; 2Sa 9:7

CAP. 21

b 1Sa 22:9, 19

c 1Sa 18:13

d Éx 25:30; Le 24:5, 9; Mt 12:3, 4

e Éx 19:15; Le 15:16; 2Sa 11:11

f Le 15:18

g Le 24:7-9; Mr 2:25, 26; Lu 6:3, 4

2.ª columna

a 1Sa 22:9; Sl 52:enc

b Gé 36:1

c 1Sa 17:51, 54

d 1Sa 17:2, 50

e Éx 28:6

f 1Sa 27:1

g Jos 11:22; 1Sa 5:8; 1Sa 17:4; 1Sa 27:2; Sl 56:enc

h 1Sa 18:6-8; 1Sa 29:4, 5

i Sl 56:3, 6

j Sl 34:enc

CAP. 22

k 1Sa 21:10

l Jos 15:20, 35; 2Sa 23:13; Sl 34:19; Sl 56:13

hermanos y todos los de la casa de su padre se enteraron, bajaron adonde él estaba. **2** Además, se le unieron todos los que tenían problemas o deudas, así como los que estaban descontentos,* y David se convirtió en su líder. Había unos 400 hombres con él.

3 Más tarde, David fue de allí a Mizpé de Moab y le dijo al rey de Moab:[a] "Por favor, deja que mi padre y mi madre se queden aquí con ustedes hasta que sepa lo que Dios hará por mí". **4** Así que los dejó con el rey de Moab, y ellos se quedaron allí todo el tiempo que David estuvo en el refugio.[b]

5 Más adelante, el profeta Gad[c] le dijo a David: "No te quedes en el refugio. Vete a la tierra de Judá".[d] Por eso David se fue de allí y entró en el bosque de Héret.

6 Saúl se enteró de que habían encontrado a David y a los hombres que estaban con él. Le llegó la noticia mientras estaba sentado debajo del tamarisco en el lugar alto de Guibeá.[e] Tenía su lanza en la mano, y todos sus siervos estaban alrededor de él. **7** Entonces Saúl les dijo a los siervos que estaban a su alrededor: "Hagan el favor de escucharme, hombres de Benjamín. ¿Se creen que también el hijo de Jesé[f] les dará campos y viñas a todos ustedes? ¿Se creen que él los hará jefes de mil y jefes de cien?[g] **8** ¡Todos ustedes se han unido en contra de mí! ¡Ninguno me contó que mi propio hijo hizo un pacto con el hijo de Jesé![h] Nadie se compadece de mí ni me avisa de que mi propio hijo ha hecho que mi siervo me tienda una emboscada, como está pasando ahora".

22:2 *O "amargados de alma".

CAP. 22

a Rut 4:10, 17; 1Sa 14:47

b 1Sa 22:1

c 2Sa 24:11, 12; 1Cr 21:9, 10; 1Cr 29:29; 2Cr 29:25

d 1Sa 23:3

e 1Sa 10:26

f Rut 4:22

g 1Sa 8:11, 12

h 1Sa 18:3; 1Sa 20:17

2.ª columna

a 1Sa 21:1, 7; Sl 52:enc

b Sl 52:2, 3

c 1Sa 14:3; 1Sa 22:20

d 1Sa 21:6, 9

e 1Sa 19:4; 1Sa 20:32; 1Sa 24:11; 1Sa 26:23

f 1Sa 17:25; 1Sa 18:27

g 1Sa 18:5, 13

h 1Sa 22:10

i 1Sa 21:1, 2

j 1Sa 14:44; 1Sa 20:31

k 1Sa 2:27, 32

9 Entonces Doeg[a] el edomita, que estaba al mando de los siervos de Saúl, contestó:[b] "Vi al hijo de Jesé llegar a Nob para ver a Ahimélec hijo de Ahitub.[c] **10** Y Ahimélec consultó a Jehová en nombre de él y le dio provisiones. Hasta le dio la espada de Goliat el filisteo".[d] **11** Enseguida el rey mandó llamar a Ahimélec hijo de Ahitub el sacerdote y a todos los sacerdotes de la casa de su padre, que estaban en Nob. Y todos fueron adonde estaba el rey.

12 Ahora Saúl dijo: "¡Escúchame, hijo de Ahitub!". Él respondió: "Aquí estoy, mi señor". **13** Saúl le dijo: "¿Por qué tú y el hijo de Jesé se han unido contra mí? ¿Cómo es que le diste pan y una espada, y consultaste a Dios en nombre de él? Es mi enemigo y me quiere tender una emboscada, y eso es lo que está pasando ahora". **14** Al oír esto, Ahimélec le contestó al rey: "¿Acaso tienes algún siervo que sea tan confiable* como David?[e] Es yerno del rey,[f] jefe de tu guardia personal y alguien respetado en tu casa.[g] **15** Esta no es la primera vez que consulto a Dios en su nombre,[h] ¿verdad? ¡Yo jamás haría lo que estás diciendo! Mi señor, no me culpes ni a mí ni a nadie de la casa de mi padre. No tenía ni idea de este asunto".[i]

16 Pero el rey le dijo: "¡Vas a morir,[j] Ahimélec! Tú y todos los de la casa de tu padre".[k] **17** Con eso, el rey les dijo a los guardias* que estaban a su alrededor: "¡Vamos, maten a los sacerdotes de Jehová! ¡Ellos se han puesto de parte de David! ¡Sabían que era un fugitivo, y no me dijeron nada!".

22:14 *O "fiel". **22:17** *Lit. "corredores".

Pero los guardias del rey no quisieron ponerles la mano encima a los sacerdotes de Jehová. **18** El rey entonces le ordenó a Doeg[a] el edomita:[b] "¡Ve y atácalos tú!". Al instante, Doeg atacó a los sacerdotes él mismo. Ese día mató a 85 hombres que llevaban puesto el efod de lino.[c] **19** También atacó a la gente de Nob,[d] la ciudad de los sacerdotes. Mató a espada a hombres y mujeres, a niños y bebés, así como toros, burros y ovejas.

20 Sin embargo, un hijo de Ahimélec hijo de Ahitub que se llamaba Abiatar[e] logró escapar y huyó para unirse a David. **21** Abiatar le dijo a David: "Saúl ha matado a los sacerdotes de Jehová". **22** Al oír esto, David le dijo a Abiatar: "Lo sabía.[f] Aquel día, cuando vi allí a Doeg el edomita, supe que se lo contaría a Saúl. Yo soy responsable de la muerte de todos los* de la casa de tu padre. **23** Quédate conmigo. No tengas miedo, porque, si alguien intenta quitarte la vida a ti, será como si me la quisiera quitar a mí. Tendrás mi protección".[g]

23 Con el tiempo le dijeron a David: "Los filisteos están atacando Queilá[h] y están robando el grano de las eras". **2** Y David le consultó a Jehová:[i] "¿Debo ir a luchar contra esos filisteos?". Jehová le respondió: "Sí, ve a luchar contra los filisteos y salva a Queilá". **3** Pero los hombres de David le dijeron: "Si ya tenemos miedo estando aquí en Judá,[j] ¡imagínate si vamos a Queilá para luchar contra el ejército filisteo!".[k] **4** Entonces David volvió a consultar a Jehová,[l] y esta vez Jehová le contestó: "Ponte en camino. Baja a Queilá, porque voy a entregar a los filisteos en tus manos".[a] **5** De modo que David fue con sus hombres a Queilá y luchó contra los filisteos. Mató a muchísimos y se llevó su ganado. Así fue como David salvó a los habitantes de Queilá.[b]

6 Ahora bien, cuando Abiatar[c] hijo de Ahimélec huyó a Queilá para unirse a David, llevaba con él un efod. **7** Entonces le avisaron a Saúl: "David está en Queilá". Y Saúl dijo: "Dios me lo ha entregado,*[d] porque él mismo se ha metido en una ciudad con puertas y barras, y ahora no puede escapar". **8** De modo que Saúl reunió a todos sus soldados para combatir, para bajar a Queilá y cercar a David y sus hombres. **9** Cuando David se enteró de lo que Saúl tramaba contra él, le dijo al sacerdote Abiatar: "Trae aquí el efod".[e] **10** Entonces David dijo: "Oh, Jehová, Dios de Israel, he oído que Saúl quiere venir a Queilá y destruir la ciudad por mi causa.[f] **11** ¿Me van a entregar los líderes* de Queilá en manos de él? ¿Es cierto que Saúl va a bajar, como ha oído este siervo tuyo? Oh, Jehová, Dios de Israel, díselo a tu siervo, por favor". Jehová le contestó: "Sí, va a bajar". **12** Y David le preguntó: "¿Nos entregarán los líderes de Queilá a mí y a mis hombres en manos de Saúl?". Jehová le respondió: "Sí, los entregarán".

13 Enseguida David salió de Queilá con sus hombres —alrededor de 600—[g] y anduvieron de un lugar para otro. Cuando Saúl se enteró de que David había escapado de Queilá, decidió no ir

22:22 *O "todas las almas".

23:7 *Lit. "lo ha vendido en mi mano".
23:11 *O quizás "terratenientes".

CAP. 22
a Sl 52:enc
b Gé 25:30
c 1Sa 2:27, 31
d 1Sa 21:1
1Sa 22:9
e 1Sa 23:6
1Sa 30:7
2Sa 20:25
1Re 2:27
f 1Sa 21:1, 7
g 1Re 2:26

CAP. 23
h Jos 15:20, 44
i 1Sa 30:8
2Sa 5:19
Sl 37:5
j 1Sa 22:5
k 1Sa 13:5
1Sa 14:52
l Jue 6:39

2.ª columna
a 1Sa 14:6
2Sa 5:19
b 1Sa 23:1
c 1Sa 22:20
d 1Sa 23:14
e Nú 27:21
1Sa 30:7
f 1Sa 22:19
g 1Sa 22:1, 2
1Sa 25:13
1Sa 30:9

tras él. **14** David se refugió en lugares de difícil acceso del desierto, en la región montañosa del desierto de Zif.[a] Saúl siguió buscándolo y buscándolo,[b] pero Jehová no lo entregó en sus manos. **15** Mientras David estaba en el desierto de Zif, en Hores, sabía que* Saúl había salido para quitarle la vida.

16 Jonatán hijo de Saúl fue a Hores para ver a David y lo ayudó a fortalecer su confianza* en Jehová.[c] **17** Le dijo: "No tengas miedo, porque mi padre Saúl no te encontrará. Tú vas a ser rey de Israel,[d] y yo voy a ser el segundo después de ti. Y mi padre Saúl lo sabe muy bien".[e] **18** Entonces los dos hicieron un pacto[f] delante de Jehová. Luego Jonatán se fue a su casa y David se quedó en Hores.

19 Más adelante, los hombres de Zif subieron a Guibeá,[g] donde estaba Saúl, y le dijeron: "David está escondido cerca de nosotros,[h] en los lugares de difícil acceso de Hores,[i] en la colina de Hakilá,[j] que está al sur* de Jesimón.#[k] **20** Oh, rey, cuando desees bajar, baja. Nosotros lo entregaremos en manos del rey".[l] **21** Saúl les contestó: "Que Jehová los bendiga, porque me han tenido compasión. **22** Vayan, por favor, y traten de descubrir dónde está exactamente y quién lo vio allí, porque según me han dicho es muy astuto. **23** Averigüen bien en qué lugares se esconde y tráiganme alguna prueba. Entonces iré con ustedes y, si está en el país, lo buscaré entre todos los clanes* de Judá".

23:15 *O quizás "tenía miedo porque". **23:16** *Lit. "mano". **23:19** *Lit. "a la derecha". #O quizás "del desierto". **23:23** *O "grupos familiares". Lit. "millares".

CAP. 23

a Jos 15:20, 55; 1Sa 23:19; 1Sa 26:1

b 1Sa 18:29; 1Sa 20:33; 1Sa 27:1

c Sl 37:5; Pr 17:17

d 1Sa 16:13; 2Sa 2:4; 2Sa 5:3

e 1Sa 20:31; 1Sa 24:17, 20

f 1Sa 18:3; 1Sa 20:42

g 1Sa 10:26

h 1Sa 26:1; Sl 54:enc

i 1Sa 23:15

j 1Sa 26:3

k 1Sa 23:24

l Sl 54:3

2.ª columna

a 1Sa 23:14

b Jos 15:20, 55; 1Sa 25:2, 3

c Dt 1:7

d 1Sa 26:2; Sl 54:3

e 1Sa 23:28

f Sl 31:22

g Sl 17:9

h Sl 54:7

i Jos 15:20, 62; Can 1:14

CAP. 24

j 1Sa 23:28, 29

k Sl 57:enc; Sl 142:enc

24 Así que ellos se adelantaron a Saúl y fueron a Zif.[a] Mientras tanto, David y sus hombres estaban en el desierto de Maón,[b] en el Arabá,[c] al sur de Jesimón. **25** Después llegó Saúl con sus hombres para buscarlo.[d] En cuanto David lo supo, bajó hacia el peñasco[e] y se quedó en el desierto de Maón. Cuando Saúl se enteró, se puso a perseguirlo por el desierto de Maón. **26** David estaba con sus hombres a un lado de la montaña cuando Saúl llegó al otro lado. David se apresuró para escapar,[f] pero Saúl y sus hombres ya estaban a punto de alcanzarlos para capturarlos.[g] **27** Sin embargo, vino un mensajero y le dijo a Saúl: "¡Rápido! ¡Tienes que volver! ¡Los filisteos están atacando el país!". **28** Así que Saúl dejó de perseguir a David[h] y fue a luchar contra los filisteos. Por eso se llamó a aquel lugar el Peñasco de las Divisiones.

29 Luego David subió de allí y se refugió en los lugares de difícil acceso de En-Guedí.[i]

24 En cuanto Saúl volvió de haber perseguido a los filisteos, le dieron esta noticia: "David está en el desierto de En-Guedí".[j]

2 Así que Saúl se llevó a 3.000 de los mejores soldados de todo Israel y fue a buscar a David y sus hombres por los precipicios rocosos de las cabras monteses. **3** Entonces Saúl llegó a los corrales de ovejas hechos de piedra que estaban junto al camino. Allí había una cueva, y él entró en ella para hacer sus necesidades.* Y resulta que David y sus hombres estaban sentados al fondo de la cueva.[k] **4** Los hombres de Da-

24:3 *Lit. "cubrir sus pies".

vid le dijeron: "Este es el día en que Jehová te está diciendo: 'Mira, aquí te entrego a tu enemigo en tus manos.[a] Puedes hacer con él lo que te parezca bien'". Así que David se levantó y, sin hacer ruido, cortó el borde de la túnica sin mangas de Saúl. **5** Pero después David sintió que su corazón* lo condenaba[b] por haberle cortado a Saúl el borde de su túnica sin mangas. **6** Les dijo a sus hombres: "No puedo hacerle esto a mi señor, porque es el ungido de Jehová. Sabiendo cómo ve Jehová las cosas, jamás se me ocurriría ponerle la mano encima al ungido de Jehová".[c] **7** Con estas palabras, David detuvo* a sus hombres y no los dejó atacar a Saúl. Saúl, por su parte, salió de la cueva y siguió su camino.

8 Entonces David se levantó, salió de la cueva y le gritó a Saúl: "¡Mi señor el rey!".[d] Cuando Saúl miró atrás, David se inclinó rostro a tierra y se postró. **9** David le preguntó a Saúl: "¿Por qué escuchas a quienes dicen 'David quiere hacerte daño'?[e] **10** Hoy puedes ver con tus propios ojos que Jehová te entregó en mis manos en la cueva. Me dijeron que te matara,[f] pero sentí compasión por ti y me dije: 'No le pondré la mano encima a mi señor, porque es el ungido de Jehová'.[g] **11** Y mira, padre mío, mira el borde de tu túnica sin mangas que tengo en la mano. Cuando lo corté, pude haberte matado, y no lo hice. Ahora puedes ver y darte cuenta de que no tengo ninguna intención de hacerte daño ni de rebelarme. Yo no he pecado contra ti.[h] En cambio, tú me andas buscando para quitarme la vida.[a] **12** Que Jehová haga de juez entre tú y yo.[b] Que sea Jehová quien me vengue de ti.[c] Pero yo, yo no pienso ponerte la mano encima.[d] **13** Como bien dice el antiguo proverbio, 'De los malos sale maldad'. Por eso yo no voy a ponerte la mano encima. **14** ¿A quién quiere atrapar el rey de Israel? ¿A quién estás persiguiendo? ¿A mí, que soy un perro muerto, una simple pulga?[e] **15** Que Jehová sea el juez y juzgue entre tú y yo. Él se fijará en este asunto y me defenderá.[f] Me hará justicia y me librará de tus manos".

16 En cuanto David acabó de decirle estas palabras, Saúl preguntó: "David, hijo mío, ¿es esa tu voz?".[g] Saúl entonces empezó a llorar muy fuerte. **17** Y le dijo a David: "Tú eres más justo que yo, porque tú has sido bueno conmigo y yo te lo he pagado tratándote muy mal.[h] **18** Me has contado ahora el bien que me hiciste, porque Jehová me entregó en tus manos pero no me mataste.[i] **19** ¿Quién encuentra a su enemigo y lo deja irse sin hacerle nada? Jehová te recompensará[j] por lo que hoy has hecho por mí. **20** Mira, ahora sé muy bien que tú vas a ser rey[k] y que el reino de Israel permanecerá en tus manos. **21** Y, ahora, júrame por Jehová[l] que no acabarás con mis descendientes cuando yo ya no esté. Júrame que no borrarás mi nombre de la familia de mi padre".[m] **22** Así que David se lo juró a Saúl. Después de eso, Saúl se fue a su casa[n] y David subió con sus hombres al refugio.[o]

25 Con el tiempo, Samuel[p] murió. Todo Israel se reunió para llorar su muerte, y lo enterraron en Ramá,[q] donde

CAP. 24

a 1Sa 26:8, 23

b 2Sa 24:10

c Éx 22:28
1Sa 26:11
2Sa 1:14
1Cr 16:22

d 1Sa 26:17

e 1Sa 26:19

f 1Sa 24:4

g 1Sa 9:16
1Sa 10:1
1Sa 26:9
Sl 105:15

h 1Sa 26:18
Sl 35:7

2.ª columna

a 1Sa 23:14

b 1Sa 26:23

c Dt 32:35

d 1Sa 26:11

e 1Sa 26:20

f 1Sa 25:39
Sl 35:1

g 1Sa 26:17

h 1Sa 26:21

i 1Sa 24:4, 10

j 1Sa 26:25
Sl 18:20

k 1Sa 13:14
1Sa 15:28
1Sa 18:8
1Sa 20:31
1Sa 23:17

l Le 19:12
Dt 6:13

m 2Sa 9:1
2Sa 21:7

n 1Sa 15:34

o 1Sa 23:29

CAP. 25

p 1Sa 1:20
1Sa 2:18
1Sa 3:20
Sl 99:6

q 1Sa 7:15, 17

24:5 *O "conciencia". **24:7** *O quizás "dispersó".

estaba su casa. David entonces bajó al desierto de Parán.

2 Ahora bien, había un hombre muy rico en Maón[a] que tenía su ganado en Carmelo.*[b] Era dueño de 3.000 ovejas y 1.000 cabras. Y resulta que estaba esquilando sus ovejas en Carmelo. **3** El hombre, que era calebita,[c] se llamaba Nabal,[d] y su esposa, Abigaíl.[e] Ella era una mujer sensata y hermosa, pero su esposo era áspero y hacía cosas malas.[f] **4** Estando en el desierto, David se enteró de que Nabal estaba esquilando sus ovejas. **5** Así que David les dijo a 10 de sus hombres: "Suban a Carmelo, busquen a Nabal y pregúntenle de mi parte cómo está. **6** Díganle: 'Que vivas muchos años, que te vaya bien a ti* y que les vaya bien a los de tu casa y a todo lo que te pertenece. **7** He oído que ahora estás esquilando las ovejas. Pues bien, cuando tus pastores estaban con nosotros, no los molestamos,[g] y nadie les quitó nada durante todo el tiempo que estuvieron en Carmelo. **8** Pregúntales a tus hombres y ellos te lo dirán. Por eso te ruego que recibas bien a los míos, porque hemos llegado en una época de mucha alegría.* Por favor, dales a tus siervos y a tu hijo David cualquier cosa que puedas darnos'".[h]

9 Así que los hombres de David subieron y le dieron a Nabal este mensaje de David. Cuando terminaron, **10** Nabal les dijo a los siervos de David: "¿Y quién es ese David? ¿Qué se cree el hijo de Jesé? Hoy en día hay muchos siervos que se escapan de sus amos.[i] **11** ¿Por qué iba yo a darles mi pan y mi agua y la carne que he preparado para mis esquiladores a unos hombres que vienen de quién sabe dónde?".

12 Los hombres de David regresaron y le contaron todo lo que Nabal había dicho. **13** Al instante, David les ordenó a sus hombres: "¡Que cada uno tome su espada!".[a] Así que todos se colocaron su espada, y David también. Unos 400 hombres subieron con él, y unos 200 se quedaron vigilando las pertenencias.

14 Mientras tanto, uno de los siervos le avisó a Abigaíl, la esposa de Nabal. Le dijo: "Mira, David envió unos mensajeros desde el desierto para desearle todo lo mejor a nuestro amo, pero él les gritó y los insultó.[b] **15** Esos hombres fueron muy buenos con nosotros. Nunca nos molestaron, y nadie nos quitó nada durante todo el tiempo que estuvimos con ellos en los campos.[c] **16** Fueron como una muralla para nosotros, tanto de día como de noche. Nos protegieron todo el tiempo que estuvimos con ellos pastoreando el rebaño. **17** Ahora decide qué vas a hacer. Porque esto va a acabar muy mal para el amo y para todos los de su casa.[d] Y es que él es un hombre tan despreciable*[e] que no se puede hablar con él".

18 Enseguida Abigaíl[f] tomó 200 panes, 2 jarras grandes de vino, 5 ovejas ya preparadas, 5 seas* de grano tostado, 100 tortas de pasas y 200 tortas de higos comprimidos, y lo cargó todo sobre unos burros.[g] **19** Entonces les dijo a sus sier-

CAP. 25

a 1Sa 23:24

b Jos 15:20, 55

c Nú 13:6
Nú 32:11, 12

d 1Sa 25:25

e 1Sa 27:3

f 1Sa 25:17, 21

g 1Sa 25:14-16

h Dt 15:7

i 1Sa 22:2

2.ª columna

a Sl 37:8
Pr 15:1
Ec 7:9

b 1Sa 25:10

c 1Sa 25:7

d 1Sa 25:13

e 1Sa 25:3

f 1Sa 25:3

g 2Sa 16:1
2Sa 17:27-29

25:2 *Una ciudad de Judá; no debe confundirse con el monte Carmelo. **25:6** *O "que tengas paz". **25:8** *Lit. "en un buen día".

25:17 *O "inútil". **25:18** *Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14.

vos: “Vayan yendo, que yo los sigo”. Pero no le dijo nada a su esposo Nabal.

20 Mientras ella bajaba en burro por una parte oculta de la montaña, David y sus hombres iban bajando en dirección a ella, de modo que se la encontraron. **21** David había estado diciendo: “Yo protegí todo lo que este individuo tenía en el desierto, pero no ha servido para nada. Nadie le quitó nada,[a] y aun así él me devuelve mal por bien.[b] **22** Si antes de la mañana yo no he acabado con todos sus hombres,* que Dios castigue severamente a los enemigos de David”.#

23 Cuando Abigaíl vio a David, enseguida se bajó del burro y se lanzó al suelo rostro a tierra delante de David. **24** Entonces se tiró a sus pies y le dijo: “Señor mío, échame la culpa a mí. Te ruego que me permitas hablarte. Escucha las palabras de tu sierva. **25** Por favor, mi señor, no le hagas caso a Nabal.[c] Es un hombre despreciable que hace honor a su nombre. Se llama Nabal* y es un insensato. Pero yo, tu sierva, no vi a los hombres que mi señor envió. **26** Y ahora, señor mío, tan cierto como que Jehová y tú viven, es Jehová quien te está frenando[d] para que no te tomes la justicia* por tu mano y te hagas culpable de derramar sangre.[e] Que tus enemigos y los que quieren hacerte daño se vuelvan como Nabal. **27** Y ahora, mi señor, deja que los hombres que te acompañan[f] reciban

25:22 *Lit. “los que orinan contra la pared”. Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones. #O quizás “a David”. **25:25** *Que significa ‘insensato’ o ‘estúpido’. **25:26** *O “no te salves”.

CAP. 25

a 1Sa 25:7

b 1Sa 25:10 Sl 35:12

c 1Sa 25:17

d Gé 20:6

e Gé 9:6

f 1Sa 22:2 1Sa 25:13

2.ª columna

a 1Sa 25:18

b 1Sa 15:28 2Sa 7:8, 11 1Re 9:5

c 1Sa 17:45 1Sa 18:17

d 1Sa 24:11 1Re 15:5

e 1Sa 13:13, 14 1Sa 23:17 2Sa 6:21 2Sa 7:8 Sl 89:20

f Dt 32:35 1Sa 24:15

g Dt 19:10 1Sa 25:26

h 1Sa 25:24

i 1Sa 25:18

j 1Sa 25:22

este regalo*[a] que tu sierva te ha traído. **28** Perdona, por favor, si tu sierva te ha ofendido. Yo sé que Jehová sin falta hará que tu casa* sea duradera,[b] mi señor. Porque tú peleas las guerras de Jehová[c] y en toda tu vida no se ha encontrado nada malo en ti.[d] **29** Mi señor, cuando alguien te persiga y trate de quitarte la vida, Jehová tu Dios tendrá tu vida bien guardada en la bolsa de la vida. Pero la vida de tus enemigos la lanzará lejos, como se lanza una piedra con la honda.* **30** Y, cuando Jehová haya cumplido todas las cosas buenas que te ha prometido y te haga líder de Israel,[e] **31** no tendrás que lamentarte ni arrepentirte* en tu corazón por haberte tomado la justicia# por tu mano[f] y haber derramado sangre sin motivo. Mi señor, cuando Jehová te bendiga, acuérdate de tu sierva”.

32 Ante esto, David le dijo a Abigaíl: “¡Alabado sea Jehová, el Dios de Israel, que te ha enviado este día a mi encuentro! **33** ¡Bendita sea tu sensatez! Que Dios te bendiga por haberme librado de tomarme la justicia* por mi mano y de hacerme culpable de derramar sangre.[g] **34** Tan cierto como que vive Jehová, el Dios de Israel —quien ha evitado que te haga daño—,[h] si no hubieras venido enseguida a hablar conmigo,[i] ni un solo hombre* de Nabal habría quedado vivo al amanecer”.[j] **35** Entonces David

25:27 *Lit. “esta bendición”. **25:28** *Se refiere a una dinastía real. **25:29** *O “como desde el hueco de la honda”. **25:31** *Lit. “tambaleo ni tropiezo”. #O “haberte salvado”. **25:33** *O “salvarme”. **25:34** *Lit. “ni uno que orina contra la pared”. Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones.

aceptó lo que ella le había traído y le dijo: "Sube en paz a tu casa. He escuchado lo que has dicho y voy a hacer lo que me pides".

36 Más tarde, Abigaíl volvió con Nabal, que estaba en su casa dándose un festín de rey. Nabal* estaba muy alegre, borracho a más no poder. Así que ella no le dijo nada hasta que amaneció. **37** Pero por la mañana, cuando a Nabal ya se le había pasado la borrachera, su esposa se lo contó todo. Entonces su corazón se quedó como el de un muerto, y él se quedó tieso como una piedra. **38** Unos 10 días después, Jehová hizo que Nabal muriera.

39 Cuando David se enteró de que Nabal había muerto, dijo: "¡Alabado sea Jehová! Nabal me humilló,[a] pero Jehová ha defendido mi caso.[b] Evitó que hiciera algo malo[c] e hizo que la maldad de Nabal se volviera contra él".* Luego David le mandó un mensaje a Abigaíl para pedirle que se casara con él. **40** Los siervos de David llegaron a Carmelo y le dijeron a Abigaíl: "David nos mandó buscarte porque quiere casarse contigo". **41** De inmediato, ella se inclinó rostro a tierra y dijo: "Aquí estoy, dispuesta a ser su esclava, su sierva, para lavar los pies[d] de los siervos de mi señor". **42** Abigaíl[e] rápidamente se levantó, se montó en su burro y, con cinco sirvientas siguiéndola a pie, acompañó a los mensajeros de David y se convirtió en su esposa.

43 David también se había casado con Ahinoam,[f] que era de Jezreel.[g] Así que las dos fueron sus esposas.[h]

25:36 *Lit. "El corazón de Nabal".
25:39 *Lit. "sobre su propia cabeza".

CAP. 25

a 1Sa 25:10, 14

b 1Sa 24:15
Sl 35:1

c 1Sa 25:34

d Gé 18:3, 4
Lu 7:44

e 1Sa 25:3

f 1Sa 27:3
2Sa 3:2
1Cr 3:1

g Jos 15:20, 56

h 1Sa 30:5
2Sa 5:13

2.ª columna

a 1Sa 18:20

b 2Sa 3:14, 15

CAP. 26

c Jos 15:20, 55

d Jue 19:14
1Sa 10:26

e 1Sa 23:14
1Sa 23:19, 24
Sl 54:enc

f 1Sa 24:2

g 1Sa 14:50
1Sa 17:55
2Sa 2:8
2Sa 3:27

h Gé 10:15

i 2Sa 16:9
2Sa 18:5
2Sa 23:18

j 2Sa 2:18
1Cr 2:15, 16

k 1Sa 24:4
1Sa 26:23

44 Ahora bien, Saúl había casado a su hija Mical[a] —la esposa de David— con Paltí[b] hijo de Lais, que era de Galim.

26 Tiempo después, los hombres de Zif[c] fueron a Guibeá[d] y le dijeron a Saúl: "David está escondido en la colina de Hakilá, frente a Jesimón".*[e] **2** Así que Saúl bajó al desierto de Zif con 3.000 de los mejores soldados de Israel para buscar allí a David.[f] **3** Saúl acampó junto al camino, en la colina de Hakilá, que está frente a Jesimón. Y David, que estaba viviendo en el desierto, oyó que Saúl había venido a buscarlo. **4** Así que David envió unos espías para ver si era verdad que Saúl estaba por allí. **5** Luego David fue hasta el lugar donde estaba acampado Saúl y vio dónde estaban durmiendo Saúl y el jefe de su ejército, Abner[g] hijo de Ner. Saúl estaba acostado en medio del campamento, con sus soldados acampados a su alrededor. **6** David entonces les preguntó a Ahimélec el hitita[h] y a Abisái[i] hijo de Zeruyá,[j] el hermano de Joab: "¿Quién baja conmigo al campamento de Saúl?". Abisái contestó: "Yo voy contigo". **7** En la oscuridad de la noche, David y Abisái consiguieron entrar en el campamento, y encontraron a Saúl dormido con su lanza clavada en la tierra junto a su cabeza. Abner y los soldados estaban acostados alrededor de él.

8 Abisái le dijo a David: "Hoy Dios te está entregando a tu enemigo en tus manos.[k] Por favor, déjame clavarlo al suelo con la lanza. Un solo golpe bastará, no tendré que darle otro". **9** Pero David le dijo a Abisái: "No le hagas daño. ¿Quién puede

26:1 *O quizás "al desierto".

ponerle la mano encima al ungido de Jehová[a] sin hacerse culpable?".[b] **10** Y David agregó: "Tan cierto como que Jehová vive, Jehová mismo lo matará[c] o algún día morirá[d] como morimos todos o irá a luchar y perderá la vida en la batalla.[e] **11** Sabiendo cómo ve Jehová las cosas, ¡jamás se me ocurriría ponerle la mano encima al ungido de Jehová![f] Por eso, toma la lanza que está junto a su cabeza y la jarra de agua, y vámonos". **12** A continuación, David agarró la lanza y la jarra de agua que estaban junto a la cabeza de Saúl, y se fueron de allí. Nadie los vio[g] ni se enteró de nada. Todos estaban dormidos. No se despertaron porque Jehová los había hecho caer en un sueño profundo. **13** Entonces David cruzó al otro lado del valle y se detuvo en la cima de una montaña, bastante lejos de ellos.

14 Y David les gritó a los soldados y a Abner[h] hijo de Ner: "¡Abner! ¡Contéstame!". Abner le respondió: "¿Quién eres tú, que andas gritándole al rey?". **15** David le dijo a Abner: "Tú eres un hombre valiente, ¿no? En Israel no hay nadie como tú. Entonces, ¿cómo es que no estuviste pendiente de tu señor el rey? Porque un soldado entró en el campamento para matarlo.[i] **16** No cumpliste con tu deber. Tan cierto como que Jehová vive, ustedes merecen morir, porque no han estado pendientes de su señor, el ungido de Jehová.[j] ¡Echa un vistazo! ¿Dónde están la lanza del rey y la jarra de agua[k] que estaban junto a su cabeza?".

17 Saúl entonces reconoció la voz de David y le dijo: "David, hijo mío, ¿es esa tu voz?".[l] Y David le respondió: "Sí, es mi voz, mi señor el rey". **18** Y añadió: "Mi señor, ¿por qué persigues a este siervo tuyo?[a] ¿Qué es lo que he hecho? ¿De qué se me culpa?[b] **19** Mi señor el rey, por favor, escucha a tu siervo. Si es Jehová quien te ha puesto en mi contra, le presentaré una ofrenda de grano y que él la acepte.* Pero, si son hombres quienes lo han hecho,[c] malditos sean delante de Jehová. Porque me han echado, me han apartado de la herencia de Jehová.[d] Es como si me dijeran '¡Vete, adora a otros dioses!'. **20** Ahora te ruego que mi sangre no caiga al suelo lejos de la presencia de Jehová. El rey de Israel ha salido a buscar una simple pulga[e] como si estuviera cazando una perdiz por las montañas".

21 Saúl le respondió: "He pecado.[f] Vuelve, hijo mío, David, que no voy a hacerte más daño, pues hoy has considerado que mi vida es valiosa.[g] Yo me he portado como un tonto. He cometido un grave error". **22** David le respondió: "Aquí está la lanza del rey. Que uno de tus hombres venga a buscarla. **23** Ya Jehová le pagará a cada uno según su propia justicia[h] y su propia fidelidad. Porque, aunque Jehová te entregó hoy en mis manos, yo no quise ponerle la mano encima al ungido de Jehová.[i] **24** Que mi vida sea valiosa a los ojos de Jehová tal como hoy tu vida fue valiosa para mí. Que él me libre de toda angustia".[j] **25** Saúl le respondió: "Que Dios te bendiga, hijo mío, David. Tú harás cosas grandes, y lo que hagas te saldrá bien".[k] Entonces David siguió su camino y Saúl regresó a su casa.[l]

26:19 *Lit. "huela".

CAP. 26

a 1Sa 10:1

b 1Sa 24:6
2Sa 1:14
1Cr 16:22
Sl 20:6

c Dt 32:35
1Sa 24:12
1Sa 25:38
Sl 94:1, 23

d Sl 37:12, 13

e 1Sa 31:3, 6

f Le 19:18
1Sa 24:6
1Cr 16:22
Sl 105:15

g 1Sa 24:4

h 1Sa 14:50
1Sa 17:55
2Sa 2:8
2Sa 3:8

i 1Sa 26:8

j 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:1

k 1Sa 26:11

l 1Sa 24:8, 16

2.ª columna

a Sl 35:7

b 1Sa 24:9, 11

c 1Sa 24:9

d Éx 19:5
Dt 26:18

e 1Sa 24:14

f 1Sa 24:17

g 1Sa 24:10
1Sa 26:11

h Sl 7:8
Sl 18:20

i 1Sa 24:6
1Sa 26:9

j Sl 34:19

k 1Sa 24:19

l 1Sa 24:22
1Sa 27:4

27 Pero David dijo en su corazón: "Algún día moriré a manos de Saúl. Lo mejor que puedo hacer es irme[a] a la tierra de los filisteos. Así Saúl dejará de buscarme por todo el territorio de Israel[b] y me libraré de caer en sus manos". **2** Así que David y los 600 hombres[c] que iban con él fueron adonde estaba Akís[d] hijo de Maoc, el rey de Gat. **3** David y sus hombres se quedaron en Gat con Akís, cada uno con los de su casa. A David lo acompañaban sus dos esposas: Ahinoam[e] de Jezreel y Abigaíl[f] la carmelita, la viuda de Nabal. **4** Cuando le dijeron a Saúl que David había huido a Gat, dejó de buscarlo.[g]

5 Entonces David le dijo a Akís: "Si te parece bien, desearía recibir un lugar donde vivir en una de las ciudades de la zona rural. Pues ¿por qué debería tu siervo vivir contigo en la ciudad real?". **6** Y aquel día Akís le dio Ziclag.[h] Por eso Ziclag pertenece a los reyes de Judá hasta el día de hoy.

7 El tiempo* que David vivió en la zona rural de los filisteos fue un año y cuatro meses.[i] **8** Y David subía con sus hombres a atacar a los guesuritas,[j] los guirzitas y los amalequitas,[k] pues vivían en la región que iba de Telam a Sur[l] y hasta la tierra de Egipto. **9** Cuando David atacaba la región, no dejaba vivo ni hombre ni mujer.[m] Pero se llevaba los rebaños, las vacas, los burros y los camellos, y también la ropa. Luego regresaba adonde estaba Akís. **10** Entonces Akís le preguntaba: "¿Qué lugares atacaste hoy?". Y David le respondía: "El sur* de Judá",[n] o "El sur del territorio de los jerahmeelitas",[a] o "El sur del territorio de los quenitas".[b] **11** David mataba a todo hombre y mujer para que ninguno fuera llevado a Gat, porque decía: "No vaya a ser que nos delaten y digan 'David hizo esto y lo otro'". (Esta fue su táctica todo el tiempo que vivió en la zona rural de los filisteos). **12** Akís le creía a David y pensaba: "Seguro que su pueblo Israel ahora lo detesta,* así que siempre será mi siervo".

28 Por aquellos días, los filisteos reunieron sus tropas para combatir contra Israel.[c] Así que Akís le dijo a David: "Como tú bien sabes, tú y tus hombres van a ir conmigo a la batalla".[d] **2** Al oír esto, David le respondió: "Sabes perfectamente lo que tu siervo va a hacer". Y Akís le dijo: "Por eso te haré mi guardaespaldas permanente".*[e]

3 Ahora bien, Samuel había muerto, y todo Israel se había puesto de duelo por él y lo había enterrado en Ramá, su ciudad.[f] Y Saúl había quitado del país a los médiums y a los adivinos.[g]

4 Los filisteos se juntaron, fueron a Sunem[h] y acamparon allí. Así que Saúl juntó a los soldados de Israel y acamparon en Guilboa.[i] **5** Cuando Saúl vio el campamento de los filisteos, le entró miedo y el corazón se le agitó muchísimo.[j] **6** Aunque Saúl consultaba a Jehová,[k] Jehová nunca le respondió, ni por sueños, ni por el Urim,[l] ni por los profetas. **7** Al final, Saúl les ordenó a sus siervos: "Búsquenme una médium,[m] que quiero ir a consultarle algo".

27:7 *Lit. "número de días". **27:10** *O "El Négueb".

27:12 *O "lo considera apestoso". **28:2** *Lit. "guardián de mi cabeza todos los días".

CAP. 27
a 1Sa 19:18; 1Sa 22:1, 5
b 1Sa 18:29; 1Sa 23:23
c 1Sa 25:13; 1Sa 30:9
d 1Sa 21:10, 14; 1Sa 27:12
e 1Sa 25:43
f 1Sa 25:39, 42
g 1Sa 23:14; 1Sa 26:25
h Jos 19:1, 5; 1Sa 30:1; 2Sa 1:1; 1Cr 12:1, 20
i 1Sa 29:3
j Jos 13:1, 2
k Gé 36:12; Éx 17:8, 14; Nú 13:29; 1Sa 15:2; 2Sa 1:1
l Gé 25:17, 18; Éx 15:22; 1Sa 15:7
m Dt 25:19; 1Sa 15:3
n Jos 15:1, 2

2.ª columna
a 1Cr 2:9
b Nú 24:21; 1Sa 15:6

CAP. 28
c 1Sa 14:52
d 1Sa 27:12; 1Sa 29:3
e 1Sa 29:2
f 1Sa 25:1
g Éx 22:18; Le 19:31; Le 20:6, 27; Dt 18:10, 11; Ap 21:8
h Jos 19:17, 18; 2Re 4:8
i 1Sa 31:1; 2Sa 1:21; 2Sa 21:12
j 1Sa 28:20
k 1Sa 14:37
l Éx 28:30; Nú 27:21
m Éx 22:18; Le 19:31; Le 20:6; 1Sa 15:23; 1Sa 28:3

Sus siervos le dijeron: "Hay una médium en En-Dor".[a]

8 Así que Saúl se disfrazó poniéndose otra ropa y, acompañado de dos de sus hombres, fue de noche a ver a la médium. Le dijo: "Por favor, adivíname el futuro invocando a los espíritus.[b] Llámame al que yo te diga". **9** Pero la mujer le respondió: "Tú tienes que saber lo que hizo Saúl, que quitó del país a los médiums y a los adivinos.[c] Entonces, ¿por qué me haces esto? ¿Quieres tenderme una trampa para que me maten?".[d] **10** Saúl entonces le juró por Jehová: "¡Tan cierto como que Jehová vive, no se te acusará de nada en este asunto!". **11** Al oír esto, la mujer le preguntó: "¿A quién quieres que te llame?". Él respondió: "Llama a Samuel". **12** Cuando la mujer vio a "Samuel",*[e] pegó un grito y le dijo a Saúl: "¿Por qué me has engañado? ¡Eres Saúl!". **13** El rey Saúl le dijo: "No tengas miedo. Pero, dime, ¿qué estás viendo?". La mujer le respondió: "Veo a alguien subiendo de la tierra. Parece un dios". **14** Enseguida él le preguntó: "¿Cómo es?". Ella le respondió: "El que sube es un anciano y lleva puesta una túnica sin mangas".[f] Al darse cuenta de que se trataba de "Samuel", Saúl se inclinó rostro a tierra y se postró.

15 "Samuel" entonces le preguntó a Saúl: "¿Por qué me has molestado haciéndome subir?". Saúl le respondió: "Estoy en una situación desesperada. Los filisteos están atacándome, y Dios se ha apartado de mí y ya no me contesta, ni por los profetas ni por sueños.[g] Por eso te he llamado, para que me digas qué tengo que hacer".[h]

28:12 *O "lo que parecía ser Samuel".

CAP. 28

a Jos 17:11

b Dt 18:10, 11
1Cr 10:13

c 1Sa 28:3

d Éx 22:18
Le 20:27

e 1Sa 28:3

f 1Sa 15:27

g 1Sa 28:6

h Le 19:31

2.ª columna

a 1Sa 15:23
1Sa 16:14

b 1Sa 13:14
1Sa 15:28
1Sa 16:13
1Sa 24:20

c 1Sa 15:9
1Cr 10:13

d 1Sa 28:1
1Sa 31:1

e 1Sa 31:5

f 1Sa 31:2
2Sa 2:8

g 1Sa 31:7

h Le 20:27

16 Pero "Samuel" le dijo: "¿Y por qué me preguntas a mí si Jehová ya se ha apartado de ti[a] y ahora es tu enemigo? **17** Jehová hará lo que predijo por medio de mí: Jehová arrancará de tus manos el reino y se lo dará a otro, a David.[b] **18** Tú no obedeciste la voz de Jehová y no acabaste con los amalequitas,[c] quienes lo habían enfurecido. Por eso Jehová te está haciendo esto hoy. **19** Además, Jehová hará que Israel y tú caigan en manos de los filisteos.[d] Mañana tú[e] y tus hijos[f] estarán conmigo. Y Jehová también hará que el ejército de Israel caiga en manos de los filisteos".[g]

20 Al instante, Saúl se desplomó y quedó tendido en el suelo. Le entró mucho miedo debido a las palabras de "Samuel". Además, no tenía fuerzas, ya que no había comido nada en todo el día y en toda la noche. **21** Cuando la mujer se acercó a Saúl y lo vio tan afectado, le dijo: "Mi señor, obedecí lo que me ordenaste, arriesgué mi vida*[h] para hacer lo que me dijiste. **22** Ahora, mi señor, hazme caso tú a mí, por favor. Deja que te sirva un pedazo de pan para que recuperes las fuerzas y puedas seguir tu camino". **23** Pero él no quiso y dijo: "No voy a comer nada". Sin embargo, como sus siervos y la mujer le insistieron, acabó haciéndoles caso. Se levantó del suelo y se sentó en la cama. **24** La mujer tenía en la casa un ternero engordado, así que rápido lo mató.* También tomó harina, la amasó y preparó pan sin levadura. **25** Entonces les sirvió la comida a Saúl y a sus siervos, y ellos se pusieron a comer.

28:21 *O "puse mi alma en mi mano".
28:24 *O "sacrificó".

Después, se levantaron y se fueron durante la noche.[a]

29 Los filisteos[b] reunieron a todas sus tropas en Afec, mientras que los israelitas estaban acampados junto al manantial de Jezreel.[c] **2** Los gobernantes de los filisteos avanzaban con sus soldados en grupos de cien y de mil. Y David y sus hombres marchaban detrás con Akís.[d] **3** Pero los príncipes de los filisteos preguntaron: "¿Qué hacen aquí estos hebreos?". Akís les respondió: "Él es David, el siervo del rey Saúl de Israel. Lleva conmigo un año o más.[e] Y, desde el día en que desertó y se unió a mí, no he visto nada malo en él". **4** Pero los príncipes de los filisteos se indignaron con él y le dijeron: "Dile a ese hombre que se vaya.[f] Que regrese al lugar que le asignaste. No lo dejes ir a combatir con nosotros, no sea que se vuelva en nuestra contra en la batalla.[g] Porque ¿qué mejor manera tendría de ganarse a su señor que llevándole las cabezas de nuestros hombres? **5** ¿No se referían a este David quienes, mientras iban bailando, cantaban:

'Saúl ha derrotado a miles,
y David, a decenas de
miles'?".[h]

6 Así que Akís[i] llamó a David y le dijo: "Tan cierto como que Jehová vive, tú eres para mí un hombre recto y estoy contento de que vayas con mi ejército a la batalla,[j] pues yo no he visto nada malo en ti desde el día en que viniste a mi lado.[k] Pero los demás gobernantes desconfían de ti.[l] **7** Así que regresa en paz y no hagas nada que pueda molestar a los gobernantes de los filisteos". **8** Sin embargo, David le dijo a Akís: "Pero ¿yo qué he hecho? Desde el día en que me uní a ti, ¿has encontrado alguna falta en este siervo tuyo? Mi señor el rey, ¿por qué no puedo ir contigo a luchar contra tus enemigos?". **9** Akís le contestó a David: "Para mí, tú has sido tan bueno como un ángel de Dios.[a] Pero los príncipes de los filisteos han dicho 'No lo dejes ir a combatir con nosotros'. **10** Así que levántense mañana temprano, tú y los siervos de tu señor que vinieron contigo, y váyanse con las primeras luces del día".

11 De modo que David y sus hombres madrugaron para regresar a la tierra de los filisteos, y los filisteos subieron a Jezreel.[b]

30 Cuando al tercer día David y sus hombres llegaron a Ziclag,[c] los amalequitas[d] habían invadido el sur* y Ziclag, y a Ziclag la habían atacado y quemado. **2** Se habían llevado a las mujeres[e] y a todos los que estaban en la ciudad, del menor al mayor. No mataron a nadie, pero se los llevaron con ellos. **3** Al llegar, David y sus hombres se encontraron con que le habían prendido fuego a la ciudad y se habían llevado cautivas a sus esposas, sus hijos y sus hijas. **4** Y David y sus hombres se echaron a llorar desconsoladamente. Lloraron hasta quedarse sin fuerzas para llorar más. **5** A las dos esposas de David —Ahinoam de Jezreel y Abigaíl, la viuda de Nabal el carmelita— también se las habían llevado.[f] **6** David estaba muy angustiado, y es que los hombres hablaban de apedrearlo, porque todos estaban muy amargados por haber perdido a sus hijos e hijas. Pero David re-

CAP. 28
a 1Sa 28:8

CAP. 29
b 1Sa 28:1
c Jos 19:17, 18; 1Sa 29:11
d 1Sa 28:2
e 1Sa 27:7, 12
f 1Cr 12:19
g 1Sa 14:21
h 1Sa 18:7; 1Sa 21:11
i 1Sa 21:10; 1Sa 27:2
j 1Sa 28:2
k 1Sa 27:11, 12
l 1Sa 29:3, 9

2.ª columna
a 1Sa 27:12
b Jos 19:17, 18; 1Sa 29:1

CAP. 30
c Jos 15:21, 31; 1Sa 27:5, 6
d Gé 36:12; Éx 17:14; 1Sa 15:2; 1Sa 27:8
e 1Sa 27:3
f 1Sa 25:42; 1Sa 25:43

30:1 *O "el Négueb".

currió a Jehová su Dios para fortalecerse.[a]

7 Entonces David le dijo al sacerdote Abiatar,[b] hijo de Ahimélec: "Por favor, tráeme el efod".[c] Así que Abiatar le trajo el efod. **8** Y David le consultó a Jehová:[d] "¿Voy detrás de esta banda de saqueadores? ¿Los alcanzaré?". Él le respondió: "Sí, persíguelos, porque los vas a alcanzar y lo recuperarás todo".[e]

9 Inmediatamente, David y los 600 hombres[f] que estaban con él se pusieron en marcha y llegaron al torrente* de Besor, donde algunos de los hombres se quedaron. **10** David siguió adelante con 400 de sus hombres, pero 200 se quedaron atrás porque estaban demasiado cansados para cruzar el torrente de Besor.[g]

11 Sus hombres encontraron por el campo a un egipcio y se lo llevaron a David. Le dieron comida y agua, **12** además de dos tortas de pasas y un pedazo de torta de higos comprimidos. En cuanto comió, recuperó las fuerzas,* porque no había comido ni bebido agua en tres días y tres noches. **13** David entonces le preguntó: "¿De dónde eres? ¿Quién es tu amo?". Él le respondió: "Soy un sirviente egipcio, esclavo de un amalequita. Mi amo me abandonó porque hace tres días me enfermé. **14** Nosotros invadimos el sur del territorio de los keretitas,[h] el territorio de Judá y el sur del territorio de Caleb,[i] y le prendimos fuego a Ziclag". **15** Al oír esto, David le preguntó: "¿Me llevas adonde está esa banda de saqueadores?". Y él le respondió: "Si me juras por Dios que no me matarás ni me entregarás a mi amo, yo te llevo adonde están los saqueadores".

16 Así que lo llevó, y allí estaban, desparramados por todo el campo, comiendo y bebiendo. Estaban celebrando haberse llevado un botín tan grande de la tierra de los filisteos y de la tierra de Judá. **17** Y David los atacó y estuvo peleando con ellos desde la madrugada hasta el siguiente anochecer. No escapó nadie;[a] solo se salvaron 400 hombres, que salieron huyendo montados en camellos. **18** David recuperó todo lo que los amalequitas se habían llevado[b] y rescató a sus dos esposas. **19** No faltaba nada, y estaban todos: del menor al mayor. Recuperaron a sus hijos y a sus hijas, y también sus pertenencias.[c] David recuperó todo lo que se habían llevado. **20** Además, David se quedó con todas las ovejas y las vacas. Y sus hombres las llevaron delante de su propio ganado. Decían: "Este es el botín de David".

21 Entonces David fue adonde estaban los 200 hombres que habían estado demasiado cansados para acompañarlo y se habían quedado atrás en el torrente de Besor.[d] Y ellos salieron al encuentro de David y de los que iban con él. Al acercarse, David les preguntó cómo estaban. **22** Pero, entre los que habían ido con David, había algunos hombres malos y despreciables que se pusieron a decir: "Ellos no vinieron con nosotros, así que no les daremos nada de lo que recuperamos, solo le daremos a cada uno su esposa y sus hijos. Que se los lleven y se vayan". **23** Pero David les dijo: "No, hermanos míos, no deben hacer eso con lo que Jehová nos ha dado. Él nos protegió

CAP. 30

a Sl 18:6 Sl 31:1, 9 Sl 34:19 Sl 143:5

b 1Sa 22:20 1Re 2:26

c 1Sa 23:9

d Nú 27:21 Jue 20:28 1Sa 23:2, 11 1Sa 28:6

e 1Sa 30:18 Sl 34:19

f 1Sa 23:13 1Sa 27:2

g 1Sa 30:21

h 2Sa 8:18 1Re 1:38 1Cr 18:17 Eze 25:16 Sof 2:5

i Jos 14:13

2.ª columna

a Éx 17:14

b 1Sa 30:3

c 1Sa 30:8 Sl 34:19

d 1Sa 30:10

30:9 *O "wadi". **30:12** *Lit. "su espíritu volvió a él".

y entregó en nuestras manos a esa banda de saqueadores que nos atacó.[a] **24** ¿Creen que alguien podría estar de acuerdo con ustedes? Todos recibirán lo mismo: el que bajó a la batalla y el que se quedó vigilando las pertenencias.[b] Todo se repartirá por igual".[c] **25** Desde aquel día, David hizo que esto fuera la norma, y llegó a ser ley en Israel. Y así es hasta el día de hoy.

26 Cuando David regresó a Ziclag, envió parte del botín a los ancianos de Judá que eran sus amigos. Les mandó decir: "Esto es un regalo* para ustedes del botín que les quitamos a los enemigos de Jehová". **27** Él se lo envió a los de Betel,[d] a los de Ramot del Négueb,* a los de Jatir,[e] **28** a los de Aroer, a los de Sifmot, a los de Estemoa,[f] **29** a los de Racal, a los de las ciudades de los jerahmeelitas,[g] a los de las ciudades de los quenitas,[h] **30** a los de Hormá,[i] a los de Borasán, a los de Atac, **31** a los de Hebrón[j] y a todos los lugares por donde David y sus hombres habían estado.

31 Ahora bien, los filisteos estaban peleando contra Israel.[k] Y resulta que los hombres de Israel huyeron de los filisteos y muchos murieron en el monte Guilboa.[l] **2** Los filisteos persiguieron de cerca a Saúl y a sus hijos, y lograron matar a Jonatán,[m] a Abinadab y a Malki-Súa, hijos de Saúl.[n] **3** La lucha contra Saúl se intensificó. Los arqueros lo descubrieron y lo hirieron gravemente.[o] **4** Entonces Saúl le dijo a su escudero: "Saca tu espada y atraviésame con ella. No quiero que esos incircuncisos[p] vengan y lo hagan ellos, ni que me traten con crueldad".* Pero su escudero no quiso hacerlo porque tenía mucho miedo. Así que Saúl mismo agarró la espada y se dejó caer sobre ella.[a] **5** Cuando su escudero vio que Saúl había muerto,[b] también se dejó caer sobre su propia espada y murió con él. **6** Así fue como Saúl, sus tres hijos, su escudero y todos sus hombres murieron juntos aquel día.[c] **7** Cuando los israelitas que estaban en la región del valle* y en la región del Jordán vieron que los hombres de Israel habían huido y que Saúl y sus hijos habían muerto, abandonaron las ciudades y huyeron.[d] Después de eso, los filisteos vinieron y las ocuparon.

8 Al día siguiente, cuando los filisteos fueron a quitarles las cosas de valor a los muertos, se encontraron los cadáveres de Saúl y sus tres hijos en el monte Guilboa.[e] **9** Le cortaron la cabeza a Saúl y le quitaron su armadura, y enviaron un mensaje por toda la tierra de los filisteos para dar a conocer la noticia[f] entre el pueblo y en los templos de sus ídolos.[g] **10** Entonces pusieron su armadura en el templo de las imágenes de Astoret y fijaron su cadáver en la muralla de Bet-San.[h] **11** Cuando los habitantes de Jabés-Galaad[i] se enteraron de lo que los filisteos le habían hecho a Saúl, **12** todos los guerreros viajaron la noche entera y quitaron los cadáveres de Saúl y sus hijos de la muralla de Bet-San. Regresaron a Jabés y allí los quemaron. **13** Luego enterraron sus huesos[j] bajo el tamarisco de Jabés[k] y ayunaron siete días.

30:26 *Lit. "una bendición". **30:27** *O "del sur".

31:4 *O "abusivamente". **31:7** *O "de la llanura baja".

CAP. 30

a 1Sa 30:8

b 1Sa 30:10

c Nú 31:27
Jos 22:8
Sl 68:12

d Jos 19:4, 8

e Jos 15:20, 48
Jos 21:8, 14

f Jos 15:20, 50
Jos 21:8, 14

g 1Sa 27:10
1Cr 2:9

h Jue 1:16
1Sa 15:6

i Nú 21:3
Jos 19:1, 4
Jue 1:17

j Jos 14:13
2Sa 2:1

CAP. 31

k 1Sa 14:52
1Sa 29:1

l 1Sa 28:4
2Sa 1:21
1Cr 10:1-5

m 1Sa 13:2

n 1Cr 8:33

o 2Sa 1:4, 6

p 1Sa 17:26
2Sa 1:20

2.ª columna

a 1Cr 10:4

b 1Sa 26:10
1Cr 10:13

c 1Sa 28:19
1Cr 10:6, 7

d 1Sa 13:6

e 1Sa 28:4
1Sa 31:1
2Sa 1:6
1Cr 10:8-12

f 2Sa 1:20

g Jue 16:23

h Jos 17:11
Jue 1:27

i 1Sa 11:1, 9-11

j 2Sa 21:12

k 2Sa 2:4, 5

SEGUNDO LIBRO DE

SAMUEL

CONTENIDO DEL LIBRO

1 David se entera de la muerte de Saúl (1-16)
Canción de duelo de David por la muerte de Saúl y Jonatán (17-27)

2 David, rey de Judá (1-7)
Is-Bóset, rey de Israel (8-11)
Guerra entre la casa de David y la casa de Saúl (12-32)

3 La casa de David se hace más fuerte (1)
Los hijos de David (2-5)
Abner se pasa al bando de David (6-21)
Joab mata a Abner (22-30)
David llora la muerte de Abner (31-39)

4 Asesinan a Is-Bóset (1-8)
David manda matar a los asesinos (9-12)

5 Hacen a David rey de todo Israel (1-5)
Jerusalén es conquistada (6-16)
Sion, la Ciudad de David (7)
David vence a los filisteos (17-25)

6 Traen el Arca a Jerusalén (1-23)
Uzá agarra el Arca y es ejecutado (6-8)
Mical desprecia a David (16, 20-23)

7 David no construirá el templo (1-7)
Pacto con David para un reino (8-17)
Oración de agradecimiento de David (18-29)

8 Victorias de David (1-14)
La administración del reino de David (15-18)

9 David le muestra amor leal a Mefibóset (1-13)

10 Derrotan a Ammón y Siria (1-19)

11 David comete adulterio con Bat-Seba (1-13)
Se encarga de que maten a Urías (14-25)
Se casa con Bat-Seba (26, 27)

12 Natán reprende a David (1-15a)
El hijo de Bat-Seba muere (15b-23)
Bat-Seba da a luz a Salomón (24, 25)
Conquistan la ciudad ammonita de Rabá (26-31)

13 Amnón viola a Tamar (1-22)
Absalón mata a Amnón (23-33)
Absalón huye a Guesur (34-39)

14 Joab y la mujer tecoíta (1-17)
David descubre el plan de Joab (18-20)
A Absalón se le permite volver (21-33)

15 Conspiración y rebelión de Absalón (1-12)
David huye de Jerusalén (13-30)
Ahitofel se une a Absalón (31)
Husái es enviado para frustrar los consejos de Ahitofel (32-37)

16 Zibá calumnia a Mefibóset (1-4)
Simeí maldice a David (5-14)
Absalón recibe a Husái (15-19)
El consejo de Ahitofel (20-23)

17 Husái frustra el consejo de Ahitofel (1-14)
David es advertido y huye de Absalón (15-29)
Barzilái y otros traen provisiones (27-29)

18 Derrota y muerte de Absalón (1-18)
Informan a David de la muerte de Absalón (19-33)

19 David llora la muerte de Absalón (1-4)
Joab reprende a David (5-8a)
David regresa a Jerusalén (8b-15)
Simeí pide perdón (16-23)
Mefibóset resulta ser inocente (24-30)
Se honra a Barzilái (31-40)
Discusión entre las tribus (41-43)

20 Rebelión de Seba; Joab mata a Amasá (1-13)
Persiguen a Seba y lo decapitan (14-22)
La administración del reino de David (23-26)

21 Los gabaonitas se vengan de la casa de Saúl (1-14)
Guerras contra los filisteos (15-22)

22 David alaba a Dios por sus actos de salvación (1-51)
"Jehová es mi peñasco" (2)
Jehová es leal con los leales (26)
23 Últimas palabras de David (1-7)
Hazañas de los guerreros poderosos de David (8-39)
24 David peca haciendo un censo (1-14)
Una epidemia mata a 70.000 personas (15-17)
David construye un altar (18-25)
Se niega a ofrecer sacrificios sin costo (24)

CAP. 1

1 Después de la muerte de Saúl, cuando David había vuelto de derrotar a los amalequitas, se quedó en Ziclag[a] dos días. **2** Al tercer día, vino un hombre del campamento de Saúl con la ropa rasgada y tierra en la cabeza. Al acercarse a David, cayó al suelo y se postró.

3 David le preguntó: "¿De dónde vienes?". Él le contestó: "Me escapé del campamento de Israel". **4** Y David le dijo: "Dime, por favor, ¿qué pasó?". Él respondió: "La gente ha huido de la batalla y muchos han caído y han muerto. Hasta Saúl y su hijo Jonatán han muerto".[b] **5** "¿Y cómo sabes que Saúl y su hijo Jonatán han muerto?", le preguntó David al joven que traía la noticia. **6** El joven dijo: "Por casualidad, yo estaba en el monte Guilboa[c] y vi a Saúl apoyándose en su lanza, y los carros de guerra y los jinetes se le estaban acercando.[d] **7** Cuando él se dio la vuelta y me vio, me llamó y yo le dije: '¡Aquí estoy!'. **8** Él me preguntó: '¿Quién eres?'. 'Soy un amalequita',[e] le contesté. **9** Entonces dijo: 'Por favor, ven aquí y mátame, porque estoy agonizando, pero todavía sigo vivo'.* **10** Así que fui hacia él y lo maté,[f] porque sabía que estaba tan malherido que no iba a sobrevivir. Entonces le quité la corona* de la cabeza y el brazalete que llevaba en el brazo para traérselos aquí a mi señor".

11 Ante esto, David se rasgó la ropa, y todos los hombres que estaban con él hicieron lo mismo. **12** Se pusieron a gritar y a llorar, y ayunaron[a] hasta el atardecer por Saúl, por su hijo Jonatán, por el pueblo de Jehová y por la casa de Israel,[b] porque habían caído a espada.

13 David entonces le preguntó al joven que le trajo la noticia: "¿De dónde eres?". Él contestó: "Soy hijo de un residente extranjero, un amalequita". **14** David le dijo: "¿Cómo te atreviste a ponerle la mano encima al ungido de Jehová y matarlo?".[c] **15** Con eso, David llamó a uno de sus hombres y dijo: "Ven y mátalo". Así que él lo atacó y lo mató.[d] **16** David le dijo al joven: "Eres responsable de tu propia muerte,* porque con tu propia boca te condenaste al decir 'Yo mismo maté al ungido de Jehová'".[e]

17 Entonces David cantó una canción de duelo* por Saúl y por su hijo Jonatán,[f] **18** y dijo que había que enseñársela a la gente de Judá. Esta canción de due-

a 1Sa 27:5, 6
b 1Sa 31:1, 6 1Cr 10:4, 6
c 1Sa 28:4 1Cr 10:1
d 1Sa 31:3 1Cr 10:3
e Éx 17:16 Dt 25:19 1Sa 15:20 1Sa 30:1
f 1Sa 31:4

2.ª columna

a 1Sa 31:11, 13
b 1Sa 31:1
c Nú 12:8 1Sa 24:6 1Sa 26:9 1Sa 31:4
d 2Sa 4:10
e 2Sa 1:6, 10
f 1Sa 31:6

1:9 *O "todavía está en mí toda mi alma".

1:10 *O "diadema". **1:16** *Lit. "Tu sangre sobre tu cabeza". **1:17** *O "una endecha".

lo, llamada "El arco", está escrita en el libro de Jasar[a] y dice:

19 "¡Ay, Israel!
La belleza está muerta
sobre tus lugares altos.[b]
¡Cómo han caído
los poderosos!
20 No lo cuenten en Gat;[c]
no lo anuncien
en las calles de Asquelón,
para que las hijas de
los filisteos no se alegren,
para que las hijas de
los incircuncisos
no lo celebren.
21 Oh, montañas de Guilboa,[d]
que no haya rocío ni lluvia
sobre ustedes,
ni campos que produzcan
ofrendas santas;[e]
porque allí el escudo de
poderosos fue manchado,
el escudo de Saúl ya no está
ungido con aceite.
22 Ante la sangre
de los muertos
y la grasa de poderosos,
el arco de Jonatán
no retrocedía,[f]
y la espada de Saúl no volvía
sin haber triunfado.[g]
23 Saúl y Jonatán,[h] amados
y queridos* en vida,
ni siquiera en la muerte
fueron separados.[i]
Eran más veloces
que las águilas,[j]
más fuertes que los leones.[k]
24 Oh, hijas de Israel,
lloren por Saúl,
que las vistió
de rojo escarlata y lujo,
y les puso adornos de oro
en la ropa.
25 ¡Cómo han caído
los poderosos en la batalla!
¡Jonatán está muerto
sobre tus lugares altos![l]

1:23 *O "agradables".

CAP. 1

a Jos 10:13
b 1Sa 31:8
c 1Sa 31:9
d 1Sa 31:1
1Cr 10:1
e Le 27:16
f 1Sa 18:4
1Sa 20:20
g 1Sa 14:47
h 1Sa 18:1
i 1Sa 31:6
1Cr 10:6
j Job 9:26
k Pr 30:30
l 1Sa 31:8

2.ª columna

a 1Sa 18:1, 3
b 1Sa 19:2
1Sa 20:17, 41
1Sa 23:16-18
Pr 17:17
Pr 18:24

CAP. 2

c Nú 27:21
1Sa 28:6
d Gé 23:2
Nú 13:22
Jos 14:14
Jos 20:7
2Sa 5:1
1Re 2:11
e 1Sa 25:43
f 1Sa 25:42
1Sa 30:5
g 1Sa 22:1, 2
1Sa 27:2
1Cr 12:1
h Gé 49:10
1Sa 15:24, 28
1Sa 16:13
2Sa 5:4, 5
1Cr 11:3
i 1Sa 31:11-13
j 2Sa 9:7
2Sa 10:2
k 1Sa 14:50
1Sa 17:55
1Sa 26:5
2Sa 4:1
1Re 2:5
l 2Sa 4:5-8
2Sa 4:12

26 Estoy angustiado por ti,
hermano mío, Jonatán;
te quería tanto.[a]
Para mí, tu amor superaba
al amor de las mujeres.[b]
27 ¡Cómo han caído
los poderosos
y se han desvanecido
las armas de guerra!".

2 Después de eso, David le consultó a Jehová:[c] "¿Debo subir a una de las ciudades de Judá?". Jehová le dijo: "Sí, sube". David entonces le preguntó: "¿Adónde voy?". Él contestó: "A Hebrón".[d] **2** Así que David subió allá con sus dos esposas, Ahinoam[e] de Jezreel y Abigaíl,[f] la viuda de Nabal el carmelita. **3** David también se llevó a los hombres que estaban con él,[g] a cada uno con los de su casa, y se quedaron a vivir en las ciudades que estaban por la zona de Hebrón. **4** Entonces los hombres de Judá vinieron y ungieron a David allí como rey de la casa de Judá.[h]

Y le dijeron a David: "Fueron los hombres de Jabés-Galaad los que enterraron a Saúl". **5** Así que David envió mensajeros a los hombres de Jabés-Galaad para decirles: "Que Jehová los bendiga, porque le demostraron amor leal a su señor Saúl al enterrarlo.[i] **6** Que Jehová les muestre amor leal y fidelidad. Yo también les mostraré bondad por lo que hicieron.[j] **7** Ahora sean fuertes* y sean valientes, porque su señor Saúl está muerto y los de la casa de Judá me han ungido a mí como su rey".

8 Pero Abner[k] hijo de Ner, el jefe del ejército de Saúl, había llevado al hijo de Saúl, Is-Bóset,[l] al otro lado del río, a

2:7 *O "que sus manos se fortalezcan".

Mahanaim.[a] **9** Y lo había hecho rey sobre Galaad,[b] los asuritas, Jezreel,[c] Efraín,[d] Benjamín y todo Israel. **10** Is-Bóset, hijo de Saúl, tenía 40 años cuando llegó a ser rey de Israel, y reinó dos años. Pero los de la casa de Judá apoyaron a David.[e] **11** El tiempo* que David reinó en Hebrón sobre los de la casa de Judá fue de siete años y seis meses.[f]

12 Tiempo después, Abner hijo de Ner y los siervos de Is-Bóset, hijo de Saúl, salieron de Mahanaim[g] hacia Gabaón.[h] **13** Joab[i] hijo de Zeruyá[j] y los siervos de David también salieron y se encontraron con ellos en el estanque de Gabaón. Un grupo se sentó a un lado del estanque, y el otro grupo, al otro lado. **14** Entonces Abner le dijo a Joab: "Que los muchachos se levanten y luchen* delante de nosotros". A lo que Joab dijo: "Que se levanten". **15** Así que se levantaron y pasaron al frente. Eran iguales en número: 12 siervos de Benjamín y de Is-Bóset, hijo de Saúl, y 12 siervos de David. **16** Se agarraron unos a otros por la cabeza, cada uno clavó su espada en el costado del otro, y cayeron muertos todos juntos. Por eso se le llamó Helcat-Hazurim* a aquel lugar, que está en Gabaón.

17 Se desencadenó un combate muy violento ese día, y al final los siervos de David derrotaron a Abner y a los hombres de Israel. **18** Ahora bien, allí estaban los tres hijos de Zeruyá:[k] Joab,[l] Abisái[m] y Asahel.[n] Asahel podía correr tan rápido como una gacela en campo abierto. **19** Y Asahel se fue corriendo detrás de Abner. Lo persiguió sin desviarse ni a la derecha ni a la izquierda. **20** Cuando Abner miró hacia atrás, preguntó: "¿Eres tú, Asahel?". "Sí, soy yo", le contestó. **21** Entonces Abner le dijo: "Vete a la derecha o a la izquierda, atrapa a uno de los muchachos y quédate con todo lo que le quites". Pero Asahel no quiso dejar de perseguirlo. **22** Así que Abner volvió a decirle a Asahel: "Deja de perseguirme. ¿Por qué me obligas a matarte? ¿Cómo voy a mirar luego a tu hermano Joab a la cara?". **23** Pero él no quiso parar, así que Abner lo hirió en el abdomen con la parte de atrás de su lanza,[a] y la lanza le salió por la espalda. Allí mismo cayó y murió. Todos los que pasaban por donde Asahel había caído y muerto se detenían un momento.

24 Entonces Joab y Abisái se pusieron a perseguir a Abner. Al ponerse el sol, llegaron a la colina de Amá, que está frente a Guíah, en el camino al desierto de Gabaón. **25** Y los benjaminitas se reunieron detrás de Abner, formaron una sola tropa y tomaron sus posiciones en la cima de cierta colina. **26** Abner entonces le gritó a Joab: "¿Es que nuestras espadas nunca se saciarán? ¿No te das cuenta de que esto solo nos traerá amargura? ¿Qué esperas para decirle a tu gente que deje de perseguir a sus hermanos?". **27** Ante eso, Joab dijo: "Tan cierto como que vive el Dios verdadero, si no hubieras dicho nada, la gente habría seguido persiguiendo a sus hermanos hasta por la mañana". **28** Así que Joab tocó el cuerno y sus hombres dejaron de perseguir a Israel, y la lucha terminó.

2:11 *Lit. "número de días". **2:14** *O "compitan". **2:16** *Que significa 'campo de cuchillos de pedernal'.

CAP. 2

a Gé 32:1, 2; Jos 13:29, 30
b Jos 13:8, 11
c Jos 19:17, 18
d Jos 16:5-8
e 2Sa 2:4
f 1Cr 3:4
g 2Sa 2:8
h Jos 10:12; Jos 18:21, 25; Jos 21:8, 17; 2Sa 20:8; 2Cr 1:3
i 2Sa 8:16; 2Sa 20:23; 1Re 1:5, 7
j 1Cr 2:15, 16
k 1Cr 2:15, 16
l 2Sa 10:7; 2Sa 24:2; 1Re 11:15; 1Cr 11:6
m 1Sa 26:6; 2Sa 20:6; 1Cr 11:20
n 2Sa 3:27; 2Sa 23:24; 1Cr 27:1, 7

2.ª columna

a 2Sa 3:27

29 Abner y sus hombres caminaron por el Arabá[a] toda aquella noche, cruzaron el Jordán, pasaron por todo el barranco* y finalmente llegaron a Mahanaim.[b] **30** Después de que Joab dejó de perseguir a Abner, reunió a toda la gente. De los siervos de David, faltaban 19, además de Asahel. **31** Pero los siervos de David habían derrotado a los benjaminitas y a los hombres de Abner; habían muerto 360 de sus hombres. **32** Se llevaron a Asahel[c] y lo enterraron en la tumba de su padre, que está en Belén.[d] Luego Joab y sus hombres caminaron toda la noche y llegaron a Hebrón[e] al amanecer.

3 La guerra entre la casa de Saúl y la casa de David continuó por un buen tiempo. Mientras que David se fue haciendo más y más fuerte,[f] la casa de Saúl se fue haciendo cada vez más débil.[g]

2 Durante ese tiempo, David tuvo hijos en Hebrón.[h] Su primogénito fue Amnón,[i] hijo de Ahinoam[j] de Jezreel. **3** El segundo fue Kileab, hijo de Abigaíl,[k] la viuda de Nabal el carmelita, y el tercero fue Absalón,[l] hijo de Maacá, hija de Talmái,[m] el rey de Guesur. **4** El cuarto fue Adonías,[n] hijo de Haguit, y el quinto fue Sefatías, hijo de Abital. **5** Y el sexto hijo de David fue Itream, de su esposa Eglá. Estos fueron los hijos que David tuvo en Hebrón.

6 Mientras la casa de Saúl seguía en guerra con la casa de David, Abner[o] fue ganando más poder en la casa de Saúl. **7** Ahora bien, Saúl había tenido una concubina llamada Rizpá,[p] hija de Ayá. Un día, Is-Bóset[q] le dijo a Abner: "¿Por qué tuviste relaciones con la concubina de mi padre?".[a] **8** Abner se enojó mucho por las palabras de Is-Bóset y dijo: "¿Acaso soy un perro* de Judá? Hasta el día de hoy, he mostrado amor leal a la casa de tu padre Saúl, y a sus hermanos y amigos. No te he traicionado entregándote en manos de David. Y, aun así, ahora me pides cuentas por un error con una mujer. **9** Que Dios me* castigue severamente si no hago por David lo que Jehová le juró:[b] **10** quitar el reino de la casa de Saúl y establecer el trono de David sobre Israel y Judá, desde Dan hasta Beer-Seba".[c] **11** Is-Bóset no pudo decirle ni una palabra más a Abner, porque le tenía miedo.[d]

12 Abner enseguida le envió mensajeros a David para decirle: "¿A quién le pertenece el país?". Y también para decirle: "Haz un pacto conmigo y haré todo lo que pueda* para poner a todo Israel de tu parte".[e] **13** David respondió: "Muy bien. Haré un pacto contigo. Solo te pido una cosa, que cuando vengas a verme no te presentes ante mí sin haberme traído a Mical,[f] la hija de Saúl". **14** Entonces David le envió mensajeros a Is-Bóset,[g] hijo de Saúl, para decirle: "Dame a mi esposa Mical, con quien me comprometí por 100 prepucios de filisteos".[h] **15** Así que Is-Bóset hizo que se la quitaran a su esposo, Paltiel[i] hijo de Lais. **16** Pero su esposo fue caminando con ella, llorando mientras la seguía hasta Bahurim.[j] Entonces Abner le dijo: "¡Anda, regresa!". Y él regresó.

2:29 *O quizás "por todo Bitrón".

3:8 *Lit. "cabeza de perro". **3:9** *Lit. "a Abner". **3:12** *Lit. "y, ¡mira!, mi mano está contigo".

CAP. 2

a Dt 1:7; Jos 12:2, 3
b Jos 21:8, 38; 2Sa 2:8
c 2Sa 2:18; 1Cr 2:15, 16
d Gé 35:19; Rut 4:11; 1Sa 16:1
e 2Sa 2:1, 3; 1Cr 11:1

CAP. 3

f 1Sa 15:27, 28; 1Sa 24:17, 20; 1Sa 26:25
g 2Sa 2:17
h 1Cr 3:1-4
i 2Sa 13:1
j 1Sa 25:43
k 1Sa 25:42
l 2Sa 15:12
m 2Sa 13:37
n 1Re 1:5
o 2Sa 2:8
p 2Sa 21:8-11
q 2Sa 2:10

2.ª columna

a 2Sa 16:21; 1Re 2:22
b 1Sa 15:27, 28; Sl 78:70; Sl 89:20
c Jue 20:1; 2Sa 24:2
d 2Sa 3:39
e 2Sa 5:3
f 1Sa 18:20; 1Sa 19:11; 1Cr 15:29
g 2Sa 2:10
h 1Sa 18:25, 27
i 1Sa 25:44
j 2Sa 16:5; 1Re 2:8

17 A todo esto, Abner les envió a los ancianos de Israel este mensaje: "Desde hace tiempo, ustedes quieren que David sea su rey. **18** Ahora actúen, porque Jehová le dijo a David: 'Por medio de mi siervo David[a] salvaré a mi pueblo Israel de las manos de los filisteos y de todos sus enemigos'". **19** Entonces Abner habló con la gente de Benjamín.[b] También fue a hablar en privado con David en Hebrón para comunicarle lo que Israel y todos los de la casa de Benjamín habían acordado.

20 Cuando Abner fue con 20 hombres a ver a David en Hebrón, David hizo un banquete para Abner y sus hombres. **21** Entonces Abner le dijo a David: "Déjame ir a reunir a todo Israel ante mi señor el rey para que hagan un pacto contigo y tú llegues a ser rey sobre todo lo que desees". Así que David lo dejó ir y Abner se fue en paz.

22 Justo entonces, Joab y los siervos de David volvían de haber atacado un lugar y traían un gran botín. Abner ya no estaba con David en Hebrón porque David lo había dejado irse en paz. **23** Cuando Joab[c] llegó con todo el ejército, le dijeron: "Abner[d] hijo de Ner[e] vino a ver al rey. David lo dejó ir y Abner se fue en paz". **24** De modo que Joab entró adonde estaba el rey y le dijo: "¿Qué has hecho? Abner vino a verte y tú lo dejaste ir como si nada. ¿Por qué hiciste eso? **25** ¡Tú sabes cómo es Abner hijo de Ner! Ese vino aquí para engañarte, para enterarse de cada paso que das y averiguar todo lo que estás haciendo".

26 Entonces Joab dejó a David, mandó mensajeros en busca de Abner y ellos lo trajeron de vuelta desde la cisterna de Sirá. Ahora bien, David no se enteró de nada de esto. **27** Cuando Abner volvió a Hebrón,[a] Joab lo llevó aparte, dentro de la puerta de la ciudad, para hablar con él en privado. Pero, estando allí, lo apuñaló en el abdomen y Abner murió.[b] Eso se lo hizo por haber matado a* su hermano Asahel.[c] **28** Más tarde, cuando David se enteró de esto, dijo: "Delante de Jehová, yo y mi reino seremos para siempre inocentes de la sangre[d] de Abner hijo de Ner. **29** Que la culpa recaiga sobre la cabeza de Joab[e] y sobre toda la casa de su padre. ¡Que en la casa de Joab nunca falte algún hombre que padezca secreciones genitales,*[f] o que tenga lepra,[g] o que trabaje hilando con el huso,# o que muera a espada, o que pase hambre!".[h] **30** Así, Joab y su hermano Abisái[i] mataron a Abner[j] por haber matado a Asahel, el hermano de ellos, en la batalla[k] de Gabaón.

31 Entonces David les dijo a Joab y a toda la gente que estaba con él: "Rásguense la ropa, pónganse tela de saco y lloren por Abner". Hasta el rey David iba andando detrás de la camilla funeraria. **32** Enterraron a Abner en Hebrón. El rey se puso a llorar a gritos junto a la tumba de Abner, y todo el pueblo se echó a llorar. **33** El rey cantó esta canción sobre Abner:

"¿Tenía que morir Abner
como un insensato?
34 Tus manos no estaban
atadas

3:27 *Lit. "por la sangre de". **3:29** *O "flujo". #Quizás se refiera a un hombre lisiado que tenía que hacer trabajo de mujer.

CAP. 3

a 1Sa 13:14; 1Sa 15:27, 28; 1Sa 16:1, 13; Sl 89:3, 20; Sl 132:17; Hch 13:22

b 1Sa 10:20, 21; 1Cr 12:29

c 2Sa 8:16

d 1Sa 14:50; 2Sa 2:8, 22

e 1Sa 14:51

2.ª columna

a 2Sa 3:20

b 1Re 2:5

c 2Sa 2:22, 23

d Gé 9:6; Éx 21:12; Nú 35:33; Dt 21:9

e Sl 7:16; Sl 55:23; Pr 5:22

f Le 15:2

g Le 13:44; Nú 5:2

h Dt 27:24; Sl 109:2, 10

i 2Sa 2:24

j 2Sa 2:8

k 2Sa 2:23

ni tus pies tenían grilletes.*
Caíste como quien cae
ante criminales".#[a]

En ese momento, todo el pueblo volvió a llorar por él.

35 Más tarde, toda la gente vino a convencer a David para que comiera* mientras aún era de día, pero David juró: "¡Que Dios me castigue severamente si como pan o cualquier otra cosa antes de ponerse el sol!".[b] **36** Todo el pueblo se fijó en esto y le pareció bien. Igual que todo lo que el rey hacía, esto le pareció bien al pueblo. **37** Así toda la gente y todo Israel supieron aquel día que el rey no era responsable de la muerte de Abner hijo de Ner.[c] **38** Entonces el rey les dijo a sus siervos: "¿No saben que hoy ha caído en Israel un príncipe y un hombre importante?[d] **39** Aunque yo he sido ungido como rey,[e] hoy soy débil. Estos hombres, los hijos de Zeruyá,[f] son demasiado crueles para mí.[g] Que Jehová le dé su merecido a quien hace el mal".[h]

4 Cuando Is-Bóset, hijo de Saúl,[i] oyó que Abner había muerto en Hebrón,[j] se acobardó,* y todos los israelitas se preocuparon mucho. **2** Había dos hombres al mando de las bandas de saqueadores que le pertenecían al hijo de Saúl: uno se llamaba Baaná* y el otro Recab. Eran hijos de Rimón el beerotita, de la tribu de Benjamín. (Y es que Beerot[k] también era considerada parte de Benjamín. **3** Los beerotitas huyeron a Guitaim,[l] y allí viven hasta el día de hoy como residentes extranjeros).

4 Ahora bien, Jonatán,[a] hijo de Saúl, tenía un hijo llamado Mefibóset. Él estaba lisiado de los pies.*[b] Resulta que, cuando tenía cinco años, llegó de Jezreel[c] la noticia de que Saúl y Jonatán habían muerto. Su nodriza entonces lo tomó en brazos y huyó, pero, mientras huía desesperada, se le cayó y quedó lisiado.[d]

5 Los hijos de Rimón el beerotita —Recab y Baaná— fueron a la casa de Is-Bóset durante la hora más calurosa del día, mientras él dormía su siesta del mediodía. **6** Recab y su hermano Baaná[e] entraron en la casa como si fueran a buscar trigo y apuñalaron a Is-Bóset en el abdomen. Luego salieron huyendo. **7** Cuando ellos entraron en la casa, él estaba en su cuarto acostado en la cama. Lo apuñalaron y lo mataron; después le cortaron la cabeza y se la llevaron. Caminaron toda la noche por el camino del Arabá. **8** Llegaron a Hebrón, le llevaron la cabeza de Is-Bóset[f] al rey David y le dijeron: "Aquí está la cabeza de Is-Bóset hijo de Saúl, tu enemigo,[g] el que quería quitarte la vida.[h] Hoy Jehová le ha concedido a mi señor el rey la venganza contra Saúl y sus descendientes".

9 Pero David les contestó a Recab y a su hermano Baaná, los hijos de Rimón el beerotita: "Tan cierto como que vive Jehová —quien me libró* de todas mis angustias—,[i] **10** al hombre que vino a decirme 'Saúl está muerto'[j] creyendo que me traía buenas noticias, lo agarré y lo

3:34 *Lit. "cobre". #Lit. "los hijos de la injusticia". **3:35** *O "a darle a David pan para consolación (duelo)". **4:1** *Lit. "sus manos se debilitaron". **4:2** *O "Baanah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

4:4 *O "cojo". **4:9** *O "redimió mi alma".

CAP. 3
a 1Re 2:31, 32
b Jue 20:26
c 2Sa 3:28
1Re 2:5
d 1Sa 14:50
2Sa 2:8
2Sa 3:12
e 2Sa 2:4
f 1Cr 2:15, 16
g 2Sa 19:13
2Sa 20:10
h 2Sa 3:29
1Re 2:5, 34

CAP. 4
i 2Sa 2:8
j 2Sa 3:27
k Jos 9:17
Jos 18:21, 25
l Ne 11:31, 33

2.ª columna
a 1Sa 20:16
b 2Sa 9:3
c 1Sa 29:1, 11
d 2Sa 9:13
1Cr 8:34
e 2Sa 4:2
f 2Sa 2:10
g 1Sa 18:28, 29
h 1Sa 18:10, 11
1Sa 20:1, 33
1Sa 23:15
i 1Sa 24:12
1Sa 26:25
2Sa 12:7
Sl 34:7
j 2Sa 1:2, 4

maté[a] en Ziclag. ¡Esa fue la recompensa que yo le di por hacer de mensajero! **11** ¡Con más razón haré lo mismo con los malvados que mataron a un hombre inocente en su propia casa sobre su cama! ¿No debería pedirles cuentas a ustedes por la sangre de él[b] y eliminarlos de la tierra?". **12** David entonces les ordenó a sus hombres que los mataran.[c] Les cortaron las manos y los pies, y los colgaron[d] junto al estanque de Hebrón. En cambio, la cabeza de Is-Bóset se la llevaron y la enterraron en la sepultura de Abner, en Hebrón.

5 Tiempo después, todas las tribus de Israel vinieron a ver a David a Hebrón[e] y le dijeron: "¡Aquí nos tienes! Somos de tu misma sangre.*[f] **2** Ya desde antes, cuando Saúl era nuestro rey, tú eras el que dirigía a Israel en sus campañas militares.*[g] Y Jehová te dijo: 'Tú pastorearás a mi pueblo Israel y serás líder de Israel'".[h] **3** Así, todos los ancianos de Israel vinieron a ver al rey a Hebrón, y el rey David hizo un pacto con ellos[i] en Hebrón delante de Jehová. Después ungieron a David como rey de Israel.[j]

4 David tenía 30 años cuando se convirtió en rey, y reinó por 40 años.[k] **5** Desde Hebrón reinó sobre Judá por 7 años y 6 meses, y desde Jerusalén[l] reinó sobre todo Israel y Judá por 33 años. **6** El rey y sus hombres fueron a Jerusalén a luchar contra los jebuseos[m] que vivían en aquella región. Pero los jebuseos se burlaron de David diciéndole: "¡Nunca vas a entrar aquí! Hasta los ciegos y los cojos van a ahuyentarte". Y es que pensaban: "David nunca entrará aquí".[a] **7** Sin embargo, David conquistó la fortaleza de Sion, que ahora es la Ciudad de David.[b] **8** Aquel día, David dijo: "¡Los que ataquen a los jebuseos, que vayan por el túnel del agua para matar a 'los cojos y los ciegos', a quienes David odia!". Por eso se dice: "Los ciegos y los cojos nunca entrarán en la casa". **9** Entonces David se quedó a vivir en la fortaleza, a la que se llamó* Ciudad de David, y se puso a hacer construcciones por todos lados, desde el Montículo#[c] hacia adentro.[d] **10** Así David fue haciéndose cada vez más poderoso,[e] y Jehová, el Dios de los ejércitos, estaba con él.[f]

11 El rey Hiram[g] de Tiro le envió mensajeros a David. También mandó madera de cedro,[h] así como carpinteros y albañiles para levantar muros, y se pusieron a construirle una casa* a David.[i] **12** Y David comprendió que Jehová lo había consolidado como rey de Israel[j] y que había enaltecido su reino[k] a causa de su pueblo* Israel.[l]

13 Después de venir de Hebrón, David tomó más concubinas[m] y esposas en Jerusalén, quienes le dieron más hijos e hijas.[n] **14** Estos son los nombres de los hijos que tuvo en Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán,[o] Salomón,[p] **15** Ibhar, Elisúa, Néfeg, Jafía, **16** Elisamá, Eliadá y Elifélet.

17 Cuando los filisteos oyeron que se había ungido a David como rey de Israel,[q] todos subieron en busca de él.[r] David se en-

CAP. 4

a 2Sa 1:13-15
b Gé 9:6
Éx 21:12
Nú 35:16, 30
c Sl 55:23
d Dt 21:22

CAP. 5

e 2Sa 2:1, 11
1Cr 12:23
f 1Cr 11:1-3
g 1Sa 18:13
1Sa 25:28
h Gé 49:10
1Sa 16:1
1Sa 25:30
2Sa 6:21
2Sa 7:8
1Cr 28:4
Sl 78:71
i 2Re 11:17
j 1Sa 16:13
2Sa 2:4
Hch 13:22
k 1Cr 29:26, 27
l Gé 14:18
m Éx 23:23
Jos 15:63
Jue 1:8, 21

2.ª columna

a 1Cr 11:4-6
b 1Re 2:10
Ne 12:37
c 1Re 9:15, 24
1Re 11:27
2Cr 32:5
d 1Cr 11:7-9
e 1Sa 16:13
2Sa 3:1
f 1Sa 17:45
g 1Re 5:1, 8
h 2Cr 2:3
i 2Sa 7:2
1Cr 14:1, 2
j 2Sa 7:16
Sl 41:11
Sl 89:21
k Sl 89:27
l 1Re 10:9
2Cr 2:11
m 2Sa 15:16
n 1Cr 3:5-9
1Cr 14:3-7
o Lu 3:23, 31
p 2Sa 12:24
q 2Sa 5:3
r Sl 2:2

5:1 *Lit. "tu hueso y tu carne". **5:2** *Lit. "el que hacía salir y el que hacía entrar a Israel".

5:9 *O quizás "él llamó". #O "Miló". Un término hebreo que significa 'relleno'. **5:11** *O "un palacio". **5:12** *Es decir, el de Jehová.

teró y bajó al refugio.[a] **18** Los filisteos entonces llegaron y se extendieron por el valle de Refaím.*[b] **19** David le consultó a Jehová:[c] "¿Subo a luchar contra los filisteos? ¿Los entregarás en mis manos?". Jehová le contestó: "Sí, sube, porque sin falta entregaré a los filisteos en tus manos".[d] **20** Así que David fue a Baal-Perazim y allí los derrotó. Y dijo: "Jehová ha abierto delante de mí una brecha en el frente enemigo,[e] como una brecha que abren las aguas". Por eso llamó a aquel lugar Baal-Perazim.*[f] **21** Los filisteos abandonaron allí sus ídolos, y David y sus hombres se los llevaron.

22 Más tarde, los filisteos volvieron a subir y se extendieron por el valle de Refaím.[g] **23** David consultó a Jehová, pero él le contestó: "No subas a atacarlos de frente. En vez de eso, da un rodeo y atácalos por detrás, frente a los arbustos bacá.* **24** Y, cuando oigas salir un sonido de pasos de las copas de los arbustos bacá, entonces actúa con decisión, porque Jehová habrá salido ante ti para derrotar al ejército de los filisteos". **25** Así que David hizo exactamente lo que Jehová le mandó, y derrotó a los filisteos[h] desde Gueba[i] hasta Guézer.[j]

6 David volvió a reunir a los mejores soldados de Israel: 30.000 hombres. **2** Entonces David y todos los hombres que estaban con él salieron hacia Baale-Judá para subir desde allí el Arca del Dios verdadero.[k] Delante de ella la gente invoca el nombre de Jehová de los ejércitos,[l] quien ocupa su trono sobre* los querubines.[a] **3** Ahora bien, para transportar el Arca del Dios verdadero desde la casa de Abinadab[b] —que estaba en la colina—, la pusieron en una carreta nueva.[c] Y Uzá* y Ahió, hijos de Abinadab, llevaban la carreta nueva.

4 De modo que se llevaron el Arca del Dios verdadero de la casa de Abinadab, que estaba en la colina, y Ahió iba caminando delante del Arca. **5** David y todos los de la casa de Israel estaban celebrando la ocasión delante de Jehová con toda clase de instrumentos de madera de enebro, arpas y otros instrumentos de cuerda,[d] panderetas,[e] sistros y címbalos.[f] **6** Pero, cuando llegaron a la era de Nacón, Uzá* extendió la mano y agarró el Arca del Dios verdadero,[g] porque los toros casi la vuelcan. **7** Entonces Jehová se enojó muchísimo con Uzá.* El Dios verdadero lo ejecutó[h] allí mismo por esa falta de respeto,[i] y él murió al lado del Arca del Dios verdadero. **8** Pero David se enojó# porque la furia de Jehová había estallado△ contra Uzá,* y a aquel lugar se le llama Pérez-Uzá⊠ hasta el día de hoy. **9** Y David sintió miedo de Jehová[j] aquel día y dijo: "¿Cómo voy a traerme el Arca de Jehová?".[k] **10** David no quiso traerse el Arca de Jehová adonde él estaba en la Ciudad de David.[l] En vez de eso, hizo que la llevaran a la casa de Obed-Edom[m] el guitita.

11 El Arca de Jehová se quedó tres meses en la casa de Obed-Edom el guitita, y Jehová no dejaba de bendecir a Obed-Edom y a todos los de su casa.[n]

CAP. 5

a 1Sa 22:1, 5 1Sa 24:22 2Sa 23:14 1Cr 14:8

b Jos 15:8, 12 1Cr 11:15 1Cr 14:9

c Nú 27:21

d 1Cr 14:10-12

e 2Sa 22:41

f Is 28:21

g Jos 15:8, 12 1Cr 11:15 1Cr 14:13-17

h Le 26:7

i Jos 18:21, 24

j Jos 16:10

CAP. 6

k 1Sa 7:2 1Re 8:1 1Cr 13:1-5

l Dt 20:4 1Sa 1:3 1Cr 17:24

2.ª columna

a Éx 25:22 1Sa 4:4 1Cr 13:6-11 Sl 80:1

b 1Sa 7:1

c Éx 25:14 Nú 7:9 Jos 3:14

d 1Sa 10:5

e Éx 15:20

f Sl 150:3-5

g Nú 4:15 1Cr 15:2

h Le 10:1, 2 1Sa 6:19

i Pr 11:2

j 1Sa 6:20 Sl 119:120

k 1Cr 13:12-14

l 2Sa 5:7

m 1Cr 15:25

n Gé 30:27 Gé 39:5

5:18 *O "la llanura baja de Refaím". **5:20** *Que significa 'amo de las brechas'. **5:23** *O "bekja".

6:2 *O quizás "entre". **6:3, 6-8** *O "Uzah". Ver apén. A2. **6:8** #O "se sintió mal". △Lit. "había roto una brecha". ⊠Que significa 'brecha de Uzá'.

12 Entonces le informaron al rey David: "Gracias al Arca del Dios verdadero, Jehová ha bendecido la casa de Obed-Edom y todo lo que tiene". Así que David se fue muy alegre a buscar el Arca del Dios verdadero a la casa de Obed-Edom para subirla a la Ciudad de David.[a] **13** Cuando los que iban cargando[b] el Arca de Jehová avanzaron seis pasos, él sacrificó un toro y un animal engordado.

14 David bailaba dando vueltas con todas sus energías delante de Jehová y llevaba puesto* un efod de lino.[c] **15** David y toda la casa de Israel venían subiendo el Arca[d] de Jehová entre gritos de alegría[e] y el sonido del cuerno.[f] **16** Pero, cuando el Arca de Jehová entró en la Ciudad de David, Mical, hija de Saúl,[g] miró hacia abajo por la ventana y, al ver al rey David saltando y bailando dando vueltas delante de Jehová, empezó a despreciarlo en su corazón.[h] **17** David había preparado una tienda para el Arca de Jehová. Así que la metieron allí y la colocaron en su lugar.[i] Entonces David presentó ofrendas quemadas[j] y sacrificios de paz*[k] delante de Jehová.[l] **18** Cuando David terminó de presentar las ofrendas quemadas y los sacrificios de paz, bendijo al pueblo en el nombre de Jehová de los ejércitos. **19** Además, le dio a todo el pueblo, a toda la multitud de Israel, a cada hombre y mujer, una rosca de pan, una torta de dátiles y una torta de pasas, y luego la gente se fue, cada uno a su casa.

20 Cuando David volvió para bendecir a los de su propia casa, Mical, hija de Saúl,[m] salió a su encuentro y le dijo: "¡De cuánta gloria se ha cubierto hoy el rey de Israel! ¡Se mostró medio desnudo ante los ojos de las esclavas de sus siervos, como un cabeza hueca que se desnuda en público!".[a] **21** Entonces David le dijo a Mical: "Fue ante Jehová ante quien yo estaba celebrando la ocasión. Él me escogió a mí en vez de a tu padre y a los de su casa, y él me nombró a mí como líder del pueblo de Jehová, Israel.[b] Así que lo celebraré delante de Jehová **22** y me humillaré todavía más que esto. Me rebajaré incluso a mi propia vista. Pero las esclavas que tú mencionaste me glorificarán". **23** Y Mical, hija de Saúl,[c] no tuvo hijos hasta el día de su muerte.

7 Cuando el rey estaba instalado en su propia casa*[d] y Jehová le había dado descanso de todos los enemigos que lo rodeaban, **2** el rey le dijo al profeta Natán:[e] "Aquí estoy yo viviendo en una casa de cedro[f] mientras que el Arca del Dios verdadero está en medio de telas de tienda".*[g] **3** Natán le contestó al rey: "Anda, haz lo que te dicte tu corazón, porque Jehová está contigo".[h]

4 Aquella misma noche, Natán recibió este mensaje* de Jehová: **5** "Ve y dile a mi siervo David: 'Esto es lo que dice Jehová: "¿Por qué deberías tú construirme una casa para morar en ella?[i] **6** Desde el día que saqué de Egipto al pueblo de Israel hasta hoy, yo no he morado en ninguna casa,[j] sino que he estado andando de acá para allá en una tienda y en un tabernáculo.[k] **7** En todo el tiempo

6:14 *Lit. "ceñido". **6:17** *O "de comunión".

7:1 *O "propio palacio". **7:2** *O "carpa". **7:4** *O "la palabra".

CAP. 6

a 1Cr 15:25, 26; Sl 24:7; Sl 68:24

b Nú 4:15; Nú 7:9; Jos 3:3; 1Cr 15:2, 15

c 1Cr 15:27, 28

d Éx 37:1; Sl 132:8

e 1Cr 15:16

f Sl 150:3

g 1Sa 14:49; 1Sa 18:20, 27; 2Sa 3:14

h 1Cr 15:29

i 1Cr 15:1

j Le 1:3

k Le 3:1

l 1Cr 16:1-3

m 1Sa 18:27

2.ª columna

a Éx 22:28

b 1Sa 13:13, 14; 1Sa 15:27, 28; 1Sa 16:1, 12

c 1Sa 14:49; 2Sa 6:16

CAP. 7

d 1Cr 17:1

e 2Sa 12:1; 1Cr 29:29

f 2Sa 5:11

g 2Sa 6:17

h 1Re 8:17; 1Cr 17:2; 1Cr 22:7

i 1Re 5:3; 1Re 8:17-19; 1Cr 17:4-6; 1Cr 22:7, 8

j Jos 18:1

k Éx 40:18, 34

que anduve con los israelitas,* ¿acaso le dije una sola palabra de esto a alguno de los líderes de las tribus de Israel a quienes nombré para que pastorearan a mi pueblo Israel? ¿Alguna vez les pregunté '¿Por qué no me han construido una casa de cedro?'?"'. **8** Ahora dile a mi siervo David: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Yo te saqué de los campos de pasto, donde andabas detrás del rebaño,[a] para que llegaras a ser líder de mi pueblo Israel.[b] **9** Y estaré contigo vayas donde vayas.[c] Voy a eliminar a todos tus enemigos delante de ti.[d] Y te haré un gran nombre[e] como el de los grandes hombres de la tierra. **10** Voy a designar un lugar para mi pueblo Israel. Allí los estableceré y vivirán sin que nunca más los molesten. Los malvados no volverán a oprimirlos como en el pasado,[f] **11** desde el día en que nombré jueces[g] sobre mi pueblo Israel. Y te daré descanso de todos tus enemigos.[h]

"'"Además, Jehová te ha dicho que Jehová hará una casa* para ti.[i] **12** Cuando tus días lleguen a su fin[j] y descanses con tus antepasados, yo levantaré después de ti a tu descendencia,* a tu propio hijo,# y estableceré con firmeza su reino.[k] **13** Él es el que construirá una casa para mi nombre,[l] y yo estableceré con firmeza el trono de su reino para siempre.[m] **14** Yo seré su padre y él será mi hijo.[n] Cuando él haga algo malo, yo lo reprenderé con la vara de los hombres y con los golpes de los hijos de los hombres.*[o] **15** No le retiraré mi amor leal, como sí se lo retiré a Saúl,[a] a quien quité de delante de ti. **16** Tu casa y tu reino estarán firmes para siempre delante de ti; tu trono estará firmemente establecido para siempre"'".[b]

17 Natán le transmitió a David todas estas palabras y toda esta visión.[c]

18 Ante eso, el rey David fue y se sentó delante de Jehová, y dijo: "Señor Soberano Jehová, ¿quién soy yo? ¿Qué es mi familia* para que me hayas traído hasta aquí?[d] **19** Y, como si esto no fuera suficiente, oh, Señor Soberano Jehová, también dices que la casa de tu siervo durará hasta un futuro lejano; y esto es ley* para toda la humanidad, Señor Soberano Jehová. **20** ¿Qué más puedo decirte yo, tu siervo David, si tú me conoces perfectamente,[e] Señor Soberano Jehová? **21** Por causa de tu palabra y de acuerdo con tu corazón* has hecho todas estas cosas tan grandes y se las has revelado a tu siervo.[f] **22** Por eso eres realmente grande,[g] Señor Soberano Jehová. No hay nadie como tú[h] y no hay Dios aparte de ti;[i] todo lo que hemos oído con nuestros propios oídos lo confirma. **23** ¿Y qué otra nación en la tierra es como tu pueblo Israel?[j] Dios mío, tú fuiste y los rescataste para que fueran tu pueblo;[k] te hiciste un nombre[l] al realizar cosas grandes e impresionantes por ellos.[m] Por tu pueblo, al que rescataste de Egipto para que fuera tuyo, expulsaste a las naciones y sus dioses. **24** Estableciste a tu pueblo Israel como tu propio pueblo para siempre.[n] Y tú, oh, Jehová, has llegado a ser su Dios.[o]

7:7 *Lit. "hijos de Israel". **7:11** *O "dinastía". **7:12** *Lit. "simiente". #Lit. "uno que saldrá de tus entrañas". **7:14** *O quizás "de Adán".

7:18 *Lit. "casa". **7:19** *O "instrucción". **7:21** *O "voluntad".

CAP. 7

a 1Sa 16:11
b 2Sa 5:2
1Cr 17:7-10
1Cr 28:4
Sl 78:70, 71
c 1Sa 18:14
2Sa 5:10
d 2Sa 22:1
Sl 18:37
e 1Cr 14:2, 17
f Jue 2:14
Sl 89:20, 22
g Jue 2:16
h Dt 25:19
i 1Re 2:24
Sl 89:4
j 1Re 2:1
k Gé 49:10
1Re 8:20
1Cr 17:11-14
Sl 132:11
Is 9:7
Is 11:1
Mt 21:9
Mt 22:42
Lu 1:32, 33
Jn 7:42
Hch 2:30
l 1Re 5:5
1Re 6:12
Zac 6:12, 13
m 1Re 1:37
1Cr 22:10
1Cr 28:7
Sl 89:4, 36
n 1Cr 28:6
Mt 3:17
Heb 1:5
o Sl 89:30, 32
Jer 52:3

2.ª columna

a 1Sa 15:23, 26
b Sl 45:6
Sl 89:36
Da 2:44
Heb 1:8
Ap 11:15
c 1Cr 17:15
d 1Cr 17:16-22
e 1Sa 16:7
Sl 17:3
f Sl 25:14
g Dt 3:24
1Cr 16:25
h Éx 15:11
Sl 83:18
i Dt 4:35
j Dt 4:7
Sl 147:19, 20
k Éx 3:8
Éx 19:5
Is 63:9
l Éx 9:16
m Dt 10:21
n Dt 26:18
o Éx 15:2

25 "Ahora, Jehová Dios, mantén para siempre la promesa que hiciste sobre tu siervo y su casa, y cumple lo que has prometido.[a] **26** Que tu nombre sea engrandecido para siempre[b] y así la gente diga: 'Jehová de los ejércitos es Dios de Israel'. Y que la casa de tu siervo David esté firmemente establecida delante de ti.[c] **27** Porque tú, Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, le has hecho una revelación a tu siervo al decir: 'Te construiré una casa'.*[d] Por eso tu siervo tiene el valor de# hacerte esta oración. **28** Oh, Señor Soberano Jehová, tú eres el Dios verdadero y tus palabras son verdad.[e] Y le has prometido estas cosas buenas a tu siervo. **29** Así que dígnate bendecir la casa de tu siervo, y que esta continúe para siempre delante de ti.[f] Porque tú, Señor Soberano Jehová, lo has prometido. Y que la casa de tu siervo sea bendita para siempre con tu bendición".[g]

8 Tiempo después, David derrotó y sometió a los filisteos,[h] y les arrebató de las manos Meteg-Amá.

2 También derrotó a los moabitas.[i] Hizo que se acostaran en el suelo y los midió con una cuerda: los que quedaran dentro de la medida de dos cuerdas tenían que morir, y los que quedaran dentro del largo de una cuerda seguirían con vida.[j] Los moabitas se convirtieron en siervos de David y le pagaban tributo.[k]

3 David derrotó a Hadadézer hijo de Rehob, el rey de Zobá,[l] mientras este se dirigía a recuperar su dominio en el río Éufrates.[a] **4** David capturó a 1.700 de sus jinetes y a 20.000 de sus soldados de a pie. Luego dejó cojos* a los caballos de los carros, a todos excepto a 100.[b]

5 Cuando los sirios de Damasco[c] vinieron a ayudar al rey Hadadézer de Zobá, David mató a 22.000 de ellos.[d] **6** Entonces David puso tropas* en Siria de Damasco, y los sirios se convirtieron en sus siervos y le pagaban tributo. Jehová le daba la victoria# a David dondequiera que iba.[e] **7** Además, David les quitó a los siervos de Hadadézer los escudos circulares de oro que tenían y se los llevó a Jerusalén.[f] **8** Y el rey David se llevó grandes cantidades de cobre de Bétah y de Berotái, ciudades de Hadadézer.

9 Ahora bien, el rey Toi de Hamat[g] oyó que David había derrotado a todo el ejército de Hadadézer.[h] **10** Así que Toi envió a su hijo Joram al rey David para preguntarle cómo estaba y felicitarlo por luchar contra Hadadézer y derrotarlo (y es que Hadadézer había luchado muchas veces contra Toi). Joram le llevó a David objetos de plata, oro y cobre. **11** El rey David los santificó para Jehová, tal como había santificado la plata y el oro de todas las naciones que había sometido:[i] **12** de Siria, de Moab,[j] de los ammonitas, de los filisteos[k] y de los amalequitas,[l] así como del botín de Hadadézer[m] hijo de Rehob, el rey de Zobá. **13** David también se hizo un gran nombre cuando volvió de matar a 18.000 edomitas en el valle de la Sal.[n] **14** Y puso tropas en Edom. Por todo Edom colocó tropas, y todos los edomitas llegaron a ser siervos

7:27 *O "dinastía". #Lit. "ha hallado su corazón para".

8:4 *O "desjarretó". **8:6** *O "guarniciones". #O "salvación".

CAP. 7

a 1Cr 17:23-27 Sl 89:20, 28
b 1Cr 29:11 Sl 72:19 Mt 6:9 Jn 12:28
c Is 9:7 Jer 33:22
d 2Sa 7:11
e Nú 23:19 Sl 89:35 Sl 132:11 Jn 17:17
f Sl 89:20, 36 Sl 132:12
g 2Sa 22:51 Sl 72:17

CAP. 8

h Jos 13:2, 3 2Sa 21:15 1Cr 18:1
i Nú 24:17 Jue 3:29 1Sa 14:47 Sl 60:8
j Dt 23:3-6
k 2Re 3:4 1Cr 18:2
l 2Sa 10:6 1Re 11:23 Sl 60:enc

2.ª columna

a Gé 15:18 Éx 23:31 1Re 4:21 1Cr 18:3, 4
b Dt 17:16 Sl 20:7 Sl 33:17
c Is 7:8
d 1Cr 18:5, 6
e Dt 7:24 2Sa 8:14
f 1Cr 18:7, 8
g 2Re 14:28
h 1Cr 18:9-11
i Jos 6:19 1Re 7:51 1Cr 22:14 1Cr 26:27
j 2Sa 8:2
k 2Sa 8:1
l 1Sa 30:18
m 2Sa 8:7
n 1Cr 18:12, 13 Sl 60:enc

de David.[a] Jehová le daba la victoria* a David dondequiera que iba.[b]

15 David siguió reinando sobre todo Israel[c] e impartiendo justicia y rectitud[d] a todo su pueblo.[e] **16** Joab[f] hijo de Zeruyá estaba al mando del ejército y Jehosafat[g] hijo de Ahilud era registrador. **17** Sadoc[h] hijo de Ahitub y Ahimélec hijo de Abiatar eran sacerdotes, y Seraya era secretario. **18** Benaya[i] hijo de Jehoiadá estaba al mando de los keretitas y los peletitas,[j] y los hijos de David llegaron a ser funcionarios principales.*

9 David dijo: "¿Queda alguien de la casa de Saúl a quien, por Jonatán, yo pueda mostrarle amor leal?".[k] **2** Resulta que había un siervo de la casa de Saúl llamado Zibá,[l] así que lo mandaron llamar. El rey David le preguntó: "¿Eres Zibá?". "Sí, soy tu siervo", le contestó. **3** El rey continuó: "¿Queda alguien de la casa de Saúl a quien yo pueda demostrarle el amor leal de Dios?". Zibá le respondió al rey: "Todavía queda un hijo de Jonatán, que está lisiado* de los dos pies".[m] **4** El rey le preguntó: "¿Dónde está?". Zibá le contestó: "Está en casa de Makir[n] hijo de Amiel, en Lo-Debar".

5 El rey David enseguida mandó traerlo de la casa de Makir hijo de Amiel, en Lo-Debar. **6** Entonces Mefibóset —hijo de Jonatán, hijo de Saúl— entró adonde estaba David. Al instante se inclinó rostro a tierra y se postró. David le dijo: "¡Mefibóset!", y él respondió: "Aquí está tu siervo". **7** "No tengas miedo —le dijo David—, porque sin falta te mostraré amor leal[o] debido a tu padre Jonatán. Te devolveré todas las tierras de tu abuelo Saúl y comerás* siempre a mi mesa".[a]

8 Entonces él se volvió a postrar y dijo: "¿Quién es este siervo tuyo para que te fijes en* mí, si soy un perro muerto?".[b] **9** A continuación, el rey mandó llamar a Zibá, el sirviente de Saúl, y le dijo: "Todo lo que perteneció a Saúl y a toda su casa se lo doy al nieto de tu amo.[c] **10** Tú, tus hijos y tus siervos le cultivarán las tierras y cosecharán su producto para que las personas que tiene a su cargo el nieto de tu amo tengan alimento. Pero Mefibóset, el nieto de tu amo, comerá siempre a mi mesa".[d]

Pues bien, Zibá tenía 15 hijos y 20 siervos.[e] **11** Zibá luego le dijo al rey: "Tu siervo hará todo lo que mi señor el rey le mande". A partir de entonces, Mefibóset comió a la mesa de David* como uno de los hijos del rey. **12** Mefibóset también tenía un hijo pequeño llamado Micá.[f] Todos los que vivían en la casa de Zibá pasaron a ser siervos de Mefibóset. **13** Y Mefibóset, que estaba lisiado de los dos pies,[g] vivía en Jerusalén porque siempre comía a la mesa del rey.[h]

10 Más tarde, el rey de los ammonitas[i] murió y su hijo Hanún se convirtió en el nuevo rey.[j] **2** Entonces David dijo: "Le mostraré amor leal a Hanún hijo de Nahás igual que su padre me mostró amor leal a mí". Así que David envió a sus siervos para que lo consolaran por la pérdida de su padre. Pero, cuando los siervos de David llegaron a la tierra de los

8:14 *O "salvación". **8:18** *Lit. "sacerdotes". **9:3** *O "cojo".

9:7 *Lit. "comerás pan". **9:8** *Lit. "hayas vuelto tu rostro a". **9:11** *O quizás "a mi mesa".

CAP. 8

a Gé 25:23, 26
Gé 27:29, 37
Nú 24:18

b Sl 60:12

c 2Sa 5:3, 5

d 1Re 3:6

e 1Cr 18:14-17

f 2Sa 20:23
1Cr 11:6

g 2Sa 20:24
1Re 4:3

h 2Sa 15:27
1Cr 6:8
1Cr 24:3

i 2Sa 23:20
1Re 1:44
1Re 2:35

j 2Sa 15:18
2Sa 20:7

CAP. 9

k 1Sa 18:1, 3
1Sa 20:15, 42

l 2Sa 16:1
2Sa 19:17

m 2Sa 4:4
2Sa 9:13
2Sa 19:26

n 2Sa 17:27-29

o Pr 11:17

2.ª columna

a 2Sa 19:28
Pr 11:25

b 1Sa 24:14

c 2Sa 9:1
2Sa 16:4
2Sa 19:29

d 2Sa 19:28

e 2Sa 19:17

f 1Cr 8:34
1Cr 9:40

g 2Sa 4:4

h 2Sa 9:7
2Sa 19:28

CAP. 10

i Gé 19:36, 38
Jue 10:7
Jue 11:12, 33
1Sa 11:1

j 1Cr 19:1-5

ammonitas, **3** los príncipes de los ammonitas le dijeron a su señor Hanún: "¿Te crees que David ha mandado a sus siervos a consolarte porque quiere honrar a tu padre? ¿No será que los mandó a espiarnos y a inspeccionar la ciudad para derrotarla?". **4** Así que Hanún agarró a los siervos de David, les afeitó la mitad de la barba,[a] les cortó la ropa por la mitad, a la altura de las nalgas, y los mandó de vuelta. **5** El rey David fue informado de esto y, como habían sido tan humillados, enseguida envió unos hombres a su encuentro para decirles: "Quédense en Jericó[b] hasta que les vuelva a crecer la barba, y después regresen".

6 Con el tiempo, los ammonitas se dieron cuenta de que se habían ganado el odio de* David, así que enviaron mensajeros para contratar sirios de Bet-Rehob[c] y de Zobá[d] —20.000 soldados de a pie—, así como al rey de Maacá[e] con 1.000 hombres y a 12.000 hombres de Istob.#[f] **7** Cuando David se enteró, envió a Joab y a todo el ejército, incluidos sus soldados más poderosos.[g] **8** Y los ammonitas fueron y se colocaron en formación de batalla a la entrada de la puerta de la ciudad mientras los sirios de Zobá y de Rehob, junto con Istob* y Maacá, estaban aparte, en campo abierto.

9 Cuando Joab vio que las fuerzas de ataque venían contra él por delante y por detrás, eligió a algunos de los mejores soldados de Israel y los colocó en formación de batalla para enfrentarse con los sirios.[h] **10** Al resto de los hombres los puso bajo el mando* de su hermano Abisái[a] para que se colocaran en formación de batalla y se enfrentaran con los ammonitas.[b] **11** Entonces dijo: "Si los sirios son demasiado fuertes para mí, ven a rescatarme tú. Y, si los ammonitas son demasiado fuertes para ti, te rescato yo. **12** Tenemos que ser fuertes y valientes[c] por nuestro pueblo y por las ciudades de nuestro Dios, y Jehová hará lo que le parezca bien".*[d]

13 Entonces Joab y sus hombres avanzaron para luchar contra los sirios, y estos salieron huyendo de él.[e] **14** Cuando los ammonitas vieron que los sirios habían escapado, huyeron de Abisái y se metieron en la ciudad. Después de eso, Joab dejó a los ammonitas y volvió a Jerusalén.

15 Cuando los sirios vieron que Israel los había vencido, se juntaron otra vez.[f] **16** Hadadézer[g] convocó a los sirios que estaban en la región del Río,*[h] y ellos vinieron a Helam liderados por Sobac, el jefe del ejército de Hadadézer.

17 Cuando se lo informaron a David, él inmediatamente reunió a todo el ejército de Israel, cruzó el Jordán y llegó a Helam. Los sirios entonces se colocaron en formación de batalla para enfrentarse con David y lucharon contra él.[i] **18** Pero los sirios huyeron de Israel. David mató a 700 conductores de carros y a 40.000 jinetes sirios, y también hirió a Sobac, el jefe del ejército, quien murió allí.[j] **19** Cuando todos los reyes, los siervos de Hadadézer, vieron que Israel los había vencido, en-

10:6 *O "hecho apestosos para". #O "de los hombres de Tob". **10:8** *O "los hombres de Tob".

10:10 *Lit. "en mano". **10:12** *O "lo que sea bueno a sus ojos". **10:16** *Es decir, el río Éufrates.

CAP. 10

a Le 19:27

b Jos 18:21

c Nú 13:21

d 2Sa 8:5

e Jos 13:13

f 1Cr 19:6, 7

g 2Sa 23:8
1Cr 19:8, 9

h 1Cr 19:10-13

2.ª columna

a 1Sa 26:6
2Sa 2:18
2Sa 23:18
1Cr 2:15, 16

b Nú 21:24

c Dt 31:6

d Sl 37:5
Sl 44:5
Pr 29:25

e 1Cr 19:14, 15

f 1Cr 19:16

g 2Sa 8:3-5

h Gé 15:18
Éx 23:31

i 1Cr 19:17-19

j Dt 20:1
Sl 18:37, 38

seguida acordaron la paz con Israel y se convirtieron en sus súbditos.[a] Y los sirios ya no se atrevieron a ayudar a los ammonitas.

11 A principios de año,* cuando los reyes salen a hacer sus campañas militares, David envió a Joab, a sus siervos y a todo el ejército de Israel para acabar con los ammonitas. Ellos cercaron Rabá,[b] mientras que David se quedó en Jerusalén.[c]

2 En cierta ocasión al anochecer,* David se levantó de la cama y se puso a caminar por la azotea# de la casa△ real. Desde allí vio a una mujer bañándose, y ella era muy hermosa. **3** David mandó a alguien a averiguar quién era la mujer, y le dijeron: "Ella es Bat-Seba[d] hija de Eliam[e] y esposa de Urías[f] el hitita".[g] **4** Entonces David mandó mensajeros para que la trajeran.[h] Así que la mujer entró adonde estaba él, y él se acostó con ella.[i] (Esto ocurrió mientras ella estaba purificándose de su impureza).*[j] Después, ella regresó a su casa.

5 Y resulta que la mujer quedó embarazada y le mandó decir a David: "Estoy embarazada". **6** Al saberlo, David le envió este mensaje a Joab: "Mándame a Urías el hitita". De modo que Joab le mandó a Urías. **7** Cuando Urías llegó, David le preguntó cómo estaban Joab y los soldados, y cómo iba la guerra. **8** Luego David le dijo a Urías: "Baja a tu casa y descansa".* Cuando Urías salió de la casa real, fueron detrás de él para darle el regalo del rey.* **9** Sin embargo, Urías durmió a la entrada de la casa del rey con todos los demás siervos de su señor, y no bajó a su casa. **10** Entonces le informaron a David: "Urías no bajó a su casa". Así que David le preguntó a Urías: "¿No acabas de volver de un viaje? ¿Por qué no bajaste a tu casa?". **11** Urías le respondió a David: "Tanto el Arca[a] como Israel y Judá se están quedando en refugios temporales, y mi señor Joab y los siervos de mi señor están acampando en pleno campo. ¿Cómo voy a irme yo a mi casa a comer y beber y a acostarme con mi esposa?[b] ¡Tan cierto como que tú vives,* yo no voy a hacer eso!".

12 Entonces David le dijo a Urías: "Quédate aquí hoy también, y dejaré que te vayas mañana". De modo que Urías se quedó en Jerusalén aquel día y el día siguiente. **13** Luego David lo mandó llamar para que viniera a comer y beber con él, y lo emborrachó. Pero, al anochecer, Urías no bajó a su casa, sino que se fue a dormir con los siervos de su señor. **14** Por la mañana, David le escribió una carta a Joab y se la envió mediante Urías. **15** En su carta escribió esto: "Pongan a Urías en las primeras líneas de batalla, donde la lucha es más violenta. Luego retírense y déjenlo solo para que lo ataquen y muera".[c]

16 Joab había estado observando atentamente la ciudad, y colocó a Urías donde sabía que había guerreros poderosos en el bando enemigo. **17** Cuando los hombres de la ciudad salieron

11:1 *Es decir, en la primavera. **11:2** *O "al final de la tarde". #O "terraza". △O "del palacio". **11:4** *Posiblemente su impureza menstrual. **11:8** *Lit. "lávate los pies".

11:8 *O "la porción del rey", probablemente la comida que el anfitrión le enviaba a un invitado de honor. **11:11** *O "como que vives tú y vive tu alma".

CAP. 10

a Gé 15:18 Dt 20:10, 11

CAP. 11

b 2Sa 12:26

c 1Cr 20:1

d 2Sa 12:24 1Re 1:11

e 1Cr 3:5, 9

f 2Sa 23:8, 39 1Re 15:5

g Gé 10:15 Dt 20:17

h Éx 20:14, 17

i Le 18:20 Le 20:10 Pr 6:32 Heb 13:4

j Le 12:2 Le 15:19 Le 18:19

2.ª columna

a 2Sa 6:17 2Sa 7:2

b Le 15:16 1Sa 21:5

c Sl 51:14 Pr 3:29

y pelearon contra Joab, algunos de los siervos de David acabaron muertos, entre ellos Urías el hitita.[a] **18** Joab entonces le comunicó a David todo lo sucedido en la batalla. **19** Le dio estas instrucciones al mensajero: "Cuando acabes de contarle al rey todo lo sucedido en la batalla, **20** quizás el rey se enoje y te diga: '¿Por qué tuvieron que ir a pelear tan cerca de la ciudad? ¿No sabían que ellos dispararían desde lo alto de la muralla? **21** ¿Quién mató a Abimélec[b] hijo de Jerubéset?[c] ¿No fue una mujer que le arrojó una piedra de molino* desde lo alto de la muralla y así lo mató en Tebez? ¿Por qué tuvieron que acercarse tanto a la muralla?'. En ese caso, dile: 'Tu siervo Urías el hitita también murió'".

22 Así que el mensajero se fue y le contó a David todo lo que Joab le había mandado decir. **23** Luego el mensajero le dijo a David: "Sus hombres nos llevaban ventaja y salieron a pelear contra nosotros en el campo, pero nosotros los hicimos retroceder hasta la entrada de la puerta de la ciudad. **24** Y, como los arqueros les disparaban a tus siervos desde lo alto de la muralla, algunos de los siervos del rey murieron. Tu siervo Urías el hitita también murió".[d] **25** Al oír esto, David le ordenó al mensajero: "Dile a Joab: 'No dejes que eso te afecte, pues la espada puede devorar a cualquiera. Intensifica la batalla contra la ciudad y conquístala'.[e] Y anímalo también".

26 Cuando la esposa de Urías se enteró de que Urías había muerto, se puso de duelo por su esposo. **27** Tan pronto como el periodo de duelo terminó, David la mandó traer a su casa. Ella llegó a ser su esposa[a] y le dio un hijo. Pero lo que David había hecho le desagradó mucho a* Jehová.[b]

12 Así que Jehová mandó a Natán[c] a ver a David. Cuando se presentó ante David,[d] Natán le dijo: "Había dos hombres en una ciudad. Uno era rico y el otro pobre. **2** El rico tenía muchísimas ovejas y vacas,[e] **3** pero el hombre pobre no tenía más que una pequeña ovejita que había comprado.[f] Él la cuidaba, y ella fue creciendo en compañía de él y sus hijos. Ella comía de lo poquito que él tenía, bebía de su vaso y dormía en sus brazos. Era como una hija para él. **4** Un día, el hombre rico recibió la visita de un viajero, pero no quiso usar ninguna de sus propias ovejas ni de sus vacas para prepararle una comida. En vez de eso, agarró la ovejita del hombre pobre y se la preparó al que había venido".[g]

5 Al oír esto, David se enojó muchísimo con el hombre y le dijo a Natán: "¡Tan cierto como que Jehová vive,[h] el hombre que hizo esto merece morir! **6** Y, por haber actuado así y no haber tenido compasión, debe pagar cuatro veces el valor de la ovejita".[i]

7 Entonces Natán le dijo a David: "¡Tú eres ese hombre! Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Yo mismo te ungí como rey de Israel[j] y te rescaté de las manos de Saúl.[k] **8** Estuve dispuesto a darte la casa de tu amo[l] y a entregarte a las esposas de tu amo[m] en tus brazos. También te di la casa de

11:21 *Es decir, la piedra superior de un molino de mano.

11:27 *Lit. "fue malo a los ojos de".

CAP. 11

a 2Sa 12:9

b Jue 9:50-53

c Jue 6:32
Jue 7:1

d 2Sa 11:17

e 2Sa 12:26

2.ª columna

a 2Sa 5:13
2Sa 12:9

b Gé 39:7-9
1Re 15:5
Sl 5:6
Sl 11:4
Heb 13:4

CAP. 12

c 1Re 1:8
1Cr 17:1
1Cr 29:29

d Sl 51:enc

e 2Sa 5:13
2Sa 15:16

f 2Sa 11:3

g 2Sa 11:4

h Dt 6:13

i Éx 22:1

j 1Sa 16:13
2Sa 7:8

k 1Sa 18:10, 11
1Sa 19:10
1Sa 23:14

l 1Sa 13:13, 14
1Sa 15:26, 28

m 2Sa 3:7
1Re 2:22

Israel y de Judá.[a] Y, por si eso no fuera suficiente, estaba dispuesto a hacer mucho más por ti.[b] **9** ¿Por qué despreciaste las palabras de Jehová haciendo lo que está mal a sus ojos? ¡A Urías el hitita lo mataste a espada![c] Y luego, después de matarlo con la espada de los ammonitas,[d] te quedaste con su esposa[e] y te casaste con ella. **10** Ahora la espada nunca se apartará de tu casa,[f] porque me despreciaste al quitarle la esposa a Urías el hitita y casarte con ella'. **11** Esto es lo que dice Jehová: 'Ahora te mandaré calamidades que saldrán de tu propia casa.[g] Y, delante de tus propios ojos, te quitaré a tus esposas y se las daré a otro,*[h] y él se acostará con ellas a plena luz del día.#[i] **12** Tú actuaste a escondidas,[j] pero yo haré esto enfrente de todo Israel y a plena luz del día'".*

13 David entonces le dijo a Natán: "He pecado contra Jehová".[k] Natán le respondió a David: "Jehová, por su parte, te perdona* tu pecado.[l] No morirás.[m] **14** Aun así, como has tratado a Jehová con tanta falta de respeto, el hijo que acabas de tener de seguro morirá".

15 Después Natán se fue a su casa.

Y Jehová hizo que el niño que David tuvo con la esposa de Urías se enfermara. **16** David le suplicó a Dios por el niño. Se puso a hacer un ayuno estricto y a encerrarse, y se pasaba la noche acostado en el suelo.[n] **17** Los ancianos de su casa se le acercaron y trataron de levantarlo del suelo, pero él no quiso y se negaba a comer con ellos. **18** Al séptimo día, el niño murió. Pero los siervos de David tenían miedo de decirle que el niño había muerto. Decían: "Cuando el niño estaba vivo, hablábamos con el rey y no quería escucharnos. ¿Cómo vamos a decirle ahora que el niño ha muerto? Podría cometer una barbaridad".

19 Cuando David vio que sus siervos estaban susurrando entre sí, dedujo que el niño había muerto. David les preguntó a sus siervos: "¿Se murió el niño?". "Sí, murió", le respondieron. **20** Entonces David se levantó del suelo. Se lavó, se untó con aceite,[a] se cambió de ropa y se fue a la casa[b] de Jehová para adorarlo. Después fue a su casa,* pidió que le trajeran algo de comer y comió. **21** Sus siervos le preguntaron: "¿Qué manera de actuar es esa? Cuando el niño vivía, estuviste ayunando y no dejabas de llorar. Pero, en cuanto el niño murió, te levantaste y comiste". **22** Él contestó: "Mientras el niño vivía, ayuné[c] y estuve llorando porque pensaba '¿Quién sabe? A lo mejor Jehová se compadece de mí y deja vivir al niño'.[d] **23** Ahora que ha muerto, ¿para qué voy a ayunar? ¿Acaso puedo hacer que vuelva?[e] Yo iré hacia él,[f] pero él no volverá a mí".[g]

24 Entonces David se puso a consolar a su esposa Bat-Seba.[h] Fue y se acostó con ella, y con el tiempo ella dio a luz un hijo al que llamaron Salomón.*[i] Y Jehová lo amaba.[j] **25** Como Jehová lo amaba,* mandó por medio del profeta Natán[k] que lo llamaran Jedidías.#

CAP. 12

a 2Sa 2:4; 2Sa 5:5
b 2Sa 7:19
c Éx 20:13
d 2Sa 11:15, 27
e Éx 20:14, 17
f Nú 14:18; 2Sa 13:32; 2Sa 18:33; Gál 6:7
g 2Sa 12:15, 19; 2Sa 13:10-15; 2Sa 15:14
h Éx 21:24; Job 31:9-11; Job 34:11
i 2Sa 16:21, 22
j 2Sa 11:4, 15
k Gé 39:9; Sl 32:5; Sl 38:3; Sl 51:enc, 4; Pr 28:13
l Éx 34:6; Sl 32:1
m Le 20:10; Sl 103:10
n 2Sa 12:22; Jon 3:8, 9

2.ª columna

a Rut 3:3; 2Sa 14:2
b 2Sa 6:17
c 2Sa 12:16; Joe 1:14
d Is 38:3, 5; Joe 2:13, 14; Am 5:15; Jon 3:8, 9
e Ec 9:6
f Job 30:23; Ec 3:20; Hch 2:29, 34; Hch 13:36
g Ec 9:5, 10
h 2Sa 11:3
i 1Cr 3:5, 9; 1Cr 22:9; 1Cr 28:5; Mt 1:6
j 2Sa 7:12; 1Cr 29:1
k 2Sa 7:4, 5; 2Sa 12:1; 1Re 1:8

12:11 *O "a tu semejante". #Lit. "ante los ojos de este sol". **12:12** *Lit. "delante del sol". **12:13** *O "deja pasar". **12:20** *O "palacio". **12:24** *Viene de una palabra hebrea que significa 'paz'. **12:25** *O "Por causa de Jehová". #Que significa 'amado de Jah'.

26 Joab continuó peleando contra Rabá[a] de los ammonitas[b] y conquistó la ciudad real.*[c] **27** Así que Joab le envió mensajeros a David para decirle: "He peleado contra Rabá[d] y he conquistado la ciudad de las aguas.* **28** Ahora, reúne al resto de los soldados, lucha* contra la ciudad y conquístala tú, para que no sea yo el que conquiste la ciudad y me lleve el mérito".#

29 De modo que David reunió a todos los soldados y fue a Rabá, peleó contra ella y la conquistó. **30** Entonces quitó la corona de la cabeza de Malcam.* Esta corona, de un talento# de oro junto con piedras preciosas, se la pusieron a David en la cabeza. Él también se llevó un botín enorme[e] de la ciudad.[f] **31** Además, sacó a la gente de la ciudad para ponerla a trabajar aserrando piedras, manejando instrumentos cortantes de hierro y hachas de hierro, y fabricando ladrillos. Esto fue lo que hizo con todas las ciudades de los ammonitas. Finalmente, David y todos los soldados regresaron a Jerusalén.

13 Absalón, hijo de David, tenía una hermana muy hermosa llamada Tamar.[g] Y Amnón,[h] otro hijo de David, se enamoró de ella. **2** Amnón estaba tan angustiado debido a su hermana Tamar que se puso enfermo. La razón es que ella era virgen y a Amnón le parecía imposible intentar algo con ella. **3** Ahora bien, Amnón tenía un amigo llamado Jehonadab,[a] hijo de Simeá,*[b] hermano de David. Y Jehonadab era un hombre muy astuto. **4** Así que le preguntó: "¿Por qué tú, que eres el hijo del rey, estás tan deprimido cada mañana? ¿Por qué no me cuentas qué te pasa?". Amnón le contestó: "Es que estoy enamorado de Tamar, la hermana[c] de mi hermano Absalón". **5** Jehonadab entonces le dijo: "Acuéstate en la cama y finge estar enfermo. Cuando tu padre venga a verte, dile: 'Por favor, que venga mi hermana Tamar y me traiga algo de comer. Si prepara delante de mí el alimento que se les sirve a los enfermos* y ella me lo da, yo lo comeré'".

6 De modo que Amnón se acostó y fingió estar enfermo, y el rey vino a verlo. Entonces Amnón le dijo al rey: "Por favor, que venga mi hermana Tamar. Que haga delante de mí dos panes en forma de corazón y que me los dé para que yo coma". **7** David le envió este mensaje a Tamar, que estaba en la casa: "Por favor, vete a la casa de tu hermano Amnón y prepárale algo de comer".* **8** Así que Tamar fue a la casa de su hermano Amnón, donde él estaba acostado. Entonces amasó la masa, hizo unos panes delante de él y los cocinó. **9** Después tomó la cacerola y le sirvió los panes, pero Amnón se negó a comer y dijo: "¡Que salgan todos!". Y todos salieron de allí.

10 Amnón ahora le dijo a Tamar: "Trae la comida* al dormitorio, para que tú me des de comer". Así que Tamar tomó los

CAP. 12

a Dt 3:11 Jos 13:24, 25

b Dt 23:3, 6

c 2Sa 11:25 1Cr 20:1

d 2Sa 11:1

e 2Sa 8:11, 12

f 1Cr 20:2, 3

CAP. 13

g 1Cr 3:9

h 2Sa 3:2

2.ª columna

a 2Sa 13:35

b 1Sa 16:9 1Cr 2:13

c Le 18:9 Le 20:17

12:26 *O "ciudad del reino". **12:27** *Posiblemente se refiere a los recursos de agua de la ciudad. **12:28** *O "acampa". #Lit. "y mi nombre sea llamado sobre ella". **12:30** *Ver glosario. #Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

13:3 *O "Simeah". Ver apén. A2. **13:5, 7, 10** *O "el pan de la consolación".

panes en forma de corazón que había hecho y se los llevó a su hermano Amnón al dormitorio. **11** Cuando se los acercó para que comiera, él la agarró y le dijo: "Ven, acuéstate conmigo, hermana mía". **12** Pero ella le dijo: "¡No, hermano mío! No me humilles. Esto no se hace en Israel.[a] No cometas esta locura tan despreciable.[b] **13** ¿Cómo podría yo vivir con esa vergüenza? Y a ti te verían como un hombre despreciable en Israel. Por favor, habla con el rey, porque él no se opondrá a que yo sea tuya". **14** Pero él no quiso escucharla. Como era más fuerte que ella, la violó y la humilló. **15** De pronto, Amnón empezó a sentir un odio muy intenso hacia ella, y ese odio llegó a ser más fuerte que el amor que le había tenido antes. Así que le dijo: "¡Levántate y lárgate!". **16** Entonces ella le dijo: "¡No, hermano mío, ahora no me eches de aquí! ¡Eso sería peor que lo que ya me hiciste!". Pero él no quiso escucharla.

17 Llamó al joven que lo atendía y le dijo: "Hazme el favor de sacar a esta persona de mi presencia y échale el cerrojo a la puerta". **18** (Ella llevaba puesta una túnica especial,* porque así se vestían las hijas vírgenes del rey). El sirviente la sacó afuera y le echó el cerrojo a la puerta. **19** Entonces Tamar se echó cenizas en la cabeza,[c] rasgó la túnica especial que llevaba puesta y se fue caminando y dando gritos con las manos sobre la cabeza.

20 Al verla, su hermano Absalón[d] le preguntó: "¿Fue tu hermano Amnón el que te hizo esto? Hermana mía, guarda silencio. Él es tu hermano.[a] No le des vueltas a este asunto en tu corazón". Después de aquello, Tamar se quedó a vivir en la casa de su hermano Absalón, aislada de la gente. **21** Cuando el rey David se enteró de todo esto, se enojó mucho.[b] Pero no quería herir los sentimientos de su hijo Amnón, porque era su primogénito y lo amaba. **22** Y Absalón no le dijo nada a Amnón, ni bueno ni malo, porque Absalón odiaba[c] a Amnón por haber humillado a su hermana Tamar.[d]

23 Después de dos años completos, resulta que los esquiladores de Absalón estaban en Baal-Hazor, cerca de Efraín,[e] así que Absalón invitó a todos los hijos del rey a un banquete.[f] **24** Absalón fue a ver al rey y le dijo: "Estoy esquilando las ovejas. Por favor, que el rey y sus siervos vengan conmigo". **25** Pero el rey le contestó: "No, mi hijo. Si vamos todos, seremos una carga para ti". Aunque Absalón siguió insistiéndole, el rey no quiso ir, pero lo bendijo. **26** Absalón entonces le dijo: "Si no vienes tú, que venga con nosotros mi hermano Amnón, por favor".[g] El rey le preguntó: "¿Y por qué él?". **27** Ahora bien, como Absalón le insistió, mandó a Amnón y a todos los hijos del rey con él.

28 Entonces Absalón les ordenó a sus sirvientes: "Estén pendientes. Tan pronto como el corazón de Amnón esté alegre por el vino, les diré '¡Ataquen a Amnón!'. Ahí es cuando ustedes tienen que matarlo. No tengan miedo, ¿acaso no soy yo el que les está dando la orden? Sean fuertes y valientes". **29** Así que los sirvientes de Absalón hicieron con Amnón justo

13:18 *O "con adornos".

CAP. 13

a Le 18:9, 29 Le 20:17 Dt 27:22

b Gé 34:2, 7 Jue 20:5, 6

c Jos 7:6 Est 4:1 Jer 6:26

d 2Sa 3:3 2Sa 13:1

2.ª columna

a Le 18:9 Dt 27:22

b Pr 19:13

c Pr 18:19

d Gé 34:7

e Jn 11:54

f 1Re 1:9, 19

g Sl 55:21 Pr 10:18 Pr 26:24-26

lo que Absalón les había mandado. En ese momento, todos los otros hijos del rey se levantaron, cada uno se subió a su mula y huyeron. **30** Mientras ellos iban en camino, David recibió la siguiente noticia: "Absalón ha matado a todos los hijos del rey; no sobrevivió ninguno". **31** Al oír esto, el rey se levantó, se rasgó la ropa y se acostó en el suelo, y todos sus siervos se quedaron de pie a su lado con la ropa rasgada.

32 Pero Jehonadab[a] hijo de Simeá,*[b] hermano de David, dijo: "Que mi señor no se crea que han matado a todos los jóvenes hijos del rey, porque el único que murió es Amnón.[c] Fue por orden de Absalón, quien lo tenía decidido[d] desde el día en que Amnón humilló a su hermana[e] Tamar.[f] **33** Que mi señor el rey no le haga caso a* la noticia de que todos los hijos del rey han muerto, porque solo murió Amnón".

34 Mientras tanto, Absalón huyó.[g] Más tarde, el centinela levantó la vista y vio a mucha gente viniendo por el camino que había detrás de él, junto a la montaña. **35** Entonces Jehonadab[h] le dijo al rey: "¡Mira! Los hijos del rey han vuelto. Tu siervo tenía razón". **36** Tan pronto como acabó de hablar, los hijos del rey entraron llorando desconsoladamente. Y el rey y todos sus siervos también lloraron con muchísimo dolor. **37** En cuanto a Absalón, él huyó adonde estaba Talmái[i] hijo de Amihud, el rey de Guesur. David estuvo muchos días de duelo por su hijo. **38** Después de huir a Guesur,[j] Absalón se quedó allí tres años.

13:32 *O "Simeah". Ver apén. A2.
13:33 *Lit. "no ponga en su corazón".

CAP. 13

a 2Sa 13:3

b 1Sa 16:9
1Cr 2:13

c 2Sa 12:10

d Gé 27:41
Sl 7:14
Pr 18:19

e Le 18:9, 29

f 2Sa 13:12-14

g 2Sa 13:38

h 2Sa 13:3

i 2Sa 3:3

j Dt 3:14
Jos 12:4, 5
2Sa 14:23

2.ª columna

CAP. 14

a 2Sa 2:18
1Cr 2:15, 16

b 2Sa 13:39
2Sa 18:33
2Sa 19:2

c 2Cr 11:5, 6
2Cr 20:20
Am 1:1

d Ec 9:8
Da 10:3

e Nú 35:19
Dt 19:11, 12

39 Finalmente, el rey David llegó a aceptar* la muerte de Amnón y ahora anhelaba ir a ver a Absalón.

14 Ahora bien, Joab hijo de Zeruyá[a] se enteró de que el corazón del rey añoraba a Absalón.[b] **2** Entonces Joab mandó buscar en Tecoa[c] a una mujer astuta y le dijo: "Quiero que actúes como si estuvieras de duelo. Ponte ropa de luto y no te untes con aceite.[d] Compórtate como una mujer que lleva mucho tiempo llorando la muerte de alguien. **3** Luego ve ante el rey y cuéntale lo que voy a decirte". Y Joab le indicó lo que debía decir.*

4 La mujer tecoíta fue ante el rey, cayó rostro a tierra, se postró y suplicó: "¡Ayúdame, oh, rey!". **5** El rey le contestó: "¿Qué te pasa?". Ella dijo: "¡Pobre de mí! Soy viuda. Mi esposo está muerto. **6** Y yo, tu sierva, tenía dos hijos. Estando en el campo, se pelearon entre ellos y, como no había nadie que los separara, uno hirió al otro y lo mató. **7** Ahora toda la familia se ha vuelto en contra de tu sierva y andan diciendo: '¡Entrega al que asesinó a su hermano, para que lo matemos y así pague por la vida del hermano que asesinó![e] No importa que eso implique acabar con el heredero'. Me apagarán la última brasa encendida que me queda,* y dejarán a mi esposo sin nombre ni descendiente# sobre la superficie de la tierra".

8 Entonces el rey le dijo a la mujer: "Vete a tu casa. Yo mandaré que se atienda este asun-

13:39 *O "encontró consuelo tras". **14:3** *Lit. "le puso las palabras en la boca". También en el versículo 19. **14:7** *Es decir, la última esperanza de tener descendientes. #Lit. "resto".

to". **9** Y la tecoíta le dijo al rey: "Oh, mi señor el rey, que la culpa recaiga sobre mí y la casa de mi padre. Pero que el rey y su trono queden libres de culpa". **10** Luego el rey le dijo: "Si alguien vuelve a decirte algo, tráemelo y nunca más te molestará". **11** Pero ella añadió: "Por favor, que el rey se acuerde de Jehová tu Dios para que el vengador de la sangre[a] no aumente el daño y mate a mi hijo". Y él respondió: "Tan cierto como que Jehová vive,[b] a tu hijo no se le tocará ni un pelo".* **12** Entonces la mujer dijo: "Por favor, permite que tu sierva le comente algo a mi señor el rey". "Habla", le contestó él.

13 Ella le dijo: "¿Por qué has decidido entonces hacer algo así contra el pueblo de Dios?[c] Con lo que el rey acaba de decir, se está haciendo culpable, pues el rey no trae de vuelta a su propio hijo desterrado.[d] **14** Sin falta moriremos y seremos como agua derramada en el suelo, que no se puede recuperar. Pero Dios no quitaría una vida,* y él toma en cuenta las razones por las que el desterrado no debe seguir apartado de él para siempre. **15** Yo he venido a decirle esto a mi señor el rey porque la gente me metió miedo. Así que tu sierva dijo: 'Por favor, déjenme hablar con el rey. Quizás el rey atienda la petición de su esclava. **16** Quizás el rey escuche a su esclava y la rescate de las manos del hombre que quiere arrancarnos a mí y a mi único hijo de la herencia que Dios nos dio'.[e] **17** Entonces tu sierva dijo: 'Que las palabras de mi señor el rey me tranquilicen, por favor'. Porque mi señor el rey distingue lo bueno de lo malo como un ángel del Dios verdadero. Que Jehová tu Dios esté contigo".

18 El rey ahora le contestó a la mujer: "Te voy a preguntar algo y te pido que no me escondas nada". Ella le respondió: "Hable mi señor el rey, por favor". **19** El rey entonces le preguntó: "¿Fue Joab quien te metió en todo esto?".[a] La mujer respondió: "Tan cierto como que tú vives, oh, mi señor el rey, es tal como* dice mi señor el rey, pues fue tu siervo Joab quien me dio instrucciones y le indicó a esta sierva tuya todo lo que debía decir. **20** Tu siervo Joab ha hecho esto para darle otra perspectiva al asunto, pero mi señor es tan sabio como el ángel del Dios verdadero y sabe todo lo que está pasando en el país".

21 Luego, el rey le dijo a Joab: "Está bien, lo haré.[b] Ve y trae de regreso al joven Absalón".[c] **22** Joab enseguida cayó rostro a tierra, se postró y se puso a alabar al rey. Y Joab le dijo: "Ahora tu siervo sabe que cuenta con tu favor, oh, mi señor el rey, porque el rey ha atendido la petición de este siervo suyo". **23** Entonces Joab se levantó, fue a Guesur[d] y trajo a Absalón a Jerusalén. **24** Sin embargo, el rey dijo: "Que regrese a su casa, pero no puede venir a verme". De modo que Absalón volvió a su casa y no fue a ver al rey.

25 Pues bien, en todo Israel no había ningún hombre tan alabado por su belleza como Absalón. Desde la planta de los pies hasta la coronilla de la cabeza,

CAP. 14

a Nú 35:19, 27; Dt 19:6

b Dt 6:13; Ec 8:4

c Éx 19:5; Nú 6:27

d 2Sa 13:38

e 2Sa 14:2, 7

2.ª columna

a 2Sa 14:1-3

b 2Sa 14:13

c 2Sa 13:38

d Dt 3:14; 2Sa 3:3; 2Sa 13:37

14:11 *O "ni un solo cabello de tu hijo caerá al suelo". **14:14** *O "un alma".

14:19 *O "nadie puede ir a la izquierda ni a la derecha de lo que".

no había ningún defecto en él. **26** Tenía que cortarse el cabello al final de cada año por lo mucho que le pesaba. Cuando se lo cortaba, pesaba 200 siclos,* según el peso real de piedra.# **27** Absalón tuvo tres hijos[a] y una hija llamada Tamar, que era una mujer preciosa.

28 Y Absalón siguió viviendo en Jerusalén dos años completos, pero no fue a ver al rey.[b] **29** De modo que Absalón mandó llamar a Joab para enviarlo al rey, pero Joab no quiso venir. Lo llamó por segunda vez, pero siguió negándose. **30** Al final les dijo a sus siervos: "El terreno de Joab está al lado del mío, y tiene allí algo de cebada. Vayan y préndanle fuego". Así que los siervos de Absalón le prendieron fuego al terreno. **31** Ante esto, Joab fue a la casa de Absalón y le dijo: "¿Por qué tus siervos le prendieron fuego a mi terreno?". **32** Absalón le contestó a Joab: "Mira, yo te mandé este mensaje: 'Ven acá y deja que te envíe al rey para que le preguntes de mi parte: "¿Para qué me vine de Guesur?[c] Habría sido mejor quedarme allí. Que ahora el rey me deje ir a verlo y, si soy culpable de algo, que me mate"'".

33 Así que Joab se presentó ante el rey y se lo dijo. Entonces el rey llamó a Absalón, que vino y se postró ante él rostro a tierra. Luego el rey besó a Absalón.[d]

15 Después de todo esto, Absalón se consiguió un carruaje, caballos y 50 hombres para que fueran corriendo delante de él.[e] **2** Y Absalón se levantaba temprano y se plantaba al lado del camino que iba a la puerta de la ciudad.[a] Cuando algún hombre tenía que llevar un caso legal ante el rey para pedir justicia,[b] Absalón lo llamaba y le preguntaba: "¿De qué ciudad eres tú?". El hombre le respondía: "Tu siervo es de una de las tribus de Israel". **3** Y Absalón le decía: "Mira, lo que pides es justo y razonable. Pero no hay nadie de parte del rey que atienda tu caso". **4** Entonces Absalón añadía: "¡Si tan solo me nombraran juez en el país! Así todo el que tuviera un caso legal o una disputa podría venir a verme y yo me encargaría de que se le hiciera justicia".

5 Cuando se acercaba un hombre para inclinarse ante él, Absalón extendía la mano, lo levantaba y lo besaba.[c] **6** Absalón hacía esto con todos los israelitas que venían a ver al rey para pedir justicia. De esta manera, Absalón se fue robando el corazón de los hombres de Israel.[d]

7 Al cabo de cuatro* años, Absalón le dijo al rey: "Por favor, déjame ir a Hebrón[e] a cumplir el voto que le hice a Jehová. **8** Es que cuando estaba viviendo en Guesur,[f] en Siria, tu siervo hizo este voto solemne:[g] 'Si Jehová me trae de vuelta a Jerusalén, le presentaré una ofrenda* a Jehová'". **9** Así que el rey le dijo: "Vete en paz". Y él se fue a Hebrón.

10 Absalón ahora envió espías por todas las tribus de Israel con estas instrucciones: "En cuanto oigan el sonido del cuerno, anuncien esto: '¡Absalón se ha convertido en rey en Hebrón!'".[h] **11** Y resulta que 200

CAP. 14

a 2Sa 18:18

b 2Sa 14:24

c 2Sa 14:23

d Gé 45:15

CAP. 15

e 1Sa 8:11
1Re 1:5
Pr 11:2

2.ª columna

a Dt 25:7
Rut 4:1

b 1Sa 8:20
2Sa 8:15

c Sl 10:9
Sl 55:21
Pr 26:25

d Pr 11:9

e 2Sa 3:2

f 2Sa 13:38
2Sa 14:23

g Le 22:21

h 2Sa 2:1
2Sa 5:1, 5
1Cr 3:4

14:26 *Unos 2,3 kg (5 lb). Ver apén. B14. #Pudo haber sido un peso estándar guardado en el palacio real o un siclo "real" diferente del siclo común.

15:7 *O quizás "40". **15:8** *O "adoraré". Lit. "daré servicio".

hombres de Jerusalén habían ido allí con Absalón. Los invitaron y ellos fueron sin sospechar nada porque no sabían lo que estaba pasando. **12** Además, cuando ofreció los sacrificios, Absalón mandó llamar a Ahitofel[a] el guilonita, que era consejero de David[b] y estaba en Guiló,[c] su ciudad. La conspiración siguió ganando fuerza y cada vez había más gente apoyando a Absalón.[d]

13 Tiempo después, vino un informante y le dijo a David: "Los hombres de Israel se han puesto de parte de Absalón". **14** Enseguida David les dijo a todos los siervos suyos que estaban con él en Jerusalén: "¡Vamos, huyamos de aquí[e] o ninguno de nosotros podrá escapar de Absalón! ¡Rápido, para que no nos sorprenda y cause un desastre y mate a espada a toda la ciudad!".[f] **15** Los siervos del rey le respondieron: "Tus siervos están dispuestos a hacer todo lo que mi señor el rey decida".[g] **16** Así que el rey salió y todos los de su casa lo siguieron. Pero el rey dejó a 10 concubinas[h] para que cuidaran la casa.* **17** El rey fue saliendo con toda la gente detrás de él y se detuvieron en Bet-Merhac.

18 Todos los siervos que iban con él* y todos los kereteas, los peleteas[i] y los guiteas[j] —600 hombres que lo habían seguido desde Gat—[k] iban desfilando mientras el rey les pasaba revista.# **19** Entonces el rey le dijo a Ittái[l] el guiteo: "¿Por qué vas a venir tú también? Vuelve y quédate con el nuevo rey, porque eres extranjero y estás desterrado de tu lugar de origen. **20** Apenas llegaste ayer, ¿cómo voy a obligarte ahora a andar de un lado para otro con nosotros y acompañarme cada vez que yo me vaya? ¡Vuelve y llévate a tus hermanos, y que Jehová te muestre amor leal y fidelidad!".[a] **21** Pero Ittái le contestó al rey: "¡Tan cierto como que viven Jehová y mi señor el rey, dondequiera que esté mi señor el rey, allí estará tu siervo, sea para vivir o para morir!".[b] **22** Entonces David le dijo a Ittái:[c] "Pues anda y pasa". Así que Ittái el guitita pasó junto con todos sus hombres y sus hijos.

23 Los habitantes de por allí lloraban a gritos mientras toda aquella gente iba cruzando. El rey estaba parado junto al valle de Cedrón[d] y toda su gente iba cruzando el valle hacia el camino que lleva al desierto. **24** Sadoc[e] también estaba allí, y todos los levitas[f] iban con él llevando el arca[g] del pacto del Dios verdadero.[h] Ellos se detuvieron y pusieron el Arca del Dios verdadero en el suelo. Y Abiatar[i] llegó mientras la gente terminaba de cruzar el valle desde la ciudad. **25** Pero el rey le dijo a Sadoc: "Vuelve a llevar el Arca del Dios verdadero a la ciudad.[j] Si tengo la aprobación* de Jehová, él me traerá de vuelta y me dejará verla y ver su morada.[k] **26** Pero, si él dice 'No estoy contento contigo', entonces que haga conmigo lo que a él le parezca bien".* **27** El rey le dijo al sacerdote Sadoc: "¿No eres un vidente?[l] Vuelvan a la ciudad en paz y llévense a sus dos hijos: a tu hijo Ahimáaz y a Jonatán[m] hijo de

15:16 *O "el palacio". **15:18** *O "cruzaban a su lado". #O "iban cruzando delante del rostro del rey".

15:25 *O "Si hallo favor a los ojos". **15:26** *O "lo que sea bueno a sus ojos".

CAP. 15

a 2Sa 16:23
2Sa 17:14
2Sa 23:8, 34

b Sl 41:9
Sl 55:12, 13
Jn 13:18

c Jos 15:20, 51

d Sl 3:1
Pr 24:21

e 2Sa 19:9
Sl 3:enc

f 2Sa 12:11

g Pr 18:24

h 2Sa 12:11
2Sa 16:21
2Sa 20:3

i 2Sa 8:18
2Sa 20:7
1Re 1:38
1Cr 18:17

j Jos 13:2, 3

k 1Sa 27:4
1Cr 18:1

l 2Sa 18:2

2.ª columna

a 2Sa 2:5, 6
Sl 25:10
Sl 57:3
Sl 61:7
Sl 89:14

b Pr 17:17
Pr 18:24

c 2Sa 18:2

d 1Re 2:36, 37
2Cr 30:14
Jn 18:1

e 2Sa 8:17
2Sa 20:25
1Re 1:8
1Re 2:35
1Cr 6:8

f Nú 8:19

g Éx 37:1
Le 16:2

h Nú 4:15
Nú 7:9
1Cr 15:2

i 1Sa 22:20
1Sa 30:7

j 2Sa 6:17

k 2Sa 7:2
Sl 26:8
Sl 27:4

l 1Sa 9:9

m 2Sa 17:17

Abiatar. **28** Miren, yo esperaré junto a los lugares de paso* del desierto hasta que reciba noticias de ustedes”.[a] **29** Así que Sadoc y Abiatar volvieron a llevar el Arca del Dios verdadero a Jerusalén y se quedaron allí.

30 David lloraba mientras subía por el monte* de los Olivos;[b] iba descalzo y con la cabeza cubierta. Y toda la gente que estaba con él también se cubrió la cabeza y lloraba mientras subía. **31** Entonces le dijeron a David: “Ahitofel es uno de los que están conspirando[c] con Absalón”.[d] Al oír esto, David dijo: “¡Ay, Jehová, te ruego que los consejos de Ahitofel se vuelvan como los de un tonto!”.[e]

32 Cuando David llegó a la cima del monte, donde la gente solía adorar a* Dios, Husái[f] el arkita[g] estaba allí esperándolo, con su túnica rasgada y con tierra en la cabeza. **33** Sin embargo, David le dijo: “Si te vienes conmigo, serás una carga para mí. **34** En cambio, puedes ayudarme a frustrar los consejos de Ahitofel[h] si vuelves a la ciudad y le dices a Absalón ‘Soy tu siervo, oh, rey. Aunque antes servía a tu padre, ahora soy siervo tuyo’.[i] **35** ¿No están allí contigo los sacerdotes Sadoc y Abiatar? Todo lo que oigas de la casa del rey se lo tienes que informar a los sacerdotes Sadoc y Abiatar.[j] **36** Y, mira, como allí con ellos están sus dos hijos —Ahimáaz[k] hijo de Sadoc y Jonatán[l] hijo de Abiatar—, comuníquenme a través de ellos todo lo que ustedes oigan”. **37** Así que Husái, que era amigo* de David,[m] se metió en la ciudad cuando Absalón iba entrando a Jerusalén.

16 Cuando David pasó un poco más allá de la cima del monte,[a] allí estaba esperándolo Zibá,[b] el sirviente de Mefibóset,[c] con un par de burros ensillados y cargados con 200 panes, 100 tortas de pasas, 100 tortas de fruta de verano* y una jarra grande de vino.[d] **2** El rey le preguntó a Zibá: “¿Por qué has traído estas cosas?”. Zibá contestó: “Los burros son para que monten en ellos los de la casa del rey, el pan y la fruta de verano son para que coman los hombres, y el vino es para quienes se agoten en el desierto”.[e] **3** El rey entonces le preguntó: “¿Y dónde está el nieto* de tu amo?”.[f] Zibá le respondió al rey: “Se quedó en Jerusalén, porque dijo: ‘La casa de Israel me devolverá ahora el reino de mi abuelo’”.#[g] **4** El rey le dijo a Zibá: “Pues, mira, todo lo que tiene Mefibóset es tuyo”.[h] Y Zibá le dijo: “Me inclino ante ti. Espero tener tu favor, mi señor el rey”.[i]

5 Cuando el rey David llegó a Bahurim, salió un hombre de la familia de la casa de Saúl que se llamaba Simeí,[j] hijo de Guerá, y fue hacia él gritando maldiciones.[k] **6** Les estuvo tirando piedras a David y a todos sus siervos, así como a todos los demás, incluidos los guerreros poderosos que el rey David tenía a su derecha y a su izquierda. **7** Simeí lo maldecía diciendo: “¡Fuera, fuera de aquí! ¡Sanguinario,* inútil! **8** Jehová te ha hecho pagar por toda la sangre que derramaste en la casa de Saúl,

15:28 *O “los vados”. **15:30** *O “la cuesta”. **15:32** *O “inclinarse ante”. **15:37** *O “confidente”.

16:1 *En especial higos y quizás también dátiles. **16:3** *Lit. “hijo”. #Lit. “padre”. **16:7** *O “Culpable de derramar sangre”.

CAP. 15

a 2Sa 15:36 2Sa 17:16, 21

b Mt 21:1 Mt 24:3 Hch 1:12

c Sl 41:9 Sl 55:12, 13 Jn 13:18

d Sl 3:enc

e 2Sa 16:23 2Sa 17:14 Sl 3:7

f 2Sa 16:16

g Jos 16:1, 2

h 2Sa 17:7, 14

i 2Sa 16:18, 19

j 2Sa 17:15, 16

k 2Sa 18:19

l 2Sa 17:17 1Re 1:42

m 2Sa 16:16 1Cr 27:33

2.ª columna

CAP. 16

a 2Sa 15:30

b 2Sa 9:2, 9

c 2Sa 9:6

d 1Sa 25:18

e 2Sa 17:27-29

f 2Sa 9:3

g 2Sa 19:25-27

h 2Sa 9:9, 10

i Pr 26:22

j 2Sa 19:16 1Re 2:8, 44

k Éx 22:28 Ec 10:20

a quien le quitaste el trono. Por eso Jehová ha puesto el reino en manos de tu hijo Absalón. ¡Ahora la desgracia te persigue, porque eres un asesino!".*[a]

9 Entonces Abisái hijo de Zeruyá[b] le dijo al rey: "¿Por qué debería ese perro muerto[c] maldecir a mi señor el rey?[d] Por favor, déjame ir y cortarle la cabeza".[e] **10** Pero el rey le contestó: "¿Qué tiene que ver esto con ustedes, hijos de Zeruyá?[f] Déjenlo que me maldiga,[g] porque fue Jehová quien le dijo:[h] '¡Maldice a David!'. Así que ¿cómo va alguien a preguntarle por qué lo hace?". **11** David entonces les dijo a Abisái y a todos sus siervos: "Miren, si mi propio hijo, que salió de mí, quiere quitarme la vida,[i] ¡con más razón un benjaminita![j] ¡Déjenlo! ¡Que me maldiga, porque Jehová le dijo que lo hiciera! **12** Quizás Jehová vea mi sufrimiento[k] y Jehová me dé bendiciones en lugar de las maldiciones que me están lanzando hoy".[l] **13** Tras esto, David y sus hombres siguieron por el camino mientras Simeí iba por al lado de la montaña, paralelo a él, maldiciéndolo[m] y tirándole piedras y mucho polvo.

14 Por fin, el rey y toda la gente que estaba con él llegaron a su destino. Estaban agotados, así que se refrescaron.

15 Mientras tanto, Absalón llegó a Jerusalén con todos los hombres de Israel. Y Ahitofel[n] estaba con él. **16** Cuando Husái[o] el arkita,[p] el amigo* de David, entró adonde estaba Absalón, se puso a decirle: "¡Viva el rey![q] ¡Viva el rey!". **17** Ante esto, Absalón le preguntó a Husái: "¿Así le demuestras amor leal a tu amigo? ¿Por qué no te fuiste con tu amigo?". **18** Husái le contestó a Absalón: "No. Yo estoy de parte del que han elegido tanto Jehová como estos hombres y todos los demás hombres de Israel. Y me quedaré con él. **19** Insisto, ¿a quién voy a servir? ¿No debería servir al hijo de mi amigo? Igual que serví a tu padre, así te serviré a ti".[a]

20 Absalón luego le dijo a Ahitofel: "Aconséjame,[b] ¿qué hacemos?". **21** Ahitofel le contestó a Absalón: "Ten relaciones con las concubinas de tu padre,[c] las que él dejó para que cuidaran la casa.*[d] Así todo Israel sabrá que te has ganado el odio de# tu padre, y los que te apoyan se fortalecerán". **22** De modo que montaron una tienda para Absalón en la azotea,[e] y él tuvo relaciones con las concubinas de su padre[f] ante los ojos de todo Israel.[g]

23 En aquellos días, los consejos de Ahitofel[h] se consideraban como* las palabras del Dios verdadero. Así es como David y Absalón veían todos los consejos de Ahitofel.

17 Ahitofel entonces le dijo a Absalón: "Por favor, déjame escoger a 12.000 hombres y perseguir a David esta noche. **2** Lo sorprenderé cuando esté cansado y débil,*[i] y haré que le dé pánico. Entonces toda la gente que está con él huirá y mataré solo al rey.[j] **3** Luego te traeré de vuelta a toda la gente. Dependiendo de lo que le pase al hombre que estás buscando, toda la gente podrá regresar.

16:8 *O "culpable de derramar sangre". **16:16** *O "confidente".

16:21 *O "el palacio". #O "hecho apestoso para". **16:23** *O "eran como si alguien consultara". **17:2** *O "débil de ambas manos".

CAP. 16

a 1Sa 24:6, 7 1Sa 26:9, 11 Sl 3:1, 2 Sl 7:1 Sl 71:10, 11

b 1Cr 2:15, 16

c 1Sa 24:14

d Éx 22:28

e 1Sa 26:8

f 2Sa 19:22 1Re 2:5

g Sl 37:8 1Pe 2:23

h 2Sa 12:10

i 2Sa 12:11 2Sa 15:14 2Sa 17:12

j 2Sa 19:16

k Gé 29:32 Éx 3:7 Sl 25:18

l Sl 109:28

m 2Sa 16:5

n 2Sa 15:12, 31

o 2Sa 15:32, 37 1Cr 27:33

p Jos 16:1, 2

q 1Re 1:25

2.ª columna

a 2Sa 15:34

b Sl 37:12

c Le 18:8 Le 20:11 1Re 2:22

d 2Sa 15:16

e 2Sa 11:2

f Dt 22:30 2Sa 20:3

g 2Sa 12:11, 12

h 2Sa 15:12 2Sa 17:14, 23

CAP. 17

i 2Sa 16:14

j Sl 37:12 Sl 41:9 Sl 55:12, 13

Así todo el pueblo estará en paz". **4** La propuesta les pareció muy bien a Absalón y a todos los ancianos de Israel.

5 Pero Absalón dijo: "Hagan el favor de llamar también a Husái[a] el arkita, y oigamos lo que él tenga que decir". **6** Así que Husái se presentó ante Absalón, y Absalón le dijo: "Esto es lo que nos aconsejó Ahitofel. ¿Deberíamos seguir su consejo? Si no, dinos tú qué hacer". **7** Husái le dijo a Absalón: "Esta vez, el consejo de Ahitofel no es bueno".[b]

8 Husái continuó: "Tú sabes bien lo poderosos que son tu padre y sus hombres.[c] Y ellos están desesperados,* como una osa que ha perdido a sus cachorros en el campo.[d] Además, tu padre es un guerrero[e] y no pasará la noche entre la gente. **9** Ahora mismo estará escondido en una de las cuevas* o en algún otro lugar.[f] Y, si él ataca primero, quienes oigan la noticia dirán: '¡Los que apoyan a Absalón fueron derrotados!'. **10** Hasta el hombre más valiente, el que tiene un corazón como de león,[g] se derretirá de miedo. Porque todo Israel sabe que tu padre es poderoso[h] y que sus hombres son valientes. **11** Este es mi consejo: que se reúnan todos los hombres de Israel, desde Dan hasta Beer-Seba,[i] tantos como los granos de arena que hay junto al mar,[j] y tú debes dirigirlos a la batalla. **12** Lo atacaremos dondequiera que esté, y le caeremos encima como el rocío que cae sobre el suelo. Ninguno de ellos sobrevivirá, ni él ni ninguno de sus hombres. **13** Y, si se refugia en alguna ciudad, todo Israel llevará sogas, y arrastraremos la ciudad al valle hasta que no quede ni una piedrecita".

14 Entonces Absalón y todos los hombres de Israel dijeron: "¡El consejo de Husái el arkita es mejor[a] que el de Ahitofel!". Y es que Jehová había decidido* frustrar el acertado consejo de Ahitofel.[b] Así Jehová llevaría a Absalón al desastre.[c]

15 Más tarde, Husái les dijo a los sacerdotes Sadoc y Abiatar:[d] "Esto fue lo que Ahitofel les aconsejó a Absalón y a los ancianos de Israel. Pero esto fue lo que les aconsejé yo. **16** Y, ahora, envíenle rápido a David esta advertencia: 'No te quedes esta noche en los lugares de paso* del desierto. Tienes que cruzar el río. Si no, el rey y toda la gente que está con él podrían ser exterminados'".#[e]

17 Jonatán[f] y Ahimáaz[g] se estaban quedando en En-Roguel.[h] Como no querían arriesgarse a que los vieran entrar en la ciudad, una sierva fue y les dio el mensaje, y ellos fueron a avisar al rey David. **18** Pero un joven los vio y se lo contó a Absalón. Así que los dos se fueron rápido y llegaron a Bahurim,[i] a la casa de un hombre que tenía un pozo en el patio. Se escondieron dentro de él, **19** y la esposa del hombre tapó el pozo con una tela y le echó encima grano triturado. Nadie se dio cuenta. **20** Los siervos de Absalón llegaron a la casa de la mujer y le preguntaron: "¿Dónde están Ahimáaz y Jonatán?". La mujer respondió: "Se fueron hacia las aguas".[j] Los hombres los buscaron, pero no los encontra-

CAP. 17

a 2Sa 15:32; 2Sa 16:16

b 2Sa 15:34

c 1Sa 16:18; 2Sa 15:18; 2Sa 23:8, 18; 1Cr 11:26

d Pr 17:12

e 1Sa 17:50; 1Sa 18:7; 1Sa 19:8; 2Sa 10:18

f 1Sa 22:1; 1Sa 23:19

g Gé 49:9; 2Sa 1:23; Is 31:4

h 1Sa 18:5

i Jue 20:1

j 1Re 4:20

2.ª columna

a Pr 21:1

b 2Sa 15:31, 34; 2Sa 16:23; Pr 19:21; Pr 21:30

c Dt 2:30; 2Cr 25:20

d 2Sa 8:17; 2Sa 15:35

e Sl 35:24, 25

f 1Re 1:42

g 2Sa 15:27, 36; 2Sa 18:19

h Jos 15:7, 12; Jos 18:16, 20; 1Re 1:9

i 2Sa 16:5; 2Sa 19:16

j Éx 1:19; Jos 2:3-5; 1Sa 19:12, 14; 1Sa 21:2

17:8 *O "amargados de alma". **17:9** *O "uno de los hoyos", "uno de los desfiladeros".

17:14 *O "mandado". **17:16** *O "los vados". O quizás "las llanuras áridas". #Lit. "tragados".

ron, así que regresaron a Jerusalén.

21 Después de que los hombres se fueron, ellos salieron del pozo y fueron a decirle al rey David: "Ahitofel aconsejó esto y aquello en contra de ustedes. Así que crucen rápidamente el río".[a] **22** De inmediato, David y toda la gente que estaba con él fueron y cruzaron el Jordán. Al amanecer, ya no quedaba nadie por cruzar el Jordán.

23 Cuando Ahitofel vio que no habían seguido su consejo, ensilló un burro y se fue a su casa, a su pueblo.[b] Después de darles instrucciones a los de su casa,[c] se ahorcó* y así murió.[d] Fue enterrado en la sepultura de sus antepasados.

24 Mientras tanto, David fue a Mahanaim,[e] y Absalón cruzó el Jordán con todos los hombres de Israel. **25** Absalón puso a Amasá[f] al mando del ejército en sustitución de Joab.[g] Amasá era hijo de un hombre llamado Itrá el israelita, quien tuvo relaciones con Abigaíl[h] hija de Nahás, hermana de Zeruyá, la madre de Joab. **26** Absalón y los hombres de Israel acamparon en la tierra de Galaad.[i]

27 David llegó a Mahanaim, y enseguida Sobí hijo de Nahás, de Rabá[j] de los ammonitas, junto con Makir[k] hijo de Amiel, de Lo-Debar, y Barzilái[l] el galaadita, de Roguelim, **28** trajeron camas, recipientes, vasijas de barro, trigo, cebada, harina, grano tostado, habas, lentejas, semillas tostadas, **29** miel, mantequilla, ovejas y queso.* Todo esto se lo trajeron a David y a la gente que estaba con él para que comieran,[m] pues decían: "Esta gente que está en el desierto tiene hambre y sed, y está cansada".[a]

18 Entonces David contó a los hombres que estaban con él y los puso bajo el mando de jefes de mil y jefes de cien.[b] **2** Y David puso un tercio de los hombres bajo el mando* de Joab,[c] un tercio bajo el mando de Abisái[d] hijo de Zeruyá[e] —el hermano de Joab— y el otro tercio bajo el mando de Ittái[f] el guitita. Luego el rey les dijo a los hombres: "Yo también iré con ustedes". **3** Pero ellos le dijeron: "No vengas,[g] porque si nosotros huyéramos no les importaría,* y si la mitad de nosotros muriéramos tampoco les importaría, porque tú vales por 10.000 de nosotros.[h] Así que es mejor que nos mandes ayuda desde la ciudad". **4** El rey les dijo: "Haré lo que les parezca mejor a ustedes". De modo que el rey se quedó junto a la puerta de la ciudad, y todos los hombres salieron en grupos de cien y de mil. **5** Luego el rey les dio a Joab, a Abisái y a Ittái esta orden: "Traten con consideración al joven Absalón. Háganlo por mí".[i] Todos los hombres oyeron al rey cuando les dio a los jefes esta orden sobre Absalón.

6 Los hombres salieron al campo para encontrarse con Israel, y la batalla se peleó en el bosque de Efraín.[j] **7** Los siervos de David derrotaron allí a los hombres de Israel,[k] y aquel día hubo una gran matanza: murieron 20.000 hombres. **8** La batalla se extendió por toda la región. Además, aquel día el bosque devoró a más gente que la espada.

CAP. 17

a 2Sa 17:1, 2

b Jos 15:20, 51
2Sa 15:12

c 2Re 20:1

d 1Sa 31:4
1Re 16:18
Sl 5:10
Sl 55:23
Mt 27:3, 5
Hch 1:18

e Gé 32:1, 2
Jos 13:24, 26

f 2Sa 19:13
2Sa 20:4, 10

g 2Sa 8:16

h 1Cr 2:16, 17

i Nú 32:1
Dt 3:15

j Dt 3:11
Jos 13:24, 25
2Sa 12:26, 29

k 2Sa 9:3-5

l 2Sa 19:31, 32
1Re 2:7

m Pr 11:25

2.ª columna

a 1Sa 25:18
2Sa 16:2

CAP. 18

b Pr 20:18

c 2Sa 8:16
2Sa 10:7

d 2Sa 23:18, 19

e 1Cr 2:15, 16

f 2Sa 15:19, 21

g 2Sa 21:17

h 2Sa 17:1-3
Lam 4:20

i 2Sa 18:12

j 2Sa 17:26

k 2Sa 16:15
Sl 3:7
Pr 24:21, 22

17:23 *O "se estranguló". **17:29** *Lit. "requesones de vaca".

18:2 *Lit. "la mano". **18:3** *Lit. "no pondrían el corazón en nosotros".

9 Absalón acabó encontrándose de frente con los siervos de David. Resulta que él iba montado en una mula, y la mula se metió bajo las espesas ramas de un gran árbol y a Absalón se le enredó la cabeza en el árbol. Como la mula siguió adelante, él se quedó colgando en el aire.* **10** Entonces alguien lo vio y fue a decirle a Joab:[a] "¡Oye! Acabo de ver a Absalón colgando de un gran árbol". **11** Joab le contestó al hombre que se lo dijo: "Pues, si lo viste, ¿por qué no lo mataste allí mismo? Con mucho gusto yo te habría dado 10 piezas de plata y un cinturón". **12** Pero el hombre le dijo a Joab: "Ni aunque me dieran* 1.000 piezas de plata le pondría la mano encima al hijo del rey. Porque oímos al rey darte a ti, a Abisái y a Ittái esta orden: 'Asegúrense de que nadie le haga daño al joven Absalón'.[b] **13** Si hubiera desobedecido y le hubiera quitado la vida,* habría sido imposible ocultárselo al rey y tú no me habrías protegido". **14** Al oír esto, Joab dijo: "¡No voy a perder el tiempo contigo!". Así que agarró tres palos puntiagudos* y se los clavó a Absalón en el corazón mientras este seguía vivo entre las ramas del gran árbol. **15** Entonces llegaron 10 ayudantes que llevaban las armas de Joab y golpearon a Absalón hasta matarlo.[c] **16** Joab tocó el cuerno y los hombres dejaron de perseguir a Israel; así fue como Joab los detuvo. **17** Agarraron el cuerpo de Absalón, lo arrojaron a un gran hoyo en el bosque y le pusieron encima un enorme montón de piedras.[a] Y todos los hombres de Israel huyeron a sus casas.

18 Ahora bien, cuando Absalón vivía, se había erigido una columna en el valle* del Rey,[b] porque decía: "No tengo ningún hijo que conserve el recuerdo de mi nombre".[c] Así que le puso su nombre a la columna, y hasta el día de hoy la llaman Monumento de Absalón.

19 Ahimáaz[d] hijo de Sadoc dijo: "Por favor, déjame ir corriendo a darle la noticia al rey, porque Jehová le ha hecho justicia librándolo de sus enemigos".[e] **20** Pero Joab le dijo: "Hoy no vas a dar ninguna noticia. Podrás ir a dar noticias otro día, pero hoy no, porque el propio hijo del rey ha muerto".[f] **21** Entonces Joab le dijo a un cusita:[g] "Anda, cuéntale al rey lo que has visto". El cusita se inclinó ante Joab y salió corriendo. **22** Ahimáaz hijo de Sadoc le dijo otra vez a Joab: "Por favor, sin importar lo que pase, déjame correr detrás del cusita". Pero Joab le dijo: "¿Para qué vas a ir tú también, hijo mío, si ya no tienes ninguna noticia que dar?". **23** Aun así, él insistió: "No importa lo que pase, déjame ir". Así que Joab le dijo: "¡Anda, corre!". Y Ahimáaz salió corriendo por el camino del distrito del Jordán* y consiguió adelantar al cusita.

24 David estaba sentado entre las dos puertas de la ciudad.[h] El centinela[i] subió a la azotea que había encima de la puerta, junto a la muralla, y,

CAP. 18

a 2Sa 8:16; 2Sa 18:2

b 2Sa 18:5

c 2Sa 12:10; Pr 2:22; Pr 20:20; Pr 30:17

2.ª columna

a Jos 7:24, 26; Jos 8:29; Jos 10:23, 27

b Gé 14:17

c 2Sa 14:27

d 2Sa 15:35, 36; 2Sa 17:17

e Sl 9:4

f 2Sa 18:5

g Gé 10:6

h 2Sa 18:4

i 2Re 9:17

18:9 *Lit. "entre los cielos y la tierra". **18:12** *Lit. "yo estuviera pesando sobre las palmas de mis manos". **18:13** *O "Si hubiera obrado traidoramente contra su alma". **18:14** *O quizás "dardos", "lanzas". Lit. "varas".

18:18 *O "la llanura baja". **18:23** *Lit. "del distrito".

cuando levantó la vista, vio a un hombre que venía corriendo solo. **25** Así que el centinela gritó para avisarle al rey. Y el rey dijo: "Si está solo, es que trae noticias". Mientras se iba acercando, **26** el centinela vio a otro hombre corriendo y le gritó al portero: "¡Mira! ¡Otro hombre que va corriendo solo!". El rey dijo: "Este también trae noticias". **27** Y el centinela dijo: "El primero corre como Ahimáaz[a] hijo de Sadoc". Así que el rey dijo: "Es un hombre bueno. Seguro que trae buenas noticias". **28** Entonces Ahimáaz le gritó al rey: "¡Todo va bien!". Luego se inclinó rostro a tierra ante el rey y dijo: "¡Alabado sea Jehová tu Dios, quien le ha entregado a mi señor el rey los hombres que se rebelaron* en su contra!".[b]

29 Sin embargo, el rey preguntó: "¿Está bien el joven Absalón?". Ahimáaz respondió: "Vi que había un gran alboroto cuando Joab nos envió a mí y al otro siervo del rey, pero no supe de qué se trataba".[c] **30** El rey le dijo: "Hazte a un lado y ponte aquí". Así que se puso a un lado y se quedó ahí.

31 Entonces llegó el cusita,[d] que dijo: "Traigo noticias para mi señor el rey: hoy Jehová te ha hecho justicia librándote de las manos de todos los que se rebelaron contra ti".[e] **32** Pero el rey le dijo al cusita: "¿Está bien el joven Absalón?". El cusita le contestó: "¡Que todos los enemigos de mi señor el rey y todos los que se rebelaron contra ti para hacerte daño acaben como el joven!".[f]

33 Esto sacudió al rey, quien subió a la habitación de la azotea que había encima de la puerta y se puso a llorar. Mientras caminaba, decía: "¡Hijo mío, Absalón! ¡Hijo mío! ¡Absalón, hijo mío! ¡Ojalá hubiera muerto yo en tu lugar! ¡Absalón, hijo mío, hijo mío!".[a]

19 A Joab le informaron: "El rey está llorando y está de duelo por Absalón".[b] **2** Así que la victoria* de aquel día se convirtió en una ocasión de duelo para todos los soldados, porque oyeron que el rey estaba muy triste por su hijo. **3** Los soldados regresaron en silencio a la ciudad,[c] como los que se avergüenzan de haber huido de la batalla. **4** El rey se cubrió el rostro y gritaba con voz fuerte: "¡Hijo mío, Absalón! ¡Absalón, hijo mío, hijo mío!".[d]

5 Entonces Joab entró en la casa donde estaba el rey y le dijo: "Hoy has avergonzado a todos tus siervos, los que hoy mismo te salvaron la vida a ti, a tus hijos,[e] a tus hijas,[f] a tus esposas y a tus concubinas.[g] **6** Tú amas a los que te odian y odias a los que te aman. Ahora has dejado claro que tus jefes y tus siervos no significan nada para ti, porque estoy seguro de que, si hoy viviera Absalón y todos los demás estuviéramos muertos, tú estarías contento. **7** Ahora levántate y sal a animar a* tus siervos. Si no lo haces, te juro por Jehová que esta noche no quedará ni un solo hombre contigo. Y eso será peor que todos los males que has sufrido desde joven". **8** Así que el rey se levantó y se sentó a la puerta de la ciudad. Y le informaron a todo el pueblo: "El rey está sentado a la

CAP. 18

a 2Sa 18:19

b 2Sa 22:47 Sl 144:1

c 2Sa 18:22

d 2Sa 18:21

e 2Sa 22:49 Sl 55:18 Sl 94:1 Sl 124:2, 3

f Sl 27:2

2.ª columna

a 2Sa 12:10 2Sa 17:14 2Sa 19:1 Pr 19:13

CAP. 19

b 2Sa 18:5 2Sa 18:14

c 2Sa 17:24

d 2Sa 18:33

e 2Sa 3:2-5 2Sa 5:14-16

f 2Sa 13:1

g 2Sa 5:13 2Sa 15:16

18:28 *Lit. "alzaron su mano".

19:2 *O "salvación". **19:7** *Lit. "hablar al corazón de".

puerta". Entonces toda la gente se presentó ante el rey.

Pero los hombres de Israel habían huido, cada uno a su hogar.[a] **9** Por todas las tribus de Israel la gente discutía y decía: "El rey nos libró de nuestros enemigos[b] y nos rescató de los filisteos. Pero ahora resulta que salió del país huyendo de Absalón.[c] **10** Y Absalón, a quien ungimos para que nos gobernara,[d] ha muerto en la batalla.[e] Entonces, ¿por qué no están haciendo nada para traer de vuelta al rey?".

11 El rey David les envió a los sacerdotes Sadoc[f] y Abiatar[g] este mensaje: "Hablen con los ancianos de Judá[h] y díganles: 'Los comentarios de todo Israel han llegado hasta la casa donde está el rey. ¿Por qué tienen que ser ustedes los últimos en hacer que el rey vuelva a su propia casa? **12** Ustedes son mis hermanos, somos de la misma sangre.* ¿Por qué tienen que ser ustedes los últimos en hacer que el rey vuelva?'. **13** Y díganle a Amasá:[i] '¿No somos de la misma sangre?* Que Dios me castigue severamente si no te nombro jefe del ejército a partir de hoy en lugar de Joab'".[j]

14 Así, el rey se ganó* el corazón de todos los hombres de Judá sin excepción, y ellos le mandaron decir: "Vuelve, tú y todos tus siervos".

15 Cuando el rey emprendió su regreso y llegó al Jordán, los hombres de Judá vinieron a Guilgal[k] para encontrarse con él y escoltarlo a través del Jordán. **16** Simeí[l] hijo de Guerá, el benjaminita de Bahurim, bajó rápidamente con los hombres de Judá para encontrarse con el rey David, **17** y lo acompañaban 1.000 hombres de Benjamín. También Zibá,[a] el sirviente de la casa de Saúl, junto con sus 15 hijos y 20 siervos, bajó deprisa al Jordán antes que el rey. **18** Atravesó* el lugar de paso del río para ayudar a los de la casa del rey a cruzarlo y para hacer todo lo que el rey quisiera. Ahora bien, cuando el rey estaba a punto de cruzar el Jordán, Simeí hijo de Guerá cayó a sus pies. **19** Y le dijo al rey: "Que mi señor no me culpe ni recuerde el mal que tu siervo cometió[b] el día en que mi señor el rey salió de Jerusalén. Que el rey no lo tome a pecho, **20** pues este siervo tuyo sabe perfectamente que pecó. Por eso he sido el primero de toda la casa de José en bajar hoy al encuentro de mi señor el rey".

21 Al instante, Abisái[c] hijo de Zeruyá[d] dijo: "¿No habría que matar a Simeí por eso, por haber maldecido al ungido de Jehová?".[e] **22** Pero David dijo: "¿Qué tiene que ver esto con ustedes, hijos de Zeruyá?[f] ¿Por qué me llevan la contraria? ¿Acaso no vuelvo a ser hoy rey de Israel? Entonces, ¿por qué debería hoy matarse a alguien en Israel?". **23** El rey luego le dijo a Simeí: "No morirás", y se lo garantizó con un juramento.[g]

24 Mefibóset,[h] el nieto de Saúl, también bajó a recibir al rey. No se había aseado los pies ni se había recortado el bigote ni había lavado su ropa desde el día en que el rey se fue hasta el día en que volvió en paz. **25** Cuando llegó a* Jeru-

CAP. 19

a 2Sa 18:17

b 1Sa 17:50
1Sa 18:7
1Sa 19:5
2Sa 5:25
2Sa 8:5

c 2Sa 15:14

d 2Sa 15:10, 12

e 2Sa 18:14

f 2Sa 8:17
2Sa 15:25
1Re 1:8

g 1Sa 22:20
1Sa 30:7
2Sa 15:24
1Cr 15:11, 12

h 2Sa 2:4

i 2Sa 17:25
1Cr 2:16, 17

j 2Sa 8:16
2Sa 18:5, 14

k Jos 5:9
1Sa 11:14

l 2Sa 16:5
1Re 2:8, 9

2.ª columna

a 2Sa 9:2, 10
2Sa 16:1

b 2Sa 16:5

c 2Sa 23:18

d 2Sa 2:18

e Éx 22:28
2Sa 16:7
1Re 21:13

f 2Sa 3:39
2Sa 16:10

g 1Re 2:8, 9

h 2Sa 9:3, 6
2Sa 16:3, 4

19:12 *Lit. "son mi hueso y mi carne". **19:13** *Lit. "¿No eres mi hueso y mi carne?". **19:14** *Lit. "inclinó".

19:18 *O quizás "Atravesaron". **19:25** *O quizás "de".

salén para recibir al rey, el rey le preguntó: "¿Por qué no fuiste conmigo, Mefibóset?". **26** Él le contestó: "Mi señor el rey, es que mi siervo[a] me engañó. Como estoy lisiado,[b] yo había dicho: 'Déjame preparar mi burro para montarlo y acompañar al rey'. **27** Pero él le contó calumnias a mi señor el rey sobre este siervo tuyo.[c] Sin embargo, mi señor el rey es como un ángel del Dios verdadero, así que haz lo que te parezca bien. **28** Mi señor el rey pudo haber condenado a muerte a todos los de la casa de mi padre, pero en vez de eso pusiste a tu siervo entre los que comen a tu mesa.[d] ¿Qué derecho tengo yo de reclamarle algo más al rey?".

29 Sin embargo, el rey le dijo: "No hay nada más que hablar. He decidido que tú y Zibá compartan las tierras".[e] **30** Entonces Mefibóset le dijo al rey: "Que se lo quede todo él, ya que mi señor el rey ha llegado a su casa en paz".

31 Luego Barzilái[f] el galaadita bajó de Roguelim al Jordán para escoltar al rey hasta el Jordán. **32** Barzilái era muy mayor, tenía 80 años. Durante el tiempo que el rey se estuvo quedando en Mahanaim, Barzilái le proporcionó víveres,[g] pues era un hombre muy rico. **33** Así que el rey le dijo a Barzilái: "Ven y cruza conmigo, que en Jerusalén yo me encargaré de que tengas alimento".[h] **34** Pero Barzilái le dijo al rey: "¿Cuántos años* de vida me quedan ya? ¿Para qué voy a subir con el rey a Jerusalén? **35** Yo ya tengo 80 años.[i] ¿Acaso puedo distinguir entre las cosas buenas y las malas? ¿Puede este siervo tuyo saborear lo que come y bebe? ¿Soy capaz todavía de escuchar la voz de cantores y cantoras?[a] ¿Qué sentido tiene que este siervo tuyo se convierta en una carga más para mi señor el rey? **36** Yo ya me doy por satisfecho con haber podido acompañar al rey hasta el Jordán. ¿Por qué debería el rey darle a su siervo semejante recompensa? **37** Por favor, deja que tu siervo regrese. Déjame morir en mi ciudad, cerca de la sepultura de mi padre y mi madre.[b] Pero, mira, aquí tienes a tu siervo Kimham.[c] Que él vaya y cruce con mi señor el rey. Haz por él lo que te parezca bien".

38 Así que el rey dijo: "Kimham cruzará conmigo, y yo haré por él lo que a ti te parezca bien. Todo lo que me pidas lo haré por ti". **39** Toda la gente entonces empezó a cruzar el Jordán. Y el rey, cuando ya iba a cruzar él también, besó a Barzilái[d] y lo bendijo. Y Barzilái regresó a su casa. **40** Cuando el rey cruzó hacia Guilgal,[e] Kimham fue con él. Toda la gente de Judá y la mitad de la gente de Israel acompañaron al rey al otro lado.[f]

41 Entonces, todos los hombres de Israel le preguntaron al rey: "¿Por qué nuestros hermanos, los hombres de Judá, se han traído al rey a escondidas y lo han hecho cruzar el Jordán con los de su casa y con todos los hombres de David?".[g] **42** Todos los hombres de Judá les contestaron a los hombres de Israel: "Porque el rey es familia nuestra.[h] ¿Y por qué se enojan? ¿Acaso hemos comido algo a costa del rey o hemos recibido algún regalo?".

43 Pero los hombres de Israel les dijeron a los de Judá:

19:34 *Lit. "días de años".

CAP. 19

a 2Sa 9:9

b 2Sa 4:4

c Le 19:16
2Sa 16:3

d 2Sa 9:7-10

e 2Sa 16:4

f 2Sa 17:27-29
1Re 2:7

g Pr 3:27

h Pr 11:25

i Sl 90:10

2.ª columna

a Ec 2:8

b Gé 50:13

c 1Re 2:7

d Gé 31:55
1Sa 20:41
Hch 20:37

e 1Sa 11:14

f 2Sa 2:4

g Jue 8:1
Jue 12:1
2Sa 19:15

h Sl 78:68, 70

"Nosotros tenemos 10 partes en el reino, así que tenemos más derechos que ustedes sobre David. ¿Por qué nos trataron con desprecio? ¿No deberíamos haber sido nosotros los primeros en traer de vuelta al rey?". Sin embargo, las palabras de los hombres de Judá pudieron más* que las de los hombres de Israel.

20 Ahora bien, había allí un alborotador llamado Seba[a] hijo de Bicrí, un benjaminita. Tocó el cuerno[b] y dijo: "Nosotros no tenemos nada que ver con David; no tenemos ninguna herencia con el hijo de Jesé.[c] ¡Vamos, Israel! ¡Que cada uno vuelva con sus dioses!".*[d] **2** Ante eso, todos los hombres de Israel dejaron de seguir a David para seguir a Seba hijo de Bicrí.[e] Pero los hombres de Judá, desde el Jordán hasta Jerusalén, no abandonaron a su rey.[f]

3 Cuando el rey David llegó a su casa* en Jerusalén,[g] puso en una casa bajo guardia a las 10 concubinas que había dejado para cuidar la casa.[h] Se encargaba de que tuvieran comida, pero no volvió a tener relaciones con ellas.[i] Estuvieron recluidas allí hasta el día de su muerte, viviendo como viudas aunque su esposo estaba vivo.

4 El rey entonces le dijo a Amasá:[j] "Llama a los hombres de Judá para que dentro de tres días se presenten aquí, y ven tú también". **5** Así que Amasá se fue para convocar a Judá, pero tardó en venir más tiempo del que se le había dicho. **6** Entonces David le dijo a Abisái:[k] "Seba[l] hijo de Bicrí podría hacernos más daño que Absalón.[a] Llévate a los siervos de tu señor y persíguelo, no sea que encuentre ciudades fortificadas y se nos escape". **7** Así que los hombres de Joab,[b] los keretitas, los peletitas[c] y todos los hombres poderosos salieron detrás de él; salieron de Jerusalén para perseguir a Seba hijo de Bicrí. **8** Cuando llegaron cerca de la gran piedra que hay en Gabaón,[d] Amasá[e] vino a su encuentro. Joab tenía puesta su ropa de combate y llevaba una espada a la cintura. Pero, al acercarse, la espada se salió de su vaina y cayó.

9 Joab le dijo a Amasá: "¿Va todo bien, hermano mío?". Entonces agarró con su mano derecha la barba de Amasá, como si fuera a darle un beso. **10** Amasá no le prestó atención a la espada que Joab tenía en la mano. Joab se la clavó en el abdomen[f] y los intestinos se le salieron y cayeron al suelo. No tuvo que clavársela de nuevo; una vez fue suficiente para matarlo. Después de esto, Joab y su hermano Abisái se fueron a perseguir a Seba hijo de Bicrí.

11 Uno de los hombres de Joab se paró junto al cuerpo de Amasá y se puso a decir: "¡El que esté de parte de Joab y apoye a David, que siga a Joab!". **12** Mientras tanto, Amasá estaba revolcándose en su sangre en medio del camino. Cuando aquel hombre vio que todo el mundo se paraba allí, apartó a Amasá del camino y lo dejó en el campo. Además, lo cubrió con una prenda de vestir porque vio que todos los que pasaban junto a él se detenían. **13** Una vez que lo apartó del camino, todos los hombres siguieron a Joab

19:43 *O "fueron más severas". **20:1** *O quizás "a sus tiendas". **20:3** *O "palacio".

CAP. 20

a 2Sa 20:21

b Jue 3:26, 27
2Sa 15:10

c 2Sa 19:43

d 1Re 12:16

e Pr 24:21

f 2Sa 19:15
2Sa 19:41, 42

g 2Sa 5:11

h 2Sa 15:16

i 2Sa 16:21, 22

j 2Sa 17:25
2Sa 19:13
1Cr 2:17

k 1Sa 26:6
2Sa 10:10
2Sa 23:18
1Cr 18:12

l 2Sa 20:1

2.ª columna

a 2Sa 15:12

b 2Sa 8:16

c 2Sa 8:18
2Sa 15:18
1Re 1:38

d Jos 18:21, 25
Jos 21:8, 17

e 2Sa 17:25
2Sa 19:13

f 2Sa 3:27
1Re 2:5

para perseguir a Seba[a] hijo de Bicrí.

14 Seba fue pasando por todas las tribus de Israel hasta llegar a Abel de Bet-Maacá.[b] Y los bicritas se reunieron y también entraron en la ciudad detrás de él.

15 Joab y sus hombres* llegaron, cercaron Abel de Bet-Maacá y levantaron una rampa# para atacar la ciudad, porque estaba situada dentro de una fortificación. Y los hombres de Joab se pusieron a excavar bajo la muralla para derribarla. **16** Entonces una mujer sabia se puso a gritar desde la ciudad: "¡Escuchen, escuchen! Por favor, díganle a Joab que venga, que quiero hablar con él". **17** Así que él se acercó, y la mujer le preguntó: "¿Eres Joab?". Él respondió: "Sí, soy yo". Entonces ella le dijo: "Escucha las palabras de tu sierva". "Te escucho", le dijo él. **18** Ella continuó: "En el pasado siempre se decía 'Que pregunten en Abel', y caso resuelto. **19** Yo represento a los pacíficos y fieles de Israel. Tú quieres destruir una ciudad que es como una madre en Israel. ¿Por qué vas a acabar con* la herencia de Jehová?".[c] **20** Joab le contestó: "Jamás se me ocurriría acabar con ella o destruirla. **21** No, no se trata de eso. Lo que pasa es que un hombre de la región montañosa de Efraín[d] llamado Seba[e] hijo de Bicrí se ha rebelado* contra el rey David. Tan solo entréguenme a ese hombre y me retiraré de la ciudad". Entonces la mujer le dijo a Joab: "¡Te lanzaremos su cabeza por encima de la muralla!".

20:15 *Lit. "Ellos". #O "un cerco de sitiar". **20:19** *Lit. "tragarte". **20:21** *Lit. "ha alzado su mano".

CAP. 20

a 2Sa 20:1

b 1Re 15:20 2Re 15:29

c Éx 19:5 Dt 32:9

d Jos 17:14, 15 Jue 2:8, 9

e 2Sa 20:1

2.ª columna

a Ec 9:14, 15 Ec 9:18

b 2Sa 8:16 2Sa 19:13

c 2Sa 23:20 1Cr 27:5

d 1Cr 12:27

e 2Sa 8:18 2Sa 15:18 1Re 1:38, 44

f 1Re 4:6 1Re 12:18

g 1Re 4:3

h 2Sa 15:27

i 2Sa 17:15 2Sa 19:11 1Re 4:4

CAP. 21

j Le 26:18, 20

k Gé 9:6 Éx 20:13 Nú 35:30, 33

l Jos 9:3, 27

m Gé 10:15, 16

n Jos 9:15

22 Enseguida la mujer sabia fue a hablar con todo el pueblo y ellos le cortaron la cabeza a Seba hijo de Bicrí y se la lanzaron a Joab. Entonces él tocó el cuerno y los hombres se retiraron de la ciudad, cada uno a su hogar.[a] Y Joab regresó a Jerusalén, adonde estaba el rey.

23 Ahora Joab estaba al mando de todo el ejército de Israel,[b] y Benaya[c] hijo de Jehoiadá[d] estaba al mando de los keretitas y los peletitas.[e] **24** Adoram[f] estaba al mando de los reclutados para trabajo obligatorio, y Jehosafat[g] hijo de Ahilud era el registrador. **25** Sevá era el secretario, y Sadoc[h] y Abiatar[i] eran sacerdotes. **26** Irá el jairita también llegó a ser un funcionario principal* de David.

21 Ahora bien, en los días de David hubo una época de hambre[j] que duró tres años seguidos. Así que David consultó a Jehová, y Jehová contestó: "Saúl y los de su casa son culpables de derramar sangre, porque él mató a los gabaonitas".[k] **2** (Por cierto, los gabaonitas[l] no eran de los israelitas, sino de los amorreos[m] que quedaban. Los israelitas habían jurado dejarlos con vida,[n] pero Saúl intentó acabar con ellos por el fervor que sentía por el pueblo de Israel y Judá). De modo que el rey llamó a los gabaonitas para hablar con ellos. **3** David les dijo a los gabaonitas: "¿Qué puedo hacer por ustedes? ¿Cómo puedo compensarlos por nuestro pecado,* para que ustedes bendigan la herencia de Jehová?". **4** Los gabaonitas le contestaron: "Ni la plata

20:26 *Lit. "un sacerdote". **21:3** *O "hacer expiación".

ni el oro pueden compensar[a] lo que nos hicieron Saúl y los de su casa. Y tampoco podemos matar a nadie en Israel". A lo que él dijo: "Pídanme lo que quieran, que yo lo haré". **5** Ellos le dijeron al rey: "Aquel hombre exterminó a los nuestros y planeó eliminarnos por completo del territorio de Israel,[b] **6** así que queremos que nos den a siete de sus hijos. Colgaremos sus cadáveres*[c] delante de Jehová en Guibeá#[d] de Saúl, el escogido de Jehová".[e] El rey dijo: "Yo se los entregaré".

7 Pero el rey le tuvo compasión a Mefibóset[f] —hijo de Jonatán, hijo de Saúl— debido al juramento que David y Jonatán,[g] el hijo de Saúl, se habían hecho delante de Jehová. **8** El rey eligió a Armoní y Mefibóset, los dos hijos de Rizpá[h] hija de Ayá, que ella había tenido con Saúl, y a los cinco hijos de Mical*[i] hija de Saúl, que ella había tenido con Adriel[j] hijo de Barzilái el meholatita. **9** Luego se los entregó a los gabaonitas, y ellos colgaron sus cadáveres en la montaña delante de Jehová.[k] Los siete murieron juntos. Los mataron en los primeros días de la cosecha, al comienzo de la cosecha de la cebada. **10** Después Rizpá[l] hija de Ayá tomó tela de saco y la extendió sobre la roca. Se quedó allí desde el comienzo de la cosecha hasta que desde los cielos cayó lluvia sobre los cuerpos; no permitió que las aves del cielo se posaran sobre ellos de día ni que los animales salvajes del campo se les acercaran de noche.

21:6 *Lit. "Los expondremos", es decir, con los brazos y las piernas quebrados. #O "Guibeah". Ver apén. A2. **21:8** *O quizás "Merab".

CAP. 21

a Nú 35:31

b 2Sa 21:1

c Nú 25:4
Dt 21:22

d 1Sa 10:26

e 1Sa 9:17

f 2Sa 4:4
2Sa 9:10
2Sa 19:24

g 1Sa 18:3
1Sa 20:42

h 2Sa 3:7

i 1Sa 18:20
1Sa 25:44
2Sa 3:14
2Sa 6:23

j 1Sa 18:19

k Nú 35:31
Dt 19:21

l 2Sa 3:7

2.ª columna

a 2Sa 2:5

b 1Sa 28:4
1Sa 31:1
1Sa 31:11, 12
2Sa 1:6
1Cr 10:8

c 2Sa 21:9

d Jos 18:28

e 1Sa 9:1
1Sa 10:11

f Jos 7:24-26
2Sa 24:25

g 2Sa 5:17, 22

h Dt 2:11

i 1Sa 17:4, 7
1Cr 11:23

j 2Sa 23:18, 19

k 2Sa 22:19

l 2Sa 18:3

m 1Re 11:36
1Re 15:4
2Re 8:19

n 1Cr 20:4

o 1Cr 11:26, 29
1Cr 27:1, 11

p Gé 14:5

11 A David le contaron lo que había hecho la concubina de Saúl, Rizpá hija de Ayá. **12** Así que David fue a buscar los huesos de Saúl y de su hijo Jonatán. Los tenían los líderes* de Jabés-Galaad,[a] quienes los habían robado de la plaza de Bet-San, donde los filisteos los habían colgado el día en que los filisteos derrotaron a Saúl en Guilboa.[b] **13** Él se trajo de allí los huesos de Saúl y de su hijo Jonatán, y también recogieron los huesos de los hombres que fueron ejecutados.*[c] **14** Entonces enterraron los huesos de Saúl y de su hijo Jonatán en la tierra de Benjamín, en Zelá,[d] en la tumba de su padre Quis.[e] Tan pronto como hicieron todo lo que el rey había mandado, Dios escuchó las súplicas de ellos a favor del país.[f]

15 Una vez más, estalló la guerra entre los filisteos e Israel.[g] Así que David bajó con sus siervos y peleó contra los filisteos, pero empezó a sentirse muy cansado. **16** Uno de los descendientes de los refaím,[h] llamado Isbí-Benob, que tenía una lanza de cobre que pesaba 300 siclos*[i] y una espada nueva, quiso matar a David. **17** Enseguida Abisái[j] hijo de Zeruyá vino a salvarlo.[k] Atacó al filisteo y lo mató. Entonces los hombres de David le juraron al rey: "¡Ya no saldrás más a la batalla con nosotros,[l] para que no apagues la lámpara de Israel!".[m]

18 Después de esto, volvió a estallar la guerra con los filisteos,[n] en Gob. En esa ocasión, Sibecái[o] el husatita mató a Saf, descendiente de los refaím.[p]

21:12 *O quizás "terratenientes". **21:13** *Lit. "expuestos". **21:16** *Unos 3,42 kg (7,5 lb). Ver apén. B14.

19 Otra vez estalló la guerra con los filisteos[a] en Gob. Y Elhanán hijo de Jaaré-Oreguim el betlemita mató a Goliat el guitita, que tenía una lanza cuyo palo era como el rodillo de un telar.[b]

20 Y de nuevo estalló una guerra. Estalló en Gat, donde había un hombre de tamaño extraordinario, con 6 dedos en cada mano y 6 dedos en cada pie, 24 en total. Este también era descendiente de los refaím.[c] **21** Como no dejaba de desafiar a Israel,[d] Jonatán hijo de Simeí,[e] hermano de David, lo mató.

22 Estos cuatro eran descendientes de los refaím en Gat y murieron a manos de David y sus siervos.[f]

22 Y David le dirigió a Jehová las palabras de esta canción[g] el día en que Jehová lo rescató de las manos de todos sus enemigos[h] y de Saúl.[i] **2** Él dijo:

"Jehová es mi peñasco, mi fortaleza,*[j] mi libertador.#[k]
3 Mi Dios es mi roca,[l]
en quien yo me refugio,
mi escudo,[m]
mi poderoso salvador,*
mi refugio seguro#[n]
y mi lugar adonde huir,[o]
mi salvador;[p] tú eres el que me salva de la violencia.
4 Yo llamo a Jehová,
quien merece alabanza,
y seré salvado
de mis enemigos.
5 Las olas de la muerte
rompían a mi alrededor;[q]
una inundación repentina
de hombres despreciables
me aterraba.[r]

22:2 *Es decir, un castillo o fortificación. #O "rescatador". **22:3** *Lit. "cuerno de salvación". Ver glosario. #O "altura segura".

CAP. 21

a 1Cr 20:5
b 1Sa 17:4, 7
c 1Cr 20:6-8
d 1Sa 17:10, 45 2Re 19:22
e 1Sa 16:9 1Sa 17:13 1Cr 2:13
f Sl 60:12

CAP. 22

g Éx 15:1 Jue 5:1
h Sl 34:19
i 1Sa 23:14 Sl 18:enc
j Sl 31:3
k Sl 18:2, 3
l Dt 32:4 1Sa 2:1, 2
m Gé 15:1 Dt 33:29 Sl 3:3
n Sl 9:9 Pr 18:10
o Sl 59:16
p Is 12:2 Lu 1:46, 47 Tit 3:4
q Sl 69:14
r Sl 18:4

2.ª columna

a Sl 116:3, 4
b Sl 18:5
c Sl 142:1 Jon 2:2
d Éx 3:7 Sl 18:6 Sl 34:15
e Jue 5:4
f Job 26:11
g Sl 18:7-12 Sl 77:18
h Is 30:27
i Sl 144:5 Is 64:1
j Dt 4:11 1Re 8:12 Sl 18:9 Sl 97:2
k 1Sa 4:4 Sl 80:1 Sl 99:1
l Heb 1:7
m Job 36:29
n Éx 19:16 1Sa 2:10
o Sl 18:13-16 Is 30:30
p Sl 7:13 Sl 77:17
q Sl 144:6

6 Las sogas de la Tumba*
me rodeaban;[a]
las trampas de la muerte
me amenazaban.[b]
7 En mi angustia
llamé a Jehová,[c]
seguí llamando a mi Dios.
Entonces desde su templo
oyó mi voz,
mis gritos de auxilio
llegaron a sus oídos.[d]
8 La tierra empezó a sacudirse y a tambalearse;[e]
los cimientos de los cielos
temblaron[f]
y se sacudieron porque
él se había enfurecido.[g]
9 De su nariz subía humo
y de su boca salía
un fuego voraz;[h]
de él salían
brasas encendidas.
10 Hizo que los cielos
se inclinaran mientras
él descendía,[i]
y había oscuros nubarrones
bajo sus pies.[j]
11 Vino volando,
montado en un querubín.[k]
Apareció sobre las alas
de un espíritu.*[l]
12 Entonces, como un refugio,
puso oscuridad
a su alrededor,[m]
aguas oscuras
y nubes espesas.
13 Del resplandor
que había ante él
salieron brasas ardientes.
14 Entonces Jehová empezó
a tronar desde el cielo;[n]
el Altísimo hizo
que se oyera su voz.[o]
15 Disparó sus flechas[p]
y así los dispersó;
también rayos, y sembró el
caos entre ellos.[q]

22:6 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **22:11** *O "del viento".

16 El fondo del mar
quedó a la vista;[a]
los cimientos de la tierra
quedaron al descubierto
por la reprensión
de Jehová,
por el resoplido de su nariz.[b]
17 Él extendió la mano
desde lo alto;
me agarró y me sacó
de aguas profundas.[c]
18 Me rescató
de mi poderoso enemigo,[d]
de los que me odiaban, que
eran más fuertes que yo.
19 Ellos me atacaron
en el día de mi desgracia,[e]
pero Jehová fue mi apoyo.
20 Me sacó a un lugar seguro;*[f]
me rescató porque estaba
contento conmigo.[g]
21 Jehová me recompensa de
acuerdo con mi rectitud;[h]
me paga de acuerdo con la
inocencia* de mis manos.[i]
22 Porque he seguido
los caminos de Jehová
y no he cometido el mal
de abandonar a mi Dios.
23 Tengo presentes todas sus
decisiones judiciales;[j]
no me desviaré
de sus estatutos.[k]
24 Seguiré siendo intachable[l]
delante de él,
me cuidaré de cometer
cualquier error.[m]
25 Que Jehová me pague de
acuerdo con mi rectitud,[n]
de acuerdo con mi inocencia
delante de él.[o]
26 Al que es leal
tú le demuestras lealtad;[p]
al hombre* intachable lo tratas de forma intachable;[q]
27 con quien es puro
tú te muestras puro,[r]
pero con el retorcido
te muestras astuto.*[a]
28 Porque salvas
a los humildes,[b]
pero tu mirada desaprueba
a los arrogantes,
y los rebajas.[c]
29 Porque tú eres mi lámpara,
oh, Jehová;[d]
es Jehová quien alumbra
mi oscuridad.[e]
30 Con tu ayuda puedo atacar a
una banda de saqueadores;
con el poder de Dios puedo
escalar una muralla.[f]
31 El camino del Dios verdadero
es perfecto;[g]
las palabras de Jehová
son puras.*[h]
Él es un escudo para todos
los que se refugian en él.[i]
32 Porque ¿quién es Dios
aparte de Jehová?[j]
¿Quién es una roca
aparte de nuestro Dios?[k]
33 El Dios verdadero
es mi sólida fortaleza,[l]
y él hará perfecto
mi camino.[m]
34 Él hace que mis pies sean
como los de un ciervo;*
me mantiene firme
en las alturas.[n]
35 Él entrena mis manos
para la guerra;
mis brazos pueden tensar
un arco de cobre.
36 Tú me das tu escudo
de salvación,
y tu humildad
me hace grande.[o]
37 Ensanchas el camino
ante mis pasos;
mis pies* no resbalarán.[p]
38 Perseguiré a mis enemigos
y los destruiré;

22:20 *O "espacioso". **22:21** *Lit. "pureza". **22:26** *Lit. "hombre poderoso".

22:27 *O quizás "te comportas como si fueras tonto". **22:31** *O "refinadas por fuego". **22:34** *O "venado". **22:37** *O "tobillos".

CAP. 22

a Éx 14:21
Sl 106:9
Sl 114:3
b Éx 15:8
c Sl 18:16-19
Sl 124:2-4
Sl 144:7
d Sl 3:7
Sl 56:9
e 1Sa 19:11
1Sa 23:26
2Sa 15:10
f Sl 31:8
g Sl 149:4
h 1Sa 26:23
1Re 8:32
i Sl 18:20-24
Sl 24:3, 4
j Dt 6:1
Sl 19:9
k Dt 8:11
l Sl 84:11
m Sl 18:23
Pr 14:16
n Job 34:11
Is 3:10
Heb 11:6
o Sl 18:24
Pr 5:21
p Sl 37:28
Sl 97:10
q Sl 18:25-30
r Mt 5:8
1Pe 1:16

2.ª columna

a Sl 125:5
b Job 34:28
c Da 4:37
1Pe 5:5
d Sl 27:1
e Sl 97:11
f Sl 18:29
Flp 4:13
Heb 11:33, 34
g Dt 32:4
h Sl 12:6
Pr 30:5
i Sl 35:2
Sl 91:4
j Is 44:6
k Dt 32:31
Sl 18:31-42
l Sl 27:1
Is 12:2
m Is 26:7
n Is 33:15, 16
Hab 3:19
o Sl 18:35
Sl 113:6-8
p Sl 17:5

no volveré hasta que
sean eliminados.
39 Los eliminaré y los aplastaré, para que no se levanten;[a]
caerán bajo mis pies.
40 Tú me equiparás con fuerzas
para la batalla;[b]
harás que mis opositores
se desplomen ante mí.[c]
41 Harás que mis enemigos
huyan de mí en retirada;*[d]
acabaré con# los que
me odian.[e]
42 Ellos claman por ayuda,
pero no hay nadie
que los salve;
incluso claman a Jehová,
pero él no les contesta.[f]
43 Los moleré hasta dejarlos
tan finos como el polvo
del suelo;
los pulverizaré y los pisotearé como el lodo de las calles.
44 Tú me salvarás de las
críticas de mi pueblo.[g]
Me protegerás para que sea
cabeza de naciones;[h]
un pueblo que no he conocido me servirá.[i]
45 Extranjeros vendrán
arrastrándose ante mí;[j]
lo que oigan sobre mí
hará que me obedezcan.*
46 Los extranjeros
perderán el valor;*
vendrán temblando
desde sus fortalezas.
47 ¡Jehová vive!
¡Alabada sea mi Roca![k]
¡Que sea enaltecido mi Dios,
la roca de mi salvación![l]
48 El Dios verdadero
sale a vengarme;[m]
pone a los pueblos
bajo mi dominio;[a]
49 me rescata de mis enemigos.
Tú me elevas[b] por encima
de los que me atacan;
tú me salvas
del hombre violento.[c]
50 Por eso te daré las gracias
entre las naciones,
oh, Jehová,[d]
y le cantaré alabanzas
a* tu nombre:[e]
51 él realiza grandes actos
de salvación* a favor
de su rey;[f]
le muestra amor leal
a su ungido,
a David y su descendencia
para siempre".[g]

23 Estas son las últimas palabras de David:[h]
"Las palabras de David
hijo de Jesé,[i]
las palabras del hombre
que fue enaltecido,[j]
el ungido[k] del Dios de Jacob
y el agradable cantor*
de las canciones[l] de Israel.
2 El espíritu de Jehová habló
por medio de mí;[m]
sus palabras estuvieron
en mi lengua.[n]
3 El Dios de Israel habló,
la Roca de Israel me dijo:[o]
'Cuando el que gobierna
a la humanidad es justo[p]
y gobierna
con temor de Dios,[q]
4 eso es como la luz
de la mañana cuando
brilla el sol,[r]
como una mañana sin nubes.
Es como el resplandor
después de la lluvia,
que hace brotar hierba
de la tierra'.[s]

22:41 *O "Me entregarás las espaldas de mis enemigos". #Lit. "silenciaré a". **22:45** *Lit. "al escuchar del oído, me obedecerán". **22:46** *O "se desvanecerán".

22:50 *O "tocaré música para". **22:51** *O "consigue grandes victorias". **23:1** *O "el agradable".

CAP. 22

a Éx 14:13
b 1Sa 23:5
c 1Sa 17:49
Sl 44:3, 5
d Gé 49:8
e Sl 18:40
f 1Sa 28:6
Pr 1:28
Is 1:15
Miq 3:4
g 1Sa 30:6
2Sa 15:12
h 2Sa 8:3
Sl 2:8
Sl 60:8
i Sl 18:43-45
j Dt 33:29
k Dt 32:4
l Sl 18:46
Sl 89:26
m 1Sa 25:29
2Sa 18:19

2.ª columna

a Sl 18:47
Sl 110:1
Sl 144:1, 2
b 2Sa 5:12
2Sa 7:9
c Sl 18:48
d Dt 32:43
Sl 117:1
e 1Cr 16:9
Sl 145:2
Ro 15:9
f Sl 2:6
Sl 21:1
g Sl 89:20, 29
Lu 1:32, 33

CAP. 23

h Gé 49:1
Dt 33:1
i 1Sa 17:58
Mt 1:6
j 2Sa 7:8
k 1Sa 16:13
l 1Cr 16:9
m Mr 12:36
2Ti 3:16
n Hch 1:16
2Pe 1:21
o Dt 32:4
Sl 144:1
p Pr 29:2
Is 9:7
Is 32:1
q Éx 18:21
Is 11:3
r Mal 4:2
Mt 17:2
Ap 1:16
s Sl 72:1, 6

5 ¿No es así mi casa ante Dios?
Porque él ha hecho conmigo
un pacto eterno,[a]
bien detallado y seguro.
Ese pacto significa mi salvación total y todo mi placer,
¿no es por eso por lo que él
la hace florecer?[b]
6 Pero las personas despreciables son desechadas[c]
como las zarzas,
que no se pueden
agarrar con la mano.
7 Para que un hombre
las toque,
debe estar equipado
con un arma de hierro
y el palo de una lanza,
y deben quemarse por
completo con fuego
allí donde estén".

8 Estos son los nombres de los guerreros poderosos de David:[d] Joseb-Basébet, un tahkemonita, el líder de los tres.[e] En una ocasión, mató a 800 hombres con su lanza. **9** Después de él estaba Eleazar,[f] hijo de Dodó,[g] hijo de Ahohí. Él también era uno de los tres guerreros poderosos que estaban con David cuando desafiaron a los filisteos. Los filisteos se habían reunido allí para la batalla y, cuando los hombres de Israel se retiraron, **10** él se mantuvo en su posición y mató filisteos hasta que se le cansó el brazo y se le quedó la mano rígida de tanto agarrar la espada.[h] Jehová les dio una gran victoria* aquel día;[i] y los soldados iban detrás de él para quitarles a los muertos las cosas de valor.

11 Después de él estaba Samá* hijo de Agué el hararita. Cuando los filisteos se reunieron en Lehí, donde había un terreno sembrado de lentejas, los soldados huyeron de los filisteos. **12** Pero él mantuvo su posición en medio del campo y lo defendió matando a los filisteos, y así Jehová consiguió una gran victoria.*[a]

13 Tres de los 30 jefes bajaron durante la época de la cosecha a ver a David en la cueva de Adulam.[b] Una tropa* de filisteos estaba acampada en el valle de Refaím.[c] **14** David estaba en el refugio[d] y había un puesto de avanzada de los filisteos en Belén. **15** Entonces David expresó este deseo: "¡Si tan solo pudiera beber un poco de agua de la cisterna que está junto a la puerta de Belén!". **16** Ante esto, los tres guerreros poderosos entraron por la fuerza en el campamento de los filisteos, sacaron agua de la cisterna junto a la puerta de Belén y se la llevaron a David. Pero él se negó a beberla y la derramó para Jehová.[e] **17** Dijo: "¡Oh, Jehová, yo jamás haría esto! ¿Cómo podría beber la sangre[f] de estos hombres, que fueron y arriesgaron sus vidas?". Así que se negó a beberla. Estas son las cosas que hicieron sus tres guerreros poderosos.

18 Abisái[g] hermano de Joab hijo de Zeruyá[h] era el líder de otros tres. Él mató a 300 hombres con su lanza, y su fama era como la de los tres.[i] **19** De estos otros tres, él destacaba más y era el jefe, pero no llegó al nivel de los tres primeros.

20 Benaya[j] hijo de Jehoiadá era un hombre valiente* que hizo muchas hazañas en Cabzeel.[k] Mató a los dos hijos de Ariel de Moab, y en un día de

CAP. 23

a 2Sa 7:16, 19
1Cr 17:11
Sl 89:3
Sl 89:28, 29
Sl 132:11

b Is 9:7
Is 11:1
Am 9:11

c Sl 37:10

d 2Sa 10:7
2Sa 20:7
1Cr 11:10

e 1Cr 11:11

f 1Cr 11:12-14

g 1Cr 27:1, 4

h Jue 8:4

i Jue 15:14, 16
1Sa 14:6
1Sa 19:5

2.ª columna

a Sl 3:8
Sl 44:3

b Jos 15:20, 35
1Sa 22:1

c Jos 15:1, 8
2Sa 5:22
1Cr 11:15-19

d 1Sa 22:1, 4
1Cr 12:16

e Le 9:9
Le 17:13

f Gé 9:4
Le 17:10

g 1Sa 26:6
2Sa 21:17

h 2Sa 2:18
1Cr 2:15, 16

i 1Cr 11:20, 21

j 2Sa 8:18
2Sa 20:23
1Re 1:8
1Re 2:29
1Cr 27:5, 6

k Jos 15:21

23:10, 12 *O "salvación". **23:11** *O "Samah". Aquí y en el resto del capítulo. Ver apén. A2.

23:13 *O "aldea de tiendas". **23:20** *Lit. "el hijo de un hombre de valor".

nieve se metió en una cisterna y mató a un león.[a] **21** También mató a un egipcio de tamaño extraordinario. Él solo llevaba un palo, mientras que el egipcio tenía una lanza en la mano. A pesar de eso, se enfrentó al egipcio, le arrebató su lanza y con ella lo mató. **22** Estas son las cosas que hizo Benaya hijo de Jehoiadá, y su fama era como la de los tres guerreros poderosos. **23** Ahora bien, aunque él destacaba todavía más que los treinta, no llegó al nivel de los tres. Sin embargo, David lo puso al mando de su guardia personal.

24 Asahel,[b] hermano de Joab, era uno de los treinta, al igual que Elhanán hijo de Dodó de Belén,[c] **25** Samá el harodita, Elicá el harodita, **26** Hélez[d] el paltita, Irá[e] hijo de Iqués el tecoíta, **27** Abí-Ézer[f] el anatotita,[g] Mebunái el husatita, **28** Zalmón el ahohíta, Maharái[h] el netofatita, **29** Héleb hijo de Baaná el netofatita, Ittái hijo de Ribái de Guibeá* de los benjaminitas, **30** Benaya[i] —un piratonita—, Hidái de los torrentes* de Gaas,[j] **31** Abí-Albón el arbatita, Azmávet el bar-humita, **32** Eliahbá el saalbonita, los hijos de Jasén, Jonatán, **33** Samá el hararita, Ahiam hijo de Sarar el hararita, **34** Elifélet —hijo de Ahasbái, hijo del maacatita—, Eliam hijo de Ahitofel[k] el guilonita, **35** Hezró el carmelita, Paarái el arbita, **36** Igal hijo de Natán de Zobá, Baní el gadita, **37** Zélec el ammonita, Naharái el beerotita, el escudero de Joab hijo de Zeruyá, **38** Irá el itrita, Gareb el itrita[l] **39** y Urías[m] el hitita; 37 en total.

23:29 *O "Guibeah". Ver apén. A2.
23:30 *O "wadis".

CAP. 23

a 1Cr 11:22-25 Pr 30:30

b 2Sa 2:18, 23 1Cr 2:15, 16 1Cr 27:1, 7

c 1Cr 11:26-41

d 1Cr 27:1, 10

e 1Cr 27:1, 9

f 1Cr 27:1, 12

g Jos 21:8, 18 Jer 1:1

h 1Cr 27:1, 13

i 1Cr 27:1, 14

j Jue 2:8, 9

k 2Sa 15:31 2Sa 16:23 2Sa 17:23 1Cr 27:33

l 1Cr 2:53

m 2Sa 11:3 1Re 15:5

2.ª columna

CAP. 24

a 2Sa 21:1

b 1Cr 27:23, 24

c 1Cr 21:1-3

d 2Sa 8:16 2Sa 20:23

e Jue 20:1

f Nú 1:2 1Cr 21:4

g Dt 2:36 Jos 13:8, 9

h Nú 32:34, 35

i Nú 32:40

j Gé 10:15 Gé 49:13 Jos 11:8

k Jos 19:24, 29

l Jos 11:19

m Jos 15:1

n Gé 21:31 Jos 15:21, 28

o Nú 2:32 Nú 26:51 1Cr 21:5, 6 1Cr 27:23

24 Jehová volvió a enfurecerse con los israelitas[a] cuando alguien hizo que David actuara* en contra de ellos diciéndole: "Anda, haz un censo[b] de Israel y Judá".[c] **2** Así que el rey le dijo a Joab,[d] el jefe del ejército, que estaba allí con él: "Hazme el favor de ir por todas las tribus de Israel, desde Dan hasta Beer-Seba,[e] y registra al pueblo, para que yo sepa cuánta gente hay". **3** Pero Joab le dijo al rey: "Que Jehová tu Dios multiplique al pueblo por 100 y que mi señor el rey lo vea con sus propios ojos, pero ¿para qué quiere mi señor el rey hacer algo así?".

4 Sin embargo, las palabras del rey pudieron más que las de Joab y los jefes del ejército. Así que Joab y los jefes del ejército salieron de la presencia del rey para registrar al pueblo de Israel.[f] **5** Cruzaron el Jordán y acamparon en Aroer,[g] a la derecha* de la ciudad que está en medio del valle,# y fueron en dirección a la tierra de los gaditas y luego a Jazer.[h] **6** Después fueron a Galaad[i] y a la tierra de Tahtim-Hodsí, siguieron hasta Dan-Jaán y giraron hacia Sidón.[j] **7** Entonces fueron a la fortaleza de Tiro[k] y a todas las ciudades de los heveos[l] y de los cananeos, y finalmente acabaron en el Néguev[m] de Judá, en Beer-Seba.[n] **8** Así recorrieron todo el país, y llegaron a Jerusalén al cabo de 9 meses y 20 días. **9** Joab entonces le dio al rey el número de los que fueron registrados. Israel tenía 800.000 guerreros armados con espadas y Judá contaba con 500.000 hombres.[o]

24:1 *O "cuando David fue incitado".
24:5 *O "al sur". #O "wadi".

10 Pero, después de haber contado al pueblo, David sintió que su corazón* lo condenaba,[a] y le dijo a Jehová: "He pecado[b] muchísimo haciendo esto. Ahora, por favor, Jehová, perdona el error de tu siervo,[c] porque me he portado como un estúpido".[d] **11** Cuando David se levantó por la mañana, el profeta Gad,[e] el hombre de visiones de David, recibió este mensaje* de Jehová: **12** "Ve y dile a David: 'Esto es lo que dice Jehová: "Te doy tres opciones. Elige lo que prefieras que te haga"'".[f] **13** Así que Gad se presentó ante David y le dijo: "¿Qué prefieres? ¿Siete años de hambre en el país?[g] ¿Tres meses huyendo de tus enemigos mientras te persiguen?[h] ¿O tres días de epidemia en el país?[i] Ahora piénsalo bien y dime qué debo contestarle al que me envió". **14** David le respondió a Gad: "Esto es muy duro para mí. Prefiero que caigamos en manos de Jehová,[j] porque su misericordia es grande.[k] Pero no quiero caer en manos de ningún hombre".[l]

15 Entonces Jehová mandó una epidemia[m] a Israel, que duró desde la mañana hasta el tiempo fijado, y murieron 70.000 personas[n] desde Dan hasta Beer-Seba.[o] **16** Cuando el ángel extendió la mano hacia Jerusalén para destruirla, Jehová sintió pesar* por aquella calamidad[p] y le dijo al ángel que estaba destruyendo al pueblo: "¡Basta! Baja ya la mano". El ángel de Jehová estaba cerca de la era de Arauna[q] el jebuseo.[r]

17 Cuando David vio al ángel que estaba hiriendo al pueblo, le dijo a Jehová: "Soy yo el que ha pecado, soy yo el que cometió el error. Pero estas ovejas,[a] ¿qué han hecho ellas? Por favor, haz que tu mano me castigue a mí y a la casa de mi padre".[b]

18 Así que aquel día Gad fue a ver a David y le dijo: "Sube y hazle un altar a Jehová en la era de Arauna el jebuseo".[c] **19** Y David subió, tal como le dijo Gad y tal como le había ordenado Jehová. **20** Cuando Arauna miró hacia abajo y vio venir al rey y a sus siervos, enseguida salió y se inclinó rostro a tierra ante el rey. **21** Arauna preguntó: "¿Por qué ha venido mi señor el rey a ver a su siervo?". David le respondió: "He venido a comprarte la era para construirle un altar a Jehová y que así se detenga el azote contra el pueblo".[d] **22** Pero Arauna le dijo a David: "Que mi señor el rey se la quede y que ofrezca lo que quiera.* Aquí tienes las reses para la ofrenda quemada y el trillo y los aparejos de las reses para que te sirvan de leña. **23** Yo te doy* todo esto, oh, rey". Y Arauna también le dijo: "Que Jehová tu Dios te bendiga".

24 Sin embargo, el rey le contestó a Arauna: "No, yo tengo que pagarte por ella. No voy a ofrecerle a Jehová mi Dios sacrificios quemados que no me han costado nada". Así que David compró la era y las reses por 50 siclos* de plata.[e] **25** Y David le construyó allí un altar[f] a Jehová y le ofreció sacrificios quemados y sacrificios de paz. Entonces Jehová escuchó los ruegos por el país,[g] y el azote contra Israel se detuvo.

CAP. 24

a 1Sa 24:5
Ro 2:15

b 2Sa 12:13

c Sl 130:3
Os 14:2
1Jn 1:9

d 1Cr 21:8-13

e 1Sa 22:5
1Cr 29:29

f Pr 3:12

g Le 26:18, 20
2Sa 21:1

h Le 26:14, 17

i Le 26:16

j Heb 12:6

k Sl 103:8
Sl 119:156

l 2Cr 28:1, 5

m Nú 16:46
1Cr 27:24

n 1Cr 21:14, 15

o 2Sa 24:2

p Sl 78:38
Jer 26:19
Joe 2:13

q 2Cr 3:1

r Gé 10:15, 16
Jos 15:8

2.ª columna

a Sl 95:7

b 1Cr 21:16, 17

c 1Cr 21:18-23
2Cr 3:1

d Nú 16:46, 47
Nú 25:8
2Sa 24:15

e 1Cr 21:24-28

f Éx 20:25
1Cr 22:1

g 2Sa 21:14
2Cr 33:13

24:10 *O "conciencia". **24:11** *O "la palabra". **24:16** *O "tristeza".

24:22 *Lit. "lo que sea bueno a sus ojos". **24:23** *Lit. "Arauna da". **24:24** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

PRIMER LIBRO DE LOS

REYES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 David y Abisag (1-4)
Adonías intenta subir al trono (5-10)
Natán y Bat-Seba intervienen (11-27)
David ordena que unjan a Salomón (28-40)
Adonías huye al altar (41-53)

2 David le da instrucciones a Salomón (1-9)
David muere; Salomón sube al trono (10-12)
El plan de Adonías lo lleva a la muerte (13-25)
Se expulsa a Abiatar; matan a Joab (26-35)
Matan a Simeí (36-46)

3 Salomón se casa con la hija del faraón (1-3)
Jehová se le aparece a Salomón en un sueño (4-15)
Salomón pide sabiduría (7-9)
Salomón juzga el caso de dos madres (16-28)

4 La administración del reino de Salomón (1-19)
Prosperidad durante su reinado (20-28)
Viven seguros bajo la vid y la higuera (25)
Sabiduría y proverbios de Salomón (29-34)

5 El rey Hiram proporciona materiales de construcción (1-12)
Salomón recluta trabajadores (13-18)

6 Salomón construye el templo (1-38)
El cuarto más interior (19-22)
Los querubines (23-28)
Las figuras talladas, las puertas, el patio interior (29-36)
El templo se termina en unos siete años (37, 38)

7 El palacio de Salomón (1-12)
Hiram, un trabajador muy hábil, ayuda a Salomón (13-47)
Las dos columnas de cobre (15-22)
El Mar hecho de metal fundido (23-26)
Los 10 carritos y las palanganas de cobre (27-39)
Se terminan los muebles y utensilios de oro (48-51)

8 Traen el Arca al templo (1-13)
Salomón le habla al pueblo (14-21)
La oración de Salomón en la dedicación del templo (22-53)
Salomón bendice al pueblo (54-61)
Los sacrificios y la fiesta de la dedicación (62-66)

9 Jehová se le aparece a Salomón de nuevo (1-9)
El regalo de Salomón al rey Hiram (10-14)
Construcciones de Salomón (15-28)

10 La reina de Saba visita a Salomón (1-13)
Las riquezas de Salomón (14-29)

11 Las esposas de Salomón le desvían el corazón (1-13)
Los enemigos de Salomón (14-25)
Jeroboán recibirá 10 tribus (26-40)
Salomón muere; Rehoboam se convierte en rey (41-43)

12 Rehoboam responde con dureza (1-15)
Rebelión de las 10 tribus (16-19)
Jeroboán se convierte en rey de Israel (20)
Rehoboam no debe pelear contra Israel (21-24)
Jeroboán hace unos becerros para adorarlos (25-33)

13 La profecía contra el altar de Betel (1-10)
El altar se parte (5)
El hombre de Dios desobedece (11-34)

14 La profecía de Ahíya contra Jeroboán (1-20)
Rehoboam reina en Judá (21-31)
La invasión de Sisac (25, 26)

15 Abiyam, rey de Judá (1-8)
Asá, rey de Judá (9-24)
Nadab, rey de Israel (25-32)
Baasá, rey de Israel (33, 34)

16 La sentencia de Jehová contra Baasá (1-7)
Elá, rey de Israel (8-14)
Zimrí, rey de Israel (15-20)
Omrí, rey de Israel (21-28)
Acab, rey de Israel (29-33)
Hiel reconstruye Jericó (34)
17 El profeta Elías predice una sequía (1)
Es alimentado por cuervos (2-7)
Va adonde vive una viuda en Sarepta (8-16)
El hijo de la viuda muere y es resucitado (17-24)
18 Elías se encuentra con Abdías y Acab (1-18)
Se enfrenta a los profetas de Baal en el Carmelo (19-40)
"Cojeando entre dos opiniones" (21)
La sequía de tres años y medio termina (41-46)
19 Elías huye de la furia de Jezabel (1-8)
Jehová se le aparece a Elías en Horeb (9-14)
Elías debe ungir a Hazael, Jehú y Eliseo (15-18)
Eliseo es nombrado sucesor de Elías (19-21)
20 Los sirios luchan contra Acab (1-12)
Acab vence a los sirios (13-34)
Profecía en contra de Acab (35-43)
21 Acab quiere quedarse con la viña de Nabot (1-4)
Jezabel trama la muerte de Nabot (5-16)
Mensaje de Elías contra Acab (17-26)
Acab se humilla (27-29)
22 La alianza de Jehosafat con Acab (1-12)
Micaya profetiza una derrota (13-28)
Un espíritu engaña a Acab (21, 22)
Matan a Acab en Ramot-Galaad (29-40)
El reinado de Jehosafat en Judá (41-50)
Ozocías, rey de Israel (51-53)

1 El rey David ya era mayor,[a] estaba entrado en años,* y por más que lo arropaban no se calentaba. **2** De modo que sus siervos le dijeron: "Hay que buscarle a mi señor el rey una joven, una virgen, para que sea su enfermera y lo atienda. Ella se acostará en los brazos de mi señor el rey para darle calor". **3** Así que se pusieron a buscar una joven hermosa por todo el territorio de Israel y encontraron a Abisag[b] la sunamita,[c] y se la trajeron al rey. **4** La joven, que era bellísima, se convirtió en la enfermera del rey y lo atendía, pero el rey no tuvo relaciones sexuales con ella.

1:1 *Lit. "días".

CAP. 1

a 2Sa 5:4; 1Cr 29:26, 27

b 1Re 2:17, 22

c Jos 19:17, 18

2.ª columna

a 2Sa 3:2, 4; 1Cr 3:1, 2

b 2Sa 15:1

c 2Sa 20:25

d 1Re 2:22

e 2Sa 8:17

f 2Sa 20:23; 1Cr 27:5

5 Mientras tanto, Adonías[a] hijo de Haguit se engrandecía diciendo: "¡Yo seré el rey!". Se mandó hacer un carruaje y se consiguió jinetes y 50 hombres para que fueran corriendo delante de él.[b] **6** Ahora bien, su padre nunca se había enfrentado a él* diciéndole: "¿Por qué has hecho esto?". Adonías había nacido después de Absalón y también era muy atractivo. **7** Resulta que Adonías habló con Joab hijo de Zeruyá y con el sacerdote Abiatar,[c] quienes le ofrecieron su ayuda y apoyo.[d] **8** Pero el sacerdote Sadoc,[e] Benaya[f] hijo de Jehoiadá,

1:6 *O "había herido sus sentimientos", "lo había reprendido".

el profeta Natán,[a] Simeí,[b] Reí y los guerreros poderosos de David[c] no apoyaron a Adonías.

9 Tiempo después, Adonías sacrificó[d] animales engordados, ovejas y reses junto a la piedra de Zohélet, que está cerca de En-Roguel. Invitó a todos sus hermanos, los hijos del rey, así como a todos los hombres de Judá, los siervos del rey. **10** Pero no invitó al profeta Natán ni a Benaya ni a los guerreros poderosos ni a su hermano Salomón. **11** Entonces Natán[e] le dijo a Bat-Seba,[f] la madre de Salomón:[g] "¿No te has enterado? Adonías[h] hijo de Haguit se convirtió en rey, y nuestro señor David no sabe nada. **12** Así que ven, por favor, y déjame aconsejarte para que salves tu vida y la de tu hijo Salomón.[i] **13** Ve a ver al rey David y dile: '¿No fuiste tú, mi señor el rey, quien me juró "Tu hijo Salomón será rey después de mí, y será él quien se siente en mi trono"?[j] Entonces, ¿por qué Adonías se ha convertido en rey?'. **14** Y, mientras todavía estés hablando con el rey, yo llegaré. Entraré después de ti y le confirmaré tus palabras".

15 De modo que Bat-Seba fue a ver al rey a su cuarto privado. El rey ya era muy mayor, y Abisag[k] la sunamita lo estaba atendiendo. **16** Entonces Bat-Seba se inclinó y se postró ante el rey, y el rey le preguntó: "¿Qué deseas?". **17** Ella le contestó: "Señor mío, tú fuiste quien me juró por Jehová tu Dios diciéndome 'Tu hijo Salomón será rey después de mí, y será él quien se siente en mi trono'.[l] **18** Pero, ¡mira!, Adonías se ha convertido en rey, y mi señor el rey no sabe nada.[m] **19** Sacrificó muchos toros, animales engordados y ovejas, e invitó a todos los hijos del rey, al sacerdote Abiatar y a Joab, el jefe del ejército;[a] pero no invitó a tu siervo Salomón.[b] **20** Y ahora los ojos de todo Israel están pendientes de ti, mi señor el rey, para que les digas quién se sentará en el trono después de mi señor el rey. **21** De lo contrario, en cuanto mi señor el rey descanse con sus antepasados, a mi hijo Salomón y a mí nos verán como traidores".

22 Y, mientras ella todavía estaba hablando con el rey, llegó el profeta Natán.[c] **23** Enseguida le dijeron al rey: "¡El profeta Natán está aquí!". Él entró adonde estaba el rey y se postró ante él rostro a tierra. **24** Entonces Natán le dijo: "Mi señor el rey, ¿acaso tú dijiste 'Adonías será rey después de mí, y será él quien se siente en mi trono'?[d] **25** Porque hoy bajó para sacrificar[e] muchos toros, animales engordados y ovejas, e invitó a todos los hijos del rey, a los jefes del ejército y al sacerdote Abiatar.[f] Todos están allí, comiendo y bebiendo con él, y no dejan de decir: '¡Viva el rey Adonías!'. **26** Pero a mí, tu siervo, no me invitó, y tampoco invitó al sacerdote Sadoc ni a Benaya[g] hijo de Jehoiadá ni a tu siervo Salomón. **27** ¿Acaso mi señor el rey ha autorizado esto sin decirle a este siervo suyo quién se sentará en el trono después de él?".

28 El rey David contestó: "Llamen a Bat-Seba". Ella enseguida entró y se quedó de pie ante el rey. **29** El rey entonces juró: "Tan cierto como que vive Jehová —quien me libró* de toda angustia—,[h] **30** hoy mismo haré lo que juré por

1:29 *O "redimió mi alma".

CAP. 1

a 2Sa 7:2; 2Sa 12:1
b 1Re 4:7, 18
c 2Sa 23:8; 1Cr 11:10
d 2Sa 15:12
e 2Sa 7:4, 5
f 2Sa 11:3, 27
g 2Sa 12:24
h 2Sa 3:2, 4
i Jue 9:4-6; 1Re 1:21; 2Re 11:1
j 1Cr 22:9; 1Cr 28:5; 1Cr 29:1
k 1Re 1:1, 3
l 1Re 1:13; 1Cr 22:9, 10
m 1Re 1:5, 11

2.ª columna

a 1Re 1:7
b 1Re 1:9, 10
c 1Re 1:14
d 1Re 1:5
e 2Sa 15:12
f 1Re 1:5, 7
g 1Cr 27:5
h Sl 71:23; Sl 103:4

Jehová, el Dios de Israel, cuando dije '¡Tu hijo Salomón será rey después de mí, y será él quien se siente en mi trono en lugar de mí!'". **31** Entonces Bat-Seba se inclinó rostro a tierra, se postró ante el rey y dijo: "¡Que mi señor el rey David viva para siempre!".

32 Al instante, el rey David dijo: "Llamen al sacerdote Sadoc, al profeta Natán y a Benaya[a] hijo de Jehoiadá".[b] Así que ellos entraron adonde estaba el rey. **33** El rey les dijo: "Llévense a mis siervos con ustedes, hagan que mi hijo Salomón cabalgue en mi mula[c] y bajen con él a Guihon.[d] **34** El sacerdote Sadoc y el profeta Natán lo ungirán[e] allí como rey de Israel. Después toquen el cuerno y digan: '¡Viva el rey Salomón!'.[f] **35** Y, al regresar, vayan siguiéndolo. Él vendrá y se sentará en mi trono. Será rey en mi lugar, y lo nombraré líder de Israel y de Judá". **36** Enseguida Benaya hijo de Jehoiadá le contestó al rey: "¡Amén! Que Jehová, el Dios de mi señor el rey, lo confirme. **37** Que Jehová esté con Salomón igual que estuvo con mi señor el rey,[g] y que engrandezca su trono más que el trono de mi señor el rey David".[h]

38 Entonces el sacerdote Sadoc, el profeta Natán, Benaya[i] hijo de Jehoiadá, los keretitas y los peletitas[j] bajaron e hicieron que Salomón cabalgara en la mula del rey David,[k] y lo llevaron a Guihon.[l] **39** El sacerdote Sadoc sacó de la tienda*[m] el cuerno de aceite[n] y ungió a Salomón.[o] Empezaron a tocar el cuerno, y todo el pueblo se puso a gritar: "¡Viva el rey Salomón!". **40** Después de eso, todo el pueblo subió detrás de él tocando la flauta con gran alegría. Era tal el alboroto que la tierra se partía.[a]

41 Adonías y todos sus invitados ya habían terminado de comer cuando oyeron el alboroto.[b] En cuanto Joab escuchó el sonido del cuerno, dijo: "¿A qué viene ese escándalo en la ciudad?". **42** Mientras todavía estaba hablando, llegó Jonatán[c] hijo de Abiatar el sacerdote. Y Adonías le dijo: "Entra, porque eres un hombre bueno,* y seguro que traes buenas noticias". **43** Pero Jonatán le respondió a Adonías: "¡Todo lo contrario! Nuestro señor el rey David ha hecho rey a Salomón. **44** El rey envió con él al sacerdote Sadoc, al profeta Natán, a Benaya hijo de Jehoiadá, a los keretitas y a los peletitas, y ellos hicieron que cabalgara en la mula del rey.[d] **45** Entonces el sacerdote Sadoc y el profeta Natán lo ungieron como rey en Guihon. Después subieron desde allí con alegría, y la ciudad está alborotada. Ese es el bullicio que ustedes oyeron. **46** Además, Salomón se ha sentado en el trono real. **47** Y otra cosa: los siervos del rey han ido a felicitar a nuestro señor el rey David. Le dijeron: '¡Que tu Dios haga que el nombre de Salomón sea más famoso que el tuyo, y que engrandezca su trono más que el tuyo!'. Entonces el rey se inclinó sobre la cama. **48** Y el rey también dijo: '¡Alabado sea Jehová, el Dios de Israel, que hoy ha permitido que alguien se siente en mi trono y me ha concedido verlo con mis propios ojos!'".

CAP. 1

a 2Sa 20:23 2Sa 23:20 1Cr 27:5

b 1Re 1:8

c 1Re 1:38 Lu 19:33-35

d 2Cr 32:30

e 1Sa 16:13

f 1Sa 10:1, 24 2Sa 15:10 2Re 11:12

g 1Cr 28:20

h 1Re 3:12 1Re 10:23 Sl 72:8

i 1Cr 27:5

j 2Sa 15:18 1Cr 18:17

k 1Re 1:33 Mt 21:7

l 2Cr 32:30

m 2Sa 6:17

n Éx 30:23-25 1Sa 16:13

o 1Cr 29:22

2.ª columna

a 1Sa 4:5

b 1Re 1:9, 25

c 2Sa 15:36 2Sa 17:17

d 1Re 1:33, 34

1:39 *O "carpa".

1:42 *O "respetable".

49 A todos los invitados de Adonías les entró pánico. Se levantaron y cada uno se fue por su lado. **50** Adonías también tuvo miedo de Salomón, así que se levantó, fue adonde estaba el altar y se agarró de los cuernos del altar.[a] **51** A Salomón le informaron: "Adonías tiene miedo del rey Salomón. Se ha agarrado de los cuernos del altar y dice: 'Que primero me jure el rey Salomón que no matará a espada a este siervo suyo'". **52** Al oír esto, Salomón dijo: "Si él se comporta de una manera digna, no se le tocará ni un pelo.* Pero, si hace algo malo,[b] tendrá que morir". **53** Así que Salomón mandó que lo bajaran del altar. Entonces Adonías fue y se inclinó ante el rey Salomón, y Salomón le dijo: "Vete a tu casa".

2 Cuando a David le faltaba poco para morir, le dio a su hijo Salomón estas instrucciones: **2** "Yo estoy a punto de morir,* así que sé fuerte[c] y pórtate como un hombre.[d] **3** Cumple con la obligación que tienes con Jehová tu Dios andando en sus caminos y obedeciendo sus estatutos, sus mandamientos, sus decisiones judiciales y sus recordatorios tal como están escritos en la Ley de Moisés.[e] Así tendrás éxito* en todo lo que hagas y dondequiera que vayas. **4** Y Jehová cumplirá esta promesa que me hizo: 'Si tus hijos prestan atención a sus pasos andando fielmente en mis caminos con todo su corazón y con toda su alma,*[f] siempre habrá un descendiente tuyo* sentado en el trono de Israel'.[a]

5 "También sabes muy bien lo que me hizo Joab hijo de Zeruyá, lo que les hizo a dos jefes de los ejércitos de Israel: Abner[b] hijo de Ner y Amasá[c] hijo de Jéter. Los mató, y así derramó sangre[d] de guerra en tiempo de paz y manchó con esa sangre el cinturón que llevaba en la cintura y las sandalias de sus pies. **6** Ahora tú tienes que usar tu sabiduría y no dejar que sus canas bajen en paz a la Tumba.*[e]

7 "Pero a los hijos de Barzilái[f] el galaadita muéstrales amor leal. Ellos estuvieron a mi lado[g] cuando hui de tu hermano Absalón,[h] así que deberás tenerlos entre los que coman a tu mesa.

8 "También está contigo Simeí hijo de Guerá el benjaminita de Bahurim. Fue él quien me maldijo con una cruel maldición[i] el día en que yo iba a Mahanaim.[j] Pero, cuando bajó a mi encuentro al Jordán, le juré por Jehová: 'No te mataré a espada'.[k] **9** Ahora tú, que eres un hombre sabio y sabes lo que le debes hacer, no lo dejes sin castigo.[l] Tienes que hacer bajar sus canas con sangre a la Tumba".*[m]

10 Finalmente David descansó con sus antepasados y lo enterraron en la Ciudad de David.[n] **11** El tiempo* que David reinó sobre Israel fue de 40 años. En Hebrón[o] reinó 7 años, y en Jerusalén reinó 33 años.[p]

12 Salomón entonces se sentó en el trono de David su padre. Con el tiempo, su reinado llegó a estar firmemente establecido.[q]

CAP. 1

a Éx 21:14
Éx 38:1, 2
1Re 2:28

b 1Re 2:23

CAP. 2

c Dt 31:6
Jos 1:6
1Cr 28:20

d 1Re 3:7

e Dt 17:18-20
Ec 12:13

f Dt 6:5
2Re 20:3
2Re 23:3
2Cr 17:3
Mt 22:37

2.ª columna

a 2Sa 7:12, 16
1Re 8:25
1Cr 17:11
Sl 132:11, 12

b 2Sa 3:27, 30

c 2Sa 17:25
2Sa 20:10
1Cr 2:17

d Nú 35:33
2Sa 3:28

e 2Sa 3:29
1Re 2:31-34

f 2Sa 19:31

g 2Sa 17:27-29

h 2Sa 15:14

i 2Sa 16:5-7

j 2Sa 17:24

k 2Sa 19:23

l Éx 22:28

m 1Re 2:44, 46

n 2Sa 5:7
1Cr 11:7
1Cr 29:26, 27
Hch 2:29

o 1Cr 12:23

p 2Sa 5:4, 5

q 2Sa 7:8, 12
1Cr 29:23
2Cr 1:1
Sl 89:36, 37
Sl 132:12

1:52 *O "ni un solo cabello suyo caerá al suelo". **2:2** *Lit. "Yo me voy por el camino de toda la tierra". **2:3** *O "actuarás sabiamente". **2:4** *Ver glosario.

2:4 *Lit. "no será cortado de ti un hombre". **2:6, 9** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **2:11** *Lit. "Los días".

13 Pasado el tiempo, Adonías hijo de Haguit vino a ver a Bat-Seba, la madre de Salomón. Ella le preguntó: "¿Vienes en son de paz?". Y él le contestó: "Sí, vengo en son de paz". **14** Luego añadió: "Tengo algo que decirte". "Dime", le dijo ella. **15** Él continuó: "Tú sabes muy bien que el reinado iba a ser mío, y todos los de Israel esperaban* que yo fuera el rey.[a] Pero el reinado se me escapó de las manos y pasó a ser de mi hermano, porque Jehová quiso que fuera suyo.[b] **16** Y ahora quiero pedirte una sola cosa. No me la niegues". Ella le contestó: "Dime". **17** Entonces él le dijo: "Por favor, pídele al rey Salomón —porque a ti no te lo negará— que me dé por esposa a Abisag[c] la sunamita". **18** Bat-Seba le respondió: "De acuerdo. Hablaré por ti con el rey".

19 De modo que Bat-Seba se presentó ante el rey Salomón para hablar con él de parte de Adonías. Enseguida el rey se levantó para ir a su encuentro y se inclinó ante ella. Luego se sentó en su trono y mandó traerle un trono a la madre del rey para que ella se sentara a su derecha. **20** Ella entonces le dijo: "Tengo que pedirte un pequeño favor. No me lo niegues". Por lo tanto el rey le dijo: "Pídemelo, madre. No te lo voy a negar". **21** Ella le dijo: "Deja que a tu hermano Adonías se le dé por esposa a Abisag la sunamita". **22** Pero el rey Salomón le respondió a su madre: "¿Por qué pides a Abisag la sunamita para Adonías? Solo falta que pidas también el reinado para él,[d] porque es mi hermano mayor[e] y tiene el apoyo del sacerdote Abiatar y de Joab[f] hijo de Zeruyá".[g]

2:15 *Lit. "habían fijado sus rostros en".

CAP. 2

a 1Re 1:5, 25

b 1Cr 22:9

c 1Re 1:1, 3

d 2Sa 16:21

e 1Cr 3:1, 2, 5

f 2Sa 8:16

g 1Re 1:7

2.ª columna

a 1Cr 22:9, 10

b 2Sa 7:11
1Cr 17:10

c 1Re 1:51, 52

d 2Sa 8:18
1Re 1:8
1Cr 27:5

e 1Sa 22:20
1Re 1:7

f Jos 21:8, 18
Jer 1:1

g 1Sa 23:6
2Sa 15:24
1Cr 15:11, 12

h 1Sa 22:22, 23

i 1Sa 2:31
1Sa 3:12

j Jos 18:1

k 1Cr 21:29

l 2Sa 18:14

m 1Re 1:7

23 Con eso, el rey Salomón juró por Jehová: "Que Dios me castigue severamente si, por haber pedido esto, Adonías no lo paga con su propia vida. **24** Y ahora, tan cierto como que vive Jehová —que me ha establecido firmemente[a] y me ha sentado en el trono de David mi padre y que me hizo una casa,*[b] tal como me prometió—, juro que hoy Adonías morirá".[c] **25** Inmediatamente el rey Salomón envió a Benaya[d] hijo de Jehoiadá, quien salió, atacó a* Adonías y lo mató.

26 Al sacerdote Abiatar[e] el rey le dijo: "¡Vete a tus campos en Anatot![f] Mereces morir, pero no te voy a matar hoy, porque llevaste el Arca del Señor Soberano Jehová delante de David mi padre[g] y porque sufriste junto a mi padre todas sus dificultades".[h] **27** De modo que Salomón expulsó a Abiatar para que dejara de ser sacerdote de Jehová y que así se cumplieran las palabras que Jehová había dicho contra la familia* de Elí[i] en Siló.[j]

28 Cuando Joab se enteró de la noticia, huyó a la tienda de Jehová[k] y se agarró de los cuernos del altar (porque, aunque Joab no había apoyado a Absalón,[l] sí había apoyado a Adonías).[m] **29** Entonces le informaron al rey Salomón: "Joab ha huido a la tienda de Jehová, y ahí está, al lado del altar". Así que Salomón envió a Benaya hijo de Jehoiadá y le dijo: "¡Ve y mátalo!". **30** Benaya fue a la tienda de Jehová y le dijo: "Esto es lo que dice el rey: '¡Sal de ahí!'". Pero él contestó: "¡No! Moriré aquí". Benaya regresó y le informó al rey

2:24 *O "dinastía". **2:25** *O "se lanzó sobre". **2:27** *Lit. "casa".

lo que Joab le había contestado. **31** Entonces el rey le dijo: "Haz lo que te dice. Mátalo y entiérralo. Aparta de mí y de la casa de mi padre la sangre que Joab ha derramado injustamente.[a] **32** Jehová lo hará responsable de su propia muerte* porque, sin que David mi padre lo supiera, atacó y mató a espada a dos hombres más justos y mejores que él: Abner[b] hijo de Ner, jefe del ejército de Israel,[c] y Amasá[d] hijo de Jéter, jefe del ejército de Judá.[e] **33** La culpa de la muerte de ellos recaerá para siempre sobre Joab y sus descendientes;*[f] pero que Jehová les dé paz para siempre a David, sus descendientes, su casa y su trono". **34** Entonces Benaya hijo de Jehoiadá subió, atacó a Joab y lo mató. Y lo enterraron junto a su propia casa, en el desierto. **35** Después el rey puso a Benaya[g] hijo de Jehoiadá en el puesto de Joab, al mando del ejército, y al sacerdote Sadoc[h] lo puso en el puesto de Abiatar.

36 Entonces el rey mandó llamar a Simeí[i] y le dijo: "Hazte una casa en Jerusalén y vive en ella. No salgas de la ciudad a ningún lado. **37** El día que salgas y cruces el valle de Cedrón,[j] puedes estar seguro de que morirás. Serás responsable de tu propia muerte".* **38** Simeí le respondió al rey: "Lo que dices es justo. Tu siervo hará lo que mi señor el rey ha dicho". Así que Simeí se quedó en Jerusalén por un buen tiempo.

39 Pero, tres años más tarde, dos esclavos de Simeí se escaparon y fueron adonde estaba Akís[a] hijo de Maacá, el rey de Gat. Cuando le avisaron a Simeí "¡Oye! Tus esclavos están en Gat", **40** Simeí enseguida ensilló su burro y fue a Gat para ver a Akís y encontrar a sus esclavos. Cuando Simeí regresó de Gat con sus esclavos, **41** le informaron a Salomón: "Simeí ha salido de Jerusalén. Fue a Gat y volvió". **42** Al oír esto, el rey mandó llamar a Simeí y le dijo: "¿No te hice jurar por Jehová y te advertí 'El día que salgas de aquí a algún lado, puedes estar seguro de que morirás'? ¿Y acaso no me respondiste 'Lo que dices es justo, te obedeceré'?[b] **43** Entonces, ¿por qué no cumpliste el juramento que hiciste ante Jehová ni el mandato que te impuse?". **44** Después el rey le dijo a Simeí: "Tú sabes en tu corazón todo el mal que le hiciste a David mi padre.[c] Y Jehová hará que el mal que hiciste se vuelva contra ti.*[d] **45** Pero Jehová bendecirá al rey Salomón[e] y establecerá firmemente el trono de David para siempre". **46** Con eso, el rey le dio la orden a Benaya hijo de Jehoiadá, quien fue, lo atacó y lo mató.[f]

Así el reino fue firmemente establecido en manos de Salomón.[g]

3 Salomón hizo una alianza matrimonial con el faraón, el rey de Egipto. Se casó con* la hija del faraón[h] y la llevó a la Ciudad de David[i] en lo que terminaba de construir su propia casa,[j] así como la casa de Jehová[k] y la muralla alrededor de Jerusalén.[l] **2** Ahora bien, el pueblo seguía haciendo sacrificios

2:32 *Lit. "hará volver su sangre sobre su cabeza". **2:33** *O "Su sangre volverá sobre la cabeza de Joab y de su descendencia por siempre". **2:37** *Lit. "Tu sangre estará sobre tu cabeza".

2:44 *Lit. "sobre tu cabeza". **3:1** *O "Tomó a".

CAP. 2

a Gé 9:6
Éx 21:14
Nú 35:33
Dt 19:13
1Re 2:5

b 2Sa 3:26, 27

c 2Sa 2:8

d 2Sa 20:10

e 2Sa 17:25

f 2Sa 3:29

g 1Cr 11:24
1Cr 27:5

h 1Sa 2:35
1Cr 6:50, 53
1Cr 12:28
1Cr 16:37, 39
1Cr 24:3

i 1Re 2:8

j 2Sa 15:23
2Re 23:6
Jn 18:1

2.ª columna

a 1Sa 21:10
1Sa 27:2

b 1Re 2:38

c 2Sa 16:5, 13

d Sl 7:16
Pr 5:22

e Sl 21:6
Sl 72:17

f 1Re 2:8, 9

g 2Cr 1:1
Pr 16:12

CAP. 3

h Dt 7:3, 4
1Re 7:8
1Re 9:24
1Re 11:1
Ne 13:25-27

i 2Sa 5:7
1Cr 11:7

j 1Re 7:1

k 1Re 8:17-19

l 1Re 9:15

en los lugares altos,[a] porque para aquel entonces todavía no se había construido una casa para el nombre de Jehová.[b] **3** Salomón mostraba que amaba a Jehová al andar según los estatutos de su padre David. Solo que hacía sacrificios y hacía humear las ofrendas en los lugares altos.[c]

4 El rey fue a Gabaón para ofrecer sacrificios allí, porque aquel era el lugar alto más importante.*[d] Salomón ofreció 1.000 sacrificios quemados sobre aquel altar.[e] **5** En Gabaón, Jehová se le apareció a Salomón de noche en un sueño. "Pídeme lo que quieras", le dijo Dios.[f] **6** Salomón respondió: "Tú le demostraste gran amor leal a tu siervo David, mi padre, porque él anduvo en tus caminos con fidelidad, justicia y rectitud de corazón. Has seguido demostrándole ese gran amor leal hasta el día de hoy al haberle dado un hijo que se siente en su trono.[g] **7** Y ahora, Jehová mi Dios, tú me has hecho rey a mí, tu siervo, en el lugar de David mi padre aunque solo soy un joven inexperto.*[h] **8** Tu siervo está entre tu pueblo, al que tú escogiste,[i] un pueblo tan grande que no se puede numerar ni contar. **9** Concédele a tu siervo un corazón obediente para juzgar a tu pueblo,[j] para distinguir entre lo bueno y lo malo,[k] porque ¿quién es capaz de juzgar a este pueblo tuyo tan numeroso?".*

10 A Jehová le gustó que Salomón le pidiera esto.[l] **11** Entonces Dios le dijo: "Como has pedido esto y no una vida larga* ni riquezas ni la muerte de tus enemigos, sino entendimiento para escuchar casos judiciales,[a] **12** haré lo que pides.[b] Te daré un corazón sabio y capaz de entender.[c] Tanto es así que nunca antes habrá existido alguien como tú ni volverá a existir.[d] **13** Es más, te daré hasta lo que no has pedido:[e] riquezas y gloria.[f] Mientras vivas,* no habrá ningún rey como tú.[g] **14** Y, si andas en mis caminos obedeciendo mis normas y mis mandamientos —tal como hizo tu padre David—,[h] también te daré una larga vida".*[i]

15 Cuando Salomón se despertó, se dio cuenta de que aquello había sido un sueño. Entonces fue a Jerusalén, se presentó ante el arca del pacto de Jehová y ofreció sacrificios quemados y ofrendas de paz.*[j] También preparó un banquete para todos sus siervos.

16 En aquel tiempo, dos prostitutas fueron y se presentaron ante el rey. **17** La primera mujer dijo: "Disculpa, señor mío. Esta mujer y yo vivimos en la misma casa, y yo di a luz mientras ella estaba en la casa. **18** Al tercer día de dar a luz, esta mujer también dio a luz. Estábamos juntas, las dos solas. No había nadie más con nosotras en la casa. **19** Durante la noche, el hijo de esta mujer se murió porque ella se acostó encima de él. **20** Así que ella se levantó a mitad de la noche, se llevó a mi hijo de mi lado mientras tu esclava estaba dormida y lo acostó en sus brazos,* y a su hijo muerto lo acostó en los míos. **21** Cuando me levanté por la mañana para darle el pecho a mi hijo, vi que estaba

3:4 *Lit. "gran lugar alto". **3:7** *Lit. "un muchachito, y no sé salir y entrar". **3:9** *O quizás "difícil". Lit. "pesado". **3:11** *Lit. "muchos días".

3:13 *Lit. "Todos tus días". **3:14** *Lit. "alargaré tus días". **3:15** *O "de comunión". **3:20** *Lit. "su seno".

CAP. 3

a 2Cr 33:17

b Dt 12:5, 6
1Re 5:3
1Cr 28:6

c 1Sa 7:9
1Sa 10:8
1Cr 21:26

d 1Cr 16:39, 40
1Cr 21:29

e 2Cr 1:3-6

f 2Cr 1:7-10

g 1Re 2:1, 4

h 1Cr 29:1
Jer 1:6

i Éx 19:5, 6

j Sl 72:1
Sl 119:34

k Heb 5:14

l Pr 15:8

2.ª columna

a 1Cr 22:12
1Cr 29:19
2Cr 1:11, 12
Pr 16:16

b Ec 1:16
1Jn 5:14

c 1Re 4:29
Pr 2:3-5
Snt 1:5

d Mt 12:42

e Sl 84:11
Mt 6:33
Ef 3:20

f 1Re 4:21
Ec 7:11

g 1Re 10:23

h 1Re 15:5

i Sl 21:4
Sl 91:14, 16
Pr 3:13, 16

j Le 7:11

muerto. Pero entonces me fijé bien en él y descubrí que no era el hijo que yo había dado a luz”.
22 Pero la otra mujer protestó: “¡No, mi hijo es el que está vivo y tu hijo es el muerto!”. Y la primera mujer decía: “No, tu hijo es el muerto y el mío es el vivo”. Así estuvieron discutiendo delante del rey.

23 Finalmente el rey dijo: “Esta dice ‘¡Mi hijo es el que está vivo y tu hijo es el muerto!’, y la otra asegura ‘¡No, tu hijo es el muerto y el mío es el vivo!’”.
24 El rey entonces dijo: “Tráiganme una espada”. Así que le trajeron una espada. **25** Y el rey ordenó: “Corten al niño vivo en dos, y denle una mitad a una mujer y la otra mitad a la otra”.
26 Enseguida, la madre del hijo vivo, movida por su instinto maternal, le suplicó al rey: “¡Por favor, señor mío! ¡Que le den a ella el niño vivo! ¡Por lo que más quieras, que no lo maten!”. Pero la otra mujer decía: “¡Ni mío ni tuyo! ¡Que lo corten por la mitad!”. **27** Al oír esto, el rey dijo: “¡Denle el niño vivo a la primera mujer! No lo maten; ella es su madre”.

28 Todo Israel se enteró del juicio que el rey había dictado y se quedaron impresionados* con el rey,[a] porque vieron que Dios le había dado sabiduría para hacer justicia.[b]

4 El rey Salomón gobernaba en todo Israel.[c] **2** Estos eran sus altos funcionarios:* Azarías hijo de Sadoc[d] era el sacerdote; **3** Elihóref y Ahíya, hijos de Sisá, eran secretarios;[e] Jehosafat[f] hijo de Ahilud era el registrador; **4** Benaya[g] hijo de Jehoiadá estaba al mando del ejército; Sadoc y Abiatar[a] eran sacerdotes; **5** Azarías hijo de Natán[b] estaba al mando de los comisarios; Zabud hijo de Natán era sacerdote y amigo del rey;[c] **6** Ahisar estaba a cargo de la casa, y Adoniram[d] hijo de Abdá estaba al mando de los reclutados para trabajo obligatorio.[e]

7 Salomón tenía 12 comisarios al frente de todo Israel. Ellos proporcionaban alimento al rey y su casa, y cada uno tenía el deber de proporcionarlo un mes al año.[f] **8** Estos eran sus nombres: el hijo de Hur, en la región montañosa de Efraín; **9** el hijo de Déquer, en Macaz, en Saalbim,[g] en Bet-Semes y en Elón-Bet-Hanán; **10** el hijo de Hésed, en Arubot (a él le correspondía Socó* y toda la tierra de Héfer); **11** el hijo de Abinadab, en todas las laderas de Dor (Tafat, hija de Salomón, llegó a ser su esposa); **12** Baaná hijo de Ahilud, en Taanac, en Meguidó[h] y en todo Bet-Seán,[i] que está al lado de Zaretán, más abajo de Jezreel, desde Bet-Seán hasta Abel-Meholá, hasta la región de Jocmeam;[j] **13** el hijo de Guéber, en Ramot-Galaad[k] (a él le correspondían las aldeas de tiendas de Jaír[l] hijo de Manasés, que están en Galaad;[m] también le correspondía la región de Argob,[n] que está en Basán:[o] 60 ciudades grandes con murallas y barras de cobre); **14** Ahinadab hijo de Idó, en Mahanaim;[p] **15** Ahimáaz, en Neftalí (él se casó con Basemat, otra hija de Salomón); **16** Baaná hijo de Husái, en Aser y Bealot; **17** Jehosafat hijo de Parúah, en Isacar; **18** Simeí[q] hijo de Elá, en Benjamín;[r] **19** Guéber hijo de Urí, en la tierra de Galaad,[s]

3:28 *Lit. “atemorizados”. **4:2** *O “sus príncipes”.

4:10 *O “Socoh”. Ver apén. A2.

CAP. 3
a 1Cr 29:23-25; Sl 72:5
b 1Re 3:9, 10

CAP. 4
c 2Cr 9:30; Ec 1:12
d 1Cr 6:8; 1Cr 27:16, 17
e 2Sa 8:17; 1Cr 27:32
f 2Sa 8:16; 2Sa 20:24
g 1Re 1:8; 1Re 2:35; 1Cr 27:5

2.ª columna
a 1Re 2:26
b 1Re 1:9, 10
c 2Sa 15:37; 1Cr 27:33
d 2Sa 20:24; 1Re 5:14; 1Re 12:18
e 1Re 9:15
f 1Cr 27:1
g Jos 19:42, 48
h 2Re 23:29
i Jos 17:11; 1Sa 31:8, 10
j Jos 21:34
k Dt 4:41-43; 1Re 22:3
l Nú 32:41; Dt 3:14
m Nú 32:1
n Dt 3:4
o Jos 13:8, 11
p Gé 32:1, 2; 2Sa 2:8, 9
q 1Re 1:8
r Jos 18:11
s Jos 17:1

es decir, la tierra de Sehón,[a] rey de los amorreos, y de Og,[b] rey de Basán. También había un comisario al mando de todos estos otros comisarios del país.

20 La gente de Judá e Israel era tan numerosa como los granos de arena que hay junto al mar;[c] comían, bebían y vivían felices.[d]

21 Salomón tenía bajo su dominio todos los reinos desde el Río*[e] hasta la tierra de los filisteos y hasta la frontera de Egipto. Estos reinos le llevaban tributo y le sirvieron todos los días de su vida.[f]

22 La cantidad de comida que Salomón recibía cada día era de 30 coros* de harina fina y 60 coros de harina común, **23** 10 reses engordadas, 20 reses de pasto y 100 ovejas, además de algunos ciervos,* gacelas, corzos y cuclillos engordados. **24** Él dominaba todo lo que había a este lado del Río,[g] desde Tifsá hasta Gaza,[h] incluidos todos los reyes de este lado del Río. Y disfrutaba de paz en todas las regiones que tenía a su alrededor.[i] **25** Durante todo el reinado de Salomón, la gente de Judá e Israel vivió segura, cada uno debajo de su propia vid y debajo de su propia higuera, desde Dan hasta Beer-Seba.

26 Y Salomón tenía en sus establos 4.000* compartimientos para los caballos de sus carros y 12.000 caballos.#[j]

27 Los comisarios les proporcionaban comida al rey Salomón y a todos los que comían a su mesa. Cada uno era responsable del mes que le tocaba y se encargaba de que no faltara nada.[a] **28** También llevaban cebada y paja, cada uno según su cuota, adonde se necesitara para los caballos, incluidos los caballos de los carros.

29 Dios le dio a Salomón muchísima sabiduría y discernimiento, y un corazón con tanto entendimiento* como la cantidad de arena que hay a la orilla del mar.[b] **30** La sabiduría de Salomón superaba la sabiduría de todos los orientales y toda la sabiduría de Egipto.[c] **31** Era más sabio que cualquier otro hombre, más que Etán[d] el ezrahíta y que Hemán,[e] Calcol[f] y Dardá, los hijos de Mahol; y su fama se extendió entre todas las naciones vecinas.[g] **32** Compuso* 3.000 proverbios[h] y 1.005 canciones.[i] **33** Hablaba acerca de los árboles, desde el cedro del Líbano hasta el hisopo[j] que crece en la pared; hablaba acerca de los animales,*[k] las aves,#[l] los animales que se arrastran△[m] y los peces. **34** Venía gente de todas las naciones, incluidos reyes de toda la tierra que habían oído hablar de su sabiduría, para escuchar la sabiduría de Salomón.[n]

5 Cuando Hiram, el rey de Tiro,[o] se enteró de que Salomón había sido ungido rey como sucesor de su padre, le envió a sus siervos. Y es que Hiram siempre había sido amigo de* David.[p] **2** Entonces Salomón le mandó a Hiram este mensaje:[q] **3** "Tú bien sabes que David mi padre no pudo

4:21 *Es decir, el río Éufrates. **4:22** *Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. **4:23** *O "venados". **4:26** *Este número aparece en algunos manuscritos y en el relato paralelo. Otros manuscritos dicen 40.000. #O "jinetes".

CAP. 4

a Nú 21:21

b Dt 3:4

c Gé 22:15, 17

d Ec 2:24

e Gé 15:18
Éx 23:31
2Sa 8:3
Sl 72:8-10

f Sl 72:10

g Jos 1:4

h Gé 10:19

i 1Re 5:4
1Cr 22:9
Sl 72:7

j Dt 17:15, 16
1Re 10:24-26
2Cr 1:14, 17

2.ª columna

a 1Re 4:7

b 1Re 10:23
2Cr 1:10
Pr 2:6

c Hch 7:22

d Sl 89:enc

e Sl 88:enc

f 1Cr 2:4, 6

g 1Re 10:1, 7
Lu 11:31

h Pr 1:1
Ec 12:9

i Can 1:1

j Éx 12:22

k Pr 30:30

l Pr 30:19

m Pr 6:6
Pr 30:25

n 2Cr 9:1, 23

CAP. 5

o Eze 27:3

p 2Sa 5:11

q 2Cr 2:3

4:29 *Lit. "una amplitud de corazón". **4:32** *O "Habló". **4:33** *O "cuadrúpedos". #O "los animales voladores". △Posiblemente incluyen reptiles e insectos. **5:1** *O "había querido a".

construir una casa para el nombre de Jehová su Dios por culpa de las guerras que pelearon contra él desde todos lados, hasta que Jehová puso a sus enemigos debajo de las plantas de sus pies.[a] **4** Pero ahora Jehová mi Dios me ha dado paz* en todos lados.[b] No hay nadie en contra de mí y no está pasando nada malo.[c] **5** Así que tengo planes de construir una casa para el nombre de Jehová mi Dios, tal como se lo prometió Jehová a David mi padre cuando dijo: 'Tu hijo, a quien pondré en tu trono en lugar de ti, él es el que construirá la casa para mi nombre'.[d] **6** Ahora manda a tu gente a que corten cedros del Líbano[e] para mí. Mis siervos trabajarán con los tuyos y yo pagaré el salario de tus siervos, el que tú digas. Porque tú bien sabes que no hay nadie entre nosotros que sepa cortar árboles como los sidonios".[f]

7 Cuando Hiram oyó las palabras de Salomón, se alegró mucho y dijo: "¡Alabado sea Jehová hoy, porque le ha dado a David un hijo sabio que gobierne a este gran* pueblo!".[g] **8** Así que Hiram le mandó decir a Salomón: "Recibí tu mensaje. Haré todo lo que desees, te proporcionaré la madera de cedro y la madera de enebro.[h] **9** Mis siervos la bajarán del Líbano al mar, y haré que hagan balsas con los troncos para transportarlos por mar hasta el lugar que tú me indiques. Haré que los desaten allí para que tú puedas llevártelos. Y, a cambio, tú me darás el alimento que yo te pida para los de mi casa".[i]

10 Así que Hiram le suministró a Salomón toda la madera de cedro y enebro que él quería. **11** Y cada año Salomón le daba a Hiram 20.000 coros* de trigo como provisiones para los de su casa y 20 coros de aceite de oliva de primera calidad.#[a] **12** Jehová le dio a Salomón sabiduría, tal como le había prometido.[b] Hiram y Salomón llegaron a un acuerdo* y hubo paz entre ellos.

13 El rey Salomón reclutó a 30.000 hombres de todo Israel para trabajo obligatorio.[c] **14** Los enviaba al Líbano en grupos de 10.000 al mes. Estaban un mes en el Líbano y dos meses en sus hogares. Y Adoniram[d] estaba al mando de los reclutados para trabajo obligatorio. **15** Salomón llegó a tener 70.000 trabajadores comunes* y 80.000 picapedreros[e] en las montañas,[f] **16** además de los 3.300 comisarios principales de Salomón que supervisaban a los trabajadores.[g] **17** El rey mandó que sacaran de la cantera piedras grandes, piedras costosas,[h] para hacer los cimientos[i] de la casa con piedras labradas.[j] **18** Así que los obreros de Salomón y de Hiram, junto con los guebalitas,[k] cortaron las piedras y prepararon las maderas y las piedras para construir la casa.

6 En el año 480 después de que los israelitas* salieron de la tierra de Egipto,[l] en el cuarto año del reinado de Salomón en Israel, en el mes de ziv#[m] (es decir, el segundo mes), Salomón empezó a construir la casa de Jehová.△[n] **2** La casa que el rey Salomón le construyó a Jehová

CAP. 5

a 2Sa 7:5 1Cr 22:7, 8

b 1Re 4:24, 25

c Pr 16:7

d 2Sa 7:12, 13 1Cr 22:9, 10 2Cr 2:4

e 1Re 6:9, 20

f 2Cr 2:8

g 2Cr 2:11, 12

h 2Sa 6:5 1Re 6:15 2Cr 3:5

i 2Cr 2:15, 16 Esd 3:7

2.ª columna

a 2Cr 2:10

b 1Re 3:12 1Re 4:29 Snt 1:5

c 1Re 9:15

d 2Sa 20:24 1Re 4:6 1Re 12:18

e 1Cr 22:15

f Jos 16:10 1Re 9:20-22 2Cr 2:2 2Cr 2:17, 18 2Cr 8:7-9

g 1Re 9:23

h 1Re 7:9 1Cr 22:2

i Ap 21:14

j 1Re 6:7

k Jos 13:1, 5

CAP. 6

l Éx 12:14, 51

m 1Re 6:37

n 1Cr 28:11, 12 2Cr 3:1, 2

5:4 *Lit. "descanso". **5:7** *O "numeroso".

5:11 *Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. #O "aceite de aceitunas machacadas". **5:12** *O "hicieron un pacto". **5:15** *O "cargadores". **6:1** *Lit. "hijos de Israel". #Ver apén. B15. △Ver apén. B8.

medía 60 codos* de largo, 20 de ancho y 30 de alto.[a] **3** El pórtico[b] en la parte delantera del templo* tenía el mismo ancho que la casa: 20 codos. El pórtico le añadía 10 codos al largo de la casa.

4 Él hizo para la casa ventanas con marcos[c] que se estrechaban.* **5** Además, pegada a la pared de la casa, construyó una estructura lateral que rodeaba las paredes de la casa, las del templo* y del cuarto más interior,[d] e hizo habitaciones laterales alrededor.[e] **6** La planta baja de las habitaciones laterales medía 5 codos de ancho, la planta de en medio medía 6 y la tercera medía 7, porque fue escalonando las paredes* alrededor de la casa para no fijar las vigas en ellas.[f]

7 La casa se hizo con piedras de cantera previamente labradas,[g] de modo que no se oyó en la casa el ruido de martillos ni de hachas ni de ninguna herramienta de hierro durante la construcción. **8** La entrada a la planta baja de las habitaciones laterales estaba al lado sur* de la casa.[h] Había una escalera de caracol que iba de allí a la planta de en medio, y de la planta de en medio a la tercera. **9** Él siguió construyendo la casa, la terminó[i] y le hizo un techo de vigas de cedro e hileras de tablas de cedro.[j] **10** Construyó las habitaciones laterales alrededor de la casa.[k] Cada una medía 5 codos de alto y estaban unidas a la casa por maderas de cedro.

6:2 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **6:3** *Lit. "templo de la casa". **6:4** *O "ventanas biseladas (abocinadas)". **6:5** *Aquí se refiere al Santo. **6:6** *O "fue formando repisas". **6:8** *Lit. "derecho".

CAP. 6

a 2Cr 3:3
Esd 6:3

b 2Cr 3:4

c Eze 41:26

d Le 16:2
2Cr 5:7
Heb 9:3

e 1Re 6:10
Eze 41:5, 26

f Eze 41:6, 7

g 1Re 5:17

h Eze 41:11

i 1Re 6:38

j 1Re 5:6
1Re 6:20

k 1Re 6:5

2.ª columna

a Dt 17:18, 19
1Re 8:25
1Cr 28:9

b 2Sa 7:13
1Cr 22:9

c Éx 25:8
Le 26:12
Sl 132:13

d 1Cr 28:20

e 1Re 5:8
2Cr 3:5

f 1Re 6:5

g 2Cr 3:8, 9
Heb 9:3

h Heb 9:2

i 1Re 7:24

j Éx 25:33

k Heb 9:3

l Éx 40:21
1Re 8:6

m 1Re 6:16

n Éx 30:1
1Re 7:48

o Éx 26:29
2Cr 3:7

11 Por aquel tiempo, Salomón recibió este mensaje* de Jehová: **12** "En cuanto a la casa que estás construyendo, si andas según mis estatutos, si cumples mis decisiones judiciales y si obedeces todos mis mandamientos y vives de acuerdo con ellos,[a] yo cumpliré contigo lo que le prometí a tu padre David[b] **13** y residiré en medio de los israelitas[c] y no abandonaré a mi pueblo Israel".[d]

14 Y Salomón siguió construyendo la casa para terminarla. **15** Revistió* las paredes interiores de la casa con planchas de cedro. Las revistió de madera desde el suelo hasta las vigas del techo, y el suelo de la casa lo recubrió con planchas de enebro.[e] **16** Y construyó con planchas de cedro una habitación de 20 codos en la parte de atrás de la casa; desde el suelo hasta las vigas. Así construyó en ella* el cuarto más interior:[f] el Santísimo.[g] **17** Y el templo*[h] —la parte de la casa que estaba delante— medía 40 codos. **18** La madera de cedro en el interior de la casa tenía talladas calabazas[i] y flores abiertas.[j] Todo aquello era de cedro; no se veía la piedra.

19 Y preparó el cuarto más interior[k] dentro de la casa para poner allí el arca del pacto de Jehová.[l] **20** El cuarto más interior medía 20 codos de largo, 20 codos de ancho y 20 codos de alto,[m] y él lo revistió de oro puro. El altar lo recubrió[n] con madera de cedro. **21** Salomón revistió de oro puro el interior de la casa[o] y colocó cadenas de oro delante del cuarto más in-

6:11 *O "la palabra". **6:15** *Lit. "Construyó". **6:16** *Es decir, en la casa. **6:17** *Es decir, el Santo, que estaba delante del Santísimo.

terior,[a] que estaba revestido de oro. **22** Revistió de oro toda la casa, la casa entera. También revistió de oro todo el altar,[b] que estaba cerca del cuarto más interior.

23 En el cuarto más interior hizo dos querubines[c] de madera de pino.* Cada uno medía 10 codos de alto.[d] **24** Un ala del querubín medía 5 codos, y la otra también medía 5 codos. Había 10 codos desde la punta de un ala hasta la punta de la otra. **25** El segundo querubín también medía 10 codos. Los dos querubines tenían el mismo tamaño y la misma forma. **26** Un querubín medía 10 codos de alto, y el otro también. **27** Entonces puso los querubines[e] dentro de la casa interior.* Las alas de los querubines estaban extendidas de tal manera que el ala de un querubín llegaba a una pared y la del otro querubín llegaba a la otra pared. Las otras dos alas se extendían hacia el centro de la casa y se tocaban entre sí. **28** Además, revistió de oro los querubines.

29 Y en todas las paredes de la casa, las del cuarto interior y del cuarto exterior,* talló figuras de querubines,[f] de palmeras[g] y de flores abiertas.[h] **30** El suelo de la casa lo revistió de oro, tanto el del cuarto interior como el del cuarto exterior. **31** Para la entrada del cuarto más interior, hizo puertas de madera de pino, columnas laterales y los postes* de las puertas, como una quinta parte.[#] **32** Las dos puertas eran de madera de pino, y en ellas talló figuras de querubines, palmeras y flores abiertas. Las revistió de oro y martilló el oro sobre los querubines y las palmeras. **33** Para la entrada del templo,[△] hizo de la misma manera los postes* de madera de pino, que pertenecían a una cuarta parte.[#] **34** Hizo dos puertas de madera de enebro. Cada puerta tenía dos hojas que giraban sobre pivotes.[a] **35** Talló figuras de querubines, palmeras y flores abiertas, y las revistió con lámina de oro.

36 Construyó el muro del patio interior[b] con tres filas de piedras labradas y una hilera de vigas de cedro.[c]

37 En el cuarto año, en el mes de ziv,* se colocaron los cimientos de la casa de Jehová;[d] **38** y en el año 11, en el mes de bul* (es decir, el octavo mes), la casa se terminó con todos sus detalles y de acuerdo con los planos.[e] Le tomó siete años construirla.

7 Y a Salomón le tomó 13 años construir su propia casa*[f] hasta dejarlo todo terminado.[g]

2 Construyó la Casa del Bosque del Líbano[h] —que medía 100 codos* de largo, 50 codos de ancho y 30 codos de alto— sobre cuatro hileras de columnas de cedro. Y sobre las columnas había vigas de cedro.[i] **3** Se revistió de cedro la parte superior, por encima de las vigas que se apoyaban en las columnas; había 45 en total, 15 por hilera. **4** Había tres filas de ventanas con marcos. Cada ventana estaba frente a otra ventana, en tres

CAP. 6

a Éx 26:33

b Éx 30:1, 3
Éx 40:5

c Gé 3:24
2Re 19:15
Sl 99:1

d 2Cr 3:10-13
2Cr 5:8

e Sl 80:1
Is 37:16
Heb 9:4, 5

f 2Cr 3:14

g Eze 41:17, 18

h Éx 25:33
1Re 6:18

2.ª columna

a Eze 41:24, 25

b Éx 27:9
2Cr 4:9
2Cr 7:7

c 1Re 7:12

d 1Re 6:1

e 1Cr 28:11, 12

CAP. 7

f 1Re 9:10

g Ec 2:4, 5

h 1Re 10:16, 17
Is 22:8

i 1Re 5:8

6:23 *Lit. "madera oleífera". Posiblemente, pino de Alepo. **6:27** *Es decir, del Santísimo. **6:29** *Lit. "por dentro y por fuera". **6:31, 33** *O "las jambas". **6:31, 33** #Quizás se refiera a la estructura del marco de las puertas o al tamaño de las puertas.

6:33 △Aquí se refiere al Santo. **6:37, 38** *Ver apén. B15. **7:1** *O "propio palacio". **7:2** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

niveles. **5** Todas las entradas y los postes* de las puertas tenían marcos cuadrados,# igual que la parte delantera de las ventanas que estaban unas frente a otras en tres niveles.

6 Hizo la Sala* de las Columnas de 50 codos de largo y 30 codos de ancho. Y delante había un pórtico con columnas y un cobertizo.

7 También construyó la Sala* del Trono[a] —la Sala de Juicio—,[b] donde él juzgaba, y la revistieron de cedro desde el suelo hasta las vigas.

8 La casa donde iba a vivir, en el otro patio,[c] estaba separada de la Sala* y era del mismo estilo. También construyó una casa parecida a esa Sala para la hija del faraón, con quien Salomón se había casado.[d]

9 Todas estas construcciones —desde los cimientos hasta lo más alto de las paredes, y también la parte exterior, hasta llegar al gran patio—[e] estaban hechas de piedras costosas[f] labradas a medida, cortadas con sierras para piedras, tanto por dentro como por fuera. **10** Los cimientos eran de piedras costosas muy grandes; algunas piedras medían 10 codos, y otras, 8 codos. **11** Y encima de estas había piedras costosas, labradas a medida, y también había madera de cedro. **12** Alrededor del gran patio había un muro de tres filas de piedras labradas y una hilera de vigas de cedro, igual que en el patio interior[g] de la casa de Jehová y el pórtico de la casa.[h]

13 El rey Salomón mandó traer a Hiram[i] desde Tiro. **14** Era el hijo de una viuda de la tribu de Neftalí. Su padre, que era de Tiro, era un artesano del cobre;*[a] era muy hábil y tenía muchos conocimientos[b] y experiencia en todo tipo de trabajos en cobre. Así que se presentó ante el rey Salomón e hizo todo lo que se le encargó.

15 Hizo las dos columnas de cobre fundido.[c] Cada columna medía 18 codos de alto y se necesitaba un cordón de medir de 12 codos para rodear cada una de las dos columnas.*[d] **16** También hizo dos capiteles de cobre fundido para ponerlos sobre las columnas. Uno medía cinco codos de alto, y el otro también medía cinco codos de alto. **17** Los capiteles que estaban sobre las columnas tenían una malla hecha de cadenillas trenzadas;[e] había siete en un capitel y siete en el otro capitel. **18** E hizo dos hileras de granadas alrededor de cada malla para cubrir los capiteles que estaban sobre las columnas; hizo lo mismo en ambos capiteles. **19** Los capiteles sobre las columnas del pórtico tenían un diseño de lirio que medía cuatro codos de alto. **20** Los capiteles estaban sobre las dos columnas, justo encima de la parte redondeada que estaba junto a la malla. Y había 200 granadas en hileras alrededor de cada capitel.[f]

21 Levantó las columnas del pórtico del templo.*[g] Levantó la columna de la derecha,# a la que llamó Jakín,△ y luego levantó la columna de la izquierda,⊠ a la que llamó Boaz.□[h] **22** Y la par-

CAP. 7

a 1Re 10:18 Sl 122:2, 5

b 1Re 3:9, 28 Pr 20:8

c 2Re 20:4

d 1Re 3:1 1Re 9:24 2Cr 8:11

e 2Cr 4:9

f 1Re 5:17

g 1Re 6:36 2Cr 4:9 2Cr 7:7

h 1Re 6:3

i 1Re 7:40 2Cr 2:13, 14

2.ª columna

a 2Cr 4:16

b Éx 36:1

c 1Re 7:21

d 2Re 25:13, 17 2Cr 3:15 Jer 52:21

e 2Re 25:17 2Cr 4:12, 13

f 2Re 25:17 2Cr 3:16 Jer 52:22, 23

g 1Re 6:3 Eze 40:48

h 2Cr 3:17

7:5 *O "las jambas". #O "de cuatro lados", "rectangulares". **7:6, 7** *O "el Pórtico". **7:8** *Lit. "casa de la Sala".

7:14 *O "bronce", aquí y en el resto del capítulo. **7:15** *O "cada una de las dos columnas tenía 12 codos de circunferencia". **7:21** *Aquí se refiere al Santo. #O "del sur". △Que significa 'que él [es decir, Jehová] establezca firmemente'. ⊠O "del norte". □Que posiblemente significa 'con fuerza'.

CAP. 7

te superior de las columnas tenía un diseño de lirio. Así se terminaron de hacer las columnas.

23 Entonces hizo el Mar* de metal fundido.[a] Era circular, medía 10 codos de borde a borde, tenía 5 codos de alto y se necesitaba un cordón de 30 codos para rodearlo.#[b] **24** Y debajo de su borde lo rodeaban adornos de calabazas;[c] había 10 por codo y rodeaban todo el Mar; tenía dos filas de calabazas fundidas con él en una sola pieza. **25** Estaba apoyado en 12 toros:[d] 3 que miraban al norte, 3 que miraban al oeste, 3 que miraban al sur y 3 que miraban al este. El Mar descansaba sobre ellos, y todos estaban de espaldas al centro. **26** El grosor del Mar era de un palmo menor* y su borde era como el borde de una copa, como una flor de lirio. Contenía 2.000 batos# de agua.

27 Entonces hizo los 10 carritos*[e] de cobre. Cada carrito medía 4 codos de largo, 4 codos de ancho y 3 codos de alto. **28** Los carritos estaban hechos de esta manera: tenían paneles a cada lado, y esos paneles estaban entre los travesaños. **29** Y en los paneles que estaban entre los travesaños había leones,[f] toros y querubines,[g] y ese diseño también estaba en los travesaños. Arriba y abajo de los leones y los toros había relieves de guirnaldas. **30** Y cada carrito tenía cuatro ruedas de cobre con ejes de cobre, y cuatro piezas en las esquinas que les servían de soporte. Debajo de la palangana estaban los soportes, fundidos con adornos de guirnaldas a los lados. **31** Su abertura quedaba por dentro de la corona y tenía un codo de alto. La abertura era redonda y junto con los soportes formaba una estructura que medía un codo y medio de alto, y en su boca tenía figuras talladas. Y sus paneles laterales no eran redondos, sino cuadrados. **32** Las cuatro ruedas estaban por debajo de los paneles laterales, y los soportes de las ruedas estaban unidos al carrito. Cada rueda medía un codo y medio de alto. **33** Y las ruedas eran como las ruedas de un carro. Sus soportes, aros,* rayos y cubos eran de metal fundido. **34** Había cuatro soportes en las cuatro esquinas de cada carrito. Los soportes formaban una sola pieza* con el carrito. **35** En la parte superior del carrito había una banda circular de medio codo de alto, y los marcos y los paneles laterales de la parte superior del carrito formaban una sola pieza* con él. **36** Sobre sus marcos y sobre sus paneles laterales talló querubines, leones y palmeras según el espacio que había en cada uno, con guirnaldas alrededor.[a] **37** Así hizo los 10 carritos.[b] Todos fueron fundidos de la misma manera,[c] con la misma medida y forma.

38 Hizo 10 palanganas de cobre.[d] Cada una tenía una capacidad de 40 batos y medía 4 codos.* Había una palangana para cada uno de los 10 carritos. **39** Entonces puso cinco carritos al lado derecho de la casa y cinco al lado izquierdo. Y puso el Mar al lado derecho de la casa, al sureste.[e]

a Éx 30:18
2Re 25:13

b 2Cr 4:2-5

c 1Re 6:18

d Jer 52:20

e 2Re 25:16
Jer 52:17

f Eze 41:19

g Gé 3:24
Éx 25:18
1Re 6:27
2Cr 3:7
Eze 41:17, 18

2.ª columna

a 1Re 6:29
1Re 6:32

b 1Re 7:27

c 1Re 7:15, 46
2Cr 4:3

d Éx 30:18

e 2Cr 4:6, 10

7:23 *O "depósito". #O "tenía 30 codos de circunferencia". **7:26** *Unos 7,4 cm (2,9 in). Ver apén. B14. #Un bato equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14. **7:27** *O "carritos para llevar agua".

7:33 *O "llantas". **7:34, 35** *O "estaban fundidos". **7:38** *O "4 codos de diámetro".

40 Hiram[a] también hizo los recipientes, las palas[b] y los tazones.[c]

Así Hiram terminó todos los trabajos de la casa de Jehová para el rey Salomón:[d] **41** las dos columnas[e] y los dos capiteles en forma de tazón sobre las columnas; las dos mallas[f] que cubrían los dos capiteles en forma de tazón sobre las columnas; **42** las 400 granadas[g] para las dos mallas —dos filas de granadas para cada malla— que cubrían los dos capiteles en forma de tazón sobre las dos columnas; **43** los 10 carritos[h] y las 10 palanganas[i] sobre los carritos; **44** el Mar[j] y los 12 toros debajo del Mar; **45** y los baldes, las palas, los tazones y todos los utensilios, que Hiram hizo de cobre pulido para el rey Salomón, para la casa de Jehová. **46** El rey mandó que los fundieran en moldes de arcilla en el distrito del Jordán, entre Sucot y Zaretán.

47 La cantidad de utensilios era tan grande que Salomón no los pesó. No se llegó a saber el peso del cobre.[k] **48** Salomón hizo todos los utensilios para la casa de Jehová: el altar[l] de oro; la mesa[m] de oro para poner el pan de la presencia; **49** los candelabros[n] de oro puro, cinco a la derecha y cinco a la izquierda delante del cuarto más interior; las flores,[o] lámparas y despabiladeras* de oro;[p] **50** los recipientes, apagadores,[q] tazones, copas[r] y braserillos[s] de oro puro, y las bases donde se encajaban tanto las puertas de la casa interior,[t] es decir, del Santísimo, como las puertas de la casa del templo,[u] también de oro.

51 El rey Salomón terminó todo el trabajo que tenía que hacer para la casa de Jehová. Entonces trajo las cosas que su padre David había santificado[a] y guardó la plata, el oro y los objetos en las cámaras del tesoro de la casa de Jehová.[b]

8 Por aquel tiempo, Salomón reunió[c] a los ancianos de Israel: a todos los jefes* de las tribus y los jefes de las casas paternas de Israel.[d] Vinieron a ver al rey Salomón a Jerusalén para subir el arca del pacto de Jehová desde la Ciudad de David,[e] es decir, Sion.[f] **2** Todos los hombres de Israel se reunieron delante del rey Salomón durante la fiesta,* en el mes de etanim,# es decir, el séptimo mes.[g] **3** Así que todos los ancianos de Israel vinieron, y los sacerdotes levantaron el Arca.[h] **4** Subieron el Arca de Jehová, la tienda de reunión[i] y todos los utensilios santos que había en la tienda. Los subieron los sacerdotes y los levitas. **5** El rey Salomón y toda la asamblea de Israel, que fue convocada para reunirse con él, estaban delante del Arca. Las ovejas y las reses que se estaban sacrificando[j] eran tantas que no se podían contar ni numerar.

6 Entonces los sacerdotes llevaron el arca del pacto de Jehová a su lugar,[k] dentro del cuarto más interior de la casa, el Santísimo, debajo de las alas de los querubines.[l]

7 Las alas de los querubines estaban extendidas sobre el lugar donde estaba el Arca, de manera que los querubines cubrían el Arca y sus varas.[m] **8** Las varas[n] eran tan largas que sus puntas se podían ver desde el Santo, delante del cuarto más interior, pero no se podían ver

7:49 *O "pinzas".

8:1 *Lit. "cabezas". **8:2** *Es decir, la Fiesta de las Cabañas. #Ver apén. B15.

CAP. 7

a 1Re 7:13 2Cr 2:13
b Éx 27:3 2Re 25:14
c Éx 24:6
d 2Cr 4:11-17
e 1Re 7:15
f 1Re 7:17
g 1Re 7:20
h 1Re 7:27
i 1Re 7:38
j 1Re 7:23
k 1Cr 22:14, 16 2Cr 4:18-22
l Éx 37:25
m Éx 37:10
n Éx 37:17 Ap 1:20
o 1Re 6:18
p Éx 37:23
q Jer 52:18
r Éx 25:29
s Le 16:12
t 1Re 6:31
u 1Re 6:33

2.ª columna

a 2Sa 8:10-12
b 2Cr 5:1

CAP. 8

c Ec 1:1
d 2Cr 5:2, 3
e 2Sa 6:17
f 2Sa 5:7 1Cr 11:5
g Le 23:34 Dt 16:13
h 1Cr 15:2, 15 2Cr 5:4-6
i Éx 40:2 2Cr 1:13
j 1Cr 16:1
k Éx 26:33 Éx 40:21 2Sa 6:17 Ap 11:19
l 1Re 6:27 2Cr 5:7 Sl 80:1 Eze 10:5
m Éx 25:20 2Cr 5:8-10
n Éx 25:14 Éx 37:4

desde fuera. Y allí siguen hasta el día de hoy. **9** No había nada en el Arca excepto las dos tablas de piedra[a] que Moisés había puesto allí[b] en Horeb, cuando Jehová hizo un pacto[c] con el pueblo de Israel al salir de la tierra de Egipto.[d]

10 Cuando los sacerdotes salieron del lugar santo, la nube[e] llenó la casa de Jehová.[f] **11** Los sacerdotes no pudieron quedarse allí para realizar su servicio* por causa de la nube, porque la gloria de Jehová llenó la casa de Jehová.[g] **12** Entonces Salomón dijo: "Jehová dijo que él residiría entre densas nubes.[h] **13** He logrado construir para ti una casa majestuosa, un lugar permanente donde mores para siempre".[i]

14 Luego el rey se dio la vuelta y se puso a bendecir a toda la congregación de Israel, que estaba allí de pie.[j] **15** Y dijo: "Alabado sea Jehová, el Dios de Israel, quien cumplió con su mano lo que le prometió con su boca a David mi padre: **16** 'Desde el día en que saqué de Egipto a mi pueblo Israel, no había escogido ninguna ciudad de todas las tribus de Israel para construir en ella una casa para que mi nombre permanezca allí.[k] Pero ahora he escogido a David para gobernar a mi pueblo Israel'. **17** Y fue el deseo de corazón de David mi padre construir una casa para el nombre de Jehová, el Dios de Israel.[l] **18** Pero Jehová le dijo a David mi padre: 'Deseaste en tu corazón construir una casa para mi nombre, y fue bueno que desearas eso en tu corazón. **19** Sin embargo, tú no construirás la casa. El hijo que vas a tener* es quien construirá la casa para mi nombre'.[a] **20** Jehová ha cumplido su promesa, porque he sucedido a David mi padre y me siento en el trono de Israel, tal como lo prometió Jehová. También he construido la casa para el nombre de Jehová, el Dios de Israel,[b] **21** y en ella he preparado un lugar para el Arca, que contiene el pacto[c] que Jehová hizo con nuestros antepasados cuando los sacó de la tierra de Egipto".

22 Entonces Salomón se puso de pie frente al altar de Jehová, delante de toda la congregación de Israel. Extendiendo las manos a los cielos,[d] **23** dijo: "Oh, Jehová, Dios de Israel. No hay ningún Dios como tú[e] arriba en los cielos ni abajo en la tierra. Tú cumples el pacto y les muestras amor leal[f] a tus siervos, los que andan en tus caminos con todo su corazón.[g] **24** Has cumplido la promesa que le hiciste a tu siervo David, mi padre. Hiciste la promesa con tu boca y hoy la has cumplido con tu mano.[h] **25** Y ahora, oh, Jehová, Dios de Israel, cumple la promesa que le hiciste a tu siervo David, mi padre, cuando le dijiste: 'Si tus hijos prestan atención a sus pasos andando en mis caminos como lo has hecho tú, siempre habrá delante de mí un descendiente tuyo que se siente en el trono de Israel'.[i] **26** Y ahora, oh, Dios de Israel, por favor, que se cumpla la promesa que le hiciste a tu siervo David, mi padre.

27 "Pero ¿acaso morará Dios en la tierra?[j] Si ni los cielos, ni siquiera el cielo de los cielos, pueden contenerte,[k] ¡mucho menos esta casa que he construido![l] **28** Ahora presta atención a la oración y la súplica

8:11 *O "ministrar". **8:19** *Lit. "Tu hijo, el que saldrá de tus lomos".

CAP. 8

a Dt 4:13; Heb 9:4
b Éx 40:20; Dt 10:5
c Éx 24:8
d Éx 19:1; Nú 10:11, 12
e Éx 40:34; Le 16:2
f 2Cr 5:11-14
g Éx 40:35; Eze 10:4; Eze 43:4; Eze 44:4; Hch 7:55; Ap 21:23
h Éx 20:21; Dt 5:22; 2Cr 6:1, 2; Sl 18:11; Sl 97:2
i Sl 78:69; Sl 132:13, 14
j 2Cr 6:3-11
k Dt 12:11
l 2Sa 7:1-3; 1Cr 17:1, 2

2.ª columna

a 2Sa 7:12, 13
b 1Cr 28:5, 6
c Éx 34:28; Dt 9:9; Dt 31:26
d 2Cr 6:12
e Éx 15:11; 1Sa 2:2; 2Sa 7:22
f Dt 7:9
g 2Cr 6:14-17
h 2Sa 7:12, 13
i 1Re 2:4; Sl 132:12
j Is 66:1
k Sl 148:13; Jer 23:24
l 2Cr 2:6; 2Cr 6:18-21; Ne 9:6; Hch 17:24

de este siervo tuyo. Oh, Jehová mi Dios, escucha los ruegos por ayuda y la oración que tu siervo está haciendo hoy delante de ti. **29** Que tus ojos miren día y noche esta casa —el lugar del que dijiste 'Mi nombre estará ahí'—[a] para escuchar la oración que tu siervo haga hacia este lugar.[b] **30** Y escucha la súplica de tu siervo y las súplicas que haga tu pueblo Israel hacia este lugar. Escúchalas desde tu morada en los cielos.[c] Escúchalas y perdónanos.[d]

31 "Si alguien peca contra otra persona y se le obliga a hacer un juramento* —y tiene que asumir las consecuencias de ese juramento—# y entonces, estando bajo el juramento,# se presenta ante tu altar en esta casa,[e] **32** escúchalo desde los cielos y actúa. Juzga a tus siervos: declara culpable* al malo y haz que sus actos recaigan sobre su propia cabeza; declara inocente# al justo y recompénsalo de acuerdo con su justicia.[f]

33 "Cuando tu pueblo Israel sea derrotado por un enemigo por haber seguido pecando contra ti,[g] y se vuelvan a ti, glorifiquen tu nombre,[h] oren y te supliquen en esta casa,[i] **34** entonces escúchalos desde los cielos, perdona el pecado de tu pueblo Israel y tráelos de vuelta a la tierra que les diste a sus antepasados.[j]

35 "Cuando los cielos estén cerrados y no llueva[k] por haber seguido pecando ellos contra ti,[l] y oren hacia este lugar, glorifiquen tu nombre y dejen su pecado porque tú los volviste humildes,*[a] **36** entonces escúchalos desde los cielos y perdona el pecado de tus siervos, de tu pueblo Israel —porque les enseñarás[b] el buen camino en que deben andar—, y haz llover sobre la tierra[c] que le diste a tu pueblo en herencia.

37 "Si en el país hay hambre,[d] una epidemia, un viento abrasador, tizón,[e] plagas de langostas o langostas* voraces, o si el enemigo los cerca en alguna de las ciudades del país,# o si ocurre cualquier otra clase de plaga o enfermedad,[f] **38** sea cual sea la oración, sea cual sea la súplica[g] que haga cualquier persona o todo tu pueblo Israel cuando extienda las manos hacia esta casa (porque cada uno sabe cuál es la plaga* de su propio corazón),[h] **39** entonces escucha desde los cielos, desde tu morada,[i] perdónalos[j] y actúa. Págale a cada uno según su conducta,[k] porque tú conoces su corazón (solo tú conoces bien el corazón de cada persona),[l] **40** para que te teman todos los días que vivan en la tierra que les diste a nuestros antepasados.

41 "Además, respecto al extranjero que no es parte de tu pueblo Israel y que viene de una tierra distante por tu nombre*[m] **42** (porque oirán de tu gran nombre,[n] tu poderosa mano y tu poderoso brazo), y viene y ora hacia esta casa, **43** escúchalo desde los cielos, desde tu morada,[o] y haz todo lo que el extranjero te pida, para que todos los pueblos de la tierra conozcan tu nombre, te teman[p] —como lo hace tu pueblo Israel— y sepan

CAP. 8

a Éx 20:24 2Sa 7:13
b Da 6:10 1Pe 3:12
c Sl 33:13
d 2Cr 7:13, 14 Da 9:19
e 2Cr 6:22, 23
f Job 34:11
g Le 26:14, 17 Jos 7:8, 11 2Re 17:6, 7
h Ne 1:11
i 2Re 19:19, 20 2Cr 6:24, 25
j Sl 106:47
k Le 26:19 Dt 28:23
l Eze 14:13

2.ª columna

a 2Cr 6:26, 27
b Is 30:20 Is 54:13
c 1Re 18:1
d Le 26:16 2Re 6:25
e Dt 28:21, 22 Am 4:9
f 2Cr 6:28-31
g 2Cr 33:12, 13
h Pr 14:10
i Is 63:15
j Sl 130:4
k Job 34:11 Sl 18:20
l 1Sa 16:7 1Cr 28:9 Jer 17:10
m Núm 9:14 Rut 1:16 2Re 5:15 2Cr 6:32, 33 Is 56:6, 7 Hch 8:27
n Ne 9:10
o Sl 11:4
p Sl 67:2 Sl 102:15

8:31 *O "y esta le impone una maldición". Es decir, un juramento que conllevaba una maldición como castigo si se juraba falsamente o si no se cumplía. #Lit. "la maldición". **8:32** *Lit. "malo". #Lit. "justo".

8:35 *O "los afligiste". **8:37** *O "saltamontes". #Lit. "en la tierra de las puertas de él". **8:38** *O "aflicción". **8:41** *O "fama".

que tu nombre ha sido invocado sobre esta casa que he construido.

44 "Si tu pueblo va a la guerra a luchar contra su enemigo por el camino en que los envíes[a] y oran[b] a Jehová en dirección a la ciudad que has escogido[c] y hacia la casa que he construido para tu nombre,[d] **45** entonces escucha desde los cielos su oración y su súplica, y hazles justicia.

46 "Si pecan contra ti (porque no hay nadie que no peque)[e] y tú te enfureces con ellos y los entregas a un enemigo y sus vencedores se los llevan cautivos al país del enemigo, sea lejos o cerca,[f] **47** y ellos recobran el juicio en el país al que los llevaron cautivos[g] y se vuelven a ti[h] y te suplican en el país de sus vencedores[i] diciendo 'Hemos pecado y hemos fallado, hemos actuado muy mal',[j] **48** y se vuelven a ti con todo su corazón[k] y con toda su alma* en el país de los enemigos que se los llevaron cautivos y te oran en dirección a la tierra que les diste a sus antepasados y la ciudad que has escogido y la casa que he construido para tu nombre,[l] **49** entonces escucha desde los cielos, desde tu morada,[m] la oración y la súplica de ellos, y hazles justicia **50** y perdona a tu pueblo, que pecó contra ti. Perdona todas las ofensas que cometieron contra ti. Harás que sus vencedores los traten con compasión y les tengan lástima[n] **51** (porque ellos son tu pueblo y tu herencia,[o] que sacaste de Egipto,[p] del horno para fundir hierro).[q] **52** Presta atención* a la súplica de tu siervo[a] y de tu pueblo Israel, y escúchalos siempre que te llamen.*[b] **53** Porque tú los separaste como herencia tuya de todos los pueblos de la tierra,[c] tal como declaraste mediante tu siervo Moisés cuando sacaste de Egipto a nuestros antepasados, oh, Señor Soberano Jehová".

54 En cuanto Salomón acabó de ofrecerle a Jehová toda esta oración y súplica frente al altar de Jehová, se levantó de allí, donde había estado arrodillado con las manos extendidas a los cielos.[d] **55** Ya de pie, bendijo a toda la congregación de Israel diciendo con voz fuerte: **56** "Alabado sea Jehová, quien le ha dado a su pueblo Israel un lugar donde descansar, tal como lo prometió.[e] No ha fallado ni una sola palabra de toda la buena promesa que hizo mediante su siervo Moisés.[f] **57** Que Jehová nuestro Dios esté con nosotros tal como estuvo con nuestros antepasados.[g] Que no nos deje ni nos abandone.[h] **58** Que atraiga nuestros corazones hacia él,[i] para que andemos en todos sus caminos y obedezcamos los mandamientos, las normas y las decisiones judiciales que mandó obedecer a nuestros antepasados. **59** Y que Jehová nuestro Dios tenga presentes día y noche estas palabras con las que le he suplicado a Jehová, para que él haga justicia a su siervo y a su pueblo Israel según haga falta cada día. **60** Así todos los pueblos de la tierra sabrán que Jehová es el Dios verdadero.[j] ¡No hay otro![k] **61** Sirvan con un corazón completo*[l] a Jehová nuestro Dios andando según sus normas y obedeciendo

CAP. 8

a Éx 23:31
1Re 20:13
b 2Cr 14:11
2Cr 20:5, 6
c Sl 78:68
Sl 132:13
d 2Cr 6:34, 35
e Sl 51:5
Sl 130:3
Ec 7:20
Ro 3:23
1Jn 1:8
f Dt 28:15, 36
2Re 17:6
2Re 25:21
2Cr 6:36-39
g Le 26:40
h Dt 30:1, 2
i Dt 4:27, 29
2Cr 33:12, 13
j Ne 1:6
Sl 106:6
Pr 28:13
Da 9:5
k 1Sa 7:3
l Da 6:10
m Is 63:15
n 2Cr 30:9
Esd 7:28
Ne 2:7, 8
o Éx 19:5
Dt 9:26
p Éx 14:30
q Dt 4:20

2.ª columna

a 2Cr 6:40
b Sl 86:5
Sl 145:18
c Éx 19:6
Dt 4:34
Dt 32:9
d 2Cr 6:12, 13
e 1Re 4:24, 25
f Dt 10:11
Jos 21:45
g Dt 31:6
Jos 1:5
2Cr 32:7
Sl 46:7
h Is 41:10
Heb 13:5
i Sl 86:11
Sl 119:36
2Te 3:5
j Jos 4:24
1Sa 17:46
Eze 36:23
Eze 39:7
k Dt 4:35, 39
Is 44:6
l Dt 18:13
2Re 20:3
1Cr 28:9
Mt 22:37

8:48 *Ver glosario. **8:52** *Lit. "Que tus ojos estén abiertos".

8:52 *O "escucha todo lo que te pidan". **8:61** *O "completamente dedicado".

sus mandamientos como lo están haciendo ahora".

62 El rey y todo Israel ofrecieron un gran sacrificio delante de Jehová.[a] **63** Salomón le ofreció a Jehová los sacrificios de paz:[b] 22.000 reses y 120.000 ovejas. Así el rey y todos los israelitas inauguraron la casa de Jehová.[c] **64** Aquel día, el rey tuvo que santificar el centro del patio que está delante de la casa de Jehová, porque tuvo que ofrecer allí los sacrificios quemados, las ofrendas de grano y la grasa de los sacrificios de paz. Y es que el altar de cobre[d] que está delante de Jehová era demasiado pequeño para contener los sacrificios quemados, las ofrendas de grano y la grasa[e] de los sacrificios de paz. **65** En aquella ocasión, Salomón celebró la fiesta[f] delante de Jehová nuestro Dios con todo Israel, una gran congregación de gente que venía de tan lejos como Lebó-Hamat* y el torrente# de Egipto.[g] La fiesta duró 7 días y después otros 7 días, 14 días en total. **66** Al día siguiente* despidió al pueblo, y ellos bendijeron al rey y se fueron a sus hogares con gran alegría y el corazón contento por toda la bondad[h] que Jehová les había mostrado a su siervo David y a su pueblo Israel.

9 En cuanto Salomón terminó de construir la casa de Jehová, la casa* del rey[i] y todo lo que quería hacer,[j] **2** Jehová se le apareció a Salomón por segunda vez, igual que se le había aparecido en Gabaón.[k] **3** Jehová le dijo: "He oído tu oración y la súplica que hiciste delante de mí. He santificado esta casa que construiste al poner en ella mi nombre de manera permanente,[a] y mis ojos y mi corazón siempre estarán allí.[b] **4** Y, si tú andas en mis caminos como lo hizo tu padre David,[c] con un corazón íntegro[d] y con rectitud,[e] y haces todo lo que te he mandado[f] y obedeces mis normas y mis decisiones judiciales,[g] **5** entonces yo estableceré el trono de tu reino sobre Israel para siempre, tal como le prometí a tu padre David cuando dije 'Siempre habrá un descendiente tuyo sentado en el trono de Israel'.[h] **6** Pero, si ustedes y sus hijos dejan de seguirme y no obedecen los mandamientos y los estatutos que les he dado, y se van a servir a otros dioses y a inclinarse ante ellos,[i] **7** entonces eliminaré a Israel de la tierra que les he dado,[j] y quitaré de mi vista la casa que he santificado para mi nombre,[k] e Israel se convertirá en objeto de desprecio* y motivo de burla entre todos los pueblos.[l] **8** Y esta casa llegará a ser un montón de ruinas.[m] Todo el que pase junto a ella se quedará mirando asombrado, silbará y preguntará: '¿Por qué Jehová les hizo eso a esta tierra y a esta casa?'.[n] **9** Entonces responderán: 'Fue porque abandonaron a Jehová su Dios, quien sacó a sus antepasados de la tierra de Egipto. Se aferraron a otros dioses y se inclinaron ante ellos y les sirvieron. Por eso Jehová les trajo toda esta calamidad'".[o]

10 Al cabo de 20 años, en los cuales Salomón construyó las dos casas —la casa de Jehová y la casa del rey—,[p] **11** el rey Salomón le dio a Hiram,[q] el rey de Tiro, 20 ciudades en la tierra de

8:65 *O "la entrada de Hamat". #O "wadi". **8:66** *Lit. "octavo". Es decir, el día después del segundo periodo de 7 días. **9:1** *O "el palacio".

9:7 *Lit. "un proverbio".

CAP. 8

a 2Cr 7:4, 5
b Le 3:1
c Esd 6:16
Ne 12:27
d 2Cr 4:1
e Le 3:16
f Le 23:34
g Gé 15:18
Nú 34:5, 8
h Sl 31:19
Is 63:7
Jer 31:12

CAP. 9

i 2Cr 8:1
Ec 2:4
j 2Cr 7:11
k 1Re 3:5

2.ª columna

a Dt 12:5, 6
1Re 8:28, 29
b 2Cr 6:40
2Cr 16:9
Sl 132:13
c 1Re 3:6
d Sl 78:70, 72
e 1Cr 29:17
f Ec 12:13
g 2Cr 7:17, 18
h 2Sa 7:16, 17
1Re 2:4
Sl 89:20, 29
i 1Re 11:4
2Cr 7:19-22
j Le 18:28
Dt 4:26
2Sa 7:14
2Re 17:22, 23
Sl 89:30-32
k 2Re 25:9, 10
2Cr 15:2
l Dt 28:37
Sl 44:14
m 2Cr 36:19
Is 64:11
n Dt 29:24, 25
Jer 22:8, 9
o Dt 28:64
Jer 5:19
Jer 12:7
p 1Re 6:37-7:1
2Cr 8:1, 2
q 1Re 5:1, 7

Galilea. Hiram le había ayudado suministrándole madera de cedro y de enebro, y todo el oro que quiso.[a] **12** Así que Hiram salió de Tiro para ver las ciudades que Salomón le había dado, pero no le gustaron.* **13** Dijo: "¿Qué ciudades son estas que me diste, mi hermano?". Por eso las llaman Tierra de Cabul* hasta el día de hoy. **14** Hiram le envió al rey 120 talentos* de oro.[b]

15 Este es el registro de aquellos a los que el rey Salomón reclutó para trabajo obligatorio[c] a fin de construir la casa de Jehová,[d] así como su propia casa, el Montículo,*[e] la muralla de Jerusalén, Hazor,[f] Meguidó[g] y Guézer.[h] **16** (El faraón, rey de Egipto, había subido y conquistado la ciudad de Guézer. La había quemado y también había matado a los cananeos[i] que vivían en ella. De modo que se la dio como regalo de despedida* a su hija,[j] la esposa de Salomón). **17** Salomón reconstruyó* Guézer, Bet-Horón Baja,[k] **18** Baalat,[l] Tamar, en el desierto del país, **19** así como todas las ciudades de almacenamiento de Salomón, las ciudades de los carros,[m] las ciudades para los jinetes y todo lo que Salomón quiso construir en Jerusalén, en el Líbano y en toda la tierra bajo su dominio. **20** En cuanto a toda la gente que quedó de los amorreos, los hititas, los perizitas, los heveos y los jebuseos,[n] que no eran parte del pueblo de Israel,[o] **21** Salomón reclutó a los descendientes de ellos que quedaron en el país —aquellos a quienes los israelitas no habían podido eliminar—* para que hicieran trabajos forzados como esclavos, y así siguen hasta el día de hoy.[a] **22** Pero Salomón no convirtió en esclavo a ningún israelita,[b] pues ellos eran sus guerreros, siervos, príncipes, oficiales y los jefes de sus conductores de carros y de sus jinetes. **23** Había 550 jefes de los comisarios que supervisaban la obra de Salomón, los capataces de la gente que trabajaba en la obra.[c]

24 La hija del faraón[d] subió de la Ciudad de David[e] a su propia casa, que Salomón le había hecho. Entonces él construyó el Montículo.[f]

25 Salomón ofrecía tres veces al año[g] sacrificios quemados y sacrificios de paz en el altar que le había construido a Jehová,[h] y también hacía humo de sacrificio sobre el altar, que estaba delante de Jehová. Así pues, terminó la casa.[i]

26 El rey Salomón también hizo una flota de barcos en Ezión-Guéber,[j] que está junto a Elot, a la orilla del mar Rojo, en la tierra de Edom.[k] **27** Hiram mandó a sus propios siervos, marineros de experiencia, con la flota de barcos[l] para trabajar con los siervos de Salomón. **28** Fueron a Ofir[m] y de allí trajeron 420 talentos de oro y se los entregaron al rey Salomón.

10 La reina de Saba* oyó hablar de la fama que Salomón había alcanzado por el nombre de Jehová.[n] Así que vino a ponerlo a prueba con preguntas difíciles.#[o] **2** Llegó a

9:12 *Lit. "no fueron apropiadas a sus ojos". **9:13** *O quizás "Tierra que No Vale Nada". **9:14** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **9:15** *O "Miló". Un término hebreo que significa 'relleno'. **9:16** *O "regalo de bodas", "dote". **9:17** *O "fortificó".

CAP. 9

a 1Re 5:8
b 1Re 10:21
c 1Re 4:6
1Re 5:13
d 1Re 6:37
e 2Sa 5:9
1Re 11:27
2Re 12:20
f Jos 19:32, 36
g Jos 17:11
Jue 5:19
2Re 9:27
h Jue 1:29
i Jos 16:10
j 1Re 3:1
k Jos 16:1, 3
2Cr 8:4-6
l Jos 19:44, 48
m 1Re 4:26
n Nú 13:29
Dt 7:1
Jue 1:21
o 2Cr 8:7-10

2.ª columna

a Gé 9:25
b Le 25:39
c 1Re 5:16
2Cr 2:18
d 1Re 3:1
1Re 7:8
2Cr 8:11
e 2Sa 5:9
f 1Re 9:15
g Éx 23:14
h 2Cr 8:12, 13
i 2Cr 8:16
j Dt 2:8
k 2Cr 8:17, 18
l 1Re 5:12
m Gé 10:29
1Cr 29:3, 4
Sl 45:9

CAP. 10

n 1Re 4:29
o 2Cr 9:1, 2
Mt 12:42

9:21 *O "entregar a la destrucción". **10:1** *O "Seba". #O "enigmas".

Jerusalén con un séquito* muy impresionante,[a] con camellos que traían aceite balsámico,[b] muchísimo oro y piedras preciosas. Se presentó ante Salomón y le dijo todo lo que ella tenía en la mente.# **3** Salomón le contestó todas sus preguntas. No hubo nada demasiado difícil* para el rey. Pudo explicárselo todo.

4 Cuando la reina de Saba vio toda la sabiduría de Salomón,[c] la casa que había construido,[d] **5** los alimentos de su mesa,[e] la manera como estaban sentados sus siervos, el servicio de los meseros y su atuendo, cuando vio a sus coperos y los sacrificios quemados que él ofrecía con regularidad en la casa de Jehová, ella se quedó sin aliento.* **6** Así que le dijo al rey: "Todo lo que escuché en mi país sobre tus logros* y tu sabiduría era cierto. **7** Pero yo no creí lo que decían hasta que vine y lo vi con mis propios ojos. Y la verdad es que no me habían contado ni la mitad. Tu sabiduría y tu riqueza superan por mucho lo que escuché. **8** ¡Felices tus hombres y felices tus siervos, que están siempre contigo escuchando tu sabiduría![f] **9** Alabado sea Jehová tu Dios,[g] que te vio con agrado y te sentó en el trono de Israel. Por el amor eterno que le tiene a Israel, Jehová te ha nombrado rey para que gobiernes con justicia y rectitud".

10 Entonces le dio al rey 120 talentos* de oro y una gran cantidad de aceite balsámico[h] y piedras preciosas.[i] Nunca más se

CAP. 10

a Sl 72:10

b Éx 25:3, 6 2Re 20:13

c 1Re 3:28 Ec 12:9

d 2Cr 9:3-8

e 1Re 4:22

f Pr 8:34

g 1Re 5:7

h Gé 43:11

i Sl 72:10

2.ª columna

a 1Re 9:27, 28 Sl 45:9

b 2Cr 2:8

c 2Cr 9:10, 11

d 2Cr 5:12 Sl 150:3

e 2Cr 9:12

f 2Cr 9:13, 14

g 1Re 14:25, 26

h 2Cr 9:15, 16

i 1Re 7:2

llegó a traer tanta cantidad de aceite balsámico como la que la reina de Saba le dio al rey Salomón.

11 La flota de barcos de Hiram, que traía oro de Ofir,[a] también trajo de Ofir una gran cantidad de madera de sándalo,[b] así como piedras preciosas.[c] **12** Con la madera de sándalo, el rey hizo postes de baranda para la casa de Jehová y para la casa* del rey, y también arpas e instrumentos de cuerda para los cantores.[d] Nunca más se ha traído ni se ha visto una madera de sándalo como esa hasta el día de hoy.

13 El rey Salomón también le dio a la reina de Saba todo lo que ella quiso y pidió, además de las cosas que su propia generosidad lo motivó a darle.* Después de eso, ella se fue y regresó a su país junto con sus siervos.[e]

14 El peso del oro que el rey Salomón recibía cada año era de 666 talentos de oro,[f] **15** aparte de lo que recibía de los mercaderes y de las ganancias de los comerciantes, así como de todos los reyes de los árabes y los gobernadores del país.

16 El rey Salomón hizo 200 escudos grandes de oro aleado[g] (cada escudo tenía 600 siclos* de oro)[h] **17** y 300 escudos pequeños* de oro aleado (cada escudo tenía tres minas# de oro). Entonces el rey los puso en la Casa del Bosque del Líbano.[i]

10:2 *O "una caravana". #O "en el corazón". **10:3** *Lit. "nada escondido". **10:5** *Lit. "no hubo más espíritu en ella". **10:6** *O "palabras". **10:10** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

10:12 *O "el palacio". **10:13** *Lit. "según la mano del rey Salomón". **10:16** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **10:17** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros. #La mina que se menciona en las Escrituras Hebreas equivalía a 570 g (18,35 oz tr). Ver apén. B14.

18 Además, el rey hizo un gran trono de marfil[a] y lo revistió de oro refinado.[b] **19** Había seis escalones para subir al trono, y sobre él había una cubierta redondeada. El asiento tenía un brazo a cada lado, y un león de pie junto a cada brazo.[c] **20** Y había 12 leones de pie sobre los seis escalones, uno en cada extremo de los seis escalones. Ningún otro reino tenía algo así.

21 Todas las copas del rey Salomón eran de oro, y todos los utensilios de la Casa del Bosque del Líbano[d] eran de oro puro. No había nada que fuera de plata, porque en los días de Salomón no se le daba ningún valor a la plata.[e] **22** El rey tenía en el mar una flota de barcos de Tarsis[f] junto con la flota de Hiram. Cada tres años, los barcos de Tarsis venían cargados de oro, plata, marfil,[g] monos y pavos reales.

23 El rey Salomón era más rico[h] y más sabio que todos los demás reyes de la tierra.[i] **24** Gente de toda la tierra quería visitar a* Salomón para oír la sabiduría que Dios le había puesto en el corazón.[j] **25** Todos le traían regalos: objetos de plata, objetos de oro, ropa, armas, aceite balsámico, caballos y mulas. Esto sucedía año tras año.

26 Salomón siguió acumulando carros y caballos.* Llegó a tener 1.400 carros y 12.000 caballos,*[k] y los tenía estacionados en las ciudades de los carros y en Jerusalén, cerca del rey.[l]

27 El rey hizo que en Jerusalén la plata fuera tan abundante como las piedras y que la madera de cedro fuera tan abundante como los sicómoros en la Sefelá.[m]

10:24 *Lit. "buscaba el rostro de".
10:26 *O "jinetes".

CAP. 10

a Sl 122:2, 5
b 2Cr 9:17-19
c Gé 49:9; Nú 23:24; Nú 24:9
d 1Re 7:2
e 2Cr 9:20, 21
f Gé 10:4; Sl 72:10; Eze 27:12; Jon 1:3
g 1Re 10:18
h Ec 5:19
i 1Re 3:12, 13; 1Re 4:29; 2Cr 9:22-24
j Pr 2:6
k Dt 17:15, 16; 1Re 4:26
l 2Cr 1:14; 2Cr 9:25
m 2Cr 1:15; 2Cr 9:27

2.ª columna

a 2Cr 1:16, 17; 2Cr 9:28
b Jos 1:4

CAP. 11

c Dt 17:15, 17; Ne 13:26
d 1Re 3:1
e Gé 19:36, 37
f 1Re 14:21
g 1Re 16:30, 31
h Gé 26:34, 35
i Éx 34:16; Dt 7:3; Jos 23:12, 13; 2Co 6:14
j 1Re 11:42
k Dt 7:3, 4; Ne 13:26
l Jue 2:11, 13; Jue 10:6; 1Sa 7:3
m Sof 1:5
n 1Re 15:5

28 Los caballos de Salomón eran importados de Egipto; los mercaderes del rey compraban caballos por manadas* a un precio establecido.[a] **29** Cada carro importado de Egipto costaba 600 piezas de plata, y cada caballo costaba 150. Entonces los exportaban a todos los reyes de los hititas[b] y los reyes de Siria.

11 Pero el rey Salomón amó a muchas extranjeras[c] además de la hija del faraón:[d] mujeres moabitas,[e] ammonitas,[f] edomitas, sidonias[g] e hititas.[h] **2** Eran de las naciones de las que Jehová les había dicho a los israelitas: "No vayan a mezclarse con ellas,* y ellas no deben venir a mezclarse con ustedes, porque les desviarán el corazón para que sigan a sus dioses".[i] Pero Salomón se apegó a ellas# y las amó. **3** Tuvo 700 esposas, que eran princesas, y 300 concubinas. Y, poco a poco, sus esposas le desviaron el corazón.* **4** Cuando Salomón ya estaba viejo,[j] sus esposas le desviaron el corazón para que siguiera a otros dioses,[k] y no sirvió a Jehová su Dios con un corazón completo* como el de su padre David. **5** Y Salomón siguió a Astoret,[l] la diosa de los sidonios, y a Milcom,[m] el repugnante dios de los ammonitas. **6** Salomón hizo lo que estaba mal a los ojos de Jehová, y no siguió a Jehová plenamente como su padre David.[n]

10:28 *O quizás "de Egipto y de Coa; los mercaderes del rey los compraban de Coa", que tal vez se refiere a Cilicia. **11:2** *O "No formen matrimonios mixtos con ellas". #O "ellos", tal vez refiriéndose a los ídolos. **11:3** *O "Y sus esposas tuvieron una fuerte influencia en él". **11:4** *O "completamente dedicado".

7 Fue entonces cuando Salomón le construyó un lugar alto[a] a Kemós, el repugnante dios de Moab, y otro a Mólek,[b] el repugnante dios de los ammonitas,[c] en la montaña que estaba enfrente de Jerusalén. **8** Hizo lo mismo por todas las esposas extranjeras de él que hacían humo de sacrificio y les ofrecían sacrificios a sus dioses.

9 Jehová se puso furioso con Salomón porque su corazón se había desviado y alejado de Jehová, el Dios de Israel,[d] quien se le había aparecido dos veces[e] **10** y le había advertido precisamente que no siguiera a otros dioses.[f] Pero él no obedeció lo que Jehová había mandado. **11** Así que Jehová le dijo a Salomón: "Por haber hecho esto, y por no cumplir con mi pacto y con mis estatutos tal como te mandé, puedes estar seguro de que te arrebataré el reino y se lo daré a uno de tus siervos.[g] **12** Sin embargo, por consideración a tu padre David, no lo haré mientras tú vivas. Se lo arrebataré de las manos a tu hijo.[h] **13** Pero no le arrebataré todo el reino.[i] Le daré una tribu a tu hijo[j] por consideración a mi siervo David y a Jerusalén, la ciudad que elegí".[k]

14 Jehová hizo que a Salomón le saliera un enemigo:[l] Hadad el edomita, de la familia real de Edom.[m] **15** Cuando David derrotó a Edom,[n] Joab, el jefe del ejército, subió a enterrar a los que habían muerto y trató de acabar con todos los varones de Edom. **16** (Joab y todo el ejército de Israel se quedaron allí seis meses, hasta que él acabó con todos los varones en Edom). **17** Pero Hadad huyó con algunos siervos edomitas de su padre, y se fueron a Egipto. Hadad era entonces un niño. **18** Salieron de Madián y llegaron a Parán. Se llevaron consigo a algunos hombres de Parán[a] y llegaron a Egipto, adonde estaba el faraón, el rey de Egipto, quien le dio a Hadad una casa, alimento y tierras. **19** Hadad le cayó tan bien al faraón que le dio como esposa a la hermana de su propia esposa, la reina* Tahpenés. **20** Con el tiempo, la hermana de Tahpenés tuvo un hijo con él, llamado Guenubat, y Tahpenés lo crio* en la casa del faraón. Guenubat vivió en la casa del faraón con los hijos del faraón.

21 Hadad oyó en Egipto que David ya descansaba con sus antepasados[b] y que Joab, el jefe del ejército, había muerto.[c] Así que Hadad le dijo al faraón: "Deja que me vaya a mi tierra". **22** Pero el faraón le dijo: "¿Qué te falta aquí conmigo para que ahora quieras irte a tu tierra?". Él le respondió: "Nada, pero, por favor, deja que me vaya".

23 Dios hizo que a Salomón le saliera otro enemigo[d] más: Rezón hijo de Eliadá, que había huido de su señor, Hadadézer,[e] el rey de Zobá. **24** Cuando David derrotó a los hombres de Zobá,*[f] Rezón reunió un grupo de hombres y se convirtió en el jefe de una banda de saqueadores. Ellos se fueron a Damasco,[g] se quedaron a vivir allí y empezaron a reinar en Damasco. **25** Y él fue enemigo de Israel todos los días de Salomón, y causó otros problemas aparte de los que ya causaba Hadad. Le tuvo mucho odio a Israel durante el tiempo que él reinó sobre Siria.

CAP. 11

a Le 26:30 Nú 33:52 2Re 21:1, 3

b Le 18:21 Hch 7:43

c 2Re 23:13

d Dt 7:3, 4 Pr 4:23

e 1Re 3:5 1Re 9:2

f 2Cr 7:19, 20

g 2Re 17:21

h 2Cr 10:18, 19

i 2Sa 7:12, 15

j 1Re 12:20 2Cr 11:1

k Dt 12:11

l 2Sa 7:12, 14

m Gé 27:40

n 2Sa 8:13

2.ª columna

a Nú 10:12

b 1Re 2:10

c 1Re 2:34

d 1Re 11:14

e 2Sa 8:3

f 2Sa 10:18

g 2Sa 8:5 1Re 19:15 Is 7:8

11:19 *Se refiere a una reina que no gobierna. **11:20** *O quizás "destetó". **11:24** *Lit. "los mató".

26 Jeroboán[a] hijo de Nebat, un efraimita de Zeredá, empezó a rebelarse* también contra el rey. Él era un siervo de Salomón,[b] y su madre, que era viuda, se llamaba Zeruá. **27** La razón por la que se rebeló contra el rey fue la siguiente. Salomón había construido el Montículo[c] y había cerrado la brecha de la Ciudad de David, su padre.[d] **28** Y resulta que Jeroboán era un hombre muy capaz. Cuando Salomón vio que era un joven trabajador, lo puso a supervisar[e] todo el servicio obligatorio de los de la casa de José. **29** Por aquel tiempo, Jeroboán salió de Jerusalén, y el profeta Ahíya[f] el silonita lo encontró por el camino. Ahíya llevaba un manto nuevo, y los dos estaban solos en el campo. **30** Ahíya agarró el manto nuevo que llevaba y lo rasgó en 12 pedazos. **31** Entonces le dijo a Jeroboán:

"Quédate con 10 pedazos, porque esto es lo que ha dicho Jehová, el Dios de Israel: 'A Salomón le arrancaré de las manos el reino, y a ti te daré 10 tribus.[g] **32** Pero una tribu seguirá siendo suya[h] por consideración a mi siervo David[i] y a Jerusalén, la ciudad que elegí de todas las tribus de Israel.[j] **33** Haré esto porque mi pueblo me ha dejado[k] y se está inclinando ante Astoret, la diosa de los sidonios, ante Kemós, el dios de Moab, y ante Milcom, el dios de los ammonitas. Y no ha andado en mis caminos, no ha hecho lo que está bien a mis ojos ni ha obedecido mis estatutos y mis decisiones judiciales como lo hizo David, el padre de Salomón. **34** Pero no le quitaré de las manos el reino entero a Salomón. Lo mantendré como jefe toda su vida, por consideración a mi siervo David, a quien yo elegí,[a] porque él obedeció mis mandamientos y mis estatutos. **35** Pero a su hijo le quitaré de las manos el reinado y te lo daré a ti; te daré 10 tribus.[b] **36** A su hijo le daré una tribu para que mi siervo David siempre tenga una lámpara delante de mí en Jerusalén,[c] la ciudad que yo elegí para poner allí mi nombre. **37** Te elegiré y tú reinarás sobre todo lo que desees, y serás rey de Israel. **38** Y, si obedeces todo lo que yo te mande, andas en mis caminos y haces lo que está bien a mis ojos obedeciendo mis estatutos y mis mandamientos, así como lo hizo mi siervo David,[d] entonces yo también estaré contigo. Te haré una casa* duradera, igual que a David,[e] y te daré Israel. **39** Y humillaré a la descendencia de David debido a esto,[f] pero no para siempre'".[g]

40 Así que Salomón intentó matar a Jeroboán, pero Jeroboán huyó a Egipto, adonde Sisac,[h] el rey de Egipto,[i] y se quedó en Egipto hasta que Salomón murió.

41 En cuanto al resto de la historia de Salomón, todo lo que hizo y su sabiduría, está escrito en el libro de la historia de Salomón.[j] **42** El tiempo* que Salomón reinó en Jerusalén sobre todo Israel fue de 40 años. **43** Entonces Salomón descansó con sus antepasados y fue enterrado en la Ciudad de David, su padre; y su hijo Rehoboam[k] se convirtió en el nuevo rey.

12 Rehoboam fue a Siquem, pues todo Israel había venido a Siquem[l] para hacerlo rey.[m] **2** Y Jeroboán hijo de

11:26 *Lit. "alzar su mano".

CAP. 11

a 1Re 11:31 1Re 12:32 1Re 14:10 2Cr 11:14 2Cr 13:3, 20

b 1Re 9:22 2Cr 13:6

c 1Re 9:15, 24

d 2Sa 5:7

e 1Re 5:16

f 1Re 12:15 1Re 14:2 2Cr 9:29

g 1Re 12:16

h 1Re 12:20 2Cr 11:1

i Gé 49:10

j Dt 12:5, 6 1Re 11:13 Sl 132:13

k Dt 28:15 2Cr 15:2

2.ª columna

a 1Re 9:4, 5 Sl 89:49 Sl 132:17 Is 9:7

b 1Re 12:20 2Cr 10:16

c 2Sa 7:29 1Re 15:4 2Re 8:19

d 1Re 15:5

e 2Sa 7:11

f 1Re 12:16

g Gé 49:10 Is 11:1 Lu 1:32, 33

h 1Re 14:25

i 2Cr 10:2

j 2Cr 9:29-31

k 1Cr 3:10 2Cr 13:7 Mt 1:7

CAP. 12

l Gé 12:6 Jos 20:7, 9 Jue 9:1, 2 Hch 7:15, 16

m 2Cr 10:1-4

11:38 *Se refiere a una dinastía real.
11:42 *Lit. "Los días".

Nebat se enteró de eso (él seguía en Egipto porque había huido debido al rey Salomón y estaba viviendo en Egipto).[a] **3** Justo entonces mandaron a buscar a Jeroboán. Después de eso, él y toda la congregación de Israel fueron a ver a Rehoboam y le dijeron: **4** "Tu padre hizo que nuestro yugo fuera duro.[b] Pero, si tú aligeras el duro servicio y el pesado* yugo que nos impuso tu padre, nosotros te serviremos".

5 Él les contestó: "Márchense y regresen a verme en tres días". De modo que la gente se fue.[c] **6** El rey Rehoboam entonces consultó a los ancianos* que le habían servido a su padre Salomón cuando todavía vivía. Les preguntó: "¿Qué me aconsejan que le responda a este pueblo?". **7** Ellos le contestaron: "Si hoy te pones al servicio de este pueblo, le haces caso y le das una respuesta favorable, ellos siempre serán tus siervos".

8 Sin embargo, él rechazó el consejo que le dieron los ancianos* y consultó a los jóvenes que se habían criado con él y que ahora eran sus ayudantes.[d] **9** Les preguntó: "¿Qué me aconsejan? Esta gente me dijo: 'Haz más ligero el yugo que tu padre nos impuso'. ¿Qué debemos contestarles?". **10** Los jóvenes que se habían criado con él le dijeron: "A esa gente que te ha dicho: 'Tu padre hizo pesado nuestro yugo; hazlo tú más ligero', debes contestarle esto: 'Mi meñique será más grueso que las caderas de mi padre. **11** Mi padre les impuso a ustedes un yugo pesado, pero yo se lo haré más pesado. Mi padre los castigó con látigos, pero yo los castigaré con látigos de puntas afiladas'".

12 Jeroboán y todos los demás fueron a ver a Rehoboam al tercer día, tal como les había indicado el rey cuando dijo "Regresen a verme dentro de tres días".[a] **13** Pero el rey le contestó a la gente con dureza, pasando por alto el consejo que le habían dado los ancianos.* **14** Siguiendo el consejo de los jóvenes, les dijo: "Mi padre hizo pesado el yugo de ustedes, pero yo se lo haré más pesado. Mi padre los castigó con látigos, pero yo los castigaré con látigos de puntas afiladas". **15** Así que el rey no escuchó al pueblo, porque Jehová hizo que las cosas ocurrieran así,[b] a fin de cumplir las palabras que Jehová le había dicho a Jeroboán hijo de Nebat mediante Ahíya[c] el silonita.

16 Cuando todo Israel vio que el rey no quiso escucharlos, el pueblo le respondió al rey: "¿Qué tenemos que ver con David? No tenemos ninguna herencia con el hijo de Jesé. Vamos, Israel, vete con tus dioses. ¡David, ocúpate ahora de tu propia casa!". Entonces los de Israel volvieron a sus hogares.*[d] **17** Pero Rehoboam siguió reinando sobre los israelitas que vivían en las ciudades de Judá.[e]

18 Entonces el rey Rehoboam les envió a Adoram,[f] que estaba al mando de los reclutados para trabajo obligatorio, pero todo Israel lo mató a pedradas. El rey Rehoboam logró subirse a su carro para huir a Jerusalén.[g] **19** Y los israelitas han estado en rebelión[h] contra la casa de David hasta el día de hoy.

20 En cuanto todo Israel oyó que Jeroboán había vuelto, lo convocaron a la asamblea y lo

CAP. 12

a 1Re 11:26, 40

b 1Sa 8:11-18
1Re 4:7

c 2Cr 10:5-7

d 2Cr 10:8-11

2.ª columna

a 2Cr 10:12-15

b Dt 2:30
2Cr 22:7
Ro 9:18

c 1Re 11:31

d 2Cr 10:16, 17

e 1Re 11:12, 13
2Cr 11:13, 16

f 2Sa 20:24
1Re 4:6
1Re 5:13, 14

g 2Cr 10:18, 19

h 2Re 17:21

12:4 *O "el opresivo". **12:6, 8, 13** *Ver glosario.

12:16 *Lit. "tiendas".

hicieron rey sobre todo Israel.[a] Nadie siguió a los de la casa de David excepto la tribu de Judá.[b]

21 Cuando Rehoboam llegó a Jerusalén, inmediatamente reunió a toda la casa de Judá y a la tribu de Benjamín, 180.000 guerreros adiestrados,* para pelear contra la casa de Israel y devolverle el reinado a Rehoboam hijo de Salomón.[c] **22** Entonces Semaya, el hombre del Dios verdadero, recibió este mensaje* del Dios verdadero:[d] **23** "Diles a Rehoboam hijo de Salomón —el rey de Judá—, a toda la casa de Judá, a Benjamín y al resto del pueblo: **24** 'Esto es lo que dice Jehová: "No suban a pelear contra sus hermanos israelitas. Que cada uno vuelva a su casa, porque yo hice que esto pasara"'".[e] Así que ellos obedecieron las palabras de Jehová y volvieron a su casa, tal como Jehová les dijo.

25 Jeroboán entonces reconstruyó* Siquem[f] en la región montañosa de Efraín y se quedó a vivir allí. Después salió de allí y reconstruyó* Penuel.[g] **26** Jeroboán dijo en su corazón: "Ahora el reino volverá a la casa de David.[h] **27** Si la gente sigue subiendo a Jerusalén a ofrecer sacrificios en la casa de Jehová,[i] entonces el corazón de este pueblo volverá con su señor, el rey Rehoboam de Judá. Seguro que me matarán y volverán con el rey Rehoboam de Judá". **28** Después de pedir consejo, el rey hizo dos becerros* de oro[j] y le dijo al pueblo: "Subir a Jerusalén es demasiado para ustedes. Oh, Israel, aquí está tu Dios, quien te sacó de la tierra de Egipto".[k] **29** Entonces puso uno en Betel[a] y otro en Dan.[b] **30** Esto hizo que ellos pecaran.[c] La gente iba hasta Dan para adorar al becerro que estaba allí.

31 Y él hizo templos en los lugares altos y puso como sacerdotes a hombres del pueblo que no eran levitas.[d] **32** Jeroboán también instituyó una fiesta en el octavo mes, en el día 15 del mes, una fiesta como la de Judá.[e] En el altar que hizo en Betel[f] les ofreció sacrificios a los becerros que había hecho. Y nombró sacerdotes en Betel para los lugares altos que había hecho. **33** El día 15 del octavo mes, el mes que había elegido por su cuenta, empezó a hacer ofrendas en el altar que había hecho en Betel. Instituyó una fiesta para el pueblo de Israel y subió al altar para hacer ofrendas y humo de sacrificio.

13 Por orden de Jehová, un hombre de Dios[g] vino a Betel desde Judá mientras Jeroboán estaba de pie junto al altar[h] para hacer humo de sacrificio. **2** Entonces, por orden de Jehová, gritó contra el altar: "¡Oh, altar, altar! Esto es lo que dice Jehová: '¡Mira! ¡A la casa de David le nacerá un hijo llamado Josías![i] Él sacrificará sobre ti a los sacerdotes de los lugares altos que hacen humo de sacrificio sobre ti, y quemará huesos humanos sobre ti'".[j] **3** Y aquel día dio una señal* cuando dijo: "Esta es la señal* que Jehová ha anunciado: el altar se partirá y las cenizas△ que están sobre él se desparramarán".

4 En cuanto el rey oyó las palabras que el hombre del Dios

CAP. 12

a 1Re 11:30, 31

b 1Re 11:12, 13 Os 11:12

c 2Cr 11:1-4 2Cr 25:5

d 2Cr 12:5

e 1Re 11:30, 31

f 1Re 12:1

g Gé 32:30 Jue 8:13, 17

h 1Re 11:38

i Dt 12:5, 6

j Éx 20:4 2Re 10:29

k Éx 32:4, 8 2Cr 11:15, 16

2.ª columna

a Gé 12:8, 9 Gé 28:19

b Gé 14:14 Dt 34:1 Jue 18:29 Jue 20:1

c 2Re 10:31 2Re 17:21-23

d Nú 3:10 1Re 13:33 2Cr 11:14 2Cr 13:9

e Le 23:34

f Am 7:13

CAP. 13

g 2Re 23:16, 17

h 1Re 12:32 Am 3:14

i 2Re 21:24 2Re 22:1

j 2Re 23:15, 16 2Cr 34:33

12:21 *Lit. "escogidos". **12:22** *O "la palabra". **12:25** *O "fortificó". **12:28** *O "terneros".

13:3 *O "un portento presagioso". #O "Este es el portento presagioso". △O "cenizas grasosas", es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios.

verdadero gritó contra el altar en Betel, Jeroboán quitó la mano del altar y, señalando al hombre, dijo: "¡Agárrenlo!".[a] Enseguida la mano que había extendido se le paralizó* y ya no pudo moverla.[b] **5** Entonces el altar se partió y las cenizas del altar se desparramaron, según la señal* que el hombre del Dios verdadero había dado por orden de Jehová.

6 El rey ahora le dijo al hombre del Dios verdadero: "Por favor, suplícale a* Jehová tu Dios y pídele por mí para que se me cure la mano".[c] Así que el hombre del Dios verdadero le suplicó a Jehová, y la mano del rey se curó y quedó como antes. **7** El rey entonces le dijo al hombre del Dios verdadero: "Ven a mi casa y quédate a comer, y déjame hacerte un regalo". **8** Pero el hombre del Dios verdadero le dijo al rey: "Aunque me dieras la mitad de tu casa, yo no iría contigo ni comería pan ni bebería agua en este lugar. **9** Porque recibí esta orden de Jehová: 'No comas pan ni bebas agua, y no regreses por el camino por donde viniste'". **10** Así que se fue por otro camino; no regresó por el camino por donde había venido a Betel.

11 Y había un profeta ya viejo viviendo en Betel, y sus hijos fueron adonde él y le contaron a su padre todas las cosas que el hombre del Dios verdadero había hecho aquel día en Betel y lo que le había dicho al rey. Después de contarle esto, **12** su padre les preguntó: "¿Por qué camino se fue?". Sus hijos le mostraron el camino por donde se fue el hombre del Dios verdadero que había venido de Judá. **13** Él ahora les dijo a sus hijos: "Prepárenme el burro". Así que le prepararon el burro y él se montó encima.

14 Siguió al hombre del Dios verdadero y se lo encontró sentado debajo de un gran árbol. Entonces le dijo: "¿Eres tú el hombre del Dios verdadero que vino de Judá?".[a] Él le contestó: "Sí, soy yo". **15** El profeta viejo le dijo: "Vente a mi casa y come pan". **16** Pero él respondió: "No puedo volver contigo ni aceptar tu invitación; tampoco puedo comer pan ni beber agua contigo en este lugar. **17** Porque recibí esta orden de Jehová: 'No comas pan ni bebas agua allí. No regreses por el camino por donde viniste'". **18** Entonces el otro le contestó: "Yo también soy profeta como tú, y un ángel me dijo por orden de Jehová: 'Hazlo volver contigo a tu casa para que coma pan y beba agua'". (Lo engañó). **19** De modo que regresó con él para comer pan y beber agua en su casa.

20 Mientras estaban sentados a la mesa, el profeta que lo había traído de vuelta recibió un mensaje* de Jehová **21** y le dijo con voz fuerte al hombre del Dios verdadero que había venido de Judá: "Esto es lo que dice Jehová: 'Porque te rebelaste contra la orden de Jehová y no obedeciste lo que Jehová tu Dios te mandó, **22** sino que volviste para comer pan y beber agua en este lugar aunque se te dijo "No comas pan ni bebas agua", por eso, tu cadáver no será enterrado en la tumba de tus antepasados'".[b]

23 Después de que el hombre del Dios verdadero bebió y co-

CAP. 13

a 2Cr 16:10
Jer 20:2

b 2Re 6:18

c Éx 10:16, 17
Nú 21:7
Jer 37:3
Hch 8:24

2.ª columna

a 1Re 13:1

b 1Re 13:30
2Re 23:17, 18

13:4 *Lit. "secó". **13:5** *O "el portento presagioso". **13:6** *O "ablanda el rostro de".

13:20 *O "la palabra".

mió pan, el profeta viejo que lo había traído de vuelta le preparó el burro. **24** Entonces se fue, pero un león lo sorprendió por el camino y lo mató.[a] Su cadáver quedó tendido en el camino y el burro estaba parado junto a él. El león también estaba parado junto al cadáver. **25** Unos hombres pasaron por allí y vieron el cadáver tendido en el camino y al león parado junto al cadáver. Entraron en la ciudad donde vivía el profeta viejo y contaron lo que habían visto.

26 Cuando el profeta que lo había traído de vuelta se enteró de esto, enseguida dijo: "Es el hombre del Dios verdadero que se rebeló contra la orden de Jehová.[b] Y por eso, de acuerdo con las palabras que Jehová le dijo, Jehová se lo entregó al león para que lo atacara y lo matara".[c] **27** Entonces les dijo a sus hijos: "Prepárenme el burro". Y ellos se lo prepararon. **28** Él se puso en marcha y encontró el cadáver tendido en el camino. El burro y el león estaban parados a su lado, y el león no se había comido el cadáver ni había atacado al burro. **29** El profeta levantó el cadáver del hombre del Dios verdadero, lo puso en el burro y lo llevó de vuelta a su propia ciudad para hacer duelo por él y enterrarlo. **30** Así que puso el cadáver en su propia tumba. Lloraban por él diciendo: "¡Qué lástima, hermano mío!". **31** Después de enterrarlo, les dijo a sus hijos: "Cuando yo me muera, entiérrenme donde está enterrado el hombre del Dios verdadero. Pongan mis huesos junto a los de él.[d] **32** Lo que él dijo por orden de Jehová contra el altar de Betel y contra todos los templos de los lugares altos[e] que están en las ciudades de Samaria se cumplirá sin falta".[a]

33 Jeroboán no dejó su mal camino, ni siquiera después de que pasó esto. Siguió nombrando a hombres comunes del pueblo para que fueran sacerdotes de los lugares altos.[b] Le daba el puesto de sacerdote a* cualquiera que lo quisiera y decía: "Que este sea otro sacerdote para los lugares altos".[c] **34** Este pecado de la casa de Jeroboán[d] resultó en que fuera destruida y exterminada de la faz de la tierra.[e]

14 Por aquel tiempo se enfermó Abías hijo de Jeroboán. **2** Entonces Jeroboán le dijo a su esposa: "Anda, por favor, disfrázate para que no se den cuenta de que eres la esposa de Jeroboán, y ve a Siló. Allí está el profeta Ahíya. Él es el que dijo que yo sería rey de este pueblo.[f] **3** Ve a verlo y llévale 10 panes, tortas rociadas y un frasco de miel. Él entonces te dirá lo que le va a pasar al muchacho".

4 La esposa de Jeroboán hizo lo que él le dijo. Se fue a Siló[g] y llegó a la casa de Ahíya. Debido a su edad, Ahíya no veía nada; tenía la mirada fija hacia adelante.

5 Pero Jehová le había dicho a Ahíya: "Por ahí viene la esposa de Jeroboán a consultarte algo sobre su hijo, porque está enfermo. Yo te diré* lo que tienes que decirle. Cuando ella llegue, estará disfrazada".

6 En cuanto oyó los pasos de ella acercándose a la entrada, Ahíya dijo: "Entra, esposa de Jeroboán. ¿Por qué estás disfrazada? Se me encargó darte un mensaje severo. **7** Ve y dile a

13:33 *Lit. "Llenaba la mano de". **14:5** *O "Esto y aquello es".

CAP. 13

a 2Sa 6:7 1Re 20:35, 36 2Re 17:25

b 1Re 13:9

c 1Re 13:21, 22

d 2Re 23:17, 18

e Le 26:30 1Re 12:29, 31

2.ª columna

a 2Re 23:15, 19

b 1Re 12:25, 31

c 2Cr 11:14, 15

d 1Re 16:30, 31 2Re 3:1, 3 2Re 10:31 2Re 13:1, 2

e 1Re 14:10 1Re 15:25-29 2Re 17:22, 23

CAP. 14

f 1Re 11:30, 31

g Jos 18:1 1Sa 4:3

Jeroboán: 'Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: "Yo te elegí de entre tu gente para hacerte líder de mi pueblo Israel.[a] **8** Entonces le arrebaté el reino a la casa de David y te lo di a ti.[b] Pero tú no has sido como mi siervo David, que obedeció mis mandamientos y me siguió con todo su corazón haciendo solo lo que está bien a mis ojos.[c] **9** Tú te has portado peor que todos los que hubo antes de ti. Te hiciste otro dios, imágenes de metal* para provocarme,[d] y fue a mí a quien le diste la espalda.[e] **10** ¡Por eso voy a mandarle una calamidad a la casa de Jeroboán! ¡Exterminaré de Israel a todos los hombres* de Jeroboán, incluidos los indefensos y los débiles! ¡Barreré por completo a los de la casa de Jeroboán,[f] como se barre el estiércol hasta que no queda nada! **11** A los de Jeroboán que mueran en la ciudad se los comerán los perros. Y a los que mueran en el campo se los comerán las aves del cielo, porque así lo ha dicho Jehová"'.

12 "Ahora vete a tu casa. Cuando pongas el pie en la ciudad, el muchacho morirá. **13** Todo Israel llorará por él y lo enterrará. Es el único de la familia de Jeroboán que será enterrado en una tumba, porque es el único de la casa de Jeroboán en quien Jehová, el Dios de Israel, ha encontrado algo bueno. **14** Jehová hará surgir un rey sobre Israel que eliminará la casa de Jeroboán[g] cuando llegue el día, y ese día ya está aquí. **15** Jehová sacudirá a Israel, que será como una caña agitada por las aguas. Arrancará de raíz a Israel de la buena tierra que les dio a sus antepasados[a] y los dispersará más allá del Río,*[b] porque provocaron a Jehová al hacer los postes sagrados.#[c] **16** Y abandonará a Israel por los pecados que Jeroboán cometió e hizo que Israel cometiera".[d]

17 Entonces la esposa de Jeroboán se puso en camino y llegó a Tirzá. Al llegar al umbral de su casa, el muchacho murió. **18** Lo enterraron y todo Israel se puso a llorar por él, de acuerdo con las palabras que Jehová dijo por medio de su siervo, el profeta Ahíya.

19 El resto de la historia de Jeroboán, de cómo guerreó[e] y reinó, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **20** El tiempo* que Jeroboán reinó fue de 22 años. Después descansó con sus antepasados[f] y su hijo Nadab se convirtió en el nuevo rey.[g]

21 Por otro lado, Rehoboam hijo de Salomón se había convertido en rey de Judá. Rehoboam tenía 41 años cuando se convirtió en rey, y reinó 17 años en Jerusalén, la ciudad que Jehová eligió[h] de todas las tribus de Israel para poner allí su nombre.[i] La madre de Rehoboam se llamaba Naamá la ammonita.[j] **22** Judá hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová,[k] y con sus pecados lo provocaron más que sus antepasados.[l] **23** También siguieron construyéndose lugares altos, columnas sagradas[m] y postes sagrados en todas las colinas altas[n] y debajo de todos los árboles frondosos.[o] **24** Además, había prostitutos de templo en el país.[p] Hicieron todas las cosas

14:9 *O "estatuas de metal fundido". **14:10** *Lit. "los que orinan contra la pared". Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones.

14:15 *Es decir, el río Éufrates. #Ver glosario. **14:20** *Lit. "Los días".

CAP. 14

a 1Re 11:30, 31; 1Re 12:20
b 1Re 12:16
c 1Re 15:5; Hch 13:22
d Dt 27:15; 2Cr 11:15
e Ne 9:26; Sl 50:17
f 1Re 15:25-29
g 1Re 15:25-29

2.ª columna

a Dt 8:7-9; Dt 29:28; Jos 23:15; 2Re 17:6
b Dt 28:64; 2Re 15:29; 2Re 18:11
c Dt 12:3
d 1Re 12:28-30; 1Re 13:33, 34
e 2Cr 12:15; 2Cr 13:3
f 2Cr 13:20
g 1Re 15:25
h Sl 78:68; Sl 132:13
i Éx 20:24; Dt 12:5, 6; 1Re 8:16, 17
j 1Re 11:1; 2Cr 12:13
k 1Re 11:7; 2Cr 12:1
l Is 65:2
m Le 26:1
n Is 65:7
o Dt 12:2, 3; Is 57:5; Jer 2:20; Os 4:13
p Dt 23:17, 18; 1Re 15:11, 12; 1Re 22:46; 2Re 23:7; Os 4:14

detestables que hacían las naciones que Jehová había expulsado delante de los israelitas.

25 En el quinto año del rey Rehoboam, el rey Sisac[a] de Egipto subió a atacar Jerusalén.[b] **26** Se llevó los tesoros de la casa de Jehová y los tesoros de la casa* del rey.[c] Se lo llevó todo, incluidos todos los escudos de oro que Salomón había hecho.[d] **27** Así que el rey Rehoboam hizo escudos de cobre para reemplazarlos y los puso al cuidado de los jefes de la guardia,* que vigilaban la entrada de la casa del rey. **28** Cada vez que el rey venía a la casa de Jehová, los guardias llevaban los escudos y después volvían a ponerlos en el cuarto de los guardias.

29 El resto de la historia de Rehoboam, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá.[e] **30** Siempre hubo guerra entre Rehoboam y Jeroboán.[f] **31** Entonces Rehoboam descansó con sus antepasados y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David.[g] Su madre se llamaba Naamá la ammonita.[h] Y su hijo Abiyam*[i] se convirtió en el nuevo rey.

15 Abiyam se convirtió en rey de Judá en el año 18 del rey Jeroboán[j] hijo de Nebat. **2** Reinó tres años en Jerusalén, y su madre era Maacá,[k] la nieta de Abisalom. **3** Él cometió los mismos pecados que había cometido su padre antes que él. No sirvió a Jehová su Dios con un corazón completo* como el de su antepasado David. **4** Aun así, por consideración a David,[l] Jehová su Dios le dio una lámpara en Jerusalén[a] poniendo a su hijo como sucesor y asegurando la existencia de Jerusalén. **5** Porque David hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová y no se desvió de nada de lo que le mandó durante todos los días de su vida, salvo por lo de Urías el hitita.[b] **6** Hubo guerra entre Rehoboam y Jeroboán todos los días de su vida.[c]

7 En cuanto al resto de la historia de Abiyam, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá.[d] Entre Abiyam y Jeroboán también hubo guerra.[e] **8** Entonces Abiyam descansó con sus antepasados y lo enterraron en la Ciudad de David, y su hijo Asá[f] se convirtió en el nuevo rey.[g]

9 Asá empezó a reinar sobre Judá en el año 20 del rey Jeroboán de Israel. **10** Reinó en Jerusalén 41 años. Su abuela era Maacá,[h] la nieta de Abisalom. **11** Asá hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová,[i] como su antepasado David. **12** Expulsó del país a los prostitutos de templo[j] y quitó todos los ídolos repugnantes* que habían hecho sus antepasados.[k] **13** Incluso le quitó el puesto de reina madre* a su abuela Maacá,[l] porque ella había hecho un ídolo obsceno para la adoración del poste sagrado. Asá derribó su ídolo obsceno[m] y lo quemó en el valle de Cedrón.[n] **14** Pero no se quitaron los lugares altos.[o] Aun así, Asá sirvió a Jehová con un corazón completo* toda su vida.[#] **15** Y trajo a la casa de Jehová las cosas que él y su padre

CAP. 14

a 1Re 11:40
b 2Cr 12:2-4
c 1Re 7:51
1Re 15:18
2Re 18:14, 15
2Re 24:12, 13
d 1Re 10:16, 17
2Cr 12:9-11
e 1Cr 27:24
2Cr 12:15
f 1Re 15:6
g 1Re 11:43
h 1Re 11:1
2Cr 12:13
i 1Cr 3:10
Mt 1:7

CAP. 15

j 1Re 12:20
2Cr 13:1, 2
k 2Cr 11:20-22
l 2Sa 7:8, 12
Sl 89:33-37
Is 37:35
Jer 33:20, 21

2.ª columna

a 1Re 11:36
2Cr 21:7
Sl 132:13, 17
b 2Sa 11:4, 15
Sl 51:enc
c 1Re 14:30
2Cr 12:15
d 2Cr 13:22
e 2Cr 13:3
f 1Cr 3:10
Mt 1:7
g 2Cr 14:1
h 2Cr 11:21, 22
i 2Cr 14:2-5
2Cr 14:11
2Cr 15:17
j Dt 23:17, 18
1Re 14:24
1Re 22:45, 46
k 1Re 11:7
1Re 14:22, 23
l 2Cr 11:18, 20
m Dt 7:5
2Re 18:1, 4
2Cr 34:1, 4
n 2Sa 15:23
2Cr 15:16-18
Jn 18:1
o Nú 33:52
Dt 12:2
1Re 22:41, 43

14:26 *O "del palacio". **14:27** *Lit. "de los corredores". **14:31** *También llamado Abías. **15:3, 14** *O "completamente dedicado".

15:12 *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio. **15:13** *O "de dama". **15:14** #Lit. "todos sus días".

habían santificado: plata, oro y diversos utensilios.[a]

16 Siempre hubo guerra entre Asá y Baasá,[b] el rey de Israel. **17** El rey Baasá de Israel fue contra Judá y se puso a fortificar* Ramá[c] para no dejar que nadie saliera del territorio del rey Asá de Judá[d] ni entrara en él. **18** Ante eso, Asá se llevó toda la plata y el oro que quedaban en las cámaras del tesoro de la casa de Jehová y en las cámaras del tesoro de la casa* del rey y se los dio a sus siervos. Luego, el rey Asá los envió a Ben-Hadad —hijo de Tabrimón, hijo de Hezión—, el rey de Siria,[e] que estaba viviendo en Damasco. Y le dijo: **19** "Hay un acuerdo* entre tú y yo, y entre tu padre y mi padre. Aquí te envío un regalo de plata y oro. Vamos, rompe tu acuerdo con el rey Baasá de Israel para que se aleje de mí". **20** Ben-Hadad le hizo caso al rey Asá y envió a los jefes de sus ejércitos a atacar las ciudades de Israel, y ellos conquistaron Ijón,[f] Dan,[g] Abel-Bet-Maacá, todo Kinéret y toda la tierra de Neftalí. **21** Cuando Baasá se enteró, enseguida dejó de fortificar* Ramá y se quedó en Tirzá.[h] **22** El rey Asá convocó a todo Judá, sin excepción, y se llevaron de Ramá las piedras y la madera que Baasá había usado para construir, y con ellas el rey Asá fortificó* Gueba[i] de Benjamín y también Mizpá.[j]

23 En cuanto a todo el resto de la historia de Asá, todo su poder, todo lo que hizo y las ciudades que construyó,* está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. Pero ya de viejo le dio una enfermedad en los pies.[a] **24** Entonces Asá descansó con sus antepasados y fue enterrado con ellos en la Ciudad de David, su antepasado, y su hijo Jehosafat[b] se convirtió en el nuevo rey.

25 Nadab[c] hijo de Jeroboán llegó a ser rey de Israel en el segundo año del rey Asá de Judá, y reinó sobre Israel por dos años. **26** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. Siguió los pasos de su padre[d] y cometió sus mismos pecados, los que él había hecho que Israel cometiera.[e] **27** Cuando Nadab y todo Israel estaban cercando Guibetón, Baasá hijo de Ahíya de la casa de Isacar conspiró contra Nadab y lo mató en Guibetón,[f] que pertenecía a los filisteos. **28** Baasá lo mató en el tercer año del rey Asá de Judá y se convirtió en el nuevo rey. **29** Y, en cuanto llegó a ser rey, mató a todos los de la casa de Jeroboán; no dejó que quedara ninguno de ellos con vida.* Los aniquiló de acuerdo con las palabras que Jehová había dicho por medio de su siervo Ahíya el silonita.[g] **30** Esto pasó por los pecados que Jeroboán había cometido y había hecho que Israel cometiera, y por lo mucho que había enfurecido a Jehová, el Dios de Israel. **31** En cuanto al resto de la historia de Nadab, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **32** Y siempre hubo guerra entre Asá y el rey Baasá de Israel.[h]

33 Baasá hijo de Ahíya llegó a ser rey de todo Israel en Tirzá en el tercer año del rey Asá de Judá, y reinó por 24 años.[i] **34** Pero hacía lo que estaba mal

CAP. 15

a 1Cr 26:26, 27

b 1Re 16:3, 12

c Jos 18:21, 25

d 2Cr 16:1-6

e 2Cr 16:7

f 2Re 15:29

g Jue 18:29 1Re 12:28, 29

h 1Re 14:17 Can 6:4

i Jos 21:8, 17

j Jos 18:21, 26 Jue 20:1 1Sa 7:5 Jer 40:6

2.ª columna

a 2Cr 16:11-14

b 1Re 22:42 2Cr 17:3, 4 2Cr 18:1 2Cr 19:4 Mt 1:8

c 1Re 14:20

d 1Re 14:7, 9

e 1Re 12:28-30 1Re 13:33

f Jos 19:44, 48 Jos 21:20, 23 1Re 16:15

g 1Re 14:9, 10

h 2Cr 12:15

i 1Re 16:8

15:17, 21 *O "reconstruir". **15:18** *O "del palacio". **15:19** *O "pacto". **15:22** *O "reconstruyó". **15:23** *O "fortificó", "reconstruyó".

15:29 *O "ninguno que respira".

a los ojos de Jehová.[a] Siguió los pasos de Jeroboán y cometió sus mismos pecados, los que él había hecho que Israel cometiera.[b]

16 Jehú hijo de Hananí[c] entonces recibió este mensaje* de Jehová en contra de Baasá: **2** "Te levanté del polvo y te convertí en líder de mi pueblo Israel,[d] pero seguiste los pasos de Jeroboán e hiciste pecar a mi pueblo Israel, de modo que me provocaron con sus pecados.[e] **3** Por eso voy a barrer por completo a Baasá y a los de su casa, y dejaré su casa como la de Jeroboán[f] hijo de Nebat. **4** A los de Baasá que mueran en la ciudad se los comerán los perros. Y a los suyos que mueran en el campo se los comerán las aves del cielo".

5 En cuanto al resto de la historia de Baasá, de lo que hizo y de su poder, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **6** Entonces Baasá descansó con sus antepasados y fue enterrado en Tirzá,[g] y su hijo Elá* se convirtió en el nuevo rey. **7** Y por medio del profeta Jehú hijo de Hananí llegó el mensaje* de Jehová en contra de Baasá y los de su casa, tanto por toda la maldad que él cometió a los ojos de Jehová —al provocarlo con sus obras y volverse igual que los de la casa de Jeroboán— como también por haberlo matado.#[h]

8 Elá* hijo de Baasá llegó a ser rey de Israel en Tirzá en el año 26 del rey Asá de Judá, y reinó por dos años. **9** Su siervo Zimrí, el jefe de la mitad de sus carros de guerra, conspiró en su contra mientras él estaba en Tirzá emborrachándose en la casa de Arzá, quien era el encargado de la casa del rey en Tirzá. **10** Zimrí entró, lo atacó[a] y lo mató en el año 27 del rey Asá de Judá, y se convirtió en el nuevo rey. **11** En cuanto se convirtió en rey y se sentó en su trono, mató a todos los de la casa de Baasá. No dejó que quedara vivo ningún hombre,* ya fuera pariente# o amigo. **12** Así Zimrí aniquiló a todos los de la casa de Baasá, de acuerdo con las palabras que Jehová había dicho contra Baasá mediante el profeta Jehú.[b] **13** Esto sucedió por todos los pecados que Baasá y su hijo Elá* habían cometido y los que habían hecho que Israel cometiera al provocar con sus ídolos inútiles a Jehová, el Dios de Israel.[c] **14** En cuanto al resto de la historia de Elá,* todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel.

15 En el año 27 del rey Asá de Judá, Zimrí llegó a ser rey por siete días en Tirzá mientras las tropas estaban acampadas para luchar contra Guibetón,[d] que pertenecía a los filisteos. **16** Entonces los soldados que acampaban allí oyeron que se decía: "Zimrí ha conspirado contra el rey y lo ha matado". Así que aquel día en el campamento todo Israel hizo a Omrí[e] —el jefe del ejército— rey de Israel. **17** Omrí y todo Israel subieron desde Guibetón y cercaron Tirzá. **18** Cuando Zimrí vio que habían tomado la ciudad, se metió en la torre fortificada de la casa* del rey, le prendió

CAP. 15

a 1Re 16:7

b 1Re 12:28-30
1Re 13:33

CAP. 16

c 2Cr 16:7
2Cr 19:2
2Cr 20:34

d 1Sa 2:8

e 1Re 13:33

f 1Re 14:10, 11
1Re 15:29

g 1Re 15:21, 33

h 1Re 15:25-29

2.ª columna

a 2Re 9:31

b 1Re 16:1-3

c Dt 32:21
1Sa 12:21
2Re 17:15
Is 41:29

d Jos 19:44, 48
Jos 21:20, 23
1Re 15:27

e 2Re 8:26
Miq 6:16

16:1, 7 *O "la palabra". **16:6, 8, 13, 14** *O "Elah". Ver apén. A2. **16:7** #Es decir, a Nadab, el hijo de Jeroboán.

16:11 *Lit. "ninguno que orina contra la pared". Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones. #O "vengador de sangre". **16:18** *O "del palacio".

fuego a la casa, se quedó dentro y murió.[a] **19** Esto sucedió por los pecados que él mismo había cometido al hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová y seguir los pasos de Jeroboán, y por los pecados que había hecho que Israel cometiera.[b] **20** En cuanto al resto de la historia de Zimrí y su conspiración, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel.

21 Fue entonces cuando el pueblo de Israel se dividió en dos bandos. Una parte del pueblo seguía a Tibní hijo de Guinat y quería hacerlo rey, y la otra parte seguía a Omrí. **22** Pero los que seguían a Omrí vencieron a los que seguían a Tibní hijo de Guinat. Al final, Tibní murió y Omrí se convirtió en rey.

23 Omrí llegó a ser rey de Israel en el año 31 del rey Asá de Judá, y reinó por 12 años. En Tirzá reinó seis años. **24** Le compró a Sémer la montaña de Samaria por dos talentos* de plata y construyó una ciudad en la montaña. Llamó a la ciudad Samaria#[c] en honor a Sémer, el dueño△ de la montaña. **25** Omrí hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová y fue peor que todos los que hubo antes de él.[d] **26** Siguió los mismos pasos de Jeroboán hijo de Nebat y cometió los mismos pecados que él había hecho que Israel cometiera al provocar con sus ídolos inútiles a Jehová, el Dios de Israel.[e] **27** En cuanto al resto de la historia de Omrí, lo que hizo y sus grandes hazañas, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **28** Entonces Omrí descansó con sus antepasados y fue enterrado en Samaria, y su hijo Acab[a] se convirtió en el nuevo rey.

29 Acab hijo de Omrí llegó a ser rey de Israel en el año 38 del rey Asá de Judá, y Acab hijo de Omrí reinó sobre Israel desde Samaria[b] por 22 años. **30** Acab hijo de Omrí fue peor a los ojos de Jehová que todos los que hubo antes de él.[c] **31** Y, por si no fuera suficiente con haber cometido los mismos pecados de Jeroboán[d] hijo de Nebat, se casó con Jezabel[e] hija de Etbaal, el rey de los sidonios,[f] y se puso a servir a Baal[g] y a inclinarse ante él. **32** Además, le hizo un altar a Baal en el templo* de Baal[h] que construyó en Samaria. **33** Acab también hizo el poste sagrado.[i] Hizo más cosas para provocar a Jehová, el Dios de Israel, que todos los reyes de Israel que hubo antes de él.

34 En los días de Acab, Hiel el betelita reconstruyó Jericó. Colocó sus cimientos a costa de la vida de Abiram, su hijo mayor, y puso sus puertas a costa de la vida de Segub, el menor, de acuerdo con las palabras que Jehová había dicho por medio de Josué hijo de Nun.[j]

17 Elías*[k] el tisbita, un habitante de Galaad,[l] le dijo a Acab: "¡Tan cierto como que vive Jehová, el Dios de Israel, a quien yo sirvo,# no habrá ni rocío ni lluvia durante estos años, a menos que yo lo ordene!".[m]

2 Y Elías recibió este mensaje* de Jehová: **3** "Sal de aquí, dirígete hacia el este y escóndete junto al valle de Kerit,*

CAP. 16

a Jue 9:53, 54
1Sa 31:4
2Sa 17:23

b 1Re 12:28-30
1Re 14:7, 9

c 1Re 20:1
2Re 17:24
Am 6:1
Hch 8:5

d Miq 6:16

e 1Re 12:28-30
1Re 13:33

2.ª columna

a 1Re 16:33
1Re 21:4
1Re 21:20-22
2Re 10:1

b 1Re 16:23, 24
Is 7:9

c 1Re 16:25
1Re 21:25
2Re 3:1, 2

d 1Re 12:28-30

e 1Re 18:4, 19
1Re 21:7
2Re 9:30
Ap 2:20

f Gé 10:15

g Jue 2:11
Jue 10:6
2Re 10:19
2Re 17:16

h 2Re 10:21, 27

i Éx 34:13
2Re 10:26, 28
2Re 13:6

j Jos 6:26

CAP. 17

k 1Re 17:15, 16
1Re 17:22, 24
1Re 18:36, 38
1Re 18:46
2Re 2:8, 11
Lu 1:17
Jn 1:19, 21

l Jos 22:9

m Dt 28:15, 23
Jer 14:22
Lu 4:25
Snt 5:17

16:24 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #Que significa 'perteneciente al clan de Sémer'. △Lit. "señor".

16:32 *Lit. "la casa". **17:1** *Que significa 'mi Dios es Jehová'. #Lit. "ante quien estoy de pie". **17:2** *O "la palabra". **17:3** *O "wadi de Kerit".

al este del Jordán. **4** Beberás agua del arroyo, y yo les ordenaré a los cuervos que te lleven comida allí".[a] **5** Él se fue inmediatamente y actuó de acuerdo con las palabras de Jehová. Se fue y se quedó junto al valle de Kerit, al este del Jordán. **6** Los cuervos le traían pan y carne por la mañana, y pan y carne al atardecer, y él bebía agua del arroyo.[b] **7** Pero al cabo de unos días el arroyo se secó[c] porque no llovía en el país.

8 Entonces recibió este mensaje* de Jehová: **9** "Ve a Sarepta, que pertenece a Sidón, y quédate allí. Yo le ordenaré allí a una viuda que te dé de comer".[d] **10** Así que él se fue a Sarepta. Cuando llegó a la entrada de la ciudad, se encontró a una viuda recogiendo leña. La llamó y le dijo: "Por favor, tráeme un vasito de agua para beber".[e] **11** Cuando fue a buscárselo, la llamó y le dijo: "Por favor, tráeme también un pedazo de pan". **12** Ella le respondió: "Te juro que, tan cierto como que vive Jehová tu Dios, no tengo pan. Lo único que tengo es un puñado de harina en el jarro grande y un poquito de aceite en el jarro pequeño.[f] Ahora estoy recogiendo un poco de leña para entrar a preparar algo para mi hijo y para mí. Será nuestra última comida y después nos moriremos".

13 Entonces Elías le dijo: "No tengas miedo. Entra a hacer lo que dijiste. Pero primero hazme un pequeño pan redondo con lo que haya y tráemelo acá afuera. Luego puedes preparar algo para tu hijo y para ti. **14** Porque esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'La harina del jarro grande no se acabará y el aceite del jarro pequeño no se terminará hasta el día en que Jehová haga llover sobre el suelo'".[a] **15** Así que hizo lo que Elías le dijo, y tanto él como ella y su familia tuvieron comida por muchos días.[b] **16** La harina del jarro grande no se acabó y el aceite del jarro pequeño no se terminó, de acuerdo con las palabras que Jehová había dicho por medio de Elías.

17 Tiempo después, el hijo de la dueña de la casa se enfermó, y empeoró tanto que dejó de respirar.[c] **18** Ante esto, ella le dijo a Elías: "¿Qué tienes en contra de mí,* hombre del Dios verdadero? ¿Has venido para recordarme mi culpa y para matar a mi hijo?".[d] **19** Pero él le dijo: "Dame a tu niño". Entonces lo tomó de los brazos de ella y lo llevó a la habitación de la azotea,* donde él se estaba quedando, y lo acostó en su propia cama.[e] **20** Y le rogó a Jehová: "Oh, Jehová mi Dios,[f] ¿vas a hacer sufrir incluso a la viuda con la que me estoy hospedando, haciendo que muera su hijo?". **21** Entonces se extendió sobre el niño tres veces y le suplicó a Jehová: "Oh, Jehová mi Dios, devuélvele la vida a este niño, por favor". **22** Jehová escuchó la súplica de Elías,[g] así que la vida del niño volvió a él y el niño revivió.[h] **23** Elías tomó al niño, lo bajó de la habitación de la azotea y lo metió en la casa. Se lo llevó a su madre y le dijo: "Mira, tu hijo está vivo".[i] **24** Al ver esto, la mujer le dijo a Elías: "Ahora sé que tú eres realmente un hombre de Dios[j] y que las palabras de Jehová que salen de tu boca son verdad".

17:8 *O "la palabra".

17:18 *O "Qué tengo que ver contigo".
17:19 *O "terraza".

CAP. 17

a Sl 37:25
Mt 6:11

b Nú 11:23
Jue 15:19

c 1Re 18:5

d Lu 4:25, 26

e Heb 11:32, 37

f 2Re 4:2

2.ª columna

a Sl 34:10
Sl 37:17, 19
Flp 4:19

b Mt 10:41, 42
Lu 4:25, 26

c 2Re 4:19, 20

d Job 13:26

e 2Re 4:21, 32

f Sl 99:6

g Snt 5:16

h Dt 32:39
1Sa 2:6
2Re 4:32, 34
2Re 13:21
Lu 7:15
Lu 8:54, 55
Jn 5:28, 29
Jn 11:44
Hch 9:40, 41
Hch 20:9, 10
Ro 14:9
Heb 11:17, 19

i Heb 11:35

j Jn 3:2

18 Algún tiempo después, en el tercer año,[a] Elías recibió este mensaje* de Jehová: "Ve a presentarte ante Acab, y yo haré que llueva sobre el suelo".[b] **2** Así que Elías fue a presentarse ante Acab. El hambre en Samaria era terrible.[c]

3 Entretanto, Acab llamó a Abdías, que era el encargado de la casa. (Resulta que Abdías temía mucho a Jehová. **4** Cuando Jezabel[d] estaba matando a los profetas de Jehová, Abdías escondió a 100 profetas en cuevas. Puso a 50 en una y a 50 en otra, y se encargó de darles pan y agua). **5** Entonces Acab le dijo a Abdías: "Recorre el país y ve a todos los manantiales y a todos los valles.* Tal vez encontremos suficiente pasto para que los caballos y las mulas sigan viviendo y que no se nos mueran todos los animales". **6** Así que se repartieron las tierras que iban a recorrer. Acab se fue él solo por un camino y Abdías se fue solo por otro.

7 Mientras Abdías iba por el camino, Elías vino a su encuentro. Abdías enseguida lo reconoció, cayó rostro a tierra y le dijo: "Mi señor Elías, ¿eres tú?".[e] **8** Él le respondió: "Sí, soy yo. Ve a decirle a tu señor: 'Elías está aquí'". **9** Pero Abdías le dijo: "¿Qué pecado ha cometido este siervo tuyo para que me entregues en manos de Acab y entonces me mate? **10** Tan cierto como que vive Jehová tu Dios, no hay nación ni reino adonde mi señor no haya mandado a alguien a buscarte. Y, cada vez que decían 'No está aquí', el rey hacía que ese reino o nación jurara que no había podido encontrarte.[f] **11** Y ahora tú vienes y me dices: 'Ve a decirle a tu señor: "Elías está aquí"'. **12** Cuando me vaya, el espíritu de Jehová te llevará no sé adónde,[a] y, si le aviso a Acab y él no te encuentra, seguro que me mata. Pero este siervo tuyo ha temido a Jehová desde joven. **13** Mi señor, ¿es que no te han contado lo que hice cuando Jezabel estaba matando a los profetas de Jehová? ¿No te dijeron que escondí en cuevas a 100 profetas de Jehová en grupos de 50, y que me encargaba de darles pan y agua?[b] **14** Y ahora tú vienes y me dices: 'Ve a decirle a tu señor: "Elías está aquí"'. Seguro que me mata". **15** Sin embargo, Elías le dijo: "Tan cierto como que vive Jehová de los ejércitos, a quien yo sirvo,* te juro que hoy me presentaré ante Acab".

16 De modo que Abdías fue a ver a Acab y le avisó. Y Acab fue a encontrarse con Elías.

17 En cuanto Acab vio a Elías, le dijo: "¡Aquí estás! ¡Tú, el que le está causando tanto daño a Israel!".

18 Él contestó: "Yo no le he causado daño a Israel. Han sido tú y los de la casa de tu padre. Ustedes dejaron a un lado los mandamientos de Jehová y siguieron a los Baales.[c] **19** Ahora convoca a todo Israel, así como a los 450 profetas de Baal y a los 400 profetas del poste sagrado,[d] que están comiendo a la mesa de Jezabel, para que se reúnan conmigo en el monte Carmelo".[e] **20** Por lo tanto, Acab envió mensajeros a todo el pueblo de Israel y reunió a los profetas en el monte Carmelo.

21 Entonces Elías se acercó a todo el pueblo y dijo: "¿Has-

CAP. 18

a Lu 4:25
Snt 5:17

b Sl 65:9, 10
Jer 14:22

c Le 26:26
Dt 28:24

d 1Re 16:31

e 2Re 1:8

f 1Re 17:2, 3

2.ª columna

a 2Re 2:15, 16
Mt 4:1
Hch 8:39

b 1Re 18:4

c Éx 20:4
1Re 9:9
1Re 16:30-33

d 1Re 16:33

e Jos 19:26, 31

18:1 *O "la palabra". **18:5** *O "wadis". **18:15** *Lit. "ante quien estoy de pie".

ta cuándo estarán cojeando entre dos opiniones?*[a] ¡Si Jehová es el Dios verdadero, síganlo a él![b] ¡Pero, si Baal lo es, síganlo a él!". Pero el pueblo no le contestó ni una sola palabra. **22** Luego Elías le dijo al pueblo: "Soy el único profeta de Jehová que queda,[c] mientras que hay 450 profetas de Baal. **23** Que nos den dos toros jóvenes y que ellos elijan uno, lo descuarticen y lo pongan en la leña. Sin embargo, no deben prenderle fuego. Yo prepararé el otro toro y lo pondré en la leña sin prenderle fuego. **24** Después ustedes invocarán el nombre de su dios[d] y yo invocaré el nombre de Jehová. El Dios que responda mandando fuego demostrará que es el Dios verdadero".[e] Y todo el pueblo contestó: "Está bien".

25 Elías ahora les dijo a los profetas de Baal: "Elijan un toro joven y prepárenlo ustedes primero, pues ustedes son la mayoría. Entonces invoquen el nombre de su dios. Pero no le vayan a prender fuego". **26** Así que ellos agarraron el toro joven que se les dio, lo prepararon e invocaron el nombre de Baal desde la mañana hasta el mediodía. Decían: "¡Oh, Baal, respóndenos!". Pero no se oyó ni una voz ni nadie que respondiera.[f] Ellos no dejaban de bailar cojeando alrededor del altar que habían hecho. **27** Como al mediodía, Elías empezó a burlarse de ellos y a decir: "¡Griten lo más alto que puedan porque, después de todo, es un dios![g] Tal vez está concentrado en sus pensamientos o se fue a hacer sus necesidades.* ¡O quizás está dormido y alguien tiene que despertarlo!". **28** Ellos gritaban a todo pulmón y, de acuerdo con sus costumbres, se cortaban con cuchillos y lanzas hasta que la sangre les chorreaba por todo el cuerpo. **29** Pasó el mediodía y siguieron frenéticos* hasta la hora de la ofrenda de grano del atardecer. Pero no se oyó ni una voz ni nadie que respondiera; nadie los escuchaba.[a]

30 Por fin Elías le dijo a todo el pueblo: "Acérquense a mí". De modo que todo el pueblo se acercó a él. Entonces reparó el altar de Jehová que había sido demolido.[b] **31** Elías tomó 12 piedras, que correspondían al número de las tribus de los hijos de Jacob, quien recibió este mensaje* de Jehová: "Tu nombre será Israel".[c] **32** Con las piedras construyó un altar[d] en honor al nombre de Jehová. Y alrededor del altar hizo una zanja dejando un área lo suficientemente extensa como para sembrar dos seas* de semilla. **33** Después acomodó la leña, descuartizó al toro joven y lo colocó sobre la leña.[e] Y dijo: "Llenen de agua cuatro jarrones y derrámenla sobre la ofrenda quemada y la leña". **34** Entonces les dijo: "Háganlo otra vez". Y lo volvieron a hacer. Nuevamente les dijo: "Háganlo por tercera vez". Y lo hicieron por tercera vez. **35** El agua corría alrededor de todo el altar, y él también llenó de agua la zanja.

36 Hacia la hora de presentar la ofrenda de grano del atardecer,[f] el profeta se acercó al altar y dijo: "Oh, Jehová —Dios de Abrahán,[g] de Isaac[h] y de Israel—,

CAP. 18

a Jer 2:11
Os 10:2
Mt 12:30
1Co 10:21
2Co 6:14, 15

b Éx 20:5
Jos 24:15
1Sa 7:3
Sl 100:3

c 1Re 19:9, 10

d Jue 6:31

e Le 9:23, 24
Dt 4:24
Jue 6:21
1Cr 21:26
2Cr 7:1

f Is 45:20
Jer 10:5
Da 5:23
Hab 2:18, 19
1Co 8:4

g Is 41:23

2.ª columna

a Is 44:19, 20

b 1Re 19:14

c Gé 32:28, 30
Gé 35:10
Is 48:1

d Éx 20:25
Dt 27:6

e Gé 22:9
Le 1:7, 8

f Éx 29:41

g Gé 26:24

h Gé 28:13

18:21 *O "sobre dos muletas". **18:27** *O quizás "se fue de viaje".

18:29 *O "portándose como profetas". **18:31** *O "la palabra". **18:32** *Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14.

que hoy se sepa que tú eres Dios en Israel, que yo soy tu siervo y que he hecho todo esto porque tú me lo dijiste.[a] **37** ¡Respóndeme, oh, Jehová! Respóndeme para que este pueblo sepa que tú, Jehová, eres el Dios verdadero y que tú estás haciendo que sus corazones vuelvan a ti".[b]

38 Ante eso, el fuego de Jehová cayó de arriba y devoró la ofrenda quemada,[c] la leña, las piedras y el polvo, y lamió el agua de la zanja.[d] **39** Cuando todo el pueblo vio esto, inmediatamente cayeron rostro a tierra y dijeron: "¡Jehová es el Dios verdadero! ¡Jehová es el Dios verdadero!". **40** Entonces Elías les dijo: "¡Agarren a los profetas de Baal! ¡Que no escape ni uno!". Enseguida los agarraron, y Elías los bajó al arroyo* de Cisón,[e] donde los mató.[f]

41 Elías ahora le dijo a Acab: "Sube a comer y beber, porque ya se oye el ruido de un tremendo aguacero".[g] **42** Así que Acab subió a comer y beber. Pero Elías subió a la cima del Carmelo y se agachó hasta el suelo con la cara entre las rodillas.[h] **43** Entonces le dijo a su ayudante: "Sube, por favor, y mira hacia el mar". Así que subió, miró y le dijo: "No hay nada de nada". Elías le dijo siete veces: "Vuelve y mira". **44** Y a la séptima vez su ayudante le dijo: "¡Mira! Está subiendo desde el mar una nubecita como del tamaño de una mano". Elías le dijo: "Ve y dile a Acab: '¡Prepara tu carro! ¡Baja para que el aguacero no te detenga!'". **45** En eso, el cielo se llenó de nubes negras, se levantó el viento y cayó un tremendo aguacero.[i] Y Acab se fue en su carro a Jezreel.[a] **46** Pero la mano de Jehová le dio poder a Elías, quien se ajustó la ropa a* la cintura y se fue corriendo por delante de Acab todo el camino hasta Jezreel.

19 Entonces Acab[b] le contó a Jezabel[c] todo lo que Elías había hecho y cómo había matado a espada a todos los profetas.[d] **2** Así que Jezabel mandó un mensajero a decirle a Elías: "¡Que los dioses me castiguen severamente si no hago que mañana a esta hora tú acabes igual que cada uno de ellos!". **3** A él le dio tanto miedo que salió huyendo por su vida.[e] Llegó a Beer-Seba,[f] que pertenece a Judá,[g] y dejó allí a su ayudante. **4** Se adentró en el desierto y caminó durante un día hasta que llegó a una retama y se sentó debajo de ella. Pidió la muerte* diciendo: "¡Basta ya! Ay, Jehová, quítame la vida,#[h] porque no soy mejor que mis antepasados".

5 Entonces se acostó y se quedó dormido debajo de la retama. Pero, de repente, un ángel lo tocó[i] y le dijo: "Levántate y come algo".[j] **6** Cuando él miró, vio junto a su cabeza un pan redondo sobre piedras calentadas y una jarra de agua. Comió y bebió, y volvió a recostarse. **7** Más tarde, el ángel de Jehová volvió por segunda vez, lo tocó y le dijo: "Levántate, come. Si no, el viaje va a ser demasiado para ti". **8** Así que se levantó, comió y bebió. Aquella comida le dio fuerzas para caminar 40 días y 40 noches hasta Horeb, la montaña del Dios verdadero.[k]

9 Allí entró en una cueva[l] y pasó la noche. De pronto, escuchó estas palabras de Jehová:

18:40 *O "wadi".

18:46 *O "se ciñó". **19:4** *O "que su alma muriera". #O "el alma".

CAP. 18

a Nú 16:28; Jn 11:42

b Jer 31:18; Eze 33:11

c Le 9:23, 24; Jue 6:21; 2Cr 7:1

d 1Re 18:23, 24

e Jue 5:20, 21; Sl 83:9

f Dt 13:1-5; Dt 18:20

g 1Re 17:1

h Snt 5:17, 18

i 1Sa 12:18; Job 38:37

2.ª columna

a Jos 19:17, 18; 1Re 21:1

CAP. 19

b 1Re 16:29; 1Re 21:25

c 1Re 16:31

d 1Re 18:40

e Éx 2:15; 1Sa 27:1

f Gé 21:31

g Jos 15:21, 28

h Nú 11:15; Job 3:21; Jon 4:3

i Da 10:8-10; Hch 12:7

j Sl 34:7; Heb 1:7, 14

k Éx 3:1; Éx 19:18; Mal 4:4

l Heb 11:32, 38

"¿Qué haces aquí, Elías?". **10** Él respondió: "He demostrado devoción absoluta por Jehová, el Dios de los ejércitos.[a] El pueblo de Israel ha abandonado tu pacto,[b] ha demolido tus altares, ha matado a tus profetas a espada,[c] y yo soy el único que queda. Y ahora quieren quitarme la vida a mí".[d] **11** Pero Dios dijo: "Sal y ponte en la montaña delante de Jehová". Y resultó que Jehová estaba pasando por allí.[e] Y un viento fuerte y arrasador partía las montañas y destrozaba los peñascos delante de Jehová,[f] pero Jehová no estaba en el viento. Después del viento hubo un terremoto,[g] pero Jehová no estaba en el terremoto. **12** Después del terremoto hubo fuego,[h] pero Jehová no estaba en el fuego. Y después del fuego se oyó una voz calmada y baja.[i] **13** Tan pronto como Elías la oyó, se cubrió la cara con su prenda de vestir oficial,[j] salió y se paró a la entrada de la cueva. Entonces la voz le preguntó: "¿Qué haces aquí, Elías?". **14** Él respondió: "He demostrado devoción absoluta por Jehová, el Dios de los ejércitos. El pueblo de Israel ha abandonado tu pacto,[k] ha demolido tus altares, ha matado a tus profetas a espada, y yo soy el único que queda. Y ahora quieren quitarme la vida a mí".[l]

15 Jehová le dijo: "Regresa y ve al desierto de Damasco. Cuando llegues, unge a Hazael[m] como rey de Siria. **16** Unge a Jehú,[n] nieto de Nimsí, como rey de Israel. Y a Eliseo* hijo de Safat de Abel-Meholá úngelo como profeta para que ocupe tu lugar.[o] **17** Al que escape de la espada de Hazael[p] lo matará Jehú;[a] y al que escape de la espada de Jehú lo matará Eliseo.[b] **18** En Israel aún me quedan 7.000[c] que no se han arrodillado ante Baal[d] ni lo han besado".[e]

19 Así que Elías se fue de allí y encontró a Eliseo hijo de Safat, que estaba arando la tierra. Tenía 12 pares de toros delante y él iba con el último par. Elías se le acercó y le echó encima su prenda de vestir oficial.[f] **20** Eliseo dejó atrás los toros, se fue corriendo tras Elías y le dijo: "Por favor, déjame besar a mi padre y a mi madre, y entonces te seguiré". Él le respondió: "Anda, vuelve. ¿Acaso te lo estoy impidiendo?". **21** Así que volvió, se llevó un par de toros y los sacrificó. Usó la madera del arado y el yugo para cocinar la carne de los toros. Luego se la dio a la gente y comieron. Después se fue, siguió a Elías y empezó a servirle.[g]

20 El rey Ben-Hadad[h] de Siria[i] reunió a todo su ejército y a otros 32 reyes con sus caballos y carros. Entonces subió, cercó[j] Samaria[k] y la atacó. **2** Luego envió mensajeros a la ciudad para decirle al rey Acab[l] de Israel: "Esto es lo que dice Ben-Hadad: **3** 'Tu plata y tu oro son míos, y tus mejores esposas e hijos también'". **4** El rey de Israel respondió: "Mi señor el rey, tal como has dicho, yo soy tuyo y todo lo que me pertenece también es tuyo".[m]

5 Más tarde, los mensajeros volvieron y dijeron: "Esto es lo que dice Ben-Hadad: 'Yo te envié este mensaje: "Me darás tu plata, tu oro, tus esposas y tus hijos". **6** Pero mañana como a esta hora te enviaré a mis siervos y ellos registrarán tu casa y las casas de tus siervos. Se van

19:16 * Que significa 'Dios es salvación'.

CAP. 19

a Éx 20:4, 5 Nú 25:11 Sl 69:9
b Dt 29:24, 25 Jue 2:20 1Re 8:9 2Re 17:15
c 1Re 18:4
d 1Re 19:2 Ro 11:2, 3
e Éx 33:22
f Sl 50:3 Is 29:6
g 1Sa 14:15 Job 9:6 Sl 68:8 Na 1:5
h Dt 4:11
i Éx 34:5, 6
j Éx 3:6
k Dt 31:20 Sl 78:37 Is 1:4 Jer 22:9
l Ro 11:2, 3
m 2Re 8:7, 8 Am 1:4
n 2Re 9:1-3 2Re 9:30-33
o 2Re 2:9, 15
p 2Re 8:12 2Re 10:32 2Re 13:3

2.ª columna

a 2Re 9:14, 24 2Re 10:6, 7 2Re 10:23, 25
b 2Re 2:23, 24
c Ro 11:4
d Éx 20:5
e Os 13:2
f 2Re 2:8
g Éx 24:13 2Re 2:3 2Re 3:11

CAP. 20

h 2Re 8:7
i 2Sa 8:6 2Re 5:2 Is 9:12
j Dt 28:52
k 2Re 6:24 2Re 17:5
l 1Re 16:29
m Dt 28:15, 48

a apoderar de todas tus cosas valiosas y se las van a llevar'".

7 Ante eso, el rey de Israel llamó a todos los ancianos del país y dijo: "Fíjense. Miren cómo este hombre está empeñado en causarnos problemas. Ya me exigió mis esposas, mis hijos, mi plata y mi oro, y yo no se lo negué". **8** Entonces todos los ancianos y todo el pueblo le dijeron: "No obedezcas. No le digas que sí". **9** Así que él les dijo a los mensajeros de Ben-Hadad: "Díganle a mi señor el rey: 'Todo lo que ya le habías pedido a este siervo tuyo lo haré, pero esto no lo puedo hacer'". Los mensajeros se fueron y le llevaron el mensaje.

10 Ben-Hadad entonces le mandó decir: "¡Que los dioses me castiguen severamente si en Samaria hay suficiente polvo como para darle un puñado a cada uno de los que están conmigo!". **11** El rey de Israel contestó: "Díganle: 'El que se pone la armadura no debería cantar victoria como el que ya se la está quitando'".[a] **12** Cuando a Ben-Hadad le llegó esta respuesta, él y los reyes estaban bebiendo en sus tiendas.* De inmediato les dijo a sus siervos: "¡Prepárense para atacar!". Así que se prepararon para atacar la ciudad.

13 Pero un profeta fue adonde el rey Acab[b] de Israel y le dijo: "Esto es lo que dice Jehová: '¿Ves a todo este gran ejército? Pues hoy lo entregaré en tus manos, y entonces sabrás que yo soy Jehová'".[c] **14** "¿Y por medio de quién?", le preguntó Acab. El profeta le respondió: "Esto es lo que dice Jehová: 'Por medio de los ayudantes de los príncipes de las provincias'".* "¿Y quién empezará la batalla?", preguntó. "¡Tú!", contestó el profeta.

15 Entonces Acab contó a los ayudantes de los príncipes de las provincias, y eran 232. Después contó a todos los varones israelitas, y eran 7.000. **16** Salieron al mediodía, mientras Ben-Hadad estaba emborrachándose en las tiendas* junto con los 32 reyes que lo ayudaban. **17** Los ayudantes de los príncipes de las provincias salieron primero y enseguida Ben-Hadad envió mensajeros, que le informaron esto: "Han salido hombres de Samaria". **18** A lo que él dijo: "Si salieron en son de paz, captúrenlos vivos. Y, si salieron para pelear, de todos modos captúrenlos vivos". **19** Pero, cuando los ayudantes de los príncipes de las provincias y los ejércitos que los seguían salieron de la ciudad, **20** cada uno mató a su oponente. Entonces los sirios huyeron,[a] e Israel los persiguió. Pero el rey Ben-Hadad de Siria escapó a caballo junto con algunos jinetes. **21** El rey de Israel salió y estuvo atacando caballos y carros. Hizo que los sirios sufrieran una gran derrota.*

22 Más tarde, el profeta[b] fue adonde el rey de Israel y le dijo: "Ve, refuérzate y piensa bien lo que vas a hacer,[c] pues a principios del próximo año* el rey de Siria subirá a atacarte".[d]

23 Los siervos del rey de Siria le dijeron: "El Dios de ellos es un Dios de montañas, y por eso nos ganaron. Pero, si peleamos con ellos en terreno llano, nosotros les ganaremos.

CAP. 20

a Pr 16:18; Pr 27:1; Ec 7:8

b 1Re 16:29

c Éx 14:18; Sl 37:20

2.ª columna

a Le 26:8; Dt 28:7

b 1Re 20:13

c Pr 20:18

d 2Sa 11:1

20:12, 16 *O "cabañas".

20:14 *O "los distritos jurisdiccionales (administrativos)". **20:21** *O "matanza". **20:22** *Es decir, la próxima primavera.

24 También haz lo siguiente: saca a todos los reyes[a] de sus puestos y sustitúyelos con gobernadores. **25** Luego forma* un ejército igual al que perdiste, con la misma cantidad de caballos y carros. Luchemos contra ellos en terreno llano, y seguro que les ganamos". Él escuchó su consejo e hizo justo eso.

26 A principios de año,* Ben-Hadad reunió a los sirios y subió a Afec[b] para pelear contra Israel. **27** La gente de Israel, que también fue reunida y recibió suministros, salió al encuentro de ellos. Cuando acampó enfrente de ellos, la gente de Israel parecía dos rebañitos de cabras, mientras que los sirios llenaban toda la tierra.[c] **28** Entonces el hombre del Dios verdadero fue adonde estaba el rey de Israel y le dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Como los sirios han dicho "Jehová es un Dios de montañas y no un Dios de llanuras", entregaré a todo este gran ejército en tus manos,[d] y ustedes sin falta sabrán que yo soy Jehová'".[e]

29 Se quedaron acampados unos frente a otros durante siete días, y al séptimo día comenzó la batalla. En un día, la gente de Israel derribó a 100.000 soldados sirios de a pie. **30** El resto huyó a Afec[f] y entró en la ciudad. Pero la muralla se desplomó sobre 27.000 de los hombres que quedaban. Ben-Hadad también huyó y entró en la ciudad, y se escondió en un cuarto interior.

31 Entonces sus siervos le dijeron: "Mira, hemos oído que los reyes de la casa de Israel son reyes compasivos.* Por favor, deja que nos pongamos tela de saco alrededor de la cintura y sogas alrededor de la cabeza, y déjanos ir adonde el rey de Israel. Tal vez te perdone la vida".*[a] **32** De modo que se pusieron tela de saco alrededor de la cintura y sogas alrededor de la cabeza, se presentaron ante el rey de Israel y le dijeron: "Tu siervo Ben-Hadad dice: 'Por favor, perdóname la vida'". Y él contestó: "¿Todavía está vivo? Es mi hermano". **33** Los hombres lo interpretaron como un buen presagio* y enseguida le tomaron la palabra. Le respondieron: "Sí, Ben-Hadad es tu hermano". A lo que él dijo: "Vayan y tráiganlo". Entonces Ben-Hadad salió adonde estaba él, y Acab hizo que se subiera al carro.

34 Ben-Hadad ahora le dijo: "Devolveré las ciudades que mi padre le quitó a tu padre, y podrás establecer mercados* para ti en Damasco, tal como mi padre lo hizo en Samaria".

Acab contestó: "Si hacemos este acuerdo,[#] te dejaré ir".

Así que hizo un acuerdo con él y lo dejó ir.

35 Ahora bien, por orden de Jehová, uno de los hijos de los profetas*[b] le dijo a su compañero: "Por favor, golpéame". Pero este se negó. **36** Entonces le dijo: "Por no haberle hecho caso a la voz de Jehová, en cuanto te vayas de aquí, te matará* un león". Al irse de allí, apareció un león y lo mató.

37 El profeta se encontró a otro hombre y le dijo: "Por

CAP. 20

a 1Re 20:1, 16

b 2Re 13:17

c Jue 6:5, 6
1Sa 13:5
2Cr 32:7

d Dt 32:26, 27
Eze 20:9
Eze 36:22

e Éx 6:7
Éx 7:5
Sl 83:18
Eze 6:14
Eze 39:7

f 1Re 20:26

2.ª columna

a Jon 3:8, 9

b 2Re 2:3

20:25 *Lit. "numera". **20:26** *Es decir, en la primavera. **20:31** *O "reyes de amor leal".

20:31 *O "el alma". **20:33** *O "agüero". **20:34** *O "escoger calles". #O "pacto". **20:35** *Al parecer, la expresión *los hijos de los profetas* hace referencia a una escuela para profetas o a una asociación de profetas. **20:36** *O "golpeará".

favor, golpéame". Y el hombre lo golpeó y lo dejó herido.

38 Entonces el profeta se fue y se quedó esperando al rey junto al camino. Se disfrazó cubriéndose los ojos con una venda. **39** Cuando el rey pasó por ahí, el profeta le gritó: "Este siervo tuyo se metió en pleno centro de la batalla, y salió un hombre que traía a otro hombre y dijo: 'Vigila a este hombre. Si se te escapa, pagarás por su vida con la tuya*[a] o, si no, tendrás que pagar un talento# de plata'. **40** Y, mientras este siervo tuyo andaba ocupado de aquí para allá, el hombre desapareció". El rey de Israel le dijo: "Esa es tu sentencia. Tú mismo la pronunciaste". **41** Él rápido se quitó la venda de los ojos, y el rey de Israel se dio cuenta de que era uno de los profetas.[b] **42** Entonces le dijo al rey: "Esto es lo que dice Jehová: 'Como dejaste que se te escapara de las manos el hombre que dije que debían matar,[c] pagarás por su vida con la tuya,*[d] y tu pueblo pagará por su pueblo'".[e] **43** Ante esto, el rey de Israel volvió a su hogar en Samaria[f] decaído y de mal humor.

21 Después de estas cosas, surgió un problema con una viña que pertenecía a Nabot el jezreelita. La viña estaba en Jezreel,[g] cerca del palacio de Acab, el rey de Samaria. **2** Acab le dijo a Nabot: "Dame tu viña para convertirla en una huerta, porque está cerca de mi casa. A cambio te daré una viña mejor. O, si lo prefieres, te pago su precio en dinero". **3** Pero Nabot le dijo a Acab: "Yo jamás te daría la herencia de mis antepasados. Jehová no lo vería bien".[a] **4** Entonces Acab entró en su casa decaído y de mal humor por la respuesta de Nabot el jezreelita, que le había dicho "No te daré la herencia de mis antepasados". Luego se acostó en la cama, escondió la cara y no quiso comer.

5 Su esposa Jezabel[b] fue a verlo y le preguntó: "¿Por qué estás* tan triste que no quieres ni comer?". **6** Él le respondió: "Porque le dije a Nabot el jezreelita 'Véndeme tu viña. O, si lo prefieres, déjame darte otra viña a cambio'. Pero él dijo 'No te daré mi viña'". **7** Entonces su esposa Jezabel le dijo: "¿Acaso no eres tú el rey, el que gobierna en Israel? Levántate, come algo y anímate. Yo te daré la viña de Nabot el jezreelita".[c] **8** Así que ella escribió cartas en nombre de Acab, las selló con el sello[d] de él y se las envió a los ancianos[e] y a los nobles que vivían en la ciudad de Nabot. **9** En las cartas escribió: "Ordenen un ayuno y hagan que Nabot se siente delante del pueblo. **10** Hagan que dos hombres inútiles se sienten enfrente de él y testifiquen contra él[f] diciendo '¡Has maldecido a Dios y al rey!'.[g] Después sáquenlo afuera y mátenlo a pedradas".[h]

11 Así que los hombres de su ciudad, los ancianos y los nobles que vivían allí, hicieron justo lo que decían las cartas que Jezabel les envió. **12** Ordenaron un ayuno e hicieron que Nabot se sentara delante del pueblo. **13** Entonces llegaron dos hombres inútiles, se sentaron enfrente de Nabot y empezaron a testificar contra él delante del pueblo. Decían: "¡Nabot ha maldecido a Dios y al rey!".[i] Después

CAP. 20

a 2Re 10:24 Hch 12:19 Hch 16:27

b 1Re 20:35

c Le 27:29 1Sa 15:9 Jer 48:10

d 1Re 22:31, 35 2Cr 18:33

e 2Re 6:24 2Re 8:12 2Cr 18:16

f 1Re 16:29

CAP. 21

g Jos 19:17, 18

2.ª columna

a Le 25:23 Nú 36:7

b 1Re 16:31 1Re 18:4 1Re 19:2 1Re 21:25

c Miq 2:1 Miq 7:3

d Ne 9:38 Est 8:8

e Dt 16:18

f Éx 20:16 Dt 17:6

g Éx 22:28

h Le 24:16 Jn 10:33

i Am 5:12 Hab 1:4

20:39, 42 *O "será tu alma en lugar de su alma". **20:39** #Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

21:5 *Lit. "está tu espíritu".

lo sacaron a las afueras de la ciudad y lo mataron a pedradas.[a] **14** Luego le enviaron a Jezabel este mensaje: "Nabot ha sido apedreado y está muerto".[b]

15 En cuanto Jezabel oyó que habían apedreado a Nabot, le dijo a Acab: "Vamos, apodérate de la viña que Nabot el jezreelita[c] se negó a venderte. Porque Nabot ya no vive. Está muerto". **16** Al enterarse de que Nabot estaba muerto, Acab enseguida fue y bajó a la viña de Nabot el jezreelita para quedarse con ella.

17 Pero Elías el tisbita recibió este mensaje* de Jehová:[d] **18** "Ve y baja a encontrarte con Acab, el rey de Israel, que está en Samaria.[e] Está en la viña de Nabot. Fue allí para quedarse con ella. **19** Tienes que decirle: 'Esto es lo que dice Jehová: "¿Has asesinado a un hombre[f] y también le has quitado su propiedad?"'.*[g] Después dile: 'Esto es lo que dice Jehová: "En el lugar donde los perros lamieron la sangre de Nabot, los perros lamerán tu sangre"'".[h]

20 Acab le dijo a Elías: "¡Me encontraste, enemigo mío!".[i] Él le respondió: "Sí, te encontré. Dios ha dicho: 'Por haberte empeñado en* hacer lo que está mal a los ojos de Jehová,[j] **21** voy a mandarte una calamidad, te barreré por completo y exterminaré de Israel a todos los hombres* de Acab,[k] incluidos los indefensos y los débiles.[l] **22** Haré que tu casa acabe como la casa de Jeroboán[m] hijo de Nebat y como la casa de Baasá[a] hijo de Ahíya, porque me has enfurecido y has hecho pecar a Israel'. **23** Jehová también dijo esto sobre Jezabel: 'Los perros se comerán a Jezabel en el terreno de Jezreel.[b] **24** A los de Acab que mueran en la ciudad se los comerán los perros. Y a los que mueran en el campo se los comerán las aves del cielo.[c] **25** Y es que nunca ha habido nadie como Acab,[d] que se empeñó en* hacer lo que está mal a los ojos de Jehová incitado por su esposa Jezabel.[e] **26** Actuó de una manera sumamente detestable al seguir a los ídolos repugnantes, como habían hecho todos los amorreos, aquellos que Jehová expulsó delante de los israelitas'".[f]

27 Tan pronto como Acab oyó estas palabras, se rasgó la ropa y se cubrió el cuerpo con tela de saco. Ayunaba, se acostaba en tela de saco y andaba desanimado. **28** Entonces Elías el tisbita recibió este mensaje* de Jehová: **29** "¿Has visto cómo se ha humillado Acab por mí?[g] Por haberse humillado ante mí, no traeré la calamidad mientras él viva. Traeré la calamidad a su casa en los días de su hijo".[h]

22 Durante tres años no hubo guerra entre Siria e Israel. **2** Al tercer año, el rey Jehosafat[i] de Judá bajó a ver al rey de Israel.[j] **3** Entonces el rey de Israel les dijo a sus siervos: "Saben que Ramot-Galaad[k] nos pertenece, ¿verdad? Y aun así no nos atrevemos a quitárselo al rey de Siria". **4** Luego le dijo a Jehosafat: "¿Irás conmigo a luchar en Ramot-Galaad?". Jehosafat le respondió al rey de Israel: "Yo estaré contigo, mi

21:17, 28 *O "la palabra". **21:19** *Lit. "has tomado posesión". **21:20** *Lit. "haberte vendido para". **21:21** *Lit. "los que orinan contra la pared". Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones.

21:25 *Lit. "que se vendió para".

CAP. 21

a 2Re 9:25, 26 Ec 4:1
b Ec 5:8 Ec 8:14 Hab 1:13
c 1Re 21:7
d 1Re 17:1
e 1Re 16:29
f Gé 4:8, 10
g Dt 5:21 Hab 2:9
h 1Re 22:37, 38 2Re 9:25, 26
i 1Re 18:17 Am 5:10
j 1Re 16:30
k 2Re 10:7, 17
l 2Re 9:7-9
m 1Re 15:25-29

2.ª columna

a 1Re 16:3, 11
b 2Re 9:10, 35
c 1Re 14:11 1Re 16:4
d 1Re 16:30
e 1Re 16:31 2Cr 22:2, 3 Ap 2:20
f Éx 23:28 Dt 9:5
g Sl 78:34
h 2Re 9:25, 26 2Re 10:7, 11

CAP. 22

i 1Re 15:24
j 2Cr 18:2, 3
k Jos 20:8, 9 1Re 4:7, 13

pueblo estará con tu pueblo y mis caballos con tus caballos".[a]

5 Pero Jehosafat le dijo al rey de Israel: "Por favor, primero averigua[b] qué dice* Jehová".[c] **6** Así que el rey de Israel juntó a los profetas, como 400 hombres, y les dijo: "¿Voy a la guerra contra Ramot-Galaad, o no?". Ellos le dijeron: "Sube, que Jehová la entregará en manos del rey".

7 Entonces Jehosafat dijo: "¿No hay por aquí un profeta de Jehová? Consultemos a Dios también por medio de él".[d] **8** El rey de Israel le contestó a Jehosafat: "Todavía queda un hombre por medio de quien podemos consultar a Jehová,[e] pero yo lo odio,[f] porque las cosas que profetiza sobre mí nunca son buenas, solo son malas.[g] Es Micaya hijo de Imlá". Pero Jehosafat dijo: "El rey no debería hablar así".

9 Así que el rey de Israel llamó a un funcionario* de la corte y le dijo: "Rápido, trae a Micaya hijo de Imlá".[h] **10** El rey de Israel y Jehosafat, el rey de Judá, estaban en la era a la entrada de la puerta de Samaria, sentados cada cual en su trono y vestidos con ropas reales. Y todos los profetas estaban profetizando delante de ellos.[i] **11** Entonces Sedequías hijo de Kenaaná se hizo unos cuernos de hierro y dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Con estos cuernos embestirás* a los sirios hasta exterminarlos'". **12** Todos los demás profetas profetizaban lo mismo. Decían: "Sube a Ramot-Galaad, que vencerás. Jehová la entregará en manos del rey".

13 El mensajero que fue a llamar a Micaya le dijo: "Mira que todo lo que dijeron los profetas era bueno para el rey. Por favor, di tú lo mismo que ellos dicen, anuncia algo bueno".[a] **14** Pero Micaya dijo: "Tan cierto como que Jehová vive, diré lo que Jehová me diga". **15** Entonces se presentó ante el rey, y el rey le preguntó: "Micaya, ¿vamos a la guerra contra Ramot-Galaad, o no?". Al instante contestó: "Sube, que vencerás. Jehová la entregará en manos del rey". **16** Al oír esto, el rey le dijo: "¿Cuántas veces tengo que hacerte jurar que me dirás solo la verdad en el nombre de Jehová?". **17** Así que él dijo: "Veo a todos los israelitas esparcidos por las montañas,[b] como ovejas sin pastor. Jehová dijo: 'No tienen amo. Que cada uno vuelva a su casa en paz'".

18 Entonces el rey de Israel le dijo a Jehosafat: "¿No te dije 'Él no profetizará cosas buenas sobre mí, solo malas'?".[c]

19 Y Micaya dijo: "Escucha ahora las palabras de Jehová. Vi a Jehová sentado en su trono[d] y a todo el ejército de los cielos de pie junto a él, a su derecha y a su izquierda.[e] **20** Jehová entonces dijo: '¿Quién engañará a Acab para que suba a Ramot-Galaad y muera allí?'. Y uno decía una cosa, mientras que otro decía otra. **21** Entonces un espíritu*[f] se acercó y se paró delante de Jehová y dijo: 'Yo lo engañaré'. Jehová le preguntó: '¿Cómo lo vas a hacer?'. **22** Él contestó: 'Iré y me convertiré en un espíritu engañoso en boca de todos sus profetas'.[g] Así que le dijo: 'Lo vas a engañar; sí, te va a salir bien. Ve y hazlo'. **23** Por eso Jehová ha puesto un espíritu engañoso en boca de todos estos profetas tuyos,[h] pero

CAP. 22

a 2Re 3:7; 2Cr 19:2

b Nú 27:21

c 2Cr 18:4, 5

d 2Re 3:11; 2Cr 18:6, 7

e 1Re 18:4

f 1Re 21:20; 2Cr 36:16

g Is 30:9, 10; Jer 38:4

h 2Cr 18:8-11

i Eze 13:2, 3

2.ª columna

a 2Cr 18:12-16

b Dt 28:15, 25

c 2Cr 18:17

d Is 6:1; Eze 1:26

e 2Cr 18:18-22; Job 1:6; Da 7:9, 10; Mt 18:10; Ap 5:11

f Sl 104:4; Heb 1:7, 14

g 1Re 22:6

h Eze 14:9

22:5 *O "la palabra de". **22:9** *O "un oficial". **22:11** *O "empujarás".

22:21 *O "ángel".

en realidad Jehová ha anunciado que sufrirás una calamidad”.[a]

24 Sedequías hijo de Kenaaná se acercó entonces a Micaya, le dio una bofetada y le dijo: “¿Conque el espíritu de Jehová me dejó a mí para irse a hablar contigo? ¿Y por dónde fue?”.[b] **25** Micaya le respondió: “¡Mira! Lo sabrás el día que te metas en el cuarto más recóndito para esconderte”. **26** Entonces el rey de Israel dijo: “Llévense a Micaya y entréguenselo a Amón, el jefe de la ciudad, y a Joás, el hijo del rey. **27** Díganles: ‘Esto es lo que dice el rey: “Metan a este individuo en prisión[c] y denle una ración reducida de pan y de agua hasta que yo vuelva victorioso”’”. **28** Pero Micaya dijo: “Si vuelves victorioso, Jehová no ha hablado conmigo”.[d] Y añadió: “Ustedes, toda la gente, tómenlo en cuenta”.

29 De modo que el rey de Israel y Jehosafat, el rey de Judá, subieron a Ramot-Galaad.[e] **30** El rey de Israel le dijo a Jehosafat: “Yo me voy a disfrazar para entrar en la batalla, pero tú ponte tus ropas reales”. Así que el rey de Israel se disfrazó[f] y entró en la batalla. **31** El rey de Siria les había ordenado a los 32 comandantes de los carros:[g] “No luchen con nadie, ni con pequeño ni con grande, solo con el rey de Israel”. **32** En cuanto los comandantes de los carros vieron a Jehosafat, se dijeron: “Seguro que es el rey de Israel”. Así que fueron hacia él para atacarlo, y Jehosafat se puso a gritar por ayuda. **33** Cuando los comandantes de los carros se dieron cuenta de que no era el rey de Israel, enseguida dejaron de perseguirlo.

CAP. 22

a 1Re 20:42

b 2Cr 18:23-27

c Heb 11:32, 36

d Nú 16:28, 29

e 2Cr 18:28-32

f 2Cr 35:22

g 1Re 20:1

2.ª columna

a 2Cr 18:33, 34

b 1Re 20:42

c 1Re 22:17

d 1Re 21:18, 19

e 1Re 10:22
Eze 27:15

f 1Re 16:28

g 2Re 1:2
2Cr 20:35

h 1Cr 3:10
2Cr 17:1
2Cr 20:31
Mt 1:8

i 1Re 15:11
2Cr 14:11
2Cr 15:8

34 Pero un hombre disparó al azar* con su arco y le dio al rey de Israel entre las uniones de su coraza. El rey le dijo al conductor de su carro: “Da la vuelta y sácame de la batalla,# porque me han herido gravemente”.[a] **35** La batalla fue muy intensa todo aquel día. Tuvieron que sostener al rey de pie en el carro de cara a los sirios. La sangre de la herida chorreaba dentro del carro, y él murió al atardecer.[b] **36** Hacia la puesta del sol se oyó un grito en el campamento: “¡Todos a su ciudad! ¡Todos a su tierra!”.[c] **37** Así fue como el rey murió y lo trajeron a Samaria, donde lo enterraron. **38** Cuando lavaron el carro de guerra junto al estanque de Samaria, los perros lamieron su sangre y las prostitutas se bañaron allí,* de acuerdo con las palabras que había dicho Jehová.[d]

39 En cuanto al resto de la historia de Acab, todo lo que hizo, la casa* de marfil[e] que construyó y todas las ciudades que construyó, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **40** Entonces Acab descansó con sus antepasados[f] y su hijo Ocozías[g] se convirtió en el nuevo rey.

41 Jehosafat[h] hijo de Asá había llegado a ser rey de Judá en el cuarto año del rey Acab de Israel. **42** Jehosafat tenía 35 años cuando se convirtió en rey, y reinó 25 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Azubá hija de Silhí. **43** Él siguió los mismos pasos de su padre Asá;[i] no se desvió de ellos. Hizo lo que

22:34 *O “en su inocencia”. #Lit. “del campamento”. **22:38** *O quizás “donde se bañaban las prostitutas, los perros lamieron su sangre”. **22:39** *O “el palacio”.

estaba bien a los ojos de Jehová.[a] Sin embargo, no se quitaron los lugares altos y la gente seguía haciendo sacrificios y humo de sacrificio en ellos.[b] **44** Jehosafat mantuvo la paz con el rey de Israel.[c] **45** En cuanto al resto de la historia de Jehosafat, de sus grandes hazañas y de cómo guerreó, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **46** También eliminó del país a los prostitutos de templo[d] que habían quedado desde los días de su padre Asá.[e]

47 En aquel entonces no había ningún rey en Edom;[f] un comisario hacía de rey.[g]

48 Jehosafat también hizo barcos de Tarsis* para ir a buscar oro a Ofir,[h] pero los barcos no fueron, porque se destrozaron en Ezión-Guéber.[i] **49** Fue entonces cuando Ocozías hijo de Acab le dijo a Jehosafat: "Deja que mis siervos vayan con tus siervos en los barcos". Pero Jehosafat le dijo que no.

50 Entonces Jehosafat descansó con sus antepasados[a] y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David, su antepasado; y su hijo Jehoram[b] se convirtió en el nuevo rey.

51 Ocozías[c] hijo de Acab llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 17 del rey Jehosafat de Judá y reinó sobre Israel por dos años. **52** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. Siguió los pasos de su padre[d] y su madre,[e] y los de Jeroboán hijo de Nebat, quien había hecho pecar a Israel.[f] **53** Servía a Baal[g] y se inclinaba ante él, y provocaba a Jehová, el Dios de Israel,[h] tal como había hecho su padre.

22:48 *Ver glosario.

CAP. 22

a 2Cr 17:3
b Dt 12:14
1Re 14:23
1Re 15:14
c 2Cr 18:1
2Cr 19:2
d Dt 23:17, 18
1Re 14:24
e 1Re 15:11, 12
f Gé 36:1, 9
g 2Sa 8:14
2Re 8:20-22
Sl 108:9
h 1Re 10:22
i 1Re 9:26
2Cr 20:35-37

2.ª columna

a 1Re 2:10
b 2Re 8:16
2Cr 21:1, 5
c 2Re 1:2
d 1Re 16:30
e 1Re 21:25
f 1Re 12:28-30
1Re 13:33
g 1Re 16:31, 32
2Re 1:2
h Éx 20:3
Éx 34:14

SEGUNDO LIBRO DE LOS

REYES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Elías predice la muerte de Ocozías (1-18)

2 Elías es llevado en una tempestad de viento (1-18)
Eliseo recibe la prenda de vestir oficial de Elías (13, 14)
Eliseo purifica el agua de Jericó (19-22)
Unas osas matan a unos niños de Betel (23-25)

3 Jehoram, rey de Israel (1-3)
Moab se rebela contra Israel (4-25)
Moab es derrotada (26, 27)

4 Eliseo multiplica el aceite de una viuda (1-7)
La hospitalidad de una mujer sunamita (8-16)
La mujer es recompensada con un hijo; el hijo muere (17-31)
Eliseo resucita al hijo (32-37)
Hace que un guisado sea comestible (38-41)
Multiplica unos panes (42-44)

5 Eliseo cura a Naamán de la lepra (1-19)
El codicioso de Guehazí es castigado con lepra (20-27)

6 Eliseo hace flotar la cabeza de un hacha (1-7)
Eliseo y los sirios (8-23)
Se le abren los ojos al sirviente de Eliseo (16, 17)
Ceguera mental de los sirios (18, 19)

Samaria es cercada; hambre en la ciudad (24-33)
7 Eliseo predice que el hambre terminará (1, 2)
Encuentran comida en el campamento abandonado de los sirios (3-15)
Se cumple la profecía de Eliseo (16-20)
8 La mujer sunamita recupera sus tierras (1-6)
Eliseo, Ben-Hadad y Hazael (7-15)
Jehoram, rey de Judá (16-24)
Ocozías, rey de Judá (25-29)
9 Jehú es ungido como rey de Israel (1-13)
Mata a Jehoram y a Ocozías (14-29)
Matan a Jezabel; los perros se comen su carne (30-37)
10 Jehú mata a los de la casa de Acab (1-17)
Jehonadab se une a Jehú (15-17)
Jehú mata a los adoradores de Baal (18-27)
Resumen del reinado de Jehú (28-36)
11 Atalía se apodera del trono (1-3)
Hacen rey a Jehoás en secreto (4-12)
Matan a Atalía (13-16)
Jehoiadá hace reformas (17-21)
12 Jehoás, rey de Judá (1-3)
Jehoás repara el templo (4-16)
Invasión siria (17, 18)
Matan a Jehoás (19-21)
13 Jehoacaz, rey de Israel (1-9)
Jehoás, rey de Israel (10-13)
Eliseo pone a prueba el empeño de Jehoás (14-19)
Eliseo muere; sus huesos resucitan a un hombre (20, 21)
Se cumple la última profecía de Eliseo (22-25)
14 Amasías, rey de Judá (1-6)
Guerra con Edom y con Israel (7-14)
Muere Jehoás de Israel (15, 16)
Muere Amasías (17-22)
Jeroboán II, rey de Israel (23-29)
15 Azarías, rey de Judá (1-7)
Los últimos reyes de Israel: Zacarías (8-12), Salum (13-16), Menahem (17-22), Pecahías (23-26), Pécah (27-31)
Jotán, rey de Judá (32-38)
16 Acaz, rey de Judá (1-6)
Acaz soborna a los asirios (7-9)
Hace una réplica de un altar pagano (10-18)
Muere Acaz (19, 20)
17 Hosea, rey de Israel (1-4)
Caída de Israel (5, 6)
Israel es desterrado por su apostasía (7-23)
Mandan extranjeros a las ciudades de Samaria (24-26)
Religión mixta de los samaritanos (27-41)
18 Ezequías, rey de Judá (1-8)
Resumen de la caída de Israel (9-12)
Senaquerib invade Judá (13-18)
El rabsaqué desafía a Jehová (19-37)
19 Ezequías busca la ayuda de Dios por medio de Isaías (1-7)
Senaquerib amenaza a Jerusalén (8-13)
La oración de Ezequías (14-19)
Isaías comunica la respuesta de Dios (20-34)
Un ángel mata a 185.000 asirios (35-37)
20 Ezequías se enferma y se recupera (1-11)
Mensajeros de Babilonia (12-19)
Muere Ezequías (20, 21)
21 Manasés, rey de Judá; sus pecados (1-18)
Jerusalén será destruida (12-15)
Amón, rey de Judá (19-26)
22 Josías, rey de Judá (1, 2)
Instrucciones para reparar el templo (3-7)
Encuentran el libro de la Ley (8-13)
Huldá profetiza una calamidad (14-20)
23 Josías hace reformas (1-20)
Celebran la Pascua (21-23)
Josías hace más reformas (24-27)
Muere Josías (28-30)
Jehoacaz, rey de Judá (31-33)
Jehoiaquim, rey de Judá (34-37)

24 Rebelión y muerte de Jehoiaquim (1-7)
Joaquín, rey de Judá (8, 9)
Primera deportación a Babilonia (10-17)
Sedequías, rey de Judá; se rebela (18-20)
25 Jerusalén es cercada por Nabucodonosor (1-7)
Jerusalén y su templo son destruidos; segunda deportación (8-21)
Guedalías es nombrado gobernador (22-24)
Asesinan a Guedalías; la gente huye a Egipto (25, 26)
Joaquín es puesto en libertad en Babilonia (27-30)

1 Después de la muerte de Acab, Moab[a] se rebeló contra Israel.

2 Por aquel tiempo, Ocozías se cayó por el enrejado de su habitación de la azotea,* en Samaria, y quedó herido. Así que envió mensajeros y les dijo: "Vayan, consulten a Baal-Zebub, el dios de Ecrón,[b] para saber si voy a curarme de estas heridas".[c] **3** Pero el ángel de Jehová le dijo a Elías*[d] el tisbita: "Ve y sube al encuentro de los mensajeros del rey de Samaria y diles: '¿Es que no hay Dios en Israel y por eso tienen que ir a consultar a Baal-Zebub, el dios de Ecrón?[e] **4** Pues esto es lo que dice Jehová: "No saldrás de la cama en la que estás acostado, porque sin falta morirás"'". Entonces Elías se fue.

5 Cuando los mensajeros volvieron, enseguida Ocozías les preguntó: "¿Por qué han vuelto?". **6** Ellos le contestaron: "Un hombre subió a nuestro encuentro y nos dijo: 'Vayan, vuelvan al rey que los envió y díganle: "Esto es lo que dice Jehová: '¿Es que no hay Dios en Israel y por eso tienes que mandar a consultar a Baal-Zebub, el dios de Ecrón? Así pues, no saldrás de la cama en la que estás acostado, porque sin falta morirás"'".[a] **7** Al oír eso, él les preguntó: "¿Cómo era el hombre que subió a su encuentro y les dijo estas palabras?". **8** Ellos le respondieron: "Era un hombre con una prenda de vestir de pelo[b] y un cinturón de cuero a la cintura".[c] Al instante él dijo: "Fue Elías el tisbita".

9 El rey envió a un jefe de 50 con sus 50 hombres para que subiera a buscar a Elías. Cuando subió, lo encontró sentado en la cima de la montaña y le dijo: "Hombre del Dios verdadero,[d] el rey dice: 'Baja y ven'". **10** Pero Elías le contestó al jefe de los 50: "Bueno, si soy un hombre de Dios, que baje fuego del cielo[e] y te devore a ti con tus 50 hombres". Y bajó fuego del cielo y lo devoró a él con sus 50 hombres.

11 De modo que el rey le envió a otro jefe de 50 con sus 50 hombres. Y este fue y le dijo: "Hombre del Dios verdadero, esto es lo que el rey dice: 'Baja y ven inmediatamente'". **12** Pero Elías les contestó: "Si soy un hombre del Dios verdadero, que baje fuego del cielo y te devore a ti con tus 50 hombres". Y del cielo bajó un fuego de Dios que lo devoró a él con sus 50 hombres.

1:2 *O "terraza". **1:3** *Que significa 'mi Dios es Jehová'.

CAP. 1

a Gé 19:36, 37; 2Sa 8:2; Sl 60:8

b Jos 13:2, 3; 1Sa 5:10

c 2Re 1:16

d 1Re 17:1; 1Re 18:36

e Is 8:19; Jer 2:11

2.ª columna

a 1Cr 10:13, 14

b 1Re 19:19; Zac 13:4; Heb 11:32, 37

c Mt 3:4

d Dt 33:1

e Nú 11:1; Nú 16:35; Lu 9:54; Jud 7

13 Entonces el rey envió a un tercer jefe de 50 y sus 50 hombres. Pero el tercer jefe de 50 subió, se arrodilló ante Elías y se puso a suplicarle y a decirle: "Hombre del Dios verdadero, te lo ruego, que mi vida y las vidas de estos 50 siervos tuyos sean valiosas a tus ojos. **14** Ya bajó fuego del cielo y devoró a los otros dos jefes de 50 y a sus grupos de 50, pero te pido que mi vida sea valiosa a tus ojos".

15 Ante esto, el ángel de Jehová le dijo a Elías: "Baja con él. No le tengas miedo". De modo que Elías se levantó y bajó con él a ver al rey. **16** Elías entonces le dijo al rey: "Esto es lo que Jehová dice: 'Enviaste mensajeros para consultar a Baal-Zebub, el dios de Ecrón.[a] ¿Es que no hay Dios en Israel?[b] ¿Por qué no lo consultaste a él?* Así pues, no saldrás de la cama en la que estás acostado, porque sin falta morirás'". **17** Así que Ocozías murió, de acuerdo con las palabras de Jehová que Elías había dicho. Y, como él no tuvo ningún hijo, Jehoram*[c] se convirtió en el nuevo rey en el segundo año de Jehoram[d] hijo de Jehosafat, el rey de Judá.

18 En cuanto al resto de la historia de Ocozías,[e] de lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel.

2 Cuando Jehová estaba por llevarse a Elías[f] al cielo* en una tempestad de viento,[g] Elías y Eliseo[h] salieron de Guilgal.[i] **2** Elías le dijo a Eliseo: "Quédate aquí, por favor, porque Jehová me ha enviado a Betel". Pero Eliseo contestó: "Tan cierto como que Jehová y tú viven, yo no voy a dejarte". Así que bajaron a Betel.[a] **3** Entonces los hijos de los profetas* que estaban en Betel salieron al encuentro de Eliseo y le preguntaron: "¿Sabes que hoy Jehová se va a llevar a tu señor, y que dejará de ser tu maestro?".[b] A lo que él dijo: "Sí, ya lo sé. No hablen de eso".

4 Elías ahora le dijo: "Eliseo, quédate aquí, por favor, porque Jehová me ha enviado a Jericó".[c] Pero él contestó: "Tan cierto como que Jehová y tú viven, yo no voy a dejarte". Así que llegaron a Jericó. **5** Entonces los hijos de los profetas que estaban en Jericó se acercaron a Eliseo y le preguntaron: "¿Sabes que hoy Jehová se va a llevar a tu señor y dejará de ser tu maestro?". A lo que dijo: "Sí, ya lo sé. No hablen de eso".

6 Elías ahora le dijo: "Quédate aquí, por favor, porque Jehová me ha enviado al Jordán". Pero él contestó: "Tan cierto como que Jehová y tú viven, yo no voy a dejarte". Así que los dos siguieron adelante. **7** Y también fueron 50 de los hijos de los profetas y se quedaron mirando desde lejos mientras ellos dos estaban parados junto al Jordán. **8** Entonces Elías enrolló su prenda de vestir oficial[d] y golpeó las aguas, y estas se dividieron hacia la izquierda y hacia la derecha, de manera que los dos cruzaron por suelo seco.[e]

9 En cuanto terminaron de cruzar, Elías le dijo a Eliseo: "Dime lo que quieres que haga por ti antes de que se me separe de tu lado". Eliseo le pidió: "Por favor, ¿podría recibir una porción doble*[f] de tu espíritu?".[g] **10** Él le respondió: "Has pedido

CAP. 1

a Jos 13:2, 3

b 2Re 1:3

c 2Re 3:1
2Re 9:22

d 2Re 8:16

e 1Re 22:51

CAP. 2

f 1Re 17:1

g 2Re 2:11

h 1Re 19:16

i 2Re 4:38

2.ª columna

a Gé 28:18, 19
1Re 12:28, 29
2Re 2:23

b 1Re 19:16

c Jos 6:26
1Re 16:34

d 1Re 19:19

e Éx 14:21, 22
Jos 3:17
2Re 2:13, 14

f Dt 21:17

g Dt 34:9
1Re 19:16
Lu 1:17

1:16 *O "no consultaste su palabra". **1:17** *Es decir, el hermano de Ocozías. **2:1** *Es decir, el cielo físico.

2:3 *Al parecer, la expresión *los hijos de los profetas* hace referencia a una escuela para profetas o a una asociación de profetas. **2:9** *O "dos partes".

algo difícil. Si me ves cuando se me separe de ti, recibirás lo que pediste; pero, si no me ves, entonces no".

11 Mientras iban andando y conversando, de pronto los separó un carro de fuego con caballos de fuego,[a] y Elías subió al cielo* en la tempestad de viento.[b] **12** Eliseo estaba mirando y gritaba: "¡Padre mío, padre mío! ¡El carro de Israel y sus jinetes!".[c] Cuando ya no alcanzó a verlo, se agarró la ropa y la rasgó en dos.[d] **13** Después de eso, recogió la prenda de vestir oficial de Elías,[e] que se le había caído, y volvió junto a la orilla del Jordán. **14** Entonces, con la prenda de vestir oficial que se le había caído a Elías, golpeó las aguas y dijo: "¿Dónde está Jehová, el Dios de Elías?". Cuando Eliseo golpeó las aguas, se dividieron hacia la izquierda y hacia la derecha, de manera que él cruzó.[f]

15 Cuando los hijos de los profetas de Jericó lo vieron desde lejos, dijeron: "El espíritu de Elías ahora está sobre Eliseo".[g] Así que fueron a su encuentro y se inclinaron hasta el suelo ante él. **16** Le dijeron: "Hay 50 hombres competentes aquí con tus siervos. Por favor, deja que vayan a buscar a tu señor. Quizás el espíritu* de Jehová lo levantó y después lo lanzó a una de las montañas o a uno de los valles".[h] Pero él dijo: "No los manden". **17** Sin embargo, le insistieron tanto que lo incomodaron y les acabó diciendo: "Mándenlos". Ellos mandaron a los 50 hombres, que lo estuvieron buscando por tres días, pero no lo encontraron. **18** Para cuando volvieron adonde Eliseo, él se estaba quedando en Jericó.[a] Entonces les dijo: "¿No les dije que no fueran?".

19 Con el tiempo, los hombres de la ciudad le dijeron a Eliseo: "Señor, como ves, la ciudad está en un buen lugar,[b] pero el agua es mala y la tierra no es fértil".* **20** Ante eso, él dijo: "Tráiganme un pequeño tazón nuevo y pónganle sal". Así que se lo trajeron. **21** Entonces él fue a la fuente del agua, echó sal en ella[c] y dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'He purificado esta agua. Ya no causará más muerte ni esterilidad'".* **22** Y el agua quedó purificada hasta el día de hoy, de acuerdo con las palabras que dijo Eliseo.

23 Desde allí se fue hacia Betel. Mientras iba subiendo por el camino, unos niños que salieron de la ciudad empezaron a burlarse de él[d] y a decirle: "¡Calvo, sube! ¡Calvo, sube!". **24** Finalmente, él se dio la vuelta, los miró y los maldijo en el nombre de Jehová. Entonces dos osas[e] salieron del bosque y despedazaron a 42 de los niños.[f] **25** Él siguió yendo de allí al monte Carmelo,[g] y después volvió a Samaria.

3 Jehoram[h] hijo de Acab llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 18 del rey Jehosafat de Judá, y reinó 12 años. **2** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, aunque no tanto como su padre y su madre, pues quitó la columna sagrada de Baal que su padre había hecho.[i] **3** Pero cometió los mismos pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[j] No se apartó de ellos.

CAP. 2

a 2Re 6:17; Sl 68:17

b 2Cr 21:5, 12; Jn 3:13

c 2Re 13:14

d 2Sa 1:11, 12; Job 1:19, 20

e 1Re 19:19; 2Re 1:8; Zac 13:4; Mt 3:4

f Jos 3:13; 2Re 2:8

g Nú 11:24, 25; Nú 27:18, 20; 2Re 2:9

h 1Re 18:11, 12

2.ª columna

a Jos 6:26; 1Re 16:34

b Dt 34:1-3

c Éx 15:23-25; 2Re 4:38-41

d 2Cr 36:15, 16; Lu 10:16

e Pr 17:12

f 2Re 1:10

g 2Re 4:25

CAP. 3

h 2Re 1:17

i 1Re 16:30-33

j 1Re 12:28-30

2:11 *Es decir, el cielo físico. **2:16** *O "viento".

2:19 *O quizás "está causando abortos". **2:21** *O quizás "abortos".

4 Resulta que Mesá, el rey de Moab, criaba ovejas y le pagaba como tributo al rey de Israel 100.000 corderos y 100.000 carneros sin esquilar. **5** Tan pronto como Acab murió,[a] el rey de Moab se rebeló contra el rey de Israel.[b] **6** Así que el rey Jehoram salió de Samaria aquel día y reunió a todo el ejército de Israel. **7** También le envió al rey Jehosafat de Judá este mensaje: "El rey de Moab se ha rebelado contra mí. ¿Irás conmigo a pelear contra Moab?". Él le respondió: "Iré.[c] Yo estaré contigo, mi pueblo estará con tu pueblo y mis caballos con tus caballos".[d] **8** Entonces le preguntó: "¿Por qué camino subiremos?". Él le contestó: "Por el camino del desierto de Edom".

9 El rey de Israel salió con el rey de Judá y el rey de Edom.[e] Después de dar un rodeo de siete días, ya no había agua para el campamento ni para los animales domésticos que iban detrás de ellos. **10** El rey de Israel dijo: "¡Qué desgracia! ¡Jehová nos ha convocado a nosotros, los tres reyes, solo para entregarnos en manos de Moab!". **11** Y Jehosafat preguntó: "¿No hay aquí un profeta de Jehová para que podamos consultar a Jehová por medio de él?".[f] Uno de los siervos del rey de Israel contestó: "Está Eliseo[g] hijo de Safat, el que le echaba agua en las manos a Elías".*[h] **12** Entonces Jehosafat dijo: "Él puede comunicarnos las palabras de Jehová". Así que el rey de Israel, Jehosafat y el rey de Edom bajaron a verlo.

13 Eliseo le dijo al rey de Israel: "¿Qué tengo yo que ver contigo?*[i] Ve a preguntarles a los profetas de tu padre y a los profetas de tu madre".[a] Pero el rey de Israel le dijo: "No, porque es Jehová el que nos ha convocado a nosotros, los tres reyes, para entregarnos en manos de Moab". **14** A esto Eliseo dijo: "Tan cierto como que vive Jehová de los ejércitos, a quien yo sirvo,* si no fuera porque le tengo consideración al rey Jehosafat[b] de Judá, no te miraría ni te prestaría atención.[c] **15** Ahora tráiganme un arpista".*[d] Y, en cuanto el arpista empezó a tocar, la mano de Jehová vino sobre Eliseo.[e] **16** Él dijo: "Esto es lo que Jehová dice: 'Caven una zanja tras otra en este valle,* **17** porque esto es lo que Jehová dice: "Ustedes no verán viento ni verán lluvia; no obstante, este valle* se llenará de agua,[f] y ustedes beberán de ella, tanto ustedes como su ganado y sus demás animales"'. **18** Pero a los ojos de Jehová eso no es nada,[g] pues él también entregará a Moab en manos de ustedes.[h] **19** Derriben toda ciudad fortificada[i] y toda ciudad importante, talen todo árbol bueno, tapen todos los manantiales y arruinen con piedras todos los terrenos fértiles".[j]

20 Por la mañana, a la hora de la ofrenda de grano de la mañana,[k] de pronto empezó a llegar agua desde Edom, y el lugar quedó inundado.

21 Todos los moabitas oyeron que los reyes habían subido para pelear contra ellos. Así que convocaron a todos los hombres capaces de portar armas* y se colocaron en la frontera. **22** Cuando se levantaron

3:11 *O "el que era siervo de Elías".
3:13 *Lit. "¿Qué para mí y para ti?".

CAP. 3
a 1Re 22:37
b 2Sa 8:2
c 2Cr 19:2
d 1Re 22:3, 4
e 2Sa 8:14
f 1Re 22:7
g 1Re 19:16 2Re 2:15
h 1Re 19:19, 21
i 1Sa 2:30 Eze 14:3

2.ª columna
a Jue 10:14 1Re 18:19 1Re 22:6
b 2Cr 17:3, 4 2Cr 19:3, 4
c Pr 15:29
d 1Sa 10:5 1Cr 25:1
e 1Re 18:46 Eze 1:3 Hch 11:21
f Sl 107:35
g Jer 32:17 Mr 10:27
h Dt 28:7
i Dt 3:5
j 2Re 3:25
k Éx 29:39, 40

3:14 *Lit. "ante quien estoy de pie".
3:15 *O "músico". **3:16, 17** *O "wadi".
3:21 *O "todos los que usaban un cinto".

temprano por la mañana, el brillo del sol se reflejaba en el agua y, desde el otro lado, los moabitas la veían roja como la sangre, **23** y dijeron: "¡Eso es sangre! De seguro los reyes se mataron entre ellos a espada. ¡Vamos, Moab, al saqueo!".[a] **24** Cuando entraron en el campamento de Israel, los israelitas se lanzaron al ataque, y los moabitas salieron huyendo.[b] Los israelitas entraron en Moab e iban matando moabitas mientras avanzaban. **25** Derribaron las ciudades, y cada hombre arrojó una piedra en cada terreno fértil, y así los llenaron de piedras; taparon todos los manantiales[c] y talaron todo árbol bueno.[d] Al final, cuando lo único que quedaba en pie eran las murallas de piedra de Quir-Haréset,[e] los honderos rodearon la ciudad y la derribaron.

26 Cuando el rey de Moab vio que la batalla estaba perdida, se llevó a 700 hombres armados con espadas para abrirse paso hasta el rey de Edom;[f] pero no lo lograron. **27** Entonces agarró a su primogénito, quien iba a reinar en su lugar, y lo ofreció como sacrificio quemado[g] sobre la muralla. Se desató una gran indignación contra los israelitas, así que dejaron de pelear contra él y volvieron a su país.

4 Ahora bien, la esposa de uno de los hijos de los profetas[h] fue a suplicarle a Eliseo: "Tu siervo, mi esposo, está muerto, y tú bien sabes que tu siervo siempre temió a Jehová.[i] Y ahora un acreedor ha venido para llevarse a mis dos hijos como esclavos". **2** A lo que Eliseo dijo: "¿Qué puedo hacer por ti? Dime, ¿qué tienes en la casa?". Ella contestó: "Tu sierva no tiene nada de nada en la casa, solo una jarra* con aceite".[a] **3** Entonces él dijo: "Sal y pídeles recipientes a todos tus vecinos, recipientes vacíos. Consigue tantos como puedas. **4** Después entra y cierra la puerta detrás de ti y de tus hijos. Llena todos esos recipientes y ve poniendo aparte los que estén llenos". **5** Así que ella se fue.

Cuando se encerró con sus hijos, ellos le pasaron los recipientes y ella los fue llenando de aceite.[b] **6** Una vez que los recipientes estaban llenos, ella le dijo a uno de sus hijos: "Tráeme otro recipiente".[c] Pero él le dijo: "Ya no hay más recipientes". En ese momento, el aceite se terminó.[d] **7** Así que ella entró adonde estaba el hombre del Dios verdadero y se lo informó. Él le dijo: "Ve a vender el aceite y paga tus deudas. Lo que sobre servirá para que vivan tú y tus hijos".

8 Un día, Eliseo fue a Sunem,[e] donde vivía una mujer importante, y ella le insistió para que se quedara a comer.[f] Siempre que pasaba por aquel lugar, paraba para comer allí. **9** Así que ella le dijo a su esposo: "Sé que este hombre que suele venir por aquí es un hombre santo de Dios. **10** Por favor, hagamos un cuartito en la azotea[g] y pongamos allí una cama, una mesa, una silla y un candelabro para él. Así se podrá quedar ahí cada vez que venga".[h]

11 Un día, él llegó y fue al cuarto de la azotea para acostarse. **12** Entonces le dijo a su sirviente Guehazí:[i] "Llama a la sunamita".[j] De modo que le pidió que viniera. **13** Luego Eliseo le dijo a Guehazí: "Por favor, dile: 'Te has tomado todas

4:2 *O "un jarro de pico".

CAP. 3

a Éx 15:9, 10
b Le 26:7
c Gé 26:15
2Cr 32:4
d 2Re 3:19
e Is 16:7
f 2Re 3:9
g Dt 12:31
2Cr 28:1, 3
Sl 106:37, 38

CAP. 4

h 2Re 2:3, 5
i 1Re 19:18

2.ª columna

a 1Re 17:9, 12
b Mr 6:41
Mr 8:6-8
Jn 2:7-9
c Mt 14:19
d Jos 5:12
1Re 17:14
e Jos 19:17, 18
f Gé 19:1-3
Jue 13:15
g Jue 3:20
1Re 17:19
h Mt 10:41
Ro 12:13
Heb 13:2
i 2Re 5:25-27
2Re 8:4
j Jos 19:17, 18

estas molestias por nosotros.[a] ¿Qué podemos hacer por ti?[b] ¿Quieres que le diga algo por ti al rey o al jefe del ejército?'".[c] Pero ella contestó: "No, yo estoy bien. Vivo con mi gente". **14** Así que Eliseo preguntó: "Entonces, ¿qué se puede hacer por ella?". Guehazí respondió: "Bueno, no tiene ningún hijo,[d] y su esposo ya es viejo". **15** Al instante, él dijo: "Llámala". De modo que Guehazí la llamó y ella se quedó de pie a la entrada. **16** Entonces Eliseo le dijo: "Por estas fechas el próximo año tendrás un hijo en tus brazos".[e] Pero ella dijo: "¡No, señor mío, hombre del Dios verdadero! No le digas mentiras a tu sierva".

17 Sin embargo, la mujer quedó embarazada y dio a luz un hijo por esas mismas fechas del año siguiente, tal como le había dicho Eliseo. **18** El niño creció y, cierto día, fue a ver a su padre, que estaba con los cosechadores. **19** Y se puso a decirle a su padre: "¡Mi cabeza! ¡Ay, mi cabeza!". Así que el padre le dijo al sirviente: "Cárgalo y llévalo con su madre". **20** Por lo tanto, él lo cargó y lo llevó de vuelta con su madre. El niño estuvo sentado en el regazo de ella hasta el mediodía, y entonces murió.[f] **21** Luego ella subió y lo acostó sobre la cama del hombre del Dios verdadero,[g] cerró la puerta y se fue. **22** Entonces llamó a su esposo y le dijo: "Por favor, mándame un sirviente con un burro y déjame ir rápido a ver al hombre del Dios verdadero y volver". **23** Pero él dijo: "¿Y por qué vas a verlo hoy? No es luna nueva ni sábado".[h] Pero ella contestó: "No te preocupes. Todo está bien". **24** Entonces ella ensilló el burro y le dijo a su sirviente: "Ve rápido. No aflojes el paso por mí a menos que te lo diga".

CAP. 4

a Ro 16:6

b 2Re 4:1, 2 Heb 6:10

c 2Re 8:3

d Gé 15:2 Gé 30:1

e Gé 18:10

f 1Re 17:17

g 2Re 4:9, 10

h Nú 10:10 Nú 28:11

2.ª columna

a Mt 28:9

b 2Re 4:16

c 1Re 18:46

d Mt 15:22, 28

e Mt 17:15, 16 Mr 9:17, 18

f 2Re 4:21

g 1Re 17:19, 20 Jn 11:41 Hch 9:40

25 Y ella fue a ver al hombre del Dios verdadero en el monte Carmelo. En cuanto el hombre del Dios verdadero la vio desde lejos, le dijo a su sirviente Guehazí: "¡Mira! Ahí está la sunamita. **26** Por favor, corre a su encuentro y pregúntale: '¿Estás bien? ¿Está bien tu esposo? ¿Está bien el niño?'". A lo que ella respondió: "Todo está bien". **27** Cuando ella llegó hasta donde estaba el hombre del Dios verdadero en la montaña, enseguida se abrazó a sus pies.[a] Ante esto, Guehazí se acercó para apartarla, pero el hombre del Dios verdadero le dijo: "Déjala, porque está muy angustiada,* y Jehová me lo ha ocultado, no me lo ha dicho". **28** Ella entonces dijo: "Mi señor, ¿acaso yo te pedí un hijo? ¿No te dije 'No me des falsas esperanzas'?".[b]

29 Enseguida Eliseo le dijo a Guehazí: "Átate la ropa a la cintura,[c] toma mi bastón y vete. Si te encuentras con alguien no lo saludes, y si alguien te saluda no le contestes. Vete y coloca mi bastón sobre la cara del niño". **30** La madre del niño dijo: "Tan cierto como que Jehová y tú viven, no me iré sin ti".[d] Así que Eliseo se levantó y se fue con ella. **31** Guehazí llegó antes que ellos y puso el bastón sobre la cara del niño, pero no se oyó nada ni hubo reacción.[e] Volvió adonde estaba Eliseo y le dijo: "El niño no despertó".

32 Cuando Eliseo entró en la casa, el niño estaba allí muerto, acostado en su cama.[f] **33** Entonces entró, se encerró con el niño y empezó a orarle a Jehová.[g] **34** Luego se puso encima

4:27 * O "su alma está amargada dentro de ella".

de la cama y se colocó sobre el niño. Puso su boca sobre la boca del niño, sus ojos sobre los ojos de él y las palmas de sus manos sobre las de él, y se quedó inclinado sobre él, y el cuerpo del niño empezó a entrar en calor.[a] **35** Y Eliseo caminó de un lado para otro en la casa, se puso encima de la cama y volvió a inclinarse sobre él. El niño estornudó siete veces y después abrió los ojos.[b] **36** Eliseo llamó a Guehazí y le dijo: "Llama a la sunamita". Así que la llamó y ella entró adonde estaba él. Entonces él le dijo: "Levanta a tu hijo".[c] **37** Ella entró, cayó a sus pies y se inclinó hasta el suelo ante él. Después levantó a su hijo y salió.

38 Cuando Eliseo regresó a Guilgal, había hambre en el país.[d] Los hijos de los profetas[e] estaban sentados delante de él, y él le dijo a su sirviente:[f] "Pon la olla grande al fuego y prepara un guisado para los hijos de los profetas". **39** Por lo tanto, uno de ellos fue al campo a recoger malvas. Entonces se encontró una enredadera de calabazas silvestres y las fue poniendo en su prenda de vestir hasta llenarla. Luego regresó, las cortó en pedazos y las echó en la olla del guisado sin saber qué eran. **40** Más tarde les sirvieron el guisado a los hombres para que comieran. Pero, en cuanto lo probaron, gritaron: "¡Hombre del Dios verdadero, hay muerte en la olla!". Y no se lo pudieron comer. **41** Así que él dijo: "Traigan harina". Después de echarla en la olla, dijo: "Sírveselo a la gente". Y en la olla no hubo nada que les hiciera daño.[g]

42 Un hombre que vino de Baal-Salisá[h] le trajo al hombre del Dios verdadero 20 panes de cebada[a] hechos con los primeros frutos maduros, junto con una bolsa de grano nuevo.[b] Entonces Eliseo dijo: "Dale esto a la gente para que coma". **43** Sin embargo, su sirviente le preguntó: "¿Cómo voy a darles de comer a 100 personas con esto?".[c] Él contestó: "Dáselo a la gente para que coma, porque esto es lo que dice Jehová: 'Comerán y sobrará'".[d] **44** Así que se lo sirvió y, de acuerdo con las palabras de Jehová, ellos comieron y les sobró.[e]

5 Naamán, el jefe del ejército del rey de Siria, era un hombre importante y respetado por su señor, porque por medio de él Jehová le había dado la victoria* a Siria. Era un guerrero poderoso, aunque tenía lepra.# **2** Ahora bien, en uno de sus ataques a la tierra de Israel, los sirios se llevaron prisionera a una niña, que se convirtió en sierva de la esposa de Naamán. **3** Ella le dijo a su ama: "¡Ojalá mi señor fuera a ver al profeta[f] en Samaria! Él lo curaría de la lepra".[g] **4** Así que él* se presentó ante su señor y le contó lo que la niña de Israel había dicho.

5 Entonces el rey de Siria le dijo: "¡Ve ahora mismo! Le enviaré una carta al rey de Israel". Así que Naamán fue y se llevó 10 talentos* de plata, 6.000 piezas de oro y 10 conjuntos de ropa. **6** Y le trajo al rey de Israel la carta, que decía: "Junto con esta carta, te envío a mi siervo Naamán para que lo cures de su lepra". **7** En cuanto

CAP. 4

a 1Re 17:21, 22 Hch 20:9, 10

b 2Re 8:1, 5

c Heb 11:35

d Dt 28:23, 24 2Re 8:1 Eze 14:13

e 2Re 2:3, 5

f 2Re 4:12

g Éx 15:23-25 2Re 2:19-21

h 1Sa 9:3, 4

2.ª columna

a Jn 6:9

b 1Sa 9:6, 7

c Mt 14:17 Mr 8:4

d Mt 14:20 Mr 8:8

e Lu 9:17 Jn 6:13

CAP. 5

f 1Re 19:16

g Mt 8:2 Mt 11:5 Lu 4:27

5:1 *O "salvación". #O "una enfermedad de la piel". **5:4** *Posiblemente se refiere a Naamán. **5:5** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

el rey de Israel leyó la carta, se rasgó la ropa y dijo: "¿Acaso soy Dios para matar o mantener con vida a alguien?[a] ¡Me está mandando a este hombre diciéndome que lo cure de su lepra! Ustedes mismos lo están viendo, lo que busca es pelear conmigo".

8 Pero, cuando Eliseo —el hombre del Dios verdadero— se enteró de que el rey de Israel se había rasgado la ropa, enseguida mandó a decirle al rey: "¿Por qué te rasgaste la ropa? Por favor, deja que él venga a verme. Así sabrá que hay un profeta en Israel".[b] **9** De modo que Naamán fue con sus caballos y sus carros de guerra y se paró a la entrada de la casa de Eliseo. **10** Sin embargo, Eliseo le envió un mensajero para decirle: "Ve al Jordán y lávate[c] siete veces[d] en él. Así se te curará la piel y quedarás limpio".* **11** Al oír esto, Naamán se indignó y empezó a irse diciendo: "Y yo que había pensado 'Él saldrá a recibirme, se pondrá aquí e invocará el nombre de Jehová su Dios, moviendo la mano de acá para allá sobre la lepra para curarme'. **12** ¿No son el Abaná y el Farpar, los ríos de Damasco,[e] mejores que todas las aguas de Israel? ¿No puedo lavarme en ellos y quedar limpio?". Entonces dio media vuelta y se fue furioso.

13 Sus siervos se acercaron a él y le dijeron: "Padre mío, si el profeta te hubiera pedido algo extraordinario, ¿verdad que eso sí lo harías? Pues con más razón si solo te ha dicho 'Lávate y queda limpio'". **14** Así que él bajó y se sumergió* en el Jordán siete veces, tal como le había dicho el hombre del Dios verdadero.[f] Entonces su piel se volvió como la piel de un niño[a] y quedó limpio.[b]

15 Después fue con todo su séquito* a ver de nuevo al hombre del Dios verdadero.[c] Se puso delante de él y le dijo: "Ahora sé que no hay Dios en ninguna otra parte de la tierra excepto en Israel.[d] Por favor, acepta un regalo# de parte de tu siervo". **16** Pero Eliseo le respondió: "Tan cierto como que vive Jehová, a quien yo sirvo,* no aceptaré el regalo".[e] Y, aunque le siguió insistiendo, él lo rechazó. **17** Finalmente, Naamán le dijo: "Entonces, al menos permite que me den tierra de este país, la carga de dos mulas, porque este siervo tuyo no volverá a presentar ofrendas quemadas ni sacrificios a otro dios que no sea Jehová. **18** Pero que Jehová perdone a este siervo tuyo por una cosa: cuando mi señor va al templo* de Rimón para inclinarse allí, él se apoya en mi brazo, y yo tengo que inclinarme en el templo de Rimón. Por favor, cuando me incline en el templo de Rimón, que Jehová me perdone por eso". **19** Ante esto, Eliseo le dijo: "Vete en paz", y Naamán se fue. Cuando ya había avanzado un trecho, **20** Guehazí[f] —el sirviente de Eliseo, el hombre del Dios verdadero—[g] pensó: "Mi señor dejó ir a ese sirio, Naamán,[h] sin aceptarle lo que trajo. Tan cierto como que vive Jehová, iré corriendo tras él para que me dé algo". **21** Así que Guehazí corrió tras Naamán. Cuando Naamán vio venir a alguien corriendo, se bajó de su carro para ir a su encuentro

CAP. 5

a Dt 32:39

b 1Re 17:24 1Re 19:16 2Re 3:11, 12 2Re 8:4

c Jn 9:6, 7

d Le 14:7 Nú 19:4

e Is 7:8

f 2Re 5:10

2.ª columna

a Job 33:25

b Lu 4:27 Lu 5:13

c Lu 17:15, 16

d Sl 96:4, 5 Is 43:10

e Mt 10:8

f 2Re 4:12 2Re 8:4

g 1Re 17:24

h 2Re 5:1 Lu 4:27

5:10 *O "limpio de la lepra". **5:14** *O "se zambulló".

5:15 *Lit. "campamento". #Lit. "una bendición". **5:16** *Lit. "ante quien estoy de pie". **5:18** *Lit. "a la casa".

y preguntó: "¿Está todo bien?". **22** Y él respondió: "Sí, todo bien. Es que mi señor me mandó a decirte esto: 'Mira, acaban de venir a verme dos jóvenes de la región montañosa de Efraín, de los hijos de los profetas. Por favor, dales un talento de plata y dos conjuntos de ropa'".[a] **23** Naamán le dijo: "Anda, toma dos talentos". Después de insistirle,[b] metió dos talentos de plata y dos conjuntos de ropa en dos costales y se los dio a dos de sus sirvientes, que fueron cargándolos delante de Guehazí.

24 Al llegar a Ofel,* agarró los costales que llevaban los sirvientes, los metió en la casa y despidió a los hombres. Cuando ellos se fueron, **25** entró adonde estaba su señor y se puso junto a él. Entonces Eliseo le preguntó: "¿De dónde vienes, Guehazí?". "Tu siervo no fue a ninguna parte",[c] le contestó. **26** Pero Eliseo le dijo: "¿No estaba mi corazón allí contigo cuando el hombre bajó de su carro para recibirte? ¿Es tiempo de aceptar plata, ropa, olivares, viñas, ovejas, vacas, siervos o siervas?[d] **27** Ahora, la lepra de Naamán[e] se te pegará a ti y a tus descendientes para siempre". Enseguida Guehazí salió de la presencia de Eliseo, y ya estaba leproso, blanco como la nieve.[f]

6 Los hijos de los profetas[g] le dijeron a Eliseo: "¡Mira! Estamos demasiado apretados en el lugar donde vivimos contigo. **2** Por favor, déjanos ir al Jordán para que cada uno consiga un tronco y podamos construir allí un lugar donde vivir". Él contestó: "Vayan". **3** Uno de ellos dijo: "¿Podrías venir, por favor, con estos siervos tuyos?". A lo que él dijo: "Está bien, iré". **4** De modo que fue con ellos. Llegaron al Jordán y se pusieron a talar árboles. **5** Mientras uno de ellos estaba talando un árbol, la cabeza del hacha se le cayó al agua, y entonces gritó: "¡Ay, mi señor! ¡Era prestada!". **6** El hombre del Dios verdadero le preguntó: "¿Dónde cayó?". Así que le mostró el lugar. Entonces Eliseo cortó un pedazo de madera, lo tiró allí e hizo flotar la cabeza del hacha. **7** Le dijo: "Sácala". Él estiró la mano y la sacó.

8 Ahora bien, el rey de Siria fue a pelear contra Israel.[a] Consultó a sus siervos y les dijo: "Acamparé en tal y tal lugar con ustedes". **9** Entonces el hombre del Dios verdadero[b] le mandó decir al rey de Israel: "Cuidado, no pases por ese lugar, porque los sirios están bajando por ahí". **10** Así que el rey de Israel les mandó un aviso a los que estaban en el lugar que el hombre del Dios verdadero le había dicho. Eliseo siguió dándole advertencias y el rey no pasaba por esos lugares; esto pasó en varias* ocasiones.[c]

11 El rey* de Siria se enfureció mucho, así que reunió a sus siervos y les dijo: "¡Confiesen! ¿Quién de los nuestros está de parte del rey de Israel?". **12** Uno de sus siervos contestó: "¡Nadie, mi señor el rey! Es Eliseo, el profeta de Israel. Él es quien le cuenta al rey de Israel lo que tú dices en tu propio dormitorio".[d] **13** Él dijo: "Vayan y averigüen dónde está para que envíe hombres a atraparlo". Y más tarde le informaron: "Está en Dotán".[e] **14** Inmediatamente envió caballos, carros

CAP. 5

a 2Re 5:5

b 2Re 5:16

c Hch 5:8, 9

d Mt 10:8 Lu 12:15 Hch 20:33 1Ti 6:10

e 2Re 5:1

f Éx 4:6 Nú 12:10

CAP. 6

g 2Re 2:3, 5 2Re 9:1

2.ª columna

a 1Re 20:1, 34 1Re 22:31

b 1Re 17:24

c Mt 2:12

d Da 2:22, 28

e Gé 37:16, 17

5:24 *Un lugar de Samaria, posiblemente una colina o fortificación.

6:10 *O "en más de una o dos". **6:11** *Lit. "El corazón del rey".

de guerra y un gran ejército. Llegaron de noche y rodearon la ciudad.

15 Cuando el sirviente* del hombre del Dios verdadero se levantó temprano y salió, vio que un ejército con caballos y carros de guerra rodeaba la ciudad. Enseguida, el sirviente le dijo: "¡Ay, mi señor! ¿Qué vamos a hacer?". **16** Pero él contestó: "¡No tengas miedo![a] Son más los que están con nosotros que los que están con ellos".[b] **17** Entonces Eliseo se puso a orar y dijo: "Oh, Jehová, te ruego que le abras los ojos para que vea".[c] Inmediatamente, Jehová le abrió los ojos al sirviente, y este pudo ver... ¡La región montañosa estaba llena de caballos y carros de fuego[d] alrededor de Eliseo![e]

18 Cuando los sirios bajaron adonde él estaba, Eliseo le oró a Jehová: "Por favor, haz que esta nación se quede ciega".[f] Así que él la dejó ciega, tal como Eliseo se lo pidió. **19** Eliseo entonces les dijo: "No, no es por aquí. Esta no es la ciudad. Síganme y dejen que los lleve al hombre que están buscando". Pero los llevó a Samaria.[g]

20 Cuando llegaron a Samaria, Eliseo dijo: "Oh, Jehová, ábreles los ojos para que vean". Así que Jehová les abrió los ojos, y ellos vieron que estaban en medio de Samaria. **21** En cuanto el rey de Israel los vio, le dijo a Eliseo: "¿Los mato, padre mío? ¿Los mato?". **22** Pero él dijo: "No los mates. ¿Acaso tú matas a quienes haces prisioneros con tu espada y tu arco? Dales pan y agua para que coman y beban[h] y regresen con su señor". **23** Por lo tanto, les hizo un gran banquete, y ellos comieron y bebieron. Luego los envió de vuelta con su señor. Y las bandas de saqueadores de los sirios[a] no volvieron a meterse nunca más en la tierra de Israel.

24 Después de esto, Ben-Hadad, el rey de Siria, convocó a todo su ejército,* subió a Samaria y la cercó.[b] **25** Por eso Samaria sufrió un hambre terrible.[c] La cercaron hasta que el precio de una cabeza de burro[d] llegó a 80 piezas de plata y un cuarto de cab* de excremento de paloma llegó a valer 5 piezas de plata. **26** Mientras el rey de Israel iba caminando sobre la muralla, una mujer le gritó: "¡Ay, mi señor el rey! ¡Ayúdanos!". **27** A lo que él dijo: "Si no te ayuda Jehová, ¿de dónde voy a sacar algo yo para ayudarte? ¿De la era? ¿Del lagar de vino o de aceite?". **28** Y el rey le preguntó: "¿Qué es lo que te pasa?". Ella respondió: "Esta mujer me dijo: 'Entrega a tu hijo para que nos lo comamos hoy, que mañana nos comeremos al mío'.[e] **29** Así que cocinamos a mi hijo y nos lo comimos.[f] Al día siguiente, yo le dije: 'Entrega a tu hijo para que nos lo comamos', pero ella lo escondió".

30 En cuanto el rey oyó las palabras de la mujer, se rasgó la ropa.[g] Fue caminando sobre la muralla, y la gente vio que llevaba tela de saco debajo de la ropa.* **31** Entonces él dijo: "¡Que Dios me castigue severamente si hoy dejo con cabeza a Eliseo hijo de Safat!".[h]

32 Eliseo estaba sentado en su casa, y los ancianos estaban sentados con él. El rey mandó a un mensajero para que fuera

6:15 *O "ministro".

6:24 *Lit. "campamento". **6:25** *Un cab equivalía a 1,22 L (1,11 dry qt). Ver apén. B14. **6:30** *O "debajo, sobre la piel".

CAP. 6

a Éx 14:13 Sl 3:6

b 2Sa 22:31 2Cr 32:7 Sl 18:2 Sl 27:3 Sl 46:7 Sl 55:18 Sl 118:11 Ro 8:31

c Hch 7:56

d 2Re 2:11 Sl 68:17 Zac 6:1

e Sl 34:7 Mt 26:53

f Gé 19:10, 11

g 1Re 16:29

h Pr 25:21 Ro 12:20

2.ª columna

a 2Re 5:2

b Dt 28:52 1Re 20:1

c Le 26:26 Dt 28:15, 17

d Dt 14:3 Eze 4:14

e Le 26:29 Dt 28:53-57 Eze 5:10

f Lam 4:10

g Gé 37:29 1Re 21:27

h Jer 38:4

delante de él, pero, antes de que este hombre llegara, Eliseo les dijo a los ancianos: "¿Vieron que ese hijo de un asesino[a] mandó cortarme la cabeza? Estén pendientes de cuando llegue el mensajero, cierren la puerta y pónganse contra ella para que no la abra. ¿Acaso no se oyen los pasos de su señor, que viene detrás de él?". **33** Mientras todavía estaba hablando con ellos, llegó el mensajero, y el rey dijo: "Esta calamidad viene de Jehová. ¿Para qué voy a seguir esperando que Jehová haga algo?".

7 Eliseo entonces dijo: "Escuchen las palabras de Jehová. Esto es lo que Jehová dice: 'Mañana como a esta hora, en la puerta* de Samaria, un sea# de harina fina valdrá un siclo△ y dos seas de cebada valdrán un siclo'".[b] **2** Al oír esto, el oficial de confianza del rey le contestó al hombre del Dios verdadero: "Aun si Jehová abriera compuertas en los cielos, ¿cómo es posible que pase eso?".*[c] Eliseo respondió: "Lo verás con tus propios ojos,[d] pero no comerás nada".[e]

3 Ahora bien, en la entrada de la puerta de la ciudad[f] había cuatro leprosos que se dijeron entre sí: "¿Qué hacemos aquí sentados esperando la muerte? **4** Si decidimos entrar en la ciudad, con el hambre que hay allí,[g] nos vamos a morir. Y, si nos quedamos aquí sentados, de todas maneras moriremos. Así que vayamos al campamento de los sirios. Si nos matan, pues morimos. Pero, si nos perdonan la vida, seguiremos viviendo".

7:1 *O "los mercados". #Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14. △Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **7:2** *Lit. "esta palabra".

CAP. 6

a 1Re 18:13; 1Re 21:9, 10

CAP. 7

b Dt 32:36; 2Re 7:18

c Nú 14:11

d Nú 11:23

e 2Re 7:17

f Le 13:45, 46

g 2Re 6:25

2.ª columna

a Dt 28:7; 2Sa 5:24

5 Por lo tanto, se levantaron al oscurecer y entraron en el campamento de los sirios. Cuando llegaron a las afueras del campamento sirio, no había nadie allí.

6 Y es que Jehová había hecho que el campamento de los sirios oyera el sonido de carros de guerra y de caballos, el sonido de un gran ejército.[a] Y los sirios se dijeron unos a otros: "¡Miren! ¡El rey de Israel contrató a los reyes de los hititas y a los reyes de Egipto para atacarnos!". **7** Inmediatamente, mientras anochecía, se levantaron y huyeron. Dejaron sus tiendas de campaña, sus caballos y sus burros. Dejaron el campamento tal como estaba y huyeron por sus vidas.*

8 Cuando los leprosos llegaron a las afueras del campamento, entraron en una de las tiendas y se pusieron a comer y beber. Se llevaron de allí plata, oro y ropa, y fueron a esconderlo. Después volvieron, entraron en otra tienda, se llevaron cosas de allí y también las escondieron.

9 Finalmente se dijeron unos a otros: "Lo que estamos haciendo no está bien. ¡Hoy es un día de buenas noticias! Si nos quedamos callados y esperamos hasta el amanecer, vamos a merecer que nos castiguen. Mejor vayamos a informar esto a la casa del rey". **10** Así que fueron, llamaron a los porteros de la ciudad y les dijeron: "Entramos en el campamento de los sirios, pero no vimos ni oímos a nadie. Solo había caballos y burros atados, y las tiendas estaban intactas". **11** Enseguida los porteros gritaron la noticia, que llegó hasta la casa del rey.

7:7 *O "almas".

12 El rey se levantó inmediatamente, en plena noche, y les dijo a sus siervos: "Déjenme decirles lo que planean hacer los sirios. Como ellos saben que tenemos hambre,[a] salieron del campamento para esconderse en el campo, pensando: 'Saldrán de la ciudad, y entonces los atraparemos vivos y entraremos en ella'".[b] **13** Uno de sus siervos dijo: "Por favor, permite que algunos hombres salgan con cinco de los caballos que quedan en la ciudad. ¡Qué más da! Ellos acabarán igual que toda la gente que queda en Israel y que toda la gente de Israel que ya murió. Vamos a enviarlos a ver qué pasa". **14** Así que se llevaron dos carros con caballos. El rey los envió al campamento de los sirios y les dijo: "Vayan a ver". **15** Fueron buscando a los sirios hasta el Jordán, y todo el camino estaba lleno de ropa y utensilios que ellos habían dejado tirados al huir desesperados. Los mensajeros volvieron y se lo informaron al rey.

16 Entonces el pueblo salió a saquear el campamento de los sirios. Así, de acuerdo con las palabras de Jehová, un sea de harina fina llegó a valer un siclo y dos seas de cebada llegaron a valer un siclo.[c] **17** El rey había puesto a su oficial de confianza a cargo de la puerta de la ciudad. Pero la gente lo atropelló allí en la puerta y él murió, tal como había dicho el hombre del Dios verdadero cuando el rey bajó a verlo. **18** Pasó tal como el hombre del Dios verdadero se lo había dicho al rey: "Mañana a esta hora, dos seas de cebada valdrán un siclo y un sea de harina fina valdrá un siclo en la puerta de Samaria".[d] **19** Pero el oficial le había dicho al hombre del Dios verdadero: "Aun si Jehová abriera compuertas en los cielos, ¿cómo podría pasar algo así?".* Y Eliseo le había respondido: "Lo verás con tus propios ojos, pero no comerás nada". **20** Eso fue exactamente lo que le pasó, porque la gente lo atropelló y lo mató en la puerta.

8 Eliseo le dijo a la madre del niño al que le había devuelto la vida:*[a] "Anda, vete con los de tu casa a vivir como extranjera dondequiera que puedas, porque Jehová ha anunciado que en el país habrá una época de hambre[b] que durará siete años". **2** Así que la mujer hizo lo que el hombre del Dios verdadero le dijo. Se fue con los de su casa y se quedó a vivir en la tierra de los filisteos[c] durante siete años.

3 Después de siete años, la mujer regresó de la tierra de los filisteos y fue a pedirle al rey que le devolvieran su casa y su campo. **4** Ahora bien, el rey estaba hablando con Guehazí, el sirviente del hombre del Dios verdadero. "Cuéntame, por favor, todas las grandes cosas que ha hecho Eliseo",[d] le dijo el rey. **5** Justo cuando le estaba contando al rey cómo Eliseo le había devuelto la vida a un muerto,[e] llegó la madre del niño al que le había devuelto la vida para pedirle al rey que le dieran su casa y su campo.[f] Enseguida Guehazí dijo: "Mi señor el rey, esta es la mujer y este es su hijo, a quien Eliseo le devolvió la vida". **6** Ante eso, el rey le preguntó a la mujer cómo pasó todo, y ella se lo contó. Entonces el rey puso a su disposición a un funcionario de la corte, a quien le dijo: "Devuélvele

CAP. 7

a 2Re 6:25; 2Re 6:28, 29

b Jos 8:4, 12; Jue 20:29, 37

c Nú 23:19; 2Re 7:1; Is 55:10, 11

d 2Re 7:1, 2

2.ª columna

CAP. 8

a 2Re 4:32-35

b Le 26:19; Dt 28:15, 23; 1Re 17:1

c Jos 13:2, 3

d 2Re 2:14; 2Re 2:20, 21; 2Re 3:17; 2Re 4:4, 7; 2Re 6:5-7; 2Re 7:1

e 2Re 4:32-35

f Nú 36:9

7:19 *Lit. "una palabra como esta". **8:1** *O "al que había hecho revivir".

todo lo que le pertenece y el valor de todo lo que ha producido su campo desde el día en que se fue del país hasta ahora".

7 Eliseo fue a Damasco[a] y, en ese tiempo, Ben-Hadad,[b] el rey de Siria, estaba enfermo. Así que le informaron: "Ha venido el hombre del Dios verdadero".[c] **8** Ante eso, el rey le dijo a Hazael:[d] "Ve a ver al hombre del Dios verdadero y llévale un regalo.[e] Pídele que le consulte a Jehová si me voy a recuperar de esta enfermedad". **9** Hazael fue a verlo y le llevó un regalo: la carga de 40 camellos con todo tipo de cosas buenas de Damasco. Cuando llegó, se puso ante él y le dijo: "Tu hijo, Ben-Hadad, el rey de Siria, me mandó a preguntarte '¿Me recuperaré de esta enfermedad?'". **10** Eliseo le contestó: "Ve y dile 'Sin falta te recuperarás'. Aunque Jehová me ha revelado que sin falta morirá".[f] **11** Y se quedó mirando a Hazael fijamente hasta que lo incomodó. Entonces el hombre del Dios verdadero se echó a llorar. **12** Hazael le preguntó: "Mi señor, ¿por qué lloras?". Y Eliseo le contestó: "Porque sé cuánto daño le harás al pueblo de Israel.[g] Quemarás sus fortalezas, matarás a espada a sus mejores hombres, golpearás a sus hijos hasta despedazarlos y les rajarás el vientre a sus mujeres embarazadas".[h] **13** Hazael le dijo: "¿Cómo podría este siervo tuyo, un simple perro, hacer algo semejante?". Pero Eliseo le dijo: "Jehová me ha revelado que tú serás rey de Siria".[i]

14 Luego Hazael dejó a Eliseo y volvió para ver a su señor, quien le preguntó: "¿Qué te dijo Eliseo?". Él le contestó: "Me dijo que sin falta te recuperarás".[a] **15** Pero al día siguiente Hazael agarró una colcha, la metió en agua y la apretó contra* la cara del rey hasta que murió.[b] Y Hazael se convirtió en el nuevo rey.[c]

16 Jehoram[d] hijo del rey Jehosafat de Judá se convirtió en rey en el quinto año de Jehoram[e] hijo de Acab, el rey de Israel, mientras Jehosafat todavía era rey de Judá. **17** Tenía 32 años cuando llegó a ser rey, y reinó ocho años en Jerusalén. **18** Siguió los pasos de los reyes de Israel,[f] tal como lo habían hecho los de la casa de Acab,[g] pues la hija de Acab había llegado a ser su esposa.[h] Y él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[i] **19** Pero Jehová no quiso destruir a Judá por consideración a su siervo David,[j] pues le había prometido que les daría una lámpara a él[k] y a sus hijos para siempre.

20 En los días de Jehoram, Edom se rebeló contra Judá[l] y entonces proclamó su propio rey.[m] **21** Así que Jehoram cruzó hacia Zaír con todos sus carros. Se levantó de noche y venció a los edomitas que lo habían cercado a él y a los comandantes de los carros, y el ejército huyó a sus tiendas.* **22** Pero la rebelión de Edom contra Judá ha seguido hasta el día de hoy. En aquel tiempo, Libná[n] también se rebeló.

23 Y el resto de la historia de Jehoram, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **24** Después, Jehoram descansó con sus antepasados y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David.[o] Y su hijo Ocozías[p] se convirtió en el nuevo rey.

CAP. 8

a Is 7:8

b 1Re 20:1
2Re 6:24

c 1Re 17:24

d 1Re 19:15

e 1Sa 9:8
1Re 14:2, 3

f 2Re 8:15

g 2Re 10:32
2Re 12:17
2Re 13:3
Am 1:3

h Dt 28:63
Am 1:13

i 1Re 19:15

2.ª columna

a 2Re 8:10

b 1Re 16:8, 10
2Re 11:1
2Re 15:8, 10

c 1Re 19:15

d 2Re 1:17

e 1Re 22:50
2Cr 21:3, 5

f 1Re 12:28-30

g 1Re 16:32, 33
1Re 21:25

h 2Re 8:26, 27
2Cr 18:1

i 2Cr 21:6, 7

j Gé 49:10
2Sa 7:16, 17

k 1Re 11:36
Sl 132:17

l Gé 27:40
2Sa 8:14

m 1Re 22:47
2Cr 21:8-10

n Jos 21:13
2Re 19:8

o 1Re 2:10
2Cr 21:18-20

p 1Cr 3:10, 11
2Cr 21:16, 17
2Cr 22:1, 2

8:15 *O "puso sobre". **8:21** *O "carpas".

25 Ocozías hijo del rey Jehoram de Judá llegó a ser rey en el año 12 de Jehoram hijo de Acab, el rey de Israel.[a] **26** Ocozías tenía 22 años cuando se convirtió en rey, y reinó un año en Jerusalén. Su madre era Atalía,[b] la nieta* del rey Omrí[c] de Israel. **27** Ocozías siguió los pasos de los de la casa de Acab[d] y hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, como la casa de Acab, pues su padre se había casado con una mujer de la casa de Acab.[e] **28** Y él fue con Jehoram hijo de Acab a luchar contra el rey Hazael de Siria en Ramot-Galaad,[f] pero los sirios hirieron a Jehoram.[g] **29** Entonces el rey Jehoram volvió a Jezreel[h] para recuperarse de las heridas que los sirios le habían causado en Ramá cuando peleó contra el rey Hazael de Siria.[i] Como Jehoram hijo de Acab estaba herido,* Ocozías hijo de Jehoram, el rey de Judá, bajó a Jezreel para verlo.

9 El profeta Eliseo entonces llamó a uno de los hijos de los profetas y le dijo: "Átate la ropa a la cintura y, rápido, llévate este frasco de aceite y vete a Ramot-Galaad.[j] **2** Cuando llegues allí, busca a Jehú,[k] hijo de Jehosafat, hijo de Nimsí. Entra adonde esté él con sus hermanos y haz que se levante y te acompañe al cuarto más privado de la casa. **3** Después derrama el frasco de aceite en su cabeza y dile: 'Esto es lo que dice Jehová: "Te unjo como rey de Israel"'.[l] Luego abre la puerta y huye rápido".

4 Así que el sirviente del profeta se fue a Ramot-Galaad. **5** Cuando llegó, los jefes del ejército estaban allí sentados.

8:26 *Lit. "hija". **8:29** *O "enfermo".

CAP. 8

a 2Re 9:29

b 2Re 11:1
2Re 11:13, 16

c 1Re 16:16, 23

d 1Re 16:33

e 2Re 8:16, 18
2Cr 22:3, 4

f Jos 21:38
1Re 22:2, 3

g 1Re 19:17
2Cr 22:5

h Jos 19:17, 18
1Re 21:1
2Cr 22:6

i 2Re 9:15

CAP. 9

j 2Re 8:25, 28

k 1Re 19:16, 17

l 2Cr 22:7

2.ª columna

a 1Re 19:16

b 1Re 18:4
1Re 19:2
1Re 21:15, 25
Lu 18:7

c 1Re 21:20, 21

d 1Re 15:28, 29

e 1Re 16:11, 12

f 1Re 21:23

g 2Re 9:3

h 2Re 9:6

i Mt 21:7

j 2Sa 15:10
1Re 1:34, 39

k 1Re 19:16

Él dijo: "Jefe, tengo un mensaje para ti". Jehú preguntó: "¿Para cuál de nosotros?". "Para ti, jefe", le contestó. **6** De manera que Jehú se levantó y entró en la casa. El sirviente le derramó el aceite en la cabeza y le dijo: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Te unjo como rey del pueblo de Jehová, de Israel.[a] **7** Tienes que acabar con la casa de tu señor Acab, y yo vengaré la sangre de mis siervos los profetas y de todos los siervos de Jehová que han muerto a manos de Jezabel.[b] **8** Todos los de la casa de Acab morirán; exterminaré de Israel a todos los hombres* de Acab, incluidos los indefensos y los débiles.[c] **9** Haré que la casa de Acab acabe como la casa de Jeroboán[d] hijo de Nebat y como la casa de Baasá[e] hijo de Ahíya. **10** Y a Jezabel se la van a comer los perros en el terreno de Jezreel,[f] y nadie la va a enterrar'". Con eso, abrió la puerta y salió huyendo.[g]

11 Cuando Jehú volvió adonde estaban los siervos de su señor, ellos le preguntaron: "¿Está todo bien? ¿Para qué vino a verte ese loco?". Él les contestó: "Ustedes ya saben cómo es esa gente y su forma de hablar". **12** Pero ellos dijeron: "¡No es cierto! Anda, dinos la verdad". Entonces él les contó: "Me dijo esto y lo otro, y luego añadió: 'Esto es lo que dice Jehová: "Te unjo como rey de Israel"'".[h] **13** Ante eso, cada uno enseguida agarró su prenda de vestir y la extendió a los pies de él sobre los escalones,[i] y tocaron el cuerno y dijeron: "¡Jehú se ha convertido en rey!".[j] **14** Entonces Jehú,[k] hijo de Jehosafat, hijo

9:8 *Lit. "los que orinan contra la pared". Expresión hebrea despectiva para referirse a los varones.

de Nimsí, conspiró contra Jehoram.

Jehoram había estado en Ramot-Galaad,[a] él y todo Israel, defendiéndose del rey Hazael[b] de Siria. **15** El rey Jehoram luego regresó a Jezreel[c] para recuperarse de las heridas que le habían causado los sirios cuando luchó contra el rey Hazael de Siria.[d]

Jehú entonces dijo: "Si están de mi parte, no dejen que nadie se escape de la ciudad y vaya a contar esto en Jezreel". **16** Después Jehú se subió a su carro y se fue para Jezreel, porque allí Jehoram estaba en cama debido a sus heridas, y el rey Ocozías de Judá había bajado a verlo. **17** Cuando el centinela que estaba en la torre de Jezreel vio venir al gran grupo de hombres de Jehú, dijo: "Veo un montón de hombres". Y Jehoram dijo: "Llama a un soldado de caballería y dile que vaya a su encuentro y les pregunte: '¿Vienen en son de paz?'". **18** Así que un jinete fue a su encuentro y dijo: "Esto es lo que dice el rey: '¿Vienen en son de paz?'". Pero Jehú contestó: "¿Por qué hablas de 'paz'? ¡Ponte detrás y sígueme!".

El centinela entonces informó: "El mensajero llegó hasta ellos, pero no ha vuelto". **19** Así que el rey envió un segundo jinete, que al llegar hasta ellos dijo: "Esto es lo que dice el rey: '¿Vienen en son de paz?'". Pero Jehú contestó: "¿Por qué hablas de 'paz'? ¡Ponte detrás y sígueme!".

20 El centinela entonces informó: "Llegó hasta ellos, pero no ha vuelto. Y el líder conduce como Jehú, el nieto* de Nimsí, porque conduce como un loco". **21** Jehoram dijo: "¡Prepárenme el carro!". Así que le prepararon su carro de guerra, y tanto el rey Jehoram de Israel como el rey Ocozías[a] de Judá salieron al encuentro de Jehú, cada uno en su propio carro de guerra. Se encontraron con él en el terreno de Nabot[b] el jezreelita.

22 En cuanto Jehoram vio a Jehú, dijo: "¿Vienes en son de paz, Jehú?". Pero él contestó: "¿Cómo puede haber paz mientras tu madre Jezabel[c] siga con su prostitución y con todas sus hechicerías?".[d] **23** Enseguida Jehoram dio la vuelta con su carro para huir y le dijo a Ocozías: "¡Caímos en la trampa, Ocozías!". **24** Jehú agarró su arco y le disparó a Jehoram entre los hombros. La flecha le salió por el corazón, y él se desplomó en su carro de guerra. **25** Entonces Jehú le dijo a su oficial Bidcar: "Levántalo y lánzalo al terreno de Nabot el jezreelita.[e] Recuerda, tú y yo estábamos conduciendo juntos* detrás de su padre Acab cuando Jehová mismo hizo esta declaración contra él al decir:[f] **26** 'Jehová dice: "Tan cierto como que ayer vi la sangre de Nabot[g] y de sus hijos, yo —dice Jehová— te daré tu merecido[h] en este mismo terreno"'. Así que ahora levántalo y lánzalo al terreno, de acuerdo con las palabras de Jehová".'[i]

27 Cuando el rey Ocozías[j] de Judá vio lo que estaba pasando, huyó por el camino de la casa del jardín. (Más tarde, Jehú lo persiguió y dijo: "¡Mátenlo a él también!". De manera que lo hirieron en el carro mientras subía hacia Gur, que está cerca de Ibleam.[k] Pero siguió huyendo hasta Meguidó y murió allí.

9:20 *Lit. "hijo".

9:25 *O "conduciendo tiros de caballos".

CAP. 9

a 2Re 8:28

b 1Re 19:15
2Re 8:15
2Re 10:32

c Jos 19:17, 18
1Re 21:1

d 2Cr 22:6

2.ª columna

a 2Re 8:25
2Re 8:29
2Cr 22:7

b 1Re 21:1, 15

c 1Re 16:31
1Re 18:4
1Re 19:2
1Re 21:7

d Le 20:6
Dt 18:10
1Re 18:19

e 1Re 21:19

f 1Re 21:29

g Gé 4:8, 10
Sl 9:12
Sl 72:14

h Gé 9:5
Le 24:17

i 1Re 21:24

j 2Re 8:29
2Cr 22:7

k Jos 17:11

28 Entonces sus siervos lo llevaron en un carro a Jerusalén, y lo enterraron en su tumba con sus antepasados, en la Ciudad de David.[a] **29** Ocozías[b] se había convertido en rey de Judá en el año 11 de Jehoram hijo de Acab).

30 Cuando Jehú llegó a Jezreel,[c] Jezabel[d] se enteró. Así que se pintó de negro* los ojos, se adornó la cabeza y miró hacia abajo por la ventana. **31** Jehú iba entrando por la puerta de la ciudad, y ella dijo: "¿Le fue bien a Zimrí, el que mató a su señor?".[e] **32** Levantando la vista hacia la ventana, él preguntó: "¿Quién está de mi lado? ¿Quién?".[f] Inmediatamente, dos o tres funcionarios de la corte lo miraron desde arriba. **33** Él dijo: "¡Arrójenla!". Así que la arrojaron. La pared y los caballos se salpicaron de sangre, y él le pasó por encima. **34** Después de eso, entró y se puso a comer y beber. Luego dijo: "Hagan el favor de encargarse de esa maldita y entiérrenla. Al fin y al cabo, es hija de rey".[g] **35** Pero, cuando iban a enterrarla, lo único que encontraron de ella fue el cráneo, los pies y las manos.[h] **36** Cuando volvieron para contárselo, él dijo: "Esto cumple las palabras que Jehová[i] pronunció por medio de su siervo Elías el tisbita: 'Los perros se comerán la carne de Jezabel en el terreno de Jezreel.[j] **37** Y, en el terreno de Jezreel, el cadáver de Jezabel se convertirá en abono para la tierra, para que nadie pueda decir "Esta es Jezabel"'".

10 Ahora bien, Acab[k] tenía 70 hijos en Samaria. Así que Jehú escribió cartas y las envió a Samaria, a los príncipes de Jezreel, a los ancianos[a] y a los tutores de los hijos de Acab.* Les dijo: **2** "Cuando reciban esta carta, estarán con ustedes los hijos de su señor, y ustedes tendrán carros de guerra, caballos, una ciudad fortificada y armas. **3** Elijan al mejor de los hijos de su señor, al más adecuado,* y pónganlo en el trono de su padre. Y entonces peleen por la casa de su señor".

4 Pero a ellos les dio mucho miedo y dijeron: "¡Miren! Si dos reyes no pudieron hacerle frente,[b] ¿cómo lo haremos nosotros?". **5** Así que el encargado del palacio,* el gobernador de la ciudad, los ancianos y los tutores le enviaron este mensaje a Jehú: "Somos tus siervos y haremos todo lo que nos digas. No haremos rey a nadie. Haz lo que te parezca bien".

6 Entonces él les escribió una segunda carta, que decía: "Si ustedes están de mi parte y están dispuestos a obedecerme, traigan las cabezas de los hijos de su señor y vengan a verme a Jezreel mañana a esta hora".

Los 70 hijos del rey estaban con los hombres importantes de la ciudad que los criaban. **7** En cuanto recibieron la carta, agarraron y mataron a los hijos del rey: 70 varones.[c] Metieron sus cabezas en canastas y se las enviaron a él a Jezreel. **8** El mensajero llegó y le informó: "Han traído las cabezas de los hijos del rey". Así que él dijo: "Pónganlas en dos montones a la entrada de la puerta de la ciudad y déjenlas ahí hasta la mañana". **9** Cuando salió por la mañana, se presentó ante todo el pueblo y

CAP. 9

a 2Sa 5:7

b 2Re 8:24 2Cr 22:2

c 1Re 21:1

d 1Re 16:31 1Re 21:25

e 1Re 16:15-19

f Éx 32:26 Sl 94:16

g 1Re 16:31

h 2Re 9:10

i Is 55:10, 11

j 1Re 21:23

CAP. 10

k 1Re 16:29

2.ª columna

a 1Re 21:8

b 2Re 9:24, 27

c 1Re 21:21

9:30 *O "se puso sombra negra en".

10:1 *Lit. "tutores de Acab". **10:3** *O "recto". **10:5** *Lit. "de la casa".

dijo: "Ustedes son inocentes.* Sí, yo conspiré contra mi señor y lo maté,[a] pero ¿quién mató a todos estos? **10** Sepan, por lo tanto, que no quedará sin cumplirse* ni una sola de las palabras de Jehová que Jehová ha dicho contra la casa de Acab;[b] Jehová ha hecho lo que dijo por medio de su siervo Elías".[c] **11** Además, Jehú mató a todos los que quedaban de la casa de Acab en Jezreel y a todos sus hombres importantes, sus conocidos y sus sacerdotes,[d] hasta que no le dejó a Acab ningún sobreviviente.[e]

12 Entonces se levantó y fue hacia Samaria. La casa para atar* de los pastores estaba de camino. **13** Allí Jehú se encontró a los hermanos del rey Ocozías[f] de Judá y les preguntó: "¿Quiénes son ustedes?". Ellos contestaron: "Somos los hermanos de Ocozías. Estamos bajando para saber si todo va bien con los hijos del rey y los hijos de la reina madre".* **14** Al instante, él ordenó: "¡Captúrenlos vivos!". Así que los capturaron vivos y los mataron junto a la cisterna de la casa para atar. Eran 42 hombres, y él no dejó con vida a ninguno de ellos.[g]

15 Al irse de allí, se encontró con Jehonadab[h] hijo de Recab,[i] que venía a su encuentro. Cuando lo saludó,* le preguntó: "¿Es tu corazón leal# conmigo, igual que mi corazón lo es con el tuyo?".

"Sí, lo es", contestó Jehonadab.

"En ese caso, dame la mano", le dijo Jehú.

10:9 *O "justos". **10:10** *Lit. "no caerá a tierra". **10:12** *Según parece, un lugar donde ataban a las ovejas para esquilarlas. **10:13** *O "la dama". **10:15** *O "bendijo". #Lit. "recto".

CAP. 10

a 2Re 9:14, 24

b 1Sa 15:29 Is 14:27

c 1Re 21:19-24 2Re 9:7, 36

d 1Re 18:19 2Re 23:19, 20

e 1Re 21:21

f 2Re 8:29 2Re 9:21, 27 2Cr 22:1

g 2Cr 22:8

h Jer 35:6, 19

i 1Cr 2:55

2.ª columna

a Nú 25:11 1Re 19:10

b 2Re 9:8 2Cr 22:7

c 1Re 21:20, 21 2Re 9:26

d 1Re 16:32, 33 1Re 18:22

e 2Re 3:13

f 2Re 10:11

g 1Re 16:30, 32

h 2Re 10:15 Jer 35:6, 19

Así que le dio la mano, y Jehú lo subió al carro con él. **16** Entonces dijo: "Ven conmigo y verás que no tolero ninguna infidelidad hacia* Jehová".[a] De modo que Jehú se lo llevó en su carro de guerra. **17** Jehú llegó a Samaria y mató a todos los que quedaban de la casa de Acab en Samaria hasta que los exterminó,[b] de acuerdo con las palabras que Jehová le había dicho a Elías.[c]

18 Además, Jehú reunió a toda la gente y dijo: "La adoración que Acab le dio a Baal fue poca.[d] Jehú lo va a adorar mucho más. **19** Convoquen aquí a todos los profetas de Baal,[e] a todos sus adoradores y a todos sus sacerdotes.[f] Que no falte ninguno, porque voy a ofrecerle un gran sacrificio a Baal. Todo el que falte perderá la vida". Pero Jehú estaba siendo astuto, pues en realidad quería eliminar a los adoradores de Baal.

20 Jehú añadió: "Anuncien* una asamblea solemne para Baal". Así que la anunciaron. **21** Después de eso, Jehú hizo correr la voz por todo Israel, y vinieron todos los adoradores de Baal. Ni uno de ellos faltó. Entraron en el templo de Baal,[g] y el templo de Baal se llenó por completo. **22** Él le dijo al encargado del guardarropa: "Saca prendas de vestir para todos los adoradores de Baal". De manera que las sacó. **23** Jehú y Jehonadab[h] hijo de Recab entraron en el templo de Baal. Entonces Jehú les dijo a los adoradores de Baal: "Busquen bien y asegúrense de que aquí no haya nadie que sirva a Jehová, de que solo haya adoradores de Baal". **24** Finalmente entraron a ofre-

10:16 *O "verás mi devoción por". **10:20** *Lit. "Santifiquen".

cer sacrificios y ofrendas quemadas. Jehú colocó a 80 de sus hombres afuera y les dijo: "El que deje escapar a alguno de los hombres que les estoy entregando en las manos tendrá que morir en lugar de él".*

25 Tan pronto como acabó de presentar la ofrenda quemada, Jehú les ordenó a los guardias* y a los oficiales: "¡Entren y mátenlos! ¡Que no escape ni uno!".[a] Así que los guardias y los oficiales los mataron a espada, arrojaron afuera los cuerpos y fueron avanzando hasta el santuario interior# del templo de Baal. **26** Entonces sacaron las columnas sagradas[b] del templo de Baal y las quemaron todas.[c] **27** Derribaron la columna sagrada[d] de Baal. También derribaron el templo de Baal[e] y lo convirtieron en letrinas, que existen hasta el día de hoy.

28 Así fue como Jehú eliminó de Israel a Baal. **29** Sin embargo, Jehú no dejó de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat hizo que Israel cometiera, es decir, adorar a los becerros* de oro que había en Betel y en Dan.[f] **30** Jehová le dijo a Jehú: "Por actuar bien y por hacer lo que está bien a mis ojos al ejecutar todo lo que estaba en mi corazón contra la casa de Acab,[g] cuatro generaciones de tus hijos se sentarán en el trono de Israel".[h] **31** Pero Jehú no se aseguró de andar según la Ley de Jehová, el Dios de Israel, con todo su corazón.[i] No dejó de cometer los pecados que Jeroboán había hecho que Israel cometiera.[j]

32 En aquellos días, Jehová comenzó a cortar* a Israel pedazo a pedazo. Hazael los atacaba por todo el territorio de Israel,[a] **33** desde el Jordán hacia el este, toda la tierra de Galaad —la de los gaditas, los rubenitas y los manasitas—,[b] que va desde Aroer, que está junto al valle* de Arnón, hasta Galaad y Basán.[c]

34 El resto de la historia de Jehú, todo lo que hizo y todo su poder, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **35** Entonces Jehú descansó con sus antepasados y lo enterraron en Samaria. Y su hijo Jehoacaz[d] se convirtió en el nuevo rey. **36** El tiempo* que Jehú reinó sobre Israel desde Samaria fue de 28 años.

11 Ahora bien, cuando Atalía,[e] la madre de Ocozías, vio que su hijo había muerto,[f] exterminó todo el linaje real.*[g] **2** Sin embargo, Jehoseba hija del rey Jehoram, hermana de Ocozías, se llevó a escondidas a Jehoás[h] hijo de Ocozías y lo apartó de los demás hijos del rey a quienes iban a matar. Lo metió a él con su nodriza en un dormitorio, y así lograron mantenerlo escondido de Atalía. De ese modo, no lo mataron. **3** Él se quedó escondido con ella en la casa de Jehová por seis años, mientras Atalía reinaba sobre el país.

4 Al séptimo año, Jehoiadá mandó buscar a los jefes de cien de la guardia caria y de los guardias del palacio,*[i] y se reunió con ellos en la casa de Jehová. Hizo un pacto con ellos e hizo que juraran en la casa de Jehová que lo cumplirían, y

CAP. 10

a Éx 32:26, 27 Dt 13:6-9 Eze 9:5

b Le 26:1

c Dt 7:25

d Le 26:30 Dt 7:5

e 1Re 16:30, 32

f 1Re 12:28-30 1Re 13:33 Os 8:6

g 1Re 21:21

h 2Re 13:1, 10 2Re 14:23 2Re 15:8, 12

i Dt 10:12 Os 1:4

j 1Re 12:28-30 1Re 13:34 1Re 14:16

2.ª columna

a 1Re 19:17 2Re 8:12 2Re 13:22

b Nú 32:33 Jos 22:9

c Dt 3:13-16 Dt 28:63 Jos 13:8-12

d 2Re 13:1

CAP. 11

e 2Re 8:26 2Re 11:20 2Cr 21:5, 6 2Cr 24:7

f 2Re 9:27

g 2Cr 21:4 2Cr 22:10-12

h 2Re 12:1

i 1Re 14:27

10:24 *O "dar su alma por el alma de él". **10:25; 11:4** *Lit. "corredores". **10:25** #Lit. "la ciudad". Quizás una estructura parecida a una fortificación. **10:29** *O "terneros".

10:32 *O "reducir". **10:33** *O "wadi". **10:36** *Lit. "Los días". **11:1** *Lit. "toda descendencia del reino".

entonces les mostró al hijo del rey.[a] **5** Él les ordenó: "Esto es lo que harán: una tercera parte de ustedes estará de servicio el sábado y mantendrá la casa* del rey bajo estricta vigilancia,[b] **6** otra tercera parte estará en la Puerta del Fundamento y la otra tercera parte estará en la puerta detrás de los guardias del palacio. Vigilarán la casa por turnos. **7** Las dos divisiones de ustedes que estén libres el sábado deberán mantener estrictamente vigilada la casa de Jehová para proteger al rey. **8** Rodeen al rey por todos lados, cada uno con sus armas en la mano. Cualquier persona que se meta entre las filas tendrá que morir. Estén con el rey dondequiera que vaya".*

9 Los jefes de cien[c] hicieron exactamente lo que les había mandado el sacerdote Jehoiadá. Cada uno reunió a sus hombres, a los que estaban de servicio el sábado y también a los que estaban libres el sábado, y entraron adonde estaba el sacerdote Jehoiadá.[d] **10** El sacerdote entonces les dio a los jefes de cien las lanzas y los escudos circulares que habían sido del rey David y que estaban en la casa de Jehová. **11** Y los guardias del palacio[e] tomaron sus posiciones, cada uno con sus armas en la mano, desde el lado derecho de la casa hasta el lado izquierdo, junto al altar[f] y junto a la casa, rodeando completamente al rey. **12** Entonces Jehoiadá sacó al hijo del rey[g] y puso la corona* y el Testimonio#[h] sobre él. Lo hicieron rey y lo ungieron, y empezaron a aplaudir y decir: "¡Viva el rey!".[a]

13 Cuando Atalía oyó gente corriendo, enseguida fue hacia la gente que estaba en la casa de Jehová.[b] **14** Entonces vio allí al rey de pie junto a la columna, según la costumbre.[c] Los jefes y los trompetistas[d] estaban con el rey, toda la gente del país estaba muy contenta, y tocaban las trompetas. Al instante, Atalía se rasgó la ropa y gritó: "¡Conspiración! ¡Conspiración!". **15** Pero el sacerdote Jehoiadá les ordenó a los jefes de cien,[e] los que estaban al mando del ejército: "¡Sáquenla de las filas y, si alguien la sigue, mátenlo a espada!". Y es que el sacerdote había dicho "No la maten en la casa de Jehová". **16** Así que la agarraron y, cuando llegaron al lugar por donde entran los caballos a la casa del rey,[f] la mataron allí.

17 Luego Jehoiadá hizo un pacto entre Jehová y el rey y el pueblo;[g] en él se comprometían a seguir siendo el pueblo de Jehová. También hizo un pacto entre el rey y el pueblo.[h] **18** Después de eso, toda la gente del país fue al templo de Baal. Derribaron sus altares,[i] destrozaron por completo sus imágenes[j] y enfrente de los altares ejecutaron a Matán, el sacerdote de Baal.[k]

Luego, el sacerdote nombró supervisores de la casa de Jehová.[l] **19** Además, reunió a los jefes de cien,[m] a la guardia caria, a los guardias del palacio[n] y a toda la gente del país para escoltar al rey y bajar con él desde la casa de Jehová. Llegaron a la casa del rey por el camino de la puerta de los guardias del palacio, y entonces el rey se sentó en el trono de los reyes.[o]

11:5 *O "el palacio". **11:8** *Lit. "cuando salga y cuando entre". **11:12** *O "diadema". #Posiblemente un rollo que contenía la Ley de Dios.

CAP. 11

a 2Cr 23:1-3

b 1Re 7:1
2Cr 23:4-7

c 2Re 11:4

d 2Cr 23:8-11

e 1Re 14:27

f 1Re 8:22
2Cr 4:1

g 2Re 11:2

h Éx 25:21
Éx 31:18

2.ª columna

a 1Re 1:39, 40

b 2Cr 23:12-15

c 2Re 23:3

d 2Cr 5:12

e 2Re 11:4
2Cr 23:9

f 1Re 7:1

g 1Sa 10:25
2Sa 5:3

h 2Cr 23:16, 17

i Dt 12:3

j Dt 7:25

k Dt 13:5

l 2Cr 23:18-21

m 2Re 11:4, 15

n 1Re 14:27

o 2Sa 7:8, 16

20 Toda la gente del país se alegró mucho y la ciudad quedó en paz, pues habían matado a espada a Atalía junto a la casa del rey.

21 Jehoás[a] tenía siete años cuando se convirtió en rey.[b]

12 Jehoás[c] llegó a ser rey en el séptimo año de Jehú,[d] y reinó 40 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Zibíah de Beer-Seba.[e] **2** Jehoás hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová durante todos los días que lo instruyó el sacerdote Jehoiadá. **3** Pero no se quitaron los lugares altos[f] y la gente seguía haciendo sacrificios y humo de sacrificio en ellos.

4 Jehoás les dijo a los sacerdotes: "Reciban todo el dinero que se trae a la casa de Jehová para las ofrendas santas:[g] el impuesto que cada uno debe pagar,[h] el dinero que se paga por el valor estimado de cada persona y todo el dinero que cada uno desee dar de corazón a la casa de Jehová.[i] **5** Los sacerdotes lo recogerán personalmente de los que lo donen* y lo usarán para reparar la casa dondequiera que esté dañada".#[j]

6 Para el año 23 del rey Jehoás, los sacerdotes todavía no habían reparado los daños de la casa.[k] **7** Así que el rey Jehoás llamó al sacerdote Jehoiadá[l] y a los otros sacerdotes y les dijo: "¿Por qué no están reparando la casa? Ahora, dejen de recibir dinero de los que lo donan a menos que se use para reparar la casa".[m] **8** Entonces los sacerdotes estuvieron de acuerdo en no recibir más dinero del pueblo y en no ser los responsables de reparar la casa.

12:5 *O "de sus conocidos". #O "agrietada".

CAP. 11

a 2Re 11:2

b 2Cr 24:1

CAP. 12

c 2Re 11:2
1Cr 3:10, 11

d 1Re 19:16
2Re 10:30

e 2Cr 24:1, 2

f Nú 33:52

g 2Cr 31:12

h Éx 30:13
2Cr 24:9

i Éx 25:2
Éx 35:21

j 2Cr 24:7

k 2Cr 24:5

l 2Re 11:4
2Cr 23:1
2Cr 24:15

m 2Cr 24:6

2.ª columna

a 2Cr 24:8
Mr 12:41
Lu 21:1

b 2Cr 24:10

c 2Cr 24:11

d 2Re 22:4-6
2Cr 24:12

e Nú 10:2
2Cr 5:12

f 2Cr 24:14

g 2Re 22:7

h Le 5:15

i Le 7:7
Nú 18:8

9 El sacerdote Jehoiadá tomó entonces un cofre,[a] le hizo un agujero en la tapa y lo puso junto al altar, a la derecha según se entra a la casa de Jehová. Los sacerdotes que servían de porteros echaban allí todo el dinero que se traía a la casa de Jehová.[b] **10** Cuando veían que había una gran cantidad de dinero en el cofre, el secretario del rey y el sumo sacerdote subían y lo recogían,* y contaban el dinero que se había traído a la casa de Jehová.[c] **11** Ese dinero que se había contado se lo entregaban a los que supervisaban el trabajo que se estaba haciendo en la casa de Jehová. A su vez, ellos les pagaban a los carpinteros y a los obreros que trabajaban en la casa de Jehová,[d] **12** así como a los albañiles y a los picapedreros. También compraron madera y piedra labrada para las reparaciones de la casa de Jehová, y usaron el dinero para todos los otros gastos de la reparación de la casa.

13 Sin embargo, el dinero que se traía a la casa de Jehová no se usaba para hacer recipientes de plata, apagadores, tazones, trompetas[e] ni ninguna clase de objeto de oro o plata para la casa de Jehová.[f] **14** Se lo daban solo a los que hacían el trabajo y, con ese dinero, ellos reparaban la casa de Jehová. **15** A los hombres que recibían el dinero para pagarles a los trabajadores no les pedían cuentas, pues eran hombres de confianza.[g] **16** Pero el dinero para las ofrendas por la culpa[h] y el dinero para las ofrendas por el pecado no se entregaba a la casa de Jehová; ese dinero era de los sacerdotes.[i]

12:10 *O "metían en bolsas". Lit. "ataban".

17 Entonces Hazael,[a] el rey de Siria, subió y peleó contra Gat[b] y la conquistó. Después decidió atacar* Jerusalén.[c] **18** Ante eso, el rey Jehoás de Judá reunió todas las ofrendas santas que habían santificado sus antepasados Jehosafat, Jehoram y Ocozías, reyes de Judá, así como sus propias ofrendas santas y todo el oro de las cámaras del tesoro de la casa de Jehová y de la casa* del rey. Entonces se lo envió a Hazael, el rey de Siria,[d] y este se retiró de Jerusalén.

19 En cuanto al resto de la historia de Jehoás, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **20** Ahora bien, sus siervos conspiraron contra él[e] y lo mataron en la casa del Montículo,*[f] en el camino que baja a Silá. **21** Sus siervos Jozacar hijo de Simeat y Jehozabad hijo de Somer lo atacaron y lo mataron.[g] Lo enterraron con sus antepasados en la Ciudad de David, y su hijo Amasías se convirtió en el nuevo rey.[h]

13 Jehoacaz hijo de Jehú[i] llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 23 de Jehoás[j] hijo de Ocozías,[k] el rey de Judá, y reinó 17 años. **2** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová y no dejó de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[l] No se apartó de ellos. **3** Así que Jehová se enfureció[m] muchísimo con Israel[n] y los entregó en manos del rey Hazael[o] de Siria y de Ben-Hadad[p] hijo de Hazael durante todos aquellos días.

12:17 *Lit. "fijó su rostro en subir contra". **12:18** *O "del palacio". **12:20** *O "en Bet-Miló".

CAP. 12

a 1Re 19:15 2Re 8:13 2Re 10:32
b 1Cr 18:1
c 2Cr 24:23
d 1Re 15:18 2Re 16:8 2Re 18:15
e 2Cr 24:25, 26 2Cr 25:27
f 2Sa 5:9 1Re 9:15, 24 2Cr 32:5
g 2Re 14:1, 5
h 2Cr 24:27

CAP. 13

i 2Re 10:30, 35
j 2Re 11:2, 21
k 2Re 8:26 2Re 9:27
l 1Re 12:28-30 1Re 13:33 1Re 14:16
m Heb 12:29
n Le 26:14, 17
o 1Re 19:17 2Re 8:12
p 2Re 13:24

2.ª columna

a Éx 3:7 Jue 10:16 2Re 14:26, 27
b Ne 9:27
c 2Re 10:29 2Re 17:21
d Dt 7:5 1Re 14:15 1Re 16:33
e 2Re 8:12 2Re 10:32
f Am 1:3
g 2Re 10:35
h 2Re 14:1
i 2Re 10:29
j 2Re 14:8, 13

4 Con el tiempo Jehoacaz le suplicó a* Jehová, y Jehová lo escuchó, pues vio cómo el rey de Siria había oprimido a Israel.[a] **5** Por eso Jehová le dio a Israel un salvador[b] para liberarlos del control de Siria, y los israelitas pudieron vivir en sus hogares como antes.* **6** (Pero no dejaron de cometer los pecados de la casa de Jeroboán, los que él había hecho que Israel cometiera.[c] Siguieron cometiendo esos pecados, y el poste sagrado*[d] seguía en pie en Samaria). **7** Jehoacaz se quedó con un ejército de solo 50 jinetes, 10 carros y 10.000 soldados de a pie, porque el rey de Siria los había destruido[e] dejándolos como el polvo cuando se trilla el grano.[f]

8 En cuanto al resto de la historia de Jehoacaz, de todo lo que hizo y de su poder, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **9** Entonces Jehoacaz descansó con sus antepasados y lo enterraron en Samaria,[g] y su hijo Jehoás se convirtió en el nuevo rey.

10 Jehoás hijo de Jehoacaz llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 37 del rey Jehoás[h] de Judá, y reinó 16 años. **11** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, no dejaba de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[i] Siguió cometiendo* los mismos pecados.

12 En cuanto al resto de la historia de Jehoás, de todo lo que hizo, de su poder y de cómo peleó contra el rey Amasías de Judá,[j] está escrito en el

13:4 *O "ablandó el rostro de". **13:5** *Es decir, en paz y seguridad. **13:6** *Ver glosario. **13:11** *Lit. "Anduvo en".

libro de la historia de los reyes de Israel. **13** Entonces Jehoás descansó con sus antepasados y Jeroboán*[a] se sentó en su trono. Jehoás fue enterrado en Samaria con los reyes de Israel.[b]

14 Ahora bien, cuando a Eliseo[c] le dio la enfermedad de la que más tarde murió, Jehoás, el rey de Israel, bajó a verlo. Se echó sobre él llorando y le dijo: "¡Padre mío, padre mío! ¡El carro de Israel y sus jinetes!".[d] **15** Eliseo entonces le dijo: "Trae un arco y unas flechas". Así que él trajo un arco y unas flechas. **16** Eliseo le dijo al rey de Israel: "Agarra el arco". Así que él lo agarró, y Eliseo puso sus manos sobre las manos del rey. **17** Entonces Eliseo dijo: "Abre la ventana que da hacia el este". De modo que él la abrió. Y Eliseo le dijo: "¡Dispara!". Así que él disparó. Eliseo ahora dijo: "¡La flecha de la victoria* de Jehová, la flecha de la victoria sobre# Siria! Golpearás△ a Siria en Afec[e] hasta que acabes con ella".

18 Luego añadió: "Agarra las flechas", y el rey las agarró. Entonces le dijo al rey de Israel: "Golpea el suelo". De manera que él golpeó el suelo tres veces y se detuvo. **19** El hombre del Dios verdadero se indignó con él y le dijo: "¡Deberías haber golpeado el suelo cinco o seis veces! Entonces habrías golpeado a Siria hasta acabar con ella, pero ahora solo golpearás a Siria tres veces".[f]

20 Después de aquello Eliseo murió y lo enterraron. Había bandas de saqueadores moabitas[g] que solían entrar en el país a principios de año.* **21** Un día, mientras unos hombres enterraban a un muerto, vieron una banda de saqueadores. Así que enseguida arrojaron el cuerpo en la sepultura de Eliseo y huyeron. Cuando el muerto tocó los huesos de Eliseo, volvió a vivir[a] y se puso de pie.

22 El rey Hazael[b] de Siria oprimió a Israel[c] todos los días de Jehoacaz. **23** Sin embargo, Jehová les mostró favor y les tuvo misericordia.[d] Les tuvo consideración debido a su pacto con Abrahán,[e] Isaac[f] y Jacob.[g] No quiso destruirlos y, hasta el día de hoy, no los ha echado de su presencia. **24** Cuando el rey Hazael de Siria murió, su hijo Ben-Hadad se convirtió en el nuevo rey. **25** Jehoás hijo de Jehoacaz le quitó a Ben-Hadad hijo de Hazael las ciudades que este le había quitado a su padre Jehoacaz durante la guerra. Jehoás lo golpeó* tres veces[h] y recuperó las ciudades de Israel.

14 Amasías hijo del rey Jehoás[i] de Judá llegó a ser rey en el segundo año de Jehoás hijo de Jehoacaz, el rey de Israel. **2** Tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 29 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jehoadín de Jerusalén.[j] **3** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, aunque no como su antepasado David.[k] Amasías lo hizo todo igual que su padre Jehoás.[l] **4** Sin embargo, no se quitaron los lugares altos[m] y la gente seguía haciendo sacrificios y humo de sacrificio en ellos.[n] **5** En cuanto tuvo el reino completamente bajo su control, mató a los siervos suyos

CAP. 13

a 2Re 14:28

b 2Re 10:35 2Re 13:9

c 1Re 19:16

d 2Re 2:11, 12

e 1Sa 29:1 1Re 20:26

f 2Re 13:25

g 2Re 1:1 2Re 24:2

2.ª columna

a Jn 11:44 Heb 11:35

b 1Re 19:15

c 2Re 8:12 2Re 10:32

d 2Re 14:26, 27

e Gé 13:14-16

f Gé 26:3

g Gé 28:13 Sl 105:8 Miq 7:20

h 2Re 13:19

CAP. 14

i 2Re 13:10

j 2Cr 25:1-4

k 1Re 15:5

l 2Cr 24:2

m 1Re 15:14

n 2Re 12:1, 3

13:13 *Es decir, Jeroboán II. **13:17** *O "salvación". #O "de salvación contra". △O "Vencerás".

13:20 *Lit. "a la entrada del año". Probablemente en la primavera. **13:25** *O "venció".

que habían asesinado a su padre el rey.[a] **6** Pero no mató a los hijos de los asesinos, de acuerdo con el mandato de Jehová escrito en el libro de la Ley de Moisés: "No se debe matar a los padres por culpa de los hijos ni a los hijos por culpa de los padres. Cada uno debe morir por su propio pecado".[b] **7** Él derrotó a los edomitas[c] en el valle de la Sal,[d] a 10.000 hombres, y durante la guerra[e] conquistó la ciudad de Sela, que pasó a llamarse Jocteel, y así se llama hasta el día de hoy.

8 Entonces Amasías envió mensajeros a Jehoás —hijo de Jehoacaz, hijo de Jehú—, el rey de Israel, con este mensaje: "Ven, enfréntate a mí en una batalla".*[f] **9** El rey Jehoás de Israel mandó a decirle al rey Amasías de Judá: "El yerbajo espinoso del Líbano le envió este mensaje al cedro del Líbano: 'Dale tu hija a mi hijo como esposa'. Pero vino un animal salvaje del Líbano y pisoteó al yerbajo espinoso. **10** Es verdad, derrotaste a Edom,[g] y por eso tu corazón se ha vuelto arrogante. Disfruta de tu gloria, pero quédate en tu casa.* ¿Para qué vas a provocar una desgracia y arrastrar a Judá contigo cuando caigas?". **11** Pero Amasías no hizo caso.[h]

Así que el rey Jehoás de Israel subió, y él y el rey Amasías de Judá se enfrentaron en una batalla en Bet-Semes,[i] que pertenece a Judá.[j] **12** Israel derrotó a Judá, de manera que todos huyeron, cada uno a su hogar.* **13** El rey Jehoás de Israel capturó en Bet-Semes al rey Amasías de Judá, hijo de Jehoás, hijo de Ocozías. Después vinieron a Jerusalén, y él derrumbó parte de la muralla de Jerusalén, desde la Puerta de Efraín[a] hasta la Puerta de la Esquina.[b] La brecha medía 400 codos.* **14** Se llevó todo el oro, la plata y todos los objetos que había en la casa de Jehová y en las cámaras del tesoro de la casa del rey, así como rehenes. Luego volvió a Samaria.

15 En cuanto al resto de la historia de Jehoás, de lo que hizo, de su poder y de cómo peleó contra el rey Amasías de Judá, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **16** Entonces Jehoás descansó con sus antepasados y fue enterrado en Samaria[c] con los reyes de Israel, y su hijo Jeroboán*[d] se convirtió en el nuevo rey.

17 Amasías[e] hijo de Jehoás, el rey de Judá, vivió otros 15 años después de la muerte de Jehoás[f] hijo de Jehoacaz, el rey de Israel.[g] **18** En cuanto al resto de la historia de Amasías, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **19** Más tarde tramaron una conspiración contra él[h] en Jerusalén, y huyó a Lakís, pero mandaron hombres tras él a Lakís, donde lo mataron. **20** Luego lo llevaron de vuelta a caballo, y fue enterrado con sus antepasados en Jerusalén, en la Ciudad de David.[i] **21** Entonces todo el pueblo de Judá hizo rey a Azarías,*[j] que tenía 16 años,[k] para que reinara en lugar de su padre Amasías.[l] **22** Él reconstruyó Elat[m] y se la devolvió a Judá

14:8 *O "encontrémonos cara a cara". **14:10** *O "palacio". **14:12** *Lit. "tienda".

CAP. 14

a 2Re 12:20; 2Cr 24:25

b Dt 24:16

c 2Re 8:20

d 2Sa 8:13; 1Cr 18:12

e 2Cr 25:11, 12

f 2Cr 25:17-19

g 2Re 14:7

h 2Cr 25:15, 16

i Jos 15:10, 12; Jos 21:8, 16

j 2Cr 25:20-24

2.ª columna

a Ne 8:16; Ne 12:38, 39

b Jer 31:38; Zac 14:10

c 2Re 10:35; 2Re 13:9

d Os 1:1; Am 1:1; Am 7:10

e 2Re 14:1

f 2Re 13:10

g 2Cr 25:25-28

h 2Re 12:20

i 1Re 2:10

j Mt 1:8

k 2Re 15:1, 2

l 2Cr 26:1

m Dt 2:8; 1Re 9:26; 2Re 16:6

14:13 *Unos 178 m (584 ft). Ver apén. B14. **14:16** *Es decir, Jeroboán II. **14:21** *Que significa 'Jehová ha ayudado'. Llamado Uzías en 2Re 15:13; 2Cr 26:1-23; Is 6:1, y Zac 14:5.

después de que el rey* descansó con sus antepasados.[a]

23 Jeroboán[b] hijo del rey Jehoás de Israel llegó a ser rey en Samaria en el año 15 de Amasías hijo de Jehoás, el rey de Judá, y reinó 41 años. **24** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. No dejó de cometer todos los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[c] **25** Él restableció la frontera de Israel desde Lebó-Hamat*[d] hasta el mar del Arabá,#[e] de acuerdo con las palabras que Jehová, el Dios de Israel, dijo por medio de su siervo Jonás[f] hijo de Amitái, el profeta de Gat-Héfer.[g] **26** Porque Jehová había visto el intenso sufrimiento de Israel.[h] No había nadie que ayudara a Israel, ni siquiera quedaban los indefensos o los débiles. **27** Pero Jehová había prometido no borrar el nombre de Israel de debajo de los cielos.[i] Por eso los salvó por medio de Jeroboán hijo de Jehoás.[j]

28 En cuanto al resto de la historia de Jeroboán, de todo lo que hizo, de su poder, de cómo peleó y de cómo le devolvió Damasco[k] y Hamat[l] a Judá en Israel, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **29** Entonces Jeroboán descansó con sus antepasados, con los reyes de Israel, y su hijo Zacarías[m] se convirtió en el nuevo rey.

15 Azarías*[n] hijo del rey Amasías[o] de Judá llegó a ser rey[p] en el año 27 del rey Jeroboán# de Israel. **2** Tenía 16 años cuando se convirtió en rey, y reinó 52 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jecolías de Jerusalén. **3** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Amasías.[a] **4** Pero no se quitaron los lugares altos[b] y la gente seguía haciendo sacrificios y humo de sacrificio en ellos.[c] **5** Jehová hirió al rey con lepra, y siguió siendo un leproso[d] hasta el día de su muerte. Vivió en una casa aparte[e] mientras su hijo Jotán[f] estaba al mando de la casa* y juzgaba a la gente del país.[g] **6** En cuanto al resto de la historia de Azarías,[h] todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **7** Entonces Azarías descansó con sus antepasados[i] y lo enterraron con sus antepasados en la Ciudad de David, y su hijo Jotán se convirtió en el nuevo rey.

8 Zacarías[j] hijo de Jeroboán llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 38 del rey Azarías[k] de Judá, y reinó durante seis meses. **9** Hizo lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo habían hecho sus antepasados. No dejó de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[l] **10** Entonces Salum hijo de Jabés conspiró contra él y lo mató[m] en Ibleam.[n] Después de matarlo, se convirtió en el nuevo rey. **11** En cuanto al resto de la historia de Zacarías, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **12** Así se cumplieron las palabras que Jehová le había dicho a Jehú: "Cuatro generaciones de tus hijos[o] se sentarán en el trono de Israel".[p] Y eso fue lo que pasó.

CAP. 14

a 2Cr 26:2
b Os 1:1; Am 1:1
c 1Re 12:28-30; 1Re 13:34; Sl 106:20
d Nú 13:21; Nú 34:2, 7, 8
e Dt 3:16, 17
f Jon 1:1; Mt 12:39
g Jos 19:10, 13
h Éx 3:7; Jue 10:16; Sl 106:43, 44
i Jer 31:20
j 2Re 13:4, 5
k 2Sa 8:6
l 2Cr 8:3
m 2Re 15:8

CAP. 15

n 2Re 14:21
o 2Re 14:1
p 2Cr 26:1, 3

2.ª columna

a 2Cr 26:4, 5
b Nú 33:52
c Dt 12:13, 14; 1Re 22:41, 43; 2Re 14:1, 4
d Nú 12:10; 2Re 5:27
e Le 13:45, 46
f 2Re 15:32
g 2Cr 26:16-21
h 2Cr 26:22, 23
i Is 6:1
j 2Re 14:29
k 2Re 14:21
l 1Re 12:28-30; 1Re 13:33; 1Re 14:16
m Os 1:4; Am 7:9
n Jos 17:11
o 2Re 13:1, 10; 2Re 14:23, 29
p 2Re 10:30

14:22 *Es decir, su padre Amasías. **14:25** *O "la entrada de Hamat". #Es decir, el mar Salado o mar Muerto. **15:1** *Que significa 'Jehová ha ayudado'. Llamado Uzías en 2Re 15:13; 2Cr 26:1-23; Is 6:1, y Zac 14:5. #Es decir, Jeroboán II.

15:5 *O "del palacio".

13 Salum hijo de Jabés llegó a ser rey en el año 39 del rey Uzías[a] de Judá, y reinó durante un mes en Samaria. **14** Entonces Menahem hijo de Gadí subió desde Tirzá[b] a Samaria y mató a Salum[c] hijo de Jabés en Samaria. Después de matarlo, se convirtió en el nuevo rey. **15** En cuanto al resto de la historia de Salum y de la conspiración que tramó, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **16** Fue entonces cuando Menahem vino desde Tirzá y atacó Tifsá y a todos los que había en ella y en su territorio. Como no le abrieron las puertas de la ciudad, la destruyó y les rajó el vientre a todas las mujeres embarazadas.

17 Menahem hijo de Gadí llegó a ser rey de Israel en el año 39 del rey Azarías de Judá, y reinó 10 años en Samaria. **18** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. Nunca en toda su vida dejó de cometer todos los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[d] **19** El rey Pul[e] de Asiria entró en el país, y Menahem le dio a Pul 1.000 talentos* de plata para que lo ayudara a fortalecer su control sobre el reino.[f] **20** Menahem consiguió la plata cobrándosela a los hombres ricos e importantes de Israel.[g] Le dio al rey de Asiria 50 siclos* de plata por cada hombre. Entonces el rey de Asiria se fue y no se quedó en el país. **21** En cuanto al resto de la historia de Menahem,[h] todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel. **22** Entonces Menahem descansó con sus antepasados, y su hijo Pecahías se convirtió en el nuevo rey.

23 Pecahías hijo de Menahem llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 50 del rey Azarías de Judá, y reinó dos años. **24** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. No dejó de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[a] **25** Entonces su oficial Pécah[b] hijo de Remalías conspiró contra él y lo mató en Samaria, en la torre fortificada de la casa del rey, junto con Argob y Arié. Lo acompañaban 50 hombres de Galaad. Y, después de matarlo, se convirtió en el nuevo rey. **26** En cuanto al resto de la historia de Pecahías, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Israel.

27 Pécah[c] hijo de Remalías llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 52 del rey Azarías de Judá, y reinó 20 años. **28** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. No dejó de cometer los pecados que Jeroboán hijo de Nebat había hecho que Israel cometiera.[d] **29** En los días del rey Pécah de Israel, el rey Tiglat-Piléser[e] de Asiria invadió y conquistó Ijón, Abel-Bet-Maacá,[f] Janóah, Quedes,[g] Hazor, Galaad[h] y Galilea, toda la tierra de Neftalí,[i] y a los habitantes se los llevó al destierro en Asiria.[j] **30** Entonces Hosea[k] hijo de Elá* conspiró contra Pécah hijo de Remalías, lo atacó y lo mató. Y se convirtió en el nuevo rey en el año 20 de Jotán[l] hijo de Uzías. **31** En cuanto al resto de la historia de Pécah, todo lo que hizo, está escrito en el li-

15:19 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **15:20** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

15:30 *O "Elah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

CAP. 15

a 2Cr 26:1

b 1Re 14:17 1Re 15:21 1Re 16:8, 17

c 2Re 15:10

d 1Re 12:28-30 1Re 13:33 1Re 14:16

e 1Cr 5:26

f 2Re 12:18 2Re 16:8

g 2Re 23:35

h 2Re 15:14

2.ª columna

a 1Re 12:28-30 1Re 13:33 1Re 14:16

b 2Cr 28:6

c 2Cr 28:6 Is 7:1, 4

d 1Re 12:28-30 1Re 13:33 1Re 14:16

e 2Re 16:7 1Cr 5:6 1Cr 5:26 2Cr 28:19, 20

f 1Re 15:20

g Jos 20:7, 9

h Nú 32:40

i Is 9:1

j Le 26:38 Dt 28:64 2Re 17:22, 23 Is 8:4

k 2Re 17:1

l 2Cr 27:1

bro de la historia de los reyes de Israel.

32 Jotán[a] hijo del rey Uzías[b] de Judá llegó a ser rey en el segundo año de Pécah hijo de Remalías, el rey de Israel. **33** Tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 16 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jerusá hija de Sadoc.[c] **34** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Uzías.[d] **35** Sin embargo, no se quitaron los lugares altos y la gente seguía haciendo sacrificios y humo de sacrificio en ellos.[e] Él fue quien construyó la puerta superior de la casa de Jehová.[f] **36** En cuanto al resto de la historia de Jotán, lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **37** En aquellos días, Jehová comenzó a enviar a Rezín, el rey de Siria, y a Pécah[g] hijo de Remalías a atacar a Judá.[h] **38** Entonces Jotán descansó con sus antepasados, y lo enterraron con sus antepasados en la Ciudad de David, su antepasado. Y su hijo Acaz se convirtió en el nuevo rey.

16 Acaz[i] hijo del rey Jotán de Judá llegó a ser rey en el año 17 de Pécah hijo de Remalías. **2** Acaz tenía 20 años cuando se convirtió en rey, y reinó 16 años en Jerusalén. No hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová su Dios, como sí lo había hecho su antepasado David.[j] **3** En vez de eso, siguió los pasos de los reyes de Israel,[k] y hasta a su propio hijo lo quemó en* el fuego,[l] imitando las prácticas detestables de las naciones[m] que Jehová había expulsado delante de los israelitas. **4** Además, hacía sacrificios y humo de sacrificio en los lugares altos,[n] en las colinas y debajo de todos los árboles frondosos.[a]

5 Fue entonces cuando el rey Rezín de Siria y Pécah hijo de Remalías, el rey de Israel, subieron a pelear contra Jerusalén.[b] Cercaron a Acaz, pero no lograron conquistar la ciudad. **6** Por aquel tiempo, el rey Rezín de Siria le devolvió Elat[c] a Edom, y después expulsó de Elat a los judíos.* Los edomitas ocuparon Elat y siguen allí hasta el día de hoy. **7** Así que Acaz le envió mensajeros al rey Tiglat-Piléser[d] de Asiria para decirle: "Soy tu siervo y tu hijo. Sube y sálvame de las manos del rey de Siria y del rey de Israel, que están atacándome". **8** Acaz entonces tomó la plata y el oro que había en la casa de Jehová y en las cámaras del tesoro de la casa* del rey, y le envió al rey de Asiria un soborno.[e] **9** El rey de Asiria accedió, subió a Damasco, la conquistó, envió a sus habitantes al destierro en Quir[f] y mató a Rezín.[g]

10 Entonces el rey Acaz fue a Damasco a ver al rey Tiglat-Piléser de Asiria. Cuando el rey Acaz vio el altar que había en Damasco, le envió al sacerdote Uriya un plano del altar que mostraba su diseño y cómo estaba hecho.[h] **11** El sacerdote Uriya[i] construyó un altar[j] siguiendo las instrucciones que el rey Acaz le había enviado desde Damasco. Y, antes de que el rey Acaz regresara de Damasco, el sacerdote Uriya lo terminó. **12** Cuando el rey volvió de Damasco y vio el altar, se acercó y presentó ofrendas en él.[k] **13** Y siguió haciendo humear en ese altar sus ofrendas quemadas y sus ofrendas de grano.

16:3 *O "hizo pasar por".

16:6 *O "los hombres de Judá". **16:8** *O "del palacio".

CAP. 15

a 2Cr 27:7 Mt 1:9

b 2Re 14:21

c 2Cr 27:1

d 2Cr 27:2

e Nú 33:52 Dt 12:14

f 2Cr 27:3

g 2Re 15:27 2Cr 28:6

h 2Re 16:5 Is 7:1, 2

CAP. 16

i Is 1:1 Is 7:1 Os 1:1 Miq 1:1 Mt 1:9

j 2Cr 28:1-4

k 1Re 12:28-30 1Re 16:33

l Le 20:2, 3 2Cr 33:1, 6 Jer 7:31

m Dt 12:29-31

n Nú 33:52

2.ª columna

a Dt 12:2

b 2Re 15:37 2Cr 28:5, 6

c 2Re 14:21, 22

d 2Re 15:29

e 1Re 15:18, 19

f Am 1:4, 5

g Is 9:11

h Dt 12:30

i Is 8:2

j Jer 23:11 Eze 22:26

k 2Cr 28:22, 23 2Cr 28:25

También derramó sobre él sus ofrendas líquidas* y lo salpicó con la sangre de sus sacrificios de paz.# **14** Entonces el altar de cobre[a] que estaba delante de Jehová lo quitó de su lugar frente a la casa —entre su propio altar y la casa de Jehová— y lo puso al lado norte de su propio altar. **15** El rey Acaz le ordenó al sacerdote Uriya:[b] "Haz humear en el gran altar la ofrenda quemada de la mañana,[c] así como la ofrenda de grano de la tarde,[d] la ofrenda quemada del rey y su ofrenda de grano, y también las ofrendas quemadas, las ofrendas de grano y las ofrendas líquidas de toda la gente. Salpícalo con toda la sangre de las ofrendas quemadas y de los demás sacrificios. En cuanto al altar de cobre, ya decidiré qué hacer con él". **16** Y el sacerdote Uriya hizo todo lo que el rey Acaz le mandó.[e]

17 Además, el rey Acaz cortó en pedazos los paneles laterales de los carritos[f] y les quitó las palanganas.[g] El Mar, que estaba sobre los toros de cobre,[h] lo bajó y lo puso sobre un suelo de piedra.[i] **18** Y quitó de la casa de Jehová la estructura cubierta para el sábado que habían construido en la casa, así como la entrada exterior del rey. Hizo esto debido al rey de Asiria.

19 En cuanto al resto de la historia de Acaz, lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá.[j] **20** Entonces Acaz descansó con sus antepasados y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David, y su hijo Ezequías*[k] se convirtió en el nuevo rey.

16:13 *O "libaciones". #O "de comunión". **16:20** *Que significa 'Jehová fortalece'.

CAP. 16

a 2Cr 4:1
b Is 8:2
c 2Cr 28:23
d Éx 29:39-41
e 2Re 16:11
f 1Re 7:27, 28
g 1Re 7:38 2Cr 4:6
h 1Re 7:23, 25
i 2Cr 28:24 2Cr 29:19
j 2Cr 28:26, 27
k 2Re 18:1 2Cr 29:1 Is 1:1 Os 1:1 Mt 1:9

2.ª columna

CAP. 17

a 2Re 15:30
b 2Re 18:9 Is 10:5, 6 Os 10:14, 15
c 2Re 18:14
d Is 31:1
e Os 13:16
f Le 26:32, 33 Dt 4:27 Dt 28:64 1Re 14:15
g 1Cr 5:26
h 2Re 18:9-11
i Éx 20:2
j Éx 20:5
k Os 12:11

17 Hosea[a] hijo de Elá llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año 12 del rey Acaz de Judá, y gobernó nueve años. **2** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, aunque no tanto como los reyes de Israel que hubo antes de él. **3** El rey Salmanasar de Asiria subió a atacarlo,[b] y Hosea se convirtió en su siervo y empezó a pagarle tributo.[c] **4** Sin embargo, el rey de Asiria se enteró de que Hosea estaba implicado en una conspiración, pues este había mandado mensajeros al rey So de Egipto[d] y había dejado de llevarle el tributo como en años anteriores. Así que el rey de Asiria lo metió en prisión y lo dejó allí atado.

5 El rey de Asiria invadió todo el país. Llegó a Samaria y la mantuvo cercada por tres años. **6** Y, en el noveno año de Hosea, el rey de Asiria conquistó Samaria.[e] Entonces se llevó al pueblo de Israel al destierro[f] en Asiria y los hizo vivir en Halá y en Habor, junto al río Gozán,[g] y en las ciudades de los medos.[h]

7 Esto pasó porque el pueblo de Israel había pecado contra Jehová su Dios, quien lo había liberado de la tierra de Egipto y del dominio del faraón, el rey de Egipto.[i] Adoraron* a otros dioses[j] **8** y siguieron las costumbres de las naciones que Jehová había expulsado delante de los israelitas y las costumbres que habían establecido los reyes de Israel.

9 Los israelitas se envolvieron en cosas que Jehová su Dios no veía bien. Construían lugares altos en todas sus ciudades,[k] tanto en las torres de vigilan-

17:7 *Lit. "Temieron", aquí y en el resto del capítulo.

cia como en las ciudades fortificadas.* **10** Y se hacían columnas sagradas y postes sagrados[a] en todas las colinas altas y debajo de todos los árboles frondosos;[b] **11** y en todos los lugares altos hacían humo de sacrificio, igual que las naciones que Jehová había expulsado delante de ellos llevándolas al destierro.[c] Hacían cosas malas para provocar a Jehová.

12 Servían a ídolos repugnantes*[d] aunque Jehová les había dicho "¡No hagan eso!".[e] **13** Jehová les daba advertencias a Israel y a Judá por medio de todos sus profetas y de todos los hombres de visiones.[f] Les decía: "¡Dejen sus malos caminos y vuelvan![g] Obedezcan mis mandamientos y mis estatutos, todo lo que está escrito en la ley que les di a sus antepasados y que les envié por medio de mis siervos los profetas". **14** Pero ellos no hicieron caso. Fueron igual de tercos que* sus antepasados, quienes no habían mostrado fe en Jehová su Dios.[h] **15** Seguían rechazando sus normas,[i] el pacto que él había hecho con sus antepasados y los recordatorios que les había dado como advertencia.[j] No dejaron de adorar ídolos inútiles[k] y ellos mismos se hicieron inútiles.[l] Así imitaron a las naciones que los rodeaban aunque Jehová les había dicho que no las imitaran.[m]

16 Dejaban a un lado todos los mandamientos de Jehová su Dios. Hicieron dos estatuas metálicas* de un becerro[a] y también un poste sagrado.[b] Se inclinaron ante todo el ejército de los cielos[c] y sirvieron a Baal.[d] **17** Además, a sus hijos y sus hijas los quemaron en* el fuego,[e] practicaron la adivinación[f] y buscaron presagios.# Se dedicaban△ a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová para provocarlo.

18 Jehová se enojó mucho con Israel, se enojó tanto que los quitó de su vista.[g] No dejó que quedara ninguno de ellos, solo la tribu de Judá.

19 Y ni siquiera Judá obedeció los mandamientos de Jehová su Dios.[h] También ellos siguieron las costumbres que siguió Israel.[i] **20** Jehová rechazó a todos los descendientes de Israel, los humilló y los entregó en manos de saqueadores hasta que los echó lejos de su presencia. **21** Él arrancó a Israel de la casa de David, y ellos hicieron rey a Jeroboán hijo de Nebat.[j] Pero Jeroboán hizo que Israel dejara de seguir a Jehová y cometiera un gran pecado. **22** Y el pueblo de Israel siguió cometiendo los mismos pecados que había cometido Jeroboán.[k] No se apartaron de esos pecados **23** hasta que Jehová quitó a Israel de su vista, tal como lo había declarado por medio de todos sus siervos los profetas.[l] Así que Israel fue desterrado de su país y llevado a Asiria,[m] donde sigue hasta el día de hoy.

24 El rey de Asiria entonces trajo gente de Babilonia, Cutá, Avá, Hamat y Sefarvaim,[n] e hizo que se establecieran en las ciudades de Samaria en lugar de los israelitas. Ocuparon

17:9 *Es decir, en todo lugar, hubiera muchos o pocos habitantes. **17:12** *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio. **17:14** *Lit. "Endurecieron su cerviz como la cerviz de".

CAP. 17

a Éx 34:13
Dt 16:21, 22

b Dt 12:2
Is 57:5

c Le 20:23

d 1Re 12:28-30
1Re 21:25, 26

e Éx 20:3-5
Le 26:1
Dt 4:23

f 2Cr 24:18, 19
2Cr 36:15, 16
Jer 25:4

g Is 55:7

h Dt 1:32
Dt 31:27

i Dt 5:2
Dt 29:12

j Os 4:6

k Dt 32:21
1Sa 12:21

l Sl 115:4-8
Is 44:9

m Dt 12:30

2.ª columna

a 1Re 12:28-30

b 1Re 14:15
1Re 16:33

c Dt 4:19
Jer 8:2

d 1Re 16:30, 31
1Re 22:51, 53
2Re 10:21
2Re 23:4, 5

e 2Re 16:1, 3

f Dt 18:10
Miq 5:12

g Jos 23:12, 13
Is 42:24

h 1Re 14:22
Jer 3:8

i Eze 23:4, 11

j 1Re 12:20

k 1Re 12:28-30

l Dt 28:45, 63
1Re 14:16
Os 1:4
Am 5:27
Miq 1:6

m 2Re 18:11

n 2Re 19:11, 13

17:16 *O "de metal fundido". **17:17** *O "hicieron pasar por". #O "agüeros". △Lit. "Se vendían".

Samaria y vivieron en sus ciudades. **25** Cuando llegaron a vivir allí, no adoraban a Jehová. Así que Jehová les envió leones,[a] que mataron a algunos de ellos. **26** Entonces le mandaron decir al rey de Asiria: "Las naciones que deportaste y reubicaste en las ciudades de Samaria no conocen la religión* del Dios del país. Y por eso, como allí nadie conoce la religión del Dios del país, él les ha estado enviando leones que están matando a la gente".

27 Al oír eso, el rey de Asiria ordenó: "Hagan que uno de los sacerdotes que ustedes desterraron de ese país se vaya a vivir de nuevo para allá y les enseñe la religión del Dios del país". **28** De modo que uno de los sacerdotes que habían desterrado de Samaria volvió para quedarse a vivir en Betel[b] y se puso a enseñarles cómo debían adorar a Jehová.[c]

29 Sin embargo, cada una de las naciones hizo su propio dios,* y los colocaron en los templos de los lugares altos que los samaritanos habían construido. Cada una de las naciones hizo esto en las ciudades donde vivían. **30** Los hombres de Babilonia hicieron a Sucot-Benot, los de Cut hicieron a Nergal, los de Hamat[d] hicieron a Asimá **31** y los aveos hicieron a Nibhaz y a Tartac. Los sefarvitas quemaban a sus hijos en el fuego en honor a Adramélec y Anamélec, los dioses de Sefarvaim.[e] **32** Aunque adoraban a Jehová, nombraron a hombres del pueblo para que fueran sacerdotes en los lugares altos. Estos les prestaban servicio en los templos de los lugares altos.[a] **33** Así que adoraban a Jehová, pero también adoraban a sus propios dioses según la religión* de los países de los que habían sido deportados.[b]

34 Hasta el día de hoy practican sus religiones* anteriores. Ninguno de ellos adora a Jehová y ninguno sigue sus estatutos ni sus decisiones judiciales, ni tampoco la Ley ni el mandamiento que Jehová les dio a los hijos de Jacob, a quien le cambió el nombre y le puso Israel.[c] **35** Cuando Jehová hizo un pacto con los israelitas,[d] él les mandó: "No adoren a otros dioses, y no se inclinen ante ellos ni les sirvan ni les hagan sacrificios.[e] **36** Más bien, es a Jehová —quien los sacó de la tierra de Egipto con gran poder y brazo poderoso—[f] a quien deben adorar[g] y ante quien deben inclinarse y a quien deben hacerle sacrificios. **37** Y siempre deben seguir con cuidado las normas, las decisiones judiciales, la Ley y el mandamiento que él escribió para ustedes,[h] y no adoren a otros dioses. **38** No olviden el pacto que yo hice con ustedes,[i] y no adoren a otros dioses. **39** Más bien, es a Jehová su Dios a quien deben adorar, porque es él quien los rescatará de las manos de todos sus enemigos".

40 Pero estas naciones no obedecieron, y siguieron practicando su religión anterior.*[j] **41** Así, aunque estas naciones adoraban a Jehová,[k] al mismo tiempo servían a sus imágenes esculpidas. Y sus hijos y sus nietos han seguido haciendo lo mismo que sus antepasados hasta el día de hoy.

CAP. 17

a Éx 23:29

b Gé 28:18, 19
Jos 16:1
1Re 12:28, 29

c Jn 4:20-22

d 2Re 17:24

e 2Re 18:34

2.ª columna

a 1Re 12:31, 32
1Re 13:33

b 2Re 17:24, 41

c Gé 32:28

d Éx 19:5
Éx 24:7
Dt 29:1

e Éx 20:3-5
Éx 23:24
Éx 34:14
Dt 5:9

f Éx 6:6

g Dt 6:12, 13

h Dt 31:9

i Dt 4:23

j 2Re 17:34

k Esd 4:1, 2

17:26, 33 *O "las costumbres religiosas". **17:29** *O "sus propios dioses".

17:34 *O "costumbres religiosas". **17:40** *O "sus costumbres religiosas anteriores".

18 Ezequías[a] hijo del rey Acaz[b] de Judá llegó a ser rey en el tercer año de Hosea[c] hijo de Elá, el rey de Israel. **2** Tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 29 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Abí* hija de Zacarías.[d] **3** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová,[e] tal como lo había hecho su antepasado David.[f] **4** Fue él quien quitó los lugares altos,[g] destrozó las columnas sagradas y derribó el poste sagrado.[h] También trituró la serpiente de cobre que Moisés había hecho;[i] y es que hasta aquel entonces la gente de Israel había estado haciéndole humo de sacrificio, y la llamaban el ídolo-serpiente de cobre.* **5** Él confió en Jehová,[j] el Dios de Israel. Entre todos los reyes de Judá que hubo antes y después de él, ninguno fue como él. **6** Él se aferró a Jehová.[k] No dejó de seguirlo. Obedecía los mandamientos que Jehová le había dado a Moisés. **7** Y Jehová estaba con él. Todo lo que él hacía lo hacía con sabiduría. Se rebeló contra el rey de Asiria y se negó a servirle.[l] **8** También derrotó a los filisteos[m] hasta Gaza y sus territorios, tanto en las torres de vigilancia como en las ciudades fortificadas.*

9 En el cuarto año del rey Ezequías —es decir, el séptimo año de Hosea[n] hijo de Elá, el rey de Israel—, el rey Salmanasar de Asiria subió a atacar Samaria y empezó a cercarla.[o] **10** La conquistaron[p] al cabo de tres años. Samaria fue conquistada en el sexto año de Ezequías, que era el noveno año del rey Hosea de Israel. **11** Entonces el rey de Asiria se llevó a los israelitas al destierro[a] en Asiria y los estableció en Halá y en Habor, junto al río Gozán, y en las ciudades de los medos.[b] **12** Eso pasó porque no escucharon la voz de Jehová su Dios, sino que pasaban por alto su pacto, todo lo que había mandado Moisés,[c] el siervo de Jehová. Ni escucharon ni obedecieron.

13 En el año 14 del rey Ezequías, Senaquerib —el rey de Asiria—[d] subió a atacar todas las ciudades fortificadas de Judá y las conquistó.[e] **14** Así que el rey Ezequías de Judá le mandó decir al rey de Asiria en Lakís: "Hice mal. Retírate y te daré todo lo que me exijas". Y el rey de Asiria le exigió al rey Ezequías de Judá 300 talentos* de plata y 30 talentos de oro. **15** Por eso Ezequías entregó toda la plata que había en la casa de Jehová y en las cámaras del tesoro de la casa* del rey.[f] **16** En aquel tiempo, el rey Ezequías de Judá quitó* las puertas del templo[g] de Jehová y los postes# de las puertas que él mismo había revestido,[△h] y se las dio al rey de Asiria.

17 El rey de Asiria entonces envió al tartán,* al rabsarís# y al rabsaqué[△] junto con un gran ejército desde Lakís[i] a Jerusalén, donde estaba el rey Ezequías.[j] Subieron a Jerusalén y se situaron junto al acueducto del estanque superior, que está en el camino del campo del lavandero.[k] **18** Cuando llamaron

CAP. 18

a 2Cr 28:27 Mt 1:9

b 2Re 16:2, 20

c 2Re 15:30 2Re 17:1

d 2Cr 29:1, 2

e 2Re 20:3 2Cr 31:20, 21 Sl 119:128

f 1Re 15:5

g Nú 33:52 1Re 3:2 2Re 14:1, 4

h Dt 7:5 Dt 12:3 2Cr 31:1

i Nú 21:8, 9

j 2Re 19:15 2Cr 32:7, 8

k Dt 10:20 Jos 23:8

l 2Re 16:7

m 2Cr 28:18, 19 Is 14:28, 29

n 2Re 17:1

o 2Re 17:3-6

p Os 13:16 Am 3:11 Miq 1:6

2.ª columna

a Is 8:4 Am 6:1, 7

b 2Re 17:6 1Cr 5:26

c Dt 8:20 1Re 14:15

d Is 10:5

e 2Cr 32:1 Is 36:1

f 2Re 12:18 2Re 16:8 2Cr 16:2, 3

g 1Re 6:33-35

h 2Cr 29:1, 3

i Jos 15:20, 39 2Cr 11:5, 9

j 2Cr 32:9

k Is 36:2, 3

18:2 *Forma abreviada de *Abías*. **18:4** *O "la llamaban Nehustán". **18:8** *Es decir, en todo lugar, hubiera muchos o pocos habitantes.

18:14 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **18:15** *O "del palacio". **18:16** *Lit. "cortó". #O "las jambas". △Es decir, revestido de oro. **18:17** *O "comandante". #O "principal funcionario de la corte". △O "copero principal".

al rey para que saliera, los que salieron al encuentro de ellos fueron Eliaquim[a] hijo de Hilquías, que estaba a cargo de la casa,* el secretario Sebná[#b] y Joá hijo de Asaf el registrador.

19 Así que el rabsaqué les dijo: "Hagan el favor de decirle a Ezequías: 'Esto es lo que dice el gran rey, el rey de Asiria: "¿Por qué están tan confiados?[c] **20** Tú dices 'Tengo una estrategia y cuento con fuerzas militares para la guerra', pero son palabras vacías. ¿En quién confían ustedes, para que se atrevan a rebelarse contra mí?[d] **21** ¡Mira! Confías en el apoyo de Egipto,[e] esa caña quebrada que, si alguien se apoya en ella, se le clava y le atraviesa la mano. Así es el faraón, el rey de Egipto, con todos los que confían en él. **22** Y, si ustedes me dicen 'Confiamos en Jehová nuestro Dios',[f] ¿acaso no eran de él los lugares altos y los altares que Ezequías quitó[g] diciéndoles a Judá y a Jerusalén 'Es ante este altar en Jerusalén ante el que deben inclinarse'?"'.[h] **23** Vamos, haz una apuesta con mi señor el rey de Asiria: te doy 2.000 caballos si eres capaz de encontrar suficientes jinetes para ellos.[i] **24** Entonces, ¿cómo esperas hacer que retroceda siquiera uno de los gobernadores de mi señor, el más insignificante de sus siervos, si confías en los carros y jinetes de Egipto? **25** Además, ¿acaso vine a destruir este lugar sin la autorización de Jehová? Jehová mismo me dijo: 'Sube a atacar este país y destrúyelo'".

26 Ante esto, Eliaquim hijo de Hilquías, Sebná[#j] y Joá le dijeron al rabsaqué:[a] "Por favor, háblales a estos siervos tuyos en arameo,*[b] que lo entendemos. No nos hables en el idioma de los judíos, a oídos de la gente que está en la muralla".[c] **27** Pero el rabsaqué les dijo: "¿Acaso mi señor me envió a decirles estas palabras solo a ustedes y a su señor? ¿No son también para los hombres sentados en la muralla, esos que tendrán que comerse sus excrementos y beberse sus orines con ustedes?".

28 Entonces el rabsaqué se levantó y gritó en el idioma de los judíos: "¡Oigan las palabras del gran rey, el rey de Asiria![d] **29** Esto es lo que dice el rey: 'No se dejen engañar por Ezequías. Él no puede salvarlos de mis manos.[e] **30** Y que Ezequías no los haga confiar en Jehová diciendo "Seguro que Jehová nos va a salvar. Esta ciudad no caerá en manos del rey de Asiria".[f] **31** No escuchen a Ezequías, porque esto es lo que dice el rey de Asiria: "Hagan la paz conmigo y ríndanse.* Así todos ustedes podrán comer de su propia vid y de su propia higuera, y beber de su propia cisterna, **32** hasta que yo venga y los lleve a una tierra como la suya,[g] una tierra de cereales y vino nuevo, una tierra de pan y viñas, una tierra de olivos y miel. Entonces podrán seguir viviendo, no morirán. No escuchen a Ezequías, porque los engaña cuando dice 'Jehová nos salvará'. **33** ¿Ha podido alguno de los dioses de las naciones salvar a su país de las manos del rey de Asiria? **34** ¿Dónde están los dioses de Hamat[h] y de Arpad? ¿Dónde están los dio-

CAP. 18

a 2Re 19:2 Is 22:20-24

b Is 22:15-19

c 2Cr 32:10 Is 36:4-10

d 2Re 18:7

e Is 30:1, 2

f 2Cr 32:8

g 2Cr 31:1

h Dt 12:11, 13 2Cr 32:12

i Is 10:12, 13

j 2Re 18:18

2.ª columna

a 2Re 18:17

b Esd 4:7 Da 2:4

c Is 36:11, 12

d Is 36:13-20

e 2Cr 32:15

f 2Re 19:32-34

g 2Re 17:6

h Nú 13:21

18:18 *O "del palacio". **18:18, 26** #O "Sebnah". Ver apén. A2.

18:26 *O "siriaco". **18:31** *Lit. "Hagan una bendición conmigo y salgan a mí".

ses de Sefarvaim,[a] de Henáy de Ivá? ¿Han salvado ellos a Samaria de mis manos?[b] **35** ¿Cuál de todos los dioses de los países ha salvado a su país de mis manos? Entonces, ¿podrá Jehová salvar a Jerusalén de mis manos?"'".[c]

36 Pero la gente se quedó callada, no le respondió ni una palabra, porque el rey les había ordenado "No le respondan".[d] **37** Ahora bien, Eliaquim hijo de Hilquías, que estaba a cargo de la casa,* el secretario Sebná# y Joá hijo de Asaf el registrador se presentaron ante Ezequías con la ropa rasgada y le contaron lo que había dicho el rabsaqué.

19 Tan pronto como el rey Ezequías oyó esto, se rasgó la ropa, se cubrió de tela de saco y entró en la casa de Jehová.[e] **2** Entonces mandó a Eliaquim, que estaba a cargo de la casa,* al secretario Sebná# y a los ancianos de los sacerdotes, cubiertos de tela de saco, a que fueran a ver al profeta Isaías,[f] el hijo de Amoz. **3** Ellos le dijeron: "Esto es lo que dice Ezequías: 'Hoy es un día de angustia, de reprensión* y de humillación, porque los hijos ya están listos para nacer# pero no hay fuerzas para dar a luz.[g] **4** Tal vez Jehová tu Dios oiga todas las palabras del rabsaqué, a quien su señor el rey de Asiria envió para desafiar al Dios vivo,[h] y entonces le pida cuentas por las palabras que Jehová tu Dios ha oído. Así que haz una oración[i] a favor del resto que ha sobrevivido'".

18:37; 19:2 *O "del palacio". **18:37; 19:2** #O "Sebnah". Ver apén. A2. **19:3** *O "insulto". #Lit. "han llegado a la apertura de la matriz".

CAP. 18

a 2Re 17:24

b 2Re 17:6

c 2Re 19:17-19
2Cr 32:15
Is 37:23

d Is 36:21, 22

CAP. 19

e Is 37:1-4

f Is 1:1

g Is 26:17, 18

h 1Sa 17:45
2Re 18:35

i 2Sa 22:7
2Cr 20:9
2Cr 32:20
Sl 50:15

2.ª columna

a Is 37:5-7

b Dt 20:3
Is 41:10
Is 51:7

c 2Re 18:17

d 2Cr 32:21
Is 37:37, 38

e 2Re 18:14

f Is 37:8-13

g 2Re 18:17

h 2Cr 32:15

i 2Re 17:5
2Cr 32:10, 13
Is 10:8-11

j Gé 11:31

k 2Re 17:24
2Re 18:33, 34

l 1Re 8:30
Is 37:14-20

5 De manera que los siervos del rey Ezequías entraron adonde estaba Isaías,[a] **6** e Isaías les dijo: "Deben decirle a su señor: 'Esto es lo que dice Jehová: "No tengas miedo[b] por las palabras que has oído, esas blasfemias que los sirvientes del rey de Asiria dijeron contra mí.[c] **7** Voy a poner un pensamiento en su mente,* y él oirá una noticia y regresará a su país; y haré que caiga a espada en su propio país"'".[d]

8 Cuando el rabsaqué oyó que el rey de Asiria se había retirado de Lakís,[e] regresó a verlo y lo encontró peleando contra Libná.[f] **9** Entonces al rey le dijeron sobre el rey Tirhacá de Etiopía: "Ha salido a pelear contra ti". Entonces él volvió a enviarle mensajeros[g] a Ezequías con esta orden: **10** "Esto es lo que ustedes deben decirle al rey Ezequías de Judá: 'No dejes que tu Dios, en quien confías, te engañe diciendo "Jerusalén no caerá en manos del rey de Asiria".[h] **11** ¡Mira! Tú has oído lo que los reyes de Asiria les hicieron a todos los países que destruyeron.*[i] ¿Y crees que tú te vas a salvar? **12** ¿Acaso los dioses de las naciones destruidas por mis antepasados pudieron salvarlas? ¿Dónde están ahora Gozán, Harán,[j] Rézef y la gente de Edén que estaba en Tel-Asar? **13** ¿Dónde están el rey de Hamat, el rey de Arpad y los reyes de las ciudades de Sefarvaim, Henáe Ivá?'".[k]

14 Ezequías recibió las cartas de mano de los mensajeros y las leyó. Después subió a la casa de Jehová y las extendió* delante de Jehová.[l] **15** Y Ezequías

19:7 *Lit. "un espíritu en él". **19:11** *O "entregaron a la destrucción". **19:14** *O "extendió aquello".

se puso a orar[a] delante de Jehová y a decir: "Oh, Jehová, Dios de Israel, que estás sentado en tu trono sobre* los querubines,[b] solo tú eres el Dios verdadero de todos los reinos de la tierra.[c] Tú hiciste los cielos y la tierra. **16** ¡Oh, Jehová, inclina tu oído y escucha![d] ¡Oh, Jehová, abre tus ojos[e] y mira! Escucha las palabras que Senaquerib ha enviado para desafiar al Dios vivo. **17** Oh, Jehová, es un hecho que los reyes de Asiria han devastado las naciones y sus tierras.[f] **18** Y han echado sus dioses al fuego, porque no eran dioses,[g] sino objetos hechos por manos humanas,[h] eran madera y piedra. Por eso pudieron destruirlos. **19** Pero ahora, oh, Jehová nuestro Dios, por favor, sálvanos de sus manos para que todos los reinos de la tierra sepan que solo tú eres Dios, oh, Jehová".[i]

20 Entonces Isaías hijo de Amoz le envió a Ezequías este mensaje: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'He escuchado la oración[j] que me hiciste sobre el rey Senaquerib de Asiria.[k] **21** Estas son las palabras que Jehová ha dicho en contra de él:

"La hija virgen de Sion
te desprecia, se burla de ti.
La hija de Jerusalén menea
la cabeza al mirarte.
22 ¿A quién desafiaste y
contra quién blasfemaste?[l]
¿Contra quién alzaste la voz[m]
y levantaste tu arrogante
mirada?
¡Contra el Santo de Israel![n]
23 Mediante tus mensajeros[o]
desafiaste a Jehová[p]
y dijiste:
'Con mis numerosos
carros de guerra
subiré a lo alto
de las montañas,
a las partes más remotas
del Líbano.
Cortaré sus cedros más altos, sus mejores enebros.
Entraré en sus refugios más
distantes, sus bosques
más densos.
24 Cavaré pozos y beberé
aguas extranjeras;
secaré todas las corrientes*
de Egipto con las plantas
de mis pies'.
25 ¿No lo has oído? Esto se
decidió* hace tiempo.[a]
Han pasado muchos días
desde que lo preparé.#[b]
Ahora lo realizaré.[c]
Convertirás ciudades
fortificadas en montones
de ruinas abandonadas.[d]
26 Sus habitantes estarán
indefensos;
se llenarán de terror
y serán avergonzados.
Acabarán como la vegetación del campo
y la hierba verde,[e]
como la hierba de las
azoteas, quemada por
el viento del este.
27 Pero yo sé bien cuándo
te sientas, cuándo sales
y cuándo entras,[f]
y cuándo estás furioso
conmigo,[g]
28 porque tu furia contra mí[h]
y tus rugidos han llegado
a mis oídos.[i]
Así que pondré mi garfio
en tu nariz y mi freno[j]
entre tus labios,
y te haré volver
por donde viniste".[k]

19:15 *O quizás "entre".

CAP. 19

a 2Cr 32:20
b Éx 25:22
c 1Cr 29:10, 11
d 1Re 8:29; Sl 65:2
e 2Cr 16:9; Da 9:18
f 2Re 16:8, 9; 2Re 17:6, 24
g Is 41:29
h Jer 10:3
i Sl 83:17, 18; Is 45:5, 6
j 2Re 19:15
k Is 37:21, 22
l 2Re 19:10
m 2Re 18:30; Is 10:12, 13
n Is 37:23-25
o 2Re 18:17
p 2Cr 32:17; Is 10:10, 11

2.ª columna

a Is 14:24
b Sl 33:11
c Is 46:10
d Is 10:5; Is 37:26, 27
e Is 40:7
f Pr 5:21; Heb 4:13
g Is 37:28, 29
h Sl 46:6; Is 10:5, 15
i 2Re 18:35; Is 10:12, 13
j Sl 32:9
k 2Re 19:33

19:24 *O "todos los canales del Nilo".
19:25 *Lit. "hizo". #O "formé".

29 "'Y esto te servirá* de señal: este año ustedes comerán lo que brote por sí solo,# y el segundo año comerán el grano que eso produzca,[a] pero al tercer año van a sembrar y cosechar, van a plantar viñas y comer su fruto.[b] **30** Los de la casa de Judá que escapen, los que queden,[c] echarán raíces hacia abajo y producirán fruto hacia arriba. **31** Porque de Jerusalén saldrá un resto, y del monte Sion saldrán sobrevivientes. El celo de Jehová de los ejércitos hará esto.[d]

32 "'Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová sobre el rey de Asiria:[e]

"No entrará en esta ciudad,[f]
no disparará ninguna flecha contra ella,
ni se enfrentará a ella con un escudo,
ni levantará una rampa* para atacarla.[g]
33 Volverá por donde vino;
no entrará en esta ciudad",
dice Jehová.
34 "Defenderé esta ciudad[h]
y la salvaré por mí[i]
y por mi siervo David"'".[j]

35 Esa misma noche, el ángel de Jehová salió y mató a 185.000 hombres en el campamento de los asirios.[k] Quienes se levantaron temprano por la mañana vieron todos los cadáveres.[l] **36** Así que el rey Senaquerib de Asiria se fue, regresó a Nínive[m] y se quedó allí.[n] **37** Y, mientras se inclinaba en el templo de su dios Nisroc, sus propios hijos, Adramélec y Sarézer, lo mataron a espada[o] y luego huyeron a la tierra de Ararat.[p] Y su hijo Esar-Hadón[q] se convirtió en el nuevo rey.

19:29 *Es decir, a Ezequías. #O "lo que crezca de los granos caídos". **19:32** *O "un cerco de sitiar".

CAP. 19
a Le 25:4-6
b Is 37:30-32
c 2Cr 32:22 Is 10:20
d Is 59:17 Zac 1:14, 15
e Is 10:24
f 2Cr 32:22
g Is 37:33-35
h Is 31:5
i 1Sa 12:22 Is 43:25 Eze 36:22
j 2Re 20:6 Jer 23:5
k 2Cr 32:21 Is 31:8
l Éx 12:30 Is 37:36-38
m Jon 1:2
n 2Re 19:7, 28
o 2Cr 32:21
p Gé 8:4
q Esd 4:2

2.ª columna

CAP. 20
a 2Cr 32:24
b Is 38:1-3
c 2Cr 31:20, 21 Sl 25:7 Sl 119:49
d Is 38:4-6
e Sl 39:12
f Dt 32:39 Sl 41:3 Sl 103:3 Sl 147:3
g Sl 66:13 Sl 116:12-14
h 2Cr 32:22 Is 10:24
i 2Re 19:34 Is 37:35
j Is 38:21, 22
k Jue 6:17 Is 7:11

20 En aquellos días, Ezequías se enfermó y estaba al borde de la muerte.[a] El profeta Isaías hijo de Amoz vino a verlo y le dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Dales instrucciones a los de tu casa, porque vas a morir. No te vas a recuperar'".[b] **2** Al oír esto, giró la cara hacia la pared y empezó a orarle a Jehová: **3** "Oh, Jehová, por favor, te ruego que te acuerdes de que he andado fielmente en tus caminos con un corazón completo y que he hecho lo que está bien a tus ojos".[c] Y Ezequías empezó a llorar desconsoladamente.

4 Isaías todavía no había salido al patio central cuando recibió este mensaje* de Jehová:[d] **5** "Vuelve y dile a Ezequías, el líder de mi pueblo: 'Esto es lo que dice Jehová, el Dios de tu antepasado David: "He escuchado tu oración. He visto tus lágrimas.[e] Voy a curarte.[f] Al tercer día subirás a la casa de Jehová.[g] **6** Le añadiré 15 años a tu vida,* y te salvaré a ti y a esta ciudad de las manos del rey de Asiria,[h] y defenderé esta ciudad por mí y por mi siervo David"'".[i]

7 Isaías entonces dijo: "Traigan una masa de higos secos".* Así que la trajeron y se la aplicaron en la úlcera.# Después de eso, él se fue recuperando poco a poco.[j]

8 Ezequías le había preguntado a Isaías: "¿Cuál será la señal[k] de que Jehová me curará y de que al tercer día subiré a la casa de Jehová?". **9** Isaías le contestó: "Esta es la señal de Jehová para demostrarte que Jehová cumplirá su palabra: ¿quieres

20:4 *O "la palabra". **20:6** *Lit. "tus días". **20:7** *O "torta de higos secos comprimidos". #O "el divieso", "el forúnculo".

que la sombra en la escalera* se mueva 10 escalones hacia adelante, o 10 escalones hacia atrás?”.[a] **10** Ezequías dijo: “Es fácil que la sombra avance 10 escalones, pero no que retroceda 10 escalones”. **11** Así que el profeta Isaías se lo rogó a Jehová, y él hizo que la sombra que ya había bajado por la escalera de Acaz retrocediera 10 escalones.[b]

12 Por aquel tiempo, el rey de Babilonia, Berodac-Baladán hijo de Baladán, le envió cartas y un regalo a Ezequías porque se enteró de que Ezequías había estado enfermo.[c] **13** Ezequías recibió con gusto* a los mensajeros y les mostró toda su casa del tesoro:[d] la plata, el oro, el aceite balsámico y otros aceites muy valiosos, su arsenal y todo lo que había en las cámaras del tesoro. No hubo nada que Ezequías no les mostrara en su propia casa# y en todos sus dominios.

14 Después de aquello, el profeta Isaías entró adonde estaba el rey Ezequías y le preguntó: “¿Qué dijeron esos hombres? ¿De dónde venían?”. Ezequías le contestó: “Venían de un país lejano, de Babilonia”.[e] **15** Entonces le preguntó: “¿Qué vieron en tu casa?”. Ezequías le respondió: “Vieron todo lo que hay en mi casa. No hubo nada de mis tesoros que no les mostrara”.

16 Isaías ahora le dijo a Ezequías: “Escucha las palabras de Jehová:[f] **17** ‘¡Mira! Se acercan los días en que todo lo que hay en tu casa y todo lo que tus antepasados han acumulado hasta ahora será llevado a Babilonia.[g] No quedará nada —dice Jehová—. **18** Y a algunos de tus propios hijos, de quienes llegarás a ser padre, se los llevarán[a] y se convertirán en funcionarios de la corte en el palacio del rey de Babilonia’”.[b]

19 Al oír eso, Ezequías le dijo a Isaías: “Las palabras de Jehová que has dicho son buenas”.[c] Y añadió: “Son buenas, porque habrá paz y estabilidad* mientras yo viva”.#[d]

20 En cuanto al resto de la historia de Ezequías, de todo su poder y de cómo hizo el estanque[e] y el acueducto y llevó el agua a la ciudad,[f] está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **21** Finalmente Ezequías descansó con sus antepasados,[g] y su hijo Manasés[h] se convirtió en el nuevo rey.[i]

21 Manasés[j] tenía 12 años cuando llegó a ser rey, y reinó 55 años en Jerusalén.[k] Su madre se llamaba Hefziba. **2** Él hizo lo que estaba mal a los ojos de Jehová, imitando las prácticas detestables de las naciones[l] que Jehová había expulsado delante del pueblo de Israel.[m] **3** Reconstruyó los lugares altos que su padre Ezequías había destruido;[n] le construyó altares a Baal e hizo un poste sagrado,[o] tal como había hecho Acab, el rey de Israel.[p] Se inclinó ante todo el ejército de los cielos y se puso a servirle.[q] **4** También construyó altares en la casa de Jehová,[r] sobre la que Jehová había dicho “En Jerusalén pondré mi nombre”.[s] **5** Y le construyó altares a todo el ejército de los cielos[t] en dos patios de la casa de Jehová.[u] **6** Y a su propio hijo lo quemó en* el fuego; practicó magia, buscó presa-

20:9 *Quizás estas escaleras se usaban para medir el tiempo, como un reloj de sol. **20:13** *O “escuchó”. #O “propio palacio”.

20:19 *O “verdad”. #Lit. “en mis días”. **21:6** *O “hizo pasar por”.

CAP. 20

a Is 38:7, 8
b Jos 10:12
2Cr 32:31
c Is 39:1, 2
d 2Cr 32:27
e Is 39:3, 4
f Is 39:5-7
g 2Re 24:12, 13
2Re 25:13
2Cr 36:7, 18
Jer 27:21, 22
Da 1:2

2.ª columna

a 2Re 24:12
b Da 1:19
Da 2:49
c Sl 141:5
d Is 39:8
e Jn 9:11
f 2Cr 32:30
g 1Re 2:10
h 2Re 21:16
2Re 23:26
2Cr 33:11-13
i 2Cr 32:33

CAP. 21

j 1Cr 3:13
Mt 1:10
k 2Cr 33:1
l Dt 12:30, 31
2Cr 36:14
Eze 16:51
m 2Cr 33:2-6
n 2Re 18:1, 4
o 2Re 23:4
p 1Re 16:30, 32
q Dt 4:19
r Jer 32:34
s Dt 12:5
2Sa 7:12, 13
1Re 8:29
1Re 9:3
t Eze 8:16
u 1Re 6:36
1Re 7:12

gios*[a] y nombró médiums y adivinos.[b] Hizo a gran escala lo que estaba mal a los ojos de Jehová para provocarlo.

7 Y la imagen tallada del poste sagrado[c] que hizo la metió en la casa de la cual Jehová les había dicho a David y a su hijo Salomón: "En esta casa y en Jerusalén, el lugar que elegí de todas las tribus de Israel, pondré mi nombre de manera permanente.[d] **8** Y nunca volveré a hacer que los pies de Israel se alejen del país que les di a sus antepasados,[e] siempre y cuando obedezcan con cuidado todo lo que les he mandado,[f] toda la Ley que mi siervo Moisés les mandó seguir". **9** Pero no obedecieron, y Manasés siguió descarriándolos, llevándolos a hacer cosas todavía peores que las naciones que Jehová había aniquilado delante de los israelitas.[g]

10 Jehová siguió diciéndoles por medio de sus siervos los profetas:[h] **11** "Manasés, el rey de Judá, ha hecho todas estas cosas detestables; se ha portado peor que todos los amorreos[i] antes de él,[j] y con sus ídolos repugnantes ha hecho pecar a Judá. **12** Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Voy a causar tal desastre en Jerusalén[k] y en Judá que dejará horrorizado* a cualquiera que lo escuche.[l] **13** Y extenderé sobre Jerusalén el cordón de medir[m] que se usó con Samaria[n] y usaré el nivel* que se usó con la casa de Acab,[o] y limpiaré Jerusalén como se limpia un tazón, limpiándolo y poniéndolo bocabajo.[p] **14** Abandonaré al resto de mi herencia[q] y haré que caigan en manos de sus enemigos, y se convertirán en botín y presa de todos sus enemigos,[a] **15** porque hicieron lo que estaba mal a mis ojos y no dejaron de provocarme desde el día en que sus antepasados salieron de Egipto hasta hoy'".[b]

16 Manasés también derramó muchísima sangre inocente, tanta que llenó Jerusalén de un extremo a otro.[c] Además, cometió el pecado de hacer que Judá pecara haciendo lo que estaba mal a los ojos de Jehová. **17** En cuanto al resto de la historia de Manasés y de todo lo que hizo y los pecados que cometió, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **18** Entonces Manasés descansó con sus antepasados y fue enterrado en el jardín de su casa, en el jardín de Uzá;[d] y su hijo Amón se convirtió en el nuevo rey.

19 Amón[e] tenía 22 años cuando se convirtió en rey, y reinó dos años en Jerusalén.[f] Su madre se llamaba Mesulémet hija de Haruz de Jotbá. **20** Él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Manasés.[g] **21** Siguió los pasos de su padre. Servía a los mismos ídolos repugnantes que su padre y se inclinaba ante ellos.[h] **22** Dejó a Jehová, el Dios de sus antepasados, y no anduvo en el camino de Jehová.[i] **23** Finalmente, los siervos del rey Amón conspiraron contra él y lo mataron en su propia casa. **24** Pero la gente del país mató a todos los que habían conspirado contra el rey Amón, y convirtieron a su hijo Josías en el nuevo rey.[j] **25** En cuanto al resto de la historia de Amón, lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **26** Entonces lo enterraron en su tumba en el

CAP. 21

a Le 19:26

b Le 20:27 Dt 18:10, 11

c 2Re 23:6

d 2Cr 33:7-9

e 1Cr 17:9

f Dt 28:1

g Dt 7:1

h 2Cr 33:10 2Cr 36:15, 16 Jer 7:25 Mt 23:37

i Gé 15:16

j Le 18:24, 25 2Re 23:26 2Re 24:3 Jer 15:4

k 2Re 22:16, 17 Miq 3:12

l Jer 19:3

m Is 28:17 Lam 2:8

n 2Re 17:6 Eze 23:33

o 1Re 21:21 2Re 10:11

p Jer 25:9

q Dt 32:9 2Re 17:18

2.ª columna

a Le 26:25 Dt 28:63

b Dt 9:21 Dt 31:29 Jue 2:11, 13

c 2Re 24:3, 4 Jer 2:34 Mt 23:30 Heb 11:37

d 2Re 21:23, 26

e Mt 1:10

f 2Cr 33:21

g 2Cr 33:22, 23

h 2Re 21:1, 3

i 2Re 22:16, 17 Jer 2:13

j 2Cr 33:25

21:6 *O "agüeros". **21:12** *Lit. "los oídos le zumbarán". **21:13** *O "la plomada".

jardín de Uzá,[a] y su hijo Josías[b] se convirtió en el nuevo rey.

22 Josías[c] tenía ocho años cuando se convirtió en rey, y reinó 31 años en Jerusalén.[d] Su madre se llamaba Jedidá hija de Adaya de Bozcat.[e] **2** Él hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová y siguió los mismos pasos de su antepasado David.[f] No se desvió ni a la derecha ni a la izquierda.

3 En el año 18 del rey Josías, el rey envió a la casa de Jehová al secretario Safán, hijo de Azalías,[g] hijo de Mesulam. Le dijo: **4** "Sube a ver al sumo sacerdote Hilquías,[h] y que él recoja todo el dinero llevado a la casa de Jehová,[i] el que los porteros han recogido del pueblo.[j] **5** Encárgate de que ese dinero lo reciban los que supervisan el trabajo en la casa de Jehová, para que ellos se lo den a los trabajadores que vayan a reparar los daños* de la casa de Jehová:[k] **6** los artesanos, los obreros y los albañiles. Ellos lo usarán para comprar madera y piedra labrada para reparar la casa.[l] **7** Pero no se les debe pedir cuentas por el dinero que reciban, porque son hombres de confianza".[m]

8 Más tarde, el sumo sacerdote Hilquías le dijo al secretario Safán:[n] "Encontré el libro de la Ley[o] en la casa de Jehová". Así que Hilquías le dio el libro a Safán, y él empezó a leerlo.[p] **9** Entonces el secretario Safán fue a ver al rey y le dijo: "Tus siervos recogieron* el dinero que había en la casa y se lo dieron a los que supervisan el trabajo en la casa de Jehová".[q] **10** El secretario Safán también le dijo al rey: "El sacerdote Hilquías me dio un libro".[a] Y se puso a leerlo delante del rey.

11 En cuanto el rey escuchó las palabras del libro de la Ley, se rasgó la ropa.[b] **12** Entonces el rey les dio esta orden al sacerdote Hilquías, a Ahicam[c] hijo de Safán, a Acbor hijo de Micaya, al secretario Safán y a Asaya, el siervo del rey: **13** "Vayan, consulten a Jehová por mí, por el pueblo y por todo Judá sobre lo que dice este libro que han encontrado, porque Jehová está muy furioso con nosotros,[d] pues nuestros antepasados no obedecieron las palabras de este libro, no cumplieron con todo lo que está escrito para nosotros".

14 Así que el sacerdote Hilquías, Ahicam, Acbor, Safán y Asaya fueron a ver a la profetisa Huldá.[e] Ella era la esposa de Salum —hijo de Ticvá, hijo de Harhás—, el encargado del guardarropa. Vivía en el Segundo Barrio de Jerusalén, y allí hablaron con ella.[f] **15** Ella les dijo: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Díganle al hombre que los envió a verme: **16** "Esto es lo que dice Jehová: 'A este lugar y a sus habitantes les mandaré una calamidad, todo lo que dice el libro que el rey de Judá ha leído.[g] **17** Por haberme abandonado y estar haciendo humear sus sacrificios para otros dioses[h] a fin de provocarme con todas sus obras,[i] mi furia se encenderá contra este lugar y no se apagará'".[j] **18** Pero díganle al rey de Judá, quien los envió para consultar a Jehová: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'En cuanto a las palabras que has escuchado, **19** como tu corazón fue sensible* y te humi-

CAP. 21

a 2Re 21:18

b Mt 1:10

CAP. 22

c 1Re 13:2
Jer 1:2
Sof 1:1

d 2Cr 34:1, 2

e Jos 15:20, 39

f 1Re 15:5

g 2Cr 34:8

h 1Cr 6:13

i 2Re 12:4, 5
2Cr 24:8

j 2Re 12:9
2Cr 34:9

k 2Re 12:11, 12
2Cr 34:10

l 2Cr 34:11

m 2Re 12:15
2Cr 34:12

n 2Re 22:3

o Dt 31:24-26

p 2Cr 34:14, 15

q 2Cr 34:16-18

2.ª columna

a Dt 31:9

b 2Cr 34:19-21
Joe 2:13

c 2Re 25:22
Jer 26:24

d Dt 4:24
Dt 29:27
Dt 31:17

e Éx 15:20
Jue 4:4
Ne 6:14
Lu 2:36
Hch 21:8, 9

f 2Cr 34:22-28

g 2Re 22:8

h Éx 20:3
Dt 32:17
Jue 2:12
Jer 2:11

i Is 2:8

j Dt 32:22
Is 33:14
Jer 7:20
Eze 20:48

22:5 *O "las grietas". **22:9** *Lit. "vertieron".

22:19 *Lit. "blando".

llaste[a] ante Jehová cuando escuchaste lo que dije contra este lugar y sus habitantes —a saber, que causarán horror y serán malditos— y como te rasgaste la ropa[b] y lloraste ante mí, yo también te he escuchado —declara Jehová—. **20** Por eso voy a reunirte con tus antepasados,* y en paz serás enterrado en tu tumba, y tus ojos no verán toda la calamidad que voy a mandarle a este lugar'"". Así que fueron a comunicarle la respuesta al rey.

23 De modo que el rey mandó reunir a todos los ancianos de Judá y de Jerusalén.[c] **2** Después, el rey subió a la casa de Jehová con todos los hombres de Judá, todos los habitantes de Jerusalén, los sacerdotes y los profetas —todo el pueblo, pequeños y grandes—, y les leyó todas las palabras del libro[d] del pacto[e] que habían encontrado en la casa de Jehová.[f] **3** El rey se puso junto a la columna e hizo un pacto* ante Jehová[g] en el que se comprometía a seguir a Jehová y obedecer con todo el corazón y con toda el alma# sus mandamientos, sus recordatorios y sus estatutos cumpliendo con las palabras de ese pacto escritas en ese libro. Y todo el pueblo apoyó el pacto.[h]

4 Entonces el rey les ordenó al sumo sacerdote Hilquías,[i] a los sacerdotes del segundo rango y a los porteros que sacaran del templo de Jehová todos los utensilios hechos para Baal, para el poste sagrado[j] y para todo el ejército de los cielos. Luego los quemó fuera de Jerusalén, en las laderas* del Cedrón, y llevó sus cenizas a Betel.[a] **5** Les quitó el negocio a los sacerdotes de dioses extranjeros, a quienes los reyes de Judá habían puesto para que hicieran humo de sacrificio en los lugares altos de las ciudades de Judá y de los alrededores de Jerusalén, y también a los que hacían humo de sacrificio a Baal, al sol, a la luna, a las constelaciones del Zodiaco y a todo el ejército de los cielos.[b] **6** Sacó el poste sagrado[c] de la casa de Jehová y lo llevó a las afueras de Jerusalén, al valle de Cedrón. Allí lo quemó[d] y lo molió hasta convertirlo en polvo, y esparció el polvo sobre las tumbas de la gente común.[e] **7** También derrumbó las casas de los prostitutos de templo,[f] las cuales estaban en la casa de Jehová y donde las mujeres tejían tiendas que servían como santuarios para el poste sagrado.

8 Entonces trajo a todos los sacerdotes de las ciudades de Judá e hizo que los lugares altos donde los sacerdotes habían estado haciendo humo de sacrificio ya no sirvieran para la adoración, desde Gueba[g] hasta Beer-Seba.[h] También derrumbó los lugares altos de las puertas a la entrada de la puerta de Josué, el jefe de la ciudad, que quedaban a la izquierda según se entra por la puerta de la ciudad. **9** Los sacerdotes de los lugares altos no servían en el altar de Jehová en Jerusalén,[i] pero sí comían del pan sin levadura con sus hermanos. **10** También hizo que Tófet,[j] que está en el valle de los Hijos de Hinón,*[k] ya no sirviera para la adoración, a fin de que nadie pudiera quemar en# el fuego a su hijo o

CAP. 22

a 1Re 21:29 Snt 4:6

b 2Re 22:11

CAP. 23

c 2Cr 34:29, 30

d Dt 31:26

e Éx 24:8

f 2Re 22:8

g 2Re 11:17 2Cr 15:10, 12

h Jos 24:24, 25 2Cr 34:31, 32

i 2Re 22:4

j 2Re 21:1, 7 2Cr 34:4

2.ª columna

a 1Re 12:28, 29

b 2Re 21:1, 3 Jer 8:1, 2

c 2Re 21:1, 7

d Dt 7:25

e 2Cr 34:4

f Le 18:22 Dt 23:17, 18 1Re 15:11, 12 1Re 22:46

g Jos 21:17, 19 1Re 15:22

h Gé 21:31

i Eze 44:10 Mal 2:7, 8

j Jer 7:31

k Jos 15:8

22:20 *Esta es una forma poética de referirse a la muerte. **23:3** *O "y renovó el pacto". #Ver glosario. **23:4** *O "terrazas de cultivo".

23:10 *Ver glosario, *Gehena*. #O "hacer pasar por".

su hija como sacrificio a Mólek.[a] **11** Y prohibió que los caballos que los reyes de Judá le habían dedicado* al sol entraran en la casa de Jehová por el cuarto# de Natán-Mélec —el funcionario de la corte—, situado en los pórticos. Y los carros del sol[b] los quemó. **12** Además de eso, el rey derrumbó los altares que los reyes de Judá habían puesto en la azotea[c] del cuarto superior de Acaz, así como los altares que Manasés había puesto en dos patios de la casa de Jehová.[d] Los hizo polvo y esparció ese polvo en el valle de Cedrón. **13** Y el rey hizo que ya no sirvieran para la adoración los lugares altos enfrente de Jerusalén que estaban al sur* del monte de Arruinamiento,# los cuales Salomón —el rey de Israel— les había construido a Astoret, la repugnante diosa de los sidonios, a Kemós, el repugnante dios de Moab, y a Milcom,[e] el detestable dios de los ammonitas.[f] **14** Hizo pedazos las columnas sagradas y derribó los postes sagrados,[g] y llenó de huesos humanos los lugares donde estaban. **15** También derrumbó el altar de Betel, el lugar alto que había hecho Jeroboán hijo de Nebat y que hizo pecar a Israel.[h] Después de derrumbar ese altar y el lugar alto, quemó el lugar alto, lo molió hasta convertirlo en polvo y quemó el poste sagrado.[i]

16 Cuando Josías se dio la vuelta y vio las tumbas en la montaña, mandó que sacaran de ellas los huesos y los quemó en el altar. Así hizo que ya no sirviera para la adoración, de acuerdo con las palabras de Jehová que había dicho el hombre del Dios verdadero, quien predijo que estas cosas iban a pasar.[a] **17** Entonces preguntó: "¿De quién es esa lápida que veo allí?". Los hombres de la ciudad le contestaron: "Es la tumba del hombre del Dios verdadero que vino de Judá[b] y predijo estas cosas que tú has hecho con el altar de Betel". **18** Así que él dijo: "Déjenlo descansar. Que nadie toque sus huesos". De modo que no tocaron sus huesos, ni tampoco los huesos del profeta que había venido de Samaria.[c]

19 Josías también quitó todos los templos de los lugares altos que había en las ciudades de Samaria,[d] los que los reyes de Israel habían construido para provocar a Dios, e hizo con ellos lo mismo que había hecho en Betel.[e] **20** Sacrificó en los altares a todos los sacerdotes de los lugares altos que estaban allí y quemó huesos humanos en ellos.[f] Después regresó a Jerusalén.

21 El rey ahora le mandó a todo el pueblo: "Celebren una Pascua[g] para Jehová su Dios como está escrito en este libro del pacto".[h] **22** No se había celebrado una Pascua así desde los días en que los jueces juzgaban a Israel, ni durante todos los días de los reyes de Israel y Judá.[i] **23** Pero en el año 18 del rey Josías celebraron esta Pascua para Jehová en Jerusalén.

24 Josías también eliminó a los médiums, los adivinos,[j] los ídolos domésticos,*[k] los ídolos repugnantes y todas las cosas repugnantes que habían apare-

CAP. 23

a 2Re 16:2, 3; Jer 32:35

b Dt 4:19; Eze 8:16

c Jer 19:13; Sof 1:4, 5

d 2Re 21:1, 5

e Sof 1:4, 5

f 1Re 11:5, 7

g Éx 23:24; Dt 7:5; 2Cr 34:1, 3

h 1Re 12:28, 33

i 2Cr 34:6, 7

2.ª columna

a 1Re 13:2

b 1Re 13:1

c 1Re 13:30, 31

d 1Re 12:25, 31; 1Re 13:32; 2Re 17:9

e 2Cr 34:6, 7

f 1Re 13:2

g 2Cr 35:1

h Éx 12:3-14

i 2Cr 35:18, 19

j Le 19:31; Dt 18:10, 11; 2Re 21:1, 6; Is 8:19

k Gé 31:19

23:11 *Lit. "dado". #O "comedor".
23:13 *Lit. "a la derecha". Es decir, al sur, cuando uno mira hacia el este. #Es decir, el monte de los Olivos. Específicamente el extremo sur, conocido también como el monte de la Ofensa.

23:24 *O "dioses domésticos". Lit. "terafim".

cido en la tierra de Judá y en Jerusalén. Lo hizo para cumplir con las palabras de la Ley[a] escritas en el libro que el sacerdote Hilquías encontró en la casa de Jehová.[b] **25** Antes de él no hubo ningún rey como él, que volviera a Jehová con todo su corazón, alma*[c] y fuerzas, de acuerdo con toda la Ley de Moisés; y después de él tampoco hubo ninguno como él.

26 Sin embargo, Jehová siguió estando muy furioso con Judá por todas las cosas ofensivas que Manasés había hecho para provocarlo.[d] **27** Jehová dijo: "También quitaré de mi vista a Judá,[e] tal como quité a Israel.[f] Rechazaré esta ciudad que elegí, Jerusalén, y la casa de la que dije 'Mi nombre seguirá allí'".[g]

28 En cuanto al resto de la historia de Josías, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá. **29** En sus días, el faraón Nekó* —el rey de Egipto— vino a encontrarse con el rey de Asiria junto al río Éufrates, y el rey Josías salió a luchar contra él. Pero, cuando Nekó* lo vio, lo mató en Meguidó.[h] **30** Así que sus siervos se llevaron su cadáver en un carro desde Meguidó hasta Jerusalén y lo enterraron en su tumba. Entonces la gente del país ungió a Jehoacaz, hijo de Josías, y lo hicieron rey en lugar de su padre.[i]

31 Jehoacaz[j] tenía 23 años cuando se convirtió en rey, y reinó tres meses en Jerusalén. Su madre se llamaba Hamutal[k] hija de Jeremías de Libná. **32** Él se puso a hacer lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo habían hecho sus antepasados.[a] **33** El faraón Nekó*[b] lo metió en prisión en Riblá,[c] en la tierra de Hamat, para que no reinara en Jerusalén, y luego le exigió al país 100 talentos# de plata y un talento de oro.[d] **34** Además de eso, el faraón Nekó* hizo rey a Eliaquim, hijo de Josías, en lugar de su padre Josías, y le cambió el nombre al de Jehoiaquim. Pero a Jehoacaz se lo llevó a Egipto,[e] donde acabó muriendo.[f] **35** Jehoiaquim le dio al faraón la plata y el oro, pero tuvo que cobrarle un impuesto al país para darle la plata que exigía. Le cobró a cada persona del país una cantidad determinada de plata y oro para dársela al faraón Nekó.*

36 Jehoiaquim[g] tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 11 años en Jerusalén.[h] Su madre se llamaba Zebidá hija de Pedaya de Rumá. **37** Él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová,[i] tal como lo habían hecho sus antepasados.[j]

24 En los días de Jehoiaquim, el rey Nabucodonosor[k] de Babilonia vino a atacarlo, y Jehoiaquim llegó a ser su siervo durante tres años. Pero luego se rebeló contra él. **2** Entonces Jehová empezó a mandar bandas de saqueadores caldeos,[l] sirios, moabitas y ammonitas contra Jehoiaquim. Las enviaba para destruir Judá, de acuerdo con las palabras que Jehová[m] había dicho mediante sus siervos los profetas. **3** Está claro que esto le pasó a Judá por orden de Jehová, quien quería quitarlos de su vista[n] por los pecados que cometió Manasés[o] **4** y también por la sangre inocente que él

CAP. 23

a Nú 33:52
Dt 12:2

b 2Re 22:8

c Dt 4:29

d 2Re 21:11, 12
2Re 24:3, 4
Jer 15:4

e Dt 29:28
2Re 25:11
Eze 23:33

f 2Re 18:11
2Re 21:13

g Dt 12:5
1Re 8:29
1Re 9:3

h 1Re 9:15
2Cr 35:20-25
Zac 12:11

i 2Cr 36:1, 2

j Jer 22:11

k 2Re 24:18

2.ª columna

a 2Re 21:1, 2
2Re 21:19-21

b 2Re 23:29

c Jer 39:5
Jer 52:10

d 2Cr 36:3

e 2Cr 36:4, 5

f Jer 22:11, 12

g Jer 1:3
Jer 22:18, 19

h 2Cr 36:5

i Jer 26:21
Jer 36:22-24

j 2Cr 28:24, 25
2Cr 33:1, 4

CAP. 24

k Jer 25:1
Jer 46:2
Da 1:1
Da 3:1
Da 4:33

l Hab 1:6

m Le 26:27, 28
Dt 28:15
2Re 23:27

n Le 26:33
Dt 4:26

o 2Re 21:11
2Re 23:26

23:25 *Ver glosario. **23:29, 33-35** *O "Nekoh". Ver apén. A2.

23:33 #Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

derramó,[a] y es que llenó Jerusalén de sangre inocente y Jehová no estaba dispuesto a perdonar.[b]

5 En cuanto al resto de la historia de Jehoiaquim, todo lo que hizo, está escrito en el libro de la historia de los reyes de Judá.[c] **6** Entonces Jehoiaquim descansó con sus antepasados,[d] y su hijo Joaquín se convirtió en el nuevo rey.

7 El rey de Egipto nunca más se atrevió a salir de su país, porque el rey de Babilonia se lo había quitado todo,[e] desde el torrente* de Egipto[f] hasta el río Éufrates.[g]

8 Joaquín[h] tenía 18 años cuando se convirtió en rey, y reinó tres meses en Jerusalén.[i] Su madre se llamaba Nehustá hija de Elnatán de Jerusalén. **9** Él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre. **10** Por aquel tiempo, los siervos del rey Nabucodonosor de Babilonia subieron a atacar Jerusalén y cercaron la ciudad.[j] **11** Mientras sus siervos la cercaban, el rey Nabucodonosor de Babilonia vino a la ciudad.

12 El rey Joaquín de Judá salió y se entregó al rey de Babilonia[k] junto con su madre, sus siervos, sus príncipes y sus funcionarios de la corte;[l] y el rey de Babilonia se lo llevó cautivo en el octavo año de su reinado.[m] **13** Entonces sacó de allí todos los tesoros de la casa de Jehová y de la casa* del rey.[n] Además, hizo pedazos todos los utensilios de oro que Salomón, el rey de Israel, había hecho para el templo de Jehová.[o] Todo esto pasó tal como Jehová lo había predicho. **14** Se llevó al destierro a toda Jerusalén, a todos los príncipes,[a] a todos los guerreros poderosos y a todos los artesanos y herreros.*[b] Se llevó a 10.000 personas al destierro. No dejó allí a nadie, solo a la gente más pobre del país.[c] **15** Así se llevó a Joaquín[d] al destierro en Babilonia.[e] También se llevó a la madre y las esposas del rey, los funcionarios de la corte y los hombres importantes del país; se los llevó de Jerusalén al destierro en Babilonia. **16** El rey de Babilonia también se llevó al destierro en Babilonia a todos los guerreros, 7.000, así como a 1.000 artesanos y herreros.* Todos ellos eran hombres poderosos y adiestrados para la guerra. **17** El rey de Babilonia hizo rey en lugar de Joaquín a Matanías, el tío de Joaquín,[f] y le cambió el nombre al de Sedequías.[g]

18 Sedequías tenía 21 años cuando se convirtió en rey, y reinó 11 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Hamutal[h] hija de Jeremías de Libná. **19** Él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho Jehoiaquim.[i] **20** Estas cosas pasaron en Jerusalén y Judá porque Jehová estaba furioso, y acabó quitándolos de su vista.[j] Y Sedequías se rebeló contra el rey de Babilonia.[k]

25 En el noveno año del reinado de Sedequías, el día 10 del décimo mes, el rey Nabucodonosor[l] de Babilonia vino con todo su ejército contra Jerusalén.[m] Acampó para luchar contra ella y construyó un muro de asedio a su alrededor,[n] **2** y la ciudad estuvo cercada hasta el año 11 del rey Sedequías. **3** Para el día nueve del cuar-

CAP. 24

a 2Re 21:16 Jer 2:34 Jer 19:4
b Jer 15:1 Lam 3:42
c 2Cr 36:8
d Jer 22:18, 19 Jer 36:30
e Jer 46:2
f Nú 34:2, 5
g Gé 15:18 1Re 4:21
h Jer 24:1 Jer 37:1
i 2Cr 36:8
j Da 1:1
k 2Cr 36:9, 10 Jer 24:1 Eze 17:12
l Jer 29:1, 2
m Jer 52:28
n 2Re 20:13, 17
o 1Re 7:48-50 Esd 1:7 Da 5:2

2.ª columna

a Da 1:3, 6
b Jer 24:1
c 2Re 25:12
d 2Re 25:27 1Cr 3:17
e Jer 22:24, 25
f 1Cr 3:15
g 2Cr 36:10-12 Jer 37:1 Jer 52:1
h 2Re 23:31
i 2Re 23:36, 37 Jer 24:8 Jer 37:1, 2 Jer 38:5, 6 Eze 21:25
j 2Re 23:27
k 2Cr 36:11, 13 Jer 27:12 Jer 38:17 Eze 17:12-15

CAP. 25

l Jer 27:8 Jer 43:10 Da 4:1
m 2Cr 36:17 Jer 34:2 Eze 24:1, 2
n Is 29:3 Jer 32:2, 28 Jer 39:1 Jer 52:4, 5 Eze 4:1, 2 Eze 21:21, 22

24:7 *O "wadi". **24:13** *O "del palacio".

24:14, 16 *O quizás "constructores de fortificaciones".

to mes, el hambre en la ciudad era terrible,[a] y no había comida para la gente del país.[b] **4** Se abrió brecha en la muralla de la ciudad[c] y todos los soldados huyeron de noche por la puerta que había entre las dos murallas junto al jardín del rey, mientras los caldeos rodeaban la ciudad. Y el rey se fue por el camino del Arabá.[d] **5** Pero el ejército caldeo persiguió al rey y lo alcanzó en las llanuras desérticas de Jericó. Todos sus soldados fueron dispersados. **6** Entonces capturaron al rey,[e] lo subieron a Riblá, lo llevaron ante el rey de Babilonia y lo sentenciaron. **7** Mataron a los hijos de Sedequías ante sus propios ojos. Luego Nabucodonosor lo cegó, lo sujetó con grilletes de cobre y se lo llevó a Babilonia.[f]

8 El día siete del quinto mes —en el año 19 del rey Nabucodonosor, el rey de Babilonia—, llegó a Jerusalén Nebuzaradán,[g] el jefe de la guardia, el siervo del rey de Babilonia.[h] **9** Quemó la casa de Jehová,[i] la casa* del rey[j] y todas las casas de Jerusalén,[k] y también las casas de todos los hombres importantes.[l] **10** Todo el ejército caldeo que estaba con el jefe de la guardia derribó las murallas que rodeaban Jerusalén.[m] **11** Nebuzaradán, el jefe de la guardia, se llevó al destierro al resto de la gente que quedaba en la ciudad, los desertores que se habían pasado al bando del rey de Babilonia y el resto de la población.[n] **12** Pero el jefe de la guardia dejó allí a algunas de las personas más pobres del país para que cuidaran las viñas e hicieran trabajos forzados.[o] **13** Y los caldeos hicieron pedazos las columnas de cobre[p] de la casa de Jehová, así como los carritos[a] y el Mar de cobre[b] que había en la casa de Jehová, y se llevaron el cobre a Babilonia.[c] **14** También se llevaron los baldes, las palas, los apagadores, las copas y todos los utensilios de cobre usados para servir en el templo. **15** El jefe de la guardia se llevó los braserillos y los tazones que eran de oro y plata genuinos.[d] **16** En cuanto a las dos columnas, el Mar y los carritos que Salomón había hecho para la casa de Jehová, el cobre de todos estos objetos era tanto que no se podía pesar.[e] **17** Cada columna medía 18 codos* de alto,[f] y su capitel era de cobre y medía tres codos de alto. La malla y las granadas que rodeaban el capitel eran todas de cobre.[g] La segunda columna con su malla era igual a la otra.

18 El jefe de la guardia también se llevó al sacerdote principal Seraya,[h] a Sofonías[i] —el segundo sacerdote— y a los tres porteros.[j] **19** Y se llevó de la ciudad a un funcionario* de la corte que era el comandante de los soldados, a cinco consejeros personales del rey que estaban en la ciudad, así como al secretario del jefe del ejército —quien reclutaba a la gente del país— y a 60 hombres de la gente común del país que todavía estaban en la ciudad. **20** Nebuzaradán,[k] el jefe de la guardia, los llevó ante el rey de Babilonia en Riblá.[l] **21** El rey de Babilonia los mató en Riblá, en la tierra de Hamat.[m] Así fue como desterraron a Judá de su tierra.[n]

22 El rey Nabucodonosor de Babilonia puso a Guedalías,[o]

CAP. 25

a Le 26:26 Dt 28:53 Jer 37:21 Jer 38:2 Lam 4:4 Eze 4:16 Eze 5:10, 12
b Jer 52:6-11
c Jer 21:4 Jer 39:2, 4-7 Eze 33:21
d Eze 12:12
e Jer 21:7
f Jer 32:4, 5 Eze 12:12, 13 Eze 17:16
g Jer 40:1
h Jer 52:12-14 Lam 4:12
i 1Re 9:8 Sl 74:3 Sl 79:1 Is 64:11 Jer 7:14 Lam 1:10 Lam 2:7 Miq 3:12
j 1Re 7:1
k Jer 34:22
l 2Cr 36:19
m Ne 1:3 Jer 39:8
n Jer 15:2 Jer 39:9 Jer 52:15, 30 Eze 5:2
o Jer 39:10 Jer 52:16
p 1Re 7:15

2.ª columna

a 1Re 7:27
b 1Re 7:23
c 2Re 20:17 Jer 52:17-20
d 1Re 7:48, 50 2Cr 24:14 2Cr 36:18 Esd 1:7, 10, 11 Da 5:2
e 1Re 7:47
f 1Re 7:15
g 1Re 7:16, 20 Jer 52:21-23
h Esd 7:1
i Jer 21:1, 2 Jer 29:25, 29
j Jer 52:24-27
k 2Re 25:8 Jer 39:9 Jer 40:1
l Jer 39:5
m Nú 34:2, 8 1Re 8:65
n Dt 28:36, 64 2Re 23:27 Jer 25:11
o Jer 39:13, 14

25:9 *O "el palacio".

25:17 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **25:19** *O "un oficial".

hijo de Ahicam,[a] hijo de Safán,[b] al mando de la gente que había dejado en la tierra de Judá.[c] **23** Cuando todos los jefes del ejército y sus hombres oyeron que el rey de Babilonia había puesto al mando a Guedalías, enseguida fueron a ver a Guedalías en Mizpá. Eran Ismael hijo de Netanías, Johanán hijo de Caréah, Seraya hijo de Tanhúmet el netofatita y Jaazanías hijo del maacatita, y con ellos iban sus hombres.[d] **24** Guedalías les hizo un juramento a ellos y a sus hombres. Les dijo: "No tengan miedo de ser siervos de los caldeos. Vivan aquí en el país sirviendo al rey de Babilonia y les irá bien".[e]

25 En el séptimo mes, Ismael[f] —hijo de Netanías, hijo de Elisamá—, que era de linaje real,* llegó con 10 hombres. Atacaron a Guedalías y lo mataron, y los judíos y caldeos que estaban con él en Mizpá también murieron.[a] **26** Después de aquello, toda la gente se fue a Egipto —pequeños y grandes, incluidos los jefes del ejército—[b] porque tenían miedo de los caldeos.[c]

27 Y en el año 37 del destierro del rey Joaquín[d] de Judá, el día 27 del duodécimo mes, resultó que el rey Evil-Merodac de Babilonia, en el año que llegó a ser rey, puso en libertad al* rey Joaquín de Judá sacándolo de la prisión.[e] **28** Era amable con él y puso su trono por encima de los tronos de los demás reyes que estaban con él en Babilonia. **29** Joaquín se quitó su ropa de prisionero y durante el resto de su vida estuvo comiendo a la mesa del rey. **30** De manera regular, recibió alimento del rey, día tras día, durante el resto de su vida.

25:25 *Lit. "la descendencia del reino".

25:27 *Lit. "levantó la cabeza del".

CAP. 25

a Jer 26:24

b 2Re 22:8

c Jer 40:5, 6

d Jer 40:7-9

e Jer 27:12

f Jer 40:15

2.ª columna

a Jer 41:1, 2

b Jer 42:14
Jer 43:4, 7

c Jer 41:17, 18

d 2Re 24:8, 12
Jer 24:1
Mt 1:11

e Jer 52:31-34

PRIMER LIBRO DE LAS CRÓNICAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 De Adán a Abrahán (1-27)
Los descendientes de Abrahán (28-37)
Los edomitas, sus reyes y sus jeques (38-54)

2 Los 12 hijos de Israel (1, 2)
Los descendientes de Judá (3-55)

3 Los descendientes de David (1-9)
La descendencia real de David (10-24)

4 Otros descendientes de Judá (1-23)
Jabez y su oración (9, 10)
Los descendientes de Simeón (24-43)

5 Los descendientes de Rubén (1-10)
Los descendientes de Gad (11-17)
Derrotan a los hagritas (18-22)
La media tribu de Manasés (23-26)

6 Los descendientes de Leví (1-30)
Los cantores del templo (31-47)
Los descendientes de Aarón (48-53)
Los poblados de los levitas (54-81)

7 Los descendientes de Isacar (1-5), Benjamín (6-12), Neftalí (13), Manasés (14-19), Efraín (20-29) y Aser (30-40)

8 Los descendientes de Benjamín (1-40)
El linaje de Saúl (33-40)

9 Genealogía después de volver del destierro (1-34)
Se repite el linaje de Saúl (35-44)
10 Mueren Saúl y sus hijos (1-14)
11 Todo Israel unge a David como rey (1-3)
David conquista Sion (4-9)
Los guerreros poderosos de David (10-47)
12 Los que apoyaron el reinado de David (1-40)
13 Traen el Arca desde Quiryat-Jearim (1-14)
Uzá es ejecutado (9, 10)
14 David es consolidado como rey (1, 2)
La familia de David (3-7)
Derrotan a los filisteos (8-17)
15 Los levitas llevan el Arca a Jerusalén (1-29)
Mical desprecia a David (29)
16 Colocan el Arca en una tienda (1-6)
Canción de agradecimiento de David (7-36)
"¡Jehová ha llegado a ser Rey!" (31)
Servicio delante del Arca (37-43)
17 David no construirá el templo (1-6)
Pacto con David para un reino (7-15)
Oración de agradecimiento de David (16-27)
18 Victorias de David (1-13)
La administración del reino de David (14-17)
19 Los ammonitas insultan a los mensajeros de David (1-5)
Derrotan a Ammón y Siria (6-19)
20 Conquistan Rabá (1-3)
Matan a gigantes filisteos (4-8)
21 David hace un censo ilegal (1-6)
El castigo de Jehová (7-17)
David construye un altar (18-30)
22 Los preparativos de David para el templo (1-5)
David le da instrucciones a Salomón (6-16)
Les ordena a los príncipes que ayuden a Salomón (17-19)
23 David organiza a los levitas (1-32)
Aarón y sus hijos puestos aparte (13)
24 David organiza a los sacerdotes en 24 divisiones (1-19)
Otras asignaciones de levitas (20-31)
25 Músicos y cantores para la casa de Dios (1-31)
26 Divisiones de porteros (1-19)
Tesoreros y otros funcionarios (20-32)
27 Funcionarios al servicio del rey (1-34)
28 Discurso de David sobre la construcción del templo (1-8)
Salomón recibe instrucciones y el plano arquitectónico (9-21)
29 Contribuciones para el templo (1-9)
Oración de David (10-19)
El pueblo celebra con alegría; reinado de Salomón (20-25)
Muerte de David (26-30)

1 Adán,
Set,[a]
Enós,
2 Quenán,
Mahalalel,[b]
Jared,[c]
3 Enoc,[d]
Matusalén,
Lamec,[e]
4 Noé,[f]
Sem,[g] Cam y Jafet.[h]

CAP. 1

a Gé 4:25
b Gé 5:12, 15
c Gé 5:18
d Heb 11:5
e Gé 5:25, 28
f Gé 5:29
g Gé 11:10
h Gé 6:10

2.ª columna

a Is 66:19
b Eze 27:13
c Eze 27:14
d Is 11:11

5 Los hijos de Jafet fueron Gómer, Magog, Madái, Javán, Tubal,[a] Mesec[b] y Tirás.

6 Los hijos de Gómer fueron Askenaz, Rifat y Togarmá.[c]

7 Los hijos de Javán fueron Elisá, Tarsis, Kitim y Rodanim.

8 Los hijos de Cam fueron Cus,[d] Mizraim, Put y Canaán.

9 Los hijos de Cus fueron
Sebá,[a] Havilá, Sabtá, Raamá[b]
y Sabtecá.
Los hijos de Raamá fueron
Seba y Dedán.[c]
10 Cus también fue padre
de Nemrod,[d] el primer hom-
bre que se hizo poderoso en la
tierra.
11 Mizraim fue padre de Lu-
dim,[e] Anamim, Lehabim, Naf-
tuhim,[f] **12** Patrusim,[g] Cas-
luhim —de quien provienen los
filisteos—[h] y Caftorim.[i]
13 Canaán fue padre de
Sidón,[j] su primer hijo. Tam-
bién fue padre de Het,[k]
14 así como de los jebuseos,[l]
los amorreos,[m] los guirga-
seos,[n] **15** los heveos,[o] los ar-
queos, los sineos, **16** los
arvadeos,[p] los zemareos y los
hamateos.
17 Los hijos de Sem fueron
Elam,[q] Asur,[r] Arpaksad, Lud y
Aram,
además de* Uz, Hul, Guéter
y Mas.[s]
18 Arpaksad fue padre de
Selá,[t] y Selá fue padre de Éber.
19 Éber tuvo dos hijos. El
primero se llamó Péleg,*[u] por-
que en sus tiempos se dividió la población de la tierra,# y su hermano se llamaba Joctán.
20 Joctán fue padre de Al-
modad, Sélef, Hazarmávet, Jé-
rah,[v] **21** Hadoram, Uzal, Dic-
lá, **22** Obal, Abimael, Seba,
23 Ofir,[w] Havilá[x] y Jobab; to-
dos estos fueron los hijos de
Joctán.
24 Sem,
Arpaksad,
Selá,

1:17 *Los siguientes son los hijos de Aram. Ver Gé 10:23. **1:19** *Que significa 'división'. #Lit. "se dividió la tierra".

CAP. 1
a Sl 72:10
b Eze 27:22
c Gé 10:7
d Gé 10:8, 9
e Jer 46:9
f Gé 10:13, 14
g Eze 29:14
h Jos 13:2, 3
i Dt 2:23
Am 9:7
j Is 23:2
k Gé 10:15-18
l Jue 1:21
m Gé 15:16
Nú 13:29
Dt 3:8
n Dt 7:1
o Jos 9:3, 7
p Eze 27:11
q Esd 4:9
r Eze 27:23
s Gé 10:22, 23
t Gé 11:14
u Gé 11:19
v Gé 10:26-29
w 1Re 9:28
x Gé 2:11
Gé 25:18

2.ª columna
a Gé 11:19
b Gé 11:21
c Gé 11:23
d Gé 11:25
e Gé 11:26
f Gé 17:5
g Gé 21:3
h Gé 16:11, 12
i Gé 28:9
j Eze 27:21
k Gé 25:13-15
l Gé 25:1-4
m Gé 37:28
n Job 2:11
o Is 21:13
p Is 60:6
q Hch 7:8
r Gé 25:25
s Gé 32:28
t Gé 36:4, 5
u Abd 9
v Gé 36:11, 12
w Gé 36:13
x Gé 36:8
y Gé 36:20, 21
z Gé 36:22

25 Éber,
Péleg,[a]
Reú,[b]
26 Serug,[c]
Nacor,[d]
Taré,[e]
27 Abrán, es decir, Abrahán.[f]
28 Los hijos de Abrahán fueron Isaac[g] e Ismael.[h]
29 Estos son los orígenes de sus familias. El primer hijo de Ismael fue Nebayot,[i] y después vinieron Quedar,[j] Adbeel, Mibsam,[k] **30** Mismá, Dumá, Masá, Hadad, Temá, **31** Jetur, Nafís y Quedemá. Esos fueron los hijos de Ismael.
32 Los hijos que tuvo Queturá,[l] la concubina de Abrahán, fueron Zimrán, Jocsán, Medán, Madián,[m] Isbac y Súah.[n]
Los hijos de Jocsán fueron Seba y Dedán.[o]
33 Los hijos de Madián fueron Efá,[p] Éfer, Hanok, Abidá y Eldaá.
Todos esos fueron los hijos de Queturá.
34 Abrahán fue padre de Isaac.[q] Los hijos de Isaac fueron Esaú[r] e Israel.[s]
35 Los hijos de Esaú fueron Elifaz, Reuel, Jeús, Jalam y Coré.[t]
36 Los hijos de Elifaz fueron Temán,[u] Omar, Zefó, Gatam, Quenaz, Timná y Amalec.[v]
37 Los hijos de Reuel fueron Náhat, Zérah, Samá* y Mizá.[w]
38 Los hijos de Seír[x] fueron Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ézer y Disán.[y]
39 Los hijos de Lotán fueron Horí y Homam. La hermana de Lotán era Timná.[z]
40 Los hijos de Sobal fueron Alván, Manáhat, Ebal, Sefó y Onam.

1:37 *O "Samah". Ver apén. A2.

Los hijos de Zibeón fueron Ayá y Aná.[a]

41 El hijo* de Aná fue Disón.

Los hijos de Disón fueron Hemdán, Esbán, Itrán y Kerán.[b]

42 Los hijos de Ézer[c] fueron Bilhán, Zaaván y Acán.*

Los hijos de Disán fueron Uz y Arán.[d]

43 Los reyes que reinaron en la tierra de Edom[e] antes de que los israelitas* tuvieran un rey[f] son los siguientes. Bela hijo de Beor; su ciudad se llamaba Dinhabá. **44** Cuando Bela murió, reinó en su lugar Jobab hijo de Zérah de Bozrá.[g] **45** Cuando Jobab murió, reinó en su lugar Husam de la tierra de los temanitas. **46** Cuando Husam murió, reinó en su lugar Hadad hijo de Bedad, y su ciudad se llamaba Avit. Él venció a los madianitas en el territorio* de Moab. **47** Cuando Hadad murió, reinó en su lugar Samlá de Masrecá. **48** Cuando Samlá murió, reinó en su lugar Shaúl de Rehobot del Río. **49** Cuando Shaúl murió, reinó en su lugar Baal-Hanán hijo de Acbor. **50** Cuando Baal-Hanán murió, reinó en su lugar Hadad. Su ciudad se llamaba Paú y su esposa se llamaba Mehetabel, hija de Matred, hija de Mezahab. **51** Entonces Hadad murió.

Los jeques* de Edom fueron el jeque Timná, el jeque Alvá, el jeque Jetet,[h] **52** el jeque Oholibamá, el jeque Elá,* el jeque Pinón, **53** el jeque Quenaz, el jeque Temán, el jeque Mibzar, **54** el jeque Magdiel y el jeque Iram. Esos fueron los jeques de Edom.

2 Estos fueron los hijos de Israel:[a] Rubén,[b] Simeón,[c] Leví,[d] Judá,[e] Isacar,[f] Zabulón,[g] **2** Dan,[h] José,[i] Benjamín,[j] Neftalí,[k] Gad[l] y Aser.[m]

3 Los hijos de Judá fueron Er, Onán y Selá. Estos tres hijos los tuvo con la hija de Súa, la cananea.[n] Pero a Jehová le desagradaba la conducta de Er, el hijo mayor de Judá, así que le dio muerte.[o] **4** Tamar,[p] la nuera de Judá, tuvo con él a Pérez[q] y a Zérah. Judá tuvo cinco hijos en total.

5 Los hijos de Pérez fueron Hezrón y Hamul.[r]

6 Los hijos de Zérah fueron Zimrí, Etán, Hemán, Calcol y Dará. Fueron cinco en total.

7 El hijo* de Carmí fue Acar,# quien trajo el desastre△ a Israel[s] cuando actuó infielmente con las cosas que se habían reservado para la destrucción.⊠[t]

8 El hijo* de Etán fue Azarías.

9 Los hijos que tuvo Hezrón fueron Jerahmeel,[u] Ram[v] y Kelubái.*

10 Ram fue padre de Aminadab.[w] Aminadab fue padre de Nahsón,[x] el jefe de los descendientes de Judá. **11** Nahsón fue padre de Salmá.[y] Salmá fue padre de Boaz.[z] **12** Boaz fue padre de Obed. Obed fue padre de Jesé.[a] **13** Jesé fue padre de Eliab, su primer hijo;

1:41; 2:7, 8 *Lit. "Los hijos". **1:42** *O "Aqán". Ver apén. A2. **1:43** *Lit. "hijos de Israel". **1:46** *Lit. "campo". **1:51** *Un jeque era un jefe tribal. **1:52** *O "Elah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

CAP. 1

a Gé 36:23, 24
b Gé 36:25, 26
c 1Cr 1:38
d Gé 36:27, 28
e Gé 32:3
f Gé 36:31-39
g Jer 49:13
h Gé 36:40-43

2.ª columna

CAP. 2

a Gé 32:28
b Gé 29:32 Gé 49:3, 4
c Gé 29:33
d Gé 29:34 Gé 49:5-7
e Gé 29:35 Gé 49:8-12 Heb 7:14
f Gé 30:18 Gé 49:14, 15
g Gé 30:20 Gé 49:13
h Gé 30:4-6 Gé 49:16-18
i Gé 30:22, 24 Gé 49:22-26
j Gé 35:16, 18 Gé 49:27
k Gé 30:7, 8 Gé 49:21
l Gé 30:9-11 Gé 49:19
m Gé 30:12, 13 Gé 49:20
n Gé 38:2-5
o Gé 38:7
p Gé 38:11
q Lu 3:23, 33
r Nú 26:21
s Jos 7:15, 18
t Dt 7:26 Jos 6:18 Jos 22:20
u 1Sa 27:10
v Rut 4:19-21 Mt 1:3
w Mt 1:4, 5
x Nú 2:3
y Lu 3:23, 32
z Rut 2:1
a Rut 4:17, 22 1Sa 16:1

2:7 #Que significa 'el que trae el desastre' o 'el que trae problemas (dificultades)'. También llamado Acán en Jos 7:1. △O "le trajo problemas". ⊠O "entregado a la destrucción". **2:9** *También llamado Caleb en los versículos 18, 19 y 42.

de Abinadab,[a] el segundo; de Simeá, el tercero;[b] **14** de Netanel, el cuarto; de Radái, el quinto; **15** de Ozem, el sexto, y de David,[c] el séptimo. **16** Las hermanas de ellos eran Zeruyá y Abigaíl.[d] Los hijos de Zeruyá fueron tres: Abisái,[e] Joab[f] y Asahel.[g] **17** Abigaíl tuvo a Amasá,[h] y el padre de Amasá fue Jéter el ismaelita.

18 Caleb* hijo de Hezrón tuvo hijos con su esposa Azubá y con Jeriot; estos fueron los hijos de ella: Jéser, Sobab y Ardón. **19** Cuando Azubá murió, Caleb se casó con Efrat,[i] y tuvieron a Hur.[j] **20** Hur fue padre de Urí. Urí fue padre de Bezalel.[k]

21 Después, Hezrón tuvo relaciones con la hija de Makir,[l] el padre de Galaad.[m] Él tenía 60 años cuando se casó con ella, y tuvieron a Segub. **22** Segub fue padre de Jaír,[n] que tuvo 23 ciudades en la tierra de Galaad.[o] **23** Más tarde, Guesur[p] y Siria[q] les quitaron Havot-Jaír[r] junto con Quenat[s] y sus pueblos dependientes,* un total de 60 ciudades. Todos esos fueron los descendientes de Makir, el padre de Galaad.

24 Tras la muerte de Hezrón[t] en Caleb-Efrata, su esposa Abías dio a luz a Asjur,[u] el padre de Tecoa.*[v]

25 Los hijos de Jerahmeel, el primer hijo de Hezrón, fueron Ram, el primero, y luego Buná, Orén, Ozem y Ahíya. **26** Jerahmeel tuvo otra esposa, llamada Atará. Ella fue la madre de Onam. **27** Los hijos de Ram, el primer hijo de Jerahmeel, fueron Maaz, Jamín y Équer. **28** Los hijos de Onam fueron Samái y Jadá. Los hijos de Samái fueron Nadab y Abisur. **29** La esposa de Abisur se llamaba Abihail, y tuvieron a Ahbán y Molid. **30** Los hijos de Nadab fueron Séled y Apaim. Pero Séled murió sin hijos. **31** El hijo* de Apaim fue Isí, el hijo# de Isí fue Sesán y el hijo# de Sesán fue Ahlái. **32** Los hijos de Jadá, el hermano de Samái, fueron Jéter y Jonatán. Pero Jéter murió sin hijos. **33** Los hijos de Jonatán fueron Pélez y Zazá. Esos fueron los descendientes de Jerahmeel.

34 Sesán no tuvo hijos, solo hijas. Ahora bien, Sesán tenía un siervo egipcio llamado Jarhá. **35** Sesán le dio su hija a su siervo Jarhá por esposa, y ella tuvo con él a Atái. **36** Atái fue padre de Natán. Natán fue padre de Zabad. **37** Zabad fue padre de Eflal. Eflal fue padre de Obed. **38** Obed fue padre de Jehú. Jehú fue padre de Azarías. **39** Azarías fue padre de Hélez. Hélez fue padre de Eleasá. **40** Eleasá fue padre de Sismái. Sismái fue padre de Salum. **41** Salum fue padre de Jecamías. Jecamías fue padre de Elisamá.

42 Los hijos de Caleb,*[a] el hermano de Jerahmeel, fueron Mesá, su primer hijo —que fue el padre de Zif—, y los hijos de Maresá,# el padre de Hebrón. **43** Los hijos de Hebrón fueron Coré, Tapúah, Réquem y Sema. **44** Sema fue padre

CAP. 2

a 1Sa 17:13
b 1Sa 16:6-10
c 1Sa 16:13
1Sa 17:12
Mt 1:6
d 2Sa 17:25
e 2Sa 21:17
2Sa 23:18, 19
f 2Sa 8:16
1Cr 11:6
g 2Sa 2:18
2Sa 3:30
2Sa 23:24
h 2Sa 19:13
1Re 2:5
i 1Cr 4:4
j Éx 17:12
Éx 24:14
k Éx 31:2-5
Éx 36:1
Éx 37:1
l Gé 50:23
1Cr 7:14
m Nú 26:29
Jos 17:1
n Dt 3:14
Jos 13:29, 30
o Nú 32:40, 41
p 2Sa 3:3
2Sa 13:38
q 2Sa 8:6
r 1Re 4:13
s Nú 32:42
t Gé 46:12
u 1Cr 4:5
v Ne 3:5

2.ª columna

a 1Cr 2:9

2:18, 42 *También llamado Kelubái en el versículo 9. **2:23** *O "cercanos". **2:24** *Algunos nombres de este libro quizás se refieran a lugares y no a personas. En esos casos, *padre* podría significar 'fundador'.

2:31 *Lit. "Los hijos". #Lit. "los hijos". **2:42** #O "Maresah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2.

de Raham, el padre de Jorqueam. Réquem fue padre de Samái. **45** El hijo de Samái fue Maón. Maón fue el padre de Bet-Zur.[a] **46** Efá, concubina de Caleb, tuvo a Harán, Mozá y Gazez. Harán fue padre de Gazez. **47** Los hijos de Jahdái fueron Réguem, Jotán, Guesán, Pélet, Efá y Sáaf. **48** Maacá, concubina de Caleb, tuvo a Séber y Tirhaná. **49** Con el tiempo ella tuvo a Sáaf, el padre de Madmaná,[b] y a Sevá, el padre de Macbená y Guibeá.[c] La hija de Caleb[d] fue Acsá.[e] **50** Esos fueron los descendientes de Caleb.

Los hijos de Hur,[f] el primer hijo de Efrata,[g] fueron Sobal —el padre de Quiryat-Jearim—,[h] **51** Salmá —el padre de Belén—[i] y Haref, el padre de Bet-Gader. **52** Sobal, el padre de Quiryat-Jearim, tuvo hijos: Haroé y la mitad de los menuhot. **53** Las familias de Quiryat-Jearim fueron los itritas,[j] los putíes, los sumatitas y los misraítas. De ahí salieron los zoratitas[k] y los estaolitas.[l] **54** Los hijos de Salmá fueron Belén,[m] los netofatitas, Atrot-Bet-Joab, la mitad de los manahatitas y los zoritas. **55** Las familias de los escribas que vivían en Jabez fueron los tirateos, los simeateos y los sucateos. Esos fueron los quenitas[n] que vinieron de Hammat, el padre de la casa de Recab.[o]

3 Estos fueron los hijos que David tuvo en Hebrón:[p] el primogénito fue Amnón,[q] y su madre era Ahinoam[r] de Jezreel; el segundo fue Daniel, y su madre era Abigaíl[s] la carmelita; **2** el tercero fue Absalón,[t] hijo de Maacá, hija de Talmái, el rey de Guesur; el cuarto fue Adonías,[a] hijo de Haguit; **3** el quinto fue Sefatías, y su madre era Abital, y el sexto hijo de David fue Itream, de su esposa Eglá. **4** Esos seis fueron los hijos que tuvo en Hebrón; allí reinó 7 años y 6 meses, y en Jerusalén reinó 33 años.[b]

5 Los hijos que tuvo en Jerusalén[c] fueron estos: Simeá, Sobab, Natán[d] y Salomón.[e] La madre de los cuatro era Bat-Seba[f] hija de Amiel. **6** Y otros nueve hijos fueron Ibhar, Elisamá, Elifélet, **7** Noga, Néfeg, Jafía, **8** Elisamá, Eliadá y Elifélet. **9** Todos esos, además de los hijos que tuvo con las concubinas, fueron los hijos de David. Tamar[g] era hermana de ellos.

10 El hijo de Salomón fue Rehoboam,[h] que fue padre de Abías,[i] que fue padre de Asá,[j] que fue padre de Jehosafat,[k] **11** que fue padre de Jehoram,[l] que fue padre de Ocozías,[m] que fue padre de Jehoás,[n] **12** que fue padre de Amasías,[o] que fue padre de Azarías,[p] que fue padre de Jotán,[q] **13** que fue padre de Acaz,[r] que fue padre de Ezequías,[s] que fue padre de Manasés,[t] **14** que fue padre de Amón,[u] que fue padre de Josías.[v] **15** Los hijos de Josías fueron Johanán, el primogénito; Jehoiaquim,[w] el segundo; Sedequías,[x] el tercero, y Salum, el cuarto. **16** Los hijos de Jehoiaquim fueron su hijo Jeconías[y] y su hijo Sedequías. **17** Los hijos de Jeconías el prisionero fueron Sealtiel, **18** Malkiram, Pedaya, Senazar, Jecamías, Hosamá y Nedabías. **19** Los hijos de Pedaya fueron Zorobabel[z] y Simeí; los hijos de Zorobabel fueron Mesulam y Hananías (y Selomit era hermana de ellos); **20** otros cinco hijos fueron Hasubá, Ohel, Berekías, Hasadías

CAP. 2

a Jos 15:20, 58; Ne 3:16
b Jos 15:21, 31
c Jos 15:20, 57
d 1Cr 2:18
e Jos 15:16, 17; Éx 17:12; Éx 24:14
f 1Cr 2:19
g Jos 15:9, 12; 1Cr 13:5
h Gé 35:19; Jn 7:42
i 1Cr 11:10, 40
j 1Cr 4:2
k Jos 15:20, 33; Gé 35:19; Mt 2:1
m Jue 1:16; Jue 4:11; 1Sa 15:6
n 2Re 10:15; Jer 35:6, 19

CAP. 3

p 2Sa 3:2-5
q 2Sa 13:32
r 1Sa 25:43
s 1Sa 25:2, 39
t 2Sa 13:28, 37; 2Sa 15:10; 2Sa 18:14

2.ª columna

a 1Re 1:5, 11; 1Re 2:24
b 2Sa 5:5
c 2Sa 5:13-16; 1Cr 14:3-7
d Lu 3:23, 31
e Mt 1:7
f 2Sa 11:3, 27
g 2Sa 13:1
h 1Re 11:43
i 2Cr 13:1
j 2Cr 14:1
k 2Cr 20:31
l 2Cr 21:5
m 2Cr 22:2
n 2Cr 24:1
o 2Cr 25:1
p 2Re 14:21
q 2Cr 27:1
r 2Cr 28:1
s 2Cr 29:1
t 2Re 21:1
u 2Re 21:19
v 2Re 22:1
w 2Re 23:34; 2Cr 36:5
x 2Re 24:17; 2Cr 36:11
y 2Re 24:6, 8; 2Re 25:27; Est 2:6
z Esd 5:2; Mt 1:12; Lu 3:23, 27

y Jusab-Hésed. **21** Y los hijos de Hananías fueron Pelatías y Jesayá; el hijo* de Jesayá fue Refayá; el hijo* de Refayá fue Arnán; el hijo* de Arnán fue Abdías; el hijo* de Abdías fue Secanías, **22** y los hijos de Secanías fueron Semaya y los hijos de Semaya: Hatús, Igal, Barías, Nearías y Safat, seis en total. **23** Los hijos de Nearías fueron tres: Elioenái, Hizquías y Azricam. **24** Y los hijos de Elioenái fueron siete: Hodavías, Eliasib, Pelayá, Acub, Johanán, Delayá y Ananí.

4 Los hijos de Judá fueron Pérez,[a] Hezrón,[b] Carmí, Hur[c] y Sobal.[d] **2** Reayá hijo de Sobal fue padre de Jáhat; Jáhat fue padre de Ahumái y de Lahad. Esas fueron las familias de los zoratitas.[e] **3** Estos fueron los hijos del padre de Etam:[f] Jezreel, Ismá e Idbás (y la hermana de ellos se llamaba Hazelelponí), **4** y Penuel fue el padre de Guedor, y Ézer fue el padre de Husá. Esos fueron los hijos de Hur,[g] el primer hijo de Efrata y padre de Belén.[h] **5** Asjur[i] el padre de Tecoa[j] tuvo dos esposas: Helá y Naará. **6** Naará tuvo con él a Ahuzam, Héfer, Temení y Haahastarí. Esos fueron los hijos de Naará. **7** Y los hijos de Helá fueron Zéret, Izhar y Etnán. **8** Coz fue padre de Anub, Zobebá y las familias de Aharhel hijo de Harum.

9 Jabez fue más honorable que sus hermanos; y su madre lo llamó Jabez,* pues dijo: "Lo he dado a luz con dolor". **10** Jabez le oró al Dios de Israel diciendo: "¡Ojalá me bendijeras y ensancharas mi territorio! ¡Ojalá tu mano estuviera conmigo y me protegiera de la calamidad para que no sufra ningún daño!". Así que Dios le concedió lo que había pedido.

11 Kelub, el hermano de Suha, fue padre de Mehir, que fue el padre de Estón. **12** Estón fue padre de Bet-Rafá, Paséah y Tehiná, el padre de Ir-Nahás. Esos fueron los hombres de Recá. **13** Y los hijos de Quenaz fueron Otniel[a] y Seraya, y el hijo* de Otniel fue Hatat. **14** Meonotái fue padre de Ofrá. Seraya fue padre de Joab, el padre de Gue-Harasim,* llamado así porque allí eran artesanos.

15 Los hijos de Caleb[b] hijo de Jefuné fueron Iru, Elá y Naam; y el hijo* de Elá fue Quenaz. **16** Los hijos de Jehalelel fueron Zif, Zifá, Tiría y Asarel. **17** Los hijos de Ezrá fueron Jéter, Méred, Éfer y Jalón; ella* concibió y dio a luz a Míriam, Samái e Isbá, el padre de Estemoa. **18** (Y su esposa judía dio a luz a Jéred, el padre de Guedor, a Héber, el padre de Socó, y a Jecutiel, el padre de Zanóah). Esos fueron los hijos de Bitías, la hija del faraón, con la que se casó Méred.

19 Los hijos de la esposa de Hodías, la hermana de Náham, fueron los padres de Queilá el garmita y Estemoa el maacatita. **20** Y los hijos de Shimón fueron Amnón, Riná, Ben-Hanán y Tilón. Y los hijos de Isí fueron Zóhet y Ben-Zóhet.

21 Los hijos de Selá[c] hijo de Judá fueron Er, el padre de Lecá, y Laadá, el padre de Maresá, y las familias de los fabricantes de tela fina de la casa de As-

CAP. 4

a Gé 38:29 Nú 26:20 Rut 4:18 Mt 1:3

b Gé 46:12 1Cr 2:5

c Éx 17:12 Éx 24:14 1Cr 2:19

d 1Cr 2:50

e 1Cr 2:53

f 2Cr 11:5, 6

g 1Cr 2:19

h Miq 5:2

i 1Cr 2:24

j 2Cr 11:5, 6

2.ª columna

a Jos 15:16, 17 Jue 3:9, 11

b Nú 32:11, 12 Jos 15:13

c Gé 38:2, 5 Nú 26:20

3:21; 4:13, 15 *Lit. "los hijos". **4:9** *El nombre *Jabez* podría estar relacionado con una palabra hebrea que significa 'dolor'.

4:14 *Que significa 'valle de los artesanos'. **4:17** *Posiblemente se refiere a Bitías, mencionada en el versículo 18.

bea, **22** y Joquim, los hombres de Cozebá, Joás y Saraf, que se casaron con mujeres moabitas, y Jasubí-Léhem. Estos registros son antiguos.* **23** Ellos eran alfareros que vivían en Netaim y Guederá. Vivían allí y trabajaban para el rey.

24 Los hijos de Simeón[a] fueron Nemuel, Jamín, Jarib, Zérah y Shaúl.[b] **25** Shaúl fue padre de Salum, que fue padre de Mibsam, que fue padre de Mismá. **26** Y los hijos de Mismá fueron su hijo Hamuel, su hijo Zacur, su hijo Simeí. **27** Y Simeí tuvo 16 hijos y 6 hijas; pero sus hermanos no tuvieron muchos hijos, y ninguna de sus familias tuvo tantos hijos como los hombres de Judá.[c] **28** Vivieron en Beer-Seba,[d] Moladá,[e] Hazar-Sual,[f] **29** Bilhá, Ézem,[g] Tolad, **30** Betuel,[h] Hormá,[i] Ziclag,[j] **31** Bet-Marcabot, Hazar-Susim,[k] Bet-Birí y Saaraim. Esas fueron sus ciudades hasta el reinado de David.

32 Sus poblados fueron Etam, Ain, Rimón, Token y Asán,[l] cinco ciudades, **33** además de los poblados que rodeaban estas ciudades hasta Baal. Esos fueron sus registros genealógicos y los lugares donde vivieron. **34** Y Mesobab, Jamlec, Josá hijo de Amasías, **35** Joel, Jehú —hijo de Josibías, hijo de Seraya, hijo de Asiel—, **36** Elioenái, Jaacoba, Jesohaya, Asaya, Adiel, Jesimiel, Benaya **37** y Zizá —hijo de Sifí, hijo de Alón, hijo de Jedayá, hijo de Simrí, hijo de Semaya—; **38** estos que se mencionan por nombre fueron los jefes de sus familias, y los de la casa de sus antepasados aumentaron. **39** Y fueron a la entrada de Guedor, al este del valle, para buscar pastos para sus rebaños. **40** Finalmente encontraron pastos buenos y abundantes, y la región era espaciosa, tranquila y pacífica. Los que vivían antes allí eran camitas.[a] **41** Aquellos que aparecen por nombre en la lista vinieron durante los días del rey Ezequías[b] de Judá y destruyeron las tiendas* de los camitas y los meunim que estaban allí. Los mataron,# y no ha quedado ni rastro de ellos hasta el día de hoy; se establecieron en su lugar porque allí había pastos para sus rebaños.

42 Algunos de los simeonitas, 500 hombres, se fueron al monte Seír.[c] Los lideraban Pelatías, Nearías, Refayá y Uziel, hijos de Isí. **43** Acabaron con el resto de los amalequitas[d] que habían escapado, y han vivido allí hasta el día de hoy.

5 Estos son los hijos de Rubén,[e] el primogénito de Israel. Él era el primogénito, pero, como contaminó* la cama de su padre,[f] su derecho de primogénito pasó a ser de los hijos de José[g] hijo de Israel. Por eso no se le incluyó en los registros genealógicos con el derecho de primogénito. **2** Aunque Judá[h] era superior a sus hermanos y de él vino quien sería el líder,[i] el derecho de primogénito le perteneció a José. **3** Los hijos de Rubén, el primogénito de Israel, fueron Hanok, Palú, Hezrón y Carmí.[j] **4** Los hijos de Joel fueron su hijo Semaya, su hijo Gog, su hijo Simeí, **5** su hijo Miqueas, su hijo Reayá, su hijo Baal **6** y su hijo Beerá,*

4:22 *O "Los dichos son de tradición antigua".

4:41 *O "carpas". #O "entregaron a la destrucción". **5:1** *O "profanó". **5:6** *O "Beerah". Ver apén. A2.

CAP. 4

a Gé 46:10

b Nú 26:12, 13

c Nú 26:22

d Jos 19:1, 2

e Jos 15:21, 26

f Jos 15:21, 28 Jos 19:1, 3 Ne 11:25-27

g Jos 15:21, 29

h Jos 19:1, 4

i Jue 1:17

j Jos 15:20, 31 Jos 19:1, 5 1Sa 27:5, 6

k Jos 19:1, 5

l Jos 19:1, 7

2.ª columna

a Gé 10:6, 20

b 2Cr 29:1

c Gé 36:8

d Éx 17:14, 16 1Sa 15:7

CAP. 5

e Gé 29:32 Gé 49:3, 4

f Gé 35:22

g Gé 49:22, 26 Jos 14:4

h Gé 49:8, 10 Nú 2:3 Nú 10:14 Jue 1:1, 2 Sl 60:7

i Mt 2:6 Heb 7:14

j Gé 46:9 Éx 6:14

a quien el rey Tilgat-Pilnéser[a] de Asiria se llevó al destierro; él era un jefe de los rubenitas. **7** Sus hermanos, según el registro genealógico de sus familias por su linaje, fueron Jeiel —el jefe—, Zacarías **8** y Bela, hijo de Azaz, hijo de Sema, hijo de Joel, quien vivía en la región que va desde Aroer[b] hasta Nebo y Baal-Meón.[c] **9** Hacia el este, se estableció en el territorio que se extendía hasta donde empieza el desierto junto al río Éufrates,[d] porque su ganado había aumentado mucho en la tierra de Galaad.[e] **10** En los días de Saúl, ellos pelearon contra los hagritas —quienes fueron derrotados— y ocuparon sus tiendas por todo el territorio al este de Galaad.

11 Los descendientes de Gad vivían al lado de ellos en la tierra de Basán hasta Salecá.[f] **12** Joel era el jefe, Safam era el segundo al mando, y también estaban Janái y Safat en Basán. **13** Y sus hermanos, que pertenecían a sus casas paternas, fueron Miguel, Mesulam, Seba, Jorái, Jacán, Zía y Éber, siete en total. **14** Esos fueron los hijos de Abihail, hijo de Hurí, hijo de Jaróah, hijo de Galaad, hijo de Miguel, hijo de Jesisái, hijo de Jahdó, hijo de Buz. **15** El jefe de la casa paterna de ellos era Ahí, hijo de Abdiel, hijo de Guní. **16** Ellos vivían en Galaad,[g] en Basán[h] y sus pueblos dependientes,* y en todos los campos de pasto de Sarón, hasta donde llegaba ese territorio. **17** Todos ellos fueron incluidos en el registro genealógico en los días del rey Jotán[i] de Judá y en los días del rey Jeroboán*[j] de Israel.

5:16 *O "cercanos". **5:17** *Es decir, Jeroboán II.

CAP. 5

a 2Re 16:7

b Dt 2:36

c Nú 32:34, 38 Jos 13:15, 17 Eze 25:9, 10

d Gé 15:18 Dt 1:7 Jos 1:4 2Sa 8:3

e Jos 22:9

f Dt 3:8, 10 Jos 12:4, 5

g Nú 32:1

h Dt 3:3, 13 Dt 32:14

i 2Re 15:32 2Cr 27:1 Is 1:1 Os 1:1 Miq 1:1

j 2Re 14:16, 28

2.ª columna

a 1Cr 5:10

b Gé 25:13, 15 1Cr 1:31

c Sl 20:7 Sl 22:4

d Jos 10:42 1Sa 17:45, 47 2Cr 20:15

e 2Re 15:29 2Re 17:6

f Jos 13:29, 30

g Dt 4:47, 48

h Dt 5:7-9 Jue 2:17 Jue 8:33 2Re 17:10, 11

i Esd 1:1 Pr 21:1

j 2Re 15:19, 29

18 Los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés tenían en su ejército a 44.760 guerreros poderosos que llevaban escudos y espadas y estaban armados con arcos;* estaban adiestrados para la guerra. **19** Pelearon contra los hagritas,[a] Jetur, Nafís[b] y Nodab. **20** Y le pidieron ayuda a Dios en la guerra, y él les respondió su súplica porque confiaron en él. Así que recibieron ayuda en la batalla, y los hagritas y todos los que estaban con ellos fueron entregados en sus manos.[c] **21** Se llevaron su ganado: 50.000 camellos, 250.000 ovejas y 2.000 burros, así como 100.000 personas.* **22** Hubo muchos muertos, porque fue el Dios verdadero[d] quien peleó esa batalla. Y vivieron en la tierra de aquella gente hasta el tiempo del destierro.[e]

23 Los descendientes de la media tribu de Manasés[f] vivieron en la región que va desde Basán hasta Baal-Hermón,[g] Senir y el monte Hermón. Eran muy numerosos. **24** Estos fueron los jefes* de sus casas paternas: Éfer, Isí, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías y Jahdiel; eran guerreros poderosos, hombres famosos y jefes de sus casas paternas. **25** Pero no fueron fieles al Dios de sus antepasados y se prostituyeron con los dioses de los pueblos del país,[h] a quienes Dios había aniquilado delante de ellos. **26** Así que el Dios de Israel movió al* rey Pul de Asiria[i] (es decir, el rey Tilgat-Pilnéser[j] de Asiria) a desterrar a los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, y llevárselos a Halá, Habor, Hará y

5:18 *Lit. "y pisaban el arco". **5:21** *O "almas humanas". **5:24** *Lit. "cabezas". **5:26** *Lit. "incitó el espíritu del".

al río Gozán,[a] y allí están hasta el día de hoy.

6 Los hijos de Leví[b] fueron Guersón, Cohat[c] y Merarí.[d] **2** Los hijos de Cohat fueron Amram, Izhar,[e] Hebrón y Uziel.[f] **3** Los hijos de Amram[g] fueron Aarón,[h] Moisés[i] y también Míriam.[j] Y los hijos de Aarón fueron Nadab, Abihú,[k] Eleazar[l] e Itamar.[m] **4** Eleazar fue padre de Finehás;[n] Finehás fue padre de Abisúa. **5** Abisúa fue padre de Buquí; Buquí fue padre de Uzí. **6** Uzí fue padre de Zerahías; Zerahías fue padre de Merayot. **7** Merayot fue padre de Amarías; Amarías fue padre de Ahitub.[o] **8** Ahitub fue padre de Sadoc;[p] Sadoc fue padre de Ahimáaz.[q] **9** Ahimáaz fue padre de Azarías; Azarías fue padre de Johanán. **10** Johanán fue padre de Azarías. Él sirvió de sacerdote en la casa que Salomón construyó en Jerusalén.

11 Azarías fue padre de Amarías; Amarías fue padre de Ahitub. **12** Ahitub fue padre de Sadoc;[r] Sadoc fue padre de Salum. **13** Salum fue padre de Hilquías;[s] Hilquías fue padre de Azarías. **14** Azarías fue padre de Seraya;[t] Seraya fue padre de Jehozadac.[u] **15** Y Jehozadac fue al destierro cuando, por medio de Nabucodonosor, Jehová se llevó al destierro a Judá y Jerusalén.

16 Los hijos de Leví fueron Guersom,* Cohat y Merarí. **17** Estos son los nombres de los hijos de Guersom: Libní y Simeí.[v] **18** Los hijos de Cohat fueron Amram, Izhar, Hebrón y Uziel.[w] **19** Los hijos de Merarí fueron Mahlí y Musí.

6:16 *También llamado Guersón en el versículo 1.

CAP. 5

a 2Re 17:6
2Re 18:11

CAP. 6

b Gé 29:34
Éx 6:16
c Éx 6:18
Nú 3:27
d Nú 3:17
Nú 26:57
e Éx 6:21
f Éx 6:22
Le 10:4
g Éx 6:20
h 1Cr 23:13
i Ex 6:26
Hch 7:37, 38
j Éx 15:20
k Éx 24:1
Le 10:1
l Nú 3:32
Dt 10:6
m Éx 6:23
Éx 28:1
Nú 4:28
1Cr 24:2, 4
n Éx 6:25
Nú 25:11
o 2Sa 8:17
p 1Re 1:8
1Re 2:35
q 2Sa 15:27, 36
r Ne 11:11
s 2Cr 34:14
t 2Re 25:18
u Ag 1:1
v Nú 3:18
w Nú 3:19, 20

2.ª columna

a Nú 26:57
b Nú 3:18
c Nú 16:1, 32
Nú 26:10, 11
Jud 11
d Éx 6:24
e 1Sa 1:1
f 1Sa 1:20
g 1Sa 8:1, 2
h Éx 6:19
1Cr 23:21
i 2Sa 6:17
1Cr 15:16
j 1Re 6:14
k 2Cr 35:15
l 1Cr 15:16, 17
m 1Sa 8:1, 2
n 1Sa 1:1

Las familias de los levitas agrupadas por sus antepasados[a] fueron las siguientes. **20** De Guersom:[b] su hijo Libní, su hijo Jáhat, su hijo Zimá, **21** su hijo Joá, su hijo Idó, su hijo Zérah, su hijo Jeatrái. **22** Los hijos* de Cohat: su hijo Aminadab, su hijo Coré,[c] su hijo Asir, **23** su hijo Elcaná, su hijo Ebiasaf,[d] su hijo Asir, **24** su hijo Táhat, su hijo Uriel, su hijo Uzías y su hijo Shaúl. **25** Los hijos de Elcaná fueron Amasái y Ahimot. **26** En cuanto a Elcaná, los hijos de Elcaná fueron su hijo Zofái, su hijo Náhat, **27** su hijo Eliab, su hijo Jeroham, su hijo Elcaná.[e] **28** Los hijos de Samuel[f] fueron Joel, el primer hijo, y Abías, el segundo.[g] **29** Los hijos* de Merarí: Mahlí,[h] su hijo Libní, su hijo Simeí, su hijo Uzá,[#] **30** su hijo Simeá, su hijo Haguías y su hijo Asaya.

31 Estos fueron los que David nombró para dirigir a los cantores en la casa de Jehová después de que el Arca se colocó allí.[i] **32** Ellos estuvieron a cargo de los cantores en el tabernáculo, la tienda de reunión, hasta que Salomón construyó la casa de Jehová en Jerusalén,[j] y cumplieron con su servicio tal como se les ordenó.[k] **33** Estos fueron los hombres que, junto con sus hijos, prestaban servicio: de los cohatitas, el cantor Hemán,[l] hijo de Joel,[m] hijo de Samuel, **34** hijo de Elcaná,[n] hijo de Jeroham, hijo de Eliel, hijo de Tóah, **35** hijo de Zuf, hijo de Elcaná, hijo de Máhat, hijo de Amasái, **36** hijo de Elcaná, hijo de Joel, hijo de Azarías, hijo de Sofonías, **37** hijo de Táhat, hijo de Asir, hijo de Ebiasaf, hijo de

6:22, 29 *O "descendientes". **6:29** #O "Uzah". Ver apén. A2.

Coré, **38** hijo de Izhar, hijo de Cohat, hijo de Leví, hijo de Israel.

39 Su hermano* Asaf[a] se ponía a su derecha; Asaf era hijo de Berekías, hijo de Simeá, **40** hijo de Miguel, hijo de Baaseyá, hijo de Malkiya, **41** hijo de Etní, hijo de Zérah, hijo de Adaya, **42** hijo de Etán, hijo de Zimá, hijo de Simeí, **43** hijo de Jáhat, hijo de Guersom, hijo de Leví.

44 Sus hermanos los descendientes de Merarí[b] estaban a su izquierda; ahí estaba Etán,[c] hijo de Quisí, hijo de Abdí, hijo de Maluc, **45** hijo de Hasabías, hijo de Amasías, hijo de Hilquías, **46** hijo de Amzí, hijo de Baní, hijo de Sémer, **47** hijo de Mahlí, hijo de Musí, hijo de Merarí, hijo de Leví.

48 Sus hermanos los levitas fueron nombrados* para todo el servicio del tabernáculo, la casa del Dios verdadero.[d] **49** Aarón y sus hijos[e] hicieron humear los sacrificios sobre el altar de la ofrenda quemada[f] y sobre el altar del incienso.[g] Cumplieron los deberes relacionados con las cosas santísimas para hacer expiación por Israel,[h] de acuerdo con todo lo que había mandado Moisés, el siervo del Dios verdadero. **50** Estos fueron los descendientes de Aarón:[i] su hijo Eleazar,[j] su hijo Finehás, su hijo Abisúa, **51** su hijo Buquí, su hijo Uzí, su hijo Zerahías, **52** su hijo Merayot, su hijo Amarías, su hijo Ahitub,[k] **53** su hijo Sadoc[l] y su hijo Ahimáaz.

54 Estos fueron sus poblados, los lugares donde establecieron sus campamentos* en su territorio. Cuando se echaron suertes, la primera les tocó a los descendientes de Aarón que pertenecían a la familia de los cohatitas, **55** y les dieron Hebrón,[a] en la tierra de Judá, con los campos de pasto que había alrededor. **56** Pero los campos de la ciudad y sus poblados se los dieron a Caleb[b] hijo de Jefuné. **57** Y a los descendientes de Aarón les dieron las ciudades* de refugio,[c] Hebrón,[d] también Libná[e] con sus campos de pasto, Jatir,[f] Estemoa con sus campos de pasto,[g] **58** Hilén con sus campos de pasto, Debir[h] con sus campos de pasto, **59** Asán[i] con sus campos de pasto y Bet-Semes[j] con sus campos de pasto; **60** y de la tribu de Benjamín: Gueba[k] con sus campos de pasto, Alémet con sus campos de pasto y Anatot[l] con sus campos de pasto. En total, hubo 13 ciudades para sus familias.[m]

61 Al resto de los cohatitas les tocaron* 10 ciudades, de la familia de la tribu, de la media tribu, la mitad de Manasés.[n]

62 A los descendientes de Guersom les dieron, según sus familias, 13 ciudades de la tribu de Isacar, de la tribu de Aser, de la tribu de Neftalí y de la tribu de Manasés en Basán.[o]

63 A los meraritas les dieron por sorteo, según sus familias, 12 ciudades de la tribu de Rubén, de la tribu de Gad y de la tribu de Zabulón.[p]

64 Así, los israelitas les dieron a los levitas estas ciudades con sus campos de pasto.[q] **65** Además, de la tribu de Judá, de la tribu de Simeón y de la tribu de Benjamín, dieron

CAP. 6

a 1Cr 25:1; 2Cr 5:12; Sl 50:enc
b 1Cr 23:6
c 1Cr 15:16, 17
d Nú 3:5-7
e Éx 28:1; Nú 3:10
f Éx 29:38
g Éx 30:7
h Éx 30:10; Le 4:20; Le 17:11; 2Cr 29:24
i Éx 6:23
j Éx 28:1; Nú 3:32
k 2Sa 8:17
l 1Re 2:35

2.ª columna

a Nú 13:22; Jos 21:8, 11
b Jos 14:13; Jue 1:20
c Nú 35:12, 13
d Jos 20:7, 9
e Jos 15:20, 42
f Jos 15:20, 48
g Jos 21:13-16
h Jue 1:11
i 1Cr 4:24, 32
j Jos 15:10, 12
k Jos 18:21, 24
l Jos 21:8, 18; Jer 1:1
m Jos 21:4
n Jos 21:5
o Jos 21:27-33
p Jos 21:34-40
q Nú 35:2-4

6:39 *Es decir, su compañero levita. **6:48** *Lit. "fueron los entregados". **6:54** *O "campamentos amurallados". **6:57** *O quizás "la ciudad", de acuerdo con Jos 21:13. **6:61** *O "les dieron por sorteo".

por sorteo estas ciudades que se mencionan por nombre.

66 Algunas de las familias cohatitas tenían como territorio ciudades de la tribu de Efraín.[a] **67** Les dieron las ciudades* de refugio, Siquem[b] con sus campos de pasto en la región montañosa de Efraín, Guézer[c] con sus campos de pasto, **68** Jocmeam con sus campos de pasto, Bet-Horón[d] con sus campos de pasto, **69** Ayalón[e] con sus campos de pasto y Gat-Rimón[f] con sus campos de pasto; **70** y el resto de las familias cohatitas recibieron de media tribu de Manasés estas ciudades: Aner con sus campos de pasto y Bileam con sus campos de pasto.

71 A los descendientes de Guersom les dieron de la familia de la media tribu de Manasés: Golán,[g] en Basán, con sus campos de pasto y Astarot con sus campos de pasto;[h] **72** y de la tribu de Isacar: Quedes con sus campos de pasto, Daberat[i] con sus campos de pasto,[j] **73** Ramot con sus campos de pasto y Anem con sus campos de pasto; **74** y de la tribu de Aser: Masal con sus campos de pasto, Abdón con sus campos de pasto,[k] **75** Hucoc* con sus campos de pasto y Rehob[l] con sus campos de pasto; **76** y de la tribu de Neftalí: Quedes,[m] en Galilea,[n] con sus campos de pasto, Hamón con sus campos de pasto y Quiryataim con sus campos de pasto.

77 Al resto de los meraritas les dieron de la tribu de Zabulón:[o] Rimono con sus campos de pasto y Tabor con sus campos de pasto; **78** y en la región del Jordán cerca de Jericó, al este del Jordán, les dieron de la tribu de Rubén: Bézer, en el desierto, con sus campos de pasto, Jáhaz[a] con sus campos de pasto, **79** Quedemot[b] con sus campos de pasto y Mefaat con sus campos de pasto; **80** y de la tribu de Gad: Ramot, en Galaad, con sus campos de pasto, Mahanaim[c] con sus campos de pasto, **81** Hesbón[d] con sus campos de pasto y Jazer[e] con sus campos de pasto.

7 Los hijos de Isacar fueron cuatro: Tolá, Pua, Jasub y Simrón.[f] **2** Los hijos de Tolá fueron Uzí, Refayá, Jeriel, Jahmái, Ibsam y Semuel, los jefes de sus casas paternas. Entre los descendientes de Tolá había guerreros poderosos, que para los días de David llegaban a 22.600. **3** Y los descendientes* de Uzí fueron Izrahías y los hijos de Izrahías: Miguel, Abdías, Joel e Isías. Los cinco eran jefes. **4** Con ellos, por su linaje según sus casas paternas, había 36.000 soldados en su ejército aptos para la guerra, y es que tuvieron muchas esposas e hijos. **5** Y sus hermanos de todas las familias de Isacar eran guerreros poderosos. En total sumaban 87.000, de acuerdo con el registro genealógico.[g]

6 Los hijos de Benjamín[h] fueron tres: Bela,[i] Béker[j] y Jediael.[k] **7** Y los hijos de Bela fueron cinco: Ezbón, Uzí, Uziel, Jerimot e Irí. Eran jefes de sus casas paternas, guerreros poderosos, y había 22.034 en su registro genealógico.[l] **8** Y los hijos de Béker fueron Zemirá, Joás, Eliezer, Elioenái, Omrí, Jeremot, Abías, Anatot y Alémet. Todos esos fueron los hijos de Béker. **9** En su registro genealógico

6:67 *O quizás "la ciudad", de acuerdo con Jos 21:21. **6:75** *O "Huqoq". Ver apén. A2.

7:3 *Lit. "hijos".

CAP. 6
a Jos 21:20-26
b Jos 20:7, 9
c Jos 16:10
d Jos 10:11
e Jos 10:12
Jue 1:35
f Jos 19:45, 48
g Dt 4:41-43
h Jos 21:27
i Jos 19:12, 16
j Jos 21:8, 28
k Jos 21:8, 30
l Jos 19:28, 31
Jue 1:31
m Jos 20:7, 9
Jos 21:32, 33
n Mt 3:13
o Jos 21:34-39

2.ª columna
a Nú 21:23
b Dt 2:26
c Gé 32:1, 2
2Sa 2:8
d Nú 21:26
e Nú 32:1

CAP. 7
f Gé 46:13
Nú 26:23, 24
g Nú 26:25
h Gé 35:16, 18
Nú 26:38, 39
i 1Cr 8:1
j Gé 46:21
k 1Cr 7:10
l Nú 26:41

por su linaje, en lo que se refiere a los jefes de sus casas paternas, había 20.200 guerreros poderosos. **10** Y los hijos de Jediael[a] fueron Bilhán y los hijos de Bilhán: Jeús, Benjamín, Ehúd, Kenaaná, Zetán, Tarsis y Ahisáhar. **11** Todos esos fueron los hijos de Jediael, según los jefes de sus antepasados, 17.200 guerreros poderosos listos para unirse al ejército en la guerra.

12 Los supim y los hupim fueron los hijos de Ir;[b] los husim fueron los hijos de Aher.

13 Los hijos de Neftalí[c] fueron Jahziel, Guní, Jézer y Salum, descendientes* de Bilhá.[d]

14 Los hijos de Manasés:[e] Asriel, a quien dio a luz su concubina siria. (Ella tuvo a Makir,[f] el padre de Galaad. **15** Y Makir consiguió una esposa para Hupim y para Supim, y la hermana de él se llamaba Maacá). El segundo se llamaba Zelofehad,[g] pero Zelofehad solo tuvo hijas.[h] **16** Maacá, la esposa de Makir, dio a luz un hijo y lo llamó Peres; y su hermano se llamaba Seres; y sus hijos fueron Ulam y Réquem. **17** Y el hijo* de Ulam fue Bedán. Esos fueron los hijos de Galaad, hijo de Makir, hijo de Manasés. **18** Y su hermana era Hamoléket. Ella dio a luz a Isod, Abí-Ézer y Mahlá. **19** Y los hijos de Semidá fueron Ahián, Siquem, Liquí y Aniam.

20 Los hijos de Efraín[i] fueron Sutélah,[j] su hijo Bered, su hijo Táhat, su hijo Eleadá, su hijo Táhat, **21** su hijo Zabad, su hijo Sutélah, Ézer y Elead. Los hombres de Gat[k] que nacieron en el país los mataron porque bajaron a quitarles su ganado. **22** Su padre Efraín estuvo de duelo muchos días, y sus hermanos venían a consolarlo. **23** Después tuvo relaciones con su esposa, que quedó embarazada y dio a luz un hijo. Pero él lo llamó Berías* porque ella dio a luz cuando su casa estaba pasando por una calamidad. **24** Y su hija fue Seerá, quien construyó Bet-Horón Baja[a] y Bet-Horón Alta,[b] y Uzén-Seerá. **25** También estaban su hijo Réfah, Résef, su hijo Télah, su hijo Tahán, **26** su hijo Ladán, su hijo Amihud, su hijo Elisamá, **27** su hijo Nun y su hijo Josué.*[c]

28 Sus propiedades y poblados fueron Betel[d] con sus pueblos dependientes,* y al este Naarán, y al oeste Guézer con sus pueblos dependientes, y Siquem con sus pueblos dependientes, hasta llegar a Ayyá# con sus pueblos dependientes; **29** y, al lado de los descendientes de Manasés, Bet-Seán[e] con sus pueblos dependientes, Taanac[f] con sus pueblos dependientes, Meguidó[g] con sus pueblos dependientes y Dor[h] con sus pueblos dependientes. En estos vivieron los descendientes de José hijo de Israel.

30 Los hijos de Aser fueron Imná,* Isvá, Isví y Berías,[i] y la hermana de ellos era Sérah.[j] **31** Los hijos de Berías fueron Héber y Malkiel, que fue el padre de Birzayit. **32** Héber fue padre de Jaflet, Somer y Hotam, y de Súa, la hermana de ellos. **33** Los hijos de Jaflet fueron Pasac, Bimhal y Asvat. Esos fueron los hijos de Jaflet. **34** Los hijos de Sé-

CAP. 7

a 1Cr 7:6

b 1Cr 7:7

c Nú 26:48, 49

d Gé 30:3, 8
Gé 46:24, 25

e Gé 41:50, 51

f Gé 50:23
Nú 26:29
Dt 3:15

g Nú 26:33

h Nú 27:1, 7

i Nú 1:33

j Nú 26:35

k 1Sa 7:14
1Sa 17:4

2.ª columna

a Jos 16:1, 3

b Jos 16:5
Jos 21:20, 22
2Cr 8:3, 5

c Éx 33:11
Nú 11:28
Nú 32:11, 12
Dt 34:9
Jos 1:1

d Gé 28:16, 19
Jos 16:1, 2

e Jos 17:11
1Sa 31:8, 10

f Jue 5:1, 19

g Jue 1:27
1Re 9:15

h 1Re 4:7, 11

i Nú 26:44, 45

j Gé 46:17

7:13 *Lit. "hijos". **7:17** *Lit. "los hijos". **7:23** *Que significa 'con calamidad'. **7:27** *O "Jehosúa", que significa 'Jehová es salvación'. **7:28** *O "cercanos". #O quizás "Gaza", aunque no la Gaza de Filistea. **7:30** *O "Imnah". Ver apén. A2.

mer* fueron Ahí, Rohgá, Jehubá y Aram. **35** Los hijos de su hermano Hélem* fueron Zofá, Imná, Seles y Amal. **36** Los hijos de Zofá fueron Súaj, Harnéfer, Sual, Berí, Imrá, **37** Bézer, Hod, Samá, Silsá, Itrán y Beerá. **38** Los hijos de Jéter fueron Jefuné, Pispá y Ará. **39** Los hijos de Ulá fueron Ará,* Haniel y Rizía. **40** Todos esos fueron los hijos de Aser, jefes de sus casas paternas, guerreros poderosos y selectos, los jefes de los jefes del ejército; según su registro genealógico,[a] sumaban 26.000 soldados[b] aptos para la guerra.

8 Benjamín[c] fue padre de Bela,[d] su primer hijo; de Asbel,[e] el segundo; de Ahará, el tercero; **2** de Nohá, el cuarto, y de Rafá, el quinto. **3** Los hijos de Bela fueron Addar, Guerá,[f] Abihud, **4** Abisúa, Naamán, Ahoá, **5** Guerá, Sefufán y Huram. **6** Estos fueron los hijos de Ehúd, los jefes de las casas paternas de los habitantes de Gueba,[g] que fueron desterrados a Manáhat: **7** Naamán, Ahíya y Guerá. Él fue quien los llevó al destierro y fue padre de Uzá y Ahihud. **8** Saharaim tuvo hijos en el territorio* de Moab después de hacer que se fueran. Husim y Baará eran sus esposas.# **9** Y, con su esposa Hodes, tuvo a Jobab, Zibía, Mesá, Malcam, **10** Jeúz, Sakía y Mirmá. Estos fueron sus hijos, jefes de las casas paternas.

11 Con Husim tuvo a Abitub y Elpaal. **12** Y los hijos de Elpaal fueron Éber, Misam, Sémed (que construyó Onó[a] y Lod[b] con sus pueblos dependientes),* **13** Berías y Sema. Estos fueron jefes de las casas paternas de los habitantes de Ayalón.[c] Ellos expulsaron a los habitantes de Gat. **14** También estaban Ahió, Sasac, Jeremot, **15** Zebadías, Arad, Éder, **16** Miguel, Ispá y Johá, los hijos de Berías; **17** y Zebadías, Mesulam, Hizquí, Héber, **18** Ismerái, Izlías y Jobab, los hijos de Elpaal; **19** y Jaquim, Zicrí, Zabdí, **20** Elienái, Ziletái, Eliel, **21** Adaya, Berayá y Simrat, los hijos de Simeí; **22** e Ispán, Éber, Eliel, **23** Abdón, Zicrí, Hanán, **24** Hananías, Elam, Antotiya, **25** Ifdeyá y Penuel, los hijos de Sasac; **26** y Samserái, Seharías, Atalía, **27** Jaaresías, Elías y Zicrí, los hijos de Jeroham. **28** Esos fueron jefes de las casas paternas registrados según su linaje. Estos jefes vivían en Jerusalén.

29 El padre de Gabaón, Jeiel, vivía en Gabaón.[d] Su esposa se llamaba Maacá.[e] **30** Su primer hijo fue Abdón, y después tuvo a Zur, Quis, Baal, Nadab, **31** Guedor, Ahió y Zéker. **32** Miclot fue padre de Simeá.* Todos ellos vivían cerca de sus hermanos en Jerusalén, junto con sus otros hermanos.

33 Ner[f] fue padre de Quis; Quis fue padre de Saúl;[g] Saúl fue padre de Jonatán,[h] Malki-Súa,[i] Abinadab[j] y Esbaal.*[k] **34** Y el hijo de Jonatán fue Merib-Baal.*[l] Merib-Baal fue padre de Miqueas.[m] **35** Y los hijos de Miqueas fueron Pitón, Mélec, Tarea y Acaz. **36** Acaz fue

CAP. 7

a Éx 30:14

b Nú 1:41
Nú 26:47

CAP. 8

c Gé 35:16, 18

d 1Cr 7:6

e Gé 46:21

f Gé 46:21

g Jos 21:8, 17
1Sa 13:16

2.ª columna

a Ne 6:2

b Esd 2:1, 33

c Jos 19:42, 48
Jos 21:8, 24

d Jos 9:15, 17
Jos 21:8, 17
1Cr 21:29

e 1Cr 9:35-38

f 1Sa 14:50

g 1Sa 9:1, 2
1Sa 11:15

h 1Sa 14:45

i 1Sa 14:49

j 1Sa 31:2

k 2Sa 2:8
1Cr 9:39-44

l 2Sa 4:4

m 2Sa 9:12

7:34 *También llamado Somer en el versículo 32. **7:35** *Probablemente el mismo que el Hotam del versículo 32. **7:39** *O "Arah". Ver apén. A2. **8:8** *Lit. "campo". #O quizás "después de hacer que se fueran sus esposas Husim y Baará".

8:12 *O "cercanos". **8:32** *O "Simeah". Ver apén. A2. **8:33** *También llamado Is-Bóset. **8:34** *También llamado Mefibóset.

padre de Jehoadá; Jehoadá fue padre de Alémet, Azmávet y Zimrí. Zimrí fue padre de Mozá. **37** Mozá fue padre de Bineá, su hijo Rafá,* su hijo Eleasá, su hijo Azel. **38** Azel tuvo seis hijos, y se llamaban Azricam, Bocrú, Ismael, Searías, Abdías y Hanán. Todos esos fueron los hijos de Azel. **39** Y los hijos de su hermano Éshec fueron Ulam, su primer hijo; Jeús, el segundo, y Elifélet, el tercero. **40** Y los hijos de Ulam fueron guerreros poderosos que sabían usar* el arco, y tuvieron muchos hijos y nietos, 150 en total. Todos esos fueron descendientes de Benjamín.

9 Todos los israelitas fueron registrados genealógicamente, y están inscritos en el Libro de los Reyes de Israel. Y la gente de Judá fue desterrada a Babilonia por su infidelidad.[a] **2** Los primeros habitantes que regresaron a sus propiedades en sus ciudades fueron algunos israelitas, los sacerdotes, los levitas y los siervos del templo.*[b] **3** Y algunos de los descendientes de Judá,[c] de Benjamín,[d] de Efraín y de Manasés se establecieron en Jerusalén: **4** Utái, hijo de Amihud, hijo de Omrí, hijo de Imrí, hijo de Baní, de los descendientes de Pérez[e] hijo de Judá. **5** De los silonitas, Asaya, el primer hijo, y sus hijos. **6** De los hijos de Zérah,[f] Jeuel y 690 de los hermanos de ellos.

7 De los descendientes de Benjamín, Salú —hijo de Mesulam, hijo de Hodavías, hijo de Hasenuá—, **8** Ibneyá hijo de Jeroham, Elá —hijo de Uzí, hijo de Micrí—, y Mesulam —hijo de Sefatías, hijo de Reuel, hijo de Ibniya—. **9** Y sus hermanos según su linaje fueron 956. Todos esos hombres eran jefes de sus casas paternas.*

10 Y de los sacerdotes estaban Jedayá, Jehoiarib, Jakín,[a] **11** Azarías —hijo de Hilquías, hijo de Mesulam, hijo de Sadoc, hijo de Merayot, hijo de Ahitub, un líder de la casa* del Dios verdadero—, **12** Adaya —hijo de Jeroham, hijo de Pasjur, hijo de Malkiya—, Maasái —hijo de Adiel, hijo de Jahzerá, hijo de Mesulam, hijo de Mesilemit, hijo de Imer—, **13** y los hermanos de ellos, jefes de las casas paternas, 1.760 hombres fuertes y competentes que estaban disponibles para el servicio de la casa del Dios verdadero.

14 Y de los levitas estaban Semaya[b] —hijo de Hasub, hijo de Azricam, hijo de Hasabías—, de los descendientes de Merarí; **15** y Bacbacar, Héresh, Galal, Matanías —hijo de Micá, hijo de Zicrí, hijo de Asaf—, **16** Abdías —hijo de Semaya, hijo de Galal, hijo de Jedutún—, y Berekías, hijo de Asá, hijo de Elcaná, que vivía en los poblados de los netofatitas.[c]

17 Los porteros[d] eran Salum, Acub, Talmón, Ahimán y el hermano de ellos, Salum, el jefe, **18** y hasta entonces él había estado en la puerta del rey hacia el este.[e] Esos eran los porteros de los campamentos de los levitas. **19** Y Salum, hijo de Coré,* hijo de Ebiasaf, hijo de Coré, y sus hermanos de su casa paterna, los coreítas,# eran responsables del servicio de los porteros

CAP. 9

a Jer 39:9

b Jos 9:3, 27
Esd 2:43-54
Esd 2:70
Esd 8:20
Ne 7:73
Ne 11:3

c Ne 11:4, 5

d Ne 11:7-9

e Gé 46:12
1Cr 2:4

f 1Cr 2:4, 6

2.ª columna

a Ne 11:10-14

b Ne 11:15

c 1Cr 2:54
Ne 12:28

d Esd 2:1, 42
Ne 11:19

e Ne 3:29

8:37 *O "Rafah". Ver apén. A2. **8:40** *Lit. "que pisaban". **9:2** *O "netineos". Lit. "entregados".

9:9 *Lit. "cabezas de padres para la casa de sus padres". **9:11** *O "del templo". **9:19** *O "Qoré". Ver apén. A2. #Descendientes del segundo Coré de este versículo.

de la tienda, y sus padres habían sido responsables del campamento de Jehová como guardas de la entrada. **20** En el pasado, Finehás[a] hijo de Eleazar[b] había sido su líder; Jehová estuvo con él. **21** Zacarías[c] hijo de Meselemías era el portero de la entrada de la tienda de reunión.

22 En total, los que fueron seleccionados como porteros de las entradas sumaban 212. Se habían establecido en sus poblados según su registro genealógico.[d] David y el vidente Samuel[e] los nombraron para estos cargos de confianza. **23** Ellos y sus hijos eran responsables de la vigilancia de las puertas de la casa de Jehová,[f] la casa de la tienda. **24** Los porteros estaban en los cuatro lados: este, oeste, norte y sur.[g] **25** Cada cierto tiempo, sus hermanos debían venir por siete días desde sus poblados para servir con ellos. **26** Había cuatro porteros principales* en los cargos de confianza. Eran levitas y estaban a cargo de los cuartos# y de las cámaras del tesoro de la casa del Dios verdadero.[h] **27** Pasaban la noche en sus puestos alrededor de la casa del Dios verdadero, porque eran responsables de la vigilancia, tenían a su cargo la llave y cada mañana abrían la casa.

28 Algunos de ellos tenían a su cargo los utensilios[i] del servicio; los contaban cada vez que los traían y cada vez que los sacaban. **29** A algunos de ellos los pusieron a cargo de los utensilios, de todos los utensilios santos,[j] de la harina fina,[k] el vino,[l] el aceite,[m] el olíbano[n] y el aceite balsámico.[o] **30** Algunos de los hijos de los sacerdotes preparaban el ungüento de aceite balsámico. **31** Y Matitías, uno de los levitas, que era el primogénito de Salum el coreíta, tenía el cargo de confianza de supervisar las cosas que se cocinaban en sartenes.[a] **32** Algunos de sus hermanos, de los cohatitas, estaban a cargo de preparar los panes apilados*[b] todos los sábados.[c]

33 Estos eran los cantores, los jefes de las casas paternas de los levitas en los cuartos,# aquellos que estaban libres de otros deberes; porque su responsabilidad era estar de servicio de día y de noche. **34** Estos eran los jefes de las casas paternas de los levitas por su linaje; eran jefes y vivían en Jerusalén.

35 El padre de Gabaón, Jeiel, vivía en Gabaón.[d] Su esposa se llamaba Maacá. **36** Su primer hijo fue Abdón, y después tuvo a Zur, Quis, Baal, Ner, Nadab, **37** Guedor, Ahió, Zacarías y Miclot. **38** Miclot fue padre de Simeam. Todos ellos vivían cerca de sus hermanos en Jerusalén, junto con sus otros hermanos. **39** Ner[e] fue padre de Quis; Quis fue padre de Saúl;[f] Saúl fue padre de Jonatán,[g] Malki-Súa,[h] Abinadab[i] y Esbaal. **40** Y el hijo de Jonatán fue Merib-Baal.[j] Merib-Baal fue padre de Miqueas.[k] **41** Y los hijos de Miqueas fueron Pitón, Mélec, Tahrea y Acaz. **42** Acaz fue padre de Jará; Jará fue padre de Alémet, Azmávet y Zimrí. Zimrí fue padre de Mozá. **43** Mozá fue padre de Bineá y su hijo Refayá, su hijo Eleasá, su hijo Azel. **44** Azel tuvo seis hijos, y se llamaban Azricam, Bocrú, Ismael, Searías, Abdías y

9:26 *Lit. "poderosos". **9:26, 33** #O "comedores".

9:32 *Es decir, el pan de la presencia.

CAP. 9

a Nú 25:11, 13; Jos 22:30; Jue 20:28

b Éx 6:25; Nú 3:32

c 1Cr 26:14, 19

d 1Cr 9:1

e 1Sa 9:9

f 2Cr 23:16, 19; Ne 12:45

g 1Cr 26:14-16

h 1Cr 26:20; 1Cr 28:11, 12; 2Cr 31:12

i Nú 1:50

j 1Re 8:4

k Le 2:1; 1Cr 23:29

l Le 23:12, 13

m Éx 27:20

n Le 2:1, 2

o Éx 25:3, 6

2.ª columna

a Le 2:5, 7

b 2Cr 2:4; 2Cr 13:11

c Le 24:6, 8

d Jos 21:8, 17

e 1Sa 14:50

f 1Sa 9:1, 2; 1Sa 11:15

g 1Sa 14:45; 1Sa 18:1; 2Sa 1:23

h 1Sa 14:49

i 1Sa 31:2

j 2Sa 4:4

k 2Sa 9:12

Hanán. Esos fueron los hijos de Azel.

10 Ahora bien, los filisteos estaban peleando contra Israel. Y resulta que los hombres de Israel huyeron de los filisteos y muchos murieron en el monte Guilboa.[a] **2** Los filisteos persiguieron de cerca a Saúl y a sus hijos, y lograron matar a Jonatán, a Abinadab y a Malki-Súa,[b] hijos de Saúl. **3** La lucha contra Saúl se intensificó. Los arqueros[c] lo descubrieron y lo hirieron. **4** Entonces Saúl le dijo a su escudero: "Saca tu espada y atraviésame con ella. No quiero que esos incircuncisos vengan y me traten con crueldad".*[d] Pero su escudero no quiso hacerlo porque tenía mucho miedo. Así que Saúl mismo agarró la espada y se dejó caer sobre ella.[e] **5** Cuando su escudero vio que Saúl había muerto, también se dejó caer sobre su propia espada y murió. **6** Así fue como Saúl y sus tres hijos murieron, y todos los de su casa murieron juntos.[f] **7** Cuando todos los israelitas que estaban en el valle* vieron que todos habían huido y que Saúl y sus hijos habían muerto, abandonaron sus ciudades y huyeron. Después de eso, los filisteos vinieron y las ocuparon.

8 Al día siguiente, cuando los filisteos fueron a quitarles las cosas de valor a los muertos, se encontraron los cadáveres de Saúl y sus hijos en el monte Guilboa.[g] **9** Lo desvistieron y le quitaron la cabeza y la armadura, y enviaron un mensaje por toda la tierra de los filisteos para dar a conocer la noticia entre el pueblo y sus ídolos.[h]

10:4 *O "abusivamente". **10:7** *O "la llanura baja".

CAP. 10

a 1Sa 31:1-5
2Sa 1:21, 25

b 1Cr 8:33

c 1Sa 26:9, 10

d Jue 16:21, 23

e 1Cr 10:13

f 1Sa 31:6, 7

g 1Sa 28:4
1Sa 31:8-10

h Jue 16:23, 24

2.ª columna

a 1Sa 5:2

b 1Sa 11:1

c 1Sa 31:11-13

d 2Sa 2:5
2Sa 21:12

e 1Sa 13:13
1Sa 15:22, 23

f Le 20:6
1Sa 28:7

g Rut 4:17
1Sa 13:14
1Sa 15:27, 28
2Sa 5:3

CAP. 11

h Nú 13:22
2Sa 2:1
2Sa 5:5
1Cr 12:23

i 2Sa 5:1, 2

j 1Sa 18:6, 13

k 2Sa 6:21
2Sa 7:8, 9
Sl 78:70, 71

l 1Sa 16:13
2Sa 2:4
2Sa 5:3

m 1Sa 15:27, 28

n Jos 15:63
Jue 1:21
Jue 19:10

o Gé 10:15, 16
Gé 15:18, 21
Éx 3:17

10 Entonces pusieron su armadura en el templo de su dios y fijaron su cabeza en el templo de Dagón.[a]

11 Cuando todos los de Jabés[b] de Galaad se enteraron de todo lo que los filisteos le habían hecho a Saúl,[c] **12** todos los guerreros fueron y se llevaron el cadáver de Saúl y los cadáveres de sus hijos. Se los llevaron a Jabés, enterraron sus huesos bajo el árbol grande de Jabés[d] y ayunaron siete días.

13 Así fue como Saúl murió por haberle sido infiel a Jehová, pues desobedeció las palabras de Jehová,[e] y también por haber consultado a una médium[f] **14** en vez de consultar a Jehová. Así que él* le dio muerte, y el reinado se lo entregó a David hijo de Jesé.[g]

11 Tiempo después, todos los israelitas se reunieron con David en Hebrón[h] y le dijeron: "¡Aquí nos tienes! Somos de tu misma sangre.*[i] **2** Ya desde antes, cuando Saúl era rey, tú eras el que dirigía a Israel en sus campañas militares.*[j] Y Jehová tu Dios te dijo: 'Tú pastorearás a mi pueblo Israel y serás líder de mi pueblo Israel'".[k] **3** Así, todos los ancianos de Israel vinieron a ver al rey a Hebrón, y David hizo un pacto con ellos en Hebrón delante de Jehová. Después ungieron a David como rey de Israel,[l] de acuerdo con las palabras que Jehová había dicho por medio de Samuel.[m]

4 Más tarde, David y todo Israel fueron a Jerusalén, es decir, Jebús,[n] la región donde vivían los jebuseos.[o] **5** Los habitantes de Jebús se burlaron de

10:14 *Es decir, Jehová. **11:1** *Lit. "tu hueso y tu carne". **11:2** *Lit. "el que hacía salir y el que hacía entrar a Israel".

David diciéndole: "¡Nunca vas a entrar aquí!".[a] Sin embargo, David conquistó la fortaleza de Sion,[b] que ahora es la Ciudad de David.[c] **6** David dijo: "El que ataque primero a los jebuseos será jefe y príncipe". Joab[d] hijo de Zeruyá fue el primero en subir, y se convirtió en el jefe. **7** Entonces David se quedó a vivir en la fortaleza. Por eso la llamaron la Ciudad de David. **8** Y se puso a hacer construcciones por toda la ciudad, desde el Montículo* hasta las zonas alrededor de él, y Joab reconstruyó el resto de la ciudad. **9** Así David fue haciéndose cada vez más poderoso,[e] y Jehová de los ejércitos estaba con él.

10 Estos son los jefes de los guerreros poderosos de David, que lo apoyaron firmemente en su reinado, junto con todo Israel, y ayudaron a hacerlo rey de acuerdo con las palabras de Jehová sobre Israel.[f] **11** Esta es la lista de los guerreros poderosos de David: Jasobeam,[g] hijo de un hacmonita, el líder de los tres.[h] En una ocasión, mató a 300 hombres con su lanza.[i] **12** Después de él estaba Eleazar[j] hijo de Dodó el ahohíta.[k] Él era uno de los tres guerreros poderosos. **13** Estuvo con David en Pas-Damim,[l] donde los filisteos se habían reunido para la guerra. Ahora bien, allí había un terreno sembrado de cebada, y los soldados habían huido de los filisteos. **14** Pero él mantuvo su posición en medio del campo y lo defendió matando a los filisteos, y así Jehová consiguió una gran victoria.*[m]

15 Tres de los 30 jefes bajaron a la roca, a ver a David en la cueva de Adulam,[a] mientras el ejército filisteo estaba acampado en el valle de Refaím.*[b] **16** David estaba en el refugio y había una tropa* de los filisteos en Belén. **17** Entonces David expresó este deseo: "¡Si tan solo pudiera beber un poco de agua de la cisterna que está junto a la puerta de Belén!".[c] **18** Ante esto, los tres entraron por la fuerza en el campamento de los filisteos, sacaron agua de la cisterna junto a la puerta de Belén y se la llevaron a David. Pero David se negó a beberla y la derramó para Jehová. **19** Dijo: "Sabiendo cómo ve Dios las cosas, ¡yo jamás haría esto! ¿Cómo podría beber la sangre de estos hombres, que arriesgaron sus vidas?[d] Y es que arriesgaron sus vidas para traerla". Así que se negó a beberla. Estas son las cosas que hicieron sus tres guerreros poderosos.

20 Abisái,[e] hermano de Joab,[f] se convirtió en el líder de otros tres. Él mató a 300 hombres con su lanza, y su fama era como la de los tres.[g] **21** De estos otros tres, él destacaba más que sus dos compañeros, y era el jefe; pero no llegó al nivel de los tres primeros.

22 Benaya[h] hijo de Jehoiadá era un hombre valiente* que hizo muchas hazañas en Cabzeel.[i] Mató a los dos hijos de Ariel de Moab, y en un día de nieve se metió en una cisterna y mató a un león.[j] **23** También mató a un egipcio de tamaño extraordinario; medía cinco codos* de alto.[k] Él solo llevaba un palo, mientras que el egipcio

11:8 *O "Miló". Un término hebreo que significa 'relleno'. **11:14** *O "salvación".

11:15 *O "la llanura baja de Refaím". **11:16** *O "guarnición". **11:22** *Lit. "el hijo de un hombre de valor". **11:23** *Medía unos 2,23 m (7,3 ft). Ver apén. B14.

CAP. 11

a 2Sa 5:6-10

b 1Re 8:1 Sl 2:6 Sl 48:2

c 1Re 2:10

d 2Sa 2:18

e 2Sa 3:1

f 1Sa 16:12, 13

g 1Cr 27:1, 2

h 2Sa 23:8

i Jos 23:10

j 2Sa 23:9, 10 2Sa 23:15-17

k 1Cr 8:1, 4

l 1Sa 17:1

m Sl 18:50

2.ª columna

a 1Sa 22:1

b Jos 15:8, 12 2Sa 23:13-17

c 1Sa 20:6

d Gé 9:4 Le 17:10

e 1Sa 26:6 2Sa 2:18 2Sa 18:2

f 2Sa 3:30

g 2Sa 23:18, 19

h 1Re 4:4 1Cr 27:1, 5

i Jos 15:21

j Jue 14:5, 6 1Sa 17:36, 37 2Sa 23:20-23

k 1Sa 17:4

tenía una lanza en la mano que era como el rodillo de un telar.[a] A pesar de eso, se enfrentó al egipcio, le arrebató su lanza y con ella lo mató.[b] **24** Estas son las cosas que hizo Benaya hijo de Jehoiadá, y su fama era como la de los tres guerreros poderosos. **25** Ahora bien, aunque él destacaba todavía más que los treinta, no llegó al nivel de los tres.[c] Sin embargo, David lo puso al mando de su guardia personal.

26 Los guerreros poderosos de las fuerzas militares fueron Asahel,[d] hermano de Joab, Elhanán hijo de Dodó de Belén,[e] **27** Samot el harorita, Hélez el pelonita, **28** Irá[f] hijo de Iqués el tecoíta, Abí-Ézer[g] el anatotita, **29** Sibecái[h] el husatita, Ilái el ahohíta, **30** Maharái[i] el netofatita, Héled[j] hijo de Baaná* el netofatita, **31** Itái hijo de Ribái de Guibeá* de los benjaminitas,[k] Benaya el piratonita, **32** Hurái de los torrentes* de Gaas,[l] Abiel el arbatita, **33** Azmávet el baharumita, Eliahbá el saalbonita, **34** los hijos de Hasem el guizonita, Jonatán hijo de Sagué el hararita, **35** Ahiam hijo de Sacar el hararita, Elifal hijo de Ur, **36** Héfer el mekeratita, Ahíya el pelonita, **37** Hezró el carmelita, Naarái hijo de Ezbái, **38** Joel, hermano de Natán, Mibhar hijo de Hagrí, **39** Zélec el ammonita, Naharái el berotita, el escudero de Joab hijo de Zeruyá; **40** Irá el itrita, Gareb el itrita, **41** Urías[m] el hitita, Zabad hijo de Ahlái, **42** Adiná hijo de Sizá el rubenita, un jefe de los rubenitas, y con él había 30 hombres; **43** Hanán hijo de Maacá, Josafat el mitnita, **44** Uzía el asteratita, Sama y Jeiel, los hijos de Hotam el aroerita; **45** Jediael hijo de Simrí y su hermano Johá el tizita; **46** Eliel el mahavita, Jeribái y Josavías, hijos de Elnaam, e Itmá el moabita; **47** Eliel, Obed y Jaasiel el mezobaíta.

12 Estos son los hombres que se unieron a David en Ziclag[a] durante el tiempo en que él no podía moverse con libertad por culpa de Saúl[b] hijo de Quis; ellos estaban entre los guerreros poderosos que lo apoyaron en las batallas.[c] **2** Estaban armados con arcos, y usaban tanto la mano derecha como la izquierda[d] para lanzar piedras[e] o para disparar flechas con el arco. Eran de los hermanos de Saúl, de Benjamín.[f] **3** El jefe era Ahiézer, junto con Joás. Los dos eran hijos de Semaá el guibeatita.[g] También estaban Jeziel y Pélet, hijos de Azmávet,[h] Beracá, Jehú el anatotita, **4** Ismayá el gabaonita[i] —un guerrero poderoso de los treinta[j] y jefe de los treinta—, Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad el guederatita, **5** Eluzái, Jerimot, Bealías, Semarías, Sefatías el harifita, **6** Elcaná, Isías, Azarel, Joézer y Jasobeam, los coreítas,[k] **7** y Joelá y Zebadías, los hijos de Jeroham de Guedor.

8 Algunos de los gaditas se pasaron al bando de David en el refugio del desierto;[l] eran guerreros poderosos, soldados adiestrados para la guerra, listos para luchar con escudos grandes y lanzas. Sus caras eran como de leones y eran tan rápidos como las gacelas en las montañas. **9** Ézer era el jefe, Abdías el segundo, Eliab el tercero, **10** Mismaná el cuarto, Jeremías

CAP. 11

a 1Sa 17:7

b 1Sa 17:51

c 1Cr 11:19

d 2Sa 2:18, 23
1Cr 27:1, 7

e 2Sa 23:24-39

f 1Cr 27:1, 9

g 1Cr 27:1, 12

h 2Sa 21:18
1Cr 27:1, 11

i 1Cr 27:1, 13

j 1Cr 27:1, 15

k Jue 20:15
1Cr 12:1, 2

l Jos 24:30

m 2Sa 11:3, 17
2Sa 12:9
1Re 15:5

2.ª columna

CAP. 12

a 1Sa 27:5, 6
2Sa 1:1

b 1Sa 27:1

c 1Cr 11:10

d Jue 3:15
Jue 20:15, 16

e 1Sa 17:49

f Gé 49:27

g 1Sa 11:4

h 1Cr 11:26, 33

i Jos 9:3

j 1Cr 11:15

k Nú 26:10, 11

l 1Sa 23:14, 29
1Sa 24:22
1Cr 11:16

11:30 *O "Baanah". Ver apén. A2.
11:31 *O "Guibeah". Ver apén. A2.
11:32 *O "wadis".

el quinto, **11** Atái el sexto, Eliel el séptimo, **12** Johanán el octavo, Elzabad el noveno, **13** Jeremías el décimo, Macbanái el undécimo. **14** Estos eran de los gaditas,[a] jefes del ejército. El menor valía por 100 y el mayor valía por 1.000.[b] **15** Estos son los hombres que cruzaron el río Jordán en el primer mes, cuando estaba desbordándose, e hicieron huir a todos los que vivían en las tierras bajas, al este y al oeste.

16 Algunos de los hombres de Benjamín y Judá también vinieron adonde estaba David en su refugio.[c] **17** Entonces David salió, se puso delante de ellos y les dijo: "Si han venido en son de paz para ayudarme, seremos amigos.* Pero, si han venido para traicionarme y entregarme a mis enemigos sin que yo haya hecho nada malo, que el Dios de nuestros antepasados lo vea y haga justicia".[d] **18** Entonces el espíritu vino sobre* Amasái,[e] el jefe de los treinta, y él dijo:

"Somos tuyos, oh, David,
y estamos contigo,
oh, hijo de Jesé.[f]
Paz, que tengas paz,
y que la paz esté
con quienes te ayudan,
porque tu Dios
te está ayudando".[g]

Así que David los recibió y los nombró jefes de las tropas.

19 También algunos hombres de Manasés se pasaron al bando de David cuando vino con los filisteos a luchar contra Saúl; pero él no ayudó a los filisteos porque los gobernantes de los filisteos,[h] después de hablarlo, echaron a David, pues decían: "Se va a pasar al lado de Saúl, su señor, y eso nos costará la cabeza".[a] **20** Estos fueron los hombres de Manasés que se pasaron al bando de David cuando fue a Ziclag:[b] Adná,* Jozabad, Jediael, Miguel, Jozabad, Elihú y Ziletái, jefes de mil de Manasés.[c] **21** Ellos ayudaron a David cuando se enfrentó a la banda de saqueadores, porque todos eran hombres fuertes y valientes,[d] y llegaron a ser jefes en el ejército. **22** Día tras día llegaban hombres para ayudar a David,[e] hasta que su campamento se hizo tan grande como el campamento de Dios.[f]

23 Este fue el número de los jefes de los hombres armados para la guerra que se unieron a David en Hebrón[g] para entregarle el reinado de Saúl, de acuerdo con la orden de Jehová.[h] **24** Había 6.800 hombres de Judá con escudos grandes y lanzas, armados para la guerra. **25** De los simeonitas, había 7.100 hombres fuertes y valientes en el ejército.

26 De los levitas, 4.600. **27** Jehoiadá[i] era el líder de los hijos de Aarón,[j] y con él había 3.700, **28** además de Sadoc,[k] un joven fuerte y valiente, y 22 jefes de su casa paterna.

29 De los benjaminitas, los hermanos de Saúl,[l] había 3.000. La mayoría de ellos había defendido antes los intereses de la casa de Saúl. **30** De los efraimitas, había 20.800 hombres fuertes y valientes, hombres famosos en sus casas paternas.

31 De la media tribu de Manasés, había 18.000 que habían sido elegidos por nombre para venir a hacer rey a David. **32** De los hijos de Isacar, había 200 jefes, que entendían los

12:17 *O "mi corazón estará unido a ustedes". **12:18** *Lit. "revistió a".

12:20 *O "Adnah". Ver apén. A2.

CAP. 12

a Gé 49:19
Dt 33:20

b Le 26:8

c 1Sa 22:1
1Sa 23:14
1Sa 24:22

d 1Sa 24:12, 15
1Sa 26:23
Sl 7:6

e Jue 6:34
Jue 13:24, 25

f 2Sa 15:21

g Sl 54:4

h Jue 3:1, 3

2.ª columna

a 1Sa 29:2-4

b 1Sa 30:1

c Dt 33:17

d 1Cr 5:23, 24
1Cr 11:10

e 2Sa 2:3

f 2Sa 3:1

g 2Sa 2:1
2Sa 5:1

h 1Sa 16:1, 13
1Cr 11:10

i 1Cr 27:1, 5

j 1Cr 6:49

k 2Sa 8:17
1Re 1:8
1Re 2:35
1Cr 6:1, 8
1Cr 27:16, 17

l 1Cr 8:1, 33
1Cr 12:1, 2

tiempos y sabían lo que Israel debía hacer, y todos sus hermanos estaban a sus órdenes. **33** De Zabulón, había 50.000 que podían servir en el ejército y colocarse en formación de batalla con todas sus armas de guerra; todos apoyaban a David con lealtad absoluta.* **34** De Neftalí, había 1.000 jefes, y con ellos había 37.000 hombres con escudos grandes y lanzas. **35** De los danitas, los que se colocaban en formación de batalla eran 28.600. **36** Y, de Aser, los que podían servir en el ejército y colocarse en formación de batalla eran 40.000.

37 Del otro lado del Jordán,[a] de los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, había 120.000 soldados con todo tipo de armas de guerra. **38** Todos estos eran hombres de guerra, que se ponían en línea de batalla; vinieron a Hebrón con un corazón completo para hacer a David rey de todo Israel, y también el resto de los israelitas estaban todos de acuerdo* en hacer rey a David.[b] **39** Y se quedaron allí con David tres días, comiendo y bebiendo, porque sus hermanos habían hecho preparativos para ellos. **40** Además, los que vivían cerca de ellos, y hasta los que vivían en Isacar, Zabulón y Neftalí, traían burros, camellos, mulas y toros cargados de alimentos: harina, tortas de higos comprimidos y pasas, vino y aceite; también traían muchas vacas y ovejas, porque había gran alegría en Israel.

13 David consultó a los jefes de mil, a los jefes de cien y a todos los líderes.[c] **2** Entonces David le dijo a toda la congregación de Israel: "Si a ustedes les parece bien y si Jehová nuestro Dios lo aprueba, vamos a enviarles un mensaje al resto de nuestros hermanos en todas las regiones de Israel, y también a los sacerdotes y los levitas en sus ciudades[a] con campos de pasto, para que se unan a nosotros. **3** Vamos a traer de vuelta el Arca[b] de nuestro Dios". Y es que en los días de Saúl la habían descuidado.[c] **4** Toda la congregación estuvo de acuerdo en hacer esto, pues le pareció bien a todo el pueblo. **5** Así que David reunió a todo Israel, desde el río* de Egipto hasta Lebó-Hamat,[#d] para traer el Arca del Dios verdadero desde Quiryat-Jearim.[e]

6 David y todo Israel subieron a Baalá[f] —a Quiryat-Jearim, que pertenece a Judá— para subir desde allí el Arca del Dios verdadero, Jehová, quien ocupa su trono sobre* los querubines,[g] el Arca donde se invoca el nombre de él. **7** Ahora bien, pusieron el Arca del Dios verdadero en una carreta nueva[h] y se la llevaron de la casa de Abinadab. Y Uzá* y Ahió llevaban la carreta.[i] **8** David y todo Israel estaban celebrando la ocasión con gran entusiasmo delante del Dios verdadero, con canciones, arpas y otros instrumentos de cuerda, panderetas,[j] címbalos[k] y trompetas.[l] **9** Pero, cuando llegaron a la era de Kidón, Uzá* extendió la mano y agarró el Arca, porque los toros casi la vuelcan. **10** Entonces Jehová se enojó muchísimo con Uzá,* y lo ejecutó porque había extendido la mano para agarrar el Arca,[m] y

CAP. 12

a Nú 32:33; Jos 13:8

b Gé 49:8, 10; 1Cr 11:10

CAP. 13

c 1Cr 15:25

2.ª columna

a Nú 35:2

b 1Sa 7:2

c 1Sa 14:18

d Nú 34:2, 8

e 1Sa 6:21-7:1; 2Sa 6:1, 2; 1Cr 15:3

f Jos 15:9, 12

g Éx 25:22; Nú 7:89; 1Sa 4:4; 2Sa 6:2

h Éx 37:5

i 2Sa 6:3-8

j Éx 15:20

k 1Cr 25:1

l 2Cr 5:13

m Nú 4:15

12:33 *O "ninguno de los que apoyaban a David era de corazón doble". **12:38** *Lit. "eran de un solo corazón".

13:5 *O "desde Sihor". #O "la entrada de Hamat". **13:6** *O quizás "entre". **13:7, 9, 10** *O "Uzah". Ver apén. A2.

él murió allí delante de Dios.[a] **11** Pero David se enojó* porque la furia de Jehová había estallado# contra Uzá,△ y a aquel lugar se le llama Pérez-Uzá⊠ hasta el día de hoy.

12 Y David sintió miedo del Dios verdadero aquel día y dijo: "¿Cómo voy a traerme el Arca del Dios verdadero?".[b] **13** David no se trajo el Arca adonde él estaba en la Ciudad de David, sino que hizo que la llevaran a la casa de Obed-Edom el guitita. **14** El Arca del Dios verdadero estuvo con los de la casa de Obed-Edom; se quedó tres meses en su casa. Y Jehová no dejaba de bendecir a los de la casa de Obed-Edom y todo lo que él tenía.[c]

14 El rey Hiram[d] de Tiro le envió mensajeros a David. Además, mandó madera de cedro, así como albañiles* y carpinteros para construirle una casa.#[e] **2** Y David comprendió que Jehová lo había consolidado como rey de Israel,[f] pues había enaltecido mucho su reino a causa de su pueblo* Israel.[g]

3 David tomó más esposas[h] en Jerusalén, y fue padre de más hijos e hijas.[i] **4** Estos son los nombres de los hijos que tuvo en Jerusalén:[j] Samúa, Sobab, Natán,[k] Salomón,[l] **5** Ibhar, Elisúa, Elpélet, **6** Noga, Néfeg, Jafía, **7** Elisamá, Beeliadá y Elifélet.

8 Cuando los filisteos oyeron que se había ungido a David como rey de todo Israel,[m] todos subieron en busca de él.[n] David se enteró y salió a luchar contra

13:11 *O "se sintió mal". #Lit. "había roto una brecha". △O "Uzah". Ver apén. A2. ⊠Que significa 'brecha de Uzá'. **14:1** *O "constructores de muros". #O "un palacio". **14:2** *Es decir, el de Jehová.

CAP. 13

a Le 10:1, 2

b 2Sa 6:9-11

c Gé 30:27 Gé 39:5

CAP. 14

d 1Re 5:6, 8

e 2Sa 5:11, 12

f Sl 89:20, 21

g 2Sa 7:8

h Dt 17:17

i 2Sa 5:13-16

j 1Cr 3:5-9

k Lu 3:23, 31

l 1Re 1:47 Mt 1:6

m 1Cr 11:3

n 2Sa 5:17 Sl 2:2

2.ª columna

a 2Sa 5:18, 22 2Sa 23:13

b 2Sa 5:19-21

c Is 28:21

d Dt 7:25

e 2Sa 5:22-25

f Jos 8:2 Sl 18:34

g Dt 23:14 Jue 4:14

h Gé 6:22 Éx 39:32

i Jos 16:10

j Dt 2:25 Dt 11:25 Jos 2:9

ellos. **9** Los filisteos entonces llegaron y lanzaron ataques en el valle de Refaím.[a] **10** David le consultó a Dios: "¿Subo a luchar contra los filisteos? ¿Los entregarás en mis manos?". Jehová le contestó: "Sí, sube y sin falta los entregaré en tus manos".[b] **11** Así que David subió a Baal-Perazim[c] y allí los derrotó. Y David dijo: "El Dios verdadero ha abierto una brecha en el frente enemigo con mis manos, como una brecha que abren las aguas". Por eso llamaron a aquel lugar Baal-Perazim.* **12** Los filisteos abandonaron allí sus dioses, que fueron quemados en el fuego cuando David dio la orden.[d]

13 Más tarde, los filisteos lanzaron otro ataque en el valle.*[e] **14** David de nuevo consultó a Dios, pero el Dios verdadero le contestó: "No subas a atacarlos de frente. En vez de eso, da un rodeo y atácalos por detrás, frente a los arbustos bacá.*[f] **15** Y, cuando oigas salir un sonido de pasos de las copas de los arbustos bacá, entonces ataca, porque el Dios verdadero habrá salido ante ti para derrotar al ejército de los filisteos".[g] **16** Así que David hizo exactamente lo que el Dios verdadero le mandó,[h] y derrotaron al ejército filisteo desde Gabaón hasta Guézer.[i] **17** La fama de David se extendió por todos los países, y Jehová hizo que todas las naciones le tuvieran miedo.[j]

15 David siguió construyéndose casas en la Ciudad de David. También preparó un lugar y montó una tienda

14:11 *Que significa 'amo de las brechas'. **14:13** *O "la llanura baja". **14:14** *O "bekja".

para el Arca del Dios verdadero.[a] **2** Fue entonces cuando David dijo: "Nadie debe llevar el Arca del Dios verdadero excepto los levitas, porque Jehová los ha elegido para llevar el Arca de Jehová y para servirle siempre".[b] **3** Luego David reunió a todo Israel en Jerusalén para subir el Arca de Jehová al lugar que le había preparado.[c]

4 David reunió a los descendientes de Aarón[d] y a los levitas:[e] **5** de los cohatitas, al jefe Uriel y 120 de sus hermanos; **6** de los meraritas, al jefe Asaya[f] y 220 de sus hermanos; **7** de los descendientes de Guersom, al jefe Joel[g] y 130 de sus hermanos; **8** de los descendientes de Elizafán,[h] al jefe Semaya y 200 de sus hermanos; **9** de los descendientes de Hebrón, al jefe Eliel y 80 de sus hermanos; **10** de los descendientes de Uziel,[i] al jefe Aminadab y 112 de sus hermanos. **11** Además, David llamó a los sacerdotes Sadoc[j] y Abiatar,[k] y a los levitas Uriel, Asaya, Joel, Semaya, Eliel y Aminadab, **12** y les dijo: "Ustedes son los jefes de las casas paternas de los levitas. Santifíquense, ustedes y sus hermanos, y suban el Arca de Jehová, el Dios de Israel, al lugar que le he preparado. **13** Como ustedes no la llevaron la primera vez,[l] la ira de Jehová nuestro Dios estalló contra nosotros,[m] porque no nos aseguramos de cuál era la forma correcta de hacerlo".[n] **14** Así que los sacerdotes y los levitas se santificaron para subir el Arca de Jehová, el Dios de Israel.

15 Entonces los levitas llevaron el Arca del Dios verdadero con las varas[o] sobre los hombros, tal como Moisés lo había mandado, según las palabras de Jehová. **16** David les dijo a los jefes de los levitas que les encargaran a sus hermanos los cantores cantar con alegría, acompañados de instrumentos musicales: instrumentos de cuerda, arpas[a] y címbalos.[b]

17 Por lo tanto, los levitas se lo encargaron a Hemán[c] hijo de Joel y, de sus hermanos, a Asaf[d] hijo de Berekías y, de sus hermanos los meraritas, a Etán[e] hijo de Cusayá. **18** Con ellos estaban sus hermanos de la segunda división:[f] Zacarías, Ben, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uní, Eliab, Benaya, Maaseya, Matitías, Elifelehu, Micneyá y los porteros Obed-Edom y Jeiel. **19** Los cantores Hemán,[g] Asaf[h] y Etán debían tocar los címbalos de cobre;[i] **20** y Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uní, Eliab, Maaseya y Benaya tocaban instrumentos de cuerda afinados en alamot;*[j] **21** y Matitías,[k] Elifelehu, Micneyá, Obed-Edom, Jeiel y Azazías tocaban arpas afinadas en seminit,*[l] para hacer de directores. **22** Kenanías,[m] el jefe de los levitas, supervisaba el transporte porque era un experto, **23** y Berekías y Elcaná servían de porteros para el Arca. **24** Los sacerdotes Sebanías, Josafat, Netanel, Amasái, Zacarías, Benaya y Eliezer tocaban las trompetas bien alto delante del Arca del Dios verdadero,[n] y Obed-Edom y Jehías también servían de porteros para el Arca.

25 David, los ancianos de Israel y los jefes de mil se fueron muy alegres a subir el arca del pacto de Jehová desde la casa de Obed-Edom.[o] **26** Como

CAP. 15

a 2Sa 7:1, 2 1Cr 16:1 Sl 132:1-5

b Nú 4:15 Dt 10:8

c 2Sa 6:12 1Cr 13:5

d Nú 3:2, 3

e 1Cr 6:1

f 1Cr 6:29, 30

g 1Cr 23:6-8

h Éx 6:18, 22

i Éx 6:16, 18

j 2Sa 8:17

k 1Sa 22:20 1Re 2:27, 35

l 2Sa 6:3

m 2Sa 6:8

n Nú 4:15 Dt 31:9

o Éx 25:14 Nú 4:6 2Cr 5:9

2.ª columna

a Sl 33:2

b 1Cr 16:5 2Cr 5:12, 13

c 1Cr 6:31, 33 1Cr 25:5

d 1Cr 6:31, 39 1Cr 25:1, 2 Sl 83:enc

e 1Cr 6:31, 44

f 1Cr 25:9

g 1Cr 6:31-33

h 1Cr 25:1

i 1Cr 13:8

j Sl 46:enc

k 1Cr 16:4, 5

l Sl 6:enc

m 1Cr 15:27

n 1Cr 16:4, 6

o 2Sa 6:4, 5 2Sa 6:12 1Cr 13:14

15:20, 21 *Ver glosario.

el Dios verdadero ayudó a los levitas que llevaban el arca del pacto de Jehová, ellos sacrificaron siete toros jóvenes y siete carneros.[a] **27** David tenía puesta una túnica sin mangas de tela fina, igual que todos los levitas que llevaban el Arca, los cantores y Kenanías, el jefe del transporte y de los cantores; David también tenía puesto un efod de lino.[b] **28** Todos los israelitas venían subiendo el arca del pacto de Jehová entre gritos de alegría,[c] el sonido del cuerno, las trompetas[d] y los címbalos, tocando bien alto los instrumentos de cuerda y las arpas.[e]

29 Pero, cuando el arca del pacto de Jehová llegó a la Ciudad de David,[f] Mical, hija de Saúl,[g] miró hacia abajo por la ventana y, al ver al rey David dando brincos y celebrando la ocasión, empezó a despreciarlo en su corazón.[h]

16 David había preparado una tienda para el Arca del Dios verdadero. Así que la metieron y la colocaron allí,[i] y presentaron ofrendas quemadas y sacrificios de paz* delante del Dios verdadero.[j] **2** Cuando David terminó de presentar las ofrendas quemadas[k] y los sacrificios de paz,[l] bendijo al pueblo en el nombre de Jehová. **3** Además, les dio a todos los israelitas, a cada hombre y mujer, un pan redondo, una torta de dátiles y una torta de pasas. **4** Entonces eligió a algunos de los levitas para que sirvieran* delante del Arca de Jehová[m] a fin de honrar,# dar gracias y alabar a Jehová, el Dios de Israel. **5** Asaf[n] era el jefe y Zacarías era el segundo al mando. Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matitías, Eliab, Benaya, Obed-Edom y Jeiel[a] tocaban los instrumentos de cuerda y las arpas;[b] Asaf tocaba los címbalos,[c] **6** y los sacerdotes Benaya y Jahaziel tocaban las trompetas constantemente delante del arca del pacto del Dios verdadero.

7 En aquel día, David ofreció por primera vez una canción para darle gracias a Jehová mediante Asaf[d] y sus hermanos:

8 "¡Denle gracias a Jehová,[e]
invoquen su nombre,
den a conocer sus actos
entre los pueblos![f]
9 Cántenle,
cántenle alabanzas,*[g]
reflexionen en# todas
sus maravillosas obras.[h]
10 Hablen con orgullo
de su santo nombre.[i]
Que se alegre el corazón de
los que buscan a Jehová.[j]
11 Busquen a Jehová[k]
y su fuerza.
Busquen siempre su rostro.*[l]
12 Acuérdense de las maravillosas obras que
ha hecho,[m]
de sus milagros y de las
sentencias que ha dictado,
13 ustedes, descendencia
de su siervo Israel,[n]
ustedes, hijos de Jacob,
sus escogidos.[o]
14 Él es Jehová nuestro Dios.[p]
Sus decisiones judiciales
están por toda la tierra.[q]
15 Acuérdense para siempre
de su pacto,
acuérdense por mil generaciones de la promesa
que hizo,*[r]

CAP. 15

a 2Sa 6:13
b 2Sa 6:14, 15
c 1Cr 13:8
d 1Cr 16:4, 6
e 2Sa 6:5
f 1Cr 17:1
g 1Sa 18:27
2Sa 3:13, 14
h 2Sa 6:16

CAP. 16

i 1Re 8:1
1Cr 15:1
j 2Sa 6:17-19
1Re 8:5
k Le 1:3
l Le 3:1
m Nú 18:2
n 1Cr 6:31, 39

2.ª columna

a 1Cr 15:18
b 1Cr 15:21
c 1Cr 15:17, 19
d 1Cr 6:31, 39
e Sl 106:1
f Sl 67:2
Sl 105:1-6
Is 12:4
g 2Sa 23:1
Ef 5:19
h Sl 107:43
i Le 22:32
Is 45:25
Jer 9:24
j 1Cr 28:9
Flp 4:4
k Am 5:4
Sof 2:3
l Sl 24:5, 6
m Sl 111:2-4
n Is 41:8
o Sl 135:4
p Sl 95:7
q Sl 105:7-11
r Dt 7:9

16:1 *O "de comunión". **16:4** *O "ministraran". #Lit. "recordar".

16:9 *O "toquen música para él". #O quizás "hablen de". **16:11** *O "presencia". **16:15** *Lit. "la palabra que mandó".

16 el pacto que hizo
con Abrahán,[a]
y el juramento que le hizo
a Isaac,[b]
17 que estableció como decreto
para Jacob[c]
y como pacto permanente
para Israel
18 al decir ‘Te daré la tierra
de Canaán;[d]
es la herencia
que les toca a ustedes’.[e]
19 Esto fue cuando ustedes
eran pocos,
sí, muy pocos, y extranjeros
en esa tierra.[f]
20 Ellos anduvieron
de nación en nación,
de reino en reino.[g]
21 Él no permitió que ningún
hombre los oprimiera;[h]
más bien, por ellos
reprendió a reyes.[i]
22 Dijo: ‘No toquen
a mis ungidos
y no les hagan nada malo
a mis profetas’.[j]
23 ¡Que toda la tierra
le cante a Jehová!
¡Anuncien día tras día
su salvación![k]
24 Declaren su gloria
entre las naciones,
sus maravillosas obras
entre todos los pueblos.
25 Porque Jehová es grande
y merece toda la alabanza.
Él es más imponente
que todos los demás
dioses.[l]
26 Los dioses de los pueblos
son todos inútiles,[m]
pero Jehová
es quien hizo los cielos.[n]
27 En su presencia hay
majestad* y esplendor;[o]
en su morada hay
fuerza y alegría.#[p]

16:27 *O “dignidad”. #O “gozo”.

CAP. 16

a Gé 15:18
Gé 17:1, 2

b Gé 26:3-5

c Gé 28:14

d Gé 12:7
Gé 17:8
Gé 35:12

e Dt 32:8

f Gé 34:30
Dt 26:5
Sl 105:12-15

g Gé 20:1
Gé 46:6

h Gé 31:7, 42

i Gé 12:17
Gé 20:3

j Gé 20:7

k Sl 40:10
Sl 96:1-6

l Éx 15:11

m Is 45:20
1Co 8:4

n Is 44:24

o Dt 33:26
Sl 8:1

p 1Ti 1:11

2.ª columna

a Sl 68:34
Sl 96:7-13

b Dt 28:58
Ne 9:5
Sl 148:13

c 1Cr 29:3-5
Mt 5:23

d Dt 26:10

e Sl 104:5
Ec 1:4

f Sl 97:1

g Ap 19:6

h 2Cr 5:13
Lu 18:19

i Sl 103:17
Jer 31:3
Lam 3:22

j Sl 68:20

k Sl 122:4

l Is 43:21

28 Denle a Jehová
lo que le corresponde,
familias de los pueblos,
denle a Jehová
lo que le corresponde
por su gloria y fuerza.[a]
29 Denle a Jehová la gloria
que su nombre merece,[b]
traigan un regalo
y preséntense ante él.[c]
Inclínense ante* Jehová
con adorno santo.#[d]
30 ¡Que toda la tierra
tiemble ante él!
La tierra* está firmemente
establecida; es imposible
moverla.#[e]
31 Que se alegren los cielos,
que se alegre la tierra;[f]
declaren entre las naciones:
‘¡Jehová ha llegado a ser
Rey!’.[g]
32 Que ruja el mar
y todo lo que lo llena;
que estén felices los campos
y todo lo que hay en ellos.
33 Que al mismo tiempo
los árboles del bosque
griten de alegría
delante de Jehová,
porque viene*
para juzgar a la tierra.
34 Denle gracias a Jehová
porque él es bueno;[h]
su amor leal
dura para siempre.[i]
35 Y digan: ‘Sálvanos, oh, Dios
de nuestra salvación,[j]
reúnenos y rescátanos
de las naciones,
para que podamos dar
gracias a tu santo nombre[k]
y alabarte
radiantes de alegría.*[l]

16:29 *O “Adoren a”. #O quizás “por el esplendor de su santidad”. **16:30** *O “La tierra productiva”. #O “sacudirla”, “hacerla tambalear”. **16:33** *O “ha venido”. **16:35** *O “deleitarnos en tu alabanza”.

36 Alabado sea Jehová,
el Dios de Israel,
por toda la eternidad'".*

Y todo el pueblo dijo "¡Amén!",# y alabaron a Jehová.

37 Entonces David dejó a Asaf[a] y a sus hermanos allí delante del arca del pacto de Jehová para que sirvieran continuamente delante del Arca,[b] según la rutina diaria.[c] **38** Obed-Edom y sus hermanos, 68 en total, así como Obed-Edom —el hijo de Jedutún— y Hosá, eran porteros. **39** Y el sacerdote Sadoc[d] y sus compañeros sacerdotes estaban delante del tabernáculo de Jehová en el lugar alto de Gabaón[e] **40** para presentarle con regularidad ofrendas quemadas a Jehová en el altar de las ofrendas quemadas, mañana y tarde. Y también para hacer todo lo que está escrito en la Ley que Jehová le dio a Israel.[f] **41** Con ellos estaban Hemán, Jedutún[g] y los demás hombres elegidos y designados por nombre para darle gracias a Jehová,[h] porque "su amor leal dura para siempre";[i] **42** Hemán[j] y Jedutún estaban con ellos para tocar las trompetas, los címbalos y los instrumentos que se usaban para alabar al* Dios verdadero; y los hijos de Jedutún[k] estaban en la puerta. **43** Entonces todo el pueblo se fue para su casa y David fue a bendecir a los de su casa.

17 Tan pronto como David se instaló en su propia casa,* le dijo al profeta Natán:[l] "Aquí estoy yo viviendo en una casa de cedro[m] mientras el arca del pacto de Jehová está bajo telas de tienda".[a] **2** Natán le contestó a David: "Haz lo que te dicte tu corazón, porque el Dios verdadero está contigo".

3 Aquella misma noche, Natán recibió este mensaje* de Dios: **4** "Ve y dile a mi siervo David: 'Esto es lo que dice Jehová: "No serás tú quien me construya la casa en la que yo vaya a morar.[b] **5** Desde el día que liberé a Israel hasta el día de hoy, yo no he morado en ninguna casa, sino que he estado yendo de tienda en tienda y de un tabernáculo a otro.*[c] **6** En todo el tiempo que anduve con Israel, ¿acaso le dije una sola palabra de esto a alguno de los jueces de Israel a quienes nombré para que pastorearan a mi pueblo? ¿Alguna vez les pregunté '¿Por qué no me han construido una casa de cedro?'?"'.

7 "Ahora dile a mi siervo David: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Yo te saqué de los campos de pasto, donde andabas detrás del rebaño, para que llegaras a ser líder de mi pueblo Israel.[d] **8** Y estaré contigo vayas donde vayas.[e] Voy a eliminar a todos tus enemigos delante de ti.[f] Y te haré un nombre como el de los grandes hombres de la tierra.[g] **9** Voy a designar un lugar para mi pueblo Israel. Allí los estableceré y vivirán sin que nunca más los molesten. Los malvados no volverán a oprimirlos* como en el pasado,[h] **10** desde el día en que nombré jueces sobre mi pueblo Israel.[i] Y someteré a todos tus enemigos.[j] Es más, te digo:

CAP. 16

a 1Cr 15:16, 17

b 1Cr 16:4-6

c Éx 29:38
2Cr 13:11
Esd 3:4

d 1Cr 12:28

e 1Re 3:4

f Éx 29:39
2Cr 2:4

g 1Cr 25:1

h 1Cr 16:4

i 2Cr 5:13
Esd 3:11

j 1Cr 6:31, 33
1Cr 15:16, 17

k 1Cr 25:1, 3

CAP. 17

l 1Re 1:8
1Cr 29:29

m 1Cr 14:1

2.ª columna

a 2Sa 7:1-3
1Cr 15:1
2Cr 1:4

b 2Sa 7:4-7
1Re 8:17-19
1Cr 22:7, 8

c Éx 40:2
Nú 4:24, 25
2Sa 6:17
Sl 78:60

d 1Sa 16:11, 12
1Sa 17:15
1Sa 25:30
2Sa 7:8-11
Sl 78:70, 71

e 1Sa 18:14
2Sa 8:6

f 1Sa 25:29
1Sa 26:10
Sl 89:20, 22

g 1Sa 18:30

h Éx 2:23

i Jue 2:16

j Sl 18:40

16:36 *O "desde la eternidad hasta la eternidad". #O "¡Así sea!". **16:42** *O "para las canciones del". **17:1** *O "propio palacio".

17:3 *O "la palabra". **17:5** *Que posiblemente significa 'de un lugar donde se montaba la tienda a otro y de una morada a otra'. **17:9** *Lit. "consumirlos".

'Jehová construirá una casa* para ti'.

11 ""Cuando tus días lleguen a su fin y te vayas con tus antepasados, yo levantaré después de ti a tu descendencia, a uno de tus hijos,[a] y estableceré con firmeza su reinado.[b] **12** Él es el que me construirá una casa,[c] y yo estableceré con firmeza su trono para siempre.[d] **13** Yo seré su padre y él será mi hijo.[e] No le retiraré mi amor leal,[f] como sí se lo retiré al que reinó antes que tú.[g] **14** Haré que permanezca en mi casa y en mi reinado para siempre,[h] y su trono durará para siempre"".[i]

15 Natán le transmitió a David todas estas palabras y toda esta visión.

16 Ante eso, el rey David fue y se sentó delante de Jehová, y dijo: "Jehová Dios, ¿quién soy yo? ¿Qué es mi familia* para que me hayas traído hasta aquí?[j] **17** Y, como si esto no fuera suficiente, oh, Dios, también dices que la casa de tu siervo durará hasta un futuro lejano,[k] y tú, Jehová Dios, me ves como si fuera un hombre al que hay que enaltecer aún más.* **18** ¿Qué más puedo decirte yo, tu siervo David, sobre la honra que he recibido, si tú me conoces perfectamente?[l] **19** Oh, Jehová, por causa de tu siervo y de acuerdo con tu corazón* has hecho todas estas cosas tan grandes y has mostrado tu grandeza.[m] **20** Jehová, no hay nadie como tú[n] y no hay Dios aparte de ti;[o] todo lo que hemos oído con nuestros propios oídos lo confirma. **21** ¿Y qué otra nación en la tierra es como tu pueblo Israel?[a] Tú, el Dios verdadero, fuiste y los rescataste para que fueran tu pueblo.[b] Te hiciste un nombre al realizar cosas grandes e impresionantes[c] cuando expulsaste a naciones delante de tu pueblo,[d] al que rescataste de Egipto. **22** Hiciste que tu pueblo Israel fuera tu propio pueblo para siempre.[e] Y tú, oh, Jehová, llegaste a ser su Dios.[f] **23** Ahora, Jehová, mantén para siempre la promesa que hiciste sobre tu siervo y su casa, y cumple lo que has prometido.[g] **24** Que tu nombre dure* y sea engrandecido[h] para siempre y así la gente diga: 'Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, es Dios para Israel'. Y que la casa de tu siervo David esté firmemente establecida delante de ti.[i] **25** Porque tú, Dios mío, le has revelado a tu siervo que quieres construirle una casa.* Por eso tu siervo tiene la confianza de hacerte esta oración. **26** Oh, Jehová, tú eres el Dios verdadero y has prometido estas cosas buenas sobre tu siervo. **27** Así que dígnate bendecir la casa de tu siervo, y que esta continúe para siempre delante de ti. Porque tú, Jehová, la has bendecido, y será bendita para siempre".

18 Tiempo después, David derrotó y sometió a los filisteos, y les arrebató de las manos Gat[j] y sus pueblos dependientes.*[k] **2** Entonces derrotó a Moab,[l] y los moabitas se convirtieron en siervos de David y le pagaban tributo.[m]

3 David derrotó al rey Hadadézer[n] de Zobá[o] cerca de Hamat[p] mientras este se dirigía a establecer su dominio en

17:10, **25** *O "dinastía". **17:16** *Lit. "casa". **17:17** *O "un hombre de posición elevada". **17:19** *O "voluntad".

CAP. 17

a 1Re 8:20; Sl 132:11
b 2Sa 7:12-17; 1Re 9:5; 1Cr 28:5; Jer 23:5
c 1Re 5:5; 1Cr 22:10
d Sl 89:3, 4; Is 9:7; Da 2:44
e 2Sa 7:14; Lu 9:35; Heb 1:5
f Is 55:3
g 1Sa 15:24, 28; 1Cr 10:13, 14
h Da 2:44; Jn 1:49; 2Pe 1:11
i Sl 89:36; Jer 33:20, 21; Lu 1:32, 33; Heb 1:8; Ap 3:21
j 2Sa 7:8; 2Sa 7:18-20
k Mt 22:42; Hch 13:34; Ap 22:16
l Sl 139:1
m 2Sa 7:21-24
n Éx 15:11
o Is 43:10

2.ª columna

a Dt 4:7; Sl 147:20
b Éx 19:5; Sl 77:15
c Dt 4:34; Ne 9:10; Is 63:12; Eze 20:9
d Dt 7:1; Jos 10:42; Jos 21:44
e 1Sa 12:22
f Gé 17:7; Dt 7:6, 9
g 2Sa 7:25-29
h 2Cr 6:33; Sl 72:19; Mt 6:9; Jn 12:28
i Sl 89:35, 36

CAP. 18

j 2Sa 8:1
k 1Sa 5:8; 2Sa 1:20
l Nú 24:17; Sl 60:8
m 2Sa 8:2; 2Re 3:4
n 1Re 11:23
o 1Sa 14:47; 2Sa 10:6; Sl 60:enc
p 2Cr 8:3

17:24 *O "resulte fiel". **18:1** *O "cercanos".

el río Éufrates.[a] **4** David capturó 1.000 carros, 7.000 jinetes y 20.000 de sus soldados de a pie.[b] Luego dejó cojos* a los caballos de los carros, a todos excepto a 100.[c] **5** Cuando los sirios de Damasco vinieron a ayudar al rey Hadadézer de Zobá, David mató a 22.000 de ellos.[d] **6** Entonces David puso tropas en Siria de Damasco, y los sirios se convirtieron en sus siervos y le pagaban tributo. Jehová le daba la victoria* a David dondequiera que iba.[e] **7** Además, David les quitó a los siervos de Hadadézer los escudos circulares de oro que tenían y se los llevó a Jerusalén. **8** Y David se llevó grandes cantidades de cobre de Tibhat y Cun, ciudades de Hadadézer. Con ese cobre, Salomón hizo el Mar de cobre,[f] las columnas y los utensilios de cobre.[g]

9 Cuando el rey Tou de Hamat oyó que David había derrotado a todo el ejército del rey Hadadézer[h] de Zobá,[i] **10** enseguida envió a su hijo Hadoram al rey David para preguntarle cómo estaba y felicitarlo por luchar contra Hadadézer y derrotarlo (y es que Hadadézer había luchado muchas veces contra Tou). Hadoram le llevó a David todo tipo de objetos de oro, plata y cobre. **11** El rey David los santificó para Jehová,[j] tal como había santificado la plata y el oro que se había llevado de todas las naciones: de Edom, de Moab, de los ammonitas,[k] de los filisteos[l] y de los amalequitas.[m]

12 Abisái[n] hijo de Zeruyá[o] mató a 18.000 edomitas en el valle de la Sal.[p] **13** Puso tropas en Edom, y todos los edomitas llegaron a ser siervos de David.[a] Jehová le daba la victoria* a David dondequiera que iba.[b] **14** David siguió reinando sobre todo Israel[c] e impartiendo justicia y rectitud a todo su pueblo.[d] **15** Joab hijo de Zeruyá estaba al mando del ejército,[e] Jehosafat[f] hijo de Ahilud era registrador, **16** Sadoc hijo de Ahitub y Ahimélec hijo de Abiatar eran sacerdotes, y Savsá era secretario. **17** Benaya hijo de Jehoiadá estaba al mando de los keretitas[g] y los peletitas,[h] y los hijos de David ocupaban los primeros puestos junto al rey.

19 Más tarde, murió Nahás, el rey de los ammonitas, y su hijo se convirtió en el nuevo rey.[i] **2** Entonces David dijo: "Le mostraré amor leal[j] a Hanún hijo de Nahás porque su padre me mostró amor leal a mí". Así que David envió mensajeros para que lo consolaran por la pérdida de su padre. Pero, cuando los siervos de David llegaron a la tierra de los ammonitas[k] para consolar a Hanún, **3** los príncipes de los ammonitas le dijeron a Hanún: "¿Te crees que David ha mandado a sus siervos a consolarte porque quiere honrar a tu padre? ¿No será que vinieron a espiarnos y a inspeccionar el país para derrotarte?". **4** Así que Hanún agarró a los siervos de David, los afeitó,[l] les cortó la ropa por la mitad, a la altura de las nalgas, y los mandó de vuelta. **5** El rey David fue informado de lo que les pasó a estos hombres y, como habían sido tan humillados, enseguida envió otros hombres a su encuentro para decirles: "Quédense en Jericó[m] hasta que les vuelva a crecer la barba, y después regresen".

6 Con el tiempo, los ammonitas se dieron cuenta de que se

18:4 *O "desjarretó". **18:6, 13** *O "salvación".

CAP. 18

a Gé 15:18 Éx 23:31 2Sa 8:3, 4

b Sl 20:7

c Dt 17:16 Sl 33:17

d 2Sa 8:5-8

e 1Cr 17:8

f 1Re 7:23

g 1Re 7:15, 45

h 2Sa 8:3

i 2Sa 8:9-11

j Jos 6:19 2Cr 5:1

k 1Cr 20:1

l 2Sa 5:25

m 1Sa 27:8, 9 1Sa 30:18, 20

n 1Sa 26:6 2Sa 3:30 2Sa 10:10 2Sa 20:6 2Sa 21:17

o 1Cr 2:15, 16

p 2Sa 8:13, 14

2.ª columna

a Gé 25:23 Gé 27:40

b Sl 18:48 Sl 144:10

c 1Re 2:11

d 2Sa 8:15-18 2Sa 23:3, 4 Sl 78:70-72

e 1Cr 11:6

f 1Re 4:3

g 1Sa 30:14 Sof 2:5

h 1Re 1:38

CAP. 19

i 2Sa 10:1-5

j 2Sa 9:7

k Gé 19:36, 38

l Le 19:27

m 1Re 16:34

habían ganado el odio de* David, así que Hanún y los ammonitas enviaron 1.000 talentos# de plata para contratar carros y jinetes de Mesopotamia,△ Aram-Maacá y Zobá.[a] **7** Contrataron 32.000 carros, y también al rey de Maacá y su gente. Entonces llegaron y acamparon delante de Medebá.[b] Los ammonitas salieron de sus ciudades y se reunieron para la guerra.

8 Cuando David se enteró, envió a Joab[c] y a todo el ejército, incluidos sus soldados más poderosos.[d] **9** Y los ammonitas fueron y se colocaron en formación de batalla a la entrada de la puerta de la ciudad mientras los reyes que habían venido estaban aparte, en campo abierto.

10 Cuando Joab vio que las fuerzas de ataque venían contra él por delante y por detrás, eligió a algunos de los mejores soldados de Israel y los colocó en formación de batalla para enfrentarse con los sirios.[e] **11** Al resto de los hombres los puso bajo el mando* de su hermano Abisái[f] para que se colocaran en formación de batalla y se enfrentaran con los ammonitas. **12** Entonces dijo: "Si los sirios[g] son demasiado fuertes para mí, ven a rescatarme tú. Y, si los ammonitas son demasiado fuertes para ti, te rescato yo. **13** Tenemos que ser fuertes y valientes[h] por nuestro pueblo y por las ciudades de nuestro Dios, y Jehová hará lo que le parezca bien".*

14 Entonces Joab y sus hombres avanzaron para luchar contra los sirios, y estos salieron huyendo de él.[a] **15** Cuando los ammonitas vieron que los sirios habían escapado, ellos también huyeron de su hermano Abisái y se metieron en la ciudad. Después de eso, Joab volvió a Jerusalén.

16 Cuando los sirios vieron que Israel los había vencido, enviaron mensajeros para convocar a los sirios que estaban en la región del Río*[b] y que tenían como líder a Sofac, el jefe del ejército de Hadadézer.[c]

17 Cuando se lo informaron a David, él inmediatamente reunió a todo el ejército de Israel, cruzó el Jordán, llegó adonde estaban ellos y se colocó en formación de batalla contra ellos. David se colocó en formación de batalla para enfrentarse con los sirios, quienes lucharon contra él.[d] **18** Pero los sirios huyeron de Israel. David mató a 7.000 conductores de carros y a 40.000 soldados de a pie sirios, y también mató a Sofac, el jefe del ejército. **19** Cuando los siervos de Hadadézer vieron que Israel los había vencido,[e] enseguida acordaron la paz con David y se convirtieron en sus súbditos.[f] Y Siria ya no quiso ayudar a los ammonitas.

20 A principios de año,* cuando los reyes salen a hacer sus campañas militares, Joab[g] lideró una expedición militar y devastó la tierra de los ammonitas; él fue y cercó Rabá,[h] mientras que David se quedó en Jerusalén.[i] Joab atacó Rabá y la destruyó.[j] **2** Entonces David quitó la corona de la cabeza de Malcam.* Vio que pesaba

19:6 *O "hecho apestosos para". #Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. △Lit. "Aram-Naharaim". **19:11** *Lit. "en mano". **19:13** *O "lo que sea bueno a sus ojos".

19:16 *Es decir, el río Éufrates. **20:1** *Es decir, en la primavera. **20:2** *Ver glosario.

CAP. 19

a 1Sa 14:47; 2Sa 8:3; 2Sa 10:6
b Jos 13:8, 9
c 2Sa 8:16
d 2Sa 10:7, 8; 2Sa 23:8
e 2Sa 10:9-12
f 1Cr 11:20, 21
g 2Sa 8:5
h Dt 31:6; Jos 1:9

2.ª columna

a Le 26:7, 8; Dt 28:7; 2Sa 10:13, 14
b 2Sa 8:3
c 2Sa 10:15, 16
d 2Sa 10:17-19
e Sl 18:39
f 1Cr 14:17; Sl 18:44

CAP. 20

g 1Cr 11:6
h Dt 3:11
i 2Sa 11:1
j 2Sa 12:26

un talento* de oro, y en ella había piedras preciosas; y se la pusieron a David en la cabeza. Él también se llevó un botín enorme de la ciudad.[a] **3** Además, sacó a la gente de la ciudad para ponerla a trabajar[b] aserrando piedras y manejando instrumentos cortantes de hierro y hachas. Esto fue lo que hizo David con todas las ciudades de los ammonitas. Finalmente, David y todos los soldados regresaron a Jerusalén.

4 Después de esto, estalló una guerra con los filisteos en Guézer. En esa ocasión, Sibecái[c] el husatita mató a Sipái, descendiente de los refaím,[d] y los filisteos fueron sometidos.

5 Otra vez hubo guerra con los filisteos, y Elhanán hijo de Jaír mató a Lahmí, el hermano de Goliat[e] el guitita, que tenía una lanza cuyo palo era como el rodillo de un telar.[f]

6 Y de nuevo estalló una guerra. Estalló en Gat,[g] donde había un hombre de tamaño extraordinario,[h] con 6 dedos en cada mano y 6 dedos en cada pie, 24 en total. Este también era descendiente de los refaím.[i] **7** Como no dejaba de desafiar[j] a Israel, Jonatán hijo de Simeá,[k] hermano de David, lo mató.

8 Estos eran descendientes de los refaím[l] en Gat[m] y murieron a manos de David y sus siervos.

21 Entonces Satanás* se levantó contra Israel e incitó a David a hacer un censo de Israel.[n] **2** Así que David les dijo a Joab[o] y a los jefes del pueblo: "Vamos, cuenten a los israelitas desde Beer-Seba hasta Dan,[a] y luego infórmenme para que sepa cuántos son". **3** Pero Joab le dijo: "¡Que Jehová multiplique a su pueblo por 100! Mi señor el rey, ¿no son ya todos ellos siervos de mi señor? ¿Para qué quiere mi señor hacer esto? ¿Por qué hacer que Israel se vuelva culpable?".

4 Sin embargo, las palabras del rey pudieron más que las de Joab. Así que Joab salió, recorrió todo Israel y después volvió a Jerusalén.[b] **5** Joab entonces le dio a David el número de los que fueron registrados. Todo Israel tenía 1.100.000 hombres armados con espadas, y Judá tenía 470.000 hombres armados con espadas.[c] **6** Pero las tribus de Leví y Benjamín no fueron incluidas en el registro,[d] porque a Joab le parecía horrible lo que había dicho el rey.[e]

7 Y aquello le desagradó mucho al Dios verdadero, de modo que castigó a Israel. **8** David le dijo al Dios verdadero: "He pecado[f] muchísimo haciendo esto. Ahora, por favor, perdona el error de tu siervo,[g] porque me he portado como un estúpido".[h] **9** Jehová entonces le dijo a Gad,[i] el hombre de visiones de David: **10** "Ve y dile a David: 'Esto es lo que dice Jehová: "Te doy tres opciones. Elige lo que prefieras que te haga"'". **11** Así que Gad se presentó ante David y le dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Escoge: **12** tres años de hambre;[j] tres meses de derrotas ante tus adversarios con la espada de tus enemigos alcanzándote,[k] o tres días sufriendo el castigo de la espada de Jehová —es decir, una epidemia en el país—[l] con el ángel de Jehová causando destrucción[m] por todo el territorio de

20:2 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **21:1** *O quizás "un opositor".

CAP. 20

a 2Sa 8:11, 12; 2Sa 12:30, 31

b 1Re 9:20, 21

c 2Sa 21:18; 1Cr 11:26, 29

d Dt 3:13

e 1Sa 17:4, 7; 1Sa 21:9

f 2Sa 21:19; 1Cr 11:23, 24

g Jos 11:22; 1Sa 7:14

h Nú 13:33; Dt 2:10; Dt 3:11

i 2Sa 21:16; 2Sa 21:20-22

j 1Sa 17:10; 2Re 19:22

k 1Cr 2:13

l Dt 2:11

m 1Sa 17:4

CAP. 21

n 2Sa 24:1-3

o 2Sa 8:16

2.ª columna

a Jue 18:29; 2Sa 17:11

b 2Sa 24:4, 8

c 2Sa 24:9

d Nú 1:47

e 1Cr 27:23, 24

f 2Sa 12:13

g Sl 25:11; Sl 51:1

h 2Sa 24:10-14

i 1Cr 29:29

j Le 26:26

k Le 26:14, 17

l Le 26:25

m 2Re 19:35

Israel'. Ahora piénsalo y dime qué debo contestarle al que me envió". **13** David le respondió a Gad: "Esto es muy duro para mí. Prefiero caer en manos de Jehová, porque su misericordia es muy grande.[a] Pero no quiero caer en manos de ningún hombre".[b]

14 Entonces Jehová mandó una epidemia[c] a Israel, y murieron 70.000 personas de Israel.[d] **15** Además, el Dios verdadero envió un ángel a Jerusalén para destruirla. Pero, cuando él estaba a punto de hacerlo, Jehová lo vio y sintió pesar* por aquella calamidad[e] y le dijo al ángel que estaba causando la destrucción: "¡Basta![f] Baja ya la mano". El ángel de Jehová estaba cerca de la era de Ornán[g] el jebuseo.[h]

16 Cuando David levantó la vista, vio al ángel de Jehová entre la tierra y los cielos, con una espada desenvainada[i] en la mano apuntando hacia Jerusalén. David y los ancianos, cubiertos de tela de saco,[j] enseguida se lanzaron al suelo rostro a tierra.[k] **17** David le dijo al Dios verdadero: "¿No fui yo el que dijo que se contara al pueblo? Soy yo el que ha pecado, soy yo el que cometió el error.[l] Pero estas ovejas, ¿qué han hecho ellas? Oh, Jehová mi Dios, por favor, haz que tu mano me castigue a mí y a la casa de mi padre; pero no traigas este azote contra tu pueblo".[m]

18 Entonces el ángel de Jehová le mandó a Gad[n] que le dijera a David que subiera y le construyera un altar a Jehová en la era de Ornán el jebuseo.[o] **19** Y David subió, tal como le dijo Gad, quien había hablado en el nombre de Jehová. **20** En eso, Ornán se dio media vuelta y vio al ángel, y sus cuatro hijos, que estaban con él, se escondieron. Ornán había estado trillando trigo. **21** Cuando David subió adonde estaba él, Ornán miró y, al verlo, enseguida salió de la era y se inclinó rostro a tierra ante David. **22** Entonces David le dijo a Ornán: "Véndeme* el terreno de la era para que le construya un altar a Jehová en él. Véndemelo por su valor total y que así se detenga el azote contra el pueblo".[a] **23** Pero Ornán le dijo a David: "Quédatelo. Que mi señor el rey haga lo que quiera.* Aquí te doy reses para las ofrendas quemadas, el trillo[b] para que te sirva de leña y el trigo para la ofrenda de grano. Te lo doy todo".

24 Sin embargo, el rey David le contestó a Ornán: "No, yo tengo que pagarte el valor total por él. No voy a quedarme con lo que es tuyo para dárselo a Jehová ni voy a ofrecer sacrificios quemados que no me han costado nada".[c] **25** Así que David le dio a Ornán el peso de 600 siclos* de oro por el terreno. **26** Y David le construyó allí un altar[d] a Jehová y le ofreció sacrificios quemados y sacrificios de paz, e invocó a Jehová, quien le contestó enviando fuego[e] desde los cielos sobre el altar de la ofrenda quemada. **27** Entonces Jehová le ordenó al ángel[f] que volviera a meter la espada en su vaina. **28** Cuando David vio que Jehová le había contestado en la era de Ornán el jebuseo, siguió ofreciendo sacrificios allí. **29** Sin embargo, el tabernáculo

21:15 *O "tristeza".

21:22 *Lit. "Dame". **21:23** *Lit. "lo que sea bueno a sus ojos". **21:25** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

CAP. 21

a Éx 34:6 Sl 51:1 Is 55:7 Lam 3:22
b 2Cr 28:9
c Nú 16:46
d 2Sa 24:15, 16
e Éx 32:14 Dt 32:36
f Sl 90:13
g 2Cr 3:1
h 2Sa 5:6
i Nú 22:31 Jos 5:13
j 2Re 19:1
k 2Sa 24:17
l Sl 51:4
m Éx 32:12 Nú 16:22
n 2Sa 24:11
o 2Sa 24:18-23 2Cr 3:1

2.ª columna

a Nú 25:8
b Is 28:27
c 2Sa 24:24, 25
d Éx 20:25
e Le 9:23, 24 1Re 18:38 2Cr 7:1
f 2Sa 24:16 Sl 103:20

de Jehová que Moisés había hecho en el desierto y el altar de la ofrenda quemada estaban en aquel tiempo en el lugar alto de Gabaón.[a] **30** Pero David no había podido ir allá para consultar a Dios porque estaba aterrado ante la espada del ángel de Jehová.

22 David entonces dijo: "Aquí estará la casa de Jehová, el Dios verdadero, y aquí habrá un altar donde Israel presentará ofrendas quemadas".[b]

2 Luego David ordenó que reunieran a los residentes extranjeros[c] que estaban en la tierra de Israel, y los puso a trabajar como picapedreros, cortando y labrando piedras para construir la casa del Dios verdadero.[d] **3** David también dejó listo mucho hierro para hacer clavos para las puertas, así como grapas, y una cantidad tan grande de cobre que no se podía pesar,[e] **4** además de muchísima madera de cedro,[f] pues los sidonios[g] y los tirios[h] le trajeron a David madera de cedro en grandes cantidades. **5** Y David dijo: "Mi hijo Salomón es joven y no tiene experiencia,*[i] y la casa que hay que construirle a Jehová debe ser extraordinariamente grandiosa,[j] para que su fama y belleza[k] se conozcan en todos los países.[l] Por eso voy a hacer preparativos para él". Así que David dejó listos muchos materiales antes de su muerte.

6 Además, llamó a su hijo Salomón y le encargó que construyera una casa para Jehová, el Dios de Israel. **7** David le dijo a su hijo Salomón: "Yo tenía en mi corazón el deseo de construir una casa para el nombre de Jehová mi Dios.[a] **8** Pero recibí este mensaje* de Jehová: 'Tú has derramado mucha sangre y has peleado grandes guerras. No construirás una casa para mi nombre,[b] porque has derramado mucha sangre en la tierra delante de mí. **9** ¡Mira! Vas a tener un hijo[c] que será un hombre de paz,* y lo haré descansar de todos los enemigos que lo rodean,[d] pues su nombre será Salomón#[e] y durante sus días le daré a Israel paz y tranquilidad.[f] **10** Él es el que construirá una casa para mi nombre.[g] Él será mi hijo y yo seré su padre.[h] Estableceré con firmeza el trono de su reinado sobre Israel para siempre'.[i]

11 "Ahora, hijo mío, que Jehová esté contigo, y que te vaya bien y logres construir la casa de Jehová tu Dios, tal como él ha dicho acerca de ti.[j] **12** Sobre todo, que Jehová te conceda prudencia y entendimiento[k] cuando te dé autoridad sobre Israel, para que obedezcas la ley de Jehová tu Dios.[l] **13** Si sigues con cuidado las normas y las decisiones judiciales[m] que Moisés le dio a Israel por orden de Jehová, entonces te irá bien.[n] Sé fuerte y valiente. No tengas miedo ni te aterrorices.[o] **14** Con mucho esfuerzo, dejé listos para la casa de Jehová 100.000 talentos* de oro, 1.000.000 de talentos de plata y una cantidad tan grande de cobre y hierro[p] que no se puede pesar; también dejé listas madera y piedra,[q] pero tú conseguirás más. **15** Tienes un gran número de

22:5 *O "y frágil".

CAP. 21

a 1Re 3:4
1Cr 16:39
2Cr 1:3

CAP. 22

b Dt 12:5, 6
2Sa 24:18
2Cr 3:1
c 1Re 9:20, 21
2Cr 2:17, 18
d 1Re 5:15, 17
1Re 6:7
1Re 7:9
e 1Re 7:47
f 2Sa 5:11
g 1Re 5:6, 8
h 2Cr 2:3
i 1Re 3:7
j 2Cr 2:5
k Ag 2:3
l Sl 68:29

2.ª columna

a Dt 12:5, 6
2Sa 7:2
Sl 132:3-5
b 1Cr 17:4
c 1Cr 28:5
d 2Sa 7:12, 13
1Re 4:25
1Re 5:4
e 2Sa 12:24
f Sl 72:7
g 1Re 5:5
h 2Sa 7:14
Heb 1:5
i 1Cr 17:12-14
Sl 89:35, 36
j 1Cr 28:20
k 2Cr 1:10
Sl 72:1
l Dt 4:6
m Le 19:37
1Cr 28:7
n Dt 12:1
Dt 17:18, 19
Jos 1:8
1Re 2:3
1Cr 28:7
Sl 19:8, 11
o Jos 1:6, 9
1Cr 28:20
p 1Cr 29:6, 7
q 1Cr 29:2-4

22:8 *O "la palabra". **22:9** *Lit. "descanso". #Viene de una palabra hebrea que significa 'paz'. **22:14** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

trabajadores: picapedreros, albañiles,[a] carpinteros y todo tipo de trabajadores expertos.[b] **16** La cantidad de oro, plata, cobre y hierro es incalculable.[c] Pon manos a la obra, y que Jehová esté contigo".[d]

17 Entonces David les ordenó a todos los príncipes de Israel que ayudaran a su hijo Salomón. Les dijo: **18** "¿No está con ustedes Jehová su Dios, y no les ha dado paz* en todos lados? Él me entregó a los habitantes del país, y el país ha sido sometido delante de Jehová y de su pueblo. **19** Ahora decídanse con todo el corazón y con toda el alma* a buscar a Jehová su Dios,[e] y pónganse a construir el santuario de Jehová, el Dios verdadero,[f] para traer el arca del pacto de Jehová y los utensilios santos del Dios verdadero[g] a la casa que se construirá para el nombre de Jehová".[h]

23 Cuando David ya estaba viejo y le faltaba poco para morir,* hizo rey de Israel a su hijo Salomón.[i] **2** Entonces reunió a todos los príncipes de Israel, los sacerdotes[j] y los levitas.[k] **3** Se contó a los levitas de 30 años de edad para arriba;[l] y en total, contados uno por uno, fueron 38.000 hombres. **4** De estos, 24.000 supervisaban las obras de la casa de Jehová, 6.000 eran funcionarios y jueces,[m] **5** 4.000 eran porteros[n] y 4.000 alababan[o] a Jehová con los instrumentos de los que David dijo: "Los hice para dar alabanza".

6 Entonces David los organizó* en divisiones[p] según los hijos de Leví: Guersón, Cohat y Merarí.[a] **7** De los guersonitas, estaban Ladán y Simeí. **8** Los hijos de Ladán fueron tres: Jehiel —el jefe—, Zetam y Joel.[b] **9** Los hijos de Simeí fueron tres: Selomot, Haziel y Harán. Esos eran los jefes de las casas paternas de Ladán. **10** Y los hijos de Simeí fueron Jáhat, Ziná, Jeús y Berías. Esos cuatro fueron los hijos de Simeí. **11** Jáhat era el jefe y Zizá* era el segundo. Pero, como Jeús y Berías no tuvieron muchos hijos, se les contó como una sola casa paterna que atendía una sola responsabilidad.

12 Los hijos de Cohat fueron cuatro: Amram, Izhar,[c] Hebrón y Uziel.[d] **13** Los hijos de Amram fueron Aarón[e] y Moisés.[f] Pero Aarón fue puesto aparte de forma permanente[g] para santificar el Santísimo, él y sus hijos, para ofrecer sacrificios delante de Jehová, servirle y pronunciar bendiciones en su nombre para siempre.[h] **14** En cuanto a Moisés, el hombre del Dios verdadero, sus hijos fueron incluidos en la tribu de los levitas. **15** Los hijos de Moisés fueron Guersom[i] y Eliezer.[j] **16** De los hijos de Guersom, Sebuel[k] era el jefe. **17** De los descendientes* de Eliezer, Rehabías[l] era el jefe. Eliezer no tuvo otros hijos, pero los hijos de Rehabías fueron muchísimos. **18** De los hijos de Izhar,[m] Selomit[n] era el jefe. **19** Los hijos de Hebrón fueron Jerías, el jefe; Amarías, el segundo; Jahaziel, el tercero, y Jecameam,[o] el cuarto. **20** Los hijos de Uziel[p] fueron Miqueas —el jefe— e Isías, el segundo.

21 Los hijos de Merarí fueron Mahlí y Musí.[q] Los hijos de Mahlí fueron Eleazar y Quis.

22:18 *Lit. "descanso". **22:19** *Ver glosario. **23:1** *Lit. "viejo y lleno de días". **23:6** *O "dividió".

23:11 *O "Zizah". Ver apén. A2. **23:17** *Lit. "hijos".

CAP. 22

a 1Re 5:17; 1Re 6:7; 1Re 7:9
b 1Re 7:13, 14
c 1Cr 22:3
d 2Cr 1:1
e Dt 4:29; 2Cr 20:3; Da 9:3
f 1Re 6:1
g 1Re 8:6, 21
h Dt 12:21; 1Re 8:29; 1Re 9:3

CAP. 23

i 1Re 1:33, 39; 1Cr 28:5
j Éx 29:8, 9
k Nú 3:6
l Nú 4:2, 3
m Dt 16:18; 1Cr 26:29; 2Cr 19:8
n 1Cr 26:12
o 1Cr 6:31, 32
p 2Cr 8:14; 2Cr 31:2

2.ª columna

a Éx 6:16
b 1Cr 26:21, 22
c Éx 6:21
d Éx 6:18
e Éx 4:14
f Éx 6:20, 26
g Éx 28:1
h Le 9:22; Nú 6:23-27; Dt 21:5
i Éx 2:21, 22
j Éx 18:3, 4
k 1Cr 26:24
l 1Cr 26:25
m Nú 3:27
n 1Cr 24:20, 22
o 1Cr 24:20, 23
p Éx 6:22
q Éx 6:19

22 Eleazar murió sin hijos, solo tenía hijas. De modo que los hijos de Quis, sus parientes,* se casaron con ellas. **23** Los hijos de Musí fueron tres: Mahlí, Éder y Jeremot.

24 Esos fueron los hijos de Leví que fueron registrados según sus casas paternas, según los jefes de las casas paternas. Fueron contados e inscritos por nombre, y cumplían con el servicio de la casa de Jehová desde los 20 años de edad. **25** Porque David había dicho: "Jehová, el Dios de Israel, le ha dado un descanso a su pueblo[a] y él residirá en Jerusalén para siempre.[b] **26** Además, los levitas no tendrán que transportar el tabernáculo ni nada de su equipo para su servicio".[c] **27** De acuerdo con las instrucciones de David, se contó a los levitas de 20 años para arriba. **28** Su función era ayudar a los hijos de Aarón[d] en el servicio de la casa de Jehová encargándose de los patios,[e] de los comedores y de la purificación de toda cosa santa, así como de las labores necesarias para el servicio de la casa del Dios verdadero. **29** Ayudaban encargándose de los panes apilados,*[f] de la harina fina para la ofrenda de grano, de las galletas delgadas sin levadura,[g] de los panes a la plancha, de la masa mezclada[h] y de medir todas las cantidades y tamaños. **30** Cada día por la mañana[i] —y también al atardecer— debían presentarse para dar gracias y alabar a Jehová.[j] **31** Ayudaban siempre que se ofrecían sacrificios quemados a Jehová en sábado,[k] en luna nueva[l] y durante los periodos de fiesta,[m] según el número

23:22 *Lit. "hermanos". **23:29** *Es decir, el pan de la presencia.

CAP. 23

a 2Sa 7:1

b 1Re 8:12, 13 Sl 135:21

c Nú 4:15

d Nú 3:9

e 1Re 6:36

f Le 24:5, 6 1Cr 9:32

g Éx 29:1, 2 Le 2:4

h Le 7:12

i Éx 29:39

j 1Cr 16:4, 37

k Éx 20:10

l Nú 10:10 Sl 81:3

m Dt 16:16

2.ª columna

CAP. 24

a Le 10:1

b Éx 6:23 Éx 28:1

c Nú 26:61

d Nú 16:39, 40

e 2Sa 8:17

f Pr 16:33

g 1Re 2:35

h 2Sa 8:17

i 2Sa 19:11 1Re 1:5, 7

que exigían las normas, y lo hacían con regularidad delante de Jehová. **32** También cumplían con sus responsabilidades relacionadas con la tienda de reunión, con el lugar santo y con sus hermanos los hijos de Aarón en el servicio de la casa de Jehová.

24 Los descendientes de Aarón fueron organizados en divisiones. Los hijos de Aarón fueron Nadab, Abihú,[a] Eleazar e Itamar.[b] **2** Sin embargo, Nadab y Abihú murieron antes que su padre[c] y no tuvieron hijos, pero Eleazar[d] e Itamar siguieron siendo sacerdotes. **3** David —junto con Sadoc,[e] de los hijos de Eleazar, y Ahimélec, de los hijos de Itamar— los organizó en divisiones para desempeñar su servicio. **4** Como los hijos de Eleazar tenían más jefes que los hijos de Itamar, los dividieron de acuerdo con eso: 16 jefes de casas paternas para los hijos de Eleazar y 8 jefes de casas paternas para los hijos de Itamar.

5 Además, los dividieron por sorteo,[f] a un grupo junto con el otro, pues había jefes del lugar santo y jefes del Dios verdadero tanto de los hijos de Eleazar como de los hijos de Itamar. **6** Entonces Semaya hijo de Netanel, el secretario de los levitas, registró sus nombres ante el rey, los príncipes, el sacerdote Sadoc,[g] Ahimélec[h] hijo de Abiatar[i] y los jefes de las casas paternas de los sacerdotes y de los levitas. Fueron eligiendo una tras otra las casas paternas: una para Eleazar y otra para Itamar.

7 Cuando se echaron suertes, la primera le tocó a Jehoiarib, la segunda a Jedayá, **8** la tercera a Harim, la cuarta a Seorim, **9** la quinta a Malkiya,

la sexta a Mijamín, **10** la séptima a Hacoz, la octava a Abías,[a] **11** la novena a Jesúa, la número 10 a Secanías, **12** la número 11 a Eliasib, la número 12 a Jaquim, **13** la número 13 a Hupá, la número 14 a Jesebeab, **14** la número 15 a Bilgá, la número 16 a Imer, **15** la número 17 a Hezir, la número 18 a Hapizez, **16** la número 19 a Petahías, la número 20 a Jehezquel, **17** la número 21 a Jakín, la número 22 a Gamul, **18** la número 23 a Delayá y la número 24 a Maazías.

19 Esos eran sus puestos de servicio[b] cuando entraban en la casa de Jehová, según el procedimiento establecido por su antepasado Aarón, tal como le había mandado Jehová, el Dios de Israel.

20 Y del resto de los levitas estaban los siguientes: de los hijos de Amram,[c] Subael;[d] de los hijos de Subael, Jehdeyá; **21** de Rehabías:[e] de los hijos de Rehabías, el jefe Isías; **22** de los izharitas, Selomot;[f] de los hijos de Selomot, Jáhat; **23** y, de los hijos de Hebrón, Jerías,[g] el jefe; Amarías, el segundo; Jahaziel, el tercero, y Jecameam, el cuarto; **24** de los hijos de Uziel, Miqueas; de los hijos de Miqueas, Samir. **25** El hermano de Miqueas era Isías; y de los hijos de Isías estaba Zacarías.

26 Los hijos de Merarí[h] fueron Mahlí y Musí; de los hijos de Jaazías, estaba Beno. **27** Los hijos de Merarí: de Jaazías, estaban Beno, Soham, Zacur e Ibrí; **28** de Mahlí, estaba Eleazar, que no tuvo hijos;[i] **29** de Quis: los hijos de Quis, Jerahmeel; **30** y los hijos de Musí fueron Mahlí, Éder y Jerimot.

Esos fueron los hijos de Leví según sus casas paternas. **31** Y ellos también echaron suertes[a] igual que lo hicieron sus hermanos los hijos de Aarón en presencia del rey David, Sadoc, Ahimélec y los jefes de las casas paternas de los sacerdotes y de los levitas. La casa paterna del mayor fue tratada igual que la del hermano menor.

CAP. 24

a Lu 1:5

b 2Re 11:9 Lu 1:8, 23

c Éx 6:18

d 1Cr 23:16 1Cr 26:24

e 1Cr 23:17

f 1Cr 23:18

g 1Cr 26:31

h Gé 46:11

i 1Cr 23:22

2.ª columna

a Pr 16:33

CAP. 25

25 Además, David y los jefes de los grupos para el servicio separaron a algunos de los hijos de Asaf, Hemán y Jedutún[b] para que sirvieran profetizando con las arpas, con los instrumentos de cuerda[c] y con los címbalos.[d] Esta es la lista de los hombres nombrados para este servicio: **2** de los hijos de Asaf: Zacur, José, Netanías y Asarelá, los hijos de Asaf que estaban bajo la dirección de Asaf, quien profetizaba bajo la dirección del rey; **3** de Jedutún,[e] los seis hijos de Jedutún: Guedalías, Zerí, Jesayá, Simeí, Hasabías y Matitías,[f] que estaban bajo la dirección de su padre Jedutún, quien profetizaba con el arpa dando gracias y alabando a Jehová;[g] **4** de Hemán,[h] los hijos de Hemán: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuel, Jerimot, Hananías, Hananí, Eliatá, Guidaltí, Romamti-Ézer, Josbecasa, Malotí, Hotir y Mahaziot. **5** Todos esos fueron hijos de Hemán, un hombre de visiones del rey, que declaraba cosas relacionadas con el Dios verdadero para darle gloria;* así pues, el Dios verdadero le dio a Hemán 14 hijos y 3 hijas. **6** Todos ellos cantaban en la casa de Jehová bajo la dirección de su padre, con címbalos, instrumentos de cuerda y arpas[i] para el servicio de la casa del Dios verdadero.

b 1Cr 16:41, 42 2Cr 5:11, 12 2Cr 35:15

c 1Sa 10:5

d 1Cr 15:16

e 1Cr 16:41, 42

f 1Cr 15:16, 18

g Ef 5:19

h 1Cr 15:16, 19

i 1Cr 13:8 1Cr 15:16 1Cr 16:5

25:5 *Lit. "para alzar su cuerno".

Asaf, Jedutún y Hemán estaban bajo la dirección del rey.

7 Ellos y sus hermanos, que eran 288 en total, habían recibido preparación para cantarle a Jehová, y todos eran expertos. **8** Entonces echaron suertes[a] para saber qué deberes tendría cada uno, sin importar que fuera pequeño o grande, experto o aprendiz.

9 Cuando echaron suertes, la primera le tocó a José,[b] hijo de Asaf; la segunda a Guedalías[c] (él, sus hermanos y sus hijos eran 12); **10** la tercera a Zacur,[d] sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **11** la cuarta a Izrí, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **12** la quinta a Netanías,[e] sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **13** la sexta a Buquías, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **14** la séptima a Jesarela, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **15** la octava a Jesayá, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **16** la novena a Matanías, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **17** la número 10 a Simeí, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **18** la número 11 a Azarel, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **19** la número 12 a Hasabías, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **20** la número 13 a Subael,[f] sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **21** la número 14 a Matitías, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **22** la número 15 a Jeremot, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **23** la número 16 a Hananías, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **24** la número 17 a Josbecasa, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **25** la número 18 a Hananí, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **26** la número 19 a Malotí, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **27** la número 20 a Eliatá, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **28** la número 21 a Hotir, sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **29** la número 22 a Guidaltí,[a] sus hijos y sus hermanos, 12 en total; **30** la número 23 a Mahaziot,[b] sus hijos y sus hermanos, 12 en total, **31** y la número 24 a Romamti-Ézer,[c] sus hijos y sus hermanos, 12 en total.

26 Las siguientes eran las divisiones de los porteros.[d] De los coreítas, estaba Meselemías[e] hijo de Coré,* de los hijos de Asaf. **2** Y Meselemías tuvo hijos: Zacarías fue el primero, Jediael el segundo, Zebadías el tercero, Jatniel el cuarto, **3** Elam el quinto, Jehohanán el sexto y Elieho-Enái el séptimo. **4** Y Obed-Edom tuvo hijos: Semaya fue el primero, Jehozabad el segundo, Joá el tercero, Sacar el cuarto, Netanel el quinto, **5** Amiel el sexto, Isacar el séptimo y Peuletái el octavo; pues Dios lo había bendecido.

6 Y su hijo Semaya tuvo hijos que gobernaban su casa paterna, porque eran hombres fuertes y competentes. **7** Los hijos de Semaya fueron Otní, Refael, Obed y Elzabad; y los hermanos de este, Elihú y Semakías, también eran hombres competentes. **8** Todos esos fueron de los hijos de Obed-Edom. Ellos, sus hijos y sus hermanos eran hombres competentes y capacitados para el servicio; había 62 de Obed-Edom. **9** Y Meselemías[f] tuvo hijos y hermanos, 18 hombres competentes. **10** Y Hosá, de los hijos de Merarí, tuvo hijos. Simrí era el jefe —porque, aunque no era el primogénito, su padre lo nombró

CAP. 25
a Pr 16:33
b 1Cr 25:1, 2
c 1Cr 25:1, 3
d 1Cr 25:1, 2
e 1Cr 25:1, 2
f 1Cr 25:1, 4

2.ª columna
a 1Cr 25:1, 4
b 1Cr 25:1, 4
c 1Cr 25:1, 4

CAP. 26
d 1Cr 9:2, 22 2Cr 23:16, 19
e 1Cr 26:14, 19
f 1Cr 26:14, 19

26:1 *O "Qoré". Ver apén. A2.

jefe—, **11** Hilquías el segundo, Tebalías el tercero y Zacarías el cuarto. En total, los hijos y hermanos de Hosá fueron 13.

12 Los jefes de estas divisiones de porteros tenían deberes en el servicio de la casa de Jehová, igual que sus hermanos. **13** Entonces echaron suertes[a] entre las casas paternas, fueran pequeñas o grandes, para repartir las puertas. **14** A Selemías le tocó la del este. Entonces echaron suertes para su hijo Zacarías, un consejero prudente, y le tocó la del norte. **15** A Obed-Edom le tocó la del sur y a sus hijos[b] les asignaron los almacenes. **16** A Supim y a Hosá[c] les tocó al oeste, cerca de la Puerta de Saléket, junto al camino principal que sube; un grupo de guardias iba colocado al lado de otro grupo de guardias. **17** Había seis levitas al este. Al norte había cuatro al día y al sur había cuatro al día. Y en los almacenes[d] había dos y dos. **18** En el pórtico, al oeste, había cuatro junto al camino principal[e] y dos junto al pórtico. **19** Esas eran las divisiones de los porteros de los hijos de los coreítas y de los merarítas.

20 En cuanto a los levitas, Ahíya estaba a cargo de las cámaras del tesoro de la casa del Dios verdadero y de las cámaras del tesoro de las cosas santificadas.*[f] **21** De los hijos de Ladán —los hijos del guersonita que pertenecían a Ladán, los jefes de las casas paternas de Ladán el guersonita—, estaba Jehielí,[g] **22** así como los hijos de Jehielí, Zetam y su hermano Joel. Ellos estaban a cargo de las cámaras del tesoro de la casa de Jehová.[h]

26:20 *O "dedicadas a Dios".

CAP. 26

a Pr 16:33

b 1Cr 26:4, 5

c 1Cr 26:10, 11

d 1Cr 26:15

e 1Cr 26:16

f 1Re 7:51
1Re 14:25, 26
1Cr 9:26
1Cr 18:10, 11

g 1Cr 29:8

h 1Re 15:18

2.ª columna

a Nú 3:27

b Éx 18:3, 4

c 1Cr 23:17

d Nú 31:50
1Cr 18:10, 11

e 1Cr 29:3, 4

f 1Cr 29:6, 7

g Jos 6:19

h Nú 31:28

i 1Sa 9:9

j 1Sa 14:50

k 2Sa 20:23

l 2Sa 2:18

m 1Cr 23:12

n Dt 17:9
2Cr 19:8

o 1Cr 23:12

p 1Cr 23:19

q 1Cr 29:26, 27

r Jos 13:24, 25
Jos 21:8, 39

23 De los amramitas, los izharitas, los hebronitas y los uzielitas,[a] **24** Sebuel —hijo de Guersom, hijo de Moisés— era un líder encargado de los almacenes. **25** En cuanto a sus hermanos, de Eliezer,[b] estaban su hijo Rehabías,[c] su hijo Jesayá, su hijo Joram, su hijo Zicrí y su hijo Selomot. **26** Este Selomot y sus hermanos estaban a cargo de todas las cámaras del tesoro de las cosas santificadas,[d] que habían santificado el rey David,[e] los jefes de las casas paternas,[f] los jefes de mil y de cien, y los jefes del ejército. **27** Habían santificado[g] parte del botín[h] de las guerras para el mantenimiento de la casa de Jehová. **28** Además, estaban a cargo de todo lo que habían santificado el vidente Samuel,[i] Saúl hijo de Quis, Abner[j] hijo de Ner y Joab[k] hijo de Zeruyá.[l] Todo lo que cualquiera santificaba se ponía al cuidado de Selomit y sus hermanos.

29 De los izharitas,[m] Kenanías y sus hijos recibieron tareas administrativas externas como funcionarios y jueces[n] de Israel.

30 De los hebronitas,[o] Hasabías y sus hermanos, 1.700 hombres competentes, estaban a cargo de la administración de Israel en la región al oeste del Jordán. Administraban todo lo relacionado con el trabajo para Jehová y el servicio del rey. **31** De los hebronitas, Jeriya[p] era el jefe de los hebronitas según el linaje de la casa paterna de ellos. En el año 40 del reinado de David,[q] se hizo una búsqueda entre ellos y encontraron hombres fuertes y competentes en Jazer[r] de Galaad. **32** Y los hermanos de él eran 2.700 hombres competentes, jefes de las

casas paternas. Así que el rey David les dio autoridad sobre los rubenitas, los gaditas y la media tribu de los manasitas para atender todos los asuntos del Dios verdadero y del rey.

27 El número de israelitas —los jefes de las casas paternas, los jefes de mil y de cien,[a] y los oficiales que servían al rey[b] en todo lo relacionado con las divisiones que se turnaban* mes tras mes, todos los meses del año— era de 24.000 por cada división.

2 El comandante de la primera división, del primer mes, era Jasobeam[c] hijo de Zabdiel, y en su división había 24.000 hombres. **3** De los hijos de Pérez,[d] él era el jefe de todos los jefes de los grupos encargados de servir durante el primer mes. **4** Al mando de la división del segundo mes estaba Dodái[e] el ahohíta[f] con su división, y Miclot era el líder. En su división había 24.000. **5** El comandante del tercer grupo, encargado de servir durante el tercer mes, era Benaya[g] hijo del sacerdote principal Jehoiadá,[h] y en su división había 24.000. **6** Este Benaya era un guerrero poderoso de los treinta y jefe de los treinta, y su hijo Amizabad era el comandante de su división. **7** El cuarto comandante, para el cuarto mes, era el hermano de Joab, Asahel[i] —y su hijo Zebadías lo fue después de él—, y en su división había 24.000. **8** El quinto comandante, para el quinto mes, era Samhut el izrahíta, y en su división había 24.000. **9** El sexto, para el sexto mes, era Irá[j] hijo de Iqués el tecoíta,[k] y en su división había 24.000. **10** El séptimo, para el séptimo mes, era Hélez[a] el pelonita, de los efraimitas, y en su división había 24.000. **11** El octavo, para el octavo mes, era Sibecái[b] el husatita, de los zerahítas,[c] y en su división había 24.000. **12** El noveno, para el noveno mes, era Abí-Ézer[d] el anatotita,[e] de los benjaminitas, y en su división había 24.000. **13** El décimo, para el décimo mes, era Maharái[f] el netofatita, de los zerahítas,[g] y en su división había 24.000. **14** El undécimo, para el undécimo mes, era Benaya[h] el piratonita, de los hijos de Efraín, y en su división había 24.000. **15** El duodécimo, para el duodécimo mes, era Heldái el netofatita, de Otniel, y en su división había 24.000.

16 Estos fueron los líderes de las tribus de Israel: el líder de los rubenitas era Eliezer hijo de Zicrí; el de los simeonitas era Sefatías hijo de Maacá; **17** el de Leví era Hasabías hijo de Quemuel; el de los de Aarón era Sadoc; **18** el de Judá era Elihú,[i] uno de los hermanos de David; el de Isacar era Omrí hijo de Miguel; **19** el de Zabulón era Ismayá hijo de Abdías; el de Neftalí era Jerimot hijo de Azriel; **20** el de los efraimitas era Hosea hijo de Azazías; el de la media tribu de Manasés era Joel hijo de Pedaya; **21** el de la media tribu de Manasés en Galaad era Idó hijo de Zacarías; el de Benjamín era Jaasiel hijo de Abner,[j] **22** y el de Dan era Azarel hijo de Jeroham. Esos eran los príncipes de las tribus de Israel.

23 David no contó a los de 20 años de edad para abajo, y es que Jehová había prometido hacer que Israel fuera tan numeroso como las estrellas de los cielos.[k] **24** Joab hijo de Zeruyá empezó a hacer el censo, pero

27:1 *Lit. "que entraban y salían".

CAP. 27

a Éx 18:25 Dt 1:15 1Sa 8:11, 12

b 1Cr 28:1

c 1Cr 11:11

d Nú 26:20, 21

e 2Sa 23:9

f 1Cr 8:1, 4

g 2Sa 23:20-23 1Re 4:4

h 1Cr 12:27

i 2Sa 2:18 2Sa 23:8, 24 1Cr 2:15, 16

j 2Sa 23:8, 26

k 2Cr 11:5, 6 Am 1:1

2.ª columna

a 1Cr 11:10, 27

b 2Sa 21:18

c Nú 26:20

d 2Sa 23:8, 27

e 1Cr 6:60, 64

f 2Sa 23:8, 28

g Nú 26:20

h 2Sa 23:8, 30

i 1Sa 16:1, 6 1Sa 17:28

j 1Sa 14:50 2Sa 3:27

k Gé 15:5

no lo terminó. Por este censo, la ira de Dios se desató contra Israel,*[a] y no se llegó a poner el número en el registro histórico de la época del rey David.

25 Azmávet hijo de Adiel estaba a cargo de las cámaras del tesoro del rey.[b] Jonatán hijo de Uzías estaba a cargo de los almacenes* en los campos, las ciudades, las aldeas y las torres. **26** Ezrí hijo de Kelub estaba al mando de los que trabajaban en el campo cultivando el terreno. **27** Simeí el ramatita estaba a cargo de las viñas. Zabdí el sifmita estaba a cargo del producto de las viñas que se almacenaba en las bodegas de vino. **28** Baal-Hanán el guederita estaba a cargo de los olivares y los sicómoros[c] en la Sefelá.[d] Joás estaba a cargo de los almacenes de aceite. **29** Sitrái el saronita estaba a cargo de las vacas que pastaban en Sarón,[e] y Safat hijo de Adlái estaba a cargo de las vacas en las llanuras.* **30** Obil el ismaelita estaba a cargo de los camellos. Jehdeyá el meronotita estaba a cargo de los burros* **31** y Jaziz el hagrita estaba a cargo de los rebaños. Todos esos eran los jefes a cargo de los bienes del rey David.

32 Jonatán,[f] sobrino de David, era consejero y secretario, un hombre sabio. Jehiel hijo de Hacmoní era tutor de los hijos del rey.[g] **33** Ahitofel[h] era consejero del rey y Husái[i] el arkita era amigo* del rey. **34** Después de Ahitofel estuvieron Jehoiadá hijo de Benaya[j] y Abiatar,[k] y Joab[l] era jefe del ejército del rey.

27:24 *Lit. "la ira estuvo sobre Israel". **27:25** *O "las cámaras del tesoro". **27:29** *O "llanuras bajas". **27:30** *Lit. "las burras". **27:33** *O "confidente".

CAP. 27

a 2Sa 24:2, 15; 1Cr 21:6, 7
b 2Re 18:15
c 2Cr 9:27
d 2Cr 26:9, 10
e Is 35:2
f 2Sa 13:3; 2Sa 21:21
g 1Cr 3:1-9
h 2Sa 15:12; 2Sa 16:23; 2Sa 17:23
i 2Sa 15:37; 2Sa 16:16, 17
j 2Sa 23:20-23; 1Re 2:35
k 1Re 1:7
l 1Cr 11:6

2.ª columna

CAP. 28

a 1Cr 27:1
b Éx 18:25
c 1Cr 27:25, 29
d 1Cr 3:1-9
e 1Cr 11:10
f Sl 132:3-5
g 1Cr 22:2-4
h 1Cr 17:4
i 1Cr 22:7, 8
j 1Sa 16:1, 13; 2Sa 7:8; Sl 89:20
k Gé 49:10; 1Cr 5:2; Sl 60:7
l Rut 4:22
m 1Sa 13:14; 1Sa 16:11, 12
n 1Cr 3:1-9
o 1Cr 22:9
p 1Cr 17:14; 2Cr 1:8
q 2Sa 7:13, 14
r 1Cr 17:13, 14; Sl 72:8

28 David entonces reunió en Jerusalén a todos los príncipes de Israel: los príncipes de las tribus, los comandantes de las divisiones[a] que servían al rey, los jefes de mil y los jefes de cien,[b] los jefes a cargo de todos los bienes y del ganado que les pertenecían al rey[c] y a sus hijos,[d] así como los funcionarios* de la corte y todos los hombres fuertes y competentes.[e] **2** Entonces el rey David se puso de pie y dijo:

"Escúchenme, hermanos míos y pueblo mío. Yo tenía en mi corazón el deseo de construir una casa como lugar de descanso para el arca del pacto de Jehová y como banquillo para los pies de nuestro Dios.[f] Hice preparativos para su construcción.[g] **3** Pero el Dios verdadero me dijo: 'Tú no construirás una casa para mi nombre,[h] pues eres un hombre de guerra y has derramado sangre'.[i] **4** Sin embargo, Jehová, el Dios de Israel, me escogió entre todos los de la casa de mi padre para que fuera rey de Israel para siempre.[j] Porque escogió a Judá como líder;[k] y, entre los de la casa de Judá, escogió a los de la casa de mi padre;[l] y, entre los hijos de mi padre, fue a mí a quien él aprobó para hacerme rey de todo Israel.[m] **5** Y, entre todos mis hijos —pues Jehová me ha dado muchos hijos—,[n] él escogió a mi hijo Salomón[o] para que ocupara el trono del reinado de Jehová sobre Israel.[p]

6 "Me dijo: 'Tu hijo Salomón es el que construirá mi casa y mis patios, porque lo escogí como hijo y seré su padre.[q] **7** Estableceré con firmeza su reinado para siempre[r] si sigue

28:1 *O "los oficiales".

decidido a obedecer mis mandamientos y mis decisiones judiciales,[a] tal como lo está haciendo'. **8** Así que, ante los ojos de todo Israel —la congregación de Jehová— y a oídos de nuestro Dios, les digo: esfuércense por conocer y obedecer con cuidado todos los mandamientos de Jehová su Dios para que permanezcan en esta buena tierra[b] y se la dejen como herencia permanente a sus hijos después de ustedes.

9 "Y tú, Salomón, hijo mío, conoce al Dios de tu padre y sírvele con un corazón completo*[c] y con mucho gusto,# porque Jehová examina todos los corazones[d] y ve todas las intenciones y pensamientos.[e] Si tú lo buscas, él dejará que lo encuentres;[f] pero, si lo abandonas, te rechazará para siempre.[g] **10** Mira que Jehová te ha escogido para construir una casa como santuario. Sé valiente y ponte a trabajar".

11 Luego David le dio a su hijo Salomón el plano arquitectónico[h] del pórtico[i] y de los diversos compartimientos,* como los cuartos de almacén, las habitaciones de la azotea,# los cuartos interiores y el compartimiento de la reconciliación.△[j] **12** Le dio el plano arquitectónico de todo lo que, por inspiración,* se le había revelado sobre los patios[k] de la casa de Jehová, todos los comedores de alrededor, las cámaras del tesoro de la casa del Dios verdadero y las cámaras del tesoro de las cosas santificadas;*[a] **13** también sobre las divisiones de los sacerdotes[b] y de los levitas, todas las tareas relacionadas con el servicio de la casa de Jehová y todos los utensilios usados en el servicio de la casa de Jehová. **14** Él especificó el peso del oro —el oro para todos los utensilios usados en los diferentes servicios— y el peso de los utensilios de plata, para todos los utensilios de los diferentes servicios; **15** así como el peso para los candelabros de oro[c] y sus lámparas de oro, de cada candelabro y sus lámparas, y el peso de los candelabros de plata, para cada candelabro y sus lámparas, dependiendo de su uso; **16** también el peso del oro para las mesas de los panes apilados,*[d] para cada mesa, y el peso de la plata para las mesas de plata, **17** el peso para los tenedores, los tazones y las jarras de oro puro, y el peso de los tazones pequeños de oro,[e] para cada tazón pequeño, y el peso de los tazones pequeños de plata, para cada tazón pequeño. **18** También especificó el peso del oro refinado para el altar del incienso[f] y para la representación del carro,[g] es decir, los querubines[h] de oro con sus alas extendidas que tienen el arca del pacto de Jehová bajo su sombra. **19** David dijo: "La mano de Jehová estuvo sobre mí y él me dio entendimiento* para poner por escrito todos los detalles del plano arquitectónico".[i]

20 Entonces David le dijo a su hijo Salomón: "Sé fuerte y valiente, y ponte a trabajar. No tengas miedo ni te aterrorices, porque Jehová Dios, mi

CAP. 28

a Dt 12:1; 1Re 6:12

b Dt 6:3

c Dt 10:12

d 1Sa 16:7; 1Cr 29:17; Pr 17:3; Ap 2:23

e Dt 31:21; Sl 139:2

f Mt 7:7; Heb 11:6; Snt 4:8

g Dt 31:17; 2Cr 15:2; Heb 10:38

h Heb 8:5

i 2Cr 3:4

j Le 16:2; 1Re 6:19

k 1Re 6:36; 1Re 7:12

2.ª columna

a 1Cr 9:26; 1Cr 26:20

b 1Cr 24:1

c 2Cr 4:7

d 2Cr 4:8, 19

e 1Re 7:48, 50

f 1Re 7:48

g Sl 18:10

h Éx 25:20; 1Sa 4:4; 1Re 6:23

i Éx 25:9, 40; 1Cr 28:11

28:9 *O "completamente dedicado". #O "de buena gana", "con alma deleitosa". Ver glosario, *alma.* **28:11** *Lit. "y sus casas". #O "terraza". △O "la casa de la cubierta propiciatoria", "la casa de la expiación". **28:12** *Lit. "por el espíritu".

28:12 *O "dedicadas a Dios". **28:16** *Es decir, el pan de la presencia. **28:19** *O "perspicacia".

Dios, está contigo.[a] No te dejará ni te abandonará.[b] Estará contigo hasta que todo el trabajo para el servicio de la casa de Jehová quede terminado. **21** Aquí están las divisiones de los sacerdotes[c] y de los levitas[d] para todo el servicio de la casa del Dios verdadero. Cuentas con trabajadores dispuestos y hábiles para hacer todo tipo de servicio,[e] así como con los príncipes[f] y el pueblo entero, que seguirán todas tus instrucciones".

29 El rey David ahora le dijo a toda la congregación: "Mi hijo Salomón, a quien Dios ha escogido,[g] es joven y no tiene experiencia,*[h] y la obra es grande, porque el templo# no es para un hombre, sino para Jehová Dios.[i] **2** No he escatimado esfuerzos en hacer los preparativos para la casa de mi Dios. He conseguido el oro para los trabajos en oro, la plata para los trabajos en plata, el cobre para los trabajos en cobre, el hierro para los trabajos en hierro,[j] la madera[k] para los trabajos en madera, así como piedras de ónice y piedras para incrustar con argamasa, piedrecitas de mosaico, todo tipo de piedras preciosas y muchísimas piedras de alabastro. **3** Además, por amor a la casa de mi Dios,[l] también doy oro y plata de mi propio tesoro[m] para la casa de mi Dios, aparte de todo lo que he dejado listo para la casa santa, **4** incluidos 3.000 talentos* de oro de Ofir[n] y 7.000 talentos de plata refinada para revestir las paredes de los diversos compartimientos,# **5** para los trabajos en oro, para los trabajos en plata y para todo el trabajo de los artesanos. Y, ahora, ¿quién se ofrece a traerle hoy a Jehová una donación?".[a]

6 Entonces se ofrecieron los príncipes de las casas paternas, los príncipes de las tribus de Israel, los jefes de mil y de cien,[b] y los encargados de los asuntos del rey.[c] **7** Ellos dieron para el servicio de la casa del Dios verdadero 5.000 talentos de oro, 10.000 dáricos,* 10.000 talentos de plata, 18.000 talentos de cobre y 100.000 talentos de hierro. **8** Los que tenían piedras preciosas las dieron para el tesoro de la casa de Jehová, que estaba a cargo de Jehiel[d] el guersonita.[e] **9** El pueblo estaba feliz por haber hecho estas ofrendas voluntarias, pues le hicieron las ofrendas voluntarias a Jehová con un corazón completo,[f] y el rey David también estaba inmensamente feliz.

10 David entonces alabó a Jehová ante los ojos de toda la congregación. David dijo: "Alabado seas por toda la eternidad,* oh, Jehová, Dios de nuestro padre Israel. **11** Tuyos, oh, Jehová, son la grandeza,[g] el poder,[h] la hermosura, el esplendor y la majestad,*[i] porque todo lo que hay en los cielos y en la tierra es tuyo.[j] Tuyo es el reino, oh, Jehová.[k] Tú te elevas a ti mismo como cabeza de todo. **12** Las riquezas y la gloria provienen de ti,[l] y tú lo gobiernas todo.[m] En tus manos hay fuerza[n] y poder,[o] y tus manos son capaces de engrandecer[p] y fortalecer a todos.[q] **13** Y ahora, oh, Dios nuestro, te damos las gra-

CAP. 28

a Dt 31:6
Jos 1:6, 9
Ro 8:31

b Jos 1:5

c 1Cr 24:1

d 1Cr 24:20

e Éx 36:1, 2

f 1Cr 22:17
1Cr 28:1

CAP. 29

g 1Cr 28:5

h 1Re 3:7

i 2Cr 2:4

j 1Cr 22:3, 16

k 1Cr 22:4, 14

l Sl 26:8
Sl 27:4
Sl 122:1

m 1Cr 21:24

n Job 28:16

2.ª columna

a Éx 35:5

b Éx 18:25

c 1Cr 27:25, 29
1Cr 27:31

d 1Cr 26:22

e 1Cr 6:1

f 2Co 9:7

g Sl 145:3
1Ti 1:17

h Ap 5:13

i 1Cr 16:27
Sl 8:1

j Sl 24:1
Is 42:5

k Sl 103:19
Mt 6:10

l Dt 8:18
Pr 10:22
Flp 4:19

m 2Cr 20:6

n Is 40:26

o Dt 3:24
Ef 1:19
Ap 15:3

p 2Cr 1:11, 12

q 2Cr 16:9
Sl 18:32
Is 40:29

29:1 *O "y es frágil". #O "la ciudadela", "el palacio". **29:4** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #Lit. "de las casas".

29:7 *El dárico era una moneda persa de oro. Ver apén. B14. **29:10** *O "desde la eternidad hasta la eternidad". **29:11** *O "dignidad".

cias y alabamos tu hermoso nombre.

14 "Pero ¿quién soy yo y quién es mi pueblo para poder hacerte estas ofrendas voluntarias? Pues todo proviene de ti, y lo que te hemos dado viene de tus propias manos. **15** Ante ti, somos residentes extranjeros e inmigrantes,* igual que todos nuestros antepasados.[a] Porque nuestros días sobre la tierra son como una sombra,[b] sin esperanza. **16** Oh, Jehová nuestro Dios, toda esta riqueza que hemos reunido para construirte una casa para tu santo nombre viene de tus propias manos; todo es tuyo. **17** Oh, Dios mío, sé muy bien que tú examinas el corazón[c] y te gusta la integridad.*[d] En la sinceridad* de mi corazón, he ofrecido voluntariamente todas estas cosas, y me alegra mucho ver a tu pueblo, aquí presente, hacerte ofrendas voluntarias. **18** Oh, Jehová, Dios de Abrahán, Isaac e Israel —nuestros antepasados—, mantén estas intenciones y pensamientos en el corazón de tu pueblo para siempre, y dirige su corazón hacia ti.[e] **19** Y dale un corazón completo*[f] a mi hijo Salomón para que obedezca tus mandamientos,[g] tus recordatorios y tus normas, y para que haga todas estas cosas y construya el templo# para el que yo hice preparativos".[h]

20 David entonces le dijo a toda la congregación: "Ahora alaben a Jehová su Dios". Y toda la congregación alabó a Jehová, el Dios de sus antepasados, y se inclinó y se postró ante Jehová y ante el rey. **21** Continuaron ofreciéndole sacrificios a Jehová y haciéndole ofrendas quemadas[a] a Jehová al día siguiente: 1.000 toros jóvenes, 1.000 carneros y 1.000 corderos, y sus ofrendas líquidas;*[b] ofrecieron muchos sacrificios de parte de todo Israel.[c] **22** Estuvieron comiendo y bebiendo delante de Jehová aquel día con gran alegría,[d] y por segunda vez hicieron rey a Salomón hijo de David y lo ungieron delante de Jehová como líder,[e] y a Sadoc como sacerdote.[f] **23** Y Salomón se sentó como rey en el trono[g] de Jehová en lugar de David su padre. Le fue muy bien, y todos los israelitas lo obedecían. **24** Todos los príncipes,[h] los guerreros poderosos[i] y también todos los hijos del rey David[j] se sometieron al rey Salomón. **25** Y Jehová engrandeció a Salomón de manera extraordinaria ante los ojos de todo Israel y le dio tanta dignidad real como ningún otro rey de Israel jamás la había tenido.[k]

26 David hijo de Jesé reinó sobre todo Israel, **27** y el tiempo* que él reinó sobre Israel fue de 40 años. En Hebrón reinó 7 años,[l] y en Jerusalén reinó 33 años.[m] **28** Y murió tras una buena vejez,[n] satisfecho tras haber tenido una larga vida,* riquezas y gloria; y su hijo Salomón se convirtió en el nuevo rey.[o] **29** En cuanto a la historia del rey David, está escrita de principio a fin en los registros del vidente Samuel, del profeta Natán[p] y de Gad,[q] el hombre de visiones, **30** junto con todo su reinado, su poder y las cosas que en su época pasaron con él, con Israel y con todos los reinos que los rodeaban.

29:15 *O "y pobladores". **29:17** *O "rectitud". **29:19** *O "completamente dedicado". #O "la ciudadela", "el palacio".

29:21 *O "libaciones". **29:27** *Lit. "los días". **29:28** *Lit. "satisfecho de días".

CAP. 29

a Le 25:23 Heb 11:13

b Job 14:1, 2 Snt 4:13, 14

c 1Cr 28:9

d Pr 11:20 Pr 15:8 Heb 1:9

e Sl 10:17 Sl 86:11

f Mr 12:30

g 1Re 6:12

h 1Cr 22:14

2.ª columna

a Le 1:3

b Le 23:12, 13 Nú 15:5

c 1Re 8:63, 64

d Dt 12:7 2Cr 7:10 Ne 8:12

e 1Re 1:38-40 1Cr 23:1

f 1Re 2:35

g 1Cr 28:5

h 1Cr 22:17

i 1Cr 28:1

j 1Cr 3:1-9

k 1Re 3:12 2Cr 1:1, 12 Ec 2:9

l 2Sa 2:11

m 2Sa 5:4, 5

n 1Re 1:1

o 1Re 2:10-12

p 2Sa 7:2 2Sa 12:1

q 1Cr 21:9, 10

SEGUNDO LIBRO DE LAS

CRÓNICAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Salomón pide sabiduría (1-12)
Las riquezas de Salomón (13-17)

2 Preparativos para construir el templo (1-18)

3 Salomón empieza a construir el templo (1-7)
El Santísimo (8-14)
Las dos columnas de cobre (15-17)

4 El altar, el Mar y las palanganas (1-6)
Candelabros, mesas y patios (7-11a)
Se terminan los muebles y utensilios del templo (11b-22)

5 Preparativos para la inauguración del templo (1-14)
Llevan el Arca al templo (2-10)

6 Salomón le habla al pueblo (1-11)
La oración de inauguración de Salomón (12-42)

7 La gloria de Jehová llena el templo (1-3)
Ceremonias de inauguración (4-10)
Jehová se le aparece a Salomón (11-22)

8 Las otras construcciones de Salomón (1-11)
Se organiza la adoración en el templo (12-16)
La flota de Salomón (17, 18)

9 La reina de Saba visita a Salomón (1-12)
Las riquezas de Salomón (13-28)
Muerte de Salomón (29-31)

10 Israel se rebela contra Rehoboam (1-19)

11 El reinado de Rehoboam (1-12)
Los levitas leales se mudan a Judá (13-17)
La familia de Rehoboam (18-23)

12 Sisac ataca Jerusalén (1-12)
Fin del reinado de Rehoboam (13-16)

13 Abías, rey de Judá (1-22)
Abías vence a Jeroboán (3-20)

14 Muerte de Abías (1)
Asá, rey de Judá (2-8)
Derrota a 1.000.000 de etíopes (9-15)

15 Asá hace reformas (1-19)

16 Acuerdo de Asá con Siria (1-6)
Hananí reprende a Asá (7-10)
Muerte de Asá (11-14)

17 Jehosafat, rey de Judá (1-6)
Campaña de enseñanza (7-9)
Las fuerzas militares de Jehosafat (10-19)

18 La alianza de Jehosafat con Acab (1-11)
Micaya profetiza una derrota (12-27)
Matan a Acab en Ramot-Galaad (28-34)

19 Jehú reprende a Jehosafat (1-3)
Jehosafat hace reformas (4-11)

20 Las naciones vecinas amenazan Judá (1-4)
Jehosafat pide ayuda en oración (5-13)
La respuesta de Jehová (14-19)
Judá es salvada milagrosamente (20-30)
Fin del reinado de Jehosafat (31-37)

21 Jehoram, rey de Judá (1-11)
Mensaje escrito de Elías (12-15)
Desastroso fin de Jehoram (16-20)

22 Ocozías, rey de Judá (1-9)
Atalía se apodera del trono (10-12)

23 Jehoiadá interviene; hacen rey a Jehoás (1-11)
Matan a Atalía (12-15)
Jehoiadá hace reformas (16-21)

24 El reinado de Jehoás (1-3)
Jehoás renueva el templo (4-14)
Apostasía de Jehoás (15-22)
Asesinan a Jehoás (23-27)

25 Amasías, rey de Judá (1-4)
Guerra con Edom (5-13)
Idolatría de Amasías (14-16)
Guerra con el rey Jehoás de Israel (17-24)
Muerte de Amasías (25-28)

26 Uzías, rey de Judá (1-5)
Sus hazañas militares (6-15)
Castigado con lepra por ser arrogante (16-21)
Muerte de Uzías (22, 23)

27 Jotán, rey de Judá (1-9)
28 Acaz, rey de Judá (1-4)
Derrotado por Siria e Israel (5-8)
Oded advierte a Israel (9-15)
Judá es humillada (16-19)
Idolatría de Acaz; su muerte (20-27)
29 Ezequías, rey de Judá (1, 2)
Ezequías hace reformas (3-11)
Se purifica el templo (12-19)
Se reanudan los servicios del templo (20-36)
30 Ezequías celebra la Pascua (1-27)
31 Ezequías acaba con la apostasía (1)
Los sacerdotes y levitas reciben el apoyo correspondiente (2-21)
32 Senaquerib amenaza a Jerusalén (1-8)
Desafía a Jehová (9-19)
Un ángel ataca al ejército asirio (20-23)
Ezequías se enferma; se vuelve arrogante (24-26)
Los logros de Ezequías y su muerte (27-33)
33 Manasés, rey de Judá (1-9)
Se arrepiente de su maldad (10-17)
Muerte de Manasés (18-20)
Amón, rey de Judá (21-25)
34 Josías, rey de Judá (1, 2)
Josías hace reformas (3-13)
Encuentran el libro de la Ley (14-21)
Huldá profetiza una calamidad (22-28)
Josías lee el libro ante el pueblo (29-33)
35 Josías organiza una gran Pascua (1-19)
El faraón Nekó mata a Josías (20-27)
36 Jehoacaz, rey de Judá (1-3)
Jehoiaquim, rey de Judá (4-8)
Joaquín, rey de Judá (9, 10)
Sedequías, rey de Judá (11-14)
Destrucción de Jerusalén (15-21)
Ciro ordena la reconstrucción del templo (22, 23)

1 El reinado de Salomón hijo de David se fue fortaleciendo cada vez más. Jehová su Dios estaba con él y lo engrandeció de manera extraordinaria.[a]

2 Salomón convocó a todo Israel, a los jefes de mil y de cien, a los jueces y a todos los jefes de todo Israel, los jefes de las casas paternas. **3** Entonces Salomón y toda la congregación fueron al lugar alto de Gabaón,[b] porque allí era donde estaba la tienda de reunión del Dios verdadero, la que Moisés, el siervo de Jehová, había hecho en el desierto. **4** Sin embargo, David había subido el Arca del Dios verdadero desde Quiryat-Jearim[c] al lugar que le había preparado; le había montado una tienda en Jerusalén.[d] **5** El altar de cobre[e] que había hecho Bezalel[f] —hijo de Urí, hijo de Hur— lo habían puesto delante del tabernáculo de Jehová; y Salomón y la congregación solían orar delante del altar.* **6** Salomón entonces hizo ofrendas allí delante de Jehová; ofreció 1.000 ofrendas quemadas en el altar de cobre[a] de la tienda de reunión.

7 Aquella noche, Dios se le apareció a Salomón y le dijo: "Pídeme lo que quieras".[b] **8** Salomón le respondió a Dios: "Tú le demostraste gran amor leal a mi padre David,[c] y me has hecho rey en lugar de él.[d] **9** Ahora, oh, Jehová Dios, haz que se cumpla la promesa que le hiciste a David mi padre,[e] porque me has hecho rey de un pueblo tan numeroso como las partículas de polvo que hay en la tierra.[f] **10** Dame sabiduría y

CAP. 1

a 1Cr 29:25 Ec 2:9 Mt 6:28, 29 Mt 12:42

b 1Re 3:4 1Cr 21:29

c 1Cr 13:5

d 1Cr 16:1

e Éx 38:1, 2

f Éx 31:2-5

2.ª columna

a 1Re 3:4

b 1Re 3:5-9

c 2Sa 7:8

d 1Cr 28:5 Sl 89:28, 29

e 2Sa 7:12 1Cr 28:6 Sl 132:11

f Gé 13:14, 16

1:5 *O "solían consultarlo a él allí".

conocimiento[a] para que pueda dirigir a este pueblo,* porque ¿quién es capaz de juzgar a este gran pueblo tuyo?”.[b]

11 Entonces Dios le dijo a Salomón: “Como ese es el deseo de tu corazón y no has pedido riquezas, ni bienes, ni honra, ni la muerte de los que te odian, ni una vida larga,* sino que has pedido sabiduría y conocimiento para juzgar a mi pueblo, del cual te he hecho rey,[c] **12** recibirás sabiduría y conocimiento; pero también te daré riquezas, bienes y honra como no los ha tenido ningún rey antes que tú ni los tendrá ninguno después de ti”.[d]

13 Salomón volvió a Jerusalén desde el lugar alto de Gabaón,[e] de delante de la tienda de reunión; y reinó sobre Israel. **14** Salomón siguió acumulando carros y caballos.* Llegó a tener 1.400 carros y 12.000 caballos,*[f] y los tenía estacionados en las ciudades de los carros[g] y en Jerusalén, cerca del rey.[h] **15** El rey hizo que en Jerusalén la plata y el oro fueran tan abundantes como las piedras[i] y que la madera de cedro fuera tan abundante como los sicómoros en la Sefelá.[j] **16** Los caballos de Salomón eran importados de Egipto;[k] los mercaderes del rey compraban caballos por manadas* a un precio establecido.[l] **17** Cada carro importado de Egipto costaba 600 piezas de plata, y cada caballo costaba 150. Entonces los exportaban a todos los reyes de los hititas y los reyes de Siria.

1:10 *Lit. “para salir delante de este pueblo y para entrar”. **1:11** *Lit. “muchos días”. **1:14** *O “jinetes”. **1:16** *O quizás “de Egipto y de Coa; los mercaderes del rey los compraban de Coa”, que tal vez se refiere a Cilicia.

CAP. 1

a Pr 2:6; Snt 1:5

b Sl 72:1, 2

c 1Re 3:10-13; 1Re 3:28

d 1Cr 29:25; 2Cr 9:22; Ec 2:9

e 1Re 3:4

f Dt 17:16; 1Re 4:26

g 2Cr 8:5, 6

h 2Cr 9:25

i 1Re 10:21

j 1Re 10:27; 2Cr 9:27

k 2Cr 9:28

l 1Re 10:28, 29

2.ª columna

CAP. 2

a Dt 12:11; 1Cr 22:10

b 1Re 7:1

c 1Re 5:15

d 1Re 5:16; 1Re 9:22; 2Cr 2:17, 18

e 1Re 5:1

f 2Sa 5:11

g Éx 30:7

h Éx 25:30

i Nú 28:4

j Nú 28:9

k Nú 28:11

l Dt 16:16

m 1Re 8:27; Is 66:1; Hch 17:24

n 1Re 7:13, 14

2 Salomón ahora dio la orden de construir una casa para el nombre de Jehová[a] y una casa* para su propio reino.[b] **2** Salomón reclutó 70.000 hombres como trabajadores comunes,* 80.000 como picapedreros en las montañas[c] y 3.600 como supervisores de ellos.[d] **3** Además, Salomón le mandó este mensaje a Hiram,[e] el rey de Tiro: “Haz por mí lo mismo que hiciste por David mi padre cuando le enviaste madera de cedro para que él se construyera una casa donde vivir.[f] **4** Ahora voy a construir una casa para el nombre de Jehová mi Dios, para santificársela, para quemar incienso aromático[g] delante de él y también para que los panes apilados*[h] estén allí constantemente y para presentar las ofrendas quemadas, por la mañana y por la tarde,[i] en sábado,[j] en luna nueva[k] y en los periodos de fiesta[l] de Jehová nuestro Dios. Esta es una obligación permanente para Israel. **5** La casa que voy a construir será grandiosa, porque nuestro Dios es superior a todos los demás dioses. **6** ¿Y quién es capaz de construirle una casa? Porque ni los cielos ni el cielo de los cielos pueden contenerlo.[m] Por eso, ¿quién soy yo para construirle una casa? Tan solo puedo construir un lugar para hacer humear sacrificios delante de él. **7** Ahora envíame un artesano que tenga habilidad trabajando el oro, la plata, el cobre,[n] el hierro, la lana púrpura, el hilo rojo carmesí y el hilo azul, y que sepa esculpir. Él trabajará en Judá y Jerusalén con mis artesanos hábiles, que David mi padre pro-

2:1 *O “un palacio”. **2:2** *O “cargadores”. **2:4** *Es decir, el pan de la presencia.

porcionó.[a] **8** Y envíame madera de cedro, enebro[b] y sándalo[c] desde el Líbano, porque yo sé que tus siervos son expertos talando árboles del Líbano.[d] Mis siervos trabajarán junto con los tuyos[e] **9** para prepararme grandes cantidades de madera, porque la casa que voy a construir será extraordinariamente grande. **10** Yo me encargaré de suministrarles alimento a tus siervos,[f] a los leñadores que talen los árboles: 20.000 coros* de trigo, 20.000 coros de cebada, 20.000 batos# de vino y 20.000 batos de aceite".

11 Entonces Hiram, el rey de Tiro, le mandó por escrito este mensaje a Salomón: "Jehová te ha hecho rey de su pueblo porque lo ama". **12** Hiram también dijo: "Alabado sea Jehová, el Dios de Israel, que hizo los cielos y la tierra, porque le ha dado al rey David un hijo sabio,[g] dotado de prudencia y entendimiento,[h] que construirá una casa para Jehová y una casa para su propio reino. **13** Te envío a un artesano hábil, un experto, Hiram-Abí.[i] **14** Es hijo de una mujer danita, pero su padre era de Tiro. Tiene experiencia trabajando el oro, la plata, el cobre, el hierro, la piedra, la madera, la lana púrpura, el hilo azul, la tela fina y el hilo rojo carmesí.[j] Él sabe hacer cualquier clase de tallado y cualquier diseño que se le dé.[k] Trabajará con tus artesanos hábiles y con los artesanos hábiles de mi señor David, tu padre. **15** Que mi señor ahora les mande a sus siervos el trigo, la cebada, el aceite y el vino que ha prometido.[l] **16** Y nosotros talaremos árboles del Líbano[m] —tantos como necesites—, haremos balsas con ellos y te los llevaremos por mar a Jope,[a] y tú los subirás a Jerusalén".[b]

17 Entonces Salomón hizo un censo de todos los hombres que eran residentes extranjeros en la tierra de Israel,[c] igual que lo había hecho David su padre,[d] y en total había 153.600. **18** De manera que puso a 70.000 de ellos como trabajadores comunes,* a 80.000 como picapedreros[e] en las montañas y a 3.600 como supervisores para poner a la gente a trabajar.[f]

3 Entonces Salomón empezó a construir la casa de Jehová[g] en Jerusalén, en el monte Moria,[h] donde Jehová se le había aparecido a su padre David,[i] en el lugar que David había preparado en la era de Ornán[j] el jebuseo. **2** Empezó la construcción el día dos del segundo mes, en el cuarto año de su reinado. **3** Y los cimientos que Salomón colocó para construir la casa del Dios verdadero medían 60 codos de largo y 20 codos de ancho,[k] de acuerdo con la medida antigua.* **4** El pórtico en la parte delantera tenía el mismo ancho que la casa: 20 codos, y su altura era de 20 codos.* Y él lo revistió por dentro de oro puro.[l] **5** Recubrió de madera de enebro la gran casa, después la revistió de oro de gran calidad[m] y luego la decoró con figuras de palmeras[n] y con cadenas.[o] **6** Además, revistió la casa de hermosas piedras preciosas,[p]

2:10 *Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. #Un bato equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14.

2:18 *O "cargadores". **3:3** *Un codo estándar equivalía a 44,5 cm (17,5 in), pero algunos creen que "la medida antigua" se refiere al codo largo, que equivalía a 51,8 cm (20,4 in). Ver apén. B14. **3:4** *Algunos manuscritos antiguos dicen "120", pero otros manuscritos y algunas traducciones dicen "20 codos".

CAP. 2

a 1Cr 22:15
b 1Re 5:6, 8 2Cr 3:5
c 1Re 10:11
d 1Re 5:9
e 1Re 5:14
f 1Re 5:11
g 1Re 5:7
h 2Cr 1:11, 12
i 1Re 7:13, 14 2Cr 4:11-16
j 2Cr 3:14
k Éx 31:2-5
l 2Cr 2:10
m 1Re 5:6, 8

2.ª columna

a Jos 19:46, 48 Esd 3:7
b 1Re 5:9
c 2Cr 8:7, 8
d 1Cr 22:2
e 1Re 5:17, 18 1Cr 22:15
f 1Re 5:15, 16

CAP. 3

g 1Re 6:1 1Re 6:37
h Gé 22:2, 14
i 2Sa 24:25 1Cr 21:18
j 2Sa 24:18 1Cr 21:22
k 1Re 6:2
l 1Re 6:3
m 1Re 6:15, 22
n 1Re 6:29
o 1Re 6:21
p 1Cr 29:2, 8

y el oro[a] que usó era oro de Parvaim. **7** Revistió de oro la casa, las vigas, los umbrales, sus paredes y sus puertas;[b] y talló querubines en las paredes.[c]

8 Luego hizo el compartimiento* del Santísimo;[d] su longitud era igual al ancho de la casa, 20 codos, y su anchura también era de 20 codos. Lo revistió con 600 talentos# de oro de gran calidad.[e] **9** El oro de los clavos pesaba 50 siclos,* y revistió de oro las habitaciones de la azotea.#

10 Entonces hizo en el compartimiento* del Santísimo dos esculturas de querubines, y las revistió de oro.[f] **11** La longitud total de las alas de los querubines[g] era de 20 codos; una de las alas del primer querubín medía 5 codos de largo y tocaba la pared de la casa, y su otra ala medía 5 codos de largo y tocaba una de las alas del otro querubín. **12** Y una de las alas del otro querubín medía 5 codos de largo y tocaba la otra pared de la casa, y su otra ala medía 5 codos de largo y tocaba una de las alas del primer querubín. **13** Las alas extendidas de estos querubines abarcaban 20 codos; ellos estaban de pie y de cara al interior.*

14 También hizo la cortina[h] de hilo azul, lana púrpura, hilo rojo carmesí y tela fina, y le bordó figuras de querubines.[i]

15 Entonces hizo delante de la casa dos columnas[j] que medían 35 codos de largo, y el capitel encima de cada columna medía 5 codos.[k] **16** Además, hizo cadenas en forma de collar y las puso sobre las columnas, e hizo 100 granadas y las colocó en las cadenas. **17** Levantó las columnas delante del templo, una a la derecha* y una a la izquierda;# a la de la derecha la llamó Jakín△ y a la de la izquierda Boaz.⊠

4 Entonces hizo el altar de cobre;[a] medía 20 codos de largo, 20 codos de ancho y 10 codos de alto.

2 Hizo el Mar*[b] de metal fundido. Era circular, medía 10 codos de borde a borde, tenía 5 codos de alto y se necesitaba un cordón de 30 codos para rodearlo.[c] **3** Y por debajo lo rodeaban adornos de calabazas;[d] había 10 por codo y rodeaban todo el Mar. Las calabazas estaban en dos filas y habían sido fundidas con él en una sola pieza. **4** Estaba apoyado en 12 toros:[e] 3 que miraban al norte, 3 que miraban al oeste, 3 que miraban al sur y 3 que miraban al este. El Mar descansaba sobre ellos, y todos estaban de espaldas al centro. **5** El grosor del Mar era de un palmo menor* y su borde era como el borde de una copa, como una flor de lirio. El depósito podía contener# 3.000 batos.△

6 Además, hizo 10 palanganas; puso 5 a la derecha y 5 a la izquierda.[f] Allí lavaban y enjuagaban las cosas que usaban para las ofrendas quemadas.[g] Pero el Mar era para que se lavaran los sacerdotes.[h]

7 Entonces hizo 10 candelabros de oro,[i] de acuerdo con las

3:8, 10 *Lit. "la casa". **3:8** #Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **3:9** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "terraza". **3:13** *Es decir, al Santo.

CAP. 3
a 1Cr 29:3, 4
b Éx 26:29
c Éx 26:1 1Re 6:29
d Éx 26:33 1Re 8:6 Heb 9:24
e 1Re 6:20
f 1Re 6:23-28
g 1Re 8:6 1Cr 28:18
h Mt 27:51 Heb 10:19, 20
i Éx 26:31, 33
j 2Re 25:13
k 1Re 7:15-22 2Re 25:17 2Cr 4:11-13 Jer 52:22, 23

2.ª columna

CAP. 4
a Éx 38:1, 2 1Re 8:22
b Éx 30:20 Éx 38:8
c 1Re 7:23-26
d 1Re 6:18
e Jer 52:20
f 1Re 7:38, 39
g Le 1:9 Le 9:14
h Éx 29:4
i Éx 37:17

3:17 *O "al sur". #O "al norte". △Que significa 'que él [es decir, Jehová] establezca firmemente'. ⊠Que posiblemente significa 'con fuerza'. **4:2** *O "depósito". **4:5** *Unos 7,4 cm (2,9 in). Ver apén. B14. #O "tenía una capacidad de". △Un bato equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14.

especificaciones,[a] y los puso en el templo, 5 a la derecha y 5 a la izquierda.[b]

8 También hizo 10 mesas y las puso en el templo, 5 a la derecha y 5 a la izquierda,[c] e hizo 100 tazones de oro.

9 Luego hizo el patio[d] de los sacerdotes[e] y el gran patio*[f] y las puertas del gran patio, y revistió de cobre las puertas de estos. **10** Y puso el Mar al lado derecho, al sureste.[g]

11 Hiram también hizo los baldes, las palas y los tazones.[h]

Así Hiram terminó los trabajos de la casa del Dios verdadero para el rey Salomón:[i] **12** las dos columnas[j] y los dos capiteles en forma de tazón sobre las columnas; las dos mallas[k] que cubrían los dos capiteles en forma de tazón sobre las columnas; **13** las 400 granadas[l] para las dos mallas —dos filas de granadas para cada malla— que cubrían los dos capiteles en forma de tazón sobre las columnas;[m] **14** los 10 carritos* y las 10 palanganas sobre los carritos;[n] **15** el Mar y los 12 toros debajo de él;[o] **16** y los baldes, las palas, los tenedores[p] y todos sus utensilios, que Hiram-Abiv[q] hizo de cobre pulido para el rey Salomón, para la casa de Jehová. **17** El rey mandó que los fundieran en el distrito del Jordán, en la arcilla espesa entre Sucot[r] y Zeredá. **18** Salomón hizo grandes cantidades de todos estos utensilios; no se llegó a saber el peso del cobre.[s]

19 Salomón hizo todos los utensilios[t] para la casa del Dios verdadero: el altar de oro;[u] las mesas[v] para el pan de la presencia;[w] **20** los candelabros y sus lámparas de oro puro,[x] para que estuvieran encendidas delante del cuarto más interior de acuerdo con las normas; **21** las flores, lámparas y despabiladeras* de oro, del oro más puro; **22** los apagadores, tazones, copas y braserillos de oro puro; y la entrada de la casa, sus puertas interiores para el Santísimo[a] y las puertas de la casa del templo, también de oro.[b]

5 Salomón terminó todo el trabajo que tenía que hacer para la casa de Jehová.[c] Entonces trajo las cosas que su padre David había santificado[d] y guardó la plata, el oro y todos los objetos en las cámaras del tesoro de la casa del Dios verdadero.[e] **2** Por aquel tiempo, Salomón reunió a los ancianos de Israel: a todos los jefes de las tribus y los jefes de las casas paternas de Israel. Vinieron a Jerusalén para subir el arca del pacto de Jehová desde la Ciudad de David,[f] es decir, Sion.[g] **3** Todos los hombres de Israel se reunieron delante del rey durante la fiesta* que se celebra el séptimo mes.[h]

4 Así que todos los ancianos de Israel vinieron, y los levitas levantaron el Arca.[i] **5** Subieron el Arca, la tienda de reunión[j] y todos los utensilios santos que había en la tienda. Los subieron los sacerdotes y los levitas.* **6** El rey Salomón y toda la asamblea de Israel, que fue convocada para reunirse con él, estaban delante del Arca. Las ovejas y las reses que se estaban sacrificando[k] eran tantas que no se podían contar ni numerar. **7** Entonces los sacerdotes llevaron el arca

4:9 *O "recinto". **4:14** *O "carritos para llevar agua".

4:21 *O "pinzas". **5:3** *Es decir, la Fiesta de las Cabañas. **5:5** *O "los sacerdotes levitas".

CAP. 4

a 1Cr 28:12, 15
b Éx 40:24
c 2Cr 4:19
d Éx 27:9
Le 6:16
e 1Re 6:36
f 1Re 7:12
g 1Re 7:39
h Éx 27:3
i 1Re 7:40-46
j 2Cr 3:17
k 1Re 7:17
l 1Re 7:20
m Jer 52:22
n 1Re 7:27, 38
o 1Re 7:23, 25
p Éx 38:3
q 2Cr 2:13, 14
r Jos 13:27, 28
s 1Re 7:47
1Cr 22:3, 14
Jer 52:20
t 2Re 24:13
u Éx 37:25, 26
Ap 8:3
v Éx 25:23, 24
2Cr 4:8
w 1Re 7:48-50
x Éx 25:31, 37

2.ª columna

a 1Re 6:31, 32
b 1Re 6:33-35

CAP. 5

c 1Re 6:38
d 1Cr 22:14
e 1Re 7:51
1Cr 26:26
f 2Sa 6:12
2Cr 1:4
g 1Re 8:1, 2
Sl 2:6
h Le 23:34
2Cr 7:8
i Éx 25:14
Nú 4:15
1Re 8:3-5
1Cr 15:2, 15
j Éx 40:35
Nú 4:29, 31
k 2Sa 6:13

del pacto de Jehová a su lugar, dentro del cuarto más interior de la casa, el Santísimo, debajo de las alas de los querubines.[a] **8** Las alas de los querubines estaban extendidas sobre el lugar donde estaba el Arca, de manera que los querubines cubrían el Arca y sus varas[b] desde arriba. **9** Las varas eran tan largas que sus puntas se podían ver desde el Santo, delante del cuarto más interior, pero no se podían ver desde fuera. Y allí siguen hasta el día de hoy. **10** No había nada en el Arca excepto las dos tablas que Moisés había puesto dentro de ella en Horeb,[c] cuando Jehová hizo un pacto[d] con el pueblo de Israel al salir de Egipto.[e]

11 Cuando los sacerdotes salieron del lugar santo (porque todos los sacerdotes allí presentes se habían santificado[f] sin importar sus divisiones),[g] **12** todos los cantores levitas[h] que pertenecían a Asaf,[i] a Hemán,[j] a Jedutún[k] y a sus hijos y sus hermanos iban vestidos de tela fina y llevaban címbalos, instrumentos de cuerda y arpas; estaban de pie al este del altar y junto con ellos había 120 sacerdotes tocando las trompetas.[l] **13** Los trompetistas y los cantores estaban alabando y dando gracias a Jehová todos a la vez. El sonido de las trompetas, los címbalos y los demás instrumentos musicales resonaba mientras alababan a Jehová, "porque él es bueno; su amor leal dura para siempre".[m] En ese momento, una nube llenó la casa, la casa de Jehová.[n] **14** Los sacerdotes no pudieron quedarse allí para realizar su servicio por causa de la nube, porque la gloria de Jehová llenó la casa del Dios verdadero.[o]

CAP. 5

a 1Re 6:20, 23
1Re 8:6-9

b Éx 25:14

c Éx 34:1
Éx 40:20

d Éx 19:5
Éx 24:7

e Éx 19:1

f Éx 19:10
Nú 8:21

g 1Cr 24:1

h 1Cr 15:16

i 1Cr 6:31, 39

j 1Cr 6:31, 33

k 1Cr 16:41
1Cr 25:1, 6
1Cr 25:3

l 1Cr 15:24

m 1Cr 16:34

n Éx 40:34, 35
1Re 8:10, 11

o 2Cr 7:1, 2
Eze 10:4
Ap 21:23

2.ª columna

CAP. 6

a Éx 20:21
1Re 8:12, 13
Sl 97:2

b Sl 132:13, 14

c 1Re 8:14-21

d Dt 12:5, 6

e Sl 48:1

f 2Sa 7:8
1Cr 28:4

g 2Sa 7:2
1Re 5:3

h 1Cr 17:4

i 1Cr 28:5
1Cr 29:23

j 1Cr 17:11

k Éx 40:20
1Re 8:9

6 Entonces Salomón dijo: "Jehová dijo que él residiría entre densas nubes.[a] **2** Ahora yo he construido para ti una casa majestuosa, un lugar permanente donde mores para siempre".[b]

3 Luego el rey se dio la vuelta y se puso a bendecir a toda la congregación de Israel, que estaba allí de pie.[c] **4** Y dijo: "Alabado sea Jehová, el Dios de Israel, quien cumplió con sus manos lo que le prometió con su boca a David mi padre: **5** 'Desde el día en que saqué de la tierra de Egipto a mi pueblo, no había escogido ninguna ciudad de todas las tribus de Israel para construir en ella una casa para que mi nombre permaneciera allí.[d] Tampoco había escogido a un hombre para que fuera líder de mi pueblo Israel. **6** Pero ahora he escogido a Jerusalén[e] para que mi nombre permanezca allí, y he escogido a David para gobernar a mi pueblo Israel'.[f] **7** Y fue el deseo de corazón de David mi padre construir una casa para el nombre de Jehová, el Dios de Israel.[g] **8** Pero Jehová le dijo a David mi padre: 'Deseaste en tu corazón construir una casa para mi nombre, y fue bueno que desearas eso en tu corazón. **9** Sin embargo, tú no construirás la casa. El hijo que vas a tener* es quien construirá la casa para mi nombre'.[h] **10** Jehová ha cumplido su promesa, porque he sucedido a David mi padre y me siento en el trono de Israel,[i] tal como lo prometió Jehová.[j] También he construido la casa para el nombre de Jehová, el Dios de Israel, **11** y allí he puesto el Arca, que contiene el pacto[k] que

6:9 *Lit. "Tu hijo, el que saldrá de tus lomos".

Jehová hizo con el pueblo de Israel".

12 Entonces él se puso de pie frente al altar de Jehová, delante de toda la congregación de Israel, y extendió las manos.[a] **13** (Salomón había hecho una plataforma de cobre y la había puesto en medio del patio.*[b] Medía cinco codos# de largo, cinco codos de ancho y tres codos de alto; y él se puso de pie sobre ella). Se arrodilló delante de toda la congregación de Israel, extendió las manos a los cielos[c] **14** y dijo: "Oh, Jehová, Dios de Israel. No hay ningún Dios como tú en los cielos ni en la tierra. Tú cumples el pacto y les muestras amor leal a tus siervos, los que andan en tus caminos con todo su corazón.[d] **15** Has cumplido la promesa que le hiciste a tu siervo David, mi padre.[e] Hiciste la promesa con tu boca y hoy la has cumplido con tu mano.[f] **16** Y ahora, oh, Jehová, Dios de Israel, cumple la promesa que le hiciste a tu siervo David, mi padre, cuando le dijiste: 'Si tus hijos prestan atención a sus pasos andando según mi ley,[g] tal como tú has andado en mis caminos, siempre habrá delante de mí un descendiente tuyo que se siente en el trono de Israel'.[h] **17** Y ahora, oh, Jehová, Dios de Israel, que se cumpla la promesa que le hiciste a tu siervo David.

18 "Pero ¿acaso morará Dios en la tierra con la humanidad?[i] Si ni los cielos, ni siquiera el cielo de los cielos, pueden contenerte,[j] ¡mucho menos esta casa que he construido![k] **19** Ahora presta atención a la oración y la súplica de este siervo tuyo. Oh, Jehová mi Dios, escucha los ruegos por ayuda y la oración que tu siervo está haciendo delante de ti. **20** Que tus ojos miren día y noche esta casa —el lugar donde dijiste que pondrías tu nombre—[a] para escuchar la oración que tu siervo haga hacia este lugar. **21** Y escucha las súplicas de tu siervo cuando te pida ayuda y las súplicas de tu pueblo Israel cuando oren hacia este lugar.[b] Escúchalas desde tu morada en los cielos.[c] Escúchalas y perdónanos.[d]

22 "Si alguien peca contra otra persona y se le obliga a hacer un juramento* —y tiene que asumir las consecuencias de ese juramento—# y entonces, estando bajo el juramento,# se presenta ante tu altar en esta casa,[e] **23** escúchalo desde los cielos y actúa. Juzga a tus siervos: dale su merecido al malo y haz que sus actos recaigan sobre su propia cabeza;[f] declara inocente* al justo y recompénsalo de acuerdo con su justicia.[g]

24 "Y, si tu pueblo Israel es derrotado por un enemigo por haber seguido pecando contra ti[h] y se vuelven, glorifican tu nombre,[i] oran[j] y suplican ante ti en esta casa,[k] **25** entonces escúchalos desde los cielos,[l] perdona el pecado de tu pueblo Israel y tráelos de vuelta a la tierra que les diste a ellos y a sus antepasados.[m]

26 "Cuando los cielos estén cerrados y no llueva[n] por haber seguido pecando ellos contra ti,[o] y oren hacia este lugar, glorifiquen tu nombre y dejen su pecado porque tú los volviste humildes,*[p]

6:13 *O "recinto". #Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14.

6:22 *O "y esta le impone una maldición". Es decir, un juramento que conllevaba una maldición como castigo si se juraba falsamente o si no se cumplía. #Lit. "la maldición". **6:23** *Lit. "justo". **6:26** *O "los afligiste".

CAP. 6

a 1Re 8:22
b 1Re 6:36
c 1Re 8:54
d Dt 7:9
1Re 8:23-26
e 1Re 3:6
f 2Sa 7:12, 13
1Cr 22:10
g Sl 132:12
h 1Re 2:4
i Hch 7:48
j 2Cr 2:6
Is 40:12
Hch 17:24
k 1Re 8:27-30
Is 66:1

2.ª columna

a Dt 26:2
b Da 6:10
c 2Re 19:20
2Cr 30:27
d 2Cr 7:12-14
Miq 7:18
e 1Re 8:31, 32
f Job 34:11
g Is 3:10, 11
Eze 18:20
h Le 26:14, 17
Jos 7:8, 11
Jue 2:14
i Da 9:3, 19
j Esd 9:5
k 1Re 8:33, 34
l Is 57:15
m Sl 106:47
n Le 26:19
Dt 28:23
o Eze 14:13
p 1Re 8:35, 36

27 entonces escúchalos desde los cielos y perdona el pecado de tus siervos, de tu pueblo Israel —porque les enseñarás el buen camino en que deben andar—,[a] y haz llover[b] sobre la tierra que le diste a tu pueblo en herencia.

28 "Si en el país hay hambre,[c] una epidemia,[d] un viento abrasador, tizón,[e] plagas de langostas o langostas* voraces,[f] o si sus enemigos los cercan en alguna de las ciudades del país,#[g] o si ocurre cualquier otra clase de plaga o enfermedad,[h] **29** sea cual sea la oración,[i] sea cual sea la súplica[j] que haga cualquier persona o todo tu pueblo Israel cuando extienda las manos hacia esta casa[k] (porque cada uno sabe cuál es su propia plaga* y su propio dolor),[l] **30** entonces escucha desde los cielos, desde tu morada,[m] y perdónalos.[n] Págale a cada uno según su conducta, porque tú conoces su corazón (solo tú conoces bien el corazón de las personas),[o] **31** para que te teman andando en tus caminos todos los días que vivan en la tierra que les diste a nuestros antepasados.

32 "Además, respecto al extranjero que no es parte de tu pueblo Israel y que viene de una tierra distante por tu gran nombre,*[p] tu poderosa mano y tu poderoso brazo, y viene y ora hacia esta casa,[q] **33** escúchalo desde los cielos, desde tu morada, y haz todo lo que el extranjero te pida, para que todos los pueblos de la tierra conozcan tu nombre,[r] te teman —como lo hace tu pueblo Israel— y sepan que tu nombre ha sido invocado sobre esta casa que he construido.

34 "Si tu pueblo va a la guerra a luchar contra sus enemigos por el camino en que los envíes[a] y te oran[b] en dirección a esta ciudad que has escogido y hacia la casa que he construido para tu nombre,[c] **35** entonces escucha desde los cielos su oración y su súplica, y hazles justicia.[d]

36 "Si pecan contra ti (porque no hay nadie que no peque)[e] y tú te enfureces con ellos y los entregas a un enemigo y sus vencedores se los llevan cautivos a otro país, sea lejos o cerca,[f] **37** y ellos recobran el juicio en el país al que los llevaron cautivos y se vuelven a ti y te suplican en el país donde estén cautivos diciendo 'Hemos pecado y hemos fallado, hemos actuado muy mal',[g] **38** y se vuelven a ti con todo su corazón[h] y con toda su alma* en el país al que los hayan llevado, donde estén cautivos,[i] y oran en dirección a la tierra que les diste a sus antepasados y la ciudad que has escogido[j] y la casa que he construido para tu nombre, **39** entonces escucha desde los cielos, desde tu morada, la oración y la súplica de ellos, y hazles justicia[k] y perdona a tu pueblo, que pecó contra ti.

40 "Ahora, oh, Dios mío, que tus ojos estén abiertos y tus oídos atentos a la oración ofrecida en* este lugar.[l] **41** Y ahora sube, oh, Jehová Dios, a tu lugar de descanso,[m] tú y el Arca de tu fuerza. Que tus sacerdotes, oh, Jehová Dios, estén vestidos de salvación, y que los que son leales a ti se alegren debido a tu bondad.[n] **42** Oh, Jeho-

6:28 *O "saltamontes". #Lit. "en la tierra de las puertas de él". **6:29** *O "aflicción". **6:32** *O "fama".

CAP. 6

a Is 30:20, 21; Is 54:13
b 1Re 18:1
c Rut 1:1; 2Re 6:25
d Le 26:14, 16; Dt 28:21, 22
e Am 4:9; Ag 2:17
f Dt 28:38; Joe 1:4
g 2Cr 12:2; 2Cr 32:1
h 1Re 8:37-40
i 2Cr 20:5, 6
j 2Cr 33:13
k Da 6:10
l Pr 14:10
m Is 63:15
n Sl 130:4
o 1Sa 16:7; 1Cr 28:9; Jer 11:20; Jer 17:10
p Éx 12:48; Rut 1:16; 2Re 5:15; Is 56:6, 7; Hch 8:27
q 1Re 8:41-43; r Sl 22:27; Sl 46:10

2.ª columna

a Nú 31:2; Jos 8:1; Jue 1:1, 2; 1Sa 15:3
b 2Cr 14:11; 2Cr 20:5, 6
c 1Re 8:44, 45
d Is 37:36
e Sl 130:3; Ec 7:20; Ro 3:23
f Le 26:34; 1Re 8:46-50; Da 9:7
g Le 26:40; Esd 9:6; Ne 1:6; Sl 106:6; Da 9:5
h 1Sa 7:3
i Dt 30:1-3; Da 9:2, 3
j Da 6:10
k Jer 51:36, 37
l 2Cr 7:15; 2Cr 16:9; Sl 65:2; Is 37:17
m 1Cr 28:2
n Sl 65:4; Sl 132:8-10

6:38 *Ver glosario. **6:40** *O "respecto a".

vá Dios, no rechaces a* tu ungido.[a] Acuérdate del amor leal que le mostraste a David tu siervo".[b]

7 Tan pronto como Salomón acabó de orar,[c] bajó fuego de los cielos[d] y consumió la ofrenda quemada y los sacrificios, y la gloria de Jehová llenó la casa.[e] **2** Los sacerdotes no pudieron entrar en la casa de Jehová porque la gloria de Jehová había llenado la casa de Jehová.[f] **3** Todo el pueblo de Israel estaba mirando cuando el fuego bajó y la gloria de Jehová apareció sobre la casa. Se inclinaron rostro a tierra sobre el pavimento, se postraron y le dieron gracias a Jehová, "porque él es bueno; su amor leal dura para siempre".

4 El rey y todo el pueblo ofrecieron sacrificios delante de Jehová.[g] **5** El rey Salomón ofreció como sacrificio 22.000 reses y 120.000 ovejas. Así el rey y todo el pueblo inauguraron la casa del Dios verdadero.[h] **6** Los sacerdotes estaban de pie en sus puestos, igual que los levitas con los instrumentos que se usaban para acompañar las canciones para Jehová.[i] (El rey David había hecho estos instrumentos para darle gracias a Jehová y para ofrecer alabanzas con ellos,* "porque su amor leal dura para siempre"). Y los sacerdotes tocaban las trompetas bien alto[j] enfrente de los levitas, mientras todos los israelitas estaban de pie.

7 Entonces Salomón santificó el centro del patio que estaba delante de la casa de Jehová, porque tuvo que ofrecer allí las ofrendas quemadas[k] y la grasa de los sacrificios de paz.*

6:42 *Lit. "no apartes el rostro de". **7:6** *Posiblemente se refiere a los levitas. **7:7** *O "de comunión".

CAP. 6

a 1Re 1:34 Sl 18:50

b Hch 13:34

CAP. 7

c 1Re 8:54

d Le 9:24 1Cr 21:26

e Éx 40:34, 35

f 1Re 8:11

g 1Re 8:62, 63

h Esd 6:16

i 1Cr 25:7 2Cr 5:11, 12

j 2Cr 5:13

k Le 1:3

2.ª columna

a 2Cr 4:1

b Le 2:1

c Le 4:8-10 1Re 8:64-66

d Le 23:34 Dt 16:13

e Nú 34:2, 5, 8

f Le 23:36

g Dt 16:15

h 2Cr 6:41

i Ec 2:4

j 1Re 9:1-3

k 2Cr 1:7

l Dt 12:5, 6 Sl 78:68

m Is 43:10

n Le 26:41 2Cr 33:12, 13

o Is 55:7

p 2Cr 6:39

q 2Cr 6:40

Y es que el altar de cobre[a] que Salomón había hecho no podía contener los sacrificios quemados, las ofrendas de grano[b] y la grasa.[c] **8** En aquella ocasión, Salomón estuvo siete días celebrando la fiesta[d] con todo Israel, una congregación muy grande de gente que venía de tan lejos como Lebó-Hamat* y el torrente# de Egipto.[e] **9** Pero al octavo día* celebraron una asamblea solemne,[f] porque habían celebrado siete días la inauguración del altar y siete días la fiesta. **10** Entonces, el día 23 del séptimo mes, él mandó al pueblo a sus hogares. Se fueron con gran alegría[g] y el corazón contento por la bondad que Jehová les había mostrado a David, a Salomón y a su pueblo Israel.[h]

11 Así terminó Salomón la casa de Jehová y la casa* del rey;[i] y Salomón terminó con éxito todo lo que planeó hacer para la casa de Jehová y su propia casa.[j] **12** Jehová entonces se le apareció a Salomón[k] durante la noche y le dijo: "He oído tu oración, y he elegido para mí este lugar como casa de sacrificio.[l] **13** Cuando cierre los cielos y no llueva, y cuando les ordene a los saltamontes que se coman la vegetación del país, y en caso de que le envíe una epidemia a mi pueblo, **14** si mi pueblo —que lleva mi nombre—[m] se humilla[n] y ora y busca mi rostro y deja sus malos caminos,[o] entonces yo los escucharé desde los cielos y les perdonaré su pecado y sanaré su tierra.[p] **15** Ahora mis ojos estarán abiertos y mis oídos atentos a la oración hecha en este lugar.[q] **16** Y ahora he elegido y

7:8 *O "la entrada de Hamat". #O "wadi". **7:9** *El día después de la fiesta, o el día 15. **7:11** *O "el palacio".

santificado esta casa para que mi nombre esté en ella de manera permanente,[a] y mis ojos y mi corazón siempre estarán allí.[b]

17 "Y, si tú andas en mis caminos como lo hizo tu padre David y haces todo lo que te he mandado y obedeces mis normas y mis decisiones judiciales,[c] **18** entonces yo estableceré el trono de tu reinado,[d] tal como pacté con tu padre David[e] cuando dije 'Siempre habrá un descendiente tuyo gobernando a Israel'.[f] **19** Pero, si ustedes se desvían y dejan los estatutos y los mandamientos que les he dado, y se van a servir a otros dioses y a inclinarse ante ellos,[g] **20** entonces yo arrancaré de raíz a Israel de mi tierra, que les he dado,[h] y quitaré de mi vista esta casa que he santificado para mi nombre, y la convertiré en objeto de desprecio* y motivo de burla entre todos los pueblos.[i] **21** Y esta casa llegará a ser un montón de ruinas. Todo el que pase junto a ella se quedará mirando asombrado[j] y preguntará: '¿Por qué Jehová les hizo eso a esta tierra y a esta casa?'.[k] **22** Entonces responderán: 'Fue porque abandonaron a Jehová,[l] el Dios de sus antepasados, quien los sacó de la tierra de Egipto.[m] Se aferraron a otros dioses y se inclinaron ante ellos y les sirvieron.[n] Por eso él les trajo toda esta calamidad'".[o]

8 Al cabo de 20 años, en los cuales Salomón construyó la casa de Jehová y su propia casa,*[p] **2** Salomón reconstruyó las ciudades que Hiram[q] le había dado y estableció israelitas* allí. **3** Además, Salomón fue a Hamat-Zobá y la conquistó. **4** Entonces fortificó* Tadmor, en el desierto, y todas las ciudades de almacenamiento[a] que había construido en Hamat.[b] **5** También construyó Bet-Horón Alta[c] y Bet-Horón Baja[d] —ciudades fortificadas con murallas, puertas y barras—, **6** y Baalat,[e] así como todas las ciudades de almacenamiento de Salomón, todas las ciudades de los carros,[f] las ciudades para los jinetes y todo lo que Salomón quiso construir en Jerusalén, en el Líbano y en toda la tierra bajo su dominio.

7 En cuanto a toda la gente que quedó de los hititas, los amorreos, los perizitas, los heveos y los jebuseos,[g] que no eran parte de Israel,[h] **8** Salomón reclutó a los descendientes de ellos que quedaron en el país —aquellos a quienes los israelitas no habían exterminado—[i] para que hicieran trabajos forzados, y así siguen hasta el día de hoy.[j] **9** Pero Salomón no convirtió a ningún israelita en esclavo para sus obras,[k] pues ellos eran sus guerreros, los jefes de sus oficiales y los jefes de sus conductores de carros y de sus jinetes.[l] **10** Había 250 jefes de los comisarios del rey Salomón, los capataces de los trabajadores.[m]

11 Salomón también hizo que la hija del faraón[n] subiera de la Ciudad de David a la casa que él le había hecho,[o] pues dijo: "Aunque sea mi esposa, no debe vivir en la casa del rey David de Israel, porque los lugares a los que ha venido el Arca de Jehová son santos".[p]

12 Entonces Salomón le ofreció sacrificios quemados[q] a Jehová en el altar[r] de Jehová que él había construido enfrente

7:20 *Lit. "un proverbio". **8:1** *O "propio palacio". **8:2** *Lit. "hijos de Israel".

8:4 *O "reconstruyó".

CAP. 7

a Dt 12:21
b 2Cr 6:20
c 1Re 9:4, 5
d 2Sa 7:12, 13
e Sl 89:28, 29
f 1Re 2:4
g Éx 20:5 1Re 9:6-9
h Dt 4:25, 26 2Re 17:20
i Dt 28:37 Jer 24:9
j 2Cr 29:8 Da 9:12
k Dt 29:24, 25 2Re 25:8, 9 Jer 22:8, 9
l 2Cr 15:2
m Éx 12:51
n Is 2:8 Jer 2:11
o 2Cr 36:17

CAP. 8

p 1Re 6:37, 38 1Re 7:1 1Re 9:10
q 1Re 5:1

2.ª columna

a 1Re 9:17-19
b 2Re 14:28
c Jos 16:5
d Jos 16:1, 3 1Cr 7:24
e Jos 19:44, 48
f 1Re 4:26
g Gé 15:18-21 Nú 13:29
h 1Re 9:20-23
i Jos 15:63 Jos 17:12
j Jos 16:10 2Cr 2:17, 18
k Le 25:39
l 1Sa 8:11, 12
m 1Re 5:16 1Re 9:23 2Cr 2:18
n 1Re 3:1
o 1Re 7:8 1Re 9:24
p Éx 29:43
q Le 1:3
r 2Cr 4:1

del pórtico.[a] **13** Seguía la rutina diaria y hacía ofrendas de acuerdo con el mandamiento de Moisés para los sábados,[b] las lunas nuevas[c] y las tres fiestas anuales:[d] la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[e] la Fiesta de las Semanas[f] y la Fiesta de las Cabañas.*[g] **14** Además, estableció las divisiones de los sacerdotes[h] para sus servicios de acuerdo con las instrucciones de su padre David; también puso a los levitas en sus puestos de servicio, para que alabaran a Dios[i] y sirvieran en presencia de los sacerdotes según la rutina diaria, y puso a los porteros en sus divisiones para las distintas puertas,[j] porque eso fue lo que ordenó David, el hombre del Dios verdadero. **15** No se apartaron de las órdenes del rey para los sacerdotes y los levitas en ningún asunto, ni en lo que tiene que ver con los almacenes. **16** De modo que toda la obra de Salomón estuvo bien organizada,* desde el día en que se colocaron los cimientos de la casa de Jehová[k] hasta que quedó terminada. Así fue como se completó la casa de Jehová.[l]

17 Entonces Salomón fue a Ezión-Guéber[m] y a Elot,[n] a orillas del mar, en la tierra de Edom.[o] **18** Por medio de sus propios siervos, Hiram[p] le mandó barcos y marineros de experiencia. Fueron con los siervos de Salomón a Ofir[q] y de allí trajeron 450 talentos* de oro[r] y se los entregaron al rey Salomón.[s]

9 La reina de Saba*[t] oyó hablar de la fama de Salomón, así que vino a Jerusalén a poner a Salomón a prueba con preguntas difíciles.* Iba acompañada de un séquito# muy impresionante, con camellos que traían aceite balsámico, muchísimo oro[a] y piedras preciosas. Se presentó ante Salomón y le dijo todo lo que ella tenía en la mente.△[b] **2** Salomón le contestó todas sus preguntas. No hubo nada demasiado difícil* para Salomón. Pudo explicárselo todo.

3 Cuando la reina de Saba vio la sabiduría de Salomón,[c] la casa que había construido,[d] **4** los alimentos de su mesa,[e] la manera como estaban sentados sus siervos, el servicio de los meseros y su atuendo, los coperos y su atuendo, cuando vio los sacrificios quemados que él ofrecía con regularidad en la casa de Jehová,[f] ella se quedó sin aliento.* **5** Así que le dijo al rey: "Todo lo que escuché en mi país sobre tus logros* y tu sabiduría era cierto. **6** Pero yo no creí lo que decían hasta que vine y lo vi con mis propios ojos.[g] Y la verdad es que no me habían contado ni la mitad de lo sabio que eres.[h] Tú superas por mucho lo que escuché.[i] **7** ¡Felices tus hombres y felices tus siervos, que están siempre contigo escuchando tu sabiduría! **8** Alabado sea Jehová tu Dios, que te vio con agrado y te sentó en su trono como rey para Jehová tu Dios. Como tu Dios ama a Israel[j] y quiere que permanezca para siempre, te ha nombrado rey para que gobiernes con justicia y rectitud".

9 Entonces le dio al rey 120 talentos* de oro[k] y una gran cantidad de aceite balsámico y piedras preciosas. Nunca más

CAP. 8

a 1Re 6:3
b Nú 28:9
c Nú 28:11-15
d Dt 16:16
e Le 23:6
f Le 23:15, 16
g Le 23:34
h 1Cr 24:1
i 1Cr 6:31, 32; 1Cr 15:16; 1Cr 16:37, 42; 1Cr 25:1
j 1Cr 26:1
k 1Re 6:1
l 1Re 7:51
m Nú 33:1, 35; 1Re 22:48
n Dt 2:8; 2Re 14:21, 22; 2Re 16:6
o 1Re 9:26-28
p 2Sa 5:11
q 1Re 22:48; Sl 45:9
r 1Re 10:22
s Ec 2:8

CAP. 9

t Mt 12:42; Lu 11:31

2.ª columna

a Sl 72:15
b 1Re 10:1-3
c 1Re 3:28; Ec 12:9
d 1Re 10:4-9
e 1Re 4:22, 23
f 2Cr 8:12, 13
g Lu 11:31
h Ec 1:16
i 1Re 4:31, 34; 2Cr 1:11, 12
j 2Cr 2:11
k Sl 72:10

8:13 *Se refiere a refugios temporales. **8:16** *O "se completó". **8:18; 9:9** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **9:1** *O "Seba".

9:1 *O "enigmas". #O "una caravana". △O "en el corazón". **9:2** *Lit. "nada escondido". **9:4** *Lit. "no hubo más espíritu en ella". **9:5** *O "palabras".

se llegó a traer tanto aceite balsámico como el que la reina de Saba le dio al rey Salomón.[a]

10 Además, los siervos de Hiram y los siervos de Salomón que traían oro de Ofir[b] también trajeron madera de sándalo y piedras preciosas.[c] **11** Con la madera de sándalo, el rey hizo escaleras para la casa de Jehová[d] y para la casa* del rey,[e] y también arpas e instrumentos de cuerda para los cantores.[f] Nunca se había visto madera como esa en la tierra de Judá.

12 El rey Salomón también le dio a la reina de Saba todo lo que ella quiso y pidió, más que* lo que ella le había traído al rey. Entonces ella se fue y regresó a su país junto con sus siervos.[g]

13 El peso del oro que el rey Salomón recibía cada año era de 666 talentos de oro,[h] **14** aparte del que traían los mercaderes y los comerciantes, así como todos los reyes de los árabes y los gobernadores del país que le traían oro y plata a Salomón.[i]

15 El rey Salomón hizo 200 escudos grandes de oro aleado[j] (cada escudo tenía 600 siclos* de oro aleado)[k] **16** y 300 escudos pequeños* de oro aleado (cada escudo tenía tres minas# de oro). Entonces el rey los puso en la Casa del Bosque del Líbano.[l]

17 Además, el rey hizo un gran trono de marfil y lo revistió de oro puro.[m] **18** Había seis escalones para subir al trono, y

9:11 *O "el palacio". **9:12** *O quizás "además de regalos que correspondían al valor de". **9:15** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **9:16** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros. #La mina que se menciona en las Escrituras Hebreas equivalía a 570 g (18,35 oz tr). Ver apén. B14.

CAP. 9

a 1Re 10:10

b 1Re 9:27, 28
1Re 10:22
2Cr 8:18

c 1Re 10:11, 12

d 1Re 6:8

e 1Re 7:1

f 1Cr 25:1
Sl 92:3

g 1Re 10:13

h 1Re 10:14, 15
2Cr 1:15
Sl 68:29
Sl 72:15

i Sl 72:10

j 2Cr 12:9

k 1Re 10:16, 17

l 1Re 7:2

m 1Re 10:18-20

2.ª columna

a Gé 49:9

b Nú 23:24

c 1Re 10:21, 22
1Re 10:27

d Sl 72:10
Jon 1:3

e 1Re 9:27

f 1Re 10:18

g 1Re 3:12, 13
1Re 4:29
1Re 10:23-25

h 1Re 3:28
1Re 4:34
2Cr 1:12
Pr 2:6

i Mt 6:29

j Dt 17:16
1Re 4:26

k 1Re 10:26

l 1Re 4:21

m 1Re 10:27
1Cr 27:28

fijado a él había un banquillo de oro. El asiento tenía un brazo a cada lado, y un león[a] de pie junto a cada brazo. **19** Y había 12 leones[b] de pie sobre los seis escalones, uno en cada extremo de los seis escalones. Ningún otro reino tenía algo así. **20** Todas las copas del rey Salomón eran de oro, y todos los utensilios de la Casa del Bosque del Líbano eran de oro puro. No había nada que fuera de plata, porque en los días de Salomón no se le daba ningún valor a la plata.[c] **21** Los barcos del rey iban a Tarsis[d] con los siervos de Hiram.[e] Cada tres años, los barcos de Tarsis venían cargados de oro, plata, marfil,[f] monos y pavos reales.

22 El rey Salomón era más rico y más sabio que todos los demás reyes de la tierra.[g] **23** Los reyes de toda la tierra querían visitar a* Salomón para oír la sabiduría que el Dios verdadero le había puesto en el corazón.[h] **24** Todos le traían regalos: objetos de plata, objetos de oro, ropa,[i] armas, aceite balsámico, caballos y mulas. Esto sucedía año tras año. **25** Y Salomón tenía 4.000 compartimientos para sus caballos en sus establos, carros y 12.000 caballos,*[j] y los tenía estacionados en las ciudades de los carros y en Jerusalén, cerca del rey.[k] **26** Y tenía bajo su dominio a todos los reyes desde el Río* hasta la tierra de los filisteos y hasta la frontera de Egipto.[l] **27** El rey hizo que en Jerusalén la plata fuera tan abundante como las piedras y que la madera de cedro fuera tan abundante como los sicómoros en la Sefelá.[m]

9:23 *Lit. "buscaban el rostro de". **9:25** *O "jinetes". **9:26** *Es decir, el río Éufrates.

28 Además, a Salomón le traían caballos de Egipto[a] y de todos los demás países.

29 En cuanto al resto de la historia de Salomón,[b] está escrito de principio a fin entre las palabras del profeta Natán,[c] en la profecía de Ahíya[d] el silonita y en el registro de las visiones de Idó[e] —el hombre de visiones— acerca de Jeroboán[f] hijo de Nebat. **30** Salomón reinó en Jerusalén sobre todo Israel por 40 años. **31** Entonces Salomón descansó con sus antepasados y lo enterraron en la Ciudad de David, su padre;[g] y su hijo Rehoboam se convirtió en el nuevo rey.[h]

10 Rehoboam fue a Siquem,[i] pues todo Israel había venido a Siquem para hacerlo rey.[j] **2** Cuando Jeroboán[k] hijo de Nebat se enteró de eso, enseguida regresó de Egipto (él seguía en Egipto porque había huido debido al rey Salomón).[l] **3** Entonces mandaron a buscarlo, y Jeroboán y todo Israel fueron a ver a Rehoboam y le dijeron: **4** "Tu padre hizo que nuestro yugo fuera duro.[m] Pero, si tú aligeras el duro servicio y el pesado* yugo que nos impuso tu padre, nosotros te serviremos".

5 Él les contestó: "Regresen a verme en tres días". De modo que la gente se fue.[n] **6** El rey Rehoboam entonces consultó a los ancianos* que le habían servido a su padre Salomón cuando todavía vivía. Les preguntó: "¿Qué me aconsejan que le responda a este pueblo?". **7** Ellos le contestaron: "Si tratas bien a este pueblo, lo complaces y le das una respuesta favorable, ellos siempre serán tus siervos".

10:4 *O "el opresivo". **10:6, 8, 13** *Ver glosario.

CAP. 9

a 1Re 10:28 2Cr 1:16

b 1Re 11:41-43

c 2Sa 7:2 2Sa 12:1 1Re 1:8 1Cr 29:29

d 1Re 11:30, 31 1Re 14:2 1Re 14:6, 10

e 2Cr 12:15 2Cr 13:22

f 1Re 11:26

g 2Sa 5:9 1Re 2:10

h 1Re 14:21

CAP. 10

i Jos 20:7 Jos 24:1 Jue 9:1

j 1Re 12:1-4

k 1Re 11:28

l 1Re 11:40

m 1Sa 8:11-18 1Re 4:7

n 1Re 12:5-7

2.ª columna

a 1Re 12:8-11

b 1Re 12:12-15

c Dt 2:30 2Sa 17:14

d 1Re 11:29-31

8 Sin embargo, él rechazó el consejo que le dieron los ancianos* y consultó a los jóvenes que se habían criado con él y que ahora eran sus ayudantes.[a] **9** Les preguntó: "¿Qué me aconsejan? Esta gente me dijo: 'Haz más ligero el yugo que tu padre nos impuso'. ¿Qué debemos contestarles?". **10** Los jóvenes que se habían criado con él le dijeron: "A la gente que te ha dicho: 'Tu padre hizo pesado nuestro yugo; hazlo tú más ligero', debes contestarle esto: 'Mi meñique será más grueso que las caderas de mi padre. **11** Mi padre les impuso a ustedes un yugo pesado, pero yo se lo haré más pesado. Mi padre los castigó con látigos, pero yo lo haré con látigos de puntas afiladas'".

12 Jeroboán y todos los demás fueron a ver a Rehoboam al tercer día, tal como les había indicado el rey cuando dijo "Regresen a verme dentro de tres días".[b] **13** Pero el rey les contestó con dureza. De ese modo el rey Rehoboam pasó por alto el consejo de los ancianos.* **14** Siguiendo el consejo de los jóvenes, les dijo: "Yo haré que el yugo de ustedes sea más pesado, más pesado todavía. Mi padre los castigó con látigos, pero yo lo haré con látigos de puntas afiladas". **15** Así que el rey no escuchó al pueblo, porque el Dios verdadero hizo que las cosas ocurrieran así,[c] a fin de cumplir las palabras que Jehová le había dicho a Jeroboán hijo de Nebat mediante Ahíya[d] el silonita.

16 En cuanto a todo Israel, como el rey no quiso escucharlos, el pueblo le respondió al rey: "¿Qué tenemos que ver con David? No tenemos ninguna herencia con el hijo de Jesé.

¡Vamos, Israel, que cada uno se vaya con sus dioses! David, ocúpate ahora de tu propia casa".[a] Entonces todos los de Israel volvieron a sus hogares.*[b]

17 Pero Rehoboam siguió reinando sobre los israelitas que vivían en las ciudades de Judá.[c]

18 Entonces el rey Rehoboam les envió a Hadoram,[d] que estaba al mando de los reclutados para trabajo obligatorio, pero los israelitas lo mataron a pedradas. El rey Rehoboam logró subirse a su carro para huir a Jerusalén.[e] **19** Y los israelitas han estado en rebelión contra la casa de David hasta el día de hoy.

11 Cuando Rehoboam llegó a Jerusalén, inmediatamente reunió a la casa de Judá y a Benjamín,[f] 180.000 guerreros adiestrados,* para pelear contra Israel y devolverle el reino a Rehoboam.[g] **2** Entonces Semaya,[h] el hombre del Dios verdadero, recibió este mensaje* de Jehová: **3** "Diles a Rehoboam hijo de Salomón —el rey de Judá— y a todos los israelitas en Judá y Benjamín: **4** 'Esto es lo que dice Jehová: "No suban a pelear contra sus hermanos. Que cada uno vuelva a su casa, porque yo hice que esto pasara"'".[i] Así que ellos obedecieron las palabras de Jehová y regresaron; no fueron a pelear contra Jeroboán.

5 Rehoboam vivió en Jerusalén e hizo ciudades fortificadas en Judá. **6** Fortificó Belén,[j] Etam, Tecoa,[k] **7** Bet-Zur, Socó,[l] Adulam,[m] **8** Gat,[n] Maresá,* Zif,[o] **9** Adoraim, Lakís,[p] Azecá,[q] **10** Zorá, Ayalón[r] y Hebrón.[s] Esas ciudades de Judá y de Benjamín fueron fortificadas. **11** Además, reforzó las ciudades fortificadas. Puso en ellas comandantes y las abasteció de alimentos, aceite y vino. **12** A todas esas ciudades les suministró escudos grandes y lanzas; las hizo muy fuertes. Y Judá y Benjamín siguieron siendo de él.

13 Y los sacerdotes y los levitas que estaban en todo Israel dejaron sus territorios y se pusieron de parte de Rehoboam. **14** Los levitas dejaron sus campos de pasto y sus propiedades,[a] y vinieron a Judá y Jerusalén, porque Jeroboán y sus hijos los habían quitado de sus puestos de sacerdotes para Jehová.[b] **15** Jeroboán nombró a sus propios sacerdotes para los lugares altos[c] y para servir tanto a los demonios[d] parecidos a cabras* como a los becerros# que había hecho.[e] **16** Y los de las tribus de Israel que estaban decididos de corazón a buscar a Jehová, el Dios de Israel, siguieron a los sacerdotes y los levitas a Jerusalén para hacerle sacrificios a Jehová, el Dios de sus antepasados.[f] **17** Por tres años fortalecieron el reinado de Judá y apoyaron a Rehoboam hijo de Salomón, porque estuvieron tres años siguiendo los pasos de David y Salomón.

18 Entonces Rehoboam se casó con Mahalat, la hija de Jerimot —hijo de David— y de Abihail, la hija de Eliab, hijo de Jesé.[g] **19** Con el tiempo ella tuvo estos hijos con él: Jeús, Semarías y Zaham. **20** Después de ella, él se casó con Maacá, la nieta de Absalón.[h] Con el tiempo ella tuvo con él a Abías,[i] Atái, Zizá y Selomit. **21** Rehoboam amaba a Maacá, la nieta

10:16 *Lit. "tiendas". **11:1** *Lit. "escogidos". **11:2** *O "la palabra". **11:8** *O "Maresah". Ver apén. A2.

11:15 *Lit. "las cabras". #O "terneros".

CAP. 10

a 1Re 11:32

b 1Re 12:16, 17

c 1Re 11:35, 36

d 2Sa 20:24
1Re 4:6

e 1Re 12:18, 19

CAP. 11

f Gé 49:27
2Cr 14:8

g 1Re 12:21-24

h 2Cr 12:15

i 1Re 11:31
2Cr 10:15

j Gé 35:19
Mt 2:1

k Am 1:1

l 2Cr 28:18

m 1Sa 22:1

n 1Cr 18:1

o 1Sa 23:14

p 2Cr 32:9

q Jos 10:10
Jer 34:7

r Jos 19:42, 48

s Jos 14:14, 15
2Sa 2:1

2.ª columna

a Nú 35:2, 3

b 1Re 12:31, 32

c 1Re 13:33

d Le 17:7

e 1Re 12:26, 28

f Dt 12:11
1Cr 22:1
2Cr 15:8, 9
2Cr 30:10, 11

g 1Sa 16:6
1Sa 17:13

h 2Sa 13:1
2Sa 18:33

i 1Re 15:1
2Cr 12:16
Mt 1:7

de Absalón, más que a todas sus otras esposas y concubinas;[a] y es que tuvo 18 esposas y 60 concubinas, y fue padre de 28 hijos y 60 hijas. **22** Rehoboam nombró a Abías hijo de Maacá como jefe y líder entre sus hermanos, porque pensaba hacerlo rey. **23** Sin embargo, actuó con inteligencia* y envió# a algunos de sus hijos a todas las regiones de Judá y de Benjamín, a todas las ciudades fortificadas.[b] Además, les dio muchas provisiones y les consiguió muchas esposas.

12 Poco después de que su reinado se consolidó[c] y él se hizo fuerte, Rehoboam dejó la Ley de Jehová,[d] y todo Israel hizo lo mismo. **2** En el quinto año del rey Rehoboam, el rey Sisac[e] de Egipto subió a atacar Jerusalén, pues ellos le habían sido infieles a Jehová. **3** Él tenía 1.200 carros, 60.000 jinetes e innumerables soldados que llegaron con él desde Egipto: libios, sukiyim y etíopes.[f] **4** Conquistó las ciudades fortificadas de Judá y finalmente llegó a Jerusalén.

5 El profeta Semaya[g] vino a ver a Rehoboam y a los príncipes de Judá que se habían reunido en Jerusalén por miedo a Sisac, y les dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Ustedes me han abandonado, así que yo también los he abandonado[h] en manos de Sisac'". **6** Ante eso, los príncipes de Israel y el rey se humillaron[i] y dijeron: "Jehová es justo". **7** Cuando Jehová vio que se habían humillado, Semaya recibió este mensaje* de Jehová: "Se han humillado. No los destruiré,[j] y dentro de poco los rescataré. No derramaré mi ira sobre Jerusalén mediante Sisac. **8** Pero se convertirán en sus siervos, y así sabrán la diferencia entre servirme a mí y servirles a los reyes* de otros países".

9 El rey Sisac de Egipto subió a atacar Jerusalén. Se llevó los tesoros de la casa de Jehová[a] y los tesoros de la casa* del rey. Se lo llevó todo, incluidos los escudos de oro que Salomón había hecho.[b] **10** Así que el rey Rehoboam hizo escudos de cobre para reemplazarlos y los puso al cuidado de los jefes de la guardia,* que vigilaban la entrada de la casa del rey. **11** Cada vez que el rey venía a la casa de Jehová, los guardias llegaban con los escudos y después volvían a ponerlos en el cuarto de los guardias. **12** Como el rey se humilló, la furia de Jehová se calmó[c] y no los destruyó por completo.[d] Además, había algunas cosas buenas en Judá.[e]

13 El rey Rehoboam ganó más poder en Jerusalén y siguió reinando; Rehoboam tenía 41 años cuando se convirtió en rey, y reinó 17 años en Jerusalén, la ciudad que Jehová eligió de todas las tribus de Israel para poner allí su nombre. La madre del rey se llamaba Naamá la ammonita.[f] **14** Ahora bien, él hizo lo que estaba mal, porque no había decidido en su corazón buscar a Jehová.[g]

15 En cuanto a la historia de Rehoboam, está escrita de principio a fin en el registro genealógico entre las palabras del profeta Semaya[h] y de Idó,[i] el hombre de visiones. Y siempre hubo guerras entre Rehoboam y

11:23 *O "entendimiento". #O "dispersó". **12:7** *O "la palabra".

12:8 *Lit. "reinos". **12:9** *O "del palacio". **12:10** *Lit. "de los corredores".

CAP. 11
a Dt 17:17
b 2Cr 11:5, 11

CAP. 12
c 2Cr 11:17
d Dt 32:15
2Cr 26:11, 16
e 1Re 11:40
1Re 14:25
f Na 3:9
g 1Re 12:22-24
h Dt 28:15
2Cr 15:2
i 2Cr 33:10, 12
j 1Re 21:29
2Cr 34:26, 27

2.ª columna
a 1Re 7:51
b 1Re 10:16, 17
1Re 14:25-28
c 2Cr 33:10, 12
d Lam 3:22
e Gé 18:23-25
1Re 14:1, 13
2Cr 19:2, 3
f Dt 23:3
1Re 11:1
1Re 14:21
g 1Sa 7:3
1Re 18:21
Mr 12:30
h 1Re 12:22-24
i 2Cr 9:29
2Cr 13:22

Jeroboán.[a] **16** Entonces Rehoboam descansó con sus antepasados y fue enterrado en la Ciudad de David.[b] Y su hijo Abías[c] se convirtió en el nuevo rey.

13 Abías se convirtió en rey de Judá en el año 18 del rey Jeroboán.[d] **2** Reinó tres años en Jerusalén, y el nombre de su madre era Micaya[e] hija de Uriel de Guibeá.*[f] Y hubo guerra entre Abías y Jeroboán.[g]

3 De modo que Abías fue a la guerra con un ejército de 400.000 guerreros poderosos y adiestrados.*[h] Y Jeroboán se colocó en formación de batalla contra él con 800.000 hombres adiestrados,* guerreros poderosos. **4** Abías entonces se puso de pie sobre el monte Zemaraim, que está en la región montañosa de Efraín, y dijo: "¡Jeroboán, todo Israel, óiganme! **5** ¿No saben que Jehová, el Dios de Israel, le dio a David el reino de Israel para siempre,[i] a él y a sus hijos,[j] mediante un pacto de sal?*[k] **6** Pero Jeroboán[l] hijo de Nebat, el siervo de Salomón, hijo de David, se levantó y se rebeló contra su señor.[m] **7** Con él se juntaban hombres desocupados e inútiles. Y ellos pudieron más que Rehoboam hijo de Salomón, que era joven e inseguro y no tuvo la fuerza para enfrentarse a ellos.

8 "Y ahora ustedes se creen que tienen suficiente fuerza para enfrentarse al reino de Jehová en manos de los hijos de David porque son muchísimos y porque tienen los becerros de oro que Jeroboán hizo para que fueran sus dioses.[n] **9** ¿No expulsaron ustedes a los sacerdotes de Jehová,[o] los descendientes de Aarón, y a los levitas? ¿Y no nombraron ustedes a sus propios sacerdotes, como hacen los pueblos de otros países?[a] Cualquiera que venía con* un toro joven y siete carneros se podía convertir en sacerdote de dioses que no son dioses. **10** En cuanto a nosotros, Jehová es nuestro Dios[b] y no lo hemos abandonado; nuestros sacerdotes, los descendientes de Aarón, están sirviendo a Jehová, y los levitas los ayudan con el trabajo. **11** Cada mañana y cada tarde hacen humear ofrendas quemadas para Jehová[c] junto con incienso aromático,[d] y los panes apilados*[e] están sobre la mesa de oro puro, y cada tarde encienden el candelabro de oro[f] y sus lámparas.[g] Nosotros estamos cumpliendo con nuestra responsabilidad hacia Jehová nuestro Dios, pero ustedes lo han abandonado. **12** ¡Miren! El Dios verdadero está con nosotros, nos está dirigiendo, con sus sacerdotes y las trompetas para dar el toque de guerra contra ustedes. Hombres de Israel, no peleen contra Jehová, el Dios de sus antepasados, porque no vencerán".[h]

13 Pero Jeroboán preparó una emboscada para atacarlos por detrás. De modo que su ejército estaba enfrente de Judá y los de la emboscada detrás. **14** Cuando los hombres de Judá se dieron la vuelta, vieron que tendrían que pelear por delante y también por detrás. Así que empezaron a suplicarle a Jehová[i] mientras los sacerdotes tocaban bien fuerte las trompetas. **15** Los hombres de Judá dieron un grito de guerra. Y, cuando los hombres de Judá soltaron el

CAP. 12

a 1Re 14:30, 31

b 2Sa 5:9

c Mt 1:7

CAP. 13

d 1Re 15:1, 2

e 2Cr 11:20, 21

f Jos 18:28
1Sa 10:26

g 1Re 15:6

h 2Cr 11:1

i Gé 49:10
2Sa 7:8
Sl 78:70, 71

j 2Sa 7:12, 13
1Cr 17:11, 14
Lu 1:32

k Sl 89:28, 29

l 2Cr 10:2

m 1Re 11:26, 27
1Re 12:20

n 1Re 12:26, 28
2Cr 11:15

o 2Cr 11:14

2.ª columna

a 1Re 12:31, 33
1Re 13:33

b 2Cr 11:16

c Éx 29:39

d Éx 30:1

e Éx 25:30

f Éx 25:31

g Éx 27:20

h Nú 10:9

i 2Cr 14:11
2Cr 18:31

13:2 *O "Guibeah". Ver apén. A2. **13:3** *Lit. "escogidos". **13:5** *Es decir, un pacto duradero e inalterable.

13:9 *Lit. "venía a llenar su mano con". **13:11** *Es decir, el pan de la presencia.

grito de guerra, el Dios verdadero derrotó a Jeroboán y a todo Israel delante de Abías y Judá. **16** Los israelitas salieron huyendo de Judá y Dios los entregó en sus manos. **17** Abías y su gente mataron a muchísimos de ellos; murieron 500.000 hombres adiestrados* de Israel. **18** Así se humilló a los hombres de Israel en aquella ocasión, pero los hombres de Judá salieron vencedores porque confiaron* en Jehová, el Dios de sus antepasados.[a] **19** Abías siguió persiguiendo a Jeroboán y le quitó estas ciudades: Betel[b] y sus pueblos dependientes,* Jesaná y sus pueblos dependientes, y Efrén[c] y sus pueblos dependientes. **20** Jeroboán nunca recuperó su poder en la época de Abías; entonces Jehová le causó la muerte.[d]

21 Pero Abías fue ganando poder. Con el tiempo llegó a tener 14 esposas,[e] 22 hijos y 16 hijas. **22** Y el resto de la historia de Abías —las cosas que hizo y sus palabras— está registrado en los escritos* del profeta Idó.[f]

14 Entonces Abías descansó con sus antepasados y lo enterraron en la Ciudad de David,[g] y su hijo Asá se convirtió en el nuevo rey. En sus días la región tuvo 10 años de paz.*

2 Asá hizo lo que era bueno y correcto a los ojos de Jehová su Dios. **3** Quitó los altares de dioses extranjeros[h] y los lugares altos, destrozó las columnas sagradas[i] y derribó los postes sagrados.*[j] **4** Además, le dijo a Judá que buscara a Jehová, el Dios de sus antepasados, y que obedeciera la Ley y los mandamientos. **5** Así que quitó los lugares altos y los altares de incienso de todas las ciudades de Judá,[a] y el reino disfrutó de paz bajo su gobierno. **6** Construyó ciudades fortificadas en Judá[b] aprovechando que había paz en la región. No hubo guerras contra él durante esos años porque Jehová le dio descanso.[c] **7** Asá le dijo a Judá: "Vamos a construir estas ciudades y a rodearlas de murallas y torres,[d] de puertas* y barras. El país todavía está en nuestro poder, pues hemos buscado a Jehová nuestro Dios. Lo hemos buscado, y él nos ha dado paz# en todos lados". Y su construcción fue todo un éxito.[e]

8 Asá tenía un ejército de 300.000 hombres de Judá con escudos grandes y lanzas. Y de Benjamín había 280.000 guerreros poderosos que llevaban escudos pequeños* y que iban armados con arcos.#[f]

9 Tiempo después, Zérah el etíope vino a atacarlos con un ejército de 1.000.000 de hombres y 300 carros.[g] Cuando llegó a Maresá,*[h] **10** Asá salió a enfrentarse con él, y se colocaron en formación de batalla en el valle de Zefata, junto a Maresá.* **11** Asá entonces le rogó a Jehová su Dios[i] y le dijo: "Oh, Jehová, para ti no hay diferencia entre ayudar a los que son fuertes* y ayudar a los que son débiles.[j] Ayúdanos, Jehová nuestro Dios, porque confiamos# en ti,[k] y es en tu nombre

CAP. 13

a 2Re 18:1, 5 1Cr 5:20 2Cr 16:8 Sl 22:5 Sl 37:5 Na 1:7

b 1Re 12:28, 29

c Jn 11:54

d 1Sa 25:38 1Re 14:20 Hch 12:21-23

e Dt 17:17

f 2Cr 9:29 2Cr 12:15

CAP. 14

g 2Sa 5:9

h Dt 7:5

i Éx 23:24

j 1Re 14:22, 23 2Re 18:1, 4

2.ª columna

a 2Cr 34:1, 4

b 2Cr 11:5

c 2Cr 15:15 Pr 16:7

d 2Cr 32:2, 5

e Sl 127:1

f 2Cr 11:1, 12 2Cr 13:3

g 2Cr 16:8

h Jos 15:20, 44 2Cr 11:5, 8

i Éx 14:10 1Cr 5:20 2Cr 32:20

j Jue 7:7 1Sa 14:6

k 2Cr 13:12 2Cr 32:7, 8

13:17 *Lit. "escogidos". **13:18** *Lit. "se apoyaron". **13:19** *O "cercanos". **13:22** *O "la exposición", "el comentario". **14:1** *O "descanso". **14:3** *Ver glosario.

14:7 *Lit. "puertas dobles". #Lit. "descanso". **14:8** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros. #Lit. "y pisaban el arco". **14:9, 10** *O "Maresah". Ver apén. A2. **14:11** *Lit. "muchos". #Lit. "nos apoyamos".

que vinimos a enfrentarnos con esta multitud.[a] Jehová, tú eres nuestro Dios. No permitas que simples hombres mortales te venzan".[b]

12 De modo que Jehová derrotó a los etíopes delante de Asá y de Judá, y los etíopes salieron huyendo.[c] **13** Asá y su gente los persiguieron hasta Guerar,[d] y los etíopes fueron cayendo hasta que ninguno quedó vivo, pues Jehová y su ejército los aplastaron. Después, los hombres de Judá se llevaron un botín enorme. **14** Además, atacaron todas las ciudades alrededor de Guerar, pues estas se llenaron de miedo a causa de Jehová. Saquearon todas las ciudades, porque había mucho que saquear en ellas. **15** También atacaron las tiendas* de los que tenían ganado, y se quedaron con muchos rebaños y camellos. Después de eso regresaron a Jerusalén.

15 Y el espíritu de Dios vino sobre Azarías hijo de Oded. **2** Entonces Azarías salió al encuentro de Asá y le dijo: "¡Asá, todo Judá y Benjamín! ¡Óiganme! Jehová estará con ustedes mientras ustedes sigan estando con él.[e] Si lo buscan, él dejará que lo encuentren;[f] pero, si lo abandonan, él los abandonará.[g] **3** Por mucho tiempo* Israel había estado sin el Dios verdadero, sin ningún sacerdote que enseñara y sin ley.[h] **4** Pero, cuando en su angustia volvieron a Jehová —el Dios de Israel— y lo buscaron, él dejó que lo encontraran.[i] **5** En aquellos tiempos nadie podía viajar de forma segura,* pues había muchos disturbios entre todos los habitantes de los países. **6** Las naciones se destruían unas a otras y las ciudades también, porque Dios las mantenía en estado de caos con todo tipo de calamidades.[a] **7** Pero, en cuanto a ustedes, sean fuertes y no se desanimen,*[b] pues su labor será recompensada".

8 Tan pronto como Asá oyó estas palabras y la profecía del profeta Oded, se armó de valor y quitó los ídolos repugnantes de toda la tierra de Judá[c] y Benjamín y de las ciudades que había conquistado en la región montañosa de Efraín. También restauró el altar de Jehová que estaba delante del pórtico de Jehová.[d] **9** Y reunió a todo Judá y Benjamín y a los residentes extranjeros de Efraín, Manasés y Simeón[e] que había entre ellos, porque un gran número de ellos se había pasado de Israel al bando de Asá cuando vieron que Jehová su Dios estaba con él. **10** Se reunieron en Jerusalén el tercer mes del año 15 del reinado de Asá. **11** Ese día le sacrificaron a Jehová 700 reses y 7.000 ovejas del botín que habían traído. **12** Además, hicieron un pacto en el que se comprometían a buscar con todo su corazón y con toda su alma* a Jehová, el Dios de sus antepasados.[f] **13** Cualquiera que no buscara a Jehová, el Dios de Israel, tendría que morir, fuera pequeño o grande, hombre o mujer.[g] **14** Así que le hicieron un juramento a Jehová en voz alta, con gritos de alegría y tocando trompetas y cuernos. **15** Todo Judá se alegró muchísimo por el juramento, porque lo habían hecho con todo el

CAP. 14

a 1Sa 17:45 Sl 20:5 Pr 18:10

b Jos 7:9 Sl 9:19

c Dt 28:7

d Gé 20:1

CAP. 15

e Snt 4:8

f Is 55:6

g 1Cr 28:9 Heb 10:38

h Dt 33:8, 10 2Cr 17:8, 9 Mal 2:7

i Sl 106:43, 44 Is 55:7

2.ª columna

a Dt 28:15, 48

b Jos 1:9 1Cr 28:20

c 2Re 23:24

d 2Cr 8:12

e 2Cr 11:16 2Cr 30:25

f Dt 4:29 2Re 23:3 Ne 10:28, 29

g Éx 22:20

14:15 *O "carpas". **15:3** *Lit. "Y muchos días". **15:5** *Lit. "no había paz para el que salía ni para el que entraba".

15:7 *Lit. "no dejen caer las manos". **15:12** *Ver glosario.

corazón. Buscaron a Jehová con mucho empeño y él dejó que lo encontraran,[a] y les siguió dando paz* en todos lados.[b]

16 El rey Asá incluso le quitó el puesto de reina madre* a su abuela Maacá,[c] porque ella había hecho un ídolo obsceno para la adoración del poste sagrado.[d] Asá derribó su ídolo obsceno, y lo pulverizó y lo quemó en el valle de Cedrón.[e] **17** Pero no se quitaron los lugares altos[f] de Israel.[g] Aun así, Asá sirvió a Dios con un corazón completo* toda su vida.[#h] **18** Y trajo a la casa del Dios verdadero las cosas que él y su padre habían santificado: plata, oro y diversos utensilios.[i] **19** No hubo ninguna guerra hasta el año 35 del reinado de Asá.[j]

16 En el año 36 del reinado de Asá, el rey Baasá[k] de Israel fue contra Judá y se puso a fortificar* Ramá[l] para no dejar que nadie saliera del territorio del rey Asá de Judá[m] ni entrara en él. **2** Ante eso, Asá sacó plata y oro de las cámaras del tesoro de la casa de Jehová[n] y de la casa* del rey y se los envió al rey Ben-Hadad de Siria,[o] que estaba viviendo en Damasco. Le dijo: **3** "Hay un acuerdo* entre tú y yo, y entre tu padre y mi padre. Aquí te envío plata y oro. Vamos, rompe tu acuerdo con el rey Baasá de Israel para que se aleje de mí".

4 Ben-Hadad le hizo caso al rey Asá y envió a los jefes de sus ejércitos a atacar las ciudades de Israel, y ellos conquistaron Ijón,[p] Dan,[q] Abel-Maim y todos los almacenes de las ciudades de Neftalí.[r] **5** Cuando Baasá se enteró, enseguida dejó de fortificar* Ramá y abandonó las obras. **6** El rey Asá tomó consigo a todo Judá, y se llevaron de Ramá[a] las piedras y la madera que Baasá había usado para construir,[b] y con ellas Asá fortificó* Gueba[c] y Mizpá.[d]

7 En aquel tiempo el vidente Hananí[e] vino a ver al rey Asá de Judá y le dijo: "Por confiar* en el rey de Siria y no confiar[#] en Jehová tu Dios, el ejército del rey de Siria se te ha escapado de las manos.[f] **8** ¿Verdad que los etíopes y los libios eran un ejército enorme con muchos carros y jinetes? Pero confiaste en Jehová y él los entregó en tus manos.[g] **9** Porque los ojos de Jehová están vigilando toda la tierra[h] para mostrar su fuerza a favor de* los que le sirven con un corazón completo.[#i] Pero esta vez te portaste como un tonto; de ahora en adelante habrá guerras contra ti".[j]

10 Esto hizo que Asá se pusiera furioso; se ofendió con el vidente y lo metió en prisión.* En ese tiempo Asá también empezó a maltratar a algunos del pueblo. **11** Pues bien, la historia de Asá está escrita de principio a fin en el Libro de los Reyes de Judá y de Israel.[k]

12 En el año 39 de su reinado, Asá empezó a padecer una enfermedad en los pies y acabó poniéndose muy mal; pero aun durante su enfermedad no acudió a Jehová, sino a los médicos.* **13** Entonces Asá descansó con sus antepasados;[l] murió en el año 41 de su reinado. **14** De modo que lo enterraron en la

CAP. 15

a 2Cr 15:2
b Pr 16:7
c 1Re 15:9, 10
d Dt 13:6-9
e 1Re 15:13, 14
f 1Re 22:43
g 1Re 14:22, 23; 2Re 14:3, 4; 2Re 23:19, 20
h 1Re 8:61
i 1Re 7:51; 1Re 15:15; 1Cr 26:26
j 2Cr 14:1

CAP. 16

k 1Re 15:25, 27
l Jos 18:21, 25
m 1Re 15:17-19
n 1Re 7:51
o 1Re 20:1; 2Re 12:18; 2Re 16:8
p 2Re 15:29
q Jue 18:29
r 1Re 15:20-22

2.ª columna

a Jos 18:21, 25
b 1Re 15:17
c Jos 18:21, 24; 1Cr 6:60, 64
d Jos 18:21, 26; Jue 20:1
e 1Re 16:1; 2Cr 19:2; 2Cr 20:34
f Jer 17:5
g 2Cr 14:9, 11; Sl 37:39, 40
h Zac 4:10
i 1Pe 3:12
j 1Re 15:32
k 1Re 15:23
l 1Re 15:24

15:15 *Lit. "descanso". **15:16** *O "de dama". **15:17** *O "completamente dedicado". #Lit. "todos sus días". **16:1, 5** *O "reconstruir". **16:2** *O "del palacio". **16:3** *O "pacto".

16:6 *O "reconstruyó". **16:7** *Lit. "apoyarte". #Lit. "no apoyarte". **16:9** *O "para apoyar a". #O "completamente dedicado a él". **16:10** *Lit. "en la casa de los cepos". **16:12** *O "sanadores".

sepultura majestuosa que él se había excavado en la Ciudad de David.[a] Lo acostaron en una camilla cubierta de aceite balsámico y un ungüento especial hecho a base de una mezcla de distintos ingredientes.[b] Además, le hicieron una hoguera enorme en su funeral.*

17 Y su hijo Jehosafat[c] se convirtió en el nuevo rey, y consolidó su posición sobre Israel. **2** Colocó fuerzas militares en todas las ciudades fortificadas de Judá. También puso tropas* en la tierra de Judá y en las ciudades de Efraín que su padre Asá había conquistado.[d] **3** Jehová continuó con Jehosafat porque siguió los pasos que había seguido su antepasado David[e] en tiempos anteriores y no acudió a los Baales. **4** Y es que él buscó al Dios de su padre[f] y siguió* sus mandamientos en vez de seguir las prácticas de Israel.[g] **5** Jehová mantuvo el reino firmemente establecido en sus manos.[h] Y todo Judá le continuó dando regalos a Jehosafat, y él tuvo riquezas y gloria en abundancia.[i] **6** Cobró valor en su corazón y siguió los caminos de Jehová. Hasta quitó de Judá los lugares altos[j] y los postes sagrados.[k]

7 En el tercer año de su reinado mandó traer a sus príncipes Ben-Hail, Abdías, Zacarías, Netanel y Micaya, para impartir enseñanza en las ciudades de Judá. **8** Con ellos estaban estos levitas: Semaya, Netanías, Zebadías, Asahel, Semiramot, Jehonatán, Adonías, Tobiya y Tob-Adonías. Y, junto con ellos, los sacerdotes Elisamá y Jehoram.[a] **9** Empezaron a enseñar en Judá, llevando con ellos el libro de la Ley de Jehová.[b] Fueron por todas las ciudades de Judá enseñando a la gente.

10 Y todos los reinos de las tierras que rodeaban Judá sintieron mucho miedo a causa de Jehová y no pelearon contra Jehosafat. **11** Y los filisteos le traían a Jehosafat como tributo regalos y dinero. Los árabes le traían de sus rebaños 7.700 carneros y 7.700 machos de las cabras.

12 Jehosafat se hizo cada vez más poderoso.[c] Siguió construyendo fortalezas[d] y ciudades de almacenamiento[e] en Judá. **13** Realizó grandes proyectos en las ciudades de Judá, y en Jerusalén tenía soldados, guerreros poderosos. **14** Estaban agrupados según sus casas paternas. De Judá, estaban los jefes de mil. Estaba el jefe Adná,* y con él había 300.000 guerreros poderosos.[f] **15** Él tenía bajo su mando al jefe Jehohanán, y con él había 280.000. **16** Y también tenía bajo su mando a Amasíah hijo de Zicrí, que se ofreció voluntariamente para servir a Jehová, y con él había 200.000 guerreros poderosos. **17** Y, de Benjamín,[g] estaba Eliadá, un guerrero poderoso, y con él había 200.000 hombres armados con arcos y escudos.[h] **18** Él tenía bajo su mando a Jehozabad, y con él había 180.000 hombres equipados para la guerra. **19** Estos servían al rey, además de los que el rey había puesto en las ciudades fortificadas por todo Judá.[i]

18 Aunque Jehosafat tenía riquezas y gloria en abundancia,[j] hizo una alianza ma-

16:14 *Al parecer, lo que quemaron fueron especias, y no a Asá. **17:2** *O "guarniciones". **17:4** *Lit. "anduvo en".

17:14 *O "Adnah". Ver apén. A2.

CAP. 16
a 2Sa 5:7
b Mr 16:1 Lu 23:55, 56 Jn 19:40

CAP. 17
c 1Re 15:24 1Re 22:41
d 2Cr 15:8
e 2Sa 8:15
f Dt 4:29 2Cr 26:1, 5
g 1Re 12:28-30 1Re 13:33
h 1Re 9:4, 5 Sl 132:12
i 2Cr 18:1
j 1Re 22:42, 43
k Dt 7:5

2.ª columna
a Dt 33:8, 10 Mal 2:7
b Dt 31:11 Jos 1:7, 8 Ne 8:7
c 2Cr 18:1
d 2Cr 14:2, 6
e 1Re 9:19 2Cr 8:3, 4
f 2Cr 13:3 2Cr 26:11-13
g Gé 49:27
h 2Cr 14:8
i 2Cr 11:5, 23

CAP. 18
j 2Cr 17:5

trimonial con Acab.[a] **2** Así que unos años más tarde bajó a ver a Acab en Samaria.[b] Acab sacrificó muchas ovejas y reses para él y para la gente que estaba con él, y le insistió* a Jehosafat para que atacara Ramot-Galaad.[c] **3** Entonces el rey Acab de Israel le dijo al rey Jehosafat de Judá: "¿Irás conmigo a Ramot-Galaad?". Él le contestó: "Yo estaré contigo, y mi pueblo estará con tu pueblo y te apoyará en la guerra".

4 Pero Jehosafat le dijo al rey de Israel: "Por favor, primero averigua qué dice* Jehová".[d] **5** Así que el rey de Israel juntó a los profetas, 400 hombres, y les dijo: "¿Vamos a la guerra contra Ramot-Galaad, o no?". Ellos le dijeron: "Sube, que el Dios verdadero la entregará en manos del rey".

6 Entonces Jehosafat dijo: "¿No hay por aquí un profeta de Jehová?[e] Consultemos a Dios también por medio de él".[f] **7** El rey de Israel le contestó a Jehosafat: "Todavía queda un hombre[g] por medio de quien podemos consultar a Jehová, pero yo lo odio, porque las cosas que profetiza sobre mí nunca son buenas, siempre son malas.[h] Es Micaya hijo de Imlá". Pero Jehosafat dijo: "El rey no debería hablar así".

8 Así que el rey de Israel llamó a un funcionario de la corte y le dijo: "Rápido, trae a Micaya hijo de Imlá".[i] **9** El rey de Israel y Jehosafat, el rey de Judá, estaban sentados en la era a la entrada de la puerta de Samaria. Estaban sentados cada cual en su trono y vestidos con ropas reales. Y todos los profetas estaban profetizando delante de ellos. **10** Entonces Sedequías hijo de Kenaaná se hizo unos cuernos de hierro y dijo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Con estos cuernos embestirás* a los sirios hasta exterminarlos'". **11** Todos los demás profetas profetizaban lo mismo. Decían: "Sube a Ramot-Galaad, que vencerás.[a] Jehová la entregará en manos del rey".

12 El mensajero que fue a llamar a Micaya le dijo: "Mira que todo lo que dijeron los profetas era bueno para el rey. Por favor, di tú lo mismo que ellos,[b] anuncia algo bueno".[c] **13** Pero Micaya dijo: "Tan cierto como que Jehová vive, diré lo que mi Dios diga".[d] **14** Entonces se presentó ante el rey, y el rey le preguntó: "Micaya, ¿vamos a la guerra contra Ramot-Galaad, o no voy?". Al instante contestó: "Sube, que vencerás. Ellos serán entregados en manos de ustedes". **15** Al oír esto, el rey le dijo: "¿Cuántas veces tengo que hacerte jurar que me dirás solo la verdad en el nombre de Jehová?". **16** Así que él dijo: "Veo a todos los israelitas esparcidos por las montañas, como ovejas sin pastor.[e] Jehová dijo: 'No tienen amo. Que cada uno vuelva a su casa en paz'".

17 Entonces el rey de Israel le dijo a Jehosafat: "¿No te dije 'Él no profetizará cosas buenas sobre mí, solo malas'?".[f]

18 Y Micaya dijo: "Escucha ahora las palabras de Jehová. Vi a Jehová sentado en su trono[g] y a todo el ejército de los cielos[h] de pie a su derecha y a su izquierda.[i] **19** Jehová entonces dijo: '¿Quién engañará al rey Acab de Israel para que suba a Ramot-Galaad y muera allí?'.

CAP. 18

a 1Re 16:28, 33; 1Re 21:25

b 1Re 22:2-4; 2Cr 19:2

c Dt 4:41-43; 1Cr 6:77, 80

d 2Sa 2:1; 1Re 22:5, 6

e 2Re 3:11

f 1Re 22:7, 8

g 1Re 18:4; 1Re 19:9, 10

h Jer 38:4

i 1Re 22:9-12

2.ª columna

a Miq 3:5

b Is 30:9, 10

c 1Re 22:13-17

d Jer 23:28; Hch 20:27

e Le 26:14, 17; Nú 27:16, 17

f 1Re 22:18

g Is 6:1; Eze 1:26; Ap 20:11

h Job 1:6; Da 7:9, 10

i 1Re 22:19-23

18:2 *O "y convenció". **18:4** *O "la palabra de".

18:10 *O "empujarás".

Y uno decía una cosa, mientras que otro decía otra. **20** Entonces un espíritu*[a] se acercó y se paró delante de Jehová y dijo: 'Yo lo engañaré'. Jehová le preguntó: '¿Cómo lo vas a hacer?'. **21** Él contestó: 'Iré y me convertiré en un espíritu engañoso en boca de todos sus profetas'. Así que le dijo: 'Lo vas a engañar; sí, te va a salir bien. Ve y hazlo'. **22** Por eso Jehová ha puesto un espíritu engañoso en boca de estos profetas tuyos,[b] pero en realidad Jehová ha anunciado que sufrirás una calamidad".

23 Sedequías[c] hijo de Kenaaná se acercó entonces a Micaya,[d] le dio una bofetada[e] y le dijo: "¿Conque el espíritu de Jehová me dejó a mí para irse a hablar contigo? ¿Y por dónde fue?".[f] **24** Micaya le respondió: "¡Mira! Lo sabrás el día que te metas en el cuarto más recóndito para esconderte". **25** Entonces el rey de Israel dijo: "Llévense a Micaya y entréguenselo a Amón, el jefe de la ciudad, y a Joás, el hijo del rey. **26** Díganles: 'Esto es lo que dice el rey: "Metan a este individuo en prisión[g] y denle una ración reducida de pan y de agua hasta que yo vuelva victorioso"'".* **27** Pero Micaya dijo: "Si vuelves victorioso,* Jehová no ha hablado conmigo".[h] Y añadió: "Ustedes, toda la gente, tómenlo en cuenta".

28 De modo que el rey de Israel y Jehosafat, el rey de Judá, subieron a Ramot-Galaad.[i] **29** El rey de Israel le dijo a Jehosafat: "Yo me voy a disfrazar para entrar en la batalla, pero tú ponte tus ropas reales". Así que el rey de Israel se disfrazó y entraron en la batalla. **30** El rey de Siria les había ordenado a los comandantes de los carros: "No luchen con nadie, ni con pequeño ni con grande, solo con el rey de Israel". **31** En cuanto los comandantes de los carros vieron a Jehosafat, se dijeron: "Es el rey de Israel". Así que fueron hacia él para atacarlo. Jehosafat se puso a gritar por ayuda,[a] y Jehová lo ayudó. Dios inmediatamente hizo que se apartaran de él. **32** Cuando los comandantes de los carros se dieron cuenta de que no era el rey de Israel, enseguida dejaron de perseguirlo.

33 Pero un hombre disparó al azar* con su arco y le dio al rey de Israel entre las uniones de su coraza. El rey le dijo al conductor de su carro: "Da la vuelta y sácame de la batalla,# porque me han herido gravemente".[b] **34** La batalla fue muy intensa todo aquel día. Tuvieron que sostener al rey de Israel de pie en el carro de cara a los sirios hasta el atardecer, y murió al ponerse el sol.[c]

19 Entonces el rey Jehosafat de Judá regresó sano y salvo*[d] a su casa# en Jerusalén. **2** Jehú[e] hijo de Hananí,[f] el hombre de visiones, salió al encuentro del rey Jehosafat y le dijo: "¿Crees que está bien que ayudes a los malos[g] y ames a los que odian a Jehová?[h] Por eso Jehová está indignado contigo. **3** Sin embargo, se han hallado cosas buenas en ti,[i] porque has eliminado del país los postes sagrados y has preparado tu corazón para* buscar al Dios verdadero".[j]

CAP. 18

a Sl 104:4

b Is 19:14
Eze 14:9

c 2Cr 18:10

d 2Cr 18:7

e Jer 20:2
Mr 14:65

f 1Re 22:24-28

g 2Cr 16:10
Hch 5:18

h Nú 16:29

i Jos 20:8
1Re 22:29-33
2Cr 18:2

2.ª columna

a Éx 14:10
2Cr 13:14

b 1Re 22:34, 35

c 2Cr 18:22

CAP. 19

d 2Cr 18:31, 32

e 1Re 16:1

f 2Cr 16:7

g 1Re 21:25

h Sl 139:21

i 1Re 14:1, 13

j 2Cr 17:3-6

18:20 *O "ángel". **18:26, 27** *Lit. "en paz".

18:33 *O "en su inocencia". #Lit. "del campamento". **19:1** *O "regresó en paz". #O "palacio". **19:3** *O "tu corazón está resuelto a".

4 Jehosafat siguió viviendo en Jerusalén y de nuevo salió a visitar al pueblo, desde Beer-Seba hasta la región montañosa de Efraín,[a] para traerlo de vuelta a Jehová, el Dios de sus antepasados.[b] **5** Nombró jueces por todo el país, en cada una de las ciudades fortificadas de Judá.[c] **6** Y les dijo a los jueces: "Miren bien lo que hacen, porque no juzgan para ningún hombre, sino para Jehová. Él está con ustedes cuando juzgan.[d] **7** Y ahora tengan temor de Jehová.[e] Cuidado con lo que hacen, porque Jehová nuestro Dios no tolera injusticias,[f] ni parcialidad,[g] ni que se acepten sobornos".[h]

8 También en Jerusalén, Jehosafat seleccionó a algunos de los levitas y sacerdotes y a algunos de los jefes de las casas paternas de Israel para servir como jueces para Jehová y resolver los casos legales de los habitantes de Jerusalén.[i] **9** Y les ordenó: "Esto es lo que deben hacer, con temor de Jehová, con fidelidad y con un corazón completo:* **10** cuando sus hermanos, los que viven en otras ciudades, les presenten un caso legal que tenga que ver con derramamiento de sangre[j] o una cuestión sobre alguna ley, algún mandamiento, sobre normas o decisiones judiciales, ustedes deben advertirles para que ellos no lleguen a ser culpables ante Jehová; de lo contrario, él se indignará con ustedes y con sus hermanos. Esto es lo que ustedes deben hacer para no acabar siendo culpables. **11** Aquí está el sacerdote principal Amarías, que será el encargado de ustedes en todos los asuntos relacionados con Jehová.[k] Zebadías hijo de Ismael será el líder de la casa de Judá en todos los asuntos relacionados con el rey. Y los levitas les servirán a ustedes de funcionarios. Sean fuertes y pónganse a trabajar, y que Jehová esté con los que hacen lo que está bien".*[a]

20 Después, los moabitas[b] y los ammonitas,[c] junto con algunos ammonim,* vinieron a luchar contra Jehosafat. **2** Así que se le informó a Jehosafat: "Una gran multitud ha venido contra ti desde la región del mar,* desde Edom,[d] y allí están en Hazazón-Tamar, es decir, En-Guedí".[e] **3** Ante eso, a Jehosafat le dio miedo y se resolvió* a buscar a Jehová.[f] De modo que ordenó un ayuno para todo Judá. **4** La gente de Judá entonces se reunió para consultar a Jehová;[g] vinieron de todas las ciudades de Judá para consultar a Jehová.

5 Entonces Jehosafat se puso de pie en medio de la congregación de Judá y Jerusalén en la casa de Jehová, delante del patio nuevo, **6** y dijo:

"Oh, Jehová, Dios de nuestros antepasados, ¿no eres tú Dios en los cielos?[h] ¿No tienes dominio sobre todos los reinos de las naciones?[i] En tus manos hay fuerza y poder, y nadie puede contra ti.[j] **7** Oh, nuestro Dios, ¿verdad que expulsaste delante de tu pueblo Israel a los habitantes de esta tierra y entonces se la diste de forma permanente a la descendencia de tu amigo Abrahán?[k] **8** Y ellos se establecieron en ella y te construyeron allí un santuario para tu nombre.[l] Decían: **9** 'Si nos

CAP. 19

a Jos 17:14, 15
b 2Cr 15:8
c Dt 16:18
d Dt 1:16, 17
Sl 82:1
e Éx 18:21
f Gé 18:25
Dt 32:4
g Hch 10:34
Ro 2:11
1Pe 1:17
h Dt 10:17
Dt 16:19
i Dt 17:9
Dt 21:5
Dt 25:1
j Dt 17:8
k Mal 2:7

2.ª columna

a 2Cr 15:2

CAP. 20

b Jue 3:14
2Sa 8:2
Sl 83:2, 6
c Gé 19:36-38
d Jos 15:1
e Jos 15:20, 62
f 2Cr 19:1, 3
g Dt 4:29-31
h 1Re 8:23
Mt 6:9
i 1Cr 29:11
Da 4:17
j 1Cr 29:12
Is 40:15, 17
Da 4:35
k Gé 12:7
Ne 9:7, 8
Is 41:8
Snt 2:23
l 2Cr 2:4

19:9 *O "completamente dedicado".

19:11 *O "con lo que es bueno". **20:1** *O quizás "meunitas". **20:2** *Al parecer, el mar Muerto. **20:3** *Lit. "dirigió su rostro".

ocurre una calamidad —sea por la espada, un juicio desfavorable, una epidemia o hambre—, nos pondremos de pie ante esta casa y ante ti (porque tu nombre está en esta casa)[a] y angustiados acudiremos a ti por ayuda, y tú nos escucharás y nos salvarás'.[b] **10** Ahora están aquí los hombres de Ammón, Moab y la región montañosa de Seír.[c] Cuando Israel salió de la tierra de Egipto, tú no permitiste que invadiera el territorio de ellos; se apartó y no los destruyó.[d] **11** Y ahora nos lo pagan viniendo aquí a sacarnos de tu propiedad, que tú nos diste como herencia.[e] **12** Oh, Dios nuestro, ¿no los vas a castigar?[f] Porque nosotros no podemos contra esta gran multitud que viene a atacarnos, y no sabemos qué hacer,[g] pero nuestros ojos miran hacia ti".[h]

13 Mientras tanto, todos los de Judá estaban de pie delante de Jehová, junto con sus esposas y sus hijos, incluso los pequeñitos.

14 Entonces, en medio de la congregación, Jahaziel —hijo de Zacarías, hijo de Benaya, hijo de Jeiel, hijo de Matanías el levita de los hijos de Asaf— recibió el espíritu de Jehová. **15** Él dijo: "¡Presten atención, todo Judá, habitantes de Jerusalén y tú, rey Jehosafat! Esto es lo que Jehová les dice: 'No tengan miedo ni se aterroricen por esta gran multitud, porque la batalla no es de ustedes, sino de Dios.[i] **16** Mañana bajen a enfrentarse a ellos. Estarán subiendo por el paso de Ziz, y ustedes se los encontrarán al final del valle,* frente al desierto de Jeruel. **17** Ustedes no tendrán que pelear esta batalla. Ocupen sus puestos, estense quietos[a] y vean cómo los salva* Jehová.[b] Gente de Judá y Jerusalén, no tengan miedo ni se aterroricen.[c] Mañana salgan y enfréntense a ellos, que Jehová estará con ustedes'".[d]

18 Al instante, Jehosafat se inclinó rostro a tierra, y todo Judá y los habitantes de Jerusalén cayeron ante Jehová para adorar a Jehová. **19** Entonces los levitas que eran descendientes de los cohatitas[e] y de los coreítas se levantaron para alabar a voz en cuello a Jehová, el Dios de Israel.[f]

20 A la mañana siguiente, se levantaron temprano y salieron al desierto de Tecoa.[g] Mientras salían, Jehosafat se puso de pie y dijo: "¡Escúchenme, oh, Judá y habitantes de Jerusalén! Tengan fe en Jehová su Dios para que puedan mantenerse firmes.* Tengan fe en los profetas de él,[h] y les irá bien".

21 Después de consultarlo con la gente, seleccionó hombres para que le cantaran[j] a Jehová y lo alabaran con adorno santo yendo delante de los hombres armados y diciendo: "Denle gracias a Jehová, porque su amor leal dura para siempre".[j]

22 Cuando empezaron a cantar alabanzas con alegría, Jehová les tendió una emboscada a los hombres de Ammón, Moab y la región montañosa de Seír que estaban invadiendo Judá, y se mataron unos a otros.[k] **23** Los ammonitas y los moabitas se volvieron en contra de los habitantes de la región montañosa de Seír[l] para destruirlos y exterminarlos; y, cuando acabaron con los habitantes de Seír, se mataron unos a otros.[m]

20:16 *O "wadi".

20:17 *O "rescata". **20:20** *O "aguantar".

CAP. 20

a 2Cr 6:20

b 1Re 8:33, 34 2Cr 6:28-30

c Gé 36:8

d Nú 20:17, 18 Dt 2:5, 9, 19

e Jue 11:23, 24 Sl 83:2, 4

f Jue 11:27, 28 Sl 7:6

g 2Re 6:15, 16

h 2Cr 14:11 Sl 25:15 Sl 62:1

i Dt 1:29, 30 Jos 11:4, 6 2Cr 32:7, 8

2.ª columna

a Is 30:15

b Éx 14:13, 14 Éx 15:2 1Sa 2:1 1Cr 16:23 Lam 3:26

c Dt 31:8 Jos 10:25

d Nú 14:9 2Cr 15:2

e 1Cr 23:12

f 1Cr 15:16

g 2Cr 11:5, 6

h Éx 14:31 Éx 19:9

i 1Cr 15:16

j Éx 34:6

k Jue 7:22 1Sa 14:20

l Dt 2:5

m Éx 14:25 Eze 38:21

24 Cuando los de Judá llegaron a la torre de vigilancia del desierto[a] y miraron hacia la multitud, vieron sus cadáveres tirados en el suelo;[b] no había sobrevivientes. **25** Entonces Jehosafat y su gente fueron a llevarse el botín. Encontraron muchos bienes, ropa y objetos valiosos entre los cadáveres, y se pusieron a quitárselos hasta que ya no pudieron cargar con más.[c] El botín era tan grande que les tomó tres días llevárselo. **26** Al cuarto día se reunieron en el valle* de Beracá, donde alabaron# a Jehová. Por eso llamaron a aquel lugar el valle de Beracá,△[d] como se le llama hasta el día de hoy.

27 Entonces todos los hombres de Judá y de Jerusalén, con Jehosafat al frente de ellos, regresaron muy contentos a Jerusalén, porque Jehová los llenó de alegría con la victoria sobre sus enemigos.[e] **28** Llegaron a Jerusalén con instrumentos de cuerda, arpas[f] y trompetas,[g] y fueron a la casa de Jehová.[h] **29** Cuando todos los reinos de los países oyeron que Jehová había peleado contra los enemigos de Israel, el miedo de Dios se apoderó de ellos.[i] **30** Así, el reino de Jehosafat tuvo paz, y su Dios continuó dándole paz* en todos lados.[j]

31 Y Jehosafat siguió reinando sobre Judá. Tenía 35 años cuando se convirtió en rey, y reinó 25 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Azubá hija de Silhí.[k] **32** Él siguió los pasos de su padre Asá;[l] no se desvió de ellos. Hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová.[m] **33** Sin embargo, no se quitaron los lugares altos,[a] y el pueblo todavía no había preparado su corazón para el Dios de sus antepasados.[b]

34 En cuanto al resto de la historia de Jehosafat, está escrito de principio a fin entre las palabras de Jehú[c] hijo de Hananí,[d] que fueron incluidas en el Libro de los Reyes de Israel. **35** Después de esto, el rey Jehosafat de Judá hizo una alianza con el rey Ocozías de Israel, quien actuaba muy mal.[e] **36** Lo convirtió en su socio para hacer barcos que fueran a Tarsis,[f] y construyeron los barcos en Ezión-Guéber.[g] **37** Sin embargo, Eliezer hijo de Dodavahu de Maresá profetizó esto contra Jehosafat: "Por haber hecho una alianza con Ocozías, Jehová destruirá tus obras".[h] Así que los barcos se destrozaron[i] y no pudieron ir a Tarsis.

21 Entonces Jehosafat descansó con sus antepasados y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David; y su hijo Jehoram se convirtió en el nuevo rey.[j] **2** Sus hermanos —los hijos de Jehosafat— eran Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Miguel y Sefatías; todos ellos eran los hijos del rey Jehosafat de Israel. **3** Y su padre les había dado muchos regalos de plata y oro, así como cosas valiosas y ciudades fortificadas en Judá;[k] pero el reino se lo dio a Jehoram,[l] pues él era el primogénito.

4 Una vez que Jehoram tomó el control del reino de su padre, consolidó su posición matando a espada a todos sus hermanos[m] y también a algunos de los príncipes de Israel. **5** Jehoram tenía 32 años cuando llegó a ser rey, y reinó ocho años en Jerusalén.[n] **6** Siguió los pasos

20:26 *O "la llanura baja". #Lit. "bendijeron". △Que significa 'bendición'.
20:30 *Lit. "descanso".

CAP. 20

a 2Cr 20:16
b Éx 14:30 Sl 110:5, 6 Is 37:36
c Éx 12:35 2Re 7:15, 16
d Éx 17:14, 15 1Sa 7:12
e 1Sa 2:1 Sl 20:5 Sl 30:1
f 2Sa 6:5 1Cr 16:5
g Nú 10:8 1Cr 13:8 2Cr 29:26
h Sl 116:19
i Éx 15:13, 14 Jos 9:3, 9 2Cr 17:10
j Jos 23:1 2Sa 7:1 2Cr 15:15
k 1Re 22:41, 42
l 1Re 15:11
m 2Cr 17:3, 4 2Cr 19:2, 3

2.ª columna

a 1Re 15:14 1Re 22:43 2Cr 17:1, 6
b 1Re 18:21
c 1Re 16:1 2Cr 19:2
d 2Cr 16:7
e 2Re 1:2, 16
f 1Re 10:22, 23
g Nú 33:1, 35 Dt 2:8 1Re 9:26
h 2Cr 19:2 Sl 127:1
i 1Re 22:48

CAP. 21

j 1Re 22:50
k 2Cr 11:5, 23
l 2Re 8:16
m Jue 9:5, 6
n 2Re 8:17-19

de los reyes de Israel,[a] tal como lo habían hecho los de la casa de Acab, pues la hija de Acab había llegado a ser su esposa.[b] Y él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová. **7** Pero Jehová no quiso destruir a los de la casa de David por el pacto que había hecho con David,[c] pues había prometido que les daría una lámpara a él y a sus hijos para siempre.[d]

8 En los días de Jehoram, Edom se rebeló contra Judá[e] y entonces proclamó su propio rey.[f] **9** Así que Jehoram cruzó hacia allá con sus comandantes y con todos sus carros. Se levantó de noche y venció a los edomitas que lo habían cercado a él y a los comandantes de los carros. **10** Pero la rebelión de Edom contra Judá ha seguido hasta el día de hoy. Libná[g] también se rebeló contra él en aquel tiempo porque él había abandonado a Jehová, el Dios de sus antepasados.[h] **11** Él también había hecho lugares altos[i] en las montañas de Judá para hacer que los habitantes de Jerusalén se prostituyeran espiritualmente, y descarrió a Judá.

12 Al final le llegó un mensaje por escrito del profeta Elías,[j] que decía: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de tu antepasado David: 'Tú no has seguido los pasos de tu padre Jehosafat[k] ni los del rey Asá[l] de Judá. **13** Más bien, sigues los pasos de los reyes de Israel[m] y haces que Judá y los habitantes de Jerusalén se prostituyan espiritualmente,[n] tal como se prostituyeron los de la casa de Acab.[o] Hasta mataste a tus propios hermanos,[p] a los de la casa de tu padre, que eran mejores que tú. **14** Por lo tanto, Jehová lanzará un gran golpe contra tu pueblo, tus hijos, tus esposas y contra todos tus bienes. **15** Y sufrirás muchas enfermedades, incluida una enfermedad de los intestinos, que empeorará cada día, hasta que los intestinos se te salgan por culpa de esa enfermedad'".

16 Entonces Jehová hizo que[a] los filisteos*[b] y los árabes[c] que estaban cerca de los etíopes se pusieran en contra de Jehoram. **17** Así que entraron por la fuerza e invadieron Judá. Se llevaron todos los bienes que encontraron en la casa* del rey,[d] así como a sus hijos y sus esposas; el único hijo que le quedó fue Jehoacaz,#[e] su hijo menor. **18** Y, después de todo esto, Jehová hizo que Jehoram sufriera una enfermedad incurable en los intestinos.[f] **19** Algún tiempo después, al cabo de dos años completos, los intestinos se le salieron debido a su enfermedad, y murió sufriendo muchísimo por culpa de esa enfermedad. Y su pueblo no le hizo una hoguera, como sí se había hecho por sus antepasados.[g] **20** Tenía 32 años cuando llegó a ser rey, y reinó ocho años en Jerusalén. Cuando murió, nadie lo lamentó. Lo enterraron en la Ciudad de David,[h] pero no en las sepulturas de los reyes.[i]

22 Entonces los habitantes de Jerusalén hicieron que Ocozías, el hijo menor de Jehoram, fuera rey en su lugar, porque la banda de saqueadores que vino al campamento con los árabes había matado a todos los hijos mayores.[j] Así que Ocozías hijo de Jehoram empe-

21:16 *Lit. "el espíritu de los filisteos". **21:17** *O "el palacio". #También llamado Ocozías.

CAP. 21

a 1Re 14:7, 9; Os 4:1
b 2Cr 22:2; Ne 13:26
c 2Sa 23:5; Sl 89:20, 28; Jer 33:20, 21
d 2Sa 7:12, 16; 1Re 11:36; Sl 132:11
e Gé 27:40
f 1Re 22:47; 2Re 8:20-22
g Jos 21:13; 2Re 19:8
h 2Cr 15:2; Jer 2:13
i Dt 12:2
j 2Re 2:1, 11
k 2Cr 17:3
l 1Re 15:11; 2Cr 14:2, 5
m 1Re 16:25, 33
n Éx 34:15; Jer 3:8
o 2Re 9:22
p 2Cr 21:4

2.ª columna

a 1Re 11:14; 2Cr 33:11; Is 10:5
b Jos 13:1, 2; 2Sa 8:1
c 2Cr 17:11
d 1Re 14:25, 26
e 2Cr 22:1
f Hch 12:21-23
g 2Cr 16:13, 14; Jer 34:4, 5
h 1Re 2:10
i 2Cr 24:24, 25; 2Cr 28:27

CAP. 22

j 2Cr 21:16, 17

zó a reinar como rey de Judá.[a] **2** Ocozías tenía 22 años cuando se convirtió en rey, y reinó un año en Jerusalén. Su madre era Atalía,[b] la nieta* de Omrí.[c]

3 Él también siguió los pasos de los de la casa de Acab,[d] pues su madre le aconsejaba que hiciera cosas malas. **4** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, como los de la casa de Acab, porque ellos llegaron a ser sus consejeros después de la muerte de su padre, y eso lo llevó a la ruina. **5** Por seguir sus consejos, él fue con Jehoram hijo del rey Acab de Israel a luchar contra el rey Hazael[e] de Siria en Ramot-Galaad,[f] donde los arqueros hirieron a Jehoram. **6** Jehoram volvió a Jezreel[g] para recuperarse de las heridas que le habían causado en Ramá cuando peleó contra el rey Hazael de Siria.[h]

Como Jehoram[i] hijo de Acab estaba herido,* Ocozías# hijo de Jehoram,[j] el rey de Judá, bajó a Jezreel para verlo.[k] **7** Pero, mediante esa visita a Jehoram, Dios causó el hundimiento de Ocozías. Cuando llegó allí, salió con Jehoram para encontrarse con Jehú,[l] el nieto* de Nimsí, a quien Jehová había ungido para acabar con la casa de Acab.[m] **8** Cuando Jehú empezó a ejecutar la sentencia contra la casa de Acab, encontró a los príncipes de Judá y a los hijos de los hermanos de Ocozías, siervos* de Ocozías, y los mató.[n] **9** Después buscó a Ocozías. Lo capturaron en Samaria, donde estaba escondido, se lo trajeron a Jehú y lo mataron. Luego lo enterraron,[o] pues dijeron: "Es el nieto de Jehosafat, quien buscó a Jehová con todo su corazón".[a] No había nadie de la casa de Ocozías que pudiera gobernar el reino.

10 Cuando Atalía,[b] la madre de Ocozías, vio que su hijo había muerto, exterminó todo el linaje real* de la casa de Judá.[c] **11** Sin embargo, Jehosabeat, la hija del rey, se llevó a escondidas a Jehoás[d] hijo de Ocozías y lo apartó de los demás hijos del rey a quienes iban a matar. Lo metió a él con su nodriza en un dormitorio. Jehosabeat hija del rey Jehoram[e] (ella era la esposa del sacerdote Jehoiadá[f] y hermana de Ocozías) logró mantenerlo escondido de Atalía y así evitó que lo matara.[g] **12** Él se quedó escondido con ellos en la casa del Dios verdadero por seis años, mientras Atalía reinaba sobre el país.

23 Al séptimo año, Jehoiadá actuó con valor e hizo un pacto con los jefes de cien,[h] es decir, con Azarías hijo de Jeroham, Ismael hijo de Jehohanán, Azarías hijo de Obed, Maaseya hijo de Adaya y Elisafat hijo de Zicrí. **2** Después recorrieron todo Judá y reunieron a los levitas[i] de todas las ciudades de Judá y a los jefes de las casas paternas de Israel. Cuando llegaron a Jerusalén, **3** toda la congregación hizo un pacto[j] con el rey en la casa del Dios verdadero. Después de eso, Jehoiadá les dijo:

"¡Miren! El hijo del rey reinará, de acuerdo con la promesa de Jehová sobre los hijos de David.[k] **4** Esto es lo que ustedes harán: una tercera parte de los sacerdotes y de los levitas

22:2 *Lit. "hija". **22:6** *O "enfermo". #En algunos manuscritos hebreos, "Azarías". **22:7** *Lit. "hijo". **22:8** *O "ministros".

22:10 *Lit. "toda descendencia del reino".

CAP. 22

a 2Re 8:24-26

b 2Re 11:1
2Re 11:13, 16
2Cr 24:7

c 1Re 16:28

d 1Re 16:33
2Re 8:27, 28
Miq 6:16

e 2Re 8:15
2Re 10:32

f 1Re 22:3
2Cr 18:14

g Jos 19:18, 23

h 2Re 9:15

i 2Re 8:16

j 2Re 9:16

k 2Re 3:1

l 1Re 19:16
2Re 9:20, 21

m 2Re 9:6, 7

n 2Re 10:10-14

o 2Re 9:27, 28

2.ª columna

a 2Cr 17:3, 4

b 2Cr 22:2

c 2Re 11:1-3

d 2Re 11:21

e 2Re 8:16

f 2Cr 23:1

g 2Sa 7:12, 13
1Re 15:4
2Cr 21:7

CAP. 23

h 2Re 11:4

i 2Cr 8:14

j 2Sa 5:3

k 2Sa 7:8, 12
1Re 2:4
1Re 9:5
Sl 89:20, 29

que estén de servicio[a] el sábado serán porteros;[b] **5** otra tercera parte estará en la casa* del rey,[c] y la otra tercera parte estará en la Puerta del Fundamento, y todo el pueblo estará en los patios de la casa de Jehová.[d] **6** No dejen entrar a nadie en la casa de Jehová excepto a los sacerdotes y los levitas que estén prestando servicio.[e] Ellos podrán entrar porque son un grupo santo, y todo el pueblo cumplirá su obligación con Jehová. **7** Los levitas rodearán al rey por todos lados, cada uno con sus armas en la mano. Cualquier persona que entre en la casa tendrá que morir. Estén con el rey dondequiera que vaya".*

8 Los levitas y todo Judá hicieron exactamente lo que les había mandado el sacerdote Jehoiadá. Cada uno reunió a sus hombres, a los que estaban de servicio el sábado y también a los que estaban libres el sábado,[f] pues el sacerdote Jehoiadá no les había dado permiso a las divisiones[g] para dejar sus puestos. **9** El sacerdote Jehoiadá entonces les dio a los jefes de cien[h] las lanzas, los escudos pequeños* y los escudos circulares que habían sido del rey David[i] y que estaban en la casa del Dios verdadero.[j] **10** Y colocó a toda la gente, cada cual con su arma* en la mano, desde el lado derecho de la casa hasta el lado izquierdo, junto al altar y junto a la casa, rodeando completamente al rey. **11** Entonces sacaron al hijo del rey[k] y pusieron la corona* y el Testimonio* sobre él.[a] Lo hicieron rey, y Jehoiadá y sus hijos lo ungieron. Luego dijeron: "¡Viva el rey!".[b]

12 Cuando Atalía oyó gente corriendo y alabando al rey, enseguida fue hacia la gente que estaba en la casa de Jehová.[c] **13** Entonces vio allí al rey de pie junto a su columna en la entrada. Los príncipes[d] y los trompetistas estaban con el rey, toda la gente del país estaba muy contenta,[e] y tocaban las trompetas. Y los cantores con instrumentos musicales estaban dirigiendo* las alabanzas. Al instante, Atalía se rasgó la ropa y gritó: "¡Conspiración! ¡Conspiración!". **14** Pero el sacerdote Jehoiadá hizo salir a los jefes de cien, los que estaban al mando del ejército, y les dijo: "¡Sáquenla de las filas y, si alguien la sigue, mátenlo a espada!". Y es que el sacerdote había dicho "No la maten en la casa de Jehová". **15** Así que la agarraron y, en cuanto llegaron a la entrada de la Puerta de los Caballos de la casa del rey, la mataron allí.

16 Luego Jehoiadá hizo un pacto entre él y todo el pueblo y el rey; en él se comprometían a seguir siendo el pueblo de Jehová.[f] **17** Después de eso, toda la gente fue al templo de Baal y lo derribaron,[g] hicieron pedazos sus altares y sus imágenes,[h] y enfrente de los altares ejecutaron a Matán, el sacerdote de Baal.[i] **18** Entonces Jehoiadá les dio la tarea de supervisar la casa de Jehová a los sacerdotes y los levitas, a quienes David había organizado en divisiones para servir en la casa de Jehová ofreciendo los sacrificios quemados de Jehová[j] de

23:5 *O "el palacio". **23:7** *Lit. "cuando salga y cuando entre". **23:9** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros. **23:10** *O "proyectil". **23:11** *O "diadema".

CAP. 23

a 1Cr 24:3

b 2Re 11:5-8 1Cr 9:22-25 1Cr 26:1

c 1Re 7:1

d 1Re 7:12

e 1Cr 23:28, 32

f 2Re 11:9-12

g 1Cr 24:1 1Cr 26:1

h 2Re 11:4

i 2Sa 8:7

j 1Cr 26:26, 27 2Cr 5:1

k 2Re 11:2

2.ª columna

a Dt 17:18

b 1Sa 10:1, 24

c 2Re 11:13-16

d 2Cr 23:1

e 1Re 1:39, 40

f 2Re 11:17, 18 2Cr 34:1, 31

g 2Re 10:27, 28

h Dt 12:3 2Cr 34:1, 4

i Dt 13:5 1Re 18:40

j 1Cr 23:6 1Cr 23:30, 31

23:11 *Posiblemente un rollo que contenía la Ley de Dios. **23:13** *O "dando la señal para".

acuerdo con lo que está escrito en la Ley de Moisés,[a] con alegría y con canciones, como mandó* David. **19** También colocó a los porteros[b] junto a las puertas de la casa de Jehová para que no pudiera entrar nadie que de algún modo estuviera impuro. **20** Después reunió a los jefes de cien,[c] a los nobles, a los gobernantes del pueblo y a toda la gente del país; escoltó al rey y bajó con él desde la casa de Jehová. Entonces pasaron por la puerta superior hacia la casa del rey y sentaron al rey en el trono[d] del reino.[e] **21** Toda la gente del país se alegró mucho y la ciudad quedó en paz, pues habían matado a espada a Atalía.

24 Jehoás tenía siete años cuando se convirtió en rey,[f] y reinó 40 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Zibíah de Beer-Seba.[g] **2** Jehoás hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová durante todos los días del sacerdote Jehoiadá.[h] **3** Jehoiadá le consiguió dos esposas, y él llegó a ser padre de hijos e hijas.

4 Tiempo después, Jehoás deseó en su corazón renovar la casa de Jehová.[i] **5** De manera que reunió a los sacerdotes y los levitas, y les dijo: "Salgan a las ciudades de Judá y junten dinero de todo Israel para reparar la casa de su Dios[j] cada año; y háganlo rápido". Pero los levitas no se dieron prisa.[k] **6** Así que el rey llamó al sacerdote principal Jehoiadá y le dijo:[l] "¿Por qué no has hecho que los levitas traigan de Judá y Jerusalén el impuesto sagrado que ordenó Moisés,[m] el siervo de Jehová, el impuesto sagrado de la congregación de Israel para la tienda del Testimonio?[a] **7** Los hijos de Atalía,[b] esa mujer perversa, se metieron por la fuerza en la casa del Dios verdadero[c] y usaron todas las cosas santas de la casa de Jehová para los Baales". **8** Entonces, por orden del rey, hicieron un cofre[d] y lo pusieron por fuera de la puerta de la casa de Jehová.[e] **9** Después de eso, anunciaron por todo Judá y Jerusalén que había que traerle a Jehová el impuesto sagrado[f] que Moisés —el siervo del Dios verdadero— había establecido para Israel en el desierto. **10** Todo el pueblo y todos los príncipes se alegraron.[g] Traían contribuciones y las echaban en el cofre hasta llenarlo.*

11 Cuando los levitas traían el cofre para entregárselo al rey y veían que había una gran cantidad de dinero dentro, el secretario del rey y el ayudante del sacerdote principal venían, vaciaban el cofre[h] y lo volvían a poner en su lugar. Esto es lo que hacían todos los días, y así reunieron muchísimo dinero. **12** El rey y Jehoiadá entonces se lo daban a los que supervisaban el trabajo relacionado con el servicio de la casa de Jehová, y ellos contrataban a los picapedreros y artesanos para renovar la casa de Jehová,[i] y también a los que trabajaban con hierro y cobre para reparar la casa de Jehová. **13** Los que supervisaban el trabajo comenzaron con las obras, y la reparación siguió avanzando bajo la supervisión de ellos. Devolvieron la casa del Dios verdadero a su estado original y la reforzaron. **14** En cuanto terminaron, les trajeron al rey y a Jehoiadá el dinero que

CAP. 23

a Éx 29:38 Nú 28:2

b 1Cr 9:26 1Cr 26:1, 13

c 2Re 11:9

d 1Re 7:7

e 2Re 11:19, 20

CAP. 24

f 2Re 11:21

g Gé 21:14 2Sa 3:10 2Re 12:1

h 2Re 12:2

i 2Re 22:3-5

j 2Re 12:4, 5 2Cr 29:1, 3 2Cr 34:9, 10

k 2Re 12:6

l 2Re 12:7

m Éx 30:12-16

2.ª columna

a Nú 1:50

b 2Cr 22:2, 3

c 2Cr 28:24

d Mr 12:41

e 2Re 12:9

f Éx 30:12-16 Ne 10:32 Mt 17:24

g 1Cr 29:9

h 2Re 12:10

i 2Re 12:11, 12 2Cr 34:10, 11

23:18 *Lit. "por las manos de".

24:10 *O quizás "hasta que todos hubieron dado".

quedaba, y lo usaron para hacer utensilios para la casa de Jehová: utensilios para el servicio y para hacer ofrendas, además de copas y utensilios de oro y plata.[a] Durante todos los días de Jehoiadá, se ofrecieron sacrificios quemados[b] de forma regular en la casa de Jehová.

15 Satisfecho tras una larga vida,* Jehoiadá murió: tenía 130 años al morir. **16** Así que lo enterraron en la Ciudad de David junto con los reyes,[c] porque había hecho el bien en Israel[d] en lo relacionado con el Dios verdadero y su casa.

17 Después de la muerte de Jehoiadá, los príncipes de Judá vinieron y se inclinaron ante el rey, y el rey los escuchó. **18** Abandonaron la casa de Jehová, el Dios de sus antepasados, y se pusieron a servir a los postes sagrados y los ídolos, y con su pecado provocaron la ira de Dios contra Judá y Jerusalén. **19** Él no dejaba de enviarles profetas para traerlos de vuelta a Jehová. Estos les daban advertencias,* pero ellos se negaban a escuchar.[e]

20 El espíritu de Dios vino sobre* Zacarías hijo de Jehoiadá[f] el sacerdote. Él se puso de pie en un lugar más alto que el pueblo y les dijo: "Esto es lo que ha dicho el Dios verdadero: '¿Por qué desobedecen los mandamientos de Jehová? ¡Así no conseguirán nada! Ustedes han dejado a Jehová, y por eso él los dejará a ustedes'".[g] **21** Pero conspiraron contra él[h] y, por orden del rey, lo apedrearon en el patio de la casa de Jehová.[i] **22** El rey Jehoás no se acordó del amor leal que había recibido de Jehoiadá, el padre de él,* sino que mató a su hijo, quien murió diciendo: "Que Jehová lo vea y te pida cuentas".[a]

23 A principios de año,* el ejército sirio subió a atacar a Jehoás. Invadieron Judá y Jerusalén,[b] y luego acabaron con todos los príncipes[c] del pueblo y le enviaron todo el botín al rey de Damasco. **24** Aunque el ejército sirio que los invadió contaba con pocos hombres, Jehová entregó en sus manos un ejército muy grande,[d] pues el pueblo había dejado a Jehová, el Dios de sus antepasados; así ellos* ejecutaron la sentencia contra Jehoás. **25** Cuando se retiraron, dejándolo gravemente herido,* sus propios siervos conspiraron contra él porque había derramado la sangre de los hijos# del sacerdote Jehoiadá.[e] Lo mataron en su propia cama.[f] Así que murió y lo enterraron en la Ciudad de David,[g] pero no en las sepulturas de los reyes.[h]

26 Estos fueron los que conspiraron[i] contra él: Zabad hijo de Simeat la ammonita y Jehozabad hijo de Simrit la moabita. **27** Todo lo relacionado con sus hijos, con las muchas declaraciones hechas contra él[j] y con la renovación* de la casa del Dios verdadero[k] está registrado en los escritos# del Libro de los Reyes. Y su hijo Amasías se convirtió en el nuevo rey.

25 Amasías tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 29 años en Je-

CAP. 24

a Éx 37:16
Nú 7:84

b Nú 28:3

c 1Re 2:10

d 2Cr 23:1

e 2Re 17:13, 14
2Cr 36:15, 16
Jer 7:25, 26

f 2Cr 23:11

g Dt 29:24, 25
1Cr 28:9
2Cr 15:2

h Jer 11:19

i Mt 23:35
Lu 11:51

2.ª columna

a Gé 9:5
Sl 94:1
Jer 11:20
Heb 10:30

b 2Re 12:17

c 2Cr 24:17, 18

d Le 26:17, 37
Dt 32:30

e 2Cr 24:20, 21

f 2Re 12:20

g 2Sa 5:9
1Re 2:10

h 2Cr 21:16, 20
2Cr 28:27

i 2Re 12:21

j 2Cr 24:20

k 2Cr 24:13

24:15 *Lit. "Viejo y lleno de días". **24:19** *O "daban testimonio contra ellos". **24:20** *Lit. "revistió a".

24:22 *Es decir, el padre de Zacarías. **24:23** *Lit. "A la vuelta del año". **24:24** *Es decir, los sirios. **24:25** *O "con muchas enfermedades". #O "del hijo". Posiblemente el plural indica excelencia. **24:27** *Lit. "fundación". #O "la exposición", "el comentario".

rusalén. Su madre se llamaba Jehoadán de Jerusalén.[a] **2** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, pero no con un corazón completo. **3** En cuanto tuvo el reino completamente bajo su control, mató a los siervos suyos que habían asesinado a su padre el rey.[b] **4** Pero no mató a los hijos de ellos, porque actuó de acuerdo con lo que está escrito en la Ley, en el libro de Moisés, donde Jehová mandó: "Los padres no deben morir por culpa de sus hijos ni los hijos por culpa de sus padres. Cada uno debe morir por su propio pecado".[c]

5 Y Amasías reunió a los de Judá e hizo que se colocaran según sus casas paternas, según los jefes de mil y los jefes de cien por todo Judá y Benjamín.[d] Registró a los mayores de 20 años[e] y vio que había 300.000 guerreros adiestrados* para servir en el ejército, que sabían usar la lanza y el escudo grande. **6** Además, contrató 100.000 guerreros poderosos de Israel por 100 talentos* de plata. **7** Pero un hombre del Dios verdadero vino a decirle: "Oh, rey, no dejes que el ejército de Israel vaya contigo, porque Jehová no está con Israel,[f] no está con ninguno de los efraimitas. **8** Ve tú solo, actúa y sé valiente en la batalla. Porque, si no lo haces, el Dios verdadero puede hacerte caer ante el enemigo, pues Dios tiene poder para ayudar[g] y para hacer caer". **9** Ante eso, Amasías le dijo al hombre del Dios verdadero: "Pero ¿y qué pasa con los 100 talentos que les he dado a los soldados de Israel?". El hombre del Dios verdadero contestó: "Jehová puede darte mucho más que eso".[a] **10** Así que Amasías despidió a los soldados que habían venido desde Efraín y los mandó a su casa. Sin embargo, ellos se enojaron mucho con Judá y regresaron a su casa muy furiosos.

11 Entonces Amasías se armó de valor, dirigió su ejército al valle de la Sal[b] y acabó con 10.000 hombres de Seír.[c] **12** Y los hombres de Judá capturaron vivos a 10.000. Los llevaron a la cima del peñasco y los arrojaron desde allí; todos se hicieron pedazos. **13** Pero los miembros de la tropa a quienes Amasías había hecho volver para que no fueran con él a la guerra[d] empezaron a lanzar ataques a las ciudades de Judá, desde Samaria[e] hasta Bet-Horón;[f] mataron a 3.000 personas y se llevaron un gran botín.

14 Cuando Amasías regresó de derrotar a los edomitas, se trajo consigo los dioses de los hombres de Seír y los puso como sus propios dioses.[g] Empezó a inclinarse ante ellos y a hacerles humo de sacrificio. **15** Por eso Jehová se enojó mucho con Amasías y le envió un profeta que le dijo: "¿Por qué sigues a los dioses de ese pueblo, esos dioses que no salvaron a su propia gente de tus manos?".[h] **16** Mientras le estaba hablando, el rey le dijo: "¿Acaso te nombramos consejero del rey?[i] ¡Para de hablar![j] ¿O quieres que te maten?". Entonces el profeta paró, pero antes dijo: "Sé que Dios ha decidido acabar contigo, porque has hecho esto y no has escuchado mi consejo".[k]

17 Después de consultarlo con sus consejeros, el rey Amasías de Judá le envió a Jehoás

25:5 *Lit. "escogidos". **25:6** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

CAP. 25

a 2Re 14:1-6

b 2Cr 24:26

c Dt 24:16

d 1Sa 8:11, 12

e Nú 1:2, 3

f 2Cr 19:2

g 2Cr 14:11
2Cr 20:6

2.ª columna

a 1Sa 2:7
Pr 10:22
Ag 2:8

b 2Sa 8:13
Sl 60:enc

c 2Re 14:7
2Cr 20:10, 11

d 2Cr 25:9

e 1Re 16:29

f 2Cr 8:3, 5

g Éx 20:3, 5
Dt 7:25
2Cr 28:22, 23

h 2Cr 24:20
Sl 115:8
Jer 2:5
Jer 10:5

i 2Cr 16:10
2Cr 18:25, 26

j Is 30:10

k 1Sa 2:25
Pr 29:1

—hijo de Jehoacaz, hijo de Jehú—, el rey de Israel, este mensaje: "¡Ven! Enfréntate a mí en una batalla".*[a] **18** El rey Jehoás de Israel mandó a decirle al rey Amasías de Judá: "El yerbajo espinoso del Líbano le envió este mensaje al cedro del Líbano: 'Dale tu hija a mi hijo como esposa'. Pero vino un animal salvaje del Líbano y pisoteó al yerbajo espinoso. **19** Tú has dicho: '¡Mira! Yo derroté* a Edom'.[b] Por eso tu corazón se ha vuelto arrogante y quiere recibir gloria. Pero ahora quédate en tu casa.# ¿Para qué vas a provocar una desgracia y arrastrar a Judá contigo cuando caigas?".

20 Pero Amasías no hizo caso,[c] pues esa era la voluntad del Dios verdadero, quien quiso entregarlos en manos del enemigo[d] por haber seguido a los dioses de Edom.[e] **21** Así que el rey Jehoás de Israel subió, y él y el rey Amasías de Judá se enfrentaron en una batalla en Bet-Semes,[f] que pertenece a Judá. **22** Israel derrotó a Judá, de manera que todos huyeron, cada uno a su hogar.* **23** El rey Jehoás de Israel capturó en Bet-Semes al rey Amasías de Judá, hijo de Jehoás, hijo de Jehoacaz.* Después lo trajo a Jerusalén, y derrumbó parte de la muralla de Jerusalén, desde la Puerta de Efraín[g] hasta la Puerta de la Esquina.[h] La brecha medía 400 codos.# **24** Se llevó todo el oro, la plata y todos los objetos que estaban en la casa del Dios verdadero con* Obed-Edom y en las cámaras del tesoro de la casa del rey,[a] así como rehenes. Luego volvió a Samaria.

25 Amasías[b] hijo de Jehoás, el rey de Judá, vivió otros 15 años después de la muerte de Jehoás[c] hijo de Jehoacaz, el rey de Israel.[d] **26** En cuanto al resto de la historia de Amasías, está escrito de principio a fin en el Libro de los Reyes de Judá y de Israel. **27** Desde el momento en que Amasías dejó de seguir a Jehová, tramaron una conspiración[e] contra él en Jerusalén, y huyó a Lakís, pero mandaron hombres tras él a Lakís, donde lo mataron. **28** Luego lo llevaron de vuelta a caballo y lo enterraron con sus antepasados en la ciudad de Judá.

26 Entonces todo el pueblo de Judá hizo rey a Uzías,[f] que tenía 16 años, para que reinara en lugar de su padre Amasías.[g] **2** Él reconstruyó Elot[h] y se la devolvió a Judá después de que el rey* descansó con sus antepasados.[i] **3** Uzías[j] tenía 16 años cuando se convirtió en rey, y reinó 52 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jecolías de Jerusalén.[k] **4** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Amasías.[l] **5** Buscó a Dios durante los días de Zacarías, quien le enseñó a temer al Dios verdadero. Mientras buscó a Jehová, el Dios verdadero hizo que le fuera bien.[m]

6 Fue a pelear contra los filisteos[n] y logró atravesar las murallas de Gat,[o] de Jabné[p] y de Asdod.[q] Después construyó ciudades en el territorio de Asdod y en el territorio de los filisteos. **7** El Dios verdadero lo siguió ayudando en

25:17 *O "Encontrémonos cara a cara". **25:19** *Lit. "Tú heriste". #O "palacio". **25:22** *Lit. "sus tiendas". **25:23** *También llamado Ocozías. #Unos 178 m (584 ft). Ver apén. B14. **25:24** *O "al cuidado de".

26:2 *Es decir, su padre Amasías.

CAP. 25

a 2Re 14:8-10

b 2Cr 25:11

c 2Re 14:11-14

d 2Cr 22:7

e 2Cr 25:14

f Jos 21:8, 16
1Sa 6:19

g Ne 8:16
Ne 12:38, 39

h 2Cr 26:9
Jer 31:38
Zac 14:10

2.ª columna

a 1Re 7:51
1Re 15:18
2Re 24:12, 13
2Re 25:13-15
2Cr 12:9

b 2Re 14:1

c 2Re 13:10

d 2Re 14:17-20

e 2Re 12:20
2Re 15:8, 10
2Re 21:23

CAP. 26

f Mt 1:8

g 2Re 14:21

h 1Re 9:26
2Re 16:6

i 2Re 14:22

j Is 1:1
Is 6:1

k 2Re 15:2

l 2Re 14:1, 3

m 2Cr 14:7
Sl 1:2, 3

n 2Sa 8:1
2Cr 21:16
Is 14:29

o 1Cr 18:1

p Jos 15:11, 12

q Jos 15:20, 46
1Sa 5:1

la lucha contra los filisteos, contra los árabes[a] que vivían en Gurbaal y contra los meunim. **8** Los ammonitas[b] empezaron a pagarle tributo a Uzías. Él se hizo tan poderoso que su fama llegó hasta Egipto. **9** Además, Uzías construyó torres[c] en Jerusalén junto a la Puerta de la Esquina,[d] junto a la Puerta del Valle[e] y junto al Contrafuerte, y las reforzó. **10** También construyó torres[f] en el desierto y excavó* muchas cisternas (porque tenía mucho ganado); hizo lo mismo en la Sefelá y en la llanura.# Tenía agricultores y viñadores en las montañas y en el Carmelo, porque le encantaba la agricultura.

11 Además, Uzías llegó a tener un ejército equipado para la guerra. Salían a hacer sus campañas militares organizados en divisiones. Fueron contados y registrados[g] por el secretario Jeiel[h] y el funcionario Maaseya, bajo el mando de Hananías, uno de los príncipes del rey. **12** El número total de los jefes de las casas paternas que estaban al mando de estos guerreros poderosos era de 2.600. **13** Las fuerzas armadas bajo su mando sumaban 307.500 hombres preparados para la guerra, una poderosa fuerza militar para apoyar al rey en contra del enemigo.[i] **14** Uzías equipó al ejército entero con escudos, lanzas,[j] cascos, corazas,[k] arcos y piedras de honda.[l] **15** Además, hizo en Jerusalén máquinas de guerra diseñadas por ingenieros; las colocaron en las torres[m] y en las esquinas de las murallas, y podían disparar flechas y grandes piedras. Así su fama se extendió por todas partes, pues recibió ayuda extraordinaria y se hizo fuerte.

16 Sin embargo, tan pronto como se hizo fuerte, su corazón se hizo arrogante y se buscó su propia ruina, y fue infiel a Jehová su Dios, pues entró en el templo de Jehová para quemar incienso en el altar del incienso.[a] **17** El sacerdote Azarías y otros 80 sacerdotes valientes de Jehová entraron inmediatamente detrás de él. **18** Se enfrentaron al rey Uzías y le dijeron: "¡Uzías, a ti no te corresponde quemar incienso para Jehová![b] Solo los sacerdotes pueden quemar incienso, porque ellos son los descendientes de Aarón,[c] los que han sido santificados. Sal del santuario; has sido infiel y no recibirás ninguna gloria de parte de Jehová Dios con esto que has hecho".

19 Pero Uzías, que tenía en la mano un incensario para quemar incienso, se puso furioso.[d] Y, en pleno ataque de furia contra los sacerdotes, le salió lepra[e] en la frente, allí, delante de los sacerdotes en la casa de Jehová al lado del altar del incienso. **20** Cuando el sacerdote principal Azarías y todos los sacerdotes lo miraron, ¡resulta que le había salido lepra en la frente! Así que rápido lo sacaron de allí, y él mismo se apresuró a salir, porque Jehová lo había herido.

21 El rey Uzías siguió siendo un leproso hasta el día de su muerte. Vivía como un leproso en una casa aparte,[f] porque había sido excluido de la casa de Jehová. Su hijo Jotán estaba al mando de la casa* del rey y juzgaba a la gente del país.[g]

22 Y el resto de la historia de Uzías lo registró de principio

26:10 *O "labró", probablemente en la roca. #O "meseta".

26:21 *O "del palacio".

CAP. 26

a 2Cr 17:11

b Gé 19:36, 38 Jue 11:15

c 2Cr 14:2, 7

d 2Re 14:13 Jer 31:38 Zac 14:10

e Ne 3:13

f 2Re 9:17

g Nú 1:2, 3 2Sa 24:9

h 2Cr 24:11

i 2Cr 11:1 2Cr 13:3 2Cr 14:8 2Cr 17:14 2Cr 25:5

j 2Cr 11:5, 12

k 1Sa 17:4, 5

l Jue 20:16 1Sa 17:49 1Cr 12:1, 2

m 2Cr 14:2, 7

2.ª columna

a Nú 1:51

b Nú 16:39, 40 Nú 18:7

c Éx 30:7 1Cr 23:13

d 2Cr 16:10 2Cr 25:15, 16

e Nú 12:10 2Re 5:27

f Le 13:45, 46 Nú 5:2 Nú 12:14, 15

g 2Re 15:5-7

a fin el profeta Isaías[a] hijo de Amoz. **23** Entonces Uzías descansó con sus antepasados y lo enterraron con sus antepasados, pero en el campo de sepultura que pertenecía a los reyes, porque dijeron: "Es un leproso". Y su hijo Jotán[b] se convirtió en el nuevo rey.

27 Jotán[c] tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 16 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jerusá* hija de Sadoc.[d] **2** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Uzías.[e] Y, a diferencia de él, no se metió en el templo de Jehová.[f] No obstante, el pueblo seguía actuando muy mal. **3** Jotán construyó la puerta superior de la casa de Jehová[g] e hizo muchas obras en la muralla de Ofel.[h] **4** También construyó ciudades[i] en la región montañosa de Judá,[j] y fortalezas[k] y torres[l] en las zonas de bosque. **5** Luchó contra el rey de los ammonitas[m] y al final los derrotó. Por eso los ammonitas le dieron aquel año 100 talentos* de plata, 10.000 coros# de trigo y 10.000 de cebada. El segundo y el tercer año, los ammonitas le volvieron a pagar lo mismo.[n] **6** Así que Jotán fue haciéndose más poderoso, porque se resolvió a seguir los caminos* de Jehová su Dios.

7 En cuanto al resto de la historia de Jotán, todas sus guerras y sus acciones, está escrito en el Libro de los Reyes de Israel y de Judá.[o] **8** Tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 16 años en Jerusalén.[a] **9** Entonces Jotán descansó con sus antepasados, y lo enterraron en la Ciudad de David.[b] Y su hijo Acaz se convirtió en el nuevo rey.[c]

28 Acaz[d] tenía 20 años cuando se convirtió en rey, y reinó 16 años en Jerusalén. No hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová, como sí lo había hecho su antepasado David.[e] **2** En vez de eso, siguió los pasos de los reyes de Israel,[f] y hasta hizo estatuas metálicas*[g] de los Baales. **3** Además, hizo humo de sacrificio en el valle del Hijo de Hinón* y quemó a sus hijos en el fuego,[h] imitando las prácticas detestables de las naciones[i] que Jehová había expulsado delante de los israelitas. **4** Además, hacía sacrificios y humo de sacrificio en los lugares altos,[j] en las colinas y debajo de todos los árboles frondosos.[k]

5 Por eso, Jehová su Dios lo entregó en manos del rey de Siria,[l] de modo que lo vencieron y se llevaron muchos cautivos a Damasco.[m] También fue entregado en manos del rey de Israel, quien lo derrotó con una gran matanza. **6** En un solo día, Pécah[n] hijo de Remalías mató en Judá a 120.000 hombres —todos ellos valientes—, y es que habían abandonado a Jehová, el Dios de sus antepasados.[o] **7** Y Zicrí, un guerrero efraimita, mató a Maaseya, el hijo del rey, así como a Azricam, que estaba al mando del palacio,* y también a Elcaná, que era el segundo después del rey. **8** Además, los israelitas se llevaron de entre sus hermanos a 200.000 cauti-

CAP. 26

a Is 1:1
Is 6:1

b 2Re 15:32

CAP. 27

c Is 1:1
Os 1:1
Miq 1:1
Mt 1:9

d 2Re 15:33

e 2Re 15:34, 35
2Cr 26:3, 4

f 2Cr 26:16-18

g Jer 26:10

h 2Cr 33:1, 14
Ne 3:26

i 2Cr 11:5
2Cr 14:2, 7

j Jos 14:12, 13

k 2Cr 17:12

l 2Re 9:17
2Cr 26:9, 10

m Jue 11:4
2Sa 10:6
2Cr 20:1
Jer 49:1

n 2Cr 26:8

o 2Re 15:36

2.ª columna

a 2Re 15:33

b 2Sa 5:9

c 2Re 15:38

CAP. 28

d Os 1:1
Miq 1:1
Mt 1:9

e 2Re 16:2

f 1Re 12:26, 28
1Re 16:33

g Éx 34:17

h 2Cr 33:1, 6
Jer 7:31

i Dt 12:31

j Le 26:30

k Is 57:4, 5

l 2Re 16:5, 6
2Cr 24:24

m 2Sa 8:6
1Cr 18:5

n 2Re 15:37
Is 7:1

o 2Cr 15:2
Sl 73:27

27:1 *O "Jerusah". Ver apén. A2. **27:5** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. **27:6** *O "preparó sus caminos delante".

28:2 *O "de metal fundido". **28:3** *Ver glosario, *Gehena*. **28:7** *Lit. "de la casa".

vos —mujeres, hijos e hijas—; también consiguieron un enorme botín y se lo llevaron a Samaria.[a]

9 Pero un profeta de Jehová llamado Oded estaba allí y salió al encuentro del ejército que venía a Samaria. Les dijo: "¡Miren! Jehová, el Dios de sus antepasados, estaba furioso con Judá y por eso los entregó en manos de ustedes,[b] y ustedes los masacraron con una furia que ha llegado hasta los cielos. **10** Y ahora ustedes quieren convertir a la gente de Judá y Jerusalén en sus siervos y siervas.[c] Sin embargo, ¿no son también ustedes culpables ante Jehová su Dios? **11** Ahora escúchenme y devuelvan a los cautivos que se llevaron de entre sus hermanos, porque Jehová está muy furioso con ustedes".

12 Ante eso, algunos de los jefes de los efraimitas, Azarías hijo de Jehohanán, Berekías hijo de Mesilemot, Jehizquías hijo de Salum y Amasá hijo de Hadlái, se enfrentaron a los que venían llegando de la campaña militar **13** y les dijeron: "No traigan aquí a los cautivos, porque eso nos hará culpables ante Jehová. Lo que ustedes quieren hacer aumentará nuestros pecados y nuestra culpa, pues nuestra culpa ya de por sí es grande y Dios está muy furioso con Israel". **14** Así que los soldados armados les entregaron tanto los cautivos como el botín[d] a los príncipes y a toda la congregación. **15** Entonces los hombres que habían sido escogidos por nombre tomaron a los cautivos y sacaron ropa del botín para dársela a todos los que estaban desnudos. De modo que los vistieron, les proporcionaron sandalias, les dieron de comer y de beber y también aceite para la piel. Además, montaron a los débiles en burros y se los llevaron a sus hermanos en Jericó, la ciudad de las palmeras. Luego volvieron a Samaria.

16 En aquel tiempo el rey Acaz les pidió ayuda a los reyes de Asiria.[a] **17** Los edomitas de nuevo invadieron y atacaron Judá y se llevaron cautivos. **18** Los filisteos[b] también atacaron las ciudades de la Sefelá[c] y del Néguev de Judá, y conquistaron Bet-Semes,[d] Ayalón,[e] Guederot, Socó y sus pueblos dependientes,* Timná#[f] y sus pueblos dependientes, y Guimzó y sus pueblos dependientes; y se establecieron allí. **19** Jehová humilló a Judá por culpa del rey Acaz de Israel, porque había dejado que Judá se saliera de control, y eso resultó en que hubiera mucha infidelidad hacia Jehová.

20 Y el rey Tilgat-Pilnéser[g] de Asiria, en vez de ayudarlo, terminó atacándolo y causándole angustia.[h] **21** Acaz había vaciado la casa de Jehová, la casa* del rey[i] y las casas de los príncipes para darle un regalo al rey de Asiria; pero eso no le sirvió de nada. **22** Y, durante su angustia, el rey Acaz le fue todavía más infiel a Jehová. **23** Se puso a hacerles sacrificios a los dioses de Damasco[j] que lo habían derrotado.[k] Decía: "Como los dioses de los reyes de Siria les están ayudando, yo les haré sacrificios para que me ayuden a mí".[l] Pero ellos hicieron que él y todo Israel cayeran en la ruina. **24** Además, Acaz juntó los utensilios de la casa del Dios verdadero; luego hizo pedazos los utensilios de la

CAP. 28

a 1Re 16:23, 24; 1Re 22:51

b Jue 2:14; Jue 3:8

c Le 25:39, 46; 2Cr 8:9

d 2Cr 28:8

2.ª columna

a 2Re 16:7, 8; Is 7:10-12

b 2Cr 26:1, 6

c 2Cr 26:10

d Jos 15:10, 12

e 2Cr 11:10

f Jue 14:1

g 2Re 15:29; 2Re 16:7, 8; 1Cr 5:26

h 2Re 17:5; Is 7:20

i 2Re 18:15, 16; 2Cr 12:9

j 2Cr 25:14

k 2Re 16:10-13

l Jer 44:18

28:18 *O "cercanos". #O "Timnah". Ver apén. A2. **28:21** *O "el palacio".

casa del Dios verdadero,[a] cerró las puertas de la casa de Jehová[b] y se hizo altares en cada rincón de Jerusalén. **25** Y en todas las ciudades de Judá hizo lugares altos para hacerles humo de sacrificio a otros dioses,[c] y provocó a Jehová, el Dios de sus antepasados.

26 En cuanto al resto de su historia, todas las cosas que hizo, ahí está escrito de principio a fin en el Libro de los Reyes de Judá y de Israel.[d] **27** Entonces Acaz descansó con sus antepasados y lo enterraron en la ciudad, en Jerusalén, pero no lo pusieron en las sepulturas de los reyes de Israel.[e] Y su hijo Ezequías se convirtió en el nuevo rey.

29 Ezequías[f] se convirtió en rey a los 25 años de edad, y reinó 29 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Abías hija de Zacarías.[g] **2** Él hacía lo que estaba bien a los ojos de Jehová,[h] tal como lo había hecho su antepasado David.[i] **3** El primer año de su reinado, en el primer mes, abrió las puertas de la casa de Jehová y las reparó.[j] **4** Luego trajo a los sacerdotes y a los levitas, y los reunió en la plaza que estaba al este. **5** Les dijo: "Escúchenme, levitas. Ahora santifíquense[k] y santifiquen la casa de Jehová, el Dios de sus antepasados, y quiten del lugar santo lo que es impuro.[l] **6** Porque nuestros padres fueron infieles e hicieron lo que estaba mal a los ojos de Jehová nuestro Dios.[m] Lo abandonaron, apartaron la vista* del tabernáculo de Jehová y a él le dieron la espalda.[n] **7** También cerraron las puertas del pórtico[o] y apagaron las lámparas.[a] Dejaron de quemar incienso[b] y de ofrecerle sacrificios quemados[c] al Dios de Israel en el lugar santo. **8** Así que Jehová se indignó con Judá y Jerusalén,[d] de modo que los convirtió en motivo de horror, asombro y silbidos,* como ustedes pueden comprobar con sus propios ojos.[e] **9** Por eso nuestros antepasados murieron a espada,[f] y nuestros hijos, hijas y esposas estuvieron cautivos.[g] **10** Ahora el deseo de mi corazón es hacer un pacto con Jehová, el Dios de Israel,[h] para que deje de estar furioso con nosotros. **11** Hijos míos, ahora no es momento de ser negligentes,* porque Jehová los escogió para estar de pie delante de él, para servirle#[i] y para hacer humear sus sacrificios".[j]

12 Ante eso, los levitas pusieron manos a la obra. De los cohatitas:[k] Máhat hijo de Amasái y Joel hijo de Azarías; de los meraritas:[l] Quis hijo de Abdí y Azarías hijo de Jehalelel; de los guersonitas:[m] Joá hijo de Zimá y Edén hijo de Joá; **13** de los hijos de Elizafán: Simrí y Jeuel; de los hijos de Asaf:[n] Zacarías y Matanías; **14** de los hijos de Hemán:[o] Jehiel y Simeí; de los hijos de Jedutún:[p] Semaya y Uziel. **15** Reunieron a sus hermanos, se santificaron y, tal como había mandado el rey de acuerdo con las palabras de Jehová, vinieron a purificar la casa de Jehová.[q] **16** Entonces los sacerdotes entraron en la casa de Jehová para purificarla, sacaron todas las cosas impuras que encontraron en el templo de Jehová y las llevaron al patio[r] de la casa de Jehová. A su vez,

CAP. 28

a 2Re 16:17
b 1Re 6:33, 34 2Cr 29:7
c 1Re 14:22, 23 2Re 15:32, 35 2Cr 21:5, 11 2Cr 33:1, 3
d 2Re 16:19
e 2Cr 21:16, 20 2Cr 33:20

CAP. 29

f Is 1:1 Os 1:1 Mt 1:10
g 2Re 18:1, 2
h 2Cr 31:20
i 1Re 15:5 2Re 18:3
j 1Re 6:33, 34 2Cr 28:24
k 1Cr 15:11, 12
l 2Re 18:4
m 2Cr 28:22, 23 Jer 44:21
n Jer 2:27 Eze 8:16
o 1Re 6:33, 34

2.ª columna

a Le 24:2
b Éx 30:8
c Éx 29:38
d 2Cr 24:18
e Le 26:32 Dt 28:15, 25
f Le 26:14, 17
g 2Cr 28:5-8
h 2Cr 15:10-13
i Nú 3:6 Dt 10:8
j 1Cr 23:13
k Nú 4:2, 3 1Cr 23:12
l 1Cr 23:21
m 1Cr 23:7
n 1Cr 15:16, 17 1Cr 25:1, 2
o 1Cr 25:5
p 1Cr 25:1
q 2Cr 29:5
r 1Re 6:36

29:6 *Lit. "sus rostros".

29:8 *O "burlas". **29:11** *O "de descansar". #O "para servir como sus ministros".

los levitas las sacaron de allí y las llevaron al valle de Cedrón.[a] **17** Así comenzaron la santificación el primer día del primer mes, y el día ocho del mes llegaron al pórtico de Jehová.[b] Santificaron la casa de Jehová durante ocho días, y terminaron el día 16 del primer mes.

18 Después entraron adonde estaba el rey Ezequías y le dijeron: "Hemos purificado toda la casa de Jehová, el altar de la ofrenda quemada[c] y todos sus utensilios,[d] y la mesa de los panes apilados*[e] y todos sus utensilios. **19** Y hemos preparado y santificado[f] todos los utensilios que el rey Acaz quitó durante su reinado, cuando fue infiel;[g] ahora están delante del altar de Jehová".

20 Y el rey Ezequías se levantó temprano y reunió a los príncipes de la ciudad, y subieron a la casa de Jehová. **21** Llevaron siete toros, siete carneros, siete corderos y siete machos de las cabras como ofrenda por el pecado a favor del reino, del santuario y de Judá.[h] Y les dijo a los sacerdotes —los descendientes de Aarón— que los ofrecieran en el altar de Jehová. **22** Entonces mataron los toros,[i] y los sacerdotes recogieron la sangre y la salpicaron en el altar;[j] después mataron los carneros y salpicaron la sangre en el altar, también mataron los corderos y salpicaron la sangre en el altar. **23** Luego llevaron ante el rey y la congregación los machos de las cabras de la ofrenda por el pecado, y pusieron las manos sobre ellos. **24** Los sacerdotes entonces los mataron y con su sangre hicieron en el altar una ofrenda por el pecado para hacer expiación por todo Israel, porque el rey dijo que la ofrenda quemada y la ofrenda por el pecado tenían que hacerse a favor de todo Israel.

25 Entretanto, hizo que los levitas se colocaran en la casa de Jehová con címbalos, instrumentos de cuerda y arpas,[a] de acuerdo con lo que mandaron David,[b] Gad[c] —el hombre de visiones del rey— y el profeta Natán,[d] porque ese mandamiento lo había dado Jehová por medio de sus profetas. **26** Así que los levitas estaban allí de pie con los instrumentos de David y los sacerdotes con las trompetas.[e]

27 Entonces Ezequías ordenó que se ofreciera el sacrificio quemado en el altar.[f] Cuando comenzaron a presentar la ofrenda quemada, comenzó la canción de Jehová y también sonaron las trompetas siguiendo la dirección de los instrumentos del rey David de Israel. **28** Y toda la congregación se inclinó mientras se cantaba la canción y sonaban las trompetas. Todo esto duró hasta que se terminó la ofrenda quemada. **29** Tan pronto como acabaron de presentar la ofrenda, el rey y todos los que estaban con él se inclinaron y se postraron. **30** El rey Ezequías y los príncipes les dijeron a los levitas que alabaran a Jehová con las palabras de David[g] y de Asaf,[h] el hombre de visiones. Así que ellos lo alabaron con gran alegría, y se inclinaron y se postraron.

31 Entonces Ezequías dijo: "Ahora que ustedes han sido separados* para el servicio de Jehová, vengan a la casa de Jehová y traigan sacrificios y ofrendas de agradecimiento".

CAP. 29

a 2Re 23:4, 6; 2Cr 15:16; Jn 18:1

b 1Re 6:3; 1Cr 28:11

c 2Cr 4:1

d 1Re 7:40

e 1Re 7:48

f 2Cr 29:5

g 2Cr 28:1, 2; 2Cr 28:24

h Le 4:3; Le 4:13, 14; Nú 15:22-24

i Le 4:4

j Le 4:7, 18

2.ª columna

a 1Cr 25:1, 6; 2Cr 9:11

b 1Cr 28:12, 13; 2Cr 8:12, 14

c 2Sa 24:11, 12; 1Cr 29:29

d 2Sa 7:2; 2Sa 12:1

e Nú 10:8; 1Cr 15:24

f Le 1:3, 4

g 2Sa 23:1

h 1Cr 16:7

29:18 *Es decir, el pan de la presencia.

29:31 *Lit. "Ahora ustedes han llenado su mano".

Así que la congregación empezó a traer sacrificios y ofrendas de agradecimiento, y todos los que lo deseaban de corazón trajeron ofrendas quemadas.[a] **32** La cantidad de ofrendas quemadas que la congregación trajo fue de 70 reses, 100 carneros, 200 corderos —todos estos como ofrenda quemada para Jehová—,[b] **33** y las ofrendas santas fueron 600 reses y 3.000 ovejas. **34** Pero no había suficientes sacerdotes para despellejar todas las ofrendas quemadas. Así que sus hermanos los levitas los ayudaron[c] hasta que el trabajo quedó terminado y hasta que los sacerdotes pudieron santificarse,[d] porque los levitas fueron más concienzudos* en santificarse que los sacerdotes. **35** También hubo muchas ofrendas quemadas,[e] además de la grasa de los sacrificios de paz[f] y las ofrendas líquidas* para las ofrendas quemadas.[g] Así se restableció# el servicio de la casa de Jehová. **36** Ezequías y todo el pueblo se alegraron mucho por lo que el Dios verdadero había establecido para el pueblo,[h] y es que todo esto había pasado muy de repente.

30 Ezequías envió mensajeros a todo Israel[i] y Judá, y hasta les escribió cartas a los de Efraín y Manasés,[j] para que vinieran a la casa de Jehová en Jerusalén a celebrar la Pascua para Jehová, el Dios de Israel.[k] **2** Sin embargo, el rey, sus príncipes y toda la congregación de Jerusalén decidieron celebrar la Pascua en el segundo mes,[l] **3** pues no habían podido celebrarla en la fecha acostumbrada[a] porque ni se habían santificado suficientes sacerdotes[b] ni el pueblo se había reunido en Jerusalén. **4** Esta decisión les pareció bien al rey y a toda la congregación. **5** Así que decidieron hacer un anuncio por todo Israel, desde Beer-Seba hasta Dan,[c] para que la gente viniera a celebrar en Jerusalén la Pascua para Jehová, el Dios de Israel; porque, como grupo, no la habían celebrado de acuerdo con lo que está escrito.[d]

6 Entonces, tal como mandó el rey, los mensajeros* fueron por todo Israel y Judá con las cartas del rey y sus príncipes diciendo: "Gente de Israel, vuelvan a Jehová —el Dios de Abrahán, Isaac e Israel— para que él vuelva a los restantes que escaparon de las manos de los reyes de Asiria.[e] **7** No sean como sus antepasados ni como sus hermanos, que le fueron infieles a Jehová, el Dios de los antepasados de ellos, y por eso él los convirtió en motivo de horror, tal como ustedes mismos lo ven.[f] **8** Ahora no sean tercos como sus antepasados.[g] Sométanse a Jehová y vengan a su santuario,[h] que él ha santificado para siempre, y sirvan a Jehová su Dios; así dejará de estar furioso con ustedes.[i] **9** Porque, cuando ustedes vuelvan a Jehová, los que tienen cautivos a sus hermanos y a sus hijos les mostrarán misericordia a ellos,[j] y les permitirán volver a esta tierra,[k] porque Jehová su Dios es compasivo* y misericordioso,[l] y no les dará la espalda a ustedes# si vuelven a él".[m]

CAP. 29

a Le 1:3

b 1Re 3:4
1Re 8:63
1Cr 29:21, 22

c Nú 8:19
2Cr 30:17
2Cr 35:10, 11

d 2Cr 30:2, 3

e 2Cr 29:32

f Le 3:1
Le 3:14-16

g Nú 15:5

h 2Cr 30:12

CAP. 30

i 2Cr 11:14, 16

j 2Cr 34:1, 6, 7

k Éx 12:43
Le 23:5
Dt 16:2
2Cr 35:1

l Nú 9:10, 11

2.ª columna

a Éx 12:18

b 2Cr 29:34

c Jue 18:29

d 2Cr 35:18

e 2Re 15:29
1Cr 5:26
2Cr 28:20, 21

f 2Cr 29:8, 9

g Éx 32:9

h Dt 12:5, 6
Sl 132:13

i 2Cr 29:10

j 1Re 8:49, 50

k Dt 30:1-3

l Éx 34:6
Sl 86:5
Miq 7:18

m 2Cr 15:2
Is 55:7
Snt 4:8

29:34 *Lit. "rectos de corazón". **29:35** *O "libaciones". #O "preparó".

30:6 *Lit. "corredores". **30:9** *O "benévolo". #Lit. "no apartará de ustedes el rostro".

10 Así que los mensajeros* fueron de ciudad en ciudad por toda la tierra de Efraín y Manasés,[a] e incluso hasta Zabulón, pero la gente se reía y se burlaba de ellos.[b] **11** Sin embargo, algunas personas de Aser, Manasés y Zabulón se humillaron y vinieron a Jerusalén.[c] **12** La mano del Dios verdadero estuvo también en Judá a fin de unirlos* para cumplir lo que el rey y los príncipes habían mandado según las palabras de Jehová.

13 Una multitud se reunió en Jerusalén para celebrar la Fiesta de los Panes Sin Levadura[d] el segundo mes.[e] Era una congregación muy grande. **14** Se pusieron a quitar los altares que había en Jerusalén,[f] y quitaron todos los altares de incienso[g] y los arrojaron en el valle de Cedrón. **15** Entonces, el día 14 del segundo mes mataron los animales del sacrificio de la Pascua. Los sacerdotes y los levitas se sentían avergonzados, así que se santificaron y trajeron ofrendas quemadas a la casa de Jehová. **16** Ocuparon sus puestos habituales, de acuerdo con la Ley de Moisés, el hombre del Dios verdadero; entonces los sacerdotes salpicaban la sangre[h] que recibían de los levitas. **17** En la congregación había muchos que no se habían santificado, y los levitas se encargaban de matar los animales del sacrificio de la Pascua por todos los que no estaban puros,[i] a fin de santificarlos para Jehová. **18** Porque muchos del pueblo —especialmente los de Efraín, Manasés,[j] Isacar y Zabulón— no se habían purificado y aun así comieron la Pascua, en contra de lo que está escrito. Pero Ezequías oró por ellos. Dijo: "Que Jehová, que es bueno,[a] les tenga consideración a **19** todos los que han preparado su corazón para buscar al Dios verdadero,[b] Jehová, el Dios de sus antepasados, aunque no hayan sido purificados de acuerdo con la norma de santidad".[c] **20** Y Jehová escuchó a Ezequías y perdonó* al pueblo.

21 Así que los israelitas que estaban en Jerusalén celebraron con gran alegría[d] la Fiesta de los Panes Sin Levadura[e] durante siete días. Los levitas y los sacerdotes alababan a Jehová cada día tocando sus instrumentos con fuerza para Jehová.[f] **22** Además, Ezequías habló y animó a* todos los levitas que servían a Jehová con sabiduría. Y estuvieron comiendo los siete días de la fiesta,[g] ofreciendo sacrificios de paz[h] y dándole gracias a Jehová, el Dios de sus antepasados.

23 Entonces toda la congregación decidió celebrarla otros siete días, así que la celebraron con alegría siete días más.[i] **24** Y el rey Ezequías de Judá dio 1.000 toros y 7.000 ovejas para la congregación, y los príncipes dieron 1.000 toros y 10.000 ovejas[j] para la congregación; y había muchos sacerdotes santificándose.[k] **25** Y toda la congregación de Judá, los sacerdotes, los levitas, toda la congregación que vino de Israel[l] y los residentes extranjeros[m] que vinieron de la tierra de Israel y los que vivían en Judá estaban muy alegres. **26** La alegría reinaba en Jerusalén, porque desde los días de Salomón hijo de

CAP. 30

a 2Cr 30:1

b 2Cr 36:15, 16

c 2Cr 11:14, 16

d Le 23:6

e Nú 9:10, 11

f 2Re 18:22

g 2Cr 28:24

h Le 1:5

i 2Cr 29:34

j 2Cr 30:1

2.ª columna

a Sl 86:5

b 2Cr 19:2, 3 Esd 7:10

c Nú 9:6, 10

d Dt 12:5, 7 Ne 8:10

e Le 23:6

f 2Cr 29:25

g Le 23:6

h Le 3:1

i 1Re 8:65

j 2Cr 35:7, 8

k 2Cr 29:34

l 2Cr 30:11, 18

m Éx 12:49

30:10 *Lit. "corredores". **30:12** *Lit. "darles un solo corazón".

30:20 *Lit. "sanó". **30:22** *Lit. "habló al corazón de".

David, el rey de Israel, no había pasado nada igual en Jerusalén.[a] **27** Finalmente los sacerdotes levitas se pusieron de pie y bendijeron al pueblo;[b] y Dios escuchó su voz, y la oración de ellos llegó a su santa morada, los cielos.

31 Al terminar todo esto, todos los israelitas que estaban presentes salieron a las ciudades de Judá y destrozaron las columnas sagradas,[c] derribaron los postes sagrados,[d] demolieron los lugares altos[e] y los altares[f] por todo Judá y Benjamín, así como en Efraín y Manasés,[g] hasta que acabaron con ellos por completo. Después de eso, todos los israelitas volvieron a sus ciudades, cada uno a su propiedad.

2 Entonces Ezequías organizó a los sacerdotes según sus divisiones[h] y a los levitas según sus divisiones,[i] a cada uno de los sacerdotes y de los levitas para su servicio,[j] para las ofrendas quemadas y los sacrificios de paz, para servir y para dar gracias y alabanza en las puertas de los patios* de Jehová.[k] **3** Se entregó parte de los bienes del rey para las ofrendas quemadas,[l] incluidas las ofrendas quemadas de la mañana y de la tarde,[m] así como las ofrendas quemadas de los sábados,[n] las lunas nuevas[o] y las fiestas,[p] de acuerdo con lo que está escrito en la Ley de Jehová.

4 Además, le ordenó a la gente que vivía en Jerusalén que les entregara a los sacerdotes y a los levitas[q] la parte que les correspondía, para que así estos pudieran dedicarse por completo* a la ley de Jehová. **5** En cuanto se dio la orden, los israelitas entregaron las primicias de los cereales, del vino nuevo, del aceite,[a] de la miel y de todos los productos del campo[b] en gran cantidad; trajeron en abundancia la décima parte de todo.[c] **6** Y la gente de Israel y de Judá que vivía en las ciudades de Judá también trajo la décima parte de las vacas y las ovejas, y la décima parte de las cosas santas,[d] que fueron santificadas para Jehová su Dios. Lo trajeron todo y lo pusieron en muchos montones. **7** Empezaron a amontonar sus contribuciones en el tercer mes,[e] y acabaron en el séptimo.[f] **8** Cuando Ezequías y los príncipes vinieron y vieron los montones, alabaron a Jehová y bendijeron a su pueblo Israel.

9 Ezequías les preguntó a los sacerdotes y los levitas acerca de los montones, **10** y Azarías, el sacerdote principal de la casa de Sadoc, le dijo: "Desde que comenzaron a traer las contribuciones a la casa de Jehová,[g] la gente ha estado comiendo hasta quedar satisfecha y todavía sobra mucho, porque Jehová ha bendecido a su pueblo, y todo esto es lo que ha sobrado".[h]

11 Ante aquello, Ezequías les dijo que prepararan cuartos de almacén*[i] en la casa de Jehová. Así que los prepararon. **12** Siguieron trayendo fielmente las contribuciones, las décimas partes*[j] y las cosas santas. A Conanías el levita lo pusieron de supervisor a cargo de todo esto, y su hermano Simeí era el segundo después de él. **13** Jehiel, Azazías, Náhat, Asahel, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismakías, Máhat y Benaya eran ayudantes de Conanías y de su hermano Si-

31:2 *Lit. "campamentos". **31:4** *O "adherirse estrictamente".

31:11 *O "comedores". **31:12** *O "los diezmos".

CAP. 30

a 1Re 8:65, 66

b Nú 6:23-26
Dt 10:8

CAP. 31

c Éx 23:24

d Dt 7:5
2Re 18:1, 4
2Cr 14:2, 3
2Cr 34:1, 3

e Dt 12:2

f 2Cr 23:16, 17

g 2Cr 30:1, 18

h 1Cr 24:1

i 1Cr 23:6

j 2Cr 8:14

k 1Cr 23:13
1Cr 23:27-30

l 2Cr 30:24

m Éx 29:39

n Nú 28:9

o Nú 10:10

p Dt 16:16

q Nú 18:21
Ne 10:38, 39

2.ª columna

a Nú 18:12

b Éx 22:29
Éx 23:19
Ne 10:37

c Pr 3:9

d Le 27:30
Dt 14:28

e Le 23:16

f Le 23:24

g Nú 18:8

h Mal 3:10

i Ne 10:38, 39
Ne 12:44

j Le 27:30
Dt 14:28

meí, por orden del rey Ezequías, y Azarías era supervisor de la casa del Dios verdadero. **14** Y Coré* hijo de Imná,# el portero levita del lado este,[a] estaba encargado de las ofrendas voluntarias[b] del Dios verdadero y distribuía la contribución hecha a Jehová[c] y las cosas santísimas.[d] **15** Y bajo su dirección estaban Edén, Miniamín, Jesúa, Semaya, Amarías y Secanías, en las ciudades de los sacerdotes.[e] Ocupaban cargos de confianza para distribuir por igual las porciones entre sus hermanos en las divisiones,[f] tanto a grande como a pequeño. **16** Y esto era aparte de la distribución que se hacía entre los varones inscritos en el registro genealógico desde los tres años de edad para arriba, que venían todos los días a servir en la casa de Jehová y a cumplir con los deberes de sus divisiones.

17 El registro genealógico de los sacerdotes estaba hecho según sus casas paternas,[g] así como el de los levitas de 20 años de edad para arriba,[h] según los deberes de sus divisiones.[i] **18** El registro genealógico incluía a todas sus esposas, hijos e hijas, incluso los pequeñitos, a toda su congregación —pues ellos se mantenían santificados para lo que era santo debido a su cargo de confianza—, **19** y también a los descendientes de Aarón, los sacerdotes que vivían en los campos de pasto alrededor de sus ciudades.[j] En todas las ciudades había hombres escogidos por nombre para dar porciones a cada uno de los varones entre los sacerdotes y a todos los inscritos en el registro genealógico de los levitas.

31:14 *O "Qoré". Ver apén. A2. #O "Imnah". Ver apén. A2.

CAP. 31

a 1Cr 26:17, 19

b Dt 12:5, 6 Dt 16:10

c Nú 18:8

d Le 2:10 Le 7:1

e Jos 21:19

f 1Cr 24:1

g 1Cr 24:4

h Nú 4:2, 3 Nú 8:24 1Cr 23:24

i 1Cr 23:6

j Le 25:33, 34 Nú 35:2 Jos 21:13

2.ª columna

a 2Cr 29:35

CAP. 32

b 2Cr 31:20

c 2Re 18:7, 13 Is 36:1

d 2Re 20:20

e 2Sa 5:9 1Re 9:24 1Re 11:27 2Re 12:20

f 2Re 19:6

20 Ezequías hizo esto en todo Judá. Siguió haciendo lo que era bueno, correcto y fiel ante Jehová su Dios. **21** Y todo lo que emprendió para buscar a su Dios —ya sea relacionado con el servicio de la casa del Dios verdadero[a] o con la Ley y los mandamientos— lo hizo con todo su corazón, y le fue bien.

32 Después de estas cosas y de estas muestras de fidelidad,[b] el rey Senaquerib de Asiria vino a invadir Judá. Cercó las ciudades fortificadas decidido a entrar por la fuerza y conquistarlas.[c]

2 Cuando Ezequías vio que Senaquerib había venido y quería luchar contra Jerusalén, **3** consultó a sus príncipes y a sus guerreros, y decidió tapar los manantiales de agua que estaban fuera de la ciudad,[d] y ellos lo apoyaron. **4** Reunieron a mucha gente, y se pusieron a tapar todas las fuentes y el arroyo que pasaba por aquella tierra. Decían: "¿Por qué vamos a dejar que los reyes de Asiria lleguen y encuentren tanta agua?".

5 Además, con mucha determinación, reconstruyó toda la muralla que estaba derrumbada y levantó torres en ella. Y por fuera hizo otra muralla. También reparó el Montículo*[e] de la Ciudad de David y fabricó muchísimas armas# y escudos. **6** Entonces nombró jefes militares sobre el pueblo, los reunió en la plaza de la puerta de la ciudad y los animó* diciendo: **7** "Sean fuertes y valientes. No tengan miedo ni se aterroricen por el rey de Asiria[f]

32:5 *O "Miló". Un término hebreo que significa 'relleno'. #O "muchísimos proyectiles". **32:6** *Lit. "habló al corazón de ellos".

y toda la multitud que está con él, porque son más los que están con nosotros que los que están con él.[a] **8** Él cuenta con un brazo de carne,* pero con nosotros está Jehová nuestro Dios para ayudarnos y para pelear nuestras batallas".[b] Y las palabras del rey Ezequías de Judá fortalecieron al pueblo.[c]

9 Después de esto, el rey Senaquerib de Asiria —que estaba en Lakís[d] con todo su poder imperial—* envió a sus siervos a Jerusalén, al rey Ezequías de Judá y a todos los de Judá que estaban en Jerusalén,[e] para decir:

10 "Esto es lo que dice el rey Senaquerib de Asiria: '¿En qué confían ustedes para quedarse en Jerusalén mientras la están cercando?[f] **11** ¿No ven que, cuando Ezequías les dice "Jehová nuestro Dios nos librará de las manos del rey de Asiria", los está engañando y los hará morir de hambre y sed?[g] **12** ¿No es este el mismo Ezequías que quitó los lugares altos[h] y los altares del Dios[i] de ustedes* y luego le dijo a Judá y Jerusalén "Deben inclinarse delante de un solo altar y en él deben hacer humear sus sacrificios"?[j] **13** ¿No saben ustedes lo que mis antepasados y yo les hicimos a todos los pueblos de otras tierras?[k] ¿Acaso los dioses de las naciones de esas tierras pudieron librar sus territorios de mis manos?[l] **14** ¿Cuál de todos los dioses de esas naciones que mis antepasados destruyeron* fue capaz de librar a su pueblo de mis manos? Entonces, ¿cómo podrá librarlos de mis manos el Dios de ustedes?[a] **15** ¡No se dejen engañar ni engatusar por Ezequías![b] No pongan su fe en él. Si ningún dios de ninguna nación o reino fue capaz de librar a su pueblo de mis manos ni de las manos de mis antepasados, ¡mucho menos los va a librar de mis manos el Dios de ustedes!'".[c]

16 Sus siervos siguieron diciendo todavía más cosas contra Jehová, el Dios verdadero, y contra su siervo Ezequías. **17** También escribió cartas[d] para insultar a Jehová, el Dios de Israel,[e] y para hablar en contra de él. Decía: "Igual que los dioses de otras naciones no libraron a su pueblo de mis manos,[f] el Dios de Ezequías tampoco librará a su pueblo de mis manos". **18** A la gente de Jerusalén que estaba en la muralla no dejaban de gritarle en el idioma de los judíos, para meterles miedo y aterrorizarlos, y así conquistar la ciudad.[g] **19** Hablaron contra el Dios de Jerusalén igual que contra los dioses de los pueblos de la tierra, que están hechos por manos de hombre. **20** Pero el rey Ezequías y el profeta Isaías[h] hijo de Amoz oraron sobre esto y clamaron a los cielos por ayuda.[i]

21 Entonces Jehová envió un ángel y acabó con todos los guerreros poderosos,[j] líderes y jefes del campamento del rey de Asiria, quien volvió humillado a su propia tierra. Más tarde, entró en el templo de su dios, y algunos de sus propios hijos lo mataron allí a espada.[k] **22** Así Jehová salvó a Ezequías y a los habitantes de Jerusalén de las manos del rey Senaquerib de Asiria y de las manos de todos

32:8 *O "con poder humano". **32:9** *O "con todo su poder militar y esplendor". **32:12** *Lit. "los lugares altos y los altares de él". **32:14** *O "entregaron a la destrucción".

CAP. 32

a Dt 31:6, 8 Jos 1:6, 9 2Re 6:16, 17 2Cr 20:15

b Nú 14:9 Dt 20:1, 4 Jos 10:42 Jer 17:5

c 2Cr 20:20

d Is 37:8

e 2Re 18:17 Is 36:2

f 2Re 18:19 Is 36:4

g 2Re 18:29, 30 2Re 19:10

h 2Re 18:1, 4

i 2Cr 31:1

j 2Re 18:22 Is 36:7

k 2Re 15:29 2Re 17:5 Is 37:12

l 2Re 18:33, 34 2Re 19:17, 18

2.ª columna

a Éx 14:3 Éx 15:9

b 2Re 18:29

c Éx 5:2 Dt 32:27 Da 3:14, 15

d 2Re 19:14

e Is 37:29

f 2Re 17:6 2Re 19:12

g 2Re 18:26, 28 Is 36:11, 13

h 2Re 19:2, 20 Is 37:2

i 2Re 19:14, 15 2Cr 14:11

j Sl 76:5

k 2Re 19:35-37 Is 37:37, 38

los demás, y les dio paz* en todos lados. **23** Y muchos trajeron regalos para Jehová en Jerusalén y cosas selectas para el rey Ezequías de Judá,[a] quien fue muy respetado por las naciones después de eso.

24 En aquellos días, Ezequías se enfermó y estaba al borde de la muerte. Le oró a Jehová,[b] y él le contestó y le dio una señal.*[c] **25** Pero Ezequías no mostró aprecio por el bien que se le había hecho. Su corazón se hizo arrogante, provocando que Dios se indignara con él y con Judá y Jerusalén. **26** Sin embargo, Ezequías se humilló por la arrogancia de su corazón,[d] tanto él como los habitantes de Jerusalén, y Jehová no se indignó con ellos en los días de Ezequías.[e]

27 Y Ezequías llegó a tener muchísimas riquezas y gloria;[f] y se hizo almacenes[g] para la plata, el oro, las piedras preciosas, el aceite balsámico, los escudos y todos los objetos valiosos. **28** También preparó lugares para almacenar la producción de cereal, vino nuevo y aceite, así como compartimientos para los diferentes tipos de ganado y corrales para los rebaños. **29** Además, obtuvo ciudades y mucho ganado, rebaños y manadas, porque Dios le dio muchísimos bienes. **30** Ezequías fue quien tapó la salida superior de las aguas[h] de Guihon[i] y las dirigió directamente hacia abajo, hacia el oeste, a la Ciudad de David.[j] Ezequías tuvo éxito en todo lo que hizo. **31** Pero, cuando los portavoces de los príncipes de Babilonia fueron enviados para preguntarle sobre la señal*[a] que había ocurrido en el país,[b] el Dios verdadero lo dejó solo, para ponerlo a prueba[c] y saber todo lo que había en su corazón.[d]

32 En cuanto al resto de la historia de Ezequías y sus actos de amor leal,[e] están escritos en la visión del profeta Isaías,[f] el hijo de Amoz, en el Libro de los Reyes de Judá y de Israel.[g] **33** Finalmente Ezequías descansó con sus antepasados, y lo enterraron en la subida a las sepulturas de los hijos de David.[h] Cuando murió, todo Judá y los habitantes de Jerusalén lo honraron. Y su hijo Manasés se convirtió en el nuevo rey.

33 Manasés[i] tenía 12 años cuando llegó a ser rey, y reinó 55 años en Jerusalén.[j]

2 Él hizo lo que estaba mal a los ojos de Jehová, imitando las prácticas detestables de las naciones que Jehová había expulsado delante del pueblo de Israel.[k] **3** Reconstruyó los lugares altos que su padre Ezequías había demolido,[l] les construyó altares a los Baales e hizo postes sagrados. Además, se inclinó ante todo el ejército de los cielos y se puso a servirle.[m] **4** También construyó altares en la casa de Jehová,[n] sobre la que Jehová había dicho "En Jerusalén estará mi nombre para siempre".[o] **5** Y le construyó altares a todo el ejército de los cielos en dos patios de la casa de Jehová.[p] **6** Y a sus propios hijos los quemó en* el fuego[q] en el valle del Hijo de Hinón;[r] practicó magia[s] y hechicería, usó la adivinación y nombró médiums y adivinos.[t] Hizo a gran escala lo que

CAP. 32

a 1Re 4:21 2Cr 17:1, 5
b 2Re 20:1, 2 Is 38:1, 2
c 2Re 20:5, 9 2Cr 32:31 Is 38:8
d Jer 26:18, 19
e 2Re 20:19
f 2Cr 1:11, 12 2Cr 17:1, 5
g 1Re 9:17-19
h 2Cr 32:4
i 1Re 1:33, 45
j 2Sa 5:9

2.ª columna

a 2Re 20:8-11 Is 38:8
b 2Re 20:12 Is 39:1
c Gé 22:1
d Dt 8:2 Sl 7:9 Sl 139:23
e 2Cr 31:20, 21
f Is 1:1
g 2Re 20:20
h 1Re 11:43

CAP. 33

i Mt 1:10
j 2Re 21:1
k 2Re 21:2-6
l 2Re 18:1, 4
m Dt 4:19 2Re 23:5
n 2Re 16:10, 11
o Dt 12:11 2Cr 6:6
p 1Re 6:36 1Re 7:12
q 2Re 16:1, 3
r Jos 15:8, 12 2Re 23:10
s Le 19:26
t Le 20:6 Dt 18:10, 11

32:22 *O "descanso". **32:24** *O "un portento presagioso".

32:31 *O "el portento presagioso". **33:6** *O "hizo pasar por".

estaba mal a los ojos de Jehová para provocarlo.

7 Y la imagen tallada que hizo la metió en la casa del Dios verdadero,[a] de la cual Dios les había dicho a David y a su hijo Salomón: "En esta casa y en Jerusalén, el lugar que elegí de todas las tribus de Israel, pondré mi nombre de manera permanente.[b] **8** Y nunca volveré a quitar los pies de Israel del país que les asigné a sus antepasados, siempre y cuando obedezcan con cuidado todo lo que les he mandado, toda la Ley, las normas y las decisiones judiciales que recibieron mediante Moisés". **9** Manasés siguió descarriando a Judá y a los habitantes de Jerusalén llevándolos a hacer cosas todavía peores que las naciones que Jehová había aniquilado delante de los israelitas.[c]

10 Jehová les hablaba a Manasés y a su pueblo, pero no hicieron caso.[d] **11** Así que Jehová hizo que los jefes del ejército del rey de Asiria vinieran contra ellos. Capturaron a Manasés con garfios,* lo sujetaron con dos grilletes de cobre y se lo llevaron a Babilonia. **12** En su angustia, le suplicó a* Jehová su Dios y estuvo humillándose profundamente delante del Dios de sus antepasados. **13** Le siguió orando, y Dios se sintió conmovido por su ruego y escuchó su súplica, y lo devolvió a su reinado en Jerusalén.[e] Entonces Manasés llegó a saber que Jehová es el Dios verdadero.[f]

14 Después de esto, él construyó una muralla exterior para la Ciudad de David[g] —al oeste de Guihon,[h] en el valle—* hasta la Puerta del Pescado.[a] Hizo que diera la vuelta hasta Ofel,[b] y la hizo muy alta. Además, nombró jefes del ejército en todas las ciudades fortificadas de Judá. **15** Entonces quitó los dioses extranjeros y la imagen-ídolo de la casa de Jehová,[c] así como todos los altares que había construido en la montaña de la casa de Jehová[d] y en Jerusalén, y mandó arrojarlos fuera de la ciudad. **16** Además, preparó el altar de Jehová[e] y empezó a ofrecer en él sacrificios de paz[f] y sacrificios de agradecimiento,[g] y le dijo a Judá que sirviera a Jehová, el Dios de Israel. **17** Sin embargo, el pueblo todavía hacía sacrificios en los lugares altos, aunque solo para Jehová su Dios.

18 En cuanto al resto de la historia de Manasés, su oración a su Dios y las palabras de los hombres de visiones que le hablaron en el nombre de Jehová, el Dios de Israel, está todo registrado en la historia de los reyes de Israel. **19** También su oración[h] y cómo su ruego se le concedió, todos sus pecados y su infidelidad,[i] los sitios en los que antes de humillarse construyó lugares altos[j] y levantó postes sagrados e imágenes esculpidas, está todo escrito entre las palabras de sus hombres de visiones. **20** Entonces Manasés descansó con sus antepasados, y lo enterraron junto a su casa; y su hijo Amón se convirtió en el nuevo rey.[k]

21 Amón[l] tenía 22 años cuando se convirtió en rey, y reinó dos años en Jerusalén.[m] **22** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho su padre Manasés;[n] y Amón les hacía sacrificios a todas las imágenes

33:11 *O quizás "en los huecos". **33:12** *O "ablandó el rostro de". **33:14** *O "wadi".

CAP. 33

a 2Re 23:6

b 2Re 21:7-9 2Re 23:27 2Cr 7:16

c Le 18:24 Jos 24:8 2Re 21:11, 16

d 2Cr 36:15, 16

e Is 1:18

f Da 4:25

g 2Sa 5:9 2Cr 32:2, 5

h 2Cr 32:30

2.ª columna

a Ne 3:3

b 2Cr 27:1, 3

c 2Re 21:1, 7

d 2Re 21:1, 4, 5

e 2Cr 29:18

f Le 3:1

g Le 7:12

h 2Cr 33:12, 13

i 2Re 21:2, 9

j 2Re 21:3, 7

k 2Re 21:18, 19

l Mt 1:10

m 2Re 21:19-24

n 2Cr 33:1, 2

esculpidas que Manasés su padre había hecho,[a] y les servía. **23** Pero no se humilló ante Jehová,[b] como sí lo hizo su padre Manasés;[c] en vez de eso, Amón se hizo más y más culpable. **24** Finalmente, sus siervos conspiraron contra él[d] y lo mataron en su propia casa. **25** Pero la gente del país mató a todos los que habían conspirado contra el rey Amón,[e] y convirtieron a su hijo Josías[f] en el nuevo rey.

34 Josías[g] tenía ocho años cuando se convirtió en rey, y reinó 31 años en Jerusalén.[h] **2** Hizo lo que estaba bien a los ojos de Jehová y siguió los mismos pasos de su antepasado David. No se desvió ni a la derecha ni a la izquierda.

3 Y en el octavo año de su reinado, siendo todavía un muchacho, comenzó a buscar al Dios de su antepasado David;[i] y en el año 12 comenzó a limpiar Judá y Jerusalén[j] quitando los lugares altos[k] y los postes sagrados, las imágenes esculpidas[l] y las estatuas de metal.* **4** Además, derribaron en su presencia los altares de los Baales. Y los altares de incienso que estaban encima de ellos los derribó. También hizo pedazos los postes sagrados, las imágenes esculpidas y las estatuas de metal;* los convirtió en polvo, y ese polvo lo esparció sobre las tumbas de los que solían hacerles sacrificios.[m] **5** Y quemó los huesos de los sacerdotes en sus altares.[n] Así limpió Judá y Jerusalén.

6 Y en las ciudades de Manasés, Efraín,[o] Simeón y hasta Neftalí, en las ruinas alrededor de ellas, **7** derribó los altares y trituró los postes sagrados y las imágenes esculpidas[a] hasta convertirlos en polvo; derribó todos los altares de incienso en toda la tierra de Israel,[b] y después de eso regresó a Jerusalén.

8 En el año 18 de su reinado, después de haber limpiado el país y el templo,* envió a Safán[c] hijo de Azalías, a Maaseya —el jefe de la ciudad— y al registrador Joá hijo de Joacaz para reparar la casa de Jehová su Dios.[d] **9** Ellos fueron a ver al sumo sacerdote Hilquías y le dieron el dinero que se había traído a la casa de Dios, el dinero que los levitas que servían de porteros habían recogido de Manasés, Efraín y del resto de Israel,[e] así como de Judá, Benjamín y de los habitantes de Jerusalén. **10** Entonces ellos se lo dieron a los que supervisaban el trabajo en la casa de Jehová. Y los trabajadores de la casa de Jehová lo usaron para restaurar y reparar la casa. **11** Se lo dieron a los artesanos y los obreros para comprar piedra labrada y madera para soportes, y para levantar con vigas los edificios que los reyes de Judá habían dejado deteriorarse.[f]

12 Los hombres hicieron fielmente su trabajo.[g] Por encima de ellos se nombró a los levitas Jáhat y Abdías —de los meraritas—,[h] y a Zacarías y Mesulam —de los cohatitas—,[i] para que fueran supervisores. Y los levitas, que eran todos músicos competentes,[j] **13** estaban al mando de los trabajadores comunes* y eran supervisores de todos los que trabajaban en los diversos tipos de servicio; y

34:3, 4 *O "de metal fundido".

34:8 *Lit. "la casa". **34:13** *O "cargadores".

CAP. 33

a 2Re 21:1, 7

b Jer 8:12

c 2Cr 33:12, 13

d 2Re 12:20
2Cr 25:27

e 2Cr 25:1, 3

f 2Re 21:25, 26

CAP. 34

g 1Re 13:2
Sof 1:1
Mt 1:10

h 2Re 22:1, 2

i 2Cr 15:2

j 2Re 23:4, 14

k 2Cr 33:17

l 2Cr 33:21, 22

m 2Re 23:6

n 1Re 13:2
2Re 23:16

o 2Re 23:19
2Cr 30:1

2.ª columna

a 2Re 17:41

b 2Cr 31:1

c 2Re 22:12

d 2Re 22:3-6

e 2Cr 30:11, 18

f 2Re 12:11, 12

g 2Re 12:15

h 1Cr 23:6

i 2Cr 20:19

j 1Cr 25:1

algunos de los levitas eran secretarios, funcionarios y porteros.[a]

14 Mientras sacaban el dinero que se había traído a la casa de Jehová,[b] el sacerdote Hilquías encontró el libro de la Ley de Jehová,[c] que se había entregado mediante* Moisés.[d] **15** Así que Hilquías le dijo al secretario Safán: "Encontré el libro de la Ley en la casa de Jehová", e Hilquías le dio el libro a Safán. **16** Entonces Safán fue a llevarle el libro al rey; le dijo: "Tus siervos están haciendo todo lo que se les encargó. **17** Recogieron* el dinero que había en la casa de Jehová y se lo dieron a los supervisores y a los trabajadores". **18** El secretario Safán también le dijo al rey: "El sacerdote Hilquías me dio un libro".[e] Y se puso a leerlo delante del rey.[f]

19 En cuanto el rey escuchó las palabras de la Ley, se rasgó la ropa.[g] **20** Entonces el rey les dio esta orden a Hilquías, a Ahicam[h] hijo de Safán, a Abdón hijo de Miqueas, al secretario Safán y a Asaya, el siervo del rey: **21** "Vayan, consulten a Jehová por mí y por los que quedan en Israel y Judá sobre lo que dice el libro que han encontrado, porque la furia que Jehová derramará sobre nosotros es muy grande, pues nuestros antepasados no obedecieron las palabras de Jehová, no cumplieron con todo lo que está escrito en este libro".[i]

22 Así que Hilquías, junto con los que había enviado el rey, fue a ver a la profetisa Huldá.[j] Ella era la esposa de Salum —hijo de Ticvá, hijo de Harhás—, el encargado del guardarropa. Vivía en el Segundo Barrio de Jerusalén, y allí hablaron con ella.[a] **23** Ella les dijo: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Díganle al hombre que los envió a verme: **24** "Esto es lo que dice Jehová: 'A este lugar y a sus habitantes les mandaré una calamidad,[b] todas las maldiciones que están escritas en el libro[c] que leyeron delante del rey de Judá. **25** Por haberme abandonado[d] y estar haciendo humear sus sacrificios para otros dioses a fin de provocarme[e] con todas sus obras, mi furia se derramará sobre este lugar y no se apagará'".[f] **26** Pero díganle al rey de Judá, quien los envió para consultar a Jehová: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'En cuanto a las palabras que has escuchado,[g] **27** como tu corazón fue sensible* y te humillaste ante Dios cuando escuchaste sus palabras sobre este lugar y sus habitantes, y te humillaste delante de mí, te rasgaste la ropa y lloraste ante mí, yo también te he escuchado[h] —declara Jehová—. **28** Por eso voy a reunirte con tus antepasados,* y en paz serás enterrado en tu tumba, y tus ojos no verán toda la calamidad que voy a mandarles a este lugar y a sus habitantes'"'".[i]

Así que fueron a comunicarle la respuesta al rey. **29** De modo que el rey mandó reunir a todos los ancianos de Judá y de Jerusalén.[j] **30** Después, el rey subió a la casa de Jehová con todos los hombres de Judá, los habitantes de Jerusalén, los sacerdotes y los levitas —todo el pueblo, grandes y pequeños—, y les leyó todas las palabras del libro

CAP. 34

a 2Cr 8:14

b 2Re 22:4

c Dt 17:18 Dt 31:24-26 Jos 1:8 2Re 22:8

d Le 26:46

e 2Re 22:8

f Dt 17:18, 19

g 2Re 22:11-13

h 2Re 25:22 Jer 40:14

i Dt 30:17, 18 Dt 31:16 Dt 31:24-26 Jos 1:8

j Éx 15:20 Jue 4:4 Lu 2:36 Hch 21:8, 9

2.ª columna

a 2Re 22:14-20

b Jer 35:17

c Le 26:16 Dt 28:15 Dt 30:17, 18 Da 9:11

d Dt 28:20

e 2Re 21:1, 3, 6 2Cr 28:1, 3

f Dt 29:22, 23 Jer 7:20

g 2Cr 34:19

h 2Cr 32:26 2Cr 33:11, 13

i 1Re 21:29 Is 39:8

j 2Re 23:1

34:14 *Lit. "por la mano de". **34:17** *Lit. "Vertieron".

34:27 *Lit. "blando". **34:28** *Esta es una forma poética de referirse a la muerte.

del pacto que habían encontrado en la casa de Jehová.[a] **31** El rey se colocó en su lugar e hizo un pacto*[b] ante Jehová en el que se comprometía a seguir a Jehová y obedecer con todo el corazón y con toda el alma#[c] sus mandamientos, sus recordatorios y sus normas cumpliendo con las palabras del pacto escritas en ese libro.[d] **32** Además, hizo que todos los que estaban en Jerusalén y Benjamín se comprometieran a cumplirlo. Y los habitantes de Jerusalén actuaron de acuerdo con el pacto de Dios, el Dios de sus antepasados.[e] **33** Josías entonces quitó todas las cosas* detestables de todas las tierras que les pertenecían a los israelitas,[f] e hizo que todos en Israel sirvieran a Jehová su Dios. Mientras él vivió,# no se desviaron de seguir a Jehová, el Dios de sus antepasados.

35 Josías celebró una Pascua[g] para Jehová en Jerusalén, y mataron los animales del sacrificio de la Pascua[h] el día 14 del primer mes.[i] **2** Colocó a los sacerdotes en sus funciones y los animó a cumplir con su servicio en la casa de Jehová.[j] **3** Entonces les dijo a los levitas, los instructores de todo Israel,[k] los que eran santos para Jehová: "Pongan el Arca santa en la casa que construyó Salomón hijo de David, el rey de Israel.[l] Ya no tienen que llevarla sobre los hombros.[m] Ahora sirvan a Jehová su Dios y al pueblo de él, Israel. **4** Y prepárense según sus casas paternas, según sus divisiones, de acuerdo con lo que escribieron el rey David[n] de Israel y su hijo Salomón.[o] **5** Pónganse en el lugar santo agrupados según las casas paternas de sus hermanos, el resto del pueblo;* para cada una de ellas debe haber un grupo de la casa paterna de los levitas. **6** Maten los animales del sacrificio de la Pascua,[a] santifíquense y hagan preparativos para sus hermanos, a fin de cumplir las palabras de Jehová transmitidas mediante Moisés".

7 Josías les dio rebaños —corderos y cabritos— a todos los presentes del pueblo para los sacrificios de la Pascua, 30.000 en total, además de 3.000 reses. Todo esto provenía de los bienes del rey.[b] **8** Sus príncipes también dieron una contribución como ofrenda voluntaria para el pueblo, los sacerdotes y los levitas. Hilquías,[c] Zacarías y Jehiel, los líderes de la casa del Dios verdadero, les dieron a los sacerdotes 2.600 animales para el sacrificio de la Pascua y 300 reses. **9** Conanías y sus hermanos Semaya y Netanel, junto con Hasabías, Jeiel y Jozabad, los jefes de los levitas, les dieron a los levitas 5.000 animales para el sacrificio de la Pascua y 500 reses.

10 Todo quedó preparado para el servicio, los sacerdotes ocuparon sus puestos y los levitas se colocaron según sus divisiones,[d] como lo había mandado el rey. **11** Mataron los animales del sacrificio de la Pascua[e] y, mientras los levitas los despellejaban,[f] los sacerdotes salpicaban la sangre que recibían de ellos.[g] **12** Luego prepararon las ofrendas quemadas para distribuirlas entre el resto del pueblo —que estaba agrupado según las casas paternas—

34:31 *O "y renovó el pacto". #Ver glosario. **34:33** *O "todos los ídolos". #Lit. "Todos los días de él".

35:5 *Lit. "los hijos del pueblo".

CAP. 34

a 2Re 23:2 2Cr 17:3, 9 Ne 8:3

b Esd 10:3

c Dt 6:5

d Dt 31:24-26 2Re 22:8

e 2Cr 30:1, 12 2Cr 33:1, 16

f 2Re 23:5

CAP. 35

g Éx 12:3-11 2Re 23:21

h Éx 12:21

i Le 23:5 Dt 16:1

j 2Cr 23:18 2Cr 31:2

k Dt 33:10 2Cr 17:8, 9 Ne 8:7, 8

l 1Re 6:38 2Cr 5:7

m Nú 4:15 1Cr 23:25, 26

n 1Cr 23:6

o 2Cr 8:14

2.ª columna

a Éx 12:21 2Cr 30:1, 15

b 2Cr 30:24

c 2Re 23:4 2Cr 34:14

d 1Cr 23:6

e Éx 12:3, 6

f 2Cr 29:34

g 2Cr 30:16

para que pudieran ofrecérselas a Jehová como está escrito en el libro de Moisés; e hicieron lo mismo con las reses. **13** Cocinaron* la ofrenda de la Pascua en el fuego, según la costumbre;[a] y las ofrendas santas las cocinaron en ollas, calderos y sartenes, después de lo cual se las llevaron rápido al resto del pueblo. **14** Entonces los levitas prepararon la comida de la Pascua para sí mismos y para los sacerdotes, porque los sacerdotes —los descendientes de Aarón— estuvieron ofreciendo los sacrificios quemados y la grasa hasta el anochecer. Así que los levitas prepararon la comida para sí mismos y para los sacerdotes, los descendientes de Aarón.

15 Y los cantores, los hijos de Asaf,[b] estaban en sus puestos de acuerdo con las órdenes de David,[c] Asaf,[d] Hemán y Jedutún,[e] el hombre de visiones del rey; y los porteros estaban en las distintas puertas.[f] No había necesidad de que dejaran su servicio, porque sus hermanos los levitas lo prepararon todo para ellos. **16** Así que, en aquel día, todo el servicio de Jehová quedó preparado para celebrar la Pascua[g] y ofrecer en el altar de Jehová las ofrendas quemadas, de acuerdo con la orden del rey Josías.[h]

17 Los israelitas que estaban presentes celebraron la Pascua en aquella ocasión y la Fiesta de los Panes Sin Levadura durante siete días.[i] **18** Nunca se había celebrado en Israel una Pascua como esa desde los días del profeta Samuel; y ninguno de los otros reyes de Israel había celebrado una Pascua como la que celebraron Josías,[j] los sacerdotes, los levitas y todos los de Judá e Israel que estaban presentes, así como los habitantes de Jerusalén. **19** Esta Pascua se celebró en el año 18 del reinado de Josías.

20 Después de todo esto, después de que Josías restauró el templo,* el rey Nekó[a] de Egipto subió para pelear en Carquemis, junto al Éufrates. Entonces Josías salió a enfrentarse con él.[b] **21** Por eso él le envió mensajeros para decirle: "Rey de Judá, ¿qué tiene que ver esto contigo? Hoy no vengo a enfrentarme a ti, voy a luchar contra otra casa, y Dios dice que debo apresurarme. Por tu propio bien, no te opongas a Dios, que está conmigo. Si lo haces, él acabará contigo". **22** Pero Josías no quiso retroceder, sino que se disfrazó[c] para pelear contra él. No escuchó las palabras de Nekó, que venían de la boca de Dios, y fue a pelear a la llanura de Meguidó.[d]

23 Los arqueros le dispararon al rey Josías, y él les dijo a sus siervos: "Sáquenme de aquí, que estoy malherido". **24** Así que sus siervos lo sacaron del carro, lo montaron en su segundo carro de guerra y lo trajeron a Jerusalén. Así murió y fue enterrado en la tumba de sus antepasados.[e] Todo Judá y todo Jerusalén se pusieron de duelo por Josías. **25** Jeremías[f] cantó una canción de lamento por Josías, y hasta el día de hoy todos los cantores y las cantoras[g] siguen cantando sobre Josías en sus canciones de duelo.* Se tomó la decisión de que estas debían cantarse en Israel, y están escritas entre las canciones de duelo.

35:13 *O quizás "Asaron".

35:20 *Lit. "la casa". **35:25** *O "endechas".

CAP. 35

a Éx 12:8 Dt 16:6, 7

b 1Cr 16:37

c 1Cr 23:5

d 1Cr 25:1, 2

e 1Cr 16:41, 42 1Cr 25:3

f 1Cr 26:12, 13

g Le 23:5

h 2Re 23:21

i Éx 12:15 Le 23:6 Dt 16:3 2Cr 30:1, 21

j 2Re 23:22, 23 2Cr 30:5, 26

2.ª columna

a Jer 46:2

b 2Re 23:29

c 1Re 22:30

d Jue 1:27 Jue 5:19 Zac 12:11 Ap 16:16

e 2Re 23:30 2Cr 34:28

f Jer 1:1

g Jer 9:17, 20

26 En cuanto al resto de la historia de Josías, sus obras de amor leal al obedecer lo que está escrito en la Ley de Jehová **27** y las cosas que hizo, está todo escrito de principio a fin en el Libro de los Reyes de Israel y de Judá.[a]

36 Entonces la gente del país hizo rey en Jerusalén a Jehoacaz,[b] hijo de Josías, en lugar de su padre.[c] **2** Jehoacaz tenía 23 años cuando se convirtió en rey, y reinó tres meses en Jerusalén. **3** Sin embargo, el rey de Egipto lo destituyó en Jerusalén y le exigió al país 100 talentos* de plata y un talento de oro.[d] **4** Además de eso, el rey de Egipto hizo rey de Judá y Jerusalén a Eliaquim, hermano de Jehoacaz, y le cambió el nombre al de Jehoiaquim. Pero a su hermano Jehoacaz, Nekó[e] se lo llevó a Egipto.[f]

5 Jehoiaquim[g] tenía 25 años cuando se convirtió en rey, y reinó 11 años en Jerusalén. Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová su Dios.[h] **6** El rey Nabucodonosor[i] de Babilonia subió contra él para sujetarlo con dos grilletes de cobre y llevárselo a Babilonia.[j] **7** Y Nabucodonosor se llevó a Babilonia algunos de los utensilios de la casa de Jehová y los puso en su palacio en Babilonia.[k] **8** En cuanto al resto de la historia de Jehoiaquim, las cosas detestables que hizo y todo lo que se halló en su contra, está escrito en el Libro de los Reyes de Israel y de Judá; y su hijo Joaquín se convirtió en el nuevo rey.[l]

9 Joaquín[m] tenía 18 años cuando se convirtió en rey, y reinó 3 meses y 10 días en Jerusalén. Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová.[a] **10** A principios de año,* el rey Nabucodonosor mandó traerlo a Babilonia[b] junto con objetos valiosos de la casa de Jehová.[c] Además, hizo rey de Judá y Jerusalén a Sedequías, el hermano de su padre.[d]

11 Sedequías[e] tenía 21 años cuando se convirtió en rey, y reinó 11 años en Jerusalén.[f] **12** Hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová su Dios. No se humilló ante el profeta Jeremías,[g] quien habló por orden de Jehová. **13** También se rebeló contra el rey Nabucodonosor,[h] quien le había hecho hacer un juramento por Dios. Fue terco* y obstinado, y se negó a volver a Jehová, el Dios de Israel. **14** Todos los jefes de los sacerdotes y también el pueblo fueron extremadamente infieles al hacer todas las cosas detestables que hacían las naciones, y contaminaron la casa de Jehová,[i] que él había santificado en Jerusalén.

15 Jehová, el Dios de sus antepasados, siguió advirtiéndoles por medio de sus mensajeros. Les advirtió vez tras vez, porque sentía compasión por su pueblo y por su propia morada. **16** Pero ellos estuvieron burlándose de los mensajeros del Dios verdadero.[j] Despreciaron las palabras de él[k] y se burlaron de sus profetas,[l] hasta que la furia de Jehová se desató contra su pueblo,[m] hasta que ya no tuvieron remedio.

17 De modo que él mandó contra ellos al rey de los caldeos,[n] que mató a espada a sus

CAP. 35

a 2Re 23:28

CAP. 36

b 1Cr 3:15
Jer 22:11

c 2Re 23:30, 31

d 2Re 18:14
2Re 23:33

e 2Re 23:29
Jer 46:2

f 2Re 23:34
Jer 22:11, 12

g Jer 26:20, 21
Jer 36:32

h 2Re 23:36, 37

i 2Re 24:1
2Re 25:1
Jer 25:1

j 2Re 24:16
Da 1:1

k Esd 1:7
Jer 27:16
Da 1:2
Da 5:2

l 2Re 24:5, 6

m Jer 22:24
Mt 1:12

2.ª columna

a 2Re 24:8, 9

b 2Re 24:10
Jer 29:1, 2
Eze 1:2

c 2Re 24:13
Jer 27:17, 18

d 2Re 24:17

e Jer 37:1

f 2Re 24:18-20
Jer 52:1-3

g Jer 21:1, 2
Jer 34:2
Jer 38:14, 24

h 2Re 24:20
Eze 17:12-15

i 2Re 16:11
Eze 8:10, 11

j 2Cr 30:1, 10

k Jer 5:12

l Jer 20:7

m Sl 74:1

n 2Re 24:2

36:3 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14.

36:10 *Posiblemente en la primavera.
36:13 *Lit. "Endureció su cerviz".

jóvenes[a] en la casa de su santuario.[b] No sintió compasión ni por los jóvenes ni por las vírgenes, ni por los ancianos[c] ni por los débiles. Dios lo entregó todo en sus manos.[d] **18** Todos los utensilios de la casa del Dios verdadero —tanto grandes como pequeños—, así como los tesoros de la casa de Jehová y los tesoros del rey y sus príncipes, todo se lo llevó a Babilonia.[e] **19** Quemó la casa del Dios verdadero,[f] derrumbó la muralla de Jerusalén,[g] les prendió fuego a sus torres fortificadas y destruyó todas las cosas de valor.[h] **20** Se llevó cautivos a Babilonia a los que se salvaron de morir a espada,[i] y llegaron a ser siervos de él[j] y de sus hijos hasta que el reino* de Persia tomó el control,[k] **21** para que se cumplieran las palabras de Jehová que pronunció Jeremías,[a] hasta que la tierra pagó su deuda de sábados.[b] Todos los días que estuvo desolada guardó el sábado, hasta cumplir 70 años.[c]

22 En el primer año del rey Ciro[d] de Persia, Jehová movió al* rey Ciro de Persia a proclamar un decreto por todo su reino para que se cumplieran las palabras de Jehová pronunciadas por Jeremías.[e] El decreto —que también puso por escrito—[f] decía: **23** "Esto es lo que dice el rey Ciro de Persia: 'Jehová, el Dios de los cielos, me ha dado todos los reinos de la tierra[g] y me ha encargado que le construya una casa en Jerusalén, que está en Judá.[h] Aquellos de ustedes que formen parte de su pueblo, que Jehová su Dios esté con ellos y que suban para allá'".[i]

36:20 *O "la realeza".

36:22 *Lit. "incitó el espíritu del".

CAP. 36

a Le 26:31; Dt 28:25; Sl 79:2
b Eze 9:7
c Lam 2:21
d Dt 28:49-51
e 2Re 20:16, 17; Is 39:6; Jer 27:19-22; Jer 52:17
f Sl 74:4-7
g Jer 52:14
h 1Re 9:7; 2Re 25:9, 10; Sl 79:1
i 2Re 25:21; Sl 137:1
j Jer 27:6, 7
k Esd 1:1-3

2.ª columna

a Jer 25:9
b Le 26:34
c Jer 25:12; Zac 1:12
d Is 44:28; Is 45:1
e Jer 29:14; Jer 32:42; Jer 33:10, 11
f Esd 1:1-4
g Da 5:18
h Is 44:28
i Esd 7:12, 13

ESDRAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 El rey Ciro ordena la reconstrucción del templo (1-4)
Preparativos para salir del destierro en Babilonia (5-11)

2 Lista de los que regresaron del destierro (1-67)
Los siervos del templo (43-54)
Los hijos de los siervos de Salomón (55-57)
Ofrendas voluntarias para el templo (68-70)

3 Se reconstruye el altar y se ofrecen sacrificios (1-6)
Empieza la reconstrucción del templo (7-9)
Se colocan los cimientos del templo (10-13)

4 Se intenta impedir la reconstrucción del templo (1-6)
Los enemigos le envían una queja al rey Artajerjes (7-16)
Respuesta del rey Artajerjes (17-22)
Se detienen las obras del templo (23, 24)

5 Los judíos retoman la reconstrucción del templo (1-5)
La carta de Tatenái al rey Darío (6-17)

6 Investigación y orden de Darío (1-12)
Se termina el templo y se inaugura (13-18)
Celebración de la Pascua (19-22)

7 Esdras viaja a Jerusalén (1-10)
Carta de Artajerjes a Esdras (11-26)
Esdras alaba a Jehová (27, 28)

8 Lista de los que regresaron con Esdras (1-14)
Preparativos para el viaje (15-30)
Salida de Babilonia y llegada a Jerusalén (31-36)
9 Matrimonios de israelitas con extranjeras (1-4)
Oración de confesión de Esdras (5-15)
10 Pacto para despedir a las esposas extranjeras (1-14)
Se despide a las esposas extranjeras (15-44)

CAP. 1

1 En el primer año del rey Ciro[a] de Persia, Jehová movió al* rey Ciro de Persia a proclamar un decreto por todo su reino para que se cumplieran las palabras de Jehová pronunciadas por Jeremías.[b] El decreto —que también puso por escrito—[c] decía:

2 "Esto es lo que dice el rey Ciro de Persia: 'Jehová, el Dios de los cielos, me ha dado todos los reinos de la tierra[d] y me ha encargado que le construya una casa en Jerusalén,[e] que está en Judá. **3** Aquellos de ustedes que formen parte de su pueblo, que su Dios esté con ellos y que suban a Jerusalén —que está en Judá— y reconstruyan la casa de Jehová, el Dios de Israel. Él es el Dios verdadero, cuya casa estaba en Jerusalén.* **4** A cualquiera que esté residiendo como extranjero,[f] sea donde sea, que sus vecinos* lo ayuden. Que le den oro, plata, bienes y ganado, además de las ofrendas voluntarias que quieran hacer para la casa del Dios verdadero,[g] que estaba en Jerusalén'".

5 Entonces, los jefes de las casas paternas de Judá y de Benjamín, los sacerdotes y los levitas —todos aquellos a los que el Dios verdadero había motivado—* se prepararon para subir y reconstruir la casa de Jehová, que estaba en Jerusalén. **6** Y sus vecinos los ayudaron dándoles* objetos de oro y de plata, bienes, ganado y otras cosas valiosas, aparte de todas las ofrendas voluntarias.

7 Además, el rey Ciro mandó devolver los utensilios de la casa de Jehová que Nabucodonosor se había llevado de Jerusalén y había puesto en la casa de su dios.[a] **8** El rey Ciro de Persia hizo que, bajo la supervisión del tesorero Mitrídates, se sacaran y se anotaran en una lista para Sesbazar,*[b] el jefe de la tribu de Judá.

9 Esta fue la lista: 30 recipientes de oro en forma de canasta, 1.000 recipientes de plata en forma de canasta, 29 recipientes de repuesto, **10** 30 tazones pequeños de oro, 410 tazones pequeños de plata y otros 1.000 utensilios. **11** En total había 5.400 utensilios de oro y de plata. Sesbazar se llevó todo esto cuando los desterrados[c] salieron de Babilonia y regresaron a Jerusalén.

a Is 45:1
Da 10:1

b Jer 25:12
Jer 29:14
Jer 33:10, 11

c 2Cr 36:22, 23

d Da 4:34, 35

e Is 44:28

f 2Re 17:6
Jer 9:16

g Éx 35:21
1Cr 29:9
Esd 7:14-16

2.ª columna

a 2Re 24:11, 13
2Cr 36:7, 18
Esd 6:5
Da 1:1, 2
Da 5:2

b Esd 5:14, 16
Ag 1:1, 14
Ag 2:23

c 2Re 24:14, 15
2Cr 36:20

1:1 *Lit. "incitó el espíritu del". **1:3** *O quizás "quien está en Jerusalén". **1:4** *Lit. "los hombres de su lugar".

1:5 *Lit. "había incitado su espíritu". **1:6** *Lit. "les fortalecieron las manos con". **1:8** *Posiblemente Zorobabel, mencionado en Esd 2:2 y 3:8.

2 Estos fueron los habitantes de la provincia* que salieron del cautiverio, de entre los desterrados,[a] a quienes el rey Nabucodonosor de Babilonia había desterrado a Babilonia.[b] Ellos regresaron más tarde a Jerusalén y Judá, cada uno a su propia ciudad.[c] **2** Fueron los que regresaron con Zorobabel,[d] Jesúa,[e] Nehemías, Seraya, Reelaya, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvái, Rehúm y Baaná.*

El número de hombres israelitas incluía a:[f] **3** los hijos de Parós: 2.172; **4** los hijos de Sefatías: 372; **5** los hijos de Arán:*[g] 775; **6** los hijos de Pahat-Moab,[h] de los hijos de Jesúa y de Joab: 2.812; **7** los hijos de Elam:[i] 1.254; **8** los hijos de Zatú:[j] 945; **9** los hijos de Zacái: 760; **10** los hijos de Baní: 642; **11** los hijos de Bebái: 623; **12** los hijos de Azgad: 1.222; **13** los hijos de Adonicam: 666; **14** los hijos de Bigvái: 2.056; **15** los hijos de Adín: 454; **16** los hijos de Ater, de la familia de Ezequías: 98; **17** los hijos de Bezái: 323; **18** los hijos de Jorá: 112; **19** los hijos de Hasum:[k] 223; **20** los hijos de Guibar: 95; **21** los hijos de Belén: 123; **22** los hombres de Netofá: 56; **23** los hombres de Anatot:[l] 128; **24** los hijos de Azmávet: 42; **25** los hijos de Quiryat-Jearim, Kefirá y Beerot: 743; **26** los hijos de Ramá[m] y Gueba:[n] 621; **27** los hombres de Micmás: 122; **28** los hombres de Betel y Hai:[o] 223; **29** los hijos de Nebo:[p] 52; **30** los hijos de Magbís: 156; **31** los hijos del otro Elam: 1.254; **32** los hijos de Harim: 320; **33** los hijos de Lod, Hadid y Onó: 725; **34** los hijos de Jericó: 345, **35** y los hijos de Senaá: 3.630.

36 Estos fueron los sacerdotes:[a] los hijos de Jedayá,[b] de la familia de Jesúa:[c] 973; **37** los hijos de Imer:[d] 1.052; **38** los hijos de Pasjur:[e] 1.247, **39** y los hijos de Harim:[f] 1.017.

40 Estos fueron los levitas:[g] los hijos de Jesúa y de Cadmiel,[h] de los hijos de Hodavías: 74. **41** Estos fueron los cantores:[i] los hijos de Asaf:[j] 128. **42** Estos fueron los hijos de los porteros:[k] los hijos de Salum, los hijos de Ater, los hijos de Talmón,[l] los hijos de Acub,[m] los hijos de Hatitá y los hijos de Sobái: en total 139.

43 Estos fueron los siervos del templo:*[n] los hijos de Ziha, los hijos de Hasufá, los hijos de Tabaot, **44** los hijos de Querós, los hijos de Siahá, los hijos de Padón, **45** los hijos de Lebaná, los hijos de Hagabá, los hijos de Acub, **46** los hijos de Hagab, los hijos de Salmái, los hijos de Hanán, **47** los hijos de Guidel, los hijos de Gahar, los hijos de Reayá, **48** los hijos de Rezín, los hijos de Necodá, los hijos de Gazam, **49** los hijos de Uzá, los hijos de Paséah, los hijos de Besái, **50** los hijos de Asná, los hijos de Meunim, los hijos de Nefusim, **51** los hijos de Bacbuc, los hijos de Hacufá, los hijos de Harhur, **52** los hijos de Bazlut, los hijos de Mehidá, los hijos de Harsá, **53** los hijos de Barcos, los hijos de Sísara, los hijos de Témah, **54** los hijos de Nezías y los hijos de Hatifá.

55 Estos fueron los hijos de los siervos de Salomón: los hijos de Sotái, los hijos de Soféret,

2:1 *O "del distrito jurisdiccional (administrativo)". **2:2** *O "Baanah". Ver apén. A2. **2:5** *O "Arah". Ver apén. A2. **2:43** *O "netineos". Lit. "entregados".

CAP. 2

a Esd 8:1
b 2Re 24:15, 16; 2Re 25:11; 2Cr 36:20
c Ne 7:6, 7
d Esd 1:8, 11; Ag 1:14; Mt 1:12
e Esd 3:8; Esd 5:2; Zac 3:1
f Ne 7:8-38
g Ne 6:17, 18
h Esd 10:30, 44; Ne 3:11
i Esd 10:26, 44
j Esd 10:27, 44
k Esd 10:33, 44
l Jos 21:8, 18; Jer 1:1
m Jos 18:21, 25
n Jos 18:21, 24
o Jos 7:2
p Esd 10:43, 44

2.ª columna

a Ne 7:39-42
b 1Cr 9:2, 10; Ne 11:3, 10
c 1Cr 24:3, 11
d 1Cr 24:3, 14; Esd 10:20, 44
e Esd 10:22, 44
f 1Cr 24:3, 8; Esd 10:21, 44
g Ne 7:43
h Esd 3:9; Ne 12:8, 24
i Ne 7:44
j 1Cr 15:16, 17; Ne 11:3, 17
k Ne 7:45
l 1Cr 9:2, 17; Ne 11:3, 19
m Ne 12:25, 26
n Jos 9:3, 27; 1Cr 9:2; Ne 3:26; Ne 7:46-56

los hijos de Perudá,[a] **56** los hijos de Jaalá,* los hijos de Darcón, los hijos de Guidel, **57** los hijos de Sefatías, los hijos de Hatil, los hijos de Pokéret-Hazebaim y los hijos de Amí.

58 En total, los siervos del templo* y los hijos de los siervos de Salomón fueron 392.

59 Y estos fueron los que subieron de Tel-Mélah, Tel-Harsá, Kerub, Adón e Imer pero que no pudieron demostrar que su casa paterna o su origen eran israelitas:[b] **60** los hijos de Delayá, los hijos de Tobías y los hijos de Necodá: 652. **61** Y de los hijos de los sacerdotes: los hijos de Habaya, los hijos de Hacoz[c] y los hijos de Barzilái, que se casó con una de las hijas de Barzilái[d] el galaadita y adoptó el nombre de la familia de ella. **62** Estos fueron los que buscaron los registros para probar su genealogía pero no los encontraron, así que no se les permitió servir de sacerdotes.*[e] **63** El gobernador* les dijo que no podrían comer de las cosas santísimas[f] hasta que hubiera un sacerdote que pudiera consultar el Urim y el Tumim.[g]

64 Todo el grupo* fue de 42.360 personas,[h] **65** sin contar los 7.337 esclavos y esclavas, y los 200 cantores y cantoras. **66** Tenían 736 caballos, 245 mulas, **67** 435 camellos y 6.720 burros.

68 Cuando llegaron adonde estaba la casa de Jehová en Jerusalén, algunos de los jefes de las casas paternas hicieron ofrendas voluntarias[a] para reconstruir* la casa del Dios verdadero en el mismo lugar.[b] **69** Cada uno dio lo que pudo, y en total se reunieron 61.000 dracmas* de oro, 5.000 minas# de plata[c] y 100 túnicas de sacerdote para el fondo de la obra. **70** Los sacerdotes, los levitas, algunos del pueblo, los cantores, los porteros y los siervos del templo* se establecieron en sus ciudades. Y todo el resto de Israel# se estableció en sus ciudades.[d]

3 Cuando llegó el séptimo mes[e] y los israelitas* ya estaban en sus ciudades, todos se reunieron en Jerusalén con un mismo propósito. **2** Jesúa[f] hijo de Jehozadac y sus compañeros sacerdotes, así como Zorobabel[g] hijo de Sealtiel[h] y sus hermanos, se pusieron a reconstruir el altar del Dios de Israel para presentar en él sacrificios quemados, tal como está escrito en la Ley de Moisés,[i] el hombre del Dios verdadero.

3 De modo que, a pesar del miedo que les tenían a los pueblos vecinos,[j] construyeron el altar en el mismo lugar donde estaba antes. Luego empezaron a presentar en él sacrificios quemados para Jehová: los sacrificios quemados de la mañana y los del atardecer.[k] **4** Entonces celebraron la Fiesta de las Cabañas,* como

CAP. 2

a Ne 7:57-60

b Ne 7:61-65

c 1Cr 24:3, 10 Ne 3:21

d 2Sa 17:27-29 1Re 2:7

e Nú 3:10

f Le 2:3 Le 6:26 Nú 18:11

g Éx 28:30 Nú 27:21 1Sa 28:6

h Ne 7:66-69 Is 10:21 Jer 23:3

2.ª columna

a Éx 35:5 1Cr 29:5 Ne 7:70-72

b 2Cr 3:1

c Esd 8:25

d Ne 7:73

CAP. 3

e 1Re 8:2

f Ag 1:1

g Esd 1:7, 8 Lu 3:23, 27

h 1Cr 3:17 Mt 1:12

i Éx 20:24 Éx 40:29

j Esd 4:4

k Nú 28:3, 4

2:56 *O "Jaalah". Ver apén. A2. **2:58, 70** *O "netineos". Lit. "entregados". **2:62** *O "fueron excluidos del sacerdocio como impuros". **2:63** *O "tirsatá", título que los persas le daban al gobernador de una provincia. **2:64** *Lit. "Toda la congregación".

2:68 *O "levantar". **2:69** *Por lo general, este dracma se equiparaba con el dárico, una moneda persa de oro que pesaba 8,4 g (0,27 oz tr). No debe confundirse con el dracma de las Escrituras Griegas. Ver apén. B14. #La mina que se menciona en las Escrituras Hebreas equivalía a 570 g (18,35 oz tr). Ver apén. B14. **2:70** #Lit. "todo Israel". **3:1** *Lit. "hijos de Israel". **3:4** *Se refiere a refugios temporales.

está escrito,[a] y todos los días ofrecieron la cantidad de sacrificios quemados indicada para cada día.[b] **5** Después presentaron las ofrendas quemadas regulares,[c] las ofrendas de las lunas nuevas[d] y las de todos los periodos de fiesta santificados[e] de Jehová, así como las ofrendas voluntarias[f] que cualquiera quisiera hacerle a Jehová. **6** A partir del primer día del séptimo mes[g] comenzaron a presentarle sacrificios quemados a Jehová, aunque todavía no se habían colocado los cimientos del templo de Jehová.

7 Entonces les dieron dinero a los picapedreros[h] y a los artesanos.[i] Además, les dieron comida, bebida y aceite a los sidonios y a los tirios para que llevaran madera de cedro por mar desde el Líbano hasta Jope,[j] como les había autorizado el rey Ciro de Persia.[k]

8 En el segundo año de su llegada a la casa del Dios verdadero en Jerusalén, en el segundo mes, Zorobabel hijo de Sealtiel y Jesúa hijo de Jehozadac comenzaron la obra junto con el resto de sus hermanos, los sacerdotes y los levitas, y todos los que habían regresado a Jerusalén del cautiverio.[l] Y les encargaron a los levitas mayores de 20 años que supervisaran las obras de la casa de Jehová. **9** Así que Jesúa, sus hijos y sus hermanos, y Cadmiel y sus hijos, los hijos de Judá, se unieron para supervisar a los que estaban trabajando en la casa del Dios verdadero. También se les unieron los hijos de Henadad,[m] sus hijos y sus hermanos, que también eran levitas.

10 Cuando los trabajadores colocaron los cimientos del templo de Jehová,[n] los sacerdotes iban vestidos con traje oficial y llevaban las trompetas,[a] y los levitas, los hijos de Asaf, llevaban los címbalos. Ellos se pusieron de pie para alabar a Jehová siguiendo las instrucciones que había dado el rey David de Israel.[b] **11** Y empezaron a alabar a Jehová y a darle las gracias. Cantaban por turnos:[c] "Porque él es bueno; su amor leal por Israel dura para siempre".[d] Luego, todo el pueblo se puso a elevar la voz y a alabar a Jehová porque se habían colocado los cimientos de la casa de Jehová. **12** Muchos de los sacerdotes, los levitas y los jefes de las casas paternas —aquellos que ya eran ancianos y que habían visto la casa anterior—[e] se pusieron a llorar a gritos cuando vieron que se colocaban los cimientos de esta casa. Pero muchos otros se pusieron a gritar de alegría con todas sus fuerzas.[f] **13** Así que no se podía distinguir entre los gritos de llanto y los gritos de alegría. La gente gritaba tan fuerte que el ruido se oía desde lejos.

4 Los enemigos de Judá y Benjamín[g] oyeron que los que habían regresado del destierro[h] le estaban construyendo un templo a Jehová, el Dios de Israel. **2** Enseguida se acercaron a Zorobabel y a los jefes de las casas paternas y les dijeron: "Déjennos trabajar con ustedes. Nosotros también adoramos* a su Dios[i] y llevamos haciéndole sacrificios desde los días del rey Esar-Hadón[j] de Asiria, quien nos trajo a este lugar".[k] **3** Pero Zorobabel, Jesúa y el resto de los jefes de las casas paternas de Israel les dijeron: "Us-

CAP. 3

a Éx 23:16; Le 23:34

b Éx 29:38; Nú 29:12, 13

c Éx 29:39, 42

d Nú 10:10; Sl 81:3

e Dt 16:16

f Dt 12:5, 6

g Nú 29:1

h 1Re 5:17

i Esd 5:8

j Jos 19:46, 48; 1Cr 22:3, 4; 2Cr 2:10, 16

k Esd 1:2, 3; Esd 6:3, 4

l Ne 7:6, 7

m Ne 3:18

n Zac 4:9

2.ª columna

a Nú 10:8

b 1Cr 6:31, 32; 1Cr 23:5; 1Cr 25:1

c Éx 15:21; Ne 12:24

d 1Cr 16:34; 2Cr 7:3

e 1Re 6:22; Ag 2:3

f Sl 126:1, 6; Is 35:10; Zac 4:9

CAP. 4

g Esd 4:6-8; Ne 4:7, 8

h Esd 2:1, 64

i 2Re 17:33, 34

j 2Re 19:36, 37

k 2Re 17:24

4:2 *Lit. "buscamos".

tedes no van a construir con nosotros una casa para nuestro Dios.[a] Nosotros solos construiremos la casa de Jehová, el Dios de Israel, tal como nos ha mandado el rey Ciro, rey de Persia".[b]

4 Entonces, la gente de las tierras vecinas estuvo desanimando* a los judíos y desmoralizándolos para que no continuaran con la reconstrucción.[c] **5** Y contrataron consejeros para que hicieran fracasar sus planes[d] durante todos los días del rey Ciro de Persia hasta el reinado del rey Darío[e] de Persia. **6** Al principio del reinado de Asuero, escribieron una acusación contra los habitantes de Judá y Jerusalén. **7** Y, en los días del rey Artajerjes de Persia, tanto Bislam, Mitrídates y Tabeel como el resto de sus compañeros le escribieron una carta al rey Artajerjes. Ellos la tradujeron al arameo[f] y la escribieron con letras arameas.*

8 * Rehúm —el principal funcionario del gobierno— y el escriba Simsái le escribieron al rey Artajerjes la siguiente carta contra Jerusalén. **9** (La carta fue escrita por Rehúm —el principal funcionario del gobierno—, el escriba Simsái y el resto de sus compañeros, los jueces y los gobernadores de menor rango, los secretarios, el pueblo de Erec,[g] los babilonios, el habitantes de Susa[h] —es decir, los elamitas—[i] **10** y las demás naciones que el grande y honorable Asnapar llevó al destierro y estableció en las ciudades de Samaria,[j] y el resto de la gente de la región que está al oeste del río Éufrates.* **11** Esta es una copia de la carta que le enviaron).

"Al rey Artajerjes de parte de sus siervos, los hombres de la región que está al oeste del río Éufrates: **12** Le informamos al rey que los judíos que subieron de donde estás tú adonde estamos nosotros han llegado a Jerusalén. Ellos están reconstruyendo la ciudad rebelde y malvada, y están terminando las murallas[a] y reparando los cimientos. **13** También le informamos al rey que, si reconstruyen la ciudad y terminan las murallas, no pagarán ningún impuesto ni tributo[b] ni peaje. Y esto causará pérdidas a los tesoros de los reyes. **14** Nosotros comemos la sal del palacio* y no está bien que dejemos que se perjudiquen los intereses del rey. Por eso enviamos esta carta para avisar al rey **15** y para que se haga una investigación en el libro de los registros de tus antecesores.[c] Descubrirás en el libro que esta ciudad es una ciudad rebelde, que perjudica a reyes y provincias, y que en ella se han fomentado revueltas desde la antigüedad. Por esa razón fue destruida.[d] **16** Le informamos al rey que, si se reconstruye la ciudad y se terminan las murallas, entonces no tendrás ningún dominio* de la región que está al oeste del río Éufrates".[e]

17 El rey respondió a Rehúm —el principal funcionario del gobierno—, al escriba Simsái, al resto de sus compañeros que vivían en Samaria y al resto de la

CAP. 4

a Ne 2:19, 20 Jn 4:9, 22

b 2Cr 36:23 Esd 1:1-3 Esd 6:3, 4

c Ne 6:9

d Ne 6:10-12

e Esd 4:24 Esd 5:5 Esd 6:1

f 2Re 18:26

g Gé 10:9, 10

h Ne 1:1 Est 1:2 Da 8:2

i Gé 10:22 Is 11:11 Jer 49:35, 36

j 2Re 17:24

2.ª columna

a Ne 1:3

b 2Re 23:35 Ne 5:4

c Est 2:23 Est 6:1

d Jer 52:3

e Dt 11:24

4:4 *Lit. "debilitándoles las manos". **4:7** *O quizás "Fue escrita en arameo y luego fue traducida". **4:8** *El pasaje de Esd 4:8 a 6:18 fue escrito originalmente en arameo.

4:10 *O "región Transeufratina", "región Más Allá del Río". **4:14** *O "Nuestro salario viene del palacio". **4:16** *O "ninguna porción".

gente de la región que está al oeste del río Éufrates:

"¡Saludos! **18** Me han leído claramente* el documento oficial que ustedes nos enviaron. **19** Por orden mía se ha hecho una investigación y se ha comprobado que, desde la antigüedad, esa ciudad se ha levantado contra los reyes y que en ella se han producido muchas rebeliones y revueltas.[a] **20** Hubo reyes poderosos en Jerusalén que gobernaban toda la región que está al oeste del río Éufrates y que cobraban impuestos, tributos y peajes. **21** Pues bien, ordenen que se detengan las obras de esa gente y que no se reconstruya la ciudad hasta que yo dé la orden. **22** Asegúrense de no descuidar este asunto para que no se perjudiquen todavía más los intereses del rey".[b]

23 Después de que se les leyó la copia del documento oficial del rey Artajerjes a Rehúm, al escriba Simsái y a sus compañeros, ellos fueron a toda prisa a Jerusalén y por la fuerza hicieron que los judíos se detuvieran. **24** En ese momento se detuvo la reconstrucción de la casa de Dios, que estaba en Jerusalén, y quedó interrumpida hasta el segundo año del reinado del rey Darío de Persia.[c]

5 Luego, el profeta Ageo[d] y el profeta Zacarías,[e] nieto de Idó,[f] se pusieron a hablarles a los judíos que estaban en Judá y en Jerusalén en el nombre del Dios de Israel, quien estaba con ellos. **2** Fue entonces cuando Zorobabel[g] hijo de Sealtiel y Jesúa[h] hijo de Jehozadac retomaron la reconstrucción de la casa de Dios,[i] que estaba en Jerusalén. Y los profetas de Dios estaban con ellos apoyándolos.[a] **3** En aquel tiempo, Tatenái —el gobernador de la región que está al oeste del río Éufrates— y Setar-Bozenái y sus compañeros fueron adonde estaban ellos y les preguntaron: "¿Quién les dio la orden de construir esta casa y terminar esta estructura?".* **4** También les preguntaron: "¿Cómo se llaman los hombres que están trabajando en esta construcción?". **5** Pero Dios estaba velando por* los ancianos de los judíos,[b] y no les impidieron continuar sin que primero se le enviara un informe a Darío y se recibiera un documento oficial sobre el asunto.

6 Esta es una copia de la carta que Tatenái —el gobernador de la región que está al oeste del río Éufrates— y Setar-Bozenái y sus compañeros —los gobernadores de menor rango de la región que está al oeste del río Éufrates— le enviaron al rey Darío. **7** El informe que le escribieron decía:

"Al rey Darío:

"¡Que tengas toda la paz! **8** Le informamos al rey que fuimos a la casa del gran Dios, en la provincia de Judá. Vimos que la están reconstruyendo con piedras enormes. Además, están colocando maderas en las paredes. Las obras están avanzando muy rápido gracias al gran interés y los esfuerzos del pueblo. **9** Así que les preguntamos a sus ancianos: '¿Quién les dio la orden de construir esta casa y terminar esta estructura?'.*[c] **10** También les preguntamos sus nombres para

CAP. 4

a 2Re 18:1, 7 2Re 24:20 Esd 4:15

b Esd 4:13

c Esd 5:5 Esd 6:1 Ag 1:14, 15

CAP. 5

d Ag 1:1

e Zac 1:1

f Ne 12:1, 4

g Mt 1:12

h Zac 6:11

i Esd 3:2, 8

2.ª columna

a Esd 6:14 Ag 2:4, 21 Zac 4:7

b Esd 7:6, 28 Esd 8:22

c Esd 5:3, 4

4:18 *O quizás "Me han traducido y leído".

5:3, 9 *O "estas vigas". **5:5** *Lit. "el ojo de su Dios estaba sobre".

escribirlos y hacerte saber quiénes son los encargados.

11 "Ellos nos respondieron: 'Somos los siervos del Dios de los cielos y de la tierra. Estamos reconstruyendo la casa que un gran rey de Israel construyó y terminó hace muchos años.[a] **12** Pero nuestros padres hicieron enojar al Dios de los cielos.[b] Por eso él los hizo caer en manos del rey Nabucodonosor[c] de Babilonia, el caldeo. Este rey fue el que destruyó esta casa[d] y llevó a la gente al destierro en Babilonia.[e] **13** Sin embargo, en el primer año del rey Ciro de Babilonia, el rey Ciro emitió una orden para que se reconstruyera esta casa de Dios.[f] **14** Además, el rey Ciro mandó sacar del templo de Babilonia los recipientes de oro y de plata de la casa de Dios, los cuales Nabucodonosor había sacado del templo de Jerusalén y había llevado al templo de Babilonia.[g] Y le dieron los recipientes a un hombre llamado Sesbazar,*[h] a quien Ciro nombró gobernador.[i] **15** Ciro le dijo: "Toma estos recipientes, llévalos al templo que está en Jerusalén, y que la casa de Dios sea reconstruida donde estaba antes".[j] **16** Cuando este Sesbazar llegó, colocó los cimientos de la casa de Dios,[k] que está en Jerusalén. Y desde entonces se está reconstruyendo, pero todavía no se ha terminado'.[l]

17 "Por lo tanto, si al rey le parece bien, solicitamos que se haga una investigación en el tesoro real que está en Babilonia y se compruebe si el rey Ciro dio la orden de reconstruir esa casa de Dios en Jerusalén.[m] También solicitamos que se nos envíe la decisión del rey".

5:14 *Posiblemente Zorobabel, mencionado en Esd 2:2 y 3:8.

CAP. 5

a 1Re 7:51

b Dt 31:17
2Cr 34:24, 25

c 2Re 24:1
2Re 25:1

d 2Re 25:8, 9

e 2Re 25:11

f Esd 1:1-3

g 2Re 25:14, 15
2Cr 36:7, 18

h Esd 1:8, 11

i Ag 1:1, 14

j Esd 1:2, 7

k Esd 3:10
Ag 2:18
Zac 4:9

l Esd 4:23, 24

m 2Cr 36:22, 23
Esd 6:3, 4

2.ª columna

CAP. 6

a 2Cr 36:22, 23
Esd 1:1-3

b 1Re 6:2

c Esd 3:7
Esd 5:8

d Esd 7:20
Is 49:23

e 2Re 25:13-15
2Cr 36:7, 18
Da 1:1, 2
Da 5:2

f Esd 1:8, 11

g Esd 5:3, 6

6 Fue entonces cuando el rey Darío dio la orden y se hizo una investigación en los archivos* de Babilonia, donde se guardaban los tesoros. **2** Y en la fortaleza de Ecbátana, en la provincia de Media, se encontró un rollo que tenía escrita esta nota oficial:*

3 "En el primer año del rey Ciro, el rey Ciro dio esta orden relacionada con la casa de Dios en Jerusalén:[a] 'Que los judíos reconstruyan la casa para que puedan ofrecer sacrificios allí, y que coloquen sus cimientos. La casa medirá 60 codos* de alto y 60 codos de ancho,[b] **4** y tendrá tres hileras de piedras enormes y una hilera de maderas.[c] La casa del rey pagará los gastos.[d] **5** Además, que se devuelvan los recipientes de oro y de plata de la casa de Dios, los cuales Nabucodonosor sacó del templo que estaba en Jerusalén y trajo a Babilonia.[e] Deben colocarse en su lugar en el templo de Jerusalén y dejarse en la casa de Dios'".[f]

6 "Así que ustedes, Tatenái —el gobernador de la región que está al oeste del río Éufrates—, Setar-Bozenái y sus compañeros —los gobernadores de menor rango de la región que está al oeste del río Éufrates—,[g] manténganse lejos de allí. **7** No estorben las obras de esa casa de Dios. El gobernador de los judíos y los ancianos de los judíos reconstruirán esa casa de Dios donde estaba antes. **8** Además, para ayudar a estos ancianos de los judíos a reconstruir esa casa de Dios, les doy la siguiente orden: para que no se

6:1 *Lit. "la casa de los registros". **6:2** *O "tenía escrito este memorando". **6:3** *Unos 26,7 m (87,6 ft). Ver apén. B14.

interrumpan las obras, deben pagarles de inmediato los gastos con los fondos del tesoro real[a] procedentes de los impuestos de la región que está al oeste del río Éufrates.[b] **9** Y todos los días, sin falta, deben darles a los sacerdotes que están en Jerusalén lo que pidan, cualquier cosa que necesiten: toros jóvenes,[c] carneros[d] y corderos[e] para las ofrendas quemadas al Dios del cielo, así como trigo,[f] sal,[g] vino[h] y aceite.[i] **10** Así ellos siempre podrán presentar ofrendas que agraden al Dios de los cielos y orar por la vida del rey y sus hijos.[j] **11** También he dado la orden de que, si alguien desobedece este decreto, deben arrancar un madero de su casa, levantar a la persona y fijarla* en él. Deben convertir su casa en una letrina pública# por su delito. **12** Y que el Dios que ha hecho que su nombre resida allí*[k] derribe a cualquier rey o pueblo que desobedezca esta orden y destruya esa casa de Dios, que está en Jerusalén. Yo, Darío, he dado la orden. Que se cumpla de inmediato".

13 Así que Tatenái —el gobernador de la región que está al oeste del río Éufrates—, Setar-Bozenái[l] y sus compañeros cumplieron de inmediato todo lo que ordenó el rey Darío. **14** Los ancianos de los judíos, animados por las profecías del profeta Ageo[m] y de Zacarías[n] —nieto de Idó—, siguieron trabajando y avanzando en la reconstrucción.[o] Y finalizaron la reconstrucción como había mandado el Dios de Israel[p] y como habían mandado Ciro,[q] Darío[a] y el rey Artajerjes[b] de Persia. **15** Terminaron la casa el día tres del mes de adar,* en el sexto año del reinado del rey Darío.

16 Entonces los israelitas, los sacerdotes, los levitas[c] y el resto de los que estuvieron desterrados celebraron con alegría* la inauguración# de esta casa de Dios. **17** Para la inauguración de esta casa de Dios, presentaron 100 toros, 200 carneros, 400 corderos y, como ofrenda por el pecado de todo Israel, 12 machos de las cabras, de acuerdo con el número de las tribus de Israel.[d] **18** Y nombraron para el servicio de Dios en Jerusalén a los sacerdotes según sus grupos y a los levitas según sus divisiones,[e] como estaba escrito en el libro de Moisés.[f]

19 Los que habían regresado del destierro celebraron la Pascua el día 14 del primer mes.[g] **20** Todos los sacerdotes y los levitas estaban puros porque todos, sin excepción, se habían purificado.[h] Así que mataron al animal del sacrificio de la Pascua en favor de todos los que estuvieron desterrados, de sus compañeros sacerdotes y de ellos mismos. **21** Luego los israelitas que habían regresado del destierro comieron del sacrificio. Lo comieron junto con todos los que se habían unido a ellos y se habían separado de la impureza de las naciones de aquella tierra para adorar* a Jehová, el Dios de Israel.[i] **22** Además, celebraron felices la Fiesta de los Panes Sin Levadura[j] durante siete días, porque Jehová los había llenado de alegría y había hecho que el rey

CAP. 6

a Esd 7:20; Ag 2:7, 8

b Esd 5:5

c Le 1:3, 5

d Le 1:10

e Nú 28:3

f Le 2:1

g Le 2:13

h Nú 15:5

i Éx 27:20; Le 2:4

j Esd 7:23

k Dt 12:5, 6; 2Cr 7:16

l Esd 5:6

m Ag 1:12

n Esd 5:1, 2; Zac 1:1, 7; Zac 6:15

o Esd 3:8; Esd 4:3

p Ag 1:8

q 2Cr 36:23; Esd 1:2, 3; Is 44:28

2.ª columna

a Esd 6:12

b Esd 7:12, 13

c 1Cr 9:2; Ne 7:73

d 2Cr 7:5

e 1Cr 23:6

f Nú 3:6

g Éx 12:2, 14; Le 23:5; Dt 16:1; Est 3:7

h Éx 30:19, 20; Le 21:8; Le 22:2, 3

i Éx 12:48; Nú 9:14

j Éx 12:17; Le 23:6

6:11 *O "empalarla". #O quizás "un basurero", "un estercolero". **6:12** *Es decir, en Jerusalén o en el templo.

6:15 *Ver apén. B15. **6:16** *O "gozo". #O "dedicación". **6:21** *Lit. "buscar".

de Asiria se pusiera de parte de ellos[a] y los apoyara* en las obras de la casa del Dios verdadero, el Dios de Israel.

7 Después de estas cosas, durante el reinado del rey Artajerjes[b] de Persia, regresó Esdras.*[c] Él era hijo de Seraya,[d] hijo de Azarías, hijo de Hilquías,[e] **2** hijo de Salum, hijo de Sadoc, hijo de Ahitub, **3** hijo de Amarías, hijo de Azarías,[f] hijo de Merayot, **4** hijo de Zerahías, hijo de Uzí, hijo de Buquí, **5** hijo de Abisúa, hijo de Finehás,[g] hijo de Eleazar,[h] hijo del sacerdote principal Aarón.[i] **6** Este Esdras subió de Babilonia. Él era un copista* experto en# la Ley de Moisés,[j] la cual había dado Jehová, el Dios de Israel. Como la mano de Jehová su Dios estaba con él, el rey le dio todo lo que pidió.

7 Algunos israelitas, sacerdotes, levitas,[k] cantores,[l] porteros[m] y siervos del templo*[n] subieron a Jerusalén en el séptimo año del rey Artajerjes. **8** Esdras llegó a Jerusalén en el quinto mes, en el séptimo año del rey. **9** Salió de Babilonia el primer día del primer mes y llegó a Jerusalén el primer día del quinto mes, porque la bondadosa mano de su Dios estaba con él.[o] **10** Esdras había preparado su corazón para* consultar la Ley de Jehová, ponerla en práctica[p] y enseñar sus normas y sus decisiones judiciales en Israel.[q]

11 Esta es una copia de la carta que el rey Artajerjes le dio al sacerdote y copista* Esdras, que era un experto en el estudio* de los mandamientos de Jehová y de sus normas para Israel:

12 # "De Artajerjes[a] —el rey de reyes— al sacerdote Esdras, el copista* de la Ley del Dios de los cielos: Que tengas paz completa. **13** He dado una orden que autoriza a todos los israelitas de mi reino y a sus sacerdotes y levitas para que vayan contigo a Jerusalén si así lo desean.[b] **14** Porque el rey y sus siete consejeros te envían para averiguar si en Judá y Jerusalén se está cumpliendo la Ley de tu Dios, la cual tienes contigo.* **15** También llevarás la plata y el oro que el rey y sus consejeros han querido darle al Dios de Israel, que mora en Jerusalén. **16** Además, llevarás toda la plata y el oro que te den* en toda la provincia de Babilonia y la donación que el pueblo y los sacerdotes quieran darte para la casa de su Dios, que está en Jerusalén.[c] **17** Con ese dinero debes comprar cuanto antes toros,[d] carneros,[e] corderos[f] y sus correspondientes ofrendas de grano[g] y ofrendas líquidas,*[h] y debes ofrecer esto en el altar de la casa de tu Dios en Jerusalén.

18 "Y con el resto de la plata y el oro hagan lo que a ti y a tus hermanos les parezca bien, de acuerdo con la voluntad de su Dios. **19** Además, entregarás delante de Dios en Jerusalén todos los recipientes que recibas para el servicio de la casa de tu Dios.[i] **20** Y cualquier otra cosa necesaria que tengas que dar para la casa de tu Dios,

CAP. 6

a Esd 7:27 Pr 21:1

CAP. 7

b Ne 2:1

c Ne 8:2 Ne 12:26

d 1Cr 6:14

e 2Re 22:8

f 2Cr 31:10

g Nú 25:11 Jue 20:28

h Éx 6:23, 25 Nú 3:32 Dt 10:6

i Éx 7:1 Éx 28:1

j Ne 8:1, 4

k Esd 8:18, 19

l 1Cr 6:31, 32

m 1Cr 9:22-27

n 1Cr 9:2 Esd 8:20

o Esd 8:22

p Dt 5:1 Dt 17:10

q Dt 33:8, 10 Mal 2:7

2.ª columna

a Esd 6:14 Ne 2:1

b Esd 1:2, 3

c Esd 1:5, 6 Esd 8:25

d Le 1:3

e Le 1:10

f Nú 28:3

g Nú 15:4

h Nú 15:5

i Esd 8:30

6:22 *Lit. "les fortaleciera las manos". **7:1** *Que significa 'ayuda'. **7:6, 11, 12** *O "escriba". **7:6** #O "un copista hábil de". **7:7** *O "netineos". Lit. "entregados". **7:10** *O "había decidido en su corazón".

7:11 *O "un copista de las palabras". **7:12** #El pasaje de Esd 7:12-26 fue escrito originalmente en arameo. **7:14** *Lit. "en tu mano". **7:16** *Lit. "que encuentres". **7:17** *O "libaciones".

págala con los fondos del tesoro real.[a]

21 "Yo, el rey Artajerjes, les he dado la orden a todos los tesoreros de la región que está al oeste del río Éufrates de entregarle de inmediato al sacerdote Esdras[b] —el copista* de la Ley del Dios de los cielos— todo lo que les pida: **22** como máximo, 100 talentos* de plata, 100 coros# de trigo, 100 batos△ de vino[c] y 100 batos de aceite,[d] y sal[e] sin límite. **23** Que todo lo que el Dios de los cielos ordene para su casa se haga con empeño. Así el Dios de los cielos[f] no se enojará con el reino ni con los hijos del rey.[g] **24** Además, les informo que no está permitido cobrarles ni impuestos ni tributos[h] ni peajes a los sacerdotes, a los levitas, a los músicos,[i] a los porteros, a los siervos del templo*[j] o a los demás trabajadores de esta casa de Dios.

25 "Y tú, Esdras, usando la sabiduría que tu Dios te ha dado,* nombra magistrados y jueces para juzgar a todos los habitantes de la región que está al oeste del río Éufrates, todos los que conocen las leyes de tu Dios. Además, ustedes deben enseñarle estas leyes a cualquiera que no las conozca.[k] **26** Todo el que desobedezca la Ley de tu Dios y la ley del rey debe ser condenado de inmediato a muerte o al destierro o a pagar una multa o a prisión".

7:21 *O "escriba". **7:22** *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. △Un bato equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14. **7:24** *O "netineos". Lit. "entregados". **7:25** *Lit. "de acuerdo con la sabiduría de tu Dios que está en tu mano".

CAP. 7

a Esd 6:3, 4 Esd 6:8

b Esd 7:6 Ne 8:2

c Nú 15:5

d Éx 27:20 Le 2:1

e Le 2:13

f Esd 1:2

g Esd 6:9, 10

h Ne 5:4

i 1Cr 15:16

j 1Cr 9:2

k Ne 8:2, 3

2.ª columna

a Esd 6:22 Pr 21:1 Is 60:13

b Esd 9:9 Ne 1:11

c Esd 7:14

CAP. 8

d Esd 7:7

e 1Cr 6:3, 4

f Éx 6:23

g Esd 2:1, 6

h Esd 2:1, 8 Esd 10:27, 44

i Esd 2:1, 15

j Esd 2:1, 7

k Esd 2:1, 4

l Esd 2:1, 11 Esd 10:28, 44

m Esd 2:1, 12

n Ne 7:6, 18

27 ¡Alabado sea Jehová, el Dios de nuestros antepasados, que puso en el corazón del rey el deseo de embellecer la casa de Jehová en Jerusalén![a] **28** Dios me ha demostrado amor leal y me ha concedido el favor del rey,[b] de sus consejeros[c] y de los poderosos príncipes del rey. Así que cobré valor* porque la mano de Jehová mi Dios estaba conmigo y reuní a algunos jefes de Israel para que subieran conmigo.

8 Pues bien, estos fueron los jefes de las casas paternas y el registro genealógico de los que subieron conmigo de Babilonia durante el reinado del rey Artajerjes:[d] **2** de los hijos de Finehás:[e] Guersom; de los hijos de Itamar:[f] Daniel; de los hijos de David: Hatús; **3** de los hijos de Secanías, que era de los hijos de Parós: Zacarías junto con 150 varones registrados; **4** de los hijos de Pahat-Moab:[g] Elieho-Enái hijo de Zerahías, con 200 varones; **5** de los hijos de Zatú:[h] Secanías hijo de Jahaziel, con 300 varones; **6** de los hijos de Adín:[i] Ébed hijo de Jonatán, con 50 varones; **7** de los hijos de Elam:[j] Jesayá hijo de Atalía, con 70 varones; **8** de los hijos de Sefatías:[k] Zebadías hijo de Miguel, con 80 varones; **9** de los hijos de Joab: Abdías hijo de Jehiel, con 218 varones; **10** de los hijos de Baní: Selomit hijo de Josifías, con 160 varones; **11** de los hijos de Bebái:[l] Zacarías hijo de Bebái, con 28 varones; **12** de los hijos de Azgad:[m] Johanán hijo de Hacatán, con 110 varones; **13** de los hijos de Adonicam,[n] los nombres de los últimos que regresaron fueron estos: Elifélet, Jeiel y

7:28 *O "me fortalecí".

Semaya, con 60 varones; **14** y de los hijos de Bigvái:[a] Utái y Zabbud, con 70 varones.

15 Los reuní a orillas del río que llega a Ahavá,[b] y acampamos allí durante tres días. Pero, cuando busqué entre la gente del pueblo y los sacerdotes, no encontré ningún levita. **16** Por lo tanto, mandé llamar a los jefes Eliezer, Ariel, Semaya, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías y Mesulam, y a los maestros Joiarib y Elnatán. **17** Y les mandé que fueran a hablar con Idó, el líder de un lugar llamado Casifía. Les dije que les pidieran a Idó y a sus hermanos —los siervos del templo* que estaban en Casifía— que nos trajeran siervos para la casa de nuestro Dios. **18** Como la bondadosa mano de Dios estaba con nosotros, nos trajeron a Serebías[c] —un hombre sensato de los hijos de Mahlí,[d] nieto de Leví, hijo de Israel— junto con sus hijos y sus hermanos. En total 18 hombres. **19** También trajeron a Hasabías y a Jesayá, de los meraritas,[e] junto con sus hermanos y sus hijos. En total 20 hombres. **20** Y había 220 siervos del templo,* a los que David y los príncipes habían puesto al servicio de los levitas. Todos ellos habían sido registrados por nombre.

21 Entonces mandé que allí, junto al río Ahavá, se hiciera un ayuno a fin de humillarnos delante de nuestro Dios y pedirle su guía para el viaje que haríamos con nuestros hijos y todos nuestros bienes. **22** Me dio vergüenza pedirle al rey soldados y jinetes para que nos protegieran de los enemigos durante el camino, porque le habíamos dicho: "La bondadosa mano de nuestro Dios está con todos los que lo buscan,[a] pero su fuerza y su furia están contra todos los que lo abandonan".[b] **23** Por eso ayunamos y le pedimos ayuda a nuestro Dios sobre este asunto, y él escuchó nuestros ruegos.[c]

24 Después aparté a 12 de los jefes de los sacerdotes: a Serebías y Hasabías,[d] junto con 10 de sus hermanos. **25** Y les pesé la plata, el oro y los utensilios que el rey, sus consejeros, sus príncipes y todos los israelitas que estaban allí presentes habían donado para la casa de nuestro Dios.[e] **26** Así que pesé y les entregué 650 talentos* de plata, 100 utensilios de plata valorados en 2 talentos, 100 talentos de oro, **27** 20 tazones pequeños de oro valorados en 1.000 dáricos* y 2 utensilios de cobre muy bueno, de color rojo brillante, tan apreciados como el oro.

28 Entonces les dije: "Ustedes son santos para Jehová,[f] y los utensilios son santos, y la plata y el oro son una ofrenda voluntaria para Jehová, el Dios de sus antepasados. **29** Cuídenlos bien hasta que los pesen delante de los jefes de los sacerdotes y los levitas y de los príncipes de las casas paternas de Israel en Jerusalén,[g] en los cuartos* de la casa de Jehová". **30** Y los sacerdotes y los levitas recibieron la plata, el oro y los utensilios que les habían pesado para llevarlos a Jerusalén, a la casa de nuestro Dios.

31 Por fin, el día 12 del primer mes[h] nos marchamos del

CAP. 8

a Esd 2:1, 14

b Esd 8:31

c Esd 8:24, 25

d Nú 3:20

e 1Cr 6:16

2.ª columna

a 2Cr 16:9 Esd 7:6 Esd 7:28 Zac 4:6

b 2Cr 15:2

c 2Cr 7:14 Jer 29:10, 12 Jer 50:4, 5

d Esd 8:18, 19

e Esd 7:14-16 Esd 7:19

f Le 21:6-8 Is 52:11

g Esd 7:19 Esd 8:33

h Est 3:7

8:17, 20 *O "netineos". Lit. "entregados".

8:26 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. **8:27** *El dárico era una moneda persa de oro. Ver apén. B14. **8:29** *O "comedores".

río Ahavá[a] y viajamos hacia Jerusalén. La mano de nuestro Dios estuvo con nosotros, y en el camino él nos libró de los enemigos y de los asaltantes. **32** De modo que llegamos a Jerusalén[b] y nos quedamos allí tres días. **33** Y al cuarto día pesamos la plata, el oro y los utensilios en la casa de nuestro Dios[c] y se los entregamos al sacerdote Meremot[d] hijo de Uriya, que estaba con Eleazar hijo de Finehás y con los levitas Jozabad[e] hijo de Jesúa y Noadías hijo de Binuí.[f] **34** Todo se contó y se pesó, y se anotó el peso total. **35** Y los que salieron del cautiverio, los que estuvieron desterrados, presentaron sacrificios quemados al Dios de Israel: 12 toros[g] por todo Israel, 96 carneros,[h] 77 corderos y, como ofrenda por el pecado, 12 machos de las cabras.[i] Todo esto se presentó como ofrenda quemada para Jehová.[j]

36 Después les entregamos las órdenes del rey[k] a los sátrapas* del rey y a los gobernadores de la región que está al oeste del río Éufrates,[l] y ellos dieron su apoyo al pueblo y a la casa del Dios verdadero.[m]

9 Y, en cuanto se hicieron todas estas cosas, los príncipes se acercaron y me dijeron: "El pueblo de Israel, los sacerdotes y los levitas no se han separado de los pueblos de las tierras vecinas ni de sus prácticas detestables.[n] No se han separado de las prácticas de los cananeos, de los hititas, de los perizitas, de los jebuseos, de los ammonitas, de los moabitas, de los egipcios[o] ni de los amorreos.[a] **2** Porque ellos y sus hijos se han casado con mujeres de esos pueblos.[b] Así que ellos, la descendencia santa,[c] se han mezclado con los pueblos de esas tierras.[d] Es más, los príncipes y los gobernantes subordinados han sido los primeros en cometer esta infidelidad".

3 En cuanto oí esto, rasgué mi túnica interior y mi túnica sin mangas, me arranqué pelos de la cabeza y de la barba, y me senté desconcertado. **4** Y, debido a la infidelidad de los que habían regresado del destierro, todos los que respetaban profundamente* las palabras del Dios de Israel se reunieron a mi alrededor. Yo me quedé sentado y desconcertado hasta la ofrenda de grano del atardecer.[e]

5 Cuando llegó la hora de presentar la ofrenda de grano del atardecer,[f] me levanté de mi humillación. Entonces, con mis ropas* rasgadas, caí de rodillas y alcé las manos hacia Jehová mi Dios. **6** Y dije: "Dios mío, me siento tan avergonzado y abochornado que no me atrevo a levantar mi rostro hacia ti, Dios mío. Y es que nuestros errores se han multiplicado sobre nuestras cabezas, y nuestras culpas se han amontonado hasta llegar al cielo.[g] **7** Desde los días de nuestros antepasados hasta ahora, nos hemos hecho muy culpables.[h] Y, por nuestros errores, tanto nosotros como nuestros reyes y nuestros sacerdotes hemos sido entregados en manos de los reyes de otros países. Nos han matado a espada,[i] nos han llevado al cautiverio,[j] nos han saqueado[k] y nos han humillado, y

CAP. 8

a Esd 8:15, 21

b Esd 7:8

c Esd 7:19
Esd 8:29

d Ne 3:4, 21

e Ne 8:7

f Ne 12:1, 8

g Le 1:3

h Le 1:10

i Le 22:18, 19

j Esd 7:17

k Esd 7:21

l Gé 15:18

m Esd 6:13

CAP. 9

n Le 20:23
Dt 12:29, 30

o Le 18:3

2.ª columna

a Gé 15:16

b Éx 34:15, 16
Esd 10:44

c Éx 19:5, 6

d Ne 13:1, 3

e Éx 29:41

f Nú 28:4, 5

g Da 9:7

h Nú 32:14
2Cr 29:6

i 2Re 10:32
2Cr 36:17

j 2Re 17:22, 23
2Re 25:6, 7

k 2Re 17:20

8:36 *Título que significa 'protectores del reino'. Aquí se refiere a los gobernadores de las provincias del Imperio persa.

9:4 *Lit. "temblaban ante". **9:5** *O "mi túnica interior y mi túnica sin mangas".

lo mismo pasa hoy.[a] **8** Pero por un breve momento nos has mostrado favor, Jehová nuestro Dios. Has permitido que algunos escapemos y nos has dado una posición segura* en tu lugar santo[b] para que brillen nuestros ojos, oh, Dios nuestro, y para devolvernos un poco el ánimo durante nuestra esclavitud. **9** Porque, aunque somos esclavos,[c] tú, nuestro Dios, no nos has abandonado durante nuestra esclavitud. Nos has mostrado amor leal y nos has concedido el favor de los reyes de Persia.[d] Así nos devolviste el ánimo para levantar tu casa[e] y reconstruir sus ruinas, y nos diste un muro de piedra* en Judá y en Jerusalén.

10 "Y, después de todo esto, ¿qué podemos decir, Dios nuestro? Hemos dejado tus mandamientos, **11** los cuales nos diste por medio de tus siervos los profetas. Tú nos dijiste: 'La tierra en la que van a entrar para conquistarla es impura porque la gente de esas tierras es impura. Ellos tienen prácticas detestables y han llenado la tierra de un extremo a otro con su impureza.[f] **12** Por tanto, no casen a las hijas de ustedes con los hijos de ellos, ni acepten las hijas de ellos para los hijos de ustedes.[g] Y nunca busquen la paz de ellos ni su prosperidad.[h] Así ustedes se harán fuertes, comerán lo bueno de la tierra y se la dejarán en herencia a sus hijos para siempre'. **13** Y, después de todo lo que nos ha pasado por nuestras malas acciones y nuestra gran culpa —aunque tú, Dios nuestro, no nos has tratado como merecemos por nuestros errores,[a] sino que nos has permitido escapar a los que estamos aquí—,[b] **14** ¿acaso volveremos a desobedecer tus mandamientos y formaremos alianzas matrimoniales* con gente que tiene esas prácticas detestables?[c] ¿No te enojarías tanto que nos destruirías por completo, sin que nadie escape ni sobreviva? **15** Oh, Jehová, Dios de Israel, tú eres justo,[d] porque algunos hemos sobrevivido hasta este día. Estamos ante ti con nuestra culpa, porque no se puede estar de pie ante ti después de lo que hemos hecho".[e]

10 Esdras oraba[f] y confesaba estos pecados llorando acostado bocabajo delante de la casa del Dios verdadero. Mientras tanto, se reunió a su alrededor una gran multitud de hombres, mujeres y niños de Israel. La gente estaba llorando muchísimo. **2** Y Secanías hijo de Jehiel,[g] de los hijos de Elam,[h] le dijo a Esdras: "Nosotros le hemos sido infieles a nuestro Dios al casarnos con* mujeres extranjeras de los pueblos de esta tierra.[i] Pero todavía hay esperanza para Israel. **3** Hagamos un pacto con nuestro Dios[j] y despidamos a todas esas esposas y a sus hijos. Así seguiremos la guía de Jehová y de los que respetan profundamente* el mandamiento de nuestro Dios.[k] Hagamos lo que dice la Ley. **4** Levántate, este asunto es tu responsabilidad. Nosotros estamos contigo. Sé fuerte y actúa".

5 Así que Esdras se levantó e hizo que los jefes de los sacerdotes, los levitas y todo Israel

9:8 *O "una estaca". **9:9** *O "muro de protección".

CAP. 9

a Ne 9:32

b Ne 9:31
Sl 138:7

c Ne 9:36, 37

d Esd 1:1-3

e Esd 6:14
Zac 4:9

f Le 18:24
Dt 12:30, 31
Dt 18:9-11

g Éx 23:32
Éx 34:15, 16
Dt 7:3, 4
Jos 23:12, 13

h Dt 23:3, 6

2.ª columna

a Sl 103:8, 10
Lam 3:22

b Sl 106:46

c Esd 9:1
Ne 13:23

d Ne 9:33
Da 9:7

e Sl 130:3
Sl 143:2

CAP. 10

f Esd 9:5, 6

g Esd 10:26, 44

h Esd 2:1, 7

i Esd 9:2

j 2Re 11:17
2Cr 29:10
2Cr 34:31

k Esd 9:4

9:14 *O "matrimonios mixtos". **10:2** *O "al llevar a nuestras casas". **10:3** *Lit. "tiemblan ante".

juraran hacer lo que se había dicho.[a] Y ellos lo juraron. **6** Esdras estaba delante de la casa del Dios verdadero, y de ahí se fue al cuarto* que Jehohanán hijo de Eliasib tenía en el templo. Fue allí, pero no comió nada ni bebió agua porque estaba de duelo por la infidelidad de los que habían regresado del destierro.[b]

7 Entonces anunciaron por todo Judá y Jerusalén que todos los que habían regresado del destierro debían reunirse en Jerusalén. **8** Y, de acuerdo con la decisión de los príncipes y los ancianos, si alguien no aparecía en el plazo de tres días, esa persona sería expulsada del grupo* de los desterrados y todos sus bienes serían confiscados.#[c] **9** Así que todos los hombres de Judá y Benjamín se reunieron en Jerusalén a los tres días: el día 20 del noveno mes. Y todo el pueblo se quedó sentado en un patio de la casa del Dios verdadero, temblando por la gravedad del asunto y por las fuertes lluvias.

10 Entonces, el sacerdote Esdras se levantó y les dijo: "Ustedes han sido infieles al casarse con mujeres extranjeras,[d] y así han aumentado la culpa de Israel. **11** Ahora confiésenle su pecado a Jehová, el Dios de sus antepasados, y obedézcanlo. Sepárense de los pueblos de esta tierra y también de esas esposas extranjeras".[e] **12** Y toda la congregación contestó con voz fuerte: "Tenemos el deber de actuar tal como tú has dicho. **13** Sin embargo, hay mucha gente y estamos en la estación lluviosa. No es posible quedarse afuera. Además, este asunto no va a tomar ni un día ni dos, porque hemos sido muy rebeldes. **14** Así que permite, por favor, que nuestros príncipes representen a toda la congregación[a] y que todos los que están en nuestras ciudades que se hayan casado con mujeres extranjeras vengan en una fecha determinada, acompañados de los ancianos y los jueces de cada ciudad, hasta que calmemos la ardiente furia de nuestro Dios causada por esto".

15 Pero Jonatán hijo de Asahel y Jahzeya hijo de Ticvá se opusieron a esto, y los levitas Mesulam y Sabetái[b] se pusieron de su lado. **16** Sin embargo, los que habían regresado del destierro hicieron lo que se había acordado. Y el sacerdote Esdras y los jefes de las casas paternas —todos registrados por nombre— se reunieron aparte el primer día del décimo mes para investigar el asunto. **17** Y el primer día del primer mes terminaron de resolver la situación de todos los hombres que estaban casados con mujeres extranjeras. **18** Se descubrió que algunos de los hijos de los sacerdotes se habían casado con mujeres extranjeras.[c] De los hijos de Jesúa[d] hijo de Jehozadac y de sus hermanos, fueron Maaseya, Eliezer, Jarib y Guedalías. **19** Pero ellos prometieron* despedir a sus esposas. Además, como eran culpables, ofrecerían un carnero del rebaño por esa culpa.[e]

20 De los hijos de Imer:[f] Hananí y Zebadías; **21** de los hijos de Harim:[g] Maaseya, Elías, Semaya, Jehiel y Uzías; **22** y de los hijos de Pasjur:[h] Elioenái, Maaseya, Ismael, Netanel,

10:6 *O "comedor". **10:8** *Lit. "de la congregación". #O "proscritos".

10:19 *Lit. "dieron sus manos para".

CAP. 10

a Ne 10:28-30

b Esd 9:3, 4 Da 9:3-5

c Esd 7:26

d Ne 13:23

e Dt 7:3, 4 Ne 13:3 2Co 6:17

2.ª columna

a Esd 9:1

b Ne 8:7 Ne 11:16

c Esd 9:1, 2 Ne 13:28 Eze 44:22 Mal 2:7, 8

d Esd 2:1, 2 Esd 3:2 Zac 6:11

e Le 5:17, 18

f 1Cr 24:3, 14 Esd 2:1, 37

g 1Cr 24:3, 8 Esd 2:1, 39

h Esd 2:1, 38

Jozabad y Eleasá. **23** Y de los levitas: Jozabad, Simeí, Quelaya (es decir, Quelitá), Petahías, Judá y Eliezer; **24** de los cantores: Eliasib; y de los porteros: Salum, Télem y Urí.

25 Y de los israelitas, de los hijos de Parós:[a] Ramías, Izías, Malkiya, Mijamín, Eleazar, Malkiya y Benaya; **26** de los hijos de Elam:[b] Matanías, Zacarías, Jehiel,[c] Abdí, Jeremot y Elías; **27** de los hijos de Zatú:[d] Elioenái, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad y Azizá; **28** de los hijos de Bebái:[e] Jehohanán, Hananías, Zabái y Atlái; **29** de los hijos de Baní: Mesulam, Maluc, Adaya, Jasub, Seal y Jeremot; **30** de los hijos de Pahat-Moab:[f] Adná, Kelal, Benaya, Maaseya, Matanías, Bezalel, Binuí y Manasés; **31** de los hijos de Harim:[g] Eliezer, Isiya, Malkiya,[a] Semaya, Shimeón, **32** Benjamín, Maluc y Semarías; **33** de los hijos de Hasum:[b] Matenái, Matatá,* Zabad, Elifélet, Jeremái, Manasés y Simeí; **34** de los hijos de Baní: Maadái, Amram, Uel, **35** Benaya, Bedeya, Kelúhi, **36** Vanías, Meremot, Eliasib, **37** Matanías, Matenái y Jaasú; **38** de los hijos de Binuí: Simeí, **39** Selemías, Natán, Adaya, **40** Macnadebái, Sasái, Sharái, **41** Azarel, Selemías, Semarías, **42** Salum, Amarías y José; **43** y de los hijos de Nebo: Jeiel, Matitías, Zabad, Zebiná, Jadái, Joel y Benaya. **44** Todos ellos se habían casado con mujeres extranjeras,[c] y las despidieron a ellas y a sus hijos.[d]

CAP. 10

a Esd 2:1, 3 Ne 3:25

b Esd 2:1, 7 Esd 8:1, 7

c Esd 10:2

d Esd 2:1, 8

e Esd 2:1, 11 Esd 8:1, 11

f Esd 2:1, 6

g Esd 2:1, 32

2.ª columna

a Ne 3:11

b Esd 2:1, 19 Ne 8:4

c Dt 7:3, 4

d Esd 10:16, 17

10:33 *O "Matatah". Ver apén. A2.

NEHEMÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Noticias de Jerusalén (1-3)
Oración de Nehemías (4-11)

2 Se envía a Nehemías a Jerusalén (1-10)
Nehemías inspecciona las murallas (11-20)

3 Reconstrucción de las murallas (1-32)

4 Las obras avanzan a pesar de los enemigos (1-14)
Los obreros continúan con las obras armados (15-23)

5 Nehemías detiene los abusos (1-13)
La generosidad de Nehemías (14-19)

6 Los enemigos siguen oponiéndose a la reconstrucción (1-14)
La muralla se reconstruye en 52 días (15-19)

7 Las puertas de la ciudad y los porteros (1-4)
Lista de los que regresaron del destierro (5-69)
Los siervos del templo (46-56)
Los hijos de los siervos de Salomón (57-60)
Donaciones para la obra (70-73)

8 Se lee la Ley y se le explica al pueblo (1-12)
Celebran la Fiesta de las Cabañas (13-18)

9 El pueblo confiesa sus pecados (1-38)
Jehová es un Dios que perdona (17)

10 El pueblo se compromete a seguir la Ley (1-39)
"No descuidaremos la casa de nuestro Dios" (39)

11 Jerusalén se vuelve a poblar (1-36)

12 Los sacerdotes y los levitas (1-26)
Inauguración de la muralla (27-43)
Apoyo al servicio del templo (44-47)

13 Nehemías hace más cambios (1-31)
Se deben dar las décimas partes (10-13)
Se debe respetar el sábado (15-22)
Se condena el matrimonio con extranjeros (23-28)

1 Estas son las palabras de Nehemías*[a] hijo de Hacalías. En el mes de kislev,[#] en el año 20, yo estaba en el castillo[△] de Susa.[⊠b] **2** En ese tiempo, Hananí[c] —uno de mis hermanos— llegó con otros hombres de Judá, y les pregunté por el resto de los judíos que habían salido del cautiverio[d] y también por Jerusalén. **3** Ellos respondieron: "Los que quedan allí en la provincia* y sobrevivieron al cautiverio están en una situación terrible y humillante.[e] Las murallas de Jerusalén están destrozadas,[f] y sus puertas fueron quemadas".[g]

4 Al oír eso, me senté y me puse a llorar. Y estuve de duelo durante días, ayunando[h] y orándole al Dios de los cielos. **5** Dije: "Oh, Jehová, Dios de los cielos, el Dios grande e imponente que cumple su pacto y les muestra amor leal a los que lo aman y obedecen sus mandamientos,[i] **6** por favor, mantén tus oídos atentos y tus ojos bien abiertos, y escucha la oración de tu siervo, la oración que hoy te hago. Día y noche oro[j] por tus siervos, los israelitas, y confieso los pecados que el pueblo de Israel ha cometido contra ti. Hemos pecado, tanto yo como la casa de mi padre.[a] **7** Sin duda alguna nos hemos corrompido y hemos pecado contra ti[b] al desobedecer los mandamientos, las normas y las decisiones judiciales que le diste a tu siervo Moisés.[c]

8 "Por favor, recuerda lo que le dijiste* a tu siervo Moisés: 'Si ustedes me son infieles, yo los esparciré por los pueblos.[d] **9** Pero, si vuelven a mí y obedecen mis mandamientos, aunque hayan sido esparcidos hasta el último rincón de la tierra, de allí los juntaré[e] y los traeré al lugar que he escogido para que mi nombre resida en él'.[f] **10** Ellos son tus siervos y tu pueblo. Tú los rescataste con tu gran poder y con tu poderosa mano.[g] **11** Jehová, por favor, mantén tus oídos atentos a la oración de tu siervo y a la oración de los siervos tuyos que con gusto temen tu nombre. Por favor, haz que a tu siervo le vaya bien hoy. Haz que el rey se compadezca de mí".[h]

En ese tiempo yo era copero del rey.[i]

2 Y en el mes de nisán,[#] en el año 20[j] del rey Artajerjes,[k] le trajeron vino al rey. Yo, como siempre, agarré el vino y se lo serví.[l] Ahora bien, yo nunca había estado triste en su presen-

1:1 *Que significa 'Jah consuela'. **1:1; 2:1** #Ver apén. B15. **1:1** △O "el palacio", "la fortaleza". ⊠O "Susán". **1:3** *O "el distrito jurisdiccional (administrativo)".

1:8 *O "la advertencia que le diste".

CAP. 1

a Ne 1:11
Ne 5:14
Ne 10:1
b Est 1:2
Est 3:15
Da 8:2
c Ne 7:2
d Jer 52:30
e 1Re 9:7
Ne 9:36, 37
Sl 79:4
f 2Re 25:10
g Ne 2:17
Lam 1:4
h 2Cr 20:3
Esd 8:21
i Dt 7:9
Da 9:4
j Sl 88:1
Lu 18:7

2.ª columna

a 2Cr 29:6
Esd 9:6
b Sl 106:6
c Le 27:34
Nú 36:13
Dt 12:1
Ne 9:34
d Le 26:33
Dt 4:27
Dt 28:64
e Dt 30:1-4
f Dt 12:5
Sl 132:13
g Le 25:42
Dt 5:15
Dt 9:26, 29
h 1Re 8:49, 50
Esd 7:6
Sl 106:46
Pr 21:1
i Ne 2:1

CAP. 2

j Ne 1:1
k Esd 7:1
Ne 13:6
l Ne 1:11

cia. **2** Por eso el rey me dijo: "Te veo decaído. ¿Qué te pasa? No estás enfermo, así que debe ser que tu corazón está triste". En ese momento sentí muchísimo miedo.

3 Entonces le dije al rey: "¡Larga vida al rey! ¿Cómo no voy a verme triste, cuando la ciudad donde están enterrados mis antepasados está en ruinas y sus puertas fueron quemadas?".[a] **4** El rey me preguntó: "¿Qué es lo que quieres hacer?". Al instante le oré al Dios de los cielos.[b] **5** Y contesté: "Si al rey le parece bien y si este siervo tuyo tiene tu favor, envíame a Judá, a la ciudad donde están enterrados mis antepasados, para que pueda reconstruirla".[c] **6** Entonces el rey, que tenía a la reina* sentada a su lado, me dijo: "¿Cuánto va a durar tu viaje? ¿Y cuándo volverás?". Así pues, al rey le pareció bien enviarme,[d] y yo le dije el tiempo que estaría fuera.[e]

7 Luego le dije al rey: "Si al rey le parece bien, que me den cartas dirigidas a los gobernadores de la región que está al oeste del río Éufrates*[f] para que me dejen pasar libremente hasta que llegue a Judá. **8** Que también me entreguen una carta dirigida a Asaf, el guarda del Parque del Rey,* a fin de que me dé madera para hacer vigas para las puertas de la Fortaleza[g] de la Casa,# para las murallas de la ciudad[h] y para la casa donde viviré". Y el rey me dio las cartas,[i] pues la bondadosa mano de mi Dios estaba conmigo.[j]

9 Tiempo después llegué adonde estaban los gobernadores de la región que está al oeste del río Éufrates y les di las cartas del rey. Además, el rey había enviado conmigo jefes militares y jinetes. **10** Cuando Sanbalat[a] el horonita y Tobías[b] el funcionario* ammonita[c] se enteraron de eso, les molestó mucho que alguien hubiera venido a ayudar al pueblo de Israel.

11 Por fin llegué a Jerusalén. Tres días después, **12** me levanté de noche con unos cuantos hombres y no le dije a nadie lo que mi Dios me había motivado a* hacer por Jerusalén. El único animal que llevé era el animal en el que yo iba montado. **13** Así que salí de noche por la Puerta del Valle,[d] pasé enfrente de la Fuente de la Culebra Grande y llegué a la Puerta de los Montones de Ceniza.[e] Inspeccioné las murallas de Jerusalén, que estaban en ruinas, y sus puertas, que habían sido quemadas por completo.[f] **14** Luego seguí hasta la Puerta de la Fuente[g] y hasta el Estanque del Rey, pero no había espacio para que pasara el animal en el que yo iba montado. **15** De todos modos yo seguí subiendo de noche por el valle*[h] y continué inspeccionando la muralla. Después me di la vuelta, entré por la Puerta del Valle y regresé.

16 Los gobernantes subordinados[i] no sabían adónde había ido yo ni qué estaba haciendo. Y es que todavía no les había dicho nada ni a los judíos ni a los sacerdotes ni a los nobles ni a los gobernantes subordinados ni a los demás trabajadores. **17** Al final les dije: "Ustedes ven la terrible situación en

2:6 *O "reina consorte". **2:7** *O "región Transeufratina", "región Más Allá del Río". **2:8** *O "del bosque del rey". #O "del Templo".

2:10 *Lit. "siervo". **2:12** *Lit. "había puesto en mi corazón". **2:15** *O "wadi".

CAP. 2

a Ne 1:2, 3

b 1Sa 1:13

c Da 9:25

d Ne 1:11

e Ne 5:14
Ne 13:6

f Jos 1:4
Esd 5:3

g Ne 7:2

h Ne 1:3

i Esd 7:21

j Esd 7:6

2.ª columna

a Ne 4:1
Ne 6:2

b Ne 2:19
Ne 4:3
Ne 6:14
Ne 13:7

c Ne 13:1

d 2Cr 26:9

e Ne 3:13

f Ne 1:3
Lam 1:4
Lam 2:9

g Ne 3:15
Ne 12:37

h 2Sa 15:23
Jn 18:1

i Ne 4:14

la que estamos, que Jerusalén está en ruinas y que sus puertas fueron quemadas. Vamos, reconstruyamos las murallas de Jerusalén y pongamos fin a esta humillación". **18** Luego les expliqué cómo la bondadosa mano de mi Dios estuvo conmigo[a] y les conté lo que el rey me había dicho.[b] Al oír esto, respondieron: "¡Pongámonos a construir!". Así que se animaron unos a otros* para hacer esta buena labor.[c]

19 Ahora bien, cuando Sanbalat el horonita, Tobías[d] el funcionario* ammonita[e] y Guésem el árabe[f] se enteraron de esto, empezaron a burlarse de nosotros,[g] a tratarnos con desprecio y a decirnos: "¿Qué están haciendo? ¿Acaso se están rebelando contra el rey?".[h] **20** Sin embargo, yo les respondí: "El Dios de los cielos es el que hará que tengamos éxito.[i] Y nosotros, sus siervos, construiremos la muralla. Pero ustedes no tienen nada en Jerusalén, ni tienen derechos legales o históricos para reclamar nada".[j]

3 El sumo sacerdote Eliasib[k] y sus hermanos los sacerdotes se pusieron a reconstruir la Puerta de las Ovejas.[l] La santificaron*[m] y colocaron las hojas de la puerta. Además, santificaron la sección que va hasta la Torre de Meá[n] y hasta la Torre de Hananel.[o] **2** Los hombres de Jericó[p] reconstruyeron la siguiente sección de la muralla. Y Zacur hijo de Imrí reconstruyó la siguiente.

3 Los hijos de Hasenaá reconstruyeron la Puerta del Pescado.[q] Colocaron las vigas para la puerta[a] y pusieron sus hojas, sus cerrojos y sus barras. **4** Meremot[b] —hijo de Uriya, hijo de Hacoz— reparó la siguiente sección; Mesulam[c] —hijo de Berekías, hijo de Mesezabel— reparó la siguiente, y Sadoc hijo de Baaná reparó la siguiente. **5** Los tecoítas[d] repararon la siguiente sección, pero sus hombres importantes no quisieron rebajarse a trabajar para* los encargados de la obra.

6 Joiadá hijo de Paséah y Mesulam hijo de Besodeya repararon la Puerta de la Ciudad Vieja.[e] Colocaron las vigas para la puerta y pusieron sus hojas, sus cerrojos y sus barras. **7** Melatías el gabaonita[f] y Jadón el meronotita repararon la siguiente sección. Ellos eran hombres de Gabaón y de Mizpá[g] que estaban bajo la autoridad* del gobernador de la región que está al oeste del río Éufrates.[h] **8** Uziel hijo de Harhaya, que era uno de los orfebres, reparó la siguiente sección. Y Hananías, que era uno de los fabricantes de ungüentos,* reparó la siguiente. Ellos pavimentaron# Jerusalén hasta el Muro Ancho.[i] **9** Refayá hijo de Hur reparó la siguiente sección. Él era príncipe de la mitad del distrito de Jerusalén. **10** Jedayá hijo de Harumaf reparó la siguiente sección, que estaba enfrente de su casa. Y Hatús hijo de Hasabneya reparó la siguiente.

11 Malkiya hijo de Harim[j] y Hasub hijo de Pahat-Moab[k] repararon otra sección,* así como la Torre de los Hornos.[l] **12** La siguiente sección la repararon Sa-

CAP. 2

a Esd 7:6, 28 Ne 2:7, 8

b Da 9:25

c Ag 1:14

d Ne 6:14

e Ne 13:1, 2

f Ne 4:7 Ne 6:1, 2

g Sl 79:4

h Ne 6:6

i Sl 127:1

j Esd 4:1-3

CAP. 3

k Ne 12:10 Ne 13:4, 28

l Jn 5:2

m Ne 12:30

n Ne 12:38, 39

o Jer 31:38 Zac 14:10

p Esd 2:1, 34

q 2Cr 33:1, 14 Sof 1:10

2.ª columna

a Ne 2:7, 8

b Esd 8:33 Ne 3:21

c Ne 3:30 Ne 6:17, 18

d Ne 3:27 Am 1:1

e Ne 12:38, 39

f 2Sa 21:2

g Jos 18:21, 26 2Cr 16:6 Jer 40:6

h Gé 15:18

i Ne 12:38

j Esd 2:1, 32

k Esd 2:1, 6

l Ne 12:38

2:18 *Lit. "se fortalecieron las manos". **2:19** *Lit. "siervo". **3:1** *O "dedicaron a Dios".

3:5 *Lit. "no trajeron su cerviz al servicio de". **3:7** *Lit. "pertenecían al trono". **3:8** *O "perfumes". #O "pavimentaron con losas". **3:11** *O "sección medida".

lum hijo de Halohés y sus hijas. Él era príncipe de la mitad del distrito de Jerusalén.

13 Hanún y los habitantes de Zanóah[a] repararon la Puerta del Valle.[b] La reconstruyeron y después colocaron sus hojas, sus cerrojos y sus barras. También repararon 1.000 codos* de la muralla, hasta la Puerta de los Montones de Ceniza.[c] **14** Malkiya hijo de Recab, que era príncipe del distrito de Bet-Hakerem,[d] reparó la Puerta de los Montones de Ceniza. La reconstruyó y colocó sus hojas, sus cerrojos y sus barras.

15 Salún hijo de Colhozé, que era príncipe del distrito de Mizpá,[e] reparó la Puerta de la Fuente.[f] La reconstruyó, le puso techo y colocó sus hojas, sus cerrojos y sus barras. También reparó la muralla del Estanque del Canal,[g] que está al lado del Jardín del Rey,[h] hasta la Escalera[i] que baja de la Ciudad de David.[j]

16 Nehemías hijo de Azbuc, que era príncipe de la mitad del distrito de Bet-Zur,[k] reparó la siguiente sección, desde enfrente de las Sepulturas de David[l] hasta el estanque artificial[m] y hasta la Casa de los Poderosos.

17 Los levitas repararon la siguiente sección bajo la supervisión de Rehúm hijo de Baní; Hasabías, que era príncipe de la mitad del distrito de Queilá,[n] reparó la siguiente sección en representación de su distrito. **18** Los hermanos de ellos repararon la siguiente sección. Estaban bajo la supervisión de Bavái hijo de Henadad, que era príncipe de la mitad del distrito de Queilá.

3:13 *Unos 445 m (1.460 ft). Ver apén. B14.

CAP. 3

a Jos 15:20, 34 Ne 11:25, 30
b 2Cr 26:9
c Ne 2:13
d Jer 6:1
e Jos 18:21, 26
f Ne 2:14 Ne 12:37
g Is 22:9
h Jer 39:4
i Ne 12:37
j 2Sa 5:7
k Jos 15:20, 58 2Cr 11:5-7
l 1Re 2:10 2Cr 16:13, 14
m Ne 2:14
n Jos 15:20, 44

2.ª columna

a Esd 2:1, 40
b 2Cr 26:9 Ne 3:24
c Esd 10:28, 44
d Ne 3:1 Ne 13:4
e Esd 8:33
f Gé 13:10
g Ne 3:19
h 2Sa 5:11 Ne 12:37
i Jer 37:21
j Esd 2:1, 3
k Jos 9:3, 27 1Cr 9:2 Esd 2:43-54 Esd 8:17, 20
l 2Cr 27:1, 3 2Cr 33:1, 14 Ne 11:21
m Ne 8:1 Ne 12:37
n Ne 3:5

19 A su lado, Ézer hijo de Jesúa,[a] que era príncipe de Mizpá, reparó otra sección enfrente de la subida al Arsenal, en el Contrafuerte.[b]

20 A continuación, Baruc hijo de Zabái[c] trabajó con mucho empeño y reparó otra sección, desde el Contrafuerte hasta la entrada de la casa del sumo sacerdote Eliasib.[d]

21 A continuación, Meremot[e] —hijo de Uriya, hijo de Hacoz— reparó otra sección, desde la entrada de la casa de Eliasib hasta donde terminaba la casa de Eliasib.

22 Los sacerdotes del distrito del Jordán*[f] repararon la siguiente sección. **23** Benjamín y Hasub repararon la siguiente sección, que estaba enfrente de su casa. Y Azarías —hijo de Maaseya, hijo de Ananíah— reparó la siguiente sección, que estaba cerca de su casa. **24** A continuación, Binuí hijo de Henadad reparó otra sección, desde la casa de Azarías hasta el Contrafuerte[g] y hasta la esquina.

25 Palal hijo de Uzái reparó la siguiente sección, enfrente del Contrafuerte y de la torre que sale de la Casa* del Rey,[h] la que está más arriba y que está en el Patio de la Guardia.[i] Pedaya hijo de Parós[j] reparó la siguiente sección.

26 Y los siervos del templo*[k] que vivían en Ofel[l] hicieron reparaciones hasta enfrente de la Puerta del Agua[m] al este y la torre saliente.

27 A continuación, los tecoítas[n] repararon otra sección, desde enfrente de la gran torre saliente hasta la muralla de Ofel.

3:22 *O quizás "distrito vecino". **3:25** *O "del Palacio". **3:26** *O "netineos". Lit. "entregados".

28 Los sacerdotes repararon la sección que está más arriba de la Puerta de los Caballos.[a] Cada uno trabajó enfrente de su casa.

29 Sadoc[b] hijo de Imer reparó la siguiente sección, que estaba enfrente de su casa.

Y Semaya hijo de Secanías, que era guarda de la Puerta Oriental,[c] reparó la siguiente sección.

30 A continuación, Hananías hijo de Selemías y Hanún, el sexto hijo de Zalaf, repararon otra sección.

Y Mesulam[d] hijo de Berekías reparó la siguiente sección, que estaba enfrente de su casa.*

31 A continuación, Malkiya, miembro del gremio de los orfebres, reparó la sección que va hasta la casa de los siervos del templo*[e] y de los comerciantes, enfrente de la Puerta de la Inspección y hasta el cuarto del techo de la esquina.

32 Y los orfebres y los comerciantes hicieron reparaciones desde el cuarto del techo de la esquina hasta la Puerta de las Ovejas.[f]

4 Ahora bien, en cuanto Sanbalat[g] oyó que estábamos reconstruyendo la muralla, se enojó y se molestó* muchísimo, y no dejaba de burlarse de los judíos. **2** Entonces dijo frente a sus compañeros y al ejército de Samaria: "¿Qué pretenden estos judíos debiluchos? ¿Piensan que pueden hacer esto solos? ¿Van a ofrecer sacrificios? ¿Acaso van a terminar en un solo día? ¿Se creen que podrán devolverles la vida a las piedras quemadas de entre los escombros polvorientos?".[h]

3:30 *O "sala". **3:31** *O "netineos". Lit. "entregados". **4:1** *O "se ofendió".

CAP. 3

a Jer 31:40

b Ne 13:13

c 1Cr 9:17, 18

d Ne 6:17, 18

e Ne 3:26

f Ne 3:1 Jn 5:2

CAP. 4

g Ne 2:10 Ne 6:1, 2 Ne 13:28

h Ne 4:10

2.ª columna

a Ne 2:19

b Ne 13:1, 2

c Sl 123:3

d Sl 79:12

e Jer 18:23

f Ne 4:3

g Ne 2:19

h Jos 13:2, 3 Ne 13:23

3 Y Tobías[a] el ammonita,[b] que estaba a su lado, dijo: "Basta con que un simple zorro se suba a eso que ellos están construyendo para que su pared de piedras se derrumbe".

4 Entonces oré: "Escucha, Dios nuestro, porque nos están tratando con desprecio.[c] Haz que sus burlas se vuelvan contra ellos.*[d] Haz que se los lleven cautivos a otro país como botín de guerra. **5** No cubras su culpa ni borres su pecado de tu vista,[e] pues ellos han insultado a los obreros".

6 De manera que seguimos reconstruyendo la muralla, y cerramos todas sus brechas hasta la mitad de su altura. Y el pueblo siguió poniendo todo su corazón en las obras.

7 Pero Sanbalat, Tobías,[f] los árabes,[g] los ammonitas y los asdoditas[h] se pusieron furiosos al enterarse de que la reparación de las murallas de Jerusalén estaba avanzando y de que las brechas se estaban cerrando. **8** Así que todos se aliaron para venir a atacar Jerusalén y a causar problemas en la ciudad. **9** Entonces, nosotros le oramos a nuestro Dios y montamos guardia día y noche para protegernos de ellos.

10 Pero había gente de Judá que decía: "Los trabajadores* ya no tienen fuerzas, y hay muchísimos escombros. Nunca podremos reconstruir la muralla".

11 Nuestros enemigos decían: "Antes de que se enteren o nos vean, estaremos entre ellos y los mataremos. Así detendremos las obras".

12 Y, cuando venían los judíos que vivían cerca de nues-

4:4 *Lit. "sobre su propia cabeza". **4:10** *O "cargadores".

tros enemigos, nos advertían una y otra vez:* "Van a venir de todas partes a atacarnos".

13 Así que puse guardias en las partes más bajas del espacio que había detrás de la muralla, en los lugares desprotegidos, y los agrupé por familias. Estaban armados con espadas, lanzas y arcos. **14** Cuando vi que tenían miedo, inmediatamente fui a decirles a los nobles,[a] a los gobernantes subordinados y al resto del pueblo: "No les tengan miedo.[b] Acuérdense de Jehová, quien es grande e imponente,[c] y luchen por sus hermanos, sus hijos y sus hijas, sus esposas y sus hogares".

15 Nuestros enemigos se enteraron de que habíamos descubierto lo que estaban planeando y de que el Dios verdadero había frustrado su plan. Entonces todos nosotros volvimos a trabajar en la muralla. **16** Pero, a partir de aquel día, la mitad de mis hombres trabajaba en la obra[d] y la otra mitad llevaba lanzas, escudos, arcos y corazas. Y los príncipes[e] apoyaban a* todos los de la casa de Judá **17** que estaban construyendo la muralla. Los que llevaban las cargas trabajaban con una mano, y con la otra sostenían un arma.* **18** Los obreros llevaban una espada a la cintura mientras trabajaban. Y el que tenía que tocar el cuerno[f] estaba a mi lado.

19 Entonces les dije a los nobles, a los gobernantes subordinados y al resto del pueblo: "La construcción es grande y extensa, y estamos trabajando en la muralla muy separados unos de otros. **20** Así que, cuando oigan el cuerno, vengan todos adonde estemos. Nuestro Dios luchará por nosotros".[a]

21 Desde que amanecía hasta que salían las estrellas, la mitad de nosotros trabajaba mientras la otra mitad sostenía las lanzas. **22** Entonces le dije al pueblo: "Que los hombres pasen la noche dentro de Jerusalén. Cada uno estará acompañado de su ayudante. Por la noche estarán de guardia y durante el día trabajarán en las obras". **23** De modo que ni yo ni mis hermanos ni mis ayudantes[b] ni los guardias que me seguían nos quitábamos la ropa. Y todos llevábamos un arma en la mano derecha.

5 Sin embargo, hubo una gran protesta de parte de los hombres del pueblo y sus esposas contra sus hermanos judíos.[c] **2** Algunos decían: "Tenemos hijos e hijas y, entre todos, somos muchos. Necesitamos conseguir cereales para comer y seguir vivos". **3** Otros decían: "Casi no hay alimento y, para conseguir cereales, estamos poniendo como garantía nuestros campos, nuestras viñas y nuestras casas". **4** Y otros también decían: "Para pagar el tributo del rey, pedimos un préstamo y pusimos como garantía nuestros campos y nuestras viñas.[d] **5** Nosotros somos de la misma sangre que nuestros hermanos,* y nuestros hijos no valen menos que sus hijos. Aun así, tenemos que entregar a nuestros hijos e hijas como esclavos. Es más, algunas de nuestras hijas ya son esclavas.[e] Pero no podemos hacer nada para impedirlo, porque

CAP. 4

a Ne 13:17

b Nú 14:9 Dt 20:3 Jos 1:9

c Dt 7:21 Dt 10:17

d Ne 5:16

e Ne 11:1

f Nú 10:9 2Cr 13:12

2.ª columna

a Dt 1:30 Jos 23:10

b Ne 13:19

CAP. 5

c Dt 15:9

d Dt 28:15, 33 Ne 9:36, 37

e Éx 21:7 Dt 15:12

4:12 *Lit. "10 veces". **4:16** *Lit. "estaban detrás de". **4:17** *O "proyectil".

5:5 *Lit. "Nuestra carne es como la carne de nuestros hermanos".

nuestros campos y nuestras viñas ahora tienen otros dueños”.

6 Cuando oí sus protestas y aquellas palabras, sentí mucha indignación. **7** Después de reflexionar sobre esto en mi corazón, acusé a los nobles y a los gobernantes subordinados. Les dije: “Todos ustedes están exigiéndoles intereses a* sus propios hermanos”.[a]

Además, convoqué una gran asamblea a causa de lo que habían hecho. **8** Les dije: “Hasta donde fue posible, compramos a nuestros hermanos judíos que habían sido vendidos a las naciones para así rescatarlos. ¿Y ahora ustedes van a vender a sus propios hermanos,[b] y nosotros vamos a tener que recomprarlos?”. Al oír esto, ellos se quedaron callados porque no sabían qué decir. **9** Y añadí: “Lo que están haciendo no está bien. ¿No deberían andar en el temor de nuestro Dios[c] para que las naciones —nuestras enemigas— no puedan burlarse de nosotros? **10** Yo mismo, mis hermanos y mis ayudantes estamos prestando dinero y cereales. Por favor, dejemos de prestar con intereses.[d] **11** Por favor, devuelvan hoy mismo los campos,[e] las viñas, los olivares y las casas. Y también devuelvan los intereses* que ustedes han estado exigiendo por el dinero, los cereales, el vino nuevo y el aceite que prestaron”.

12 Ellos respondieron: “Devolveremos todo y no pediremos nada a cambio. Haremos tal como dices”. Así que llamé a los sacerdotes e hice jurar a los culpables que cumplirían su promesa. **13** Además, sacudí los pliegues de mi prenda de vestir* y les dije: “Que el Dios verdadero sacuda así y deje sin casa ni propiedades al hombre que no cumpla esta promesa. Que así sea sacudido y se quede sin nada”. Al oír esto, toda la congregación dijo “¡Amén!”.# Luego se pusieron a alabar a Jehová. Y el pueblo cumplió lo que había prometido.

14 Además, desde el día en que el rey me nombró gobernador[a] en la tierra de Judá —desde el año 20[b] hasta el año 32[c] del rey Artajerjes,[d] 12 años en total—, ni yo ni mis hermanos hemos comido la comida que le corresponde al gobernador.[e] **15** En cambio, los gobernadores anteriores habían explotado al pueblo y le habían cobrado 40 siclos* de plata diarios para pan y vino. Y sus ayudantes también habían oprimido al pueblo. Pero yo, como tengo temor de Dios,[f] no lo hice.[g]

16 Es más, yo mismo colaboré en la reconstrucción de la muralla. Todos mis ayudantes estuvieron trabajando allí, y no compramos ningún terreno.[h] **17** En mi mesa comían 150 judíos y gobernantes subordinados, así como gente de otras naciones que venía a visitarnos. **18** Todos los días preparaban para mí* un toro, seis de las mejores ovejas y también aves, y cada 10 días nos servían todo tipo de vino en abundancia. Aun así, yo no reclamé la comida que le corresponde al gobernador, porque el pueblo ya tenía bastante carga

CAP. 5

a Éx 22:25; Dt 23:19; Sl 15:5; Eze 22:12

b Le 25:35; Dt 15:7, 8; Jer 34:8, 9

c Le 25:36; Ne 5:15

d Eze 18:5, 8

e Ne 5:3

2.ª columna

a Ne 10:1

b Ne 2:1

c Ne 13:6

d Esd 8:1

e 1Co 9:14, 15; 2Te 3:8

f Ne 5:9

g 2Co 11:9; 2Co 12:14

h Hch 20:33; 2Co 12:17

5:7 *O “practicando la usura con”. **5:11** *Lit. “la centésima parte”, es decir, un 1% mensual.

5:13 *Lit. “sacudí mi seno”, es decir, el pliegue de la ropa que estaba a la altura del pecho y servía de bolsillo. #O “¡Así sea!”. **5:15** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. **5:18** *O “con mi dinero”.

con los servicios que realizaba. **19** Dios mío, acuérdate de mí para bien* por todo lo que he hecho por este pueblo.[a]

6 Pues bien, Sanbalat, Tobías,[b] Guésem el árabe[c] y el resto de nuestros enemigos se enteraron de que yo había reconstruido la muralla[d] y de que ya no quedaba ninguna brecha (aunque todavía me faltaba colocar las hojas de las puertas).[e] **2** Enseguida, Sanbalat y Guésem me mandaron este mensaje: "Ven, fijemos una fecha para reunirnos en una de las aldeas de la llanura de Onó".[f] Pero en realidad planeaban hacerme daño. **3** Así que mandé mensajeros a decirles: "Estoy en medio de un trabajo muy importante y no puedo bajar. ¿Cómo voy a dejar que la obra se detenga para ir a verlos a ustedes?". **4** Ellos me enviaron el mismo mensaje cuatro veces, y las cuatro veces les contesté lo mismo.

5 Entonces Sanbalat me envió a su ayudante para darme el mismo mensaje por quinta vez, y en la mano llevaba una carta abierta. **6** La carta decía: "Entre las naciones se anda diciendo —y Guésem[g] también lo dice— que tú y los judíos planean rebelarse.[h] Por eso estás reconstruyendo la muralla. Y, según se dice, tú vas a ser su rey. **7** Y también nombraste profetas para que vayan por toda Jerusalén haciendo este anuncio sobre ti: '¡Judá tiene un rey!'. Estas cosas llegarán a oídos del rey, así que ven para que hablemos del asunto".

8 Pero le mandé decir: "Nada de lo que cuentas es cierto. Son cosas que estás inventando".*

5:19 *O "acuérdate de mí y favoréceme". **6:8** *Lit. "de tu corazón".

CAP. 5

a Ne 13:14; Sl 18:24; Is 38:3; Mal 3:16

CAP. 6

b Ne 2:10; Ne 4:3

c Ne 2:19; Ne 4:7

d Da 9:25

e Ne 3:1, 3

f 1Cr 8:12; Ne 11:31, 35

g Ne 2:19

h Esd 4:14, 15

2.ª columna

a Esd 4:4

b Sl 68:35; Sl 138:3; Is 41:10

c Nú 1:51; Nú 18:7; 2Cr 26:18, 19

d Ne 2:10

e Ne 4:3, 4

f Ne 4:7; Sl 129:5

g Ne 5:7

9 Ellos trataban de atemorizarnos y decían: "Sus manos se cansarán y la obra nunca se terminará".[a] Por eso, Dios mío, fortalece mis manos.[b]

10 Entonces fui a la casa de Semaya —hijo de Delayá, hijo de Mehetabel— mientras él estaba recluido allí. Él me dijo: "Fijemos una fecha para encontrarnos en la casa del Dios verdadero, dentro del templo, y cerremos las puertas, porque van a venir a matarte. Van a venir a matarte por la noche". **11** Pero dije: "¿Debería huir un hombre como yo? ¿Puede un hombre como yo entrar en el templo y seguir viviendo?[c] ¡No voy a entrar!". **12** Entonces me di cuenta de que Dios no lo había enviado. Más bien, Tobías y Sanbalat[d] le habían pagado para que lanzara esta profecía contra mí. **13** Le habían pagado para asustarme y hacerme pecar. Así tendrían motivos para manchar mi reputación y hablar mal de mí.

14 Dios mío, acuérdate de Tobías[e] y Sanbalat, y de estas cosas que han hecho. Acuérdate también de la profetisa Noadías y del resto de los profetas que tantas veces trataron de atemorizarme.

15 Por fin la muralla se terminó el día 25 de elul,* en 52 días.

16 En cuanto nuestros enemigos se enteraron de esto y las naciones vecinas lo vieron, todos se sintieron muy avergonzados*[f] y se dieron cuenta de que las obras se habían hecho con la ayuda de nuestro Dios. **17** En aquellos días los nobles[g] de Judá le enviaban muchas cartas

6:15 *Ver apén. B15. **6:16** *Lit. "decayeron mucho a sus propios ojos".

a Tobías, y él les respondía. **18** Muchos en Judá le habían jurado lealtad a Tobías, pues era yerno de Secanías hijo de Ará,*[a] y su hijo Jehohanán se había casado con la hija de Mesulam[b] hijo de Berekías. **19** Además, ellos siempre me hablaban bien de Tobías y luego iban a contarle lo que yo había dicho. Entonces él me enviaba cartas para asustarme.[c]

7 Tan pronto como se reconstruyó la muralla,[d] coloqué las puertas.[e] Luego se nombró a los porteros,[f] los cantores[g] y los levitas.[h] **2** Después puse a cargo de Jerusalén a mi hermano Hananí[i] y también a Hananías, el jefe de la Fortaleza,[j] porque era un hombre muy confiable y temía al Dios verdadero[k] más que muchos otros. **3** Entonces les dije: "Las puertas de Jerusalén no deben abrirse antes de la hora en que calienta el sol, y los porteros que estén de guardia al anochecer deben cerrarlas y atrancarlas. Pongan como guardias a los habitantes de Jerusalén, a unos en sus puestos de guardia y a otros enfrente de su casa". **4** Ahora bien, la ciudad era espaciosa y grande, pero había pocas personas dentro,[l] y las casas no se habían reconstruido.

5 Entonces mi Dios me motivó a* reunir a los nobles, a los gobernantes subordinados y al pueblo para hacer un registro por familias.[m] Y encontré el libro del registro genealógico de los que habían subido primero. Allí estaba escrito:

6 "Estos fueron los habitantes de la provincia que salieron del cautiverio, de entre los desterrados, a quienes el rey Nabucodonosor[a] de Babilonia había desterrado.[b] Ellos regresaron más tarde a Jerusalén y Judá, cada uno a su propia ciudad.[c] **7** Fueron los que regresaron con Zorobabel,[d] Jesúa,[e] Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamaní, Mardoqueo, Bilsán, Mispéret, Bigvái, Nehúm y Baaná.*

"El número de hombres israelitas incluía a:[f] **8** los hijos de Parós: 2.172; **9** los hijos de Sefatías: 372; **10** los hijos de Ará:*[g] 652; **11** los hijos de Pahat-Moab,[h] de los hijos de Jesúa y de Joab:[i] 2.818; **12** los hijos de Elam:[j] 1.254; **13** los hijos de Zatú: 845; **14** los hijos de Zacái: 760; **15** los hijos de Binuí: 648; **16** los hijos de Bebái: 628; **17** los hijos de Azgad: 2.322; **18** los hijos de Adonicam: 667; **19** los hijos de Bigvái: 2.067; **20** los hijos de Adín: 655; **21** los hijos de Ater, de la familia de Ezequías: 98; **22** los hijos de Hasum: 328; **23** los hijos de Bezái: 324; **24** los hijos de Harif: 112; **25** los hijos de Gabaón:[k] 95; **26** los hombres de Belén y Netofá: 188; **27** los hombres de Anatot:[l] 128; **28** los hombres de Bet-Azmávet: 42; **29** los hombres de Quiryat-Jearim,[m] Kefirá y Beerot:[n] 743; **30** los hombres de Ramá y Gueba:[o] 621; **31** los hombres de Micmás:[p] 122; **32** los hombres de Betel[q] y Hai:[r] 123; **33** los hombres de la otra Nebo: 52; **34** los hijos del otro Elam: 1.254; **35** los hijos de Harim: 320; **36** los hijos de Jericó: 345; **37** los hijos de Lod, Hadid y Onó:[s] 721, **38** y los hijos de Senaá: 3.930.

39 "Estos fueron los sacerdotes:[t] los hijos de Jedayá, de la fa-

6:18; 7:10 *O "Arah". Ver apén. A2. **7:5** *Lit. "puso en mi corazón".

7:7 *O "Baanah". Ver apén. A2.

CAP. 6

a Esd 2:1, 5
b Ne 3:4
c Ne 6:9
Ne 6:10, 13

CAP. 7

d Ne 2:17
Ne 6:15
Da 9:25
e Ne 3:1, 6, 13
f 1Cr 26:1
Esd 2:1, 42
g 1Cr 9:33
Esd 2:1, 41
h Esd 3:8
i Ne 1:2
j Ne 2:8
k Ne 5:15
l Ne 11:1
m 1Cr 9:1
Esd 2:59, 62

2.ª columna

a 2Re 25:1
Da 3:1
b 2Re 24:12, 14
2Cr 36:17, 20
Jer 39:9
Jer 52:15, 28
c Esd 2:1
d Esd 1:8, 11
Zac 4:9
Mt 1:12
e Esd 3:8
Esd 5:2
Ag 1:14
Zac 3:1
f Esd 2:2-35
g Ne 6:17, 18
h Esd 10:30, 44
i Esd 8:1, 9
j Esd 10:26, 44
k Jos 11:19
2Sa 21:2
Ne 3:7
l Jos 21:8, 18
Jer 1:1
m 1Sa 7:2
n Jos 18:25, 28
o Jos 18:21, 24
p 1Sa 13:5
q 1Re 12:32
r Jos 7:2
s Ne 6:2
Ne 11:31, 35
t Esd 2:36-39

milia de Jesúa: 973; **40** los hijos de Imer: 1.052; **41** los hijos de Pasjur:[a] 1.247, **42** y los hijos de Harim:[b] 1.017.

43 "Estos fueron los levitas:[c] los hijos de Jesúa, de la familia de Cadmiel,[d] de los hijos de Hodevá: 74. **44** Estos fueron los cantores:[e] los hijos de Asaf:[f] 148. **45** Estos fueron los porteros:[g] los hijos de Salum, los hijos de Ater, los hijos de Talmón, los hijos de Acub,[h] los hijos de Hatitá y los hijos de Sobái: 138.

46 "Estos fueron los siervos del templo:*[i] los hijos de Ziha, los hijos de Hasufá, los hijos de Tabaot, **47** los hijos de Querós, los hijos de Sia, los hijos de Padón, **48** los hijos de Lebaná, los hijos de Hagabá, los hijos de Salmái, **49** los hijos de Hanán, los hijos de Guidel, los hijos de Gahar, **50** los hijos de Reayá, los hijos de Rezín, los hijos de Necodá, **51** los hijos de Gazam, los hijos de Uzá, los hijos de Paseah, **52** los hijos de Besái, los hijos de Meunim, los hijos de Nefusesim, **53** los hijos de Bacbuc, los hijos de Hacufá, los hijos de Harhur, **54** los hijos de Bazlit, los hijos de Mehidá, los hijos de Harsá, **55** los hijos de Barcos, los hijos de Sísara, los hijos de Témah, **56** los hijos de Nezías y los hijos de Hatifá.

57 "Estos fueron los hijos de los siervos de Salomón:[j] los hijos de Sotái, los hijos de Soféret, los hijos de Peridá, **58** los hijos de Jaalá, los hijos de Darcón, los hijos de Guidel, **59** los hijos de Sefatías, los hijos de Hatil, los hijos de Pokéret-Hazebaim y los hijos de Amón. **60** En total, los siervos del templo*[a] y los hijos de los siervos de Salomón fueron 392.

61 "Y estos fueron los que subieron de Tel-Mélah, Tel-Harsá, Kerub, Adón e Imer pero que no pudieron demostrar que su casa paterna o su origen eran israelitas:[b] **62** los hijos de Delayá, los hijos de Tobías y los hijos de Necodá: 642. **63** Y de los sacerdotes: los hijos de Habaya, los hijos de Hacoz[c] y los hijos de Barzilái, que se casó con una de las hijas de Barzilái[d] el galaadita y adoptó el nombre de la familia de ella. **64** Estos fueron los que buscaron los registros para probar su genealogía pero no pudieron encontrarlos, así que no se les permitió servir de sacerdotes.*[e] **65** El gobernador*[f] les dijo que no debían comer de las cosas santísimas[g] hasta que hubiera un sacerdote que pudiera consultar el Urim y el Tumim.[h]

66 "Todo el grupo* fue de 42.360 personas,[i] **67** sin contar los 7.337 esclavos y esclavas,[j] y los 245 cantores y cantoras.[k] **68** Tenían 736 caballos, 245 mulas, **69** 435 camellos y 6.720 burros.

70 "Algunos de los jefes de las casas paternas hicieron donaciones para la obra.[l] El gobernador* donó para el fondo 1.000 dracmas# de oro, 50 tazones y 530 túnicas de sacerdote.[m] **71** Algunos jefes de las casas paternas donaron para el

CAP. 7

a Esd 10:22, 44

b 1Cr 24:3, 8

c Esd 2:40

d Esd 3:9

e 1Cr 25:7 Esd 2:41

f 1Cr 6:31, 39

g Esd 2:42 Ne 7:1

h 1Cr 9:2, 17 Ne 11:19 Ne 12:25

i Jos 9:3, 27 1Cr 9:2 Esd 2:43-54 Esd 2:58

j Esd 2:55-58 Ne 11:3

2.ª columna

a Jos 9:3, 27 Ne 3:26

b Esd 2:59-63

c 1Cr 24:3, 10 Ne 3:21

d 2Sa 17:27-29 2Sa 19:31 1Re 2:7

e Nú 18:7

f Ne 8:9 Ne 10:1

g Le 2:3 Nú 18:8, 9

h Éx 28:30 1Sa 28:6

i Esd 2:64-67

j Le 25:44

k Éx 15:21 1Sa 18:6

l Esd 2:68, 69

m Le 6:10

7:46, 60 *O "netineos". Lit. "entregados".

7:64 *O "fueron excluidos del sacerdocio como impuros". **7:65, 70** *O "tirsatá", título que los persas le daban al gobernador de una provincia. **7:66** *Lit. "Toda la congregación". **7:70** #Por lo general, este dracma se equiparaba con el dárico, una moneda persa de oro que pesaba 8,4 g (0,27 oz tr). No debe confundirse con el dracma de las Escrituras Griegas. Ver apén. B14.

fondo de la obra un total de 20.000 dracmas de oro y 2.200 minas* de plata. **72** Y el resto del pueblo donó 20.000 dracmas de oro, 2.000 minas de plata y 67 túnicas de sacerdote.

73 "Y los sacerdotes, los levitas, los porteros, los cantores,[a] algunos del pueblo, los siervos del templo* y todo el resto de Israel# se establecieron en sus ciudades.[b] Para cuando llegó el séptimo mes,[c] los israelitas ya se habían establecido en sus ciudades".[d]

8 Pues bien, todo el pueblo se reunió con un mismo propósito en la plaza que está enfrente de la Puerta del Agua.[e] Le dijeron al copista* Esdras[f] que trajera el libro de la Ley de Moisés,[g] que Jehová le había dado a Israel.[h] **2** Así que, el primer día del séptimo mes,[i] el sacerdote Esdras llevó la Ley ante la congregación[j] de hombres, mujeres y todos los que podían comprender lo que escuchaban. **3** Y se puso a leerla en voz alta[k] en la plaza que está enfrente de la Puerta del Agua. La leyó desde el amanecer hasta el mediodía ante los hombres, las mujeres y todos los que ya podían comprender lo que oían. Todos escuchaban con atención[l] la lectura del libro de la Ley. **4** El copista* Esdras estaba de pie sobre una plataforma de madera que se había hecho para la ocasión. De pie a su derecha estaban Matitías, Sema, Anaya, Urías, Hilquías y Maaseya, y a su izquierda estaban Pedaya, Misael, Malkiya,[m] Hasum, Hasbadaná, Zacarías y Mesulam.

7:71 *La mina que se menciona en las Escrituras Hebreas equivalía a 570 g (18,35 oz tr). Ver apén. B14. **7:73** *O "netineos". Lit. "entregados". #Lit. "todo Israel". **8:1, 4, 9** *O "escriba".

CAP. 7

a Ne 7:1

b Ne 11:20

c Le 23:24, 27 1Re 8:2 Esd 3:1

d Esd 2:70

CAP. 8

e Ne 3:26 Ne 12:37

f Esd 7:6

g Dt 31:9 Jos 1:8

h Le 27:34

i Le 23:24 1Re 8:2

j Dt 31:12 2Cr 17:8, 9 Mal 2:7

k Hch 13:15 Hch 15:21

l Hch 16:14 Hch 17:11

m Ne 12:40, 42

2.ª columna

a Dt 27:26

b Ne 9:4

c Esd 8:33 Ne 11:16

d Dt 33:8, 10

e Lu 24:27 Hch 8:30, 31

f Esd 7:11

g Le 23:24

h Est 9:19

5 Esdras abrió el libro a la vista de todo el pueblo, pues estaba en un lugar elevado. Cuando lo hizo, todo el pueblo se puso de pie. **6** Entonces Esdras alabó a Jehová, el Dios verdadero, el Grande. Y todo el pueblo exclamó "¡Amén!* ¡Amén!",[a] y levantaron las manos. Luego se inclinaron y se postraron ante Jehová rostro a tierra. **7** Y los levitas Jesúa, Baní, Serebías,[b] Jamín, Acub, Sabetái, Hodías, Maaseya, Quelitá, Azarías, Jozabad,[c] Hanán y Pelayá le estuvieron explicando la Ley al pueblo,[d] que estaba de pie. **8** Y siguieron leyendo en voz alta el libro de la Ley del Dios verdadero y explicando con claridad lo que quería decir. Así ayudaron al pueblo a entender lo que se estaba leyendo.*[e]

9 Y Nehemías —que entonces era el gobernador—,# el sacerdote y copista* Esdras[f] y los levitas que le enseñaban a la gente le dijeron a todo el pueblo: "Hoy es un día santo para Jehová su Dios.[g] No lloren ni se lamenten". Y es que todo el pueblo estaba llorando mientras oía las palabras de la Ley. **10** Él les dijo: "Vayan, coman las mejores comidas* y tomen bebidas dulces, y mándenles comida[h] a los que no tienen nada. Porque hoy es un día santo para nuestro Señor. No estén tristes, porque la felicidad# que viene de Jehová es la fortaleza△ de ustedes". **11** Y los levitas estuvieron tranquilizando a toda la gente diciendo: "No lloren, porque hoy es un día santo. No estén

8:6 *O "¡Así sea!". **8:8** *O "le dieron sentido a la lectura". **8:9** #O "tirsatá", título que los persas le daban al gobernador de una provincia. **8:10** *Lit. "cosas grasas". #O "el gozo". △Es decir, un castillo o fortificación. O "fuerza".

tristes". **12** De modo que todo el pueblo se fue a comer, a beber, a mandar comida a otros y a disfrutar de ese día con gran alegría,[a] porque habían entendido las palabras que les habían enseñado.[b]

13 Al segundo día, los jefes de las casas paternas del pueblo, los sacerdotes y los levitas se reunieron con el copista* Esdras para entender aún mejor las palabras de la Ley. **14** Entonces vieron que en la Ley que Jehová había mandado mediante Moisés estaba escrito que los israelitas debían vivir en cabañas* durante la fiesta del séptimo mes.[c] **15** También les mandaba ir por todas las ciudades y por toda Jerusalén proclamando[d] y anunciando: "Vayan a la región montañosa y traigan ramas frondosas de olivos, pinos, mirtos, palmeras y otros árboles frondosos para hacerse cabañas, como está escrito".

16 Así que el pueblo salió y trajo ramas. Entonces se hicieron cabañas en sus propias azoteas,* en sus patios, en los patios de la casa del Dios verdadero,[e] en la plaza de la Puerta del Agua[f] y en la plaza de la Puerta de Efraín.[g] **17** De modo que todos* los que habían regresado del cautiverio hicieron cabañas y se pusieron a vivir en ellas. Y todos los israelitas estaban muy alegres, porque desde el tiempo de Josué[h] hijo de Nun hasta aquel día no se había celebrado la fiesta de esta manera.[i] **18** Y se leyó el libro de la Ley del Dios verdadero todos los días,[j] desde el primer día hasta el último. La fiesta duró siete días, y al octavo día se celebró una asamblea solemne, de acuerdo con lo establecido.[a]

9 Y el día 24 del mes los israelitas se reunieron. Se pusieron a ayunar, se vistieron de tela de saco y se echaron polvo encima.[b] **2** Entonces, los que eran de origen israelita se separaron de todos los extranjeros.[c] Luego se pusieron de pie y confesaron sus propios pecados y los errores de sus padres.[d] **3** De pie en su lugar, leyeron en voz alta el libro de la Ley[e] de Jehová su Dios durante unas tres horas.* Y durante otras tres horas estuvieron confesando sus pecados e inclinándose ante Jehová su Dios.

4 Jesúa, Baní, Cadmiel, Sebanías, Buní, Serebías,[f] Baní y Kenaní se subieron a la plataforma[g] de los levitas y llamaron en voz alta a Jehová su Dios. **5** Y los levitas Jesúa, Cadmiel, Baní, Hasabneya, Serebías, Hodías, Sebanías y Petahías dijeron: "Levántense y alaben a Jehová su Dios por toda la eternidad.*[h] Oh, Dios, alabado sea tu glorioso nombre, que está por encima de cualquier bendición y alabanza.

6 "Solo tú eres Jehová.[i] Tú hiciste los cielos, sí, el cielo de los cielos y todo su ejército. Hiciste la tierra y todo lo que hay en ella, los mares y todo lo que hay en ellos. Tú los mantienes a todos vivos. Y el ejército de los cielos se inclina ante ti. **7** Tú eres Jehová, el Dios verdadero. Tú escogiste a Abrán,[j] lo sacaste de Ur[k] de los caldeos y le diste el nombre de Abrahán.[l] **8** Como viste que su corazón te

CAP. 8

a Sl 126:1-3

b Ne 8:8

c Le 23:34, 42 Dt 16:13, 16 Jn 7:2

d Le 23:4

e 1Re 6:36 1Re 7:12 2Cr 4:9 2Cr 20:5

f Ne 3:26 Ne 8:1, 3

g 2Re 14:13 Ne 12:38, 39

h Jos 1:1

i Dt 16:14, 15

j Dt 31:10-12

2.ª columna

a Le 23:34, 36

CAP. 9

b Jos 7:6 Jon 3:5, 6

c Esd 9:1, 2 Ne 13:3

d Le 26:40 Esd 9:6 Sl 106:6 Da 9:8

e Ne 8:3, 8

f Ne 8:7

g Ne 8:4

h Jer 33:10, 11

i Dt 6:4

j Gé 12:1, 2

k Gé 11:31

l Gé 17:5

8:13 *O "escriba". **8:14** *Se refiere a refugios temporales. **8:16** *O "terrazas". **8:17** *Lit. "toda la congregación de".

9:3 *Lit. "una cuarta parte del día". **9:5** *O "desde la eternidad hasta la eternidad".

era fiel,[a] hiciste un pacto con él para darle a él y a su descendencia[b] la tierra de los cananeos, los hititas, los amorreos, los perizitas, los jebuseos y los guirgaseos. Y cumpliste tus promesas, porque eres justo.

9 "Así que, cuando viste el sufrimiento de nuestros antepasados en Egipto[c] y oíste sus gritos de auxilio junto al mar Rojo, **10** diste señales e hiciste milagros para castigar al faraón, a sus siervos y a toda la gente de su tierra,[d] porque sabías que habían tratado con arrogancia[e] a tu pueblo. Y te hiciste un nombre que permanece hasta hoy.[f] **11** Dividiste el mar delante de tus siervos, y ellos lo cruzaron sobre suelo seco.[g] Arrojaste a sus perseguidores a las profundidades del mar como una piedra que se arroja a las aguas agitadas.[h] **12** De día guiaste a tu pueblo con una columna de nube y de noche con una columna de fuego. Así les alumbraste el camino por donde tenían que ir.[i] **13** Bajaste al monte Sinaí[j] y hablaste con ellos desde el cielo.[k] Les diste decisiones judiciales justas, leyes confiables* y normas y mandamientos buenos.[l] **14** También les diste a conocer tu sábado santo.[m] Les diste mandamientos, normas y una ley por medio de tu siervo Moisés. **15** Cuando tuvieron hambre, les diste pan del cielo,[n] y cuando tuvieron sed les sacaste agua del peñasco.[o] Les dijiste que entraran en la tierra que habías jurado* darles y que la ocuparan.

16 "Pero ellos, nuestros antepasados, se hicieron arrogantes[p] y tercos,*[q] y no obedecieron tus mandamientos. **17** Se negaron a obedecer[a] y no se acordaron de las obras extraordinarias que realizaste delante de ellos. Más bien, se hicieron tercos* y nombraron un líder para volver a Egipto como esclavos.[b] Pero tú eres un Dios dispuesto a perdonar,[#] compasivo[△] y misericordioso, paciente[⊠] y lleno de amor leal.[□c] Por eso no los abandonaste.[d] **18** Ellos se hicieron un becerro de metal* y se pusieron a decir: 'Este es tu Dios, que te sacó de Egipto'.[e] Y cometieron graves faltas de respeto. **19** A pesar de eso, como tu misericordia es tan grande, no los abandonaste en el desierto.[f] De día la columna de nube no se apartó de ellos para guiarlos por el camino y de noche siempre estaba la columna de fuego para alumbrarles el camino por donde tenían que ir.[g] **20** Además, les diste tu buen espíritu para que tuvieran entendimiento.*[h] No les negaste tu maná[i] y les diste agua cuando tuvieron sed.[j] **21** Por 40 años los alimentaste en el desierto.[k] No les faltó nada. Su ropa no se gastó[l] y sus pies no se hincharon.

22 "Les diste reinos y pueblos, y se los distribuiste por partes.[m] De modo que ocuparon la tierra de Sehón[n] —es decir, la tierra del rey de Hesbón—[o] y la tierra de Og,[p] el rey de Basán. **23** También hiciste que sus hijos fueran tan numerosos como las estrellas de los cielos.[q] Luego los llevaste a la tierra que, como les habías prometido a sus antepasados, iban

9:13 *Lit. "leyes de verdad". **9:15** *Lit. "por la que alzaste tu mano para". **9:16, 17** *Lit. "endurecieron su cerviz".

CAP. 9

a Gé 22:10-12
b Gé 15:18
c Éx 2:23-25
Éx 3:7
d Éx 7:3
Dt 6:22
e Éx 5:2
f Éx 9:16
g Éx 14:21, 22
h Éx 15:1, 5, 10
i Éx 13:21
Éx 14:19, 20
j Éx 19:11
k Dt 4:10, 36
l Dt 4:8
m Éx 16:29
Éx 20:8-11
Dt 5:12-14
n Éx 16:4
o Éx 17:6
p Nú 14:44
q Dt 9:6

2.ª columna

a Nú 14:11, 41
b Nú 14:1, 4
c Éx 34:6
Nú 14:18
d Dt 4:31
e Éx 32:1, 4
f Nú 14:19, 20
g Éx 40:38
Nú 9:15
h Nú 11:17, 25
i Éx 16:14, 15
j Nú 20:8
k Éx 16:35
Nú 14:33
Dt 2:7
l Dt 29:5
m Jos 11:23
n Nú 21:23, 24
Dt 2:31
o Nú 21:26
p Nú 21:33, 35
q Gé 15:1, 5

9:17 #O "un Dios de actos de perdón". △O "benévolo". ⊠O "tardo para la cólera". □O "bondad amorosa". **9:18** *O "una estatua de metal fundido en forma de ternero". **9:20** *O "perspicacia".

a conquistar.[a] **24** De modo que sus hijos entraron en la tierra y la ocuparon.[b] Tú sometiste delante de ellos a los cananeos,[c] que eran los habitantes de esa tierra. Y entregaste en sus manos a los reyes y a los pueblos de esa tierra para que hicieran con ellos lo que quisieran. **25** Conquistaron ciudades fortificadas[d] y tierras fértiles,*[e] y se quedaron con casas llenas de todo tipo de cosas buenas, cisternas ya excavadas, viñas, olivares[f] y muchos árboles frutales. Así que comieron, se saciaron y engordaron. Disfrutaron de tu gran bondad.

26 "Sin embargo, se hicieron desobedientes, se rebelaron contra ti[g] y le dieron la espalda a tu Ley.* Mataron a tus profetas, quienes les dieron advertencias para que volvieran a ti. Y cometieron graves faltas de respeto.[h] **27** Por eso hiciste que cayeran en manos de sus enemigos,[i] que constantemente los hicieron sufrir.[j] Pero, cuando estaban en problemas, te pedían ayuda a gritos, y tú los oías desde los cielos. Como tu misericordia es tan grande, les dabas salvadores que los rescataban de las manos de sus enemigos.[k]

28 "Pero, en cuanto su situación mejoraba, volvían a hacer cosas malas delante de ti.[l] Entonces tú los abandonabas en manos de sus enemigos, quienes los dominaban.*[m] Ellos volvían a suplicarte ayuda,[n] y vez tras vez tú los oías desde los cielos y los rescatabas, porque tu misericordia es muy grande.[o] **29** Tú les dabas advertencias para que volvieran a obedecer tu Ley, pero ellos eran arrogantes y se negaban a escuchar tus mandamientos.[a] Pecaron porque no siguieron tus normas, que dan vida a quienes las obedecen.[b] Se empeñaron en darte la espalda, fueron tercos* y se negaron a escuchar. **30** Durante muchos años fuiste muy paciente con ellos[c] y les diste advertencias con tu espíritu a través de tus profetas, pero se negaron a escuchar. Al final hiciste que cayeran en manos de los pueblos de esas tierras.[d] **31** Y, como tu misericordia es tan grande, no acabaste con ellos[e] ni los abandonaste, porque eres un Dios compasivo* y misericordioso.[f]

32 "Y ahora, oh, Dios nuestro, Dios grande, poderoso e imponente, tú que has cumplido tu pacto y que has mostrado amor leal,[g] no veas como poca cosa todo lo que hemos sufrido nosotros, nuestros reyes, nuestros príncipes,[h] nuestros sacerdotes,[i] nuestros profetas,[j] nuestros antepasados y todo tu pueblo desde los días de los reyes de Asiria[k] hasta hoy. **33** Tú has sido justo en todo lo que nos ha pasado, porque tú has actuado fielmente. Somos nosotros los que hemos actuado muy mal.[l] **34** Nuestros reyes, nuestros príncipes, nuestros sacerdotes y nuestros antepasados no obedecieron tu Ley ni prestaron atención a tus mandamientos ni a los recordatorios* que les diste. **35** Incluso durante su reinado, mientras disfrutaban de las muchas cosas buenas que les diste y estaban en la tierra extensa y fértil* que les entregaste, ellos no te sirvieron[m] ni abandonaron sus malas

CAP. 9

a Gé 12:7
Gé 26:3

b Nú 14:29-31
Jos 21:43

c Jos 18:1

d Dt 3:4, 5

e Dt 8:7-9

f Jos 24:13

g Dt 31:20
Dt 32:15
Jue 2:12

h 2Re 21:11
Sl 106:38

i Jue 2:14

j Dt 31:17

k Jue 2:18
Jue 3:9, 15
1Sa 12:11
2Re 13:4, 5

l Jue 2:19

m Jue 4:1, 2
Jue 6:1

n Jue 6:6

o Sl 106:43-45

2.ª columna

a 2Re 17:13, 14
2Cr 24:19

b Le 18:5

c Ro 10:21

d 2Cr 36:15, 16
Is 42:24
Jer 40:2, 3

e Eze 14:22

f Éx 34:6
Dt 4:31

g Dt 7:9
Da 9:4

h 2Re 24:12, 14

i Jer 34:18-20

j Lam 4:13, 14

k 2Re 17:6

l Da 9:5

m Dt 28:47
Dt 32:15

9:25 *O "ricas". **9:26** *Lit. "echaron tu Ley a sus espaldas". **9:28** *O "aplastaban".

9:29 *Lit. "endurecieron su cerviz". **9:31** *O "benévolo". **9:34** *O "las advertencias". **9:35** *O "rica".

prácticas. **36** Y míranos hoy: somos esclavos.[a] Sí, somos esclavos en la tierra que les diste a nuestros antepasados para que comieran de su producto y de sus cosas buenas. **37** Su abundante producto es para los reyes que has puesto sobre nosotros por causa de nuestros pecados.[b] Ellos dominan a su antojo nuestros cuerpos y nuestro ganado. Estamos sufriendo mucho.

38 "Así que, en vista de todo esto, estamos haciendo una promesa solemne,[c] poniéndola por escrito y dándole validez con el sello de nuestros príncipes, nuestros levitas y nuestros sacerdotes".[d]

10 Estos fueron los que le dieron validez a la promesa con su sello:[e]

El gobernador* Nehemías, hijo de Hacalías,

y también Sedequías, **2** Seraya, Azarías, Jeremías, **3** Pasjur, Amarías, Malkiya, **4** Hatús, Sebanías, Maluc, **5** Harim,[f] Meremot, Abdías, **6** Daniel,[g] Guinetón, Baruc, **7** Mesulam, Abías, Mijamín, **8** Maazías, Bilgái y Semaya. Esos son los sacerdotes.

9 Y estos fueron los levitas: Jesúa hijo de Azanías, Binuí —uno de los hijos de Henadad— y Cadmiel,[h] **10** así como sus hermanos Sebanías, Hodías, Quelitá, Pelayá, Hanán, **11** Micá, Rehob, Hasabías, **12** Zacur, Serebías,[i] Sebanías, **13** Hodías, Baní y Beninú.

14 Y estos fueron los jefes del pueblo: Parós, Pahat-Moab,[j] Elam, Zatú, Baní, **15** Buní, Azgad, Bebái, **16** Adonías, Bigvái, Adín, **17** Ater, Ezequías, Azur, **18** Hodías, Hasum, Bezái, **19** Harif, Anatot, Nebái, **20** Magpías, Mesulam, Hezir, **21** Mesezabel, Sadoc, Jadúa, **22** Pelatías, Hanán, Anaya, **23** Hosea, Hananías, Hasub, **24** Halohés, Pilhá, Sobec, **25** Rehúm, Hasabná, Maaseya, **26** Ahíya, Hanán, Anán, **27** Maluc, Harim y Baaná.*

28 Y el resto del pueblo —los sacerdotes, los levitas, los porteros, los cantores, los siervos del templo* y todos los que se habían separado de los pueblos de las tierras vecinas para seguir la Ley del Dios verdadero,[a] junto con sus esposas, sus hijos y sus hijas, cualquiera que tuviera conocimiento y entendimiento—# **29** se unió a sus hermanos, sus hombres importantes. Y con una maldición y un juramento se comprometieron a andar según la Ley del Dios verdadero entregada mediante Moisés, el siervo del Dios verdadero. También se comprometieron a obedecer con cuidado todos los mandamientos, las decisiones judiciales y las normas de Jehová nuestro Señor. Dijeron: **30** "No casaremos a nuestras hijas con los hijos de los pueblos de esta tierra ni casaremos a nuestros hijos con sus hijas.[b]

31 "Y, si los pueblos de esta tierra vienen en sábado a vender mercancías y cereales de todo tipo, no les compraremos nada ni en sábado[c] ni en cualquier otro día santo.[d] También renunciaremos a la cosecha del séptimo año[e] y perdonaremos todas las deudas.[f]

32 "Además, nos hemos comprometido a dar cada uno un

10:1 *O "tirsatá", título que los persas le daban al gobernador de una provincia.

10:27 *O "Baanah". Ver apén. A2.
10:28 *O "netineos". Lit. "entregados".
#O quizás "cualquiera que tuviera edad suficiente para entender".

CAP. 9
a Dt 28:48 Esd 9:9
b Dt 28:15, 33 Ne 5:4
c 2Re 23:3 2Cr 15:12 Esd 10:3
d Ne 10:28, 29

CAP. 10
e Ne 9:38
f Esd 2:1, 39
g Esd 8:1, 2
h Esd 3:9 Ne 12:8
i Ne 12:24
j Ne 7:6, 11

2.ª columna
a Ne 8:1 Ne 9:2
b Éx 34:15, 16 Dt 7:3, 4
c Éx 20:10
d Éx 12:16 Nú 29:1, 12
e Éx 23:10, 11 Le 25:4, 5
f Dt 15:1-3

tercio de siclo* al año para el servicio en la casa# de nuestro Dios,[a] **33** para los panes apilados,*[b] para la ofrenda regular de grano,[c] para la ofrenda quemada del sábado[d] y de las lunas nuevas,[e] para las fiestas establecidas,[f] para las cosas santas, para las ofrendas por el pecado[g] que borran# la culpa de Israel y para todas las labores que se hacen en la casa de nuestro Dios.

34 "También hemos echado suertes para decidir en qué época del año —año tras año— le tocará llevar leña a la casa de nuestro Dios a cada casa paterna de los sacerdotes, de los levitas y del pueblo, para quemarla en el altar de Jehová nuestro Dios, como está escrito en la Ley.[h] **35** Además, año tras año llevaremos a la casa de Jehová los primeros frutos maduros de nuestros campos y de todos los árboles frutales.[i] **36** También llevaremos a los primogénitos de nuestros hijos y de nuestros animales[j] —como está escrito en la Ley— y a los primogénitos de nuestras vacas y de nuestros rebaños. Llevaremos todo a la casa de nuestro Dios, a los sacerdotes que sirven en la casa de nuestro Dios.[k] **37** Además, les llevaremos a los sacerdotes —para los cuartos de almacén* de la casa de nuestro Dios—[l] las primicias de nuestra harina gruesa,[m] nuestras contribuciones, el fruto de todos los árboles,[n] el vino nuevo y el aceite.[o] Y llevaremos la décima parte# del producto de nuestros campos para los levitas,[p] porque ellos son los que recogen la décima parte de los productos en todas las ciudades agrícolas.

38 "Y el sacerdote, el hijo de Aarón, tiene que estar con los levitas cuando ellos recojan la décima parte de los productos. De esa décima parte, los levitas deben dar una décima parte para la casa de nuestro Dios,[a] para los cuartos* del almacén. **39** Porque los israelitas y los hijos de los levitas deben llevar la contribución[b] de cereales, de vino nuevo y de aceite[c] a los cuartos de almacén.* Allí es donde están los utensilios del santuario, así como los sacerdotes que están de servicio, los porteros y los cantores. No descuidaremos la casa de nuestro Dios".[d]

11 Ahora bien, los príncipes del pueblo vivían en Jerusalén.[e] Pero se echaron suertes[f] entre el resto del pueblo para que una de cada 10 familias se mudara a Jerusalén, la ciudad santa, y las otras 9 se quedaran en las demás ciudades. **2** Además, el pueblo bendijo a los hombres que se ofrecieron voluntariamente a mudarse a Jerusalén.

3 A continuación está la lista de los jefes de la provincia que vivían en Jerusalén. (El resto de Israel, los sacerdotes, los levitas, los siervos del templo*[g] y los hijos de los siervos de Salomón[h] vivían en las demás ciudades de Judá, cada uno en su propiedad, en su ciudad.[i]

4 En Jerusalén también vivían algunos de la gente de Judá y de Benjamín). De la gente de Judá estaban Ataya —hijo de Uzías, hijo de Zacarías, hijo de Amarías, hijo de Sefatías,

CAP. 10

a Éx 30:13

b Le 24:5-7

c Éx 29:40, 41

d Nú 28:9

e Nú 28:11-13
1Cr 23:31

f Dt 16:16

g Le 16:15

h Le 1:7
Le 6:12, 13

i Éx 23:19
Nú 18:8, 13
Dt 26:2

j Éx 13:2
Nú 18:15

k Nú 18:8, 11
1Co 9:13

l 2Cr 31:11

m Nú 15:20

n Le 27:30

o Nú 18:8, 12
Dt 18:1, 4

p Nú 18:21

2.ª columna

a Nú 18:26

b Dt 12:5, 6

c Dt 14:23

d Ne 13:10, 11

CAP. 11

e Ne 7:4

f Pr 16:33

g Jos 9:3, 27
Esd 8:17

h Esd 2:58

i Esd 2:70

10:32 *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14. #O "el templo". **10:33** *Es decir, el pan de la presencia. #O "expían". **10:37** *O "para los comedores". #O "los diezmos".

10:38, 39 *O "comedores". **11:3** *O "netineos". Lit. "entregados".

hijo de Mahalalel, de los hijos de Pérez—[a] **5** y Maaseya —hijo de Baruc, hijo de Colhozé, hijo de Hazaya, hijo de Adaya, hijo de Joiarib, hijo de Zacarías, hijo del selanita—. **6** Los hijos de Pérez que vivían en Jerusalén eran en total 468 hombres competentes.

7 Y de la gente de Benjamín estaba Salú[b] —hijo de Mesulam, hijo de Joed, hijo de Pedaya, hijo de Colaya, hijo de Maaseya, hijo de Itiel, hijo de Jesayá— **8** y, después de él, Gabái y Salái. En total eran 928. **9** Joel hijo de Zicrí era el supervisor de ellos en la ciudad, y Judá hijo de Hasenuá era el segundo al mando.

10 De los sacerdotes estaban Jedayá hijo de Joiarib, Jakín,[c] **11** Seraya —hijo de Hilquías, hijo de Mesulam, hijo de Sadoc, hijo de Merayot, hijo de Ahitub,[d] un líder de la casa* del Dios verdadero— **12** y los hermanos de ellos que servían en el templo. En total eran 822. También estaban Adaya —hijo de Jeroham, hijo de Pelalías, hijo de Amzí, hijo de Zacarías, hijo de Pasjur,[e] hijo de Malkiya— **13** y sus hermanos, que eran jefes de casas paternas. En total eran 242. También estaban Amashái —hijo de Azarel, hijo de Ahzái, hijo de Mesilemot, hijo de Imer— **14** y sus hermanos, que eran hombres valientes y poderosos. En total eran 128. Y el supervisor de ellos era Zabdiel, que era miembro de una familia destacada.

15 Y de los levitas estaba Semaya[f] —hijo de Hasub, hijo de Azricam, hijo de Hasabías, hijo de Buní— **16** y también Sabetái[g] y Jozabad,[h] que eran jefes de los levitas y se encargaban de los servicios externos de la casa del Dios verdadero. **17** También estaban Matanías[a] —hijo de Miqueas, hijo de Zabdí, hijo de Asaf—,[b] que era el director del coro y dirigía las alabanzas durante la oración,[c] y Bacbuquías —el segundo entre sus hermanos—, así como Abdá —hijo de Samúa, hijo de Galal, hijo de Jedutún—.[d] **18** Los levitas que había en la ciudad santa eran en total 284.

19 Y los porteros eran Acub, Talmón[e] y sus hermanos, que vigilaban las puertas. Eran 172 en total.

20 Los demás israelitas, sacerdotes y levitas estaban en las otras ciudades de Judá, cada uno en la propiedad que había heredado.* **21** Y los siervos del templo*[f] vivían en Ofel.[g] Ziha y Guispá estaban al mando de los siervos del templo.

22 El supervisor de los levitas de Jerusalén era Uzí, hijo de Baní, hijo de Hasabías, hijo de Matanías,[h] hijo de Micá, de los hijos de Asaf, los cantores. Él estaba a cargo del servicio que se hacía en la casa del Dios verdadero. **23** Había una orden del rey a favor de los cantores,[i] y se había establecido un sistema para cubrir sus necesidades diarias. **24** Y Petahías hijo de Mesezabel —de los hijos de Zérah hijo de Judá— era el consejero del rey* para todo lo relacionado con el pueblo.

25 En cuanto a los poblados y sus campos, algunos de la gente de Judá vivían en Quiryat-Arbá[j] y sus pueblos dependientes,* en Dibón y sus pueblos dependientes, en Jecabzeel[k] y sus poblados, **26** en Jesúa, en Mo-

11:11 *O "del templo".

11:20 *O "su propia herencia". **11:21** *O "netineos". Lit. "entregados". **11:24** *Lit. "estaba a la mano del rey". **11:25** *O "cercanos".

CAP. 11

a Nú 26:20

b 1Cr 9:3, 7

c 1Cr 9:10-13

d 1Cr 6:12

e Jer 21:1, 2 Jer 38:1

f 1Cr 9:2, 14

g Esd 10:14, 15

h Esd 8:33 Ne 8:7

2.ª columna

a Ne 11:22 Ne 12:25

b Ne 7:6, 44

c 1Cr 16:4 2Cr 5:13

d 1Cr 16:41, 42 2Cr 35:15

e 1Cr 9:2, 17 Esd 2:1, 42 Ne 12:25

f Esd 2:1, 58

g 2Cr 27:1, 3 Ne 3:26

h 1Cr 9:2, 15

i Esd 6:3, 9 Esd 7:21-24

j Gé 23:2 Jos 14:15

k Jos 15:21 2Sa 23:20

ladá,[a] en Bet-Pélet,[b] **27** en Hazar-Sual,[c] en Beer-Seba y sus pueblos dependientes, **28** en Ziclag,[d] en Meconá y sus pueblos dependientes, **29** en En-Rimón,[e] en Zorá,[f] en Jarmut, **30** en Zanóah,[g] en Adulam y sus poblados, en Lakís[h] y sus campos, y en Azecá[i] y sus pueblos dependientes. Se establecieron* en la región que va desde Beer-Seba hasta el valle de Hinón.[j]

31 La gente de Benjamín estaba en Gueba,[k] en Micmash, en Aya, en Betel[l] y sus pueblos dependientes, **32** en Anatot,[m] en Nob,[n] en Ananíah, **33** en Hazor, en Ramá,[o] en Guitaim, **34** en Hadid, en Zeboím, en Nebalat, **35** en Lod y en Onó,[p] el valle de los artesanos. **36** Y algunas divisiones de los levitas de Judá fueron asignadas a Benjamín.

12 Los sacerdotes y los levitas que subieron con Zorobabel[q] hijo de Sealtiel[r] y con Jesúa[s] fueron estos: Seraya, Jeremías, Esdras, **2** Amarías, Maluc, Hatús, **3** Secanías, Rehúm, Meremot, **4** Idó, Guinetói, Abías, **5** Mijamín, Maadías, Bilgá, **6** Semaya, Joiarib, Jedayá, **7** Salú, Amoc, Hilquías y Jedayá. Esos fueron los jefes de los sacerdotes y de sus hermanos en los tiempos de Jesúa.

8 Y los levitas fueron Jesúa, Binuí, Cadmiel,[t] Serebías, Judá y Matanías,[u] quien dirigía las canciones de agradecimiento junto con sus hermanos. **9** Y sus hermanos Bacbuquías y Uní estaban enfrente de ellos sirviendo de guardias.* **10** Jesúa fue padre de Joiaquim; Joiaquim fue padre de Eliasib,[v] y Eliasib fue padre de Joiadá.[w] **11** Joiadá fue padre de Jonatán, y Jonatán fue padre de Jadúa.

12 En los días de Joiaquim, estos fueron los sacerdotes, los jefes de las casas paternas: de la casa de Seraya,[a] Meraya; de la casa de Jeremías, Hananías; **13** de la casa de Esdras,[b] Mesulam; de la casa de Amarías, Jehohanán; **14** de la casa de Malukí, Jonatán; de la casa de Sebanías, José; **15** de la casa de Harim,[c] Adná; de la casa de Merayot, Helcái; **16** de la casa de Idó, Zacarías; de la casa de Guinetón, Mesulam; **17** de la casa de Abías,[d] Zicrí; de la casa de Miniamín, [?];* de la casa de Moadías, Piltái; **18** de la casa de Bilgá,[e] Samúa; de la casa de Semaya, Jehonatán; **19** de la casa de Joiarib, Matenái; de la casa de Jedayá,[f] Uzí; **20** de la casa de Salái, Calái; de la casa de Amoc, Éber; **21** de la casa de Hilquías, Hasabías; y, de la casa de Jedayá, Netanel.

22 Los jefes de las casas paternas de los levitas, así como los sacerdotes, fueron inscritos en los días de Eliasib, Joiadá, Johanán y Jadúa,[g] es decir, hasta el reinado de Darío el persa.

23 Los levitas que eran jefes de las casas paternas fueron inscritos en el libro de los registros históricos hasta los días de Johanán hijo de Eliasib. **24** Los jefes de los levitas eran Hasabías, Serebías y Jesúa[h] hijo de Cadmiel.[i] Y sus hermanos se ponían enfrente de ellos para alabar a Dios y darle gracias siguiendo las instrucciones de David,[j] el hombre del Dios verdadero. Un grupo de guardias estaba al lado de otro grupo de guardias. **25** Matanías,[k]

11:30 *O "Acamparon". **12:9** *O quizás "durante los servicios religiosos".

12:17 *Al parecer, aquí el texto hebreo omite un nombre.

CAP. 11

a Jos 15:21, 26 Jos 19:1, 2
b Jos 15:21, 27
c Jos 19:1, 3
d Jos 15:21, 31 Jos 19:1, 5 1Sa 27:5, 6
e Jos 15:21, 32
f Jos 15:20, 33 Jos 19:40, 41
g Jos 15:20, 34 Ne 3:13
h Jos 15:20, 39 Is 37:8
i Jos 15:20, 35
j Jos 15:8, 12 2Re 23:10
k Jos 18:21, 24
l Gé 28:19 Jos 18:11, 13
m Jos 21:8, 18
n 1Sa 21:1
o Jos 18:21, 25
p 1Cr 8:12 Esd 2:1, 33

CAP. 12

q Esd 1:8, 11
r Mt 1:12
s Zac 3:1
t Esd 2:1, 40 Esd 3:9
u 1Cr 9:2, 15 Ne 11:17 Ne 12:25
v Ne 3:1
w Ne 13:28

2.ª columna

a Ne 11:3, 11
b Ne 12:1
c Esd 2:1, 39
d Ne 12:1, 4
e Ne 12:1, 5
f Ne 12:1, 6
g Ne 12:10, 11
h Ne 8:7
i Esd 2:1, 40
j 1Cr 16:4 1Cr 23:28, 30
k 1Cr 9:2, 15

Bacbuquías, Abdías, Mesulam, Talmón y Acub[a] estaban de guardia como porteros,[b] vigilando los cuartos de almacén junto a las puertas del templo. **26** Ellos realizaron su servicio en los días de Joiaquim —hijo de Jesúa,[c] hijo de Jozadac— y en los días del gobernador Nehemías y del sacerdote y copista* Esdras.[d]

27 Pues bien, para la inauguración de las murallas de Jerusalén fueron a buscar a los levitas a todos los lugares donde vivían. Los trajeron a Jerusalén para celebrar la inauguración con alegría, con canciones de agradecimiento,[e] con címbalos, con instrumentos de cuerda y con arpas. **28** Y se reunieron los hijos de los cantores* procedentes del distrito,# de los alrededores de Jerusalén, de los poblados de los netofatitas,[f] **29** de Bet-Guilgal[g] y de los campos de Gueba[h] y de Azmávet,[i] pues los cantores se habían construido poblados alrededor de Jerusalén. **30** Los sacerdotes y los levitas se purificaron a sí mismos, y también purificaron al pueblo,[j] las puertas[k] y la muralla.[l]

31 Entonces hice que los príncipes de Judá subieran a la muralla. Además, organicé dos grandes coros para dar gracias y dos procesiones que fueran siguiéndolos. Uno de los coros se fue a la derecha y siguió caminando sobre la muralla hacia la Puerta de los Montones de Ceniza.[m] **32** Hosaya y la mitad de los príncipes de Judá fueron detrás de ellos, **33** además de Azarías, Esdras, Mesulam, **34** Judá, Benjamín, Semaya y Jeremías. **35** Y con ellos iban algunos de los hijos de los sacerdotes que llevaban las trompetas:[a] Zacarías —hijo de Jonatán, hijo de Semaya, hijo de Matanías, hijo de Micaya, hijo de Zacur, hijo de Asaf—[b] **36** y sus hermanos Semaya, Azarel, Milalái, Guilalái, Maái, Netanel, Judá y Hananí. Ellos iban con los instrumentos musicales de David,[c] el hombre del Dios verdadero. Y el copista* Esdras[d] iba delante de ellos. **37** Desde la Puerta de la Fuente[e] siguieron de frente por encima de la Escalera[f] de la Ciudad de David,[g] pasando por la subida de la muralla, y siguieron más arriba de la Casa de David hasta la Puerta del Agua[h] al este.

38 El otro coro encargado de dar gracias fue en dirección contraria,* y yo lo fui siguiendo sobre la muralla con la otra mitad de la gente. Pasaron la Torre de los Hornos,[i] siguieron por el Muro Ancho,[j] **39** pasaron la Puerta de Efraín[k] y continuaron por la Puerta de la Ciudad Vieja,[l] la Puerta del Pescado,[m] la Torre de Hananel[n] y la Torre de Meá. Luego siguieron por la Puerta de las Ovejas[o] y llegaron a la Puerta de la Guardia, donde se detuvieron.

40 Finalmente, los dos coros encargados de dar gracias se detuvieron ante la casa del Dios verdadero. También nos detuvimos yo y la mitad de los gobernantes subordinados que estaban conmigo, **41** y los sacerdotes Eliaquim, Maaseya, Miniamín, Micaya, Elioenái, Zacarías y Hananías, que llevaban las trompetas, **42** así como Maaseya, Semaya, Eleazar, Uzí, Jehohanán, Malkiya, Elam y Ézer. Y los cantores cantaban

12:26, 36 *O "escriba". **12:28** *O "se reunieron los cantores profesionales". #Es decir, el distrito de la región del Jordán.

12:38 *O "fue delante".

CAP. 12

a 1Cr 9:17 Esd 2:1, 42 Ne 11:1, 19
b 1Cr 9:22-27
c Esd 3:2, 8
d Esd 7:1, 6
e 2Cr 5:13 2Cr 7:6
f 1Cr 2:54 1Cr 9:2, 16 Ne 7:6, 26
g Jos 15:7, 12
h Jos 21:8, 17 Ne 11:31
i Esd 2:1, 24
j Éx 19:10
k Ne 7:1
l Ne 6:15
m Ne 2:13 Ne 3:13

2.ª columna

a Nú 10:2 2Cr 5:12
b 1Cr 25:1, 2
c 1Cr 23:5
d Ne 8:4
e Ne 2:14
f Ne 3:15
g 2Sa 5:7, 9
h Ne 3:26 Ne 8:1
i Ne 3:11
j Ne 3:8
k 2Re 14:13 Ne 8:16
l Ne 3:6
m 2Cr 33:14 Ne 3:3
n Jer 31:38 Zac 14:10
o Ne 3:1 Jn 5:2

con fuerza bajo la dirección de Izrahías.

43 En aquel día ofrecieron muchos sacrificios y estuvieron muy contentos,[a] pues el Dios verdadero los llenó de gran alegría. Las mujeres y los niños también estuvieron muy contentos.[b] Era tanta la alegría que había en Jerusalén que podía oírse desde lejos.[c]

44 Ese día se nombraron encargados de los almacenes[d] para las contribuciones,[e] las primicias[f] y las décimas partes.*[g] Allí debían almacenar la parte del producto de los campos de las ciudades que, según la Ley,[h] les correspondía a los sacerdotes y los levitas.[i] Todo Judá estaba feliz debido a los sacerdotes y los levitas que prestaban servicio. **45** Y ellos empezaron a cumplir con el servicio a su Dios y con la obligación de realizar purificaciones, igual que lo hicieron los cantores y los porteros, según las instrucciones de David y su hijo Salomón. **46** Porque tiempo atrás, en los días de David y Asaf, había directores que dirigían a los cantores y también las canciones de alabanza y agradecimiento a Dios.[j] **47** Y, durante los días de Zorobabel[k] y durante los días de Nehemías, todo Israel daba la parte que les correspondía a los cantores[l] y a los porteros,[m] según las necesidades diarias. También daba la parte que les correspondía a los levitas,[n] y los levitas a su vez daban la parte que les correspondía a los descendientes de Aarón.

13 Ese día se le leyó al pueblo el libro de Moisés.[o] Y vieron que decía que nunca se debía admitir ni a los ammonitas ni a los moabitas[a] en la congregación del Dios verdadero,[b] **2** ya que ellos no habían recibido a los israelitas con pan y agua. Al contrario, le habían pagado a Balaam para que los maldijera.[c] Pero nuestro Dios convirtió aquella maldición en una bendición.[d] **3** Así que, en cuanto el pueblo oyó la Ley, empezó a separar de Israel a todos los de origen extranjero.*[e]

4 Antes de eso, el sacerdote que estaba a cargo de los cuartos de almacén* de la casa# de nuestro Dios[f] era Eliasib,[g] que era pariente de Tobías.[h] **5** Eliasib le había facilitado a Tobías un cuarto grande de almacén.* Allí se guardaba antes la ofrenda de grano, el olíbano, los utensilios y la décima parte# de los cereales, del vino nuevo y del aceite[i] que les correspondía a los levitas,[j] a los cantores y a los porteros. Allí también se guardaba la contribución para los sacerdotes.[k]

6 Durante todo ese tiempo yo no estuve en Jerusalén, porque en el año 32[l] del rey Artajerjes[m] de Babilonia yo había vuelto adonde estaba el rey. Sin embargo, algún tiempo después le pedí permiso para ausentarme. **7** Entonces regresé a Jerusalén y me di cuenta de la barbaridad que Eliasib[n] había hecho para complacer a Tobías:[o] le había facilitado un cuarto de almacén en el patio de la casa del Dios verdadero. **8** Esto me indignó tanto que arrojé todos los muebles de Tobías fuera del cuarto de almacén.* **9** Después ordené que limpiaran los cuartos de

12:44 *O "los diezmos".

13:3 *O "los de ascendencia mixta". **13:4** *O "comedores". #O "del templo". **13:5** *O "un comedor grande". #O "el diezmo". **13:8** *O "del comedor".

CAP. 12
a Esd 6:16, 17
b Jer 31:13
c Esd 3:10, 13
d 2Cr 31:11
e Ne 10:39
f Ne 10:35-37
g Ne 10:38 Ne 13:12, 13
h Éx 34:26 Nú 15:18, 19 Dt 26:2
i Nú 18:21
j 1Cr 25:1, 6
k Esd 3:2 Ag 1:12 Lu 3:23, 27
l Ne 11:23
m Ne 10:39
n Nú 18:21

CAP. 13
o Dt 31:11 Ne 8:2, 3 Hch 15:21

2.ª columna
a Gé 19:36-38
b Dt 23:3, 6
c Nú 22:4-6
d Nú 23:8 Nú 24:10
e Esd 10:10, 11 Ne 9:1, 2
f Ne 10:37, 38
g Ne 3:1
h Ne 2:10
i Dt 18:3, 4
j Nú 18:24
k Ne 12:44
l Ne 5:14
m Esd 7:1 Ne 2:1
n Ne 12:10
o Ne 4:7

almacén* y volví a poner allí los utensilios de la casa del Dios verdadero,[a] la ofrenda de grano y el olíbano.[b]

10 También me enteré de que los levitas no habían estado recibiendo la parte que les correspondía.[c] Por eso los levitas y los cantores que servían allí se habían tenido que ir, cada uno a su propio campo.[d] **11** Así que reprendí a los gobernantes subordinados[e] y les dije: "¿Por qué permitieron que se descuidara la casa del Dios verdadero?".[f] Luego reuní a los que se habían ido e hice que volvieran a realizar sus funciones. **12** Y todo Judá llevó la décima parte[g] de los cereales, del vino nuevo y del aceite a los cuartos de almacén.[h] **13** Entonces puse al sacerdote Selemías, al copista* Sadoc y a Pedaya, uno de los levitas, a cargo de los cuartos de almacén. El ayudante de ellos era Hanán, hijo de Zacur, hijo de Matanías. A todos se les consideraba hombres de confianza. Ellos tenían la responsabilidad de entregarles a sus hermanos la parte que le correspondía a cada uno.

14 Dios mío, acuérdate de mí[i] y de lo que he hecho en este asunto. No borres de tu memoria el amor leal que he demostrado por tu casa y por los servicios que se realizan en ella.*[j]

15 En aquellos días vi que había gente que pisaba los lagares de vino en sábado,[k] que recogía cereales y los cargaba en burros y que traía a Jerusalén vino, uvas, higos y todo tipo de productos en sábado.[l] Así que les advertí que dejaran de vender provisiones en ese día.*

13:9 *O "comedores". **13:13** *O "escriba". **13:14** *O "por el cuidado de ella". **13:15** *O quizás "les advertí ese día que dejaran de vender provisiones".

CAP. 13

a Ne 10:39

b Le 2:14, 15

c Ne 10:37 Ne 12:47 Mal 3:8

d Nú 35:2

e Esd 9:2

f Ne 10:39

g Le 27:30 Nú 18:21

h Ne 10:38, 39 Mal 3:10

i Ne 5:19

j Heb 6:10

k Éx 20:10 Éx 34:21 Ex 35:2

l Jer 17:21, 27

2.ª columna

a Ne 10:31

b Éx 20:8-10

c Dt 5:12

d Ne 5:19 Ne 13:14 Ne 13:30, 31

e Jos 13:2, 3

16 Además, los tirios que vivían en la ciudad traían pescado y mercancías de todo tipo, y se lo vendían a la gente de Judá. Lo hacían en Jerusalén en sábado.[a] **17** Así que reprendí a los nobles de Judá y les dije: "¿Pero cómo se atreven a cometer esta gran maldad de profanar el sábado? **18** Eso fue lo que hicieron sus antepasados, y por eso nuestro Dios nos mandó todas estas desgracias a nosotros y también a la ciudad. ¿Y ahora ustedes se ponen a profanar el sábado? ¿Acaso quieren hacer que Dios se enoje todavía más con Israel?".[b]

19 Así que, en cuanto las sombras empezaron a cubrir las puertas de Jerusalén, antes de que comenzara el sábado, ordené que se cerraran y que no se abrieran hasta que terminara el sábado. También puse a algunos de mis ayudantes a vigilar las puertas para que nadie trajera ninguna mercancía en sábado. **20** Por eso los comerciantes y los vendedores de todo tipo de mercancías pasaron la noche fuera de Jerusalén una o dos veces. **21** Entonces les advertí: "¿Qué hacen aquí? Si vuelven a pasar la noche enfrente de la muralla, los echaré de aquí a la fuerza". A partir de entonces dejaron de venir en sábado.

22 Además, les dije a los levitas que debían purificarse con regularidad y venir a vigilar las puertas para que el sábado se mantuviera santo.[c] Oh, Dios mío, acuérdate también de esto y ténmelo en cuenta. Tú, que estás lleno de amor leal, ten compasión de mí.[d]

23 Por ese entonces también vi que algunos judíos se habían casado con* mujeres asdoditas,[e]

13:23 *O "habían llevado a sus casas a".

ammonitas y moabitas.[a] **24** La mitad de sus hijos hablaba asdodeo y la otra mitad el idioma de otros pueblos, pero ninguno de ellos sabía hablar el idioma de los judíos. **25** Así que reprendí a esos judíos y los maldije, golpeé a algunos de los hombres[b] y les arranqué los cabellos, y los hice jurar por Dios. Les dije: "No casarán a sus hijas con los hijos de ellos. Tampoco casarán a sus hijos con las hijas de ellos ni se casarán ustedes con ellas.[c] **26** ¿No fue esa la razón por la que pecó el rey Salomón de Israel? Entre muchas otras naciones no hubo un rey como él.[d] Su Dios lo amaba,[e] y por eso lo hizo rey de todo Israel. A pesar de eso, incluso a él lo hicieron pecar sus esposas extranjeras.[f] **27** No puedo creer que ustedes se hayan atrevido a cometer esta gran maldad. ¿Cómo han podido serle infieles a Dios casándose con mujeres extranjeras?".[a]

28 Y uno de los hijos de Joiadá,[b] hijo del sumo sacerdote Eliasib,[c] era yerno de Sanbalat[d] el horonita. De modo que lo eché de mi lado.

29 Dios mío, acuérdate de ellos, pues han contaminado el sacerdocio y el pacto del sacerdocio[e] y de los levitas.[f]

30 Yo purifiqué al pueblo de toda contaminación extranjera y organicé las responsabilidades de los sacerdotes y de los levitas, de cada uno según su servicio.[g] **31** También hice preparativos relacionados con los turnos para traer la leña[h] y con los primeros frutos maduros.

Dios mío, acuérdate de mí para bien.*[i]

CAP. 13

a Dt 23:3, 4; Esd 9:1, 2; Esd 10:10; 2Co 6:14
b Dt 25:2; Esd 7:26
c Dt 7:3, 4; Ne 10:30
d 1Re 3:12, 13; 2Cr 9:22
e 2Sa 12:24
f 1Re 11:1-5

2.ª columna

a Esd 10:2
b Ne 12:10
c Ne 3:1; Ne 13:4
d Ne 2:10; Ne 6:14
e Éx 40:15; Nú 25:11-13
f Mal 2:4
g 1Cr 23:6; 1Cr 25:1
h Ne 10:34
i Ne 5:19

13:31 *O "acuérdate de mí y favoréceme".

ESTER

CONTENIDO DEL LIBRO

1 El banquete del rey Asuero en Susa (1-9)
La reina Vasti desobedece al rey (10-12)
El rey consulta a sus sabios (13-20)
El decreto del rey (21, 22)

2 Buscan una nueva reina (1-14)
Ester llega a ser reina (15-20)
Mardoqueo denuncia una conspiración (21-23)

3 El rey asciende a Hamán (1-4)
Hamán planea exterminar a los judíos (5-15)

4 Mardoqueo se pone de duelo (1-5)
Le pide a Ester que intervenga (6-17)

5 Ester se presenta ante el rey (1-8)
La furia y la arrogancia de Hamán (9-14)

6 El rey recompensa a Mardoqueo (1-14)

7 Ester denuncia a Hamán (1-6a)
Cuelgan a Hamán en el madero que él había preparado (6b-10)

8 Ascienden a Mardoqueo (1, 2)
Ester le suplica al rey (3-6)
El rey emite otro decreto (7-14)
Los judíos se sienten aliviados y contentos (15-17)

9 Victoria de los judíos (1-19)
Se establece la fiesta de Purim (20-32)

10 Se engrandece a Mardoqueo (1-3)

CAP. 1

1 Esta historia sucedió en los días del rey Asuero,* el Asuero que gobernaba 127 provincias[#a] desde la India hasta Etiopía.[△] **2** En aquellos días, el rey Asuero tenía su trono en el castillo* de Susa.[#b] **3** En el tercer año de su reinado celebró un banquete para todos sus príncipes y sus siervos. Delante de él estaban los oficiales del ejército de Persia[c] y Media,[d] los nobles y los príncipes de las provincias. **4** Y durante muchos días, 180 días en total, les mostró las riquezas de su magnífico reino y la grandeza y esplendor de su gloria. **5** Pasado ese tiempo, el rey celebró en el patio del jardín de su palacio un banquete de siete días para todos los que estaban en el castillo de Susa, tanto para la gente más importante como para la gente común. **6** Había cortinas de lino, algodón fino y tela azul sujetadas con cordones de tejido fino, cordones de lana púrpura atados a anillas de plata, y columnas de mármol. Además, había divanes de oro y de plata sobre un suelo de piedra de pórfido, mármol blanco, nácar y mármol negro.

7 Se sirvió vino en copas* de oro, y cada una era diferente. Había muchísimo vino de la casa real, tanto como solo el rey podía ofrecer. **8** En esa ocasión no hubo exigencias* para nadie a la hora de beber; esa fue la norma que se siguió, pues el rey y los funcionarios del palacio habían decidido que la gente bebiera lo que quisiera.

9 Vasti,[a] la reina, también celebró un banquete para las mujeres en el palacio* del rey Asuero.

10 Al séptimo día, cuando el corazón del rey ya estaba alegre por el vino, él habló con sus ayudantes personales —siete funcionarios* de la corte, que se llamaban Mehumán, Biztá, Harboná,[b] Bigtá, Abagtá, Zetar y Carcás— **11** y les mandó que trajeran ante él a la reina Vasti con su adorno* real sobre la cabeza para mostrarles su belleza a los pueblos y sus príncipes, pues ella era muy hermosa. **12** Pero, una y otra vez, la reina Vasti se negó a obedecer la orden del rey que le comunicaron los funcionarios de la corte. Así que la furia del rey se encendió y él se enojó muchísimo.

13 Entonces el rey consultó a los sabios que conocían bien los precedentes legales.* (Los asuntos del rey se trataban con todos los expertos en leyes y en casos legales. **14** Los más cercanos a él eran Carsená, Setar, Admatá, Tarsis, Meres, Marsená y Memucán, siete príncipes[c] de Persia y Media que tenían acceso al rey y que ocupaban los puestos más altos del reino). **15** El rey les preguntó: "Según la ley, ¿qué se le debe hacer a la reina Vasti por desobedecer la orden que el rey Asuero le dio mediante los funcionarios de la corte?".

16 Memucán entonces dijo en presencia del rey y los príncipes: "Lo que ha hecho la reina Vasti no solo le perjudica al rey,[d] sino también a todos los príncipes y pueblos que están en todas las provincias del rey

a Est 8:9
Da 6:1

b Esd 4:9
Ne 1:1
Da 8:2

c Esd 1:2

d Is 21:2
Jer 51:11
Da 5:28

2.ª columna

a Est 1:12
Est 2:1, 17

b Est 7:9

c Esd 7:14

d Est 1:12

1:1 *Se cree que fue Jerjes I, hijo de Darío el Grande (Darío Histaspes). #O "distritos jurisdiccionales (administrativos)". △O "Cus". **1:2** *O "el palacio", "la fortaleza". #O "Susán". **1:7** *O "recipientes", "vasos". **1:8** *O "restricciones".

1:9 *O "la casa real". **1:10** *O "siete oficiales". **1:11** *O "turbante". **1:13** *O "procedimientos". Lit. "tiempos".

Asuero. **17** Porque, cuando todas las esposas se enteren de lo que ha hecho la reina, les perderán el respeto a sus esposos y dirán: 'El rey Asuero mandó llamar a la reina Vasti, y ella no quiso obedecerlo'. **18** Hoy mismo, las princesas de Persia y Media que sepan lo que ha hecho la reina hablarán de esto con sus esposos, los príncipes del rey, y eso provocará muchísimo desprecio e indignación. **19** Si le parece bien al rey, que él emita un decreto real para que Vasti jamás vuelva a presentarse ante el rey Asuero, y que quede registrado en las leyes de Persia y Media, las cuales no se pueden anular.[a] Y que el rey elija como reina a una mujer que sea mejor que ella. **20** Así, cuando el decreto del rey se oiga en todo su extenso reino, todas las esposas respetarán a sus esposos, tanto entre la gente más importante como entre la gente común".

21 Como esta propuesta les agradó al rey y a los príncipes, el rey hizo lo que dijo Memucán. **22** Así que envió cartas a todas las provincias de su reino,[b] a cada provincia en su propia escritura* y a cada pueblo en su propio idioma. En ellas ordenaba que cada esposo fuera el señor[#] de su casa y que se hablara el idioma del pueblo de él.

2 Después de eso, cuando se calmó la furia del rey Asuero,[c] él volvió a pensar en lo que había hecho Vasti[d] y en lo que había decidido hacer para castigarla.[e] **2** Entonces los ayudantes personales del rey le dijeron: "Hay que buscar vírgenes jóvenes y hermosas para el rey. **3** Que el rey nombre delegados en todas las provincias de su reino[a] para que reúnan a todas las vírgenes hermosas en la casa de las mujeres* del castillo de Susa. Y que ellas queden a cargo de Hegái[b] —el eunuco del rey y guardián de las mujeres— y reciban tratamientos de belleza.[#] **4** Entonces, la joven que más le guste al rey será la reina en lugar de Vasti".[c] Al rey le agradó la idea y siguió el consejo.

5 Pues bien, en el castillo de Susa[d] había un judío llamado Mardoqueo,[e] hijo de Jaír, hijo de Simeí, hijo de Quis, un benjaminita,[f] **6** que estuvo entre las personas que fueron deportadas de Jerusalén con el rey Jeconías*[g] de Judá, a quien el rey Nabucodonosor de Babilonia se llevó al destierro. **7** Mardoqueo era el tutor* de su prima[#] Hadassá,[△] es decir, Ester,[h] ya que se había quedado huérfana. La joven era muy atractiva y tenía bonita figura. Al morir sus padres, Mardoqueo la había adoptado como hija. **8** Cuando se dio a conocer la orden del rey y su decreto, llevaron a muchas jóvenes al castillo de Susa y las pusieron bajo el cuidado de Hegái,[i] el guardián de las mujeres. A Ester también se la llevaron a la casa* del rey, y quedó bajo el cuidado de Hegái.

9 La joven le agradó a Hegái y se ganó su favor.* Él se encargó enseguida de que recibiera sus tratamientos de belleza[#] y una dieta especial. También

CAP. 1
a Est 8:8; Da 6:8
b Est 3:12, 14

CAP. 2
c Est 1:1
d Est 1:12
e Est 1:19

2.ª columna
a Est 8:9
b Est 2:15
c Est 1:19
d Esd 4:9; Ne 1:1; Est 1:2; Da 8:2
e Est 3:2; Est 10:3
f Gé 49:27; 1Sa 9:21
g 2Re 24:14, 15; 1Cr 3:16; 2Cr 36:9, 10; Jer 22:28; Jer 24:1; Jer 37:1; Jer 52:31; Mt 1:11
h Est 2:15
i Est 2:3
j Est 2:12

1:22 *O "propio estilo de escribir". #O "príncipe".

2:3 *O "en el harén". **2:3, 9** #O "masajes". **2:6** *Llamado Joaquín en 2Re 24:8. **2:7** *O "cuidador". #O "la hija del hermano de su padre". △Este es el nombre hebreo de Ester y significa 'mirto'. **2:8** *O "al palacio". **2:9** *O "amor leal".

le dio siete de las mejores sirvientas de la casa del rey. Luego la trasladó a ella y a sus sirvientas al mejor lugar de la casa de las mujeres.* **10** Ester no dijo nada sobre su pueblo[a] ni sus parientes porque Mardoqueo[b] le había mandado que no hablara de eso con nadie.[c] **11** Todos los días, Mardoqueo pasaba frente al patio de la casa de las mujeres* para saber cómo estaba Ester y qué pasaba con ella.

12 Las jóvenes se presentaban ante el rey Asuero por turnos. Pero antes cada una tenía que recibir un tratamiento de belleza* de 12 meses de duración. Este tratamiento se daba durante 6 meses a base de aceite de mirra[d] y durante otros 6 meses con aceite balsámico[e] y varias cremas. **13** Después de eso, la joven ya estaba lista para presentarse ante el rey. Y cualquier cosa que pidiera se la daban cuando iba de la casa de las mujeres* a la casa del rey. **14** Al atardecer, ella entraba, y, por la mañana, regresaba y pasaba a la segunda casa de las mujeres,* que estaba a cargo de Saasgaz, el eunuco del rey[f] y guardián de las concubinas. Y ella no volvía a entrar adonde estaba el rey a menos que al rey le hubiera gustado tanto que la mandara llamar por nombre.[g]

15 Cuando a Ester —la hija adoptiva de Mardoqueo,[h] que era sobrino de Abihail, el padre de la joven— le llegó el turno para presentarse ante el rey, ella solo pidió lo que le había recomendado Hegái, el eunuco del rey y guardián de las mujeres. (Durante todo ese tiempo, Ester fue ganándose a todos los que la veían). **16** Presentaron a Ester ante el rey Asuero en el palacio real en el décimo mes —es decir, el mes de tebet—,* en el séptimo año[a] de su reinado. **17** Y el rey llegó a sentir más amor por Ester que por todas las demás mujeres. Ella se ganó su favor y aprobación* más que las otras vírgenes. Así que él le puso el adorno# real sobre la cabeza[b] y la hizo reina en lugar de Vasti.[c] **18** El rey celebró un gran banquete para todos sus príncipes y sus siervos, el banquete de Ester. Entonces les concedió una amnistía* a las provincias y estuvo haciendo regalos, tantos como solo el rey podía ofrecer.

19 Ahora bien, cuando reunieron vírgenes*[d] por segunda vez, Mardoqueo estaba sentado a la puerta del palacio del rey. **20** Ester no decía nada sobre sus parientes ni su pueblo,[e] tal como Mardoqueo le había mandado. Ella seguía obedeciéndolo como cuando estaba a su cuidado.[f]

21 En aquellos días, mientras Mardoqueo estaba sentado a la puerta del palacio del rey, Bigtán y Teres —dos funcionarios* de la corte real que servían de porteros— se enojaron y tramaron un plan para matar# al rey Asuero. **22** Mardoqueo se enteró y enseguida se lo contó a la reina Ester, y ella se lo dijo al rey en nombre de Mardoqueo. **23** Entonces se investigó el asunto y con el tiempo

CAP. 2

a Est 3:8

b Est 2:7

c Est 4:12-14

d Pr 7:17
Can 3:6

e Gé 43:11
1Re 10:2
2Re 20:13

f Est 2:3

g Est 4:11

h Est 2:7

2.ª columna

a Est 1:3

b Est 4:14

c Est 1:19

d Est 2:3, 4

e Est 2:5, 6
Est 3:8

f Est 2:7, 10

2:9, 11, 13 *O "del harén". **2:12** *O "unos masajes". **2:14** *O "al segundo harén".

2:16 *Ver apén. B15. **2:17** *O "amor leal". #O "turbante". **2:18** *Puede referirse a una cancelación de tributos, una exención del servicio militar, la liberación de ciertos presos o varias de estas cosas. **2:19** *O "jóvenes". **2:21** *O "dos oficiales". #Lit. "echarle mano".

se comprobó que era verdad, así que los dos hombres fueron colgados en un madero. Esto se escribió ante el rey en el libro de los registros históricos.[a]

3 Después de estas cosas, el rey Asuero le dio un puesto superior a Hamán[b] hijo de Hamedata el agaguita[c] y lo engrandeció poniendo su trono por encima del de todos los demás príncipes.[d] **2** Todos los siervos de la corte que estaban en la puerta del palacio del rey se inclinaban y se postraban ante Hamán, ya que así lo había mandado el rey. Pero Mardoqueo se negaba a inclinarse y a postrarse. **3** Por eso, los siervos de la corte que estaban en la puerta del palacio del rey le decían a Mardoqueo: "¿Por qué desobedeces el mandato del rey?". **4** Todos los días le decían lo mismo, pero él no les hacía caso. Entonces se lo contaron a Hamán para ver si seguiría tolerándose que Mardoqueo se comportara así.[e] Y es que Mardoqueo les había dicho que era judío.[f]

5 Pues bien, cuando Hamán vio que Mardoqueo se negaba a inclinarse y a postrarse ante él, se puso muy furioso.[g] **6** Pero, como le habían dicho cuál era el pueblo de Mardoqueo, ya no le bastaba con matarlo* solo a él. Hamán empezó a buscar la manera de exterminar de todo el reino de Asuero a los judíos que había allí, al pueblo entero de Mardoqueo.

7 Así que, para determinar el día y el mes, echaron *pur*[h] (es decir, la suerte) delante de Hamán en el primer mes —el mes de nisán—,* en el año 12[i] del rey Asuero. Y la suerte cayó en el duodécimo mes, es decir, el mes de adar.*[a] **8** Hamán le dijo entonces al rey Asuero: "Hay un pueblo esparcido y disperso[b] por todas las provincias de tu reino,[c] y sus leyes son diferentes a las leyes de los demás pueblos. Ellos no obedecen las leyes del rey, de modo que al rey no le conviene dejarlos en paz. **9** Si le parece bien al rey, que se escriba un decreto para exterminar a este pueblo. Yo les daré a los funcionarios 10.000 talentos* de plata para que los ingresen en el tesoro real".#

10 Entonces, el rey se quitó de la mano el anillo de sellar[d] y se lo dio a Hamán,[e] el enemigo de los judíos, hijo de Hamedata el agaguita.[f] **11** El rey le dijo a Hamán: "La plata y el pueblo ahora son tuyos. Haz con ellos lo que mejor te parezca". **12** Así que el día 13 del primer mes se llamó a los secretarios del rey.[g] Ellos escribieron[h] todas las órdenes de Hamán para los sátrapas del rey, para los gobernadores de las provincias y para los príncipes de cada pueblo. Le escribieron a cada provincia en su propia escritura* y a cada pueblo en su propio idioma. Todo se escribió en nombre del rey Asuero y se selló con el anillo de sellar del rey.[i]

13 Luego se enviaron mensajeros a todas las provincias del rey con las cartas. En ellas se ordenaba matar, destruir y aniquilar a todos los judíos —jóvenes y mayores, mujeres y niños— en un solo día, el día 13 del duodécimo mes, es decir, el mes de adar,[j] y apoderarse de sus

3:6 *Lit. "echarle mano". **3:7** *Ver apén. B15.

3:9 *Un talento equivalía a 34,2 kg (1.101 oz tr). Ver apén. B14. #O quizás "Yo ingresaré 10.000 talentos en el tesoro real para los que hagan el trabajo". **3:12** *O "propio estilo de escribir".

CAP. 2

a Est 6:1, 2

CAP. 3

b Est 3:10 Est 8:7 Est 9:24

c Éx 17:16 Nú 24:7 Dt 25:19 1Sa 15:8, 32

d Est 1:14

e Da 6:13

f Est 2:5

g Est 5:9

h Est 9:24

i Est 1:3 Est 2:16

2.ª columna

a Est 9:1

b Dt 4:27 Ne 1:8 Jer 50:17

c Est 1:1

d Gé 41:42

e Est 3:1 Est 8:2

f Nú 24:7 1Sa 15:8, 32

g Est 8:9

h Da 6:8

i Est 8:8 Da 6:17

j Est 9:1

bienes.[a] **14** En cada provincia tenía que publicarse como ley una copia del documento y tenía que anunciarse a todos los pueblos para que estuvieran listos ese día. **15** Los mensajeros salieron rápidamente[b] por orden del rey. La ley se publicó en el castillo de Susa.[c] Después, el rey y Hamán se sentaron a beber, pero en la ciudad de Susa reinaba la confusión.

4 Cuando Mardoqueo[d] se enteró de todo lo que había pasado,[e] rasgó su ropa, se vistió de tela de saco y se echó cenizas encima. Entonces salió por la ciudad dando gritos de amargura. **2** Solo llegó hasta la puerta del palacio del rey, porque nadie podía cruzar esa puerta vestido de tela de saco. **3** Y, a medida que iba llegando la orden del rey y su decreto a todas las provincias,[f] los judíos se ponían de duelo y ayunaban,[g] lloraban y gritaban de dolor. Muchos se acostaban sobre tela de saco y cenizas.[h] **4** Cuando las sirvientas y los eunucos de Ester entraron y le contaron a la reina lo que estaba pasando, ella se preocupó muchísimo y le envió ropa a Mardoqueo para que se quitara la tela de saco. Pero él no la aceptó. **5** Entonces, Ester llamó a Hatac, un eunuco a quien el rey había puesto a su servicio, y le ordenó que le preguntara a Mardoqueo qué significaba todo eso y qué estaba pasando.

6 Así que Hatac fue a buscar a Mardoqueo a la plaza de la ciudad que estaba frente a la puerta del palacio del rey. **7** Mardoqueo le explicó todo lo que le había pasado. También le dijo la cantidad exacta de dinero[i] que Hamán había prometido pagar para el tesoro del rey para que se exterminara a los judíos.[a] **8** Además, le dio una copia de la ley que se había publicado en Susa[b] y que ordenaba exterminar a los judíos. Hatac tenía que mostrársela y explicársela a Ester.[c] También tenía que mandarle que se presentara ante el rey para suplicarle su favor y para interceder personalmente por su pueblo.

9 Hatac volvió adonde estaba Ester y le contó lo que había dicho Mardoqueo. **10** Entonces Ester le ordenó a Hatac que le respondiera esto a Mardoqueo:[d] **11** "Todos los siervos del rey y la gente de las provincias del rey saben que hay una sola ley para cualquier hombre o mujer que entre en el patio interior del rey[e] sin que él lo llame: tiene que morir. Solo se le perdona la vida si el rey le extiende el cetro de oro.[f] Y hace ya 30 días que el rey no me ha mandado llamar".

12 Cuando Mardoqueo supo lo que había dicho Ester, **13** le respondió a ella: "No pienses que por estar en el palacio real tienes más posibilidades de escapar con vida que los demás judíos. **14** Porque, si en este momento te quedas callada, los judíos recibirán ayuda y liberación de alguna otra parte;[g] pero tú y la familia de tu padre morirán. Además, ¿quién sabe si no te has convertido en reina para ayudar en un momento como este?".[h]

15 Por lo tanto, Ester le respondió a Mardoqueo: **16** "Ve, reúne a todos los judíos que están en Susa, y ayunen[i] por mí. No coman ni beban durante tres días[j] y tres noches. Mis sirvientas y yo también ayunaremos. Después, aunque la ley lo prohíbe, me presentaré ante el rey. Y, si tengo que morir, moriré". **17** De modo que Mardoqueo se

CAP. 3

a Est 8:11, 12

b Est 8:14

c Esd 4:9 Ne 1:1 Da 8:2

CAP. 4

d Est 2:5

e Est 3:8-11

f Est 1:1

g 2Cr 20:3 Esd 8:21

h Da 9:3

i Est 3:9

2.ª columna

a Est 3:8, 13

b Est 3:14, 15

c Est 2:20

d Est 2:5, 7

e Est 5:1

f Est 5:2 Est 8:4

g 1Sa 12:22 Is 54:17

h Est 2:17

i 2Cr 20:3 Esd 8:21

j Est 5:1

fue e hizo todo lo que Ester le había mandado.

5 Al tercer día,[a] Ester se puso su ropa de reina, se fue al patio interior de la casa* del rey y se detuvo frente a la sala real. El rey estaba en la sala real, sentado en su trono frente a la entrada. **2** En cuanto el rey vio a la reina Ester en el patio, se alegró de verla y extendió hacia ella el cetro de oro[b] que tenía en la mano. Ester se acercó y tocó la punta del cetro.

3 El rey le dijo: "¿Qué sucede, reina Ester? ¿Qué me quieres pedir? Dímelo y te lo daré. ¡Aunque fuera la mitad de mi reino!". **4** Ester le respondió: "Si le parece bien al rey, me gustaría que el rey viniera hoy con Hamán[c] a un banquete que he preparado en su honor". **5** Entonces el rey les dijo a sus hombres: "Díganle a Hamán que venga de inmediato, tal como pide Ester". Así que el rey y Hamán fueron al banquete que Ester había preparado.

6 Durante el banquete de vino,* el rey le dijo a Ester: "¿Qué deseas? Dímelo y te lo daré. ¿Qué me quieres pedir? ¡Aunque fuera la mitad de mi reino, yo te lo daré!".[d] **7** Ester le contestó: "Esto es lo que deseo: **8** si tengo el favor del rey y si al rey le parece bien darme lo que pido, que el rey y Hamán vengan al banquete que haré mañana en su honor. Y mañana le responderé al rey".

9 Ese día, Hamán salió muy contento y con el corazón alegre. Pero, cuando vio a Mardoqueo en la puerta del palacio del rey y se dio cuenta de que no se levantaba ni temblaba ante él, Hamán se puso muy furioso con él.[a] **10** Sin embargo, se contuvo y se fue a su casa. Luego mandó traer a sus amigos y a su esposa Zeres.[b] **11** Hamán se puso a presumir de sus grandes riquezas, de todos los hijos que tenía[c] y de cómo el rey lo había engrandecido dándole un puesto superior al de todos los demás príncipes y siervos del rey.[d]

12 Hamán también dijo: "Es más, la reina Ester solo me invitó a mí para acompañar al rey al banquete que ella preparó.[e] Y mañana también estoy invitado a estar con ella y el rey.[f] **13** Pero nada de esto me satisface mientras siga viendo a Mardoqueo el judío sentado a la puerta del palacio del rey". **14** Entonces, tanto su esposa Zeres como todos sus amigos le dijeron: "Manda levantar un madero de 50 codos* de alto. Y por la mañana pídele al rey que cuelguen# a Mardoqueo en él.[g] Luego vete y disfruta del banquete con el rey". A Hamán le gustó la idea y mandó levantar el madero.

6 Aquella noche, el rey no pudo dormir.* De modo que ordenó que le trajeran el libro de los registros históricos[h] y se lo leyeran. **2** Allí estaba escrita la denuncia que Mardoqueo había hecho contra Bigtana y Teres, dos funcionarios de la corte real que servían de porteros y que habían tramado un plan para matar* al rey Asuero.[i] **3** Entonces el rey dijo: "¿Qué honra y qué recompensa recibió Mardoqueo por haber hecho

CAP. 5
a Est 4:16
b Est 4:11 Est 8:4
c Est 3:1, 10
d Est 7:2
2.ª columna
a Est 3:2-5
b Est 5:14 Est 6:13
c Est 9:7-10
d Est 3:1
e Est 5:5
f Est 5:8
g Est 6:4 Est 7:9
CAP. 6
h Est 10:2
i Est 2:21, 23

5:1 *O "del palacio". **5:6** *Es decir, cuando se servía vino después de la comida principal.

5:14 *Unos 22,3 m (73 ft). Ver apén. B14. #O "fijen". **6:1** *Lit. "el sueño del rey huyó". **6:2** *Lit. "echarle mano".

esto?". "No se hizo nada por él", le respondieron sus ayudantes personales.

4 Más tarde, el rey preguntó: "¿Quién está en el patio?". Resulta que Hamán había entrado en el patio exterior[a] de la casa* del rey. Quería pedirle que colgaran a Mardoqueo en el madero que había mandado levantar para él.[b] **5** Así que los ayudantes del rey le contestaron: "El que está en el patio es Hamán".[c] Y el rey les ordenó: "Díganle que entre".

6 Cuando Hamán entró, el rey le dijo: "¿Qué se debe hacer por el hombre a quien el rey desea honrar?". Entonces, Hamán pensó:* "¿Y a quién más desearía honrar el rey sino a mí?".[d] **7** Por lo tanto, Hamán le dijo: "Si el rey desea honrar a alguien, **8** que traigan ropas reales[e] de las que usa el rey y un caballo con el adorno real en la cabeza, uno de los que el rey mismo cabalga. **9** Y que uno de los príncipes más importantes del rey se encargue de la ropa y del caballo. Deben vestir al hombre a quien el rey desea honrar y llevarlo a caballo por la plaza de la ciudad. Entonces deben anunciar delante de él: '¡Así se trata al hombre a quien el rey desea honrar!'".[f] **10** Enseguida, el rey le ordenó a Hamán: "¡Rápido! Ve a buscar la ropa y el caballo. Hazle todo eso a Mardoqueo, el judío que está sentado en la puerta del palacio del rey. Haz absolutamente todo lo que has dicho".

11 Y Hamán fue a buscar la ropa y el caballo, vistió a Mardoqueo,[g] lo llevó por la plaza de la ciudad en el caballo y anunció delante de él: "¡Así se trata al hombre a quien el rey desea honrar!". **12** Después de eso, Mardoqueo volvió a la puerta del palacio del rey. Pero Hamán se fue rápido a su casa, lamentándose y con la cabeza cubierta. **13** Hamán les contó tanto a su esposa Zeres[a] como a todos sus amigos lo que le había pasado. Entonces, sus consejeros* y Zeres le dijeron: "Si Mardoqueo, ante quien has empezado a caer, es de origen judío, no lo vencerás; no hay duda de que caerás ante él".

14 Mientras todavía estaban hablando con él, llegaron los funcionarios de la corte del rey y de inmediato se llevaron a Hamán al banquete que Ester había preparado.[b]

7 Entonces, el rey y Hamán[c] llegaron al banquete de la reina Ester. **2** El segundo día, durante el banquete de vino, el rey le preguntó otra vez a Ester: "¿Qué deseas, reina Ester? Dímelo y te lo daré. ¿Qué me quieres pedir? ¡Aunque fuera la mitad de mi reino, yo te lo daré!".[d] **3** La reina Ester contestó: "Oh, rey, si tengo tu favor y si te parece bien darme lo que pido, te suplico que salves mi vida y la de mi pueblo.[e] **4** Porque mi pueblo y yo hemos sido vendidos[f] para que nos maten, destruyan y aniquilen.[g] Si solo se nos hubiera vendido como esclavos y esclavas, me habría quedado callada. Pero esta desgracia no se puede permitir, pues acabará perjudicando al rey".

5 Así que el rey Asuero le dijo a la reina Ester: "¿Quién es el que se ha atrevido a hacer eso?! ¡¿Dónde está?!". **6** Ella le contestó: "Ese adversario y enemigo es este miserable, Hamán".

CAP. 6
a Est 4:11
b Est 5:14
c Est 3:1
d Est 3:2
Est 5:11
e Est 8:15
f Gé 41:42, 43
g Est 2:5, 6

2.ª columna
a Est 5:10, 14
b Est 5:8

CAP. 7
c Est 3:1
d Est 5:3, 6
e Est 2:5, 7
f Est 3:8, 9
g Est 3:13
Est 4:7, 8

6:4 *O "del palacio". **6:6** *Lit. "dijo en su corazón".

6:13 *Lit. "hombres sabios".

Y Hamán sintió terror a causa del rey y la reina. **7** Entonces, el rey se puso de pie, salió furioso del banquete de vino y se fue al jardín del palacio. Como Hamán se dio cuenta de que el rey estaba decidido a castigarlo, se levantó para pedirle a la reina Ester que le perdonara la vida. **8** Cuando el rey volvió del jardín del palacio al lugar del banquete de vino, vio que Hamán se había lanzado sobre el diván donde estaba Ester. Por eso gritó: "¡¿Pero es que además este hombre va a violar a la reina en mi propia casa?!". En cuanto el rey dijo esto, le cubrieron la cara a Hamán. **9** Y Harboná,[a] uno de los funcionarios de la corte real, dijo: "Hamán también ha levantado un madero para Mardoqueo,[b] quien salvó al rey con su denuncia.[c] El madero está en la casa de Hamán y mide 50 codos* de alto". El rey ordenó: "Cuélguenlo en él". **10** Así que colgaron a Hamán en el madero que había preparado para Mardoqueo. Entonces, la furia del rey se calmó.

8 Aquel día, el rey Asuero le entregó a la reina Ester todos los bienes de Hamán,[d] el enemigo de los judíos.[e] Y Mardoqueo se presentó ante el rey, porque Ester había revelado el parentesco que había entre ellos.[f] **2** Entonces, el rey se sacó el anillo de sellar[g] que le había quitado a Hamán y se lo dio a Mardoqueo, y Ester puso a Mardoqueo a cargo de todos los bienes de Hamán.[h]

3 Además, Ester volvió a hablar con el rey. Cayó a sus pies y le suplicó llorando que reparara los daños que había causado Hamán el agaguita y que anulara su plan contra los judíos.[a] **4** Así que el rey extendió el cetro de oro hacia Ester,[b] y ella se levantó y se quedó de pie ante el rey. **5** Ester entonces le dijo: "Si al rey le parece bien y tengo su favor, y si al rey le agrada la idea y él se complace en mí, que se escriba una orden que anule los documentos que ese manipulador, Hamán[c] hijo de Hamedata el agaguita,[d] escribió para exterminar a los judíos de todas las provincias del rey. **6** Porque ¿cómo podría yo soportar ver la desgracia que le espera a mi pueblo? ¿Cómo soportaría ver que matan a mis parientes?".

7 Así que el rey Asuero les dijo a la reina Ester y a Mardoqueo el judío: "Miren, ya le entregué a Ester todos los bienes de Hamán[e] y ya hice que lo colgaran en el madero[f] por planear un ataque* contra los judíos. **8** Ahora escriban ustedes en nombre del rey lo que consideren mejor para los judíos y sellen el decreto con el anillo de sellar del rey, porque no se puede anular un decreto escrito en nombre del rey y sellado con su anillo de sellar".[g]

9 De modo que el día 23 del tercer mes, es decir, el mes de siván,* se reunió a los secretarios del rey. Ellos escribieron todo lo que Mardoqueo les ordenó a los judíos, así como a los sátrapas,[h] los gobernadores y los príncipes de las provincias[i] que había desde la India hasta Etiopía, 127 provincias. Le escribieron a cada provincia en su propia escritura# y a cada pueblo en su propio idioma. También les escribieron a los judíos

CAP. 7

a Est 1:10
b Est 5:14
c Est 6:2

CAP. 8

d Est 5:11
e Est 3:8
Est 9:24
f Est 2:5, 7
g Gé 41:41, 42
Est 3:10
Da 6:17
h Da 2:48

2.ª columna

a Est 3:9
Est 7:4
Est 9:24, 25
b Est 4:11
c Est 3:12, 14
d Éx 17:16
Nú 24:7
Dt 25:19
1Sa 15:8, 33
e Est 8:1
f Est 7:10
g Da 6:8, 15
h Da 6:1
i Est 9:3

7:9 *Unos 22,3 m (73 ft). Ver apén. B14.

8:7 *Lit. "porque alargó la mano". **8:9** *Ver apén. B15. #O "propio estilo de escribir".

en su propia escritura* y en su propio idioma.

10 Mardoqueo escribió documentos en nombre del rey Asuero y los selló con el anillo de sellar del rey.[a] Luego los envió con mensajeros que montaban en veloces caballos* criados para el servicio del rey. **11** En esos documentos, el rey les daba permiso a los judíos de todas las ciudades para reunirse y defenderse, para matar, destruir y aniquilar a grupos armados de cualquier pueblo o provincia que los atacara —incluyendo mujeres y niños— y para apoderarse de sus bienes.[b] **12** Estas medidas se tomarían el mismo día en todas las provincias del rey Asuero, el día 13 del duodécimo mes, es decir, el mes de adar.*[c] **13** El mensaje* del documento debía publicarse como ley en todas las provincias. También tenía que anunciarse a todos los pueblos para que los judíos estuvieran listos ese día y pudieran vengarse de sus enemigos.[d] **14** Así que, por orden del rey, los mensajeros salieron inmediatamente y a toda velocidad en los caballos* que estaban destinados al servicio del rey. Esta ley también se dio a conocer en el castillo de Susa.[e]

15 Cuando Mardoqueo salió de la presencia del rey, llevaba puestas ropas reales de color azul y blanco, una gran corona de oro y una capa de lana púrpura[f] de excelente calidad. Y la ciudad de Susa gritó de alegría. **16** Para los judíos hubo alivio,* satisfacción, gran felicidad y honra. **17** En todas las provincias y en todas las ciudades, en cualquier lugar adonde llegaba el decreto del rey y su ley, los judíos estaban contentos e inmensamente felices, y celebraban banquetes y fiestas. Y muchos que eran de otros pueblos* se hacían judíos[a] porque el terror a los judíos había caído sobre ellos.

9 El día 13 del duodécimo mes, es decir, el mes de adar,*[b] era el día en que tenía que cumplirse la orden del rey y su ley.[c] Los enemigos de los judíos esperaban derrotarlos ese día, pero ocurrió justo lo contrario: fueron los judíos los que derrotaron a quienes los odiaban.[d] **2** Los judíos se reunieron en sus ciudades en todas las provincias del rey Asuero[e] para atacar a los que querían hacerles daño. Como el terror a ellos había caído sobre todos los pueblos, nadie pudo hacerles frente.[f] **3** Además, todos los príncipes de las provincias, los sátrapas,[g] los gobernadores y los encargados de los asuntos del rey ayudaron a los judíos porque le tenían miedo a Mardoqueo. **4** Él había recibido mucha autoridad[h] en la casa* del rey. La fama de Mardoqueo seguía creciendo por todas las provincias, pues su autoridad era cada vez mayor.

5 Los judíos atacaron con espadas a todos sus enemigos y los mataron, acabaron con ellos. Hicieron lo que quisieron con quienes los odiaban.[i] **6** En el castillo de Susa,[j] los judíos mataron y aniquilaron a 500 hombres. **7** También mataron a Parsandatá, Dalfón, Aspatá, **8** Poratá, Adalía, Aridatá,

CAP. 8
a Est 8:2
b Est 9:5-10
c Est 3:13
Est 9:1, 2
Est 9:16, 17
d Sl 149:6, 7
e Esd 4:9
Ne 1:1
Est 1:2
Da 8:2
f Est 6:7, 8

2.ª columna
a Zac 8:23

CAP. 9
b Est 3:7
Est 8:11, 12
c Est 3:13
d Dt 32:36
2Sa 22:41
e Est 1:1
f Est 8:17
g Da 6:1
h Est 8:15
i Est 8:11
j Esd 4:9
Ne 1:1
Est 1:2
Da 8:2

8:9 *O "propio estilo de escribir". **8:10** *O "veloces caballos de posta". **8:12; 9:1** *Ver apén. B15. **8:13** *O "Una copia". **8:14** *O "caballos de posta". **8:16** *Lit. "luz".

8:17 *Lit. "muchos de los pueblos de la tierra". **9:4** *O "el palacio".

9 Parmastá, Arisái, Aridái y Vaizata. **10** Estos eran los 10 hijos de Hamán hijo de Hamedata, el enemigo de los judíos.[a] Pero los judíos no se quedaron con sus bienes después de matarlos.[b]

11 Ese día le informaron al rey cuántos habían muerto en el castillo de Susa.

12 El rey le dijo a la reina Ester: "Si en el castillo de Susa los judíos han matado y aniquilado a 500 hombres y a los 10 hijos de Hamán, ¿qué no habrán hecho en las demás provincias del rey?[c] Y, ahora, ¿qué más deseas? Dímelo y te lo daré. ¿Qué más me quieres pedir? Te lo concederé". **13** Ester contestó: "Si al rey le parece bien,[d] le pido que mañana se les permita a los judíos de Susa hacer lo mismo que la ley les permitió hacer hoy.[e] También le pido que se cuelguen en el madero los cuerpos de los 10 hijos de Hamán".[f] **14** Así que el rey ordenó que se hiciera eso. Se publicó una ley en Susa y los cuerpos de los 10 hijos de Hamán fueron colgados.

15 Entonces, los judíos de Susa volvieron a reunirse el 14 de adar[g] y mataron a 300 hombres en Susa. Pero no se quedaron con sus bienes.

16 Los demás judíos de las provincias del rey también se reunieron para defenderse.[h] Mataron a 75.000 de sus enemigos[i] y así se libraron de quienes los odiaban, pero no se quedaron con sus bienes. **17** Eso sucedió el día 13 de adar. Pero el día 14 descansaron y lo convirtieron en un día de banquetes y alegría.

18 Los judíos de Susa se reunieron el día 13[j] y el día 14[k] para defenderse. Pero el día 15 descansaron y lo convirtieron en un día de banquetes y alegría. **19** En cambio, los judíos del campo, los que vivían en las ciudades de los distritos que estaban a las afueras, convirtieron el 14 de adar en un día de banquetes y alegría. Fue un día de fiesta[a] y una ocasión para mandarse comida unos a otros.[b]

20 Mardoqueo[c] registró estos sucesos y envió cartas oficiales a todos los judíos de todas las provincias del rey Asuero, tanto las cercanas como las lejanas. **21** Les ordenó que todos los años celebraran los días 14 y 15 de adar, **22** pues esos fueron los días en que los judíos descansaron de sus enemigos. Ese mes su dolor se convirtió en alegría, y su duelo,[d] en un día de fiesta. Tenían que celebrar esos días con banquetes y alegría, y tenían que mandarse comida unos a otros y hacerles regalos a los pobres.

23 Y los judíos estuvieron de acuerdo en seguir celebrando la fiesta que ya habían empezado a celebrar y en hacer lo que Mardoqueo les escribió. **24** Porque Hamán[e] —hijo de Hamedata el agaguita—,[f] el enemigo de todos los judíos, había planeado exterminar a los judíos[g] y había echado *pur*,[h] es decir, la suerte, para causarles terror y acabar con ellos. **25** Pero, cuando Ester se presentó ante el rey, él ordenó por escrito:[i] "Que su malvado plan contra los judíos[j] recaiga sobre su propia cabeza". Y colgaron a Hamán y a sus hijos en el madero.[k] **26** De ahí que llamaran a esos días Purim, por la palabra *pur*.*[l] En vista de lo que Mardoqueo había escrito en la carta, lo que ellos habían visto y

CAP. 9

a Est 3:8, 10 Est 7:4-6

b Est 8:11 Est 9:16

c Est 9:16

d Est 5:8 Est 7:3 Est 8:5

e Est 8:11

f Est 7:10

g Est 9:21, 22

h Est 7:3

i Est 8:13 Sl 149:6, 7

j Est 9:1, 2

k Est 9:13, 15

2.ª columna

a Sl 124:2, 6

b Ne 8:10

c Est 2:5, 6

d Est 4:1-3

e Est 3:1

f Éx 17:16 Nú 24:7 Dt 25:19 1Sa 15:8, 33

g Est 3:8, 9

h Est 3:7

i Est 8:10

j Est 8:3

k Est 5:14 Est 7:10 Est 9:14

l Est 3:7

9:26 **Pur* significa 'suerte'. Su plural es *purim*, que llegó a ser el nombre de la fiesta judía celebrada en el duodécimo mes del calendario sagrado. Ver apén. B15.

lo que les había pasado, **27** los judíos se comprometieron a que ellos, sus descendientes y todos los que se les unieran[a] celebrarían esos dos días sin falta y harían lo que estaba escrito sobre esos días todos los años en las fechas establecidas. **28** Todas las familias de cada generación tenían que recordar y celebrar esos días en todas las provincias y en todas las ciudades. Los judíos nunca dejarían de celebrar esos días de Purim, y sus descendientes nunca dejarían de recordarlos y celebrarlos.

29 Más tarde, se escribió una segunda carta acerca de Purim, y la reina Ester, hija de Abihail, y Mardoqueo el judío la confirmaron con plena autoridad. **30** Él envió cartas oficiales a todos los judíos de las 127 provincias[b] del reino de Asuero[c] con palabras de paz y verdad **31** para confirmar que se celebraran los días de Purim en los días establecidos, tal como Mardoqueo el judío y la reina Ester les habían ordenado[d] y tal como ellos mismos se habían comprometido a hacer,* ellos y sus descendientes.[a] Esto incluía ayunar[b] y suplicarle ayuda a Dios.[c] **32** La orden de Ester confirmó estos asuntos acerca de Purim[d] y se registró en un libro.

CAP. 9

a Le 24:22; Est 8:17

b Est 8:9

c Est 1:1

d Est 9:20, 21

2.ª columna

a Est 9:27

b 2Cr 20:3

c Est 4:1

d Est 9:26

CAP. 10

e Esd 4:15; Est 6:1

f Est 1:3; Da 6:15

g Est 8:15; Da 2:48

h Est 2:5, 6

10 El rey Asuero impuso trabajos forzados en sus territorios, tanto en el continente como en las islas del mar.

2 Y en el libro de los registros históricos[e] de los reyes de Media y Persia[f] quedaron escritas todas las cosas grandes y poderosas que hizo, y también una descripción detallada de cómo el rey engrandeció[g] a Mardoqueo.[h] **3** Porque Mardoqueo el judío fue el hombre más importante en el reino después del rey Asuero. Él fue grande* entre los judíos y muy respetado por toda su gente. Trabajaba por el bien de su pueblo y buscaba el bienestar de# todos los descendientes de ellos.

9:31 *O "le habían impuesto a su propia alma". **10:3** *O "tenido en alta estima". #Lit. "hablaba paz para".

JOB

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Integridad y riquezas de Job (1-5)
Satanás cuestiona los motivos de Job (6-12)
Job pierde sus propiedades y a sus hijos (13-19)
Job no culpa a Dios (20-22)

2 Satanás vuelve a cuestionar los motivos de Job (1-5)
Satanás recibe permiso para herir a Job con una enfermedad (6-8)
La esposa de Job le dice: "¡Maldice a Dios y muérete!" (9, 10)
Llegan tres amigos de Job (11-13)

3 Job lamenta su nacimiento (1-26)
Pregunta por qué está sufriendo (20, 21)

4 Primer discurso de Elifaz (1-21)
Desprecia la integridad de Job (7, 8)
Habla del mensaje de un espíritu (12-17)
Dios "no confía en sus siervos" (18)

5 Elifaz sigue con su primer discurso (1-27)
Dios "atrapa a los sabios en su propia astucia" (13)
"¡No rechaces la disciplina del Todopoderoso!" (17)

6 Respuesta de Job (1-30)
Afirma que tiene motivos para quejarse (2-6)
Sus amigos son unos traidores (15-18)
"¡Las palabras sinceras no causan dolor!" (25)

7 Job sigue con su respuesta (1-21)
La vida es como trabajo forzado (1, 2)
"¿Por qué me has convertido en blanco tuyo?" (20)

8 Primer discurso de Bildad (1-22)
Insinúa que los hijos de Job han pecado (4)
Si Job fuera puro, Dios lo protegería (6)
Insinúa que Job es irreverente (13)

9 Respuesta de Job (1-35)
El hombre mortal no puede hacerle frente a Dios (2-4)
Dios hace cosas que superan toda comprensión (10)
No se puede discutir con Dios (32)

10 Job sigue con su respuesta (1-22)
"Por qué estás luchando contra mí" (2)
Comparación entre Dios y Job (4-12)
"Que yo encuentre algo de alivio" (20)

11 Primer discurso de Zofar (1-20)
Acusa a Job de usar palabras vacías (2, 3)
Le pide a Job que se aleje del mal (14)

12 Respuesta de Job (1-25)
"No soy inferior a ustedes" (3)
"Me he convertido en motivo de risa" (4)
Hay sabiduría en Dios (13)
Dios es superior a jueces y reyes (17, 18)

13 Job sigue con su respuesta (1-28)
Job preferiría hablarle a Dios (3)
"Ustedes son médicos inútiles" (4)
"Sé que tengo razón" (18)
Pregunta por qué Dios lo ve como un enemigo (24)

14 Job sigue con su respuesta (1-22)
El hombre tiene una vida corta y llena de problemas (1)
"Hasta para un árbol hay esperanza" (7)
"Ojalá me escondieras en la Tumba" (13)
"Si un hombre muere, ¿puede volver a vivir?" (14)
Dios ansiará ver la obra de sus manos (15)

15 Segundo discurso de Elifaz (1-35)
Afirma que Job no teme a Dios (4)
Lo acusa de ser arrogante (7-9)
"Dios no confía en sus santos" (15)
"El malvado vive atormentado" (20-24)

16 Respuesta de Job (1-22)
"¡Qué consuelo tan molesto me dan todos ustedes!" (2)
Afirma que Dios lo convierte en su blanco (12)

17 Job sigue con su respuesta (1-16)
"Me rodean los burlones" (2)
"Él me ha convertido en objeto de burla" (6)
"La Tumba será mi hogar" (13)

18 Segundo discurso de Bildad (1-21)
Explica lo que les pasa a los pecadores (5-20)
Insinúa que Job no conoce a Dios (21)

19 Respuesta de Job (1-29)
Rechaza la corrección de sus "amigos" (1-6)
Dice que lo han dejado de lado (13-19)
"Mi redentor vive" (25)

20 Segundo discurso de Zofar (1-29)
Se siente insultado por Job (2, 3)
Insinúa que Job es malvado (5)
Afirma que Job disfruta pecando (12, 13)

21 Respuesta de Job (1-34)
¿Por qué les va bien a los malvados? (7-13)
Pone al descubierto a sus "amigos" (27-34)

22 Tercer discurso de Elifaz (1-30)
"¿Puede un hombre serle útil a Dios?" (2, 3)
Acusa a Job de ser injusto y codicioso (6-9)
"Si regresas al Todopoderoso, serás restaurado" (23)

23 Respuesta de Job (1-17)
Quiere presentar su caso ante Dios (1-7)
Dice que no puede encontrar a Dios (8, 9)
"Me he mantenido en su camino sin desviarme" (11)

24 Job sigue con su respuesta (1-25)
"¿Por qué el Todopoderoso no fija un tiempo?" (1)
Dice que Dios permite la maldad (12)
A los pecadores les encanta la oscuridad (13-17)

25 Tercer discurso de Bildad (1-6)
Asegura que el hombre no puede ser inocente ante Dios (4)
Afirma que la integridad del hombre es en vano (5, 6)

26 Respuesta de Job (1-14)
"¡Qué manera de ayudar al que no tiene poder!" (1-4)
Dios suspende la tierra sobre la nada (7)
Los bordes de los caminos de Dios (14)

27 Job está resuelto a ser íntegro (1-23)
"No renunciaré a mi integridad" (5)
Los irreverentes no tienen esperanza (8)
"¿Por qué suenan sus discursos tan vacíos?" (12)
Los malvados acaban sin nada (13-23)

28 Job compara los tesoros de la tierra con la sabiduría (1-28)
La minería (1-11)
La sabiduría vale más que las perlas (18)
El temor de Jehová es la auténtica sabiduría (28)

29 Job recuerda sus días felices, antes de sus sufrimientos (1-25)
Era respetado en la puerta de la ciudad (7-10)
Sus actos justos del pasado (11-17)
Todos escuchaban sus consejos (21-23)

30 Job habla de su nueva situación (1-31)
Gente inútil se burla de él (1-15)
Parece que Dios no lo ayuda (20, 21)
"Mi piel se ha puesto negra" (30)

31 Job defiende su integridad (1-40)
"Un pacto con mis ojos" (1)
Le pide a Dios que lo pese en una balanza (6)
No fue adúltero (9-12)
No amó el dinero (24, 25)
No adoró ídolos (26-28)

32 El joven Elihú se une al debate (1-22)
Se enfurece con Job y sus amigos (2, 3)
Espera respetuosamente antes de hablar (6, 7)
"La edad por sí misma no hace a alguien sabio" (9)
Elihú está ansioso por hablar (18-20)

33 Elihú corrige a Job por considerarse justo (1-33)
Se encuentra un rescate (24)
Volver al vigor de la juventud (25)

34 Elihú defiende la justicia y los caminos de Dios (1-37)
Job dijo que Dios le había negado la justicia (5)
El Dios verdadero nunca actúa con maldad (10)
Job demostró falta de conocimiento (35)

35 Elihú indica que el razonamiento de Job es incorrecto (1-16)
Job dijo que él era más justo que Dios (2)
Dios es muy superior; no le afecta el pecado (5, 6)
Job debería esperar el juicio de Dios (14)

36 Elihú exalta la sublime grandeza de Dios (1-33)
Los obedientes prosperan; los irreverentes son rechazados (11-13)
¿Qué instructor es como Dios? (22)
Job debería engrandecer a Dios (24)
"Dios es más grande de lo que podemos entender" (26)
Dios controla la lluvia y el rayo (27-33)

37 Las fuerzas de la naturaleza revelan la grandeza de Dios (1-24)
Dios interrumpe las actividades del hombre (7)
"Reflexiona en las maravillosas obras de Dios" (14)
Entender a Dios no está al alcance del hombre (23)
Nadie debería creerse sabio (24)

38 Jehová da una lección sobre la insignificancia del hombre (1-41)
¿Dónde estaba Job cuando Dios creó la tierra? (4-6)
Los hijos de Dios lanzaron gritos de alabanza (7)
Preguntas sobre los fenómenos naturales (8-32)
"Las leyes que rigen los cuerpos celestes" (33)

39 La creación animal destaca la ignorancia del hombre (1-30)
Las cabras monteses y las ciervas (1-4)
El asno salvaje (5-8)
El toro salvaje (9-12)
El avestruz (13-18)
El caballo (19-25)
El halcón y el águila (26-30)

40 Jehová hace más preguntas (1-24)
Job admite que no tiene nada que decir (3-5)
"¿Acaso vas a poner en duda mi justicia?" (8)
Dios habla de la fuerza de Behemot (15-24)

41 Dios habla del impresionante Leviatán (1-34)

42 Job le responde a Jehová (1-6)
Se reprende a los tres amigos de Job (7-9)
Jehová le devuelve a Job lo que perdió (10-17)
Los hijos y las hijas de Job (13-15)

CAP. 1

1 En la tierra de Uz había un hombre llamado Job.*[a] Era un hombre íntegro[#] y recto[b] que temía a Dios y evitaba todo lo malo.[c] **2** Tenía siete hijos y tres hijas. **3** Y su ganado era de 7.000 ovejas, 3.000 camellos, 1.000 vacas* y 500 burros;[#] además, tenía una gran cantidad de sirvientes. Así que se convirtió en el hombre más importante de todos los orientales.

4 Sus hijos celebraban banquetes en sus casas, cada uno en su día establecido,* e invitaban a sus tres hermanas a comer y beber con ellos. **5** Cuando se completaba un ciclo de banquetes, Job llamaba a sus hijos para santificarlos. Madrugaba y ofrecía sacrificios quemados[a] por cada uno de ellos, pues decía: "Quizás mis hijos hayan

a Eze 14:14; Snt 5:10, 11

b Gé 6:9

c Job 2:3

1:1 *Que posiblemente significa 'víctima de hostilidad'. #O "intachable", "sin culpa". **1:3** *Lit. "500 yuntas (pares) de ganado vacuno". #Lit. "burras".

2.ª columna

a Gé 8:20; Gé 12:7, 8

1:4 *O "en casa de cada uno por turnos".

pecado y maldecido a Dios en su corazón". Eso es lo que siempre hacía Job.[a]

6 Llegó el día en que los hijos del Dios verdadero*[b] entraron para ocupar su puesto delante de Jehová,[c] y Satanás[d] también se presentó entre ellos.[e]

7 Entonces Jehová le preguntó a Satanás: "¿De dónde vienes?". "De recorrer la tierra y de andar por ella", le contestó Satanás a Jehová.[f] **8** Y Jehová le dijo a Satanás: "¿Te has fijado* en mi siervo Job? No hay nadie como él en la tierra. Es un hombre íntegro# y recto[g] que teme a Dios y evita todo lo malo". **9** Entonces Satanás le contestó a Jehová: "¿Acaso Job ha temido a Dios a cambio de nada?[h] **10** ¿No has puesto tú un cerco protector alrededor de él,[i] de su casa y de todo lo que tiene? Has bendecido el trabajo de sus manos,[j] y su ganado se ha esparcido por toda la región. **11** Pero ahora extiende tu mano y golpea todo lo que tiene, y seguro que te maldice en tu misma cara". **12** Jehová entonces le dijo a Satanás: "Mira, todo lo que tiene está en tus manos.* ¡Pero a él no lo toques!". Con eso, Satanás salió de la presencia# de Jehová.[k]

13 Más adelante, el día en que sus hijos y sus hijas estaban comiendo y bebiendo vino en casa de su hermano mayor,[l] **14** llegó un mensajero y le dijo a Job: "Los bueyes estaban arando y los burros pastando a su lado, **15** cuando los sabeos atacaron y se los llevaron, y mataron a los sirvientes a espada. Yo soy el único que escapó para contártelo".

16 Mientras este todavía estaba hablando, llegó otro y dijo: "¡Cayó de los cielos fuego de Dios,* y las llamas devoraron a las ovejas y a los sirvientes! Yo soy el único que escapó para contártelo".

17 Aún estaba hablando ese, cuando llegó otro y dijo: "Los caldeos[a] formaron tres grupos, se lanzaron sobre los camellos y se los llevaron; también mataron a los sirvientes a espada. Yo soy el único que escapó para contártelo".

18 Todavía estaba hablando este otro, cuando llegó uno más y dijo: "Tus hijos y tus hijas estaban comiendo y bebiendo vino en casa de su hermano mayor. **19** De repente se levantó un fuerte viento del desierto y golpeó las cuatro esquinas de la casa, y esta cayó sobre los jóvenes y los mató. Yo soy el único que escapó para contártelo".

20 Ante esto, Job se levantó, se rasgó la ropa y se afeitó la cabeza; entonces cayó al suelo, se inclinó **21** y dijo:

"Desnudo salí
de la matriz de mi madre,
y desnudo volveré.[b]
Jehová ha dado[c]
y Jehová ha quitado.
Que siga siendo alabado
el nombre de Jehová".

22 En todo esto, Job no pecó ni acusó a Dios de hacer nada malo.*

2 Después llegó el día en que los hijos del Dios verdadero*[d] entraron para ocupar su puesto delante de Jehová,[e] y Satanás también se presentó entre

CAP. 1

a Gé 18:17, 19

b Gé 6:2 Dt 33:2 Job 38:7

c 1Re 22:19 Sl 103:20 Da 7:13

d Zac 3:1 Mt 4:1, 3 Lu 22:31 Jn 13:2 Ap 12:9

e Job 2:1-3

f 1Pe 5:8

g Gé 6:9

h Ap 12:10

i Gé 15:1 Gé 31:7

j Gé 26:12

k Job 2:7

l Job 1:4

2.ª columna

a Gé 11:28

b Gé 3:19 Sl 49:17 Ec 5:15 Ec 12:7 1Ti 6:7

c Ec 5:19 Snt 1:17

CAP. 2

d Gé 6:2 Dt 33:2 Job 38:7

e Sl 103:20 Da 7:13

1:6; 2:1 *En hebreo, esta expresión se refiere a los ángeles. **1:8** *Lit. "Has fijado tu corazón". #O "intachable", "sin culpa". **1:12** *O "bajo tu control". #Lit. "del rostro".

1:16 *O quizás "un rayo". **1:22** *O "ni le atribuyó nada impropio a Dios".

ellos para ocupar su puesto delante de Jehová.[a]

2 Entonces Jehová le preguntó a Satanás: "¿De dónde vienes?". "De recorrer la tierra y de andar por ella",[b] le contestó Satanás a Jehová. **3** Y Jehová le dijo a Satanás: "¿Te has fijado* en mi siervo Job? No hay nadie como él en la tierra. Es un hombre íntegro[#] y recto[c] que teme a Dios y evita todo lo malo. Aunque tú tratas de incitarme para que acabe con él[△d] sin motivo, él todavía sigue aferrándose a su integridad".[e] **4** Pero Satanás le respondió a Jehová: "Piel por piel. El hombre dará todo lo que tiene por salvar su vida.* **5** Así que, si tú ahora extiendes tu mano y golpeas su carne y sus huesos, seguro que te maldice en tu misma cara".[f]

6 Jehová entonces le dijo a Satanás: "Mira, él está en tus manos.* ¡Pero no le quites la vida!". **7** Con eso, Satanás salió de la presencia* de Jehová e hirió a Job con úlceras dolorosas[#g] desde la planta del pie hasta la coronilla de la cabeza. **8** Y Job tomó un trozo de una vasija rota para rascarse y se quedó sentado entre las cenizas.[h]

9 Finalmente, su esposa le dijo: "¿Todavía te aferras a tu integridad? ¡Maldice a Dios y muérete!". **10** Pero él le respondió: "Estás hablando como una de esas mujeres insensatas. Si del Dios verdadero aceptamos lo bueno, ¿no aceptaremos también lo malo?".[i] En todo esto, Job no pecó con sus labios.[j]

2:3 *Lit. "Has fijado tu corazón". [#]O "intachable", "sin culpa". [△]Lit. "lo trague". **2:4** *O "alma". **2:6** *O "bajo tu control". **2:7** *Lit. "del rostro". [#]O "diviesos (forúnculos) malignos".

CAP. 2

a Job 1:6-8

b 1Pe 5:8

c Gé 6:9

d Job 1:11

e Job 27:5

f Le 24:15, 16
Job 1:11, 12
Ap 12:10

g Job 30:30

h Jer 6:26

i Job 1:21

j Snt 5:10, 11

2.ª columna

a Job 4:1
Job 15:1
Job 22:1
Job 42:7, 9

b Job 8:1
Job 18:1
Job 25:1

c Gé 25:1, 2

d Job 11:1
Job 20:1

e Eze 27:30, 31

f Job 16:6

CAP. 3

g Jer 20:14, 15

h Job 10:18, 19
Jer 15:10

i Job 10:18, 19

11 Cuando tres amigos* de Job —Elifaz[a] el temanita, Bildad[b] el suhita[c] y Zofar[d] el naamatita— se enteraron de las desgracias que le habían caído encima, cada uno salió de su región. Así que decidieron ir juntos a compartir el dolor de Job y consolarlo. **12** Al verlo de lejos, no lo reconocieron. Entonces se pusieron a llorar a gritos y a rasgarse la ropa, y lanzaron polvo al aire y sobre sus cabezas.[e] **13** Y estuvieron sentados en el suelo con él durante siete días y siete noches. Ninguno le decía una sola palabra porque veían lo intenso que era su dolor.[f]

3 Después de esto, Job empezó a hablar y a maldecir el día de su nacimiento.*[g] **2** Job dijo:

3 "Que desaparezca
el día en que nací,[h]
también la noche en que
alguien dijo '¡Ha sido
concebido un varón!'.
4 Que aquel día
se vuelva oscuridad.
Que Dios, allá arriba,
no lo tome en cuenta.
Que no resplandezca
ninguna luz sobre él.
5 Que la oscuridad más
profunda lo reclame.*
Que una nube de lluvia
se pose sobre él.
Que las cosas que oscurecen
el día lo aterroricen.
6 Y aquella noche...,
que las tinieblas
se apoderen de ella,[i]
que no se alegre
entre los días del año
ni sea incluida
en ninguno de los meses.

2:11 *O "conocidos". **3:1** *Lit. "maldecir su día". **3:5** *O "la oscuridad y la sombra de la muerte lo reclamen".

7 ¡Sí! Que esa noche
se vuelva estéril,
que no se oiga en ella
ningún grito de alegría.
8 Que la maldigan
los que maldicen el día,
los que pueden despertar
a Leviatán.*[a]
9 Que se oscurezcan las estrellas de su madrugada,
que espere en vano
la luz del día
y no vea los rayos
del amanecer.
10 Porque esa noche
no cerró las puertas
de la matriz de mi madre[b]
ni ocultó de mis ojos
la desgracia.
11 ¿Por qué no morí al nacer?
¿Por qué no habré muerto
al salir de la matriz?[c]
12 ¿Por qué me recibieron
sus rodillas
y me amamantaron
sus pechos?
13 Pues ahora descansaría
tranquilo,[d]
estaría durmiendo
y en calma[e]
14 con los reyes de la tierra
y sus consejeros,
los que se construyeron
lugares que ahora
están en ruinas;*
15 o con príncipes
que poseían oro,
los que tenían sus casas
llenas de plata.
16 ¿O por qué no fui
como un aborto
que pasa desapercibido,
como los niños que nunca
han visto la luz?

3:8 *Se cree que se refiere al cocodrilo o a otro animal acuático grande y fuerte. **3:14** *O quizás "se construyeron lugares desolados".

CAP. 3

a Job 41:1, 10; Sl 104:25, 26
b Job 10:18
c Jer 20:17, 18
d Ec 9:5, 10
e Jn 11:11

2.ª columna

a Sl 146:4; Ec 9:10; Is 57:1, 2
b Job 30:23; Sl 49:10, 12; Ec 8:8; Ec 9:2
c 1Sa 1:10; 2Re 4:27
d Nú 11:11, 15; 1Re 19:3, 4; Job 7:15, 16; Jon 4:2, 3
e Job 12:14; Job 19:8
f Sl 102:9, 10
g Sl 22:1; Sl 38:8

CAP. 4

h Job 2:11; Job 15:1; Job 22:1; Job 42:7, 9

17 Allí* hasta los malvados
han dejado de inquietarse.
Allí los que están agotados
descansan.[a]
18 Allí los presos
están juntos en paz,
no oyen la voz del que los
obliga a trabajar.
19 Allí el pequeño y el grande
son iguales[b]
y el esclavo queda libre
de su amo.
20 ¿Por qué Dios le da luz
al que está sufriendo
y vida a los que están
amargados?[c]
21 ¿Por qué no les llega
la muerte a los que
la anhelan?[d]
La buscan más que a tesoros
escondidos.
22 Ellos se alegrarían
muchísimo,
se sentirían felices
al encontrar la tumba.
23 ¿Por qué le da él luz
al hombre que ha
perdido su camino,
al que Dios tiene cercado
por todos lados?[e]
24 Pues, en vez de comer,
yo suspiro,[f]
y se derraman como agua
mis lamentos.[g]
25 Porque lo que más temía
me ha sucedido,
y lo que me daba miedo
me ha ocurrido.
26 No tengo paz, ni calma,
ni descanso...
Las desgracias
no dejan de venir".

4 Entonces Elifaz[h] el temanita respondió con estas palabras:
2 "Si alguien trata de hablarte,
¿perderás la paciencia?

3:17 *O "En la muerte".

Pero ¿quién puede quedarse
callado?
3 Es cierto, tú has corregido
a muchos,
y fortalecías las manos
débiles.
4 Al que tropezaba, lo levanta-
bas con tus palabras,
y fortalecías a quienes les
fallaban las rodillas.
5 Pero ahora te pasa a ti,
y te agobias;*
te toca a ti, y te desesperas.
6 Tu profundo respeto por
Dios, ¿no te da confianza?
Tu trayectoria de integri-
dad,[a] ¿no te da esperanza?
7 Haz memoria, por favor:
¿hay algún inocente
que haya muerto
antes de tiempo?
¿Cuándo se ha exterminado
a los que son rectos?
8 Lo que he visto es que
quienes aran* la maldad
y quienes siembran
la desgracia cosechan
eso mismo.
9 Mueren por un soplo de Dios
y desaparecen
por una ráfaga de su furia.
10 El león ruge,
y el león joven gruñe,
pero hasta los dientes de
los leones fuertes*
acaban rotos.
11 El león muere
por falta de presa,
y los cachorros del león
se dispersan.
12 Entonces recibí un mensaje
en secreto
y un susurro
llegó a mis oídos.
13 Entre pensamientos inquie-
tantes durante las visiones
de la noche,

4:5 *Lit. "te fatigas". **4:8** *O "traman". **4:10** *O "leones jóvenes con melena".

CAP. 4

a Job 1:1

2.ª columna

a Gé 3:19

cuando el sueño profundo
cae sobre los hombres,
14 me sacudió un temblor de
espanto
que llenó todos mis huesos
de terror.
15 Un espíritu pasó
por delante de mi rostro;
el vello de mi cuerpo*
se erizó.
16 Entonces el espíritu
se detuvo,
pero no reconocí
su apariencia;
había una silueta
frente a mis ojos;
y, tras un silencio,
oí una voz:
17 '¿Acaso puede el hombre
mortal ser más justo
que Dios?
¿Puede el hombre ser más
puro que su Creador?'.*
18 Mira, él no confía
en sus siervos
y en sus ángeles*
encuentra faltas.
19 ¡Cuánto más es así
con los que viven
en casas de barro,
con cimientos en el polvo,[a]
a los que se aplasta tan fácil-
mente como a una polilla!
20 De la mañana a la noche
quedan aplastados
por completo;
desaparecen para siempre
sin que nadie se dé cuenta.
21 ¿Acaso no son como una
tienda de campaña a la que
le arrancan su cuerda?
Mueren sin sabiduría.
5 "¡Llama, por favor! ¿Habrá
alguien que te conteste?
¿A cuál de los santos*
recurrirás?

4:15 *Lit. "carne". **4:17** *Lit. "Hacedor". **4:18** *O "mensajeros". **5:1** *Al parecer, se refiere a los ángeles.

CAP. 5

2 Porque el rencor
matará al tonto
y la envidia causará
la muerte del ingenuo.
3 He visto al tonto
echar raíces,
pero de repente queda mal-
dito el lugar donde vive.
4 Sus hijos están lejos de
tener seguridad
y son oprimidos
en la puerta de la ciudad[a]
sin que nadie los salve.
5 Su cosecha se la come
el hambriento,
lo que ha sacado hasta de
entre los espinos,
y sus bienes caen
en una trampa.
6 Porque el dolor
no surge del polvo
ni la desgracia
brota del suelo.
7 Porque el hombre nace
para sufrir desgracias,
tan cierto como que las
chispas salen volando
hacia arriba.
8 Pero yo apelaría a Dios,
a Dios le presentaría
mi caso,
9 al que hace cosas grandiosas
que superan toda
comprensión,
un sinnúmero de maravillas.
10 Él le da lluvia a la tierra
y envía agua sobre los
campos.
11 Él pone en alto al humilde,
y al desanimado
lo eleva a la salvación.
12 Él hace que los planes de los
astutos fracasen
para que el trabajo de
sus manos no tenga éxito.
13 Él atrapa a los sabios
en su propia astucia[b]
para arruinar los planes
de los maquinadores;
14 durante el día se encuentran
con la oscuridad,
y al mediodía andan a ciegas
como si fuera de noche.
15 Él salva a la gente
de la espada que ellos
llevan en la boca
y salva al pobre de las garras
del poderoso
16 para que haya esperanza
para el desfavorecido
pero quede cerrada
la boca de los injustos.
17 ¡Dichoso el hombre
a quien Dios corrige!
Por eso, ¡no rechaces la dis-
ciplina del Todopoderoso!
18 Porque él causa dolor,
pero venda la herida;
destroza, pero cura
con sus propias manos.
19 Él te salvará
de seis calamidades;
ni siquiera la séptima
te hará daño.
20 En tiempo de hambre,
te salvará* de la muerte
y, en tiempo de guerra,
del poder de la espada.
21 Se te protegerá del latigazo
de la lengua,[a]
y no temerás cuando venga
la devastación.
22 Te reirás de la destrucción
y el hambre,
y no temerás a los animales
salvajes de la tierra.
23 Porque las piedras del cam-
po no te harán daño*
y los animales salvajes del
campo vivirán en paz
contigo.
24 Sabrás que tu tienda
es segura,*
y no faltará nada cuando
examines tus pastos.

a Pr 22:22
Am 5:12

b 1Co 3:19

2.ª columna

a Pr 12:18

5:20 *Lit. "redimirá". **5:23** *O "tendrán un pacto (un acuerdo) contigo". **5:24** *Lit. "paz".

25 Disfrutarás de muchos hijos,
y tus descendientes serán
tantos como la vegetación
de la tierra.
26 Todavía estarás fuerte
cuando vayas a la tumba,
como las gavillas* de cereal
que se recogen a su tiempo.
27 Mira, hemos investigado
esto, y las cosas son así.
Escúchalo y acéptalo".

6 Entonces Job respondió con
estas palabras:
2 "¡Ojalá se pudiera pesar
toda mi angustia[a]
y ponerla en la balanza
junto a mi desgracia!
3 Porque ahora pesa más
que la arena de los mares.
Por eso mis palabras han
sido tan precipitadas.*[b]
4 Porque las flechas
del Todopoderoso
me han atravesado
y mi espíritu está bebiendo
su veneno;[c]
los terrores que vienen de
Dios se han puesto en fila
contra mí.
5 ¿Rebuznará un asno salvaje[d]
si tiene hierba?
¿O mugirá un toro
si tiene forraje?
6 ¿Se come sin sal
una cosa insípida?
¿O tiene sabor
el jugo de malva?
7 Me he negado a tocar
esas cosas.
Son como alimento echado
a perder.
8 ¡Si al menos se cumpliera
mi petición
y Dios me concediera
mi deseo!
9 ¡Que Dios quisiera
aplastarme,
que extendiera su mano
y acabara conmigo![a]
10 Porque hasta eso
me consolaría;
saltaría de alegría* a pesar
del incesante dolor,
pues yo no he rechazado
las palabras del Santo.[b]
11 ¿Acaso tengo fuerzas
para seguir esperando?[c]
¿Y qué final me espera para
que deba seguir viviendo?*
12 ¿Acaso soy fuerte
como una roca?
¿Es mi carne de cobre?
13 ¿Puedo hacer algo para
ayudarme a mí mismo
ahora que me han quitado
todos mis recursos?
14 El que le niega su amor leal
al prójimo[d]
renuncia al temor
del Todopoderoso.[e]
15 Mis propios hermanos
han sido tan traicioneros[f]
como un arroyo invernal,
como el agua de arroyos
invernales que se secan.
16 Se enturbian con el hielo
y esconden en su interior
la nieve derretida.
17 Pero a su debido tiempo
se quedan sin agua
y desaparecen;
cuando llega el calor,
se secan.
18 Su curso se desvía;
llegan al desierto
y se desvanecen.
19 Las caravanas de Temá[g]
los buscan;
los viajeros de Saba*[h]
los esperan.
20 Se avergüenzan de haber
confiado en ellos;
llegan hasta allí solo para
quedar decepcionados.

CAP. 6

a Sl 31:9
b Ec 7:7; Snt 3:2
c Pr 18:14
d Job 24:5

2.ª columna

a Nú 11:11, 15; 1Re 19:3, 4; Jon 4:3
b Le 19:2; Os 11:9
c Job 7:6, 7; Sl 103:15, 16
d Pr 3:3; Pr 19:22; Os 6:6; Zac 7:9
e 1Jn 3:17
f Job 19:19; Sl 38:11
g Is 21:13, 14
h Job 1:14, 15

5:26 *O "los atados". **6:3** *O "irreflexivas", "impetuosas".

6:10 *O "gozo". **6:11** *O "siga prolongando mi vida (alma)". **6:19** *O "las caravanas de viajeros de Seba".

21 Y eso es lo que ustedes
son ahora para mí;[a]
han visto los horrores de
mi desgracia y están
asustados.[b]
22 ¿Acaso les he dicho yo
'Denme algo'
o les he pedido que me rega-
len parte de sus riquezas?
23 ¿Les he pedido que
me rescaten de las garras
de algún enemigo
o que me salven*
de mis opresores?
24 Enséñenme,
y yo me quedaré callado;[c]
ayúdenme a entender
mi error.
25 ¡Las palabras sinceras
no causan dolor![d]
Pero ¿de qué sirve
la corrección de ustedes?[e]
26 ¿Están tramando
cómo corregir lo que digo,
las palabras de un hombre
desesperado,[f] que se las
lleva el viento?
27 ¡Ustedes echarían suertes
hasta por un huérfano[g]
y hasta venderían
a un amigo!*[h]
28 Así que ahora vuélvanse
y mírenme,
porque yo no les mentiría en
su propia cara.
29 Recapaciten, por favor,
no me juzguen mal;
sí, recapaciten,
ya que mi justicia
todavía está intacta.
30 ¿Acaso mi lengua
dice cosas injustas?
¿No percibe mi paladar
que algo está mal?

7 "¿No es la vida del hombre
mortal en la tierra como
trabajo forzado,
y no son sus días como los
de un trabajador a sueldo?[a]
2 Como un esclavo,
él ansía la sombra,
y, como un trabajador a
sueldo, espera su paga.[b]
3 Así me han adjudicado
meses vacíos
y me han entregado
noches de miseria.[c]
4 Cuando me acuesto,
me pregunto:
'¿Cuándo me levantaré?'.[d]
Pero la noche
se hace interminable,
doy vueltas y vueltas
hasta el amanecer.*
5 Mi cuerpo está cubierto* de
gusanos# y de terrones de
polvo;[e]
mi piel está llena
de costras y de pus.[f]
6 Mis días pasan más rápido
de lo que se mueve la lan-
zadera de un tejedor[g]
y se acaban sin esperanza.[h]
7 Recuerda que mi vida
es viento,[i]
que mis ojos nunca más
verán la felicidad.*
8 Los ojos que ahora me ven
no me verán más;
tus ojos me buscarán,
pero yo ya no estaré.[j]
9 Como una nube que se
esfuma y desaparece,
el que baja a la Tumba*
no vuelve a subir.[k]
10 No volverá de nuevo
a su casa,
y en su lugar
ya no lo reconocerán.[l]
11 Así que no le pondré freno
a mi boca.

6:23 *Lit. "rediman". **6:27** *O "cambiarían a un amigo por mercancía".

7:4 *O "crepúsculo de la mañana". **7:5** *Lit. "Mi carne está vestida". #O "larvas". **7:7** *Lit. "el bien". **7:9** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

CAP. 6

a Job 13:4

b Sl 38:11

c Job 32:11, 12

d Pr 12:18
Pr 25:11

e Job 16:2, 3
Job 21:34

f Job 10:1

g Job 31:21, 22
Mal 3:5

h Gé 37:28

2.ª columna

CAP. 7

a Job 14:5, 6
Sl 39:4

b Le 19:13
Dt 24:15

c Sl 6:6

d Job 2:8
Job 30:17

e Job 30:19

f Job 30:30

g Sl 102:11
Sl 103:15
Sl 144:4

h Job 17:15

i Sl 89:47
Ec 2:11

j Job 7:21
Snt 4:14

k Job 10:21
Job 14:12
Sl 78:39
Ec 9:10

l Sl 103:15, 16
Sl 146:4
Ec 9:5

¡Hablaré con toda la angustia de mi espíritu!
¡Me quejaré con toda la amargura de mi alma!*[a]
12 ¿Acaso soy yo el mar
o un monstruo marino,
para que me pongas un guardián?
13 Cuando digo 'Mi lecho
me consolará,
mi cama aliviará
mi desgracia',
14 tú me aterras con sueños
y me asustas con visiones.
15 Así que preferiría que me asfixiaran;
sí, prefiero la muerte
a vivir con este cuerpo.*[b]
16 Siento asco de mi vida,[c]
no quiero seguir viviendo.
Déjame en paz, porque mis días son como un soplo.[d]
17 ¿Qué es el hombre mortal
para que te preocupes por él
y para que fijes en él
tu atención?*[e]
18 ¿Por qué lo examinas cada mañana
y lo pones a prueba
a cada instante?[f]
19 ¿No apartarás de mí
tu mirada
y no me darás tiempo
ni siquiera para tragar saliva?[g]
20 Si he pecado, ¿qué daño podría hacerte yo a ti,
el observador de la humanidad?[h]
¿Por qué me has convertido en blanco tuyo?
¿Acaso ahora soy una carga para ti?
21 ¿Por qué no perdonas mi ofensa
y dejas pasar mi error?
Porque pronto me acostaré en el polvo;[a]
tú me buscarás,
pero yo ya no estaré".

8 Entonces Bildad[b] el suhita[c] respondió con estas palabras:
2 "¿Hasta cuándo seguirás hablando así?[d]
¡Las palabras de tu boca no son más que un viento fuerte!
3 ¿Pervertirá Dios la justicia?
¿Torcerá el Todopoderoso la rectitud?
4 Si tus hijos pecaron contra él,
él dejó que fueran castigados por su rebeldía.*
5 Pero, si tú recurrieras a Dios[e]
y le rogaras al Todopoderoso su favor,
6 si de veras fueras puro y recto,[f]
él te prestaría atención*
y te devolvería a tu legítimo lugar.
7 Y, aunque tu principio fue pequeño,
tu futuro sería grande.[g]
8 Por favor, pregúntales a las generaciones pasadas
y presta atención a las cosas que descubrieron sus padres;[h]
9 porque nosotros apenas nacimos ayer y no sabemos nada,
porque nuestros días en la tierra son una sombra.
10 ¿Acaso ellos no te instruirán
y te contarán lo que saben?*
11 ¿Crecerá el papiro sin aguas pantanosas?
¿Crecerá el junco* sin agua?

7:11 *Ver glosario. **7:15** *O "con mis huesos". **7:17** *Lit. "corazón".

8:4 *Lit. "él los echó en la mano de su sublevación". **8:6** *O "despertaría para ti". **8:10** *Lit. "y sacarán palabras de su corazón". **8:11** *O "la caña".

CAP. 7

a 1Sa 1:10 Job 10:1 Pr 14:10

b Job 3:20, 21

c Gé 27:46 1Re 19:4 Job 10:1 Jon 4:3

d Sl 62:9 Sl 144:4 Ec 6:12

e Sl 8:4 Sl 103:15 Sl 144:3

f Job 23:10

g Job 14:6

h Job 34:21 Pr 5:21 Jer 16:17 Heb 4:13 1Pe 3:12

2.ª columna

a Gé 3:19 Sl 104:29 Ec 12:7

CAP. 8

b Job 18:1 Job 25:1

c Gé 25:1, 2 Job 42:9

d Job 11:3

e Job 5:8, 9 Job 11:13 Job 22:23

f Job 1:8

g Job 11:14, 17

h Job 15:17, 18

12 Mientras todavía está echando brotes, antes de que lo arranquen,
se secará, más pronto
que cualquier otra planta.
13 Este es el final* de todos
los que olvidan a Dios,
porque la esperanza
del irreverente# quedará en nada.
14 Su seguridad es en vano
y su confianza es frágil
como una tela de araña.*
15 Se apoyará en su tela,*
pero esta no aguantará;
intentará agarrarse a ella,
pero esta no resistirá.
16 Él es una planta verde al sol,
y sus ramas se extienden
por el jardín.[a]
17 En un montón de piedras,
sus raíces se entrelazan;
busca un hogar
entre las piedras.*
18 Pero, cuando lo arranquen*
de su lugar,
ese lugar renegará de él
y dirá: 'No te he visto
nunca'.[b]
19 Así es, de esta manera
desaparecerá;*[c]
entonces otros surgirán
del polvo.
20 Seguro que Dios no rechazará a quienes
son íntegros*
ni apoyará a# quienes
son malos,
21 porque él todavía llenará
tu boca de risa,
y tus labios, de gritos de
alegría.

8:13 *Lit. "Así son los caminos". #O "apóstata". **8:14** *Lit. "casa de araña". **8:15** *Lit. "casa". **8:17** *O "mira hacia una casa de piedras". **8:18** *O "traguen". **8:19** *O "su camino se disuelve". **8:20** *O "intachables", "sin culpa". #Lit. "ni agarrará la mano de".

CAP. 8
a Job 5:3
b Job 20:9
c Job 20:5

2.ª columna

CAP. 9
a Dt 32:4
Sl 143:1, 2
Ro 3:23
b Job 40:2
Ro 9:20
c Job 36:5
Sl 104:24
Is 40:26
Da 2:20
d Pr 14:16
Pr 28:14
Is 30:1
Da 5:18, 20
Zac 7:12
Ro 2:5
e Sl 75:3
f Gé 1:16
g Gé 1:1
Sl 33:6
Is 44:24
h Job 38:8-11
i Job 38:31
Am 5:8
j Is 40:28
Ro 11:33
k Sl 40:5

22 A los que te odian se les
vestirá de vergüenza,
y la tienda de los malvados
ya no existirá".

9 Job respondió con estas palabras:
2 "Sí, yo sé muy bien
que es así.
Pero ¿cómo puede el hombre
mortal tener razón en un
caso contra Dios?[a]
3 Si alguien quisiera discutir
con él,*[b]
no podría responderle
ni una de mil preguntas
que él le hiciera.
4 Él tiene un corazón sabio
y gran poder,[c]
¿quién puede hacerle frente
y salir ileso?[d]
5 Sin que nadie se entere,
él mueve* montañas,
las vuelca con su furia.
6 Sacude la tierra
y la saca de su lugar,
de modo que sus columnas
tiemblan.[e]
7 Le ordena al sol que no brille
y guarda bajo sello
la luz de las estrellas;[f]
8 despliega los cielos
por sí solo[g]
y camina sobre las grandes
olas del mar.[h]
9 Hizo las constelaciones
de Ash,* Kesil# y Kimá,△[i]
y las constelaciones del sur;⊠
10 hace cosas grandiosas
que superan toda
comprensión,[j]
cosas maravillosas que
no se pueden enumerar.[k]

9:3 *O "llevarlo a juicio". **9:5** *O "retira". **9:9** *Posiblemente la constelación de la Osa Mayor. #Posiblemente la constelación de Orión. △Posiblemente las Pléyades, estrellas de la constelación de Tauro. ⊠O "las constelaciones del cielo austral". Lit. "las cámaras del sur".

11 Pasa junto a mí,
y no puedo verlo;
pasa por delante de mí,
pero no lo distingo.
12 Cuando él se apodera de
algo, ¿quién puede hacerle
frente?
¿Quién puede decirle
'¿Qué estás haciendo?'?[a]
13 Dios no reprimirá su furia;[b]
hasta los ayudantes de
Rahab*[c] se inclinarán
ante él.
14 ¡Cuánto más cuando yo le
responda!
¡Tendré que elegir con cui-
dado mis palabras
para discutir con él!
15 Incluso si yo tuviera razón,
no le respondería.[d]
Solo podría rogarle a mi
juez* misericordia.
16 Si lo llamo, ¿me responderá?
No creo que escuche mi voz,
17 porque él me aplasta
con una tormenta
y multiplica mis heridas
sin motivo.[e]
18 No me deja tomar aliento;
constantemente me llena
de amarguras.
19 Si se trata de poder,
él es el poderoso;[f]
si se trata de justicia,
él dice '¿Quién puede
pedirme cuentas?'.*
20 Si yo tuviera razón,
mi propia boca
me condenaría.
Aunque yo sea íntegro,*
él me declarará culpable;#
21 aunque sea íntegro,*
no sé qué será de mí;
rechazo# esta vida mía.

9:13 *Posiblemente un gran monstruo marino. **9:15** *O quizás "mi adversario en un juicio". **9:19** *Lit. "emplazarme". **9:20, 21** *O "inocente". **9:20** #Lit. "torcido". **9:21** #O "desprecio", "rehúso".

CAP. 9

a Da 4:35
Ro 9:20

b Dt 32:22

c Job 26:12

d Job 10:15

e Job 2:3
Job 34:5, 6

f Is 40:28

2.ª columna

a 1Jn 5:19

b Job 7:6
Sl 90:10
Snt 4:14

c Job 21:6

d Sl 73:13

e Jer 2:22
Mal 3:2

f Is 45:9
Ro 9:20

22 Todo es lo mismo;
por eso yo digo:
'A inocentes* y a malvados
él destruye por igual'.
23 Si una inundación repentina
sembrara de golpe
la muerte,
él se burlaría de la desespe-
ración del inocente.
24 La tierra ha sido entregada
en manos del malvado;[a]
él tapa los ojos*
de los jueces.
Si no es él,
¿entonces quién es?
25 Ahora mis días pasan más
rápido que un corredor,[b]
huyen sin ver la felicidad,*
26 se deslizan como barcos de
juncos,
como águilas que se lanzan
sobre su presa.
27 Si dijera 'Voy a olvidar
mi queja,
cambiaré la expresión de
mi rostro y estaré alegre',
28 aun así seguiría con miedo
por culpa de todos
mis dolores,[c]
y sé que no me considerarías
inocente;
29 sería considerado culpable.*
Así que ¿para qué luchar
en vano?[d]
30 Si me lavara
con agua de nieve
y limpiara mis manos
con lejía,*[e]
31 tú me hundirías
en un pozo lleno de lodo,
de modo que hasta mi ropa
me detestaría.
32 Porque él no es un hombre
como yo para que le pueda
responder,
para que vayamos juntos
a juicio.[f]

9:22 *O "íntegros". **9:24** *Lit. "rostros". **9:25** *Lit. "el bien". **9:29** *Lit. "malvado". **9:30** *O "jabón", "potasa".

33 No hay nadie que decida*
entre nosotros,
que nos pueda
hacer de juez.#
34 Si él dejara de golpearme*
y no me espantara con su
terror,[a]
35 yo le hablaría sin miedo,
porque hablar con miedo
no es natural en mí.

10 "Siento asco de mi vida.[b]
Daré rienda suelta
a mis quejas.
¡Desahogaré con palabras
mi amargura!
2 Le diré a Dios:
'No me declares culpable.
Dime por qué estás luchando
contra mí.
3 ¿Ganas algo oprimiéndome,
despreciando la obra
de tus manos,[c]
mientras favoreces
los planes* del malvado?
4 ¿Acaso tienes
ojos humanos*
o ves como el hombre mortal ve?
5 ¿Son tus días como los días
de los mortales
o son tus años
como los de un hombre,[d]
6 para que andes investigando
mi error
y sigas buscando
mi pecado?[e]
7 Tú sabes que yo no soy
culpable[f]
y que nadie puede salvarme
de tus manos.[g]
8 Tus propias manos me dieron forma y me hicieron,[h]
pero ahora me quieres
destruir por completo.
9 Por favor, recuerda
que me hiciste del barro,[a]
pero ahora me haces volver
al polvo.[b]
10 ¿No me derramaste
como leche
y me cuajaste como queso?
11 Con piel y carne me vestiste
y me tejiste con huesos
y tendones.[c]
12 Me has dado vida
y amor leal;
con tu cuidado has guardado
mi espíritu.*[d]
13 Pero en secreto pensaste
hacer estas cosas;*
sé que estas cosas
vienen de ti.
14 Si yo pecara, tú lo verías[e]
y no me absolverías
de mi error.
15 Si soy culpable,
¡pobre de mí!
Y, hasta si soy inocente,
no me atrevo a levantar
la cabeza,[f]
porque estoy lleno de
deshonra y sufrimiento.[g]
16 Si levanto la cabeza,
tú me cazas como un león[h]
y de nuevo despliegas
tu poder contra mí.
17 Contra mí presentas
nuevos testigos,
contra mí aumentas tu furia
a la vez que sufro
una dificultad tras otra.
18 Entonces, ¿por qué me
sacaste de la matriz?[i]
Tendría que haberme muerto antes de que alguien
me viera.
19 Habría sido como si yo
nunca hubiera existido;
me habrían llevado derecho
de la matriz a la tumba'.

9:33 *O "No hay mediador". #Lit. "que ponga sus manos sobre nosotros dos". **9:34** *Lit. "quitara su vara de sobre mí". **10:3** *Lit. "el consejo". **10:4** *Lit. "de carne".

10:12 *O "aliento", "vida". **10:13** *Lit. "Y estas cosas las has ocultado en tu corazón".

CAP. 9

a Job 13:21

CAP. 10

b Nú 11:11, 15
1Re 19:3, 4
Job 7:16
Jon 4:3

c Job 14:15
Sl 138:8
Is 64:8

d Sl 90:2

e Job 10:14

f Job 1:8
Sl 139:1

g Dt 32:39

h Sl 119:73
Sl 139:13-16

2.ª columna

a Gé 2:7
Is 45:9
Is 64:8
Ro 9:21

b Gé 3:19
Sl 104:29
Ec 12:7

c Sl 139:15

d Sl 8:4

e Sl 139:1

f Job 9:15

g Sl 119:153

h Is 38:13

i Job 3:11
Jer 20:18

20 ¿Acaso no me quedan pocos
días?[a] Que me deje en paz,
que aparte sus ojos de mí,
para que yo encuentre
algo de alivio*[b]
21 antes de que me vaya
—y no volveré—[c]
a la tierra de las más densas
tinieblas,*[d]
22 a la tierra de completa
oscuridad,
una tierra de sombra abso-
luta y desorden,
donde hasta la luz
es oscuridad".

11 Zofar[e] el naamatita respondió con estas palabras:
2 "¿Quedarán sin respuesta
todas esas palabras,
o es que hablar mucho
le dará la razón a alguien?*
3 ¿Harán callar a la gente
tus palabras vacías?
¿Es que nadie te va a reprender por haberte burlado?[f]
4 Porque dices:
'Lo que enseño es puro,[g]
y soy limpio a tus ojos'.[h]
5 ¡Pero ojalá hablara Dios
y abriera sus labios
para responderte![i]
6 Entonces, él te revelaría
los secretos de la
sabiduría,
porque la sabiduría práctica
tiene muchas facetas.
Entonces, tú comprenderías
que Dios da por olvidados
algunos de tus errores.
7 ¿Acaso puedes descubrir las
cosas profundas de Dios?
¿Puedes descubrirlo todo
acerca* del Todopoderoso?
8 Ella* es más alta que el cielo.
¿Qué puedes lograr tú?
Es más profunda
que la Tumba.#
¿Qué puedes saber tú?
9 Es más larga que la tierra
y más ancha que el mar.
10 Si él pasa, arresta a alguien
y convoca un tribunal,
¿quién puede impedírselo?
11 Porque él sabe si un hombre
es falso.
Cuando él ve lo que es malo,
¿acaso no le presta atención?
12 En cambio, el cabeza hueca
entenderá algo
solo cuando el asno salvaje
dé a luz un hombre.*
13 ¡Si tan solo prepararas
tu corazón
y extendieras tus manos
hacia Dios...!*
14 Si tus manos están haciendo
algo malo, aléjalo de ti,
y no permitas que la injusticia resida en tus tiendas.
15 Porque entonces podrías ir
con la frente bien alta;*
podrías mantenerte firme
sin tener miedo.
16 Porque entonces olvidarás
tu desgracia,
la recordarás como agua
que ya pasó.
17 Tu vida será más brillante
que el mediodía,
hasta su oscuridad será
como la mañana.
18 Vivirás confiado
porque hay esperanza,
mirarás alrededor
y te acostarás sintiéndote
seguro.

CAP. 10

a Job 7:6 Job 14:1, 2 Sl 39:5, 6 Sl 103:15, 16

b Job 9:27

c Job 7:9 Sl 115:17 Is 38:11

d Job 38:17 Sl 88:12 Ec 9:10

CAP. 11

e Job 20:1 Job 42:9

f Job 12:4

g Job 6:10

h Job 6:29 Job 10:7

i Job 38:1

10:20 *O "para alegrarme un poco". **10:21** *O "de la oscuridad y la sombra de la muerte". **11:2** *O "tendrá un jactancioso la razón". **11:7** *O "descubrir el límite".

11:8 *O "La sabiduría". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **11:12** *O "cuando el asno salvaje nazca hombre". **11:13** *Lit. "él". **11:15** *Lit. "levantar tu rostro sin defecto".

19 Te acostarás sin que nadie
te asuste,
y muchos intentarán
ganarse tu favor.
20 Pero los ojos de los malvados
se apagarán;
no tendrán adonde huir,
y su única esperanza
será la muerte".*[a]

12 Entonces Job respondió con estas palabras:

2 "¡Está claro que ustedes son
los que saben*
y que la sabiduría morirá
con ustedes!
3 Pero yo también tengo
entendimiento.*
No soy inferior a ustedes.
¿Quién no sabe esas cosas?
4 Me he convertido en motivo
de risa para mis amigos,[b]
alguien que le pide a Dios
una respuesta.[c]
Un hombre justo y sin culpa
es motivo de risa.
5 La persona despreocupada
desprecia la calamidad,
piensa que es solo para quie-
nes son inestables.*
6 En las tiendas* de los ladro-
nes hay paz,[d]
y los que provocan a Dios
se sienten seguros,[e]
los que tienen a su dios
en las manos.
7 Pero, por favor,
pregúntales a los animales,
que ellos te enseñarán,
también a las aves del cielo,
que ellas te informarán.
8 O fíjate en* la tierra,
que ella te enseñará,
y los peces del mar
te informarán.
9 ¿Quién de todos ellos
no sabe
que esto lo ha hecho
la mano de Jehová?
10 Él tiene en sus manos
la vida de todos
los seres vivos*
y el espíritu# de todos
los seres humanos.△[a]
11 ¿Acaso el oído
no prueba las palabras
como la lengua*
saborea la comida?[b]
12 ¿Acaso no hay sabiduría
entre la gente mayor?[c]
¿Y no da entendimiento
una larga vida?
13 En él hay sabiduría y poder;[d]
él tiene propósito*
y entendimiento.[e]
14 Cuando él derriba algo,
no se puede reconstruir;[f]
lo que él cierra, ningún
hombre lo puede abrir.
15 Cuando él retiene las aguas,
todo se seca;[g]
cuando él las envía,
inundan la tierra.[h]
16 En él hay fuerza
y sabiduría práctica;[i]
suyos son el que se desvía
y el que desvía a otros;
17 hace que consejeros
anden descalzos*
y que jueces queden
como tontos.[j]
18 Afloja las cadenas
impuestas por reyes,[k]
y a estos les pone una soga
alrededor de la cintura.
19 Hace que sacerdotes
anden descalzos[l]
y derriba a los que están
afianzados en el poder.[m]

CAP. 11

a Job 8:13, 14
Job 18:5, 14

CAP. 12

b Job 16:10
Job 17:2
Job 30:1
Sl 22:7
Heb 11:36

c Sl 91:15
Miq 7:7

d Sl 37:35
Sl 73:12
Jer 12:1

e Job 21:7, 9

2.ª columna

a Nú 16:22
Sl 104:30
Ec 12:7
Eze 18:4

b Job 34:3

c Job 32:6, 7

d Job 9:4
Da 2:20

e Job 36:5
Sl 147:5
Is 40:14
Jer 10:12
Ro 11:34

f Jud 7

g Gé 8:1
Éx 14:21
Na 1:4

h Gé 6:17

i Ro 1:20

j Is 29:14
Is 44:25

k Da 2:21

l Jer 14:18

m Lu 1:52

11:20 *O "el expirar del alma". **12:2** *Lit. "son el pueblo". **12:3** *Lit. "un corazón". **12:5** *O "los de pies resbaladizos". **12:6** *O "carpas". **12:8** *O quizás "háblale a".

12:10 *O "el alma de todos los que viven". #O "aliento". △Lit. "de toda carne de hombre". **12:11** *Lit. "el paladar". **12:13** *O "consejo". **12:17** *O "despojados de todo".

20 Deja sin habla a los consejeros de confianza
y a los hombres mayores* les quita la sensatez.
21 Derrama desprecio sobre nobles[a]
y debilita a poderosos.*
22 Revela cosas profundas que estaban en la oscuridad[b]
y saca a la luz densas tinieblas.
23 Engrandece a naciones para destruirlas,
agranda naciones para llevarlas al destierro.
24 Les quita el entendimiento* a los líderes del pueblo
y los hace vagar por desiertos sin caminos.[c]
25 Andan a tientas en la oscuridad,[d] donde no hay luz;
él los hace vagar como si fueran borrachos.[e]

13 "Sí, mis ojos han visto todo esto,
mis oídos lo han escuchado y lo han entendido.
2 Lo que ustedes saben, yo también lo sé;
no soy inferior a ustedes.
3 Yo, por mi parte, preferiría hablarle al Todopoderoso;
quiero defender mi caso ante Dios.[f]
4 Pero ustedes me están embarrando con mentiras;
todos ustedes son médicos inútiles.[g]
5 Si se callaran por completo,
demostrarían tener sabiduría.[h]
6 Por favor, escuchen mis razones
y presten atención a la defensa de mis labios.

7 ¿Hablarán con injusticia a favor de Dios
y dirán mentiras en su beneficio?
8 ¿Se pondrán de su lado?*
¿Tratarán de defender la causa del Dios verdadero?
9 ¿Les iría bien si él los examinara?[a]
¿Lo engañarían como harían con un hombre mortal?
10 Seguro que los reprende
si tratan de mostrar favoritismo[b] en secreto.
11 ¿Acaso no los aterrará su misma majestad
y caerá sobre ustedes su terror?
12 Las palabras sabias* de ustedes son proverbios de ceniza;
y sus defensas# son tan frágiles como defensas de barro.
13 Quédense callados para que yo hable.
¡Y que me pase lo que me tenga que pasar!
14 ¿Por qué me pongo en peligro*
y me juego la vida?#
15 Aunque él me matara, aun así esperaría en él;[c]
defendería mi caso ante él.*
16 Entonces, él se convertiría en mi salvación,[d]
porque ningún irreverente* puede presentarse delante de él.[e]
17 Escuchen cuidadosamente mis palabras,
presten atención a mi declaración.

CAP. 12

a Sl 107:40

b Da 2:22

c Sl 107:40

d Dt 28:29

e Sl 107:27

CAP. 13

f Job 23:3, 4
Job 31:35

g Job 16:2

h Pr 17:28
Snt 1:19

2.ª columna

a Sl 139:23
Jer 17:10

b Sl 50:20, 21
Snt 2:9

c Job 19:25
Sl 23:4

d Éx 15:2
Sl 27:1
Is 12:2

e Job 27:8
Job 36:13
Is 33:14

12:20 *O "los ancianos". **12:21** *Lit. "afloja el cinturón de poderosos". **12:24** *Lit. "corazón".

13:8 *O "¿Lo tratarán con parcialidad?". **13:12** *O "memorables". #Lit. "protuberancias de escudo". **13:14** *Lit. "Por qué llevo mi carne en mis dientes". #O "tomo mi alma en mis manos". **13:15** *O "defendería mis caminos ante su rostro". **13:16** *O "apóstata".

18 Fíjense, ya he preparado
mi caso;
sé que tengo razón.
19 ¿Quién discutirá conmigo?
¡Me moriría si me quedara
callado!*
20 Solo concédeme dos cosas,
oh, Dios,*
para que no me esconda
de ti:
21 aparta de mí tu pesada mano
y que el miedo a ti
no me aterrorice.[a]
22 Habla y yo responderé,
o déjame hablar
y respóndeme tú.
23 ¿Cuáles son mis errores
y mis pecados?
Muéstrame mi ofensa
y mi pecado.
24 ¿Por qué apartas tu mirada*[b]
y me consideras
tu enemigo?[c]
25 ¿Tratarás de asustar a una
hoja llevada por el viento
o de perseguir rastrojo seco?
26 Porque sigues anotando
contra mí acusaciones
cargadas de amargura
y me pides cuentas por los
pecados de mi juventud.
27 Has puesto mis pies
en el cepo,
vigilas todos mis caminos
y sigues el rastro
de cada huella mía.
28 Así el hombre* se deshace
como algo podrido,
como la ropa que
se come la polilla.

14 "El hombre, nacido de
mujer,
tiene una vida corta[d]
y llena de problemas.*[e]

13:19 *O quizás "Si alguien puede, me quedaré callado y moriré". **13:20** *Lit. "Solo dos cosas no me hagas". **13:24** *Lit. "ocultas tu rostro". **13:28** *Lit. "él". Posiblemente se refiere a Job. **14:1** *O "harta de agitación".

CAP. 13

a Job 9:34, 35
Job 33:6, 7

b Sl 10:1
Sl 13:1
Sl 44:24

c Job 16:9
Job 19:11
Job 33:8-11

CAP. 14

d Sl 39:5, 6
Snt 4:14

e Gé 3:19
Gé 47:9
Sl 90:10
Ec 2:23

2.ª columna

a Sl 103:15, 16
Is 40:6
Snt 1:10, 11
1Pe 1:24

b 1Cr 29:15
Sl 102:11
Sl 144:4

c Sl 143:2

d Gé 5:3
Sl 51:5
Ro 5:12

e Sl 39:4

f Sl 39:13

g Ec 3:19, 20
Ec 9:10

h Ec 9:5
Ec 12:5

2 Brota como una flor
y luego se marchita;*[a]
huye como una sombra
y desaparece.[b]
3 Y aun así has puesto tus ojos
sobre él
y lo* llevas a juicio contigo.[c]
4 ¿Quién puede hacer
que de alguien impuro
venga alguien puro?[d]
¡Nadie puede hacerlo!
5 Si sus días están ya
determinados,
el número de sus meses
está en tus manos;
le has puesto un límite
que no puede sobrepasar.[e]
6 Aparta tu mirada de él,
déjalo que descanse,
hasta que cumpla su jornada
como lo hace un trabaja-
dor a sueldo.[f]
7 Porque hasta para un árbol
hay esperanza.
Aunque lo corten,
brotará de nuevo
y sus ramitas
no dejarán de crecer.
8 Si su raíz envejece
en la tierra
y en el suelo muere su tocón,
9 al olor del agua brotará
y echará ramas
como una nueva planta.
10 Pero el hombre muere
y queda tendido sin po-
der hacer nada más;
cuando un ser humano
da el último suspiro,
¿adónde va?[g]
11 Las aguas desaparecen
del mar,
y un río se agota y se seca.
12 Así también
el hombre se acuesta
y ya no se levanta.[h]

14:2 *O quizás "es cortado". **14:3** *Lit. "me".

Mientras el cielo exista,
no se despertará
ni se le sacará de su sueño.[a]
13 ¡Ojalá me escondieras
en la Tumba*[b]
y me ocultaras
hasta que pase tu furia!
¡Ojalá me fijaras un plazo
para acordarte de mí![c]
14 Si un hombre muere,
¿puede volver a vivir?[d]
Esperaré todos los días
de mi servicio obligatorio
hasta que llegue
mi liberación.*[e]
15 Tú llamarás
y yo te responderé.[f]
Ansiarás volver a ver*
la obra de tus manos.
16 Pero por ahora sigues
contando todos mis pasos;
solo te fijas en mi pecado.
17 Mi ofensa está
en una bolsa sellada,
y tú sellas mi error
con pegamento.
18 Así como una montaña cae
y se desmorona,
y una roca se suelta
de su lugar;
19 así como el agua desgasta
las piedras
y sus torrentes se llevan
la tierra del suelo:
así has destruido tú
la esperanza del hombre
mortal.
20 Sigues dominándolo
hasta que muere;[g]
cambias su apariencia
y lo echas fuera.
21 Honran a sus hijos,
pero él no lo sabe;
se vuelven insignificantes,
pero él no se entera.[h]

14:13 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **14:14** *O "relevo", "alivio". **14:15** *O "Sentirás anhelo por".

CAP. 14

a Sl 13:3 Jn 11:11 Hch 7:59, 60

b 1Sa 2:6 Is 57:1, 2

c Lu 23:42 Jn 5:28, 29 Heb 11:35

d Jn 11:25 Hch 26:8 1Co 15:12 Ap 20:13

e Job 19:25

f Da 12:13 Jn 5:28, 29 Jn 11:43, 44

g Ec 8:8 Is 57:16

h Ec 9:5, 6

2.ª columna

CAP. 15

a Job 2:11 Job 4:1

b Job 42:8

c Job 13:2 Job 16:2

d Job 32:6

22 Solo siente dolor mientras
está en carne y hueso;
solo se lamenta mientras
está vivo".

15 Elifaz[a] el temanita respondió con estas palabras:
2 "¿Acaso una persona sabia
responderá con argumentos vacíos*
o llenará su vientre
del viento del este?
3 No sirve de nada corregir
con simples palabras,
y con solo hablar no se hace
ningún bien.
4 Porque tú haces que el temor de Dios pierda valor
y le restas importancia a
cualquier interés por Dios.
5 Porque tu pecado te dicta
lo que dices*
y prefieres hablar
con astucia.
6 Tu propia boca te condena,
no yo;
tus propios labios
declaran en tu contra.[b]
7 ¿Acaso fuiste tú el primer
hombre en nacer?
¿Acaso naciste antes
que las colinas?
8 ¿Escuchas las conversaciones confidenciales
de Dios
o eres tú el único
que tiene sabiduría?
9 ¿Qué sabes tú que
nosotros no sepamos?[c]
¿Qué entiendes tú que
nosotros no entendamos?
10 Entre nosotros están
los que tienen canas
y la gente mayor,[d]
hombres mucho más viejos
que tu padre.
11 ¿Acaso no te basta
con el consuelo de Dios

15:2 *O "con conocimiento de viento". **15:5** *O "tu error entrena a tu boca".

o con las palabras amables
que te dicen?
12 ¿Por qué te dejas llevar
por tu corazón,
y por qué tienes tus ojos
encendidos de furia?
13 Es que te enfureces*
contra Dios mismo
y dejas que salgan semejantes palabras de tu boca.
14 ¿Cómo puede ser puro
el hombre mortal
o cómo puede ser justo
el que nace de mujer?[a]
15 Mira, Dios no confía
en sus santos,*
y ni siquiera los cielos
son puros a sus ojos.[b]
16 ¡Cuánto menos alguien
que es detestable
y corrupto,[c]
un hombre que se bebe
la injusticia como agua!
17 Voy a decirte algo,
así que escúchame.
Te contaré lo que he visto,
18 lo que los sabios han contado y no han ocultado,
lo que recibieron
de sus padres.[d]
19 Solamente a ellos
se les dio la tierra,
y ningún extranjero
pasó por allí.
20 El malvado vive atormentado todos sus días,
todos los años fijados
para el tirano.
21 Suenan en sus oídos
ruidos espantosos;[e]
en tiempos de paz
lo atacan saqueadores.
22 No cree que pueda escaparse de la oscuridad;[f]
está reservado
para la espada.

15:13 *Lit. "vuelves tu espíritu". **15:15** *Al parecer, se refiere a los ángeles.

CAP. 15

a Job 25:4

b Job 25:5, 6 Job 42:7

c Job 4:18, 19

d Job 8:8

e Job 18:11 Job 20:25

f Job 18:12

2.ª columna

a Job 4:9

b Job 22:15, 16

23 Camina sin rumbo
en busca de alimento...,*
¿dónde hay?
Sabe bien que el día de
la oscuridad está cerca.
24 La angustia y el dolor
no dejan de aterrorizarlo,
vienen contra él como un rey
a punto de atacar.
25 Porque él levanta la mano
contra el propio Dios
y trata de desafiar*
al Todopoderoso;
26 corre con terquedad
contra él
con su escudo grueso
y resistente.*
27 Se le ha engordado la cara,
y sus caderas rebosan de gordura;
28 él vive en ciudades
que serán destruidas,
en casas que estarán
deshabitadas,
que se convertirán en
montones de piedras.
29 No se hará rico ni acumulará
una fortuna;
tampoco se extenderán
sus bienes por la tierra.
30 No se escapará de
la oscuridad;
una llama secará su ramita,*
y, por un soplido de la boca
de Dios,# él desaparecerá.[a]
31 Que no se engañe ni confíe
en lo que es inútil,
porque lo que recibirá
a cambio también será
inútil;
32 sucederá antes
de que llegue su día,
y sus ramas
nunca florecerán.[b]

15:23 *Lit. "pan". **15:25** *O "de imponerse". **15:26** *Lit. "con las protuberancias gruesas de su escudo". **15:30** *Es decir, cualquier esperanza de recuperación. #Lit. "de su boca".

33 Será como una vid que
deja caer sus uvas
sin madurar
y como un olivo que
pierde sus flores.
34 Porque el grupo de los irreverentes* es estéril,[a]
y el fuego consumirá
las tiendas# de los que
aceptan sobornos.
35 Conciben la desgracia
y dan a luz la maldad,
y de su matriz
sale el engaño".

16 Job respondió con estas palabras:
2 "Ya he oído muchas cosas
como estas.
¡Qué consuelo tan molesto
me dan todos ustedes![b]
3 ¿Se acabarán alguna vez
las palabras vacías?*
¿Qué te lleva
a responder así?
4 Yo también podría hablar
como ustedes.
Si estuvieran en mi lugar,*
yo podría pronunciar
discursos convincentes
contra ustedes
meneando con desprecio
la cabeza.[c]
5 Pero no lo haría; más bien,
les daría fuerzas con
las palabras de mi boca,
y el consuelo de mis labios
los aliviaría.[d]
6 Si hablo, mi propio dolor
no se calma,[e]
y, si dejo de hablar, ¿cuánto
disminuye mi dolor?
7 Pero ahora Dios
me ha agotado;[f]
ha arrasado con todos
los de mi casa.*
8 Además, tú* me atrapas, y
eso testifica en mi contra,
y mi delgadez se levanta y
declara en mi propia cara.
9 Su furia me ha hecho peda-
zos y él me odia;[a]
aprieta los dientes
contra mí.
Mi adversario me atraviesa
con los ojos.[b]
10 Han abierto por completo
su boca contra mí[c]
y me han abofeteado con
desprecio en las mejillas;
en gran número se juntan
en mi contra.[d]
11 Dios me entrega en manos
de muchachos
y me arroja en las garras
de los malvados.[e]
12 Yo estaba tranquilo,
pero él me destrozó;[f]
me agarró por la nuca
y me aplastó,
y me convirtió en
el blanco de sus ataques.
13 Sus arqueros me rodean;[g]
él me atraviesa los riñones[h]
y no siente compasión;
derrama mi hiel* en la tierra.
14 Avanza contra mí abriendo
una brecha tras otra;
se abalanza contra mí
como un guerrero.
15 He cosido tela de saco
para cubrir mi piel[i]
y he enterrado mi dignidad*
en el polvo.[j]
16 Mi cara está roja
de tanto llorar[k]
y en mis párpados
hay oscuridad,*
17 y eso que mis manos
no han hecho ningún daño
y mi oración es pura.
18 ¡Oh, tierra, no cubras
mi sangre![l]

CAP. 15
a Job 8:11-13

CAP. 16
b Job 13:4, 5; Job 19:2, 3
c Sl 109:25; Mt 27:39
d Pr 27:9; Mt 7:12; Ro 12:15; 1Pe 3:8
e Job 2:13
f Job 7:3

2.ª columna
a Job 10:16
b Job 33:8-10
c Sl 22:13
d Sl 35:15
e Sl 27:12
f Job 1:12, 17
g Job 7:20
h Sl 73:21
i 1Re 21:27; 2Re 6:30
j Job 30:19; Sl 7:5
k Sl 6:6; Sl 31:9; Lam 1:16
l Gé 4:8, 10; Sl 72:14

15:34 *O "apóstatas". #O "carpas". **16:3** *O "de viento". **16:4** *O "Si su alma estuviera en el lugar de mi alma". **16:7** *O "los que se congregan conmigo".

16:8 *Es decir, Dios. **16:13** *O "bilis". **16:15** *O "fuerza". Lit. "cuerno". **16:16** *O "está la sombra de la muerte".

¡Y que no haya un lugar de
descanso para mis gritos!
19 Incluso ahora, mi testigo
está en los cielos,
el que puede declarar a mi
favor está en las alturas.
20 Mis amigos se burlan de mí[a]
mientras mis ojos derraman
lágrimas ante* Dios.[b]
21 Que alguien medie entre
un hombre y Dios
como lo haría entre
un hombre y su prójimo.[c]
22 Porque son pocos los años
que me quedan
y me marcharé por el camino
sin retorno.[d]

17 "Mi espíritu está destro-
zado,
mis días se han apagado;
el cementerio me espera.[e]
2 Me rodean los burlones[f]
y mis ojos tienen que
observar* su compor-
tamiento rebelde.
3 Por favor, acepta mi garan-
tía y guárdala junto a ti.
¿Quién más
estrechará mi mano
y será mi fiador?*[g]
4 Porque tú has escondido
de estos hombres*
el discernimiento.[h]
Por eso no los engrandeces.
5 Tal vez alguien quiera
compartir algo
con sus amigos
mientras los ojos
de sus hijos se apagan.
6 Él* me ha convertido
en objeto de burla#
entre los pueblos,[i]
de modo que ahora
me escupen en la cara.[j]
7 Los ojos se me nublan
de la angustia[a]
y mis extremidades son
apenas una sombra.
8 Al ver esto, las personas
rectas se quedan mirando
asombradas,
y el inocente está
desconcertado por culpa
del irreverente.*
9 El justo se aferra
a su camino[b]
y el que tiene las manos lim-
pias se hace cada vez más
fuerte.[c]
10 Pero vengan todos ustedes
y sigan argumentando,
porque no he encontrado
un solo sabio
entre ustedes.[d]
11 Mis días se han acabado;[e]
mis planes, los deseos de
mi corazón, se han hecho
pedazos.[f]
12 Ellos siempre transforman
la noche en día;
dicen: 'La luz tiene
que estar cerca,
porque está oscuro'.
13 Si espero,
la Tumba* será mi hogar;[g]
extenderé mi cama
en la oscuridad.[h]
14 Al hoyo*[i] le gritaré:
'¡Eres mi padre!'.
A los gusanos:
'¡Mi madre y mi hermana!'.
15 Así que ¿dónde está
mi esperanza?[j]
¿Quién puede ver
esperanza para mí?
16 Ella# bajará a las puertas
atrancadas de la Tumba*
cuando todos juntos
bajemos al polvo".[k]

CAP. 16

a Job 12:4

b Sl 40:1
Sl 142:2

c Job 31:35

d Job 7:9
Job 14:10
Ec 12:5

CAP. 17

e Sl 88:3, 4
Is 38:10

f Sl 35:16
Heb 11:36

g Pr 17:18

h 2Sa 17:14
Is 6:10
Mt 11:25

i Sl 69:11, 12

j Job 30:9, 10

2.ª columna

a Job 16:16
Sl 6:7
Sl 31:9

b Sl 119:165

c Sl 24:3, 4
Sl 84:5, 7

d Job 6:29

e Job 7:6
Job 9:25
Is 38:10

f Snt 4:13, 14

g Ec 12:5, 7

h Job 10:21, 22

i Sl 49:7, 9
Sl 143:7

j Job 7:6
Job 14:19
Job 19:10

k Gé 3:19
Job 3:19

16:20 *O quizás "miran desvelados a". **17:2** *O "fijarse en". **17:3** *O "garante". **17:4** *Lit. "de su corazón". **17:6** *O "Dios". #Lit. "un proverbio", "un refrán".

17:8 *O "apóstata". **17:13, 16** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **17:14** *O "A la tumba". **17:16** #Es decir, mi esperanza.

18 Bildad[a] el suhita respondió con estas palabras:

2 "¿Cuándo dejarán de dar
discursos como estos?
Muestren un poco
de buen juicio y
después conversamos.
3 ¿Por qué deberíamos ser
vistos como animales[b]
y considerados insensatos*
a los ojos de ustedes?
4 Aunque tú mismo
te desgarres en pedazos
con tu furia,
¿acaso quedará abandonada
la tierra por tu causa
o cambiarán las rocas
de lugar?
5 Es cierto, la luz del malvado
se apagará
y la llama de su fuego
no brillará.[c]
6 La luz de su tienda
sin falta se oscurecerá
y la lámpara colgada
sobre él se apagará.
7 Su paso vigoroso
se acortará
y sus propios planes
lo harán caer.[d]
8 Porque sus pies
lo meterán en una red,
andará perdido y caerá
en sus cuerdas.
9 Una trampa lo agarrará
por el talón;
un lazo lo atrapará.[e]
10 En el suelo hay una soga
escondida para él
y en su camino una trampa.
11 Los terrores lo asaltan
por todos lados[f]
y le van pisando los talones.
12 Le fallan las fuerzas,
y el desastre[g] lo hará
tambalearse.*
13 Su piel se consume;
la más mortal de las enfermedades* consume
sus extremidades.
14 Lo arrancan de la seguridad
de su tienda[a]
y lo obligan a ir caminando
hasta el rey de los
terrores.*
15 Extraños vivirán*
en su tienda;
en su hogar se esparcirá
azufre.[b]
16 Por abajo sus raíces
se secarán
y por arriba sus ramas
se marchitarán.
17 Su recuerdo desaparecerá
de la tierra
y su nombre no se conocerá*
en las calles.
18 Lo llevarán de la luz
a la oscuridad
y lo expulsarán de la tierra.*
19 No tendrá hijos ni descendientes entre su pueblo
y no le quedará
ningún sobreviviente
en el lugar donde vive.*
20 Cuando llegue su día,
la gente de Occidente
se espantará
y la gente de Oriente
será presa del terror.
21 Esto es lo que les pasa a las
tiendas del que hace el mal
y al lugar del que
no ha conocido a Dios".

19 Job respondió con estas palabras:

2 "¿Hasta cuándo
seguirán ustedes
irritando mi alma,*[c]

18:3 *O quizás "impuros". **18:12** *O "cojear".

18:13 *Lit. "el primogénito de la muerte". **18:14** *O "hacia una muerte terrible". **18:15** *Lit. "Algo que no es suyo morará". **18:17** *Lit. "y no tendrá nombre". **18:18** *O "tierra productiva". **18:19** *O "el lugar de su residencia temporal". **19:2** *O "irritándome". Ver glosario.

CAP. 18
a Job 2:11; Job 8:1
b Sl 73:22
c Job 8:13, 14; Job 11:20
d Job 5:13
e Job 5:5; Job 22:5, 10
f Job 15:21; Job 20:25
g Job 15:23

2.ª columna
a Job 11:20
b Dt 29:22, 23

CAP. 19
c Sl 42:10

aplastándome
con palabras?[a]
3 Ya me han reprendido*
diez veces;
no les da vergüenza
tratarme con dureza.[b]
4 Y, si realmente he cometido
un error,
el error es asunto mío.
5 Si insisten en tratarme
con arrogancia
diciendo que me merezco
esta humillación,
6 sepan que es Dios
quien me ha engañado,
que él me ha atrapado
en su red de caza.
7 ¡Oigan! Estoy gritando
'¡Violencia!', pero nadie
me responde;[c]
a gritos sigo pidiendo ayuda,
pero no hay justicia.[d]
8 Él ha bloqueado mi camino
con un muro de piedra,
y no puedo pasar;
ha cubierto de oscuridad
mis senderos.[e]
9 Me ha despojado
de mi gloria
y ha quitado la corona
de mi cabeza.
10 Me demuele por todos lados
hasta destruirme;
arranca mi esperanza
como se arranca un árbol.
11 Su furia arde contra mí,
y él me considera
su enemigo.[f]
12 Sus tropas avanzan juntas
y me cercan,
y acampan alrededor
de mi tienda.
13 Ha alejado de mí
a mis propios hermanos,
y los que me conocen
se han apartado de mí.[g]
14 Mis amigos íntimos*
se han ido,

19:3 *O "insultado". **19:14** *O "parientes".

CAP. 19

a Sl 55:21 Pr 12:18

b Pr 18:24

c Sl 22:2 Hab 1:2

d Lu 18:7

e Job 3:23 Sl 88:8

f Job 13:24

g Sl 31:11 Sl 69:8

2.ª columna

a Sl 38:11

b Job 31:32

c Job 2:9

d Job 17:6 Sl 88:8

e Sl 109:5

f Job 30:30 Sl 102:5

g Job 1:10-12 Sl 38:2

h Job 2:9, 10

i Sl 69:26

y los que yo conocía bien
me han olvidado.[a]
15 Los huéspedes de mi casa[b]
y mis esclavas me consideran un extraño;
a sus ojos,
soy un extranjero.
16 Llamo a mi sirviente,
pero no contesta;
con mi boca
le suplico compasión.
17 A mi esposa
le da asco mi aliento,[c]
y mi olor es repugnante
para mis propios
hermanos.*
18 Hasta los niños pequeños
me desprecian;
apenas me levanto,
comienzan a reírse de mí.
19 Todos mis amigos más
cercanos me detestan,[d]
y los que yo amaba
se han vuelto
en mi contra.[e]
20 Mi cuerpo ya no es más
que piel y huesos,[f]
y a duras penas escapo
de la muerte.*
21 Tengan compasión de mí,
amigos míos, tengan
compasión de mí,
porque la propia mano
de Dios me ha tocado.[g]
22 ¿Por qué me siguen
persiguiendo
como lo hace Dios,[h]
atacándome sin parar?*[i]
23 ¡Ojalá se anotaran
mis palabras!
¡Ojalá se pudieran escribir
en un libro!
24 ¡Si se grabaran en la roca
para siempre

19:17 *Lit. "los hijos de mi matriz", es decir, la matriz que lo dio a luz (la de su madre). **19:20** *Lit. "y escapo con la piel de mis dientes". **19:22** *Lit. "y no se quedan satisfechos con mi carne".

con un instrumento* de
hierro y con plomo...!
25 Porque yo sé bien
que mi redentor*[a] vive;
él vendrá más tarde y se levantará sobre la tierra.#
26 Después de haber quedado
arruinada mi piel
de esta manera,
teniendo todavía mi carne,
veré a Dios.
27 Lo veré personalmente,
mis propios ojos, no los de
otra persona, lo verán.[b]
¡Pero muy dentro de mí
me siento agobiado!*
28 Ustedes dicen
'¿En qué sentido lo
estamos persiguiendo?',[c]
como si yo fuera
la raíz del problema.
29 Son ustedes los que deben
temer a la espada,[d]
porque la espada
castiga los delitos;
ustedes deberían saber
que hay un juez".[e]

20 Zofar[f] el naamatita respondió con estas palabras:

2 "Por eso mis pensamientos
inquietantes me obligan
a contestar,
por la agitación que tengo.
3 La corrección que he oído
me insulta
y mi entendimiento*
me impulsa a responder.
4 Seguro que tú
siempre has sabido esto
—pues ha sido así
desde que el hombre
fue puesto* en la tierra—,[g]

19:24 *Lit. "cincel", "estilo (estilete)". **19:25** *O "recomprador". #Lit. "sobre el polvo". **19:27** *O "Mis riñones han fallado dentro de mí". **20:3** *Lit. "un espíritu de mi entendimiento". **20:4** *O "la humanidad fue puesta", "Adán fue puesto".

CAP. 19

a Job 14:14
Sl 19:14
Sl 69:18
Sl 103:2, 4
Mt 20:28
Mr 10:45

b Sl 17:15

c Sl 69:26

d Dt 32:41

e Sl 58:11
Mt 7:1
Ro 14:4
Snt 4:12

CAP. 20

f Job 2:11
Job 11:1

g Job 8:8

2.ª columna

a Job 8:13, 19
Job 21:28

b Job 8:13, 18

c Job 20:18

5 que el grito de alegría
del malvado es pasajero
y la felicidad del irreverente*
solo dura un momento.[a]
6 Aunque su grandeza
suba hasta el cielo
y su cabeza
alcance las nubes,
7 él desaparecerá para siempre como sus propios
excrementos;
los que solían verlo preguntarán: '¿Dónde está?'.
8 Como un sueño volará,
y no lo encontrarán;
lo ahuyentarán
como se ahuyenta
una visión nocturna.
9 Los ojos que una vez lo vieron ya no lo contemplarán
más,
y en el lugar donde vivía
no lo volverán a ver.[b]
10 Sus propios hijos intentarán
ganarse el favor de los
pobres,
las manos de él
devolverán su riqueza.[c]
11 Sus huesos estaban
llenos del vigor
de la juventud,
pero este* quedará tendido
con él en el polvo.
12 Si lo malo es dulce
en su boca,
si él lo esconde
debajo de su lengua,
13 si lo saborea y no lo suelta,
sino que lo mantiene
en la boca,
14 entonces su alimento se
volverá agrio dentro de él,
en su interior será como
el veneno* de la cobra.
15 Se ha tragado la riqueza,
pero la vomitará;
Dios se la sacará del vientre.

20:5 *O "apóstata". **20:11** *Es decir, su vigor. **20:14** *O "la hiel".

16 Chupará el veneno
de las cobras;
los colmillos* de una víbora
lo matarán.
17 Nunca verá las corrientes
de agua,
los torrentes de miel
y mantequilla.
18 Devolverá sus bienes
sin consumirlos;*
no disfrutará de la riqueza
que produjeron
sus negocios.[a]
19 Porque ha aplastado
y abandonado al pobre;
se ha quedado con una casa
que él no construyó.
20 Pero no tendrá paz interior;
sus riquezas no le ayudarán
a escapar.
21 No le sobra nada
para devorar;
por eso su prosperidad
no durará.
22 En el auge de su riqueza,
la ansiedad lo dominará;
la desgracia vendrá contra él
con toda su fuerza.[b]
23 Cuando él se esté llenando
el vientre,
Dios* le mandará
su ardiente furia;
la hará llover sobre él
hasta que le llegue
a las entrañas.
24 Cuando huya
de las armas de hierro,
las flechas de un arco de
cobre lo atravesarán.[c]
25 Él se arranca una flecha
de la espalda,
un arma reluciente
se saca del hígado,*
y el terror se apodera de él.[b]
26 A sus tesoros les espera
una completa oscuridad;

20:16 *Lit. "la lengua". **20:18** *Lit. "y no tragará". **20:23** *Lit. "él". **20:25** *Lit. "de su hiel".

CAP. 20

[a] Job 20:10

[b] Job 15:21
Job 18:5, 11

2.ª columna

CAP. 21

[a] Job 16:10, 20
Job 17:2
Heb 11:36

[b] Hab 1:3, 13

[c] Job 12:6
Sl 37:7
Sl 73:3
Sl 73:12
Jer 12:1

[d] Sl 73:3, 5

un fuego que nadie avivó
lo consumirá;
a los que queden en su
tienda les espera la
calamidad.
27 El cielo revelará su culpa;
la tierra se levantará
contra él.
28 Una inundación arrastrará
su casa,
un poderoso torrente en
el día de la furia de Dios.*
29 Esto es lo que Dios le reserva al hombre malvado,
la herencia que Dios
ha determinado para él".

21 Job respondió con estas palabras:
2 "Escuchen con atención
lo que digo;
que este sea el consuelo
que ustedes me den.
3 Tengan paciencia
mientras hablo;
cuando termine de hablar,
pueden burlarse de mí.[a]
4 ¿Acaso es mi queja
contra un hombre?
Si así fuera, ¿no perdería
yo* la paciencia?
5 Mírenme y sigan mirando
asombrados;
tápense la boca con la mano.
6 Cuando lo pienso,
me quedo desconcertado
y me tiembla todo el cuerpo.
7 ¿Por qué los malvados
siguen viviendo,[b]
envejecen y se hacen
ricos?*[c]
8 Sus hijos están siempre
delante de ellos,
y ellos llegan a ver
a sus descendientes.
9 Sus casas son seguras,
ellos no sienten miedo,[d]

20:28 *Lit. "de él". **21:4** *Lit. "mi espíritu". **21:7** *O "poderosos".

y Dios no los castiga
con su vara.
10 Sus toros fecundan
sin fallar;
sus vacas paren
y no sufren abortos.
11 Sus muchachos corren afuera como un rebaño
y sus niños van
dando saltos.
12 Cantan al son
de la pandereta y del arpa,
y se alegran con el sonido
de la flauta.*[a]
13 Pasan sus días divirtiéndose
y bajan a la Tumba* en paz.#
14 Pero le dicen al Dios verdadero: '¡Déjanos tranquilos!
No tenemos ganas
de conocer tus caminos.[b]
15 ¿Quién es el Todopoderoso
para que le sirvamos?[c]
¿Qué ganamos
con conocerlo?'.[d]
16 Pero sé que ellos no tienen
el control de su propia prosperidad.[e]
(El pensamiento* de los malvados está lejos de mí).[f]
17 ¿Cuántas veces se apaga la lámpara de los malvados?[g]
¿Cuántas veces los alcanza
el desastre?
¿Cuántas veces Dios en su furia les reparte destrucción?
18 ¿Acaso son alguna vez
como la paja delante
del viento
y como el tamo que arrastra un ventarrón?
19 Dios reservará el castigo
de un hombre para sus
propios hijos.

21:12 *O "del caramillo". **21:13** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #O "en un momento", es decir, rápido y sin dolor. **21:16** *O "El consejo", "La trama".

CAP. 21

a Is 5:12
Is 22:13
Am 6:4, 5

b Sl 10:4, 11
Sl 73:3, 11

c Éx 5:2
Sl 10:4
Os 13:6

d Mal 3:14

e Lu 12:19, 20

f Sl 1:1

g Pr 13:9
Pr 20:20
Pr 24:20

2.ª columna

a Sl 11:6
Is 26:11

b Sl 75:8
Is 51:17
Jer 25:15
Ap 14:10

c Sl 55:23

d Is 40:13, 14
Ro 11:34
1Co 2:16

e Is 40:23

f Sl 49:17
Lu 12:19, 20

g Sl 73:12, 19
Mt 24:38, 39

h Job 3:19
Ec 9:2

i Job 24:20

j Sl 59:3

k Job 20:5, 7

Pero que Dios también
le dé su merecido a él
para que lo sienta.[a]
20 Que sus propios ojos
vean su ruina
y que sea él quien beba de la furia del Todopoderoso.[b]
21 Porque ¿qué le importa lo
que les pase a los de su
casa después de él
si el número de sus meses
se ha acortado?*[c]
22 ¿Puede alguien transmitirle
conocimientos* a Dios,[d]
siendo que es él quien juzga
hasta a los que ocupan
los puestos más elevados?[e]
23 Un hombre muere cuando
está lleno de vigor,[f]
cuando está totalmente
despreocupado
y tranquilo,[g]
24 cuando sus muslos están
recubiertos de grasa
y sus huesos son fuertes.*
25 Pero otro hombre muere profundamente angustiado,*
sin haber probado nunca
cosas buenas.
26 Ellos estarán juntos
tendidos en el polvo,[h]
y a los dos los cubrirán
los gusanos.[i]
27 Miren, yo sé exactamente
lo que están pensando
y lo que están tramando
para perjudicarme.*[j]
28 Porque ustedes dicen
'¿Dónde está la casa
del hombre importante,
y dónde está la tienda en la que vive el malvado?'.[k]
29 ¿Acaso no les han preguntado ustedes a los viajeros?

21:21 *O "cortado en dos". **21:22** *O "enseñarle algo". **21:24** *Lit. "la médula de sus huesos está húmeda". **21:25** *O "con el alma amargada". **21:27** *O quizás "actuar con violencia contra mí".

¿No estudian con cuidado
las observaciones que
ellos han hecho,*
30 que el malo es perdonado
en el día del desastre
y rescatado en el día de la
furia?
31 ¿Quién le cuestionará
su camino
y quién le dará su merecido
por lo que ha hecho?
32 Cuando lo lleven
al cementerio,
se velará sobre su tumba.
33 Los terrones del valle*
le resultarán dulces,[a]
y toda la humanidad
va detrás de él#[b]
como tantos otros fueron
delante de él.
34 Así que ¿para qué me dan
un consuelo inútil?[c]
¡Sus respuestas
son puro engaño!».

22 Elifaz[d] el temanita respondió con estas palabras:
2 «¿Puede un hombre
serle útil a Dios?
¿Puede alguien perspicaz
aportarle algo a él?[e]
3 ¿Acaso le importa*
al Todopoderoso
que tú seas justo?
¿Gana él algo con tu trayectoria de integridad?[f]
4 ¿Será por tu profundo respeto que él te castigará
y entrará en juicio contigo?
5 ¿No será más bien
porque tu maldad
es muy grande
y tus errores no tienen fin?[g]
6 Porque sin motivo
les exiges una garantía
a tus hermanos
y despojas a la gente de
su manto dejándola
desnuda.*[a]
7 No le das al cansado
un trago de agua
y le niegas el pan
al hambriento.[b]
8 La tierra es del poderoso,[c]
y el privilegiado vive en ella.
9 Pero tú despedías a las
viudas con las manos
vacías
y quebrabas los brazos
de los huérfanos.*
10 Por eso estás rodeado
de trampas*[d]
y te asaltan de repente
los terrores;
11 por eso la oscuridad
no te deja ver
y una inundación te cubre.
12 ¿Acaso no está Dios
en las alturas del cielo?
Y fíjate qué altas están
todas las estrellas.
13 Pero tú has dicho: '¿Qué
sabe Dios realmente?
¿Acaso puede juzgar a través
de densas tinieblas?
14 Las nubes lo tapan
para que no vea
mientras se pasea
por la bóveda* del cielo'.
15 ¿Vas a seguir
el camino antiguo
por el que han andado
hombres malvados,
16 hombres que
fueron arrancados*
antes de su tiempo,
a quienes un río crecido
les arrasó los cimientos?[e]
17 Le decían al Dios verdadero:
'¡Déjanos tranquilos!',

21:29 *Lit. "sus señales". **21:33** *O "wadi". #Lit. "y él arrastrará a toda la humanidad detrás de él". **22:3** *O "le deleita".

22:6 *Lit. "quitas ropas a los desnudos". **22:9** *O "huérfanos de padre". **22:10** *Lit. "trampas para pájaros". **22:14** *O "el círculo". **22:16** *O "cuyas vidas fueron acortadas".

CAP. 21
a Job 3:17
b Ro 5:12
c Job 16:2, 3

CAP. 22
d Job 2:11
Job 4:1
e Job 15:14, 15
f Job 2:3
Job 32:3
g Job 1:8
Job 4:7

2.ª columna
a Job 31:19, 22
b Job 31:17, 22
c Job 31:25, 28
d Job 18:5, 9
e Job 4:18, 19

y '¿Qué puede hacernos
el Todopoderoso?'.
18 Con todo, él es quien llenó
sus casas de cosas buenas.
(Esta forma malvada de
pensar está muy lejos
de la mía).
19 El justo verá esto
y se alegrará,
y el inocente se burlará
de ellos y dirá:
20 'Nuestros adversarios
han sido exterminados,
y un fuego consumirá
lo que queda de ellos'.
21 Conoce bien a Dios,
y estarás en paz;
entonces te vendrán
cosas buenas.
22 Acepta la ley de su boca
y guarda sus palabras
en tu corazón.[a]
23 Si regresas al Todopodero-
so, serás restaurado.[b]
Si quitas la injusticia
de tu tienda,*
24 si echas tu oro* en el polvo
y el oro de Ofir[c] por los
barrancos rocosos,#
25 entonces el Todopoderoso
será tu oro*
y tu plata más selecta.
26 Porque te deleitarás
en el Todopoderoso
y levantarás tu rostro
hacia Dios.
27 Le rogarás, y él te oirá;
y tú cumplirás tus votos.
28 Todo lo que decidas hacer
saldrá bien
y la luz brillará en tu camino.
29 Porque, si tú hablas
con arrogancia,
serás humillado,
pero él salvará al humilde.*
30 Él rescatará al inocente;
así que, si tus manos están
limpias, sin falta serás
rescatado".

22:23 *O "carpa". **22:24, 25** *O "tus pepitas de oro". **22:24** #O "wadis". **22:29** *O "al que baja la mirada".

CAP. 22
a Job 11:13
b Job 8:5, 6
c 1Re 9:28
Job 28:16
Sl 45:9
Is 13:12

2.ª columna

CAP. 23
a Job 10:1
b Job 13:3
Job 16:21
c Job 31:37
d Sl 22:24
Is 57:16
e Job 1:8
Sl 1:6
Sl 139:1
f Job 31:6
Sl 17:3
g Sl 18:21
Sl 44:18

23 Job respondió con estas palabras:
2 "Hoy también me quejaré
con terquedad;*[a]
mis fuerzas se han agotado
de tanto suspirar.
3 ¡Ojalá supiera
dónde encontrar a Dios![b]
Entonces iría
a su lugar de residencia.[c]
4 Presentaría mi caso ante él
y llenaría mi boca
de argumentos;
5 lograría saber
lo que él me responde
y tendría en cuenta
lo que él me dice.
6 ¿Acaso se opondría a mí
con su gran poder?
No, seguro que
me prestaría atención.[d]
7 Allí la persona recta
podría resolver
los asuntos con él,
y mi Juez me absolvería
de una vez para siempre.
8 Pero, si voy hacia el este,
él no está allí;
y, si vuelvo, no puedo
encontrarlo.
9 Cuando está trabajando
a la izquierda,
no consigo verlo;
entonces él gira a la dere-
cha, y yo sigo sin verlo.
10 Pero él sabe
qué camino he tomado.[e]
Después de que él me haya
probado, seré como oro
puro.[f]
11 Mis pies han seguido
sus pasos muy de cerca;
me he mantenido en su
camino sin desviarme.[g]

23:2 *O "mi queja es rebelde".

12 No me he alejado del mandamiento de sus labios;
he atesorado sus palabras[a]
mucho más de lo que
se pedía de mí.*
13 Cuando él se propone algo,
¿quién se le puede
oponer?[b]
Cuando quiere hacer algo,
lo hace.[c]
14 Porque cumplirá por completo lo que ha determinado* para mí,
y tiene reservadas
muchas cosas como estas.
15 Por eso estoy angustiado
a causa de él;
cuando pienso en él,
siento aún más temor.
16 Dios me tiene acobardado,
y el Todopoderoso
me ha asustado.
17 Pero todavía no me han
silenciado ni la oscuridad
ni las tinieblas que
han cubierto mi rostro.

24 "¿Por qué el Todopoderoso no fija un tiempo?[d]
¿Por qué los que lo conocen
no ven su día?*
2 La gente mueve las señales
que marcan los límites;*[e]
roban rebaños
y los llevan a sus pastos.
3 Se llevan hasta el burro
de los huérfanos*
y se apropian del toro
de la viuda como garantía
de un préstamo.#[f]
4 Obligan a los pobres
a salir del camino;
los indefensos de la tierra
tienen que esconderse
de ellos.[g]
5 Como asnos salvajes[a] del
desierto, los pobres salen
en busca de alimento;
en el desierto buscan comida
para sus hijos.
6 Necesitan cosechar
en campo ajeno*
y rebuscar en la viña
del malvado.
7 Pasan la noche desnudos,
sin ropa,[b]
y no tienen con qué cubrirse
cuando hace frío.
8 La lluvia de las montañas
los empapa;
se pegan a las rocas
por falta de refugio.
9 Se arranca al huérfano de
padre del pecho de su
madre[c]
y se toma el manto de
los pobres como garantía
de un préstamo.[d]
10 Se les obliga a andar
desnudos, sin ropa,
y hambrientos,
a la vez que cargan
las gavillas* de cereal.
11 En el calor del día, trabajan
duro junto a* los muros
de las terrazas de cultivo;
pisan la uva en los lagares,
y aun así pasan sed.[e]
12 Los moribundos
no dejan de lamentarse
en la ciudad,
los heridos de muerte*
suplican ayuda a gritos,[f]
pero Dios no ve nada malo
en ello.#
13 Hay quienes se rebelan
contra la luz;[g]
no reconocen sus caminos
ni siguen sus senderos.

CAP. 23

a Sl 119:11, 127 Jer 15:16

b Ro 9:19

c Nú 23:19 Sl 135:6 Is 14:24 Is 46:10

CAP. 24

d Hab 1:2

e Dt 19:14 Dt 27:17 Pr 23:10 Os 5:10

f Dt 24:17

g Sl 109:16 Pr 22:16 Is 10:1, 2 Snt 5:4

2.ª columna

a Is 32:14 Jer 14:6

b Éx 22:26, 27 Dt 24:13

c 2Re 4:1

d Éx 22:26, 27 Dt 24:13

e Jer 22:13 Snt 5:4

f Ec 4:1

g Jn 3:19

23:12 *O "de lo que estaba prescrito para mí". **23:14** *O "prescrito". **24:1** *Es decir, el día de juicio de Dios. **24:2** *O "mueve los hitos". **24:3** *O "huérfanos de padre". #O "como prenda".

24:6 *O quizás "cosechar forraje en el campo". **24:10** *O "los atados". **24:11** *O quizás "Extraen aceite entre". **24:12** *O "las almas de los heridos". #O quizás "Dios no inculpa a nadie del mal".

14 El asesino se levanta
al amanecer,
mata al indefenso
y al pobre,[a]
y por la noche
se dedica a robar.
15 Los ojos del adúltero
esperan el anochecer;[b]
él dice '¡Nadie me verá!',[c]
y se tapa la cara.
16 En la oscuridad
se meten en* las casas;
de día se encierran.
Se sienten extraños
en la luz.[d]
17 Porque la mañana es para
ellos como la densa oscuridad para los demás;
están acostumbrados
a los terrores de
la densa oscuridad.
18 Pero son arrastrados rápidamente por las aguas.*
Su terreno será maldecido.[e]
No volverán a sus viñas.
19 Así como la sequía y el calor
se llevan el agua de nieve,
¡la Tumba* se lleva
a los que han pecado![f]
20 Sus madres* se olvidarán
de ellos;
los gusanos se darán con
ellos un banquete.
Jamás serán recordados.[g]
Y la injusticia será derribada
como un árbol.
21 Explotan a la mujer estéril
y maltratan a la viuda.
22 Dios* usará su fuerza
para acabar con
los poderosos;
aunque se levanten,
no tienen asegurada
su vida.

24:16 *Lit. "perforan". **24:18** *Lit. "Él es veloz sobre la superficie de las aguas". **24:19** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **24:20** *Lit. "La matriz". **24:22** *Lit. "Él".

CAP. 24

a Sl 10:4, 8

b Pr 7:8-10

c 2Sa 12:9, 12
Sl 94:3, 7
Pr 30:20

d Jn 3:20

e Dt 28:15, 16
Pr 3:33

f Sl 49:13, 14
Sl 55:15
Lu 12:20

g Pr 10:7
Ec 8:10
Ec 9:5

2.ª columna

a Ec 8:11
Is 56:12
Lu 12:19

b Sl 11:4
Pr 5:21
Pr 15:3

c Sl 37:10
Sl 92:7
Snt 1:11

d Ec 8:12, 13

CAP. 25

e Job 2:11
Job 8:1

f Job 4:17, 18
Job 22:3

g Job 15:14, 15

CAP. 26

h Job 16:2, 3

i Job 12:2
Job 17:10

23 Dios* deja que se sientan
confiados y seguros,[a]
pero sus ojos vigilan
todo lo que hacen.#[b]
24 Son engrandecidos
por poco tiempo
y después dejan de existir.[c]
Son rebajados[d] y recogidos
como todos los demás;
son cortados como espigas.
25 Y, si no es así,
¿quién puede demostrar
que soy un mentiroso
o rebatir mis palabras?".

25 Bildad[e] el suhita respondió con estas palabras:
2 "El dominio y el poder
que infunde temor
son suyos;
él establece la paz
en el cielo.*
3 ¿Acaso se pueden contar
sus tropas?
¿Sobre quién
no brilla su luz?
4 Así que ¿cómo puede
el hombre mortal
ser justo ante Dios[f]
o cómo puede alguien nacido
de mujer ser inocente?*[g]
5 A sus ojos, ni siquiera
la luna tiene brillo
ni son puras las estrellas.
6 ¡Cuánto menos el hombre
mortal, que es una larva,
y el hijo del hombre,
que es un gusano!".

26 Job respondió con estas palabras:
2 "¡Qué manera de ayudar
al que no tiene poder!
¡Cómo has salvado al que
tiene brazos débiles![h]
3 ¡Qué grandes consejos
le has dado al que
no tiene sabiduría![i]

24:23 *Lit. "Él". #Lit. "están sobre los caminos de ellos". **25:2** *Lit. "en sus alturas". **25:4** *O "puro".

¡Con qué generosidad* has revelado tu sabiduría práctica!#
4 ¿Con quién estás intentando hablar?
¿Y quién te inspiró para decir cosas como esas?*
5 Los que están impotentes en la muerte se estremecen;
están más abajo de las aguas y de los que viven en ellas.
6 La Tumba* está desnuda delante de Dios#[a]
y el lugar de destrucción△ está al descubierto.
7 Él extiende el cielo del norte* sobre el vacío,#[b]
suspende la tierra sobre la nada;
8 envuelve las aguas en sus nubes[c]
de tal modo que las nubes no revientan por el peso;
9 cubre la visión de su trono
extendiendo su nube sobre él.[d]
10 Traza el horizonte* sobre la superficie de las aguas;[e]
fija un límite entre la luz y la oscuridad.
11 Hasta las columnas del cielo tiemblan;
se espantan ante su reprensión.
12 Agita el mar con su poder,[f]
y con su entendimiento despedaza al monstruo marino.*[g]

CAP. 26

a Sl 139:8 Heb 4:13

b Job 9:8 Sl 104:2 Is 42:5

c Pr 30:4 Ec 11:3

d Sl 97:2

e Pr 8:27 Jer 5:22

f Sl 74:13 Is 51:15

g Job 9:13

2.ª columna

a Sl 92:5 Ec 3:11 Is 55:9

b Job 37:5

CAP. 27

c Job 34:5

d Rut 1:20 2Re 4:27

e Gé 2:7 Is 42:5 Hch 17:25

f Job 22:1, 5 Pr 27:11

g Job 2:3

h Job 13:15, 16 Job 36:13

13 Con su aliento* limpia los cielos;
su mano atraviesa a la serpiente escurridiza.#
14 ¡Miren! Estos son apenas los bordes de sus caminos;[a]
¡solo nos ha llegado un leve susurro acerca de él!
Entonces, ¿quién puede entender su poderoso trueno?".[b]

27 Job siguió con su discurso.* Dijo:
2 "¡Tan cierto como que vive Dios, quien me ha negado la justicia,[c]
tan cierto como que vive el Todopoderoso, quien me ha amargado la vida,[d]
3 mientras haya aliento dentro de mí
y el espíritu que viene de Dios esté en mis narices,[e]
4 mis labios no hablarán cosas injustas
ni mi lengua murmurará palabras engañosas!
5 ¡Jamás diré que ustedes tienen razón!
¡Hasta que muera, no renunciaré a* mi integridad![f]
6 Insistiré en mi justicia y nunca la soltaré;[g]
mi corazón no me condenará* mientras viva.#
7 Que mi enemigo acabe como el malvado,
y los que me atacan, como los injustos.
8 Pues ¿qué esperanza tiene el irreverente* cuando es exterminado,[h]
cuando Dios le quita la vida?

26:3 *O "abundancia". #O "sentido común". **26:4** *Lit. "¿Y el aliento (espíritu) de quién ha salido de ti?". **26:6** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #Lit. "él". △O "y el Abadón". **26:7** *Lit. "el norte". #O "el espacio vacío". **26:10** *Lit. "un círculo". **26:12** *Lit. "a Rahab".

26:13 *O "viento", "soplo". #O "que se desliza". **27:1** *Lit. "proverbio". **27:5** *O "no quitaré de mí", "mantendré". **27:6** *O "no me hará reproches". #O "por ninguno de mis días". **27:8** *O "apóstata".

9 ¿Acaso oirá Dios sus gritos
cuando lo sorprenda
la angustia?[a]
10 ¿Se deleitará él
en el Todopoderoso?
¿Acudirá a Dios
en todo momento?
11 Yo les enseñaré algo
sobre el poder* de Dios;
no les ocultaré nada
sobre el Todopoderoso.
12 Miren, si todos ustedes
han tenido visiones,
¿por qué suenan sus discursos tan vacíos?
13 Esto es lo que Dios le reserva al hombre malvado,[b]
la herencia que los tiranos
reciben del Todopoderoso.
14 Aunque tenga muchos hijos,
caerán a espada,[c]
y sus descendientes no tendrán suficiente alimento.
15 A los que queden con vida
los enterrará la plaga,
y sus viudas no llorarán
por ellos.
16 Aunque amontone plata
como si fuera polvo
y acumule ropa de calidad
como si fuera barro,
17 aunque él la junte,
se la pondrá el justo,[d]
y el inocente
repartirá la plata.
18 La casa que él construye es
frágil como el capullo
de una polilla,
como el refugio[e] que se hace
un vigilante.
19 Rico se acostará,
pero no recogerá nada;
cuando abra los ojos,
no habrá nada.
20 El terror lo sorprende
como una inundación;
de noche, una tormenta
se lo lleva.[f]

27:11 *O quizás "por la mano".

CAP. 27

a Job 35:12 Sl 18:37, 41 Pr 28:9 Jer 11:11 Snt 4:3

b Sl 11:6 Ec 8:13 Mal 3:5

c Est 9:7-10 Os 9:13

d Pr 13:22 Pr 28:8 Ec 2:26

e Is 1:8 Lam 2:6

f Sl 73:3, 19

2.ª columna

a Mt 7:26, 27

b Sl 83:15

c Is 10:3 Am 2:14

d Lam 2:15

CAP. 28

e Pr 17:3 Mal 3:3

f Dt 8:7, 9

21 Un viento del este lo arrastrará, y él desaparecerá;
lo arrancará de su lugar.[a]
22 Se lanzará sobre él
sin compasión[b]
mientras él trata desesperadamente de escapar
de su fuerza.[c]
23 Lo desprecia
dando palmadas
y le silba[d] desde su lugar.*

28 "Hay un lugar para
extraer plata
y un lugar para extraer
el oro que refinan;[e]
2 del suelo se saca hierro
y de las rocas se funde*
cobre.[f]
3 El hombre vence
la oscuridad;
en las tinieblas
y en la oscuridad,
explora hasta el límite
en busca de mineral.*
4 Cava túneles lejos
de donde vive la gente,
en lugares olvidados, lejos
de donde la gente camina;
algunos hombres bajan y,
colgados, trabajan
balanceándose.
5 La tierra, por encima,
produce alimento;
pero, por debajo, está
revuelta como por fuego.*
6 En las piedras hay zafiro,
y el polvo contiene oro.
7 Ningún ave rapaz conoce
el camino hasta allí;
el ojo del milano negro
no lo ha visto.
8 Ninguna fiera majestuosa
lo ha pisado;
el león joven
no ha merodeado por allí.

27:23 *O quizás "Lo desprecian dando palmadas y le silban desde su lugar". **28:2** *Lit. "se derrama". **28:3** *Lit. "piedra". **28:5** *Según parece, se refiere a la minería.

9 Con sus manos, el hombre
golpea el pedernal;
vuelca las montañas
desde su base.
10 En la roca excava
canales de agua;[a]
sus ojos reconocen
todo lo que es precioso.
11 Represa el nacimiento
de los ríos
y saca a la luz
lo que estaba escondido.
12 Pero la sabiduría, ¿dónde
se puede encontrar?[b]
¿Y dónde está la fuente
del entendimiento?[c]
13 Ningún hombre
reconoce su valor,[d]
y no se puede encontrar
en la tierra de los vivos.
14 Las aguas profundas dicen:
'¡Aquí no está!'.
Y el mar afirma:
'¡No está conmigo!'.[e]
15 No se puede comprar
con oro puro
ni pesar plata para darla
a cambio de ella.[f]
16 No se puede comprar
con oro de Ofir[g]
ni con ónice precioso
ni con zafiro.
17 Oro y vidrio no se pueden
comparar con ella,
y no se puede cambiar
por un recipiente
de oro fino.*[h]
18 Coral y cristal,
ni mencionarlos,[i]
porque una bolsa llena
de sabiduría vale más
que una llena de perlas.
19 El topacio[j] de Cus no se puede comparar con ella;
no se la puede comprar
ni siquiera con oro puro.
20 Pero ¿de dónde viene
la sabiduría?

28:17 *O "refinado".

CAP. 28

a 2Re 20:20
2Cr 32:30

b Pr 2:6
Snt 1:5

c Job 28:28

d Pr 3:15

e Ro 11:34

f Pr 3:13, 14

g Is 13:12

h Pr 16:16

i Pr 8:11
Pr 20:15

j Éx 28:15, 17

2.ª columna

a Job 28:12

b Ec 8:17
1Co 2:8, 11

c Snt 1:5

d Pr 15:3
Zac 4:10
1Pe 3:12

e Sl 148:8
Ec 1:6

f Job 5:10
Job 26:8
Job 37:10
Sl 135:7
Pr 30:4
Is 40:12

g Zac 10:1

h Job 38:25

i Dt 4:6
Sl 111:10
Pr 9:10
Ec 12:13
Ro 1:20

j Pr 3:7

CAP. 29

k Sl 18:28
Sl 119:105

l Sl 25:14
Pr 3:32

¿Y dónde está la fuente
del entendimiento?[a]
21 Ha estado escondida
de los ojos de todos
los seres vivos[b]
y oculta de las aves del cielo.
22 La destrucción y la muerte
dicen:
'Nuestros oídos apenas
han oído hablar de ella'.
23 Solo Dios conoce el camino
para encontrarla,
solo él sabe dónde habita,[c]
24 porque él mira hasta
los confines de la tierra
y ve todo lo que hay
bajo los cielos.[d]
25 Cuando él determinó
la fuerza del viento*[e]
y midió las aguas,[f]
26 cuando estableció
una ley para la lluvia[g]
y un camino para el trueno
y la nube de tormenta,[h]
27 entonces vio la sabiduría
y la explicó,
la estableció y la examinó.
28 Y le dijo al hombre:
'¡Mira! El temor de Jehová:
eso es la sabiduría;[i]
apartarse del mal
es el entendimiento'".[j]

29 Job siguió con su discurso.* Dijo:
2 "Ojalá pudiera volver a
los meses que ya pasaron,
a los días en que Dios
me cuidaba,
3 cuando hacía brillar su lámpara sobre mi cabeza,
cuando por su luz yo andaba
entre las tinieblas,[k]
4 cuando yo estaba
en* mi plenitud,
cuando la amistad de Dios
se sentía en mi tienda,[l]

28:25 *Lit. "un peso para el viento". **29:1** *Lit. "proverbio". **29:4** *Lit. "en los días de".

5 cuando el Todopoderoso
todavía estaba conmigo,
cuando mis hijos* andaban
a mi alrededor,
6 cuando bañaba mis pies
en mantequilla
y las rocas derramaban
arroyos de aceite para mí.[a]
7 Cuando yo salía
a la puerta de la ciudad[b]
y ocupaba mi asiento
en la plaza,[c]
8 los jóvenes me veían
y me abrían paso,*
y hasta los ancianos
se levantaban y
se quedaban de pie.[d]
9 Los príncipes
guardaban silencio,
se tapaban la boca
con la mano.
10 La voz de los hombres
importantes enmudecía,
su lengua se les pegaba
al paladar.
11 Todo el que me oía
hablaba bien de mí
y los que me veían
testificaban a mi favor.
12 Porque yo rescataba
al pobre que gritaba
por ayuda,[e]
y también al huérfano*
y al que no tenía
quien lo ayudara.[f]
13 El que estaba a punto
de morir me bendecía,[g]
y yo llenaba de alegría
el corazón de la viuda.[h]
14 La rectitud era la ropa
que me ponía;
mi justicia era como
una túnica* y un turbante.
15 Yo era ojos para el ciego
y pies para el cojo.
16 Era un padre para el pobre;[i]
examinaba el caso legal
de quienes no conocía.[a]
17 Yo le rompía la mandíbula
al que hacía el mal[b]
y de sus dientes
arrancaba la presa.
18 Decía: 'Moriré en mi hogar,*[c]
y mis días serán tantos
como los granos de arena.
19 Mis raíces se extenderán
hasta las aguas
y el rocío pasará toda
la noche en mis ramas.
20 Mi gloria se renueva
constantemente
y en mi mano el arco
seguirá disparando'.
21 La gente me escuchaba
expectante,
esperaba mis consejos
en silencio.[d]
22 Después de hablar yo,
no tenían nada más
que decir;
mis palabras entraban
suavemente* en sus oídos.
23 Me esperaban
como se espera la lluvia;
abrían bien la boca
como para beber la lluvia
de primavera.[e]
24 Cuando les sonreía,
casi no podían creerlo;
la luz de mi rostro
los reconfortaba.*
25 Como jefe suyo,
yo los orientaba,
y vivía como un rey
entre sus tropas,[f]
como el que consuela
a los que están de duelo.[g]

30 "Ahora se ríen de mí[h]
hombres más jóvenes
que yo;
y yo a sus padres
no les habría permitido

29:5 *O "asistentes". **29:8** *Lit. "se escondían". **29:12** *O "huérfano de padre". **29:14** *O "túnica sin mangas".

29:18 *Lit. "nido". **29:22** *Lit. "goteaban". **29:24** *O quizás "ellos no oscurecían la luz de mi rostro".

CAP. 29

a Dt 32:13 Dt 33:24

b Rut 4:1 Pr 31:23

c Ne 8:1

d Le 19:32

e Pr 21:13 Pr 24:11

f Snt 1:27

g Dt 24:12, 13

h Dt 10:17, 18

i Lu 14:13 Snt 1:27

2.ª columna

a Pr 29:7

b Sl 58:6 Pr 30:14

c Gé 25:8 2Re 22:20

d Job 29:9

e Sl 72:6 Pr 16:15

f Job 1:3

g Ec 7:2

CAP. 30

h Job 12:4

ni estar con los perros
que vigilaban mi rebaño.
2 ¿De qué me servía
el poder de sus manos?
Su vigor ha desaparecido.
3 Están consumidos
por la miseria y el hambre;
roen lo que encuentran
en una tierra reseca
que ya estaba arruinada
y desolada.
4 Recogen plantas saladas
entre los matorrales;
comen raíces de retama.
5 Son expulsados
de la comunidad;[a]
la gente les grita como lo
haría con un ladrón.
6 Viven en las pendientes
de los barrancos,*
en agujeros en el suelo
y en las rocas.
7 Gritan desde los matorrales
y se aglomeran
entre las ortigas.
8 Como hijos de gente
insensata y sin nombre,
han sido expulsados*
del país.
9 Pero ahora
hasta en sus canciones
se burlan de mí;[b]
me he convertido en motivo
de desprecio* para ellos.[c]
10 Me detestan y se mantienen
apartados de mí;[d]
no dudan en escupirme
en la cara.[e]
11 Como Dios me ha desar-
mado* y me ha humillado,
no se contienen de hacer
nada# en mi presencia.
12 A mi derecha surgen
como una chusma;
me hacen salir huyendo
y levantan barreras en mi
camino para destruirme.
13 Arruinan mis caminos
y empeoran mi calamidad[a]
sin que nadie los detenga.*
14 Entran como por una amplia
brecha en la muralla;
avanzan en medio
de la devastación.
15 El terror me abruma;
mi dignidad es arrastrada
como el viento,
y mi salvación se desvanece
como una nube.
16 Ahora la vida*
se me escapa;[b]
días de sufrimiento[c]
se apoderan de mí.
17 De noche, el dolor atraviesa
mis huesos;*[d]
nunca se va el dolor
que me corroe.[e]
18 Con gran fuerza,
mi ropa* se deforma;#
me ahoga como si fuera
el cuello de mi prenda
de vestir.
19 Dios me ha echado
en el barro,
me he convertido
en polvo y ceniza.
20 Te pido ayuda a gritos,
pero no me respondes;[f]
me pongo de pie,
pero tú tan solo
te quedas mirando.
21 Con crueldad te has vuelto
contra mí;[g]
me atacas con toda la fuerza
de tu mano.
22 Tú me levantas
y me llevas con el viento;

30:6 *O "wadis". **30:8** *Lit. "echados a latigazos". **30:9** *Lit. "un proverbio", "un refrán". **30:11** *Lit. "ha soltado la cuerda de mi arco". #O "quitan el freno".

CAP. 30

a Gé 4:12 Sl 109:10 Da 4:25

b Sl 69:12 Lam 3:14

c Job 17:6

d Job 19:13

e Nú 12:14 Dt 25:9 Is 50:6 Mt 27:30

2.ª columna

a Job 16:2 Sl 69:26

b Sl 22:14

c Job 10:15

d Sl 6:2

e Job 2:8, 13 Job 7:4

f Job 19:7 Sl 22:2

g Job 7:20 Job 19:6

30:13 *O quizás "sin que nadie los ayude". **30:16** *O "el alma". **30:17** *Lit. "mis huesos son taladrados". **30:18** *Posiblemente se refiere a su piel. #O quizás "La gravedad de mi sufrimiento me deforma".

entonces me lanzas de acá
para allá en la tormenta.*
23 Porque sé que me bajarás
a la muerte,
a la casa donde todos los
vivos se encontrarán.
24 Pero nadie atacaría
a un hombre derrotado*[a]
cuando pide ayuda a gritos
durante su calamidad.
25 ¿Acaso no he llorado
por los que pasan
por tiempos difíciles?*
¿No he estado triste
por el pobre?[b]
26 Aunque yo esperaba el bien,
llegó el mal;
esperaba la luz,
pero llegó la oscuridad.
27 La agitación en mi interior
no se detuvo;
se me presentaron
días de sufrimiento.
28 Ando triste de un lado
para otro;[c] no hay luz
del sol.
Me levanto y a gritos
pido ayuda en la asamblea.
29 He llegado a ser hermano
de los chacales
y compañero de las hijas
del avestruz.[d]
30 Mi piel se ha puesto negra
y se me ha caído;[e]
mis huesos arden de calor.*
31 Mi arpa solo se usa
para el duelo,
y mi flauta,* para el sonido
del llanto.

31 "He hecho un pacto
con mis ojos.[f]
Así que ¿cómo podría inte-
resarme indebidamente
en una joven?*[g]

2 En ese caso, ¿qué me tendría
reservado Dios,
que está arriba?
¿Qué herencia recibiría
del Todopoderoso,
que está en lo alto?
3 ¿Acaso no le espera el desas-
tre al que actúa mal
y la calamidad a los que
hacen cosas
perjudiciales?[a]
4 ¿Acaso Dios
no ve mis caminos[b]
y cuenta todos mis pasos?
5 ¿He caminado alguna vez
en falsedad?*
¿Se han apresurado mis pies
para engañar?[c]
6 Que Dios me pese
con balanza exacta;[d]
entonces, él reconocerá
que soy íntegro.[e]
7 Si mis pasos se desvían
del camino[f]
o mi corazón se ha dejado
llevar por mis ojos[g]
o mis manos se han
contaminado,
8 que yo siembre y otro coma,[h]
y que se arranque lo que
yo planto.*
9 Si mi corazón ha sido sedu-
cido por una mujer[i]
y he estado al acecho[j]
en la puerta de mi vecino,
10 que mi esposa muela grano
para otro hombre
y que otros hombres tengan
relaciones sexuales
con ella.*[k]
11 Porque eso sería
un comportamiento
vergonzoso,
un delito que merecería
el castigo de los jueces.[l]

30:22 *O quizás "me disuelves con un estallido". **30:24** *Lit. "un montón de ruinas". **30:25** *O "los que tienen un mal día". **30:30** *O quizás "fiebre". **30:31** *O "caramillo". **31:1** *Lit. "virgen".

31:5 *O quizás "con hombres de falsedad". **31:8** *O "que mis descendientes sean desarraigados". **31:10** *Lit. "que otros hombres se arrodillen sobre ella".

CAP. 30

a Job 13:25

b Pr 14:21
Pr 14:31
Pr 19:17

c Sl 38:6
Sl 42:9
Sl 43:2

d Miq 1:8

e Job 7:5
Lam 4:8

CAP. 31

f Pr 6:25, 26
Mt 5:28

g Job 31:9, 10

2.ª columna

a Job 20:26-29
Sl 73:3, 18
Pr 10:29

b Gé 16:13
2Cr 16:9
Sl 139:3
Pr 5:21
Jer 32:19

c Sl 26:5
Pr 6:16, 18

d 1Sa 2:3

e Job 2:3
Job 27:5
Sl 7:8

f Dt 11:16
Jer 10:23

g Nú 15:39
Ec 11:9
Eze 6:9
Mt 5:29
1Jn 2:16

h Le 26:16

i Job 31:1
Mt 5:28

j Job 24:15

k 2Sa 12:9, 11
Jer 8:10

l Gé 38:24
Le 20:10
Dt 22:22

12 Sería un fuego devorador
y destructor*[a]
que consumiría todos mis
productos hasta la raíz.#
13 Si les negué la justicia a mis
sirvientes o mis sirvientas
cuando tenían una queja*
contra mí,
14 ¿qué podré hacer cuando
Dios me cuestione?*
¿Qué podré contestarle
cuando me pida cuentas?[b]
15 ¿Acaso el que me hizo a mí
en la matriz no los hizo a
ellos?[c]
¿No es el mismo
que nos formó antes
de nuestro nacimiento?*[d]
16 Si me negaba a darles
a los pobres lo que
deseaban[e]
o entristecía*
los ojos de la viuda,[f]
17 si comía mi ración a solas
y no la compartía
con los huérfanos[g]
18 (porque, desde que yo era
joven, el huérfano*
se ha criado conmigo
como si yo fuera su padre,
y, desde la niñez,# he sido
un guía para la viuda),△
19 si veía a alguien muriéndose
de frío por no tener ropa
o a un pobre que no tenía
con qué cubrirse,[h]
20 si él no me bendijo*[i]
mientras se calentaba
con la lana de mis ovejas,
21 si amenacé con el puño
al huérfano[j]

31:12 *Lit. "que comería (devoraría) hasta la destrucción". #O "desarraigaría todos mis productos". **31:13** *O "un caso legal". **31:14** *Lit. "se levante". **31:15** *Lit. "en la matriz". **31:16** *Lit. "hacía desfallecer". **31:18** *Lit. "él". #Lit. "desde el vientre de mi madre". △Lit. "ella". **31:20** *Lit. "si no me bendijeron sus lomos".

CAP. 31

a Pr 6:25-27
Pr 7:27

b Pr 22:22, 23
Is 10:1-3

c Job 34:19
Pr 14:31
Pr 22:2
Mal 2:10

d Sl 139:16

e Dt 15:7, 8

f Dt 10:18
Pr 28:27

g Eze 18:5, 7
Snt 1:27
1Jn 3:17

h Is 58:7
Lu 3:11
Snt 2:15, 16

i Dt 24:13

j Pr 14:21

2.ª columna

a Pr 31:23

b Sl 49:6, 7
1Ti 6:17

c Est 5:11
Sl 62:10
Pr 11:28

d Dt 8:17, 18

e Dt 4:19

f Dt 11:16

g Pr 17:5
Pr 24:17, 18

h Mt 5:44
Ro 12:14

cuando necesitaba
mi ayuda en la puerta
de la ciudad,*[a]
22 entonces que el brazo*
se me caiga del hombro
y que el brazo se me parta
por el codo.#
23 Y es que me aterraba
sufrir un desastre
de parte de Dios
y no podía estar en pie
ante su grandeza.
24 Si puse mi confianza
en el oro
o le dije al oro fino
'¡Tú eres mi seguridad!',[b]
25 si encontré la dicha
en mis grandes riquezas[c]
—en los muchos bienes
que conseguí—,[d]
26 si vi el sol* brillar
o la luna moverse
en todo su esplendor[e]
27 y mi corazón fue cautivado
en secreto
y mi boca besó mi mano
para adorarlos,[f]
28 eso fue un delito digno
del castigo de los jueces,
porque habría renegado
del Dios verdadero,
que está arriba.
29 ¿Alguna vez me alegré
por el exterminio
de mi enemigo?[g]
¿Celebré que le pasara
algo malo?
30 Nunca permití
que mi boca pecara
pidiendo su vida
en un juramento.[h]
31 ¿Acaso no han preguntado
los hombres de mi tienda

31:21 *O quizás "cuando vi que yo tenía apoyo en la puerta de la ciudad". **31:22** *O "el omóplato". #O "se me arranque de su articulación", "se me arranque del antebrazo". **31:26** *Lit. "la luz".

'¿Quién puede encontrar
a alguien que no haya
quedado satisfecho
con su comida?'?*[a]
32 Ningún extraño*
tenía que pasar
la noche afuera;[b]
yo le abría mis puertas
al viajero.
33 ¿Alguna vez he tratado
de encubrir mis ofensas,
como hacen otros hombres,[c]
escondiendo mi delito
en el bolsillo de mi ropa?
34 ¿Acaso he temido
la reacción de la multitud
o me ha aterrado el desprecio de otras familias
hasta quedarme callado y
con miedo de salir afuera?
35 ¡Ojalá alguien
me escuchara![d]
Yo firmaría con mi nombre
lo que he dicho.*
¡Que el Todopoderoso
me responda![e]
¡Ojalá el que me acusa
hubiera escrito los cargos
en un documento!
36 Lo llevaría
sobre los hombros
y me lo pondría en la cabeza
como una corona.
37 Le rendiría cuentas a Dios
por cada paso que diera;
como un príncipe, me acercaría a él con confianza.
38 Si mi propio terreno
ha gritado contra mí
y todos sus surcos
han llorado a la vez,
39 si he comido sus frutos
sin pagar nada[f]
o si causé la desesperación
de sus dueños,[g]

31:31 *Lit. "carne". **31:32** *O "residente extranjero". **31:35** *O "Aquí está mi firma".

CAP. 31

a Gé 18:5
Ro 12:13

b Gé 19:1, 3
Heb 13:2
1Pe 4:9

c Gé 3:8
Pr 28:13
Hch 5:8

d Job 19:7

e Job 13:22

f Snt 5:4

g 1Re 21:15

2.ª columna

CAP. 32

a Job 6:29
Job 27:6

b Gé 22:20, 21

c Job 10:2, 3

d Éx 20:7
Job 4:18-20
Job 22:2, 3
Job 25:5, 6
Job 42:8

e Le 19:32

f Job 15:10

g 1Ti 5:1
1Pe 5:5

h 1Re 3:12
1Re 4:29
Job 35:11
Pr 2:6
Ec 2:26
Da 1:17
Mt 11:25
Snt 1:5

40 que crezcan para mí espinos
en vez de trigo
y hierbas apestosas
en vez de cebada".
Aquí terminan las palabras de Job.

32 Así que, como Job estaba convencido de su propia justicia,*[a] estos tres hombres dejaron de responderle. **2** Pero Elihú hijo de Barakel el buzita,[b] de la familia de Ram, se enojó mucho. Se enfureció con Job porque este había tratado de demostrar que él tenía razón y no Dios.[c] **3** También se enojó mucho con los tres amigos de Job porque, al no poder encontrar una buena respuesta, habían declarado a Dios culpable.[d] **4** Elihú había estado esperando para contestarle a Job, pues ellos eran mayores que él.[e] **5** Cuando Elihú vio que los tres hombres no tenían nada que responder, se enfureció. **6** Entonces Elihú hijo de Barakel el buzita comenzó a hablar. Dijo:

"Yo soy joven*
y ustedes son hombres
de edad.[f]
Así que me quedé callado
por respeto[g]
y no me atreví a decirles
lo que sé.
7 Pensé: 'Que hable la edad*
y que la multitud de años
enseñe sabiduría'.
8 Pero es el espíritu
que hay en las personas,
el aliento del Todopoderoso, lo que les da
entendimiento.[h]
9 La edad por sí misma
no hace* a alguien sabio

32:1 *O "era justo a sus propios ojos". **32:6** *Lit. "pequeño en días". **32:7** *Lit. "hablen los días". **32:9** *O "Muchos días por sí mismos no hacen".

ni son solo los hombres de
edad los que comprenden
lo que es correcto.[a]
10 Por eso digo: 'Escúchame,
y yo también te diré
lo que sé'.
11 Miren, esperé a que ustedes
hablaran;
estuve escuchando
sus razonamientos[b]
mientras buscaban
qué decir.[c]
12 Les presté mucha atención,
pero ninguno pudo probar
que Job estaba equi-
vocado*
ni responder a
sus argumentos.
13 Así que no digan: 'Hemos
encontrado la sabiduría;
es Dios quien lo corrige,
no un hombre'.
14 Las palabras de Job
no iban contra mí,
por eso no le responderé
con los argumentos
de ustedes.
15 Estos hombres
están desconcertados,
no tienen más respuestas;
no les queda nada que decir.
16 He esperado,
pero han dejado de hablar;
simplemente se quedan ahí,
sin contestar nada más.
17 Entonces, yo también
daré una respuesta,
también diré lo que sé,
18 porque estoy repleto
de palabras;
el espíritu dentro de mí
me obliga a hablar.
19 Por dentro estoy como vino
sin respiradero,
como odres nuevos
a punto de reventar.[d]
20 ¡Déjenme hablar
para que me alivie!
Abriré los labios
y daré una respuesta.
21 No voy a mostrarle favoritis-
mo a nadie[a]
ni a halagar*
a ningún hombre,
22 porque no sé halagar
a otros;
si lo hiciera, mi Creador*
pronto me eliminaría.

33 "Pero ahora, Job, oye mis
palabras, por favor;
escucha todo lo que digo.
2 Por favor, presta atención.
Tengo que abrir la boca,
mi lengua* tiene que hablar.
3 Mis palabras expresan
la rectitud de mi corazón[b]
y mis labios cuentan con
sinceridad lo que sé.
4 Fue el espíritu de Dios
el que me hizo[c]
y el aliento del Todopodero-
so el que me dio vida.[d]
5 Respóndeme si puedes;
preséntame tus argumentos;
toma tu posición.
6 Mira, para el Dios verdadero,
yo soy igual que tú;
también fui formado
del barro.[e]
7 Así que no deberías
tenerme terror
ni sentirte aplastado por
la presión de mis palabras.
8 Pero tú dijiste
en mi presencia,
sí, escuché muchas veces
estas palabras:
9 'Soy puro, sin ofensa;[f]
estoy limpio, sin culpa.[g]
10 Pero Dios encuentra motivos
para oponerse a mí,
me considera su enemigo.[h]

32:12 *O "censurar a Job".

32:21 *O "a otorgarle un título honorífico". **32:22** *Lit. "Hacedor". **33:2** *Lit. "mi lengua con mi paladar".

CAP. 32

a Sl 119:100 Ec 4:13

b Snt 1:19

c Pr 15:28

d Mt 9:17

2.ª columna

a Le 19:15 Pr 24:23 Snt 3:17

CAP. 33

b Mt 12:34 Lu 6:45

c Sl 119:73

d Gé 2:7 Ec 12:7 Hch 17:25

e Gé 2:7

f Job 10:7 Job 16:16, 17 Job 23:11

g Job 29:14

h Job 13:24 Job 16:9 Job 19:11

11 Pone mis pies en el cepo;
vigila todos mis caminos'.[a]
12 Pero no tienes razón
en lo que dices;
por eso te contesto:
Dios es mucho más grande
que el hombre mortal.[b]
13 ¿Por qué presentas
una queja contra él?[c]
¿Acaso es porque no respondió a todas tus palabras?[d]
14 Porque Dios habla una vez,
y dos veces,
pero nadie presta atención.
15 Lo hace en un sueño,
en una visión nocturna,[e]
cuando el sueño profundo
cae sobre la gente
mientras duerme en la cama.
16 Entonces destapa sus oídos[f]
y graba* en ellos sus enseñanzas
17 para apartar al hombre
de sus malas acciones[g]
y protegerlo de su orgullo.[h]
18 Dios libra su alma*
del hoyo,#[i]
libra su vida de morir
a espada.△
19 El hombre también es
corregido por el dolor
cuando está en cama
y por el malestar constante
de sus huesos,
20 de modo que su mismo ser*
aborrece el pan
y él rechaza hasta la buena comida.[j]
21 Su carne desaparece
de la vista
y se le notan* los huesos,
que antes no se veían.
22 Su alma* se acerca al hoyo;#

33:16 *Lit. "sella". **33:18, 22, 28** *O "vida". **33:18, 30** #O "de la tumba". **33:18** △O "por un arma (proyectil)". **33:20** *Lit. "su vida". **33:21** *O "quedan a la vista". **33:22, 24, 28** #O "a la tumba".

CAP. 33

a Job 13:27
Job 14:16
Job 31:4

b Job 12:13
Sl 8:4
Is 40:25
Is 55:9

c Is 45:9
Ro 9:20

d Job 13:24

e Nú 12:6
Da 4:5

f Job 36:10

g Gé 20:6, 7
Mt 27:19

h Da 4:24, 25

i Gé 31:24

j Sl 107:17, 18

2.ª columna

a Job 14:13

b Job 19:25
Mt 20:28

c 2Re 5:14

d Dt 34:7
Job 42:16
Sl 103:3-5

e Sl 30:8

f 2Sa 12:13
Sl 32:5
Pr 28:13
Lu 15:21
1Jn 1:9

g Sl 19:14
Is 38:17

h Sl 56:13

su vida, a los que causan
la muerte.
23 Si hay un mensajero* para él
—un defensor entre mil—,
para informarle
lo que es justo,
24 entonces Dios favorece
al hombre y dice:
'¡Líbralo de bajar al hoyo!#[a]
¡He encontrado un rescate![b]
25 Que su carne
se vuelva más fresca*
que cuando era joven;[c]
que él tenga otra vez
el vigor de su juventud'.[d]
26 Le rogará a Dios,[e]
y él lo aceptará;
gritará de alegría al ver
el rostro de Dios,
y el hombre mortal
recibirá de nuevo
la justicia de Dios.
27 Ese hombre les dirá*
a los demás:
'He pecado[f] y he torcido
lo que es recto,
pero no recibí mi merecido.#
28 Él ha librado△ mi alma*
de ir al hoyo,#[g]
y mi vida verá la luz'.
29 Realmente, Dios hace todas
estas cosas
dos, tres veces,
por el hombre,
30 para traerlo de vuelta
del hoyo#
y que la luz de la vida
lo ilumine.[h]
31 ¡Presta atención, Job!
¡Escúchame!
Quédate callado,
y yo continuaré hablando.
32 Si tienes algo que decir,
respóndeme.

33:23 *O "ángel". **33:25** *O "saludable". **33:27** *Lit. "cantará". #O quizás "y eso no me benefició". **33:28** △Lit. "redimido".

Habla, porque quiero demostrar que tienes razón.
33 Y, si no tienes nada que decir, escúchame tú a mí;
quédate callado y
te enseñaré sabiduría".

34 Entonces Elihú siguió hablando. Dijo:
2 "Escuchen mis palabras,
ustedes que son sabios;
óiganme,
ustedes que saben tanto.
3 Porque el oído
prueba las palabras
así como la lengua*
saborea la comida.
4 Determinemos nosotros
lo que es justo;
decidamos entre nosotros
lo que es bueno.
5 Porque Job ha dicho:
'Yo tengo razón,[a]
pero Dios me ha negado
la justicia.[b]
6 ¿Acaso debería yo mentir
dictando mi propia
sentencia?
Mi herida es incurable
aunque no he cometido
ninguna ofensa'.[c]
7 ¿Hay algún otro hombre
como Job,
que bebe la burla
como si fuera agua?
8 Él anda en la compañía
de los que hacen el mal
y se junta con los malvados.[d]
9 Pues ha dicho:
'El hombre no gana nada
con tratar de complacer
a Dios'.[e]
10 Así que escúchenme,
hombres sensatos:*
¡es impensable
que el Dios verdadero
actúe con maldad,[f]
que el Todopoderoso
haga algo injusto![g]

34:3 *Lit. "el paladar". **34:10** *O "de entendimiento". Lit. "de corazón".

CAP. 34
a Job 29:14 Job 33:9
b Job 27:2
c Job 9:17, 18
d Pr 1:10, 15 Pr 4:14
e Job 9:22-24 Job 35:3
f Gé 18:25 2Cr 19:7 Sl 92:15
g Dt 32:4 Ro 9:14 Heb 6:10

2.ª columna
a 1Cr 28:9 Sl 62:12 Pr 24:12 Jer 32:19 Eze 33:20 Ro 2:6 2Co 5:10 Gál 6:7 1Pe 1:17 Ap 22:12
b Snt 1:13
c Sl 89:14 Sl 97:2 Sl 99:4 Ro 2:11
d Sl 104:29 Ec 12:7 Is 42:5 Hch 17:25
e Gé 3:19 Sl 146:4 Ec 3:20
f Éx 22:28 Ec 8:2-4 Ec 10:20
g Dt 10:17 2Cr 19:7 Hch 10:34 Ro 2:11 Ef 6:9
h Job 31:13-15 Pr 22:2
i Sl 73:3, 19 Hch 12:21-23
j Éx 12:29 Da 5:30

11 Porque él pagará a cada
hombre de acuerdo
con lo que hace[a]
y hará que recaigan sobre
él las consecuencias de
su conducta.
12 Está claro que Dios
no actúa con maldad;[b]
el Todopoderoso
no tuerce la justicia.[c]
13 ¿Quién lo puso a cargo
de la tierra,
y quién lo nombró
sobre el mundo entero?*
14 Si fijara su atención*
en ellos
y decidiera recoger
el espíritu y el aliento
de ellos,[d]
15 todos los seres humanos
morirían* a la vez
y la humanidad volvería
al polvo.[e]
16 De modo que,
si tienes entendimiento,
presta atención a esto,
escucha bien lo que digo.
17 ¿Acaso debería tener el
mando alguien que
odia la justicia?
¿O es que condenarías
a alguien poderoso
que es justo?
18 ¿Le dirías a un rey
'No sirves para nada'
o al noble
'Eres un malvado'?[f]
19 Hay alguien que no muestra
favoritismo a príncipes
ni favorece al rico
sobre el pobre,*[g]
porque todos ellos son
la obra de sus manos.[h]
20 Pueden morir de repente,[i]
en medio de la noche;[j]

34:13 *O "la tierra habitada". **34:14** *Lit. "su corazón". **34:15** *Lit. "toda carne moriría". **34:19** *O "al noble sobre el humilde".

se estremecen violentamente y fallecen;
hasta los poderosos son eliminados, pero no por manos humanas.[a]
21 Porque los ojos de Dios están sobre los caminos del hombre,[b]
y él ve todos sus pasos.
22 No hay oscuridad ni densa sombra
en la que puedan esconderse los que hacen el mal.[c]
23 Porque Dios no le ha fijado una fecha a ningún hombre
para que se presente ante él a juicio.
24 Derriba al poderoso sin tener que hacer averiguaciones
y pone a otros en su lugar.[d]
25 Es que él sabe lo que están haciendo;[e]
los derroca durante la noche y los aplasta.[f]
26 Por ser malvados, los golpea a la vista de todos,[g]
27 porque han dejado de seguirlo[h]
y no toman en cuenta ninguno de sus caminos.[i]
28 Por culpa de ellos, los pobres le piden ayuda a gritos,
así que él oye el lamento de los indefensos.[j]
29 Cuando Dios se queda callado, ¿quién lo puede condenar?
Cuando oculta su rostro, ¿quién lo puede ver?
Sea que lo oculte de una nación o de un hombre, el resultado es el mismo:
30 que un irreverente* no puede gobernar[k]

34:30 *O "apóstata".

CAP. 34

a 1Sa 25:38

b Gé 6:5
2Cr 16:9
Job 31:4
Pr 5:21
Pr 15:3
Jer 16:17
Jer 32:19
1Pe 3:12

c Sl 139:11, 12
Is 29:15
Jer 23:24
Am 9:3
Heb 4:13

d Eze 21:26, 27
Da 2:21
Da 4:25

e Os 7:2

f 1Sa 4:17
Da 5:30

g Nú 12:10

h 1Sa 15:11

i Sl 28:5

j Éx 22:22, 23
Snt 5:4

k Job 13:16
Job 27:8

2.ª columna

a Da 9:7
Ro 3:23

b Job 35:16
Job 38:2
Job 42:3

c Job 10:1
Job 19:6

d Job 35:2

CAP. 35

e Job 10:7
Job 16:16, 17
Job 34:5

f Job 9:22-24
Job 34:9
Sl 73:13

g Job 2:11

ni tenderle trampas al pueblo.
31 ¿Le dirá alguien a Dios:
'Me han castigado aunque no hice nada malo;[a]
32 enséñame lo que no consigo ver;
si he hecho algo malo, no volveré a hacerlo'?
33 ¿Debería él recompensarte como tú quieres aunque has rechazado su justicia?
Tú eres el que decide, no yo;
así que cuéntame eso que sabes tan bien.
34 Los hombres sensatos* me dirán
—cualquier hombre sabio que me oiga—:
35 'Job habla sin conocimiento,[b]
y sus palabras no reflejan entendimiento'.
36 ¡Que se pruebe a Job* hasta el límite,
porque responde como los malvados!
37 A su pecado,
él le suma la rebelión.[c]
¡Da palmadas con desprecio delante de nosotros
y lanza más y más acusaciones contra el Dios verdadero!".[d]

35 Elihú siguió diciendo:
2 "¿Estás tan seguro de que tienes razón que dirías
'Soy más justo que Dios'?[e]
3 Pues dices:
'¿A ti* eso qué más te da?
¿Acaso estoy mejor que si hubiera pecado?'.[f]
4 Yo te responderé,
a ti y a tus amigos.[g]

34:34 *O "de entendimiento". Lit. "de corazón". **34:36** *O quizás "Padre mío, que se pruebe a Job". **35:3** *Probablemente se refiere a Dios.

5 Levanta la vista al cielo
y mira,
contempla las nubes,[a]
que están muy por encima
de ti.
6 Si pecas, ¿qué daño le haces
a él?[b]
Si tus ofensas se multiplican,
¿cómo le afecta?[c]
7 Si eres justo, ¿qué le das?
¿Qué recibe de ti?[d]
8 Tu maldad solo afecta
a un ser humano como tú,
y tu justicia,
a un hijo del hombre.
9 La gente pide ayuda a gritos
bajo el peso
de la opresión;
suplican que se les alivie
del dominio* de
los poderosos.[e]
10 Pero nadie dice:
'¿Dónde está Dios,
mi Gran Creador,*[f]
el que hace que se canten
canciones en la noche?'.[g]
11 Él nos enseña[h] más que
a los animales de la tierra[i]
y nos hace más sabios que
a las aves del cielo.
12 La gente pide ayuda a gritos,
pero él no responde[j]
a causa del orgullo
de los malvados.[k]
13 Seguro que Dios
no oye un clamor vacío,*[l]
el Todopoderoso
no le presta atención.
14 ¡Mucho menos, entonces,
si te quejas de que
no lo ves![m]
Deberías esperarlo con
ansias, porque tu caso
legal está delante de él.[n]
15 Porque no ha pedido cuentas enfurecido
ni le ha hecho caso a
tu enorme imprudencia.[o]

35:9 *Lit. "brazo". **35:10** *O "Gran Hacedor". **35:13** *O "una mentira".

CAP. 35

a Sl 68:34
b Pr 8:36
Pr 9:12
c Pr 19:3
d Ro 11:35
e Pr 29:2
f Is 51:12, 13
1Pe 4:19
g Sl 42:8
Sl 149:5
Hch 16:25
h Sl 94:12
Is 48:17
i Gé 1:26
j Sl 18:41
k Pr 1:28, 29
1Pe 5:5
l Pr 15:29
Is 1:15
Jer 11:11
m Job 9:11
n Sl 37:5
o Sl 103:10-12

2.ª columna

a Job 34:35
Job 38:2

CAP. 36

b Dt 32:4
Sl 11:7
Sl 139:14
Da 9:14
Ap 15:3
c 1Sa 2:3
Job 37:16
d Sl 24:8
Sl 99:4
Jer 32:18
e Sl 9:17
Sl 68:2
2Pe 2:9
f Sl 10:14
Sl 140:12
Pr 22:22, 23
g Sl 33:18
Sl 34:15
h Sl 78:70, 71
Sl 113:7, 8
Is 9:7
i Eze 18:30

16 Job abre la boca en vano;
sin conocimiento,
dice más y más palabras".[a]

36 Elihú también dijo:
2 "Ten paciencia conmigo un ratito más
mientras me explico,
porque todavía
tengo palabras que decir
a favor de Dios.
3 Hablaré con todo detalle
de lo que sé
y declararé que la justicia le
pertenece a mi Creador.*[b]
4 Te aseguro que mis palabras
no son falsas;
el que es perfecto en conocimiento*[c] está aquí,
delante de ti.
5 En realidad, Dios es poderoso[d] y no rechaza a nadie;
su capacidad de entendimiento es inmensa.*
6 No mantendrá con vida
a los malvados;[e]
en cambio, les hará justicia
a los que sufren.[f]
7 No aparta sus ojos
de los justos;[g]
los hace sentar en tronos
con reyes,*[h]
y son engrandecidos
para siempre.
8 Pero, si los sujetan
con grilletes
y son atrapados
con sogas de sufrimiento,
9 él les muestra
lo que han hecho,
las ofensas cometidas
por culpa de su orgullo.
10 Les abre los oídos
a la corrección
y les dice que se alejen
del mal.[i]

36:3 *O "Hacedor". **36:4** *Se refiere a Dios. **36:5** *O "él es grande en su poder de corazón". **36:7** *O quizás "entroniza a reyes".

11 Si lo obedecen y le sirven,
acabarán sus días
en la prosperidad
y sus años
serán agradables.[a]
12 Pero, si no obedecen,
caerán a espada,*[b]
morirán sin conocimiento.
13 Los que tienen
un corazón irreverente*
guardarán rencor.
No gritan pidiendo ayuda
ni cuando él los ata.
14 Mueren* siendo
todavía jóvenes,[c]
pasan# su vida entre
los prostitutos de templo.[d]
15 Pero Dios* rescata
a los que sufren
durante su dolor;
les abre los oídos
cuando están oprimidos.
16 Te saca de las garras
de la angustia[e]
y te lleva a un lugar amplio
y sin restricciones,[f]
con sabrosos manjares en
la mesa para tu consuelo.[g]
17 Entonces estarás satisfecho
con la sentencia contra
los malvados,[h]
cuando se dicte sentencia
y se haga justicia.
18 Pero ten cuidado: que la
furia no te lleve al rencor,*[i]
y no dejes que un soborno
sustancioso te desvíe
del camino.
19 ¿Acaso tus gritos de auxilio
o todos tus agotadores
esfuerzos te pueden
librar de la angustia?[j]
20 No ansíes la llegada
de la noche,
cuando la gente desaparece
de su lugar.
21 Ten cuidado de no inclinarte
al mal,
porque has elegido eso
en vez del sufrimiento.[a]
22 ¡Mira! Dios es sublime
en su poder;
¿qué instructor es como él?
23 ¿Quién ha dirigido*
su camino[b]
o le ha dicho 'Lo que
has hecho está mal'?[c]
24 Acuérdate de engrandecer
su actividad,[d]
de la que han cantado
los hombres.[e]
25 Toda la humanidad
la ha visto;
el hombre mortal
mira desde lejos.
26 Sí, Dios es más grande
de lo que podemos
entender;[f]
el número de sus años
escapa a nuestra
comprensión.*[g]
27 Él hace subir
las gotas de agua;[h]
el vapor se condensa
para formar la lluvia;
28 entonces las nubes
la derraman[i]
precipitándola
sobre la humanidad.
29 ¿Acaso puede alguien
entender las capas
de las nubes
y los truenos que salen
de su tienda?*[j]
30 Mira cómo extiende sus
relámpagos*[k] sobre ella
y cubre las profundidades#
del mar.

CAP. 36

a Jer 26:13

b Job 33:16-18
Is 1:19, 20
Ro 2:8

c Sl 55:23

d 1Re 14:24

e Is 30:21

f Sl 18:19

g Is 55:2

h Pr 2:22
Jer 25:31

i Pr 19:19
Pr 29:22

j Job 34:20
Sl 33:16
Pr 11:4

2.ª columna

a Heb 11:24, 25

b Is 40:14

c Job 34:10
Ro 9:14

d Sl 92:5
Sl 104:24

e Éx 15:1

f Sl 145:3
Sl 148:13
Ap 15:3

g Sl 90:2
Sl 102:25-27
1Ti 1:17
Heb 1:10-12

h Gé 2:6
Am 5:8

i Pr 3:20
Is 55:10
Jer 14:22

j 2Sa 22:12

k Job 37:3

36:12 *O "por un arma (proyectil)". **36:13** *O "apóstata". **36:14** *O "Su alma muere". #O quizás "acaban". **36:15** *Lit. "él". **36:18** *O "a dar palmadas con rencor".

36:23 *O quizás "ha criticado", "le ha pedido cuentas por". **36:26** *O "es imposible de averiguar". **36:29** *Lit. "cabaña". **36:30** *Lit. "su luz". #Lit. "raíces".

31 Por medio de estas cosas,
él les da sustento
a* los pueblos;
les da alimento
en abundancia.[a]
32 Esconde el rayo
en sus manos
y lo dirige contra su blanco.[b]
33 Su trueno habla de él,
hasta el ganado anuncia
quién* se acerca.

37 "Por causa de eso, mi corazón late con fuerza
y salta dentro de mi pecho.
2 Escuchen con atención
el estruendo de su voz*
y el trueno que sale
de su boca.
3 Él lo suelta
bajo todos los cielos
y manda sus rayos[c] hasta los
confines de la tierra.
4 Después se oye un rugido;
él truena
con voz majestuosa[d]
y no detiene los rayos
mientras se oye su voz.
5 Dios truena con su voz[e]
de un modo maravilloso;
hace cosas grandiosas
que escapan a nuestro
entendimiento.[f]
6 Porque a la nieve le ordena
'Cae sobre la tierra'[g]
y al aguacero
'Cae con toda tu fuerza'.[h]
7 Dios interrumpe
toda actividad humana*
para que todo hombre mortal conozca su obra.
8 Los animales salvajes
entran en sus madrigueras
y se quedan en sus guaridas.
9 La tempestad de viento
sale de su cámara[i]
y con los vientos del norte
viene el frío.[a]
10 Por un soplo de Dios
se produce el hielo[b]
y las grandes extensiones de
agua se congelan.[c]
11 Sí, él carga las nubes
de humedad,
esparce sus relámpagos[d]
por las nubes.
12 Ellas giran en círculos
por donde él las dirige;
hacen todo lo que él les
manda[e] por encima de la
superficie de la tierra habitada.*
13 Ya sea para traer castigo*[f]
o para bendecir la tierra
o para mostrar amor leal,
él hace que eso suceda.[g]
14 Escucha esto, Job;
detente y reflexiona
en las maravillosas obras
de Dios.[h]
15 ¿Acaso sabes cómo controla
Dios* las nubes
y cómo hace que el relámpago resplandezca desde
su nube?
16 ¿Sabes cómo flotan
las nubes?[i]
Estas son las maravillosas
obras del que es perfecto
en conocimiento.[j]
17 ¿Por qué se calientan
tus ropas
cuando la tierra
está en calma por
el viento del sur?[k]
18 ¿Puedes tú junto con él
extender* los cielos[l]
tan firmes como un espejo
de metal?
19 Indícanos lo que deberíamos
decirle;

36:31 *O quizás "defiende la causa de". **36:33** *O quizás "qué". **37:2** *Es decir, la de Dios. **37:7** *Lit. "pone un sello en la mano de todo ser humano".

CAP. 36

a Hch 14:17

b 2Sa 22:15
Sl 18:14
Sl 144:6

CAP. 37

c Job 37:11
Sl 97:4

d Job 40:9
Sl 29:3
Sl 68:33

e 2Sa 22:14

f Ec 3:11
Ap 15:3

g Sl 147:16

h Am 9:6

i Sl 104:3

2.ª columna

a Pr 25:23

b Sl 147:16

c Job 38:29, 30

d Job 37:3

e Sl 148:8

f Éx 9:23
1Sa 12:17, 18

g 1Re 18:45
Job 36:29, 31
Job 38:25-27
Snt 5:17, 18

h Sl 111:2
Sl 145:5

i Job 36:29

j Job 36:4
Sl 18:30
Sl 104:24

k Lu 12:55

l Is 44:24

37:12 *O "del suelo productivo de la tierra". **37:13** *Lit. "una vara". **37:15** *O "cómo les da órdenes Dios a". **37:18** *O "aplastar".

nosotros no podemos contestar porque estamos
en oscuridad.
20 ¿Habría que decirle
que quiero hablar?
¿O alguien ha dicho algo
que se le debería
comunicar?[a]
21 Las personas no consiguen
ni ver la luz,*
aunque está brillando
en el cielo,
hasta que pasa un viento
y se lleva las nubes.
22 Del norte viene
un resplandor dorado;
la majestad de Dios[b]
es impresionante.
23 No está a nuestro alcance
entender al Todopoderoso;[c]
su poder es muy grande,[d]
y él nunca actúa
en contra de su justicia[e]
ni de su gran rectitud.[f]
24 Por eso la gente
debería temerle,[g]
porque él no favorece a nadie que se cree sabio".*[h]

38 Entonces Jehová le respondió a Job desde la tempestad de viento:[i]
2 "¿Quién es este
que está oscureciendo
mis propósitos*
y hablando
sin conocimiento?[j]
3 Prepárate, por favor,
y actúa como un hombre:
voy a interrogarte
y tú respóndeme.
4 ¿Dónde estabas tú
cuando yo puse
los cimientos de la tierra?[k]
Respóndeme, si crees
que tienes entendimiento.
5 ¿Quién fijó sus dimensiones,
si es que lo sabes,
o quién extendió sobre ella
un cordón de medir?
6 ¿Dónde se encajaron
sus bases
o quién colocó
su piedra angular[a]
7 cuando las estrellas de la
mañana[b] gritaron juntas
de alegría
y todos los hijos de Dios*[c]
lanzaron gritos
de alabanza?
8 ¿Y quién encerró con puertas
el mar[d]
cuando salió impetuoso
de la matriz,
9 cuando lo vestí con nubes
y lo envolví con densas
tinieblas,*
10 cuando establecí
el límite para él
y coloqué sus puertas
y barras,[e]
11 y le dije: 'Hasta aquí puedes
llegar, no más allá;
aquí es donde pararán
tus orgullosas olas'?[f]
12 ¿Alguna vez* le has dado
órdenes a la mañana
o le has enseñado su lugar
al amanecer[g]
13 para que agarre
los extremos de la tierra
y sacuda de ella
a los malvados?[h]
14 La tierra se transforma
como el barro bajo un sello
y todo en ella resalta como
los adornos de la ropa.
15 Pero a los malvados
se les quita su luz
y se les quiebra
su brazo alzado.

37:21 *Es decir, la luz del sol. **37:24** *Lit. "a los sabios de corazón". **38:2** *O "mi consejo".

38:7 *En hebreo, esta expresión se refiere a los ángeles. **38:9** *O "usé densas tinieblas como su pañal". **38:12** *Lit. "En tus días".

CAP. 37
a Ro 11:34
b 1Cr 16:27 Sl 8:1
c Sl 145:3 Ec 3:11 Ro 11:33
d 1Cr 29:11 Job 36:22 Is 40:26
e Dt 32:4 Sl 33:5 Sl 37:28
f Sl 11:7 Sl 71:19
g Sl 33:8 Pr 1:7 Mt 10:28
h Pr 3:7 Mt 11:25 Ro 11:20 Ro 12:16 1Co 1:26

CAP. 38
i Éx 19:16, 19 1Re 19:11
j Job 42:3
k Gé 1:1 Ne 9:6 Sl 136:6 Pr 8:29 Heb 1:10

2.ª columna
a Sl 104:5
b Ap 22:16
c Gé 6:2 1Re 22:19 Job 1:6 Job 2:1 Sl 89:6
d Sl 33:7 Pr 8:29
e Gé 1:9 Jer 5:22
f Pr 8:29
g Gé 1:5 Sl 74:16
h Job 24:15 1Te 5:7

16 ¿Has bajado hasta las fuentes del mar?
¿Has explorado las aguas profundas?[a]
17 ¿Te han mostrado las puertas de la muerte?[b]
¿Has visto las puertas de la oscuridad profunda?*[c]
18 ¿Has comprendido la inmensidad de la tierra?[d]
Dime, si es que sabes todo esto.
19 ¿Por dónde se va a la casa de la luz?[e]
¿Y cuál es el lugar de la oscuridad,
20 para que la lleves a su territorio
y conozcas los caminos que van a su casa?
21 ¿Lo sabes porque ya habías nacido
y porque tienes muchísimos años?*
22 ¿Has entrado en los depósitos de la nieve[f]
o has visto los depósitos del granizo,[g]
23 que yo he reservado para el tiempo de angustia,
para el día de batalla y de guerra?[h]
24 ¿Desde dónde se propaga la luz*
y desde dónde sopla el viento del este sobre la tierra?[i]
25 ¿Quién ha abierto un canal para el aguacero
y ha hecho un camino para el trueno y la nube de tormenta[j]
26 para hacer llover donde no vive nadie,
en el desierto donde no hay ningún ser humano,[k]
27 para saciar la tierra desolada y devastada
y hacer brotar la hierba?[a]
28 ¿Acaso tiene padre la lluvia?[b]
¿O quién engendró las gotas de rocío?[c]
29 ¿De la matriz de quién salió el hielo?
¿Y quién da a luz la escarcha del cielo[d]
30 cuando las aguas se cubren como con piedra
y la superficie de las aguas profundas se congela?[e]
31 ¿Acaso puedes tú atar las sogas de la constelación de Kimá*
o puedes desatar las cuerdas de la constelación de Kesil?#[f]
32 ¿Puedes hacer que salga una constelación* en su estación
o guiar a la constelación de Ash# con sus hijos?
33 ¿Conoces tú las leyes que rigen los cuerpos celestes*[g]
o puedes imponer en la tierra su autoridad?#
34 ¿Puedes tú levantar la voz hasta las nubes
para hacer que te cubra un aguacero?[h]
35 ¿Puedes enviar rayos?
¿Vendrán ellos y te dirán: '¡Aquí estamos!'?
36 ¿Quién puso sabiduría dentro de las nubes?*[i]
¿O quién les dio entendimiento a los fenómenos celestes?#[j]

38:17 *O "de la sombra de la muerte". **38:21** *Lit. "días". **38:24** *O quizás "el relámpago".

CAP. 38

a Gé 1:2 Sl 77:19
b Sl 9:13 Mt 16:18
c Job 10:21, 22
d Sl 74:17 Sl 89:11
e Is 45:7
f Job 37:6
g Jos 10:11 Is 30:30
h Éx 9:24 Eze 13:13
i Sl 135:7
j Job 28:26
k Sl 104:13 Sl 107:35

2.ª columna

a Sl 147:7, 8
b 1Sa 12:18 Is 30:23 Jer 5:24
c Gé 27:28
d Sl 147:16
e Job 37:10
f Am 5:8
g Pr 3:19 Jer 31:35 Jer 33:25
h Zac 10:1
i Jer 10:12
j Sl 136:5 Pr 3:20

38:31 *Posiblemente las Pléyades, estrellas de la constelación de Tauro. #Posiblemente la constelación de Orión. **38:32** *Lit. "Mazarot". En 2Re 23:5, el término relacionado está en plural y se refiere a las constelaciones del Zodiaco. #Posiblemente la constelación de la Osa Mayor. **38:33** *Lit. "los cielos". #O quizás "la autoridad de Dios". **38:36** *O quizás "en el hombre". #O quizás "le dio entendimiento a la mente".

37 ¿Quién es tan sabio como
para contar las nubes?
¿O quién puede volcar las
vasijas de agua del cielo[a]
38 de modo que el polvo
se convierta en barro
y los terrones
se peguen entre sí?
39 ¿Acaso puedes cazar
la presa para un león
o satisfacer el apetito
de leones jóvenes[b]
40 cuando se agachan
en sus guaridas
o se quedan al acecho
en sus cuevas?
41 ¿Quién le da alimento
al cuervo[c]
cuando sus polluelos
le gritan a Dios por ayuda
y van de acá para allá
porque no tienen nada
para comer?

39 "¿Sabes cuándo tienen
sus crías las cabras
monteses?[d]
¿Has observado a las
ciervas* pariendo a
sus cervatillos?[e]
2 ¿Cuentas sus meses de
gestación?
¿Sabes cuándo van a tener
sus crías?
3 Se agachan al parir sus crías
y ahí terminan sus dolores
de parto.
4 Sus crías se hacen fuertes
y crecen en campo abierto;
luego se van
y no vuelven más.
5 ¿Quién puso al asno salvaje*
en libertad[f]
y quién desató las cuerdas
del asno salvaje?
6 Yo he hecho de la llanura
desértica su casa
y de la región salada
el lugar donde vive.

39:1 *O "las hembras del venado".
39:5 *O "al onagro".

CAP. 38

a Jer 10:13

b Sl 104:21
Sl 145:15, 16
Na 2:12

c Sl 147:9
Mt 6:26
Lu 12:24

CAP. 39

d Sl 104:18

e Sl 29:9

f Job 24:5
Sl 104:10, 11

2.ª columna

a Dt 33:17

b Sl 104:17
Zac 5:9

c Lam 4:3

7 Él* se burla
del ajetreo de la ciudad,
no oye los gritos
del que lo hace trabajar.
8 Recorre las colinas
en busca de pasto,
en busca de toda planta
verde.
9 ¿Acaso un toro salvaje
va a querer servirte?[a]
¿Pasará la noche
en tu establo?*
10 ¿Mantendrás con una soga
a un toro salvaje
en el surco
o te seguirá él
para arar* el valle?
11 ¿Confiarás en su enorme
fuerza
y dejarás que te haga
el trabajo pesado?
12 ¿Contarás con él para que
traiga tu cosecha,*
y la juntará él en tu era?
13 La hembra del avestruz
bate las alas con alegría,
pero ¿se pueden comparar
sus alas y su plumaje
con los de la cigüeña?[b]
14 Ella deja sus huevos
en el suelo
y los mantiene calientes
en el polvo.
15 Se olvida de que algún pie
puede aplastarlos
o de que un animal salvaje
puede pisotearlos.
16 Trata a sus hijos
con brusquedad,
como si no fueran suyos;[c]
no teme que su trabajo
sea en vano.
17 Porque Dios le ha negado*
la sabiduría
y no le ha dado
su porción de inteligencia.

39:7 *O "El asno". **39:9** *O "pesebre". **39:10** *O "rastrillar". **39:12** *Lit. "semilla". **39:17** *Lit. "ha hecho que ella olvide".

18 Pero, cuando se levanta
y bate las alas,
se ríe del caballo
y de su jinete.
19 ¿Acaso eres tú quien le da al
caballo su fuerza?[a]
¿Puedes vestir su cuello
con crines al viento?
20 ¿Puedes hacer que salte
como una langosta?
Su majestuoso resoplido
es aterrador.[b]
21 Piafa* en el valle
y se alegra con poderío;[c]
se lanza a la batalla.#[d]
22 Se ríe del miedo
y no se asusta por nada.[e]
No retrocede por causa de la
espada.
23 La aljaba* golpetea sobre él,
la lanza y la jabalina
resplandecen.
24 Temblando de impaciencia,
sale galopando,*
y no se puede quedar quieto#
al sonido del cuerno.
25 Al toque del cuerno,
relincha.*
Huele la batalla desde lejos
y oye los gritos de los co-
mandantes y el griterío
de la guerra.[f]
26 ¿Acaso es por tu enten-
dimiento que el halcón
se remonta
desplegando sus alas
hacia el sur?
27 ¿O es por orden tuya
que el águila se eleva[g]
y construye su nido
en lo alto?[h]
28 Pasa la noche
en un acantilado;
vive en su fortaleza,
en un peñasco.*
29 Desde allí busca alimento;[a]
sus ojos miran muy lejos,
en la distancia.
30 Sus polluelos sorben sangre,
y, donde hay muertos,
allí está ella".[b]

40 Jehová continuó respon-
diéndole a Job:
2 "¿Debe un criticón discutir
con el Todopoderoso?[c]
Que conteste el que quiere
corregir a Dios".[d]
3 Job le respondió a Jehová:
4 "Mira, yo soy indigno,[e]
¿qué te puedo responder?
Me tapo la boca
con la mano.[f]
5 Hablé una vez, pero
no responderé de nuevo;
hablé una segunda vez, pero
no diré nada más".
6 Entonces Jehová le respon-
dió a Job desde la tempestad de
viento:[g]
7 "Prepárate, por favor,
y actúa como un hombre:
voy a interrogarte
y tú respóndeme.[h]
8 ¿Acaso vas a poner en duda*
mi justicia?
¿Me vas a condenar
para tener tú la razón?[i]
9 ¿Tienes un brazo
tan poderoso como
el del Dios verdadero?[j]
¿Puede tu voz tronar
como la de él?[k]
10 Adórnate, por favor,
con gloria y majestad;
vístete de dignidad
y esplendor.
11 Deja salir el furor de tu ira;
fíjate en el arrogante
y rebájalo.

CAP. 39

a Sl 147:10; Is 31:1

b Jer 8:16

c Jue 5:22; Sl 32:9

d Pr 21:31; Jer 46:9; Jer 47:3; Hab 1:8

e Is 5:28; Jer 8:6

f Jer 46:4

g Pr 23:5; Is 40:31

h Jer 49:16; Abd 4

2.ª columna

a Job 9:26; Jer 49:22

b Mt 24:28

CAP. 40

c Job 33:12, 13; Is 45:9

d Job 13:3; Job 23:3-5; Job 31:35

e Job 42:5, 6

f Sl 39:9; Pr 30:32

g Job 38:1

h Job 38:3; Job 42:4

i Sl 51:4; Ro 3:4

j Éx 15:6; Sl 89:13; Is 40:26; 1Co 10:22

k Job 37:4; Sl 29:3

39:21 *O "Patea". #Lit. "sale al encuentro de las armas". **39:23** *Un estuche para las flechas. **39:24** *Lit. "devora el suelo (la tierra)". #O quizás "no le cree". **39:25** *Lit. "dice: ¡Ajá!".

39:28 *Lit. "en el diente de un peñasco". **40:8** *O "invalidar".

12 Fíjate en todos los arrogantes y humíllalos,
y pisotea a los malvados donde están.
13 Ocúltalos a todos en el polvo;
átalos* en el lugar escondido.
14 En ese caso,
hasta yo admitiría
que* tu mano derecha puede salvarte.
15 Piensa en Behemot,*
yo lo hice a él y te hice a ti.
Él come hierba,
igual que el toro.
16 ¡Fíjate en la fuerza de sus caderas
y en el poder de los músculos de su vientre!
17 Él endereza su cola como un cedro;
los tendones de sus muslos están entrelazados.
18 Sus huesos son tubos de cobre;
sus patas son como varas de hierro forjado.
19 Ocupa el primer lugar entre* las obras de Dios;
solo su Creador# puede acercarse a él con la espada.
20 Su alimento lo producen las montañas,
donde juegan todos los animales salvajes.
21 Se echa a descansar bajo los árboles de loto,
al abrigo de las cañas del pantano.
22 Los árboles de loto lo cubren con su sombra
y lo rodean los álamos del valle.*

40:13 *Lit. "ata sus rostros". **40:14** *O "te elogiaría porque". **40:15** *Posiblemente el hipopótamo. **40:19** *Lit. "Él es el principio de". #Lit. "Hacedor". **40:22** *O "wadi".

2.ª columna

CAP. 40

a Jos 3:15

CAP. 41

b Sl 104:25, 26

23 Si el río baja turbulento, no lo invade el pánico.
Se siente seguro, aunque el Jordán[a] se estrelle contra su boca.
24 ¿Puede alguien capturarlo mientras él vigila
o perforarle el hocico con un gancho?*

41 "¿Acaso puedes tú pescar a Leviatán*[b] con un anzuelo
o sujetar su lengua con una soga?
2 ¿Puedes atravesar sus narices con una cuerda*
o perforar su mandíbula con un gancho?#
3 ¿Te hará él muchas súplicas
o te hablará con dulzura?
4 ¿Hará un pacto contigo
para que lo hagas tu esclavo de por vida?
5 ¿Jugarás con él como con un pájaro
o lo atarás con una correa para entretener a tus niñas?
6 ¿Lo usarán los comerciantes para hacer negocio?
¿Lo repartirán entre los mercaderes?
7 ¿Llenarás su piel de arpones[c]
o su cabeza de lanzas de pesca?
8 Prueba a ponerle la mano encima.
¡Te acordarás de la batalla y nunca volverás a hacerlo!
9 Cualquier esperanza de dominarlo es en vano.
Solo con verlo te quedarías espantado.*
10 Nadie se atreve a provocarlo.

40:24 *Lit. "lazo". **41:1** *Posiblemente el cocodrilo. **41:2** *Lit. "un junco". #Lit. "una espina". **41:9** *O "caerías derribado".

c Job 41:26

Así que ¿quién puede hacerme frente a mí?[a]
11 ¿Quién me ha dado algo
para que yo tenga
que corresponderle?[b]
Todo lo que hay bajo los
cielos es mío.[c]
12 No dejaré sin mencionar
sus patas,
su fuerza y su cuerpo
bien formado.
13 ¿Quién le ha quitado
su coraza?
¿Quién se meterá
entre sus mandíbulas?
14 ¿Quién consigue abrir
las puertas de su boca?*
Sus hileras de dientes
son aterradoras.
15 Su lomo está cubierto
de filas de escamas*
bien selladas todas juntas.
16 Cada una se ajusta
tan bien a la otra
que ni el aire puede pasar
entre ellas.
17 Están pegadas entre sí,
se abrazan unas a otras y
no se las puede separar.
18 Cuando resopla,
lanza destellos de luz;
y sus ojos son como los
rayos del amanecer.
19 Relámpagos salen
de su boca,
de ella se escapan
chispas de fuego.
20 Echa humo por las narices
como un horno alimentado
con juncos.
21 Su soplo hace arder
los carbones,
y él lanza una llama
por la boca.
22 Su cuello tiene
una fuerza enorme,
y ante él cunde el pánico.

41:14 *Lit. "cara". **41:15** *O quizás "Su orgullo son sus hileras de escamas".

CAP. 41

a 2Cr 20:6 Da 4:35 Hch 11:17 Ro 9:19

b Ro 11:35

c Dt 10:14 Sl 24:1 Sl 50:12 1Co 10:26

2.ª columna

a Job 41:7

b Is 41:15

23 Los pliegues de su piel*
están bien unidos entre sí;
son firmes, como si
estuvieran fundidos,
y no se mueven.
24 Su corazón es duro
como una piedra,
sí, duro como la piedra inferior de un molino.
25 Cuando se levanta, hasta los
poderosos se asustan;
cuando se sacude,
provoca confusión.
26 Ninguna espada que lo
alcance lo vencerá,
ni lanza, ni dardo,
ni punta de flecha.[a]
27 Para él, el hierro
es como paja;
el cobre, como madera
podrida.
28 Una flecha no lo hace huir;
las piedras de la honda
son como hierba seca*
contra él.
29 Para él, un garrote
es como hierba seca,
y se ríe del silbido
de la jabalina.
30 Su vientre es como pedazos
de vasija cortantes;
se desliza sobre el fango
como un trillo.[b]
31 Él hace hervir las profundidades como hierve
una olla;
remueve el mar como si fuera una olla de ungüento.
32 Al pasar, va dejando
una estela luminosa;
uno pensaría que
las aguas profundas
tienen cabello blanco.
33 No hay nada como él
en la tierra,
una criatura hecha
para no tener miedo.

41:23 *Lit. "carne". **41:28** *O "rastrojo".

34 Mira desafiante
a los arrogantes.
Es rey de todos los majestuosos animales salvajes".

42 Entonces Job le respondió a Jehová con estas palabras:

2 "Ahora sé que puedes hacer cualquier cosa
y que nada de lo que tienes en mente es imposible para ti.[a]
3 Tú dijiste: '¿Quién es este que está oscureciendo mis propósitos* sin conocimiento?'.[b]
Y es verdad, yo hablé sin entendimiento
de cosas demasiado maravillosas para mí, cosas que no conozco.[c]
4 Tú dijiste: 'Escucha, por favor, y yo hablaré.
Voy a interrogarte y tú respóndeme'.[d]
5 Con mis oídos había oído hablar de ti,
pero ahora te veo con mis propios ojos.
6 Por eso retiro lo dicho*[e]
y me arrepiento en polvo y ceniza".[f]

7 Cuando Jehová terminó de hablar con Job, Jehová le dijo a Elifaz el temanita:

"Estoy furioso contigo y con tus dos amigos,[g] porque ustedes no han dicho la verdad sobre mí[h] como lo ha hecho mi siervo Job. **8** Tomen ahora siete toros y siete carneros, y vayan a ver a mi siervo Job. Ofrezcan un sacrificio quemado a favor de ustedes, y mi siervo Job orará por ustedes.[i] Les aseguro que aceptaré la petición de él* y no los trataré de acuerdo con lo tontos que han sido, ya que no han dicho la verdad sobre mí como sí la dijo mi siervo Job".

9 Así que Elifaz el temanita, Bildad el suhita y Zofar el naamatita fueron a hacer lo que Jehová les había mandado. Y Jehová aceptó la oración de Job.

10 Después de que Job oró por sus amigos,[a] Jehová acabó con el sufrimiento de Job[b] y le devolvió la prosperidad que había perdido.* Jehová le dio el doble de lo que tenía antes.[c] **11** Todos sus hermanos y sus hermanas, así como todos sus antiguos amigos,[d] visitaron a Job y comieron con él en su casa. Se compadecieron de él y lo consolaron por todas las desgracias que Jehová había permitido que le cayeran encima. Cada uno le regaló una cantidad de dinero y un anillo de oro.

12 Así que Jehová bendijo el final de la vida de Job más que su principio.[e] Job llegó a tener 14.000 ovejas, 6.000 camellos, 2.000 vacas* y 1.000 burros.#[f] **13** Además, tuvo otros siete hijos y otras tres hijas.[g] **14** A la primera, la llamó Jemimá; a la segunda, Quesías y, a la tercera, Querén-Hapuc. **15** En todo el país no había mujeres tan bellas como las hijas de Job, y su padre les dio una herencia junto con sus hermanos.

16 Job vivió 140 años después de esto, y vio a sus hijos y a sus descendientes. En total, cuatro generaciones. **17** Finalmente, Job murió satisfecho tras una larga vida.*

42:3 *O "mi consejo". **42:6** *O "me retracto". **42:8** *Lit. "Seguro que levantaré su rostro".

42:10 *Lit. "Jehová hizo que volviera atrás el cautiverio de Job". **42:12** *Lit. "1.000 yuntas (pares) de ganado vacuno". #Lit. "burras". **42:17** *Lit. "viejo y lleno de días".

CAP. 42

a Gé 18:14 Sl 135:6 Is 43:13 Is 55:10, 11 Jer 32:17 Mr 10:27 Lu 18:27

b Job 38:2

c Sl 40:5 Sl 139:6

d Job 38:3 Job 40:7

e Job 40:4

f Esd 9:6 Sl 51:17

g Job 2:11

h Job 11:6 Job 15:14, 15 Job 22:2, 3

i Gé 20:17 Snt 5:15

2.ª columna

a Mt 6:14

b Job 2:6, 7 Snt 5:11

c Gé 32:10 1Sa 2:7 2Cr 25:9 Pr 22:4 Is 61:7

d Job 19:13

e Pr 3:33 Pr 10:22 Heb 11:6 Snt 5:11

f Job 1:3

g Job 1:1, 2

SALMOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Se comparan dos caminos
Felices por leer la ley de Dios (2)
Los justos, "un árbol que da fruto" (3)
Los malvados, "la paja que se lleva el viento" (4)

2 Jehová y su ungido
Jehová se ríe de las naciones (4)
Jehová establece a su rey (6)
"Honren al hijo" (12)

3 Confianza en Dios a pesar del peligro
¿Por qué tantos adversarios? (1)
"La salvación le pertenece a Jehová" (8)

4 Oración de confianza en Dios
"Cuando se alteren, no pequen" (4)
"Dormiré en paz" (8)

5 Jehová, refugio para los justos
Dios odia la maldad (4, 5)
"Guíame en tu justicia" (8)

6 Súplica por el favor de Dios
Los muertos no alaban a Dios (5)
Dios oye las súplicas (9)

7 Jehová, un juez justo
"Júzgame, oh, Jehová" (8)

8 La gloria de Dios y la dignidad del hombre
El nombre de Dios es majestuoso (1, 9)
La poca importancia del hombre mortal (4)
El hombre, coronado de esplendor (5)

9 "Proclamaré todas tus maravillosas obras"
Jehová, un refugio seguro (9)
"Los que conocen tu nombre confiarán en ti" (10)

10 Jehová, la ayuda de los indefensos
El malvado dice con arrogancia: "No hay Dios" (4)
El indefenso acude a Jehová (14)
"Jehová será Rey para siempre" (16)

11 Refugiarse en Jehová
"Jehová está en su santo templo" (4)
Dios odia al que ama la violencia (5)

12 Jehová se levanta para actuar
"Las palabras de Jehová son puras" (6)

13 Anhelo por la salvación de Jehová
Le pregunta a Jehová "Hasta cuándo" (1, 2)
Jehová recompensa generosamente (6)

14 Descripción del insensato
"No hay Jehová" (1)
"Ninguno hace el bien" (3)

15 ¿Quién puede ser huésped en la tienda de Jehová?
"Habla la verdad en su corazón" (2)
"No calumnia" (3)
Cumple sus promesas aunque se perjudique (4)

16 Jehová, la fuente de todo lo bueno
"Jehová es mi porción" (5)
"Mis pensamientos más íntimos me corrigen" (7)
Jehová "está a mi derecha" (8)
"No me dejarás en la Tumba" (10)

17 Oración para pedir protección
"Tú has explorado mi corazón" (3)
"A la sombra de tus alas" (8)

18 Alabanzas a Dios por la salvación
"Jehová es mi peñasco" (2)
Jehová, leal con los leales (25)
El camino de Dios es perfecto (30)
"Tu humildad me hace grande" (35)

19 La creación y la ley de Dios dan testimonio
"Los cielos declaran la gloria de Dios" (1)
La perfecta ley de Dios renueva las fuerzas (7)
"Pecados que cometo sin darme cuenta" (12)

20 Salvación para el rey ungido de Dios
Algunos confían en carros y caballos, "pero nosotros invocamos el nombre de Jehová" (7)

21 Bendiciones para el rey que confía en Jehová
Se le da una vida larga al rey (4)
Los enemigos de Dios serán derrotados (8-12)

22 De la desesperación a la alabanza
"Dios mío, ¿por qué me has abandonado?" (1)
"Por mi ropa echan suertes" (18)
Alabar a Dios en la congregación (22, 25)
Toda la tierra adorará a Dios (27)

23 "Jehová es mi Pastor"
"Nada me faltará" (1)
"Renueva mis fuerzas" (3)
"Mi copa está bien llena" (5)

24 El Rey glorioso entra por las puertas
La tierra es de Jehová (1)

25 Oración pidiendo guía y perdón
"Enséñame tus sendas" (4)
"La amistad íntima con Jehová" (14)
"Perdona todos mis pecados" (18)

26 Llevar una vida íntegra
"Examíname, oh, Jehová" (2)
Evitar las malas compañías (4, 5)
Marchar alrededor del altar de Dios (6)

27 Jehová "es la fortaleza de mi vida"
Aprecio por el templo de Dios (4)
Jehová cuida a los suyos aunque los padres no lo hagan (10)
"Pon tu esperanza en Jehová" (14)

28 La oración del salmista es oída
"Jehová es mi fuerza y mi escudo" (7)

29 La poderosa voz de Jehová
Adorar con adorno santo (2)
"El glorioso Dios truena" (3)
Jehová fortalece a su pueblo (11)

30 El duelo se convierte en alegría
El favor de Dios es para toda la vida (5)

31 Refugiarse en Jehová
"En tus manos encomiendo mi espíritu" (5)
"Jehová, el Dios de la verdad" (5)
La abundante bondad de Dios (19)

32 Felices los que son perdonados
"Te confesé mi pecado" (5)
Dios te hace perspicaz (8)

33 Alabanza al Creador
"Cántenle una canción nueva" (3)
Creación por la palabra y el espíritu de Jehová (6)
La nación feliz de Jehová (12)
Los atentos ojos de Jehová (18)

34 Jehová rescata a sus siervos
"Ensalcemos juntos su nombre" (3)
Protección del ángel de Jehová (7)
"Prueben y vean que Jehová es bueno" (8)
Ni uno solo de sus huesos quebrado (20)

35 Oración para ser librado de enemigos
Los enemigos serán expulsados (5)
Alabar a Dios entre las multitudes (18)
Odiado sin motivo (19)

36 El valioso amor leal de Dios
El malvado no teme a Dios (1)
Dios, la fuente de la vida (9)
"Gracias a tu luz podemos ver la luz" (9)

37 A los que confían en Jehová les irá bien
"No te irrites a causa de los malos" (1)
"Haz de Jehová tu mayor deleite" (4)
"Pon tu camino en manos de Jehová" (5)
"Los mansos heredarán la tierra" (11)
Al justo no le faltará el pan (25)
Los justos vivirán en la tierra para siempre (29)

38 Oración del arrepentido que sufre
"Angustiado y decaído a más no poder" (6)
Jehová escucha a quienes lo esperan (15)
"Me angustiaba mi pecado" (18)

39 La brevedad de la vida
El hombre es un simple soplo (5, 11)
"No seas insensible a mis lágrimas" (12)

40 Gratitud al Dios incomparable
Las obras de Dios, demasiadas para ser narradas (5)
Los sacrificios no son lo más importante para Dios (6)
Hacer la voluntad de Dios es un placer (8)

41 Oración del enfermo
Dios sostiene al enfermo (3)
Traicionado por un amigo de confianza (9)

42 Alabanzas a Dios, el Gran Salvador
Sediento de Dios como la cierva sedienta de agua (1, 2)
"¿Por qué estoy desesperado?" (5, 11)
"Esperaré a Dios" (5, 11)

43 Dios, el Juez, rescata
"Envía tu luz y tu verdad" (3)
"¿Por qué estoy desesperado?" (5)
"Esperaré a Dios" (5)

44 Oración para pedir ayuda
"Fuiste tú quien nos salvó" (7)
Como "ovejas destinadas al matadero" (22)
"¡Levántate a ayudarnos!" (26)

45 La boda del rey ungido
"Palabras agradables" (2)
"Dios será tu trono para siempre" (6)
El rey desea la belleza de la novia (11)
Tus hijos serán príncipes por toda la tierra (16)

46 "Dios es nuestro refugio"
Las asombrosas obras de Dios (8)
Dios acaba con las guerras por toda la tierra (9)

47 Dios, el Rey de toda la tierra
Jehová es imponente (2)
"Cántenle alabanzas a Dios" (6, 7)

48 Sion, la ciudad del Gran Rey
"La alegría de toda la tierra" (2)
Examinen la ciudad y sus torres (11-13)

49 La tontedad de confiar en las riquezas
Ningún humano puede redimir a otro (7, 8)
Dios rescata de la Tumba (15)
Las riquezas no pueden salvar de la muerte (16, 17)

50 Dios juzga entre el leal y el malvado
El pacto con Dios, "mediante un sacrificio" (5)
"Dios mismo es el Juez" (6)
Todos los animales son de Dios (10, 11)
Dios pone al descubierto a los malvados (16-21)

51 Oración del arrepentido
Pecador desde la concepción (5)
"Purifícame de mi pecado" (7)
"Crea en mí un corazón puro" (10)
A Dios le agrada un corazón destrozado (17)

52 Confianza en el amor leal de Dios
Advertencia a quienes presumen de su maldad (1-5)
El irreverente confía en las riquezas (7)

53 Descripción del insensato
"No hay Jehová" (1)
"Ninguno hace el bien" (3)

54 Ruego por ayuda en medio de opositores
"Dios es quien me ayuda" (4)

55 Oración al ser traicionado por un amigo
Insultado por un amigo íntimo (12-14)
"Arroja tu carga sobre Jehová" (22)

56 Oración al ser perseguido
"En Dios pongo mi confianza" (4)
"Mis lágrimas en tu odre" (8)
"¿Qué puede hacerme un simple hombre?" (4, 11)

57 Súplica por el favor de Dios
Refugio bajo las alas de Dios (1)
Enemigos caen en su propia trampa (6)

58 Hay un Dios que juzga a la tierra
Oración para que se castigue a los malvados (6-8)

59 Dios, escudo y refugio
"No le tengas misericordia a ningún perverso traidor" (5)
"Cantaré acerca de tu fuerza" (16)

60 Dios somete a los enemigos
"La salvación que viene de los humanos no sirve de nada" (11)
"Por medio de Dios tendremos fuerza" (12)

61 Dios, torre fuerte que protege del enemigo
"Seré huésped en tu tienda" (4)

62 La verdadera salvación viene de Dios
"Espero a Dios en silencio" (1, 5)
Derramen su corazón ante Dios (8)
Los humanos, apenas un suspiro (9)
No confiar en las riquezas (10)

63 Anhelo por Dios
"Tu amor leal es mejor que la vida" (3)
"Saciado con la mejor porción" (5)
Meditar en Dios durante la noche (6)
Aferrarse a Dios (8)

64 Protección de ataques planeados en secreto
"Dios va a disparar contra ellos" (7)

65 Dios cuida la tierra
"El que escucha las oraciones" (2)
"Feliz el hombre a quien tú eliges" (4)
La gran bondad de Dios (11)

66 Las impresionantes obras de Dios
"Vengan y vean las obras de Dios" (5)
"Cumpliré los votos que te hice" (13)
Dios oye las oraciones (18-20)

67 Los confines de la tierra temerán a Dios
El camino de Dios se conocerá (2)
Que los pueblos alaben a Dios (3, 5)
"Dios nos bendecirá" (6, 7)

68 Que los enemigos de Dios sean dispersados
"Padre de huérfanos" (5)
Dios les da un hogar a los que están solos (6)
Las mujeres proclaman las buenas noticias (11)
Hombres tomados como regalos (18)
Jehová nos lleva las cargas día tras día (19)

69 Oración para ser rescatado
"La devoción que siento por tu casa ha ardido en mi interior" (9)
"Respóndeme pronto" (17)
"Me dieron a beber vinagre" (21)

70 Petición urgente de ayuda
"Actúa rápido a mi favor" (5)

71 La confianza de los mayores
Confianza en Dios desde la juventud (5)
"Al fallarme las fuerzas" (9)
Dios le enseñó desde joven (17)

72 El gobierno pacífico del rey de Dios
"El justo florecerá" (7)
"Gobernará de mar a mar" (8)
Rescatados de la violencia (14)
Grano en abundancia en la tierra (16)
Alabado sea el nombre de Dios para siempre (19)

73 Un hombre fiel recupera el equilibrio espiritual
"Mis pies casi se habían desviado" (2)
"Me pasaba todo el día angustiado" (14)
"Hasta que entré en el magnífico santuario de Dios" (17)
Los malvados están en suelo resbaladizo (18)
Acercarse a Dios es bueno (28)

74 Oración para que Dios se acuerde de su pueblo
Se recuerdan los actos de salvación de Dios (12-17)
"Acuérdate de los insultos del enemigo" (18)

75 Dios juzga con justicia
El malvado beberá la copa de Jehová (8)

76 Triunfo de Dios sobre los enemigos de Sion
Dios salva a los mansos (9)
Orgullosos enemigos serán humillados (12)

77 Oración en momentos de angustia
Meditar en las obras de Dios (11, 12)
¿Quién es tan grandioso como Dios? (13)

78 Cuidados de Dios y falta de fe de Israel
Contarle a la siguiente generación (2-8)
"No pusieron su fe en Dios" (22)
"El grano del cielo" (24)
"Entristecieron al Santo de Israel" (41)
De Egipto a la Tierra Prometida (43-55)
"Siguieron desafiando a Dios" (56)

79 Oración cuando las naciones invadieron al pueblo de Dios
"Hemos llegado a ser objeto de burla" (4)
Piden ayuda por su "glorioso nombre" (9)
"Haz que nuestros vecinos paguen siete veces" (12)

80 Ruego al Pastor de Israel para ser restaurados
"Oh, Dios, restáuranos" (3)
Israel, la vid de Dios (8-15)

81 Llamada a la obediencia
No adorar a dioses extranjeros (9)
"¡Ojalá mi pueblo me escuchara!" (13)

82 Llamada a juzgar con justicia
Dios juzga entre "los dioses" (1)
"Defiendan al desfavorecido" (3)
"Ustedes son dioses" (6)

83 Oración al enfrentarse a enemigos
"Oh, Dios, no estés en silencio" (1)
Los enemigos, como un cardo seco (13)
El nombre de Dios es Jehová (18)

84 Anhelo por el gran tabernáculo de Dios
Levita desea ser como un pájaro (3)
"Un día en tus patios" (10)
"Dios es sol y escudo" (11)

85 Oración para ser restaurados
Dios les hablará de paz a los leales (8)
"El amor leal y la fidelidad se encontrarán" (10)

86 No hay dios como Jehová
Jehová está dispuesto a perdonar (5)
Todas las naciones adorarán a Jehová (9)
"Enséñame tu camino" (11)
"Unifica mi corazón" (11)

87 Sion, la ciudad del Dios verdadero
Los nacidos en Sion (4-6)

88 Oración para ser librado de la muerte
"Mi vida está al borde de la Tumba" (3)
"Cada mañana mi oración llega ante ti" (13)

89 Canto al amor leal de Jehová
Pacto con David (3)
La descendencia de David durará para siempre (4)
El ungido de Dios dice: "Tú eres mi Padre" (26)
Se garantiza el pacto con David (34-37)
El hombre no puede salvarse de la Tumba (48)

90 La eternidad de Dios y la breve vida del hombre
Mil años, como ayer (4)
El hombre vive 70 u 80 años (10)
"Enséñanos a contar nuestros días" (12)

91 Protección en el lugar secreto de Dios
Rescatado del pajarero (3)
Refugio bajo las alas de Dios (4)
A salvo aunque caigan miles (7)
Ángeles reciben órdenes de proteger (11)

92 Jehová, engrandecido para siempre
Sus grandiosas obras y profundos pensamientos (5)
"Los justos florecerán como una palmera" (12)
"En su vejez seguirán prosperando" (14)

93 El majestuoso reinado de Jehová
"¡Jehová ha llegado a ser Rey!" (1)
"Tus recordatorios son dignos de toda confianza" (5)

94 Oración al "Dios de venganzas"
¿Hasta cuándo seguirán eufóricos los malvados? (3)
La corrección de Jah genera felicidad (12)
"Jehová no dejará a su pueblo" (14)
"Creando problemas en nombre de la ley" (20)

95 La adoración verdadera requiere obediencia
"Si hoy ustedes escuchan su voz" (7)
"No se vuelvan tercos" (8)
"No entrarán en mi descanso" (11)

96 "Cántenle una canción nueva a Jehová"
Jehová merece toda la alabanza (4)
Los dioses de los pueblos son inútiles (5)
Adoración con adorno santo (9)

97 Jehová, por encima de otros dioses
"¡Jehová ha llegado a ser rey!" (1)
Amar a Jehová, odiar lo malo (10)
Luz para los justos (11)

98 Jehová, Salvador y justo Juez
Se da a conocer la salvación de Jehová (2, 3)

99 Jehová, el Rey santo
Sentado en su trono sobre los querubines (1)
Un Dios que perdona y que castiga (8)

100 Agradecimiento al Creador
"Sirvan a Jehová con alegría" (2)
"Él es quien nos hizo" (3)

101 Un gobernante que actúa de manera intachable
No va a tolerar la arrogancia (5)
"Me fijaré en los fieles" (6)

102 Oración del oprimido y desesperado
"Soy como un ave solitaria" (7)
Sus días son una sombra que desaparece (11)
"Jehová reconstruirá Sion" (16)
Jehová permanecerá para siempre (26, 27)

103 "Alaba a Jehová, alma mía"
Dios pone muy lejos nuestros pecados (12)
La misericordia paternal de Dios (13)
Dios "se acuerda de que somos polvo" (14)
El trono y la realeza de Jehová (19)
Los ángeles hacen lo que Dios dice (20)

104 Alabanza a Jehová por las maravillas de la creación
La tierra permanecerá para siempre (5)
Vino y pan para el hombre mortal (15)
¡Cuántas son sus obras! (24)
"Si les quitas su espíritu, mueren" (29)

105 Las acciones fieles de Jehová a favor de su pueblo
Dios se acuerda de su pacto (8-10)
"No toquen a mis ungidos" (15)
Dios se valió de la esclavitud de José (17-22)
Los milagros de Dios en Egipto (23-36)
Israel salió de Egipto (37-39)
Dios se acordó de la promesa hecha a Abrahán (42)

106 La falta de aprecio de Israel
Enseguida olvidaron los actos de Dios (13)
Cambiaron la gloria de Dios por la imagen de un toro (19, 20)
No tuvieron fe en la promesa de Dios (24)
Se pusieron a adorar a Baal (28)
Sacrificaron sus hijos a demonios (37)

107 Dar gracias a Dios por sus maravillosas obras
Los llevó por el camino correcto (7)
Sació al sediento y al hambriento (9)
Los sacó de la oscuridad (14)
Mandaba su palabra para sanarlos (20)
Protege a los pobres de la opresión (41)

108 Oración para pedir la victoria sobre los enemigos
"La salvación que viene de los humanos no sirve de nada" (12)
"Por medio de Dios tendremos fuerza" (13)

109 Oración de un hombre descorazonado
Que su puesto lo ocupe otro (8)
Dios está al lado del pobre (31)

110 Rey y sacerdote como Melquisedec
Que gobierne en medio de sus enemigos (2)
Jóvenes voluntarios, como gotas de rocío (3)

111 Alabanza a Jehová por sus grandiosas obras
El impresionante y santo nombre de Dios (9)
El temor de Jehová es sabiduría (10)

112 El justo teme a Jehová
El que presta con generosidad prosperará (5)
"Al justo se le recordará para siempre" (6)
El generoso les da a los pobres (9)

113 Dios, que está en lo alto, levanta al humilde
El nombre de Jehová, alabado para siempre (2)
"Él se agacha para observar el cielo y la tierra" (6)

114 Israel, liberado de Egipto
El mar huyó (5)
Las montañas saltaron como carneros (6)
El pedernal transformado en manantiales (8)

115 Solo se le debe dar gloria a Dios
Ídolos sin vida (4-8)
La tierra, dada a los humanos (16)
"Los muertos no alaban a Jah" (17)

116 Canción de gratitud
¿Cómo pagarle a Jehová? (12)
"Levantaré la copa de la salvación" (13)
Cumplir los votos hechos a Jehová (14, 18)
"La muerte de sus leales tiene un precio muy alto" (15)

117 Que todas las naciones alaben a Jehová
El amor leal de Dios es grande (2)

118 Dar gracias por la victoria de Jehová
Llamó a Jah, y él respondió (5)
"Jehová está de mi parte" (6, 7)
La piedra rechazada llega a ser la principal piedra angular (22)
"El que viene en el nombre de Jehová" (26)

119 Aprecio por la valiosa palabra de Dios
"¿Cómo puede un joven mantener limpio su camino?" (9)
"Les tengo cariño a tus recordatorios" (24)
"Tu palabra es mi esperanza" (74, 81, 114)
"¡Cuánto amo tu ley!" (97)
"Soy más perspicaz que todos mis maestros" (99)
"Tu palabra es una lámpara para mi pie" (105)
"La verdad es la propia esencia de tu palabra" (160)
Paz para los que aman la ley de Dios (165)

120 Un extranjero ansía la paz
Pide ser rescatado de la lengua engañosa (2)
"Estoy a favor de la paz" (7)

121 Jehová protege a su pueblo
"Mi ayuda viene de Jehová" (2)
Jehová nunca se duerme (3, 4)

122 Oración por la paz de Jerusalén
La alegría de ir a la casa de Jehová (1)
"Una ciudad compacta y unida" (3)

123 Ojos puestos en Jehová para tener su favor
Como sirvientes, estamos pendientes de Jehová (2)
"Estamos hartos de desprecios" (3)

124 "Si Jehová no hubiera estado con nosotros"
Escapan de la trampa, que se rompió (7)
"Nuestra ayuda está en el nombre de Jehová" (8)

125 Jehová protege a su pueblo
"Como las montañas rodean Jerusalén" (2)
"Que haya paz en Israel" (5)

126 La alegre restauración de Sion
"Jehová ha hecho grandes cosas" (3)
Del llanto a la alegría (5, 6)

127 Sin Dios, todo es en vano
"A menos que Jehová construya la casa" (1)
Los hijos, una recompensa de Dios (3)

128 Feliz quien teme a Jehová
La esposa, una vid fructífera (3)
"Que veas la prosperidad de Jerusalén" (5)

129 Atacado pero no derrotado
Avergonzados los que odian a Sion (5)

130 "Te llamo desde las profundidades"
"Si tú llevaras un registro de errores" (3)
En Jehová está el verdadero perdón (4)
"Ansioso espero a Jehová" (6)

131 Satisfecho como un niño destetado
"No aspiro a cosas demasiado grandes" (1)

132 David y Sion, elegidos
"No rechaces a tu ungido" (10)
Sacerdotes de Sion, vestidos de salvación (16)

133 Vivir juntos en unidad
Como aceite sobre la cabeza de Aarón (2)
Como el rocío del Hermón (3)

134 Alabar a Jehová por las noches
"Alcen las manos en santidad" (2)

135 Alabar a Jah por su grandeza
Señales y milagros contra Egipto (8, 9)
"Tu nombre dura para siempre" (13)
Ídolos sin vida (15-18)

136 El amor leal de Jehová dura para siempre
Los cielos y la tierra, hechos con maestría (5, 6)
El faraón murió en el mar Rojo (15)
Dios se acuerda de los deprimidos (23)
Alimento para todos los seres vivos (25)

137 Junto a los ríos de Babilonia
No se cantaron canciones de Sion (3, 4)
Babilonia será devastada (8)

138 Aunque elevado, Dios es cercano
"Tú me respondiste" (3)
"En medio del peligro, tú me mantendrás con vida" (7)

139 Dios conoce bien a sus siervos
Imposible escapar del espíritu de Dios (7)
"Estoy hecho de forma maravillosa" (14)
Dios lo vio cuando era un embrión (16)
"Llévame por el camino de la eternidad" (24)

140 Jehová, el poderoso Salvador
Los malos son como serpientes (3)
Los violentos caerán (11)

141 Oración para pedir protección
Que la oración sea como incienso (2)
La reprensión del justo es como aceite (5)
Los malvados caen en sus propias redes (10)

142 Oración para ser rescatado de los perseguidores
"No tengo adonde huir" (4)
"Tú eres mi refugio, todo lo que tengo" (5)

143 Sediento de Dios como una tierra reseca
"Reflexiono en la obra de tus manos" (5)
"Enséñame a hacer tu voluntad" (10)
"Tu espíritu es bueno; que me guíe" (10)

144 Oración para pedir la victoria
¿Qué es el hombre mortal? (3)
"Dispersa a los enemigos" (6)
Feliz el pueblo de Jehová (15)

145 Alabanzas a Dios, el gran Rey
"Declararé tu grandeza" (6)
"Jehová es bueno con todos" (9)
"Tus leales te alabarán" (10)
El reinado eterno de Dios (13)
La mano de Dios satisface a todos (16)

146 Confiar en Dios, no en los hombres
Al morir el hombre, se acaban sus pensamientos (4)
Dios levanta a los encorvados (8)

147 Alabanzas para las amorosas y poderosas obras de Dios
"Sana a los que tienen el corazón destrozado" (3)
Llama a todas las estrellas por su nombre (4)
"Hace caer la nieve como lana" (16)

148 Que toda la creación alabe a Dios
Todos sus ángeles (2)
El sol, la luna y las estrellas (3)
Ancianos y jóvenes (12, 13)

149 Canción de alabanza a la victoria de Dios
Dios está encantado con su pueblo (4)
El honor que les corresponde a los leales de Dios (9)

150 "Que todo lo que respira alabe a Jah"
¡Aleluya! (1, 6)

LIBRO PRIMERO
(Salmos 1-41)

1 Feliz el hombre que no anda
según los consejos
de los malvados,
que no se detiene en el
camino de los pecadores,[a]
que no se sienta en el
asiento de los burlones,[b]
2 sino que disfruta
con la ley de Jehová;[c]
día y noche lee su ley
y medita en ella.*[d]
3 Será como un árbol
plantado junto a
corrientes de agua,
un árbol que da fruto
a su tiempo
y cuyas hojas
no se marchitan.
Todo lo que él haga
tendrá éxito.[e]
4 Los malvados no son así;
son como la paja*
que se lleva el viento.
5 Por eso los malvados
no se mantendrán en pie
en el juicio[f]
ni tampoco los pecadores
en la asamblea
de los justos.[g]
6 Porque Jehová está
al tanto del camino
de los justos,[h]
pero el camino de los
malvados se acabará.[i]

2 ¿Por qué están alborotadas
las naciones
y los pueblos andan trama-
do* cosas inútiles?#[j]
2 Los reyes de la tierra
toman su posición
y los altos funcionarios
se reúnen* como uno solo[k]
contra Jehová
y contra su ungido.*[a]
3 Dicen: "¡Rompamos
sus cadenas
y quitémonos sus cuerdas!".
4 El que está en los cielos,
en su trono, se reirá;
Jehová se burlará de ellos.
5 En ese tiempo, él les hablará
en su furia,
en su ardiente furia
los llenará de terror;
6 dirá: "Yo mismo
he establecido* a mi rey[b]
en Sion,[c] mi santa
montaña".
7 Voy a proclamar el decreto
de Jehová;
él me dijo: "Tú eres mi hijo;[d]
hoy he llegado a ser
tu padre.[e]
8 Pídemelo, y te daré naciones
como herencia
y los confines de la tierra
como propiedad.[f]
9 Las quebrarás con un cetro
de hierro[g]
y las harás pedazos como a
una vasija de barro".[h]
10 Así que ahora, reyes,
sean perspicaces;
acepten la corrección,*
jueces de la tierra.
11 Sirvan a Jehová con temor
y alégrense con temblor.
12 Honren* al hijo;[i]
si no, Dios# se indignará
y ustedes morirán
en el camino,[j]
porque su furia
se enciende rápidamente.
¡Felices todos los que
se refugian en él!

CAP. 1

a Pr 4:14

b Pr 22:10

c Sl 19:7
Sl 40:8
Sl 112:1
Mt 5:3
Ro 7:22
Snt 1:25

d Jos 1:8
Sl 119:97
1Ti 4:15

e 1Cr 22:13
Jer 17:7, 8

f Mt 25:41

g Mal 3:18
Mt 13:49, 50

h Sl 37:18
Jer 12:3
1Pe 3:12

i Pr 14:12

CAP. 2

j Hch 4:25-28

k Mt 27:1, 2
Lu 23:10, 11
Ap 19:19

2.ª columna

a Sl 89:20
Is 61:1

b Sl 45:6
Eze 21:27
Da 7:13, 14
Ap 19:16

c 2Sa 5:7
Ap 14:1

d Mt 3:16, 17
Mr 1:9-11
Ro 1:4

e Hch 13:33
Heb 1:5
Heb 5:5

f Sl 72:8
Heb 1:2
Ap 11:15

g Ap 12:5
Ap 19:15

h Da 2:44
Ap 2:26, 27

i Flp 2:9-11

j Jn 3:36

1:2 *O "lee su ley en voz baja (susurrando)". **1:4** *O "el tamo". **2:1** *O "hablando entre dientes", "meditando en". #O "vacías". **2:2** *O "delibe-ran juntos".

2:2 *O "su Mesías", "su Cristo". **2:6** *O "instalado". **2:10** *O "dense por advertidos". **2:12** *Lit. "Besen". #Lit. "él".

Salmo de David, cuando huía de su hijo Absalón.[a]

3 Oh, Jehová, ¿por qué
se han hecho tantos
mis adversarios?[b]
¿Por qué se levantan tantos
contra mí?[c]
2 Muchos dicen de mí:
"Dios no lo va a salvar".[d]
*(Sélah).**
3 Pero tú, oh, Jehová, eres
un escudo a mi alrededor,[e]
eres mi gloria[f] y el que
levanta mi cabeza.[g]
4 Llamaré a Jehová
con toda mi voz,
y él me responderá
desde su santa montaña.[h]
(Sélah).
5 Me acostaré y dormiré;
y me despertaré
sintiéndome seguro,
porque Jehová siempre
me da su apoyo.[i]
6 No tengo miedo
de decenas de miles
que por todos lados
se ponen en fila contra mí.[j]
7 ¡Levántate, oh, Jehová!
¡Sálvame,[k] Dios mío!
Porque tú golpearás
a todos mis enemigos
en la mandíbula;
les romperás los dientes
a los malvados.[l]
8 La salvación le pertenece
a Jehová.[m]
Tu bendición está
sobre tu pueblo. *(Sélah).*

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. Salmo de David.

4 Oh, mi justo Dios,[n] cuando te
llamo, respóndeme.
En mi angustia,
dame una salida.*
Concédeme tu favor
y oye mi oración.

CAP. 3

a 2Sa 15:14

b 2Sa 15:12
2Sa 16:15

c 2Sa 12:11

d 2Sa 16:7, 8

e Gé 15:1

f Is 45:25

g Sl 27:6

h 2Sa 15:25
Sl 2:6

i Sl 4:8
Pr 3:24

j 2Re 6:15, 16
Sl 27:3
Ro 8:31

k 1Ti 4:10

l 2Te 1:6

m Sl 37:39
Is 43:11
Ap 19:1

CAP. 4

n Sl 11:7

2.ª columna

a Ef 4:26

b Sl 37:3
Sl 62:8
Pr 3:5
1Pe 4:19

c Nú 6:26
Sl 80:7
Pr 16:15
1Pe 3:12

d Sl 3:5
Pr 3:24, 26

e Le 25:18

CAP. 5

f Sl 65:2
1Pe 3:12

g Sl 55:16, 17

2 Hijos de los hombres,
¿hasta cuándo convertirán
mi honor en humillación?
¿Hasta cuándo amarán
lo que no vale la pena
y buscarán lo que es
falso? *(Sélah).*
3 Sepan que Jehová tratará
de un modo especial*
al que le es leal;
Jehová oirá
cuando yo lo llame.
4 Cuando se alteren,
no pequen.[a]
Digan lo que quieran en su
corazón, estando en su
cama, y callen. *(Sélah).*
5 Ofrezcan sacrificios
de justicia
y confíen en Jehová.[b]
6 Muchos son los que dicen
"¿Quién nos mostrará
algo bueno?".
Oh, Jehová, que la luz
de tu rostro brille
sobre nosotros.*[c]
7 Has llenado mi corazón
con una alegría mayor
que la que sienten quienes
tienen una abundante
cosecha de cereal
y vino nuevo.
8 Me acostaré
y dormiré en paz,[d]
porque solo tú, oh, Jehová,
haces que viva seguro.[e]

Al director. Para nehilot.* Salmo de David.

5 Escucha mis palabras,
oh, Jehová;[f]
presta oído a mis suspiros.
2 Presta atención a mis gritos
de auxilio,
oh, Rey mío y Dios mío,
porque te oro a ti.
3 Oh, Jehová, por la mañana
oirás mi voz;[g]

3:2; 5:enc *Ver glosario. **4:1** *Lit. "haz espacio ancho para mí".

4:3 *O "distinguirá", "apartará para sí mismo". **4:6** *O "regálanos tu sonrisa de aprobación".

por la mañana te contaré
mis preocupaciones[a]
y me quedaré a la espera.
4 Porque tú no eres un Dios
que disfrute con
la maldad;[b]
nadie malo puede quedarse
a tu lado.[c]
5 Ningún arrogante
puede estar de pie
en tu presencia.
Odias a todos los que
se comportan con maldad;[d]
6 acabarás con los que dicen
mentiras.[e]
Jehová detesta a la gente
violenta y que engaña.*[f]
7 Pero yo, por tu gran amor
leal,[g] entraré en tu casa;[h]
con reverente temor de ti,
me inclinaré hacia tu santo
templo.*[i]
8 Oh, Jehová,
a causa de mis opositores,
guíame en tu justicia;
despéjame tu camino.[j]
9 Porque no se puede confiar
en nada de lo que dicen;
solo hay malicia
en su interior;
su garganta
es una tumba abierta;
usan su lengua
para halagar.*[k]
10 Pero Dios los declarará
culpables;
sus propios planes perver-
sos causarán su caída.[l]
Que sean rechazados
por sus muchas ofensas,
porque ellos se han rebelado
contra ti.
11 Pero todos los que
se refugian en ti
estarán felices;[m]
siempre gritarán de alegría.
Tú los protegerás,*
y los que aman tu nombre
se alegrarán gracias a ti.
12 Porque tú bendecirás
a los justos, oh, Jehová;
los cubrirás*
con tu aprobación
como con un gran escudo.[a]

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda afinados en seminit.* Salmo de David.

6 Oh, Jehová, no me repren-
das en tu furia
y no me corrijas
en tu furor.[b]
2 Concédeme tu favor,*
oh, Jehová, porque
me estoy debilitando.
Sáname, oh, Jehová,[c]
porque me tiemblan
los huesos.
3 Sí, estoy muy inquieto,[d]
y te pregunto, oh, Jehová:
¿hasta cuándo será esto
así?[e]
4 Vuelve, oh, Jehová,
y rescátame;[f]
sálvame por causa de
tu amor leal.[g]
5 Porque en la muerte
no se hace mención* de ti;
en la Tumba,#
¿quién te alabará?[h]
6 Me he agotado
de tanto suspirar;[i]
toda la noche empapo
mi cama de lágrimas;*
con mi llanto inundo
mi lecho.[j]
7 Mis ojos se debilitan
de tristeza;[k]

CAP. 5

a Mr 1:35

b Sl 89:14
Pr 6:16-19
Hab 1:13

c Sl 15:1-5
Pr 12:19

d Ro 12:9
Heb 1:9

e Pr 20:19
Jn 8:44
Col 3:9
Ap 21:8

f Gé 9:6
Sl 55:23
Pr 6:16, 17
1Pe 3:10

g Sl 69:13

h 1Sa 3:3
1Cr 16:1

i Sl 28:2
Sl 138:2

j Sl 25:4, 5
Sl 27:11

k Pr 29:5
Ro 3:13

l 2Sa 15:31
2Sa 17:23
Sl 7:14, 15

m Sl 40:16

2.ª columna

a Gé 15:1
Sl 3:3

CAP. 6

b Sl 38:1
Jer 10:24

c Sl 41:4
Sl 103:2, 3

d Mt 26:38, 39

e Sl 13:1, 2

f Sl 50:15

g Sl 119:88
Lam 3:22

h Sl 30:9
Sl 115:17
Ec 9:5, 10

i Sl 69:3

j Sl 39:12

k Sl 31:9

5:6 *O "al hombre de derramamiento de sangre y de engaño". **5:7** *O "santuario". **5:9** *O "usan una lengua melosa". **5:11** *O "Tú obstruirás el acceso a ellos". **5:12** *O "cercarás". **6:enc** *Ver glosario. **6:2** *O "Ten misericordia de mí". **6:5** *O "no hay recuerdo". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **6:6** *Lit. "hago nadar mi lecho".

han perdido su brillo*
por culpa de todos los que me acosan.
8 Apártense de mí, todos los que se comportan con maldad,
porque Jehová oirá mi llanto.[a]
9 Jehová oirá mi súplica;[b]
Jehová aceptará mi oración.
10 Todos mis enemigos quedarán avergonzados y aterrados;
con repentina vergüenza retrocederán.[c]

Canción de duelo* de David, que él le cantó a Jehová, acerca de las palabras de Cus el benjaminita.

7 Oh, Jehová mi Dios,
en ti me he refugiado.[d]
Sálvame de todos los que me persiguen y rescátame.[e]
2 De lo contrario, ellos me harán pedazos como leones,[f]
me llevarán sin que nadie me rescate.
3 Oh, Jehová mi Dios,
si soy culpable de eso,
si he actuado injustamente,
4 si he tratado mal al que me hace el bien[g]
o si he despojado a mi enemigo sin ningún motivo,*
5 que un enemigo me persiga y me alcance,
que pisotee mi vida en el suelo
y haga que mi gloria desaparezca en el polvo. *(Sélah).*
6 Levántate, oh, Jehová, en tu furor;
ponte en pie contra la furia de mis enemigos;[h]
despierta para mí y exige que se haga justicia.[i]
7 Que te rodeen las naciones;
y tú, desde lo alto, actuarás contra ellas.
8 Jehová sentenciará a los pueblos.[a]
Júzgame, oh, Jehová,
según mi rectitud,
de acuerdo con mi integridad.[b]
9 Por favor, acaba con las malas acciones de los malvados,
pero afianza a los justos,[c]
porque tú eres el Dios justo[d] que examina el corazón[e] y las emociones más profundas.*[f]
10 Dios es mi escudo,[g] el Salvador de las personas de corazón recto.[h]
11 Dios es un juez justo;[i]
Dios proclama sus sentencias* todos los días.
12 Si alguien no se arrepiente,[j] él afila su espada,[k]
tensa su arco
y lo pone a punto.[l]
13 Prepara sus armas mortales,
deja listas sus flechas llameantes.[m]
14 Miren al que está gestando* la maldad;
ha concebido desgracias y da a luz mentiras.[n]
15 Excava un hoyo y lo hace profundo,
pero cae en el agujero que él mismo hizo.[o]
16 Las desgracias que él provoca recaerán sobre su propia cabeza;[p]
su violencia caerá sobre su coronilla.
17 Alabaré a Jehová por su justicia;[q]

6:7 *O "han envejecido". **7:enc** *O "Endecha". **7:4** *O quizás "mientras yo perdonaba al que se opone a mí sin causa".

CAP. 6

a Sl 3:4 Sl 145:18, 19 Heb 5:7
b Sl 31:22 Sl 40:1 Jon 2:2
c Sl 40:14 Jer 20:11

CAP. 7

d Sl 18:2 Pr 18:10
e Jer 15:15 2Co 4:9 2Pe 2:9
f Sl 10:9
g Pr 17:13
h Sl 3:7 Sl 35:1
i Sl 103:6

2.ª columna

a Gé 18:25 Sl 9:7, 8
b Sl 18:20 Sl 26:11 Sl 41:12
c Sl 37:25
d Dt 32:4 Ap 15:3
e 1Sa 16:7
f 1Cr 28:9 Jer 17:10 Ap 2:23
g Gé 15:1 Pr 30:5
h Pr 2:21
i Gé 18:25 Sl 9:4 Sl 98:9
j Is 55:7
k Dt 32:41
l Dt 32:21, 23
m Dt 32:42
n Snt 1:15
o Est 7:10 Sl 10:2 Sl 35:7, 8 Sl 57:6 Pr 26:27
p Est 9:24, 25
q Sl 35:28

7:9 *O "pone a prueba el corazón y los riñones". **7:11** *O "lanza denuncias". **7:14** *O "tramando".

le cantaré alabanzas
al* nombre de Jehová,[a]
el Altísimo.[b]

Al director; sobre el guitit.*
Salmo de David.

8 Oh, Jehová nuestro Señor,
¡qué majestuoso es tu
nombre en toda la tierra!
¡Has puesto tu esplendor
hasta por encima
de los cielos!*[c]
2 De la boca de los pequeños
y de los niños de pecho[d]
has establecido la fuerza
por causa de tus adversarios,
para silenciar al enemigo
y al vengador.
3 Cuando veo tus cielos,
las obras de tus dedos,
la luna y las estrellas
que tú formaste,[e]
4 ¿qué es el hombre mortal
para que lo tengas
presente
y el hijo del hombre
para que lo cuides?[f]
5 Lo hiciste un poco inferior
a los seres divinos*
y lo coronaste de gloria
y esplendor.
6 Le diste el dominio sobre
las obras de tus manos;[g]
pusiste todas las cosas
bajo sus pies:
7 todos los rebaños
y el ganado vacuno,
también los animales
salvajes,*[h]
8 las aves del cielo
y los peces del mar,
todo lo que surca
los senderos de los mares.
9 Oh, Jehová nuestro Señor,
¡qué majestuoso es tu
nombre en toda la tierra!

7:17 *O "tocaré música para el". **8:enc; 9:enc** *Ver glosario. **8:1** *O quizás "¡Tú, cuyo esplendor se relata por encima de los cielos!". **8:5** *O "ángeles". **8:7** *Lit. "las bestias del campo".

CAP. 7

a Is 25:1
Heb 13:15
Ap 15:4

b Da 4:17

CAP. 8

c 1Re 8:27
Sl 104:1
Sl 148:13

d Mt 21:16
Lu 10:21
1Co 1:27

e Sl 19:1
Sl 104:19
Is 40:26
Ro 1:20

f Gé 1:29
Gé 9:3
Sl 144:3
Mt 6:25, 30
Jn 3:16
Hch 14:17
Heb 2:6-8

g Gé 1:26
Gé 9:1, 2

h Gé 1:28
Gé 9:3

2.ª columna

CAP. 9

a 1Cr 16:12
1Cr 29:11
Ap 4:11

b Sl 28:7

c Sl 56:9

d Sl 89:14
1Pe 2:23

e Dt 9:4

f Dt 25:19

g Sl 90:2
1Ti 1:17

h Ro 14:10
Ap 20:11

i Gé 18:25
Sl 85:11
Is 26:9

j Sl 96:13
Sl 98:9
Hch 17:31

k Sl 91:2

l Sl 46:1
Sl 54:7

Al director; sobre mut-laben.*
Salmo de David.

א *[álef]*

9 Te alabaré, oh, Jehová,
con todo mi corazón;
proclamaré todas
tus maravillosas obras.[a]
2 Me alegraré, estaré radiante
gracias a ti;
le cantaré alabanzas a*
tu nombre, oh, Altísimo.[b]

ב *[bet]*

3 Cuando mis enemigos
retrocedan,[c]
tropezarán y morirán
delante de ti.
4 Porque tú defiendes
mi justa causa;
te sientas en tu trono
y juzgas con justicia.[d]

ג *[guímel]*

5 Has reprendido a naciones[e]
y exterminado
a los malvados,
has borrado sus nombres
para siempre jamás.
6 El enemigo ha sido destruido
para siempre;
arrancaste sus ciudades
de raíz,
y todo recuerdo suyo
desaparecerá.[f]

ה *[he]*

7 Pero Jehová estará
en su trono para siempre;[g]
ha establecido firmemente
su trono para impartir
justicia.[h]
8 Él juzgará a la tierra
habitada* con justicia;[i]
dictará sentencias justas
para las naciones.[j]

ו *[waw]*

9 Jehová será un refugio seguro* para los oprimidos,[k]
un refugio seguro
en tiempos de angustia.[l]

9:2 *O "tocaré música para". **9:8** *O "productiva". **9:9** *O "una altura segura".

10 Los que conocen tu nombre
confiarán en ti;[a]
tú nunca abandonarás
a los que te buscan,
oh, Jehová.[b]

[zayin]

11 Cántenle alabanzas a Jehová, que reside en Sion;
den a conocer sus actos
entre los pueblos.[c]
12 Pues el vengador de la sangre de los que sufren
se acuerda de ellos;[d]
no se olvidará de sus gritos.[e]

[jet]

13 Concédeme tu favor,
oh, Jehová;
mira el sufrimiento que me causan quienes me odian
—tú que me levantas de las puertas de la muerte—[f]
14 para que pueda declarar
tus acciones dignas
de alabanza
en las puertas de la hija de Sion[g]
y alegrarme por tus actos
de salvación.[h]

[tet]

15 Las naciones se han hundido
en el hoyo que ellas hicieron;
su propio pie ha quedado atrapado en la red
que escondieron.[i]
16 Jehová es conocido por ejecutar sus sentencias.[j]
El malvado ha sido
entrampado en la obra
de sus propias manos.[k]
(Higayón.* *Sélah*).

[yod]

17 Los malvados retrocederán
hacia la Tumba,*
todas las naciones
que se olvidan de Dios.

18 Pero los pobres no serán
olvidados para siempre;[a]
la esperanza de los mansos
no desaparecerá jamás.[b]

[kaf]

19 ¡Levántate, oh, Jehová!
No dejes que el hombre
mortal se imponga.
Haz que las naciones sean
juzgadas en tu presencia.[c]
20 Infúndeles miedo,
oh, Jehová,[d]
que las naciones sepan
que solo son hombres
mortales. *(Sélah).*

[lámed]

10 Oh, Jehová, ¿por qué
te quedas tan lejos?
¿Por qué te escondes
en tiempos de angustia?[e]
2 El malvado, en su arrogancia, persigue al indefenso,[f]
pero quedará atrapado
en los planes que trama.[g]
3 Porque el malvado presume
de sus deseos egoístas*[h]
y bendice al codicioso;#

[nun]

le falta el respeto a Jehová.
4 El hombre malvado,
en su arrogancia,
no investiga nada;
todo lo que piensa es:
"No hay Dios".[i]
5 Sus caminos siempre prosperan,[j]
pero tus decisiones
judiciales escapan
a su entendimiento;[k]
él se burla de* todos sus adversarios.
6 Dice en su corazón:
"Nada me sacudirá jamás;*
nunca sufriré
ninguna calamidad,[l]
generación tras generación".

CAP. 9

a Sl 91:14 Pr 18:10 Jer 16:21
b 2Cr 20:12 Sl 25:15 2Co 1:10
c Sl 96:10 Sl 107:19, 22 Is 12:3, 4
d Gé 4:9, 10 Gé 9:5 Dt 32:43 2Re 9:24, 26 2Re 24:3, 4 Lu 11:49-51
e Éx 3:7 Sl 72:13, 14 Lu 18:7
f Sl 30:3 Is 38:9, 10 Ap 1:17, 18
g Jer 17:19, 20
h Sl 13:5 Sl 20:5
i Dt 32:35 Pr 5:22
j Éx 14:4 Jos 2:10 2Re 19:19
k Pr 26:27 Is 3:11

2.ª columna

a Sl 12:5 Sl 72:4
b Sl 10:17 Mt 5:5
c Gé 18:25 Sl 82:8
d Éx 15:16 Éx 23:27

CAP. 10

e Sl 13:1 Sl 22:1 Jer 14:8
f Éx 14:17
g Sl 7:14, 16 Sl 37:7 Pr 5:22 Pr 26:27
h Éx 15:9 Os 12:8
i Sl 14:1, 2 Sl 53:1 Sof 1:12
j Sl 37:35
k Is 26:11 Os 14:9
l Pr 14:16 Ec 8:11

9:16 *Ver glosario. **9:17** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

10:3 *O "los deseos de su alma". #O quizás "el codicioso se bendice a sí mismo". **10:5** *O "les lanza bufidos a". **10:6** *O "Jamás me tambalearé".

פ *[pe]*

7 Su boca está llena
de maldiciones, mentiras
y amenazas;[a]
debajo de su lengua
hay desgracia y malicia.[b]
8 Espera al acecho
cerca de los poblados;
desde su escondite
mata a un inocente.[c]

ע *[ayin]*

Sus ojos están esperando
a alguna víctima
desafortunada.[d]
9 Espera en su escondite
como un león
en su guarida.*[e]
Se queda esperando
para atrapar al indefenso.
Atrapa al indefenso
cuando cierra su red.[f]
10 La víctima queda aplastada
y por los suelos;
los desafortunados caen
en sus garras.*
11 Dice en su corazón:
"Dios se ha olvidado.[g]
Ha vuelto su rostro.
Nunca ve nada".[h]

ק *[qof]*

12 Levántate, oh, Jehová.[i]
Oh, Dios, alza tu mano.[j]
No te olvides
de los indefensos.[k]
13 ¿Por qué el malvado
le falta el respeto a Dios?
Dice en su corazón: "Tú
no me pedirás cuentas".

ר *[resh]*

14 Pero tú ves la desgracia
y la angustia.
Miras y te haces cargo
del asunto.[l]
A ti acude la víctima
desafortunada;[m]
tú eres el que ayuda
al huérfano.*[n]

10:9 *O "matorral". **10:10** *O "fuertes zarpas". **10:14** *O "huérfano de padre".

CAP. 10

a Ro 3:14
b Sl 7:14
Sl 12:2
Sl 55:21
c Pr 1:10, 11
d Sl 17:9, 11
e Job 38:39, 40
Sl 17:12
Sl 59:3
f Sl 140:5
Jer 5:26
g Ec 8:11
h Sl 73:3, 11
Sl 94:3, 7
Eze 8:12
Eze 9:9
i Sl 3:7
j Miq 5:9
k Sl 9:12
Sl 35:10
l 2Re 9:26
2Cr 6:23
m 1Pe 4:19
n Dt 10:17, 18
Sl 146:9
Heb 13:6

2.ª columna

a Job 38:15
b Éx 15:18
Sl 145:13
Jer 10:10
Da 4:34
1Ti 1:17
c Sl 9:5
Sl 44:2
d Sl 9:18
e 1Cr 29:18, 19
f Pr 15:8
1Pe 3:12
g Sl 72:4
h Is 51:12

CAP. 11

i 2Cr 14:11
Sl 7:1
Sl 56:11
j Miq 1:2
Hab 2:20
k 2Cr 20:6
Sl 103:19
Ap 4:2, 3
l 2Cr 16:9
Pr 15:3
Zac 4:10
Heb 4:13

ש *[shin]*

15 Rómpele el brazo al hombre
malvado y perverso[a]
para que, cuando busques
su maldad,
ya no la encuentres.
16 Jehová será Rey
para siempre jamás.[b]
Las naciones han desaparecido de la tierra.[c]

ת *[taw]*

17 Pero tú oirás el ruego de
los mansos, oh, Jehová.[d]
Harás firme su corazón[e]
y estarás muy pendiente
de ellos.[f]
18 Les harás justicia a los
huérfanos y a los que
están aplastados[g]
para que el hombre mortal
de la tierra no los atemorice más.[h]

Al director. De David.

11 En Jehová me he
refugiado.[i]
Así que no sé cómo pueden
ustedes decirme:
"¡Huye* como un pájaro
a su montaña!
2 Mira cómo tensan el arco
los malvados;
colocan sus flechas
en la cuerda
para disparar desde
la oscuridad a los que
son rectos de corazón.
3 Cuando los fundamentos*
son demolidos,
¿qué puede hacer el justo?".
4 Jehová está en su santo
templo.[j]
El trono de Jehová está
en los cielos.[k]
Sus ojos observan;
su atenta mirada examina*
a los hijos de los hombres.[l]

11:1 *Lit. "Huyan". **11:3** *O "fundamentos de la justicia". **11:4** *O "sus ojos radiantes examinan".

5 Jehová examina tanto
al justo como al malvado;[a]
él* odia a todo el que ama
la violencia.[b]
6 Sobre los malvados
él hará llover trampas;*
fuego, azufre[c] y un viento
abrasador es lo que les
corresponderá.#
7 Porque Jehová es justo;[d]
él ama los actos justos.[e]
Los que son rectos
verán su rostro.*[f]

Al director; afinado en seminit.
Salmo de David.

12 Sálvame, oh, Jehová, porque el leal ya no existe;
los fieles han desaparecido
de entre los hombres.
2 Se mienten unos a otros;
usan sus labios para halagar*
y hablan con un corazón
engañoso.#[g]
3 Jehová eliminará todos
los labios aduladores
y la lengua que hace
grandes alardes,[h]
4 a los que dicen: "Con la
lengua venceremos.
Usamos nuestros labios
como queremos;
¿quién será nuestro
amo?".[i]
5 "Por la opresión
de las personas que sufren,
por los suspiros
de las personas pobres,[j]
me levantaré y actuaré",
dice Jehová.
"Las salvaré de quienes
las tratan con desprecio".*
6 Las palabras de Jehová
son puras;[k]
son como plata refinada
en un horno de barro,*
purificada siete veces.
7 Tú las custodiarás,
oh, Jehová;[a]
tú protegerás a cada una
de ellas a partir de esta
generación y para
siempre.
8 Los malvados andan a sus
anchas por todas partes
porque los hijos de los
hombres promueven
la depravación.[b]

Al director. Salmo de David.

13 ¿Hasta cuándo, oh, Jehová, me dejarás en el
olvido? ¿Para siempre?
¿Hasta cuándo me darás
la espalda?*[c]
2 ¿Hasta cuándo tendré
ansiedad y preocupaciones,
tristeza en mi corazón
día tras día?
¿Hasta cuándo estará
mi enemigo por encima
de mí?[d]
3 Mírame y respóndeme,
oh, Jehová mi Dios.
Ilumina mis ojos
para que no me duerma
en la muerte,
4 para que mi enemigo no diga:
"¡Lo he derrotado!".
No dejes que mis opositores
se alegren por mi caída.[e]
5 Por mi parte, yo confío
en tu amor leal;[f]
mi corazón se alegrará
por tus actos de
salvación.[g]
6 Le cantaré a Jehová, porque
me ha recompensado
generosamente.*[h]

CAP. 11

a Gé 6:5
Gé 7:1

b Pr 3:31
Pr 6:16, 17

c Gé 19:24
Eze 38:22

d Dt 32:4

e Sl 146:8

f Job 36:7
Sl 34:15
1Pe 3:12

CAP. 12

g Sl 28:3

h Éx 15:9, 10
1Sa 2:3
Eze 28:2

i Sl 10:5

j Éx 3:7

k 2Sa 22:31
Sl 19:8

2.ª columna

a 1Sa 2:9

b Ec 8:11

CAP. 13

c Job 13:24
Sl 6:3
Sl 22:2

d Sl 22:7, 8

e Sl 25:2
Sl 35:19

f Sl 52:8
Sl 147:11
1Pe 5:6, 7

g 1Sa 2:1

h Sl 116:7
Sl 119:17

11:5 *O "su alma", "su propio ser". **11:6** *O quizás "brasas ardientes". #Lit. "será la porción de su copa". **11:7** *O "disfrutarán de su favor". **12:2** *Lit. "hablan con labio meloso". #Lit. "con corazón y corazón". **12:5** *O "les lanzan bufidos".

12:6 *O quizás "un horno de fundición en el suelo". **13:1** *Lit. "ocultarás tu rostro de mí". **13:6** *O "me ha tratado bondadosamente".

Al director. De David.

14 Los insensatos* dicen
en su corazón:
"No hay Jehová".[a]
Sus acciones son corruptas
y su modo de actuar
es detestable;
ninguno hace el bien.[b]
2 Pero Jehová mira desde
el cielo a los hijos
de los hombres
para ver si alguno
es perspicaz, si alguno
está buscando a Jehová.[c]
3 Todos se han desviado;[d]
todos son igual de
corruptos.
Ninguno hace el bien,
ni siquiera uno.
4 ¿Es que no entienden nada
los que hacen el mal,
ni uno solo?
Devoran a mi pueblo como si
estuvieran comiendo pan.
No acuden a Jehová.
5 Pero un enorme terror
se apoderará de ellos[e]
porque Jehová está
con la generación
de los justos.
6 Ustedes, que hacen el mal,
intentan que fracasen
los planes del oprimido,
pero Jehová es un refugio
para él.[f]
7 ¡Que venga de Sion
la salvación de Israel![g]
Cuando Jehová vuelva a
juntar a su pueblo cautivo,
que se alegre Jacob,
que Israel esté feliz.

Salmo de David.

15 Oh, Jehová, ¿quién
puede ser huésped
en tu tienda?*
¿Quién puede residir
en tu santa montaña?[h]

14:1 *O "tontos". **15:1** *O "carpa".

CAP. 14

a Sl 10:4
Is 29:16

b Sl 53
Ro 3:10-12

c 2Cr 16:9
Sl 33:13-15
Heb 11:6

d Ec 7:29

e Éx 15:16

f Sl 9:9
Sl 142:5

g Ro 11:26, 27

CAP. 15

h Sl 2:6
Sl 24:3, 4

2.ª columna

a Sl 1:1

b Is 33:15, 16
Hch 10:34, 35

c Pr 3:32
Ef 4:25

d Le 19:16
Sl 101:5
Pr 20:19

e Pr 14:21
Ro 12:17

f Éx 23:1

g Est 3:2

h Jos 9:18-20
Jue 11:34, 35
Sl 50:14
Mt 5:33

i Éx 22:25

j Éx 23:8

k Sl 16:7, 8
Pr 12:3
2Pe 1:10

CAP. 16

l Sl 25:20

m Sl 119:63

n Dt 8:19
Sl 97:7
Jon 2:8

o Éx 23:13
Jos 23:6, 7

2 El que anda de manera
intachable,*[a]
el que hace lo que es
correcto[b]
y habla la verdad
en su corazón.[c]
3 No calumnia con su lengua,[d]
no le hace nada malo
a su prójimo[e]
y no mancha la reputación
de* sus amigos.[f]
4 Rechaza a todo el que es
despreciable,[g]
pero honra a los que temen
a Jehová.
No deja de cumplir lo que
promete* aunque salga
perdiendo.[h]
5 No presta dinero
cobrando intereses[i]
y no acepta un soborno
para perjudicar al que
es inocente.[j]
A quien actúa así
nada lo sacudirá* jamás.[k]

Miktam* de David.

16 Oh, Dios, protégeme,
porque en ti me he
refugiado.[l]
2 Le he dicho a Jehová:
"Tú eres Jehová, mi fuente
de todo lo bueno.
3 Y los santos que están
en la tierra,
los majestuosos, me resul-
tan muy agradables".[m]
4 Los que andan tras otros
dioses multiplican sus
penas.[n]
Nunca derramaré sus ofren-
das líquidas* de sangre
ni mis labios mencionarán
sus nombres.#[o]

15:2 *O "con integridad". **15:3** *O "no difama a", "no avergüenza a". **15:4** *O "su juramento". **15:5** *O "lo hará tambalear". **16:enc** *Ver glosario. **16:4** *O "libaciones". #Es decir, los nombres de los dioses falsos.

5 Jehová es mi porción, la parte que me corresponde,[a]
y mi copa.[b]
Tú proteges mi herencia.
6 Se han demarcado para mí lugares agradables.
De hecho, estoy satisfecho con mi herencia.[c]
7 Alabaré a Jehová,
que me ha dado consejos.[d]
Hasta de noche
mis pensamientos
más íntimos* me corrigen.[e]
8 Siempre tengo a Jehová delante de mí.[f]
Como él está a mi derecha,
nada me sacudirá jamás.*[g]
9 Por eso está contento mi corazón y está alegre todo mi ser.*
Y yo vivo# en seguridad.
10 Porque no me dejarás* en la Tumba.#[h]
No permitirás que tu siervo leal vea el hoyo.△[i]
11 Me das a conocer la senda de la vida.[j]
En tu presencia* hay gran alegría;[k]
a tu derecha habrá felicidad# para siempre.

Oración de David.

17 Oh, Jehová, oye mi ruego cuando pido justicia;
presta atención a mis gritos de auxilio;
escucha mi oración, hecha sin engaño.[l]
2 Toma una decisión justa a mi favor;[m]
que tus ojos vean lo que es correcto.
3 Tú has explorado mi corazón, me has examinado de noche;[a]
me has purificado;*[b]
descubrirás que no he tramado nada malo;
de mi boca no ha salido ninguna ofensa.
4 En cuanto a lo que hacen los hombres,
evito los senderos de los ladrones, de acuerdo con las palabras de tus labios.[c]
5 Que mis pasos permanezcan en tus senderos
para que mis pies no tropiecen.[d]
6 Oh, Dios, te llamo porque tú me responderás.[e]
Inclina tu oído hacia mí.*
Oye mis palabras.[f]
7 Muestra tu amor leal de manera maravillosa,[g]
oh, Salvador de los que, a tu derecha, buscan protegerse
de aquellos que se rebelan contra ti.
8 Protégeme como a la niña* de tus ojos;[h]
ocúltame a la sombra de tus alas.[i]
9 Protégeme del malvado que me ataca,
de los enemigos mortales* que me rodean.[j]
10 Se han vuelto insensibles;*
usan su boca para hablar con arrogancia.
11 Ahora ellos nos acorralan;[k]
buscan la oportunidad de hacernos caer,*

16:7 *O "mis emociones más profundas". Lit. "mis riñones". **16:8** *O "jamás me tambalearé". **16:9** *Lit. "mi gloria". #O "mi carne vive". **16:10** *O "no abandonarás mi alma". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. △O quizás "la corrupción". **16:11** *Lit. "Con tu rostro". #O "deleite".

17:3 *O "refinado por fuego". **17:6** *O "Agáchate y escúchame". **17:8** *O "la pupila". **17:9** *O "mis enemigos contra el alma". **17:10** *O "Están recubiertos de su propia grasa". **17:11** *O "echarnos por tierra".

CAP. 16

a Sl 73:26

b Sl 23:5

c Sl 78:55

d Is 48:17

e Sl 17:3
Sl 26:2

f Sl 139:17, 18

g Sl 73:23
Hch 2:25-28

h Sl 49:15
Hch 2:31
Hch 3:15
Ap 1:17, 18

i Job 14:13, 14
Hch 13:34-37

j Pr 12:28

k Sl 21:6
Mt 5:8

CAP. 17

l Sl 145:18

m Sl 37:5, 6

2.ª columna

a Sl 11:5
Sl 16:7
1Co 4:4

b Sl 26:2
Mal 3:3
1Pe 1:6, 7

c Sl 119:9

d Sl 18:36
Sl 94:18
Sl 119:133
Sl 121:3

e Sl 55:16

f Is 37:17

g Sl 31:21
Lam 3:22

h Dt 32:9, 10
Zac 2:8

i Rut 2:12
Sl 36:7
Sl 57:1

j 1Sa 24:11
Sl 35:4

k 1Sa 23:26

12 como un león impaciente
por despedazar su presa,
como un león joven
que acecha agazapado.
13 Levántate, oh, Jehová, para
hacerle frente al malvado[a]
y derribarlo;
rescátame de él
con tu espada;
14 oh, Jehová, rescátame
con tu mano
de los hombres de este
mundo,* a los que solo
les interesa# esta vida,[b]
a los que tú llenas
con tus cosas buenas[c]
y que les dejan una herencia
a sus muchos hijos.
15 Pero yo, con justicia,
veré tu rostro;
estoy contento con despertar en tu presencia.*[d]

Al director. De David, el siervo de Jehová, quien le dirigió a Jehová las palabras de esta canción el día en que Jehová lo rescató de las manos de todos sus enemigos y de Saúl. Dijo:[e]

18 Yo te quiero, oh, Jehová,
fuerza mía.[f]
2 Jehová es mi peñasco, mi
fortaleza,* mi libertador.#[g]
Mi Dios es mi roca,[h]
en quien yo me refugio,
mi escudo, mi poderoso
salvador,△ mi refugio
seguro.⊠[i]
3 Yo llamo a Jehová,
quien merece alabanza,
y seré salvado
de mis enemigos.[j]
4 Las sogas de la muerte
me rodeaban;[k]
una inundación repentina
de hombres despreciables
me aterraba.[l]
5 Las sogas de la Tumba*
me rodeaban;
las trampas de la muerte
me amenazaban.[a]
6 En mi angustia
llamé a Jehová,
a gritos seguí pidiéndole
ayuda a mi Dios.
Desde su templo
oyó mi voz,[b]
mis gritos de auxilio
llegaron a sus oídos.[c]
7 Entonces la tierra
empezó a sacudirse
y a tambalearse;[d]
los cimientos de las
montañas temblaron
y se sacudieron porque él
se había enfurecido.*[e]
8 De su nariz subía humo
y de su boca salía
un fuego voraz;[f]
de él salían
brasas encendidas.
9 Hizo que los cielos
se inclinaran mientras
él descendía,[g]
y había oscuros nubarrones
bajo sus pies.[h]
10 Vino volando,
montado en un querubín.[i]
Bajó velozmente sobre las
alas de un espíritu.*[j]
11 Entonces, como en un
refugio,
se cubrió por todos lados
de oscuridad,[k]
de aguas oscuras
y nubes espesas.[l]
12 Del resplandor que había
ante él
se abrieron paso entre las
nubes granizo y brasas
ardientes.
13 Entonces Jehová empezó
a tronar en los cielos;[m]

CAP. 17

a Sl 7:6

b Sl 73:12

c Mt 5:45

d Sl 65:4

CAP. 18

e 2Sa 22:1

f Sl 18:32
Is 12:2

g Sl 3:3
Sl 37:39, 40
Sl 40:17

h Dt 32:4

i Gé 15:1
2Sa 22:2-4

j Sl 50:15

k 1Sa 20:3
Sl 116:3

l 2Sa 20:1
2Sa 22:5, 6
Sl 22:16

2.ª columna

a Ec 9:12

b Sl 11:4

c 2Sa 22:7
Sl 10:17
Sl 34:15
1Pe 3:12

d Jue 5:4

e 2Sa 22:8-16
Sl 77:18

f Is 30:27

g Sl 144:5
Is 64:1

h 2Sa 22:10

i Sl 99:1

j Sl 104:3
Heb 1:7

k Sl 97:2

l Job 36:29

m 1Sa 2:10
1Sa 7:10

17:14 *O "sistema". #Lit. "cuya porción está en". **17:15** *O "ver tu forma". **18:2** *O "plaza fuerte". Es decir, un castillo o fortificación. #O "rescatador". △Lit. "cuerno de salvación". Ver glosario. ⊠O "altura segura".

18:5 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **18:7** *O "llenado de cólera". **18:10** *O "del viento".

el Altísimo hizo
que se oyera su voz[a]
con granizo y brasas
ardientes.
14 Disparó sus flechas
y así los dispersó;[b]
lanzó sus rayos y sembró el
caos entre ellos.[c]
15 Los lechos de los ríos*
quedaron a la vista,[d]
los cimientos de la tierra
quedaron al descubierto
por tu reprensión,
oh, Jehová,
por el resoplido de tu nariz.[e]
16 Él extendió la mano
desde lo alto;
me agarró y me sacó
de aguas profundas.[f]
17 Me rescató
de mi poderoso enemigo,[g]
de los que me odiaban, que
eran más fuertes que yo.[h]
18 Ellos me atacaron
en el día de mi desgracia,[i]
pero Jehová fue mi apoyo.
19 Me sacó a un lugar seguro;*
me rescató porque estaba
contento conmigo.[j]
20 Jehová me recompensa de
acuerdo con mi rectitud;[k]
me paga de acuerdo con la
inocencia* de mis manos.[l]
21 Porque he seguido
los caminos de Jehová
y no he cometido el mal
de abandonar a mi Dios.
22 Tengo presentes todas
sus decisiones judiciales;
no despreciaré
sus estatutos.
23 Seguiré siendo intachable
delante de él,[m]
me cuidaré de cometer
cualquier error.[n]
24 Que Jehová me pague de
acuerdo con mi rectitud,[o]
de acuerdo con la inocencia
de mis manos delante
de él.[a]
25 Al que es leal
tú le demuestras lealtad;[b]
al hombre intachable lo tra-
tas de forma intachable;[c]
26 con quien es puro
tú te muestras puro,[d]
pero con el retorcido
te muestras astuto.[e]
27 Porque salvas
a los humildes,*[f]
pero rebajas
a los arrogantes.#[g]
28 Porque eres tú, oh, Jehová,
quien enciende
mi lámpara,
mi Dios, quien alumbra
mi oscuridad.[h]
29 Con tu ayuda puedo
atacar a una banda
de saqueadores;[i]
con el poder de Dios puedo
escalar una muralla.[j]
30 El camino del Dios verdadero
es perfecto;[k]
las palabras de Jehová
son puras.*[l]
Él es un escudo para todos
los que se refugian en él.[m]
31 Porque ¿quién es Dios
aparte de Jehová?[n]
¿Quién es una roca
aparte de nuestro Dios?[o]
32 El Dios verdadero es el que
me reviste de fuerza,[p]
y él hará perfecto
mi camino.[q]
33 Él hace que mis pies sean
como los de un ciervo;*
me mantiene firme
en las alturas.[r]
34 Él entrena mis manos
para la guerra;
mis brazos pueden tensar
un arco de cobre.

CAP. 18

a 2Sa 22:14
Sl 29:3
b Is 30:30
c Job 36:32
Sl 144:6
d Sl 74:15
Sl 106:9
Sl 114:1, 3
e Éx 15:8
2Sa 22:16
f 2Sa 22:17-20
Sl 124:2-4
g Sl 3:7
h Sl 35:10
i 1Sa 19:11
1Sa 23:26
j Sl 149:4
k 1Sa 26:23
1Re 8:32
l 1Sa 24:11
2Sa 22:21-25
Sl 24:3, 4
m Sl 84:11
n 2Sa 22:24
Pr 14:16
o Is 3:10
Heb 11:6

2.ª columna

a 2Sa 22:25
Pr 5:21
b Sl 97:10
c 2Sa 22:26-31
Job 34:11
Jer 32:19
d Mt 5:8
e Sl 125:5
f Job 34:28
g Pr 6:16, 17
Is 2:11
Lu 18:14
h Sl 97:11
Is 42:16
i 2Sa 5:19
Heb 11:32-34
j 2Sa 22:30
Flp 4:13
k Dt 32:4
Da 4:37
Ap 15:3
l Sl 12:6
Sl 19:8
m Sl 18:2
Sl 84:11
n Sl 86:8
Is 45:5
o Dt 32:31
1Sa 2:2
2Sa 22:32-43
p Sl 84:5, 7
q Is 26:7
r Hab 3:19

18:15 *O "Los canales de agua". **18:19** *O "espacioso". **18:20** *Lit. "pureza". **18:27** *O "los que sufren". #Lit. "ojos altivos". **18:30** *O "refinadas por fuego". **18:33** *O "venado".

35 Tú me das tu escudo
de salvación,[a]
tu mano derecha
me sostiene,*
y tu humildad
me hace grande.[b]
36 Ensanchas el camino
ante mis pasos;
mis pies* no resbalarán.[c]
37 Perseguiré a mis enemigos
y los alcanzaré;
no volveré hasta que
sean eliminados.
38 Los aplastaré para que
no puedan levantarse;[d]
caerán bajo mis pies.
39 Tú me equiparás con fuerzas
para la batalla;
harás que mis opositores
se desplomen ante mí.[e]
40 Harás que mis enemigos
huyan de mí en retirada,*
y yo acabaré con# los que
me odian.[f]
41 Ellos claman por ayuda,
pero no hay nadie
que los salve;
incluso claman a Jehová,
pero él no les contesta.
42 Los moleré hasta dejarlos
tan finos como el polvo
llevado por el viento;
los echaré afuera
como el lodo de las calles.
43 Tú me salvarás de las
críticas del pueblo.[g]
Me nombrarás cabeza
de naciones.[h]
Un pueblo que no he
conocido me servirá.[i]
44 Con solo oír hablar de mí
me obedecerán;
extranjeros vendrán
arrastrándose ante mí.[j]
45 Los extranjeros perderán
el valor;*
vendrán temblando
desde sus fortalezas.
46 ¡Jehová vive!
¡Alabada sea mi Roca![a]
¡Que sea enaltecido
el Dios de mi salvación![b]
47 El Dios verdadero
sale a vengarme;[c]
pone a los pueblos
bajo mi dominio.
48 Me rescata de mis furiosos
enemigos.
Tú me elevas por encima
de los que me atacan;[d]
tú me salvas
del hombre violento.
49 Por eso te daré gloria entre
las naciones, oh, Jehová,[e]
y le cantaré alabanzas
a* tu nombre.[f]
50 Él realiza grandes actos
de salvación* a favor
de su rey;[g]
le muestra amor leal
a su ungido,[h]
a David y su descendencia
para siempre.[i]

Al director. Salmo de David.

19 Los cielos declaran
la gloria de Dios;[j]
las alturas proclaman*
la obra de sus manos.[k]
2 Día tras día brotan
sus palabras
y noche tras noche
ellos revelan conocimiento.
3 No hay lenguaje,
no hay palabras;
no se oye su voz,
4 pero por toda la tierra
ha salido su sonido,*
y hasta el último rincón
de la tierra habitada#
ha salido su mensaje.[l]

CAP. 18

a Gé 15:1
Dt 33:29
Sl 28:7

b 2Sa 22:36
Sl 113:6-8

c Sl 17:5

d Sl 2:8, 9

e Sl 44:5

f 2Sa 22:41
Sl 34:21

g 1Sa 30:6

h 2Sa 8:3
Sl 2:8

i 2Sa 22:44-46

j Dt 33:29

2.ª columna

a Dt 32:4

b Éx 15:2
2Sa 22:47-49

c Dt 32:35
Na 1:2
Ro 12:19

d 2Sa 7:9
Sl 59:1

e Dt 32:43
Sl 117:1
Is 11:10

f 2Sa 22:50, 51
1Cr 16:9
Ro 15:9

g Sl 2:6
Sl 144:10

h 2Sa 7:15-17
1Re 3:6

i Sl 89:20, 36
Is 9:7
Lu 1:32, 33
Ap 5:5

CAP. 19

j Sl 8:3, 4
Is 40:22
Ro 1:20

k Sl 150:1
Ap 4:11

l Ro 10:18

18:35 *O "sustenta". **18:36** *O "tobillos". **18:40** *O "Me entregarás las espaldas de mis enemigos". #Lit. "silenciaré a". **18:45** *O "se desvanecerán". **18:49** *O "tocaré música para". **18:50** *O "consigue grandes victorias". **19:1** *O "la expansión proclama". **19:4** *O quizás "cordón de medir". #O "productiva".

Él ha armado en los cielos
una carpa para el sol,
5 que es como un novio saliendo de la cámara nupcial
y que se alegra como
un hombre poderoso
que corre por su camino.
6 Sale de un extremo
de los cielos
y da la vuelta
hasta el otro extremo;[a]
nada puede esconderse
de su calor.
7 La ley de Jehová
es perfecta,[b]
renueva las fuerzas.*[c]
Los recordatorios de Jehová
son confiables,[d]
hacen sabio al inexperto.[e]
8 Las órdenes de Jehová son
justas, llenan de alegría
el corazón.[f]
Los mandamientos
de Jehová son limpios,
iluminan los ojos.[g]
9 El temor* de Jehová[h] es
puro, dura para siempre.
Las sentencias# de Jehová
son verdaderas,
totalmente justas.[i]
10 Son más deseables
que el oro,
que mucho oro fino,*[j]
y más dulces que la miel,[k]
la miel que gotea
de los panales.
11 Con ellas se le ha dado
advertencia a tu siervo;[l]
para quien las obedece hay
una gran recompensa.[m]
12 ¿Quién puede percibir
sus propios errores?[n]
Declárame inocente
de los pecados que cometo
sin darme cuenta.
13 Y refrena a tu siervo de cometer actos arrogantes;*[o]
no dejes que me dominen.[a]
Entonces seré completo,[b]
seré inocente de pecados
cometidos con descaro.*
14 Que las palabras de mi boca
y las reflexiones*
de mi corazón
sean de tu agrado,[c]
oh, Jehová, mi Roca[d]
y mi Redentor.[e]

Al director. Salmo de David.

20 Que Jehová te responda
en el día de angustia.
Que te proteja el nombre
del Dios de Jacob.[f]
2 Que él te envíe ayuda
desde el lugar santo[g]
y sea tu apoyo* desde Sion.[h]
3 Que recuerde todas
tus ofrendas;
que acepte con gusto* tu
ofrenda quemada. *(Sélah).*
4 Que te conceda los deseos
de tu corazón[i]
y haga que todos tus planes
tengan* éxito.
5 Gritaremos de alegría
por tus actos de salvación;[j]
alzaremos nuestros estandartes en el nombre
de nuestro Dios.[k]
Que Jehová cumpla
todas tus peticiones.
6 Ahora sé muy bien que
Jehová salva a su ungido.[l]
Le responde desde
sus santos cielos
con gran salvación* por medio de su mano derecha.[m]
7 Algunos confían en carros
y otros en caballos,[n]
pero nosotros invocamos
el nombre de Jehová
nuestro Dios.[o]

CAP. 19

a Sl 104:19
b Sl 119:72
c Sl 23:3
d Sl 119:111, 129
e Pr 1:5
2Ti 3:15
f 2Cr 24:9, 10
g Pr 4:4
Pr 6:23
Mt 6:22
h Dt 10:12
Pr 1:7
Mal 3:16
i Sl 119:137, 160
Ap 16:7
j Sl 119:127
Pr 8:10
k Sl 119:103
Pr 16:24
l Sl 119:11
m Sl 119:165
n 1Co 4:4
o Gé 20:6
Dt 17:12
1Sa 15:23
2Sa 6:7
2Cr 26:16-18

2.ª columna

a Sl 119:133
b Is 38:3
c Sl 49:3
Sl 51:15
Sl 143:5
Flp 4:8
d Sl 18:2
e Job 19:25
Is 43:14

CAP. 20

f Sl 9:10
Pr 18:10
g 2Cr 20:8, 9
h 2Sa 5:7
Sl 50:2
Sl 134:3
i Sl 21:1, 2
j Sl 59:16
k 1Sa 17:45
l Sl 2:2, 4
m Sl 17:7
n Sl 33:17
Is 31:1
o 2Cr 14:11
2Cr 20:12
2Cr 32:8

19:7 *O "renueva (hace volver) el alma". **19:9** *Ver glosario. #O "decisiones judiciales". **19:10** *O "refinado". **19:13** *O "atrevidos", "presuntuosos".

19:13 *O "de mucha transgresión". **19:14** *O "la meditación". **20:2** *O "te sustente". **20:3** *Lit. "que considere como si fuera grasa". **20:4** *O "todo tu consejo tenga". **20:6** *O "grandes victorias".

8 Ellos se han derrumbado
y caído,
pero nosotros nos hemos
levantado, se nos ha
puesto en pie.[a]
9 ¡Oh, Jehová, salva al rey![b]
Él nos responderá el día en
que supliquemos ayuda.[c]

Al director. Salmo de David.

21 Oh, Jehová, por tu fuerza
se alegra el rey;[d]
¡cuánta alegría siente
por tus actos de salvación![e]
2 Le has concedido el deseo
de su corazón[f]
y no le has negado la peti-
ción de sus labios. *(Sélah).*
3 Porque vas a su encuentro
con ricas bendiciones;
pones en su cabeza
una corona de oro fino.*[g]
4 Él te pidió vida,
y tú se la diste,[h]
una vida larga,*
para siempre jamás.
5 Gran gloria le dan tus actos
de salvación.[i]
Tú le otorgas dignidad
y esplendor.
6 Lo haces bendito
para siempre,[j]
lo haces feliz con la alegría
de tu presencia.*[k]
7 Porque el rey confía
en Jehová;[l]
gracias al amor leal
del Altísimo,
nada lo sacudirá jamás.*[m]
8 Tu mano encontrará
a todos tus enemigos;
tu mano derecha encontrará
a los que te odian.
9 Los convertirás en un horno
de fuego en el tiempo fija-
do, cuando te encargues
de ellos.
En su furia,
Jehová se los tragará,
y un fuego los devorará.[a]
10 A sus descendientes,*
los borrarás de la tierra;
a su descendencia,
de entre los hijos
de los hombres,
11 porque pretendían hacer
contra ti lo que es malo;[b]
han tramado planes
que no saldrán bien.[c]
12 Harás que huyan en retirada[d]
al apuntar tu arco
contra ellos.*
13 Levántate, oh, Jehová,
con tu fuerza.
Le cantaremos alabanzas*
a tu poder.

Al director; a la manera de "La cierva del alba".* Salmo de David.

22 Dios mío, Dios mío,
¿por qué me has
abandonado?[e]
¿Por qué estás lejos
de salvarme,
lejos de mis gritos
de angustia?[f]
2 Dios mío, sigo llamando
de día, y tú no respondes;[g]
y de noche no me quedo
en silencio.
3 Pero tú eres santo,[h]
estás rodeado de* las
alabanzas de Israel.
4 Nuestros padres pusieron
su confianza en ti;[i]
ellos confiaban, y tú siempre
los rescatabas.[j]
5 A ti clamaban,
y eran salvados;
en ti confiaban, y no queda-
ban decepcionados.*[k]

CAP. 20

a Jue 5:31 Sl 125:1

b Sl 18:50

c Sl 44:4

CAP. 21

d Sl 63:11

e Sl 28:7

f Sl 2:8 Sl 20:4

g 2Sa 12:30

h Sl 13:3 Sl 61:6

i 2Sa 7:8, 9

j Sl 72:17

k Sl 16:11 Sl 45:7

l 1Sa 30:6

m Sl 16:8

2.ª columna

a Dt 32:22 Sl 110:5 Mal 4:1

b Sl 34:16

c Sl 2:1

d Sl 9:3 Sl 56:9

CAP. 22

e Sl 22:16 Mt 27:46 Mr 15:34

f Heb 5:7

g Sl 42:3

h Is 6:3 1Pe 1:15

i Gé 15:1, 6

j Éx 14:13 Heb 11:32-34

k Sl 25:2 Sl 99:6 Ro 10:11

21:3 *O "refinado". **21:4** *Lit. "largura de días". **21:6** *Lit. "rostro". **21:7** *O "jamás se tambaleará".

21:10 *Lit. "su fruto". **21:12** *Lit. "apuntar a su rostro con las cuerdas de tu arco". **21:13** *Lit. "Cantaremos y tocaremos música". **22:enc** *Posiblemente una melodía o un estilo musical. **22:3** *O "entronizado entre (sobre)". **22:5** *O "no eran avergonzados".

6 Pero yo soy un gusano,
no un hombre,
ridiculizado por* los
hombres y despreciado
por el pueblo.[a]
7 Todos los que me ven
se ríen de mí;[b]
hablan con desprecio
y menean la cabeza
en son de burla:[c]
8 "Se puso en manos de*
Jehová. ¡Que él lo rescate!
¡Que lo salve, si tanto
lo quiere!".[d]
9 Fuiste tú quien me sacó
de la matriz,[e]
quien me hizo sentir
seguro en los pechos
de mi madre.
10 Desde que nací,
fui puesto a tu cuidado;*
desde la matriz de mi madre,
tú has sido mi Dios.
11 No te quedes lejos de mí,
porque se acercan
dificultades[f]
y no tengo a nadie más
que me ayude.[g]
12 Me rodean muchos toros
jóvenes;[h]
me cercan toros fuertes
de Basán.[i]
13 Abren bien su boca
contra mí,[j]
como un león que ruge
y despedaza su presa.[k]
14 Como agua, soy derramado;
todos mis huesos
están dislocados.
Mi corazón se ha vuelto
como cera,[l]
se derrite muy dentro
de mí.[m]
15 Mi fuerza se ha secado
como una vasija de barro;[n]
la lengua se me pega
a las encías;[o]
tú me haces bajar al polvo
de la muerte.[a]
16 Porque perros me rodean;[b]
me acorralan como una
banda de delincuentes;[c]
como un león, se lanzan con-
tra mis manos y mis pies.[d]
17 Puedo contar todos
mis huesos.[e]
Ellos* me observan
y se quedan mirándome.
18 Se reparten mis prendas
de vestir,
y por mi ropa echan
suertes.[f]
19 Pero tú, oh, Jehová,
no te quedes lejos.[g]
Tú eres mi fuerza;
ven rápido a ayudarme.[h]
20 Sálvame de la espada,
libra mi valiosa vida* de las
garras# de los perros;[i]
21 sálvame de la boca del león[j]
y de los cuernos de toros
salvajes;
respóndeme y sálvame.
22 Les proclamaré tu nombre
a mis hermanos;[k]
te alabaré en medio
de la congregación.[l]
23 ¡Ustedes, los que temen
a Jehová, alábenlo!
¡Todos ustedes, descenden-
cia de Jacob, denle gloria![m]
¡Muéstrenle reverencia, to-
dos ustedes, descendencia
de Israel!
24 Porque él no ha despreciado
ni aborrecido el sufrimien-
to del oprimido;[n]
no le ha dado la espalda.*[o]
Cuando este le pidió ayuda
a gritos, él oyó.[p]
25 Te alabaré en la congrega-
ción grande;[q]

CAP. 22

a Sl 31:11
Is 53:3

b Sl 35:16

c Sl 109:25

d Mt 27:41-43
Lu 23:35, 36

e Sl 71:6
Sl 139:16

f Sl 10:1

g Lu 23:46
Heb 5:7

h Sl 68:30

i Eze 39:18

j Mt 26:4

k Sl 57:4
1Pe 5:8

l Lu 22:44
Jn 12:27

m Mt 26:38
Mr 14:33

n Pr 17:22

o Jn 19:28

2.ª columna

a Is 53:12
1Co 15:3, 4

b Sl 59:5, 6
Lu 22:63

c Sl 86:14

d Mt 27:35
Jn 20:25

e Sl 34:20
Jn 19:36

f Mr 15:24
Lu 23:34
Jn 19:23, 24

g Sl 10:1

h Sl 40:13

i Sl 22:16

j Sl 35:17

k Jn 17:6

l Sl 40:9
Heb 2:11, 12

m Sl 50:23

n Sl 34:6
Sl 69:33

o Nú 6:25

p Heb 5:7

q Sl 35:18
Sl 40:10
Sl 111:1

22:6 *O "una vergüenza para". **22:8** *O "Se encomendó a". **22:10** *Lit. "lanzado sobre ti".

22:17 *O "Mis enemigos". **22:20** *Lit. "mi única". Se refiere a su alma o vida. #Lit. "la mano". **22:24** *Lit. "no ha ocultado su rostro de él".

delante de los que le temen,
cumpliré mis votos.
26 Los mansos comerán
y quedarán satisfechos;[a]
los que buscan a Jehová
lo alabarán.[b]
Que ustedes vivan*
para siempre.
27 Todos los confines
de la tierra se acordarán
de Jehová y volverán a él.
Todas las familias
de las naciones
se inclinarán delante de ti.[c]
28 Porque la autoridad real
es de Jehová;[d]
él gobierna a las naciones.
29 Todos los ricos* de la tierra
comerán y se inclinarán;
todos los que van bajando
al polvo se arrodillarán
ante él;
ninguno de ellos puede
conservar su vida.
30 Sus descendientes
le servirán;*
a la siguiente generación
se le hablará de Jehová.
31 Vendrán y anunciarán
su justicia.
Al pueblo que aún no ha
nacido le contarán
lo que él ha hecho.

Salmo de David.

23 Jehová es mi Pastor.[e]
Nada me faltará.[f]
2 En prados cubiertos
de hierba me hace reposar;
me lleva a lugares de descanso donde abunda el agua.*[g]
3 Renueva mis fuerzas.[h]
Me guía por senderos*
de justicia por causa de
su nombre.[i]

22:26 *Lit. "Que su corazón viva". **22:29** *Lit. "gruesos". **22:30** *Lit. "Una descendencia le servirá". **23:2** *O quizás "a aguas tranquilas". **23:3** *Lit. "senderos trillados".

CAP. 22

a Sl 37:11
Is 65:13
b Sof 2:3
c Gé 22:18
Ap 7:9
Ap 15:4
d 1Cr 29:11
Ap 11:17

CAP. 23

e Sl 80:1
Jer 23:3
Eze 34:12
1Pe 2:25
f Sl 34:9
Sl 84:11
Mt 6:33
Flp 4:19
Heb 13:5
g Eze 34:13, 14
h Sl 19:7
Sl 51:12
i Sl 31:3

2.ª columna

a Job 38:17
b Sl 3:6
Sl 27:1
Is 41:10
c Is 43:2
Ro 8:31
d Sl 22:26
Sl 31:19
e Lu 7:46
Snt 5:14
f Sl 16:5
g Sl 103:17
h Sl 15:1-5
Sl 27:4
Sl 65:4
Sl 122:1

CAP. 24

i 1Cr 29:11
Job 41:11
1Co 10:26
j Gé 1:9
Job 38:11
Sl 136:6
Jer 5:22
k Sl 15:1-5
l 2Sa 22:21
Is 33:15, 16
Mt 5:8
m Sl 34:12, 13
Mal 3:5
n Sl 128:1-5
o Is 12:2
p Sl 118:19
Sl 122:2

4 Aunque ande en el valle
de profunda oscuridad,[a]
no temeré ningún mal,[b]
porque tú estás conmigo;[c]
tu vara y tu bastón
me dan seguridad.*
5 Preparas una mesa para mí
delante de mis enemigos.[d]
Refrescas* mi cabeza
con aceite;[e]
mi copa está bien llena.[f]
6 Sé que la bondad y el amor
leal me acompañarán
todos los días de mi vida;[g]
todos mis días viviré
en la casa de Jehová.[h]

Salmo de David.

24 De Jehová es la tierra y
todo lo que hay en ella,[i]
la tierra productiva
y los que viven en ella.
2 Porque él la asentó sólidamente sobre los mares[j]
y la estableció firmemente
sobre los ríos.
3 ¿Quién puede subir
a la montaña de Jehová?[k]
¿Quién puede estar de pie
en su lugar santo?
4 El de manos inocentes
y corazón puro,[l]
que no ha jurado
por mi vida* en falso
ni ha hecho un juramento
para engañar.[m]
5 Él recibirá bendiciones
de Jehová[n]
y será considerado justo
por* su Dios de salvación.[o]
6 Esta es la generación
de los que lo buscan,
de los que buscan tu rostro,
oh, Dios de Jacob. *(Sélah).*
7 ¡Levanten sus cabezas,
oh, puertas![p]

23:4 *O "me consuelan". **23:5** *O "Untas". **24:4** *O "mi alma", es decir, la de Jehová. Se refiere a la vida de Jehová usada como base para un juramento. **24:5** *O "recibirá justicia de".

¡Entradas antiguas, ábranse* para que entre
el Rey glorioso![a]
8 ¿Quién es este Rey glorioso?
Jehová, fuerte y poderoso,[b]
Jehová, poderoso en la batalla.[c]
9 ¡Levanten sus cabezas, oh, puertas![d]
¡Entradas antiguas, ábranse para que entre
el Rey glorioso!
10 ¿Quién es él? ¿Quién es este Rey glorioso?
Jehová de los ejércitos:
él es el Rey glorioso.[e]
(Sélah).

De David.

א *[álef]*

25 A ti acudo,* oh, Jehová.

ב *[bet]*

2 Dios mío, confío en ti.[f]
No permitas que quede avergonzado.[g]
No dejes que mis enemigos disfruten a costa mía.[h]

ג *[guímel]*

3 De hecho, ninguno de los que ponen su esperanza en ti quedará avergonzado,[i]
pero a los que son traidores sin motivo les espera la vergüenza.[j]

ד *[dálet]*

4 Dame a conocer tus caminos, oh, Jehová;[k]
enséñame tus sendas.[l]

ה *[he]*

5 Hazme andar en tu verdad y enséñame,[m]
porque tú eres mi Dios de salvación.

ו *[waw]*

Todo el día tengo mi esperanza puesta en ti.

24:7 *O "álcense". **25:1** *O "levanto mi alma".

CAP. 24

a 2Sa 6:15 Sl 48:1-3
b Sl 93:1
c Éx 15:3 1Sa 17:47 2Cr 20:15 Is 42:13
d Sl 118:19
e 1Cr 29:11

CAP. 25

f Is 26:3
g Ro 10:11
h Sl 41:11
i Sl 69:6
j Sl 31:17
k Éx 33:13 Sl 86:11 Sl 143:8
l Sl 27:11
m Sl 43:3

2.ª columna

a Éx 34:6 Is 55:3
b Sl 103:17 Sl 136:1
c Sl 6:4 Sl 51:1
d Éx 33:19 Sl 27:13
e Sl 92:15 Sl 119:68 Sl 145:9 Hch 14:17
f Sl 119:33 Is 30:20 Miq 4:2
g Sof 2:3
h Sl 32:8
i Dt 29:1
j Sl 19:7
k Sl 31:3 Sl 79:9 Sl 109:21 Sl 143:11 Eze 36:22 Da 9:19 Mt 6:9
l Sl 111:10
m Sl 37:23
n Sl 31:19
o Sl 37:11
p Pr 3:32 Jn 15:15

ז *[zayin]*

6 Acuérdate de tu misericordia, oh, Jehová,
y de tu amor leal,[a]
que siempre has demostrado.*[b]

ח *[jet]*

7 No recuerdes los pecados de mi juventud
ni mis ofensas.
Por tu amor leal, acuérdate de mí,[c]
por tu bondad, oh, Jehová.[d]

ט *[tet]*

8 Jehová es bueno y recto.[e]
Por eso les enseña a los pecadores
qué camino seguir.[f]

י *[yod]*

9 Él guiará a los mansos en lo que es correcto,*[g]
les enseñará a los mansos su camino.[h]

כ *[kaf]*

10 Todas las sendas de Jehová son amor leal y fidelidad
para los que obedecen su pacto[i] y sus recordatorios.[j]

ל *[lámed]*

11 Por tu nombre, oh, Jehová,[k]
perdona mi error, aunque sea grande.

מ *[mem]*

12 ¿Quién es el hombre que teme a Jehová?[l]
Él le indicará el camino que debe elegir.[m]

נ *[nun]*

13 Él disfrutará de cosas buenas[n]
y sus descendientes heredarán la tierra.[o]

ס *[sámekh]*

14 La amistad íntima con Jehová es para quienes le temen,[p]

25:6 *O "que son de tiempos antiguos". **25:9** *Lit. "en el juicio".

y él les da a conocer
su pacto.[a]

ע *[ayin]*

15 Mis ojos están siempre
puestos en Jehová,[b]
pues él liberará mis pies
de la red.[c]

פ *[pe]*

16 Vuelve hacia mí tu rostro
y concédeme tu favor,
porque estoy solo
e indefenso.

צ *[sadhe]*

17 Las penas de mi corazón
se han multiplicado;[d]
sácame de mi angustia.

ר *[resh]*

18 Mira mi sufrimiento
y mi desgracia,[e]
y perdona todos
mis pecados.[f]

19 Mira cuántos enemigos
tengo
y con cuánta violencia
me odian.

ש *[shin]*

20 Protege mi vida y sálvame.[g]
No permitas que quede
avergonzado, porque
me he refugiado en ti.

ת *[taw]*

21 Que la integridad
y la rectitud me protejan,[h]
porque he puesto
mi esperanza en ti.[i]

22 Oh, Dios, rescata* a Israel
de todos sus sufrimientos.

De David.

26 Júzgame, oh, Jehová,
porque he vivido
con* integridad;[j]
he confiado en Jehová
sin dudar.[k]

2 Examíname, oh, Jehová,
y ponme a prueba;

25:22 *Lit. "redime". **26:1** *Lit. "he andado en mi".

CAP. 25

a Gé 18:17
Gé 22:17
Am 3:7

b Sl 141:8

c Sl 91:3
Sl 124:6-8

d Sl 73:21

e 2Sa 16:12

f Sl 32:5
Sl 51:9

g Sl 17:8
Sl 121:7

h Sl 41:12

i Sl 37:34

CAP. 26

j 2Re 20:3

k Sl 21:7

2.ª columna

a Sl 17:3
Sl 66:10

b Sl 43:3
Sl 86:11

c Jer 15:17

d Sl 139:21

e Sl 1:1

f Sl 50:23
Sl 95:2

g 1Sa 3:3
1Cr 16:1
Sl 27:4

h Sl 63:2

i 1Sa 25:29

j 1Sa 2:9
Pr 10:9

purifica* mis pensamientos
más íntimos#
y mi corazón.[a]

3 Porque tu amor leal
siempre está delante de mí,
y yo ando en tu verdad.[b]

4 No tengo trato* con hom-
bres amantes del engaño[c]
y evito a los que esconden
lo que son.#

5 Odio la compañía
de hombres malos[d]
y me niego a tener trato*
con los malvados.[e]

6 Lavaré mis manos
en la inocencia
y marcharé alrededor
de tu altar, oh, Jehová,

7 para que se oigan mis
expresiones de gratitud[f]
y para declarar todas
tus maravillosas obras.

8 Jehová, amo la casa
donde habitas,[g]
el lugar donde reside
tu gloria.[h]

9 No me lleves por delante
con los pecadores[i]
ni me quites la vida junto
con hombres violentos.*

10 Sus manos se entregan
al comportamiento
vergonzoso,
su mano derecha
está repleta de sobornos.

11 Pero yo, yo viviré
con* integridad.
Rescátame#
y concédeme tu favor.

12 Mis pies están
en terreno firme;*[j]

26:2 *O "refina por fuego". #O "mis emociones más profundas". Lit. "mis riñones". **26:4** *Lit. "No me siento". #O "no me mezclo con hipócritas". **26:5** *Lit. "sentarme". **26:9** *O "de derramamiento de sangre". **26:11** *Lit. "andaré en mi". #Lit. "Redímeme". **26:12** *Lit. "plano".

en la gran congregación*
alabaré a Jehová.[a]

De David.

27 Jehová es mi luz[b]
y mi salvación.
¿A quién le tendré miedo?[c]
Jehová es la fortaleza*
de mi vida.[d]
¿A quién le tendré terror?
2 Cuando hombres malos
me atacaron para devorar
mi carne,[e]
mis adversarios y mis
enemigos fueron los que
tropezaron y cayeron.
3 Aunque un ejército acampe
para luchar contra mí,
mi corazón no temerá.[f]
Aunque estalle una guerra
contra mí,
aun así, yo mantendré
mi confianza.
4 Una cosa le he pedido
a Jehová
—eso es lo que buscaré—:
que pueda vivir
en la casa de Jehová
todos los días de mi vida[g]
para contemplar la bondad*
de Jehová
y recrearme mirando#
su templo.△[h]
5 Porque en el día de la
calamidad él me esconderá
en su refugio;[i]
me ocultará en el lugar
secreto de su tienda;[j]
me colocará en alto,
sobre una roca.[k]
6 Ahora mi cabeza está
muy por encima de los
enemigos que me rodean;
haré sacrificios en su tienda
dando gritos de alegría;
le cantaré alabanzas
a* Jehová.
7 Óyeme, oh, Jehová,
cuando grito por ayuda;[a]
concédeme tu favor
y respóndeme.[b]
8 Hablando por ti,
mi corazón ha dicho:
"Traten de encontrar
mi rostro".
Tu rostro, oh, Jehová,
trataré de encontrar.[c]
9 No apartes de mí
tu mirada.*[d]
En tu furia, no rechaces
a tu siervo.
Tú eres quien me ayuda;[e]
no me abandones,
no me dejes, mi Dios
de salvación.
10 Hasta si mi padre y mi
madre me abandonaran,[f]
Jehová se haría cargo
de mí.[g]
11 Enséñame tu camino,
oh, Jehová,[h]
guíame por el sendero
de la rectitud por causa de
mis opositores.
12 No me entregues
a mis adversarios,[i]
porque testigos falsos
se han levantado contra mí[j]
y me amenazan
con violencia.
13 ¿Dónde estaría yo
si no hubiera tenido fe
en que vería la bondad
de Jehová en la tierra
de los vivos?*[k]
14 Pon tu esperanza en Jehová;[l]
sé valiente
y fuerte de corazón.[m]
Sí, pon tu esperanza
en Jehová.

CAP. 26

a Sl 111:1

CAP. 27

b Sl 36:9
Sl 43:3
Sl 119:105

c Sl 23:4
Ro 8:31
Heb 13:6

d Sl 62:6
Is 12:2

e Sl 22:16

f 2Cr 20:15
2Cr 32:7
Sl 3:6

g Sl 23:6
Sl 65:4

h 1Sa 3:3
1Cr 16:1
Sl 26:8

i Sl 32:7
Sl 57:1
Sof 2:3

j Sl 61:4

k Sl 40:2

2.ª columna

a Sl 130:2

b Sl 4:1
Sl 5:2

c Sl 63:1
Sl 105:4
Sof 2:3

d Sl 69:17
Sl 143:7

e Sl 46:1

f Sl 69:8

g Is 49:15

h Sl 25:4
Sl 86:11
Is 30:20
Is 54:13

i Sl 31:8
Sl 41:2
Sl 41:11

j Mt 26:59-61

k Job 33:28-30

l Sl 25:3
Sl 62:5

m Is 40:31

26:12 *Lit. "en las asambleas". **27:1** *Es decir, un castillo o fortificación. **27:4** *O "belleza". #O "y observar con aprecio", "y mirar de forma contemplativa". △O "santuario".

27:6 *O "tocaré música para". **27:9** *Lit. "No ocultes tu rostro de mí". **27:13** *O quizás "Realmente tengo fe en que veré la bondad de Jehová en la tierra de los vivos".

De David.

28 Te llamo constantemente,
oh, Jehová, mi Roca;[a]
no hagas oídos sordos
a mis palabras.
Si te quedas callado ante mí,
me volveré como los que
bajan al hoyo.*[b]
2 Oye mis ruegos cuando a
gritos te pido ayuda,
cuando alzo mis manos ha-
cia el cuarto más interior
de tu santuario.[c]
3 No me arrastres con los mal-
vados, con los que acos-
tumbran a hacer el mal,[d]
los que tienen palabras
de paz para su prójimo
pero llevan la maldad
en el corazón.[e]
4 Dales lo que se merecen
por sus actos,[f]
según sus prácticas
malvadas.
Dales lo que se merecen
por la obra de sus manos,
según lo que han hecho.[g]
5 Porque no se fijan en las
actividades de Jehová[h]
ni en la obra de sus manos.[i]
Él los demolerá
y no los reconstruirá.
6 Alabado sea Jehová,
porque ha oído mis ruegos
por ayuda.
7 Jehová es mi fuerza[j]
y mi escudo;[k]
en él confía mi corazón.[l]
He recibido su ayuda,
y mi corazón se llena
de alegría;
así que lo alabaré
con mi canción.
8 Jehová es una fuerza
para su pueblo;
es una fortaleza,* trae gran
salvación a su ungido.[m]
9 Salva a tu pueblo,
bendice a tu herencia.[a]
Pastoréalos
y llévalos para siempre
en tus brazos.[b]

Salmo de David.

29 Denle a Jehová
lo que le corresponde,
hijos de poderosos,
denle a Jehová
lo que le corresponde
por su gloria y fuerza.[c]
2 Denle a Jehová la gloria
que su nombre merece.
Inclínense ante* Jehová
con adorno santo.#
3 La voz de Jehová
se oye sobre las aguas;
el glorioso Dios truena.[d]
Jehová está sobre muchas
aguas.[e]
4 La voz de Jehová
es poderosa,[f]
la voz de Jehová
es espléndida.
5 La voz de Jehová
quiebra los cedros,
sí, Jehová hace pedazos
los cedros del Líbano.[g]
6 Hace brincar al Líbano*
como un ternero
y al Sirión[h]
como un toro salvaje joven.
7 La voz de Jehová golpea
con llamas de fuego.[i]
8 La voz de Jehová hace
que el desierto tiemble;[j]
Jehová hace que el desierto
de Cadés[k] tiemble.
9 La voz de Jehová
hace temblar
y parir a las ciervas,
desnuda los bosques.[l]
Y en su templo
todos exclaman: "¡Gloria!".

CAP. 28

a Dt 32:4
Is 26:4

b Job 33:28

c Sl 5:7

d Nú 16:25, 26
Sl 26:9

e Sl 62:4

f Sl 59:12
Jer 18:22

g Sl 62:12
2Te 1:6

h Job 34:26, 27

i Is 5:12

j Is 12:2

k Gé 15:1
2Sa 22:3
Sl 3:3

l Sl 56:4

m 1Sa 16:13
2Sa 22:3
Sl 20:6

2.ª columna

a Dt 9:29

b Is 40:11

CAP. 29

c 1Cr 16:28, 29

d 1Sa 7:10
Sl 18:13

e Sl 104:3

f Job 26:11
Job 40:9

g Is 2:12, 13

h Dt 3:8, 9

i Éx 19:18
Sl 77:18

j Is 13:13
Heb 12:26

k Nú 13:26

l Is 10:17, 18
Eze 20:47

28:1 *O "a la tumba". **28:8** *Es decir, un castillo o fortificación.

29:2 *O "Adoren a". #O quizás "por el esplendor de su santidad". **29:6** *Al parecer, la cordillera del Líbano.

10 Jehová está sentado en su
trono por encima de las
aguas de la inundación;*[a]
Jehová estará sentado
en su trono como Rey
para siempre.[b]
11 Jehová le dará fuerzas
a su pueblo.[c]
Jehová bendecirá
a su pueblo con paz.[d]

Salmo de David. Canción de inauguración de la casa.

30 Te engrandeceré,
oh, Jehová, porque
me has levantado;*
no dejaste
que mis enemigos
se alegraran a costa mía.[e]
2 Oh, Jehová mi Dios,
te pedí ayuda a gritos,
y tú me sanaste.[f]
3 Oh, Jehová, me levantaste
de la Tumba.*[g]
Me conservaste vivo;
evitaste que me hundiera
en el hoyo.#[h]
4 Cántenle alabanzas
a* Jehová, ustedes
que le son leales,[i]
den gracias
a su santo nombre;#[j]
5 porque su furia
dura apenas un instante,[k]
pero su favor*
es para toda la vida.[l]
Al atardecer
tal vez venga el llanto,
pero por la mañana
hay gritos de alegría.[m]
6 Cuando vivía tranquilo, dije:
"Nada me sacudirá jamás".*
7 Oh, Jehová, cuando tenía
tu favor,* me hiciste tan
fuerte como una montaña.[a]
Pero, cuando apartaste
tu mirada,# quedé
aterrorizado.[b]
8 Oh, Jehová,
yo te seguía llamando;[c]
vez tras vez le suplicaba
a Jehová su favor.
9 ¿Qué se gana
con mi muerte,*
con que yo baje al hoyo?#[d]
¿Acaso el polvo te alabará?[e]
¿Proclamará tu fidelidad?[f]
10 Oye, oh, Jehová,
y concédeme tu favor.[g]
Oh, Jehová,
sé tú el que me ayuda.[h]
11 Has convertido mi duelo
en baile,
me has quitado
mi tela de saco*
y me has vestido de alegría,
12 para que yo*
te cante alabanzas
sin guardar silencio.
Oh, Jehová mi Dios,
te alabaré para siempre.

Al director. Salmo de David.

31 Oh, Jehová,
en ti me he refugiado.[i]
Que nunca quede
avergonzado.[j]
Por tu justicia, rescátame.[k]
2 Inclina tu oído hacia mí.*
Ven rápido a rescatarme.[l]
Sé para mí una fortaleza
en las montañas,
una fortificación
para salvarme.[m]
3 Porque tú eres mi peñasco
y mi fortaleza;[n]
por tu nombre,°
me dirigirás y me guiarás.[p]

29:10 *O "por encima del océano celestial". **30:1** *O "me has subido tirando de mí". **30:3** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #O "la tumba". **30:4** *O "Toquen música para". #Lit. "a la memoria de su santidad". **30:5, 7** *O "buena voluntad". **30:6** *O "Jamás me tambalearé".

30:7 #Lit. "ocultaste tu rostro". **30:9** *Lit. "sangre". #O "a la tumba". **30:11** *Ver glosario. **30:12** *O "mi gloria". **31:2** *O "Agáchate y escúchame".

CAP. 29
a Job 38:25
b 1Ti 1:17
c Is 40:29
d Sl 72:7

CAP. 30
e Sl 25:2 Sl 41:11
f 2Re 20:5 Sl 6:2 Sl 103:3
g Sl 86:13
h Sl 16:10 Sl 28:1 Is 38:17 Jon 2:6
i Sl 32:11
j Éx 3:15
k Is 12:1
l Is 54:8
m Sl 126:5

2.ª columna
a 2Sa 5:12 Sl 89:17
b Sl 10:1 Sl 143:7
c Sl 34:6 Sl 77:1
d Sl 28:1
e Sl 6:5 Sl 115:17 Ec 9:10
f Sl 88:11 Is 38:18
g Sl 143:1
h Sl 28:7

CAP. 31
i Sl 18:2
j Sl 22:4, 5 Ro 10:11
k Sl 143:1
l Sl 40:17 Sl 70:1 Sl 71:2
m 2Sa 22:3 Sl 18:2
n 2Sa 22:2
o Sl 25:11 Jer 14:7
p Sl 23:3

4 Me liberarás de la red
que escondieron
para atraparme,[a]
porque tú eres mi fortaleza.[b]
5 En tus manos encomiendo
mi espíritu.[c]
Me has rescatado, oh, Jehová, el Dios de la verdad.*[d]
6 Odio a los que son devotos
de ídolos vanos, inútiles;
pero yo, yo confío
en Jehová.
7 Sentiré una inmensa alegría
por tu amor leal,
porque tú has visto
mi sufrimiento,[e]
estás al tanto
de mi profunda angustia.*
8 No me entregaste
en manos de mi enemigo,
sino que me pusiste
en un lugar seguro.*
9 Concédeme tu favor,
oh, Jehová, porque estoy agobiado.
La angustia ha debilitado
mis ojos,[f] mi cuerpo
entero.*[g]
10 Mi vida se consume
de tristeza,[h]
y mis años, entre quejidos.[i]
Por culpa de mi error, mis
fuerzas se están agotando,
mis huesos se van
debilitando.[j]
11 Todos mis adversarios
se burlan de mí,[k]
sobre todo mis vecinos.
Soy el terror
de mis conocidos;
cuando me ven en público,
huyen de mí.[l]
12 Me sacan de su corazón*
y me olvidan, como si
estuviera muerto;
soy como una vasija rota.

31:5 *O "el Dios fiel". **31:7** *O "las angustias de mi alma". **31:8** *O "espacioso". **31:9** *O "mi alma y mi vientre". **31:12** *O "mente".

CAP. 31

a Sl 91:3 Mt 6:13

b Pr 18:10

c Lu 23:46 Hch 7:59

d Dt 32:4

e Sl 9:13

f Sl 6:7

g Sl 22:14

h Pr 15:13

i Sl 71:9

j Sl 32:3 Sl 102:3, 5

k Sl 22:6 Sl 42:10 Sl 102:8

l Sl 38:11

2.ª columna

a Jer 20:10

b Sl 57:4

c Sl 56:4

d Sl 43:5

e Sl 142:6

f Nú 6:25

g Sl 25:2 Is 50:7

h Ne 6:16 Is 41:11 Jer 20:11

i 1Sa 2:9

j Sl 12:3 Sl 63:11

k Sl 73:1 Is 63:7

l Is 64:4 1Co 2:9

m Sl 126:2 Is 26:12

n Sl 27:5 Sl 32:7

o Sl 64:2, 3

13 He oído muchos rumores
maliciosos;
el terror me rodea.[a]
Cuando ellos se reúnen
como uno solo para ir
contra mí,
traman quitarme la vida.[b]
14 Pero yo, oh, Jehová,
confío en ti.[c]
Declaro: "Tú eres mi Dios".[d]
15 Mis días* están
en tus manos.
Rescátame de las manos
de mis enemigos y
de quienes me persiguen.[e]
16 Haz que tu rostro brille
sobre tu siervo.[f]
Por tu amor leal, sálvame.
17 Oh, Jehová, que yo
no quede avergonzado
cuando te llame.[g]
Que queden avergonzados
los malvados;[h]
que sean silenciados
en la Tumba.*[i]
18 Que se queden mudos
los labios mentirosos,[j]
los labios que hablan
contra el justo de modo
arrogante, con soberbia
y desprecio.
19 ¡Qué abundante
es tu bondad![k]
La has reservado
para los que te temen,[l]
la has mostrado ante todos
los hombres en beneficio
de quienes se refugian
en ti.[m]
20 En el lugar secreto de tu presencia, tú los ocultarás[n]
de los planes malvados
de los hombres;
en tu refugio,
tú los esconderás
de los ataques maliciosos.*[o]

31:15 *Lit. "tiempos". **31:17** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **31:20** *Lit. "de las riñas de lenguas".

21 Alabado sea Jehová,
porque, de una manera maravillosa, me ha mostrado
su amor leal[a] en una ciudad sitiada.[b]
22 Sentí pánico y dije:
"Seré eliminado
de tu presencia".[c]
Pero, cuando clamé a ti,
tú oíste mis ruegos
por ayuda.[d]
23 ¡Amen a Jehová,
todos los que le son leales![e]
Jehová protege al fiel,[f]
pero al arrogante[g] le da con creces su merecido.
24 Sean valientes, y que sea fuerte su corazón,[h]
todos ustedes,
los que esperan a Jehová.[i]

De David. Maskil.*

32 Feliz aquel al que se
le perdona la ofensa,
al que se le cubre*
su pecado.[j]
2 Feliz el hombre
a quien Jehová
no le atribuye la culpa,[k]
el que no tiene engaño
en su espíritu.
3 Cuando me quedé callado,
mis huesos se consumieron por estar lamentándome el día entero.[l]
4 Porque día y noche tu mano*
pesaba sobre mí.[m]
Mis fuerzas se evaporaron#
como agua en el calor seco del verano. *(Sélah).*
5 Finalmente te confesé
mi pecado;
no oculté mi error.[n]
Dije: "Le confesaré
mis ofensas a Jehová".[o]
Y tú perdonaste mi error
y mis pecados.[p] *(Sélah).*

32:enc *Ver glosario. **32:1** *O "perdona". **32:4** *O "tu descontento". #O "La humedad de mi vida cambió".

CAP. 31

a Sl 17:7
b 1Sa 23:7
c Jon 2:4
d 2Cr 33:13 Sl 6:9 Pr 15:29 Heb 5:7
e Dt 10:12
f 1Sa 2:9 Sl 145:20
g 2Sa 22:28 Is 2:11 Snt 4:6
h Is 35:4
i Sl 62:1 Lam 3:20, 21 Miq 7:7

CAP. 32

j Is 1:18 Hch 3:19
k Ro 4:7, 8
l Pr 28:13
m Sl 38:2
n Sl 38:18 Sl 51:4 1Jn 1:9
o Le 5:5 Sl 41:4
p 2Sa 12:13 Sl 86:5 Sl 103:3 Is 44:22

2.ª columna

a Sl 65:2, 3
b Sl 69:13 Is 55:6
c Sl 9:9
d Éx 15:1 2Sa 22:1
e Sl 86:11
f Pr 3:6
g Pr 26:3 Jer 8:6
h Sl 34:8 Pr 13:21 Pr 16:20

CAP. 33

i Flp 4:4
j Sl 40:3 Sl 98:1 Sl 149:1 Is 42:10 Ap 5:9

6 Por eso, todo el que es leal te orará[a]
mientras aún se te pueda encontrar.[b]
Entonces, ni las aguas de una inundación
lo alcanzarán.
7 Tú eres un escondite
para mí;
me protegerás
de la angustia.[c]
Me rodearás con alegres gritos de liberación.[d] *(Sélah).*
8 "Te haré perspicaz
y te enseñaré el camino
por el que debes ir.[e]
Te aconsejaré con mis ojos puestos en ti.[f]
9 No se vuelvan como
el caballo o la mula, que no tienen entendimiento;[g]
su ímpetu debe ser controlado con frenos y riendas
antes de que se acerquen a uno".
10 Muchos son los dolores
del malvado,
pero al que confía en Jehová
lo rodea su amor leal.[h]
11 Alégrense por causa de Jehová y estén contentos,
ustedes, los justos;
griten de alegría,
todos ustedes, los que son rectos de corazón.

33 Griten de alegría
por causa de Jehová,
ustedes, los justos.[i]
Es apropiado que quienes
son rectos lo alaben.
2 Denle gracias a Jehová
con el arpa;
cántenle alabanzas*
con un instrumento
de diez cuerdas.
3 Cántenle una canción
nueva;[j]

33:2 *O "toquen música para él".

pulsen las cuerdas
con destreza y con gritos
de alegría.
4 Porque la palabra de Jehová
es recta[a]
y todo lo que él hace
es confiable.
5 Él ama la rectitud
y la justicia.[b]
La tierra está repleta
del amor leal de Jehová.[c]
6 Por la palabra de Jehová
fueron hechos los cielos,[d]
y, por el espíritu* de su boca,
todo lo que hay en ellos.#
7 Él junta las aguas del mar
como en una represa;[e]
guarda en almacenes
las aguas agitadas.
8 Que toda la tierra
tema a Jehová.[f]
Que los habitantes
de la tierra productiva
le muestren reverencia.
9 Porque él habló,
y todo llegó a existir;[g]
dio la orden,
y todo quedó firme.[h]
10 Jehová ha hecho fracasar
los malvados proyectos*
de las naciones;[i]
ha desbaratado los planes#
de los pueblos.[j]
11 Pero las decisiones
de Jehová permanecerán*
para siempre,[k]
los pensamientos
de su corazón, generación
tras generación.
12 ¡Feliz la nación que tiene
por Dios a Jehová,[l]
el pueblo que él ha elegido
como su propiedad![m]
13 Jehová mira desde el cielo;
él ve a todos los hijos de
los hombres.[a]
14 Desde su lugar de residencia
observa a los habitantes de
la tierra.
15 Él es quien forma el corazón
de todos;
examina todas sus
acciones.[b]
16 A ningún rey lo salva
un gran ejército;[c]
a un guerrero no lo salva
su gran poder.[d]
17 El caballo es una falsa
esperanza de salvación;*[e]
su gran fortaleza
no garantiza la huida.
18 ¡Fíjense! Los ojos de Jehová
están puestos en quienes
le temen,[f]
en quienes esperan
su amor leal,
19 para salvarlos de la muerte
y mantenerlos vivos
en tiempos de hambre.[g]
20 Nosotros esperamos
a Jehová.
Él es nuestra ayuda
y nuestro escudo.[h]
21 Él es la alegría
de nuestro corazón,
porque confiamos
en su santo nombre.[i]
22 Oh, Jehová, que tu amor leal
descanse sobre nosotros[j]
mientras seguimos
esperándote.[k]

De David. Cuando fingió haber perdido el juicio[l] ante Abimélec y, expulsado por este, se fue.

א *[álef]*

34 Alabaré a Jehová
en todo momento;
su alabanza estará siempre
en mis labios.

ב *[bet]*

2 Con orgullo hablaré*
de Jehová;[m]

33:6 *O "aliento". #Lit. "todo su ejército". **33:10** *O "el consejo". #O "pensamientos". **33:11** *O "el consejo de Jehová permanecerá".

33:17 *O "de victoria". **34:2** *O "Mi alma presumirá".

CAP. 33

a Sl 12:6
b Job 37:23
Sl 11:7
Sl 45:7
c Sl 145:16
Hch 14:17
d Heb 11:3
e Gé 1:9
Job 38:8-11
Pr 8:29
Jer 5:22
f Ap 14:7
g Sl 148:4, 5
h Sl 119:90
i Is 8:10
Is 19:3
j Sl 21:8, 11
k Pr 19:21
Is 46:10
l Dt 33:29
m Sl 65:4
Sl 135:4
1Pe 2:9

2.ª columna

a Sl 11:4
Sl 14:2
Pr 15:3
Heb 4:13
b 1Cr 28:9
Job 34:21
Pr 24:12
c Jos 11:6
d 2Cr 32:21
Sl 44:4, 5
e 2Re 7:6, 7
Sl 20:7
Pr 21:31
Is 31:1
f Job 36:7
Sl 34:15
g Is 33:15, 16
h Dt 33:29
i Sl 28:7
Pr 18:10
j Sl 32:10
k Miq 7:7

CAP. 34

l 1Sa 21:12, 13
m Jer 9:24
1Co 1:31

el manso lo oirá
y se alegrará.

[guímel]

3 Engrandezcan a Jehová
conmigo;[a]
ensalcemos juntos
su nombre.

[dálet]

4 Consulté a Jehová,
y él me contestó.[b]
Me libró de todos mis
temores.[c]

[he]

5 Los que recurrieron a él
se pusieron radiantes;
su rostro nunca se sonroja
de vergüenza.

[zayin]

6 Este humilde hombre llamó,
y Jehová oyó.
Lo salvó de todas sus
angustias.[d]

[jet]

7 El ángel de Jehová
acampa alrededor
de los que temen a Dios[e]
y los rescata.[f]

[tet]

8 Prueben* y vean
que Jehová es bueno;[g]
feliz el hombre
que se refugia en él.

[yod]

9 Teman a Jehová,
todos ustedes, sus santos,
porque nada les falta
a los que le temen.[h]

[kaf]

10 Hasta los leones jóvenes
y fuertes* han pasado
hambre,
pero a los que buscan
a Jehová no les faltará
nada bueno.[i]

[lámed]

11 Vengan, hijos míos,
escúchenme;
les enseñaré el temor
de Jehová.[a]

[mem]

12 ¿Quién de ustedes
disfruta de la vida
y quisiera gozar de muchos
días buenos?[b]

[nun]

13 En ese caso, refrena
tu lengua de lo malo,[c]
tus labios de hablar
con engaños.[d]

[sámekh]

14 Apártate del mal y haz
el bien;[e]
busca la paz y ve tras ella.[f]

[ayin]

15 Los ojos de Jehová están
puestos en los justos[g]
y sus oídos escuchan
sus gritos de auxilio.[h]

[pe]

16 Pero el rostro de Jehová
está contra los que hacen
el mal,
para borrar de la tierra
todo recuerdo de ellos.[i]

[sadé]

17 Gritaron, y Jehová oyó;[j]
los liberó de todas
sus angustias.[k]

[qof]

18 Jehová está cerca
de los que tienen
el corazón destrozado;[l]
salva a los que están hundi-
dos en el desánimo.*[m]

[resh]

19 Muchas son las dificultades*
del justo,[n]
pero Jehová lo libera
de todas ellas.[o]

[shin]

20 Él protege todos sus huesos;
ni uno solo ha sido
quebrado.[p]

34:8 *Lit. "Saboreen". **34:10** *O "leones jóvenes con melena".

34:18 *Lit. "a los quebrantados de espíritu". **34:19** *O "calamidades".

CAP. 34

a Sl 35:27

b Heb 5:7

c Sl 18:48

d 2Sa 22:1

e 2Re 6:17
Sl 91:11
Mt 18:10
Heb 1:7, 14

f 2Re 19:35
Da 6:22
Hch 5:18, 19
Hch 12:11

g 1Pe 2:3

h Sl 23:1
Flp 4:19

i Sl 23:6
Sl 84:11

2.ª columna

a Job 28:28
Pr 1:7
Pr 8:13

b Dt 6:1, 2
Dt 30:19, 20
1Pe 3:10-12

c Snt 1:26
Snt 3:8

d Pr 12:19
Pr 15:4
1Pe 2:1

e Sl 37:27
Sl 97:10
Am 5:15
Ro 12:9

f Mt 5:9
Heb 12:14

g Job 36:7
Sl 33:18

h Sl 18:6
Is 59:1

i Sl 37:10
Pr 10:7

j Sl 145:18, 19

k 2Cr 32:22
Hch 12:11

l Sl 147:3
Is 61:1

m Sl 51:17
Is 57:15
Is 66:2

n Pr 24:16
2Ti 3:12

o Da 6:21, 22
1Co 10:13

p Jn 19:36

ת *[taw]*

21 El desastre provocará
la muerte del malvado;
los que odian al justo serán
declarados culpables.
22 Jehová rescata la vida*
de sus siervos;
ninguno de los que se refugian en él será declarado culpable.[a]

De David.

35 Oh, Jehová, defiende
mi caso contra mis opositores;[b]
lucha contra los que luchan contra mí.[c]
2 Toma los escudos,
el pequeño* y el grande,[d]
y levántate en mi defensa.[e]
3 Levanta tu lanza y tu hacha
de guerra* contra los que me persiguen.[f]
Dime: "Yo soy tu salvación".[g]
4 Que queden deshonrados
y humillados los que tratan
de quitarme la vida.*[h]
Que retrocedan avergonzados los que traman acabar conmigo.
5 Que sean como paja llevada*
por el viento;
que los expulse el ángel de Jehová.[i]
6 Que su camino sea oscuro
y resbaladizo
cuando el ángel de Jehová los persiga.
7 Porque sin ningún motivo
han escondido una red para atraparme;
sin ningún motivo han hecho un hoyo para mí.*
8 Que el desastre les caiga
encima por sorpresa;
que la red que escondieron los atrape;
que caigan en ella
y sean destruidos.[a]
9 Pero yo me alegraré
por causa de Jehová;
estaré alegre por sus actos de salvación.
10 Todos mis huesos dirán:
"Oh, Jehová,
¿quién es como tú?
Tú rescatas al indefenso de los que son más fuertes,[b]
al indefenso y al pobre
de los que les roban".[c]
11 Testigos con malas
intenciones se presentan[d]
preguntándome cosas
sobre las que no sé nada.
12 Me devuelven mal por bien,[e]
me dejan desolado.
13 Pero, cuando ellos se enfermaban, yo me vestía
de tela de saco
y me afligía ayunando;
cuando mi oración
regresaba sin respuesta,*
14 andaba de acá para allá
llorando como por la pérdida de un amigo
o un hermano;
me retorcía de dolor
como quien está de duelo
por su madre.
15 En cambio, cuando yo caí,*
ellos se pusieron contentos y se juntaron;
se juntaron para atacarme
en una emboscada;
me hicieron pedazos
y no se quedaron callados.
16 Los irreverentes se burlan
de mí con desprecio,*
aprietan los dientes
contra mí.[f]

34:22 *O "redime el alma". **35:2** *O "broquel", escudo pequeño que solían usar los arqueros. **35:3** *O "hacha doble". **35:4** *O "quieren cazar mi alma". **35:5** *O "tamo llevado". **35:7** *O "mi alma".

35:13 *O "se volvía sobre mi seno". **35:15** *O "tropecé". **35:16** *O quizás "se burlan por un pan".

CAP. 34

a Sl 84:11

CAP. 35

b 1Sa 24:15

c Sl 3:7

d Éx 15:3

e Is 42:13

f 1Sa 23:26

g Is 12:2

h Jer 17:18

i Éx 14:19, 20 Is 37:36

2.ª columna

a Sl 57:6 Sl 141:10

b Sl 18:17

c Sl 40:17 Pr 22:22, 23

d Sl 27:12 Mt 26:59

e 1Sa 19:4, 5 1Sa 20:33 Jer 18:20

f Sl 37:12

17 Oh, Jehová, ¿hasta cuándo
te quedarás mirando?[a]
Líbrame de sus ataques,[b]
libra de los leones jóvenes* mi valiosa vida.#[c]
18 Entonces, te daré gracias
en la gran congregación;[d]
te alabaré entre las multitudes del pueblo.
19 No dejes que disfruten a costa mía quienes sin ningún motivo son mis enemigos;
no dejes que se guiñen el ojo con malicia[e] quienes sin ningún motivo me odian.[f]
20 Porque no tienen palabras de paz,
sino que con engaño conspiran contra los pacíficos de la tierra.[g]
21 Abren la boca de par en par para acusarme;
dicen: "¡Ah, qué bien! Nuestros ojos lo han visto".
22 Tú has visto eso, oh, Jehová.
No te quedes callado.[h]
Oh, Jehová, no te quedes lejos de mí.[i]
23 Despiértate,
ven en mi defensa,
Dios mío, Jehová,
defiende mi caso legal.
24 Júzgame según tu justicia,[j]
oh, Jehová mi Dios;
no dejes que ellos disfruten a costa mía.
25 Que nunca se digan a sí mismos: "¡Qué bien! Ya tenemos lo que buscábamos".*
Que nunca digan:
"Nos lo hemos tragado".[k]
26 Que todos ellos
queden avergonzados y deshonrados,
los que disfrutan con mi desgracia.
Que los que me tratan con arrogancia queden vestidos de vergüenza y humillación.
27 Pero que quienes se complacen en mi justicia
den gritos de alegría y siempre digan:
"Que sea engrandecido Jehová, quien se complace en la paz de su siervo".[a]
28 Entonces, mi lengua hablará de* tu justicia[b]
y te alabará todo el día.[c]

Al director. Del siervo de Jehová, David.

36 El pecado le habla al malvado desde el fondo de su corazón;
no hay temor de Dios ante sus ojos.[d]
2 Porque él es tan importante a sus propios ojos
que ni nota su error ni lo odia.[e]
3 Las palabras de su boca hieren y engañan;
no es perspicaz para hacer el bien.
4 Hasta en su cama hace planes malvados.
Se aferra a un camino que no es bueno;
no rechaza lo que es malo.
5 Oh, Jehová, tu amor leal alcanza los cielos,[f]
y tu fidelidad, las nubes.
6 Tu justicia es como montañas majestuosas;*[g]
tus decisiones judiciales, como inmensas aguas profundas.[h]
Oh, Jehová, tú mantienes# a hombres y animales.[i]
7 Oh, Dios, ¡qué valioso es tu amor leal![j]

CAP. 35

a Hab 1:13

b Sl 142:6

c Sl 22:20
Sl 57:4

d Sl 22:22

e Pr 6:12, 13

f Sl 69:4
Jn 15:24, 25

g Sl 31:13
Jer 11:19
Mt 26:4

h Sl 28:1

i Sl 10:1
Sl 71:12

j Sl 26:1
Sl 96:13

k Sl 41:1, 2

2.ª columna

a Sl 84:11
Sl 149:4

b Sl 51:14

c Sl 71:24

CAP. 36

d Ro 3:18

e Dt 29:19, 20

f Sl 103:11

g Sl 71:19

h Ro 11:33

i Sl 145:9
1Ti 4:10

j Miq 7:18

35:17 *O "leones jóvenes con melena". #Lit. "mi única". Se refiere a su alma o vida. **35:25** *O "¡Ah, qué bien! Nuestra alma".

35:28 *O "meditará en". **36:6** *Lit. "como montañas de Dios". #O "salvas".

A la sombra de tus alas
se refugian los hijos
de los hombres.[a]
8 Beben hasta saciarse de
la abundancia* de tu casa,[b]
y tú haces que beban del
torrente de tus delicias.[c]
9 En ti está la fuente
de la vida;[d]
gracias a tu luz
podemos ver la luz.[e]
10 Sigue mostrándoles tu amor
leal a los que te conocen[f]
y tu justicia a los que
son rectos de corazón.[g]
11 Que no me pisoteen
los pies del arrogante
ni me expulsen
las manos del malvado.
12 Ahí están caídos
los que hacen el mal;
los han derribado
y no se pueden levantar.[h]

De David.

א *[álef]*

37 No te irrites*
a causa de los malos
ni envidies
a los que hacen el mal.[i]
2 Se marchitarán tan rápido
como la hierba;[j]
como la tierna hierba verde,
se secarán.

ב *[bet]*

3 Confía en Jehová
y haz el bien;[k]
vive en la tierra*
y actúa con fidelidad.[l]
4 Haz de Jehová
tu mayor deleite,*
y él te concederá los deseos
de tu corazón.

ג *[guímel]*

5 Pon tu camino
en manos de* Jehová;[m]
confía en él,
y él actuará a tu favor.[a]
6 Hará que tu rectitud brille
como el amanecer
y tu justicia
como el sol del mediodía.

ד *[dálet]*

7 Guarda silencio ante Jehová[b]
y espéralo con anhelo.*
No te irrites
a causa del hombre
que trama con éxito
planes malvados.[c]

ה *[he]*

8 Deja de lado la ira,
renuncia a la furia;[d]
no te irrites,
no sea que hagas el mal.*
9 Porque los malos
serán eliminados,[e]
pero los que ponen
su esperanza en Jehová
heredarán* la tierra.[f]

ו *[waw]*

10 Solo un poco más,
y los malvados
ya no existirán;[g]
mirarás adonde estaban,
y ya no estarán allí.[h]
11 Pero los mansos
heredarán* la tierra[i]
y disfrutarán plenamente
de abundante paz.[j]

ז *[zayin]*

12 Los malvados conspiran
contra los justos;[k]
aprietan los dientes
contra ellos.
13 Pero Jehová se reirá
de los malvados,
porque sabe que
les va a llegar su día.[l]

ח *[jet]*

14 Los malvados
desenvainan sus espadas
y tensan* sus arcos

36:8 *Lit. "gordura". **37:1** *O "acalores". **37:3** *O "el país". **37:4** *O "alegría". **37:5** *Lit. "Haz rodar tu camino sobre".

CAP. 36

a Rut 2:12
Sl 17:8
Sl 91:4

b Sl 65:4

c Sl 16:11

d Job 33:4
Jer 2:13
Hch 17:28
Ap 4:11

e Sl 27:1
Sl 43:3
Snt 1:17
1Pe 2:9

f Sl 103:17

g Sl 7:10
Sl 97:11

h Sl 1:5

CAP. 37

i Sl 73:3
Pr 23:17

j Sl 73:12, 19

k Is 1:17
Heb 13:16

l Pr 28:20

m Sl 55:22
Pr 16:3

2.ª columna

a Mt 6:33
Flp 4:6
1Pe 5:6, 7

b Sl 62:1
Lam 3:26

c Job 21:7
Sl 73:3
Jer 12:1

d Pr 14:29
Ef 4:26

e Sl 55:23

f Sl 25:12, 13
Sl 37:29
Mt 5:5
2Pe 2:9

g Job 24:24

h 1Sa 25:39
Sl 52:4, 5

i Is 45:18
Mt 5:5
Ap 21:3

j Sl 72:7
Sl 119:165
Is 48:18

k 1Sa 18:21, 25

l 1Sa 26:9, 10

37:7 *O "paciencia". **37:8** *O quizás "no te irrites, que eso solo causa daño". **37:9, 11** *O "poseerán". **37:14** *O "les ponen la cuerda a".

para derribar a los oprimidos y a los pobres,
para matar a los que andan por el camino recto.
15 Pero su propia espada les atravesará el corazón;[a]
sus arcos serán partidos.

ט *[tet]*

16 Más vale lo poco del justo
que la abundancia de muchos malvados.[b]
17 Porque los brazos de los malvados serán partidos,
pero al justo Jehová lo apoyará.

י *[yod]*

18 Jehová sabe por lo que pasan* los intachables,
y la herencia de ellos permanecerá para siempre.[c]
19 No quedarán avergonzados en tiempos de desastre;
en tiempos de hambre, tendrán abundancia.

כ *[kaf]*

20 Pero a los malvados les llegará su fin;[d]
los enemigos de Jehová desaparecerán como el esplendor de los pastos;
como humo, se desvanecerán.

ל *[lámed]*

21 El malvado pide prestado y no devuelve,
pero el justo da con generosidad.*[e]
22 Los que Dios bendice heredarán* la tierra,
pero los que él maldice serán eliminados.[f]

מ *[mem]*

23 Cuando Jehová se complace en el camino de un hombre,[g]
guía* sus pasos.[h]

CAP. 37

a 2Sa 17:23 Est 7:10 Sl 7:15

b Pr 16:8 Pr 30:8, 9 1Ti 6:6

c Sl 16:11

d Pr 10:7

e Dt 15:11 Job 31:16, 22 Sl 112:9 Pr 19:17

f Sl 37:9

g Pr 16:9

h Pr 11:20

2.ª columna

a Sl 34:19 Pr 24:16

b Sl 91:11, 12

c Sl 94:14 Mt 6:33 Heb 13:5

d Dt 24:19 Sl 145:15 Pr 10:3

e Dt 15:7, 8 Sl 112:5

f Sl 34:14 Is 1:17

g 2Sa 22:26

h Sl 97:10 Pr 2:7, 8

i Pr 2:22

j Dt 30:20 Sl 37:9 Pr 2:21 Mt 5:5

k Mt 25:46 Ap 21:3, 4

l Mt 12:35 Ef 4:29 Col 4:6

m Dt 6:6 Sl 40:8

n Sl 121:3

o 2Pe 2:9

p Sl 109:31

24 Aunque caiga, no quedará tendido en el suelo,[a]
porque Jehová lo tiene agarrado de la mano.*[b]

נ *[nun]*

25 Fui joven y ahora soy viejo,
pero nunca he visto a un justo abandonado[c]
ni a sus hijos buscando pan.[d]
26 Él siempre presta con generosidad,[e]
y a sus hijos les espera una bendición.

ס *[sámekh]*

27 Apártate del mal y haz el bien,[f]
y permanecerás para siempre.
28 Porque Jehová ama la justicia
y no abandonará a sus leales.[g]

ע *[ayin]*

Ellos siempre serán protegidos,[h]
pero los descendientes de los malvados serán eliminados.[i]
29 Los justos heredarán* la tierra[j]
y vivirán en ella para siempre.[k]

פ *[pe]*

30 La boca del justo transmite sabiduría*
y su lengua habla de la justicia.[l]
31 Él lleva la ley de su Dios en el corazón;[m]
no dará pasos vacilantes.[n]

צ *[sadé]*

32 El malvado acecha al justo
y trata de darle muerte,
33 pero Jehová no lo abandonará en sus manos[o]
ni lo declarará culpable cuando sea juzgado.[p]

37:18 *Lit. “conoce los días de”. **37:21** *O “da y muestra favor”. **37:22, 29** *O “poseerán”. **37:23** *O “hace firmes”. **37:24** *O “con su mano”. **37:30** *O “declara sabiduría en voz baja”.

ק *[qof]*

34 Pon tu esperanza en Jehová
y sigue su camino,
y él te honrará*
para que heredes la tierra.
Cuando los malvados sean
eliminados,[a] tú lo verás.[b]

ר *[resh]*

35 Vi al hombre cruel
y malvado
extenderse como un árbol
frondoso en su propio
terreno.[c]
36 Pero de pronto desapareció
y ya no estaba;[d]
lo estuve buscando,
y no lo pude encontrar.[e]

ש *[shin]*

37 Fíjate bien en el hombre
intachable,*
no pierdas de vista
al que es recto,[f]
porque ese hombre
tendrá un futuro pacífico.[g]
38 Pero todos los pecadores
serán exterminados;
para los malvados
no habrá futuro.[h]

ת *[taw]*

39 La salvación de los justos
viene de Jehová;[i]
él es su fortaleza*
en tiempos de angustia.[j]
40 Jehová los ayudará
y los rescatará.[k]
Los rescatará de los
malvados y los salvará,
porque se refugian en él.[l]

Salmo de David; para que sirva de recordatorio.*

38 Oh, Jehová, no me
reprendas en tu furia
ni me corrijas en tu ira.[m]
2 Porque tus flechas se han
clavado muy dentro de mí
y tu mano me oprime.[n]

37:34 *O "ensalzará". **37:37** *O "íntegro". **37:39** *Es decir, su castillo o fortificación. **38:enc** *O "para traer a la memoria".

CAP. 37

a Sl 37:22

b Sl 52:5, 6

c Est 5:11
Job 21:7

d Éx 15:9, 10

e Sl 37:10

f Job 1:1

g Job 42:12, 16

h Sl 1:4
Pr 10:7
2Pe 2:9

i Is 12:2

j Sl 9:9
Is 33:2

k Is 46:4
1Co 10:13

l Sl 22:4
Da 3:17
Da 6:23

CAP. 38

m Jer 10:24

n Sl 32:4

2.ª columna

a Sl 6:2
Sl 41:4
Sl 51:8

b Esd 9:6
Sl 40:12

c Sl 38:3

d Sl 6:7

e 2Sa 16:7
Sl 62:4

f 2Sa 16:11

3 Mi cuerpo entero
está enfermo* a causa de
tu indignación.
No hay paz en mis huesos
por culpa de mi pecado.[a]
4 Porque mis errores
están sobre mi cabeza;[b]
son una carga pesada,
demasiado pesada para mí.
5 Mis heridas apestan
y supuran
por culpa de mi tontedad.
6 Estoy angustiado y decaído
a más no poder;
ando triste todo el día
dando vueltas por ahí.
7 Siento que me quemo
por dentro;*
mi cuerpo entero
está enfermo.[c]
8 Me he quedado paralizado,
totalmente deshecho;
lanzo hondos quejidos* por
la angustia de mi corazón.
9 Oh, Jehová, ante ti están
todos mis deseos,
y mis suspiros no son
un secreto para ti.
10 Mi corazón late
violentamente,
se agotaron mis fuerzas;
me ha abandonado la luz
de mis ojos.[d]
11 Por culpa de mi plaga, mis
amigos y mis compañeros
me evitan
y los más allegados
se mantienen a distancia.
12 Los que quieren quitarme la
vida* me ponen trampas;
los que intentan
hacerme daño
hablan de destrucción,[e]
se pasan el día tramando
engaños entre susurros.
13 Pero, como si fuera sordo,
no escucho;[f]

38:3 *Lit. "No hay parte sana en mi carne". **38:7** *Lit. "Mis lomos están llenos de ardor". **38:8** *O "rujo". **38:12** *O "buscan mi alma".

como si fuera mudo,
no abro la boca.[a]
14 Me he vuelto como un hombre que no puede oír
ni tiene palabras en su boca para defenderse.
15 Porque te esperé,
oh, Jehová,[b]
y tú me respondiste,
oh, Jehová mi Dios.[c]
16 Pues yo dije: "Que no disfruten a costa mía
ni me traten con arrogancia si mis pies resbalan".
17 Porque estaba a punto de desplomarme
y mi dolor no me dejaba ni un instante.[d]
18 Confesé mi error;[e]
me angustiaba mi pecado.[f]
19 Pero mis enemigos
son fuertes* y poderosos;#
ya son muchos quienes sin ningún motivo me odian.
20 Me devolvieron mal por bien;
por buscar yo el bien,
ellos se oponían a mí.
21 No me abandones,
oh, Jehová.
Oh, Dios, no te quedes lejos de mí.[g]
22 Ven rápido a ayudarme,
oh, Jehová, mi salvación.[h]

Al director; de Jedutún.*[i]
Salmo de David.

39 Yo dije: "Vigilaré mis pasos
para no pecar con la lengua.[j]
Mantendré mi boca tapada con un bozal[k]
mientras haya algún malvado en mi presencia".
2 Me quedé mudo
y en silencio,[l]
ni siquiera hablé de lo que es bueno;
pero mi dolor era intenso.*
3 Mi corazón ardía*
en mi interior.
Mientras yo meditaba,#
el fuego se encendió.
Entonces, dejé que mi lengua dijera:
4 "Oh, Jehová, ayúdame a saber qué fin tendré
y cuál será el número de mis días,[a]
para que yo sepa lo corta que es mi vida.*
5 Así es, los días que me has dado son pocos,*[b]
y ante ti mi vida entera no es nada.[c]
Sin duda, todo hombre,
por seguro que parezca,
es apenas un simple soplo.[d]
(Sélah).
6 Sin duda, todo hombre
pasa por la vida
como una sombra.
Corre de acá para allá*
en vano.
Amontona riquezas sin saber quién las va a disfrutar.[e]
7 Entonces, ¿qué puedo esperar, oh, Jehová?
Tú eres mi única esperanza.
8 Sálvame de todas mis ofensas.[f]
No dejes que el tonto me convierta en motivo de desprecio.
9 Me quedé mudo;
no pude abrir la boca,[g]
porque fuiste tú quien actuó.[h]
10 Quítame tu castigo.*
Me tienen agotado los golpes de tu mano.

38:19 *Lit. "están vivos". #O quizás "Pero son muchos quienes sin ningún motivo son mis enemigos". **39:enc** *Ver glosario.

CAP. 38
a Sl 39:2, 9
b 2Sa 16:12; Sl 123:2
c Sl 138:3
d Sl 77:2
e Sl 32:5
f Sl 51:3
g Sl 22:11; Sl 35:22
h Sl 27:1; Sl 62:2; Is 12:2

CAP. 39
i 1Cr 16:41; 1Cr 25:1
j Pr 18:21
k Sl 141:3
l Sl 38:13; Mt 27:12; 1Pe 2:23

2.ª columna
a Sl 90:12
b Sl 90:9; Snt 4:14
c Sl 90:4
d Sl 62:9; Sl 144:4
e Sl 49:10; Ec 2:18, 19; Ec 4:8; Lu 12:19, 20
f Sl 25:11; Miq 7:19
g Job 40:4; Sl 38:13
h 2Sa 16:10

39:2 *O "se avivó". **39:3** *Lit. "se acaloró". #O "suspiraba". **39:4** *O "lo efímero que soy". **39:5** *Lit. "palmos menores". **39:6** *Lit. "Hace ruido". **39:10** *Lit. "plaga".

11 Corriges al hombre
castigándolo por su error;[a]
como una polilla, devoras
las cosas que él atesora.
Sin duda, el hombre no es
más que un simple soplo.[b]
(Sélah).
12 Oye mi oración, oh, Jehová,
escucha mis gritos
de auxilio.[c]
No seas insensible
a mis lágrimas.
Porque para ti solo soy
un residente extranjero,[d]
un viajero que está de paso,*
como todos mis antepasados.[e]
13 Aparta de mí tu mirada severa para que pueda animarme
antes de que me vaya
y desaparezca".

Al director. Salmo de David.

40 Anhelante, puse mi
esperanza en* Jehová;
él inclinó su oído hacia mí#
y oyó mis gritos de auxilio.[f]
2 Me sacó de un hoyo lleno
de rugidos,
del fango pegajoso,
y puso mis pies
sobre un peñasco,
me plantó en suelo firme.
3 Entonces puso en mi boca
una canción nueva,[g]
una alabanza a nuestro Dios.
Muchos observarán eso
llenos de reverencia
y pondrán su confianza
en Jehová.
4 Feliz el hombre
que confía en Jehová
y no acude ni a los insolentes ni a los falsos.*
5 ¡Cuántas cosas has hecho,
oh, Jehová mi Dios!
Son muchas tus obras maravillosas y tus pensamientos a nuestro favor[a]
—nadie puede compararse contigo—.[b]
Si tratara de narrarlos
y hablar de ellos,
serían demasiados, más de los que puedo contar.[c]
6 No deseaste ni sacrificios
ni ofrendas,*[d]
pero abriste mis oídos
para que oyera.[e]
No pediste ni ofrendas
quemadas ni ofrendas
por el pecado.[f]
7 Entonces dije:
"Mira, he venido.
En el rollo* está escrito
acerca de mí.[g]
8 Hacer tu voluntad,
oh, Dios mío, es un placer
para mí,*[h]
y tu ley está en lo más hondo
de mi ser.[i]
9 Proclamo las buenas
noticias de justicia
en la gran congregación.[j]
¡Mira! No les pongo freno
a mis labios,[k]
como tú bien sabes,
oh, Jehová.
10 En mi corazón
no oculto tu justicia.
Declaro tu fidelidad
y tu salvación.
En la gran congregación
no escondo tu amor leal
ni tu verdad".[l]
11 Oh, Jehová, no me niegues
tu misericordia.
Que tu amor leal y tu verdad
siempre me protejan.[m]
12 Las calamidades que me
rodean son demasiadas,
no se pueden contar.[n]

CAP. 39

a Sl 90:8

b Sl 39:5
Sl 102:11

c Sl 28:1

d Le 25:23
1Cr 29:15

e Heb 11:13

CAP. 40

f Sl 34:15

g Sl 33:3
Sl 98:1

2.ª columna

a Ap 15:3

b Éx 15:11

c Sl 139:17, 18

d 1Sa 15:22
Sl 51:16, 17
Os 6:6

e Is 50:5

f Heb 10:5-9

g Lu 24:44

h Jn 4:34

i Sl 37:31
Ro 7:22

j Sl 22:22

k Heb 13:15

l Heb 2:12

m Sl 61:6, 7

n Sl 71:20

39:12 *O "un inmigrante", "un poblador". **40:1** *O "Esperé pacientemente a". #O "se agachó para escucharme". **40:4** *O "mentirosos".

40:6 *O "No te deleitaste en sacrificio y ofrenda". **40:7** *Lit. "En el rollo del libro". **40:8** *O "es mi deseo".

Me abruman tantos errores
míos que no consigo ver
mi camino;[a]
son más numerosos que los
cabellos de mi cabeza;
estoy descorazonado.
13 Oh, Jehová, por favor,
complácete en salvarme.[b]
Oh, Jehová, ven rápido
a ayudarme.[c]
14 Que todos los que quieren
quitarme la vida*
queden avergonzados
y deshonrados.
Que los que se alegran
de mi desgracia
retrocedan humillados.
15 Que los que se burlan de mí
diciendo "¡Ah, qué bien!"
queden horrorizados
por su vergüenza.
16 Pero que los que te buscan[d]
estén radiantes
y se alegren gracias a ti.[e]
Que los que aman
tus actos de salvación
siempre digan:
"¡Que Jehová sea
engrandecido!".[f]
17 Pero yo estoy indefenso
y soy pobre.
Que Jehová esté pendiente
de mí.
Tú eres quien me ayuda
y quien me rescata.[g]
Dios mío, no te demores.[h]

Al director. Salmo de David.

41 Feliz el que trata
al desfavorecido
con consideración;[i]
Jehová lo rescatará
en el día de la calamidad.
2 Jehová lo protegerá
y lo mantendrá con vida.
Será llamado feliz
en la tierra;[j]
jamás lo entregarás al capri-
cho* de sus enemigos.[k]
3 Jehová lo sostendrá cuando
esté enfermo en cama;[a]
le cambiarás por completo
la cama durante su
enfermedad.
4 Porque yo dije: "Oh, Jehová,
concédeme tu favor.[b]
Sáname,[c] porque he pecado
contra ti".[d]
5 Pero mis enemigos dicen
cosas malas de mí:
"¿Cuándo se morirá y
desaparecerá su nombre?".
6 Si alguno de ellos viene a
verme, su corazón habla
con falsedad.
Junta cosas malas que decir;
luego sale y las cuenta
por ahí.
7 Todos los que me odian
cuchichean entre ellos;
están tramando algo malo
contra mí. Dicen:
8 "Algo terrible se le ha venido
encima;
ahora que ha caído en cama,
no volverá a levantarse".[e]
9 Hasta el hombre que estaba
en paz conmigo, en el que
yo confiaba,[f]
el que comía de mi pan, se
ha vuelto en mi contra.*[g]
10 Pero tú, oh, Jehová, concé-
deme tu favor y levántame
para que les dé su merecido.
11 Así sabré que estás contento
conmigo:
si mi enemigo no puede
cantar victoria sobre mí.[h]
12 A mí, tú me apoyas
porque soy íntegro;[i]
me mantendrás en tu
presencia para siempre.[j]
13 Alabado sea Jehová,
el Dios de Israel,
por toda la eternidad.*[k]
Amén y amén.

40:14 *O "buscan mi alma". **41:2** *O "deseo", "alma". Ver glosario, *alma.*

41:9 *Lit. "ha levantado su talón contra mí". **41:13** *O "desde la eternidad hasta la eternidad".

CAP. 40

a Sl 38:4

b Sl 25:17

c Sl 38:22
Sl 70:1-5

d Dt 4:29

e Sl 13:5

f Sl 35:27

g Sl 54:4
Is 50:7
Heb 13:6

h Sl 143:7

CAP. 41

i Dt 15:7, 8
Sl 112:9
Pr 14:21
Pr 22:9

j Mt 5:7

k 2Pe 2:9

2.ª columna

a 2Re 20:5
Sl 103:3

b Sl 51:1

c Sl 6:2
Sl 147:3

d Sl 32:5
Sl 38:3
Pr 28:13

e Sl 3:2
Sl 71:10, 11

f 2Sa 15:12
Job 19:19
Sl 55:12, 13

g Mr 14:18
Jn 13:18
Jn 13:26

h Sl 31:8
Jer 20:13

i Sl 25:21
Pr 2:7

j Sl 34:15

k 1Cr 16:36
1Cr 29:10

LIBRO SEGUNDO
(Salmos 42-72)

Al director. Maskil.
De los hijos de Coré.[a]

42 Como la cierva* que
anhela las corrientes
de agua,
así te anhelo yo a ti,
oh, Dios.
2 Mi alma* tiene sed de Dios,
del Dios vivo.[b]
¿Cuándo podré venir
y presentarme delante
de Dios?[c]
3 Día y noche, mis lágrimas
son mi alimento;
todo el día la gente
se burla de mí diciéndome
"¿Dónde está tu Dios?".[d]
4 Recuerdo estas cosas,
y abro mi corazón,*
porque hubo un tiempo
en que yo caminaba
con la multitud;
iba caminando delante
de ellos solemnemente#
a la casa de Dios
entre gritos de alegría
y expresiones de gratitud,
gritos de una multitud
que está celebrando
una fiesta.[e]
5 ¿Por qué estoy desesperado?[f]
¿Por qué siento esta
agitación dentro de mí?
Esperaré a Dios,[g]
porque lo alabaré de nuevo
como mi Gran Salvador.[h]
6 Dios mío,
estoy desesperado.[i]
Por eso me acuerdo de ti,[j]
en la tierra del Jordán
y los picos del Hermón,
en el monte Mizar.*
7 Aguas profundas llaman
a aguas profundas
con el estruendo
de tus cataratas.
Todas tus olas agitadas
me han arrollado.[a]
8 De día, Jehová me concederá su amor leal;
de noche, me acompañará
su canción: una oración
al Dios de mi vida.[b]
9 A Dios, mi peñasco,
le preguntaré:
"¿Por qué te has olvidado
de mí?[c]
¿Por qué tengo que andar
de acá para allá triste
por la opresión
de mi enemigo?".[d]
10 Con odio asesino,*
mis enemigos me insultan;
todo el día se burlan
de mí diciéndome
"¿Dónde está tu Dios?".[e]
11 ¿Por qué estoy desesperado?
¿Por qué siento esta
agitación dentro de mí?
Esperaré a Dios,[f]
porque lo alabaré de nuevo
como mi Gran Salvador
y mi Dios.[g]

43 Júzgame, oh, Dios,[h]
defiende mi caso legal[i]
contra una nación
desleal.
Rescátame del hombre
injusto y falso.
2 Porque tú eres mi Dios,
mi fortaleza.*[j]
¿Por qué me has rechazado?
¿Por qué debo andar de
acá para allá triste por la
opresión de mi enemigo?[k]
3 Envía tu luz y tu verdad.[l]
Que ellas me dirijan;[m]

CAP. 42

a 2Cr 20:19

b Sl 63:1

c Sl 27:4
Sl 84:2

d Sl 3:2
Sl 42:10
Sl 79:10

e Dt 16:14, 16
2Cr 30:23, 24

f Sl 55:4
Mr 14:34

g Sl 37:7
Lam 3:24
Miq 7:7

h Sl 43:5

i Sl 22:1
Jn 12:27

j Jon 2:7

2.ª columna

a Sl 88:7

b Sl 27:1

c Sl 13:1

d Sl 38:6
Sl 43:2

e Sl 3:2
Sl 42:3
Sl 79:10

f Sl 37:7

g Sl 42:5
Sl 43:5

CAP. 43

h Sl 26:1
Sl 35:24

i Sl 35:1
Pr 22:22, 23

j Sl 28:7
Sl 140:7

k Sl 42:9

l Sl 40:11
Pr 6:23

m Sl 5:8
Sl 27:11
Sl 143:10

42:1 *O "hembra del venado". **42:2** *Ver glosario. **42:4** *O "derramo mi alma". #O "lentamente". **42:6** *O "la montaña pequeña".

42:10 *O quizás "Como aplastando mis huesos". **43:2** *Es decir, un castillo o fortificación.

que me guíen a tu santa
montaña y a tu gran
tabernáculo.[a]
4 Entonces iré
al altar de Dios,[b]
a Dios, mi máxima alegría.
Y te alabaré con el arpa,[c]
oh, Dios, mi Dios.
5 ¿Por qué estoy desesperado?
¿Por qué siento esta
agitación dentro de mí?
Esperaré a Dios,[d]
porque lo alabaré de nuevo
como mi Gran Salvador
y mi Dios.[e]

Al director. De los hijos
de Coré.[f] Maskil.

44 Oh, Dios, lo hemos oído
con nuestros propios
oídos,
nuestros antepasados
nos contaron[g]
las hazañas que realizaste
en sus días,
en los días de la antigüedad.
2 Con tu mano
expulsaste naciones[h]
y asentaste allí
a nuestros antepasados.[i]
Aplastaste naciones
y las echaste de allí.[j]
3 No fue con su propia espada
con la que ellos ocuparon
la tierra[k]
ni fue su propio brazo
el que les dio la victoria.[l]
Más bien, fue gracias a tu
mano derecha, a tu brazo[m]
y a la luz de tu rostro,
porque tú te complaciste
en ellos.[n]
4 Tú eres mi Rey, oh, Dios;[o]
ordena una victoria comple-
ta para* Jacob.
5 Con tu poder
haremos retroceder
a nuestros adversarios;[p]
en tu nombre pisotearemos
a los que se levantan
contra nosotros.[a]
6 Porque ni confío en mi arco
ni mi espada me puede
salvar.[b]
7 Porque fuiste tú
quien nos salvó
de nuestros adversarios,[c]
fuiste tú quien humilló
a los que nos odian.
8 Alabaremos a Dios
todo el día
y a tu nombre daremos
gracias para siempre.
(Sélah).
9 Pero ahora tú nos has
rechazado y humillado
a nosotros,
y ya no acompañas
a nuestros ejércitos.
10 Siempre nos haces
retroceder ante nuestros
adversarios;[d]
los que nos odian se llevan
todo lo que quieren.
11 Nos entregas
para que nos devoren
como a ovejas;
nos has dispersado
por las naciones.[e]
12 Vendes a tu pueblo
por una miseria;[f]
no sacas ningún beneficio
con la venta.*
13 Nos conviertes
en algo despreciable
para nuestros vecinos,
objeto de burla y risa
para los que nos rodean.
14 Nos haces motivo de despre-
cio* entre las naciones;[g]
los pueblos menean
la cabeza ante nosotros
en son de burla.
15 Me siento humillado
todo el día,

CAP. 43

a 1Cr 16:1 Sl 78:68, 69

b Sl 84:3

c 2Sa 6:5

d Sl 37:7

e Sl 42:5, 11

CAP. 44

f 2Cr 20:19

g Éx 13:14 Nú 21:14 Jue 6:13

h Dt 7:1

i Éx 15:17 Sl 78:55 Sl 80:8, 9

j Jos 10:5, 11 Sl 135:10, 11

k Dt 4:38 Jos 24:12

l 1Sa 12:22

m Is 63:11-13

n Dt 7:7, 8

o Sl 74:12 Is 33:22

p Sl 18:39 Flp 4:13

2.ª columna

a Sl 60:12

b 1Sa 17:45 Sl 20:7 Sl 33:16

c Jos 24:8

d Dt 28:15, 25

e Dt 28:64

f Dt 32:30

g Dt 28:37 2Cr 7:20

44:4 *O "concédele gran salvación a".

44:12 *O "por el precio de ellos".
44:14 *Lit. "un proverbio".

se me cae la cara
de vergüenza
16 por la voz del que insulta
y deshonra,
por culpa de nuestro enemigo, que busca venganza.
17 Todo esto nos ha caído
encima;
aun así, no nos hemos
olvidado de ti
ni hemos roto tu pacto.[a]
18 Nuestro corazón
no se ha desviado;
nuestros pasos
no se salen de tu senda.
19 Pero tú nos has aplastado
donde viven los chacales;
nos has cubierto
de profunda oscuridad.
20 Si hemos olvidado el nombre
de nuestro Dios
o si extendemos las manos
para orarle a un dios
extranjero,
21 ¿acaso no lo descubrirá
Dios?
Él conoce los secretos
del corazón.[b]
22 A causa de ti nos están
matando todo el tiempo;
nos consideran ovejas
destinadas al matadero.[c]
23 Oh, Jehová, levántate.
¿Por qué sigues dormido?[d]
¡Despierta! No nos rechaces
para siempre.[e]
24 ¿Por qué apartas tu mirada?*
¿Por qué te olvidas
de nuestro sufrimiento
y de nuestra opresión?
25 Es que se nos ha rebajado
hasta el polvo;
nuestro cuerpo está
aplastado contra el suelo.[f]
26 ¡Levántate a ayudarnos![g]
Por tu amor leal,
rescátanos.*[h]

44:24 *Lit. "ocultas tu rostro". **44:26** *Lit. "redímenos".

CAP. 44

a Éx 34:10

b Sl 139:1
Ec 12:14
Jer 17:10

c Ro 8:36

d Sl 7:6
Sl 78:65, 66

e Job 13:24
Sl 13:1
Sl 88:14

f Sl 119:25

g Sl 33:20

h Sl 130:7

2.ª columna

CAP. 45

a 2Cr 20:19

b Sl 2:6

c Is 8:1

d 2Sa 23:2
Esd 7:6

e Jn 7:46

f Sl 72:17

g Ap 1:16
Ap 19:15

h Is 9:6

i Heb 1:3

j Ap 6:2

k Ap 19:11

l Sl 2:9
2Te 1:7, 8

m Ap 17:14
Ap 19:19

n Sl 89:29, 36

o Is 11:4
Jer 33:15
Heb 1:8, 9

p Heb 7:26

q Mt 7:23

r Is 61:1
Hch 10:38

s Sl 21:6

Al director; a la manera de "Los lirios". De los hijos de Coré.[a] Maskil. Canción de amor.

45 Mi corazón rebosa
de* algo bueno.
Y digo: "Mi canción habla#
de un rey".[b]
Que mi lengua sea
como la pluma△[c]
de un copista⊠ hábil.[d]
2 De los hijos de los hombres,
tú eres el más apuesto.
De tus labios brotan
palabras agradables.[e]
Por eso Dios te ha bendecido
para siempre.[f]
3 Colócate la espada[g]
a la cintura, oh, poderoso,[h]
con dignidad y esplendor.[i]
4 En tu esplendor,
avanza hacia la victoria;*[j]
cabalga a favor de la verdad,
la humildad y la justicia,[k]
y tu mano derecha logrará#
cosas impresionantes.
5 Tus flechas son afiladas,
hacen que pueblos
caigan ante ti;[l]
atraviesan el corazón
de los enemigos del rey.[m]
6 Dios será tu trono
para siempre jamás;[n]
el cetro de tu reino
es un cetro de rectitud.*[o]
7 Amaste la justicia[p]
y odiaste la maldad.[q]
Por eso Dios, tu Dios,
te ha ungido[r] a ti
con el aceite de alegría[s]
más que a tus compañeros.
8 Toda tu ropa
está perfumada
con mirra, áloe* y casia;

45:1 *O "se agita por". #Lit. "Mis obras son acerca". △Lit. "el estilo (estilete)". ⊠O "escriba". **45:4** *O "el éxito". #Lit. "te enseñará". **45:6** *O "justicia". **45:8** *Nombre de cierta especie de árbol que produce una sustancia aromática.

desde el gran palacio
de marfil, instrumentos
de cuerda te alegran.
9 Entre tus damas de honor
hay hijas de reyes.
La reina* se ha colocado
a tu derecha luciendo
adornos de oro de Ofir.[a]
10 Escucha, hija, fíjate bien,
inclina tu oído;
olvídate de tu pueblo
y de la casa de tu padre.
11 El rey deseará tu belleza,
pues él es tu señor;
así que inclínate ante él.
12 La hija de Tiro vendrá
con un regalo;
los hombres más ricos
intentarán ganarse
tu favor.*
13 En palacio,* la hija del rey
luce en todo su esplendor;
su ropa está adornada
con# oro.
14 La llevarán ante el rey
con ropas ricamente
tejidas.*
A las vírgenes que la siguen,
sus compañeras, las harán
entrar ante ti.
15 Con alegría y felicidad*
las traerán;
entrarán en el palacio
del rey.
16 Tus hijos ocuparán el lugar
de tus antepasados.
Tú los nombrarás príncipes
por toda la tierra.[b]
17 Daré a conocer tu nombre
a todas las generaciones
por venir.[c]
Por eso los pueblos
te alabarán para siempre
jamás.

45:9 *O "reina consorte". **45:12** *O "ablandarán tu rostro". **45:13** *Lit. "Dentro". #Lit. "con engastes de". **45:14** *O quizás "con vestidos bordados". **45:15** *O "gozo".

CAP. 45

a Is 13:12

b Is 32:1

c Sl 72:17

2.ª columna

CAP. 46

a 2Cr 20:19

b Pr 14:26
Is 25:4

c Dt 4:7
Sl 145:18, 19
Na 1:7

d Is 54:10

e Sl 93:4
Jer 5:22

f 2Cr 6:6

g Dt 23:14
Sl 132:13
Is 12:6

h Éx 14:24

i Jos 2:24

j Jos 1:9
Jer 1:19
Ro 8:31

k Is 11:9
Miq 4:3

Al director. De los hijos de Coré.[a]
Según el estilo alamot.* Canción.

46 Dios es nuestro refugio
y nuestra fuerza,[b]
una ayuda siempre
disponible en tiempos
de angustia.[c]
2 Por eso no tendremos miedo
aunque la tierra sufra
cambios,
aunque las montañas se hundan en las profundidades
del mar,[d]
3 aunque sus aguas rujan
y lancen espuma,[e]
aunque sus turbulencias
sacudan las montañas.
(Sélah).
4 Hay un río, y sus ramales
alegran la ciudad de Dios,[f]
el santo y gran tabernáculo
del Altísimo.
5 Dios está en la ciudad;[g]
no puede ser derribada.
Dios vendrá en su ayuda
con las primeras luces
del amanecer.[h]
6 Las naciones estaban
alborotadas, los reinos
fueron derribados;
él levantó la voz,
y la tierra se derritió.[i]
7 Jehová de los ejércitos
está con nosotros;[j]
el Dios de Jacob es nuestro
refugio seguro.* *(Sélah).*
8 Vengan y sean testigos de
las actividades de Jehová,
que ha hecho cosas
asombrosas en la tierra.
9 Él acaba con las guerras
por toda la tierra.[k]
Rompe el arco y destroza
la lanza,
quema los carros militares*
en el fuego.

46:enc *Ver glosario. **46:7** *O "nuestra altura segura". **46:9** *O quizás "los escudos".

10 "Ríndanse y sepan
que yo soy Dios.
Seré engrandecido
entre las naciones;[a]
seré engrandecido
en la tierra".[b]
11 Jehová de los ejércitos
está con nosotros;[c]
el Dios de Jacob
es un refugio seguro
para nosotros.[d] *(Sélah).*

Al director.
Salmo de los hijos de Coré.[e]

47 Aplaudan,
todos los pueblos.
Aclamen triunfalmente a
Dios con gritos de alegría.
2 Porque Jehová, el Altísimo,
es imponente.[f]
Es el gran Rey
de toda la tierra.[g]
3 Somete pueblos
a nuestro dominio;
pone naciones
bajo nuestros pies.[h]
4 Elige para nosotros
nuestra herencia,[i]
el orgullo de Jacob,
a quien él ama.[j] *(Sélah).*
5 Dios ha ascendido en medio
de gritos de alegría;
Jehová, en medio del sonido
del cuerno.*
6 Cántenle alabanzas a* Dios,
canten alabanzas.
Cántenle alabanzas a nuestro Rey, canten alabanzas.
7 Porque Dios es Rey
de toda la tierra;[k]
canten alabanzas
y sean perspicaces.
8 Dios ha llegado a ser Rey
de las naciones.[l]
Dios se sienta
en su santo trono.
9 Los líderes de los pueblos
se han reunido
con el pueblo del Dios
de Abrahán.
Porque los gobernantes*
de la tierra le pertenecen
a Dios.
Él está en una posición
muy elevada.[a]

Canción. Salmo de los hijos de Coré.[b]

48 Jehová es grande
y totalmente digno
de alabanza
en la ciudad de nuestro Dios,
en su santa montaña.
2 Bello por su elevada
posición, la alegría
de toda la tierra,[c]
es el monte Sion,
en el extremo norte,
la ciudad del Gran Rey.[d]
3 En sus torres fortificadas,
Dios ha hecho saber que él
es un refugio seguro.*[e]
4 ¡Miren! Reyes se han
reunido;*
han avanzado juntos.
5 Al ver la ciudad,
se quedaron asombrados.
Les entró el pánico
y huyeron aterrorizados.
6 Allí se apoderó de ellos
un temblor,
una angustia como la de una
mujer dando a luz.
7 Con un viento del este
destrozas los barcos
de Tarsis.
8 Aquello de lo que oímos
hablar ahora lo vemos
por nosotros mismos
en la ciudad de Jehová de los
ejércitos, en la ciudad de
nuestro Dios.
Dios la establecerá
con firmeza para siempre.[f]
(Sélah).
9 Reflexionamos
en tu amor leal, oh, Dios,[g]

CAP. 46
a Is 2:11
b 1Cr 29:11
c 2Cr 20:17
d Sl 48:3
Sl 125:2

CAP. 47
e 2Cr 20:19
f Sl 76:12
g Sl 22:28
h Dt 33:29
i Dt 9:5
j Dt 7:6
Mal 1:2
k Jer 10:7
Zac 14:9
l 1Cr 16:31
Sl 96:10
Sl 97:1
Ap 19:6

2.ª columna
a Sl 97:9

CAP. 48
b 2Cr 20:19
c Lam 2:15
d Sl 47:8
Sl 135:21
Mt 5:34, 35
e Sl 125:1
f Sl 87:5
Is 2:2
Miq 4:1
g Sl 26:3
Sl 40:10
Sl 63:3

47:5 *O "del cuerno de carnero", "de la trompeta". **47:6** *O "Toquen música para".

47:9 *Lit. "escudos". **48:3** *O "una altura segura". **48:4** *O "reunido por cita".

dentro de tu templo.
10 Igual que tu nombre,
oh, Dios,
tu alabanza llega hasta
los confines de la tierra.[a]
Tu mano derecha está llena
de justicia.[b]
11 ¡Que se alegre el monte
Sion![c]
¡Que por tus decisiones judiciales se llenen de alegría
las ciudades* de Judá![d]
12 Marchen alrededor de Sion,
denle la vuelta completa;
cuenten sus torres.[e]
13 Fíjense bien en sus murallas
defensivas.*[f]
Examinen sus torres
fortificadas
para que les hablen de esto
a las generaciones futuras.
14 Porque este Dios
será nuestro Dios[g]
para siempre jamás.
Él nos guiará
por toda la eternidad.*[h]

Al director.
Salmo de los hijos de Coré.[i]

49 Oigan esto,
todos los pueblos.
Presten atención,
todos ustedes,
los habitantes del mundo,*
2 tanto pequeños
como grandes,*
tanto ricos como pobres.
3 Mi boca hablará
con sabiduría
y las reflexiones*
de mi corazón[j]
revelarán entendimiento.
4 Prestaré atención
a un proverbio;
explicaré mi enigma
al son del arpa.
5 ¿Por qué debería tener
miedo en tiempos
difíciles,[a]
cuando me rodea la maldad*
de los que tratan
de derribarme?
6 Los que confían
en su fortuna[b]
y presumen de sus grandes
riquezas...,[c]
7 ninguno de ellos
jamás podrá redimir
a* un hermano
ni darle a Dios
un rescate por él[d]
8 (el precio de rescate*
por su vida es tan alto
que siempre está fuera
de su alcance)
9 para que viva para siempre
y no vea el hoyo.*[e]
10 El hombre ve que hasta
los sabios mueren;
el insensato y el irrazonable
desaparecen por igual[f]
y tienen que dejarles a otros
su fortuna.[g]
11 En su interior,
desean que sus casas
duren para siempre,
sus tiendas,* generación
tras generación.
Les han puesto su nombre
a sus propiedades.
12 Pero el hombre, por muchos
honores que reciba,
no se mantendrá con vida;[h]
no es mejor que los animales,
que mueren.[i]
13 Este es el camino
de los insensatos[j]
y de quienes los siguen, que
disfrutan con sus palabras
vacías. *(Sêlah).*

CAP. 48
a Sl 113:3
b Sl 17:7 Sl 60:5 Sl 98:2
c Sl 78:68
d Sl 97:8
e Ne 12:38, 39
f Is 26:1
g Sl 31:14
h Is 58:11

CAP. 49
i 2Cr 20:19
j Sl 143:5

2.ª columna
a Sl 27:1
b Dt 8:17, 18 Pr 18:11
c Jer 9:23 1Ti 6:17
d Pr 11:4 Mt 16:26
e Sl 89:48
f Ec 2:16 Ro 5:12
g Sl 39:6 Pr 11:4 Pr 23:4 Ec 2:18 Lu 12:19, 20
h Sl 39:5 Snt 1:11
i Sl 49:20
j Lu 12:19, 20

48:11 *Lit. "hijas". **48:13** *O "Pongan su corazón en sus antemurales (terraplenes)". **48:14** *O quizás "hasta que muramos". **49:1** *O "sistema". **49:2** *Lit. "tanto los hijos de la humanidad como los hijos del hombre". **49:3** *O "la meditación".

49:5 *Lit. "el error". **49:7** *O "pagar el precio por". **49:8** *O "redención". **49:9** *O "la tumba". **49:11** *O "carpas".

14 Como ovejas, son condenados a la Tumba.*
La muerte los pastoreará;
por la mañana, los que son rectos los gobernarán.[a]
No quedará ni rastro de ellos;[b]
la Tumba,*[c] y no un palacio, será su hogar.[d]
15 Pero Dios me rescatará# del poder△ de la Tumba,*[e]
porque él me tomará de allí. *(Sélah).*
16 No temas cuando un hombre se hace rico,
cuando aumenta el esplendor de su casa;
17 pues, cuando muere, no se puede llevar nada;[f]
su esplendor no bajará con él.[g]
18 Porque en vida él se felicita a sí mismo.[h]
(La gente te alaba cuando prosperas).[i]
19 Pero al final se une a la generación de sus antepasados.
Ellos nunca más volverán a ver la luz.
20 Un hombre que no entiende esto, por muchos honores que reciba,[j]
no es mejor que los animales, que mueren.

Salmo de Asaf.[k]

50 El Dios de dioses, Jehová,*[l] ha hablado;
él convoca a la tierra
desde el nacimiento del sol hasta su puesta.#
2 Desde Sion, la perfección de la belleza,[m]
Dios resplandece.

49:14, 15 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **49:15** #O "redimirá mi alma". △Lit. "de la mano". **50:1** *O "El Divino, Dios, Jehová". #O "de este a oeste".

CAP. 49

a Mal 4:3
b Sl 39:11
c Job 24:19
d 1Sa 2:6
Job 7:9
e Job 33:28
Sl 16:10
Sl 30:3
Sl 86:13
f Job 1:21
Ec 5:15
1Ti 6:17
g Is 10:3
h Lu 12:19
i Pr 14:20
j Sl 49:12

CAP. 50

k 1Cr 25:1
l Sl 95:3
m Sl 48:2
Lam 2:15

2.ª columna

a Is 65:6
b Éx 19:18
Da 7:9, 10
Heb 12:29
c Sl 97:3, 4
d Dt 30:19
Dt 32:1
Is 1:2
e Miq 6:2
f Éx 24:8
g Sl 75:7
h Ne 9:30
Sl 81:8
i Éx 20:2
j 1Sa 15:22
Is 1:11
Jer 7:22, 23
Os 6:6
k Miq 6:7
l 1Cr 29:14
Hch 17:24
m Job 38:41
n Dt 10:14
Job 41:11
1Co 10:26
o Miq 6:6-8

3 Nuestro Dios vendrá y no se quedará callado.[a]
Ante él hay un fuego voraz,[b]
a su alrededor ruge una gran tormenta.[c]
4 Él convoca a los altos cielos y a la tierra[d]
para juzgar a su pueblo:[e]
5 "Reúnan ante mí a mis leales,
los que hacen un pacto conmigo mediante un sacrificio".[f]
6 Los cielos proclaman su justicia,
porque Dios mismo es el Juez.[g] *(Sélah).*
7 "Escucha, oh, pueblo mío, y yo hablaré;
Israel, voy a testificar contra ti.[h]
Yo soy Dios, tu Dios.[i]
8 No te corrijo por tus sacrificios
ni por tus ofrendas quemadas, que están constantemente delante de mí.[j]
9 No necesito tomar un toro de tu casa
ni cabras* de tus corrales.[k]
10 Porque todos los animales salvajes del bosque son míos,[l]
hasta los animales de mil montañas.
11 Conozco todas las aves de las montañas;[m]
los incontables animales del campo son míos.
12 Si tuviera hambre, no te lo diría a ti,
porque la tierra productiva y todo lo que hay en ella es mío.[n]
13 ¿Acaso comeré carne de toros
y beberé sangre de cabras?[o]

50:9 *Lit. "machos de las cabras".

14 Ofrece como sacrificio
a Dios tus expresiones
de gratitud[a]
y cumple los votos que le has
hecho al Altísimo.[b]
15 Llámame en tiempos
de angustia;[c]
yo te rescataré,
y tú me darás gloria".[d]
16 Pero Dios le dirá al malvado:
"¿Qué derecho tienes tú
a recitar mis normas[e]
o a hablar de mi pacto?[f]
17 Porque tú odias la disciplina*
y siempre les das la espalda
a# mis palabras.[g]
18 Cuando ves a un ladrón,
le das tu aprobación,*[h]
y siempre andas
con los adúlteros.
19 Usas tu boca para difundir
lo que es malo
y llevas el engaño
pegado a la lengua.[i]
20 Te sientas y hablas
contra tu propio hermano;[j]
pones al descubierto
las faltas del* hijo
de tu propia madre.
21 Cuando hiciste esas cosas,
me quedé callado,
y por eso creíste
que yo sería igual que tú.
Pero ahora voy a corregirte
y a exponer mis argumentos
contra ti.[k]
22 Por favor, piensen en esto,
ustedes que se olvidan
de Dios,[l]
para que yo no los haga
pedazos sin que haya
quien los rescate.
23 El que ofrece expresiones
de gratitud como sacrificio
me da gloria;[m]
al que sigue un rumbo fijo
le haré ver la salvación
de parte de Dios".[a]

50:17 *O "instrucción". #Lit. "arrojas detrás de ti". **50:18** *O quizás "te unes a él". **50:20** *O "desprestigias al", "difamas al".

CAP. 50

a Sl 69:30, 31 Pr 21:3 Os 6:6 Heb 13:15
b Dt 23:21 Sl 76:11 Ec 5:4
c 2Cr 33:12, 13 Sl 91:15
d Sl 22:21-23 Sl 50:23
e Jer 7:4 Mt 7:22, 23 Ro 2:21
f Dt 31:20 Heb 8:9
g Ne 9:26 Is 5:24
h Is 5:22, 23
i Jer 9:5
j Le 19:16
k Sl 50:4 Ec 12:14
l Sl 9:17 Jer 2:32 Os 4:6
m 1Te 5:18 Heb 13:15

2.ª columna

a Miq 6:8

CAP. 51

b 2Sa 11:3
c Nú 14:18 Sl 25:7 Sl 41:4
d Sl 103:13 Pr 28:13 Is 43:25 Is 44:22
e Is 1:18 1Co 6:11
f Heb 9:13, 14 1Jn 1:7
g Sl 32:5 Sl 40:12
h Gé 39:9 2Sa 12:13
i 2Sa 12:9 Sl 38:18
j Ro 3:4
k Job 14:4 Ro 3:23 Ro 5:12
l 1Sa 16:7 2Re 20:3 1Cr 29:17
m Le 14:3, 4 Heb 9:13, 14
n Is 1:18
o Sl 6:2 Sl 38:3 Is 57:15

Al director. Salmo de David, cuando el profeta Natán entró adonde estaba él después de que David tuvo relaciones sexuales con Bat-Seba.[b]

51 Oh, Dios,
por tu amor leal,
concédeme tu favor.[c]
Por tu inmensa misericordia, borra mis ofensas.[d]
2 Lávame por completo
de mi culpa[e]
y límpiame de mi pecado.[f]
3 Porque conozco muy bien
mis ofensas*
y mi pecado está siempre
delante de mí.#[g]
4 He pecado contra ti
—sobre todo* contra ti—;[h]
he hecho lo que está mal
a tus ojos.[i]
Por eso eres justo
cuando hablas,
tienes razón cuando juzgas.[j]
5 Mira, cuando nací
ya era culpable de error,
y en pecado me concibió
mi madre.*[k]
6 A ti te encanta encontrar
verdad en el corazón
de una persona;[l]
enséñale verdadera sabiduría a lo más profundo
de mi ser.*
7 Purifícame de mi pecado
con hisopo para que yo
esté limpio;[m]
lávame para que esté
más blanco que la nieve.[n]
8 Hazme oír el son
de la alegría y la felicidad
para que se alegren
los huesos que aplastaste.[o]

51:3 *O "transgresiones". #O "en mi mente". **51:4** *Lit. "solamente". **51:5** *O "y soy pecador desde que mi madre me concibió". **51:6** *O "a mi yo secreto".

9 Aparta tu vista*
de mis pecados[a]
y borra todos mis errores.[b]
10 Crea en mí un corazón puro,
oh, Dios,[c]
y pon dentro de mí
un espíritu nuevo,[d]
un espíritu firme.*
11 No me eches
de tu presencia;
no me quites
tu espíritu santo.
12 Devuélveme la alegría
de tu salvación;[e]
despierta en mí el deseo
de obedecerte.*
13 Les enseñaré tus caminos
a los ofensores[f]
para que los pecadores
vuelvan a ti.
14 Sálvame de la culpa
de derramar sangre,[g]
oh, Dios, el Dios
de mi salvación,[h]
para que mi lengua
proclame tu justicia
con alegría.[i]
15 Oh, Jehová, abre mis labios
para que mi boca proclame
tu alabanza.[j]
16 Porque tú no quieres
un sacrificio —si así fuera,
yo te lo daría—;[k]
no te complaces
en una ofrenda quemada.[l]
17 El sacrificio que a Dios
le agrada es un espíritu
destrozado;
un corazón destrozado
y aplastado, oh, Dios,
no lo rechazarás.*[m]
18 En tu buena voluntad,
hazle el bien a Sion;
reconstruye las murallas
de Jerusalén.

19 Entonces, tú te complacerás
en los sacrificios
de justicia,
los sacrificios quemados
y las ofrendas completas;
entonces, se ofrecerán toros
en tu altar.[a]

Al director. Maskil. De David. Cuando Doeg el edomita fue a contarle a Saúl que David había ido a la casa de Ahimélec.[b]

52 Tú, hombre poderoso,
¿por qué presumes
de tus actos malvados?[c]
El amor leal de Dios
dura todo el día.[d]
2 Tu lengua, afilada como una
navaja,[e]
planea hacer el mal
y actúa con engaño.[f]
3 Tú amas el mal
más que el bien;
te gusta más mentir que
decir lo que es correcto.
(Sélah).
4 Te encanta toda palabra
destructiva,
¡a ti, lengua engañosa!
5 Por eso Dios te derribará
de una vez por todas;[g]
te agarrará y te sacará a la
fuerza de tu tienda;[h]
te arrancará de la tierra
de los vivos.[i] *(Sélah).*
6 Los justos verán esto
y se quedarán
muy impresionados;[j]
y entre burlas dirán de él:[k]
7 "Aquí tienen a un hombre
que no buscó refugio
en Dios,*[l]
sino que confió en sus
grandes riquezas[m]
y se apoyó# en sus propios
planes malvados".△

51:9 *Lit. "Oculta tu rostro". **51:10** *O "constante". **51:12** *Lit. "que tú me sostengas con un espíritu dispuesto". **51:17** *O "despreciarás".

CAP. 51
a Sl 103:12; Is 38:17
b Miq 7:19
c Jer 32:39
d Eze 11:19; Ef 4:23
e Sl 21:1
f Hch 2:38
g Gé 9:6
h Sl 38:22; Is 12:2; Ap 7:10
i Ne 9:33; Sl 35:28; Sl 59:16; Da 9:7
j Sl 34:1; Sl 109:30; Heb 13:15
k Pr 21:3
l 1Sa 15:22; Sl 40:6; Os 6:6
m 2Re 22:18, 19; 2Cr 33:13; Sl 22:24; Sl 34:18; Pr 28:13; Is 57:15; Lu 15:22-24; Lu 18:13, 14

2.ª columna
a Os 14:2

CAP. 52
b 1Sa 22:9
c 1Sa 21:7; Sl 94:3, 4
d Sl 103:17
e Sl 57:4; Sl 59:7
f 1Sa 22:9, 18; Sl 109:2
g Pr 12:19; Pr 19:9
h Sl 37:9
i Pr 2:22
j Sl 37:34
k Sl 58:10
l Jer 17:5
m Sl 49:6, 7; Pr 11:28

52:7 *O "no hizo de Dios su fortaleza (fortificación)". #O "buscó abrigo". △Lit. "las adversidades causadas por él".

8 Pero yo seré
como un olivo frondoso
en la casa de Dios;
mi confianza estará puesta
en el amor leal de Dios[a]
para siempre jamás.
9 Te alabaré para siempre
porque has actuado.[b]
En presencia de tus leales
pondré mi esperanza en tu
nombre,[c] porque es bueno.

Al director; en el estilo de mahalat.* Maskil. De David.

53 Los insensatos* dicen
en su corazón:
"No hay Jehová".[d]
Sus acciones injustas son
corruptas y detestables;
ninguno hace el bien.[e]
2 Pero Dios mira desde el cielo
a los hijos de los hombres[f]
para ver si alguno
es perspicaz, si alguno
está buscando a Jehová.[g]
3 Todos se han descarriado;
todos son igual de
corruptos.
Ninguno hace el bien,
ni siquiera uno.[h]
4 ¿Es que no entienden nada
los que hacen el mal,
ni uno solo?
Devoran a mi pueblo como si
estuvieran comiendo pan.
No acuden a Jehová.[i]
5 Pero un enorme terror
se apoderará de ellos,
un terror como el que nunca
han sentido,*
porque Dios esparcirá
los huesos de quienes
te ataquen.#
Como Jehová los ha recha-
zado, tú los avergonzarás.
6 ¡Que venga de Sion
la salvación de Israel![j]
Cuando Jehová vuelva a
juntar a su pueblo cautivo,
que se alegre Jacob,
que Israel esté feliz.

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. Maskil. De David. Cuando los zifeos entraron adonde estaba Saúl y le dijeron: "David está escondido entre nosotros".[a]

54 Sálvame, oh, Dios,
por tu nombre;[b]
defiéndeme*[c] con tu poder.
2 Oh, Dios, oye mi oración;[d]
presta atención
a las palabras de mi boca.
3 Porque extraños se levantan
contra mí
y hombres despiadados que
quieren quitarme la vida.*[e]
Ellos no respetan a Dios.#[f]
(Sélah).
4 ¡Miren! Dios es quien
me ayuda;[g]
Jehová está con quienes
me apoyan.
5 Él les pagará
a mis opositores[h]
con su propia maldad;
por tu fidelidad,
acaba con ellos.*[i]
6 Con gusto te haré
sacrificios.[j]
Alabaré tu nombre, oh,
Jehová, porque es bueno.[k]
7 Porque él me salva
de toda angustia,[l]
y yo miraré triunfante
a mis enemigos.[m]

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. Maskil. De David.

55 Oh, Dios,
escucha mi oración;[n]
no pases por alto
mi ruego cuando te pido
misericordia.*[o]

CAP. 52

a Sl 13:5
Sl 147:11
b Sl 50:15
c Sl 27:14
Sl 123:2
Pr 18:10

CAP. 53

d Sl 10:4
Ro 1:21
e Sl 14:1-7
Ro 3:10
f Sl 11:4
Sl 33:13-15
Jer 16:17
Jer 23:24
g 1Cr 28:9
2Cr 15:2
2Cr 19:1, 3
Is 55:6
1Pe 3:12
h Ec 7:20
Ro 3:12
i Job 21:7, 14
j Is 12:6

2.ª columna

CAP. 54

a 1Sa 23:19
1Sa 26:1
b Sl 20:1
Sl 79:9
Pr 18:10
c Sl 43:1
d Sl 13:3
Sl 65:2
e Sl 22:16
Sl 59:3
f Sl 36:1
g 1Cr 12:18
Heb 13:6
h Ro 12:19
i Sl 143:12
j Sl 50:14
Heb 13:15
k Sl 7:17
Sl 52:9
l 2Sa 4:9
Sl 34:19
Sl 37:39
m Sl 37:34
Sl 59:10

CAP. 55

n 1Pe 3:12
o Sl 28:2
Sl 143:7

53:enc *Ver glosario. **53:1** *O "tontos". **53:5** *O quizás "miedo, cuando no había nada que temer". #Lit. "acampen contra ti".

54:1 *O "defiende mi causa". **54:3** *O "buscan mi alma". #O "no mantienen a Dios ante sí". **54:5** *Lit. "siléncialos". **55:1** *O "no te escondas cuando oro pidiendo ayuda".

2 Préstame atención
y respóndeme.[a]
La preocupación
me tiene inquieto;[b]
estoy angustiado
3 por lo que dice el enemigo
y por la presión
de los malvados.
Porque me cargan
de problemas
y, en su furia, me odian.[c]
4 Mi corazón está angustiado
en mi interior[d]
y me invaden los terrores
de la muerte.[e]
5 Temor y temblor
me caen encima,
y un escalofrío
se apodera de mí.
6 Una y otra vez digo:
"¡Ojalá tuviera alas
como una paloma!
Saldría volando
y viviría seguro.
7 ¡Mira! Huiría muy lejos;[f]
me hospedaría
en el desierto.[g] *(Sélah).*
8 Me iría corriendo
a un refugio,
lejos de la furia del viento,
lejos de la tormenta".
9 Déjalos desconcertados,
oh, Jehová, y frustra
sus planes,*[h]
porque he visto violencia
y conflictos en la ciudad.
10 Día y noche
andan dando vueltas
sobre sus murallas;
dentro de ella
hay maldad y dificultades.[i]
11 Dentro de ella
hay destrucción;
la opresión y el engaño nunca se alejan de su plaza.[j]
12 Porque el que me insulta
no es un enemigo.[k]
Si lo fuera, yo podría
soportarlo.

55:9 *Lit. "divide su lengua".

CAP. 55

a Sl 17:1

b Is 38:14

c 2Sa 16:5-7

d Sl 69:29

e Sl 18:4
Sl 116:3
Is 38:10

f 2Sa 15:14

g 1Sa 23:14

h 2Sa 15:31
2Sa 17:7

i 2Sa 17:1

j Sl 109:2

k Sl 41:9
Mt 26:21
Jn 13:18

2.ª columna

a 2Sa 15:12
2Sa 16:23

b Lu 22:21
Lu 22:48

c 2Sa 17:23
2Sa 18:14
Sl 109:15
Mt 27:3, 5
Hch 1:16, 18

d Sl 91:15

e Sl 119:147
Da 6:10

f Sl 5:3

g 2Cr 32:7
Sl 3:6

h Sl 143:12

i Dt 33:27
Sl 90:2

j Sl 36:1

k 2Sa 15:12

l 2Sa 5:3
Ec 8:2

m 2Sa 16:23

No es un opositor el que
se ha levantado contra mí.
Si lo fuera, yo podría
esconderme de él.
13 Pero eres tú,
un hombre como yo,*[a]
mi propio compañero,
al que conozco bien.[b]
14 Nos unía una cálida amistad;
solíamos entrar en la casa
de Dios con la multitud.
15 ¡Que los sorprenda
la destrucción![c]
Que bajen vivos
a la Tumba;*
porque el mal reside entre
ellos y dentro de ellos.
16 Pero yo, yo llamaré a Dios,
y Jehová me salvará.[d]
17 Por la noche, por la mañana
y al mediodía estoy intranquilo y lanzo quejidos,*[e]
y él oye mi voz.[f]
18 Él me dará paz rescatándome* de los que luchan
contra mí,
porque multitudes vienen
contra mí.[g]
19 Dios oirá y actuará
contra ellos,[h]
aquel que está sentado en su
trono desde la antigüedad.[i]
(Sélah).
Ellos no querrán cambiar,
esos que no han temido
a Dios.[j]
20 Él* atacó a los que estaban
en paz con él;[k]
él rompió su pacto.[l]
21 Sus palabras son más blandas que la mantequilla,[m]
pero hay guerra
en su corazón.

55:13 *O "un hombre, mi igual". **55:15** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **55:17** *O "me alboroto". **55:18** *O "redimiéndome". **55:20** *Es decir, su anterior amigo, mencionado en los versículos 13 y 14.

Sus palabras son
más suaves que el aceite,
pero son espadas
desenvainadas.[a]
22 Arroja tu carga
sobre Jehová,[b]
y él te sostendrá.[c]
Jamás permitirá
que caiga* el justo.[d]
23 Pero tú, oh, Dios,
harás que ellos bajen
al hoyo más profundo.[e]
Esos hombres sanguinarios*
y mentirosos no llegarán a
vivir la mitad de sus días.[f]
Yo, en cambio,
yo confiaré en ti.

Al director; con la melodía de "La paloma silenciosa que está lejos". De David. Miktam. Cuando los filisteos lo capturaron en Gat.[g]

56 Concédeme tu favor,
oh, Dios, porque
el hombre mortal
me está atacando.*
Todo el día luchan contra mí
y me oprimen.
2 Mis opositores se pasan
el día atacándome;
con arrogancia,
muchos luchan contra mí.
3 Cuando tengo miedo,[h]
pongo mi confianza en ti.[i]
4 En Dios —alabo su palabra—,
en Dios pongo mi confianza;
no tengo miedo.
¿Qué puede hacerme
un simple hombre?*[j]
5 Todo el día van en contra
de mis intereses;
solo piensan en hacerme
daño.[k]
6 Se esconden para atacar;
vigilan todos mis pasos[l]
esperando quitarme
la vida.[m]

55:22 *O "se tambalee". **55:23** *O "culpables de derramar sangre". **56:1** *O "tira a morderme". **56:4** *Lit. "la carne".

CAP. 55
a Sl 28:3 Sl 62:4
b Sl 43:5 1Pe 5:6, 7
c Sl 37:5 Sl 68:19 Flp 4:6, 7
d Sl 37:23, 24 Sl 62:2 Sl 121:3
e Sl 55:15
f Sl 5:6 Pr 10:27

CAP. 56
g 1Sa 21:10
h 1Sa 21:12
i Sl 18:2
j Sl 27:1 Sl 56:10, 11 Ro 8:31 Heb 13:6
k Jer 18:18
l Lu 20:20
m Sl 59:3 Sl 71:10

2.ª columna
a Jer 18:23
b 1Sa 27:1
c Sl 39:12
d Mal 3:16
e Sl 18:40
f Ro 8:31
g Sl 27:1
h Sl 56:4 Is 51:7, 12
i Nú 30:2 Ec 5:4
j Sl 50:23
k 2Co 1:10
l Sl 94:18 Sl 116:8
m Job 33:29, 30

CAP. 57
n 1Sa 22:1 1Sa 24:3 Sl 142:enc
o Sl 18:2
p Rut 2:12 Sl 17:8
q Sl 144:7 Hch 12:11

7 Recházalos por su maldad.
En tu furia, derriba a las
naciones, oh, Dios.[a]
8 Tú estás al tanto*
de mi vida errante.[b]
Recoge mis lágrimas
en tu odre.[c]
¿Acaso no están anotadas
en tu libro?[d]
9 El día en que suplique
ayuda, mis enemigos
retrocederán.[e]
Tengo plena confianza
en esto: Dios está de mi
parte.[f]
10 En Dios —alabo su palabra—,
en Jehová —alabo su
palabra—,
11 en Dios pongo mi confianza;
no tengo miedo.[g]
¿Qué puede hacerme
un simple ser humano?[h]
12 Estoy sujeto a los votos
que te he hecho, oh, Dios.[i]
Te ofreceré expresiones
de gratitud.[j]
13 Porque tú me has salvado
de la muerte[k]
y has impedido que mis pies
tropiecen,[l]
para que yo ande
delante de Dios
en la luz de los vivos.[m]

Al director; con la melodía de "No destruyas". De David. Miktam. Cuando, huyendo de Saúl, entró en la cueva.[n]

57 Concédeme tu favor,
oh, Dios, concédeme
tu favor,
porque me refugio en ti;[o]
me refugio a la sombra de
tus alas hasta que pasen
las dificultades.[p]
2 Llamo a Dios, el Altísimo,
el Dios verdadero, que acaba
con ellas por mí.
3 Él enviará ayuda desde el
cielo y me salvará.[q]

56:8 *O "llevas registro".

Hará fracasar
al que me ataca.* *(Sélah).*
Dios enviará su amor leal
y su fidelidad.[a]
4 Estoy rodeado de leones;[b]
tengo que acostarme
entre hombres
que quieren devorarme;
sus dientes son lanzas
y flechas,
y su lengua es una espada
afilada.[c]
5 Elévate sobre los cielos,
oh, Dios;
que tu gloria esté
sobre toda la tierra.[d]
6 Han preparado una red
para atrapar mis pies;[e]
estoy encorvado
por la angustia.[f]
Hicieron un hoyo
delante de mí,
pero ellos mismos
cayeron en él.[g] *(Sélah).*
7 Mi corazón está firme,
oh, Dios,[h]
mi corazón está firme.
Voy a tocar
y cantar alabanzas.
8 Despierta, gloria mía.
Despierta, instrumento de
cuerda; tú también, arpa.
Yo haré que despierte
el amanecer.[i]
9 Te alabaré entre los pueblos,
oh, Jehová;[j]
te cantaré alabanzas*
entre las naciones.[k]
10 Porque tu amor leal
es grande, tan alto
como los cielos,[l]
y tu fidelidad llega
hasta las nubes.
11 Elévate sobre los cielos,
oh, Dios;
que tu gloria esté
sobre toda la tierra.[m]

57:3 *O "tira a morderme". **57:9** *O "tocaré música para ti".

CAP. 57

a Sl 40:11 Sl 61:7

b Sl 22:13 Sl 35:17

c Sl 52:2 Sl 64:3 Pr 25:18

d Sl 57:11 Sl 108:5

e Sl 35:7

f Sl 42:6

g 1Sa 24:4 Pr 26:27

h Sl 112:7

i Sl 108:2-5

j Sl 9:11 Sl 145:11, 12

k Ro 15:9

l Sl 36:5 Sl 103:11

m Sl 8:1 Sl 57:5 Sl 108:5

2.ª columna

CAP. 58

a 2Cr 19:6

b Sl 82:2

c Ec 3:16 Miq 3:9

d Ec 5:8 Is 10:1, 2

e Sl 140:3 Snt 3:8

f Pr 10:25 Jer 23:19

Al director; con la melodía de "No destruyas". De David. Miktam.

58 ¿Acaso pueden hablar
de justicia cuando
se quedan callados?[a]
¿Acaso pueden ustedes,
hijos de los hombres,
juzgar con rectitud?[b]
2 Más bien, traman injusticias
en su corazón[c]
y sus manos reparten
violencia por la tierra.[d]
3 Los malvados se tuercen*
desde que nacen;#
andan descarriados y son
mentirosos de nacimiento.
4 Su veneno es como veneno
de serpientes;[e]
son sordos como la cobra
que se tapa los oídos.
5 Ella no escuchará la voz
de los encantadores
por buenos que sean
sus hechizos.
6 Oh, Dios,
¡rómpeles los dientes!
Oh, Jehová, ¡párteles la
quijada a esos leones!*
7 Que desaparezcan como
las aguas que se van
escurriendo.
Que él* tense su arco y los
derribe con sus flechas.
8 Que sean como un caracol
que se derrite
por el camino,
como un bebé
que nace muerto,
que nunca ve el sol.
9 Antes de que sus ollas
sientan el calor
de la zarza,#
él* arrastrará las ramitas
verdes y las que arden,
como lo hace una
tempestad de viento.[f]

58:3 *O "son corruptos". #Lit. "desde el vientre". **58:6** *O "leones jóvenes con melena". **58:7, 9** *Es decir, Dios. **58:9** #O "del cambrón", "del espino".

10 El justo se alegrará porque
ha visto la venganza;[a]
sus pies se empaparán en la
sangre de los malvados.[b]
11 Entonces, los hombres
dirán: "Sin duda hay
un premio para el justo.[c]
De veras hay un Dios
que juzga en la tierra".[d]

Al director; con la melodía de "No destruyas". De David. Miktam. Cuando Saúl mandó hombres a vigilar la casa de David* para matarlo.[e]

59 Rescátame de mis enemigos, oh, Dios mío;[f]
protégeme de los que
se levantan contra mí.[g]
2 Rescátame de los que
actúan con maldad,
sálvame de los hombres
violentos.*
3 ¡Mira! Me esperan al acecho;[h]
hombres fuertes me atacan,
pero no porque yo me haya
rebelado o haya pecado,[i]
oh, Jehová.
4 Aunque no hice nada malo,
corren y se preparan
para atacar.
Levántate cuando llamo
y fíjate.
5 Porque tú, oh, Jehová Dios
de los ejércitos, eres
el Dios de Israel.[j]
Despierta y examina
a todas las naciones.
No le tengas misericordia
a ningún perverso traidor.[k]
(Sélah).
6 Ellos regresan cada noche;[l]
gruñen* como perros[m]
y merodean por la ciudad.[n]
7 Mira lo que sueltan*
por la boca;
sus labios son
como espadas,[o]

59:enc *Lit. "la casa". **59:2** *O "los sanguinarios". **59:6** *O "ladran". **59:7** *O "les sale borboteando".

CAP. 58

a Sl 52:5, 6 Sl 64:10 Eze 25:17 Ap 18:20
b Pr 21:18
c Is 3:10
d Sl 9:16 Sl 98:9

CAP. 59

e 1Sa 19:11
f 1Sa 19:12 Sl 18:48 Sl 71:4
g Sl 12:5 Sl 91:14
h 1Sa 19:1 Sl 10:9 Sl 71:10
i 1Sa 24:11 1Sa 26:18 Sl 69:4
j Dt 33:29
k Pr 2:22
l 1Sa 19:11
m Sl 22:16
n Sl 59:14
o Sl 57:4 Sl 64:3

2.ª columna

a Sl 10:4, 11 Sl 73:3, 11
b Sl 37:12, 13
c Sl 33:10
d Sl 27:1 Sl 46:1
e Sl 9:9 Sl 62:2
f Sl 6:4
g Sl 54:7
h Gé 15:1 Dt 33:29 Sl 3:3
i Sl 64:8 Pr 12:13 Pr 16:18
j Sl 7:9
k 1Sa 17:46 Sl 9:16 Sl 83:17, 18
l Sl 59:6
m Sl 109:2, 10
n Job 37:23 Sl 21:13 Sl 145:10-12

pues dicen: "¿Quién está
escuchando?".[a]
8 Pero tú, oh, Jehová,
te reirás de ellos;[b]
te burlarás de todas
las naciones.[c]
9 Oh, Fuerza mía, me mantendré pendiente de ti.[d]
Y es que Dios es mi refugio
seguro.*[e]
10 El Dios que me muestra
amor leal vendrá
en mi ayuda;[f]
Dios hará que yo mire triunfante a mis opositores.[g]
11 No los mates, para que
mi pueblo no olvide.
Con tu poder, haz que anden
sin rumbo;
hazlos caer, oh, Jehová,
escudo nuestro.[h]
12 Que por el pecado
de su boca —las palabras
de sus labios—
ellos sean atrapados
en su orgullo,[i]
por las maldiciones
y falsedades que lanzan.
13 Acaba con ellos en tu ira;[j]
acaba con ellos
para que dejen de existir;
hazles saber que Dios está
gobernando en Jacob
y hasta los confines
de la tierra.[k] *(Sélah).*
14 Que regresen por la noche;
que gruñan* como perros
y merodeen por la ciudad.[l]
15 Que anden de acá para
allá buscando algo
que comer;[m]
que no queden satisfechos
ni encuentren donde
hospedarse.
16 Pero yo, yo cantaré
acerca de tu fuerza;[n]
por la mañana hablaré con
alegría de tu amor leal.

59:9 *O "altura segura". **59:14** *O "ladren".

Porque tú eres mi refugio seguro,[a]
un lugar al que huir
en momentos de angustia.[b]
17 Oh, Fuerza mía,
a ti te cantaré alabanzas,*[c]
porque Dios es mi refugio seguro, el Dios que me muestra amor leal.[d]

Al director; a la manera de "El lirio de recordatorio". Miktam. De David. Para enseñar. Cuando luchó con Aram-Naharaim y Aram-Zobá, y Joab regresó y mató a 12.000 edomitas en el valle de la Sal.[e]

60 Oh, Dios, tú nos rechazaste; abriste brecha
en nuestras defensas.[f]
Te enojaste con nosotros;
pero ahora ¡acéptanos de nuevo!
2 Hiciste que la tierra temblara, que se abriera.
Repara sus grietas, porque se está desmoronando.
3 Hiciste que tu pueblo pasara penalidades.
Nos diste a beber
un vino que nos deja tambaleando.[g]
4 Dales* una señal
a los que te temen
para que huyan del arco
y lo esquiven. *(Sélah).*
5 Para que los que tú amas sean rescatados,
sálvanos con tu mano derecha y respóndenos.[h]
6 Dios, en su santidad,*
ha hablado:
"Radiante de alegría,
repartiré Siquem
como herencia[i]
y mediré el valle# de Sucot.[j]
7 Galaad me pertenece
y Manasés también,[k]
y Efraín es el casco* de mi cabeza;
Judá es mi bastón de mando.[a]
8 Moab es el recipiente
en el que me lavo.[b]
Sobre Edom arrojaré mi sandalia.[c]
Sobre Filistea gritaré triunfante".[d]
9 ¿Quién me llevará
a la ciudad sitiada?*
¿Quién me guiará hasta Edom?[e]
10 ¿Quién sino tú, oh, Dios,
que nos has rechazado?
¿Quién sino tú, Dios nuestro,
que ya no acompañas
a nuestros ejércitos?[f]
11 Ayúdanos en nuestra angustia,
porque la salvación
que viene de los humanos no sirve de nada.[g]
12 Por medio de Dios tendremos fuerza,[h]
y él pisoteará a nuestros adversarios.[i]

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. De David.

61 Oh, Dios, oye mis gritos de auxilio.
Presta atención
a mi oración.[j]
2 Cuando mi corazón esté desesperado,*
te pediré ayuda a gritos
desde los confines de la tierra.[k]
Guíame hasta una roca
que sea más alta que yo.[l]
3 Porque tú eres mi refugio,
una torre fuerte que me protege del enemigo.[m]
4 Seré huésped en tu tienda para siempre;[n]

59:17 *O "para ti tocaré música". **60:4** *O quizás "Les has dado". **60:6** *O quizás "en su lugar santo". #O "la llanura baja". **60:7** *Lit. "la fortificación". **60:9** *O quizás "fortificada". **61:2** *O "se debilite".

CAP. 59

a 1Sa 17:37 Sl 61:3
b Pr 18:10
c Is 12:2
d Sl 59:10

CAP. 60

e 2Sa 8:13 1Cr 18:3
f Sl 60:10
g Is 51:17
h Sl 18:35 Sl 21:8 Sl 108:6 Sl 118:15 Is 41:10
i Gé 12:6, 7
j Jos 13:27, 28 Sl 108:7-9
k Jos 13:29-31

2.ª columna

a Gé 49:10
b Nú 24:17 2Sa 8:2
c Nú 24:18 2Sa 8:14
d 2Sa 8:1
e 2Sa 8:14 Sl 108:10-13
f Dt 1:42 Dt 20:4 Jos 7:12
g Sl 62:9 Sl 118:8 Sl 146:3
h Sl 18:32
i 2Sa 10:12 Sl 44:5

CAP. 61

j Sl 5:2 Sl 17:1 Sl 28:2 Sl 55:1
k Jon 2:2
l Sl 27:5 Sl 40:2
m 1Sa 17:45 Sl 18:2 Pr 18:10
n Sl 23:6 Sl 27:4

me refugiaré al abrigo
de tus alas.[a] *(Sélah).*
5 Porque tú, oh, Dios,
has oído mis votos.
Me has dado la herencia de
los que temen tu nombre.[b]
6 Le añadirás días
a la vida* del rey,[c]
y sus años se alargarán
por generaciones
y generaciones.
7 Él se sentará en el trono*
delante de Dios
para siempre;[d]
concédele# amor leal
y fidelidad para que estos
lo protejan.[e]
8 Entonces, le cantaré
alabanzas a* tu nombre
para siempre[f]
cumpliendo mis votos
día tras día.[g]

Al director; de Jedutún.
Salmo de David.

62 De veras espero a Dios
en silencio.
De él viene mi salvación.[h]
2 Sí, él es mi roca y mi salvación, mi refugio seguro;*[i]
jamás seré completamente
sacudido.[j]
3 ¿Hasta cuándo seguirán
atacando a un hombre
para asesinarlo?[k]
Todos ustedes son tan
peligrosos como una
pared inclinada, un muro
de piedra a punto
de venirse abajo.*
4 Porque ellos conspiran para
derribarlo de su posición
elevada;*
disfrutan mintiendo.
De boca para afuera bendicen, pero en su interior
maldicen.[a] *(Sélah).*
5 De veras espero a Dios
en silencio*[b]
porque mi esperanza
viene de él.[c]
6 Sí, él es mi roca y mi salvación, mi refugio seguro;
jamás seré sacudido.[d]
7 De Dios dependen
mi salvación y mi gloria.
Mi roca fuerte,
mi refugio, es Dios.[e]
8 Confía en él todo el tiempo,
oh, pueblo.
Derramen su corazón
delante de él.[f]
Dios es un refugio
para nosotros.[g] *(Sélah).*
9 Los hijos de los hombres
son apenas un suspiro,
los hijos de la humanidad
son una falsa ilusión.[h]
Puestos juntos en la
balanza, pesan menos
que un simple suspiro.[i]
10 No confíen en la extorsión
ni se hagan falsas ilusiones
con el robo.
Si sus riquezas aumentan,
no les entreguen a ellas
el corazón.[j]
11 Dios ha hablado una vez,
dos veces he oído esto:
que la fuerza es de Dios.[k]
12 El amor leal también es tuyo,
oh, Jehová,[l]
porque tú le pagas a cada
uno según sus acciones.[m]

Salmo de David, cuando estaba
en el desierto de Judá.[n]

63 Oh, Dios, tú eres mi Dios;
sigo buscándote.[o]
Mi alma* tiene sed de ti.[p]
Me desmayo# de tanto
que te anhelo

61:6 *Lit. "a los días". **61:7** *O "Él vivirá". #O "asígnale". **61:8** *O "tocaré música para". **62:2** *O "altura segura". **62:3** *O quizás "Todos ustedes, como si él fuera una pared inclinada, un muro de piedra a punto de venirse abajo". **62:4** *O "su dignidad".

62:5 *O "espera a Dios en silencio, oh, alma mía". **63:1** *Ver glosario. #O "Mi carne se desmaya".

CAP. 61
a Sl 63:7
b Sl 115:13
c Sl 18:50
Sl 21:1, 4
d 2Sa 7:16, 17
Sl 41:12
e Sl 40:11
Sl 143:12
Pr 20:28
f Sl 146:2
g Sl 65:1
Sl 66:13
Ec 5:4

CAP. 62
h Sl 37:39
Sl 68:19
Is 12:2
i Sl 18:2
j Sl 37:23, 24
2Co 4:8, 9
k Sl 38:12

2.ª columna
a Sl 5:9
Sl 28:3
Sl 55:21
b Sl 43:5
Miq 7:7
c Sl 62:1, 2
Sl 71:5
d Sl 16:8
Pr 10:30
e Sl 95:1
Is 26:4
f 1Sa 1:15
g Pr 14:26
h Sl 60:11
i Is 40:15
j Dt 6:10-12
Job 31:24, 28
Pr 11:4, 28
Pr 23:4, 5
Mt 6:19, 24
Mr 8:36
Lu 12:15
1Ti 6:17
1Jn 2:16
k Job 9:4
Na 1:3
Ap 19:1
l Sl 36:7
Sl 86:15
Miq 7:18
m Job 34:11
Pr 24:12
Ro 2:6
2Co 5:10
Gál 6:7
2Ti 4:14
Ap 20:12, 13
Ap 22:12

CAP. 63
n 1Sa 23:14
o Is 26:9
p Sl 42:2

en una tierra seca y árida,
donde no hay agua.[a]
2 Por eso he mirado hacia ti
en el lugar santo;
he visto tu fuerza
y tu gloria.[b]
3 Tu amor leal es mejor
que la vida;[c]
por eso mis propios labios
te darán gloria.[d]
4 Así que te alabaré
toda mi vida;
invocando tu nombre,
alzaré mis manos.
5 Estoy saciado
con la mejor porción,
la más selecta;*
por eso mi boca te alabará
con labios alegres.[e]
6 Cuando estoy en mi cama,
me acuerdo de ti;
medito en ti durante
las vigilias de la noche.[f]
7 Porque tú eres
quien me ayuda,[g]
y, a la sombra de tus alas,
yo grito de alegría.[h]
8 Me aferro a ti;
tu mano derecha
me agarra con fuerza.[i]
9 En cambio, los que quieren
acabar con mi vida*
bajarán a las profundidades
de la tierra.
10 Serán entregados
al poder de la espada;
llegarán a ser alimento
para los chacales.*
11 Pero el rey encontrará
en Dios su alegría.
Todo el que jure por él*
estará radiante,#
porque la boca
de los que dicen mentiras
será silenciada.

63:5 *Lit. "como con la grasa y la gordura". **63:9** *O "acabar con mi alma", "matarme". **63:10** *O "zorros". **63:11** *Es decir, por Dios. #O "presumirá".

CAP. 63

a Sl 63:enc
Sl 143:6

b 1Cr 16:28
Sl 96:6

c Sl 30:5
Sl 100:5

d Sl 66:16, 17

e Sl 71:23
Sl 135:3

f Sl 119:55, 148

g 1Sa 17:37

h Sl 5:11
Sl 57:1
Sl 61:4

i Is 41:10

2.ª columna

CAP. 64

a Sl 55:1

b Sl 56:6
Sl 109:2

c Sl 10:4, 11
Sl 59:7

d Sl 140:5

e Sl 7:11, 12

f Pr 12:13
Pr 18:7

g Sl 107:40, 43

Al director. Salmo de David.

64 Oh, Dios, oye la voz
de mi súplica.[a]
Protege mi vida
de los aterradores
ataques del enemigo.
2 Resguárdame de las
conspiraciones secretas
de los malvados,[b]
de la multitud
de delincuentes.
3 Ellos afilan su lengua
como una espada;
apuntan sus crueles
palabras como flechas
4 para disparar al inocente
desde sus escondites;
le disparan de repente,
sin temor.
5 Se aferran a sus malas
intenciones;*
planean juntos cómo
disimular sus trampas.
Dicen:
"¿Quién las va a ver?".[c]
6 Investigan nuevas formas
de hacer el mal;
traman a escondidas
sus astutas estrategias;[d]
es imposible descubrir
lo que cada uno de ellos
piensa en su corazón.
7 Pero Dios va a disparar
contra ellos;[e]
de repente los herirá
una flecha.
8 Su propia lengua
los hará caer;[f]
todos los que estén mirando
menearán la cabeza
con desprecio.
9 Entonces, todos los hombres
se asustarán,
proclamarán lo que Dios
ha hecho
y comprenderán
su actuación.[g]

64:5 *O "Se animan mutuamente a hacer el mal".

10 El justo hará de Jehová
su alegría y se refugiará
en él;[a]
todos los de corazón recto
estarán radiantes.*

Al director. Salmo de David. Canción.

65 La alabanza te espera
en Sion, oh, Dios;[b]
cumpliremos los votos
que te hicimos.[c]
2 A ti, el que escucha
las oraciones, a ti acudirá
gente de toda clase.*[d]
3 Mis errores me tienen
abrumado,[e]
pero tú cubres nuestras
ofensas.[f]
4 Feliz el hombre a quien tú
eliges y traes junto a ti
para que viva en tus patios.[g]
Quedaremos satisfechos
con la bondad de tu casa,[h]
tu santo templo.*[i]
5 Nos responderás
con impresionantes
actos[j] de justicia,
oh, Dios de nuestra
salvación;
tú eres la confianza
de todos los confines
de la tierra[k]
y de los mares más distantes.
6 Estableciste* firmemente las
montañas con tu# poder;
tú estás^ vestido de poderío.[l]
7 Calmas* la furia
de los mares,[m]
el estruendo de sus olas
y la agitación
de las naciones.[n]
8 Los habitantes de lugares
lejanos quedarán impresio-
nados con tus maravillo-
sos actos;*[o]
tú harás que desde el este
hasta el oeste* den gritos
de alegría.
9 Tú cuidas la tierra
y la haces inmensamente
fértil* y rica.[a]
El río de Dios corre
lleno de agua.
Tú abasteces de grano
al hombre,[b]
porque así preparaste
la tierra.
10 Empapas sus surcos y empa-
rejas su tierra arada;*
la ablandas con lluvias
abundantes; bendices
sus brotes.[c]
11 Coronas el año
con tu bondad;
tus senderos rebosan
de abundancia.*[d]
12 Los pastos del desierto
están rebosando*[e]
y las colinas se visten
de alegría.[f]
13 Los prados están cubiertos
de rebaños;
los valles, tapizados*
de cereales.[g]
Gritan en triunfo, sí, cantan.[h]

Al director. Canción. Salmo.

66 Que toda la tierra aclame
triunfalmente a Dios.[i]
2 Cántenle alabanzas
a* su glorioso nombre.
Denle gloria y alabanza.[j]
3 Díganle a Dios:
"¡Qué impresionantes
son tus obras![k]
Por la grandeza de tu poder,
tus enemigos se arrastrarán
ante ti.[l]

CAP. 64

a Sl 58:10
Sl 68:2, 3

CAP. 65

b Sl 76:2
c Sl 116:18
Ec 5:4
d Sl 145:18
Hch 10:31
1Jn 5:14
e Sl 40:12
Ro 7:23, 24
Gál 5:17
f Sl 51:2
Is 1:18
1Jn 1:7
g Sl 15:1-5
Sl 27:4
Sl 84:1-4
Sl 84:10
h Sl 36:7, 8
i 1Sa 3:3
1Cr 16:1
j Dt 10:21
Ap 15:3
k Sl 22:27
l Sl 93:1
m Sl 89:9
Sl 107:29
n Is 17:12, 13
Is 57:20
o Sl 66:3

2.ª columna

a Dt 11:11, 12
Hch 14:17
b Sl 104:14, 15
c Sl 147:7, 8
d Gé 27:28
Dt 33:16
Mal 3:10
e Is 35:1
f Is 55:12
g Is 30:23
h Hch 14:17

CAP. 66

i Sl 98:4
j Sl 72:19
Ap 4:11
k Éx 15:16
Sl 76:12
Is 2:19
Jer 10:10
l Sl 81:15

64:10 *O "presumirán". **65:2** *Lit. "carne". **65:4** *O "sagrado santuario". **65:6** *Lit. "Él estableció". #Lit. "su". ^Lit. "él está". **65:7** *Lit. "Él calma". **65:8** *Lit. "señales".

65:8 *O "el naciente hasta el poniente". **65:9** *Lit. "haciéndola rebosar". **65:10** *O "sus caballones", "sus camellones". **65:11** *Lit. "gotean gordura". **65:12** *Lit. "goteando". **65:13** *O "las llanuras bajas, tapizadas". **66:2** *O "Toquen música para".

4 Toda la tierra se inclinará
ante ti;[a]
te cantarán alabanzas;
le cantarán alabanzas
a tu nombre".[b] *(Sélah).*
5 Vengan y vean
las obras de Dios.
Sus acciones a favor
de los hijos de los hombres
son impresionantes.[c]
6 Convirtió el mar
en tierra seca;[d]
ellos cruzaron el río a pie.[e]
Allí nos alegramos
gracias a él.[f]
7 Con su poder, él gobernará
para siempre.[g]
Sus ojos vigilan
a las naciones.[h]
Que los tercos no se ensal-
cen a sí mismos.[i] *(Sélah).*
8 Alaben a nuestro Dios,
ustedes, pueblos;[j]
que se oigan las alabanzas
en su honor.
9 Él nos mantiene con vida;*[k]
no permite que nuestros
pies tropiecen.#[l]
10 Porque tú nos has
examinado, oh, Dios;[m]
tal como se refina la plata,
así nos has purificado.*
11 Nos metiste en una red
de caza;
nos echaste encima*
una carga aplastante.
12 Dejaste que el hombre
mortal cabalgara
sobre nosotros;*
pasamos por fuego
y por agua;
entonces nos trajiste
a un lugar de descanso.
13 Entraré en tu casa
con ofrendas quemadas;[n]
cumpliré los votos
que te hice,[a]
14 lo que mis labios
prometieron,[b]
lo que mi boca habló
cuando estaba angustiado.
15 Te presentaré ofrendas
quemadas de animales
engordados
junto con el humo
de carneros sacrificados.
Ofreceré toros junto con
machos de las cabras.
(Sélah).
16 Vengan y escuchen,
todos ustedes,
los que temen a Dios,
y yo les contaré
lo que él ha hecho por mí.[c]
17 Con mi boca lo llamé
y con mi lengua le di gloria.
18 Si yo hubiera guardado
alguna maldad
en mi corazón,
Jehová no me habría oído.[d]
19 Pero Dios sí oyó;[e]
prestó atención
a mi oración.[f]
20 Alabado sea Dios,
que no rechazó mi oración
ni me negó su amor leal.

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. Salmo. Canción.

67 Dios nos concederá su
favor y nos bendecirá;
hará que su rostro brille
sobre nosotros.[g] *(Sélah).*
2 Así, por toda la tierra se
podrá conocer tu camino,[h]
y entre todas las naciones,
tus actos de salvación.[i]
3 Que los pueblos te alaben,
oh, Dios;
que todos los pueblos
te alaben.
4 Que se alegren las naciones,
que den gritos de alegría,[j]
porque juzgarás
a los pueblos con justicia.[k]

66:9 *O "pone nuestra alma en la vida". #O "se tambaleen". **66:10** *O "refinado por fuego". **66:11** *Lit. "pusiste sobre nuestras caderas". **66:12** *Lit. "nuestra cabeza".

CAP. 66

a Sl 22:27
Mal 1:11

b Is 42:10
Ap 15:4

c Sl 46:8
Sof 2:11

d Éx 14:21, 22

e Jos 3:15, 16

f Éx 15:1

g Da 4:34
1Ti 1:17

h Sl 11:4
Pr 15:3
Heb 4:13

i Is 37:29

j Dt 32:43
Ro 15:10

k 1Sa 25:29

l 1Sa 2:9
Sl 121:3

m Dt 8:2

n Nú 15:3

2.ª columna

a Sl 56:12
Sl 116:14
Ec 5:4, 5

b Nú 30:2
Jue 11:35

c Sl 22:24

d Job 27:8, 9
Pr 15:29
Pr 28:9
Is 1:15
Jn 9:31

e Sl 34:6
Sl 65:2
Sl 116:1
1Jn 3:22

f Heb 5:7

CAP. 67

g Nú 6:25
Pr 16:15

h Ro 10:18
Col 1:23

i Sl 98:2
Is 49:6
Lu 2:30, 31
Hch 28:28
Tit 2:11

j Is 42:10

k Sl 9:8
Sl 96:10
Sl 98:9
Ro 2:5

Guiarás a las naciones
de la tierra. *(Sélah).*
5 Que los pueblos te alaben,
oh, Dios;
que todos los pueblos
te alaben.
6 La tierra dará su fruto;[a]
Dios, nuestro Dios,
nos bendecirá.[b]
7 Dios nos bendecirá,
y todos los confines
de la tierra le temerán.*[c]

Al director. De David. Salmo. Canción.

68 Que Dios se levante,
que sus enemigos
sean dispersados
y los que lo odian
huyan de su presencia.[d]
2 Tal como el viento se lleva
el humo, aléjalos tú a ellos;
tal como la cera se derrite
ante el fuego,
que así sean destruidos
los malvados ante Dios.[e]
3 Pero que se alegren
los justos;[f]
que estén contentísimos
delante de Dios;
que estén radiantes
de alegría.
4 Cántenle a Dios; cántenle
alabanzas a* su nombre.[g]
Cántenle al que cabalga por
las llanuras desérticas.#
¡Jah△ es su nombre![h]
¡Alégrense delante de él!
5 Padre de huérfanos*
y protector# de viudas[i]
es Dios en su santa morada.[j]
6 Dios les da a los que están
solos un hogar donde
vivir;[k]
lleva a los prisioneros a la
libertad y la prosperidad.[l]

67:7 *O "lo honrarán". **68:4** *O "toquen música para". #O quizás "sobre las nubes". △*Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **68:5** *O "huérfanos de padre". #Lit. "juez".

CAP. 67

a Le 26:4
Sl 85:12
Is 30:23
Eze 34:27

b Gé 17:7

c Sl 22:27
Ap 15:4

CAP. 68

d Nú 10:35
Sl 21:8

e Na 1:6

f Sl 32:11

g Is 12:4

h Éx 6:3

i Éx 22:22-24
Dt 10:17, 18
Sl 10:14
Sl 146:9

j Is 57:15

k Sl 113:9

l Is 61:1

2.ª columna

a Dt 28:15, 23
Sl 107:33, 34

b Éx 13:21

c Sl 114:1, 4
Heb 12:26

d Éx 19:18
Jue 5:4, 5

e Nú 10:34

f Éx 15:20
Jue 5:1
Jue 11:34
1Sa 18:6

g Nú 31:25-27
Jos 10:12, 16
Jos 12:7
Jue 5:19

h Nú 31:27
1Sa 30:23-25

i Nú 21:3
Jos 10:5, 10

j Nú 21:33
Dt 3:8, 10

Pero los tercos* tienen que
vivir en una tierra reseca.[a]
7 Oh, Dios, cuando guiaste
a* tu pueblo,[b]
cuando avanzaste
por el desierto, *(Sélah)*
8 la tierra tembló;[c]
el cielo derramó lluvia*
por causa de Dios;
el monte Sinaí tembló
por causa de Dios,
el Dios de Israel.[d]
9 Trajiste abundantes lluvias,
oh, Dios;
reanimaste a tu pueblo
agotado.*
10 Ellos vivieron
en tu campamento;[e]
por tu bondad, le diste al pobre lo necesario, oh, Dios.
11 Jehová da la orden;
las mujeres que proclaman
las buenas noticias
son un ejército grande.[f]
12 Los reyes de los ejércitos
huyen,[g] ¡se dan a la fuga!
La que se queda en su casa
recibe parte del botín.[h]
13 Aunque ustedes estuvieron
acostados entre las
fogatas del campamento,*
recibirán una paloma
con alas cubiertas de plata,
con plumas de oro fino.#
14 Cuando el Todopoderoso
dispersó a los reyes
de esta tierra,*[i]
nevó en Zalmón.#
15 La montaña de Basán[j]
es una montaña de Dios;*
la montaña de Basán
es una montaña
de muchos picos.

68:6 *O "rebeldes". **68:7** *Lit. "saliste delante de". **68:8** *Lit. "goteó". **68:9** *Lit. "tu herencia fatigada". **68:13** *O quizás "entre los corrales de ovejas". #O "verde amarillento". **68:14** *Lit. "en ella". #O "fue como si nevara en Zalmón". **68:15** *O "majestuosa".

16 Ustedes, montañas
de muchos picos,
¿por qué miran con envidia
a la montaña que Dios
ha elegido* como su lugar
de residencia?[a]
Sin falta, Jehová vivirá allí
para siempre.[b]
17 Los carros de guerra de Dios
son decenas de miles,
miles y miles.[c]
Jehová ha venido al lugar
santo desde el monte
Sinaí.[d]
18 Tú subiste a lo alto;[e]
te llevaste prisioneros;
tomaste hombres
como regalos,[f]
sí, hasta hombres tercos,[g]
para vivir entre ellos,
oh, Jah Dios.
19 Alabado sea Jehová,
que día tras día
nos lleva las cargas,[h]
el Dios verdadero de nuestra
salvación. *(Sélah).*
20 El Dios verdadero
es para nosotros
un Dios que salva;[i]
Jehová, el Señor Soberano,
libra de la muerte.[j]
21 Sí, Dios aplastará la cabeza
de sus enemigos,
el cráneo* de cualquiera
que persista en sus
pecados.#[k]
22 Jehová ha dicho: "Los traeré
de vuelta desde Basán,[l]
los traeré de vuelta desde las
profundidades del mar,
23 para que hundas los pies
en la sangre de tus
enemigos[m]
y la lengua de tus perros
reciba su parte".
24 Ellos ven tus desfiles
triunfales, oh, Dios,

68:16 *O "deseado". **68:21** *O "la coronilla cabelluda". #O "ande en su culpa".

CAP. 68

a 1Cr 11:5 Sl 48:2, 3 Sl 132:13

b Dt 12:5, 6 1Re 9:3 Heb 12:22

c 2Re 6:16, 17 Mt 26:53

d Éx 19:23 Dt 33:2

e 2Sa 5:7

f Ef 4:8, 11

g Dt 2:36 Dt 7:22

h Sl 55:22 1Pe 5:6, 7

i Is 12:2 Is 45:17

j Dt 32:39

k Sl 55:23 Eze 18:26

l Nú 21:33

m Sl 58:10

2.ª columna

a 1Cr 15:25, 28 Sl 24:7

b 1Cr 15:16 Sl 87:7 Sl 150:3

c Jue 11:34 1Sa 18:6

d Sl 95:6 Is 44:2

e Gé 49:27 1Sa 9:21

f Sl 138:8

g 1Re 6:1 1Cr 16:1 Esd 5:14

h 1Re 10:10 2Cr 32:23 Sl 72:10

i Eze 39:18

j Is 45:14 Is 60:5

k Dt 32:43

los desfiles de mi Dios,
mi Rey, entrando
en el lugar santo.[a]
25 Los cantores van delante;
los músicos, detrás, tocando
instrumentos de cuerda;[b]
en medio, las jóvenes
que tocan panderetas.[c]
26 Entre las multitudes
reunidas* alaben a Dios;
alaben a Jehová,
ustedes que son
de la Fuente de Israel.[d]
27 Allí está Benjamín,[e] el más
joven, dominándolos,
y también los príncipes
de Judá con su bulliciosa
multitud,
los príncipes de Zabulón,
los príncipes de Neftalí.
28 Tu Dios ha decretado
que seas fuerte.
Oh, Dios, demuestra tu
fuerza, tú que has actuado
a nuestro favor.[f]
29 Por causa de tu templo
en Jerusalén,[g]
reyes te traerán regalos.[h]
30 Reprende a los animales
salvajes de las cañas,
la manada de toros[i]
y sus terneros,
hasta que los pueblos
se inclinen y traigan*
piezas de plata.
Pero él dispersa a los
pueblos que disfrutan
con la guerra.
31 De Egipto traerán objetos
de bronce;*[j]
Cus se apresurará
a ofrecerle regalos a Dios.
32 Oh, reinos de la tierra,
cántenle a Dios,[k]
cántenle alabanzas
a* Jehová, *(Sélah)*

68:26 *Lit. "En las asambleas". **68:30** *O quizás "pisoteen". **68:31** *O quizás "vendrán embajadores". **68:32** *O "toquen música para".

33 al que cabalga por el antiguo
cielo de los cielos.[a]
¡Fíjense! Él truena con su
voz, su voz poderosa.
34 Reconozcan la fuerza
de Dios.[b]
Su majestad
está sobre Israel
y su fuerza
está en los cielos.*
35 Desde su* magnífico santua-
rio, Dios es imponente.[c]
Él es el Dios de Israel,
que da fuerza y poder
al pueblo.[d]
Alabado sea Dios.

Al director; a la manera
de "Los lirios". De David.

69 Sálvame, oh, Dios,
porque las aguas
amenazan mi vida.*[e]
2 Me he hundido
en el lodo profundo,
donde no hay suelo firme.[f]
He entrado en aguas
profundas,
y la fuerte corriente
me ha arrastrado.[g]
3 Estoy agotado de tanto
gritar por ayuda;[h]
ya tengo la voz ronca.
Mis ojos se han cansado
esperando a mi Dios.[i]
4 Los que me odian
sin ningún motivo[j]
son más que los cabellos
de mi cabeza.
Los que quisieran acabar
conmigo,
mis traicioneros enemigos,*
ahora son muchos.
Me obligaron a entregar
lo que yo no había robado.
5 Oh, Dios, tú conoces
mi tontedad,
y mi culpa no está escondida
de ti.

68:34 *Lit. "las nubes". **68:35** *Lit. "tu". **69:1** *O "han llegado a mi alma". **69:4** *O "mis enemigos sin motivo".

CAP. 68
a Sl 104:3
b Sl 96:7
c Sl 47:2
Sl 66:5
d Sl 29:11
Is 40:29-31

CAP. 69
e Sl 144:7
Lam 3:54
Jon 2:5
f Sl 40:2
g Sl 32:6
Jon 2:3
h Sl 22:2
i Sl 119:82
Sl 119:123
Is 38:14
j Lu 23:22
Jn 15:24, 25

2.ª columna
a Sl 22:6
Jer 15:15
b Is 50:6
Mt 26:67
Mt 27:29
c Job 19:13
Sl 31:11
Jn 1:11
Jn 7:5
d 1Re 19:10
Sl 119:139
Mt 21:12, 13
Mr 11:15-17
Jn 2:13-17
e Ro 15:3
f Is 49:8
Heb 5:7
g Sl 68:20

6 Que no sean avergonzados
por culpa mía los que
ponen su esperanza en ti,
oh, Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos.
Que no sean humillados
por culpa mía los que
te buscan,
oh, Dios de Israel.
7 Soporto la deshonra
por tu causa;[a]
la humillación cubre
mi cara.[b]
8 Me he convertido
en un extraño para
mis hermanos,
en un extranjero para
los hijos de mi madre.[c]
9 Porque la devoción*
que siento por tu casa
ha ardido en mi interior[d]
y los insultos de los que te
insultan han recaído
sobre mí.[e]
10 Cuando me humillé
con ayunos,*
me deshonraron por eso.
11 Cuando me vestí
de tela de saco,
me convertí en motivo de
desprecio* para ellos.
12 Los que se sientan
en la puerta de la ciudad
hablan de mí
y los borrachos hacen
de mí el tema de sus
canciones.
13 Pero que mi oración
llegue a ti
en tiempo favorable,
oh, Jehová.[f]
En tu inmenso amor leal,
oh, Dios,
respóndeme con tus infali-
bles actos de salvación.[g]
14 Rescátame del fango;
no dejes que me hunda.

69:9 *O "el celo". **69:10** *O quizás "Cuando lloré y ayuné". **69:11** *Lit. "un proverbio".

Rescátame de los que
me odian
y de las aguas profundas.[a]
15 No dejes que me arrastren
las aguas impetuosas
de una inundación,[b]
ni que me traguen
las profundidades,
ni que el pozo*
cierre su boca sobre mí.[c]
16 Respóndeme, oh, Jehová,
porque tu amor leal
es bueno.[d]
Por tu gran misericordia,
vuélvete hacia mí[e]
17 y no le des la espalda
a* tu siervo.[f]
Respóndeme pronto,
porque estoy angustiado.[g]
18 Acércate a mí y rescátame;*
líbrame de# mis enemigos.
19 Tú conoces mi deshonra,
mi vergüenza y
mi humillación.[h]
Tú ves a todos
mis opositores.
20 La deshonra me ha roto
el corazón; la herida
es incurable.*
Esperaba compasión,
pero no la recibí;[i]
esperaba que alguien
me consolara,
pero no encontré a nadie.[j]
21 Más bien, por alimento
me dieron veneno,*[k]
y para calmar mi sed
me dieron a beber vinagre.[l]
22 Que su mesa se convierta
en una trampa para ellos,
y su prosperidad,
en un lazo.[m]
23 Que sus ojos se nublen
para que no vean,

69:15 *O "el hoyo". **69:17** *Lit. "no ocultes tu rostro de". **69:18** *O "Acércate a mi alma y reclámala". #O "redímeme por causa de". **69:20** *O "estoy al borde de la desesperación". **69:21** *O "una planta venenosa".

CAP. 69

a Sl 144:7

b Sl 69:2

c Sl 16:10

d Sl 63:3
Sl 109:21

e Sl 25:16

f Sl 27:9
Sl 102:2

g Sl 31:9
Sl 40:13

h Sl 22:6

i Sl 142:4

j Job 19:14

k Mt 27:34
Mr 15:23

l Mt 27:48
Mr 15:36
Lu 23:36
Jn 19:29

m Ro 11:9, 10

2.ª columna

a Sl 21:9

b Hch 1:20

c Éx 32:33

d Flp 4:3
Ap 3:5
Ap 13:8

e Sl 109:22

f Sl 50:13-15
Os 14:2

g Sl 10:17
Sl 102:17
Is 66:2

h Sl 146:7
Is 61:1
Lu 4:18

i Sl 96:11
Is 49:13

y haz que sus caderas
tiemblen sin parar.
24 Derrama sobre ellos
tu indignación;*
que tu furia ardiente
los alcance.[a]
25 Que su campamento*
quede desierto;
que nadie viva en sus tiendas
de campaña.[b]
26 Porque ellos persiguen
al que tú golpeaste
y siguen hablando
de los dolores de aquellos
a quienes tú heriste.
27 Añade más culpa a la culpa
de ellos,
y que no se beneficien
de tu justicia.
28 Que sean borrados
del libro de los vivos*[c]
y que no estén inscritos
entre los justos.[d]
29 Pero a mí, que estoy sufriendo y lleno de dolores,[e]
que tu poder salvador,
oh, Dios, me proteja.
30 Le cantaré alabanzas
al nombre de Dios
y lo engrandeceré con
expresiones de gratitud.
31 Para Jehová, esto será más
agradable que un toro,
más que un toro joven
con cuernos y pezuñas.[f]
32 Los mansos lo verán
y se alegrarán.
Que reviva el corazón
de ustedes, los que están
buscando a Dios.
33 Porque Jehová está
escuchando a los pobres[g]
y no despreciará a su pueblo
cautivo.[h]
34 Que lo alaben el cielo
y la tierra,[i]

69:24 *O "ira". **69:25** *O "campamento amurallado". **69:28** *O "libro de la vida".

los mares y todo lo que
se mueve en ellos.
35 Porque Dios salvará a Sion[a]
y reconstruirá las ciudades
de Judá,
y ellos vivirán allí
y la poseerán.*
36 Los descendientes
de sus sirvientes
la heredarán[b]
y los que aman su nombre[c]
vivirán en ella.

Al director. De David; para
que sirva de recordatorio.*

70 Oh, Dios, sálvame;
oh, Jehová, ven rápido
a ayudarme.[d]
2 Que los que quieren
quitarme la vida*
queden avergonzados
y deshonrados.
Que los que se alegran
de mi desgracia
retrocedan humillados.
3 Que a los que se burlan
de mí diciendo
"¡Ah, qué bien!"
se les haga retirarse
avergonzados.
4 Pero que los que te están
buscando
estén radiantes
y se alegren gracias a ti.[e]
Que los que aman
tus actos de salvación
siempre digan:
"¡Que Dios sea
engrandecido!".
5 Pero yo estoy indefenso
y soy pobre.[f]
Oh, Dios, actúa rápido
a mi favor.[g]
Tú eres quien me ayuda
y quien me rescata;[h]
oh, Jehová, no te demores.[i]

69:35 *Es decir, serán dueños de esa tierra. **70:enc** *O "para traer a la memoria". **70:2**; **71:10** *O "buscan mi alma".

CAP. 69

a Sl 51:18

b Is 61:9
Is 66:22

c Sl 91:14
Snt 1:12

CAP. 70

d Sl 40:13-17

e Sl 5:11
Lam 3:25

f Sl 109:22

g Sl 141:1

h Sl 18:2

i Sl 13:3

2.ª columna

CAP. 71

a Sl 25:2
Sl 31:1-3
Is 45:17
Jer 17:18

b Sl 34:15

c 2Sa 22:2, 3
Sl 18:2
Sl 144:2

d Sl 17:8, 9
Sl 59:1
Sl 140:4
Mt 6:13

e 1Sa 17:45
Jer 17:7

f Sl 22:9, 10
Sl 139:16
Is 46:3

g Sl 51:15
Heb 13:15

h Sl 92:14

i Sl 73:26
Ec 12:3

j 2Sa 17:1, 2

71 En ti, oh, Jehová,
me he refugiado.
Que yo nunca quede
avergonzado.[a]
2 Por tu justicia,
sálvame y rescátame.
Inclina tu oído hacia mí*
y sálvame.[b]
3 Conviértete para mí en una
fortificación en la roca
donde yo siempre pueda
entrar.
Da la orden de salvarme,
porque tú eres mi peñasco
y mi fortaleza.[c]
4 Oh, Dios mío, rescátame
de las manos del malvado,[d]
de las garras del opresor
injusto.
5 Porque tú eres mi esperanza, oh, Señor Soberano
Jehová;
en ti he confiado*
desde mi juventud.[e]
6 He dependido de ti
desde que nací;
fuiste tú quien me sacó
de la matriz de mi madre.[f]
Te alabo constantemente.
7 Para muchos he llegado
a ser como un milagro,
pero mi firme refugio
eres tú.
8 Mi boca está llena
de alabanzas a ti;[g]
todo el día hablo
de tu esplendor.
9 No me rechaces en mi vejez.[h]
Al fallarme las fuerzas,
no me abandones.[i]
10 Mis enemigos hablan
contra mí
y los que quieren quitarme
la vida* se juntan
para conspirar.[j]
11 Dicen: "Dios lo ha abandonado.

71:2 *O "Agáchate para escucharme". **71:5** *O "tú eres mi confianza".

Persíganlo y atrápenlo,
porque no tiene
quien lo salve”.[a]
12 Oh, Dios, no te quedes lejos
de mí.
Oh, Dios mío, ven rápido
a ayudarme.[b]
13 Que los que se oponen a mí
sean deshonrados
y eliminados.[c]
Que los que buscan
mi desgracia
queden cubiertos de
vergüenza y humillación.[d]
14 Pero yo, yo seguiré
esperando;
te alabaré cada vez más.
15 Mi boca hablará
de tu justicia,[e]
todo el día, de tus actos
de salvación,
aunque estos son tantos
que no alcanzo a comprenderlos.*[f]
16 Iré y hablaré de tus actos
poderosos,
oh, Señor Soberano Jehová;
mencionaré tu justicia,
solo la tuya.
17 Oh, Dios, tú me has enseñado desde que era joven,[g]
y hasta ahora sigo declarando tus maravillosas obras.[h]
18 Aun cuando sea viejo
y tenga canas, oh, Dios,
no me abandones.[i]
Deja que le hable sobre
tu poder* a la próxima
generación,
sobre tu poderío a todos
los que están por venir.[j]
19 Oh, Dios, tu justicia llega
a las alturas;[k]
has hecho cosas grandiosas;
oh, Dios, ¿quién es como tú?[l]
20 Aunque me has hecho pasar
por mucha angustia
y calamidad,[m]
dame vida de nuevo;
hazme subir de las profundidades* de la tierra.[a]
21 Aumenta mi grandeza,
rodéame con tu protección
y consuélame.
22 Entonces, te alabaré con un
instrumento de cuerda
por tu fidelidad,
oh, Dios mío.[b]
Cantaré tus alabanzas*
con el arpa,
oh, Santo de Israel.
23 Mis labios gritarán de alegría
al cantarte alabanzas,[c]
porque me has salvado
la vida.*[d]
24 Mi lengua hablará
de* tu justicia todo el día,[e]
porque los que quieren acabar conmigo serán avergonzados y deshonrados.[f]

Acerca de Salomón.

72 Oh, Dios, concédele
al rey tus decisiones
judiciales,
otórgale tu justicia
al hijo del rey.[g]
2 Que defienda con rectitud
la causa de tu pueblo
y, con justicia,
la de tus humildes.[h]
3 Que las montañas
le traigan paz al pueblo,
y las colinas, justicia.
4 Que él defienda*
a los humildes del pueblo,
que salve a los hijos
del pobre,
que aplaste al explotador.#[i]
5 Ellos te temerán
mientras haya sol,
mientras exista la luna,
generación tras generación.[j]

CAP. 71

a Sl 3:2 Sl 42:10 Mt 27:42, 43

b Sl 22:11 Sl 35:22 Sl 38:21, 22

c 2Sa 17:23

d Sl 109:29

e Sl 35:28 Sl 40:9

f Sl 40:5

g Sl 71:5

h 2Sa 22:1 1Cr 16:4 Sl 9:1

i Sl 37:25 Sl 71:9

j Éx 13:8 1Cr 29:10, 11 Sl 78:2-4

k Sl 36:6

l Éx 15:11 Sl 86:8 Sl 89:6 Jer 10:7

m 2Sa 12:10, 11

2.ª columna

a Sl 40:2 Sl 86:13

b Sl 25:10 Sl 108:4 Sl 146:6

c Sl 63:5 Sl 104:33

d 2Sa 4:9 Sl 103:4

e Sl 71:8

f Sl 71:13

CAP. 72

g 1Cr 22:11, 12 1Cr 29:19 Jer 23:5

h 1Re 3:9, 28

i Is 11:4

j Sl 89:36, 37 Lu 1:32, 33 Ap 11:15

71:15 *O “no puedo contarlos”. **71:18** *Lit. “brazo”.

71:20 *O “aguas profundas”. **71:22** *O “Tocaré música para ti”. **71:23** *O “has redimido mi alma”. **71:24** *O “meditará en”. **72:4** *Lit. “juzgue”. #O “defraudador”.

6 Él será como la lluvia que cae
sobre la hierba cortada,
como los aguaceros
que riegan la tierra.[a]
7 En sus días
el justo florecerá,*[b]
y habrá paz en abundancia[c]
hasta que la luna
ya no exista.
8 Él gobernará* de mar a mar
y desde el Río[#] hasta
los confines de la tierra.[d]
9 Los habitantes del desierto
se inclinarán delante de él
y sus enemigos morderán*
el polvo.[e]
10 Los reyes de Tarsis y de las
islas pagarán tributo.[f]
Los reyes de Saba*
y de Sebá traerán regalos.[g]
11 Todos los reyes
se inclinarán delante de él
y todas las naciones
le servirán.
12 Porque él rescatará al pobre
que grita por ayuda,
también al humilde
y a todo el que no tiene
quien lo ayude.
13 Tendrá compasión
del humilde y del pobre,
y a los pobres
les salvará la vida.
14 Los rescatará* de la
opresión y de la violencia,
y la sangre de ellos será
muy valiosa a sus ojos.
15 Que él viva y que reciba
el oro de Saba.[a]
Que siempre se ore por él
y que lo bendigan
todo el día.
16 En la tierra habrá grano*
en abundancia,[b]
extraordinaria abundancia
en las cumbres
de las montañas.
Los frutos del rey crecerán
como en el Líbano,[c]
y en las ciudades la gente
florecerá como la vegeta-
ción de la tierra.[d]
17 Que su nombre dure
para siempre,[e]
que su fama aumente
mientras exista el sol.
Que la gente consiga
una bendición por medio
de él;[f]
que todas las naciones
lo llamen feliz.
18 Alabado sea Jehová Dios,
el Dios de Israel,[g]
el único que hace cosas
maravillosas.[h]
19 Alabado sea su glorioso
nombre para siempre,[i]
y que su gloria llene
toda la tierra.[j]
Amén y amén.
20 Con esto terminan
las oraciones de David
hijo de Jesé.[k]

72:7 *Lit. "brotará". **72:8** *O "tendrá súbditos". #Es decir, el río Éufrates. **72:9** *Lit. "lamerán". **72:10** *O "Seba". **72:14** *O "Redimirá sus almas". **72:16** *O "cereales".

CAP. 72
a 2Sa 23:3, 4 Pr 16:15 Pr 19:12
b Is 61:11
c 1Re 4:25 1Cr 22:9 Is 2:4 Is 9:6
d Éx 23:31 1Re 4:21 Sl 2:8 Sl 22:27, 28 Da 2:35 Zac 9:10
e Sl 2:9 Sl 110:1
f 1Re 4:21
g 1Re 10:1, 2

2.ª columna
a 1Re 10:10
b Is 30:23
c Is 35:1, 2
d 1Re 4:20
e Sl 45:17 Sl 89:35, 36
f Gé 22:18 Gál 3:14
g 1Cr 29:10
h Éx 15:11
i Ap 5:13
j Nú 14:21 Hab 2:14
k 1Sa 17:58

LIBRO TERCERO
(Salmos 73-89)

Salmo de Asaf.[a]

73 Dios es realmente bueno
con Israel, con los de
corazón puro.[b]
2 En mi caso, mis pies
casi se habían desviado,
estuvieron a punto
de resbalar.[c]
3 Porque llegué a tenerles
envidia a los arrogantes*
al ver la paz
de los malvados.[a]
4 Porque mueren
sin pasar dolor;

73:3 *O "fanfarrones", "presumidos".

CAP. 73
a 2Cr 35:15
b Sl 84:11 Mt 5:8
c Sl 94:18

2.ª columna
a Job 21:7 Jer 12:1

su cuerpo está saludable;*[a]
5 no viven agobiados
como otros humanos[b]
ni sufren
como otros hombres.[c]
6 Por eso la arrogancia
es su collar;[d]
la violencia
es la ropa que los cubre.
7 Se les saltan los ojos
de tanta gordura;*
han superado las imaginaciones de su corazón.
8 Son burlones y hablan
con maldad;[e]
llenos de arrogancia,
amenazan a otros
con oprimirlos.[f]
9 Hablan como si estuvieran
tan arriba como el cielo
y con su lengua andan
presumiendo por la tierra.
10 Por eso el pueblo de Dios*
los sigue
y bebe de las abundantes
aguas de ellos.
11 Ellos dicen: "¿Cómo puede
Dios saberlo?[g]
¿De verdad tiene
conocimiento de eso
el Altísimo?".
12 Sí, así son los malvados,
para quienes todo es
fácil.[h]
Acumulan más y más
riquezas.[i]
13 Está claro que no ha valido
la pena que mantuviera
puro mi corazón
ni que lavara mis manos
en la inocencia.[j]
14 Me pasaba todo el día
angustiado;[k]
era castigado cada mañana.[l]
15 Pero, si yo hubiera dicho
todo esto,

73:4 *O "su panza está gorda". **73:7** *O "por su prosperidad". **73:10** *Lit. "su pueblo".

CAP. 73

a Ec 7:15

b Job 12:6
Job 21:7, 9

c Jer 12:1

d Job 21:14, 15

e Sl 53:1

f 1Re 21:7

g Sl 10:4, 11
Sl 94:3, 7
Eze 8:12
Sof 1:12

h Sl 37:35

i Sl 17:14

j Job 34:7, 9
Job 35:3

k Sl 34:19

l Job 7:17, 18

2.ª columna

a Sl 35:6, 7
Jer 23:11, 12

b Sl 37:10, 20
Sl 55:23
Pr 3:33

c Job 21:23
Sl 37:1, 2
Is 30:13

d Sl 73:3

e Sl 16:8
Sl 63:8
Is 41:10

f Sl 25:9
Sl 32:8
Sl 37:23
Sl 143:10
Pr 3:6

g Sl 37:34

h Sl 42:2
Sl 84:2
Is 26:9

i Sl 16:5
Lam 3:24

habría traicionado
a tu pueblo.*
16 Cuando intentaba
comprenderlo,
era muy angustioso
para mí...,
17 hasta que entré en el magnífico santuario de Dios
y me di cuenta del futuro
que les esperaba.
18 Sin duda, tú los pones
en suelo resbaladizo.[a]
Los haces caer en la ruina.[b]
19 ¡En un instante
son exterminados![c]
¡Qué repentino es su final, el
terrible final que les llega!
20 Como un sueño cuando uno
se despierta, oh, Jehová,
así harás desaparecer*
la imagen de ellos
cuando tú te levantes.
21 Pero mi corazón
estaba amargado[d]
y muy dentro de mí*
sentía un dolor punzante.
22 Yo era irrazonable,
no entendía nada;
delante de ti, era como un
animal irracional.
23 Pero ahora estoy
siempre contigo;
tú tienes agarrada
mi mano derecha.[e]
24 Me guías con tus consejos,[f]
y después me llevarás
a la gloria.[g]
25 ¿A quién sino a ti tengo yo
en los cielos?
Y en la tierra, aparte de ti,
no deseo nada.[h]
26 Mi cuerpo y mi corazón
podrán fallar,
pero Dios es la roca
de mi corazón y la parte
que me corresponde
para siempre.[i]

73:15 *Lit. "la generación de tus hijos". **73:20** *Lit. "despreciarás". **73:21** *Lit. "en mis riñones".

27 Es un hecho que los que
se quedan lejos de ti
morirán.
Acabarás con* todos los
que infielmente#
te abandonan.[a]
28 Pero, en mi caso, acercarme
a Dios es bueno para mí.[b]
He hecho del Señor Sobe-
rano Jehová mi refugio
para declarar todas
tus obras.[c]

Maskil. De Asaf.[d]

74 Oh, Dios, ¿por qué
nos has rechazado
para siempre?[e]
¿Por qué arde* tu furia
contra el rebaño
de tus pastos?[f]
2 Acuérdate del pueblo* que
adquiriste hace mucho
tiempo,[g]
la tribu que rescataste#
para que fuera
tu herencia.[h]
Acuérdate del monte Sion,
donde has residido.[i]
3 Dirige tus pasos a las ruinas
permanentes.[j]
El enemigo lo ha destruido
todo en el lugar santo.[k]
4 Tus opositores rugieron
dentro de tu lugar
de reunión.*[l]
Han colocado allí como
señales sus propios
estandartes.
5 Eran como hombres
que alzan sus hachas
contra un espeso bosque.
6 Destrozaron con hachas
y barras de hierro todas
sus figuras talladas.[m]
7 Le prendieron fuego
a tu santuario.[n]

CAP. 73

a Nú 15:39
Snt 4:4

b Sl 65:4
Snt 4:8

c Sl 118:17

CAP. 74

d 1Cr 25:1
2Cr 35:15

e Lam 5:20

f Dt 29:19, 20
Sl 100:3

g Dt 9:29

h Dt 4:20
Dt 32:9

i Sl 48:2
Sl 132:13

j Da 9:17

k Sl 79:1

l Lam 2:7

m 1Re 6:18, 35

n 2Re 25:9
Is 64:11

2.ª columna

a Sl 13:2
Sl 79:4

b Eze 36:23

c Sl 44:23
Is 64:12
Lam 2:3

d Éx 15:2
Is 33:22

e Éx 14:21
Ne 9:10, 11

f Is 48:21

g Jos 3:13

h Gé 1:3, 5
Sl 136:7, 8

Profanaron el tabernáculo
que llevaba tu nombre
derribándolo al suelo.
8 Ellos y sus descendientes
han dicho en su corazón:
"Hay que quemar todos
los lugares de reunión
de Dios* que hay
en la tierra".
9 No hay señales
para que las veamos;
ya no hay ningún profeta,
y ninguno de nosotros sabe
cuánto durará esto.
10 Oh, Dios, ¿hasta cuándo
seguirá el adversario
con sus insultos?[a]
¿Estará siempre el enemigo
tratando tu nombre
con falta de respeto?[b]
11 ¿Por qué retienes tu mano,
tu mano derecha?[c]
Retírala de tu pecho*
y acaba con ellos.
12 Pero Dios es mi Rey
desde hace mucho tiempo,
el que realiza actos
de salvación en la tierra.[d]
13 Con tu fuerza agitaste
el mar;[e]
en las aguas, tú aplastaste la
cabeza de los monstruos
marinos.
14 Destrozaste las cabezas
de Leviatán;*
se lo diste como alimento
al pueblo, a los habitantes
del desierto.
15 Abriste manantiales
y torrentes;[f]
secaste ríos
que siempre fluían.[g]
16 Tuyo es el día,
también la noche.
Tú hiciste la luz* y el sol.[h]

73:27 *Lit. "Silenciarás a". #O "inmoralmente". **74:1** *Lit. "echa humo". **74:2** *Lit. "de tu asamblea". #Lit. "redimiste". **74:4** *O "de asamblea".

74:8 *O "los lugares donde se adora a Dios". **74:11** *O "de los pliegues de tu ropa". **74:14** *Ver glosario. **74:16** *O "lumbrera".

17 Fijaste todos los límites
de la tierra.[a]
Tú hiciste el verano
y el invierno.[b]
18 Acuérdate de los insultos
del enemigo, oh, Jehová,
de cómo un pueblo insen-
sato trata tu nombre
sin respeto.[c]
19 No les entregues la vida
de tu tórtola a los anima-
les salvajes.
No te olvides para siempre
de la vida de tu pueblo,
que sufre.
20 Acuérdate del pacto,
porque los lugares oscuros
de la tierra se han llenado
de guaridas de violencia.
21 Que el oprimido no se aleje
decepcionado;[d]
que el desfavorecido
y el pobre alaben
tu nombre.[e]
22 Levántate, oh, Dios,
y defiende tu caso legal.
Recuerda que el insensato
te insulta todo el día.[f]
23 No te olvides de lo que
tus opositores andan
diciendo.
El alboroto de los que
te desafían asciende
continuamente.

Al director. Con la melodía de "No destruyas". De Asaf.[g] Canción.

75 Te damos gracias, oh,
Dios, te damos gracias;
tu nombre está cerca
de nosotros[h]
y la gente declara
tus maravillosas obras.
2 Tú dices: "Cuando fijo
un tiempo para juzgar,
juzgo con justicia.
3 Cuando la tierra
y todos sus habitantes
se estremecieron,*
fui yo quien mantuvo firmes
sus columnas". *(Sélah).*
4 Les dije a los arrogantes:*
"No presuman".
Y a los malvados les dije:
"No ensalcen su poder.#
5 No ensalcen tanto su poder#
ni hablen con arrogancia.
6 Porque el ensalzamiento
no viene
ni del este ni del oeste
ni del sur.
7 Porque Dios es el Juez.[a]
A uno lo derriba
y a otro lo ensalza.[b]
8 Porque Jehová tiene
una copa en la mano;[c]
el vino está espumando
y bien mezclado.
Sin falta, él lo derramará,
y todos los malvados
de la tierra se lo beberán
hasta la última gota".*[d]
9 Pero yo, yo proclamaré
estas cosas para siempre;
le cantaré alabanzas
al* Dios de Jacob.
10 Porque él dice: "Acabaré
con todo el poder*
del malvado,
pero el poder# de los justos
aumentará".

Al director. Para acompañarse con instrumentos de cuerda. Salmo de Asaf.[e] Canción.

76 Dios es conocido
en Judá;[f]
su nombre es grande
en Israel.[g]
2 Su albergue está en Salem,[h]
y su lugar de residencia,
en Sion.[i]
3 Allí destrozó las flechas
llameantes del arco,

CAP. 74
a Hch 17:26
b Gé 8:22
c Is 52:5
d Sl 12:5
e Esd 3:11
f Sl 89:50, 51
Is 52:5

CAP. 75
g 2Cr 35:15
h Is 30:27

2.ª columna
a Sl 50:6
Sl 58:11
b 1Sa 2:7
Da 2:21
Da 4:17
Lu 1:52
c Sl 11:5, 6
d Job 21:19, 20
Jer 25:15, 28
Jer 49:12
Ap 14:9, 10
Ap 16:19
Ap 18:6

CAP. 76
e 2Cr 35:15
f Sl 48:1, 3
g 2Cr 2:5
h Gé 14:18
i Sl 74:2
Sl 132:13
Sl 135:21

75:3 *Lit. "se disolvieron".

75:4 *O "fanfarrones", "presumidos". **75:4, 5** #Lit. "cuerno". **75:8** *O "hasta los sedimentos". **75:9** *O "tocaré música para el". **75:10** *Lit. "Cortaré todos los cuernos". #Lit. "los cuernos".

el escudo y la espada, las
armas de guerra.[a] *(Sélah).*
4 Tú brillas con esplendor;*
eres más majestuoso
que los montes de caza.
5 Los de corazón valiente
han sido saqueados.[b]
Se quedaron dormidos;
todos los guerreros estaban
indefensos.[c]
6 Por tu reprensión,
oh, Dios de Jacob,
tanto el que conduce el
carro como el caballo se
quedaron profundamente
dormidos.[d]
7 Solo tú eres imponente.[e]
¿Quién puede resistir
el ímpetu de tu furia?[f]
8 Desde el cielo dictaste
sentencia;[g]
la tierra tuvo miedo
y se quedó en silencio[h]
9 cuando Dios se levantó
para ejecutar la sentencia,
para salvar a todos
los mansos de la tierra.[i]
(Sélah).
10 Porque la furia del hombre
resultará en alabanza
para ti;[j]
con los restos de su furia
te adornarás.
11 Hagan sus votos a Jehová
su Dios y cúmplanlos,[k]
que todos los que están
alrededor de él le lleven
un regalo llenos de temor.[l]
12 Rebajará el orgullo*
de los líderes;
él infunde temor
en los reyes de la tierra.

Al director; en Jedutún.
De Asaf.[m] Salmo.

77 Con mi voz gritaré
por ayuda a Dios;
a Dios clamaré, y él me oirá.[n]
2 En el día de mi angustia
busco a Jehová.[a]
De noche, mis manos
están extendidas hacia él
sin descanso.*
Nada me consuela.
3 Cuando me acuerdo de Dios,
se me escapan suspiros;[b]
me siento agobiado
y me fallan las fuerzas.*[c]
(Sélah).
4 Sujetas los párpados
de mis ojos;
estoy inquieto
y no puedo hablar.
5 Mis pensamientos
se vuelven a los días
de hace mucho tiempo,[d]
los años de un pasado
lejano.
6 Por la noche recuerdo
mi canción;*[e]
reflexiono en mi corazón;[f]
hago# un examen cuidadoso.
7 ¿Nos rechazará Jehová
para siempre?[g]
¿Nunca más nos concederá
su favor?[h]
8 ¿Se ha acabado
para siempre su amor leal?
¿Quedará sin cumplirse
su promesa por todas
las generaciones?
9 ¿Se ha olvidado Dios
de concedernos su favor,[i]
o será que su furia ha
anulado su misericordia?
(Sélah).
10 ¿Tengo que seguir diciendo
"Lo que me angustia*[j]
es que el Altísimo haya
cambiado su actitud#
hacia nosotros"?

76:4 *O "estás envuelto en luz". **76:12** *Lit. "espíritu".

CAP. 76
a 2Cr 32:21 Sl 46:9
b Lu 1:51
c Is 31:8 Is 37:36
d Na 2:13
e Sl 89:7
f Jer 10:10 Na 1:6
g 1Re 8:49
h 2Cr 20:29 Sl 2:4, 5
i Sl 147:6 Pr 3:34 Sof 2:3
j Pr 16:4 Da 3:19, 28
k Nú 30:2
l 2Cr 32:23 Sl 89:7

CAP. 77
m 2Cr 35:15
n Sl 34:6 Pr 15:29

2.ª columna
a Sl 18:6 Sl 50:15
b Sl 42:5
c Sl 143:4
d Sl 143:5 Is 51:9
e Sl 42:8
f Sl 77:12
g Sl 74:1
h Sl 79:5
i Is 49:14 Is 63:15
j Sl 31:22

77:2 *Lit. "sin quedar entumecidas". **77:3** *Lit. "mi espíritu desfallece". **77:6** *O "mi música de cuerda". #Lit. "mi espíritu hace". **77:10** *O "me atraviesa". #Lit. "mano derecha".

11 Me acordaré de las obras
de Jah;
recordaré tus maravillosos
actos, los de hace mucho
tiempo.
12 Meditaré
en todas tus actividades
y reflexionaré
en tu modo de actuar.[a]
13 Oh, Dios, tus caminos
son santos.
¿Qué dios es tan grandioso
como tú, oh, Dios?[b]
14 Tú eres el Dios verdadero,
que hace cosas maravillo-
sas.[c]
Tú les has mostrado
tu fuerza a los pueblos.[d]
15 Con tu poder* has rescata-
do# a tu pueblo,[e]
los hijos de Jacob y de José.
(Sélah).
16 Las aguas te vieron,
oh, Dios;
las aguas te vieron
y se perturbaron.[f]
Y las aguas profundas
se agitaron.
17 Las nubes derramaron agua.
Los cielos nublados
tronaron
y tus flechas cruzaron el
aire en todas direcciones.[g]
18 El sonido de tu trueno[h]
era como el de ruedas
de carros;
relámpagos alumbraron
la tierra habitada;*[i]
la tierra se estremeció
y tembló,[j]
19 Tu camino fue a través
del mar,[k]
tu senda, a través
de muchas aguas;
pero no quedó rastro
de tus huellas.
20 Guiaste a tu pueblo
como a un rebaño,[l]
al cuidado* de Moisés
y Aarón.[a]

Maskil. De Asaf.[b]

78 Pueblo mío,
escucha mi ley;*
presten atención#
a las palabras de mi boca.
2 Abriré mi boca
y diré un proverbio.
Presentaré enigmas
de hace mucho tiempo.[c]
3 Las cosas que hemos oído
y sabemos
—que nuestros padres
nos han contado—,[d]
4 no las esconderemos
de sus hijos;
se las contaremos
a la siguiente generación,[e]
las acciones de Jehová,
dignas de alabanza,
su fuerza,[f]
las cosas maravillosas
que él ha hecho.[g]
5 Él estableció una norma*
en Jacob
y creó una ley en Israel;
les dio órdenes
a nuestros antepasados
para que les dieran a
conocer estas cosas
a sus hijos,[h]
6 para que la próxima
generación,
los hijos que aún no habían
nacido, las conocieran.[i]
Ellos, a su vez, se las
contarían a sus hijos.[j]
7 Entonces, estos pondrían
su confianza en Dios.
De las obras de Dios
no se olvidarían,[k]
sino que obedecerían
sus mandamientos.[l]
8 Así, no serían
como sus antepasados,

77:15 *Lit. "brazo". #Lit. "redimido".
77:18 *O "productiva".

77:20 *Lit. "por la mano". **78:1** *O "instrucción". #Lit. "inclinen su oído". **78:5** *O "un recordatorio".

CAP. 77

a 1Cr 16:9 Sl 143:5
b Éx 15:11 Sl 89:8
c Sl 72:18 Ap 15:3
d Éx 9:16 Is 52:10 Da 3:29 Da 6:26, 27
e Éx 6:6 Dt 9:29
f Éx 14:21 Jos 3:16 Sl 114:1-3
g 2Sa 22:15 Sl 144:6
h Sl 29:3
i Sl 97:4
j Éx 19:18 2Sa 22:8
k Ne 9:10, 11 Hab 3:15
l Éx 13:21 Sl 78:52

2.ª columna

a Is 63:11 Hch 7:35, 36

CAP. 78

b 1Cr 25:1
c Pr 1:5, 6 Mt 13:34, 35
d Éx 13:8 Sl 44:1
e Dt 4:9 Dt 6:6, 7 Dt 6:21 Dt 11:18, 19 Jos 4:6, 7
f Is 63:7
g Sl 98:1
h Gé 18:19 Dt 6:6, 7
i Sl 71:17, 18 Sl 102:18
j Dt 4:10
k Dt 4:9 Sl 103:2
l Dt 5:29

una generación terca
y rebelde,[a]
una generación de corazón
cambiante*[b]
y de espíritu infiel a Dios.
9 Los efraimitas estaban
armados con sus arcos,
pero retrocedieron
en el día de la batalla.
10 No cumplieron el pacto
de Dios[c]
y se negaron a andar
según su Ley.[d]
11 Además, se olvidaron
de lo que él había hecho,[e]
de las obras maravillosas
que él les había mostrado.[f]
12 Hizo cosas maravillosas a la
vista de sus antepasados,[g]
en la tierra de Egipto,
la región de Zoan.[h]
13 Partió el mar para dejarlos
pasar;
hizo que las aguas se levantaran como una represa.*[i]
14 De día los guio con una nube
y toda la noche con la luz
de un fuego.[j]
15 Partió rocas en el desierto,
los dejó beber hasta saciarse, como si bebieran de
aguas profundas.[k]
16 Sacó arroyos
de un peñasco,
hizo que aguas fluyeran
como ríos.[l]
17 Pero ellos siguieron
pecando contra él
al rebelarse contra
el Altísimo en el desierto;[m]
18 desafiaron* a Dios
en su corazón[n]
al exigir la comida
que deseaban con ansias.#
19 Así que hablaron
contra Dios.

78:8 *Lit. "no preparado". **78:13** *O "un muro". **78:18** *Lit. "pusieron a prueba". #O "alimento para su alma".

CAP. 78

a Éx 32:9
Dt 1:43
Dt 31:27
2Re 17:13, 14
Eze 20:18
Hch 7:51

b Sl 81:11, 12
Jer 7:24-26

c Dt 31:16

d 2Cr 13:8, 9
Ne 9:26

e Dt 32:18
2Cr 13:12
Jer 2:32

f Sl 106:21, 22

g Dt 4:34
Ne 9:10

h Nú 13:22

i Éx 14:21, 22
Éx 15:8

j Éx 13:21
Éx 14:20, 24

k Éx 17:6
Nú 20:11
Sl 105:41
Is 48:21
1Co 10:4

l Dt 8:14, 15

m Dt 9:21, 22
Sl 95:8
Heb 3:16

n Sl 106:14

2.ª columna

a Éx 16:8

b Éx 17:6

c Éx 16:3

d Nú 11:10

e Heb 12:29

f Nú 11:1

g Sl 106:24
Heb 3:10
Jud 5

h Éx 16:14, 35
Éx 16:31, 32
Nú 11:7
Dt 8:3
Jn 6:31
1Co 10:2, 3

i Sl 103:20

j Éx 16:12

k Nú 11:31-34

Decían: "¿Acaso puede Dios
preparar una mesa
en el desierto?".[a]
20 ¡Miren! Él golpeó una roca
para que fluyeran aguas
y se desbordaran arroyos.[b]
"¿Acaso también puede
darnos pan
o puede suministrarle
carne a su pueblo?".[c]
21 Cuando Jehová los oyó,
se enfureció;[d]
un fuego[e] ardió
contra Jacob,
la furia se encendió
contra Israel,[f]
22 porque no pusieron su fe
en Dios,[g]
no confiaron en que él era
capaz de salvarlos.
23 De modo que él les dio
órdenes a los cielos
nublados, allá arriba,
y abrió las puertas del cielo.
24 Hizo llover maná
una y otra vez
para que comieran;
les dio el grano del cielo.[h]
25 Hombres comieron el pan
de los poderosos;*[i]
él les dio lo suficiente para
que quedaran satisfechos.[j]
26 Levantó el viento del este
en los cielos
y, con su poder, hizo que
soplara un viento del sur.[k]
27 Hizo que lloviera carne
sobre ellos como si
fuera polvo,
aves como la arena
a la orilla del mar.
28 Las hizo caer en medio
de su campamento,
alrededor de sus tiendas
de campaña.
29 Y ellos comieron
hasta hartarse;

78:25 *O "ángeles".

él les dio lo que deseaban.[a]
30 Pero, antes de que ellos
calmaran por completo
sus ansias,
cuando todavía tenían
la comida en la boca,
31 la ira de Dios se encendió
contra ellos.[b]
Él ejecutó a sus hombres
más fuertes;[c]
derribó a los hombres
jóvenes de Israel.
32 A pesar de eso,
pecaron aún más[d]
y no pusieron su fe
en sus maravillosas obras.[e]
33 Así que él acabó con
sus días como si fueran
un simple soplo[f]
y con terrores repentinos
puso fin a sus años.
34 Pero, cada vez que él
sembraba la muerte entre
ellos, ellos lo buscaban;[g]
regresaban en busca de Dios
35 recordando que Dios
era su Roca,[h]
y el Dios Altísimo,
su Redentor.*[i]
36 Sin embargo, trataban
de engañarlo con su boca
y, con su lengua, le mentían.
37 Su corazón no era firme
para servirle,[j]
y no fueron fieles
a su pacto.[k]
38 Pero él era misericordioso:[l]
perdonaba* sus errores
y no los exterminaba.[m]
Muchas veces contuvo
su furia[n]
en vez de desatar
toda su ira.
39 Porque se acordaba
de que ellos eran
simples humanos,*[o]

78:35 *O "Vengador". **78:38** *Lit. "cubría". **78:39** *Lit. "carne".

CAP. 78

a Nú 11:19, 20

b Nú 11:10

c Nú 11:34

d Nú 14:2-4
Nú 25:3
1Co 10:8-10

e Éx 16:15
Dt 8:14, 15

f Nú 14:29, 35
Dt 2:14

g Nú 21:7
Jue 4:3

h Dt 32:4

i Éx 6:6

j Sl 95:10
Heb 3:10

k Dt 31:20
Jer 31:32

l Éx 34:6
Nú 14:18
Ne 9:31

m Nú 14:19, 20
Jer 30:11
Lam 3:22

n Ne 9:27
Is 48:9
Eze 20:9

o Sl 103:14

2.ª columna

a Nú 14:11

b Is 63:10
Ef 4:30
Heb 3:16

c Nú 14:22
Dt 6:16
Sl 95:8, 9

d Éx 14:30

e Dt 4:34
Ne 9:10
Sl 105:27-36

f Éx 7:19

g Éx 8:24

h Éx 8:6

i Éx 10:14, 15

j Éx 9:23

k Éx 9:25

un viento que pasa
y no vuelve.*
40 ¡Cuántas veces se rebelaron
contra él en la tierra
árida![a]
¡Cuántas veces hirieron
sus sentimientos
en el desierto![b]
41 Vez tras vez pusieron a Dios
a prueba[c]
y entristecieron* al Santo
de Israel.
42 No se acordaron
de su poder,*
del día en que él los rescató#
del adversario,[d]
43 de cómo realizó sus señales
en Egipto,[e]
sus milagros en la región
de Zoan,
44 y de cómo convirtió en
sangre los canales del Nilo[f]
para que no pudieran beber
de sus corrientes de agua.
45 Mandó nubes de tábanos*
para devorar a los
egipcios[g]
y ranas para arruinarlos.[h]
46 Les dio sus cosechas
a las voraces langostas,
el fruto de su trabajo
a la plaga de langostas.[i]
47 Destruyó sus vides
con granizo[j]
y sus sicómoros
con piedras de granizo.
48 Entregó sus animales de
carga al granizo[k]
y su ganado a los rayos.*
49 Lanzó sobre ellos
su ardiente furia,
furor, indignación
y angustia,

78:39 *O quizás "de que el espíritu sale y no vuelve". **78:41** *O "le causaron dolor". **78:42** *Lit. "mano". #Lit. "redimió". **78:45** *Un tipo de moscas que pican. **78:48** *O quizás "a la fiebre ardiente".

batallones de ángeles
que traían calamidad.
50 Abrió un camino
para su furia.
No los libró de la muerte;
los entregó* a la epidemia.
51 Por último, acabó con
todos los primogénitos
de Egipto,[a]
los primeros frutos de su
capacidad reproductiva
en las tiendas de Cam.
52 Después sacó a su pueblo
como a un rebaño[b]
y los guio como a una
manada por el desierto.
53 Los dirigió con seguridad,
no sintieron ningún temor.[c]
A sus enemigos los cubrió
el mar.[d]
54 Y a ellos se los llevó
a su territorio santo,[e]
esta región montañosa
que con su mano derecha
consiguió.[f]
55 Expulsó a las naciones
que tenían delante;[g]
a ellos les asignó una
herencia con el cordón
de medir;[h]
estableció a las tribus
de Israel en sus hogares.[i]
56 Pero siguieron desafiando*
a Dios, el Altísimo, y
rebelándose contra él;[j]
no prestaron atención
a sus recordatorios.[k]
57 Además, se descarriaron
y fueron tan traicioneros
como sus antepasados.[l]
Eran tan poco confiables
como un arco flojo.[m]
58 Una y otra vez lo irritaron
con sus lugares altos[n]
y provocaron su furia*
con sus imágenes
talladas.[o]

78:50 *Lit. "entregó su vida". **78:56** *Lit. "poniendo a prueba". **78:58** *O "sus celos".

CAP. 78

a Éx 12:29
Sl 105:36

b Sl 77:20
Sl 105:37

c Éx 14:20
Heb 11:29

d Éx 14:27
Éx 15:10

e Éx 15:17

f Sl 44:3

g Jos 24:12
Sl 44:2

h Jos 13:7

i Ne 9:24, 25

j Dt 31:16
Dt 32:15
Jue 2:11
2Sa 20:1
Ne 9:26

k 2Re 17:15
Jer 44:23

l Dt 9:7
Jue 3:6

m Os 7:16

n Dt 12:2
Jue 2:2
Eze 20:28

o Jue 2:12
1Sa 7:3

2.ª columna

a Jue 2:20

b Jos 18:1
1Sa 4:11

c Jer 7:12

d 1Sa 4:21
1Sa 5:1

e 1Sa 4:2, 10

f 1Sa 2:33, 34
1Sa 4:11

g 1Sa 4:19

h Sl 44:23

i Is 42:13

j 1Sa 5:6

k Gé 49:10

l Sl 87:2
Sl 132:13
Sl 135:21

m Sl 76:2

n Sl 104:5
Sl 119:90
Ec 1:4

o 1Sa 16:12, 13

59 Dios oyó esto
y se enfureció,[a]
así que rechazó
por completo a Israel.
60 Finalmente, abandonó
el tabernáculo de Siló,[b]
la tienda en la que
había residido entre
los hombres.[c]
61 Permitió que el símbolo
de su fuerza fuera
al cautiverio,
que su esplendor cayera
en manos del adversario.[d]
62 Entregó su pueblo
a la espada[e]
y se puso furioso
con su herencia.
63 Un fuego devoró
a sus hombres jóvenes
y no se cantaron
canciones de boda
para sus vírgenes.*
64 Los sacerdotes cayeron
a espada[f]
y sus viudas no los lloraron.[g]
65 Entonces Jehová despertó
como quien está dormido,[h]
como un hombre poderoso[i]
que vuelve en sí después
de haber bebido vino.
66 Hizo retroceder
a sus adversarios;[j]
los deshonró para siempre.
67 Rechazó a los descendientes* de José;
no eligió a la tribu de Efraín,
68 sino que eligió a la tribu
de Judá,[k]
el monte Sion, al que ama.[l]
69 Hizo su santuario tan duradero como los cielos,*[m]
como la tierra, que él ha
establecido para siempre.[n]
70 Eligió a su siervo David[o]

78:63 *Lit. "y sus vírgenes no fueron alabadas". **78:67** *Lit. "la tienda". **78:69** *Lit. "Construyó su santuario como las alturas".

y lo sacó de los corrales
de ovejas,[a]
71 lo quitó de cuidar las ovejas
que amamantan;
lo convirtió en el pastor
de Jacob, su pueblo,[b]
y de Israel, su herencia.[c]
72 Él los pastoreó con un
corazón íntegro[d]
y los guio con manos
expertas.[e]

Salmo de Asaf.[f]

79 Oh, Dios, las naciones
han invadido
tu herencia,[g]
han contaminado
tu santo templo,[h]
han convertido Jerusalén
en un montón de ruinas.[i]
2 Les han dado los cadáveres
de tus siervos como
alimento a las aves
de los cielos
y la carne de tus leales
a los animales salvajes
de la tierra.[j]
3 Han derramado la sangre
de ellos como agua
alrededor de Jerusalén,
y no queda nadie
que los entierre.[k]
4 Hemos llegado a ser
objeto de burla
para nuestros vecinos;[l]
los que nos rodean
nos ponen en ridículo
y se ríen de nosotros.
5 ¿Hasta cuándo, oh, Jehová,
estarás furioso?
¿Para siempre?[m]
¿Hasta cuándo arderá
como un fuego
tu indignación?[n]
6 Derrama tu ira
sobre las naciones
que no te conocen
y sobre los reinos
que no invocan tu nombre.[o]
7 Porque han devorado
a Jacob
y han dejado desolada
su tierra.[a]
8 No nos hagas pagar por
los errores de nuestros
antepasados.[b]
Muéstranos tu misericordia
cuanto antes,[c]
porque nos han humillado
mucho.
9 Ayúdanos, oh, Dios de
nuestra salvación,[d]
por tu glorioso nombre;
por tu nombre,
rescátanos y perdona* nuestros pecados.[e]
10 ¿Por qué tendrían que decir
las naciones "¿Dónde está
su Dios?"?[f]
Que, ante nuestros ojos,
las naciones se enteren
de que has vengado
la sangre derramada
de tus siervos.[g]
11 Oye los suspiros
del prisionero.[h]
Usa tu gran poder* para
mantener# a los condenados a muerte.△[i]
12 Haz que nuestros vecinos
paguen siete veces[j]
por los insultos que te han
lanzado, oh, Jehová.[k]
13 Entonces nosotros,
tu pueblo y el rebaño
de tus pastos,[l]
te daremos gracias
para siempre
y proclamaremos
tu alabanza generación
tras generación.[m]

Al director; a la manera de
"Los lirios". Recordatorio.
De Asaf.[n] Salmo.

80 Oh, Pastor de Israel,
escucha,
tú que estás guiando a José
como a un rebaño.[o]

CAP. 78

a 1Sa 17:15
b 2Sa 7:8
c 2Sa 6:21
d 2Sa 8:15
1Re 3:6
1Re 9:4
1Re 15:5
e 1Sa 18:14

CAP. 79

f 1Cr 25:1
g Éx 15:17
h 2Re 24:12, 13
Sl 74:3, 7
Lam 1:10
i 2Re 25:9, 10
2Cr 36:17-19
Jer 52:13
j Jer 7:33
Jer 15:3
Jer 34:20
k Jer 14:16
Jer 16:4
l Dt 28:37
Eze 36:4
m Sl 74:1
Sl 85:5
Is 64:9
n Sof 1:18
o Jer 10:25

2.ª columna

a 2Cr 36:20, 21
b Ne 9:34
c Sl 69:17
Lam 3:22
d 1Cr 16:35
e Jos 7:9
1Sa 12:22
2Cr 14:11
Sl 115:1, 2
Is 48:9
Jer 14:7
f Joe 2:17
g Jer 51:35
Eze 36:23
h Éx 2:23
Is 42:6, 7
i Sl 102:19, 20
j Jer 12:14
k Sl 74:18
l Sl 74:1
Sl 95:7
Sl 100:3
m Sl 145:4
Is 43:21

CAP. 80

n 1Cr 25:1
o Sl 77:20
Is 40:11
Jer 31:10
Eze 34:12
1Pe 2:25

79:9 *Lit. "cubre". **79:11** *Lit. "brazo". #O "proteger". O quizás "liberar". △Lit. "los hijos de la muerte".

Tú que estás sentado en tu
trono sobre* los querubines,[a]
resplandece.#
2 Delante de Efraín, Benjamín
y Manasés,
despierta tu poderío;[b]
ven y sálvanos.[c]
3 Oh, Dios, restáuranos;[d]
que tu rostro brille sobre
nosotros para que seamos
salvados.[e]
4 Jehová Dios de los ejércitos,
¿hasta cuándo serás
hostil a* la oración
de tu pueblo?[f]
5 Tú les das lágrimas
como si fueran su pan,
les haces beber un mar
de lágrimas.
6 Tú dejas que nuestros
vecinos se peleen
por nosotros;
nuestros enemigos andan
burlándose de nosotros
todo lo que quieren.[g]
7 Oh, Dios de los ejércitos,
restáuranos;
que tu rostro brille sobre
nosotros para que seamos
salvados.[h]
8 Hiciste que una vid[i]
saliera de Egipto.
Y, antes de plantarla,
expulsaste a las naciones.[j]
9 Despejaste un terreno
para ella,
y ella echó raíces
y llenó la tierra.[k]
10 Las montañas quedaron
cubiertas por su sombra,
y los cedros de Dios,
por sus ramas.
11 Sus ramas llegaron
hasta el mar,
sus brotes, hasta el Río.*[a]
12 ¿Por qué has derribado
los muros de piedra
de la viña[b]
y así todos los que pasan
se llevan sus frutos?[c]
13 Los jabalíes del bosque
arrasan con ella
y los animales salvajes
del campo se la comen.[d]
14 Oh, Dios de los ejércitos,
vuelve, por favor.
¡Mira desde el cielo, fíjate!
Cuida de esta vid,[e]
15 la cepa* que tu mano
derecha plantó,[f]
y mira al hijo a quien#
hiciste fuerte para ti.[g]
16 Fue quemada por el fuego,[h]
cortada.
La gente muere
ante tu reprensión.*
17 Que tu mano sostenga
al hombre que está
a tu derecha,
al hijo del hombre que
has hecho fuerte para ti.[i]
18 Así, no nos alejaremos de ti.
Consérvanos vivos
para que invoquemos
tu nombre.
19 Oh, Jehová Dios de los
ejércitos, restáuranos;
que tu rostro brille sobre
nosotros para que seamos
salvados.[j]

Al director; sobre el guitit.
De Asaf.[k]

81 Griten de alegría ante
Dios, nuestra fuerza.[l]
Aclamen triunfalmente
al Dios de Jacob.
2 Comiencen con la música
y tomen la pandereta,

80:1 *O quizás "entre". #O "revela tu esplendor". **80:4** *Lit. "echarás humo contra".

CAP. 80

a Éx 25:20, 22; 1Sa 4:4

b Is 42:13

c Is 25:9

d Sl 85:4; Lam 5:21

e Nú 6:25; Sl 67:1, 2

f Sl 74:1; Sl 85:5; Lam 3:44

g Sl 44:13; Sl 79:4

h Sl 80:3, 19

i Is 5:7

j Sl 44:2; Sl 78:55; Jer 2:21

k Éx 23:28, 30; Jos 24:12, 13; 1Re 4:25

2.ª columna

a Gé 15:18; Éx 23:31; 1Re 4:21; Sl 72:8

b Is 5:5

c Na 2:2

d 2Re 18:9; 2Re 24:1; 2Re 25:1; 2Cr 32:1; Jer 39:1

e Is 63:15

f Is 5:7; Jer 2:21

g Éx 4:22; Is 49:5

h Sl 79:5; Jer 52:12, 13

i Sl 89:20, 21

j Sl 80:7

CAP. 81

k 1Cr 25:1

l Sl 28:8

80:11 *Es decir, el río Éufrates. **80:15** *O "el tronco principal de la vid". #O "a la rama que". **80:16** *Lit. "la reprensión de tu rostro".

el arpa melodiosa
junto con el instrumento de cuerda.
3 Toquen el cuerno en luna nueva,[a]
en luna llena, para el día de nuestra fiesta.[b]
4 Porque es un decreto para Israel,
una ordenanza del Dios de Jacob.[c]
5 Él lo estableció como una norma* para José[d]
cuando salió contra la tierra de Egipto.[e]
Oí una voz# que no reconocí:
6 "Yo le quité la carga de los hombros;[f]
sus manos quedaron libres de la canasta de carga.
7 En tu angustia llamaste, y yo te rescaté;[g]
te respondí desde las nubes de tormenta.*[h]
Te puse a prueba en las aguas de Meribá.#[i] *(Sélah).*
8 Oye, pueblo mío,
que yo testificaré contra ti.
¡Oh, Israel,
ojalá me escucharas![j]
9 No tengas en medio de ti ningún dios extraño
ni te inclines ante un dios extranjero.[k]
10 Yo, Jehová, soy tu Dios,
el que te sacó de la tierra de Egipto.[l]
Abre bien la boca,
que yo la llenaré.[m]
11 Pero mi pueblo no escuchó mi voz;
Israel no quiso someterse a mí.[n]
12 Así que yo les dejé seguir a su terco corazón;
hacían lo que a ellos les parecía bien.*[a]
13 ¡Ojalá mi pueblo me escuchara![b]
¡Ojalá Israel anduviera en mis caminos![c]
14 Yo sometería rápidamente a sus enemigos,
volvería mi mano contra sus adversarios.[d]
15 Los que odian a Jehová se arrastrarán en su presencia,
y su final* será para siempre.
16 Pero él te* alimentará con el mejor# trigo[e]
y te saciará con miel de la roca".[f]

Salmo de Asaf.[g]

82 Dios toma su puesto en la asamblea divina;*[h]
en medio de los dioses,#
él dicta sentencia:[i]
2 "¿Hasta cuándo seguirán ustedes juzgando con injusticia[j]
y mostrándoles favoritismo a los malvados?[k] *(Sélah).*
3 Defiendan* al desfavorecido y al huérfano.#[l]
Háganles justicia al desamparado y al indigente.[m]
4 Rescaten al desfavorecido y al pobre;
sálvenlos de las manos del malvado".
5 Ellos* no saben ni entienden nada;[n]
andan de acá para allá a oscuras;

CAP. 81

a Nú 29:1
b Éx 23:16 Nú 10:10
c Le 23:23, 24
d Éx 12:14
e Éx 12:12
f Éx 1:13, 14 Éx 6:6
g Ês 14:10, 13 Sl 91:15
h Éx 19:16, 19
i Éx 17:6, 7
j Éx 15:26
k Éx 20:2-5 Dt 6:13, 14
l Dt 5:6
m Dt 32:13, 14
n Éx 32:1 Dt 32:15

2.ª columna

a Jer 7:23, 24 Jer 11:7, 8 Miq 6:16
b Dt 32:29
c Dt 5:29 Is 48:17, 18
d Nú 14:9
e Sl 147:14
f Dt 32:13, 14

CAP. 82

g 1Cr 25:1
h 2Cr 19:6
i Éx 18:21, 22 Sl 82:6 Jn 10:34, 35
j Le 19:15 Ec 5:8
k Dt 1:16, 17 2Cr 19:7 Pr 18:5
l Dt 24:17
m Jer 22:3
n Miq 3:1

81:5 *O "un recordatorio". #O "un idioma". **81:7** *Lit. "en el escondite del trueno". #Que significa 'discusión' o 'riña'.

81:12 *Lit. "andaban en sus consejos". **81:15** *Lit. "tiempo". **81:16** *Lit. "lo", es decir, al pueblo de Dios. #Lit. "la grasa del". **82:1** *O "en la asamblea del Divino". #O "seres divinos". **82:3** *O "Juzguen". #O "huérfano de padre". **82:5** *Es decir, los dioses del versículo 1.

todos los fundamentos
de la tierra están siendo
sacudidos.[a]
6 "Yo he dicho:
'Ustedes son dioses,*[b]
todos ustedes son hijos
del Altísimo.
7 Pero morirán como mueren
los hombres.[c]
¡Caerán como cualquier otro
príncipe!'".[d]
8 Levántate, oh, Dios,
y juzga a la tierra,[e]
porque todas las naciones
te pertenecen.

Canción. Salmo de Asaf.[f]

83 Oh, Dios, no estés
en silencio;[g]
no te quedes callado*
ni quieto, oh, Divino.
2 Porque, fíjate, tus enemigos
están alborotados;[h]
los que te odian actúan
con arrogancia.*
3 Con astucia, conspiran
en secreto contra
tu pueblo;
conspiran contra
tus protegidos.*
4 Ellos dicen: "Vamos,
acabemos con ellos
como nación[i]
para que el nombre de Israel
no se recuerde más".
5 Diseñan una estrategia
común;*
han formado una alianza#
contra ti[j]
6 las tiendas de Edom
y los ismaelitas, Moab[k]
y los hagritas,[l]
7 Guebal, Ammón[m] y Amalec,
Filistea[n] junto con
los habitantes de Tiro.[o]
8 Asiria[a] también se ha unido
a ellos;
apoyan a* los hijos de Lot.[b]
(Sélah).
9 Hazles lo mismo
que le hiciste a Madián,[c]
lo mismo que a Sísara
y Jabín en el arroyo*
de Cisón.[d]
10 Fueron exterminados
en En-Dor;[e]
se convirtieron en estiércol
para la tierra.
11 Haz que sus nobles sean
como Oreb y Zeeb,[f]
y sus príncipes,*
como Zébah y Zalmuná,[g]
12 porque dijeron: "Vamos a
adueñarnos de la tierra
donde Dios reside".
13 Oh, Dios mío, hazlos
como un cardo seco,*[h]
como hierba seca#
que el viento lleva
de acá para allá.
14 Como el fuego que devora
el bosque,
como la llama que chamusca
las montañas,[i]
15 persíguelos con tu tormenta[j]
y aterrorízalos con tu tem-
pestad de viento.[k]
16 Cúbreles* el rostro
de deshonra
para que busquen
tu nombre, oh, Jehová.
17 Que queden avergonzados
y aterrorizados
para siempre,
que sean deshonrados
y dejen de existir.
18 Que la gente sepa
que tu nombre es Jehová,[l]
que solo tú eres el Altísimo
sobre toda la tierra.[m]

CAP. 82

a Sl 11:3
Pr 29:4

b Jn 10:34, 35
1Co 8:5

c Sl 49:12

d Sl 146:3, 4

e Sl 96:13

CAP. 83

f 2Cr 20:14

g Sl 28:1

h Sl 2:1, 2

i Éx 1:8-10
2Cr 20:1
Est 3:6

j 2Sa 10:6
Is 7:2, 5

k 2Cr 20:1, 10

l 1Cr 5:10

m Jer 49:2

n Éx 15:14
Sl 60:8

o Am 1:9

2.ª columna

a 2Re 17:5

b Gé 19:36-38
Dt 2:9

c Jue 8:10, 12

d Jue 4:2, 7, 15

e Jos 17:11

f Jue 7:25

g Jue 8:21

h Is 17:13

i Sl 144:5
Na 1:6

j Is 30:30

k Sl 11:6

l Éx 6:3
Sl 68:4
Is 42:8
Is 54:5

m Sl 59:13
Sl 92:8
Da 4:17

82:6 *O "seres divinos". **83:1** *O "mudo". **83:2** *O "levantan la cabeza". **83:3** *Lit. "ocultados". **83:5** *Lit. "Consultan con un corazón, juntos". #O "un pacto".

83:8 *Lit. "han llegado a ser un brazo para". **83:9** *O "wadi". **83:11** *O "líderes". **83:13** *O "una planta rodadora". #O "rastrojo". **83:16** *Lit. "Llénales".

Para el director; sobre el guitit.
De los hijos de Coré.[a] Salmo.

84 ¡Qué hermoso es* tu gran tabernáculo,[b]
oh, Jehová de los ejércitos!
2 Añoro con toda el alma*
los patios de Jehová,
sí, me desmayo de tanto anhelarlos.[c]
Mi corazón y mi carne
gritan de alegría
ante el Dios vivo.
3 Hasta el pájaro encuentra
allí un hogar,
y la golondrina, un nido donde cuidar a sus polluelos,
cerca de tu gran altar,
oh, Jehová de los ejércitos.
¡Mi Rey y mi Dios!
4 ¡Dichosos los que viven
en tu casa![d]
Ellos están siempre
alabándote.[e] *(Sélah).*
5 Felices los hombres
que encuentran su fuerza
en ti,[f]
los que desean de corazón
andar en los caminos
que van a tu casa.*
6 Cuando cruzan el valle
de Bacá,*
lo convierten en una zona
de manantiales,
y las primeras lluvias
lo cubren[#] de bendiciones.
7 Caminarán cada vez
con más fuerza;*[g]
cada uno de ellos
se presenta delante de
Dios en Sion.
8 Oh, Jehová Dios de los
ejércitos, oye mi oración;
escucha, oh, Dios de Jacob.
(Sélah).

84:1 *O "Cuánto amo". **84:2** *Ver glosario. **84:5** *Lit. "en cuyo corazón están los caminos". **84:6** *O "el valle de los arbustos bacá (bekja)". #O quizás "y el instructor se cubre". **84:7** *Lit. "de fuerza en fuerza".

CAP. 84

a 2Cr 20:19

b Sl 27:4
Sl 43:3
Sl 46:4

c Sl 42:1, 2
Sl 63:1, 2

d Sl 23:6
Sl 65:4

e 1Cr 25:7
Sl 150:1

f Sl 28:7

g Sl 18:32
Is 40:29-31
Hab 3:19

2.ª columna

a Gé 15:1

b 1Sa 2:10

c Sl 26:8
Sl 27:4
Sl 43:3, 4

d Sl 27:1
Is 60:19, 20

e Dt 33:29
2Sa 22:3
Sl 144:2

f Sl 34:9
Sl 37:18

g Sl 146:5
Jer 17:7

CAP. 85

h 2Cr 20:19

i Le 26:42
Joe 2:18

j Esd 2:1
Jer 30:18
Eze 39:25

k Jer 50:20
Miq 7:18

l Sl 103:9
Is 12:1

m Sl 80:3, 4

n Sl 74:1
Sl 79:5

9 Mira, escudo nuestro[a]
y Dios nuestro,*
mira hacia el rostro
de tu ungido.[b]
10 ¡Porque un día en tus patios
es mejor que mil
en cualquier otro lugar![c]
Yo prefiero estar de pie
a la entrada de la casa
de mi Dios
antes que vivir en las
tiendas* de la maldad.
11 Porque Jehová Dios es sol[d]
y escudo;[e]
él concede favor y gloria.
Jehová no retendrá
nada bueno
de los que viven
con* integridad.[f]
12 ¡Oh, Jehová de los ejércitos,
feliz el hombre que confía
en ti![g]

Para el director. De los hijos
de Coré.[h] Salmo.

85 Oh, Jehová, le has concedido tu favor a tu tierra;[i]
trajiste de vuelta a los de
Jacob que habían sido
llevados cautivos.[j]
2 Has perdonado los errores
de tu pueblo;
perdonaste* todos
sus pecados.[k] *(Sélah).*
3 Le pusiste freno
a todo tu furor;
te alejaste
de tu furia ardiente.[l]
4 Restáuranos,* oh, Dios de
nuestra salvación,
y no sigas disgustado
con nosotros.[m]
5 ¿Estarás enojado con
nosotros para siempre?[n]
¿Vas a prolongar tu furia generación tras generación?

84:9 *O quizás "Mira a nuestro escudo, oh, Dios". **84:10** *O "carpas". **84:11** *Lit. "andan en". **85:2** *Lit. "cubriste". **85:4** *O "Reúnenos de nuevo".

6 ¿No volverás a darnos vida
para que tu pueblo se alegre
gracias a ti?[a]
7 Oh, Jehová, muéstranos
tu amor leal[b]
y concédenos tu salvación.
8 Escucharé lo que el Dios
verdadero, Jehová,
va a decir,
porque él le hablará de paz
a su pueblo,[c] a sus leales.
Pero que estos no vuelvan
a caer en el exceso
de confianza.[d]
9 Sin duda, la salvación
que viene de él está cerca
de los que le temen[e]
para que su gloria resida
en nuestra tierra.
10 El amor leal y la fidelidad
se encontrarán;
la justicia y la paz
se besarán.[f]
11 La fidelidad brotará
de la tierra
y la justicia mirará
desde los cielos.[g]
12 Así es, Jehová dará
lo que es bueno*[h]
y nuestra tierra producirá
su cosecha.[i]
13 La justicia andará
delante de él[j]
y hará una senda
para sus pasos.

Oración de David.

86 Inclina tu oído,* oh,
Jehová, y respóndeme,
porque estoy sufriendo
y soy pobre.[k]
2 Protege mi vida,
porque soy leal.[l]
Salva a tu siervo,
que confía en ti,
porque tú eres mi Dios.[m]
3 Concédeme tu favor,
oh, Jehová,[n]
porque me paso
el día entero llamándote.[a]
4 Llena de alegría a tu siervo,
porque a ti acudo,*
oh, Jehová.
5 Y es que tú, oh, Jehová, eres
bueno[b] y estás dispuesto
a perdonar;[c]
tu amor leal por todos los
que te llaman es inmenso.[d]
6 Oh, Jehová, escucha
mi oración;
presta atención a mis ruegos
por ayuda.[e]
7 Te llamo en el día
de mi angustia[f]
porque tú me responderás.[g]
8 Entre los dioses,
no hay ninguno como tú,
oh, Jehová,[h]
ni hay obras como las tuyas.[i]
9 Todas las naciones
que formaste
vendrán y se inclinarán
ante ti, oh, Jehová,[j]
y le darán gloria
a tu nombre.[k]
10 Porque tú eres grande y
haces cosas maravillosas;[l]
tú eres Dios, solo tú.[m]
11 Oh, Jehová, enséñame
tu camino.[n]
Yo andaré en tu verdad.[o]
Unifica mi corazón*
para que tema tu nombre.[p]
12 Te alabo con todo mi cora-
zón, oh, Jehová mi Dios,[q]
y le daré gloria a tu nombre
para siempre,
13 porque tu amor leal por mí
es enorme
y has salvado mi vida
de las profundidades
de la Tumba.*[r]

85:12 *O "prosperidad". **86:1** *O "Agáchate y escucha".

CAP. 85

a Esd 3:11; Jer 33:10, 11
b Lam 3:22
c Is 57:19
d Dt 8:17, 18; Sl 78:7
e Is 46:13
f Sl 72:3; Is 32:17
g Is 26:9; Is 45:8
h Sl 84:11; Snt 1:17
i Le 26:4; Sl 67:6; Is 25:6; Is 30:23
j Sl 89:14

CAP. 86

k Sl 34:6; Is 66:2
l Sl 37:28
m 2Cr 16:9
n Sl 57:1

2.ª columna

a Sl 25:5
b Sl 25:8; Sl 145:9; Lu 18:19
c Is 55:7; Miq 7:18
d Sl 130:7
e Sl 17:1
f Sl 18:6
g Sl 116:1
h Éx 15:11; Sl 96:5; 1Co 8:5, 6
i Dt 3:24; Sl 104:24
j Is 2:2, 3; Zac 14:9; Ap 7:9, 10
k Ap 15:4
l Sl 72:18; Da 6:27
m Dt 6:4; Sl 83:18; Is 44:6; 1Co 8:4
n Sl 27:11; Sl 119:33; Sl 143:8; Is 54:13
o Sl 43:3
p Ec 12:13; Jer 32:39
q Mt 22:37
r Job 33:28; Sl 56:13; Sl 116:8

86:4 *O "levanto mi alma". **86:11** *O "Dame un corazón que no esté dividido". **86:13** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

14 Oh, Dios, hombres arrogantes se levantan contra mí,[a]
una pandilla de despiadados
que quieren quitarme la vida,*
y no te respetan.#[b]
15 Pero tú, oh, Jehová, eres
un Dios misericordioso y compasivo,*
paciente# y lleno de amor leal y fidelidad.△[c]
16 Vuélvete hacia mí y concédeme tu favor.[d]
Dale tu fuerza a tu siervo[e]
y salva al hijo de tu esclava.
17 Dame una señal*
de tu bondad
para que los que me odian la vean y queden avergonzados.
Porque tú, oh, Jehová,
eres quien me ayuda y me consuela.

De los hijos de Coré.[f] Salmo. Canción.

87 El fundamento de su ciudad está en las santas montañas.[g]
2 Jehová ama más las puertas de Sion[h]
que todas las tiendas de Jacob.
3 Se dicen cosas gloriosas de ti, oh, ciudad del Dios verdadero.[i] *(Sélah).*
4 Incluiré a Rahab[j] y Babilonia entre quienes me conocen;*
aquí están Filistea y Tiro, junto con Cus.
Se dirá: "Este nació allí".
5 Y de Sion se dirá:
"Todos sin excepción nacieron en ella".
Y el Altísimo la establecerá firmemente.
6 Al anotar a los pueblos en el registro, Jehová declarará:
"Este nació allí". *(Sélah).*
7 Los que cantan[a] y los que bailan en círculo[b] dirán:
"Todas mis fuentes están en ti".*[c]

Canción. Salmo de los hijos de Coré.[d] Al director; en el estilo de mahalat; para ser cantado alternativamente. Maskil de Hemán[e] el ezrahíta.

88 Oh, Jehová, el Dios de mi salvación,[f]
de día pido ayuda a gritos y de noche vengo ante ti.[g]
2 Que llegue a ti mi oración,[h]
inclina tu oído a* mis gritos de auxilio.[i]
3 Porque mi alma* está repleta de calamidades[j]
y mi vida está al borde de la Tumba.#[k]
4 Ya me cuentan entre los que van bajando al hoyo;*[l]
he llegado a ser un hombre indefenso,#[m]
5 abandonado entre los muertos,
como los caídos tendidos en una tumba,
de los que tú ya no te acuerdas
y que han sido alejados de tu protección.*
6 Me has puesto en el hoyo más profundo,
en lugares oscuros, en un inmenso abismo.
7 Tu furia es una carga pesada sobre mí[n]
y tú me arrollas con tus poderosas olas. *(Sélah).*

86:14 *O "buscan mi alma". #O "no te han puesto ante ellos". **86:15** *O "benévolo". #O "tardo para la cólera". △O "verdad". **86:17** *O "prueba". **87:4** *O "reconocen". **87:7** *O "Para mí, tú eres la fuente de todas las cosas". **88:2** *O "agáchate y escucha". **88:3** *Ver glosario. #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **88:4** *O "a la tumba". #O "como un hombre sin fuerzas". **88:5** *Lit. "mano".

CAP. 86
a 2Sa 15:12
b Sl 10:4 Sl 54:3
c Éx 34:6 Ne 9:17 Jon 4:2
d Sl 25:16
e Sl 28:7

CAP. 87
f 2Cr 20:19
g Sl 48:1
h Sl 78:68 Sl 132:13
i Sl 48:2 Is 60:14
j Sl 89:10 Is 30:7

2.ª columna
a 1Cr 15:16
b Sl 150:4
c Sl 46:4

CAP. 88
d 2Cr 20:19
e 1Re 4:30, 31 1Cr 2:6
f Sl 27:9 Is 12:2
g Sl 22:2
h 1Re 8:30
i Sl 141:1
j Sl 71:20
k Is 38:10
l Sl 143:7
m Sl 31:12
n Sl 90:7 Sl 102:10

8 Has alejado de mí
a mis conocidos;[a]
me has convertido en algo
detestable para ellos.
Estoy atrapado,
9 no me puedo escapar.
Mis ojos están apagados
de tanto sufrir.[b]
Oh, Jehová, me paso
el día entero llamándote;[c]
yo extiendo mis manos
hacia ti.
10 ¿Acaso harás cosas
impresionantes*
por los muertos?
¿Pueden los que están
impotentes en la muerte
levantarse para alabarte?[d]
(Sélah).
11 ¿Se proclamará tu amor leal
en la tumba,
tu fidelidad en el lugar
de la destrucción?*
12 ¿Se conocerán tus cosas
impresionantes
en la oscuridad
o tu justicia en la tierra
del olvido?[e]
13 Pero todavía te pido ayuda
a gritos, oh, Jehová,[f]
cada mañana mi oración
llega ante ti.[g]
14 Oh, Jehová,
¿por qué me rechazas?[h]
¿Por qué apartas de mí
tu mirada?*[i]
15 Desde que era joven,
he sufrido y he estado
al borde de la muerte;[j]
estoy conmocionado
por las cosas terribles
que me dejas sufrir.
16 Tu furia ardiente
me aplasta.[k]
Tus terrores
acaban conmigo,
17 todo el día me rodean
como aguas,
me cercan por todos lados.*
18 Has alejado de mí a mis
amigos y compañeros;[a]
ahora mi compañera
es la oscuridad.

Maskil. De Etán[b] el ezrahita.

89 Cantaré por siempre las
muestras de amor leal
de Jehová.
Con mi boca daré a conocer
tu fidelidad a todas las
generaciones.
2 Porque he dicho:
"El amor leal seguirá
en pie* para siempre;[c]
en los cielos tú has
establecido firmemente
tu fidelidad".
3 "He hecho un pacto
con mi elegido,[d]
le he jurado
a mi siervo David:[e]
4 'Estableceré tu descen-
dencia* firmemente,[f]
para siempre,
y haré que tu trono siga en
pie por todas las genera-
ciones'".[g] *(Sélah).*
5 Oh, Jehová, los cielos
alaban tus maravillas,
sí, en la congregación
de los santos se alaba
tu fidelidad.
6 Porque ¿quién en los cielos
puede compararse
a Jehová?[h]
De los hijos de Dios,[i]
¿quién es como Jehová?
7 Dios es profundamente
respetado en la asamblea*
de los santos;[j]
él es grandioso e imponente
para todos los que
lo rodean.[k]
8 Oh, Jehová Dios
de los ejércitos,

CAP. 88

a Job 19:13, 19
Sl 31:11
Sl 142:4

b Job 17:7
Sl 42:3
Lam 3:49

c Sl 55:17

d Job 14:14
Sl 115:17
Is 38:18

e Ec 2:16
Ec 8:10
Ec 9:5

f Sl 46:1

g Sl 55:17
Sl 119:147

h Sl 43:2

i Job 13:24
Sl 13:1

j Job 17:1

k Sl 102:10

2.ª columna

a Job 19:13
Sl 31:11
Sl 38:11
Sl 142:4

CAP. 89

b 1Re 4:30, 31
1Cr 2:6

c 1Cr 16:41
Is 54:10

d 2Sa 7:8
1Re 8:16
Lu 1:32, 33

e Sl 132:11
Eze 34:23
Os 3:5
Jn 7:42

f 1Cr 17:11
Ap 22:16

g 2Sa 7:12, 13
Heb 1:8

h Sl 40:5
Sl 71:19

i Job 38:7

j Is 6:2, 3

k Da 7:9, 10

88:10 *O "maravillas". **88:11** *O "en el Abadón". **88:14** *Lit. "ocultas tu rostro de mí".

88:17 *O quizás "todos a la vez". **89:2** *O "durará". Lit. "será edificado". **89:4** *Lit. "simiente". **89:7** *O "el consejo".

oh, Jah, ¿quién es
tan poderoso como tú?[a]
Tu fidelidad te rodea.[b]
9 Tú dominas la furia
del mar;[c]
cuando sus olas se levantan,
tú las calmas.[d]
10 Has destrozado a Rahab[e]
como a un muerto.[f]
Has dispersado a tus enemigos con tu fuerte brazo.[g]
11 Tuyos son los cielos
y tuya es la tierra;[h]
la tierra productiva
y lo que la llena,[i]
los has fundado tú.
12 El norte y el sur,
los creaste tú;
el Tabor[j] y el Hermón[k] alaban tu nombre con alegría.
13 Tu brazo es poderoso,[l]
tu mano es fuerte,[m]
tu mano derecha
es puesta en alto.[n]
14 Los fundamentos de tu trono
son la rectitud y la justicia;[o]
el amor leal y la fidelidad
están ante ti.[p]
15 Feliz el pueblo que sabe
lo que es gritar de alegría.[q]
Oh, Jehová, ellos andan
a la luz de tu rostro.
16 Todo el día tu nombre
es su alegría,
y por tu justicia
se les ensalza.
17 Porque tú eres la gloria
de su fuerza[r]
y con tu aprobación
aumenta nuestro poder.*[s]
18 Porque nuestro escudo
le pertenece a Jehová;
nuestro rey, al Santo
de Israel.[t]
19 En aquella ocasión
les hablaste a tus leales
en una visión y dijiste:

89:17 *Lit. "se ensalza nuestro cuerno".

CAP. 89

a 1Sa 2:2
Sl 84:12
b Dt 32:4
c Jer 31:35
d Sl 65:7
Sl 107:29
e Is 30:7
f Éx 14:26
Éx 15:4
g Éx 3:20
Dt 4:34
Lu 1:51
h 1Co 10:26
i 1Cr 29:11
Sl 50:12
j Jos 19:22, 23
k Dt 3:8
Jos 12:1
l Éx 6:6
m Éx 13:3
n Sl 44:3
o Dt 32:4
Sl 71:19
Ap 15:3
p Éx 34:6
Jer 9:24
q Nú 10:10
Sl 98:6
r Sl 28:7
s 1Sa 2:10
t Sl 2:6

2.ª columna

a 1Sa 18:14
b 2Sa 7:8
c Hch 13:22
d 1Sa 16:12, 13
Hch 10:38
e Sl 80:17
Is 42:1
f 1Cr 17:9
g 2Sa 3:1
2Sa 7:9
h Sl 110:1
i 2Sa 7:15
1Cr 17:13
Hch 13:34
j 1Re 4:21
Sl 72:8
k 2Sa 22:47
Sl 18:2
l Sl 2:7
Heb 1:5
m 1Ti 6:15
Ap 1:5
Ap 19:16
n Hch 13:34
o 2Sa 23:5
Sl 89:34
p Is 9:7
Jer 33:17
Heb 1:8

"Le he dado fuerzas
a un hombre poderoso;[a]
he ensalzado a un elegido
de entre el pueblo.[b]
20 He encontrado
a mi siervo David;[c]
lo he ungido
con mi aceite santo.[d]
21 Mi mano lo sostendrá[e]
y mi brazo lo fortalecerá.
22 Ningún enemigo lo obligará
a pagar tributo
y ningún hombre injusto
lo oprimirá.[f]
23 Delante de él haré pedazos
a sus adversarios,[g]
y mataré a los que lo odian.[h]
24 Mi fidelidad y mi amor leal
están con él,[i]
y por medio de mi nombre
su poder aumentará.*
25 Sobre el mar
pondré su mano,*
sobre los ríos
su mano derecha.[j]
26 Él me llamará diciendo:
'Tú eres mi Padre,
mi Dios y la Roca
de mi salvación'.[k]
27 Y yo lo pondré
como primogénito,[l]
el más alto de los reyes
de la tierra.[m]
28 Mantendré para siempre
mi amor leal a él,[n]
y mi pacto con él
jamás fallará.[o]
29 Estableceré su descendencia
para siempre
y haré que su trono dure
tanto como los cielos.[p]
30 Si sus hijos dejan mi ley
y no andan según
mis decretos,*
31 si pasan por alto
mis estatutos
y no obedecen
mis mandamientos,

89:24 *Lit. "su cuerno se ensalzará". **89:25** *O "autoridad". **89:30** *O "decisiones judiciales".

32 yo castigaré su desobediencia* con una vara[a]
y su error con golpes.
33 Pero nunca abandonaré
mi amor leal a él[b]
ni seré infiel a mi promesa.*
34 No romperé mi pacto[c]
ni cambiaré lo que han dicho
mis labios.[d]
35 En mi santidad he jurado
de una vez para siempre;
no le voy a mentir a David.[e]
36 Su descendencia
durará para siempre,[f]
su trono durará tanto
como el sol delante de mí.[g]
37 Igual que la luna, será
establecido firmemente
para siempre
como un testigo fiel
en los cielos". *(Sélah).*
38 Pero tú mismo lo apartaste
y lo rechazaste,[h]
te has enfurecido
con tu ungido.
39 Has repudiado el pacto
con tu siervo,
has profanado su corona*
lanzándola al suelo.
40 Has derribado todas
sus murallas* de piedra,
has dejado en ruinas todas
sus fortificaciones.
41 Todos los que han pasado
por allí lo han saqueado;
él es algo despreciable
para sus vecinos.[i]
42 Tú has hecho
que sus adversarios
salgan victoriosos,*[j]
has alegrado a todos sus
enemigos.
43 Has hecho también
que su espada retroceda

89:32 *O "rebelión". **89:33** *Lit. "ni resultaré falso en mi fidelidad". **89:39** *O "diadema". **89:40** *O "todos sus refugios". **89:42** *Lit. "has alzado la diestra de sus adversarios".

CAP. 89

a 2Sa 7:14
1Re 11:14, 31

b 2Sa 7:15
1Re 11:32, 36

c Jer 33:20, 21

d Snt 1:17

e Nú 23:19
Sl 132:11

f 2Sa 7:16, 17
Sl 72:17
Is 11:1
Jer 23:5
Jn 12:34
Ap 22:16

g Da 7:14
Lu 1:32, 33

h 1Cr 28:9

i Dt 28:37

j Dt 28:25

2.ª columna

a Sl 13:1

b Job 7:7
Sl 39:5

c Job 30:23
Sl 49:7, 9

d 2Sa 7:12-15
Sl 132:11
Is 55:3

e Sl 41:13
Sl 72:18

y que él pierda terreno
en la batalla.
44 Has puesto fin
a su esplendor
y has arrojado su trono
al suelo.
45 Has acortado los días
de su juventud,
lo has vestido de vergüenza.
(Sélah).
46 Oh, Jehová, ¿hasta cuándo
te esconderás?
¿Para siempre?[a]
¿Seguirá tu furia ardiendo
como un fuego?
47 ¡Recuerda lo corta
que es mi vida![b]
¿Acaso creaste a todos los
seres humanos para nada?
48 ¿Qué hombre puede vivir
sin ver jamás la muerte?[c]
¿Puede alguien salvarse
a sí mismo* del poder
de la Tumba?# *(Sélah).*
49 Oh, Jehová, ¿dónde están
tus actos de amor leal
del pasado,
los que en tu fidelidad
le juraste a David?[d]
50 Acuérdate, oh, Jehová,
de las palabras desafiantes lanzadas contra
tus siervos,
de cómo tengo que soportar*
las palabras desafiantes
de todos los pueblos,
51 de cómo han lanzado
insultos tus enemigos,
oh, Jehová,
de cómo han insultado
a tu ungido a cada paso
que da.
52 Alabado sea Jehová para
siempre. Amén y amén.[e]

89:48 *O "salvar su alma". #Lit. "de la mano del Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **89:50** *Lit. "llevar en mi seno".

LIBRO CUARTO
(Salmos 90-106)

Oración de Moisés, el hombre del Dios verdadero.[a]

90 Oh, Jehová, tú has sido
nuestra morada*[b] por
todas las generaciones.
2 Antes de que nacieran
las montañas
o produjeras* la tierra
y el terreno productivo,[c]
desde siempre y para siempre,# tú eres Dios.[d]
3 Tú haces que el hombre
mortal vuelva al polvo;
dices: "Vuelvan,
hijos de los hombres".[e]
4 Porque a tus ojos mil años
son solo como el día
de ayer, que ya pasó,[f]
como una vigilia de la noche.
5 Arrasas con ellos;[g]
llegan a ser como
un simple sueño.
Por la mañana son como
la hierba que brota:[h]
6 por la mañana florece
y se renueva,
pero al atardecer
se marchita y se seca.[i]
7 Porque tu furia nos devora[j]
y tu furor nos aterroriza.
8 Pones nuestros errores
delante de ti;*[k]
con la luz de tu rostro
dejas nuestros secretos
al descubierto.[l]
9 Nuestros días
se desvanecen*
por causa de tu furia;
nuestros años se acaban
como un suspiro.#

90:1 *O quizás "nuestro refugio". **90:2** *O "produjeras como con dolores de parto". #O "desde la eternidad hasta la eternidad". **90:8** *O "Estás al tanto de nuestros errores". **90:9** *O "Nuestra vida se desvanece". #O "susurro".

CAP. 90

a Dt 33:1

b Dt 33:27
Sl 91:1

c Jer 10:12

d Sl 93:2
Is 40:28
Hab 1:12
1Ti 1:17
Ap 1:8
Ap 15:3

e Gé 3:19
Sl 104:29
Sl 146:3, 4
Ec 3:20
Ec 12:7

f 2Pe 3:8

g Job 9:25

h Sl 103:15
1Pe 1:24

i Job 14:2

j Nú 17:12, 13
Dt 32:22

k Jer 16:17

l Pr 24:12
Heb 4:13

2.ª columna

a 2Sa 19:34, 35

b Job 14:10
Sl 78:39
Lu 12:20
Snt 4:13, 14

c Is 33:14
Lu 12:5

d Sl 39:4

e Sl 6:4

f Sl 89:46

g Dt 32:36
Sl 135:14

h Sl 36:7
Sl 51:1
Sl 63:3
Sl 85:7

i Sl 149:2

j Sl 30:5

k Dt 2:14

l Nú 14:31
Jos 23:14

m Sl 127:1
Pr 16:3
Is 26:12
1Co 3:7

10 Nuestra vida llega
hasta los setenta años,
o hasta los ochenta[a]
si alguien tiene una
fortaleza especial.*
Pero esos años están
llenos de dificultades
y penas;
pasan rápido,
y desaparecemos.#[b]
11 ¿Quién puede descifrar
el poder de tu furia?
Tu furia es tan grande como
el temor que mereces.[c]
12 Enséñanos a contar*
nuestros días[d]
para que consigamos
un corazón sabio.
13 ¡Oh, Jehová, vuelve![e]
¿Cuánto durará esto?[f]
Ten compasión
de tus siervos.[g]
14 Sácianos de tu amor leal[h]
por la mañana
para que gritemos de alegría
y estemos contentos[i]
toda nuestra vida.*
15 Compénsanos con alegría
por los días en que
nos has hecho sufrir,[j]
los años en que hemos
pasado calamidades.[k]
16 Que tus siervos vean
tu actividad,
y sus hijos, tu esplendor.[l]
17 Que la bendición de Jehová
nuestro Dios esté
sobre nosotros.
Haz prosperar* el trabajo
de nuestras manos.
Sí, haz que el trabajo
de nuestras manos
prospere.#[m]

90:10 *O "por poderío especial". #O "y volamos". **90:12** *O "a usar bien". **90:14** *O "todos nuestros días". **90:17** *O "Establece firmemente". #O "quede firmemente establecido".

91 El que viva en el lugar
secreto del Altísimo[a]
se hospedará bajo la sombra
del Todopoderoso.[b]
2 Le diré a Jehová: "Tú eres
mi refugio y mi fortaleza,*[c]
mi Dios, en quien confío".[d]
3 Porque él te rescatará
de la trampa del pajarero,
de la plaga destructora.
4 Con sus plumas te cubrirá,*
y bajo sus alas
te refugiarás.[e]
Su fidelidad[f] será un escudo
grande[g] y una muralla
protectora.#
5 No temerás los terrores
de la noche[h]
ni la flecha que vuela de día[i]
6 ni la plaga que acecha
en la oscuridad
ni la destrucción que arrasa
al mediodía.
7 Mil caerán a tu lado
y diez mil a tu derecha,
pero a ti nada de eso
se te acercará.[j]
8 Solamente lo verás
con tus ojos,
cuando seas testigo del
castigo* de los malvados.
9 Como tú dijiste
"Jehová es mi refugio",
has hecho del Altísimo
tu lugar de residencia;*[k]
10 ningún desastre vendrá
sobre ti[l]
y ninguna plaga se acercará
a tu tienda.*
11 Porque él les dará a sus
ángeles[m] órdenes acerca
de ti
para protegerte
en todos tus caminos.[n]

91:2 *Es decir, un castillo o fortificación. **91:4** *O "bloqueará el acceso a ti". #O "un baluarte". **91:8** *Lit. "de la retribución". **91:9** *O quizás "fortaleza", "refugio". **91:10** *O "carpa".

CAP. 91

a Sl 27:5 Sl 31:20 Sl 32:7
b Sl 57:1
c Sl 18:2 Pr 18:10
d Pr 3:5
e Éx 19:4 Dt 32:11 Rut 2:12
f Sl 57:3 Sl 86:15
g Gé 15:1 Sl 84:11
h Sl 121:4, 6 Is 60:2
i Sl 64:2, 3 Is 54:17
j Éx 12:13
k Sl 71:3 Sl 90:1
l Pr 12:21
m 2Re 6:17 Sl 34:7 Mt 18:10
n Éx 23:20 Heb 1:7, 14

2.ª columna

a Is 63:9
b Sl 37:24 Mt 4:6 Lu 4:10, 11
c Lu 10:19
d Sl 18:2
e Sl 9:10 Pr 18:10
f Ro 10:13 Heb 5:7
g Sl 138:7 Is 43:2
h Sl 21:1, 4 Pr 3:1, 2
i Is 45:17

CAP. 92

j Sl 50:23
k Is 63:7
l 1Cr 15:16 1Cr 25:6 2Cr 29:25
m Sl 40:5 Sl 145:4 Ec 3:11 Ap 15:3
n Job 26:14 Ro 11:33
o Sl 14:1 1Co 2:14

12 Te llevarán en sus manos[a]
para que no te golpees el pie
con ninguna piedra.[b]
13 Sobre el león joven
y la cobra caminarás;
pisotearás al león con melena y a la serpiente grande.[c]
14 Dios dijo: "Como él
me quiere,* lo rescataré.[d]
Lo protegeré porque
conoce# mi nombre.[e]
15 Él me llamará,
y yo le responderé.[f]
Estaré con él en la angustia.[g]
Lo rescataré y lo glorificaré.
16 Haré que esté satisfecho
con una larga vida[h]
y que vea mis actos
de salvación".*[i]

Salmo. Canción para el sábado.

92 Es bueno darle gracias
a Jehová[j]
y cantarle alabanzas
a* tu nombre, oh, Altísimo.
2 Es bueno proclamar por la
mañana tu amor leal[k]
y por la noche tu fidelidad
3 al son de un instrumento
de diez cuerdas
y de un laúd,
al son melodioso del arpa.[l]
4 Porque tú me has alegrado
con tus actos, oh, Jehová;
grito de alegría
por las obras de tus manos.
5 ¡Qué grandiosas son
tus obras, oh, Jehová![m]
¡Qué profundos son
tus pensamientos![n]
6 Ningún insensato
los puede conocer,
y ningún tonto
puede entender esto:[o]
7 cuando los malvados brotan
como la mala hierba*

91:14 *Lit. "se ha unido a mí". #O "reconoce". **91:16** *O "la salvación por mí". **92:1** *O "tocar música para". **92:7** *O "la hierba".

y todos los que hacen el mal florecen,
es para ser exterminados para siempre.[a]
8 Pero tú, oh, Jehová,
para siempre serás engrandecido.
9 Sí, mira triunfante
a tus enemigos, oh, Jehová,
mira cómo son eliminados tus enemigos;
todos los que hacen el mal serán dispersados.[b]
10 Pero tú me harás fuerte*
como un toro salvaje;
humedeceré mi piel con aceite refrescante.[c]
11 Mis ojos mirarán triunfantes a mis opositores,[d]
mis oídos oirán de la caída de los hombres malos que me atacan.
12 Pero los justos florecerán como una palmera
y crecerán como un cedro del Líbano.[e]
13 Están plantados en la casa de Jehová,
florecen en los patios de nuestro Dios.[f]
14 Hasta en su vejez* seguirán prosperando;[g]
se mantendrán fuertes y llenos de vida#[h]
15 proclamando que Jehová es recto.
Él es mi Roca,[i]
no hay injusticia en él.

93 ¡Jehová ha llegado a ser Rey![j]
De grandeza está vestido;
Jehová está vestido de fuerza,
la lleva puesta como un cinturón.
La tierra* está firmemente establecida,
es imposible moverla.#
2 Tu trono fue firmemente establecido hace mucho tiempo;[a]
tú has existido desde siempre.*[b]
3 Los ríos se han agitado, oh, Jehová,
los ríos se han agitado y han rugido,
los ríos siguen agitándose y haciendo estruendo.
4 Jehová es majestuoso en las alturas,
está por encima del estruendo de muchas aguas,[c]
es más poderoso que las olas del mar al romper.[d]
5 Tus recordatorios son dignos de toda confianza.[e]
La santidad embellecerá* tu casa[f] para siempre, oh, Jehová.

94 ¡Oh, Dios de venganzas, Jehová![g]
¡Oh, Dios de venganzas, resplandece!
2 Levántate,
oh, Juez de la tierra.[h]
Dales su merecido a los arrogantes.[i]
3 ¿Hasta cuándo, oh, Jehová,
hasta cuándo seguirán eufóricos los malvados?[j]
4 No paran de hablar con palabras arrogantes;
todos los que hacen el mal andan presumiendo.
5 Aplastan a tu pueblo, oh, Jehová,[k]
y oprimen a tu herencia.
6 Matan a las viudas y a los residentes extranjeros,

CAP. 92
a Sl 37:35, 38; Jer 12:1-3
b Dt 28:7; Sl 68:1
c Sl 23:5
d Sl 37:34
e Sl 52:8; Is 61:3; Is 65:22
f Sl 100:4
g Sl 71:18; Pr 16:31; Is 40:31; Is 46:4
h Jer 17:7, 8
i Dt 32:4

CAP. 93
j Sl 96:10; Sl 97:1; Is 52:7; Ap 11:17; Ap 19:6

2.ª columna
a Sl 145:13
b Sl 90:2
c Sl 65:7
d Sl 8:1; Sl 76:4
e Sl 19:7; Sl 119:111
f Eze 43:12; 1Pe 1:16

CAP. 94
g Dt 32:35; Na 1:2; Ro 12:19
h Gé 18:25; Hch 17:31
i Sl 31:23
j Sl 73:3; Sl 74:10
k Sl 14:4

92:10 *Lit. "ensalzarás mi cuerno". **92:14** *O "en su canicie", "cuando tengan el cabello blanco". #O "gordos y lozanos".

93:1 *O "tierra productiva". #O "sacudirla", "hacerla tambalear". **93:2** *O "desde la eternidad". **93:5** *O "es propia de".

y asesinan a los huérfanos.*
7 Dicen: "Jah no ve,[a]
el Dios de Jacob
no se entera".[b]
8 Entiendan esto, ustedes,
los insensatos;
ustedes, los tontos, ¿cuándo
van a ser perspicaces?[c]
9 El que hizo* el oído,
¿acaso no puede oír?
El que formó el ojo,
¿acaso no puede ver?[d]
10 El que corrige a las naciones, ¿acaso no puede
reprender?[e]
¡Es él quien le da
conocimiento a la gente![f]
11 Jehová conoce los pensamientos de los hombres,
sabe que no son más
que un suspiro.[g]
12 Feliz el hombre
al que tú corriges, oh, Jah,[h]
al que le enseñas tu ley,[i]
13 para darle tranquilidad
en los días malos,
hasta que se cave un hoyo
para los malvados.[j]
14 Porque Jehová no dejará
a su pueblo[k]
ni abandonará a su herencia.[l]
15 Porque la sentencia volverá
a ser justa
y todos los de corazón recto
la seguirán.
16 ¿Quién se levantará a mi
favor contra los malvados?
¿Quién se pondrá de mi
parte contra los que
hacen el mal?
17 Si Jehová no me hubiera
ayudado,
en poco tiempo yo habría
muerto.*[m]
18 Cuando yo decía
"Mis pies resbalan",
oh, Jehová, tu amor leal
me sostenía.[a]
19 Cuando las preocupaciones
me abrumaban,*
tú me consolabas
y me tranquilizabas.#[b]
20 ¿Puede aliarse contigo
un trono* corrupto,
cuando está creando
problemas en nombre
de la ley?#[c]
21 Lanzan brutales ataques
contra el justo[d]
y condenan a muerte
al inocente.*[e]
22 Pero Jehová llegará a ser un
refugio seguro* para mí,
mi Dios es la roca
donde me refugio.[f]
23 Él hará que se vuelvan
contra ellos sus acciones
malvadas,[g]
los exterminará* valiéndose
de la misma maldad
de ellos.
Jehová nuestro Dios
los exterminará.*[h]

95 ¡Vengan, gritemos de
alegría ante Jehová!
Aclamemos triunfalmente
a nuestra Roca
de salvación.[i]
2 Vayamos ante su presencia*
con expresiones
de gratitud;[j]
cantémosle y aclamémoslo
triunfalmente.
3 Es que Jehová
es un gran Dios,
un gran Rey por encima de
todos los demás dioses.[k]

CAP. 94

a Sl 59:2, 7
Eze 8:12

b Sl 10:4, 11
Sl 73:3, 11
Is 29:15

c Pr 1:22

d Sl 34:15

e Sl 9:5
Is 10:12

f Sl 25:8
Is 28:26
Jn 6:45

g 1Co 3:20

h Sl 119:71
Pr 3:11
1Co 11:32
Heb 12:5, 6

i Sl 19:8

j Sl 55:23
2Pe 2:9

k 1Sa 12:22
Sl 37:28
Heb 13:5

l Dt 32:9

m Sl 124:2, 3
2Co 1:10

2.ª columna

a 1Sa 2:9
Sl 37:24
Sl 121:3
Lam 3:22

b Sl 86:17
Flp 4:6, 7

c Is 10:1
Da 6:7
Hch 5:27, 28

d Sl 59:3

e 1Re 21:13

f Sl 18:2

g Pr 5:22
2Te 1:6

h 1Sa 26:9, 10

CAP. 95

i 2Sa 22:47

j Sl 50:23
Sl 100:4

k Éx 18:11
Jer 10:10
1Co 8:5, 6

94:6 *O "huérfanos de padre". **94:9** *Lit. "plantó". **94:17** *Lit. "residido en el silencio". **94:19** *O "los pensamientos inquietantes se multiplicaban en mi interior". #O "tus consolaciones tranquilizaban mi alma". **94:20** *O "gobernante", "juez". #O "por decreto". **94:21** *Lit. "declaran culpable (malvada) la sangre del inocente". **94:22** *O "una altura segura". **94:23** *Lit. "silenciará". **95:2** *Lit. "rostro".

4 Las profundidades de la
tierra están en sus manos;
los picos de las montañas
son suyos.[a]
5 Suyo es el mar, él lo hizo,[b]
y sus manos formaron
la tierra seca.[c]
6 Vengan, adorémoslo
e inclinémonos;
delante de Jehová, nuestro
Creador,* arrodillémonos.[d]
7 Porque él es nuestro Dios
y nosotros somos el pueblo
de sus pastos,
las ovejas que él cuida.*[e]
Si hoy ustedes escuchan
su voz,[f]
8 no se vuelvan tercos*
como en Meribá,#[g]
como en el día de Masá,△
en el desierto,[h]
9 cuando sus antepasados
me pusieron a prueba;[i]
me desafiaron aunque
habían visto mis obras.[j]
10 Durante cuarenta años
le tuve asco a esa generación, y dije:
"Son un pueblo
que siempre se desvía
en su corazón;
no han llegado a conocer
mis caminos".
11 Así que juré en mi furia:
"No entrarán
en mi descanso".[k]

96 Cántenle una canción
nueva a Jehová.[l]
¡Que toda la tierra
le cante a Jehová![m]
2 Cántenle a Jehová,
bendigan su nombre.
Proclamen día tras día
las buenas noticias
de su salvación.[a]
3 Declaren su gloria
entre las naciones,
sus maravillosas obras
entre todos los pueblos.[b]
4 Jehová es grande
y merece toda la alabanza.
Él es más imponente que
todos los demás dioses.
5 Los dioses de los pueblos
son todos inútiles,[c]
pero Jehová es quien hizo
los cielos.[d]
6 En su presencia hay
majestad* y esplendor;[e]
en su santuario hay
fuerza y belleza.[f]
7 Denle a Jehová
lo que le corresponde,
familias de los pueblos,
denle a Jehová
lo que le corresponde
por su gloria y fuerza.[g]
8 Denle a Jehová la gloria
que su nombre merece,[h]
traigan un regalo
y entren en sus patios.
9 Inclínense ante* Jehová
con adorno santo.#
¡Que toda la tierra
tiemble ante él!
10 Declaren entre las naciones:
"¡Jehová ha llegado a ser
rey![i]
La tierra* está firmemente
establecida; es imposible
moverla.#
Él juzgará a△ los pueblos
con justicia".[j]
11 Que se alegren los cielos,
que se alegre la tierra;
que ruja el mar
y todo lo que lo llena;[k]

95:6 *Lit. "Hacedor". **95:7** *Lit. "ovejas de su mano". **95:8** *Lit. "no endurezcan su corazón". #Que significa 'discusión' o 'riña'. △O "Masah". Ver apén. A2. Este nombre significa 'examen' o 'prueba'.

CAP. 95

a Am 4:13
Am 9:3
b Jer 5:22
c Gé 1:9, 10
d Sl 100:3
Mt 4:10
Ap 14:7
e Sl 23:1
Is 40:11
f Heb 3:7-11
Heb 4:7
g Heb 3:15
h Éx 17:7
i Sl 78:18
1Co 10:9
j Nú 14:22, 23
k Gé 2:3
Nú 14:22, 23
Heb 4:3

CAP. 96

l Sl 33:3
Sl 40:3
Sl 98:1
Sl 149:1
Is 42:10
m 1Cr 16:23-25
Sl 66:4

2.ª columna

a Sl 40:10
Sl 71:15
Is 52:7
b Mt 28:19
1Pe 2:9
Ap 14:6
c Sl 97:7
Is 44:10
d 1Cr 16:26
1Co 8:4
e Éx 24:9, 10
Is 6:1-3
Eze 1:27, 28
Ap 4:2, 3
f 1Cr 16:27
1Cr 29:11
g 1Cr 16:28-33
Sl 29:1
h Sl 29:2
Sl 72:19
i Sl 93:1
Sl 97:1
Ap 11:15
Ap 19:6
j Sl 67:4
Sl 98:9
k Sl 98:7

96:6 *O "dignidad". **96:9** *O "Adoren a". #O quizás "por el esplendor de su santidad". **96:10** *O "tierra productiva". #O "sacudirla", "hacerla tambalear". △O "defenderá la causa de".

12 que estén felices
los campos y todo lo que
hay en ellos.[a]
Que al mismo tiempo todos
los árboles del bosque
griten de alegría[b]
13 delante de Jehová,
porque viene,*
viene para juzgar a la tierra.
Juzgará a la tierra habitada#
con justicia[c]
y a los pueblos
con su fidelidad.[d]

97 ¡Jehová ha llegado a ser
rey![e]
Que se alegre la tierra.[f]
Que se alegren
las numerosas islas.[g]
2 Alrededor de él hay nubes
y densas tinieblas;[h]
los fundamentos de su trono
son la rectitud y la justi-
cia.[i]
3 Un fuego va delante de él[j]
y consume a sus adversarios
por todos lados.[k]
4 Sus relámpagos iluminan
el mundo;
la tierra ve eso y tiembla.[l]
5 Como si fueran cera,
las montañas se derriten
delante de Jehová,[m]
delante del Señor
de toda la tierra.
6 Los cielos proclaman
su justicia
y todos los pueblos ven
su gloria.[n]
7 Que queden avergonzados
todos los que sirven
a una imagen tallada,[o]
los que andan presumiendo
de sus dioses inútiles.[p]
Inclínense ante él,*
todos ustedes, los dioses.[q]
8 Sion oye y se alegra;[r]
las ciudades* de Judá
están felices
por tus decisiones judicia-
les, oh, Jehová.[a]
9 Porque tú, oh, Jehová,
eres el Altísimo
sobre toda la tierra;
estás en una posición ele-
vada, muy por encima de
todos los demás dioses.[b]
10 Oh, ustedes
que aman a Jehová,
odien lo que es malo.[c]
Él protege la vida
de sus leales,[d]
los rescata de las manos*
del malvado.[e]
11 La luz ha resplandecido
para los justos,[f]
la alegría, para las personas
de corazón recto.
12 Hagan de Jehová su alegría,
ustedes, los justos,
y den gracias
a su santo nombre.*

Salmo.

98 Cántenle una canción
nueva a Jehová,[g]
porque ha hecho cosas
maravillosas.[h]
Su mano derecha,
su santo brazo,
ha logrado la salvación.*[i]
2 Jehová ha hecho que
se conozca su salvación;[j]
ha mostrado su justicia
delante de las naciones.[k]
3 Se ha acordado de su amor
leal y de su fidelidad
a la casa de Israel.[l]
Todos los confines de la
tierra han visto la salva-
ción* de nuestro Dios.[m]
4 Que toda la tierra aclame
triunfalmente a Jehová.

96:13 *O "ha venido". #O "productiva". **97:7** *O "Adórenlo".

97:8 *Lit. "hijas". **97:10** *O "del poder". **97:12** *Lit. "santa memoria". **98:1** *O "le ha dado la victoria". **98:3** *O "victoria".

CAP. 96

a Sl 65:13
b 1Cr 16:33
c Gé 18:25
Sl 9:8
Sl 98:9
Hch 17:31
2Pe 3:7
d Dt 32:4

CAP. 97

e Sl 96:10
Ap 11:16, 17
Ap 19:6
f Is 49:13
g Is 60:9
h Éx 20:21
i Sl 99:4
j Sl 50:3
Da 7:9, 10
k Na 1:2, 6
Mal 4:1
l Éx 19:16, 18
Sl 77:18
Sl 104:32
m Jue 5:5
Na 1:5
Hab 3:6
n Hab 2:14
o Jer 10:14
p Is 37:19
q Éx 12:12
Éx 18:11
r Is 51:3

2.ª columna

a Sl 48:11
b Éx 18:11
Is 44:8
c Sl 34:14
Sl 101:3
Sl 119:104
Ro 12:9
Heb 1:9
d Sl 37:28
Sl 145:20
e Da 3:28
Mt 6:13
f Sl 112:4
Pr 4:18
Is 30:26
Miq 7:9

CAP. 98

g Sl 33:3
Sl 96:1
Sl 149:1
Is 42:10
h Éx 15:11
Sl 111:2
i Éx 15:6
Is 52:10
Is 59:16
Is 63:5
j Lu 2:30, 31
k Is 5:16
l Le 26:42
Lu 1:54, 55
m Is 49:6
Hch 28:28
Ro 10:18

Estén contentos,
griten de alegría
y canten alabanzas.*[a]
5 Cántenle alabanzas
a* Jehová con el arpa,
con el arpa y las canciones
melodiosas.
6 Con las trompetas
y el sonido del cuerno,[b]
griten en triunfo
delante del Rey, Jehová.
7 Que ruja el mar
y todo lo que lo llena,
la tierra* y los que viven
en ella.
8 Que los ríos aplaudan;
que las montañas griten
juntas de alegría[c]
9 delante de Jehová,
porque viene* para juzgar
a la tierra.
Juzgará a la tierra habitada#
con rectitud[d]
y a los pueblos con justicia.[e]

99 Jehová ha llegado a ser
rey.[f] Que tiemblen
los pueblos.
Él se sienta en su trono
sobre* los querubines.[g]
Que retiemble la tierra.
2 Jehová es grande en Sion
y está muy por encima
de todos los pueblos.[h]
3 Que alaben tu gran nombre,[i]
porque es impresionante
y santo.
4 Él es un rey poderoso
que ama la justicia.[j]
Tú has establecido firme-
mente lo que es recto.
Has traído justicia
y rectitud[k] a Jacob.
5 Engrandezcan a Jehová
nuestro Dios,[l]
inclínense* ante el banquillo
de sus pies;[a]
él es santo.[b]
6 Moisés y Aarón estuvieron
entre sus sacerdotes,[c]
y Samuel estuvo
entre los que invocaban
su nombre.[d]
Llamaban a Jehová,
y él les respondía.[e]
7 Les hablaba desde la
columna de nube.[f]
Ellos siguieron sus recor-
datorios y el decreto
que les dio.[g]
8 Oh, Jehová nuestro Dios,
tú les respondiste.[h]
Fuiste para ellos un Dios
perdonador,[i]
pero los castigaste*
por sus pecados.[j]
9 Engrandezcan a Jehová
nuestro Dios,[k]
inclínense* ante su santa
montaña,[l]
porque Jehová nuestro Dios
es santo.[m]

Salmo de agradecimiento.

100 Que toda la tierra
aclame triunfalmente
a Jehová.[n]
2 Sirvan a Jehová con alegría.[o]
Entren ante su presencia
con gritos de felicidad.
3 Sepan* que Jehová es Dios.[p]
Él es quien nos hizo
y nosotros le
pertenecemos.#[q]
Somos su pueblo
y las ovejas de sus pastos.[r]
4 Entren por sus puertas
con expresiones
de gratitud,[s]
en sus patios con alabanzas.[t]

98:4 *O "toquen música". **98:5** *O "Toquen música para". **98:7** *O "tierra productiva". **98:9** *O "ha venido". #O "productiva". **99:1** *O quizás "entre".

CAP. 98
a Sl 47:1; Sl 67:4
b Nú 10:10; 1Cr 15:28; 2Cr 29:27
c Is 44:23
d Sl 9:8; Hch 17:31
e Sl 67:4; Sl 96:10; Ro 2:6

CAP. 99
f Sl 93:1; Ap 11:17
g Éx 25:22
h Sl 83:18
i Sl 8:1; Sl 148:13; Ap 15:4
j Job 36:6
k Dt 10:17, 18; Jer 9:24
l Éx 15:2

2.ª columna
a 1Cr 28:2; Sl 132:7
b Le 19:2
c Éx 24:6; Nú 14:19, 20
d 1Sa 7:9
e Éx 15:24, 25; 1Sa 15:10
f Éx 19:9
g Éx 40:16; 1Sa 12:3
h Dt 9:19
i Miq 7:18
j Éx 34:6, 7
k Éx 15:2
l Sl 2:6
m 1Sa 2:2; Is 6:3

CAP. 100
n Sl 95:1, 2; Sl 98:4
o Dt 12:12; Ne 8:10
p Dt 6:4
q Sl 149:2
r Sl 95:6, 7; Eze 34:31; 1Pe 2:25
s Sl 50:23; Sl 66:13; Sl 122:1, 2
t Sl 65:4

99:5, 9 *O "adórenlo". **99:8** *Lit. "ejecutaste venganza contra ellos". **100:3** *O "Reconozcan". #O quizás "y no nosotros mismos".

Denle gracias,
alaben su nombre.[a]
5 Porque Jehová es bueno;[b]
su amor leal
dura para siempre,
y su fidelidad, por todas
las generaciones.[c]

De David. Salmo.

101 Cantaré acerca de
tu amor leal
y tu justicia.
A ti, oh, Jehová,
te cantaré alabanzas.*
2 Actuaré con prudencia
y de manera intachable.*
¿Cuándo vendrás a mí?
Dentro de mi casa andaré
con un corazón íntegro.[d]
3 No pondré delante de
mis ojos nada despreciable.*
Odio las acciones
de quienes se desvían
de lo que es correcto;[e]
no quiero tener
nada que ver con ellos.#
4 El corazón retorcido
está lejos de mí;
no aceptaré* lo que es malo.
5 Al que calumnia
a su prójimo en secreto,[f]
lo voy a silenciar.*
Al de ojos orgullosos
y corazón arrogante,
no lo voy a tolerar.
6 Me fijaré en los fieles
de la tierra
para que vivan conmigo.
El que anda de manera
intachable* es el que
me servirá.
7 Ningún amante del engaño
vivirá en mi casa
y ningún mentiroso permanecerá en mi presencia.*
8 Cada mañana silenciaré
a* todos los malvados
de la tierra;
así eliminaré de la ciudad
de Jehová a todos los
que hacen el mal.[a]

Oración del oprimido cuando está desesperado* y derrama sus preocupaciones delante de Jehová.[b]

102 Oh, Jehová,
oye mi oración;[c]
que lleguen a ti mis gritos
de auxilio.[d]
2 No me des la espalda* en mis
momentos de angustia.[e]
Inclina tu oído hacia mí,#
respóndeme pronto
cuando te llamo.[f]
3 Porque mis días se desvanecen como humo
y mis huesos están calcinados como por fuego.[g]
4 Mi corazón ha quedado
aplastado como la hierba
y se ha marchitado,[h]
y es que me olvido de comer
mi pan.
5 Mis quejidos son tan fuertes[i]
que ya no soy más
que piel y huesos.[j]
6 Me parezco al pelícano
del desierto,
soy como un mochuelo
entre las ruinas.
7 No consigo dormir,*
soy como un ave solitaria
sobre un tejado.[k]
8 Mis enemigos se pasan el día
insultándome.[l]
Los que se ríen de mí* usan
mi nombre para maldecir.

CAP. 100

a Sl 96:2 Heb 13:15

b Sl 86:5 Lu 18:19

c Éx 34:6, 7 Dt 7:9 Sl 98:3

CAP. 101

d 1Re 9:4 Sl 78:70, 72

e Sl 97:10

f Pr 20:19

2.ª columna

a Pr 20:8

CAP. 102

b Sl 61:2 Sl 142:2

c Sl 55:1 Da 9:17

d Éx 2:23

e Sl 27:9 Lam 1:20

f Sl 143:7 Is 65:24

g Lam 1:13

h Sl 143:4

i Sl 6:6 Sl 38:8

j Job 19:20 Pr 17:22

k Sl 38:11

l Sl 31:11 Sl 74:10 Sl 79:4

101:1 *O "Para ti, oh, Jehová, tocaré música". **101:2** *O "y con integridad". **101:3** *O "inútil". #O "sus acciones no se me pegan". **101:4** *Lit. "no conoceré". **101:5** *O "eliminar". **101:6** *O "con integridad".

101:7 *Lit. "enfrente de mis ojos". **101:8** *O "acabaré con". **102:enc** *O "se debilita". **102:2** *Lit. "No ocultes tu rostro de mí". #O "Agáchate y escúchame". **102:7** *O quizás "Estoy demacrado". **102:8** *O "me ponen en ridículo".

9 Porque las cenizas
son el pan que como,[a]
y hay lágrimas en mi bebida[b]
10 por tu furia y tu indignación,
porque me levantaste
solamente para echarme
a un lado.
11 Mis días son
como una sombra
que va desapareciendo,*[c]
me estoy marchitando
como la hierba.[d]
12 Pero tú, oh, Jehová,
permaneces para siempre,[e]
y tu fama* durará por
todas las generaciones.[f]
13 Sin falta te levantarás y
le mostrarás misericordia
a Sion,[g]
porque es el tiempo
de concederle tu favor;[h]
ha llegado el tiempo fijado.[i]
14 Porque tus siervos se
complacen en sus piedras[j]
y hasta a su polvo
le tienen cariño.[k]
15 Las naciones temerán
el nombre de Jehová,
y todos los reyes de la tierra,
tu gloria.[l]
16 Porque Jehová reconstruirá
Sion;[m]
él aparecerá en su gloria.[n]
17 Le prestará atención
a la oración de los
indigentes;[o]
él no despreciará
su oración.[p]
18 Esto está escrito
para la generación futura,[q]
para que un pueblo que
todavía está por formarse*
alabe a Jah.
19 Porque él mira
desde su santa altura;[r]
Jehová observa la tierra
desde los cielos
20 para oír los suspiros
del prisionero[a]
y liberar a los condenados
a muerte,[b]
21 para que el nombre de
Jehová sea proclamado
en Sion[c]
y su alabanza en Jerusalén
22 cuando los pueblos
y los reinos
se junten para servir
a Jehová.[d]
23 Él me robó las fuerzas
antes de tiempo,
él acortó mis días.
24 Yo dije: "Oh, Dios mío,
no acabes conmigo
a la mitad de mi vida,
siendo que tus años
duran por todas
las generaciones.[e]
25 Hace mucho que tú
colocaste los cimientos
de la tierra,
y los cielos son obra
de tus manos.[f]
26 Ellos dejarán de existir,
pero tú seguirás viviendo.
Se desgastarán igual que
una prenda de vestir;
los reemplazarás igual que
la ropa, y desaparecerán.
27 Pero tú eres el mismo,
y tus años nunca
terminarán.[g]
28 Los hijos de tus siervos
vivirán seguros
y su descendencia será
firmemente establecida
delante de ti".[h]

De David.

103 Alaba a Jehová,
alma* mía;
que todo lo que hay dentro
de mí alabe su santo
nombre.

102:11 *O "que se alarga". **102:12** *O "nombre". Lit. "memoria". **102:18** *Lit. "por ser creado".

CAP. 102

a Lam 3:15

b Sl 80:5

c Sl 39:5

d Job 14:1, 2
Sl 102:4

e Sl 90:2

f Éx 3:15

g Is 49:15

h Is 60:10

i Esd 1:1, 2
Is 40:2
Da 9:2

j Ne 2:3
Sl 137:5

k Sl 79:1

l Is 60:3
Zac 8:22

m Sl 147:2
Jer 33:7

n Is 60:1

o Da 9:20, 21

p Sl 22:24

q Sl 78:4
Ro 15:4

r 2Cr 16:9

2.ª columna

a Éx 3:7
Is 61:1

b 2Cr 33:12, 13
Sl 79:11

c Sl 9:13, 14
Sl 22:22
Is 51:11

d Is 11:10
Is 49:22
Is 60:3

e Sl 90:2
Hab 1:12
Ap 1:8

f Sl 8:3
Is 48:13
Heb 1:10-12

g Job 36:26
Mal 3:6
Snt 1:17

h Is 66:22

103:1 *Ver glosario.

2 Alaba a Jehová, alma* mía;
que yo nunca me olvide
de todo lo que él ha hecho.[a]
3 Él perdona todos tus
errores[b]
y sana todas tus dolencias.[c]
4 Él rescata tu vida del hoyo*[d]
y te corona con su amor leal
y su misericordia.[e]
5 Él te llena de cosas buenas[f]
durante toda tu vida
para que tu juventud
se renueve como la de
un águila.[g]
6 Jehová actúa con rectitud[h]
y justicia
a favor de todos los que
están oprimidos.[i]
7 Él le reveló sus caminos
a Moisés,[j]
sus acciones
a los hijos de Israel.[k]
8 Jehová es misericordioso
y compasivo,*[l]
es paciente#
y está lleno de amor leal.△[m]
9 No estará continuamente
señalando nuestras faltas[n]
ni estará resentido
para siempre.[o]
10 No nos ha tratado de acuerdo con nuestros pecados[p]
ni nos ha dado lo que nos
merecemos por nuestros
errores.[q]
11 Porque, tan alto como está
el cielo sobre la tierra,
así de inmenso es su amor
leal por los que le temen.[r]
12 Tan lejos como está
el este del oeste,*
así de lejos ha puesto de nosotros nuestros pecados.#[s]

CAP. 103

a Dt 8:2; Sl 105:5
b 2Sa 12:13; Is 43:25
c Éx 15:26; Sl 41:3; Sl 147:3; Is 33:24; Snt 5:15; Ap 21:4
d Sl 56:13
e Miq 7:18
f Sl 23:5; Sl 65:4
g Sl 51:12; Is 40:31
h Sl 12:5; Pr 22:22, 23; Snt 5:4
i Sl 9:8
j Éx 24:4; Nú 12:8
k Sl 147:19
l Is 55:7; Snt 5:11
m Éx 34:6; Joe 2:13; Jon 4:2
n Sl 30:5
o Is 57:16
p Ne 9:31
q Esd 9:13; Sl 130:3; Is 55:7
r Sl 103:17; Is 55:9
s Le 16:21, 22; Is 43:25; Jer 31:34

2.ª columna

a Sl 78:38; Is 49:15; Mal 3:17; Snt 5:15
b Sl 78:39
c Gé 2:7
d Sl 90:5, 6; 1Pe 1:24
e Job 14:1, 2
f Lu 1:50
g Éx 20:6
h Éx 19:5; Dt 7:9; Sl 25:10
i 2Cr 20:6; Is 66:1
j Sl 47:2; Sl 145:13; Da 4:25
k Da 7:10
l 2Re 19:35; Lu 1:19
m 1Re 22:19; Sl 148:2; Lu 2:13, 14
n Mt 13:41; Heb 1:7

13 Tal como un padre
les muestra misericordia
a sus hijos,
Jehová les ha mostrado
misericordia a los que
le temen.[a]
14 Porque él sabe bien
cómo estamos formados,[b]
se acuerda de que somos
polvo.[c]
15 Los días del hombre mortal
son como los de la hierba.[d]
Como una flor del campo,
él florece,[e]
16 pero cuando sopla el viento
desaparece:
es como si nunca hubiera
estado allí.*
17 En cambio, el amor leal
de Jehová por quienes
le temen
es para toda la eternidad*[f]
y su justicia alcanza
a los hijos de sus hijos,[g]
18 a los que cumplen su pacto[h]
y obedecen sus órdenes
al pie de la letra.
19 Jehová ha establecido
firmemente su trono
en los cielos;[i]
su realeza todo lo domina.[j]
20 Alaben a Jehová,
todos sus ángeles,[k]
fuertes y poderosos,
que hacen lo que él dice[l] y
obedecen sus mandatos.*
21 Alaben a Jehová,
todos sus ejércitos,[m]
sus siervos,*
que hacen su voluntad.[n]
22 Alaben a Jehová,
todas sus obras,
en todos los lugares
donde él domina.*

103:2 *Ver glosario. **103:4** *O "de la tumba". **103:8** *O "benévolo". #O "tardo para la cólera". △O "bondad amorosa". **103:12** *O "el naciente del poniente". #O "nuestras transgresiones".

103:16 *Lit. "y su lugar no la conoce más". **103:17** *O "desde la eternidad hasta la eternidad". **103:20** *Lit. "oyendo la voz (el sonido) de su palabra". **103:21** *O "ministros". **103:22** *O "los lugares de su soberanía".

Que todo mi ser
alabe a Jehová.

104 Alaba a Jehová,
alma* mía.[a]
Oh, Jehová mi Dios,
eres muy grande.[b]
Estás vestido de majestad#
y esplendor.[c]
2 Estás envuelto en un manto
de luz;[d]
extiendes los cielos
como una tela de carpa.[e]
3 Él coloca las vigas
de sus cuartos superiores
en las aguas de arriba,*[f]
convierte las nubes
en su carro,[g]
se mueve sobre las alas
del viento.[h]
4 A sus ángeles,
los hace espíritus;
a sus siervos,*
un fuego voraz.[i]
5 Él ha establecido la tierra
sobre sus cimientos;[j]
nunca jamás se moverá
de su lugar.*[k]
6 La cubriste con un manto
de aguas profundas.[l]
Las aguas quedaron por
encima de las montañas.
7 Ante tu reprensión, las
aguas se dieron a la fuga;[m]
ante el sonido de tu trueno,
salieron huyendo
8 —montañas subieron[n]
y valles bajaron—
al lugar que tú fijaste
para ellas.
9 Les pusiste un límite
que no podían sobrepasar[o]
para que nunca volvieran
a cubrir la tierra.
10 Él envía a los valles* las
aguas de los manantiales.
Sus aguas fluyen
entre las montañas,
11 dan de beber a todos los ani-
males salvajes del campo;
en ellas los asnos salvajes
apagan su sed.
12 Por encima de ellas
se posan las aves del cielo;
cantan entre el espeso
ramaje.
13 Él riega las montañas desde
sus cuartos superiores.[a]
La tierra se sacia
con el fruto de tus obras.[b]
14 Él hace crecer hierba
para el ganado
y plantas para el consumo
de la humanidad,[c]
para que la tierra produzca
alimento:
15 vino que alegra el corazón
del hombre,[d]
aceite que da brillo al rostro
y pan que reconforta
el corazón del hombre
mortal.[e]
16 Los árboles de Jehová
están satisfechos,
los cedros del Líbano
que él plantó,
17 en los que anidan las aves.
El hogar de la cigüeña[f]
está en los enebros.
18 Las montañas altas son
para las cabras monteses;[g]
los peñascos, un refugio
para los damanes.[h]
19 Él hizo la luna para marcar
los tiempos;
el sol sabe bien cuándo debe
ponerse.[i]
20 Tú traes la oscuridad,
y cae la noche,[j]
cuando merodean todos
los animales salvajes
del bosque.
21 Los leones jóvenes*
rugen por la presa[k]

104:1 *Ver glosario. #O "dignidad". **104:3** *Lit. "en las aguas". **104:4** *O "ministros". **104:5** *O "se la hará tambalear". **104:10** *O "wadis".

104:21 *O "leones jóvenes con melena".

CAP. 104

a Sl 103:1

b Sl 86:10

c 1Cr 16:27
Eze 1:27, 28
Da 7:9

d Snt 1:17
1Jn 1:5

e Is 40:22

f Sl 18:11
Am 9:6

g Dt 33:26
Is 19:1

h 2Sa 22:11
Job 38:1

i Eze 1:13
Heb 1:7, 14

j Job 38:4, 6
Sl 24:1, 2

k Ec 1:4

l Gé 1:2

m Gé 1:9

n Pr 8:25

o Job 38:8-10
Sl 33:7
Pr 8:29
Jer 5:22

2.ª columna

a Job 38:37
Sl 147:8
Jer 10:13
Am 9:6
Mt 5:45

b Sl 65:9
Hch 14:17

c Gé 1:29, 30
Gé 9:3

d Ec 9:7

e Ec 10:19

f Jer 8:7

g Job 39:1

h Pr 30:26

i Gé 1:16
Sl 19:6
Jer 31:35

j Gé 1:5
Sl 74:16
Is 45:7

k Am 3:4

y buscan el alimento
que viene de Dios.[a]
22 Cuando sale el sol,
ellos se retiran y se echan
en sus guaridas.
23 El hombre sale a trabajar
y trabaja duro
hasta el atardecer.
24 ¡Cuántas son tus obras,
oh, Jehová![b]
Con sabiduría las has hecho
todas.[c]
La tierra está llena
de tus creaciones.
25 Ahí está el mar,
tan extenso y ancho,
repleto de incontables
seres vivos, pequeños y
grandes.[d]
26 Por él viajan los barcos
y también Leviatán,*[e] al que
formaste para que jugara
en él.
27 Todos ellos esperan
que les des su alimento
al debido tiempo.[f]
28 Ellos juntan lo que les das.[g]
Cuando abres tu mano,
se sacian de cosas buenas.[h]
29 Cuando ocultas tu rostro,
quedan desconcertados.
Si les quitas su espíritu,
mueren y vuelven
al polvo.[i]
30 Si envías tu espíritu,
son creados,[j]
y tú renuevas la superficie
de la tierra.
31 La gloria de Jehová
durará para siempre.
Jehová se alegrará
por causa de sus obras.[k]
32 Él mira hacia la tierra,
y esta tiembla;
toca las montañas,
y estas humean.[l]
33 Le cantaré a Jehová[m]
durante toda mi vida;
mientras viva, le cantaré
alabanzas a* mi Dios.[a]
34 Que mis pensamientos sean
agradables para él.*
Haré de Jehová mi alegría.
35 Los pecadores desaparecerán de la tierra
y los malvados
ya no existirán.[b]
Alaba a Jehová, alma* mía.
¡Alaben a Jah![#]

105 ¡Denle gracias a Jehová,[c] invoquen su
nombre,
den a conocer sus actos
entre los pueblos![d]
2 Cántenle,
cántenle alabanzas,*
reflexionen en[#] todas
sus maravillosas obras.[e]
3 Hablen con orgullo
de su santo nombre.[f]
Que se alegre el corazón
de los que buscan
a Jehová.[g]
4 Busquen a Jehová[h]
y su fuerza.
Busquen siempre su rostro.*
5 Acuérdense de las maravillosas obras que
ha hecho,
de sus milagros y de las
sentencias que ha dictado,[i]
6 ustedes, descendencia
de su siervo Abrahán,[j]
ustedes, hijos de Jacob,
sus escogidos.[k]
7 Él es Jehová nuestro Dios.[l]
Sus decisiones judiciales
están por toda la tierra.[m]
8 Él se acuerda siempre
de su pacto,[n]

104:26, 35 *Ver glosario.

CAP. 104

a Sl 147:9

b Ne 9:6

c Pr 3:19
Jer 10:12

d Gé 1:21

e Job 41:1

f Sl 136:25
Sl 145:15
Sl 147:9
Mt 6:26

g Lu 12:24

h Sl 107:9
Sl 145:16

i Gé 3:19
Job 34:14, 15
Sl 146:3, 4
Ec 3:19, 20
Ec 12:7

j Job 33:4
Hch 17:28

k Gé 1:31

l Éx 19:18

m Sl 13:6

2.ª columna

a Sl 146:2

b Sl 37:10, 38
Pr 2:22

CAP. 105

c Sl 136:1

d 1Cr 16:8-13
Sl 96:3
Sl 145:11, 12
Is 12:4

e Sl 77:12
Sl 119:27

f Jer 9:24

g Sl 119:2

h Am 5:4
Sof 2:3

i Dt 7:18, 19

j Éx 3:6

k Éx 19:5, 6
Is 41:8

l Éx 20:2
Sl 100:3

m 1Cr 16:14-18
Is 26:9
Ap 15:4

n Ne 1:5

104:33 *O "tocaré música para". **104:34** *O quizás "Que mi meditación acerca de él sea placentera". **104:35** #O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **105:2** *O "toquen música para él". #O quizás "hablen de". **105:4** *O "presencia".

se acuerda por mil generaciones de la promesa
que hizo,*[a]
9 el pacto que hizo con Abrahán,[b]
y el juramento que le hizo a Isaac,[c]
10 que estableció como decreto para Jacob
y como pacto permanente para Israel
11 al decir "Te daré la tierra de Canaán,[d]
es la herencia que les toca a ustedes".[e]
12 Esto fue cuando ellos eran pocos,[f]
sí, muy pocos, y extranjeros en esa tierra.[g]
13 Ellos anduvieron de nación en nación,
de reino en reino.[h]
14 Él no permitió que ningún hombre los oprimiera;[i]
más bien, por ellos reprendió a reyes.[j]
15 Dijo: "No toquen a mis ungidos
y no les hagan nada malo a mis profetas".[k]
16 Ordenó que hubiera hambre en el país;[l]
cortó su suministro de pan.*
17 Mandó delante de ellos a un hombre
que fue vendido como esclavo: José.[m]
18 Sujetaron* sus pies con grilletes,[n]
entre hierros pusieron su cuello.#
19 Hasta el tiempo en que se cumplió su palabra,[o]
la declaración de Jehová lo purificó.*
20 El rey mandó soltarlo,[a]
el gobernante de los pueblos lo dejó libre.
21 Lo hizo señor de su casa,
administrador de todas sus propiedades,[b]
22 para ejercer autoridad sobre* sus príncipes según él quisiera#
y para enseñarles sabiduría a sus ancianos.[c]
23 Entonces Israel entró en Egipto;[d]
Jacob vivió como extranjero en la tierra de Cam.
24 Dios hizo que su pueblo se multiplicara mucho;[e]
los hizo más poderosos que sus adversarios[f]
25 y dejó que el corazón de estos cambiara para que odiaran a su pueblo
y conspiraran contra sus siervos.[g]
26 Envió a su siervo Moisés,[h]
también a Aarón,[i]
a quien había escogido.
27 Los dos realizaron sus señales en medio de ellos,*
sus milagros en la tierra de Cam.[j]
28 Él mandó oscuridad, y esa tierra quedó a oscuras;[k]
no se rebelaron* contra sus palabras.
29 Convirtió sus aguas en sangre
y mató los peces.[l]
30 Su país se plagó de ranas,[m]
incluso las habitaciones del rey.
31 Ordenó que tábanos

105:8 *Lit. "la palabra que mandó". **105:16** *Lit. "quebró todas las varas de pan". Posiblemente se refiere a las varas para colgar y almacenar el pan. **105:18** *Lit. "Afligieron". #O "en hierros entró su alma".

CAP. 105

a Dt 7:9 Lu 1:72, 73
b Gé 17:1, 2 Gé 22:15-18
c Gé 26:3
d Gé 12:7 Gé 13:14, 15 Gé 15:18 Gé 26:3 Gé 28:13
e Sl 78:55
f Gé 34:30
g Gé 17:8 Gé 23:4 1Cr 16:19-22 Hch 7:4, 5
h Gé 20:1 Gé 46:6
i Gé 31:7, 42
j Gé 12:17 Gé 20:2, 3
k Gé 26:9, 11
l Gé 41:30, 54 Gé 42:5 Hch 7:11
m Gé 37:28, 36 Gé 45:4, 5 Gé 50:20
n Gé 39:20
o Hch 7:10

2.ª columna

a Gé 41:14
b Gé 41:39-41 Gé 41:48 Gé 45:8
c Gé 41:33, 38
d Gé 46:4, 6
e Éx 1:7 Hch 7:17
f Éx 1:8, 9
g Éx 1:10 Hch 7:18, 19
h Éx 3:10 Éx 4:12 Éx 6:11
i Éx 4:14 Éx 7:1
j Ne 9:10 Sl 78:43-51
k Éx 10:22, 23
l Éx 7:20, 21
m Éx 8:6

105:19 *O "refinó con fuego". **105:22** *Lit. "atar a". #O "le agradara a su alma". **105:27** *Al parecer, se refiere a los egipcios. **105:28** *Al parecer, se refiere a Moisés y Aarón.

y mosquitos invadieran
todos sus territorios.[a]
32 Transformó la lluvia
en granizo
y mandó rayos* a su tierra.[b]
33 Golpeó sus vides
y sus higueras,
y destrozó los árboles
de su territorio.
34 A una orden suya,
se produjo una invasión
de langostas,
innumerables langostas
jóvenes[c]
35 que devoraron
toda la vegetación del país,
devoraron el producto
de la tierra.
36 Entonces acabó con todos
los primogénitos del país,[d]
los primeros frutos de su
capacidad reproductiva.
37 Hizo que su pueblo saliera
con plata y oro;[e]
y entre sus tribus
ninguno flaqueó.*
38 Egipto se alegró
cuando se marcharon,
porque el terror a Israel* se
había apoderado de ellos.[f]
39 Él extendió una nube
que los protegía,[g]
y con un fuego alumbraba
la noche.[h]
40 Ellos pidieron,
y él les mandó codornices;[i]
siempre los saciaba
con pan del cielo.[j]
41 Abrió una roca,
y fluyeron aguas,[k]
que corrieron por el
desierto como un río.[l]
42 Porque se acordó de la santa
promesa que le había he-
cho a su siervo Abrahán.[m]
43 Entonces, sacó a su pueblo,
que iba radiante
de alegría,[n]

105:32 *O "llamas de fuego". **105:37** *O "tropezó". **105:38** *Lit. "ellos".

CAP. 105

a Éx 8:17, 24

b Éx 9:23-26

c Éx 10:13-15

d Éx 12:29

e Gé 15:13, 14 Éx 3:22 Éx 12:35, 36

f Éx 12:33

g Éx 14:19, 20

h Éx 13:21

i Sl 78:27

j Éx 16:12-15 Sl 78:24

k Éx 17:6 1Co 10:1, 4

l Sl 78:15, 16

m Gé 12:7 Gé 15:13, 14 Éx 2:24 Dt 9:5

n Nú 33:3

2.ª columna

a Jos 11:23 Jos 21:43 Ne 9:22 Sl 78:55 Hch 13:19

b Dt 6:10, 11 Jos 5:11, 12

c Dt 4:40

CAP. 106

d Lu 18:19

e 1Cr 16:34 Esd 3:11 Sl 103:17 Sl 107:1

f Sl 40:5

g Sl 15:1, 2 Is 64:5

h Ne 5:19 Sl 51:18 Sl 119:132

i Éx 19:5

j Ne 9:16 Sl 78:8

k Esd 9:6 Da 9:5

sacó a sus elegidos, que
daban gritos de felicidad.
44 Les dio las tierras
de naciones[a]
—ellos heredaron
lo que otros pueblos
habían producido
con su duro trabajo—[b]
45 para que cumplieran
sus decretos[c]
y obedecieran sus leyes.
¡Alaben a Jah!*

106 ¡Alaben a Jah!*
Denle gracias a Jehová
porque él es bueno;[d]
su amor leal
dura para siempre.[e]
2 ¿Quién puede declarar
todos los actos poderosos
de Jehová
o proclamar todas sus
acciones dignas de
alabanza?[f]
3 Felices los que actúan
con justicia,
los que siempre hacen
lo correcto.[g]
4 Acuérdate de mí, oh, Jeho-
vá, cuando le concedas
tu favor* a tu pueblo.[h]
Cuídame con tus actos
de salvación
5 para que yo disfrute de la
bondad que les muestras
a tus escogidos,[i]
para que me alegre
junto con tu nación,
para que te alabe con
orgullo* junto con
tu herencia.
6 Hemos pecado como
nuestros antepasados,[j]
hemos hecho las cosas mal,
hemos actuado
con maldad.[k]

105:45; 106:1 *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **106:4** *O "muestres buena voluntad". **106:5** *O "presuma de ti".

7 En Egipto, nuestros antepasados no apreciaron* tus maravillosas obras.
No recordaron tu inmenso amor leal,
sino que se rebelaron junto al mar, junto al mar Rojo.[a]
8 Pero, por causa de su nombre, él los salvó,[b]
para dar a conocer su poder.[c]
9 Reprendió al mar Rojo, y este se secó;
los guio por sus profundidades igual que por un desierto;[d]
10 los salvó de las manos de sus opositores,[e]
los rescató de las garras del enemigo.[f]
11 Las aguas cubrieron a sus adversarios;
no sobrevivió* ni uno de ellos.[g]
12 Entonces tuvieron fe en su promesa;[h]
comenzaron a cantarle alabanzas.[i]
13 Pero enseguida se les olvidó lo que él había hecho;[j]
no esperaron su dirección.*
14 En el desierto se dejaron llevar por sus deseos egoístas;[k]
pusieron a prueba a Dios en la tierra árida.[l]
15 Él les dio lo que pidieron,
pero luego los golpeó con una enfermedad que los consumió.[m]
16 En el campamento se pusieron celosos de Moisés
y también de Aarón,[n] el santo de Jehová.[o]
17 Entonces la tierra se abrió, se tragó a Datán
y cubrió a los que estaban reunidos con Abiram.[a]
18 Ardió un fuego en medio de su grupo;
una llama devoró a los malvados.[b]
19 En Horeb hicieron un becerro*
y se inclinaron ante una estatua de metal;#[c]
20 cambiaron mi gloria por la imagen de un toro que come hierba.[d]
21 Se olvidaron de Dios,[e] su Salvador,
que hizo cosas grandiosas en Egipto,[f]
22 obras maravillosas en la tierra de Cam,[g]
actos impresionantes en el mar Rojo.[h]
23 Él estuvo a punto de ordenar su exterminio,
pero Moisés, su elegido, intercedió ante él*
para alejar su furia destructora.[i]
24 Entonces ellos despreciaron la tierra deseable;[j]
no tuvieron fe en su promesa.[k]
25 Siguieron protestando en sus tiendas de campaña;[l]
no escucharon la voz de Jehová.[m]
26 Por eso él levantó la mano y juró
que los haría caer en el desierto;[n]
27 haría que sus descendientes cayeran entre las naciones
y los dispersaría por los países.[o]
28 Ellos luego se pusieron a adorar* al Baal de Peor,[p]

106:7 *O "no comprendieron el significado de". **106:11** *O "quedó". **106:13** *O "consejo".

106:19 *O "ternero". #O "de metal fundido". **106:23** *Lit. "estuvo de pie en la brecha delante de él". **106:28** *O "se apegaron".

CAP. 106

a Éx 14:11, 12
b Sl 143:11 Eze 20:14
c Éx 9:16 Ro 9:17
d Éx 14:21, 22
e Éx 14:30
f Is 49:26
g Éx 14:13, 28
h Éx 14:31
i Éx 15:1
j Éx 15:24 Éx 16:2, 3 Éx 17:7
k Nú 11:4 Dt 9:22 1Co 10:6
l Éx 17:2 Sl 78:18 1Co 10:9 Heb 3:8, 9
m Nú 11:31, 33 Sl 78:29-31
n Nú 16:3
o Le 21:8 Nú 16:5-7

2.ª columna

a Nú 16:27, 32
b Nú 16:35
c Éx 32:4 Dt 9:12
d Éx 20:4
e Dt 32:18
f Dt 4:34
g Sl 78:51
h Éx 14:25
i Éx 32:10, 11 Dt 9:14, 19
j Nú 13:32 Dt 8:7-9
k Nú 14:11
l Nú 14:2 Dt 1:27
m Nú 14:22, 23
n Nú 14:28, 29 Heb 3:11
o Le 26:33 Dt 4:27
p Nú 25:3 Os 9:10

y comieron sacrificios
ofrecidos a los muertos.*
29 Provocaron a Dios
con sus acciones,[a]
y un azote se desató
entre ellos.[b]
30 Pero, cuando Finehás
se levantó e intervino,
el azote se detuvo.[c]
31 Y por esto fue considerado
justo*
generación tras generación,
para siempre.[d]
32 Ellos lo* provocaron
en las aguas de Meribá,[#]
y por culpa de ellos
le fue mal a Moisés.[e]
33 Le amargaron el espíritu,
y él habló precipitadamente
con sus labios.[f]
34 No exterminaron
a los pueblos[g]
como Jehová les había
mandado,[h]
35 sino que se mezclaron
con las naciones[i]
y adoptaron*
sus costumbres.[j]
36 Siguieron sirviendo
a sus ídolos,[k]
y estos se convirtieron
en una trampa para ellos.[l]
37 Sacrificaban sus hijos
y sus hijas a demonios.[m]
38 Vez tras vez derramaron
sangre inocente,[n]
la sangre de sus propios
hijos e hijas
que les sacrificaron
a los ídolos de Canaán;[o]
con derramamiento de
sangre fue contaminada
la tierra.
39 Con sus obras,
se hicieron impuros;

106:28 *Es decir, sacrificios ofrecidos a personas muertas o a dioses sin vida. **106:31** *O "Y esto se le contó como justicia". **106:32** *Es decir, a Dios. #Que significa 'discusión' o 'riña'. **106:35** *O "aprendieron".

CAP. 106

a Nú 25:6
Dt 32:16

b Nú 25:9
1Co 10:8

c Nú 25:7, 8

d Nú 25:11-13

e Nú 20:2, 12
Nú 27:13, 14

f Nú 20:10

g Jos 16:10
Jos 17:12
Jue 1:21

h Nú 33:52
Dt 7:1, 2

i Jos 15:63
Jue 1:33

j Is 2:6

k Jue 2:11, 12
2Re 17:12

l Éx 23:32, 33

m Dt 12:31
2Re 16:1, 3
2Re 17:17, 18
Jer 7:30, 31
1Co 10:20

n 2Re 21:16

o Eze 16:20

2.ª columna

a Jer 3:9

b Dt 32:30
Jue 3:8

c Jue 10:6-8

d Jue 10:11, 12
1Sa 12:11

e Jue 4:1

f Jue 6:1-5

g Jue 2:18

h Jue 3:9

i Éx 34:6
Dt 32:36
Is 63:7
Lam 3:32
Joe 2:13

j Esd 9:9

k Sl 79:9

l Jer 32:37

m 1Cr 16:35

n 1Cr 29:10
Sl 41:13
Lu 1:68

con sus acciones, se prostituyeron espiritualmente.[a]
40 Así que la furia de Jehová
ardió contra su pueblo,
y él llegó a detestar
a su herencia.
41 Una y otra vez los entregó
en manos de las naciones[b]
para que los gobernaran
quienes los odiaban.[c]
42 Sus enemigos los oprimían,
y ellos quedaban sometidos
a su poder.*
43 Muchas veces
él los rescataba,[d]
pero ellos se rebelaban
y desobedecían,[e]
y por su error
eran humillados.[f]
44 Pero él veía su angustia[g]
y oía sus gritos de auxilio.[h]
45 Por causa de ellos
se acordaba de su pacto
y, movido por su gran* amor
leal, sentía compasión.[#i]
46 Hacía que todos los que
los tenían cautivos
se compadecieran de ellos.[j]
47 Sálvanos, oh, Jehová
nuestro Dios,[k]
y reúnenos
de entre las naciones[l]
para que podamos dar
gracias a tu santo nombre
y alabarte
radiantes de alegría.*[m]
48 Alabado sea Jehová,
el Dios de Israel,
por toda la eternidad.*[n]
Y que todo el pueblo diga
"¡Amén!".[#]
¡Alaben a Jah![△]

106:42 *Lit. "bajo su mano". **106:45** *O "abundante". #O "pesar". **106:47** *O "deleitarnos en tu alabanza". **106:48** *O "desde la eternidad hasta la eternidad". #O "¡Así sea!". △O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová.*

LIBRO QUINTO
(Salmos 107-150)

107 Denle gracias a Jehová
porque él es bueno;[a]
su amor leal
dura para siempre.[b]
2 Que esto lo digan los que
Jehová ha rescatado,*
los que él ha rescatado
de las manos#
del adversario,[c]
3 los que ha reunido
de entre los países,[d]
del este y del oeste,*
del norte y del sur.[e]
4 Fueron de acá para allá
por el desierto,
por la tierra árida;
no encontraron
un camino que los llevara
a una ciudad donde vivir.
5 Tenían hambre y sed,
se desmayaban de lo
agotados que estaban.
6 En su angustia, a gritos
le pedían ayuda a Jehová,[f]
y él los rescató de su
desesperada situación.[g]
7 Los hizo andar
por el camino correcto[h]
que los llevaría
a una ciudad donde vivir.[i]
8 Que la gente le dé gracias
a Jehová[j] por su amor leal
y por sus maravillosas obras
a favor de los hijos
de los hombres.[k]
9 Porque él ha saciado
al sediento
y ha llenado al hambriento
de cosas buenas.[l]
10 Algunos vivían en la más
profunda oscuridad,
prisioneros, sufriendo
entre grilletes.
11 Porque se habían rebelado
contra la palabra de Dios
y no respetaron la voluntad*
del Altísimo.[a]
12 Entonces él humilló su
corazón con dificultades;[b]
cayeron,* y no hubo quien
los ayudara.
13 En su angustia, le pidieron
ayuda a Jehová,
y él los salvó de su
desesperada situación.
14 Los sacó de la más profunda
oscuridad
y arrancó sus cadenas.[c]
15 Que la gente le dé gracias
a Jehová por su amor leal[d]
y por sus maravillosas obras
a favor de los hijos
de los hombres.
16 Porque ha derribado
las puertas de cobre
y ha partido
las barras de hierro.[e]
17 Fueron tontos y se causaron
mucho sufrimiento[f]
por culpa de sus ofensas
y sus errores.[g]
18 Perdieron el gusto
por* cualquier alimento;
se acercaron a las puertas
de la muerte.
19 En su angustia, le pedían
ayuda a Jehová,
y él los salvaba de su
desesperada situación.
20 Mandaba su palabra
y los sanaba,[h]
los rescataba de los hoyos
en los que estaban
atrapados.
21 Que la gente le dé gracias
a Jehová por su amor leal
y por sus maravillosas obras
a favor de los hijos
de los hombres.

CAP. 107

a Lu 18:19

b 1Cr 16:34; Sl 103:17

c Is 35:10; Jer 15:21; Miq 4:10

d Sl 106:47; Jer 29:14

e Is 43:5, 6; Jer 31:8

f Os 5:14, 15

g Is 41:17

h Is 30:21

i Ne 11:3

j 1Cr 16:8

k Sl 40:5

l Sl 34:10; Is 55:2; Lu 1:53

2.ª columna

a Sl 106:43; Lam 3:42

b Le 26:21

c Sl 68:6; Sl 146:7; Is 49:8, 9; Is 61:1

d Lam 3:22

e Is 45:1, 2

f Jer 2:19

g Lam 3:39

h Sl 147:3

107:2 *O "recomprado". #O "del poder". **107:3** *O "del naciente y del poniente".

107:11 *O "el consejo". **107:12** *O "tropezaron". **107:18** *O "Su alma detestó".

22 Que ofrezcan los sacrificios
de agradecimiento[a]
y declaren sus obras
con gritos de alegría.
23 Los que viajan por los mares
en sus barcos,
los que se ganan la vida
surcando la inmensidad
de las aguas,[b]
24 han visto las obras
de Jehová,
sus maravillosas obras
en las profundidades.[c]
25 Han visto cómo,
a una palabra suya,
surge una tempestad
de viento[d]
que levanta las olas del mar.
26 Ellos suben hasta el cielo,
se hunden en las profundidades.
Ante la inminente calamidad, desaparece su valor.*
27 Se tambalean y dan tumbos
como un borracho,
y de nada les sirve
toda su habilidad.[e]
28 Entonces, en su angustia,
a gritos le piden ayuda
a Jehová,[f]
y él los rescata de su
desesperada situación.
29 Calma la tempestad
de viento;
se aquietan las olas del mar.[g]
30 Al ver que se calman
las olas, ellos se alegran,
y él los guía hasta su ansiado
puerto.
31 Que la gente le dé gracias
a Jehová por su amor leal
y por sus maravillosas obras
a favor de los hijos
de los hombres.[h]
32 Que lo engrandezcan
en medio del pueblo
congregado,[i]
que lo alaben en el consejo*
de los ancianos.
33 Él convierte ríos
en un desierto,
manantiales
en suelo reseco,[a]
34 el país fértil en una tierra
salada y abandonada,[b]
todo por la maldad
de sus habitantes.
35 Transforma el desierto en
charcas repletas* de cañas
y la tierra seca
en manantiales de agua.[c]
36 Hace que los hambrientos
residan allí[d]
para que puedan fundar
una ciudad donde vivir.[e]
37 Ellos siembran campos
y plantan viñas[f]
que dan abundantes
cosechas.[g]
38 Él los bendice, y ellos se
multiplican muchísimo;
no deja que disminuya
su ganado.[h]
39 Pero vuelven a ser pocos
y quedan humillados
por la opresión,
la calamidad y el dolor.
40 Él derrama desprecio
sobre nobles
y los hace vagar
por desiertos sin caminos.[i]
41 Pero a los pobres los
protege* de la opresión[j]
y hace que sus familias
sean tan numerosas
como un rebaño.
42 Las personas rectas
ven esto y se alegran,[k]
pero todos los injustos
cierran la boca.[l]
43 El que es sabio tendrá
presentes estas cosas[m]

107:26 *O "se derrite su alma".

CAP. 107

a Le 7:12; Sl 50:14

b 2Cr 9:21; Eze 27:9

c Gé 1:21; Sl 104:25

d Sl 135:7; Jer 10:13; Jon 1:4

e Jon 1:4, 13

f Jon 1:14

g Sl 65:7; Sl 89:9; Jon 1:15

h Sl 105:5

i Sl 111:1

2.ª columna

a 1Re 17:1, 7; Is 42:15; Am 4:7

b Gé 13:10; Dt 29:22, 23

c 2Re 3:17; Is 35:7; Is 41:18

d Sl 146:7; Lu 1:53

e Sl 107:7

f Is 65:21

g Hch 14:17

h Dt 7:13, 14

i Job 12:21, 24

j 1Sa 2:8

k Sl 58:10

l Éx 11:7; Sl 63:11

m Sl 64:9; Os 14:9

107:32 *Lit. "asiento". **107:35** *O "estanques repletos". **107:41** *O "pone en alto", es decir, fuera del alcance.

y analizará con interés
los actos de amor leal
de Jehová.[a]

Canción. Salmo de David.

108 Mi corazón está firme,
oh, Dios.
Voy a tocar y cantar alabanzas con todo mi ser.*[b]
2 Despierta, instrumento de
cuerda; tú también, arpa.[c]
Yo haré que despierte
el amanecer.
3 Te alabaré entre los pueblos,
oh, Jehová;
te cantaré alabanzas*
entre las naciones.
4 Porque tu amor leal
es grande, tan alto
como los cielos,[d]
y tu fidelidad llega
hasta las nubes.
5 Elévate sobre los cielos,
oh, Dios;
que tu gloria esté
sobre toda la tierra.[e]
6 Para que los que tú amas
sean rescatados,
sálvanos con tu mano
derecha y respóndeme.[f]
7 Dios, en su santidad,*
ha hablado:
"Radiante de alegría,
repartiré Siquem[g]
como herencia
y mediré el valle# de Sucot.[h]
8 Galaad[i] me pertenece
y Manasés también,
y Efraín es el casco*
de mi cabeza;[j]
Judá es mi bastón
de mando.[k]
9 Moab es el recipiente
en el que me lavo.[l]
Sobre Edom arrojaré
mi sandalia.[m]
Sobre Filistea gritaré
triunfante".[a]
10 ¿Quién me llevará
a la ciudad fortificada?
¿Quién me guiará
hasta Edom?[b]
11 ¿Quién sino tú, oh, Dios,
que nos has rechazado?
¿Quién sino tú, Dios nuestro,
que ya no acompañas
a nuestros ejércitos?[c]
12 Ayúdanos en nuestra
angustia,[d]
porque la salvación
que viene de los humanos
no sirve de nada.[e]
13 Por medio de Dios
tendremos fuerza,[f]
y él pisoteará a nuestros
adversarios.[g]

Al director. De David. Salmo.

109 Oh, Dios, a quien
alabo,[h] no te quedes
callado.
2 Porque el malvado
y el amante del engaño
abren la boca contra mí.
Hablan de mí con lengua
mentirosa;[i]
3 me acorralan con palabras
llenas de odio
y me atacan sin motivo.[j]
4 Me pagan mi amor
oponiéndose a mí,[k]
pero yo sigo orando.
5 Me devuelven mal por bien[l]
y odio por mi amor.[m]
6 Designa a alguien malvado
sobre mi enemigo;*
que un opositor#
esté a su derecha.
7 Que cuando lo juzguen sea
declarado culpable;*
que hasta su oración sea
considerada un pecado.[n]
8 Que sus días sean pocos;[o]
que su puesto de superintendente lo ocupe otro.[p]

108:1 *Lit. "aun con mi gloria". **108:3** *O "tocaré música para ti". **108:7** *O quizás "en su lugar santo". #O "la llanura baja". **108:8** *Lit. "la fortificación".

109:6 *Lit. "sobre él". #O "acusador". **109:7** *O "malvado".

CAP. 107

a Sl 77:12 Sl 143:5 Jer 9:24

CAP. 108

b Sl 57:7-11 Sl 104:33
c Sl 81:2
d Sl 36:5 Sl 103:11
e Sl 8:1 Sl 57:5, 11
f Sl 20:6 Sl 60:5
g Jos 17:7
h Gé 33:17 Sl 60:6-8
i Jos 13:8, 11
j Dt 33:17
k Gé 49:10
l 2Sa 8:2
m Nú 24:18 2Sa 8:14

2.ª columna

a 2Sa 8:1
b Sl 60:9-12
c Dt 23:14
d Sl 18:6
e Sl 118:8 Sl 146:3, 4
f 1Sa 2:4 2Sa 22:40 Is 40:29-31
g Sl 44:5

CAP. 109

h Sl 33:1
i 2Sa 15:2, 3 Sl 31:18
j 2Sa 15:12 2Sa 16:5-7 Sl 69:4
k 2Sa 13:39
l Sl 35:11, 12 Sl 38:19, 20
m Sl 55:12-14
n Is 1:15 Miq 3:4
o Sl 55:23 Mt 27:5
p Hch 1:16-20

9 Que sus hijos queden huérfanos,*
y su esposa, viuda.
10 Que sus hijos anden mendigando de acá para allá;
que salgan de sus casas en ruinas en busca de alimento.
11 Que su acreedor se quede con* todo lo que él tiene
y que extraños le arrebaten sus posesiones.
12 Que nadie le muestre bondad*
y que nadie se apiade de sus huérfanos.
13 Que sus descendientes sean eliminados;*[a]
que su nombre sea borrado en una generación.
14 Que Jehová se acuerde de los errores de sus antepasados[b]
y que el pecado de su madre no sea borrado.
15 Que Jehová siempre tenga presente lo que ellos han hecho
y que elimine su recuerdo de la tierra.[c]
16 Porque ese hombre no se acordó de mostrar bondad,*[d]
sino que anduvo persiguiendo al hombre oprimido,[e] pobre y descorazonado
para darle muerte.[f]
17 Le encantaba maldecir, así que la maldición cayó sobre él;
no tenía ningún interés en bendecir, así que no recibió ninguna bendición.
18 Las maldiciones lo cubrieron como un manto.
Penetraron en su cuerpo como agua,
en sus huesos como aceite.
19 Que sus maldiciones sean como la ropa con la que se cubre[a]
y como el cinturón que siempre lleva puesto.
20 Esta es la recompensa de Jehová para el que se opone a mí[b]
y para los que hablan contra mí con maldad.
21 Pero tú, Jehová, el Señor Soberano,
actúa a mi favor por causa de tu nombre.[c]
Rescátame, porque tu amor leal es bueno.[d]
22 Es que estoy indefenso y soy pobre,[e]
y dentro de mí tengo el corazón herido.[f]
23 Me voy yendo como una sombra que desaparece;
he sido sacudido como una langosta.
24 Las rodillas se me aflojan por el ayuno;
mi cuerpo está flaco, me estoy consumiendo.*
25 Me he convertido en el motivo de sus insultos.[g]
Cuando me ven, menean la cabeza con desprecio.[h]
26 Ayúdame, oh, Jehová mi Dios;
por tu amor leal, sálvame.
27 Y que sepan que es obra de tu mano,
que tú, oh, Jehová, has hecho esto.
28 Que ellos suelten maldiciones, pero que tú des una bendición.
Que, cuando ellos se levanten contra mí, queden avergonzados,
pero que tu siervo se alegre.

CAP. 109

a Sl 37:28

b 2Sa 3:28, 29 2Sa 21:1

c Sl 34:16

d Snt 2:13

e Sl 10:2

f 2Sa 16:11 2Sa 17:1, 2 Sl 37:32

2.ª columna

a Sl 109:29

b 2Sa 17:23

c Sl 25:11 Sl 31:3

d Sl 36:7 Sl 69:16 Sl 86:5

e Sl 40:17

f Sl 102:4

g Sl 31:11

h Sl 22:7 Mt 27:39

109:9 *O "huérfanos de padre". **109:11** *O "Que usureros pongan trampas para". **109:12, 16** *O "amor leal". **109:13** *O "su posteridad sea cortada".

109:24 *Lit. "mi carne se ha quedado flaca, sin grasa (aceite)".

29 Que se vistan de humillación
los que se oponen a mí;
que la vergüenza los envuelva como una túnica.*[a]
30 Mi boca alabará a Jehová con fervor;
lo alabaré ante una multitud.[b]
31 Porque él estará de pie a la derecha del pobre
para salvarlo de quienes lo condenan.

De David. Salmo.

110 Jehová le declaró a mi Señor:
"Siéntate a mi derecha[c]
hasta que ponga a tus enemigos como banquillo para tus pies".[d]
2 Desde Sion, Jehová extenderá el cetro de tu poder diciendo:
"Ve dominando en medio de tus enemigos".[e]
3 Tu pueblo se ofrecerá voluntariamente
el día en que dirijas a tus fuerzas militares.*
En espléndida santidad, desde el amanecer,#
tienes un batallón de jóvenes, como gotas de rocío.
4 Jehová ha hecho un juramento y no cambiará de opinión:*
"¡Tú eres sacerdote para siempre[f]
a la manera de Melquisedec!".[g]
5 Jehová estará a tu derecha;[h]
aplastará reyes en el día de su furia.[i]
6 Ejecutará su sentencia contra* las naciones;[j]
llenará la tierra de cadáveres.[a]
Aplastará al jefe de un extenso país.*
7 Por el camino, él* beberá de la corriente de agua,
y por eso irá con la cabeza bien alta.

111 ¡Alaben a Jah!*[b]

א *[álef]*

Alabaré a Jehová con todo mi corazón[c]

ב *[bet]*

entre los justos reunidos y en la congregación.

ג *[guímel]*

2 Las obras de Jehová son grandiosas;[d]

ד *[dálet]*

todos los que disfrutan de ellas las estudian.[e]

ה *[he]*

3 Su actividad es gloriosa y espléndida,

ו *[waw]*

y su justicia dura para siempre.[f]

ז *[zayin]*

4 Él hace que sus maravillosos actos se recuerden.[g]

ח *[jet]*

Jehová es compasivo* y misericordioso.[h]

ט *[tet]*

5 Les da alimento a los que le temen.[i]

י *[yod]*

Se acuerda siempre de su pacto.[j]

כ *[kaf]*

6 Le ha revelado a su pueblo sus poderosas obras

CAP. 109

a Sl 35:26

b Sl 22:22

CAP. 110

c Ro 8:34
Ef 1:20
Heb 8:1
Heb 12:2

d Mt 22:43, 44
Mr 12:36
Lu 20:42, 43
Hch 2:34, 35
1Co 15:25
Heb 1:3, 13
Heb 10:12, 13

e Sl 2:8, 9
Sl 45:4, 5
Mt 28:18
Ap 6:2
Ap 12:5
Ap 19:11, 15

f Heb 7:21, 28

g Gé 14:18
Heb 5:5, 6
Heb 6:19, 20
Heb 7:3, 11

h Sl 16:8

i Sl 2:2
Ro 2:5
Ap 11:18
Ap 19:19

j Sl 79:6

2.ª columna

a Jer 25:31-33

CAP. 111

b Sl 68:4
Sl 113:1
Ap 19:1

c Sl 9:1

d Sl 98:1
Sl 139:14
Ap 15:3

e Sl 77:12
Sl 143:5

f Sl 103:17

g Dt 31:19
Jos 4:5-7

h Éx 34:6
Snt 5:11

i Sl 37:25
Mt 6:33

j Sl 89:34
Sl 105:8

109:29 *O "túnica sin mangas". **110:3** *O "el día en que tu ejército se movilice". #Lit. "desde la matriz del alba". **110:4** *O "no sentirá pesar". **110:6** *O "entre".

110:6 *O "de toda la tierra". **110:7** *Se refiere a "mi Señor", mencionado en el versículo 1. **111:1** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **111:4** *O "benévolo".

ל *[lámed]*
al darles la herencia
de las naciones.[a]
מ *[mem]*
7 Las obras de sus manos
son verdad y justicia;[b]
נ *[nun]*
todas sus órdenes
son dignas de confianza.[c]
ס *[sámekh]*
8 Son siempre confiables,*
ahora y por toda la
eternidad;
ע *[ayin]*
están hechas con verdad
y justicia.[d]
פ *[pe]*
9 Él le ha dado liberación*
a su pueblo.[e]
צ *[sadé]*
Ha ordenado que su pacto
dure para siempre.
ק *[qof]*
Su nombre es impresionante
y santo.[f]
ר *[resh]*
10 El temor de Jehová es el
comienzo de la sabiduría.[g]
ש *[shin]*
Todos los que obedecen sus
órdenes* demuestran ser
muy perspicaces.[h]
ת *[taw]*
Su alabanza
dura para siempre.

112 ¡Alaben a Jah!*[i]
א *[álef]*
Feliz el hombre
que teme a Jehová,[j]
ב *[bet]*
que en sus mandamientos
encuentra un gran placer.[k]

111:8 *O "Están siempre bien fundadas". **111:9** *Lit. "redención". **111:10** *Lit. "Todos los que las hacen". **112:1** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*.

CAP. 111

a Sl 44:2
Sl 105:44

b Dt 32:4

c Sl 19:8
Is 55:10, 11

d Sl 19:9

e Éx 15:13
Lu 1:68
Ap 7:10

f Sl 89:7
Is 6:2, 3
Lu 1:49
Ap 4:8

g Job 28:28
Pr 1:7
Ec 12:13

h Dt 4:6
Jos 1:7, 8
1Re 2:3
Sl 119:100
2Ti 3:14, 15

CAP. 112

i Éx 15:2
Ap 19:1

j Sl 111:10

k Sl 1:1, 2
Sl 40:8

2.ª columna

a Sl 25:12, 13
Sl 37:25, 26

b Sl 97:11
1Pe 2:9

c Lu 6:36
Ef 4:32

d Dt 15:7, 8
Sl 41:1
Pr 19:17
Lu 6:34, 35
Hch 20:35
Heb 13:16

e Sl 15:5
Sl 125:1

f Ne 5:19
Pr 10:7

g Sl 27:1
Pr 3:25

h Sl 62:8
Is 26:3

i Pr 28:1

j Sl 59:10

k Dt 15:11
Pr 11:24
Pr 19:17

ג *[guímel]*
2 Sus descendientes serán
poderosos en la tierra
ד *[dálet]*
y la generación
de los que son rectos
será bendecida.[a]
ה *[he]*
3 En su casa hay bienes
y riquezas,
ו *[waw]*
y su justicia permanece
para siempre.
ז *[zayin]*
4 Para los que son rectos,
él brilla como una luz
en la oscuridad.[b]
ח *[jet]*
Es compasivo,*
misericordioso[c] y justo.
ט *[tet]*
5 Al hombre que presta con
generosidad* le va bien.[d]
י *[yod]*
Maneja sus asuntos
con justicia.
כ *[kaf]*
6 Nada lo sacudirá jamás.[e]
ל *[lámed]*
Al justo se le recordará
para siempre.[f]
מ *[mem]*
7 No temerá recibir
malas noticias.[g]
נ *[nun]*
Su corazón es firme,
confía en Jehová.[h]
ס *[sámekh]*
8 Su corazón es inamovible;*
no tiene miedo;[i]
ע *[ayin]*
al final, él mirará triunfante
a sus adversarios.[j]
פ *[pe]*
9 Él ha repartido genero-
samente;* les ha dado
a los pobres.[k]

112:4 *O "benévolo". **112:5** *O "benevolencia". **112:8** *O "resuelto", "firme". **112:9** *O "ampliamente".

צ *[sadé]*
Su justicia permanece
para siempre.[a]
ק *[qof]*
Su poder aumentará*
en gloria.
ר *[resh]*
10 Cuando el malvado vea eso,
se irritará.
ש *[shin]*
Apretará sus dientes
y desaparecerá.
ת *[taw]*
Los deseos del malvado
acabarán en nada.[b]

113 ¡Alaben a Jah!*
Alábenlo, siervos
de Jehová,
alaben el nombre de Jehová.
2 Alabado sea el nombre
de Jehová
desde ahora y para siempre.[c]
3 Desde el nacimiento del sol
hasta su puesta,*
que sea alabado el nombre
de Jehová.[d]
4 Jehová está muy por encima
de todas las naciones;[e]
su gloria está por encima
de los cielos.[f]
5 ¿Quién es como Jehová
nuestro Dios,[g]
aquel que reside* en lo alto?
6 Él se agacha para observar
el cielo y la tierra,[h]
7 para levantar del polvo
al humilde.
Alza al pobre del montón
de cenizas*[i]
8 para sentarlo con nobles,
con los nobles de su pueblo.
9 Le da un hogar
a la mujer estéril
y hace de ella una madre
feliz, con sus hijos.[a]
¡Alaben a Jah!*

114 Cuando Israel salió
de Egipto,[b]
cuando la casa de Jacob salió de en medio de un pueblo de lengua extranjera,
2 Judá llegó a ser
su santuario,*
Israel, su dominio.[c]
3 El mar lo vio y huyó;[d]
el Jordán se retiró.[e]
4 Las montañas saltaron
como carneros;[f]
las colinas, como corderos.
5 ¿Qué te hizo huir, oh, mar?[g]
¿Por qué te retiraste,
oh, Jordán?[h]
6 Oh, montañas, ¿por qué
saltaron como carneros,
y ustedes, colinas,
como corderos?
7 Tiembla, oh, tierra,
por causa del Señor,
por causa del Dios de Jacob,[i]
8 que transforma la roca
en una charca repleta*
de cañas,
el pedernal en manantiales.[j]

115 A nosotros no,
oh, Jehová,
a nosotros no;*
más bien, a tu nombre
dale gloria,[k]
por tu amor leal
y tu fidelidad.[l]
2 ¿Por qué tendrían que decir
las naciones
"¿Dónde está su Dios?"?[m]
3 Nuestro Dios está
en los cielos;
él hace todo lo que le place.
4 Los ídolos de las naciones
son plata y oro,
obra de manos humanas.[n]

112:9 *Lit. "Su cuerno será ensalzado". **113:1, 9** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **113:3** *O "De este a oeste". **113:5** *O "está sentado en su trono". **113:7** *O quizás "del basurero".

114:2 *O "lugar santo". **114:8** *O "un estanque repleto". **115:1** *O "Nada nos pertenece, oh, Jehová, nada nos pertenece".

CAP. 112
a Dt 24:12, 13
2Co 9:9
Heb 6:10
b Pr 11:7

CAP. 113
c 1Cr 16:36
1Cr 29:10
Sl 106:48
d Sl 72:19
Sl 86:9
Is 59:19
Mal 1:11
e Sl 97:9
Sl 99:2
f 1Re 8:27
g Éx 15:11
h Sl 18:35
Sl 138:6
Is 57:15
Is 66:2
i 1Sa 2:7

2.ª columna
a 1Sa 2:5
Is 54:1

CAP. 114
b Éx 12:41
c Éx 6:7
Éx 19:6
Dt 32:9
d Éx 14:21
e Jos 3:16
f Éx 19:18
Jue 5:4
g Éx 15:8
h Jos 4:23
i 1Cr 16:29, 30
j Éx 17:6
Nú 20:11
Dt 8:14, 15
Sl 107:35

CAP. 115
k Is 48:11
Jn 12:28
l Sl 138:2
m Éx 32:12
Nú 14:15, 16
Dt 32:26, 27
Sl 79:10
n Sl 135:15-18
Is 40:19
Is 46:6
Jer 10:3, 4
Jer 10:8, 9
Hch 19:26
1Co 10:19

5 Tienen boca,
pero no pueden hablar;[a]
tienen ojos,
pero no pueden ver;
6 tienen oídos,
pero no pueden oír;
tienen nariz,
pero no pueden oler;
7 tienen manos,
pero no pueden tocar;
tienen pies,
pero no pueden andar;[b]
de su garganta
no sale ningún sonido.[c]
8 La gente que los hace llegará
a ser igual que ellos,[d]
también todos los que
en ellos confían.[e]
9 Oh, Israel, confía en Jehová.[f]
(Él es su ayuda y su escudo).[g]
10 Oh, casa de Aarón,[h]
confía en Jehová.
(Él es su ayuda y su escudo).
11 Ustedes que temen a Jehová,
confíen en Jehová.[i]
(Él es su ayuda y su escudo).[j]
12 Jehová se acuerda de
nosotros y nos bendecirá;
bendecirá a la casa
de Israel,[k]
bendecirá a la casa
de Aarón.
13 Bendecirá a los que temen
a Jehová,
a los pequeños
y a los grandes.
14 Jehová hará que ustedes
se multipliquen,
ustedes y sus hijos.[l]
15 Que reciban la bendición
de Jehová,[m]
el que hizo el cielo
y la tierra.[n]
16 Los cielos, los cielos le
pertenecen a Jehová,[o]
pero la tierra se la dio
a los hijos de los hombres.[p]
17 Los muertos no alaban
a Jah,[q]
tampoco los que bajan
al silencio de la muerte.*[a]
18 Pero nosotros alabaremos
a Jah
desde ahora y para siempre.
¡Alaben a Jah!*

CAP. 115

a Hab 2:19
b 1Sa 5:3, Is 46:7
c Hab 2:18
d Is 44:9
e Sl 97:7
f Pr 3:5
g Dt 33:29, Sl 33:20
h Éx 28:1
i Pr 16:20
j Sl 84:11
k Gé 12:2
l Gé 13:16
m Sl 3:8
n Sl 96:5
o Is 66:1
p Gé 1:28, Sl 37:29, Is 45:18, Hch 17:26
q Sl 6:5, Ec 9:5

2.ª columna

a Sl 31:17

CAP. 116

b Sl 18:6
c Sl 34:15
d Is 38:10
e Sl 18:4, Sl 38:6
f Sl 34:6, Ro 10:13
g Dt 32:4
h Éx 34:6, Ne 9:17, Da 9:9
i Sl 19:7
j Sl 56:13, Sl 94:18

116 Amo a Jehová
porque él oye* mi voz,
mis ruegos por
ayuda.[b]
2 Como él inclina su oído
hacia mí,*[c]
mientras yo viva,#
lo llamaré.
3 Las sogas de la muerte
me rodeaban.
La Tumba me tenía
en sus garras.*[d]
La angustia y la tristeza
se adueñaron de mí.[e]
4 Pero invoqué el nombre
de Jehová:[f]
"¡Oh, Jehová, rescátame!".
5 Jehová es compasivo*
y justo;[g]
nuestro Dios
es misericordioso.[h]
6 Jehová protege
a los inexpertos.[i]
Yo estaba hundido,
y él me salvó.
7 Que mi alma* descanse
una vez más,
porque Jehová me ha
tratado con bondad.
8 Tú me has salvado
de la muerte;
mis ojos has librado
de las lágrimas,
mis pies de tropezar.[j]
9 Andaré delante de Jehová
en la tierra de los vivos.

115:17 *Lit. "al silencio". **115:18** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **116:1** *O quizás "Amo porque Jehová oye". **116:2** *O "se agacha para escucharme". #Lit. "en mis días". **116:3** *Lit. "Las angustias del Seol me hallaron". **116:5** *O "benévolo". **116:7** *Ver glosario.

10 Tuve fe, por eso hablé;[a]
mi sufrimiento era inmenso.
11 Dominado por el pánico,
dije:
"Todos los hombres
son unos mentirosos".[b]
12 ¿Cómo le pagaré a Jehová
todo el bien que me ha
hecho?
13 Levantaré la copa
de la salvación*
y el nombre de Jehová
invocaré.
14 Los votos que le hice
a Jehová
los cumpliré en presencia
de todo su pueblo.[c]
15 A los ojos de Jehová,
la muerte de sus leales[d]
tiene un precio muy alto.*
16 Te hago este ruego,
oh, Jehová,
porque soy tu siervo.
Soy tu siervo,
hijo de tu esclava.
Me has liberado
de mis cadenas.[e]
17 Te ofreceré el sacrificio
de agradecimiento;[f]
invocaré el nombre
de Jehová.
18 Los votos que le hice
a Jehová[g]
los cumpliré en presencia
de todo su pueblo,[h]
19 en los patios de la casa
de Jehová,[i]
en medio de ti, oh, Jerusalén.
¡Alaben a Jah!*[j]

117 Alaben a Jehová,
todas las naciones;[k]
denle gloria,
todos los pueblos.*[l]

116:13 *O "gran salvación". **116:15** *O "es dolorosa", "es preciosa". **116:19; 117:2** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **117:1** *O "clanes", "grupos familiares".

CAP. 116

a 2Co 4:13

b Ro 3:4

c Sl 22:25
Jon 2:9

d 1Sa 25:29
Job 1:12
Sl 91:14
Zac 2:8
2Pe 2:9

e Sl 107:14

f Le 7:12
Sl 50:23

g Sl 22:25
Sl 76:11

h Sl 116:14

i Sl 96:8

j Ap 19:1

CAP. 117

k Ap 7:9, 10

l Ro 15:11

2.ª columna

a Lam 3:22

b Sl 25:10
Sl 91:4

c Sl 100:5

d Sl 111:1

CAP. 118

e Mt 19:17

f Sl 18:19

g Sl 27:1

h Is 51:12
Ro 8:31
Heb 13:6

i Mt 26:52, 53

j Sl 54:7

k Sl 40:4
Sl 146:3, 4
Jer 17:5

l Eze 29:6, 7

m 2Cr 20:15, 17

2 Porque su amor leal por
nosotros es grande;[a]
la fidelidad[b] de Jehová
dura para siempre.[c]
¡Alaben a Jah!*[d]

118 Denle gracias a Jehová
porque él es bueno;[e]
su amor leal
dura para siempre.
2 Que ahora diga Israel:
"Su amor leal
dura para siempre".
3 Que ahora digan
los de la casa de Aarón:
"Su amor leal
dura para siempre".
4 Que ahora digan
los que temen a Jehová:
"Su amor leal
dura para siempre".
5 En mi angustia llamé a Jah;*
Jah me respondió y me llevó
a un lugar seguro.#[f]
6 Jehová está de mi parte,
no tendré miedo.[g]
¿Qué puede hacerme
el hombre?[h]
7 Jehová está de mi parte,
él es mi ayuda;*[i]
miraré triunfante
a los que me odian.[j]
8 Es mejor refugiarse
en Jehová
que confiar en humanos.[k]
9 Es mejor refugiarse
en Jehová
que confiar en príncipes.[l]
10 Todas las naciones
me rodearon,
pero en el nombre de Jehová
las hice retroceder.[m]
11 Me rodearon, sí,
me rodearon por completo,
pero en el nombre de Jehová
las hice retroceder.

118:5 **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. #O "espacioso". **118:7** *O quizás "está junto con los que me ayudan".

12 Me rodearon como abejas,
pero desaparecieron
tan rápido como fuego
en los espinos.
En el nombre de Jehová
las hice retroceder.[a]
13 Me empujaron* con fuerza
para hacerme caer,
pero Jehová me ayudó.
14 Jah es mi refugio
y mi fuerza,
y se ha convertido
en mi salvación.[b]
15 Gritos de alegría
y de salvación*
resuenan en las tiendas#
de los justos.
La mano derecha de Jehová
se muestra poderosa.[c]
16 La mano derecha de Jehová
se levanta triunfante;
la mano derecha de Jehová
se muestra poderosa.[d]
17 No moriré, no; yo viviré,
y así podré declarar
las obras de Jah.[e]
18 Jah me disciplinó
con severidad,[f]
pero no me entregó
a la muerte.[g]
19 Ábranme las puertas
de la justicia;[h]
entraré por ellas
y alabaré a Jah.
20 Esta es la puerta de Jehová.
Por ella entrarán los justos.[i]
21 Te alabaré
porque me respondiste[j]
y te convertiste
en mi salvación.
22 La piedra que los
constructores rechazaron
ha llegado a ser la principal
piedra angular.*[k]
23 Esta ha venido de Jehová;[l]
para nosotros
es maravillosa.[m]

CAP. 118

a 2Cr 14:11

b Éx 15:2
Sl 18:2
Is 12:2

c Sl 89:13
Is 63:12

d Éx 15:6
Is 40:26

e Sl 6:5
Sl 71:17

f Sl 66:10
Sl 94:12

g Sl 16:10

h Is 26:2
Ap 22:14

i Sl 24:3, 4

j Sl 116:1

k Is 28:16
Lu 20:17
Hch 4:11
1Co 3:11
Ef 2:19, 20
1Pe 2:4-7

l Hch 5:31

m Mr 12:10, 11

2.ª columna

a Mt 21:7-9
Mt 23:39
Mr 11:7-10
Lu 19:37, 38

b Sl 18:28
1Pe 2:9

c Le 23:34
Sl 42:4

d Éx 27:2

e Éx 15:2
Is 25:1

f Sl 50:23

g Esd 3:11
Sl 118:1

CAP. 119

h 2Re 20:3
Snt 1:25

i Sl 19:7

j 2Cr 31:20, 21

k Is 38:3

l Dt 5:33
Jer 7:23
Snt 2:10

m Sl 51:10

24 Este es el día que ha
establecido Jehová;
en ese día estaremos
alegres y contentos.
25 ¡Jehová, te rogamos
que nos salves, por favor!
¡Jehová, por favor,
danos la victoria!
26 Bendito el que viene
en el nombre de Jehová;[a]
nosotros los bendecimos
a ustedes desde la casa
de Jehová.
27 Jehová es Dios;
él nos da luz.[b]
Con ramas en las manos,
acompañen la procesión
festiva[c]
hasta los cuernos del altar.[d]
28 Tú eres mi Dios,
y yo te alabaré;
Dios mío,
yo te engrandeceré.[e]
29 Denle gracias a Jehová[f]
porque él es bueno;
su amor leal
dura para siempre.[g]

א *[álef]*

119 Felices los que
son intachables*
en su camino,
los que andan de acuerdo
con la ley de Jehová.[h]
2 Felices los que hacen caso
de sus recordatorios,[i]
los que lo buscan con todo
el corazón.[j]
3 No practican la injusticia.
Andan en los caminos
de él.[k]
4 Tú has mandado
que tus órdenes se cum-
plan cuidadosamente.[l]
5 ¡Ojalá pueda mantenerme
firme*[m]
para obedecer tus normas!

118:13 *O quizás "Me empujaste". **118:15** *O "victoria". #O "carpas". **118:22** *Lit. "la cabeza del ángulo".

119:1 *O "íntegros". **119:5** *Lit. "Oh, que mis caminos fueran firmemente establecidos".

6 Entonces, no me sentiré
avergonzado[a]
cuando analice
tus mandamientos.
7 Te alabaré con un corazón
recto
cuando aprenda tus justas
sentencias.
8 Obedeceré tus normas.
No me dejes completamente
abandonado.

ב *[bet]*

9 ¿Cómo puede un joven
mantener limpio
su camino?
Estando en guardia
y actuando de acuerdo
con tu palabra.[b]
10 Te busco con todo
mi corazón.
No dejes que me desvíe
de tus mandamientos.[c]
11 Atesoro tus palabras
en mi corazón[d]
para no pecar contra ti.[e]
12 Alabado seas, oh, Jehová;
enséñame tus normas.
13 Con mis labios declaro
todas las sentencias
que has dictado.
14 Me alegro más
con tus recordatorios[f]
que con cualquier otra cosa
de valor.[g]
15 Reflexionaré
en* tus órdenes[h]
y tendré los ojos puestos
en tus caminos.[i]
16 Les tengo cariño
a tus estatutos.
No me olvidaré
de tu palabra.[j]

ג *[guímel]*

17 Trata con bondad
a tu siervo
para que viva
y obedezca tu palabra.[k]
18 Ábreme los ojos
para que vea con claridad

119:15 *O "Estudiaré".

CAP. 119

a Sl 119:80

b Pr 6:20, 22

c Sl 25:5

d Sl 112:1

e Sl 19:13
Sl 37:31

f Jer 15:16

g Sl 19:8, 10
Sl 119:72

h Sl 119:93
Sl 119:100

i Sl 25:10

j Snt 1:23-25

k Is 38:20

2.ª columna

a 1Cr 29:15

b Dt 28:15

c Sl 119:14
Sl 119:168

d Dt 17:18-20
Sl 119:105
2Ti 3:16, 17

e Sl 22:15

f Sl 119:154
Sl 143:11

g Sl 86:11

h Sl 145:5

i Sl 141:4
Pr 30:8

j Jos 24:15

las maravillas de tu ley.
19 No soy más que un extran-
jero en esta tierra.[a]
No escondas de mí
tus mandamientos.
20 Mis ansias
por tus sentencias
me consumen
constantemente.
21 Tú reprendes
a los arrogantes,*
los malditos que se desvían
de tus mandamientos.[b]
22 Líbrame de* la burla
y el desprecio,
porque he hecho caso
de tus recordatorios.
23 Incluso cuando príncipes
se sientan juntos
y hablan contra mí,
tu siervo reflexiona
en* tus normas.
24 Les tengo cariño
a tus recordatorios;[c]
ellos son mis consejeros.[d]

ד *[dálet]*

25 Estoy tendido en el polvo.[e]
Consérvame con vida
según tu promesa.*[f]
26 Te expuse mis caminos,
y tú me respondiste;
enséñame tus normas.[g]
27 Hazme entender el sentido*
de tus órdenes
para que reflexione en#
tus maravillosas obras.[h]
28 No he podido dormir
de tanta tristeza.
Dame fuerzas
según tu promesa.*
29 Aleja de mí el camino
del engaño[i]
y favoréceme
enseñándome tu ley.
30 He elegido el camino
de la fidelidad.[j]

119:21 *O "atrevidos". **119:22** *Lit. "Haz rodar de sobre mí". **119:23** *O "estudia". **119:25, 28** *O "palabra". **119:27** *Lit. "camino". #O "estudie".

Reconozco que tus
sentencias son acertadas.
31 Me aferro a tus
recordatorios.[a]
Oh, Jehová, que no me
lleve una decepción.*[b]
32 Seguiré con empeño*
el camino de tus
mandamientos,
porque tú haces
que en mi corazón
haya espacio para eso.#

ה *[he]*

33 Enséñame, oh, Jehová,[c]
el camino de tus normas,
y lo seguiré hasta el final.[d]
34 Dame entendimiento
para que obedezca tu ley
y la cumpla con todo
mi corazón.
35 Guíame* por el sendero
de tus mandamientos,[e]
porque en él encuentro
placer.
36 Inclina mi corazón
a tus recordatorios,
no a la codicia.*[f]
37 Aparta mi mirada de lo que
no sirve para nada;[g]
consérvame con vida
en tu camino.
38 Cumple la promesa
que le hiciste* a tu siervo,
de modo que seas temido.#
39 Aleja de mí la vergüenza
que me aterra,
porque tus sentencias
son buenas.[h]
40 Mira cuánto anhelo
tus órdenes.
Consérvame con vida de
acuerdo con tu justicia.

119:31 *O "que no quede avergonzado". **119:32** *Lit. "Correré por". #O quizás "que mi corazón tenga confianza". **119:35** *O "Hazme andar". **119:36** *O "las ganancias egoístas". **119:38** *O "tu dicho". #O quizás "que se les hace a los que te temen".

CAP. 119

a Sl 19:7

b Sl 25:20
Sl 119:80

c Is 48:17
Jn 6:45
Snt 1:5

d Sl 119:112

e Sl 23:3

f Lu 12:15
1Ti 6:10
Heb 13:5

g Nú 15:39
Pr 4:25
Pr 23:4, 5

h Sl 19:9
Sl 119:75

2.ª columna

a Sl 51:1
Sl 90:14

b Sl 119:76

c Sl 119:33

d Sl 118:5

e Ro 1:16

f Job 23:12
Sl 119:174
Ro 7:22

g Sl 119:127

h Sl 119:23
Sl 119:71

i Sl 94:19
Ro 15:4

j Sl 119:157

ו *[waw]*

41 Oh, Jehová, que yo sienta
lo que es tu amor leal,[a]
tu salvación,
según tu promesa;*[b]
42 entonces, le responderé
al que me insulta,
porque confío
en tu palabra.
43 No retires totalmente
de mi boca la palabra
de verdad,
porque he puesto
mi esperanza
en* tu sentencia.
44 Constantemente cumpliré
tu ley,
para siempre jamás.[c]
45 Y andaré por un lugar
seguro,*[d]
porque busco tus órdenes.
46 Delante de reyes hablaré
de tus recordatorios,
y no me avergonzaré.[e]
47 Les tengo cariño
a tus mandamientos,
los amo de verdad.[f]
48 Alzaré las manos
hacia tus mandamientos,
que tanto amo,[g]
y reflexionaré
en* tus normas.[h]

ז *[zayin]*

49 Acuérdate de la palabra
dada* a tu siervo,
con la que me das
esperanza.#
50 Esta me consuela
cuando sufro,[i]
porque tus palabras me han
mantenido con vida.
51 Aunque los arrogantes
se burlan de mí
a más no poder,
yo no me desvío de tu ley.[j]

119:41 *O "dicho". **119:43** *O "espero". **119:45** *O "espacioso". **119:48** *O "estudiaré". **119:49** *O "promesa hecha". #O "por la que me hiciste esperar".

52 Recuerdo tus juicios
del pasado,[a] oh, Jehová,
y me dan consuelo.[b]
53 Una furia ardiente
me invade por culpa
de los malvados,
que abandonan tu ley.[c]
54 Viva donde viva,*
tus normas son para mí
como canciones.
55 De noche me acuerdo de
tu nombre, oh, Jehová,[d]
a fin de cumplir tu ley.
56 Esta ha sido mi costumbre,
porque he obedecido
tus órdenes.

ז *[jet]*

57 Jehová es la parte
que me corresponde;[e]
he prometido poner
en práctica tus palabras.[f]
58 Apelo a ti* con todo mi
corazón.[g]
Concédeme tu favor[h]
según tu promesa.#
59 He examinado mis caminos
para que mis pies regresen
a tus recordatorios.[i]
60 Rápido y sin demora
cumplo tus mandamientos.[j]
61 Las cuerdas de los mal-
vados me rodean,
pero yo no me olvido
de tu ley.[k]
62 Me levanto a medianoche
para darte gracias[l]
por tus justas sentencias.
63 Soy amigo de todos los que
te temen
y de los que cumplen
tus órdenes.[m]
64 Oh, Jehová, tu amor leal
llena la tierra;[n]
enséñame tus normas.

119:54 *O "En la casa donde vivo como extranjero". **119:58** *O "Ablando tu rostro", "Busco la sonrisa de tu rostro". #O "dicho".

CAP. 119

a Nú 16:5 Dt 1:35, 36 Dt 4:3

b Ro 15:4

c Sl 119:158 Sl 139:21 Pr 28:4

d Sl 63:6 Is 26:9

e Sl 16:5

f Éx 19:8

g Sl 51:17

h Sl 57:1

i Sl 119:101 Ef 5:15

j 2Cr 29:1, 3

k 1Sa 26:8, 9 2Cr 29:1, 2

l Sl 42:8

m Pr 13:20

n Sl 33:5 Sl 104:13

2.ª columna

a 1Re 3:9 Sl 94:10 Da 2:21 Flp 1:9

b Sl 119:11

c Sl 86:5 Mr 10:18

d Is 48:17

e Is 6:10

f Sl 40:8 Ro 7:22

g 1Co 11:32 Heb 12:9-11

h Dt 17:18, 19

i Sl 19:7, 10 Pr 3:13-15

j 1Cr 22:12 Job 32:8

k Sl 119:147

l Sl 119:160

ט *[tet]*

65 Has tratado bien
a tu siervo,
oh, Jehová,
según tu promesa.*
66 Enséñame sensatez
y dame conocimiento,[a]
porque en tus manda-
mientos he puesto
mi confianza.
67 Antes de que se me
hiciera sufrir, andaba
descarriado,*
pero ahora pongo en
práctica tus palabras.[b]
68 Tú eres bueno[c]
y tus obras son buenas.
Enséñame tus normas.[d]
69 Los arrogantes me
embarran con mentiras,
pero yo obedezco tus órde-
nes con todo mi corazón.
70 Su corazón es insensible,*[e]
pero yo le tengo cariño
a tu ley.[f]
71 Es bueno que se me haya
hecho sufrir,[g]
porque así aprendí
tus normas.
72 La ley que has proclamado
es buena para mí,[h]
mejor que miles de piezas
de oro y plata.[i]

י *[yod]*

73 Tus manos me hicieron
y me dieron forma.
Dame entendimiento
para que aprenda
tus mandamientos.[j]
74 Los que te temen
me ven y se alegran,
porque tu palabra
es mi esperanza.*[k]
75 Oh, Jehová, yo sé que tus
sentencias son justas[l]

119:65 *O "palabra". **119:67** *O "peca-ba por error". **119:70** *Lit. "insensible como la grasa". **119:74** *O "tu palabra espero".

y que por tu fidelidad
me has hecho sufrir.[a]
76 Por favor, que tu amor leal[b]
me consuele
según la promesa*
que le hiciste a tu siervo.
77 Ten misericordia de mí
para que yo siga vivo,[c]
porque le tengo cariño
a tu ley.[d]
78 Que los arrogantes
queden avergonzados,
porque me maltratan
sin ningún motivo.*
Pero yo reflexionaré
en# tus órdenes.[e]
79 Que los que te temen
vuelvan a mí,
los que conocen
tus recordatorios.
80 Que mi corazón sea
intachable al seguir
tus normas[f]
para que yo no quede
avergonzado.[g]

כ *[kaf]*

81 Anhelo* tu salvación,[h]
porque tu palabra
es mi esperanza.#
82 Mis ojos ansían
tus palabras[i]
mientras digo: "¿Cuándo
me consolarás?".[j]
83 Porque soy como un odre
que el humo ha resecado,
pero de tus normas
yo no me olvido.[k]
84 ¿Cuántos días tendrá que
esperar tu siervo?
¿Cuándo vas a ejecutar tu
sentencia contra los que
me persiguen?[l]
85 Los arrogantes,
los que desafían tu ley,
excavan hoyos
para atraparme.

119:76 *O "el dicho". **119:78** *O quizás "con mentiras". #O "estudiaré". **119:81** *O "Mi alma añora". #O "tu palabra espero".

CAP. 119

a Dt 32:4
Heb 12:11

b Éx 34:6
Sl 86:5

c Sl 51:1
Sl 103:13
Sl 119:116
Da 9:18
Lu 1:50

d Ro 7:22

e Sl 119:45

f 1Re 8:58

g Sl 119:5, 6
1Jn 2:28

h Miq 7:7

i Sl 69:3

j Sl 86:17
Sl 102:2

k Sl 119:61
Sl 119:176

l Sl 7:6
Ap 6:9, 10

2.ª columna

a Sl 142:6

b Sl 89:2
Sl 119:152

c Dt 7:9

d Sl 104:5
Ec 1:4

e Pr 6:23
Mt 4:4

f Le 18:5
Dt 30:16
Jn 6:63
Ro 10:5

g Sl 86:2
Is 41:10

h Sl 119:15

86 Todos tus mandamientos
son confiables.
Hay quienes me persiguen
sin motivo, ¡ayúdame![a]
87 Por poco me eliminan
de la tierra,
pero yo no abandoné
tus órdenes.
88 Por tu amor leal,
consérvame con vida
para que haga caso
de los recordatorios que
han salido de tu boca.

ל *[lámed]*

89 Para siempre, oh, Jehová,
permanecerá tu palabra
en los cielos.[b]
90 Tu fidelidad dura por todas
las generaciones.[c]
Tú has establecido
firmemente la tierra
para que siga existiendo.[d]
91 Por tus decretos, ellas*
permanecen hasta hoy,
ya que todas están
a tu servicio.
92 Si yo no le hubiera tenido
cariño a tu ley,
habría muerto
en mi sufrimiento.[e]
93 Nunca me olvidaré
de tus órdenes,
porque por ellas me has
conservado con vida.[f]
94 Yo soy tuyo; sálvame,[g]
porque he buscado
tus órdenes.[h]
95 El malvado está a la espera
para acabar conmigo,
pero yo les presto
mucha atención
a tus recordatorios.
96 He visto que cualquier perfección tiene un límite,
pero tu mandamiento
no tiene límites.*

119:91 *Es decir, todas sus creaciones. **119:96** *Lit. "es muy amplio".

מ *[mem]*

97 ¡Cuánto amo tu ley![a]
Reflexiono en ella*
todo el día.[b]
98 Tu mandamiento
me hace más sabio
que mis enemigos[c]
porque siempre está
conmigo.
99 Soy más perspicaz
que todos mis maestros[d]
porque reflexiono
en* tus recordatorios.
100 Me comporto
con más entendimiento
que los hombres de edad
porque obedezco
tus órdenes.
101 Me niego a andar
por cualquier mal camino[e]
a fin de poner en práctica
tu palabra.
102 No me desvío
de tus decretos
porque tú me has
enseñado.
103 ¡Qué dulces son tus palabras para mi paladar,
más que la miel
para mi boca![f]
104 Gracias a tus órdenes
me comporto con entendimiento.[g]
Por eso odio todo camino
falso.[h]

נ *[nun]*

105 Tu palabra es una lámpara
para mi pie
y una luz para mi camino.[i]
106 He hecho un juramento
—y lo voy a cumplir—:
obedecer tus justas
sentencias.
107 Se me ha hecho sufrir
muchísimo.[j]
Oh, Jehová,
consérvame con vida
según tu promesa.*[k]

119:97 *O "La estudio". **119:99** *O "estudio". **119:107** *O "dicho".

CAP. 119

a Sl 40:8

b Sl 1:2

c Sl 19:7
Pr 2:6
Pr 10:8

d Mt 11:25
Lu 2:46, 47

e Sl 18:23
Sl 119:59

f Sl 19:7, 10
Pr 24:13, 14

g Sl 119:100

h Sl 97:10
Sl 101:3
Pr 8:13
Pr 13:5
Ro 12:9

i Sl 43:3
Pr 6:23
Is 51:4
Ro 15:4
2Ti 3:16, 17
2Pe 1:19

j Sl 34:19

k Sl 119:88
Sl 143:11

2.ª columna

a Sl 50:23
Os 14:2
Heb 13:15

b Dt 33:10
Is 48:17

c Sl 119:61

d Sl 119:87

e Sl 19:8
Sl 119:129
Jer 15:16

f 1Re 18:21
Ap 3:16

g Sl 40:8
Sl 119:97

h Sl 32:7
Sl 91:2

i Sl 130:5

j Sl 26:5

k Is 41:10

l Sl 25:2
Ro 10:11

108 Por favor, recibe con gusto
mis ofrendas voluntarias
de alabanza,*[a] oh, Jehová,
y enséñame tus decisiones
judiciales.[b]
109 Mi vida está en constante
peligro,*
pero a mí no se me olvida
tu ley.[c]
110 Los malvados me han
tendido una trampa,
pero yo no me he desviado
de tus órdenes.[d]
111 Acepto tus recordatorios
como mi propiedad
permanente*
porque son la alegría
de mi corazón.[e]
112 Estoy decidido* a obedecer
tus normas
todo el tiempo,
hasta el final.

ס *[sámekh]*

113 Odio a los que tienen
el corazón dividido,*[f]
pero amo tu ley.[g]
114 Tú eres mi refugio
y mi escudo,[h]
porque tu palabra
es mi esperanza.*[i]
115 Quédense lejos de mí,
malvados,[j]
para que yo obedezca
los mandamientos
de mi Dios.
116 Apóyame, tal como
prometiste,*[k]
para que yo siga vivo.
No dejes que mi esperanza
acabe en decepción.#[l]

119:108 *Lit. "las ofrendas voluntarias de mi boca". **119:109** *O "Mi alma está en mi mano constantemente". **119:111** *O "mi herencia eterna". **119:112** *Lit. "He inclinado mi corazón". **119:113** *O "a los indecisos". **119:114** *O "tu palabra espero". **119:116** *O "según tu dicho". #O "quede avergonzada".

117 Apóyame para que sea salvado;[a]
así estaré siempre concentrado en tus normas.[b]
118 Tú rechazas a todos los que se desvían de tus normas,[c]
porque son falsos y amantes del engaño.
119 Desechas a todos los malvados de la tierra como si fueran escoria,* que nada vale.[d]
Por eso amo tus recordatorios.
120 Mi cuerpo* tiembla del temor que te tengo;
temo tus sentencias.

ע *[ayin]*

121 He hecho lo que es justo y recto.
¡No me abandones en manos de mis opresores!
122 Garantiza el bienestar de tu siervo;
que los arrogantes no me opriman.
123 Mis ojos se han agotado esperando tu salvación[e]
y el cumplimiento de tu justa promesa.*[f]
124 Muéstrale tu amor leal a tu siervo[g]
y enséñame tus normas.[h]
125 Yo soy tu siervo;
dame entendimiento[i]
para que conozca tus recordatorios.
126 Ha llegado el tiempo para que Jehová actúe,[j]
porque ellos han violado tu ley.
127 Por eso amo tus mandamientos
más que el oro,
más que el oro fino.*[k]

119:119 *O "basura". **119:120** *Lit. "carne". **119:123** *O "y tu justo dicho". **119:127** *O "refinado".

CAP. 119

a Is 41:13

b Jos 1:8
Sl 119:48

c 1Cr 28:9
Sl 95:10

d Pr 2:22
Pr 25:4, 5
Eze 22:18

e Sl 69:3
Sl 143:7

f Sl 119:81

g Sl 69:16

h Sl 143:10

i Sl 119:34
2Ti 2:7
Snt 1:5

j Sl 9:19
Jer 18:23

k Sl 19:9, 10
Sl 119:72
Pr 3:13, 14

2.ª columna

a Sl 19:8

b Sl 119:104

c Sl 119:105
Pr 6:23
2Co 4:6
2Pe 1:19

d Sl 19:7
Pr 1:1, 4
2Ti 3:15

e Sl 42:1
1Pe 2:2

f 1Sa 1:10, 11
2Sa 16:11, 12
Is 38:9, 20

g Heb 6:10

h Sl 19:13
Ro 6:12

i Nú 6:25
Sl 4:6

j Eze 9:4
2Pe 2:7, 8

k Dt 32:4

l Ap 16:5, 7

m 2Re 10:16
Sl 69:9
Jn 2:17

128 De ahí que considere correctas todas tus instrucciones;*[a]
odio todo camino falso.[b]

פ *[pe]*

129 Tus recordatorios son maravillosos.
Por eso yo los obedezco.
130 La revelación de tus palabras ilumina,[c]
les da entendimiento a los inexpertos.[d]
131 Abro la boca y suspiro,*
es que ansío tus mandamientos.[e]
132 Vuélvete hacia mí y concédeme tu favor[f]
tal como has decretado para los que aman tu nombre.[g]
133 Con tus palabras, haz que sean firmes* mis pasos;
que nada malo me domine.[h]
134 Rescátame* de la gente que me oprime,
y cumpliré tus órdenes.
135 Haz que tu rostro brille sobre* tu siervo[i]
y enséñame tus normas.
136 Ríos de lágrimas brotan de mis ojos
porque la gente no cumple tu ley.[j]

צ *[sadé]*

137 Tú eres justo, oh, Jehová,[k]
y son rectas tus sentencias.[l]
138 Los recordatorios que tú haces son justos
y totalmente confiables.
139 Mi devoción* arde en mi interior,[m]
porque mis adversarios se han olvidado de tus palabras.

119:128 *O "tus órdenes". **119:131** *Lit. "jadeo". **119:133** *O "guía con seguridad". **119:134** *Lit. "Redímeme". **119:135** *O "le sonría a". **119:139** *O "celo".

140 Tus palabras
son purísimas,*[a]
y tu siervo las ama.[b]
141 Soy insignificante
y despreciado;[c]
con todo, no me he olvidado
de tus órdenes.
142 Tu justicia es una justicia
eterna[d]
y tu ley es verdad.[e]
143 Aunque la angustia
y las dificultades
han caído sobre mí,
les sigo teniendo cariño
a tus mandamientos.
144 La justicia de tus recorda-
torios es eterna.
Dame entendimiento[f]
para que yo siga vivo.

ק *[qof]*

145 Llamo con todo mi corazón.
Respóndeme, oh, Jehová.
Obedeceré tus normas.
146 Acudo a ti. ¡Sálvame!
Haré caso de tus recordato-
rios.
147 Me despierto antes del
amanecer* para pedir
ayuda a gritos,[g]
porque tus palabras
son mi esperanza.#
148 Mis ojos se abren antes de
las vigilias de la noche
para que pueda reflexionar
en* tus palabras.[h]
149 Por tu amor leal,
escucha mi voz.[i]
Oh, Jehová,
consérvame con vida
de acuerdo con tu justicia.
150 Ya se acercan los que se en-
tregan al comportamien-
to vergonzoso;*
ellos están muy lejos
de tu ley.

119:140 *O "plenamente refinadas por fuego". **119:147** *O "en el crepúsculo de la mañana". #O "tus palabras espero". **119:148** *O "estudiar". **119:150** *O "comportamiento obsceno".

CAP. 119

a Sl 12:6
Sl 119:160

b Sl 119:97

c Sl 22:6, 7

d Sl 36:6

e Éx 34:6
Sl 119:160
Jn 17:17

f Sl 119:34

g Sl 5:3
Sl 88:13
Mr 1:35

h Sl 63:6
Lu 6:12

i Sl 51:1
Is 63:7

2.ª columna

a Dt 4:7
Sl 46:1
Sl 145:18

b Sl 19:9
Jn 17:17

c Sl 119:144
Ec 3:14

d Sl 9:13

e 1Sa 24:15
Sl 43:1

f 2Re 17:15, 18
Sl 73:27
Pr 15:29

g 1Cr 21:13
Sl 86:15
Is 55:7
2Co 1:3
Snt 5:11

h Sl 25:19

i Sl 139:21

j Sl 119:40, 88
Lam 3:22

k 2Sa 7:28
Sl 12:6
Jn 17:17

l Sl 119:23

151 Tú estás cerca,
oh, Jehová,[a]
y todos tus mandamientos
son verdad.[b]
152 Hace mucho tiempo
aprendí esto sobre tus
recordatorios:
los estableciste para que
duraran para siempre.[c]

ר *[resh]*

153 Fíjate en mi sufrimiento
y rescátame,[d]
porque a mí no se me olvida
tu ley.
154 Defiéndeme* y rescátame;[e]
consérvame con vida
según tu promesa.#
155 La salvación está muy lejos
de los malvados
porque no han buscado
tus normas.[f]
156 Tu misericordia es grande,
oh, Jehová.[g]
Consérvame con vida
de acuerdo con tu justicia.
157 Son muchos
mis perseguidores
y mis adversarios;[h]
pero yo no me he desviado
de tus recordatorios.
158 Miro con asco
a los traidores
porque no ponen
en práctica tu palabra.[i]
159 ¡Mira cuánto amo
tus órdenes!
Oh, Jehová,
por tu amor leal,
consérvame con vida.[j]
160 La verdad es la propia
esencia de tu palabra,[k]
y todas tus justas senten-
cias duran para siempre.

ש *[sin* o *shin]*

161 Hay príncipes que me
persiguen[l] sin ningún
motivo,

119:154 *O "Lleva mi caso legal". #O "dicho".

pero tus palabras
despiertan reverencia
en mi corazón.[a]
162 Me alegro con tus palabras[b]
como alguien que encuentra un inmenso botín.
163 Odio la falsedad,
la detesto.[c]
Pero amo tu ley.[d]
164 Te alabo siete veces al día
por tus justas sentencias.
165 Los que aman tu ley disfrutan de abundante paz;[e]
nada será un obstáculo
para ellos.*
166 Oh, Jehová, tengo mi esperanza puesta en tus actos de salvación
y obedezco tus mandamientos.
167 Hago caso de tus recordatorios,
los amo profundamente.[f]
168 Obedezco tus órdenes
y tus recordatorios
porque estás al tanto
de todo lo que hago.[g]

ת *[taw]*

169 Que lleguen a ti mis gritos
de auxilio, oh, Jehová.[h]
Dame entendimiento
por medio de tu palabra.[i]
170 Que mi súplica llegue
ante ti.
Sálvame, como has prometido.*
171 Que mis labios rebosen
de alabanzas,[j]
porque tú me enseñas
tus normas.
172 Que mi lengua cante
acerca de tus palabras,[k]
porque todos tus
mandamientos son justos.
173 Que tu mano esté lista
para ayudarme,[l]
porque elijo obedecer
tus órdenes.[a]
174 Anhelo tu salvación,
oh, Jehová,
y a tu ley le tengo cariño.[b]
175 Permíteme vivir
para que pueda alabarte;[c]
que tus decisiones judiciales me ayuden.
176 Me he descarriado
como una oveja perdida.[d]
Ven en busca de tu siervo,
porque no me he olvidado
de tus mandamientos.[e]

Canción de las subidas.*

120 En mi angustia
llamé a Jehová,[f]
y él me respondió.[g]
2 Oh, Jehová, rescátame
de los labios mentirosos
y de la lengua engañosa.
3 ¿Qué te hará él*
y cómo te castigará,#
lengua engañosa?[h]
4 Con las flechas afiladas[i]
de un guerrero,
con brasas ardientes[j]
de leña de retama.
5 ¡Ay de mí, que he residido
como extranjero
en Mesec![k]
He estado viviendo entre
las tiendas de Quedar.[l]
6 Llevo demasiado tiempo
viviendo
con los que odian la paz.[m]
7 Yo estoy a favor de la paz;
pero, cuando hablo,
ellos están a favor
de la guerra.

Canción de las subidas.

121 Levanto mi mirada
a las montañas.[n]
¿De dónde vendrá
mi ayuda?
2 Mi ayuda viene de Jehová,[o]

119:165 *O "para ellos no hay tropiezo".
119:170 *O "según tu dicho".

CAP. 119

a 2Re 22:19
b Jer 15:16
c Sl 101:7
Sl 119:29, 104
d Sl 1:2
e Sl 1:2, 3
Pr 3:1, 2
Is 32:17
Is 48:18
f Sl 1:2
Sl 40:8
Ro 7:22
g Sl 139:3
Pr 5:21
Pr 15:11
Heb 4:13
h Sl 18:6
i 1Cr 22:12
Pr 2:3, 5
j Sl 63:5
Sl 71:17
Sl 145:7
k Sl 40:9
l Sl 60:5

2.ª columna

a Dt 30:19
Jos 24:15, 22
b Sl 1:2
c Sl 9:13, 14
Is 38:19
d Sl 95:7
Lu 15:4
1Pe 2:25
e Ec 12:13

CAP. 120

f Sl 18:6
g Sl 50:15
Jon 2:1, 2
h Pr 12:22
i Sl 7:13
j Sl 140:10
k Gé 10:2
l Jer 49:28
m Sl 57:4

CAP. 121

n Sl 125:2
o Sl 46:1
Is 41:13
Jer 20:11
Heb 13:6

120:enc *Ver glosario. **120:3** *Es decir, Jehová. #Lit. "y qué te añadirá".

el que hizo el cielo
y la tierra.
3 Él jamás dejará que tus pies
resbalen.*[a]
Nunca estará adormecido
el que te protege.
4 No, nunca estará adormecido ni se dormirá
el que protege a Israel.[b]
5 Jehová te está protegiendo.
Jehová es la sombra[c]
que está a tu derecha.[d]
6 De día el sol no te hará daño[e]
ni de noche la luna.[f]
7 Jehová te protegerá
de cualquier mal.[g]
Él protegerá tu vida.[h]
8 Jehová te protegerá
en todo lo que hagas*
desde ahora y para siempre.

Canción de las subidas. De David.

122 Me alegré cuando
me dijeron
"Vamos a la casa
de Jehová".[i]
2 Y ahora nuestros pies están
dentro de tus puertas,
oh, Jerusalén.[j]
3 Jerusalén está construida
como una ciudad compacta
y unida.[k]
4 A ella han subido las tribus,
las tribus de Jah,*
según el recordatorio
dado a Israel,
para dar gracias al nombre
de Jehová.[l]
5 Porque allí se colocaron
tronos para juicio,[m]
tronos de la casa de David.[n]
6 Pidan por la paz
de Jerusalén.[o]
Oh, ciudad, los que te aman
estarán seguros.
7 Que siempre haya paz
dentro de tus murallas
defensivas,*
seguridad dentro de tus
torres fortificadas.
8 Por amor a mis hermanos
y mis compañeros, diré:
"Que haya paz dentro de ti".
9 Por amor a la casa
de Jehová nuestro Dios,[a]
buscaré lo mejor para ti.

Canción de las subidas.

123 Levanto mi mirada
a ti,[b]
a ti, que estás sentado
en tu trono en los cielos.
2 Así como los ojos de los sirvientes están pendientes
de la mano de su señor
y los ojos de la sirvienta
están pendientes de la
mano de su señora,
nuestros ojos están
pendientes de Jehová
nuestro Dios[c]
esperando que él
nos conceda su favor.[d]
3 Concédenos tu favor,
oh, Jehová, concédenos
tu favor,
porque estamos hartos
de desprecios.[e]
4 Estamos hartos* de las
burlas de los que confían
en sí mismos
y del desprecio
de los arrogantes.

Canción de las subidas. De David.

124 "Si Jehová no hubiera
estado con nosotros...".[f]
Que ahora diga Israel:
2 "Si Jehová no hubiera
estado con nosotros[g]
cuando se levantaron
hombres para atacarnos,[h]

121:3 *O "se tambaleen". **121:8** *Lit. "guardará tu salir y tu entrar". **122:4** *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová.*

CAP. 121
a Sl 91:11, 12; Pr 3:26
b Is 27:3; Is 40:28
c Sl 91:1; Is 25:4
d Sl 16:8; Sl 109:31
e Is 49:10; Ap 7:16
f Sl 91:5, 6
g Sl 91:10; Pr 12:21
h Sl 97:10; Sl 145:20

CAP. 122
i 2Sa 6:15; Sl 27:4; Sl 42:4; Sl 84:10
j 2Cr 6:6; Sl 84:7; Sl 100:4
k 2Sa 5:9
l Éx 23:17; Dt 12:5, 6
m Dt 17:8, 9; 2Cr 19:8
n 2Sa 7:16; 1Re 10:18; 1Cr 29:23
o Sl 51:18

2.ª columna
a 1Cr 29:3; Sl 26:8; Sl 69:9

CAP. 123
b Sl 25:15; Sl 121:1
c Sl 119:82; Sl 130:6
d Lam 3:25; Miq 7:7
e Ne 4:4; Sl 44:13

CAP. 124
f Sl 46:7; Ro 8:31; Heb 13:6
g Sl 54:4; Sl 118:6
h Sl 3:1; Sl 22:16

122:7 *O "antemurales", "terraplenes". **123:4** *O "Nuestra alma está repleta a más no poder".

3 nos habrían tragado vivos[a]
mientras su furia ardía
contra nosotros,[b]
4 las aguas nos habrían
arrastrado,
el torrente nos habría
pasado por encima,[c]
5 las aguas impetuosas
nos habrían arrollado.
6 Alabado sea Jehová,
que no nos entregó
como presa de sus dientes.
7 Somos como un pájaro
que escapó
de la trampa del cazador;[d]
la trampa se rompió,
y nosotros escapamos.[e]
8 Nuestra ayuda está
en el nombre de Jehová,[f]
el que hizo el cielo
y la tierra".

Canción de las subidas.

125 Los que confían
en Jehová[g]
son como el monte Sion,
que no puede ser sacudido,
que permanece
para siempre.[h]
2 Tal como las montañas
rodean Jerusalén,[i]
Jehová rodea a su pueblo[j]
desde ahora y para siempre.
3 El cetro de la maldad no se
quedará sobre la tierra
dada a los justos,[k]
no sea que los justos
terminen haciendo* el mal.[l]
4 Oh, Jehová, hazles el bien
a los buenos,[m]
a los de corazón recto.[n]
5 A los que se desvían
a caminos torcidos,
a esos Jehová los eliminará
junto con los que hacen
el mal.[o]
Que haya paz en Israel.

125:3 *O "extiendan sus manos para hacer".

CAP. 124

a Sl 27:2

b Sl 56:1

c Sl 18:4

d 1Sa 23:26-28
2Sa 17:21, 22

e Sl 25:15
Sl 91:3

f Pr 18:10

CAP. 125

g Jer 17:7

h 1Re 8:12, 13
Sl 48:2
Sl 132:13, 14

i 1Re 11:7
Hch 1:12

j Sl 34:7
Is 31:5
Zac 2:4, 5

k Is 14:5

l Ec 7:7

m Sl 51:18

n Sl 36:10
Sl 73:1

o 1Cr 10:13
Sl 53:5
Is 59:8

2.ª columna

CAP. 126

a Esd 1:2, 3
Sl 85:1

b Esd 3:11
Sl 106:47
Is 49:13
Jer 31:12

c Jos 2:9, 10
Ne 6:15, 16

d Esd 7:27, 28
Is 11:11

e Sl 30:5
Is 61:1-3

f Is 9:3

CAP. 127

g Pr 3:6
Pr 10:22
Pr 16:3

h Is 27:3

Canción de las subidas.

126 Cuando Jehová volvió
a juntar a los cautivos de Sion,[a]
creíamos estar soñando.
2 En aquel tiempo, nuestra
boca se llenó de risa,
y nuestra lengua,
de gritos de alegría.[b]
En aquel tiempo se decía
entre las naciones:
"Jehová ha hecho grandes
cosas por ellos".[c]
3 Jehová ha hecho grandes
cosas por nosotros;[d]
estamos rebosantes
de felicidad.
4 Trae de vuelta* a nuestros
cautivos, oh, Jehová,
como a los torrentes
del Négueb.#
5 Los que siembran con llanto
cosecharán con gritos
de alegría.
6 El que sale, aunque sea
con lágrimas,
llevando su bolsa
de semillas,
sin falta regresará
con gritos de alegría[e]
trayendo sus gavillas.*[f]

Canción de las subidas. De Salomón.

127 A menos que Jehová
construya la casa,
de nada sirve que los constructores trabajen duro
en ella.[g]
A menos que Jehová
proteja la ciudad,[h]
de nada sirve que el guardia
se quede despierto.
2 De nada sirve que ustedes
se levanten temprano,
que se queden despiertos
hasta tarde
o que trabajen duro
para conseguir alimento,

126:4 *O "Restablece". #O "los wadis del sur". **126:6** *O "atados".

porque él mantiene
a los que ama y también
les da descanso al dormir.[a]
3 ¡Miren! Los hijos son una
herencia* de Jehová;[b]
el fruto del vientre
es una recompensa.[c]
4 Como flechas en la mano
de un hombre poderoso,
así son los hijos que se
tienen en la juventud.[d]
5 Feliz el hombre que llena
con ellos su aljaba.*[e]
No quedarán avergonzados,#
porque hablarán△ con
enemigos en la puerta
de la ciudad.

Canción de las subidas.

128 Feliz todo el que teme
a Jehová,[f]
el que anda en sus caminos.[g]
2 Comerás lo que tus manos
produjeron con gran
esfuerzo.
Serás feliz y gozarás
de prosperidad.[h]
3 Tu esposa será como una
vid fructífera dentro de
tu casa;[i]
tus hijos, como retoños
de un olivo alrededor de
tu mesa.
4 ¡Miren! Así es como será
bendecido
el hombre que teme
a Jehová.[j]
5 Jehová te bendecirá
desde Sion.
Que veas la prosperidad
de Jerusalén todos los días
de tu vida[k]
6 y veas a los hijos
de tus hijos.
Que haya paz en Israel.

127:3 *O "un regalo". **127:5** *Un estuche para las flechas. #Probablemente se refiere a los padres. △Probablemente se refiere a los hijos.

CAP. 127

a Sl 3:5
Ec 5:12
b Gé 33:4, 5
Gé 48:3, 4
1Sa 2:21
c Gé 41:51, 52
Le 26:9
Job 42:12, 13
Sl 128:3
d Pr 17:6
e Gé 50:23

CAP. 128

f Sl 112:1
Heb 5:7
g Sl 119:1
Miq 6:8
h Ec 5:18
Is 65:22
i Éx 23:26
Sl 127:3
j Sl 127:4, 5
k Sl 122:6
Is 33:20

2.ª columna

CAP. 129

a Éx 5:6, 9
b Lam 1:3
c Sl 118:13
Sl 125:3
d Sl 66:12
Is 51:23
e Esd 9:15
Ne 9:33
f Sl 124:7
g Ne 4:4
Ne 6:15, 16
Est 6:13
Est 9:5
Sl 137:7
Zac 12:3

CAP. 130

h Lam 3:55
Jon 2:1, 2
i Sl 38:4
Sl 103:14
Sl 143:1, 2
Is 55:7
Da 9:18
Ro 3:20
Tit 3:5
j Éx 34:6, 7
Sl 25:11
k Jer 33:8, 9

Canción de las subidas.

129 "Me han atacado constantemente desde mi juventud...".[a]
Que ahora diga Israel:
2 "Me han atacado constantemente desde mi juventud,[b]
pero no me han derrotado.[c]
3 Labradores han pasado
el arado por mi espalda;[d]
han hecho largos
sus surcos".
4 Pero Jehová es justo;[e]
ha cortado las cuerdas
de los malvados.[f]
5 Quedarán avergonzados; en
su deshonra, retrocederán
todos los que odian a Sion.[g]
6 Llegarán a ser como
la hierba en las azoteas,*
que se seca antes de que
la arranquen,
7 que no puede llenar
las manos del cosechador
ni los brazos de los que
recogen gavillas.*
8 Nadie que pase por allí dirá:
"Que la bendición de Jehová
esté sobre ustedes;
los bendecimos en el nombre
de Jehová".

Canción de las subidas.

130 Te llamo desde las
profundidades,
oh, Jehová.[h]
2 Oh, Jehová, oye mi voz.
Que tus oídos presten
atención a mis ruegos
por ayuda.
3 Oh, Jah,* si tú llevaras
un registro de# errores,
oh, Jehová, ¿quién podría
estar de pie?[i]
4 Porque en ti está
el verdadero perdón,[j]
y así despiertas reverencia.*[k]

129:6 *O "terrazas". **129:7** *O "atados". **130:3** **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. #O "tú vigilaras". **130:4** *Lit. "temor".

5 Yo pongo mi esperanza
en Jehová,
todo mi ser pone su esperanza en él;
yo espero su palabra.
6 Ansioso espero a Jehová,[a]
más que los vigilantes
el amanecer,[b]
sí, más que los vigilantes
el amanecer.
7 Que siga Israel esperando
a Jehová,
porque Jehová es leal
en su amor[c]
y grande es su poder
para rescatar.*
8 Rescatará a Israel
de todos sus errores.

Canción de las subidas. De David.

131 Oh, Jehová, mi corazón no es arrogante
ni mis ojos son altaneros;[d]
no aspiro a cosas demasiado grandes[e]
ni a lo que está
fuera de mi alcance.
2 No, más bien he calmado
y tranquilizado mi alma*[f]
como un niño destetado
en brazos de su madre;
estoy satisfecho
como un niño destetado.
3 Que Israel espere a Jehová[g]
desde ahora y para siempre.

Canción de las subidas.

132 Oh, Jehová, acuérdate de David
y de todo su sufrimiento;[h]
2 de lo que le juró a Jehová,
del voto que le hizo
al Poderoso de Jacob:[i]
3 "No entraré en mi tienda,
en mi casa;[j]
no me acostaré en mi lecho,
en mi cama;
4 no dejaré que mis ojos
duerman
ni que mis párpados
descansen
5 hasta que encuentre
un lugar para Jehová,
una digna residencia* para
el Poderoso de Jacob".[a]
6 ¡Miren! Oímos hablar
de ella* en Efrata,[b]
la encontramos en la región
del bosque.#[c]
7 Entremos en su residencia;*[d]
inclinémonos ante el
banquillo de sus pies.[e]
8 Levántate, oh, Jehová, y ven
a tu lugar de descanso,[f]
tú y el Arca de tu fuerza.[g]
9 Que tus sacerdotes
se vistan de justicia
y que tus leales
griten de alegría.
10 Por amor a David tu siervo,
no rechaces a* tu ungido.[h]
11 Jehová le ha hecho
un juramento a David;
seguro que no retirará
lo que ha dicho:
"Pondré en tu trono
a uno de tus descendientes.*[i]
12 Si tus hijos cumplen
mi pacto
y las normas*
que les enseño,[j]
sus hijos también
se sentarán
para siempre
sobre tu trono".[k]
13 Porque Jehová
ha elegido a Sion;[l]
la ha deseado
como residencia suya:[m]

130:7 *O "redimir". **131:2** *O "me he calmado y tranquilizado a mí mismo". Ver glosario, *alma.*

CAP. 130
a Miq 7:7
b Sl 119:147
c Sl 86:5

CAP. 131
d Sl 78:70
Sl 138:6
e 1Sa 18:23
f 1Sa 30:6
Sl 62:1
Is 30:15
Lam 3:26
g Sl 130:7
Miq 7:7

CAP. 132
h 1Sa 20:1
i 2Sa 7:2, 3
j 2Sa 5:11

2.ª columna
a 2Sa 7:2
1Re 8:17
1Cr 15:3, 12
Hch 7:45, 46
b 1Sa 17:12
c 1Sa 7:1
1Cr 13:6
d Sl 43:3
e 1Cr 28:2
Sl 5:7
f Nú 10:35
2Sa 6:17
g 2Cr 6:41, 42
h 1Re 15:4
2Re 19:34
i 1Re 8:25
Sl 89:3, 4
Sl 89:20, 36
Is 9:7
Jer 33:20, 21
Mt 9:27
Lu 1:69
Hch 2:30, 31
Hch 13:22, 23
j 1Cr 29:19
k 2Sa 7:12, 16
1Cr 17:11, 12
Sl 89:20, 29
l Sl 48:2, 3
Sl 78:68
Heb 12:22
m Sl 87:2

132:5 *O "un gran tabernáculo". **132:6** *Al parecer, se refiere al Arca. #O "los campos del bosque". **132:7** *O "gran tabernáculo". **132:10** *Lit. "no hagas volver el rostro de". **132:11** *Lit. "del fruto de tu matriz". **132:12** *O "los recordatorios".

14 "Este es mi lugar
de descanso para siempre;
aquí residiré,[a]
porque así lo deseo.
15 Lo bendeciré generosamente
con víveres;
saciaré con pan
a sus pobres.[b]
16 Vestiré de salvación
a sus sacerdotes,[c]
y sus leales
gritarán de alegría.[d]
17 Allí haré que aumente
el poder* de David.
He preparado una lámpara
para mi ungido.[e]
18 Vestiré de vergüenza
a sus enemigos,
pero la corona* de su cabeza
florecerá".[f]

Canción de las subidas. De David.

133 ¡Miren qué bueno es
y qué gusto da
que los hermanos vivan
juntos en unidad![g]
2 Es como el buen aceite
que se derrama sobre
la cabeza,[h]
que baja por la barba
—la barba de Aarón—[i]
y llega hasta el cuello
de su túnica.
3 Es como el rocío
del Hermón,[j]
que cae sobre las montañas
de Sion.[k]
Allí es donde Jehová decretó
su bendición:
la vida eterna.

Canción de las subidas.

134 Alaben a Jehová,
todos ustedes,
siervos de Jehová,[l]
que por las noches sirven*
en la casa de Jehová.[m]

132:17 *Lit. "cuerno". **132:18** *O "diadema". **134:1; 135:2** *Lit. "están de pie".

CAP. 132

a Sl 46:5
Is 24:23

b Sl 22:26
Sl 147:12, 14

c Sl 149:4

d Sl 132:8, 9

e 1Re 11:36
1Re 15:4
2Cr 21:7

f Sl 2:6
Sl 72:8
Is 9:6
Ap 11:15

CAP. 133

g Gé 13:8
Jn 13:35
Col 3:14
Heb 13:1

h Pr 27:9

i Éx 29:4, 7

j Dt 3:8, 9
1Cr 5:23

k Sl 125:2

CAP. 134

l Ap 19:5

m 1Cr 9:33
1Cr 23:27, 30
Lu 2:37
Ap 7:15

2.ª columna

a Sl 28:2
Sl 141:2

CAP. 135

b Sl 113:1
Ap 19:5

c Sl 96:8
Sl 116:19

d Sl 119:68
Mt 19:17

e Éx 19:5
Dt 7:6

f Dt 10:17
Sl 97:9

g Sl 115:3
Is 46:10

h Éx 14:21
Nú 11:31
Jer 10:13
Jer 51:16
Jon 1:4

i Éx 12:12, 29

2 Alcen las manos[a]
en santidad*
y alaben a Jehová.
3 Que Jehová, el que hizo
el cielo y la tierra,
te bendiga desde Sion.

135 ¡Alaben a Jah!*
Alaben el nombre
de Jehová;
alábenlo a él,
siervos de Jehová,[b]
2 ustedes que sirven*
en la casa de Jehová,
en los patios de la casa
de nuestro Dios.[c]
3 Alaben a Jah, porque
Jehová es bueno.[d]
Cántenle alabanzas
a* su nombre, porque es
agradable.
4 Porque Jah ha elegido
para él a Jacob,
a Israel como su propiedad
especial.*[e]
5 Porque yo sé muy bien
que Jehová es grande;
nuestro Señor es
más grande que todos
los demás dioses.[f]
6 Jehová hace todo lo que
desea hacer[g]
en el cielo y en la tierra,
en los mares y en todas
las profundidades.
7 Hace subir las nubes* desde
los confines de la tierra;
hace relámpagos#
para la lluvia;
saca el viento
de sus almacenes.[h]
8 Acabó con los primogénitos
de Egipto,
con hombres y animales.[i]

134:2 *O quizás "en el santuario". **135:1** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **135:3** *O "Toquen música para". **135:4** *O "muy apreciada". **135:7** *O "los vapores". #O quizás "compuertas".

9 En medio de ti, oh, Egipto,
mandó señales y milagros[a]
contra el faraón
y todos sus siervos.[b]
10 Derrotó a muchas naciones[c]
y mató a poderosos reyes:[d]
11 a Sehón, el rey
de los amorreos,[e]
a Og, el rey de Basán,[f]
y a todos los reinos
de Canaán.
12 Entregó la tierra de ellos
como herencia,
una herencia para su pueblo
Israel.[g]
13 Oh, Jehová, tu nombre
dura para siempre.
Oh, Jehová, tu fama,* por
todas las generaciones.[h]
14 Porque Jehová defenderá
a* su pueblo[i]
y sentirá compasión#
por sus siervos.[j]
15 Los ídolos de las naciones
son plata y oro,
obra de manos humanas.[k]
16 Tienen boca,
pero no pueden hablar;[l]
tienen ojos,
pero no pueden ver;
17 tienen oídos,
pero no pueden oír.
No hay aliento en su boca.[m]
18 La gente que los hace llegará
a ser igual que ellos,[n]
también todos los que
en ellos confían.[o]
19 Oh, casa de Israel,
alaben a Jehová.
Oh, casa de Aarón,
alaben a Jehová.
20 Oh, casa de Leví,
alaben a Jehová.[p]
Ustedes que temen a Jehová,
alaben a Jehová.
21 Que desde Sion
sea alabado Jehová,[q]
el que reside en Jerusalén.[a]
¡Alaben a Jah![b]

136 Denle gracias a Jehová
porque él es bueno;[c]
su amor leal
dura para siempre.[d]
2 Denle gracias
al Dios de dioses,[e]
porque su amor leal
dura para siempre.
3 Denle gracias
al Señor de señores,
porque su amor leal
dura para siempre.
4 Solo él hace grandes
maravillas,[f]
porque su amor leal
dura para siempre.[g]
5 Con maestría*
hizo los cielos,[h]
porque su amor leal
dura para siempre.
6 Extendió la tierra
sobre las aguas,[i]
porque su amor leal
dura para siempre.
7 Hizo las grandes luces,[j]
porque su amor leal
dura para siempre:
8 el sol para dominar el día,[k]
porque su amor leal
dura para siempre,
9 la luna y las estrellas
para dominar la noche,[l]
porque su amor leal
dura para siempre.
10 Acabó con el primogénito
de Egipto,[m]
porque su amor leal
dura para siempre.
11 Sacó a Israel de Egipto,[n]
porque su amor leal
dura para siempre,
12 con mano poderosa[o]
y brazo poderoso,
porque su amor leal
dura para siempre.
13 Partió en dos* el mar Rojo,[p]

CAP. 135

a Éx 7:20
Éx 8:6, 17
Éx 9:6, 10
Éx 9:23
Éx 10:12, 21
b Sl 136:15
c Sl 44:2
d Jos 12:7, 8
e Nú 21:23, 24
f Nú 21:33-35
g Jos 11:23
h Éx 3:15
Sl 102:12
i Éx 14:31
j Dt 32:36
k Sl 115:4-8
Is 46:6
Hch 17:29
1Co 10:19
l Hab 2:19
m Jer 10:14
n Is 44:9
o Sl 97:7
p Dt 10:8
q Sl 48:1
Sl 132:13

2.ª columna

a Jer 3:17
b Ap 19:6

CAP. 136

c Lu 18:19
d 2Cr 7:3
2Cr 20:21
Sl 106:1
Sl 107:1
e Sl 97:9
Da 2:47
f Éx 15:11
Ap 15:3
g Sl 103:17
h Job 38:36
Pr 3:19, 20
i Gé 1:9
Sl 24:1, 2
j Gé 1:14
k Gé 1:16
Jer 31:35
l Sl 8:3
m Éx 12:29
n Éx 12:51
o Éx 13:14
p Éx 14:21

135:13 *O "nombre". Lit. "memoria". **135:14** *O "defenderá la causa de". #O "pesar".

136:5 *O "entendimiento". **136:13** *Lit. "en pedazos".

porque su amor leal
dura para siempre.
14 Hizo que Israel
lo cruzara por en medio,[a]
porque su amor leal
dura para siempre.
15 Se sacó de encima
al faraón y su ejército
arrojándolos al mar Rojo,[b]
porque su amor leal
dura para siempre.
16 Llevó a su pueblo
a través del desierto,[c]
porque su amor leal
dura para siempre.
17 Derrotó a grandes reyes,[d]
porque su amor leal
dura para siempre.
18 Mató a reyes poderosos,
porque su amor leal
dura para siempre:
19 a Sehón,[e] el rey
de los amorreos,
porque su amor leal
dura para siempre,
20 y a Og,[f] el rey de Basán,
porque su amor leal
dura para siempre.
21 Entregó la tierra de ellos
como herencia,[g]
porque su amor leal
dura para siempre,
22 como una herencia
para su siervo Israel,
porque su amor leal
dura para siempre.
23 Se acordó de nosotros cuando estábamos hundidos,[h]
porque su amor leal
dura para siempre.[i]
24 Vez tras vez nos rescató
de nuestros adversarios,[j]
porque su amor leal
dura para siempre.
25 Él les da alimento
a todos los seres vivos,*[k]
porque su amor leal
dura para siempre.

136:25 *Lit. “toda carne”.

CAP. 136

a Éx 14:29

b Éx 14:27, 28

c Éx 13:18
Éx 15:22

d Jos 12:7, 8

e Nú 21:21-24

f Nú 21:33-35

g Nú 32:33

h Dt 32:36

i Ne 9:32

j Jue 3:9
Jue 6:9

k Sl 145:15
Sl 147:9

2.ª columna

CAP. 137

a Jer 51:13
Eze 3:15
Da 10:4

b Da 9:2, 3

c Is 24:8

d Sl 123:4

e Ne 2:3
Sl 84:2
Sl 102:13, 14
Is 62:1
Jer 51:50

f Sl 122:1

g Jer 49:7
Lam 4:22
Eze 25:12
Abd 10-13

h Is 47:1
Jer 25:12
Jer 50:2

i Jer 50:29
Ap 18:6

j Is 13:1, 16

26 Denle gracias
al Dios de los cielos,
porque su amor leal
dura para siempre.

137 Junto a los ríos
de Babilonia[a] nos
sentamos.
Lloramos al acordarnos
de Sion.[b]
2 En los álamos que allí* había
colgamos nuestras arpas.[c]
3 Porque allí nos pidieron una
canción los que nos tenían
cautivos;[d]
los que se burlaban
de nosotros querían
que los divirtiéramos:
“Cántennos una de
las canciones de Sion”.
4 ¿Cómo podríamos cantar
la canción de Jehová
en suelo extranjero?
5 Oh, Jerusalén,
si yo me olvido de ti,
que mi mano derecha
se olvide de su destreza.*[e]
6 Que la lengua se me pegue
al paladar
si no me acuerdo de ti,
si no pongo a Jerusalén
por encima
de mis mayores motivos
de alegría.[f]
7 Oh, Jehová, acuérdate
de lo que dijeron
los edomitas el día
que cayó Jerusalén:
“¡Échenla abajo!
¡Échenla abajo!
¡Hasta los cimientos!”.[g]
8 Oh, hija de Babilonia, la que
pronto va a ser devastada;[h]
feliz el que te pague
con el mismo trato que tú
nos diste a nosotros.[i]
9 Feliz el que agarre a tus hijos
y los estrelle contra
las rocas.[j]

137:2 *Se refiere a Babilonia. **137:5** *O quizás “se seque”.

De David.

138 Te alabaré con todo
mi corazón.[a]
Delante de otros dioses
te cantaré alabanzas.*
2 Me inclinaré hacia tu santo
templo*[b]
y alabaré tu nombre[c] por tu
amor leal y tu fidelidad.
Porque has engrandecido
tus palabras y tu nombre
por encima de todo
lo demás.#
3 El día en que llamé,
tú me respondiste;[d]
me hiciste una persona
valiente* y fuerte.[e]
4 Todos los reyes
de la tierra te alabarán,
oh, Jehová,[f]
porque habrán oído
las promesas que salieron
de tu boca.
5 Cantarán acerca de
los caminos de Jehová,
porque la gloria de Jehová
es grande.[g]
6 Aunque Jehová es elevado,
se fija en el humilde,[h]
pero al arrogante
solo lo conoce de lejos.[i]
7 Incluso cuando yo ande
en medio del peligro,[j]
tú me mantendrás con vida.
Extiendes tu mano contra la
furia de mis enemigos;
tu mano derecha me salvará.
8 Jehová cumplirá para mí
todas las cosas.
Oh, Jehová, tu amor leal
dura para siempre.[k]
No abandones las obras
de tus manos.[l]

138:1 *O quizás "Desafiando a otros dioses, tocaré música para ti". **138:2** *O "santuario". #O quizás "has engrandecido tus palabras por encima de todo tu nombre". **138:3** *O "intrépida".

CAP. 138

a Sl 9:1

b 1Sa 3:3
1Cr 16:1
Sl 28:2

c Jn 17:6

d Sl 18:6

e Sl 29:11
Is 12:2
Is 41:10

f Sl 102:15
Is 60:3

g 1Re 8:10, 11

h 1Sa 2:8
Sl 113:6-8
Is 57:15

i Snt 4:6
1Pe 5:5

j Sl 71:20

k Sl 103:17

l Job 14:15
Sl 71:18

2.ª columna

CAP. 139

a 1Sa 16:6, 7
1Cr 28:9
Sl 17:3
Sl 139:23
Jer 20:12

b Gé 16:13

c Sl 94:11

d Gé 28:15
2Sa 8:14
Job 31:4
Sl 121:8
Pr 5:21

e Heb 4:12

f Job 26:14
Job 42:3
Sl 40:5
Ro 11:33

g Jon 1:3

h Job 26:6
Pr 15:11

i Sl 63:8
Sl 73:23
Is 41:13

Para el director. De David. Salmo.

139 Oh, Jehová, tú me has
examinado a fondo,
tú me conoces.[a]
2 Sabes cuándo me siento
y cuándo me levanto.[b]
De lejos percibes
mis pensamientos.[c]
3 Me observas* cuando viajo
y cuando me acuesto;
conoces bien
todos mis caminos.[d]
4 Todavía no ha llegado una
sola palabra a mi lengua,
pero resulta que tú,
oh, Jehová, ya la
conoces bien.[e]
5 Tú me rodeas por delante
y por detrás,
y sobre mí pones tu mano.
6 Semejante conocimiento
escapa a mi comprensión.*
Es tan elevado
que no puedo alcanzarlo.#[f]
7 ¿Adónde puedo escapar
de tu espíritu?
¿Y adónde puedo huir
de tu rostro?[g]
8 Si subiera al cielo,
allí estarías,
y, si me acostara* en
la Tumba,# allí mismo
estarías tú.[h]
9 Si volara con las alas
del amanecer
para vivir junto al mar
más lejano,
10 incluso allá
tu mano me guiaría
y tu mano derecha
me agarraría.[i]
11 Si yo dijera "¡Seguro que
la oscuridad me oculta!",

139:3 *Lit. "mides". **139:6** *O "es demasiado asombroso para mí". #O "Es más de lo que puedo comprender". **139:8** *Lit. "tendiera mi lecho". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

la noche a mi alrededor
se transformaría en luz.
12 Ni siquiera la oscuridad
sería demasiado oscura
para ti,
sino que la noche sería
tan luminosa como el día;[a]
para ti, la oscuridad
es lo mismo que la luz.[b]
13 Porque tú formaste
mis riñones;
me mantuviste protegido*
en la matriz de mi madre.[c]
14 Te alabo porque estoy hecho
de forma maravillosa,
impresionante.[d]
Tus obras son maravillosas,[e]
y eso lo sé muy bien.
15 Mis huesos no estuvieron
escondidos de ti
cuando fui hecho en secreto,
cuando fui tejido en las
profundidades de la tierra.[f]
16 Tus ojos me vieron hasta
cuando yo era un embrión;
todas sus partes estaban
escritas en tu libro
—incluso los días en que
se formarían—
antes de que existiera
cualquiera de ellas.
17 Por eso, ¡qué preciosos
son tus pensamientos
para mí![g]
Oh, Dios, ¡qué inmensa
es su cantidad![h]
18 Cuando intento contarlos,
son más que los granos
de arena.[i]
Me despierto,
y todavía estoy contigo.*[j]
19 Oh, Dios, ¡ojalá mataras
a los malvados![k]
Así los hombres violentos*
se apartarían de mí,

139:13 *O quizás "me entretejiste". **139:18** *O quizás "todavía los estoy contando". **139:19** *O "culpables de derramar sangre".

CAP. 139

a Da 2:22

b Heb 4:13

c Sl 22:9
Sl 71:6
Jer 1:5

d Gé 1:26

e Sl 19:1
Sl 104:24
Sl 111:2
Ap 15:3

f Job 10:10, 11

g Is 55:9

h Ro 11:33

i Sl 40:5

j Sl 63:6

k Sl 5:6

2.ª columna

a Éx 20:7

b 2Cr 19:2
2Co 6:14

c Sl 119:158

d Sl 101:3

e Jer 20:12

f Sl 94:19

g Sl 17:3

h Sl 5:8
Sl 143:8
Sl 143:10

CAP. 140

i Sl 18:48
Sl 59:1

j Sl 64:2, 6

k Sl 52:1, 2
Sl 58:3, 4

l Ro 3:13
Snt 3:8

m Sl 17:8
Sl 36:11
Sl 71:4

20 los que con intenciones per-
versas* hablan contra ti.
Son tus adversarios,
que usan tu nombre
de manera indigna.[a]
21 Oh, Jehová, ¿acaso no odio
a los que te odian[b]
y detesto a los que
se rebelan contra ti?[c]
22 Odio es todo lo que siento
por ellos;[d]
se han convertido en verda-
deros enemigos para mí.
23 Examíname a fondo,
oh, Dios, y conoce
mi corazón.[e]
Mira dentro de mí y conoce
mis pensamientos
angustiosos.*[f]
24 Observa si hay en mí
alguna mala tendencia,*[g]
y llévame[h] por el camino
de la eternidad.

Para el director. Salmo de David.

140 **1** Líbrame, oh, Jehová,
de los hombres
malos;
protégeme de los hombres
violentos,[i]
2 los que traman el mal
en su corazón[j]
y están todo el día
provocando conflictos.
3 Afilan su lengua
como la de una serpiente;[k]
hay veneno de víboras deba-
jo de sus labios.[l] *(Sélah).*
4 Protégeme, oh, Jehová,
de las manos
de los malvados;[m]
defiéndeme de los hombres
violentos,
los que conspiran
para hacerme caer.
5 Los arrogantes esconden
una trampa para mí;

139:20 *O "según sus ideas". **139:23** *O "inquietantes". **139:24** *O "algún camino perjudicial".

con cuerdas extienden
una red junto al camino.[a]
Me ponen lazos.[b] *(Sélah).*
6 Le digo a Jehová:
"Tú eres mi Dios.
Oh, Jehová, escucha
mis ruegos por ayuda".[c]
7 Oh, Jehová,
Señor Soberano,
mi poderoso Salvador,
tú me proteges la cabeza
en el día de batalla.[d]
8 No les concedas a los
malvados sus deseos,
oh, Jehová.
No permitas que sus planes
tengan éxito, no sea que
se vuelvan soberbios.[e]
(Sélah).
9 Que la cabeza de los que
me rodean
quede cubierta por el mal
que sus labios pronuncia-
ron.[f]
10 Que les lluevan brasas
ardientes.[g]
Que sean arrojados al fuego,
en hoyos profundos,*[h]
y nunca más se levanten.
11 Que el calumniador
no encuentre un lugar
en la tierra.*[i]
Que el mal persiga
a los hombres violentos
y acabe con ellos.
12 Yo sé que Jehová defenderá
a los desfavorecidos
y les hará justicia
a los pobres.[j]
13 Sin duda, los justos darán
gracias a tu nombre;
los que son rectos vivirán
ante tu rostro.*[k]

Salmo de David.

141 Oh, Jehová,
yo acudo a ti.[l]
Ven rápido a ayudarme.[m]
Presta atención
cuando te llamo.[a]
2 Que mi oración
sea delante de ti
como incienso preparado;[b]
mis manos alzadas,
como la ofrenda de grano
del atardecer.[c]
3 Pon un guardia en mi boca,
oh, Jehová;
pon un centinela
en la puerta de mis labios.[d]
4 No dejes que mi corazón
se incline a la maldad,[e]
a participar en actos perver-
sos con hombres malos;
que nunca me dé un banque-
te con sus manjares.
5 Si me golpeara alguien justo,
sería un gesto
de amor leal;[f]
si me reprendiera,*
sería como aceite
sobre mi cabeza,[g]
que mi cabeza
jamás rechazaría.[h]
Yo seguiré orando incluso
durante sus desgracias.
6 Aunque sus jueces
sean arrojados
por el precipicio,
el pueblo prestará atención
a mis palabras, porque son
agradables.
7 Así como se ara y se parte
la tierra,
nuestros huesos
han sido esparcidos
en la boca de la Tumba.*
8 Pero mis ojos están puestos
en ti, oh, Señor Soberano
Jehová.[i]
En ti me he refugiado.
No me quites la vida.*
9 Protégeme de la trampa*
que me han tendido,

CAP. 140
a Sl 10:9
b Jer 18:22
c Sl 28:2
Sl 55:1
d 1Sa 17:37
e 2Sa 15:31
Sl 27:12
f Sl 7:16
Pr 12:13
g Sl 11:5, 6
h Sl 55:23
i Sl 12:3
j Sl 10:17, 18
Sl 22:24
k Sl 23:6

CAP. 141
l Sl 31:17
m Sl 40:13
Sl 70:5

2.ª columna
a Sl 39:12
b Éx 30:34-36
Lu 1:9, 10
Ap 5:8
Ap 8:3, 4
c Éx 29:41
d Pr 13:3
Pr 21:23
Snt 1:26
e 1Re 8:58
Sl 119:36
f 2Sa 12:7, 9
Pr 17:10
Gál 6:1
g Pr 6:23
Snt 5:14
h Pr 9:8
Pr 19:25
Pr 25:12
i 2Cr 20:12
Sl 25:15

140:10 *O "pozos de agua". **140:11** *O "el país". **140:13** *O "en tu presencia".

141:5 *O "censurara". **141:7** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **141:8** *O "No derrames mi alma". **141:9** *O "de las garras de la trampa".

de los lazos de quienes
hacen el mal.
10 Los malvados caerán
todos juntos en sus propias redes,[a]
mientras que yo escaparé
sano y salvo.

Maskil. De David. Cuando estaba en la cueva.[b] Oración.

142 Con mi voz llamé
a Jehová para que
me ayudara;[c]
con mi voz le rogué a Jehová
que me concediera
su favor.
2 Ante él derramo
mis preocupaciones,
ante él hablo
de mis angustias[d]
3 cuando mi espíritu*
decae dentro de mí.
Entonces, tú vigilas
mis caminos.[e]
En el sendero
por el que ando,
ellos esconden una trampa
para mí.
4 Mira a mi derecha
y ve que no le importo
a* nadie.[f]
No tengo adonde huir;[g]
nadie se preocupa por mí.
5 Te llamo, oh, Jehová,
para pedirte ayuda.
Digo: "Tú eres mi refugio,[h]
todo lo que tengo*
en la tierra de los vivos".
6 Presta atención
a mis gritos de auxilio,
porque estoy totalmente
hundido.
Rescátame de mis
perseguidores,[i]
porque son más fuertes
que yo.

142:3; 143:4 *O "fuerza". **142:4** *Lit. "no me reconoce". **142:5** *Lit. "mi porción".

CAP. 141

a Est 7:10
Sl 7:14, 15
Sl 9:15
Sl 57:6

CAP. 142

b 1Sa 22:1
1Sa 24:3
Heb 11:32, 38

c Sl 28:2
Sl 141:1

d Sl 18:6
Jon 2:7
Mt 26:38, 39
Mr 15:34
Heb 5:7

e Sl 139:3

f Sl 31:11
Sl 69:20

g 1Sa 23:11

h Pr 18:10

i 1Sa 20:33
1Sa 23:26
1Sa 25:29

2.ª columna

CAP. 143

a Sl 65:2

b Job 9:2
Sl 130:3
Ec 7:20
Ro 3:20
Gál 2:16
1Jn 1:10

c Sl 142:3

d Sl 102:4

e Sl 77:5, 6
Sl 77:11, 12
Sl 111:2, 3

f Sl 63:1

g Sl 40:13
Sl 70:5

h Sl 142:3

i Sl 27:9

j Sl 28:1

7 Sácame del calabozo
para que alabe tu nombre.
Que los justos se junten
a mi alrededor,
porque tú eres bueno
conmigo.

Salmo de David.

143 Oh, Jehová,
oye mi oración;[a]
escucha mi ruego por ayuda.
Por tu fidelidad y tu justicia,
respóndeme.
2 No entres en juicio
con tu siervo,
porque ningún ser vivo
puede ser justo ante ti.[b]
3 Porque el enemigo
me persigue;
ha aplastado mi vida
contra el suelo.
Me ha obligado a vivir en
la oscuridad como los que
llevan mucho tiempo
muertos.
4 Mi espíritu* está decayendo;[c]
mi corazón está adormecido
dentro de mí.[d]
5 Recuerdo tiempos pasados;
medito en todo lo que has
hecho;[e]
con gran interés reflexiono
en* la obra de tus manos.
6 Hacia ti extiendo mis manos;
soy como una tierra reseca
que tiene sed de ti.[f]
(Sélah).
7 Respóndeme pronto,
oh, Jehová;[g]
me he quedado sin fuerzas.*[h]
No apartes de mí tu mirada#[i]
o seré como los que bajan
al hoyo.△[j]
8 Por la mañana,
hazme oír tu amor leal,
porque confío en ti.

143:5 *O "estudio". **143:7** *Lit. "espíritu". #Lit. "No ocultes tu rostro de mí". △O "a la tumba".

Muéstrame el camino
por el que debo andar,[a]
porque yo acudo a ti.*
9 Rescátame de mis enemigos,
oh, Jehová.
Yo busco tu protección.[b]
10 Enséñame a hacer
tu voluntad,[c]
porque tú eres mi Dios.
Tu espíritu es bueno;
que me guíe por terreno
llano.*
11 Por tu nombre, oh, Jehová,
consérvame con vida.
En tu justicia,
rescátame de la angustia.[d]
12 En tu amor leal,
acaba con* mis enemigos;[e]
destruye a todos los que
me acosan,[f]
porque yo soy tu siervo.[g]

De David.

144 Alabado sea Jehová,
mi Roca,[h]
que adiestra mis manos
para la batalla,
mis dedos para la guerra.[i]
2 Él es mi amor leal
y mi fortaleza,*
mi refugio seguro#
y el que me rescata,
mi escudo y aquel en quien
encuentro abrigo,[j]
el que somete pueblos
a mi dominio.[k]
3 Oh, Jehová, ¿qué es el hombre para que lo tengas en cuenta,
el hijo del hombre mortal
para que le prestes
atención?[l]
4 El hombre es como un leve
suspiro;[m]
sus días son como una
sombra que pasa.[a]
5 Oh, Jehová, inclina*
tus cielos y desciende;[b]
toca las montañas
para que echen humo.[c]
6 Haz que resplandezca
el relámpago y dispersa
a los enemigos;[d]
dispara tus flechas
y siembra el caos
entre ellos.[e]
7 Extiende tus manos
desde lo alto;
rescátame y sálvame
de las aguas embravecidas,
de las manos*
de los extranjeros,[f]
8 que abren la boca
para decir mentiras
y levantan la mano derecha
para jurar en falso.*
9 Oh, Dios, te cantaré
una canción nueva.[g]
Al son de un instrumento
de diez cuerdas, te cantaré
alabanzas;*
10 le cantaré al que les da
la victoria* a reyes,[h]
al que rescata a su siervo
David de la espada mortal.[i]
11 Rescátame y sálvame de las
manos de los extranjeros,
que abren la boca
para decir mentiras
y levantan la mano derecha
para jurar en falso.
12 Entonces, nuestros hijos
serán como plantas tiernas
que crecen rápido,
nuestras hijas,
como columnas angulares
talladas para un palacio.

143:8 *O "alzo mi alma hacia ti". **143:10** *O "en la tierra de la rectitud". **143:12** *Lit. "silencia a". **144:2** *Es decir, un castillo o fortificación. #O "altura segura".

144:5 *O "baja". **144:7** *O "del poder". **144:8** *Lit. "y su mano derecha es una mano derecha de falsedad". **144:9** *O "tocaré música para ti". **144:10** *O "salvación".

CAP. 143

a Sl 5:8
Pr 3:6

b Sl 59:1
Sl 61:3, 4
Sl 91:1

c Sl 25:4

d Sl 31:1

e 1Sa 25:29
1Sa 26:9, 10

f 1Sa 24:12

g Sl 89:20

CAP. 144

h Dt 32:4

i 2Sa 22:35
Sl 18:2, 34

j 2Sa 22:2, 3

k Sl 18:47

l Sl 8:4
Heb 2:6

m Sl 39:5

2.ª columna

a 1Cr 29:15
Job 14:1, 2

b Sl 18:9

c Éx 19:18

d Job 36:32

e 2Sa 22:15

f 2Sa 22:17, 18
Sl 18:16, 17
Sl 54:3

g Sl 33:3
Sl 40:3
Sl 96:1
Is 42:10
Ap 5:9
Ap 14:3

h 2Sa 5:19
Sl 18:50

i 1Sa 17:45, 46
2Sa 21:15, 17

13 Nuestros almacenes
rebosarán de toda clase
de productos;
los rebaños de nuestros
campos se multiplicarán
por miles, por decenas de
miles.
14 Nuestras vacas preñadas
no sufrirán ningún daño*
ni abortarán;
no habrá gritos de angustia
en nuestras plazas.
15 ¡Feliz el pueblo para el que
esto es así!
¡Feliz el pueblo que tiene por
Dios a Jehová![a]

Alabanza de David.

א *[álef]*

145 Te engrandeceré,
oh, mi Dios, el Rey,[b]
alabaré tu nombre
para siempre jamás.[c]

ב *[bet]*

2 Todo el día te alabaré;[d]
alabaré tu nombre
para siempre jamás.[e]

ג *[guímel]*

3 Jehová es grande y total-
mente digno de alabanza,[f]
su grandeza supera
toda comprensión.[g]

ד *[dálet]*

4 Generación tras generación,
la gente alabará tus obras,
contará tus actos
poderosos.[h]

ה *[he]*

5 Ellos hablarán del glorioso
esplendor de tu majestad[i]
y yo meditaré en tus
maravillosas obras.

ו *[waw]*

6 Ellos hablarán de tus
impresionantes actos*
y yo declararé tu grandeza.

ז *[zayin]*

7 De ellos brotarán alabanzas
al recordar tu gran
bondad[a]
y gritos de alegría
por tu justicia.[b]

ח *[jet]*

8 Jehová es compasivo,*
misericordioso[c]
y paciente,# y su amor leal
es inmenso.[d]

ט *[tet]*

9 Jehová es bueno con todos,[e]
y su misericordia se ve
en todas sus obras.

י *[yod]*

10 Oh, Jehová, todas tus obras
te darán gloria[f]
y tus leales te alabarán.[g]

כ *[kaf]*

11 Ellos proclamarán la gloria
de tu reinado[h]
y hablarán de tu poder[i]

ל *[lámed]*

12 para dar a conocer a los
hombres tus actos
poderosos[j]
y el glorioso esplendor
de tu reinado.[k]

מ *[mem]*

13 Tu reinado es un reinado
eterno
y tu dominio dura por todas
las generaciones.[l]

ס *[sámekh]*

14 Jehová sostiene a todos los
que están a punto de caer[m]
y levanta a todos los que
están encorvados.[n]

ע *[ayin]*

15 Todos te miran con ojos
llenos de esperanza;
tú les das su alimento
al debido tiempo.[o]

פ *[pe]*

16 Abres tu mano
y satisfaces el deseo
de todos los seres vivos.[p]

144:14 *O "ninguna ruptura". **145:6** *O "tu impresionante poder".

CAP. 144

a Sl 33:12
Sl 37:9
Sl 37:37
Sl 146:5

CAP. 145

b Is 33:22
Ap 11:17
c 1Cr 29:10
d Sl 119:164
e Sl 146:2
f Sl 150:2
Ro 1:20
Ap 15:3
g Job 26:14
Sl 139:6
Ro 11:33
h Éx 12:26, 27
i Sl 8:1

2.ª columna

a 1Re 8:66
Sl 13:6
Sl 31:19
Is 63:7
Jer 31:12
b Sl 51:14
Ap 15:3
c 2Cr 30:9
Ef 2:4
d Éx 34:6
Ne 9:17
e Sl 25:8
Na 1:7
Mt 5:44, 45
Hch 14:17
Snt 1:17
f Sl 19:1
g Sl 30:4
Heb 13:15
h Lu 10:8, 9
i Dt 3:24
1Cr 29:11
Ap 15:3
j Sl 98:1
k Sl 103:19
l Sl 146:10
1Ti 1:17
m Sl 37:23, 24
Sl 94:18
n Sl 146:8
o Gé 1:30
Sl 136:25
p Sl 104:27, 28
Sl 107:9
Sl 132:14, 15

145:8 *O "benévolo". #O "tardo para la cólera".

צ *[sadhé]*

17 Jehová es justo
en todos sus caminos[a]
y leal en todo lo que hace.[b]

ק *[qof]*

18 Jehová está cerca
de todos los que lo llaman,[c]
de todos los que lo llaman
con sinceridad.*[d]

ר *[resh]*

19 Satisface el deseo
de los que le temen;[e]
oye sus gritos de auxilio,
y los rescata.[f]

ש *[shin]*

20 Jehová protege
a todos los que lo aman,[g]
pero exterminará
a todos los malvados.[h]

ת *[taw]*

21 Mi boca proclamará
la alabanza de Jehová.[i]
Que todo ser vivo*
alabe su santo nombre
para siempre jamás.[j]

146 ¡Alaben a Jah!*[k]
Que todo mi ser
alabe a Jehová.[l]

2 Toda mi vida alabaré
a Jehová.
Mientras viva, le cantaré
alabanzas a* mi Dios.

3 No pongan su confianza
en príncipes*
ni en ningún otro hombre,#
porque no pueden traer
la salvación.[m]

4 Sale su espíritu,* y el hombre vuelve al suelo;[n]
ese mismo día se acaban
sus pensamientos.[o]

5 Feliz quien tiene al Dios
de Jacob como su ayuda,[p]
que pone su esperanza
en Jehová su Dios,[a]

6 el que hizo el cielo, la tierra,
el mar y todo lo que hay
en ellos,[b]
y que siempre es fiel,[c]

7 que les hace justicia
a los explotados*
y les da pan
a los hambrientos.[d]
Jehová libera
a los prisioneros.#[e]

8 Jehová les abre los ojos
a los ciegos;[f]
Jehová levanta
a los encorvados;[g]
Jehová ama a los justos.

9 Jehová protege a
los residentes extranjeros;
ampara al huérfano*
y a la viuda,[h]
pero arruina los planes#
del malvado.[i]

10 Jehová será Rey
para siempre,[j]
tu Dios, oh, Sion, generación
tras generación.
¡Alaben a Jah!*

147 ¡Alaben a Jah!*
Es bueno cantarle
alabanzas a#
nuestro Dios.
¡Qué agradable y apropiado
es alabarlo![k]

2 Jehová está construyendo
Jerusalén;[l]
reúne a los que fueron
dispersados de Israel.[m]

3 Sana a los que tienen
el corazón destrozado
y venda sus heridas.

4 Cuenta el número
de las estrellas;
las llama a todas
por su nombre.[n]

CAP. 145

a Gé 18:25; Dt 32:4
b Sl 18:25; Ap 15:3, 4
c Sl 34:18; Snt 4:8
d Sl 17:1
e Sl 34:9
f Sl 37:39, 40; Sl 50:15
g Sl 31:23; Sl 97:10
h Pr 2:22
i Sl 34:1; Sl 51:15
j Sl 117:1; Sl 150:6

CAP. 146

k Ap 19:6
l Sl 103:1
m Sl 62:9; Sl 118:8, 9; Is 2:22; Jer 17:5
n Gé 3:19; Sl 104:29; Ec 3:20; Ec 12:7
o Ec 9:5, 10; Is 38:18
p Sl 46:7

2.ª columna

a Sl 71:5; Jer 17:7
b Hch 4:24; Ap 14:7
c Dt 7:9
d Sl 107:9; Sl 145:16
e Sl 107:14; Sl 142:7
f Is 29:18; Is 35:5
g Sl 145:14; 2Co 7:6
h Dt 10:18; Sl 68:5
i Sl 145:20
j Éx 15:18; Da 6:26; Ap 11:15

CAP. 147

k Sl 135:3
l Sl 102:16
m Dt 30:1-3; Eze 36:24
n Is 40:26

145:18 *O "verdad". **145:21** *Lit. "toda carne". **146:1, 10; 147:1** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová.* **146:2** *O "tocaré música para". **146:3** *O "nobles". #O "ningún hijo del hombre". **146:4** *O "aliento".

146:7 *O "defraudados". #Lit. "atados". **146:9** *O "huérfano de padre". #O "tuerce el camino". **147:1** #O "tocar música para".

5 Nuestro Señor es grande,
su poder es inmenso,[a]
su entendimiento, infinito.[b]
6 Jehová levanta
a los mansos,[c]
pero a los malvados
los arroja al suelo.
7 Cántenle a Jehová con
expresiones de gratitud;
al son del arpa, cántenle
alabanzas a nuestro Dios,
8 el que cubre de nubes
los cielos,
el que provee lluvia
para la tierra,[d]
el que hace brotar hierba[e]
en las montañas.
9 Les da alimento
a los animales,[f]
a las crías de los cuervos
que gritan de hambre.[g]
10 No se deleita con el poder
del caballo[h]
ni le impresionan las piernas
fuertes de un hombre.[i]
11 Jehová se complace
en quienes le temen,[j]
en quienes esperan
su amor leal.[k]
12 Oh, Jerusalén,
dale gloria a Jehová.
Alaba a tu Dios, oh, Sion.
13 Él refuerza las barras
de las puertas de tu ciudad;
dentro de ti,
él bendice a tus hijos.
14 Trae la paz a tu territorio;[l]
te llena con el mejor* trigo.[m]
15 Envía a la tierra su mandato;
su palabra corre veloz.
16 Hace caer la nieve
como lana;[n]
esparce la escarcha
como ceniza.[o]
17 Arroja su granizo*
como pedazos de pan.[p]
¿Quién puede soportar
su frío?[a]
18 A una orden suya,
este se derrite.
Hace soplar su viento,[b]
y las aguas fluyen.
19 Le anuncia su palabra
a Jacob,
sus normas y sentencias
a Israel.[c]
20 No ha hecho esto
con ninguna otra nación;[d]
de sus sentencias
ellas no saben nada.
¡Alaben a Jah!*[e]

148 ¡Alaben a Jah!*
Alaben a Jehová
desde los cielos,[f]
alábenlo en las alturas.
2 Alábenlo todos sus ángeles.[g]
Alábelo todo su ejército.[h]
3 Alábenlo sol y luna.
Alábenlo todas las brillantes
estrellas.[i]
4 Alábenlo ustedes,
los más altos cielos*
y las aguas por encima
de los cielos.
5 Que todos estos alaben
el nombre de Jehová,
porque él dio la orden,
y fueron creados.[j]
6 Él los mantiene estables
para siempre jamás;[k]
ha emitido un decreto
que no será anulado.[l]
7 Alaben a Jehová
desde la tierra,
grandes animales marinos y
todas las aguas profundas;
8 ustedes, relámpagos y granizo, nieve y nubarrones;
tú, viento de tormenta,
que cumples su palabra;[m]
9 ustedes, montañas
y todas las colinas,[n]

147:14 *Lit. "la grasa del". **147:17** *O "hielo".

CAP. 147

a Na 1:3

b Is 40:28
Ro 11:33

c Sl 37:11

d 1Re 18:45
Jer 14:22
Mt 5:45

e Job 38:25-27
Is 30:23

f Sl 136:25

g Job 38:41
Lu 12:24

h Is 31:1
Os 1:7

i 1Sa 16:7

j Mal 3:16

k Sl 33:18

l Le 26:6
Is 60:17

m Dt 8:7, 8
Sl 132:14, 15

n Job 37:6

o Job 38:29

p Jos 10:11

2.ª columna

a Job 37:10

b Sl 148:8

c Dt 4:5

d Éx 19:5
Éx 31:16, 17
Dt 4:8
1Cr 17:21
Ro 3:1, 2

e Ap 19:6

CAP. 148

f Sl 89:5

g Sl 103:20
Lu 2:13

h Jer 32:18
Jud 14

i Sl 19:1

j Sl 33:6

k Sl 89:37

l Sl 119:91
Jer 31:35, 36
Jer 33:25

m Éx 9:23
Sl 107:25
Is 30:30

n Sl 98:8

147:20; 148:1 *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **148:4** *Lit. "cielos de los cielos".

árboles frutales
y todos los cedros,[a]
10 animales salvajes[b] y todos
los animales domésticos,
animales que se arrastran
y aves,
11 reyes de la tierra
y todas las naciones,
príncipes y todos los jueces
de la tierra,[c]
12 muchachos y muchachas,*
ancianos y jóvenes juntos.
13 Que todos ellos alaben
el nombre de Jehová,
porque solo su nombre es
sublime, imposible de
alcanzar.[d]
Su majestad está por encima
de la tierra y del cielo.[e]
14 Él aumentará el poder*
de su pueblo
para la alabanza de todos
sus leales,
de los hijos de Israel,
el pueblo allegado a él.
¡Alaben a Jah!#

149 ¡Alaben a Jah!#
Cántenle a Jehová
una canción nueva,[f]
alábenlo en la congregación
de los leales.[g]
2 Que Israel se alegre por causa de su Gran Creador,*[h]
que los hijos de Sion
estén felices con su Rey.
3 Que alaben su nombre
con danzas[i]
y le canten alabanzas* al son
de la pandereta y del arpa.[j]
4 Porque Jehová está
encantado con su pueblo.[k]
Embellece a los mansos
con salvación.[l]
5 Que los leales estén
radiantes en la gloria;
que griten de alegría
sobre sus camas.[a]
6 Que las canciones de
alabanza a Dios estén
en su garganta,
y en su mano,
una espada de dos filos
7 para vengarse
de las naciones
y castigar a los pueblos,
8 para sujetar a sus reyes
con cadenas
y a sus nobles
con grilletes de hierro,
9 para ejecutar la sentencia
escrita contra ellos.[b]
Este es el honor
que les corresponde
a todos sus leales.
¡Alaben a Jah!#

150 ¡Alaben a Jah!#[c]
Alaben a Dios
en su lugar santo.[d]
Alábenlo en el cielo,
que testifica de su poder.*[e]
2 Alábenlo por sus poderosas
obras.[f]
Alábenlo por su inmensa
grandeza.[g]
3 Alábenlo con el sonido
del cuerno.[h]
Alábenlo con el instrumento
de cuerda y el arpa.[i]
4 Alábenlo con la pandereta[j] y
con las danzas en círculo.
Alábenlo con los instrumentos de cuerda[k]
y con la flauta.*[l]
5 Alábenlo con címbalos
resonantes.
Alábenlo con címbalos
estruendosos.[m]
6 Que todo lo que respira
alabe a Jah.
¡Alaben a Jah!#[n]

148:12 *Lit. "vírgenes". **148:14** *Lit. "ensalzará el cuerno". **148:14; 149:1, 9; 150:1, 6** #O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **149:2** *O "Gran Hacedor". **149:3** *O "toquen música para él". **150:1** *O "en la expansión de su fuerza". **150:4** *O "el caramillo".

CAP. 148
a 1Cr 16:33; Is 44:23
b Is 43:20
c Sl 2:10, 11
d Sl 8:1; Is 12:4
e 1Re 8:27; 1Cr 29:11

CAP. 149
f Sl 33:3; Sl 96:1; Is 42:10; Ap 5:9
g Sl 22:22
h Sl 100:3; Is 54:5
i Jue 11:34
j Éx 15:20; Sl 150:4
k Sl 84:11
l Sl 132:16; Is 61:10

2.ª columna
a Sl 63:6
b Dt 7:1

CAP. 150
c Ap 19:6
d Sl 116:19
e Sl 19:1
f Sl 107:15; Ap 15:3
g Dt 3:24; Sl 145:3
h Sl 81:3
i 1Cr 15:28
j Éx 15:20
k Sl 92:1, 3; Sl 144:9
l 1Sa 10:5
m 2Sa 6:5; 1Cr 15:19; 1Cr 16:5
n Ap 5:13

PROVERBIOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Objetivo de los proverbios (1-7)
El peligro de las malas compañías (8-19)
La verdadera sabiduría grita públicamente (20-33)

2 El valor de la sabiduría (1-22)
Buscar la sabiduría como a tesoros escondidos (4)
La capacidad de pensar es una protección (11)
La inmoralidad sexual lleva al desastre (16-19)

3 Sé sabio y confía en Jehová (1-12)
"Honra a Jehová con tus cosas valiosas" (9)
La sabiduría produce felicidad (13-18)
La sabiduría da seguridad (19-26)
Portarse bien con los demás (27-35)
Hacer el bien siempre que sea posible (27)

4 La sabia instrucción de un padre (1-27)
Sobre todo, consigue sabiduría (7)
Evita los caminos malvados (14, 15)
La senda del justo brilla cada vez más (18)
"Protege tu corazón" (23)

5 Advertencia contra las mujeres inmorales (1-14)
Goza con tu esposa (15-23)

6 Cuidado con salir fiador de un préstamo (1-5)
"Perezoso, acércate a la hormiga" (6-11)
"Un hombre inútil y malvado" (12-15)
Siete cosas que Jehová odia (16-19)
Cuidado con la mala mujer (20-35)

7 Acepta los mandamientos de Dios y vive (1-5)
Un joven ingenuo es seducido (6-27)
"Como toro al matadero" (22)

8 Habla la sabiduría personificada (1-36)
La primera creación de Dios (22)
Estuvo junto a Dios como un obrero experto (30)
Les tenía cariño a los seres humanos (31)

9 Invitación de la verdadera sabiduría (1-12)
"Gracias a mí, tus días serán muchos" (11)
Invitación de la mujer insensata (13-18)
"Las aguas robadas son dulces" (17)

10 PROVERBIOS DE SALOMÓN (10:1-24:34)
"El hijo sabio es la alegría de su padre" (1)
"Las manos trabajadoras traen riquezas" (4)
Decir muchas palabras lleva al pecado (19)
La bendición de Jehová enriquece (22)
"El temor de Jehová alarga la vida" (27)

11 "La sabiduría está con los modestos" (2)
"El apóstata lleva a su prójimo a la ruina" (9)
"Con muchos consejeros las cosas salen bien" (14)
"El generoso prosperará" (25)
"El que confía en sus riquezas caerá" (28)

12 El que odia la corrección es insensato (1)
"Las palabras dichas sin pensar son como los golpes de una espada" (18)
Fomentar la paz produce alegría (20)
Jehová detesta los labios mentirosos (22)
"La ansiedad aplasta el corazón" (25)

13 Los que piden consejo son sabios (10)
La esperanza que se demora enferma el corazón (12)
"El enviado fiel es una curación" (17)
"El que anda con los sabios se hará sabio" (20)
La disciplina, una muestra de amor (24)

14 El corazón conoce su amargura (10)
Un camino que parece correcto puede llevar a la muerte (12)

"El ingenuo se cree todo lo que le dicen" (15)
"Los amigos del rico son muchos" (20)
"Un corazón calmado es vida para el cuerpo" (30)

15 "Una respuesta amable aparta la furia" (1)
"Los ojos de Jehová están en todas partes" (3)
A Dios le gusta la oración de la persona recta (8)
Sin comunicación los planes fracasan (22)
Medita antes de responder (28)

16 "Jehová examina las motivaciones" (2)
"Deja todo lo que hagas en manos de Jehová" (3)
Las balanzas fieles vienen de Jehová (11)
"El orgullo viene antes de estrellarse" (18)
Las canas, corona de belleza (31)

17 No devolver mal por bien (13)
Vete antes de que estalle la discusión (14)
"El verdadero amigo ama en todo momento" (17)
"Un corazón alegre es una buena medicina" (22)
El hombre que tiene discernimiento retiene sus palabras (27)

18 Aislarse es de egoístas e insensatos (1)
"El nombre de Jehová es una torre fuerte" (10)
La riqueza solo es una protección imaginaria (11)
La sabiduría de escuchar a ambas partes (17)
El amigo más apegado que un hermano (24)

19 La perspicacia frena la furia (11)
La esposa discutidora es un techo que gotea (13)
"La esposa prudente viene de Jehová" (14)
"Disciplina a tu hijo mientras haya esperanza" (18)
La sabiduría de escuchar los consejos (20)

20 "El vino es burlón" (1)
"El perezoso no quiere arar en invierno" (4)
Los pensamientos del hombre son como aguas profundas (5)
Advertencia contra hacer votos precipitadamente (25)
"La gloria de los jóvenes está en su fuerza" (29)

21 Jehová dirige el corazón del rey (1)
La conducta justa es mejor que los sacrificios (3)
Ser trabajador da buenos resultados (5)
El que no escucha a los necesitados no será escuchado (13)
Contra Jehová no hay sabiduría que valga (30)

22 Una buena reputación es mejor que grandes riquezas (1)
La educación en la infancia es para toda la vida (6)
El perezoso dice: "¡Hay un león ahí fuera!" (13)
La disciplina aleja la tontedad (15)
El trabajador hábil sirve a reyes (29)

23 Prudencia al aceptar hospitalidad (2)
No busques riquezas (4)
Las riquezas pueden alejarse volando (5)
"No estés entre los que beben demasiado" (20)
El alcohol muerde como una serpiente (32)

24 "No envidies a los malos" (1)
"Con sabiduría se edifica una casa" (3)
El justo puede caer, pero se levantará (16)
No te vengues (29)
La somnolencia lleva a la pobreza (33, 34)

25 LOS PROVERBIOS DE SALOMÓN QUE LOS HOMBRES DEL REY EZEQUÍAS TRANSCRIBIERON (25:1-29:27)
La confidencialidad (9)
Las palabras oportunas (11)
Respeto a la privacidad (17)

Amontonar brasas sobre la cabeza del enemigo (21, 22)
Una buena noticia es como agua fresca (25)

26 Descripción del perezoso (13-16)
No te metas en discusiones ajenas (17)
No gastes bromas pesadas (18, 19)
Sin leña, no hay fuego (20, 21)
"Las palabras del calumniador son como bocados sabrosos" (22)

27 La corrección que viene de un amigo hace bien (5, 6)
Hijo mío, alegra mi corazón (11)
"El hierro afila el hierro" (17)
Conoce a tu rebaño (23)
Las riquezas no son eternas (24)

28 La oración del que se niega a obedecer es detestable (9)
Misericordia para el que confiesa sus pecados (13)
"El que quiere hacerse rico de golpe no podrá mantener su inocencia" (20)
Corregir es mejor que halagar (23)
Al generoso no le falta nada (27)

29 El niño sin control causa vergüenza (15)
Sin visiones, el pueblo anda descontrolado (18)
El hombre furioso provoca conflictos (22)
El humilde consigue gloria (23)
Temer a los hombres es una trampa (25)

30 LAS PALABRAS DE AGUR (1-33)
"No me des ni pobreza ni riqueza" (8)
Cosas que nunca quedan satisfechas (15, 16)
Cosas que no dejan rastro (18, 19)
La mujer adúltera (20)
Animales instintivamente sabios (24)

31 LAS PALABRAS DEL REY LEMUEL (1-31)
"¿Quién puede encontrar una esposa competente?" (10)
Es muy trabajadora (17)
En su lengua hay bondad (26)
Sus hijos y su esposo la alaban (28)
El encanto y la belleza son pasajeros (30)

CAP. 1

1 Los proverbios de Salomón[a] hijo de David,[b] el rey de Israel,[c]
2 para aprender* sabiduría[d] y disciplina;
para entender dichos sabios;
3 para conseguir la disciplina[e] que da comprensión perspicaz,
justicia,[f] sensatez*[g] y rectitud;#
4 para darle prudencia*[h] al inexperto,
y al joven, conocimiento y capacidad de pensar.[i]
5 El que es sabio escucha y recibe más instrucción;[j]
el hombre que tiene entendimiento encuentra orientación experta*[a]
6 para entender proverbios y frases intrigantes,*
las palabras de los sabios y sus enigmas.[b]
7 El temor de* Jehová es el comienzo del conocimiento.[c]
Solo los tontos desprecian la sabiduría y la disciplina.[d]
8 Escucha, hijo mío, la disciplina de tu padre[e] y no abandones las enseñanzas* de tu madre.[f]

1:2 *Lit. "conocer". **1:3** *O "lo que es justo", "buen juicio". #O "y equidad", "e imparcialidad". **1:4** *O "sagacidad". **1:5** *O "guía sabia". **1:6** *O "parábolas". **1:7** *O "El respeto profundo por". Ver glosario, *temor de Dios*. **1:8** *O "la ley".

a 1Re 4:29, 32 Ec 12:9
b 2Sa 12:24
c 1Re 2:12
d Pr 8:11
e Pr 3:11, 12 Heb 12:11
f 1Re 3:28
g Pr 15:5
h Pr 2:11 Pr 3:21 Pr 8:12
i Pr 9:9
j **2.ª columna**
a 1Sa 25:32, 33 Pr 24:6
b Ec 12:11
c Job 28:28 Pr 9:10
d Pr 5:12, 13 Pr 18:2
e Dt 6:6, 7 Ef 6:4 Heb 12:9
f Le 19:3 Pr 31:26 2Ti 1:5

9 Son una hermosa corona*
para tu cabeza[a]
y un fino adorno
para tu cuello.[b]
10 Hijo mío, si los pecadores
tratan de enredarte, no te
dejes llevar por ellos.[c]
11 Quizás te digan:
"Ven con nosotros.
Pongámonos al acecho
para matar a alguien.*
Por puro gusto esperaremos
escondidos hasta que pase
alguna víctima inocente.
12 Nos la vamos a tragar viva
como lo hace la Tumba,*
entera, como los que bajan
al hoyo.
13 Vamos a arrebatarle
todas sus cosas de valor;
con el botín llenaremos
nuestras casas.
14 Deberías unirte a nosotros,*
y lo que robemos
nos lo repartiremos
en partes iguales".#
15 Hijo mío, no sigas sus pasos.
Mantén tus pies
lejos de su camino,[d]
16 porque sus pies corren
a hacer el mal;
ellos se apresuran
a derramar sangre.[e]
17 No sirve de nada tender una
red cuando los pájaros
están mirando.
18 Por eso los pecadores
se quedan al acecho
para derramar sangre;
se esconden para quitarles
la vida a otros.
19 Estos son los caminos de
quienes, de forma deshonesta, buscan riquezas,

1:9 *O "guirnalda". **1:11** *O "para derramar sangre". **1:12** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **1:14** *O "Echa tu suerte con nosotros". #O "y tendremos una bolsa común".

CAP. 1

a Pr 4:7, 9

b Pr 3:21, 22

c Gé 39:7, 8
Dt 13:6-8

d Pr 4:14
Pr 13:20
1Co 15:33

e Pr 6:16-18
Ro 3:15

2.ª columna

a Pr 15:27

b Ro 16:27
1Co 1:20
Snt 3:17

c Mt 10:27

d Pr 8:1-3
Pr 9:1, 3

e Jn 18:20
Hch 20:20

f Pr 5:12, 13
Jn 3:20

g Sl 141:5
Ap 3:19

h Is 54:13

i Is 65:12

j Jue 10:13, 14

riquezas que acabarán quitándoles la vida a quienes las consiguen.[a]
20 La verdadera sabiduría[b]
grita por las calles,[c]
anda alzando su voz
en las plazas,[d]
21 clama en las esquinas*
de las calles transitadas.
En las entradas de las puertas de la ciudad dice:[e]
22 "Ustedes, los inexpertos,
¿hasta cuándo amarán
la inexperiencia?
Ustedes, los burlones,
¿hasta cuándo disfrutarán
con la burla?
Y ustedes, los tontos,
¿hasta cuándo odiarán
el conocimiento?[f]
23 Acepten mi corrección.*[g]
Entonces, derramaré para
ustedes mi espíritu,
les haré saber mis palabras.[h]
24 Los estuve llamando, pero
siempre me rechazaron;
les tendí la mano, pero
ninguno me prestó
atención;[i]
25 vez tras vez pasaron por alto
mis consejos
y rechazaron mi corrección.
26 Por eso yo también
me reiré cuando los golpee
la desgracia;
me burlaré cuando venga
lo que los llena de terror,[j]
27 cuando eso que los llena de
terror venga como una
tormenta
y su desgracia llegue como
una tempestad de viento,
cuando la angustia
y los problemas
les caigan encima.
28 En ese tiempo, ellos me
llamarán una y otra vez,
pero yo no responderé;

1:21 *Lit. "la cabeza". **1:23** *O "Vuélvanse cuando censuro".

me buscarán desesperadamente, pero no me encontrarán,[a]
29 porque odiaron el conocimiento[b]
y no quisieron temer a Jehová.[c]
30 Ellos rechazaron mis consejos;
despreciaron toda mi corrección.
31 Así que cargarán con las consecuencias de su conducta,*[d]
se hartarán de todos sus planes malvados.#
32 Porque la rebeldía de los inexpertos los matará
y la despreocupación de los tontos acabará con ellos.
33 Pero el que me escucha vivirá seguro,[e]
el terror a la calamidad no le robará la paz".[f]

2 Hijo mío, si aceptas mis palabras
y atesoras mis mandamientos[g]
2 haciendo que tus oídos estén atentos a la sabiduría[h]
y que tu corazón se incline al discernimiento,[i]
3 si además pides a gritos entendimiento[j]
y alzas la voz para conseguir discernimiento,[k]
4 si sigues buscando esto como si fuera plata[l]
y vas siempre en su búsqueda como si fueran tesoros escondidos,[m]
5 entonces entenderás el temor de Jehová[n]
y encontrarás el conocimiento de Dios.[o]
6 Porque Jehová es quien da sabiduría;[p]
de su boca vienen conocimiento y discernimiento.
7 Él reserva* sabiduría práctica para los que son rectos;
es un escudo para los que viven con# integridad.[a]
8 Él vigila los senderos de la justicia
y protegerá el camino de sus leales.[b]
9 Entonces tú entenderás lo que es justo, recto e imparcial,*
todo el camino del bien.[c]
10 Cuando la sabiduría entre en tu corazón[d]
y el conocimiento se convierta en algo agradable para tu alma,*[e]
11 la capacidad de pensar velará por ti[f]
y el discernimiento te protegerá
12 para librarte del mal camino, del hombre que dice cosas perversas,[g]
13 de los que abandonan los senderos de la rectitud
para andar por los caminos de la oscuridad,[h]
14 de los que disfrutan haciendo el mal
—que gozan con la perversidad y la maldad—,
15 de los que van por caminos torcidos
y siguen una trayectoria totalmente desviada.
16 La sabiduría te librará de la mujer descarriada,*
de las palabras seductoras# de la mujer inmoral,△[i]

1:31 *Lit. "comerán el fruto de su camino". #O "complots", "consejos".

CAP. 1
a Lam 3:44
b Os 4:6
c Jue 5:8
d Jer 6:19 Gál 6:7
e Is 48:18
f 2Re 6:15, 16 Is 26:3 2Pe 2:9

CAP. 2
g Dt 6:6, 8
h Pr 1:5
i Heb 5:14
j 1Re 3:11, 12 Pr 9:10 2Ti 2:7
k Flp 1:9
l Sl 19:9, 10
m Job 28:15-18
n Job 28:28 Pr 8:13 Jer 32:40
o Jer 9:24 1Jn 5:20
p Éx 31:2, 3 1Re 4:29 2Ti 3:16, 17 Snt 3:17

2.ª columna
a Sl 41:12 Pr 28:18
b Sl 97:10
c Ec 12:13 Miq 6:8 Mt 22:37-40
d Sl 119:111
e Hch 17:11
f Ec 7:12
g Pr 8:13
h Jn 3:19
i Gé 39:10-12 Pr 6:23, 24 Pr 7:4, 5

2:7 *O "atesora". #Lit. "andan en". **2:9** *O "y equitativo". **2:10** *Ver glosario. **2:16** *Lit. "extraña". Al parecer, apartada de las normas morales de Dios. #O "melosas". △Lit. "extranjera". Al parecer, alejada de las normas morales de Dios.

17 que abandona al compañero* de su juventud[a]
y se olvida de su pacto con Dios.
18 Porque su casa se hunde en la muerte
y sus caminos* llevan hacia los que están impotentes en la muerte.[b]
19 Ninguno de los que tienen relaciones con* ella regresará
ni retomará los senderos de la vida.[c]
20 Así que tú sigue el camino de los buenos
y quédate en los senderos de los justos.[d]
21 Porque solo las personas rectas vivirán en la tierra
y solo los intachables* seguirán en ella.[e]
22 Pero los malvados serán eliminados* de la tierra[f]
y los traidores serán arrancados de ella.[g]

3 Hijo mío, no te olvides de mis enseñanzas,*
y que tu corazón obedezca mis mandamientos,
2 porque te añadirán muchos días,
años de vida y paz.[h]
3 Que el amor leal y la fidelidad* no te abandonen.[i]
Átalos a tu cuello;
escríbelos en la tablilla de tu corazón;[j]
4 entonces, a los ojos de Dios y del hombre,[k]
conseguirás aprobación y la fama de ser muy perspicaz.
5 Confía en Jehová[l] con todo tu corazón
y no te apoyes en* tu propio entendimiento.[a]
6 Tómalo en cuenta en todos tus caminos,[b]
y él hará rectas tus sendas.[c]
7 No te vuelvas sabio a tus propios ojos;[d]
teme a Jehová y aléjate del mal.
8 Esto será salud para tu cuerpo*
y vitalidad para tus huesos.
9 Honra a Jehová con tus cosas valiosas,[e]
con lo mejor* de todos tus productos;[#f]
10 entonces, tus graneros estarán repletos[g]
y tus bodegas* rebosarán de vino nuevo.
11 Hijo mío, no rechaces la disciplina de Jehová[h]
ni aborrezcas su corrección,*[i]
12 porque Jehová corrige* a quienes ama,[j]
como hace un padre con un hijo querido.[k]
13 Feliz el hombre que encuentra sabiduría[l]
y el hombre que adquiere discernimiento;
14 conseguir sabiduría es mejor que conseguir plata
y obtenerla como beneficio es mejor que obtener oro.[m]
15 Vale más que los corales;
no se puede comparar con nada de lo que uno desee.
16 En su mano derecha hay larga vida;
en su izquierda, riquezas y gloria.

CAP. 2

a Gé 2:24
Pr 5:18

b Pr 5:3, 5
Pr 5:20, 23
Pr 9:16-18
Ef 5:5

c Ec 7:26
Ap 22:15

d Pr 13:20

e Sl 37:11, 29

f Sl 104:35
Pr 10:7
Mt 25:46

g Dt 28:45, 63

CAP. 3

h Dt 5:16

i Os 12:6

j Dt 6:6, 8

k 2Co 8:21

l Is 26:4
Jer 17:7

2.ª columna

a Pr 28:26
Jer 10:23
1Co 3:18

b 1Sa 23:2, 4
Ne 1:11
Flp 4:6

c Jos 1:7
Sl 25:9
Snt 1:5

d Pr 26:12
Ro 12:16

e Nú 31:50
Dt 16:16
Lu 16:9
1Ti 6:18

f Éx 23:19

g 2Cr 31:10
Mal 3:10

h Pr 15:32
Heb 12:5, 6

i Sl 94:12

j Ap 3:19

k Dt 8:5
Heb 12:7, 9

l Ec 7:12

m Job 28:15, 18

2:17 *O "esposo". **2:18** *Lit. "senderos trillados". **2:19** *Lit. "que van a". **2:21** *O "íntegros". **2:22** *Lit. "cortados". **3:1** *O "mi ley". **3:3** *O "verdad". **3:5** *O "no te fíes de". **3:8** *O "curación para tu ombligo". **3:9** *O "las primicias". #O "todas tus ganancias". **3:10** *O "tinas de lagar". **3:11, 12** *O "censura".

17 Sus caminos son una delicia
y todos sus senderos
están llenos de paz.[a]
18 Es un árbol de vida para los
que se aferran a ella,
y los que se mantienen
aferrados a ella serán
llamados felices.[b]
19 Jehová puso los cimientos
de la tierra con sabiduría.[c]
Estableció sólidamente los
cielos con discernimiento.[d]
20 Por su conocimiento
se dividieron las aguas
profundas
y los cielos nublados
gotearon rocío.[e]
21 Hijo mío, no pierdas de vista
estas cosas.*
Protege la sabiduría práctica
y la capacidad de pensar:
22 te darán vida
y serán un adorno
para tu cuello.
23 Entonces, andarás seguro
por tu camino
y tus pies nunca
tropezarán.*[f]
24 Cuando te acuestes,
no sentirás ningún miedo;[g]
te acostarás y dormirás
plácidamente.[h]
25 No tendrás miedo de que te
asalte ningún terror[i]
ni de la tormenta
que les caerá encima
a los malvados.[j]
26 Porque Jehová será
tu fuente de confianza;[k]
impedirá que tus pies
caigan en una trampa.[l]
27 No dejes de hacerles el bien
a quienes debes
hacérselo*[m]
si está a tu alcance*
ayudarlos.[a]
28 No le digas a tu prójimo
"¡Vete! ¡Vuelve más tarde!
Mañana te daré algo"
si puedes dárselo ahora.
29 No hagas planes para
perjudicar a tu prójimo,[b]
cuando vive contigo
sintiéndose seguro.
30 No pelees sin motivo
con un hombre[c]
si no te ha hecho
nada malo.[d]
31 No envidies
al hombre violento[e]
ni decidas andar por
ninguno de sus caminos,
32 porque Jehová detesta a
las personas retorcidas,*[f]
pero tiene una estrecha
amistad con las que son
rectas.[g]
33 La maldición de Jehová está
sobre la casa del malvado,[h]
pero él bendice el hogar
de los justos.[i]
34 Porque él se burla
de los burlones,[j]
pero favorece a los mansos.[k]
35 Los sabios heredarán
el honor,
pero los insensatos ponen
en alto la deshonra.[l]

4 Escuchen, hijos míos,
la disciplina de un padre;[m]
presten atención para
conseguir entendimiento,
2 porque yo les daré
una buena instrucción;
no abandonen
mis enseñanzas.*[n]
3 Yo fui un buen hijo
para mi padre[o]
y el hijo que tanto amaba
mi madre.[p]

3:21 * Al parecer, se refiere a las cualidades de Dios que se mencionan en los versículos anteriores. **3:23** * O "se golpearán contra nada". **3:27** * O "a quienes se les debe".

3:27 * O "en el poder de tu mano". **3:32** * O "perversas". **4:2** * O "mi ley".

CAP. 3

a Flp 4:9
b Sl 1:1, 2
c Sl 104:24
d Pr 8:27
Jer 10:12
e Job 36:27
Job 38:37
Jer 10:13
f Is 26:7
g Sl 3:5
Pr 6:22
h Ec 5:12
i Sl 27:1
j Sl 73:12, 19
k Pr 10:29
Pr 28:1
l Sl 91:14
m Snt 2:15, 16

2.ª columna

a Dt 15:7, 8
Pr 28:27
b Pr 6:16, 18
c Pr 18:6
Pr 20:3
d Ro 12:18
e Sl 37:1
Pr 23:17
f Pr 6:16, 17
g Sl 15:1, 2
Sl 24:3, 4
Sl 25:14
h Dt 28:15
Jos 7:24, 25
Est 9:24, 25
i Job 42:12, 13
Sl 37:25
j Pr 19:29
k Sl 37:11
Sl 138:6
Is 57:15
Snt 4:6
l Est 6:11, 12
Pr 12:8

CAP. 4

m Dt 6:6, 7
Pr 19:20
Ef 6:1
n 1Cr 28:9
o 1Re 2:12
p 1Re 1:16-21

4 Él me enseñaba diciéndome:
"Que tu corazón se aferre
a mis palabras.[a]
Cumple mis mandamientos,
y continuarás viviendo.[b]
5 Consigue sabiduría,
consigue entendimiento.[c]
No te olvides ni te alejes
de lo que te digo.
6 No abandones la sabiduría,
que ella te protegerá.
Ámala,
que ella te defenderá.
7 La sabiduría es lo más
importante,*[d] así que
consigue sabiduría.
Y, con todo lo que consigas,
consigue entendimiento.[e]
8 Valórala muchísimo,
que ella te engrandecerá.[f]
Si la abrazas,
ella te dará honra.[g]
9 Pondrá en tu cabeza
una hermosa corona;*
te adornará con una corona
de belleza".
10 Escucha, hijo mío,
y acepta mis palabras,
y serán muchos los años
de tu vida.[h]
11 Yo te llevaré por el camino
de la sabiduría;[i]
te guiaré por los senderos
de la rectitud.[j]
12 Cuando andes,
nada estorbará tus pasos;
y, si corres, no tropezarás.
13 Aférrate a la disciplina;
no la sueltes.[k]
Protégela, porque significa
vida para ti.[l]
14 No entres en el sendero
de los malvados
ni andes por el camino
de los perversos.[m]
15 Evítalo, no vayas por él;[n]
aléjate de él y
sigue de largo.[o]

4:7 *O "lo primordial". **4:9** *O "guirnalda".

CAP. 4

a Dt 4:9

b Le 18:5

c Ne 8:3, 8
Pr 9:10

d Ec 7:12

e Pr 15:14
Mt 13:23
Heb 5:14

f Da 1:17, 20

g 1Re 4:29

h Dt 5:16

i 1Re 4:29

j Is 26:7

k Pr 8:10
Heb 2:1
Heb 12:5, 6

l Dt 32:45-47
Heb 12:11

m Sl 1:1
1Co 15:33

n Am 5:15
Ef 5:11

o Pr 5:3, 8
1Te 5:22

2.ª columna

a 2Sa 23:3, 4
Sl 119:105
1Co 13:12
2Co 4:6
2Pe 1:19

b Sl 40:8
Pr 2:1

c 1Ti 4:8

d Jer 17:9
Mr 7:21-23
Ef 6:14

e 1Pe 2:1

f Mt 6:22

g Ef 5:15

16 Porque ellos
no se pueden dormir
si no hacen algo malo.
Pierden el sueño
si no hacen caer a alguien.
17 Se alimentan con el pan
de la maldad
y beben el vino
de la violencia.
18 Pero la senda de los justos
es como la luz brillante
de la mañana,
que brilla cada vez más
hasta que es pleno día.[a]
19 El camino de los malvados
es como la oscuridad;
ellos no saben
con qué tropiezan.
20 Hijo mío, presta atención
a lo que te digo;
escucha cuidadosamente*
mis palabras.
21 No las pierdas de vista;
guárdalas muy dentro
de tu corazón.[b]
22 Porque significan vida para
quienes las encuentran[c]
y salud para todo
su cuerpo.*
23 Más que cualquier otra cosa,
protege tu corazón,[d]
porque de él brotan
las fuentes de la vida.
24 Aparta de ti
las palabras tramposas,[e]
mantén el lenguaje engañoso
lejos de ti.
25 Tus ojos deben mirar
al frente;
sí, mantén la vista fija*
delante de ti.[f]
26 Allana* el sendero
de tus pies,[g]
y todos tus caminos
serán seguros.

4:20 *Lit. "inclina tu oído a". **4:22** *Lit. "toda su carne". **4:25** *O "fija tus ojos brillantes". **4:26** *O quizás "Examina a fondo".

27 No te desvíes ni a la derecha
ni a la izquierda.[a]
Aleja tus pies de la maldad.

5 Hijo mío, presta atención
a mi sabiduría;
escucha cuidadosamente*
lo que enseño sobre
el discernimiento[b]
2 para que protejas
tu capacidad de pensar
y defiendas con tus labios
el conocimiento.[c]
3 Porque los labios de una mujer descarriada* destilan
miel como un panal[d]
y su boca es más suave
que el aceite.[e]
4 Pero ella acaba siendo
amarga como el ajenjo[f]
y cortante como una espada
de dos filos.[g]
5 Sus pies bajan a la muerte.
Sus pasos van derecho
a la Tumba.*
6 Ella no se pone a pensar
en la senda de la vida.
Anda sin rumbo,
sin saber adónde va.
7 Ahora, hijos míos,
escúchenme
y no se aparten
de lo que les digo.
8 Mantente lejos de ella
y no te acerques a la entrada
de su casa,[h]
9 no sea que les des a otros
tu dignidad[i]
y coseches años
de sufrimiento,*[j]
10 no sea que los extraños
agoten tus recursos*[k]
y acaben en la casa de un
extranjero las cosas por
las que tanto trabajaste.

5:1 *Lit. "inclina tu oído a". **5:3, 20** *Lit. "extraña". Ver Pr 2:16, nota. **5:5** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **5:9** *Lit. "y tus años a lo que es cruel". **5:10** *O "tu poder".

CAP. 4
a Dt 12:32; Jos 1:7

CAP. 5
b 1Re 4:29; Snt 1:19
c Pr 15:7
d Pr 7:14-21
e Pr 9:16, 17
f Ec 7:26
g Pr 6:32, 33
h Pr 9:14, 15
i Pr 29:3
j Pr 6:33-35; Pr 7:23
k Pr 31:3; Lu 15:30

2.ª columna
a Pr 7:22, 23
b Pr 6:27-29
c 1Co 7:3; Heb 13:4
d Pr 5:20
e Gé 2:24
f Dt 24:5; Ec 9:9
g Can 2:9
h Gé 26:8; Gé 29:20; Can 8:6
i Pr 22:14

11 De lo contrario, tu vida
terminará en lamentos
cuando tu carne y tu cuerpo
se consuman,[a]
12 cuando tú digas: "¡Cómo
odiaba yo la disciplina!
¡Cómo despreciaba
mi corazón la corrección!
13 No escuchaba la voz
de mis instructores
ni les prestaba atención
a mis maestros.
14 Ahora estoy al borde
de la ruina absoluta
delante de toda
la congregación".*[b]
15 Bebe agua de tu propia
cisterna
y el agua que fluye*
de tu propio pozo.[c]
16 ¿Acaso deben derramarse
tus fuentes afuera,
tus corrientes de agua
por las plazas?[d]
17 Que ellas sean solo para ti,
no las compartas
con extraños.[e]
18 Bendita sea tu propia fuente,
y goza con la esposa
de tu juventud,[f]
19 una amorosa cierva,*
una encantadora cabra
montés.#[g]
Que sus pechos te sacien^
en todo momento.
Que siempre seas prisionero
de su amor.[h]
20 Hijo mío, ¿por qué deberías
dejarte cautivar por
una mujer descarriada*
o abrazarte al pecho de
una mujer inmoral?#[i]
21 Y es que los caminos
del hombre están ante
los ojos de Jehová,

5:14 *Lit. "en medio de la asamblea y la congregación". **5:15** *O "el agua dulce". **5:19** *O "hembra del venado". #O "un encantador íbice". ^O "embriaguen". **5:20** #Lit. "extranjera". Ver Pr 2:16, nota.

quien examina todos
sus senderos.[a]
22 El malvado será presa
de sus propios errores,
quedará atrapado en las so-
gas de su propio pecado.[b]
23 Morirá por falta
de disciplina
y se perderá por exceso
de tontedad.

6 Hijo mío, si has salido
fiador* de tu prójimo,[c]
si has estrechado
la mano# de un extraño,[d]
2 si has quedado entrampado
por tu promesa
—atrapado por las palabras
de tu boca—,[e]
3 entonces, hijo mío,
haz esto y libérate,
porque has caído en manos
de tu prójimo:
ve, humíllate y ruégale con
insistencia a tu prójimo.[f]
4 No permitas que tus ojos
se duerman
ni que se cierren
tus párpados.
5 Libérate como una gacela
de la mano del cazador,
como un pájaro
de la mano del pajarero.
6 Anda, tú, perezoso,[g]
acércate a la hormiga;
observa su comportamiento
y hazte sabio.
7 Aunque no tiene
ni comandante ni oficial
ni gobernante,
8 prepara su alimento
en el verano[h]
y se abastece de comida
durante la cosecha.
9 Tú, perezoso, ¿hasta cuándo
te vas a quedar ahí
acostado?
¿Cuándo te despertarás
del sueño?

6:1 *O "garante". #Gesto con el que se cerraba un trato.

CAP. 5

a 2Cr 16:9
Sl 11:4
Sl 17:3
Jer 17:10
Heb 4:13

b Sl 7:14-16
Gál 6:7

CAP. 6

c Pr 17:18

d Pr 11:15
Pr 20:16

e Pr 18:7

f Mt 5:25

g Pr 10:26
Pr 26:13-15

h Pr 30:24, 25

2.ª columna

a Pr 20:13
Pr 24:33, 34
Ec 4:5

b Pr 13:4
Pr 20:4
Pr 24:30-34

c Pr 16:27
Snt 3:6

d Pr 10:10
Pr 16:30

e Sl 36:1, 4
Is 32:7
Miq 2:1

f Pr 16:28
Ro 16:17

g Sl 73:12, 18

h Sl 101:5
Pr 8:13
Pr 16:5

i Pr 12:22
Ap 21:8

j Gé 4:8, 10
Nú 35:31
Dt 27:25

k Pr 11:20
Zac 8:17
Mal 2:16

l Éx 23:1

m Le 19:16
Gál 5:20, 21
Snt 3:14, 15

n Dt 21:18, 21
Ef 6:1

10 Un sueñito, una siestita,
descansar un ratito
con las manos cruzadas...,[a]
11 y tu pobreza vendrá
como un delincuente,
y tu miseria,
como un hombre armado.[b]
12 Un hombre inútil y malvado
anda de acá para allá
soltando palabras
tramposas;[c]
13 guiña el ojo,[d]
hace señas con los pies
y gestos con los dedos.
14 Con un corazón perverso,
siempre está tramando la
maldad[e] y sembrando la
discordia.[f]
15 Por eso su desastre
vendrá de repente;
quedará destrozado en un
instante, sin remedio.[g]
16 Hay seis cosas
que Jehová odia;
sí, hay siete cosas
que él* detesta:
17 ojos orgullosos,[h]
una lengua mentirosa[i]
y manos que derraman
sangre inocente,[j]
18 un corazón que trama
planes perversos[k]
y pies que van corriendo
a la maldad,
19 un testigo falso que miente
cada vez que abre la boca[l]
y todo el que siembra la dis-
cordia entre hermanos.[m]
20 Obedece, hijo mío, los man-
damientos de tu padre
y no abandones las enseñan-
zas* de tu madre.[n]
21 Sujétalos siempre
a tu corazón,
átalos a tu cuello.
22 Cuando andes, te guiarán;
cuando te acuestes,
velarán por ti;

6:16 *O "su alma". **6:20** *O "la ley".

y, cuando te despiertes,
te hablarán.*
23 Porque los mandamientos
son una lámpara[a]
y la ley es una luz;[b]
y las correcciones* de
la disciplina son el camino
que lleva a la vida.[c]
24 Te protegerán
de la mala mujer,[d]
de la lengua seductora
de la mujer inmoral.*[e]
25 No desees su belleza
en tu corazón[f]
ni te dejes conquistar
por sus ojos provocativos;
26 y es que, por una prostituta,
el hombre queda reducido
a un simple pedazo
de pan;[g]
la mujer adúltera,*
por su parte, va a la caza
de una vida valiosa.
27 ¿Puede un hombre arrimar a
su pecho brasas ardientes
sin quemarse la ropa?[h]
28 ¿O puede un hombre andar
sobre las brasas sin que
se le chamusquen los pies?
29 Pasa lo mismo con todo el
que tiene relaciones con
la esposa de su prójimo:
nadie que la toque
quedará sin castigo.[i]
30 La gente no desprecia
al ladrón
si roba para saciarse*
cuando tiene hambre.
31 Sin embargo,
cuando lo encuentren,
tendrá que devolver
siete veces más;
entregará todas las cosas
valiosas de su casa.[j]

32 Al que comete adulterio
con una mujer
le falta sensatez;*
el que hace esto
se causa su propia ruina.[a]
33 Solo conseguirá
heridas y deshonra,[b]
y su humillación
nunca desaparecerá.[c]
34 Porque los celos desatan
la furia del esposo;
no tendrá compasión
cuando busque venganza.[d]
35 No aceptará
ninguna compensación;*
no importa el valor
del regalo que le hagas,
él no se calmará.

7 Hijo mío, pon en práctica
mis palabras
y atesora mis mandamientos.[e]
2 Cumple mis mandamientos
y vive,[f]
valora mis enseñanzas*
como a la niña#
de tus ojos.
3 Átalos a tus dedos;
escríbelos en la tablilla
de tu corazón.[g]
4 Dile a la sabiduría
"Tú eres mi hermana"
y al entendimiento
llámalo pariente
5 para que te protejan
de la mujer descarriada,#[h]
de la mujer inmoral* y
sus palabras seductoras.△[i]
6 Desde la ventana de mi casa,
a través de la celosía,*
miré para abajo
7 y, mientras observaba
a los ingenuos,*

CAP. 6

a Sl 119:105

b Is 51:4

c Pr 4:13
Heb 12:11

d Ec 7:26

e Pr 5:3
Pr 7:4, 5

f Mt 5:28
Snt 1:14, 15

g Pr 29:3
Lu 15:16, 30

h Gál 6:7

i 2Sa 11:4
2Sa 12:10, 11
Pr 6:32-35
Heb 13:4

j Éx 22:1, 4

2.ª columna

a Pr 2:18, 19
Pr 5:20, 23
Mal 3:5
1Co 6:9, 10
Heb 13:4

b Pr 5:8, 9

c 1Re 15:5
1Cr 5:1
Mt 1:6

d Gé 39:19, 20

CAP. 7

e Pr 10:14

f Le 18:5
Dt 5:16
Is 55:3
Jn 12:50

g Pr 2:10, 11

h Pr 23:27, 28

i Pr 2:11, 16
Pr 5:3
Pr 6:23, 24

6:22 *O "te instruirán". **6:23** *O "censuras". **6:24**; **7:5** *Lit. "extranjera". Ver Pr 2:16, nota. **6:26** *O "la esposa de otro hombre". **6:30** *O "llenar su alma".

6:32 *Lit. "corazón". **6:35** *O "ningún rescate". **7:2** *O "guarda mi ley". #O "la pupila". **7:5** #Lit. "extraña". Ver Pr 2:16, nota. △O "melosas". **7:6** *O "del enrejado", "de la rejilla". **7:7** *O "inexpertos".

distinguí entre los jóvenes
a uno al que le faltaba
sensatez.*[a]
8 Pasaba por la calle
cerca de la esquina
de aquella mujer
y caminaba en dirección
a la casa de ella
9 con las últimas luces del día,
al anochecer,[b]
al acercarse la noche
y la oscuridad.
10 Entonces vi que una mujer
salía a su encuentro
vestida como* una prostituta[c] y con astucia en
el corazón.
11 Es escandalosa
y desafiante.[d]
Nunca está* en su casa.
12 Ahora está en la calle,
después en las plazas;
se pone al acecho
en cada esquina.[e]
13 Lo agarra y lo besa;
mirándolo con descaro,
le dice:
14 "Tenía que ofrecer
sacrificios de paz.*[f]
Hoy cumplí mis votos.
15 Por eso salí a tu encuentro,
para buscarte,
¡y te encontré!
16 He arreglado mi cama
con colchas delicadas,
lino de Egipto
de vivos colores.[g]
17 Con mirra, áloes y canela
he rociado mi cama.[h]
18 Ven, embriaguémonos de
amor hasta el amanecer;
gocemos juntos de los
placeres de la pasión.
19 Es que mi esposo no está
en casa;
se ha ido de viaje muy lejos.
20 Se llevó una bolsa de dinero,
y no va a volver hasta el día
de la luna llena".
21 Ella lo descarría
con gran persuasión.[a]
Lo seduce
con palabras melosas.
22 De repente él va tras ella,
como toro al matadero,
como un tonto que va a ser
castigado en el cepo,*[b]
23 hasta que una flecha
le atraviesa el hígado.
Tal como el pájaro que se
precipita en la trampa,
él no tiene ni idea de que
esto le costará la vida.[c]
24 Y ahora, hijos míos,
escúchenme;
presten atención
a mis palabras.
25 No dejes que tu corazón
se desvíe a los caminos
de ella.
No te pierdas
por sus senderos.[d]
26 Porque ella ha hecho caer
a muchos;[e]
son numerosos los que ella
ha matado.[f]
27 Su casa lleva a la Tumba;*
baja a los oscuros cuartos
de la muerte.

8 ¿Acaso no está llamando
la sabiduría?
Y el discernimiento,
¿no está alzando su voz?[g]
2 En los lugares altos[h]
a lo largo del camino,
en los cruces,
ella ocupa su puesto.
3 Junto a las puertas de
acceso a la ciudad,
en las entradas de
las puertas,
no deja de gritar con fuerza:[i]

CAP. 7
a Pr 6:32 Pr 9:16, 17
b Job 24:15
c Jer 4:30
d Pr 9:13-18
e Pr 23:27, 28
f Le 19:5
g Eze 27:7
h Can 3:6 Can 4:14

2.ª columna
a Pr 5:3
b 1Co 6:18
c Pr 5:8-11
d Pr 5:8
e Ec 7:26
f 1Co 10:8

CAP. 8
g Pr 1:20, 21
h Mt 10:27
i Hch 20:20

7:7 *Lit. "corazón". **7:10** *O "con la ropa de". **7:11** *Lit. "Sus pies nunca permanecen". **7:14** *O "de comunión".

7:22 *O "los grilletes". **7:27** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

4 "A ustedes, a toda la gente,
los estoy llamando;
alzo mi voz para dirigirme
a todos.*
5 Ustedes, inexpertos, aprendan lo que es prudencia;[a]
ustedes, insensatos,
consigan un corazón
capaz de entender.*
6 Escuchen, porque lo que
digo es importante,
mis labios hablan
lo que es justo.
7 Porque mi boca
susurra la verdad
y mis labios
detestan la maldad.
8 Todas las palabras de mi
boca son justas;
ninguna de ellas es retorcida
o engañosa.
9 Todas son claras para el que
tiene discernimiento
y correctas para los que han
encontrado conocimiento.
10 Acepten mi disciplina
en vez de plata,
y el conocimiento
en vez del oro más fino.[b]
11 Porque la sabiduría es mejor
que los corales,
ninguna otra cosa deseable
se puede comparar
con ella.
12 Yo, la sabiduría,
vivo con la prudencia;
he encontrado conocimiento
y capacidad de pensar.[c]
13 Temer a Jehová significa
odiar lo malo.[d]
Odio la soberbia,
el orgullo,[e] el mal camino
y las palabras perversas.[f]
14 Tengo buenos consejos
y sabiduría práctica;[g]
el entendimiento[h] y el poder[i]
son míos.

8:4 *Lit. "los hijos de los hombres".
8:5 *Lit. "entiendan el corazón".

CAP. 8

a Sl 19:7

b Sl 19:9, 10
Sl 119:72, 127
Pr 3:13-15

c Pr 2:11
Pr 5:1, 2

d Sl 97:10
Sl 101:3
Pr 16:6
Ro 12:9

e Sl 101:5
1Pe 5:5

f Pr 4:24

g Pr 2:7

h Pr 4:7

i Pr 24:5

2.ª columna

a Sl 72:1

b Pr 2:4, 5

c Pr 3:13, 14

d Jn 1:1-3, 14

e Col 1:15-17

f Miq 5:2

g Jn 8:58
Jn 17:5

h Gé 1:2

15 Gracias a mí, reyes
siguen reinando
y altos funcionarios dictan
decretos justos.[a]
16 Gracias a mí, príncipes
siguen gobernando
y nobles juzgan con justicia.
17 Amo a los que me aman,
y los que me buscan
me encontrarán.[b]
18 Conmigo hay riquezas
y gloria,
bienes duraderos* y justicia.
19 Mi fruto es mejor que el oro
—incluso que el oro
refinado—,
y mi producto es mejor
que la plata más fina.[c]
20 Ando por el camino
de la rectitud,
en medio de los senderos
de la justicia;
21 a los que me aman les doy
una buena herencia
y les lleno por completo
sus almacenes.
22 Jehová me produjo
como el principio
de su actividad,*[d]
el primero de sus logros
de hace mucho tiempo.[e]
23 Fui fundada
en la antigüedad,*[f]
al comienzo, antes de que
existiera la tierra.[g]
24 Fui producida* cuando aún
no había aguas profundas,[h]
cuando no había manantiales que rebosaran de agua.
25 Antes de que las montañas
fueran puestas en su lugar,
antes de que hubiera
colinas, fui producida,
26 cuando él aún no había
hecho ni la tierra
ni sus campos

8:18 *O "valores hereditarios". **8:22** *O "camino". **8:23** *O "tiempos inmemoriales". **8:24** *O "Fui producida como con dolores de parto".

ni los primeros terrones
del suelo.
27 Cuando él preparó los
cielos,[a] yo estaba allí.
Cuando trazó el horizonte*
sobre la superficie de
las aguas,[b]
28 cuando colocó* las nubes
arriba,
cuando estableció las fuen-
tes de las profundidades,
29 cuando le decretó al mar
que sus aguas no fueran
más allá de donde él
les había ordenado,[c]
cuando puso* los cimientos
de la tierra,
30 yo estuve junto a él
como un obrero experto.*[d]
Día tras día su mayor alegría
era yo,#[e]
y siempre me sentía feliz
delante de él.[f]
31 Yo me alegraba por la tierra,
hecha para ser habitada,
y les tenía un cariño especial
a los seres humanos.*
32 Y ahora, hijos míos,
escúchenme.
¡Felices los que siguen
mis caminos!
33 Escuchen la disciplina[g]
y háganse sabios;
nunca la pasen por alto.
34 Feliz el hombre
que me escucha
al llegar temprano* a mis
puertas día tras día,
al esperar junto a mis
entradas;
35 porque el que me encuentra
a mí encontrará la vida[h]
y recibirá la aprobación
de Jehová.
36 Pero el que me ignora
se hace daño a sí mismo,
y los que me odian
aman la muerte".[a]

9 La verdadera sabiduría
ha construido su casa;
ha tallado* sus siete
columnas.
2 Ha preparado bien la carne;*
ha mezclado# el vino;
también ha puesto la mesa.
3 Ha enviado a sus sirvientas
para que desde los lugares
altos de la ciudad griten:[b]
4 "¡Todo el que sea inexperto,
que venga acá!".
Ella les dice a los que
les falta sensatez:*
5 "Vengan, coman de mi pan
y beban del vino
que he mezclado.
6 Abandonen la inexperiencia*
y vivan;[c]
avancen por el camino
del entendimiento".[d]
7 El que reprende al burlón
atrae la deshonra[e]
y el que corrige* al malvado
saldrá perjudicado.
8 No corrijas al burlón,
porque te odiará.[f]
Corrige al sabio, y te amará.[g]
9 Dale instrucción a un sabio,
y se hará más sabio.[h]
Enseña a alguien justo,
y aumentará su saber.
10 El temor de Jehová es el
comienzo de la sabiduría,[i]
y el conocimiento del Santí-
simo[j] es entendimiento.
11 Porque, gracias a mí,
tus días serán muchos[k]
y se le añadirán años
a tu vida.

8:27 *Lit. "un círculo". **8:28** *Lit. "hizo fuertes". **8:29** *O "decretó". **8:30** *O "un obrero maestro", "un maestro de obras". #O "él estaba especialmente encariñado conmigo". **8:31** *Lit. "los hijos de los hombres". **8:34** *O "al mantenerse despierto".

9:1 *O "labrado". **9:2** *Lit. "Ha matado su matanza". #O "aromatizado". **9:4** *Lit. "corazón". **9:6** *O "a los inexpertos". **9:7** *O "censura".

CAP. 8

a Sl 33:6
Jer 10:12

b Gé 1:6, 7
Job 26:10

c Job 38:8-11
Sl 33:7
Sl 104:6-9
Jer 5:22

d Gé 1:26
Jn 1:1, 3
Jn 17:5
Col 1:15, 16

e Is 42:1
Mt 3:17

f Job 38:7

g Pr 3:11
Pr 4:13
Heb 12:7, 9

h Pr 13:14

2.ª columna

a Pr 5:23

CAP. 9

b Pr 1:20-22

c Sl 119:130

d Pr 4:5
Pr 13:20

e Pr 15:12

f 1Re 21:20, 21
1Re 22:8
2Cr 25:15, 16
Mt 7:6

g Sl 141:5
Pr 27:6
Pr 28:23

h Pr 1:5
Pr 15:31
Pr 17:10
Pr 25:12

i Sl 111:10

j 1Cr 28:9
Mt 11:27
Jn 17:3

k Dt 6:1, 2
Pr 8:35
Pr 10:27

12 Si te haces sabio, serás
sabio para tu propio
beneficio;
si eres un burlón, solo tú
sufrirás las consecuencias.
13 La mujer insensata
es escandalosa.[a]
Es una ignorante que
no sabe absolutamente
nada.
14 Se sienta en la entrada
de su casa,
en un asiento, en los lugares
altos de la ciudad,[b]
15 y a gritos llama a los que van
pasando por allí,
a los que siguen derecho
por su camino:
16 "¡Todo el que sea inexperto,
que venga acá!".
Ella les dice a los que les
falta sensatez:*[c]
17 "Las aguas robadas
son dulces
y el pan que se come en
secreto es delicioso".[d]
18 Pero ellos no saben que allí
se hallan los que están
impotentes en la muerte,
que sus invitados están
en las profundidades
de la Tumba.*[e]

10 Proverbios de Salomón.[f]
El hijo sabio es la alegría
de su padre,[g]
pero el hijo insensato es
la tristeza de su madre.
2 Los tesoros conseguidos
por medios deshonestos
no valdrán de nada,
pero la justicia
salva de la muerte.[h]
3 Jehová no le hará pasar
hambre al justo,[i]
pero les negará a los malva-
dos lo que desean
con ansias.

9:16; 10:13 *Lit. "corazón". **9:18** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

CAP. 9

a Pr 7:10, 11

b Pr 23:27, 28

c Pr 6:32

d Pr 7:18, 19

e Pr 2:18, 19
Pr 7:23, 26
Pr 23:27, 28

CAP. 10

f Pr 1:1

g Pr 13:1
Pr 27:11

h Pr 11:4

i Sl 33:18, 19
Sl 37:25
Mt 6:33

2.ª columna

a Pr 20:4
Ec 10:18

b Pr 12:24
Pr 13:4
Pr 21:5

c Pr 6:6, 9

d Éx 23:25
Pr 28:20

e Sl 112:6
Ec 7:1

f Sl 9:5

g Dt 4:6
Sl 19:7
Sl 119:34
Sl 119:100

h Pr 18:6

i Sl 25:21

j 1Ti 5:24

k Pr 6:12, 13

l Pr 18:21

m Pr 11:30

n Mt 12:35
Snt 3:5

o Pr 17:9
1Co 13:4, 7
1Pe 4:8

p Is 50:4

q Pr 26:3

4 Las manos ociosas
llevan a la pobreza,[a]
pero las manos trabajadoras*
traen riquezas.[b]
5 El hijo que cosecha durante
el verano es perspicaz,
pero el hijo que duerme
profundamente durante
la cosecha se cubre de
vergüenza.[c]
6 Hay bendiciones
sobre la cabeza del justo,[d]
pero la boca del malvado
esconde violencia.
7 Al recuerdo* del justo
le corresponde
una bendición,[e]
pero el nombre del malvado
se pudrirá.[f]
8 El que tiene un corazón
sabio aceptará
instrucciones,*[g]
pero el que dice tonterías
será pisoteado.[h]
9 El que vive con* integridad
andará seguro,[i]
pero el que tuerce sus cami-
nos será descubierto.[j]
10 El que guiña el ojo con mali-
cia provoca amargura[k]
y el que dice tonterías
será pisoteado.[l]
11 La boca del justo
es una fuente de vida,[m]
pero la boca del malvado
esconde violencia.[n]
12 El odio genera conflictos,
pero el amor cubre
todas las ofensas.*[o]
13 La sabiduría se encuentra
en los labios de quien tiene
discernimiento,[p]
pero la vara es para la espal-
da de la persona a la que le
falta sensatez.*[q]

10:4 *O "diligentes". **10:7** *O "A la reputación". **10:8** *Lit. "mandamientos". **10:9** *Lit. "anda en". **10:12** *O "transgresiones".

14 Los sabios atesoran
el conocimiento,[a]
pero la boca de los tontos
busca la ruina.[b]
15 La riqueza* del rico
es su ciudad fortificada
y la pobreza del pobre
es su ruina.[c]
16 La actividad del justo
lleva a la vida,
pero el fruto del trabajo del
malvado lleva al pecado.[d]
17 Quien acepta la disciplina
es una senda que lleva
a la vida,*
pero quien ignora la correc-
ción descarría a los demás.
18 El que disimula su odio
dice mentiras[e]
y el que esparce comenta-
rios* malintencionados
es un insensato.
19 Cuando se dicen
muchas palabras,
es inevitable pecar,*[f]
pero el que les pone freno
a sus labios actúa con
prudencia.[g]
20 La lengua del justo
es como la plata más fina,[h]
pero el corazón del malvado
tiene poco valor.
21 Los labios del justo
nutren* a muchos,[i]
pero los tontos mueren
por falta de sensatez.[j]
22 La bendición de Jehová
es lo que enriquece,[k]
y con ella él no trae*
ningún dolor.#
23 Para el insensato, entre-
garse al comportamiento
vergonzoso es un juego,
pero la sabiduría es para
el hombre que tiene
discernimiento.[a]
24 Al malvado le caerá encima
lo que teme,
pero al justo se le concederá
lo que desea.[b]
25 Cuando pase la tormenta,
el malvado ya no existirá,[c]
pero el justo es
como un fundamento
que dura para siempre.[d]
26 Como vinagre a los dientes
y humo a los ojos,
así es el perezoso para
el que le da un trabajo.*
27 El temor de Jehová
alarga la vida,[e]
pero los años del malvado
serán acortados.[f]
28 La expectativa* del justo
produce alegría,[g]
pero la esperanza del malva-
do quedará en nada.[h]
29 El camino de Jehová
es una fortaleza*
para el intachable,[i]
pero es la ruina
para quienes hacen el mal.[j]
30 A los justos
nunca se les hará caer,[k]
pero los malvados
no vivirán más en la tierra.[l]
31 De la boca del justo
brota* sabiduría,
pero la lengua perversa
será cortada.
32 Los labios del justo
saben lo que es agradable,
pero la boca del malvado
es perversa.

11 Jehová detesta una
balanza fraudulenta,*
pero una pesa exacta#
es un placer para él.[m]

CAP. 10

a Pr 9:9

b Pr 13:3
Pr 18:7

c Pr 19:7
Pr 30:8, 9
Ec 7:12

d Mt 7:17

e 1Sa 18:17, 21

f Ec 5:2

g Sl 39:1
Pr 17:27
Pr 21:23
Snt 1:19

h Pr 12:18
Pr 16:13

i Jer 3:15

j Os 4:6

k Dt 8:17, 18
Sl 37:22
1Ti 6:6

2.ª columna

a Pr 2:10, 11
Pr 14:9
Pr 15:21

b Sl 37:4
1Jn 5:14

c Sl 37:10

d Mt 7:24, 25

e Sl 91:15, 16

f Sl 55:23

g Sl 16:9
Ro 12:12

h Pr 11:7

i Pr 18:10
Is 40:31

j Ro 2:6-8

k Sl 16:8

l Sl 37:9

CAP. 11

m Le 19:36

10:15 *O "La cosa valiosa". **10:17** *O quizás "está en la senda de la vida". **10:18** *O "rumores". **10:19** *O "que haya transgresión". **10:21** *O "guían". **10:22** *O "no añade". #O "ninguna tristeza", "ninguna dificultad".

10:26 *O "lo envía". **10:28** *O "esperanza". **10:29** *Es decir, un castillo o fortificación. **10:31** *O "sale el fruto de la". **11:1** *O "tramposa". #O "pesa de piedra completa".

2 Cuando llega la arrogancia,*
llega también la deshonra,[a]
pero la sabiduría
está con los modestos.[b]
3 A las personas rectas
las guía su integridad,[c]
pero a las traicioneras
las destruirá
su perversidad.[d]
4 Las riquezas* no servirán de
nada en el día de la furia,[e]
pero la justicia salvará
de la muerte.[f]
5 La justicia del intachable
hace derecho su camino,
pero el malvado caerá
por culpa de su maldad.[g]
6 La justicia del que es recto
lo salvará,[h]
pero el traicionero será
atrapado por sus propios
deseos.[i]
7 Cuando un hombre malvado
muere, su esperanza
se desvanece
y también se desvanecen
las expectativas basadas
en su poder.[j]
8 Al justo se le rescata
de la angustia
y el malvado ocupa su lugar.[k]
9 Con su boca, el apóstata*
lleva a su prójimo
a la ruina,
pero con conocimiento
se libra a los justos.[l]
10 La bondad de los justos
alegra a la ciudad,
y, cuando a los malvados
les llega su fin, hay gritos
de alegría.[m]
11 La bendición de las personas
rectas pone en alto
a una ciudad,[n]
pero la boca de los malvados
la derriba.[o]

11:2 *O "el atrevimiento", "la presunción". **11:4** *O "cosas valiosas". **11:9** *O "irreverente".

CAP. 11

a Pr 16:18
Lu 14:8, 9

b Miq 6:8
1Pe 5:5

c Sl 26:1
Pr 13:6

d Pr 28:18

e Eze 7:19
Mt 16:26

f Gé 7:1

g 2Sa 17:23
Est 7:10
Pr 5:22

h Jer 39:18

i Pr 1:32

j Éx 15:9, 10
Lu 12:18-20

k Est 7:9
Pr 21:18
Da 6:23, 24

l Pr 2:10-12

m Éx 15:20, 21
Est 9:19, 22

n Pr 14:34

o Snt 3:6

2.ª columna

a Pr 17:27
1Pe 2:23

b Le 19:16
Pr 20:19
Pr 26:22

c Pr 15:22
Pr 20:18
Pr 24:6

d Pr 6:1, 5
Pr 20:16

e 1Sa 25:39
1Pe 3:3, 4

f Lu 6:38

g Snt 5:3, 4

h Job 27:13, 14

i Gál 6:7, 8

j Hch 10:34, 35
Ap 2:10

k Sl 18:26
Pr 3:32

12 El hombre al que le falta sensatez* trata con desprecio
a su prójimo,
pero el que tiene
auténtico discernimiento
se mantiene callado.[a]
13 El calumniador anda por ahí
revelando conversaciones
confidenciales,[b]
pero la persona confiable
sabe guardar una
confidencia.*
14 Cuando no hay orientación
experta,* el pueblo cae,
pero con muchos consejeros
las cosas salen bien.#[c]
15 Al que sale fiador* de un
extraño, seguro que
le va mal,[d]
pero el que evita# estrechar
la mano△ vivirá tranquilo.
16 La mujer encantadora*
consigue gloria,[e]
pero los hombres crueles
se apoderan de
las riquezas.
17 El hombre bueno*
se beneficia a sí mismo,#[f]
pero la persona cruel
se perjudica△ a sí misma.[g]
18 El malvado obtiene
ganancias engañosas,[h]
pero el que siembra justicia
recibe una recompensa
de verdad.[i]
19 El que se mantiene firme
a favor de la justicia
se encamina a la vida,[j]
pero el que va detrás del mal
se encamina a la muerte.
20 A los de corazón retorcido
Jehová los detesta,[k]

11:12 *Lit. "corazón". **11:13** *Lit. "el fiel en espíritu cubre un asunto". **11:14** *O "guía sabia". #O "hay salvación". **11:15** *O "garante". #Lit. "odia". △Gesto con el que se cerraba un trato. **11:16** *O "amable". **11:17** *O "de amor leal". #O "le hace bien a su alma". △O "se avergüenza".

pero los que siguen una
trayectoria intachable
son un placer para él.[a]
21 Puedes estar seguro de
esto:* el malo no quedará
sin castigo,[b]
pero los hijos del justo
escaparán.
22 Como un aro de oro
en el hocico de un cerdo
es la mujer bonita que le da
la espalda a la sensatez.
23 El deseo de los justos
lleva al bien,[c]
pero la esperanza de los
malvados lleva a la furia.
24 Está el que da a manos
llenas* y acaba teniendo
más,[d]
y está el que se guarda
lo que debería dar
pero acaba en la pobreza.[e]
25 El generoso prosperará*[f]
y el que reconforta# a otros
será reconfortado.[g]
26 El pueblo maldecirá
al que acapara el grano,
pero bendecirá
al que lo vende.
27 El que busca con empeño
hacer el bien busca
aprobación,[h]
pero, al que busca el mal,
seguro que el mal
le caerá encima.[i]
28 El que confía en sus riquezas
caerá,[j]
pero el justo florecerá como
la frondosa vegetación.[k]
29 El que les causa problemas*
a los de su casa
heredará el viento,[l]
y el tonto será sirviente
del que tiene un corazón
sabio.

11:21 *Lit. "Mano a mano". **11:24** *O "da generosamente". Lit. "esparce". **11:25** *Lit. "será engordado". #Lit. "riega abundantemente". **11:29** *O "avergüenza".

CAP. 11

a Sl 51:6
Pr 15:8

b Ec 8:13
Eze 18:4

c Is 26:9
Mt 5:6

d Dt 15:10
Pr 19:17
Ec 11:1, 2

e Ag 1:6

f Hch 20:35
2Co 9:6

g Lu 6:38

h Pr 12:2

i Est 7:10
Sl 10:2

j Job 31:24, 28
Sl 52:5, 7

k Sl 1:2, 3
Sl 52:8

l Jos 7:15

2.ª columna

a Pr 15:4

b 1Co 9:20-22
Snt 5:19, 20

c Eze 18:24
2Te 1:6
1Pe 4:18

CAP. 12

d Pr 4:13

e Sl 32:9

f Dt 25:1
1Re 8:31, 32

g Sl 37:10, 38

h Pr 18:22
Pr 19:14

i 1Re 21:25

j 2Sa 17:1, 2

k Est 7:3, 4
Pr 14:3

l Pr 24:3
Mt 7:24, 25

m Gé 41:39
1Sa 16:18

30 El fruto del justo
es un árbol de vida,[a]
y el que gana almas*
es sabio.[b]
31 Está claro: si en la tierra
el justo recibe lo que
se merece,
¡cuánto más el malvado
y el pecador![c]

12 El que ama la disciplina
ama el conocimiento,[d]
pero el que odia la correc-
ción* es un irrazonable.#[e]
2 A la persona buena Jehová
le da su aprobación,
pero al hombre que trama
planes malvados
él lo condena.[f]
3 Ningún hombre consigue
estabilidad por medio
de la maldad,[g]
pero el justo
nunca será arrancado.
4 Una esposa competente*
es una corona
para su esposo,[h]
pero la que actúa vergonzo-
samente es como una en-
fermedad que le pudre los
huesos.[i]
5 Los pensamientos de
los justos son rectos,
pero la guía que dan los
malvados es engañosa.
6 Las palabras de los malva-
dos son una emboscada
mortal,*[j]
pero la boca de los que son
rectos los salva.[k]
7 Cuando los malvados
son derribados,
dejan de existir,
pero la casa de los justos
se mantendrá en pie.[l]
8 El hombre es alabado por
la prudencia de su boca,[m]

11:30 *Ver glosario. **12:1** *O "censura". #O "insensato". **12:4** *O "esposa capaz", "buena esposa". **12:6** *Lit. "están al acecho por sangre".

pero al que tiene un corazón
retorcido lo tratarán
con desprecio.[a]
9 Es mejor ser considerado
un don nadie pero tener
un sirviente
que darse aires de grandeza
y no tener qué comer.*[b]
10 El justo cuida a sus animales
domésticos,[c]
pero, en el caso del malvado,
hasta su misericordia
es cruel.
11 El que cultiva su terreno
se saciará de pan,[d]
pero al que persigue cosas
sin valor le falta sensatez.*
12 El malvado envidia lo que
otros hombres malos
han capturado,
pero la raíz del justo
da fruto.
13 El hombre malo es atrapado
por sus palabras
pecaminosas,[e]
pero el justo escapa
de la angustia.
14 Gracias al fruto de sus pala-
bras,* el hombre se satis-
face de lo bueno,[f]
y el trabajo de sus manos
lo recompensará.
15 Al tonto le parece que su
camino es correcto,[g]
pero el sabio acepta
consejos.[h]
16 El tonto muestra enseguida*
su irritación,[i]
pero el hombre prudente
pasa por alto# un insulto.
17 El testigo fiel
cuenta la verdad,*
pero el testigo falso
dice mentiras.
18 Las palabras dichas sin pen-
sar son como los golpes
de una espada,
pero la lengua de los sabios
cura las heridas.[a]
19 Los labios fieles a la verdad
durarán para siempre,[b]
pero la lengua mentirosa
apenas durará
un instante.[c]
20 El engaño está en el corazón
de los que traman el mal,
pero los que fomentan*
la paz tienen alegría.[d]
21 Ningún daño le caerá encima
al justo,[e]
pero el malvado se hartará
de calamidades.[f]
22 Los labios mentirosos son
algo que Jehová detesta,[g]
pero quienes actúan con
fidelidad son un placer
para él.
23 El hombre prudente
se reserva lo que sabe,
pero el corazón del tonto
suelta toda su tontedad.[h]
24 Las manos trabajadoras*
estarán al mando,[i]
pero las manos ociosas
tendrán que hacer
trabajos forzados.[j]
25 La ansiedad aplasta
el corazón del hombre,*[k]
pero una buena palabra
lo reanima.[l]
26 El justo busca sus propios
pastos,
pero la trayectoria que
siguen los malvados
los descarría.
27 El perezoso no sale en busca
de la presa,[m]
pero ser trabajador
es un valioso tesoro
para el hombre.
28 La senda de la justicia
lleva a la vida;[n]
no hay muerte
a lo largo de su camino.

12:9 *Lit. “pan”. **12:11** *Lit. “corazón”. **12:14** *O “Del fruto de su boca”. **12:16** *O “en el mismo día”. #Lit. “cubre”. **12:17** *Lit. “lo que es justo”.

CAP. 12

a 1Sa 25:14, 17
Mt 27:3, 4

b Pr 13:7

c Gé 33:12-14
Éx 23:12
Dt 22:4, 10
Dt 25:4
Jon 4:11

d Pr 28:19
Ef 4:28

e 1Re 2:23, 24
Sl 5:6
Ec 5:6

f Pr 13:2
Pr 18:20

g Pr 3:7
Pr 26:12

h Pr 1:5

i Pr 29:11

2.ª columna

a Pr 16:24

b 1Pe 3:10

c Pr 19:9
Hch 5:3, 5

d Mt 5:9

e Sl 91:9, 10

f Pr 1:30, 31
Is 48:22

g Sl 5:6
Pr 6:16, 17
Ap 21:8

h Pr 10:19

i Gé 39:4
1Re 11:28

j Pr 19:15

k Sl 38:6
Pr 13:12
Pr 15:13

l Pr 16:24
Is 50:4

m Pr 26:13-15

n Sl 37:27
Pr 10:7
Hab 2:4

12:20 *Lit. “los que son consejeros de”. **12:24** *O “de los diligentes”. **12:25** *O “deprime al hombre”.

13 El hijo sabio acepta la disciplina de su padre,[a]
pero el burlón no escucha una reprensión.*[b]
2 Gracias al fruto de sus palabras,* el hombre comerá lo que es bueno,[c]
pero el deseo# de los traicioneros es la violencia.
3 El que vigila su boca* protege su vida,[d]
pero el que abre mucho sus labios acabará en la ruina.[e]
4 El perezoso ansía muchas cosas y sin embargo no tiene nada,[f]
pero la persona trabajadora* quedará totalmente satisfecha.#[g]
5 El justo odia las mentiras,[h]
pero las acciones del malvado traen vergüenza y deshonra.
6 La justicia protege al que va por el camino de la inocencia,[i]
pero la maldad derriba al pecador.
7 Está el que aparenta ser rico pero no tiene nada,[j]
y está el que aparenta ser pobre pero tiene una gran fortuna.
8 Las riquezas sirven de rescate por la vida de un hombre,[k]
pero los pobres ni siquiera son amenazados.*[l]
9 La luz de los justos brilla intensamente,*[m]
pero la lámpara de los malvados se apagará.[n]
10 La arrogancia* solo provoca conflictos,[o]
pero la sabiduría acompaña a los que piden consejo.*[a]
11 Las riquezas que se consiguen con rapidez* disminuirán,[b]
pero las que se van juntando poquito a poco# aumentarán.
12 Las expectativas que tardan en cumplirse enferman* el corazón,[c]
pero el deseo cumplido es un árbol de vida.[d]
13 El que desprecia la instrucción* pagará por ello,[e]
pero el que respeta la ley# será premiado.[f]
14 Las enseñanzas del sabio son* una fuente de vida[g]
para apartar al hombre de las trampas de la muerte.
15 Con el entendimiento profundo* viene la aprobación,
pero el camino de los traicioneros es duro.
16 La persona prudente actúa con conocimiento,[h]
pero el tonto exhibe su tontedad.[i]
17 El mensajero malvado se mete en problemas,[j]
pero el enviado fiel es una curación.[k]
18 El que pasa por alto* la disciplina cae en la pobreza y la deshonra,
pero el que acepta la corrección# será coronado de gloria.[l]
19 El deseo cumplido es dulce para el alma,*[m]

CAP. 13

a Heb 12:7, 9
b 1Sa 2:22-25; Pr 9:7
c Pr 12:14; Pr 18:20
d Sl 39:1; Sl 141:3; Pr 21:23
e Pr 10:19; Mt 12:36
f Pr 26:13-15
g Pr 10:4; Pr 12:24
h Sl 119:163; Pr 8:13; Ef 4:25
i Sl 25:21
j Pr 12:9
k Jer 41:8
l Jer 39:10
m Sl 97:11
n Pr 24:20
o Jue 8:1

2.ª columna

a Pr 11:2; Pr 24:6; Hch 15:5, 6
b Pr 28:8; Jer 17:11
c Sl 143:7
d Gé 21:5-7; Lu 2:29, 30
e 2Cr 36:15, 16
f Sl 19:8, 11; Pr 13:18
g Pr 24:14
h Pr 14:15
i 1Sa 25:25
j 2Sa 4:9, 10
k Pr 25:25
l Sl 141:5; Pr 15:32; Heb 12:11
m 1Re 1:47, 48

13:1 *O "corrección". **13:2** *O "Del fruto de su boca". #O "alma". **13:3** *O "lo que dice". **13:4** *O "el alma diligente". #Lit. "será engordada". **13:8** *Lit. "no oyen reprensión". **13:9** *Lit. "se alegra". **13:10** *O "El atrevimiento", "La presunción".

13:10 *O "consultan juntos". **13:11** *O "que vienen de lo inútil". #Lit. "las que se juntan con la mano". **13:12** *O "La esperanza que se demora enferma". **13:13** *O "palabra". #Lit. "el mandamiento". **13:14** *O "La ley del sabio es". **13:15** *O "la aguda perspicacia". **13:18** *O "descuida". #O "censura". **13:19** *Ver glosario.

pero los insensatos odian
alejarse del mal.[a]
20 El que anda con los sabios
se hará sabio,[b]
pero el que se junta con los
insensatos acabará mal.[c]
21 La calamidad persigue
a los pecadores,[d]
pero la prosperidad
recompensa a los justos.[e]
22 La persona buena les deja
una herencia a sus nietos,
pero la fortuna del pecador
está reservada
para el justo.[f]
23 El campo arado del pobre
produce mucho alimento,
pero podría* ser arrasado
por la injusticia.
24 El que retiene su vara*
odia a su hijo,[g]
pero el que lo ama se
esmera# en disciplinarlo.[h]
25 El justo come
y satisface su apetito,[i]
pero el estómago de los
malvados está vacío.[j]

14 La mujer que de verdad es
sabia edifica su casa,[k]
pero la tonta la derriba
con sus propias manos.
2 El que anda con rectitud
teme a Jehová,
pero el que va por caminos
torcidos* lo desprecia.
3 La vara de la arrogancia
está en la boca de
los tontos,
pero los sabios serán prote-
gidos por sus labios.
4 Donde no hay ganado vacu-
no, el pesebre está limpio,
pero la fortaleza del toro
produce una cosecha
abundante.
5 El testigo fiel no mentirá,

13:23 *O "el pobre podría". **13:24** *O "la disciplina", "el castigo". #O quizás "no tarda". **14:2** *O "tiene una conducta torcida".

CAP. 13

a Am 5:10

b Hch 4:13

c Gé 34:1, 2

d Dt 28:20

e Ro 2:9, 10

f Dt 6:10, 11

g 1Sa 3:12, 13
1Re 1:5, 6
Pr 29:15

h Dt 6:6, 7
Pr 19:18
Pr 22:15
Ef 6:4
Heb 12:6

i Sl 34:10
Sl 37:25

j Is 65:13

CAP. 14

k Pr 24:3
Pr 31:26

2.ª columna

a Pr 6:16, 19
Pr 19:5

b Pr 18:15

c Pr 13:20

d Pr 14:12

e Pr 10:23
Pr 30:20

f Pr 21:12

g Pr 30:12

h Pr 16:25

i Pr 1:32

j Gál 6:7, 8

pero el testigo falso miente
cada vez que abre la boca.[a]
6 El burlón busca la sabiduría
y no la encuentra,
pero el conocimiento le llega
con facilidad al que tiene
entendimiento.[b]
7 Mantente alejado
del hombre tonto,
ya que en sus labios no en-
contrarás conocimiento.[c]
8 Gracias a su sabiduría,
el prudente entiende
por qué camino anda,
pero a los insensatos
los engaña* su tontedad.[d]
9 Los tontos se toman a risa
la culpa,*[e]
pero entre las personas
rectas hay deseos de
hacer las paces.#
10 Cada corazón conoce
su propia amargura,
y nadie más puede disfrutar
de su alegría.
11 La casa de los malvados
será destruida,[f]
pero la tienda* de los que
son rectos prosperará.
12 Hay un camino que al hom-
bre le parece correcto,[g]
pero al final
lleva a la muerte.[h]
13 Incluso entre risas, el cora-
zón puede estar sufriendo,
y la alegría puede acabar
en tristeza.
14 El que tiene un corazón
rebelde cosechará los
frutos de su conducta,[i]
pero el hombre bueno
recibe la recompensa
por sus acciones.[j]
15 El ingenuo* se cree
todo lo que le dicen,

14:8 *O quizás "los insensatos engañan a otros con". **14:9** *O "la idea de repa-rar el daño". #O "hay buena voluntad". **14:11** *O "carpa". **14:15** *O "inexper-to".

pero el prudente mide bien
todos sus pasos.[a]
16 El sabio es cauteloso
y se aparta del mal,
pero el insensato es imprudente* y confía demasiado
en sí mismo.
17 El que enseguida se enoja
actúa tontamente,[b]
pero el hombre que piensa
bien las cosas* es odiado.
18 Los ingenuos* heredarán
la tontedad,
pero los prudentes son coronados con conocimiento.[c]
19 Las personas malas
tendrán que inclinarse
ante las buenas
y los malvados se inclinarán
a las puertas de los justos.
20 Al pobre lo odian
hasta sus vecinos,[d]
pero los amigos del rico
son muchos.[e]
21 El que desprecia a su prójimo está pecando,
pero el que les muestra
compasión a los desfavorecidos es feliz.[f]
22 ¿Acaso no se perderán
los que traman el mal?
Pero los que están decididos
a hacer el bien encontrarán amor leal y fidelidad.[g]
23 Todo trabajo duro genera
beneficios,
pero quedarse solamente
en palabras lleva a la
miseria.[h]
24 La corona de los sabios
es su riqueza,
pero la tontedad de los
insensatos no es más
que tontedad.[i]
25 El testigo verdadero
salva vidas,

14:16 *O "es temerario", "se pone furioso". **14:17** *O "con capacidad de pensar". **14:18** *O "inexpertos".

CAP. 14

a Ne 6:2, 3
Pr 27:12

b Pr 12:16
Pr 16:32

c Pr 4:7-9

d Pr 19:7

e Pr 19:4

f Sl 41:1
Pr 19:17
Is 58:7, 8

g Job 42:10
Sl 25:10

h Pr 28:19

i Pr 27:22

2.ª columna

a Sl 34:9
Ro 8:31

b Pr 18:10
Jer 15:11

c 1Re 4:21

d Pr 17:27
Snt 1:19

e Pr 25:28
Pr 29:11
Ec 7:9

f Gé 37:3, 4
1Sa 18:8, 9

g Dt 24:14, 15
Sl 12:5

h Mt 19:21

i Pr 2:7
Pr 10:9

j Pr 15:28

k Dt 4:6

l 2Sa 15:32-34
Pr 22:29

pero el testigo mentiroso
miente cada vez que abre
la boca.
26 El temor de Jehová le da al
hombre gran confianza[a]
y será un refugio
para sus hijos.[b]
27 El temor de Jehová
es una fuente de vida
para apartar al hombre de
las trampas de la muerte.
28 Un pueblo numeroso
es la gloria de un rey,[c]
pero un gobernante sin
súbditos está acabado.
29 El que es paciente* tiene
mucho discernimiento,[d]
pero el impaciente
exhibe su tontedad.[e]
30 Un corazón calmado
es vida* para el cuerpo,
pero los celos
son una enfermedad
que pudre los huesos.[f]
31 El que explota*
al desfavorecido
insulta a su Creador,[#g]
pero el que le muestra
compasión al pobre
le da gloria.[h]
32 El malvado será derribado
por su propia maldad,
pero el justo se refugiará
en su integridad.[i]
33 La sabiduría descansa
discretamente en el
corazón de quien tiene
entendimiento,[j]
pero entre los insensatos
tiene que hacerse notar.
34 La justicia engrandece
a una nación,[k]
pero el pecado es una
vergüenza para un pueblo.
35 El rey está encantado
con el siervo que actúa
de forma perspicaz,[l]

14:29 *O "tardo para la cólera". **14:30** *O "salud". **14:31** *O "defrauda". #Lit. "Hacedor".

pero se enfurece con el que
actúa vergonzosamente.[a]

15 Una respuesta amable* aparta la furia,[b]
pero una palabra hiriente# provoca la ira.[c]

2 La lengua de los sabios
usa bien el conocimiento,[d]
pero la boca de los insensatos suelta tontedad.

3 Los ojos de Jehová
están en todas partes
observando a los malos
y a los buenos.[e]

4 Una lengua calmada*
es un árbol de vida,[f]
pero las palabras engañosas
causan desesperación.#

5 El tonto no respeta
la disciplina de su padre,[g]
pero el prudente acepta
la corrección.*[h]

6 En la casa del justo
hay muchos tesoros,
pero al malvado
sus ganancias*
lo meten en problemas.[i]

7 Los labios de los sabios
esparcen conocimiento,[j]
pero el corazón de los
insensatos no.[k]

8 Jehová detesta el sacrificio
de los malvados,[l]
pero la oración de los que
son rectos es un placer
para él.[m]

9 Jehová detesta
el camino del malvado,[n]
pero ama a quien busca con
empeño la justicia.[o]

10 Al que abandona el camino,
la disciplina le parece
mala;#[p]
pero todo el que odie la
corrección* morirá.[q]

11 La Tumba* y el lugar de
la destrucción# están
expuestos a la vista
de Jehová.[a]
¡Cuánto más
el corazón del hombre![b]

12 El burlón no ama
a quien lo corrige;*[c]
no consultará a los sabios.[d]

13 Un corazón alegre*
ilumina el rostro,
pero un corazón angustiado
aplasta el ánimo.#[e]

14 El corazón capaz
de entender busca
conocimiento,[f]
pero la boca
de los insensatos
se alimenta de* tontedad.[g]

15 Para el que sufre,
todos los días son malos,[h]
pero el que tiene un corazón
alegre* goza de un banquete continuo.[i]

16 Es mejor un poco
con el temor de Jehová[j]
que una gran fortuna acompañada de ansiedad.*[k]

17 Es mejor un plato de verduras donde hay amor[l]
que un toro engordado*
donde hay odio.[m]

18 El hombre de mal genio
provoca conflictos,[n]
pero el que es paciente*
aplaca la discordia.[o]

19 El sendero del perezoso
es como un cerco
de espinos,[p]
pero la senda
de las personas rectas
es un camino llano.[q]

15:1 *O "apacible". #O "dura", "dolorosa". **15:4** *O "que sana". #Lit. "quebrantamiento del espíritu". **15:5, 10, 12** *O "censura". **15:6** *O "productos". **15:10** #O "severa".

CAP. 14

a 1Re 2:44, 46

CAP. 15

b Jue 8:2, 3 1Sa 25:32, 33 Pr 25:15
c 1Re 12:14, 16
d Pr 16:23 Is 50:4
e 2Cr 16:9 Sl 11:4 Heb 4:13
f Pr 12:18 Pr 16:24 Pr 17:27
g 1Sa 2:22-25
h Sl 141:5 Pr 13:1 Heb 12:11
i Snt 5:3, 4
j Sl 37:30 Mt 10:27
k Mt 12:34, 35
l Is 1:11
m Snt 5:16 1Pe 3:12 1Jn 3:21, 22
n Sl 146:9
o Is 26:7
p 1Re 18:17, 18
q Le 26:21 Pr 1:32

2.ª columna

a Sl 139:8
b Jer 17:10 Heb 4:13
c Pr 9:7 Jn 3:20 Jn 7:7
d 2Cr 18:6, 7
e Pr 12:25 Pr 17:22
f Sl 119:97 Hch 17:11
g Is 30:9, 10
h Job 3:11
i Hch 16:23-25
j Sl 37:16
k Pr 15:17
l Sl 133:1
m Pr 17:1
n Pr 10:12
o Gé 13:8, 9 1Sa 25:23, 24 Pr 25:15 Snt 1:19
p Pr 26:13-15
q Is 30:21

15:11 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #O "y el Abadón". **15:13** *O "gozoso". #Lit. "espíritu". **15:14** *O "persigue la". **15:15** *O "bueno". **15:16** *O "confusión". **15:17** *Lit. "alimentado en pesebre". **15:18** *O "tardo para la cólera".

20 El hijo sabio llena de alegría
a su padre,[a]
pero el hombre insensato
desprecia a su madre.[b]
21 La tontedad alegra al hombre
al que le falta sensatez,*[c]
pero el hombre que tiene
discernimiento va derecho
hacia adelante.[d]
22 Cuando no hay comunicación,* los planes fracasan,
pero con muchos consejeros
se consiguen buenos
resultados.[e]
23 El hombre siente alegría
al dar la respuesta
adecuada,*[f]
¡y qué buena es
la palabra dicha
en el momento oportuno![g]
24 La senda de la vida
lleva a lo alto a quien
es perspicaz[h]
para apartarlo de la Tumba*
allá abajo.[i]
25 Jehová derribará la casa
del arrogante,[j]
pero mantendrá los límites
del terreno de la viuda.[k]
26 Jehová detesta los planes
del malvado,[l]
pero las palabras agradables
son puras para él.[m]
27 El que consigue ganancias
de forma deshonesta
le causa problemas*
a su propia casa,[n]
pero el que odia los sobornos
seguirá con vida.[o]
28 El corazón del justo medita
antes de responder,*[p]

15:21, 32 *Lit. "corazón". **15:22** *O "no se consulta", "no hay conversaciones confidenciales". **15:23** *Lit. "con la respuesta de su boca". **15:24** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **15:27** *O "avergüenza". **15:28** *O "analiza bien lo que va a contestar", "piensa antes de hablar".

CAP. 15

a Pr 27:11
b Pr 23:22
Pr 30:17
c Pr 26:18, 19
Ec 7:4
d Pr 10:23
Ef 5:15, 16
Snt 3:13
e Pr 20:18
f Ef 4:29
g 1Sa 25:32, 33
Pr 25:11
h Mt 7:13, 14
i Pr 8:35, 36
j Lu 18:14
k Sl 146:9
l Pr 6:16, 18
m Sl 19:14
n Dt 16:19
1Sa 8:1, 3
Pr 1:19
o Is 33:15, 16
p Pr 16:23

2.ª columna

a Sl 34:15, 16
Sl 138:6
Sl 145:19
Jn 9:31
b Pr 16:24
Pr 25:25
c Pr 9:8
Pr 19:20
d Pr 5:12, 14
Heb 12:25
e Pr 13:18
Mt 7:24, 25
f Sl 111:10
g Pr 18:12
Snt 4:10

CAP. 16

h Jer 1:9
Lu 12:11, 12
i 1Sa 15:13, 14
Sl 36:1, 2
Pr 21:2
Jer 17:9
j 1Sa 16:6, 7
Pr 24:12
k Sl 37:5
Flp 4:6, 7
l Éx 14:4
Ro 9:21
m Pr 6:16, 17
Pr 8:13
Pr 21:4

pero la boca de los malvados
suelta cosas malas.
29 Jehová está lejos
del malvado,
pero oye la oración
del justo.[a]
30 Los ojos radiantes llenan
de alegría el corazón,*
y una buena noticia
revitaliza# los huesos.[b]
31 El que escucha
la corrección que da vida
tiene su hogar
entre los sabios.[c]
32 El que rechaza la disciplina
desprecia su vida,[d]
pero el que escucha la
corrección consigue
entendimiento.*[e]
33 El temor de Jehová
es escuela de sabiduría,[f]
y antes de la gloria
hay humildad.[g]

16 El hombre ordena
los pensamientos
de su corazón,*
pero la respuesta que da#
viene de Jehová.[h]
2 Al hombre todos sus caminos le parecen correctos,*[i]
pero Jehová examina
las motivaciones.#[j]
3 Deja todo lo que hagas
en manos de* Jehová,[k]
y tus planes saldrán bien.
4 Jehová ha hecho que todo
contribuya a su propósito,
hasta el malvado
al día del desastre.[l]
5 Jehová detesta a todos los
de corazón orgulloso.[m]

15:30 *O "Una mirada alegre hace feliz al corazón". #Lit. "engorda". **16:1** *Lit. "Los preparativos del corazón le pertenecen al hombre". #O "respuesta adecuada". Lit. "respuesta de la lengua". **16:2** *Lit. "puros". #Lit. "los espíritus". **16:3** *Lit. "Haz rodar tus obras hacia".

Puedes estar seguro de* que
no quedarán sin castigo.
6 Por medio del amor leal
y la fidelidad
se perdona* la culpa,[a]
y temiendo a Jehová
uno se aleja del mal.[b]
7 Cuando Jehová está contento con los caminos de
un hombre,
hace que hasta sus enemigos
estén en paz con él.[c]
8 Es mejor un poco
con justicia[d]
que grandes ingresos
sin justicia.[e]
9 El hombre puede trazarse
un rumbo en su corazón,
pero es Jehová quien dirige
sus pasos.[f]
10 En los labios del rey debe estar la decisión inspirada;*[g]
él jamás debe traicionar
la justicia.[h]
11 Las balanzas y básculas
fieles vienen de Jehová;
todas las pesas de la bolsa
son obra suya.[i]
12 Las prácticas malvadas son detestables para los reyes,[j]
porque es con justicia como
se establece firmemente
el trono.[k]
13 Las palabras justas son
un placer para los reyes.
Ellos aman a los que hablan
con honestidad.[l]
14 La furia de un rey
es mensajera de muerte,[m]
pero el hombre sabio
la aplaca.*[n]
15 Cuando el rostro del rey
se ilumina, hay vida;
su aprobación es
como una nube de lluvia
en primavera.[o]

16:5 *Lit. "Mano a mano". **16:6** *O "expía". **16:10** *O "divina". **16:14** *O "evita".

CAP. 16

a Hch 3:19

b Ne 5:8, 9
2Co 7:1

c Gé 31:24
Éx 34:24

d 1Ti 6:6

e Sl 37:16
Jer 17:11

f Pr 16:1
Jer 10:23

g Dt 17:18, 19
1Re 3:28

h Sl 72:1, 14

i Le 19:36
Pr 11:1

j Pr 20:26

k Pr 29:14
Ap 19:11

l Sl 101:6

m 1Sa 22:17, 18
1Re 2:29

n Ec 10:4

o Sl 72:1, 6

2.ª columna

a Ec 7:12

b Pr 4:7

c Pr 10:9

d Pr 11:2
Da 4:30-32

e Is 57:15

f Pr 4:7

g Lu 4:22
Col 4:6

h Pr 22:17, 18
Mt 12:35

i Pr 4:20-22
Pr 12:18

j Pr 14:12
Mt 7:22, 23

16 ¡Cuánto mejor es conseguir sabiduría que conseguir oro![a]
Es preferible obtener entendimiento a obtener plata.[b]
17 La senda de las personas rectas esquiva el mal.
El que vigila su camino conserva su vida.[c]
18 El orgullo viene
antes de estrellarse,
y la arrogancia,*
antes de caer.#[d]
19 Es mejor ser humilde*
entre los mansos[e]
que participar del botín
de los arrogantes.
20 El que es perspicaz al tratar un asunto tendrá éxito*
y el que confía en Jehová
es feliz.
21 Al que tiene un corazón sabio lo llamarán entendido,[f]
y el que habla con dulzura*
es más convincente.[g]
22 La comprensión perspicaz
es una fuente de vida
para sus dueños,
pero los tontos
son disciplinados
por su propia tontedad.
23 El corazón del sabio le da
comprensión perspicaz
a su lengua[h]
y hace que sus palabras sean
más convincentes.
24 Las palabras agradables
son un panal de miel,
dulces para el alma* y
curativas para los huesos.[i]
25 Hay un camino que al hombre le parece correcto,
pero al final
lleva a la muerte.[j]

16:18 *Lit. "altivez de espíritu". #O "tropezar". **16:19** *Lit. "humilde de espíritu". **16:20** *Lit. "encontrará el bien". **16:21** *O "y la palabra atrayente (amable)". Lit. "y la dulzura de labios". **16:24** *O "paladar". Ver glosario, *alma.*

26 Las ganas de comer
de un trabajador
lo hacen trabajar duro,
y es que el hambre*
lo empuja.[a]
27 El hombre inútil
desentierra lo malo;[b]
sus palabras son
como un fuego abrasador.[c]
28 La persona conflictiva*
siembra discordias[d]
y el calumniador separa
a los buenos amigos.[e]
29 El hombre violento
enreda a su prójimo
y lo lleva por el mal camino.
30 Guiña el ojo cuando trama
el mal;
se muerde los labios cuando
lleva a cabo la maldad.
31 Las canas son una corona
de belleza*[f]
cuando están en el camino
de la justicia.[g]
32 El hombre paciente*[h]
es mejor que el poderoso,
y el que controla su genio,#
que el que conquista
una ciudad.[i]
33 En el regazo
se echan suertes,*[j]
pero cualquier decisión
que la suerte indique
viene de Jehová.[k]

17 Es mejor un pedazo
de pan seco donde
hay paz*[l]
que muchos banquetes#
en una casa donde
hay peleas.[m]
2 El sirviente perspicaz
gobernará al hijo que
actúa vergonzosamente
y tendrá parte en la herencia
como uno de los
hermanos.
3 El crisol* es para la plata,
y el horno, para el oro,[a]
pero es Jehová quien
examina los corazones.[b]
4 El malvado presta atención
a las palabras hirientes
y el hombre que engaña
escucha a la lengua
maliciosa.[c]
5 El que se burla del pobre
insulta a su Creador*[d]
y el que se alegra
del mal ajeno
no quedará sin castigo.[e]
6 Los nietos son una corona
para la gente mayor,
y los padres son la gloria
de sus hijos.
7 Las palabras de justicia*
no van con el tonto.[f]
¡Mucho menos las palabras
falsas con un gobernante!#[g]
8 Para su dueño, un regalo
es como una piedra
preciosa:*[h]
vaya él donde vaya, hace que
las cosas le salgan bien.[i]
9 El que perdona* una ofensa
promueve el amor,[j]
pero el que saca el tema una
y otra vez separa a los
buenos amigos.[k]
10 A la persona con entendi-
miento le deja más huella
una sola reprensión[l]
que al insensato
cien golpes.[m]
11 Lo único que busca el malo
es la rebelión,
pero se enviará a un mensa-
jero cruel para castigarlo.[n]

CAP. 16

a Ec 6:7

b Pr 6:12, 14

c Snt 3:6

d Snt 3:16

e Gé 3:1
1Sa 24:9
Ro 16:17

f Le 19:32
Job 32:7
Pr 20:29

g Sl 92:12-14

h Pr 14:29
Snt 1:19

i Pr 25:28

j Nú 26:55
Pr 18:18

k 1Sa 14:41, 42
Hch 1:24, 26

CAP. 17

l Sl 37:16

m Pr 15:16, 17
Pr 21:9, 19

2.ª columna

a Pr 27:21

b Sl 26:2
Pr 21:2
Pr 24:12

c Jer 5:31

d Pr 14:31

e Pr 24:17
Abd 12

f Pr 26:7

g Pr 16:10

h Gé 32:20
2Sa 16:1

i 1Sa 25:18, 35
Pr 18:16
Pr 19:6

j Pr 10:12
1Pe 4:8

k Pr 16:28

l Sl 141:5
Pr 9:8

m Pr 27:22

n 2Sa 18:15
2Sa 20:1, 22
1Re 2:22, 24

16:26 *Lit. "la boca". **16:28** *O "El conspirador", "El agitador". **16:31** *O "gloria". **16:32** *O "tardo para la cólera". #Lit. "gobierna su espíritu". **16:33** *Ver glosario. **17:1** *O "tranquilidad". #Lit. "sacrificios".

17:3 *Un recipiente de barro que se utiliza para fundir y refinar metales. **17:5** *Lit. "Hacedor". **17:7** *O "bellas palabras". #O "noble". **17:8** *O "piedra que consigue el favor". **17:9** *Lit. "cubre".

12 Es mejor toparse con una
osa separada de sus crías
que con alguien insensato en
un arrebato de tontedad.[a]
13 Si alguien devuelve
mal por bien,
el mal no se irá de su casa.[b]
14 Empezar una pelea es como
abrir una compuerta;*
antes de que estalle la discusión, vete de allí.[c]
15 Tanto el que absuelve al
malvado como el que
condena al justo[d]
son detestables para Jehová.
16 ¿De qué sirve que el insensato tenga los recursos para
conseguir sabiduría
si no tiene el deseo*
de conseguirla?#[e]
17 El verdadero amigo
ama en todo momento[f]
y es un hermano
en* tiempos de angustia.[g]
18 El hombre al que le falta
sensatez* sella un acuerdo
estrechando las manos
para salir fiador# en presencia de su prójimo.[h]
19 El que ama la pelea
ama la ofensa.[i]
El que hace alta su puerta
se busca la ruina.[j]
20 El de corazón retorcido
no tendrá éxito*[k]
y el que habla con engaños
caerá en la desgracia.
21 El padre de un necio
sentirá mucho dolor;
el padre de un insensato
no tiene alegría.[l]
22 Un corazón alegre
es una buena medicina,*[m]
pero un espíritu aplastado
te deja sin energías.*[a]
23 El malvado aceptará
un soborno a escondidas*
para torcer el curso
de la justicia.[b]
24 La sabiduría está justo
enfrente de quien tiene
discernimiento,
pero los ojos del insensato
van sin rumbo hasta los
confines de la tierra.[c]
25 El hijo insensato
es un dolor para su padre
y una amargura
para la que lo dio a luz.[d]
26 No está bien
castigar* al justo,
y golpear a la gente honorable va contra lo correcto.
27 El hombre que tiene conocimiento retiene
sus palabras[e]
y el hombre que tiene discernimiento mantendrá
la calma.*[f]
28 Hasta el tonto pasa por sabio cuando está callado,
y el que sella sus labios,
por alguien que tiene
discernimiento.

18 El que se aísla persigue
sus deseos egoístas;
rechaza* toda sabiduría
práctica.
2 El insensato no disfruta
del entendimiento;
más bien, prefiere revelar
lo que hay en su corazón.[g]
3 Cuando entra el malvado,
entra el desprecio,
y, junto a la deshonra,
está la vergüenza.[h]
4 Las palabras de la boca
del hombre son aguas
profundas.[i]

CAP. 17

a Pr 27:3

b 2Sa 12:8-10

c Gé 13:8, 9
Pr 25:8
Mt 5:39
Ro 12:18

d Éx 23:7
1Re 21:13
Is 5:22, 23

e Pr 1:22
Ro 1:20, 21

f Pr 18:24
Jn 15:13

g Rut 1:16, 17
1Sa 19:2

h Pr 11:15
Pr 22:26, 27

i Snt 3:16

j 2Sa 15:2-4

k Sl 18:26
Pr 6:14, 15

l 1Sa 2:22-25
1Sa 8:1-3
2Sa 15:14

m Pr 12:25
Pr 15:13

2.ª columna

a Pr 18:14

b Éx 23:8

c Ec 2:14

d Pr 15:20

e Pr 10:19
Snt 1:19

f Pr 15:4
Ec 9:17
Snt 3:13

CAP. 18

g Pr 10:19

h Pr 11:2

i Pr 10:11

17:14 *O "abrir una represa". Lit. "soltar las aguas". **17:16, 18** *Lit. "corazón". **17:16** #O "si le falta sensatez". **17:17** *O "hermano nacido para". **17:18** #O "garante". **17:20** *Lit. "no encontrará el bien". **17:22** *O "bueno para sanar".

17:22 *O "seca los huesos". **17:23** *Lit. "un soborno del seno". **17:26** *O "ponerle una multa". **17:27** *Lit. "es frío de espíritu". **18:1** *O "desprecia".

La fuente de la sabiduría
es un arroyo que brota
a borbotones.
5 No está bien mostrarle
favoritismo al malvado[a]
ni privar de justicia al justo.[b]
6 Las palabras del insensato
provocan discusiones[c]
y su boca
llama a los golpes.[d]
7 La boca del insensato
es su ruina[e]
y sus labios son una trampa
para su vida.
8 Las palabras del calumniador son como bocados
sabrosos,*[f]
que se tragan y van derecho
al estómago.[g]
9 El que es perezoso
en su trabajo
es hermano del que causa
destrucción.[h]
10 El nombre de Jehová
es una torre fuerte.[i]
El justo corre hacia ella
y recibe protección.*[j]
11 La riqueza del rico
es su ciudad fortificada;
en su imaginación, es como
una muralla protectora.[k]
12 Antes de estrellarse,
el corazón del hombre
es soberbio,[l]
y, antes de la gloria,
hay humildad.[m]
13 Responder a un asunto
antes de oír los hechos
es tonto y humillante.[n]
14 El espíritu* de una persona
puede sostenerla
en la enfermedad,[o]
pero ¿quién puede soportar
un espíritu aplastado?#[p]

18:8 *O "cosas que se engullen con avidez". **18:10** *Lit. "es puesto en alto", es decir, fuera del alcance, a salvo. **18:14** *O "buen ánimo". #O "la desesperación total".

CAP. 18

a Dt 1:16, 17
Pr 28:21

b 1Re 21:9, 10

c Pr 13:10

d Pr 19:19

e Pr 13:3

f Le 19:16

g Pr 26:22

h Pr 10:4

i 1Sa 17:45, 46
Sl 20:1

j Sl 18:2
Sl 91:14

k Sl 49:6, 7
Pr 11:4
Jer 9:23
Lu 12:19-21

l Pr 11:2
Da 5:23, 30
Hch 12:21-23

m Pr 22:4
1Pe 5:5

n Pr 25:8

o Job 1:21
2Co 4:16
2Co 12:10

p Pr 17:22

2.ª columna

a 1Re 3:7-9
Pr 9:9

b Gé 43:11
Pr 17:8

c 2Sa 16:3, 4

d 2Sa 19:25-27
Pr 25:8

e Jos 14:1, 2
Ne 11:1
Pr 16:33

f Gé 27:41
2Sa 13:22

g 2Sa 14:28
Hch 15:37-39

h Pr 12:14
Pr 13:2

i Mt 15:18
Ef 4:29
Snt 3:6, 9

j Ec 10:12

k Pr 31:10

l Pr 19:14
Ec 9:9

m 2Sa 15:31
Mt 26:49

15 El corazón del que tiene
entendimiento consigue
conocimiento,[a]
y es conocimiento
lo que trata de encontrar
el oído del sabio.
16 El regalo que hace un
hombre le abre puertas,[b]
lo lleva ante grandes
personalidades.
17 El primero en presentar
su caso parece tener
la razón,[c]
hasta que viene la otra parte
y lo interroga.*[d]
18 Echando suertes
se termina con los pleitos[e]
y se decide
entre* fuertes rivales.
19 Un hermano ofendido
es más inaccesible que
una ciudad fortificada,[f]
y hay pleitos que son
como las barras de una
fortaleza.[g]
20 Con el fruto de sus palabras,*
el hombre llenará
su estómago;[h]
quedará satisfecho con
el producto de sus labios.
21 Muerte y vida están
en el poder de la lengua;[i]
los que disfrutan usándola
comerán de su fruto.[j]
22 El que encuentra
una buena esposa
encuentra un tesoro[k]
y recibe la aprobación*
de Jehová.[l]
23 El pobre habla suplicando,
pero el rico contesta
con dureza.
24 Hay compañeros
listos para destrozarse
el uno al otro,[m]

18:17 *O "le hace el contrainterrogatorio", "lo examina a fondo". **18:18** *Lit. "se separa a". **18:20** *O "Del fruto de su boca". **18:22** *O "el favor", "la buena voluntad".

pero hay un amigo
que se apega más
que un hermano.[a]

19 Es mejor ser pobre
y vivir con* integridad[b]
que ser insensato
y decir mentiras.[c]
2 No es bueno
que a una persona
le falte conocimiento,[d]
y el que actúa sin pensar*
peca.
3 Es la propia tontedad del
hombre lo que tuerce
su camino,
pero luego su corazón
se enfurece con Jehová.
4 Las riquezas atraen
muchos amigos,
pero al pobre hasta su amigo
lo abandonará.[e]
5 El testigo falso
no quedará sin castigo,[f]
y el que miente cada vez que
abre la boca no escapará.[g]
6 Muchos buscan
el favor de un noble*
y todo el mundo es amigo
del hombre que hace
regalos.
7 Si el pobre es odiado
por todos sus hermanos,[h]
¡cuánto más lo marginarán
sus amigos![i]
Él los persigue con ruegos,
pero ninguno le responde.
8 Quien consigue sensatez*
se ama a sí mismo.[j]
Quien atesora discernimien-
to tendrá éxito.#[k]
9 El testigo falso
no quedará sin castigo,
y el que miente cada vez que
abre la boca morirá.[l]
10 Vivir en el lujo
no es para el tonto.
¡Mucho menos para el
sirviente gobernar a
príncipes![a]
11 La perspicacia del hombre
frena su furia,[b]
y es un gesto hermoso
que él pase por alto
una ofensa.*[c]
12 La furia del rey es como
el rugido de un león,*[d]
pero su aprobación
es como el rocío
sobre la vegetación.
13 El hijo insensato le causa
dificultades a su padre,[e]
y la esposa discutidora*
es como un techo que
no para de gotear.[f]
14 Casa y riquezas
se heredan de los padres,
pero la esposa prudente
viene de Jehová.[g]
15 La pereza provoca
sueño profundo
y el perezoso
pasará hambre.[h]
16 El que cumple los manda-
mientos conserva la vida;[i]
el que se comporta impru-
dentemente morirá.[j]
17 El que le muestra compasión
al necesitado le hace un
préstamo a Jehová,[k]
y él lo recompensará* por
eso.[l]
18 Disciplina a tu hijo
mientras haya esperanza;[m]
no cargues con la responsa-
bilidad de* su muerte.[n]
19 El hombre de mal genio
tendrá su castigo;
si tratas de librarlo, tendrás
que hacerlo vez tras vez.[o]
20 Escucha los consejos
y acepta la disciplina[p]

19:1 *Lit. "andar en". **19:2** *Lit. "se apresura con sus pies". **19:6** *O "un hombre generoso". **19:8** *Lit. "corazón". #Lit. "encontrará el bien".

19:11 *O "transgresión". **19:12** *O "león joven con melena". **19:13** *O "criticona", "quejumbrosa". **19:17** *O "le pagará". **19:18** *O "no desees". Lit. "no levantes tu alma a".

CAP. 18

a 1Sa 19:2, 4
Pr 17:17

CAP. 19

b Pr 15:16
Snt 2:5
c Pr 28:6
d Ro 10:2
e Pr 14:20
f Dt 19:18, 19
g Pr 19:9
h Pr 14:20
i Ec 9:14, 15
Snt 2:2, 3
j Pr 15:32
k Pr 2:2, 5
l Pr 19:5
Ap 21:8

2.ª columna

a 2Sa 3:24
2Sa 3:38, 39
Pr 30:21, 22
Ec 10:7
b Pr 14:29
Pr 16:32
Snt 1:19
c Gé 50:19-21
Mt 18:21, 22
Ef 4:32
d Pr 16:14
Pr 20:2
Da 2:12
e 2Sa 16:21, 22
f Pr 21:9, 19
Pr 27:15
g Gé 24:14
Pr 18:22
Pr 31:10
h Pr 23:21
Pr 24:33, 34
2Te 3:10
i Pr 16:17
j Pr 15:32
k Dt 15:7, 8
Sl 37:25, 26
Heb 13:16
l Pr 11:24
Mt 5:7
Heb 6:10
m Pr 13:24
Pr 22:6, 15
n 1Sa 3:12, 13
o 1Sa 24:16-18
1Sa 26:21
p Pr 4:13

para que te hagas sabio
en el futuro.[a]
21 Hay muchos planes
en el corazón del hombre,
pero el propósito* de Jehová es lo que se impondrá.[b]
22 Lo deseable en un hombre
es su amor leal,[c]
y más vale ser pobre
que ser mentiroso.
23 El temor de Jehová
lleva a la vida;[d]
quien lo tiene
descansará plácidamente,
libre de peligros.[e]
24 El perezoso hunde la mano
en el tazón del banquete,
pero ni se molesta
en llevársela de nuevo
a la boca.[f]
25 Golpea al burlón,[g]
y así el inexperto
se hará prudente;[h]
corrige al que es capaz de
entender, y ganará en
conocimiento.[i]
26 El hijo que maltrata a su
padre y echa a su madre
de su lado
causa vergüenza
y deshonra.[j]
27 Hijo mío, si dejas de
escuchar la disciplina,
te desviarás de las palabras
del conocimiento.
28 El testigo inútil
se burla de la justicia[k]
y la boca del malvado
se traga la maldad.[l]
29 La condena está reservada
para los burlones,[m]
y los golpes, para la espalda
de los insensatos.[n]

20 El vino es burlón;[o] el
alcohol, incontrolable;[p]
el que se pierde por su culpa
no es sabio.[q]

19:21 *O "la voluntad", "el consejo".

CAP. 19

a Dt 8:14, 16
Heb 12:7, 11
b Gé 11:6, 7
Gé 50:19, 20
Pr 21:30
Da 4:35
Hch 5:38, 39
c Miq 6:8
d Pr 14:27
Mal 3:16
e Pr 12:21
f Pr 6:9-11
Pr 15:19
Pr 24:30, 31
Pr 26:14, 15
g Dt 25:2
h Pr 15:5
i Pr 9:9
Pr 21:11
j Éx 20:12
Le 20:9
Pr 20:20
Pr 30:17
k 1Re 21:9, 10
l Pr 4:16, 17
m Pr 9:12
n Pr 10:13
Pr 26:3

CAP. 20

o Gé 9:20, 21
Pr 23:29-35
p Is 28:7
q 1Co 6:10
Gál 5:21
Ef 5:18

2.ª columna

a Pr 19:12
Ec 10:4
b 1Re 2:22-24
c Pr 14:29
2Ti 2:23
d Pr 18:6
Ec 7:9
e Pr 6:10, 11
2Te 3:10
f Job 1:1
Lu 1:5, 6
g Sl 37:25, 26
h 1Re 7:7
i 1Re 3:28
Sl 72:1, 4
Pr 16:12
j Job 14:4
k Sl 51:5
Ec 7:20
Snt 3:2
l Pr 11:1
Am 8:5
Miq 6:11
m Pr 22:15

2 El terror que infunde el rey
es como el rugido de
un león;*[a]
el que provoca su furia
arriesga la vida.[b]
3 Evitar discusiones
honra al hombre,[c]
pero cualquier tonto
se enreda en ellas.[d]
4 El perezoso no quiere arar
en invierno;
por eso mendigará
durante la cosecha,
cuando no tenga nada.*[e]
5 Los pensamientos* del corazón del hombre son como
aguas profundas,
pero el hombre discernidor
sabe sacarlos.
6 Muchos hombres pregonan
su amor leal,
pero un hombre fiel,
¿quién lo puede encontrar?
7 El justo vive
con* integridad.[f]
¡Felices los hijos
que vienen detrás de él![g]
8 Cuando el rey se sienta
en el trono para juzgar,[h]
con sus ojos percibe*
toda la maldad.[i]
9 ¿Quién puede decir
"He purificado mi corazón,[j]
estoy limpio de mi pecado"?[k]
10 Pesas fraudulentas
y medidas falsas*
son algo que Jehová
detesta.[l]
11 Hasta un niño*
deja ver por sus acciones
si su comportamiento
es puro y correcto.[m]

20:2 *O "león joven con melena". **20:4** *O quizás "buscará durante la cosecha, pero no encontrará nada". **20:5** *O "Las intenciones". Lit. "El consejo". **20:7** *Lit. "anda en su". **20:8** *O "cierne", "criba". **20:10** *O "Dos pesas de piedra distintas y dos recipientes de medir distintos". **20:11** *O "muchacho".

12 El oído que oye
y el ojo que ve,
los dos fueron hechos
por Jehová.[a]
13 No ames el sueño o terminarás en la pobreza.[b]
Abre los ojos,
y te saciarás de pan.[c]
14 "¡No es bueno! ¡No es bueno!",
dice el que compra;
luego se va y presume
del negocio que hizo.[d]
15 Hay oro, también mucho coral;
pero los labios que transmiten conocimiento son algo precioso.[e]
16 Si un hombre salió fiador* de un extraño,[f] llévate su manto,
y, si lo hizo por una extranjera,# exígele una garantía.[g]
17 El pan ganado con engaño
es sabroso para el hombre,
pero después la boca
se le llena de arena.*[h]
18 Cuando hay comunicación,* los planes salen bien;#[i]
haz tu guerra con orientación experta.△[j]
19 El calumniador anda por ahí revelando conversaciones confidenciales;[k]
no te juntes con los que disfrutan del chismorreo.*
20 A todo el que maldiga a su padre y a su madre
se le apagará su lámpara
al llegar la oscuridad.[l]
21 La propiedad* que al principio se consigue con codicia
al final no será una bendición.[m]

20:16 *O "garante". #O "un extranjero". **20:17** *O "grava". **20:18** *O "consejo", "consulta". #O "son firmemente establecidos". △O "guía sabia". **20:19** *O "los que enredan con sus labios". **20:21** *Lit. "herencia".

CAP. 20

a Éx 4:11
b Pr 10:4
c Pr 12:11
d Le 19:13 Pr 21:6
e Pr 3:13-15
f Pr 11:15
g Pr 27:13
h Pr 6:30, 31
i Pr 15:22
j Pr 11:14 Pr 24:6 Lu 14:31, 32
k Le 19:16 Pr 11:13 Pr 25:9, 23
l Éx 20:12 Le 20:9 Pr 19:26
m Pr 28:8, 20 1Ti 6:9, 10

2.ª columna

a Dt 32:35 Pr 24:29 Mt 5:38, 39 Ro 12:17, 19 1Te 5:15
b Sl 37:34
c Sl 34:7 1Pe 4:19
d Sl 37:23 Jer 10:23
e Le 27:9
f Nú 30:2 Ec 5:4, 6 Mt 5:33
g Sl 101:8
h Is 28:27
i Sl 61:6, 7
j Sl 21:7
k Ec 11:9
l Le 19:32 Pr 16:31
m Sl 119:71

CAP. 21

n Éx 14:4 Esd 7:27
o Ne 2:7, 8 Is 44:28 Ap 17:17
p Sl 36:1, 2 Pr 16:2

22 No digas:
"¡Me voy a vengar!".*[a]
Pon tu esperanza en Jehová,[b] y él te salvará.[c]
23 Las pesas fraudulentas* son algo que Jehová detesta,
y las balanzas engañosas no son buenas.
24 Los pasos del hombre los dirige Jehová.[d]
¿Cómo puede alguien entender su propio camino?*
25 Es una trampa para el hombre gritar precipitadamente "¡Santo!"[e]
y solo después pensar en los votos que hizo.[f]
26 El rey sabio separa* a los malvados[g]
y les pasa por encima una rueda de trillar.[h]
27 El aliento de un hombre es la lámpara de Jehová;
ella examina
lo más profundo de su ser.
28 El amor leal y la fidelidad protegen al rey;[i]
con amor leal,
él sostiene su trono.[j]
29 La gloria de los jóvenes está en su fuerza,[k]
y el esplendor de los ancianos, en sus canas.[l]
30 Los moretones y las heridas purgan* el mal,[m]
y los golpes purifican lo más hondo del ser.

21 El corazón de un rey
es como corrientes de agua en la mano de Jehová.[n]
Él lo dirige adonde quiere.[o]
2 Al hombre todos sus caminos le parecen correctos,[p]

20:22 *O "¡Devolveré el mal!". **20:23** *O "Dos pesas de piedra distintas". **20:24** *O "qué camino seguir". **20:26** *O "cierne", "criba". **20:30** *O "limpian restregando".

pero Jehová examina
los corazones.*[a]
3 La conducta correcta y justa
complace más a Jehová
que un sacrificio.[b]
4 Los ojos orgullosos
y el corazón arrogante:
la lámpara que guía a los
malvados es pecado.[c]
5 Con toda seguridad,
los planes del que es
trabajador* tendrán
buenos resultados;#[d]
en cambio, todo el que
se precipita acabará
en la pobreza.[e]
6 Los tesoros conseguidos
con una lengua mentirosa
son como una neblina pasajera, una trampa mortal.*[f]
7 La violencia de los malvados
se los llevará por delante,[g]
porque se niegan
a actuar con justicia.
8 El camino del hombre culpable es torcido,
pero las acciones del hombre puro son rectas.[h]
9 Es mejor vivir en un rincón
de la azotea*
que compartir la casa con
una esposa discutidora.#[i]
10 El malvado desea con ansias
el mal;[j]
no le muestra ninguna
compasión a su prójimo.[k]
11 Cuando se castiga al burlón,
los inexpertos se hacen
más sabios,
y, cuando el sabio
recibe instrucción,*
consigue conocimiento.#[l]
12 El Justo observa
la casa del malvado

21:2 *O "las motivaciones". **21:5** *O "del diligente". #O "resultarán ventajosos". **21:6** *O quizás "neblina pasajera para los que buscan la muerte". **21:9** *O "terraza". **21:9, 19** #O "criticona", "quejumbrosa". **21:11** *O "perspicacia". #O "sabe qué hacer".

CAP. 21

a 1Sa 16:6, 7
Pr 24:12
Jer 17:10

b 1Sa 15:22, 23
Os 6:6
Miq 6:7, 8
Mt 12:7

c Sl 10:4

d Pr 13:4

e Pr 14:29

f Pr 1:19
Pr 20:21

g Sl 7:14-16

h Sl 37:37
Pr 16:17
1Pe 1:22

i Pr 17:1
Pr 21:19
Pr 25:24
Pr 27:15

j Gé 6:5
Sl 36:1, 4

k 1Sa 25:10, 11

l Pr 9:9
Pr 19:25

2.ª columna

a Gé 19:29
Sl 37:10, 20
2Pe 2:4
2Pe 3:5, 6

b Dt 15:9
Pr 28:27
Snt 5:4

c Pr 18:16

d Sl 106:3

e Snt 1:15
2Pe 2:21

f Ec 7:4
Lu 15:13, 14

g Est 7:10

h Pr 17:1
Pr 21:9
Pr 25:24
Pr 27:15

i Pr 15:6
Ec 5:19

j Lu 15:13, 14

k Pr 15:9
Pr 22:4
Mt 5:6
Ro 2:6, 7

l Ec 7:19
2Co 10:4

y hace que el malvado
caiga en la ruina.[a]
13 El que tapa sus oídos a
los gritos del necesitado
no recibirá respuesta
cuando él mismo llame.[b]
14 El regalo secreto
calma la ira,[c]
y el soborno oculto,*
la furia intensa.
15 Actuar con justicia es
una alegría para el justo;[d]
pero, para los que practican
el mal, es algo terrible.
16 El hombre que se desvía
del camino del entendimiento*
descansará en compañía de
los que están impotentes
en la muerte.[e]
17 El que ama la diversión*
acabará en la pobreza;[f]
el que ama el vino y el aceite
no se hará rico.
18 El malvado sirve de rescate
para el justo
y el traicionero será tomado
en lugar de la persona
recta.[g]
19 Es mejor vivir en el desierto
que con una esposa discutidora# y de mal genio.[h]
20 En la casa del sabio hay
valiosos tesoros y aceite,[i]
pero el insensato despilfarrará* lo que tiene.[j]
21 Quien busca con empeño
justicia y amor leal
encontrará vida, justicia
y gloria.[k]
22 El sabio puede conquistar*
la ciudad de los poderosos
y debilitar la fuerza
en la que confían.[l]
23 El que vigila su boca
y su lengua

21:14 *Lit. "un soborno en el seno". **21:16** *O "de la perspicacia". **21:17** *O "los placeres". **21:20** *Lit. "se tragará". **21:22** *O "escalar".

se libra de muchos problemas.[a]
24 Se le llama atrevido*
y arrogante fanfarrón
al hombre que actúa con
desmedido atrevimiento.#[b]
25 Lo que el perezoso ansía
lo matará,
ya que sus manos
se niegan a trabajar.[c]
26 Se pasa el día deseando más
con avaricia;
el justo, en cambio,
da sin guardarse nada.[d]
27 El sacrificio del malvado
es detestable.[e]
¡Cuánto más
cuando lo ofrece
con malas intenciones!*
28 Al testigo mentiroso
le llegará su fin,[f]
pero al hombre que escucha
le irá bien al testificar.*
29 El hombre malvado
adopta un aire descarado,[g]
pero la persona recta
recorre un camino seguro.*[h]
30 Contra Jehová no hay sabiduría ni discernimiento
ni consejo que valga.[i]
31 El caballo está preparado
para el día de la batalla,[j]
pero la salvación
le pertenece a Jehová.[k]

22 Es preferible
una buena reputación*
a grandes riquezas;[l]
ser respetado# es mejor
que tener plata y oro.
2 El rico y el pobre
tienen esto en común:*
a los dos los hizo Jehová.[m]

21:24 *O "presuntuoso". #O "desmedida presunción". **21:27** *O "comportamiento vergonzoso". **21:28** *Lit. "el hombre que escucha hablará para siempre". **21:29** *O "hace su camino seguro". **22:1** *O "un buen nombre". Lit. "un nombre". #Lit. "el favor". **22:2** *Lit. "se encuentran".

CAP. 21

a Sl 141:3
Pr 10:19
Ec 10:20

b Nú 14:44
Est 6:4

c Pr 6:6-11
Pr 13:4
Pr 19:24

d Sl 37:25, 26
Sl 112:9
Lu 6:30

e 1Sa 15:22, 23
Pr 15:8
Is 1:11

f Dt 19:18, 19
Pr 19:5

g Pr 28:14
Pr 29:1

h Pr 11:5

i Nú 23:7, 8
Pr 19:21
Hch 5:38, 39

j Sl 20:7
Sl 33:17
Is 31:1

k 2Cr 20:15, 17
Sl 68:20
Ap 7:10

CAP. 22

l Ec 7:1

m Hch 17:26

2.ª columna

a Sl 34:9
Pr 18:12

b Pr 4:14, 15

c Gé 18:19
Dt 6:6, 7
Ef 6:4

d 2Ti 3:14, 15

e 2Re 4:1
Mt 18:25

f Gál 6:7, 8

g Sl 125:3

h Dt 15:7, 8
Pr 11:25
Heb 6:10

i Sl 45:2
Pr 16:13
Mt 5:8

j Hch 13:8-10

k Pr 26:13-15

l Pr 5:3
Ec 7:26

3 El prudente ve el peligro
y se esconde,
pero los inexpertos siguen
adelante y sufren las consecuencias.*
4 El resultado de la humildad
y del temor de Jehová
es riqueza, gloria y vida.[a]
5 En el camino del hombre
retorcido hay espinos
y trampas,
pero el que valora su vida
se mantiene lejos de ellos.[b]
6 Educa al niño* en el camino
por el que debe ir,[c]
y no lo dejará ni siquiera
cuando llegue a viejo.[d]
7 El rico domina al pobre,
y el que pide prestado
es esclavo del que presta.[e]
8 El que siembre injusticia
cosechará desgracia,[f]
y la vara de su furia
se acabará.[g]
9 El generoso* será bendecido
porque comparte su comida
con el pobre.[h]
10 Echa al burlón,
y la discordia desaparecerá;
las peleas* y los insultos
se acabarán.
11 El que ama la pureza de
corazón y usa palabras
agradables
tendrá la amistad del rey.[i]
12 Los ojos de Jehová
protegen el conocimiento,
pero él derriba las palabras
del traicionero.[j]
13 El perezoso dice:
"¡Hay un león ahí fuera!
¡Me va a matar
en medio de la plaza!".[k]
14 La boca de la mujer
descarriada* es un
hoyo profundo.[l]

22:3 *O "el castigo". **22:6** *O "muchacho", "joven". **22:9** *Lit. "El de ojo bueno". **22:10** *O "los pleitos". **22:14** *Lit. "extraña". Ver Pr 2:16, nota.

El que es condenado por
Jehová caerá en él.
15 La tontedad está atada
al corazón del muchacho,*[a]
pero la vara de la disciplina#
la alejará de él.[b]
16 El que defrauda al pobre
para aumentar
sus riquezas[c]
y el que le hace regalos
al rico
acabarán en la pobreza.
17 Presta atención* y escucha
las palabras de los sabios[d]
para que te concentres
en# mi conocimiento,[e]
18 porque da gusto que las
guardes muy dentro de ti[f]
para que todas ellas estén
siempre en tus labios.[g]
19 A ti te doy conocimiento hoy
para que pongas tu confian-
za en Jehová.
20 ¿Acaso no te he escrito ya
dándote consejos
y conocimiento
21 para enseñarte palabras
verdaderas y confiables,
y que así puedas regresar
y contárselo con exactitud
al que te envió?
22 No le robes al pobre
por ser pobre[h]
y no aplastes al desfavore-
cido en la puerta de
la ciudad,[i]
23 porque Jehová defenderá
la causa de ellos[j]
y, a quienes los estafan,
les quitará la vida.*
24 No te juntes con el hombre
de mal genio
ni tengas nada que ver
con el que tiene tendencia
a la furia,

22:15 *O "niño", "joven". #Ver glosario. **22:17** *Lit. "Inclina tu oído". #Lit. "apliques tu corazón a". **22:23** *O "les robará el alma".

CAP. 22

a Gé 8:21

b Pr 13:24
Pr 19:18

c Sl 12:5
Pr 14:31

d Pr 13:20

e Pr 15:14

f Pr 2:10
Pr 24:14

g Pr 15:7

h Pr 23:10

i Éx 23:6
Am 5:12

j 1Sa 24:12
Sl 12:5

2.ª columna

a Pr 13:20

b Pr 6:1-3

c Dt 19:14
Pr 23:10
Os 5:10

d 1Sa 16:18, 19
1Re 7:13, 14

CAP. 23

e Pr 28:20
Jn 6:27
1Ti 6:9, 10

f 1Jn 2:16, 17

g Pr 27:24

25 no sea que aprendas a andar
por sus caminos
y acabes poniéndote
una trampa a ti mismo.[a]
26 No seas de los que estrechan
la mano,*
los que salen como fiadores#
de un préstamo.[b]
27 Si no tienes con qué pagar,
¡hasta la cama en la que
estás acostado
te la quitarán!
28 No muevas las señales
que marcan los límites*
antiguos
colocados por tus antepa-
sados.[c]
29 ¿Has visto a un hombre hábil
en su trabajo?
Estará de pie
delante de reyes,[d]
no delante de gente común.

23 Cuando te sientes
a comer con un rey,
fíjate bien en lo que tienes
delante;
2 ponte un cuchillo
en la garganta*
si tienes mucho apetito.#
3 No desees con ansias
sus manjares,
porque es comida engañosa.
4 No te desvivas
consiguiendo riquezas.[e]
Detente y muestra
que tienes entendimiento.*
5 Cuando pones los ojos en
ellas, desaparecen,[f]
porque sin falta les saldrán
alas como las del águila
y se irán volando
por el cielo.[g]
6 No comas lo que te ofrece
alguien tacaño*

22:26 *Gesto con el que se cerraba un trato. #O "garantes". **22:28** *O "No muevas los hitos". **23:2** *O "contrólate". #O "un alma llena de deseo". **23:4** *O quizás "Renuncia a tu propio entendimiento". **23:6** *O "de ojo malo".

ni desees con ansias
sus manjares.
7 Porque él lleva la cuenta.*
"Come y bebe", te dice,
pero no lo dice de corazón.#
8 Acabarás vomitando
lo poco que comiste
y habrás malgastado
tus alabanzas.
9 Al insensato
no le hables al oído,[a]
porque despreciará la
sabiduría de tus palabras.[b]
10 No muevas las señales
que marcan los límites
antiguos[c]
ni invadas el campo
del huérfano,*
11 porque su Defensor*
es fuerte;
él se ocupará de su caso
contra ti.[d]
12 Entrega tu corazón
a la disciplina
y tu oído a las palabras
del conocimiento.
13 No dejes de disciplinar
al muchacho,*[e]
que, si le pegas con la vara,
no se va a morir.
14 Pégale con la vara
para salvarlo de la Tumba.*
15 Hijo mío, si tu corazón
se hace sabio,
mi propio corazón
se alegrará.[f]
16 Lo más profundo de mi ser
se llenará de alegría*
cuando tus labios
hablen lo que es justo.
17 Que tu corazón no envidie
a los pecadores,[g]

23:7 *O "calcula en su alma". #Lit. "su corazón no está contigo". **23:10** *O "huérfano de padre". **23:11** *Lit. "Redentor". **23:13** *O "niño", "joven". **23:14** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **23:16** *Lit. "Mis riñones se alegrarán".

CAP. 23

a Pr 9:7
Pr 26:4

b Mt 7:6

c Dt 19:14
Pr 22:28

d Éx 22:22, 23
Sl 10:14

e Pr 13:24
Pr 19:18
Ef 6:4

f Pr 27:11
3Jn 4

g Sl 37:1

2.ª columna

a Sl 111:10
2Co 7:1

b Sl 37:37
Pr 24:14

c Pr 20:1
Is 5:11
Ro 13:13
1Pe 4:3

d Pr 28:7
1Co 10:31

e Dt 21:20, 21
Pr 21:17

f Éx 20:12
Éx 21:17
Mt 15:5, 6
Ef 6:1

g Flp 3:7, 8

h Pr 4:5
Pr 16:16

i Sl 107:43

j Pr 22:14

k Pr 7:10, 12
Ec 7:26

sino que tenga temor de
Jehová todo el día,[a]
18 porque entonces
tendrás un futuro[b]
y tu esperanza no se verá
frustrada.*
19 Escucha, hijo mío,
y hazte sabio,
y guía tu corazón
por el camino correcto.
20 No estés entre los que beben
demasiado vino[c]
ni entre los que se dan
un atracón de carne,[d]
21 porque el borracho y el glo-
tón caerán en la pobreza,[e]
y la somnolencia*
los vestirá de harapos.
22 Escucha a tu padre,
que causó tu nacimiento,
y no desprecies a tu madre
tan solo porque ha envejecido.[f]
23 Compra* la verdad
y nunca la vendas,[g]
también sabiduría, disciplina y entendimiento.[h]
24 El padre de un justo
sin duda estará contento;
el que sea padre de un sabio
se alegrará gracias a él.
25 Tu padre y tu madre
estarán felices
y la que te dio a luz
se llenará de alegría.
26 Hijo mío, dame tu corazón,
y que tus ojos encuentren
placer en mis caminos.[i]
27 Y es que la prostituta
es un hoyo profundo,
y la mujer inmoral,*
un pozo angosto.#[j]
28 Se pone al acecho
como un ladrón[k]
y hace que aumente el número de hombres infieles.

23:18 *Lit. "no será cortada". **23:21** *O "el adormecimiento". **23:23** *O "Consigue". **23:27** *Lit. "extranjera". Ver Pr 2:16, nota. #O "estrecho".

29 ¿De quién son los lamentos?
¿De quién es la inquietud?
¿De quién son las peleas?
¿De quién las quejas?
¿De quién las heridas
sin motivo? ¿De quién
los ojos vidriosos?*
30 De los que se pasan las horas
bebiendo vino,[a]
los que andan buscando*
vino mezclado.
31 No te quedes mirando
el color rojo del vino
cuando brilla en la copa
y baja con suavidad,
32 porque acaba mordiendo
como una serpiente
y soltando veneno
como una víbora.
33 Tus ojos verán
cosas extrañas
y tu corazón dirá
cosas perversas.[b]
34 Y serás como quien está
tendido en medio del mar,
como quien está acostado
en lo alto del mástil
de un barco.
35 Vas a decir: "Me golpearon,
pero no me di cuenta.*
Me dieron una paliza,
pero no me enteré.
¿Cuándo me despertaré?[c]
Me hace falta otro trago".#

24 No envidies a los malos
ni desees con ansias
su compañía,[d]
2 porque su corazón
trama* la violencia
y sus labios
hablan de maldades.
3 Con sabiduría
se edifica una casa*[e]
y con discernimiento
se hace firme.
4 Con conocimiento
sus cuartos se llenan
de todo tipo de bellos teso-
ros, cosas de gran valor.[a]
5 El sabio es poderoso,[b]
y con conocimiento el hom-
bre se hace más fuerte.
6 Harás tu guerra
con orientación experta;*[c]
con muchos consejeros
se logra la victoria.#[d]
7 La verdadera sabiduría
está fuera del alcance
del tonto;[e]
él no tiene nada que decir
en la puerta de la ciudad.
8 Al que trama el mal
lo llamarán maestro de la
conspiración.[f]
9 Los complots del insensato*
son pecado,
y la gente detesta al burlón.[g]
10 Si te desanimas
en los momentos difíciles,*
te faltarán las fuerzas.
11 Rescata a los que son
llevados a la muerte
y detén a los que van tamba-
leándose a la matanza.[h]
12 Si dices "Es que no sabíamos
nada de eso",
¿acaso no se dará cuenta
el que examina
los corazones?*[i]
Claro que sí, aquel que
te observa lo sabrá
y le pagará a cada hombre
según sus acciones.[j]
13 Hijo mío, come miel,
que es buena;
la miel del panal
es dulce al paladar.
14 Ten presente que, del mismo
modo, la sabiduría
es buena para ti.*[k]

CAP. 23

a Pr 20:1
Ef 5:18

b Os 4:11

c Gé 19:33

CAP. 24

d Sl 26:5
Pr 1:10

e Pr 9:1
Pr 14:1

2.ª columna

a 1Re 10:23
Pr 15:6

b Pr 8:14
Pr 21:22

c Pr 20:18
Lu 14:31, 32

d Pr 11:14
Pr 13:10
Pr 15:22
Hch 15:5, 6

e Pr 14:6
1Co 2:14

f Pr 6:12-14

g Pr 22:10

h Sl 82:4

i Pr 5:21
Pr 17:3
Pr 21:2

j Sl 62:12
Mt 16:27
Ro 2:5, 6

k Sl 19:9, 10
Sl 119:103

23:29 *O "apagados". **23:30** *O "se juntan para probar". **23:35** *O "no me dolió". #O "Lo buscaré de nuevo". **24:2** *O "medita en". **24:3** *O "familia".

24:6 *O "guía sabia". #O "hay éxito", "hay salvación". **24:9** *O "complots insensatos". **24:10** *O "el día de la angustia". **24:12** *O "las motivaciones". **24:14** *O "dulce para tu alma".

Si la encuentras,
tendrás un futuro
y tu esperanza no se verá
frustrada.*[a]
15 No te pongas al acecho con
maldad cerca de la casa
del justo,
no destroces su lugar de
descanso.
16 Porque, aunque el justo
caiga siete veces, volverá
a levantarse,[b]
pero al malvado la calami-
dad lo hará caer.*[c]
17 Cuando caiga tu enemigo,
no te pongas contento,
y, cuando tropiece, que no se
alegre tu corazón;[d]
18 de lo contrario, Jehová lo
verá y no le gustará,
y retirará su furia de él.[e]
19 No te irrites* por culpa
de los hombres malos
ni envidies
a la gente malvada,
20 porque no hay futuro
para el malo;[f]
la lámpara de los malvados
se apagará.[g]
21 Hijo mío, teme a Jehová
y al rey.[h]
Y no te unas a los rebeldes,*[i]
22 porque su desastre
surgirá de repente.[j]
¿Y quién sabe qué calamidad
les causarán ellos dos?*[k]
23 Estas palabras también
son de los sabios:
no está bien mostrar favori-
tismo al juzgar.[l]
24 Al que le diga al malvado
"Tú eres justo",[m]
los pueblos lo maldecirán
y las naciones lo denun-
ciarán.
25 Pero a los que lo corrigen
les irá bien;[a]
serán bendecidos
con cosas buenas.[b]
26 La gente besará los labios
de quien responde
con sinceridad.*[c]
27 Organiza tus trabajos
exteriores y deja todo
preparado en el campo;
después edifica tu casa.*
28 No testifiques sin motivo
contra tu prójimo.[d]
No uses tus labios
para engañar a otros.[e]
29 No digas: "Le voy a hacer a
él lo mismo que él me hizo
a mí;
me las pagará* por lo que
hizo".[f]
30 Pasé por el campo
del perezoso,[g]
por la viña del hombre
al que le falta sensatez.*
31 Vi todo lleno
de malas hierbas,
la tierra cubierta de ortigas
y el muro de piedra
en ruinas.[h]
32 Al observar eso,
me puse a reflexionar;*
lo vi y aprendí esta lección:#
33 un sueñito, una siestita,
descansar un ratito
con las manos cruzadas...,
34 y tu pobreza vendrá
como un delincuente,
y tu miseria,
como un hombre armado.[i]

25 Estos también son pro-
verbios de Salomón,[j] que
transcribieron* los hombres del
rey Ezequías[k] de Judá.

24:14 *Lit. "no será cortada". **24:16** *O "tropezar". **24:19** *O "acalores". **24:21** *O "los disidentes", "los que están a favor de un cambio". **24:22** *Es decir, Jehová y el rey.

24:26 *O quizás "Dar una respuesta directa es como dar un beso". **24:27** *O "a tu familia". **24:29** *O "le pagaré". **24:30** *Lit. "corazón". **24:32** *Lit. "puse mi corazón". #Lit. "acepté la disciplina". **25:1** *O "copiaron y compilaron".

CAP. 24

a Pr 23:18

b Sl 34:19
2Co 1:10

c 1Sa 26:9, 10
Est 7:10

d Job 31:29
Pr 17:5
Pr 25:21, 22

e Eze 26:2, 3
Zac 1:15

f Sl 73:18, 27
Pr 10:7

g Pr 13:9

h 1Sa 24:6, 7
1Pe 2:17

i 2Sa 15:12

j Nú 16:2, 31

k Pr 20:2

l Le 19:15
Dt 1:16, 17
Dt 16:19
2Cr 19:7
1Ti 5:21

m Pr 17:15

2.ª columna

a Le 19:17
1Ti 5:20

b Pr 28:23

c Pr 27:5

d Éx 20:16

e Ef 4:25

f Pr 20:22
Ro 12:17, 19
1Te 5:15

g Pr 6:10, 11

h Pr 20:4
Pr 22:13
Ec 10:18

i Pr 10:4
Pr 23:21

CAP. 25

j 1Re 4:29, 32
Ec 12:9

k 2Cr 29:1

2 La gloria de Dios es mantener secreto un asunto,[a]
y la gloria de los reyes,
examinar un asunto
a fondo.
3 Como la altura de los cielos
y la profundidad
de la tierra,
así es el corazón de los reyes:
supera toda comprensión.
4 Quita la escoria de la plata,
y saldrá totalmente
refinada.[b]
5 Quita al malvado
de la presencia del rey,
y su trono quedará
firmemente establecido
en la justicia.[c]
6 No te des importancia
en presencia del rey[d]
ni ocupes un lugar
entre las personalidades
destacadas,[e]
7 porque es preferible
que él te diga "Sube acá"
a que te humille
delante de un noble.[f]
8 No te apresures a entrar
en un conflicto legal,
pues ¿qué harás después
si tu prójimo te humilla?[g]
9 Defiende tu caso
contra tu prójimo,[h]
pero no reveles lo que se te
contó confidencialmente,*[i]
10 no sea que el que te escuche
te avergüence
y los comentarios negativos*
que divulgaste ya no se
puedan retirar.
11 Como manzanas de oro
en adornos* de plata,
así es la palabra dicha
en el momento oportuno.[j]
12 Como un arete de oro
y un adorno de oro fino,
así es para un oído receptivo
la persona que corrige
con sabiduría.[a]
13 Como el frescor de la nieve
en el día de la cosecha,
así es el mensajero fiel
para los que lo enviaron,
ya que él reanima
a su señor.[b]
14 Como nubes y viento
que no traen lluvia,
así es un hombre que
presume de un regalo
que nunca se hizo.*[c]
15 Con paciencia se convence
a un comandante,
y una lengua amable*
puede quebrar un hueso.[d]
16 Si encuentras miel,
come solo la necesaria,
porque, si comes demasiada,
quizás la vomites.[e]
17 No pongas a menudo tu pie
en la casa de tu prójimo
para que no se harte de ti
y llegue a odiarte.
18 Como un garrote de guerra,
una espada y una flecha
afilada,
así es el hombre
que da falso testimonio
contra su prójimo.[f]
19 Como tener un diente partido o un pie inestable,
así es confiar en alguien
poco cumplidor* en
momentos difíciles.
20 Como quien se quita
una prenda de vestir
en un día frío
o como el que le echa
vinagre al álcali,*
así es quien le canta canciones a un corazón triste.[g]
21 Si tu enemigo* tiene hambre,
dale pan para que coma,

CAP. 25

a Dt 29:29 Ro 11:33

b Pr 17:3

c 1Re 2:44, 46 Pr 20:28 Pr 29:14

d Pr 27:2

e Sl 131:1

f Lu 14:8-10 1Pe 5:5

g Pr 18:17 Mt 5:25

h Mt 18:15

i Pr 11:13

j Pr 15:23 Is 50:4

2.ª columna

a Sl 141:5 Pr 1:8, 9 Pr 9:8

b Pr 13:17

c Mt 5:37

d Gé 32:4, 5 Pr 15:1

e Pr 25:27

f Éx 20:16

g Sl 137:3, 4

25:9 *O "los secretos de otros". **25:10** *O "rumores maliciosos". **25:11** *O "tallas", "engarces", "encajes".

25:14 *Lit. "un regalo de falsedad". **25:15** *O "apacible". **25:19** *O quizás "traicionero". **25:20** *O "a la sosa", "a la soda". **25:21** *Lit. "el que te odia".

y, si tiene sed, dale agua
para que beba,[a]
22 porque así amontonarás
brasas ardientes
sobre su cabeza,*[b]
y Jehová te recompensará.
23 El viento del norte
trae un aguacero,
y la lengua chismosa,
malas caras.[c]
24 Es mejor vivir en un rincón
de la azotea
que compartir la casa con
una esposa discutidora.*[d]
25 Como agua fresca
para un alma* cansada,
así es una buena noticia
de una tierra lejana.[e]
26 Como un manantial turbio
y un pozo contaminado,
así es el justo que cede*
ante el malvado.
27 No es bueno comer demasiada miel[f]
ni es digno de gloria buscar
gloria para uno mismo.[g]
28 Como una ciudad invadida
que no tiene muralla,
así es el hombre
que no controla su genio.*[h]

26 Así como la nieve
no va con el verano
ni la lluvia con la temporada de la cosecha,
tampoco va el honor
con el insensato.[i]
2 Tal como un ave tiene razones para huir y una golondrina para volar,
así la maldición no llega sin
una buena razón.*

25:22 *Es decir, para ablandar a la persona y derretir la dureza de su corazón. **25:24** *O "criticona", "quejumbrosa". **25:25** *Ver glosario. **25:26** *O "transige". Lit. "se tambalea". **25:28** *O "que no refrena su espíritu". **26:2** *O quizás "así una maldición inmerecida no llega a cumplirse".

CAP. 25

a Éx 23:5
2Re 6:21, 22
Pr 24:17
Mt 5:44

b Ro 12:20

c Sl 101:5

d Pr 21:9, 19
Pr 27:15

e Pr 15:30
Is 52:7

f Pr 25:16

g Pr 27:2
Jn 5:44
Flp 2:3

h 1Sa 20:33
Pr 16:32
Pr 22:24, 25
Pr 29:11

CAP. 26

i Pr 30:21, 22
Ec 10:7

2.ª columna

a Sl 32:9

b Pr 27:22

c Mt 21:23-25

d Pr 17:7

e Pr 19:10
Pr 26:1

f 2Pe 2:22

g Pr 12:15
1Co 3:18
1Co 8:2

h Pr 22:13

3 El látigo es para el caballo;
el freno, para el burro,[a]
y la vara, para la espalda
de los insensatos.[b]
4 No le respondas al insensato
según su tontedad
para que no te pongas
a su altura.*
5 Respóndele al insensato
según su tontedad
para que no se crea sabio.[c]
6 Como el que se amputa los
pies y se hace daño a sí
mismo,*
así es el que deja sus
asuntos en manos
de un insensato.
7 Como las piernas atrofiadas*
del cojo,
así es un proverbio en la
boca de los insensatos.[d]
8 Como atar una piedra
a una honda,
así es honrar al insensato.[e]
9 Como una rama de espinos
en la mano de un borracho,
así es un proverbio en la
boca de los insensatos.
10 Como el arquero
que hiere al azar,*
así es el que contrata
al insensato o al primero
que pasa.
11 Como el perro
que vuelve a su vómito,
el insensato
repite su tontedad.[f]
12 ¿Has visto a un hombre
que se cree sabio?[g]
Hay más esperanza
para el insensato
que para él.
13 El perezoso dice:
"¡Hay un león joven
en el camino!
¡Hay un león en la plaza!".[h]

26:4 *O "no te hagas igual a él". **26:6** *Lit. "bebe violencia". **26:7** *O "débiles". **26:10** *O "que a todos hiere".

14 La puerta gira y gira
sobre sus bisagras*
y el perezoso
sobre su cama.[a]
15 El perezoso hunde la mano
en el tazón del banquete,
pero está demasiado cansado
para llevársela de nuevo a la boca.[b]
16 El perezoso
se cree más sabio
que siete personas que dan
una respuesta sensata.
17 Como el que agarra
a un perro por las orejas
es el que pasa y se enfurece
por* una discusión ajena.[c]
18 Como el loco que lanza
dardos ardientes
y flechas mortales*
19 es el hombre que con malicia
engaña* a su prójimo y
luego dice: "¡Era solo
una broma!".[d]
20 Donde no hay leña,
se apaga el fuego,
y, donde no hay calumniador,
se acaba la pelea.[e]
21 Como carbón para las brasas y leña para el fuego,
así es el hombre discutidor:
aviva la pelea.[f]
22 Las palabras del calumniador son como bocados
sabrosos,*
que se tragan y van derecho
al estómago.[g]
23 Como el baño de plata
que recubre un pedazo
de cerámica,
así son las palabras cariñosas que salen de*
un corazón malo.[h]

26:14 *O "su quicio". **26:17** *O quizás "se mete en". **26:18** *O "flechas y muerte". **26:19** *O "le gasta una broma pesada". **26:22** *O "cosas que se engullen con avidez". **26:23** *Lit. "los labios fervientes con".

CAP. 26

a Pr 6:9
Pr 19:15
Pr 24:33, 34

b Pr 19:24

c 1Te 4:11
1Pe 4:15

d Pr 15:21

e Pr 22:10
Snt 3:6

f Pr 3:30
Pr 16:28
Pr 17:14

g Pr 18:8

h 2Sa 20:9, 10

2.ª columna

a Est 7:10
Sl 9:15
Pr 28:10
Ec 10:8

b Pr 29:5

CAP. 27

c Lu 12:19, 20
Snt 4:13, 14

d Pr 25:27
Jer 9:23
2Co 10:18

e 1Sa 25:25

f Gé 37:9-11
Pr 14:30
Hch 17:5

g Le 19:17
Mt 18:15

h 2Sa 12:7, 9
Sl 141:5
Ap 3:19

24 El que odia a otros
lo disimula con sus labios,
pero en su interior
alberga engaño.
25 Aunque use palabras agradables, no confíes en él,
porque en su corazón hay
siete cosas detestables.*
26 Aunque su odio se oculte
tras el engaño,
su maldad quedará al descubierto en la congregación.
27 El que excava un hoyo
caerá en él
y el que hace rodar una
piedra será aplastado
por ella.[a]
28 La lengua mentirosa odia a
los que ella misma lastima
y la boca aduladora provoca
la ruina.[b]

27 No hagas alardes
del mañana,
porque no sabes
lo que cada día traerá.*[c]
2 Que te alabe otro,*
no tu propia boca;
que lo haga otro,#
no tus propios labios.[d]
3 Pesada es la piedra
y pesada es la arena,
pero la irritación que causa
el tonto es más pesada
que las dos.[e]
4 La furia es cruel y la ira es
como una inundación,
pero ¿quién puede soportar
los celos?[f]
5 Es mejor la corrección*
expresada que el amor
oculto.[g]
6 Las heridas causadas por
un amigo son fieles,[h]
pero los besos del enemigo
son muchos.*

26:25 *O "porque su corazón es completamente detestable". **27:1** *Lit. "dará a luz". **27:2** *Lit. "un extraño". #Lit. "un extranjero". **27:5** *O "censura". **27:6** *O quizás "falsos", "forzados".

7 El que ha saciado su apetito
rechaza* la miel del panal,
pero el hambriento
hasta lo amargo
lo encuentra dulce.
8 Como el ave que se aleja*
de su nido
es el hombre que se aleja
de su hogar.
9 Aceite e incienso
alegran el corazón,
igual que la dulce amistad
que nace de un consejo
sincero.*[a]
10 No abandones a tu amigo
ni al amigo de tu padre
y no vayas a la casa de
tu hermano el día
de tu desastre;
más vale amigo* cerca
que hermano lejos.[b]
11 Sé sabio, hijo mío,
y alegra mi corazón[c]
para que yo le pueda respon-
der al que me desafía.*[d]
12 La persona prudente
ve el peligro y se esconde,[e]
pero los inexpertos siguen
adelante y sufren las con-
secuencias.*
13 Si un hombre salió fiador*
de un extraño, llévate
su manto,
y, si lo hizo por una extranje-
ra,# exígele una garantía.[f]
14 Si alguien bendice a gritos
a su prójimo temprano por
la mañana,
este lo considerará
una maldición.
15 Una esposa discutidora*
es como un techo
que gotea sin parar
en un día lluvioso.[g]

CAP. 27

a 1Sa 23:16
Pr 15:23
Pr 16:24

b Pr 17:17
Pr 18:24

c Pr 10:1
Pr 23:15
2Jn 4

d Job 1:8, 9

e Pr 18:10
Is 26:20
Heb 11:7

f Pr 20:16

g Pr 21:9, 19

2.ª columna

a 1Sa 23:16
Heb 10:24,
25

b Pr 13:4

c Gé 39:2
Pr 17:2

d Pr 30:15, 16

e Pr 17:3

f Col 3:23

g Pr 23:4, 5
1Ti 6:17

16 Quien la pueda contener
será capaz de contener
el viento
y agarrar aceite
con su mano derecha.
17 Así como el hierro
afila el hierro,
un hombre
hace mejor a su amigo.*[a]
18 El que cuida una higuera
comerá su fruto[b]
y el que cuida a su señor
recibirá honra.[c]
19 Tal como un rostro
se refleja en el agua,
así el corazón de un hombre
se refleja en el de otro.
20 La Tumba y el lugar de la
destrucción* nunca están
satisfechos;[d]
tampoco lo están
los ojos del hombre.
21 Tal como el crisol*
es para la plata
y el horno para el oro,[e]
así las alabanzas recibidas
ponen a prueba
a una persona.#
22 Aunque machaques al tonto
con un mazo
como grano triturado
en un mortero,
no se le irá la tontedad.
23 Conoce bien
el aspecto de tu rebaño.
Cuida bien a* tus ovejas,[f]
24 porque las riquezas
no duran eternamente,[g]
ni una corona,* por todas
las generaciones.
25 La hierba verde desaparece
y aparece la nueva;

27:7 *Lit. "pisotea". **27:8** *O "huye". **27:9** *O "del consejo del alma". **27:10** *Lit. "vecino". **27:11** *O "insulta", "denigra". **27:12** *O "el castigo". **27:13** *O "garante". #O "un extranjero". **27:15** *O "criticona", "quejumbrosa".

27:17 *Lit. "aguza el rostro de su amigo". **27:20** *O "El Seol y el Abadón". **27:21** *Un recipiente de barro que se utiliza para fundir y refinar metales. #O "un hombre es conforme a su alabanza". **27:23** *O "Pon tu corazón en", "Presta atención a". **27:24** *O "diadema".

se recoge la vegetación
de las montañas.
26 De los carneros jóvenes,
consigues tu ropa
y, de los machos de las
cabras, el precio de
un campo.
27 Y tendrás suficiente leche de
cabra para alimentarte a ti
y a tu casa, y para mantener
a tus sirvientas.

28 Los malvados huyen cuando nadie los persigue,
pero los justos se sienten
tan confiados como
un león.*[a]
2 Cuando en el país se viola
la ley,* hay una sucesión
de príncipes;[b]
pero, con la ayuda
de un hombre de discernimiento y conocimiento,
el príncipe# permanece
por mucho tiempo.[c]
3 El pobre que explota
a los desfavorecidos[d]
es como la lluvia que arrasa
con todo el alimento.
4 Los que abandonan la ley
alaban al malvado;
los que obedecen la ley
se indignan con ellos.[e]
5 Los hombres malos
no pueden entender
la justicia,
pero los que buscan a Jehová
lo pueden entender todo.[f]
6 Es mejor el pobre que vive
con* integridad
que el rico que va
por caminos corruptos.[g]
7 El hijo que tiene entendimiento obedece la ley,
pero el amigo de los
glotones deshonra
a su padre.[h]

28:1 *O "león joven". **28:2** *O "hay revueltas". #Lit. "él". **28:6** *Lit. "anda en su".

CAP. 28

a Da 3:16, 17
Hch 4:13

b 1Re 16:8, 15
1Re 16:22

c Da 4:27

d Pr 14:31

e Nú 25:6-8
1Sa 15:22, 23
Ef 5:11

f Sl 25:14
Mr 4:11, 12
Snt 1:5

g Pr 16:8
Pr 19:1

h Pr 23:20
1Co 15:33

2.ª columna

a Dt 23:19

b Pr 13:22
Pr 19:17

c Sl 66:18
Pr 15:29
Is 1:15

d Sl 7:14-16

e Dt 7:12
Sl 37:11, 18
Sl 84:11

f Pr 18:11

g Mr 10:21

h 1Re 17:1-3
Pr 29:2

i 1Sa 15:13-15

j 2Sa 12:13
2Cr 33:12, 13
Sl 32:3, 5
Sl 51:1

k Éx 7:22
Ne 9:29
Pr 29:1
Jer 16:12, 13

l Sof 3:3
Mt 2:16

m Ne 5:15
Am 4:1

n Is 33:15, 16

8 Quien aumenta su fortuna
por medio de intereses[a]
y beneficios injustos*
la acumula para el que les
muestra compasión
a los pobres.[b]
9 Si alguien se niega
a obedecer la ley,
hasta su oración
es detestable.[c]
10 El que desvía a las personas
rectas hacia el mal camino
caerá en su propio hoyo,[d]
pero los intachables
heredarán lo bueno.[e]
11 El hombre rico es sabio
a sus propios ojos,[f]
pero el pobre que tiene
discernimiento lo ve
como realmente es.[g]
12 Cuando los justos triunfan,
hay una inmensa gloria;
pero, cuando los malvados
suben al poder, la gente
corre a esconderse.[h]
13 Al que esconde sus pecados*
no le irá bien,[i]
pero al que los confiesa y
los abandona se le mostrará misericordia.[j]
14 El hombre que siempre está
en guardia* es feliz,
pero el terco#
caerá en la desgracia.[k]
15 Como un león que ruge
y un oso que ataca
es el malvado que gobierna
a un pueblo indefenso.[l]
16 El líder sin discernimiento
abusa de su poder,[m]
pero el que odia las ganancias deshonestas alargará
su vida.[n]
17 El hombre aplastado por la
culpa de haber derramado
sangre y acabado con
una vida*

28:8 *O "usura". **28:13** *O "transgresiones". **28:14** *O "tiene temor". #Lit. "quien endurece su corazón". **28:17** *O "por la sangre de un alma".

será un fugitivo
hasta la tumba.*[a]
¡Que nadie lo ayude!
18 El que anda de manera intachable será salvado,[b]
pero el que sigue caminos
torcidos caerá de repente.[c]
19 El que cultiva su terreno
tendrá pan de sobra,
pero el que persigue
lo que nada vale
se hartará de pobreza.[d]
20 El hombre fiel recibirá
muchas bendiciones,[e]
pero el que quiere hacerse
rico de golpe no podrá
mantener su inocencia.[f]
21 No está bien mostrar
favoritismo,[g]
pero puede que un hombre
actúe mal por un pedazo
de pan.
22 El hombre envidioso*
se muere por las riquezas,
sin saber que la pobreza
le caerá encima.
23 A la larga,
quien corrige a un hombre[h]
será más apreciado[i]
que quien usa la lengua
para halagar.
24 El que les roba a su padre y
a su madre y dice "Eso
no tiene nada de malo"[j]
es cómplice del hombre
que causa destrucción.[k]
25 El codicioso*
provoca la discordia,
pero el que confía en Jehová
prosperará.#[l]
26 El que confía en su propio
corazón es un insensato,[m]
pero el que actúa con sabiduría escapará.[n]
27 A quien le da al pobre
nada le faltará,[o]
pero a quien cierra los ojos
a su necesidad le lloverán
muchas maldiciones.
28 Cuando los malvados suben
al poder, el hombre se
esconde;
pero, cuando a ellos les llega
su fin, aumentan los
justos.[a]
29 El hombre que se vuelve
terco* después de ser
corregido muchas
veces[b]
quedará destrozado de
repente, sin remedio.[c]
2 Cuando los justos son muchos, el pueblo se alegra;
pero, cuando el malvado
gobierna, el pueblo
se lamenta.[d]
3 El hombre que ama la sabiduría alegra a su padre,[e]
pero el que anda con prostitutas malgasta su riqueza.[f]
4 Con justicia, el rey le da
estabilidad al país,[g]
pero el hombre
que busca sobornos
lo lleva a la ruina.
5 El hombre que adula
a su prójimo
le tiende una red
para los pies.[h]
6 Los pecados del hombre
malo lo entrampan,[i]
pero el justo
da gritos de alegría
y se pone contento.[j]
7 El justo se preocupa
por los derechos legales
de los pobres,[k]
pero al malvado
eso no le importa.[l]
8 Los hombres arrogantes*
encienden la ciudad,[m]
pero los sabios
alejan la furia.[n]

28:17 *O "el hoyo". **28:22** *O "codicioso". **28:25** *O quizás "El alma arrogante". #Lit. "será engordado".

29:1 *Lit. "endurece su cerviz". **29:8** *O "fanfarrones", "presumidos".

CAP. 28

a Gé 9:6
1Re 21:19
Mt 27:3-5
b Sl 25:21
c Sl 73:12, 18
1Te 5:3
Ap 3:3
d Pr 23:21
Lu 15:13, 14
e 1Sa 18:5
Ne 7:2
Sl 101:6
f 2Re 5:20-22
Jer 17:11
1Ti 6:9
g Le 19:15
Pr 18:5
Snt 2:1
h 2Sa 12:7, 9
Gál 2:11
i Sl 141:5
Pr 27:6
j Mr 7:10, 11
k Pr 19:26
l 1Re 3:11-13
m Pr 3:5
Jer 17:9
n Job 28:28
o Dt 15:7, 10
Sl 41:1
Pr 19:17
Heb 13:16

2.ª columna

a Est 8:17

CAP. 29

b Éx 11:10
2Cr 36:11-13
c 1Sa 2:22-25
2Cr 36:15, 16
d Est 3:13, 15
e Pr 27:11
f Pr 5:8-10
Pr 6:26
Lu 15:13, 14
g 2Sa 8:15
Sl 89:14
Is 9:7
h Pr 26:28
Ro 16:18
i Pr 5:22
j Sl 97:11
k Sl 41:1
l Jer 5:28
m Snt 3:6
n Hch 19:29, 35

9 Si un hombre sabio
entra en un debate
con un tonto,
habrá agitación y burla,
pero ninguna satisfacción.[a]
10 Los hombres sanguinarios
odian al inocente*[b]
y tratan de quitarle la vida
al que es recto.#
11 El insensato
da rienda suelta
a todas sus emociones,*[c]
pero el sabio
las tiene bajo control
y mantiene la calma.[d]
12 Si un gobernante hace caso
de las mentiras,
todos sus siervos
serán malvados.[e]
13 El pobre y el opresor
tienen esto en común:*
Jehová les da luz
a los ojos de ambos.#
14 Si un rey juzga al pobre
sin favoritismo,[f]
su trono siempre será
estable.[g]
15 La vara* y la corrección
dan sabiduría,[h]
pero el niño que se deja sin
control avergüenza
a su madre.
16 Cuando aumentan los malvados, aumenta el pecado,
pero los justos verán
su caída.[i]
17 Disciplina a tu hijo,
y él te dará descanso,
te llenará de satisfacción.[j]
18 Donde no hay visión,*
el pueblo anda sin control,[k]
pero los que obedecen la ley
son felices.[l]

29:10 *O "intachable". #O quizás "pero el recto trata de proteger su vida". **29:11** *Lit. "a todo su espíritu". **29:13** *Lit. "se encuentran". #Es decir, les da la vida. **29:15** *O "La disciplina", "El castigo". **29:18** *O "visión profética", "revelación".

CAP. 29

a Pr 26:4

b Gé 27:41
1Sa 20:31
1Jn 3:11, 12

c Pr 12:16
Pr 25:28

d Pr 14:29

e 1Re 21:8-11
Jer 38:4, 5

f Sl 72:1, 2

g Pr 20:28
Pr 25:5
Is 9:7

h Pr 22:6
Pr 22:15
Pr 23:13
Ef 6:4

i Sl 37:34
Ap 18:20

j Heb 12:11

k Os 4:6

l Pr 19:16
Jn 13:17
Snt 1:25

2.ª columna

a Pr 26:3

b Ec 5:2
Snt 1:19

c Pr 14:29
Pr 21:5

d Pr 15:18

e 1Sa 18:8, 9
Snt 3:16

f Est 6:6, 10
Snt 4:6

g Pr 18:12
Mt 18:4
Flp 2:8, 9

h Le 5:1

i Mt 10:28
Mt 26:75

j 2Cr 14:11
Pr 18:10

k Sl 62:12
Lu 18:6, 7

l Sl 119:115
Sl 139:21

m Jn 7:7
1Jn 3:13

19 Un sirviente no se dejará
corregir con palabras;
y es que, aunque es capaz de
entender, no obedece.[a]
20 ¿Has visto a un hombre que
se precipita al hablar?[b]
Hay más esperanza para el
tonto que para él.[c]
21 Si se consiente al sirviente
desde su juventud,
acabará siendo un ingrato.
22 El hombre propenso a la ira
provoca conflictos;[d]
la persona con tendencia a
la furia comete muchas
ofensas.[e]
23 La arrogancia del hombre
lo humillará,[f]
pero quien sea humilde*
conseguirá gloria.[g]
24 El cómplice de un ladrón
se odia a sí mismo;
oye que están invitando a
testificar,* pero no declara
nada.[h]
25 Temblar ante* los hombres
es una trampa,#[i]
pero el que confía en Jehová
será protegido.[j]
26 Muchos quieren una audiencia con* un gobernante,
pero es de Jehová
de quien un hombre
consigue justicia.[k]
27 El justo detesta
al hombre injusto,[l]
pero el malvado detesta
al hombre que va
por el camino recto.[m]

30 El mensaje de peso que encierran las palabras de Agur hijo de Jaqué, que él le transmitió a Itiel, a Itiel y a Ucal.

29:23 *Lit. "humilde de espíritu". **29:24** *O "él oye un juramento que envuelve una maldición". **29:25** *O "El temor a". #O "tiende un lazo". **29:26** *O quizás "buscan el favor de". Lit. "buscan el rostro de".

2 Soy el más ignorante
de todos[a]
y no tengo el entendimiento
que un hombre debería
tener.
3 No he aprendido sabiduría
ni tengo el conocimiento
del Santísimo.
4 ¿Quién ha subido al cielo
y ha bajado después?[b]
¿Quién ha recogido el viento
en las palmas de sus
manos?
¿Quién ha envuelto las aguas
con su manto?[c]
¿Quién ha establecido*
todos los confines
de la tierra?[d]
¿Cuál es su nombre
y el nombre de su hijo,
si es que lo sabes?
5 Todas las palabras de Dios
son puras.*[e]
Él es un escudo para los que
se refugian en él.[f]
6 No les añadas nada
a sus palabras,[g]
o te reprenderá
y quedará claro
que eres un mentiroso.
7 Dos cosas te pido;
no te niegues a dármelas
antes de que me muera.
8 Llévate lejos de mí
la falsedad y las mentiras.[h]
No me des ni pobreza
ni riqueza.
Solo concédeme
comer mi ración,[i]
9 no sea que me sacie
y reniegue de ti diciendo
"¿Quién es Jehová?",[j]
o termine en la pobreza
y robe, deshonrando así*
el nombre de mi Dios.
10 No calumnies a un sirviente
delante de su señor,
no sea que te maldiga y tú
seas declarado culpable.[a]
11 Hay una generación
que maldice a su padre
y no bendice a su madre.[b]
12 Hay una generación que es
pura a sus propios ojos,[c]
pero no ha sido limpiada
de su suciedad.*
13 ¡Hay una generación de ojos
tan orgullosos,
de ojos que miran
con tanta arrogancia...![d]
14 Hay una generación
de dientes como espadas
y mandíbulas
como cuchillos;*
devoran a los desfavoreci-
dos de la tierra
y a los pobres
de la humanidad.[e]
15 La sanguijuela tiene dos
hijas que gritan
"¡Dame! ¡Dame!".
Hay tres cosas
que no quedan satisfechas,
cuatro que nunca dicen
"¡Basta!":
16 la Tumba,*[f]
una matriz estéril,
una tierra que no recibe
agua
y el fuego que nunca dice
"¡Basta!".
17 Los ojos que se burlan de
un padre y desprecian la
obediencia a una madre[g]
serán arrancados a picota-
zos por los cuervos
del valle,*
y los aguiluchos
los devorarán.[h]
18 Hay tres cosas que escapan
a mi comprensión,*

CAP. 30

a Job 42:3

b Jn 3:13

c Is 40:12

d Job 38:4

e Sl 12:6

f Gé 15:1
2Sa 22:31
Sl 84:11

g Dt 4:2
Ap 22:18

h Pr 12:22

i Mt 6:11
1Ti 6:8

j Dt 6:10-12

2.ª columna

a Da 6:24

b Le 20:9
Pr 19:26
Mr 7:10, 11

c Sl 36:1, 2
Is 65:5
1Jn 1:8

d Sl 101:5
Pr 6:16, 17

e Sl 14:4
Pr 22:16
Is 32:7

f Pr 27:20

g Pr 23:22

h Le 20:9
Dt 21:18, 21
Pr 20:20

30:4 *Lit. "levantado". **30:5** *O "refinadas por fuego". **30:9** *O "atentando así contra".

30:12 *Lit. "excremento". **30:14** *O "cuchillos de degüello". **30:16** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **30:17** *O "wadi". **30:18** *O "son demasiado maravillosas para mí".

cuatro que no entiendo:
19 la senda del águila
en los cielos,
la senda de la serpiente
en una roca,
la senda de un barco
en altamar
y la senda de un hombre
con una joven.
20 Esta es la senda
de la mujer adúltera:
come y se limpia la boca,
y luego dice "No he hecho
nada malo".[a]
21 Hay tres cosas
que hacen que la tierra
se estremezca,
cuatro que no puede
aguantar:
22 que el esclavo
se convierta en rey,[b]
que el tonto
se harte de comida,
23 que la mujer odiada*
sea tomada por esposa
y que la sirvienta ocupe
el lugar de# su señora.[c]
24 Hay cuatro cosas que,
aunque están entre las
más pequeñas de la tierra,
son instintivamente*
sabias:[d]
25 las hormigas, que no son
criaturas fuertes*
pero preparan su alimento
en el verano;[e]
26 los damanes,*[f] que no son
criaturas poderosas#
pero hacen sus casas
en las rocas;[g]
27 las langostas,*[h]
que no tienen rey
pero todas ellas avanzan
en formación,*[a]
28 y el geco,[b] que se agarra
con sus pies
y se cuela en el palacio
del rey.
29 Hay tres cosas que tienen
un andar majestuoso,
cuatro que son majestuosas
al moverse:
30 el león, el más poderoso
de los animales,
que no retrocede
ante nadie;[c]
31 el galgo; el macho
de las cabras,
y un rey acompañado
por su ejército.
32 Si tú, como un tonto, te has
engrandecido a ti mismo[d]
o has planeado hacerlo,
tápate la boca con la mano.[e]
33 Porque, así como batiendo
la leche se hace la mante-
quilla
y apretando la nariz
se hace que sangre,
avivando la furia
se provocan peleas.[f]

31 Las palabras del rey Lemuel, el mensaje de peso que su madre le dio para instruirlo.[g]
2 Oh, hijo mío,
¿qué puedo decirte?
¿Qué diré,
hijo de mi vientre?
¿Qué diré,
hijo de mis votos?[h]
3 No les des tu vigor
a las mujeres[i]
ni sigas los caminos
que acaban con los reyes.[j]
4 No es de reyes, oh, Lemuel,
no es de reyes beber vino
ni es de gobernantes decir
"¿Dónde está mi copa?".[k]

30:23 *O "a la que no se ama". #O "suplante a". **30:24** *O "extraordinariamente". **30:25** *Lit. "las hormigas, pueblo sin fuerza". **30:26** *Un animal parecido al conejo que vive en lugares rocosos *(Procavia syriaca).* #Lit. "los damanes, pueblo sin poder". **30:27** *Un insecto muy voraz parecido al saltamontes.

30:27 *O "divididas en grupos".

CAP. 30
a Pr 7:10, 11
b Pr 19:10 Ec 10:7 Is 3:4
c Gé 16:5
d Job 35:11
e Pr 6:6-8
f Le 11:5
g Sl 104:18
h Éx 10:14 Joe 1:4

2.ª columna
a Joe 2:7
b Le 11:29, 30
c Nú 23:24 Is 31:4
d Pr 26:12
e Pr 27:2
f Pr 26:21

CAP. 31
g Pr 1:8 2Ti 1:5
h 1Sa 1:11, 28
i Os 4:11
j Dt 17:15, 17 1Re 11:1-3 Ne 13:26
k Ec 10:17 Is 28:7

5 Porque, al beber,
podrían olvidarse
de lo que está decretado
y pisotear los derechos
de los desfavorecidos.
6 Dales alcohol a los que están
a punto de morir[a]
y vino a los que están
amargados.[b]
7 Que beban y se olviden
de su pobreza.
Que no se acuerden más
de su desgracia.
8 Habla por los que no tienen
voz;
defiende los derechos
de todos los que están
al borde de la muerte.[c]
9 Habla y juzga con justicia;
defiende los derechos*
de los desfavorecidos
y los pobres.[d]

[álef]

10 ¿Quién puede encontrar
una esposa competente?*[e]
Vale mucho más
que los corales.

[bet]

11 Su esposo confía en ella
de todo corazón;
a él no le falta nada valioso.

[guímel]

12 Ella lo recompensa con bien,
no con mal,
todos los días de su vida.

[dálet]

13 Consigue lana y lino;
le encanta trabajar con
sus manos.[f]

[he]

14 Es como los barcos
de un comerciante:[g]
desde lejos trae su alimento.

[wáw]

15 También se levanta
cuando aún es de noche;
les da comida
a los de su casa
y su ración a las sirvientas.[a]

[zayin]

16 Se decide por un campo
y lo compra;
planta una viña con el fruto
de su trabajo.*

[jet]

17 Se prepara para trabajar
duro*[b]
y fortalece sus brazos.

[tet]

18 Ve que sus negocios
dan beneficios;
por la noche, su lámpara
no se apaga.

[yod]

19 Sus manos agarran la rueca;
sus manos sujetan el huso.*[c]

[kaf]

20 Le tiende la mano
al desfavorecido;
extiende sus brazos
al pobre.[d]

[lámed]

21 Aunque llegue la nieve,
no se preocupa por
los de su casa,
porque todos ellos
llevan ropa de abrigo.*

[mem]

22 Hace sus propias colchas.
Su ropa es de lino
y de lana púrpura.

[nun]

23 Su esposo es muy conocido
en las puertas de la
ciudad,[e]
donde se sienta entre los
ancianos del país.

[sámekh]

24 Ella hace ropa* de lino
y la vende;
también abastece de cintu-
rones a los comerciantes.

CAP. 31

a Sl 104:15 Mt 27:34
b Jer 16:7
c Sl 82:4
d Dt 1:16, 17 2Sa 8:15 Sl 72:1, 2 Is 11:4
e Rut 3:10, 11 Pr 12:4 Pr 19:14
f 1Sa 2:18, 19 Tit 2:3-5
g 2Cr 9:21

2.ª columna

a 1Ti 5:9, 10
b Gé 24:15, 20
c Éx 35:25
d 1Sa 25:18 Pr 19:17 1Ti 2:10 Heb 13:16
e Rut 4:1 Job 29:7, 8

31:9 *O "la causa". **31:10** *O "esposa capaz", "buena esposa".

31:16 *O "con lo que ha ganado". Lit. "con el fruto de sus manos". **31:17** *Lit. "Ciñe de fuerza sus caderas". **31:19** *La rueca y el huso eran varas usadas para hilar, es decir, elaborar hilo. **31:21** *Lit. "doble". **31:24** *O "ropa interior".

ע *[ayin]*

25 Está vestida de fuerza
y esplendor;
mira al futuro
llena de confianza.*

פ *[pe]*

26 Abre la boca con sabiduría;[a]
en su lengua está la ley de
la bondad.*

צ *[sadé]*

27 Supervisa las actividades
de su casa;
no come el pan de la
pereza.[b]

ק *[qof]*

28 Sus hijos se ponen de pie
y la felicitan;*
su esposo se pone de pie
y la alaba.

ר *[resh]*

29 Mujeres competentes*
hay muchas,
pero tú..., tú las superas
a todas.

ש *[shin]*

30 El encanto puede ser falso,
y la belleza, pasajera;*[a]
pero la mujer que teme
a Jehová recibirá
alabanzas.[b]

ת *[taw]*

31 Recompénsenla
por todo lo que hace;*[c]
que sus obras la alaben
en la puerta de la ciudad.[d]

31:25 *O "se ríe del mañana". **31:26** *O "la ley del amor leal", "la instrucción amorosa". **31:28** *O "la llaman feliz".

CAP. 31

a Jue 13:22, 23; 1Sa 25:30, 31; Est 5:8; Tit 2:3

b Pr 14:1; 1Ti 5:9, 10; Tit 2:3-5

2.ª columna

a 2Re 9:30; Est 1:10-12; Pr 6:25, 26

b Gé 24:60; Jue 5:7; 1Pe 3:3, 4

c Rut 3:10, 11

d Ro 16:1, 2

31:29 *O "capaces", "buenas". **31:30** *O "vana". **31:31** *Lit. "Denle del fruto de sus manos".

ECLESIASTÉS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Todo es en vano (1-11)
La tierra permanecerá para siempre (4)
Los ciclos naturales son constantes (5-7)
Nada nuevo bajo el sol (9)
La sabiduría humana es limitada (12-18)
Perseguir el viento (14)

2 Salomón evalúa sus logros (1-11)
El valor relativo de la sabiduría humana (12-16)
El trabajo duro es en vano (17-23)
Comer, beber y disfrutar del trabajo (24-26)

3 Un tiempo determinado para todo (1-8)
Disfrutar de la vida es regalo de Dios (9-15)
La eternidad en el corazón del hombre (11)
Dios juzga a todos con justicia (16, 17)
Hombres y animales acaban muriendo (18-22)
Todos vuelven al polvo (20)

4 Los abusos son peores que la muerte (1-3)
Concepto equilibrado del trabajo (4-6)
El valor de un amigo (7-12)
Mejor dos que uno (9)
La vida de un rey puede ser vana (13-16)

5 Dirígete a Dios con el debido respeto (1-7)
Los superiores vigilan a los inferiores (8, 9)
Las riquezas son en vano (10-20)
Los amantes del dinero nunca están satisfechos (10)
El sueño del trabajador es dulce (12)

6 Tener posesiones sin disfrutarlas (1-6)
Disfruta de lo que tienes ahora (7-12)

7 Una buena reputación y el día de la muerte (1-4)
La reprensión de un sabio (5-7)
Mejor el final que el principio (8-10)
La ventaja de la sabiduría (11, 12)
Días buenos y días malos (13-15)
No te vayas a los extremos (16-22)
Observaciones del congregador (23-29)

8 El gobierno imperfecto del hombre (1-17)
Obedece las órdenes del rey (2-4)
El dominio humano causa daño (9)
Cuando el castigo se demora (11)
Comer, beber y estar alegre (15)

9 Todos tienen el mismo final (1-3)
Disfruta de la vida a pesar de la muerte (4-12)
Los muertos no saben nada (5)
No hay actividad en la Tumba (10)
El mal momento y el suceso imprevisto (11)
La sabiduría no siempre se valora (13-18)

10 Un poco de tontedad pesa más que la sabiduría (1)
Los peligros de la incompetencia (2-11)
La lamentable situación del tonto (12-15)
Tontedad entre los gobernantes (16-20)
Un pajarito podría contar lo que dijiste (20)

11 Aprovecha las oportunidades (1-8)
Echa tu pan a las aguas (1)
Siembra desde la mañana hasta el atardecer (6)
Disfruta de tu juventud con sentido de responsabilidad (9, 10)

12 Acuérdate del Creador antes de la vejez (1-8)
Conclusión del congregador (9-14)
Las palabras sabias son aguijadas (11)
Teme al Dios verdadero (13)

CAP. 1

1 Las palabras del congregador,*[a] el hijo de David, el rey en Jerusalén.[b]

2 "¡La mayor de las vanidades!* —dice el congregador—,
¡la mayor de las vanidades!
¡Todo es en vano!".#[c]

3 ¿Qué gana una persona
con todo su duro trabajo,
en el que tanto se esfuerza
bajo el sol?[d]

4 Una generación se va
y una generación viene,
pero la tierra permanecerá* para siempre.[e]

5 El sol sale* y el sol se pone;
entonces regresa rápidamente* al lugar por donde vuelve a salir.[a]

6 El viento va hacia el sur
y luego gira hacia el norte.
Girando sin parar, da vueltas
y vueltas... El viento sigue
dando sus vueltas.

7 Todos los ríos* van a dar
al mar, pero el mar
no se llena.[b]
Los ríos vuelven al lugar
donde nacieron para
volver a correr de nuevo.[c]

8 Todas las cosas cansan,
más de lo que uno puede
expresar.
El ojo no se satisface
con lo que ve

a 1Re 8:1, 22

b 1Re 2:12
2Cr 9:30

c Sl 39:5
Ro 8:20

d Ec 2:11
Mt 16:26
Jn 6:27

e Sl 78:69
Sl 104:5
Sl 119:90

2.ª columna

a Gé 8:22
Sl 19:6

b Job 38:8, 10

c Job 36:27, 28
Is 55:10
Am 5:8

1:1 *O "del que reúne", "del que convoca". **1:2** *O "¡Lo más inútil de todo!". #O "¡Nada tiene sentido!". **1:4** *Lit. "está en pie". **1:5** *O "brilla". **1:5** *O "jadeando". **1:7** *O "arroyos invernales", "torrentes estacionales".

ni se llena el oído
con lo que oye.
9 Lo que ha sido
es lo que será,
y lo que se ha hecho
se volverá a hacer.
No hay nada nuevo
bajo el sol.[a]
10 ¿Habrá algo de lo que se
pueda decir "Mira esto,
es nuevo"?
Eso ya existía desde hace
mucho,
ya existía antes de nuestro
tiempo.
11 Nadie se acuerda de la gente
de tiempos antiguos
ni se acordará nadie
de los que vengan después;
de estos tampoco se acor-
darán los que vengan aún
más tarde.[b]

12 Yo, el congregador, he sido rey de Israel en Jerusalén.[c] **13** Me entregué de lleno* a estudiar y a investigar con sabiduría[d] todo lo que se ha hecho bajo los cielos...,[e] la frustrante ocupación que Dios les ha dado a los hijos de los hombres y que los mantiene ocupados.

14 Vi todo lo que se había
hecho bajo el sol
y esto descubrí:
todo es en vano,
es perseguir el viento.[f]
15 Lo que está torcido
no se puede enderezar,
y lo que falta
no se puede contar.

16 Entonces, dije en mi corazón: "Mira, he logrado tener una inmensa sabiduría, más que todos los que estuvieron antes de mí en Jerusalén;[g] mi corazón acumuló mucha sabiduría y conocimiento".[h] **17** Me dediqué* a conocer la sabiduría, a conocer la locura* y a conocer la tontedad,[a] y eso también es perseguir el viento.

18 Porque mucha sabiduría
trae mucha frustración,
de modo que el que
aumenta su conocimiento
aumenta su dolor.[b]

2 Entonces, dije en mi corazón: "Voy a probar el placer* para ver qué gano con eso". Pero resultó que eso también era en vano.

2 Dije de la risa "¡Es locura!",
y del placer* "¿Para qué
sirve?".

3 Hice la prueba de complacerme* con vino[c] —manteniendo siempre mi propia sabiduría—; hasta me entregué a la tontedad. Quería descubrir qué era lo mejor que podían hacer los seres humanos en los pocos días de su vida bajo los cielos. **4** Emprendí grandes obras.[d] Construí casas para mí[e] y planté mis propias viñas.[f] **5** Me hice jardines y parques, y en ellos planté árboles frutales de todo tipo. **6** Me hice estanques de agua para regar un bosque de árboles en pleno crecimiento. **7** Conseguí siervos y siervas,[g] y tuve siervos nacidos en mi casa.* También conseguí mucho ganado —ganado vacuno y rebaños—,[h] más que todos los que estuvieron antes de mí en Jerusalén. **8** Acumulé para mí plata y oro,[i] tesoros* de reyes y de provincias.[j] Reuní cantores y cantoras para mí; también tuve lo que les produce gran placer a los hijos de

1:13, 17 *Lit. "Apliqué mi corazón".

CAP. 1

a Gé 8:22
Ec 1:4

b Ec 2:16
Ec 9:5
Is 40:6

c 1Re 11:42
Ec 1:1

d 1Re 4:29, 30

e Ec 8:16

f Sl 39:5, 6
Ec 2:11, 18
Ec 2:26
Lu 12:15

g Ec 2:9

h 1Re 3:28
1Re 4:29-31
2Cr 1:10-12

2.ª columna

a Ec 2:2, 3
Ec 2:12
Ec 7:25

b Ec 2:15
Ec 12:12

CAP. 2

c Sl 104:15
Ec 10:19

d 1Re 9:17-19
2Cr 9:15, 16

e 1Re 7:1, 8

f 1Re 4:25
Can 8:11

g 1Sa 8:10, 13
1Re 9:22

h 1Re 4:22, 23

i 1Re 9:14, 28
1Re 10:10
2Cr 1:15

j 1Re 10:14, 15
2Cr 9:13, 14

1:17 *O "tontedad absoluta". **2:1** *O "la alegría". **2:2** *O "de la alegría". **2:3** *O "Investigué con mi corazón complaciéndome". **2:7** *Lit. "hijos de la casa". **2:8** *O "posesiones propias".

los hombres: una mujer, sí, muchas mujeres.* **9** Así que llegué a ser grande y superé a todos los que estuvieron antes de mí en Jerusalén.[a] Y mi sabiduría siguió conmigo.

10 No me privé de nada de lo que quise.*[b] No le negué a mi corazón ningún tipo de placer.# Mi corazón estaba contento por todo mi duro trabajo, y esa fue mi recompensa^ por todo mi duro trabajo.[c] **11** Pero, cuando reflexioné en todas las obras que mis manos habían hecho y en todo el duro trabajo que había realizado con tanto esfuerzo,[d] vi que todo era en vano, era perseguir el viento.[e] No había nada de verdadero valor* bajo el sol.[f]

12 Entonces fijé mi atención en la sabiduría, la locura y la tontedad.[g] (Porque ¿qué puede hacer el hombre que venga después del rey? Solo lo que ya se haya hecho). **13** Y vi que la sabiduría tiene más ventajas que la tontedad,[h] así como la luz tiene más ventajas que la oscuridad.

14 El sabio tiene los ojos abiertos,*[i] pero el insensato anda en la oscuridad.[j] Sin embargo, también comprendí que todos ellos tienen el mismo final.[k] **15** Luego dije en mi corazón: "Lo que le pasa al insensato también me pasará a mí".[l] Entonces, ¿qué gané con hacerme demasiado sabio? Así que dije en mi corazón: "Eso también es en vano". **16** Porque ni el sabio ni el insensato serán recordados para siempre.[m] En los días por venir, todos serán olvidados. ¿Y cómo morirá el sabio? Igual que el insensato.[a]

17 Así que llegué a odiar la vida,[b] pues me pareció que todo lo que se hacía bajo el sol era angustioso; todo era en vano,[c] era perseguir el viento.[d] **18** Llegué a odiar todo aquello por lo que tanto había trabajado bajo el sol,[e] porque tengo que dejárselo al hombre que venga después de mí.[f] **19** ¿Y quién sabe si será sabio o tonto?[g] Sea como sea, él controlará todo lo que con tanto esfuerzo y sabiduría he conseguido bajo el sol. Eso también es en vano. **20** Entonces mi corazón comenzó a desesperarse por todo el duro trabajo que con tanto esfuerzo había hecho bajo el sol. **21** Porque, aunque un hombre trabaje duro con sabiduría, conocimiento y habilidad, tendrá que darle todas sus posesiones* a un hombre que no ha trabajado para conseguirlas.[h] Eso también es en vano y una terrible desgracia.#

22 ¿Qué gana en realidad el hombre con todo su duro trabajo y con la ambición que lo empuja a* trabajar duro bajo el sol?[i] **23** Y es que, durante todos sus días, su trabajo le trae dolor y frustración,[j] y ni siquiera por las noches descansa su corazón.[k] Eso también es en vano.

24 No hay nada mejor para el hombre que comer, beber y disfrutar de* su duro trabajo.[l] He llegado a la conclusión de que esto también viene de la mano del Dios verdadero.[m] **25** Porque ¿quién come y quién bebe mejor que yo?[n]

2:8 *O "una dama, sí, damas". **2:10** *Lit. "que mis ojos pidieron". #O "alegría". ^O "porción". **2:11** *O "ventajoso". **2:14** *Lit. "los ojos en la cabeza".

2:21 *O "darle su porción". #O "gran calamidad". **2:22** *Lit. "el esfuerzo de su corazón por". **2:24** *O "y hacer que su alma vea el bien por".

CAP. 2

a 1Re 3:13
1Re 10:23
b Ec 11:9
c Ec 3:22
Ec 5:18
Ec 9:9
d 1Re 7:1
e Sl 49:10
Ec 1:14
Ec 2:16
1Ti 6:7
f Ec 1:3
Ec 2:17
g Ec 1:17
Ec 7:25
h Pr 4:7
Ec 7:11, 12
i Pr 4:25
j Pr 14:8
Pr 17:24
Jn 3:19
1Jn 2:11
k Ec 3:19, 20
Ec 9:2, 3
Ec 9:11
l Sl 49:10
m Éx 1:8
Ec 1:11

2.ª columna

a Ec 6:8
Ro 5:12
b 1Re 19:2, 4
Jer 20:17, 18
c Job 7:6
Ec 2:21
Ro 8:20
d Ec 1:14
Ec 5:16
e Ec 2:4-8
f Sl 39:6
Lu 12:20
g 1Re 12:6, 8
2Cr 12:1, 9
h Ec 2:18
Ec 5:15, 16
i Ec 1:3
Ec 3:9
j Job 14:1, 2
Lu 12:29
k Gé 31:40, 41
l Dt 12:18
Ec 3:22
Ec 8:15
Hch 14:17
m Ec 3:12, 13
Ec 5:18, 19
n 1Re 4:7
1Re 4:22, 23
1Re 10:4, 5
1Re 10:21

26 Al hombre que complace a Dios él le da sabiduría, conocimiento y alegría,[a] pero al pecador le da el trabajo de juntar y acumular bienes simplemente para dárselos al que complace al Dios verdadero.[b] Eso también es en vano, es perseguir el viento.

3 Para todo hay un tiempo determinado;
hay un tiempo para cada actividad bajo los cielos:
2 un tiempo para nacer
y un tiempo para morir;
un tiempo para plantar
y un tiempo para arrancar lo que se plantó;
3 un tiempo para matar
y un tiempo para sanar;
un tiempo para derribar
y un tiempo para edificar;
4 un tiempo para llorar
y un tiempo para reír;
un tiempo para lamentarse*
y un tiempo para bailar;#
5 un tiempo para lanzar piedras y un tiempo para amontonar piedras;
un tiempo para abrazar
y un tiempo para privarse de los abrazos;
6 un tiempo para buscar
y un tiempo para dar por perdido;
un tiempo para guardar
y un tiempo para desechar;
7 un tiempo para rasgar[c]
y un tiempo para coser;
un tiempo para quedarse callado[d]
y un tiempo para hablar;[e]
8 un tiempo para amar
y un tiempo para odiar;[f]
un tiempo para la guerra
y un tiempo para la paz.

9 ¿Qué gana el trabajador con todo su esfuerzo?[g] **10** He visto la ocupación que Dios les ha dado a los hijos de los hombres para mantenerlos ocupados. **11** Él lo ha hecho todo hermoso* a su debido tiempo.[a] Hasta ha puesto la eternidad en el corazón de ellos; con todo, la humanidad nunca comprenderá totalmente# las obras que el Dios verdadero ha hecho.

12 He llegado a la conclusión de que no hay nada mejor para ellos que alegrarse y hacer el bien durante su vida,[b] **13** y también que todos coman y beban, y disfruten de todo su duro trabajo. Eso es un regalo de Dios.[c]

14 He aprendido que todo lo que hace el Dios verdadero dura para siempre. No hay nada que añadirle y no hay nada que quitarle. El Dios verdadero lo ha hecho así para que la gente le tema.[d]

15 Lo que sucede ya ha sucedido, y lo que existirá ya ha existido.[e] Pero el Dios verdadero busca lo que se ha perseguido.*

16 Además, he visto esto bajo el sol: que en el lugar de la justicia había maldad, y en el lugar de la rectitud había maldad.[f] **17** Por eso dije en mi corazón: "El Dios verdadero juzgará tanto al justo como al malvado,[g] porque hay un tiempo para cada actividad y para cada acción".

18 También dije en mi corazón que el Dios verdadero pondrá a prueba a los hijos de los hombres y les mostrará que son como los animales, **19** porque lo que les sucede a los humanos también les sucede a los animales: todos tienen el mismo final.[h]

3:4 *O "plañir". #Lit. "brincar", "dar saltos".

3:11 *O "bien ordenado", "adecuado", "apropiado". #Lit. "de principio a fin".
3:15 *O quizás "lo que ha desaparecido".

CAP. 2
a 1Sa 18:14; Pr 3:32, 33; Is 3:10
b Dt 6:10, 11; Pr 13:22; Pr 28:8

CAP. 3
c 2Sa 3:31
d Sl 39:1
e 1Sa 19:4; 1Sa 25:23, 24; Est 4:13, 14; Sl 145:11; Pr 9:8
f Sl 139:21; Ro 12:9
g Ec 1:3; Ec 5:15, 16

2.ª columna
a Gé 1:31; Ro 1:20
b Sl 37:3; 1Te 5:15
c Ec 5:18, 19; Is 65:21, 22
d Jer 10:7; Ap 15:4
e Ec 1:9
f Sl 82:2; Sl 94:16, 21
g Ec 12:14; Hch 17:31; Ro 2:5, 6
h Job 14:10; Sl 39:5; Sl 89:48

Tal como muere uno, así muere el otro, y todos ellos tienen el mismo espíritu.[a] Así que el hombre no es superior a los animales, ya que todo es en vano. **20** Todos van al mismo lugar.[b] Todos vienen del polvo[c] y todos vuelven al polvo.[d] **21** En realidad, ¿quién sabe si el espíritu de los humanos va hacia arriba y el espíritu de los animales baja a la tierra?[e] **22** Y vi que no hay nada mejor para el hombre que disfrutar de su trabajo,[f] pues esa es su recompensa.* Porque ¿quién puede hacerle ver lo que pasará cuando él ya no esté?[g]

4 Una vez más fijé mi atención en todos los abusos* que se cometen bajo el sol. Vi las lágrimas de los oprimidos, y no había nadie que los consolara.[h] Sus opresores tenían el poder, y no había nadie que los consolara. **2** Y declaré felices a quienes ya habían muerto, en vez de a los que todavía estaban vivos.[i] **3** Y mejor que todos ellos está quien todavía no ha nacido,[j] el que no ha visto las angustiosas actividades que se realizan bajo el sol.[k]

4 Y he visto cuánto esfuerzo* y trabajo hábil resulta de la rivalidad entre las personas.[l] Eso también es en vano, es perseguir el viento.

5 El insensato se cruza de brazos y su cuerpo se va consumiendo.*[m]

6 Es mejor un puñado de descanso que dos puñados de trabajo duro y perseguir el viento.[n]

7 Fijé mi atención en otra cosa vana bajo el sol: **8** un hombre que está totalmente solo, sin nadie que le haga compañía; aunque no tiene ni hijos ni hermanos, todo su duro trabajo no tiene final; sus ojos nunca se satisfacen con riquezas.[a] Tal vez ni siquiera se pregunta: "¿Para quién estoy trabajando tan duro? ¿Por quién me privo de cosas buenas?".[b] Eso también es en vano y una ocupación frustrante.[c]

9 Mejor son dos que uno solo,[d] porque tienen un mayor beneficio* por su duro trabajo. **10** Y es que, si uno de ellos cae, el otro puede ayudar a su compañero a levantarse. Pero ¿qué le pasará al que cae si no hay nadie que lo ayude?

11 Por otro lado, si dos se acuestan* juntos, se darán calor. Pero ¿cómo se mantendrá caliente uno solo? **12** Además, uno que anda solo puede ser vencido, pero dos juntos pueden hacerle frente al agresor. Y una cuerda triple* no se rompe fácilmente.#

13 Es mejor un niño pobre pero sabio que un rey viejo pero insensato,[e] que ya no tiene sensatez para aceptar consejos.[f] **14** Porque él* salió de la prisión para convertirse en rey,[g] aunque había nacido pobre bajo el dominio del otro.[h] **15** Estuve pensando en todos los que están vivos y que andan de acá para allá bajo el sol, y también en lo que pasa con el joven sucesor que ocupa el puesto del que estaba antes que él. **16** Aunque la gente que lo apoya sea innumerable, los que vengan después no estarán contentos con él.[i] Eso también es en vano, es perseguir el viento.

3:22 *O "porción". **4:1** *O "actos de opresión". **4:4** *O "duro trabajo". **4:5** *Lit. "y está comiendo su propia carne".

4:9 *O "una buena recompensa". **4:11** *O "duermen". **4:12** *O "de tres hilos". #O "rápidamente". **4:14** *Quizás se refiera al niño sabio.

CAP. 3

a Gé 7:22 Sl 104:29 Ec 12:7

b Ec 9:10

c Gé 2:7, 19

d Gé 3:19 Job 10:9

e Sl 146:3, 4 Ec 3:19 Ec 9:10

f Dt 12:7 Ec 5:18

g Job 14:21 Ec 6:12

CAP. 4

h Sl 69:20 Sl 142:4

i Job 3:17 Ec 2:17

j Jer 20:18

k Ec 1:14

l Gál 5:26

m Pr 6:10, 11 Pr 20:4

n Sl 37:16 Pr 15:16 Pr 16:8 Pr 17:1

2.ª columna

a Pr 27:20 Ec 5:10

b Sl 39:6 Lu 12:18-20

c Ec 2:22, 23

d Gé 2:18 Pr 27:17

e Pr 19:1 Pr 28:6, 16

f 1Re 22:8 2Cr 25:15, 16

g Gé 41:14, 40

h 2Sa 7:8 Job 5:11

i 2Sa 20:1

5 Vigila tus pasos siempre que vayas a la casa del Dios verdadero;[a] es mejor acercarse allí para escuchar[b] que para ofrecer un sacrificio como hacen los insensatos,[c] porque ellos no se dan cuenta de que lo que hacen es malo.

2 No te apresures a abrir la boca ni permitas que tu corazón hable sin pensar delante del Dios verdadero.[d] Porque el Dios verdadero está en los cielos, pero tú estás en la tierra. Por eso deben ser pocas tus palabras.[e] **3** Porque los sueños son el resultado de demasiadas preocupaciones,[f] y la palabrería del insensato es el resultado de demasiadas palabras.[g] **4** Cuando le hagas un voto* a Dios, no tardes en cumplirlo,[h] porque a él no le agradan los insensatos.[i] Lo que prometas en un voto, cúmplelo.[j] **5** Es preferible que no hagas un voto a que hagas un voto y no lo cumplas.[k] **6** No permitas que tu boca te* haga pecar[l] ni digas delante del ángel[ñ] que fue un error.[m] ¿Por qué indignar al Dios verdadero con tus palabras, de modo que él tenga que destruir el trabajo de tus manos?[n] **7** Porque, tal como muchas preocupaciones traen sueños,[o] muchas palabras traen ilusiones vacías.* Pero tú, teme al Dios verdadero.[p]

8 Si ves que en tu provincia se comete algún abuso contra el pobre y se violan la justicia y el derecho, que eso no te extrañe.[q] Porque a ese alto funcionario lo está vigilando alguien que es superior a él, y por encima de ellos hay otros que están en una posición todavía más alta.

9 Además, entre todos ellos se reparte el producto de la tierra; hasta al rey se le sirve con lo que produce el campo.[a]

10 El que ama el dinero* nunca estará satisfecho con su dinero,* ni el que ama la riqueza, con sus ingresos.[b] Eso también es en vano.[c]

11 Cuando aumentan las cosas buenas, aumentan las personas que las consumen.[d] ¿Y qué gana el dueño con eso aparte de contemplarlas con sus ojos?[e]

12 Dulce es el sueño del trabajador,* sea que coma poco o mucho, pero la abundancia del rico no lo deja dormir.

13 Hay una terrible desgracia* que he visto bajo el sol: las riquezas acumuladas por su dueño para su propio mal. **14** Él pierde sus riquezas por culpa de un negocio que acaba mal* y, cuando tiene un hijo, se encuentra con las manos vacías.[f]

15 Desnudo sale el hombre de la matriz de su madre, y así, tal como vino, se irá.[g] Nada puede llevarse por todo su duro trabajo.[h]

16 Esto también es una terrible desgracia:* así como el hombre vino, así se irá. ¿Y qué gana el que siempre trabaja duro persiguiendo el viento?[i] **17** Además, él come todos los días en oscuridad, con muchísima frustración, enfermedad y rabia.[j]

18 Esto es lo que yo he visto que es bueno y apropiado: que una persona coma y beba, y disfrute de todo el duro trabajo[k] en el que tanto se esfuerza bajo el sol durante los pocos días de vida que el Dios verdadero le

CAP. 5

a Sl 15:1, 2

b Dt 31:12
Hch 17:11

c 1Sa 13:12, 13
1Sa 15:22
Pr 21:27
Is 1:13
Os 6:6

d Nú 30:2
1Sa 14:24

e Pr 10:19

f Mt 6:25, 34
Lu 12:18-20

g Pr 10:19
Pr 15:2

h Dt 23:21
Sl 76:11
Mt 5:33

i Ec 10:12

j Nú 30:2
Sl 66:13

k Dt 23:22
Pr 20:25

l Jue 11:35

m Le 5:4

n Sl 127:1
Ag 1:11

o Ec 5:3

p Ec 12:13

q Ec 3:16

2.ª columna

a 1Sa 8:11, 12
1Re 4:7
2Cr 26:9, 10
Can 8:11

b Ec 4:8

c Mt 6:24
Lu 12:15
1Ti 6:10

d 1Re 4:22, 23

e Pr 23:4, 5
1Jn 2:16

f Pr 23:4, 5
Mt 6:19

g Job 1:21

h Sl 49:17
Lu 12:20
1Ti 6:7

i Mt 16:26
Jn 6:27

j 1Ti 6:10

k 1Re 4:20

5:4 *O "una promesa". **5:6** *Lit. "a tu carne". ñO "mensajero". **5:7** *Lit. "vanidades".

5:10 *Lit. "la plata". **5:12** *O "del sirviente", "del que sirve". **5:13, 16** *O "gran calamidad". **5:14** *O "una ocupación calamitosa".

ha dado, pues esa es su recompensa.*[a] **19** Además, cuando el Dios verdadero le da a un hombre riquezas y posesiones,[b] y también la capacidad de disfrutarlas, este debe aceptar su recompensa* y disfrutar de su duro trabajo. Eso es un regalo de Dios.[c] **20** Porque no pensará mucho en la brevedad de su vida,* ya que el Dios verdadero lo mantiene concentrado en la alegría de su corazón.[d]

6 Hay otra desgracia* que he visto bajo el sol y que es común entre los hombres: **2** el Dios verdadero le da a un hombre riquezas, posesiones y gloria para que no le falte nada de lo que desea;* pero el Dios verdadero no le da la capacidad de disfrutar de lo que tiene, aunque un extraño sí lo puede disfrutar. Eso es en vano y un terrible sufrimiento. **3** Puede que un hombre sea padre cien veces, viva muchos años y llegue a la vejez. Pero, si no disfruta de las cosas buenas que tiene antes de acabar en la tumba,* tengo que decir que un bebé que nace muerto está en mejor situación que él.[e] **4** Porque el bebé vino en vano y se fue en oscuridad, y en la oscuridad quedó envuelto su nombre. **5** Nunca vio el sol ni supo nada, pero aun así está en mejor situación* que ese hombre.[f] **6** ¿De qué sirve vivir mil años dos veces si no se sabe lo que es disfrutar? ¿Acaso no van todos al mismo lugar?[g]

7 Todo el duro trabajo de un hombre es para llenar su boca;[h] con todo, su apetito* nunca se satisface. **8** Porque ¿qué ventaja le saca el sabio al insensato?[a] ¿O de qué le sirve al pobre saber enfrentarse a la vida?* **9** Es mejor disfrutar de lo que ven los ojos que andar de acá para allá persiguiendo deseos.* Eso también es en vano, es perseguir el viento.

10 Todo lo que existe ya ha recibido un nombre, y lo que el hombre es ya se sabe; y él no puede luchar* con el que es más poderoso que él. **11** Cuantas más palabras,* más ilusiones vacías.# Y ¿qué gana el hombre con todas esas palabras? **12** ¿Quién sabe lo que le conviene hacer al hombre durante los pocos días de su vida fugaz,* que pasan como una sombra?[b] Porque ¿quién puede decirle al hombre lo que pasará bajo el sol cuando él ya no esté?

7 Una buena reputación* es mejor que el buen aceite,[c] y el día de la muerte es mejor que el día del nacimiento. **2** Es mejor ir a la casa donde hay duelo que a la casa donde hay fiesta,[d] porque la muerte es el fin de todos los hombres, y los que están vivos deben reflexionar en eso.* **3** Es mejor la angustia que la risa,[e] porque una cara triste mejora el corazón.[f] **4** El corazón del sabio está en la casa donde hay duelo, pero el corazón del insensato está en la casa donde hay alegría.*[g]

5 Es mejor escuchar la reprensión de un sabio[h] que es-

CAP. 5

a Ec 2:24
Ec 3:22
Is 65:21, 22

b 1Re 3:12, 13
Job 42:12

c Dt 8:10
Ec 3:12, 13
1Ti 6:17
Snt 1:17

d Dt 28:8
Sl 4:7

CAP. 6

e Ec 4:2, 3

f Job 3:11, 13
Job 14:1

g Job 30:23
Ec 3:20
Ro 5:12

h Gé 3:19
Pr 16:26

2.ª columna

a Sl 49:10
Ec 2:15, 16

b 1Cr 29:15
Job 8:9
Job 14:1, 2
Sl 102:11

CAP. 7

c Pr 10:7
Pr 22:1
Is 56:5
Lu 10:20

d Is 5:11, 12

e Sl 119:71
Lu 6:21

f 2Co 7:10
Heb 12:11

g 1Sa 25:36
Pr 21:17

h Sl 141:5
Pr 15:31

5:18, 19 *O "porción". **5:20** *O "apenas se acordará de los días de su vida". **6:1** *O "calamidad". **6:2** *O "no le falte nada para su alma". **6:3** *O "si ni siquiera la tumba ha llegado a ser suya". **6:5** *Lit. "tiene más descanso".

6:7 *O "alma". **6:8** *Lit. "andar delante de los vivientes". **6:9** *O "que el vagar del alma". **6:10** *O "defender su causa". **6:11** *O quizás "cosas". #Lit. "vanidad". **6:12** *O "vana". **7:1** *O "Un buen nombre". Lit. "Un nombre". **7:2** *Lit. "darlo a su corazón". **7:4** *O "diversión".

cuchar la alabanza* de los tontos. **6** Porque la risa del tonto es como el chasquido* de los espinos cuando arden debajo de la olla;[a] y eso también es en vano. **7** Pero a un sabio la opresión puede llevarlo a la locura, y un soborno corrompe el corazón.[b]

8 Es mejor el final de un asunto que su principio. Es mejor ser paciente que ser arrogante.*[c] **9** No te enojes fácilmente,*[d] porque enojarse está en el corazón de los tontos.#[e]

10 No digas: "¿Por qué los tiempos pasados eran mejores que los de ahora?". Preguntar eso no es de sabios.[f]

11 La sabiduría acompañada de una herencia es algo bueno y una ventaja para los que ven la luz del día.* **12** Porque la sabiduría es una protección[g] igual que el dinero es una protección.[h] Pero esta es la ventaja del conocimiento: la sabiduría conserva la vida de su dueño.[i]

13 Reflexiona en las obras del Dios verdadero: ¿quién puede enderezar lo que él ha torcido?[j] **14** En un día bueno, sé bueno tú también;[k] pero, en un día de dificultades,* recuerda que Dios hizo tanto el uno como el otro[l] para que los hombres no puedan estar seguros de# lo que les pasará en el futuro.[m]

15 En mi vida vacía*[n] he visto de todo: desde el justo que a pesar de su justicia muere pronto[o] hasta el malvado que a pesar de su maldad vive mucho tiempo.[p]

7:5 *Lit. "canción". **7:6** *O "ruido". **7:8** *Lit. "altivo de espíritu". **7:9** *Lit. "No te apresures en tu espíritu a ofenderte". #O quizás "es propio de tontos". **7:11** *Es decir, los que están vivos. **7:14** *O "calamidad". #O "descubrir". **7:15** *O "vana".

CAP. 7

a Ec 2:2
b Éx 23:8
Dt 16:19
1Sa 8:1-3
Pr 17:23
c Pr 13:10
Snt 5:10
1Pe 5:5
d Pr 16:32
Snt 1:19
e Gé 4:5
Est 5:9
Pr 14:17, 29
Pr 29:11
f Lu 9:62
g Pr 4:5, 6
h Pr 10:15
i Pr 3:13, 18
Pr 8:35
Pr 9:11
j Job 9:12
Is 14:27
k Snt 5:13
l Job 2:10
Is 45:7
m Pr 27:1
Ec 9:11
Snt 4:13, 14
n Sl 39:5
o Gé 4:8
1Sa 22:18
p Job 21:7
Sl 73:12

2.ª columna

a Is 65:5
Mt 6:1
Ro 10:3
Ro 14:10
b Pr 3:7
Ro 12:3
c Pr 16:18
d Sl 14:1
Pr 14:9
e Sl 55:23
Pr 10:27
f Flp 4:5
g Pr 21:22
Pr 24:5
h 2Cr 6:36
Sl 51:5
Ro 3:23
1Jn 1:8
i 1Sa 24:9
j Snt 3:2, 8, 9
k Sl 36:6
Sl 139:6
Is 55:9
Ro 11:33
l Ec 1:17
Ec 2:12
m Gé 39:7-9
n Pr 5:3, 14
Pr 7:22, 23
Pr 22:14
o Ec 1:1

16 No seas demasiado justo[a] ni te muestres sabio en exceso.[b] ¿Por qué causar tu propia ruina?[c] **17** No seas demasiado malo ni seas tonto.[d] ¿Por qué morir antes de tiempo?[e] **18** Es mejor que sigas una de las advertencias pero sin pasar por alto la otra;[f] porque el que teme a Dios hará caso de las dos.

19 La sabiduría hace a un sabio más poderoso que 10 hombres fuertes en una ciudad.[g] **20** Porque en la tierra no hay nadie justo que siempre haga el bien y nunca peque.[h]

21 Además, no te tomes a pecho cada palabra que diga la gente;[i] si lo haces, puede que oigas a tu siervo desearte el mal.* **22** Porque en tu corazón sabes muy bien que, muchas veces, tú mismo les has deseado el mal a otros.[j]

23 Todo esto lo examiné con sabiduría y dije: "Me haré sabio". Pero eso estuvo fuera de mi alcance. **24** Lo que existe es inalcanzable y sumamente profundo. ¿Quién lo puede entender?[k] **25** Dirigí mi corazón a saber y a investigar y a buscar la sabiduría y la razón de las cosas, y a entender la maldad de la insensatez y la tontedad de la locura.[l] **26** Entonces descubrí esto: más amarga que la muerte es la mujer que es como una red de caza; su corazón es como una red de pesca* y sus brazos son como cadenas. El hombre que complace al Dios verdadero escapará de ella,[m] pero el pecador será capturado por ella.[n]

27 "¡Miren! Esto es lo que descubrí —dice el congregador—.[o] Investigué una cosa tras otra para llegar a una

7:21 *O "hablar mal de ti". **7:26** *O "red barredera".

conclusión. **28** Pero lo que he estado buscando, no lo he encontrado. Entre mil personas, encontré un hombre,* pero no encontré ninguna mujer. **29** Solo he descubierto esto: que el Dios verdadero hizo recta a la humanidad,[a] pero ellos han seguido sus innumerables planes".*[b]

8 ¿Quién es como el sabio? ¿Quién conoce la solución de un problema?* La sabiduría de un hombre ilumina su rostro y suaviza su aspecto severo.

2 Yo digo: "Obedece las órdenes del rey[c] por respeto al juramento hecho a Dios.[d] **3** No te alejes rápido de su presencia.[e] No apoyes algo que está mal,[f] pues él puede hacer lo que quiera, **4** porque la palabra del rey es incuestionable.[g] Nadie puede desafiarlo preguntándole '¿Qué estás haciendo?'".

5 El que obedece los mandatos no sufrirá ningún daño,[h] y el corazón del sabio sabrá el tiempo y el procedimiento* correctos.[i] **6** Para cada asunto hay un tiempo y un procedimiento,*[j] ya que los problemas de la humanidad son muy numerosos. **7** Como nadie sabe lo que va a pasar, ¿quién puede decir de qué manera va a pasar?

8 Así como ningún ser humano tiene poder sobre el espíritu* o puede retener el espíritu, tampoco tiene nadie poder sobre el día de la muerte.[k] Así como a ningún soldado se le permite irse durante la guerra, tampoco dejará escapar la maldad a los que se dedican a ella.[#]

7:28 *O "un hombre recto". **7:29** *O "se han buscado muchas artimañas". **8:1** *O "la interpretación de un asunto". **8:5, 6** *O "juicio". **8:8** *O "aliento", "viento". [#]O quizás "la maldad de los malvados no puede librarlos".

CAP. 7

a Gé 1:26, 31

b Gé 3:6
Gé 6:12
Dt 32:5

CAP. 8

c Pr 24:21, 22
Ro 13:1
Tit 3:1
1Pe 2:13

d 2Sa 5:3

e Ec 10:4

f 1Re 1:5, 7
Pr 20:2

g 1Re 2:24, 25

h Ro 13:5
1Pe 3:13

i 1Sa 24:12, 13
1Sa 26:8-10
Sl 37:7

j Ec 3:17

k Sl 89:48

2.ª columna

a Éx 1:13, 14
Miq 7:3

b Pr 10:7

c Sl 10:4, 6

d 1Sa 2:22, 23

e Sl 34:9
Sl 103:13
Sl 112:1
Is 3:10
2Pe 2:9

f Sl 37:10
Is 57:21

g Job 24:24

h Ec 7:15

i Sl 37:7
Sl 73:12

j Sl 100:2

k Ec 2:24
Ec 3:12, 13

9 Vi todo eso y me puse a reflexionar en* todas las actividades que se han realizado bajo el sol durante todo el tiempo que el hombre ha dominado al hombre para su propio mal.[#a] **10** Y vi que se enterraba a los malvados, los que solían entrar al lugar santo y salir de él, pero enseguida eran olvidados en la ciudad donde habían actuado con maldad.[b] Eso también es en vano.

11 Como no se ejecuta rápidamente la sentencia dictada contra una mala acción,[c] el corazón de los hombres se envalentona para* hacer el mal.[d] **12** Aunque un pecador haga el mal cien veces y aun así viva mucho tiempo, sé que a los que temen al Dios verdadero les irá bien, ya que le temen.[e] **13** Pero al malvado no le irá bien[f] ni alargará su vida, que es como una sombra,[g] porque no teme a Dios.

14 En la tierra sucede algo que no tiene sentido:* hay justos a quienes se trata como si hubieran actuado con maldad[h] y hay malvados a quienes se trata como si hubieran actuado con justicia.[i] Yo digo que eso también es en vano.

15 Así que recomendé la alegría,[j] porque bajo el sol no hay nada mejor para el hombre que comer, beber y alegrarse; esto debe acompañarlo mientras trabaja duro durante los días de vida[k] que el Dios verdadero le da bajo el sol.

16 Me entregué de lleno* a conseguir sabiduría y a ver todas las actividades[#] que se rea-

8:9 *O "y apliqué mi corazón a". [#]O "daño", "perjuicio". **8:11** *O "se atreve a". **8:14** *O "algo vano", "algo frustrante". **8:16** *Lit. "Apliqué mi corazón". [#]O "las ocupaciones".

lizaban en la tierra,[a] y hasta me quedé día y noche sin dormir.* **17** Entonces reflexioné en todas las obras del Dios verdadero, y me di cuenta de que la humanidad no es capaz de comprender lo que sucede bajo el sol.[b] Por más que el hombre lo intente, no puede comprenderlo. Aunque aseguren que son lo bastante sabios como para saberlo, en realidad no pueden comprenderlo.[c]

9 Así que reflexioné cuidadosamente en* todo eso y llegué a esta conclusión: el justo y el sabio, así como su actividad, están en manos del Dios verdadero.[d] Nada saben los hombres del amor y del odio que hubo antes de ellos. **2** Todos tienen el mismo final:[e] el justo y el malvado,[f] el bueno, el puro y el impuro, los que ofrecen sacrificios y los que no ofrecen sacrificios. El bueno es igual que el pecador; el que hace un juramento es igual que el que es cauteloso al hacer un juramento. **3** Esto es algo angustioso que sucede bajo el sol: como todos tienen el mismo final,[g] el corazón de los seres humanos está lleno de maldad; y hay locura en su corazón durante toda su vida y entonces... ¡mueren!*

4 Para cualquiera que se encuentre entre los vivos hay esperanza, pues más vale un perro vivo que un león muerto.[h] **5** Porque los vivos saben* que morirán,[i] pero los muertos no saben nada en absoluto[j] ni reciben más recompensa,# ya que todo recuerdo suyo ha caído en el olvido.[a] **6** Además, ya han desaparecido su amor, su odio y sus celos, y ya no participan en nada de lo que se hace bajo el sol.[b]

7 Vete y come tu alimento con alegría y bebe tu vino con un corazón alegre,[c] que el Dios verdadero ya está contento con tus actividades.[d] **8** Que tu ropa sea siempre blanca,* y no dejes de ponerte aceite en la cabeza.[e] **9** Disfruta de la vida con tu amada esposa[f] todos los días de la vida fugaz* que Dios te ha dado bajo el sol, todos tus días vanos. Porque esa es tu suerte# en la vida por el duro trabajo en el que tanto te esfuerzas bajo el sol.[g] **10** Todo lo que puedas hacer, hazlo con todas tus fuerzas, porque no hay actividad ni planes ni conocimiento ni sabiduría en la Tumba,*[h] el lugar adonde vas.

11 Y algo más he visto bajo el sol: que los veloces no siempre ganan la carrera, ni los poderosos ganan siempre la batalla,[i] ni los sabios tienen siempre alimento, ni los inteligentes tienen siempre riquezas,[j] ni siempre les va bien a los que tienen conocimiento,[k] ya que a todos les llega algún mal momento y algún suceso imprevisto.* **12** Y es que el hombre no sabe su hora.*[l] Así como los peces son capturados en una red mortal y los pájaros en una trampa, los hijos de los hombres son atrapados en un tiempo de desastre,# cuando este les llega de repente.

CAP. 8

a Ec 1:13 Ec 7:25

b Ec 3:11 Ro 11:33

c Job 28:12 Ec 7:24 Ec 11:5

CAP. 9

d Dt 33:3 1Sa 2:9 Sl 37:5

e Ec 5:15

f Ec 8:10

g Job 3:17-19 Ec 2:15

h Is 38:19

i Gé 3:19 Ro 5:12

j Sl 88:10 Sl 115:17 Sl 146:4 Is 38:18 Jn 11:11

2.ª columna

a Job 7:9, 10 Ec 2:16

b Ec 9:10

c Dt 12:7 Sl 104:15 Ec 2:24

d Dt 16:15 Hch 14:17

e Da 10:2, 3

f Pr 5:18

g Ec 5:18

h Sl 115:17 Sl 146:3, 4 Is 38:18

i 1Sa 17:50 Sl 33:16

j Ec 2:15

k 2Sa 17:23

l Ec 8:8 Snt 4:13, 14

8:16 *O quizás "que la gente no ve el sueño ni de día ni de noche". **9:1** *Lit. "apliqué mi corazón a". **9:3** *Lit. "y después de eso... ¡a los muertos!". **9:5** *O "tienen conciencia de". #O "salario".

9:8 *Es decir, ropa clara, que refleja alegría, en vez de ropa de luto. **9:9** *O "vana". #O "porción". **9:10** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **9:11** *O "inesperado". **9:12** *Lit. "tiempo". #O "calamidad".

13 Además, observé bajo el sol un ejemplo de sabiduría que me impresionó. **14** Había una ciudad pequeña con pocos hombres. Y un rey poderoso se dirigió contra ella; la cercó levantando impresionantes estructuras de asedio. **15** Se encontraba allí un hombre pobre pero sabio, y él salvó a la ciudad con su sabiduría. Sin embargo, luego nadie se acordó de aquel hombre pobre.[a] **16** Y me dije a mí mismo: "La sabiduría es mejor que la fuerza;[b] aun así, la sabiduría del pobre se desprecia y no se hace caso de sus palabras".[c]

17 Es mejor hacer caso de las calmadas palabras del sabio que de los gritos del que gobierna entre los tontos.

18 La sabiduría es mejor que las armas de guerra, pero un solo pecador puede destruir mucho bien.[d]

10 Así como las moscas muertas hacen que el aceite del perfumista se corrompa y huela mal, un poco de tontedad pesa más que la sabiduría y la gloria.[e]

2 El corazón del sabio lo lleva por el camino correcto,* pero el corazón del insensato lo lleva por el camino equivocado.[#f] **3** Ande por el camino que ande, al tonto le falta sensatez,*[g] y hace que todos sepan que es un tonto.[h]

4 Si la furia* de un gobernante se desata contra ti, no dejes tu lugar,[i] porque la calma aquieta grandes pecados.[j]

5 Hay algo angustioso que he visto bajo el sol, el tipo de error que cometen los que están en el poder:[a] **6** a los tontos les dan muchos puestos elevados, pero la gente competente* continúa en puestos bajos.

7 He visto siervos a caballo mientras príncipes iban a pie como si fueran siervos.[b]

8 El que excava un hoyo puede caer en él,[c] y al que hace un agujero en un muro de piedra puede que lo muerda una culebra.

9 El que extrae piedras puede hacerse daño con ellas, y el que parte troncos corre peligro.*

10 Si el hacha pierde filo y nadie la afila, habrá que hacer mucho esfuerzo. Pero la sabiduría ayuda a que las cosas salgan bien.

11 Si la serpiente muerde antes de ser encantada, de nada le sirve su arte al encantador.*

12 Con las palabras de su boca, el sabio consigue aprobación;[d] pero los labios del insensato son su ruina:[e] **13** las primeras palabras de su boca son tontedad,[f] y sus últimas palabras, una trágica locura. **14** Con todo, el tonto no deja de hablar.[g]

El hombre no sabe lo que va a pasar; ¿quién puede decirle lo que sucederá después de él?[h]

15 El duro trabajo del insensato lo agota, y es que ni siquiera sabe cómo llegar a la ciudad.

16 ¡Qué mal le va a un país cuando su rey es un muchacho[i] y sus príncipes comienzan a banquetear por la mañana! **17** ¡Qué feliz está el país cuando su rey es hijo de nobles y sus príncipes comen a su hora para

CAP. 9

a Ec 9:11

b Pr 21:22
Pr 24:5
Ec 7:12, 19
Ec 9:18

c Mr 6:3
1Co 2:8

d Jos 22:20
1Co 5:6
Heb 12:15

CAP. 10

e Nú 20:10, 12
2Sa 12:9-11

f Pr 14:8
Pr 17:16

g Pr 10:23

h Pr 13:16
Pr 18:7

i Ec 8:2, 3

j 1Sa 25:23, 24
Pr 25:15

2.ª columna

a 1Sa 26:21
1Re 12:13, 14

b Pr 30:21-23

c Pr 26:27

d 1Re 10:6, 8
Sl 37:30
Lu 4:22
Ef 4:29

e Sl 64:2, 8
Pr 10:14, 21
Pr 14:3

f 1Sa 25:10, 11

g Pr 10:19
Pr 15:2

h Pr 27:1
Ec 6:12
Snt 4:13, 14

i 2Cr 13:7
2Cr 36:9

10:2 *Lit. "está a su diestra". #Lit. "está a su siniestra". **10:3** *Lit. "su corazón". **10:4** *Lit. "el espíritu", "el aliento".

10:6 *Lit. "el rico". **10:9** *O quizás "debe tener cuidado con ellos". **10:11** *Lit. "al dueño de la lengua".

reponer fuerzas y no para emborracharse![a]

18 Por culpa de la pereza extrema, las vigas del techo ceden y, por culpa de las manos ociosas, la casa tiene goteras.[b]

19 El pan se prepara para dar alegría y el vino hace placentera la vida,[c] pero el dinero cubre cualquier necesidad.[d]

20 No maldigas al rey* ni siquiera en tus pensamientos#[e] y no maldigas al rico en tu dormitorio, porque un ave△ puede llevar el sonido de tu voz⊠ o un pajarito□ puede contar lo que dijiste.

11 Echa* tu pan a las aguas,[f] que después de muchos días lo volverás a encontrar.[g] **2** Comparte lo que tienes con siete, o hasta con ocho,[h] pues no sabes qué desastre* sucederá en la tierra.

3 Si las nubes están cargadas, derramarán lluvia sobre la tierra; y, si un árbol cae hacia el sur o hacia el norte, donde caiga, ahí se quedará.

4 El que observa el viento no sembrará y el que mira las nubes no cosechará.[i]

5 Así como no sabes cómo actúa el espíritu en los huesos del bebé que crece dentro* de una mujer embarazada,[j] tampoco conoces la actividad del Dios verdadero, quien hace todas las cosas.[k]

6 Siembra tu semilla por la mañana, y que no descansen tus manos hasta el atardecer;[l] pues no sabes cuál dará buenos resultados, esta o aquella, o si las dos serán buenas.

7 La luz es dulce, y es agradable para los ojos ver el sol. **8** Si un hombre vive muchos años, que disfrute de todos ellos.[a] Pero que recuerde que tal vez sean muchos los días oscuros; todo lo que está por venir es en vano.[b]

9 Joven, disfruta de tu juventud, y que tu corazón esté feliz mientras seas joven. Sigue los caminos de tu corazón y vete adonde te lleven tus ojos. Pero quiero que sepas que el Dios verdadero te llamará a juicio* por todo eso.[c] **10** Así que saca de tu corazón las preocupaciones y aleja de tu cuerpo* las cosas que hacen daño, porque la juventud y la flor de la vida son pasajeras.#[d]

12 Acuérdate de tu Gran Creador en tu juventud,[e] antes de que vengan los días angustiosos*[f] y lleguen los años en que vas a decir: "No encuentro en ellos ningún placer"; **2** antes de que se oscurezcan el sol, la luz, la luna y las estrellas,[g] y regresen las nubes después del* aguacero; **3** cuando los guardianes de la casa se vuelvan temblorosos, los hombres fuertes se encorven, las mujeres dejen de moler porque ya quedan pocas y las señoras que miran por las ventanas vean oscuridad;[h] **4** cuando las puertas que dan a la calle se cierren, cuando el sonido del molino se oiga bajo, cuando uno se despierte al canto de un pájaro y todas las hijas del canto se debiliten;[i] **5** cuando además uno tenga miedo a las alturas y haya

CAP. 10

a Pr 31:4, 5

b Pr 21:25
Pr 24:33, 34

c Sl 104:15
Ec 9:7

d Ec 7:12

e Éx 22:28

CAP. 11

f Pr 22:9

g Dt 15:10, 11
Pr 19:17
Lu 14:13, 14
Heb 6:10

h Sl 37:21
Lu 6:38
2Co 9:7
1Ti 6:18

i Pr 20:4

j Sl 139:15

k Job 26:14
Sl 40:5
Ec 8:17
Ro 11:33

l Ec 9:10
2Co 9:6
Col 3:23

2.ª columna

a Ec 5:18
Ec 8:15

b Ec 12:1

c Ec 3:17
Ec 12:14
Ro 2:6

d Sl 25:7
2Ti 2:22

CAP. 12

e Sl 71:17
Sl 148:7, 12
Lu 2:48, 49
2Ti 3:15

f Sl 90:10

g 1Sa 4:15

h Gé 48:10

i 2Sa 19:34, 35

10:20 *O "No invoques el mal contra el rey". #O quizás "en tu cama". △Lit. "una criatura voladora de los cielos". ⊠O "el mensaje". □O "una criatura con alas". **11:1** *O "Envía". **11:2** *O "calamidad". **11:5** *Lit. "los huesos en el vientre".

11:9 *O "te pedirá cuentas". **11:10** *Lit. "carne". #O "vanas". **12:1** *O "calamitosos". **12:2** *O quizás "con el".

temores en la calle; cuando el almendro florezca,[a] el saltamontes se arrastre y la alcaparra reviente, porque el hombre va caminando a su casa permanente[b] y los que hacen duelo andan por las calles;[c] **6** antes de que se parta el cordón* de plata, se haga pedazos el tazón de oro, se rompa la vasija junto a la fuente y se quiebre la rueda para sacar agua del pozo. **7** Entonces el polvo vuelve a la tierra,[d] tal como era, y el espíritu* vuelve al Dios verdadero, que lo dio.[e]

8 "¡La mayor de las vanidades!* —dice el congregador—.[f] ¡Todo es en vano!".[#g]

9 El congregador, además de hacerse sabio, siempre le enseñaba al pueblo lo que sabía;[h] también meditó e investigó a fondo para recopilar* muchos proverbios.[a] **10** El congregador trató de encontrar palabras agradables[b] y de escribir con exactitud palabras de verdad.

11 Las palabras de los sabios son como aguijadas,[c] y sus colecciones de dichos, como clavos bien puestos; sus palabras fueron dadas por un solo pastor. **12** En cuanto a cualquier cosa aparte de estas, hijo mío, quedas advertido: hacer muchos libros no tiene fin y dedicarse demasiado a ellos es agotador para cualquiera.*[d]

13 Después de oírlo todo, la conclusión es esta: teme* al Dios verdadero[e] y obedece sus mandamientos,[f] porque eso es todo lo que el hombre debe hacer.[g] **14** Porque el Dios verdadero juzgará todas las acciones, incluso todas las cosas ocultas, para determinar si son buenas o malas.[h]

12:6 *O "la cuerda". **12:7** *O "la fuerza de vida". **12:8** *O "¡Lo más inútil de todo!". #O "¡Nada tiene sentido!". **12:9** *O "poner en orden".

12:12 *Lit. "la carne". **12:13** *Ver glosario.

CAP. 12

a Pr 16:31
b Job 30:23
Ec 9:10
c Gé 50:7, 10
d Gé 3:19
Sl 146:4
e Gé 2:7
Job 27:3
Job 34:14, 15
Sl 104:29
Is 42:5
f 1Re 8:1
g Ec 1:2, 14
h 1Re 10:1, 3
1Re 10:6, 8

2.ª columna

a 1Re 4:29, 32
Pr 1:1
b Pr 16:24
Pr 25:11
c Hch 2:37
Heb 4:12
d Ec 1:18
e Job 28:28
Sl 111:10
Pr 1:7
f 1Jn 5:3
g Dt 6:1, 2
Dt 10:12
h Sl 62:12
Ec 11:9
Mt 12:36, 37
Hch 17:31
2Co 5:10
1Ti 5:24

EL CANTAR DE LOS CANTARES

CONTENIDO DEL LIBRO

LA SULAMITA EN EL CAMPAMENTO DEL REY SALOMÓN (1:1-3:5)

1 El cantar de los cantares (1)
La joven (2-7)
Las hijas de Jerusalén (8)
El rey (9-11)
"Haremos para ti adornos de oro" (11)
La joven (12-14)
Su amado, "como una bolsita aromática de mirra" (13)
El pastor (15)
"¡Qué hermosa eres, amada mía!"
La joven (16, 17)
"¡Qué apuesto eres, amado mío!" (16)

2 La joven (1)
"No soy más que una flor de azafrán"
El pastor (2)
Su amada, "como un lirio"

La joven (3-14)
"Hasta que el amor no lo quiera, no traten de despertarlo" (7)
Cita del pastor (10b-14)
"Hermosa mía, ven conmigo" (10b, 13)
Los hermanos de la joven (15)
"Atrapen a los zorros"
La joven (16, 17)
"Mi amado es mío y yo soy suya" (16)

3 La joven (1-5)
"Por las noches, busqué al hombre que amo" (1)

LA SULAMITA EN JERUSALÉN (3:6-8:4)

3 Las hijas de Sion (6-11)
Paso de la caravana de Salomón

4 El pastor (1-5)
"¡Qué hermosa eres, amada mía!" (1)
La joven (6)
El pastor (7-16a)
"Me has robado el corazón" (9)
La joven (16b)

5 El pastor (1a)
Las mujeres de Jerusalén (1b)
"Embriáguense con expresiones de cariño"
La joven (2-8)
Cuenta su sueño
Las hijas de Jerusalén (9)
Le preguntan en qué supera su amado a los demás
La joven (10-16)
"Sobresale entre diez mil" (10)

6 Las hijas de Jerusalén (1)
La joven (2, 3)
"Yo soy de mi amado y mi amado es mío" (3)
El rey (4-10)
"Eres tan hermosa como Tirzá" (4)
Cita de las mujeres (10)
La joven (11, 12)
El rey (y otros) (13a)
La joven (13b)
El rey (y otros) (13c)

7 El rey (1-9a)
"Qué hermosa eres y qué agradable" (6)
La joven (9b-13)
"Yo soy de mi amado, y él me desea a mí" (10)

8 La joven (1-4)
"Ojalá tú fueras como mi hermano" (1)

LA SULAMITA VUELVE; PRUEBA SU LEALTAD (8:5-14)

8 Los hermanos de la joven (5a)
Preguntan quién es la que viene apoyada en su amado
La joven (5b-7)
"El amor es tan fuerte como la muerte" (6)
Los hermanos de la joven (8, 9)
"Si ella es una muralla"; "si es una puerta" (9)
La joven (10-12)
"Soy una muralla" (10)
El pastor (13)
Le ruega que le deje oír su voz
La joven (14)
Le ruega que corra veloz como una gacela

CAP. 1

1 El cantar de los cantares,* que es de Salomón.[a]
2 "Que él me bese
con los besos de su boca.
Tus expresiones de cariño
son mejores que el vino.[b]
3 Agradable es el aroma
de tus aceites;[c]
tu nombre es
como aceite aromático
que se derrama.[a]
Por eso las jóvenes te aman.
4 Llévame contigo;*
corramos.
¡El rey me ha traído
a sus habitaciones!

a 1Re 4:29, 32
b Can 4:10
c Pr 27:9
Ec 9:8
Can 5:5

2.ª columna

a Ec 7:1

1:1 *O "La canción superlativa".

1:4 *Lit. "Arrástrame tras de ti".

Estemos felices
y alegrémonos juntos.
Alabemos* tus expresiones
de cariño más que el vino.
Con razón ellas# te aman.
5 Estoy morena,*
pero soy bella,
oh, hijas de Jerusalén,
como las tiendas#
de Quedar,[a]
como las telas de tienda[b]
de Salomón.
6 No se queden mirándome
porque estoy morena,
porque el sol ha puesto
en mí su mirada.
Los hijos de mi madre
se enojaron conmigo;
me encargaron el cuidado
de las viñas,
pero mi propia viña
descuidé.
7 Dime, tú, a quien amo tanto,
adónde llevas tus rebaños
a pastar,[c]
dónde haces que se echen
al mediodía.
¿Por qué debería ser
como una mujer
cubierta con velo*
entre los rebaños
de tus compañeros?".
8 "Si tú no lo sabes,
oh, la más hermosa
de las mujeres,
sigue el rastro del rebaño
y lleva tus cabritos a pastar
junto a las tiendas
de los pastores".
9 "A una* yegua entre
los carros del faraón[d] te
comparo a ti, amada mía.
10 Hermosas son tus mejillas
con adornos*

CAP. 1

a Sl 120:5
Eze 27:21

b Éx 36:14

c Can 6:3

d 1Re 10:28
2Cr 1:16, 17
Can 6:4

2.ª columna

a Can 4:13, 14

b Éx 30:23, 25
Est 2:12
Sl 45:8
Can 4:6
Can 5:13

c Can 4:13

d Jos 15:20, 62
1Sa 23:29
2Cr 20:2

e Can 4:1
Can 5:2

f Can 5:10

CAP. 2

g Can 2:16

y hermoso es tu cuello
con collares.*
11 Haremos para ti
adornos* de oro
con incrustaciones de plata".
12 "Mientras el rey está senta-
do a su mesa redonda,
mi perfume*[a] desprende
su fragancia.
13 Mi amado es para mí como
una bolsita aromática
de mirra[b]
que pasa la noche
entre mis pechos.
14 Mi amado es para mí como
un ramillete de alheña[c]
entre las viñas
de En-Guedí".[d]
15 "¡Qué hermosa eres,
amada mía!
¡Qué hermosa! Tus ojos
son como de palomas".[e]
16 "¡Qué apuesto* eres, amado
mío! ¡Qué encantador![f]
La frondosa vegetación
es nuestro lecho;
17 cedros son las vigas
de nuestra casa;*
enebros, los travesaños
de nuestro techo.
2 "No soy más que una flor
de azafrán* de la llanura
costera,
un lirio de los valles".[g]
2 "Como un lirio
entre los espinos,
así es mi amada
entre las jóvenes".
3 "Como un manzano entre
los árboles del bosque,
así es mi amado
entre los jóvenes.
Deseo ardientemente
sentarme a su sombra;

1:4 *O "Relatemos". #Es decir, las jóvenes. **1:5** *Lit. "negra". #O "carpas". **1:7** *O "un velo de luto". **1:9** *O "A mi". **1:10** *O quizás "entre las trenzas". **1:10** *O "collares de cuentas". **1:11** *O "guirnaldas". **1:12** *Lit. "nardo". **1:16** *O "hermoso". **1:17** *O "magnífica casa". **2:1** *O "un croco".

su fruto es dulce
a mi paladar.
4 Me llevó a la sala
del banquete*
y alzó sobre mí el estandarte
de su amor.
5 Reanímenme con pasas,[a]
fortalézcanme
con manzanas;
porque estoy enferma
de amor.
6 Su brazo izquierdo
está bajo mi cabeza,
y con el derecho me abraza.[b]
7 Oh, hijas de Jerusalén,
las pongo bajo juramento
por las gacelas[c] y
por las ciervas* del campo:
hasta que el amor
no lo quiera,
no traten de despertarlo
ni provocarlo en mí.[d]
8 ¡El sonido de mi amado!
¡Miren! Ahí viene
escalando las montañas,
saltando por las colinas.
9 Mi amado es
como una gacela,
como un ciervo* joven.[e]
Allí está, de pie
detrás de nuestro muro,
observando
por las ventanas,
mirando a través
de las celosías.#
10 Mi amado habla y me dice:
'Levántate, amada mía,
hermosa mía, ven conmigo.
11 ¡Mira! El invierno* ya pasó.
Las lluvias ya cesaron,
se fueron.
12 Han salido las flores
en el campo,[f]
ha llegado el tiempo
de la poda,[g]

2:4 *Lit. "la casa del vino". **2:7** *O "las hembras del venado". **2:9** *O "venado". #O "los enrejados", "las rejillas". **2:11** *O "La estación lluviosa".

CAP. 2

a 1Sa 30:11, 12

b Can 8:3

c 2Sa 2:18

d Can 3:5
Can 8:4

e Can 2:17
Can 8:14

f Can 6:11

g Is 18:5
Jn 15:2

2.ª columna

a Jer 8:7

b Is 28:4
Na 3:12

c Can 5:2
Jer 48:28

d Can 8:13

e Can 1:5
Can 6:10

f Can 7:10

g Can 1:7

h Can 2:1
Can 6:3

i 2Sa 2:18

j Can 2:9
Can 8:14

CAP. 3

k Can 1:7

l Can 5:6

y el arrullo de la tórtola
ya se oye en nuestra
tierra.[a]
13 Maduran las brevas
en la higuera;[b]
las vides están en flor
y desprenden su fragancia.
Levántate, amada mía,
y ven.
Hermosa mía, ven conmigo.
14 Oh, paloma mía, en los
refugios del peñasco,[c]
en los huecos
del acantilado,
déjame que te vea
y oiga tu voz,[d]
porque dulce es tu voz
y bella es tu apariencia'".[e]
15 "Atrapen a los zorros,
los zorros pequeños que
destrozan las viñas,
porque nuestras viñas
han florecido".
16 "Mi amado es mío
y yo soy suya.[f]
Él pastorea el rebaño[g]
entre los lirios.[h]
17 Antes de que sople
la brisa del día*
y huyan las sombras,
vuelve rápido,
oh, amado mío,
como la gacela[i] o el ciervo
joven[j] sobre las montañas
de separación.#

3 "Sobre mi lecho,
por las noches,
busqué al hombre que amo.[k]
Lo busqué,
pero no lo encontré.[l]
2 Me levantaré
y recorreré la ciudad;
por las calles
y por las plazas,

2:17 *Lit. "respire el día". #O quizás "montañas partidas". O "montañas de Beter".

déjenme buscar
al hombre que amo.
Lo busqué,
pero no lo encontré.
3 Los guardias que hacían
su ronda por la ciudad
me encontraron.[a]
'¿Han visto ustedes
al hombre que amo?'.
4 Apenas los había dejado
atrás
cuando encontré
a mi amado.
Me agarré de él y no lo solté
hasta que lo llevé a la casa
de mi madre,[b]
al cuarto de la que
me concibió.[c]
5 Oh, hijas de Jerusalén,
las pongo bajo juramento
por las gacelas y
por las ciervas del campo:
hasta que el amor
no lo quiera,
no traten de despertarlo
ni provocarlo en mí".[c]
6 "¿Qué es eso
que sube del desierto
como columnas de humo,
perfumado con mirra
y olíbano,
con todos los polvos
aromáticos de un
comerciante?".[d]
7 "¡Miren! Es la litera*
de Salomón.
La rodean sesenta hombres
poderosos,
de los guerreros poderosos
de Israel,[e]
8 todos ellos armados
con una espada,
todos adiestrados
para la guerra,
cada uno con su espada
a la cintura
para protegerlo de
los peligros de la noche".
9 "Es la litera real
del rey Salomón,
la que se hizo con
los árboles del Líbano.[a]
10 Las columnas
las hizo de plata;
los soportes, de oro.
Su asiento es
de lana púrpura;
su interior fue decorado
con amor
por las hijas de Jerusalén".
11 "Salgan, oh, hijas de Sion,
contemplen al rey Salomón
con la corona de flores*
que su madre[b] le hizo
el día de su boda,
el día de la alegría
de su corazón".

4 "¡Qué hermosa eres,
amada mía!
¡Qué hermosa!
Tus ojos detrás de tu velo
son como de palomas.
Tu cabello es
como un rebaño de cabras
que viene bajando de
las montañas de Galaad.[c]
2 Tus dientes son
como un rebaño de ovejas
recién esquiladas
que acaban de subir
del lavadero;
todas han tenido gemelos,
ninguna ha perdido
a su cría.
3 Tus labios son como un hilo
rojo escarlata,
y encantadoras
son tus palabras.
Como las dos mitades
de una granada
son tus mejillas*
detrás de tu velo.

CAP. 3

a Can 5:7

b Can 8:2

c Can 2:7
Can 8:4

d Éx 30:23, 24
Éx 30:34

e 1Re 9:22

2.ª columna

a 1Re 5:8, 9

b 2Sa 12:24
Pr 4:3

CAP. 4

c Nú 32:1
Dt 3:12
Can 6:5-7

3:7 *Un asiento cubierto que se usaba para transportar a las personas importantes.

3:11 *O "guirnalda", "corona de boda".
4:3 *O "sienes".

4 Tu cuello[a] es
como la torre de David,[b]
construida con hileras de
piedras;
de ella cuelgan mil escudos,
todos los escudos circulares
de los guerreros
poderosos.[c]
5 Tus pechos son
como dos crías de gacela,
los gemelos de una gacela,[d]
que se alimentan
entre los lirios".
6 "Antes de que sople
la brisa del día*
y huyan las sombras,
iré a la montaña de mirra
y a la colina de olíbano".[e]
7 "Eres absolutamente bella,
amada mía;[f]
no hay defecto en ti.
8 Ven conmigo
desde el Líbano, novia mía,
ven conmigo
desde el Líbano.[g]
Baja desde la cumbre
del Amaná,*
desde la cima del Senir,
la cima del Hermón,[h]
desde las guaridas
de los leones,
desde las montañas
de los leopardos.
9 Me has robado el corazón,[i]
hermana mía, novia mía,
con tan solo una mirada
de esos ojos tuyos,
me has robado el corazón,
con tan solo un colgante
de tu collar.
10 ¡Qué hermosas son
tus expresiones de cariño,[j]
hermana mía, novia mía!
¡Mucho mejores que el vino
son tus expresiones
de cariño![k]

4:6 *Lit. "respire el día". **4:8** *O "Anti-líbano".

CAP. 4

a Can 1:10

b Ne 3:25 Can 7:4

c 2Sa 8:7 2Re 11:10

d Can 7:3

e Ec 2:5

f Can 4:1

g Dt 3:25

h Dt 3:8, 9 Sl 133:3

i Pr 5:18, 19

j Can 7:12

k Can 1:2, 4

2.ª columna

a Est 2:12 Can 1:12

b Pr 16:24

c Can 5:1

d Jn 12:3

e Is 43:24

f Pr 7:17

g Sl 45:8

h Éx 30:23, 24 Éx 30:34 Eze 27:2, 22

i Jer 18:14

CAP. 5

j Can 4:16

k Can 4:13, 14

¡Mejor que cualquier especia
es la fragancia
de tu perfume![a]
11 Tus labios, novia mía,
destilan miel del panal.[b]
Hay leche y miel
debajo de tu lengua,[c]
y la fragancia de tus vestidos
es como la fragancia
del Líbano.
12 Mi hermana, mi novia,
es como un jardín cerrado,
un jardín cerrado,
un manantial sellado.
13 Tus brotes son*
un paraíso# de granadas,
con los frutos más selectos,
también alheñas junto
con nardos,
14 nardo[d] y azafrán,
caña aromática[e] y canela,[f]
con todo tipo de árboles
de olíbano,
también mirra y áloes,[g]
junto con los perfumes
más delicados.[h]
15 Eres un manantial de jardín,
un pozo de agua dulce,
y arroyos que fluyen
desde el Líbano.[i]
16 Despierta,
oh, viento del norte;
entra, oh, viento del sur.
Soplen suavemente*
sobre mi jardín
para que se esparza
su fragancia".
"Que mi amado
entre en su jardín
y coma sus frutos
más selectos".

5 "He entrado en mi jardín,[j]
oh, hermana mía, novia mía.
He recogido mi mirra
y mi bálsamo.*[k]

4:13 *O quizás "Tu piel es". #O "jardín". **4:16** *Lit. "Respiren". **5:1** *O "especia".

He comido mi panal
y mi miel.
He bebido mi vino
y mi leche".[a]
"¡Coman, queridos amigos!
¡Beban y embriáguense
con expresiones
de cariño!".[b]
2 "Yo dormía, pero mi corazón
estaba despierto.[c]
¡Escuché el sonido
de mi amado llamando!
'¡Ábreme, oh, hermana mía,
amada mía,
mi paloma sin defecto!
Porque mi cabeza
está empapada de rocío;
los mechones de mi cabello,
de la humedad
de la noche'.[d]
3 Ya me quité el vestido.
¿Tengo que volver
a ponérmelo?
Ya me lavé los pies.
¿Tengo que ensuciármelos
de nuevo?
4 Mi amado retiró la mano
del agujero de la puerta
y mis emociones
se alborotaron por él.
5 Me levanté para abrirle
a mi amado;
mis manos goteaban mirra;
mis dedos, mirra líquida
sobre las manijas
del cerrojo.
6 Le abrí a mi amado,
pero mi amado se había ido,
se había alejado.
Cuando él se fue, me invadió
la desesperación.*
Lo busqué,
pero no lo encontré.[e]
Lo llamé,
pero no me respondió.

5:6 *O quizás "Cuando él habló, mi alma me dejó".

CAP. 5

a Can 4:11

b Can 1:2

c Can 3:1

d Lu 2:8

e Can 3:1, 3

2.ª columna

a Can 6:2

b Can 1:13

7 Los guardias que hacían
su ronda por la ciudad
me encontraron.
Me golpearon, me hirieron.
Los guardias de las murallas
me quitaron el chal.*
8 Oh, hijas de Jerusalén,
las pongo bajo juramento:
si encuentran a mi amado,
díganle que estoy enferma
de amor".
9 "¿En qué supera tu amado
a todos los demás,
oh, la más hermosa
de las mujeres?
¿En qué supera tu amado
a todos los demás
para que nos hagas jurar
algo así?".
10 "Mi amado es deslumbrante
y sonrosado,
sobresale entre diez mil.
11 Su cabeza es oro,
el oro más fino.
Los mechones de su cabello
son como hojas de
palmera* meciéndose,
tan negros como el cuervo.
12 Sus ojos son como palo-
mas junto a corrientes
de agua,
que se bañan en leche,
que se posan junto a un
estanque repleto.*
13 Sus mejillas son como un
cantero* de especias,[a]
montículos cubiertos
de hierbas aromáticas.
Sus labios son lirios
que gotean mirra líquida.[b]
14 Sus manos son
cilindros de oro
adornados con crisólito.

5:7 *O "velo". **5:11** *O quizás "racimos de dátiles". **5:12** *O quizás "en el borde de la fuente". **5:13** *O "cuadro de jardín".

Su abdomen es marfil pulido cubierto de zafiros.
15 Sus piernas son columnas de mármol sobre pedestales del oro más fino.
Su apariencia es como el Líbano; como los cedros,[a] no tiene igual.
16 Su boca* es
la dulzura misma,
y todo en él es deseable.[b]
Ese es mi amado,
ese es el amor mío,
oh, hijas de Jerusalén".

6 "¿Adónde se fue tu amado,
oh, la más hermosa
de las mujeres?
¿Qué camino
tomó tu amado?
Iremos contigo a buscarlo".
2 "Mi amado bajó a su jardín,
a los canteros* de plantas
de especias,
para pastorear el rebaño
entre los jardines
y para recoger lirios.[c]
3 Yo soy de mi amado
y mi amado es mío.[d]
Él pastorea el rebaño
entre los lirios".[e]
4 "Eres tan hermosa
como Tirzá,*[f] amada mía,[g]
tan encantadora
como Jerusalén,[h]
tan imponente
como ejércitos alrededor
de sus estandartes.[i]
5 Aparta tus ojos[j] de mí,
que me cautivan.
Tu cabello es
como un rebaño de cabras
que viene bajando
por las laderas de Galaad.[k]
6 Tus dientes son
como un rebaño de ovejas
que acaban de subir
del lavadero;
todas han tenido gemelos,
ninguna ha perdido
a su cría.
7 Como las dos mitades
de una granada
son tus mejillas*
detrás de tu velo.
8 Puede haber sesenta reinas,
ochenta concubinas
y un sinnúmero de jóvenes.[a]
9 Pero una sola es mi paloma,[b]
mi paloma sin defecto.
Ella es la única
para su madre,
la preferida* de aquella
que la dio a luz.
Las jóvenes la ven
y la llaman feliz;
la ven reinas y concubinas,
y la alaban.
10 '¿Quién es la que resplandece* como el amanecer,
tan hermosa
como la luna llena,
tan pura como la luz del sol,
tan imponente
como ejércitos alrededor
de sus estandartes?'".[c]
11 "Al jardín de los nogales
bajé[d]
para ver los primeros
retoños del valle,*
para ver si había brotado#
la vid,
si habían florecido
los granados.
12 Antes de que me diera
cuenta,
mi deseo me había llevado
junto a los carros
de mi noble* pueblo".

CAP. 5
a Sl 92:12
b Can 2:3

CAP. 6
c Can 1:7
Can 2:16
d Can 7:10
e Can 2:16
f 1Re 14:17
1Re 15:33
g Can 1:9
h Sl 48:2
i Can 6:10
j Can 1:15
Can 4:9
Can 7:4
k Can 4:1-3

2.ª columna
a 1Re 11:1
b Can 2:14
c Can 6:4
d Ec 2:5

5:16 *Lit. "paladar". **6:2** *O "cuadros de jardín". **6:4** *O "Ciudad Placentera".

6:7 *O "sienes". **6:9** *Lit. "pura". **6:10** *Lit. "mira para abajo". **6:11** *O "wadi". #O "florecido". **6:12** *O "dispuesto".

13 "¡Vuelve, vuelve,
oh, sulamita!
¡Vuelve, vuelve
para que podamos
contemplarte!".
"¿Por qué se fijan ustedes
en la sulamita?".[a]
"¡Ella es como la danza
de dos batallones!".*

7 "¡Qué hermosos son tus pies
en tus sandalias,
oh, noble muchacha!
Las curvas de tus caderas
son como adornos,
obra de manos artesanas.
2 Tu ombligo
es un tazón redondo.
Que nunca le falte
el vino mezclado.
Tu vientre
es un montón de trigo
rodeado de lirios.
3 Tus pechos son
como dos crías de gacela,
los gemelos de una gacela.[b]
4 Tu cuello[c] es
como una torre de marfil.[d]
Tus ojos[e] son como los
estanques de Hesbón[f]
junto a la puerta
de Bat-Rabim.
Tu nariz es
como la torre del Líbano,
que mira hacia Damasco.
5 Tu cabeza te corona
como el Carmelo[g]
y los mechones
de tu melena*[h] son
como lana púrpura.[i]
Tus cabellos al viento tienen
al rey fascinado.#
6 Oh, joven amada,
¡qué hermosa eres
y qué agradable,
por encima de los placeres
más exquisitos!

6:13 *O "danza de Mahanaim". **7:5** *Lit. "cabeza". #O "atado".

CAP. 6

a Can 1:6

CAP. 7

b Can 4:5

c Can 1:10

d Can 4:4

e Can 4:1

f Nú 21:25
Jos 21:8, 39

g Is 35:2

h Can 6:5

i Est 8:15

2.ª columna

a Can 7:3
Can 8:10

b Can 2:16
Can 6:3

c Can 1:14

d Can 2:13

e Can 6:11

f Can 1:2
Can 4:10

g Gé 30:14

h Can 4:16

CAP. 8

i Can 1:2

7 Tu estatura es
como la de una palmera
y tus pechos son
como racimos de dátiles.[a]
8 Dije: 'Subiré a la palmera
para agarrar sus racimos
cargados de frutos'.
Que tus pechos sean
como racimos de uvas;
tu aliento, como el perfume
de las manzanas,
9 y tu boca,*
como el mejor vino".
"Que baje suavemente
para mi amado,
que se deslice dulcemente
sobre los labios de los
que duermen.
10 Yo soy de mi amado,[b]
y él me desea a mí.
11 Ven, oh, amado mío,
salgamos a los campos;
quedémonos entre los
arbustos de alheña.[c]
12 Levantémonos temprano
y vayamos a las viñas
para ver si ha brotado*
la vid,
si se han abierto las flores,[d]
si han florecido
los granados.[e]
Allí te expresaré mi cariño.[f]
13 Las mandrágoras[g]
desprenden su fragancia;
tenemos a nuestras puertas
toda clase de frutos
selectos.[h]
Tanto los frescos
como los secos,*
oh, amado mío,
los he reservado para ti.

8 "¡Ojalá tú fueras
como mi hermano,
criado a los pechos
de mi madre!
Entonces, si te encontrara
allá afuera, te besaría[i]

7:9 *Lit. "paladar". **7:12** *O "florecido". **7:13** *Lit. "añejos".

y nadie me despreciaría.
2 Yo te guiaría;
te llevaría a la casa de
mi madre,[a]
aquella que me enseñó.
Te daría a beber
vino especiado,
el jugo fresco de granadas.
3 Su brazo izquierdo
estaría bajo mi cabeza,
y con el derecho
me abrazaría.[b]
4 Oh, hijas de Jerusalén,
las pongo bajo juramento:
hasta que el amor
no lo quiera,
no traten de despertarlo
ni provocarlo en mí".[c]
5 "¿Quién es esta que viene
subiendo del desierto
apoyada en su amado?".
"Bajo el manzano
te desperté.
Allí tu madre te dio a luz.
Allí estuvo de parto
la que te dio a luz.
6 Ponme como un sello
sobre tu corazón,
como un sello
sobre tu brazo,
porque el amor es tan fuerte
como la muerte,[d]
y la devoción total,* tan
exigente como la Tumba.#
Sus llamas son un fuego
ardiente, la llama de Jah.△[e]
7 Las aguas embravecidas
no pueden extinguir
el amor,[f]
ni pueden los ríos llevárselo
con la corriente.[g]
Si un hombre ofreciera
todas las riquezas de su
casa a cambio de amor,

8:6 *O "exclusiva". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. △*Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*.

CAP. 8

a Can 3:4

b Can 2:6

c Can 2:7
Can 3:5

d Jn 15:13
Ef 5:25
Ap 12:11

e Dt 4:24
1Jn 4:8

f 1Co 13:8, 13

g Ro 8:38, 39

2.ª columna

a Can 1:6

b Ec 2:4

c Can 1:6
Can 6:11

d Can 2:14

e Can 2:9, 17

estas serían
del todo despreciadas".*
8 "Tenemos una hermana
pequeña[a]
y ella todavía
no tiene pechos.
¿Qué haremos
por nuestra hermana
el día que la pidan
en matrimonio?".
9 "Si ella es una muralla,
edificaremos sobre ella
almenas de plata;
pero, si es una puerta,
la aseguraremos
con un tablón de cedro".
10 "Yo soy una muralla
y mis pechos
son como torres.
Por eso a los ojos de él
he llegado a ser
como alguien que encuentra
la paz.
11 Salomón tenía una viña[b]
en Baal-Hamón.
La dejó al cuidado
de unos agricultores.*
Cada uno le daba mil piezas
de plata por su fruto.
12 Las mil piezas de plata*
te pertenecen a ti,
oh, Salomón,
y doscientas son para
quienes cuidan su fruto.
Pero yo tengo mi propia
viña, que es solo para mí".
13 "Oh, tú que vives en los
jardines,[c]
los compañeros
están atentos a tu voz.
Déjame oírla también a mí".[d]
14 "Apresúrate, amado mío,
corre veloz
como una gacela,[e]
como un ciervo joven,
sobre las montañas
de especias".

8:7 *O quizás "ese hombre sería del todo despreciado". **8:11** *O "cuidadores". **8:12** *Lit. "Las mil".

ISAÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Un padre se dirige a sus hijos rebeldes (1-9)
Jehová odia que lo adoren solo por formalismo (10-17)
"Arreglemos las cosas entre nosotros" (18-20)
Sion volverá a ser una ciudad fiel (21-31)

2 La montaña de Jehová será elevada (1-5)
Espadas convertidas en arados (4)
El día de Jehová humillará a los arrogantes (6-22)

3 Los líderes de Judá descarrían al pueblo (1-15)
Las seductoras hijas de Sion son juzgadas (16-26)

4 Siete mujeres para un solo hombre (1)
Lo que Jehová haga brotar será glorioso (2-6)

5 Canción sobre la viña de Jehová (1-7)
Ayes para la viña de Jehová (8-24)
La furia de Dios contra su pueblo (25-30)

6 Visión de Jehová en su templo (1-4)
"Santo, santo, santo es Jehová" (3)
Los labios de Isaías son purificados (5-7)
Isaías recibe una misión (8-10)
"¡Aquí estoy yo! ¡Envíame a mí!" (8)
"¿Hasta cuándo, oh, Jehová?" (11-13)

7 Mensaje para el rey Acaz (1-9)
Sear-Jasub (3)
Señal de Emmanuel (10-17)
Consecuencias de la infidelidad (18-25)

8 Anuncio de la invasión asiria (1-8)
Maher-Salal-Has-Baz (1-4)
"Dios está con nosotros"; "no teman" (9-17)
Isaías y sus hijos son como señales (18)
Acudir a la ley, no a los demonios (19-22)

9 Una gran luz para la tierra de Galilea (1-7)
Nacimiento del "Príncipe de Paz" (6, 7)
La mano de Dios contra Israel (8-21)

10 La mano de Dios contra Israel (1-4)
Asiria: la vara de la furia de Dios (5-11)
Castigo para Asiria (12-19)
Un resto de Jacob volverá (20-27)
Dios juzgará a Asiria (28-34)

11 El gobierno justo de la ramita de Jesé (1-10)
El lobo y el cordero estarán juntos (6)
El conocimiento de Jehová llenará la tierra (9)
Un resto volverá (11-16)

12 Canción de agradecimiento (1-6)
"Jah Jehová es mi fuerza" (2)

13 Declaración contra Babilonia (1-22)
¡El día de Jehová está cerca! (6)
Los medos destruirán Babilonia (17)
Babilonia no volverá a ser poblada (20)

14 Israel vivirá en su propia tierra (1, 2)
Burla contra el rey de Babilonia (3-23)
El resplandeciente caerá del cielo (12)
La mano de Jehová aplastará al asirio (24-27)
Declaración contra Filistea (28-32)

15 Declaración contra Moab (1-9)

16 Continuación del mensaje contra Moab (1-14)

17 Declaración contra Damasco (1-11)
Jehová reprenderá a las naciones (12-14)

18 Mensaje contra Etiopía (1-7)

19 Declaración contra Egipto (1-15)
Egipto conocerá a Jehová (16-25)
Un altar para Jehová en Egipto (19)

20 Señal contra Egipto y Etiopía (1-6)

21 Declaración contra el desierto del mar (1-10)
El vigilante en la torre de vigilancia (8)
"¡Babilonia ha caído!" (9)
Declaración contra Dumá y la llanura desértica (11-17)
"Vigilante, ¿qué hay de la noche?" (11)

22 Declaración sobre el Valle de la Visión (1-14)
El mayordomo Sebná es sustituido por Eliaquim (15-25)
El clavo simbólico (23-25)

23 Declaración contra Tiro (1-18)

24 Jehová vaciará la tierra (1-23)
Jehová, Rey en Sion (23)

25 Grandes bendiciones para el pueblo de Dios (1-12)
Jehová da un banquete de buen vino (6)
La muerte desaparecerá (8)

26 Canción sobre la confianza y la salvación (1-21)
Jah Jehová, la Roca eterna (4)
Los habitantes de la tierra aprenderán justicia (9)
"Tus muertos vivirán" (19)
"Entra en tus cuartos interiores"; "escóndete" (20)

27 Jehová mata a Leviatán (1)
Canción que compara a Israel con una viña (2-13)

28 ¡Ay de los borrachos de Efraín! (1-6)
Los sacerdotes y profetas de Judá se tambalean (7-13)
"Un pacto con la Muerte" (14-22)
Valiosa piedra angular en Sion (16)
La insólita obra de Jehová (21)
Ejemplo que ilustra lo sabio que es Jehová al disciplinar (23-29)

29 ¡Ay de Ariel! (1-16)
Se condena la adoración hipócrita (13)
Los sordos oirán y los ciegos verán (17-24)

30 "La ayuda de Egipto es totalmente inútil" (1-7)
El pueblo rechaza el mensaje profético (8-14)
Su fuerza depende de demostrar confianza (15-17)
Jehová le muestra favor a su pueblo (18-26)
Jehová, el Gran Instructor (20)
"Este es el camino" (21)
Jehová traerá juicio contra Asiria (27-33)

31 La verdadera ayuda viene de Dios, no del ser humano (1-9)
Los caballos de Egipto son solo carne (3)

32 Un rey y príncipes gobernarán con verdadera justicia (1-8)
Advertencia a las mujeres confiadas (9-14)
Bendiciones para cuando el espíritu sea derramado (15-20)

33 Justicia y esperanza para los justos (1-24)
Jehová es Juez, Legislador y Rey (22)
Nadie dirá: "Estoy enfermo" (24)

34 La venganza de Jehová contra las naciones (1-4)
Edom quedará desolada (5-17)

35 El paraíso será restaurado (1-7)
Los ciegos verán y los sordos oirán (5)
El Camino de la Santidad es para los rescatados (8-10)

36 Senaquerib invade Judá (1-3)
El rabsaqué desafía a Jehová (4-22)

37 Ezequías busca la ayuda de Dios por medio de Isaías (1-7)
Senaquerib amenaza a Jerusalén (8-13)
La oración de Ezequías (14-20)
Isaías comunica la respuesta de Dios (21-35)
Un ángel mata a 185.000 asirios (36-38)

38 Ezequías se enferma y se recupera (1-22)
Canción de gratitud (10-20)

39 Mensajeros de Babilonia (1-8)

40 Consuelo para el pueblo de Dios (1-11)
Una voz en el desierto (3-5)
La grandeza de Dios (12-31)
"Las naciones son como una gota en un balde" (15)
Dios vive por encima del "círculo de la tierra" (22)
Dios llama a todas las estrellas por su nombre (26)
Dios nunca se cansa (28)
La esperanza en Jehová renueva las fuerzas (29-31)

41 Un conquistador del este (1-7)
Dios elige a Israel como siervo (8-20)
"Mi amigo Abrahán" (8)
Desafío para otros dioses (21-29)

42 El siervo de Dios y su misión (1-9)
"Yo soy Jehová" (8)
Una nueva canción de alabanza para Jehová (10-17)
Israel está sordo y ciego (18-25)

43 Jehová vuelve a reunir a su pueblo (1-7)
Los dioses son llevados a juicio (8-13)
"Ustedes son mis testigos" (10, 12)
Liberación de Babilonia (14-21)
"Vayamos a juicio" (22-28)

44 Bendiciones para el pueblo elegido de Dios (1-5)
No hay ningún Dios aparte de Jehová (6-8)
Lo absurdo de adorar ídolos (9-20)
Jehová, el Recomprador de Israel (21-23)
Restauración mediante Ciro (24-28)

45 Ciro, ungido para conquistar Babilonia (1-8)
El barro no debe discutir con el Alfarero (9-13)
Otras naciones darán reconocimiento a Israel (14-17)
La creación y las profecías revelan que Dios es confiable (18-25)
La tierra se creó para ser habitada (18)

46 Los ídolos de Babilonia y el Dios de Israel (1-13)
Jehová predice el futuro (10)
"Un ave rapaz desde el este" (11)

47 La caída de Babilonia (1-15)
Se desenmascara a los astrólogos (13-15)

48 Se reprende y purifica a Israel (1-11)
Jehová tomará medidas contra Babilonia (12-16a)
Dios nos enseña para nuestro bien (16b-19)
"¡Salgan de Babilonia!" (20-22)

49 Jehová comisiona a su siervo (1-12)
"Luz de las naciones" (6)
Consuelo para Israel (13-26)

50 Los pecados de Israel traen problemas (1-3)
El siervo de Jehová es obediente (4-11)
La lengua y el oído de los instruidos (4)

51 Sion quedará como el jardín de Edén (1-8)
Consuelo de parte del poderoso Creador de Sion (9-16)
La copa de la ira de Jehová (17-23)

52 ¡Despierta, Sion! (1-12)
Los hermosos pies de los que llevan buenas noticias (7)
Los vigilantes de Sion gritan todos a la vez (8)
Los que llevan los utensilios de Jehová deben mantenerse limpios (11)
El siervo de Jehová será ensalzado (13-15)
Se desfigura su apariencia (14)

53 Sufrimiento, muerte y entierro del siervo de Jehová (1-12)
Es despreciado y evitado (3)
Carga con nuestras enfermedades y dolores (4)
"Llevado como oveja al matadero" (7)
Lleva los pecados de muchos (12)

54 Sion, la estéril, tendrá muchos hijos (1-17)
Jehová, esposo de Sion (5)
Los hijos de Sion serán enseñados por Jehová (13)
Las armas contra Sion fracasarán (17)

55 Invitación para comer y beber gratis (1-5)
Busquen a Jehová y su confiable palabra (6-13)
Los caminos de Dios están por encima de los del hombre (8, 9)
La palabra de Dios tendrá éxito (10, 11)

56 Bendiciones para los extranjeros y los eunucos (1-8)
Una casa de oración para todos (7)
Centinelas ciegos, perros mudos (9-12)

57 El justo y los leales perecen (1, 2)
Se denuncia la prostitución espiritual de Israel (3-13)
Consuelo para los humildes (14-21)
"Los malvados son como el mar agitado" (20)
"No hay paz para los malvados" (21)

58 El ayuno falso y el verdadero (1-12)
Respetar el sábado: un gran placer (13, 14)

59 Los pecados de los israelitas los alejan de Dios (1-8)
Confesión de pecados (9-15a)
Jehová interviene a favor de los arrepentidos (15b-21)
60 La gloria de Jehová brilla sobre Sion (1-22)
"Como palomas a su palomar" (8)
"Oro en vez de cobre" (17)
"El pequeño llegará a ser mil" (22)
61 Ungido para anunciar buenas noticias (1-11)
"El año de la buena voluntad de Jehová" (2)
"Árboles grandes de justicia" (3)
Vendrán extranjeros a ayudar (5)
"Sacerdotes de Jehová" (6)
62 El nuevo nombre de Sion (1-12)
63 La venganza de Jehová contra las naciones (1-6)
El amor leal de Jehová en el pasado (7-14)
Oración de arrepentimiento (15-19)
64 Continuación de la oración de arrepentimiento (1-12)
Jehová, "nuestro Alfarero" (8)
65 Juicio de Jehová contra los idólatras (1-16)
Dioses de la Buena Suerte y del Destino (11)
"Mis siervos comerán" (13)
"Unos nuevos cielos y una nueva tierra" (17-25)
Se construirán casas; se plantarán viñas (21)
Nadie se esforzará en vano (23)
66 La adoración verdadera y la falsa (1-6)
Sion: una madre con sus hijos (7-17)
Se reúne a la gente para adorar a Dios en Jerusalén (18-24)

1 Esta es la visión que Isaías*[a] hijo de Amoz tuvo sobre Judá y Jerusalén en los días de Uzías,[b] Jotán,[c] Acaz[d] y Ezequías,[e] reyes de Judá:[f]

2 Oigan, oh, cielos, y presta atención, oh, tierra,[g]
porque Jehová ha hablado:
"He criado y educado hijos,[h]
pero ellos se han rebelado contra mí.[i]
3 El toro conoce bien a su amo,
y el burro conoce el pesebre de su dueño;
pero Israel no me conoce a mí,*[j]
mi propio pueblo no se porta con entendimiento".
4 ¡Ay de la nación pecadora,[k]
pueblo cargado de culpa,
descendencia malvada,
hijos corruptos!
Han abandonado a Jehová;[a]
han tratado con falta de respeto al Santo de Israel;
le han dado la espalda.
5 ¿Dónde más se les puede golpear si ustedes siguen rebelándose?[b]
Tienen toda la cabeza lastimada
y todo el corazón enfermo.[c]
6 Desde la planta del pie hasta la cabeza,
no queda nada sano.
Tienen heridas, moretones y llagas abiertas...,
no han sido curadas*
ni vendadas ni tratadas# con aceite.[d]

CAP. 1

a 2Cr 32:32
b 2Cr 26:22 Is 6:1
c 2Cr 27:1, 2
d 2Cr 28:1
e 2Cr 29:1, 2 2Cr 32:20
f Mt 1:9
g Sl 50:4
h Dt 1:31
i Dt 4:25, 26 Eze 20:8
j Os 4:6
k Da 9:11

2.ª columna

a Dt 31:16 Jer 2:5
b Jer 5:3
c Ne 9:34, 35 Da 9:8
d Lu 10:34

1:1 *Que significa 'salvación de Jehová'.
1:3 *O "no conoce a su amo".
1:6 *Lit. "exprimidas". #O "ablandadas".

7 La tierra de ustedes
está desolada.
Sus ciudades han sido
quemadas con fuego.
Ante sus propios ojos,
hay extranjeros
devorando su país.[a]
Es como una tierra arrasada
por invasores.[b]
8 Han dejado a la hija de Sion
como un refugio*
en una viña,
como una choza
en un campo de pepinos,
como una ciudad cercada
por el enemigo.[c]
9 Si Jehová de los ejércitos
no nos hubiera dejado
unos cuantos sobrevivientes,
habríamos llegado a ser
como Sodoma
y nos habríamos parecido
a Gomorra.[d]
10 Oigan las palabras de Jehová, dictadores* de Sodoma.[e]
Presten atención a la ley[#]
de nuestro Dios,
gente de Gomorra.[f]
11 "¿De qué me sirven
sus muchos sacrificios?",[g]
dice Jehová.
"Estoy harto de sus ofrendas
quemadas de carneros[h]
y de la grasa de animales
bien alimentados,[i]
y no me complace la sangre[j]
de toros jóvenes,[k]
corderos ni cabras.[l]
12 Ustedes vienen a presentarse ante mí,[m]
¿pero quién les ha pedido
eso,
que pisoteen así mis patios?[n]
13 Dejen de traer
más ofrendas de grano
que no valen nada.
Detesto el incienso
de ustedes.[a]
Lunas nuevas,[b] sábados,[c]
convocar reuniones...,[d]
no soporto que usen poderes mágicos[e] a la vez que
celebran sus asambleas
solemnes.
14 Odio sus lunas nuevas
y sus fiestas,
se han vuelto una carga
para mí;
estoy cansado de aguantarlas.
15 Y, cuando ustedes extienden
las manos,
escondo de ustedes
mis ojos.[f]
Por muchas oraciones
que hagan,[g]
yo no los escucho;[h]
sus manos están llenas de
sangre.[i]
16 Lávense, límpiense;[j]
quiten de mi vista
sus actos de maldad;
dejen de hacer cosas malas.[k]
17 Aprendan a hacer el bien,
busquen la justicia,[l]
corrijan al opresor,
defiendan los derechos
de los huérfanos*
y defiendan la causa
de las viudas".[m]
18 "Vengan y arreglemos
las cosas entre nosotros",
dice Jehová.[n]
"Aunque los pecados
de ustedes sean
como rojo escarlata,
quedarán blancos
como la nieve;[o]
aunque sean rojos
como la tela carmesí,
se volverán como la lana.
19 Si ustedes están dispuestos
a escuchar,
comerán las cosas buenas
de la tierra.[p]

1:8 *O "una cabaña". **1:10** *O "gobernantes". [#]O "instrucción".

1:17 *O "huérfanos de padre".

CAP. 1

a Dt 28:33, 63

b 2Re 18:11

c 2Re 18:13, 14
Is 8:7, 8

d Gé 19:24, 25
Dt 29:22, 23
Ro 9:29

e Gé 13:13
Is 3:8, 9

f Dt 32:32
Jud 7

g 1Sa 15:22
Pr 15:8
Os 6:6
Miq 6:7

h Éx 29:38

i Le 3:14-16

j Le 17:11

k Le 4:18, 21

l Le 16:5

m Dt 16:16

n Ec 5:1
Mal 1:8

2.ª columna

a Pr 21:27
Eze 8:11, 12

b Nú 28:11

c Éx 31:13

d Le 23:2

e Le 19:26

f Pr 15:29

g Mt 6:7

h Pr 28:9
Is 59:2
Lam 3:44

i Miq 3:2-4

j Jer 4:14

k Is 55:7

l Miq 6:8

m Dt 10:18
Jer 22:3

n Miq 6:2
Snt 4:8

o Sl 51:7
Is 44:22
Miq 7:19

p Dt 28:1, 2
Joe 2:19

20 Pero, si se niegan
y se rebelan,
serán devorados
por la espada,[a]
porque la boca de Jehová
lo ha dicho".
21 ¡Mira cómo la ciudad fiel[b]
se ha convertido
en una prostituta![c]
Estaba llena de justicia;[d]
la rectitud se alojaba
en ella,[e]
pero ahora solo hay
asesinos.[f]
22 Tu plata se ha convertido
en escoria[g]
y tu cerveza* está diluida
con agua.
23 Tus príncipes son tercos y
cómplices de los ladrones.[h]
A todos ellos les encantan
los sobornos y van en busca de regalos.[i]
No le hacen justicia
al huérfano*
y nunca atienden
el caso legal de la viuda.[j]
24 Así que el Señor verdadero,
Jehová de los ejércitos,
el Poderoso de Israel,
afirma:
"¡Basta! Me libraré
de mis adversarios
y me vengaré
de mis enemigos.[k]
25 Volveré mi mano contra ti,
eliminaré* tu escoria
como con lejía
y te quitaré
todas tus impurezas.[l]
26 Haré que vuelvas a tener
jueces como al principio
y consejeros
como al comienzo.[m]
Después de eso, se te llamará Ciudad de Justicia,
Población Fiel.[n]

1:22 *O "cerveza de trigo". **1:23** *O "huérfano de padre". **1:25** *O "eliminaré por fundición".

CAP. 1

a Le 26:33
Pr 29:1

b Sl 48:2

c Jer 2:20

d 2Sa 8:15
1Re 3:28

e 2Cr 19:9, 10

f Miq 3:1-3
Lu 13:34

g Eze 22:18

h Is 3:14
Miq 3:9-11

i Éx 23:8

j Éx 22:22
Jer 5:28

k Eze 5:13

l Jer 6:29, 30
Jer 9:7
Mal 3:3

m Nú 12:3
1Sa 12:1, 3
Is 32:1
Eze 34:23

n Is 62:1

2.ª columna

a Jer 31:11

b Eze 20:38

c 1Re 9:6, 7

d Eze 6:13

e Is 65:3
Is 66:17

f Jer 17:5, 6

CAP. 2

g Is 1:1

h Zac 8:3

i Sl 72:1, 8
Sl 86:9
Miq 4:1-3
Ag 2:7
Hch 10:34, 35

j Zac 8:23

27 Con justicia,
Sion será rescatada[a]
y, con rectitud, aquellos de
sus habitantes que vuelvan.
28 Los rebeldes y los pecadores
serán destruidos
todos a la vez,[b]
y los que dejan a Jehová
llegarán a su fin.[c]
29 Porque ellos se avergonzarán de los árboles imponentes que ustedes desearon,[d]
y ustedes sentirán vergüenza por los jardines*
que escogieron.[e]
30 Porque ustedes llegarán a
ser como un gran árbol
cuyas hojas se marchitan[f]
y como un jardín sin agua.
31 El hombre fuerte
se convertirá en estopa,*
y su trabajo, en una chispa;
los dos juntos arderán
en llamas,
y nadie podrá apagarlos".

2 Esto es lo que Isaías hijo de Amoz vio respecto a Judá y Jerusalén:[g]
2 En la parte final de los días,*
la montaña de la casa
de Jehová
será firmemente establecida
por encima de la cumbre
de las montañas[h]
y será elevada
por encima de las colinas,
y a ella afluirán
todas las naciones.[i]
3 Y muchos pueblos irán
y dirán:
"Vamos, subamos
a la montaña de Jehová,
a la casa del Dios de Jacob.[j]

1:29 *Según parece, árboles y jardines relacionados con la adoración a ídolos. **1:31** *Una fibra que se parece a la cuerda y arde con facilidad. **2:2** *O "En los últimos días".

Él nos enseñará
sus caminos,
y nosotros andaremos
en sus sendas".[a]
Porque la ley*
saldrá de Sion,
y la palabra de Jehová,
de Jerusalén.[b]
4 Él será juez
entre las naciones
y resolverá* los asuntos con
relación a muchos pueblos.
Convertirán sus espadas
en arados#
y sus lanzas en podaderas.△[c]
Las naciones no alzarán la
espada unas contra otras
ni aprenderán más
a hacer la guerra.[d]
5 Oh, casa de Jacob, vamos,
andemos en la luz
de Jehová.[e]
6 Porque tú has abandonado
a tu pueblo, la casa
de Jacob,[f]
pues se ha llenado de cosas
de Oriente;
practican la magia[g]
como los filisteos
y entre ellos hay muchos
hijos de extranjeros.
7 Su país está lleno
de plata y oro,
y tienen tesoros sin límite.
Su país está lleno de caballos
y tienen carros sin límite.[h]
8 Su país está lleno
de dioses inútiles.[i]
Se inclinan ante la obra
de sus propias manos,
ante lo que han hecho
con sus propios dedos.
9 Así los hombres
se postran, se rebajan,
y es imposible
que los perdones.

2:3 *O "instrucción". **2:4** *O "corregirá". #Lit. "rejas de arado". △O "en hoces".

CAP. 2

a Is 54:13

b Is 51:4

c Sl 46:9

d Sl 72:7
Is 60:18
Mt 26:52

e Is 60:19, 20

f Dt 31:16, 17

g Dt 18:10

h Dt 17:15, 16

i 2Cr 28:1, 2
2Cr 33:1, 7

2.ª columna

a Éx 20:18

b Sof 1:4, 7

c Is 66:16

d 1Re 10:22
Eze 27:25

e Is 27:9

f Ap 6:15

g Is 2:10
2Te 1:9

10 Métanse en la roca
y escóndanse en el polvo
a causa de la aterradora
presencia de Jehová
y su majestuoso esplendor.[a]
11 Los ojos orgullosos
serán rebajados
y la arrogancia de los
hombres será humillada.*
Solo Jehová será enaltecido
ese día.
12 Porque es el día de Jehová
de los ejércitos.[b]
Viene contra todo el que es
arrogante y soberbio,
contra todos, estén en una
posición alta o baja,[c]
13 contra todos los cedros del
Líbano, altos y elevados,
y contra todos los robles
de Basán,
14 contra todas las montañas
altas
y contra todas las colinas
elevadas,
15 contra toda torre alta
y toda muralla fortificada,
16 contra todos los barcos
de Tarsis[d]
y contra todos los barcos
lujosos.
17 El orgullo del hombre
será rebajado,
y la arrogancia de los hombres será humillada.*
Solo Jehová será enaltecido
ese día.
18 Los dioses inútiles desaparecerán por completo.[e]
19 Y la gente se meterá
en las cuevas de las rocas
y en los agujeros del suelo,[f]
a causa de la aterradora
presencia de Jehová
y su majestuoso esplendor,[g]
cuando él se levante
para hacer que la tierra
tiemble de terror.

2:11, 17 *O "se postrará".

20 Ese día, los hombres agarrarán sus dioses inútiles
de plata y oro,
que se habían hecho
para inclinarse ante ellos,
y los arrojarán a las musarañas* y a los murciélagos,[a]
21 a fin de meterse
en los agujeros de las rocas
y en las grietas
de los peñascos,
a causa de la aterradora
presencia de Jehová
y su majestuoso esplendor,
cuando él se levante
para hacer que la tierra
tiemble de terror.
22 Por su propio bien,
dejen de confiar
en el simple hombre,
que no es más que el aliento
de sus narices.*
¿Por qué se le debería
tomar en cuenta?

3 Porque, ¡miren!,
el Señor verdadero,
Jehová de los ejércitos,
quitará de Jerusalén
y de Judá todo apoyo
y sustento,
toda provisión de pan
y agua,[b]
2 al hombre fuerte
y al guerrero,
al juez y al profeta,[c]
al adivino y al anciano,
3 al jefe de cincuenta,[d]
al dignatario y al consejero,
al mago experto
y al encantador hábil.[e]
4 Haré que simples muchachos sean sus príncipes,
y gente inestable*
los gobernará.
5 Las personas se maltratarán
unas a otras,
cada uno a su semejante.[a]
El muchacho
agredirá al viejo,
y el que no es nadie
desafiará al respetado.[b]
6 Cada uno agarrará a su
hermano en la casa
de su padre y dirá:
"Tú tienes un manto:
gobiérnanos tú.
Hazte cargo de este montón
de ruinas".
7 Pero ese día
él protestará diciendo:
"Yo no voy a vendar
las heridas* de ustedes;
no tengo comida ni ropa
en mi casa.
No me pongan al mando
del pueblo".
8 Pues Jerusalén
ha tropezado
y Judá ha caído,
porque, por lo que dicen
y hacen, están en contra
de Jehová;
se portan con rebeldía
en su gloriosa presencia.*[c]
9 La expresión de sus caras
testifica contra ellos,
y anuncian su pecado
como Sodoma;[d]
no tratan de esconderlo.
¡Ay de ellos, porque
se están buscando
su propia desgracia!
10 Díganles a los justos
que les irá bien;
ellos serán recompensados
por lo que hacen.*[e]
11 ¡Ay del malvado!
Le caerá encima
la desgracia,
pues a él se le hará
lo que él mismo ha hecho
con sus manos.

2:20 *Pequeños animales voraces parecidos al ratón. **2:22** *O "cuyo aliento está en sus narices". **3:4** *O "caprichosa". **3:7** *O "no seré el médico". **3:8** *Lit. "a los ojos de su gloria". **3:10** *Lit. "comerán el fruto de sus actos".

CAP. 2

a Is 30:22
Is 31:7

CAP. 3

b Le 26:26
Dt 28:49, 51
Jer 37:21
Eze 4:16

c Eze 13:9

d Éx 18:21

e Dt 18:10, 12
Is 8:19

2.ª columna

a Jer 9:4, 5
Miq 3:2, 3

b Le 19:32

c 2Cr 33:1, 6
Eze 9:9

d Gé 18:20
Is 1:10
Jud 7

e Ec 8:12
Sof 2:3

12 En cuanto a mi pueblo,
sus capataces
son unos abusadores,
y son mujeres quienes
lo gobiernan.
Pueblo mío, tus líderes
te llevan a la deriva
y confunden el rumbo
de tus caminos.[a]
13 Jehová toma su posición
para presentar
la acusación;
se pone de pie
para dictar sentencia
sobre los pueblos.
14 Jehová llamará a juicio a los
ancianos y a los príncipes
de su pueblo.
"Ustedes han quemado
la viña,
y tienen en sus casas
lo que les han robado
a los pobres.[b]
15 ¿Cómo se atreven
a aplastar a mi pueblo
y a restregar las caras de
los pobres en el polvo?",[c]
afirma el Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos.
16 Jehová dice: "Puesto que
las hijas de Sion
son arrogantes
y andan con el cuello
estirado,*
coqueteando con los ojos,
dando pasitos cortos
y haciendo tintinear
los adornos de sus tobillos,
17 Jehová llenará de costras
las cabezas de las hijas
de Sion,
y Jehová hará que sus fren-
tes queden expuestas.[d]
18 Ese día Jehová
les quitará su belleza:
las pulseras de los tobillos,
las cintas para la cabeza
y los adornos en forma
de media luna,[e]

3:16 *Lit. "la garganta estirada".

CAP. 3

a Jer 5:31; Hab 1:4

b Is 1:23; Jer 5:26-28; Miq 2:1, 2; Miq 6:10

c Miq 3:2, 3

d Is 3:24

e Jue 8:26

2.ª columna

a Éx 38:8

b Est 2:12

c Miq 1:16

d Lam 2:10

e Lam 2:21

f Lam 1:4

g Lam 2:10

CAP. 4

h Is 3:25

i Gé 30:22, 23; Lu 1:24, 25

19 los aretes,* los brazaletes
y los velos,
20 los adornos para la cabeza,
las cadenitas para los
tobillos y las fajas para
el pecho,*
los frascos de perfume#
y los amuletos,△
21 los anillos y las narigueras,
22 los vestidos de gala,
las túnicas exteriores,
los mantos y los bolsos,
23 los espejos de mano,[a]
la ropa de lino,*
los turbantes y los velos.
24 En vez de aceite balsámico,[b]
habrá un olor a podrido;
en vez de un cinturón,
una soga;
en vez de un peinado bonito,
calvicie;[c]
en vez de ropa lujosa,
tela de saco;[d]
en vez de belleza, una marca
con hierro candente.
25 Tus hombres caerán
a espada,
y tus guerreros poderosos,
en la batalla.[e]
26 Las entradas de la ciudad
estarán de duelo
y se lamentarán,[f]
y ella se sentará en el suelo
desolada".[g]

4 Y, ese día, siete mujeres se agarrarán de un solo hombre[h] y dirán:
"Comeremos
nuestro propio pan
y conseguiremos
nuestra propia ropa;
solo deja que llevemos
tu nombre
para quitarnos
la deshonra".*[i]

3:19 *O "colgantes". **3:20** *O "cintas". #Lit. "las casas del alma". △O "las conchas zumbadoras ornamentales". **3:23** *O "ropa interior". **4:1** *Es decir, la humillación de no tener ni esposo ni hijos.

2 Ese día, lo que Jehová haga brotar será magnífico y glorioso, y el fruto de la tierra será el orgullo y la belleza de los sobrevivientes de Israel.[a] **3** Todo el que quede en Sion y todo el que quede en Jerusalén será llamado santo, todos los de Jerusalén que estén inscritos para la vida.[b]

4 Cuando Jehová, por medio del espíritu de juicio y de un espíritu abrasador,*[c] lave toda la suciedad# de las hijas de Sion[d] y limpie de en medio de Jerusalén la sangre derramada, **5** Jehová también creará, sobre toda la zona del monte Sion y sobre el lugar de sus asambleas, una nube de humo durante el día y un fuego llameante que brille por la noche;[e] porque habrá una protección cubriendo todo lo que es glorioso. **6** Y habrá una cabaña que dé sombra para protegerse del calor del día,[f] y que sirva para refugiarse y resguardarse de las tormentas y la lluvia.[g]

5 Déjenme cantarle
a mi amado
una canción sobre mi amado
y su viña.[h]
Mi amado tenía una viña
en una ladera fértil.
2 Cavó la tierra
y la limpió de piedras.
Plantó una vid roja selecta,
construyó una torre
en medio de la viña
y en ella labró un lagar.[i]
Entonces estuvo esperando
que produjera
uvas buenas,
pero solo produjo
uvas silvestres.[j]
3 "Y ahora, habitantes de
Jerusalén y hombres
de Judá,
juzguen entre mi viña y yo.[a]
4 ¿Qué más podía haber hecho
por mi viña
que no haya hecho ya?[b]
Si yo esperaba uvas buenas,
¿por qué produjo solo
uvas silvestres?
5 Ahora déjenme decirles
lo que voy a hacerle
a mi viña:
le voy a quitar el cerco,*
y será quemada.[c]
Derrumbaré su muro
de piedra,
y será pisoteada.
6 La convertiré en un terreno
baldío;[d]
nadie la podará ni le pasará
el azadón.
Se llenará de espinos
y mala hierba,[e]
y les ordenaré a las nubes
que no manden lluvia
sobre ella.[f]
7 Porque la viña de Jehová
de los ejércitos es la casa
de Israel;[g]
los hombres de Judá
son la plantación
que él amaba.
Él esperaba justicia,[h]
pero resultó que hubo
injusticia;
esperaba rectitud,
pero resultó que hubo
un grito de angustia".[i]
8 ¡Ay de los que juntan
una casa con otra[j]
y de los que anexan
un campo a otro[k]
hasta que no queda
más espacio
y son los únicos viviendo
en esta tierra!
9 He oído a Jehová de los
ejércitos jurar
que muchas casas, aunque
grandes y hermosas,

4:4 *O "purgador", "purificador". #Lit. "el excremento".

5:5 *O "seto".

CAP. 4

a Is 30:23; Joe 3:18; Zac 9:17

b Éx 32:32, 33

c Eze 22:20-22

d Eze 36:25

e Éx 13:21; Nú 9:15; Zac 2:4, 5

f Sl 121:5

g Is 25:4

CAP. 5

h Sl 80:8; Is 5:7; Jer 2:21; Lu 20:9

i Mt 21:33; Mr 12:1

j Os 10:1

2.ª columna

a Miq 6:2

b 2Cr 36:15; Eze 24:13

c Le 26:31, 33; Ne 2:3; Sl 79:1

d Dt 29:22, 23; Jer 25:11; Jer 45:4

e Is 32:13

f Dt 11:16, 17

g Sl 80:8; Jer 12:10

h Miq 6:8

i Dt 15:9

j Miq 2:1, 2

k 1Re 21:15, 16

llegarán a ser
motivo de horror
y quedarán deshabitadas.[a]
10 Pues diez yuntas* de viña
producirán solo un bato,#
y un homer# de semilla
producirá solo un efá.#[b]
11 ¡Ay de los que se levantan
temprano para beber
alcohol[c]
y siguen hasta la noche,
hasta que el vino
los enciende!
12 En sus banquetes tienen
arpas, instrumentos
de cuerda,
panderetas, flautas y vino;
pero no piensan en los actos
de Jehová
ni ven la obra de sus manos.
13 Así que mi pueblo
se irá al destierro
por falta de conocimiento;[d]
sus hombres gloriosos
estarán hambrientos,[e]
y todo su pueblo
estará reseco de sed.
14 Por eso, la Tumba*
se ha hecho más grande
y ha abierto sin límite
su boca;[f]
y el esplendor# de Jerusalén,
sus ruidosas multitudes
y su gente fiestera
sin falta bajarán a ella.
15 Y los hombres se postrarán,
los hombres serán rebajados,
y los ojos de los arrogantes
serán rebajados.
16 Jehová de los ejércitos
será enaltecido
por su juicio;*

5:10 *O "yugadas". Una yugada es la medida de terreno que una yunta de toros puede arar en un día. #Ver apén. B14. **5:14** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #O "los nobles". **5:16** *O "justicia".

CAP. 5

a 2Cr 36:20, 21
Is 27:10

b Dt 28:15, 17
Joe 1:17

c Lu 21:34
Ro 13:13

d Is 27:11
Jer 8:7
Os 4:6

e Lam 4:9

f Dt 28:63

2.ª columna

a Is 6:3
Ap 4:8

b Dt 32:4

c Jer 5:12
Jer 17:15
Eze 12:22

d Pr 17:15
Mal 2:17

e Pr 3:7
Ro 12:16

f Pr 23:20
Pr 31:4, 5

g Dt 16:19
Is 1:23
Miq 3:11

h 1Re 21:13
Pr 17:15

el Dios verdadero, el Santo,[a]
se santificará mediante
su rectitud.[b]
17 Y los corderos pastarán
como si estuvieran
en sus pastos;
residentes extranjeros comerán en los lugares abandonados donde antes había animales bien alimentados.
18 ¡Ay de los que arrastran
su culpa con las sogas
del engaño
y su pecado con cuerdas
de carreta,
19 de los que dicen: "Que él se
dé prisa en hacer su obra;
que esta venga rápido
para que la veamos;
que se cumpla el propósito*
del Santo de Israel
para que lo conozcamos"![c]
20 ¡Ay de los que dicen
que lo bueno es malo
y que lo malo es bueno,[d]
de los que presentan la oscuridad como si fuera luz
y la luz como si fuera
oscuridad,
de los que hacen pasar
lo amargo por dulce
y lo dulce por amargo!
21 ¡Ay de los que son sabios
a sus propios ojos
y sensatos desde su propio
punto de vista![e]
22 ¡Ay de los que son unos
campeones bebiendo vino
y de los hombres expertos
en mezclar bebidas
alcohólicas,[f]
23 de los que declaran inocente
al malvado a cambio de un
soborno[g]
y que les niegan la justicia
a los justos![h]
24 Por lo tanto, tal como la lengua de fuego consume el
rastrojo

5:19 *O "la decisión", "el consejo".

y la hierba seca se deshace
en las llamas,
sus mismísimas raíces
se pudrirán
y sus flores se esparcirán
como polvo,
porque rechazaron la ley*
de Jehová de los ejércitos
y le faltaron el respeto
a la palabra del Santo
de Israel.[a]

25 Por eso la furia de Jehová
arde contra su pueblo,
y él extenderá su mano
contra ellos
y los golpeará.[b]
Las montañas temblarán,
y sus cadáveres quedarán
como basura en las calles.[c]
En vista de todo eso,
su furia no se ha calmado,
sino que su mano sigue
extendida para golpear.

26 Ha levantado una señal*
para una nación lejana,[d]
ha silbado para que vengan
desde los confines
de la tierra;[e]
y, ¡miren!, vienen a toda
velocidad.[f]

27 Ninguno de ellos
está cansado ni tropieza.
Ninguno tiene sueño
ni está dormido.
El cinturón que llevan en la
cintura no se ha soltado,
ni se han roto las correas
de sus sandalias.

28 Todas sus flechas
están afiladas
y todos sus arcos
están tensados.*
Las pezuñas de sus caballos
son como piedra
de pedernal,
y sus ruedas, como una
tempestad de viento.[g]

5:24 *O "instrucción". **5:26** *O "un poste señalizador". **5:28** *O "listos para disparar".

CAP. 5

a Dt 31:20 2Re 17:13, 14 Ne 9:26 Is 1:4

b Dt 31:16, 17 2Cr 36:15, 16 Lam 2:2

c Jer 16:4

d Jer 52:4

e Dt 28:49, 50 Jer 5:15

f Jer 4:13

g Hab 1:8

2.ª columna

a Jer 50:17

b Jer 6:23

c Jer 4:23

CAP. 6

d 2Cr 26:23

e 1Re 22:19 Da 7:9

f Éx 15:11 Ap 4:8

g Ap 15:8

h Is 29:13

29 Su rugido es
como el de un león;
rugen como leones
jóvenes.*[a]
Gruñirán
y atraparán la presa,
se la llevarán
y nadie la rescatará.

30 En aquel día
rugirán sobre ella
como ruge el mar.[b]
Todo el que observe la tierra
verá una oscuridad angustiosa;
hasta la luz se ha oscurecido
debido a las nubes.[c]

6 En el año en que murió el rey Uzías,[d] vi a Jehová sentado en un trono alto y elevado,[e] y las faldas de su túnica llenaban el templo. **2** Había serafines de pie por encima de él; cada uno tenía seis alas. Cada uno* se cubría el rostro con dos alas, con otras dos se cubría los pies y con las otras dos volaba.

3 Y con voz fuerte
se decían uno a otro:
"Santo, santo, santo es
Jehová de los ejércitos.[f]
Toda la tierra está llena
de su gloria".

4 Y los soportes de las puertas retemblaron con el estruendo de sus voces,* y la casa se llenó de humo.[g]

5 Entonces dije: "¡Ay de mí!
¡Puedo darme por muerto,*
porque soy un hombre
de labios impuros
y vivo entre un pueblo
de labios impuros,[h]
y mis ojos han visto al Rey,
al mismo Jehová
de los ejércitos!".

5:29 *O "leones jóvenes con melena". **6:2** *Lit. "Él". **6:4** *Lit. "la voz del que clamó". **6:5** *Lit. "He sido reducido a silencio".

6 Ante eso, uno de los serafines voló hacia mí, y en su mano tenía una brasa encendida[a] que él había sacado del altar con unas tenazas.[b] **7** Me tocó la boca y dijo:

"¡Mira! Esto ha tocado
tus labios.
Tu culpa queda eliminada
y tu pecado queda expiado".

8 Entonces oí la voz de Jehová diciendo: "¿A quién enviaré y quién irá por nosotros?".[c] Y yo dije: "¡Aquí estoy yo! ¡Envíame a mí!".[d]

9 Y él contestó:

"Ve y dile a este pueblo:
'Por más que ustedes oigan,
no entenderán;
por más que vean,
no conseguirán ningún
conocimiento'.[e]
10 Haz insensible el corazón
de este pueblo,[f]
tápales los oídos*[g]
y ciérrales los ojos
para que no vean
con los ojos
ni oigan con los oídos,
para que su corazón
no entienda
y no regresen a Dios#
y sean sanados".[h]

11 Yo pregunté: "¿Hasta cuándo, oh, Jehová?". Y él contestó:

"Hasta que las ciudades
se derrumben
y queden en ruinas,
sin ningún habitante
ni gente en las casas,
y la tierra esté arruinada
y abandonada;[i]
12 hasta que Jehová se lleve
lejos a los hombres[j]
y gran parte de la tierra
acabe en un estado
de abandono.

6:10 *O "haz que sus oídos no reaccionen". #O "no se vuelvan".

CAP. 6

a Eze 10:2

b Ap 8:5

c Gé 1:26
Jn 1:1, 2
Jn 12:41

d Sl 110:3
Mt 4:19, 20

e Jer 5:21
Mt 13:14
Lu 8:9, 10
Hch 28:25, 26

f Eze 3:7

g Jer 6:10
Jn 3:20

h Mt 13:15
Hch 28:27

i 2Cr 36:20, 21
Is 3:26
Is 24:1

j 2Re 25:11

2.ª columna

CAP. 7

a 2Re 16:1, 2

b 2Re 15:37
2Cr 28:6

c 2Re 16:5

d Is 8:18

e 2Re 18:17

f 2Re 15:30
Is 8:6, 7

g 2Re 16:5

13 "Pero todavía habrá en ella una décima parte, y de nuevo será quemada. Será como el tocón que queda cuando se tala un árbol grande o un roble; su tocón será una descendencia santa".

7 En los días de Acaz,[a] hijo de Jotán, hijo de Uzías, rey de Judá, resultó que el rey Rezín de Siria y Pécah[b] hijo de Remalías, el rey de Israel, subieron a pelear contra Jerusalén, pero él no pudo* conquistarla.[c] **2** A la casa de David se le informó: "Siria ha unido sus fuerzas a las de Efraín".

Y el corazón de Acaz y el corazón de su pueblo se empezaron a agitar, como cuando los árboles del bosque se agitan con el viento.

3 Entonces Jehová le dijo a Isaías: "Por favor, tú y tu hijo Sear-Jasub* salgan a encontrarse con Acaz[d] al final del acueducto# del estanque superior[e] junto al camino del campo del lavandero. **4** Dile: 'Ten cuidado y mantén la calma. No tengas miedo y no te acobardes* ante estos dos pedazos de leña humeantes, ante la furia ardiente de Rezín y Siria y del hijo de Remalías.[f] **5** Y es que Siria con Efraín y el hijo de Remalías han tramado un plan para atacarte. Han dicho: **6** "Subamos contra Judá, hagámosla pedazos* y conquistémosla,# y pongamos al hijo de Tabeel como rey de ella".[g]

7 "'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

7:1 *O quizás "ellos no pudieron". **7:3** *Que significa 'solo un resto volverá'. #O "canal de agua". **7:4** *O "descorazones". **7:6** *O quizás "aterroricémosla". #O "abramos una brecha en sus murallas". Lit. "rajémosla".

"Eso no saldrá bien,
no ocurrirá.
8 Porque Damasco
es la cabeza* de Siria,
y Rezín es cabeza# de Damasco.
En solo sesenta y cinco años
se destrozará por completo
a Efraín, y dejará de ser un pueblo.[a]
9 Samaria[b] es la cabeza* de Efraín,
y el hijo de Remalías
es cabeza# de Samaria.[c]
A menos que ustedes
tengan una fe fuerte,
no serán firmemente
establecidos"".

10 Jehová también le dijo a Acaz: **11** "Pide una señal de Jehová tu Dios;[d] puede ser tan profunda como la Tumba* o tan alta como el cielo". **12** Pero Acaz dijo: "No pediré nada ni pondré a Jehová a prueba".

13 Entonces Isaías dijo: "Ustedes, los de la casa de David, escuchen, por favor. ¿No les basta con agotar la paciencia de los hombres? ¿También tienen que agotar la paciencia de Dios?[e] **14** Por lo tanto, Jehová mismo les dará esta señal. ¡Miren! La joven* quedará embarazada y dará a luz un hijo,[f] y lo llamará Emmanuel.#[g] **15** Él se alimentará de mantequilla y miel para cuando sepa rechazar lo malo y escoger lo bueno. **16** Porque, antes de que el niño sepa rechazar lo malo y escoger lo bueno, la tierra de los dos reyes a quienes les tienes miedo será completamente abandonada.[a] **17** Jehová traerá contra ti, contra tu pueblo y contra la casa de tu padre un tiempo como el que nunca ha habido desde el día en que Efraín se separó de Judá,[b] pues enviará al rey de Asiria.[c]

18 "Ese día Jehová silbará para llamar a las moscas que están en las lejanas corrientes del Nilo de Egipto y a las abejas que están en la tierra de Asiria. **19** Ellas vendrán y se asentarán en los valles* profundos, en las grietas de los peñascos, en todos los matorrales de espinos y en todos los lugares donde beben los animales.

20 "Ese día, por medio de una navaja alquilada de la región del Río,* por medio del rey de Asiria,[d] Jehová afeitará la cabeza y el vello de las piernas, y la navaja también se llevará la barba.

21 "Ese día un hombre conservará vivas una ternera de la manada y dos ovejas. **22** Y, como habrá abundancia de leche, él se alimentará de mantequilla, porque todos los que queden en el país se alimentarán de mantequilla y miel.

23 "Ese día, dondequiera que haya habido 1.000 vides con valor de 1.000 piezas de plata, solo quedarán espinos y mala hierba. **24** Los hombres tendrán que ir allí con arcos y flechas, pues todo el país se llenará de espinos y mala hierba. **25** Y, por miedo a los espinos y la mala hierba, no te acercarás a las montañas que antes se limpiaban con el azadón; se convertirán en un lugar donde pastarán toros y en un terreno pisoteado por ovejas".

7:8, 9 *O "capital". **7:8, 9** #O "rey". **7:11** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **7:14** *O "doncella". #Que significa 'con nosotros está Dios'.

7:19 *O "wadis". **7:20** *Es decir, el río Éufrates.

CAP. 7

a 2Re 17:6 Os 1:6

b 1Re 16:23, 24

c 2Re 15:27

d Jue 6:36, 37 Is 37:30 Is 38:7, 8

e 2Cr 36:15, 16

f Is 9:6 Jn 1:14 1Ti 3:16

g Mt 1:23 Lu 1:30-35

2.ª columna

a 2Re 15:29 2Re 16:8, 9 Is 8:3, 4 Is 17:1

b 1Re 12:20

c 2Re 18:13, 14 2Cr 28:19, 20 Is 36:1

d 2Re 16:7

8 Jehová me dijo: "Toma una tablilla grande[a] y escribe en ella con un punzón común:* 'Maher-Salal-Has-Baz'.# **2** Y quiero que lo confirmen por escrito* testigos fieles: el sacerdote Urías[b] y Zacarías hijo de Jeberekías".

3 Entonces tuve relaciones con* la profetisa;# ella quedó embarazada y con el tiempo dio a luz un hijo.[c] Jehová me dijo: "Ponle por nombre Maher-Salal-Has-Baz, **4** porque, antes de que el niño sepa decir 'papá' y 'mamá', se llevarán los recursos de Damasco y el botín de Samaria delante del rey de Asiria".[d]

5 Jehová me habló de nuevo. Dijo:

6 "Como este pueblo ha rechazado las tranquilas aguas
del Siloé*[e]
y ellos se alegran
por causa de Rezín
y el hijo de Remalías,[f]
7 por eso, ¡mira!,
Jehová traerá contra ellos
las aguas poderosas y caudalosas del Río,*
el rey de Asiria[g]
y toda su gloria.
Él subirá por todos sus cauces,
inundará todas sus riberas
8 e invadirá Judá.
Inundará, atravesará
y llegará hasta el cuello.[h]
¡Sus alas extendidas
abarcarán todo el
ancho de tu tierra,
oh, Emmanuel!".*[a]

9 Ustedes, pueblos,
causen daño,
pero serán destrozados.
¡Escuchen, todos ustedes,
los de las partes lejanas
de la tierra!
¡Prepárense para la batalla,*
pero serán destrozados![b]
¡Prepárense para la batalla,
pero serán destrozados!
10 ¡Preparen un plan,
pero será frustrado!
¡Digan lo que quieran,
que no saldrá bien,
porque Dios está
con nosotros!*[c]

11 Con su poderosa mano sobre mí, Jehová me advirtió que no siguiera los pasos de este pueblo al decirme:

12 "¡No llamen conspiración
a lo que este pueblo
llama conspiración!
No teman a lo que ellos temen;
no tiemblen ante eso.
13 Jehová de los ejércitos...,
es a él a quien ustedes
deben considerar santo,[d]
es a él a quien deben temer
y es él quien debe hacerlos temblar".[e]
14 Él será como un santuario,
pero también como una piedra contra la cual chocar
y como una roca con la cual tropezar[f]
para ambas casas de Israel,
como una trampa y un lazo
para los habitantes
de Jerusalén.
15 Muchos de ellos tropezarán,
caerán y quedarán
destrozados;

CAP. 8

a Is 30:8

b 2Re 16:10

c Is 8:18

d 2Re 15:29
2Re 16:8, 9
2Re 17:6
Is 7:16
Is 17:1

e 2Re 17:16
Jer 17:13

f Is 7:1

g 2Re 17:5
2Re 18:9

h 2Cr 28:19, 20
Is 7:17, 20
Is 10:28-32

2.ª columna

a Is 7:14
Mt 1:23

b 2Cr 32:21

c Dt 20:1
Sl 44:3

d Le 10:3
Le 22:32

e Ec 12:13
Mt 10:28

f Mt 21:42, 44
Lu 20:17, 18
Ro 9:31-33
1Co 1:23
1Pe 2:7, 8

8:1 *Lit. "con el estilo (estilete) de un hombre mortal". #Que posiblemente significa 'apresurándose al despojo, viniendo rápidamente al saqueo'. **8:2** *O "lo presencien", "lo acrediten", "lo atestigüen". **8:3** *Lit. "me acerqué a". #Es decir, la esposa de Isaías. **8:6** *El Siloé era un acueducto. **8:7** *Es decir, el río Éufrates.

8:8 *Ver Is 7:14. **8:9** *O "Cíñanse". **8:10** *'Dios está con nosotros' es el significado del nombre hebreo *Emmanuel.* Ver Is 7:14 y 8:8.

caerán en la trampa
y serán atrapados.
16 ¡Envuelve la confirmación escrita;*
sella la ley# entre mis discípulos!

17 Esperaré con anhelo a* Jehová,[a] que está ocultando su rostro de la casa de Jacob,[b] y en él pondré mi esperanza.

18 ¡Miren! Yo y los hijos que Jehová me ha dado[c] somos como señales[d] y como milagros en Israel de parte de Jehová de los ejércitos, que reside en el monte Sion.

19 Y, si les dicen a ustedes "Consulten a los médiums o a los adivinos que susurran* y hablan entre dientes", ¿acaso no debe un pueblo consultar más bien a su Dios? ¿Debe consultar a los muertos en beneficio de los vivos?[e] **20** ¡En vez de eso, deben consultar la ley y la confirmación escrita!*

Cuando no hablan de acuerdo con estas palabras, no tienen luz.#[f] **21** Y cada uno de ellos pasará por la tierra afligido y hambriento;[g] y, por estar hambriento e indignado, maldecirá a su rey y a su Dios mirando hacia arriba. **22** Luego mirará hacia la tierra y solo verá angustia y oscuridad, sombra y tiempos difíciles, tinieblas y nada de luz.

9 Sin embargo, las tinieblas no serán como antes, cuando la tierra estaba en angustia, cuando se trató con desprecio a la tierra de Zabulón y la tierra de Neftalí.[h] Pero tiempo después él* hará que esa tierra —el camino junto al mar, en la región del Jordán, Galilea de las naciones— reciba honra.

2 El pueblo que andaba
en la oscuridad
ha visto una gran luz.
Sobre los habitantes de la tierra que estaba bajo una sombra profunda,
ha brillado una luz.[a]
3 Has hecho que la nación sea numerosa;
has hecho que su alegría sea grande.
Se alegran mucho
delante de ti,
como cuando la gente se alegra en el tiempo de la cosecha,
como los que se reparten el botín con alegría.
4 Porque has hecho pedazos el yugo que cargaban,
la vara sobre sus hombros, el bastón del capataz,
como hiciste en el día de Madián.[b]
5 Todas las botas que al marchar hacen temblar la tierra
y toda la ropa empapada de sangre
se convertirán en combustible para el fuego.
6 Porque nos ha nacido un niño,[c]
se nos ha dado un hijo;
y el gobierno estará en sus manos.*[d]
Se le llamará por nombre
Maravilloso Consejero,[e]
Dios Poderoso,[f] Padre Eterno, Príncipe de Paz.
7 La expansión de su gobierno*
y la paz no tendrán fin[g]
en el trono de David[h] y en su reino,

CAP. 8

a Sl 33:20

b Dt 31:16, 17
Miq 3:4

c Heb 2:13

d Is 7:14, 16
Is 8:3, 4

e Le 20:6
Dt 18:10, 11
Sl 146:4
Ec 9:5, 10

f Pr 4:19

g Dt 28:15, 48

CAP. 9

h 2Re 15:29

2.ª columna

a Mt 4:13-16
Lu 1:78, 79
Lu 2:30-32
Jn 1:9
Jn 8:12

b Jue 8:12, 28
Is 10:26, 27

c Lu 1:35
Lu 2:11

d Gé 49:10
Sl 2:6
Zac 6:13
Lu 22:29
Ap 19:16

e Is 11:2
Mt 7:28, 29
Mt 12:42

f Sl 45:3
Jn 1:18

g Sl 72:1, 7
Da 2:44

h Lu 1:32, 33

8:16, 20 *O "atestiguación". **8:16** #O "instrucción". **8:17** *O "Estaré en expectación de". **8:19** *O "chirrían". **8:20** #Lit. "amanecer". **9:1** *Es decir, Dios.

9:6 *O "el regir principesco descansará sobre su hombro". **9:7** *O "regir principesco".

para establecerlo firmemente[a] y sostenerlo
con la justicia[b] y la rectitud,[c]
desde ahora y para siempre.
El celo de Jehová de los ejércitos lo hará realidad.
8 Jehová envió contra Jacob un mensaje,*
que ha venido contra Israel.[d]
9 Y todo el pueblo lo sabrá,
Efraín y los habitantes de Samaria,
quienes por la arrogancia y la insolencia de su corazón dicen:
10 "Se han caído los ladrillos,
pero reconstruiremos con piedras labradas.[e]
Han cortado los sicómoros,
pero en su lugar pondremos cedros".
11 Jehová traerá a los adversarios de Rezín contra él,
y hará que sus enemigos actúen,
12 Siria desde el este y los filisteos desde el oeste;*[f]
ellos abrirán la boca y devorarán a Israel.[g]
En vista de todo eso, la furia de él no se ha calmado,
sino que su mano sigue extendida para golpear.[h]
13 Porque el pueblo no ha regresado a aquel que los golpea;
no han buscado a Jehová de los ejércitos.[i]
14 Jehová le cortará a Israel la cabeza y la cola, el brote y el junco,* en un solo día.[j]
15 La cabeza son los ancianos muy respetados,
y la cola, los profetas que enseñan falsedades.[k]

9:8 *O "una palabra". **9:12** *Lit. "desde atrás". **9:14** *O quizás "la hoja de palmera y la caña".

CAP. 9

a 2Sa 7:16, 17 Ap 11:15

b Is 42:1 Mt 12:18

c Sl 45:6 Is 32:1 Jer 23:5 Heb 1:8

d 2Re 17:6

e Am 5:11

f 2Cr 28:18

g Dt 31:17

h Is 5:25 Is 10:4

i 2Re 17:13, 14 Os 7:10 Am 4:6 Am 5:6

j 2Re 17:6 Os 10:15

k Dt 13:1-3

2.ª columna

a Dt 4:25, 26

b Is 5:25

c 2Cr 28:6

16 Los que guían a este pueblo hacen que ande perdido,
y a los que son guiados se les confunde.
17 Por eso Jehová no se sentirá contento con los jóvenes de ellos,
y no tendrá misericordia de sus huérfanos* ni de sus viudas
porque son todos unos apóstatas y unos malvados[a]
y de sus bocas salen disparates.
En vista de todo eso, la furia de él no se ha calmado,
sino que su mano sigue extendida para golpear.[b]
18 Porque la maldad arde como un fuego,
devorando espinos y mala hierba.
Encenderá los matorrales del bosque,
que subirán en forma de nubes de humo.
19 Por la furia de Jehová de los ejércitos
se le ha prendido fuego a esta tierra,
y el pueblo se convertirá en combustible para el fuego.
Nadie le perdonará la vida ni a su propio hermano.
20 Uno cortará por el lado derecho,
pero seguirá teniendo hambre;
otro comerá por el lado izquierdo,
pero no se quedará satisfecho.
Cada uno devorará la carne de su propio brazo;
21 Manasés devorará a Efraín,
y Efraín a Manasés.
Juntos estarán en contra de Judá.[c]

9:17 *O "huérfanos de padre".

En vista de todo eso, la furia
de él no se ha calmado,
sino que su mano sigue
extendida para golpear.[a]

10 ¡Ay de los que dictan leyes
que hacen daño,[b]
de los que siempre están
redactando decretos
opresivos,
2 para rechazar las reclama-
ciones judiciales de los
pobres,
para negarles la justicia
a los desfavorecidos de
mi pueblo,[c]
haciendo de las viudas
su botín
y saqueando
a los huérfanos!*[d]
3 ¿Y qué harán ustedes el día
de ajuste de cuentas,*[e]
cuando venga desde lejos
la destrucción?[f]
¿Hacia quién correrán
por ayuda,[g]
y dónde dejarán
sus riquezas?#
4 No habrá más remedio
que agacharse entre los
prisioneros
o caer entre los muertos.
En vista de todo eso, la furia
de él no se ha calmado,
sino que su mano sigue
extendida para golpear.[h]
5 "¡Miren, el asirio,[i]
la vara para expresar
mi furia![j]
En su mano está el bastón
para expresar mi indigna-
ción.*
6 Lo enviaré contra una
nación apóstata,[k]
contra el pueblo que me
enfureció;
le ordenaré que los saquee y
que se lleve un gran botín
y que los pisotee
como el lodo de las calles.[a]
7 Pero esa no será
su intención;
no tramará eso
en su corazón,
porque lo que su corazón
quiere es exterminar,
destruir muchas naciones,
no unas pocas.
8 Porque él dice:
'¿No son reyes
todos mis príncipes?[b]
9 ¿Acaso no es Calnó[c]
lo mismo que Carquemis?[d]
¿No es Hamat[e]
lo mismo que Arpad?[f]
¿No es Samaria[g]
lo mismo que Damasco?[h]
10 ¡Mi mano ya se ha apoderado
de los reinos de los dioses
inútiles,
que tenían más imágenes
esculpidas que Jerusalén
y Samaria![i]
11 ¿No podré hacer también
con Jerusalén y sus ídolos
lo que ya hice con Samaria
y sus dioses inútiles?'."[j]

12 "Cuando Jehová termine
toda su obra en el monte Sion y
en Jerusalén, castigará* al rey
de Asiria por tener un corazón
insolente y por su mirada orgu-
llosa y arrogante.[k] **13** Porque
él dice:

'Haré esto con la fuerza
de mi propia mano
y con mi sabiduría,
porque soy sabio.
Eliminaré las fronteras
de los pueblos,[l]
saquearé sus tesoros[m]
y someteré a sus habitantes
como un guerrero
poderoso.[n]
14 Como el hombre que mete
la mano en un nido,

10:2 *O "huérfanos de padre". **10:3** *O "día del castigo". #O "su gloria". **10:5** *O "denuncia".

CAP. 9

a Is 5:25

CAP. 10

b Le 19:15 Dt 1:16, 17

c Am 2:7, 8

d Dt 27:19 Snt 1:27

e Os 9:7

f Dt 28:49, 50

g Os 5:13

h Is 5:25 Is 9:12

i Gé 10:9, 11

j 2Re 17:3 Is 8:3, 4 Is 10:24

k 2Re 17:6

2.ª columna

a Dt 28:45, 63 2Re 17:22, 23

b 2Re 18:19, 24

c Am 6:2

d 2Cr 35:20

e 2Re 17:24

f 2Re 19:11, 13

g 2Re 17:5 2Re 18:9, 10

h 2Re 16:8, 9

i 2Re 19:17, 18

j 2Re 18:33, 34 2Cr 32:16, 19

k 2Re 18:19 2Re 18:28, 35

l 2Re 15:29 2Re 17:6 2Re 18:11 1Cr 5:26

m 2Re 16:8 2Re 18:16

n 2Re 18:19, 25

10:12 *Lit. "castigaré".

mi mano se quedará con los
recursos de los pueblos;
y, como quien recoge
huevos abandonados,
¡yo me quedaré
con toda la tierra!
Nadie moverá las alas
ni abrirá el pico,
no dirán ni pío'".
15 ¿Puede el hacha creerse
superior al que corta
con ella?
¿Puede la sierra creerse
superior al que la usa?
¿Puede un bastón[a]
mover de un lado a otro
al que lo levanta?
¿O puede una vara levantar
a quien no es de madera?
16 Por lo tanto,
el Señor verdadero,
Jehová de los ejércitos,
dejará esqueléticos
a sus hombres robustos,*[b]
y encenderá un fuego
ardiente debajo de
la gloria de él.[c]
17 La Luz de Israel[d]
se convertirá en un fuego,[e]
y su Santo, en una llama;
arderá y consumirá la mala
hierba y los espinos de él
en un solo día.
18 Él acabará por completo*
con la gloria de su bosque
y de su huerto;
será como cuando
un hombre enfermo
se va consumiendo.[f]
19 Los árboles que queden
en su bosque
serán tan pocos que hasta
un niño podría contarlos.
20 Ese día, los que queden
de Israel
y los sobrevivientes
de la casa de Jacob

10:16 *Es decir, los del "asirio", mencionado en los versículos 5 y 24. **10:18** *O "desde alma hasta carne".

CAP. 10

a Is 10:5

b 2Cr 32:21

c Is 30:30, 31

d Sl 84:11

e Is 9:5
Is 30:27
Is 31:8, 9
Na 1:6

f Is 37:36

2.ª columna

a 2Cr 28:20, 21
Os 5:13
Os 14:3

b Is 65:9
Os 1:10, 11

c Is 1:9

d Is 28:22

e Ro 9:27, 28

f Dt 28:45, 63

g 2Re 18:13
Is 10:5

h Éx 14:3, 9

i 2Re 19:35

j 2Cr 32:21
Is 30:32
Na 3:7

k Jue 7:25
Jue 8:21
Sl 83:11

l Éx 14:21, 27

m Is 9:4
Na 1:13

n Is 14:25

o 2Re 19:35
Is 37:35, 36

p Jos 7:2

ya no se apoyarán
en el que los golpeó,[a]
sino que se apoyarán
con fidelidad
en Jehová,
el Santo de Israel.
21 Solo un resto,
el resto de Jacob,
volverá al Dios Poderoso.[b]
22 Pues, aunque tu pueblo,
oh, Israel,
sea como los granos
de arena del mar,
solo un resto de ellos
volverá.[c]
El exterminio está decidido[d]
y la justicia* les caerá enci-
ma como una inundación.[e]
23 Sí, el exterminio que decidió
hacer el Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos,
se ejecutará en todo el país.[f]

24 Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos: "Pueblo mío que vives en Sion, no tengas miedo del asirio, que te ha golpeado con la vara[g] y ha levantado contra ti su bastón, igual que hizo Egipto.[h] **25** Porque dentro de muy poquito acabará mi indignación;* mi furia se volverá contra ellos para destruirlos.[i] **26** Jehová de los ejércitos usará un látigo contra él,[j] como cuando derrotó a Madián junto a la roca de Oreb.[k] Y su bastón estará sobre el mar, y él lo levantará como hizo con Egipto.[l]

27 Ese día, su carga se apartará
de tus hombros,[m]
y su yugo de tu cuello,[n]
y el yugo será roto[o]
a causa del aceite".
28 Él ha venido a Ayat;[p]
ha pasado por Migrón;

10:22 *O "el castigo". **10:25** *O "denuncia".

en Micmash[a] deja sus pertenencias.
29 Han atravesado el lugar de paso;*
en Gueba[b] pasaron la noche;
Ramá tiembla, Guibeá#[c] de Saúl ha huido.[d]
30 ¡Grita con todas tus fuerzas, oh, hija de Galim!
¡Presta atención, oh, Laisa!
¡Oh, pobre Anatot![e]
31 Madmená ha salido huyendo.
Los habitantes de Guebim han buscado refugio.
32 Ese mismo día
se detendrá en Nob.[f]
Él agita su puño contra la montaña de la hija de Sion,
la colina de Jerusalén.
33 ¡Miren! El Señor verdadero, Jehová de los ejércitos,
está cortando ramas haciendo un terrible estruendo;[g]
los árboles más altos son talados,
y los elevados son rebajados.
34 Él acaba con los matorrales del bosque con un instrumento de hierro,*
y el Líbano caerá a manos de un poderoso.

11 Del tocón[h] de Jesé crecerá una ramita,[i]
y un brote[j] de sus raíces dará fruto.
2 Y el espíritu de Jehová se asentará sobre él,[k]
el espíritu de sabiduría[l] y de entendimiento,
el espíritu de consejo y de poder,[m]
el espíritu de conocimiento y del temor de Jehová.
3 Y él se complacerá en el temor de Jehová.[n]
No juzgará por las apariencias ni reprenderá* simplemente por lo que oiga.[a]
4 Juzgará a los desfavorecidos con justicia,*
y reprenderá con rectitud por el bien de los mansos de la tierra.
Golpeará la tierra con la vara de su boca[b]
y ejecutará a los malvados con el soplo# de sus labios.[c]
5 La justicia será el cinturón de su cintura,
y la fidelidad, el cinturón de sus caderas.[d]
6 El lobo estará* con el cordero,[e]
el leopardo se echará con el cabrito,
y el ternero, el león# y el animal engordado estarán todos juntos;△[f]
y un niño pequeño los guiará.
7 La vaca y la osa comerán juntas
y sus crías se echarán juntas.
El león comerá paja como el toro.[g]
8 El bebé* jugará sobre el agujero de una cobra,
y un niñito pondrá la mano sobre el nido de una serpiente venenosa.
9 No causarán ningún daño ni destrucción[h]
en toda mi santa montaña,[i]
porque la tierra de seguro estará llena del conocimiento de Jehová
tal como las aguas cubren el mar.[j]

CAP. 10

a 1Sa 13:2; 1Sa 14:31
b Jos 21:8, 17; 2Cr 16:6
c Jue 20:13
d Os 5:8
e Jos 21:8, 18; Jer 1:1
f 1Sa 22:18, 19
g 2Cr 32:21; Is 37:36

CAP. 11

h Sl 132:11; Is 53:2; Ap 5:5; Ap 22:16
i Rut 4:17; 1Sa 17:58; Mt 1:1, 6; Lu 3:23, 32; Hch 13:22, 23; Ro 15:12
j Jer 23:5; Jer 33:15; Zac 3:8; Zac 6:12
k Is 42:1; Jn 1:32; Hch 10:38
l Lu 2:52
m Is 9:6
n Heb 5:7

2.ª columna

a Jn 7:24; Jn 8:16
b Sl 2:9; Sl 110:2; Ap 19:11, 15
c 2Te 2:8
d Ap 3:14
e Is 65:25
f Eze 34:25
g Os 2:18
h Is 2:4; Is 35:9; Is 60:18; Miq 4:4
i Is 51:3; Is 56:7; Is 65:25
j Sl 22:27; Hab 2:14

10:29 *O "el vado". #O "Guibeah". Ver apén. A2. **10:34** *O "un hacha".

11:3 *O "ni censurará". **11:4** *O "imparcialidad". #O "espíritu". **11:6** *O "residirá por un tiempo". #O "el león joven con melena". △O quizás "el ternero y el león comerán juntos". **11:8** *O "niño de pecho".

10 Ese día la raíz de Jesé[a] se
levantará como una señal*
para los pueblos.[b]
Las naciones acudirán a él
en busca de guía,#[c]
y su lugar de descanso
llegará a ser glorioso.

11 Ese día Jehová tenderá su mano de nuevo, por segunda vez, para recuperar de Asiria,[d] de Egipto,[e] de Patrós,[f] de Cus,[g] de Elam,[h] de Sinar,* de Hamat y de las islas del mar al resto que quede de su pueblo.[i]
12 Levantará una señal* para las naciones y reunirá a los dispersados de Israel,[j] y juntará a los esparcidos de Judá desde los cuatro extremos de la tierra.[k]
13 Los celos de Efraín
desaparecerán,[l]
y quienes se ponen en contra
de Judá serán eliminados.
Efraín no estará celoso
de Judá
ni Judá se pondrá en contra
de Efraín.[m]
14 Y se abalanzarán contra las
laderas* de los filisteos
al oeste;
juntos saquearán
a la gente de Oriente.
Extenderán la mano
contra# Edom[n] y Moab,[o]
y los ammonitas se convertirán en sus súbditos.[p]
15 Jehová dividirá* el golfo# del
mar de Egipto[q]
y agitará su mano
sobre el Río.△[r]
Con su soplo⊠ abrasador,
lo golpeará en sus□
siete torrentes

11:10, 12 *O "un poste señalizador". **11:10** #O "Las naciones lo buscarán". **11:11** *Es decir, Babilonia. **11:14** *Lit. "el hombro". #O "su poder sobre". **11:15** *O quizás "secará". #Lit. "la lengua". △Es decir, el río Éufrates. ⊠O "espíritu". □O quizás "lo dividirá en".

CAP. 11

a Ro 15:12
Ap 22:16
b Gé 49:10
Is 49:22
Is 62:10
c Hch 11:18
Hch 28:28
d Is 11:16
e Is 27:13
Jer 44:28
Miq 7:12
f Jer 44:15
g Sof 3:10
h Da 8:2
i Is 66:19
j Esd 1:2, 3
Is 49:22
Is 62:10
k Sl 147:2
Is 66:20
l 2Cr 30:1, 10
Jer 31:6
m Jer 3:18
Eze 37:16, 19
Os 1:11
n Am 9:11, 12
Abd 18
o Is 25:10
p Jer 49:2
q Éx 14:22
r Gé 15:18

2.ª columna

a Is 19:23
Is 27:13
Is 35:8
Is 40:3
Is 57:14
Jer 31:21
b Esd 1:2, 3

CAP. 12

c Dt 30:3
Sl 30:5
Sl 85:1
Sl 126:1
Is 40:2
Is 66:13
d Is 45:17
e Is 26:4
f Sl 118:14
Os 1:7
g Is 49:10
h 1Cr 16:8
Sl 105:1, 2
i Éx 15:2
j Sl 149:3
k Sl 98:1

16 Y para el resto que quede
de su pueblo habrá un
camino[a] que salga de
Asiria,[b]
tal como hubo uno para
Israel el día que salió
de la tierra de Egipto.

12 Ese día de seguro dirás:
"Te doy las gracias,
oh, Jehová,
porque, aunque te enojaste
conmigo,
tu furia se fue calmando
y me consolaste.[c]
2 ¡Mira! Dios es mi salvación.[d]
Confiaré y no sentiré terror,[e]
porque Jah* Jehová
es mi fuerza y mi poder
y se ha convertido
en mi salvación".[f]
3 Con mucha alegría
ustedes sacarán agua
de los manantiales de la
salvación.[g]
4 Y ese día ustedes dirán:
"¡Denle gracias a Jehová,
invoquen su nombre,
den a conocer sus actos
entre los pueblos![h]
Anuncien la grandeza
de su nombre.[i]
5 Cántenle alabanzas
a* Jehová,[j] porque él ha
hecho cosas magníficas.[k]
Que esto se dé a conocer
en toda la tierra.
6 Da gritos de alegría
y felicidad, habitante*
de Sion,
porque el Santo de Israel
es grande en medio de ti".

12:2 **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **12:5** *O "Toquen música para". **12:6** *Lit. "moradora", refiriéndose a la población en conjunto como una mujer.

13 Esta es una declaración contra Babilonia[a] que Isaías[b] hijo de Amoz vio en una visión:

2 "Levanten una señal*[c]
sobre una montaña
de rocas peladas.
Llámenlos, agiten la mano,
para que ellos entren por las
entradas de los nobles.
3 Les he dado la orden
a los que he nombrado.*[d]
Para expresar mi furia,
he convocado a
mis guerreros,
quienes se alegran
orgullosos.
4 ¡Escuchen! ¡Una multitud
en las montañas!
¡Suena como un pueblo
inmenso!
¡Escuchen! ¡El estruendo
de reinos,
de naciones reunidas![e]
Jehová de los ejércitos
convoca al ejército
para la guerra.[f]
5 Desde una tierra lejana,[g]
desde el extremo de los cielos,
vienen Jehová y las armas
de su furia
para arrasar toda la tierra.[h]
6 ¡Laméntense, porque el día
de Jehová está cerca!
Vendrá como una destrucción de parte del
Todopoderoso.[i]
7 Por eso todas las manos
se quedarán sin fuerzas
y el corazón de todos los
hombres se derretirá
de miedo.[j]
8 La gente es presa
del pánico.[k]
Les sobrevienen
convulsiones y dolores,
como a una mujer
dando a luz.
Se miran unos a otros
horrorizados,
con los rostros encendidos
de angustia.
9 ¡Miren!
Ya viene el día de Jehová,
cruel, con ira
y furia ardiente,
para hacer de esa tierra
un motivo de horror[a]
y para eliminar de ella
a los pecadores.
10 Porque las estrellas
de los cielos y sus
constelaciones*[b]
no darán su luz;
el sol estará oscuro al salir
y la luna no emitirá su luz.
11 Le pediré cuentas a la tierra
habitada por su maldad,[c]
y a los malvados
por su error.
Acabaré con el orgullo
de los arrogantes
y humillaré la soberbia
de los tiranos.[d]
12 Haré al hombre mortal
más escaso que el oro
refinado,[e]
y a los humanos, más escasos que el oro de Ofir.[f]
13 Por eso haré que los cielos
tiemblen,
y la tierra será sacudida
y se saldrá de su lugar[g]
ante la ira de Jehová de
los ejércitos en el día
de su furia ardiente.
14 Como una gacela perseguida
y como un rebaño
sin nadie que lo junte,
cada uno volverá
a su propio pueblo;
cada uno huirá
a su propia tierra.[h]

13:2 *O "un poste señalizador". **13:3** *Lit. "a mis santificados".

13:10 *Lit. "y sus Kesiles". Quizás se refiera a la constelación de Orión y a otras cercanas.

CAP. 13

a Jer 25:12; Jer 50:1-3; Ap 18:2
b Is 1:1
c Jer 51:12; Jer 51:27, 28
d Is 45:1
e Da 5:28
f Jer 50:15
g Jer 50:9; Jer 51:28
h Jer 51:11
i Is 13:18; Jer 50:13
j Jer 50:43
k Da 5:6

2.ª columna

a Jer 50:23, 29
b Job 9:9; Job 38:31; Am 5:8
c Sl 137:8; Jer 51:37; Ap 18:2
d Jer 50:29; Da 5:22, 23
e Jer 50:30; Jer 51:3, 4
f 1Re 10:11
g Jer 51:29
h Jer 50:16

15 A todo el que encuentren
lo traspasarán,
y todo el que sea atrapado
caerá a espada.[a]
16 A sus hijos los estrellarán
y los harán pedazos
ante sus ojos,[b]
saquearán sus casas
y violarán a sus esposas.
17 Voy a mandar contra ellos
a los medos,[c]
para quienes la plata
no vale nada
y a quienes no les entusiasma el oro.
18 Sus arcos acribillarán
a los jóvenes;[d]
no le tendrán lástima
al fruto del vientre
ni compasión a los niños.
19 Y Babilonia, el más
glorioso* de los reinos,[e]
la hermosura y el orgullo
de los caldeos,[f]
será como Sodoma y
Gomorra cuando Dios
las destruyó.[g]
20 Nunca será poblada
y, por todas las generaciones, estará deshabitada.[h]
Ningún árabe colocará allí
su tienda*
y los pastores no llevarán
allí a sus rebaños a
descansar.
21 Allí se echarán las criaturas
del desierto;
las casas estarán
llenas de búhos reales.
Allí vivirán avestruces[i]
y habrá cabras salvajes*
saltando de un lado a otro.
22 Animales salvajes aullarán
en las torres de ella,
y también chacales
en sus lujosos palacios.

13:19 *O "la decoración". **13:20** *O "carpa". **13:21** *O quizás "demonios parecidos a cabras".

CAP. 13

a Jer 51:3, 4

b Sl 137:8, 9

c Is 21:2
Jer 50:9
Jer 51:11
Da 5:30, 31

d Jer 50:14

e Is 47:5
Da 4:30

f Is 47:1

g Gé 19:24, 25
Jer 50:40

h Jer 50:3, 13
Jer 51:29, 37
Ap 18:21

i Ap 18:2

2.ª columna

a Jer 51:33

CAP. 14

b Le 26:42

c Zac 1:17

d Dt 30:1-3
Is 66:20
Jer 24:6
Eze 36:24

e Is 56:6, 7
Is 60:3
Zac 8:22, 23

f Is 61:5
Zac 2:8, 9

g Esd 3:1
Esd 9:8
Jer 30:10

h Jer 50:23

i Sl 125:3

j 2Cr 36:17
Jer 50:17

k Hab 1:6
Zac 1:15

l Sl 126:2
Is 49:13
Jer 51:48
Ap 18:20

Su hora se acerca, y sus días
no se prolongarán".[a]

14 Porque Jehová le mostrará misericordia a Jacob[b]
y volverá a escoger a Israel.[c]
Hará que se establezcan* en su
tierra,[d] y los residentes extranjeros se les unirán y se incorporarán a la casa de Jacob.[e] **2** Y
los pueblos los tomarán y los llevarán de vuelta a su propio lugar, y en la tierra de Jehová se
convertirán en siervos y siervas
de los de la casa de Israel,[f] que
harán prisioneros a quienes los
tenían cautivos y dominarán a
quienes los obligaban a trabajar.*

3 El día que Jehová te haga
descansar de tu dolor, de tu angustia y de la dura esclavitud a
la que te sometieron,[g] **4** tú te
burlarás del* rey de Babilonia
diciendo:

"¡Mira cómo ha llegado a
su fin ese que obligaba
a otros a trabajar!#
¡Mira cómo se ha terminado
la opresión![h]
5 Jehová ha roto
la vara de los malvados,
el bastón de los gobernantes,[i]
6 el que con furia golpeaba
a los pueblos sin parar,[j]
el que sometía rabioso a las
naciones, persiguiéndolas
sin tregua.[k]
7 Ahora toda la tierra
descansa tranquila.
La gente
da gritos de alegría.[l]
8 Hasta los enebros se alegran
por lo que te pasó,
y también los cedros
del Líbano.

14:1 *O "Les dará descanso". **14:2** *O "a sus capataces". **14:4** *O "recitarás este proverbio contra el". #O "el capataz".

Dicen: 'Desde tu caída,
no ha venido nadie
a talarnos'.
9 Hasta la Tumba* ahí abajo
se ha agitado
para recibirte cuando
llegues.
Por ti, ella despierta
a los que están impotentes
en la muerte,
a todos los líderes
opresivos# de la tierra.
Hace que todos los reyes
de las naciones se levanten
de sus tronos.
10 Todos ellos empiezan
a hablar y te dicen:
'¿Tú también te has hecho
débil como nosotros?
¿Te has vuelto
como nosotros?
11 Tu orgullo ha sido arrojado
a la Tumba,*
el sonido de tus instrumentos de cuerda.[a]
Debajo de ti se extiende
una cama de larvas,
y los gusanos son la sábana
que te cubre'.
12 ¡Mira cómo has caído
del cielo,
tú, el resplandeciente,
hijo del amanecer!
¡Mira cómo has sido cortado
y derribado a tierra,
tú que derrotaste naciones![b]
13 Dijiste en tu corazón:
'A los cielos subiré.[c]
Elevaré mi trono por encima
de las estrellas de Dios[d]
y me sentaré sobre la
montaña de reunión,
en las partes más remotas
del norte.[e]
14 Subiré por encima
de las nubes;
me haré semejante
al Altísimo'.
15 Sin embargo, serás arrojado
abajo a la Tumba,*
a las partes más remotas
de la fosa.
16 Los que te vean
se te quedarán mirando;
te examinarán atentamente
y dirán:
'¿Es este el hombre
que sacudía la tierra,
el que hacía temblar reinos?[a]
17 ¿Es el que hacía de la tierra
habitada un desierto
y arrasaba sus ciudades,[b]
el que no dejaba a sus prisioneros volver a casa?'.[c]
18 Todos los otros reyes de las
naciones,
sí, todos ellos, descansan
con honor,
cada uno en su propia
tumba.*
19 Pero a ti te desechan
y te dejan sin sepultura,
como un brote odiado,*
cubierto de muertos atravesados por la espada,
que caen sobre las piedras
de una fosa,
como un cadáver pisoteado.
20 No te unirás a ellos
en una tumba,
porque destruiste
tu propia tierra,
mataste a tu propio pueblo.
La descendencia de los malvados nunca más será
nombrada.
21 Preparen un lugar para
matar a los hijos de él
debido a la culpa de los
antepasados de ellos,
para que no se levanten
y conquisten la tierra
y la llenen con sus ciudades".

CAP. 14

a Ap 18:22

b 2Cr 36:17
Jer 51:7
Eze 29:19
Da 5:18, 19

c Is 47:7
Da 4:30

d Da 5:22, 23

e Sl 48:1, 2

2.ª columna

a Jer 51:25

b 2Re 25:21
Is 64:10

c 2Re 24:12, 14
2Re 25:11

14:9, 11, 15 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **14:9** #Lit. "machos de las cabras".

14:18 *Lit. "casa". **14:19** *O "una rama odiada".

22 "Yo me levantaré contra ellos",[a] afirma Jehová de los ejércitos.
"Y borraré de Babilonia su nombre, su resto, su descendencia y posteridad",[b] afirma Jehová.
23 "Haré que los puercoespines se adueñen de ella y la convertiré en una región pantanosa, y la barreré con la escoba del exterminio",[c] afirma Jehová de los ejércitos.
24 Jehová de los ejércitos ha jurado:
"Tal como me lo propuse, así sucederá,
y lo que decidí, eso se cumplirá.
25 Aplastaré al asirio en mi tierra
y lo pisotearé en mis montañas.[d]
Su yugo será quitado de mi pueblo
y su carga será quitada de sus hombros".[e]
26 Esto es lo que se ha decidido* contra toda la tierra,
y esta es la mano que está extendida contra# todas las naciones.
27 Porque Jehová de los ejércitos lo ha decidido,
¿y quién puede impedir que pase?[f]
Su mano está extendida,
¿y quién puede hacer que retroceda?[g]
28 El año en que murió el rey Acaz,[h] se hizo la siguiente declaración:
29 "Filistea, que ninguno de los tuyos se alegre
solo porque se haya roto el bastón del que te golpeaba.
Porque de la raíz de la serpiente[a] saldrá una serpiente venenosa,[b]
y su descendencia será una serpiente venenosa y veloz.*
30 Los primogénitos de los desfavorecidos se alimentarán
y los pobres se acostarán seguros,
pero yo haré que tu raíz muera de hambre,
y lo que quede de ti será destruido.[c]
31 ¡Laméntate, oh, puerta! ¡Grita, oh, ciudad!
¡Todos ustedes se desanimarán, oh, Filistea!
Porque desde el norte viene un humo,
y de entre sus filas ninguno se queda atrás".
32 ¿Qué respuesta se les debe dar a los mensajeros de la nación?
Que Jehová ha colocado el fundamento de Sion[d]
y que los desfavorecidos de su pueblo se refugiarán en ella.

15 Esta es una declaración contra Moab:[e]
Puesto que fue arrasada en una noche,
Ar[f] de Moab ha sido silenciada.
Puesto que fue arrasada en una noche,
Quir[g] de Moab ha sido silenciada.
2 La gente* ha subido a la Casa# y a Dibón,[h]
a los lugares altos, para llorar.
Moab se lamenta por Nebo[i] y por Medebá.[j]

CAP. 14
a Is 43:14; Jer 50:25; Jer 51:56
b Jer 51:62
c Is 13:1, 21; Jer 50:35, 39; Ap 18:2
d 2Cr 32:21, 22; Is 30:31; Is 31:8; Is 37:36, 37
e Is 10:24
f Sl 33:11; Pr 19:21; Pr 21:30; Is 46:11
g 2Cr 20:5, 6; Is 43:13
h 2Re 16:20; 2Cr 28:27

2.ª columna
a 2Cr 26:3, 6
b 2Re 18:1, 8
c Jer 47:1; Eze 25:16; Joe 3:4; Am 1:6-8; Sof 2:4; Zac 9:5
d Sl 48:1-3; Sl 87:1, 2; Sl 132:13, 14

CAP. 15
e Jer 9:25, 26; Eze 25:11
f Nú 21:28; Dt 2:9
g 2Re 3:24, 25; Jer 48:31
h Jer 48:18
i Jer 48:1
j Nú 21:30; Jos 13:15-17

14:26 *Lit. "el consejo que está aconsejado". #O "está lista para golpear a". **14:29** *O "culebra abrasadora voladora". **15:2** *Lit. "Él". #O "al Templo".

Todas las cabezas están
afeitadas,[a] todas las barbas están cortadas.[b]
3 En sus calles se han puesto
tela de saco.
En sus azoteas* y en sus
plazas, todos se lamentan;
bajan llorando.[c]
4 Hesbón y Elealé[d] gritan.
Sus voces se oyen
hasta en Jáhaz.[e]
Por eso los hombres armados de Moab no dejan de
gritar.
La nación* está temblando.
5 Mi corazón grita por Moab.
Sus fugitivos
han huido hasta Zóar[f]
y Eglat-Selisiyá.[g]
Lloran mientras suben
por la cuesta de Luhit.
Por el camino a Horonaim,
gritan por la catástrofe.[h]
6 Porque las aguas de Nimrim
se han secado por completo.
La hierba verde se ha secado;
ya no hay hierba,
no queda nada verde.
7 Por eso se están llevando
lo que queda de sus provisiones y sus riquezas;
están cruzando el valle*
de los álamos.
8 Porque los gritos resuenan
por todo el territorio
de Moab.[i]
El llanto llega hasta Eglaim;
el llanto llega hasta Beer-Elim.
9 Porque las aguas de Dimón
están llenas de sangre,
y tengo reservado algo más
para Dimón:
un león para aquellos
de Moab que escapen,

15:3 *O "terrazas". **15:4** *O "El alma de él". **15:7** *O "wadi".

CAP. 15
a Dt 14:1
b Jer 48:36, 37
c Jer 48:38
d Nú 32:37; Is 16:9
e Jue 11:20
f Gé 13:10
g Jer 48:34
h Jer 48:3, 5
i Jer 48:20

2.ª columna
a 2Re 17:25, 26

CAP. 16
b Jer 48:19
c Nú 21:13
d Jer 48:8, 42
e 2Sa 7:16, 17
f Sl 45:6; Sl 72:1, 2; Is 9:6, 7; Is 32:1; Jer 23:5
g Jer 48:26, 29; Sof 2:9, 10
h Am 2:1
i Is 15:2; Jer 48:20

así como para aquellos
que queden en el país.[a]
16 Envíen un carnero
al gobernante del país,
desde Sela, a través del desierto,
hasta la montaña de la hija
de Sion.
2 Como un ave espantada
de su nido,[b]
así serán las hijas de Moab
en los lugares de paso
del Arnón.[c]
3 "Den consejos,
lleven a cabo la decisión.
Haz que, en pleno mediodía,
tu sombra sea
como la noche.
Esconde a los dispersados y
no traiciones a los que
huyan.
4 Que mis dispersados vivan
en medio de ti, oh, Moab.
Conviértete en un escondite
para ellos debido al destructor.[d]
El opresor llegará a su fin,
la destrucción terminará
y los que pisotean a otros
desaparecerán de la tierra.
5 Entonces se establecerá
un trono firmemente
en amor leal.
El que se siente sobre él
en la tienda de David
será fiel;[e]
juzgará con imparcialidad y
hará justicia sin demorarse".[f]
6 Hemos oído de lo orgulloso
que es Moab
—tan orgulloso—,[g]
de su arrogancia, su orgullo
y su furia;[h]
pero sus palabras vacías
no llevarán a nada.
7 Así que Moab se lamentará
por Moab;
todos ellos se lamentarán.[i]

Los afectados llorarán
por las tortas de pasas
de Quir-Haréset.[a]
8 Porque los campos* de Hesbón[b] se han marchitado,
también las vides de Sibmá;[c]
los gobernantes de las naciones han pisoteado sus
ramas de color rojo vivo;[#]
estas habían llegado
hasta Jazer,[d]
se habían extendido
por el desierto.
Sus brotes habían crecido
y habían llegado
hasta el mar.
9 Por eso lloraré por las vides
de Sibmá igual que lloro
por Jazer.
Con mis lágrimas te empaparé, oh, Hesbón y Elealé,[e]
porque se acabaron los gritos por tu fruta de verano
y tu cosecha.*
10 La alegría y la felicidad han
desaparecido del huerto,
y no se oyen ni gritos
ni canciones de alegría
en las viñas.[f]
Ya nadie pisa uvas
en los lagares de vino,
pues yo he puesto fin
a la gritería.[g]
11 Por eso en mi interior
me estremezco por Moab,[h]
tal como vibran las cuerdas
de un arpa,
y en mis adentros me estremezco por Quir-Haréset.[i]

12 Aunque Moab se agote en el lugar alto y aunque vaya a su santuario para orar, no conseguirá nada.[j]

13 Esas son las palabras que Jehová había dicho anteriormente sobre Moab. **14** Y ahora Jehová dice: "Dentro de tres años —años como los de un trabajador a sueldo—,* la gloria de Moab será deshonrada entre muchos disturbios de toda clase, y los que queden serán muy pocos e insignificantes".[a]

17 Esta es una declaración contra Damasco:[b]
"¡Miren! Damasco
dejará de ser una ciudad
y se convertirá
en un montón de ruinas.[c]
2 Las ciudades de Aroer[d]
serán abandonadas;
se convertirán en lugares
donde los rebaños
se echarán
sin que nadie los asuste.
3 Las ciudades fortificadas
desaparecerán de Efraín,[e]
y el reino desaparecerá de
Damasco;[f]
y los que queden de Siria
serán como la gloria de los
israelitas",* afirma Jehová
de los ejércitos.
4 "Ese día la gloria de Jacob
disminuirá
y su cuerpo saludable*
enflaquecerá.
5 Será como cuando
el cosechador recoge
el cereal que está en pie
y con su brazo cosecha
las espigas,
como cuando alguien
hace la rebusca de cereal
en el valle* de Refaím.[g]
6 Solo quedarán
algunas sobras,
como cuando se varea
el olivo,

CAP. 16
a 2Re 3:24, 25
b Jos 13:15, 17
c Nú 32:37, 38 Jos 13:15, 19
d Jos 13:24, 25 Jer 48:32
e Is 15:4 Jer 48:34
f Jer 48:33
g Sof 2:9
h Is 15:5 Jer 48:36
i Is 15:1
j Jer 48:7, 35

2.ª columna
a Is 25:10 Jer 48:46, 47 Sof 2:9

CAP. 17
b Jer 49:23 Zac 9:1
c 2Re 16:8, 9 Is 8:4 Am 1:5
d Nú 32:34 Jos 13:15, 16 2Re 10:32, 33
e 2Re 17:6 Is 7:8 Is 28:1, 2 Os 5:14
f 2Re 16:8, 9
g Jos 15:8, 12 Jos 18:11, 16

16:8 *O "las terrazas de cultivo". #O "sus ramas cargadas de uvas rojas". **16:9** *O quizás "porque el grito de guerra ha caído sobre tu fruta de verano y tu cosecha".

16:14 *O "contados meticulosamente, como lo hace un trabajador a sueldo (asalariado)"; es decir, en exactamente tres años. **17:3** *Lit. "hijos de Israel". **17:4** *Lit. "la grasa de su carne". **17:5** *O "la llanura baja".

que solo quedan dos o tres
aceitunas maduras en
la rama más alta,
solo cuatro o cinco en
sus ramas productivas",[a]
afirma Jehová, el Dios
de Israel.

7 Ese día el hombre dirigirá
la vista a su Creador,* y sus ojos
mirarán hacia el Santo de Israel.
8 No dirigirá la vista a los al-
tares,[b] que son obra de sus ma-
nos;[c] y no mirará hacia lo que
ha hecho con sus dedos: ni a los
postes sagrados* ni a los alta-
res de incienso.

9 Ese día sus ciudades forti-
ficadas quedarán como un
lugar abandonado en
el bosque,[d]
como una rama abandonada
delante de los israelitas;
será un lugar desolado.
10 Porque te has olvidado
del Dios[e] de tu salvación;
no te has acordado
de la Roca[f] de tu fortaleza.*
Por eso siembras
bellas# plantaciones
y entre ellas tú plantas
el brote de un extraño.△
11 De día le pones una cerca
a tu plantación con mucho
cuidado,
en la mañana haces que
brote tu semilla,
pero la cosecha desapa-
recerá en el día de la
enfermedad y del dolor
incurable.[g]
12 ¡Escuchen! ¡Hay muchos
pueblos en conmoción!
Están tan agitados
como los mares.
¡Las naciones
están alborotadas!

CAP. 17

a Dt 4:27
Dt 24:20

b 2Cr 31:1

c Os 8:6, 11

d Os 10:14
Am 3:11

e Sl 50:22
Os 8:14

f Dt 32:4
2Sa 22:32

g Dt 28:30
Os 8:7

2.ª columna

CAP. 18

a Is 20:3, 4
Eze 30:4

b 2Cr 12:2, 3
2Cr 14:9
2Cr 16:8

Suenan como el rugido de
poderosas aguas.
13 Las naciones sonarán como
el rugido de muchas aguas.
Él las reprenderá,
y ellas huirán lejos,
perseguidas como la paja*
de las montañas
ante el viento,
como un cardo seco#
ante un ventarrón.
14 Al atardecer hay terror.
Antes de la mañana, ellos ya
han dejado de existir.
Eso es lo que van a recibir
quienes nos despojan
y es lo que les toca
a quienes nos saquean.

18 ¡Ay de la tierra donde
zumban las alas
de insectos,
en la región de los ríos
de Etiopía![a]
2 Esta envía mensajeros
por mar,
en barcos de papiro
por las aguas, y dice:
"Vayan, veloces mensajeros,
a una nación de gente alta
y de piel tersa,*
a un pueblo temido
en todas partes,[b]
a una nación fuerte
y conquistadora,#
de una tierra erosionada
por ríos".
3 Todos ustedes,
los habitantes de la tierra
y los que viven en ella,
aquello que vean será como
una señal* que se pone
sobre las montañas,
y oirán un sonido como
el del toque de un cuerno.
4 Porque esto es
lo que me dijo Jehová:

17:7 *Lit. "Hacedor". **17:8** *Ver glosario. **17:10** *Es decir, un castillo o fortificación. #O "agradables". △O "un dios extranjero".

17:13 *O "el tamo". #O "una planta rodadora". **18:2** *Lit. "una nación alargada y bruñida". #O "que resiste la tensión y pisotea". **18:3** *O "un poste señalizador".

"Permaneceré tranquilo
y miraré hacia* mi lugar establecido,
como el calor radiante
junto con la luz del sol,
como la nube de rocío
en el calor de la cosecha.
5 Porque antes de la cosecha,
cuando haya terminado la floración y las uvas estén madurando,
los brotes se cortarán
con podaderas
y los zarcillos serán podados y quitados.
6 Todos ellos se dejarán
para las aves rapaces
de las montañas
y para los animales
de la tierra.
Las aves rapaces
se pasarán el verano
alimentándose de ellos,
y todos los animales
de la tierra se pasarán
la temporada de la cosecha
alimentándose de ellos.
7 En ese tiempo,
a Jehová de los ejércitos
se le traerá un regalo
de parte de una nación de gente alta y de piel tersa,*
de un pueblo temido
en todas partes,
de una nación fuerte
y conquistadora,#
de una tierra erosionada por ríos,
al lugar que lleva el nombre
de Jehová de los ejércitos,
al monte Sion".[a]

19 Esta es una declaración contra Egipto:[b]
¡Miren! Jehová va montado
en una nube veloz
y entra en Egipto.

18:4 *O quizás "desde". **18:7** *Lit. "una nación alargada y bruñida". #O "que resiste la tensión y pisotea".

CAP. 18

a Is 8:18
Is 24:23

CAP. 19

b Jer 25:17, 19
Eze 29:2
Joe 3:19

2.ª columna

a Éx 12:12
Jer 43:12
Jer 46:25
Eze 30:13

b Is 19:11, 13

c Is 8:19
Hch 16:16
Ap 18:23

d Is 20:3, 4
Jer 46:25, 26
Eze 29:19

e Eze 30:12
Zac 10:11

f Éx 2:3

g Dt 11:10
Eze 29:10

Los dioses inútiles de Egipto temblarán ante él,[a]
y el corazón de Egipto se derretirá en su interior.
2 "Haré que egipcios
se vuelvan contra egipcios,
y pelearán
unos contra otros,
cada uno contra su hermano y su vecino,
ciudad contra ciudad,
reino contra reino.
3 Y el espíritu de Egipto quedará desconcertado en su interior,
y yo trastornaré sus planes.[b]
Ellos acudirán
a los dioses inútiles,
a los encantadores,
a los médiums
y a los adivinos.[c]
4 Entregaré a Egipto en manos de un amo cruel,
y un rey despiadado los gobernará",[d] afirma el Señor verdadero, Jehová de los ejércitos.
5 El agua del mar se secará,
y el río se consumirá y quedará seco.[e]
6 Y los ríos apestarán;
los canales del Nilo de Egipto se irán agotando y se secarán.
Las cañas y los juncos se pudrirán.[f]
7 Se secarán las plantas a la orilla del río Nilo, junto a su desembocadura,
y todas las tierras sembradas a lo largo del Nilo.[g]
Todo se lo llevará el viento y dejará de existir.
8 Los pescadores estarán de duelo,
los que echan anzuelos en el Nilo se lamentarán,
y los que extienden sus redes en el agua serán cada vez menos.

9 Los que trabajan
el lino[a] peinado
y los que producen tela
blanca en los telares
serán avergonzados.
10 Sus tejedores
se sentirán aplastados;
todos los trabajadores a
sueldo estarán desconsolados.*
11 Los príncipes de Zoan[b]
son unos tontos.
Los consejeros más sabios
del faraón dan consejos
irrazonables.[c]
¿Cómo pueden ustedes
decirle al faraón
"Yo soy descendiente
de sabios,
descendiente de antiguos
reyes"?
12 Entonces, ¿dónde están
tus sabios?[d]
Que ellos te digan lo que
Jehová de los ejércitos ha
decidido acerca de Egipto,
si es que lo saben.
13 Los príncipes de Zoan se han
portado como unos tontos;
los príncipes de Nof*[e]
han sido engañados;
Egipto ha sido descarriada
por los jefes de sus tribus.
14 Jehová ha derramado
sobre ella un espíritu
de confusión;[f]
y ellos han hecho que Egipto
se descarríe en todo lo
que hace,
como un borracho que se
tambalea sobre su vómito.
15 Y Egipto no tendrá
nada que hacer,
ni la cabeza ni la cola,
ni el brote ni el junco.*

16 Ese día, los egipcios se volverán como mujeres; temblarán y estarán aterrorizados por la mano amenazante que Jehová de los ejércitos levantará contra ellos.[a] **17** Y la tierra de Judá le causará terror a Egipto. Sentirán miedo con solo oír hablar de ella, debido a la decisión que Jehová de los ejércitos ha tomado contra ellos.[b]

18 Ese día, habrá cinco ciudades en la tierra de Egipto que hablen el idioma de Canaán[c] y que le juren lealtad a Jehová de los ejércitos. Una de las ciudades se llamará La Ciudad de Demolición.

19 Ese día, habrá un altar para Jehová en medio de la tierra de Egipto y una columna para Jehová en su frontera. **20** Servirá como señal y testimonio para Jehová de los ejércitos en la tierra de Egipto; porque le suplicarán a Jehová a causa de los opresores, y él les enviará un salvador, un gran salvador, que los salvará. **21** Y Jehová será conocido por los egipcios; los egipcios conocerán a Jehová ese día y ofrecerán sacrificios y regalos, y le harán un voto a Jehová y lo cumplirán. **22** Jehová golpeará a Egipto,[d] lo golpeará y lo curará; ellos volverán a Jehová, y él responderá a sus súplicas y los curará.

23 Ese día, habrá un camino[e] de Egipto a Asiria. Entonces Asiria entrará en Egipto, y Egipto en Asiria. Y Egipto servirá a Dios junto con Asiria. **24** Ese día, Israel será el tercero junto con Egipto y con Asiria,[f] una bendición en medio de la tierra, **25** porque Jehová de los ejércitos lo habrá bendecido diciendo: "Bendito sea mi pueblo, Egipto, y la obra de mis manos, Asiria, y mi herencia, Israel".[g]

19:10 *O "desconsolados de alma". **19:13** *O "Menfis". **19:15** *O quizás "ni la hoja de palmera ni la caña".

CAP. 19

a Éx 9:25, 31; Pr 7:16

b Sl 78:12; Eze 30:14

c Is 44:25

d Gé 41:8; 1Re 4:30; Hch 7:22

e Jer 46:14; Eze 30:13

f Job 12:20, 24; Is 19:3

2.ª columna

a Is 11:15

b Is 20:3, 4; Jer 25:17, 19; Jer 43:10, 11; Eze 29:6

c Jer 43:4, 7; Jer 44:1

d Is 19:1; Jer 46:13

e Is 11:16; Is 35:8; Is 40:3

f Zac 2:11

g Dt 32:9; Sl 115:12; Is 61:9

20 El año en que el rey Sargón de Asiria envió al tartán* a Asdod,[a] este luchó contra Asdod y la conquistó.[b] **2** Por aquel entonces, Jehová habló mediante Isaías[c] hijo de Amoz y dijo: "Ve, quítate la tela de saco de la cintura y las sandalias de los pies". Y él lo hizo así; anduvo desnudo* y descalzo.

3 Jehová entonces dijo: "Tal como mi siervo Isaías ha andado desnudo y descalzo por tres años como señal[d] y presagio contra Egipto[e] y Etiopía,[f] **4** así el rey de Asiria se llevará a los cautivos de Egipto[g] y a los desterrados de Etiopía —tanto jóvenes como viejos— desnudos y descalzos y con las nalgas al aire, para vergüenza* de Egipto. **5** Y estarán aterrados y se avergonzarán de Etiopía, su esperanza, y de Egipto, su orgullo.* **6** Ese día, los habitantes de esta tierra costera dirán: '¡Mira lo que le ha pasado a nuestra esperanza, a la que huimos en busca de ayuda para ser liberados del rey de Asiria! ¿Cómo vamos a escapar ahora?'".

21 Esta es una declaración contra el desierto del mar:*[h]

Viene como vientos de tormenta que barren el sur,
desde el desierto, desde una tierra aterradora.[i]
2 Se me ha revelado una visión horrenda:
la nación traidora se porta de forma traidora
y la nación destructora está destruyendo.
¡Sube, oh, Elam!
¡Al asedio, oh, Media![a]
Pondré fin a todos los suspiros que ella causó.[b]
3 Por eso estoy muy angustiado.*[c]
Me sobrevienen convulsiones,
como las de una mujer que da a luz.
Estoy demasiado angustiado para oír;
estoy demasiado aturdido para ver.
4 Me falla el corazón;
me estremezco de terror.
El anochecer que anhelaba me hace temblar.
5 ¡Pongan la mesa y preparen los asientos!
¡Coman y beban![d]
¡Levántense, príncipes, unjan el* escudo!
6 Porque esto es lo que Jehová me dijo:
"Ve, coloca un vigilante para que informe lo que vea".
7 Y él vio un carro de guerra tirado por un par de caballos,
un carro de guerra de burros,
un carro de guerra de camellos.
Vigiló con cuidado, con mucha atención.
8 Entonces gritó como un león:
"Oh, Jehová, en la torre de vigilancia* estoy de pie constantemente de día
y en mi puesto de guardia me mantengo cada noche.[e]
9 Mira lo que viene por ahí:
¡hombres en un carro de guerra tirado por un par de caballos!".[f]

CAP. 20

a Jos 13:2, 3

b Am 1:8

c Is 1:1

d Is 8:18

e Is 19:1

f Is 18:1

g Is 19:4

CAP. 21

h Is 13:1, 20

i Is 13:4, 18

2.ª columna

a Jer 51:11, 28
Da 5:28, 30

b Sl 137:1
Is 14:4, 7
Is 35:10

c Hab 3:16

d Da 5:1

e Eze 3:17
Hab 2:1

f Jer 50:3, 9
Jer 51:27, 28

20:1 *O "comandante". **20:2** *O "con poca ropa". **20:4** *Lit. "la desnudez". **20:5** *O "cuya belleza admiraban". **21:1** *Según parece, se refiere a la región de la antigua Babilonia.

21:3 *Lit. "mis caderas están llenas de dolor". **21:5** *O "pónganle aceite al". **21:8** *O "en la atalaya".

Entonces levantó la voz
y dijo:
"¡Ha caído!
¡Babilonia ha caído![a]
¡Él ha estrellado contra el
suelo todas las imágenes
esculpidas de sus
dioses!".[b]
10 Oh, mi pueblo, que ha sido
trillado como cereal,
el producto* de mi era,[c]
les he informado a ustedes
lo que he oído de parte de
Jehová de los ejércitos,
el Dios de Israel.

11 Esta es una declaración contra Dumá:*
Alguien está gritándome
desde Seír:[d]
"Vigilante,
¿qué hay de la noche?
Vigilante,
¿qué hay de la noche?".
12 Y el vigilante dice:
"La mañana está llegando,
y también la noche.
Si ustedes quieren pregun-
tar, pregunten.
¡Vengan de nuevo!".

13 Esta es una declaración contra la llanura desértica:
En el bosque de la llanura
desértica ustedes pasarán
la noche,
oh, caravanas de Dedán.[e]
14 Vayan y llévenle agua
al sediento,
oh, habitantes de la tierra
de Temá,[f]
y llévenle pan al que huye.
15 Porque ellos han huido de
las espadas, de la espada
desenvainada,
del arco tensado y de la
crueldad de la guerra.

16 Porque esto es lo que Jehová me dijo: "Dentro de un año —contado como los años de un trabajador a sueldo—,* toda la gloria de Quedar[a] llegará a su fin. **17** Serán pocos los arqueros que queden de los guerreros de Quedar, porque Jehová, el Dios de Israel, ha hablado".

22 Esta es una declaración sobre el Valle de la Visión:*[b]
¿Qué les pasa a ustedes,
que han subido todos
a las azoteas?
2 Estabas llena de alboroto;
eras una ciudad bulliciosa,
un pueblo con actitud
triunfante.
A tus muertos
no los mataron a espada
ni murieron en batalla.[c]
3 Todos tus dictadores
han huido juntos.[d]
Los han hecho prisioneros
sin tener que usar el arco.
A todos los que encontra-
ron se los llevaron prisio-
neros,[e]
aunque habían huido lejos.
4 Por eso dije:
"Aparten la vista de mí;
lloraré amargamente.[f]
No insistan en consolarme
por la destrucción
de la hija* de mi pueblo.[g]
5 Porque es un día de confu-
sión, derrota y pánico[h]
de parte del Señor Sobera-
no, Jehová de los ejércitos,
en el Valle de la Visión.
Se está demoliendo
la muralla[i]

21:10 *Lit. "hijo". **21:11** *Que significa 'silencio'.

CAP. 21
a Is 13:19 Is 14:4 Is 45:1 Jer 51:8 Da 5:28, 30 Ap 14:8 Ap 18:2
b Jer 50:2 Jer 51:44, 52
c 1Re 8:46
d Gé 32:3 Dt 2:8 Sl 137:7
e Jer 25:17, 23
f Job 6:19 Jer 25:17, 23

2.ª columna
a Gé 25:13 Sl 120:5 Can 1:5 Is 42:11 Jer 49:28 Eze 27:21

CAP. 22
b Jer 6:6
c Is 3:1 Jer 38:2 Lam 4:9
d 2Re 25:4, 5
e 2Re 25:11
f Jer 4:19 Jer 8:18, 19 Jer 9:1
g Miq 1:8, 9
h Miq 7:4
i 2Re 25:10 Ne 1:3

21:16 *O "contado meticulosamente, como lo hace un trabajador a sueldo (asalariado)"; es decir, en exactamente un año. **22:1** *Al parecer, se refiere a Jerusalén. **22:4** *Personificación poética que tal vez expresa lástima o compasión.

y se lanzan gritos
hacia la montaña.
6 Elam[a] agarra la aljaba
y viene con hombres
en carros y caballos,*
y Quir[b] prepara# el escudo.
7 Tus mejores valles#
se llenarán de carros
de guerra,
los caballos* ocuparán sus
puestos junto a la puerta
8 y la protección* de Judá
será quitada.

"Ese día mirarás hacia el arsenal de la Casa del Bosque,[c] **9** y ustedes verán las muchas brechas de la Ciudad de David.[d] Y recogerán el agua del estanque inferior.[e] **10** Contarán las casas de Jerusalén y las demolerán para reforzar la muralla. **11** Y harán un depósito entre las dos murallas para el agua del estanque viejo, pero no mirarán al Gran Creador* de esto, y no verán al que hace mucho lo formó.

12 Ese día, el Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos,
hará un llamado al llanto
y al duelo,[f]
a afeitarse la cabeza
y a vestirse de tela de saco.
13 Pero en vez de eso están de
fiesta y divirtiéndose,
matando vacas y ovejas,
comiendo carne
y bebiendo vino.[g]
'Comamos y bebamos, porque mañana moriremos'".[h]

14 Entonces Jehová de los ejércitos me reveló lo siguiente: "'Este pecado de ustedes no será expiado hasta que mueran',[i] dice el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos".

22:6, 7 *O "jinetes". **22:6** #O "saca de su funda". **22:7** #O "llanuras bajas". **22:8** *O "pantalla defensiva". **22:11** *O "Gran Hacedor".

CAP. 22

a Gé 10:22

b 2Re 16:9

c 1Re 7:1, 2

d 2Re 25:9, 10 Jer 52:7

e Ne 3:15

f Joe 2:17

g Is 5:12 Is 56:12 Am 6:1, 4 Lu 17:27 Snt 5:5

h 1Co 15:32

i Le 26:31 Is 1:11 Jer 15:1 Eze 24:13

2.ª columna

a 2Re 18:37 2Re 19:2

b 2Re 18:26, 37

c Gé 41:41, 42 Est 8:15

d Ap 3:7

15 Esto es lo que dice el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos: "Ve a ver a ese mayordomo, Sebná,[a] que está encargado de la casa,* y dile: **16** '¿Qué tienes aquí, y a quién tienes aquí, para que te hayas labrado aquí una sepultura?'. Él se está labrando su sepultura en un lugar alto; se está tallando una tumba* en el peñasco. **17** '¡Mira! Jehová te tirará hacia abajo con violencia y te agarrará con fuerza. **18** Sin falta te enrollará bien apretado, como una pelota, y te lanzará a una tierra espaciosa. Allí morirás y allí acabarán tus gloriosos carros, una vergüenza para la casa de tu amo. **19** Y yo te quitaré de tu puesto y te echaré de tu cargo.

20 "'Ese día llamaré a mi siervo, a Eliaquim[b] hijo de Hilquías, **21** y le pondré tu túnica y le ataré bien la banda que llevas puesta,[c] y tu autoridad la* pondré en sus manos. Y él será un padre para los habitantes de Jerusalén y para la casa de Judá. **22** Pondré la llave de la casa de David[d] sobre su hombro. Él abrirá y nadie cerrará; él cerrará y nadie abrirá. **23** Lo clavaré como un clavo en un lugar firme, y llegará a ser como un trono de gloria para la casa de su padre. **24** Y colgarán en él toda la gloria* de la casa de su padre, los descendientes y los retoños,# todas las vasijas pequeñas, las vasijas en forma de tazón, así como todas las jarras grandes.

25 "'Ese día —afirma Jehová de los ejércitos— el clavo que está clavado en un lugar fir-

22:15 *O "del palacio". **22:16** *Lit. "residencia". **22:21** *O "dominio lo". **22:24** *Lit. "todo el peso". #O "y la descendencia".

me será quitado;[a] será cortado
y caerá, y lo que colgaba de él
se hará pedazos, porque Jehová
mismo ha hablado'".

23 Esta es una declaración
sobre Tiro:[b]
¡Laméntense,
barcos de Tarsis![c]
Porque el puerto
ha sido destruido;
no se puede entrar en él.
Desde la tierra de Kitim[d]
les ha llegado la noticia.
2 Callen, habitantes de la
tierra costera.
Los mercaderes de Sidón[e]
que cruzan el mar
te han llenado.
3 Los cereales* de Sihor#
y la cosecha del Nilo,
su fuente de ingresos,
han cruzado muchas aguas[f]
trayendo las ganancias
de las naciones.[g]
4 Avergüénzate, oh, Sidón,
fortificación del mar,
porque el mar ha dicho:
"No he tenido dolores de
parto y no he dado a luz;
tampoco he criado mucha-
chos ni educado mucha-
chas".*[h]
5 Tal como cuando escucha-
ron la noticia sobre
Egipto,[i]
la gente se angustiará
por la noticia de Tiro.[j]
6 ¡Crucen a Tarsis!
¡Laméntense, habitantes de
la tierra costera!
7 ¿Es esta su ciudad, que
se alegraba y enorgullecía
desde tiempos antiguos,
desde sus inicios?
Sus pies la llevaban a países
lejanos para vivir en ellos.

23:3 *Lit. "La semilla". #Es decir, un brazo del río Nilo. **23:4** *Lit. "vírgenes".

CAP. 22

a Is 22:15, 17

CAP. 23

b Jer 25:17, 22 Jer 47:4 Eze 26:3 Eze 27:2 Joe 3:4 Am 1:9, 10 Zac 9:3, 4

c 2Cr 9:21 Eze 27:25

d Gé 10:2, 4 Jer 2:10 Eze 27:6

e Gé 10:15 Eze 27:8

f Jer 2:18

g Eze 27:32, 33 Eze 28:4

h Jer 47:4

i Is 19:1, 16

j Eze 27:35 Eze 28:19

2.ª columna

a Eze 28:2

b Da 4:37 Snt 4:6

c Is 23:1 Eze 26:14, 17

d Eze 26:5, 15

e Eze 26:13

f Eze 27:6

g Is 13:19 Hab 1:6

h Is 10:12 Na 3:18 Sof 2:13

i Eze 26:8, 9

j Is 23:1

8 ¿Quién ha decidido esto
contra Tiro,
la que concedía coronas,
cuyos mercaderes
eran príncipes,
cuyos comerciantes recibían
honra de toda la tierra?[a]
9 El propio Jehová de los
ejércitos ha decidido esto,
para profanar el orgullo
que ella sentía por toda
su belleza,
para humillar a todos los
que recibían honra
por toda la tierra.[b]
10 Oh, hija de Tarsis, atraviesa
tu país como el río Nilo.
Ya no queda ningún
astillero.*[c]
11 Él ha extendido su mano
sobre el mar;
ha sacudido reinos.
Jehová ha mandado destruir
las fortalezas de Fenicia.[d]
12 Y él dice:
"No te alegrarás más,[e]
tú, la oprimida, la hija virgen
de Sidón.
Levántate,
cruza hacia Kitim.[f]
Ni siquiera allí
tendrás tranquilidad".
13 ¡Miren! La tierra de
los caldeos.[g]
Este es el pueblo
—y no Asiria—[h]
que la convirtió en un
lugar para las criaturas
del desierto.
Ellos han levantado
sus torres de asedio;
han desmantelado las torres
fortificadas de ella[i]
reduciéndola a escombros.
14 Laméntense,
barcos de Tarsis,
porque su fortaleza
ha sido destrozada.[j]

23:10 *O quizás "puerto".

15 Ese día, Tiro será olvidada por 70 años,[a] igual que los días de vida de un rey. Al cabo de 70 años, a Tiro le pasará lo que dice la canción de la prostituta:

16 "Toma un arpa,
prostituta olvidada,
y pasea por la ciudad.
Toca bien tu arpa;
canta muchas canciones,
para que se acuerden de ti".

17 Al cabo de 70 años, Jehová dirigirá su atención a Tiro, y ella volverá a vender sus servicios y a prostituirse con todos los reinos del mundo que hay sobre la faz de la tierra. **18** Pero sus ganancias y su salario llegarán a ser algo santo para Jehová. No se guardarán ni se acumularán, porque su salario irá para los que están delante de Jehová, para que ellos coman hasta quedar satisfechos y se vistan con ropa elegante.[b]

24 ¡Mira! Jehová está vaciando esta tierra* y dejándola desolada.[c]
La pone bocabajo#[d] y esparce a sus habitantes.[e]
2 A todos les pasará lo mismo:
al del pueblo y al sacerdote,
al siervo y a su amo,
a la sierva y a su ama,
al comprador y al vendedor,
al que presta y al que pide prestado,
al acreedor y al deudor.[f]
3 Esta tierra será completamente vaciada;
será completamente saqueada,[g]
porque Jehová ha dicho estas palabras.
4 La tierra está de duelo,*[h]
se consume.
La tierra productiva se marchita, se desvanece.
La gente prominente de esta tierra se marchita.
5 La tierra ha sido contaminada por sus habitantes,[a]
porque han evadido las leyes,[b]
han cambiado la norma[c]
y han roto el pacto permanente.*[d]
6 Por eso la maldición devora esta tierra,[e]
y a los que viven en ella se les considera culpables.
Por eso los habitantes de esta tierra han disminuido
y quedan muy pocos hombres.[f]
7 El vino nuevo está de duelo,* la vid se marchita,[g]
y todos los de corazón alegre están suspirando.[h]
8 Se acabó la alegría de las panderetas;
se terminó el alboroto de los fiesteros;
se acabó el feliz sonido del arpa.[i]
9 Ya no hay canciones cuando beben vino,
y el alcohol les sabe amargo a los que lo toman.
10 La ciudad desierta está en ruinas;[j]
todas las casas están cerradas y nadie puede entrar.
11 En las calles,
suplican por vino.
Toda la felicidad ha desaparecido;
la alegría de la tierra se ha ido.[k]
12 La ciudad ha quedado en ruinas;
la puerta ha sido reducida a un montón de escombros.[l]

24:1 *O "la tierra". #O "Tuerce su superficie". **24:4, 7** *O quizás "se está secando".

CAP. 23

a Jer 25:8, 11 Jer 27:3, 6

b Is 60:5

CAP. 24

c Is 5:5 Jer 4:6 Eze 6:6

d 2Re 21:13

e Dt 28:63, 64 Ne 1:8 Jer 9:16

f Eze 7:12, 13

g Le 26:31 Dt 29:28

h Jer 4:28 Lam 1:4

2.ª columna

a Le 18:24 Nú 35:33, 34 2Cr 33:9 Jer 3:1 Jer 23:10, 11 Lam 4:13

b 2Re 22:13 Da 9:5

c Miq 3:11

d Éx 19:3, 5 Éx 24:7 Jer 31:32 Jer 34:18-20

e Le 26:15, 16

f Dt 4:27 Dt 28:15, 62

g Jer 8:13 Joe 1:10

h Is 32:12

i Jer 7:34

j 2Re 25:8-10

k Lam 5:15

l Is 32:14 Jer 9:11 Lam 1:4 Lam 2:8, 9

24:5 *O "antiguo".

13 Porque esto es lo que pasará
en esta tierra, entre los
pueblos:
será como cuando se varea
el olivo,[a]
será como cuando se rebus-
can las uvas al terminar
la cosecha.[b]
14 Ellos levantarán la voz,
gritarán de alegría.
Desde el mar* proclamarán
la majestad de Jehová.[c]
15 Por eso glorificarán a Jeho-
vá en la región de la luz;*[d]
en las islas del mar glorifi-
carán el nombre de Jeho-
vá, el Dios de Israel.[e]
16 Desde los confines de la
tierra oímos canciones:
"¡Gloria* para el Justo!".[f]
Pero yo digo: "¡Me consumo,
me consumo!
¡Ay de mí! Los traidores
han actuado traidora-
mente;
con traición, los traidores
han actuado traidora-
mente".[g]
17 Habitante de esta tierra,
te esperan terrores,
hoyos y trampas.[h]
18 El que huya del sonido del
terror caerá en el hoyo,
y el que se salga del hoyo
caerá en la trampa.[i]
Porque las compuertas
de arriba serán abiertas
y los cimientos de la tierra
temblarán.
19 Esta tierra ha reventado,
la tierra ha sido sacudida;
la tierra se convulsiona
violentamente.[j]
20 La tierra se tambalea
como un borracho,
se balancea de acá para allá
como una choza
con el viento.

24:14 *O "el oeste". **24:15** *O "en el este". **24:16** *O "Decoración".

CAP. 24

a Dt 24:20

b Jer 6:9
Eze 6:8

c Is 40:9
Jer 31:12
Jer 33:10, 11

d Is 43:5

e Is 11:11
Is 60:9

f Éx 15:11
Esd 9:15
Sl 145:7
Ap 15:3

g Jer 9:2, 3

h Jer 8:3
Eze 14:21

i Jer 48:44

j Jer 4:24

2.ª columna

a 2Re 21:16
2Cr 36:15, 16
Jer 14:20

b Ap 21:23

c Sl 97:1
Ap 11:17

d Sl 132:13
Is 12:6
Joe 3:17
Miq 4:7
Zac 2:10

e 1Re 8:11

CAP. 25

f Sl 40:5
Sl 98:1
Sl 107:8
Sl 145:1, 4

g Sl 33:11

h Dt 32:4
Ne 9:33

i Sl 46:10
Sl 66:3
Eze 38:23

Su pecado pesa mucho
sobre ella,[a]
y caerá para no levantarse
otra vez.
21 Ese día, Jehová dirigirá
su atención al ejército de
arriba en las alturas
y a los reyes de la tierra
sobre la tierra.
22 Y serán reunidos
como prisioneros
en un hoyo,
y serán encerrados
en el calabozo;
después de muchos días
se les dará atención.
23 La luna llena
estará avergonzada
y el sol resplandeciente
estará abochornado,[b]
porque Jehová de los ejérci-
tos ha llegado a ser Rey[c]
en el monte Sion[d]
y en Jerusalén,
glorioso ante los ancianos
de su pueblo.*[e]

25 Oh, Jehová,
tú eres mi Dios.
Te pongo en alto,
alabo tu nombre,
porque has hecho cosas
maravillosas,[f]
cosas que te propusiste*
desde tiempos antiguos,[g]
de manera fiel[h] y confiable.
2 Porque has convertido
una ciudad en un montón
de piedras,
una ciudad fortificada
en escombros.
La torre de los extranjeros
dejó de ser ciudad;
jamás será reconstruida.
3 Por eso, un pueblo fuerte
te glorificará;
la ciudad de naciones
tiránicas te temerá.[i]

24:23 *Lit. "ante sus ancianos". **25:1** *O "consejos".

4 Porque has llegado a ser
una fortaleza para el
desfavorecido,
una fortaleza para el pobre
en su angustia,[a]
un refugio
contra la tormenta,
una sombra contra el calor.[b]
Cuando el resoplido de los tiranos es como una tormenta contra un muro,
5 como el calor
en una tierra reseca,
tú sofocas el alboroto
de los extraños.
Tal como se disipa el calor
con la sombra
de una nube,
así es silenciada la canción
de los tiranos.
6 En esta montaña,[c]
Jehová de los ejércitos
hará para todos los pueblos
un banquete de platos
suculentos,[d]
un banquete de buen vino,*
de platos suculentos
llenos de médula,
de vino bueno, filtrado.
7 En esta montaña, él eliminará* el manto que envuelve
a todos los pueblos
y el tejido# que cubre
a todas las naciones.
8 Él eliminará* la muerte
para siempre,[e]
y el Señor Soberano Jehová
secará las lágrimas
de todos los rostros.[f]
Quitará de toda la tierra
la deshonra de su pueblo,
porque Jehová mismo
lo ha dicho.
9 Ese día ellos dirán:
"¡Miren!
¡Este es nuestro Dios![g]
En él hemos puesto
nuestra esperanza,[h]
y él nos salvará.[a]
¡Este es Jehová!
En él hemos puesto
nuestra esperanza.
Estemos muy contentos y
alegrémonos por la salvación que viene de él".[b]
10 Porque la mano de Jehová
descansará en esta montaña,[c]
y Moab será pisoteado
en su lugar[d]
como se pisotea la paja
en un montón de estiércol.
11 Él extenderá las manos
y lo golpeará,
como un nadador
que al nadar golpea
el agua con las manos,
y aplastará su arrogancia[e]
con los movimientos hábiles
de sus manos.
12 Y a la ciudad fortificada
—con sus altas murallas
de seguridad—,
él la aplastará;
la tirará al suelo,
al mismísimo polvo.

26 Ese día se cantará esta canción[f] en la tierra de Judá:[g]
"Tenemos una ciudad
fuerte.[h]
Él hace que la salvación
sea como murallas
y antemurales para ella.[i]
2 Abran las puertas[j] para que
entre la nación justa,
una nación que mantiene
una conducta fiel.
3 Protegerás a los que se apoyan por completo en ti,*
les darás una paz constante,[k]
porque es en ti
en quien confían.[l]
4 Confíen en Jehová
para siempre,[m]

CAP. 25

a Sl 46:1
Na 1:7
Sof 3:12

b Sl 91:1
Sl 121:5-7
Is 49:10

c Is 11:9
Is 65:25

d Sl 72:16
Sl 85:11, 12
Jer 31:12

e Os 13:14
1Co 15:54
2Ti 1:10
Ap 20:14

f Is 35:10
Ap 7:17
Ap 21:4

g Is 25:1

h Sl 37:34
Sl 146:5

2.ª columna

a Miq 7:7

b Sl 20:5
Sof 3:14, 15

c Sl 132:13, 14
Is 12:6

d Is 15:1
Sof 2:9

e Jer 48:29
Snt 4:6

CAP. 26

f Éx 15:1
2Sa 22:1
Is 12:5

g Jer 33:10, 11

h Sl 48:2, 12

i Is 60:18
Zac 2:4, 5

j Is 60:11

k Sl 119:165
Is 54:13
Flp 4:6, 7

l Sl 9:10
Jer 17:7

m 2Cr 20:20
Sl 62:8
Pr 3:5

25:6 *O "vino mantenido sobre los sedimentos". **25:7, 8** *Lit. "se tragará". **25:7** #O "velo".

26:3 *O quizás "los que tienen una disposición inalterable".

porque Jah* Jehová
es la Roca eterna.[a]
5 Él ha rebajado a los que
vivían en la altura,
en la ciudad elevada.
Él la echa abajo,
la tira a tierra;
la arroja al polvo.
6 Será pisoteada
por los pies de los que
sufren, por las pisadas
de los desfavorecidos".
7 La senda de los justos
es recta.*
Tú, como eres recto,
allanarás el camino
de los justos.
8 Al ir por la senda
de tus juicios, oh, Jehová,
ponemos en ti
nuestra esperanza.
Con el alma* ansiamos
tu nombre y tu memoria.[#]
9 En la noche te anhelo
con toda mi alma,*
sí, mi espíritu sigue
buscándote;[b]
porque, cuando tú juzgas
la tierra,
sus habitantes aprenden
justicia.[c]
10 Aunque al malvado
se le muestre favor,
no aprenderá justicia.[d]
Hasta en la tierra de la rectitud* él actuará con maldad,[e]
y no verá la majestad
de Jehová.[f]
11 Oh, Jehová, tu mano está
levantada, pero no la ven.[g]
Verán el intenso amor
que sientes por tu pueblo
y serán avergonzados.

26:4 **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová.* **26:7** *O "llana". **26:8, 9** *Ver glosario. **26:8** [#]Es decir, que Dios y su nombre se recuerden, se den a conocer. **26:10** *O "derechura".

CAP. 26

a Dt 32:4, 31

b Sl 63:6
Sl 119:62
Lu 6:12

c Sl 9:8
Sl 58:10, 11
Sl 85:11, 13
Sl 96:13
Sl 97:2
Is 61:11

d Sl 106:43

e Jer 2:7
Os 11:7

f Sl 28:5
Is 5:12

g Is 6:9

2.ª columna

a Is 57:19
Jer 33:6, 7

b 2Cr 12:7, 8

c 2Ti 2:19

d Jer 51:39

e Is 60:21

f 1Re 4:21

g Sl 78:34, 35
Os 5:15

Sí, el fuego destinado
a tus enemigos
los consumirá.
12 Oh, Jehová,
tú nos concederás paz,[a]
porque todo lo que hemos
hecho
tú lo has realizado
por nosotros.
13 Oh, Jehová nuestro Dios,
nos han gobernado otros
amos aparte de ti,[b]
pero nosotros solo alabamos
tu nombre.[c]
14 Ellos están muertos;
no vivirán.
Impotentes en la muerte,
no se levantarán.[d]
Porque les has dirigido
tu atención
para aniquilarlos y acabar
con toda mención de ellos.
15 Has hecho que crezca
la nación, oh, Jehová,
has hecho que crezca
la nación;
te has glorificado.[e]
Has extendido muchísimo
todas las fronteras
de esta tierra.[f]
16 Oh, Jehová, en su angustia
ellos acudieron a ti;
derramaron su oración
en un susurro cuando
los disciplinaste.[g]
17 Como una mujer embarazada a punto de dar a luz,
que tiene dolores de parto
y grita de dolor,
así hemos estado nosotros
debido a ti, oh, Jehová.
18 Llegamos a estar embarazados, tuvimos dolores
de parto,
pero es como si hubiéramos
dado a luz viento.
No hemos traído salvación
a esta tierra,
y nadie nace para habitar
en ella.

19 "Tus muertos vivirán.
Mis cadáveres*
se levantarán.[a]
¡Despierten
y griten de alegría,
residentes del polvo![b]
Porque tu rocío es como el
rocío de la mañana,#
y la tierra dejará que los
que están impotentes en la
muerte vuelvan a vivir.△
20 Anda, pueblo mío, entra
en tus cuartos interiores
y cierra las puertas
detrás de ti.[c]
Escóndete por un breve
momento
hasta que la furia*
haya pasado.[d]
21 Porque, ¡mira!, Jehová viene
desde su lugar
para pedirles cuentas a los
habitantes de esta tierra
por su error,
y esta tierra pondrá al descu-
bierto su derramamiento
de sangre
y ya no ocultará
a sus muertos".

27 Ese día Jehová, con
su espada implacable,
grande y fuerte,[e]
dirigirá su atención
a Leviatán,* la serpiente
que se desliza,
a Leviatán, la serpiente
que va en zigzag,
y matará al monstruo
que está en el mar.
2 Ese día, cántenle a ella:*
"¡Una viña que produce
vino![#f]

26:19 *Lit. "Cadáver mío". #O quizás "el rocío de hierbas (malvas)". △O "dará a luz a los que están impotentes en la muerte". **26:20** *O "denuncia". **27:1** *Ver glosario. **27:2** *Según parece, se refiere a Israel, personificado aquí como una mujer y comparado a una viña. #O "vino que echa espuma", es decir, en proceso de fermentación.

CAP. 26

a Is 25:8
Os 13:14
Mr 12:26
Jn 5:28, 29
Jn 11:24, 25
Hch 24:15
1Co 15:21
1Te 4:14
Ap 20:12, 13

b Gé 3:19

c Gé 7:15, 16
Éx 12:22, 23
Pr 18:10

d Sl 27:5
Sl 91:4

CAP. 27

e Dt 32:41
Jer 47:6

f Sl 80:8
Is 5:1
Jer 2:21

2.ª columna

a Dt 33:29

b Is 35:6
Is 41:18
Is 58:11

c Sl 121:4
Is 46:3, 4

d Sl 85:2, 3
Is 12:1

e Eze 39:25
Os 14:5

f Is 60:21, 22
Jer 30:18, 19

g Jer 4:11
Eze 13:13

h Is 4:4
Is 48:10

i Miq 5:13, 14

j Is 6:11, 12
Jer 26:18
Lam 2:5
Eze 36:4

3 Yo, Jehová, la protejo.[a]
La riego a cada momento.[b]
La protejo día y noche
para que nadie le haga
daño.[c]
4 No estoy furioso.[d]
¿Quién se enfrentará a mí
con matas de espinos
y malas hierbas
en la batalla?
Las pisotearé todas
y les prenderé fuego.
5 Más bien, que esa persona
se refugie en mi fortaleza.
Que haga la paz conmigo;
que haga conmigo la paz".
6 En los días que vienen,
Jacob echará raíces,
Israel florecerá y brotará,[e]
y llenarán de fruto
esta tierra.[f]
7 ¿Se le tiene que golpear
con el golpe del que
lo golpea?
¿Se le tiene que matar
con la matanza
de sus muertos?
8 Con un grito estremecedor
entrarás en pleito con ella
cuando la expulses.
Él la echará con su feroz
resoplido en el día del
viento del este.[g]
9 De esta manera quedará
expiado el error de Jacob,[h]
y este será el resultado*
cuando se quite su pecado:
él hará que todas las piedras
del altar
sean como piedra caliza#
pulverizada,
y no quedará ningún poste
sagrado ni ningún altar de
incienso.[i]
10 Pues la ciudad fortificada
quedará vacía;
los campos de pasto queda-
rán desolados y abandona-
dos como un desierto.[j]

27:9 *O "todo el fruto". #O "creta".

Allí, el ternero pastará
y se echará,
y se comerá las ramas
de ella.[a]
11 Cuando sus ramitas
se hayan secado,
vendrán mujeres
que las arrancarán
y harán fuego con ellas.
Y es que este pueblo
no tiene entendimiento.[b]
Por eso su Creador* no les
mostrará misericordia,
y el que los formó no les
concederá su favor.[c]

12 Ese día Jehová sacudirá los frutos desde la corriente del Río* hasta el torrente# de Egipto,[d] y ustedes serán recogidos uno tras otro, oh, pueblo de Israel.[e] **13** Ese día se hará sonar un cuerno grande,[f] y los que estén agonizando en la tierra de Asiria[g] y los dispersados en la tierra de Egipto[h] vendrán y se inclinarán ante Jehová en la montaña santa de Jerusalén.[i]

28 ¡Ay de la corona* ostentosa# de los borrachos
de Efraín[j]
y de su deslumbrante belleza, que es una flor que se marchita,
que está a la cabeza del valle fértil de la gente dominada por el vino!
2 ¡Mira! Jehová tiene a alguien fuerte y poderoso.
Como una tormenta
de truenos y granizo,
un destructivo ventarrón,
como una tormenta
de lluvias torrenciales,
él la arrojará a la tierra
con fuerza.

27:11 *O "Hacedor". **27:12** *Es decir, el río Éufrates. #O "wadi". **28:1** *Según parece, se refiere a la ciudad capital, Samaria. #O "arrogante", "orgullosa".

CAP. 27

a Is 32:14

b Dt 32:28
Is 1:3
Jer 4:22
Os 4:6

c 2Cr 36:15, 16
Eze 9:9, 10

d Nú 34:2, 5

e Dt 30:3
Ne 1:9
Is 11:11, 12
Am 9:14

f Is 49:22
Is 62:10

g 2Re 17:6
Is 11:16
Os 9:3

h Jer 43:4, 7
Zac 10:10

i Is 2:3
Is 25:6
Is 52:1
Jer 3:17

CAP. 28

j Is 7:2

2.ª columna

a 2Re 17:6
Is 17:3

b Is 11:16

c Sl 18:34
Sl 68:35

d 2Re 16:10, 11
Jer 5:31

3 Las coronas ostentosas* de los borrachos de Efraín
serán pisoteadas.[a]
4 Y su deslumbrante belleza, que es una flor que se marchita,
que está a la cabeza del valle fértil,
será como la breva antes del verano:
cuando alguien la ve,
se la traga en cuanto la tiene en las manos.

5 Ese día Jehová de los ejércitos se convertirá en una corona gloriosa y en una hermosa guirnalda para los que queden de su pueblo.[b] **6** Y él se convertirá en un espíritu de justicia para el que se sienta a juzgar y en una fuente de poder para los que defienden del ataque la puerta de la ciudad.[c]
7 Y estos también
se descarrían por culpa del vino;
sus bebidas alcohólicas los hacen tambalear.
Sacerdotes y profetas
se descarrían por culpa del alcohol;
el vino los confunde,
y se tambalean
por el alcohol;
su visión hace
que se descarríen,
y tropiezan al juzgar.[d]
8 Sus mesas están llenas de vómito asqueroso...,
no queda un solo lugar limpio.
9 ¿A quién se le enseñará,
y a quién se le explicará el mensaje?
¿A los recién destetados?
¿A los que acaban de quitarles el pecho?

28:3 *O "arrogantes", "orgullosas".

10 Porque es
"mandato tras mandato,
mandato tras mandato,
regla tras regla,
regla tras regla,*[a]
un poco aquí, un poco allí".

11 Así, por medio de los que tartamudean* y en un idioma extranjero, él le hablará a este pueblo.[b] **12** En una ocasión, él les dijo: "Este es el lugar de descanso. Que los cansados descansen; este es el lugar de reposo". Pero ellos no quisieron escuchar.[c] **13** Por eso, las palabras de Jehová para ellos serán:

"Mandato tras mandato,
mandato tras mandato,
regla tras regla,
regla tras regla,*[d]
un poco aquí, un poco allí",
para que, al caminar,
tropiecen y caigan
hacia atrás
y queden destrozados
y caigan en la trampa.[e]

14 Por lo tanto, oigan las palabras de Jehová,
fanfarrones,
gobernantes de este pueblo
en Jerusalén,
15 porque ustedes dicen:
"Hemos hecho un pacto
con la Muerte,[f]
y hemos hecho un acuerdo*
con la Tumba.#
Cuando pase la violenta
inundación repentina,
no nos alcanzará,
porque hicimos de una
mentira nuestro refugio
y nos escondimos
en la falsedad".[a]

16 Por eso, el Señor Soberano Jehová dice esto:
"¡Miren! Pongo como fundamento en Sion una piedra probada,[b]
la valiosa piedra angular[c] de un fundamento seguro.[d]
Nadie que demuestre fe
será presa del pánico.[e]

17 Haré que la justicia
sea el cordón de medir[f]
y que la rectitud
sea el nivel.*[g]
El granizo barrerá el refugio de mentiras
y las aguas inundarán el escondite.

18 El pacto de ustedes con la Muerte será disuelto
y su acuerdo con la Tumba#
no se mantendrá en pie.[h]
Cuando pase la violenta inundación repentina,
serán aplastados por ella.

19 Cada vez que pase,
serán barridos por ella;[i]
pues pasará mañana
tras mañana,
durante el día
y durante la noche.
Solo el terror hará que ellos entiendan el mensaje".*

20 Porque la cama es demasiado pequeña para estirarse en ella
y la sábana es demasiado estrecha para arroparse.

21 Porque Jehová se levantará como lo hizo en el monte Perazim;
se despertará como en el valle* cerca de Gabaón,[j]
para cumplir con su labor,
su extraña labor,

CAP. 28

a 2Re 21:13; Is 28:17; Lam 2:8

b Dt 28:49, 50; Jer 5:15; 1Co 14:21

c Sl 81:10, 11

d Is 28:17

e 2Cr 36:15, 16; Is 8:14, 15

f Is 28:18

2.ª columna

a Is 30:9, 10

b Sl 118:22

c Mt 21:42; Mr 12:10; Lu 20:17; Hch 4:11

d Ef 2:19, 20

e Ro 9:33; Ro 10:11; 1Pe 2:4, 6

f 2Re 21:13

g Jer 11:20

h Is 28:15

i Is 24:1

j Jos 10:8-14; 2Sa 5:20; 1Cr 14:10-16

28:10, 13 *O "cordón de medir sobre cordón de medir, cordón de medir sobre cordón de medir". **28:11** *O "tartamudean con los labios". **28:15** *O quizás "efectuado una visión". **28:15, 18** #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

28:17 *O "la plomada". **28:19** *O quizás "Cuando entiendan, sentirán puro terror". **28:21** *O "la llanura baja".

y para realizar su obra,
su insólita obra.[a]
22 Ahora no se burlen,[b]
para que no se aprieten más sus cadenas;
porque he oído de parte del Señor Soberano, Jehová de los ejércitos,
que él ha decidido exterminar toda esta tierra.*[c]
23 Oigan, escuchen mi voz;
presten atención y escuchen lo que digo.
24 ¿Acaso el labrador se pasa todo el día arando antes de sembrar la semilla?
¿Acaso está aflojando y rastrillando su terreno sin parar?[d]
25 Cuando ya ha allanado la superficie,
¿no esparce entonces el ajenuz y siembra el comino?
¿Y no siembra el trigo, el mijo y la cebada, cada uno en su lugar,
además de la espelta[e] en las orillas?
26 Porque él* le enseña# de la manera correcta.
Su Dios lo instruye.[f]
27 Y es que el ajenuz no se tritura con el trillo,[g]
y el comino no se pisa con la rueda de una carreta.
Más bien, el ajenuz se golpea con una vara,
y el comino con un palo.
28 ¿Acaso alguien pulveriza el grano para el pan?
No, nadie lo trilla sin parar.[h]
Y, cuando alguien le pasa por encima el rodillo de su carreta y sus caballos,
no lo pulveriza.[i]
29 Esto también viene de Jehová de los ejércitos;
su propósito* es maravilloso
y sus logros son grandes.#[a]

29 "¡Ay de Ariel,*
Ariel, la ciudad donde acampó David![b]
Continúen año tras año;
que continúe el ciclo de las fiestas.[c]
2 Pero voy a hacer que Ariel se angustie,[d]
y habrá duelo y lamento,[e]
y ella será para mí como un fogón del altar de Dios.[f]
3 Acamparé a tu alrededor para luchar contra ti,
te cercaré con una empalizada
y levantaré estructuras de asedio contra ti.[g]
4 Serás rebajada;
hablarás desde el suelo
y el polvo ahogará tus palabras.
Tu voz saldrá de la tierra[h]
como la voz de un médium,
y tus palabras saldrán del polvo como un susurro.*
5 La multitud de tus enemigos* será como el polvo fino,[i]
la multitud de los tiranos será como la paja#
que se va volando.[j]
Y sucederá en un instante, de repente.[k]
6 Jehová de los ejércitos te dirigirá su atención
con truenos, terremotos y un gran estruendo,
con vientos de tormenta y tempestades, y con las llamas de un fuego voraz".[l]

CAP. 28

a Lam 2:15 Hab 1:5-7

b 2Cr 36:15, 16 Jer 20:7

c Is 10:23 Is 24:1

d Sl 30:5 Sl 103:9 Miq 7:18

e Éx 9:31, 32 Eze 4:9

f Sl 119:71

g Is 41:15 Am 1:3

h Sl 103:9 Is 21:10 Miq 7:18

i Le 26:44 Jer 10:24

2.ª columna

a Sl 40:5 Jer 32:19 Ro 11:33

CAP. 29

b 2Sa 5:7, 9

c Dt 16:16

d Dt 28:53-55

e Is 51:19 Lam 1:4

f Jer 15:14 Sof 1:7

g 2Re 24:11 2Re 25:1

h Is 51:23

i Is 13:19 Is 14:22 Is 21:9

j Is 13:11 Is 17:13

k Is 47:9 Is 48:3

l 1Sa 2:10 Jer 50:25 Na 1:3

28:22 *O "toda la tierra". **28:26** *Es decir, Dios. #O "lo disciplina", "lo castiga".

28:29 *O "consejo". #O "y su sabiduría práctica es grande". **29:1** *Que posiblemente significa 'fogón del altar de Dios'. Según parece, se refiere a Jerusalén. **29:4** *O "chirrido". **29:5** *Lit. "extraños". #O "el tamo".

7 Entonces, la multitud de
todas las naciones que
guerrean contra Ariel[a]
—todos los que guerrean
contra ella,
las torres de asedio
que la rodean
y los que le causan
angustia—
será como un sueño, como
una visión de la noche.
8 Sí, será como cuando al-
guien que tiene hambre
sueña que está comiendo
pero se despierta con ham-
bre,*
y como cuando alguien que
tiene sed sueña que está
bebiendo
pero se despierta cansado
y sediento;#
así sucederá con la multitud
de todas las naciones
que guerrean contra el
monte Sion.[b]
9 Quédense atónitos
y asombrados;[c]
ciéguense, y sean cegados.[d]
Ellos están borrachos,
pero no por el vino;
se tambalean,
pero no por el alcohol.
10 Porque Jehová ha derrama-
do sobre ustedes un espíri-
tu de sueño profundo;[e]
ha cerrado los ojos
de ustedes, los profetas,[f]
y ha cubierto las cabezas
de ustedes, los hombres
de visiones.[g]
11 Para ustedes todas las vi-
siones se vuelven como las pala-
bras de un libro sellado.[h] Cuan-
do se lo dan a alguien que sabe
leer y le dicen "Lee esto en
voz alta, por favor", él responde
"No puedo, porque está sellado".
12 Y, cuando le dan el libro a al-
guien que no sabe leer y le di-
cen "Lee esto, por favor", él res-
ponde "No sé leer".
13 Jehová dice:
"Este pueblo se acerca
a mí solo de palabra*
y me honra de labios para
afuera,[a]
pero su corazón
está muy lejos de mí,
y su temor a mí se basa en
mandatos de hombres,
mandatos que les han
enseñado.[b]
14 Por lo tanto, yo soy el que
volverá a hacer cosas
sorprendentes con
este pueblo,[c]
una cosa impresionante
tras otra;
y la sabiduría de sus sabios
se acabará
y el entendimiento de sus
hombres prudentes
desaparecerá".[d]
15 ¡Ay de los que hacen todo
lo posible por ocultar
de Jehová sus planes!*[e]
Hacen las cosas
en un lugar oscuro
mientras dicen:
"¿Quién nos ve?
¿Quién sabe lo que
hacemos?".[f]
16 ¡Cómo distorsionan ustedes
las cosas!*
¿Acaso se puede considerar
que el alfarero es igual
que el barro?[g]
¿Acaso puede la cosa hecha
decir de su creador
"Él no me hizo"?[h]
¿Puede un objeto moldeado
decir del que lo moldeó
"Él no entiende nada"?[i]
17 Dentro de muy poco tiempo,
el Líbano será convertido
en un huerto[j]

CAP. 29

a Jer 25:12, 14

b Is 10:12
Jer 51:24

c Hab 1:5

d Is 6:9

e Is 6:10
Ro 11:8

f Jer 14:14
Jer 27:15

g Miq 3:7

h Is 8:16

2.ª columna

a Is 48:1
Jer 5:2

b Mt 15:7-9
Mr 7:6-8

c Is 28:21
Hab 1:5

d Jer 8:9
1Co 1:19

e Is 30:1

f Eze 8:12

g Is 64:8

h Jer 18:6

i Ro 9:20, 21

j Is 35:1
Is 41:19

29:8 *O "y su alma está vacía". #O "y su alma está reseca".

29:13 *Lit. "boca". **29:15** *O "su consejo". **29:16** *O "¡Qué perversos son!".

y el huerto será considerado un bosque.[a]
18 Ese día los sordos oirán las palabras del libro
y, libres de las tinieblas y la oscuridad, los ojos de los ciegos verán.[b]
19 Los mansos se alegrarán muchísimo por causa de Jehová
y la gente pobre estará muy feliz por causa del Santo de Israel.[c]
20 Porque los tiranos desaparecerán
y los fanfarrones llegarán a su fin,
y todos los que siempre están listos para hacer daño serán destruidos,[d]
21 aquellos que con palabras falsas culpan a otros,
los que le ponen trampas al que presenta una defensa* en la puerta de la ciudad[e]
y los que con argumentos vacíos le niegan la justicia al justo.[f]

22 Por lo tanto, Jehová, el que rescató a Abrahán,[g] le dice a la casa de Jacob:

"Jacob ya no se avergonzará
y su rostro ya no se pondrá pálido.*[h]
23 Porque, cuando él vea a sus hijos,
la obra de mis manos, en medio de él,[i]
santificarán mi nombre,
sí, santificarán al Santo de Jacob
y mostrarán reverencia al Dios de Israel.[j]
24 Los descarriados de espíritu conseguirán entendimiento
y los que se quejan se dejarán instruir".

29:21 *Lit. "al que reprende". **29:22** *Es decir, de vergüenza y desilusión.

CAP. 29

a Is 32:14, 15
b Is 35:5 Is 42:16
c Is 41:16
d Miq 2:1
e Am 5:10
f Eze 13:19
g Ne 9:7 Miq 7:20
h Joe 2:27
i Is 45:11
j Is 8:13 Os 3:5

2.ª columna

CAP. 30

a Is 1:2 Is 63:10 Is 65:2
b Is 29:15
c Is 31:1 Eze 29:6
d Nú 27:21 1Re 22:7
e Jer 17:5
f Is 19:11 Eze 30:14
g Is 31:3 Jer 2:36

30 "¡Ay de los hijos tercos[a] —afirma Jehová—,
que llevan a cabo planes que no son míos,[b]
que hacen alianzas,* pero sin la guía de mi espíritu,
para añadir más pecado al pecado!
2 Bajan a Egipto[c] sin consultarme*[d]
para refugiarse bajo la protección# del faraón
y refugiarse bajo la sombra de Egipto.
3 Pero la protección del faraón será motivo de vergüenza para ustedes,
y el refugio bajo la sombra de Egipto, motivo de humillación.[e]
4 Porque sus príncipes están en Zoan,[f]
y sus mensajeros han llegado a Hanés.
5 Todos ellos serán avergonzados
por un pueblo que no les sirve de nada,
que no les ofrece ayuda ni beneficio,
sino solo vergüenza y deshonra".[g]

6 Esta es una declaración contra las bestias del sur:

Por la tierra de angustia y sufrimiento,
del león, del león rugiente,
de la víbora y de la serpiente venenosa y veloz,*
ellos llevan sus riquezas sobre los lomos de burros
y sus provisiones sobre las jorobas de camellos.

30:1 *Lit. "derraman una ofrenda líquida". Al parecer, se refiere a hacer un acuerdo. **30:2** *O "sin consultar a mi boca". #Lit. "en la fortificación". **30:6** *O "la culebra abrasadora voladora".

Pero estas cosas no le
servirán de nada al pueblo.
7 Porque la ayuda de Egipto
es totalmente inútil.[a]
Por eso la he llamado
"Rahab,*[b] la que se queda
inmóvil".
8 "Ahora vete,
escríbelo delante de ellos
sobre una tablilla
y anótalo en un libro,[c]
para que se pueda usar
en un día futuro
como un testimonio
permanente.[d]
9 Porque son un pueblo rebelde,[e] hijos que engañan,[f]
hijos que no quieren oír
la ley* de Jehová.[g]
10 Ellos les dicen a los videntes
'No vean'
y a los hombres de visiones
'No nos cuenten visiones
que digan la verdad.[h]
Dígannos cosas halagadoras;* profeticen falsas ilusiones.[i]
11 Apártense del camino;
desvíense de la senda.
Dejen de ponernos delante
al Santo de Israel'".[j]
12 Por lo tanto, esto es lo que
dice el Santo de Israel:
"Ya que ustedes
rechazan estas palabras[k]
y confían en el fraude
y en el engaño,
y se apoyan en ellos,[l]
13 este error será para ustedes
como un muro agrietado,
como un muro alto
que está encorvado
y a punto de caerse.
De repente, en un instante,
se derrumbará.
14 Se romperá igual que un
jarro grande de alfarero,
quedará tan destrozado que
ninguno de sus pedazos
servirá para sacar brasas
del fuego
o recoger agua de un charco".*
15 Porque esto es lo que dice
el Señor Soberano Jehová,
el Santo de Israel:
"Si vuelven a mí
y esperan tranquilos,
ustedes se salvarán;
su fuerza dependerá de que
mantengan la calma y
demuestren confianza".[a]
Pero ustedes no quisieron.[b]
16 En vez de eso, dijeron:
"¡No! ¡Huiremos a caballo!".
Pues bien, ustedes huirán.
"¡Y en caballos veloces
cabalgaremos!".[c]
Pues bien, veloces serán
quienes los persigan.[d]
17 Mil temblarán ante la amenaza de uno solo;[e]
y ante la amenaza de cinco
ustedes huirán
hasta que lo que quede de
ustedes sea como un mástil en la cima de una montaña,
como un poste señalizador
en una colina.[f]
18 Pero Jehová espera pacientemente* para mostrarles
favor,[g]
y se levantará para
mostrarles misericordia.[h]
Porque Jehová
es un Dios de justicia.[i]
Felices todos los que
lo esperan con anhelo.#[j]

19 Cuando el pueblo viva en Sion, en Jerusalén,[k] tú de seguro no llorarás más.[l] Cuando gritas por ayuda, él sin falta te mostrará favor; te responderá

30:7 *Ver glosario. **30:9** *O "instrucción". **30:10** *O "melosas".

CAP. 30

a Is 31:1
Jer 37:7, 8

b Sl 87:4
Sl 89:10

c Is 8:1
Jer 36:2

d Ro 15:4

e Dt 31:27
Is 1:4
Jer 44:3

f Is 59:3
Jer 9:3

g 2Cr 33:10
2Cr 36:15, 16
Ne 9:29
Jer 7:13

h 2Cr 16:10
2Cr 18:7
Jer 11:21
Jer 26:11

i Jer 23:16, 17
Eze 13:7
Miq 2:11

j Am 7:13, 16

k Am 2:4, 5

l Jer 13:25
Miq 3:11

2.ª columna

a 1Cr 5:20
2Cr 16:8
Is 26:3

b Mt 23:37
Hch 7:51

c Is 31:1, 3

d Dt 28:49, 50
Jer 4:13
Lam 4:19
Hab 1:6, 8

e Le 26:36
Dt 32:30

f Eze 12:16

g Éx 34:6
Eze 36:9, 10

h Sl 102:13
Ro 9:15

i Sl 99:4
Jer 10:24

j Jer 17:7

k Ne 11:1
Is 44:28
Is 62:1
Jer 31:6
Zac 1:17

l Ne 12:27
Is 61:3

30:14 *O quizás "una cisterna". **30:18** *O "se mantiene en expectación". #O "se mantienen en expectación de él".

en cuanto te escuche.[a] **20** Aunque Jehová te dará angustia como si fuera pan y opresión como si fuera agua,[b] él, tu Gran Instructor, ya no se esconderá. Verás a tu Gran Instructor[c] con tus propios ojos. **21** Y, en caso de que te desvíes a la derecha o a la izquierda,[d] oirás con tus propios oídos estas palabras detrás de ti: "Este es el camino.[e] Anda en él".

22 Y contaminarás el revestimiento de plata de tus imágenes esculpidas y la capa de oro de tus estatuas de metal.*[f] Las desecharás como un paño para la menstruación y les dirás "¡Fuera!".#[g] **23** Y él dará lluvia para la semilla que siembres en el terreno,[h] y el pan que el terreno produzca será abundante y nutritivo.*[i] Ese día tu ganado pastará en campos espaciosos.[j] **24** Y los toros y los burros que trabajan la tierra comerán forraje mezclado con acedera, que haya sido aventado con la pala y el aventador. **25** Y el día de la gran matanza, cuando caigan las torres, habrá arroyos y corrientes de agua en todas las altas montañas y en todas las altas colinas.[k] **26** Y, el día que Jehová vende la herida* de su pueblo[l] y sane la grave herida del golpe que él le dio,[m] la luz de la luna llena será como la luz del sol y la luz del sol se hará siete veces más intensa,[n] como la luz de siete días.

27 ¡Mira! El nombre de Jehová
viene desde lejos,
ardiendo con su furia
y rodeado de nubarrones.
Sus labios están llenos
de indignación
y su lengua es como un fuego voraz.[a]
28 Su espíritu* es como un
torrente desbordado
que llega hasta el mismo
cuello,
para sacudir a las naciones
en un cedazo# de destrucción;△
y los pueblos llevarán un
freno en sus mandíbulas[b]
que los saque del camino.
29 Pero el canto de ustedes
será como el de la noche
en que uno se prepara*
para una fiesta,[c]
y su corazón se alegrará
como el que camina
con# una flauta
hacia la montaña de Jehová,
hacia la Roca de Israel.[d]
30 Jehová hará que se oiga
su voz majestuosa[e]
y que se vea su brazo[f] bajando en el ardor de su furia,[g]
con la llama de un fuego
voraz,[h]
un aguacero,[i] una tormenta
y piedras de granizo.[j]
31 Porque, a causa de la voz de
Jehová, Asiria se llenará
de terror;[k]
él la golpeará con una vara.[l]
32 Y cada golpe que Jehová le
dé a Asiria
con su vara de castigo
irá acompañado
por panderetas y arpas,[m]
mientras alza su brazo
contra ellos en la batalla.[n]
33 Porque su Tófet*[o]
ya está listo;
está preparado también
para el rey.[p]

CAP. 30

a Jer 29:11, 12
b Le 26:26 Sl 80:5
c Job 36:22 Sl 32:8 Sl 71:17 Sl 119:102
d Dt 5:32 Jos 1:7, 8 Pr 4:27
e Sl 25:8, 9
f Éx 32:4 Dt 7:5, 25 Jue 17:3, 4
g Os 14:8 Zac 13:2
h Sl 65:9 Zac 10:1
i Os 2:21, 22
j Is 65:10
k Is 41:18 Is 44:3
l Lam 2:13
m Jer 33:6 Am 9:11
n Is 60:20 Ap 21:23 Ap 22:5

2.ª columna

a Is 10:17 Na 1:6 Sof 3:8
b 2Re 19:28 Sl 32:9
c Dt 16:14 Sl 42:4 Jer 33:10, 11
d Dt 32:4 Is 26:4
e Sl 29:3, 4
f Éx 15:16 Sl 98:1
g Na 1:2
h Sl 18:13
i Jue 5:4
j Jos 10:11
k Is 37:36
l Is 10:12
m Éx 15:20 Jue 11:34
n Is 10:24, 26
o 2Re 23:10 Jer 7:32
p Is 37:37, 38 Eze 32:22

30:22 *O "de metal fundido". #O quizás "y las llamarás porquería". **30:23** *Lit. "graso y aceitoso". **30:26** *O "la fractura", "el desmoronamiento".

30:28 *O "soplo". #O "un cernedor", "una criba". △Lit. "de inutilidad". **30:29** *O "se santifica". #O "al son de". **30:33** *Aquí "Tófet" es un lugar simbólico donde se quema con fuego, y representa destrucción.

Ha hecho profunda y ancha
la hoguera,
con fuego y leña
en abundancia.
El soplo de Jehová, como un
torrente de azufre,
le prenderá fuego.

31 ¡Ay de los que bajan
a Egipto para buscar
ayuda,[a]
los que ponen su confianza
en caballos,[b]
los que confían en carros de
guerra por ser numerosos
y en caballos de guerra*
por ser poderosos
pero no miran al Santo de
Israel
y no buscan a Jehová!
2 Pero él también es sabio
y mandará una calamidad,
y no se retractará
de sus palabras.
Se levantará contra la casa
de los malvados
y contra los que ayudan
a quienes hacen el mal.[c]
3 Los egipcios, sin embargo,
son simples hombres,
no son Dios;
sus caballos son carne,
no espíritu.[d]
Cuando Jehová extienda
su mano,
el que ofrezca ayuda
tropezará
y el que reciba ayuda caerá;
todos morirán al mismo
tiempo.
4 Porque esto es lo que me ha
dicho Jehová:
"Tal como el león,
un león joven y fuerte,*
gruñe sobre su presa
cuando todo un grupo
de pastores se junta
para ahuyentarlo,
y no se aterroriza por sus
voces
ni se asusta por el alboroto
que hacen,
así Jehová de los ejércitos
bajará para guerrear
por el monte Sion
y su colina.
5 Tal como los pájaros que
se abalanzan, Jehová
de los ejércitos vendrá
a defender Jerusalén.[a]
La defenderá y la salvará.
La perdonará y la rescatará".

6 "Vuelvan a aquel contra
quien se rebelaron descaradamente, oh, pueblo de Israel.[b]
7 Porque ese día cada uno rechazará a sus dioses inútiles de
plata y sus dioses inservibles
de oro, los que ustedes hicieron con sus propias manos cometiendo así un pecado.
8 Y el asirio caerá
por la espada,
pero no la de un hombre;
y lo devorará una espada,
pero no la de un ser humano.[c]
Él huirá por causa de la
espada
y sus jóvenes serán sometidos a trabajos forzados.
9 Su peñasco desaparecerá
de puro miedo,
y sus príncipes se aterrorizarán debido al poste señalizador", afirma Jehová,
cuya luz* está en Sion y cuyo
horno está en Jerusalén.

32 ¡Mira! Un rey[d] reinará
con* rectitud,[e]
y príncipes gobernarán
con* justicia.
2 Y cada uno de ellos
será como un refugio*
contra el viento,

CAP. 31
a Is 30:2
b Dt 17:15, 16
c Eze 29:6, 7
d Sl 33:17 Pr 21:31

2.ª columna
a Dt 32:11, 12 Sl 91:4
b Is 55:7 Joe 2:12
c 2Re 19:35 2Cr 32:21 Is 37:36

CAP. 32
d Gé 49:10 Sl 2:6 Lu 1:32, 33 Jn 1:49
e Sl 45:6 Sl 72:1 Is 9:7 Is 11:4, 5 Jer 23:5 Zac 9:9 Heb 1:9 Ap 19:11

31:1 *O "en jinetes". **31:4** *O "león joven con melena".

31:9 *O "cuyo fuego". **32:1** *O "para". **32:2** *O "escondite".

un refugio* contra la tormenta de lluvia,
como corrientes de agua en una tierra árida,[a]
como la sombra de un peñasco inmenso en una tierra reseca.
3 Entonces los ojos de los que ven ya no estarán cerrados
y los oídos de los que oyen prestarán atención.
4 El corazón de los impulsivos se detendrá a pensar en el conocimiento,
y la lengua de los tartamudos hablará con fluidez y claridad.[b]
5 Al insensato ya no se le llamará generoso,
y al hombre sin principios no se le llamará noble;
6 porque el insensato dirá tonterías
y su corazón tramará cosas malas,[c]
para promover la apostasía* y decir falsedades contra Jehová,
para hacer que el hambriento se quede sin comer
y dejar al sediento sin nada que beber.
7 Las tácticas del hombre sin principios son malas;[d]
él promueve un comportamiento vergonzoso
para arruinar al afligido con mentiras,[e]
aun cuando el pobre tiene razón en lo que dice.
8 Pero el generoso tiene intenciones generosas
y persevera en hacer obras generosas.*
9 "¡Ustedes, mujeres confiadas, levántense y escuchen mi voz!

32:2 *O "escondrijo". **32:6** *O "actuar de manera irreverente". **32:8** *O "nobles".

CAP. 32

a Is 35:6

b Is 35:6

c Miq 2:1

d Jer 5:26 Miq 7:3

e 1Re 21:9, 10

2.ª columna

a Is 3:16

b Lam 2:12 Sof 1:13

c Is 3:24

d Is 22:2 Lam 2:15

e 2Re 25:9, 10

f 2Cr 27:1, 3 Ne 3:26

g Is 27:10

h Is 44:3

i Is 29:17 Is 35:1, 2

j Is 42:1, 4 Is 60:21

¡Ustedes, hijas despreocupadas,[a] presten atención a lo que digo!
10 En poco más de un año, ustedes, que están tan despreocupadas, se estremecerán,
porque al acabar la cosecha de la uva no se habrá recolectado nada.[b]
11 ¡Tiemblen, mujeres confiadas!
¡Estremézcanse, ustedes, las que están despreocupadas!
Quítense la ropa
y pónganse tela de saco alrededor de la cintura.[c]
12 Dense golpes de pecho en señal de tristeza
por los campos deseables y la vid fructífera.
13 Porque el suelo de mi pueblo estará cubierto de espinos y abrojos;
cubrirán todas las casas llenas de alegría,
sí, la ciudad con actitud triunfante.[d]
14 Porque la torre fortificada será abandonada;
la bulliciosa ciudad será dejada.[e]
Ofel[f] y la torre de vigilancia serán un lugar permanentemente desolado,
fabuloso para los asnos salvajes,
un campo de pasto para los rebaños,[g]
15 hasta que el espíritu sea derramado sobre nosotros desde arriba[h]
y el desierto se convierta en un huerto
y el huerto se considere un bosque.[i]
16 Entonces la justicia residirá en el desierto
y la rectitud vivirá en el huerto.[j]

17 El resultado de la verdadera
rectitud será paz,[a]
y el fruto de la verdadera
rectitud será tranquilidad
y seguridad permanentes.[b]
18 Mi pueblo vivirá en un lugar
pacífico,
en hogares seguros
y lugares de descanso
tranquilos.[c]
19 Pero el granizo arrasará
el bosque,
y la ciudad quedará comple-
tamente derrumbada.
20 Felices ustedes,
los que siembran
junto a todas las aguas
y dejan sueltos*
al toro y al burro".[d]

33 ¡Ay de ti, destructor que
no ha sido destruido,[e]
traidor que no ha sido
traicionado!
Cuando termines de
destruir, serás destruido.[f]
Cuando termines de traicio-
nar, serás traicionado.
2 Oh, Jehová, concédenos
tu favor.[g]
Ponemos en ti
nuestra esperanza.
Sé nuestro brazo*[h]
cada mañana,
sí, nuestra salvación
en tiempos de angustia.[i]
3 Ante el sonido del alboroto,
los pueblos huyen.
Cuando tú te levantas,
las naciones se dispersan.[j]
4 Tal como se juntan
las langostas voraces,
así se juntará tu botín;
la gente se lanzará sobre él
como enjambres de
langostas.
5 Jehová será enaltecido,
pues él vive arriba
en las alturas.
Él llenará Sion de justicia
y rectitud.
6 Él es la estabilidad
de tus tiempos;
gran salvación,[a] sabiduría,
conocimiento y temor
de Jehová,[b]
eso es su tesoro.
7 ¡Mira! Los héroes de ellos
gritan en la calle;
los mensajeros de paz
lloran amargamente.
8 Los caminos
están desiertos;
nadie viaja por los senderos.
Él* ha roto el pacto;
ha rechazado las ciudades;
no le importa el hombre
mortal.[c]
9 Esta tierra está de duelo*
y se marchita.
El Líbano está avergonzado;[d]
se ha deteriorado.
Sarón se ha vuelto
como el desierto,
y Basán y el Carmelo
se sacuden las hojas.[e]
10 "Ahora me levantaré
—dice Jehová—,
ahora me enalteceré;[f]
ahora me engrandeceré.
11 Ustedes conciben hierba
seca y dan a luz rastrojo.
Su propio espíritu los
consumirá como un fuego.[g]
12 Y los pueblos llegarán a ser
como las quemas de cal.
Les prenderán fuego
como a espinos cortados.[h]
13 ¡Ustedes, los que están lejos,
escuchen lo que voy a
hacer!
¡Y ustedes, los que están cer-
ca, reconozcan mi poder!
14 Los pecadores de Sion
están aterrados;[i]
los apóstatas tiemblan
de miedo:

CAP. 32

a Sl 119:165
Is 55:12

b Eze 37:26
Miq 4:3, 4

c Is 60:18
Is 65:22
Jer 23:6
Eze 34:25
Os 2:18

d Is 30:23, 24

CAP. 33

e 2Re 18:13
Is 10:5

f Is 10:12
Na 3:7

g Sl 123:2

h Sl 44:3
Is 52:10

i Sl 46:1
Na 1:7

j Sl 46:6
Sl 68:1
Is 17:13

2.ª columna

a Sl 27:1

b Pr 19:23

c 2Re 18:19, 20

d Is 37:24

e Na 1:4

f Sl 46:10

g Is 5:24

h Is 9:18

i Dt 28:66, 67

32:20 *O "envían". **33:2** *O "nuestra fuerza".

33:8 *Se refiere al enemigo. **33:9** *O quizás "se está secando".

‘¿Quién de nosotros
puede vivir donde hay
un fuego voraz?[a]
¿Quién de nosotros
puede vivir con llamas
que no se apagan?’.
15 El que siempre hace
lo que está bien,[b]
que dice lo que es recto,[c]
que rechaza las ganancias
deshonestas y fraudulentas,
cuyas manos rechazan
los sobornos en vez de
aceptarlos,[d]
que se tapa los oídos
para no escuchar nada
acerca de derramar sangre
y que cierra los ojos
para no ver lo que es malo,
16 ese vivirá en las alturas;
su refugio seguro* estará
en fortalezas de roca.
Recibirá su pan
y nunca le faltará agua”.[e]
17 Tus ojos contemplarán
a un rey en su esplendor;
verán una tierra lejana.
18 En tu corazón recordarás*
el terror:
“¿Dónde está el secretario?
¿Dónde está el que pesaba
el tributo?[f]
¿Dónde está el que contaba
las torres?”.
19 Ya no verás al pueblo
insolente,
un pueblo que habla una
lengua demasiado difícil*
de comprender,
cuyo tartamudeo
no puedes entender.[g]
20 ¡Mira a Sion, la ciudad
de nuestras fiestas![h]
Tus ojos verán Jerusalén
como un hogar tranquilo,
una tienda que nadie
moverá.[a]
Sus estacas nunca serán
arrancadas
y ninguna de sus cuerdas
se romperá.
21 Allí el Majestuoso, Jehová,
será para nosotros
una región de ríos,
de anchos canales,
por donde no pasará
ninguna flota de galeras
ni ninguna embarcación
majestuosa.
22 Porque Jehová es nuestro
Juez,[b]
Jehová es nuestro
Legislador,[c]
Jehová es nuestro Rey;[d]
él es quien nos salvará.[e]
23 Las cuerdas del enemigo*
quedarán flojas;
no podrán sostener el mástil
ni extender la vela.
En ese tiempo se repartirá
un gran botín;
hasta los cojos saquearán
en cantidad.[f]
24 Y ningún habitante* dirá:
“Estoy enfermo”.[g]
La gente que viva en esta
tierra será perdonada
por su pecado.[h]

34 Acérquense, naciones,
para oír,
y presten atención, pueblos.
Que escuche la tierra
y lo que la llena,
el terreno y todo lo que este
produce.
2 Porque Jehová
está indignado con todas
las naciones[i]
y está furioso con todo el
ejército de ellas.[j]
Él las entregará
a la destrucción;

33:16 *O “altura segura”. **33:18** *O “meditarás en”. **33:19** *Lit. “profunda”.

33:23 *Lit. “Tus cuerdas”. **33:24** *O “residente”.

CAP. 33

a Dt 32:22
Na 1:6
Heb 12:29

b Eze 18:17

c 1Cr 29:17

d Éx 23:8
Dt 16:19

e 1Re 19:5, 6
Sl 34:9, 10
Is 65:13

f 2Re 15:19

g Dt 28:49, 50
Is 28:11
Jer 5:15

h Dt 12:5, 6

2.ª columna

a Sl 125:1

b Gé 18:25
Sl 50:6
Sl 98:9

c Le 26:3
Snt 4:12

d Sl 44:4
Sl 97:1
Ap 11:15, 17

e Is 12:2
Sof 3:17

f Is 33:4

g Dt 7:15
Ap 21:4
Ap 22:1, 2

h Jer 50:20
Miq 7:18, 19

CAP. 34

i Jer 25:15
Joe 3:12
Sof 3:8
Zac 14:3

j Is 30:27
Na 1:2

las entregará a la matanza.[a]
3 Sus muertos serán echados afuera
y el olor de sus cadáveres subirá;[b]
su sangre disolverá* las montañas.[c]
4 Todo el ejército de los cielos se pudrirá,
y los cielos serán enrollados como un rollo.
Todo su ejército se marchitará,
como cuando una hoja marchita se cae de la vid
y un higo seco de la higuera.
5 "Porque en los cielos mi espada se empapará.[d]
Bajará sobre Edom para ejecutar mi juicio,[e]
sobre el pueblo al que entregué a la destrucción.
6 Jehová tiene una espada, que quedará cubierta de sangre.
Quedará cubierta de grasa,[f]
de sangre de carneros jóvenes y cabras,
de grasa de riñones de carneros.
Porque Jehová tiene preparado un sacrificio en Bozrá,
una gran matanza en la tierra de Edom.[g]
7 Los toros salvajes vendrán abajo con ellos,
los toros jóvenes con los poderosos.
Su tierra estará empapada de sangre
y su polvo estará impregnado de grasa".
8 Porque Jehová tiene un día de venganza,[h]
un año de castigo* por el caso legal de Sion.[i]

34:3 *O "correrá por". **34:8** *O "retribución".

CAP. 34

a Ap 19:11, 15

b Jer 25:33

c Eze 39:4

d Dt 32:41

e Sl 137:7 Jer 49:7, 22

f Le 3:16

g Is 63:1-3 Abd 8, 9

h Dt 32:41 Sl 94:1

i Is 35:4

2.ª columna

a Mal 1:4

b Mal 1:3

9 Sus torrentes* se convertirán en brea#
y su polvo en azufre,
y su tierra será como brea ardiente.
10 Ni de noche ni de día se extinguirá;
su humo seguirá subiendo para siempre.
Permanecerá devastada generación tras generación;
nadie pasará por ella nunca jamás.[a]
11 El pelícano y el puercoespín se adueñarán de ella,
y los búhos chicos y los cuervos vivirán en ella.
Él extenderá sobre ella el cordón para medir lo vacío
y la plomada* de desolación.
12 A ninguno de sus nobles lo harán rey,
y todos sus príncipes quedarán reducidos a nada.
13 Crecerán espinos en sus torres fortificadas,
ortigas y yerbajos espinosos en sus fortalezas.
Ella se convertirá en una guarida de chacales,[b]
un lugar donde vivan avestruces.
14 Las criaturas del desierto se encontrarán con los animales que aúllan,
y la cabra salvaje* llamará a sus compañeros.
Sí, allí el ave nocturna# se establecerá y encontrará un lugar de descanso.
15 Allí la culebra veloz hará su nido y pondrá huevos,
los incubará y los reunirá bajo su sombra.

34:9 *Al parecer, se refiere a los de Bozrá, capital de Edom. #O "pez". **34:11** *Lit. "las piedras". **34:14** *O quizás "el demonio parecido a una cabra". #O "la chotacabras".

Sí, allí se juntarán los
milanos, cada cual
con su pareja.
16 Busquen en el libro de
Jehová y léanlo en voz alta:
ninguno de ellos faltará;
ninguno de ellos estará
sin pareja,
porque es la boca de Jehová
la que dio la orden
y es su espíritu
lo que los reunió.
17 Él es quien ha echado
suertes para ellos,
y su propia mano ha medido
el lugar que les toca.*
Será de ellos para siempre;
vivirán allí por todas las
generaciones.

35 El desierto y la tierra
reseca se llenarán
de alegría,[a]
y la llanura desértica
estará feliz y florecerá
como el azafrán.*[b]
2 Sin falta florecerá;[c]
estará muy feliz
y gritará de alegría.
Se le dará la gloria del Líbano,[d]
el esplendor del Carmelo[e]
y de Sarón.[f]
Verán la gloria de Jehová, el
esplendor de nuestro Dios.
3 Fortalezcan las manos
débiles
y reafirmen las rodillas
temblorosas.[g]
4 Díganles a los que sienten
angustia en el corazón:
"Sean fuertes.
No tengan miedo.
¡Miren! Su propio Dios
vendrá con venganza,
Dios vendrá con castigo.[h]
Él vendrá y los salvará".[i]

34:17 *Lit. "lo ha dividido para ellos con un cordón de medir". **35:1** *O "croco".

CAP. 35

a Is 29:17
Is 32:14, 15

b Is 4:2
Is 27:6
Is 35:6
Is 51:3
Eze 36:35

c Os 14:5, 6

d Is 60:13

e Jer 50:19

f Is 65:10

g Heb 12:12

h Jer 51:56

i Is 25:9
Sof 3:16, 17

2.ª columna

a Sl 146:8
Is 42:16
Mt 9:28-30

b Is 29:18
Jer 6:10
Mr 7:32-35
Lu 7:22

c Mt 11:5
Hch 8:7
Hch 14:8-10

d Mt 15:30

e Is 44:3

f Jer 9:11

g Esd 1:3
Is 11:16
Is 49:11
Is 62:10
Jer 31:21

h Is 52:1

i Is 11:6, 7
Is 65:25
Eze 34:25
Os 2:18

j Sl 107:2, 3
Is 62:12

k Dt 30:4

l Is 51:11
Jer 31:11, 12

m Jer 33:10, 11

n Is 30:19
Is 65:19

CAP. 36

o Is 10:5

5 En ese tiempo, los ojos de
los ciegos serán abiertos[a]
y los oídos de los sordos
serán destapados.[b]
6 En ese tiempo, el cojo
trepará como un ciervo*[c]
y la lengua del mudo
gritará de alegría.[d]
Pues brotarán aguas
en el desierto
y torrentes
en la llanura desértica.
7 El terreno reseco por el
calor se convertirá en
una charca llena de cañas,
y el terreno sediento,
en manantiales de agua.[e]
En las guaridas donde se
recostaban los chacales[f]
habrá hierba verde,
cañas y papiros.
8 Y habrá una senda allí,[g]
sí, un camino llamado
Camino de la Santidad.
El impuro no viajará
por ella.[h]
Está reservada para el que
anda por el camino;
ningún tonto accederá a ella.
9 No habrá ningún león
ni se acercarán fieras
salvajes.
No se les verá por allí;[i]
allí solo andarán
los recomprados.[j]
10 Los que Jehová rescató*
volverán[k] y vendrán a Sion
con gritos de alegría.[l]
Felicidad infinita
coronará sus cabezas.[m]
Estarán llenos de alegría
y felicidad;
la tristeza y los suspiros
se esfumarán.[n]

36 En el año 14 del rey Ezequías, Senaquerib —el rey
de Asiria—[o] subió a atacar todas las ciudades fortificadas de

35:6 *O "venado". **35:10** *O "redimió".

Judá y las conquistó.[a] **2** El rey de Asiria entonces envió al rabsaqué*[b] junto con un gran ejército desde Lakís[c] a Jerusalén, donde estaba el rey Ezequías. Se situaron junto al acueducto del estanque superior,[d] que está en el camino del campo del lavandero.[e] **3** Entonces Eliaquim[f] hijo de Hilquías, que estaba a cargo de la casa,* el secretario Sebná[g] y Joá hijo de Asaf el registrador salieron al encuentro de él.

4 Así que el rabsaqué les dijo: "Hagan el favor de decirle a Ezequías: 'Esto es lo que dice el gran rey, el rey de Asiria: "¿Por qué están tan confiados?[h] **5** Tú dices 'Tengo una estrategia y cuento con fuerzas militares para la guerra', pero son palabras vacías. ¿En quién confían ustedes, para que se atrevan a rebelarse contra mí?[i] **6** ¡Mira! Confías en el apoyo de Egipto, esa caña quebrada que, si alguien se apoya en ella, se le clava y le atraviesa la mano. Así es el faraón, el rey de Egipto, con todos los que confían en él.[j] **7** Y, si ustedes me dicen 'Confiamos en Jehová nuestro Dios', ¿acaso no eran de él los lugares altos y los altares que Ezequías quitó[k] diciéndoles a Judá y a Jerusalén 'Es ante este altar ante el que deben inclinarse'?"'.[l] **8** Vamos, haz una apuesta con mi señor el rey de Asiria:[m] te doy 2.000 caballos si eres capaz de encontrar suficientes jinetes para ellos. **9** Entonces, ¿cómo esperas hacer que retroceda siquiera uno de los gobernadores de mi señor, el más insignificante de sus siervos, si confías en los carros y jinetes de Egipto? **10** Además, ¿acaso vine a destruir este país sin la autorización de Jehová? Jehová mismo me dijo: 'Sube a atacar este país y destrúyelo'".

11 Ante esto, Eliaquim, Sebná[a] y Joá le dijeron al rabsaqué:[b] "Por favor, háblales a estos siervos tuyos en arameo,*[c] que lo entendemos. No nos hables en el idioma de los judíos, a oídos de la gente que está en la muralla".[d] **12** Pero el rabsaqué dijo: "¿Acaso mi señor me envió a decirles estas palabras solo a ustedes y a su señor? ¿No son también para los hombres sentados en la muralla, esos que tendrán que comerse sus excrementos y beberse sus orines con ustedes?".

13 Entonces el rabsaqué se levantó y gritó en el idioma de los judíos:[e] "¡Oigan las palabras del gran rey, el rey de Asiria![f] **14** Esto es lo que dice el rey: 'No se dejen engañar por Ezequías. Él no puede salvarlos.[g] **15** Y que Ezequías no los haga confiar en Jehová[h] diciendo "Seguro que Jehová nos va a salvar. Esta ciudad no caerá en manos del rey de Asiria". **16** No escuchen a Ezequías, porque esto es lo que dice el rey de Asiria: "Hagan la paz conmigo y ríndanse.* Así todos ustedes podrán comer de su propia vid y de su propia higuera, y beber de su propia cisterna, **17** hasta que yo venga y los lleve a una tierra como la suya,[i] una tierra de cereales y vino nuevo, una tierra de pan y viñas. **18** No dejen que Ezequías los engañe diciendo 'Jehová nos salvará'. ¿Ha podido alguno de los dioses de las naciones salvar a su país de las manos del rey de Asiria?[j] **19** ¿Dónde

CAP. 36

a 2Re 18:13 2Cr 32:1 Is 8:7, 8 Is 10:28-32 Is 33:8

b 2Cr 32:9

c 2Re 19:8

d Is 7:3

e 2Re 18:17, 18

f Is 22:20, 21

g 2Re 19:2

h 2Re 18:19-25 2Re 19:10

i 2Re 18:1, 7

j 2Re 17:4 Is 30:2, 7 Jer 37:7

k 2Re 18:1, 4 2Cr 31:1

l Dt 12:11 2Cr 7:12 2Cr 32:12

m 2Re 18:13

2.ª columna

a Is 22:15

b 2Re 18:17

c Esd 4:7 Da 2:4

d 2Re 18:26, 27

e 2Cr 32:18

f 2Re 18:28-35

g 2Cr 32:11, 15 Da 3:15

h 2Re 19:22

i 2Re 17:6 2Re 17:22, 23

j 2Re 19:11, 12 2Cr 32:14 Is 37:11, 12

36:2 *O "copero principal". **36:3** *O "del palacio".

36:11 *O "siriaco". **36:16** *Lit. "Hagan conmigo una bendición y salgan a mí".

están los dioses de Hamat y de Arpad?[a] ¿Dónde están los dioses de Sefarvaim?[b] ¿Han salvado ellos a Samaria de mis manos?[c] **20** ¿Cuál de todos los dioses de esos países ha salvado a su país de mis manos? Entonces, ¿podrá Jehová salvar a Jerusalén de mis manos?"'".[d]

21 Pero ellos se quedaron callados, no le respondieron ni una palabra, porque el rey les había ordenado "No le respondan".[e] **22** Ahora bien, Eliaquim hijo de Hilquías, que estaba a cargo de la casa,* el secretario Sebná[f] y Joá hijo de Asaf el registrador se presentaron ante Ezequías con la ropa rasgada y le contaron lo que había dicho el rabsaqué.

37 Tan pronto como el rey Ezequías oyó esto, se rasgó la ropa, se cubrió de tela de saco y entró en la casa de Jehová.[g] **2** Entonces mandó a Eliaquim, que estaba a cargo de la casa,* al secretario Sebná y a los ancianos de los sacerdotes, cubiertos de tela de saco, a que fueran a ver al profeta Isaías,[h] el hijo de Amoz. **3** Ellos le dijeron: "Esto es lo que dice Ezequías: 'Hoy es un día de angustia, de reprensión* y de humillación, porque los hijos ya están listos para nacer# pero no hay fuerzas para dar a luz.[i] **4** Tal vez Jehová tu Dios oiga las palabras del rabsaqué, a quien su señor el rey de Asiria envió para desafiar al Dios vivo,[j] y entonces le pida cuentas por las palabras que Jehová tu Dios ha oído. Así que haz una oración[k] a favor del resto que ha sobrevivido'".[l]

5 De manera que los siervos del rey Ezequías entraron adonde estaba Isaías,[a] **6** e Isaías les dijo: "Deben decirle a su señor: 'Esto es lo que dice Jehová: "No tengas miedo[b] por las palabras que has oído, esas blasfemias que los sirvientes del rey de Asiria[c] dijeron contra mí. **7** Voy a poner un pensamiento en su mente,* y él oirá una noticia y regresará a su país;[d] y haré que caiga a espada en su propio país"'".[e]

8 Cuando el rabsaqué oyó que el rey de Asiria se había retirado de Lakís, regresó a verlo y lo encontró peleando contra Libná.[f] **9** Entonces al rey le dijeron sobre el rey Tirhacá de Etiopía: "Ha salido a pelear contra ti". Al oír esto, él volvió a enviarle mensajeros a Ezequías[g] con esta orden: **10** "Esto es lo que ustedes deben decirle al rey Ezequías de Judá: 'No dejes que tu Dios, en quien confías, te engañe diciendo "Jerusalén no caerá en manos del rey de Asiria".[h] **11** ¡Mira! Tú has oído lo que los reyes de Asiria les hicieron a todos los países que destruyeron.*[i] ¿Y crees que tú te vas a salvar? **12** ¿Acaso los dioses de las naciones destruidas por mis antepasados pudieron salvarlas?[j] ¿Dónde están ahora Gozán, Harán,[k] Rézef y la gente de Edén que estaba en Tel-Asar? **13** ¿Dónde están el rey de Hamat, el rey de Arpad y los reyes de las ciudades de Sefarvaim,[l] Hená e Ivá?'".

14 Ezequías recibió las cartas de mano de los mensajeros y las leyó. Después subió a la casa de Jehová y las extendió* delante de Jehová.[m] **15** Y Ezequías se puso a orarle a Jehová[n] y a decir: **16** "Oh, Jehová

CAP. 36

a Jer 49:23

b 2Re 17:24

c 2Re 17:6
2Re 17:22, 23
Is 10:11

d 2Re 19:17, 18
2Cr 32:15
Is 37:23

e 2Re 18:36, 37
Pr 9:7

f Is 22:15

CAP. 37

g 2Re 19:1-4

h 2Cr 26:22
Is 1:1

i Is 26:17, 18

j 1Sa 17:45
2Re 18:28, 35

k 2Cr 32:20
Sl 50:15
Joe 2:17

l 2Re 17:18

2.ª columna

a 2Re 19:5-7

b Dt 20:1

c 2Re 18:17

d Pr 21:1

e 2Cr 32:21
Is 37:37, 38

f Jos 10:29, 30
2Re 8:22
2Re 19:8-13

g 2Re 18:17

h 2Cr 32:15

i 2Re 17:5, 6
2Cr 32:13
Is 10:11

j Is 36:19

k Gé 11:31

l 2Re 17:24
Is 36:19

m 2Re 19:14-19

n 1Re 8:30
2Cr 6:20
2Cr 20:9
Da 9:3

36:22; 37:2 *O "del palacio". **37:3** *O "insulto". #Lit. "han llegado a la apertura de la matriz".

37:7 *Lit. "un espíritu en él". **37:11** *O "entregaron a la destrucción". **37:14** *O "extendió aquello".

de los ejércitos,[a] Dios de Israel, que estás sentado en tu trono sobre* los querubines, solo tú eres el Dios verdadero de todos los reinos de la tierra. Tú hiciste los cielos y la tierra. **17** ¡Oh, Jehová, inclina tu oído y escucha![b] ¡Oh, Jehová, abre tus ojos y mira![c] Escucha todas las palabras que Senaquerib ha enviado para desafiar al Dios vivo.[d] **18** Oh, Jehová, es un hecho que los reyes de Asiria han devastado todas las tierras,[e] y también su propia tierra. **19** Y han echado sus dioses al fuego,[f] porque no eran dioses, sino objetos hechos por manos humanas,[g] eran madera y piedra. Por eso pudieron destruirlos. **20** Pero ahora, oh, Jehová nuestro Dios, sálvanos de sus manos para que todos los reinos de la tierra sepan que solo tú eres Dios, oh, Jehová".[h]

21 Entonces Isaías hijo de Amoz le envió a Ezequías este mensaje: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Por haberme orado sobre el rey Senaquerib de Asiria,[i] **22** estas son las palabras que Jehová ha dicho en contra de él:

"La hija virgen de Sion
te desprecia, se burla de ti.
La hija de Jerusalén
menea la cabeza al mirarte.
23 ¿A quién desafiaste[j] y
contra quién blasfemaste?
¿Contra quién alzaste la voz[k]
y levantaste tu arrogante mirada?
¡Contra el Santo de Israel![l]
24 Mediante tus siervos desafiaste a Jehová[m] y dijiste:
'Con mis numerosos
carros de guerra
subiré a lo alto
de las montañas,[n]
a las partes más remotas
del Líbano.
Cortaré sus cedros más altos, sus mejores enebros.
Entraré en sus refugios más
elevados, sus bosques
más densos.
25 Cavaré pozos
y beberé aguas;
secaré las corrientes*
de Egipto con las plantas
de mis pies'.
26 ¿No lo has oído? Esto se
decidió* hace tiempo.
Han pasado muchos días
desde que lo preparé.#[a]
Ahora lo realizaré.[b]
Convertirás ciudades
fortificadas en montones
de ruinas abandonadas.[c]
27 Sus habitantes estarán
indefensos;
se llenarán de terror
y serán avergonzados.
Acabarán como la vegetación del campo
y la hierba verde,
como la hierba de las
azoteas, quemada por
el viento del este.
28 Pero yo sé bien cuándo
te sientas, cuándo sales
y cuándo entras,[d]
y cuándo estás furioso
conmigo,[e]
29 porque tu furia contra mí[f]
y tus rugidos han llegado
a mis oídos.[g]
Así que pondré mi garfio
en tu nariz y mi freno[h]
entre tus labios,
y te haré volver
por donde viniste".

30 "'Y esto te servirá* de señal: este año ustedes comerán lo que brote por sí solo,# y el

37:16 *O quizás "entre".

CAP. 37

a Sl 46:7
Is 8:13

b 2Cr 6:40
Sl 65:2

c 2Cr 16:9
1Pe 3:12

d Is 37:4

e 2Re 15:29
2Re 16:8, 9
1Cr 5:26

f Is 10:11

g Is 40:19
Is 41:7
Jer 10:3
Os 8:6
Hch 17:29

h Dt 32:31, 39
Sl 83:18
Sl 96:5

i 2Re 19:20, 21

j 2Re 19:4, 16

k 2Re 18:30, 35
Is 10:12, 13

l Éx 15:11
2Re 19:22-24
Is 10:20
Eze 39:7

m 2Cr 32:17

n Is 10:10, 11

2.ª columna

a Sl 33:11
Is 46:10

b Is 55:10, 11

c 2Re 19:25, 26

d Pr 5:21
Pr 15:3
Heb 4:13

e 2Re 19:27, 28

f Sl 46:6
Is 10:15
Is 37:23

g Is 36:4, 20

h Sl 32:9

37:25 *O "los canales del Nilo". **37:26** *Lit. "hizo". #O "formé". **37:30** *Es decir, a Ezequías. #O "lo que crezca de los granos caídos".

segundo año comerán el grano
que eso produzca, pero al ter-
cer año van a sembrar y cose-
char, van a plantar viñas y co-
mer su fruto.[a] **31** Los de la
casa de Judá que escapen, los
que queden,[b] echarán raíces ha-
cia abajo y producirán fruto
hacia arriba. **32** Porque de Je-
rusalén saldrá un resto, y del
monte Sion saldrán sobrevivien-
tes.[c] El celo de Jehová de los
ejércitos hará esto.[d]

33 "'Por lo tanto, esto es lo
que dice Jehová sobre el rey de
Asiria:[e]

"No entrará en esta ciudad,[f]
no disparará ninguna flecha
contra ella,
ni se enfrentará a ella
con un escudo,
ni levantará una rampa
para atacarla"'.[g]

34 'Volverá por donde vino;
no entrará en esta ciudad',
dice Jehová.

35 'Defenderé esta ciudad[h]
y la salvaré por mí[i]
y por mi siervo David'".[j]

36 Y el ángel de Jehová sa-
lió y mató a 185.000 hombres
en el campamento de los asi-
rios. Quienes se levantaron tem-
prano por la mañana vieron to-
dos los cadáveres.[k] **37** Así que
el rey Senaquerib de Asiria se
fue, regresó a Nínive[l] y se quedó
allí.[m] **38** Y, mientras se inclina-
ba en el templo de su dios Nis-
roc, sus propios hijos, Adramé-
lec y Sarézer, lo mataron a espa-
da[n] y luego huyeron a la tierra de
Ararat.[o] Y su hijo Esar-Hadón[p] se
convirtió en el nuevo rey.

38 En aquellos días, Ezequías
se enfermó y estaba al
borde de la muerte.[q] El profe-
ta Isaías[r] hijo de Amoz vino a
verlo y le dijo: "Esto es lo que
dice Jehová: 'Dales instruccio-
nes a los de tu casa, porque
vas a morir. No te vas a recupe-
rar'".[a] **2** Al oír esto, Ezequías
giró la cara hacia la pared y em-
pezó a orarle a Jehová: **3** "Oh,
Jehová, por favor, te ruego que
te acuerdes[b] de que he anda-
do fielmente en tus caminos con
un corazón completo[c] y que he
hecho lo que está bien a tus
ojos". Y Ezequías empezó a llo-
rar desconsoladamente.

4 Entonces Isaías recibió
este mensaje* de Jehová:
5 "Vuelve y dile a Ezequías:[d]
'Esto es lo que dice Jehová, el
Dios de tu antepasado David:
"He escuchado tu oración.[e] He
visto tus lágrimas.[f] Voy a aña-
dirle 15 años a tu vida,*[g] **6** y te
salvaré a ti y a esta ciudad de
las manos del rey de Asiria, y
defenderé esta ciudad.[h] **7** Esta
es la señal de Jehová para de-
mostrarte que Jehová cumplirá
su palabra:[i] **8** mira, voy a ha-
cer que la sombra, que por el
efecto del sol baja por la esca-
lera* de Acaz, ahora retroceda
10 escalones"'".[j] Y el sol retroce-
dió 10 escalones en la escalera
por la que ya había bajado.

9 Una composición escrita
por el rey Ezequías de Judá
cuando se enfermó y se recupe-
ró de su enfermedad.

10 Dije: "A la mitad de mi vida
tengo que entrar por las
puertas de la Tumba.*
Se me privará del resto
de mis años".

11 Dije: "No veré a Jah,* a Jah
en la tierra de los vivos.[k]

CAP. 37

a 2Re 19:29-31

b Is 1:9
Is 10:20, 21

c 2Re 19:4

d Is 59:17
Joe 2:18
Zac 1:14, 15

e Is 10:24

f 2Cr 32:22
Is 10:32

g 2Re 19:32-34

h Is 31:5

i Dt 32:27
1Sa 12:22
2Re 20:6
Eze 36:22

j 1Re 15:4

k 2Re 19:35-37
2Cr 32:21

l Gé 10:8, 11
Jon 1:2

m 2Re 19:7, 28

n 2Cr 32:21

o Gé 8:4

p Esd 4:1, 2

CAP. 38

q 2Cr 32:24

r 2Re 19:20
Is 1:1

2.ª columna

a 2Re 20:1-3

b Ne 13:22
Sl 20:1-3
Heb 6:10

c 2Cr 31:20, 21

d 2Re 20:4-6

e Pr 15:29
1Jn 5:14

f Sl 39:12
Sl 56:8

g Dt 32:39
1Sa 2:6

h 2Cr 32:22

i 2Re 20:8-11

j Jos 10:12, 13

k Sl 6:5
Ec 9:5

38:4 *O "la palabra". **38:5** *Lit. "tus días". **38:8** *Quizás estas escaleras se usaban para medir el tiempo, como un reloj de sol. **38:10** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **38:11** **Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*.

Ya no veré más
a la humanidad
cuando esté con los
habitantes del lugar
donde todo acaba.
12 Mi propia morada
ha sido desmontada
y me la quitan,[a]
como la tienda de un pastor.
He enrollado mi vida como
quien trabaja en un telar.
Él me corta como los hilos
de la urdimbre.
Desde el amanecer
hasta el anochecer,
vas acabando conmigo.[b]
13 Trato de mantenerme
calmado hasta la mañana.
Como un león, él sigue que-
brando todos mis huesos;
desde el amanecer
hasta el anochecer,
vas acabando conmigo.[c]
14 Como el vencejo o el tordo,*
así sigo piando;[d]
como la paloma,
sigo gimiendo.[e]
Mis ojos están cansados de
tanto mirar hacia lo alto:[f]
'Oh, Jehová,
estoy muy angustiado.
¡Sé mi apoyo!'.[#g]
15 ¿Qué puedo decir?
Él me ha hablado
y ha actuado.
Andaré con humildad*
todos mis años
debido a esta pena
tan amarga.
16 'Oh, Jehová, gracias a estas
cosas* vive el hombre,
y por medio de ellas
vive mi espíritu.
Tú me devolverás la salud
y me conservarás vivo.[h]

38:14 *O quizás "la grulla". [#]Lit. "Sé mi fiador". **38:15** *O "solemnemente". **38:16** *Es decir, las palabras y las obras de Dios.

CAP. 38

a Sl 146:4
Ec 8:8

b Job 17:1

c Sl 39:10

d Sl 102:7

e Is 59:11

f Sl 39:7

g Sl 39:12
Sl 119:82, 123

h 1Sa 2:6
Job 33:28
Sl 71:20

2.ª columna

a Sl 30:3
Sl 86:13
Jon 2:6

b Is 43:25
Miq 7:18

c Sl 30:9

d Sl 6:5
Sl 115:17

e Ec 9:5, 10

f Gé 18:19
Dt 4:9
Jos 4:21-24

g Sl 30:11, 12

h 2Re 20:5
Sl 84:2

i 2Re 20:7

j 2Re 20:8

CAP. 39

k 2Cr 32:23

l 2Re 20:5
2Re 20:12, 13

17 ¡Mira! En vez de paz,
tuve mucha amargura;
pero, por el cariño
que me tienes,
me has librado del hoyo
de la destrucción.[a]
Has arrojado tras tus espal-
das* todos mis pecados.[b]
18 Porque la Tumba*
no puede glorificarte,[c]
la muerte
no puede alabarte.[d]
Los que bajan al hoyo
no pueden poner su espe-
ranza en tu fidelidad.[e]
19 Los vivos, y solo los vivos,
pueden alabarte,
tal como yo puedo
hacerlo hoy.
Un padre puede darles
a conocer tu fidelidad
a sus hijos.[f]
20 Oh, Jehová, sálvame,
y tocaremos mis canciones
con instrumentos
de cuerda[g]
en la casa de Jehová todos
los días de nuestra vida'".[h]

21 Isaías entonces dijo: "Traigan una masa de higos secos* y aplíquensela en la úlcera[#] para que él se recupere".[i] **22** Ezequías había preguntado: "¿Cuál es la señal de que subiré a la casa de Jehová?".[j]

39 Por aquel tiempo, el rey de Babilonia, Merodac-Baladán hijo de Baladán, le envió cartas y un regalo a Ezequías[k] porque se enteró de que había estado enfermo y se había recuperado.[l] **2** Ezequías recibió con mucho gusto a* los

38:17 *O "Has quitado de tu vista". **38:18** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **38:21** *O "torta de higos secos comprimidos". [#]O "el divieso", "el forúnculo". **39:2** *Lit. "se alegró debido a".

mensajeros y les mostró su casa del tesoro:[a] la plata, el oro, el aceite balsámico y otros aceites muy valiosos, todo su arsenal y todo lo que había en las cámaras del tesoro. No hubo nada que Ezequías no les mostrara en su propia casa* y en todos sus dominios.

3 Después de aquello, el profeta Isaías entró adonde estaba el rey Ezequías y le preguntó: "¿Qué dijeron esos hombres? ¿De dónde venían?". Ezequías le contestó: "Venían de un país lejano, de Babilonia".[b] **4** Entonces le preguntó: "¿Qué vieron en tu casa?". Ezequías le respondió: "Vieron todo lo que hay en mi casa. No hubo nada de mis tesoros que no les mostrara".

5 Isaías ahora le dijo a Ezequías: "Escucha las palabras de Jehová de los ejércitos: **6** '¡Mira! Se acercan los días en que todo lo que hay en tu casa y todo lo que tus antepasados han acumulado hasta ahora será llevado a Babilonia. No quedará nada[c] —dice Jehová—.[d] **7** Y a algunos de tus propios hijos, de quienes llegarás a ser padre, se los llevarán y se convertirán en funcionarios de la corte en el palacio del rey de Babilonia'".[e]

8 Al oír eso, Ezequías le dijo a Isaías: "Las palabras de Jehová que has dicho son buenas". Y añadió: "Porque habrá paz y estabilidad* mientras yo viva".[#f]

40 "Consuelen, consuelen a
mi pueblo", dice el Dios
de ustedes.[g]
2 "Háblenle a Jerusalén,
a su corazón,*
y anúncienle que su servicio
obligatorio ya terminó,
que su culpa
ya está pagada.[a]
De la mano de Jehová
ha recibido una cantidad
completa* por todos
sus pecados".[b]
3 La voz de alguien grita
en el desierto:
"¡Despejen* el camino
de Jehová![c]
Hagan para nuestro Dios
un camino recto[d]
por el desierto.[e]
4 Que todo valle sea levantado
y que toda montaña y colina
sea rebajada.
Se tiene que allanar
el terreno accidentado
y convertir en llanura
el terreno irregular.[f]
5 La gloria de Jehová
será revelada,[g]
y todos la verán,*[h]
porque la boca de Jehová
ha hablado".
6 ¡Escucha! Alguien dice:
"¡Proclama!".
Otro pregunta:
"¿Qué debo proclamar?".
"Todos los seres humanos
son* hierba verde,
y su amor leal es
como la flor del campo.[i]
7 La hierba verde se seca,
la flor se marchita,[j]
porque el aliento* de Jehová
sopla sobre ella.[k]
Sin duda, las personas
no son más que hierba
verde.
8 La hierba verde se seca,
la flor se marchita,
pero la palabra de nuestro
Dios permanece para
siempre".[l]
9 Sube a una montaña alta,

39:2 *O "propio palacio". **39:8** *O "verdad". #Lit. "en mis días". **40:2** *O "con palabras de consuelo".

40:2 *O "el doble". **40:3** *O "Preparen". **40:5** *O "toda carne la verá juntamente". **40:6** *Lit. "Toda carne es". **40:7** *O "espíritu".

CAP. 39

a 2Cr 32:27

b 2Re 20:14, 15

c 2Re 24:11, 13
2Re 25:13
2Cr 36:18
Da 1:1, 2

d 2Re 20:16-18

e 2Re 24:12
Da 2:49
Da 5:29

f 2Re 20:19

CAP. 40

g Is 49:13
Is 51:3
2Co 1:3, 4

2.ª columna

a Sl 79:8, 9
Jer 31:34
Jer 33:8

b Jer 16:18
Da 9:11, 12

c Is 35:8
Is 57:14
Mal 3:1

d Is 11:16

e Mt 3:1, 3
Mr 1:2-4
Lu 3:3-6
Jn 1:23

f Is 42:16

g Is 24:15

h Is 49:6
Is 52:10

i Job 14:1, 2
Sl 90:5, 6

j Snt 1:11

k Sl 103:15, 16

l Is 46:10
1Pe 1:24, 25

mujer que traes buenas
noticias para Sion.[a]
Levanta con fuerza tu voz,
mujer que traes buenas
noticias para Jerusalén;
levántala, no tengas miedo.
Anúnciales a las ciudades de
Judá: "Aquí está su Dios".[b]
10 ¡Mira! El Señor Soberano
Jehová vendrá con poder,
y con su brazo gobernará.[c]
¡Mira! Lleva consigo
la recompensa que da,
y tiene delante el salario
que paga.[d]
11 Cuidará de* su rebaño
como un pastor.[e]
Con su brazo juntará
a los corderos,
y junto a su pecho# los llevará.
Guiará con delicadeza
a las ovejas que estén
amamantando a sus crías.[f]
12 ¿Quién ha medido las aguas
en el hueco de su mano[g]
y ha tomado las medidas*
de los cielos con la mano
abierta?#
¿Quién ha juntado
el polvo de la tierra
en una medida△[h]
o ha pesado las montañas
en una balanza
y las colinas en una báscula?
13 ¿Quién ha medido*
el espíritu de Jehová,
o quién puede ser
su consejero y enseñarle?[i]
14 ¿A quién consultó
para entender algo,
o quién le enseña cuál es
el sendero de la justicia

40:11 *O "Pastoreará". #Lit. "en su seno". **40:12** *O "proporciones". #Lit. "el palmo", la distancia entre la punta del pulgar y la del meñique, con la mano totalmente abierta. Ver apén. B14. △O "un recipiente pequeño". **40:13** *O quizás "comprendido".

CAP. 40

a Is 52:7

b Is 12:2
Is 25:9

c Is 53:1
Jn 12:37, 38

d Is 62:11
Ap 22:12

e Is 49:10
Eze 34:15, 16
1Pe 2:25

f Gé 33:13
1Pe 5:2, 3

g Pr 30:4

h Job 38:4, 5

i Job 36:22, 23
Ro 11:34
1Co 2:16

2.ª columna

a Sl 147:5

b Sl 62:9

c Da 4:35

d Is 41:11, 12

e Éx 8:10
Sl 86:8
Jer 10:6, 7

f Dt 4:15, 16
Hch 17:29

g Sl 115:4-8

h Is 44:14, 15

i Is 41:7
Is 46:6, 7
Jer 10:3, 4

j Sl 19:1
Ro 1:20

k Is 66:1

o le transmite conocimiento
o le muestra el camino del
verdadero entendimiento?[a]
15 ¡Mira! Las naciones son
como una gota
en un balde;
para él son como una capa
de polvo en una balanza.[b]
¡Mira! Él levanta las islas
como si fueran partículas
de polvo.
16 Ni siquiera el Líbano
bastaría para mantener
vivo un fuego,*
y sus animales salvajes
no bastarían para una
ofrenda quemada.
17 Delante de él,
todas las naciones son
como algo que no existe;[c]
para él no son nada,
son algo irreal.[d]
18 ¿Con quién podrían ustedes
comparar a Dios?[e]
¿A qué forma podrían
asemejarlo?[f]
19 El artesano hace un ídolo
de metal,*
el orfebre lo reviste de oro[g]
y forja cadenas de plata.
20 Escoge como ofrenda
un árbol,[h]
un árbol que no se pudra.
Busca un artesano hábil
para hacer una imagen talla-
da que no se caiga.[i]
21 ¿Es que ustedes no lo saben?
¿Es que no lo han oído?
¿No se les ha dicho
desde el principio?
¿Siguen sin entenderlo
desde que se colocaron
los cimientos de la tierra?[j]
22 Hay alguien que vive
por encima del círculo*
de la tierra,[k]

40:16 *O "podría proveer suficiente leña". **40:19** *O "una estatua de metal fundido". **40:22** *O "de la esfera", "del globo".

cuyos habitantes
parecen saltamontes.
Él extiende los cielos
como una gasa fina
y los despliega como una
tienda en la cual vivir.[a]
23 Él reduce a nada
a los altos funcionarios
y convierte a los jueces* de
la tierra en algo irreal.
24 En cuanto los plantan,
en cuanto los siembran,
en cuanto su tallo
echa raíces en la tierra,
de un soplido se secan,
y el viento se los lleva
como rastrojo.[b]
25 "¿Con quién pueden ustedes
compararme? ¿Quién es
igual a mí?", dice el Santo.
26 "Levanten la vista al cielo
y vean.
¿Quién ha creado
estas cosas?[c]
Es aquel que las hace salir
como un ejército,
contándolas una por una;
a todas las llama
por su nombre.[d]
Su energía dinámica
es tan inmensa y su poder
tan impresionante[e]
que ninguna de ellas falta.
27 ¿Por qué es que dices,
oh, Jacob, y afirmas,
oh, Israel:
'Para Jehová mi camino
está oculto,
Dios no me hace justicia'?[f]
28 ¿Es que no lo sabes?
¿No lo has oído?
Jehová, el Creador de los
confines de la tierra,
es un Dios para toda
la eternidad.[g]
Jamás se cansa ni se agota.[h]
Su sabiduría* supera
toda comprensión.[i]

40:23 *O "gobernantes". **40:28** *O "entendimiento".

CAP. 40

a Is 44:24
Jer 10:12
Zac 12:1

b 1Re 21:20, 21
2Re 10:10, 11
Jer 22:24, 30

c Sl 102:25

d Sl 147:4

e Sl 89:13

f Is 49:14
Eze 37:11

g Gé 21:33
Sl 90:2
Jer 10:10
1Ti 1:17

h Sl 121:4
Is 27:3

i Sl 139:4, 6
Sl 147:5
Is 55:9
Ro 11:33
1Co 2:16

2.ª columna

a Sl 29:11
Is 40:26
Flp 4:13
Heb 11:33, 34

b Sl 103:5

c 1Re 18:46
Sl 84:7

CAP. 41

d Is 41:21

e Is 44:28
Is 46:11
Ap 16:12

f Is 45:1

g Is 43:10
Is 44:6
Is 48:12
Ap 1:8

h Is 46:4
Mal 3:6
Snt 1:17

29 Él fortalece
al que está cansado
y llena de vigor
al que está débil.*[a]
30 Hasta los muchachos
se cansan y se agotan,
los jóvenes también
tropiezan y se caen,
31 pero los que ponen
su esperanza en Jehová
recobrarán las fuerzas.
Alzarán el vuelo como si
tuvieran alas de águila.[b]
Correrán y no se agotarán;
andarán y no se cansarán".[c]

41 "Oh, islas, escúchenme
en silencio;*
que las naciones recuperen
las fuerzas.
Que se acerquen,
y que entonces hablen.[d]
Reunámonos para el juicio.
2 ¿Quién hizo venir a alguien
desde el este,*[e]
llamándolo a sus pies#
para hacer justicia,
para entregarle naciones
y para que someta a reyes?[f]
¿Quién los reduce a polvo
ante su espada
y los dispersa ante su arco
como rastrojo que se lleva
el viento?
3 Él los persigue, avanza
sin que nada lo detenga
por senderos que sus pies
no han pisado.
4 ¿Quién ha actuado y ha he-
cho esto,
convocando a las generacio-
nes desde el principio?
Yo, Jehová, soy el Primero;[g]
y con los últimos
soy el mismo".[h]

40:29 *O "sin energía dinámica". **41:1** *O "guarden silencio delante de mí". **41:2** *O "naciente". #Es decir, llamándolo para servir a Dios.

5 Las islas lo han visto
y les ha entrado miedo.
Los confines de la tierra
empezaron a temblar.
Se juntan y avanzan.
6 Cada uno ayuda
a su compañero
y le dice a su hermano:
"Sé fuerte".
7 Así el artesano
anima al orfebre,[a]
y el que aplana con el martillo de forja,
al que martilla en el yunque.
Dice sobre la soldadura:
"Quedó bien".
Luego fijan el ídolo con clavos para que no se caiga.
8 "Pero tú, Israel,
eres mi siervo,[b]
tú, Jacob,
a quien he elegido,[c]
la descendencia
de mi amigo Abrahán,[d]
9 tú, a quien traje de los
confines de la tierra,[e]
y tú, a quien llamé
de sus partes más remotas.
Te dije: 'Tú eres mi siervo;[f]
te he elegido;
no te he rechazado.[g]
10 No tengas miedo,
porque estoy contigo.[h]
No te angusties,
porque yo soy tu Dios.[i]
Yo te daré fuerzas.
Sí, yo te ayudaré.[j]
Con mi mano derecha de justicia, de veras te sostendré'.
11 ¡Mira! Todos los que se enfurecen contigo serán avergonzados y humillados.[k]
Los que pelean contra ti
serán reducidos a nada
y desaparecerán.[l]
12 Buscarás a los que luchan
contra ti, pero no los
encontrarás.
Los hombres que te hacen la guerra serán como nada en absoluto, como algo que no existe.[a]
13 Porque yo, Jehová tu Dios,
tengo agarrada tu mano derecha;
soy el que te dice: 'No tengas miedo. Yo te ayudaré'.[b]
14 No tengas miedo,
pequeño gusano* Jacob,[c]
oh, pueblo de Israel,
yo te ayudaré",
afirma Jehová, tu Recomprador,[d] el Santo de Israel.
15 "¡Mira! He hecho de ti
un trillo,[e]
un instrumento de trillar
nuevo con dientes de
dos filos.
Pisotearás las montañas
y las triturarás,
y convertirás las colinas
en polvo.*
16 Las aventarás
y el viento se las llevará;
una tempestad de viento
las esparcirá.
Tú estarás feliz
por causa de Jehová,[f]
y hablarás con orgullo por causa del Santo de Israel".[g]
17 "Los necesitados y los
pobres andan buscando
agua, pero no hay.
Su lengua está seca
de tanta sed.[h]
Yo, Jehová, les responderé.[i]
Yo, el Dios de Israel,
no los abandonaré.[j]
18 Haré que broten ríos
en las colinas peladas[k]
y manantiales
en las llanuras.[l]
Transformaré el desierto
en una charca
llena de cañas

CAP. 41

a Is 44:12
Is 46:6

b Éx 19:5, 6
Le 25:42

c Dt 7:6
Sl 33:12

d 2Cr 20:7
Snt 2:23

e Sl 107:2, 3

f Is 43:10

g 1Sa 12:22
Jer 33:25, 26

h Dt 20:1
Sl 46:1
Ro 8:31

i Is 60:19, 20

j Dt 33:27
Sl 115:9

k Is 45:24

l Is 40:17
Is 60:12

2.ª columna

a Is 54:17

b Dt 33:29

c Dt 7:7

d Is 43:14
Is 47:4

e Miq 4:13

f Is 25:9

g Is 12:6

h Dt 28:48
Am 8:11

i Is 30:19
Is 55:1

j Sl 94:14
Is 42:16
Heb 13:5

k Is 30:25

l Joe 3:18

41:14 *Es decir, indefenso e insignificante. **41:15** *O "tamo".

y la tierra reseca
en manantiales de agua.[a]
19 En el desierto
plantaré cedros,
acacias, mirtos y pinos.[b]
En la llanura desértica
plantaré enebros,
junto con fresnos
y cipreses,[c]
20 para que toda la gente
vea y sepa,
preste atención y entienda
que la mano de Jehová
ha hecho esto
y que el Santo de Israel
lo ha creado”.[d]
21 “Expongan su caso”,
dice Jehová.
“Presenten sus argumentos”, dice el Rey de Jacob.
22 “Presenten pruebas
y dígannos las cosas
que van a suceder.
Háblennos de las cosas
anteriores,*
para que reflexionemos#
en ellas y sepamos
su desenlace.
O bien anúnciennos las
cosas que están por venir.[e]
23 Dígannos lo que pasará
en el futuro,
para que sepamos
que ustedes son dioses.[f]
Sí, hagan algo,
bueno o malo,
para que nos quedemos
impresionados al verlo.[g]
24 ¡Miren! Ustedes son
algo inexistente
y sus logros no valen nada.[h]
Cualquiera que los escoge
a ustedes es despreciable.[i]
25 Hice aparecer a alguien
desde el norte, y vendrá,[j]
alguien desde el este*[k]
que invocará mi nombre.

41:22 *Lit. “primeras”. #O “pongamos nuestro corazón”. **41:25** *O “desde el nacimiento del sol”.

CAP. 41

a Sl 107:35

b Is 32:14, 15
Is 60:21

c Is 51:3
Is 55:13

d Eze 39:28

e Is 42:9
Is 46:9, 10
Is 48:5

f Is 44:6, 7

g Jer 10:5

h Is 44:10
Jer 10:14, 15

i Dt 7:26
Dt 27:15
Sl 115:4, 8

j Is 44:28
Is 45:1
Jer 51:28, 29

k Is 46:11
Ap 16:12

2.ª columna

a Miq 7:10

b Is 43:9
Is 44:7
Is 45:21

c Hab 2:18, 19

d Is 43:10

e Esd 1:1, 2
Is 40:9

f Sl 115:4-8
Is 44:9
1Co 8:4

CAP. 42

g Is 52:13

h Is 49:7
Lu 9:35

i Mt 3:17
Jn 6:27
2Pe 1:17

j Is 61:1
Mt 3:16

k Mt 12:15-18

l Zac 9:9
Mt 12:16, 19

Él pisoteará gobernantes*
como si fueran barro,[a]
tal como un alfarero
pisa el barro húmedo.
26 ¿Quién ha hablado de esto
desde el principio para
que lo supiéramos
o desde tiempos pasados
para que pudiéramos
decir ‘Tiene razón’?[b]
Exacto, ¡nadie lo ha
anunciado!
¡Nadie lo ha declarado!
¡Nadie los oyó a ustedes
decir nada!”.[c]
27 Yo fui el primero en decirle a
Sion “¡Mira! ¡Aquí están!”,[d]
y enviaré a Jerusalén
un mensajero de buenas
noticias.[e]
28 Pero seguí mirando,
y no había nadie;
no había entre ellos
ni uno que pudiera dar
algún consejo.
Y seguí pidiéndoles
que respondieran.
29 ¡Mira! Todos ellos son solo
una ilusión.*
Sus obras nada son.
Sus imágenes de metal#
son viento, algo irreal.[f]

42 ¡Miren, este es mi siervo,[g]
a quien apoyo!
¡Mi elegido,[h] quien tiene
mi aprobación!*[i]
He puesto mi espíritu en él,[j]
y él traerá justicia
a las naciones.[k]
2 No gritará ni levantará
la voz,
no hará oír su voz
en la calle.[l]
3 No romperá la caña
que está quebrada

41:25 *O “gobernantes subordinados”. **41:29** *O “algo inexistente”. #O “estatuas de metal fundido”. **42:1** *O “a quien mi alma ha aprobado”.

ni apagará la mecha
que apenas arde.[a]
Con fidelidad, él traerá
justicia.[b]
4 No se debilitará ni se quebrará hasta que establezca
la justicia en la tierra.[c]
Las islas están esperando
su ley.*
5 Esto es lo que dice el Dios
verdadero, Jehová,
el Creador de los cielos y
el Grandioso que los extendió,[d]
el que desplegó la tierra
y lo que esta produce,[e]
el que da aliento a sus habitantes[f]
y espíritu a los que andan
por ella:[g]
6 "Yo, Jehová, te he llamado
para hacer justicia;
te he agarrado de la mano.
Te protegeré y te daré
como pacto para el pueblo[h]
y como luz de las naciones,[i]
7 para abrirles los ojos
a los ciegos,[j]
para sacar del calabozo
al prisionero
y de la prisión a los que
están sentados en oscuridad.[k]
8 Yo soy Jehová.
Ese es mi nombre;
mi gloria no se la doy
a nadie*
ni doy la alabanza
que me pertenece
a imágenes esculpidas.[l]
9 Miren, las primeras cosas
ya han sucedido;
ahora les anuncio
cosas nuevas.
Antes de que empiecen
a ocurrir, se las revelo
a ustedes".[m]

42:4 *O "instrucción". **42:8** *O "no comparto mi gloria con nadie".

CAP. 42

a Mt 11:28, 29 Heb 2:17

b Is 11:3, 4 Mt 12:20 Jn 5:30 Ap 19:11

c Is 9:7 Is 49:8

d Is 40:22, 26

e Jer 10:12

f Gé 2:7 Hch 17:24, 25

g Job 12:10

h Is 49:8

i Is 49:6 Lu 2:29-32 Jn 8:12

j Is 35:5

k Is 61:1 1Pe 2:9

l Éx 34:14

m Is 41:23 Is 43:19 2Pe 1:21

2.ª columna

a Sl 96:1 Sl 98:1 Ap 14:3

b Is 44:23

c Is 51:5

d Is 35:1

e Gé 25:13 Is 60:7

f Sl 22:27 Is 24:15 Is 66:19

g Is 59:17

h Éx 15:3

i 1Sa 2:10

j Sl 107:33 Is 44:27 Is 50:2

k Is 29:18 Is 35:5 Jer 31:8

l Is 30:21

m Is 60:1, 20

10 Cántenle a Jehová
una canción nueva,[a]
su alabanza desde los
confines de la tierra,[b]
ustedes, los que navegan
por el mar y todo lo que
hay en él,
ustedes, islas y los que viven
en ellas.[c]
11 Que el desierto y sus
ciudades levanten la voz,[d]
también los poblados
donde habita Quedar.[e]
Que griten de alegría los
habitantes del peñasco;
que griten desde la cima
de las montañas.
12 Que le den gloria a Jehová
y que en las islas anuncien
su alabanza.[f]
13 Jehová saldrá como un
guerrero poderoso.[g]
Despertará su celo como un
hombre de guerra.[h]
Gritará, sí, soltará un grito
de guerra;
demostrará ser más poderoso que sus enemigos.[i]
14 "He estado callado
por mucho tiempo.
Permanecí en silencio
y me contuve.
Voy a gemir, jadear y
resoplar al mismo tiempo,
como una mujer
que está dando a luz.
15 Devastaré montañas
y colinas,
y secaré toda su vegetación.
Convertiré los ríos en islas*
y secaré las charcas
llenas de cañas.[j]
16 Conduciré a los ciegos por
un camino que no conocen[k]
y haré que pisen senderos
desconocidos.[l]
Convertiré delante de ellos
la oscuridad en luz[m]

42:15 *O "tierra firme".

y transformaré el terreno
irregular en tierra llana.[a]
Esto es lo que haré por ellos,
y no los abandonaré".
17 A los que confían en imágenes talladas
se les obligará a retirarse
y se les dejará totalmente avergonzados,
sí, a aquellos que les dicen
a estatuas de metal* "Ustedes son nuestros dioses".[b]
18 Escuchen,
ustedes, los sordos;
miren y vean,
ustedes, los ciegos.[c]
19 ¿Quién es ciego
sino mi siervo,
y quién es tan sordo como el mensajero que yo envío?
¿Quién es tan ciego
como aquel que ha sido recompensado,
tan ciego como el siervo de Jehová?[d]
20 Ves muchas cosas,
pero no prestas atención.
Tienes los oídos abiertos,
pero no escuchas.[e]
21 Debido a su justicia,
Jehová se ha complacido en engrandecer la ley*
y hacerla gloriosa.
22 Pero este es un pueblo saqueado y robado;[f]
todos ellos están atrapados en agujeros y escondidos en prisiones.[g]
Los han saqueado sin nadie que los rescate,[h]
y se los han llevado sin nadie que diga "¡Devuélvelos!".
23 ¿Quién entre ustedes oirá esto?
¿Quién prestará atención y escuchará pensando en el futuro?
24 ¿Quién ha entregado a Jacob como botín
y a Israel a los saqueadores?
¿No es Jehová, aquel contra quien pecamos?
Ellos se negaron a andar en sus caminos
y no quisieron obedecer su ley.*[a]
25 Así que siguió derramando su furia sobre ellos,
su ira y el furor de la guerra,[b]
que consumió todo a su alrededor,
pero no hicieron caso.[c]
Ardió contra ellos,
pero no les importó.[d]

43 Ahora, esto es lo que dice Jehová,
tu Creador, oh, Jacob, y el que te formó, oh, Israel:[e]
"No tengas miedo, porque yo te he recomprado.[f]
Te he llamado por tu nombre.
Tú me perteneces.
2 Cuando cruces las aguas,
yo estaré contigo[g]
y, al atravesar los ríos,
estos no te cubrirán.[h]
Cuando pases por el fuego,
no te quemarás
y las llamas no te chamuscarán.
3 Porque yo soy Jehová tu Dios,
el Santo de Israel, tu Salvador.
He entregado a Egipto como rescate por ti,
y he dado a Etiopía y Sebá a cambio de ti.
4 Y es que llegaste a ser valioso a mis ojos,[i]
recibiste honra, y yo te amo.[j]
Por eso entregaré a gente a cambio de ti
y naciones a cambio de tu vida.
5 No tengas miedo,
porque estoy contigo.[k]

42:17 *O "de metal fundido". **42:21, 24** *O "instrucción".

CAP. 42

a Is 40:4

b Is 44:10, 11 Is 45:16

c Is 6:9, 10 Is 43:8

d Is 56:10 Jer 4:22 Eze 12:2

e Eze 33:31

f Dt 28:15, 33 Jer 50:17

g Sl 102:19, 20

h Dt 28:29, 52

2.ª columna

a Jue 2:12, 14 2Cr 15:3, 6 Sl 106:41

b Dt 32:22 Na 1:6

c Is 9:13 Jer 5:3 Os 7:9

d Is 57:11

CAP. 43

e Sl 100:3 Is 43:15 Is 44:2, 21

f Is 44:23 Jer 50:34

g Éx 14:29

h Jos 3:15, 16 2Re 2:8

i Éx 19:5, 6

j Dt 7:8 Jer 31:3

k Is 41:10 Is 44:2 Jer 30:10

Traeré a tu descendencia
desde el este
y te recogeré a ti
desde el oeste.[a]
6 Le diré al norte:
'¡Entrégalos!',[b]
y al sur: 'No te los quedes.
Trae desde lejos a mis hijos
y desde los confines
de la tierra a mis hijas,[c]
7 a todo el que lleva
mi nombre[d]
y a quien he creado
para mi propia gloria,
a quien he formado
y hecho'.[e]
8 Haz salir a un pueblo que,
aunque tiene ojos, es ciego
y que, aunque tiene oídos,
es sordo.[f]
9 Que todas las naciones
se junten en un solo lugar
y que los pueblos se reúnan.[g]
¿Quién entre ellos
puede anunciar esto?
¿Pueden ellos hacernos oír
las primeras cosas?*[h]
Que presenten sus testigos
para probar que tienen
razón,
que los oigan y digan:
'¡Es verdad!'".[i]
10 "Ustedes son mis testigos[j]
—afirma Jehová—,
sí, mi siervo, a quien he
elegido,[k]
para que ustedes me conozcan, tengan fe* en mí
y entiendan que yo soy
el mismo.[l]
Ningún Dios fue formado
antes de mí,
y después de mí no ha habido ningún otro.[m]
11 Yo, yo soy Jehová,[n]
y aparte de mí no hay
ningún salvador".[o]

43:9 *Posiblemente se refiere a las primeras cosas que ocurrirían en el futuro.
43:10 *O "confíen".

CAP. 43

a Dt 30:1-3
Sl 106:47
Is 66:20
Eze 36:24
Miq 2:12
Zac 8:7

b Jer 3:18

c Jer 31:8

d Jer 33:16

e Sl 100:3
Is 29:23

f Is 6:9, 10
Is 42:18, 19

g Is 41:1

h Is 41:21, 22
Is 44:7

i 1Re 18:24, 25

j Hch 1:8
Ap 1:5

k Dt 4:37

l Is 41:4

m Is 44:8

n Dt 6:4

o Is 12:2
Os 13:4
1Ti 2:3
Jud 25

2.ª columna

a Dt 32:12

b Is 46:9, 10

c Is 41:4
Ap 1:8

d Dt 32:39

e Is 14:27
Da 4:35

f Is 44:6
Is 63:16

g Is 54:5

h Is 45:1, 2

i Jer 50:10

j Sl 89:18

k Is 43:1

l Dt 33:5
Sl 74:12
Is 33:22
Ap 11:17

m Éx 14:16
Jos 3:13

n Éx 15:4

o Jer 51:39

p Is 42:9

q Is 11:16
Is 40:3

12 "Yo soy el que anunció,
salvó y lo dio a conocer
cuando no había entre ustedes ningún dios extranjero.[a]
Así que ustedes son mis
testigos —afirma Jehová—,
y yo soy Dios.[b]
13 Además, siempre soy
el mismo;[c]
y nadie puede arrebatarme
nada de la mano.[d]
Cuando yo hago algo,
¿quién lo puede impedir?".[e]
14 Esto es lo que dice Jehová,
el Recomprador de ustedes,[f] el Santo de Israel:[g]
"Por ustedes, enviaré a
alguien a Babilonia y
echaré abajo todas las
barras de las puertas,[h]
y los caldeos, en sus barcos,
gritarán angustiados.[i]
15 Yo soy Jehová, el Santo
de ustedes,[j] el Creador
de Israel,[k] su Rey".[l]
16 Esto es lo que dice Jehová,
el que abre un camino
a través del mar
y un sendero incluso a través de aguas turbulentas,[m]
17 el que saca el carro de
guerra y el caballo,[n]
al ejército junto con los
guerreros poderosos:
"Se quedarán tendidos
y no se levantarán.[o]
Serán extinguidos,
apagados como la llama
de una mecha".
18 "No se acuerden
de las cosas anteriores
y no se concentren
en el pasado.
19 ¡Miren! Voy a hacer
algo nuevo,[p]
y ya está empezando.
¿No se dan cuenta?
Voy a abrir un camino
a través del desierto[q]

y ríos a través del desierto árido.[a]
20 Me honrarán los animales salvajes del campo,
chacales y avestruces,
porque yo doy agua en el desierto,
ríos en el desierto árido,[b]
para que beba mi pueblo, mi elegido,[c]
21 el pueblo que formé para mí
a fin de que anunciara mi alabanza.[d]
22 Pero tú no has acudido a mí, oh, Jacob,[e]
porque te cansaste de mí, oh, Israel.[f]
23 No me has traído ovejas para tus ofrendas quemadas
ni me has glorificado con tus sacrificios.
Yo no te he obligado a traerme un regalo
ni te he agotado exigiéndote olíbano.[g]
24 No me compraste caña aromática con tu dinero,
y no me saciaste con la grasa de tus sacrificios.[h]
En vez de eso, me echaste encima una carga con tus pecados
y me tienes agotado con tus errores.[i]
25 Yo, yo soy el que borra tus ofensas*[j] por causa de mí mismo,[k]
y no me acordaré de tus pecados.[l]
26 Vayamos a juicio. Refréscame la memoria;
cuenta tu versión de los hechos y prueba que tienes razón.
27 Tu primer antepasado pecó,
y tus propios portavoces* se han rebelado contra mí.[m]

43:25 *O "actos rebeldes". **43:27** *Posiblemente se refiere a los maestros de la Ley.

CAP. 43

a Is 41:18
b Is 41:17 Jer 31:9
c Sl 33:12 Is 41:8 1Pe 2:9
d Is 60:21
e Is 64:7
f Jer 2:5 Os 7:10 Miq 6:3
g Is 66:3
h Le 3:14-16
i Is 1:14, 15
j Is 1:18 Jer 50:20
k Sl 25:7 Sl 79:8, 9 Eze 20:9
l Jer 31:34
m Is 28:7 Jer 5:31

2.ª columna

a Sl 79:4 Sl 137:3

CAP. 44

b Gé 17:1, 7 Gé 35:10, 11 Is 41:8
c Is 43:1 Is 44:21
d Is 41:10 Jer 30:10
e Dt 32:15 Dt 33:5, 26
f Is 41:17
g Is 32:14, 15
h Is 61:11
i Zac 13:9
j Dt 33:5 Is 33:22
k Éx 6:6 Jer 50:34
l Is 41:4 Is 48:12 Ap 22:13

28 Por eso profanaré a los príncipes del lugar santo,
entregaré a Jacob a la destrucción
y someteré a insultos a Israel.[a]

44 "Ahora escucha, oh, Jacob, siervo mío,
y tú, oh, Israel, a quien he elegido.[b]
2 Esto es lo que dice Jehová,
el que te hizo y te formó,[c]
quien te ha ayudado desde que naciste:*
'No tengas miedo, mi siervo Jacob,[d]
ni tú, Jesurún,#[e] a quien he elegido.
3 Porque derramaré agua sobre la tierra sedienta,*[f]
arroyos que fluyan por el suelo seco.
Derramaré mi espíritu sobre tu descendencia[g]
y mi bendición sobre tus descendientes.
4 Y brotarán como entre la hierba verde,[h]
como álamos junto a corrientes de agua.
5 Uno dirá: "Yo pertenezco a Jehová".[i]
Otro se llamará a sí mismo por el nombre de Jacob,
y otro más se escribirá en la mano: "Propiedad de Jehová".
Y adoptará el nombre de Israel'.
6 Esto es lo que dice Jehová,
el Rey de Israel[j] y su Recomprador,[k] Jehová de los ejércitos:
'Yo soy el primero
y yo soy el último.[l]

44:2 *Lit. "desde el vientre". #Que significa 'persona recta'. Se trata de un título honorífico dado a Israel. **44:3** *O "sobre el sediento".

No hay ningún Dios
aparte de mí.[a]
7 ¿Quién es como yo?[b]
¡Que hable, que lo diga
y que me lo demuestre![c]
Que digan las cosas
que están por pasar
y las que pasarán
más adelante,
tal como lo he hecho yo desde que establecí al pueblo
de tiempos antiguos.
8 No estén aterrados;
que no los paralice
el miedo.[d]
¿Acaso no se lo dije de antemano a cada uno de ustedes? ¿No lo anuncié?
Ustedes son mis testigos.[e]
¿Hay algún Dios
aparte de mí?
No, no hay otra Roca,[f]
no sé de ninguna más'".
9 Los que hacen imágenes
talladas, todos ellos juntos,
no valen nada,
y los objetos que tanto
aprecian no servirán
para nada.[g]
Para ser testigos, estas*
no ven ni saben nada;[h]
por eso, sus fabricantes
serán avergonzados.[i]
10 ¿A quién se le ocurre hacer
un dios o una imagen de
metal*
que no sirve para nada?[j]
11 ¡Miren! ¡Todos sus compañeros serán avergonzados![k]
Los artesanos son simples
seres humanos.
Que se reúnan todos
y que ocupen sus puestos.
Quedarán aterrados
y todos juntos serán
avergonzados.

44:9 *Es decir, las imágenes. **44:10** *O "estatua de metal fundido".

CAP. 44

a Dt 4:35, 39
Is 43:10

b Is 46:9

c Is 43:9
Is 45:21

d Is 41:10

e Is 43:10

f Dt 32:4
2Sa 22:32

g Jue 10:14
1Re 18:26
1Co 8:4

h Sl 115:4, 5

i Jer 51:17

j Jer 10:5
Hch 19:26

k 1Sa 5:3, 7

2.ª columna

a Is 40:19
Is 41:7
Is 46:6

b Éx 20:4
Dt 4:15, 16
Hch 17:29

c Dt 27:15

d Is 40:20
Jer 10:3

e Éx 20:4, 5
Le 26:1
Hab 2:18, 19

12 Con su herramienta,*
el herrero trabaja el hierro
sobre las brasas.
A golpe de martillo,
le da forma;
con la fuerza de su brazo,
lo forja.[a]
Luego le da hambre
y se queda sin fuerzas;
no bebe agua, y se agota.
13 El que talla la madera extiende el cordón de medir
y traza el diseño con tiza
roja.
Le va dando forma con un
cincel y lo traza con un
compás.
Le da forma de hombre,[b]
la belleza de un ser humano,
para ponerlo en una casa.*[c]
14 Hay uno que se dedica
a cortar cedros.
Elige cierta clase de árbol,
un roble,
y lo cuida hasta que se hace
grande y fuerte entre los
árboles del bosque.[d]
Planta un laurel, y la lluvia
lo hace crecer.
15 Entonces un hombre usa
la madera para prender
fuego.
Una parte la utiliza
para calentarse;
enciende una hoguera
y hornea pan.
Pero además se hace un dios
y lo adora.
Convierte la madera
en una imagen tallada
y se inclina ante ella.[e]
16 La mitad de la madera
la quema en el fuego;
con esa mitad él asa la carne
que se come, y queda
satisfecho.
También se calienta, y dice:

44:12 *O "podón". **44:13** *O "un santuario".

"¡Qué bien! Me caliento
mientras contemplo
el fuego".
17 Pero con el resto se hace un
dios, una imagen tallada.
Se inclina ante ella
y la adora.
Le ora diciendo:
"Sálvame, porque tú eres
mi dios".[a]
18 Ellos no saben nada
ni entienden nada,[b]
porque sus ojos están
tapados y no pueden ver,
y su corazón es incapaz
de entender.
19 Nadie reflexiona
en su corazón
ni tiene conocimiento ni
entendimiento para decir:
"La mitad la he quemado
en un fuego,
y sobre sus brasas hice pan
y asé carne para comer.
¿Debería, entonces,
hacer con el resto
una cosa detestable?[c]
¿Debería adorar
un pedazo* de madera
sacado de un árbol?".
20 Se alimenta de cenizas.
Su propio corazón engañado
lo ha descarriado.
No puede salvarse a sí mismo, ni tampoco se pregunta:
"¿No es un engaño lo que
tengo en la mano derecha?".
21 "Acuérdate de estas cosas,
Jacob, y tú, Israel,
porque eres mi siervo.
Yo te formé
y eres mi siervo.[d]
Oh, Israel, no te olvidaré.[e]
22 Haré desaparecer tus
ofensas como si las
cubriera una nube,[f]
y tus pecados como si los
cubriera un nubarrón.
Vuelve a mí,
porque yo te recompraré.[a]
23 ¡Griten de alegría, cielos,
porque Jehová ha actuado!
¡Griten en triunfo,
profundidades de la tierra!
¡Griten de alegría,
montañas,[b]
y también tú, bosque,
y todos tus árboles!
Porque Jehová
ha recomprado a Jacob
y demuestra su esplendor
con Israel".[c]
24 Esto es lo que dice Jehová,
tu Recomprador,[d]
quien te formó cuando todavía estabas en la matriz:
"Yo soy Jehová,
el que lo hizo todo.
Extendí los cielos yo solo,[e]
y yo desplegué la tierra.[f]
¿Quién estuvo conmigo?
25 Yo frustro las señales de los
que dicen cosas vacías,*
y soy el que hace
que los adivinos
se porten como tontos,[g]
el que confunde a los sabios
y convierte el conocimiento
de ellos en tontedad;[h]
26 soy el que hace que las
palabras de su siervo
se realicen
y que cumple por completo
las predicciones de sus
mensajeros,[i]
el que dice de Jerusalén
'Será habitada',[j]
y de las ciudades de Judá
'Serán reconstruidas,[k]
y restauraré sus ruinas';[l]
27 soy el que les dice
a las aguas profundas
'Evapórense.
Secaré todos sus ríos';[m]

44:19 *O "trozo seco".

44:25 *O "de los falsos profetas".

CAP. 44

a Is 37:37, 38 Is 45:20 Is 46:7

b Jer 10:8, 14 Ro 1:21-23

c Dt 27:15

d Is 43:1 Is 44:1

e Is 49:15

f Sl 51:1 Sl 103:12 Is 1:18 Is 43:25 Jer 33:8 Hch 3:19

2.ª columna

a Is 1:27 Is 48:20 Is 59:20

b Is 49:13 Is 55:12

c Is 60:21

d Is 44:6

e Job 26:7 Is 40:22

f Is 42:5 Is 48:13

g Os 9:7

h 2Sa 15:31 Is 29:14

i Jos 23:14 Is 55:10, 11 Zac 1:6

j Sl 147:2

k Is 60:10

l Is 61:4

m Is 42:15 Jer 50:38 Ap 16:12

28 soy el que dice de Ciro[a]
'Él es mi pastor
y cumplirá por completo
mi voluntad',[b]
el que dice de Jerusalén
'Será reconstruida',
y del templo 'Tus cimientos
serán colocados'".[c]

45 Esto es lo que Jehová
le dice a su ungido,
a Ciro,[d]
cuya mano derecha
he agarrado[e]
para someter a naciones
delante de él,[f]
para desarmar* reyes,
para abrir delante de él
las puertas dobles,
de modo que las puertas
no estén cerradas:
2 "Yo iré delante de ti[g]
y allanaré las colinas.
Haré pedazos las puertas
de cobre
y partiré las barras
de hierro.[h]
3 Te daré los tesoros
que están en la oscuridad
y los tesoros escondidos
en los lugares ocultos,[i]
para que sepas
que yo soy Jehová,
el Dios de Israel, quien te
llama por tu nombre.[j]
4 Por causa de mi siervo Ja-
cob y de Israel, mi elegido,
te llamo por tu nombre.
Te concedo un nombre
honorable aunque tú
no me hayas conocido.
5 Yo soy Jehová y no hay otro.
No hay Dios aparte de mí.[k]
Yo te daré fuerzas* aunque
no me hayas conocido,
6 para que la gente sepa
desde el nacimiento del sol
hasta su puesta*

45:1 *Lit. "desceñir las caderas de".
45:5 *Lit. "te ceñiré apretadamente".
45:6 *O "de este a oeste".

CAP. 44

a Esd 1:1, 2
Is 41:25
Is 45:1
Is 46:11
Da 10:1

b Is 48:14

c 2Cr 36:22, 23
Esd 6:3
Is 45:13

CAP. 45

d Esd 1:1, 2
Is 44:28

e Is 45:4

f Is 13:17
Is 41:25

g Is 13:4

h Sl 107:16

i Jer 50:35, 37

j Esd 1:1, 2
Is 44:28

k Dt 4:35, 39
Dt 32:39

2.ª columna

a 1Sa 17:46
Sl 102:15, 16
Is 37:20

b Sl 83:18

c Gé 1:3
Jer 31:35

d Éx 10:21
Sl 104:20

e Is 26:12

f Ec 7:14
Am 3:6

g Eze 34:26

h Is 61:11

i Is 29:16
Jer 18:6
Ro 9:20

j Is 43:3

k Os 1:10

l Gé 1:1
Is 40:28

m Gé 1:27

que no hay ninguno
aparte de mí.[a]
Yo soy Jehová
y no hay otro.[b]
7 Yo formo la luz[c]
y creo la oscuridad,[d]
hago la paz[e]
y creo la calamidad;[f]
yo, Jehová,
hago todas estas cosas.
8 Cielos, hagan que llueva
desde arriba;[g]
que las nubes derramen
justicia.
Que la tierra se abra
y produzca salvación,
y que haga brotar la justicia
al mismo tiempo.[h]
Yo, Jehová, lo he creado".
9 ¡Ay del que discute*
con aquel que lo hizo,[#]
porque es solo un pedazo
de barro
entre otros pedazos de barro
que hay por el suelo!
¿Debe el barro decirle al
Alfarero[△] "¿Qué haces?"?[i]
¿O debe tu obra decir
"Él no tiene manos"?[⊠]
10 ¡Ay del que le dice a un
padre "¿Qué es eso
que has engendrado?"
y a una mujer "¿Qué es eso
que das a luz?"![*]
11 Esto es lo que dice Jehová,
el Santo de Israel,[j]
aquel que lo formó:
"¿Me van a cuestionar
sobre las cosas por venir
y a darme órdenes sobre mis
hijos[k] y las obras de mis
manos?
12 Yo hice la tierra[l]
y creé al hombre en ella.[m]

45:9 *O "lucha". [#]O "formó". [△]O "al que lo formó". [⊠]O quizás "¿O debe el barro decir 'Tu obra no tiene asas'?".
45:10 *O "¿Con qué estás con dolores de parto?".

Yo extendí los cielos
con mis propias manos,[a]
y le doy órdenes
a todo su ejército".[b]
13 "En mi justicia, he hecho
aparecer a un hombre,[c]
y enderezaré todos sus
caminos.
Él es el que construirá
mi ciudad,[d]
y liberará a mis desterrados[e]
sin ningún pago ni sobor-
no",[f] dice Jehová de los
ejércitos.
14 Esto es lo que dice Jehová:
"Las ganancias* de Egipto y
las mercancías# de Etiopía
y los sabeos, altos de esta-
tura,
vendrán a ti y llegarán a per-
tenecerte.
Ellos andarán detrás de ti
encadenados.
Vendrán y se inclinarán
ante ti.[g]
Te dirán con reverencia:
'Está claro que Dios
está contigo,[h]
y no hay otro;
no hay otro Dios'".
15 Sin duda, tú eres un Dios
que se oculta,
oh, Dios de Israel,
el Salvador.[i]
16 Todos serán avergonzados
y humillados;
los fabricantes de ídolos
se irán cubiertos
de deshonra.[j]
17 Pero Israel será salvado por
Jehová con una salvación
eterna.[k]
Ustedes nunca jamás
serán avergonzados
ni deshonrados.[l]
18 Porque esto es lo que dice
Jehová,

45:14 *O quizás "Los trabajadores". #O quizás "los mercaderes".

CAP. 45

a Is 44:24
Jer 32:17
Zac 12:1

b Ne 9:6

c Is 42:6

d 2Cr 36:23
Esd 1:2, 3
Is 44:28

e Is 14:16, 17
Is 43:14
Is 49:25

f Is 13:17

g Est 8:17
Is 14:1, 2
Is 49:23
Is 60:14
Is 61:5

h Zac 8:23

i Is 43:11
Is 60:16
Tit 1:3

j Sl 97:7
Is 44:9

k Is 26:4
Is 51:6

l Is 29:22
Is 54:4
Joe 2:26
Sof 3:11

2.ª columna

a Is 42:5
Jer 10:12

b Sl 78:69
Sl 104:5
Sl 119:90
Pr 3:19

c Gé 1:28
Gé 9:1
Sl 37:29
Sl 115:16

d Is 48:16

e Sl 111:7, 8
Sl 119:137

f Is 66:20
Jer 50:28

g Is 42:17
Jer 50:2

h Is 43:3

i Dt 4:39
Is 44:8
Mr 12:32

j Miq 7:7

k Dt 4:35

el Creador de los cielos,[a]
el Dios verdadero,
el que formó la tierra,
el que la hizo y la esta-
bleció firmemente,[b]
que no la creó sencillamente
para nada,*
sino que la formó
para que fuera habitada:[c]
"Yo soy Jehová
y no hay otro.
19 No hablé en un lugar oculto,[d]
en una tierra de oscuridad;
no le dije a la descendencia
de Jacob:
'Búsquenme sencillamente
para nada'.*
Yo soy Jehová,
el que dice lo que es justo
y declara lo que es recto.[e]
20 Júntense y vengan.
Ustedes, los que escapan de
las naciones, acérquense
juntos.[f]
Los que andan llevando
imágenes talladas
no saben nada,
esos que le oran a un dios
que no los puede salvar.[g]
21 Hagan su informe,
presenten su caso.
Que ellos se consulten
unos a otros.
¿Quién predijo esto
hace mucho
y lo anunció
desde tiempos pasados?
¿Acaso no fui yo, Jehová?
No hay otro Dios
aparte de mí;
un Dios justo y un Salvador,[h]
no hay ninguno
aparte de mí.[i]
22 Acudan a mí y se salvarán,[j]
todos los confines
de la tierra,
porque yo soy Dios
y no hay otro.[k]

45:18 *O quizás "para que estuviera vacía". **45:19** *O "en vano".

23 He jurado por mí mismo;
la palabra que ha salido
de mi boca es verdadera
y no volverá atrás:[a]
toda rodilla se doblará
ante mí,
toda lengua me jurará
lealtad[b]
24 y dirá: 'De seguro en Jehová
hay verdadera justicia y
fuerza.
Todos los que están furiosos
con él se presentarán ante
él avergonzados.
25 Por medio de Jehová
quedará demostrado
que toda la descendencia
de Israel tiene la razón[c]
y, por causa de él,
hablarán con orgullo'".

46 Bel se inclina,[d]
Nebo se agacha.
Sus ídolos van sobre animales, sobre bestias de carga,[e]
como equipaje que pesa sobre los agotados animales.
2 Se agachan
y se inclinan juntos;
no pueden salvar la carga,*
y ellos mismos van
al cautiverio.
3 "Escúchenme,
oh, casa de Jacob
y todos los que quedan
de la casa de Israel,[f]
ustedes, a quienes he apoyado desde que nacieron
y a quienes he llevado
desde el vientre.[g]
4 Aun cuando te hagas viejo,
yo seré el mismo;[h]
aun cuando te llenes de canas, yo te seguiré sosteniendo.
Tal como lo he hecho,
te llevaré, te sostendré
y te salvaré.[i]

46:2 *Es decir, los ídolos que cargan los animales.

CAP. 45

a Is 55:10, 11

b Dt 6:13
Ro 14:11

c Is 61:9

CAP. 46

d Jer 50:2
Jer 51:44

e Is 45:20

f Is 1:9

g Éx 19:4
Dt 1:31
Is 44:2

h Is 41:4

i Is 43:13

2.ª columna

a Éx 15:11

b Hch 17:29

c Is 40:19
Jer 10:8, 9

d Is 44:16, 17
Da 3:1, 5

e Jer 10:5

f 1Sa 5:3

g 1Re 18:26
Is 37:37, 38
Jon 1:5

h Dt 33:26

i Is 42:9
Is 45:21

j Sl 33:11

k Sl 135:6
Is 55:10, 11

l Is 41:2
Is 45:1

m Esd 1:1, 2
Is 44:28
Is 48:14

5 ¿A quién van a compararme
o igualarme?[a]
¿A quién podrían asemejarme, como si fuéramos
parecidos?[b]
6 Hay gente que derrocha
el oro de su bolsa,
que pesa la plata
en la balanza.
Contratan a un orfebre, y él
convierte eso en un dios.[c]
Después se postran,
sí, se ponen a adorarlo.*[d]
7 Se lo echan al hombro,[e]
lo cargan y lo ponen
en su lugar, y ahí se queda.
No se mueve de donde está.[f]
Le suplican,
pero no responde;
no puede salvar a nadie
de su angustia.[g]
8 Acuérdense de esto
y sean valientes.
Ustedes, pecadores,
tómenselo en serio.
9 Acuérdense de las cosas
anteriores* de mucho
tiempo atrás,
de que yo soy Dios#
y no hay otro.
Yo soy Dios,
y no hay nadie como yo.[h]
10 Desde el principio,
yo predigo el final
y, desde mucho tiempo
atrás, cosas que todavía
no se han hecho.[i]
Yo digo: 'Mi decisión* se
mantendrá,[j]
y haré cualquier cosa
que yo desee'.[k]
11 Llamo a un ave rapaz
desde el este,#[l]
desde un país distante,
al hombre que llevará
a cabo mi decisión.*[m]

46:6 *Lit. "se inclinan ante eso". **46:9** *Lit. "primeras". #O "el Divino". **46:10, 11** *O "propósito", "consejo". **46:11** #O "naciente".

Lo he dicho y lo haré.
Me lo he propuesto
y lo cumpliré.[a]
12 Escúchenme,
los de corazón terco,*
ustedes, los que están lejos
de la justicia.
13 He hecho que mi justicia
se acerque;
no está lejos,
y mi salvación no tardará.[b]
Le concederé la salvación
a Sion, y mi esplendor
a Israel”.[c]

47 Baja y siéntate
en el polvo,
oh, hija virgen de Babilonia.[d]
Siéntate en el suelo,
donde no hay trono,[e]
oh, hija de los caldeos,
porque la gente
nunca volverá a llamarte
delicada y consentida.
2 Agarra un molino de mano
y muele harina.
Quítate el velo.
Quítate la falda,
destápate las piernas.
Atraviesa los ríos.
3 Tu desnudez
será destapada.
Tu vergüenza
quedará expuesta.
Me vengaré,[f] y nadie se in-
terpondrá en mi camino.*
4 “El que nos recompra
—Jehová de los ejércitos
es su nombre—
es el Santo de Israel”.[g]
5 Siéntate ahí en silencio,
entra en la oscuridad,
oh, hija de los caldeos;[h]
no volverán a llamarte
Señora* de Reinos.[i]
6 Me indigné con mi pueblo.[j]
Profané mi herencia,[k]
y los entregué en tus manos.[a]
Pero tú no les mostraste
misericordia.[b]
Hasta a los viejos les pusiste
un pesado yugo.[c]
7 Dijiste: “Yo siempre seré
la Señora,* siempre”.[d]
No te tomaste en serio
las cosas;
no pensaste en cómo acaba-
ría todo.
8 Ahora escucha esto, tú,
amante de los placeres,[e]
la que se sienta confiada,
la que dice en su corazón:
“Yo soy única, y no hay
nadie más que yo.[f]
No me quedaré viuda.
Jamás sabré lo que es
perder hijos”.[g]
9 Pero estas dos cosas te
caerán encima de repente,
en un solo día:[h]
perderás a tus hijos
y quedarás viuda.
Estas cosas te alcanzarán
de lleno[i]
por* tus muchas hechicerías
y todos tus poderosos
maleficios.[j]
10 Confiaste en tu maldad.
Dijiste: “Nadie me ve”.
Tu sabiduría y tu conoci-
miento son lo que te
descarrió,
y dices en tu corazón:
“Yo soy única, y no hay
nadie más que yo”.
11 Pero la calamidad te caerá
encima,
y ninguno de tus encanta-
mientos podrá impedirlo.*
La desgracia te alcanzará;
no podrás evitarla.
De repente sufrirás una rui-
na que no has experimen-
tado jamás.[k]

CAP. 46

a Nú 23:19
Job 23:13

b Is 12:2
Is 51:5
Is 62:11

c Is 44:23
Is 60:21

CAP. 47

d Sl 137:8
Jer 50:41, 42

e Da 5:30

f Dt 32:35, 41
Sl 94:1

g Is 41:14
Is 43:3
Is 44:6

h Is 47:1

i Is 13:19
Is 14:4
Ap 17:5

j 2Cr 36:15, 16
Is 42:24, 25
Zac 1:15

k Dt 28:63
Eze 24:21

2.ª columna

a Jer 52:14

b 2Re 25:18-21
Sl 137:8

c Dt 28:49, 50

d Da 4:30
Ap 18:7

e Ap 18:3

f Da 5:22, 23

g Ap 18:7

h Ap 18:10

i Jer 51:29

j Eze 21:21
Da 5:7
Ap 18:23

k Ap 18:10

46:12 *Lit. “poderoso”. **47:3** *O quizás “y no me encontraré bondadosamente con nadie”. **47:5, 7** *O “Reina”. **47:9** *O quizás “a pesar de”. **47:11** *O “y no sabrás deshacerte de ella con ningún encantamiento”.

12 Así que tú sigue
con tus maleficios
y tus muchas hechicerías,[a]
que has practicado con tanto
empeño desde joven.
Quizás puedas
sacar provecho;
quizás puedas
impresionar a la gente.
13 Te has agotado
de tanto consultar
a tus muchos consejeros.
Que se levanten ahora
y te salven,
esos que adoran los cielos,*
los que observan
las estrellas,[b]
los que en luna nueva
hacen predicciones
sobre las cosas
que te vendrán encima.
14 ¡Mira! Ellos son
como rastrojo.
Un fuego los consumirá.
No podrán salvarse
del poder de las llamas.
Estas brasas no son para
mantenerse caliente
y este fuego no es para
sentarse enfrente de él.
15 Eso es lo que tus encantado-
res llegarán a ser para ti,
aquellos con los que tanto
trabajaste desde joven.
Se irán, cada uno vagando
por su lado.*
No habrá nadie que te salve.[c]

48 Oigan esto,
oh, casa de Jacob,
ustedes, los que se llaman
a sí mismos por el nombre
de Israel[d]
y que han salido
de las aguas* de Judá,
ustedes, los que juran
por el nombre de Jehová[e]
y que invocan
al Dios de Israel,
aunque no con sinceridad
ni con justicia.[a]
2 Porque ellos se llaman
a sí mismos por el nombre
de la ciudad santa[b]
y buscan el apoyo del Dios
de Israel,[c]
que tiene por nombre
Jehová de los ejércitos.
3 "Hace mucho les anuncié
las cosas anteriores.*
Salieron de mi propia boca
y las di a conocer.[d]
De repente actué,
y se realizaron.[e]
4 Como sé lo terco que eres
—que tu cuello es un tendón
de hierro y tu frente
es de cobre—,[f]
5 te lo dije hace mucho.
Antes de que ocurriera,
te lo comuniqué,
para que no dijeras:
'Esto lo hizo mi ídolo;
fue por orden
de mi imagen tallada
y mi imagen de metal'.*
6 Tú has oído y visto
todo esto.
¿No lo vas* a proclamar?[g]
A partir de ahora
te anuncio cosas nuevas,[h]
secretos bien guardados
que tú no conocías.
7 Es ahora que están siendo
creadas, y no hace tiempo;
son cosas que nunca habías
escuchado hasta hoy,
para que no puedas decir:
'¡Mira! Ya lo sabía'.
8 No, ni lo habías escuchado[i]
ni lo sabías,
y en el pasado tus oídos
no se abrieron.

CAP. 47

a Da 2:2

b Da 5:7

c Jer 51:6

CAP. 48

d Gé 32:28

e Dt 6:13

2.ª columna

a Le 19:12
Sof 1:4, 5

b Is 52:1

c Jer 21:1, 2

d Is 42:9

e Jos 21:45
Is 55:10, 11

f Éx 32:9
2Re 17:13, 14
2Cr 36:15, 16
Sl 78:8
Eze 3:7

g Is 43:10

h Is 42:9
Is 65:17

i Is 29:10

47:13 *O quizás "esos que dividen los cielos", "los astrólogos". **47:15** *Lit. "a su propia región". **48:1** *O quizás "que son descendientes".

48:3 *Lit. "primeras". **48:5** *O "estatua de metal fundido". **48:6** *Lit. "van".

Porque yo sé
lo traidor que eres,[a]
y se te ha llamado pecador
desde que naciste.[b]
9 Pero por causa de mi nombre reprimiré mi furia;[c]
para mi propia alabanza,
me refrenaré
y no acabaré contigo.[d]
10 ¡Mira! Te he refinado,
pero no como a la plata.[e]
Te he probado* en el horno
de la aflicción.[f]
11 Por mí, por mí actuaré,[g]
porque ¿cómo voy a dejar
que me profanen?[h]
Mi gloria no se la doy
a nadie.*
12 Escúchame, oh, Jacob, y tú,
Israel, a quien he llamado.
Yo soy el mismo.[i]
Yo soy el primero,
y también soy el último.[j]
13 Mi propia mano colocó
los cimientos de la tierra,[k]
y mi mano derecha
extendió los cielos.[l]
Cuando los llamo,
todos ellos se presentan.
14 Júntense, todos ustedes,
y escuchen.
¿Quién entre ellos
ha anunciado estas cosas?
Aquel a quien Jehová
ha amado[m]
cumplirá su voluntad
contra Babilonia,[n]
y su brazo caerá
sobre los caldeos.[o]
15 Yo mismo he hablado
y lo he llamado.[p]
Lo he traído,
y él triunfará en su misión.[q]
16 Acérquense a mí
y oigan esto.
Desde el comienzo, yo nunca
he hablado en secreto.[r]
Cuando ocurrió,
yo estaba allí".
Y ahora el Señor Soberano
Jehová me ha enviado a
mí, y también* su espíritu.
17 Esto es lo que dice Jehová,
tu Recomprador,
el Santo de Israel:[a]
"Yo, Jehová, soy tu Dios,
el que te enseña
por tu propio bien,*[b]
el que te guía por el camino
en que debes andar.[c]
18 ¡Si tan solo prestaras atención a mis mandamientos![d]
Entonces, tu paz llegaría a
ser igual que un río,[e]
y tu justicia,
como las olas del mar.[f]
19 Tu descendencia llegaría a
ser como la arena,
y tus descendientes, tan numerosos como los granos
de arena.[g]
El nombre de ellos
nunca sería eliminado
ni quitado de mi vista".
20 ¡Salgan de Babilonia![h]
¡Huyan de los caldeos!
¡Anúncienlo gritando de
alegría! ¡Proclámenlo![i]
Denlo a conocer hasta
los confines de la tierra.[j]
Digan: "Jehová ha recomprado a su siervo Jacob.[k]
21 Ellos no pasaron sed
cuando él los llevó
por lugares devastados.[l]
Hizo que de la roca
saliera agua para ellos;
partió una roca e hizo que
brotara mucha agua".[m]
22 "No hay paz para los malvados", dice Jehová.[n]

49 Escúchenme, islas,
y presten atención,
naciones lejanas.[o]

CAP. 48

a Jer 5:11
Jer 9:2
b Dt 9:7
Sl 95:10
c 1Sa 12:22
Sl 25:11
Sl 79:9
Jer 14:7
d Ne 9:30, 31
Sl 78:38
e Pr 17:3
f Is 1:25
Jer 9:7
g Is 48:9
h Eze 20:9
i Is 43:13
Is 46:4
j Is 44:6
Ap 1:8
Ap 22:13
k Job 38:4
l Is 40:22
Is 42:5
m Is 45:1
n Is 44:28
o Is 13:19
Jer 50:13
p Is 41:2
q Is 45:5
r Is 45:19

2.ª columna

a Is 43:14
Is 44:6
Is 54:5
b 1Re 8:36
Sl 25:8
Is 54:13
Miq 4:2
c Sl 32:8
Is 30:20, 21
Is 49:10
d Dt 5:29
Sl 81:13, 14
e Sl 119:165
Is 32:18
Is 66:12
f Am 5:23, 24
g Gé 22:15, 17
Jer 33:22
Os 1:10
h Jer 50:8
Ap 18:4
i Is 49:13
j Jer 50:2
k Jer 31:10, 11
l Éx 15:24, 25
Dt 8:14, 15
Is 43:19
m Éx 17:5, 6
Nú 20:11
n Is 57:20, 21

CAP. 49

o Is 55:4

48:10 *O "examinado". O quizás "elegido". **48:11** *O "No comparto mi gloria con nadie".

48:16 *O "junto con". **48:17** *O "para que te beneficies a ti mismo".

Jehová me llamó
antes de que yo naciera.*[a]
Mencionó mi nombre
cuando yo todavía estaba
en el vientre de mi madre.
2 Hizo que mi boca fuera
como una espada afilada;
me ha escondido
en la sombra de su mano.[b]
Me convirtió en una flecha
pulida;
me ocultó en su aljaba.
3 Me dijo: "Tú eres mi siervo,
oh, Israel;[c]
por medio de ti mostraré
mi esplendor".[d]
4 Pero yo dije: "He trabajado
duro para nada.
He agotado mis fuerzas
en vano por algo irreal.
Pero, sin duda, el que me
juzga es Jehová,*
y mi recompensa#
viene de mi Dios".[e]
5 Y ahora Jehová, el que
me formó desde la matriz
como siervo suyo,
ha dicho que yo le traiga de
vuelta a Jacob,
para que Israel se reúna
con él.[f]
Yo seré glorificado a los ojos
de Jehová,
y mi Dios se habrá convertido
en mi fuerza.
6 Y él dijo: "No es suficiente
que seas mi siervo
para levantar a las tribus
de Jacob
y para traer de vuelta a los
sobrevivientes* de Israel.
También te he dado
como luz de las naciones,[g]
para que mi salvación llegue
hasta las partes más
lejanas de la tierra".[h]

49:1 *Lit. "desde el vientre". **49:4** *O "Jehová me hará justicia". #O "salario". **49:6** *O "preservados".

CAP. 49

a Is 44:2
Is 46:3

b Is 51:16

c Is 43:10

d Is 44:23

e Is 40:10

f Is 56:8

g Is 42:6
Mt 12:18
Lu 2:30, 32

h Sl 98:2
Is 11:10
Is 52:10
Hch 13:47

2.ª columna

a Is 43:14

b Is 53:3

c Dt 7:9

d Is 42:1

e Sl 69:13

f Lu 1:69
Lu 22:43
2Co 6:2
Heb 5:7

g Is 42:6, 7

h Is 54:3

i Sl 102:19, 20

j Sl 112:4
Is 9:2
Lu 1:68, 79

k Is 55:1
Is 65:13

l Is 32:2

m Eze 34:23

n Sl 23:1, 2
Jer 31:9
Ap 7:16, 17

o Sl 107:6, 7
Is 11:16
Is 40:3, 4

p Dt 30:4

7 Esto es lo que Jehová, el Recomprador de Israel, su Santo,[a] le dice al que es despreciado,*[b] al que la nación detesta, al siervo de gobernantes:
"Reyes verán
y se levantarán,
y príncipes se inclinarán
a causa de Jehová,
que es fiel,[c]
el Santo de Israel,
el que te ha elegido".[d]
8 Esto es lo que dice Jehová:
"En un tiempo favorable*
te respondí[e]
y en un día de salvación
te ayudé;[f]
seguí protegiéndote
para darte como pacto
para el pueblo,[g]
para rehabilitar la tierra,
para hacer que ellos
tomaran posesión de sus
devastadas herencias,[h]
9 para decirles a los prisioneros '¡Salgan!',[i]
y a los que están en la
oscuridad[j] '¡Muéstrense!'.
Encontrarán alimento
junto a los caminos,
tendrán pastos junto a todos
los senderos transitados.*
10 No pasarán hambre ni sed,[k]
ni los azotará el calor
abrasador ni el sol.[l]
Porque aquel que tiene
misericordia de ellos
los guiará[m]
y los llevará por manantiales
de agua.[n]
11 Convertiré todas mis montañas en un camino,
y mis caminos principales
serán elevados.[o]
12 ¡Mira! Estos vienen de muy
lejos,[p]

49:7 *O "despreciado de alma". **49:8** *O "de buena voluntad". **49:9** *O quizás "todas las colinas peladas".

y, ¡mira!, estos vienen
del norte y del oeste,
y estos del país de Sinim".[a]
13 Griten de alegría, cielos,
y alégrate, tierra.[b]
Que se alegren las montañas
y que griten de felicidad.[c]
Porque Jehová ha consolado
a su pueblo[d]
y les muestra misericordia
a sus afligidos.[e]
14 Pero Sion no dejaba de
decir:
"Jehová me ha abandonado;[f]
Jehová se ha olvidado
de mí".[g]
15 ¿Puede una mujer
olvidarse de su bebé*
o no sentir compasión
por el hijo que llevó
en su vientre?
Aun si estas mujeres
se olvidaran, yo nunca
me olvidaría de ti.[h]
16 ¡Mira! Te he grabado en las
palmas de mis manos.
Tus murallas están siempre
delante de mí.
17 Tus hijos vuelven
a toda prisa.
Los que te demolieron
y te devastaron
se apartarán de ti.
18 Levanta la vista
y mira a tu alrededor.
Todos ellos se están
juntando.[i]
Vienen a ti.
"Tan cierto como que vivo yo
—afirma Jehová—,
te vestirás con todos ellos
como si fueran adornos,
y te adornarás con ellos
como una novia.
19 Aunque tus lugares estaban
devastados y despoblados,
y tu tierra estaba
en ruinas,[j]

49:15 *O "niño de pecho".

CAP. 49

a Is 43:5, 6

b Is 42:10

c Is 55:12

d Is 12:1
Is 40:1
Is 66:13

e Is 44:23
Is 61:3
Jer 31:13

f Is 54:7

g Lam 5:20

h Is 44:21
Jer 31:20

i Is 43:5, 6
Is 60:4

j Is 51:3

2.ª columna

a Jer 30:18, 19

b Jer 51:34

c Jer 30:16

d Is 54:1, 2

e Is 43:5
Jer 31:17

f Lam 1:1

g Is 62:4

h Esd 1:3
Is 11:10, 12
Is 62:10

i Is 60:4
Is 66:20

j Is 60:10, 16

k Is 60:14

l Miq 7:16, 17

m Is 25:9

ahora resultará demasiado
pequeña para los que
vivan allí,[a]
y los que te devoraron[b]
estarán muy lejos.[c]
20 Los hijos que nacieron
cuando tú habías perdido
a tus hijos te dirán:
'Este lugar es demasiado
pequeño para mí.
Hazme sitio para que pueda
vivir aquí'.[d]
21 Y dirás en tu corazón:
'Si perdí a mis hijos
y soy una mujer estéril,
desterrada y prisionera,
¿de quién son estos hijos
que he recibido?
¿Quién los ha criado?[e]
¡Mira! Yo me había quedado
sola,[f]
¿de dónde han salido
estos?'".[g]
22 Esto es lo que dice el Señor
Soberano Jehová:
"¡Mira! Levantaré mi mano
para las naciones
y alzaré mi señal*
para los pueblos.[h]
Traerán a tus hijos
en brazos#
y llevarán a tus hijas
sobre los hombros.[i]
23 Reyes te cuidarán[j]
y sus princesas
serán tus nodrizas.
Se inclinarán rostro a tierra
ante ti[k]
y lamerán el polvo
de tus pies,[l]
y tendrás que saber
que yo soy Jehová;
quienes ponen su esperanza
en mí no serán avergonzados".[m]
24 ¿Se le pueden quitar
a un guerrero poderoso
sus prisioneros?

49:22 *O "poste señalizador". #Lit. "en el seno".

¿O pueden los cautivos del
tirano ser rescatados?
25 Pues bien, esto es lo que
dice Jehová:
"Sí, hasta al guerrero poderoso se le quitarán
los prisioneros,[a]
y los cautivos del tirano
serán rescatados.[b]
Yo me enfrentaré
a los que se enfrenten a ti[c]
y salvaré a tus propios hijos.
26 Haré que los que te maltratan se coman su propia
carne,
y se emborracharán
con su propia sangre
como si fuera vino dulce.
Y toda la gente* tendrá que
saber que yo soy Jehová,[d]
tu Salvador[e] y tu Recomprador,[f]
el Poderoso de Jacob".[g]

50 Esto es lo que dice
Jehová:
"¿Dónde está el certificado
de divorcio[h] de la madre
de ustedes, a la que yo
despedí?
¿O a cuál de mis acreedores
los vendí?
¡Miren! Ustedes fueron vendidos por sus propios
errores,[i]
y por los pecados de ustedes
su madre fue despedida.[j]
2 Entonces, ¿por qué no había
nadie cuando vine?
¿Por qué no contestó nadie
cuando llamé?[k]
¿Acaso mi mano es tan corta
que no puede rescatar?
¿O no hay poder en mí
para liberar?[l]
¡Miren! Con mi reprensión,
yo seco el mar;[m]
convierto ríos
en un desierto.[n]
Sus peces se pudren
por falta de agua
y se mueren de sed.
3 Yo visto de tinieblas
los cielos[a]
y hago que se cubran de tela
de saco".
4 El Señor Soberano Jehová
me ha dado la lengua de
los instruidos,*[b]
para que sepa responder# al
cansado con las palabras
adecuadas.△[c]
Él me despierta mañana
tras mañana;
despierta mi oído para que
escuche como los que
reciben enseñanza.[d]
5 El Señor Soberano Jehová
me ha abierto el oído,
y yo no fui rebelde.[e]
No me volví en dirección
contraria.[f]
6 Les ofrecí mi espalda
a los que me golpeaban,
y mis mejillas a los que
me arrancaban la barba.
No escondí mi cara de las
humillaciones ni de los
que me escupían.[g]
7 Pero el Señor Soberano
Jehová me ayudará.[h]
Por eso no me sentiré
humillado.
Por eso he endurecido mi
rostro como el pedernal,[i]
y sé que no seré avergonzado.
8 Aquel que me declara justo
está cerca.
¿Quién puede acusarme?*[j]
Pongámonos de pie juntos.#
¿Quién tiene un caso
que presentar contra mí?
Que se acerque.

49:26 *Lit. "toda carne".

CAP. 49

a Jer 29:14
Jer 46:27
Os 6:11
Joe 3:1

b Is 52:2
Jer 29:10
Jer 50:34
Zac 9:11

c Is 54:17

d Eze 39:28

e 1Ti 1:1

f Is 41:14
Is 48:20

g Is 60:16

CAP. 50

h Dt 24:1

i 2Re 17:16, 17

j Is 59:2
Jer 3:1

k Jer 35:15

l Is 40:28
Is 59:1

m Éx 14:21, 29
Sl 106:9
Is 51:10

n Sl 107:33
Sl 114:1, 3
Is 42:15
Na 1:4

2.ª columna

a Éx 10:21

b Éx 4:11
Jer 1:9

c Jn 7:15, 46

d Mt 13:54

e Sl 40:6-8

f Mt 26:39
Flp 2:8

g Mt 26:67
Mr 14:65
Lu 22:63
Jn 18:22

h Is 49:8

i Eze 3:8, 9

j Ro 8:33

50:4 *O "una lengua bien instruida". #O quizás "fortalecer". △Lit. "con una palabra". **50:8** *O "pelear conmigo". #O "Enfrentémonos cara a cara".

9 ¡Miren! El Señor Soberano
Jehová me ayudará.
¿Quién me declarará
culpable?
¡Miren! Todos ellos
se desgastarán como
una prenda de vestir.
Una polilla se los comerá.
10 ¿Quién entre ustedes
teme a Jehová
y escucha la voz
de su siervo?[a]
¿Quién ha andado
en profunda oscuridad,
sin nada de luz?
Que confíe en el nombre
de Jehová y que se apoye
en su Dios.
11 "¡Miren! Todos ustedes,
los que están encendiendo
un fuego
y haciendo que salten
chispas,
anden a la luz de su fuego,
entre las chispas que han
encendido.
Esto es lo que obtendrán
de mi mano:
quedarán tendidos
con fuertes dolores.

51 "Escúchenme,
ustedes, los que van
tras la justicia,
ustedes, los que buscan
a Jehová.
Fíjense en la roca
de la que fueron cortados
y en la cantera
de la que fueron sacados.
2 Fíjense en su padre Abrahán
y en Sara,[b] que los dio a luz.*
Porque él era uno solo
cuando lo llamé;[c]
lo bendije e hice
que se multiplicara.[d]
3 Porque Jehová consolará
a Sion.[e]
Traerá consuelo
a todas sus ruinas,[a]
y hará que su desierto
sea como el Edén[b]
y su llanura desértica
como el jardín de Jehová.[c]
En ella reinarán la alegría
y la felicidad,
las expresiones de gratitud
y las canciones melodiosas.[d]
4 Préstame atención,
oh, pueblo mío,
y escúchame, nación mía.[e]
Porque de mí saldrá una ley,[f]
y estableceré mi justicia
como una luz
para los pueblos.[g]
5 Mi justicia se acerca.[h]
Mi salvación saldrá[i]
y mis brazos juzgarán
a los pueblos.[j]
Las islas pondrán
su esperanza en mí[k]
y esperarán mi brazo.*
6 Levanten la vista a los cielos
y miren abajo a la tierra.
Porque los cielos se
dispersarán como humo;
la tierra se desgastará
como una prenda de vestir
y sus habitantes morirán
como mosquitos.
Pero mi salvación
será eterna[l]
y mi justicia nunca fallará.*[m]
7 Escúchenme, ustedes,
los que conocen la justicia,
el pueblo que tiene mi ley*
en su corazón.[n]
Que las burlas de hombres
mortales no les den miedo
y que sus insultos
no los aterroricen.
8 Porque una polilla se los
comerá como si fueran
una prenda de vestir;

CAP. 50

a Is 42:1 Is 53:11

CAP. 51

b Gé 21:2

c Gé 12:1 Gé 15:2

d 1Re 4:20

e Sl 102:13 Is 66:13 Jer 31:12

2.ª columna

a Is 44:26 Is 61:4

b Gé 2:8

c Is 35:1 Is 41:18

d Jer 33:10, 11

e Éx 19:6 Dt 7:6

f Is 2:3 Miq 4:2

g Pr 6:23

h Is 46:13

i Is 12:2 Is 56:1

j 1Sa 2:10 Is 2:4

k Is 60:9

l Is 45:17

m Sl 102:25-27 Mt 24:35

n Jer 31:33

51:2 *O "los dio a luz con dolores de parto".

51:5 *O "poder". **51:6** *O "no será destrozada". **51:7** *O "instrucción".

la polilla de la ropa* los
devorará como si fueran
lana.[a]
Pero mi justicia durará
para siempre,
y mi salvación, por todas las
generaciones".[b]
9 ¡Despierta! ¡Despierta!
¡Vístete de fuerza,
oh, brazo de Jehová![c]
Despierta como en los días
de hace mucho tiempo,
como en generaciones
pasadas.
¿No fuiste tú el que hizo
pedazos a Rahab,*[d]
el que traspasó al monstruo
marino?[e]
10 ¿No eres tú el que secó
el mar, las aguas de la
inmensa profundidad?[f]
¿El que hizo de las profundi-
dades del mar un camino
para que los recomprados
pudieran cruzar?[g]
11 Los rescatados* de Jehová
volverán.[h]
Vendrán a Sion
con gritos de alegría;[i]
felicidad infinita coronará#
sus cabezas.[j]
Estarán llenos de alegría
y felicidad;
la tristeza y los suspiros
se esfumarán.[k]
12 "Yo mismo soy el que los
consuela a ustedes.[l]
¿Por qué deberías tenerle
miedo a un hombre mortal
que morirá[m]
y a un hijo del hombre
que se marchitará
como hierba verde?
13 ¿Por qué te olvidas de Jeho-
vá, aquel que te hizo,[n]
aquel que extendió los cielos[o]
y colocó los cimientos
de la tierra?

51:8 *O quizás "el gusano". **51:9** *Ver glosario. **51:11** *O "redimidos". #Lit. "estará sobre".

CAP. 51

a Is 50:9

b Is 45:17
Lu 1:50

c Lu 1:51

d Sl 87:4
Sl 89:10
Is 30:7

e Éx 15:4
Ne 9:10, 11
Sl 106:22
Eze 29:3

f Éx 14:21, 22

g Sl 106:9

h Jer 31:11
Zac 10:10

i Is 35:10

j Is 61:7

k Is 25:8
Is 65:18, 19

l Is 49:13
Is 66:13

m Sl 118:6
Da 3:16, 17
Mt 10:28

n Is 44:2

o Is 40:22

2.ª columna

a Esd 1:2, 3
Is 48:20
Is 52:2

b Jer 31:35, 36
Jon 1:4

c Is 47:4

d Dt 33:27
Sl 91:1

e Is 65:17
Is 66:8, 22

f Is 60:14
Jer 31:33
Zac 8:8

g Is 52:1
Is 60:1

h Jer 25:15

i Eze 14:21

j Lam 1:17

Todo el día tuviste un miedo
constante de la furia del
opresor,*
como si él pudiera
destruirte.
¿Y dónde está ahora
la furia del opresor?
14 Los que están encorvados y
en cadenas pronto serán
puestos en libertad;[a]
no morirán ni los echarán
al hoyo,
y tampoco les faltará pan.
15 Pero yo soy Jehová tu Dios,
el que agita el mar
y hace rugir las olas;[b]
Jehová de los ejércitos
es su nombre.[c]
16 Pondré mis palabras
en tu boca
y te cubriré con la sombra
de mi mano,[d]
a fin de plantar los cielos
y colocar los cimientos
de la tierra[e]
y decirle a Sion:
'Tú eres mi pueblo'.[f]
17 ¡Despierta! ¡Despierta!
Levántate, oh, Jerusalén,[g]
tú, que has bebido
de la mano de Jehová
su copa de ira.
Has bebido el cáliz;
has vaciado la copa
que hace tambalear.[h]
18 Ninguno de todos los hijos
que ella tuvo está ahí para
guiarla,
y ninguno de todos los hijos
que ella crio la ha tomado
de la mano.
19 Te han caído encima
estas dos cosas.
¿Quién se compadecerá
de ti?
¡Destrucción y ruina,
hambre y espada![i]
¿Quién te consolará?[j]

51:13 *O "del que te cercaba".

20 Tus hijos se han desmayado.[a]
Están tirados por las esquinas* de todas las calles
como ovejas salvajes en la red.
Están llenos de la ira de Jehová, de la reprensión de tu Dios".
21 Así que escucha esto, por favor,
mujer afligida y borracha, aunque no de vino.
22 Esto es lo que dice tu Señor Jehová, tu Dios, que defiende a su pueblo:
"¡Mira! Te quitaré de la mano la copa que hace tambalear,[b]
el cáliz, mi copa de ira;
nunca volverás a beberla.[c]
23 La pondré en la mano de los que te han torturado,[d]
de esos que te dijeron '¡Agáchate para que te pasemos por encima!',
de manera que hiciste que tu espalda fuera como el suelo,
como una calle que ellos pudieran pisar".

52 ¡Despierta! ¡Despierta! ¡Vístete de fuerza,[e] oh, Sion![f]
¡Ponte tus hermosas prendas de vestir,[g] oh, Jerusalén, la ciudad santa!
Porque ya no volverán a entrar en ti los incircuncisos e impuros.[h]
2 Sacúdete el polvo, levántate y toma asiento, oh, Jerusalén.
Suéltate las ataduras del cuello, oh, hija cautiva de Sion.[i]
3 Porque esto es lo que dice Jehová:
"Ustedes fueron vendidos a cambio de nada[a]
y serán recomprados sin dinero".[b]
4 Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
"Primero, mi pueblo bajó a Egipto para vivir allí como extranjeros;[c]
luego, Asiria los oprimió sin ningún motivo".
5 "En vista de esto, ¿qué debo hacer aquí?", dice Jehová.
"Porque se llevaron a mi pueblo por nada.
Los que los dominan no dejan de lanzar gritos de victoria[d] —afirma Jehová—,
y constantemente, el día entero, mi nombre es tratado con falta de respeto.[e]
6 Por esa razón, mi pueblo conocerá mi nombre;[f]
por esa razón, ellos sabrán ese día que el que está hablando soy yo.
¡Sí, soy yo!".
7 ¡Qué hermosos son, en las montañas, los pies del que lleva buenas noticias,*[g]
del que proclama la paz,[h]
del que trae buenas noticias de algo mejor,
del que proclama la salvación,
del que le dice a Sion "¡Tu Dios ha llegado a ser Rey!"![i]
8 ¡Escucha! Tus vigilantes* levantan la voz.
Gritan con alegría todos a la vez,
porque, cuando Jehová reúna de vuelta a Sion,
ellos lo verán claramente.#
9 Alégrense, ruinas de Jerusalén,[j] griten de alegría todas a la vez,

51:20 *Lit. "la cabeza".

CAP. 51
a Lam 2:11
b Is 51:17
c Is 54:9
Is 62:8
d Is 49:25

CAP. 52
e Ag 2:4
f Is 51:17
g Is 61:3
h Is 35:8
Is 60:21
Ap 21:27
i Is 51:14
Is 61:1

2.ª columna
a Is 50:1
b Is 45:13
c Gé 46:5-7
d Sl 137:3
Jer 50:17
e Sl 74:10
Ro 2:24
f Eze 20:44
g Is 40:9
Na 1:15
Hch 8:4
Ro 10:15
Ef 6:14, 15
h Lu 2:14
Hch 10:36
Ef 2:17
i Sl 93:1
Is 33:22
Miq 4:7
Mt 24:14
Ap 11:15, 17
j Is 61:4

52:7 *O "buenas nuevas". **52:8** *O "atalayas". #O "lo verán ojo a ojo".

porque Jehová ha consolado
a su pueblo,[a] ha recomprado a Jerusalén.[b]
10 Jehová ha desnudado su
santo brazo ante los ojos
de todas las naciones;[c]
todos los confines de la
tierra verán los actos
de salvación* de nuestro
Dios.[d]
11 ¡Apártense, apártense,
sálganse de allí,[e]
no toquen nada impuro![f]
Sálganse de en medio de
ella,[g] manténganse limpios,
ustedes que llevan los utensilios de Jehová.[h]
12 Ustedes no se irán de allí
despavoridos
ni tendrán que salir
corriendo,
porque Jehová irá delante
de ustedes,[i]
y el Dios de Israel
será su retaguardia.[j]
13 ¡Miren! Mi siervo[k] actuará
con perspicacia.
Será puesto en alto,
será elevado
y muy ensalzado.[l]
14 Tal como muchos
se quedaron mirándolo
impactados
—porque se desfiguró
su apariencia más que la
de cualquier otro hombre,
y su aspecto digno,
más que el de la humanidad—,
15 así él dejará impactadas
a muchas naciones.[m]
Reyes cerrarán la boca*
ante él,[n]
porque verán lo que
no se les había contado
y pensarán en lo que
no habían escuchado.[o]

52:10 *O "la victoria". **52:15** *O "se quedarán sin palabras".

CAP. 52

a Is 66:13
b Is 44:23
c Is 51:9
d Sl 22:27
Is 49:6
e Is 48:20
Jer 50:8
Jer 51:6
Zac 2:6
f Le 5:2
Eze 44:23
g 2Co 6:17
Ap 18:4
h Le 10:3
Nú 3:6, 8
Esd 1:7
Esd 8:30
i Éx 13:21
1Cr 14:15
j Is 58:8
k Is 42:1
Is 61:1
Flp 2:5-7
l Sl 2:6
Sl 110:1
Is 9:6
Mt 28:18
m Sl 2:2
n Sl 2:10
Sl 72:11
o Ro 15:20, 21

2.ª columna

CAP. 53

a Ro 10:16
b Is 40:5
Is 51:9
Jn 12:37, 38
c Is 11:1
Zac 6:12
d Is 52:14
Jn 1:10
Flp 2:7
e Sl 22:7
Mt 26:67, 68
Jn 6:66
1Pe 2:4
f Zac 11:13
Jn 18:39, 40
Hch 3:13, 14
Hch 4:11
g Mt 8:14-17
h Le 16:21, 22
1Pe 2:24
1Jn 2:1, 2
i Zac 12:10
Jn 19:34
j Da 9:24
Ro 4:25
k Mt 20:28
Ro 5:6, 19
l Col 1:19, 20
m 1Pe 2:24
n 1Pe 2:25

53 ¿Quién ha puesto su fe
en nuestro mensaje?*[a]
¿Y a quién le ha sido revelado el brazo de Jehová?[b]
2 Él surgirá delante de él*
como una ramita,[c] como
una raíz en tierra reseca.
No tiene un aspecto digno
ni ningún esplendor;[d]
y, cuando lo vemos, su
apariencia no nos atrae.#
3 Fue un hombre despreciado
y evitado por la gente,[e]
que tendría que enfrentarse
al* dolor y que estaba
familiarizado con la
enfermedad.
Era como si su rostro
estuviera escondido
de nosotros.#
Fue despreciado,
y lo consideramos
como de ningún valor.[f]
4 En realidad, él mismo llevó
nuestras enfermedades[g]
y cargó con nuestros
dolores.[h]
Pero nosotros lo consideramos como alguien
plagado, golpeado
por Dios y afligido.
5 Sin embargo, lo traspasaron[i]
por nuestros pecados;[j]
lo aplastaron
por nuestros errores.[k]
Él soportó el castigo
para que nosotros
tuviéramos paz,[l]
y gracias a sus heridas
fuimos sanados.[m]
6 Todos hemos andado
perdidos como ovejas;[n]

53:1 *O "la cosa oída de nosotros". O quizás "lo que oímos". **53:2** *Aquí "él" podría referirse a un observador cualquiera o a Dios. #O "no hay ninguna apariencia especial como para que nos resulte deseable". **53:3** *O "que entendía el". #O quizás "Él era como alguien de quien las personas apartaban el rostro".

cada uno ha ido por su lado,
y Jehová ha hecho que los
errores de todos nosotros
recaigan sobre él.[a]
7 Fue oprimido[b] y dejó
que lo maltrataran,[c]
pero él no abría la boca.
Fue llevado
como oveja al matadero,[d]
como una oveja
que se queda callada
ante sus esquiladores,
y él no abría la boca.[e]
8 Mediante represión y juicio
injusto* se lo llevaron;
¿y quién se interesará
por los detalles
de su generación?#
Pues fue eliminado
de la tierra de los vivos;[f]
por los pecados de mi pue-
blo, él recibió el golpe.△[g]
9 Y se le dio una tumba*
junto con los malvados,[h]
y con los ricos# lo enterra-
ron cuando murió,[i]
aunque él no había hecho
nada malo△
ni en su boca hubo engaño.[j]
10 Pero fue la voluntad
de Jehová* aplastarlo, y él
permitió que se enfermara.
Si tú presentas su vida como
ofrenda por la culpa,[k]
él verá su descendencia
y prolongará sus días,[l]
y mediante él se cumplirá
la voluntad# de Jehová.[m]
11 Por haber sufrido tanto,*
él verá los resultados
y quedará satisfecho.
Por medio de su conocimien-
to, el justo, mi siervo,[n]
hará que muchas personas
sean consideradas justas[a]
y cargará con sus errores.[b]
12 Por esa razón, le daré una
parte entre los muchos,
y él se dividirá el botín
con los poderosos,
porque derramó su vida
hasta la muerte[c]
y fue contado
entre los pecadores;*[d]
llevó los pecados
de muchas personas,[e]
y por los pecadores*
intercedió.[f]

54 "¡Grita de alegría,
mujer estéril,
que no has dado a luz![g]
Alégrate y grita de felicidad,[h]
tú que nunca tuviste
dolores de parto,[i]
porque los hijos
de la abandonada
son más numerosos
que los hijos de la mujer
que tiene esposo",*[j]
dice Jehová.
2 "Haz más espacioso el lugar
de tu tienda.[k]
Extiende las telas de tienda
de tu gran tabernáculo.
No te limites, alarga las
cuerdas de tu tienda
y fija bien sus estacas.[l]
3 Porque te extenderás a la
derecha y a la izquierda.
Tu descendencia tomará
posesión de naciones
y habitará las ciudades
desoladas.[m]
4 No tengas miedo,[n] porque
no serás avergonzada;[o]
y no te sientas humillada,
porque no serás decepcio-
nada.
Pues te olvidarás de la
vergüenza de tu juventud
y no te acordarás más de la
deshonra de tu viudez".

53:8 *Lit. "opresión y juicio". #O "de su modo de vida". △O "fue herido de muerte". **53:9** *O "Y alguien le dará su tumba". #Lit. "un rico". △O "violento". **53:10** *O "Pero Jehová se deleitó en". #O "el deleite". **53:11** *O "Debido a la aflicción de su alma".

CAP. 53

a 1Pe 3:18
b Sl 22:12
Sl 69:4
c 1Pe 2:23
d Jn 1:29
1Co 5:7
e Mt 27:12-14
Hch 8:32, 33
f Da 9:26
Mt 27:50
g Zac 13:7
Jn 11:49, 50
Ro 5:6
Heb 9:26
h Mt 27:38
i Mt 27:57-60
Mr 15:46
Jn 19:41
j 1Pe 2:22
k Le 16:11
2Co 5:21
Heb 7:27
l Is 9:7
1Ti 6:16
m Col 1:19, 20
n Is 42:1

2.ª columna

a Ro 5:18, 19
b 1Pe 2:24
c Sl 22:14
Mt 26:27, 28
Heb 2:14
d Mr 15:27
Lu 22:37
Lu 23:32, 33
e Mt 20:28
1Ti 2:5, 6
Tit 2:13, 14
Heb 9:28
f Ro 8:34
Heb 7:25
Heb 9:26
1Jn 2:1, 2

CAP. 54

g Is 62:4
h Is 44:23
Is 49:13
i Is 66:7, 8
j Gál 4:26, 27
k Is 49:20
l Is 33:20
m Is 49:8
Eze 36:35
n Is 41:10
o Is 61:7

53:12 *O "transgresores". **54:1** *O "amo".

5 "Y es que tu Gran Creador*[a]
es como tu esposo#[b]
—su nombre es Jehová de los ejércitos—
y el Santo de Israel
es tu Recomprador.[c]
Se le llamará
Dios de toda la tierra.[d]
6 Porque Jehová te llamó
como si fueras una esposa abandonada y profundamente triste,*[e]
como una mujer que de joven se casó y luego fue rechazada", dice tu Dios.
7 "Por un instante
te abandoné,
pero con gran misericordia te traeré de vuelta.[f]
8 En un arranque de* indignación, oculté por un momento mi rostro de ti,[g]
pero con eterno amor leal te tendré misericordia",[h] dice tu Recomprador,[i] Jehová.
9 "Esto es para mí
como los días de Noé.[j]
Tal como he jurado que las aguas de Noé no volverán a cubrir la tierra,[k]
juro que no volveré a indignarme contigo
ni a reprenderte.[l]
10 Aunque las montañas cambien de lugar
y las colinas sean sacudidas,
mi amor leal no se apartará de ti[m]
y mi pacto de paz no será sacudido",[n] dice Jehová, aquel que tiene misericordia de ti.[o]
11 "Oh, mujer afligida,[p]
azotada por la tormenta y sin ningún consuelo,[q]
voy a colocar tus piedras
con argamasa dura
y tus cimientos con zafiros.[a]
12 Tus almenas las haré
de rubíes,
tus puertas
de piedras brillantes*
y todos tus límites
de piedras preciosas.
13 Y todos tus hijos serán enseñados por Jehová,[b]
y la paz de tus hijos será abundante.[c]
14 Estarás firmemente establecida en la justicia.[d]
La opresión estará muy lejos de ti,[e]
nada te dará miedo
ni tendrás razones para sentir terror,
porque este no se acercará a ti.[f]
15 Si alguien te ataca,
no será por órdenes mías.
El que te ataque caerá ante ti".[g]
16 "¡Mira! Yo hice al herrero,
que sopla sobre las brasas encendidas
y que, con su trabajo, produce un arma.
Yo también hice al hombre destructor que causa ruina.[h]
17 Ningún arma que fabriquen contra ti dará resultado,[i]
y condenarás cualquier lengua que te acuse en un juicio.
Este es el legado*
de los siervos de Jehová,
y la justicia de ellos proviene de mí", afirma Jehová.[j]

55 ¡Vengan todos ustedes, los sedientos![k]
¡Vengan por agua![l]
Ustedes, los que no tienen dinero, ¡vengan, compren y coman!

54:5 *O "Gran Hacedor". #O "amo". **54:6** *Lit. "herida en espíritu". **54:8** *O "Con inundante". **54:12** *O "piedras de fuego". **54:17** *O "Esta es la herencia".

CAP. 54

a Is 44:2
b Eze 16:8
Os 2:16
c Is 44:6
d Zac 14:9
Ro 3:29
e Is 49:14
Is 62:4
f Dt 30:1, 3
Sl 30:5
Sl 106:47
Is 27:12
Jer 29:10
g Is 47:6
Eze 39:23
h Is 55:3
i Is 48:17
Is 49:26
j Gé 7:23
k Gé 8:21
l Jer 31:35, 36
Eze 39:29
m Is 51:6
n Is 55:3
o Is 14:1
p Is 52:2
q Lam 1:2, 17

2.ª columna

a Ap 21:19
b Jer 31:34
Jn 6:45
c Sl 119:165
Is 66:12
Jer 33:6
d Is 1:26
Is 60:21
e Is 52:1
f Jer 23:4
Sof 3:13
g Eze 38:16, 22
Zac 2:8
Zac 12:3
h Is 10:5
i Sl 2:2, 4
Is 41:12
j Jer 23:6

CAP. 55

k Sl 42:2
Sl 63:1
Am 8:11
Mt 5:6
l Is 41:17

Sí, vengan, compren vino y
leche,[a] sin dinero y sin
pagar nada.[b]
2 ¿Por qué están pagando di-
nero por lo que no es pan,
y por qué se gastan
sus ingresos* en algo
que no satisface?
Escúchenme atentamente
y coman lo que es bueno,[c]
y disfrutarán de los mejores
alimentos.#[d]
3 Presten atención* y vengan
a mí.[e]
Escuchen, y se mantendrán
con vida,
y sin falta haré con ustedes
un pacto eterno[f]
de acuerdo con las muestras
de amor leal prometidas a
David, que son fieles.#[g]
4 ¡Mira! Lo hice testigo[h]
para las naciones,
líder*[i] y comandante[j]
de las naciones.
5 ¡Mira! Llamarás a una nación
que no conoces,
y los de una nación
que no te han conocido
vendrán corriendo a ti
por causa de Jehová
tu Dios,[k] el Santo de Israel,
porque él te glorificará.[l]
6 Busquen a Jehová mientras
se le pueda encontrar.[m]
Llámenlo mientras esté
cerca.[n]
7 Que el hombre malvado
deje su camino[o]
y el hombre malo
sus pensamientos;
que regrese a Jehová, quien
tendrá misericordia de él,[p]
que vuelva a nuestro Dios,
pues lo perdonará
generosamente.*[q]

55:2 *O "dinero ganado con esfuerzo". #Lit. "la gordura". **55:3** *Lit. "Inclinen su oído". #O "confiables". **55:4** *O "caudillo". **55:7** *O "en gran manera".

CAP. 55

a Joe 3:18

b Ap 21:6
Ap 22:17

c Is 25:6

d Sl 36:7, 8
Sl 63:5

e Snt 4:8

f Is 61:8

g 2Sa 7:8, 16
2Sa 23:5
Sl 89:28, 29
Jer 33:25, 26
Hch 13:34

h Ap 1:5
Ap 3:14

i Da 9:25
Mt 23:10

j Gé 49:10

k Zac 8:23

l Is 49:3
Is 60:9

m 1Cr 28:9

n Sl 145:18
Snt 4:8

o Eze 18:21
Hch 3:19

p Éx 34:6
2Cr 33:12, 13

q Nú 14:18
Sl 103:12, 13
Is 43:25

2.ª columna

a Sl 40:5

b Sl 103:11

c Nú 23:19
Is 46:11

d Jos 23:14
Is 45:23

e Sl 135:6
Is 46:10

f Is 35:10

g Is 54:13
Is 66:12

h Is 42:11

i Is 44:23

j Is 41:19
Is 60:13

k Jer 33:9

8 "Porque mis pensamientos
no son los pensamientos
de ustedes,[a]
y los caminos de ustedes
no son mis caminos",
afirma Jehová.
9 "Porque, tal como los cielos
están por encima
de la tierra,
así mis caminos
están por encima
de los caminos de ustedes,
y mis pensamientos, de los
pensamientos de ustedes.[b]
10 Porque, tal como la lluvia
y la nieve caen desde los
cielos
y no regresan allí hasta que
saturan la tierra, hacién-
dola producir y brotar,
dándole semillas al sembra-
dor y pan al que come,
11 así será la palabra
que sale de mi boca.[c]
No volverá a mí
sin resultados;[d]
sin falta hará
lo que yo deseo*[e]
y cumplirá con éxito
lo que la envío a hacer.
12 Porque ustedes saldrán
con alegría[f]
y serán traídos de vuelta
en paz.[g]
Las montañas y las colinas
se alegrarán ante ustedes
dando gritos de felicidad,[h]
y todos los árboles
del campo aplaudirán.[i]
13 En vez de espinos,
crecerán enebros.[j]
En vez de ortigas,
crecerán mirtos.
Esto le dará fama*
a Jehová,[k]
será una señal eterna
que nunca desaparecerá".

55:11 *O "mi voluntad". **55:13** *O "le hará un nombre".

56 Esto es lo que dice Jehová:
"Defiendan la justicia[a]
y hagan lo que es recto,
porque mi salvación
vendrá pronto
y mi rectitud será revelada.[b]
2 Feliz el hombre
que hace esto
y el hijo del hombre
que se aferra a ello,
que respeta el sábado
y no lo profana,[c]
y que refrena su mano
de todo tipo de maldad.
3 El extranjero que se une
a Jehová[d] no debe decir:
'Seguro que Jehová
me separará de su pueblo'.
Y el eunuco no debe decir:
'¡Mira! Soy un árbol seco'".
4 Porque esto es lo que dice Jehová:
"A los eunucos que respetan
mis sábados,
que eligen hacer lo que a mí
me complace
y se aferran a mi pacto,
5 yo les daré en mi casa
y dentro de mis murallas
un monumento y un nombre,
algo mejor que hijos e hijas.
Les daré un nombre eterno,
un nombre que no desaparecerá.
6 En cuanto a los extranjeros
que se unen a Jehová
para servirle,
para amar el nombre
de Jehová[e]
y para ser sus siervos,
todos los que respetan
el sábado y no lo profanan
y que se aferran a mi pacto,
7 yo los traeré a mi santa
montaña[f]
y los llenaré de alegría
en mi casa de oración.
Aceptaré en mi altar
sus ofrendas quemadas
y sacrificios.
Porque mi casa será llamada
casa de oración para todos
los pueblos".[a]
8 El Señor Soberano Jehová,
que está juntando a los dispersados de Israel,[b] afirma:
"Además de los ya juntados,
haré que se les unan
otros".[c]
9 Vengan a comer,
todos ustedes, animales
salvajes del campo,
todos ustedes, animales
salvajes del bosque.[d]
10 Los centinelas de él son ciegos,[e] ninguno se ha
dado cuenta de nada.[f]
Todos ellos son perros
mudos, no pueden ladrar.[g]
Jadean y están echados;
les encanta dormir.
11 Son perros que tienen
un apetito voraz;*
nunca están satisfechos.
Son pastores que no entienden nada.[h]
Cada uno se ha ido
por su lado;
todos sin excepción
buscan su propia ganancia
deshonesta y dicen:
12 "Vengan, voy a buscar vino,
bebamos alcohol hasta
hartarnos.[i]
¡Y mañana será igual que hoy,
solo que mucho mejor!".
57 El justo ha perecido,
pero a nadie le importa.
Los hombres leales
son llevados a la muerte,[j]
pero nadie se da cuenta de
que el justo ha sido llevado
debido a* la calamidad.
2 Él entra en la paz.

CAP. 56
a Miq 6:8
b Is 46:13; Is 51:5
c Is 58:13, 14
d Is 60:10; Zac 8:23
e Mal 1:11
f Is 2:3; Miq 4:2; Zac 8:3

2.ª columna
a 1Re 8:29, 43; Mt 21:13; Mr 11:17; Lu 19:46
b Dt 30:3; Is 27:12; Os 1:11
c Is 49:22; Is 60:4
d Jer 12:9
e Is 6:10; Is 29:10
f Jer 6:13, 14; Eze 13:16
g Eze 33:6
h Miq 3:6
i Is 5:22; Is 28:7; Os 4:11

CAP. 57
j Miq 7:2

56:11 *O "un alma fuerte". **57:1** *O quizás "escapando así de".

Todos los que andan
con rectitud descansan
en sus camas.*
3 "Ustedes, sin embargo,
acérquense,
hijos de una hechicera,
hijos de un adúltero
y una prostituta.
4 ¿De quién se están
burlando?
¿Contra quién abren así de
grande la boca y a quién le
sacan la lengua?
¿No son ustedes
los hijos del pecado,
los hijos del engaño?[a]
5 ¿No son ustedes
los que arden de pasión
entre los árboles grandes,[b]
debajo de todos los árboles
frondosos,[c]
los que matan a sus hijos
en los valles,*[d]
en las grietas
de los peñascos?
6 Las piedras lisas del valle*
son tu porción.[e]
Sí, son la parte que te toca.
Incluso a ellas les derramas
ofrendas líquidas# y les
ofreces regalos.[f]
¿Acaso yo debería estar
contento^ con estas cosas?
7 Sobre una montaña alta
y elevada preparaste
tu cama,[g]
y subiste allí para ofrecer
sacrificios.[h]
8 Detrás de la puerta
y del poste* colocaste
tu símbolo idolátrico.#
Me dejaste y te desnudaste;
subiste e hiciste espacio
en tu cama.
Hiciste un pacto con ellos.

57:2 *Es decir, en la tumba. **57:5** *O "wadis". **57:6** *O "wadi". #O "libaciones". ^O "debería consolarme". **57:8** *O "de la jamba". #O "señal conmemorativa".

CAP. 57

a Is 1:4
Is 30:9

b Is 1:29

c Dt 12:2
1Re 14:22, 23

d 2Re 16:1, 3
Jer 7:31

e Jer 3:9

f Jer 7:18

g Jer 2:20
Eze 16:16
Eze 23:17

h Eze 20:28

2.ª columna

a Eze 16:25, 33
Eze 23:18

b Is 30:9, 10
Is 59:3

c Is 1:3
Jer 2:32
Jer 9:3

d Is 42:24, 25

e Sl 50:21

f Is 58:2

g Is 66:3

h Jer 7:4
Miq 3:4

i Jue 10:14
Is 42:17

j Is 56:6, 7
Is 66:20
Eze 20:40
Joe 3:17

k Is 35:8
Is 40:3
Is 62:10

Te encantaba compartir
la cama con ellos,[a]
y contemplabas el miembro
masculino.*
9 Y bajaste hacia Mélec*
con aceite
y con muchos perfumes.
Enviaste lejos
a tus mensajeros,
de modo que bajaste
a la Tumba.#
10 Te agotaste siguiendo
tus muchos caminos,
pero nunca dijiste
'¡Es inútil!'.
Recuperaste las fuerzas.
Por eso no te rindes.*
11 ¿De quién tuviste
tanto miedo y terror
que te pusiste a mentir?[b]
No te acordaste de mí.[c]
No te importó nada.[d]
¿No me he mantenido yo
en silencio y al margen?*[e]
Por eso no has mostrado
ningún temor de mí.
12 Sacaré a la luz tu 'justicia'[f]
y tus obras,[g]
y no te servirán de nada.[h]
13 Cuando grites por ayuda,
tu colección de ídolos
no te salvará.[i]
Un viento
se los llevará a todos,
un simple soplo
se los llevará,
pero el que se refugia en mí
heredará esta tierra
y tomará posesión
de mi santa montaña.[j]
14 Se dirá: '¡Construyan,
construyan un camino!
¡Preparen el camino![k]

57:8 *Posiblemente se refiere a la adoración a ídolos. **57:9** *O quizás "el rey". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **57:10** *Lit. "no te cansas". **57:11** *O "y he escondido los asuntos".

Quiten del camino de mi
pueblo todos los obs-
táculos'".
15 Porque esto es lo que dice
el Alto y Excelso,
que vive* para siempre[a]
y cuyo nombre es santo:[b]
"Yo vivo en el lugar alto
y santo,[c]
pero también con los aplas-
tados y los de espíritu
humilde,
para revivir el espíritu
de los humildes
y para revivir el corazón
de los aplastados.[d]
16 Porque no estaré en contra
de ellos para siempre,
ni estaré siempre
indignado;[e]
de ser así, el espíritu del
hombre desfallecería
a causa de mí;[f]
sí, desfallecerían
las criaturas que respiran
y que yo he creado.
17 Me indigné por el pecado
de él, por su búsqueda
de ganancias deshonestas,[g]
así que lo golpeé y oculté
mi rostro con indignación.
Pero él no dejó de andar
como un rebelde,[h]
siguiendo el camino
de su corazón.
18 He visto su conducta,
pero lo sanaré[i] y lo guiaré[j]
y volveré a darle* consuelo
a él[k] y a los que están de
duelo con él".[l]
19 "Estoy creando el fruto de
los labios.
Tanto el que está lejos como
el que está cerca recibirán
una paz constante[m]
—dice Jehová—,
y yo los sanaré".

57:15 *O "reside". **57:18** *O "lo compensaré con".

CAP. 57

a Gé 21:33 Sl 90:2 Is 40:28 1Ti 1:17

b Éx 15:11 Lu 1:46, 49

c 1Re 8:27

d Sl 34:18 Sl 147:3 Is 61:1 Is 66:2

e Sl 103:9 Miq 7:18

f Job 34:14, 15

g Jer 6:13 Jer 8:10

h Jer 3:14

i Jer 33:6 Os 14:4

j Is 49:10

k Is 12:1

l Is 61:2 Lam 1:4

m Is 48:18 Ef 2:17

2.ª columna

a Pr 13:9 Is 3:11

CAP. 58

b Is 1:2 Is 31:6 Is 59:13

c Is 29:13 Eze 33:32

d Is 1:14, 15

e Mal 3:14

f Le 16:29

g Jer 34:15, 16 Miq 3:2-4

20 "Pero los malvados
son como el mar agitado
que no puede calmarse,
cuyas aguas siguen
arrojando algas y fango.
21 No hay paz para los malva-
dos", dice mi Dios.[a]

58 "¡Grita a voz en cuello,
no te retengas!
Levanta la voz
como un cuerno.
Declárale a mi pueblo
su rebelión,[b]
a la casa de Jacob
sus pecados.
2 Me buscan día tras día,
y dicen que les encanta
conocer mis caminos,
como si fueran una nación
que ha practicado
la justicia
y que no ha abandonado
las leyes de su Dios.[c]
Como si les encantara
acercarse a Dios,[d]
me piden juicios justos:
3 'Cuando ayunamos,
¿por qué no lo ves?[e]
Y, cuando nos humillamos,
¿por qué no te fijas?'.[f]
Es porque, en su día de
ayuno, ustedes buscan
sus propios intereses*
y oprimen a sus trabajado-
res.[g]
4 Sus ayunos acaban
en peleas y discusiones,
y ustedes golpean
con el puño de la maldad.
No pueden ayunar
como lo hacen hoy
y esperar que su voz
se escuche en los cielos.
5 ¿Debe ser como este
el ayuno que yo quiero,
como un día para humi-
llarse,
agachar la cabeza
como un junco

58:3 *O "su propio placer".

y acostarse sobre tela
de saco y cenizas?
¿Es esto a lo que tú llamas
ayuno y un día que le
complace a Jehová?
6 No. El ayuno que yo quiero
es este:
que quites los grilletes
de la maldad,
que sueltes las ataduras
del yugo,[a]
que dejes en libertad
a los oprimidos[b]
y que rompas todos los
yugos por la mitad;
7 que compartas tu pan
con los hambrientos,[c]
que recibas en tu casa
a los pobres y a quienes
no tienen hogar,
que vistas a los que veas
sin ropa[d]
y que no les des la espalda
a los de tu propia sangre.*
8 En ese caso, tu luz brillará
como el amanecer[e]
y tu recuperación
será rápida.
Tu justicia andará
delante de ti
y la gloria de Jehová
será tu retaguardia.[f]
9 Entonces llamarás,
y Jehová responderá;
gritarás por ayuda, y él dirá:
'¡Aquí estoy!'.
Si quitas de en medio de ti
el yugo
y dejas de señalar con el
dedo y de hablar con
malicia,[g]
10 si les das a los hambrientos
lo que tú mismo deseas[h]
y sacias a los afligidos
en su necesidad,
entonces tu luz brillará
hasta en la oscuridad
y tus tinieblas serán
como el mediodía.[i]

58:7 *Lit. "carne".

CAP. 58

a Jer 34:8, 9

b Pr 28:27

c Sl 41:1
Sl 112:9
Pr 19:17
Pr 22:9

d Eze 18:7, 8
Snt 2:15, 16
1Jn 3:17

e Pr 4:18

f Éx 14:19
Is 52:12

g Is 32:6
Is 59:3

h Dt 15:7, 8

i Sl 37:5, 6

2.ª columna

a Is 49:10

b Is 61:11
Jer 31:12

c Ne 2:5
Jer 31:38

d Is 61:4

e Ne 6:1
Am 9:11, 14

f Ne 13:15
Is 56:2
Jer 17:21

g Dt 5:12-14

h Dt 32:13

i Sl 105:10, 11
Jer 3:18

CAP. 59

j Nú 11:23
Is 50:2

k Sl 116:1

l Jer 5:25

11 Jehová siempre te guiará
y te saciará incluso en tierra
reseca;[a]
fortalecerá tus huesos,
y serás como un jardín
bien regado,[b]
como un manantial
que nunca se agota.
12 Por ti se reconstruirán
las antiguas ruinas,[c]
y tú restaurarás los cimien-
tos de generaciones
pasadas.[d]
Se te llamará reparador
de murallas destrozadas,*[e]
restaurador de caminos
junto a los cuales vivir.
13 Si tú, por respeto al sábado,
te abstienes* de buscar
tus propios intereses#
en mi día santo[f]
y te refieres al sábado
como un gran placer,
un día santo de Jehová,
un día digno de honra,[g]
y lo honras en vez de buscar
tus propios intereses
y decir cosas vacías,
14 entonces Jehová resultará
ser tu mayor placer,
y te haré cabalgar en los
lugares altos de la tierra.[h]
Haré que comas* de la he-
rencia de tu antepasado
Jacob,[i]
porque la boca de Jehová
ha hablado".

59 ¡Miren! La mano de Jeho-
vá no es tan corta como
para no poder salvar,[j]
y su oído no es tan sordo*
como para no poder oír.[k]
2 No, lo que los ha separado
de su Dios son los errores
de ustedes.[l]

58:12 *Lit. "de la brecha". **58:13** *Lit. "vuelves atrás tu pie". #O "placeres". **58:14** *O "disfrutes". **59:1** *Lit. "pesado".

Sus pecados han hecho
que él oculte su rostro
de ustedes
y se niegue a oírlos.[a]
3 Porque sus manos están
manchadas de sangre,[b]
y sus dedos, de pecado.
Sus labios dicen mentiras[c]
y su lengua murmura
injusticias.
4 Nadie clama para defender
la justicia[d]
y nadie va a juicio
con la verdad.
Ellos confían
en cosas vacías*[e]
y dicen cosas inútiles.
Conciben desgracia
y dan a luz maldad.[f]
5 Incuban los huevos
de una serpiente venenosa
y tejen la tela de una araña.[g]
El que se coma los huevos
morirá,
y del huevo que se rompa
saldrá una víbora.
6 Su telaraña no servirá
de ropa
ni podrán cubrirse
con lo que hacen.[h]
Sus obras son malas
y en sus manos
hay actos de violencia.[i]
7 Sus pies corren a hacer
el mal;
ellos se apresuran a
derramar sangre inocente.[j]
Sus pensamientos
son pensamientos malos;
hay ruina y miseria
en sus caminos.[k]
8 No han conocido
el camino de la paz,
y no hay justicia
en sus senderos.[l]
Tuercen sus caminos;
nadie que ponga el pie en
ellos conocerá la paz.[m]

59:4 *O "irreales".

CAP. 59

a Dt 31:16, 17
Dt 32:20
Is 57:17
Eze 39:23
Miq 3:4

b Is 1:15
Jer 2:34
Eze 7:23

c Jer 7:9, 10
Eze 13:8

d Jer 5:1
Eze 22:30
Miq 7:2

e Is 30:12, 13

f Miq 2:1

g Job 8:13, 14

h Is 57:12

i Jer 6:7
Miq 6:12

j Jer 22:17
Eze 9:9
Mt 23:35

k Ro 3:15-17

l Is 5:7
Is 59:15
Jer 5:1
Am 6:12
Hab 1:4

m Jer 8:15

2.ª columna

a Is 5:30

b Dt 28:15, 29

c Is 1:5
Eze 5:5, 6

d Jer 14:7
Os 5:5

e Esd 9:13
Ne 9:33
Da 9:5

f Is 31:6
Is 32:6
Jer 17:13

g Jer 5:23

h Sl 82:2
Hab 1:4

i Is 5:22, 23

9 Por eso la justicia está le-
jos de nosotros
y la rectitud no nos alcanza.
Seguimos esperando
que haya luz, pero, ¡mira!,
hay oscuridad;
esperamos que haya clari-
dad, pero seguimos andan-
do en tinieblas.[a]
10 Palpamos la pared
como los ciegos;
palpamos y palpamos como
los que no tienen ojos.[b]
Tropezamos en pleno medio-
día igual que en la oscuri-
dad del atardecer;
entre los fuertes somos
como muertos.
11 Todos seguimos gruñendo
como osos
y gimiendo con tristeza
como palomas.
Esperamos que haya justicia,
pero no la hay,
y que haya salvación,
pero está muy lejos
de nosotros.
12 Pues nuestras rebeliones
son muchas delante de ti;[c]
cada uno de nuestros peca-
dos testifica contra noso-
tros.[d]
Porque somos conscientes
de nuestras rebeliones;
conocemos bien
nuestros errores.[e]
13 Hemos pecado y renegado
de Jehová;
le hemos dado la espalda
a nuestro Dios.
Hemos hablado de opresión
y rebelión;[f]
hemos concebido mentiras
y murmurado falsedades
en el corazón.[g]
14 Se obliga a la justicia
a retroceder,[h]
y la rectitud
se queda muy lejos;[i]

pues la verdad*
ha tropezado en la plaza
y lo que es recto
no puede entrar.
15 La verdad*
ha desaparecido,[a]
y se saquea a todos los que
se apartan del mal.
Jehová lo vio
y le desagradó,#
porque no había justicia.[b]
16 Vio que no había
ninguna persona,
y le sorprendió
que nadie intercediera,
así que su propio brazo
trajo la salvación*
y su propia justicia lo apoyó.
17 Entonces él se colocó la justicia como una coraza
y se puso el casco de la salvación* en la cabeza.[c]
Se vistió con la ropa
de la venganza[d]
y se envolvió de determinación como si fuera
un manto.#
18 Les dará lo que se merecen
por lo que han hecho:[e]
furia a sus adversarios,
castigo a sus enemigos.[f]
Y a las islas
les dará su merecido.
19 Los que están donde se pone el sol temerán el nombre de Jehová,
y los que están donde sale el sol temerán su gloria,
porque él vendrá
como un río impetuoso
impulsado por el espíritu de Jehová.
20 "El Recomprador[g] vendrá a Sion,[h]
a los descendientes de Jacob
que abandonen el pecado",[a]
afirma Jehová.
21 "En cuanto a mí, este es mi pacto con ellos[b] —dice Jehová—. Mi espíritu, que está sobre ti, y mis palabras, que he puesto en tu boca, no serán quitados de tu boca ni de la boca de tus hijos* ni de la boca de tus nietos# —dice Jehová—, desde ahora y para siempre".

60 "Levántate, oh, mujer,[c]
despide luz, porque tu luz ha venido.
La gloria de Jehová
brilla sobre ti.[d]
2 ¡Mira! La oscuridad
cubrirá la tierra
y densas tinieblas
a las naciones;
pero sobre ti
brillará Jehová,
y sobre ti se verá su gloria.
3 Naciones acudirán a tu luz,[e]
y reyes[f] a tu brillante
esplendor.*[g]
4 ¡Levanta la vista
y mira a tu alrededor!
A todos ellos se les ha
juntado; vienen hacia ti.
Desde lejos siguen viniendo
tus hijos,[h]
y a tus hijas
las traen en brazos.[i]
5 En ese tiempo, verás esto
y te pondrás radiante,[j]
tu corazón latirá con fuerza
y rebosará de alegría,
porque las riquezas del mar
se dirigirán a ti;
los recursos de las naciones
vendrán a ti.[k]
6 Multitudes de camellos
cubrirán tu tierra,*

CAP. 59
a Is 48:1
b Miq 3:2
c Ef 6:17
1Te 5:8
d Dt 32:35
Sl 94:1
e Job 34:11
Sl 62:12
Jer 17:10
f Is 1:24
Lam 4:11
Eze 5:13
g Is 48:17
h Is 62:11

2.ª columna
a Dt 30:1-3
Ro 11:26
b Ro 11:27

CAP. 60
c Is 51:17
Is 52:1
d Is 60:19, 20
e Is 11:10
f Is 49:23
g Ap 21:23, 24
h Is 49:17, 18
Is 54:1
i Is 49:21, 22
j Jer 33:9
k Is 61:6
Ag 2:7, 8

59:14 *O "la honradez". **59:15** *O "La honradez". #Lit. "fue malo a sus ojos". **59:16** *O "victoria para él". **59:17** *O "victoria". #O "una túnica sin mangas".

59:21 *O "tu descendencia". #O "la descendencia de tu descendencia". **60:3** *O "al brillo de tu amanecer". **60:6** *Lit. "te cubrirán".

camellos jóvenes
de Madián y de Efá.[a]
Toda la gente de Saba*
vendrá;
traerán oro y olíbano.
Proclamarán las alabanzas
de Jehová.[b]
7 Todos los rebaños de Quedar[c] serán reunidos para ti.
Los carneros de Nebayot[d]
estarán a tu servicio.
Llegarán a mi altar
y serán aceptados,[e]
y embelleceré mi gloriosa
casa.*[f]
8 ¿Quiénes son estos que van
volando como nubes,
como palomas
a su palomar?*
9 Porque las islas pondrán
su esperanza en mí;[g]
los barcos de Tarsis
van por delante*
para traer a tus hijos
desde muy lejos,[h]
junto con su plata y su oro,
para el nombre de Jehová
tu Dios, para el Santo de
Israel,
porque él te glorificará.#[i]
10 Tus murallas las construirán
extranjeros,
y los reyes de ellos
te servirán;[j]
porque en mi indignación
te golpeé,
pero en mi buena voluntad*
tendré misericordia de ti.[k]
11 Tus puertas estarán
siempre abiertas;[l]
no se cerrarán
ni de día ni de noche,
para que te traigan los
recursos de las naciones,
con sus reyes al frente.[m]

60:6 *O "Seba". **60:7** *O "mi casa de hermosura". **60:8** *O "a los agujeros del palomar". **60:9** *O "como al principio". #O "embellecerá". **60:10** *O "favor".

CAP. 60

a 1Cr 1:32, 33

b Mal 1:11

c Is 42:11

d Gé 25:13

e Éx 29:39, 42
Is 56:6, 7

f Ag 2:9

g Is 51:5

h Is 60:4
Is 66:20

i Sl 149:4
Is 52:1
Is 55:5

j Esd 7:27
Ne 2:7, 8
Is 49:23

k Dt 30:3
Sl 30:5
Is 54:7
Is 57:17, 18

l Ap 21:25, 26

m Is 60:3, 5

2.ª columna

a Is 41:11

b Is 35:1, 2

c Is 41:19
Is 55:13

d Sl 132:7

e Is 62:12

f 2Cr 36:20, 21
Is 49:14
Jer 30:17
Lam 1:4

g Is 35:10
Is 61:7
Jer 33:10, 11

h Is 61:6

i Is 49:23

j Is 49:26

k Is 1:26
Is 32:1

12 Porque toda nación
o reino que no te sirva
desaparecerá,
y las naciones serán totalmente devastadas.[a]
13 La gloria del Líbano
vendrá a ti,[b]
los enebros, los fresnos y
los cipreses todos juntos,[c]
para embellecer el lugar de
mi santuario;
yo glorificaré el lugar donde
pongo mis pies.[d]
14 Los hijos de los que
te oprimieron vendrán
y se inclinarán ante ti;
todos los que te trataron con
falta de respeto tendrán
que inclinarse a tus pies,
y tendrán que llamarte
la ciudad de Jehová,
Sion del Santo de Israel.[e]
15 En vez de estar abandonada
y ser odiada, y no tener
a nadie que pase por ti,[f]
yo haré que seas una fuente
de orgullo eterno,
un motivo de gran alegría
por todas las generaciones.[g]
16 Y beberás la leche
de naciones,[h]
del pecho de reyes
te alimentarás;[i]
y sin falta sabrás que yo,
Jehová, soy tu Salvador,
y que el Poderoso de Jacob
es tu Recomprador.[j]
17 Traeré oro en vez de cobre
y plata en vez de hierro,
cobre en vez de madera
y hierro en vez de piedras;
y nombraré a la paz
como tus supervisores*
y a la justicia
como tus encargados.#[k]

60:17 *O "superintendentes". #O "los que te asignan tareas".

18 Ya no se oirá de violencia
en tu tierra
ni de destrucción y ruina
dentro de tus fronteras.[a]
A tus murallas las llamarás
Salvación,[b] y a tus puertas
Alabanza.
19 El sol ya no será tu luz de día
ni te alumbrará el resplan-
dor de la luna.
Porque Jehová será para ti
una luz eterna,[c]
tu Dios será tu hermosura.[d]
20 Ya no se pondrá tu sol,
tampoco menguará tu luna;
porque Jehová será para ti
una luz eterna[e]
y tus días de duelo
habrán terminado.[f]
21 Y todo tu pueblo será justo;
ellos poseerán esta tierra
para siempre.
Son el brote que yo planté,
la obra de mis manos,[g]
para embellecerme.[h]
22 El pequeño llegará a ser mil,
y el insignificante,
una nación poderosa.
Yo, Jehová, lo aceleraré
a su tiempo".

61 El espíritu del Señor
Soberano Jehová
está sobre mí,[i]
porque Jehová me ungió
para anunciarles buenas
noticias a los mansos.[j]
Me envió para vendar
a los que tienen el corazón
destrozado,
para proclamar libertad
a los cautivos
y anunciar que los ojos
de los prisioneros serán
abiertos por completo,[k]
2 para proclamar el año
de la buena voluntad*
de Jehová
y el día de la venganza
de nuestro Dios,[l]

61:2 *O "del favor".

CAP. 60

a Is 2:4
Is 11:9
Is 54:14
Zac 9:8

b Is 26:1

c Sl 36:9
Is 60:1
Ap 21:23
Ap 22:5

d Zac 2:4, 5

e Sl 27:1
Sl 84:11

f Is 25:8
Is 30:19
Is 35:10

g Is 43:6, 7

h Is 44:23

CAP. 61

i Is 42:1
Mt 3:16

j Mt 11:4, 5
Hch 10:37, 38

k Lu 4:17-21
Lu 7:22
Hch 26:17, 18

l Is 34:8

2.ª columna

a Is 25:8
Mt 5:4
Lu 6:21

b Is 60:21

c Is 49:8
Is 51:3

d Is 44:26
Is 58:12

e Eze 36:33, 34

f Is 60:10

g Is 14:1, 2

h Éx 19:6

i Is 23:17, 18
Is 60:5, 7

j Zac 9:12

para consolar a todos los
que están de duelo,[a]
3 para cuidar a los que lloran
por Sion,
para darles un adorno
para la cabeza
en vez de cenizas,
el aceite de alegría
en vez de duelo,
el manto de alabanza en vez
de un espíritu desanimado.
Y se les llamará árboles
grandes de justicia,
la plantación de Jehová,
para que él sea glorifi-
cado.*[b]
4 Ellos reconstruirán
las antiguas ruinas;
levantarán los lugares
desolados del pasado[c]
y restaurarán las ciudades
devastadas,[d]
los lugares que han estado
desolados durante
generaciones.[e]
5 "Extraños vendrán y pasto-
rearán los rebaños
de ustedes,
y extranjeros[f] les cultivarán
sus campos y sus viñas.[g]
6 Y a ustedes se les llamará
los sacerdotes de Jehová;[h]
los llamarán los siervos
de nuestro Dios.
Ustedes consumirán los
recursos de las naciones[i]
y hablarán con orgullo
de la gloria* de ellas.
7 En vez de vergüenza,
ustedes tendrán
una porción doble
y, en vez de sentirse humi-
llado, mi pueblo gritará
de alegría por lo que
ha recibido.
Sí, ellos tomarán posesión
de una porción doble
en su tierra.[j]

61:3 *O "embellecido". **61:6** *O "las riquezas".

Estarán eternamente
felices.[a]
8 Porque yo, Jehová,
amo la justicia;[b]
odio el robo y la injusticia.[c]
Les daré fielmente su salario
y haré un pacto eterno
con ellos.[d]
9 Su descendencia será conocida entre las naciones,[e]
y sus descendientes
entre los pueblos.
Todos los que los vean
los reconocerán
como la descendencia
que Jehová ha bendecido".[f]
10 Estaré muy alegre
por causa de Jehová.
Todo mi ser estará feliz
gracias a mi Dios.[g]
Porque él me ha vestido con
la ropa de la salvación;[h]
me ha envuelto con la
túnica* de la justicia,
igual que el novio
que lleva un turbante
como de sacerdote,[i]
e igual que la novia que se
arregla con sus adornos.
11 Porque, así como la tierra
produce sus brotes
y así como el jardín
hace brotar lo que
se siembra en él,
el Señor Soberano Jehová
hará brotar justicia[j] y
alabanza[k] delante de
todas las naciones.

62 Por causa de Sion,
no me quedaré callado[l]
y, por causa de Jerusalén,
no me quedaré quieto
hasta que su justicia resplandezca como una luz brillante[m]
y su salvación arda
como una antorcha.[n]
2 "Oh, mujer,[o] las naciones
verán tu justicia,
y todos los reyes, tu gloria.[a]
Y se te llamará
por un nombre nuevo,[b]
que la propia boca
de Jehová indicará.
3 Serás una corona de hermosura en la mano de
Jehová,
un turbante de rey en la palma de la mano de tu Dios.
4 Ya no se te llamará mujer
abandonada[c]
y a tu tierra ya no la
llamarán desolada.[d]
Más bien, se te llamará
Mi Deleite Está en Ella,[e]
y a tu tierra la llamarán
Mujer Casada.
Porque Jehová
se deleitará en ti
y tu tierra será
como una mujer casada.
5 Porque, así como un joven
se casa con una virgen,
tus hijos se casarán contigo.
Tal como la novia
es la alegría del novio,
tú serás la alegría
de tu Dios.[f]
6 Sobre tus murallas,
oh, Jerusalén, he puesto
vigilantes.
No deben estar callados en
ningún momento del día
ni de la noche.
Ustedes, los que hablan de
Jehová,
no descansen
7 y no le den descanso a él
hasta que establezca
firmemente a Jerusalén,
sí, hasta que la convierta en
la alabanza de la tierra".[g]
8 Jehová ha hecho un juramento con su mano derecha, con su fuerte brazo:
"Ya no les daré a tus enemigos tus cereales para que
se alimenten,

61:10 *O "túnica sin mangas".

CAP. 61

a Is 35:10

b Dt 32:4
Sl 33:5
Sl 37:28

c Pr 6:16-19

d Is 55:3
Jer 32:40

e Zac 8:13

f Is 65:23

g Is 65:13

h Is 52:1
Ap 21:2

i Éx 28:39, 41

j Is 45:8
Is 62:1

k Is 58:11
Is 60:18
Is 62:7

CAP. 62

l Sl 102:13
Zac 2:12

m Is 1:26

n Is 51:5

o Is 54:1
Is 60:1

2.ª columna

a Is 49:23
Is 60:11

b Jer 33:16

c Is 49:14
Is 54:6

d Is 32:14

e Sl 149:4
Sof 3:17

f Is 65:18, 19
Jer 32:41

g Is 61:11
Jer 33:9
Sof 3:19, 20

ni los extranjeros se beberán tu vino nuevo, por el que has trabajado tanto.[a]
9 Más bien, quienes cosechen los cereales se los comerán y alabarán a Jehová;
y quienes cosechen las uvas se beberán el vino en mis santos patios".[b]
10 Pasen, pasen
por las puertas.
Despejen el camino
para el pueblo.[c]
Construyan, construyan
el camino.
Límpienlo de piedras.[d]
Levanten una señal*
para los pueblos.[e]
11 ¡Miren! Jehová ha proclamado hasta los confines de la tierra:
"Díganle a la hija de Sion:
'¡Mira! Tu salvación
viene ya.[f]
¡Mira! Él lleva consigo
la recompensa que da,
y tiene delante el salario
que paga'".[g]
12 A ellos se les llamará el pueblo santo, los recomprados por Jehová,[h]
y a ti se te llamará Deseada,
Ciudad No Abandonada.[i]

63 ¿Quién es ese que viene de Edom,[j]
de Bozrá,[k] con ropa de colores vivos,*
ese que lleva ropa espléndida,
que marcha con gran poder?
"Soy yo, aquel que habla con justicia,
aquel que tiene gran poder para salvar".
2 ¿Por qué está roja tu ropa,
y por qué está como la ropa del que pisa el lagar de vino?[l]

62:10 *O "un poste señalizador". **63:1** *O quizás "de color rojo vivo".

CAP. 62
a Dt 28:49-51 Jer 5:17
b Dt 14:23 Is 65:21, 22
c Is 40:3 Is 48:20
d Is 57:14
e Esd 1:1, 3 Is 11:12 Is 49:22
f Zac 9:9 Mt 21:5 Jn 12:15
g Is 40:9, 10 Ap 22:12
h Sl 107:2, 3
i Is 54:7

CAP. 63
j Sl 137:7 Is 34:5, 6
k Am 1:12
l Joe 3:13 Ap 14:19, 20 Ap 19:15

2.ª columna
a Is 34:2
b Is 34:8 Is 35:4 Is 61:1, 2
c Is 51:9 Is 52:10 Is 59:16
d Jer 25:15, 16
e Sl 78:12 Sl 105:5
f Éx 24:7
g Éx 14:30
h Éx 3:7

3 "El lagar de vino lo he pisado yo solo.
Nadie de ningún pueblo estuvo conmigo.
En mi ira, los estuve pisando
y, en mi furia, no dejé de pisotearlos.[a]
Mi ropa se salpicó de su sangre,
y se ha manchado toda.
4 Porque el día de la venganza está en mi corazón,[b]
y el año de mis recomprados ha llegado.
5 Miré, pero no había nadie que ayudara;
me quedé consternado porque nadie ofreció su apoyo.
Fue mi brazo el que trajo la salvación,*[c]
y mi propia furia me apoyó.
6 En mi ira, pisoteé pueblos,
los emborraché con mi furia[d]
y derramé su sangre en el suelo".
7 Hablaré de los actos de amor leal de Jehová,
los actos dignos de alabanza de Jehová,
en vista de todo lo que Jehová ha hecho por nosotros,[e]
las muchas cosas buenas que ha hecho por la casa de Israel,
según su misericordia y su gran amor leal.
8 Porque él dijo:
"Ellos de verdad son mi pueblo, hijos que no serán desleales".*[f]
De modo que él se convirtió en su Salvador.[g]
9 Durante todas sus angustias, él también estuvo angustiado.[h]

63:5 *O "me trajo la victoria". **63:8** *O "no resultarán falsos".

Y su propio mensajero
personal* los salvó.[a]
En su amor y compasión,
él los recompró,[b]
y los levantó y los sostuvo
todos los días de tiempos
pasados.[c]
10 Pero ellos se rebelaron[d]
y entristecieron
su espíritu santo.[e]
Entonces él se volvió
su enemigo[f]
y luchó contra ellos.[g]
11 Y ellos se acordaron
de los tiempos pasados,
los días de su siervo Moisés:
"¿Dónde está aquel* que los
hizo salir del mar[h] con los
pastores de su rebaño?[i]
¿Dónde está aquel
que puso dentro de él
su espíritu santo?[j]
12 ¿Dónde está aquel que hizo
que su glorioso brazo
fuera con la mano derecha
de Moisés,[k]
aquel que dividió las aguas
delante de ellos[l]
para hacerse un nombre
eterno?[m]
13 ¿Dónde está aquel que los
hizo andar a través de
aguas embravecidas,*
de modo que anduvieron
sin tropezar,
como un caballo por campo
abierto?#
14 El espíritu de Jehová
los hizo descansar,[n]
tal como cuando el ganado
baja a descansar
a la llanura".
Así condujiste a tu pueblo,
para hacerte un nombre
majestuoso.*[o]

63:9 *O "el ángel de su presencia". **63:11** *Es decir, Jehová. **63:13** *O "profundas". #O "por el desierto". **63:14** *O "hermoso".

CAP. 63

a Éx 14:19 Éx 23:20

b Dt 7:8

c Éx 19:4 Dt 1:31

d Dt 9:7

e Hch 7:51 Ef 4:30

f Le 26:14, 17 Dt 28:63

g Jer 21:5

h Éx 14:30 Is 51:10

i Sl 77:20

j Nú 11:16, 17

k Éx 6:1, 6 Éx 15:16

l Éx 14:21, 22

m Éx 9:15, 16 Éx 14:17 Ro 9:17

n Jos 22:4

o 2Sa 7:23 Ne 9:10

2.ª columna

a Jer 31:20

b Dt 4:31 Ne 9:17

c Éx 4:22

d Is 41:14

e Is 6:10

f Sl 74:2 Sl 80:14, 15

g 2Cr 36:19 Is 64:11 Lam 1:10

15 Mira hacia abajo desde
el cielo y observa
desde tu elevada morada
de santidad y gloria.*
¿Dónde están tu celo
y tu poder,
tus profundos sentimientos
de compasión#[a] y tu mise-
ricordia?[b]
Me has privado de ellos.
16 Tú eres nuestro Padre;[c]
aunque Abrahán
no nos conozca
e Israel no nos reconozca,
tú, oh, Jehová,
eres nuestro Padre.
Tu nombre es
Nuestro Recomprador
desde tiempos pasados.[d]
17 Oh, Jehová, ¿por qué dejas*
que nos desviemos
de tus caminos?
¿Por qué dejas* que nuestro
corazón se vuelva terco,
de manera que no te tema-
mos?[e]
Regresa por amor a tus sier-
vos,
las tribus de tu herencia.[f]
18 Por un poco de tiempo, tu
santo pueblo fue su dueño.
Nuestros enemigos han
pisoteado tu santuario.[g]
19 Llevamos demasiado tiempo
siendo como aquellos a los
que nunca gobernaste,
como aquellos que nunca
llevaron tu nombre.

64 ¡Ojalá hubieras rasgado
los cielos y bajado,
haciendo temblar
las montañas ante ti,
2 como cuando el fuego
prende las ramas secas
y hace hervir el agua!
¡Entonces, tus enemigos
conocerían tu nombre

63:15 *O "hermosura". #Lit. "la agitación de tus entrañas". **63:17** *Lit. "haces".

y las naciones temblarían
ante ti!
3 Cuando hiciste cosas impresionantes, que nosotros
ni esperábamos,[a]
tú bajaste, y las montañas
temblaron ante ti.[b]
4 Desde tiempos antiguos, nadie ha oído ni escuchado,
ni ningún ojo ha visto
un Dios, aparte de ti,
que actúe a favor
de los que lo esperan
pacientemente.*[c]
5 Has ido al encuentro
de los que, con alegría,
hacen lo que está bien,[d]
los que se acuerdan de ti
y siguen tus caminos.
Tú te indignaste
cuando nosotros
no dejábamos de pecar;[e]
y eso lo hicimos
por mucho tiempo.
¿Acaso ahora deberíamos
ser salvados?
6 Y todos hemos llegado a ser
como alguien impuro,
y todos nuestros actos de
justicia son como un paño
para la menstruación.[f]
Todos nos marchitaremos
como una hoja,
y nuestros errores
nos arrastrarán
como el viento.
7 No hay nadie que invoque
tu nombre,
nadie que reaccione
y se aferre a ti,
porque has ocultado
tu rostro de nosotros[g]
y haces que nos consumamos* por# nuestros
errores.
8 Pero ahora, oh, Jehová,
tú eres nuestro Padre.[h]
Nosotros somos el barro y
tú eres nuestro Alfarero;*[a]
todos somos la obra
de tus manos.
9 No te indignes demasiado,
oh, Jehová,[b]
y no te acuerdes para siempre de nuestros errores.
Míranos, por favor, pues
todos somos tu pueblo.
10 Tus ciudades santas se han
convertido en un desierto.
Sion se ha convertido
en un desierto;
Jerusalén,
en un lugar desolado.[c]
11 Nuestra casa* de santidad y
gloria,#
donde nuestros antepasados
te alabaron,
ha sido quemada con fuego,[d]
y todas las cosas que tanto
apreciábamos están en
ruinas.
12 En vista de eso,
oh, Jehová, ¿vas a seguir
conteniéndote?
¿Te quedarás callado y dejarás que se nos haga sufrir
tanto?[e]

65 "He dejado que me busquen los que no preguntaban por mí;
he dejado que me encuentren los que no me buscaban.[f]
A una nación que no invocaba mi nombre le dije:
'¡Aquí estoy, aquí estoy!'.[g]
2 Todo el día he tenido
mis manos extendidas
hacia un pueblo terco,[h]
hacia quienes andan
por el mal camino,[i]
siguiendo sus propias ideas,[j]
3 un pueblo que constantemente me ofende en mi
misma cara,[k]

64:4 *O "se mantienen en expectación de él". **64:7** *Lit. "derritamos". #Lit. "por la mano de".

64:8 *O "el que nos formó". **64:11** *O "Nuestro templo". #O "hermosura".

CAP. 64

a Éx 34:10

b Hab 3:6

c Sl 130:6-8
Is 25:9
Miq 7:7
1Co 2:9

d Sof 2:3
Hch 10:34, 35

e Is 1:21
Is 63:10

f Le 12:2
Le 15:20

g Dt 31:17
Is 57:17

h Is 63:16

2.ª columna

a Is 29:16
Is 45:9
Jer 18:6

b Sl 74:1
Sl 79:5

c Sl 79:1
Lam 1:4
Lam 5:18
Miq 3:12

d 2Cr 36:17, 19
Jer 52:12, 13

e Sl 74:10, 11
Zac 1:12

CAP. 65

f Is 55:6, 7

g Ro 10:20, 21

h Dt 31:27
Ne 9:29
Zac 7:11

i Is 59:7, 8
Jer 35:15

j Jer 5:23

k 2Re 17:16, 17
Jer 32:29

haciendo sacrificios en jardines[a] y humo de sacrificio sobre ladrillos.
4 Se sientan entre tumbas[b]
y pasan la noche en lugares escondidos,*
comen carne de cerdo[c]
y en sus vasijas hay caldo de cosas asquerosas.#[d]
5 Dicen: 'Quédate donde estás; no te acerques a mí,
porque yo soy más santo que tú'.*
Ellos son humo en mis narices, un fuego que arde todo el día.
6 ¡Miren! Está escrito delante de mí;
no me quedaré quieto,
les daré su merecido,[e]
les daré su merecido por completo*
7 por sus errores y también por los errores de sus antepasados",[f] dice Jehová.
"Por haber hecho humo de sacrificio en las montañas
y haberme ofendido en las colinas,[g]
primero les daré por completo* el salario que se merecen".
8 Esto es lo que dice Jehová:
"Igual que pasa cuando alguien ve que de un racimo se puede sacar vino nuevo
y dice 'No lo destruyas, porque hay algo bueno* en él',
así haré yo con mis siervos;
no los destruiré a todos.[h]
9 Haré que de Jacob salga una descendencia
y, de Judá, aquel que herede mis montañas;[a]
mis escogidos tomarán posesión de esa tierra,
y mis siervos vivirán allí.[b]
10 Para los de mi pueblo que me busquen,
Sarón[c] se convertirá en un campo de pasto para ovejas,
y el valle* de Acor,[d] en un lugar para que descansen las vacas.
11 Pero ustedes son de los que abandonan a Jehová,[e]
los que olvidan mi santa montaña,[f]
los que le ponen la mesa al dios de la Buena Suerte
y los que llenan copas de vino mezclado para el dios del Destino.
12 Así que los destinaré a la espada,[g]
y todos ustedes se inclinarán para ser ejecutados,[h]
porque yo llamé, pero ustedes no respondieron,
hablé, pero ustedes no escucharon;[i]
siguieron haciendo lo que estaba mal a mis ojos
y eligieron lo que me desagradaba".[j]
13 Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
"¡Miren! Mis siervos comerán, pero ustedes pasarán hambre.[k]
¡Miren! Mis siervos beberán,[l] pero ustedes pasarán sed.
¡Miren! Mis siervos se alegrarán,[m] pero ustedes pasarán vergüenza.[n]
14 ¡Miren! Mis siervos gritarán de alegría por lo bien que se siente su corazón,

65:4 *O quizás "casetas de vigilancia". #O "impuras". **65:5** *O quizás "porque se te puede transmitir mi santidad". **65:6** *Lit. "en su seno". **65:7** *Lit. "mediré en su seno". **65:8** *Lit. "una bendición".

65:10 *O "la llanura baja".

CAP. 65

a Is 1:29; Is 66:17
b Nú 19:16
c Le 11:7, 8; Is 66:17
d Dt 14:3
e Sl 50:3, 21; Jer 16:18; Eze 11:21
f Éx 20:4, 5; Le 26:39
g 1Re 22:41, 43; 2Re 12:3
h Jer 30:11; Am 9:8

2.ª columna

a Is 60:21; Eze 37:21; Abd 17
b Is 61:7; Sof 3:20
c Is 33:9
d Jos 7:24; Os 2:15
e Is 1:4
f 2Cr 28:24; 2Cr 34:25
g Le 26:25; Eze 6:13
h Eze 9:6
i 2Cr 36:15, 16
j Is 66:3
k Sl 37:19, 25; Am 8:11
l Is 49:10
m Is 66:14
n Is 66:5

pero ustedes gritarán
por el dolor de su corazón
y llorarán por tener destrozado el espíritu.
15 Ustedes dejarán un nombre
que mis escogidos usarán como maldición,
y el Señor Soberano Jehová los ejecutará a cada uno de ustedes,
pero a sus propios siervos los llamará por otro nombre;[a]
16 de manera que todo el que quiera conseguir una bendición en la tierra
será bendecido por el Dios de la verdad,*
y todo el que haga un juramento en la tierra
jurará por el Dios de la verdad.*[b]
Porque las angustias# del pasado serán olvidadas;
estarán ocultas a mis ojos.[c]
17 Porque, ¡miren!,
voy a crear*
unos nuevos cielos
y una nueva tierra;[d]
y las cosas del pasado
no serán recordadas
ni vendrán al corazón.[e]
18 Así que alégrense y estén felices para siempre
por lo que voy a crear.
Porque, ¡miren!, voy a crear a Jerusalén para que sea un motivo de alegría*
y a su pueblo para que sea un motivo de felicidad.[f]
19 Y me alegraré por Jerusalén
y me sentiré feliz
por mi pueblo;[g]
ya no se oirá más en ella
el sonido del llanto
ni los gritos de angustia".[h]

CAP. 65

a Is 62:2
Jer 33:16

b Dt 6:13

c Is 12:1
Jer 31:12
Sof 3:14, 15

d Esd 5:2
Is 51:16
Is 66:22
2Pe 3:13

e Ap 21:1, 4

f Is 51:11

g Is 62:4
Jer 32:41

h Is 25:8
Jer 31:12

2.ª columna

a Jer 31:4

b Is 62:8
Am 9:14

c Sl 92:12-14

d Le 26:3-5
Dt 28:4

e Is 61:9

f Is 66:22

g Is 35:9
Os 2:18

h Is 2:3, 4
Is 11:6-9
Miq 4:2

20 "Allí ya no habrá bebés que vivan solo unos cuantos días
ni viejos que no completen los días de su vejez.
Porque al que muera con cien años de edad se le considerará un simple muchacho,
y el pecador será maldecido, aunque tenga cien años.*
21 Construirán casas y vivirán en ellas;[a]
plantarán viñas y comerán su fruto.[b]
22 No construirán casas para que otros vivan en ellas
ni plantarán para que otros coman.
Porque los días de mi pueblo serán como los días de un árbol,[c]
y mis escogidos disfrutarán al máximo del fruto de su trabajo.
23 No se esforzarán* en vano[d]
ni traerán hijos al mundo para que sufran,
porque son la descendencia compuesta por los que Jehová ha bendecido,[e]
ellos y sus descendientes.[f]
24 Incluso antes de que ellos llamen, yo responderé;
mientras todavía estén hablando, yo los escucharé.
25 El lobo y el cordero comerán juntos,
el león comerá paja igual que el toro,[g]
y la serpiente se alimentará de polvo.
No harán ningún daño
ni destruirán nada en toda mi santa montaña",[h] dice Jehová.

65:16 *O "de la fidelidad". Lit. "del amén". #O "dificultades". **65:17** *Lit. "estoy creando". **65:18** *O "gozo".

65:20 *O quizás "y al que no llegue a los cien años se le considerará maldito". **65:23** *O "trabajarán duro".

66 Esto es lo que dice Jehová:
"Los cielos son mi trono
y la tierra es el banquillo
para mis pies.[a]
Entonces, ¿dónde podrían
ustedes hacer una casa
para mí,[b]
y dónde estaría mi lugar de
descanso?".[c]
2 "Mi propia mano hizo
todas estas cosas
y así fue como todas llega-
ron a existir", afirma
Jehová.[d]
"Así que me fijaré en este:
en el que es humilde y tiene
el espíritu destrozado,
y que tiembla ante* mi
palabra.[e]
3 El que mata un toro
es como el que asesina
a un hombre.[f]
El que sacrifica una oveja
es como el que le rompe
el cuello a un perro.[g]
El que hace una ofrenda...
¡es como quien ofrece
sangre de cerdo![h]
El que presenta una ofrenda
conmemorativa de olíbano[i]
es como el que dice una
bendición con palabras
mágicas.*[j]
Ellos han escogido
sus propios caminos
y disfrutan con cosas
repugnantes.
4 Así que yo escogeré
maneras de castigarlos,[k]
y les mandaré justamente
las cosas que a ellos
les dan terror.
Porque, cuando yo llamé,
nadie respondió;
cuando hablé,
nadie escuchó.[l]
Siguieron haciendo lo que
estaba mal a mis ojos
y eligieron hacer
lo que me desagradaba".[a]
5 Oigan las palabras de Jeho-
vá, ustedes, los que tiem-
blan ante* su palabra:
"Sus hermanos, que los
odian y los excluyen
por causa de mi nombre,
dijeron: '¡Que Jehová
sea glorificado!'.[b]
Pero él# aparecerá y les
traerá alegría a ustedes,
y ellos serán los que queden
en vergüenza".[c]
6 ¡Se oye un alboroto que vie-
ne de la ciudad, un sonido
que sale del templo!
Es el sonido de Jehová
dándoles a sus enemigos
lo que se merecen.
7 Antes de que le llegara
el parto, ella dio a luz.[d]
Antes de que tuviera
dolores de parto,
dio a luz un varón.
8 ¿Quién ha oído alguna vez
una cosa así?
¿Quién ha visto cosas
como estas?
¿Acaso puede un país
nacer en un solo día?
¿O puede una nación
nacer de una sola vez?
Sin embargo, tan pronto
como Sion tuvo dolores
de parto, dio a luz a sus
hijos.
9 "¿Acaso haré que llegue
el momento del parto
y que al final el bebé
no nazca?", dice Jehová.
"¿Provocaría yo el parto
para entonces cerrar
la matriz?", dice tu Dios.

CAP. 66
a Mt 5:34, 35
b 2Cr 6:18 Hch 17:24
c 1Cr 28:2 Hch 7:48-50
d Is 40:26
e 2Re 22:18, 19 Lu 18:14
f Is 1:11
g Le 11:27
h Dt 14:8
i Le 2:1, 2
j Is 1:13
k Dt 28:15
l Jer 7:13

2.ª columna
a 2Re 21:9 Is 65:3
b Is 5:18, 19 Is 29:13
c Is 65:13, 14 Jer 17:13, 18
d Is 54:1

66:2 *O "respeta profundamente".
66:3 *O quizás "como el que alaba a un ídolo".
66:5 *O "respetan profundamente".
#Es decir, Jehová.

10 Alégrense con Jerusalén y
estén felices con ella,[a]
todos los que la aman.[b]
Alégrense mucho con ella,
todos los que están
de duelo por ella,
11 porque se alimentarán
de su pecho y quedarán
totalmente satisfechos
y consolados;
beberán hasta llenarse y disfrutarán de la abundante
gloria de ella.
12 Porque esto es lo que dice
Jehová:
"Voy a hacer que a ella le
llegue la paz igual que
un río,[c]
y la gloria de naciones como
un torrente desbordado.[d]
Ella los amamantará a
ustedes y los llevará
en brazos,
y se los pondrá en las rodillas para mecerlos.
13 Como una madre consuela
a su hijo,
así los estaré consolando yo
a ustedes;[e]
y serán consolados
por causa de Jerusalén.[f]
14 Ustedes verán esto
y su corazón se llenará
de alegría,
sus huesos se llenarán
de vigor como la hierba
tierna.
Jehová hará que sus siervos
conozcan su mano,*
pero condenará públicamente a sus enemigos".[g]
15 "Porque Jehová vendrá
como un fuego[h]
—sus carros son como un
viento de tormenta—[i]
para darles su merecido
con violenta furia,
para reprenderlos
con llamas de fuego.[j]

66:14 *O "poder".

CAP. 66

a Is 44:23

b Sl 137:6

c Is 9:7

d Is 60:3
Ag 2:7

e Is 51:3

f Is 44:28
Is 65:18, 19

g Is 59:18

h Dt 4:24

i Sl 50:3
Jer 25:32, 33

j 2Te 1:7, 8

2.ª columna

a Is 1:29
Is 65:3

b Le 11:7, 8
Is 65:4

c Le 11:29

d Gé 10:4

e Gé 10:6, 13

f Gé 10:2
Eze 27:12, 13

g Is 60:3
Mal 1:11

h Dt 30:1-3
Is 11:16
Is 43:6
Is 60:4, 9

i Is 65:17, 18
2Pe 3:13
Ap 21:1

16 Porque con fuego Jehová
ejecutará su sentencia,
sí, con su espada, contra
toda la humanidad;*
y serán muchos los que mueran a manos de Jehová.

17 "Los que se santifican y se purifican para entrar en los jardines*[a] detrás de quien está en el centro, los que comen carne de cerdo,[b] cosas asquerosas y ratones,[c] todos juntos llegarán a su fin —afirma Jehová—. **18** Puesto que conozco sus obras y sus pensamientos, voy a venir para juntar a personas de todas las naciones y lenguas, y ellas vendrán y verán mi gloria".

19 "Pondré una señal en medio de ellas, y a algunos de los que escapen los enviaré a las naciones que no han oído hablar de mí ni han visto mi gloria: a Tarsis,[d] Pul y Lud[e] —los que usan el arco—, a Tubal y Javán[f] y a las islas lejanas; y proclamarán mi gloria entre las naciones.[g] **20** Como regalo para Jehová, ellos traerán a todos los hermanos de ustedes de todas las naciones;[h] los traerán a mi santa montaña, Jerusalén, en caballos, en carros, en carretas cubiertas, en mulas y en camellos veloces —dice Jehová—, así como cuando la gente de Israel trae su regalo en una vasija pura a la casa de Jehová".

21 "También escogeré a algunos para ser sacerdotes y para ser levitas", dice Jehová.

22 "Porque, tal como los nuevos cielos y la nueva tierra[i] que voy a hacer permanecerán delante de mí —afirma Jehová—,

66:16 *Lit. "toda carne". **66:17** *Es decir, jardines especiales usados en la adoración a ídolos.

así también permanecerán la descendencia y el nombre de ustedes".[a]

23 "Y de luna nueva
en luna nueva
y de sábado en sábado
todos vendrán*
para inclinarse ante mí",[#b]
dice Jehová.

66:23 *Lit. "toda carne vendrá". #O "para adorarme".

CAP. 66

a Is 65:23
Jer 31:35, 36

b Sl 86:9
Zac 14:16
Mal 1:11

2.ª columna

a Is 34:10
Mt 25:41
Mr 9:47, 48
2Te 1:9

24 "Y saldrán y mirarán
los cadáveres de los hombres que se rebelaron
contra mí;
porque los gusanos que hay
en ellos no morirán
y el fuego que los consume
no se extinguirá,[a]
y serán algo repulsivo
para toda la gente".*

66:24 *Lit. "toda carne".

JEREMÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Jeremías es nombrado profeta (1-10)
Visión del almendro (11, 12)
Visión de la olla (13-16)
Jeremías recibe fuerzas para cumplir su misión (17-19)

2 Israel deja a Jehová por otros dioses (1-37)
Israel es como una vid ajena (21)
Su ropa está manchada de sangre (34)

3 La grave apostasía de Israel (1-5)
Israel y Judá, culpables de adulterio (6-11)
Se les pide que se arrepientan (12-25)

4 El arrepentimiento trae bendiciones (1-4)
Una calamidad vendrá desde el norte (5-18)
El dolor de Jeremías ante la futura calamidad (19-31)

5 El pueblo rechaza la disciplina de Jehová (1-13)
Destrucción, pero no completa (14-19)
Jehová le pide cuentas al pueblo (20-31)

6 Pronto cercarán Jerusalén (1-9)
La furia de Jehová sobre Jerusalén (10-21)
Dicen "¡Hay paz!", cuando no hay paz (14)
Cruel invasión desde el norte (22-26)
Jeremías como examinador de metales (27-30)

7 Confianza infundada en el templo de Jehová (1-11)
El templo acabará igual que Siló (12-15)
La adoración falsa es condenada (16-34)
Adoran a la "Reina del Cielo" (18)
Sacrifican niños en Hinón (31)

8 Deciden ir por donde va la mayoría (1-7)
¿Qué sabiduría puede haber sin las palabras de Jehová? (8-17)
Jeremías se lamenta por las heridas de Judá (18-22)
"¿Acaso no hay ningún bálsamo en Galaad?" (22)

9 La profunda tristeza de Jeremías (1-3a)
Jehová le pide cuentas a Judá (3b-16)
Canción de lamento sobre Judá (17-22)
Presumir de conocer a Jehová (23-26)

10 Los dioses de las naciones y el Dios vivo (1-16)
La destrucción y el destierro están muy cerca (17, 18)
Jeremías se lamenta (19-22)
Oración del profeta (23-25)
El hombre no puede dirigir sus propios pasos (23)

11 Judá rompe el pacto con Dios (1-17)
Dioses tan numerosos como las ciudades (13)
Jeremías se compara con un cordero al que van a matar (18-20)
Oposición de los hombres de la ciudad de Jeremías (21-23)

12 Queja de Jeremías (1-4)
Respuesta de Jehová (5-17)

13 El cinturón de lino que se echa a perder (1-11)
Jarras de vino que serán destrozadas (12-14)
La incorregible Judá irá al destierro (15-27)
"¿Puede un cusita cambiar su piel?" (23)

14 Sequía, hambre y espada (1-12)
Se condena a los profetas falsos (13-18)
Jeremías reconoce los pecados del pueblo (19-22)

15 Jehová no cambiará su sentencia (1-9)
Queja de Jeremías (10)
Respuesta de Jehová (11-14)
Oración de Jeremías (15-18)
El placer de comer las palabras de Dios (16)
Jehová fortalece a Jeremías (19-21)

16 Jeremías no debe casarse, estar de duelo ni ir a fiestas (1-9)
Castigo y restauración (10-21)

17 El pecado de Judá está arraigado (1-4)
Bendiciones de confiar en Jehová (5-8)
El corazón es traicionero (9-11)
Jehová, la esperanza de Israel (12, 13)
Oración de Jeremías (14-18)
"Mantengan sagrado el sábado" (19-27)

18 El barro en manos del alfarero (1-12)
Jehová le da la espalda a Israel (13-17)
Se trama un plan contra Jeremías; su súplica (18-23)

19 Jeremías debe romper un frasco de barro (1-15)
Sacrificios de niños a Baal (5)

20 Pasjur golpea a Jeremías (1-6)
Jeremías no puede dejar de predicar (7-13)
El mensaje de Dios es como un fuego ardiente (9)
Jehová, un temible guerrero (11)
Queja de Jeremías (14-18)

21 Jehová rechaza la petición de Sedequías (1-7)
El pueblo debe escoger la vida o la muerte (8-14)

22 Mensajes de juicio contra reyes malos (1-30)
Contra Salum (10-12)
Contra Jehoiaquim (13-23)
Contra Conías (24-30)

23 Pastores buenos y malos (1-4)
Seguridad gracias al "brote justo" (5-8)
Se condena a los profetas falsos (9-32)
"La carga" de Jehová (33-40)

24 Los higos buenos y los higos malos (1-10)

25 El pleito de Jehová contra las naciones (1-38)
Las naciones servirán a Babilonia 70 años (11)
La copa del vino de la ira de Dios (15)
"Calamidad de nación a nación" (32)
Los que morirán a manos de Jehová (33)

26 Amenazan de muerte a Jeremías (1-15)
Jeremías es salvado (16-19)
Se cita la profecía de Miqueas (18)
El profeta Uriya (20-24)

27 El yugo de Babilonia (1-11)
A Sedequías se le ordena someterse a Babilonia (12-22)

28 Jeremías y el falso profeta Hananías (1-17)

29 Carta de Jeremías a los desterrados en Babilonia (1-23)
Israel regresará después de 70 años (10)
Mensaje para Semaya (24-32)

30 Promesas de restauración y curación (1-24)

31 Un resto de Israel volverá a su tierra (1-30)
"Raquel llora por sus hijos" (15)
Un nuevo pacto (31-40)

32 Jeremías compra un campo (1-15)
Oración de Jeremías (16-25)
Respuesta de Jehová (26-44)

33 Promesa de restauración (1-13)
Seguridad gracias al "brote justo" (14-16)
Pacto con David y los sacerdotes (17-26)
Pacto acerca del día y la noche (20)

34 Mensaje de juicio contra Sedequías (1-7)
Rompen el pacto de liberar a los esclavos (8-22)

35 Obediencia ejemplar de los recabitas (1-19)

36 Jeremías dicta un rollo (1-7)
Baruc lee el rollo en voz alta (8-19)
Jehoiaquim quema el rollo (20-26)
Se vuelve a escribir el mensaje en un rollo nuevo (27-32)

37 Los caldeos se retirarán solo temporalmente (1-10)
Meten preso a Jeremías (11-16)
Sedequías habla con Jeremías (17-21)
Jeremías recibe pan (21)

38 Arrojan a Jeremías en una cisterna (1-6)
Ébed-Mélec salva a Jeremías (7-13)
Jeremías le suplica a Sedequías que se rinda (14-28)

39 La caída de Jerusalén (1-10)
Sedequías huye y lo capturan (4-7)
Órdenes de proteger a Jeremías (11-14)
Ébed-Mélec se salvará (15-18)

40 Nebuzaradán libera a Jeremías (1-6)
Guedalías queda al mando del país (7-12)
Conspiración contra Guedalías (13-16)

41 Ismael asesina a Guedalías (1-10)
Ismael huye de Johanán (11-18)

42 El pueblo le pide a Jeremías que ore para obtener guía (1-6)
Jehová responde: "No vayan a Egipto" (7-22)

43 El pueblo desobedece y va a Egipto (1-7)
Jeremías recibe las palabras de Jehová en Egipto (8-13)

44 Se predice la calamidad de los judíos en Egipto (1-14)
El pueblo rechaza la advertencia de Dios (15-30)
Adoran a la "Reina del Cielo" (17-19)

45 Mensaje de Jehová para Baruc (1-5)

46 Profecía contra Egipto (1-26)
Nabucodonosor conquistará Egipto (13, 26)
Promesas para Israel (27, 28)

47 Profecía contra los filisteos (1-7)

48 Profecía contra Moab (1-47)

49 Profecía contra Ammón (1-6)
Profecía contra Edom (7-22)
Edom dejará de existir como nación (17, 18)
Profecía contra Damasco (23-27)
Profecía contra Quedar y Hazor (28-33)
Profecía contra Elam (34-39)

50 Profecía contra Babilonia (1-46)
"Huyan de Babilonia" (8)
Israel será traído de vuelta (17-19)
Las aguas de Babilonia se secarán (38)
Babilonia quedará deshabitada (39, 40)

51 Profecía contra Babilonia (1-64)
Babilonia caerá de repente ante los medos (8-12)
El libro debe tirarse en el Éufrates (59-64)

52 Sedequías se rebela contra Babilonia (1-3)
Jerusalén es cercada por Nabucodonosor (4-11)
Destrucción de la ciudad y del templo (12-23)
Se llevan a la gente al destierro en Babilonia (24-30)
Joaquín es puesto en libertad (31-34)

1 Estas son las palabras de Jeremías* hijo de Hilquías, uno de los sacerdotes de Anatot,[a] en la tierra de Benjamín. **2** Él recibió las palabras de Jehová en los días de Josías[a] hijo de Amón,[b] el rey de Judá, en el año 13 de su reinado. **3** También las recibió en los días de Jehoiaquim[c] hijo de Josías, el rey de Judá, hasta completarse el año 11 de Sedequías[d] hijo de Josías, el rey de Judá, hasta que

1:1 *Que posiblemente significa 'Jehová ensalza'.

CAP. 1
a Jos 21:8, 18

2.ª columna
a 2Re 22:1, 2
b 2Re 21:19, 20
c 2Re 24:1
2Cr 36:4
d 2Re 24:18, 19

Jerusalén se fue al destierro en el quinto mes.[a]

4 Recibí las palabras de Jehová. Me dijo:

5 "Antes de que yo te formara
en la matriz,
ya te conocía;*[b]
y, antes de que nacieras,#
te santifiqué.△[c]
Te hice profeta para las naciones".

6 Pero yo dije: "¡Ay, Señor Soberano Jehová!
Yo no sé hablar.[d]
Solo soy un muchacho".*[e]

7 Jehová me respondió:
"No digas 'Solo soy un muchacho'.
Porque tienes que ir a todos aquellos a quienes te envíe
y debes decir todo lo que yo te mande.[f]

8 No te dejes intimidar
por su apariencia,[g]
porque 'yo estoy contigo
para salvarte',
afirma Jehová".[h]

9 Entonces Jehová extendió su mano y me tocó la boca.[i] Y Jehová me dijo: "He puesto mis palabras en tu boca.[j] **10** Mira, hoy te doy autoridad sobre las naciones y sobre los reinos, para arrancar y para demoler, para destruir y para derrumbar, para construir y para plantar".[k]

11 Y de nuevo recibí las palabras de Jehová. Me dijo: "¿Qué estás viendo, Jeremías?". Yo respondí: "Veo la rama de un almendro".*

12 Jehová me dijo: "Has visto bien, porque estoy muy despierto respecto a mi palabra para cumplirla".

1:5 *O "había elegido". #Lit. "antes de que salieras de la matriz". △O "te puse aparte". **1:6** *O "joven". **1:11** *Lit. "uno que despierta".

CAP. 1

a 2Re 25:8, 11 Jer 52:12, 15

b Jue 13:5 Sl 139:15, 16

c Lu 1:13, 15

d Éx 4:10

e 1Re 3:5, 7

f Éx 7:1, 2

g Eze 2:6

h Éx 3:11, 12 Jer 15:20 Hch 18:9, 10

i Is 6:7

j Éx 4:12, 15 Eze 33:7

k Jer 18:7-10 Jer 24:5, 6

2.ª columna

a Jer 6:1 Jer 10:22

b Jer 5:15 Jer 6:22 Jer 25:9

c Jer 39:3

d Dt 28:52 Jer 34:22 Jer 44:6

e Jos 24:20 2Re 22:17 2Cr 7:19, 20

f Eze 8:10, 11 Os 11:2

g Is 2:8

h Eze 2:6

i Jer 15:20 Jer 20:11 Eze 3:8 Miq 3:8

13 Y recibí las palabras de Jehová por segunda vez. Me dijo: "¿Qué estás viendo?". Así que respondí: "Veo una olla* hirviendo,# y su boca se inclina desde el norte". **14** Entonces Jehová me dijo:

"La calamidad se soltará
desde el norte
contra todos los habitantes
del país.[a]

15 Porque 'estoy convocando
a todas las familias
de los reinos del norte
—afirma Jehová—,[b]
y van a venir. Cada cual
colocará su trono
a la entrada de las puertas
de Jerusalén,[c]
contra todas las murallas
que la rodean
y contra todas las ciudades
de Judá.[d]

16 Y declararé mis sentencias
contra ellos por toda
su maldad,
porque me han abandonado[e]
y les hacen humo de sacrificio a otros dioses[f]
y se inclinan ante las obras
de sus propias manos'.[g]

17 Pero tú debes prepararte
para actuar,*
y tienes que levantarte
y decirles todo lo que yo
te mande.
No les tengas terror,[h]
para que yo no te llene
de terror delante de ellos.

18 Porque yo he hecho de ti
una ciudad fortificada,
una columna de hierro,
murallas de cobre
contra todo el país,[i]
frente a los reyes de Judá
y sus príncipes,

1:13 *O "una olla de boca ancha". #Lit. "a la que se le sopla", indicando que el fuego de abajo se aviva con aire. **1:17** *Lit. "ceñirte las caderas".

frente a sus sacerdotes
y la gente de la tierra.[a]
19 Y de seguro pelearán
contra ti
pero no te vencerán,
porque 'yo estoy contigo[b]
—afirma Jehová— para
salvarte'".

2 Recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Ve y anuncia a oídos de Jerusalén: 'Esto es lo que dice Jehová:
"Recuerdo bien la devoción* de tu juventud,[c]
el amor que mostraste cuando estabas comprometida para casarte,[d]
cómo me seguiste
en el desierto,
en una tierra no sembrada.[e]
3 Israel era santo para
Jehová,[f] las primicias
de su cosecha"'.
'Todos los que lo devoraban se hacían culpables.
Les caía encima la desgracia', afirma Jehová".[g]
4 Oigan las palabras de Jehová, oh, casa de Jacob,
y todos ustedes, las familias de la casa de Israel.
5 Esto es lo que dice Jehová:
"¿Qué falta encontraron en mí sus antepasados[h]
para alejarse tanto de mí,
y seguir ídolos inútiles[i]
y volverse inútiles ellos mismos?[j]
6 No preguntaron:
'¿Dónde está Jehová,
aquel que nos sacó
de la tierra de Egipto,[k]
que nos dirigió a través del desierto,
por una tierra de desiertos[l]
y fosos,
por una tierra seca[m]
y de densa oscuridad,
por una tierra por la que nadie viaja
y donde nadie vive?'.
7 Después los traje
a una tierra de huertos
para que comieran su fruto
y sus cosas buenas.[a]
Pero ustedes entraron
y contaminaron mi tierra;
convirtieron mi herencia
en algo detestable.[b]
8 Los sacerdotes no preguntaron: '¿Dónde está Jehová?'.[c]
Los que manejaban la Ley no me conocieron,
los pastores se rebelaron contra mí,[d]
los profetas profetizaron de parte de Baal,[e]
y siguieron a los que no podían hacer nada de provecho.
9 'Así que seguiré presentando acusaciones contra ustedes[f] —afirma Jehová—,
y presentaré acusaciones contra los hijos de sus hijos'.
10 'Pero crucen a las tierras costeras* de los kitim[g]
y vean.
Sí, manden mensajeros a Quedar[h] y fíjense bien;
vean si ha pasado una cosa como esta.
11 ¿Ha cambiado alguna vez una nación a sus dioses por otros que no son dioses?
Pero mi propio pueblo ha cambiado mi gloria por algo que es inútil.[i]
12 Miren esto con asombro, ustedes, los cielos;
y tiemblen llenos de terror —afirma Jehová—,
13 porque mi pueblo ha hecho dos cosas malas:

CAP. 1

a Jer 26:12

b Gé 28:15
Éx 3:12
Jos 1:5

CAP. 2

c Os 2:15

d Éx 24:3

e Dt 2:7

f Éx 19:6
Dt 7:6

g Éx 17:8, 13

h Is 5:4
Miq 6:3

i Dt 32:21

j Sl 115:4, 8

k Éx 14:30

l Dt 1:1
Dt 32:9, 10

m Dt 8:14, 15

2.ª columna

a Nú 13:26, 27
Dt 6:10, 11
Dt 8:7-9

b Le 18:24
Nú 35:33
Sl 78:58
Sl 106:38
Jer 16:18

c 1Sa 2:12
Lam 4:13

d Eze 34:7, 8

e 1Re 18:19
Jer 23:13

f Eze 20:35
Miq 6:2

g Gé 10:2, 4

h Gé 25:13
Sl 120:5
Jer 49:28

i Sl 106:20

2:2 *O "el amor leal".

2:10 *O "islas".

me han abandonado a mí,
la fuente de agua viva,[a]
y se han excavado* cisternas,
cisternas rotas, que no pueden retener agua'.
14 '¿Es Israel un siervo? ¿Es un esclavo nacido en la casa?
Entonces, ¿por qué ha sido entregado para que lo saqueen?
15 Contra él rugen los leones jóvenes;*[b]
han levantado la voz.
Convirtieron su tierra
en motivo de horror.
Sus ciudades han sido incendiadas y no quedan habitantes.
16 La gente de Nof*[c] y Tahpanés[d] se come la coronilla de tu cabeza.
17 ¿No te lo buscaste tú misma por abandonar a Jehová tu Dios[e]
mientras él te dirigía por el camino?
18 Y, ahora, ¿por qué quieres ir por el camino que va a Egipto[f]
y beber de las aguas de Sihor?*
¿Por qué quieres ir por el camino que va a Asiria[g]
y beber de las aguas del Río?#
19 Tu maldad debe corregirte,
y tu propia infidelidad debe reprenderte.
Aprende y date cuenta de lo malo y amargo que es[h]
abandonar a Jehová tu Dios;
no has mostrado
ningún temor de mí',[i]
afirma el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos.

2:13 *O "labrado", probablemente en la roca. **2:15** *O "leones jóvenes con melena". **2:16** *O "Menfis". **2:18** *Es decir, un brazo del río Nilo. #Es decir, el río Éufrates.

CAP. 2

a Sl 36:9; Jer 17:13; Ap 22:1
b Is 5:29; Jer 4:7
c Jer 46:19
d Jer 43:4, 7; Jer 46:14; Eze 30:18
e 1Cr 28:9; 2Cr 7:19, 20
f Is 30:2; Is 31:1; Lam 5:6; Eze 16:26; Eze 17:15
g 2Re 16:7; Os 5:13
h Jer 4:18
i Jer 5:22

2.ª columna

a Le 26:13
b 1Re 14:22, 23; Eze 6:13
c Éx 34:15; Eze 16:15, 16
d Éx 15:17; Sl 80:8; Is 5:1
e Is 5:4
f Jer 16:17
g Jer 18:12

20 'Porque hace mucho despedacé tu yugo[a]
y arranqué tus cadenas.
Pero dijiste:
"No voy a servirte";
en cada colina alta y debajo de cada árbol frondoso[b]
estabas echada despatarrada, prostituyéndote.[c]
21 Te planté como una vid roja selecta,[d] toda ella de semilla genuina.
¿Y cómo fue que te degeneraste ante mí y te convertiste en brotes de una vid ajena?'.[e]
22 'Aunque te lavaras con álcali* y usaras mucha lejía,#
tu culpa seguiría siendo una mancha delante de mí',[f]
afirma el Señor Soberano Jehová.
23 ¿Cómo puedes decir 'No me he contaminado;
no he seguido a los Baales'?
Mira tu conducta en el valle.
Fíjate en lo que has hecho.
Eres como una camella joven y veloz,
que corre sin rumbo de acá para allá,
24 un asna salvaje acostumbrada al desierto,
olfateando el viento en su deseo sexual.*
¿Quién puede refrenarla cuando está en celo?
Ningún macho tendrá que cansarse buscándola.
En su época de celo#
la encontrarán.
25 No dejes que tus pies queden descalzos
ni que tu garganta esté sedienta.
Pero tú dijiste:
'¡No! ¡Es inútil!'[g]

2:22 *O "sosa", "soda". #O "mucho jabón". **2:24** *O "según el vehemente deseo de su alma". #Lit. "su mes".

Me he enamorado
de extraños,*[a]
y voy a ir tras ellos'.[b]
26 Así como un ladrón se aver-
güenza al ser descubierto,
los de la casa de Israel
han sido avergonzados,
ellos, sus reyes
y sus príncipes,
sus sacerdotes
y sus profetas.[c]
27 A un árbol le dicen
'Tú eres mi padre',[d]
y a una piedra
'Tú me diste a luz'.
Pero a mí me han dado la
espalda en vez de la cara.[e]
Y cuando llegue su calami-
dad dirán
'¡Ven y sálvanos!'.[f]
28 ¿Y dónde están ahora
los dioses que te hiciste?[g]
Que vengan, si ellos pueden
salvarte cuando llegue
tu calamidad.
Porque tus dioses han
llegado a ser tantos como
tus ciudades, oh, Judá.[h]
29 '¿Por qué siguen presentan-
do acusaciones contra mí?
¿Por qué se han rebelado
todos ustedes contra mí?',[i]
dice Jehová.
30 He golpeado a los hijos de
ustedes en vano.[j]
Ellos se negaron a aceptar
la disciplina.[k]
La espada de ustedes devoró
a sus propios profetas[l]
como un león feroz.
31 Ustedes, oh, generación,
fíjense en las palabras
de Jehová.
¿Me he convertido
en un desierto para Israel?
¿O en una tierra
de oscuridad agobiante?
¿Por qué han dicho estos, mi
pueblo, 'Somos libres;
no volveremos más a ti'?[a]
32 ¿Puede una virgen
olvidarse de sus adornos
o una novia de su faja
para el pecho?*
Y, sin embargo, mi propio
pueblo se olvidó de mí
hace mucho tiempo.[b]
33 ¡Con cuánta habilidad, oh,
mujer, planeas tu camino
en busca de amor!
Te has enseñado a ti misma
a ir por los caminos
de la maldad.[c]
34 Hasta tu ropa* está mancha-
da con la sangre de los
pobres e inocentes,[d]
aunque no los vi entrar por
la fuerza;
su sangre está por toda tu
ropa.[e]
35 Pero tú dices 'Soy inocente.
Seguro que su ira contra mí
se ha calmado'.
Ahora voy a llevarte a juicio
porque dices 'No he pecado'.
36 ¿Por qué te tomas tan a la
ligera cambiar de rumbo?
Te avergonzarás de Egipto
también,[f]
tal como te avergonzaste
de Asiria.[g]
37 Por esta razón también
saldrás con las manos
sobre la cabeza,[h]
porque Jehová ha rechazado
a aquellos en quienes
confiaste;
ellos no harán que tengas
éxito".

3 La gente pregunta: "Si un hombre despide a su esposa, y ella lo deja y llega a ser de otro, ¿debería él volver otra vez con ella?".

¿Acaso esa tierra no ha
sido completamente
profanada?[i]

2:25 *O "dioses extranjeros".

2:32 *O "sus cintas de boda". **2:34** *O "falda".

CAP. 2

a Is 2:6
Jer 3:13

b Jer 44:17

c Esd 9:7

d Is 44:13

e 2Cr 29:6
Jer 32:33

f Jue 10:13-15
Sl 78:34
Sl 106:47
Is 26:16
Os 5:15

g Dt 32:37, 38

h Jer 11:13

i Jer 5:1
Jer 9:2
Da 9:11

j 2Cr 28:20-22
Is 9:13

k Is 1:5
Jer 5:3
Sof 3:2

l 2Cr 36:15, 16
Ne 9:26
Hch 7:52

2.ª columna

a Dt 32:15

b Sl 106:21
Is 17:10
Jer 18:15
Os 8:14

c 2Cr 33:9

d 2Re 21:16
Sl 106:38
Is 10:1, 2
Mt 23:35

e Éx 22:2

f Is 30:3
Jer 37:7

g 2Cr 28:20, 21

h 2Sa 13:19

CAP. 3

i Is 24:5
Jer 2:7

"Tú te has prostituido
con muchos amantes,[a]
¿y deberías ahora volver
conmigo?", afirma Jehová.
2 "Levanta la vista hacia las
colinas peladas y mira.
¿Dónde no te han violado?
Por ellos te sentabas
junto a los caminos,
como un nómada*
en el desierto.
Sigues profanando la tierra
con tu prostitución
y tu maldad.[b]
3 Por eso los aguaceros están
retenidos[c]
y no llueve en primavera.
Tienes la mirada descarada*
de una esposa que se
prostituye;
te niegas a sentir
vergüenza.[d]
4 Pero ahora me suplicas:
'¡Padre mío, tú eres el com-
pañero de mi juventud![e]
5 ¿Debe uno quedarse
resentido para siempre
o estar siempre guardando
rencor?'.
Eso es lo que dices,
pero sigues haciendo cosas
malas a más no poder".[f]

6 En los días del rey Josías,[g] Jehová me dijo: "'¿Has visto lo que ha hecho la infiel Israel? Ha subido a todas las montañas altas y se ha metido debajo de todos los árboles frondosos para prostituirse.[h] **7** Incluso después de que ella hizo todas estas cosas, yo le seguí diciendo que volviera conmigo,[i] pero no volvió; y Judá observaba a su hermana traidora.[j] **8** Cuando vi eso, despedí a la infiel Israel dándole un certificado de divorcio[k] por cometer adulterio.[l] Pero la traidora de su hermana, Judá, no tuvo miedo; ella también fue y se prostituyó.[a] **9** No le importó prostituirse, y siguió profanando la tierra y cometiendo adulterio con piedras y con árboles.[b] **10** A pesar de todo, la traidora de su hermana, Judá, no volvió a mí con todo el corazón, solo fingió hacerlo', afirma Jehová".

11 Jehová entonces me dijo: "La infiel Israel ha demostrado ser más justa que la traidora Judá.[c] **12** Ve y anuncia estas palabras al norte:[d]

""'Vuelve, oh, rebelde Israel —afirma Jehová—.[e] No los miraré con ira,*[f] porque soy leal —afirma Jehová—. No estaré resentido para siempre. **13** Solo reconoce tu culpa, porque te has rebelado contra Jehová tu Dios. Estuviste repartiendo tus favores* a extraños# debajo de todos los árboles frondosos, pero mi voz ustedes no la quisieron obedecer", afirma Jehová'".

14 "Vuelvan, hijos rebeldes —afirma Jehová—. Porque yo he llegado a ser su verdadero amo;* y los tomaré, uno de cada ciudad y dos de cada familia, y los traeré a Sion.[g] **15** Y les daré pastores que actúen de acuerdo con mi voluntad,*[h] y ellos los alimentarán con conocimiento y entendimiento. **16** En esos días ustedes se multiplicarán y llegarán a ser muchos en el país —afirma Jehová—.[i] Ellos no volverán a decir '¡El arca del pacto de Jehová!'. No pensarán más en ella,* ni se acordarán de ella, ni la echarán de menos, y no se volverá a hacer otra. **17** En ese tiempo llamarán a Jerusalén el trono de Jehová;[j] todas

3:2 *Lit. "árabe". **3:3** *Lit. "la frente".

CAP. 3

a Jer 2:20
Eze 16:28, 29

b Eze 16:16
Eze 20:28

c Le 26:19
Jer 14:4
Am 4:7

d Jer 6:15

e Jer 2:2

f Miq 2:1
Miq 7:3

g 2Re 22:1

h Eze 20:28
Os 4:13

i 2Re 17:13
2Cr 30:6
Os 14:1

j Eze 16:46
Eze 23:2, 4

k Dt 24:1

l Eze 23:4, 5, 9
Os 2:2
Os 9:15

2.ª columna

a 2Re 17:19
Eze 23:4, 11

b Is 57:5, 6
Jer 2:27

c Eze 16:51
Eze 23:4, 11

d 2Re 17:6
Jer 23:8

e Jer 4:1
Eze 33:11
Os 14:1

f Os 11:8, 9

g Jer 23:3

h Jer 23:4
Eze 34:23

i Os 1:10

j Sl 87:3
Eze 43:7

3:12 *Lit. "No haré caer mi rostro sobre ustedes". **3:13** *Lit. "caminos". #O "dioses extranjeros". **3:14** *O quizás "su esposo". **3:15** *Lit. "corazón". **3:16** *O "Ella no subirá al corazón".

las naciones serán reunidas para alabar el nombre de Jehová en Jerusalén,[a] y no se empeñarán más en seguir a su propio corazón malvado".

18 "En esos días la casa de Judá y la casa de Israel andarán juntas, una al lado de la otra,[b] y vendrán juntas de la tierra del norte a la tierra que les di a los antepasados de ustedes como herencia.[c] **19** Y yo pensé: '¡Con qué alegría te puse entre mis hijos y te di la tierra deseable, la más bella herencia entre las naciones!'.*[d] También pensé que ustedes me llamarían '¡Padre mío!' y que no dejarían de seguirme. **20** 'Pero, tal como una esposa traiciona a su esposo* y lo deja, así ustedes, oh, casa de Israel, me han traicionado a mí',[e] afirma Jehová".

21 En las colinas peladas
se oye un sonido,
el llanto y las súplicas
del pueblo de Israel,
porque han torcido
su camino;
han olvidado a Jehová
su Dios.[f]

22 "Vuelvan, hijos rebeldes.
Yo los sanaré
de su rebeldía".[g]
"¡Aquí estamos!
Hemos venido a ti,
porque tú, oh, Jehová,
eres nuestro Dios.[h]

23 En realidad, las colinas y
el bullicio en las montañas
son una mentira.[i]
En realidad, la salvación
de Israel está en Jehová
nuestro Dios.[j]

24 Pero desde nuestra juventud
la cosa vergonzosa* ha
consumido el duro trabajo
de nuestros antepasados,[k]
sus rebaños y sus vacas,
sus hijos y sus hijas.

25 Vamos a acostarnos
en nuestra vergüenza,
y que nos cubra nuestra
desgracia,
porque hemos pecado contra Jehová nuestro Dios,[a]
nosotros y nuestros padres,
desde nuestra juventud
hasta el día de hoy,[b]
y no hemos obedecido la voz
de Jehová nuestro Dios".

4 "Si volvieras, oh, Israel
—afirma Jehová—,
si volvieras a mí
y quitaras de enfrente de mí
tus ídolos repugnantes,
entonces ya no serías
un fugitivo.[c]

2 Y, si con verdad, justicia y
rectitud tú juras:
'¡Tan cierto como que vive
Jehová!',
entonces las naciones
conseguirán una bendición
por medio de él,
y por causa de él hablarán
con orgullo".[d]

3 Porque esto es lo que Jehová les dice a los hombres de Judá y a Jerusalén:

"Aren para ustedes terreno
cultivable
y no sigan sembrando entre
espinos.[e]

4 Circuncídense para Jehová
y quiten el prepucio de sus
corazones,[f]
hombres de Judá
y habitantes de Jerusalén,
para que mi furia no se
encienda como un fuego
y arda sin que nadie pueda
apagarla
por culpa de sus malas
acciones".[g]

5 Anúncienlo en Judá y
proclámenlo en Jerusalén.

3:19 *Lit. "de los ejércitos de las naciones". **3:20** *Lit. "compañero". **3:24** *O "el dios que causa vergüenza".

CAP. 3

a Is 2:2, 3 Is 56:6, 7 Is 60:3 Miq 4:1, 2 Zac 2:11 Zac 8:22, 23

b Jer 50:4 Eze 37:19 Os 1:11

c 2Cr 36:23 Esd 1:3 Am 9:15

d Eze 20:6

e Is 48:8 Os 3:1 Os 5:7

f Is 17:10 Os 8:14 Os 13:6

g Os 14:1, 4

h Jer 31:18 Os 3:5

i Is 65:7

j Is 12:2

k Os 9:10

2.ª columna

a Jer 2:19

b Esd 9:7 Sl 106:7

CAP. 4

c Jer 3:22 Joe 2:12, 13

d Is 65:16

e Os 10:12

f Jer 9:25, 26

g Lam 4:11

Griten y toquen el cuerno
por todo el país.[a]
Clamen con fuerza y digan:
"Reúnanse,
huyamos a las ciudades
fortificadas.[b]
6 Levanten una señal*
hacia Sion.
Busquen refugio
y no se detengan",
porque voy a traer una
calamidad desde el norte,[c]
una gran destrucción.
7 Él ha aparecido como un león
que sale de su matorral;[d]
el destructor de naciones
ha salido.[e]
Ha salido de su lugar
para convertir tu tierra
en motivo de horror.
Tus ciudades acabarán
en ruinas, sin ningún
habitante.[f]
8 Por eso, pónganse tela
de saco,[g]
estén de duelo*
y griten de dolor,
porque la furia ardiente de
Jehová no se ha apartado
de nosotros.
9 "Ese día —afirma Jehová—
el corazón* del rey
desfallecerá,[h]
y también el corazón*
de los príncipes;
los sacerdotes se horrorizarán y los profetas se
quedarán atónitos".[i]

10 Entonces dije: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! Realmente has engañado por completo a este pueblo[j] y a Jerusalén al decir 'Tendrán paz',[k] cuando tenemos la espada al cuello".*

11 En ese tiempo se les dirá a este pueblo y a Jerusalén:

"Un viento abrasador
desde las colinas peladas
del desierto
soplará sobre la hija*
de mi pueblo;
no viene para aventar
ni para limpiar.
12 El viento viene con fuerza
desde esos lugares
por orden mía.
Ahora yo pronunciaré
sentencias contra ellos.
13 ¡Miren! Él vendrá como
nubarrones de lluvia,
y sus carros son como un
viento de tormenta.[a]
Sus caballos son más
veloces que las águilas.[b]
¡Ay de nosotros,
estamos perdidos!
14 Limpia de maldad
tu corazón, oh, Jerusalén,
para salvarte.[c]
¿Hasta cuándo abrigarás
malos pensamientos?
15 Porque una voz trae noticias
desde Dan[d]
y anuncia calamidad desde
las montañas de Efraín.
16 Díganselo a las naciones;
proclámenlo contra
Jerusalén".
"Vienen centinelas*
desde un país lejano
y lanzarán un grito de guerra
contra las ciudades de
Judá.
17 La cercan por todos lados
como guardianes de
campo abierto,[e]
porque se ha rebelado contra mí",[f] afirma Jehová.
18 "Tu conducta y tus acciones
recaerán sobre ti.[g]
¡Qué amarga es tu calamidad,

CAP. 4

a Jer 6:1

b Jer 35:11

c Jer 1:14
Jer 21:7
Jer 25:9

d 2Re 24:1
2Re 25:1
Jer 5:6
Jer 50:17

e Eze 26:7

f Is 5:9
Is 6:11
Jer 2:15
Jer 9:11

g Jer 6:26

h 2Re 25:5

i Is 29:9, 10

j Eze 14:9

k Jer 6:13, 14
Jer 14:13
Jer 23:16, 17

2.ª columna

a Is 5:26, 28

b Dt 28:49, 50
Lam 4:19
Hab 1:8

c Is 1:16
Eze 18:31

d Jer 8:16

e 2Re 25:1, 2

f Is 63:10
Eze 2:3

g Sl 107:17

4:6 *O "un poste señalizador". **4:8** *O "golpéense el pecho". **4:9** *O "valor". **4:10** *O "cuando la espada ha alcanzado nuestra alma".

4:11 *Personificación poética que tal vez expresa lástima o compasión. **4:16** *Lit. "observadores", es decir, los que observan la ciudad para decidir cuándo atacar.

porque te llega directo
al corazón!".
19 ¡Ay, qué angustia!*
¡Qué angustia!
Tengo un gran dolor
en el corazón.#
Mi corazón late con fuerza
en mi interior.
No puedo quedarme callado,
porque he oído el sonido
del cuerno,
la señal de alarma
de guerra.△[a]
20 Se ha informado de una
calamidad tras otra,
porque todo el país
ha sido destruido.
De repente mis propias
tiendas* fueron destruidas
y, en un instante, mis telas
de tienda.[b]
21 ¿Hasta cuándo seguiré
viendo la señal?*
¿Hasta cuándo seguiré
oyendo el sonido del
cuerno?[c]
22 "Porque mi pueblo es tonto;[d]
no me hacen caso.
Son hijos insensatos,
sin entendimiento.
Son lo bastante listos*
como para hacer el mal,
pero el bien
no lo saben hacer".
23 Miré la tierra y vi que estaba
vacía y desolada.[e]
Miré al cielo, y su luz había
desaparecido.[f]
24 Miré las montañas y vi que
temblaban,
y las colinas se sacudían.[g]
25 Miré y vi que no había nadie,
y todas las aves del cielo
habían huido.[h]

4:19 *Lit. "mis intestinos". #Lit. "en las paredes de mi corazón". △O quizás "el sonido del grito de guerra". **4:20** *O "carpas". **4:21** *O "el poste señalizador". **4:22** *O "sabios".

CAP. 4

a Sof 1:15, 16

b Jer 10:20

c Jer 6:1

d Dt 32:6
Jer 5:21

e Jer 9:10

f Is 5:30
Joe 2:31

g Is 5:25

h Sof 1:3

2.ª columna

a Dt 29:22, 23

b Le 26:32
2Cr 36:20, 21
Is 6:11
Jer 10:22
Eze 33:28

c Is 24:4
Joe 1:10

d Is 5:30
Joe 2:30, 31

e 2Re 23:26
Eze 24:14

f 2Re 25:4

g Is 2:19

h Eze 23:22, 26

i Lam 1:2

26 Miré y vi que el huerto
se había convertido
en un desierto,
y que todas sus ciudades
habían sido demolidas.[a]
Esto lo causó Jehová,
lo causó su furia ardiente.
27 Porque esto es lo que dice
Jehová: "Toda esta tierra
quedará desolada,[b]
pero no la destruiré
por completo.
28 Por esta razón la tierra
se pondrá de duelo,[c]
y arriba el cielo
se oscurecerá.[d]
Porque lo he dicho,
lo he decidido,
y no cambiaré de opinión*
ni me echaré atrás.[e]
29 Al oír el ruido de los jinetes
y los arqueros,
toda la ciudad huye.[f]
La gente se esconde
en los matorrales
y trepa por las rocas.[g]
Todas las ciudades han
quedado abandonadas,
y ya nadie vive en ellas".
30 ¿Qué harás ahora
que estás devastada?
Antes te vestías de rojo
escarlata,
te adornabas con joyas
de oro
y realzabas tus ojos
con pintura* negra.
Pero te embellecías
en vano,[h]
porque los que te deseaban
apasionadamente
te han rechazado;
ahora quieren quitarte
la vida.#[i]
31 Pues he oído una voz como la
de una mujer con dolores,*

4:28 *O "no sentiré pesar". **4:30** *O "sombra de ojos". #O "ahora buscan tu alma". **4:31** *O quizás "una mujer enferma".

una angustia como la de una
mujer dando a luz a su
primer hijo;
la voz de la hija de Sion,
que respira con dificultad.
Mientras extiende las
manos,[a] dice:
"¡Ay de mí!
¡Estoy exhausta por culpa
de los asesinos!".

5 Recorran las calles
de Jerusalén.
Miren por todos lados
y fíjense.
Busquen por sus plazas,
a ver si pueden encontrar
a alguien que actúe
con justicia,[b]
a alguien que quiera ser fiel,
y entonces yo perdonaré
a la ciudad.
2 Aunque ellos dijeran "¡Tan
cierto como que Jehová
vive!",
aun así jurarían en falso.[c]
3 Oh, Jehová, ¿no buscan
tus ojos la fidelidad?[d]
Los golpeaste, pero no tuvo
ningún efecto en ellos.*
Los exterminaste,
pero se negaron a aceptar
la disciplina.[e]
Endurecieron sus rostros
más que una roca,[f]
y se negaron a regresar.[g]
4 Pero me dije a mí mismo:
"Seguro que son de clase
baja.
Se portan como tontos
porque no conocen
el camino de Jehová,
el juicio de su Dios.
5 Iré a hablar con los hombres
importantes,
porque ellos tienen que
haber tomado en cuenta
el camino de Jehová,
el juicio de su Dios.[h]

5:3 *Lit. "no se debilitaron".

CAP. 4

a Lam 1:17

CAP. 5

b Eze 22:29
Miq 7:2

c Is 48:1

d 2Cr 16:9

e 2Cr 28:20-22
Jer 2:30

f Zac 7:11

g Sl 50:17
Is 42:24, 25
Eze 3:7
Sof 3:2

h Miq 3:1

2.ª columna

a Esd 9:6
Is 59:12
Eze 23:19

b Jos 23:6, 7
Jer 2:11
Jer 12:16
Sof 1:4, 5

c Eze 22:11

d Le 26:25
Jer 9:9
Jer 44:22
Na 1:2

e Le 26:44
Jer 46:28

f Is 48:8
Jer 3:20
Os 5:7
Os 6:7

Pero todos habían roto
el yugo
y habían roto las ataduras".
6 Por eso un león del bosque
los ataca,
un lobo de las llanuras
desérticas los está
destrozando,
un leopardo espera despier-
to junto a sus ciudades.
Todo el que sale de ellas
es despedazado.
Y es que han cometido
muchos pecados;
sus infidelidades
son numerosas.[a]
7 ¿Cómo voy a perdonarte
por eso?
Tus hijos me han
abandonado
y juran por lo que no es
Dios.[b]
Me encargué de que no les
faltara nada,
pero ellos no dejaron de
cometer adulterio
y fueron en masa a la casa
de una prostituta.
8 Son como caballos excita-
dos, llenos de deseo;
cada uno relincha por la
esposa de otro hombre.[c]
9 "¿No debería pedirles cuen-
tas por estas cosas?",
afirma Jehová.
"¿No debería vengarme de
una nación como esta?".[d]
10 "Suban a atacar las terrazas
de las viñas de ella
y causen destrucción,
pero no una destrucción
total.[e]
Quiten los brotes
que le están saliendo,
porque no son de Jehová.
11 Porque la casa de Israel
y la casa de Judá
me han traicionado por com-
pleto", afirma Jehová.[f]

12 “Han renegado de Jehová
y andan diciendo:
‘Él no va a hacer nada.*[a]
No nos vendrá ninguna
calamidad;
no veremos ni la espada
ni el hambre’.[b]
13 Los profetas están llenos
de viento,
y la palabra* no está en ellos.
¡Que eso mismo les pase
a ellos!”.
14 Por lo tanto, esto es lo que
dice Jehová, el Dios de
los ejércitos:
“Como estos hombres
están diciendo eso,
ahora voy a hacer que mis
palabras sean un fuego
en tu boca,[c]
y este pueblo será la leña,
y el fuego los consumirá”.[d]
15 “Desde lejos voy a traer a
una nación contra ustedes,
oh, casa de Israel”,[e]
afirma Jehová.
“Es una nación que existe
desde hace mucho.
Es una nación antigua,
una nación con un lenguaje
que no conoces,
y que, cuando habla,
no la entiendes.[f]
16 Su aljaba* es como una
tumba abierta;
todos ellos son guerreros.
17 Devorarán tu cosecha
y tu pan.[g]
Devorarán a tus hijos
y a tus hijas.
Devorarán tus rebaños
y tus vacas.
Devorarán tus vides
y tus higueras.
Destruirán a espada
tus ciudades fortificadas,
esas en las que confías”.

5:12 *O quizás “Él no existe”. **5:13** *Es decir, la palabra de Dios. **5:16** *Un estuche para las flechas.

CAP. 5

a 2Cr 36:15, 16
Is 28:15

b Jer 23:17

c Jer 1:9

d Jer 23:29

e Jer 1:15
Jer 4:16
Jer 25:9
Eze 7:24
Hab 1:6

f Dt 28:49, 50

g Le 26:16

2.ª columna

a Jer 4:27

b Dt 4:27
Dt 28:48
Dt 29:24, 25
2Cr 7:21, 22

c Jer 4:22

d Is 59:10

e Is 6:9
Eze 12:2
Mt 13:13

f Job 38:8, 11
Sl 33:7
Pr 8:29

g Sl 95:10
Jer 11:8

h Dt 11:14

18 “Pero aun en esos días
—afirma Jehová— no los exterminaré a ustedes por completo.[a] **19** Y, cuando ellos pregunten ‘¿Por qué nos ha hecho todo esto Jehová nuestro Dios?’, tú debes decirles ‘Tal como ustedes me han abandonado a mí para servir a un dios extranjero en la tierra de ustedes, así servirán ustedes a extranjeros en una tierra que no es de ustedes’”.[b]
20 Anuncien esto en la casa
de Jacob
y proclámenlo en Judá.
Digan:
21 “Escucha esto,
pueblo tonto e insensato,*[c]
que tiene ojos pero no ve,[d]
que tiene oídos pero no oye.[e]
22 ‘¿No me temen?’,
dice Jehová.
‘¿No deberían temblar
ante mí?
Fui yo quien puso la arena
como límite para el mar,
una norma permanente que
este no puede traspasar.
Aunque sus olas se agitan,
no pueden prevalecer;
aunque rugen,
no pueden pasar más allá.[f]
23 Pero este pueblo tiene un
corazón terco y rebelde;
se han desviado y han tomado su propio camino.[g]
24 Y no dicen en su corazón:
“Temamos ahora a Jehová
nuestro Dios,
aquel que da las lluvias
en su estación,
la lluvia de otoño
y la lluvia de primavera,
aquel que nos garantiza
las semanas destinadas
a la cosecha”.[h]
25 Los propios errores
de ustedes han impedido
que vengan estas cosas,

5:21 *Lit. “pueblo tonto y sin corazón”.

sus propios pecados
los han privado
de lo que es bueno.[a]
26 Porque entre mi pueblo hay
hombres malvados.
Siguen al acecho, como
los cazadores de pájaros
cuando se agachan.
Ponen una trampa mortal.
Es a personas a quienes
atrapan.
27 Como una jaula
llena de pájaros,
sus casas están
llenas de engaño.[b]
Por eso es que se han hecho
ricos y poderosos.
28 Han engordado
y su piel está tersa;
rebosan de maldad.
No defienden la causa
de los huérfanos*[c]
con tal de que a ellos
mismos les vaya bien,
y les niegan la justicia
a los pobres'".[d]
29 "¿No debería pedirles cuentas por estas cosas?",
afirma Jehová.
"¿No debería vengarme
de una nación como esta?
30 Ha ocurrido algo espantoso
y horrible en el país:
31 los profetas profetizan
mentiras[e]
y los sacerdotes usan su
autoridad para dominar
a otros.
Y a mi propio pueblo
le encanta eso.[f]
¿Pero qué harán ustedes
cuando llegue el fin?".

6 Oh, hijos de Benjamín,
busquen refugio lejos
de Jerusalén.
Toquen el cuerno[g]
en Tecoa.[h]
¡Enciendan un fuego como
señal sobre Bet-Hakerem!

5:28 *O "huérfanos de padre".

CAP. 5

a Dt 28:23, 24
Jer 3:3

b Am 8:5
Miq 6:11, 12

c Is 1:23

d Sl 82:2

e Jer 14:14
Lam 2:14
Eze 13:6

f Is 30:10
Jn 3:19

CAP. 6

g Jer 4:5

h 2Cr 11:5, 6
Am 1:1

2.ª columna

a Jer 1:14
Jer 10:22

b Is 3:16

c 2Re 25:1

d Jer 4:16, 17

e 2Cr 36:17, 19
Am 2:5

f Eze 21:21, 22

g 2Re 21:16
Eze 7:23

h Eze 7:11
Miq 2:2

i Eze 23:18

j Le 26:34
Jer 9:11

Pues desde el norte
se avecina una calamidad,
un gran desastre.[a]
2 La hija de Sion es como
una mujer hermosa
y delicada.[b]
3 Vendrán los pastores
con sus rebaños.
Montarán sus tiendas
de campaña alrededor
de ella,[c]
y cada uno pastoreará
el rebaño a su cuidado.[d]
4 "¡Prepárense para ir a* la
guerra contra ella!
¡Vamos! ¡Ataquémosla
al mediodía!".
"¡Ay de nosotros, porque
el día se está acabando,
porque las sombras
del atardecer se alargan!".
5 "¡Vamos! Ataquémosla
durante la noche
y acabemos con sus torres
fortificadas".[e]
6 Porque esto es lo que dice
Jehová de los ejércitos:
"Corten madera y levanten
una rampa para atacar
Jerusalén.[f]
Es la ciudad que tiene que
rendir cuentas;
en ella solo hay opresión.[g]
7 Tal como una cisterna
mantiene fresca el agua,
ella mantiene fresca
su maldad.
Violencia y destrucción
es lo que se oye en ella;[h]
delante de mí siempre hay
enfermedades y plagas.
8 Haz caso de la advertencia,
Jerusalén, o me apartaré
de ti con asco;[i]
haré que quedes desolada,
serás una tierra
sin habitantes".[j]
9 Esto es lo que dice Jehová
de los ejércitos:

6:4 *Lit. "Santifiquen".

"Recogerán por completo al
resto de Israel tal como se
rebuscan las últimas uvas
de una vid.
Vuelve a pasar tu mano
por las vides
como quien recoge uvas".
10 "¿A quién le debo hablar?
¿A quién debo advertir?
¿Quién escuchará?
¡Mira! Sus oídos están cerra-
dos* y no son capaces
de prestar atención.[a]
¡Mira! Las palabras de
Jehová se han convertido
en algo que desprecian[b]
y que no les agrada.
11 Por eso estoy lleno
de la furia de Jehová,
y estoy cansado
de contenerla".[c]
"Derrámala sobre el niño
en la calle,[d]
sobre los grupos de jóvenes
reunidos.
Todos serán atrapados,
tanto el hombre como
su esposa,
tanto los viejos como
los muy viejos.*[e]
12 Sus casas se las darán
a otros
junto con sus campos
y sus esposas.[f]
Porque extenderé mi mano
contra los habitantes del
país", afirma Jehová.
13 "Porque, desde el menor
hasta el mayor, todos
sacan beneficio de
manera deshonesta;[g]
desde el profeta
hasta el sacerdote,
todos cometen fraude.[h]
14 Y tratan de sanar superfi-
cialmente las heridas*
de mi pueblo diciendo

6:10 *Lit. "son incircuncisos". **6:11** *Lit. "los llenos de días". **6:14** *O "la fractura", "el desmoronamiento".

CAP. 6

a Is 6:10 Hch 7:51

b 2Cr 36:15, 16 Jer 20:8

c Jer 20:9

d Jer 18:21

e Eze 9:6

f Dt 28:30 Jer 8:10 Lam 5:11 Sof 1:13

g Eze 22:12

h Jer 2:8 Jer 8:10-12 Jer 23:11 Miq 3:5, 11 Sof 3:4

2.ª columna

a Jer 14:13 Jer 23:16, 17 Eze 13:10 1Te 5:3

b Jer 3:3

c Is 30:21

d Jer 18:15

e Jer 25:4 Eze 3:17 Hab 2:1

f Is 58:1

g Zac 7:11

h Dt 4:25, 26 Da 9:12

'¡Hay paz! ¡Hay paz!',
cuando no hay paz.[a]
15 ¿Se avergüenzan ellos
de las cosas detestables
que han hecho?
¡No sienten ninguna
vergüenza!
¡Ni siquiera saben lo que es
tener vergüenza![b]
Por eso caerán
entre los caídos.
Cuando yo los castigue,
tropezarán", dice Jehová.
16 Esto es lo que dice Jehová:
"Deténganse en el cruce
de caminos y vean.
Pregunten acerca de los
caminos antiguos,
pregunten cuál es el buen
camino y anden por él,[c]
y encontrarán descanso
para ustedes".
Pero ellos dicen: "No vamos
a andar por él".[d]
17 "Y nombré centinelas,*[e]
que dijeron:
'¡Presten atención al sonido
del cuerno!'".[f]
Pero ellos respondieron:
"No vamos a prestar
atención".[g]
18 "Por eso, ¡oigan,
oh, naciones!
Y entérate, oh, asamblea,
de lo que les pasará a ellos.
19 ¡Escucha, oh, tierra!
Le voy a mandar una
calamidad a este pueblo[h]
como fruto de sus propios
planes malvados,
porque no prestaron
atención a mis palabras
y rechazaron mi ley".*
20 "¿Qué me importa que trai-
gas olíbano desde Saba*
y caña aromática
desde un país lejano?

6:17 *O "atalayas". **6:19** *O "instrucción". **6:20** *O "Seba".

Las ofrendas quemadas de
ustedes no son aceptables,
y sus sacrificios
no me agradan".[a]
21 Por eso Jehová dice esto:
"Ahora voy a ponerle
obstáculos a este pueblo,
y tropezarán con ellos,
padres junto con hijos,
un vecino y su compañero,
y todos morirán".[b]
22 Esto es lo que Jehová dice:
"¡Mira! Viene un pueblo
de la tierra del norte,
y una gran nación se despertará desde las partes más
remotas de la tierra.[c]
23 Agarrarán el arco
y la jabalina.
Son crueles y no tendrán
misericordia.
Su voz rugirá como el mar,
y van montados a caballo.[d]
Se colocan en formación de
batalla como un guerrero
para atacarte, oh, hija
de Sion".
24 Hemos oído la noticia
de eso.
Nuestras manos caen
sin fuerzas;[e]
la angustia se ha apoderado
de nosotros,
una angustia* como de una
mujer que da a luz.[f]
25 No salgas al campo
y no andes por el camino,
porque el enemigo
tiene una espada;
por todas partes hay terror.
26 Oh, hija de mi pueblo,
ponte tela de saco[g] y revuélcate en las cenizas.
Ponte de duelo
y llora amargamente
como por un hijo único,[h]
porque de repente nos caerá
encima el destructor.[i]

6:24 *Lit. "dolores de parto".

CAP. 6

a Is 1:11
Is 66:3
Jer 7:21
Am 5:21

b 2Cr 36:17
Lam 2:21

c Jer 1:14
Jer 25:9

d Hab 1:8

e Eze 21:7

f Jer 4:31

g Jer 4:8

h Lam 1:2, 16

i Jer 15:8

2.ª columna

a Is 30:1
Is 48:4
Jer 5:23

b Jer 9:4

c Jer 9:7
Eze 22:20

d Eze 24:13

e Jer 14:19
Lam 5:22

CAP. 7

f Jer 26:13

g Miq 3:11

h Jer 21:12
Jer 22:3

27 "Yo he hecho de ti*
un examinador de metales
entre mi pueblo,
alguien que hace un análisis
completo;
tienes que fijarte en su
conducta y examinarla.
28 Todos ellos son hombres
tan tercos...[a]
y andan por ahí
diciendo calumnias.[b]
Son como el cobre
y el hierro;
todos ellos son corruptos.
29 El fuelle se ha chamuscado.
Lo que sale del fuego
es plomo.
El refinador trabaja duro
para nada,[c]
los malos no se han
desprendido.[d]
30 La gente de seguro los
llamará plata rechazada,
porque Jehová los ha
rechazado".[e]

7 Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová:
2 "Ponte de pie en la puerta de la casa de Jehová y proclama allí este mensaje: 'Oigan las palabras de Jehová, todos ustedes, los de Judá, que entran por estas puertas para inclinarse ante Jehová. **3** Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Corrijan su conducta y sus acciones, y dejaré que sigan viviendo en este lugar.[f] **4** No confíen en palabras engañosas ni digan: '¡Este es* el templo de Jehová, el templo de Jehová, el templo de Jehová!'.[g] **5** Porque, si corrigen su conducta y sus acciones, si de verdad hacen justicia entre un hombre y su prójimo,[h] **6** si no oprimen a los residentes extranjeros ni a

6:27 *Es decir, de Jeremías. **7:4** *Lit. "Ellos son", refiriéndose a todos los edificios del recinto del templo.

los huérfanos* ni a las viudas,[a] si no derraman sangre inocente en este lugar y si no siguen a otros dioses para su propia desgracia,[b] **7** entonces yo dejaré que sigan viviendo en este lugar, en la tierra que les di para siempre* a sus antepasados"'".

8 "Pero ustedes confían en palabras engañosas...[c] Eso no servirá de nada. **9** ¿Acaso pueden robar,[d] asesinar, cometer adulterio, jurar en falso,[e] hacerle sacrificios* a Baal[f] y seguir a dioses que no conocían, **10** y luego venir a presentarse ante mí en esta casa que lleva mi nombre y decir 'Seremos salvados' a pesar de estar haciendo todas estas cosas detestables? **11** ¿Se ha convertido para ustedes esta casa que lleva mi nombre en una cueva de ladrones?[g] Yo mismo lo he visto", afirma Jehová.

12 "'Vayan ahora a mi lugar en Siló[h] —donde hice residir mi nombre al principio—[i] y vean lo que le hice por culpa de la maldad de mi pueblo Israel.[j] **13** Pero ustedes siguieron haciendo todas estas cosas —afirma Jehová— y, aunque yo les hablé una y otra vez,* no hicieron caso.[k] Yo los llamaba, pero ustedes no respondían.[l] **14** Lo mismo que le hice a Siló se lo haré a la casa que lleva mi nombre,[m] en la que ustedes confían,[n] y a este lugar que les di a ustedes y a sus antepasados.[o] **15** Los quitaré a todos ustedes de mi vista, tal como quité a todos sus hermanos, a todos los descendientes de Efraín'.[p]

16 "Y tú, no ores por este pueblo. No ruegues ni ores ni me supliques por ellos,[a] porque no te escucharé.[b] **17** ¿No ves lo que andan haciendo en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén? **18** Los hijos recogen leña, los padres prenden el fuego y las esposas amasan harina para hacerle panes de sacrificio a la Reina del Cielo,*[c] y les derraman ofrendas líquidas# a otros dioses para provocarme.[d] **19** 'Pero ¿es a mí a quien están perjudicando?* —dice Jehová—. ¿O es a sí mismos, para su propia vergüenza?'.[e] **20** Por eso, el Señor Soberano Jehová dice: '¡Mira! Mi furia y mi ira serán derramadas sobre este lugar,[f] sobre las personas y los animales, sobre los árboles del campo y el producto de la tierra; mi furia arderá y no se apagará'.[g]

21 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Adelante, añadan sus ofrendas quemadas a sus demás sacrificios, y cómanse ustedes mismos la carne.[h] **22** Porque el día en que saqué a sus antepasados de la tierra de Egipto no les dije ni les ordené nada sobre las ofrendas quemadas ni los sacrificios.[i] **23** Pero sí les ordené lo siguiente: "Obedezcan mi voz, y yo seré su Dios y ustedes serán mi pueblo.[j] Tienen que andar siempre por el camino que yo les mande, para que les vaya bien"'.[k] **24** Pero ellos no hicieron caso ni prestaron atención,*[l] sino que siguieron sus propios planes# y con terquedad se dejaron llevar por su corazón malo.[m] Fue-

CAP. 7

a Dt 24:17 Sl 82:3 Zac 7:9, 10 Snt 1:27

b Dt 8:19

c Is 30:10 Jer 5:31 Jer 14:14

d Is 3:14 Miq 2:2

e Jer 5:2

f Jer 11:13

g Mt 21:13 Mr 11:17 Lu 19:45, 46

h Jos 18:1

i Dt 12:5, 11

j 1Sa 4:11 Sl 78:60 Jer 26:6, 9

k 2Cr 36:15, 16 Jer 25:3, 4

l Is 65:12

m 2Re 25:8, 9

n Jer 7:4

o 1Sa 4:10, 11 Sl 78:60 Jer 26:4, 6 Lam 2:7

p 2Re 17:22, 23

2.ª columna

a Éx 32:9, 10 Jer 11:14

b Jer 15:1

c Jer 44:17

d Is 57:6 Jer 19:13 Eze 20:28

e Da 9:7

f Lam 2:3

g 2Re 22:17 Jer 17:27

h Is 1:11 Jer 6:20 Os 8:13 Am 5:21

i 1Sa 15:22 Os 6:6

j Éx 19:5 Le 26:3, 12

k Dt 5:29

l Éx 32:8

m Os 4:16 Zac 7:12

7:6 *O "huérfanos de padre". **7:7** *O "desde la eternidad hasta la eternidad". **7:9** *O "humo de sacrificio". **7:13** *Lit. "madrugando y hablando".

7:18 *Título de una diosa que adoraban los israelitas apóstatas; posiblemente una diosa de la fertilidad. #O "libaciones". **7:19** *O "provocando", "ofendiendo". **7:24** *Lit. "ni inclinaron su oído". #O "consejos".

ron para atrás, y no para adelante, **25** desde el día en que los antepasados de ustedes salieron de la tierra de Egipto hasta hoy.[a] Por eso estuve enviándoles a ustedes todos mis siervos los profetas; se los enviaba día tras día, vez tras vez.*[b] **26** Pero se negaron a escucharme y no prestaron atención,*[c] sino que fueron tercos.# ¡Se portaron peor que sus antepasados!

27 "Tú les dirás todas estas palabras,[d] pero ellos no te escucharán; los llamarás, pero no te responderán. **28** Y les dirás: 'Esta es la nación que no obedeció la voz de Jehová su Dios y se negó a aceptar la disciplina. La fidelidad ha muerto y ni siquiera la mencionan'.*[e]

29 "Córtate tu largo cabello* y tíralo, y sobre las colinas peladas canta una canción de duelo,# porque Jehová ha rechazado a esta generación que lo ha enfurecido, y la abandonará. **30** 'Porque el pueblo de Judá ha hecho lo que está mal a mis ojos —afirma Jehová—. Han puesto sus ídolos repugnantes en la casa que lleva mi nombre para contaminarla.[f] **31** Han construido los lugares altos de Tófet, que está en el valle del Hijo de Hinón,*[g] para quemar a sus hijos y sus hijas en el fuego,[h] cosa que yo no había mandado y que ni siquiera me pasó por la mente'.#[i]

32 "'Por eso, mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que ya no lo llamarán Tófet ni el valle del Hijo de Hinón,* sino el valle de la Matanza. Enterrarán a los muertos en Tófet hasta que ya no quede ningún espacio libre.[a] **33** Y los cadáveres de este pueblo se convertirán en alimento para las aves del cielo y los animales de la tierra, sin que nadie los espante.[b] **34** Haré que en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén ya no se oigan gritos de alegría y felicidad, ni la voz del novio y de la novia,[c] porque el país será reducido a ruinas'".[d]

8 "En ese tiempo —afirma Jehová—, sacarán de sus tumbas los huesos de los reyes de Judá, los huesos de sus príncipes, los huesos de los sacerdotes, los huesos de los profetas y los huesos de los habitantes de Jerusalén. **2** Los tenderán al sol, a la luna y a todo el ejército de los cielos, a quienes ellos amaron, sirvieron, siguieron y buscaron, y ante quienes se inclinaron.[e] No serán recogidos ni enterrados. Llegarán a ser como estiércol sobre el suelo".[f]

3 "Y los restantes de esta familia malvada que sobrevivan en todos los lugares adonde yo los disperse elegirán la muerte antes que la vida", afirma Jehová de los ejércitos.

4 "Y tienes que decirles: 'Esto es lo que dice Jehová:

"¿Acaso ellos caerán y no se levantarán de nuevo?
Si uno se vuelve atrás,
¿no se volverá también el otro?
5 ¿Por qué este pueblo,
Jerusalén, persiste en su infidelidad?
Se aferran al engaño;
se niegan a volver.[g]
6 Presté atención y me quedé escuchando, pero la manera en que hablaban no estaba bien.

7:25 *Lit. "madrugando y enviando". **7:26** *Lit. "no inclinaron su oído". #Lit. "endurecieron su cerviz". **7:28** *Lit. "y está cortada de su boca". **7:29** *O "tu cabello dedicado". #O "una endecha". **7:31, 32** *Ver glosario, *Gehena*. **7:31** #Lit. "mi corazón".

CAP. 7

a Dt 9:7
1Sa 8:8

b 2Re 17:13
2Cr 36:15
Ne 9:17, 30
Jer 25:4

c 2Cr 33:10
Jer 25:3

d Jer 26:2
Eze 2:7

e Jer 5:1
Miq 7:2

f 2Re 21:1, 4
2Cr 33:1, 4
Jer 23:11
Jer 32:34

g Jos 15:8, 12

h Dt 12:29-31
2Re 17:17
2Cr 28:1, 3
2Cr 33:1, 6
Eze 20:31

i Le 18:21
Le 20:3
Jer 19:5, 6
Jer 32:35

2.ª columna

a Jer 19:11
Eze 6:4, 5

b Dt 28:26
Sl 79:2
Jer 16:4

c Is 24:8
Jer 25:10

d Le 26:33
Is 1:7
Is 6:11

CAP. 8

e Dt 4:19
2Re 17:16
2Re 21:1, 3
Jer 19:13
Eze 8:16
Sof 1:4, 5

f Jer 16:4

g Jer 5:3

Nadie se arrepentía de
su maldad ni preguntaba
'¿Qué he hecho?'.[a]
Cada cual insiste en volver a
ir por donde va la mayoría,
como el caballo que se
lanza a la batalla.
7 Hasta la cigüeña en el cielo
conoce sus estaciones;*
la tórtola, el vencejo
y el tordo# se apegan
al tiempo de su regreso.△
Pero mi propio pueblo
no entiende el juicio
de Jehová"'.[b]
8 '¿Cómo pueden decir ustedes
"Somos sabios y tenemos
la ley* de Jehová"?
Porque, en realidad,
la pluma# engañosa△[c]
de los escribas⊠ solo se
ha usado para falsedades.
9 Los sabios han sido
avergonzados.[d]
Se han aterrorizado
y serán atrapados.
¡Miren! Ellos han rechazado
las palabras de Jehová,
¿y qué sabiduría tienen?
10 Por eso les daré sus esposas
a otros hombres
y sus campos
a otros dueños;[e]
porque, desde el menor
hasta el mayor, todos
sacan beneficio de
manera deshonesta;[f]
desde el profeta
hasta el sacerdote,
todos cometen fraude.[g]
11 Y tratan de sanar superficialmente las heridas*
de la hija de mi pueblo
diciendo
"¡Hay paz! ¡Hay paz!",
cuando no hay paz.[a]
12 ¿Se avergüenzan ellos
de las cosas detestables
que han hecho?
¡No sienten ninguna
vergüenza!
¡Ni siquiera saben lo que es
tener vergüenza![b]
Por eso caerán
entre los caídos.
Cuando yo los castigue,
tropezarán',[c] dice Jehová.
13 'Cuando los recoja, acabaré
con ellos', afirma Jehová.
'No quedarán uvas en la vid
ni higos en la higuera, y
las hojas se marchitarán.
Y perderán las cosas que
les di'".
14 "¿Por qué estamos aquí
sentados?
Vamos a reunirnos y entremos en las ciudades fortificadas[d] para morir allí.
Porque Jehová nuestro Dios
acabará con nosotros
y nos da de beber agua
envenenada,[e]
porque hemos pecado
contra Jehová.
15 Se esperaba la paz,
pero no vino nada bueno;
un tiempo de curación,
¡pero lo que hay es terror![f]
16 Desde Dan se oye el
resoplido de sus caballos.
Cuando sus sementales
relinchan,
toda la tierra tiembla.
Ellos entran y devoran el país
y todo lo que hay en él,
la ciudad y sus habitantes".
17 "Miren, les estoy enviando
serpientes,
culebras venenosas que
no pueden ser dominadas
con encantamientos,
y de seguro los morderán",
afirma Jehová.

CAP. 8

a Jer 5:1

b Is 1:3

c Is 8:1

d Is 29:14

e Dt 28:30
Sof 1:13

f Is 56:11
Eze 33:31
Miq 3:11

g Jer 5:31
Jer 6:12-15
Jer 27:9
Lam 2:14
Eze 22:28

2.ª columna

a Jer 23:16, 17
Eze 13:10

b Jer 3:3

c Jer 23:12

d Jer 4:5

e Jer 9:15
Jer 23:15
Lam 3:19

f Jer 4:10
Jer 14:19

8:7 *O "tiempos fijados". #O quizás "la grulla". △O "migración". **8:8** *O "instrucción". #Lit. "el estilo (estilete)". △O "falsa". ⊠O "secretarios". **8:11** *O "la fractura", "el desmoronamiento".

18 Mi tristeza no tiene cura;
mi corazón está enfermo.
19 Desde un país lejano
se oye un grito de auxilio
de la hija de mi pueblo:
"¿No está Jehová en Sion?
¿O no está en ella su rey?".
"¿Por qué me han provocado
con sus imágenes
esculpidas,
con sus dioses extranjeros
inútiles?".
20 "Ya pasó la cosecha,
se acabó el verano,
¡pero nosotros no hemos
sido salvados!".
21 Estoy destrozado
por las heridas*
de la hija de mi pueblo;[a]
estoy muy triste.
El horror se ha apoderado
de mí.
22 ¿Acaso no hay ningún
bálsamo* en Galaad?[b]
¿Es que no hay médico# allí?[c]
¿Por qué no se ha curado
la hija de mi pueblo?[d]

9 ¡Ojalá mi cabeza fuera aguas
y mis ojos una fuente
de lágrimas![e]
Entonces lloraría
noche y día
por los muertos
de mi pueblo.
2 ¡Ojalá tuviera en el desierto
un lugar de hospedaje
para viajeros!
Entonces dejaría a mi pueblo
y me alejaría de ellos,
porque son todos
unos adúlteros,[f]
una banda de traidores.
3 Tensan su lengua
como un arco;
en vez de la fidelidad,
la falsedad reina en el país.[g]

8:21 *O "el desmoronamiento". **8:22** *O "bálsamo calmante". #O "sanador".

CAP. 8

a Jer 4:19, 20 Jer 14:17

b Gé 37:25

c Jer 30:12, 13

d Jer 30:17 Jer 33:4, 6

CAP. 9

e Is 22:4 Jer 13:17

f Jer 5:7 Jer 23:10

g Is 59:3

2.ª columna

a Jer 4:22

b Jer 12:6 Miq 7:2, 5

c Jer 6:28 Eze 22:9

d Sl 50:19 Miq 6:12

e Is 1:25 Is 48:10

f Jer 5:9, 29

"Pasan de una maldad a otra
y a mí no me hacen caso",[a]
afirma Jehová.
4 "Que todos tengan cuidado
con su prójimo
y que no confíen
ni en su hermano.
Porque todo hermano
es un traidor[b]
y todo prójimo
un calumniador.[c]
5 Todo el mundo engaña
a su prójimo,
y nadie dice la verdad.
Le han enseñado a su lengua
a decir mentiras.[d]
Están agotados de tanto
hacer el mal.
6 Vives rodeado de engaño.
En su engaño, ellos
no quisieron conocerme",
afirma Jehová.
7 Por lo tanto, esto es lo
que dice Jehová de los
ejércitos:
"Los voy a fundir y
los voy a poner a prueba,[e]
porque ¿qué más puedo
hacer con la hija de
mi pueblo?
8 Su lengua es una flecha
mortal que dice mentiras.
De boca para afuera, le ha-
blan de paz a su prójimo;
pero, en su interior, prepa-
ran una emboscada".
9 "¿No debería pedirles cuen-
tas por estas cosas?",
afirma Jehová.
"¿No debería vengarme de
una nación como esta?[f]
10 Lloraré y me lamentaré
por causa de los montes,
cantaré una canción de
duelo* por los pastos
del desierto;
porque los han quemado
y ya nadie pasa por ellos,

9:10 *O "una endecha"

y no se oye el sonido
del ganado.
Las aves del cielo y los
animales han huido;
se han ido.[a]
11 Haré de Jerusalén un mon-
tón de piedras,[b] una guari-
da para los chacales,[c]
y haré que las ciudades
de Judá queden desoladas,
sin habitantes.[d]
12 ¿Quién es lo bastante sabio
para entender esto?
¿A quién se lo ha dicho
la boca de Jehová
para que lo anuncie?
¿Por qué ha muerto
esta tierra?
¿Por qué está abrasada
como el desierto
y ya nadie pasa por ella?".

13 Jehová contestó: "Fue porque ellos rechazaron mi ley,* que les puse delante, y porque no la siguieron y no obedecieron mi voz. **14** En vez de eso, con terquedad se dejaron llevar por su propio corazón[e] y siguieron a las imágenes de Baal, como sus padres les habían enseñado.[f] **15** Así que esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Mira, voy a hacer que esta gente coma ajenjo y beba agua envenenada.[g] **16** Los esparciré entre naciones que ni ellos ni sus padres han conocido[h] y enviaré tras ellos una espada hasta que los haya exterminado'.[i]

17 Esto es lo que dice Jehová
de los ejércitos:
'Compórtense
con entendimiento.
Convoquen a las mujeres
que cantan canciones
de duelo,*[j]
manden llamar
a las expertas,
18 para que se apresuren
y nos canten un lamento,
para que nuestros ojos
se inunden de lágrimas
y fluya agua de nuestros
párpados.[a]
19 Porque se ha oído
un lamento desde Sion:[b]
"¡Cómo han acabado
con nosotros!
¡Cómo nos han avergonzado!
Porque hemos dejado el país
y han destruido nuestros
hogares".[c]
20 Ustedes, mujeres, escuchen
las palabras de Jehová.
Que sus oídos reciban
las palabras de su boca.
Enséñenles a sus hijas
este lamento,
y enséñense unas a otras
esta canción de duelo.*[d]
21 Porque la muerte se ha meti-
do por nuestras ventanas;
ha entrado en nuestras
torres fortificadas
para llevarse a los niños
de las calles
y a los jóvenes
de las plazas'.[e]
22 Di: 'Jehová afirma esto:
"Los cadáveres de la gente
caerán como estiércol
sobre los campos,
como una hilera de grano
recién cortado que el
cosechador deja atrás,
sin nadie que los recoja"'".[f]
23 Esto es lo que afirma
Jehová:
"Que el sabio no presuma
de su sabiduría,[g]
que el poderoso no presuma
de su poder
y que el rico no presuma
de sus riquezas".[h]

9:13 *O "instrucción". **9:17** *O "endechas".

9:20 *O "esta endecha".

CAP. 9

a Jer 4:25
Sof 1:3

b Sl 79:1
Jer 26:18

c Jer 10:22

d Jer 4:27
Jer 25:11
Jer 32:43

e Jer 7:24

f Jue 3:7
1Sa 12:10
Os 11:2

g Jer 8:14
Jer 23:15
Lam 3:15, 19

h Le 26:33
Dt 28:64
Sl 106:27
Zac 7:14

i Jer 29:17
Eze 5:2

j 2Cr 35:25

2.ª columna

a Jer 6:26
Jer 14:17

b Jer 4:31
Eze 7:16
Miq 1:8, 9

c Lam 4:15
Miq 2:10

d Is 29:2
Jer 7:29

e 2Cr 36:17
Jer 6:11

f Is 5:25
Jer 16:3, 4

g Is 5:21

h Dt 8:12-14
Dt 8:17, 18

24 "Pero que quien presuma
lo haga de esto:
de tener entendimiento
y conocimiento de mí,[a]
de que yo soy Jehová, aquel
que demuestra amor leal,
justicia y rectitud
en la tierra,[b]
porque estas son las cosas
que me gustan",[c]
afirma Jehová.

25 "Mira, se acercan días
—afirma Jehová— en los que les
pediré cuentas a todos los cir-
cuncisos que en realidad son
incircuncisos,[d] **26** a Egipto,[e] a
Judá,[f] a Edom,[g] a los ammoni-
tas,[h] a Moab[i] y a todos los que
tienen cortado el cabello de las
sienes y viven en el desierto;[j]
porque todas las naciones son
incircuncisas, y todos los de la
casa de Israel son incircuncisos
de corazón".[k]

10 Oigan las palabras que
Jehová ha dicho con-
tra ustedes, oh, casa de Israel.
2 Esto es lo que dice Jehová:
"No imiten la conducta
de las naciones,[l]
y que las señales de los
cielos no los aterroricen
solo porque las naciones
estén aterrorizadas
por ellas.[m]
3 Porque las costumbres de
los pueblos son una
mentira.*
Es un simple árbol del bosque
lo que talan,
y las manos del artesano
le dan forma con su
herramienta.#[n]
4 Lo adornan con plata y oro,[o]
y con martillo y clavos
lo sujetan para que
no se caiga.[p]

10:3 *O "algo inútil". #O "podón".

CAP. 9

a 1Co 1:31
2Co 10:17
b Éx 34:6
Sl 89:14
c Sl 99:4
Os 6:6
Miq 6:8
Miq 7:18
d Am 3:1, 2
e Is 19:1
Eze 29:2
f Is 1:1
g Jer 27:2, 3
Eze 32:29
Abd 1
h Jer 49:1
Eze 25:2
i Is 15:1
Jer 48:1
j Jer 25:17, 23
Jer 49:32
k Le 26:41
Jer 4:4

CAP. 10

l Le 18:3, 30
Le 20:23
Dt 12:30
m Is 47:13
n Is 40:20
Is 44:14, 15
Is 45:20
Hab 2:18
o Sl 115:4
Is 40:19
p Is 41:7

2.ª columna

a Hab 2:19
b Is 46:7
c Is 41:23
Is 44:9
1Co 8:4
d Éx 15:11
2Sa 7:22
Sl 86:8
e Sl 22:28
f Sl 89:6
Da 4:35
g Jer 51:17
Hab 2:18
h Is 44:19
i 1Re 10:22
j Jos 3:10
Da 6:26
k Da 4:3
Hab 1:12
Ap 15:3
l Na 1:5

5 Esos ídolos son como un
espantapájaros en un
campo de pepinos;
no pueden hablar.[a]
Tienen que cargarlos porque
no pueden caminar.[b]
No les tengan miedo,
porque no pueden hacer
ningún daño
ni tampoco pueden hacer
nada bueno".[c]
6 Nadie es como tú,
oh, Jehová.[d]
Tú eres grande, y tu nombre
es grande y poderoso.
7 ¿Quién no debería temerte,
oh, Rey de las naciones?[e]
Pues eso es lo que debe
hacerse.
Porque, entre todos los
sabios de las naciones
y entre todos sus reinos,
no hay absolutamente nadie
como tú.[f]
8 Son todos irrazonables
e insensatos.[g]
La instrucción que viene de
un árbol es puro engaño.*[h]
9 Traen láminas de plata de
Tarsis[i] y oro de Ufaz.
Son la obra de un artesano,
de las manos de un orfebre.
Los visten de hilo azul
y lana púrpura.
Todos están hechos
por artesanos expertos.
10 Pero Jehová es el verdadero
Dios.
Él es el Dios vivo[j]
y el Rey eterno.[k]
Por su indignación,
la tierra temblará,[l]
y ninguna nación podrá
soportar su furia.*
11 * Esto es lo que ustedes
deben decirles:

10:8 *O "algo totalmente inútil". **10:10** *O "denuncia". **10:11** *El versículo 11 fue escrito originalmente en arameo.

"Los dioses que no hicieron
ni los cielos ni la tierra
desaparecerán de la tierra y
de debajo de estos cielos".[a]
12 Él es el que hizo la tierra,
el que la hizo con su poder,
aquel que estableció
la tierra productiva
con su sabiduría[b]
y que extendió los cielos
con su entendimiento.[c]
13 Cuando deja oír su voz,
las aguas del cielo
se alborotan,[d]
y él hace subir las nubes*
desde los confines
de la tierra.[e]
Hace relámpagos#
para la lluvia
y saca el viento
de sus almacenes.[f]
14 Todos los hombres actúan
de manera irrazonable
y sin conocimiento.
Todos los orfebres sentirán
vergüenza por las imágenes talladas,[g]
pues sus imágenes de metal*
son un engaño,
y no hay espíritu# en ellas.[h]
15 Son un engaño,*
obras ridículas.[i]
Cuando les llegue el día
de ajuste de cuentas,
desaparecerán.
16 Aquel que es la parte que le
corresponde a Jacob no es
como estas cosas,
porque él es quien lo formó
todo,
e Israel es el bastón
de su herencia.[j]
Su nombre es Jehová de los
ejércitos.[k]
17 Recoge tu equipaje del suelo,

10:13 *O "los vapores". #O quizás "compuertas". **10:14** *O "estatuas de metal fundido". #O "aliento". **10:15** *O "algo inútil".

CAP. 10

a Is 2:18
Jer 51:17, 18
Sof 2:11

b Pr 3:19
Is 45:18

c Sl 136:3, 5
Is 40:22
Jer 51:15, 16

d Job 37:2
Job 38:34

e Job 36:27
Sl 135:7

f Gé 8:1
Éx 14:21
Nú 11:31
Jon 1:4

g Is 42:17
Is 44:11

h Jer 51:17
Hab 2:18, 19

i Is 41:29

j Dt 32:9
Sl 135:4

k Is 47:4

2.ª columna

a Dt 28:63
Jer 16:13

b Jer 8:21

c Jer 4:20

d Jer 31:15

e Jer 5:31

f Jer 2:8
Jer 8:9

g Jer 23:1
Eze 34:5, 6

h Jer 1:15
Jer 4:6
Jer 6:22
Hab 1:6

i Jer 9:11

j Sl 17:5
Sl 37:23
Pr 16:3
Pr 20:24

oh, mujer cercada
por el enemigo.
18 Porque esto es lo que
Jehová dice:
"Ahora voy a lanzar*
fuera de esta tierra
a sus habitantes,[a]
y haré que pasen angustia".
19 ¡Ay de mí!
¡Qué desgracia* la mía![b]
Mi herida es incurable.
Dije: "Seguro que esta
es mi enfermedad,
y tengo que soportarla.
20 Han destrozado mi tienda
y han roto todas sus
cuerdas.[c]
Mis hijos me han abandonado y ya no existen.[d]
Ya no hay nadie
que extienda mi tienda
y le ponga sus telas.
21 Porque los pastores
se han portado de manera
irrazonable[e]
y no han consultado
a Jehová.[f]
Por eso no han actuado
con entendimiento
y todos sus rebaños
han sido dispersados".[g]
22 ¡Escucha! ¡Un informe!
¡Por ahí viene!
Un gran temblor
desde la tierra del norte,[h]
que dejará desoladas
las ciudades de Judá
y las convertirá en guarida
de chacales.[i]
23 Oh, Jehová, yo sé muy bien
que el hombre no es dueño
de su camino.
Al hombre que está andando
ni siquiera le corresponde
dirigir sus pasos.[j]
24 Oh, Jehová, corrígeme
con justicia,

10:18 *O "lanzar con una honda". **10:19** *O "fractura".

pero no en tu furia,[a]
para que no me reduzcas
a nada.[b]
25 Derrama tu ira sobre las
naciones que te pasan
por alto[c]
y sobre las familias
que no invocan tu nombre.
Porque han devorado
a Jacob.[d]
Sí, lo han devorado
hasta exterminarlo[e]
y han dejado desolada
su tierra.[f]

11 Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová: **2** "¡Pueblo! ¡Escuchen las palabras de este pacto!

"Comunícaselas* a los hombres de Judá y a los habitantes de Jerusalén **3** y diles: 'Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: "Maldito el hombre que no obedezca las palabras de este pacto,[g] **4** que yo les mandé a sus antepasados el día que los saqué de la tierra de Egipto,[h] del horno para fundir hierro,[i] al decir: 'Obedezcan mi voz y hagan todas las cosas que les mando; y ustedes serán mi pueblo y yo seré su Dios,[j] **5** para que yo pueda cumplir el juramento que les hice a sus antepasados de darles la tierra que rebosa de leche y miel,[k] como es el caso hoy'"'".

Y yo contesté: "Amén,* oh, Jehová".

6 Entonces Jehová me dijo: "Anuncia en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén todas estas palabras: 'Escuchen las palabras de este pacto y cumplan con ellas. **7** Porque, desde el día que saqué a sus antepasados de la tierra de Egipto hasta hoy, les he estado advirtiendo una y otra vez:* "Obedezcan mi voz".[a] **8** Pero ellos no escucharon ni prestaron atención;* en vez de eso, todos se empeñaron en seguir a su propio corazón malvado.[b] Por eso traje contra ellos todas las palabras de este pacto que les mandé obedecer y que ellos se negaron a cumplir'".

9 Jehová entonces me dijo: "Los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén han tramado una conspiración. **10** Han regresado a los errores de sus antepasados de tiempos antiguos, quienes se negaron a obedecer mis palabras.[c] Ellos también han seguido a otros dioses y les han servido.[d] La casa de Israel y la casa de Judá han roto mi pacto, el que hice con sus antepasados.[e] **11** Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová: 'Voy a mandarles una calamidad[f] de la que no podrán escapar. Cuando me supliquen que les ayude, no los escucharé.[g] **12** Entonces las ciudades de Judá y los habitantes de Jerusalén irán a suplicarles ayuda a los dioses a los que hacen sacrificios,*[h] pero estos de ninguna manera los salvarán cuando llegue su calamidad. **13** Porque tus dioses han llegado a ser tantos como tus ciudades, oh, Judá, y los altares que ustedes le han hecho a la cosa vergonzosa,* altares para hacerle sacrificios a Baal,[i] son tantos como las calles de Jerusalén'.

14 "Y tú,* no ores por este pueblo. No ruegues ni ores por ellos,[j] porque no voy a escuchar cuando ellos acudan a mí por causa de su calamidad.

11:2 *Según parece, esta orden va dirigida a Jeremías. **11:5** *O "Así sea".

11:7 *Lit. "madrugando y advirtiendo". **11:8** *Lit. "ni inclinaron su oído". **11:12** *O "humo de sacrificio". **11:13** *O "al dios que causa vergüenza". **11:14** *Es decir, Jeremías.

CAP. 10

a Sl 6:1
Sl 38:1

b Jer 30:11

c Is 34:2

d Jer 51:34

e Is 10:22

f Sl 79:6, 7
Jer 8:16
Lam 2:22

CAP. 11

g Dt 27:26
Dt 28:15

h Éx 24:3

i Éx 13:3
Dt 4:20

j Le 26:3, 12

k Gé 15:18
Éx 3:8
Le 20:24
Dt 6:3

2.ª columna

a Jer 7:13
Jer 25:4
Jer 35:15

b Is 65:2
Jer 7:24, 26
Eze 20:8
Zac 7:11, 12

c Jue 2:11, 17
1Sa 8:8
2Re 22:17

d 2Cr 28:22, 23

e Dt 31:16
2Re 17:6, 7
Os 6:7

f 2Re 22:16
Jer 6:19
Eze 7:5

g Is 1:15
Jer 14:12
Eze 8:18
Miq 3:4

h Dt 32:37, 38
Jer 2:28

i Jer 7:9, 10

j Jer 7:16
Jer 14:11

15 ¿Qué derecho tiene
mi amado pueblo*
a estar en mi casa
cuando son tantos
los que han llevado a cabo
planes malvados?
Cuando te llegue la calamidad, ¿acaso ellos la evitarán con carne santa?#
¿Acaso te alegrarás
entonces?
16 En el pasado, Jehová te
llamó olivo frondoso,
precioso, de buen fruto.
Con un gran estruendo,
le ha prendido fuego,
y ellos han roto sus ramas.

17 "Jehová de los ejércitos, el que te plantó,[a] ha anunciado que te llegará una calamidad por todas las maldades cometidas por los de la casa de Israel y la casa de Judá, quienes me han provocado haciéndole sacrificios a Baal".[b]
18 Jehová me informó
para que yo lo supiera;
tú me hiciste ver entonces
lo que estaban haciendo.
19 Yo era como un cordero
dócil al que se llevan
al matadero.
No sabía que conspiraban
contra mí[c] diciendo:
"Acabemos con el árbol
y con su fruto,
cortémoslo de la tierra
de los vivos
para que su nombre
ya nunca se recuerde".
20 Pero Jehová de los ejércitos
juzga con justicia;
él examina los pensamientos
más íntimos* y el corazón.[d]
Déjame ver tu venganza
contra ellos,
porque a ti te he confiado
mi caso legal.

21 Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová contra los hombres de Anatot[a] que quieren quitarte la vida* y que dicen: "No profetices en el nombre de Jehová[b] o morirás a manos nuestras"; **22** sí, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Voy a pedirles cuentas. Los jóvenes morirán a espada,[c] y sus hijos e hijas morirán de hambre.[d] **23** No quedará ni siquiera un resto de ellos, porque les mandaré una calamidad a los hombres de Anatot[e] el año en que tengan que rendir cuentas".

12 Oh, Jehová, tú eres
justo[f] cuando presento
mi queja ante ti,
cuando hablo contigo
sobre asuntos de justicia.
Pero ¿por qué a los malos les
va bien en lo que hacen?[g]
¿Y por qué los traidores
viven tranquilos?
2 Los plantaste
y han echado raíces.
Han crecido
y han dado fruto.
Ellos te tienen en sus labios,
pero sus pensamientos
más íntimos* están lejos
de ti.[h]
3 Pero tú me conoces bien,
Jehová,[i] tú me ves;
has examinado mi corazón
y has comprobado
que está contigo.[j]
Sepáralos como ovejas
a las que van a matar,
resérvalos para el día
de la matanza.
4 ¿Hasta cuándo seguirá
marchitándose la tierra

11:15 *O "mi amada". #Es decir, sacrificios hechos en el templo. **11:20** *O "las emociones más profundas". Lit. "riñones".

11:21 *O "buscan tu alma". **12:2** *O "emociones más profundas". Lit. "riñones".

CAP. 11
a Is 5:2; Jer 2:21
b Jer 19:5, 15
c Jer 18:18
d 1Cr 28:9; Jer 17:10; Jer 20:12

2.ª columna
a Jer 1:1
b Is 30:10; Am 2:12; Am 7:16
c 2Cr 36:17; Lam 2:21
d Jer 18:21
e Jos 21:8, 18

CAP. 12
f Gé 18:25
g Job 12:6; Job 21:7; Sl 73:3; Jer 5:28
h Is 29:13
i Sl 139:1, 2
j 2Re 20:3; Sl 17:3; Jer 11:20

y secándose la vegetación
de todos los campos?[a]
Por culpa de la maldad de
los que viven en ella,
los animales y las aves
han desaparecido.
Pues ellos han dicho: "Él
no ve lo que nos pasará".
5 Si te cansas corriendo
con hombres de a pie,
¿cómo vas a competir en una
carrera contra caballos?[b]
Puede que te sientas seguro
en una tierra donde hay
paz,
pero ¿cómo te irá entre
los densos matorrales
del Jordán?
6 Porque hasta tus propios
hermanos, los de la casa
de tu propio padre,
te han traicionado.[c]
Han gritado con fuerza
contra ti.
No te fíes de ellos
aunque te digan
cosas buenas.
7 "He dejado mi casa;[d] he
abandonado mi herencia;[e]
he entregado a mi amada en
manos de sus enemigos.[f]
8 Mi herencia se ha vuelto
para mí como un león
en el bosque;
me ha rugido.
Por eso he llegado a odiarla.
9 Mi herencia es para mí como
un ave rapaz de muchos
colores;*
las otras aves rapaces
la rodean y la atacan.[g]
Vengan, todos los animales
del campo, reúnanse;
vengan a comer.[h]
10 Muchos pastores
han destrozado mi viña;[i]
han pisoteado mi porción
de tierra.[j]
Han convertido mi preciada
porción de tierra en un
desierto desolado.
11 Se ha convertido en un lugar
abandonado.
Se ha marchitado;*
está desolada ante mí.[a]
Todo el país ha sido
devastado,
pero a nadie le importa.[b]
12 Los destructores han venido
por todos los senderos*
que atraviesan el desierto,
porque la espada de Jehová
está devorando el país
de un extremo a otro.[c]
No hay paz para nadie.#
13 Han sembrado trigo, pero
han cosechado espinos.[d]
Se han agotado para nada.
Su cosecha será una
vergüenza para ellos
debido a la ardiente furia
de Jehová".

14 Esto es lo que Jehová dice contra todos mis malvados vecinos, que están tocando la herencia que le di en propiedad a mi pueblo Israel:[e] "Voy a arrancarlos de esta tierra,[f] y también voy a arrancar a los de la casa de Judá de en medio de ellos. **15** Pero, después de arrancarlos, volveré a tenerles misericordia y a traer a cada uno de vuelta a su herencia y a su tierra".

16 "Y, si ellos realmente aprenden a hacer las cosas como mi pueblo y a jurar por mi nombre diciendo '¡Tan cierto como que Jehová vive!', tal como ellos le enseñaron a mi pueblo a jurar por Baal, entonces ellos podrán establecerse en medio de mi pueblo. **17** Pero, si se niegan a obedecer, entonces arrancaré a esa nación; la

12:9 *O "moteada".

CAP. 12

a Jer 14:6
Jer 23:10

b Jer 4:13

c Jer 9:4

d Lu 13:35

e Éx 19:5
Is 47:6

f Lam 2:1

g 2Re 24:2
Eze 16:37

h Is 56:9
Jer 7:33

i Sl 80:8
Is 5:1, 7
Jer 6:3

j Is 63:18
Jer 3:19

2.ª columna

a Jer 9:11
Jer 10:22

b Is 42:24, 25

c Le 26:33
Jer 15:2

d Le 26:16
Miq 6:15

e Sl 79:4
Jer 48:26
Eze 25:3
Zac 1:15
Zac 2:8

f Jer 48:2
Jer 49:2

12:11 *O quizás "Está de duelo". **12:12** *O "senderos transitados". #Lit. "ninguna carne".

arrancaré y la destruiré", afirma Jehová.[a]

13 Esto es lo que Jehová me dijo: "Ve a comprarte un cinturón de lino y átatelo a la cintura, pero no lo metas en agua". **2** Así que, de acuerdo con las palabras de Jehová, compré el cinturón y me lo até a la cintura. **3** Y recibí las palabras de Jehová una segunda vez. Me dijo: **4** "Toma el cinturón que compraste y que llevas puesto, vete al río Éufrates y escóndelo allí en una grieta del peñasco". **5** De modo que fui y lo escondí junto al Éufrates, tal como me lo había mandado Jehová.

6 Pero, después de muchos días, Jehová me dijo: "Levántate, ve al Éufrates a buscar el cinturón que te mandé esconder allí". **7** Así que fui al Éufrates, desenterré el cinturón y lo saqué del lugar donde lo había escondido. Y vi que el cinturón se había echado a perder; no servía para nada.

8 Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **9** "Esto es lo que dice Jehová: 'De la misma manera acabaré con el orgullo de Judá y el inmenso orgullo de Jerusalén.[b] **10** Esta gente mala, que se niega a obedecer mis palabras,[c] que con terquedad se deja llevar por su propio corazón[d] y sigue a otros dioses, sirviéndoles e inclinándose ante ellos, acabará igual que este cinturón que no sirve para nada'. **11** 'Porque, tal como un cinturón está sujeto a la cintura de un hombre, así yo hice que toda la casa de Israel y toda la casa de Judá se aferraran a mí —afirma Jehová—, para que llegaran a ser para mí un pueblo,[e] un nombre,[f] una alabanza y algo hermoso. Pero no obedecieron'.[g]

CAP. 12

a Is 60:12

CAP. 13

b Le 26:19
Sof 3:11

c 2Cr 36:15, 16

d Jer 6:28

e Éx 19:5
Dt 26:18
Sl 135:4

f Jer 33:9

g Jer 6:17

2.ª columna

a Is 29:9
Is 51:17
Jer 25:27

b Jer 6:21
Eze 5:10

c Eze 7:4
Eze 24:14

d Is 59:9

e Jer 9:1

f Sl 100:3

g 2Re 24:12
Jer 22:24, 26

12 "Y también tienes que darles este mensaje: 'Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: "Todas las jarras grandes se llenan de vino"'. Ellos te contestarán: '¿Y acaso no sabemos ya que todas las jarras grandes se llenan de vino?'. **13** Entonces tú diles: 'Esto es lo que dice Jehová: "Voy a llenar de vino a todos los habitantes de este país,[a] los reyes que se sientan en el trono de David, los sacerdotes, los profetas y todos los habitantes de Jerusalén hasta que estén borrachos. **14** Y los estrellaré unos contra otros, tanto a padres como a hijos —afirma Jehová—.[b] No mostraré compasión ni sentiré ninguna lástima ni les tendré misericordia; nada me impedirá acabar con ellos"'.[c]

15 Oigan y presten atención.
No sean arrogantes,
porque Jehová ha hablado.
16 Den gloria a Jehová su Dios
antes de que él traiga
la oscuridad
y antes de que los pies de
ustedes tropiecen en las
montañas al anochecer.
Ustedes esperarán luz,
pero él traerá sombras
oscuras;
convertirá la luz
en densas tinieblas.[d]
17 Y, si ustedes se niegan
a escuchar,
lloraré en secreto
por culpa de su orgullo.
Derramaré muchas lágrimas,
y mis ojos se inundarán
de lágrimas,[e]
porque se han llevado cautivo al rebaño de Jehová.[f]
18 Diles al rey y a la reina
madre:*[g] 'Siéntense en
un lugar más bajo,

13:18 *O "la dama".

porque su hermosa corona
caerá de sus cabezas'.
19 Las ciudades del sur están
cerradas,* y no hay nadie
que las abra.
Se han llevado a todo
Judá al destierro, se los
han llevado al destierro
por completo.[a]
20 Levanta la vista y mira a los
que vienen desde el norte.[b]
¿Dónde está el rebaño que
se te dio, tus preciosas
ovejas?[c]
21 ¿Qué dirás cuando tu castigo
te llegue
de parte de los que trataste
como amigos íntimos
desde el principio?[d]
¿No se apoderarán de ti
dolores de parto como los
de una mujer dando a luz?[e]
22 Y, cuando digas en tu cora-
zón '¿Por qué me han
pasado estas cosas?',[f]
que sepas que es por culpa
de tu gran error que te han
quitado la falda[g]
y han tratado con violencia
tus talones.
23 ¿Puede un cusita*
cambiar su piel?
¿O puede un leopardo
cambiar sus manchas?[h]
Si ese fuera el caso, ustedes
podrían hacer el bien,
ustedes que están entrena-
dos para hacer el mal.
24 Por eso los esparciré
como paja arrastrada
por el viento del desierto.[i]
25 Esta es la parte que te toca,
la porción que he medido
para ti —afirma Jehová—,
porque te has olvidado de
mí[j] y confías en mentiras.[k]
26 Por eso te levantaré la falda
por encima de la cara,

13:19 *O "cercadas". **13:23** *O "etíope".

CAP. 13

a Dt 28:64

b Jer 6:22

c Eze 34:8

d Is 39:1, 2

e Jer 6:24
Miq 4:9

f Jer 5:19
Jer 16:10, 11

g Eze 16:37

h Pr 27:22

i Le 26:33
Dt 28:64

j Jer 2:32

k Dt 32:37, 38
Is 28:15
Jer 10:14

2.ª columna

a Lam 1:8
Eze 16:37
Eze 23:29

b Jer 2:20
Eze 16:15

c Is 65:7
Eze 6:13

d Eze 24:13

CAP. 14

e Dt 28:24

f Joe 1:10

g Le 26:20
Dt 28:23

h Jer 12:4
Joe 1:18

y verán tus vergüenzas,[a]
27 tus actos de adulterio[b]
y tus relinchos de pasión,
tu prostitución obscena.*
En las colinas, en el campo,
he visto tu repugnante
comportamiento.[c]
¡Ay de ti, Jerusalén!
¿Hasta cuándo seguirás
impura?".[d]

14 Estas son las palabras de Jehová que Jeremías recibió respecto a las sequías:[e]
2 Judá está de duelo[f]
y sus puertas se han
desvanecido.
Caen a tierra,
hundidas de tristeza,
y un grito de angustia
se eleva desde Jerusalén.
3 Los amos envían a sus
siervos* a buscar agua.
Van a las cisternas# y no en-
cuentran nada de agua.
Regresan con sus vasijas
vacías.
Están avergonzados
y desilusionados,
y se cubren la cabeza.
4 Como el terreno está
agrietado
porque no llueve
sobre la tierra,[g]
los agricultores están
desconcertados y
se cubren la cabeza.
5 Hasta la cierva* del campo
abandona a su recién
nacido
porque no hay hierba.
6 Los asnos salvajes están
sobre las colinas peladas.
Jadean como chacales;
les fallan los ojos porque
no hay vegetación.[h]

13:27 *O "vergonzosa". **14:3** *O "pequeños". #O "las zanjas", "los abrevaderos". **14:5** *O "hembra del venado".

7 Aunque nuestros errores
testifican contra nosotros,
oh, Jehová, actúa por causa
de tu nombre.[a]
Nuestras infidelidades
son muchas,[b]
y es contra ti
que hemos pecado.
8 Oh, esperanza de Israel,
su Salvador[c] en tiempos
de angustia,
¿por qué eres como un
extranjero en el país,
como un viajero que solo se
detiene a pasar la noche?
9 ¿Por qué actúas
como un hombre aturdido,
como un hombre poderoso
incapaz de salvar?
Pues tú estás entre nosotros,
oh, Jehová,[d]
y nosotros llevamos
tu nombre.[e]
No nos abandones.

10 Esto es lo que Jehová dice de este pueblo: "Les encanta andar de acá para allá;[f] no han refrenado sus pies.[g] Por eso Jehová no está nada contento con ellos.[h] Ahora se acordará de sus errores y les pedirá cuentas por sus pecados".[i]

11 Entonces Jehová me dijo: "No ores para que a este pueblo le vaya bien.[j] **12** Cuando ayunan, yo no escucho sus ruegos;[k] y, cuando presentan ofrendas quemadas y ofrendas de grano, yo no las acepto.[l] Usaré la espada, el hambre y la peste* para acabar con ellos".[m]

13 Entonces dije: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! Mira que los profetas les están diciendo: 'Ustedes no verán la espada ni pasarán hambre, sino que yo les daré verdadera paz en este lugar'".[n]

14:12 *O "enfermedad".

CAP. 14

a Jos 7:9 Sl 25:11 Sl 115:1, 2
b Esd 9:6 Ne 9:33 Da 9:5, 8
c Sl 106:8 Sl 106:21 Is 45:15
d Éx 29:45 Dt 23:14
e Da 9:19
f Jer 2:23
g Jer 2:25
h Jer 6:20
i Os 8:13
j Jer 7:16 Jer 11:14
k Is 1:15 Is 58:3 Jer 11:11 Eze 8:18
l Is 1:11
m Jer 9:16 Eze 5:12
n Jer 4:10 Jer 5:31 Jer 6:13, 14 Jer 23:16, 17 Jer 27:8-10 Eze 13:10 Miq 3:11

2.ª columna

a Jer 23:25, 26 Jer 29:21
b Jer 23:21 Jer 27:15
c Lam 2:14
d Jer 5:12, 13 Jer 23:15 Eze 12:24 Eze 13:9
e Sl 79:2, 3 Jer 9:22
f Jer 4:18
g Jer 8:18, 21 Jer 9:1
h Lam 1:15
i Eze 7:15
j Lam 5:10
k Dt 28:36
l Jer 12:8 Lam 5:22
m 2Cr 36:15, 16
n Jer 8:15

14 Jehová entonces me dijo: "Los profetas están profetizando mentiras en mi nombre.[a] Yo no los he enviado, ni les he ordenado ni dicho nada.[b] Lo que les están profetizando es una visión falsa y una predicción inútil y las mentiras de su propio corazón.[c] **15** Por lo tanto, esto es lo que Jehová dice de los profetas que están profetizando en mi nombre —aunque yo no los envié— y que dicen que en este país no habrá ni espada ni hambre: 'La espada y el hambre acabarán con esos profetas.[d] **16** Y la gente a la que le están profetizando acabará tirada en las calles de Jerusalén por el hambre y la espada. Nadie los enterrará[e] —ni a ellos ni a sus esposas ni a sus hijos ni a sus hijas—, porque derramaré sobre ellos la calamidad que se merecen'.[f]

17 "Diles estas palabras:
'Que mis ojos se inunden
de lágrimas día y noche,
que lloren sin parar,[g]
pues la hija virgen de mi pueblo ha sido completamente
aplastada y destrozada;[h]
su herida es muy grave.
18 Si salgo al campo,
¡veo los muertos a espada![i]
Y, si entro en la ciudad,
¡veo las enfermedades
que causa el hambre![j]
Tanto el profeta
como el sacerdote
han vagado por una tierra
que no conocen'".[k]
19 ¿Has rechazado totalmente
a Judá? ¿Has odiado a
Sion?[l]
¿Por qué nos has golpeado?
Ahora ya no hay cura
para nosotros.[m]
Se esperaba la paz,
pero no vino nada bueno;
un tiempo de curación,
¡pero lo que hay es terror![n]

20 Oh, Jehová, nosotros reconocemos nuestra maldad
y el error de nuestros antepasados,
porque hemos pecado contra ti.[a]
21 Por causa de tu nombre,
no nos rechaces;[b]
no desprecies tu glorioso trono.
Recuerda el pacto
que hiciste con nosotros
y no lo rompas.[c]
22 ¿Puede cualquiera de los ídolos inútiles de las naciones hacer que llueva?
¿Y acaso puede el cielo por sí mismo enviar aguaceros?
Oh, Jehová nuestro Dios,
¿no eres tú el único que puede?[d]
Nuestra esperanza eres tú,
porque solo tú has hecho todas estas cosas.

15 Entonces Jehová me dijo: "Incluso si Moisés y Samuel se presentaran delante de mí,[e] yo no favorecería a* este pueblo. Quítamelo de enfrente. Que se vaya. **2** Y, si te dicen '¿Adónde vamos?', tú respóndeles 'Esto es lo que dice Jehová:

"¡Al que le toque una plaga mortal, a la plaga mortal!
¡Al que le toque la espada, a morir a espada![f]
¡Al que le toque el hambre, a morir de hambre!
¡Y al que le toque el cautiverio, al cautiverio!"'.[g]

3 "'Y yo les mandaré cuatro calamidades*[h] —afirma Jehová—: la espada para matarlos, los perros para arrastrar sus cuerpos, y las aves de los cielos y los animales de la tierra para devorarlos y destrozarlos.[i]

4 Y los convertiré en motivo de horror para todos los reinos de la tierra[a] por culpa de Manasés hijo de Ezequías, el rey de Judá, por lo que hizo en Jerusalén.[b]
5 ¿Quién te mostrará compasión, oh, Jerusalén?
¿Quién se compadecerá de ti?
¿Y quién se detendrá a preguntar cómo estás?'.
6 'Me has abandonado', afirma Jehová.[c]
'No haces más que darme la espalda.*[d]
Así que extenderé mi mano contra ti y te destruiré.[e]
Estoy cansado de sentir lástima por ti.#
7 Y los aventaré con un aventador* en las puertas del país.
Los dejaré sin hijos.[f]
Destruiré a mi pueblo,
pues ellos se niegan a abandonar su camino.[g]
8 Sus viudas se harán más numerosas ante mí que la arena de los mares.
Al mediodía mandaré un destructor contra ellos, contra madres y hombres jóvenes.
Los llenaré de repente de confusión y terror.
9 La mujer que tuvo siete hijos se está desmayando;
le cuesta respirar.
Su sol se ha puesto mientras todavía es de día,
provocando vergüenza y humillación'.*
'Y a los pocos que quedan de ellos
los entregaré a la espada de sus enemigos', afirma Jehová".[h]

CAP. 14
a Esd 9:7 Da 9:5, 8
b Eze 36:22 Da 9:15
c Éx 32:13 Le 26:41, 42 Sl 106:43-45
d Dt 28:12 Is 30:23 Joe 2:23

CAP. 15
e Éx 32:11 1Sa 7:9 Sl 99:6 Sl 106:23
f Eze 5:2
g Eze 12:11
h Eze 14:21
i Dt 28:26 Jer 7:33

2.ª columna
a Dt 28:15, 25 Jer 24:9 Eze 23:46
b 2Re 21:11 2Re 23:26 2Re 24:3, 4
c Jer 2:13
d Is 1:4
e Sof 1:4
f Dt 28:15, 18 Jer 9:21 Eze 24:21
g Jer 5:3
h Jer 44:27 Eze 5:12

15:1 *O "mi alma no estaría con". **15:3** *O quizás "cuatro tipos de juicio". Lit. "cuatro familias".

15:6 *O quizás "caminar hacia atrás". #O "sentir pesar". **15:7** *Ver glosario. **15:9** *O quizás "este se ha avergonzado y abochornado".

10 ¡Madre, ay de mí por
haberme dado a luz![a]
Siempre soy el centro
de peleas y conflictos
con todo el país.
Ni presté ni pedí prestado
nada,
pero todos ellos
me maldicen.
11 Jehová dijo:
"Sin duda te ayudaré;*
sin falta intercederé por ti
ante el enemigo
en el tiempo de la calamidad,
en el tiempo de la angustia.
12 ¿Puede alguien romper en
pedazos el hierro,
hierro del norte, o el cobre?
13 Entregaré tus recursos
y tus tesoros como botín,[b]
a cambio de nada, por todos
los pecados que cometiste
en todos tus territorios.
14 Se los entregaré a tus
enemigos
para que los lleven a una
tierra que tú no conoces.[c]
Porque mi furia ha prendido
un fuego,
y este arde contra ustedes".[d]
15 Tú ya lo sabes, oh, Jehová.
Acuérdate de mí
y préstame atención.
Véngame de mis perseguidores.[e]
No me dejes morir*
debido a tu paciencia.#
Piensa que soporto estos
insultos por ti.[f]
16 Tus palabras fueron encontradas y me las comí;[g]
y tus palabras se convirtieron en la alegría y felicidad
de mi corazón,
pues yo llevo tu nombre,
oh, Jehová Dios de los
ejércitos.

15:11 *O "te serviré para bien". **15:15** *Lit. "No me quites". #O "tardanza para la cólera".

CAP. 15

a Jer 20:14

b Jer 20:5

c Le 26:38
Jer 16:13

d Dt 32:22
Is 42:24, 25
Jer 17:4

e Jer 11:20
Jer 12:3
Jer 17:18
Jer 37:15

f Sl 69:7

g Eze 3:1-3
Ap 10:9, 10

2.ª columna

a Sl 1:1

b Jer 20:8

c Jer 1:18
Eze 3:9

d Jer 20:11

17 No me siento con los que
solo buscan divertirse,
no me alegro con ellos.[a]
Como tu mano está sobre
mí, me siento yo solo,
porque me has llenado
de indignación.*[b]
18 ¿Por qué es crónico mi dolor
e incurable mi herida?
No quiere curarse.
¿Te convertirás para mí
en un manantial de agua
engañoso
en el que no se puede
confiar?
19 Por eso, esto es lo que
Jehová dice:
"Si vuelves, te restauraré
y estarás de pie ante mí.
Si separas lo que es valioso
de lo que no lo es,
llegarás a ser como mi
propia boca.*
Ellos tendrán que volverse
a ti,
pero tú no te volverás
a ellos".
20 "Haré que seas para este
pueblo una muralla de
cobre fortificada.[c]
Ellos de seguro
pelearán contra ti,
pero no te vencerán,[d]
porque yo estoy contigo
para salvarte y liberarte",
afirma Jehová.
21 "Yo te liberaré de las manos
de los malos
y te rescataré de las manos
de los crueles".

16 Y de nuevo recibí las palabras de Jehová. Me dijo:
2 "No te busques una esposa y no tengas hijos ni hijas en este lugar. **3** Porque esto es lo que Jehová dice sobre los hijos e hijas que nacen aquí, sobre las madres que los dan a luz y so-

15:17 *O "de un mensaje de denuncia". **15:19** *O "llegarás a ser mi portavoz".

bre los padres que causan su nacimiento en este país: **4** 'Morirán de enfermedades mortales,[a] pero nadie se pondrá de duelo por ellos ni los enterrará; llegarán a ser como estiércol sobre el suelo.[b] Morirán a espada y de hambre,[c] y sus cadáveres servirán de alimento para las aves del cielo y los animales de la tierra'.

5 Esto es lo que dice Jehová:
'No entres en ninguna casa
donde se esté celebrando
un banquete de duelo,
y no vayas allí a llorar
ni a dar el pésame'.[d]
'Porque yo le he quitado
mi paz a este pueblo
—afirma Jehová—,
así como mi amor leal
y mi misericordia.[e]
6 Tanto los grandes
como los pequeños
morirán en esta tierra.
No serán enterrados,
nadie se pondrá de duelo
y nadie se hará cortaduras
ni se afeitará la cabeza
por ellos.*
7 Y nadie les dará comida
a los que estén de duelo
para consolarlos por
sus muertos;
tampoco les darán
la copa de consolación
para que beban por la pérdida de su padre o su madre.
8 Y no entres en ninguna casa
donde haya una fiesta
para sentarte con la gente
a comer y beber'.

9 "Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Voy a hacer que en este lugar, en los días de ustedes y ante sus propios ojos, ya no se oigan gritos de alegría y

16:6 *Costumbres de duelo paganas que, según parece, se practicaban en la nación apóstata de Israel.

CAP. 16

a Jer 15:2

b Sl 79:2, 3
Is 5:25
Jer 7:33
Jer 9:22
Jer 36:30

c Eze 5:12

d Eze 24:16, 17

e Dt 31:17
Is 27:11
Is 63:10

2.ª columna

a Is 24:7, 8
Jer 7:34
Ap 18:23

b Jer 5:19

c Jue 2:12

d Jer 8:1, 2

e Da 9:11
Am 2:4

f Jer 7:26

g Ne 9:29
Jer 6:28

h 2Cr 7:20
Jer 15:14
Jer 17:4

i Dt 4:27, 28
Dt 28:36

j Éx 20:2
Jer 23:7, 8

k Dt 30:1-3
Jer 3:18
Jer 24:6
Jer 30:3
Jer 32:37
Am 9:14

felicidad, ni la voz del novio y de la novia'.[a]

10 "Cuando le digas a este pueblo todas estas palabras, ellos te preguntarán: '¿Por qué ha dicho Jehová que nos va a mandar toda esa gran calamidad? ¿Qué error y qué pecado hemos cometido contra Jehová nuestro Dios?'.[b] **11** Tú tienes que contestarles: '"Es porque los padres de ustedes me abandonaron[c] —afirma Jehová— y no dejaron de seguir a otros dioses ni de servirles e inclinarse ante ellos.[d] Pero a mí me abandonaron y mi ley no la obedecieron.[e] **12** Y ustedes se han portado mucho peor que sus antepasados;[f] en vez de obedecerme, cada uno de ustedes se deja llevar por la terquedad de su corazón malo.[g] **13** Así que los lanzaré fuera de esta tierra a una tierra que ni ustedes ni sus antepasados han conocido,[h] y allí tendrán que servir a otros dioses día y noche,[i] porque yo no los voy a favorecer"'.

14 "'Por lo tanto, se acercan los días —afirma Jehová— en que ya no se dirá: "¡Tan cierto como que vive Jehová, quien sacó al pueblo de Israel de la tierra de Egipto!".[j] **15** En vez de eso, dirán: "¡Tan cierto como que vive Jehová, quien trajo al pueblo de Israel de la tierra del norte y de todas las tierras adonde los había dispersado!". Los traeré de vuelta a su tierra, la tierra que les di a sus antepasados'.[k]

16 'Mandaré llamar
a muchos pescadores
—afirma Jehová—,
y ellos los pescarán.
Después mandaré llamar
a muchos cazadores,
y ellos los cazarán en todas
las montañas y colinas

y en las grietas
de los peñascos.
17 Porque mis ojos están en
todo lo que ellos hacen.*
No pueden esconderse
de mí,
ni pueden esconder
de mis ojos su error.
18 Primero les daré por com-
pleto lo que se merecen
por su error y su pecado,[a]
porque ellos profanaron mi
tierra con las figuras sin
vida* de sus repugnantes
ídolos
y han llenado mi herencia
de sus cosas detestables'".[b]
19 Oh, Jehová,
mi fuerza y mi fortaleza,
mi lugar adonde huir
en el día de angustia,[c]
a ti vendrán las naciones
desde los confines
de la tierra
y dirán:
"Nuestros antepasados
heredaron pura falsedad,
cosas inútiles y vacías
que no sirven para nada".[d]
20 ¿Puede un hombre hacer
sus propios dioses,
si en realidad no son
dioses?[e]
21 "Así que les haré conocer,
esta vez les haré conocer
mi fuerza y poder,
y tendrán que saber
que mi nombre es Jehová".

17 "El pecado de Judá
está escrito con un
instrumento* de hierro.
Con punta de diamante
está grabado en la tablilla
de su corazón
y en los cuernos de sus alta-
res,

16:17 *Lit. "en todos sus caminos". **16:18** *Lit. "los cadáveres". **17:1** *Lit. "cincel", "estilo (estilete)".

CAP. 16

a Is 40:2

b Le 26:30
Sl 106:38

c Jer 17:17

d Jer 10:5, 14

e Sl 115:4
Jer 2:11
1Co 8:4

2.ª columna

CAP. 17

a Jue 3:7
2Cr 24:18
2Cr 33:1, 3

b Is 1:29
Eze 6:13

c 2Re 24:11, 13
Jer 15:13

d Le 26:30
Eze 6:3

e Lam 5:2

f Dt 28:48
Jer 16:13

g Is 5:25
Jer 15:14

h Is 30:1, 2

i 2Re 16:7

j Sl 34:8
Sl 146:5
Is 26:3

2 mientras sus hijos se acuer-
dan de sus altares y de sus
postes sagrados*[a]
al lado de un árbol frondoso,
sobre las colinas altas,[b]
3 sobre las montañas
en el campo.
Entregaré tus recursos,
todos tus tesoros,
como botín;[c]
sí, tus lugares altos, por
los pecados cometidos
en todos tus territorios.[d]
4 Renunciarás, por decisión
propia, a la herencia que
yo te di.[e]
Y te obligaré a servir a
tus enemigos en una tierra
que no conoces,[f]
porque ustedes han
encendido mi furia
como un fuego.*[g]
Arderá para siempre".
5 Esto es lo que Jehová dice:
"Maldito el hombre*
que confía en simples
humanos,[h]
que se apoya en la fuerza
del ser humano,#[i]
y cuyo corazón se aparta
de Jehová.
6 Será como un árbol solitario
en el desierto.
Cuando venga el bien,
no lo verá,
sino que vivirá en lugares
áridos del desierto,
en una región salada
donde nadie puede vivir.
7 Bendito el hombre*
que confía en Jehová,
que pone su confianza
en Jehová.[j]
8 Será como un árbol
plantado junto a las aguas,

17:2 *Ver glosario. **17:4** *O quizás "porque como un fuego ustedes han sido encendidos en mi furia". **17:5, 7** *O "el hombre fuerte". **17:5** #Lit. "hace de la carne su brazo".

que extiende sus raíces
hasta la corriente de agua.
Cuando llegue el calor,
no lo sentirá,
sino que siempre estará
frondoso.[a]
Y en año de sequía
no se angustiará
ni dejará de dar fruto.
9 El corazón es más traicionero* que cualquier otra
cosa y es desesperado.#[b]
¿Quién puede conocerlo?
10 Yo, Jehová,
examino el corazón,[c]
analizo los pensamientos
más íntimos,*
para pagarle a cada uno
según su conducta,
según el fruto de sus obras.[d]
11 Como una perdiz que reúne
huevos que no ha puesto,
así es el que consigue riquezas de forma deshonesta.*[e]
Estas lo abandonarán
a la mitad de su vida,
y al final quedará claro
que es un insensato".
12 Un trono glorioso, engrandecido desde el principio,
es el lugar de nuestro
santuario.[f]
13 Oh, Jehová,
la esperanza de Israel,
todos los que te abandonan
serán avergonzados.
Los que se apartan* de ti#
estarán escritos en el
polvo,[g]
porque han abandonado
a Jehová, la fuente
de agua viva.[h]
14 Sáname, oh, Jehová,
y seré sanado.
Sálvame, y seré salvado,[a]
porque tú eres aquel a quien
yo alabo.
15 Mira, hay quienes me dicen:
"¿Dónde están las palabras
de Jehová?[b]
¡Que se cumplan,
por favor!".
16 Pero yo, yo no dejé de
seguirte como pastor
ni deseé el día del desastre.
Tú sabes muy bien lo que
han dicho mis labios.
¡Todo sucedió
frente a tu rostro!
17 No me causes terror.
Tú eres mi refugio
en el día de la calamidad.
18 Que mis perseguidores
sean avergonzados,[c]
pero que a mí no se me
avergüence.
Que ellos sientan terror,
pero que yo no sienta terror.
Haz que les llegue
el día de la calamidad[d]
y machácalos y elimínalos
por completo.*

19 Esto es lo que me dijo Jehová: "Ve y ponte de pie en la puerta de los hijos del pueblo por donde los reyes de Judá entran y salen, y también en todas las demás puertas de Jerusalén.[e] **20** Tienes que decirles: 'Ustedes, reyes de Judá, todo el pueblo de Judá y todos los habitantes de Jerusalén, los que entran por estas puertas, escuchen las palabras de Jehová. **21** Esto es lo que dice Jehová: "Tengan cuidado, y no lleven ninguna carga ni entren con ella por las puertas de Jerusalén en sábado.[f] **22** No saquen de su casa ninguna carga en sábado; no hagan ningún trabajo.[g] Mantengan sagrado el sábado, como les mandé a sus antepasados.[h]

17:9 *O "engañoso". #O quizás "y no tiene remedio". **17:10** *O "las emociones más profundas". Lit. "riñones". **17:11** *O "pero no con justicia". **17:13** *O "apostatan". #Lit. "de mí". Según parece, se refiere a Jehová.

17:18 *O "elimínalos dos veces".

CAP. 17

a Sl 1:3; Sl 92:12, 13

b Gé 6:5; Gé 8:21; Pr 28:26

c 1Sa 16:7; 1Cr 28:9; Pr 17:3; Pr 21:2

d Ro 2:6; Gál 6:7; Ap 2:23; Ap 22:12

e Pr 28:20; Is 1:23; Snt 5:4

f 2Cr 2:5; Is 6:1

g Sl 73:27; Is 1:28

h Jer 2:13; Ap 22:1

2.ª columna

a Jer 15:20

b Is 5:19; 2Pe 3:4

c Jer 15:15; Jer 20:11

d Jer 18:23

e Jer 7:2

f Ne 13:19

g Éx 20:9, 10; Le 23:3

h Éx 31:13

23 Pero ellos no escucharon ni prestaron atención* y con terquedad se negaron# a obedecer y a aceptar la disciplina"'.[a]

24 "'"Sin embargo, si ustedes me obedecen estrictamente —afirma Jehová— y no entran con ninguna carga por las puertas de esta ciudad en sábado y mantienen sagrado el sábado no haciendo ningún trabajo ese día,[b] **25** entonces los reyes y príncipes que se sienten en el trono de David[c] entrarán por las puertas de esta ciudad montados en sus carros y sus caballos —los reyes y sus príncipes, los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén—,[d] y esta ciudad será habitada para siempre. **26** Y vendrá gente de las ciudades de Judá, de los alrededores de Jerusalén, de la tierra de Benjamín,[e] de la tierra baja,[f] de la región montañosa y del Néguev.* Traerán ofrendas quemadas,[g] sacrificios,[h] ofrendas de grano,[i] olíbano y sacrificios de agradecimiento a la casa de Jehová.[j]

27 "'"Pero, si no me obedecen y no mantienen sagrado el sábado, y en sábado llevan cargas y entran con ellas por las puertas de Jerusalén, prenderé fuego a las puertas. El fuego de seguro quemará las torres fortificadas de Jerusalén[k] y no se apagará"'".[l]

18 Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová: **2** "Ve y baja a la casa del alfarero[m] y allí te comunicaré mis palabras".

3 Así que bajé a la casa del alfarero, y él estaba trabajando en el torno. **4** Pero la vasija que estaba haciendo con el barro se estropeó en sus manos. Así que el alfarero trabajó de nuevo el barro e hizo otra vasija como mejor le pareció.*

5 Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **6** "'Oh, casa de Israel, ¿acaso no puedo hacer con ustedes lo mismo que hizo este alfarero? —afirma Jehová—. ¡Miren! Como el barro en las manos del alfarero, así son ustedes en mis manos, oh, casa de Israel.[a] **7** Siempre que yo hable de arrancar, demoler y destruir una nación o un reino[b] **8** y entonces esa nación abandone la maldad contra la que hablé, yo cambiaré de opinión sobre* la calamidad que tenía pensado mandarle.[c] **9** Pero, siempre que yo hable de edificar y plantar una nación o un reino **10** y esa nación haga lo que está mal a mis ojos y no obedezca mi voz, yo cambiaré de opinión sobre* el bien que tenía pensado hacerle'.

11 "Ahora, por favor, diles a los hombres de Judá y a los habitantes de Jerusalén: 'Esto es lo que dice Jehová: "Estoy preparando* una calamidad contra ustedes y pensando cómo castigarlos. Por favor, vuelvan de su mal camino y corrijan su conducta y sus acciones"'".[d]

12 Pero ellos dijeron: "¡Es inútil![e] Pues seguiremos nuestros propios planes y todos nos dejaremos llevar por la terquedad de nuestro corazón malvado".[f]

13 Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová:

"Por favor, pregunten
ustedes mismos entre
las naciones.

17:23 *Lit. "ni inclinaron su oído". #Lit. "endurecieron su cerviz". **17:26** *O "del sur".

18:4 *Lit. "como fue recto a los ojos del alfarero hacerla". **18:8, 10** *O "sentiré pesar por". **18:11** *Lit. "formando".

CAP. 17

a Is 48:4; Eze 20:13
b Dt 5:12-14
c Sl 132:11
d Jer 22:4
e Jer 32:44
f Jer 33:13
g Le 1:3
h Esd 3:3
i Le 2:1, 2
j Sl 107:22; Sl 116:17; Jer 33:10, 11
k 2Re 25:9, 10; Jer 39:8
l 2Re 22:16, 17; Lam 4:11

CAP. 18

m Jer 19:1

2.ª columna

a Ro 9:20, 21
b Jer 1:10; Jer 12:14; Jer 25:9; Jer 45:4
c 1Re 8:33, 34; Sl 106:45; Jer 7:3; Jer 26:3; Eze 18:21; Joe 2:13; Jon 3:5, 10
d Is 1:16; Eze 18:23
e Jer 2:25
f Dt 29:19, 20; Jer 7:24

¿Quién ha oído algo
como esto?
La virgen de Israel ha hecho
algo tan horrible...[a]
14 ¿Acaso desaparece la nieve
de las rocas en las laderas
del Líbano?
¿O se secarán las aguas frías
que fluyen desde lejos?
15 Pero mi pueblo se ha
olvidado de mí.[b]
Porque le hacen sacrificios*
a algo que no vale nada[c]
y hacen que los hombres
tropiecen en sus caminos,
los caminos antiguos,[d]
para que se desvíen
por caminos que no están
nivelados ni allanados,#
16 para convertir su tierra
en motivo de horror[e]
y en objeto de silbidos
para siempre.[f]
Todo el que pase por allí se
quedará mirando horrori-
zado y meneará la cabeza.[g]
17 Como el viento del este,
los esparciré delante
del enemigo.
En el día de su calamidad
les daré la espalda
en vez de la cara".[h]

18 Y ellos dijeron: "Vamos,
tramemos un plan contra Jere-
mías,[i] porque la ley* de nues-
tros sacerdotes, los consejos de
los hombres sabios y las pala-
bras de los profetas no dejarán
de existir. Vamos, hablemos
contra él# y no hagamos caso de lo
que dice".
19 Préstame atención,
oh, Jehová,
y escucha lo que están
diciendo mis enemigos.

18:15 *O "humo de sacrificio". #O "ca-
minos no construidos". **18:18** *O "ins-
trucción". #Lit. "golpeémoslo con la
lengua".

CAP. 18
a Jer 2:13
b Jer 2:19
Jer 3:21
c Jer 10:14, 15
d Jer 6:16
e Le 26:33
Eze 6:14
f 1Re 9:8
Jer 19:8
Lam 2:15
Miq 6:16
g Dt 28:37
h Dt 31:17
i Jer 11:19

2.ª columna
a Sl 35:7
b Jer 12:3
c Lam 5:3
d 2Cr 36:17
e Sl 38:12
f Jer 11:19, 20
g Sl 35:4
h Jer 15:15

CAP. 19
i Jer 18:2
j Jos 15:8, 12
2Cr 28:1, 3
Jer 7:31

20 ¿Debería pagarse el bien
con el mal?
Pues han cavado una fosa
para mí.[a]
Recuerda cómo estuve de pie
delante de ti para hablarte
bien de ellos,
para que apartaras tu furia
de ellos.
21 Así que entrega sus hijos
al hambre,
entrégalos al poder
de la espada.[b]
Que sus mujeres pierdan a
sus hijos y a sus esposos.[c]
Que sus hombres mueran
por una plaga mortal
y que sus jóvenes mueran a
espada en la batalla.[d]
22 Que se oigan los gritos
desde sus casas
cuando de repente les envíes
saqueadores.
Porque han cavado una fosa
para capturarme
y han puesto trampas
para mis pies.[e]
23 Pero tú, oh, Jehová,
conoces bien todos sus
planes para matarme.[f]
No perdones sus errores
y no borres sus pecados
de delante de ti.
Deja que tropiecen
frente a ti[g]
cuando actúes contra ellos
en tu furia.[h]

19 Esto es lo que dijo Jeho-
vá: "Ve y cómprale un
frasco de barro a un alfarero.[i]
Llévate a algunos ancianos del
pueblo y a algunos ancianos de
los sacerdotes **2** y ve al valle
del Hijo de Hinón,[j] a la entra-
da de la Puerta de los Tiestos.
Anuncia allí las palabras que
voy a decirte. **3** Dirás: 'Oigan
las palabras de Jehová, reyes de
Judá y habitantes de Jerusalén.
Esto es lo que dice Jehová de los
ejércitos, el Dios de Israel:

"'"Voy a traer a este lugar un desastre que dejará horrorizado* a cualquiera que lo escuche. **4** Lo haré porque me abandonaron[a] y dejaron irreconocible este lugar.[b] En él están haciéndoles sacrificios a otros dioses, que ni ellos ni sus antepasados ni los reyes de Judá conocían antes, y han llenado este lugar con la sangre de gente inocente.[c] **5** Construyeron los lugares altos de Baal para quemar a sus hijos en el fuego como ofrendas quemadas a Baal,[d] cosa que yo no había mandado ni dicho, y que ni siquiera me pasó por la mente".'*[e]

6 "'"Por eso, mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que ya no llamarán a este lugar Tófet ni el valle del Hijo de Hinón, sino el valle de la Matanza.[f] **7** Arruinaré los planes de Judá y Jerusalén en este lugar y los haré caer a espada ante sus enemigos y a manos de los que quieren quitarles la vida.* Y sus cadáveres se los daré de comer a las aves del cielo y a los animales de la tierra.[g] **8** Y convertiré esta ciudad en motivo de horror y objeto de silbidos. Todo el que pase por allí se quedará mirando horrorizado y silbará por todas sus plagas.[h] **9** Y haré que se coman la carne de sus hijos y sus hijas, y se comerán unos a otros, porque los cercarán y estarán desesperados cuando sus enemigos y los que quieren quitarles la vida* los rodeen".'[i]

10 "Entonces rompe el frasco ante los ojos de los hombres que van contigo **11** y diles: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Así voy a hacer añicos a este pueblo y a esta ciudad, como cuando alguien rompe una vasija de alfarero y ya es imposible repararla; y enterrarán a los muertos en Tófet hasta que ya no quede más espacio para enterrarlos".'[a]

12 "'Eso es lo que haré con este lugar y con sus habitantes —afirma Jehová—, para que esta ciudad sea como Tófet. **13** Y las casas de Jerusalén y las casas de los reyes de Judá quedarán impuras como este lugar, Tófet,[b] sí, todas las casas en cuyas azoteas* ofrecieron sacrificios a todo el ejército de los cielos[c] y derramaron ofrendas líquidas para otros dioses'".[d]

14 Cuando Jeremías regresó de Tófet, adonde Jehová lo había enviado a profetizar, fue al patio de la casa de Jehová y le dijo a todo el pueblo: **15** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Voy a mandar a esta ciudad y a todos sus pueblos la calamidad que he anunciado contra ella, porque se negaron con terquedad a* obedecer mis palabras'".[e]

20 Ahora bien, Pasjur hijo de Imer, el sacerdote que también era el supervisor principal de la casa de Jehová, estaba escuchando cuando Jeremías profetizó esas cosas. **2** Entonces Pasjur golpeó al profeta Jeremías y lo puso en el cepo[f] que había en la Puerta Superior de Benjamín, que estaba en la casa de Jehová. **3** Pero al día siguiente, cuando Pasjur dejó salir a Jeremías del cepo, Jeremías le dijo:

"Jehová te ha cambiado el nombre de Pasjur a Terror por

CAP. 19

a 2Re 22:16, 17 Is 65:11

b 2Cr 33:1, 4

c 2Re 21:16 Is 59:7 Jer 2:34 Lam 4:13 Mt 23:34, 35

d 2Cr 28:1, 3 2Cr 33:1, 6 Is 57:5

e Le 18:21 Jer 7:31 Jer 32:35

f Jer 7:32

g Dt 28:25, 26 Sl 79:2 Jer 7:33 Jer 16:4

h 1Re 9:8 Jer 18:16 Lam 2:15

i Le 26:29 Dt 28:53 Lam 2:20 Lam 4:10 Eze 5:10

2.ª columna

a Jer 7:32

b Sl 79:1

c Jer 8:1, 2 Sof 1:4, 5

d Jer 7:18 Jer 32:29

e Ne 9:17, 29 Zac 7:12

CAP. 20

f 2Cr 16:10

19:3 *Lit. "los oídos le zumbarán". **19:5** *Lit. "mi corazón". **19:7, 9** *O "buscan su alma".

19:13 *O "terrazas". **19:15** *Lit. "endurecieron su cerviz para no".

Todas Partes.[a] **4** Porque esto es lo que dice Jehová: 'Voy a convertirte en motivo de terror para ti mismo y para todos tus amigos. Ellos caerán por la espada de sus enemigos, y tus ojos lo verán.[b] Entregaré a todo Judá en manos del rey de Babilonia, y él los llevará al destierro en Babilonia y los matará a espada.[c] **5** Y entregaré en manos de sus enemigos todas las riquezas de esta ciudad, todos sus recursos, todos sus objetos valiosos y todos los tesoros de los reyes de Judá.[d] Y ellos saquearán sus bienes, se apoderarán de ellos y se los llevarán a Babilonia.[e] **6** Y en cuanto a ti, Pasjur, y también todos los que viven en tu casa, ustedes irán al cautiverio. Irás a Babilonia, morirás allí y allí te enterrarán con todos tus amigos, porque les has profetizado mentiras'".[f]

7 Me has engañado, oh, Jehová, y caí en el engaño.
Usaste tu fuerza contra mí y ganaste.[g]
Ahora se ríen de mí todo el día;
toda la gente se burla de mí.[h]
8 Porque, cada vez que hablo, tengo que gritar y anunciar:
"¡Violencia y destrucción!".
Y las palabras de Jehová han hecho que la gente me insulte y se burle de mí todo el día.[i]
9 Entonces dije:
"No hablaré de él
y no hablaré más en su nombre".[j]
Pero sus palabras se volvieron en mi corazón como un fuego ardiente encerrado en mis huesos,
y me cansé de contenerlas;
no pude soportarlo más.[k]

CAP. 20

a Jer 6:25

b Dt 28:32

c Jer 25:9
Jer 39:9

d 2Re 20:17
2Re 24:11, 13
2Re 25:13-15
Lam 1:10

e 2Cr 36:10
Jer 15:13

f Jer 14:14
Jer 28:15
Jer 29:21

g Sl 22:7
Jer 15:10, 15

h Eze 3:14
Miq 3:8

i 2Cr 36:16
Jer 6:10

j 1Re 19:2, 4
Jon 1:3

k Jer 6:11
Am 3:8
Hch 4:19, 20

2.ª columna

a Sl 31:13

b Sl 38:16

c Jer 1:8
Ro 8:31

d Sl 27:2
Jer 15:15, 20
Jer 17:18

e Sl 6:10

f Jer 17:10

g Sl 59:10
Jer 17:18

h Jer 11:20
1Pe 2:23

i Job 3:3
Jer 15:10

10 Porque oí muchos rumores malintencionados;
el terror me rodeaba.[a]
"¡Denúncienlo!
¡Vamos a denunciarlo!".
Todos los que andaban deseándome la paz estaban pendientes de mi caída:[b]
"Quizás él cometa alguna estupidez,
y así podamos vencerlo y vengarnos de él".
11 Pero Jehová estuvo conmigo como un temible guerrero.[c]
Por eso los que me persiguen tropezarán y no vencerán.[d]
Pasarán una gran vergüenza, pues no se saldrán con la suya.
Su humillación durará para siempre, nunca será olvidada.[e]
12 Pero tú, oh, Jehová de los ejércitos, estás examinando al justo;
tú ves los pensamientos más íntimos* y el corazón.[f]
Déjame ver tu venganza contra ellos,[g]
porque a ti te he confiado mi caso legal.[h]
13 ¡Cántenle a Jehová!
¡Alaben a Jehová!
Porque él ha rescatado a los pobres de las manos de los malvados.
14 ¡Maldito sea el día en que nací!
¡Que no sea bendecido el día en que mi madre me dio a luz![i]
15 Maldito el hombre que le llevó buenas noticias a mi padre y le dijo:
"¡Has tenido un hijo, un niño!",
dándole así una gran alegría.

20:12 *O "las emociones más profundas". Lit. "riñones".

16 Que ese hombre sea como
las ciudades que Jehová
destruyó sin ningún
remordimiento.
Que oiga gritos por la
mañana y la alarma de
guerra al mediodía.
17 ¿Por qué no me mató cuando
estaba en la matriz?
Así mi madre habría sido
mi sepultura
y habría permanecido
embarazada para siempre.[a]
18 ¿Por qué tuve que salir
de la matriz
y ver sufrimiento y tristeza,
y acabar mis días
avergonzado?[b]

21 Jeremías recibió las palabras de Jehová cuando el rey Sedequías[c] le envió a Pasjur[d] hijo de Malkías y a Sofonías[e] hijo de Maaseya, el sacerdote, para pedirle esto: **2** "Por favor, consulta a Jehová por nosotros, porque el rey Nabucodonosor* de Babilonia nos está atacando.[f] Puede que Jehová haga alguna de sus maravillosas obras para ayudarnos y obligarlo a retirarse".[g]

3 Jeremías les dijo: "Díganle esto a Sedequías: **4** 'Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: "Haré que se vuelvan contra ustedes* las armas de guerra que tienen en sus propias manos, con las que ahora se defienden del rey de Babilonia[h] y de los caldeos que están fuera de la muralla cercándolos. Y las reuniré# en medio de esta ciudad. **5** Y yo mismo pelearé contra ustedes[i] con mano extendida y brazo poderoso, con ira y furia y gran indignación.[j] **6** Voy a golpear a los habitantes de esta ciudad, a hombres y animales. Una gran epidemia* los matará"'.[a]

7 "'"Y después de eso —afirma Jehová— haré que el rey Sedequías de Judá, sus siervos y la gente de esta ciudad, los que sobrevivan a la epidemia, a la espada y al hambre, caigan en manos del rey Nabucodonosor* de Babilonia, en manos de sus enemigos y en manos de los que quieren quitarles la vida.#[b] Él los matará a espada. No sentirá lástima por ellos ni les mostrará compasión ni les tendrá misericordia"'.[c]

8 "Y dile a este pueblo: 'Esto es lo que dice Jehová: "Pongo delante de ustedes el camino de la vida y el camino de la muerte. **9** Los que se queden en esta ciudad morirán por la espada, el hambre o la epidemia. Pero todo el que salga y se rinda ante los caldeos que los están cercando seguirá viviendo, y su propia vida será su botín de guerra"'.*[d]

10 "'"Porque estoy decidido a mandar contra esta ciudad* calamidades en vez de cosas buenas[e] —afirma Jehová—. Será entregada en manos del rey de Babilonia,[f] y él la quemará con fuego".[g]

11 "A los de la casa del rey de Judá: oigan las palabras de Jehová. **12** Oh, casa de David, esto es lo que dice Jehová:

"Defiendan la justicia
cada mañana
y libren de las manos de los
estafadores a las víctimas
de robo,[h]

21:2, 7 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **21:4** *O "en dirección contraria". #O quizás "los reuniré a ellos".

21:6 *O "enfermedad". **21:7** #O "buscan su alma". **21:9** *O "y escapará con su vida (alma)". **21:10** *Lit. "he fijado mi rostro contra esta ciudad para".

CAP. 20
a Job 10:18
b Job 3:20

CAP. 21
c 2Re 24:18 1Cr 3:15 2Cr 36:9, 10
d Jer 38:1
e Jer 29:25 Jer 37:3 Jer 52:24, 27
f 2Re 25:1 Jer 32:28 Jer 39:1
g 1Sa 7:10 2Cr 14:11 Is 37:36, 37
h Jer 32:5
i Is 63:10 Lam 2:5
j Is 5:25

2.ª columna
a Dt 28:21, 22 Eze 7:15
b 2Re 25:6, 7 Jer 37:17 Jer 39:5-7 Jer 52:9-11 Eze 17:20
c Dt 28:49, 50 2Cr 36:17
d Jer 27:12, 13 Jer 38:2, 17
e Jer 44:11
f Jer 38:3
g 2Cr 36:17, 19 Jer 17:27 Jer 34:2 Jer 37:10 Jer 39:8
h Is 1:17 Jer 22:3 Eze 22:29 Miq 2:2

para que mi furia no se
encienda como un fuego[a]
y arda sin que nadie pueda
apagarla
por culpa de las malas
acciones de ustedes"'.[b]
13 'Aquí estoy contra ti,
oh, habitante del valle,*
oh, roca de la tierra llana',
afirma Jehová.
'Ustedes, los que dicen
"¿Quién bajará contra
nosotros?
¿Y quién invadirá nuestras
casas?",
14 a ustedes les pediré cuentas
de acuerdo con sus
acciones',[c] afirma Jehová.
'Y le prenderé fuego
al bosque de ella,
y consumirá todo lo que
la rodea'".[d]

22 Esto es lo que dice Jehová: "Baja a la casa* del rey de Judá y lleva este mensaje. **2** Tienes que decir: 'Escucha las palabras de Jehová, oh, rey de Judá que te sientas en el trono de David, tú con tus siervos y tu pueblo, los que entran por estas puertas. **3** Esto es lo que dice Jehová: "Defiendan la justicia y la rectitud. Libren a las víctimas de robo de las manos de los estafadores. No maltraten a ningún residente extranjero y no le hagan daño a ningún huérfano* ni a ninguna viuda.[e] Y no derramen sangre inocente en este lugar.[f] **4** Porque, si ustedes se aseguran de cumplir estas palabras, los reyes que se sienten en el trono de David[g] entrarán por las puertas de esta casa montados en sus carros y sus caballos, ellos con sus siervos y su pueblo"'.[h]

21:13 *O "de la llanura baja". **22:1** *O "al palacio". **22:3** *O "huérfano de padre".

CAP. 21

a Dt 32:22 Is 1:31 Jer 7:20

b Jer 7:5-7

c Jer 5:9 Jer 9:9

d 2Cr 36:17, 19 Jer 52:12, 13

CAP. 22

e Le 19:15 Is 1:17 Eze 22:7 Miq 2:2

f 2Re 24:3, 4 Jer 7:6, 7

g 1Re 2:12

h Jer 17:24, 25

2.ª columna

a Jer 39:8 Miq 3:12

b Is 6:11 Jer 7:34

c Eze 9:1

d Jer 21:14

e Dt 29:24-26 1Re 9:8, 9 Lam 2:15

f 2Re 22:16, 17

g 1Cr 3:15 2Cr 36:1

h 2Re 23:29, 30

i 2Re 23:34 2Cr 36:4

5 "'Pero, si ustedes no obedecen estas palabras, de veras juro por mí mismo —afirma Jehová— que esta casa se convertirá en un lugar devastado'.[a]
6 "Porque esto es lo que dice Jehová sobre la casa del rey de Judá:

'Tú eres para mí
como Galaad,
como la cumbre del Líbano.
Pero te convertiré
en un desierto;
todas tus ciudades
quedarán deshabitadas.[b]
7 Y designaré* destructores
contra ti,
cada uno con sus armas.[c]
Ellos cortarán tus cedros
más selectos
y los echarán al fuego.[d]

8 "'Muchas naciones pasarán por esta ciudad y se dirán unos a otros: "¿Por qué Jehová le hizo eso a esta gran ciudad?".[e] **9** Y responderán: "Porque abandonaron el pacto de Jehová su Dios y se inclinaron ante otros dioses y les sirvieron"'.[f]

10 No lloren por el muerto
ni se lamenten por él.
Más bien, lloren desconsoladamente por el que se va,
porque ya no volverá para
ver la tierra donde nació.

11 "Porque esto es lo que dice Jehová sobre Salum*[g] hijo de Josías, el rey de Judá que está reinando en lugar de su padre Josías[h] y que se ha ido de este lugar: 'No volverá nunca más. **12** Porque morirá en el lugar adonde lo han desterrado y ya no verá más esta tierra'.[i]

13 Ay de aquel que construye
su casa con injusticia
y sus cuartos superiores
sin derecho,

22:7 *Lit. "santificaré". **22:11** *También llamado Jehoacaz.

que hace que su prójimo
le sirva a cambio de nada
y le niega su salario;[a]
14 el que dice: 'Voy a construirme una casa muy amplia
con cuartos superiores espaciosos.
Voy a ponerle ventanas,
a revestirla de cedro y a pintarla de rojo bermellón'.
15 ¿Acaso seguirás reinando
porque usas más madera de cedro que los demás?
Tu padre también comió y bebió,
pero él actuó con justicia y rectitud,[b]
y le fue bien.
16 Él defendió las reclamaciones judiciales de los pobres y de los que sufren,
y todo salió bien.
'¿No es eso lo que significa conocerme?',
afirma Jehová.
17 'Pero tú solo pones los ojos y el corazón en tus ganancias deshonestas,
en derramar sangre inocente
y en cometer fraude y extorsión'.

18 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová sobre Jehoiaquim[c] hijo de Josías, el rey de Judá:

'No se lamentarán por él diciendo:
"¡Ay, hermano mío!
¡Ay, hermana mía!".
No se lamentarán por él diciendo:
"¡Ay, amo! ¡Ay, su majestad!".
19 Le darán el entierro de un burro,[d]
lo arrastrarán y lo arrojarán afuera,
afuera de las puertas de Jerusalén'.[e]
20 Sube al Líbano y grita,
levanta la voz en Basán
y grita desde Abarim,[a]
pues todos tus apasionados amantes han sido aplastados.[b]
21 Yo hablé contigo
cuando te sentías segura.
Pero dijiste: 'No obedeceré'.[c]
Así te has portado desde joven,
pues nunca has obedecido mi voz.[d]
22 Un viento pastoreará a todos tus pastores,[e]
y tus apasionados amantes irán al cautiverio.
Entonces se te avergonzará y se te humillará por toda tu calamidad.
23 Oh, tú, que vives en el Líbano,[f]
anidada entre los cedros,[g]
¡cuánto vas a gemir cuando te lleguen los dolores,
una angustia* como de una mujer que da a luz!".[h]

24 "'¡Tan cierto como que vivo yo —afirma Jehová—, aun si tú, Conías*[i] hijo de Jehoiaquim,[j] rey de Judá, fueras el anillo de sellar en mi mano derecha, te arrancaría de allí! **25** Haré que caigas en manos de los que quieren quitarte la vida,* en manos de los que te dan miedo, en manos del rey Nabucodonosor# de Babilonia y en manos de los caldeos.[k] **26** A ti y a tu madre, la que te dio a luz, los arrojaré a otra tierra en la que ustedes no nacieron, y allí morirán. **27** Y ellos nunca volverán a la tierra a la que tanto desean volver.*[l]

CAP. 22

a Le 19:13; Miq 3:9, 10

b 2Re 22:1, 2; 2Re 23:23, 25

c 2Re 23:34; 2Cr 36:4

d Jer 36:30

e 2Cr 36:5, 6

2.ª columna

a Dt 32:49

b 2Re 24:7

c Jer 2:31; Jer 6:16

d Dt 9:7; Jue 2:11

e Jer 23:1; Eze 34:2

f Jer 22:6

g Is 2:12, 13

h Jer 4:31; Jer 6:24

i 2Re 24:6; Jer 22:28; Jer 37:1; Mt 1:11

j 2Re 23:34

k 2Re 24:12, 15; 2Cr 36:9, 10; Jer 24:1; Jer 29:1, 2

l Jer 52:31-34

22:23 *Lit. "dolores de parto". **22:24** *También llamado Joaquín y Jeconías. **22:25** *O "buscan tu alma". #Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **22:27** *O "la tierra a la que alzan su alma".

28 ¿Es este hombre Conías
una simple olla rota
y despreciada,
una vasija que nadie quiere?
¿Por qué lo arrojan
hacia abajo a él
y a sus descendientes
y los echan a una tierra
que no conocen?'.[a]
29 Oh, tierra,* tierra, tierra,
oye las palabras de Jehová.
30 Esto es lo que dice Jehová:
'Inscriban a este hombre
como alguien sin hijos,
como un hombre
que no tendrá ningún éxito
en su vida;*
porque ninguno de sus
descendientes logrará
sentarse en el trono de David
y gobernar de nuevo
en Judá'".[b]

23 "¡Ay de los pastores que acaban con las ovejas de mis pastos y las esparcen!", afirma Jehová.[c]

2 Porque esto es lo que Jehová, el Dios de Israel, dice contra los pastores que pastorean a mi pueblo: "Ustedes esparcieron mis ovejas; no dejaron de dispersarlas y no las cuidaron".[d]

"Por eso a ustedes los castigaré por sus malas acciones", afirma Jehová.

3 "Entonces recogeré al resto de mis ovejas de todas las tierras adonde yo las he dispersado[e] y las traeré de vuelta a sus pastos,[f] y se reproducirán y llegarán a ser muchas.[g] **4** Y pondré sobre ellas pastores que de verdad las pastoreen.[h] Ya no tendrán miedo ni terror, y no faltará ninguna", afirma Jehová.

5 "Miren, se acercan los días —afirma Jehová— en que haré que surja de David un brote* justo.[a] Y un rey gobernará[b] y mostrará entendimiento y defenderá la justicia y la rectitud en la tierra.[c] **6** En sus días se salvará a Judá,[d] e Israel vivirá seguro.[e] Y este es el nombre con el que se le llamará: Jehová Es Nuestra Justicia".[f]

7 "Por lo tanto, se acercan los días —afirma Jehová— en que ya no se dirá: '¡Tan cierto como que vive Jehová, quien sacó al pueblo de Israel de la tierra de Egipto!'.[g] **8** En vez de eso, dirán: 'Tan cierto como que vive Jehová, quien sacó y trajo de vuelta a los descendientes de la casa de Israel de la tierra del norte y de todas las tierras adonde yo los había dispersado'. Y ellos vivirán en su propia tierra".[h]

9 En cuanto a los profetas:
Se me ha roto el corazón
dentro de mí.
Me tiemblan todos
los huesos.
Estoy como un hombre
borracho,
como un hombre vencido
por el vino,
debido a Jehová
y a sus santas palabras.
10 Porque esta tierra
está llena de adúlteros;[i]
la tierra se ha puesto
de duelo por la maldición[j]
y los pastos del desierto
se han secado.[k]
Hacen lo que es malo
y abusan de su poder.
11 "Tanto el profeta
como el sacerdote
están contaminados.*[l]
Hasta en mi propia casa he
encontrado su maldad",[m]
afirma Jehová.

CAP. 22
a 1Cr 3:17, 18
b 2Cr 36:9, 10; Jer 36:30; Mt 1:12

CAP. 23
c Jer 10:21; Jer 50:6; Eze 34:2
d Eze 34:5
e Is 11:11; Is 35:10; Jer 29:14; Jer 31:8
f Jer 50:19; Eze 34:14; Miq 2:12
g Dt 30:3, 5; Am 9:14; Zac 10:8
h Jer 3:15; Jn 21:15; Hch 20:28

2.ª columna
a Is 11:1; Is 53:2; Jer 33:15, 16; Zac 3:8; Mt 2:23
b Lu 1:32, 33
c Is 9:7; Is 11:3, 4; Is 32:1
d Zac 10:6
e Dt 33:28; Jer 32:37; Zac 14:11
f Is 54:17
g Jer 16:14, 15
h Is 43:5; Eze 34:13; Sof 3:20
i Jer 3:8, 9; Jer 5:7; Jer 13:27; Eze 22:11
j Is 24:4; Joe 1:10
k Jer 12:4
l Is 28:7; Jer 5:31; Jer 6:13; Eze 22:25; Sof 3:4
m 2Cr 33:1, 5; 2Cr 36:14; Jer 7:11; Eze 8:10, 11; Eze 23:39

22:29 *O "país". **22:30** *Lit. "sus días".

23:5 *O "heredero". **23:11** *O "son apóstatas".

12 "Por lo tanto, su camino será
resbaladizo y oscuro;[a]
se les empujará y caerán.
Porque les mandaré
una calamidad
en el año de ajuste de cuentas", afirma Jehová.
13 "Y he visto algo repugnante
en los profetas de Samaria.[b]
Sus profecías son de parte de Baal
y descarrían a mi pueblo Israel.
14 Y he visto cosas horribles en los profetas de Jerusalén.
Cometen adulterio[c]
y viven en la mentira;[d]
apoyan a* los malvados
y no se arrepienten de sus maldades.
Para mí, todos son como Sodoma,[e]
y los habitantes de ella son como Gomorra".[f]

15 Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos contra los profetas:

"Voy a hacer que coman ajenjo
y voy a darles de beber agua envenenada.[g]
Porque los profetas de Jerusalén han esparcido la apostasía por todo el país".

16 Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos:

"No escuchen las palabras de los profetas que están profetizándoles.[h]
Los están engañando.*
La visión de la que hablan sale de su propio corazón[i]
y no de la boca de Jehová.[j]
17 A los que me faltan el respeto no paran de decirles:
'Jehová ha dicho: "Disfrutarán de paz"'.[a]
Y a todos los que siguen a su corazón terco les dicen:
'No les llegará ninguna calamidad'.[b]
18 ¿Quién ha estado en el círculo de amigos íntimos de Jehová
para ver y oír sus palabras?
¿Quién ha prestado atención para escuchar sus palabras?
19 ¡Miren! La tempestad de viento de Jehová se desatará con furia;
bajará como un torbellino sobre las cabezas de los malvados.[c]
20 La furia de Jehová no se calmará
hasta que él haya hecho realidad las intenciones de su corazón y las haya llevado a cabo.
Ustedes entenderán esto claramente en la parte final de los días.
21 Yo no envié a los profetas, pero ellos fueron corriendo.
No hablé con ellos, pero ellos profetizaron.[d]
22 Pero, si hubieran estado en mi círculo de amigos íntimos,
habrían hecho que mi pueblo escuchara mis palabras
y que dejara su mal camino y sus malas acciones".[e]
23 "¿Acaso soy un Dios solo de cerca y no lo soy también desde lejos?", afirma Jehová.
24 "¿Puede un hombre ocultarse en un escondite donde yo no lo vea?",[f] afirma Jehová.
"¿Acaso no lleno yo los cielos y la tierra?",[g] afirma Jehová.

23:14 *Lit. "fortalecen las manos de".
23:16 *O "llenando de esperanzas vacías".

CAP. 23

a Jer 13:16
b Eze 16:46
c Jer 29:21, 23
d Jer 23:26
e Is 3:9
f Gé 18:20 Dt 32:32 Is 1:10 Jud 7
g Jer 8:14 Jer 9:15
h Jer 27:9 Jer 29:8
i Lam 2:14
j Jer 14:14 Eze 13:3 Eze 22:28

2.ª columna

a Jer 4:10 Jer 6:13, 14 Jer 8:11 Eze 13:10
b Miq 3:11
c Jer 25:32 Jer 30:23, 24
d Jer 14:14 Jer 27:15 Jer 29:8, 9
e Jer 25:4, 5
f Gé 16:7, 13 Pr 15:3 Am 9:2 Heb 4:13
g Sl 139:7

25 "A los profetas que están profetizando mentiras en mi nombre los he oído decir '¡Tuve un sueño! ¡Tuve un sueño!'.[a] **26** ¿Hasta cuándo seguirá en el corazón de los profetas esto de profetizar mentiras? Son profetas de las mentiras de su propio corazón.[b] **27** Con los sueños que se cuentan unos a otros, intentan hacer que mi pueblo se olvide de mi nombre, tal como sus padres se olvidaron de mi nombre por Baal.[c] **28** El profeta que tenga un sueño, que lo cuente; pero el que tenga mis palabras, que diga mis palabras fielmente".

"¿Es que se parecen en algo la paja y el grano?", afirma Jehová.

29 "¿No es mi palabra como un fuego[d] —afirma Jehová— y como un martillo de forja que destroza el peñasco?".[e]

30 "Por eso —afirma Jehová—, aquí estoy yo contra los profetas que se roban unos a otros mis palabras".[f]

31 "Aquí estoy yo contra los profetas —afirma Jehová—, los que usan su lengua para decir '¡Él afirma!'".[g]

32 "Aquí estoy yo contra los profetas de sueños falsos —afirma Jehová—, que cuentan sus sueños y descarrían a mi pueblo con sus mentiras y sus fanfarronerías".[h]

"Pero yo no los envié ni les ordené nada. Así que no le harán ningún bien a este pueblo",[i] afirma Jehová.

33 "Y, cuando alguien del pueblo, un profeta o un sacerdote te pregunte '¿Cuál es la carga* de Jehová?', tienes que contestar '"¡Ustedes son la carga! Y me libraré de ustedes",[a] afirma Jehová'. **34** En cuanto al profeta, al sacerdote o a alguien del pueblo que diga '¡Esto es la carga* de Jehová!', castigaré a ese hombre y a los de su casa. **35** Esto es lo que cada uno de ustedes está diciéndoles a su prójimo y a su hermano: '¿Qué ha respondido Jehová? ¿Y qué ha dicho Jehová?'. **36** Pero no mencionen más la carga* de Jehová, porque la carga* son las propias palabras de cada uno, y ustedes han cambiado las palabras del Dios vivo, Jehová de los ejércitos, nuestro Dios.

37 "Esto es lo que le dirás al profeta: '¿Qué respuesta te ha dado Jehová? ¿Y qué ha dicho Jehová? **38** Y, si ustedes siguen diciendo "¡La carga# de Jehová!", esto es lo que Jehová dice: "Por seguir diciendo 'Estas palabras son la carga* de Jehová' aunque yo les ordené 'No digan "¡La carga# de Jehová!"', **39** por eso yo voy a levantarlos y arrojarlos lejos de mi presencia, tanto a ustedes como a la ciudad que les di a ustedes y a sus antepasados. **40** Y les traeré deshonra y humillación eternas, que no serán olvidadas"'".[b]

24 Entonces Jehová me mostró dos canastas de higos colocadas delante del templo de Jehová. Eso fue después de que el rey Nabucodonosor* de Babilonia se llevara al destierro a Jeconías#[c] hijo de Jehoiaquim,[d] el rey de Judá, junto con los príncipes de Judá, los artesanos y los herreros;△ se los había llevado de Jerusalén a Babilonia.[e]

CAP. 23

a Dt 18:20; Jer 27:9; Jer 29:21, 23

b Jer 14:14

c Jue 3:7; 2Re 21:1, 3

d Jer 5:14

e Heb 4:12

f Dt 18:20; Jer 14:15; Eze 13:2, 3

g Eze 13:7

h Sof 3:4

i Jer 7:8; Lam 2:14

2.ª columna

a Jer 12:7

b Jer 24:9; Jer 42:18; Lam 5:20; Da 9:16

CAP. 24

c Jer 22:24

d 2Re 24:6; 1Cr 3:16

e 2Re 24:15, 16; Jer 29:1, 2

23:33 *O "el mensaje pesado". El término hebreo tiene dos significados: 'una declaración divina de peso' y 'algo pesado'.

23:34, 36, 38 *O "el mensaje pesado". **23:38** #O "El mensaje pesado". **24:1** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. #También llamado Joaquín y Conías. △O quizás "constructores de fortificaciones".

2 Una canasta tenía higos muy buenos, como las brevas; pero la otra canasta tenía higos muy malos, tan malos que no se podían comer.

3 Jehová me preguntó entonces: "Jeremías, ¿qué estás viendo?". Yo le dije: "Higos; los higos buenos son buenísimos, pero los malos son malísimos, tan malos que no se pueden comer".[a]

4 Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **5** "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Igual que a estos higos buenos, consideraré buenos a los desterrados de Judá, a quienes envié de este lugar a la tierra de los caldeos. **6** Mantendré mis ojos puestos en ellos para su bien y haré que regresen a esta tierra.[b] Los edificaré y no los derrumbaré; los plantaré y no los arrancaré.[c] **7** Y les daré un corazón para que me conozcan, para que sepan que yo soy Jehová.[d] Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios,[e] porque volverán a mí con todo su corazón.[f]

8 "'Pero, en cuanto a los higos malos que no se pueden comer de lo malos que son,[g] esto es lo que dice Jehová: "Así consideraré al rey Sedequías[h] de Judá, a sus príncipes, al resto de Jerusalén que queda en este país y a los que están viviendo en la tierra de Egipto.[i] **9** Los convertiré en motivo de horror y de calamidad para todos los reinos de la tierra,[j] en objeto de insultos, un tema de proverbios, un motivo de burla y una maldición[k] en todos los lugares adonde los disperse.[l] **10** Y enviaré contra ellos la espada,[m] el hambre y la peste,*[n] hasta que desaparezcan de la tierra que les di a ellos y a sus antepasados"'".

24:10 *O "enfermedad".

CAP. 24

a Jer 24:8
b Esd 1:3 Jer 12:15 Jer 25:11 Jer 29:10 Eze 36:24
c Jer 1:10 Jer 30:18 Jer 32:41
d Dt 30:6 Jer 31:33 Eze 11:19
e Jer 30:22 Jer 32:38 Zac 8:8
f Jer 29:13
g Jer 29:17
h 2Re 25:6, 7 Eze 12:12, 13
i Jer 44:1 Jer 46:13
j Jer 15:4 Jer 34:17
k Jer 26:4, 6 Jer 29:22
l Dt 28:64 Jer 29:18
m Le 26:33 Jer 9:16
n Dt 28:59 Jer 15:2 Eze 7:15

2.ª columna

CAP. 25

a 2Re 24:1 Jer 36:1 Jer 46:2 Da 1:1
b Jer 1:2
c Jer 7:13 Jer 13:10
d Jer 29:19
e 2Re 17:13 Is 55:7 Jer 18:11 Jer 35:15 Eze 18:30 Eze 33:11
f Dt 32:21 Ne 9:26
g Le 26:25 Is 5:26 Jer 1:15

25 En el cuarto año de Jehoiaquim[a] hijo de Josías, el rey de Judá, que fue el primer año del rey Nabucodonosor* de Babilonia, Jeremías recibió estas palabras acerca de todo el pueblo de Judá. **2** Esto es lo que el profeta Jeremías dijo sobre* todo el pueblo de Judá y todos los habitantes de Jerusalén:

3 "Desde el año 13 de Josías[b] hijo de Amón, el rey de Judá, hasta hoy —estos 23 años— he recibido las palabras de Jehová y no he dejado de hablarles una y otra vez;* pero ustedes no han querido escuchar.[c] **4** Y Jehová les envió todos sus siervos los profetas una y otra vez,* pero ustedes no hicieron caso ni prestaron atención.#[d] **5** Ellos decían: 'Por favor, que cada uno de ustedes deje su mal camino y sus malas acciones;[e] entonces seguirán viviendo por mucho tiempo en la tierra que Jehová les dio a ustedes y a sus antepasados hace mucho. **6** No sigan a otros dioses ni les sirvan ni se inclinen ante ellos, provocándome así con las obras de sus manos; si lo hacen, les mandaré una calamidad'.

7 "'Pero ustedes no quisieron escucharme —afirma Jehová—, sino que, para su propia desgracia, me provocaron con las obras de sus manos'.[f]

8 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: '"Como ustedes no obedecieron mis palabras, **9** voy a convocar a todas las familias del norte[g] —afirma Jehová—, voy a convocar al rey Nabucodonosor* de

25:1, 9 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **25:2** *O "a". **25:3** *Lit. "madrugando y hablando". **25:4** *Lit. "madrugando y enviando". #Lit. "ni inclinaron su oído".

Babilonia, mi siervo,[a] y los traeré contra esta tierra,[b] contra sus habitantes y contra todas estas naciones vecinas.[c] Voy a destruirlos* y a convertirlos en motivo de horror, en objeto de silbidos y en ruina permanente. **10** Y pondré fin a sus gritos de alegría y felicidad,[d] a la voz del novio y de la novia,[e] al sonido del molino de mano y a la luz de la lámpara. **11** Y toda esta tierra se convertirá en ruinas y en motivo de horror, y estas naciones tendrán que servir al rey de Babilonia por 70 años"'.[f]

12 "'Pero, cuando se hayan cumplido 70 años,[g] les pediré cuentas* al rey de Babilonia y a esa nación por su error[h] —afirma Jehová— y haré que la tierra de los caldeos sea para siempre un desierto desolado.[i] **13** Traeré sobre esa tierra todas las palabras que he dicho contra ella, todo lo que está escrito en este libro y que Jeremías ha profetizado contra todas las naciones. **14** Porque muchas naciones y grandes reyes[j] los harán esclavos;[k] y yo les daré lo que se merecen por sus acciones y las obras de sus propias manos'".[l]

15 Porque esto es lo que me dijo Jehová, el Dios de Israel: "Toma de mi mano esta copa del vino de la ira y haz que se lo beban todas las naciones a las que te envío. **16** Y beberán y se tambalearán y se portarán como locos por la espada que voy a enviar contra ellos".[m]

17 Así que tomé de la mano de Jehová la copa e hice que bebieran de ella todas las naciones a las que Jehová me envió:[n] **18** primero Jerusalén y las ciudades de Judá,[o] sus reyes y sus príncipes, para convertirlos en una ruina, en motivo de horror, en objeto de silbidos y en una maldición,[a] como es el caso hoy; **19** después el faraón —rey de Egipto—, sus siervos, sus príncipes y todo su pueblo,[b] **20** y toda la mezcla de pueblos que vive allí; todos los reyes de la tierra de Uz; todos los reyes de la tierra de los filisteos,[c] Asquelón,[d] Gaza, Ecrón y los restantes de Asdod; **21** Edom,[e] Moab[f] y los ammonitas;[g] **22** todos los reyes de Tiro, todos los reyes de Sidón[h] y los reyes de la isla que está en el mar; **23** Dedán,[i] Temá, Buz y todos los que se cortan el cabello de las sienes;[j] **24** todos los reyes de los árabes[k] y todos los reyes de la mezcla de pueblos que vive en el desierto; **25** todos los reyes de Zimrí, todos los reyes de Elam[l] y todos los reyes de los medos;[m] **26** y todos los reyes del norte —los de cerca y los de lejos—, uno tras otro, y todos los demás reinos que están sobre la faz de la tierra; y el rey de Sesac*[n] beberá después de ellos.

27 "Y tienes que decirles: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Beban, emborráchense, vomiten y caigan se de forma que no puedan levantarse[o] por la espada que voy a enviar contra ustedes"'. **28** Y, si ellos se niegan a recibir la copa que les das a beber, diles: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "¡Tienen que bebérsela! **29** Porque, miren, si primero voy a mandarle una calamidad a la ciudad que lleva mi nombre,[p] ¿acaso deberían librarse ustedes del castigo?"'.[q]

"'No se librarán del castigo, pues voy a convocar una espada

CAP. 25

a Jer 27:6 Jer 43:10
b Dt 28:49, 50 Jer 5:15 Eze 7:24
c Eze 26:7 Eze 29:19 Hab 1:6
d Is 24:7 Eze 26:13
e Jer 7:34
f 2Cr 36:20, 21 Da 9:2 Zac 1:12 Zac 7:5
g Dt 30:3 Esd 1:1, 2 Jer 29:10
h Is 47:1 Jer 51:1 Da 5:26, 30
i Is 13:1, 19 Is 14:4, 23
j Jer 50:9 Jer 51:27
k Is 14:2 Hab 2:8
l Sl 137:8 Jer 50:29 Jer 51:6, 24 Ap 18:6
m Jer 51:7 Lam 4:21 Eze 23:32-34 Na 3:7, 11
n Jer 1:10
o Is 51:17

2.ª columna

a Jer 24:9
b Jer 46:2
c Jer 47:1
d Jer 47:5
e Jer 49:17 Lam 4:21
f Jer 48:1
g Jer 49:1
h Jer 27:2, 3 Jer 47:4
i Jer 49:8
j Jer 9:25, 26 Jer 49:32
k Jer 49:31, 32
l Jer 49:34
m Jer 51:11
n Jer 51:41
o Is 63:6 Hab 2:16
p 1Re 9:7 Jer 7:12, 14 Da 9:18 Os 12:2 Miq 6:2
q Jer 49:12 Abd 16

25:9 *O "entregarlos a la destrucción".
25:12 *O "castigaré".
25:26 *Parece que este es un nombre criptográfico para Babel (Babilonia).

contra todos los habitantes de la tierra', afirma Jehová de los ejércitos.

30 "'Y tienes que profetizarles todas estas palabras y decirles:

'Desde lo alto Jehová rugirá,
y desde su santa morada hará que se oiga su voz.
Rugirá con fuerza contra su lugar de residencia.
Gritando como los que pisan el lagar de vino,
cantará victorioso contra todos los habitantes de la tierra'.

31 'Se oirá un estruendo hasta los confines de la tierra,
pues Jehová tiene un pleito contra las naciones.
Él personalmente juzgará a toda la humanidad.*[a]
Y entregará a los malos a la espada', afirma Jehová.

32 Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos:
'¡Miren! Se está propagando una calamidad de nación a nación,[b]
y se desatará una gran tormenta desde las partes más remotas de la tierra.[c]

33 "'Y los que Jehová mate ese día estarán esparcidos de un extremo al otro de la tierra. Nadie se pondrá de duelo por ellos ni tampoco serán recogidos ni enterrados. Llegarán a ser como estiércol sobre el suelo'.

34 ¡Ustedes, pastores, lloren y griten!
¡Ustedes, majestuosos del rebaño, revuélquense en el suelo,
porque ha llegado el momento de su matanza y de que sean dispersados,
y caerán como una vasija muy costosa!

35 Los pastores no tienen adónde huir,
y no hay escapatoria para los majestuosos del rebaño.

36 ¡Escuchen!
Es el grito de los pastores
y el llanto de los majestuosos del rebaño,
porque Jehová está arrasando sus pastos.

37 Y las pacíficas moradas han quedado sin vida
por la ardiente furia de Jehová.

38 Él ha dejado su guarida igual que un león joven,*[a]
pues la tierra de ellos ha llegado a ser motivo de horror
por la cruel espada
y por la ardiente furia de él".

26 Al principio del reinado de Jehoiaquim[b] hijo de Josías —el rey de Judá—, llegaron estas palabras de parte de Jehová: **2** "Esto es lo que dice Jehová: 'Ponte de pie en el patio de la casa de Jehová y háblale a* toda la gente de las ciudades de Judá que viene para adorar# en la casa de Jehová. Diles todo lo que yo te mande; no te calles ni una palabra. **3** Quizás escuchen y cada uno deje su mal camino, y entonces yo cambie de opinión sobre* la calamidad que tengo pensado mandarles por sus malas acciones.[c] **4** Diles: "Esto es lo que dice Jehová: 'Si ustedes no me escuchan y no siguen mi ley,* que les puse delante, **5** y no escuchan las palabras de mis siervos los profetas, a quienes les estoy enviando vez tras vez* y a quienes ustedes no han es-

CAP. 25

a Joe 3:2

b Is 34:2, 3 Jer 25:17

c Sof 3:8

2.ª columna

a Os 5:14

CAP. 26

b 2Re 23:34 2Cr 36:4 Jer 25:1 Jer 35:1 Jer 36:1

c Is 55:7 Jer 18:7, 8 Jer 36:3 Eze 18:27

25:31 *Lit. "toda carne".

25:38 *O "león joven con melena". **26:2** *O "habla sobre". #O "inclinarse". **26:3** *O "sienta pesar por". **26:4** *O "instrucción". **26:5** *Lit. "madrugando y enviando".

cuchado,[a] **6** entonces yo haré que esta casa sea como Siló,[b] y haré que esta ciudad sea un ejemplo de maldición para todas las naciones de la tierra'"'".[c]

7 Y los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo oyeron a Jeremías decir estas palabras en la casa de Jehová.[d] **8** Cuando Jeremías terminó de decir todo lo que Jehová le había mandado decir a todo el pueblo, entonces los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo lo agarraron y le dijeron: "Date por muerto. **9** ¿Por qué has profetizado en el nombre de Jehová diciendo 'Esta casa será como Siló y esta ciudad quedará devastada y sin habitantes'?". Y todo el pueblo se juntó alrededor de Jeremías en la casa de Jehová.

10 Cuando los príncipes de Judá oyeron estas palabras, subieron desde la casa* del rey hasta la casa de Jehová y se sentaron a la entrada de la puerta nueva de Jehová.[e] **11** Los sacerdotes y los profetas les dijeron a los príncipes y a todo el pueblo: "Este hombre merece la pena de muerte,[f] porque ha profetizado contra esta ciudad tal como ustedes lo oyeron con sus propios oídos".[g]

12 Jeremías entonces les dijo a todos los príncipes y a todo el pueblo: "Fue Jehová quien me envió a profetizar contra esta casa y contra esta ciudad todas las palabras que ustedes oyeron.[h] **13** Así que ahora corrijan su conducta y sus acciones, y obedezcan la voz de Jehová su Dios, y Jehová cambiará de opinión sobre* la calamidad que ha anunciado contra ustedes.[i] **14** En cuanto a mí, estoy en manos de ustedes. Hagan conmigo lo que les parezca bien y vean apropiado. **15** Pero pueden estar seguros de que, si me matan, se mancharán con sangre inocente* tanto ustedes mismos como esta ciudad y sus habitantes, porque Jehová de veras me envió para decir todas estas palabras a oídos de ustedes".

16 Entonces los príncipes y todo el pueblo les dijeron a los sacerdotes y a los profetas: "Este hombre no merece la pena de muerte, porque nos habló en el nombre de Jehová nuestro Dios".

17 Además, algunos de los ancianos del país se levantaron y empezaron a decirle a toda la congregación del pueblo: **18** "Miqueas[a] de Moréset, que profetizaba en los días del rey Ezequías[b] de Judá, le dijo a todo el pueblo de Judá: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos:

"'Sion será arada
como un campo,
Jerusalén se convertirá
en montones de ruinas[c]
y la montaña de la Casa*
será como una colina
cubierta de árboles'".#[d]

19 "¿Acaso el rey Ezequías de Judá, junto con todo Judá, lo mató? ¿No temió más bien a Jehová y le suplicó a Jehová,* y entonces Jehová cambió de opinión sobre# la calamidad que había anunciado mandarles?[e] Pues nosotros estamos a punto de causarnos una gran calamidad.

20 "Y también hubo otro hombre que profetizaba en el nombre de Jehová, Uriya hijo de Semaya de Quiryat-Jearim,[f] que

CAP. 26

a 2Re 17:13, 14 Jer 7:12-14 Jer 25:3

b Sl 78:60

c Jer 24:9

d Jer 26:2

e Jer 36:10

f Jer 18:19, 20

g Jer 38:4

h Jer 1:17

i Jer 7:3 Jer 36:3 Eze 18:32 Jon 3:9

2.ª columna

a Miq 1:1

b 2Cr 29:1

c Sl 79:1 Jer 9:11

d Miq 3:12

e 2Cr 32:26

f Jos 15:20, 60 Jos 18:11, 14 1Sa 7:2

26:10 *O "el palacio". **26:13** *O "sentirá pesar por".

26:15 *Lit. "traerán sangre inocente sobre". **26:18** *O "el monte del templo". #O "los lugares altos de un bosque". **26:19** *O "trató de ablandar el rostro de Jehová". #O "sintió pesar por".

profetizó contra esta ciudad y contra este país con palabras parecidas a las de Jeremías. **21** El rey Jehoiaquim,[a] todos sus hombres poderosos y todos los príncipes oyeron sus palabras, y el rey decidió matarlo.[b] En cuanto Uriya se enteró, le dio miedo y huyó a Egipto. **22** Entonces el rey Jehoiaquim envió a Elnatán[c] hijo de Acbor junto con otros hombres a Egipto. **23** Ellos sacaron a Uriya de Egipto y se lo llevaron al rey Jehoiaquim, quien lo mató con la espada[d] y echó su cadáver en el cementerio de la gente común".

24 Ahora bien, Ahicam[e] hijo de Safán[f] ayudó a Jeremías y evitó que lo entregaran en manos del pueblo para matarlo.[g]

27 Al principio del reinado de Jehoiaquim hijo de Josías —el rey de Judá—, Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová: **2** "Esto es lo que me ha dicho Jehová: 'Hazte unas correas y unos yugos, y póntelos sobre el cuello. **3** Luego envíaselos al rey de Edom,[h] al rey de Moab,[i] al rey de los ammonitas,[j] al rey de Tiro[k] y al rey de Sidón[l] por medio de los mensajeros que han venido a Jerusalén a ver al rey Sedequías de Judá. **4** Diles que les lleven a sus amos esta orden:

"'"Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, y lo que ustedes deben decirles a sus amos: **5** 'Fui yo, con mi gran poder y mi brazo poderoso, quien hizo la tierra, la humanidad y los animales que están sobre la faz de la tierra; y se la he dado a quien he querido* dársela.[m] **6** Y ahora he entregado todos estos países en manos del rey Nabucodonosor[n] de Babilonia, mi siervo; le he dado hasta los animales salvajes del campo para que le sirvan. **7** Todas las naciones le servirán a él, a su hijo y a su nieto hasta que le llegue la hora a su propio país;[a] entonces muchas naciones y grandes reyes lo convertirán en su esclavo'.[b]

8 "'"'Si alguna nación o reino se niega a servir al rey Nabucodonosor de Babilonia y a poner su cuello bajo el yugo del rey de Babilonia, castigaré a esa nación con la espada,[c] el hambre y la peste* —afirma Jehová— hasta que acabe con ellos por medio de él'.

9 "'"'Así que no escuchen a los profetas, adivinos, soñadores, magos o hechiceros de ustedes, que están diciéndoles: "No servirán al rey de Babilonia". **10** Porque les están profetizando mentiras, y con ellas conseguirán que ustedes sean llevados lejos de su tierra y que yo los disperse y ustedes mueran.

11 "'"'Pero a la nación que ponga su cuello bajo el yugo del rey de Babilonia y le sirva la dejaré quedarse* en su tierra —afirma Jehová— para que la cultive y viva en ella'"'".

12 También le dije lo mismo al rey Sedequías[d] de Judá: "Pongan su cuello bajo el yugo del rey de Babilonia y sírvanle a él y a su pueblo, y entonces seguirán viviendo.[e] **13** ¿Por qué deben morir tú y tu pueblo por la espada,[f] el hambre[g] y la peste,[h] tal como Jehová dijo que le pasaría a la nación que no sirviera al rey de Babilonia? **14** No escuchen las palabras de los profetas que les dicen 'Ustedes no servirán al rey de Babilonia',[i] porque les están profetizando mentiras.[j]

27:5 *Lit. "a quien es recto a mis ojos".

CAP. 26

a 2Re 23:34 2Cr 36:5

b 2Cr 16:10

c Jer 36:11, 12

d Jer 2:30

e 2Re 22:12, 13 Jer 39:13, 14 Jer 40:5

f 2Re 22:10

g 1Re 18:4

CAP. 27

h Eze 25:12, 13 Abd 1

i Jer 48:1 Eze 25:8, 9

j Jer 49:1, 2 Eze 25:2

k Is 23:1 Jer 47:4 Eze 26:3

l Is 23:4 Eze 28:21 Joe 3:4

m Da 4:17

n Jer 25:9 Jer 28:14 Jer 43:10 Da 2:37, 38

2.ª columna

a Sl 137:8 Jer 50:14, 27 Da 5:26, 30

b Jer 25:12, 14 Jer 51:11

c Eze 26:7, 8

d 2Re 24:17 1Cr 3:15 Jer 37:1

e Jer 38:2, 20

f 2Re 25:7

g 2Re 25:3

h Jer 21:9 Eze 14:21

i Jer 28:1, 2 Jer 28:11 Jer 37:19

j Jer 14:14 Jer 23:21 Jer 28:15 Jer 29:8, 9 Eze 13:6

27:8 *O "enfermedad". **27:11** *Lit. "descansar".

15 "'Y es que yo no los he enviado —afirma Jehová—; ellos están profetizando mentiras en mi nombre, y conseguirán que yo los disperse y mueran, tanto ustedes como los profetas que están profetizando para ustedes'".[a]

16 Y a los sacerdotes y a todo este pueblo les dije: "Esto es lo que dice Jehová: 'No escuchen las palabras de sus profetas, que les profetizan diciendo "¡Miren! ¡Muy pronto traerán los utensilios de la casa de Jehová de vuelta desde Babilonia!",[b] porque les están profetizando mentiras.[c] **17** No los escuchen. Sirvan al rey de Babilonia y seguirán viviendo.[d] ¿Por qué tiene que acabar en ruinas esta ciudad? **18** Pero, si ellos son profetas y si han recibido las palabras de Jehová, que por favor le rueguen a Jehová de los ejércitos que no se lleven a Babilonia los utensilios que quedan en la casa de Jehová, en la casa* del rey de Judá y en Jerusalén'.

19 "Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos acerca de las columnas,[e] el Mar,*[f] los carritos[g] y los otros utensilios que quedan en esta ciudad, **20** los cuales el rey Nabucodonosor de Babilonia no se llevó cuando desterró de Jerusalén a Babilonia a Jeconías hijo de Jehoiaquim, el rey de Judá, junto con todos los nobles de Judá y Jerusalén;[h] **21** sí, esto es lo que Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, dice acerca de los utensilios que quedan en la casa de Jehová, en la casa del rey de Judá y en Jerusalén: **22** '"Se los llevarán a Babilonia,[i] y allí se quedarán hasta el día en que yo dirija mi atención hacia ellos —afirma Jehová—. Entonces los traeré de vuelta y los pondré de nuevo en este lugar"'".[a]

28 Ese mismo año, al principio del reinado del rey Sedequías[b] de Judá, en el cuarto año, en el quinto mes, el profeta Hananías hijo de Azur de Gabaón[c] me dijo en la casa de Jehová delante de los sacerdotes y de todo el pueblo: **2** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Voy a romper el yugo del rey de Babilonia.[d] **3** Dentro de dos años* voy a traer de vuelta a este lugar todos los utensilios de la casa de Jehová que el rey Nabucodonosor de Babilonia sacó de aquí y se llevó a Babilonia'".[e] **4** "'Y traeré de vuelta aquí a Jeconías[f] hijo de Jehoiaquim[g] —el rey de Judá— y a todos los desterrados de Judá que han ido a Babilonia[h] —afirma Jehová—, porque romperé el yugo del rey de Babilonia'".

5 Entonces el profeta Jeremías se dirigió al profeta Hananías delante de los sacerdotes y de todos los del pueblo que estaban allí de pie en la casa de Jehová. **6** El profeta Jeremías dijo: "¡Amén!* ¡Que Jehová lo haga! ¡Que Jehová cumpla las palabras que profetizaste y traiga de vuelta de Babilonia los utensilios de la casa de Jehová y a todos los desterrados! **7** Pero, por favor, escucha este mensaje que voy a decir a oídos tuyos y de todo el pueblo. **8** Los profetas del pasado, mucho antes de ti y de mí, profetizaban guerras, calamidades y pestes* para muchos países y grandes reinos. **9** Si un profeta profetiza paz, solo se sabrá

CAP. 27

a Jer 20:6
Jer 29:21
Eze 13:3

b 2Re 24:11, 13
2Cr 36:7
Jer 28:1-3
Da 1:1, 2

c Jer 14:13

d Jer 27:11
Jer 38:17

e 1Re 7:15
2Re 25:17
2Cr 4:11, 12
Jer 52:21

f 1Re 7:23

g 1Re 7:27
2Re 25:16
2Cr 4:11, 14

h 2Re 24:14, 15
2Cr 36:10
Jer 24:1
Da 1:2, 3

i 2Re 25:13, 14
2Cr 36:18
Jer 52:17, 18
Da 5:3

2.ª columna

a Esd 1:7
Esd 5:14

CAP. 28

b 2Re 24:17
2Cr 36:10

c Jos 11:19
2Sa 21:2

d Jer 27:4, 8

e 2Re 24:11, 13
Jer 27:16
Da 1:2

f 2Re 24:8
2Re 25:27
Jer 37:1

g 2Re 23:36
2Re 24:6

h 2Re 24:12, 14
Jer 24:1

27:18 *O "el palacio". **27:19** *Es decir, el Mar de cobre del templo.

28:3 *Lit. "años de días". **28:6** *O "¡Así sea!". **28:8** *O "enfermedades".

que de verdad lo envió Jehová si las palabras de ese profeta se cumplen".

10 En eso, el profeta Hananías le quitó al profeta Jeremías el yugo que tenía sobre el cuello y lo rompió.[a] **11** Hananías entonces dijo delante de todo el pueblo: "Esto es lo que dice Jehová: 'Así mismo voy a romper dentro de dos años el yugo del rey Nabucodonosor de Babilonia y a quitárselo del cuello a todas las naciones'".[b] Y el profeta Jeremías siguió su camino.

12 Después de que el profeta Hananías rompió el yugo que el profeta Jeremías tenía sobre el cuello, Jeremías recibió este mensaje de Jehová: **13** "Ve y dile a Hananías: 'Esto es lo que dice Jehová: "Has roto un yugo de madera,[c] pero en su lugar harás uno de hierro". **14** Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Pondré un yugo de hierro sobre el cuello de todas estas naciones, para que sirvan al rey Nabucodonosor de Babilonia, y tendrán que servirle.[d] Hasta los animales salvajes del campo se los entregaré"'".[e]

15 Entonces el profeta Jeremías le dijo al profeta Hananías:[f] "¡Hananías, escucha, por favor! A ti no te ha enviado Jehová; tú has hecho que este pueblo confíe en una mentira.[g] **16** Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová: '¡Mira! Te voy a eliminar de la faz de la tierra. Este año vas a morir, porque has promovido la rebelión contra Jehová'".[h]

17 Y el profeta Hananías murió aquel año, en el séptimo mes.

29 Estas son las palabras de la carta que el profeta Jeremías les envió desde Jerusalén al resto de los ancianos que había entre los desterrados, a los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo, a quienes Nabucodonosor había desterrado de Jerusalén a Babilonia, **2** después de que el rey Jeconías,[a] la reina madre,*[b] los funcionarios de la corte, los príncipes de Judá y Jerusalén, y los artesanos y herreros# hubieran salido de Jerusalén.[c] **3** Envió la carta mediante Elasá hijo de Safán[d] y Guemarías hijo de Hilquías, a quienes el rey Sedequías[e] de Judá envió a Babilonia para presentarse ante el rey Nabucodonosor de Babilonia. En ella decía:

4 "Esto es lo que Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, les dice a todos los desterrados, a quienes hice ir de Jerusalén al destierro en Babilonia: **5** 'Construyan casas y vivan en ellas. Planten jardines y coman su fruto. **6** Tomen esposas y tengan hijos e hijas; casen a sus hijos y entreguen a sus hijas en matrimonio, para que también tengan hijos e hijas. Multiplíquense allá, y que su población no disminuya. **7** Busquen la paz de la ciudad a la cual los he desterrado y órenle a Jehová a favor de ella, porque la paz de ella significará paz para ustedes.[f] **8** Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "No se dejen engañar por los profetas ni por los adivinos que hay entre ustedes,[g] y no presten atención a los sueños que ellos tienen. **9** Porque 'les están profetizando mentiras en mi nombre. Yo no los he enviado',[h] afirma Jehová"'".

10 "Porque esto es lo que dice Jehová: 'Cuando se cumplan 70 años en Babilonia, yo di-

CAP. 28
a Jer 27:2
b Jer 28:4
c Jer 27:2
d Dt 28:48 Jer 5:19
e Jer 27:6 Da 2:37, 38
f Jer 28:1
g Jer 14:14 Jer 23:21 Jer 27:15 Eze 13:3
h Dt 13:5 Dt 18:20 Jer 29:32

2.ª columna

CAP. 29
a 2Re 24:8 Jer 22:24
b Jer 22:26
c 2Re 24:15, 16 Jer 24:1
d 2Re 22:8 Jer 26:24 Jer 39:13, 14 Eze 8:11
e 2Re 24:18
f 1Ti 2:1, 2
g Jer 14:14 Jer 27:14
h Jer 23:21 Jer 28:15

29:2 *O "la dama". #O quizás "constructores de fortificaciones".

rigiré mi atención a ustedes[a] y cumpliré mi promesa trayéndolos de vuelta a este lugar'.[b]

11 "'Porque sé muy bien lo que tengo en mente para ustedes —afirma Jehová—. Quiero que tengan paz, no calamidad.[c] Quiero darles un futuro y una esperanza.[d] **12** Ustedes me llamarán, acudirán a mí en oración, y yo los escucharé'.[e]

13 "'Ustedes me buscarán y me encontrarán,[f] porque me buscarán con todo el corazón.[g] **14** Y yo dejaré que me encuentren[h] —afirma Jehová—. Reuniré a sus cautivos, los recogeré a ustedes de todas las naciones y de todos los lugares a los que los he dispersado[i] —afirma Jehová—. Y los traeré de vuelta al lugar del que los desterré'.[j]

15 "Pero ustedes han dicho: 'Jehová nos ha dado profetas en Babilonia'.

16 "Porque esto es lo que Jehová le dice al rey que se sienta en el trono de David[k] y a toda la gente que vive en esta ciudad, sus hermanos que no se han ido con ustedes al destierro: **17** 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Voy a mandar contra ellos la espada, el hambre y la peste,*[l] y haré que sean como higos podridos# que no se pueden comer de lo malos que son"'.[m]

18 "'Y los perseguiré con la espada,[n] el hambre y la peste, y los convertiré en motivo de horror para todos los reinos de la tierra,[o] en una maldición, en motivo de asombro, en objeto de silbidos[p] y de insultos entre todas las naciones adonde los disperse,[q] **19** porque ellos no han escuchado las palabras que les envié por medio de mis siervos los profetas —afirma Jehová—, a quienes envié una y otra vez'.*[a]

"'Ahora bien, ustedes no han hecho caso',[b] afirma Jehová.

20 "Por eso, oigan las palabras de Jehová, todos los desterrados, a quienes he enviado de Jerusalén a Babilonia. **21** Esto es lo que Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, dice sobre Acab hijo de Colaya y Sedequías hijo de Maaseya, que les están profetizando mentiras en mi nombre:[c] 'Los voy a entregar en manos del rey Nabucodonosor* de Babilonia, y él los matará ante los ojos de ustedes. **22** Y lo que les pasará a ellos lo usarán todos los desterrados de Judá en Babilonia como una maldición. Dirán: "¡Que Jehová haga contigo lo que hizo con Sedequías y Acab, a quienes el rey de Babilonia asó al fuego!". **23** Porque han actuado de una manera vergonzosa en Israel[d] cometiendo adulterio con las esposas de otros y diciendo en mi nombre mentiras, cosas que yo no les ordené.[e]

"'"Yo soy el que sabe, y yo soy testigo",[f] afirma Jehová'".

24 "Y a Semaya[g] de Nehelam le dirás: **25** 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Les has enviado cartas en tu nombre a toda la gente que está en Jerusalén, a Sofonías[h] hijo de Maaseya, el sacerdote, y a todos los sacerdotes. En ellas decía: **26** 'Jehová te ha hecho sacerdote en lugar del sacerdote Jehoiadá para que seas el supervisor de la casa de Jehová, para que te encargues de cualquier loco que actúe como profeta y lo pongas en el

CAP. 29

a 2Cr 36:20, 21 Esd 1:1-3 Da 9:2 Zac 1:12

b Dt 30:3 Esd 2:1 Jer 24:6

c Sof 3:15

d Jer 31:17

e Da 9:3

f Le 26:40

g Dt 4:29 Dt 30:1-4 1Re 8:47, 48 Jer 24:7

h Is 55:6

i Is 49:25 Jer 30:3 Eze 39:28

j Sl 126:1 Os 6:11 Am 9:14 Sof 3:20

k Jer 28:1

l Jer 24:10

m Jer 24:2, 8

n Le 26:33

o Dt 28:25 Jer 34:17

p 1Re 9:8 2Cr 29:8 Jer 25:9 Lam 2:15

q Jer 24:9

2.ª columna

a Jer 7:13

b Jer 6:19

c Jer 14:14 Jer 29:8 Lam 2:14

d Jer 23:14

e Jer 7:9, 10 Jer 27:15

f Jer 16:17 Jer 23:24

g Jer 29:31, 32

h 2Re 25:18, 21 Jer 21:1, 2 Jer 37:3 Jer 52:24, 27

29:17 *Lit. "enfermedad". #O quizás "reventados".

29:19 *Lit. "madrugando y enviando".

29:21 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

cepo;*[a] **27** entonces, ¿por qué no has reprendido a Jeremías de Anatot,[b] que está actuando como profeta para ustedes?[c] **28** Porque hasta nos envió este mensaje a Babilonia: "¡Va a pasar mucho tiempo! Construyan casas y vivan en ellas. Planten jardines y coman su fruto..."'"'".[d]

29 Cuando el sacerdote Sofonías[e] leyó esa carta a oídos del profeta Jeremías, **30** Jeremías recibió estas palabras de Jehová: **31** "Envíales este mensaje a todos los desterrados: 'Esto es lo que dice Jehová sobre Semaya de Nehelam: "Como Semaya profetizó para ustedes sin que yo lo enviara e intentó que ustedes confiaran en mentiras,[f] **32** esto es lo que dice Jehová: 'Voy a castigar a Semaya de Nehelam y a sus descendientes. Ningún hombre de su familia sobrevivirá entre este pueblo; y él no verá las cosas buenas que voy a hacer por mi pueblo —afirma Jehová— porque ha promovido la rebelión contra Jehová'"'".

30 Jeremías recibió de parte de Jehová estas palabras: **2** "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Escribe en un libro todas las palabras que yo te diga. **3** Porque, "mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que recogeré a los cautivos de mi pueblo, Israel y Judá[g] —dice Jehová—, y los traeré de vuelta a la tierra que les di a sus antepasados, y de nuevo será suya"'".[h]

4 Estas son las palabras que Jehová les dijo a Israel y a Judá.

5 Esto es lo que dice Jehová:
"Hemos oído gritos
de pánico;
solo hay terror, y no hay paz.

6 Pregunten, por favor, si un
varón puede dar a luz.
Entonces, ¿por qué veo a
todos los hombres fuertes
con las manos sobre el
estómago*
como una mujer
dando a luz?[a]
¿Por qué se han puesto
pálidas todas las caras?
7 ¡Ay, ese día es terrible!*[b]
No hay otro igual.
Es un tiempo de angustia
para Jacob.
Pero se le salvará de él".

8 "Y ese día —afirma Jehová de los ejércitos— romperé tu yugo y te lo quitaré del cuello, y romperé en dos tus correas;* los extranjeros# no volverán a hacer de él△ su esclavo. **9** Ellos servirán a Jehová su Dios y a David su rey, a quien haré surgir para ellos".[c]

10 "Y tú, mi siervo Jacob,
no tengas miedo
—afirma Jehová—,
no te aterrorices, oh, Israel.[d]
Porque voy a salvarte
de un lugar lejano,
y a tu descendencia, de la
tierra de su cautiverio.[e]
Jacob volverá y estará
tranquilo y en paz,
sin que nadie lo asuste".[f]
11 "Porque yo estoy contigo
—afirma Jehová—
para salvarte.
Pero voy a exterminar
a todas las naciones por
las que te he esparcido;[g]
sin embargo, a ti no te voy
a exterminar.[h]
Te disciplinaré* hasta el
grado debido;

CAP. 29
a Jer 20:2
b Jer 1:1
c Jer 43:2
d Jer 29:5
e 2Re 25:18, 21
f Jer 14:14 Jer 28:15, 16 Eze 13:8, 9

CAP. 30
g Dt 30:3 Eze 39:25
h Esd 2:1 Jer 29:14 Jer 32:44 Eze 20:42 Am 9:14

2.ª columna
a Jer 4:31 Miq 4:9
b Joe 2:11 Sof 1:14
c Eze 34:23 Eze 37:24 Os 3:5
d Is 41:13
e Is 49:25 Jer 3:18
f Jer 33:16 Eze 34:25 Os 2:18 Miq 4:4
g Jer 50:29 Jer 51:24
h Le 26:44 Ne 9:31 Lam 3:22 Am 9:8

29:26 *Lit. "en el cepo y en la picota".

30:6 *O "los lomos". **30:7** *Lit. "grande". **30:8** *Lit. "ataduras". #O "extraños". △O "ellos". **30:11** *O "corregiré".

de ninguna manera te dejaré
sin castigo”.[a]
12 Pues esto es lo que dice
Jehová:
“No hay remedio
para tu desgracia.[b]
Tu herida es incurable.
13 No hay quien defienda
tu causa,
no hay forma de curar
tu úlcera.
Para ti no hay cura.
14 Todos tus apasionados
amantes se han olvidado
de ti.[c]
Ya no te buscan más.
Pues te he golpeado
como lo haría un enemigo,[d]
te he castigado como lo
haría alguien cruel,
por tu enorme culpa
y tus muchos pecados.[e]
15 ¿Por qué te quejas
de tu desgracia?
¡Tu dolor es incurable!
Es por tu enorme culpa
y tus muchos pecados[f]
por lo que yo te hice esto.
16 Así pues, todos los que te
devoran serán devorados,[g]
y todos tus enemigos
también irán al cautiverio.[h]
Los que te despojan
serán despojados,
y haré que todos los que te
saquean sean saqueados”.[i]
17 “Pero te devolveré la salud
y sanaré tus heridas[j]
—afirma Jehová—
aunque te llamaron margina-
da diciendo:
‘Sion, a la que nadie
busca’”.[k]
18 Esto es lo que dice Jehová:
“Voy a recoger a los cautivos
de las tiendas de Jacob,[l]
y sentiré lástima
por sus tabernáculos.
La ciudad será reconstruida
en su montículo[m]
y la torre fortificada estará
en su debido lugar.
19 Y de ellos saldrán canciones
de agradecimiento y risas.[a]
Los multiplicaré,
y no serán pocos;[b]
haré que sean muchos,*
y no serán insignificantes.[c]
20 Los hijos de él serán
como en el pasado,
y su asamblea estará
firmemente establecida
delante de mí.[d]
Me encargaré de todos
sus opresores.[e]
21 Su majestuoso líder será
uno de su propia gente,
y de en medio de él saldrá
su gobernante.
Haré que se acerque,
y él se acercará a mí”.
“Porque, de lo contrario,
¿quién tendría el valor*
para acercarse a mí?”,
dice Jehová.
22 “Y ustedes serán mi pueblo[f]
y yo seré su Dios”.[g]
23 ¡Miren! Una tempestad
de viento de Jehová
se desatará con furia,[h]
una tormenta devastadora
que baja como un torbe-
llino sobre las cabezas
de los malvados.
24 La furia ardiente de Jehová
no se calmará
hasta que él haya hecho
realidad las intenciones
de su corazón y las haya
llevado a cabo.[i]
Ustedes entenderán esto en
la parte final de los días.[j]

31 “En ese tiempo —afirma
Jehová—, yo seré el Dios
de todas las familias de Israel y
ellas serán mi pueblo”.[k]

CAP. 30

a Éx 34:6, 7
Jer 46:27, 28

b 2Cr 36:15, 16
Is 6:10
Jer 8:21, 22

c Lam 1:2, 19

d Lam 2:5

e Jer 5:6

f 2Cr 36:14

g Is 41:11
Jer 25:12

h Jer 51:29, 56
Miq 5:9

i Zac 2:8, 9

j Sl 102:13
Jer 33:6, 7

k Lam 2:15

l Sl 85:1
Jer 24:6
Jer 29:10

m Miq 4:8

2.ª columna

a Esd 3:12
Ne 8:17
Is 35:10

b Dt 30:5
Is 27:6
Zac 10:8

c Is 60:22
Miq 4:7

d Is 1:26

e Is 49:26
Jer 50:18

f Os 2:23

g Jer 31:1
Eze 11:20
Eze 36:28

h Jer 25:32

i Jer 4:28

j Jer 23:20

CAP. 31

k Le 26:12
Jer 30:22
Jer 31:33

30:19 *O quizás “que los honren”.
30:21 *Lit. “ha dado en prenda su corazón”.

2 Esto es lo que dice Jehová:
"A la gente que sobrevivió
a la espada se le mostró
favor en el desierto,
cuando Israel caminaba ha-
cia su lugar de descanso".
3 Jehová se me apareció
desde lejos y dijo:
"Te he amado con un amor
eterno.
Por eso te atraje a mí
con* amor leal.[a]
4 De nuevo te reedificaré
y serás reedificada.[b]
Oh, virgen de Israel, volverás
a agarrar tus panderetas
y saldrás a bailar
con alegría.*[c]
5 Volverás a plantar viñas en
las montañas de Samaria;[d]
y los que las planten
disfrutarán de su fruto.[e]
6 Porque llegará el día en que
los centinelas de las mon-
tañas de Efraín gritarán:
'¡Vamos, subamos a Sion,
donde está Jehová
nuestro Dios!'".[f]
7 Porque esto es lo que dice
Jehová:
"Griten con alegría a Jacob.
Griten felices porque uste-
des están por encima de
las naciones.[g]
Anúncienlo; den alabanzas
y digan:
'Oh, Jehová, salva a tu
pueblo, al resto de Israel'.[h]
8 Voy a traerlos de vuelta
desde la tierra del norte,[i]
los juntaré desde las partes
más remotas de la tierra.[j]
Entre ellos estarán
los ciegos y los cojos,[k]
las embarazadas y
las que están por dar a luz,
todos juntos.
Volverán acá como una gran
multitud.[a]
9 Vendrán llorando.[b]
Yo los guiaré mientras
me suplican.
Los dirigiré a corrientes*
de agua[c]
por un camino llano
que no los haga tropezar.
Porque soy un Padre para
Israel, y Efraín es mi
primogénito".[d]
10 Naciones, oigan las palabras
de Jehová,
y anúncienlas en las islas
lejanas:[e]
"Aquel que esparció a Israel
lo juntará.
Él lo protegerá como un pas-
tor lo hace con su rebaño.[f]
11 Porque Jehová rescatará*
a Jacob[g]
y lo salvará# de las manos del
que es más fuerte que él.[h]
12 Vendrán y gritarán felices
en lo alto de Sion[i]
y estarán radiantes
por la bondad de* Jehová,
por los cereales, el vino
nuevo[j] y el aceite,
y por las crías de las ovejas
y de las vacas.[k]
Ellos serán como un jardín
bien regado,[l]
y nunca volverán
a debilitarse".[m]
13 "En ese tiempo, la virgen
bailará con alegría,
también los jóvenes
junto con los viejos.[n]
Convertiré su duelo
en felicidad.[o]
Los consolaré y cambiaré
su dolor por alegría.[p]
14 Les daré a los sacerdotes
alimento en abundancia,*

31:3 *O "te seguí mostrando". **31:4** *O "saldrás en la danza de los que están riéndose".

31:9 *O "wadis". **31:11** *O "redimirá". #O "reclamará". **31:12** *O "las cosas buenas de parte de". **31:14** *Lit. "gordura".

CAP. 31

a Dt 7:8
b Jer 33:7
Am 9:11
c Jer 30:18, 19
d Am 9:14
Miq 4:4
e Dt 30:9
Is 65:21, 22
f Is 2:3
Jer 50:4, 5
g Dt 32:43
Is 44:23
h Is 1:9
Jer 23:3
Joe 2:32
i Is 43:6
Jer 3:12
j Dt 30:4
Eze 20:34
Eze 34:12
k Is 35:6
Is 42:16

2.ª columna

a Esd 2:1, 64
b Jer 50:4
c Is 35:7
Is 49:10
d Gé 48:14
Éx 4:22
e Is 11:11
Is 42:10
f Is 40:11
Eze 34:11-13
Miq 2:12
g Is 44:23
Is 48:20
h Is 49:25
i Esd 3:13
Sl 126:1
Is 51:11
j Joe 3:18
k Is 65:10
l Is 58:11
m Is 35:10
n Zac 8:4
o Esd 3:12
p Is 51:3
Is 65:19

y mi pueblo quedará satisfecho con mi bondad",[a]
afirma Jehová.
15 "Esto es lo que dice Jehová:
'En Ramá[b] se oye una voz,
lamentos y amargo llanto;
Raquel llora por sus hijos.[c]
No se ha dejado consolar
porque ellos ya no están'".[d]
16 Esto es lo que dice Jehová:
"'Detén tu llanto,
y que tus ojos no derramen
más lágrimas,
porque recibirás una
recompensa por lo que
has hecho', afirma Jehová.
'Ellos volverán de la tierra
del enemigo'.[e]
17 'Y hay una esperanza
para ti en el futuro',[f]
afirma Jehová.
'Tus hijos volverán
a su propio territorio'".[g]
18 "He oído claramente a Efraín
lamentándose:
'Me has corregido,
y he sido corregido,
como un ternero sin domar.
Tráeme de vuelta,
que yo volveré,
porque tú eres Jehová
mi Dios.
19 Después de volver,
sentí remordimiento;[h]
después de que se me hizo
entender, me golpeé el
muslo en señal de dolor.
Me sentía avergonzado
y humillado[i]
porque cargaba con la
deshonra de mi juventud'".
20 "¿No es Efraín para mí
un hijo precioso,
un hijo amado?[j]
Porque, por mucho que
yo diga cosas contra él,
aún lo sigo recordando.
Por eso mis emociones*
se agitan por él.[k]
Sin falta le tendré compasión", afirma Jehová.[a]
21 "Ponte marcas en el camino
y coloca señales.[b]
Presta atención al camino,
la ruta por la que tienes
que ir.[c]
Vuelve, oh, virgen de Israel.
Vuelve a estas ciudades
tuyas.
22 ¿Hasta cuándo estarás
indecisa, oh, hija infiel?
Pues Jehová ha creado
algo nuevo en la tierra:
una mujer buscará ansiosamente a un hombre".

23 Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Ellos volverán a decir estas palabras en la tierra de Judá y en sus ciudades cuando yo traiga de vuelta a sus cautivos: 'Que Jehová te bendiga, oh, morada justa,[d] montaña santa'.[e] **24** Y en ella vivirán todos juntos, Judá y todas sus ciudades, los agricultores y los que guían a los rebaños.[f] **25** Porque voy a saciar al cansado y a satisfacer al que está débil".[g]

26 En eso desperté y abrí los ojos; había disfrutado de mi sueño.

27 "Mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que sembraré la casa de Israel y la casa de Judá con semilla* de hombre y con semilla de ganado".[h]

28 "Tal como estuve pendiente de ellos para arrancar, demoler, derrumbar, destruir y hacer daño,[i] así estaré pendiente de ellos para edificar y plantar[j] —afirma Jehová—. **29** En esos días ya no dirán: 'Los padres comieron uvas ácidas, pero fue a los hijos a quienes les dio dentera'.*[k] **30** Más bien, cada uno

CAP. 31

a Dt 30:9; Is 63:7

b Jos 18:21, 25; Jer 40:1

c Lam 1:16

d Mt 2:16-18

e Esd 1:5; Jer 23:3; Eze 11:17; Os 1:11

f Jer 29:11

g Jer 46:27

h Dt 30:1-3

i Esd 9:6

j Jer 31:9; Os 14:4

k Os 11:8

2.ª columna

a Dt 32:36; Miq 7:18

b Is 62:10

c Is 35:8

d Is 1:26

e Zac 8:3

f Jer 33:12; Eze 36:10, 11

g Sl 107:9

h Dt 30:9; Eze 36:9; Os 2:23

i Jer 44:27; Jer 45:4

j Sl 102:16; Sl 147:2; Jer 24:6

k Eze 18:2-4

31:20 *Lit. "intestinos".

31:27 *O "descendencia". **31:29** *O "se les destemplaron los dientes". Lit. "les quedaron desafilados los dientes".

morirá por su propio error. Si alguien come uvas ácidas, la dentera le va a dar a él”.

31 “Mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que haré un nuevo pacto con la casa de Israel y con la casa de Judá.[a] **32** No será como el pacto que hice con sus antepasados el día que los tomé de la mano para sacarlos de la tierra de Egipto,[b] ‘el pacto mío que ellos rompieron,[c] aunque yo era su verdadero amo’,* afirma Jehová”.

33 “Pues el pacto que haré con la casa de Israel después de esos días —afirma Jehová— es este. Pondré mi ley dentro de ellos[d] y la escribiré en su corazón.[e] Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo”.[f]

34 “Y ya nadie le enseñará a su prójimo ni a sus hermanos diciéndoles ‘¡Conozcan a Jehová!’,[g] porque todos me conocerán, desde el menor hasta el mayor[h] —afirma Jehová—. Y yo perdonaré su error y no me acordaré más de su pecado”.[i]

35 Esto es lo que dice Jehová,
quien da el sol para iluminar el día,
las leyes* de la luna y las estrellas para iluminar la noche,
quien agita el mar y hace rugir sus olas,
quien tiene por nombre Jehová de los ejércitos:[j]
36 “‘Solo si estas normas llegaran a fallar —afirma Jehová—,
solo entonces la descendencia de Israel dejaría de ser una nación delante de mí para siempre’”.[k]

37 Esto es lo que dice Jehová: “‘Solo si los cielos arriba pudieran medirse y los cimientos de la tierra abajo pudieran explorarse, solo entonces yo podría rechazar a toda la descendencia de Israel por todo lo que han hecho’, afirma Jehová”.[a]

38 “Mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que la ciudad será reconstruida[b] para Jehová desde la Torre de Hananel[c] hasta la Puerta de la Esquina.[d] **39** Y el cordón de medir[e] se extenderá directamente hasta la colina de Gareb, y girará hacia Goá. **40** Y todo el valle* de los cadáveres y de las cenizas# y toda la ladera△ hasta el valle de Cedrón,[f] hasta la esquina de la Puerta de los Caballos[g] hacia el este, será algo santo para Jehová.[h] La ciudad nunca más volverá a ser arrancada ni demolida”.

32 En el año 10 del rey Sedequías de Judá, es decir, en el año 18 de Nabucodonosor,*[i] Jeremías recibió las palabras de Jehová. **2** Por aquel tiempo, los ejércitos del rey de Babilonia tenían a Jerusalén cercada, y el profeta Jeremías estaba preso en el Patio de la Guardia[j] de la casa* del rey de Judá. **3** Porque el rey Sedequías de Judá lo había encerrado[k] diciendo: “¿Por qué profetizas esas cosas? Tú dices: ‘Esto es lo que dice Jehová: “Haré que esta ciudad caiga en manos del rey de Babilonia, y él la conquistará,[l] **4** y el rey Sedequías de Judá no escapará de los caldeos, porque sin falta será entregado en manos del rey de Babilonia; le hablará cara

31:32 *O quizás “su esposo”. **31:35** *O “los estatutos”.

31:40 *O “toda la llanura baja”. #O “cenizas grasosas”, es decir, cenizas empapadas en la grasa de los sacrificios. △O “todas las terrazas de cultivo”. **32:1** *Lit. “Nabucodorosor”. Esta es una variante en la grafía. **32:2** *O “del palacio”.

CAP. 31

a Mt 26:27, 28 Lu 22:20 1Co 11:25 Heb 8:8-12

b Éx 19:5

c Eze 16:59

d Eze 11:19

e Heb 10:16

f Jer 24:7 Jer 30:22

g Is 54:13 Jn 17:3

h Is 11:9 Hab 2:14

i Jer 33:8 Jer 50:20 Mt 26:27, 28 Heb 8:10-12 Heb 9:15 Heb 10:17

j Is 51:15

k Is 54:10 Jer 33:20, 21

2.ª columna

a Jer 30:11

b Ne 12:27 Is 44:28 Jer 30:18

c Ne 3:1 Zac 14:10

d 2Cr 26:9

e Zac 1:16

f 2Sa 15:23 2Re 23:6 Jn 18:1

g Ne 3:28

h Joe 3:17

CAP. 32

i Jer 25:1

j Ne 3:25 Jer 33:1 Jer 38:28

k Jer 37:18, 21

l Jer 34:2, 3 Jer 37:8, 17

a cara, mirándolo a los ojos"'.[a] **5** 'Él llevará a Sedequías a Babilonia, y allí se quedará hasta que yo le dirija mi atención —afirma Jehová—. Aunque ustedes sigan luchando contra los caldeos, no tendrán éxito'".[b]

6 Jeremías dijo: "Recibí estas palabras de Jehová: **7** 'Hanamel, el hijo de tu tío* Salum, vendrá y te dirá: "Cómprate el campo que tengo en Anatot,[c] porque tú eres el primero que tiene el derecho de recomprarlo"'".[d]

8 Y, tal como Jehová había dicho, Hanamel —el hijo de mi tío— vino a verme al Patio de la Guardia y me dijo: "Por favor, compra el campo que tengo en Anatot, en la tierra de Benjamín, porque tú tienes el derecho de quedarte con él y recomprarlo. Cómpratelo". En ese momento supe que aquello era por las palabras de Jehová.

9 Así que le compré a Hanamel —el hijo de mi tío— el campo de Anatot. Le pesé el dinero:[e] 7 siclos* y 10 piezas de plata. **10** Entonces lo registré en una escritura,[f] la sellé, mandé llamar testigos[g] y pesé el dinero en la balanza. **11** Tomé la escritura de compra que se selló de acuerdo con la ley y los requisitos legales, y también la que se dejó sin sellar, **12** y le di la escritura de compra a Baruc[h] hijo de Nerías,[i] hijo de Mahseya, en presencia de Hanamel, el hijo de mi tío, de los testigos que firmaron la escritura de compra y de todos los judíos que estaban sentados en el Patio de la Guardia.[j]

13 Entonces, en presencia de ellos, le ordené a Baruc:

32:7 *Es decir, el tío paterno. **32:9** *Un siclo equivalía a 11,4 g (0,367 oz tr). Ver apén. B14.

CAP. 32

a 2Re 25:6, 7 Jer 38:17, 18 Jer 39:5 Eze 12:13

b Jer 21:4 Eze 17:15

c Jos 21:8, 18 Jer 1:1

d Le 25:23, 24

e Gé 23:16

f Jer 32:44

g Rut 4:9

h Jer 36:4 Jer 36:26

i Jer 51:59

j Jer 33:1

2.ª columna

a Am 9:14 Zac 3:10

b Is 40:26 Ap 4:11

c Éx 34:6, 7 Nú 14:18

d Is 28:29

e Pr 15:3 Heb 4:13

f Ec 12:14 Jer 17:10 Ro 2:6

g Éx 7:3, 5 Éx 9:15, 16 Dt 4:34 2Sa 7:23 Is 63:12

h Éx 6:1, 6 Éx 15:16 Dt 26:8

i Gé 13:14, 15 Gé 26:3

j Éx 3:8

14 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Toma estas escrituras, la escritura de compra sellada y la otra escritura que se dejó sin sellar, y ponlas en una vasija de barro para que se conserven por mucho tiempo'. **15** Pues esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Se volverán a comprar casas, campos y viñas en este país'".[a]

16 Después de darle la escritura de compra a Baruc hijo de Nerías, le oré a Jehová. Le dije: **17** "¡Ay, Señor Soberano Jehová! Mira, tú hiciste los cielos y la tierra con tu gran poder[b] y con tu brazo poderoso. Nada es demasiado extraordinario para ti. **18** Tú les demuestras amor leal a miles, pero haces que los errores de los padres recaigan en* sus hijos.[c] Tú eres el Dios verdadero, el Grande y Poderoso, que tiene por nombre Jehová de los ejércitos. **19** Eres grandioso en tus propósitos* y poderoso en tus actos.[d] Tus ojos observan todo lo que hacen los hombres[e] para pagarle a cada uno según su conducta y según lo que hace.[f] **20** En la tierra de Egipto hiciste milagros y señales, que se conocen hasta el día de hoy, y así te hiciste un nombre en Israel y entre la humanidad,[g] como es el caso hoy. **21** Y sacaste a tu pueblo Israel de la tierra de Egipto con señales y milagros, con mano poderosa y brazo poderoso, y con actos aterradores.[h]

22 "Con el tiempo les diste esta tierra que juraste darles a sus antepasados,[i] una tierra que rebosa de leche y miel.[j] **23** Ellos entraron y la ocuparon, pero no obedecieron tu

32:18 *Lit. "en el seno de". **32:19** *Lit. "en consejo".

voz ni anduvieron según tu ley. No hicieron nada de lo que les ordenaste, y por eso les mandaste toda esta calamidad.[a] **24** ¡Mira! Han venido hombres con rampas de ataque para conquistar la ciudad.[b] Y, debido a la espada,[c] el hambre y la peste,*[d] la ciudad sin falta caerá en manos de los caldeos que pelean contra ella; como ves, todo lo que dijiste se ha cumplido. **25** Pero tú, oh, Señor Soberano Jehová, me has dicho 'Cómprate el campo con dinero y manda llamar testigos' a pesar de que es seguro que la ciudad será entregada en manos de los caldeos".

26 En eso Jeremías recibió estas palabras de Jehová: **27** "Yo soy Jehová, el Dios de toda la humanidad.* ¿Acaso hay algo demasiado extraordinario para mí? **28** Por eso Jehová dice: 'Haré que esta ciudad caiga en manos de los caldeos y en manos del rey Nabucodonosor* de Babilonia, y él la conquistará.[e] **29** Y los caldeos que están peleando contra esta ciudad entrarán y le prenderán fuego a la ciudad. La quemarán[f] junto con las casas en cuyas azoteas la gente le ofrecía sacrificios a Baal y derramaba ofrendas líquidas para otros dioses con tal de provocarme'.[g]

30 "'Porque la gente de Israel y de Judá ha hecho desde su juventud solo lo que está mal a mis ojos;[h] el pueblo de Israel no deja de provocarme con las obras de sus manos —afirma Jehová—. **31** Porque esta ciudad, desde el día en que la construyeron hasta hoy, solo me ha hecho enojar y sentir furia,[a] de modo que tiene que ser quitada de enfrente de mi rostro,[b] **32** por todas las cosas malas que la gente de Israel y de Judá ha hecho para provocarme, ellos, sus reyes,[c] sus príncipes,[d] sus sacerdotes, sus profetas[e] y los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén. **33** Siguieron dándome la espalda en vez de la cara;[f] yo intenté enseñarles vez tras vez,* pero ninguno quiso escuchar ni aceptar la disciplina.[g] **34** Y pusieron sus ídolos repugnantes en la casa que lleva mi nombre para contaminarla.[h] **35** Además, construyeron los lugares altos de Baal en el valle del Hijo de Hinón,*[i] para quemar a sus hijos y sus hijas en# el fuego como sacrificio a Mólek,[j] cosa que yo no había mandado.[k] Nunca me pasó por la mente△ pedirles que hicieran algo tan detestable, haciendo así que Judá pecara'.

36 "Por lo tanto, esto es lo que Jehová, el Dios de Israel, dice sobre esta ciudad que ustedes dicen que será entregada en manos del rey de Babilonia por la espada, el hambre y la peste: **37** 'Voy a recogerlos de todas las tierras a las que los dispersé con ira, furia y gran indignación;[l] los traeré de vuelta a este lugar y haré que vivan seguros.[m] **38** Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios.[n] **39** Y les daré un solo corazón[o] y un solo camino para que me teman siempre, por su propio bien y el de sus hijos después de ellos.[p] **40** Y haré un pacto eterno con ellos:[q] no dejaré de hacer cosas buenas por ellos;[r] y les pondré

CAP. 32

a Dt 28:15
Jos 23:16

b Dt 28:52
2Re 25:1
Jer 33:4
Eze 4:1, 2

c Le 26:31, 33

d Jer 14:12
Jer 15:2

e 2Re 25:4
Jer 20:5

f 2Re 25:9, 10
2Cr 36:17, 19
Lam 4:11

g Jer 7:18
Jer 19:13
Jer 44:25

h Dt 9:7
2Re 17:9

2.ª columna

a 1Re 11:7
2Re 21:1, 4

b 2Re 23:27
2Re 24:3, 4

c 1Re 11:9, 10
2Re 23:26
1Cr 10:13

d Eze 22:6

e Miq 3:5, 11

f 2Cr 29:6
Jer 2:27

g Jer 25:3
Jer 35:15

h 2Re 21:1, 4
Jer 23:11
Eze 8:5, 6

i Jos 15:8, 12

j 2Cr 28:1, 3
2Cr 33:1, 6
Jer 7:31

k Le 18:21
Dt 18:10, 12

l Dt 30:3
Jer 29:14
Eze 37:21

m Jer 23:3, 6
Jer 33:16
Eze 34:25

n Jer 31:33
Miq 4:5

o Eze 11:19

p Dt 5:29

q Is 55:3
Is 61:8

r Eze 39:29

32:24 *O "enfermedad". **32:27** *Lit. "toda carne". **32:28** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

32:33 *Lit. "madrugando y enseñando". **32:35** *Ver glosario, *Gehena.* #O "hacer pasar a sus hijos y sus hijas por". △Lit. "mi corazón".

en su corazón el temor de mí para que no se aparten de mí.[a] **41** Me dará mucha alegría hacer cosas buenas por ellos,[b] y los plantaré firmemente en esta tierra,[c] con todo mi corazón y con toda mi alma'".*

42 "Porque esto es lo que dice Jehová: 'Tal como le he mandado a este pueblo toda esta gran calamidad, también le voy a mandar todas las cosas buenas* que le estoy prometiendo.[d] **43** Y se volverán a comprar campos en esta tierra[e] aunque ustedes estén diciendo: "Está desierta, sin hombres ni animales, y ha sido entregada en manos de los caldeos"'.

44 "'La gente comprará campos con dinero, registrará y sellará escrituras de compra, y llamará a testigos en la tierra de Benjamín,[f] en los alrededores de Jerusalén, en las ciudades de Judá,[g] en las ciudades de la región montañosa, en las ciudades de la tierra baja[h] y en las ciudades del sur, porque traeré de vuelta a sus cautivos',[i] afirma Jehová".

33 Jeremías recibió las palabras de Jehová por segunda vez mientras seguía preso en el Patio de la Guardia:[j] **2** "Esto es lo que dice Jehová, el que hizo la tierra, Jehová, el que la formó y la estableció firmemente; su nombre es Jehová: **3** 'Llámame, que yo te responderé y te contaré cosas grandes e incomprensibles, cosas que tú no sabías'".[k]

4 "Porque esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel, acerca de las casas de esta ciudad y las casas de los reyes de Judá que están demolidas debido a las rampas de ataque y la espada,[a] **5** y acerca de los que están viniendo a pelear contra los caldeos, haciendo que los cadáveres de esos que maté en mi ira y mi furia llenen las casas, esos que con su maldad hicieron que ocultara mi rostro de esta ciudad: **6** 'Voy a curarla y a devolverle la salud;[b] voy a sanarlos y a darles paz y seguridad* en abundancia.[c] **7** Y traeré de vuelta a los cautivos de Judá y a los cautivos de Israel,[d] y voy a edificarlos como lo hice al principio.[e] **8** Y los purificaré de toda la culpa por sus pecados contra mí,[f] y perdonaré toda la culpa por sus pecados y sus ofensas* contra mí.[g] **9** Y el nombre de esta ciudad me dará alegría y será motivo de alabanza y hermosura para mí ante todas las naciones de la tierra que oigan todas las cosas buenas que yo les conceda.[h] Y las naciones sentirán terror y temblarán[i] por todas las cosas buenas y la paz que le concederé a ella'".[j]

10 "Esto es lo que dice Jehová: 'En este lugar del que ustedes dirán que está desierto —sin hombres ni animales—, sí, en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén que están desoladas —sin hombres, habitantes ni animales—, volverán a oírse **11** gritos de alegría y felicidad,[k] la voz del novio y de la novia, la voz de quienes dicen: "¡Denle gracias a Jehová de los ejércitos, porque Jehová es bueno;[l] su amor leal dura para siempre!"'.[m]

"'Ellos llevarán ofrendas de agradecimiento a la casa de Jehová,[n] porque yo traeré de vuelta a los cautivos de la tierra, como al principio', dice Jehová".

CAP. 32

a Eze 36:26

b Is 65:19
Sof 3:17

c Is 58:11
Jer 24:6
Am 9:15

d Jer 31:28
Zac 8:14, 15

e Eze 37:14

f Jer 32:10, 25

g Jer 31:23

h Jer 17:26
Jer 33:13

i Sl 126:1

CAP. 33

j Ne 3:25
Jer 32:2
Jer 37:21
Jer 38:28

k Is 48:6

2.ª columna

a Dt 28:52
Jer 32:24

b Is 30:26
Jer 30:17

c Is 54:13

d Dt 30:3
Jer 30:3

e Jer 24:6

f Is 40:2
Zac 13:1

g Sl 85:2
Is 43:25
Jer 31:34
Miq 7:18

h Is 62:3, 7

i Miq 7:17

j Ne 6:15, 16

k Jer 31:12

l Zac 9:17

m 2Cr 5:13
Esd 3:11
Sl 106:1
Is 12:4
Miq 7:18

n Le 7:12
Sl 107:22

32:41 *Ver glosario. **32:42** *O "toda la bondad".

33:6 *O "verdad". **33:8** *O "transgresiones".

12 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'En este lugar desierto, sin hombres ni animales, y en todas sus ciudades, volverá a haber pastos para que los pastores lleven a sus rebaños a descansar'.[a]

13 "'En las ciudades de la región montañosa, en las ciudades de la tierra baja, en las ciudades del sur, en la tierra de Benjamín, en los alrededores de Jerusalén[b] y en las ciudades de Judá,[c] los pastores nuevamente contarán las ovejas que vayan pasando bajo sus manos', dice Jehová".

14 "'Mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que cumpliré la buena promesa que hice sobre la casa de Israel y la casa de Judá.[d] **15** En esos días y en ese tiempo haré que brote para David un brote* justo,[e] que impartirá justicia y rectitud en la tierra.[f] **16** En esos días se salvará a Judá,[g] y Jerusalén vivirá segura.[h] Y así es como la llamarán: Jehová Es Nuestra Justicia'".[i]

17 "Porque esto es lo que dice Jehová: 'Siempre habrá un descendiente de David que se siente en el trono de la casa de Israel,[j] **18** y los sacerdotes levitas siempre tendrán un hombre delante de mí para presentar ofrendas quemadas, quemar ofrendas de grano y ofrecer sacrificios'".

19 Y Jeremías de nuevo recibió las palabras de Jehová: **20** "Esto es lo que dice Jehová: 'Solo si ustedes pudieran romper mi pacto acerca del día y mi pacto acerca de la noche —de modo que el día y la noche no lleguen a su tiempo—,[k] **21** solo entonces podría romperse mi pacto con mi siervo David,[a] de modo que él no tenga un hijo gobernando como rey en su trono;[b] y lo mismo con mi pacto con los sacerdotes levitas, mis siervos.*[c] **22** Tan seguro como que no puede contarse el ejército de los cielos ni medirse la arena del mar, yo multiplicaré la descendencia de mi siervo David y los levitas que me están sirviendo'".

23 Y Jeremías de nuevo recibió las palabras de Jehová: **24** "¿No te has fijado en lo que dice esta gente? Dicen: 'Jehová rechazará a las dos familias que eligió'. Y tratan a mi propio pueblo con falta de respeto, y ya no lo ven como una nación.

25 "Esto es lo que dice Jehová: 'Tan seguro como que he establecido un pacto acerca del día y la noche,[d] las leyes* del cielo y la tierra,[e] **26** yo nunca rechazaré a la descendencia de Jacob ni de mi siervo David; seguiré escogiendo de su descendencia gobernantes para los descendientes de Abrahán, Isaac y Jacob. Porque traeré de vuelta a sus cautivos[f] y les tendré compasión'".[g]

34 Cuando el rey Nabucodonosor* de Babilonia, todo su ejército, todos los reinos de la tierra bajo su dominio y todos los pueblos estaban peleando contra Jerusalén y todas sus ciudades, Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová:[h]

2 "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Ve y habla con el rey Sedequías[i] de Judá. Dile: "Esto es lo que dice Jehová: 'Haré que esta ciudad cai-

33:15 *O "heredero".

CAP. 33

a Is 65:10 Jer 32:43

b Jer 17:26

c Jer 32:44

d Jer 29:10

e Is 53:2 Zac 6:12 Ap 22:16

f Is 11:1, 4 Jer 23:5 Heb 1:9

g Is 45:17

h Eze 28:26

i Jer 23:6

j 2Sa 7:16, 17 1Re 2:4 Sl 89:20, 29 Is 9:7 Lu 1:32, 33

k Gé 1:16 Is 54:10 Jer 31:35-37

2.ª columna

a 2Sa 7:16, 17 2Sa 23:5 Sl 89:34, 35 Sl 132:11 Is 55:3

b Is 9:6 Lu 1:32, 33

c Dt 21:5

d Gé 1:16

e Sl 104:19 Jer 31:35, 36

f Esd 2:1, 70

g Is 14:1 Jer 31:20

CAP. 34

h 2Re 25:1 Jer 32:2 Jer 39:1 Jer 52:4

i 2Cr 36:11 Jer 37:1

33:21 *O "ministros". **33:25** *O "los estatutos". **34:1** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

ga en manos del rey de Babilonia, y él la quemará con fuego.[a] **3** Y tú no escaparás de sus manos, porque sin falta te capturarán y te entregarán a él.[b] Mirarás al rey de Babilonia a los ojos, y él hablará contigo cara a cara, e irás a Babilonia'.[c] **4** Sin embargo, oh, rey Sedequías de Judá, oye las palabras de Jehová: 'Esto es lo que Jehová dice sobre ti: "No morirás a espada. **5** Tendrás una muerte pacífica,[d] y en tu funeral te harán una hoguera igual que se la hicieron a tus padres, los reyes que vinieron antes de ti, y se lamentarán por ti diciendo '¡Ay, amo nuestro!'. Y es que 'soy yo el que ha dicho esas palabras', afirma Jehová"""".

6 El profeta Jeremías entonces le dijo todas esas palabras al rey Sedequías de Judá en Jerusalén **7** mientras los ejércitos del rey de Babilonia peleaban contra Jerusalén y todas las ciudades de Judá que quedaban,[e] contra Lakís[f] y Azecá;[g] porque esas eran las únicas ciudades fortificadas que quedaban de las ciudades de Judá.

8 Jeremías recibió las palabras de Jehová después de que el rey Sedequías hizo un pacto con toda la gente en Jerusalén para proclamar una liberación,[h] **9** para que cada uno pusiera en libertad a sus esclavos hebreos, tanto a hombres como a mujeres, y que así ninguno tuviera como esclavo a otro judío. **10** Y todos los príncipes y toda la gente obedecieron. Se habían comprometido a cumplir con el pacto de poner en libertad a sus esclavos y esclavas, y de no seguir teniéndolos como esclavos. Obedecieron y los liberaron. **11** Sin embargo, más tarde trajeron de vuelta a los esclavos y esclavas que habían liberado, y los obligaron a ser esclavos de nuevo. **12** Por eso Jeremías recibió estas palabras de Jehová de parte de Jehová:

13 "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'El día en que saqué a sus antepasados de la tierra de Egipto, donde eran esclavos,[a] yo hice un pacto con ellos[b] diciendo: **14** "Al cabo de siete años, todos ustedes deben poner en libertad a cada uno de los hermanos hebreos de ustedes que hayan comprado y que les hayan servido durante seis años; tienen que liberarlos".[c] Pero los antepasados de ustedes no me obedecieron ni prestaron atención.* **15** Y recientemente* ustedes cambiaron e hicieron lo que estaba bien a mis ojos al declarar libre a su prójimo. Hicieron un pacto ante mí en la casa que lleva mi nombre. **16** Pero después se echaron atrás y profanaron mi nombre[d] haciendo volver a los esclavos y esclavas que habían liberado de acuerdo con los deseos* de ellos, y los obligaron a ser esclavos de nuevo'.

17 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová: 'Ustedes no me obedecieron, no declararon libre a su hermano ni a su prójimo.[e] Así que ahora yo voy a declararlos libres a ustedes —afirma Jehová—, libres para morir por la espada, la peste* y el hambre,[f] y los convertiré en motivo de horror para todos los reinos de la tierra.[g] **18** Y esto es lo que va a pasarles a los hombres que rompieron mi pacto al no cumplir con las palabras del pacto que hicieron ante mí cuando ellos cortaron en dos

CAP. 34

a Jer 21:10; Jer 32:28, 29; Jer 39:8

b Jer 37:17; Jer 39:5

c 2Re 25:6, 7; Eze 12:13

d Eze 17:16

e Jer 4:5

f Miq 1:13

g Jos 15:20, 35

h Éx 21:2

2.ª columna

a Éx 13:3

b Éx 24:7

c Éx 21:2; Le 25:10; Le 25:39-42; Dt 15:12

d Le 19:12

e Éx 21:2; Le 25:10

f 2Re 25:3; Jer 21:7

g Jer 15:2, 4; Jer 29:18

34:14 *Lit. "ni inclinaron su oído". **34:15** *Lit. "hoy". **34:16** *O "el alma". **34:17** *O "enfermedad".

el ternero y pasaron entre las dos mitades,[a] **19** o sea, los príncipes de Judá, los príncipes de Jerusalén, los funcionarios de la corte, los sacerdotes y toda la gente del país que pasó entre las dos mitades del ternero: **20** haré que caigan en manos de sus enemigos y de los que quieren quitarles la vida,* y sus cadáveres se convertirán en alimento para las aves del cielo y los animales de la tierra.[b] **21** Y haré que el rey Sedequías de Judá y sus príncipes caigan en manos de sus enemigos y de los que quieren quitarles la vida* y en manos de los ejércitos del rey de Babilonia,[c] que se están retirando'.[d]

22 "'Voy a dar la orden —afirma Jehová—, y los traeré de vuelta a esta ciudad, y ellos pelearán contra ella, la conquistarán y la quemarán con fuego;[e] y haré que las ciudades de Judá queden desiertas, sin habitantes'".[f]

35 En los días de Jehoiaquim[g] hijo de Josías —el rey de Judá—, Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová: **2** "Ve a ver a la familia de los recabitas,[h] habla con ellos y llévalos a la casa de Jehová, a uno de los comedores;* entonces ofréceles vino".

3 Así que llevé a Jaazanías, hijo de Jeremías, hijo de Habazinías, a sus hermanos, a todos sus hijos y a toda la familia de los recabitas **4** a la casa de Jehová. Los llevé al comedor de los hijos de Hanán hijo de Igdalías, un hombre del Dios verdadero, al lado del comedor de los príncipes que estaba encima del comedor de Maaseya hijo de Salum, el portero. **5** Entonces puse vasos y copas llenos de vino delante de los hombres de la casa de los recabitas y les dije: "Beban vino".

6 Pero ellos dijeron: "No beberemos vino, porque Jehonadab*[a] hijo de Recab, nuestro antepasado, nos dio este mandato: 'Nunca beban vino, ni ustedes ni sus hijos. **7** Tampoco construyan casas, ni siembren semillas, ni planten ni consigan viñas. En vez de eso, vivan siempre en tiendas de campaña, para que así puedan vivir mucho tiempo en la tierra en la que residen como extranjeros'. **8** De modo que nosotros seguimos obedeciendo las palabras de Jehonadab, hijo de nuestro antepasado Recab, todo lo que él nos mandó; nunca bebemos vino, ni nosotros ni nuestras esposas ni nuestros hijos ni nuestras hijas. **9** Tampoco construimos casas para vivir en ellas, ni tenemos viñas, campos o semillas. **10** Seguimos viviendo en tiendas y obedeciendo todo lo que nuestro antepasado Jehonadab* nos mandó. **11** Pero, cuando el rey Nabucodonosor* de Babilonia subió a atacar el país,[b] dijimos: 'Vamos, entremos en Jerusalén para escapar del ejército de los caldeos y de los sirios'. Y ahora vivimos en Jerusalén".

12 Y Jeremías recibió estas palabras de Jehová: **13** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Ve y diles a los hombres de Judá y a los habitantes de Jerusalén: "¿No se les ha dicho a ustedes vez tras vez que obedezcan mis palabras?[c] —afirma Jehová—. **14** Jehonadab hijo de Re-

34:20, 21 *O "buscan su alma". **35:2** *O "cuartos".

35:6, 10 *Lit. "Jonadab". Forma abreviada de *Jehonadab.* **35:11** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

CAP. 34

a Gé 15:10, 17

b Dt 28:26
Sl 79:2
Jer 16:4

c 2Re 25:6, 7
Lam 4:20

d Jer 37:5

e 2Re 25:9, 10
Jer 32:29
Jer 39:8

f Le 26:33
Jer 44:2

CAP. 35

g 2Re 23:34
2Cr 36:5
Da 1:1

h 2Re 10:15
1Cr 2:55

2.ª columna

a 2Re 10:15

b 2Cr 36:5, 6
Da 1:1

c Jer 32:33

cab les mandó a sus descendientes que no bebieran vino, y ellos han obedecido sus palabras no bebiendo vino hasta el día de hoy; así han cumplido la orden de su antepasado.[a] Ahora bien, yo les he hablado a ustedes una y otra vez,* pero ustedes no me han obedecido.[b] **15** Y les envié vez tras vez* a todos mis siervos los profetas[c] para decir: '¡Por favor, que cada uno de ustedes deje su mal camino[d] y haga lo que está bien! No sigan a otros dioses ni les sirvan. Así seguirán viviendo en la tierra que les di a ustedes y a sus antepasados'.[e] Pero ustedes no prestaron atención# ni me escucharon. **16** Los descendientes de Jehonadab hijo de Recab cumplen con la orden que les dio su antepasado,[f] pero a mí este pueblo no me escucha"'".

17 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová, el Dios de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Voy a mandarles a Judá y a todos los habitantes de Jerusalén la calamidad que les advertí,[g] porque les hablaba, pero no me hacían caso, y los llamaba, pero no respondían'".[h]

18 Y Jeremías les dijo a los de la casa de los recabitas: "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Como ustedes han obedecido la orden de su antepasado Jehonadab y siguen obedeciendo todas sus órdenes, cumpliendo al pie de la letra con lo que él les mandó, **19** esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Siempre habrá un descendiente de Jehonadab* hijo de Recab sirviendo en mi presencia"'".

35:14 *Lit. "madrugando y hablando". **35:15** *Lit. "madrugando y enviando". #Lit. "no inclinaron su oído". **35:19** *Lit. "Jonadab". Forma abreviada de *Jehonadab.*

CAP. 35

a Jer 35:8

b 2Cr 36:15, 16 Ne 9:26, 30 Jer 25:3

c Jer 7:24, 25

d Is 1:16 Jer 25:5 Eze 18:30 Os 14:1

e Jer 7:5-7

f Jer 35:8

g Dt 28:15 Dt 29:26, 27 Jos 23:15, 16 2Re 23:27

h Is 65:12 Is 66:4 Jer 7:13, 14

2.ª columna

CAP. 36

a 2Re 23:36 Jer 25:1

b Jer 4:16 Jer 32:30

c Jer 1:5 Jer 25:9

d Jer 1:1, 2 Jer 25:3

e Is 55:7 Eze 33:11 Miq 7:18

f Jer 32:12 Jer 45:2-5

g Jer 45:1

h Jer 7:1, 2

i 2Re 23:36

36 En el cuarto año de Jehoiaquim[a] hijo de Josías —el rey de Judá—, Jeremías recibió estas palabras de parte de Jehová: **2** "Toma un rollo* y escribe en él todas las palabras que te he dicho contra Israel, Judá[b] y todas las naciones[c] desde el primer día en que te hablé en los días de Josías hasta hoy.[d] **3** Cuando los de la casa de Judá escuchen toda la calamidad que tengo pensado mandarles, quizás dejen su mal camino y así pueda perdonarles su error y su pecado".[e]

4 Jeremías entonces llamó a Baruc[f] hijo de Nerías y le dictó todas las palabras que Jehová le había dicho, y Baruc las escribió en el rollo.*[g] **5** Entonces Jeremías le ordenó a Baruc: "Yo tengo prohibido entrar en la casa de Jehová, **6** así que tienes que entrar tú y leer del rollo en voz alta las palabras de Jehová que te dicté. Léelas a oídos del pueblo en la casa de Jehová en un día de ayuno; así se las leerás a toda la gente de Judá que viene de sus ciudades. **7** Quizás su súplica llegue a Jehová y cada uno deje su mal camino, porque grande es la ira y la furia que Jehová ha expresado contra este pueblo".

8 Así que Baruc hijo de Nerías hizo todo lo que le había mandado el profeta Jeremías; leyó en voz alta en la casa de Jehová las palabras de Jehová que estaban en el rollo.*[h]

9 En el quinto año de Jehoiaquim[i] hijo de Josías —el rey de Judá—, en el noveno mes, toda la gente de Jerusalén y toda la

36:2 *Lit. "un rollo de un libro". **36:4** *Lit. "el rollo del libro". **36:8** *O "libro".

gente que llegó de las ciudades de Judá a Jerusalén recibieron la orden de hacer un ayuno delante de Jehová.[a] **10** Baruc entonces leyó en voz alta en la casa de Jehová las palabras de Jeremías que estaban en el rollo.* Las leyó a oídos de todo el pueblo en el cuarto# de Guemarías[b] hijo del copista^ Safán,[c] en el patio superior, a la entrada de la puerta nueva de la casa de Jehová.[d]

11 Cuando Micaya, hijo de Guemarías, hijo de Safán, oyó todas las palabras de Jehová que estaban en el rollo,* **12** bajó a la casa* del rey, al cuarto del secretario. Todos los príncipes# estaban allí sentados: el secretario Elisamá,[e] Delayá hijo de Semaya, Elnatán[f] hijo de Acbor,[g] Guemarías hijo de Safán, Sedequías hijo de Hananías, y todos los demás príncipes. **13** Micaya les dijo todas las palabras que había oído cuando Baruc leyó el rollo* a oídos del pueblo.

14 Entonces todos los príncipes mandaron a Jehudí, hijo de Netanías, hijo de Selemías, hijo de Cusí, para que le dijera a Baruc: "Ven y trae el rollo que leíste a oídos del pueblo". Y Baruc hijo de Nerías agarró el rollo y fue adonde estaban ellos. **15** Ellos le dijeron: "Siéntate, por favor, y léenoslo a nosotros". Entonces Baruc se lo leyó.

16 En cuanto oyeron todas las palabras, se miraron asustados unos a otros y le dijeron a Baruc: "Sin falta tenemos que decirle al rey todas estas palabras". **17** Le preguntaron a Baruc: "Por favor, dinos cómo escribiste todas estas palabras. ¿Te las dictó él?". **18** Baruc les contestó: "Él me dictó todas estas palabras, y yo las escribí con tinta en este rollo".* **19** Los príncipes le dijeron a Baruc: "Vayan y escóndanse, tú y Jeremías; que nadie sepa dónde están".[a]

20 Entonces fueron a ver al rey, en el patio. Guardaron el rollo en el cuarto del secretario Elisamá y le dijeron al rey todo lo que habían oído.

21 Y el rey mandó a Jehudí[b] a traer el rollo. Jehudí lo trajo del cuarto del secretario Elisamá, y lo empezó a leer a oídos del rey y de todos los príncipes que estaban de pie junto al rey. **22** Era el noveno mes* y el rey estaba sentado en la casa de invierno, frente al fuego de un brasero. **23** Cada vez que Jehudí terminaba de leer tres o cuatro columnas, el rey cortaba ese pedazo con un cuchillo de secretario y lo echaba al fuego que ardía en el brasero, y así hasta que el rollo entero terminó en el fuego del brasero. **24** Y ni el rey ni ninguno de los siervos de él que oyeron todas esas palabras sintieron ningún miedo ni se rasgaron la ropa. **25** Aunque Elnatán,[c] Delayá[d] y Guemarías[e] le rogaron al rey que no quemara el rollo, él no les hizo caso. **26** Es más, el rey les ordenó a Jerahmeel —el hijo del rey—, a Seraya hijo de Azriel y a Selemías hijo de Abdeel que capturaran al secretario Baruc y al profeta Jeremías, pero Jehová los mantuvo ocultos.[f]

27 Después de que el rey quemó el rollo con las palabras

36:10, 11, 13, 18 *O "libro". **36:10** #O "comedor". ^O "escriba". **36:12** *O "al palacio". #O "funcionarios de la corte".

36:22 *Que iba de mediados de noviembre a mediados de diciembre. Ver apén. B15.

CAP. 36

a 2Cr 20:2, 3 Est 4:15, 16

b Jer 36:25

c 2Re 22:8 2Cr 34:20, 21 Jer 26:24 Jer 39:13, 14 Eze 8:11

d Jer 26:10

e Jer 36:20

f Jer 36:25

g 2Re 22:14 Jer 26:22

2.ª columna

a Jer 36:26

b Jer 36:14

c 2Re 24:8

d Jer 36:12

e Jer 36:10

f Jer 1:19

que Jeremías le había dictado a Baruc, Jeremías volvió a recibir las palabras de Jehová:[a] **28** "Consigue otro rollo y escribe en él las mismas palabras que había en el primer rollo, el que quemó el rey Jehoiaquim de Judá.[b] **29** Y dirás lo siguiente contra el rey Jehoiaquim de Judá: 'Esto es lo que dice Jehová: "Tú quemaste este rollo y dijiste: '¿Por qué escribiste en él que el rey de Babilonia sin falta vendrá, que destruirá este país y que lo dejará sin hombres ni animales?'.[c] **30** Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová contra el rey Jehoiaquim de Judá: 'No tendrá a nadie que se siente en el trono de David,[d] y su cadáver quedará expuesto al calor del día y a las heladas de la noche.[e] **31** Le pediré cuentas por su error a él, a sus descendientes y a sus siervos. Tanto a ellos como a los habitantes de Jerusalén y a los hombres de Judá les mandaré toda la calamidad que anuncié contra ellos[f] pero que no quisieron escuchar'"'".[g]

32 Entonces Jeremías consiguió otro rollo y se lo dio al secretario Baruc hijo de Nerías,[h] quien escribió allí lo que Jeremías le iba dictando: todas las palabras del rollo* que el rey Jehoiaquim de Judá había quemado en el fuego.[i] Y se le añadieron muchas otras palabras como esas.

37 Y el rey Sedequías[j] hijo de Josías empezó a reinar en lugar de Conías*[k] hijo de Jehoiaquim, pues el rey Nabucodonosor# de Babilonia lo hizo rey en la tierra de Judá.[l]

36:32 *O "libro". **37:1** *También llamado Joaquín y Jeconías. #Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

CAP. 36

a Jer 36:2

b Jer 36:23

c Jer 25:8, 9

d 2Re 24:6, 8
2Re 24:15
2Cr 36:9, 10
Jer 22:24, 30

e Jer 22:18, 19

f Dt 28:15
Jer 19:15

g 2Cr 36:15, 16

h Jer 36:2, 4

i Jer 36:23

CAP. 37

j 2Re 24:17-19
1Cr 3:15

k 2Re 24:12
Jer 22:24

l 2Cr 36:10-12

2.ª columna

a Jer 38:1, 4

b 2Re 25:18, 21
Jer 21:1, 2
Jer 29:25

c Jer 37:15

d Eze 17:15

e Jer 34:21

f Jer 17:5
Lam 4:17
Eze 17:17

g Jer 32:29
Jer 34:22
Jer 39:8

h Jer 21:4

i Jer 34:21

j Jer 1:1

2 Pero él, sus siervos y la gente de la tierra no hicieron caso de las palabras que Jehová dijo por medio del profeta Jeremías.

3 El rey Sedequías mandó a Jehucal[a] hijo de Selemías y a Sofonías[b] hijo de Maaseya, el sacerdote, para decirle al profeta Jeremías: "Por favor, ora por nosotros a Jehová nuestro Dios". **4** Jeremías andaba libremente entre el pueblo porque todavía no lo habían metido en prisión.[c] **5** El ejército del faraón había salido de Egipto[d] y, cuando los caldeos que cercaban Jerusalén se enteraron de eso, se retiraron de Jerusalén.[e] **6** Entonces el profeta Jeremías recibió estas palabras de Jehová: **7** "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel: 'Al rey de Judá, quien los envió para consultarme, deben decirle esto: "Miren, el ejército del faraón que está viniendo para ayudarlos tendrá que regresar a Egipto, su país.[f] **8** Y los caldeos volverán, pelearán contra esta ciudad, la conquistarán y la quemarán con fuego".[g] **9** Esto es lo que dice Jehová: "No se engañen a sí mismos diciendo 'Es seguro que los caldeos se van a ir y dejarán de atacarnos', porque no se irán. **10** Incluso si ustedes acabaran con todo el ejército de los caldeos que está peleando contra ustedes y solo quedaran hombres heridos entre ellos, estos saldrían de sus tiendas de campaña y quemarían esta ciudad con fuego"'".[h]

11 Después de que el ejército caldeo se retiró de Jerusalén debido al ejército del faraón,[i] **12** Jeremías salió de Jerusalén y fue a la tierra de Benjamín[j] para recibir la parte que le correspondía allí entre su gente. **13** Pero, cuando llegó a

la Puerta de Benjamín, el oficial encargado de la guardia, que se llamaba Iriya —hijo de Selemías, hijo de Hananías—, agarró al profeta Jeremías y dijo: "¡Tú te estás pasando al bando de los caldeos!". **14** "¡No, eso no es cierto! —le dijo Jeremías—. No me estoy pasando al bando de los caldeos". Pero Iriya no le hizo caso. Arrestó a Jeremías y lo llevó ante los príncipes. **15** Los príncipes se enojaron mucho con Jeremías,[a] lo golpearon y lo metieron en prisión,*[b] en la casa del secretario Jehonatán, que había sido convertida en una prisión. **16** Metieron a Jeremías en el calabozo,* en los cuartos abovedados, y allí estuvo por muchos días.

17 Entonces el rey Sedequías lo mandó traer y lo interrogó a escondidas en su casa.*[c] Le preguntó: "¿Has recibido alguna palabra de Jehová?". Jeremías contestó: "¡Sí!". Y añadió: "¡Serás entregado en manos del rey de Babilonia!".[d]

18 Jeremías también le dijo al rey Sedequías: "¿Qué pecado he cometido contra ti, tus siervos y este pueblo para que me metieran en prisión? **19** ¿Dónde están ahora los profetas de ustedes que les profetizaron 'El rey de Babilonia no vendrá contra ustedes ni contra este país'?[e] **20** Ahora escúchame, por favor, oh, mi señor el rey. Concédeme lo que te pido, te lo suplico. No me mandes de vuelta a la casa del secretario Jehonatán,[f] que allí voy a morir".[g] **21** Así que el rey Sedequías ordenó que pusieran a Jeremías bajo custodia en el Patio de la Guardia,[h] y todos los días le daban un pan redondo de la calle de los panaderos,[a] hasta que se acabó el pan en la ciudad.[b] Y Jeremías se quedó en el Patio de la Guardia.

38 Sefatías hijo de Matán, Guedalías hijo de Pasjur, Jucal[c] hijo de Selemías y Pasjur[d] hijo de Malkiya oyeron estas palabras que Jeremías le estaba diciendo a todo el pueblo: **2** "Esto es lo que dice Jehová: 'El que se quede en esta ciudad morirá por la espada, el hambre y la peste.'*[e] Pero el que se rinda# ante los caldeos seguirá viviendo; su propia vida será su botín de guerra^ y él vivirá'.[f] **3** Esto es lo que dice Jehová: 'Esta ciudad sin falta será entregada en manos del ejército del rey de Babilonia, y él la conquistará'".[g]

4 Los príncipes le dijeron al rey: "Por favor, haz que maten a este hombre,[h] porque con las cosas que dice está desmoralizando a* los soldados que quedan en esta ciudad y a todo el pueblo. Porque este hombre no quiere la paz para este pueblo, sino la calamidad". **5** El rey Sedequías dijo: "Miren, ahí lo tienen, está en sus manos, porque el rey no puede hacer nada para detenerlos a ustedes".

6 Así que agarraron a Jeremías y lo arrojaron en la cisterna de Malkiya, el hijo del rey, en el Patio de la Guardia;[i] lo bajaron con sogas. En la cisterna no había agua, solo fango, y Jeremías empezó a hundirse en el fango.

7 Ébed-Mélec[j] el etíope, un eunuco* de la casa# del rey, se enteró de que habían metido a

CAP. 37

a Jer 26:11
Jer 38:4

b Jer 20:2
Heb 11:32, 36

c Jer 38:14

d Jer 21:7
Jer 24:8
Jer 34:21
Eze 12:12, 13

e Jer 14:13
Jer 23:16, 17
Jer 27:14
Jer 28:1, 2
Lam 2:14

f Jer 37:15

g Jer 26:15
Jer 38:8, 9

h Ne 3:25
Jer 32:2
Jer 33:1
Jer 38:13, 28

2.ª columna

a 1Re 17:6

b 2Re 25:3
Jer 38:9

CAP. 38

c Jer 37:3

d Jer 21:1, 2

e Jer 27:13
Jer 29:18
Eze 7:15

f Jer 21:8-10

g 2Re 25:1, 2
2Cr 36:17

h Jer 26:11

i Jer 33:1
Jer 37:21
Jer 38:28

j Jer 39:16

37:15 *Lit. "en la casa de los grilletes". **37:16** *Lit. "la casa de la cisterna". **37:17** *O "palacio".

38:2 *O "enfermedad". #Lit. "salga". ^O "escapará con su vida (alma)". **38:4** *Lit. "debilita las manos de". **38:7** *O "funcionario de la corte". #O "del palacio".

Jeremías en la cisterna. El rey estaba sentado en la Puerta de Benjamín,[a] **8** así que Ébed-Mélec salió de la casa del rey y le dijo: **9** "¡Oh, mi señor el rey, lo que esos hombres le han hecho al profeta Jeremías es muy cruel! Lo han arrojado a la cisterna, y allí se va a morir de hambre, porque ya no queda pan en la ciudad".[b]

10 Entonces el rey le ordenó a Ébed-Mélec el etíope: "Llévate de aquí a 30 hombres y saca al profeta Jeremías de la cisterna antes de que se muera". **11** Así que Ébed-Mélec se llevó a los hombres y fue a la casa del rey, a un lugar debajo de la cámara del tesoro,[c] y se llevaron de allí algunos trapos viejos y pedazos de tela gastada, y se los bajaron con sogas a Jeremías en la cisterna. **12** Entonces Ébed-Mélec el etíope le dijo a Jeremías: "Por favor, ponte los trapos y los pedazos de tela entre las axilas y las sogas". Jeremías lo hizo, **13** y ellos lo fueron subiendo con las sogas y lo sacaron de la cisterna. Y Jeremías se quedó en el Patio de la Guardia.[d]

14 El rey Sedequías mandó traer al profeta Jeremías a la tercera entrada, que está en la casa de Jehová, y el rey le dijo a Jeremías: "Tengo que preguntarte algo. No me ocultes nada". **15** Jeremías entonces le dijo a Sedequías: "Si te lo digo, seguro que me vas a matar. Y, si te doy un consejo, no me vas a escuchar". **16** Así que Sedequías le juró a Jeremías a escondidas: "Tan cierto como que vive Jehová, quien nos ha dado esta vida,* yo no te voy a matar ni te voy a entregar a estos hombres que quieren quitarte la vida".#

38:16 *O "nos ha hecho esta alma". #O "buscan tu alma".

CAP. 38

a Jer 37:13

b Jer 52:6

c 2Re 20:13

d Jer 37:21

2.ª columna

a Jer 21:9 Jer 27:12

b 2Re 25:8, 9

c 2Re 25:6 Jer 39:5

d Jer 39:3

e Lam 1:2

f 2Re 25:7

g Jer 52:8, 13

17 Jeremías entonces le dijo a Sedequías: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Si te rindes* ante los príncipes del rey de Babilonia, tú seguirás con vida, esta ciudad no será quemada con fuego, y tú y los de tu casa no morirán.[a] **18** Pero, si no te rindes ante los príncipes del rey de Babilonia, entonces esta ciudad será entregada en manos de los caldeos, ellos la quemarán con fuego[b] y tú no escaparás de sus manos'".[c]

19 Entonces el rey Sedequías le dijo a Jeremías: "Les tengo miedo a los judíos que se han pasado al bando de los caldeos. Porque, si me entregan en sus manos, ellos tal vez me traten con crueldad". **20** Pero Jeremías dijo: "No serás entregado en sus manos. Por favor, obedece la voz de Jehová y haz lo que te estoy diciendo; así te irá bien y seguirás viviendo. **21** Pero, si te niegas a rendirte, Jehová me ha revelado que pasará esto: **22** ¡mira!, sacarán a todas las mujeres que quedan en la casa del rey de Judá y se las llevarán a los príncipes del rey de Babilonia,[d] y ellas irán diciendo:

'Los hombres en los que confiabas* te han engañado
y te han vencido.[e]
Han hecho que tus pies
se hundan en el fango.
Ahora se han dado la vuelta
en retirada'.

23 Y a todas tus esposas y tus hijos los entregarán a los caldeos. Y tú no podrás escapar de sus manos, sino que el rey de Babilonia[f] te capturará, y por tu culpa quemarán con fuego esta ciudad".[g]

38:17 *Lit. "sales". **38:22** *Lit. "Los hombres de tu paz".

24 Luego Sedequías le dijo a Jeremías: "No le digas nada de esto a nadie, para que no mueras. **25** Y, si los príncipes se enteran de que hablé contigo y vienen a decirte 'Por favor, cuéntanos lo que le dijiste al rey. No nos ocultes nada y no te mataremos.[a] ¿Y qué te dijo el rey a ti?', **26** entonces tienes que responderles 'Estaba pidiéndole al rey que no me enviara de vuelta a la casa de Jehonatán a morir allí'".[b]

27 Tiempo después, todos los príncipes vinieron a ver a Jeremías y lo interrogaron. Él les dijo todo lo que el rey le había mandado decir. Así que ellos no le preguntaron nada más, porque ninguno había escuchado la conversación. **28** Jeremías permaneció en el Patio de la Guardia[c] hasta el día en que conquistaron Jerusalén; él todavía estaba allí cuando Jerusalén fue conquistada.[d]

39 En el noveno año del rey Sedequías de Judá, en el décimo mes, el rey Nabucodonosor* de Babilonia vino con todo su ejército a Jerusalén y la cercaron.[e]

2 En el año 11 de Sedequías, en el cuarto mes, el día nueve del mes, atravesaron la muralla de la ciudad.[f] **3** Y todos los príncipes del rey de Babilonia entraron y se sentaron en la Puerta del Medio.[g] Eran el samgar Nergal-Sarézer, el rabsarís Nebo-Sarsekim,* el rabmag# Nergal-Sarézer y todos los demás príncipes del rey de Babilonia.

39:1, 5, 11 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **39:3** *O, de acuerdo con otra forma de dividir las palabras del texto hebreo, "Nergal-Sarézer, Samgar-Nebo, Sarsekim, Rabsarís". #O "mago (astrólogo) principal".

CAP. 38

a Jer 38:4

b Jer 37:15

c Jer 15:20
Jer 32:2
Jer 33:1
Jer 37:21
Jer 39:13, 14

d 2Re 25:8, 9
2Cr 36:17

CAP. 39

e 2Re 25:1, 2
Jer 52:4, 5
Eze 24:1, 2

f 2Re 25:3, 4
Jer 52:6, 7
Eze 33:21

g Jer 1:15

2.ª columna

a Dt 28:25

b 2Re 25:4-7
Jer 52:7-11

c Jer 32:4
Jer 38:18

d 2Re 23:31, 33

e 2Re 17:24

f Jer 21:7
Jer 34:18-20

g Eze 12:13

h Is 5:9
Jer 38:18

i 2Re 25:9-11
2Cr 36:17, 19
Ne 1:3
Jer 52:13-15

j 2Re 25:20
Jer 40:1
Jer 52:12

k 2Re 25:12
Jer 52:16

l Jer 40:2, 4

4 Cuando el rey Sedequías de Judá y todos los soldados los vieron, huyeron[a] de la ciudad. Salieron de noche por el jardín del rey, por la puerta que había entre las dos murallas, y continuaron por el camino del Arabá.[b] **5** Pero el ejército de los caldeos los persiguió, y alcanzaron a Sedequías en las llanuras desérticas de Jericó.[c] Lo capturaron y se lo llevaron al rey Nabucodonosor* de Babilonia en Riblá,[d] en la tierra de Hamat,[e] y allí lo sentenció. **6** El rey de Babilonia hizo que mataran a los hijos de Sedequías allí en Riblá, ante sus propios ojos. Y el rey de Babilonia también hizo que mataran a todos los nobles de Judá.[f] **7** Luego cegó a Sedequías y lo sujetó con grilletes de cobre para llevárselo a Babilonia.[g]

8 Entonces los caldeos quemaron la casa* del rey y las casas del pueblo,[h] y demolieron las murallas de Jerusalén.[i] **9** Nebuzaradán,[j] el jefe de la guardia, se llevó al destierro en Babilonia al resto de la gente que quedaba en la ciudad, a los desertores que se habían pasado a su bando y a todos los que quedaban.

10 Pero Nebuzaradán, el jefe de la guardia, dejó en la tierra de Judá a algunas de las personas más pobres, las que no tenían nada. Aquel día también les dio viñas y campos para que trabajaran.*[k]

11 Ahora bien, el rey Nabucodonosor* de Babilonia le dio a Nebuzaradán, el jefe de la guardia, estas órdenes acerca de Jeremías: **12** "Ve a buscarlo y cuida de él; no le hagas daño y dale todo lo que te pida".[l]

39:8 *O "el palacio". **39:10** *O quizás "y trabajos forzados".

13 Así que Nebuzaradán —el jefe de la guardia—, el rabsarís* Nebusazbán, el rabmag# Nergal-Sarézer y todos los hombres principales del rey de Babilonia mandaron **14** sacar a Jeremías del Patio de la Guardia[a] y se lo entregaron a Guedalías,[b] hijo de Ahicam,[c] hijo de Safán,[d] para llevarlo a su casa. Así que Jeremías vivió entre el pueblo.

15 Cuando Jeremías estuvo preso en el Patio de la Guardia,[e] recibió estas palabras de Jehová: **16** "Ve y dile a Ébed-Mélec[f] el etíope: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Voy a cumplir mis palabras sobre esta ciudad, palabras de calamidad y no de cosas buenas, y ese día las verás cumplirse"'.

17 "'Pero yo te rescataré ese día —afirma Jehová—, y no serás entregado en manos de los hombres que te dan miedo'.

18 "'Porque sin falta te libraré, y no caerás a espada. Tu propia vida será tu botín de guerra,*[g] porque confiaste en mí',[h] afirma Jehová".

40 Jeremías recibió las palabras de Jehová después de que Nebuzaradán,[i] el jefe de la guardia, lo dejó irse de Ramá[j] en libertad. Lo había llevado allí esposado, y él se encontraba entre todos los desterrados de Jerusalén y de Judá que estaban deportando a Babilonia. **2** Entonces el jefe de la guardia apartó a Jeremías y le dijo: "Jehová tu Dios predijo esta calamidad contra este lugar, **3** y Jehová la ha traído tal como había dicho, porque ustedes pecaron contra Jehová y desobedecieron su voz. Por eso les ha pasado esto.[a] **4** Hoy te quito las esposas que traes en las manos. Si te parece bien venir conmigo a Babilonia, vente y yo te cuidaré. Pero, si no quieres venir conmigo a Babilonia, no vengas. ¡Mira! Tienes ante ti el país entero. Vete adonde prefieras".[b]

5 Jeremías todavía no se había ido cuando Nebuzaradán le dijo: "Vuelve adonde está Guedalías[c] —hijo de Ahicam,[d] hijo de Safán—,[e] a quien el rey de Babilonia puso al mando de las ciudades de Judá, y quédate con él entre el pueblo; o vete adonde prefieras".

El jefe de la guardia entonces le dio víveres y un regalo, y lo dejó ir. **6** Así que Jeremías se fue adonde estaba Guedalías hijo de Ahicam en Mizpá,[f] y se quedó con él a vivir entre la gente que quedaba en el país.

7 Con el tiempo, todos los jefes del ejército que estaban en el campo con sus hombres oyeron que el rey de Babilonia había puesto al mando del país a Guedalías hijo de Ahicam, y que había puesto bajo su mando a la gente pobre del país que no habían deportado a Babilonia, hombres, mujeres y niños.[g] **8** Así que fueron a ver a Guedalías en Mizpá.[h] Eran Ismael[i] hijo de Netanías, Johanán[j] y Jonatán —los hijos de Caréah—, Seraya hijo de Tanhúmet, los hijos de Efái el netofatita y Jezanías[k] hijo del maacatita, y con ellos iban sus hombres. **9** Guedalías, hijo de Ahicam, hijo de Safán, les hizo un juramento a ellos y a sus hombres. Les dijo: "No tengan miedo de servir a los caldeos. Vivan aquí en el país sirviendo al rey de Babilonia y les irá bien.[l] **10** En cuanto a mí, yo me quedaré en Mizpá para

CAP. 39

a Jer 38:28

b 2Re 25:22 Jer 40:5 Jer 41:2

c 2Cr 34:20, 21 Jer 26:24

d 2Re 22:8

e Jer 32:2 Jer 37:21

f Jer 38:7

g Jer 45:2, 5

h Sl 37:39, 40 Jer 17:7

CAP. 40

i Jer 39:9 Jer 52:12, 13

j Jos 18:21, 25

2.ª columna

a Jer 50:7

b Jer 39:11, 12

c 2Re 25:22 Jer 39:13, 14 Jer 41:2

d 2Re 22:12, 13 Jer 26:24

e 2Re 22:8

f Jue 20:1 1Re 15:22

g 2Re 25:22 Jer 39:10

h 2Re 25:23

i 2Re 25:25

j Jer 41:11, 16 Jer 43:2

k Jer 42:1, 2

l 2Re 25:24 Jer 27:11

39:13 *O "principal funcionario de la corte". #O "mago (astrólogo) principal". **39:18** *O "Escaparás con tu vida (alma)".

representarlos a ustedes* ante los caldeos que vengan. Pero ustedes deben recoger vino, fruta de verano y aceite, almacenar esto en recipientes y establecerse en las ciudades que hayan ocupado".[a]

11 Y todos los judíos que estaban en Moab, Ammón, Edom y en los demás países también oyeron que el rey de Babilonia había dejado que en Judá se quedara un resto y que había puesto al mando de ellos a Guedalías, hijo de Ahicam, hijo de Safán. **12** Así que todos los judíos empezaron a volver de los lugares adonde habían sido dispersados, y vinieron a la tierra de Judá, adonde estaba Guedalías en Mizpá. Y recogieron mucho vino y mucha fruta de verano.

13 Johanán hijo de Caréah y todos los jefes del ejército que estaban en el campo vinieron a ver a Guedalías en Mizpá. **14** Ellos le dijeron: "¿Acaso no sabes que Baalís, el rey de los ammonitas,[b] envió a Ismael hijo de Netanías para matarte?".*[c] Pero Guedalías hijo de Ahicam no les creyó.

15 Entonces Johanán hijo de Caréah le dijo en secreto a Guedalías en Mizpá: "Quiero ir a matar a Ismael hijo de Netanías; nadie lo sabrá. ¿Por qué dejar que él te mate?* ¿Por qué dejar que se esparza toda la gente de Judá que ha venido a reunirse contigo? ¿Y por qué dejar que el resto de Judá desaparezca?". **16** Pero Guedalías[d] hijo de Ahicam le dijo a Johanán hijo de Caréah: "No lo hagas, porque lo que estás diciendo de Ismael es mentira".

40:10 *Lit. "para estar de pie". **40:14** *O "herirte el alma". **40:15** *O "te hiera el alma".

CAP. 40

a Jer 39:10

b Jer 41:10

c Jer 41:2

d 2Re 25:22

2.ª columna

CAP. 41

a 2Re 25:23 Jer 40:14

b 2Re 25:25

c 1Re 12:1

d Jos 18:1

e 1Re 16:23, 24

f Le 19:27, 28 Dt 14:1

g Le 2:1

41 En el séptimo mes, Ismael[a] —hijo de Netanías, hijo de Elisamá—, que era de linaje real* y uno de los hombres principales del rey, llegó con 10 hombres para ver a Guedalías hijo de Ahicam en Mizpá.[b] Mientras comían juntos en Mizpá, **2** Ismael hijo de Netanías y los 10 hombres que lo acompañaban se levantaron y mataron a espada a Guedalías, hijo de Ahicam, hijo de Safán. Así fue como él mató a quien el rey de Babilonia había puesto al mando del país. **3** Ismael también mató a todos los judíos que estaban con Guedalías en Mizpá, así como a los soldados caldeos que estaban allí.

4 Y al día siguiente* del asesinato de Guedalías, antes de que alguien lo supiera, **5** vinieron 80 hombres de Siquem,[c] de Siló[d] y de Samaria.[e] Tenían la barba afeitada, la ropa rasgada y se habían hecho cortaduras,[f] y en las manos traían olíbano y ofrendas de grano[g] para llevarlo a la casa de Jehová. **6** Entonces Ismael hijo de Netanías salió de Mizpá y fue a su encuentro, llorando al caminar. Cuando llegó adonde estaban ellos, les dijo: "Vengan a ver a Guedalías hijo de Ahicam". **7** Pero, en cuanto entraron en la ciudad, Ismael hijo de Netanías y sus hombres los mataron y los arrojaron a la cisterna.

8 Pero 10 de los hombres le dijeron a Ismael: "No nos mates, porque tenemos escondidas en el campo provisiones de trigo, cebada, aceite y miel". Así que no los mató junto con sus hermanos. **9** Ismael arrojó los cadáveres de los hombres que había matado en una gran

41:1 *Lit. "la descendencia del reino". **41:4** *O "al segundo día".

cisterna, la que había hecho el rey Asá debido al rey Baasá de Israel.[a] Esa es la cisterna que Ismael hijo de Netanías llenó con los hombres asesinados.

10 Ismael se llevó cautivo al resto de la gente de Mizpá,[b] incluidas las hijas del rey y toda la gente que quedaba en Mizpá, a quienes Nebuzaradán, el jefe de la guardia, había puesto bajo el cuidado de Guedalías[c] hijo de Ahicam. Ismael hijo de Netanías se los llevó cautivos y se puso en marcha para pasar a la tierra de los ammonitas.[d]

11 Cuando Johanán[e] hijo de Caréah y todos los jefes del ejército que estaban con él se enteraron de las atrocidades que había cometido Ismael hijo de Netanías, **12** fueron con todos los hombres para pelear contra Ismael hijo de Netanías, y lo encontraron junto a las grandes aguas* de Gabaón.

13 Toda la gente que estaba con Ismael se alegró mucho cuando vio a Johanán hijo de Caréah y a todos los jefes del ejército que iban con él. **14** Entonces toda la gente que Ismael se había llevado cautiva de Mizpá[f] dio la vuelta y regresó con Johanán hijo de Caréah. **15** Pero Ismael hijo de Netanías y ocho de sus hombres lograron escapar de Johanán y se fueron a la tierra de los ammonitas.

16 Johanán hijo de Caréah y todos los jefes del ejército que estaban con él se llevaron con ellos al resto de la gente de Mizpá, a los que habían rescatado de Ismael hijo de Netanías después de que este mató a Guedalías[g] hijo de Ahicam. Se llevaron de Gabaón a los hombres, los soldados, las mujeres, los niños y los funcionarios de la corte. **17** Entonces fueron y se quedaron en el lugar de hospedaje de Kimham, cerca de Belén,[a] con la intención de seguir su camino y llegar a Egipto,[b] **18** porque ahora tenían miedo de los caldeos. Y es que Ismael hijo de Netanías había matado a Guedalías hijo de Ahicam, a quien el rey de Babilonia había puesto al mando del país.[c]

42 Entonces todos los jefes del ejército, Johanán[d] hijo de Caréah, Jezanías hijo de Hosaya y toda la gente, desde el menor hasta el mayor, se acercaron **2** al profeta Jeremías y le dijeron: "Por favor, escucha nuestra súplica. Órale a Jehová tu Dios por nosotros y por todo este resto porque, como puedes ver, solo quedamos unos pocos de los muchos que éramos.[e] **3** Que Jehová tu Dios nos diga qué camino seguir y qué debemos hacer".

4 El profeta Jeremías les respondió: "Está bien. Voy a orarle a Jehová su Dios, como ustedes piden, y les diré cada palabra que Jehová les conteste. No voy a ocultarles ni una palabra".

5 Ellos le respondieron a Jeremías: "Que Jehová sea un testigo fiel y verdadero contra nosotros si no hacemos exactamente lo que Jehová tu Dios nos diga a través de ti. **6** Sea bueno o malo, nosotros obedeceremos la voz de Jehová nuestro Dios, a quien te estamos enviando. Así nos irá bien por obedecer la voz de Jehová nuestro Dios".

7 Jeremías recibió las palabras de Jehová 10 días después. **8** Así que mandó llamar a Johanán hijo de Caréah, a todos los jefes del ejército que estaban con él y a toda la gente, desde el

41:12 *O quizás "al gran estanque".

CAP. 41

a 1Re 15:22; 2Cr 16:6

b Jer 40:12

c Jer 40:7

d Jer 40:14

e Jer 40:13; Jer 43:2

f Jer 40:6

g Jer 41:2

2.ª columna

a Gé 35:19

b 2Re 25:26; Jer 42:14; Jer 43:7

c Jer 41:2

CAP. 42

d Jer 40:13, 14

e Dt 28:62

menor hasta el mayor.[a] **9** Les dijo: "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel, a quien ustedes me enviaron para presentarle su súplica: **10** 'Si ustedes al final se quedan en este país, yo los edificaré y no los derrumbaré, los plantaré y no los arrancaré, porque sentiré pesar* por la calamidad que les he causado.[b] **11** No tengan miedo del rey de Babilonia, a quien ustedes temen'.[c]

"'No tengan miedo de él —afirma Jehová—, porque yo estoy con ustedes para salvarlos y rescatarlos de sus manos. **12** Les mostraré misericordia,[d] y él les tendrá misericordia y hará que vuelvan a su país.

13 "'Pero, si ustedes dicen "¡No, no vamos a quedarnos en este país!" y desobedecen la voz de Jehová su Dios **14** al decir "No, en vez de eso iremos a la tierra de Egipto,[e] donde no veremos guerras, ni oiremos el sonido del cuerno, ni pasaremos hambre; allá es donde viviremos", **15** entonces presten atención a las palabras de Jehová, oh, resto de Judá. Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Si ustedes están totalmente decididos a ir a Egipto y se van a vivir* allá, **16** entonces esa espada a la que le tienen miedo los alcanzará allá en la tierra de Egipto, y esa hambre a la que ustedes temen los seguirá a Egipto, donde morirán.[f] **17** Y todos los hombres decididos a ir a Egipto para vivir allá morirán por la espada, el hambre y la peste.* Ninguno de ellos sobrevivirá ni escapará de la calamidad que voy a mandarles"'.

42:10 *O "tristeza". **42:15** *O "vivir por un tiempo". **42:17** *O "enfermedad".

CAP. 42

a Jer 41:16

b Dt 32:36 Jer 18:7, 8 Miq 7:18

c Jer 41:17, 18

d Éx 34:6

e Jer 43:4, 7

f Dt 28:45 Jer 44:12-14 Jer 44:27, 28

2.ª columna

a 2Re 25:8-10 2Cr 34:24, 25 2Cr 36:16, 17 Lam 2:4

b Jer 29:18

c Jer 42:1, 2

d 2Cr 24:19 Ne 9:26 Zac 7:11

e Jer 43:10, 11

CAP. 43

f Jer 41:16 Jer 42:1-3

g Jer 36:4 Jer 45:1

h Jer 38:4, 6

18 "Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Tal como se derramó mi ira y mi furia sobre los habitantes de Jerusalén,[a] así se derramará mi furia sobre ustedes si van a Egipto, y se convertirán en una maldición, en motivo de horror, en objeto de desprecio e insultos,[b] y nunca más verán este lugar'.

19 "Jehová ha hablado contra ustedes, oh, resto de Judá. No vayan a Egipto. Tengan bien claro que hoy les he advertido **20** que su error les costará la vida. Porque ustedes me enviaron a Jehová su Dios diciéndome: 'Órale por nosotros a Jehová nuestro Dios, y dinos todo lo que Jehová nuestro Dios diga, que nosotros lo haremos'.[c] **21** Y hoy se lo dije a ustedes, pero no van a obedecer la voz de Jehová su Dios ni van a hacer nada de lo que me mandó decirles.[d] **22** Por eso, tengan la certeza de que van a morir por la espada, el hambre y la peste en el lugar adonde quieren ir a vivir".[e]

43 Cuando Jeremías terminó de decirle a la gente todas estas palabras de Jehová, el Dios de ellos —todas y cada una de las palabras que Jehová, el Dios de ellos, le había mandado decirles—, **2** Azarías hijo de Hosaya, Johanán[f] hijo de Caréah y todos los demás hombres arrogantes le dijeron a Jeremías: "¡Lo que estás diciendo es mentira! Jehová nuestro Dios no te mandó decir 'No se vayan a vivir a Egipto'. **3** Lo que pasa es que Baruc[g] hijo de Nerías te está poniendo en contra de nosotros para que caigamos en manos de los caldeos, para que nos maten o nos lleven al destierro en Babilonia".[h]

4 Así que Johanán hijo de Caréah, todos los jefes del ejército y toda la gente desobedecieron la voz de Jehová y no se quedaron en la tierra de Judá. **5** En vez de eso, Johanán hijo de Caréah y todos los jefes del ejército se llevaron al resto de la gente de Judá que había vuelto a la tierra de Judá desde todas las naciones adonde había sido dispersada para vivir de nuevo allí.[a] **6** Se llevaron a los hombres, las mujeres, los niños, las hijas del rey y a todos los que Nebuzaradán,[b] el jefe de la guardia, había dejado con Guedalías,[c] hijo de Ahicam,[d] hijo de Safán,[e] así como al profeta Jeremías y a Baruc hijo de Nerías. **7** Entraron a la tierra de Egipto, pues no obedecieron la voz de Jehová, y llegaron hasta Tahpanhés.[f]

8 Entonces Jeremías recibió en Tahpanhés estas palabras de Jehová: **9** "Agarra unas piedras grandes y tápalas con argamasa en el suelo de ladrillos a la entrada de la casa del faraón en Tahpanhés, y hazlo a la vista de los hombres judíos. **10** Luego diles: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: "Mandaré llamar a Nabucodonosor,* el rey de Babilonia, mi siervo,[g] y colocaré su trono justamente encima de estas piedras que tapé, y él pondrá sobre ellas su tienda real.[h] **11** Y él vendrá y atacará la tierra de Egipto.[i] Al que le toque morir por la plaga mortal, morirá por la plaga mortal. Al que le toque ir al cautiverio, irá al cautiverio. Y al que le toque morir por la espada, morirá por la espada.[j] **12** Y prenderé fuego a los templos de los dioses de Egipto;[a] él los quemará y se los llevará cautivos. Tal como un pastor se cubre con su manto, él se cubrirá con la tierra de Egipto, y saldrá de allí ileso.* **13** Y hará pedazos las columnas* de Bet-Semes# en la tierra de Egipto, y quemará con fuego los templos de los dioses de Egipto"'".

44 Jeremías recibió estas palabras para todos los judíos que vivían en la tierra de Egipto,[b] para los que vivían en Migdol,[c] en Tahpanhés,[d] en Nof[e] y en la tierra de Patrós:[f] **2** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Ustedes vieron toda la calamidad que les mandé a Jerusalén[g] y a todas las ciudades de Judá, que ahora están en ruinas, sin habitantes.[h] **3** Esto pasó por las cosas malas que ellos hicieron para provocarme al hacer sacrificios[i] y servir a otros dioses que antes no conocían, ni ustedes ni sus antepasados.[j] **4** Yo les enviaba a todos mis siervos los profetas, los enviaba una y otra vez* para decir: "Por favor, no hagan esas cosas detestables que tanto odio".[k] **5** Pero ellos no escucharon ni prestaron atención* y no dejaron su maldad; siguieron haciéndoles sacrificios a otros dioses.[l] **6** Por eso mi ira y mi furia fueron derramadas y ardieron en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén, que quedaron desiertas y en ruinas, tal como lo están hoy'.[m]

7 "Y esto es lo que dice Jehová, el Dios de los ejércitos, el Dios de Israel: '¿Por qué se causan a sí mismos una calamidad

43:10 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

43:12 *Lit. "en paz". **43:13** *O "los obeliscos". #O "Casa (Templo) del Sol", es decir, Heliópolis. **44:4** *Lit. "madrugando y enviando". **44:5** *Lit. "ni inclinaron su oído".

CAP. 43

a Jer 40:11, 12
b Jer 39:10
c 2Re 25:22
d 2Cr 34:20, 21 Jer 26:24
e 2Re 22:8
f Jer 2:14, 16 Jer 44:1 Eze 30:4, 18
g Jer 25:9 Jer 27:6 Eze 29:19, 20
h Da 2:21 Da 5:18
i Jer 25:17, 19 Jer 46:13 Eze 29:19 Eze 30:4, 18
j Jer 44:13 Eze 5:12

2.ª columna

a Jer 46:25

CAP. 44

b Jer 43:4, 7
c Eze 29:10 Eze 30:6
d Eze 30:18
e Jer 46:14 Eze 30:16
f Eze 29:14 Eze 30:14
g 2Re 25:9, 10 Jer 39:8
h Lam 1:1
i Jer 11:17
j Dt 13:6-9 Dt 32:17 Jer 19:4
k 2Cr 36:15, 16 Is 65:2 Jer 7:24-26 Jer 35:15
l Jer 19:13
m Is 6:11 Jer 39:8

tan grande, haciendo que mueran todos los hombres, las mujeres, los niños y los bebés de Judá, sin dejar que quede ni un resto de ustedes? **8** ¿Por qué me provocan con las obras de sus manos haciéndoles sacrificios a otros dioses en la tierra de Egipto a la que han ido a vivir? Ustedes morirán y se convertirán en objeto de maldición y en objeto de insultos para todas las naciones de la tierra.[a] **9** ¿Ya se les olvidaron las maldades de sus antepasados y las maldades de los reyes de Judá[b] y las maldades de las esposas de ellos,[c] así como las maldades de ustedes y las maldades de sus esposas,[d] maldades cometidas en la tierra de Judá y en las calles de Jerusalén? **10** Hasta el día de hoy ellos no se han humillado* ni han mostrado temor,[e] ni tampoco han andado según mis leyes y mis estatutos, que puse ante ustedes y sus antepasados'.[f]

11 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Estoy decidido a mandar contra ustedes una calamidad y destruir todo Judá. **12** Al resto de la gente de Judá, los que estaban decididos a irse a vivir a la tierra de Egipto, a esos los agarraré y todos morirán en la tierra de Egipto.[g] Caerán a espada y morirán de hambre; desde el menor hasta el mayor, morirán por la espada y el hambre. Y se convertirán en una maldición, en motivo de horror y objeto de desprecio e insultos.[h] **13** Castigaré a los que están viviendo en la tierra de Egipto tal como castigué a Jerusalén, con la espada, el hambre y la peste.*[i] **14** Y el resto de la gente de Judá que se fue a vivir a la tierra de Egipto no escapará ni sobrevivirá, no podrán volver a la tierra de Judá. Desearán* regresar para vivir allí, pero no volverán, a excepción de unos pocos que sí escaparán'".

15 Todos los hombres que sabían que sus esposas habían estado haciendo sacrificios a otros dioses y todas las esposas que estaban allí de pie, que formaban un grupo grande, y toda la gente que estaba viviendo en la tierra de Egipto,[a] en Patrós,[b] le contestaron a Jeremías: **16** "No vamos a hacer caso a las palabras que nos has dicho en el nombre de Jehová. **17** En vez de eso, cumpliremos con cada palabra que ha salido de nuestra boca: haremos sacrificios a la Reina del Cielo* y le derramaremos ofrendas líquidas,[c] tal como hicimos nosotros, nuestros antepasados, nuestros reyes y nuestros príncipes en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén cuando estábamos satisfechos de pan y teníamos de todo, cuando no veíamos ninguna calamidad. **18** Desde que dejamos de hacerle sacrificios a la Reina del Cielo y de derramarle ofrendas líquidas, nos ha faltado de todo y nuestra gente ha muerto por la espada y por el hambre".

19 Las mujeres añadieron: "Y, cuando nosotras le hacíamos sacrificios a la Reina del Cielo y le derramábamos ofrendas líquidas, cuando le hacíamos panes de sacrificio con la forma de su imagen y derramábamos ofrendas líquidas para ella, ¿fue

44:10 *O "sentido aplastados". **44:13** *O "enfermedad".

44:14 *O "Alzarán su alma para". **44:17** *Título de una diosa que adoraban los israelitas apóstatas; posiblemente una diosa de la fertilidad.

CAP. 44

a 1Re 9:7; Jer 24:9; Jer 42:18

b 2Re 21:19, 20; 2Re 24:8, 9

c 1Re 11:1-3

d Jer 44:19

e Jer 36:22-24

f Dt 6:1, 2

g Eze 30:13

h Jer 42:17, 18

i Jer 21:9; Jer 42:22; Jer 43:11

2.ª columna

a Jer 43:4, 7

b Jer 44:1

c Jer 7:18

acaso sin el permiso de nuestros esposos?".

20 Entonces Jeremías les dijo a toda la gente, a los hombres y sus esposas y a toda la gente que le estaba hablando: **21** "Aquellos sacrificios que ustedes, sus antepasados, sus reyes, sus príncipes y la gente de la tierra hicieron en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén...[a] ¡a Jehová no se le olvidaron y los tuvo muy presentes!* **22** Al final, Jehová no aguantó más sus prácticas malvadas ni las cosas detestables que habían hecho, y la tierra de ustedes se convirtió en un lugar devastado, en motivo de horror y en objeto de maldición, sin habitantes, como es el caso hoy.[b] **23** Ustedes hicieron esos sacrificios y pecaron contra Jehová al desobedecer la voz de Jehová y no seguir sus leyes, sus estatutos y sus recordatorios, y por eso les ha caído encima esta calamidad, como hoy se puede ver".[c]

24 Jeremías siguió diciéndoles a todo el pueblo y a todas las mujeres: "Todos ustedes, gente de Judá que está en la tierra de Egipto, oigan las palabras de Jehová. **25** Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Lo que ustedes y sus esposas han dicho con la boca lo han cumplido con las manos, porque dijeron: "Sin falta cumpliremos nuestros votos de hacerle sacrificios a la Reina del Cielo y de derramarle ofrendas líquidas".[d] Ustedes, las mujeres, sin falta cumplirán sus votos y harán lo que prometieron'.

26 "Por lo tanto, todos ustedes, gente de Judá que vive en la tierra de Egipto, oigan las palabras de Jehová: '"Juro por mi gran nombre —dice Jehová— que ningún hombre de Judá[a] en toda la tierra de Egipto volverá a usar mi nombre para un juramento diciendo '¡Tan cierto como que vive el Señor Soberano Jehová!'.[b] **27** Estoy pendiente de ellos para mandarles calamidades y no cosas buenas;[c] todos los hombres de Judá en la tierra de Egipto morirán por la espada y el hambre, hasta que ya no existan.[d] **28** Solo unos pocos escaparán de la espada y volverán de la tierra de Egipto a la tierra de Judá.[e] ¡Y todo el resto de Judá que vino a vivir a la tierra de Egipto sabrá entonces qué palabras se cumplieron: si las mías o las de ellos!"'".

29 "'Y esta será la señal para ustedes —afirma Jehová— de que los castigaré en este lugar, para que sepan que las calamidades que prometí traer contra ustedes sin falta sucederán. **30** Esto es lo que dice Jehová: "Entregaré al faraón Hofrá, el rey de Egipto, en manos de sus enemigos y de los que quieren quitarle la vida,* tal como entregué al rey Sedequías de Judá en manos del rey Nabucodonosor# de Babilonia, que era su enemigo y quería quitarle la vida"'".[△f]

45 En el cuarto año de Jehoiaquim[g] hijo de Josías —el rey de Judá—, cuando Baruc[h] hijo de Nerías escribía en un libro las palabras que el profeta Jeremías le dictaba,[i] Jeremías le dijo las siguientes palabras:

2 "Esto es lo que dice Jehová, el Dios de Israel, dice sobre ti, Baruc: **3** 'Tú dijiste: "¡Pobre de mí, porque Jehová le ha añadido tristeza a mi dolor! Estoy

CAP. 44

a Jer 11:13 Eze 16:24, 25

b 1Re 9:8, 9 Lam 2:15 Eze 33:29

c 2Cr 36:15, 16 Da 9:11

d Jer 7:18 Jer 44:15, 17

2.ª columna

a Eze 20:39

b Is 48:1, 2 Jer 5:2

c Jer 1:10

d Jer 44:12

e Le 26:44 Is 27:13 Jer 44:14

f 2Re 25:7 Jer 34:21 Jer 39:5

CAP. 45

g Jer 25:1 Jer 36:1

h Jer 32:12 Jer 43:3

i Jer 36:4, 32

44:21 *O "le subieron al corazón".

44:30 *O "buscan su alma". #Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. △O "buscaba su alma".

agotado de tanto suspirar, y no encuentro alivio"'.

4 "Debes decirle a él: 'Esto es lo que dice Jehová: "¡Mira! Voy a derrumbar lo que he edificado y voy a arrancar lo que he plantado, el país entero.[a] **5** Pero tú andas buscando* cosas grandes para ti. Deja de buscar esas cosas"'.

"'Porque voy a mandarle una calamidad a toda la gente#[b] —afirma Jehová—, pero a ti te daré tu vida como botín de guerra△ vayas donde vayas'".[c]

46 El profeta Jeremías recibió estas palabras de Jehová sobre las naciones.[d] **2** Para Egipto,[e] sobre el ejército del faraón Nekó,[f] el rey de Egipto, que estaba junto al río Éufrates y que fue derrotado en Carquemis por el rey Nabucodonosor* de Babilonia en el cuarto año de Jehoiaquim[g] hijo de Josías, el rey de Judá:

3 "Preparen sus escudos
grandes y pequeños,*
y salgan a la batalla.
4 Jinetes, preparen los caballos y móntenlos.
Ocupen sus puestos
y pónganse los cascos.
Pulan las lanzas
y pónganse las corazas.
5 '¿Por qué los veo a ellos
tan aterrados?
Se están retirando,
sus guerreros están
destrozados.
Han huido muertos de
miedo, sus guerreros
no han mirado atrás.
Hay terror por todos lados',
afirma Jehová.

45:5 *O "esperando". #Lit. "toda carne". △O "te dejaré escapar con tu vida (alma)". **46:2** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **46:3** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros.

CAP. 45

a Is 5:5; Jer 1:1, 10
b Is 66:16; Jer 25:17, 26; Sof 3:8
c Jer 21:9; Jer 39:18; Jer 43:6

CAP. 46

d Jer 1:10
e Jer 25:15, 19; Eze 29:2; Eze 32:2
f 2Cr 35:20
g 2Re 23:36; Jer 25:1; Jer 36:1

2.ª columna

a 2Re 24:7
b Eze 29:3; Eze 32:2
c Eze 27:2, 10
d Gé 10:6, 13; Eze 30:4, 5
e Is 66:19
f 2Re 24:7
g Gé 37:25; Jer 8:22
h Eze 30:21
i Eze 32:9

6 'Los veloces no pueden huir
y los guerreros no pueden
escapar.
En el norte, a orillas
del río Éufrates,
han tropezado y caído'.[a]
7 ¿Quién es este que sube
como el río Nilo,
como los ríos de aguas
embravecidas?
8 Egipto sube exactamente
como el río Nilo,[b]
como ríos de aguas
embravecidas,
y dice: 'Voy a subir
y cubrir la tierra.
Destruiré la ciudad
y sus habitantes'.
9 ¡Caballos, suban!
¡Carros, corran como locos!
Que avancen los guerreros,
los hombres de Cus y Put,
que manejan el escudo,[c]
y los ludim,[d] que manejan y
tensan* el arco.[e]

10 "Ese día le pertenece al Señor Soberano, Jehová de los ejércitos, el día de venganza para vengarse de sus enemigos. Y la espada devorará, se satisfará y se saciará con la sangre de ellos, porque el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos, ha preparado un sacrificio* en la tierra del norte, junto al río Éufrates.[f]

11 Sube a Galaad
y consigue bálsamo,[g]
oh, hija virgen de Egipto.
En vano has buscado
tantos remedios,
porque para ti no hay cura.[h]
12 Las naciones han oído
de tu deshonra,[i]
y tus gritos han llenado
la tierra.
Porque un guerrero
se tropieza con otro,
y caen juntos los dos".

46:9 *Lit. "pisan". **46:10** *O "una matanza".

13 Estas son las palabras que Jehová le dijo al profeta Jeremías sobre la venida del rey Nabucodonosor* de Babilonia para atacar la tierra de Egipto:[a]

14 "Declárenlo en Egipto
y anúncienlo en Migdol.[b]
Anúncienlo en Nof
y en Tahpanhés.[c]
Digan: 'Ocupen sus puestos
y prepárense,
porque una espada lo devorará todo a su alrededor.

15 ¿Por qué han sido
eliminados tus hombres poderosos?
No se mantuvieron en pie,
porque Jehová los derribó.

16 Son muchos los que están
tropezando y cayendo.
Se dicen unos a otros:
"¡Vamos! Volvamos a nuestro pueblo y a nuestra tierra,
huyamos de la cruel
espada"'.

17 Allí han proclamado:
'El faraón, el rey de Egipto,
es puro ruido, nada más.
Ha dejado pasar
la oportunidad'.*[d]

18 'Tan cierto como que yo vivo —afirma el Rey, que tiene
por nombre Jehová de los ejércitos—,
él* vendrá como el Tabor[e]
entre las montañas
y como el Carmelo[f]
junto al mar.

19 Prepara tu equipaje
para el destierro,
oh, hija que vives en Egipto.
Porque Nof se convertirá
en motivo de horror;
le prenderán fuego* y
la dejarán sin habitantes.[g]

46:13, 26 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **46:17** *Lit. "el tiempo fijado". **46:18** *Es decir, el conquistador de Egipto. **46:19** *O quizás "quedará desierta".

CAP. 46

a Jer 43:10
Eze 29:19
Eze 30:10

b Jer 44:1
Eze 29:10
Eze 30:6

c Jer 43:4, 7
Eze 30:18

d Eze 29:3

e Jos 19:17, 22
Jue 4:6
Sl 89:12

f 1Re 18:42

g Eze 32:15

2.ª columna

a Jer 46:5, 15

b Eze 30:10

c Na 3:8

d Eze 30:14

e Éx 12:12
Is 19:1
Jer 43:12, 13

f Jer 17:5
Jer 42:14

g Jer 43:10, 11
Eze 32:11

h Eze 29:13, 14

20 Egipto es como una hermosa ternera.
Pero desde el norte vienen moscas a picarla.

21 Incluso los soldados contratados que hay en ella son como terneros gordos,
pero ellos también dieron media vuelta y huyeron juntos.
No pudieron mantenerse firmes,[a]
porque les ha caído encima el día de su desastre,
el tiempo de su ajuste de cuentas'.

22 'Ella suena como una serpiente que se arrastra,
porque ellos irán con todas sus fuerzas detrás de ella, con hachas,
como hombres que están talando árboles.*

23 Talarán su bosque —afirma Jehová—, aunque parecía impenetrable.
Porque son más numerosos que las langostas,
son incontables.

24 La hija de Egipto
será avergonzada.
Será entregada en manos del pueblo del norte'.[b]

25 "Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Voy a dirigir mi atención a Amón[c] de No,*[d] al faraón, a Egipto, a sus dioses[e] y a sus reyes; sí, al faraón y a todos los que confían en él'.[f]

26 "'Y se los entregaré a los que quieren quitarles la vida,[#] al rey Nabucodonosor* de Babilonia[g] y a sus siervos. Pero después volverá a ser habitada como en el pasado', afirma Jehová.[h]

46:22 *O "recogiendo leña". **46:25** *Es decir, de Tebas. **46:26** #O "buscan su alma".

27 ‘Pero tú no tengas miedo,
mi siervo Jacob,
y no te aterrorices,
oh, Israel.[a]
Porque voy a salvarte
de un lugar lejano,
y a tu descendencia, de la
tierra de su cautiverio.[b]
Jacob volverá y estará
tranquilo y en paz,
sin que nadie lo asuste.[c]
28 Así que no tengas miedo,
mi siervo Jacob —afirma
Jehová—, porque yo estoy
contigo.
Voy a exterminar
a todas las naciones
a las que te he dispersado,[d]
pero a ti no te voy
a exterminar.[e]
Te disciplinaré*
hasta el grado debido,[f]
pero de ninguna manera
te dejaré sin castigo’”.

47 Estas son las palabras de Jehová que el profeta Jeremías recibió sobre los filisteos[g] antes de que el faraón atacara Gaza. **2** Esto es lo que dice Jehová:

“¡Mira! Vienen aguas
desde el norte.
Se convertirán en un
torrente desbordado.
Inundarán el país
y todo lo que hay en él,
la ciudad y sus habitantes.
Los hombres gritarán,
y todos los que viven
en el país llorarán.
3 Al oír los cascos de sus caballos golpeando el suelo,
el traqueteo de sus carros
de guerra
y el estruendo de sus ruedas,
los padres ni siquiera
mirarán atrás para
buscar a sus hijos,
porque sus manos se habrán
quedado sin fuerzas;
4 y es que el día que está por
llegar destruirá a todos
los filisteos,[a]
eliminará de Tiro[b] y de
Sidón[c] a todos los aliados
que queden.
Pues Jehová destruirá
a los filisteos,
que son los restantes
de la isla de Caftor.*[d]
5 La calvicie llegará a Gaza.*
Asquelón ha sido
silenciada.[e]
Oh, resto de su llanura,#
¿hasta cuándo seguirán
haciéndose cortaduras?[f]
6 ¡Ah! ¡Espada de Jehová![g]
¿Cuándo te quedarás quieta?
Vuelve a tu vaina.
Descansa y guarda silencio.
7 ¿Cómo va a quedarse quieta
si Jehová le ha dado
una orden?
Contra Asquelón y la costa
del mar,[h]
allí la ha mandado él”.

48 Para Moab,[i] esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel:

“¡Ay de Nebo,[j]
porque ha sido destruida!
Han avergonzado y conquistado Quiryataim.[k]
Han avergonzado y destrozado el refugio seguro.*[l]
2 Ya nadie alaba a Moab.
En Hesbón[m] han tramado
su caída:
‘Vengan, hagamos que
desaparezca como nación’.
Oh, Madmén, tú también
deberías guardar silencio,
porque la espada te persigue.

46:28 *O “corregiré”.

CAP. 46

a Is 41:13 Is 43:1, 2 Is 44:2

b Is 11:11 Jer 50:19 Eze 39:27 Am 9:14 Sof 3:20

c Jer 23:3, 6 Jer 30:10, 11

d Jer 25:9

e Jer 5:10 Am 9:8

f Jer 10:24

CAP. 47

g Jer 25:17, 20 Eze 25:15, 16 Am 1:6 Sof 2:4 Zac 9:5, 6

2.ª columna

a Jer 25:17, 20 Am 1:8 Sof 2:5

b Eze 26:2 Am 1:9, 10

c Is 23:1, 4 Jer 25:17, 22 Jer 27:2, 3 Eze 28:21 Joe 3:4

d Gé 10:13, 14 Dt 2:23

e Sof 2:4

f Dt 14:1 Jer 16:6

g Dt 32:41

h Eze 25:16

CAP. 48

i Gé 19:36, 37 Is 15:1

j Nú 32:37, 38

k Jos 13:15, 19 Eze 25:9

l Is 15:2

m Nú 32:37 Is 16:8

47:4 *Es decir, Creta. **47:5** *Es decir, la gente se afeitará la cabeza en señal de duelo y vergüenza. #O “llanura baja”. **48:1** *O “la altura segura”.

3 Desde Horonaim se oyen gritos[a]
de destrucción y desastre total.
4 Moab ha sido demolida.
Sus pequeños lloran a gritos.
5 La gente llora sin parar
mientras sube a Luhit.
En la bajada de Horonaim se oyen los gritos de angustia por la catástrofe.[b]
6 ¡Corran, huyan por su vida!
Tienen que llegar a ser como un enebro en el desierto.
7 Por confiar en tus obras
y en tus tesoros,
tú también serás conquistada.
Y Kemós[c] irá al destierro,
junto con sus sacerdotes
y sus príncipes.
8 El destructor invadirá
todas las ciudades
y ninguna de ellas escapará.[d]
El valle* morirá
y la tierra llana# será destruida, tal como ha dicho Jehová.
9 Pónganle a Moab una marca señalizadora,
porque al quedar en ruinas ella huirá,
y sus ciudades se convertirán en motivo de horror,
se quedarán sin habitantes.[e]
10 ¡Maldito el que lleve a cabo la misión de Jehová sin ganas!*
¡Maldito el que se retraiga de derramar sangre con su espada!
11 Los moabitas han estado tranquilos desde su juventud,
como el vino que se deja reposar sobre sus sedimentos.
No los han pasado
de una vasija a otra,
y nunca han ido al destierro.
Por eso su sabor
sigue siendo el mismo
y su aroma no ha cambiado.
12 "'Por lo tanto, mira, se acercan los días —afirma Jehová— en que enviaré hombres para volcarlos. Los van a volcar y vaciarán sus vasijas, y harán pedazos sus jarras grandes.
13 Y los moabitas se avergonzarán de Kemós, tal como los de la casa de Israel se avergüenzan de Betel, que era su confianza.[a]
14 ¿Cómo se atreven ustedes
a decir "Somos guerreros poderosos, listos para la guerra"?'.[b]
15 'Moab ha sido destruida,
han invadido sus ciudades,[c]
y han matado a sus mejores jóvenes',[d]
afirma el Rey, que tiene por nombre Jehová de los ejércitos.[e]
16 El desastre de los moabitas llegará pronto,
y su caída está muy cerca.[f]
17 Los que están a su alrededor tendrán que compadecerse de ellos,
todos los que conocen el nombre de ellos.
Díganles: '¡Miren cómo se ha roto la poderosa vara, el bastón de la hermosura!'.
18 Bájate de tu gloria
y siéntate sedienta,* oh, hija que vive en Dibón,[g]
porque el destructor de Moab ha venido contra ti
y dejará tus fortalezas en ruinas.[h]
19 Ponte junto al camino y observa, habitante de Aroer.[i]

48:8 *O "La llanura baja". #O "la meseta", "el altiplano". **48:10** *O "descuidadamente".

48:18 *O quizás "en el suelo seco".

CAP. 48

a Is 15:5 Jer 48:34

b Is 15:5

c Nú 21:29 1Re 11:7

d Eze 25:9

e Sof 2:9

2.ª columna

a 1Re 12:28, 29 Os 10:15 Am 5:5

b Is 16:6

c Jer 48:8

d Is 34:2

e Sl 24:8

f Eze 25:11

g Nú 21:30 Jos 13:15, 17 Is 15:2

h Jer 48:8

i Nú 32:34 Dt 2:36

Pregunta al hombre que
esté huyendo y a la mujer
que esté escapando: '¿Qué
pasó?'.
20 Moab ha sido avergonzada
y está muerta de miedo.
Lloren y griten.
Anuncien en Arnón[a] que
Moab ha sido destruida.
21 "Ha llegado el juicio a
la tierra llana,*[b] contra Holón,
Jáhaz[c] y Mefaat;[d] **22** contra Di-
bón,[e] Nebo[f] y Bet-Diblataim;
23 contra Quiryataim,[g] Bet-
Gamul y Bet-Meón;[h] **24** contra
Queriyot[i] y Bozrá, y contra to-
das las ciudades de la tierra
de Moab, las lejanas y las cerca-
nas.
25 'Han acabado con la fuerza*
de Moab;
han roto su brazo',
afirma Jehová.
26 'Emborrachen a Moab,[j]
porque se ha engrandecido
contra Jehová.[k]
Se revuelca en su vómito
y es objeto de burla.
27 ¿No era Israel
objeto de burla para ti?[l]
¿Acaso lo sorprendieron
entre ladrones
como para que hables
en su contra y menees
la cabeza?
28 Dejen las ciudades
y vivan en peñascos,
habitantes de Moab,
y sean como una paloma
que anida en las paredes
del barranco'".
29 "Hemos oído de lo
orgulloso que es Moab
—tan soberbio—,
de su arrogancia, su orgullo,
su soberbia y de la altane-
ría de su corazón".[m]

48:21 *O "a la meseta", "al altiplano".
48:25 *Lit. "cortado el cuerno".

CAP. 48

a Nú 21:13
Jos 13:8, 9

b Sof 2:9

c Nú 21:23
Is 15:4

d Jos 13:15, 18

e Nú 32:34

f Nú 32:3, 4

g Nú 32:37
Jer 48:1

h Nú 32:37, 38
Jos 13:15, 17
Eze 25:9

i Am 2:2

j Jer 25:15, 16

k Jer 48:42

l Lam 2:15
Sof 2:8

m Is 16:6
Is 25:10, 11
Sof 2:9, 10

2.ª columna

a 2Re 3:24, 25
Is 16:7

b Nú 21:32
Nú 32:34, 35
Jos 21:8, 39

c Nú 32:37, 38
Jos 13:15, 19

d Is 16:8, 9
Jer 48:8

e Jer 25:10

f Is 16:10

g Nú 21:25
Jos 13:15, 17

h Nú 32:37
Is 16:9

i Nú 21:23

j Jer 48:2, 3

k Is 15:4-6

l Is 16:11

30 "'Conozco su furia
—afirma Jehová—,
pero sus palabras vacías
no llevan a nada.
Ellos no harán nada.
31 Por eso lloraré por Moab,
gritaré por causa de todo
Moab
y gemiré por los hombres
de Quir-Heres.[a]
32 Mayor que el llanto
por Jazer[b]
será mi llanto por ti,
oh, vid de Sibmá.[c]
Tus exuberantes brotes
han cruzado el mar.
Han llegado hasta el mar,
hasta Jazer.
Sobre tu fruta de verano
y tu cosecha de uvas
ha bajado el destructor.[d]
33 La alegría y la felicidad han
desaparecido del huerto
y de la tierra de Moab.[e]
He hecho que el vino
deje de fluir en el lagar.
Nadie pisará uvas
gritando de alegría.
Los gritos serán de otra
clase'".[f]
34 "'Se oye un grito desde
Hesbón[g] hasta Elealé.[h]
Levantan la voz hasta
Jáhaz,[i]
desde Zóar hasta Horonaim[j]
y hasta Eglat-Selisiyá.
Incluso las aguas de Nimrim
se secarán por completo.[k]
35 Haré que de Moab desapa-
rezcan —afirma Jehová—
los que llevan ofrendas
a los lugares altos
y los que hacen sacrificios
a su dios.
36 Por eso mi corazón gemirá*
por Moab como una
flauta,#[l]

48:36 *O "se alborotará". #Es decir, una flauta que se toca en señal de lamento en un funeral.

y mi corazón gemirá* por
los hombres de Quir-Heres
como una flauta.#
Porque las riquezas que ha
producido se acabarán.
37 Porque todas las cabezas
están afeitadas[a]
y todas las barbas
están cortadas.
¡Hay cortaduras
en todas sus manos[b]
y llevan tela de saco
en la cintura!'".[c]
38 "'En todos los techos
de Moab
y en todas sus plazas
no hay más que llanto.
Porque hice pedazos a Moab
como una vasija que se
desecha', afirma Jehová.
39 '¡Qué aterrorizada está!
¡Lloren!
¡Cómo se ha retirado Moab
avergonzada!
Moab ha llegado a ser
objeto de burla,
algo aterrador
para todos los que están
a su alrededor'".
40 "Porque esto es lo que dice
Jehová:
'¡Mira! Tal como un águila
que se lanza sobre su
presa,[d]
él extenderá sus alas
sobre Moab.[e]
41 Los pueblos serán
conquistados
y sus fortalezas serán
tomadas.
Ese día el corazón
de los guerreros de Moab
será como el corazón
de una mujer dando a luz'".
42 "'Y Moab será aniquilado
y desaparecerá como
pueblo,[f]

48:36 *O "se alborotará". #Es decir, una flauta que se toca en señal de lamento en un funeral.

CAP. 48

a Jer 16:6

b Le 19:28

c Gé 37:34
Is 15:2, 3

d Lam 4:19
Hab 1:8

e Jer 49:22

f Jer 30:11

2.ª columna

a Jer 48:29

b Nú 21:26, 28

c Nú 24:17
Am 2:2

d Nú 21:29
1Re 11:7

e Jer 48:7

f Eze 25:11

CAP. 49

g Gé 19:36, 38
Dt 2:19
2Cr 20:1

h 1Re 11:5
Sof 1:4, 5

i Am 1:13

porque es contra Jehová
contra quien se ha
engrandecido.[a]
43 Delante de ti hay terror,
un hoyo y una trampa,
oh, habitante de Moab',
afirma Jehová.
44 'El que huya para librarse
del terror caerá en el hoyo,
y el que se salga del hoyo
caerá en la trampa'.
'Porque haré que a Moab
le llegue el año de su castigo', afirma Jehová.
45 'A la sombra de Hesbón,
los que huyen se detienen
sin fuerzas.
Pues de Hesbón saldrá
un fuego
y de en medio de Sehón
una llama[b]
que consumirá la frente
de Moab
y el cráneo de los hijos
de la violencia'.[c]
46 '¡Ay de ti, oh, Moab!
El pueblo de Kemós[d]
ha desaparecido.
Pues tus hijos han sido
llevados cautivos
y tus hijas han ido
al destierro.[e]
47 Pero reuniré a los cautivos
de Moab en la parte
final de los días',
afirma Jehová.
'Aquí termina el juicio
contra Moab'".[f]

49 Para los ammonitas,[g] esto
es lo que dice Jehová:
"¿Acaso Israel no tiene
hijos?
¿No tiene heredero?
¿Por qué Malcam*[h]
se ha apoderado de Gad?[i]
¿Por qué su gente vive
en las ciudades de Israel?".
2 "'Por eso, miren, se acercan
los días —afirma Jehová—

49:1 *Ver glosario.

en que haré que se oiga
la señal de alarma
de guerra* contra Rabá[a]
de los ammonitas.[b]
Se convertirá en un montón
de ruinas,
y a sus pueblos dependientes[#]
les prenderán fuego'.
'Israel despojará a los que lo
despojaron',[c] dice Jehová.
3 '¡Llora, oh, Hesbón, porque
Hai ha sido destruida!
Griten, oh, pueblos
dependientes de Rabá.
Pónganse tela de saco.
Lloren y corran de un lado
para otro entre los
corrales* de piedra,
porque Malcam irá
al destierro
junto con sus sacerdotes
y sus príncipes.[d]
4 ¿Por qué presumes
de los valles,*
de tu llanura bien regada,
oh, hija infiel?
Confías en tus tesoros
y dices: "¿Quién vendrá
contra mí?"'".
5 "'Voy a mandarte algo
horrible —afirma el Señor
Soberano, Jehová de los
ejércitos—;
vendrá de todos los que
te rodean.
Ustedes serán dispersados
en todas direcciones,
y nadie reunirá a los que
huyan'".
6 "'Pero después yo reuniré a
los cautivos de los ammo-
nitas', afirma Jehová".

7 Para Edom, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos:
"¿Ya no hay sabiduría
en Temán?[e]

49:2 *O quizás "el sonido del grito de guerra". [#]O "cercanos". **49:3** *O "corrales de ovejas". **49:4** *O "las llanuras bajas".

CAP. 49

a Dt 3:11
Jos 13:24, 25
Eze 25:5
Am 1:14

b Eze 21:19, 20

c Is 14:2
Jer 50:19
Sof 2:9

d Am 1:13, 15

e Gé 36:10, 11
Eze 25:13
Am 1:12
Abd 8

2.ª columna

a Is 21:13
Jer 25:17, 23

b Abd 5

c Abd 6, 9

d Mal 1:3, 4

e Jer 25:27, 28
Lam 4:21
Abd 16

f Is 34:6
Is 63:1
Jer 49:22
Am 1:12

¿Ya no hay buenos consejos
de los entendidos?
¿Se ha podrido su sabiduría?
8 ¡Den media vuelta, huyan!
¡Vayan y vivan abajo
en las profundidades,
oh, habitantes de Dedán![a]
Porque le voy a mandar
una calamidad a Esaú
cuando llegue el momento
de dirigirle mi atención.
9 Si vinieran a ti
los que cosechan uvas,
¿no dejarían algunas
para la rebusca?
Si vinieran ladrones
de noche,
harían daño, pero solo el que
a ellos les bastara.[b]
10 En cambio, yo dejaré
desnudo a Esaú.
Pondré al descubierto
sus escondites
para que no pueda
esconderse.
Sus hijos, sus hermanos y
sus vecinos serán todos
destruidos,[c]
y él ya no existirá.[d]
11 Deja a tus huérfanos,*
que yo los mantendré
con vida,
y tus viudas confiarán
en mí".

12 Porque esto es lo que dice Jehová: "¡Mira! Si los que no están sentenciados a beber la copa se la tienen que beber, ¿acaso tú deberías librarte del castigo? No te quedarás sin castigo, porque tienes que bebértela".[e]

13 "Porque he jurado por mí mismo —afirma Jehová— que Bozrá se convertirá en motivo de horror,[f] objeto de insultos, un lugar devastado y una maldición; y todas sus ciudades se

49:11 *O "huérfanos de padre".

convertirán en ruinas para siempre".[a]

14 He oído un informe
de parte de Jehová,
y se ha enviado a un mensajero para decirles
a las naciones:
"Reúnanse y atáquenla;
prepárense para la batalla".[b]
15 "Porque, ¡mira!,
te he vuelto insignificante
entre las naciones,
despreciada
entre los hombres.[c]
16 Te dejaste engañar por el terror que sembrabas,
por la arrogancia
de tu corazón,
oh, tú que vives en los refugios del peñasco,
que ocupas la colina
más alta.
Aunque hagas tu nido
tan alto como las águilas,
yo te haré bajar de allí",
afirma Jehová.

17 "Y Edom tiene que convertirse en motivo de horror.[d] Todo el que pase por allí se quedará mirando horrorizado y silbará al ver todas sus plagas. **18** Igual que cuando fueron destruidas Sodoma y Gomorra y sus pueblos vecinos[e] —dice Jehová—, nadie vivirá allí, y ningún hombre se establecerá allí.[f]

19 "¡Miren! Alguien subirá contra los pastos seguros como un león[g] que sale de los densos matorrales a lo largo del Jordán, pero en un instante haré que él huya de ella. Y nombraré sobre ella al elegido. Porque ¿quién es como yo, y quién me desafiará? ¿Qué pastor puede hacerme frente?[h] **20** Por eso oigan, hombres, la decisión* de Jehová contra Edom y lo que él tiene pensado contra los habitantes de Temán:[a]

A las crías del rebaño sin falta se las llevarán a rastras.
Él hará que el lugar donde viven quede desolado a causa de ellos.[b]
21 Con el estruendo de su caída, la tierra ha temblado.
¡Se oyen gritos!
El sonido se ha oído
hasta en el mar Rojo.[c]
22 ¡Miren! Él subirá como un águila y se lanzará sobre su presa,[d]
y extenderá sus alas sobre Bozrá.[e]
Ese día el corazón
de los guerreros de Edom
será como el corazón
de una mujer dando a luz".
23 Para Damasco:[f]
"Hamat[g] y Arpad han sido avergonzadas
por las malas noticias
que han oído.
Se deshacen de miedo.
El mar está ansioso
y no se puede calmar.
24 Damasco ha perdido el valor.*
Se ha dado la vuelta para huir, pero ha caído presa del pánico.
La angustia y el dolor
se han apoderado de ella,
como le pasa a una mujer
que está dando a luz.
25 ¿Cómo es que la ciudad de alabanza no ha sido abandonada,
la ciudad de la alegría?
26 Porque sus jóvenes caerán en sus plazas
y ese día morirán todos los soldados", afirma Jehová de los ejércitos.
27 "Le prenderé fuego
a la muralla de Damasco,

CAP. 49

a Abd 18
Mal 1:3

b Abd 1

c Abd 2-4

d Jer 49:13

e Gé 19:24, 25

f Is 34:6, 10

g Jer 4:7

h Sl 76:7
Jer 50:44-46
Na 1:6

2.ª columna

a Abd 9

b Mal 1:4

c 1Re 9:26

d Jer 4:13

e Jer 48:40
Jer 49:13

f Is 17:1
Am 1:3

g Nú 13:21
2Re 17:24
Zac 9:1, 2

49:20 *O "el consejo".

49:24 *O "ánimo".

y este devorará
las torres fortificadas
de Ben-Hadad".[a]

28 Para Quedar[b] y los reinos
de Hazor, conquistados por el
rey Nabucodonosor* de Babilo-
nia, esto es lo que dice Jehová:
"Vayan, suban a Quedar
y destruyan a los hijos
de Oriente.
29 Les quitarán sus tiendas
y sus rebaños,
sus telas de tienda
y todos sus bienes.
Se llevarán sus camellos,
y les gritarán: '¡Hay terror
por todas partes!'".
30 "¡Huyan, váyanse lejos!
Vayan y vivan abajo
en las profundidades,
oh, habitantes de Hazor",
afirma Jehová.
"Porque el rey Nabuco-
donosor* de Babilonia
ha planeado una estrategia
contra ustedes,
y ha preparado un plan
contra ustedes".
31 "¡Vayan, suban contra
la nación que está en paz,
que vive segura!",
afirma Jehová.
"No tienen puertas ni barras;
viven aislados.
32 Se llevarán como botín
sus camellos,
y también su abundante
ganado.
Esparciré hacia todas las
direcciones*
a los que se cortan el cabello
de las sienes,[c]
y haré que su desastre
les llegue de todas partes",
afirma Jehová.
33 "Y Hazor se convertirá en
una guarida de chacales,
un lugar desolado
para siempre.
Nadie vivirá allí,
y ningún hombre
se establecerá en ella".

34 Al principio del reinado
del rey Sedequías[a] de Judá, el
profeta Jeremías recibió estas
palabras de Jehová sobre Elam:[b]
35 "Esto es lo que dice Jehová
de los ejércitos: 'Voy a romper
el arco de Elam,[c] la fuente* del
poder de ellos. **36** Le mandaré
a Elam los cuatro vientos desde
los cuatro extremos de los cie-
los, y a ellos los dispersaré ha-
cia todos esos vientos. No habrá
nación a la que no vayan los dis-
persados de Elam'".

37 "Haré pedazos a los ela-
mitas delante de sus enemigos
y delante de los que quieren
quitarles la vida;* les mandaré
una calamidad, mi furia arden-
te —afirma Jehová—. Y enviaré
tras ellos la espada hasta que
los haya exterminado".

38 "Colocaré mi trono en
Elam[d] y destruiré a su rey y a
sus príncipes", afirma Jehová.

39 "Pero en la parte final de
los días reuniré a los cautivos
de Elam", afirma Jehová.

50 Estas son las palabras que
Jehová dijo sobre Babilo-
nia,[e] sobre la tierra de los cal-
deos, por medio del profeta Je-
remías:

2 "Declaren esto entre
las naciones y anúncienlo.
Levanten una señal*
y anúncienlo.
¡No oculten nada!
Digan: 'Babilonia ha sido
conquistada.[f]
Bel ha sido avergonzado.[g]

CAP. 49

a Am 1:4

b Gé 25:13
Is 42:11
Is 60:7
Eze 27:21

c Jer 9:25, 26
Jer 25:17, 23

2.ª columna

a 2Re 24:18

b Gé 10:22
Is 21:2
Jer 25:17, 25
Eze 32:24
Da 8:2
Hch 2:8, 9

c Is 22:6

d Jer 25:17, 25

CAP. 50

e Is 13:1

f Jer 51:8
Ap 14:8

g Is 46:1
Jer 51:44

49:28, 30 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **49:32** *Lit. "a todo viento". **49:35** *Lit. "el principio". **49:37** *O "buscan su alma". **50:2** *O "un poste señalizador".

Merodac ha quedado
aterrorizado.
Sus imágenes han sido
avergonzadas.
Sus ídolos repugnantes* han
quedado aterrorizados'.
3 Porque una nación ha
venido del norte para
atacarla.[a]
Convierte su tierra
en motivo de horror;
nadie vive en ella.
Hombres y animales
han huido;
se han ido".

4 "En esos días y en ese tiempo —afirma Jehová—, el pueblo de Israel y el pueblo de Judá vendrán juntos.[b] Llorarán mientras caminan[c] y buscarán juntos a Jehová su Dios.[d] **5** Preguntarán cuál es el camino a Sion, con sus rostros en esa dirección,[e] y dirán: 'Vengan y unámonos a Jehová en un pacto eterno que no será olvidado'.[f] **6** Mi pueblo ha llegado a ser un rebaño de ovejas perdidas.[g] Sus propios pastores hicieron que se perdieran.[h] Las llevaron a las montañas y las hicieron andar sin rumbo por montañas y colinas. Ellas se olvidaron de su lugar de descanso. **7** Cualquiera que las encontraba las devoraba,[i] y sus enemigos decían: 'No somos culpables, pues pecaron contra Jehová, contra la morada de la justicia, la esperanza de sus antepasados, Jehová'".

8 "Huyan de Babilonia,
sálganse de la tierra
de los caldeos[j]
y sean como los animales
que van al frente
del rebaño.

50:2 *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio.

CAP. 50

a Is 13:17
Jer 51:11, 48

b Is 11:12
Jer 3:18
Os 1:11

c Jer 31:8, 9

d Os 3:5

e Is 35:10

f Jer 31:31

g Is 53:6

h Jer 10:21
Jer 23:2
Eze 34:2, 6

i Sl 79:6, 7

j Is 48:20
Jer 51:6, 45
Zac 2:7
2Co 6:17
Ap 18:2, 4

2.ª columna

a Is 21:2
Jer 51:11, 27, 28, 48
Da 5:28, 30

b Is 13:17, 18

c Jer 25:12
Jer 27:6, 7

d Ap 17:16

e Lam 1:21

f Is 14:4-6
Is 47:6
Jer 30:16

g Is 47:8

h Is 13:20, 21

i Zac 1:15

j Jer 25:12

k Jer 51:37

l Is 13:18
Jer 51:11

9 Porque estoy convocando y
enviando contra Babilonia
un grupo de grandes naciones de la tierra del norte.[a]
Vendrán contra ella
en formación de batalla;
desde allí será conquistada.
Sus flechas son
como las de un guerrero,
que dejan sin hijos
a los padres;[b]
siempre dan en el blanco.
10 Caldea será saqueada.[c]
Todos los que la saqueen
quedarán totalmente satisfechos",[d] afirma Jehová.
11 "Porque ustedes estaban
bien contentos[e]
y celebrándolo
cuando saqueaban
mi propia herencia.[f]
Porque escarbaban como
una ternera en la hierba
y relinchaban como caballos
sementales.
12 La madre de ustedes
ha sido avergonzada.[g]
Aquella que los dio a luz
ha sido decepcionada.
¡Miren! Ella es la más insignificante de las naciones,
un desierto sin agua,
un lugar desértico.[h]
13 Debido a la indignación de
Jehová, no será habitada;[i]
quedará completamente
desolada.[j]
Todo el que pase por Babilonia se quedará mirando
horrorizado
y silbará al ver todas
sus plagas.[k]
14 Ataquen a Babilonia por
todos lados en formación
de batalla,
todos ustedes,
los que tensan* el arco.
Dispárenle,
no ahorren flechas,[l]

50:14 *Lit. "pisan".

porque es contra Jehová
contra quien ella
ha pecado.[a]
15 Den un grito de guerra contra ella desde todos lados.
Ella se ha rendido.*
Sus columnas han caído, sus murallas están demolidas,[b]
porque es la venganza
de Jehová.[c]
Vénguense de ella.
Háganle lo mismo
que ella hizo.[d]
16 Eliminen de Babilonia
al sembrador
y al que usa la hoz
en el tiempo de la cosecha.[e]
Por la cruel espada,
cada uno volverá
a su propio pueblo,
cada uno huirá
a su propia tierra.[f]

17 "La gente de Israel son ovejas esparcidas.[g] Han sido dispersadas por leones.[h] Primero, el rey de Asiria las ha devorado[i] y, luego, el rey Nabucodonosor* de Babilonia ha roído sus huesos.[j] **18** Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, el Dios de Israel: 'Voy a ajustar cuentas con el rey de Babilonia y con su tierra tal como ajusté cuentas con el rey de Asiria.[k] **19** Y traeré a Israel de vuelta a sus pastos,[l] y pastará en el Carmelo y en Basán.[m] Se saciará en las montañas de Efraín[n] y de Galaad'".[o]

20 "En esos días y en ese tiempo
—afirma Jehová—
se buscará la culpa de Israel,
pero no habrá ninguna,
y los pecados de Judá
no se encontrarán,
pues yo perdonaré
a quienes deje con vida".[p]

50:15 *Lit. "ha dado su mano". **50:17** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

CAP. 50

a Jer 51:35, 36
b Jer 51:58
c Jer 51:6, 11
d Sl 137:8
Ap 18:6
e Jer 51:23
f Is 13:14
Jer 51:9
g Jer 23:1
Jer 50:6
Eze 34:5
h Jer 2:15
i 2Re 17:6
Is 8:7
j 2Re 25:1
2Cr 36:17
Jer 4:7
k 2Re 19:35
Is 14:25
Sof 2:13
l Is 11:16
Is 65:10
Jer 23:3
Jer 33:7
Eze 34:14
Miq 2:12
m Miq 7:14
n Jer 31:6
o Abd 19
p Is 44:22
Jer 31:34
Miq 7:19

2.ª columna

a Eze 23:22, 23
b Is 14:5, 6
Jer 51:20
c Jer 51:41
Ap 18:15, 16
d Jer 51:31
Da 5:30
Ap 18:8
e Is 13:5
Jer 51:11
f Jer 51:27
g Jer 50:10
h Is 14:22, 23
i Is 34:6, 7
Eze 39:18

21 "Sube a atacar la tierra
de Merataim y a los
habitantes de Pecod.[a]
Que sean masacrados y
destruidos por completo",*
afirma Jehová.
"Haz todo lo que te he
mandado.
22 En el país se oye ruido
de guerra,
una gran catástrofe.
23 ¡Ay, cómo han partido
y destrozado el martillo
de forja de toda la tierra![b]
¡Cómo se ha convertido
Babilonia en motivo de
horror para las naciones![c]
24 Te tendí una trampa y tú,
oh, Babilonia, caíste en ella
sin darte cuenta.
Fuiste encontrada
y capturada,[d]
porque fue a Jehová
a quien te opusiste.
25 Jehová ha abierto
su almacén
y saca las armas
de su indignación.[e]
Porque el Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos,
tiene un trabajo que hacer
en la tierra de los caldeos.
26 Atáquenla desde lugares
lejanos.[f]
Abran los graneros de ella.[g]
Hagan con ella montones
como si hicieran montones
de grano.
Destrúyanla por completo.*[h]
Que no quede nadie de ella.
27 Masacren a todos sus toros
jóvenes.[i]
Que bajen al matadero.
¡Ay de ellos, porque
ha llegado su día,
el tiempo de su ajuste
de cuentas!

50:21 *O "y entrégalos a la destrucción". **50:26** *O "Entréguenla a la destrucción".

28 Se oye a los que huyen,
a los que escapan
de la tierra de Babilonia
para anunciar en Sion
la venganza de Jehová
nuestro Dios,
la venganza por su templo.[a]
29 Convoquen contra Babilonia
a los arqueros,
a todos los que tensan* el arco.[b]
Acampen alrededor de ella;
no dejen escapar a nadie.
Denle lo que se merece
por lo que ha hecho.[c]
Háganle lo mismo
que ella hizo.[d]
Porque se ha portado de forma arrogante con Jehová,
con el Santo de Israel.[e]
30 Por eso sus jóvenes caerán
en sus plazas,[f]
y ese día morirán* todos sus soldados", afirma Jehová.
31 "Oh, rebelde,[g] ¡mira!, yo
estoy contra ti[h] —afirma
el Señor Soberano, Jehová
de los ejércitos—,
porque tiene que venir
tu día, el tiempo en que
ajuste cuentas contigo.
32 Oh, rebelde, tropezarás
y caerás,
y nadie te levantará.[i]
Les prenderé fuego
a tus ciudades,
y devorará todo lo que te
rodea".
33 Esto es lo que dice Jehová
de los ejércitos:
"La gente de Israel y de Judá
está oprimida,
retenida por todos los que la
llevaron cautiva.[j]
Se han negado a dejarlos ir.[k]
34 Pero el Recomprador es
fuerte;[l]
su nombre es Jehová de los
ejércitos.[a]
Él sin falta defenderá
el caso legal de ellos,[b]
para darle paz al país[c]
y causarles agitación a los
habitantes de Babilonia".[d]
35 "Vendrá una espada contra
los caldeos —afirma
Jehová—,
contra los habitantes de
Babilonia, contra sus príncipes y contra sus sabios.[e]
36 Vendrá una espada contra
los que dicen cosas
vacías,* y se portarán
como tontos.
Vendrá una espada contra
los guerreros de ella,
y quedarán aterrados.[f]
37 Vendrá una espada contra
sus caballos y sus carros
de guerra,
y contra la mezcla de
pueblos que hay en ella,
y se volverán como mujeres.[g]
Vendrá una espada contra
los tesoros de ella,
y serán saqueados.[h]
38 Vendrá una devastación
sobre sus aguas,
y estas se secarán.[i]
Porque es una tierra
de imágenes esculpidas,[j]
y debido a sus visiones
aterradoras ellos se
portan como locos.
39 Por eso las criaturas del
desierto vivirán allí con
los animales que aúllan,
y en ella vivirán avestruces.[k]
Nunca más será poblada
y, por todas las generaciones, estará deshabitada".[l]
40 "Igual que cuando Dios
destruyó Sodoma y Gomorra[m]
y sus pueblos vecinos[n] —afirma Jehová—, nadie vivirá allí,

50:29 *Lit. "pisan". **50:30** *Lit. "serán silenciados".

CAP. 50

a Sl 94:1
Jer 51:11

b Jer 50:14

c Sl 137:8
Jer 51:56

d Lam 3:64
Ap 18:6

e Is 14:13

f Is 13:17, 18

g Is 14:13
Da 4:30

h Jer 51:25

i Jer 51:26

j Is 47:6

k Is 14:17

l Is 41:14
Ap 18:8

2.ª columna

a Is 47:4

b Lam 3:59

c Is 14:3, 4

d Jer 51:24

e Is 47:13
Jer 51:57
Da 5:7

f Jer 50:30

g Is 13:8

h Is 45:3

i Is 44:27
Jer 51:36, 37
Ap 16:12

j Is 46:1
Jer 51:44, 52
Da 5:1, 4

k Is 13:20, 21
Jer 51:37
Ap 18:2

l Jer 25:12
Jer 51:43, 64

m Is 13:19

n Gé 19:24, 25
Jud 7

50:36 *O "los falsos profetas".

y ningún hombre se establecerá allí.[a]

41 ¡Miren! Vendrá un pueblo
desde el norte;
una gran nación y grandes reyes[b] se pondrán en marcha
desde las partes más
remotas de la tierra.[c]

42 Van armados con arcos
y jabalinas.[d]
Son crueles y no mostrarán
compasión.[e]
Como el rugido del mar
es su sonido[f]
al ir montados
en sus caballos.
Como un solo hombre,
se ponen en formación
de batalla contra ti,
oh, hija de Babilonia.[g]

43 El rey de Babilonia ha oído
la noticia acerca de ellos[h]
y sus manos caen sin fuerzas.[i]
La angustia se apodera de él,
dolores como los de una
mujer dando a luz.

44 "¡Miren! Alguien subirá contra los pastos seguros como un león que sale de los densos matorrales a lo largo del Jordán, pero en un instante haré que ellos huyan de ella. Y nombraré sobre ella al elegido.[j] Porque ¿quién es como yo, y quién me desafiará? ¿Qué pastor puede hacerme frente?[k] **45** Por eso oigan, hombres, la decisión* de Jehová contra Babilonia[l] y lo que él tiene pensado contra la tierra de los caldeos:

A las crías del rebaño sin falta se las llevarán a rastras.
Él hará que el lugar donde
viven quede desolado
a causa de ellos.[m]

46 Con el estruendo de la
conquista de Babilonia,
la tierra temblará,

50:45 *O "el consejo".

CAP. 50

a Jer 51:26

b Is 45:1
Jer 51:11
Jer 51:27, 28

c Is 13:5, 17

d Jer 50:9

e Sl 137:8
Is 13:17, 18

f Jer 51:42

g Jer 51:27

h Jer 51:31

i Da 5:6

j Is 41:25

k Jer 49:19-21

l Jer 51:11

m Is 13:1, 20
Jer 51:43

2.ª columna

a Ap 18:9

CAP. 51

b Jer 50:9

c Jer 50:14, 29

d Is 13:17, 18
Jer 50:30

e Is 13:15

f Sl 94:14
Is 44:21
Jer 46:28
Zac 2:12

g Jer 50:8
Zac 2:7
Ap 18:4

h Jer 25:12, 14
Jer 50:15

y se oirá un clamor
entre las naciones".[a]

51 Esto es lo que dice Jehová:

"Voy a levantar un viento
destructor
contra Babilonia[b] y los habitantes de Leb-Camái.*

2 Enviaré a Babilonia
aventadores,
quienes la aventarán
y dejarán su tierra vacía;
vendrán contra ella
desde todos lados en el día
de la calamidad.[c]

3 Que el arquero no llegue
a tensar* su arco.
Y que ninguno llegue
a levantarse con su coraza.
No tengan compasión
con los jóvenes de ella.[d]
Destruyan por completo# su ejército.

4 En la tierra de los caldeos
ellos caerán muertos,
traspasados en sus calles.[e]

5 Pues Israel y Judá no han
quedado viudas de su Dios,
de Jehová de los ejércitos.[f]
Pero la tierra de ellos*
está llena de culpa
desde el punto de vista
del Santo de Israel.

6 Huyan de Babilonia,
huyan por su vida.[g]
No mueran por culpa
del error de ella.
Porque ha llegado
el momento de la venganza
de Jehová.
Él le dará lo que se merece
por lo que ha hecho.[h]

7 Babilonia ha sido
una copa de oro
en la mano de Jehová;

51:1 *Parece que este es un nombre criptográfico para Caldea. **51:3** *Lit. "no pise". #O "Entreguen a la destrucción a". **51:5** *Es decir, de los caldeos.

ella ha emborrachado
a toda la tierra.
Las naciones han bebido
de su vino,[a]
y por eso las naciones
han enloquecido.[b]
8 De repente Babilonia ha caído y está hecha pedazos.[c]
¡Lloren por ella![d]
Consíganle bálsamo para
su dolor; tal vez pueda
curarse".
9 "Intentamos curar a Babilonia, pero no pudo curarse.
Déjenla y vámonos, cada
uno a su propia tierra.[e]
Pues el juicio contra ella
ha llegado hasta los cielos,
tan alto como las nubes.[f]
10 Jehová nos ha hecho
justicia.[g]
Vengan, hablemos en Sion
de las obras de Jehová
nuestro Dios".[h]
11 "Afilen las flechas;[i] agarren
los escudos circulares.*
Jehová ha movido a la acción
a# los reyes de los medos[j]
porque la intención de él
es destruir a Babilonia.
Pues esta es la venganza
de Jehová, la venganza
por su templo.
12 Levanten una señal*[k] contra
las murallas de Babilonia.
Refuercen la guardia,
coloquen a los vigilantes
en sus puestos.
Preparen a los que forman
la emboscada.
Porque Jehová ha diseñado
la estrategia
y cumplirá lo que prometió
hacer contra los habitantes de Babilonia".[l]
13 "Oh, mujer que vives
sobre muchas aguas,[m]
que tienes muchos tesoros,[a]
ha llegado tu fin, el límite*
de tus ganancias.[b]
14 Jehová de los ejércitos
ha jurado por sí mismo:
'Voy a llenarte de hombres,
tantos como langostas,
y ellos lanzarán gritos de
victoria sobre ti'.[c]
15 Él es el que hizo la tierra,
el que la hizo con su poder,
aquel que estableció
la tierra productiva
con su sabiduría[d]
y que extendió los cielos
con su entendimiento.[e]
16 Cuando deja oír su voz,
las aguas del cielo
se alborotan,
y él hace subir las nubes*
desde los confines
de la tierra.
Hace relámpagos#
para la lluvia
y saca el viento
de sus almacenes.[f]
17 Todos los hombres actúan
de manera irrazonable
y sin conocimiento.
Todos los orfebres sentirán
vergüenza por las imágenes talladas;[g]
pues sus imágenes de metal*
son un engaño,
y no hay espíritu# en ellas.[h]
18 Son un engaño,*[i]
obras ridículas.
Cuando les llegue el día
de ajuste de cuentas,
desaparecerán.
19 Aquel que es la parte que le
corresponde a Jacob no es
como estas cosas,
porque él es quien lo formó
todo,
hasta el bastón de su
herencia.[j]

51:11 *O quizás "llenen las aljabas". #Lit. "ha incitado el espíritu de". **51:12** *O "un poste señalizador".

CAP. 51

a Ap 17:1, 2
Ap 18:3

b Jer 25:15, 16

c Is 21:9
Is 47:9
Ap 14:8

d Ap 18:2, 9

e Is 13:14

f Ap 18:4, 5

g Miq 7:9

h Jer 50:28

i Jer 50:14

j Is 13:17
Is 45:1

k Is 13:2

l Ap 17:17

m Ap 17:1, 15

2.ª columna

a Is 45:3
Jer 50:37

b Hab 2:9
Ap 18:11, 12
Ap 18:19

c Jer 50:15

d Sl 93:1
Sl 104:24

e Sl 136:5
Pr 3:19
Is 40:22
Jer 10:12-16

f Sl 135:7

g Is 44:11

h Hab 2:19

i Is 41:29
Jer 14:22

j Dt 32:9

51:13 *Lit. "la medida". **51:16** *O "los vapores". #O quizás "compuertas". **51:17** *O "estatuas de metal fundido". #O "aliento". **51:18** *O "algo inútil".

Su nombre es Jehová de los ejércitos”.[a]
20 “Tú eres para mí un garrote de guerra, un arma para la batalla,
porque contigo destrozaré naciones.
Contigo destruiré reinos.
21 Contigo destrozaré caballos y jinetes.
Contigo destrozaré carros de guerra y conductores.
22 Contigo destrozaré hombres y mujeres.
Contigo destrozaré viejos y jóvenes.
Contigo destrozaré muchachos y muchachas.
23 Contigo destrozaré pastores y rebaños.
Contigo destrozaré agricultores y animales de arado.
Contigo destrozaré gobernadores y gobernantes subordinados.
24 Y a Babilonia y a todos los habitantes de Caldea voy a darles su merecido
por toda la maldad que han cometido en Sion ante los ojos de ustedes”,[b] afirma Jehová.
25 “Aquí estoy contra ti,[c] oh, montaña destructora —afirma Jehová—,
destructora de toda la tierra.[d]
Extenderé mi mano contra ti y haré que caigas rodando de los peñascos,
y te convertiré en una montaña calcinada”.
26 “La gente no sacará de ti una piedra angular ni una piedra de fundamento,
porque estarás desolada para siempre”,[e] afirma Jehová.
27 “Levanten una señal* en el país.[f]

51:27 *O “un poste señalizador”.

CAP. 51

a Is 47:4

b Sl 137:8

c Jer 50:31

d Jer 25:9

e Jer 50:13, 40 Ap 18:21

f Is 13:2 Jer 51:12

2.ª columna

a Gé 8:4

b Gé 10:2, 3 Jer 50:41

c Is 13:17 Da 5:30, 31

d Is 13:13, 19 Jer 50:13 Jer 50:39, 40

e Is 13:7

f Jer 50:37

g Sl 107:16 Is 45:2

h Is 47:11 Jer 50:24, 43

i Is 44:27 Jer 50:38 Ap 16:12

Toquen un cuerno entre las naciones.
Designen* naciones para atacarla.
Convoquen contra ella a los reinos de Ararat,[a] Miní y Askenaz.[b]
Comisionen contra ella a un oficial de reclutamiento.
Hagan subir los caballos como langostas erizadas.
28 Designen* naciones para atacarla,
los reyes de Media,[c] sus gobernadores y todos sus gobernantes subordinados
y todas las tierras que ellos gobiernan.
29 La tierra temblará y se estremecerá,
porque lo que Jehová tiene pensado contra Babilonia se cumplirá
para que la tierra de Babilonia se convierta en motivo de horror y quede sin habitantes.[d]
30 Los guerreros de Babilonia han dejado de pelear.
Están sentados en sus fortalezas.
Sus fuerzas se agotaron.[e]
Ellos se volvieron como mujeres.[f]
Las casas de ella han sido incendiadas.
Le rompieron sus barras.[g]
31 Un correo irá corriendo al encuentro de otro correo
y un mensajero al encuentro de otro mensajero
para informarle al rey de Babilonia que su ciudad ha sido tomada por todos lados,[h]
32 que se han apoderado de los lugares de paso del río,[i]
que han quemado con fuego los barcos de papiro

51:27, 28 *Lit. “Santifiquen”.

y que los soldados están
aterrorizados".

33 Porque esto es lo que dice
Jehová de los ejércitos, el Dios
de Israel:
"La hija de Babilonia
es como una era.
Es el momento de pisotearla
hasta que quede sólida.
Muy pronto llegará para ella
el tiempo de la cosecha".
34 "El rey Nabucodonosor*
de Babilonia me ha
devorado;[a]
ha sembrado en mí el caos.
Me ha dejado como una
vasija vacía.
Me ha tragado como lo haría
una gran culebra;[b]
ha llenado su estómago
de mis mejores cosas.
Me ha echado fuera
con agua.
35 '¡Que la violencia que usaron
contra mí y contra mi per-
sona recaiga sobre Babilo-
nia!', dice el habitante de
Sion.[c]
'¡Y que mi sangre recaiga
sobre los habitantes de
Caldea!', dice Jerusalén".
36 Por lo tanto, esto es lo que
dice Jehová:
"Estoy defendiendo
tu caso legal,[d]
y te vengaré.[e]
Secaré el mar
y los pozos de ella.[f]
37 Y Babilonia se convertirá
en un montón de piedras,[g]
en una guarida de chacales,[h]
en motivo de horror
y objeto de silbidos;
quedará sin habitantes.[i]
38 Todos juntos rugirán
como leones jóvenes.*

51:34 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **51:38** *O "leones jóvenes con melena".

CAP. 51

a 2Cr 36:17, 18
Jer 50:17

b Jer 51:44

c Sl 137:8
Jer 50:29

d Jer 50:34

e Dt 32:35

f Is 44:27
Jer 50:38

g Jer 25:12
Jer 50:15

h Is 13:19, 22

i Jer 50:13, 39

2.ª columna

a Da 5:1, 4

b Jer 25:17, 27
Jer 51:57

c Jer 25:17, 26

d Is 13:19
Jer 49:25
Da 4:30

e Is 13:1, 20
Jer 50:39

f Is 46:1
Jer 50:2

g 2Cr 36:7
Esd 1:7
Jer 51:34
Da 1:1, 2

h Jer 51:58

i Is 48:20
Ap 18:4

j Jer 51:6
Zac 2:7

k Is 13:13

Gruñirán como cachorros
de león".
39 "Cuando estén excitados,
les serviré un banquete
y los emborracharé,
para que se pongan alegres;[a]
entonces dormirán un largo
sueño
del que no despertarán",[b]
afirma Jehová.
40 "Los bajaré al matadero
como corderos,
como carneros y cabras".
41 "¡Oh, cómo ha sido
conquistada Sesac!*[c]
¡Cómo ha sido capturada
la que era alabada
por toda la tierra![d]
¡Cómo se ha convertido
Babilonia en motivo de
horror entre las naciones!
42 El mar ha subido
sobre Babilonia.
Sus muchas olas
la han cubierto.
43 Sus ciudades se han conver-
tido en motivo de horror,
una tierra sin agua,
un desierto;
una tierra en la que no vivirá
nadie y por la que no pasa-
rá ningún hombre.[e]
44 Dirigiré mi atención a Bel[f]
en Babilonia
y sacaré de su boca
lo que se ha tragado.[g]
Las naciones ya no afluirán
a él,
y la muralla de Babilonia
caerá.[h]
45 ¡Sálganse de en medio
de ella, pueblo mío![i]
¡Huyan por su vida,[j]
huyan de la furia ardiente
de Jehová![k]
46 No se acobarden ni se asus-
ten por las noticias que se
oirán en el país.

51:41 *Parece que este es un nombre criptográfico para Babel (Babilonia).

En un año llegará
una noticia,
y al año siguiente
otra noticia,
de violencia en el país
y de gobernante contra
gobernante.
47 Por lo tanto, miren,
se acercan los días
en que dirigiré mi atención
a las imágenes esculpidas
de Babilonia.
Toda su tierra será
avergonzada,
y todos los suyos que
mueran caerán en
medio de ella.[a]
48 Los cielos y la tierra
y todo lo que hay en ellos
gritarán de alegría
por lo de Babilonia,[b]
porque vendrán contra ella
destructores desde el
norte",[c] afirma Jehová.
49 "Babilonia no solo hizo caer
a los que murieron
de Israel,[d]
sino que en Babilonia tam-
bién han caído los muertos
de toda la tierra.
50 Ustedes, los que escapen de
la espada, sigan adelante.
¡No se detengan![e]
Acuérdense de Jehová
estando lejos
y tengan a Jerusalén
en el corazón".[f]
51 "Hemos quedado avergonza-
dos, porque hemos oído
insultos.
Nuestras caras están
cubiertas de humillación,
porque han venido extran-
jeros* contra los lugares
santos de la casa de
Jehová".[g]
52 "Por lo tanto, miren,
se acercan los días
—afirma Jehová—
en que dirigiré mi atención
a las imágenes esculpidas
de ella,
y por toda su tierra
los heridos gemirán".[a]
53 "Aunque Babilonia suba
hasta el cielo,[b]
aunque refuerce
sus enormes fortalezas,
llegarán los destructores
que yo le enviaré",[c]
afirma Jehová.
54 "¡Escuchen! Se oyen gritos
desde Babilonia,[d]
el ruido de un gran desastre
desde la tierra de los
caldeos,[e]
55 porque Jehová está destru-
yendo a Babilonia;
él silenciará su fuerte voz.
Las olas de ellos rugirán
como muchas aguas,
y el sonido de la voz de ellos
se escuchará.
56 Porque el destructor vendrá
contra Babilonia;[f]
los guerreros de ella serán
capturados,[g]
sus arcos serán hechos
pedazos,
porque Jehová es un Dios
que retribuye.[h]
Él sin falta pagará.[i]
57 Emborracharé a los prínci-
pes y sabios de ella,[j]
a sus gobernadores, sus go-
bernantes subordinados y
sus guerreros,
y dormirán un largo sueño
del que no despertarán",[k]
afirma el Rey, que tiene
por nombre Jehová de los
ejércitos.
58 Esto es lo que dice Jehová
de los ejércitos:
"La muralla de Babilonia,
aunque sea ancha, será
demolida por completo,[l]
y a sus puertas, aunque sean
altas, se les prenderá fuego.

51:51 *O "extraños".

CAP. 51

a Is 13:15
Da 5:30

b Is 44:23
Is 48:20
Is 49:13
Ap 18:20

c Jer 50:3
Jer 50:41

d Jer 50:17
Jer 51:24

e Jer 50:8
Ap 18:4

f Esd 1:3
Sl 137:5

g Sl 79:1
Lam 1:10

2.ª columna

a Is 13:15

b Is 14:13
Da 4:30

c Jer 50:10

d Is 13:6

e Jer 50:22, 23

f Is 21:2

g Jer 50:36

h Dt 32:35
Sl 94:1
Is 34:8
Jer 50:29
Ap 18:5

i Sl 137:8

j Jer 25:27

k Jer 51:39

l Jer 50:15
Jer 51:44

Los pueblos trabajarán duro
para nada;
las naciones se cansarán solo
para alimentar el fuego”.[a]

59 Esta es la orden que el profeta Jeremías le dio a Seraya —hijo de Nerías,[b] hijo de Mahseya— cuando este fue a Babilonia con el rey Sedequías de Judá en el cuarto año de su reinado; Seraya era uno de los funcionarios del rey.* **60** Jeremías escribió en un libro todas las calamidades que le caerían encima a Babilonia, todas estas palabras escritas contra Babilonia. **61** Además, Jeremías le dijo a Seraya: “Tan pronto como llegues a Babilonia y la veas, tienes que leer en voz alta todas estas palabras. **62** Luego di: ‘Oh, Jehová, tú dijiste que este lugar será destruido y que quedará sin habitantes, sin hombres ni animales, y que ella estará desolada para siempre’.[c] **63** Y, cuando termines de leer este libro, átale una piedra y tíralo en medio del Éufrates. **64** Entonces di: ‘Así es como Babilonia se hundirá y nunca más se levantará[d] debido a la calamidad que voy a mandarle; quedarán agotados’”.[e]

Aquí terminan las palabras de Jeremías.

52 Sedequías[f] tenía 21 años cuando se convirtió en rey, y reinó 11 años en Jerusalén. Su madre se llamaba Hamutal[g] hija de Jeremías de Libná. **2** Él hacía lo que estaba mal a los ojos de Jehová, tal como lo había hecho Jehoiaquim.[h] **3** Estas cosas pasaron en Jerusalén y Judá porque Jehová estaba furioso, y acabó quitándolos de su vista.[i] Y Sedequías se rebeló contra el rey de Babilonia.[j] **4** En el noveno año del reinado de Sedequías, el día 10 del décimo mes, el rey Nabucodonosor* de Babilonia vino con todo su ejército contra Jerusalén. Acamparon para luchar contra ella y construyeron un muro de asedio a su alrededor.[a] **5** Y la ciudad estuvo cercada hasta el año 11 del rey Sedequías.

6 En el cuarto mes, el día nueve del mes,[b] el hambre en la ciudad era terrible, y no había comida para la gente del país.[c] **7** Al final, se abrió brecha en la muralla de la ciudad y, de noche, todos los soldados huyeron de la ciudad por la puerta que había entre las dos murallas junto al jardín del rey, mientras los caldeos rodeaban la ciudad. Y continuaron por el camino del Arabá.[d] **8** Pero el ejército caldeo persiguió al rey Sedequías[e] y lo alcanzó en las llanuras desérticas de Jericó. Todos sus soldados fueron dispersados. **9** Entonces capturaron al rey, lo subieron a Riblá, en la tierra de Hamat, y lo llevaron ante el rey de Babilonia, quien lo sentenció. **10** Y el rey de Babilonia mató a los hijos de Sedequías ante sus propios ojos, y también mató a todos los príncipes de Judá allí en Riblá. **11** Luego el rey de Babilonia cegó a Sedequías,[f] lo sujetó con grilletes de cobre, se lo llevó a Babilonia y lo tuvo preso hasta el día de su muerte.

12 El día 10 del quinto mes —en el año 19 del rey Nabucodonosor,* el rey de Babilonia—, entró en Jerusalén Nebuzaradán, el jefe de la guardia, que era un ayudante del rey de Babilonia.[g] **13** Quemó la casa de Jehová,[h] la casa* del rey y todas las casas de Jerusalén, y también todas

51:59 *O “el comisario ordenador”.

CAP. 51

a Hab 2:13

b Jer 32:12
Jer 36:4
Jer 45:1

c Is 13:1, 20
Is 14:23
Jer 50:3, 39
Jer 51:29, 37

d Ap 18:21

e Jer 51:58

CAP. 52

f 2Re 24:17-20
2Cr 36:11, 12

g 2Re 23:31

h 2Re 24:1
2Cr 36:5

i Le 26:33
Dt 31:16, 17

j 2Cr 36:11, 13
Eze 17:15

2.ª columna

a Dt 28:52
2Re 25:1, 2
Is 29:3
Jer 39:1
Eze 4:1, 2
Eze 21:21, 22

b Jer 39:2

c Dt 28:53-57
2Re 25:3-7
Is 3:1
Eze 4:16

d Jer 39:4-7

e Jer 24:8
Jer 34:21
Jer 37:17
Jer 38:18

f Eze 12:13

g 2Re 25:8-10

h 1Re 9:8
2Cr 36:17, 19
Sl 74:8
Sl 79:1
Jer 26:18
Lam 2:7
Eze 24:21

52:4, 12 *Lit. “Nabucodorosor”. Esta es una variante en la grafía. **52:13** *O “el palacio”.

las casas grandes. **14** Todo el ejército caldeo que estaba con el jefe de la guardia derribó las murallas que rodeaban Jerusalén.[a]

15 Nebuzaradán, el jefe de la guardia, se llevó al destierro a una parte de la gente humilde y al resto de la gente que quedaba en la ciudad. También se llevó a los desertores que se habían pasado al bando del rey de Babilonia y al resto de los artesanos expertos.[b] **16** Pero Nebuzaradán, el jefe de la guardia, dejó allí a algunas de las personas más pobres del país para que cuidaran las viñas e hicieran trabajos forzados.[c]

17 Y los caldeos hicieron pedazos las columnas de cobre[d] de la casa de Jehová, así como los carritos[e] y el Mar de cobre[f] que había en la casa de Jehová, y se llevaron todo el cobre a Babilonia.[g] **18** También se llevaron los baldes, las palas, los apagadores, los tazones,[h] las copas[i] y todos los utensilios de cobre usados para servir en el templo. **19** El jefe de la guardia se llevó los recipientes,[j] los braserillos, los tazones, los baldes, los candelabros,[k] las copas y los tazones que eran de oro y plata genuinos.[l] **20** En cuanto a las dos columnas, el Mar, los 12 toros de cobre[m] que estaban debajo del Mar y los carritos que el rey Salomón había hecho para la casa de Jehová, el cobre de todos estos objetos era tanto que no se podía pesar.

21 En cuanto a las columnas, cada columna medía 18 codos* de alto y podía rodearse con un cordón de medir de 12 codos;[n] tenía cuatro dedos# de grosor y estaba hueca. **22** Y su capitel era de cobre y medía cinco codos de alto.[a] La malla y las granadas que rodeaban el capitel eran todas de cobre. La segunda columna era exactamente igual a la otra, y también las granadas. **23** Había 96 granadas en los lados; en total, había 100 granadas alrededor de la malla.[b]

24 El jefe de la guardia también se llevó al sacerdote principal Seraya,[c] a Sofonías[d] —el segundo sacerdote— y a los tres porteros.[e] **25** Y se llevó de la ciudad a un funcionario de la corte que era el comandante de los soldados, a siete consejeros personales del rey que estaban en la ciudad, así como al secretario del jefe del ejército —quien reclutaba a la gente del país— y a 60 hombres de la gente común del país que todavía estaban en la ciudad. **26** Nebuzaradán, el jefe de la guardia, los llevó ante el rey de Babilonia en Riblá. **27** El rey de Babilonia los mató en Riblá,[f] en la tierra de Hamat. Así fue como desterraron a Judá de su tierra.[g]

28 Esta es la cantidad de personas que Nabucodonosor* se llevó al destierro: en el séptimo año se llevó a 3.023 judíos.[h]

29 En el año 18 de Nabucodonosor*[i] fueron llevadas 832 personas desde Jerusalén.

30 En el año 23 de Nabucodonosor,* Nebuzaradán —el jefe de la guardia— se llevó judíos al destierro, 745 personas.[j]

En total, fueron llevadas al destierro 4.600 personas.

31 Entonces, en el año 37 del destierro del rey Joaquín[k] de Judá, el día 25 del duodécimo mes, resultó que el rey Evil-Merodac de Babilonia, en el año

52:21 *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. #Un dedo equivalía a 1,85 cm (0,73 in). Ver apén. B14.

52:28-30 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía.

CAP. 52

a 2Re 39:8

b 2Re 25:11, 12 Jer 39:9, 10

c 2Re 25:22

d 1Re 7:15, 21

e 1Re 7:27

f 1Re 7:23 2Cr 4:11-15

g 2Re 25:13-16 Jer 27:19, 22

h 1Re 7:45

i 2Cr 4:19, 22

j 1Re 7:50

k 1Re 7:48, 49

l 2Cr 24:14 2Cr 36:18

m 1Re 7:23, 25

n 1Re 7:15-20

2.ª columna

a 2Cr 3:15

b 2Cr 3:16 2Cr 4:13

c 1Cr 6:14 Esd 7:1

d Jer 21:1, 2 Jer 29:25

e 2Re 25:18-21

f 2Re 25:6 Jer 52:10

g Le 18:25 Le 26:33 Dt 28:36 Is 24:3 Jer 25:9

h 2Re 24:12, 14

i Jer 32:1

j Jer 6:9

k 2Re 24:8 Jer 24:1 Jer 37:1 Mt 1:11

que llegó a ser rey, puso en libertad al* rey Joaquín de Judá y lo sacó de la prisión.[a] **32** Era amable con él y puso su trono por encima de los tronos de los demás reyes que estaban con él en Babilonia. **33** Joaquín se quitó su ropa de prisionero y durante el resto de su vida estuvo comiendo a la mesa del rey. **34** De manera regular, recibió alimento del rey de Babilonia, día tras día durante el resto de su vida, hasta el día de su muerte.

52:31 *Lit. "levantó la cabeza del".

CAP. 52
a 2Re 25:27-30

LAMENTACIONES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Jerusalén representada como una viuda
- Se sienta sola y abandonada (1)
- Los graves pecados de Sion (8, 9)
- Dios ha rechazado a Sion (12-15)
- Sion no tiene quien la consuele (17)

2 La furia de Jehová contra Jerusalén
- No le ha mostrado compasión (2)
- Jehová es como un enemigo de ella (5)
- Lágrimas por Sion (11-13)
- La gente que pasa se burla de la ciudad que una vez fue bella (15)
- Los enemigos se alegran de la caída de Sion (17)

3 Jeremías expresa sus sentimientos y su esperanza
- "Esperaré pacientemente" (21)
- Las muestras de misericordia de Dios son nuevas cada mañana (22, 23)
- Dios es bueno con quien pone sus esperanzas en él (25)
- Cargar el yugo en la juventud es bueno (27)
- Dios impidió el acceso a él con una nube (43, 44)

4 Los terribles efectos del asedio de Jerusalén
- Falta de alimento (4, 5, 9)
- Las mujeres cocinan a sus propios hijos (10)
- Jehová ha derramado su furia (11)

5 Oración del pueblo para ser restaurado
- "Acuérdate de lo que nos ha pasado" (1)
- "¡Ay de nosotros, porque hemos pecado!" (16)
- "Tráenos de vuelta a ti, oh, Jehová" (21)
- "Que nuestros días vuelvan a ser como en los viejos tiempos" (21)

א *[álef]**

1 ¡Cómo se ha sentado tan sola la ciudad que estaba llena de gente![a]
¡La que era populosa entre las naciones ha quedado como una viuda![b]

1:1 *Los capítulos 1 a 4 son canciones de duelo en formato acróstico, o alfabético, según el alfabeto hebreo.

CAP. 1
a Sl 122:3, 4
b 1Re 4:20

2.ª columna
a Dt 28:15, 48 2Re 25:11, 12
b Lam 1:16

¡La que era princesa entre las provincias* ha sido sometida a trabajos forzados![a]

ב *[bet]*

2 Se pasa la noche llorando;[b] las lágrimas corren por sus mejillas.

1:1 *O "los distritos jurisdiccionales (administrativos)".

De todos sus amantes,
ninguno está allí
para consolarla.[a]
Todos sus amigos
la han traicionado;[b]
ahora son sus enemigos.

[guímel]

3 Judá se ha ido al destierro[c]
plagada de sufrimiento
y en dura esclavitud.[d]
Tiene que vivir entre las
naciones;[e] no encuentra
descanso.
Todos sus perseguidores
la han alcanzado en medio
de su angustia.

[dálet]

4 Los caminos hacia Sion
están de duelo porque ya
nadie viene a las fiestas.[f]
Todas sus puertas
están desoladas;[g]
sus sacerdotes suspiran.
Sus muchachas*
están desconsoladas,
y ella sufre amargamente.

[he]

5 Sus enemigos ahora son
su amo; sus enemigos
están despreocupados.[h]
Y es que Jehová
le ha causado dolor
por sus muchos pecados.[i]
Sus niños se han ido
al cautiverio delante
del enemigo.[j]

[wáw]

6 La hija de Sion ha perdido
todo su esplendor.[k]
Sus príncipes son
como ciervos* que no han
encontrado pastos,
y caminan exhaustos
delante del perseguidor.

[záyin]

7 En los días de estar
afligida y sin hogar,
Jerusalén recuerda
todas las cosas valiosas que
tuvo mucho tiempo atrás.[a]
Cuando su gente cayó en
manos del enemigo y ella
no tenía quien la ayudara,[b]
sus enemigos la vieron
y se rieron de* su caída.[c]

[jet]

8 Jerusalén ha pecado
gravemente.[d]
Por eso se ha convertido
en algo repugnante.
Todos los que antes la
honraban ahora la tratan
con desprecio, pues han
visto su desnudez.[e]
Ella misma lanza quejidos[f]
y vuelve la espalda
avergonzada.

[tet]

9 Su impureza está en sus
faldas.
Ella no pensó en su futuro.[g]
Su caída fue impactante;
no tiene quien la consuele.
Oh, Jehová,
mira cómo sufro,
porque el enemigo se ha
dado aires de grandeza.[h]

[yod]

10 El enemigo echó mano a
todos los tesoros de ella.[i]
Ella vio entrar naciones
en su propio santuario,[j]
naciones que tú prohibiste
que entraran en tu
congregación.

[kaf]

11 Toda su gente está suspirando; anda buscando pan.[k]
Han entregado sus cosas
valiosas a cambio de algo
para comer, tan solo para
sobrevivir.*
Mira, oh, Jehová, fíjate en
mí, he acabado como una
mujer# que no vale nada.

CAP. 1

a Jer 4:30
Eze 16:37

b Jer 30:14

c Le 26:33
2Re 24:14, 15
2Re 25:21
Jer 39:9
Jer 52:27

d Jer 17:4

e Dt 28:64

f Am 8:10

g Is 3:26

h Zac 1:15

i 2Cr 36:15, 16
Ne 9:33
Da 9:7, 16

j Jer 39:9
Jer 52:30

k Eze 24:21

2.ª columna

a 1Re 10:27

b Jer 52:4

c Sl 137:7
Lam 2:16

d Is 1:4
Is 59:2
Eze 22:4

e Jer 13:22
Eze 23:29

f Jer 4:31

g Jer 8:7

h Jer 50:29

i Jer 52:17, 19
Da 1:1, 2

j 2Cr 36:17, 18
Sl 74:7
Jer 52:13

k Jer 38:9
Jer 52:6
Lam 2:12
Lam 4:4

1:4 *Lit. "vírgenes". **1:6** *O "venados". **1:7** *O "se regodearon con". **1:11** *O "para restaurar el alma". #Aquí se personifica a Jerusalén.

ל *[lámed]*

12 Todos ustedes, los que
pasan por el camino,
¿acaso les da igual?
¡Miren y vean!
¿Existe algún dolor
como el dolor que se
me ha causado a mí,
el que Jehová me hizo
sufrir el día de su furia
ardiente?[a]

מ *[mem]*

13 Desde lo alto ha mandado un
fuego que se me ha metido
en los huesos,[b] y él domina
cada uno de ellos.
Ha tendido una red para
mis pies; me ha obligado
a retroceder.
Ha hecho de mí una mujer
desolada.
Estoy enferma todo el día.

נ *[nun]*

14 Mis pecados están amarra-
dos como un yugo, atados
por las manos de él.
Fueron puestos en mi cuello,
y las fuerzas me fallaron.
Jehová me ha entregado en
manos de aquellos a quie-
nes no puedo hacer frente.[c]

ס *[sámekh]*

15 Jehová me ha quitado a
todos los hombres fuertes
que había en medio de mí.[d]
Ha convocado contra mí
una multitud para aplastar
a mis hombres jóvenes.[e]
Jehová ha pisoteado
a la hija virgen de Judá
en el lagar de vino.[f]

ע *[ayin]*

16 Estoy llorando por estas
cosas;[g] mis ojos se
inundan de lágrimas.
Porque todos los que po-
drían consolarme o recon-
fortarme están lejos de mí.
Mis hijos están desolados
porque el enemigo
ha vencido.

CAP. 1

a Jer 21:7

b Sl 102:3

c Le 26:37
Eze 11:9

d 2Re 24:14, 15

e 2Cr 36:17

f Ap 14:19
Ap 19:15

g Jer 31:15

2.ª columna

a Jer 4:31

b Dt 28:49
2Re 24:1, 2
2Re 25:1

c Lam 1:8

d Ne 9:33
Da 9:7

e 1Sa 12:14, 15

f Dt 28:32

g Jer 30:14

h 2Re 25:3
Jer 38:9

i Sl 107:11
Is 1:2
Is 63:10

j Dt 32:25
Jer 15:2

k Eze 25:6, 7
Abd 12

פ *[pe]*

17 Sion ha extendido las
manos;[a] no tiene a nadie
que la consuele.
Jehová les dio una orden
contra Jacob a todos
los enemigos que lo
rodean.[b]
Jerusalén se ha convertido
en algo repugnante
para ellos.[c]

צ *[sadé]*

18 Jehová es justo,[d] porque es
contra sus mandatos*
que yo me he rebelado.[e]
Escuchen, pueblos todos,
y vean mi dolor.
Mis muchachas
y mis hombres jóvenes
se han ido al cautiverio.[f]

ק *[qof]*

19 Llamé a mis amantes,
pero me traicionaron.[g]
En la ciudad, mis sacer-
dotes y mis ancianos
murieron
mientras buscaban algo de
comer para sobrevivir.*[h]

ר *[resh]*

20 Mira, oh, Jehová, porque
estoy muy angustiada.
Se me revuelven
las entrañas.*
Mi corazón se retuerce en
mi interior, porque he sido
muy rebelde.[i]
Afuera, la espada deja
muertos;[j] dentro de la
casa, es como la muerte.

ש *[shin]*

21 La gente ha oído
mis suspiros; no hay nadie
que me consuele.
Todos mis enemigos han
sabido de mi calamidad.
Están muy contentos,
pues tú la causaste.[k]

1:18 *Lit. "su boca". **1:19** *O "para restaurar el alma". **1:20** *Lit. "mis intestinos".

Pero harás que llegue el día
que anunciaste,[a] el día en
que ellos acaben como yo.[b]

ת *[taw]*

22 Que toda su maldad llegue
ante ti y que tú los trates
con dureza,[c]
tal como me trataste
con dureza a mí
por todos mis pecados.
Porque son muchos
mis suspiros, y mi corazón
está enfermo.

א *[álef]*

2 ¡Cómo ha cubierto Jehová
a la hija de Sion con la
nube de su furia!
Arrojó la hermosura
de Israel desde los cielos
a la tierra.[d]
No se acordó del banquillo
para sus pies[e] en el día de
su furia.

ב *[bet]*

2 Jehová devoró sin compa-
sión todos los hogares
de Jacob.
En su furia demolió las forta-
lezas de la hija de Judá.[f]
Echó al suelo y profanó
el reino[g] y a los príncipes
de ella.[h]

ג *[guímel]*

3 En el ardor de su furia
acabó con todo el poder*
de Israel.
Retiró su mano derecha
cuando el enemigo se
acercó,[i]
y en Jacob él siguió ardiendo
como un fuego que terminó
consumiéndolo todo
a su alrededor.[j]

ד *[dálet]*

4 Ha tensado* su arco
como un enemigo;
su mano derecha
está lista para atacar;[k]
siguió matando a todos los
que eran agradables
a la vista.[a]
Y en la tienda de la hija
de Sion[b] derramó su furia
como un fuego.[c]

ה *[he]*

5 Jehová ha llegado a ser
como un enemigo;[d]
ha devorado a Israel.
Devoró todas las torres
de ella;
destruyó todas sus
fortalezas.
Y en la hija de Judá
ha multiplicado el duelo
y los lamentos.

ו *[waw]*

6 Trata con violencia a su
cabaña,[e] como a una
choza de jardín.
Le puso fin a* su fiesta.[f]
Jehová hizo que en Sion
ya no se recordaran las
fiestas ni los sábados,
y en su intensa indignación
no muestra consideración
ni a rey ni a sacerdote.[g]

ז *[zayin]*

7 Jehová rechazó su altar;
despreció su santuario.[h]
Entregó las murallas de las
torres fortificadas de ella
en manos del enemigo.[i]
Gritaron en la casa de
Jehová,[j] como en un día
de fiesta.

ח *[jet]*

8 Jehová ha decidido destruir
la muralla de la hija
de Sion.[k]
Ha extendido el cordón
de medir.[l]
No ha retenido su mano
de causar destrucción.*
Hace que antemurales y
murallas estén de duelo;

2:3 *Lit. "cortó todo cuerno". **2:4** *Lit. "pisado".

CAP. 1

a Is 13:19 Jer 25:12-14 Joe 3:19

b Sl 137:8, 9 Is 51:22, 23

c Jer 51:35

CAP. 2

d Lam 2:15

e 1Cr 28:2 Sl 132:7 Is 60:13

f Dt 28:52 Miq 5:11

g Eze 21:26, 27

h Is 39:7 Is 43:28

i Sl 74:10, 11

j Dt 32:22 Is 42:25 Jer 7:20

k Dt 28:63 Is 63:10 Jer 21:5

2.ª columna

a 2Re 25:21

b Jer 10:20

c Jer 4:4

d Jer 30:14

e 2Re 25:8, 9 2Cr 36:19 Is 63:18 Is 64:11

f Lam 1:4

g Jer 52:24, 27

h Le 26:31 Jer 26:6 Jer 52:12, 13 Eze 24:21 Miq 3:12

i 2Cr 36:19

j Sl 74:4

k 2Re 25:10 Jer 39:8

l 2Re 21:13 Is 28:17

2:6 *O "Destruyó". **2:8** *Lit. "de tragar".

han sido debilitados
todos juntos.
ט *[tet]*
9 Sus puertas se han hundido
en la tierra.[a]
Él ha destruido y destrozado
sus barras.
El rey y los príncipes
de ella están entre las
naciones.[b]
No hay ley;* ni siquiera sus
profetas reciben visiones
de parte de Jehová.[c]
י *[yod]*
10 Los ancianos de la hija de
Sion se sientan callados
en el suelo.[d]
Se echan polvo en la cabeza
y llevan puesta tela de
saco.[e]
Las muchachas* de Jerusa-
lén han inclinado la cabeza
hasta el suelo.
כ *[kaf]*
11 Mis ojos están agotados
de tanto llorar.[f]
Se me revuelven
las entrañas.*
Mi hígado se ha derramado
en el suelo por la caída de
la hija# de mi pueblo,[g]
por los niños y los bebés que
se desmayan en las plazas
del pueblo.[h]
ל *[lámed]*
12 No dejan de decirles a sus
madres "Tengo hambre
y sed"*[i]
mientras se desmayan como
los heridos en las plazas
de la ciudad,
mientras se van quedando
sin vida en los brazos
de sus madres.

2:9 *O "instrucción". **2:10** *Lit. "vírgenes". **2:11** *Lit. "mis intestinos". #Personificación poética que tal vez expresa lástima o compasión. **2:12** *Lit. "¿Dónde hay grano y vino?".

CAP. 2

a Ne 1:3
Jer 14:2

b Dt 28:15, 36
2Re 24:15
2Re 25:7
Lam 4:20
Eze 12:13
Da 1:3, 6

c Sl 74:9
Jer 23:16
Eze 7:26

d Is 3:26

e Jer 6:26
Eze 7:18

f Lam 3:48

g Jer 14:17

h Jer 11:22
Lam 2:19
Lam 4:4

i Dt 28:49, 51
2Re 25:3
Is 3:1
Jer 18:21

2.ª columna

a Jer 14:17
Da 9:12

b Jer 30:12

c Jer 2:8
Jer 27:14
Eze 13:2, 3

d Jer 23:14

e Jer 23:32
Jer 27:9
Miq 3:5
Sof 3:4

f Eze 25:2, 6

g 1Re 9:8
Jer 25:9

h Sl 48:2
Eze 16:14

i Jer 51:34

j Miq 4:11

k Abd 13

l Jer 18:11
Miq 2:3

m 2Re 23:27

n Le 26:14, 17
Dt 28:15

o Eze 5:11

מ *[mem]*
13 ¿Qué puedo usar
como ejemplo,*
o a qué puedo asemejarte,
oh, hija de Jerusalén?
¿Con qué te puedo comparar
para consolarte, oh, hija
virgen de Sion?
Y es que tu desplome es
tan grande como el mar.[a]
¿Quién puede curarte?[b]
נ *[nun]*
14 Tus profetas vieron para ti
visiones falsas y vacías,[c]
y no pusieron al descubierto
tu error para así evitar
tu cautiverio,[d]
sino que siguieron contán-
dote visiones falsas y
engañosas.[e]
ס *[sámekh]*
15 Todos los que van pasando
por el camino te aplauden
en son de burla.[f]
Al ver a la hija de Jerusalén,
silban asombrados[g]
y menean la cabeza
mientras dicen:
"¿Es esta la ciudad de la
que decían 'Es perfecta
en belleza, es la alegría
de toda la tierra'?".[h]
פ *[pe]*
16 Todos tus enemigos han
abierto la boca contra ti.
Silban, aprietan los dientes
y dicen: "Nos la hemos
tragado.[i]
¡Este es el día que estábamos
esperando![j] ¡Ha llegado
y lo hemos visto!".[k]
ע *[ayin]*
17 Jehová hizo lo que se propu-
so;[l] cumplió su palabra,[m]
lo que había ordenado
desde hace mucho.[n]
Ha destruido
sin compasión.[o]

2:13 *O "testimonio".

Ha dejado que el enemigo
se alegre a costa de ti;
ha engrandecido el poder* de tus enemigos.

צ *[sadé]*

18 El corazón del pueblo clama a Jehová, oh, muralla de la hija de Sion.
Que las lágrimas fluyan como un torrente día y noche.
No te des ni un respiro, no dejes descansar tus ojos.*

ק *[qof]*

19 ¡Levántate! Llora durante la noche, al comienzo de las vigilias.
Derrama como agua tu corazón delante del rostro de Jehová.
Levanta tus manos hacia él por la vida de tus niños,
que están desmayándose de hambre por las esquinas* de todas las calles.[a]

ר *[resh]*

20 Mira, oh, Jehová, y observa a la que has tratado con tanta dureza.
¿Deben las mujeres seguir comiéndose a sus propios hijos,* a los niños sanos que dieron a luz?#[b]
¿Tienen que ser asesinados sacerdotes y profetas en el santuario de Jehová?[c]

ש *[shin]*

21 Los cadáveres de jóvenes y viejos están tendidos en las calles.[d]
Mis muchachas y mis muchachos han caído a espada.[e]
Los has matado en el día de tu furia; los has masacrado sin compasión.[f]

2:17 *Lit. "cuerno". **2:18** *Lit. "la hija de tu ojo". **2:19** *Lit. "la cabeza". **2:20** *O "su propio fruto". #O "sus niños bien formados".

CAP. 2

a Is 51:20 Lam 4:9 Eze 5:16

b Le 26:29 Dt 28:53 Jer 19:9 Lam 4:10 Eze 5:10

c Eze 9:6, 7

d Dt 28:49, 50 2Cr 36:17

e Jer 9:21 Jer 18:21

f Jer 13:14 Jer 21:7 Lam 3:43 Eze 5:11 Eze 9:6

2.ª columna

a Dt 16:16

b Sof 1:18

c Dt 28:18

CAP. 3

d Dt 28:15, 29 Jer 13:16

e Is 63:10

f Jer 8:14 Jer 9:15 Lam 3:19

g Jer 39:7

h Sl 80:4 Sl 102:2 Is 1:15 Miq 3:4

i Is 63:17

j Job 38:39, 40 Os 5:14 Am 5:18, 19

ת *[taw]*

22 Convocas terrores de todas direcciones, como si fuera para un día de fiesta.[a]
En el día de la furia de Jehová, nadie escapó ni sobrevivió;[b]
mi enemigo exterminó a quienes di a luz* y crie.[c]

א *[álef]*

3 Soy el hombre que ha visto el sufrimiento causado por la vara de su furia.
2 Él me ha expulsado y me hace andar en la oscuridad, no en la luz.[d]
3 De hecho, extiende su mano contra mí todo el día, una y otra vez.[e]

ב *[bet]*

4 Ha desgastado mi carne y mi piel;
ha quebrado mis huesos.
5 Me ha cercado; me ha rodeado de amargo veneno[f] y problemas.
6 Me obligó a permanecer en lugares oscuros, como los hombres que llevan mucho tiempo muertos.

ג *[guímel]*

7 Me ha encerrado entre paredes para que no me escape.
Me ha sujetado con pesados grilletes de cobre.[g]
8 Y, cuando grito desesperado por ayuda, él rechaza* mi oración.[h]
9 Ha obstruido mis senderos con piedras labradas;
ha torcido mis caminos.[i]

ד *[dálet]*

10 Él espera para atacarme como un oso, como un león escondido.[j]
11 Me obligó a salirme de los senderos y me ha hecho pedazos.*

2:22 *O "di a luz sanos". **3:8** *O "estorba", "bloquea". **3:11** *O quizás "me deja como tierra en barbecho".

Me dejó desolado.[a]
12 Ha tensado* su arco y me
convierte en el blanco
de la flecha.
ה *[he]*
13 Ha clavado en mis riñones
las flechas de su aljaba.
14 Me he convertido en un
hazmerreír para todos los
pueblos, en el tema de sus
canciones todo el día.
15 Me ha llenado de cosas
amargas y me ha saturado
de ajenjo.[b]
ו *[waw]*
16 Él me quiebra los dientes
con grava;*
hace que me encoja de
miedo en las cenizas.[c]
17 Tú me privas de paz;
ya ni me acuerdo de
las cosas buenas.
18 Por eso digo:
"Ha desaparecido
mi esplendor, y también
mis esperanzas en Jehová".
ז *[zayin]*
19 Acuérdate de que estoy
afligido y sin hogar,[d]
acuérdate del ajenjo
y del amargo veneno.[e]
20 Seguro que te acordarás
y te inclinarás hacia mí.[f]
21 Recuerdo esto en mi corazón;
por eso esperaré
pacientemente.[g]
ח *[jet]*
22 Es gracias al amor leal de
Jehová que no ha llegado
nuestro fin,[h]
porque sus muestras
de misericordia nunca
se acaban.[i]
23 Son nuevas cada mañana;[j]
grande es tu fidelidad.[k]
24 "Jehová es la parte que me
corresponde[l] —dije yo—,
por eso lo esperaré
pacientemente".[m]

3:12 *Lit. "pisado". **3:16** *O "arena".

CAP. 3

a Jer 6:8
Jer 32:43
b Jer 9:15
Jer 23:15
c Sl 102:9
Jer 6:26
d Ne 9:32
Sl 137:1
e Jer 9:15
Lam 3:5
f Sl 113:5-7
g Sl 130:6-8
Miq 7:7
h Esd 9:8
i Ne 9:31
Jer 30:11
Miq 7:18
j Sl 30:5
k Dt 32:4
Sl 36:5
l Sl 16:5
Sl 73:26
Sl 142:5
m Sl 130:6-8

2.ª columna

a Sl 25:3
Sl 130:5
Is 25:9
Is 30:18
Miq 7:7
b 1Cr 28:9
Is 26:9
Sof 2:3
c Sl 37:7
d Sl 116:6
e Sl 119:71
f Sl 39:8, 9
Lam 3:39
g Eze 16:63
h Joe 2:12-14
i Jer 3:12
Jer 31:37
Jer 32:40
Miq 7:18
j Sl 30:5
Sl 103:9, 11
Is 54:7
Jer 31:20
k Is 55:7
Eze 33:11
2Pe 3:9
l Sl 102:19, 20
m Sl 12:5
Pr 17:15

ט *[tet]*
25 Bueno es Jehová con quien
pone sus esperanzas en
él,[a] con quien no deja
de buscarlo.[b]
26 Bueno es esperar en
silencio*[c] la salvación
de Jehová.[d]
27 Bueno es para el hombre
cargar el yugo durante
su juventud.[e]
י *[yod]*
28 Que se quede sentado solo
y en silencio cuando él*
se lo ponga encima.[f]
29 Que ponga su boca en el
polvo;[g] quizás todavía
haya esperanza.[h]
30 Que le ponga la mejilla al
que lo golpea; que reciba
insultos hasta hartarse.
כ *[kaf]*
31 Porque Jehová no nos
rechazará para siempre.[i]
32 Aunque haya causado
dolor, también mostrará
misericordia debido a
su gran amor leal.[j]
33 Porque a él no le produce
ningún placer causarles
sufrimiento ni dolor
a los hijos de los hombres.[k]
ל *[lámed]*
34 Aplastar con los pies
a todos los prisioneros
de la tierra,[l]
35 negarle la justicia a un
hombre en presencia
del Altísimo[m]
36 y perjudicar a un hombre
en su pleito legal
son cosas que Jehová
no tolera.
מ *[mem]*
37 Entonces, ¿quién puede
decir algo y hacer que
eso suceda a menos que
Jehová lo ordene?

3:26 *O "esperar pacientemente". **3:28** *Es decir, Jehová.

38 De la boca del Altísimo
no salen cosas malas
junto con cosas buenas.
39 ¿Acaso debería alguien*
quejarse de las consecuencias de su pecado?[a]

[nun]

40 Examinemos y analicemos
nuestra conducta,[b]
y volvamos a Jehová.[c]
41 Alcemos nuestro corazón y
nuestras manos hacia Dios
en los cielos[d] diciendo:
42 "Hemos pecado
y nos hemos rebelado,[e]
y tú no nos has perdonado.[f]

[sámekh]

43 Con tu furia has impedido
que nos acerquemos;[g]
nos has perseguido y
matado sin compasión.[h]
44 Con una nube has impedido
el acceso a ti, para que
nuestra oración no pase.[i]
45 Nos conviertes en basura
y desecho entre los
pueblos".

[pe]

46 Todos nuestros enemigos
abren la boca contra
nosotros.[j]
47 Terror y trampas
es lo que nos ha tocado,[k]
desolación y ruina.[l]
48 De mis ojos brotan arroyos
de agua por la ruina
de la hija de mi pueblo.[m]

[ayin]

49 Mis ojos llorarán sin parar,
sin descanso,[n]
50 hasta que Jehová mire
y vea desde el cielo.[o]
51 Mis ojos me hacen sufrir
por causa de todas las hijas
de mi ciudad.[p]

[sadé]

52 Sin motivo, mis enemigos
me han cazado como si
fuera un pájaro.

CAP. 3

a Sl 103:10
Miq 7:9

b Ag 1:5

c Dt 4:30
Is 55:7
Joe 2:13

d Dt 4:29
2Cr 7:14
2Cr 34:27

e Ne 9:26

f 2Re 24:3, 4
Da 9:5, 12

g Pr 15:8

h Dt 4:26
Lam 2:2
Eze 9:10

i Sl 80:4
Pr 15:29
Pr 28:9
Is 1:15
Miq 3:4
Zac 7:13

j Lam 2:16

k Dt 28:66, 67

l Is 51:19
Jer 4:6

m Jer 9:1

n Jer 14:17
Lam 1:16

o Sl 80:14
Sl 102:19-21
Is 63:15

p Jer 11:22

2.ª columna

a Sl 130:1
Jon 2:1, 2

b Jer 50:34

c Jer 51:36, 37

d Sl 74:18

53 Han silenciado mi vida
en la fosa; no dejaban
de tirarme piedras.
54 Las aguas cubrieron
mi cabeza, y dije:
"¡Estoy acabado!".

[qof]

55 Invoqué tu nombre,
oh, Jehová, desde lo más
profundo de la fosa.[a]
56 Escucha mi voz. No cierres
tus oídos a mis gritos
por ayuda, por alivio.
57 Tú te acercaste el día
que te llamé. Dijiste:
"No tengas miedo".

[resh]

58 Has defendido mi causa,*
oh, Jehová, has rescatado
mi vida.[b]
59 Has visto, oh, Jehová,
el mal que me hicieron.
Por favor, hazme justicia.[c]
60 Has visto toda su venganza,
todo lo que traman
contra mí.

[sin o shin]

61 Has oído sus insultos,
oh, Jehová, todo lo que
traman contra mí,[d]
62 los labios de mis enemigos
y lo que cuchichean
contra mí todo el día.
63 ¡Míralos! ¡Ya sea que estén
sentados o de pie,
se burlan de mí
en sus canciones!

[taw]

64 Oh, Jehová, tú les darás
lo que se merecen
por sus acciones.
65 Tú los harás tercos; así es
como los maldecirás.
66 En tu furia, los perseguirás y los eliminarás
de debajo de los cielos
de Jehová.

3:39 *Lit. "un hombre viviente".

3:58 *O "los casos legales de mi alma".

א *[álef]*

4 ¡Cómo ha perdido su brillo
el oro, el oro fino![a]
¡Cómo están esparcidas
las piedras santas[b]
por las esquinas*
de todas las calles![c]

ב *[bet]*

2 En cuanto a los preciados hijos de Sion, que eran valorados como oro refinado,
¡los han considerado
como vasijas de barro,
la obra de las manos
de un alfarero!

ג *[guímel]*

3 Hasta los chacales ofrecen
las ubres para amamantar
a sus crías;
pero la hija de mi pueblo se
ha vuelto cruel,[d] como los
avestruces en el desierto.[e]

ד *[dálet]*

4 A los niños de pecho se les
pega la lengua al paladar
por la sed.
Los pequeños piden pan,[f]
pero nadie se lo da.[g]

ה *[he]*

5 Los que solían comer manjares ahora se caen del
hambre* por las calles.[h]
Los que se criaron vistiéndose de rojo escarlata[i]
ahora abrazan montones
de ceniza.

ו *[waw]*

6 El castigo* de la hija de mi
pueblo es mayor que el
castigo por el pecado de
Sodoma,[j]
que fue derribada en un
instante sin que nadie le
tendiera la mano para
ayudarla.[k]

ז *[zayin]*

7 Sus nazareos[l] eran
más puros que la nieve,
más blancos que la leche.
Eran más sonrosados
que los corales; eran
como zafiros pulidos.

ח *[jet]*

8 Ahora se les ve más oscuros
que el hollín;*
no los reconocen
por las calles.
Su piel se les ha arrugado
sobre los huesos,[a] se ha
puesto como madera seca.

ט *[tet]*

9 A los muertos por la espada
les ha ido mejor que a los
muertos por el hambre,[b]
que se consumen lentamente, atravesados por la
falta de alimento en los
campos.

י *[yod]*

10 Las manos de mujeres
compasivas han llegado
a cocinar a sus propios
hijos.[c]
Estos se han convertido
en su alimento* durante
el desplome de la hija
de mi pueblo.[d]

כ *[kaf]*

11 Jehová ha expresado su ira;
ha derramado su ardiente
furia.[e]
Y prende en Sion un fuego
que devora sus cimientos.[f]

ל *[lámed]*

12 Ni los reyes de la tierra ni
ninguno de sus habitantes
creían
que el adversario y el
enemigo entrarían por
las puertas de Jerusalén.[g]

מ *[mem]*

13 Eso pasó por los pecados de
sus profetas, por los errores de sus sacerdotes,[h]
que derramaron en medio
de ella la sangre de los
justos.[i]

4:1 *Lit. "la cabeza". **4:5** *Lit. "están desolados". **4:6** *Lit. "error". **4:8** *Lit. "la negrura". **4:10** *O "comida de duelo".

CAP. 4

a 1Re 6:22

b 1Re 5:17
1Re 7:9-12

c Jer 52:12, 13

d Le 26:29
Dt 28:53-57
Jer 19:9
Lam 4:10

e Job 39:14-16

f Lam 1:11
Lam 2:11, 12

g Jer 52:6

h Am 6:4, 7

i Jer 6:2, 26

j Eze 16:48

k Gé 19:24, 25
Da 9:12

l Nú 6:2

2.ª columna

a Sl 102:5

b Jer 29:17
Jer 38:2

c Le 26:29
Lam 2:20
Lam 4:3

d Dt 28:54-57

e Jer 6:11
Jer 7:20
Eze 22:31

f Dt 32:22
2Re 25:9, 10

g Dt 29:24
1Re 9:8

h Jer 5:31
Jer 14:14
Miq 3:11
Sof 3:4

i Jer 26:8
Mt 23:31
Hch 7:52

נ *[nun]*

14 Han deambulado como
ciegos[a] por las calles,
contaminados con sangre,[b]
de modo que nadie puede
tocar su ropa.

ס *[sámekh]*

15 "¡Fuera de aquí!
¡Impuros! —les gritan—.
¡Fuera de aquí! ¡Fuera!
¡No nos toquen!".
Porque se han quedado sin
hogar y andan sin rumbo.
La gente de las naciones
ha dicho: "Ellos no pueden
quedarse aquí con
nosotros.*[c]

פ *[pe]*

16 El rostro de Jehová
los ha dispersado;[d]
él ya no los verá
con buenos ojos.
Los hombres no les tendrán
respeto a los sacerdotes[e]
ni consideración a los
ancianos".[f]

ע *[ayin]*

17 Nuestros ojos todavía
están cansados de andar
buscando ayuda en vano.[g]
Buscamos y buscamos
ayuda de una nación
que no podía salvarnos.[h]

צ *[sadé]*

18 A cada paso nos acechaban[i]
y ya no podíamos caminar
por nuestras plazas.
Nuestro fin se ha acercado;
nuestros días han termi-
nado, pues ha llegado
nuestro fin.

ק *[qof]*

19 Nuestros perseguidores
fueron más rápidos que
las águilas de los cielos.[j]
Nos persiguieron en las
montañas; nos tendieron
emboscadas en el desierto.

4:15 *O "vivir aquí como extranjeros".

CAP. 4

a Dt 28:28
Sof 1:17

b Is 1:15
Jer 2:34

c Dt 28:25, 65

d Le 26:33
Dt 28:64
Jer 24:9

e 2Re 25:18, 21

f Lam 5:12
Eze 9:6

g Lam 1:19

h Jer 37:7
Eze 29:6

i 2Re 25:5
Lam 3:52

j Dt 28:49, 50
Is 5:26
Jer 4:13
Hab 1:8

2.ª columna

a 2Re 25:5, 6
Jer 39:5

b Jer 37:1

c Sl 137:7
Abd 12

d Jer 25:17, 20
Abd 16

e Jer 49:10, 12

f Le 26:44
Is 52:1
Is 60:18

g Is 34:5
Eze 25:13
Eze 35:15
Am 1:11
Abd 13

CAP. 5

h Sl 79:4
Lam 2:15

i Dt 28:30
Sl 79:1
Jer 6:12
Sof 1:13

j Éx 22:24
Jer 18:21

k Dt 28:15, 48
Is 3:1
Eze 4:11, 16

l Dt 28:65

m Is 30:2
Jer 44:12
Eze 17:17, 18

n 2Cr 28:16
Jer 2:18, 36

ר *[resh]*

20 En la gran fosa de ellos
ha caído preso[a] el que es
nuestro aliento de vida,*
el ungido de Jehová,[b]
aquel de quien decíamos
"Bajo su sombra viviremos
entre las naciones".

ש *[shin]*

21 Alégrate y disfruta, oh, hija
de Edom,[c] tú que vives
en la tierra de Uz.
Pero a ti también
te pasarán la copa,[d]
y acabarás borracha
y exhibiéndote desnuda.[e]

ת *[taw]*

22 El castigo por tu error, oh,
hija de Sion, ya se terminó.
Él no volverá a llevarte
al destierro.[f]
Pero ahora, oh, hija de
Edom, él fijará su atención
en tu error.
Sacará a la luz tus pecados.[g]

5 Oh, Jehová, acuérdate
de lo que nos ha pasado.
Mira y fíjate en nuestra
humillación.[h]
2 Nuestra herencia fue entre-
gada a extraños, nuestras
casas a extranjeros.[i]
3 Nos quedamos huérfanos
de padre; nuestras madres
son como viudas.[j]
4 Tenemos que pagar para be-
ber nuestra propia agua;[k]
nuestra propia leña
la tenemos que comprar.
5 Los que nos persiguen
ya casi nos tienen
por el cuello.
Estamos agotados,
y no nos dan ni un respiro.[l]
6 Extendemos la mano hacia
Egipto[m] y Asiria[n] en busca
de pan para comer.

4:20 *O "el aliento de nuestras narices".

7 Los antepasados nuestros
que pecaron ya no están,
pero nosotros tenemos
que cargar con sus
errores.
8 Ahora son sirvientes
los que nos gobiernan;
nadie puede arrebatarnos
de sus manos.
9 Conseguimos nuestro pan
arriesgando la vida[a] ante
la espada del desierto.
10 Por los dolores del hambre,
la piel se nos ha puesto
tan caliente como un
horno.[b]
11 A las esposas en Sion
las han humillado,*
también a las vírgenes
en las ciudades de Judá.[c]
12 A los príncipes los colgaron
de la mano[d] y a los ancia-
nos no les tuvieron
respeto.[e]
13 Los jóvenes llevan
el molino de mano
y los niños se tropiezan
bajo el peso de la leña
que cargan.
14 Los ancianos ya no están
en la puerta de la ciudad;[f]
los jóvenes ya no tocan
su música.[g]

5:11 *O "violado".

CAP. 5

a Eze 4:10
b 2Re 25:3
Lam 4:8
c Dt 28:30
d Jer 39:6
e Is 47:6
Jer 6:11
Lam 4:16
f Jos 20:4
g Jer 25:10

2.ª columna

a Am 8:10
b Lam 1:22
c Dt 28:65
d Jer 26:18
e Sl 102:12
Sl 145:13
Sl 146:10
f Sl 79:5
Jer 14:19
g Dt 4:30
Sl 80:3
Sl 85:4
Jer 31:18
h Jer 33:13
i Dt 28:15

15 Ya no hay alegría en nuestro
corazón; nuestros bailes
se han convertido en
duelo.[a]
16 Se nos ha caído la
corona de la cabeza.
¡Ay de nosotros,
porque hemos pecado!
17 Por eso nuestro corazón
está enfermo,[b]
y por estas cosas se nos han
nublado los ojos,[c]
18 por causa del monte Sion,
que está desolado.[d] Ahora
los zorros merodean por
allí.
19 En cuanto a ti, oh, Jehová,
tú estarás en el trono
para siempre.
Tu trono dura generación
tras generación.[e]
20 ¿Por qué nos tienes olvidados
para siempre y abandona-
dos por tanto tiempo?[f]
21 Tráenos de vuelta a ti,
oh, Jehová, que nosotros
enseguida volveremos.[g]
Haz que nuestros días
vuelvan a ser como en
los viejos tiempos.[h]
22 Sin embargo, tú nos has
rechazado por completo.
Sigues estando muy furioso
con nosotros.[i]

EZEQUIEL

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Ezequiel tiene visiones de Dios en Babilonia (1-3)
Visión del carro celestial de Jehová (4-28)
Viento, una nube y fuego (4)
Cuatro seres vivientes (5-14)
Cuatro ruedas (15-21)
Una plataforma que brilla como el hielo (22-24)
El trono de Jehová (25-28)
2 A Ezequiel se le nombra profeta (1-10)
"Ya sea que escuchen o se nieguen a escuchar" (5)

Ve un rollo con canciones de duelo (9, 10)

3 Se le ordena a Ezequiel que se coma el rollo que Dios le da (1-15)
A Ezequiel se le nombra centinela (16-27)
La negligencia conlleva culpa de sangre (18-21)

4 Representación del cerco a Jerusalén (1-17)
Ezequiel carga con la culpa por 390 días y por 40 días (4-7)

5 Representación de la caída de Jerusalén (1-17)
El profeta divide el pelo cortado en tres partes (1-4)
Jerusalén es peor que las naciones (7-9)
Tres castigos para los rebeldes (12)

6 Profecía contra las montañas de Israel (1-14)
Los ídolos repugnantes serán humillados (4-6)
"Ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová" (7)

7 "El fin ha venido" (1-27)
"Una calamidad sin igual" (5)
El dinero será arrojado por las calles (19)
El templo será profanado (22)

8 Ezequiel es llevado a Jerusalén en una visión (1-4)
Ve cosas detestables en el templo (5-18)
Mujeres llorando por el dios Tamuz (14)
Hombres adorando al sol (16)

9 Seis verdugos y un hombre con un tintero (1-11)
La ejecución de la sentencia empieza por el santuario (6)

10 Se toma fuego de entre las ruedas (1-8)
Descripción de los querubines y las ruedas (9-17)
La gloria de Dios deja el templo (18-22)

11 Se condena a los príncipes malvados (1-13)
La ciudad, comparada a una olla (3-12)
Promesa de restauración (14-21)
Se dará "un espíritu nuevo" (19)
La gloria de Dios deja Jerusalén (22, 23)
Ezequiel regresa a Caldea en una visión (24, 25)

12 Destierro profetizado mediante escenificaciones (1-20)
Equipaje para el destierro (1-7)
El jefe saldrá en la oscuridad (8-16)
Pan con angustia y agua con terror (17-20)
Se probará la falsedad de un proverbio engañoso (21-28)
"Ni una de mis palabras se demorará" (28)

13 Profecía contra los falsos profetas (1-16)
Las paredes recubiertas con cal caerán (10-12)
Profecía contra las falsas profetisas (17-23)

14 Se condena a los idólatras (1-11)
Imposible escapar de la sentencia contra Jerusalén (12-23)
Los justos Noé, Daniel y Job (14, 20)

15 Jerusalén, una vid inútil (1-8)

16 El amor de Dios por Jerusalén (1-63)
Encontrada como una niña abandonada (1-7)
Dios la embellece y hace un pacto matrimonial con ella (8-14)
Ella se vuelve infiel (15-34)
Castigada por adúltera (35-43)
Comparada con Samaria y Sodoma (44-58)
Dios se acuerda de su pacto (59-63)

17 El enigma de las dos águilas y la vid (1-21)
Un brote tierno se convierte en un majestuoso cedro (22-24)

18 Cada uno es responsable de sus pecados (1-32)
El alma que peca morirá (4)
Un hijo no pagará por el pecado de su padre (19, 20)
A Dios no le causa placer la muerte del malvado (23)
El arrepentimiento resulta en vida (27, 28)

19 Canción de duelo por los jefes de Israel (1-14)

20 Historia de la rebeldía de Israel (1-32)
Promesa de restauración para Israel (33-44)
Profecía contra el sur (45-49)

21 Desenvainada la espada del juicio de Dios (1-17)
El rey de Babilonia atacará Jerusalén (18-24)
El fin del malvado jefe de Israel (25-27)
"Retira la corona" (26)
"Hasta que venga el que tiene el derecho legal" (27)
Una espada contra los ammonitas (28-32)

22 Jerusalén, la ciudad sanguinaria (1-16)
Israel, "inservible como la escoria" (17-22)
Se condena a los líderes y al pueblo de Israel (23-31)

23 Dos hermanas infieles (1-49)
Oholá con Asiria (5-10)
Oholibá con Babilonia y Egipto (11-35)
Las dos hermanas serán castigadas (36-49)

24 Jerusalén, comparada con una olla oxidada (1-14)
La muerte de la esposa de Ezequiel es una señal (15-27)

25 Profecía contra Ammón (1-7)
Profecía contra Moab (8-11)
Profecía contra Edom (12-14)
Profecía contra Filistea (15-17)

26 Profecía contra Tiro (1-21)
"Un secadero para redes de pesca" (5, 14)
Piedras y suelo serán arrojados al agua (12)

27 Canción de duelo por el naufragio de Tiro (1-36)

28 Profecía contra el rey de Tiro (1-10)
"Soy un dios" (2, 9)
Canción de duelo por el rey de Tiro (11-19)
"Estabas en el Edén" (13)
"El querubín protector, el ungido" (14)
"Se encontró injusticia en ti" (15)
Profecía contra Sidón (20-24)
Israel será restaurado (25, 26)

29 Profecía contra el faraón (1-16)
Egipto será la recompensa de Babilonia (17-21)

30 Profecía contra Egipto (1-19)
Se predice el ataque de Nabucodonosor (10)
El poder del faraón será quebrado (20-26)

31 La caída de Egipto, el extraordinario cedro (1-18)

32 Canción de duelo por el faraón y por Egipto (1-16)
Entierro de Egipto con los incircuncisos (17-32)

33 Responsabilidades del centinela (1-20)
Noticias sobre la caída de Jerusalén (21, 22)
Mensaje a los habitantes de las ruinas (23-29)
El pueblo no actúa de acuerdo con el mensaje (30-33)
Ezequiel es "como una canción de amor" (32)
"Hubo un profeta entre ellos" (33)

34 Profecía contra los pastores de Israel (1-10)
Jehová cuida a sus ovejas (11-31)
"Mi siervo David" será su pastor (23)
"Un pacto de paz" (25)

35 Profecía contra las montañas de Seír (1-15)

36 Profecía acerca de las montañas de Israel (1-15)
Restauración de Israel (16-38)
"Santificaré mi gran nombre" (23)
"Como el jardín de Edén" (35)

37 Visión de la llanura de los huesos secos (1-14)
Se deben juntar dos palos (15-28)
Una sola nación gobernada por un solo rey (22)
Pacto eterno de paz (26)

38 Ataque de Gog contra Israel (1-16)
La furia de Jehová contra Gog (17-23)
Naciones "tendrán que saber que yo soy Jehová" (23)

39 Destrucción de Gog y sus tropas (1-10)
Entierro en el valle de Hamon-Gog (11-20)
Restauración de Israel (21-29)
El espíritu de Dios será derramado sobre Israel (29)

40 Ezequiel es llevado a Israel en una visión (1, 2)
Ezequiel recibe la visión de un templo (3, 4)

Los patios y las puertas (5-47)
La puerta exterior que da al este (6-16)
El patio exterior; otras puertas (17-26)
El patio interior y las puertas (27-37)
Comedores para el servicio del templo (38-46)
El altar (47)
El pórtico del templo (48, 49)
41 El santuario del templo (1-4)
La pared y las habitaciones laterales (5-11)
El edificio del lado oeste (12)
Se miden los edificios (13-15a)
El interior del santuario (15b-26)
42 Edificios de los comedores (1-14)
Se miden los cuatro lados del templo (15-20)
43 La gloria de Jehová llena el templo (1-12)
El altar (13-27)
44 La puerta este debe permanecer cerrada (1-3)
Normas sobre los extranjeros (4-9)
Normas para los levitas y los sacerdotes (10-31)
45 La contribución santa y la ciudad (1-6)
La porción de tierra del jefe (7, 8)
Los jefes deben actuar con honradez (9-12)
Las contribuciones del pueblo y del jefe (13-25)
46 Ofrendas en determinadas ocasiones (1-15)
Herencia dada por el jefe (16-18)
Lugares para hervir las ofrendas (19-24)
47 El río que sale del templo (1-12)
El agua se hace cada vez más profunda (2-5)
El agua del mar Muerto será sanada (8-10)
Los pantanos no serán sanados (11)
Árboles para alimento y para sanar (12)
Los límites de la tierra (13-23)
48 División de la tierra (1-29)
Las 12 puertas de la ciudad (30-35)
"El nombre de la ciudad: Jehová Está Allí" (35)

CAP. 1

1 En el año 30, en el día cinco del cuarto mes, mientras yo estaba entre el pueblo desterrado[a] junto al río Kebar,[b] se abrieron los cielos y empecé a tener visiones de Dios. **2** En el día cinco del mes —era el quinto año del destierro del rey Joaquín—,[c] **3** Ezequiel* hijo de Buzí el sacerdote recibió las palabras de Jehová junto al río Kebar, en la tierra de los caldeos.[d] Allí la mano de Jehová vino sobre él.[e]

4 Mientras miraba, vi un viento de tormenta[f] que venía del norte, y había una nube inmensa y un fuego centelleante*[g] con una luz fuerte alrededor. En medio del fuego había algo como el electro.*[a] **5** Y dentro de él había algo parecido a cuatro seres vivientes,*[b] y todos ellos tenían el aspecto de un ser humano. **6** Cada uno tenía cuatro caras y cuatro alas.[c] **7** Sus pies eran rectos, y las plantas de sus pies eran como las de un ternero. Estos brillaban como cobre pulido.[d] **8** En los cuatro lados tenían manos humanas bajo sus alas, y los cuatro tenían caras y alas. **9** Sus alas se tocaban unas a otras. Cuando ellos avanzaban, no giraban;* cada uno iba hacia adelante.[e]

a 2Re 24:12, 14
b Eze 3:15
c 2Cr 36:9, 10
d Jer 22:25
e Eze 3:14
f 1Re 19:11
g Éx 19:18 Sl 97:2, 3

2.ª columna

a Eze 8:2
b Eze 10:9, 15 Ap 4:6
c Is 6:2 Eze 10:20, 21 Ap 4:8
d Da 10:5, 6
e Eze 10:11, 15

1:3 *Que significa 'Dios fortalece'. **1:4** *O "y relámpagos".

1:4 *Es decir, una aleación o mezcla brillante de oro y plata. **1:5** *O "criaturas vivientes". **1:9** *O "no se volvían".

10 Este era el aspecto de sus caras: cada uno de los cuatro tenía una cara de hombre con una cara de león[a] a la derecha y una cara de toro[b] a la izquierda. Y cada uno de los cuatro tenía una cara[c] de águila.[d] **11** Así eran sus caras. Sus alas se extendían por encima de ellos. Cada uno tenía dos alas que se tocaban y dos que cubrían sus cuerpos.[e]

12 Cada uno iba hacia adelante, adonde el espíritu los impulsaba a ir.[f] Avanzaban sin girar. **13** Los seres vivientes parecían brasas ardientes, y algo parecido a antorchas brillantes se movía hacia atrás y hacia adelante entre los seres vivientes, y del fuego[g] salían rayos. **14** Y, cuando los seres vivientes iban y venían, se movían como relámpagos.

15 Mientras observaba a los seres vivientes, vi que en el suelo había una rueda al lado de cada ser viviente de cuatro caras.[h] **16** Las ruedas y su estructura parecían brillar como el crisólito, y las cuatro parecían iguales. Su aspecto y su estructura eran como si hubiera una rueda dentro de otra rueda.* **17** Cuando se movían, podían ir en cualquiera de las cuatro direcciones sin girar al avanzar. **18** Sus llantas* tenían una altura que impresionaba; las llantas de las cuatro estaban llenas de ojos todo alrededor.[i] **19** Cuando los seres vivientes se movían, las ruedas se movían junto con ellos; cuando los seres vivientes se levantaban del suelo, las ruedas también se levantaban.[j] **20** Ellos iban adonde el espíritu los impulsaba a ir, fuera adonde fuera el espíritu. Las ruedas se levantaban junto con ellos, porque el espíritu que actuaba en los seres vivientes* también estaba en las ruedas. **21** Cuando ellos se movían, estas se movían; y, cuando ellos se detenían, estas se detenían; cuando se levantaban del suelo, las ruedas se levantaban junto con ellos, porque el espíritu que actuaba en los seres vivientes también estaba en las ruedas.

22 Sobre las cabezas de los seres vivientes había una especie de plataforma* que brillaba como el hielo y era impresionante. Esta se extendía por encima de sus cabezas.[a] **23** Debajo de la plataforma,* sus alas estaban rectas,# una frente a la otra. Cada uno tenía dos alas para cubrir un lado de su cuerpo y dos para cubrir el otro lado. **24** Cuando oí el ruido de sus alas, sonaba como el ruido de aguas caudalosas, como el sonido del Todopoderoso.[b] Cuando ellos se movían, el estruendo era como el de un ejército. Cuando se detenían, bajaban las alas.

25 Se oía una voz sobre la plataforma* que estaba por encima de sus cabezas. (Cuando ellos se detenían, bajaban las alas). **26** Sobre la plataforma* que estaba por encima de sus cabezas, había algo así como una piedra de zafiro,[c] que parecía un trono.[d] Sentado en el trono, en lo alto, había alguien que parecía un ser humano.[e] **27** Vi algo reluciendo como el electro,[f] como un fuego que salía desde lo que parecía ser su cintura y hacia arriba; y, de su cintura

CAP. 1

a 2Sa 17:10 Pr 28:1

b Pr 14:4

c Eze 10:14, 15 Ap 4:7

d Job 39:27, 29

e Is 6:2

f Sl 103:20 Heb 1:7, 14

g Da 7:9, 10

h Eze 10:9-13 Ap 4:7

i Pr 15:3 Zac 4:10

j Eze 10:15-17

2.ª columna

a Eze 10:1

b Sl 29:3 Eze 43:2 Ap 14:2

c Éx 24:10 Sl 96:6 Eze 10:1

d 1Re 22:19 Sl 99:1 Is 6:1 Ap 4:2

e Da 7:9

f Eze 8:2

1:16 *Posiblemente centradas formando ángulos rectos en un eje común. **1:18** *O "aros".

1:20 *Lit. "el espíritu del ser viviente". **1:22, 23, 25, 26** *Lit. "expansión". **1:23** #O quizás "se extendían en línea recta".

hacia abajo, vi algo parecido al fuego.[a] Alrededor de él había un resplandor **28** como el del arcoíris[b] en las nubes de un día lluvioso. Así era la luz brillante que lo rodeaba. Se parecía a la gloria de Jehová.[c] Cuando lo vi, caí rostro a tierra y empecé a oír la voz de alguien que hablaba.

2 Entonces él me dijo: "Hijo del hombre,* ponte de pie para que hable contigo".[d] **2** Cuando él me habló, el espíritu entró en mí y me hizo ponerme de pie[e] para que oyera al que hablaba conmigo.

3 Él me dijo: "Hijo del hombre, te envío al pueblo de Israel,[f] a naciones rebeldes que se han rebelado contra mí.[g] Ellos y sus antepasados han violado mis leyes hasta el día de hoy.[h] **4** Te envío a hijos desafiantes* y tercos de corazón.[i] Diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová'. **5** Ya sea que escuchen o se nieguen a escuchar —porque son una casa rebelde—,[j] sin falta sabrán que hubo un profeta entre ellos.[k]

6 "Pero tú, hijo del hombre, no tengas miedo de ellos[l] ni tampoco tengas miedo de sus palabras, aunque estés rodeado de abrojos y espinos*[m] y vivas entre escorpiones. No tengas miedo de sus palabras,[n] y que sus rostros no te aterroricen,[o] porque son una casa rebelde. **7** Diles mis palabras, escuchen o no, porque son un pueblo rebelde.[p]

8 "Pero tú, hijo del hombre, escucha lo que te digo. No te hagas rebelde como esta casa rebelde. Abre la boca y come lo que te doy".[a]

9 Cuando miré, vi una mano extendida hacia mí,[b] y en ella vi un rollo escrito.*[c] **10** Él lo desenrolló delante de mí, y el rollo estaba escrito por delante y por detrás.[d] En él había escritas canciones de duelo,* lamentos y quejidos.[e]

3 Entonces él me dijo: "Hijo del hombre, come lo que tienes delante de ti.* Cómete este rollo y después vete a hablarle a la casa de Israel".[f]

2 Así que abrí la boca, y él me hizo comer el rollo. **3** Y añadió: "Hijo del hombre, cómete el rollo que te estoy dando y llénate el estómago con él". De modo que empecé a comérmelo, y en mi boca era tan dulce como la miel.[g]

4 Luego me dijo: "Hijo del hombre, ve adonde están los de la casa de Israel y diles mis palabras. **5** Porque no se te está enviando a un pueblo con un idioma incomprensible o una lengua desconocida, sino a la casa de Israel. **6** No se te está enviando a muchos pueblos que hablan un idioma incomprensible o una lengua desconocida, con palabras que no puedas entender. Si te mandara a ellos, te escucharían.[h] **7** Pero la casa de Israel se negará a escucharte porque no quiere escucharme a mí.[i] Todos los de la casa de Israel son de cabeza dura y tercos de corazón.[j] **8** Mira, he hecho tu rostro tan duro como sus rostros y tu frente tan dura como sus frentes.[k] **9** He hecho tu frente como un diamante, más dura que el pedernal.*[l] No les tengas miedo, y que sus

CAP. 1

a Dt 4:24 Sl 104:1, 2
b Ap 4:3
c Éx 24:16, 17 Eze 8:4

CAP. 2

d Da 10:11
e Eze 3:24
f 2Cr 36:15 Eze 33:7
g Is 1:4 Jer 16:12
h Dt 9:24 Sl 78:8 Jer 3:25 Hch 7:51
i Eze 3:7
j Eze 12:2
k Eze 3:11 Eze 33:4, 15 Eze 33:33 Jn 15:22 Hch 20:26
l 2Re 1:15 Lu 12:4
m Miq 7:4
n Is 51:7
o Jer 1:8 Eze 3:9
p Jer 1:17

2.ª columna

a Jer 15:16 Ap 10:9, 10
b Jer 1:9
c Eze 3:1
d Ap 5:1
e Eze 19:1

CAP. 3

f Ap 10:9, 10
g Sl 119:103 Jer 15:16 Ap 10:9, 10
h Jon 3:4, 5 Mt 11:21
i Lu 10:16
j Éx 34:9 Jer 3:3 Jer 5:3
k Jer 1:18, 19 Jer 15:20 Miq 3:8
l Is 50:7

2:1 *La primera de las 93 veces que aparece en Ezequiel la expresión *hijo del hombre*. **2:4** *Lit. "duros de rostro". **2:6** *O quizás "aunque la gente sea obstinada y como cosas que te punzan".

2:9 *O "un rollo de un libro". **2:10** *O "endechas". **3:1** *Lit. "lo que encuentres". **3:9** *O "que una piedra".

rostros no te aterroricen,[a] porque son una casa rebelde".

10 Él entonces me dijo: "Hijo del hombre, escucha y acepta en tu corazón todas las palabras que te digo. **11** Ve adonde están los desterrados de tu pueblo*[b] y habla con ellos. Ya sea que escuchen o se nieguen a escuchar,[c] diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová'".

12 Luego un espíritu me llevó[d] y oí detrás de mí una voz estruendosa que decía: "Alabada sea la gloria de Jehová desde su lugar". **13** Oí el sonido de las alas de los seres vivientes al rozarse unas con otras,[e] el sonido de las ruedas junto a ellos[f] y un gran estruendo. **14** El espíritu me levantó y me llevó. Y yo fui —con amargura y con indignación—,* y la mano de Jehová era fuerte sobre mí. **15** Así que fui al pueblo desterrado que estaba en Tel-Abib, que vivía junto al río Kebar,[g] y me quedé donde ellos vivían. Allí, entre ellos, estuve aturdido[h] siete días.

16 Al terminar los siete días, recibí estas palabras de Jehová:

17 "Hijo del hombre, te he nombrado centinela* para la casa de Israel;[i] y, cuando oigas una palabra de mi boca, los advertirás de mi parte.[j] **18** Si a alguien malvado yo le digo 'Sin falta morirás' pero tú no se lo adviertes ni hablas con el malvado para advertirle que deje su mal camino y siga viviendo,[k] él, como es malvado,[l] morirá por su error, pero su sangre te la exigiré a ti.*[m] **19** En cambio, si tú le adviertes al malvado y él no deja su maldad ni su mal camino, morirá por su error, pero tú sin falta salvarás tu propia vida.[a] **20** Por otro lado, si alguien justo renuncia a su justicia y actúa mal,# le pondré un obstáculo△ delante y morirá.[b] Si no se lo advirtiste, él morirá por su pecado y sus actos justos no serán recordados, pero su sangre te la exigiré a ti.*[c] **21** En cambio, si le has advertido al justo que no peque y él no peca, sin falta seguirá viviendo porque se le advirtió,[d] y tú habrás salvado tu propia vida".

22 En aquel lugar, la mano de Jehová vino sobre mí, y él me dijo: "Levántate y ve a la llanura, y allí hablaré contigo". **23** Así que me levanté y fui a la llanura. Y resulta que la gloria de Jehová estaba allí;[e] era como la gloria que yo había visto junto al río Kebar.[f] Y caí rostro a tierra. **24** Entonces entró espíritu en mí y me hizo ponerme de pie,[g] y él* habló conmigo y me dijo:

"Ve y enciérrate en tu casa. **25** Tú, hijo del hombre, verás que te echarán cuerdas encima y te atarán con ellas para que no puedas salir y estar entre ellos. **26** Y haré que se te pegue la lengua al paladar, y te quedarás mudo, no podrás corregirlos, porque son una casa rebelde. **27** Pero, cuando yo hable contigo, abriré tu boca y tú les dirás:[h] 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová'. El que quiera escuchar, que escuche;[i] el que se niegue a escuchar, que se niegue, porque son una casa rebelde.[j]

4 "Y tú, hijo del hombre, toma un ladrillo y ponlo delante de ti. Graba en él una ciudad:

CAP. 3

a Jer 17:18

b 2Re 24:12, 14

c Eze 2:5

d Eze 8:3

e Eze 1:24

f Eze 10:16

g Eze 1:3

h Jer 23:9

i Is 21:8
Is 62:6
Jer 6:17

j Is 58:1
Eze 33:7

k Hch 2:40
1Ti 4:16

l Eze 33:4

m Eze 33:8

2.ª columna

a Eze 33:9
Hch 18:6
Hch 20:26

b Eze 18:24, 26
Eze 33:12, 18

c Le 19:17
Eze 33:6
Heb 13:17

d Pr 17:10
Eze 33:14, 15
Snt 5:19, 20

e Eze 1:27, 28

f Eze 1:1

g Eze 2:2
Da 10:19

h Eze 24:27
Eze 33:22

i Mt 11:15

j Is 30:9

3:11 *Lit. "de los hijos de tu pueblo". **3:14** *Lit. "y en el furor de mi espíritu". **3:17** *O "atalaya", "vigilante". **3:18, 20** *O "te pediré cuentas a ti por su sangre".

3:20 #O "hace injusticia". △O "tropiezo". **3:24** *Según parece, se refiere a Jehová.

Jerusalén. **2** Cércala,[a] construye un muro de asedio alrededor de ella,[b] levanta una rampa para atacarla,[c] monta campamentos para luchar contra ella y rodéala de arietes.[d] **3** Toma una plancha de hierro y colócala como un muro de hierro entre tú y la ciudad. Entonces fija tu mirada en ella y quedará cercada; tú vas a cercarla. Esto servirá de señal para la casa de Israel.[e]

4 "Después, acuéstate sobre tu lado izquierdo y echa sobre ti* la culpa de la casa de Israel.[f] Cargarás con su culpa durante todos los días que estés acostado de ese lado. **5** Yo te impondré esto por 390 días, lo que corresponde a los años de su culpa,[g] y tú llevarás la culpa de la casa de Israel. **6** Y tienes que completar ese periodo.

"Luego te volverás a acostar, esta vez sobre tu lado derecho, y cargarás con la culpa de la casa de Judá[h] por 40 días. Un día por un año, un día por un año; eso es lo que yo te he impuesto. **7** Y vuelve tu rostro hacia el cerco de Jerusalén[i] y, con tu brazo descubierto, profetiza contra ella.

8 "Mira, te ataré con cuerdas para que no puedas darte la vuelta y acostarte del otro lado hasta que hayas cumplido los días de tu asedio.

9 "Y debes tomar trigo, cebada, habas, lentejas, mijo y espelta; ponlos en un recipiente y haz con eso tu pan. Lo comerás durante todos los días que estés acostado de un lado, 390 días.[j] **10** Pesarás y comerás 20 siclos* de alimento al día. Lo comerás a horas fijas.

4:4 *Lit. "él", es decir, el lado izquierdo de Ezequiel. **4:10** *Unos 230 g (7,3 oz tr). Ver apén. B14.

CAP. 4

a 2Re 24:11 Jer 39:1

b 2Re 25:1

c Jer 6:6 Jer 32:24

d Eze 21:22

e Eze 12:6 Eze 24:24

f 2Re 17:21

g Nú 14:34 1Re 12:19, 20

h 2Re 23:27

i Jer 52:4

j Eze 4:5

2.ª columna

a Os 9:3

b Éx 22:31 Le 7:24 Le 11:40

c Dt 14:3 Is 65:4 Is 66:17

d Le 26:26 Is 3:1 Eze 5:16

e 2Re 25:3 Jer 37:21 Lam 1:11 Lam 4:9 Lam 5:9, 10

f Eze 12:18

CAP. 5

g Jer 9:21 Eze 4:8

11 "Y tendrás el agua racionada, beberás una sexta parte de un hin.* La beberás a horas fijas.

12 "Comerás tu pan tal como te comerías un pan redondo de cebada; ante sus ojos lo harnearás usando excremento humano seco como combustible". **13** Y Jehová dijo: "Así es como los israelitas comerán su pan, impuro, en medio de las naciones por donde los voy a dispersar".[a]

14 Entonces dije: "¡Eso no, Señor Soberano Jehová! Desde que era joven hasta ahora, no me he contaminado comiendo la carne de un animal encontrado muerto o despedazado[b] ni ha entrado en mi boca ninguna carne impura".*[c]

15 Así que me contestó: "Está bien, te doy permiso para que hornees tu pan usando estiércol de vaca en vez de excremento humano como combustible". **16** Luego añadió: "Hijo del hombre, voy a cortar el suministro de alimento* en Jerusalén,[d] y el pueblo comerá con angustia el pan racionado por peso[e] y beberá con horror el agua racionada por medida.[f] **17** Esto sucederá para que, al faltarles el pan y el agua, se miren unos a otros desconcertados y se consuman por culpa de sus errores.

5 "Tú, hijo del hombre, toma para ti una espada afilada y úsala como navaja de barbero. Aféitate la cabeza y la barba, y luego pesa en una balanza el pelo cortado y divídelo en porciones. **2** Cuando se cumplan los días del asedio,[g] quemarás

4:11 *Unos 0,6 L (1,3 pt). Ver apén. B14. **4:14** *O "asquerosa". **4:16** *Lit. "quebrar las varas de pan". Posiblemente se refiere a las varas para colgar y almacenar el pan.

una tercera parte del pelo en el fuego dentro de la ciudad. Luego tomarás otra tercera parte y la cortarás con la espada alrededor de toda la ciudad.*[a] Finalmente, la última tercera parte la esparcirás al viento, y yo desenvainaré una espada para perseguirlos.[b]

3 "Toma también unos pocos cabellos y envuélvelos en los pliegues* de tu ropa. **4** Toma algunos más, arrójalos al fuego y quémalos. Ese fuego se extenderá a toda la casa de Israel.[c]

5 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Esta es Jerusalén. La he puesto en medio de las naciones, rodeada de países. **6** Pero ella se ha rebelado contra mis decisiones judiciales y mis estatutos, ha actuado con más maldad que las naciones y los países de alrededor.[d] Porque sus habitantes rechazaron mis decisiones judiciales y no anduvieron según mis estatutos'.

7 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Como ustedes causaron más problemas que las naciones de alrededor y no anduvieron según mis estatutos ni cumplieron mis decisiones judiciales, sino que actuaron según las decisiones judiciales de las naciones de alrededor,[e] **8** esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Oh, ciudad, aquí estoy contra ti,[f] y yo mismo ejecutaré mi sentencia en medio de ti ante los ojos de las naciones.[g] **9** Por todas tus prácticas detestables, haré contigo lo que no he hecho nunca, algo que jamás volveré a hacer.[h]

10 ""Así que habrá padres entre ustedes que se comerán a sus hijos[a] y habrá hijos que se comerán a sus padres; ejecutaré mi sentencia entre ustedes y dispersaré en todas direcciones* a los que queden"'.[b]

11 "'Por lo tanto, tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, ya que contaminaste mi santuario con todos tus ídolos repugnantes y todas tus prácticas detestables,[c] yo también te rechazo;* mis ojos no sentirán lástima y no tendré compasión.[d] **12** Una tercera parte de ti morirá por la peste# o morirá de hambre en medio de ti. Otra tercera parte caerá a espada alrededor de ti.[e] Y a la última tercera parte la dispersaré en todas direcciones,* y desenvainaré una espada para perseguirlos.[f] **13** Entonces mi furia se acabará y mi ira contra ellos desaparecerá, y me quedaré satisfecho.[g] Y, cuando haya terminado de soltar mi ira contra ellos, tendrán que saber que yo, Jehová, he hablado porque insisto en recibir devoción exclusiva.[h]

14 "'Te convertiré en un lugar devastado y en objeto de burla para las naciones vecinas y a la vista de todos los que pasen por ahí.[i] **15** Cuando ejecute en ti mi sentencia con furia, con ira y con severos castigos, llegarás a ser objeto de burla y desprecio,[j] un ejemplo que sirva de advertencia y un motivo de terror para las naciones que te rodean. Yo, Jehová, he hablado.

16 "'Lanzaré contra ellos las flechas mortales del hambre para exterminarlos. Las flechas que lanzo acabarán con ellos.[k] Haré que el hambre sea peor cortando su suministro de

5:2 *Lit. "ella". **5:3** *O "las faldas".

5:10, 12 *Lit. "a todo viento". **5:11** *O "disminuyo". **5:12** #O "enfermedad".

CAP. 5

a Jer 15:2

b Le 26:33
Eze 5:12

c Jer 4:4

d Eze 16:46, 47

e 2Re 21:9, 11
Jer 2:11

f Jer 21:5
Eze 15:7

g Dt 29:22, 24
1Re 9:8
Lam 2:15

h Lam 4:6
Da 9:12

2.ª columna

a Le 26:29
Jer 19:9
Lam 4:10

b Le 26:33
Dt 28:64

c Le 20:3
2Re 21:1, 7
2Cr 36:14
Jer 32:34

d Lam 2:21
Eze 7:4

e Jer 14:12
Jer 15:2
Jer 21:9

f Le 26:33
Jer 9:16
Jer 42:16

g Eze 16:42

h Éx 20:3, 5
Éx 34:14
Dt 6:15

i Dt 28:37
1Re 9:7
Ne 2:17

j Sl 79:4
Jer 24:9
Lam 2:15
Lam 3:61, 62

k Dt 32:23

alimento.*[a] **17** Contra ustedes mandaré hambre y fieras salvajes[b] que los dejarán sin hijos. La peste y el derramamiento de sangre te arrollarán, y mandaré una espada contra ti.[c] Yo, Jehová, he hablado'".

6 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia las montañas de Israel y profetiza contra ellas. **3** Tienes que decir: 'Oh, montañas de Israel, oigan las palabras del Señor Soberano Jehová. Esto es lo que el Señor Soberano Jehová les dice a las montañas, a las colinas, a las corrientes de agua y a los valles: "¡Miren! Mandaré una espada contra ustedes y destruiré sus lugares altos. **4** Sus altares serán demolidos, sus altares de incienso serán destrozados,[d] y lanzaré a sus muertos frente a sus ídolos repugnantes.*[e] **5** Lanzaré los cadáveres del pueblo de Israel frente a sus ídolos repugnantes y esparciré sus huesos alrededor de sus altares.[f] **6** En todos los lugares donde vivan, las ciudades serán devastadas[g] y los lugares altos serán demolidos y quedarán devastados.[h] Sus altares serán demolidos y destrozados; sus ídolos repugnantes, eliminados; sus altares de incienso, destruidos, y sus obras, borradas. **7** Los muertos caerán en medio de ustedes,[i] y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová.[j]

8 "'"Pero voy a dejar un resto, porque algunos de ustedes escaparán de la espada cuando estén entre las naciones, dispersados por los países.[a] **9** Y los que escapen se acordarán de mí en las naciones adonde sean llevados cautivos.[b] Se darán cuenta de que me causó mucho dolor que su corazón infiel* se apartara de mí[c] y que sus ojos desearan apasionadamente# a los ídolos repugnantes.[d] Se avergonzarán y aborrecerán todas las cosas malas y detestables que han hecho.[e] **10** Ellos tendrán que saber que yo soy Jehová y que, cuando los amenacé con mandarles una calamidad, no eran palabras vacías"'.[f]

11 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Da palmadas con las manos y golpea el suelo con los pies, y laméntate por todas las cosas malas y detestables que ha hecho la casa de Israel, porque caerán por la espada, por el hambre y por la peste.[g] **12** El que esté lejos morirá por la peste; el que esté cerca caerá a espada, y todo el que escape de estas cosas y quede vivo morirá de hambre. Soltaré toda mi ira contra ellos.[h] **13** Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová[i] cuando sus muertos estén tendidos entre sus ídolos repugnantes, alrededor de sus altares,[j] en todas las colinas altas, en todas las cimas de las montañas, bajo todos los árboles frondosos y bajo las ramas de árboles grandes donde han hecho ofrendas aromáticas* para aplacar a todos sus ídolos repugnantes.[k] **14** Y extenderé mi mano contra ellos y haré que la tierra quede desolada; todos los lugares donde viven quedarán más desolados que el desierto que está cer-

CAP. 5

a Le 26:26; Eze 4:16

b Le 26:22; Dt 32:24; Eze 14:21; Eze 33:27

c Eze 21:3

CAP. 6

d Is 27:9

e Le 26:30

f Jer 8:1, 2

g Jer 2:15; Jer 32:29; Miq 3:12

h Eze 16:39

i Jer 14:18

j Eze 7:4

2.ª columna

a Jer 30:10; Jer 44:28; Eze 14:22

b Dt 30:1, 2; Sl 137:1

c Sl 78:40, 41; Is 63:10

d Nú 15:39

e Eze 20:43; Eze 36:31

f Eze 33:29; Da 9:12; Zac 1:6

g Jer 15:2; Jer 16:4; Eze 5:12

h Eze 5:13

i Eze 12:15

j Jer 8:2

k Eze 20:28

5:16 *Lit. "quebrando las varas de pan". Posiblemente se refiere a las varas para colgar y almacenar el pan. **6:4** *El término hebreo podría estar relacionado con una palabra para "estiércol". Se usa como una expresión de desprecio.

6:9 *O "inmoral", "promiscuo". #O "siguieran de un modo inmoral". **6:13** *O "han ofrecido aromas agradables".

ca de Diblá. Y tendrán que saber que yo soy Jehová'".

7 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, esto es lo que el Señor Soberano Jehová le dice a la tierra de Israel: '¡El fin! El fin ha venido sobre los cuatro extremos de esta tierra. **3** Ahora te ha llegado el fin, y soltaré mi furia contra ti, te juzgaré según tu conducta y te pediré cuentas por todas tus acciones detestables. **4** Mis ojos no sentirán lástima de ti, no tendré compasión,[a] porque haré que recaigan sobre ti los resultados de tu propia conducta, sufrirás las consecuencias de tus acciones detestables.[b] Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová'.[c]

5 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: '¡Mira! Una calamidad, viene una calamidad sin igual.[d] **6** El fin ya viene. El fin vendrá, se levantará* contra ti. ¡Mira! Ya viene. **7** Te ha llegado el turno,* habitante del país. Ya llega el momento, el día está cerca.[e] En las montañas hay pánico en vez de gritos de alegría.

8 "'Muy pronto derramaré mi furor sobre ti,[f] soltaré toda mi furia contra ti,[g] te juzgaré según tu conducta y te pediré cuentas por todas tus acciones detestables. **9** Mis ojos no sentirán lástima, no tendré compasión.[h] Haré que recaigan sobre ti los resultados de tu conducta, sufrirás las consecuencias de tus propias acciones detestables. Y ustedes tendrán que saber que yo, Jehová, los estoy golpeando.[i]

10 "'¡Mira, el día! ¡Mira, ya viene![j] Te ha llegado el turno;* ha florecido la vara y ha brotado la arrogancia. **11** La violencia ha crecido hasta convertirse en una vara de maldad.[a] No sobrevivirán ni ellos, ni sus riquezas, ni sus multitudes, ni su prestigio. **12** El momento vendrá, el día llegará. Que el comprador no se alegre y que el vendedor no se lamente, porque hay ira contra toda esa multitud.*[b] **13** Porque el vendedor no volverá a la propiedad que vendió aunque quede con vida, pues la visión es contra toda esa multitud. Ninguno volverá. Por culpa de su error,* ninguno conservará la vida.

14 "'Han tocado la trompeta[c] y todos están listos, pero nadie va a la batalla, porque mi ira arde contra toda esa multitud.[d] **15** La espada está por fuera;[e] la peste y el hambre, por dentro. Todo el que esté en el campo morirá a espada y todo el que esté en la ciudad será consumido por el hambre y la peste.[f] **16** Los que logren escapar vivos irán a las montañas; como las palomas de los valles, cada uno lamentará su propio error.[g] **17** Todas las manos se quedarán sin fuerzas y todas las rodillas gotearán agua.*[h] **18** Se han vestido de tela de saco,[i] y un temblor se ha apoderado de ellos.* Todos quedarán avergonzados y todas las cabezas estarán calvas.[#j]

19 "'Arrojarán su plata por las calles y sentirán asco de su propio oro. Ni su plata ni su oro podrán salvarlos en el día de la furia de Jehová.[k] No estarán satisfechos ni se llenarán

7:6 *Lit. "despertará". **7:7, 10** *O quizás "la guirnalda".

CAP. 7

a Eze 5:11

b Jer 16:18 Eze 16:43

c Eze 6:13

d 2Re 21:12 Da 9:12

e Sof 1:14

f 2Cr 34:21

g Jer 7:20 Eze 5:13

h Jer 13:14

i Is 66:6 Eze 33:29

j Sof 1:14

2.ª columna

a Is 59:6 Jer 6:7 Miq 6:12

b Sof 1:18

c Jer 4:5

d Jer 7:20 Jer 12:12

e Le 26:25

f Jer 14:18 Eze 5:12

g Is 59:11

h Eze 21:7

i Is 3:24

j Is 22:12

k Pr 11:4 Sof 1:18

7:12 *Es decir, ni los que compran ni los que venden propiedades saldrán beneficiados, ya que todos serán exterminados. **7:13** *O quizás "Por medio de su error". **7:17** *Es decir, todos se orinarán de miedo. **7:18** *Lit. "los ha cubierto". #Es decir, estarán afeitadas en señal de duelo.

el estómago, porque su plata y su oro han sido un obstáculo* que los ha llevado al pecado. **20** Estaban orgullosos de la belleza de sus adornos, y con ellos hicieron sus imágenes detestables, sus ídolos repugnantes.[a] Por eso haré que le tengan asco a su plata y a su oro. **21** Esto lo entregaré como botín en manos de extranjeros y como trofeo a los malvados de la tierra, y lo profanarán.

22 "'Me apartaré* de ellos,[b] y mi lugar oculto# será profanado; ladrones entrarán en él y lo profanarán.[c]

23 "'Prepara las cadenas,*[d] porque la tierra está llena de juicios manchados de sangre[e] y la ciudad está llena de violencia.[f] **24** Traeré lo peor de las naciones,[g] y ellos se quedarán con sus casas.[h] Acabaré con el orgullo de los poderosos, y sus santuarios serán profanados.[i] **25** Cuando venga su angustia, buscarán la paz, pero no la habrá.[j] **26** Vendrá un desastre tras otro y una noticia tras otra. La gente buscará la visión de un profeta,[k] pero la ley* de los sacerdotes y los consejos de los ancianos dejarán de existir.[l] **27** El rey se pondrá de duelo[m] y el jefe se vestirá de desesperación,* y las manos de la gente del país temblarán de miedo. Los trataré según su conducta y los juzgaré como ellos han juzgado. Y tendrán que saber que yo soy Jehová'".[n]

8 En el sexto año, en el sexto mes, en el día cinco del mes, cuando estaba sentado en mi casa y los ancianos de Judá estaban sentados delante de mí, allí la mano del Señor Soberano Jehová me tomó. **2** Mientras miraba, vi una figura que tenía la apariencia del fuego. Debajo de lo que parecía ser su cintura había fuego,[a] y de su cintura hacia arriba tenía un aspecto resplandeciente, como el del electro.*[b] **3** Entonces él extendió lo que parecía ser una mano y me agarró por un mechón de la cabeza, y un espíritu me llevó entre la tierra y los cielos y me trasladó a Jerusalén por medio de las visiones de Dios, a la entrada de la puerta interior[c] que da al norte, donde estaba el símbolo idolátrico* de celos que provoca celos.[d] **4** Y resulta que allí estaba la gloria del Dios de Israel;[e] era como la visión que había tenido en la llanura.[f]

5 Después él me dijo: "Hijo del hombre, por favor, levanta la vista hacia el norte". Así que levanté la vista hacia el norte y allí, al norte de la puerta del altar, en la entrada, estaba aquel símbolo* de celos. **6** Y añadió: "Hijo del hombre, ¿ves qué cosas tan horribles y detestables está haciendo la casa de Israel aquí,[g] cosas que me alejan de mi santuario?[h] Pero verás cosas detestables que son aún más horribles".

7 Luego me llevó a la entrada del patio y, cuando miré, vi un agujero en la pared. **8** Él me dijo: "Hijo del hombre, por favor, perfora la pared". Así que la perforé y vi una entrada. **9** Y me dijo: "Entra y ve las cosas malas y detes-

CAP. 7

a 2Re 21:1, 7 Jer 7:30

b Jer 18:17

c 2Cr 36:19 Lam 1:10

d Jer 39:6, 7 Lam 3:7

e 2Re 21:16 2Re 24:3, 4 Jer 2:34 Eze 9:9

f Is 59:6 Miq 2:2

g Dt 28:48-51 Eze 21:31 Hab 1:6

h Jer 6:12 Lam 5:2

i Eze 21:2

j Is 57:21 Jer 8:15

k Jer 21:1, 2 Jer 37:17

l Sl 74:9 Lam 2:9 Eze 20:3

m Jer 52:10

n Eze 6:13

2.ª columna

CAP. 8

a Da 7:9

b Eze 1:4, 27

c Jer 20:2 Eze 9:2

d Dt 32:16

e Éx 40:34

f Eze 1:27, 28

g 2Cr 36:14

h Jer 26:4, 6

7:19 *O "tropiezo". **7:22** *Lit. "Apartaré mi rostro". #Según parece, se refiere a la parte más interna del santuario de Jehová. **7:23** *Es decir, cadenas para los prisioneros. **7:26** *O "instrucción". **7:27** *O "desolación".

8:2 *Es decir, una aleación o mezcla brillante de oro y plata. **8:3** *O "la imagen idolátrica". **8:5** *O "aquella imagen".

tables que están haciendo ahí". **10** De modo que entré y miré, y vi todo tipo de imágenes de animales que se arrastran y de animales asquerosos[a] y todos los ídolos repugnantes de la casa de Israel;[b] estaban grabados por toda la pared. **11** De pie, delante de ellos, había 70 de los ancianos de la casa de Israel, entre quienes estaba Jaazanías hijo de Safán.[c] Cada uno llevaba su incensario en la mano, y la nube perfumada de incienso iba subiendo.[d] **12** Y él me dijo: "Hijo del hombre, ¿ves lo que los ancianos de la casa de Israel están haciendo en la oscuridad, cada uno en los cuartos interiores donde tienen expuestos sus ídolos?* Porque andan diciendo 'Jehová no nos está viendo. Jehová ha abandonado el país'".[e]

13 Y entonces me dijo: "Verás que están haciendo cosas detestables que son aún más horribles". **14** De modo que me llevó a la entrada de la puerta norte de la casa de Jehová, y allí vi sentadas a unas mujeres que lloraban por el dios Tamuz.

15 Él también me dijo: "¿Ves esto, hijo del hombre? Verás cosas detestables que son aún más horribles que estas".[f] **16** Después me llevó al patio interior de la casa de Jehová.[g] Allí, a la entrada del templo de Jehová, entre el pórtico y el altar, había unos 25 hombres de espaldas al templo de Jehová y de cara al este; estaban inclinándose ante el sol, hacia el este.[h]

17 Él me dijo: "Hijo del hombre, ¿ves esto? ¿Es que no le basta a la casa de Judá con hacer estas cosas detestables, llenar el país de violencia[i] y seguir provocándome? Mira, están pasándome la rama* por la nariz. **18** Así que actuaré con furia. Mis ojos no sentirán lástima, no tendré compasión.[a] Aunque me griten con fuerza en los oídos, no los oiré".[b]

9 Entonces oí con mis propios oídos una voz fuerte que me gritaba: "¡Reúne a los que castigarán a la ciudad, cada uno con su arma de destrucción en la mano!".

2 Vi que seis hombres venían del lado de la puerta superior[c] que da al norte, cada uno con su arma para aplastar en la mano. Con ellos había un hombre vestido de lino con un tintero de secretario* en la cintura. Y ellos entraron y se quedaron de pie al lado del altar de cobre.[d]

3 Entonces la gloria del Dios de Israel[e] se elevó desde donde estaba, sobre los querubines, y fue hacia el umbral de la puerta de la casa.[f] Y él* empezó a llamar al hombre que estaba vestido de lino y que llevaba en la cintura el tintero de secretario. **4** Jehová le dijo: "Recorre la ciudad, recorre Jerusalén, y pon una marca en la frente de todos los que suspiran y se lamentan*[g] por todas las cosas detestables que se están haciendo en la ciudad".[h]

5 Y en mi presencia les dijo a los otros: "Recorran la ciudad detrás de él hiriendo de muerte a la gente. Que sus ojos no sientan lástima, no tengan ninguna compasión.[i] **6** Exterminen a todos, a los viejos, los jóvenes, las vírgenes, los niños y las mujeres.[j] Pero no se

8:12 *O "en los cuartos interiores de su exhibición".

8:17 *Según parece, una rama que se usaba en la adoración a ídolos. **9:2** *O "estuche con los útiles de escriba". **9:3** *Según parece, se refiere a Dios. **9:4** *O "gimen".

CAP. 8

a Le 11:10

b Éx 20:4, 5

c 2Re 22:3, 4 2Re 25:22 Jer 26:24

d Eze 16:17, 18

e Is 29:15 Eze 9:9

f 2Cr 36:14

g 2Cr 4:9

h Dt 4:19 2Re 17:16 Jer 8:1, 2

i 2Re 21:16 Jer 19:4 Eze 9:9

2.ª columna

a Eze 5:11 Eze 7:9

b Is 1:15 Miq 3:4

CAP. 9

c Jer 20:2 Eze 8:3

d 2Cr 4:1

e Eze 3:23 Eze 8:3, 4 Eze 11:22

f Eze 10:4

g Sl 119:53 2Pe 2:7, 8

h Eze 5:11

i Éx 32:26, 27 Eze 7:4

j 2Cr 36:17

acerquen a nadie que tenga la marca.[a] Comiencen por el santuario".[b] De modo que comenzaron con los ancianos que estaban delante del templo.[c] **7** Entonces les dijo: "Contaminen el templo y llenen los patios de muertos.[d] ¡Vayan!". Así que salieron y mataron a la gente de la ciudad.

8 Mientras iban matando a la gente —quedé yo solo—, caí rostro a tierra y grité: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! ¿Vas a acabar con todos los que quedan de Israel derramando tu furia sobre Jerusalén?".[e]

9 De modo que él me contestó: "El error de la casa de Israel y Judá es muy muy grande.[f] El país está lleno de derramamiento de sangre,[g] la ciudad está llena de corrupción.[h] Porque ellos dicen 'Jehová ha abandonado el país, Jehová no ve nada'.[i] **10** Pero así haré yo: mis ojos no sentirán lástima, no tendré compasión.[j] Haré que las consecuencias de su conducta recaigan sobre su propia cabeza".

11 Entonces vi al hombre vestido de lino con el tintero en la cintura que volvía para dar su informe. Dijo: "He hecho exactamente lo que me mandaste".

10 Mientras miraba, vi algo como una piedra de zafiro por encima de los querubines, sobre la plataforma* que estaba por encima de sus cabezas; era algo que parecía un trono.[k] **2** Entonces él* le dijo al hombre vestido de lino:[l] "Métete entre las ruedas,[m] debajo de los querubines, llena tus manos con brasas ardientes[n] sacadas de entre los querubines y lánzalas sobre la ciudad".[o] Así que, mientras yo miraba, él entró.

3 Los querubines estaban de pie a la derecha de la casa cuando el hombre entró, y la nube llenó el patio interior. **4** Y la gloria de Jehová[a] se elevó desde donde estaban los querubines hasta el umbral de la puerta de la casa, y la casa se fue llenando de la nube;[b] y el patio estaba lleno del resplandor de la gloria de Jehová. **5** El ruido de las alas de los querubines se oía en el patio exterior, como la voz del Dios Todopoderoso cuando habla.[c]

6 Entonces él* le ordenó al hombre vestido de lino: "Toma fuego de entre las ruedas, de entre los querubines". Y este entró y se quedó de pie al lado de una de las ruedas. **7** Luego, uno de los querubines extendió la mano hacia el fuego que había entre los querubines.[d] Tomó un poco y lo puso en las manos del que iba vestido de lino.[e] Este lo tomó y salió de allí. **8** Los querubines tenían bajo las alas algo parecido a la forma de manos humanas.[f]

9 Mientras miraba, vi cuatro ruedas al lado de los querubines, una rueda al lado de cada querubín, y las ruedas parecían brillar como el crisólito.[g] **10** En cuanto a su aspecto, las cuatro eran iguales; era como si hubiera una rueda dentro de otra rueda. **11** Cuando se movían, podían ir en cualquiera de las cuatro direcciones sin girar,* porque iban hacia donde estaba orientada la cabeza de los querubines,# sin girar. **12** Su cuerpo entero, su espalda, sus manos y sus alas, así como las ruedas, las ruedas de los cuatro, estaban llenos de ojos todo alrededor.[h] **13** En

10:1 *Lit. "expansión". **10:2, 6** *Según parece, se refiere a Dios.

10:11 *O "sin volverse". #Lit. "la cabeza".

CAP. 9

a Éx 12:23; Jos 2:17-19; Ap 9:4

b 2Re 25:18, 21; Jer 25:29

c Eze 8:11

d Lam 2:21

e Gé 18:23; Eze 11:13

f 2Cr 36:14; Is 1:4

g 2Re 21:16; Jer 2:34; Mt 23:30

h Eze 22:29

i Is 29:15; Eze 8:12

j Eze 5:11; Eze 7:4

CAP. 10

k Is 6:1; Eze 1:22, 26; Ap 4:2, 3

l Eze 9:2

m Eze 1:16

n Eze 1:13

o 2Re 25:8, 9

2.ª columna

a Eze 1:27, 28; Eze 9:3

b Éx 40:35; 2Cr 5:13; Eze 43:5

c Sl 29:3, 4; Eze 1:24; Jn 12:28, 29

d Eze 1:13

e Eze 9:2

f Eze 1:8

g Eze 1:15-18

h Ap 4:6, 8

cuanto a las ruedas, oí una voz que les gritó: "¡Ruedas!".*

14 Cada uno* tenía cuatro caras. La primera cara era la cara del querubín, la segunda cara era la cara de un hombre,# la tercera era la cara de un león y la cuarta era la cara de un águila.[a]

15 Y los querubines se elevaban —eran los mismos seres vivientes* que yo había visto junto al río Kebar—;[b] **16** cuando los querubines se movían, las ruedas se movían junto a ellos; y, cuando los querubines levantaban las alas para elevarse muy por encima del suelo, las ruedas ni giraban ni se apartaban de su lado.[c] **17** Cuando ellos se detenían, estas se detenían; y, cuando ellos se levantaban, estas se levantaban a la vez, porque el espíritu que actuaba en los seres vivientes* estaba en las ruedas.

18 Entonces la gloria de Jehová[d] se fue de encima del umbral de la puerta de la casa y se detuvo sobre los querubines.[e] **19** Los querubines levantaron las alas y se elevaron del suelo mientras yo miraba. Las ruedas también estaban al lado de ellos cuando se fueron. Se detuvieron a la entrada de la puerta oriental de la casa de Jehová, y la gloria del Dios de Israel estaba sobre ellos.[f]

20 Estos eran los seres vivientes* que yo había visto bajo el Dios de Israel junto al río Kebar;[g] así me enteré de que eran querubines. **21** Los cuatro tenían cuatro caras y cuatro alas, también algo parecido a manos humanas bajo sus alas.[a] **22** Y sus caras eran como las caras que yo había visto junto al río Kebar.[b] Cada uno iba hacia adelante.[c]

11 Y un espíritu me levantó y me llevó a la puerta oriental de la casa de Jehová, la puerta que da al este.[d] Ahí, a la entrada de la puerta, vi 25 hombres, entre quienes estaban Jaazanías hijo de Azur y Pelatías hijo de Benaya, príncipes del pueblo.[e] **2** Entonces él* me dijo: "Hijo del hombre, estos son los hombres que están tramando el mal y dando malos consejos en# esta ciudad. **3** Andan diciendo: '¿Acaso no es el momento de construir casas?[f] La ciudad* es la olla#[g] y nosotros somos la carne'.

4 "Así que profetiza contra ellos. Profetiza, hijo del hombre".[h]

5 Entonces el espíritu de Jehová vino sobre mí,[i] y él* me dijo: "Dirás: 'Esto es lo que dice Jehová: "Oh, casa de Israel, lo que ustedes han dicho es correcto, y sé lo que están pensando.# **6** Han causado la muerte de muchos en esta ciudad, han llenado las calles de muertos"'".[j] **7** "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Los cadáveres que ustedes han esparcido por toda la ciudad son la carne, y la ciudad es la olla.[k] Pero a ustedes se les sacará de ella'".

8 "'Han temido a la espada,[l] y la espada mandaré contra ustedes —afirma el Señor Soberano

CAP. 10

a Eze 1:6, 10 Ap 4:7

b Eze 1:3

c Eze 1:19-21

d Eze 1:27, 28

e Eze 9:3 Eze 10:4

f Eze 11:22

g Eze 1:1, 22

2.ª columna

a Eze 1:8

b Eze 1:10

c Eze 1:12 Eze 10:11

CAP. 11

d Eze 10:19

e Is 1:23 Eze 22:27

f Eze 12:27

g Eze 24:3

h Eze 3:17 Eze 20:46 Eze 21:2

i 2Pe 1:21

j Eze 7:23 Eze 22:3, 4

k Eze 24:6

l Jer 38:19

10:13 *O "¡Rueden!". **10:14** *Es decir, cada uno de los querubines. #O "ser humano". **10:15** *Lit. "era el ser viviente". **10:17** *Lit. "el espíritu del ser viviente". **10:20** *Lit. "Este es el ser viviente".

11:2, 5 *Según parece, se refiere a Dios. **11:2** #O "contra". **11:3** *Lit. "Ella", es decir, la ciudad de Jerusalén, donde los judíos creían que estarían protegidos. #O "la olla de boca ancha". **11:5** #O "las cosas que suben en su espíritu".

Jehová—. **9** Los sacaré de ella, los entregaré en manos de extranjeros y ejecutaré mi sentencia contra ustedes.[a] **10** A espada caerán.[b] En la frontera de Israel los juzgaré,[c] y tendrán que saber que yo soy Jehová.[d] **11** La ciudad no será su olla y ustedes no serán la carne dentro de ella. En la frontera de Israel los juzgaré, **12** y tendrán que saber que yo soy Jehová. Porque no anduvieron según mis normas ni cumplieron mis decisiones judiciales,[e] sino que actuaron según las decisiones judiciales de las naciones de alrededor'".[f]

13 En cuanto acabé de profetizar, murió Pelatías hijo de Benaya, y yo caí rostro a tierra y grité con fuerza: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! ¿Vas a exterminar a todos los que quedan de Israel?".[g]

14 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **15** "Hijo del hombre, los habitantes de Jerusalén les han dicho a tus hermanos —a los que tienen el derecho de recompra— y a toda la casa de Israel: 'Quédense lejos de Jehová. La tierra es nuestra, nos la han dado en propiedad'. **16** Por lo tanto, dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Aunque los he llevado lejos, entre las naciones, y los he dispersado por los países,[h] yo seré para ellos durante un poco de tiempo un santuario en los países a los que han ido"'.[i]

17 "Por lo tanto, dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "También los juntaré de entre los pueblos y los reuniré de entre los países por los que han sido dispersados, y les daré la tierra de Israel.[j] **18** Y ellos regresarán allí y harán que desaparezcan de ella todas sus cosas repugnantes y sus prácticas detestables.[a] **19** Unificaré su corazón*[b] y pondré en ellos un espíritu nuevo;[c] quitaré de su cuerpo el corazón de piedra[d] y les daré un corazón de carne#[e] **20** para que anden según mis estatutos y para que cumplan mis decisiones judiciales y las obedezcan. Entonces ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios"'.

21 "'"Pero, a los que tienen el corazón aferrado a sus cosas repugnantes y a sus prácticas detestables..., sobre su cabeza haré que recaigan las consecuencias de su conducta", afirma el Señor Soberano Jehová'".

22 Los querubines levantaron sus alas; cerca de ellos, estaban las ruedas[f] y, sobre ellos, la gloria del Dios de Israel.[g] **23** Entonces la gloria de Jehová[h] se elevó desde la ciudad y se detuvo sobre la montaña que está al este de la ciudad.[i] **24** Luego un espíritu me levantó —en la visión que tuve por medio del espíritu de Dios— y me llevó adonde estaba el pueblo desterrado, a Caldea. Después, la visión que yo había visto me dejó. **25** Y me puse a contarle al pueblo desterrado todas las cosas que Jehová me había mostrado.

12 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vives en una casa rebelde. Tienen ojos para ver, pero no ven; tienen oídos para oír, pero no oyen,[j] porque son una casa rebelde.[k] **3** Tú, hijo del hombre, prepara tu equipaje para irte al destierro. Entonces vete al destierro durante

CAP. 11

a Jer 39:6, 7 Jer 52:24-27

b 2Re 25:18-21 2Cr 36:17

c 2Re 14:25 Jer 52:27

d Eze 6:13

e Esd 9:7 Ne 9:34

f Dt 12:29-31 2Cr 28:1, 3 Sl 106:34-36

g Eze 9:8

h 2Re 24:14, 15 Jer 24:5

i Le 26:44

j Is 11:11, 12 Jer 30:10, 11 Eze 34:13, 14 Am 9:14, 15

2.ª columna

a Eze 37:23

b Jer 24:7 Jer 31:33 Jer 32:39

c Sl 51:10 Eze 36:31

d Zac 7:12

e Eze 36:26

f Eze 1:19

g Eze 10:18, 19

h Eze 9:3 Eze 10:4

i Zac 14:4

CAP. 12

j Is 6:9, 10 Jer 5:21 Ro 11:8

k Eze 2:3, 5

11:19 *Lit. "Les daré un solo corazón". #Es decir, receptivo a la guía de Dios.

el día, mientras ellos estén mirando. Vete al destierro, de tu casa a otro lugar, mientras ellos estén mirando. Tal vez presten atención, aunque son una casa rebelde. **4** Durante el día, mientras ellos estén mirando, saca el equipaje para ir al destierro. Luego, al anochecer, mientras ellos estén mirando, debes salir como alguien a quien llevan al destierro.[a]

5 "Mientras ellos estén mirando, abre un agujero en la pared y saca tus pertenencias a través de él.[b] **6** Mientras ellos estén mirando, échate tus pertenencias al hombro y sácalas en la oscuridad. Tápate la cara para no ver el suelo, porque te estoy convirtiendo en una señal para la casa de Israel".[c]

7 Yo hice exactamente lo que se me mandó. Durante el día, saqué mi equipaje, el equipaje que uno se lleva al destierro. Al anochecer, abrí con las manos un agujero en la pared. Y, cuando ya estaba oscuro, saqué mis pertenencias llevándolas al hombro; lo hice ante sus ojos.

8 Por la mañana recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **9** "Hijo del hombre, ¿acaso no te ha preguntado la casa de Israel, la casa rebelde, '¿Qué estás haciendo?'? **10** Diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Esta declaración tiene que ver con el jefe[d] que está en Jerusalén y con toda la casa de Israel que está en la ciudad"'.

11 "Dirás: 'Soy una señal para ustedes.[e] Lo mismo que yo he hecho, se les hará a ellos. Irán al destierro, al cautiverio.[f] **12** El jefe que esté entre ellos cargará sus pertenencias al hombro y saldrá en la oscuridad. Abrirá un agujero en la muralla y sacará sus pertenencias a través de él.[a] Se tapará la cara para no ver el suelo'. **13** Yo le echaré mi red encima, quedará atrapado en mi red de caza.[b] Entonces lo llevaré a Babilonia, a la tierra de los caldeos, pero no la verá; y allí morirá.[c] **14** Y a todos los que lo rodean, a sus ayudantes y a sus tropas, los dispersaré en todas direcciones;[d] y desenvainaré una espada para perseguirlos.[e] **15** Y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová cuando los disperse por las naciones y los esparza entre los países. **16** Pero libraré a unos pocos de la espada, el hambre y la peste para que hablen de todas sus prácticas detestables entre las naciones a las que irán; y tendrán que saber que yo soy Jehová".

17 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **18** "Hijo del hombre, come tu pan con temblores y bebe tu agua con agitación y angustia.[f] **19** Dile a la gente del país: 'Esto es lo que les dice el Señor Soberano Jehová a los habitantes de Jerusalén que están en la tierra de Israel: "Comerán su pan con angustia y beberán su agua con terror, porque su tierra quedará completamente desolada[g] por culpa de la violencia de todos los que viven en ella.[h] **20** Las ciudades habitadas quedarán en ruinas y la tierra se convertirá en un lugar abandonado;[i] y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová"'".[j]

21 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **22** "Hijo del hombre, ¿qué es ese proverbio que ustedes tienen en Israel, que dice: 'Pasan los días y todas las visiones acaban en nada'?[k] **23** Por lo tanto, diles: 'Esto es lo que

CAP. 12

a 2Cr 36:20
Jer 52:10, 11

b 2Re 25:4

c Is 8:18
Eze 4:3
Eze 24:24

d Jer 21:7
Eze 21:25

e Eze 24:24

f Jer 52:15

2.ª columna

a 2Re 25:4
Jer 39:4

b Jer 52:9
Eze 17:20, 21

c 2Re 25:6, 7
Jer 34:3
Jer 52:11
Eze 17:16

d 2Re 25:5

e Le 26:33
Jer 42:15, 16

f Le 26:26

g Is 6:11
Zac 7:14

h Sl 107:33, 34
Jer 6:7

i Is 64:10
Jer 25:9

j Eze 6:13

k Is 5:19
Am 6:3
2Pe 3:3, 4

dice el Señor Soberano Jehová: "Acabaré con ese dicho, ya no lo usarán como un proverbio en Israel"'. Pero diles: 'Se acercan los días,[a] y todas las visiones se cumplirán'. **24** Porque ya no habrá ninguna visión falsa ni adivinación aduladora* en la casa de Israel.[b] **25** '"Porque yo, Jehová, hablaré. Cualquier palabra que yo diga se cumplirá sin más demora.[c] Oh, casa rebelde, en vida de ustedes[d] diré la palabra y la llevaré a cabo", afirma el Señor Soberano Jehová'".

26 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **27** "Hijo del hombre, esto es lo que el pueblo* de Israel anda diciendo: 'La visión que él tiene es para dentro de mucho tiempo y está profetizando sobre el futuro lejano'.[e] **28** Por lo tanto, diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "'Ni una de mis palabras se demorará; cualquier cosa que yo diga se cumplirá', afirma el Señor Soberano Jehová"'".

13 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, profetiza contra los profetas de Israel[f] y diles a esos que se inventan sus propias profecías:*[g] 'Oigan las palabras de Jehová. **3** Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¡Ay de los profetas insensatos, que siguen sus propias ideas* sin haber visto nada![h] **4** Oh, Israel, tus profetas se han vuelto como zorros entre las ruinas. **5** Ustedes no irán a las brechas de las murallas de piedra a fin de reconstruirlas para la casa de Israel,[i] de modo que Israel se mantenga en pie en la batalla en el día de Jehová".[a] **6** "Han tenido visiones falsas y han predicho mentiras; andan diciendo 'Estas son las palabras de Jehová', a pesar de que Jehová mismo no los ha enviado, y todavía esperan que sus palabras se cumplan.[b] **7** ¿Acaso no es una visión falsa lo que ustedes han tenido y una mentira lo que ustedes han predicho diciendo 'Estas son las palabras de Jehová', a pesar de que yo no he dicho nada?"'.

8 "'Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "'Como ustedes han dicho falsedades y sus visiones son mentira, yo estoy contra ustedes', afirma el Señor Soberano Jehová".[c] **9** Mi mano está contra esos profetas que tienen visiones falsas y que predicen una mentira.[d] No se encontrarán entre mis personas de confianza, ni estarán inscritos en el registro de la casa de Israel, ni regresarán a la tierra de Israel; y ustedes tendrán que saber que yo soy el Señor Soberano Jehová.[e] **10** Todo eso pasará porque ellos han descarriado a mi pueblo diciendo "¡Hay paz!", cuando no hay paz.[f] Cuando alguien construye una pared frágil, ellos la recubren con cal'.*[g]

11 "A esos que recubren la pared con cal, diles que se va a caer. Vendrá una lluvia torrencial y caerá granizo,* y fuertes vientos de tormenta la derribarán.[h] **12** Y, cuando la pared se caiga, les preguntarán: '¿Dónde está la capa de cal?'.[i]

12:24 *O "engañosa". **12:27** *Lit. "la casa". **13:2** *O "que profetizan de su propio corazón". **13:3** *Lit. "su propio espíritu".

13:10 *O "enlucen con cal". Es decir, alguien construye una pared interior frágil y ellos la cubren con cal para que parezca fuerte. **13:11** *O "una lluvia torrencial, y ustedes, oh, piedras de granizo, caerán".

CAP. 12

a Joe 2:1; Sof 1:14
b Jer 14:14; Lam 2:14; Eze 13:23
c Lam 2:17; Zac 1:6
d Jer 16:9; Hab 1:5
e Is 5:19; Is 28:15; 2Pe 3:3, 4

CAP. 13

f Miq 3:5; Sof 3:4
g Jer 14:14; Jer 23:16
h Jer 23:32
i Eze 22:30

2.ª columna

a Is 2:12; Joe 1:15
b Jer 29:31, 32
c Eze 22:28
d Jer 14:14; Jer 28:15, 16; Jer 29:8, 9
e Eze 6:13; Eze 11:10
f Jer 6:13, 14
g Is 30:10; Eze 22:28
h Is 27:8
i Jer 37:19

13 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'En mi ira desataré fuertes vientos de tormenta; en mi furia, una lluvia torrencial, y en mi furor destructivo, granizo. **14** Demoleré la pared que ustedes recubrieron con cal y la haré caer al suelo, y sus cimientos quedarán a la vista. Cuando caiga la ciudad, ustedes morirán dentro de ella; y tendrán que saber que yo soy Jehová'.

15 "'Cuando suelte toda mi ira sobre la pared y sobre esos que la recubrieron con cal, les diré: "La pared ya no existe y los que la recubrieron con cal ya no están.[a] **16** Los profetas de Israel han desaparecido, esos que profetizaban sobre Jerusalén y que tenían para ella visiones de paz cuando no había paz"',[b] afirma el Señor Soberano Jehová.

17 "Tú, hijo del hombre, enfréntate a las hijas de tu pueblo que se están inventando sus propias profecías y profetiza contra ellas. **18** Diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¡Ay de las mujeres que a fin de atrapar la vida de la gente cosen bandas para todos los brazos* y hacen velos para cabezas de todas las tallas! ¿Están ustedes atrapando la vida de mi pueblo y tratan de salvar su propia vida? **19** Por unos puñados de cebada y unos pedazos de pan, ¿me profanarán[c] entre mi pueblo matando a los que no tendrían que morir y dejando con vida a los que no deberían vivir? Hacen eso al mentirle a mi pueblo, que escucha sus mentiras"'.[d]

20 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Oh, mujeres, aquí estoy en contra de las bandas que ustedes usan para atrapar a la gente como si fueran pájaros; las arrancaré de sus brazos y liberaré a los que ustedes están atrapando como pájaros. **21** Arrancaré sus velos y rescataré a mi pueblo de sus manos, ellos ya no serán algo que puedan atrapar; y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová.[a] **22** Porque han desanimado a los justos con su falsedad[b] cuando yo no les estaba causando angustia* a ellos y han fortalecido las manos de los malvados[c] para que no dejen su mal camino y así sigan viviendo.[d] **23** Por eso, mujeres, ya no tendrán más visiones falsas ni practicarán la adivinación;[e] y yo rescataré a mi pueblo de sus manos, y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová'".

14 Algunos de los ancianos de Israel vinieron y se sentaron delante de mí.[f] **2** Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **3** "Hijo del hombre, estos hombres están empeñados en seguir a sus ídolos repugnantes y le han puesto a la gente un obstáculo* que la hace pecar. ¿Acaso debería permitir que me consultaran?[g] **4** Así que habla con ellos y diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Si un israelita se empeña en seguir a sus ídolos repugnantes y le pone a la gente un obstáculo que la hace pecar y después va a consultar a un profeta, yo, Jehová, le responderé como se merece por sus muchos ídolos repugnantes. **5** Y es que llenaré de terror el corazón de los de la casa de Israel* porque todos se

CAP. 13

a Is 30:12, 13

b Jer 6:13, 14 Jer 28:1-4

c Miq 3:11

d Jer 23:14

2.ª columna

a Eze 6:13

b Jer 27:14

c Jer 23:14

d Jer 23:16, 17

e Dt 18:10, 14 Jer 27:9 Miq 3:6

CAP. 14

f Eze 33:30, 31

g 2Re 3:13 Is 1:15 Jer 11:11

13:18 *Es decir, bandas mágicas que se ponían en los codos o en las muñecas.

13:22 *O "dolor". **14:3** *O "tropiezo". **14:5** *Lit. "atraparé a la casa de Israel en su corazón".

han apartado de mí y han seguido a sus ídolos repugnantes”’.[a]

6 ”De modo que dile a la casa de Israel: ‘Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: “Regresen a mí, aléjense de sus ídolos repugnantes y aparten el rostro de todas sus prácticas detestables.[b] **7** Porque, si algún israelita o extranjero que viva en Israel se separa de mí, se empeña en seguir a sus ídolos repugnantes y le pone a la gente un obstáculo que la hace pecar y después va a consultar a mi profeta,[c] yo, Jehová, le responderé personalmente. **8** Me enfrentaré a ese hombre, lo convertiré en una señal de advertencia y en un tema de proverbios, y lo eliminaré de mi pueblo.[d] Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová”’.

9 ”‘Pero, si el profeta es engañado y da una respuesta, soy yo, Jehová, quien ha engañado a ese profeta.[e] Entonces extenderé mi mano contra él y lo eliminaré de mi pueblo Israel. **10** Tendrán que cargar con su culpa; la culpa del que consulta será la misma que la culpa del profeta, **11** para que la casa de Israel no siga andando sin rumbo, distanciándose de mí, ni siga contaminándose con todas sus ofensas. Y ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios’,[f] afirma el Señor Soberano Jehová”.

12 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **13** “Hijo del hombre, si un país peca contra mí actuando infielmente, extenderé mi mano contra él y destruiré su suministro de alimento;*[g] le mandaré hambre a ese país[h] y eliminaré de él a hombre y animal.[i] **14** ‘Aun si estos tres hombres —Noé,[a] Daniel[b] y Job—[c] estuvieran en ese país, por su justicia podrían salvarse solo a sí mismos’,[d] afirma el Señor Soberano Jehová”.

15 “‘O supongamos que yo hiciera pasar por el país fieras salvajes que lo despoblaran* y lo convirtieran en un desierto que nadie se animaría a cruzar por miedo a las fieras.[e] **16** Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, aun si estos tres hombres estuvieran en él, no salvarían ni a sus hijos ni a sus hijas; se salvarían solo a sí mismos y el país quedaría desolado’”.

17 “‘O supongamos que mandara una espada contra ese país[f] y dijera “Que una espada atraviese el país” y eliminara de él a hombre y animal.[g] **18** Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, aun si estos tres hombres estuvieran en él, no salvarían ni a sus hijos ni a sus hijas; se salvarían solo a sí mismos’”.

19 “‘O supongamos que mandara una peste a ese país[h] y volcara mi furia sobre él con derramamiento de sangre para eliminar de él a hombre y animal. **20** Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, si Noé,[i] Daniel[j] y Job[k] estuvieran en él, no salvarían ni a sus hijos ni a sus hijas; por su justicia se salvarían solo a sí mismos’”.[l]

21 “Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: ‘Así será cuando mande contra Jerusalén mis cuatro castigos*[m] —espada, hambre, fieras salvajes y peste—[n] para eliminar de ella a hombre y animal.[o] **22** Pero algunos que quedarán

14:13 *Lit. “quebraré las varas de pan”. Posiblemente se refiere a las varas para colgar y almacenar el pan.

14:15 *O “lo dejaran sin hijos”. **14:21** *O “actos terribles de juicio”.

CAP. 14

a Jer 2:5
b Is 55:7
c Jer 21:1, 2 Eze 33:31
d Le 20:2, 3
e 1Re 22:21, 22 Jer 4:10 2Te 2:10, 11
f Jer 24:7 Eze 11:19, 20
g Le 26:26
h Is 3:1 Jer 15:2
i Jer 7:20

2.ª columna

a Gé 6:8, 9 Heb 11:7
b Da 10:11
c Job 1:8 Job 42:8
d Pr 11:4 Jer 15:1 2Pe 2:9
e Le 26:22 Jer 15:3
f Le 26:25 Jer 25:9 Eze 21:3
g Sof 1:3
h Dt 28:21, 22
i Gé 7:1
j Da 10:11
k Job 1:8 Job 42:8
l Eze 18:20 Sof 2:3
m Jer 15:2
n Eze 5:17 Eze 33:27
o Jer 32:43

en ella, tanto hijos como hijas, sobrevivirán y serán llevados afuera.[a] Vendrán a ustedes, y, cuando ustedes vean su conducta y sus acciones, sin duda encontrarán consuelo por la calamidad que traje sobre Jerusalén, por todo lo que le hice'".

23 "'Ellos los consolarán cuando ustedes vean su conducta y sus acciones, y ustedes sabrán que no me faltaron motivos para hacerle a ella lo que le hice',[b] afirma el Señor Soberano Jehová".

15 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, ¿cómo es la madera de la vid si se compara con la de cualquier otro árbol o rama de los árboles del bosque? **3** ¿Puede hacerse algún trabajo con una vara sacada de la vid? ¿O fabrica la gente un gancho con ella para colgar utensilios? **4** Fíjate, como leña,* se echa al fuego, y el fuego consume sus extremos y la chamusca por el centro. ¿Sirve ahora para hacer algún trabajo? **5** Si cuando estaba intacta no servía para nada, ¡mucho menos cuando el fuego la ha consumido y chamuscado!".

6 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Así como he hecho con la madera de la vid entre los árboles del bosque, que la he dado como leña para el fuego, así haré con los habitantes de Jerusalén.[c] **7** Me he enfrentado a ellos. Han escapado del fuego, pero el fuego los consumirá. Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová cuando me enfrente a ellos'".[d]

8 "'Y haré que la tierra quede desolada[e] porque ellos han actuado infielmente',[f] afirma el Señor Soberano Jehová".

15:4 *O "combustible".

CAP. 14

a Dt 4:31
2Cr 36:20
Eze 6:8
Miq 5:7

b Ne 9:33
Jer 22:8, 9
Eze 9:9
Da 9:7

CAP. 15

c Sl 80:14-16
Is 5:24
Jer 7:20
Eze 20:47

d Eze 6:7
Eze 7:4

e Is 6:11
Jer 25:11
Eze 6:14

f 2Cr 36:14

2.ª columna

CAP. 16

a Eze 8:10
Eze 20:4

b Jos 10:5
1Re 21:25, 26
2Re 21:11

c 1Cr 1:13, 14

d Rut 3:9

e Sl 23:5

16 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, hazle saber a Jerusalén sus prácticas detestables.[a] **3** Dirás: 'Esto es lo que el Señor Soberano Jehová le dice a Jerusalén: "Por tu origen y nacimiento, eres de la tierra del cananeo. Tu padre era amorreo[b] y tu madre hitita.[c] **4** El día de tu nacimiento, el día en que naciste, no te cortaron el cordón umbilical, no te lavaron con agua para que quedaras limpia, no te frotaron con sal y no te envolvieron con telas. **5** Nadie tuvo lástima de ti como para hacerte alguna de estas cosas. Nadie se compadeció de ti. Al contrario, te arrojaron al campo abierto porque te odiaron el día en que naciste.

6 ""'Cuando yo iba pasando por allí, te vi pataleando en tu propia sangre. Y, mientras estabas tendida en tu sangre, yo te dije: '¡Sigue viviendo!'. Sí, yo te dije mientras estabas tendida en tu sangre: '¡Sigue viviendo!'. **7** Hice de ti una multitud muy grande, como las plantas que brotan en el campo, y tú creciste y te desarrollaste, y llevabas los mejores adornos. Tus pechos se hicieron firmes y te creció el pelo; pero todavía andabas desnuda, sin nada de ropa"'.

8 "'Cuando yo iba pasando por allí y te vi, me di cuenta de que ya tenías edad para las expresiones de amor. Así que extendí mi manto* sobre ti,[d] cubrí tu desnudez, hice un juramento y me uní en un pacto contigo —afirma el Señor Soberano Jehová—, y tú llegaste a ser mía. **9** Además, te lavé con agua, te enjuagué la sangre y te unté con aceite.[e] **10** Luego te puse un vestido bordado, te di

16:8 *O "falda".

sandalias de cuero fino,* te envolví con lino de calidad y te vestí con ropas caras. **11** Te puse adornos: en tus muñecas,* brazaletes; en tu cuello, un collar. **12** Además, en la nariz te puse un aro; en las orejas, aretes y, en la cabeza, una hermosa corona. **13** Te arreglabas con oro y plata, y te vestías con lino de calidad, con tejidos caros y con un vestido bordado. Tu comida era harina fina, miel y aceite, y llegaste a ser bellísima;[a] estabas lista para ser reina'".*

14 "'Tu fama* comenzó a extenderse entre las naciones[b] por tu belleza, porque era perfecta gracias a que yo había puesto mi propio esplendor sobre ti',[c] afirma el Señor Soberano Jehová".

15 "'Pero tú empezaste a confiar en tu belleza[d] y, por tu fama, te convertiste en una prostituta.[e] Te prostituías desenfrenadamente con cualquiera que pasaba por ahí[f] y le entregabas tu belleza. **16** Tomaste algunas de tus ropas e hiciste con ellas lugares altos de vivos colores, y allí te prostituías.[g] Estas cosas no deberían pasar, no deberían suceder jamás. **17** También tomaste tus joyas preciosas, hechas* con el oro y la plata que yo te había dado, y las transformaste en imágenes masculinas, y con ellas te prostituiste.[h] **18** Y tomaste tus vestidos bordados y con ellos las cubriste;* y les ofreciste mi aceite y mi incienso.[i] **19** Y el pan que yo te había dado, que te di para que lo comieras —pan hecho con harina fina, aceite y miel—, tú también se lo ofreciste a ellas como un aroma agradable.*[a] Eso es exactamente lo que sucedió', afirma el Señor Soberano Jehová".

20 "'Tomaste a los hijos y a las hijas que habías dado a luz para mí[b] y los sacrificaste a ídolos para que fueran devorados...[c] ¿Es que no te bastaba con tus actos de prostitución? **21** Mataste a mis hijos y los sacrificaste quemándolos en* el fuego.[d] **22** Mientras practicabas todas esas cosas detestables y te prostituías, no te acordaste de los días en que eras joven, cuando estabas desnuda, sin nada de ropa, y pataleando en tu propia sangre. **23** Después de toda tu maldad, ay, ay de ti[e] —afirma el Señor Soberano Jehová—. **24** Te construiste un montículo y te hiciste un lugar alto en cada plaza. **25** Construiste tus lugares altos en el punto más destacado de cada calle, convertiste tu belleza en algo detestable al ofrecerte* a cualquiera que pasara por ahí,[f] y multiplicaste tus actos de prostitución.[g] **26** Te prostituías con los hijos de Egipto,[h] tus lujuriosos vecinos,* y provocabas mi ira con tus incontables actos de prostitución. **27** Ahora extenderé mi mano contra ti, reduciré tu ración de alimento[i] y te entregaré al capricho de las mujeres que te odian,[j] las hijas de los filisteos, que estaban horrorizadas por tu comportamiento obsceno.[k]

28 "'Entonces, como eres insaciable, te prostituiste con los

16:10 *O "piel de foca". **16:11** *O "manos". **16:13** *O "para un puesto de la realeza". **16:14** *Lit. "nombre". **16:17** *O "tus adornos preciosos, hechos". **16:18** *Es decir, las imágenes masculinas.

16:19 *O "que aplaca", "que calma". Lit. "relajante". **16:21** *O "haciéndolos pasar por". **16:25** *Lit. "abrirte de piernas". **16:26** *Lit. "vecinos grandes de carne".

CAP. 16

a Sl 48:2

b 1Re 4:21

c 1Re 10:1 Sl 50:2 Lam 2:15

d Jer 7:4 Miq 3:11

e 1Re 11:5, 7 Sl 106:35, 36 Is 57:7, 8 Jer 2:20 Snt 4:4

f Jer 3:13

g 1Re 14:22, 23 2Cr 21:5, 11

h Is 57:7, 8

i Eze 8:10, 11

2.ª columna

a 2Re 22:16, 17

b Éx 13:2

c Sl 106:37, 38

d Le 18:21 Le 20:2 2Re 16:1, 3 2Cr 33:1, 6 Jer 7:31 Eze 20:26

e Jer 13:27 Sof 3:1

f Jer 2:23, 24

g Jer 3:2

h Is 30:2, 3 Jer 2:36

i Dt 28:48

j Sl 106:41

k Jer 2:11, 12

hijos de Asiria.[a] Pero, después de prostituirte con ellos, todavía seguías insatisfecha. **29** Así que te prostituiste todavía más, en la tierra de los comerciantes* y con los caldeos.[b] Pero, con todo, seguías insatisfecha. **30** ¡Qué enfermo* estaba tu corazón# —afirma el Señor Soberano Jehová— para que hicieras todas esas cosas portándote como una prostituta descarada![c] **31** Sin embargo, cuando construías tu montículo en el punto más destacado de cada calle y hacías tu lugar alto en cada plaza, no eras como una prostituta, porque rechazabas cualquier pago. **32** ¡Eres una esposa adúltera, que recibe a extraños en vez de a su propio esposo![d] **33** A todas las prostitutas les dan regalos;[e] pero, en tu caso, eres tú quien les ha dado regalos a los que te desean apasionadamente,[f] y los sobornas para que vengan a ti de todas partes para prostituirte con ellos.[g] **34** Tú eres lo opuesto a otras mujeres que se dedican a la prostitución. ¡Nadie se prostituye como lo haces tú! Tú les pagas a los demás en vez de que ellos te paguen a ti. Lo haces al revés'.

35 "Por eso, tú, prostituta,[h] oye las palabras de Jehová. **36** Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Tu lujuria se ha derramado y tu desnudez ha quedado al descubierto mientras te prostituías con tus amantes y con todos tus ídolos repugnantes y detestables,[i] a los que llegaste a ofrecerles la sangre de tus hijos.[j] **37** Por eso, voy a reunir a todos los amantes a los que les diste placer, a todos los que amaste y a todos los que odiaste. De todas partes los juntaré para ir contra ti y pondré al descubierto tu desnudez ante ellos, y te verán completamente desnuda.[a]

38 "'Y te voy a aplicar los castigos que se merecen las adúlteras[b] y las mujeres que derraman sangre;[c] tu sangre se derramará con furia y celos.[d] **39** Te voy a entregar en manos de tus amantes. Ellos derribarán tus montículos y echarán abajo tus lugares altos;[e] te quitarán la ropa,[f] se llevarán tus preciosas joyas*[g] y te dejarán desnuda, sin nada de ropa. **40** Traerán una multitud contra ti;[h] te apedrearán[i] y te matarán con sus espadas.[j] **41** Quemarán tus casas con fuego[k] y ejecutarán en ti mi sentencia ante los ojos de muchas mujeres; le pondré fin a tu prostitución,[l] y tú ya no harás más pagos. **42** Saciaré mi furia contra ti[m] y mi indignación se alejará de ti;[n] me calmaré y ya no me sentiré provocado'.

43 "'Como no te acordaste de los días en que eras joven[o] y me enfureciste al hacer todas esas cosas, haré que recaigan sobre tu propia cabeza las consecuencias de tu conducta —afirma el Señor Soberano Jehová—, y ya no seguirás con tu comportamiento obsceno ni con tus prácticas detestables.

44 "'Mira, todos los que usan refranes te aplicarán este refrán: "De tal madre, tal hija".[p] **45** Tú eres hija de tu madre, que detestaba a su esposo y a sus hijos. Y eres hermana de tus hermanas, que detestaban a sus esposos y a sus hijos. La madre de ustedes era hitita y su padre amorreo'".[q]

16:29 *Lit. "de Canaán". **16:30** *O "débil". #O quizás "Oh, qué lleno de furia estoy contra ti".

16:39 *O "preciosos adornos".

CAP. 16

a 2Re 16:7
b Eze 23:14, 16
c Jer 3:3
d Jer 3:1, 20
e Gé 38:16
f Is 57:9
g 2Cr 16:2, 3
h Is 1:21 Jer 3:6
i 2Re 21:11
j Sl 106:37, 38

2.ª columna

a Jer 13:22 Lam 1:8
b Gé 38:24 Le 20:10 Dt 22:22
c Gé 9:6 Éx 21:12
d Sl 79:2, 3 Eze 23:25
e Is 27:9 Eze 16:24
f Jer 4:30
g Is 3:18-23 Eze 23:26
h Eze 23:46, 47 Hab 1:6
i Dt 22:20, 21
j 2Cr 36:17 Jer 25:9
k 2Re 25:8, 9
l Eze 23:27
m Eze 5:13
n Is 40:2
o Jer 2:32
p 1Re 21:25, 26 2Re 21:2, 9 Sl 106:35, 36
q Dt 20:17 Jos 10:5 2Re 21:11 Eze 16:3

46 "'Tu hermana mayor es Samaria,[a] que vive con sus hijas* al norte de ti,[#b] y tu hermana menor es Sodoma,[c] que vive con sus hijas al sur de ti.[△d] **47** No solo anduviste en sus caminos y copiaste sus prácticas detestables, sino que en poco tiempo tu comportamiento se volvió más corrupto que el de ellas.[e] **48** Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, tu hermana Sodoma y sus hijas no han hecho lo que tú y tus hijas han hecho. **49** Fíjate, este fue el error de tu hermana Sodoma: ella y sus hijas[f] eran orgullosas;[g] tenían comida en abundancia[h] y vivían despreocupadas[i] y, aun así, no ayudaron ni al que sufre ni al pobre.[j] **50** No dejaron de ser arrogantes[k] y siguieron con sus prácticas detestables a mi vista,[l] así que no tuve más remedio que acabar con ellas.[m]

51 "'Tampoco Samaria[n] cometió ni la mitad de los pecados que tú cometiste. Tú hiciste que tus prácticas detestables fueran muchas, más que las de ellas; eran tantas tus prácticas detestables que a tu lado tus hermanas parecían justas.[o] **52** Ahora tienes que cargar con tu humillación, porque has justificado el comportamiento* de tus hermanas. Por tu pecado, por actuar de manera más detestable que ellas, ellas son más justas que tú. Así que ahora avergüénzate y carga con la humillación de haber hecho que tus hermanas parezcan justas'.

53 "'Y reuniré a sus cautivos: los cautivos de Sodoma y sus hijas y los cautivos de Samaria y sus hijas; junto con ellos también reuniré a tus cautivos[a] **54** para que cargues con tu humillación; y te sentirás humillada por lo que has hecho, por haberlas consolado. **55** Tu hermana Sodoma y sus hijas volverán a ser como antes; tu hermana Samaria y sus hijas volverán a ser como antes, y tú, junto con tus propias hijas, volverás a ser como antes.[b] **56** Tu hermana Sodoma no merecía que la mencionaras en los días en que te sentías orgullosa, **57** antes de que tu propia maldad quedara al descubierto.[c] Ahora las hijas de Siria y sus vecinas te insultan, y las hijas de los filisteos,[d] las que te rodean, te tratan con desprecio. **58** Cargarás con las consecuencias de tu comportamiento obsceno y de tus prácticas detestables', afirma Jehová".

59 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Ahora yo te haré a ti lo mismo que tú has hecho,[e] ya que, al romper mi pacto, despreciaste el juramento.[f] **60** Pero yo mismo me acordaré del pacto que hice contigo en los días de tu juventud y estableceré un pacto permanente contigo.[g] **61** Te acordarás de tu comportamiento y te sentirás humillada[h] cuando recibas a tus hermanas, tanto a las mayores como a las menores que tú; y te las daré como hijas, aunque no por un pacto hecho contigo'.

62 "'Y yo mismo estableceré mi pacto contigo; y tendrás que saber que yo soy Jehová. **63** Entonces, cuando haga expiación por ti —a pesar de todo lo que has hecho—,[i] te acordarás de lo que has hecho y te sentirás demasiado avergonzada como para abrir la boca, de lo

CAP. 16

a Eze 23:33

b Jer 3:8

c Gé 18:20
Is 3:9
Jer 23:14

d Gé 19:24, 25

e 2Re 21:2, 9
Eze 5:5, 6

f Jud 7

g Pr 16:5

h Gé 13:10

i Pr 1:32

j Pr 21:13

k Pr 16:18

l Gé 13:13
Gé 18:20
Gé 19:4, 5

m Gé 19:24, 25
Lam 4:6
2Pe 2:6

n 2Re 21:13
Jer 23:13
Eze 23:33

o Jer 3:11

2.ª columna

a Sl 126:1

b Eze 36:11

c Eze 21:24

d 2Cr 28:18

e Is 3:11
Gál 6:7

f Dt 29:12
Jer 22:8, 9

g Jer 32:40
Jer 50:4, 5

h Eze 20:43

i Sl 103:12
Miq 7:18, 19

16:46 *Probablemente se refiere a poblaciones dependientes. #Lit. "a tu izquierda". △Lit. "a tu derecha". **16:52** *O "has declarado a favor".

humillada que vas a estar',[a] afirma el Señor Soberano Jehová".

17 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, cuenta un enigma y relata una parábola* sobre la casa de Israel.[b] **3** Dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "La gran águila[c] de inmensas alas y largas plumas, de plumaje abundante y colorido, vino al Líbano[d] y tomó la punta del cedro.[e] **4** Arrancó el brote más alto, lo llevó a la tierra de los comerciantes* y lo plantó en una ciudad de comerciantes.[f] **5** Luego tomó semilla* de la tierra[g] y la plantó en un terreno fértil. La plantó como se planta un sauce a la orilla de aguas caudalosas. **6** De modo que brotó y se hizo una vid baja y desbordante.[h] Dirigía sus ramas hacia ella misma y sus raíces crecían debajo de ella. Así se convirtió en una vid, y produjo brotes y echó ramas.[i]

7 "'"Y vino otra gran águila[j] de inmensas alas y grandes plumas.[k] Entonces la vid extendió sus raíces hacia ella con ansias, lejos de las porciones de tierra donde estaba plantada, y alargó sus ramas hacia el águila para que esta la regara.[l] **8** Ya había sido plantada en un buen terreno, cerca de aguas caudalosas, para que echara ramas, diera fruto y se convirtiera en una vid majestuosa"'.[m]

9 "Dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¿Prosperará? ¿Acaso no arrancarán sus raíces[n] y harán que su fruto se pudra y sus brotes se marchiten?[o] Quedará tan seca que no hará falta ni un brazo fuerte ni mucha gente para arrancarla de raíz. **10** Aun trasplantada, ¿prosperará? ¿No se secará por completo cuando le dé el viento del este? Se secará en la porción de tierra donde había brotado"'".

11 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **12** "Dile, por favor, a la casa rebelde: '¿Acaso no ven lo que significan estas cosas?'. Dirás: 'Fíjense, el rey de Babilonia vino a Jerusalén, capturó al rey y a sus príncipes y se los llevó con él a Babilonia.[a] **13** Además, tomó a uno de la descendencia* real,[b] hizo un pacto con él y lo puso bajo juramento.[c] Entonces se llevó a los hombres importantes del país[d] **14** para que el reino fuera rebajado, incapaz de levantarse, de modo que solo pudiera permanecer en pie si se cumplía el pacto que él había hecho.[e] **15** Pero el rey* acabó rebelándose contra él[#f] cuando mandó a sus mensajeros a Egipto para que le proporcionaran caballos[g] y un ejército grande.[h] ¿Le irá bien? ¿Podrá librarse del castigo el que hace esas cosas? ¿Acaso puede romper el pacto y aun así librarse?'.[i]

16 "'"Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, él* morirá en Babilonia, donde vive el rey[#] que lo hizo rey, cuyo juramento él despreció y cuyo pacto él rompió.[j] **17** El gran ejército y las numerosas tropas del faraón no le servirán de nada en la guerra[k] cuando levanten rampas de ataque y construyan muros de asedio para acabar con muchas vidas. **18** Él ha despreciado un juramento y ha roto un pacto. Aunque dio su palabra,* él ha

17:2 *O "un proverbio". **17:4** *Lit. "de Canaán". **17:5, 13** *Lit. "simiente".

CAP. 16

a Esd 9:6
Eze 36:31

CAP. 17

b Os 12:10

c Dt 28:49, 50
Jer 4:13
Lam 4:19

d Jer 22:23

e 2Re 24:12
2Cr 36:9, 10
Jer 24:1

f 2Re 24:15

g 2Re 24:17
Jer 37:1

h Eze 17:13, 14

i 2Cr 36:11

j Eze 17:15

k Jer 37:5, 7

l 2Re 24:20
2Cr 36:11, 13

m Jer 37:1

n Jer 21:7

o 2Re 25:7

2.ª columna

a 2Re 24:12, 14
Is 39:7
Jer 22:24, 25
Jer 52:31, 32

b 2Re 24:17
Jer 37:1

c 2Cr 36:11, 13

d 2Re 24:15
Jer 24:1

e Jer 27:12
Jer 38:17

f 2Re 24:20
2Cr 36:11, 13

g Dt 17:16

h Jer 37:5

i Jer 32:3, 4

j Jer 34:2, 3
Jer 52:11

k Jer 37:7, 8
Lam 4:17
Eze 29:6

17:15, 16 *Es decir, Sedequías. **17:15, 16** #Es decir, Nabucodonosor. **17:18** *Lit. "mano".

hecho todas estas cosas. No se librará"'.

19 "'Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Tan cierto como que yo vivo, haré que recaigan sobre su cabeza las consecuencias de haber despreciado mi juramento[a] y haber roto mi pacto. **20** Le echaré mi red encima, quedará atrapado en mi red de caza.[b] Lo llevaré a Babilonia y allí entraré en juicio con él por haberme sido infiel.[c] **21** Todos los fugitivos de sus tropas caerán a espada y los que queden serán dispersados en todas direcciones.*[d] Entonces ustedes tendrán que saber que yo, Jehová, he hablado"'.[e]

22 "'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Tomaré un brote de la punta del alto cedro[f] y lo plantaré; de la punta de sus ramitas arrancaré un brote tierno,[g] y yo mismo lo plantaré en una montaña alta y elevada.[h] **23** Lo plantaré en una montaña alta de Israel, y sus ramas crecerán; dará fruto y se convertirá en un cedro majestuoso. Y aves de todo tipo vivirán debajo de él y residirán a la sombra de sus ramas. **24** Y todos los árboles del campo tendrán que saber que yo, Jehová, he rebajado al árbol alto y he engrandecido al árbol bajo;[i] al árbol verde lo he secado y al árbol seco lo he hecho florecer.[j] Yo, Jehová, lo he dicho y lo he hecho"'".

18 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "¿Qué significa este proverbio que ustedes dicen en la tierra de Israel: 'Los padres comieron uvas ácidas, pero fue a los hijos a quienes les dio dentera'?*[k]

CAP. 17

a Dt 5:11

b Eze 12:13

c Eze 20:36

d Eze 12:14

e Eze 6:13

f Is 11:1
Jer 23:5

g Is 53:2

h Sl 2:6

i Is 9:6
Eze 21:26, 27
Da 4:17
Am 9:11

j 1Sa 2:7, 8
Lu 1:52

CAP. 18

k Jer 31:29, 30

2.ª columna

a Dt 12:2
Jer 3:6

b Le 20:10

c Le 18:19
Le 20:18

d Pr 14:21

e Dt 24:12, 13

f Le 6:2, 4

g Dt 15:11

h Is 58:6, 7
Snt 2:15, 16

i Éx 22:25
Sl 15:5
Lu 6:34, 35

j Le 19:35

k Le 19:15
Le 25:14
Dt 1:16

l Le 18:5

m Le 19:13

n Gé 9:6
Éx 21:12

3 "'Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, ya no seguirán usando este dicho en Israel. **4** Miren, todas las almas* me pertenecen. Tanto el alma del padre como el alma del hijo me pertenecen. El alma# que peca es la que morirá.

5 "'Supongamos que un hombre es justo y hace lo que es justo y correcto. **6** No come lo que se sacrifica a ídolos en las montañas;[a] no levanta su mirada hacia los ídolos repugnantes de la casa de Israel; no comete adulterio con* la esposa de su prójimo[b] ni tiene relaciones sexuales con una mujer que está con la menstruación;[c] **7** no maltrata a nadie,[d] sino que le devuelve a su deudor lo que este le dio como garantía;[e] no le roba a nadie,[f] sino que le da su propia comida al hambriento[g] y viste al que no tiene ropa;[h] **8** no presta cobrando interés ni sacando beneficio,*[i] sino que evita actuar injustamente;[j] juzga con verdadera justicia los asuntos entre dos hombres;[k] **9** siempre anda según mis estatutos y obedece mis decisiones judiciales a fin de actuar fielmente. Un hombre así es justo y sin duda seguirá vivo',[l] afirma el Señor Soberano Jehová.

10 "'Pero supongamos que él tiene un hijo que es ladrón[m] o asesino,*[n] o que hace alguna de estas otras cosas **11** (aunque el padre no haya hecho nada de esto). Come lo que se sacrifica a ídolos en las montañas, comete adulterio con* la esposa de su

17:21 *Lit. "a todo viento". **18:2** *O "se les destemplaron los dientes".

18:4 *O "vidas". Ver glosario. #O "La persona". Ver glosario. **18:6** *Lit. "no contamina a". **18:8** *O "ni es un usurero". **18:10** *Lit. "que derrama sangre". **18:11** *Lit. "contamina a".

prójimo, **12** maltrata al necesitado y al pobre,[a] roba, no devuelve una garantía, levanta la mirada hacia los ídolos repugnantes,[b] practica cosas detestables,[c] **13** y presta cobrando interés y sacando beneficio.[d] Ese hijo no seguirá vivo. Por todas las cosas detestables que ha hecho, sin falta tendrá que morir. Será responsable de su propia muerte.*

14 "'Por otro lado, supongamos que un padre tiene un hijo que ve todos los pecados cometidos por su padre y, aunque los ve, no hace lo mismo. **15** No come lo que se sacrifica a ídolos en las montañas, no levanta la mirada hacia los ídolos repugnantes de la casa de Israel, no comete adulterio con* la esposa de su prójimo, **16** no maltrata a nadie, no se queda con lo que le han dado como garantía, no roba nada, le da su propia comida al hambriento y viste al que no tiene ropa, **17** no oprime al pobre, no presta cobrando interés ni sacando beneficio, cumple con mis decisiones judiciales y anda según mis estatutos. Un hombre así no morirá por el pecado de su padre. Sin duda, él seguirá vivo. **18** En cambio, su padre, como se dedicó al fraude, robó a su hermano e hizo lo que estaba mal en medio de su pueblo, morirá por su pecado.

19 "'Pero ustedes dirán: "¿Por qué no carga el hijo con la culpa del pecado de su padre?". Como el hijo ha hecho lo que es justo y recto y ha cumplido y obedecido mis estatutos, sin duda seguirá vivo.[e] **20** El alma* que peca es la que morirá.[f] El hijo no cargará con la culpa del pecado del padre y el padre no cargará con la culpa del pecado del hijo. La justicia del justo se le tomará en cuenta solo a él y la maldad del malvado se le tomará en cuenta solo a él.[a]

21 "'Ahora bien, si alguien malvado abandona todos los pecados que ha cometido, obedece mis estatutos y hace lo que es justo y recto, sin duda seguirá vivo. No morirá.[b] **22** No se le tendrá en cuenta* ninguna de las ofensas que haya cometido.[c] Seguirá vivo por hacer lo que es justo'.[d]

23 "'¿Acaso me causa algún placer la muerte de alguien malvado?[e] —afirma el Señor Soberano Jehová—. ¿Acaso no prefiero que abandone sus caminos y siga vivo?'.[f]

24 "'Por otro lado, si alguien justo renuncia a su justicia y actúa mal,* si hace todas las cosas detestables que hace el malvado, ¿seguirá vivo? Ninguno de sus actos justos será recordado.[g] Morirá por su infidelidad y por el pecado que ha cometido.[h]

25 "'Pero ustedes dirán: "El camino de Jehová es injusto".[i] ¡Escucha, por favor, oh, casa de Israel! ¿Es mi camino el que es injusto?[j] ¿Acaso no son los caminos de ustedes los que son injustos?[k]

26 "'Si alguien justo renuncia a su justicia y actúa mal, y muere por eso, morirá por sus propias malas acciones.

27 "'Y, si alguien malvado abandona la maldad que ha cometido y comienza a hacer lo que es justo y recto, conservará su propia vida.*[l] **28** Si se da

18:13 *O "Su sangre estará sobre él". **18:15** *Lit. "no contamina a". **18:20** *O "La persona".

18:22 *O "No será recordada contra él". **18:24** *O "hace injusticia". **18:27** *O "alma". Ver glosario.

CAP. 18

a Dt 15:7, 8
b Le 26:30
c 2Re 21:11
d Eze 22:12
e Dt 16:20 Ro 10:5
f Dt 24:16 Jer 31:30 Eze 18:4

2.ª columna

a Is 3:10, 11 Gál 6:7
b Is 55:7 Eze 3:21 Eze 33:12, 19 Hch 3:19
c 2Cr 33:12, 13 Sl 25:7 Is 43:25
d Eze 33:16
e Lam 3:33 Eze 33:11 1Ti 2:3, 4 2Pe 3:9
f Miq 7:18
g Eze 33:12, 18 Heb 10:38 2Jn 8
h Pr 21:16 Eze 3:20
i Job 35:2 Pr 19:3 Eze 33:17, 20
j Dt 32:4
k Is 55:9 Jer 2:17
l Is 55:7 1Ti 4:16

cuenta de todas las ofensas que ha cometido y las abandona, sin duda seguirá vivo. No morirá.

29 "'Pero la casa de Israel dirá: "El camino de Jehová es injusto". Oh, casa de Israel, ¿de verdad son mis caminos los que son injustos?[a] ¿Acaso no son los caminos de ustedes los que son injustos?'.

30 "'Por lo tanto, juzgaré a cada uno según sus caminos,[b] oh, casa de Israel —afirma el Señor Soberano Jehová—. Abandonen, sí, abandonen por completo todas sus ofensas para que estas no sean un obstáculo* que los haga culpables. **31** Líbrense de todas las ofensas que han cometido[c] y consigan* un corazón nuevo y un espíritu nuevo.[d] Pues ¿por qué deberían morir,[e] oh, casa de Israel?'.

32 "'No me causa ningún placer la muerte de nadie[f] —afirma el Señor Soberano Jehová—. Así que regresen a mí y vivan'".[g]

19 "Canta una canción de duelo* acerca de los jefes de Israel. **2** Dirás:

'¿Qué era tu madre?
Una leona entre leones.
Se acostó entre leones
jóvenes y fuertes,*
y crio a sus cachorros.
3 Crio a uno de sus cachorros,
que se convirtió en un león
joven y fuerte.[h]
Él aprendió a desgarrar
la presa,
llegó a devorar humanos.
4 Las naciones oyeron hablar
de él, lo atraparon
en una fosa
y lo llevaron con garfios
a la tierra de Egipto.[i]

18:30 *O "tropiezo". **18:31** *Lit. "háganse". **19:1** *O "una endecha". **19:2** *O "leones jóvenes con melena".

CAP. 18

a Gé 18:25 Sl 145:17 Is 40:14
b Job 34:11 Ro 2:6
c Sl 34:14 Is 1:16
d Sl 51:10 Jer 32:39 Eze 11:19 Ef 4:23, 24
e Dt 30:15 Pr 8:36 Hch 13:46
f Jer 29:11 Lam 3:33 Eze 33:11 Lu 15:10 2Pe 3:9
g Dt 30:16

CAP. 19

h 2Cr 36:1
i 2Re 23:31-34 2Cr 36:4 Jer 22:11, 12

2.ª columna

a Jer 22:17
b Pr 28:15
c Sl 80:8 Is 5:7
d Is 5:5 Eze 15:6

5 Ella esperó a que él
regresara hasta que
finalmente vio que
no había esperanza.
Así que tomó a otro de sus
cachorros e hizo de él
un león joven y fuerte.
6 Este también se paseó
entre los leones y se hizo
un león joven y fuerte.
Aprendió a desgarrar
la presa y llegó a devorar
humanos.[a]
7 Merodeaba entre sus torres
fortificadas y arrasaba
sus ciudades,
de modo que el sonido de su
rugido llenó aquella tierra
desolada.[b]
8 Naciones de las regiones
vecinas vinieron contra él
para echarle una red
encima,
y lo atraparon en una fosa.
9 Con garfios lo metieron en
una jaula y se lo llevaron
al rey de Babilonia.
Allí lo encerraron para que
no se oyera más su rugido
en las montañas de Israel.
10 Tu madre era como una vid[c]
en tu sangre,* plantada
junto a las aguas.
Por la abundancia de agua,
daba fruto y estaba llena
de ramas.
11 De ella salieron ramas*
fuertes, buenas para
cetros de gobernantes.
Creció y sobresalió por enci-
ma de los demás árboles.
Llegó a distinguirse por su
altura y por sus ramas
frondosas.
12 Pero con furia fue desarrai-
gada[d] y arrojada a tierra,
y un viento del este
secó su fruto.

19:10 *O quizás "en tu viña". **19:11** *O "varas".

Sus fuertes ramas fueron
arrancadas y se secaron,[a]
y el fuego las consumió.[b]
13 Ahora está plantada
en el desierto,
en una tierra reseca
y sedienta.[c]
14 El fuego se extendió desde
sus ramas* y consumió
sus brotes y sus frutos.
No le quedó ni una sola rama
fuerte, ningún cetro
para gobernar.[d]

"'Esta es una canción de duelo y servirá como canción de duelo'".

20 En el séptimo año, en el quinto mes, en el día 10 del mes, algunos de los ancianos de Israel vinieron y se sentaron delante de mí para consultar a Jehová. **2** Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **3** "Hijo del hombre, habla con los ancianos de Israel y diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¿Vienen para consultarme? 'Tan cierto como que yo vivo, no responderé a su consulta',[e] afirma el Señor Soberano Jehová"'.

4 "¿Estás listo para juzgarlos?* ¿Estás listo para juzgarlos, hijo del hombre? Hazles saber las cosas detestables que hicieron sus antepasados.[f] **5** Diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "El día en que elegí a Israel,[g] también le hice un juramento* a la descendencia de la casa de Jacob y me di a conocer a ellos en la tierra de Egipto.[h] Sí, les juré y les dije: 'Yo soy Jehová su Dios'. **6** En aquel día les juré que los sacaría de la tierra de Egipto y los llevaría a una tierra que yo les había buscado,* una que rebosaba de leche y miel.[a] Era la más hermosa# de todas las tierras. **7** Entonces les dije: 'Que cada uno de ustedes deseche las cosas detestables que están ante sus ojos; no se contaminen con los ídolos repugnantes de Egipto.[b] Yo soy Jehová su Dios'.[c]

8 "'"Pero ellos se rebelaron contra mí y no quisieron escucharme. No desecharon las cosas detestables que tenían delante de ellos ni abandonaron los ídolos repugnantes de Egipto.[d] Así que prometí derramar mi furor sobre ellos y soltar toda mi furia contra ellos en la tierra de Egipto. **9** Pero actué por causa de mi nombre, para que este no fuera profanado delante de las naciones entre las que ellos vivían.[e] Porque me di a conocer a ellos* delante de esas naciones cuando los saqué de la tierra de Egipto.[f] **10** De modo que los saqué de la tierra de Egipto y los dirigí al desierto.[g]

11 "'"Luego les di mis estatutos y les hice saber mis decisiones judiciales[h] para que el hombre que las cumpliera tuviera vida gracias a ellas.[i] **12** También les di mis sábados[j] como señal entre ellos y yo[k] para que supieran que yo, Jehová, soy el que los santifica.

13 "'"Pero la casa de Israel se rebeló contra mí en el desierto.[l] No anduvieron según mis estatutos y rechazaron mis decisiones judiciales, decisiones por las que un hombre, si las cumple, tendrá vida. Ellos profanaron completamente mis sábados. Así que prometí derramar mi furia sobre ellos en el desierto para exterminarlos.[m] **14** Actué por causa

CAP. 19

a 2Re 23:34 2Re 24:6 2Re 25:5-7

b Dt 32:22 Eze 15:4

c Dt 28:48 Jer 17:5, 6 Jer 52:27

d Eze 17:16, 18

CAP. 20

e Is 1:12, 15 Eze 14:3

f Eze 16:51 Eze 22:2 Lu 11:47

g Dt 7:6

h Éx 4:31 Éx 6:7, 8

2.ª columna

a Éx 3:8

b Le 18:3 Dt 29:16, 17 Jos 24:14

c Le 20:7

d Éx 32:4

e Nú 14:13-16 Dt 9:27, 28 1Sa 12:22

f Éx 32:11, 12 Jos 2:9, 10 Jos 9:3, 9 1Sa 4:7, 8

g Éx 13:17, 18 Éx 15:22

h Dt 4:8

i Dt 8:3 Dt 30:16

j Éx 20:8-10 Le 23:3, 24 Le 25:4, 11

k Éx 31:13 Éx 35:2

l Éx 32:8 Nú 14:22, 23

m Nú 14:11, 12

19:14 *O "varas". **20:4** *O "dictar sentencia contra ellos". **20:5** *Lit. "alcé mi mano".

20:6 *O "yo había espiado para ellos". #O "la decoración". **20:9** *Es decir, a los israelitas.

de mi propio nombre, para que este no fuera profanado delante de las naciones; ante sus ojos los saqué.[a] **15** También les juré en el desierto que no los llevaría a la tierra que les había dado[b] —una tierra que rebosaba de leche y miel,[c] la más hermosa* de todas las tierras— **16** porque habían rechazado mis decisiones judiciales, no habían andado según mis estatutos y habían profanado mis sábados, ya que su corazón seguía a sus ídolos repugnantes.[d]

17 "'"Pero sentí lástima* por ellos y no los destruí; no los exterminé en el desierto. **18** Les dije a sus hijos en el desierto:[e] 'No anden según las normas de sus antepasados[f] ni obedezcan sus decisiones judiciales ni se contaminen con sus ídolos repugnantes. **19** Yo soy Jehová su Dios. Anden según mis estatutos, obedezcan mis decisiones judiciales y cúmplanlas.[g] **20** Santifiquen mis sábados,[h] y estos servirán de señal entre ustedes y yo, para que ustedes sepan que yo soy Jehová su Dios'.[i]

21 "'"Pero sus hijos empezaron a rebelarse contra mí.[j] No anduvieron según mis estatutos y no obedecieron ni cumplieron mis decisiones judiciales, decisiones por las que un hombre, si las cumple, tendrá vida. Mis sábados profanaron. Así que prometí derramar mi furor sobre ellos y soltar toda mi furia contra ellos en el desierto.[k] **22** Sin embargo, me contuve[l] y actué por causa de mi propio nombre,[m] para que este no fuera profanado delante de las naciones; ante los ojos de ellas los saqué.* **23** Además, yo les juré en el desierto que los esparciría entre las naciones y los dispersaría por los países.[a] **24** Y es que no habían cumplido mis decisiones judiciales, habían rechazado mis estatutos,[b] habían profanado mis sábados y habían seguido a* los ídolos repugnantes de sus antepasados.[c] **25** También dejé que siguieran normas que no eran buenas y decisiones judiciales por medio de las que no podrían tener vida.[d] **26** Dejé que se contaminaran con sus propios sacrificios —cuando quemaban en* el fuego a su primer hijo—[e] para que quedaran destrozados y así supieran que yo soy Jehová"'.

27 "De modo que háblale a la casa de Israel, oh, hijo del hombre, y diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Sus antepasados blasfemaron contra mí de esta misma manera, actuando infielmente contra mí. **28** Yo los llevé a la tierra que había jurado darles.[f] Y, cuando ellos vieron todas las colinas altas y todos los árboles frondosos,[g] empezaron a ofrecer sus sacrificios y sus ofrendas ofensivas. Presentaron el aroma agradable de sus sacrificios y derramaron allí sus ofrendas líquidas.* **29** Entonces les pregunté: '¿Qué significa ese lugar alto al que van?'. (Se le llama Lugar Alto hasta el día de hoy)"'.[h]

30 "Ahora dile a la casa de Israel: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¿Se están contaminando ustedes del mismo modo que sus antepasados al seguir a sus ídolos repugnantes para prostituirse espiri-

CAP. 20

a Jos 7:9
Eze 36:22

b Nú 14:30
Sl 95:11
Sl 106:26, 27

c Nú 13:26, 27

d Éx 32:1, 4
Nú 25:1, 2
Hch 7:42

e Nú 14:33

f Sl 78:8

g Dt 4:1

h Jer 17:22

i Éx 31:13

j Nú 25:1
Dt 9:23

k Is 63:10

l Sl 78:38

m Sl 25:11
Sl 79:9
Jer 14:7
Da 9:19

2.ª columna

a Le 26:33
Sl 106:26, 27

b Le 26:15, 16

c Jer 2:7

d Sl 81:12

e Le 18:21
Jer 7:31

f Jos 23:5

g Dt 12:2

h Eze 16:24, 25

20:15 *O "la decoración". **20:17** *Lit. "mi ojo sintió lástima". **20:22** *Es decir, a los israelitas.

20:24 *Lit. "y sus ojos habían ido detrás de". **20:26** *O "hacían pasar por". **20:28** *O "libaciones".

tualmente* con ellos?[a] **31** ¿Y se siguen contaminando ustedes hasta el día de hoy ofreciendo sacrificios a todos sus ídolos repugnantes, quemando a sus hijos en* el fuego?[b] Entonces, ¿debería yo responder a su consulta, oh, casa de Israel?"'.[c]

"'Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, no voy a responder a su consulta.[d] **32** Nunca sucederá lo que ustedes tienen en mente* cuando dicen "Seamos como las naciones, como las familias de otras tierras, que adoran# madera y piedra"'".[e]

33 "'Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, reinaré sobre ustedes con mano poderosa y brazo poderoso, y derramando mi furia.[f] **34** Con mano poderosa y brazo poderoso, y derramando mi furia, los sacaré de los pueblos, de las tierras por las que han sido dispersados, y los reuniré.[g] **35** Los llevaré al desierto de los pueblos y allí entraré en juicio con ustedes cara a cara.[h]

36 "'Tal como entré en juicio con sus antepasados en el desierto de la tierra de Egipto, así entraré en juicio con ustedes —afirma el Señor Soberano Jehová—. **37** Los haré pasar bajo la vara del pastor[i] y haré que queden obligados a cumplir el* pacto. **38** Pero separaré de ustedes a los rebeldes y a los que cometen ofensas contra mí.[j] Porque los voy a sacar de la tierra donde viven como extranjeros, pero no entrarán en la tierra de Israel.[k] Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová'.

39 "En cuanto a ustedes, oh, casa de Israel, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Que cada uno de ustedes se vaya a servir a sus ídolos repugnantes.[a] Pero después, si no me escuchan, ya no podrán profanar más mi santo nombre con sus sacrificios y sus ídolos repugnantes'.[b]

40 "'Porque en mi santa montaña, en una montaña alta de Israel[c] —afirma el Señor Soberano Jehová—, es donde toda la casa de Israel, toda entera, me servirá en el país.[d] Allí me complaceré en ellos y les pediré las contribuciones y las primicias de sus ofrendas, todas sus cosas santas.[e] **41** Por el aroma agradable, me complaceré en ustedes cuando los saque de los pueblos, de las tierras por las que han sido dispersados, y los reúna;[f] y seré santificado entre ustedes ante los ojos de las naciones'.[g]

42 "'Ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová[h] cuando los lleve a la tierra de Israel,[i] la tierra que juré darles a sus antepasados. **43** Allí se acordarán de su conducta y de todas sus acciones, con las que se contaminaron,[j] y sentirán asco de ustedes mismos* por todas las cosas malas que hicieron.[k] **44** Y tendrán que saber que yo soy Jehová, oh, casa de Israel, cuando les haga esto por causa de mi nombre[l] y no trate con ustedes según su conducta malvada o su modo de actuar corrupto', afirma el Señor Soberano Jehová".

45 Y recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **46** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro en dirección al sur y haz

CAP. 20

a Jue 2:19 2Cr 21:13 Jer 13:26, 27

b Dt 18:10, 12 Sl 106:36-38 Jer 7:31

c Is 1:15

d Zac 7:13

e Jer 44:17

f Jer 21:5 Eze 8:18

g Is 27:13 Eze 34:16

h Jer 2:9

i Le 27:32 Eze 34:17

j Eze 34:20, 21

k Eze 13:9

2.ª columna

a Jue 10:14 Sl 81:12

b Is 1:13 Eze 23:39

c Is 2:2, 3 Is 66:20

d Is 56:7 Zac 8:22

e Mal 3:4

f Is 11:11 Jer 23:3

g Is 5:16 Eze 38:23

h Eze 36:23

i Eze 11:17

j Le 26:40 Eze 6:9 Eze 16:61

k Jer 31:18

l Sl 79:9 Eze 36:22, 23

20:30 *O "serme infieles". **20:31** *O "haciendo pasar a sus hijos por". **20:32** *Lit. "espíritu". #O "sirven a", "dan culto a". **20:37** *Lit. "los introduciré en el vínculo del".

20:43 *Lit. "de sus rostros".

una declaración hacia el sur, y profetiza contra el bosque de la tierra del sur. **47** Dile al bosque del sur: 'Oye las palabras de Jehová. Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Mira, voy a encender un fuego contra ti[a] que consumirá todos los árboles que hay en ti, tanto los verdes como los secos. La llama ardiente no se apagará;[b] chamuscará todos los rostros, de sur a norte. **48** Y toda la gente* verá que yo mismo, Jehová, lo he encendido para que no se apague"'".[c]

49 Y yo dije: "¡Ay, Señor Soberano Jehová! Van diciendo de mí '¡Él solo habla con enigmas!'".*

21 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia Jerusalén, haz una declaración contra los lugares santos y profetiza contra la tierra de Israel. **3** Dile a la tierra de Israel: 'Esto es lo que dice Jehová: "Aquí estoy contra ti; voy a desenvainar mi espada[d] y a eliminar de ti tanto al justo como al malvado. **4** Como yo voy a eliminar de ti al justo y al malvado, mi espada será desenvainada contra todos,* de sur a norte. **5** Todo el mundo tendrá que saber que yo, Jehová, he desenvainado mi espada. Y esta no regresará a su vaina"'.[e]

6 "Y tú, hijo del hombre, suspira mientras tiemblas* de miedo. Sí, suspira con amargura delante de ellos.[f] **7** Si te preguntan '¿Por qué suspiras?', respóndeles 'Por culpa de una noticia'. Porque sin falta vendrá, y todos los corazones se derretirán de miedo, todas las manos se quedarán sin fuerzas, todos los ánimos* decaerán y todas las rodillas gotearán agua.'"[#a] 'Mira, sin falta vendrá; se cumplirá', afirma el Señor Soberano Jehová".

8 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **9** "Hijo del hombre, profetiza lo siguiente: 'Esto es lo que dice Jehová: "Dirás: '¡Una espada! Una espada[b] está afilada y pulida. **10** Está afilada para provocar una gran matanza; está pulida para brillar como el rayo'"'".

El pueblo preguntó: "¿Acaso no deberíamos alegrarnos?".

Pero Dios dijo: "'¿Es que ella* rechazará el cetro de mi propio hijo,[c] como hace con cualquier árbol?

11 "'Fue entregada para que la pulieran y para que la empuñaran. Esta espada está afilada y pulida para ponerla en manos de un verdugo.[d]

12 "'Grita y laméntate,[e] hijo del hombre, porque ella ha venido contra mi pueblo; ella está contra todos los jefes de Israel.[f] Serán víctimas de la espada junto con mi pueblo. Así que golpéate el muslo en señal de dolor. **13** Porque se ha hecho una inspección,[g] ¿y qué pasará si la espada rechaza el cetro? Que este* dejará de existir',[h] afirma el Señor Soberano Jehová.

14 "Y tú, hijo del hombre, profetiza, da palmadas y repite tres veces: '¡Una espada!'. Es la espada que causa víctimas, la espada de la gran matanza, la espada que los rodea.[i] **15** Sus corazones se derretirán de miedo[j] y muchos caerán a las puertas de su ciudad; voy a provo-

CAP. 20

a Dt 32:22
Jer 21:14

b Is 66:24

c 2Cr 7:20
Lam 2:17

CAP. 21

d Le 26:33

e Jer 23:20

f Is 22:4
Jer 4:19
Eze 9:8

2.ª columna

a Eze 7:15-17

b Is 66:16
Jer 12:12
Am 9:4

c Gé 49:10
2Sa 7:12, 14

d Jer 25:9
Jer 51:20

e Eze 9:8
Miq 1:8

f Eze 19:1

g Jer 6:27

h 2Re 25:7
Eze 19:14
Eze 21:26

i 2Re 25:1, 2

j Eze 21:7

20:48; 21:4 *Lit. "toda carne". **20:49** *O "dichos proverbiales". **21:6** *O "tus caderas tiemblan".

21:7 *Lit. "espíritus". #Es decir, todos se orinarán de miedo. **21:10** *Es decir, la espada de Jehová. **21:13** *O "el cetro".

car una matanza con la espada. Sí, ¡brilla como el rayo y está pulida para la matanza! **16** Espada afilada, ¡corta a la derecha! ¡Golpea a la izquierda! ¡Ve adonde tu hoja sea dirigida! **17** Yo también daré palmadas y saciaré mi furia.[a] Yo, Jehová, he hablado".

18 Y recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **19** "Tú, hijo del hombre, traza dos caminos para que pase la espada del rey de Babilonia. Los dos saldrán de la misma tierra. Y hay que poner una señal* en el punto donde la vía se divide y va hacia las dos ciudades. **20** Traza un camino para que la espada vaya contra Rabá[b] de los ammonitas y otro camino para que vaya contra la ciudad fortificada de Jerusalén,[c] en Judá. **21** Porque el rey de Babilonia se ha detenido para recurrir a la adivinación en la bifurcación de la vía, donde los dos caminos se separan. Él sacude las flechas, consulta a sus ídolos* y examina el hígado. **22** La adivinación en su mano derecha señala hacia Jerusalén para poner arietes, para ordenar la matanza, para dar el grito de guerra, para colocar arietes contra las puertas, para levantar una rampa de ataque y para construir un muro de asedio.[d] **23** Sin embargo, a los ojos de quienes les habían hecho juramentos,* parecerá una adivinación falsa.[e] Pero él se acuerda de la culpa de ellos y los capturará.[f]

24 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Ustedes han hecho que su culpa sea recordada al exponer sus ofensas y al dejar a la vista sus pecados en todo lo que hacían. Ahora que se han acordado de ustedes, serán llevados a la fuerza'.*

25 "Pero tu día ha llegado, oh, herido de muerte y malvado jefe* de Israel.[a] Ha llegado el tiempo de tu castigo final. **26** Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Quita el turbante y retira la corona.[b] Ya no será como antes.[c] Pon en alto al que está abajo[d] y echa abajo al que está arriba.[e] **27** ¡Una ruina! ¡Una ruina! ¡La dejaré hecha una ruina! Y no será de nadie hasta que venga el que tiene el derecho legal,[f] y a él se la daré'.[g]

28 "Y tú, hijo del hombre, profetiza lo siguiente: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová acerca de los ammonitas y de sus insultos'. Dirás: '¡Una espada! Una espada está desenvainada para la matanza; está pulida para devorar y para brillar como el rayo. **29** A pesar de las visiones falsas y de la adivinación engañosa acerca de ti,* te pondrán encima de los muertos,# los hombres malvados a quienes les ha llegado su día, el tiempo de su castigo final. **30** Vuelve a poner la espada en su vaina. Te juzgaré en el lugar en que fuiste creada, en tu tierra de origen. **31** Derramaré mi indignación sobre ti. Soplaré sobre ti el fuego de mi furia y te entregaré a hombres crueles, expertos en destrucción.[h] **32** Llegarás a ser pasto del fuego;[i] tu propia sangre será derramada en la tierra y no volverás a ser recordada, porque yo, Jehová, he hablado'".

21:19 *Lit. "mano". **21:21** *Lit. "los terafim". **21:23** *Es decir, a los ojos de los habitantes de Jerusalén.

21:24 *Lit. "por la mano". **21:25** *O "principal". **21:29** *Al parecer, se refiere a Rabá de los ammonitas. #Lit. "los cuellos de los caídos".

CAP. 21

a Is 1:24 Eze 5:13 Eze 16:42

b Jer 49:2 Eze 25:5 Am 1:14

c 2Sa 5:9 2Cr 26:9 2Cr 32:2, 5 2Cr 33:1, 14

d Jer 32:24 Jer 52:4

e 2Cr 36:11, 13 Eze 17:13

f 2Re 25:6, 7

2.ª columna

a 2Cr 36:11, 13 Jer 24:8 Jer 52:1, 2 Eze 17:19

b 2Re 25:5-7 Jer 52:8, 11 Eze 12:12, 13

c Eze 21:13

d Sl 75:7 Da 4:17

e Da 4:37 Lu 21:24

f Gé 49:10 Sl 89:3, 4 Sl 110:1 Is 9:6 Is 11:10 Lu 1:32, 33 Ap 5:5

g Sl 2:6, 8 Da 7:13, 14 Lu 22:29

h Eze 25:5

i Jer 49:2, 3

22 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Tú, hijo del hombre, ¿estás preparado para anunciar la sentencia contra* la ciudad culpable de derramar sangre[a] y hacerle ver todas sus cosas detestables?[b] **3** Tienes que decir: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Oh, ciudad que derrama sangre[c] dentro de ella, a la que le está llegando su hora,[d] la que hace ídolos repugnantes para contaminarse,[e] **4** la sangre que has derramado te ha hecho culpable[f] y tus ídolos repugnantes te han hecho impura.[g] Has adelantado el fin de tus días; el fin de tus años ha llegado. Por eso te convertiré en blanco de insultos para las naciones y en objeto de burla para todos los países.[h] **5** Los de cerca y los de lejos se burlarán de ti,[i] la que tiene el nombre manchado, la ciudad en la que reina el caos. **6** Fíjate, todos los jefes de Israel que hay en ti usan su autoridad para derramar sangre.[j] **7** Dentro de ti se trata al padre y a la madre con desprecio.[k] Se comete fraude contra los residentes extranjeros y se maltrata a los huérfanos* y a las viudas"'".[l]

8 "'Tú desprecias mis lugares santos y profanas mis sábados.[m] **9** Dentro de ti hay calumniadores decididos a derramar sangre.[n] Dentro de ti hay gente que come sacrificios en las montañas. Y en medio de ti tienen un comportamiento obsceno.[o] **10** Dentro de ti deshonran la cama de su padre*[p] y violan a la mujer que está impura por la menstruación.[q] **11** Dentro de ti, un hombre actúa de manera detestable con la esposa de su prójimo,[a] otro deshonra* a su propia nuera actuando de modo obsceno[b] y otro viola a su hermana, la hija de su propio padre.[c] **12** Dentro de ti aceptan sobornos para derramar sangre.[d] Tú prestas cobrando intereses[e] o para sacar beneficio* y consigues dinero extorsionando a tu prójimo.[f] Sí, te has olvidado de mí por completo', afirma el Señor Soberano Jehová.

13 "'Mira, doy palmadas en señal de desprecio por tus ganancias deshonestas y por los crímenes de sangre cometidos en medio de ti. **14** ¿Mantendrás el ánimo* y seguirán siendo fuertes tus manos en los días en que yo actúe contra ti?[g] Yo, Jehová, he hablado, y actuaré. **15** Te esparciré entre las naciones y te dispersaré por los países;[h] pondré fin a tu impureza.[i] **16** Y serás deshonrada delante de las naciones, y tendrás que saber que yo soy Jehová'".[j]

17 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **18** "Hijo del hombre, la casa de Israel ha llegado a ser para mí inservible como la escoria. Todos ellos son cobre, estaño, hierro y plomo en un horno. Han llegado a ser escoria de plata.[k]

19 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Como todos ustedes han llegado a ser inservibles como la escoria,[l] los voy a juntar dentro de Jerusalén. **20** Tal como la plata, el cobre, el hierro, el plomo y el estaño se juntan dentro de un horno para fundirlos soplando el fue-

CAP. 22

a 2Re 21:16 Jer 2:34 Mt 23:37
b Eze 16:51
c Eze 24:6
d Eze 12:25
e 2Re 21:11
f Gé 9:6
g Le 26:30 Eze 23:37
h Dt 28:37 1Re 9:7 Sl 80:6 Eze 23:32 Da 9:16
i Sl 79:4
j Is 1:23 Miq 3:1-3 Sof 3:3
k Dt 27:16
l Éx 22:21, 22 Sl 82:3 Is 1:17
m Le 19:30
n Éx 23:1 Le 19:16
o Jer 13:27
p Le 18:7 Le 20:11
q Le 18:19 Le 20:18

2.ª columna

a Le 18:20 Le 20:10 Jer 5:8
b Le 18:15
c Le 20:17
d Éx 23:8 Dt 27:25 Is 1:23
e Dt 23:19
f Éx 22:25 Le 6:4, 5
g Eze 21:7
h Dt 4:27 Dt 28:25
i Is 1:25 Eze 23:27
j Eze 6:13
k Pr 17:3 Jer 6:28-30
l Sl 119:119 Pr 25:4

22:2 *Lit. "juzgarás, juzgarás a". **22:7** *O "huérfanos de padre". **22:10** *Lit. "descubren la desnudez de su padre".

22:11 *Lit. "contamina". **22:12** *O "siendo un usurero". **22:14** *Lit. "Resistirá tu corazón".

go sobre ellos, así los voy a juntar en mi furia y en mi furor; soplaré sobre ustedes y los fundiré.[a] **21** Los juntaré y soplaré sobre ustedes con el fuego de mi furia,[b] y serán fundidos dentro de ella.[c] **22** Tal como la plata se funde en un horno, así se les fundirá a ustedes dentro de ella; y tendrán que saber que yo, Jehová, he derramado mi furor sobre ustedes'".

23 Y recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **24** "Hijo del hombre, dile: 'Eres una tierra que no será purificada, sobre la que no lloverá en el día de la indignación. **25** Sus profetas han conspirado dentro de ella;[d] como un león rugiente desgarra la presa,[e] ellos devoran personas. Se apoderan de tesoros y objetos valiosos. Dentro de ella han dejado viudas a muchas mujeres. **26** Sus sacerdotes han violado mi ley[f] y siguen profanando mis lugares santos.[g] No hacen ninguna distinción entre lo que es santo y lo que es común[h] ni enseñan la diferencia entre lo puro y lo impuro;[i] se niegan a respetar mis sábados y me profanan entre ellos. **27** Sus príncipes, en medio de ella, son como lobos que desgarran la presa; derraman sangre y matan gente para conseguir ganancias deshonestas.[j] **28** Pero sus profetas han cubierto esos hechos con una capa de cal. Tienen visiones falsas y practican la adivinación engañosa,[k] y dicen "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová", a pesar de que el propio Jehová no ha dicho nada. **29** La gente del país ha defraudado y ha robado;[l] ha maltratado al necesitado y al pobre; ha defraudado al residente extranjero y le ha negado la justicia'.

CAP. 22

a Eze 21:31

b Dt 4:24
Sl 21:9
Jer 21:12

c Sl 68:2

d Jer 5:31
Jer 6:13, 14

e Miq 3:5

f Jer 2:8
Lam 4:13
Miq 3:11

g Le 20:3
Le 22:2

h Le 10:10

i Le 11:46, 47

j Miq 3:1-3
Sof 3:3

k Is 30:10
Jer 23:25
Lam 2:14
Eze 13:9, 10

l Is 1:23
Is 3:14
Jer 21:12
Miq 2:2

2.ª columna

a Éx 32:11
Sl 106:23

CAP. 23

b Jer 3:6, 7

c Le 17:7
Dt 29:16, 17
Jos 24:14
Eze 20:8

d 1Re 16:23, 24

e 1Re 14:16
1Re 21:25, 26

f Os 2:5

g 2Re 15:19
2Re 17:3
Os 5:13
Os 7:11

h Os 5:3

30 "'Estuve buscando entre ellos a un hombre que reparara la muralla de piedra o que se plantara delante de mí en la brecha de la muralla a favor de la tierra para que no fuera destruida.[a] Pero no encontré a ninguno. **31** Así que derramaré mi indignación sobre ellos y los exterminaré con el fuego de mi furia. Haré que las consecuencias de su conducta recaigan sobre su propia cabeza', afirma el Señor Soberano Jehová".

23 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, había dos mujeres que eran hijas de la misma madre.[b] **3** Se hicieron prostitutas en Egipto;[c] se dedicaron a la prostitución desde jóvenes. Allí sus pechos fueron apretados, sus senos virginales, manoseados. **4** La mayor se llamaba Oholá* y su hermana Oholibá.# Ellas llegaron a ser mías y dieron a luz hijos e hijas. El nombre de Oholá representa a Samaria[d] y el nombre de Oholibá representa a Jerusalén.

5 "Oholá empezó a prostituirse[e] mientras era mía. Deseó ardientemente a sus apasionados amantes,[f] a sus vecinos, los asirios.[g] **6** Eran gobernadores vestidos de azul y gobernantes subordinados, todos jóvenes atractivos montados a caballo. **7** Siguió prostituyéndose con los hijos más selectos de Asiria, con todos, y se contaminó[h] con los ídolos repugnantes de los hombres que ella deseaba ardientemente. **8** No dejó la prostitución que había practicado en Egipto. Y es que, cuando era joven, los de allí se acostaron con ella. Manosearon

23:4 *Que significa 'la tienda de ella'. #Que significa 'mi tienda está en ella'.

sus senos virginales y derramaron sobre ella su lujuria.*[a] **9** Así que la entregué en manos de sus apasionados amantes, los hijos de Asiria,[b] esos que ella había deseado ardientemente. **10** Ellos pusieron al descubierto su desnudez[c] y capturaron a sus hijos e hijas;[d] y la mataron a espada. Se ganó mala fama entre las mujeres, y ellos ejecutaron mi sentencia contra ella.

11 "Cuando su hermana Oholibá vio esto, se volvió aún más pervertida en su lujuria, y su prostitución fue peor que la de su hermana.[e] **12** Deseó ardientemente a sus vecinos, los hijos de Asiria,[f] los gobernadores y los gobernantes subordinados que vestían con esplendor y montaban a caballo; todos jóvenes atractivos. **13** Cuando ella se contaminó, vi que las dos habían tomado el mismo rumbo.[g] **14** Pero ella fue aún más allá en su prostitución. Vio figuras de hombres talladas en la pared, imágenes de caldeos pintadas de rojo bermellón, **15** que llevaban un cinturón en la cintura y amplios turbantes en la cabeza, todos ellos con aspecto de guerreros, que representaban a los babilonios, nacidos en la tierra de los caldeos. **16** En cuanto los vio, comenzó a desearlos ardientemente y les mandó mensajeros a Caldea.[h] **17** De modo que los hijos de Babilonia siempre venían a tener sexo con ella en su cama, y la contaminaron con su lujuria.* Después de dejar que la contaminaran, se alejó de ellos asqueada.

18 "Como siguió dedicándose descaradamente a la prostitución, poniendo al descubierto su desnudez,[a] yo me alejé de ella asqueado, tal como ya me había alejado asqueado de su hermana.[b] **19** Y ella, recordando los días de su juventud, cuando se prostituía en la tierra de Egipto,[c] siguió prostituyéndose cada vez más.[d] **20** Deseó ardientemente a sus amantes como hacen las concubinas de hombres que tienen el miembro viril como el de los burros y los genitales como los de los caballos. **21** Tú añoraste el comportamiento obsceno de tu juventud en Egipto,[e] cuando ellos manosearon tus senos, tus pechos juveniles.[f]

22 "Por lo tanto, Oholibá, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Mira, voy a provocar a tus amantes,[g] de los que te alejaste asqueada, y los traeré contra ti de todas partes:[h] **23** los hijos de Babilonia[i] y todos los caldeos,[j] los hombres de Pecod,[k] los de Soa y los de Coa,* junto con todos los hijos de Asiria. Todos ellos son jóvenes atractivos, gobernadores y gobernantes subordinados, guerreros y hombres selectos,# todos montados a caballo. **24** Te atacarán con el estruendo de carros de guerra y ruedas, y con muchas tropas, con escudos grandes y pequeños,* y con cascos. Te cercarán por todas partes; yo los autorizaré a juzgarte, y te juzgarán como a ellos les parezca.[l] **25** Expresaré mi indignación contra ti, y ellos te tratarán con furia. Te cortarán la nariz y las orejas, y los que queden de los tuyos caerán a espada. Se llevarán a tus hijos y

CAP. 23

a Éx 32:1, 4 1Re 12:28, 29 2Re 10:29

b 2Re 15:29 1Cr 5:26

c Os 2:10

d 2Re 17:6 2Re 18:11

e Jer 3:6-8 Eze 16:46, 47

f 2Re 16:7

g 2Re 17:19

h Eze 16:29

2.ª columna

a Jer 3:2 Eze 16:36, 37

b Sl 106:39, 40 Jer 6:8 Jer 12:8

c Eze 20:7

d Eze 16:25

e Jos 24:14

f Eze 23:3

g Eze 16:37 Hab 1:6

h Jer 6:22 Jer 12:9

i Eze 21:19

j 2Re 24:2

k Jer 50:21

l Jer 39:5

23:8, 17 *O "sus relaciones sexuales inmorales".

23:23 *O "Qoa". Ver apén. A2. #O "convocados". **23:24** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros.

a tus hijas, y a los que queden de los tuyos los consumirá el fuego.[a] **26** Te quitarán la ropa[b] y se quedarán con tus preciosas joyas.*[c] **27** Pondré fin a tu comportamiento obsceno y a tu prostitución,[d] que comenzó en la tierra de Egipto.[e] Ya no los mirarás más y no te volverás a acordar de Egipto'.

28 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Mira, voy a entregarte a los que odias, esos de los que te alejaste asqueada.[f] **29** Te tratarán con odio y se llevarán todo el fruto de tu duro trabajo;[g] te dejarán desnuda, sin nada de ropa. La desnudez vergonzosa de tu inmoralidad, tu comportamiento obsceno y tus actos de prostitución quedarán al descubierto.[h] **30** Esto te pasará porque anduviste detrás de las naciones como una prostituta,[i] porque te contaminaste con sus ídolos repugnantes.[j] **31** Tú has tomado el mismo rumbo que tu hermana,[k] y yo te pondré su copa en la mano'.[l]

32 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

'Beberás la copa profunda y
ancha de tu hermana,[m]
y te convertirás
en motivo de risa y burla;
la copa está llena de eso.[n]
33 Se adueñarán de ti*
la borrachera y el dolor,
una copa de terror
y desolación,
la copa de tu hermana,
Samaria.
34 Te la beberás hasta vaciarla[o]
y roerás sus pedazos
de barro,
y luego te arrancarás
los pechos.

"Porque yo he hablado",
afirma el Señor Soberano
Jehová'.

35 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Como me has olvidado y me has despreciado por completo,*[a] cargarás con las consecuencias de tu comportamiento obsceno y de tus actos de prostitución'".

36 Jehová entonces me dijo: "Hijo del hombre, ¿anunciarás la sentencia contra Oholá y Oholibá[b] y les mostrarás a las claras sus prácticas detestables? **37** Han cometido adulterio*[c] y hay sangre en sus manos. No solo cometieron adulterio con sus ídolos repugnantes, sino que, además, a los hijos que dieron a luz para mí los quemaron en# el fuego como alimento para sus ídolos.[d] **38** Y encima me hicieron esto: contaminaron mi santuario en aquel día y también profanaron mis sábados. **39** En aquel mismo día, después de matar a sus hijos, de sacrificárselos a sus ídolos repugnantes,[e] vinieron a mi santuario para profanarlo.[f] Eso es lo que ellas hicieron dentro de mi propia casa. **40** Hasta enviaron un mensajero para que los hombres vinieran desde lejos.[g] Mientras ellos estaban en camino, tú te bañaste, te pintaste los ojos y te arreglaste con tus joyas.*[h] **41** Y te sentaste en un espléndido diván[i] con una mesa preparada delante de ti,[j] en la que pusiste mi incienso[k] y mi aceite.[l] **42** Se oía el ruido de una multitud de hombres despreocupados, entre los que había borrachos traídos del desierto.

CAP. 23

a Eze 15:7
Eze 20:47

b Jer 13:22
Ap 17:16

c Is 3:18-23
Jer 4:30
Eze 16:39

d Is 27:9
Eze 16:41
Eze 22:15

e Eze 23:3

f Jer 21:7

g Dt 28:49, 51

h Eze 16:36, 37
Eze 16:39

i Jer 2:18

j Sl 106:35, 36
Eze 6:9
Eze 23:7

k Jer 3:8
Eze 16:46, 47

l 2Re 21:13
Jer 25:15
Da 9:12

m Is 51:17

n Dt 28:37
1Re 9:7
Lam 2:15

o Sl 75:8

2.ª columna

a 1Re 14:9
Ne 9:26
Is 17:10
Jer 2:32
Jer 13:25

b Eze 23:4

c Os 1:2
Snt 4:4

d Le 18:21
2Re 17:17, 18
Eze 16:36

e Jer 7:31

f Le 20:3

g Is 57:9

h Jer 4:30

i Is 57:7

j Is 65:11

k Eze 8:10, 11

l Eze 16:17, 18

23:26 *O "preciosos adornos". **23:33** *Lit. "Se te llenará de".

23:35 *Lit. "me has echado detrás de tus espaldas". **23:37** *Es decir, adulterio espiritual. #O "los hicieron pasar por". **23:40** *O "adornos".

Ellos les pusieron a las mujeres brazaletes en las muñecas y bellas coronas en la cabeza.

43 "Entonces dije de la que estaba gastada de tanto cometer adulterio: 'Ahora seguirá dedicándose a la prostitución'. **44** Así que siguieron yendo a ella, igual que el que va a una prostituta. De ese modo fueron al encuentro de Oholá y Oholibá, las mujeres de comportamiento obsceno. **45** Pero hombres justos dictarán contra ella la sentencia que se merece por adulterio[a] y derramamiento de sangre;[b] porque ellas son unas adúlteras y tienen las manos manchadas de sangre.[c]

46 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Se traerá un ejército contra ellas para convertirlas en motivo de horror y en algo que saquear.[d] **47** El ejército les lanzará piedras[e] y las ejecutará a espada. Matarán a sus hijos y a sus hijas,[f] y les prenderán fuego a sus casas.[g] **48** Pondré fin al comportamiento obsceno en el país, y todas las mujeres aprenderán la lección y no imitarán el comportamiento obsceno de ustedes.[h] **49** Ellos harán que caigan sobre ustedes las consecuencias de su comportamiento obsceno y de los pecados que cometieron con sus ídolos repugnantes. Y ustedes tendrán que saber que yo soy el Señor Soberano Jehová'".[i]

24 Recibí de nuevo las palabras de Jehová en el noveno año, en el décimo mes, en el día 10 del mes. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, registra esta fecha,* el día de hoy. Porque, precisamente en este día, el rey de Babilonia ha comenzado su ataque contra Jerusalén.[a] **3** Y presenta una parábola* acerca de la casa rebelde. Dirás sobre ellos:

"'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

"Pon la olla,# ponla en el
fuego y échale agua.[b]
4 Mete en ella pedazos de
carne,[c] todos los pedazos
buenos,
el muslo y la paletilla;*
llénala de los huesos
más selectos.
5 Toma las mejores ovejas
del rebaño;[d] después
amontona la leña en
círculo debajo de la olla.
Hierve los pedazos y cocina
los huesos dentro de ella"'.

6 "Así que esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

'¡Ay de la ciudad
que derrama sangre,[e]
la olla oxidada, a la que
no le han limpiado el óxido!
Saca los pedazos uno a uno
hasta vaciarla,[f] sin echarlos a suertes.
7 Porque la sangre derramada
por esta ciudad todavía
está dentro de ella;[g] la
derramó en la roca pelada.
No la derramó en la tierra
para cubrirla con polvo.[h]
8 A fin de despertar la furia
y ejecutar la venganza,
he puesto su sangre sobre
la roca brillante y pelada
de modo que no se pueda
cubrir'.[i]

9 "Así que esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

'¡Ay de la ciudad
que derrama sangre![j]
Voy a hacer
un gran montón de leña.

CAP. 23

a Le 20:10

b Gé 9:6
Eze 16:38

c 2Re 24:3, 4
Sl 106:38
Eze 23:37

d Jer 15:4
Jer 25:9
Eze 16:40

e Le 20:2

f 2Cr 36:17

g 2Re 25:9, 10
Jer 39:8

h 2Pe 2:6

i Eze 6:13

2.ª columna

CAP. 24

a 2Re 25:1
Jer 39:1
Jer 52:4

b Eze 11:3

c Eze 11:7

d Jer 39:6

e 2Re 21:16
Miq 7:2
Mt 23:35

f Eze 11:7, 9

g Jer 2:34

h Le 17:13
Dt 12:16

i 2Re 24:3, 4

j Mt 23:37

24:2 *Lit. "el nombre del día".

24:3 *O "un proverbio", "una alegoría". #O "la olla de boca ancha". **24:4** *O "espaldilla".

10 Amontona la leña
y prende el fuego.
Cocina bien la carne, quita
el caldo y que los huesos
se quemen.
11 Coloca la olla vacía
sobre las brasas
para que se caliente
y el cobre se ponga al rojo
vivo.
Su impureza se derretirá
en su interior[a] y su óxido
se consumirá.
12 Esto es frustrante
y agotador,
porque tiene tanto óxido
que no se le quita.[b]
¡Échala al fuego
con su óxido!'.

13 "'Estabas impura a causa de tu comportamiento obsceno.[c] Traté de purificarte, pero no quedabas limpia de tu impureza. Solo quedarás purificada cuando se calme mi furia contra ti.[d] **14** Yo, Jehová, he hablado. Se hará realidad. Actuaré sin echarme atrás, sin sentir pesar ni arrepentirme.[e] Te juzgarán según tu conducta y tu modo de actuar', afirma el Señor Soberano Jehová".

15 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **16** "Hijo del hombre, voy a quitarte a tu amada de un solo golpe.[f] No te pongas de duelo* ni llores ni derrames lágrimas. **17** Laméntate en silencio, no sigas las costumbres del duelo por los muertos.[g] Ponte el turbante[h] y las sandalias.[i] No te cubras la boca*[j] ni comas el pan que otros te traigan".#[k]

18 Le hablé al pueblo por la mañana, y al atardecer murió mi esposa. Así que, a la mañana siguiente, hice tal como se me había mandado. **19** El pueblo me decía: "¿No nos vas a contar qué tiene que ver con nosotros todo esto que estás haciendo?". **20** Les contesté: "He recibido las palabras de Jehová. Me ha dicho: **21** 'Dile a la casa de Israel: "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Voy a profanar mi santuario,[a] el motivo de su gran orgullo, lo que ustedes aman y el deseo de su corazón.* Sus hijos y sus hijas, a los que dejaron atrás, caerán a espada.[b] **22** Entonces ustedes tendrán que hacer tal como yo he hecho. No se cubrirán la boca* y no comerán el pan que otros les traigan.[c] **23** Seguirán con el turbante en la cabeza y las sandalias en los pies. No se pondrán de duelo ni llorarán. En vez de eso, se pudrirán en sus errores[d] y se lamentarán entre ustedes. **24** Ezequiel se ha convertido en una señal para ustedes.[e] Harán tal como él ha hecho. Cuando todo suceda, tendrán que saber que yo soy el Señor Soberano Jehová'"'".

25 "Y a ti, hijo del hombre, el día que yo les quite su fortaleza* —el hermoso motivo de su alegría, lo que ellos aman, el deseo de su corazón— además de a sus hijos y sus hijas,[f] **26** te lo informará alguien que escape.[g] **27** Ese día abrirás la boca y hablarás con el que haya escapado; ya no estarás mudo.[h] Te convertirás en una señal para ellos, y tendrán que saber que yo soy Jehová".

25 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia los ammonitas[i]

24:16 *O "No te golpees el pecho". **24:17, 22** *O "el bigote", "el labio superior". **24:17** #Lit. "el pan de hombres".

CAP. 24

a Jer 21:10; Jer 32:29; Eze 22:15

b Jer 5:3; Jer 6:29

c 2Cr 36:14; Eze 22:9

d Eze 5:12, 13; Eze 8:18

e Jer 13:14; Eze 5:11

f Eze 24:18, 21

g Jer 16:5

h Le 10:6

i 2Sa 15:30

j Miq 3:7

k Jer 16:7

2.ª columna

a Sl 74:7; Sl 79:1; Jer 7:14; Lam 1:10; Lam 2:7; Eze 9:7

b 2Cr 36:17; Jer 6:11

c Eze 24:17

d Le 26:39; Eze 33:10

e Is 8:18; Is 20:3; Eze 4:3

f Dt 28:32; Jer 11:22

g Eze 33:21

h Eze 3:26; Eze 33:22

CAP. 25

i Gé 19:36, 38

24:21 *O "la compasión de su alma". **24:25** *Es decir, su castillo o fortificación.

y profetiza contra ellos.[a] **3** Dile a los ammonitas: 'Oigan las palabras del Señor Soberano Jehová. Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Cuando mi santuario fue profanado, cuando la tierra de Israel quedó desolada y cuando la casa de Judá fue al destierro, tú* te burlaste diciendo '¡Qué bien!'. **4** Por eso voy a entregarte en propiedad a los orientales. Ellos montarán sus campamentos* dentro de ti y allí pondrán sus tiendas de campaña. Comerán tu fruto y beberán tu leche. **5** Y convertiré Rabá[b] en un campo de pasto para camellos y la tierra de los ammonitas en un lugar de descanso para el rebaño; y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová"'".

6 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Diste palmadas con las manos[c] y golpeaste el suelo con los pies, y te alegraste de la calamidad de la tierra de Israel con un desprecio enorme.[d] **7** Por eso extenderé mi mano contra ti y te entregaré como botín a las naciones. Te eliminaré de entre los pueblos y te haré desaparecer de los países.[e] Acabaré contigo; y tú tendrás que saber que yo soy Jehová'.

8 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Ya que Moab[f] y Seír[g] han dicho "¡Mira! La casa de Judá es como todas las demás naciones", **9** voy a dejar expuesto el costado* de Moab por donde están sus ciudades fronterizas, la hermosura# de su tierra: Bet-Jesimot, Baal-Meón y hasta Quiryataim.[h] **10** Junto con los ammonitas, se lo entregaré* en propiedad a los orientales,[a] de modo que no se recordará a los ammonitas entre las naciones.[b] **11** Y ejecutaré mi sentencia contra Moab;[c] y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová'.

12 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Edom ha sido vengativo con la casa de Judá y, al vengarse de ellos, se ha hecho gravemente culpable.[d] **13** Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Yo también extenderé mi mano contra Edom; eliminaré de él tanto a los hombres como al ganado y lo convertiré en un lugar desolado.[e] Caerán a espada desde Temán hasta Dedán.[f] **14** 'Me vengaré de Edom por medio de mi pueblo Israel.[g] Ellos le harán sentir a Edom mi furia y mi ira para que conozca mi propia venganza',[h] afirma el Señor Soberano Jehová"'.

15 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Por su constante enemistad, los filisteos han buscado venganza y destrucción llenos de malas intenciones.*[i] **16** Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Voy a extender mi mano contra los filisteos.[j] Eliminaré a los keretitas[k] y acabaré con los habitantes de la costa que hayan quedado.[l] **17** Realizaré poderosos actos de venganza contra ellos, los castigaré con furia; y, cuando traiga mi venganza, tendrán que saber que yo soy Jehová"'".

26 En el año 11, en el primer día del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, Tiro se burló de Jerusalén[m] diciendo: '¡Qué bien! ¡La puerta de entrada de

25:3 *Es decir, la nación de los ammonitas. **25:4** *O "campamentos amurallados". **25:9** *O "expuesta la pendiente". #O "decoración".

25:10 *Es decir, Moab. **25:15** *O "con desprecio en el alma".

CAP. 25

a Jer 49:1 Am 1:13 Sof 2:9

b 2Sa 12:26 Eze 21:20

c Lam 2:15

d Sof 2:8

e Jer 49:2 Am 1:14

f Is 15:1 Jer 48:1 Am 2:1

g Dt 2:4

h Nú 32:37, 38 Jos 13:15, 19

2.ª columna

a Eze 25:4

b Eze 21:28, 32

c Jer 48:1

d 2Cr 28:17 Sl 137:7 Lam 4:22 Am 1:11 Abd 10

e Mal 1:4

f Jer 49:7, 8

g Is 11:14 Is 63:1

h Na 1:2

i 2Cr 28:18 Is 9:11, 12 Is 14:29 Jer 47:1 Joe 3:4-6 Am 1:6

j Jer 25:17, 20 Sof 2:4

k Sof 2:5

l Jer 47:4

CAP. 26

m Joe 3:4-6 Am 1:9

los pueblos ha sido destrozada![a] Todo vendrá a mí y me haré rica ahora que ella ha sido devastada'. **3** Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Oh, Tiro, aquí estoy contra ti, y levantaré muchas naciones contra ti como el mar levanta sus olas. **4** Estas destruirán las murallas de Tiro y demolerán sus torres;[b] yo rasparé su suelo y la dejaré como una roca brillante y pelada. **5** Se convertirá en un secadero para redes de pesca* en medio del mar'.[c]

"'Porque yo he hablado —afirma el Señor Soberano Jehová—, y ella se convertirá en botín para las naciones. **6** Sus poblaciones en tierra firme* morirán a espada, y la gente tendrá que saber que yo soy Jehová'.

7 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Mira, desde el norte voy a traer contra Tiro al rey Nabucodonosor* de Babilonia;[d] él es rey de reyes,[e] con caballos,[f] carros de guerra,[g] jinetes y un ejército de muchos soldados.# **8** Arrasará con la espada tus poblaciones en tierra firme; construirá un muro de asedio, levantará contra ti una rampa de ataque y alzará un gran escudo contra ti. **9** Golpeará tus murallas con un ariete* y derribará tus torres con sus hachas.# **10** Sus caballos son tantos que te cubrirán de polvo. El ruido de la caballería, de las ruedas y de los carros hará que tiemblen tus murallas cuando él cruce tus puertas como hombres invadiendo una ciudad con las murallas destrozadas. **11** Los cascos de sus caballos pisotearán todas tus calles;[a] él matará a tu pueblo a espada y tus poderosas columnas se estrellarán contra el suelo. **12** Se llevarán como botín todo lo que tienes, saquearán tus mercancías,[b] derribarán tus murallas y demolerán tus magníficas casas; entonces arrojarán al agua tus piedras, tus maderas y tu suelo'.

13 "'Le pondré fin al bullicio de tus canciones, y el sonido de tus arpas no se oirá más.[c] **14** Y te dejaré como una roca brillante y pelada, y te convertirás en un secadero para redes de pesca.*[d] Nunca serás reconstruida, porque yo, Jehová, he hablado', afirma el Señor Soberano Jehová.

15 "Esto es lo que el Señor Soberano Jehová le dice a Tiro: '¿Acaso no se estremecerán las islas con el estruendo de tu caída, cuando giman los moribundos,* cuando ocurra la matanza en medio de ti?[e] **16** Todos los príncipes* del mar se bajarán de sus tronos, se quitarán sus túnicas# y se despojarán de sus prendas de vestir bordadas, y un temblor se apoderará de ellos.△ Se sentarán en el suelo temblando sin parar y se quedarán mirándote asombrados.[f] **17** Y entonarán una canción de duelo*[g] por ti y te dirán:

"¡Cómo has quedado
tan destruida,[h] tú,
la que había sido habitada
por hombres de los mares,
la ciudad alabada!
¡Tú y tus# habitantes
eran poderosos en el mar,[i]

26:5, 14 *O "redes barrederas". **26:6** *Lit. "Sus hijas en el campo". **26:7** *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. #Lit. "pueblos". **26:9** *O "una máquina de ataque". #O "espadas".

26:15 *O "caídos". **26:16** *O "jefes". #O "túnicas sin mangas". △Lit. "se vestirán de temblor". **26:17** *O "una endecha". #Lit. "Ella y sus".

CAP. 26

a Lam 1:1

b Is 23:11
Am 1:10
Zac 9:4

c Eze 27:32

d Jer 25:9
Eze 29:18

e Da 2:37

f Hab 1:8

g Jer 4:13

2.ª columna

a Is 5:28
Hab 1:8

b Eze 27:32, 33
Eze 28:5, 18
Zac 9:3

c Is 23:16

d Eze 26:4, 5

e Eze 27:28

f Eze 27:35
Eze 32:10

g Eze 27:32

h Am 1:9, 10

i Eze 28:2

sembraban el terror
entre todos los habitantes
de la tierra!
18 Las islas temblarán
en el día de tu caída,
las islas del mar
se pondrán inquietas
cuando te llegue el fin"'.[a]

19 "Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Cuando te deje arrasada como las ciudades despobladas, cuando te inunde con aguas agitadas y las poderosas aguas te hayan cubierto,[b] **20** te llevaré, junto con los que bajan al hoyo* contigo, adonde están las personas de tiempos pasados. Te haré vivir en el lugar más profundo, como las ciudades antiguas que fueron devastadas, junto con los que bajan al hoyo,[c] para que no seas habitada. Entonces glorificaré# la tierra de los vivos.

21 "'Haré que te asalten terrores repentinos, y no existirás más.[d] Te buscarán, pero no te encontrarán jamás', afirma el Señor Soberano Jehová".

27 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Tú, hijo del hombre, canta por Tiro una canción de duelo.*[e] **3** Dile a Tiro:

'Tú que habitas
a las puertas del mar,
la que comercia con los
pueblos de muchas islas,
esto es lo que dice el Señor
Soberano Jehová:
"Oh, Tiro, tú misma
has dicho: 'Mi belleza
es perfecta'.[f]
4 Tus territorios están
en el corazón de los mares
y tus constructores han
perfeccionado tu belleza.

26:20 *O "a la tumba". #O "adornaré".
27:2 *O "una endecha".

CAP. 26
a Is 23:5
b Eze 27:34
c Eze 28:8
d Eze 27:36

CAP. 27
e Eze 26:17
f Is 23:9
Eze 28:2, 12

2.ª columna
a Dt 3:8, 9
1Cr 5:23
b Gé 10:2, 4
c Gé 10:2, 4
d Gé 10:15, 18
e 1Re 9:27
f Jos 13:2, 5
g Eze 27:27
h Gé 10:6
Jer 46:9
i Gé 10:2, 4
Jon 1:3
j 2Cr 9:21
k Jer 10:9
l Is 66:19
m Gé 10:2
n Joe 3:6

5 Hicieron todos tus tablones
con enebros de Senir[a]
y usaron un cedro del Líbano
para hacerte el mástil.
6 Hicieron tus remos
con robles de Basán,
y tu proa era de ciprés con
incrustaciones de marfil
de las islas de Kitim.[b]
7 Para tu vela se usó lino de
Egipto de vivos colores,
y los toldos de tu cubierta
eran de hilo azul y lana
púrpura de las islas
de Elisá.[c]
8 Los habitantes de Sidón y de
Arvad[d] eran tus remeros.
Oh, Tiro, tus hombres hábiles eran tus marineros.[e]
9 Los hombres expertos*
y hábiles de Guebal[f]
sellaban tus juntas.[g]
Todos los barcos del mar
y sus navegantes venían
a ti para comerciar
con mercancías.
10 Hombres de Persia, de Lud y
de Put[h] estaban en tu ejército, eran tus guerreros.
Colgaban sus escudos y
cascos en ti, y te daban
esplendor.
11 Los hombres de Arvad
que servían en tu ejército
se apostaban a lo largo
de tus murallas,
y hombres valientes
cubrían tus torres.
Colgaban escudos circulares
alrededor de tus murallas
y perfeccionaban tu belleza.

12 "'"Tarsis[i] hacía negocios contigo debido a tu abundante riqueza.[j] Cambiaban plata, hierro, estaño y plomo por tus productos.[k] **13** Javán, Tubal[l] y Mesec[m] comerciaban contigo; intercambiaban esclavos[n] y objetos de cobre por tus mer-

27:9 *Lit. "ancianos".

cancías. **14** La casa de Togarmá[a] cambiaba caballos, corceles y mulas por tus productos. **15** La gente de Dedán[b] negociaba contigo; contratabas comerciantes en muchas islas; ellos te daban colmillos de marfil[c] y madera de ébano como tributo. **16** Edom hacía negocios contigo por tu gran cantidad de artículos. A cambio de tus productos, te daban turquesa, lana púrpura, bordados coloridos, tela de calidad, corales y rubíes.

17 "'"Judá y la tierra de Israel comerciaban contigo y te entregaban trigo de Minit,[d] alimentos selectos, miel,[e] aceite y bálsamo[f] a cambio de tus productos.[g]

18 "'"Damasco[h] negociaba contigo debido a tu gran cantidad de artículos y a toda tu riqueza; te daban a cambio vino de Helbón y lana de Sahar.* **19** Vedán y Javán de Uzal te proporcionaban hierro forjado, casia* y caña# a cambio de tus productos. **20** Dedán[i] comerciaba contigo con mantas* para sillas de montar. **21** Contrataste a los árabes y a todos los jefes de Quedar,[j] que eran comerciantes de corderos, carneros y cabras.[k] **22** Los comerciantes de Saba* y Raamá[l] comerciaban contigo; a cambio de tus productos, te daban toda clase de perfumes de la mejor calidad, piedras preciosas y oro.[m] **23** Harán,[n] Cané, Edén,[o] los mercaderes de Saba,*[p] Asur[q] y Kilmad comerciaban contigo. **24** En tu plaza de mercado, ellos comerciaban con hermosas prendas de vestir, capas de tejido azul con bordados coloridos y alfombras de muchos colores, todo bien atado con cuerdas.

25 Los barcos de Tarsis[a]
formaban las caravanas
que transportaban tus mercancías;
por eso ibas
por el corazón del mar
llena y bien cargada.*
26 Tus remeros te llevaron
a mares revueltos;
el viento del este te destrozó
en el corazón del mar.
27 Tu riqueza, tus productos,
tus mercancías, tus navegantes y tus marineros,
los que sellan tus juntas,
los que comercian con tus mercancías[b] y todos los hombres de guerra[c]
—toda la multitud* que hay en ti—,
todos ellos se hundirán
en el corazón del mar
en el día de tu caída.[d]
28 Los gritos de tus marineros
harán temblar las tierras costeras.
29 Todos los remeros,
los navegantes
y los hombres de mar
abandonarán sus barcos
y se quedarán en tierra.
30 Alzarán sus voces y se lamentarán amargamente por ti[e]
mientras lanzan polvo
sobre su cabeza y
se revuelcan en cenizas.
31 Se afeitarán la cabeza y
se vestirán de tela de saco;
llorarán amargamente por ti
con profundos quejidos.
32 En medio de sus lamentos,
cantarán una canción de duelo por ti repitiendo:
'¿Quién es como Tiro,
ahora en silencio
en medio del mar?[f]

27:18 *O "lana gris rojiza". **27:19** *Árbol de la misma familia que el árbol de la canela. #Caña aromática. **27:20** *O "ropa tejida". **27:22, 23** *O "Seba". **27:25** *O quizás "y gloriosa". **27:27** *Lit. "congregación".

CAP. 27

a Gé 10:2, 3; Eze 38:6
b Gé 10:7
c 1Re 10:22
d Jue 11:12, 33
e Gé 43:11
f Jer 8:22
g 1Re 5:9; Esd 3:7; Hch 12:20
h Is 7:8
i Gé 25:3
j Gé 25:13
k 2Cr 17:11; Is 60:7
l Gé 10:7
m 1Re 10:1, 2; Is 60:6
n Gé 11:31
o 2Re 19:12; Am 1:5
p Gé 25:3; Job 6:19
q Gé 10:22

2.ª columna

a 1Re 10:22; Is 23:14
b Eze 27:8, 9
c Eze 27:10, 11
d Eze 26:14
e Is 23:1; Eze 26:17
f Eze 26:5

33 Cuando desde altamar llegaban tus productos, satisfacías a muchos pueblos.[a]
Tus abundantes riquezas y
tus mercancías enriquecieron a los reyes de
la tierra.[b]
34 Ahora has sido destrozada
en altamar, en aguas
profundas;[c]
todas tus mercancías y tu
gente se han hundido
contigo.[d]
35 Todos los habitantes de las
islas se quedarán mirándote asombrados[e]
y sus reyes se estremecerán
de terror,[f] se les verá la
angustia en la cara.
36 Los mercaderes de
las naciones silbarán
por lo que te pasó.
Tu final será repentino
y terrible.
Dejarás de existir
para siempre"""".[g]

28 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo:
2 "Hijo del hombre, dile al líder de Tiro: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
"Tu corazón se ha vuelto
arrogante[h] y por eso no dejas de decir 'Soy un dios.
Me siento en el trono de
un dios en el corazón
del mar'.[i]
Pero solo eres un hombre,
no un dios,
aunque en tu corazón
pienses que lo eres.
3 Ya ves, eres más sabio
que Daniel.[j]
Para ti no hay ningún
secreto oculto.
4 Te has hecho rico
gracias a tu sabiduría
y discernimiento,
y sigues acumulando oro y
plata en tu tesoro.[k]

CAP. 27
a Eze 27:14, 16
b Zac 9:3
c Eze 26:19
d Eze 27:27
e Eze 26:15
f Eze 28:17
g Sl 37:10

CAP. 28
h Eze 28:5
i Eze 27:4
j Da 2:48
k Zac 9:3

2.ª columna
a Is 23:1, 3 Eze 27:12
b Eze 30:10, 11
c Is 23:9
d Eze 27:26
e Eze 28:3
f Eze 27:3

5 Gracias a tu habilidad
para los negocios,
multiplicaste tu fortuna,[a]
y tu corazón
se volvió arrogante
debido a tu riqueza"'.
6 "'Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
"Como en tu corazón piensas
que eres un dios,
7 voy a traer contra ti a extranjeros, los más despiadados de las naciones;[b]
ellos sacarán sus espadas
contra la belleza
de tu sabiduría
y mancharán
tu glorioso esplendor.[c]
8 Te harán bajar al hoyo,*
y tendrás una muerte violenta en el corazón del mar.[d]
9 ¿Aun así le dirás al que te
mate: 'Soy un dios'?
Serás un simple hombre y
no un dios en las manos de
los que te contaminen"'.
10 'A manos de extranjeros,
sufrirás la muerte de
los incircuncisos,
porque yo he hablado',
afirma el Señor Soberano
Jehová".
11 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo:
12 "Hijo del hombre, canta una canción de duelo* acerca del rey de Tiro. Le dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
"Eras el modelo
de la perfección,#
lleno de sabiduría[e]
y perfecta belleza.[f]
13 Estabas en el Edén,
el jardín de Dios,
adornado con toda clase
de piedras preciosas:

28:8 *O "a la tumba". **28:12** *O "una endecha". #Lit. "Sellabas un modelo".

rubí, topacio y jaspe; crisólito, ónice y jade; zafiro, turquesa[a] y esmeralda;
tus engarces* y monturas estaban hechos de oro.
Todo eso se preparó el día en que fuiste creado.
14 Yo te puse como el querubín protector,* el ungido.
Estabas en la montaña santa de Dios[b] y paseabas entre piedras de fuego.
15 Tu conducta fue intachable desde el día en que fuiste creado
hasta que se encontró injusticia en ti.[c]
16 Por tu gran volumen de negocios,[d]
te llenaste de violencia y empezaste a pecar.[e]
Así que te expulsaré de la montaña de Dios como a un profano y acabaré contigo[f]
lejos de las piedras de fuego, oh, querubín protector.
17 Tu corazón se volvió arrogante por tu belleza.[g]
Por causa de tu glorioso esplendor, corrompiste tu sabiduría.[h]
Te arrojaré a la tierra.[i]
Haré de ti un espectáculo delante de reyes.
18 Has profanado tus santuarios con tu enorme culpa y con tus sucios negocios.
Haré que se prenda un fuego en medio de ti, y este te consumirá.[j]
Te reduciré a cenizas en la tierra delante de todos los que te están observando.
19 Todos los que te conocían entre los pueblos se quedarán mirándote asombrados.[k]

28:13 *O "engastes", "encajes". **28:14** *Lit. "que cubría".

CAP. 28

a Eze 27:16
b Is 14:13
c Joe 3:4 Am 1:9
d 1Re 10:11 2Cr 9:21 Eze 27:12
e Joe 3:6
f Is 23:9 Jer 25:17, 22 Jer 47:4 Joe 3:8
g Eze 27:3
h Is 14:14
i Is 14:15
j Am 1:9, 10
k Eze 27:35

2.ª columna

a Eze 27:36
b Is 23:4 Jer 25:17, 22 Eze 32:30
c Eze 26:6
d Nú 33:55 Jos 23:12, 13
e Dt 30:3 Is 11:12 Jer 30:18 Os 1:11
f Is 5:16
g Jer 23:8
h Gé 28:13
i Is 32:18 Jer 23:6 Os 2:18
j Is 65:21, 22 Jer 31:5 Am 9:14
k Jer 30:16

Tu final será repentino y terrible.
Dejarás de existir para siempre"'".[a]

20 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **21** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia Sidón[b] y profetiza contra ella. **22** Dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

"Oh, Sidón, aquí estoy contra ti, y seré glorificado en medio de ti.
La gente tendrá que saber que yo soy Jehová cuando ejecute en ella mi sentencia y sea santificado por medio de ella.
23 Le mandaré pestes y por sus calles correrá la sangre.
Los muertos caerán en medio de ella cuando la espada venga contra ella por todas partes;
y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová.[c]

24 "'"Entonces la casa de Israel ya no estará rodeada de abrojos dañinos y espinas dolorosas,[d] de esos que la tratan con desprecio; y la gente tendrá que saber que yo soy el Señor Soberano Jehová"'.

25 "'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Cuando vuelva a reunir a los de la casa de Israel de entre los pueblos a los que fueron dispersados,[e] seré santificado entre ellos ante los ojos de las naciones.[f] Y ellos vivirán en la tierra[g] que le di a mi siervo Jacob.[h] **26** Allí vivirán seguros;[i] construirán casas y plantarán viñas;[j] vivirán seguros cuando yo haya ejecutado mi sentencia contra los vecinos de alrededor que los tratan con desprecio;[k] y tendrán que saber que yo soy Jehová su Dios"'".

29 En el año 10, en el décimo mes, en el día 12 del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia el faraón, el rey de Egipto.[a] Profetiza contra él y contra todo Egipto. **3** Dirás estas palabras: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

"Aquí estoy contra ti, faraón,
rey de Egipto,[b]
el gran monstruo marino
que está tendido entre los
canales de su Nilo,*[c]
el que ha dicho:
'Mi río Nilo me pertenece.
Lo hice para mí'.[d]
4 Yo pondré garfios en
tus mandíbulas y haré
que los peces de tu Nilo
se peguen a tus escamas.
Te sacaré de tu Nilo
junto con todos los peces
del Nilo que se pegan
a tus escamas.
5 A ti y a todos los peces de
tu Nilo, los abandonaré
en el desierto.
Caerás en campo abierto
y no serás recogido
ni juntado.[e]
Te daré como alimento
a los animales salvajes
de la tierra y a las aves
del cielo.[f]
6 Entonces todos los habitantes
de Egipto tendrán que
saber que yo soy Jehová,
porque no le dieron más
apoyo a los de la casa de
Israel que el que da un
tallo seco.*[g]
7 Cuando ellos agarraron
tu mano, te partiste
y les desgarraste el hombro.
Cuando ellos se apoyaron
en ti, te rompiste
e hiciste flaquear
sus piernas".*[a]

8 "'Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Mira, voy a mandar una espada contra ti,[b] y eliminaré de ti a hombre y animal. **9** La tierra de Egipto se convertirá en un lugar desolado y arrasado;[c] y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová. Porque tú has dicho:* 'El río Nilo me pertenece; soy yo quien lo hizo'.[d] **10** Así que estoy contra ti y contra tu Nilo, y dejaré la tierra de Egipto arrasada y seca, como un desierto desolado,[e] de Migdol[f] a Siene,[g] hasta la frontera con Etiopía. **11** Ni hombre ni ganado la cruzará caminando,[h] y no será habitada por 40 años. **12** Convertiré la tierra de Egipto en la más desolada de las tierras, y sus ciudades serán las más desoladas de las ciudades por 40 años;[i] esparciré a los egipcios entre las naciones y los dispersaré por los países".[j]

13 "'Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Después de 40 años volveré a juntar a los egipcios de entre los pueblos a los que fueron dispersados;[k] **14** y traeré a los cautivos egipcios de vuelta a la tierra de Patrós,[l] a su tierra de origen, y allí se convertirán en un reino insignificante. **15** Egipto será inferior a los otros reinos y ya no dominará más a las otras naciones.[m] Los haré tan pequeños que no podrán someter a otras naciones.[n] **16** Egipto jamás volverá a ser un apoyo de confianza para los de la casa de Israel;[o] solo les recordará el error que cometieron al pedirles

CAP. 29

a Jer 25:17, 19 Jer 43:10, 11 Eze 31:2

b Jer 46:25 Eze 31:18

c Eze 32:2

d Eze 29:9

e Jer 25:33

f Eze 32:4

g Is 36:6 Jer 37:5-7 Eze 17:17

2.ª columna

a Jer 17:5

b Jer 46:14 Eze 30:4 Eze 32:12

c Jer 43:11-13

d Eze 29:3

e Eze 30:12

f Jer 44:1

g Eze 30:6, 7

h Eze 31:12 Eze 32:13

i Jer 46:19

j Eze 30:23

k Jer 46:25, 26

l Gé 10:13, 14 Eze 30:14

m Eze 30:13

n Eze 32:2

o Is 30:2 Is 36:4, 6 Jer 2:18 Jer 37:5-7

29:3 *En esta ocasión y en las siguientes, la palabra *Nilo* se refiere tanto al río como a sus canales de riego. **29:6** *Lit. "una caña".

29:7 *Lit. "caderas". **29:9** *Lit. "él ha dicho".

ayuda a los egipcios. Y ellos tendrán que saber que yo soy el Señor Soberano Jehová"'".

17 En el año 27, en el primer mes, en el primer día del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **18** "Hijo del hombre, el rey Nabucodonosor*[a] de Babilonia lanzó a su ejército en una dura campaña contra Tiro.[b] Todas las cabezas quedaron peladas y todos los hombros se despellejaron por el roce. Pero ni él ni su ejército recibieron ninguna paga por la campaña que realizaron en Tiro.

19 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Mira, voy a darle la tierra de Egipto al rey Nabucodonosor* de Babilonia.[c] Él se llevará su riqueza, la saqueará y se quedará con un gran botín. Eso será la paga para su ejército'.

20 "'Le daré la tierra de Egipto como compensación por su campaña contra ella,* por el trabajo que realizaron para mí',[d] afirma el Señor Soberano Jehová.

21 "Ese día haré brotar un cuerno para* la casa de Israel,[e] y a ti te daré una oportunidad de hablar en medio de ellos; y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová".

30 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, profetiza. Dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:

"Laméntense así:
'¡Ay, el día ya viene!'.
3 Porque el día está cerca,
sí, está cerca un día de Jehová.[f]
Va a ser un día de nubarrones,[a] un tiempo fijado para las naciones.[b]
4 Una espada vendrá contra Egipto, y el pánico se apoderará de Etiopía cuando en Egipto la gente caiga muerta,
cuando sus riquezas sean tomadas y sus cimientos demolidos.[c]
5 Etiopía,[d] Put,[e] Lud y todos los de las demás naciones,*
y Cub junto con los hijos de la tierra del pacto,#
todos caerán a espada"'.
6 Esto es lo que dice Jehová:
'Los que apoyan a Egipto también caerán,
y el poder arrogante de Egipto será derribado'.[f]

"'Desde Migdol[g] hasta Siene[h] caerán a espada en el país —afirma el Señor Soberano Jehová—. **7** Serán las más desoladas de las tierras, y sus ciudades se convertirán en las más devastadas de las ciudades.[i] **8** Y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová cuando prenda un fuego en Egipto y todos sus aliados sean aplastados. **9** Ese día mandaré mensajeros en barcos para hacer temblar a Etiopía, la que confía en sí misma; será presa del pánico en el día que le va a llegar a Egipto, porque sin duda llegará'.

10 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Les pondré fin a las multitudes# de Egipto a manos del rey Nabucodonosor* de Babilonia.[j] **11** A él y a sus tropas, los más despiadados de las naciones,[k] se les traerá para destruir el país. Sacarán

CAP. 29
a Jer 25:9; Jer 27:3, 6
b Eze 26:7
c Jer 43:10, 12
d Eze 30:9, 10
e 1Sa 2:10; Lu 1:69

CAP. 30
f Abd 15

2.ª columna
a Eze 32:7
b Sl 110:6
c Eze 32:11, 12
d Sof 2:12
e Na 3:8, 9
f Eze 30:18
g Jer 44:1
h Eze 29:10
i Jer 46:19; Eze 29:12; Eze 32:18
j Eze 29:19; Eze 32:11
k Hab 1:6

29:18, 19; 30:10 *Lit. "Nabucodorosor". Esta es una variante en la grafía. **29:20** *Es decir, contra Tiro. **29:21** *O "le daré fuerza a".

30:5 *O "toda la mezcla de pueblos". #Quizás se refiera a los israelitas que se habían aliado con Egipto. **30:10** #O "tropas".

sus espadas contra Egipto y llenarán la tierra de muertos.[a] **12** Convertiré los canales del Nilo[b] en suelo seco y abandonaré* la tierra en manos de hombres malvados. Haré que la tierra y todo lo que hay en ella quede desolado a manos de extranjeros.[c] Yo, Jehová, he hablado'.

13 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Destruiré también los ídolos repugnantes y les pondré fin a los dioses inútiles de Nof.*[d] Ya nunca habrá un príncipe# de la tierra de Egipto, y sembraré el temor en la tierra de Egipto.[e] **14** Arrasaré Patrós,[f] prenderé un fuego en Zoan y ejecutaré mi sentencia en No.*[g] **15** Derramaré mi furia sobre Sin, la fortaleza* de Egipto, y exterminaré a la población de No. **16** Prenderé un fuego en Egipto, y Sin será presa del terror. Abrirán brecha en No. ¡Y a plena luz del día Nof será atacada! **17** Los hombres jóvenes de On* y Pibéset caerán a espada y las ciudades irán al cautiverio. **18** El día se oscurecerá en Tehafnehés cuando yo rompa allí el yugo de Egipto.[h] Su poder arrogante se acabará,[i] las nubes la cubrirán y sus ciudades irán al cautiverio.[j] **19** Ejecutaré mi sentencia en Egipto, y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová'".

20 En el año 11, en el primer mes, en el día siete del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **21** "Hijo del hombre, le he partido el brazo al faraón, el rey de Egipto; no lo vendarán para curarlo ni le pondrán vendas para que tenga fuerzas suficientes para tomar la espada".

22 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Aquí estoy contra el faraón, el rey de Egipto.[a] Le romperé los brazos, tanto el fuerte como el partido,[b] y haré que se le caiga la espada de la mano.[c] **23** Entonces esparciré a los egipcios entre las naciones y los dispersaré por los países.[d] **24** Le fortaleceré los brazos al* rey de Babilonia[e] y le pondré mi espada en la mano.[f] Y al faraón le romperé los brazos, y él lanzará fuertes quejidos delante de él,# tal como lo hace un hombre moribundo. **25** Fortaleceré los brazos del rey de Babilonia, pero los brazos del faraón quedarán colgando sin fuerzas; y ellos tendrán que saber que yo soy Jehová cuando le ponga mi espada en la mano al rey de Babilonia y él la use contra la tierra de Egipto.[g] **26** Y esparciré a los egipcios entre las naciones y los dispersaré por los países,[h] y tendrán que saber que yo soy Jehová'".

31 En el año 11, en el tercer mes, en el primer día del mes, recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, dile al faraón, el rey de Egipto, y a sus multitudes:*[i]

'¿A quién se te puede
comparar en grandeza?
3 Había un asirio,
un cedro del Líbano,
de hermosas ramas, como
un arbusto que da sombra,
y de extraordinaria altura;
su copa estaba
entre las nubes.

CAP. 30

a Eze 29:5

b Eze 29:3

c Eze 31:12

d Jer 43:12
Jer 46:14

e Jer 46:5

f Gé 10:13, 14
Jer 44:1

g Jer 46:25

h Eze 30:8

i Jer 46:20
Eze 31:18

j Jer 46:19

2.ª columna

a Jer 46:25
Eze 29:3

b 2Re 24:7
Jer 46:2

c Jer 46:21

d Eze 29:12

e Jer 27:6

f Eze 32:11, 12

g Eze 29:19, 20

h Eze 29:12

CAP. 31

i Jer 46:2
Eze 29:2

30:12 *Lit. "venderé". **30:13** *O "Menfis". #O "jefe". **30:14** *Es decir, Tebas. **30:15** *Es decir, el castillo o fortificación. **30:17** *Es decir, Heliópolis.

30:24 *O "Aumentaré el poder del". #Es decir, delante del rey de Babilonia. **31:2** *O "tropas".

4 Las aguas lo hicieron crecer
mucho, fuentes profundas
lo hicieron crecer alto.
Corrientes de agua rodeaban
el lugar en el que estaba
plantado;
canales regaban todos los
árboles del campo.
5 Por eso creció más alto que
todos los demás árboles
del campo.
Sus ramas se multiplicaron
y se extendió su ramaje
gracias a sus caudalosas
corrientes de agua.
6 Todas las aves del cielo
anidaron en sus ramas,
todos los animales salvajes
del campo parieron
bajo su ramaje,
todas las naciones numero-
sas vivían a su sombra.
7 Llegó a ser majestuoso en
su hermosura y en la
extensión de su ramaje,
porque sus raíces bajaron
a aguas caudalosas.
8 Ningún cedro del jardín de
Dios[a] se podía comparar
con él.
Ningún enebro tenía ramas
como las suyas.
Ningún plátano* lo igualaba
en ramaje.
Ningún otro árbol del jardín
de Dios podía competir
con su belleza.
9 Lo hice hermoso,
con muchas ramas,
y todos los demás árboles
del Edén, el jardín del Dios
verdadero, le tenían
envidia'.

10 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Como este llegó* a ser tan alto, con su copa entre las nubes, y su corazón se hizo arrogante por causa de su altura, **11** se lo entregaré al poderoso gobernante de las naciones.[a] Este sin duda actuará contra él, y yo lo rechazaré por su maldad. **12** Y extranjeros, los más despiadados de las naciones, lo cortarán y lo abandonarán en las montañas; su ramaje caerá por todos los valles y sus ramas partidas quedarán tendidas por todas las corrientes de agua del país.[b] Todos los pueblos de la tierra se alejarán de su sombra y lo abandonarán. **13** Todas las aves del cielo vivirán en su tronco caído, y todos los animales salvajes del campo, en sus ramas.[c] **14** Esto es para que ningún árbol que esté cerca de las aguas se haga tan alto o eleve su copa hasta las nubes, y para que ningún árbol bien regado alcance la altura de ellas. Porque todos serán entregados a la muerte, a las profundidades de la tierra, junto con los hijos de la humanidad, que están bajando al hoyo'.[#]

15 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'En el día en que él baje a la Tumba,* haré que haya duelo. Por eso cubriré las aguas profundas y retendré sus corrientes para frenar las aguas caudalosas. Oscureceré el Líbano por causa de él, y todos los árboles del campo se secarán. **16** Haré que tiemblen naciones al sonido de su caída, cuando lo haga bajar a la Tumba* junto con los que están bajando al hoyo.[#] Y todos los árboles del Edén,[d] los más selectos y los mejores del Líbano, todos los que están bien regados, serán consolados en

CAP. 31

a Gé 2:8 Eze 28:12, 13

2.ª columna

a Eze 30:10, 11 Hab 1:6

b Eze 32:5, 6

c Eze 29:5 Eze 32:4

d Eze 31:9

31:8 *Es decir, el árbol conocido como *plátano oriental*. **31:10** *Lit. "tú llegaste".

31:14, 16 # O "a la tumba". **31:15, 16** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

las profundidades de la tierra.
17 Ellos han bajado con él a la Tumba,* donde están los caídos a espada,[a] junto con los que lo apoyaban, que vivían# a su sombra entre las naciones'.[b]

18 "'¿Cuál de los árboles del Edén se podía comparar contigo en gloria y grandeza?[c] Pero seguro que a ti se te hará bajar con los árboles del Edén a las profundidades de la tierra. Estarás tendido en medio de los incircuncisos, con los caídos a espada. Esto les sucederá al faraón y a todas sus multitudes', afirma el Señor Soberano Jehová".

32 En el año 12, en el duodécimo mes, en el primer día del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, canta una canción de duelo* acerca del faraón, el rey de Egipto, y dile:

'Eras como un león joven y fuerte# de las naciones,
pero has sido silenciado.
Eras como un monstruo marino;[d] te revolcabas en tus ríos,
con las patas enturbiabas las aguas
y ensuciabas los ríos'.△

3 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
'Por medio de un grupo de muchas naciones
te echaré mi red encima,
y ellas te sacarán a rastras en mi red de pesca.
4 Te abandonaré en tierra seca;
te arrojaré en campo abierto.
Haré que todas las aves del cielo se posen en ti
y contigo saciaré el apetito de los animales salvajes de toda la tierra.[a]
5 Arrojaré tu carne por las montañas
y llenaré los valles con tus restos.[b]
6 Empaparé la tierra hasta las montañas con la sangre que te saldrá a chorros;
de ella se llenarán los ríos'.*
7 'Y, cuando estés acabado, cubriré los cielos y oscureceré sus estrellas.
Con nubes cubriré el sol,
y la luna no dará su luz.[c]
8 Por ti oscureceré todas las lumbreras que brillan en los cielos
y cubriré tu tierra de oscuridad', afirma el Señor Soberano Jehová.
9 'Angustiaré el corazón de muchos pueblos cuando lleve a tus cautivos a otras naciones,
a tierras que tú no has conocido.[d]
10 Haré que muchos pueblos queden horrorizados,
y, cuando yo use mi espada delante de ellos, sus reyes se estremecerán de temor a causa de ti.
Temblarán sin parar, cada uno temiendo por su vida,
en el día de tu caída'.
11 Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
'La espada del rey de Babilonia vendrá contra ti.[e]
12 Haré que tus multitudes* caigan por las espadas de guerreros poderosos,
los más despiadados de las naciones, todos ellos.[f]

31:17 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #Lit. "con su brazo, que vivía". **32:2** *O "una endecha". #O "león joven con melena". △Lit. "los ríos de ellos".

32:6 *Lit. "los cauces se llenarán de ti (contigo)". **32:12** *O "tropas".

CAP. 31
a Eze 32:18, 20
b Eze 30:6 Eze 32:31
c Eze 31:9 Eze 32:19

CAP. 32
d Is 51:9, 10 Eze 29:3

2.ª columna
a Eze 29:5
b Eze 31:12
c Is 13:1, 10
d Eze 29:12 Eze 30:26
e Jer 43:10, 11 Jer 46:25, 26 Eze 30:24
f Eze 30:10, 11 Hab 1:6

Echarán abajo el orgullo de
Egipto, y todas sus multitudes serán exterminadas.[a]
13 Acabaré con todo su ganado
junto a sus aguas
caudalosas;[b]
ni pies humanos
ni pezuñas de ganado
las volverán a enturbiar'.[c]
14 'En ese tiempo
aclararé sus aguas
y haré que sus ríos corran
como aceite', afirma el
Señor Soberano Jehová.
15 'Cuando convierta a Egipto
en un desierto desolado,
una tierra despojada
de todo lo que la llenaba,[d]
cuando golpee a todos los
habitantes que hay en ella,
ellos tendrán que saber
que yo soy Jehová.[e]
16 Esta es una canción de
duelo, y la gente sin falta
la cantará;
las hijas de las naciones
la entonarán.
La cantarán
refiriéndose a Egipto
y a todas sus multitudes',
afirma el Señor Soberano
Jehová".

17 Entonces, en el año 12, en el día 15 del mes, recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **18** "Hijo del hombre, laméntate por las multitudes de Egipto y hazla bajar a las profundidades de la tierra, a ella* y a las hijas de poderosas naciones, junto con los que van bajando al hoyo.#

19 "'¿A quién superas en belleza? ¡Baja, acuéstate junto con los incircuncisos!'.

20 "'Entre los que murieron a espada, ellos caerán.[f] Ella* ha sido entregada a la espada; llévensela a rastras de aquí junto con todas sus multitudes.

21 "'Desde las profundidades de la Tumba,* los guerreros más poderosos hablarán con él# y sus ayudantes. Sin falta bajarán y quedarán tendidos como los incircuncisos, que han muerto a espada. **22** Allí está Asiria con todas sus multitudes. Sus tumbas están alrededor de él,* todos muertos a espada.[a] **23** Sus tumbas están en las profundidades del hoyo* y sus multitudes están alrededor de su tumba, todos muertos a espada porque sembraron el terror en la tierra de los vivos.

24 "'Allí está Elam[b] con todas sus multitudes alrededor de su tumba, todos muertos a espada. Han bajado a las profundidades siendo incircuncisos, los que sembraron el terror en la tierra de los vivos. Ahora cargarán con su vergüenza junto con los que van bajando al hoyo.# **25** Han hecho una cama para ella* entre los muertos, junto con todas sus multitudes alrededor de las tumbas de ella. Todos ellos son incircuncisos, muertos a espada porque sembraron el terror en la tierra de los vivos. Cargarán con su vergüenza junto con los que van bajando al hoyo.# Él ha sido puesto entre los muertos.

26 "'Allí es donde están Mesec y Tubal[c] y todas las multitudes de ellos.* Las tumbas de ellos* están alrededor de él.# Todos ellos son incircuncisos,

CAP. 32

a Eze 29:19

b Eze 30:12

c Eze 29:8, 11

d Sl 107:33, 34 Eze 29:12

e Eze 30:26

f Eze 29:8

2.ª columna

a Is 37:36 Zac 10:11

b Gé 10:22 Jer 49:34, 35

c Gé 10:2 Eze 38:2

32:18 *Es decir, a la nación de Egipto. **32:18, 24, 25** #O "a la tumba". **32:20** *Es decir, la nación de Egipto.

32:21 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #Posiblemente se refiere al faraón. **32:22** *Posiblemente se refiere al rey de Asiria. **32:23** *O "de la tumba". **32:25** *Es decir, para la nación de Elam. **32:26** *Lit. "ella". #Posiblemente se refiere al rey de Mesec y Tubal.

atravesados por la espada porque sembraron el terror en la tierra de los vivos. **27** ¿Acaso no quedarán ellos tendidos junto con los poderosos guerreros incircuncisos que han caído, que bajaron a la Tumba* con sus armas de guerra? Y ellos pondrán sus espadas debajo de sus cabezas# y sus pecados sobre sus huesos, ya que estos poderosos guerreros sembraron el terror en la tierra de los vivos. **28** Pero tú, tú serás aplastado entre los incircuncisos y quedarás tendido junto con los que murieron a espada.

29 "'Allí está Edom,[a] con sus reyes y todos sus jefes. A pesar de su poder, los dejaron tendidos entre los muertos a espada; ellos también quedarán tendidos junto con los incircuncisos[b] y con los que van bajando al hoyo.*

30 "'Allí están todos los príncipes# del norte con todos los sidonios,[c] quienes han bajado humillados con los muertos a pesar del terror que sembraron con su poder. Quedarán tendidos siendo incircuncisos junto con los que murieron a espada y cargarán con su vergüenza junto con los que van bajando al hoyo.*

31 "'El faraón verá a todos estos y se consolará por todo lo que les pasó a sus multitudes;[d] el faraón y todo su ejército caerán a espada', afirma el Señor Soberano Jehová.

32 "'Como él sembró el terror en la tierra de los vivos, al faraón y a todas sus multitudes los dejarán tendidos junto con los incircuncisos, con los caídos a espada', afirma el Señor Soberano Jehová".

33 Y recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, háblales a los hijos de tu pueblo[a] y diles:

"'Supongamos que mando una espada contra un país[b] y toda la gente de ese país elige a un hombre y lo hace su centinela, **3** y este ve venir la espada contra el país, toca el cuerno y avisa a la gente.[c] **4** Si alguien oye el sonido del cuerno pero no hace caso del aviso[d] y una espada viene y le quita la vida,* él mismo será responsable de su muerte.#[e] **5** Oyó el sonido del cuerno, pero no hizo caso del aviso. Él mismo será responsable de su muerte.* Si hubiera hecho caso del aviso, habría salvado su vida.

6 "'Pero, si el centinela ve venir la espada y no toca el cuerno,[f] de modo que la gente no recibe ningún aviso y una espada viene y le quita la vida a alguno de ellos, esa persona morirá por su propio error, pero su sangre se la exigiré al centinela'.*[g]

7 "A ti, hijo del hombre, a ti te he nombrado centinela* para la casa de Israel; y, cuando oigas una palabra de mi boca, los advertirás de mi parte.[h] **8** Si a alguien malvado yo le digo 'Malvado, ¡sin falta morirás!'[i] pero tú no le dices nada al malvado para advertirle que cambie de rumbo, él morirá como un malvado por culpa de su propio error,[j] pero su sangre te la exigiré a ti.*

CAP. 32

a Gé 25:30
Is 34:5
Eze 25:12, 13
Am 1:11
Abd 1
Mal 1:4

b Jer 9:25, 26

c Gé 10:15
Eze 28:21

d Eze 31:16

2.ª columna

CAP. 33

a Eze 3:11

b Le 26:25
Eze 6:3
Eze 21:9

c Jer 4:5
Os 8:1

d Jer 6:17
Zac 1:4

e Eze 3:19
Hch 18:6

f Is 56:10

g Eze 3:18

h Is 21:8
Jer 1:17
Eze 3:17

i Is 3:11
Eze 18:4

j Pr 11:21

32:27 *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #Quizás se refiera a los guerreros enterrados con sus espadas, con honores militares. **32:29, 30** *O "a la tumba". **32:30** #O "líderes".

33:4 *Lit. "y lo quita". #Lit. "su sangre estará sobre su cabeza". **33:5** *Lit. "Su sangre estará sobre él". **33:6** *O "le pediré cuentas al centinela por su sangre". **33:7** *O "atalaya", "vigilante". **33:8** *O "te pediré cuentas a ti por su sangre".

9 En cambio, si tú le adviertes al malvado que deje su mal camino pero él se niega a cambiar de rumbo, morirá por su error,[a] pero tú sin falta salvarás tu propia vida.[b]

10 "Y tú, hijo del hombre, dile a la casa de Israel: 'Ustedes han dicho: "Nuestros actos rebeldes y nuestros pecados pesan sobre nosotros y nos están consumiendo.[c] ¿Cómo entonces vamos a seguir vivos?"'.[d] **11** Diles: '"Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, no me causa ningún placer la muerte del malvado,[e] pero sí me causa placer que alguien malvado cambie de rumbo[f] y siga vivo.[g] Dejen sus malos caminos, déjenlos.[h] Y es que ¿por qué tendrían que morir, oh, casa de Israel?"'.[i]

12 "Y tú, hijo del hombre, diles a los hijos de tu pueblo: 'La justicia del justo no lo salvará cuando se rebele,[j] ni la maldad del malvado lo hará caer* cuando abandone su maldad.[k] Tampoco podrá ningún justo seguir vivo gracias a su justicia el día en que peque.[l] **13** Si yo le digo al justo "Sin duda seguirás vivo" pero él confía en su propia justicia y actúa mal,*[m] ninguno de sus actos justos será recordado, sino que morirá por el mal que ha hecho.[n]

14 "'Y, si yo le digo al malvado "Sin falta morirás" pero él abandona su pecado y hace lo que es justo y recto,[o] **15** devuelve lo que ha tomado como garantía[p] y también devuelve lo que robó,[q] y anda en los estatutos de vida al no hacer lo que está mal, sin duda seguirá vivo.[r] No morirá. **16** No se le tendrá en cuenta* ninguno de los pecados que cometió.[a] Por hacer lo que es justo y recto, sin duda seguirá vivo'.[b]

17 "Sin embargo, tu pueblo ha dicho 'El camino de Jehová es injusto', cuando en realidad es el camino de ellos el que es injusto.

18 "Si alguien justo renuncia a su justicia y actúa mal, morirá por eso.[c] **19** Pero, si alguien malvado abandona su maldad y hace lo que es justo y recto, seguirá vivo por hacer eso.[d]

20 "Pero ustedes han dicho: 'El camino de Jehová es injusto'.[e] Yo los juzgaré a cada uno de ustedes según sus caminos, oh, casa de Israel".

21 Finalmente, en el año 12 de nuestro destierro, en el décimo mes, en el día cinco del mes, un hombre que había escapado de Jerusalén vino a verme[f] y dijo: "¡La ciudad ha caído!".[g]

22 La noche anterior a la llegada del hombre que había escapado, la mano de Jehová vino sobre mí, y él me abrió la boca antes de que el hombre viniera a verme por la mañana. Así que mi boca quedó abierta, y nunca más estuve mudo.[h]

23 Entonces recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **24** "Hijo del hombre, los habitantes de estas ruinas[i] están diciendo acerca de la tierra de Israel: 'Abrahán era un solo hombre; con todo, él llegó a ser dueño de esta tierra.[j] Pero nosotros somos muchos. Sin duda, nos han dado esta tierra como propiedad nuestra'.

25 "Por lo tanto, diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Ustedes están comiendo carne con sangre,[k]

33:12 *O "tropezar". **33:13** *O "hace injusticia".

33:16 *O "No será recordado contra él".

CAP. 33

a Pr 15:10
b Eze 3:19 Hch 18:6
c Le 26:39 Is 64:6 Eze 24:23
d Eze 37:11
e Eze 18:23 1Ti 2:3, 4
f Is 31:6 Lu 15:10
g Sl 130:7, 8
h Is 55:7 Jer 3:22 Jer 25:5 Hch 3:19
i Eze 18:31 2Pe 3:9
j Eze 3:20 Eze 18:24
k 1Re 8:48, 50 Eze 18:21
l Eze 18:26
m 2Pe 2:20
n Eze 18:4
o Is 55:7 Eze 18:21 Miq 6:8
p Éx 22:26
q Le 6:2, 4 Eze 22:29
r Le 18:5 Eze 18:27

2.ª columna

a Is 1:18
b Eze 20:11
c Heb 10:38 2Pe 2:20
d Eze 18:27
e Eze 18:25, 29
f Eze 24:25-27
g 2Re 25:4 2Cr 36:17 Jer 39:2
h Eze 3:26
i Jer 39:10 Eze 36:4
j Gé 12:7
k Gé 9:4 Le 17:12

levantan la mirada hacia sus ídolos repugnantes y siguen derramando sangre.[a] Así que ¿por qué tendrían que ser ustedes dueños de la tierra? **26** Han confiado en sus espadas[b] y se han entregado a prácticas detestables, y todos han cometido adulterio con* la esposa de su prójimo.[c] Así que ¿por qué tendrían que ser ustedes dueños de la tierra?"'.[d]

27 "Tienes que decirles lo siguiente: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Tan cierto como que yo vivo, los que residen en las ruinas caerán a espada; a los que están en campo abierto se los daré como alimento a los animales salvajes, y los que están en las fortalezas y en las cuevas morirán por enfermedad.[e] **28** Convertiré esta tierra en un desierto completamente desolado[f] y acabaré con su arrogancia y su orgullo. Y las montañas de Israel quedarán desoladas;[g] nadie pasará por ellas. **29** Y tendrán que saber que yo soy Jehová cuando convierta esta tierra en un desierto completamente desolado[h] por todas las cosas detestables que hicieron"'.[i]

30 "En cuanto a ti, hijo del hombre, tu pueblo está hablando de ti junto a los muros y en las entradas de las casas.[j] Se dicen unos a otros, cada uno a su hermano: 'Vengan y oigamos las palabras que vienen de Jehová'. **31** Se juntarán en gran número para sentarse delante de ti como haría mi pueblo; oirán tus palabras, pero no las pondrán en práctica.[k] Porque, aunque de boca para afuera te halagan,* su corazón desea con avaricia conseguir ganancias deshonestas. **32** Mira, tú eres para ellos como una canción de amor cantada con una voz preciosa y tocada hábilmente con un instrumento de cuerda. Oirán tus palabras, pero nadie las pondrá en práctica. **33** Y, cuando se cumplan —que se cumplirán—, tendrán que saber que hubo un profeta entre ellos".[a]

34 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, profetiza contra los pastores de Israel. Profetiza y diles a los pastores: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¡Ay de los pastores de Israel,[b] que se han estado alimentando a sí mismos! ¿Acaso no es al rebaño a quien los pastores tienen que alimentar?[c] **3** Ustedes se comen la grasa, se visten con la lana y matan al animal más gordo,[d] pero al rebaño no lo alimentan.[e] **4** No han fortalecido a las ovejas débiles ni han curado a las enfermas ni han vendado a las heridas ni han traído de vuelta a las descarriadas ni han buscado a las perdidas;[f] en vez de eso, las han dominado con dureza y tiranía.[g] **5** Así que fueron dispersadas por no tener pastor;[h] fueron dispersadas y se convirtieron en alimento para todos los animales salvajes del campo. **6** Mis ovejas andaban descarriadas por todas las montañas y por todas las colinas altas; mis ovejas fueron dispersadas por toda la superficie de la tierra sin que nadie las buscara ni tratara de encontrarlas.

7 ""Por lo tanto, pastores, oigan las palabras de Jehová: **8** '"Tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, ya que por no tener pastor mis ovejas se convirtieron en presa, en alimento para

CAP. 33

a Eze 22:6

b Sof 3:3

c Jer 5:8

d Dt 4:26
Jos 23:15

e Jer 42:22
Eze 5:12

f 2Cr 36:20, 21
Is 6:11
Jer 44:2

g Eze 6:3

h Jer 9:11
Jer 25:11

i 2Re 17:9
2Cr 36:14

j Jer 18:18

k Is 29:13
Jer 44:16, 17

2.ª columna

a Eze 2:5

CAP. 34

b Jer 23:1
Miq 3:1, 11
Sof 3:3
Zac 11:17
Mt 23:13

c Is 40:11
Jn 21:15

d 2Re 21:16
Jer 22:17
Miq 3:3
Zac 11:4, 5

e Is 56:11

f Lu 15:4

g Jer 22:13

h Jer 23:2
Jer 50:6
Mt 9:36

33:26 *Lit. "han contaminado a".
33:31 *O "hablan de modo apasionado".

todos los animales salvajes del campo, y mis pastores no buscaron a mis ovejas, sino que se alimentaron a sí mismos y no alimentaron a mis ovejas"', **9** por todo eso, pastores, oigan las palabras de Jehová. **10** Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Estoy en contra de los pastores; les pediré cuentas por mis ovejas* y no les permitiré que alimenten# a mis ovejas,[a] y los pastores ya no se alimentarán a sí mismos. Voy a rescatar a mis ovejas de su boca, y no les volverán a servir de alimento'".

11 "'Porque esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Aquí estoy, y yo mismo buscaré a mis ovejas y las cuidaré.[b] **12** Cuidaré de mis ovejas como un pastor que ha encontrado a sus ovejas dispersadas y las alimenta.[c] Voy a rescatarlas de todos los lugares por donde fueron dispersadas en el día de nubes y densas tinieblas.[d] **13** Las sacaré de los pueblos y las juntaré de los países, y las traeré a su tierra y las alimentaré en las montañas de Israel,[e] junto a las corrientes de agua y junto a todos los lugares habitados del país. **14** En buenos pastos las alimentaré, y los prados donde pasten estarán en las montañas altas de Israel.[f] Se recostarán allí, en buenos pastos,[g] se alimentarán en pastos selectos de las montañas de Israel".

15 "'"Yo mismo alimentaré a mis ovejas[h] y yo mismo haré que se recuesten[i] —afirma el Señor Soberano Jehová—. **16** A las perdidas buscaré,[j] a las descarriadas traeré de vuelta, a las heridas vendaré y a las débiles fortaleceré. Pero a las gordas y a las fuertes las exterminaré. Alimentaré a esas con juicios".

17 "'En cuanto a ustedes, mis ovejas, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Voy a juzgar entre oveja y oveja, entre carneros y machos de las cabras.[a] **18** ¿No les basta con alimentarse en los mejores pastos? ¿También tienen que pisotear lo que queda en sus pastos? Y, después de beber el agua más clara, ¿tienen que enturbiarla con las patas? **19** ¿Y ahora mis ovejas tienen que alimentarse en los pastos que ustedes han pisoteado y beber el agua que ustedes han enturbiado con las patas?".

20 "'Por lo tanto, esto es lo que les dice a ellas el Señor Soberano Jehová: "Aquí estoy, y yo mismo juzgaré entre las ovejas gordas y las ovejas flacas, **21** porque ustedes las empujaban con el costado y con los hombros, y a todas las ovejas enfermas les daban empujones con los cuernos hasta dispersarlas lejos. **22** Salvaré a mis ovejas; nunca más servirán de presa.[b] Voy a juzgar entre oveja y oveja. **23** Pondré sobre ellas a un solo pastor,[c] mi siervo David,[d] y él las alimentará. Él mismo las alimentará y será su pastor.[e] **24** Y yo, Jehová, seré su Dios;[f] y mi siervo David, un jefe en medio de ellas.[g] Yo, Jehová, he hablado.

25 "'"Haré con ellas un pacto de paz[h] y eliminaré del país a las fieras salvajes[i] para que mis ovejas vivan seguras en el desierto y duerman en los bosques.[j] **26** Las convertiré a ellas y a los alrededores de mi colina en una bendición[k] y haré que la lluvia caiga a su tiempo. Habrá lluvias de bendiciones.[l] **27** Los árboles del campo darán su fruto y la tierra dará su producto,[m] y ellas vivirán seguras en

34:10 *O "reclamaré mis ovejas de su mano". #O "apacienten", "cuiden".

CAP. 34

a Jer 52:24-27
b 1Sa 17:34, 35 Sl 80:1 Is 56:8
c Is 40:11
d Joe 2:1, 2 Sof 1:14, 15
e Jer 23:3 Eze 11:17 Am 9:14 Miq 7:14
f Is 25:6 Is 30:23 Jer 31:12
g Jer 33:12
h Jer 3:15
i Sof 3:13
j Miq 4:6 Mt 15:24 Lu 15:4

2.ª columna

a Zac 10:3
b Is 40:11 Jer 23:3
c Jn 10:11 Heb 13:20 1Pe 5:4 Ap 7:17
d Is 11:1 Jer 30:9
e Eze 37:24 Os 3:5
f Éx 29:45 Jer 31:1
g Sl 2:6 Is 9:6 Jer 23:5 Miq 5:2 Lu 1:32 Hch 5:31
h Eze 37:26
i Le 26:6 Is 11:6-9 Is 35:9 Is 65:25 Os 2:18
j Jer 23:6 Jer 33:16
k Is 56:7 Eze 20:40 Miq 4:1
l Gé 12:2, 3 Dt 28:12 Zac 8:13
m Le 26:4 Sl 85:12 Is 35:2 Eze 36:30

el país. Y tendrán que saber que yo soy Jehová cuando rompa su yugo[a] y las rescate de quienes las esclavizaron. **28** Ya no volverán a ser presa de las naciones, y los animales salvajes de la tierra no las devorarán; vivirán seguras, sin que nadie las asuste.[b]

29 "'"Haré crecer para ellas una plantación de renombre;* no volverán a morir de hambre en el país[c] y las naciones no las humillarán más.[d] **30** 'Entonces tendrán que saber que yo, Jehová su Dios, estoy con ellos y que ellos, la casa de Israel, son mi pueblo',[e] afirma el Señor Soberano Jehová"'.

31 "'Ustedes, mis ovejas,[f] las ovejas que yo cuido, son solo seres humanos, y yo soy su Dios', afirma el Señor Soberano Jehová".

35 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, vuelve tu rostro hacia la región montañosa de Seír[g] y profetiza contra ella.[h] **3** Dile: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Aquí estoy contra ti, oh, región montañosa de Seír. Extenderé mi mano contra ti y te convertiré en un desierto desolado.[i] **4** Reduciré a ruinas tus ciudades y llegarás a ser un desierto desolado;[j] y tendrás que saber que yo soy Jehová. **5** Y es que tu enemistad con los hijos de Israel fue constante[k] y los entregaste a la espada en el tiempo de su desastre, en el tiempo de su castigo final"'.[l]

6 "'Por lo tanto, tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, voy a prepararte para derramamiento de sangre, y el derramamiento de sangre te perseguirá.[a] Como odiaste la sangre, el derramamiento de sangre te perseguirá.[b] **7** Convertiré la región montañosa de Seír en un desierto desolado[c] y eliminaré de ella al que vaya y al que venga. **8** Llenaré de muertos sus montañas; los muertos a espada caerán en tus colinas, en tus valles y en todas tus corrientes de agua. **9** Te convertiré en un lugar permanentemente desolado;[d] tus ciudades no serán habitadas. Y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová'.

10 "Como tú dijiste 'Estas dos naciones y estos dos países serán míos y vamos a adueñarnos de los dos'[e] aunque Jehová mismo estaba allí, **11** 'por eso, tan cierto como que yo vivo —afirma el Señor Soberano Jehová—, te trataré con la misma furia y los mismos celos con que tú actuaste, llena de odio contra ellos;[f] y me daré a conocer entre ellos cuando te juzgue. **12** Entonces tendrás que saber que yo, Jehová, he oído todos los insultos que lanzaste contra las montañas de Israel cuando dijiste "Han quedado desoladas y nos las han entregado para que las devoremos".* **13** Y con arrogancia ustedes hablaron contra mí, y contra mí lanzaron más y más insultos.[g] Yo lo oí todo'.

14 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Toda la tierra se alegrará cuando yo te convierta en un desierto desolado. **15** Tú te alegraste cuando la herencia de la casa de Israel quedó desolada. Así que yo te trataré igual a ti.[h] Serás reducida a ruinas desoladas, oh, región montañosa de Seír, sí, todo

CAP. 34

a Le 26:13

b Jer 30:10
Jer 46:27

c Eze 36:29

d Eze 36:15

e Eze 37:27

f Sl 78:52
Sl 100:3
Is 40:11

CAP. 35

g Gé 32:3
Dt 2:5

h Jer 49:8
Lam 4:22
Eze 25:8, 9
Abd 1

i Eze 25:12, 13

j Joe 3:19
Mal 1:3

k Gé 27:41
Am 1:11

l Sl 137:7
Abd 10

2.ª columna

a Abd 15

b Eze 25:14

c Eze 25:13

d Jer 49:17, 18
Eze 25:13
Mal 1:4

e Eze 36:5
Abd 13

f Am 1:11

g Abd 3

h Lam 4:21
Abd 12, 15

34:29 *Lit. "para un nombre".

35:12 *Lit. "como alimento".

Edom.[a] Y tendrán que saber que yo soy Jehová'".

36 "Tú, hijo del hombre, profetiza acerca de las montañas de Israel y di: 'Oh, montañas de Israel, oigan las palabras de Jehová. **2** Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "El enemigo ha dicho contra ustedes: '¡Qué bien! ¡Hasta los lugares altos de la antigüedad han pasado a ser propiedad nuestra!'".[b]

3 "Así que profetiza y di: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Como ellos las han devastado y atacado a ustedes por todos lados para que pasen a ser propiedad de los sobrevivientes* de entre las naciones, y como la gente sigue hablando y diciendo calumnias sobre ustedes,[c] **4** por eso, oh, montañas de Israel, ¡oigan las palabras del Señor Soberano Jehová! Esto es lo que les dice el Señor Soberano Jehová a las montañas y a las colinas, a las corrientes de agua y a los valles, a las ruinas que fueron devastadas[d] y a las ciudades abandonadas que los sobrevivientes de las naciones de alrededor han saqueado y convertido en objeto de burla;[e] **5** a estos les dice el Señor Soberano Jehová: 'Voy a hablar en el fuego de mi celo*[f] contra los sobrevivientes de las naciones y contra todo Edom, esos que con inmensa alegría y profundo desprecio#[g] afirman que mi tierra es propiedad suya para quedarse con sus campos de pasto y saquearlos'".[h]

6 "Así que profetiza acerca de la tierra de Israel y diles a las montañas y a las colinas, a las corrientes de agua y a los valles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "¡Miren! Voy a hablar en mi celo y en mi furia por las humillaciones que las naciones les han hecho pasar"'.[a]

7 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Yo mismo levanto la mano y juro que las naciones vecinas cargarán con su propia vergüenza.[b] **8** Pero ustedes, oh, montañas de Israel, echarán ramas y darán su fruto para mi pueblo Israel,[c] ya que ellos volverán pronto. **9** Porque yo estoy con ustedes, les prestaré atención y serán cultivadas y sembradas. **10** Multiplicaré su población —la casa de Israel, toda ella—, y las ciudades serán habitadas[d] y las ruinas reconstruidas.[e] **11** Sí, multiplicaré su población y su ganado;[f] aumentarán y llegarán a ser muchos. Haré que sean habitadas como antes[g] y haré que prosperen más que en el pasado;[h] y ustedes tendrán que saber que yo soy Jehová.[i] **12** Haré que gente —mi pueblo Israel— camine sobre ustedes y las convierta en su propiedad.[j] Ustedes se convertirán en la herencia de ellos, y nunca más los dejarán sin hijos'".[k]

13 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Como ellos te dicen "Eres una tierra que devora a la población y deja a sus naciones sin hijos"', **14** 'por eso, no devorarás más a la población ni volverás a dejar a tus naciones sin hijos —afirma el Señor Soberano Jehová—. **15** No te expondré a más insultos de las naciones ni haré que soportes las burlas de la gente,[l] y no volverás a hacer que tus naciones caigan',* afirma el Señor Soberano Jehová".

CAP. 35

a Is 34:5 Eze 25:12, 13 Eze 36:5

CAP. 36

b Jer 49:1 Eze 35:10

c Dt 28:37 1Re 9:7 Lam 2:15 Da 9:16

d Jer 25:9

e Sl 79:4 Eze 34:28

f Sof 3:8

g Abd 12

h Eze 25:12, 13 Eze 35:10, 11 Am 1:11

2.ª columna

a Sl 74:10 Sl 123:4

b Jer 25:9 Jer 49:17

c Is 44:23 Is 51:3 Eze 36:30

d Zac 8:4

e Is 51:3 Jer 30:18, 19 Am 9:14

f Jer 31:27

g Is 54:7 Jer 30:18

h Ag 2:9

i Os 2:20 Joe 3:17

j Jer 32:44 Abd 17

k Is 65:23

l Is 54:4 Is 60:14 Miq 7:8 Sof 2:8 Sof 3:19

36:3 *Lit. "del resto", "de los restantes". **36:5** *O "indignación". #O "desprecio en el alma".

36:15 *O "tropiecen".

16 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **17** "Hijo del hombre, cuando la casa de Israel vivía en su tierra, la hicieron impura con su manera de vivir y su modo de actuar.[a] Para mí, su conducta fue como la impureza de la menstruación.[b] **18** Por eso volqué mi furia sobre ellos por la sangre que habían derramado en la tierra[c] y por hacer impura la tierra con sus ídolos repugnantes.[d] **19** De modo que los esparcí entre las naciones y los dispersé por los países.[e] Los juzgué según su manera de vivir y su modo de actuar. **20** Pero, cuando llegaron a aquellas naciones, la gente profanó mi santo nombre[f] al decir de ellos: 'Este es el pueblo de Jehová, pero tuvieron que salir de su tierra'. **21** Así que me voy a ocupar de mi santo nombre, que la casa de Israel ha profanado entre las naciones a las que han ido".[g]

22 "Por lo tanto, dile a la casa de Israel: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "No lo hago por ustedes, oh, casa de Israel, sino por mi santo nombre, que ustedes han profanado entre las naciones a las que han ido"'.[h] **23** 'Sin falta santificaré mi gran nombre,[i] que fue profanado entre las naciones, que ustedes profanaron entre ellas; y las naciones tendrán que saber que yo soy Jehová[j] —afirma el Señor Soberano Jehová— cuando yo sea santificado entre ustedes ante los ojos de ellas. **24** Los sacaré de las naciones, los volveré a reunir de entre todas las tierras y los llevaré a su tierra.[k] **25** Los rociaré con agua limpia y quedarán purificados;[l] los purificaré de toda su impureza[m] y de todos sus ídolos repugnantes.[n]

CAP. 36

a Sl 106:38
Is 24:5
Jer 2:7
Jer 16:18

b Le 12:2
Is 64:6

c Is 42:24, 25

d Eze 23:37

e Le 26:38
Eze 22:15

f Is 52:5
Ro 2:24

g Sl 74:18
Is 48:9
Eze 20:9

h Sl 106:7, 8

i Is 5:16
Eze 20:41

j Sl 102:13-15

k Dt 30:3
Is 43:5
Jer 23:3
Eze 34:13
Os 1:11

l Nú 19:13
Sl 51:7

m Is 4:4
Jer 33:8

n Eze 6:4

2.ª columna

a Jer 32:39

b Sl 51:10
Eze 11:19, 20

c Zac 7:12

d Jer 31:33

e Jer 30:22
Eze 37:25, 27

f Eze 34:29

g Eze 34:27

h Esd 9:6
Ne 9:26
Jer 31:18
Eze 6:9

i Dt 9:5
Da 9:19

j Zac 8:8

k Is 58:12
Jer 33:10, 11
Am 9:14

l Gé 2:8

26 Les daré un corazón nuevo[a] y pondré dentro de ustedes un espíritu nuevo.[b] Quitaré de su cuerpo el corazón de piedra[c] y les daré un corazón de carne.* **27** Pondré mi espíritu dentro de ustedes y haré que anden según mis normas,[d] y ustedes obedecerán mis decisiones judiciales y las cumplirán. **28** Entonces vivirán en la tierra que les di a sus antepasados. Ustedes serán mi pueblo y yo seré su Dios'.[e]

29 "'Los libraré de toda su impureza. Llamaré al cereal y haré que abunde, y no les mandaré hambre.[f] **30** Haré que abunden los frutos de los árboles y los productos del campo para que ustedes no sufran nunca más la vergüenza de pasar hambre entre las naciones.[g] **31** Entonces recordarán su mala conducta y sus acciones, que no fueron buenas, y sentirán asco de ustedes mismos debido a su culpa y a sus prácticas detestables.[h] **32** Pero sepan esto: no lo hago por ustedes[i] —afirma el Señor Soberano Jehová—. Lo que quiero es que pasen vergüenza y se sientan humillados debido a su conducta, oh, casa de Israel'.

33 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'En el día en que los purifique de toda su culpa, haré que las ciudades sean habitadas[j] y las ruinas reconstruidas.[k] **34** Se cultivará la tierra desolada, la que estaba desolada para que todo el que pasara la viera. **35** Y la gente dirá: "La tierra desolada ha llegado a ser como el jardín de Edén[l] y las ciudades que quedaron en ruinas, desoladas y demolidas están ahora fortificadas

36:26 *Es decir, receptivo a la guía de Dios.

y habitadas”.[a] **36** Y las naciones que queden alrededor de ustedes tendrán que saber que yo, Jehová, he reconstruido lo que estaba demolido y he plantado lo que estaba desolado. Yo, Jehová, lo he dicho y lo he hecho’.[b]

37 ”Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: ‘También dejaré que la casa de Israel me pida que haga esto por ellos: multiplicar su población como un rebaño. **38** Entonces, ellos llegarán a ser como el rebaño de los santos, como el rebaño de Jerusalén* durante sus fiestas:[c] rebaños de gente llenarán las ciudades que estaban en ruinas;[d] y tendrán que saber que yo soy Jehová’”.

37 La mano de Jehová estuvo conmigo y, por medio de su espíritu, Jehová me tomó y me puso en medio de la llanura,[e] que estaba llena de huesos. **2** Él me hizo pasar por entre ellos, y vi que había muchísimos huesos por la llanura y que estaban muy secos.[f] **3** Él me preguntó: “Hijo del hombre, ¿podrán estos huesos volver a vivir?”. Y yo le respondí: “Señor Soberano Jehová, tú eres el que lo sabe”.[g] **4** Así que me dijo: “Profetiza sobre estos huesos y diles: ‘Huesos secos, oigan las palabras de Jehová:

5 ”’Esto es lo que les dice el Señor Soberano Jehová a estos huesos: “Haré que entre aliento en ustedes, y volverán a vivir.[h] **6** Pondré tendones y carne sobre ustedes y los recubriré de piel; pondré aliento en ustedes, y volverán a vivir; y tendrán que saber que yo soy Jehová”’”.

7 Entonces profeticé tal como se me había mandado. En cuanto profeticé, se oyó un ruido, un traqueteo intenso, y los huesos comenzaron a juntarse, hueso con hueso. **8** Después vi que aparecían sobre ellos tendones y carne, y que se cubrían de piel. Pero todavía no había aliento en ellos.

9 Luego él me dijo: “Profetízale al viento. Profetiza, hijo del hombre, y dile al viento: ‘Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: “Oh, viento,* ven desde los cuatro vientos y sopla sobre estas personas a las que mataron, para que así vuelvan a vivir”’”.

10 Así que profeticé tal como él me había mandado, y el aliento* entró en ellos; empezaron a vivir y a ponerse de pie,[a] un ejército grandísimo.

11 Después él me dijo: “Hijo del hombre, estos huesos son toda la casa de Israel.[b] Mira lo que andan diciendo: ‘Nuestros huesos están secos y nuestra esperanza se ha desvanecido.[c] Nos han eliminado por completo’. **12** De modo que profetiza y diles: ‘Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: “Abriré sus tumbas[d] y los levantaré de sus tumbas, oh, pueblo mío, y los traeré a la tierra de Israel.[e] **13** Y tendrán que saber que yo soy Jehová cuando abra sus tumbas y cuando los levante de sus tumbas, oh, pueblo mío”’.[f] **14** ‘Pondré mi espíritu en ustedes, y volverán a vivir;[g] los estableceré en su tierra. Y tendrán que saber que yo, Jehová, lo he dicho y lo he hecho’, afirma Jehová”.

15 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **16** “Y tú, hijo del hombre, toma un palo y escribe en él: ‘Para Judá

CAP. 36

a Is 51:3

b Eze 28:26 Eze 37:14

c Éx 23:17

d Jer 30:18, 19

CAP. 37

e Ap 21:10

f Eze 37:11

g Dt 32:39 1Sa 2:6

h Gé 2:7 Eze 37:14

2.ª columna

a Ap 11:11

b Eze 36:10

c Is 49:14

d Is 66:14

e Eze 11:17 Am 9:14

f Sl 126:2

g Is 32:14, 15 Eze 36:27

36:38 *O quizás “como los rebaños de ovejas en Jerusalén destinados a los sacrificios”.

37:9 *O “aliento”, “espíritu”. **37:10** *O “espíritu”.

y para los del pueblo de Israel que están con él'.*[a] Luego toma otro palo y escribe en él: 'Para José, el palo de Efraín, y para todos los de la casa de Israel que están con él'.*[b] **17** Entonces júntalos, el uno con el otro, para que en tu mano lleguen a ser un solo palo.[c] **18** Cuando tu pueblo te pregunte* '¿No nos vas a decir lo que significan estas cosas?', **19** respóndeles 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Tomaré el palo de José, que está en la mano de Efraín, y las tribus de Israel que están con él, y los juntaré con el palo de Judá. Haré de ellos un solo palo;[d] formarán uno solo en mi mano"'. **20** Los palos en los que escribas tienen que estar en tu mano para que ellos los vean.

21 "Entonces diles: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Sacaré a los hijos de Israel de entre las naciones a las que han ido, los juntaré de todas partes y los traeré a su tierra.[e] **22** Haré de ellos una sola nación en esa tierra,[f] en las montañas de Israel, y un solo rey los gobernará a todos ellos;[g] ya no formarán dos naciones ni volverán a estar divididos en dos reinos.[h] **23** Ya no se contaminarán más con sus ídolos repugnantes ni con sus prácticas detestables ni con sus ofensas.[i] Los salvaré de todas las infidelidades que los llevaron a pecar y los purificaré. Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios.[j]

24 """Mi siervo David será su rey[k] y todos ellos tendrán un solo pastor.[l] Andarán según mis decisiones judiciales y obedecerán con cuidado mis estatutos.[m] **25** Vivirán en la tierra que le di a mi siervo, a Jacob, donde vivieron los antepasados de ustedes.[a] Vivirán en ella para siempre,[b] ellos y sus hijos y los hijos de sus hijos;[c] y David mi siervo será su jefe* para siempre.[d]

26 """Y haré con ellos un pacto de paz;[e] será un pacto eterno con ellos. Los estableceré, haré que sean muchos[f] y pondré mi santuario en medio de ellos para siempre. **27** Mi tienda* estará con# ellos; yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo.[g] **28** Y, cuando mi santuario esté para siempre en medio de ellos, las naciones tendrán que saber que yo, Jehová, santifico a Israel"'".[h]

38 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **2** "Hijo del hombre, enfréntate a* Gog de la tierra de Magog,[i] el cabecilla principal# de Mesec y Tubal,[j] y profetiza contra él.[k] **3** Dirás: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Aquí estoy contra ti, oh, Gog, cabecilla principal# de Mesec y Tubal. **4** Te haré dar media vuelta, pondré garfios en tus mandíbulas[l] y te sacaré con toda tu fuerza militar,[m] caballos y jinetes, todos ellos vestidos con esplendor, un ejército numeroso con escudos grandes y pequeños,* todos ellos armados con espadas. **5** Persia, Etiopía y Put[n] están con ellos, todos ellos con escudo pequeño y casco; **6** Gómer y todas sus tropas; la casa de Togarmá,[o] de las partes más remotas del norte, junto con todas sus tropas. Sí, muchos pueblos están contigo.[p]

37:16 *O "que son sus socios". **37:18** *Lit. "los hijos de tu pueblo te pregunten".

37:25 *O "príncipe". **37:27** *O "carpa", "morada", "casa". #O "sobre". **38:2** *Lit. "pon tu rostro contra". **38:2, 3** #O "príncipe supremo". **38:4** *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros.

CAP. 37

a 2Cr 15:9; 2Cr 30:11
b 1Re 11:31; 1Re 12:20
c Is 11:13; Jer 3:18
d Jer 50:4; Zac 10:6
e Dt 30:3; Is 11:12; Jer 16:14, 15; Am 9:14
f Jer 3:18; Os 1:11
g Gé 49:10; Sl 2:6; Is 9:6; Jer 23:5; Lu 1:32
h Eze 37:19; Zac 10:6
i Is 2:18; Eze 11:18; Os 14:8; Zac 13:2
j Jer 31:33; Eze 36:28
k Jer 23:5; Jer 30:9; Os 3:5; Lu 1:32
l Jn 10:16; 1Pe 5:4
m Dt 30:8-10; Jer 32:39; Eze 36:27

2.ª columna

a Jer 30:3
b Joe 3:20
c Is 60:21; Am 9:15
d Eze 34:24; Lu 1:32
e Eze 34:25
f Jer 30:19; Zac 8:5
g Le 26:12; Eze 11:19, 20; Eze 43:7; Os 2:23; Ap 21:3
h Eze 36:23

CAP. 38

i Eze 38:15
j Is 66:19; Eze 27:13; Eze 32:26
k Eze 39:1
l 2Re 19:20, 28; Eze 29:3, 4; Eze 39:2
m Eze 38:15
n 1Cr 1:8
o Gé 10:2, 3; Eze 27:14
p Eze 39:2

7 "'Estén listos, prepárense, tú y todos los ejércitos que se han reunido contigo, y tú serás su comandante.*

8 "'Después de muchos días, se te prestará atención.* En la parte final de los años, tú invadirás la tierra de un pueblo que ha sido restaurado tras los ataques de la espada, que ha sido juntado de entre muchos pueblos y traído a las montañas de Israel, que habían estado devastadas por mucho tiempo. Los habitantes de esta tierra fueron traídos de vuelta# de entre los pueblos, y todos ellos viven seguros.[a] **9** Vendrás contra ellos como una tormenta y como nubes cubrirás la tierra, tú, todas tus tropas y los muchos pueblos que te acompañan"'.

10 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Ese día surgirán ideas en tu corazón y tramarás un plan perverso. **11** Dirás: "Invadiré la tierra de poblaciones indefensas.*[b] Vendré contra los que viven seguros, sin que nada los altere; todos ellos viven en poblaciones indefensas, sin murallas ni barras ni puertas". **12** Será para saquear y conseguir un gran botín, para atacar los lugares devastados que ahora están habitados[c] y a un pueblo que ha sido reunido de entre las naciones,[d] que está acumulando riquezas y propiedades,[e] los que viven en el centro de la tierra.

13 "'Saba*[f] y Dedán,[g] los mercaderes de Tarsis[h] y todos sus guerreros# te dirán: "¿Invadirás la tierra para saquear y conseguir un gran botín? ¿Has reunido a tus ejércitos para llevarte plata y oro, para tomar riquezas y propiedades, para quedarte con un inmenso botín?"'.

14 "Así que profetiza, hijo del hombre, y dile a Gog: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Ese día, cuando mi pueblo Israel viva seguro, ¿acaso no lo sabrás?[a] **15** Vendrás de tu lugar, desde las partes más remotas del norte,[b] acompañado de muchos pueblos, todos ellos montados a caballo, un ejército enorme, una gran fuerza militar.[c] **16** Como nubes que cubren el país, tú vendrás contra mi pueblo Israel. En la parte final de los días, te traeré contra mi tierra[d] para que las naciones me conozcan cuando me santifique ante sus ojos por medio de ti, oh, Gog"'.[e]

17 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: '¿Acaso no eres el mismo del que hablé en el pasado por medio de mis siervos los profetas de Israel? Durante muchos años profetizaron que a ti se te traería contra ellos'.

18 "'Ese día, el día en que Gog invada la tierra de Israel —afirma el Señor Soberano Jehová—, se desatará mi gran furia.[f] **19** En mi celo,* en el fuego de mi furor, hablaré; ese día, habrá un gran terremoto en la tierra de Israel. **20** Por mi causa temblarán los peces del mar, las aves del cielo, los animales salvajes del campo, todos los reptiles que se arrastran por el suelo y todos los seres humanos de la superficie de la tierra. Las montañas se derrumbarán,[g] los peñascos se vendrán abajo y todas las murallas caerán a tierra'.

21 "'Convocaré una espada contra Gog en todas mis

38:7 *Lit. "guardia". **38:8** *O "serás convocado". #O "restaurados". **38:11** *O "de campo abierto", "de zona rural". **38:13** *O "Seba". #O "leones jóvenes con melena". **38:19** *O "indignación".

CAP. 38

a Jer 23:5, 6; Eze 28:25, 26; Eze 34:25

b Éx 15:9

c Jer 33:12

d Zac 10:8

e Is 60:5; Is 61:6

f Eze 27:22

g Eze 27:15

h Eze 27:25

2.ª columna

a Eze 38:8

b Eze 39:2

c Sof 3:8

d Joe 3:2

e Éx 14:4; 2Re 19:17-19; Sl 83:17, 18; Eze 39:21

f Joe 3:16; Na 1:2; Zac 2:8

g Na 1:5

montañas —afirma el Señor Soberano Jehová—. La espada de cada uno estará contra su propio hermano.[a] **22** Ejecutaré mi sentencia contra él* con peste[b] y con derramamiento de sangre. Haré que caiga una lluvia torrencial, granizo,[c] fuego[d] y azufre[e] sobre él, sobre sus tropas y sobre los muchos pueblos que lo acompañan.[f] **23** Yo sin falta me engrandeceré, me santificaré y me daré a conocer ante los ojos de muchas naciones; y tendrán que saber que yo soy Jehová'.

39 "Y tú, hijo del hombre, profetiza lo siguiente contra Gog:[g] 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Estoy contra ti, Gog, cabecilla principal* de Mesec y Tubal.[h] **2** Te haré dar media vuelta, te guiaré, haré que subas desde las partes más remotas del norte[i] y te traeré a las montañas de Israel. **3** De un golpe te quitaré el arco de la mano izquierda y haré que se te caigan las flechas de la mano derecha. **4** Caerás en las montañas de Israel,[j] tú, todas tus tropas y los pueblos que te acompañen. Te daré como alimento a todo tipo de ave rapaz y a los animales salvajes del campo"'.[k]

5 "'Caerás en campo abierto,[l] porque yo he hablado', afirma el Señor Soberano Jehová.

6 "'Enviaré fuego contra Magog y contra los que viven seguros en las islas,[m] y tendrán que saber que yo soy Jehová. **7** Haré que mi santo nombre sea conocido entre mi pueblo Israel y no dejaré que mi santo nombre vuelva a ser profanado; y las naciones tendrán que saber que yo soy Jehová,[n] el Santo en Israel'.[o]

38:22 *O "Me pondré en juicio con él".
39:1 *O "príncipe supremo".

CAP. 38

a 2Cr 20:23; Ag 2:22; Zac 14:13
b Zac 14:12
c Éx 9:22; Jos 10:11
d Is 30:30
e Gé 19:24
f Jer 25:31

CAP. 39

g Eze 38:2
h Eze 27:13; Eze 32:26
i Eze 38:4, 15
j Eze 38:21
k Ap 19:17, 18
l Jer 25:33
m Eze 38:22
n Eze 38:16
o Is 6:3

2.ª columna

a Sl 46:9
b Eze 38:2
c Eze 39:15
d Dt 21:22, 23
e Eze 38:16

8 "'Sí, esto se acerca y se cumplirá —afirma el Señor Soberano Jehová—. Este es el día del que he hablado. **9** Los habitantes de las ciudades de Israel saldrán y harán fogatas con las armas: escudos grandes y pequeños,* arcos y flechas, garrotes de guerra# y lanzas. Las usarán para hacer fuego[a] durante siete años. **10** No necesitarán buscar madera en el campo ni recoger leña del bosque porque usarán las armas para hacer fuego'.

"'Despojarán a los que los despojaron y saquearán a los que los saquearon', afirma el Señor Soberano Jehová.

11 "'Ese día le daré a Gog[b] una sepultura en Israel, en el valle de los que viajan al este del mar, y ese lugar les bloqueará el camino a los que pasen. Allí enterrarán a Gog y a todas sus multitudes,* y lo llamarán valle de Hamon-Gog.#[c] **12** La casa de Israel pasará siete meses enterrándolos para purificar la tierra.[d] **13** Toda la gente del país participará en enterrarlos, y esto les dará fama el día en que me glorifique',[e] afirma el Señor Soberano Jehová.

14 "'A fin de purificar el país, se asignará a hombres para que lo recorran continuamente y entierren los cuerpos que queden en la superficie de la tierra. Mantendrán la búsqueda durante siete meses. **15** Cuando los que recorran el país vean un hueso humano, le pondrán una marca al lado. Entonces los que estén asignados a enterrarlos los enterrarán en el valle de

39:9 *O "broqueles", escudos pequeños que solían usar los arqueros. #O quizás "picas", una especie de lanza larga. **39:11** *O "tropas". #O "valle de las Multitudes de Gog".

Hamon-Gog.[a] **16** Allí también habrá una ciudad llamada Hamoná.* Y ellos tendrán que purificar la tierra'.[b]

17 "En cuanto a ti, hijo del hombre, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Diles a toda clase de aves y a todos los animales salvajes del campo: "Júntense y vengan. Reúnanse alrededor de mi sacrificio, el que estoy preparando para ustedes, un gran sacrificio en las montañas de Israel.[c] Comerán carne y beberán sangre.[d] **18** Comerán la carne de los poderosos y beberán la sangre de los jefes de la tierra —los carneros, los corderos, las cabras y los toros—, todos los animales engordados de Basán. **19** Del sacrificio que estoy preparando para ustedes, comerán grasa hasta hartarse y beberán sangre hasta emborracharse"'.

20 "'A mi mesa, ustedes se saciarán de caballos y de conductores de carros, de poderosos y de todo tipo de guerreros',[e] afirma el Señor Soberano Jehová.

21 "'Mostraré mi gloria entre las naciones, y todas las naciones verán la sentencia que he ejecutado y el poder* que he demostrado entre ellas.[f] **22** A partir de ese día, la casa de Israel tendrá que saber que yo soy Jehová su Dios. **23** Y las naciones tendrán que saber que la casa de Israel fue al destierro por su propio error, porque me fueron infieles.[g] Así que oculté mi rostro de ellos[h] y los entregué a sus enemigos,[i] y todos cayeron a espada. **24** Los traté según su impureza y sus ofensas, y oculté mi rostro de ellos'.

25 "Por lo tanto, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Voy a hacer volver a los cautivos de Jacob[a] y le tendré misericordia a toda la casa de Israel;[b] y defenderé con celo* mi santo nombre.[c] **26** Después de haber sido humillados por todas las infidelidades que cometieron contra mí,[d] vivirán seguros en su tierra, sin que nadie los asuste.[e] **27** Cuando los traiga de vuelta de los pueblos y los reúna de entre las tierras de sus enemigos,[f] también me santificaré entre ellos ante los ojos de muchas naciones'.[g]

28 "'Tendrán que saber que yo soy Jehová su Dios cuando, después de haberlos enviado al destierro entre las naciones, los reúna de nuevo en su tierra, sin dejar atrás a ninguno de ellos.[h] **29** Ya no volveré a ocultar mi rostro de ellos,[i] porque derramaré mi espíritu sobre la casa de Israel',[j] afirma el Señor Soberano Jehová".

40 En el año 25 de nuestro destierro,[k] al comienzo del año, el día 10 del mes, el año 14 después de haber caído la ciudad,[l] en ese mismo día, la mano de Jehová estuvo sobre mí y me llevó a la ciudad.[m] **2** Por medio de visiones divinas, él me llevó a la tierra de Israel y me puso en una montaña muy alta,[n] en la que, hacia el sur, había una estructura parecida a una ciudad.

3 Cuando me llevó allí, vi a un hombre de aspecto parecido al del cobre.[o] En la mano tenía una cuerda de lino y una caña de medir,*[p] y estaba de pie a la entrada. **4** El hombre me dijo: "Hijo del hombre, fíjate bien, escucha atentamente y

CAP. 39

a Eze 39:11

b Eze 39:12

c Is 34:6-8 Jer 46:10 Sof 1:7

d Ap 19:17, 18

e Eze 38:4-6 Ag 2:22 Ap 19:17, 18

f Éx 7:4 Éx 14:4 Is 37:20 Eze 38:16 Mal 1:11

g 2Cr 7:21, 22

h Dt 31:18 Is 59:2

i Le 26:24, 25 Dt 32:30 Sl 106:40, 41

2.ª columna

a Jer 30:3 Eze 34:13

b Os 1:11 Zac 1:16

c Eze 36:21

d Da 9:16

e Le 26:5, 6

f Jer 30:10 Am 9:14 Sof 3:20

g Is 5:16 Eze 36:23

h Dt 30:4

i Is 45:17 Is 54:8 Jer 29:14

j Is 32:14, 15 Joe 2:28

CAP. 40

k 2Re 24:15, 16

l 2Re 25:8-10 Eze 33:21

m Eze 8:3

n Is 2:2

o Eze 1:5, 7 Da 10:5, 6

p Eze 47:3 Zac 2:1, 2 Ap 11:1 Ap 21:15

39:16 *Que significa 'multitudes'. **39:21** *Lit. "mi mano".

39:25 *Lit. "mostraré devoción exclusiva por". **40:3** *Ver apén. B14.

presta atención* a todo lo que te enseñe, ya que para eso te he traído aquí. Cuéntale a la casa de Israel todo lo que veas".[a]

5 Vi un muro que rodeaba el templo* por fuera. El hombre tenía en la mano una caña de medir de seis codos (a cada codo se le había añadido un palmo menor).[#] Él empezó a medir el muro, que tenía una caña de ancho por una caña de alto.

6 Entonces se acercó a la puerta* que daba al este[b] y subió los escalones. Midió el umbral de la puerta, y este tenía una caña de ancho; el otro umbral también tenía una caña de ancho. **7** Cada cuarto de los guardias tenía una caña de largo por una caña de ancho, y había cinco codos entre los cuartos de los guardias.[c] El umbral de la puerta que estaba al lado del pórtico de la puerta que daba al interior medía una caña.

8 Él midió el pórtico de la puerta que daba al interior, y medía una caña. **9** Entonces midió el pórtico de la puerta: ocho codos; y midió sus columnas laterales: dos codos. El pórtico de la puerta estaba en el lado que daba al interior.

10 Había tres cuartos de los guardias a cada lado de la puerta del este. Los tres tenían el mismo tamaño, y las columnas laterales que había a cada lado tenían el mismo tamaño.

11 Entonces midió el ancho de la entrada de la puerta: 10 codos; y el largo de la puerta:* 13 codos.

12 La zona cerrada con un muro bajo, situada delante de los cuartos de los guardias que había a los dos lados, medía un codo. Los cuartos de los guardias que había a ambos lados medían seis codos cada uno.

13 Después midió la puerta desde el techo de un cuarto de los guardias* hasta el techo del otro: 25 codos de ancho; una entrada estaba frente a la otra entrada.[a] **14** Entonces midió las columnas laterales, que tenían 60 codos de alto, y también las columnas laterales de las puertas que estaban alrededor de todo el patio. **15** Desde delante de la entrada de la puerta hasta delante del pórtico, por la parte de la puerta que daba al interior, había 50 codos.

16 Dentro de la puerta, en los cuartos de los guardias y en sus columnas laterales, a cada lado, había ventanas con marcos que se estrechaban.*[b] El interior de los pórticos también tenía ventanas a cada lado y había figuras de palmeras[c] en las columnas laterales.

17 Después me llevó al patio exterior, y vi comedores*[d] y una zona pavimentada alrededor del patio. Había 30 comedores sobre el pavimento. **18** El pavimento estaba al lado de las puertas y su anchura correspondía al largo de las puertas; este era el pavimento inferior.

19 Luego midió la distancia* entre la fachada de la puerta inferior y el perímetro del patio

CAP. 40

a Eze 43:10

b Eze 40:10 Eze 43:1, 4 Eze 46:1, 2

c 1Cr 9:26, 27

2.ª columna

a Eze 40:20, 21

b 1Re 6:4 Eze 41:26

c 1Re 6:35

d 1Cr 28:12

40:4 *Lit. "pon tu corazón". **40:5** *Lit. "la casa". Esta palabra se traduce "templo" en los capítulos 40 a 48 cuando se refiere al recinto del templo o al propio edificio del templo. #Lit. "una caña de medir de seis codos, un codo y un palmo menor". Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. **40:6** *La puerta era una construcción con varias salas.

40:11 *O "del portal". **40:13** *Posiblemente se refiere a la parte alta de la pared del cuarto de los guardias. **40:16** *O "ventanas biseladas (abocinadas)". **40:17** *O "cuartos". **40:19** *Lit. "anchura".

interior. Era de 100 codos por el lado este y por el lado norte.

20 El patio exterior tenía una puerta que daba al norte, y él midió su largo y su ancho. **21** Había tres cuartos de los guardias a cada lado. Las columnas laterales y el pórtico tenían el mismo tamaño que los de la primera puerta, que medía 50 codos de largo por 25 codos de ancho. **22** Las ventanas, el pórtico y las figuras de palmeras[a] eran del mismo tamaño que los de la puerta este. La gente llegaba a ella subiendo siete escalones y, frente a ellos, estaba el pórtico.

23 En el patio interior había una puerta enfrente de la puerta norte y otra enfrente de la puerta este. Midió la distancia de puerta a puerta: 100 codos.

24 Después me llevó hacia el sur, y vi una puerta en el lado sur.[b] Midió sus columnas laterales y el pórtico: eran del mismo tamaño que los otros. **25** Había ventanas a cada lado de la puerta y del pórtico, iguales que las otras ventanas. La puerta medía 50 codos de largo por 25 codos de ancho. **26** Se llegaba a ella subiendo siete escalones[c] y, frente a ellos, estaba el pórtico. Tenía figuras de palmeras en las columnas laterales, una a cada lado.

27 El patio interior tenía una puerta que daba al sur. Midió la distancia entre las dos puertas que daban al sur: 100 codos. **28** Luego me llevó por la puerta sur al patio interior y midió la puerta sur: era del mismo tamaño que las otras. **29** Los cuartos de los guardias, las columnas laterales y el pórtico eran del mismo tamaño que los otros. Había ventanas a cada lado de ella y del pórtico. La puerta media 50 codos de largo por 25 codos de ancho.[a] **30** Había pórticos alrededor; medían 25 codos de largo por 5 codos de ancho. **31** Su pórtico daba al patio exterior, y había figuras de palmeras en las columnas laterales;[b] se llegaba a ella subiendo ocho escalones.[c]

32 Me llevó al patio interior por el lado este y midió la puerta: era del mismo tamaño que las otras. **33** Los cuartos de los guardias, las columnas laterales y el pórtico eran del mismo tamaño que los otros, y había ventanas a cada lado de ella y del pórtico. La puerta medía 50 codos de largo por 25 codos de ancho. **34** Su pórtico daba al patio exterior, y había figuras de palmeras en las dos columnas laterales; se llegaba a ella subiendo ocho escalones.

35 Entonces me llevó a la puerta norte[d] y la midió: era del mismo tamaño que las otras. **36** Los cuartos de los guardias, las columnas laterales y el pórtico eran iguales que los otros. La puerta tenía ventanas a cada lado. Medía 50 codos de largo por 25 codos de ancho. **37** Sus columnas laterales daban al patio exterior, y había figuras de palmeras en las dos columnas laterales; se llegaba a ella subiendo ocho escalones.

38 Cerca de las columnas laterales de las puertas, había un comedor con una entrada; ahí se lavaban las ofrendas quemadas.[e]

39 Había dos mesas a cada lado del pórtico de la puerta; en ellas se mataba a los animales para las ofrendas quemadas,[f] las ofrendas por el pecado[g] y las ofrendas por la culpa.[h] **40** En la subida hacia la puerta norte, fuera de la entrada, había dos

CAP. 40

a Eze 41:20, 26

b Eze 46:9

c Eze 40:20, 22

2.ª columna

a Eze 40:20, 21

b Eze 40:16

c Eze 40:32, 34
Eze 40:35, 37

d Eze 44:4

e Le 8:21

f Le 1:3, 6
Le 8:20
Eze 43:18

g Le 4:3, 4

h Le 5:6
Le 7:1
Eze 42:13
Eze 44:29

mesas. También había dos mesas en el otro lado del pórtico de la puerta. **41** Había cuatro mesas a cada lado de la puerta —ocho mesas en total— en las que se mataba a los animales para los sacrificios. **42** Las cuatro mesas para las ofrendas quemadas eran de piedra labrada. Tenían un codo y medio de largo, un codo y medio de ancho, y un codo de alto. Sobre ellas se dejaban los utensilios con los que se mataba a los animales para las ofrendas quemadas y los sacrificios. **43** Había estanterías de un palmo menor de ancho colocadas por todas las paredes interiores; y la carne de las ofrendas se ponía sobre las mesas.

44 En el lado de afuera de la puerta interior, había comedores para los cantores;[a] estaban en el patio interior, cerca de la puerta norte, mirando hacia el sur. Había otro comedor cerca de la puerta este, mirando hacia el norte.

45 Él me dijo: "Este comedor que da al sur es para los sacerdotes responsables de los servicios del templo.[b] **46** El comedor que da al norte es para los sacerdotes responsables del servicio del altar.[c] Son los hijos de Sadoc;[d] entre los levitas, ellos son los que están asignados a acercarse a Jehová para servirle".[e]

47 Después midió el patio interior. Era cuadrado; medía 100 codos de largo por 100 codos de ancho. El altar estaba delante del templo.

48 Entonces me llevó al pórtico del templo[f] y midió las columnas laterales del pórtico; medían cinco codos por un lado y cinco codos por el otro lado. El ancho de la puerta era de tres codos por un lado y de tres codos por el otro lado.

49 El pórtico tenía 20 codos de ancho por 11* codos de profundidad. La gente llegaba allí subiendo unos escalones. Había columnas junto a los postes laterales, una a cada lado.[a]

41 Entonces me llevó al santuario exterior* y midió las columnas laterales; tenían seis codos# de ancho por un lado y seis codos de ancho por el otro lado. **2** La entrada tenía 10 codos de ancho y las paredes laterales* de la entrada tenían 5 codos por un lado y 5 codos por el otro lado. Él midió el largo del santuario exterior: 40 codos; y el ancho: 20 codos.

3 Luego entró* y midió la columna lateral de la entrada: dos codos de grosor; y la entrada: seis codos de ancho. Las paredes laterales de la entrada medían# siete codos. **4** Después midió el cuarto que daba al santuario exterior: 20 codos de largo por 20 codos de ancho.[b] Y me dijo: "Este es el Santísimo".[c]

5 Entonces midió la pared del templo: seis codos de grosor. Las habitaciones laterales que estaban alrededor del templo tenían cuatro codos de ancho.[d] **6** Las habitaciones laterales estaban en tres plantas, una habitación encima de otra, con 30 habitaciones en cada planta. Había repisas a lo largo de las paredes del templo que servían de

CAP. 40

a 1Cr 6:31, 32

b Nú 3:6-8 1Cr 9:22, 23 Sl 134:1

c Le 6:12, 13 Nú 18:5 2Cr 13:10, 11

d 1Re 2:35 Eze 43:19

e Nú 16:39, 40 Eze 44:15, 16

f 1Re 6:3 2Cr 3:4

2.ª columna

a 1Re 7:21

CAP. 41

b 1Re 6:20 2Cr 3:8

c Éx 26:33

d 1Re 6:5

40:49 *O quizás "12". **41:1** *Lit. "al templo". En los capítulos 41 y 42, la palabra hebrea se refiere al santuario exterior (el Santo) o a todo el santuario (el templo, que incluía el Santo y el Santísimo). #Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. **41:2** *Lit. "los lados". **41:3** *Es decir, entró en el santuario interior, el Santísimo. #Lit. "El ancho de la entrada era de".

apoyo para las vigas de las habitaciones laterales, de modo que las vigas no estaban empotradas en la pared del templo.[a] **7** En los dos lados del templo había una subida en espiral* que se ensanchaba a medida que subía a las habitaciones de arriba.[b] El ancho aumentaba de una planta a otra a medida que se subía de la planta inferior a la superior pasando por la planta de en medio.

8 Vi que había una plataforma elevada alrededor del templo, y los cimientos de las habitaciones laterales medían hasta la esquina una caña entera de seis codos. **9** La pared exterior de las habitaciones laterales tenía cinco codos de ancho. Había un espacio abierto* a lo largo de la estructura de las habitaciones laterales que formaba parte del templo.

10 Entre el templo y los comedores*[c] había un espacio por cada lado que tenía 20 codos de ancho. **11** Por el lado norte, había una entrada entre las habitaciones laterales y el espacio abierto, y había otra entrada por el lado sur. El espacio abierto tenía cinco codos de ancho todo alrededor.

12 El edificio que estaba en el lado oeste, que daba al espacio abierto, tenía 70 codos de ancho por 90 codos de largo; la pared del edificio tenía 5 codos de grosor todo alrededor.

13 Él midió el templo: 100 codos de largo. El espacio abierto, el edificio* y sus paredes también medían 100 codos de largo.

41:7 *Según parece, se refiere a unas escaleras de caracol. **41:9** *Según parece, un pasillo estrecho alrededor del templo. **41:10** *O "cuartos". **41:13** *Es decir, el edificio que estaba en el lado oeste del santuario.

CAP. 41

a 1Re 6:6, 10

b 1Re 6:8

c 1Cr 28:12

2.ª columna

a 2Cr 3:8
Eze 41:4

b 1Re 6:4

c 1Re 6:15
2Cr 3:5

d 1Re 6:29
1Re 7:36
2Cr 3:7

e Eze 40:16

f Eze 1:5, 10
Ap 4:7

g 1Re 6:33

h Éx 30:1
1Re 7:48
Ap 8:3

14 La fachada del templo que daba al este, incluyendo el espacio abierto, medía 100 codos de ancho.

15 Él midió el largo del edificio que daba a la parte de atrás del espacio abierto, incluyendo las galerías de los dos lados, y tenía 100 codos.

También midió el santuario exterior, el santuario interior[a] y los pórticos del patio, **16** así como los umbrales, las ventanas con marcos que se estrechaban[b] y las galerías que había en esas tres zonas. Cerca del umbral había paneles de madera[c] que iban desde el suelo hasta las ventanas, y las ventanas estaban cubiertas. **17** Se hicieron mediciones por encima de la entrada, en la parte interior y exterior del templo y alrededor de toda la pared. **18** Había figuras talladas de querubines[d] y palmeras;[e] cada palmera estaba entre dos querubines, y cada querubín tenía dos caras. **19** La cara de hombre miraba a la palmera que había a un lado y la cara de león* miraba a la palmera que había al otro lado.[f] Estas figuras estaban talladas así por todo el templo. **20** En la pared del santuario, desde el suelo hasta la parte que estaba por encima de la entrada, había figuras talladas de querubines y palmeras.

21 Los postes de la puerta* del santuario eran cuadrados.[g] Delante del lugar santo# había una especie de **22** altar de madera,[h] que medía tres codos de alto por dos codos de largo. Tenía postes en las esquinas, y la

41:19 *O "león joven con melena". **41:21** *Lit. "El poste (La jamba) de la puerta". Según parece, se refiere a la entrada del Santo. #Según parece, se refiere al Santísimo.

base* y los lados eran de madera. Entonces él me dijo: "Esta es la mesa que está delante de Jehová".[a]

23 Tanto el santuario exterior como el lugar santo tenían puertas dobles.[b] **24** Las puertas tenían dos hojas plegables, dos hojas en cada puerta. **25** Había figuras talladas de querubines y palmeras en las puertas del santuario, como las de las paredes.[c] También había un alero* de madera en la fachada del pórtico, por fuera. **26** Además, había ventanas con marcos que se estrechaban[d] y figuras de palmeras a ambos lados del pórtico, así como a lo largo de las habitaciones laterales del templo y de los aleros.

42 Entonces me sacó al patio exterior, al lado norte,[e] y me llevó al edificio de los comedores que estaba junto al espacio abierto,[f] al norte del edificio de al lado.[g] **2** De largo, por donde estaba la entrada norte, tenía 100 codos* y, de ancho, 50 codos. **3** Estaba entre el patio interior, que tenía 20 codos de ancho,[h] y el pavimento del patio exterior. Había tres plantas con galerías, unas frente a las otras. **4** Delante de los comedores* había un pasillo interior[i] de 10 codos de ancho por 100 codos de largo,# y sus entradas daban al norte. **5** Los comedores de la planta superior del edificio eran más estrechos que los de la planta inferior y que los de la planta de en medio, pues las galerías les quitaban más espacio.

41:22 *Lit. "su largo". **41:25** *O "voladizo", "tejadillo". **42:2** *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. **42:4** *O "cuartos". #Según la *Septuaginta*, "100 codos de largo". El texto hebreo dice "un camino de un codo". Ver apén. B14.

CAP. 41

a Eze 44:16
Mal 1:7

b 1Re 6:31-35

c Eze 41:17, 18

d Eze 40:16

CAP. 42

e Eze 40:2

f Eze 42:13

g Eze 41:12, 15

h Eze 41:10

i Eze 42:10, 11

2.ª columna

a Eze 41:12
Eze 42:1

b Eze 42:4

c Eze 42:9

d Eze 42:1

e Le 6:14, 16
Le 7:1, 6
Le 10:12, 13
Le 24:8, 9
Nú 18:10
Eze 40:46

f Le 2:3
Nú 18:9
Ne 13:5

6 Y es que, aunque estaban en tres plantas, no había columnas como las de los patios. Por eso había menos espacio en la planta superior que en la planta de en medio y en la inferior.

7 Cerca de los comedores que estaban junto al patio exterior, y enfrente de los otros comedores, había un muro exterior de piedra que medía 50 codos de largo. **8** Porque los comedores que estaban junto al patio exterior medían 50 codos de largo, pero los que daban al santuario medían 100 codos. **9** Los comedores tenían una entrada en el lado este para llegar a ellos desde el patio exterior.

10 También había comedores dentro* del muro de piedra del patio, que daba al este, cerca del espacio abierto y del edificio.[a] **11** Había un pasillo delante de ellos como el que había en los comedores del lado norte.[b] Tenían el mismo largo y el mismo ancho, las mismas salidas y la misma distribución. Sus entradas **12** eran como las entradas de los comedores del lado sur. Había una entrada al comienzo del pasillo, enfrente del muro de piedra contiguo que daba al este, por donde se podía entrar.[c]

13 Luego él me dijo: "Los comedores del norte y los comedores del sur que están junto al espacio abierto[d] son los comedores santos, donde los sacerdotes que se acercan a Jehová comen las ofrendas santísimas.[e] Ahí colocan las ofrendas santísimas, la ofrenda de grano, la ofrenda por el pecado y la ofrenda por la culpa, porque el lugar es santo.[f] **14** Cuando los sacerdotes entren allí, no deben sa-

42:10 *Lit. "a lo ancho".

lir del lugar santo al patio exterior sin antes quitarse la ropa que usan para servir,[a] porque es santa. Se cambiarán de ropa para salir a las zonas abiertas para la gente".

15 Cuando terminó de medir la zona interior del templo,* me llevó afuera por la puerta que da al este[b] y midió toda el área.

16 Midió el lado este con la caña de medir.* Según la caña de medir, tenía 500 cañas de un extremo a otro.

17 Midió el lado norte: 500 cañas según la caña de medir.

18 Midió el lado sur: 500 cañas según la caña de medir.

19 Dio la vuelta por el lado oeste. Midió 500 cañas con la caña de medir.

20 Midió el área por los cuatro lados. Había un muro todo alrededor,[c] que medía 500 cañas de largo por 500 cañas de ancho,[d] para separar lo que es santo de lo que es de uso común.[e]

43 Entonces él me llevó a la puerta que daba al este.[f] **2** Allí vi la gloria del Dios de Israel que venía desde el este;[g] la voz de él era como el sonido de aguas caudalosas;[h] y la tierra se iluminó con su gloria.[i] **3** Esta visión era como la que yo había tenido cuando vine* a destruir la ciudad; se parecía a lo que había visto cerca del río Kebar;[j] y caí rostro a tierra.

4 Luego la gloria de Jehová entró en el templo* por la puerta que daba al este.[k] **5** Entonces un espíritu me levantó y me llevó al patio interior, y vi que el templo se había llenado de la gloria de Jehová.[l] **6** Después oí a alguien que me hablaba desde el templo, y el hombre vino y se puso a mi lado.[a] **7** Me dijo:*

"Hijo del hombre, este es el lugar de mi trono[b] y el lugar donde pongo las plantas de mis pies,[c] donde residiré para siempre en medio del pueblo de Israel.[d] La casa de Israel no volverá a contaminar mi santo nombre,[e] ni ellos ni sus reyes, con su prostitución espiritual y con los cadáveres de sus reyes.# **8** Pusieron su umbral al lado de mi umbral y los postes* de sus puertas al lado de los postes de mis puertas —con tan solo una pared entre ellos y yo—,[f] contaminando así mi santo nombre con las cosas detestables que hicieron, de modo que en mi furia los exterminé.[g] **9** Que alejen ahora de mí su prostitución espiritual y los cadáveres de sus reyes, y yo residiré en medio de ellos para siempre.[h]

10 "Tú, hijo del hombre, descríbele el templo a la casa de Israel,[i] para que sientan vergüenza por sus errores,[j] y que ellos estudien su plano.* **11** Si se sienten avergonzados por todo lo que han hecho, enséñales los planos del templo, su distribución, sus salidas y sus entradas.[k] Muéstrales todos sus planos y sus estatutos, sus planos y sus leyes. Escríbelo todo ante sus ojos para que observen todos sus planos y cumplan sus estatutos.[l] **12** Esta es la ley del templo: todo el terreno alrededor de la cima de la montaña es santísimo.[m] Sí, esta es la ley del templo.

13 "Estas son las medidas del altar en codos[n] (a cada codo se

CAP. 42

a Éx 28:40 Éx 29:8, 9 Le 8:13 Eze 44:19
b Eze 40:6
c Eze 40:5
d Eze 45:1, 2
e Le 10:10 Eze 44:23 2Co 6:17

CAP. 43

f Eze 40:6 Eze 42:15 Eze 44:1
g Eze 9:3 Eze 11:23
h Eze 1:24 Jn 12:28, 29
i Is 6:3 Eze 10:4
j Eze 1:3, 4 Eze 3:23
k Eze 10:19 Eze 44:1, 2
l Éx 40:34 1Re 8:10 Eze 44:4

2.ª columna

a Eze 40:3
b Is 6:1 Jer 3:17 Eze 1:26
c 1Cr 28:2
d Éx 29:45 Sl 68:16 Sl 132:14 Joe 3:17
e Eze 39:7 Zac 13:2
f Eze 8:3
g Da 9:12
h Eze 37:23 Eze 37:26 2Co 6:16
i Eze 40:4
j Eze 16:63
k Eze 44:5
l Eze 11:19, 20 Eze 36:27
m Sl 93:5 Eze 40:2 Eze 42:20
n Éx 27:1 2Cr 4:1

42:15 *Lit. "la casa interior". **42:16** *Ver apén. B14. **43:3** *O quizás "él vino". **43:4** *Lit. "la casa".

43:7 *Al parecer, transmitiendo un mensaje de Dios. #Lit. "sus reyes en su muerte". **43:8** *O "las jambas". **43:10** *Lit. "midan el modelo".

le había añadido un palmo menor).* Su base tiene un codo de alto y sobresale un codo. Alrededor del saliente hay un borde de un palmo# de ancho. Esa es la base del altar. **14** Desde la base, que está en el suelo, hasta la parte alta de la plataforma inferior hay dos codos, y su saliente tiene un codo de ancho. Desde la plataforma inferior hasta la parte alta de la plataforma superior hay cuatro codos, y su saliente tiene un codo de ancho. **15** El fogón del altar mide cuatro codos de alto, y los cuatro cuernos salen hacia arriba desde el fogón del altar.[a] **16** El fogón del altar es cuadrado. Mide 12 codos de largo por 12 codos de ancho.[b] **17** Cada uno de los cuatro lados de la plataforma tiene 14 codos de largo por 14 codos de ancho; el borde que hay alrededor mide medio codo y su base tiene un codo por todos los lados.

"Y los escalones del altar dan al este".

18 Entonces él me dijo: "Hijo del hombre, esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Estas son las instrucciones que se deben seguir cuando se construya el altar para que puedan presentarse ofrendas quemadas en él y pueda salpicarse con sangre'.[c]

19 "'Como ofrenda por el pecado, les darás un toro joven de la manada[d] a los sacerdotes levitas que son descendientes de Sadoc,[e] los que se acercan a mí para servirme —afirma el Señor Soberano Jehová—. **20** Para purificar de pecado el altar y hacer expiación por él, tomarás parte de su sangre y la

43:13 *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. #Unos 22,2 cm (8,75 in). Ver apén. B14.

CAP. 43

a Éx 27:2
Ap 9:13

b Éx 38:1
2Cr 4:1

c Éx 40:29
Le 1:5
Le 8:18-21
Eze 45:19

d Éx 29:10
Le 8:14

e Eze 40:46
Eze 44:15
Eze 48:11

2.ª columna

a Éx 29:36, 37
Le 8:15
Heb 9:23

b Éx 29:14
Le 8:17
Heb 13:11

c Le 2:13

d Éx 29:35

e Le 9:1

f Eze 20:40

CAP. 44

g Eze 43:1

h Eze 46:1

pondrás en los cuatro cuernos del altar, en las cuatro esquinas de la plataforma y en el borde que hay alrededor.[a] **21** Después toma el toro joven, la ofrenda por el pecado, para quemarlo en el lugar del templo destinado para eso, fuera del santuario.[b] **22** El segundo día presentarás como ofrenda por el pecado un macho de las cabras que esté sano; y ellos purificarán de pecado el altar, tal como lo purificaron de pecado con el toro joven'.

23 "'Cuando acabes de purificarlo de pecado, ofrecerás un toro joven de la manada que esté sano y un carnero del rebaño que esté sano. **24** Se los ofrecerás a Jehová, y los sacerdotes les echarán sal encima[c] y los presentarán como una ofrenda quemada para Jehová. **25** Durante siete días presentarás como ofrenda diaria por el pecado un macho de las cabras,[d] así como un toro joven de la manada y un carnero del rebaño; ofrecerás animales sin defecto.* **26** Durante siete días, ellos harán expiación por el altar, y tienen que purificarlo e inaugurarlo. **27** Cuando se hayan completado los días, del octavo día[e] en adelante, los sacerdotes presentarán en el altar sus* ofrendas quemadas y sacrificios de paz;# y yo estaré contento con ustedes',[f] afirma el Señor Soberano Jehová".

44 Él me llevó de vuelta por la puerta exterior del santuario que daba al este,[g] y estaba cerrada.[h] **2** Entonces Jehová me dijo: "Esta puerta permanecerá cerrada. No se abrirá, y ningún ser humano entrará por

43:25 *O "perfectos". **43:27** *Es decir, del pueblo. #O "de comunión".

ella; porque Jehová, el Dios de Israel, ha entrado por ella,[a] así que tiene que permanecer cerrada. **3** Pero el jefe, por ser jefe, se sentará allí para comer pan delante de Jehová.[b] Entrará por el pórtico de la puerta y saldrá por él".[c]

4 Luego me llevó por la puerta norte hasta delante del templo. Cuando miré, vi que la gloria de Jehová había llenado el templo de Jehová.[d] De modo que caí rostro a tierra.[e] **5** Entonces Jehová me dijo: "Hijo del hombre, presta atención,* observa y escucha atentamente todo lo que te digo sobre los estatutos y las leyes del templo de Jehová. Presta mucha atención a la entrada del templo y a todas las salidas del santuario.[f] **6** Tienes que decirle a la casa rebelde de Israel: 'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Oh, casa de Israel, ¡ya basta de todas sus prácticas detestables! **7** Cuando ustedes traen a mi santuario a extranjeros incircuncisos de corazón y de carne, ellos profanan mi templo. Ustedes presentan mi pan, la grasa y la sangre mientras se viola mi pacto por culpa de todas sus prácticas detestables. **8** Ustedes no se han ocupado de mis cosas santas.[g] En vez de eso, les encargan a otros que cumplan con los deberes de mi santuario"'.

9 "'Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Ningún extranjero que viva en Israel y sea incircunciso de corazón y de carne puede entrar en mi santuario"'.

10 "'Pero los levitas que se alejaron de mí[h] cuando Israel perdió el rumbo y se apartó de mí para seguir a sus ídolos repugnantes cargarán con las consecuencias de su error. **11** Y serán siervos en mi santuario para supervisar las puertas del templo[a] y para servir en el templo. Matarán a los animales para la ofrenda quemada y para el sacrificio por el pueblo, y estarán delante del pueblo para servirle. **12** Como le sirvieron delante de sus ídolos repugnantes y se convirtieron en un obstáculo* que hizo pecar a la casa de Israel,[b] he levantado mi mano y jurado contra ellos —afirma el Señor Soberano Jehová—, y cargarán con las consecuencias de su error. **13** No se acercarán a mí para servirme como sacerdotes ni se acercarán a ninguna de mis cosas santas o santísimas, y cargarán con la vergüenza por las cosas detestables que hicieron. **14** Pero los pondré a cargo de las responsabilidades del templo para que cumplan con el servicio del templo y con todas las cosas que se deben hacer allí'.[c]

15 "'Y los sacerdotes levitas, los hijos de Sadoc,[d] que cumplieron con las responsabilidades de mi santuario cuando los israelitas perdieron el rumbo y se apartaron de mí,[e] se acercarán a mí para servirme y estarán delante de mí para ofrecerme la grasa[f] y la sangre[g] —afirma el Señor Soberano Jehová—. **16** Ellos son los que entrarán en mi santuario; se acercarán a mi mesa para servirme[h] y cumplirán con las responsabilidades que tienen conmigo.[i]

17 "'Cuando entren por las puertas del patio interior, tienen que llevar ropa de lino.[j] Que no lleven nada hecho de lana al

CAP. 44

a Eze 43:2

b Dt 12:5, 7

c Eze 46:2

d Is 6:1-3
Eze 10:4

e Eze 1:27, 28
Eze 3:23

f Eze 40:4

g Le 22:2
Nú 18:2, 3

h 2Re 23:8, 9
2Cr 29:1, 5
Ne 9:34
Jer 23:11
Eze 8:5

2.ª columna

a 1Cr 26:1

b Is 9:16
Mal 2:8

c Nú 18:2, 4

d 1Re 2:35
Eze 40:46

e Eze 48:9, 11

f Le 3:14-16

g Le 17:6

h Eze 41:21, 22

i Nú 18:7

j Éx 28:39, 42
Éx 39:27, 28
Le 16:4

44:5 *Lit. "pon tu corazón".

44:12 *O "tropiezo".

servir en las puertas del patio interior o dentro de él. **18** Tienen que llevar turbantes de lino en la cabeza y cubrirse las caderas con calzoncillos de lino.[a] No deben ponerse nada que los haga sudar. **19** Antes de salir al patio exterior —al patio exterior donde está el pueblo—, que se quiten la ropa con la que estaban sirviendo[b] y la dejen en los comedores* santos.[c] Después se pondrán otra ropa para no transmitirle santidad# al pueblo con su ropa. **20** No deben afeitarse la cabeza[d] ni dejarse el cabello largo. Tienen que recortarse el cabello. **21** Que los sacerdotes no beban vino cuando entren en el patio interior.[e] **22** No deben tomar por esposa a una viuda ni a una mujer divorciada,[f] pero sí pueden casarse con una virgen del pueblo de Israel o con la viuda de un sacerdote'.[g]

23 "'Tienen que instruir a mi pueblo sobre la diferencia entre lo que es santo y lo que es común; y les enseñarán la diferencia entre lo puro y lo impuro.[h] **24** Deben presidir como jueces en los casos legales;[i] que juzguen según mis decisiones judiciales.[j] Que obedezcan las leyes y los estatutos de todas mis fiestas[k] y que santifiquen mis sábados. **25** No deben acercarse a ningún ser humano muerto; si se acercan, se harán impuros. Sin embargo, pueden hacerse impuros por su padre, madre, hijo, hija, hermano o por una hermana soltera.[l] **26** Y, después de su purificación, el sacerdote esperará siete días. **27** El día que entre en el lugar santo, en el patio interior, para servir en el lugar santo, debe presentar su ofrenda por el pecado',[a] afirma el Señor Soberano Jehová.

28 "'Y esta será su herencia: yo soy su herencia.[b] No les den ninguna propiedad en Israel, porque su propiedad soy yo. **29** Ellos serán los que coman la ofrenda de grano,[c] la ofrenda por el pecado y la ofrenda por la culpa,[d] y todo lo que se haya dedicado a Dios en Israel será suyo.[e] **30** Lo mejor de todos los primeros frutos maduros y de todo tipo de contribución que ustedes hagan será de los sacerdotes.[f] Y tienen que darles a los sacerdotes las primicias de su harina gruesa.[g] Gracias a esto, una bendición reposará sobre las casas de ustedes.[h] **31** Los sacerdotes no deben comer ningún ave ni ningún otro animal encontrado muerto o despedazado'.[i]

45 "'Cuando ustedes repartan la tierra como herencia,[j] ofrezcan una porción santa de la tierra como contribución para Jehová.[k] Debe tener 25.000 codos* de largo por 10.000 codos de ancho.[l] Toda esa área# será una porción santa. **2** Dentro de ella habrá una parcela cuadrada para el lugar santo; medirá 500 codos por 500 codos,*[m] y tendrá a cada lado una franja de 50 codos de ancho para campos de pasto.[n] **3** De esa zona, tienes que medir 25.000 codos de largo por 10.000 codos de ancho; allí estará el santuario, algo santísimo. **4** Será una porción santa de la tierra para los sacerdotes,[o] los siervos del santuario, los que se acercan allí para servir a Jehová.[p] Será un lugar para sus ca-

44:19 *O "cuartos". #Lit. "santificar".

45:1 *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. #O "Dentro de todos sus límites". **45:2** *Lit. "500 por 500".

CAP. 44

a Éx 28:40, 42
b Le 6:10 Eze 42:14
c Eze 42:13
d Le 21:1, 5 Dt 14:1
e Le 10:9
f Le 21:7
g Le 21:10, 14
h Mal 2:7
i Dt 17:9
j 1Cr 23:3, 4 2Cr 19:8
k Le 23:2
l Le 21:1-3

2.ª columna

a Le 4:3
b Nú 18:20 Dt 18:1 Jos 13:14 Eze 45:4
c Le 2:3
d Le 6:17, 18 Le 7:1, 6 1Co 9:13
e Le 27:21 Nú 18:14
f Éx 23:19 Nú 18:8, 12 Nú 18:26, 27 Dt 18:4
g Nú 15:20 Ne 10:35-37
h Pr 3:9, 10 Mal 3:10
i Éx 22:31 Le 22:3, 8

CAP. 45

j Jos 14:1, 2 Eze 47:21, 22
k Eze 48:20
l Eze 48:8, 9
m Eze 42:20
n Jos 21:1, 2
o Eze 48:10, 11
p Eze 40:46

sas y un lugar sagrado para el santuario.

5 "'Para los levitas, los siervos del templo, habrá una porción de 25.000 codos de largo por 10.000 codos de ancho,[a] y tendrán 20 comedores*[b] en propiedad.

6 "'Tienen que darle en propiedad a la ciudad un área de 25.000 codos de largo (igual que la contribución santa) por 5.000 codos de ancho.[c] Este terreno será de toda la casa de Israel.

7 "'Y habrá una porción de tierra para el jefe a ambos lados de la contribución santa y de la zona destinada a la ciudad. Estará al lado de la contribución santa y de la propiedad de la ciudad. Se extenderá por el lado oeste y por el lado este. Desde el límite occidental hasta el límite oriental, tendrá el mismo largo que la porción de tierra de una de las tribus.[d] **8** Esa tierra será su propiedad en Israel. Mis jefes no volverán a maltratar a mi pueblo,[e] y le darán el resto de la tierra a la casa de Israel según sus tribus'.[f]

9 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: '¡Han ido demasiado lejos, jefes de Israel!'.

"'Abandonen la violencia y la explotación, y hagan lo que es justo y recto.[g] Dejen de quitarle a mi pueblo sus propiedades[h] —afirma el Señor Soberano Jehová—. **10** Usen balanzas exactas, un efá* exacto y un bato* exacto.[i] **11** Hay que tener una medida fija para el efá y para el bato. El bato contendrá la décima parte de un homer,* y el efá, la décima parte de un homer. El homer será el estándar para las medidas. **12** El siclo*[a] equivaldrá a 20 guerás.* Y, para ustedes, 20 siclos más 25 siclos más 15 siclos sumarán un mané'.[#]

13 "'Esta es la contribución que ustedes deben ofrecer: por cada homer de trigo, la sexta parte de un efá; por cada homer de cebada, la sexta parte de un efá. **14** Para el aceite, la cantidad fijada se basará en el bato. El bato es la décima parte de un coro,* y 10 batos son un homer. Y es que 10 batos equivalen a un homer. **15** Y ofrecerán una de cada 200 ovejas del rebaño de Israel. Todo esto se usará para la ofrenda de grano,[b] la ofrenda quemada[c] y los sacrificios de paz[d] a fin de hacer expiación por el pueblo',[e] afirma el Señor Soberano Jehová.

16 "'Toda la gente del país le hará esta contribución[f] al jefe de Israel. **17** Pero el jefe estará a cargo de las ofrendas quemadas,[g] la ofrenda de grano[h] y la ofrenda líquida durante las fiestas,[i] las lunas nuevas, los sábados[j] y todas las fiestas señaladas de la casa de Israel.[k] Él es quien suministrará la ofrenda por el pecado, la ofrenda de grano, la ofrenda quemada y los sacrificios de paz para hacer expiación a favor de la casa de Israel'.

18 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'En el primer mes, en el primer día del mes, toma un toro joven de la manada que esté sano y purifica de pecado el santuario.[l] **19** El sacerdote tomará parte de la sangre de la ofrenda por el pecado y la pondrá en el poste* de la puerta del templo,[m] en las cuatro esquinas de

45:5 *O "cuartos". **45:10-12, 14** *Ver apén. B14.

45:12 #O "una mina". Ver apén. B14. **45:19** *O "la jamba".

CAP. 45

a Eze 48:13

b Eze 40:17

c Eze 48:15

d Eze 48:21

e Is 32:1
Is 60:17
Jer 22:17
Jer 23:5
Eze 22:27
Eze 46:18
Miq 3:1-3

f Jos 11:23

g Jer 22:3
Miq 6:8
Zac 8:16

h Miq 2:2

i Le 19:36
Pr 11:1
Am 8:5
Miq 6:10, 11

2.ª columna

a Éx 30:13

b Le 2:1

c Le 1:10

d Le 3:1

e Le 1:4
Le 6:30
Heb 9:22

f Éx 30:14

g 1Cr 16:2
2Cr 30:24

h 1Re 8:64

i 2Cr 35:7

j Is 66:23

k Dt 16:16
2Cr 8:12, 13
2Cr 31:3

l Le 16:16

m Eze 41:21

la plataforma del altar y en el poste de la puerta del patio interior. **20** Harás eso mismo en el día siete del mes a favor de cualquier persona que peque por equivocación o por ignorancia;[a] y ustedes tienen que hacer expiación por el templo.[b]

21 "'En el primer mes, en el día 14 del mes, celebrarás la fiesta de la Pascua.[c] Se comerá pan sin levadura por siete días.[d] **22** Ese día, el jefe suministrará un toro joven como ofrenda por el pecado a favor de sí mismo y a favor de toda la gente del país.[e] **23** En los siete días de la fiesta, cada uno de los siete días, suministrará como ofrenda quemada para Jehová siete toros jóvenes y sanos, y siete carneros sanos,[f] así como un macho de las cabras como ofrenda por el pecado cada día. **24** También suministrará como ofrenda de grano un efá por cada toro joven y un efá por cada carnero, así como un hin* de aceite por cada efá.

25 "'En el séptimo mes, desde el día 15 del mes, durante los siete días de la fiesta,[g] suministrará las mismas cosas: la ofrenda por el pecado, la ofrenda quemada, la ofrenda de grano y el aceite'".

46 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'La puerta del patio interior que da al este[h] debe permanecer cerrada[i] los seis días laborables,[j] pero se debe abrir en sábado y en el día de la luna nueva. **2** El jefe entrará desde el exterior por el pórtico de la puerta[k] y se quedará junto al poste* de la puerta. Los sacerdotes presentarán la ofrenda quemada y los sacrificios de paz de él, y él se inclinará en el umbral de la puerta y entonces saldrá. Pero la puerta no debe cerrarse hasta el atardecer. **3** La gente del país también se inclinará delante de Jehová a la entrada de la puerta en sábado y en luna nueva.[a]

4 "'La ofrenda quemada que el jefe le presentará a Jehová en sábado estará compuesta por seis corderos sanos y un carnero sano.[b] **5** La ofrenda de grano será de un efá* por el carnero y, por los corderos, lo que él pueda dar, además de un hin* de aceite con cada efá.[c] **6** El día de la luna nueva, la ofrenda estará compuesta por un toro joven y sano de la manada, seis corderos y un carnero; deben estar sanos.[d] **7** Que presente como ofrenda de grano un efá por el toro joven, un efá por el carnero y, por los corderos, lo que esté dentro de sus posibilidades. Y que ofrezca un hin de aceite con cada efá.

8 "'Cuando el jefe entre, debe entrar por el pórtico de la puerta y salir por el mismo sitio.[e] **9** Y, cuando la gente del país entre delante de Jehová durante las fiestas,[f] los que entren por la puerta norte[g] para adorarlo, que salgan por la puerta sur,[h] y los que entren por la puerta sur, que salgan por la puerta norte. Que nadie regrese por la puerta por la que entró, sino que todos salgan por la puerta opuesta. **10** En cuanto al jefe que esté en medio de ellos, que entre cuando ellos entren y que salga cuando ellos salgan. **11** Durante las fiestas y las temporadas festivas, la ofrenda de grano será de un efá por el toro joven, un efá por el carnero y, por los corderos, lo que él pueda dar, además de un hin de aceite con cada efá.[i]

45:24; 46:5 *Ver apén. B14. **46:2** *O "a la jamba".

CAP. 45

a Le 4:27, 28

b Le 16:20

c Le 23:5

d Éx 12:18

e Le 4:13, 14

f Le 23:8

g Le 23:34 Dt 16:13 2Cr 7:8 Zac 14:16

CAP. 46

h Eze 40:32

i Eze 44:1, 2

j Éx 20:9

k Eze 44:3

2.ª columna

a Sl 81:3 Is 66:23

b Nú 28:9, 10 Eze 45:17

c Eze 46:11

d Nú 28:11-15

e Eze 46:2

f Éx 23:14 Dt 16:16

g Eze 40:20

h Eze 40:24

i Eze 45:21, 24 Eze 46:6, 7

12 "'Si el jefe suministra una ofrenda quemada[a] o sacrificios de paz como ofrenda voluntaria para Jehová, abrirán para él la puerta que da al este, y él suministrará su ofrenda quemada y su sacrificio de paz tal como lo hace en sábado.[b] Después de que él salga, debe cerrarse la puerta.[c]

13 "'Debes suministrar cada día un cordero sano en su primer año como ofrenda quemada para Jehová.[d] Lo harás mañana tras mañana. **14** Además, cada mañana, suministra esto como ofrenda de grano: una sexta parte de un efá junto con un tercio de un hin de aceite para rociarlo sobre la harina fina. Esta será una ofrenda regular de grano para Jehová; es un estatuto permanente. **15** El cordero, la ofrenda de grano y el aceite se suministrarán cada mañana como una ofrenda quemada regular'.

16 "Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: 'Si el jefe le da a cada uno de sus hijos un regalo como herencia, este les pertenecerá a sus hijos. Es su propiedad por herencia. **17** Pero, si le da una parte de su herencia como regalo a uno de sus siervos, esta será de él hasta el año de libertad,[e] y entonces volverá a ser del jefe. Solo la herencia dada a sus hijos seguirá siendo de ellos permanentemente. **18** El jefe no debe quitarle al pueblo nada de su herencia obligándolos a salir de sus propiedades. La herencia que les dé a sus hijos la tomará de lo que es propiedad suya para que a nadie de mi pueblo se le eche de su propiedad'".

19 Después el hombre me llevó a la entrada[f] que estaba al lado de la puerta que daba acceso a los comedores* santos de los sacerdotes, los que daban al norte,[a] y vi allí un lugar en la parte de atrás, hacia el oeste. **20** Me dijo: "Este es el lugar donde los sacerdotes hervirán la ofrenda por la culpa y la ofrenda por el pecado, y donde hornearán la ofrenda de grano,[b] para que no saquen nada al patio exterior y le transmitan santidad* al pueblo".[c]

21 Él me sacó al patio exterior y me hizo pasar por las cuatro esquinas del patio, y vi otro patio en cada esquina del patio exterior. **22** En las cuatro esquinas del patio había unos patios pequeños. Tenían 40 codos* de largo por 30 codos de ancho; los cuatro eran del mismo tamaño.# **23** Dentro de los cuatro, en cada lado, había bancos de piedra,* y debajo de los bancos había sitios para hervir las ofrendas. **24** Entonces me dijo: "Estos son los lugares* donde los siervos del templo hierven los sacrificios del pueblo".[d]

47 Entonces él me llevó de vuelta a la entrada del templo,[e] y allí vi agua saliendo de debajo del umbral del templo; corría hacia el este,[f] porque la fachada del templo daba al este. El agua salía de debajo del lado derecho del templo, al sur del altar.

2 Luego me sacó de allí por la puerta norte[g] y me hizo dar la vuelta por fuera hasta la puerta exterior que daba al este,[h] y vi que salía un poco de agua por el lado derecho.

CAP. 46
a Le 1:3
b Eze 45:17
c Eze 46:1, 2
d Éx 29:38
Nú 28:3, 5
e Le 25:10
f Eze 42:9
2.ª columna
a Eze 42:1
b Le 2:4, 5
c Eze 44:19
d 2Cr 35:13
CAP. 47
e Eze 41:2
f Zac 13:1
Zac 14:8
Ap 22:1
g Eze 40:20
h Eze 40:6
Eze 44:1, 2

46:19 *O "cuartos". **46:20** *Lit. "santifiquen". **46:22** *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. #O "los cuatro y sus estructuras de esquina eran del mismo tamaño". **46:23** *O "hileras". **46:24** *O "Estas son las casas".

3 Cuando el hombre salió hacia el este con un cordón de medir en la mano,[a] midió 1.000 codos* y me hizo cruzar el agua; el agua me llegaba a los tobillos.

4 Después midió otros 1.000 y me hizo cruzar el agua, y esta me llegaba a las rodillas.

Midió otros 1.000 más y me hizo cruzar, y el agua me llegaba a las caderas.

5 Cuando midió otros 1.000, ya era un torrente que yo no podía cruzar andando, porque el agua era tan profunda que había que nadar; era un torrente imposible de atravesar a pie.

6 Él me preguntó: "¿Has visto esto, hijo del hombre?".

Entonces me hizo volver andando a la orilla del río. **7** Cuando regresé, vi que había muchísimos árboles en las dos orillas del río.[b] **8** Después me dijo: "Esta agua corre hacia la región oriental, baja por el Arabá*[c] y llega al mar. Cuando llegue al mar,[d] el agua del mar será sanada. **9** Por donde corran las aguas,* multitudes de seres vivos podrán vivir. Habrá peces en abundancia, pues por allí correrá esta agua. El agua de mar será sanada y, por donde pase el río, todo vivirá.

10 "Los pescadores se quedarán en la orilla, desde En-Guedí[e] hasta En-Eglaim, donde habrá un secadero para redes de pesca.* Habrá una gran cantidad de peces, de muchos tipos, como los peces del mar Grande.#[f]

11 "Habrá pantanos y lagunas cenagosas, pero estos no serán sanados. Seguirán siendo salados.[g]

47:3 *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14. **47:8** *O "la llanura desértica". **47:9** *Lit. "los dos ríos". **47:10** *O "redes barrederas". #Es decir, el mar Mediterráneo.

CAP. 47

a Eze 40:3 Ap 21:15

b Ap 22:1, 2

c Dt 4:47, 49

d Zac 14:8

e Jos 15:20, 62 2Cr 20:2

f Nú 34:2, 6

g Dt 29:22, 23 Sl 107:33, 34 Jer 17:6

2.ª columna

a Eze 47:1

b Ap 22:1, 2

c Gé 48:5 1Cr 5:1 Eze 48:5

d Gé 26:3 Gé 28:13

e Eze 48:1

f Nú 34:2, 8

g Nú 13:21

h 2Sa 8:8

i Eze 47:18

j Nú 34:2, 9

k Eze 48:1

l Nú 32:1

m Dt 32:51

12 "En las dos orillas del río crecerá todo tipo de árboles frutales.* Sus hojas no se marchitarán ni su fruto se estropeará. Cada mes darán nuevos frutos, porque el agua que los riega sale del santuario.[a] Su fruto servirá de alimento, y sus hojas, para sanar".[b]

13 Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová: "Este es el territorio que ustedes repartirán como la herencia de tierra de las 12 tribus de Israel, y José recibirá dos partes.[c] **14** Ustedes la heredarán y recibirán partes iguales.* Les juré a sus antepasados que les daría esta tierra,[d] así que ahora se reparte entre# ustedes como herencia.

15 "Este es el límite de la tierra por el lado norte: va desde el mar Grande por el camino de Hetlón[e] en dirección a Zedad,[f] **16** Hamat,[g] Berotá[h] y Sibraim —que está entre el territorio de Damasco y el territorio de Hamat—, y sigue hasta Hazer-Haticón, que está junto al límite de Haurán.[i] **17** Así que el límite irá desde el mar hasta Hazar-Enón,[j] a lo largo del límite de Damasco, al norte, y del límite de Hamat.[k] Esa es la frontera norte.

18 "El lado este pasa entre Haurán y Damasco, y sigue a lo largo del río Jordán, entre Galaad[l] y la tierra de Israel. Midan la distancia desde el límite* hasta el mar del este.# Esa es la frontera este.

19 "La frontera sur* irá desde Tamar hasta las aguas de Meribat-Cadés,[m] y de allí hasta el

47:12 *Lit. "árboles de alimento". **47:14** *Lit. "la heredarán, cada uno como su hermano". #Lit. "les cae a". **47:18** *Es decir, el límite norte. #Es decir, el mar Muerto. **47:19** *Lit. "El lado sur hacia el sur".

Torrente* y hasta el mar Grande.[a] Esa es la frontera sur.#

20 "En el lado oeste está el mar Grande, desde el límite* hasta cierto lugar enfrente de Lebó-Hamat.#[b] Esa es la frontera oeste".

21 "Se repartirán esta tierra entre ustedes, entre las 12 tribus de Israel. **22** Distribúyanla como herencia entre ustedes y los extranjeros que viven con ustedes y que han tenido hijos mientras vivían entre ustedes. Ellos deben ser considerados israelitas de nacimiento. Recibirán una herencia entre las tribus de Israel junto con ustedes. **23** Deben darle al residente extranjero una herencia en el territorio de la tribu en la que se haya establecido", afirma el Señor Soberano Jehová.

48 "Estos son los nombres de las tribus empezando por el extremo norte: la parte de Dan[c] pasa a lo largo del camino de Hetlón hasta Lebó-Hamat#[d] y hasta Hazar-Enán, a lo largo del límite de Damasco en dirección norte, al lado de Hamat;[e] y se extiende desde la frontera este hasta la oeste. **2** La parte de Aser[f] limita con la de Dan, desde la frontera este hasta la oeste. **3** La parte de Neftalí[g] limita con la de Aser, desde la frontera este hasta la oeste. **4** La parte de Manasés[h] limita con la de Neftalí, desde la frontera este hasta la oeste. **5** La parte de Efraín limita con la de Manasés,[i] desde la frontera este hasta la oeste. **6** La parte de Rubén limita con la de Efraín,[j] desde la frontera este hasta la oeste. **7** La parte de Judá limita con la de Rubén,[a] desde la frontera este hasta la oeste. **8** Limitando con Judá, desde la frontera este hasta la oeste, la contribución que ustedes deben reservar será de 25.000 codos* de ancho;[b] de largo será igual que las partes de las otras tribus desde la frontera este hasta la oeste. El santuario estará en medio de ella.

9 "La contribución que ustedes reservarán para Jehová tendrá 25.000 codos de largo por 10.000 codos de ancho. **10** Esta será la contribución santa para los sacerdotes:[c] 25.000 codos por el norte, 10.000 por el oeste, 10.000 por el este y 25.000 por el sur. El santuario de Jehová estará en medio de ella. **11** Esta será para los sacerdotes santificados de los hijos de Sadoc,[d] los que cumplieron con las responsabilidades que tenían conmigo y no se desviaron cuando los israelitas y los levitas se desviaron.[e] **12** Ellos tendrán una parte de la contribución de la tierra reservada como algo santísimo; esta limitará con la de los levitas.

13 "Justo al lado del territorio de los sacerdotes, los levitas tendrán una parte de 25.000 codos de largo por 10.000 codos de ancho. (El largo total será de 25.000 codos, y el ancho, de 10.000). **14** No deben vender, cambiar o traspasar ninguna parcela de esta, que es la mejor parte de la tierra, ya que es algo santo para Jehová.

15 "El resto del terreno, de 5.000 codos de ancho a lo largo del límite de 25.000 codos, será para uso comunitario de la ciudad,[f] para viviendas y campos de pasto. La ciudad estará en

47:19 *Es decir, el torrente (wadi) de Egipto. #Lit. "Este es el lado sur hacia el sur". **47:20** *Es decir, el límite sur. **47:20; 48:1** #O "la entrada de Hamat".

48:8 *Se refiere a codos largos. Ver apén. B14.

CAP. 47
a Eze 48:28
b Nú 34:2, 8

CAP. 48
c Jos 19:40
d Nú 34:2, 8
e Eze 47:15-17
f Jos 19:24
g Jos 19:32
h Jos 13:29
i Jos 17:17, 18
j Jos 18:7

2.ª columna
a Jos 15:1
Jos 19:9
b Eze 45:1
c Nú 35:2
Eze 45:3, 4
d Eze 40:46
Eze 44:15
e Jer 23:11
Eze 22:26
f Eze 45:6

medio de él.[a] **16** Estas son las medidas de la ciudad: el límite norte, 4.500 codos; el límite sur, 4.500; el límite este, 4.500, y el límite oeste, 4.500. **17** El campo de pasto de la ciudad tendrá 250 codos por el norte, 250 por el sur, 250 por el este y 250 por el oeste.

18 "El largo de la parte que quede se extenderá a lo largo de la contribución santa:[b] 10.000 codos por el este y 10.000 por el oeste. Se extenderá a lo largo de la contribución santa, y su producto servirá de alimento para los trabajadores de la ciudad. **19** Será cultivada por los trabajadores de la ciudad, que vendrán de todas las tribus de Israel.[c]

20 "La contribución entera es un cuadrado de 25.000 codos por cada lado. Deben reservarla como contribución santa junto con la propiedad de la ciudad.

21 "El terreno que quede a los dos lados de la contribución santa y de la propiedad de la ciudad será del jefe.[d] Lindará con los límites de 25.000 codos al este y al oeste de la contribución. Correrá paralelo a las dos partes contiguas y será del jefe. La contribución santa y el santuario del templo estarán en medio de su porción de tierra.

22 "La propiedad de los levitas y la propiedad de la ciudad estarán en medio de la parte que le pertenece al jefe. El territorio del jefe estará entre el límite con Judá[e] y el límite con Benjamín.

23 "En cuanto a las demás tribus, la parte de Benjamín se extiende desde la frontera este hasta la frontera oeste.[f] **24** La parte de Simeón limita con la de Benjamín,[g] desde la frontera este hasta la oeste. **25** La parte de Isacar[a] limita con la de Simeón, desde la frontera este hasta la oeste. **26** La parte de Zabulón limita con la de Isacar,[b] desde la frontera este hasta la oeste.[c] **27** La parte de Gad limita con la de Zabulón,[d] desde la frontera este hasta la oeste. **28** La frontera sur, que corre a lo largo del límite de Gad, va desde Tamar[e] hasta las aguas de Meribat-Cadés,[f] hasta el Torrente,*[g] y desde allí hasta el mar Grande.#

29 "Esa es la tierra que ustedes les repartirán como herencia a las tribus de Israel,[h] y esas serán las partes de cada una",[i] afirma el Señor Soberano Jehová.

30 "Estas serán las salidas de la ciudad: el lado norte medirá 4.500 codos.[j]

31 "Las puertas de la ciudad llevarán el nombre de las tribus de Israel. Habrá tres puertas por el norte: una puerta para Rubén, una puerta para Judá y una puerta para Leví.

32 "El lado este medirá 4.500 codos, y allí habrá tres puertas: una puerta para José, una puerta para Benjamín y una puerta para Dan.

33 "El lado sur medirá 4.500 codos y tendrá tres puertas: una puerta para Simeón, una puerta para Isacar y una puerta para Zabulón.

34 "El lado oeste medirá 4.500 codos y tendrá tres puertas: una puerta para Gad, una puerta para Aser y una puerta para Neftalí.

35 "El perímetro de la ciudad tendrá 18.000 codos. A partir de ese día, este será el nombre de la ciudad: Jehová Está Allí".[k]

CAP. 48

a Eze 48:35
b Eze 45:1
c Eze 45:6
d Eze 45:7
e Eze 48:8
f Jos 18:11
g Jos 19:1

2.ª columna

a Jos 19:17
b Jos 19:10
c Gé 49:13
d Jos 18:7
e Eze 47:19
f Nú 20:13
g Gé 15:18
h Nú 34:2
i Eze 47:13
j Eze 48:16
k Jer 3:17
Joe 3:21
Zac 2:10

48:28 *Es decir, el torrente (wadi) de Egipto. #Es decir, el mar Mediterráneo.

DANIEL

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Los babilonios cercan Jerusalén (1, 2)
Preparación especial de los jóvenes de la realeza cautivos (3-5)
Se pone a prueba la fidelidad de cuatro hebreos (6-21)

2 El rey Nabucodonosor tiene un sueño inquietante (1-4)
Ningún sabio es capaz de contarle el sueño (5-13)
Daniel le suplica ayuda a Dios (14-18)
Daniel alaba a Dios por revelarle el secreto (19-23)
Daniel le revela el sueño al rey (24-35)
La interpretación del sueño (36-45)
La piedra del Reino hará añicos la estatua (44, 45)
El rey honra a Daniel (46-49)

3 La estatua de oro del rey Nabucodonosor (1-7)
El rey ordena adorar la estatua (4-6)
Los tres hebreos son acusados de desobediencia (8-18)
"No serviremos a tus dioses" (18)
Arrojados en el horno de fuego (19-23)
Rescatados milagrosamente del fuego (24-27)
El rey alaba al Dios de los hebreos (28-30)

4 El rey Nabucodonosor reconoce que Dios reina (1-3)
El rey sueña con un árbol (4-18)
Pasarán siete tiempos por el árbol caído (16)
Dios es el Gobernante de la humanidad (17)
Daniel da la interpretación del sueño (19-27)
Se cumple primero en el rey (28-36)
El rey enloquece durante siete tiempos (32, 33)
El rey alaba al Dios de los cielos (37)

5 El banquete del rey Belsasar (1-4)
La escritura en la pared (5-12)
Se le pide a Daniel que interprete la escritura (13-25)
Interpretación: Babilonia caerá (26-31)

6 Complot de los funcionarios persas contra Daniel (1-9)
Daniel no deja de orar (10-15)
Arrojan a Daniel al foso de los leones (16-24)
El rey Darío le da honra al Dios de Daniel (25-28)

7 Visión de las cuatro bestias (1-8)
Sale un cuerno pequeño y arrogante (8)
El Anciano de Días preside el Tribunal (9-14)
Se nombra rey a un hijo del hombre (13, 14)
Se le revela la interpretación de la visión a Daniel (15-28)
Las cuatro bestias son cuatro reyes (17)
Los santos recibirán el reino (18)
Saldrán 10 cuernos o reyes (24)

8 Visión del carnero y del macho de las cabras (1-14)
Un cuerno pequeño se engrandece (9-12)
La visión durará 2.300 tardes y mañanas (14)
Gabriel da la interpretación de la visión (15-27)
Significado del carnero y del macho de las cabras (20, 21)
Surgirá un rey de aspecto feroz (23-25)

9 Oración de confesión de Daniel (1-19)
Setenta años de desolación (2)
Gabriel va adonde está Daniel (20-23)
Se predicen 70 semanas proféticas (24-27)
El Mesías aparecerá después de 69 semanas (25)
El Mesías será eliminado (26)
La ciudad y el lugar santo serán destruidos (26)

10 Daniel recibe la visita de un mensajero de Dios (1-21)
Miguel ayuda al ángel (13)

11 Los reyes de Persia y Grecia (1-4)
El rey del sur y el rey del norte (5-45)
Surgirá un exactor (20)
El Líder del pacto será destruido (22)
Se le dará gloria al dios de las fortalezas (38)
Un conflicto entre el rey del sur y el rey del norte (40)
Informes inquietantes desde el este y el norte (44)

12 "El tiempo del fin" y después (1-13)
Miguel se levantará (1)
"Los perspicaces brillarán" (3)
El conocimiento verdadero abundará (4)
Daniel se levantará para recibir su parte (13)

CAP. 1

1 En el tercer año del reinado del rey Jehoiaquim[a] de Judá, el rey Nabucodonosor de Babilonia llegó a Jerusalén y la cercó.[b] **2** Con el tiempo, Jehová entregó en sus manos al rey Jehoiaquim de Judá,[c] así como algunos de los utensilios de la casa* del Dios verdadero, y él los llevó a la tierra de Sinar,[#d] a la casa[△] de su dios. Y puso los utensilios en el tesoro de su dios.[e]

3 Entonces el rey le ordenó a Aspenaz, el jefe de los funcionarios* de su corte, que trajera a algunos israelitas,[#] incluidos algunos descendientes de la realeza y la nobleza.[f] **4** Debían ser jóvenes* sin ningún defecto físico y de buena apariencia, que tuvieran sabiduría, conocimiento y discernimiento[g] y que pudieran servir en el palacio del rey. Él tendría que enseñarles la escritura y el idioma de los caldeos. **5** Además, el rey ordenó que se les diera una ración diaria de los manjares del rey y del vino que él bebía. Tenían que educarlos* durante tres años, y al final de ese periodo pasarían a servir al rey.

6 Ahora bien, entre ellos había algunos de la tribu* de Judá: Daniel,[#a] Hananías,[△] Misael[⊠] y Azarías.[□b] **7** Y el funcionario principal de la corte les puso otros nombres:* a Daniel, lo llamó Beltsasar;[c] a Hananías, Sadrac; a Misael, Mesac y, a Azarías, Abednego.[d]

8 Pero Daniel decidió en su corazón que no iba a contaminarse con los manjares del rey ni con el vino que él bebía. Así que le pidió permiso al funcionario principal de la corte para no consumir esas cosas que lo contaminarían. **9** Y el Dios verdadero hizo que el funcionario principal de la corte tratara a Daniel con bondad y compasión.*[e] **10** Pero el funcionario principal de la corte le dijo a Daniel: "Tengo miedo de mi señor el rey, quien determinó lo que debían comer y beber. ¿Y si ve que ustedes tienen peor aspecto que los otros jóvenes* de su edad? Ustedes harían que yo[#] fuera culpable ante el rey".

a 2Cr 36:4 Jer 22:18, 19 Jer 36:30

b Dt 28:49, 50 2Re 24:1 2Cr 36:5, 6

c Is 42:24

d Gé 10:9, 10

e 2Cr 36:7 Esd 1:7

f 2Re 20:16, 18

g Da 1:17, 20 Da 5:11, 12

2.ª columna

a Da 2:48 Da 5:13, 29

b Da 2:17, 18

c Da 4:8 Da 5:12

d Da 2:49 Da 3:12, 28

e 1Re 8:49, 50 Sl 106:44, 46

1:2 *O "del templo". #Es decir, Babilonia. △O "al templo". **1:3** *O "los oficiales". #Lit. "hijos de Israel". **1:4, 10** *Lit. "niños". **1:5** *O quizás "nutrirlos".

1:6 *Lit. "de los hijos". #Que significa 'mi juez es Dios'. △Que significa 'Jehová ha mostrado favor'. ⊠Que posiblemente significa '¿quién es como Dios?'. □Que significa 'Jehová ha ayudado'. **1:7** *Es decir, nombres babilonios. **1:9** *O "con favor y misericordia". **1:10** #Lit. "mi cabeza".

11 Entonces Daniel le dijo al guardián a quien el funcionario principal de la corte había nombrado para que cuidara de Daniel, Hananías, Misael y Azarías: **12** "Por favor, haz una prueba con tus siervos durante 10 días; que nos den de comer legumbres* y de beber agua. **13** Luego compara nuestro aspecto con el de los jóvenes* que comen de los manjares del rey. Entonces, según lo que veas, decide qué quieres hacer con tus siervos".

14 Así que él accedió a su propuesta y les hizo esa prueba durante 10 días. **15** Cuando terminaron los 10 días, su aspecto era mejor y más saludable# que el de todos los jóvenes* que comían de los manjares del rey. **16** De modo que el guardián se llevaba los manjares y el vino, y les daba legumbres. **17** Y el Dios verdadero les dio a estos cuatro jóvenes* conocimiento y comprensión# de todo tipo de escritura△ y sabiduría, y Daniel recibió la capacidad de entender todo tipo de visiones y sueños.[a]

18 Al terminar el tiempo fijado por el rey para que los llevaran ante su presencia,[b] el funcionario principal de la corte los llevó ante Nabucodonosor. **19** Cuando el rey habló con ellos, se vio que no había nadie en todo el grupo como Daniel, Hananías, Misael y Azarías,[c] y ellos se quedaron a servir al rey. **20** Cada vez que el rey les preguntaba por cualquier asunto en el que se necesitara sabiduría y entendimiento, él veía que eran 10 veces mejores que todos los sacerdotes-magos y los adivinos*[a] que había en todo su reino. **21** Y Daniel siguió allí hasta el primer año del rey Ciro.[b]

2 En el segundo año de su reinado, Nabucodonosor tuvo varios sueños, y él* se inquietó tanto[c] que no conseguía dormir. **2** Así que el rey mandó llamar a los sacerdotes-magos, los adivinos, los hechiceros y los caldeos* para que le dijeran lo que había soñado. Entonces, ellos entraron y se presentaron ante el rey.[d] **3** El rey les dijo: "He tenido un sueño, y estoy* inquieto porque quiero saber lo que soñé". **4** Los caldeos le respondieron al rey en arameo:*[e] "¡Oh, rey, vive eternamente! Cuéntales el sueño a tus siervos, y nosotros te diremos su interpretación".

5 El rey les contestó a los caldeos: "Esta es mi decisión final: si no me revelan el sueño y su interpretación, haré que ustedes sean desmembrados y que sus casas se conviertan en letrinas públicas;* **6** en cambio, si me revelan el sueño y su interpretación, les daré regalos, recompensas y grandes honores.[f] Así pues, díganme el sueño y su interpretación".

7 Por segunda vez, ellos le respondieron: "Que el rey les cuente el sueño a sus siervos, y nosotros le diremos su interpretación".

8 El rey les respondió: "Me doy perfecta cuenta de que

1:12 *La palabra hebrea puede referirse a comida vegetariana en general. **1:13, 15, 17** *Lit. "niños". **1:15** #Lit. "gordo de carne". **1:17** #O "perspicacia". △O "escritos".

1:20 *O "sortílegos". **2:1** *Lit. "su espíritu". **2:2** *Es decir, un grupo de expertos en adivinación y astrología. **2:3** *Lit. "mi espíritu está". **2:4** *El pasaje de Da 2:4b a 7:28 fue escrito originalmente en arameo. **2:5** *O quizás "basureros", "estercoleros".

CAP. 1

a Da 1:20; Da 4:9; Da 5:11, 12

b Da 1:5

c Da 1:3, 6

2.ª columna

a Da 2:2; Da 4:7; Da 5:8

b Da 6:28; Da 10:1

CAP. 2

c Da 4:4, 5

d Da 4:6, 7; Da 5:7, 8

e 2Re 18:26; Esd 4:7; Is 36:11

f Da 2:48; Da 5:16, 29

están tratando de ganar tiempo, porque ya saben cuál es mi decisión final. **9** Si no me revelan el sueño, hay un único castigo para todos ustedes. Pero ustedes se han puesto de acuerdo para contarme una mentira y engañarme esperando a que cambie la situación. De modo que revélenme el sueño y así sabré que pueden darme su interpretación".

10 Los caldeos le contestaron al rey: "No hay ningún hombre en toda la tierra* capaz de hacer lo que pide el rey. De hecho, ningún gran rey ni gobernador le ha pedido algo así a ningún sacerdote-mago ni adivino ni caldeo. **11** Lo que el rey pide es difícil y no existe nadie que pueda revelarle eso al rey salvo los dioses, que no residen entre los mortales".*

12 Al oír esto, el rey se puso terriblemente furioso y ordenó exterminar a todos los sabios de Babilonia.[a] **13** Cuando se dio esta orden y estaban a punto de exterminar a los sabios, también fueron a buscar a Daniel y sus compañeros para matarlos.

14 Entonces Daniel se dirigió con discreción y prudencia a Arioc, que era el jefe de la guardia personal del rey y había salido a matar a los sabios de Babilonia. **15** Le preguntó a Arioc, el oficial del rey: "¿Por qué ha dado el rey una orden tan severa?". Entonces Arioc le contó todo a Daniel.[b] **16** Así que Daniel fue y le pidió al rey que le concediera tiempo para revelarle la interpretación.

17 Después Daniel se fue a su casa y les contó lo que pasaba a sus compañeros Hananías, Misael y Azarías. **18** Les pidió que le suplicaran misericordia al Dios del cielo en cuanto a ese secreto, para que ni Daniel ni sus compañeros fueran exterminados con los demás sabios de Babilonia.

19 Entonces, durante la noche, se le reveló el secreto a Daniel en una visión.[a] De modo que Daniel alabó al Dios del cielo. **20** Daniel dijo:

"Alabado sea
el nombre de Dios
por toda la eternidad,*
porque solo de él son
la sabiduría y el poder.[b]
21 Él cambia tiempos y épocas,[c]
quita reyes y pone reyes,[d]
da sabiduría a los sabios
y conocimiento a los que
tienen discernimiento.[e]
22 Revela las cosas profundas
y las cosas ocultas,[f]
sabe lo que está
en la oscuridad,[g]
y la luz reside con él.[h]
23 A ti te doy gracias
y te alabo, oh, Dios
de mis antepasados,
porque me has dado
sabiduría y poder.
Y ahora me has revelado
lo que te hemos pedido;
nos has revelado
lo que le preocupa al rey".[i]

24 Entonces Daniel fue adonde estaba Arioc, a quien el rey le había encargado que matara a los sabios de Babilonia,[j] y le dijo: "No mates a ninguno de los sabios de Babilonia. Llévame ante el rey y yo le revelaré la interpretación".

25 Rápidamente, Arioc llevó a Daniel ante el rey y le dijo: "He encontrado a un hombre en-

CAP. 2

a Da 2:24

b Da 2:9

2.ª columna

a Da 2:28

b 1Cr 29:11
Job 12:13
Sl 147:5
Jer 32:17-19

c Hch 1:7

d 1Sa 2:7, 8
Sl 75:7
Jer 27:5
Da 4:17

e Pr 2:6
Ec 2:26
Snt 1:5

f Jer 33:3
1Co 2:10

g Sl 139:12
Heb 4:13

h Sl 36:9
Sl 112:4

i Da 1:17
Da 2:28

j Da 2:12, 14

2:10 *O "tierra seca". **2:11** *Lit. "con la carne".

2:20 *O "desde la eternidad hasta la eternidad".

tre los desterrados de Judá[a] que puede revelarle la interpretación al rey". **26** Entonces el rey le dijo a Daniel, a quien llamaban Beltsasar:[b] "¿De veras puedes revelarme el sueño que vi y su interpretación?".[c] **27** Daniel le respondió al rey: "Ninguno de los sabios, adivinos, sacerdotes-magos ni astrólogos puede revelarle al rey el secreto que quiere saber.[d] **28** Pero hay un Dios en los cielos que revela los secretos,[e] y él le ha anunciado al rey Nabucodonosor lo que va a suceder en la parte final de los días. Estos son tu sueño y las visiones que tuviste en tu cabeza cuando estabas acostado en tu cama:

29 "Oh, rey, cuando estabas acostado en tu cama, te pusiste a pensar en lo que sucedería en el futuro, y el que revela los secretos te ha anunciado lo que va a pasar. **30** Este secreto no se me ha revelado a mí porque tenga más sabiduría que cualquier otra persona. Más bien, se me reveló para que el rey supiera la interpretación y así tú conocieras los pensamientos de tu corazón.[f]

31 "Tú, oh, rey, estabas mirando y entonces viste una estatua* enorme. Esa estatua, que era inmensa y extremadamente brillante, estaba de pie enfrente de ti y tenía un aspecto aterrador. **32** La cabeza de la estatua estaba hecha de oro fino;[g] el pecho y los brazos eran de plata;[h] el vientre y los muslos, de cobre;[i] **33** sus piernas, de hierro,[j] y sus pies eran en parte de hierro y en parte de barro.*[k] **34** Mientras mirabas, se cortó una piedra, aunque no con manos humanas. Y esta golpeó los pies de hierro y barro de la estatua y los hizo añicos.[a] **35** Entonces el hierro, el barro, el cobre, la plata y el oro fueron hechos añicos todos juntos y pasaron a ser como la paja* de la era en el verano, y el viento se los llevó para que no quedara ni rastro de ellos. Pero la piedra que golpeó la estatua se convirtió en una gran montaña y llenó toda la tierra.

36 "Este es el sueño, y ahora le diremos su interpretación al rey. **37** Tú, oh, rey —el rey de reyes a quien el Dios del cielo le dio el reino,[b] el poder, la fuerza y la gloria, **38** en cuyas manos entregó hombres dondequiera que vivieran, así como los animales del campo y las aves de los cielos, y a quien hizo gobernante de todos ellos—,[c] tú mismo eres la cabeza de oro.[d]

39 "Pero después de ti surgirá otro reino[e] inferior a ti. Luego surgirá un tercer reino, uno de cobre, que gobernará toda la tierra.[f]

40 "El cuarto reino será fuerte como el hierro.[g] Porque, tal como el hierro hace añicos y pulveriza todo lo demás, sí, igual que el hierro que destroza, este hará añicos y destrozará a todos estos reinos.[h]

41 "Y, tal como los pies y los dedos de los pies que viste eran en parte de barro de alfarero y en parte de hierro, el reino estará dividido, pero tendrá algo de la dureza del hierro, igual que el hierro mezclado con barro húmedo que viste. **42** Y, como los dedos de los pies eran en parte de hierro y en parte de barro, del mismo modo el reino será en parte fuerte y en parte frágil. **43** Igual que el hierro

2:31 *O "imagen". **2:33** *O "barro cocido (moldeado)".

2:35 *O "el tamo".

CAP. 2

a Da 1:3, 6

b Da 1:7

c Gé 41:15

d Da 2:10, 11

e Gé 40:8 Da 1:17

f Da 2:47

g Da 2:37, 38 Da 7:4

h Da 5:28 Da 7:5 Da 8:3, 20

i Da 2:39 Da 7:6 Da 8:5, 21

j Da 7:7, 19

k Da 2:40-42

2.ª columna

a Da 2:44, 45

b Jer 28:14 Da 5:18

c Jer 27:5-7

d Da 2:32 Da 4:20-22

e Is 45:1 Jer 51:28, 29 Da 5:28

f Da 7:6 Da 8:5, 21 Da 11:3

g Da 2:33 Da 7:19, 23

h Da 7:7

mezclado con barro húmedo que viste, ellos* se mezclarán con el pueblo.# Pero no se mantendrán unidos unos a otros, tal como el hierro no se mezcla con el barro.

44 "En los días de esos reyes, el Dios del cielo establecerá un reino[a] que nunca será destruido[b] ni pasará a manos de ningún otro pueblo.[c] Este reino hará añicos y pondrá fin a todos esos reinos,[d] y será el único que permanecerá para siempre,[e] **45** tal como viste que pasaba cuando se cortó una piedra de la montaña, aunque no con manos humanas, y la piedra hizo añicos el hierro, el cobre, el barro, la plata y el oro.[f] El Gran Dios le ha revelado al rey lo que sucederá en el futuro.[g] El sueño es verdadero y su interpretación es digna de confianza".

46 Entonces el rey Nabucodonosor cayó rostro a tierra delante de Daniel y le rindió homenaje. También ordenó que le ofrecieran un regalo e incienso. **47** El rey le dijo a Daniel: "El Dios de ustedes es verdaderamente Dios de dioses, Señor de reyes y el que revela secretos, porque pudiste revelar este secreto".[h] **48** Luego, el rey engrandeció a Daniel, le hizo muchos regalos magníficos y lo nombró gobernante de toda la provincia* de Babilonia[i] y prefecto principal de todos los sabios de Babilonia. **49** A petición de Daniel, el rey puso a Sadrac, Mesac y Abednego[j] a cargo de la administración de la provincia de Babilonia, pero Daniel se quedó en la corte del rey.

2:43 *Al parecer, el término *ellos* hace referencia a lo representado por el hierro. #O "la descendencia de la humanidad", es decir, la gente común. **2:48** *O "todo el distrito jurisdiccional (administrativo)".

CAP. 2

a Gé 49:10 Sl 2:6 Mt 6:10 Lu 22:29 Jn 18:36 Ap 11:15 Ap 20:6

b 2Sa 7:13 Is 9:7 Da 7:13, 14

c Da 4:17 Da 7:27

d Sl 2:7-9 Sl 110:5, 6 Ap 19:15

e Da 4:34 Lu 1:31-33

f Da 2:34, 35

g Gé 41:28 Da 2:28

h Gé 41:39 Da 1:17 Da 2:28 Da 4:9

i Da 2:6 Da 5:16, 29

j Da 1:7

2.ª columna

CAP. 3

a Jer 29:22

3 El rey Nabucodonosor hizo una estatua* de oro de 60 codos# de alto y 6 codos^ de ancho. La colocó en la llanura de Dura, en la provincia de Babilonia. **2** Entonces el rey Nabucodonosor mandó reunir a los sátrapas, los prefectos, los gobernadores, los consejeros, los tesoreros, los jueces, los magistrados y a todos los administradores de las provincias para la inauguración de la estatua que el rey Nabucodonosor había levantado.

3 De modo que los sátrapas, los prefectos, los gobernadores, los consejeros, los tesoreros, los jueces, los magistrados y todos los administradores de las provincias se reunieron para la inauguración de la estatua que el rey Nabucodonosor había levantado. Y se quedaron de pie enfrente de la estatua que Nabucodonosor había levantado. **4** El heraldo anunció con voz fuerte: "Gente de todo pueblo, nación e idioma, a ustedes se les ordena **5** que, cuando oigan el cuerno, la flauta, la cítara, el arpa triangular, el instrumento de cuerda, la gaita y los demás instrumentos musicales, tienen que caer de rodillas y adorar la estatua de oro que el rey Nabucodonosor ha levantado. **6** Pero el que no caiga de rodillas y la adore será arrojado de inmediato en el horno de fuego".[a] **7** Así que, cuando se oyó el cuerno, la flauta, la cítara, el arpa triangular, el instrumento de cuerda y los demás instrumentos musicales, gente

3:1 *O "imagen". #Casi 27 m (88 ft). Ver apén. B14. ^Unos 2,7 m (8,8 ft). Ver apén. B14.

de todo pueblo, nación e idioma cayó de rodillas y adoró la estatua de oro que el rey Nabucodonosor había levantado.

8 En aquel momento, algunos caldeos se acercaron y acusaron* a los judíos. **9** Le dijeron al rey Nabucodonosor: "¡Oh, rey, vive eternamente! **10** Oh, rey, tú ordenaste que todo hombre que oyera el cuerno, la flauta, la cítara, el arpa triangular, el instrumento de cuerda, la gaita y los demás instrumentos musicales debía caer de rodillas y adorar la estatua de oro **11** y que el que no cayera de rodillas y la adorara debía ser arrojado en el horno de fuego.[a] **12** Pues hay unos judíos a los que tú nombraste para administrar la provincia de Babilonia que no te han mostrado respeto, oh, rey. Son Sadrac, Mesac y Abednego.[b] Ellos no sirven a tus dioses y no quieren adorar la estatua de oro que tú has levantado".

13 Entonces Nabucodonosor, terriblemente enfurecido, ordenó que le trajeran a Sadrac, Mesac y Abednego. Así que llevaron a estos hombres ante el rey. **14** Nabucodonosor les dijo: "Sadrac, Mesac, Abednego, ¿es cierto que no sirven a mis dioses[c] y que no quieren adorar la estatua de oro que yo he levantado? **15** Si ahora, cuando oigan el cuerno, la flauta, la cítara, el arpa triangular, el instrumento de cuerda, la gaita y los demás instrumentos musicales, están dispuestos a caer de rodillas y adorar la estatua que he hecho, está bien. Pero, si se niegan a adorarla, serán arrojados de inmediato en el horno de fuego. ¿Y qué dios podrá librarlos de mis manos?".[d]

3:8 *O "calumniaron".

CAP. 3

a Da 3:4-6

b Da 1:7
Da 2:49

c Is 46:1
Jer 50:2
Da 2:47

d Éx 5:2
2Cr 32:15
Is 36:4, 20

2.ª columna

a 1Sa 17:37
Sl 27:1
Is 12:2
Da 6:27

b Éx 20:5
Hch 5:29

16 Sadrac, Mesac y Abednego le respondieron al rey: "Oh, Nabucodonosor, no es necesario que te demos una respuesta sobre este asunto. **17** Si tiene que ser así, oh, rey, el Dios al que servimos puede librarnos del horno de fuego y también de tus manos.[a] **18** Pero, incluso si no lo hace, oh, rey, debes saber que no serviremos a tus dioses ni adoraremos la estatua de oro que tú has levantado".[b]

19 Entonces Nabucodonosor se puso tan furioso con Sadrac, Mesac y Abednego que la expresión de su cara cambió.* Así que dio la orden de calentar el horno siete veces más de lo normal. **20** También les ordenó a unos hombres fuertes de su ejército que ataran a Sadrac, Mesac y Abednego, y los arrojaran en el horno de fuego.

21 De modo que los ataron y los arrojaron en el horno de fuego vestidos todavía con sus mantos, túnicas, gorros y el resto de su ropa. **22** Como la orden del rey había sido tan severa y el horno estaba mucho más caliente de lo normal, los hombres que llevaron a Sadrac, Mesac y Abednego murieron por las llamas del fuego. **23** Pero estos tres hombres —Sadrac, Mesac y Abednego— cayeron atados dentro del horno de fuego.

24 Entonces el rey Nabucodonosor, asustado, se levantó rápidamente y les preguntó a sus altos funcionarios: "¿No atamos y arrojamos en el fuego a tres hombres?". Ellos le respondieron al rey: "Sí, oh, rey". **25** Él dijo: "¡Miren! Veo a cuatro hombres que se pasean libremente en medio del fuego sin

3:19 *O "su actitud hacia ellos cambió completamente".

sufrir ningún daño, y el cuarto parece un hijo de los dioses".

26 Nabucodonosor se acercó a la puerta del horno de fuego y dijo: "¡Sadrac, Mesac, Abednego! ¡Siervos del Dios Altísimo![a] ¡Salgan y vengan acá!". Así que Sadrac, Mesac y Abednego salieron de en medio del fuego. **27** Y los sátrapas, los prefectos, los gobernadores y los altos funcionarios del rey que estaban allí reunidos[b] vieron que el fuego no les había hecho daño a* los cuerpos de esos hombres.[c] No se les había chamuscado ni un solo pelo de la cabeza, sus mantos estaban igual que antes y ni siquiera olían a humo.

28 Entonces Nabucodonosor dijo: "Alabado sea el Dios de Sadrac, Mesac y Abednego,[d] que envió a su ángel y rescató a sus siervos. Ellos confiaron en él, no obedecieron la orden del rey y estuvieron dispuestos a morir* antes que servir y adorar a otro dios que no fuera su propio Dios.[e] **29** Por eso, doy esta orden: que cualquier persona —sin importar su pueblo, nación o idioma— que diga algo contra el Dios de Sadrac, Mesac y Abednego sea desmembrada y que su casa se convierta en una letrina pública,* pues no existe otro dios que pueda librar como este".[f]

30 Después el rey les dio un puesto superior* a Sadrac, Mesac y Abednego en la provincia de Babilonia.[g]

4 "Del rey Nabucodonosor a gente de todo pueblo, nación e idioma que vive en toda la tierra: ¡Que su paz sea abundante! **2** Me complace proclamar los milagros* y las cosas impresionantes# que el Dios Altísimo ha hecho conmigo. **3** ¡Qué grandes son sus milagros* y qué poderosas son las cosas impresionantes# que hace! Su reino es un reino eterno, y su dominio dura generación tras generación.[a]

4 "Yo, Nabucodonosor, estaba tranquilo en mi casa y disfrutaba de prosperidad en mi palacio. **5** Tuve un sueño que me dio miedo. Mientras estaba acostado en la cama, las imágenes y visiones de mi cabeza me asustaron.[b] **6** Así que di la orden de que trajeran ante mí a todos los sabios de Babilonia para que me revelaran la interpretación del sueño.[c]

7 "Entonces entraron los sacerdotes-magos, los adivinos, los caldeos* y los astrólogos.[d] Cuando les conté el sueño, no pudieron revelarme su interpretación.[e] **8** Por fin vino ante mí Daniel, llamado Beltsasar[f] por el nombre de mi dios[g] y en quien está el espíritu de los dioses santos.[h] Así que le conté el sueño:

9 "'Oh, Beltsasar, jefe de los sacerdotes-magos,[i] sé bien que el espíritu de los dioses santos está en ti[j] y que no hay ningún secreto que se te resista.[k] Explícame las visiones que tuve en mi sueño y su interpretación.

10 "'En las visiones que tuve en mi cabeza mientras estaba en la cama, vi un árbol[l] altísimo en medio de la tierra.[m] **11** El árbol creció y se hizo fuerte, y su copa llegó a los cielos. Podía verse desde todos los rincones

3:27 *O "no había tenido poder sobre". **3:28** *O "entregaron sus cuerpos". **3:29** *O quizás "un basurero", "un estercolero". **3:30** *Lit. "hizo prosperar".

4:2, 3 *Lit. "señales". **4:2, 3** #O "maravillas". **4:7** *Es decir, un grupo de expertos en adivinación y astrología.

CAP. 3
a Da 2:47
b Da 3:2
c Heb 11:33, 34
d Da 2:47 Da 4:34
e Da 3:15
f Da 4:35 Da 6:26, 27
g Da 2:49

2.ª columna

CAP. 4
a Sl 10:16 Sl 90:2 Jer 10:10
b Da 2:1
c Da 2:2
d Is 47:13
e Da 2:10, 11
f Da 1:7
g Is 46:1 Jer 50:2
h Da 4:18 Da 5:11, 12
i Da 1:20 Da 2:48
j Gé 41:38 Da 6:3
k Da 1:17, 20
l Da 4:26
m Da 4:20-22

de la tierra. **12** Su follaje era hermoso, tenía mucho fruto y en él había comida para todos. Los animales del campo buscaban su sombra y las aves del cielo vivían en sus ramas. Todo ser vivo* comía de él.

13 "'Mientras veía las visiones de mi cabeza acostado en la cama, vi a un vigilante, un santo, que bajaba de los cielos.[a] **14** Y gritó: "¡Corten el árbol,[b] córtenle las ramas, quítenle las hojas y esparzan su fruto! Que los animales huyan de debajo de él y los pájaros de sus ramas. **15** Pero dejen el tocón con sus raíces en la tierra, con una atadura de hierro y de cobre, entre la hierba del campo. Que lo moje el rocío del cielo y que esté con los animales entre la vegetación de la tierra.[c] **16** Que se le cambie el corazón: en vez del de un ser humano, que se le dé el de un animal, y que pasen siete tiempos[d] por él.[e] **17** Esto es por decreto de los vigilantes,[f] y este veredicto es anunciado por los santos, para que todo el que vive sepa que el Altísimo es Gobernante en el reino de la humanidad[g] y que él se lo da a quien él quiere, y sobre él coloca incluso al hombre más humilde".

18 "'Este fue el sueño que tuve yo, el rey Nabucodonosor. Ahora, oh, Beltsasar, dime su interpretación, porque ninguno de los otros sabios de mi reino puede revelarme la interpretación.[h] Pero tú sí puedes, porque el espíritu de dioses santos está en ti'.

19 "Entonces Daniel, llamado Beltsasar,[i] se inquietó por un momento y sus pensamientos empezaron a asustarlo.

4:12 *Lit. "Toda carne".

CAP. 4

a Da 4:23-26

b Da 4:31
Da 5:18, 20

c Da 4:32, 33

d Lu 21:24

e Da 4:32

f Da 4:13

g Da 4:34

h Is 47:13
Da 2:27
Da 5:8, 15

i Da 1:7

2.ª columna

a Da 4:10, 11

b Da 4:12

c Is 14:13, 14

d Da 2:37, 38

e Da 4:13
Da 8:13

f Da 4:13-16
Lu 21:24

g Da 4:31-33

h Lu 21:24
Ap 12:6, 14

i Da 4:16

j 1Sa 2:7, 8
Job 34:24
Jer 27:5
Eze 21:26, 27
Da 2:21
Da 7:13, 14
Lu 1:32, 33

k Da 4:15

"El rey le dijo: 'Oh, Beltsasar, no dejes que el sueño y su interpretación te asusten'.

"Beltsasar respondió: 'Oh, mi señor, que el sueño se cumpla en los que te odian y su interpretación en tus enemigos.

20 "'El árbol que viste, que se hizo grande y fuerte, cuya copa llegó a los cielos, el que se veía desde toda la tierra,[a] **21** que tenía un follaje hermoso, mucho fruto y comida para todos, bajo el que vivían los animales del campo y en cuyas ramas residían las aves del cielo,[b] **22** ese árbol eres tú, oh, rey, porque te has hecho grande y fuerte, tu grandeza ha crecido y ha llegado a los cielos,[c] y tu dominio ha alcanzado todos los rincones de la tierra.[d]

23 "'Y el rey vio a un vigilante, un santo,[e] que bajaba de los cielos diciendo: "Corten el árbol y acaben con él, pero dejen el tocón con sus raíces en la tierra, con una atadura de hierro y de cobre, entre la hierba del campo. Que lo moje el rocío del cielo y que esté con los animales del campo hasta que pasen siete tiempos por él".[f] **24** Oh, rey, esta es la interpretación, y este es el decreto del Altísimo que tiene que sucederle a mi señor el rey. **25** Te echarán de entre los hombres, vivirás con los animales del campo y comerás hierba como los toros. El rocío del cielo te mojará,[g] y pasarán siete tiempos[h] por ti,[i] hasta que sepas que el Altísimo es Gobernante en el reino de la humanidad y que él se lo da a quien él quiere.[j]

26 "'Pero, como dijeron que se dejara el tocón del árbol con sus raíces,[k] recuperarás tu reino cuando reconozcas que los cielos están gobernando. **27** Por lo tanto, oh, rey, acepta mi

consejo, por favor. Apártate de tus pecados haciendo lo que está bien; apártate de tu maldad mostrándoles compasión* a los pobres. Quizás se prolongue tu prosperidad'".[a]

28 Todo esto le sucedió al rey Nabucodonosor.

29 Doce meses después, él estaba caminando en la azotea* del palacio real de Babilonia. **30** El rey decía: "¿No es esta Babilonia la Grande, la que yo mismo he construido para la casa real con mi propia fuerza y poder, y para la gloria de mi majestad?".

31 Mientras el rey todavía tenía estas palabras en la boca, se oyó una voz de los cielos que dijo: "Oh, rey Nabucodonosor, a ti se te dice: 'El reino se te ha quitado[b] **32** y se te echa de entre la humanidad. Vivirás con los animales del campo y comerás hierba como los toros. Pasarán siete tiempos por ti, hasta que sepas que el Altísimo es Gobernante en el reino de la humanidad y que él se lo da a quien él quiere'".[c]

33 En ese momento, esas palabras se cumplieron en Nabucodonosor. Él fue echado de entre la humanidad y empezó a comer hierba como los toros. Su cuerpo se mojaba con el rocío del cielo, el cabello le creció tan largo como plumas de águila y sus uñas eran como garras de pájaro.[d]

34 "Cuando terminó ese periodo,[e] yo, Nabucodonosor, levanté la mirada hacia los cielos y recobré el juicio. Y alabé al Altísimo; alabé y le di gloria al que vive para siempre, porque su dominio es un dominio eterno y su reino dura generación tras generación.[a] **35** Comparados con él, todos los habitantes de la tierra no son nada, y él actúa según su propia voluntad con el ejército de los cielos y los habitantes de la tierra. Y no hay nadie que pueda impedírselo*[b] o que pueda decirle: '¿Qué has hecho?'.[c]

36 "En ese momento recobré el juicio y recuperé la gloria de mi reino, mi majestad y mi esplendor.[d] Mis altos funcionarios y mis nobles acudieron a mí con gran interés; se me devolvió el reino, y mi grandeza aumentó todavía más.

37 "Ahora yo, Nabucodonosor, alabo, ensalzo y le doy gloria al Rey de los cielos,[e] porque todas sus obras son verdad y sus caminos son justos,[f] y porque puede humillar a los que se comportan con orgullo".[g]

5 El rey Belsasar[h] organizó un gran banquete para mil de sus nobles y estuvo bebiendo vino enfrente de ellos.[i] **2** Bajo los efectos del vino, Belsasar ordenó que le llevaran los recipientes de oro y plata que su padre Nabucodonosor había sacado del templo de Jerusalén.[j] El rey quería beber de ellos junto con sus nobles, sus concubinas y sus esposas secundarias. **3** Así que le llevaron los recipientes de oro que se habían sacado del templo de la casa de Dios en Jerusalén, y el rey, sus nobles, sus concubinas y sus esposas secundarias bebieron de ellos. **4** Bebieron vino y alabaron a dioses de oro y plata, de cobre, hierro, madera y piedra.

5 En ese momento aparecieron los dedos de la mano de un hombre y comenzaron a escribir

4:27 *O "misericordia". **4:29** *O "terraza".

4:35 *O "detener su mano".

CAP. 4

a 1Re 21:29 Joe 2:14 Jon 3:8-10

b Da 4:25 Hch 12:22, 23

c Da 4:17

d Da 4:25

e Da 4:16

2.ª columna

a Sl 10:16 Da 4:3

b Job 34:24 Is 43:13

c Is 45:9

d Da 4:26

e Da 4:2, 3

f Dt 32:4 Sl 33:5

g Éx 18:10, 11 Snt 4:6

CAP. 5

h Da 7:1 Da 8:1

i Is 21:5 Jer 51:39

j 2Re 25:15 2Cr 36:18 Esd 1:7 Jer 52:19 Da 1:1, 2

sobre el enlucido* de la pared del palacio del rey, enfrente del candelabro, y el rey veía la mano que estaba escribiendo. **6** Entonces el rey se puso pálido* y sus pensamientos lo aterrorizaron; sus caderas empezaron a temblar[a] y sus rodillas a chocar una contra otra.

7 El rey gritó que reunieran a los adivinos, los caldeos* y los astrólogos.[b] Les dijo a los sabios de Babilonia: "A cualquiera que lea esta escritura y me diga su interpretación, haré que lo vistan de púrpura, que le pongan un collar de oro en el cuello[c] y que sea el tercer gobernante en el reino".[d]

8 Entonces entraron todos los sabios del rey, pero ninguno fue capaz de leer la escritura ni de revelarle su interpretación al rey.[e] **9** De modo que el rey Belsasar se asustó muchísimo y su cara palideció, y sus nobles estaban desconcertados.[f]

10 Cuando la reina se enteró de las palabras del rey y sus nobles, entró en el salón de banquetes. La reina dijo: "¡Oh, rey, vive eternamente! No dejes que tus pensamientos te aterroricen ni que tu cara palidezca. **11** En tu reino hay un hombre# que tiene el espíritu de dioses santos. En los días de tu padre se vio que tenía iluminación y entendimiento y una sabiduría como la sabiduría de los dioses.[g] Tu padre, el rey Nabucodonosor, lo nombró jefe de los sacerdotes-magos, los adivinos, los caldeos* y los astrólogos;[h] eso hizo tu padre, oh, rey. **12** Daniel, a quien el rey llamó Beltsasar,[a] tenía un espíritu extraordinario y tenía conocimiento y entendimiento para interpretar sueños, aclarar enigmas y resolver problemas complicados.*[b] Así pues, manda llamar a Daniel, y él te dirá la interpretación".

13 De modo que llevaron a Daniel ante el rey. El rey le preguntó a Daniel: "¿Eres tú Daniel, uno de los desterrados de Judá[c] que mi padre el rey trajo de Judá?[d] **14** Me han dicho que tienes el espíritu de los dioses[e] y que en ti hay iluminación, entendimiento y extraordinaria sabiduría.[f] **15** Ante mí han traído a los sabios y a los adivinos para que lean esta escritura y me revelen su interpretación, pero ninguno es capaz de darme la interpretación del mensaje.[g] **16** Sin embargo, he oído que tú puedes dar interpretaciones[h] y resolver problemas complicados.* Pues bien, si eres capaz de leer la escritura y revelarme su interpretación, haré que te vistan de púrpura, que te pongan un collar de oro en el cuello y que seas el tercer gobernante en el reino".[i]

17 Entonces Daniel le respondió al rey: "Puedes quedarte con tus regalos y darles tus premios a otros. Aun así, le leeré la escritura al rey y le revelaré su interpretación. **18** Oh, rey, el Dios Altísimo le dio a tu padre Nabucodonosor el reino, la grandeza, la honra y la majestad.[j] **19** Y, debido a la grandeza que le dio, gente de todo pueblo, nación e idioma temblaba de miedo ante él.[k] Mataba o dejaba vivir a quien quería y engrandecía o humillaba a quien quería.[l] **20** Pero, cuando

5:5 *O "revestimiento", "revoque". **5:6** *O "el aspecto del rey cambió". **5:7, 11** *Es decir, un grupo de expertos en adivinación y astrología. **5:11** #O "un hombre capaz".

5:12, 16 *Lit. "desatar nudos".

CAP. 5

a Is 21:2, 3

b Da 2:2
Da 4:6

c Gé 41:39, 42
Est 8:15

d Da 2:6, 48

e Da 2:27
Da 4:7

f Is 13:1, 7

g Da 4:8, 9

h Da 2:47, 48

2.ª columna

a Da 1:7
Da 4:8

b Da 1:17, 20
Da 6:3

c Da 1:3, 6
Da 2:25

d 2Re 24:11, 14

e Da 4:9

f Da 1:17, 20

g Is 47:12, 13
Da 2:10, 11
Da 5:8

h Da 2:28

i Da 2:6
Da 5:7

j Da 2:37, 38

k Jer 25:9
Da 3:4, 5
Da 4:22

l Da 2:12
Da 3:6, 29

su corazón se volvió arrogante y su espíritu se endureció hasta el punto de actuar con insolencia,[a] se le quitó el trono de su reino y su dignidad. **21** Se le echó de entre la humanidad, se le cambió el corazón al de un animal y empezó a vivir con los asnos salvajes. Comió hierba como los toros y su cuerpo se mojó con el rocío del cielo, hasta que se dio cuenta de que el Dios Altísimo es Gobernante en el reino de la humanidad y que sobre él coloca a quien él quiere.[b]

22 "Pero tú, su hijo Belsasar, aunque sabías todo esto, no humillaste tu corazón. **23** Al contrario, desafiaste al Señor de los cielos.[c] Hiciste que te trajeran los recipientes de su casa[d] y luego bebiste vino de ellos con tus nobles, tus concubinas y tus esposas secundarias. Y alabaste a dioses de plata y oro, de cobre, hierro, madera y piedra, dioses que no ven ni oyen ni saben nada.[e] Pero no le diste gloria al Dios que tiene en sus manos tu aliento[f] y todos tus caminos. **24** Por eso él envió la mano que escribió estas palabras.[g] **25** Y esto es lo que se escribió: *MENÉ, MENÉ, TEQUEL* y *PARSÍN.*

26 "Esta es la interpretación de las palabras: *MENÉ:* Dios ha numerado los días de tu reino y le ha puesto fin.[h]

27 "*TEQUEL:* has sido pesado en la balanza y se ha visto que no pesas lo suficiente.

28 "*PERÉS:* tu reino ha sido dividido y entregado a los medos y los persas".[i]

29 Entonces Belsasar dio la orden y vistieron a Daniel de púrpura, le pusieron un collar de oro en el cuello y anunciaron con un heraldo que él sería el tercer gobernante en el reino.[j]

CAP. 5

a Is 14:13, 14 Da 4:30

b Da 4:31-35

c Jer 50:29

d Da 5:2, 3

e Sl 115:4-7 Is 46:6, 7

f Sl 104:29

g Da 5:5

h Is 13:11 Jer 25:12 Jer 27:6, 7 Jer 50:1, 2 Jer 51:11

i Esd 1:1, 2 Is 21:2 Is 45:1 Jer 50:9 Da 6:28 Da 9:1

j Da 5:7, 16

2.ª columna

a Is 21:9 Jer 51:8, 31 Jer 51:39, 57

b Da 6:1 Da 9:1

CAP. 6

c Est 1:1 Da 9:1

d Da 2:48 Da 5:29

e Esd 8:36 Est 8:9 Da 3:2

f Da 1:17, 20 Da 5:12

g Est 3:8

30 Esa misma noche mataron a Belsasar, el rey caldeo.[a] **31** Y Darío[b] el medo recibió el reino; tenía unos 62 años de edad.

6 A Darío le pareció bien nombrar 120 sátrapas sobre todo el reino.[c] **2** Por encima de ellos había tres altos funcionarios, uno de los cuales era Daniel.[d] Los sátrapas[e] tenían que rendirles cuentas para que el rey no sufriera ninguna pérdida. **3** Ahora bien, Daniel destacaba sobre los otros altos funcionarios y los sátrapas porque tenía un espíritu extraordinario,[f] y el rey pretendía darle autoridad sobre todo el reino.

4 En ese entonces, los altos funcionarios y los sátrapas buscaban algún motivo para acusar a Daniel con respecto a asuntos de estado,* pero no pudieron encontrar nada de qué acusarlo ni nada corrupto, porque era confiable y no se le podía culpar de negligencia ni corrupción. **5** Así que estos hombres dijeron: "A menos que busquemos algo contra él relacionado con la ley de su Dios, no encontraremos ningún motivo para acusar a Daniel".[g]

6 De modo que estos altos funcionarios y sátrapas entraron en grupo adonde estaba el rey y le dijeron: "¡Oh, rey Darío, vive eternamente! **7** Todos los funcionarios reales, prefectos, sátrapas, altos funcionarios reales y gobernadores se han puesto de acuerdo en que se emita un decreto real y se haga cumplir una prohibición:* que durante 30 días cualquiera que le haga una petición a un dios o a un hombre en vez de a ti, oh, rey, debe ser arrojado

6:4 *Lit. "del reino". **6:7** *O "un entredicho".

al foso de los leones.[a] **8** Ahora, oh, rey, emite el decreto y fírmalo[b] para que no se pueda cambiar, de acuerdo con la ley de los medos y los persas, que no se puede anular".[c]

9 Así que el rey Darío firmó el decreto y la prohibición.

10 Pero, tan pronto como Daniel se enteró de que el decreto se había firmado, fue a su casa, que tenía las ventanas de la habitación de la azotea abiertas hacia Jerusalén.[d] Y siguió arrodillándose, orando y alabando a su Dios tres veces al día, tal como siempre había hecho hasta ese momento. **11** Entonces aquellos hombres entraron de repente y encontraron a Daniel haciéndole peticiones y rogándole a su Dios.

12 De modo que fueron a hablar con el rey y le recordaron la prohibición real: "¿No firmaste una prohibición que dice que durante 30 días cualquiera que le haga una petición a un dios o a un hombre en vez de a ti, oh, rey, debe ser arrojado al foso de los leones?". El rey les respondió: "Así quedó establecido de acuerdo con la ley de los medos y los persas, que no se puede anular".[e] **13** Ellos le respondieron inmediatamente al rey: "Pues Daniel, uno de los desterrados de Judá,[f] no te ha obedecido a ti, oh, rey, ni tampoco ha obedecido la prohibición que firmaste, sino que sigue orando tres veces al día".[g] **14** Cuando el rey oyó esto, se angustió muchísimo y buscó la manera de librar a Daniel; hizo todo lo que estaba en su mano por salvarlo hasta que se puso el sol. **15** Entonces estos hombres entraron en grupo adonde estaba el rey y le dijeron: "Recuerda, oh, rey, que la ley de los medos y los persas dice que no se puede cambiar ninguna prohibición o decreto que el rey haya emitido".[a]

16 Así que el rey dio la orden y trajeron a Daniel y lo arrojaron al foso de los leones.[b] El rey le dijo a Daniel: "Tu Dios, a quien sirves con constancia, te rescatará". **17** Entonces trajeron una piedra y la colocaron sobre la boca del foso, y el rey la selló con su anillo de sellar y con el anillo de sellar de sus nobles para que no se pudiera cambiar nada en el caso de Daniel.

18 Después de eso, el rey regresó a su palacio. Pasó toda la noche ayunando y no aceptó ninguna diversión,* y no pudo dormir.# **19** Por fin, con el primer rayo de luz del amanecer, el rey se levantó y fue corriendo al foso de los leones. **20** Cuando se acercó al foso, llamó a Daniel con voz triste. El rey le preguntó a Daniel: "Oh, Daniel, siervo del Dios vivo, ¿ha podido rescatarte de los leones tu Dios, a quien sirves con constancia?". **21** De inmediato, Daniel le respondió al rey: "¡Oh, rey, vive eternamente! **22** Mi Dios envió a su ángel y cerró la boca de los leones,[c] y estos no me hicieron ningún daño,[d] pues se me ha considerado inocente ante él. Y tampoco te he hecho nada malo a ti, oh, rey".

23 El rey se alegró muchísimo y ordenó que sacaran a Daniel del foso. Cuando sacaron a Daniel del foso, no tenía ni un rasguño, porque había confiado en su Dios.[e]

24 Entonces el rey dio la orden y trajeron a los hombres

CAP. 6

a Da 3:6

b Est 3:12
Est 8:10

c Est 1:19
Est 8:8

d 1Re 8:44, 45

e Est 8:8
Da 6:7, 8

f Da 1:3, 6
Da 2:25
Da 5:13

g Est 3:8
Da 6:10

2.ª columna

a Est 8:8
Da 6:8

b Da 6:7
Heb 11:32, 33

c 1Sa 17:37
Heb 11:32, 33

d Sl 34:7
Sl 118:5
Da 3:28

e Sl 37:40
Pr 18:10
Da 3:26, 27

6:18 *O quizás "no le llevaron músicos".
#Lit. "su sueño huyó de él".

que habían acusado* a Daniel. Después los arrojaron al foso de los leones junto con sus hijos y sus esposas. Y, antes de que llegaran al fondo del foso, los leones los atacaron y trituraron todos sus huesos.[a]

25 Luego el rey Darío escribió a gente de todo pueblo, nación e idioma que vive en la tierra:[b] "¡Que su paz sea abundante! **26** Doy la orden de que la gente de todo rincón de mi reino debe temblar de temor ante el Dios de Daniel.[c] Porque él es el Dios vivo y permanece para siempre. Su reino nunca será destruido y su dominio es eterno.*[d] **27** Él rescata,[e] salva y realiza milagros* y cosas impresionantes# en los cielos y en la tierra,[f] porque ha rescatado a Daniel de las garras de los leones".

28 Así que a Daniel le fue bien en el reino de Darío[g] y en el reino de Ciro el persa.[h]

7 En el primer año del rey Belsasar[i] de Babilonia, Daniel tuvo un sueño y visiones en su cabeza mientras estaba acostado en la cama.[j] Luego puso por escrito el sueño;[k] dejó un registro completo del asunto. **2** Daniel declaró:

"En las visiones que tuve durante la noche, vi que los cuatro vientos de los cielos estaban agitando el inmenso mar.[l] **3** Y cuatro bestias enormes[m] salieron del mar. Cada una era diferente de las otras.

4 "La primera era como un león[n] y tenía alas de águila.[o] Me quedé mirando hasta que le arrancaron las alas; la alzaron de la tierra, hicieron que se levantara sobre dos patas como un hombre y le dieron un corazón de hombre.

5 "Y vi una segunda bestia, que era como un oso.[a] Estaba levantada sobre uno de sus lados y tenía tres costillas en la boca, entre los dientes. Y se le dijo: 'Vamos, come mucha carne'.[b]

6 "Después de esto seguí mirando y vi otra bestia. Era como un leopardo,[c] pero en la espalda tenía cuatro alas como las de un ave. Esta bestia tenía cuatro cabezas[d] y recibió autoridad para gobernar.

7 "Después seguí mirando y en las visiones de la noche vi una cuarta bestia. Era espantosa, terrorífica y extremadamente fuerte, y tenía grandes dientes de hierro. Devoraba y trituraba, y lo que quedaba lo aplastaba con sus patas.[e] Era diferente de todas las bestias anteriores y tenía 10 cuernos. **8** Mientras observaba los cuernos, vi que entre ellos salía otro cuerno, uno pequeño,[f] y delante de él se arrancaron 3 de los primeros cuernos. Y vi que este cuerno tenía ojos como los de un ser humano y una boca que hablaba con arrogancia.*[g]

9 "Seguí mirando hasta que se colocaron tronos y el Anciano de Días[h] se sentó.[i] Su ropa era blanca como la nieve,[j] y su cabello era como la lana limpia. Su trono eran llamas de fuego, y las ruedas eran un fuego ardiente.[k] **10** Un río de fuego fluía y salía de delante de él.[l] Había mil millares que le servían y diez mil veces diez mil que estaban de pie ante él.[m] El Tribunal[n] tomó asiento y se abrieron libros.

11 "Entonces me quedé mirando debido a las palabras que

6:24 *O "calumniado". **6:26** *O "su soberanía es eterna". **6:27** *Lit. "señales". #O "maravillas".

7:8 *O "que presumía".

CAP. 6

a Est 7:10
b Est 8:9
Da 4:1
c Da 3:29
d Da 4:34
e Da 3:28
f Jer 32:20
Da 4:3
g Da 5:31
Da 6:1, 2
h 2Cr 36:22, 23
Esd 1:1, 2
Is 44:28

CAP. 7

i Da 5:1, 30
j Da 2:19
Da 8:1
k Is 30:8
Hab 2:2
Ap 1:11
l Is 57:20
Ap 17:15
m Da 7:17
n Da 2:37, 38
o Dt 28:49, 50
Jer 48:40
Lam 4:19
Hab 1:8

2.ª columna

a Da 2:39
Da 5:28
Da 8:3, 20
b Is 13:17, 18
Da 11:2
c Da 2:39
Da 8:5
Da 11:3
d Da 8:8
Da 11:4
e Da 2:40
Da 7:19
f Da 7:24
g Da 7:20
Ap 13:5
h Sl 90:2
Da 7:13, 22
Hab 1:12
i Is 6:1, 2
Ap 4:2, 3
j Sl 104:1, 2
k Dt 9:3
Heb 12:29
l Sl 50:3
Sl 97:3
m Dt 33:2
1Re 22:19
Sl 68:17
Heb 12:22
Jud 14
Ap 5:11
n 1Sa 2:10
Sl 50:6

el cuerno decía con arrogancia.*[a] Miré hasta que mataron a la bestia y destruyeron su cuerpo, y la echaron en el fuego. **12** Pero a las demás bestias[b] les quitaron su dominio y les alargaron la vida durante un tiempo y una época.

13 "Seguí mirando y en las visiones de la noche vi venir con las nubes de los cielos a alguien parecido a un hijo del hombre,[c] y le dieron acceso al Anciano de Días[d] y lo llevaron ante su presencia. **14** Y recibió dominio,[e] honra[f] y un reino para que gente de todo pueblo, nación e idioma le sirviera.[g] Su dominio es un dominio eterno, que nunca acabará, y su reino no será destruido.[h]

15 "En cuanto a mí, Daniel, yo me sentía* muy angustiado porque las visiones de mi cabeza me asustaron.[i] **16** Me acerqué a uno de los que estaban allí de pie para preguntarle el verdadero significado de todo esto. Así que él me respondió y me reveló la interpretación de todo aquello:

17 "'Estas cuatro bestias enormes[j] son cuatro reyes que surgirán de la tierra.[k] **18** Pero los santos del Supremo[l] recibirán el reino[m] y poseerán el reino[n] para siempre, sí, para siempre jamás'.

19 "Entonces quise saber más acerca de la cuarta bestia, la que era diferente de todas las demás, pues era extremadamente espantosa, tenía dientes de hierro y garras de cobre, devoraba y trituraba, y aplastaba con sus patas lo que quedaba.[o] **20** También quise saber más acerca de los 10 cuernos[a] de su cabeza y del otro cuerno que salió y delante del cual cayeron 3,[b] el cuerno que tenía ojos y una boca que hablaba con arrogancia* y que parecía más grande que los otros.

21 "Seguí mirando mientras aquel cuerno les hacía la guerra a los santos y los iba venciendo,[c] **22** hasta que vino el Anciano de Días[d] y dictó sentencia a favor de los santos del Supremo,[e] y llegó el tiempo fijado para que los santos tomaran posesión del reino.[f]

23 "Esto es lo que él dijo: 'La cuarta bestia es un cuarto reino que aparecerá en la tierra. Será diferente de todos los demás reinos; devorará toda la tierra, la aplastará y la triturará.[g] **24** Los 10 cuernos son 10 reyes que saldrán de ese reino. Y después de ellos saldrá otro rey, que será diferente de los primeros y humillará a 3 reyes.[h] **25** Hablará en contra del Altísimo[i] y continuamente acosará a los santos del Supremo. Tratará de cambiar los tiempos y la ley, y ellos serán entregados en sus manos por un tiempo, tiempos y la mitad de un tiempo.*[j] **26** Pero el Tribunal se sentó y le quitaron su dominio para acabar con él y destruirlo completamente.[k]

27 "'Y el reino, el dominio y la grandeza de los reinos que hay bajo todos los cielos fueron dados al pueblo que forman los santos del Supremo.[l] Su reino es un reino eterno[m] y todos los gobiernos les servirán y los obedecerán'.

28 "Aquí termina el relato. En cuanto a mí, Daniel, mis pensamientos me inquietaron

7:11 *O "presumiendo". **7:15** *Lit. "mi espíritu estaba".

7:20 *O "que presumía". **7:25** *Es decir, tres tiempos y medio.

CAP. 7

a Da 7:8, 25
b Da 7:3
c Mt 24:30 Lu 21:27 Jn 3:13 Hch 7:56 Ap 14:14
d Sl 90:2 Da 7:9, 22 Hab 1:12
e Sl 2:6 Sl 110:1, 2 Mt 28:18 1Co 15:25 Ef 1:22 Ap 3:21
f Flp 2:9-11
g Gé 49:10
h Sl 45:6 Is 9:6, 7 Da 2:44 Lu 1:32, 33 Ap 11:15
i Da 8:27
j Da 7:3
k Da 2:39, 40
l Da 7:25, 27
m Mt 19:28 2Ti 2:12 Ap 3:21 Ap 5:9, 10
n Da 7:21, 22 Lu 22:29
o Da 2:40 Da 7:7

2.ª columna

a Da 7:24
b Da 8:8
c Da 8:23, 24 Da 12:7 Ap 13:7
d Sl 90:2 Da 7:9, 13 Hab 1:12
e Da 7:18, 27
f Mt 19:28 Lu 22:29 Ap 1:6 Ap 3:21 Ap 5:9, 10 Ap 20:4
g Da 2:40 Da 7:7
h Da 7:20
i Da 7:8
j Da 12:7 Ap 13:5-7
k Da 7:10, 11
l Da 7:22 Mt 19:28 Lu 22:29 Ap 20:4
m Ap 11:15

muchísimo, de modo que me puse pálido,* pero guardé el asunto en mi corazón".

8 En el tercer año del reinado del rey Belsasar,[a] yo, Daniel, tuve una visión después de la que ya había tenido.[b] **2** Tuve la visión y, mientras miraba, estaba en el castillo* de Susa,#[c] que está en la provincia de Elam.[d] Tuve la visión, y yo estaba al lado de la corriente de agua del Ulái. **3** Cuando levanté la vista, resulta que había un carnero[e] de pie delante de la corriente de agua, y tenía dos cuernos.[f] Los dos cuernos eran altos, pero uno era más alto que el otro, y el más alto había crecido más tarde.[g] **4** Vi al carnero dando cornadas hacia el oeste, hacia el norte y hacia el sur. Ningún animal salvaje podía hacerle frente y nadie podía librar a otros de su poder.*[h] Hizo lo que quiso y se engrandeció.

5 Seguí mirando y entonces vi a un macho de las cabras[i] que venía desde el oeste* cruzando la superficie de toda la tierra sin tocar el suelo. Y este macho tenía un cuerno prominente entre los ojos.[j] **6** Iba hacia el carnero de dos cuernos que yo había visto de pie delante de la corriente de agua. Corría hacia él con toda su furia.

7 Lo vi lanzarse contra el carnero lleno de furia. Golpeó al carnero y le rompió los dos cuernos, de modo que el carnero quedó incapaz de hacerle frente. Tiró al carnero al suelo y lo pisoteó, y nadie pudo librarlo de su poder.*

8 Entonces el macho de las cabras se engrandeció muchísimo, pero, tan pronto como se volvió poderoso, el gran cuerno se rompió, y cuatro cuernos prominentes salieron en su lugar orientados hacia los cuatro vientos de los cielos.[a]

9 Y de uno de ellos salió otro cuerno, uno pequeño, que creció mucho hacia el sur, hacia el este* y hacia la Tierra Hermosa.#[b] **10** Creció tanto que llegó al ejército de los cielos e hizo que algunos del ejército y algunas de las estrellas cayeran a la tierra, y los pisoteó. **11** Llegó incluso a desafiar al Príncipe del ejército, y se le quitó el sacrificio constante* al Príncipe y se derribó su santuario bien establecido.[c] **12** Y, debido a la ofensa, un ejército fue entregado junto con el sacrificio constante, y el cuerno siguió echando por tierra la verdad. Así lo hizo y tuvo éxito.

13 También oí a un santo hablando, y otro santo le preguntó al que estaba hablando: "¿Cuánto durará la visión sobre el sacrificio constante y la ofensa que causa devastación[d] y el pisoteo del lugar santo y del ejército?". **14** Entonces él me dijo: "Hasta que pasen 2.300 tardes y mañanas; entonces el lugar santo de veras recobrará su debida condición".

15 De repente, mientras yo, Daniel, miraba la visión y trataba de entenderla, vi enfrente de mí a alguien con apariencia de hombre. **16** Entonces oí la voz de un hombre en medio del Ulái[e] que gritó: "Gabriel,[f] haz que él entienda lo que vio".[g] **17** Así que él vino adonde yo estaba, pero, cuando se acercó, yo estaba tan aterrado que

CAP. 8

a Da 5:1, 30
b Da 7:1, 15
c Ne 1:1 Est 2:8
d Gé 10:22 Is 11:11 Is 21:2
e Is 13:17 Jer 51:11 Da 7:5 Da 8:20
f Est 1:1, 3
g Is 44:28
h Is 45:1 Jer 51:12 Da 5:30, 31
i Da 2:39 Da 7:6 Da 8:21
j Da 11:3

2.ª columna

a Da 8:22 Da 11:4
b Sl 48:2 Da 11:16, 45
c Da 11:31 Da 12:11
d Da 12:11
e Da 8:2
f Lu 1:19, 26
g Da 9:21, 22

7:28 *O "mi aspecto cambió". **8:2** *O "el palacio", "la fortaleza". #O "Susán". **8:4, 7** *Lit. "mano". **8:5** *O "poniente".

8:9 *O "naciente". #O "la Decoración". **8:11** *O "regular".

caí rostro a tierra. Me dijo: "Entiende, oh, hijo del hombre, que la visión es para el tiempo del fin".[a] **18** Pero, mientras me hablaba, me quedé profundamente dormido con la cara en el suelo. Por lo tanto, él me tocó e hizo que me pusiera de pie donde yo estaba.[b] **19** Luego me dijo: "Mira, te voy a hacer entender lo que sucederá en la parte final del tiempo de la ira,* porque sucederá en el tiempo fijado del fin.[c]

20 "El carnero de dos cuernos que viste representa a los reyes de Media y Persia.[d] **21** El macho peludo de las cabras representa al rey de Grecia,[e] y el gran cuerno que estaba entre sus ojos representa al primer rey.[f] **22** En lugar del cuerno que se rompió salieron* cuatro.[g] Pues bien, de la nación de este rey saldrán cuatro reinos, pero no tendrán su mismo poder.

23 "Y en la parte final del reinado de ellos, cuando los ofensores completen sus actos,* surgirá# un rey de aspecto feroz que entiende declaraciones ambiguas.△ **24** Se volverá muy poderoso, pero no por su propio poder. Causará daño de un modo extraordinario* y tendrá éxito en lo que haga. Hará daño a los poderosos y también al pueblo formado por los santos.[h] **25** Con astucia recurrirá a los engaños para tener éxito, se engrandecerá en su corazón y causará daño a muchos durante un tiempo de seguridad.* Hasta se levantará contra el Príncipe de

8:19 *O "denuncia". **8:22** *O "se levantaron". **8:23** *O "alcancen sus límites". #O "se levantará". △O "que es hábil en planear engaños". **8:24** *O "Causará gran destrucción". **8:25** *O quizás "sin previo aviso".

CAP. 8

a Da 10:14
Da 12:4, 9

b Da 10:9, 10

c Da 11:27

d Da 7:5
Da 8:3
Da 11:2

e Da 7:6

f Da 8:5
Da 11:3

g Da 8:8
Da 11:4

h Da 7:25
Da 8:10

2.ª columna

a Da 10:14

b Da 7:28
Da 10:16

c Da 2:48, 49

d Da 8:17

CAP. 9

e Da 6:28
Da 11:1

f Da 5:30, 31

g Esd 1:1, 2
Sl 79:1
Is 64:10
Lam 1:1

h 2Cr 36:20, 21
Jer 25:11
Jer 29:10
Zac 1:12
Zac 7:5

i Esd 8:21

j Éx 34:6

k Dt 5:9, 10
Ne 1:5

l Esd 9:6, 7
Ne 9:26, 33
Sl 106:6
Lam 3:42

m 2Cr 36:15, 16
Jer 7:13

príncipes, pero será destrozado sin intervención de manos humanas.

26 "Lo que se dijo en la visión acerca de las tardes y las mañanas es cierto, pero tú debes mantener la visión en secreto, porque se refiere a días todavía muy lejanos".*[a]

27 Yo, Daniel, quedé agotado y estuve enfermo durante varios días.[b] Luego me levanté y reanudé mi trabajo para el rey;[c] pero la visión me dejó aturdido y nadie podía entenderla.[d]

9 En el primer año de Darío[e] hijo de Asuero —un descendiente de los medos al que habían hecho rey sobre el reino de los caldeos—,[f] **2** en el primer año de su reinado, yo, Daniel, deduje por los libros* el número de años que, según las palabras de Jehová al profeta Jeremías, duraría la desolación de Jerusalén:[g] serían 70 años.[h] **3** Así que recurrí a* Jehová, el Dios verdadero, y le supliqué en oración junto con ayuno,[i] tela de saco y cenizas. **4** Le oré a Jehová mi Dios e hice una confesión. Dije:

"Oh, Jehová, el Dios verdadero, grande e imponente, el que cumple su pacto y les muestra amor leal[j] a los que lo aman y obedecen sus mandamientos,[k] **5** hemos pecado, hemos hecho lo que está mal, hemos actuado con maldad y nos hemos rebelado;[l] nos hemos desviado de tus mandamientos y de tus decisiones judiciales. **6** No les hemos hecho caso a tus siervos los profetas,[m] que hablaron en tu nombre con nuestros reyes, nuestros príncipes, nuestros

8:26 *O "a un futuro lejano". **9:2** *Es decir, los libros sagrados. **9:3** *O "volví mi rostro hacia".

antepasados y todo el pueblo.* **7** Oh, Jehová, la justicia es tuya, pero, como hoy se puede ver, la vergüenza* es nuestra, de los hombres de Judá, de los habitantes de Jerusalén y de todo Israel, de los que están cerca y de los que están lejos, en todas las tierras adonde los dispersaste por haberte sido infieles.[a]

8 "Oh, Jehová, la vergüenza* es nuestra, de nuestros reyes, de nuestros príncipes y de nuestros antepasados, porque hemos pecado contra ti. **9** La misericordia y el perdón son de Jehová nuestro Dios,[b] pues nosotros nos hemos rebelado contra él.[c] **10** No hemos obedecido la voz de Jehová nuestro Dios; no hemos seguido las leyes que él nos dio por medio de sus siervos los profetas.[d] **11** Todo Israel ha pasado por alto tu Ley y se ha desviado desobedeciendo tu voz, de modo que derramaste sobre nosotros la maldición y el juramento que se mencionan en la Ley de Moisés, el siervo del Dios verdadero,[e] porque hemos pecado contra ti. **12** Él* cumplió las palabras que había dicho contra nosotros[f] y contra los gobernantes que nos gobernaron# al traer gran calamidad sobre nosotros. Nunca ha ocurrido nada igual bajo los cielos como lo que ocurrió en Jerusalén.[g] **13** Toda esta calamidad nos ha caído encima, tal como está escrito en la Ley de Moisés.[h] Pero nosotros no hemos suplicado el favor* de Jehová nuestro Dios alejándonos de nuestros errores[i] y demostrando que entendemos tu verdad.#

9:6 *Lit. "toda la gente de la tierra". **9:7, 8** *Lit. "vergüenza de rostro". **9:12** *Es decir, Dios. #Lit. "los jueces que nos juzgaron". **9:13** *O "ablandado el rostro". #O "fidelidad".

CAP. 9

a Le 26:33 Dt 28:41 2Re 17:6 Is 11:11

b Éx 34:6, 7 Ne 9:17 Sl 86:5

c Ne 9:26

d 2Re 17:13, 14

e Dt 28:15 Dt 31:17

f Lam 2:17

g Jer 39:8

h Le 26:16, 17 Dt 28:15 Lam 1:1

i Is 9:13 Jer 5:3

2.ª columna

a Ne 9:33

b Éx 6:1

c Éx 9:16 Ne 9:10 Sl 106:7, 8

d Sl 89:14 Is 26:9

e Le 26:38, 39 1Re 9:7-9 Sl 79:1, 4 Jer 24:9

f Nú 6:23, 25

g Is 64:10, 11 Lam 5:18

h Sl 102:13 Is 54:7, 8 Jer 14:7

i 1Re 8:30

j Sl 79:8, 9 Is 63:18, 19 Jer 14:9

k Sl 87:1, 2 Zac 8:3

l Da 8:16 Lu 1:19

m Da 8:1

14 "Así que Jehová se mantuvo atento y nos envió esta calamidad, porque Jehová nuestro Dios es justo en todo lo que ha hecho; pero nosotros no hemos obedecido su voz.[a]

15 "Pues bien, oh, Jehová nuestro Dios, el que sacó a su pueblo de la tierra de Egipto con mano poderosa[b] y se hizo un nombre que dura hasta hoy,[c] hemos pecado y hemos actuado con maldad. **16** Por favor, Jehová, de acuerdo con todos tus actos justos,[d] aleja tu furia e ira de tu ciudad, de Jerusalén, tu santa montaña; porque, debido a nuestros pecados y los errores de nuestros antepasados, Jerusalén y tu pueblo son objeto de burla por parte de todos los que nos rodean.[e] **17** Y ahora, oh, Dios nuestro, escucha la oración de tu siervo y sus súplicas. Por causa de ti mismo, oh, Jehová, haz que tu rostro brille sobre tu santuario,[f] que está desolado.[g] **18** ¡Oh, Dios mío, inclina tu oído y escucha! Abre tus ojos y mira nuestra desolación y la ciudad que lleva tu nombre; porque no te suplicamos debido a nuestros actos justos, sino debido a tu gran misericordia.[h] **19** Oh, Jehová, escucha. Oh, Jehová, perdona.[i] ¡Oh, Jehová, presta atención y actúa! No tardes, oh, Dios mío, por causa de ti mismo, porque tu ciudad y tu pueblo llevan tu nombre".[j]

20 Mientras yo todavía estaba hablando, orando, confesando mi pecado y el pecado de mi pueblo Israel y suplicándole a Jehová mi Dios por la santa montaña de mi Dios,[k] **21** mientras todavía estaba orando, Gabriel, el hombre[l] al que yo había visto antes en la visión,[m] vino adonde yo estaba más o menos a la hora de la ofrenda de la tarde,

cuando me encontraba muy agotado. **22** Y él me ayudó a entender al decir:

"Oh, Daniel, he venido a ayudarte a comprender y entender. **23** Cuando empezaste a suplicar, se emitió un mensaje y he venido a informártelo, porque tú eres muy valioso.*[a] De modo que analiza el asunto y entiende la visión.

24 "Sobre tu pueblo y sobre tu ciudad santa[b] se han fijado 70 semanas* para poner fin a la ofensa, para acabar con el pecado,[c] para hacer expiación por el error,[d] para traer justicia eterna,[e] para confirmar# la visión y la profecía,△[f] y para ungir el Santo de los Santos.⊠ **25** Debes saber y comprender que, desde el momento en que se emita la orden de restaurar y reconstruir Jerusalén[g] hasta que aparezca el Mesías,*[h] el Líder,#[i] tienen que pasar 7 semanas y también 62 semanas.[j] Será restaurada y reconstruida, con una plaza y con un foso, pero en tiempos de angustia.

26 "Y después de las 62 semanas el Mesías será eliminado,*[k] sin nada para él.[l]

"El pueblo de un líder que viene destruirá la ciudad y el lugar santo.[m] Y será eliminado por una inundación. Y habrá guerra hasta el fin; lo que se decidió es devastación.[n]

27 "Él mantendrá el pacto en vigor para muchos durante una semana y hará que terminen el sacrificio y la ofrenda a la mitad de la semana.[o]

"Y sobre el ala de cosas repugnantes estará el que causa devastación,[a] y lo que se decidió también será derramado sobre el que está devastado, hasta el exterminio".

10 En el tercer año del rey Ciro de Persia,[b] Daniel, a quien llamaban Beltsasar,[c] recibió una revelación. El mensaje era verdadero y trataba de un gran conflicto. Él comprendió el mensaje y recibió la capacidad de entender lo que había visto.

2 Por ese entonces, yo, Daniel, había estado de duelo[d] tres semanas completas. **3** No comí sabrosos manjares, tampoco entraron en mi boca ni carne ni vino, y no me puse aceite durante tres semanas completas. **4** Y el día 24 del primer mes, mientras yo estaba en la orilla del gran río, el Tigris,*[e] **5** levanté la vista y vi a un hombre vestido de lino[f] y con un cinturón de oro de Ufaz en la cintura. **6** Su cuerpo era como el crisólito,[g] su cara tenía la apariencia del relámpago, sus ojos eran como antorchas encendidas, sus brazos y pies parecían cobre pulido[h] y el sonido de sus palabras era como el sonido de una multitud. **7** Yo, Daniel, fui el único que vio la visión. Los hombres que estaban conmigo no la vieron.[i] Sin embargo, empezaron a temblar muchísimo y corrieron a esconderse.

8 Entonces me quedé solo y, cuando vi esta gran visión, perdí las energías, palidecí y se me fueron todas las fuerzas.[j] **9** Luego oí hablar al hombre. Pero, cuando lo oí hablar, me quedé profundamente dormido con la cara en el suelo.[k] **10** Entonces una mano me tocó[l] y me sacudió para que me levantara

9:23 *O "muy estimado". **9:24** *Es decir, semanas de años. #Lit. "sellar". △Lit. "al profeta". ⊠O "el Santísimo". **9:25** *O "Ungido". #O "Caudillo". **9:26** *Lit. "cortado".

10:4 *Lit. "Hidequel".

CAP. 9

a Da 10:11, 19
b Ne 11:1 Is 52:1
c Lu 1:76, 77 Heb 9:26
d Ro 3:25 1Jn 2:1, 2 1Jn 4:10
e Is 53:11 Ro 1:16, 17
f 2Co 1:19, 20
g Ne 2:5, 11 Ne 6:15
h Sl 2:2 Jn 1:41
i Is 55:4 Mt 23:10 Jn 1:45, 49
j Lu 3:1, 2
k Is 53:8, 12 Mt 26:2 Lu 24:26 1Co 15:3
l Mr 9:12
m Mt 24:15 Lu 19:43, 44 Lu 21:20
n Lu 21:22, 24
o Heb 9:11, 12 Heb 10:8-10

2.ª columna

a Mr 13:14 Lu 21:20

CAP. 10

b Esd 1:1, 2 Is 45:1 Da 1:21 Da 6:28
c Da 1:7 Da 4:8
d Da 9:3
e Gé 2:14
f Ap 19:14
g Eze 1:16
h Eze 1:5, 7
i 2Re 6:17 Hch 9:7
j Da 7:28 Da 8:27
k Da 8:18
l Jer 1:9 Ap 1:17

sobre las manos y las rodillas.
11 Después me dijo:

"Daniel, eres un hombre muy valioso.*[a] Presta atención a lo que voy a decirte. Ahora ponte de pie donde estás, porque me han enviado a ti".

Cuando él me dijo eso, me puse de pie temblando.

12 Entonces me dijo: "No tengas miedo,[b] Daniel. Tus palabras han sido oídas desde el primer día en que te decidiste de corazón a entender y a humillarte delante de tu Dios, y yo he venido a causa de tus palabras.[c] **13** Pero el príncipe[d] del reino de Persia me opuso resistencia durante 21 días. Entonces Miguel,*[e] uno de los príncipes más importantes,# vino a ayudarme, y me quedé allí, al lado de los reyes de Persia. **14** He venido a hacer que entiendas lo que le ocurrirá a tu pueblo en la parte final de los días,[f] porque es una visión todavía para el futuro".[g]

15 Cuando me dijo todo esto, volví mi rostro hacia el suelo y me quedé sin habla. **16** Entonces alguien que parecía un hombre me tocó los labios,[h] y yo abrí la boca para decirle al que estaba enfrente de mí: "Mi señor, estoy temblando por la visión y no tengo fuerzas.[i] **17** Así que ¿cómo podría yo, el siervo de mi señor, hablar con mi señor?[j] Ahora mismo no tengo fuerzas y no me queda aliento".[k]

18 El que parecía un hombre volvió a tocarme y me fortaleció.[l] **19** Entonces dijo: "No tengas miedo,[m] hombre muy valioso.*[n] Ten paz.[o] Sé fuerte, sí, sé fuerte". Al hablar conmigo, me sentí más fuerte y dije: "Habla, mi señor, porque me has fortalecido".

20 Luego dijo: "¿Sabes por qué he venido adonde ti? Ahora regresaré a pelear contra el príncipe de Persia.[a] Cuando me vaya, el príncipe de Grecia vendrá. **21** Sin embargo, te informaré de las cosas anotadas en los escritos de la verdad. No hay nadie que me ayude en estas cosas aparte de Miguel,[b] el príncipe de ustedes.[c]

11 "Y yo, en el primer año de Darío[d] el medo, me puse de pie para apoyarlo y fortalecerlo.* **2** Lo que te voy a decir es verdad:

"¡Mira! Surgirán* tres reyes más en Persia, y el cuarto acumulará mayores riquezas que todos los demás. Y, cuando se vuelva fuerte debido a sus riquezas, movilizará todo contra el reino de Grecia.[e]

3 "Y surgirá un rey poderoso que gobernará con gran poder*[f] y hará lo que quiera. **4** Sin embargo, cuando haya surgido, su reino será fragmentado y esparcido hacia los cuatro vientos de los cielos,[g] pero no será para sus descendientes* ni será tan poderoso como cuando él gobernaba. Su reino será arrancado de raíz y pasará a otros que no son estos.

5 "Y el rey del sur, es decir, uno de sus príncipes, se volverá fuerte. Pero otro se impondrá y gobernará con gran poder, con una autoridad mucho mayor que la del anterior.

6 "Años después, ellos harán una alianza, y la hija del rey del sur irá adonde está el rey del

CAP. 10

a Da 9:23 Da 10:19

b Ap 1:17

c Da 9:23

d Ef 6:12

e Da 10:21 Da 12:1 Jud 9 Ap 12:7, 8

f Da 2:28

g Da 8:17, 26 Da 12:4

h Is 6:7 Jer 1:9

i Da 10:8

j Jue 6:22

k Is 6:5

l Da 10:10

m Ap 1:17

n Da 9:22, 23 Da 10:11

o Jue 6:23

2.ª columna

a Da 10:13

b Da 10:13 Jud 9 Ap 12:7, 8

c Da 12:1

CAP. 11

d Da 5:30, 31 Da 9:1

e Da 8:21

f Da 8:5, 21

g Da 7:6 Da 8:8, 22

10:11, 19 *O "muy estimado". **10:13** *Que significa '¿quién es como Dios?'. #O "un príncipe de primer rango".

11:1 *O "y ser como una fortaleza para él". **11:2** *O "Se levantarán". **11:3** *O "reinará sobre grandes dominios". **11:4** *O "su posteridad".

norte para establecer el pacto.* Pero ella no conservará el poder de su brazo. Y él no se mantendrá en pie, ni tampoco su brazo. Ella será entregada, ella y los que la llevaron, y el que causó su nacimiento, y el que la hizo fuerte en esos tiempos. **7** Y en lugar de él surgirá un brote de las raíces de ella. Entonces él saldrá al ejército y saldrá contra la fortaleza del rey del norte, los atacará y vencerá. **8** También se llevará a Egipto los dioses de ellos, sus imágenes de metal,* sus valiosos objetos de plata y de oro, y cautivos. Y durante algunos años se mantendrá alejado del rey del norte, **9** quien saldrá contra el reino del rey del sur, pero regresará a su propia tierra.

10 "Sin embargo, sus hijos se prepararán para la guerra y reunirán un ejército grande y numeroso. Él avanzará y se extenderá como una inundación. Pero volverá atrás y luchará hasta llegar a su fortaleza.

11 "El rey del sur se enojará y saldrá a luchar contra él, es decir, contra el rey del norte. Este reunirá a una gran multitud, pero esta caerá en manos del otro. **12** Y se llevarán a la multitud. El corazón de él se enorgullecerá, y él hará caer a decenas de miles; pero no aprovechará su fuerte posición.

13 "Y el rey del norte regresará y reunirá a una multitud más grande que la primera. Al cabo de cierto tiempo, después de algunos años, saldrá con un ejército enorme y con muchos recursos. **14** En esos tiempos se levantarán muchos contra el rey del sur.

11:6 *O "un acuerdo equitativo". **11:8** *O "estatuas de metal fundido".

2.ª columna

CAP. 11

a Sl 48:2
Da 8:9
Da 11:41, 45

"Y los violentos* de tu pueblo serán empujados a tratar de hacer realidad una visión, pero tropezarán.

15 "Entonces el rey del norte saldrá, levantará una rampa de ataque y capturará una ciudad fortificada. Y los brazos* del sur no resistirán, ni tampoco sus mejores hombres. No tendrán fuerzas para resistir. **16** El que sale contra él hará lo que quiera, y nadie podrá hacerle frente. Se plantará en la Tierra Hermosa*[a] y tendrá en su mano la capacidad de exterminar. **17** Estará resuelto a* salir con todas las fuerzas de su reino, y habrá# un pacto△ con él; y él hará lo que se proponga. En cuanto a la hija de las mujeres, a él se le permitirá destruirla. Ella no resistirá y no continuará siendo de él. **18** Y él dirigirá su atención hacia las tierras costeras y conquistará muchas. Pero un comandante pondrá fin a las humillaciones que este le causó, y esas humillaciones acabarán. Y hará que sus humillaciones se vuelvan sobre él. **19** Entonces él dirigirá su atención a las fortalezas de su propio país, pero tropezará y caerá, y no lo encontrarán.

20 "En su lugar surgirá alguien que hará pasar un exactor* por el reino espléndido, pero a los pocos días será destruido, aunque no será con furia ni en una guerra.

21 "En su lugar surgirá alguien despreciado,* y no le darán la majestad del reino.

11:14 *O "los hijos de los ladrones". **11:15** *O "ejércitos". **11:16** *O "Tierra de la Decoración". **11:17** *Lit. "Fijará su rostro para". #O "hará". △O "términos equitativos". **11:20** *Posiblemente un cobrador de impuestos. O "supervisor". **11:21** *O "despreciable".

Llegará en un tiempo de seguridad* y se apoderará del reino con halagos.# **22** A causa de él, los brazos* de la inundación serán arrasados y destruidos, y lo mismo le pasará al Líder#[a] del pacto.[b] **23** Y, debido a la alianza que ellos hicieron con él, este actuará con engaños, se alzará y se volverá poderoso mediante una nación pequeña. **24** Durante un tiempo de seguridad* entrará en las regiones más ricas# de la provincia y hará lo que no hicieron sus padres ni los padres de ellos. Repartirá el botín, los despojos y las riquezas entre ellos. También tramará planes malvados contra fortalezas, pero solo durante un tiempo.

25 "Y él reunirá fuerzas y valor* para ir contra el rey del sur con un gran ejército, y el rey del sur se preparará para la guerra con un ejército inmensamente grande y poderoso. Pero él no se mantendrá en pie, porque tramarán planes malvados contra él. **26** Y los que comen sus manjares lo harán caer.

"Su ejército será arrasado* y muchos caerán muertos.

27 "En cuanto a estos dos reyes, su corazón se inclinará a hacer lo que es malo, y ellos se sentarán a una misma mesa diciéndose mentiras el uno al otro. Pero nada tendrá éxito, porque el fin es todavía para el tiempo fijado.[c]

28 "Y él regresará a su país con una gran cantidad de riquezas, y su corazón estará en contra del pacto santo. Hará lo que se proponga y regresará a su país.

29 "Al tiempo fijado volverá a ir contra el sur. Pero esta vez no será como antes, **30** porque las naves de Kitim[a] irán contra él, y él será humillado.

"Entonces regresará y descargará su furia* contra el pacto santo[b] y hará lo que se proponga. Él regresará y prestará atención a los que dejan el pacto santo. **31** Se alzarán brazos* procedentes de él, y ellos profanarán el santuario,[c] la fortaleza, y quitarán el sacrificio constante.#[d]

"Y pondrán la cosa repugnante y devastadora.[e]

32 "Con halagos* él llevará a la apostasía a los que actúan perversamente contra el pacto. Pero el pueblo que conoce a su Dios vencerá y hará lo que se proponga. **33** Y los perspicaces[f] de entre la gente harán entender a muchos. Durante unos días se les hará tropezar con espada y con fuego, con cautiverio y con saqueo. **34** Pero, cuando se les haga tropezar, recibirán un poco de ayuda. Muchos se les unirán con halagos.* **35** Y se hará tropezar a algunos de los perspicaces para hacer una refinación debido a ellos y para hacer una purificación y un blanqueamiento[g] hasta el tiempo del fin; porque esto es todavía para el tiempo fijado.

36 "El rey hará lo que quiera; se ensalzará y se engrandecerá por encima de todos los dioses, y dirá cosas sorprendentes contra el Dios de dioses.[h] Y tendrá éxito hasta que la furia lle-

11:21 *O quizás "sin previo aviso". #O "engaños". **11:22, 31** *O "ejércitos". **11:22** #O "Caudillo". **11:24** *O quizás "Sin previo aviso". #Lit. "en la grasa". **11:25** *Lit. "corazón". **11:26** *O "inundado".

11:30 *O "sus denuncias". **11:31** #O "regular". **11:32, 34** *O "engaños", "hipocresía".

CAP. 11

a Da 9:25; Jn 1:45, 49

b Gé 15:18; Hch 3:25

c Da 12:9

2.ª columna

a Gé 10:4; Nú 24:24; Is 23:1; Jer 2:10; Eze 27:6

b Da 11:28

c Da 8:11

d Da 8:12

e Da 12:11; Mt 24:15; Mr 13:14; Lu 21:20

f Da 12:10

g Da 12:10

h Dt 10:17; Sl 136:1, 2

gue* a su fin, porque lo que está decidido tiene que suceder. **37** No mostrará respeto por el Dios de sus padres, ni mostrará respeto por el deseo de las mujeres ni por ningún otro dios, sino que se engrandecerá por encima de todos. **38** En cambio,* le dará gloria al dios de las fortalezas. Con oro, plata, piedras preciosas y cosas valiosas le dará gloria a un dios que sus padres no conocieron. **39** Hará lo que se proponga contra las fortalezas más reforzadas, junto con* un dios extranjero. Les dará gloria a los que lo apoyen# y hará que ellos gobiernen a muchos. Repartirá△ el suelo a cambio de un precio.

40 "En el tiempo del fin, el rey del sur se envolverá en un conflicto* con él. Entonces el rey del norte arremeterá contra él con carros, jinetes y muchas naves. Invadirá los países y pasará como una inundación. **41** También invadirá la Tierra Hermosa.*[a] Se hará tropezar a muchos países. Pero estos son los que se librarán de su mano: Edom, Moab y la parte principal de los ammonitas. **42** Él seguirá extendiendo su mano contra los países, y la tierra de Egipto no se librará. **43** Controlará los tesoros escondidos de oro y plata y todas las cosas valiosas de Egipto. Y los libios y los etíopes seguirán sus pasos.*

44 "Pero lo inquietarán informes desde el este* y desde el norte, y saldrá furioso a aniquilar y destruir* a muchos. **45** Colocará sus tiendas reales* entre el gran mar y la santa montaña de la Tierra Hermosa.#[a] Y llegará a su fin, y no tendrá quien lo ayude.

12 "Durante ese tiempo se levantará Miguel,*[b] el gran príncipe[c] que está de pie a favor de tu pueblo.# Y habrá un tiempo de angustia como el que no habrá habido desde que comenzó a existir una nación hasta ese tiempo. Durante ese tiempo se salvará tu pueblo,[d] todo el que esté anotado en el libro.[e] **2** Muchos de los que están dormidos en el polvo de la tierra se despertarán, algunos para vida eterna y otros para humillación y desprecio eterno.

3 "Los perspicaces brillarán tanto como el cielo, y los que llevan a muchos a la justicia brillarán como las estrellas, para siempre jamás.

4 "En cuanto a ti, Daniel, mantén en secreto estas palabras y sella el libro hasta el tiempo del fin.[f] Muchos lo examinarán con cuidado,* y el conocimiento verdadero se hará abundante".[g]

5 Entonces yo, Daniel, miré y vi a otros dos de pie allí, uno en este lado del río y otro en el otro lado del río.[h] **6** Y uno le dijo al hombre vestido de lino[i] que estaba sobre las aguas del río: "¿Cuánto tiempo pasará hasta el fin de estas cosas maravillosas?". **7** Luego oí hablar al hombre vestido de lino que estaba sobre las aguas del río. Él levantó su mano derecha y su

11:36 *O "las denuncias lleguen". **11:38** *O "En su puesto". **11:39** *O "ayudado por". #O quizás "a los que él apoye". △O "Distribuirá". **11:40** *O quizás "chocará los cuernos". **11:41** *O "Tierra de la Decoración". **11:43** *O "estarán a sus pies". **11:44** *O "naciente".

11:44 *O "entregar a la destrucción". **11:45** *O "carpas palaciegas". #O "la Decoración". **12:1** *Que significa '¿quién es como Dios?'. #Lit. "los hijos de tu pueblo". **12:4** *O "irán de una parte a otra".

CAP. 11

a Sl 48:2
Da 8:9
Da 11:16, 45

2.ª columna

a Sl 48:2
Da 8:9
Da 11:16, 41

CAP. 12

b Da 10:13
Jud 9
Ap 12:7, 8

c Da 10:21

d Is 26:20
Joe 2:31, 32
Mt 24:21, 22
Ap 7:13, 14

e Mal 3:16
Lu 10:20
Ap 3:5

f Da 8:17, 26
Da 12:9

g Is 11:9

h Da 10:4

i Da 10:5, 6

mano izquierda hacia los cielos y juró por el que vive para siempre:[a] "Pasará un tiempo fijado, tiempos fijados y la mitad de un tiempo.* Y, cuando se termine de destruir el poder del pueblo santo,[b] todas estas cosas finalizarán".

8 Yo oí, pero no entendí.[c] Así que dije: "Oh, mi señor, ¿cuál será el resultado de estas cosas?".

9 Y él dijo: "Vete, Daniel, porque estas palabras tienen que mantenerse en secreto y selladas hasta el tiempo del fin.[d] **10** Muchos se purificarán, se blanquearán y serán refinados.[e] Y los malvados actuarán perversamente y ningún malvado entenderá. Solo los perspicaces entenderán.[a]

11 "Y, desde el momento en el que se quite el sacrificio constante*[b] y se ponga la cosa repugnante y devastadora,[c] pasarán 1.290 días.

12 "¡Feliz el que se mantiene a la expectativa* y que llega a los 1.335 días!

13 "En cuanto a ti, sigue adelante hasta el fin. Descansarás, pero al fin de los días te levantarás para recibir tu parte".*[d]

12:7 *Es decir, tres tiempos y medio.

12:11 *O "regular". **12:12** *O "el que espera con ganas". **12:13** *O "en el lugar que te toca".

CAP. 12

a Da 4:34
Ap 4:9
Ap 10:6

b Da 8:24

c Lu 18:34
Hch 1:7
1Pe 1:10, 11

d Da 10:14
Da 12:4

e Da 11:35

2.ª columna

a Sl 111:10
Da 11:33
Da 12:3

b Da 8:11

c Da 11:31
Mr 13:14

d Jn 11:24
Hch 17:31
Hch 24:15
Ap 20:12

OSEAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 La esposa de Oseas y los hijos que ella tiene (1-9)
Jezreel (4), Lo-Ruhamá (6) y Lo-Ammí (9)
Esperanza de restauración y unidad (10, 11)

2 Castigo para la infiel Israel (1-13)
Jehová vuelve a tomarla por esposa (14-23)
"Me llamarás Esposo mío" (16)

3 Oseas recompra a su esposa adúltera (1-3)
Israel volverá a Jehová (4, 5)

4 El caso legal de Jehová contra Israel (1-8)
No hay conocimiento de Dios en el país (1)
Idolatría y promiscuidad de Israel (9-19)
Un espíritu inmoral los descarría (12)

5 Sentencia contra Efraín y Judá (1-15)

6 Invitación a volver a Jehová (1-3)
El efímero amor leal del pueblo (4-6)
El amor leal es mejor que los sacrificios (6)
El comportamiento vergonzoso del pueblo (7-11)

7 Se describe la maldad de Efraín (1-16)
No hay escapatoria de la red de Dios (12)

8 Consecuencias de la idolatría (1-14)
Se siembran vientos, se recogen tempestades (7)
"Israel se ha olvidado de su Creador" (14)

9 Dios rechaza a Efraín por sus pecados (1-17)
Dedicación al dios repugnante (10)

10 Israel, una vid que se degeneró, será arruinada (1-15)
Sembrar y cosechar (12, 13)

11 Israel, amado por Dios desde que era un muchacho (1-12)
"Llamé a mi hijo para que saliera de Egipto" (1)
12 Efraín tiene que volver a Jehová (1-14)
Jacob luchó con Dios (3)
Jacob lloró para tener el favor de Dios (4)
13 El idólatra Efraín se olvidó de Jehová (1-16)
"¿Dónde están tus aguijones, oh, Muerte?" (14)
14 Un llamado a volver a Jehová (1-3)
"Ofreceremos la alabanza de nuestros labios" (2)
Curación de la infidelidad de Israel (4-9)

1 Estas son las palabras de Jehová que recibió Oseas* hijo de Beerí en los días de Uzías,[a] Jotán,[b] Acaz[c] y Ezequías,[d] reyes de Judá,[e] y en los días de Jeroboán[f] hijo de Joás,[g] el rey de Israel. **2** Cuando Jehová comenzó a comunicar sus palabras mediante Oseas, Jehová le dijo a Oseas: "Ve y cásate con una mujer que se prostituirá* y ten hijos de su prostitución,# porque por la prostitución# el país ha dejado por completo de seguir a Jehová".[h]

3 Así que él fue y se casó con Gómer hija de Diblaim, y ella quedó embarazada y le dio un hijo.

4 Entonces Jehová le dijo: "Llámalo Jezreel,* porque dentro de poco voy a pedirle cuentas a la casa de Jehú[i] por los crímenes de sangre de Jezreel, y acabaré con el reino de la casa de Israel.[j] **5** Ese día romperé el arco de Israel en el valle* de Jezreel".

6 Ella volvió a quedar embarazada, y dio a luz una hija. Y Dios le dijo a Oseas: "Llámala Lo-Ruhamá,* porque ya no volveré a mostrarle misericordia[a] a la casa de Israel, pues de hecho los voy a expulsar.[b] **7** Pero le mostraré misericordia a la casa de Judá[c] y los salvaré mediante Jehová su Dios;[d] no los salvaré ni con arco, ni con espada, ni con guerra, ni con caballos, ni con jinetes".[e]

8 Después de destetar a Lo-Ruhamá, Gómer quedó embarazada y dio a luz un hijo. **9** Entonces Dios dijo: "Llámalo Lo-Ammí,* porque ni ustedes son mi pueblo ni yo seré su Dios.

10 "Y el número de los hijos de Israel será como el de los granos de arena del mar, que no se pueden medir ni contar.[f] Y, en el lugar donde se les dijo 'Ustedes no son mi pueblo',[g] se les dirá 'Los hijos del Dios vivo'.[h] **11** Y los hijos de Judá y los hijos de Israel serán agrupados y unificados,[i] y elegirán un cabeza para ellos y saldrán del país, porque el día de Jezreel será grande.[j]

2 "Díganles a sus hermanos
'¡Mi pueblo!'*[k]
y a sus hermanas
'¡Oh, mujer a quien se le mostró misericordia!'.#[l]

CAP. 1

a 2Cr 26:1, 3, 4
b 2Re 15:32-34
c 2Re 16:1-3
d 2Re 18:1-3
e Is 1:1 Miq 1:1
f 2Re 14:23, 24 Am 1:1
g 2Re 13:10, 11
h Dt 31:16 Os 3:1
i 2Re 10:29-31
j 2Re 15:8, 10

2.ª columna

a Os 2:23
b 2Re 17:6 2Re 17:22, 23
c Os 11:12
d 2Re 19:34, 35
e Is 37:36
f Gé 13:16 Gé 22:17
g 1Pe 2:10
h Ro 9:25, 26 2Co 6:18
i Esd 3:1 Is 11:12 Jer 3:18 Eze 37:19 Miq 2:12
j Os 2:22

CAP. 2

k Jer 31:33 Eze 36:28 Zac 13:9
l Os 2:23

1:1 *Forma abreviada de *Hosaya,* que significa 'salvado por Jah' o 'Jah ha salvado'. **1:2** *O "mujer de prostitución (inmoralidad sexual; promiscuidad)". #O "inmoralidad sexual", "promiscuidad". **1:4** *Que significa 'Dios sembrará semilla'. **1:5** *O "la llanura baja".

1:6 *Que significa 'no se le mostró misericordia'. **1:9** *Que significa 'no mi pueblo'. **2:1** *Ver Os 1:9, nota. #Ver Os 1:6, nota.

2 Acusen a su madre;
acúsenla,
porque ni ella es mi esposa[a]
ni yo soy su esposo.
Que aparte de ella
su prostitución*
y el adulterio de entre
sus pechos;
3 no sea que yo le quite
la ropa y la deje como
el día en que nació,
que la deje como
un desierto,
que la reduzca
a tierra reseca
y la haga morir de sed.
4 Y a sus hijos no les mostraré
misericordia,
porque son hijos
de prostitución.*
5 Porque su madre
se prostituyó.*[b]
La que estuvo embarazada
de ellos ha actuado
de forma vergonzosa,[c]
porque dijo:
'Iré detrás de mis apasionados amantes,[d]
los que me dan
mi pan y mi agua,
mi lana y mi lino,
mi aceite y mi bebida'.
6 Así que voy a cortarle el paso con un cerco de
espinos;
levantaré un muro de piedra
para impedirle el paso,
para que no pueda
encontrar su camino.
7 Correrá tras sus apasionados amantes, pero
no los alcanzará;[e]
los buscará, pero no los
encontrará.
Luego dirá: 'Volveré
con mi primer esposo,[f]
porque en aquella época
me iba mejor que ahora'.[a]
8 No reconoció que
era yo quien le había dado
el grano,[b] el vino nuevo
y el aceite,
y quien le había dado plata
en cantidad
y también oro, que se usó
para Baal.[c]
9 'Por eso regresaré
y me llevaré mi grano
en el tiempo de la cosecha
y mi vino nuevo
en la temporada
de la vendimia,[d]
y le arrancaré mi lana
y mi lino, que eran para
cubrir su desnudez.
10 Ahora voy a dejar al descubierto sus partes íntimas
ante sus apasionados
amantes,
y ningún hombre
la rescatará de mi mano.[e]
11 Acabaré con toda su alegría,
sus fiestas,[f] sus lunas
nuevas, sus sábados y
todas sus épocas festivas.
12 Y echaré a perder
sus vides y sus higueras,
de las que ha dicho
"Son mi paga,
la que me dieron
mis apasionados amantes".
Las convertiré
en un matorral,
y los animales salvajes del
campo las devorarán.
13 Y le pediré cuentas
por los días en que
les ofrecía sacrificios
a las imágenes de Baal,[g]
cuando se arreglaba con
sus anillos y sus adornos
y corría tras sus apasionados amantes,
y se olvidaba de mí',[h]
afirma Jehová.
14 'Así que voy a convencerla,

2:2, 4 *O "inmoralidad sexual", "promiscuidad". **2:5** *O "tuvo relaciones sexuales inmorales", "fue promiscua".

CAP. 2

a Jer 3:8

b Eze 23:4, 5
Os 3:1

c Esd 9:6
Da 9:7
Os 9:10

d Eze 23:7, 8
Os 8:9

e Is 31:1
Os 5:13

f Jer 31:18
Eze 23:4
Os 5:15

2.ª columna

a Dt 32:12-14
Ne 9:25

b Dt 32:28
Is 1:3

c Os 8:4

d Is 17:11

e Sl 50:22
Os 5:14

f Am 5:21
Am 8:10

g Jue 3:7
1Re 16:30-32
2Re 10:28
Os 11:2

h Is 17:10

la dirigiré al desierto,
y le hablaré a su corazón.
15 A partir de entonces
le devolveré sus viñas[a]
y haré del valle* de Acor[b]
una puerta a la esperanza;
allí responderá como
en los días de su juventud,
como en el día que salió
de la tierra de Egipto.[c]
16 Y ese día —afirma Jehová—,
me llamarás Esposo mío,
y ya no me llamarás
Amo mío'.*
17 'Borraré de su boca
los nombres de
las imágenes de Baal,[d]
y sus nombres no volverán
a ser recordados.[e]
18 Ese día haré un pacto
a favor de mi pueblo
con los animales salvajes
del campo,[f]
con las aves de los cielos
y con los animales
que se arrastran;[g]
eliminaré del país el arco,
la espada y la guerra,[h]
y haré que se acuesten*
en seguridad.[i]
19 Me comprometeré a ser
tu esposo para siempre;
me comprometeré
en rectitud y justicia,
en amor leal y misericordia.[j]
20 Me comprometeré contigo
en fidelidad,
y tú de veras conocerás
a Jehová'.[k]
21 'Ese día yo responderé
—afirma Jehová—,
les responderé a los cielos,
y ellos le responderán
a la tierra;[l]
22 y la tierra les responderá
al grano, al vino nuevo
y al aceite;
y ellos le responderán
a Jezreel.*[a]
23 Como semilla, la sembraré
para mí en la tierra,[b]
y le mostraré misericordia
a la que no se le mostró
misericordia;*
a los que no son mi pueblo#
les diré "Ustedes
son mi pueblo",[c]
y ellos dirán
"Tú eres mi Dios"".[d]

3 Entonces Jehová me dijo: "Ve de nuevo, ama a la mujer que es amada por otro hombre y que está cometiendo adulterio,[e] así como Jehová ama al pueblo de Israel[f] mientras ellos siguen a otros dioses[g] y aman las tortas de pasas".*

2 De modo que la compré para mí por 15 monedas de plata y un homer* y medio de cebada. **3** Entonces le dije: "Serás mía por muchos días. No te prostituyas* ni tengas relaciones con otro hombre, y yo me portaré de la misma manera contigo".#

4 Esto es así porque por mucho tiempo* el pueblo de Israel vivirá sin rey,[h] sin príncipe, sin sacrificios, sin columnas sagradas, sin efod[i] y sin ídolos domésticos.#[j] **5** Después, el pueblo de Israel volverá y buscará a Jehová su Dios[k] y a David su rey,[l] y vendrán temblando a Jehová para recibir su bondad en la parte final de los días.[m]

2:15 *O "de la llanura baja". **2:16** *O "Baal mío". **2:18** *O "vivan".

2:22 *Que significa 'Dios sembrará semilla'. **2:23** *Ver Os 1:6, nota. #Ver Os 1:9, nota. **3:1** *Es decir, las que se usaban en la adoración falsa. **3:2** *Un homer equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14. **3:3** *O "No tengas relaciones sexuales inmorales", "No seas promiscua". #O "y yo no tendré relaciones contigo". **3:4** *Lit. "muchos días". #O "dioses domésticos". Lit. "terafim".

CAP. 2

a Dt 30:5 Is 65:21 Jer 32:15 Eze 28:25, 26 Am 9:14

b Jos 7:24-26 Is 65:10

c Éx 15:1

d Éx 23:13 Jos 23:6, 7

e Zac 13:2

f Eze 34:25

g Is 11:6-8

h Is 2:4 Eze 39:9 Zac 9:10

i Le 26:5, 6 Jer 23:6 Miq 4:3, 4

j Miq 7:18

k Is 54:13 Jer 24:7 Jer 31:34

l Dt 28:12 Zac 8:12

2.ª columna

a Os 1:11

b Jer 31:27

c Os 2:1 Ro 9:25, 26 1Pe 2:10

d Os 1:10

CAP. 3

e Os 1:2, 3

f Dt 7:6-8 2Re 13:23 Sl 106:44, 45

g Jue 10:13 Jer 3:20

h 2Re 17:6 2Re 18:9, 10

i Jue 8:27

j Jue 17:5 1Sa 19:15, 16

k Jer 50:4

l Jer 30:9 Eze 34:23, 24 Eze 37:24, 25 Am 9:11 Lu 1:31-33

m Dt 4:30

4 Oye las palabras de Jehová,
oh, pueblo de Israel,
porque Jehová tiene un caso
legal contra los habitantes
del país,[a]
porque en el país
no hay verdad ni amor leal
ni conocimiento de Dios.[b]
2 Hay falsos juramentos,
mentiras,[c] asesinatos,[d]
robos y adulterios[e]
por todos lados,
y a un crimen de sangre
le sigue otro.[f]
3 Por eso el país
estará de duelo[g]
y todos sus habitantes
se consumirán;
los animales salvajes
del campo, las aves
de los cielos
y hasta los peces del mar
morirán.
4 "Pero que ningún hombre
entre en pleitos con otro
ni lo reprenda,[h]
porque tu pueblo es como
los que entran en pleitos
con un sacerdote.[i]
5 Por eso tropezarás
a plena luz del día
y el profeta tropezará
contigo como si fuera
de noche.
Y a tu madre la haré callar.*
6 Como no hay conocimiento,
a mi pueblo se le hará
callar.*
Como tú has rechazado
el conocimiento,[j]
yo también te rechazaré
como sacerdote mío.
Y, como has olvidado
la ley# de tu Dios,[k]
yo también me olvidaré
de tus hijos.
7 Cuantos más eran,
más pecaban contra mí.[l]
Convertiré su gloria
en deshonra.*
8 Se alimentan del pecado
de mi pueblo,
desean con codicia* su error.
9 Al pueblo y al sacerdote
les pasará lo mismo;
les pediré cuentas
por su conducta
y haré que recaigan sobre
ellos las consecuencias
de sus acciones.[a]
10 Comerán, pero no quedarán
satisfechos;[b]
se entregarán a la inmoralidad
sexual,* pero no crecerán en número,[c]
porque no han tenido ningún
respeto por Jehová.
11 La prostitución,* el vino
y el vino nuevo
quitan las ganas de hacer
lo que está bien.#[d]
12 Mi pueblo consulta
a sus ídolos de madera
y hace lo que su vara
de adivinación# le dice,
porque el espíritu de prostitución* los descarría
y por su prostitución*
se niegan a someterse
a su Dios.
13 Ofrecen sacrificios
en lo alto de las montañas[e]
y hacen humear sacrificios
en las colinas
bajo robles y estoraques,
bajo cualquier árbol
grande,[f]
porque dan buena sombra.
Por eso sus hijas
se prostituyen*

4:5 *O "destruiré". **4:6** *O "se le destruirá". #O "instrucción".

CAP. 4

a Miq 6:2

b Miq 7:2

c Os 11:12

d 1Re 21:18, 19

e Eze 23:37

f Os 1:4
Os 6:8, 9

g Am 8:7, 8

h Am 5:10, 13

i Dt 17:12

j Jer 2:8

k 2Re 17:15, 16

l Esd 9:6, 7

2.ª columna

a Am 3:1, 2

b Le 26:26
Miq 6:14

c Os 9:11, 12

d Pr 20:1
Pr 23:31, 33
Is 28:7

e Jer 3:6

f 2Re 17:10-12
Jer 2:20
Eze 20:28

4:7 *O quizás "Han cambiado mi propia gloria por deshonra". **4:8** *O "alzan su alma a". Ver glosario, *alma.* **4:10** *O "se prostituirán", "serán promiscuos". **4:11, 12** *O "inmoralidad sexual", "promiscuidad". **4:11** #Lit. "quitan corazón". **4:12** #Lit. "bastón". **4:13** *O "tienen relaciones sexuales inmorales", "son promiscuas".

y sus nueras
cometen adulterio.
14 No les pediré cuentas
a sus hijas por
su prostitución*
ni a sus nueras por
su adulterio.
Y es que los hombres van
con prostitutas
y hacen sacrificios
con prostitutas de templo.
Un pueblo como este,
sin entendimiento,[a]
acabará en la ruina.
15 Aunque tú te prostituyes,*
oh, Israel,[b]
que Judá no se haga
culpable.[c]
No vengan a Guilgal,[d]
tampoco a Bet-Aven,[e]
ni juren diciendo
'¡Tan cierto como que
Jehová vive!'.[f]
16 Porque Israel se ha vuelto
terco como una vaca
terca.[g]
¿Acaso Jehová lo va
a pastorear ahora
en campo abierto*
como a un carnero joven?
17 Efraín está apegado
a los ídolos.[h]
¡Déjalo!
18 Cuando acaba
con la cerveza,*
se entrega a
la inmoralidad sexual.#
Y sus gobernantes△
están enamorados
de la deshonra.[i]
19 El viento lo envolverá*
con sus alas
y él se avergonzará
de sus sacrificios".

CAP. 4

a Jer 4:22

b Eze 23:4, 5

c 2Re 17:18

d Os 9:15
Os 12:11
Am 4:4

e Os 5:8
Os 10:5

f Is 48:1
Jer 5:2
Eze 20:39

g Sl 78:8
Sl 81:11, 12
Zac 7:11, 12

h Os 11:2
Os 13:1, 2

i Miq 7:3

2.ª columna

CAP. 5

a Os 4:9

b Jue 4:6
Jer 46:18

c Eze 23:4, 5
Os 4:17, 18

d Os 4:12
Am 2:7

e Is 9:9, 10
Os 7:10

f 2Re 17:19, 20
Eze 23:30, 31
Am 2:4, 5

g Is 1:15
Miq 3:4

h Is 48:8
Jer 3:20

5 "Oigan esto, sacerdotes,[a]
presten atención,
casa de Israel,
escuchen, casa del rey,
que la sentencia*
tiene que ver con ustedes;
porque ustedes son
una trampa para Mizpá
y una red tendida
sobre el Tabor.[b]
2 Los rebeldes* se han metido
a fondo en la matanza,
y a todos ellos les estoy
dando una advertencia.#
3 Yo conozco a Efraín,
Israel no está oculto de mí.
Porque ahora, oh, Efraín,
te has entregado a
la inmoralidad sexual;*
Israel se ha contaminado.[c]
4 Su modo de actuar no les
permite volver a su Dios,
porque entre ellos
hay un espíritu
de prostitución,*[d]
y no le dan ningún reconocimiento a Jehová.
5 El orgullo de Israel
ha testificado contra él;*[e]
tanto Israel como Efraín
han caído# por su error,
y Judá también ha caído
con ellos.[f]
6 Con su rebaño y su ganado
fueron a buscar a Jehová,
pero no lo pudieron
encontrar.
Él se había alejado de ellos.[g]
7 Han traicionado a Jehová,[h]
porque han llegado a
ser padres de hijos
extranjeros.

4:14; **5:4** *O "inmoralidad sexual", "promiscuidad". **4:15** *O "tienes relaciones sexuales inmorales", "eres promiscuo". **4:16** *Lit. "un lugar espacioso". **4:18** *O "cerveza de trigo". #O "se prostituye", "se vuelve promiscuo". △Lit. "escudos". **4:19** *O "se lo llevará por delante".

5:1 *O "el juicio". **5:2** *O "Los que cometen apostasía". #O "los disciplinaré". **5:3** *O "te has prostituido", "has sido promiscuo". **5:5** *Lit. "su rostro". #O "tropezado".

Ahora, un mes los devorará a
ellos y a* sus propiedades.#
8 ¡Toquen el cuerno[a]
en Guibeá,* la trompeta
en Ramá![b]
¡Lancen un grito de guerra
en Bet-Aven![c] ¡Detrás de ti,
oh, Benjamín!
9 Oh, Efraín, llegarás a ser
motivo de horror en el día
del castigo.[d]
He anunciado entre
las tribus de Israel
lo que sin falta sucederá.
10 Los príncipes de Judá son
como los que mueven
las señales que marcan
los límites.[e]
Derramaré mi furia sobre
ellos como si fuera agua.
11 Efraín está oprimido,
aplastado con justicia,
porque estaba decidido
a seguir a su adversario.[f]
12 Por eso fui como una polilla
para Efraín
y como algo que pudre
para la casa de Judá.
13 Cuando Efraín vio
su enfermedad
y Judá su úlcera,
Efraín fue a Asiria[g] y le envió
mensajeros a un gran rey.
Pero el rey fue incapaz
de sanarlos,
no pudo curar la úlcera
de ustedes.
14 Es que voy a ser como
un león joven para Efraín
y como un león fuerte*
para la casa de Judá.
Yo mismo los haré pedazos
y me iré;[h]
me los llevaré,
y nadie los rescatará.[i]

5:7 *O quizás "En un mes serán devorados ellos y". #O "campos". **5:8** *O "Guibeah". Aquí y en el resto del libro. Ver apén. A2. **5:14** *O "león joven con melena".

CAP. 5

a Os 8:1

b Is 10:29

c Os 4:15
Os 10:5

d Is 28:1-3
Os 9:13

e Dt 19:14

f 1Re 20:1

g Os 8:9
Os 12:1

h Sl 50:22

i Am 2:14

2.ª columna

a Le 26:38, 40

b Dt 4:29, 30
Dt 30:10

CAP. 6

c Os 5:14

d Is 58:1
Jer 1:9, 10
Eze 3:8, 9

e Jer 23:29

f Sof 3:5

g 1Sa 15:22
Pr 21:3
Is 1:11
Miq 6:6-8
Mt 9:13
Mt 12:7

15 Me iré y volveré a mi lugar
hasta que carguen con
las consecuencias
de su pecado,
y ellos buscarán
mi aprobación.*[a]
Cuando estén angustiados,
me buscarán".[b]

6 "Vengan, volvamos
a Jehová,
porque, aunque nos hizo
pedazos,[c] nos sanará;
aunque nos golpeó,
nos vendará las heridas.
2 Después de dos días,
él nos revivirá.
Al tercer día nos levantará,
y viviremos delante de él.
3 Conoceremos a Jehová,
pondremos todo nuestro
empeño en conocerlo.
Su venida es tan segura
como el amanecer;
vendrá a nosotros
como una lluvia torrencial,
como lluvia de primavera
que satura la tierra".
4 "¿Qué voy a hacer contigo,
Efraín?
¿Qué voy a hacer contigo,
Judá?
Porque tu amor leal es como
la neblina de la mañana,
como el rocío que
se evapora enseguida.
5 Por eso los golpearé*
mediante los profetas;[d]
los mataré con las palabras
de mi boca.[e]
Y las sentencias contra ti
brillarán como la luz.[f]
6 Porque lo que me causa
placer es el amor leal,*
no los sacrificios,
y el conocimiento de Dios,
no las ofrendas
quemadas.[g]

5:15 *O "favor". Lit. "rostro". **6:5** *Lit. "talaré". **6:6** *O "la compasión", "la misericordia".

7 Pero ellos, como simples humanos, han roto el pacto.[a]
Allí me han traicionado.
8 Galaad es una ciudad de gente que hace el mal,[b]
está cubierta de huellas de sangre.[c]
9 El grupo de los sacerdotes es como una banda de asaltantes que espera a alguien al acecho.
Asesinan en el camino, cerca de Siquem,[d]
porque su comportamiento es vergonzoso.
10 He visto algo horrible en la casa de Israel.
Allí Efraín se prostituye;[e]
Israel se ha contaminado.[f]
11 Para ti, oh, Judá, para ti se ha fijado una cosecha,
cuando yo vuelva a juntar a los cautivos de mi pueblo".[g]

7 "Cada vez que intento sanar a Israel,
quedan al descubierto el error de Efraín[h]
y la maldad de Samaria.[i]
Porque ellos actúan con engaño;[j]
los ladrones entran en las casas y las bandas de asaltantes atacan afuera.[k]
2 Pero ellos no dicen en su corazón que yo voy a recordar toda su maldad.[l]
Ahora sus acciones los tienen rodeados;
están justo enfrente de mis ojos.
3 Ellos alegran al rey con su maldad
y a los príncipes con sus engaños.
4 Todos ellos son adúlteros,
arden como el horno que enciende el panadero,
quien deja de avivar el fuego desde que se pone a trabajar la masa hasta que esta fermenta.
5 En el día de nuestro rey, los príncipes se han enfermado:
están furiosos por culpa del vino.[a]
El rey ha estrechado la mano de los burlones.
6 Porque se acercan con el corazón ardiendo como un horno.*
El panadero duerme toda la noche;
por la mañana, el horno arde como un fuego llameante.
7 Todos ellos arden como un horno
y devoran a sus gobernantes.*
Todos sus reyes han caído;[b]
ninguno de ellos me llama pidiendo ayuda.[c]
8 Efraín se mezcla con las naciones.[d]
Efraín se parece a un pan redondo al que no se le ha dado vuelta.
9 Extranjeros le han consumido las fuerzas,[e]
pero él no lo sabe.
Y sus cabellos grises se han vuelto blancos,
pero él no se da cuenta.
10 El orgullo de Israel ha testificado en su contra,[f]
pero ellos no han vuelto a Jehová su Dios[g]
ni lo han buscado a pesar de todo esto.
11 Efraín es como una paloma ingenua, le falta sensatez.*[h]

CAP. 6

a 2Re 17:15 Is 24:5 Os 8:1

b Os 12:11

c Miq 7:2

d 1Re 12:25

e 2Re 17:6, 7 Jer 3:6

f Eze 23:4, 5

g Dt 30:3 Jer 29:14 Am 9:14

CAP. 7

h Is 28:1

i Am 8:14 Miq 1:5

j Miq 7:3

k Os 6:9

l Dt 32:29 Is 1:3 Am 8:7

2.ª columna

a Is 5:11 Is 28:1

b 2Re 15:8, 10 2Re 15:14

c Is 9:13

d Sl 106:34-36 Eze 23:4, 5

e 2Re 13:3 2Re 15:19

f Os 5:5

g Ne 9:35 Is 9:13 Am 4:6 Zac 1:4

h Is 1:3

7:6 *O quizás "Porque su corazón es como un horno cuando se acercan con sus intrigas". **7:7** *Lit. "jueces". **7:11** *Lit. "sin corazón".

Han llamado a Egipto;[a]
han acudido a Asiria.[b]
12 Vayan donde vayan,
tenderé mi red sobre ellos.
Los haré caer como
a las aves de los cielos.
Los disciplinaré de acuerdo
con la advertencia
dada a su pueblo.*[c]
13 ¡Ay de ellos, porque han
huido de mí!
¡Devastación para ellos,
porque han pecado
contra mí!
Yo estaba listo para res-
catarlos, pero han dicho
mentiras contra mí.[d]
14 No fue de corazón que me
llamaron pidiendo ayuda,[e]
aunque se quedaban lamen-
tándose en sus camas.
Por grano y vino nuevo, se
hacían cortes en el cuerpo.
Se vuelven contra mí.
15 Aunque los instruí
y fortalecí sus brazos,
están contra mí
y traman el mal.
16 Cambiaron de rumbo, pero
no a algo más elevado;*
eran tan poco confiables
como un arco flojo.[f]
Sus príncipes caerán a espa-
da por culpa de su lengua
insolente.
Por eso serán objeto de
burla en la tierra de
Egipto".[g]

8 "¡Llévate el cuerno
a la boca![h]
Viene alguien
como un águila
contra la casa de Jehová,[i]
porque han roto mi pacto[j]
y han violado mi ley.[k]
2 A gritos me dicen: '¡Oh, Dios
nuestro! ¡Nosotros, Israel,
te conocemos!'.[l]

7:12 *Lit. "asamblea". **7:16** *Es decir, no a una forma elevada de adoración.

CAP. 7

a 2Re 17:4
Is 31:1

b 2Re 15:19
Eze 23:4, 5

c Dt 28:15
2Re 17:13

d Is 59:13

e Sl 78:37
Is 29:13

f Sl 78:57

g Eze 36:19, 20
Os 9:3

CAP. 8

h Os 5:8

i Dt 28:49, 50

j Os 6:7

k 2Re 17:15

l Is 48:1
Miq 3:11

2.ª columna

a Sl 50:17

b 1Re 12:26, 28
Os 13:2

c 1Re 13:34

d Os 10:5, 6

e Dt 32:21, 22
2Re 17:18

f Pr 22:8

g Is 17:11

h Dt 28:15, 33

i 2Re 15:29
2Re 18:11
Jer 50:17

j Le 26:33

k 2Re 15:19
Eze 23:4, 5
Os 5:13
Os 12:1

l Eze 23:9

m 2Re 14:26
1Cr 5:26

3 Israel ha rechazado el bien.[a]
Que un enemigo lo persiga.
4 Ellos han nombrado reyes,
pero sin mi consen-
timiento.
Han nombrado príncipes,
pero sin mi aprobación.
Con su plata y su oro
han hecho ídolos[b]
para su propia destrucción.[c]
5 Tu becerro* ha sido
rechazado, oh, Samaria.[d]
Mi furia arde contra ellos.[e]
¿Hasta cuándo serán
incapaces de purificarse?#
6 Porque eso viene de Israel.
Lo hizo un artesano;
eso no es Dios.
El becerro de Samaria
quedará hecho añicos.
7 Porque están sembrando
vientos
y recogerán tempestades.[f]
Ninguna espiga produce
grano maduro;*[g]
lo que brota no produce
harina.
Si algo se produjera,
extranjeros# se lo
tragarían.[h]
8 Israel será tragado.[i]
Ahora estarán
entre las naciones[j]
como un vaso
que nadie quiere.
9 Porque han subido a Asiria[k]
como un asno salvaje
que anda solo.
Efraín ha contratado
amantes.[l]
10 Aunque los contratan
entre las naciones,
ahora los voy a reunir;
empezarán a sufrir[m]
debido a las cargas
impuestas por el rey
y los príncipes.

8:5 *O "ternero". #O "de ser inocentes". **8:7** *O "en pie". #O "extraños".

11 Porque Efraín ha hecho
más y más altares
para pecar.[a]
Estos se han convertido
en sus altares
para el pecado.[b]
12 Le escribí los numerosos
detalles de mi ley,*
pero estos fueron conside-
rados como algo extraño.[c]
13 Me regalan sacrificios
y se comen la carne,
pero a Jehová no le causan
ningún placer.[d]
Ahora él se acordará
de su error y los castigará
por sus pecados.[e]
Han vuelto* a Egipto.[f]
14 Israel se ha olvidado
de su Creador*[g] y
ha construido templos,[h]
y Judá ha levantado más y
más ciudades fortificadas.[i]
Pero mandaré fuego
a sus ciudades,
y este consumirá las torres
de cada una de ellas”.[j]

9 “No te pongas contento,
Israel,[k]
no actúes con alegría*
como los pueblos.
Porque con tu prostitución#
te has alejado de tu Dios.[l]
Has amado la paga
de una prostituta en
todas las eras de grano.[m]
2 Pero ni la era ni el lagar
les darán de comer,
y les faltará el vino nuevo.[n]
3 No seguirán viviendo
en la tierra de Jehová,[o]
sino que volverán a Egipto,
y en Asiria comerán
lo que es impuro.[p]
4 Ya no derramarán ofrendas
de vino para Jehová;[q]
sus sacrificios
no le agradarán.[a]
Son como pan de duelo:
todos los que lo coman
se contaminarán.
Porque su pan
es solo para ellos;
en la casa de Jehová
no entrará.
5 ¿Qué harán ustedes
en el día de reunirse,*
en el día de la fiesta
en honor a Jehová?
6 ¡Miren! Tendrán que huir
debido a la destrucción.[b]
Egipto los juntará[c]
y Menfis los enterrará.[d]
Ortigas se apoderarán de
sus objetos valiosos
de plata,
y habrá espinos
en sus tiendas.
7 Vendrán los días
de ajuste de cuentas,[e]
vendrán los días
del castigo,*
e Israel lo sabrá.
El profeta será un tonto
y el hombre de mensajes
inspirados se volverá loco;
como tu error es inmenso,
inmensa es la enemistad
contra ti”.
8 El centinela[f] de Efraín
estaba con mi Dios.[g]
Pero ahora todos los
caminos de sus profetas[h]
son como las trampas
de un pajarero;
hay enemistad en la casa
de su Dios.
9 Se han hundido
en la corrupción como
en los días de Guibeá.[i]
Él recordará su error y los
castigará por sus pecados.[j]
10 “Como uvas en el desierto
encontré a Israel.[k]

8:12 *O “instrucción”. **8:13** *O quizás “Regresarán”. **8:14** *Lit. “Hacedor”. **9:1** *O “gozo”. #O “inmoralidad sexual”, “promiscuidad”.

9:5 *O “de su fiesta establecida”. **9:7** *O “de la retribución”.

CAP. 8

a Is 10:10, 11
b Os 12:11
c 2Re 17:15
Ne 9:26
d Is 1:11
Am 5:22
e Os 9:9
Am 8:7
f Os 7:16
Os 9:3
g Dt 32:18
h 1Re 12:25, 31
i 2Cr 26:9, 10
j 2Re 18:13
2Cr 36:17, 19
Jer 17:27
Jer 34:7

CAP. 9

k Os 10:5
l Eze 23:4, 5
Os 4:12
m Os 2:12
Miq 1:7
n Os 2:8, 9
Am 5:11
o Le 20:22
Dt 28:63, 64
Jos 23:15, 16
1Re 9:6, 7
p 2Re 17:6
q Nú 15:5
Nú 28:14
Joe 1:13

2.ª columna

a Is 1:11
b Os 7:13
c Os 7:16
Os 8:13
d Jer 2:14, 16
e Is 10:3
f Is 21:6, 8
Jer 6:17
Eze 33:7
g 1Re 17:1
2Re 2:14
h 1Re 18:19
i Jue 19:22
Jue 20:4-6
Os 10:9
j Os 8:13
k Jer 2:2

Vi a sus antepasados
como las primeras brevas
de una higuera.
Pero ellos acudieron
a Baal de Peor;[a]
se dedicaron a esa cosa
vergonzosa*[b]
y llegaron a ser repugnantes
como eso que amaban.
11 La gloria de Efraín se va
volando como un ave;
no hay nacimiento ni emba-
razo ni concepción.[c]
12 Aunque saquen adelante
a sus hijos,
se los iré quitando hasta que
no quede ningún hombre;[d]
sí, ¡ay de ellos cuando yo
les dé la espalda![e]
13 Efraín, plantado en
un campo de pasto,
me recordaba a Tiro;[f]
ahora Efraín tendrá que
sacar a sus hijos
para la matanza".
14 Oh, Jehová, dales
lo que les debes dar:
una matriz que aborta
y pechos secos.*
15 "Toda su maldad estuvo
en Guilgal,[g] y por eso allí
empecé a odiarlos.
Los echaré de mi casa
por sus malas acciones.[h]
No los amaré más;[i]
todos sus príncipes
son tercos.
16 Efraín será derribado.[j]
Su raíz se secará
y no producirán
ningún fruto.
En caso de que den a luz,
haré que sus queridos
hijos mueran".
17 Mi Dios los rechazará
porque no lo han
escuchado,[k]
y llegarán a ser fugitivos
entre las naciones.[a]

10 "Israel es una vid que
se degeneró* y que está
dando sus frutos.[b]
Cuanto más fruto da,
más aumenta el número
de sus altares;[c]
cuanto mejor es el producto
de su tierra, más esplén-
didas son sus columnas
sagradas.[d]
2 Su corazón es hipócrita;*
ahora serán declarados
culpables.
Alguien va a romper
sus altares y destruir
sus columnas sagradas.
3 Ahora dirán: 'No tenemos
rey,[e] porque no hemos
temido a Jehová.
¿Y qué podría hacer
por nosotros un rey?'.
4 Dicen palabras vacías,
hacen falsos juramentos[f]
y celebran pactos;
así que la justicia que brota
es como hierba venenosa
en los surcos del campo.[g]
5 Los habitantes de Samaria
temerán por el ídolo
en forma de becerro
que está en Bet-Aven.[h]
Su pueblo se pondrá
de duelo por él;
también lo harán los sacer-
dotes de dioses extran-
jeros —para quienes él
y su gloria eran causa
de alegría—,
porque se irá al destierro,
lejos de ellos.
6 Será llevado a Asiria como
regalo para un gran rey.[i]
Efraín será humillado
e Israel será avergonzado
por culpa del consejo
que siguió.[j]

9:10 *O "al dios que causa vergüenza".
9:14 *O "arrugados".

CAP. 9

a Nú 25:1-3 Dt 4:3 Sl 106:28

b 1Re 16:31 Jer 11:13

c Dt 28:15, 18

d Dt 28:32 Dt 32:25

e Dt 31:17 2Re 17:18

f Eze 28:12

g Os 4:15 Os 12:11 Am 5:5

h Le 26:27, 33 2Re 17:18 Am 5:27

i Dt 29:19, 20

j Is 7:8

k 2Re 17:14, 15 Zac 1:4

2.ª columna

a Dt 28:64 Am 9:9

CAP. 10

b Is 5:3, 4

c Os 8:11 Os 12:11

d Os 8:4

e Os 3:4 Os 13:11

f 2Re 17:4

g Am 5:7 Am 6:12

h 1Re 12:28, 29 Os 4:15 Os 8:5 Am 3:14

i 2Re 17:3 Os 5:13

j Miq 6:16

10:1 *O quizás "que se extendió". **10:2** *O "escurridizo", "meloso".

7 Samaria y su rey sin falta
serán eliminados,*[a]
como una ramita
en la superficie del agua.
8 Los lugares altos de
Bet-Aven,[b] el pecado de
Israel,[c] serán arrasados.[d]
Espinos y cardos crecerán
en sus altares.[e]
La gente les dirá a las montañas '¡Cúbrannos!'
y a las colinas '¡Caigan sobre
nosotros!'.[f]
9 Oh, Israel, has pecado
desde los días de Guibeá.[g]
Allí han seguido
con lo mismo.
La guerra no alcanzó
a* los hijos de la injusticia
en Guibeá.
10 También los disciplinaré
cuando a mí me parezca.
Y se juntarán pueblos
contra ellos
cuando los enganchen
sus dos errores.*
11 Efraín era una ternera
adiestrada a la que
le encantaba trillar;
así que perdoné
su hermoso cuello.
Ahora voy a hacer que
alguien vaya montado
sobre* Efraín.[h]
Judá va a arar;
Jacob rastrillará para él.
12 Siembren para ustedes
según la justicia,
y cosechen amor leal.
Aren para ustedes
terreno cultivable[i]
mientras haya tiempo
para buscar a Jehová,[j]
hasta que él venga
y les enseñe la justicia.[a]
13 Pero ustedes han arado
maldad,
han cosechado injusticia[b]
y han comido el fruto
del engaño;
es que has confiado
en tu propia forma
de hacer las cosas,
en la multitud
de tus guerreros.
14 Surgirá un alboroto
contra tu pueblo,
y todas tus ciudades
fortificadas serán
devastadas,[c]
tal como Salmán devastó
la casa de Arbel
en el día de la batalla,
cuando las madres
fueron despedazadas
junto a sus hijos.
15 Eso es lo que te van a
hacer a ti, oh, Betel,[d]
por tu extrema maldad.
Al amanecer, el rey de Israel
sin falta será eliminado".*[e]

11 "Cuando Israel era
un muchacho, lo amé,[f]
y llamé a mi hijo para que
saliera de Egipto.[g]
2 Cuanto más llamaban ellos*
a los israelitas,
más se alejaban los israelitas de ellos.[h]
Vez tras vez ofrecían
sacrificios a las imágenes
de Baal[i]
y presentaban sacrificios a
las imágenes esculpidas.[j]
3 Sin embargo, fui yo quien le
enseñó a andar a Efraín[k] y
quien los tomó en brazos;[l]
pero no reconocieron
que yo los había sanado.

10:7 *Lit. "silenciados". **10:9** *O "no acabó por completo con". **10:10** *Es decir, cuando tengan que cargar con el castigo como si fuera un yugo. **10:11** *O "le ponga los arreos (aperos) a".

10:15 *Lit. "silenciado". **11:2** *Es decir, los profetas y otras personas enviadas para enseñar a Israel.

CAP. 10

a 2Re 17:4

b Os 4:15

c 1Re 12:28-30
Miq 1:5

d Am 7:9

e 2Re 23:15

f Lu 23:30
Ap 6:16

g Jue 20:4-6
Os 9:9

h 2Re 17:6

i Jer 4:3, 4

j Is 55:6
Am 5:4

2.ª columna

a Dt 32:2
Is 45:8

b Pr 22:8
Os 8:7
Gál 6:7

c 2Re 18:9, 10

d Am 7:9

e 2Re 18:9, 10

CAP. 11

f Dt 7:8

g Éx 4:22
Mt 2:14, 15

h Is 30:9-11

i Jue 2:13
Jue 3:7
1Re 16:30-32
1Re 18:19
2Re 17:13, 16
Os 2:13

j 1Re 12:32, 33
Os 13:1, 2

k Dt 8:2

l Dt 1:31
Dt 33:27
Is 46:3

4 Seguí atrayéndolos con
las sogas de los hombres,* *
con las cuerdas del amor;[a]
fui para ellos como alguien
que levanta el yugo para
liberar las mandíbulas,
y con dulzura le llevé
alimento a cada uno.
5 No volverán a la tierra
de Egipto, pero Asiria
será su rey,[b]
porque se negaron
a volver a mí.[c]
6 Y una espada irá
como un torbellino
contra sus ciudades[d]
y destruirá sus barras
y las devorará por causa
de sus conspiraciones.[e]
7 Mi pueblo se inclina
a serme infiel.[f]
Aunque fueron llamados
a elevarse,* ninguno
se levanta.
8 ¿Cómo podría abandonarte,
oh, Efraín?[g]
¿Cómo podría entregarte
a otros, oh, Israel?
¿Cómo podría tratarte como
a Admá?
¿Cómo podría dejarte como
a Zeboyim?[h]
He cambiado de idea;
al mismo tiempo,
se ha despertado
mi compasión.*[i]
9 No descargaré
mi furia ardiente.
No acabaré otra vez
con Efraín,[j]
porque soy Dios,
no un hombre,
el Santo en medio de ti;
no vendré contra ti
lleno de furor.
10 Andarán detrás de Jehová,
y él rugirá como un león;[a]
cuando ruja, sus hijos
vendrán temblando
desde el oeste.[b]
11 Cuando salgan de Egipto,
temblarán como un pájaro;
cuando salgan de la tierra de
Asiria, como una paloma;[c]
y los estableceré en sus
casas", afirma Jehová.[d]
12 "Efraín me ha rodeado
con mentiras;
la casa de Israel,
con engaños.[e]
Pero Judá todavía anda*
con Dios,
y él es fiel al Santísimo".[f]

12 "Efraín se alimenta
de viento.
Se pasa todo el día persi-
guiendo el viento del este.
Multiplica las mentiras
y los actos violentos.
Hacen un pacto con Asiria[g]
y llevan aceite a Egipto.[h]
2 Jehová tiene un caso legal
contra Judá;[i]
le pedirá cuentas a Jacob
por su conducta;
le pagará según
sus acciones.[j]
3 En el vientre materno,
él agarró a su hermano
por el talón.[k]
Y con todas sus fuerzas
luchó con Dios.[l]
4 Luchó y luchó con un ángel,
y salió vencedor.
Lloró y le rogó que
le concediera su favor".[m]
Él* lo encontró en Betel,
y allí habló con nosotros.[n]
5 Jehová, el Dios de
los ejércitos;[o]

11:4 *O "las sogas de la bondad". Quizás como las usadas por los padres para enseñar a sus hijos a caminar. **11:7** *Es decir, a una forma elevada de adoración. **11:8** *Lit. "se han inflamado mis compasiones".

11:12 *O "vaga". **12:4** *Es decir, Dios.

CAP. 11

a Is 63:9

b 2Re 17:3

c 2Re 17:13, 14
Am 4:6

d Le 26:31

e Is 31:1

f Sl 78:57, 58
Jer 3:6

g Os 6:4

h Gé 10:19
Dt 29:22, 23

i Dt 32:36
Jer 31:20

j Jer 30:11

2.ª columna

a Joe 3:16

b Zac 8:7

c Is 11:11, 12
Is 60:8, 9
Zac 10:10

d Jer 23:6
Eze 28:25, 26
Eze 37:21
Am 9:14

e Miq 6:12

f 2Re 18:1, 6
2Cr 29:1, 2
Os 4:15

CAP. 12

g 2Re 15:19
Os 8:9

h 2Re 17:4

i 2Re 17:19
Jer 2:35
Os 4:1
Miq 6:2

j Is 3:11

k Gé 25:26

l Gé 32:28

m Gé 32:24-26

n Gé 28:13, 19

o Gé 28:16
Gé 32:30

Jehová, por ese nombre
se le recuerda.[a]
6 "Así que vuelve a tu Dios,[b]
conserva el amor leal
y la justicia,[c]
y ten siempre tu esperanza
puesta en Dios.
7 Pero en las manos
del comerciante*
hay balanzas engañosas;
le encanta estafar.[d]
8 Efraín siempre dice:
'La verdad es que
me he hecho rico;[e]
he encontrado riquezas.[f]
Y en todo mi duro trabajo
no verán nada malo
ni pecado'.
9 Pero yo soy Jehová tu Dios
desde la tierra de Egipto.[g]
Voy a hacer que vuelvas
a vivir en tiendas
como en los días
de un tiempo fijado.*
10 Les hablé a los profetas,[h]
multipliqué sus visiones
y conté parábolas por medio
de los profetas.
11 En Galaad ha habido
engaño*[i] y falsedad.
En Guilgal han sacrificado
toros,[j]
y sus altares son
como montones de piedras
en los surcos del campo.[k]
12 Jacob huyó al territorio*
de Aram;#[l]
Israel[m] sirvió allí
para conseguir esposa,[n]
y por una esposa
cuidó ovejas.[o]
13 Mediante un profeta, Jehová
sacó a Israel de Egipto,[p]
y mediante un profeta
lo protegió.[q]

12:7 *O "mercader". **12:9** *O quizás "una fiesta establecida". **12:11** *O "cosas misteriosas", "cosas sobrenaturales". **12:12** *Lit. "campo". #O "Siria".

CAP. 12

a Éx 3:15
b Is 31:6
Os 14:1
Joe 2:12, 13
c Dt 16:20
Miq 6:8
d Am 8:5, 6
Miq 2:1, 2
e Ap 3:17
f Dt 8:17-19
g Éx 20:2
Os 13:4
h 1Re 17:1
2Re 17:13
Am 7:14, 15
i Os 6:8
j Os 9:15
Am 4:4
k 2Re 17:9, 10
Os 8:11
Os 10:1
l Gé 28:5
Dt 26:5
m Gé 32:28
n Gé 29:18
o Gé 31:38
p Éx 12:50, 51
Sl 77:20
q Jos 24:17
1Sa 12:8

2.ª columna

a 2Re 17:9-11
Eze 23:4, 5
b Dt 28:37

CAP. 13

c Jos 17:17
d 2Re 17:16
Os 11:2
e Os 2:8
f 1Re 12:26, 28
1Re 19:18
g Éx 20:2
Os 12:9
h Is 43:11
Is 45:21, 22
i Dt 2:7
Dt 32:9, 10
j Ne 9:25
k Dt 6:10-12
Dt 8:12-14
Dt 32:15, 18
Is 17:10
l Os 5:14

14 Efraín ha ofendido a Dios
gravemente;[a]
su culpa por derramar san-
gre sigue sobre él;
su Señor le dará
lo que se merece
por haberlo deshonrado".[b]
13 "Cuando Efraín hablaba,
la gente temblaba;
él era importante en Israel.[c]
Pero, por causa de Baal,
se hizo culpable[d] y murió.
2 Ahora pecan todavía más
y con su plata fabrican
estatuas de metal;*[e]
con maestría hacen ídolos,
todos ellos obra
de artesanos.
Y dicen: 'Que los hombres
que ofrecen sacrificios
besen los becerros'.[f]
3 De modo que serán como
la neblina de la mañana,
como el rocío
que se evapora temprano,
como la paja* de la era
que se lleva la tormenta
y como el humo que sale
por el agujero del techo.
4 Pero yo soy Jehová tu Dios
desde la tierra de Egipto;[g]
no conociste a ningún otro
Dios excepto a mí,
y aparte de mí no hay
ningún salvador.[h]
5 Te conocí en el desierto,[i]
en tierra de sequías.
6 Ellos estaban satisfechos
con sus pastos,[j]
estaban satisfechos
y su corazón se volvió
orgulloso.
Por eso se olvidaron de mí.[k]
7 Llegaré a ser para ellos
como un león joven,[l]
como un leopardo que
merodea por el camino.

13:2 *O "de metal fundido". **13:3** *O "el tamo".

8 Les caeré encima
como una osa que
ha perdido sus crías
y les desgarraré el pecho.*
Los devoraré allí
como un león;
un animal salvaje del campo
los hará pedazos.
9 Acabará contigo, oh, Israel,
porque te volviste contra mí,
contra el que te ayuda.
10 ¿Dónde está ahora tu rey
para que te salve en
todas tus ciudades?[a]
¿Y qué hay de tus gobernantes,* los que me pediste
diciendo
'Dame un rey y príncipes'?[b]
11 En mi furia yo te di un rey,[c]
y en mi furor te lo quitaré.[d]
12 El error de Efraín
está guardado;*
su pecado está reservado.
13 Los dolores de parto
le van a llegar.
Pero es un niño insensato:
cuando se acerca el momento, no quiere nacer.
14 Yo los rescataré*
del poder de la Tumba;#
los reclamaré de la muerte.[e]
¿Dónde están tus aguijones,
oh, Muerte?[f]
¿Dónde está tu poder
destructivo, oh, Tumba?[g]
La compasión estará
oculta de mis ojos.
15 Aunque él florezca
entre las cañas,
vendrá un viento del este,
el viento de Jehová;
viene del desierto
para secar su pozo
y agotar su manantial.
Saqueará su tesoro, todos
sus objetos valiosos.[a]
16 Samaria será considerada
culpable,[b] porque se ha
rebelado contra su Dios.[c]
Caerán a espada,[d]
sus hijos serán
despedazados
y sus mujeres embarazadas
serán rajadas".

14 "Oh, Israel, vuelve a
Jehová tu Dios,[e]
porque has caído* por culpa
de tus errores.
2 Vuelvan a Jehová
y díganle estas palabras:
'Perdona nuestros errores[f]
y acepta lo bueno,
y ofreceremos la alabanza
de nuestros labios[g]
como si ofreciéramos
toros jóvenes.*
3 Asiria no nos salvará.[h]
No montaremos caballos[i]
ni volveremos a decirle a
la obra de nuestras manos
"¡Oh, nuestro Dios!",
porque eres tú quien
le muestra misericordia
al huérfano'.*[j]
4 Sanaré su infidelidad.[k]
Los amaré por
voluntad propia,[l]
porque mi furia
se ha alejado de ellos.[m]
5 Llegaré a ser para Israel
como el rocío;
él florecerá como el lirio
y hará profundas sus
raíces como los árboles
del Líbano.
6 Sus ramitas se extenderán,
su esplendor será
como el del olivo,
y su fragancia,
como la del Líbano.

13:8 *Lit. "la envoltura de su corazón". **13:10** *Lit. "jueces". **13:12** *O "envuelto". **13:14** *O "redimiré". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

14:1 *O "tropezado". **14:2** *Lit. "ofreceremos a cambio los toros jóvenes de nuestros labios". **14:3** *O "huérfano de padre".

CAP. 13

a 1Sa 8:19, 20

b 1Sa 8:4, 5

c 1Sa 8:7
1Sa 12:13

d 1Sa 12:25
2Re 17:4
Jer 52:11

e Is 25:8
Is 26:19

f 1Co 15:55

g Ap 20:13, 14

2.ª columna

a 2Re 17:20

b 2Re 17:18
Am 3:9, 10

c Eze 20:21

d Is 7:8

CAP. 14

e 2Cr 30:6
Is 55:6, 7
Os 12:6
Joe 2:12, 13

f Miq 7:18

g Heb 13:15

h Os 5:13

i Is 31:1

j Dt 10:17, 18

k Sl 103:3
Is 57:18

l Sof 3:17

m Is 12:1

7 Volverán a vivir
a su sombra.*
Cultivarán grano y echarán
brotes como la vid.[a]
Su fama# será como
la del vino del Líbano.
8 Efraín dirá:
'¿Qué tengo ya que ver
con los ídolos?'.[b]
Yo responderé
y cuidaré de él.[c]

14:7 *Al parecer, se refiere a la sombra de Dios. #Lit. "memoria".

CAP. 14
a Zac 8:12
b Os 14:3
c Jer 31:18

2.ª columna
a Dt 32:4

Seré como un enebro
frondoso.
Tu fruto vendrá de mí".
9 ¿Quién es sabio?
Que entienda estas cosas.
¿Quién es prudente?
Que las conozca.
Y es que los caminos
de Jehová son rectos[a]
y los justos
andarán por ellos,
pero los pecadores
tropezarán en ellos.

JOEL

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Una terrible plaga de insectos (1-14)
"El día de Jehová está cerca" (15-20)
El profeta llama a Jehová (19, 20)

2 El día de Jehová y su gran ejército (1-11)
Invitación para volver a Jehová (12-17)
"Rasguen su corazón" (13)
Jehová le responderá a su pueblo (18-32)
"Derramaré mi espíritu" (28)
"Cosas impresionantes en los cielos y en la tierra" (30)
Los que invoquen el nombre de Jehová serán salvados (32)

3 Jehová juzgará a todas las naciones (1-17)
Valle de Jehosafat (2, 12)
Valle de la Decisión (14)
Jehová será una fortaleza para Israel (16)
Jehová bendecirá a su pueblo (18-21)

1 Estas son las palabras de Jehová que recibió Joel* hijo de Petuel:
2 "Oigan esto, ancianos,
y presten atención,
todos ustedes,
los habitantes del país.*
¿Ha ocurrido algo como esto
en sus días

1:1 *Que significa 'Jehová es Dios'. **1:2** *O "de la tierra".

2.ª columna

CAP. 1
a Joe 2:2
b Éx 10:14, 15

o en los días
de sus antepasados?[a]
3 Cuéntenselo a sus hijos,
y que sus hijos se lo cuenten
a los hijos de ellos,
y que los hijos de ellos se
lo cuenten a la siguiente
generación.
4 Lo que dejó la langosta
devoradora, se lo ha
comido la langosta
con alas;[b]

y lo que dejó la langosta
con alas, se lo ha comido
la langosta sin alas;
y lo que dejó la langosta
sin alas, se lo ha comido
la langosta voraz.[a]
5 ¡Despierten, borrachos,[b]
y lloren!
Laméntense, todos ustedes,
los que beben vino,
porque les han quitado
el vino dulce de sus bocas.[c]
6 Porque una nación
poderosa e innumerable[d]
ha invadido mi país.
Sus dientes son como
los dientes de un león,[e]
y sus mandíbulas son
como las de un león.
7 Ha devastado mi vid
y ha convertido mi higuera
en un tocón.
Las ha desnudado
por completo
y las ha echado aparte,
dejando sus ramitas peladas.
8 Laméntense como lo hace
una virgen* que se viste
de tela de saco
por el novio# de su juventud.
9 Ya no se llevan más ofrendas
de grano[f] ni ofrendas líqui-
das*[g] a la casa de Jehová.
Los sacerdotes,
los siervos de Jehová,
están de duelo.
10 El campo ha sido arrasado
y el suelo está de duelo.[h]
El grano ha sido arrasado,
el vino nuevo se ha secado,
el aceite se ha acabado.[i]
11 Los agricultores
están desesperados y
los viñadores se lamentan
a causa del trigo y la cebada.
La cosecha del campo
se ha echado a perder.
12 La vid se ha secado,
la higuera se ha marchitado.
El granado, la palmera
y el manzano,
todos los árboles del campo
se han secado.[a]
La alegría se ha convertido
en vergüenza entre
el pueblo.
13 Vístanse de tela de saco*
y estén de duelo,#
sacerdotes.
Laméntense,
siervos del altar.[b]
Vengan y pasen la noche
vestidos de tela de saco,
siervos de mi Dios.
Porque ya no se llevan
ofrendas de grano[c]
ni ofrendas líquidas[d]
a la casa de su Dios.
14 Ordenen* un ayuno;
convoquen una asamblea
solemne.[e]
Reúnan a los ancianos junto
con todos los habitantes
del país
en la casa de Jehová su
Dios,[f] y clamen a Jehová
por ayuda.
15 ¡Ay, qué día tan terrible será!
Porque el día de Jehová
está cerca[g]
y vendrá como
una destrucción de parte
del Todopoderoso.
16 ¿No se ha quitado de delante
de nuestros propios ojos
el alimento?
¿Y no se han quitado
de la casa de nuestro Dios
la alegría y la felicidad?
17 Las semillas* se han
resecado bajo sus palas.
Los almacenes están vacíos.
Los graneros se han demo-
lido porque el grano
se ha secado.

1:8 *O "una joven". #O "esposo". **1:9** *O "libaciones".

1:13 *Lit. "Cíñanse". #O "golpéense el pecho". **1:14** *Lit. "Santifiquen". **1:17** *O quizás "Los higos secos".

CAP. 1

a Joe 2:25
b Is 28:1; Am 6:6
c Dt 28:39
d Joe 2:2
e Ap 9:7, 8
f Le 2:1
g Éx 29:40
h Le 26:20
i Dt 28:39, 40

2.ª columna

a Le 26:20
b Éx 30:19, 20
c Le 2:1
d Éx 29:40
e Joe 2:15
f 2Cr 20:3, 13
g Joe 2:1; Sof 1:7, 14; Sof 2:2; 2Pe 3:10; Ap 6:16, 17

18 ¡Hasta los animales
se lamentan!
¡Las manadas de vacas
van de un lado para otro
confundidas porque
no tienen pastos!
Y los rebaños de ovejas
sufren el castigo.
19 A ti, oh, Jehová, te llamaré,[a]
porque el fuego ha devorado
los campos de pasto
del desierto
y las llamas han consumido
todos los árboles
del campo.
20 Hasta los animales salvajes
te buscan,
porque las corrientes
de agua se han secado
y el fuego ha devorado
los campos de pasto
del desierto".

2 "¡Toquen el cuerno en Sion![b]
Den un grito de guerra
en mi santa montaña.
Que tiemblen todos
los habitantes del país.*
¡Viene el día de Jehová![c]
¡Está cerca!
2 Es un día de oscuridad
y tinieblas,[d]
un día de nubes
y densas tinieblas,[e]
como cuando la luz del
amanecer se extiende
sobre las montañas.
Hay un pueblo numeroso
y poderoso.[f]
Nunca antes ha habido
uno igual,
ni nunca lo volverá a haber
durante los años de todas
sus generaciones.
3 Delante de él va un fuego
que devora
y detrás las llamas
que consumen.[g]
La tierra que está delante es
como el jardín de Edén,[h]
pero detrás queda
un desierto,
y nada puede escapar.
4 Ellos tienen la apariencia
de caballos
y corren como caballos
de guerra.[a]
5 Suenan como cuando los
carros saltan sobre las
cimas de las montañas,[b]
como cuando el fuego
ardiente consume
hierba seca.
Son como un pueblo
poderoso en formación
de batalla.[c]
6 Debido a ellos, los pueblos
estarán angustiados.
Todos los rostros
palidecerán.
7 Atacan como guerreros,
escalan las murallas
como soldados,
cada uno avanza
por su camino
y ninguno se desvía
de su ruta.
8 No se empujan unos a otros;
cada hombre avanza
por su camino.
Si algunos caen víctimas
de las armas,*
los demás no rompen filas.
9 Invaden la ciudad,
corren sobre las murallas.
Trepan por las casas,
entran por las ventanas
como un ladrón.
10 Ante ellos tiembla la tierra
y se estremecen los cielos.
El sol y la luna se oscurecen[d]
y las estrellas pierden
su brillo.
11 Jehová elevará la voz
al frente de su ejército,[e]
porque su campamento
es muy numeroso.[f]
El que cumple su palabra
es poderoso.

CAP. 1
a Miq 7:7
Hab 3:18

CAP. 2
b Eze 33:2, 3
Am 3:6
c Sof 1:14, 16
Mal 4:1
d Am 5:18, 20
e Sof 1:15
f Joe 1:6
g Joe 1:19
h Gé 2:8

2.ª columna
a Ap 9:7
b Ap 9:9
c Pr 30:27
d Joe 2:31
Mt 24:29
Lu 21:25
Ap 9:2
e Joe 2:25
f Joe 2:2

2:1 *O "de la tierra".

2:8 *O "los proyectiles".

El día de Jehová es grande
y terriblemente impresionante.[a]
¿Quién puede resistirlo?”.[b]
12 “Pero aún no es tarde
—afirma Jehová—,
vuelvan a mí con
todo su corazón,[c]
ayunando,[d] llorando
y lamentándose.
13 Rasguen su corazón[e]
y no solo su ropa,[f]
y vuelvan a Jehová su Dios,
porque él es compasivo*
y misericordioso,
es paciente#[g] y está
lleno de amor leal,[h]
y él reconsiderará△
su decisión de mandar
una calamidad.
14 ¿Quién sabe?
Tal vez cambie de opinión,
reconsidere su decisión*[i]
y los bendiga
para que hagan una ofrenda
de grano y una ofrenda
líquida para Jehová
su Dios.
15 ¡Toquen el cuerno en Sion!
Ordenen* un ayuno;
convoquen una asamblea
solemne.[j]
16 Reúnan al pueblo; santifiquen a la congregación.[k]
Junten a los hombres
mayores.* Reúnan
a los pequeños
y a los niños de pecho.[l]
Que el novio salga
de su cuarto interior,
y la novia, de su cámara
nupcial.
17 Entre el pórtico y el altar,[m]
que lloren los sacerdotes,
los siervos de Jehová,
y digan:

2:13 *O “benévolo”. #O “tardo para la cólera”. △O “sentirá pesar por”. **2:14** *O “sienta pesar”. **2:15** *Lit. “Santifiquen”. **2:16** *O “los ancianos”.

CAP. 2

a Jer 30:7
Am 5:18
Sof 1:15

b Ap 6:16, 17

c Jer 4:1
Os 12:6
Os 14:1, 2

d 1Sa 7:6
2Cr 20:3

e 2Re 22:18, 19
Sl 51:17
Is 57:15

f 2Sa 1:11, 12

g Is 48:9

h Éx 34:6
Nú 14:18
Ne 9:17
Sl 106:44, 45
Miq 7:18, 19

i 2Cr 30:8, 9
Jer 18:7, 8
Sof 2:2, 3

j Joe 1:14

k Éx 19:10

l Dt 31:12
2Cr 20:3, 13

m 2Cr 8:12

2.ª columna

a Dt 32:26, 27
Sl 79:9, 10
Miq 7:10

b Dt 32:36
Is 60:10
Lam 3:22
Os 11:8

c Is 62:8, 9
Am 9:13
Mal 3:10

d Eze 34:29
Eze 36:15

e Is 34:2, 3

f Is 30:23
Is 51:3

g Eze 34:27

h Am 9:14
Zac 8:12

‘Ten compasión de tu
pueblo, oh, Jehová.
No hagas de tu herencia
un objeto de burla
permitiendo que las
naciones los gobiernen.
¿Por qué deberían decir
los pueblos “¿Dónde está
su Dios?”?’.[a]
18 Entonces Jehová protegerá
celosamente su tierra
y mostrará compasión
por su pueblo.[b]
19 Jehová le dirá a su pueblo:
‘Aquí estoy enviándoles
grano, vino nuevo y aceite,
y ustedes quedarán
completamente
satisfechos.[c]
No dejaré que las naciones
sigan humillándolos.[d]
20 Al que viene del norte
lo llevaré muy lejos
de ustedes.
Lo dispersaré por un terreno
árido y desolado,
con su vanguardia*
hacia el mar oriental#
y su retaguardia
hacia el mar occidental.△
Su mal olor ascenderá,
su repugnante olor seguirá
ascendiendo.[e]
Porque Dios hará
cosas grandiosas’.
21 No tengas miedo, oh, suelo.
Alégrate y sé feliz,
porque Jehová hará
cosas grandiosas.
22 No tengan miedo,
animales del campo,
porque los campos de pasto
del desierto se volverán
verdes[f]
y los árboles darán su fruto.[g]
La higuera y la vid tienen
que dar todo su producto.[h]

2:20 *Lit. “rostro”. #Es decir, el mar Muerto. △Es decir, el mar Mediterráneo.

23 Ustedes, hijos de Sion,
alégrense y sean felices
por causa de Jehová
su Dios.[a]
Él les dará la cantidad
apropiada de lluvia
en otoño.
Les enviará abundantes
lluvias,
lluvias de otoño y lluvias de
primavera, como antes.[b]
24 Las eras estarán llenas
de grano limpio
y los lagares rebosarán
de vino nuevo y aceite.[c]
25 Yo les compensaré los años
en los que sus cosechas
fueron comidas por
la langosta con alas,
la langosta sin alas,
la langosta voraz y
la langosta devoradora,
el gran ejército que envié
contra ustedes.[d]
26 De veras comerán
hasta quedar satisfechos[e]
y alabarán el nombre
de Jehová su Dios,[f]
que ha hecho cosas
impresionantes
a favor de ustedes.
Mi pueblo nunca volverá
a ser avergonzado.[g]
27 Y ustedes tendrán que saber
que yo estoy en medio
de Israel[h]
y que yo soy Jehová su Dios.[i]
¡No hay otro!
Mi pueblo nunca volverá
a ser avergonzado.
28 Después derramaré mi
espíritu[j] sobre todo tipo
de personas.*
Sus hijos y sus hijas
profetizarán,
sus mayores tendrán sueños
y sus jóvenes tendrán
visiones.[k]

2:28 *Lit. "carne".

CAP. 2

a Is 12:6
Zac 10:7

b Le 26:4
Dt 11:14

c Le 26:10
Am 9:13
Mal 3:10

d Joe 1:4

e Le 26:5

f Dt 26:10, 11

g Sof 3:11

h Sl 46:5

i Le 26:11, 12
Eze 37:26, 27

j Is 32:15
Is 44:3
Eze 39:29

k Hch 2:16-18

2.ª columna

a Hch 2:19, 20

b Mt 24:29
Mr 13:24, 25
Lu 21:25
Ap 6:12

c Sof 1:14, 15
Mal 4:5

d Hch 2:21
Ro 10:13

e Abd 17

CAP. 3

f Dt 30:3
Jer 30:3
Eze 39:28
Am 9:14
Sof 3:20

g Eze 38:22
Joe 3:12
Sof 3:8
Zac 14:3
Ap 16:14, 16

h Eze 35:10, 11
Sof 2:8, 9

i Abd 11

29 Incluso sobre mis esclavos
y mis esclavas
derramaré mi espíritu
en esos días.
30 Y haré cosas impresio-
nantes* en los cielos
y en la tierra:
habrá sangre, fuego
y columnas de humo.[a]
31 El sol se convertirá en oscu-
ridad y la luna en sangre[b]
antes de que venga el grande
e impresionante
día de Jehová.[c]
32 Y todo el que invoque
el nombre de Jehová
será salvado.[d]
En el monte Sion
y en Jerusalén
estarán los que escapen,[e]
tal como ha dicho Jehová,
los sobrevivientes
a quienes Jehová llama".

3 "¡Miren! En esos días
y en ese tiempo,
cuando traiga de vuelta
a los cautivos de Judá
y Jerusalén,[f]
2 también reuniré
a todas las naciones
y las haré bajar
al valle* de Jehosafat.#
Allí las juzgaré[g]
por lo que le hicieron a mi
pueblo y herencia, Israel.
Porque ellas los dispersaron
entre las naciones
y se repartieron mi tierra.[h]
3 Porque echaron suertes
para repartirse
a mi pueblo;[i]
vendían a un niño a cambio
de los servicios
de una prostituta
y a una niña a cambio
de vino para beber.

2:30 *O "portentos presagiosos". **3:2** *O "a la llanura baja". #Que significa 'Jehová es juez'.

4 ¿Y qué tienen contra mí,
oh, Tiro y Sidón y todas
las regiones de Filistea?
¿Se están vengando de mí
por algo?
Si se están vengando de mí,
yo rápida y velozmente haré
que recaiga su venganza
sobre sus propias
cabezas.[a]
5 Porque ustedes se han
llevado mi plata y mi oro[b]
y han metido mis mejores
tesoros en sus templos.
6 Y a los habitantes de Judá
y Jerusalén los han
vendido a los griegos[c]
a fin de alejarlos
de su territorio.
7 Pues bien, yo voy a traerlos
del lugar al que ustedes
los vendieron,[d]
y haré que recaiga
su venganza sobre
sus propias cabezas.
8 Y a los hijos y a las hijas
de ustedes los venderé
al pueblo de Judá,[e]
y ellos los venderán
a los hombres de Saba,* [b]
a una nación lejana,
pues Jehová mismo
lo ha dicho.
9 Anuncien esto
entre las naciones:[f]
'¡Prepárense para* la guerra!
¡Movilicen a los hombres
poderosos!
¡Que todos los soldados se
acerquen! ¡Que se pongan
en marcha![g]
10 Conviertan sus arados* en
espadas y sus podaderas[#]
en lanzas.
Que el débil diga:
"Soy fuerte".

3:8 *O "Seba". **3:9** *Lit. "Santifiquen". **3:10** *Lit. "rejas de arado". [#]O "sus hoces".

CAP. 3

a Is 23:12 Jer 47:4 Eze 25:15-17 Am 1:9, 10 Zac 9:1, 2

b 2Cr 21:16, 17

c Dt 28:32 Eze 27:8, 13

d Is 11:11, 12 Is 43:5, 6 Is 49:12 Jer 23:7, 8 Eze 34:12

e Abd 19, 20

f Is 34:1, 2

g Eze 38:7

2.ª columna

a Eze 38:9 Sof 3:8 Ap 16:14

b Sl 76:8, 9 Joe 3:2

c Is 63:3 Ap 14:18-20

d Is 34:2 Sof 1:14

e Sl 50:15

f Zac 8:3

g Is 4:3

h Is 60:18 Na 1:15 Zac 14:21

11 ¡Vengan y ayúdense unas
a otras, todas ustedes,
las naciones vecinas!
¡Reúnanse!'".[a]
Oh, Jehová, haz que bajen
tus poderosos* a ese lugar.
12 "Que las naciones
se movilicen y suban
al valle* de Jehosafat.
Allí me sentaré para juzgar
a todas las naciones
vecinas.[b]
13 Pasen la hoz, porque
la cosecha está madura.
Bajen y pisen, porque
el lagar de vino está lleno.[c]
Las tinas de los lagares
rebosan, porque su
maldad es abundante.
14 Hay multitudes y multitudes
en el valle de la Decisión,*
porque el día de Jehová
está cerca en el valle
de la Decisión.[d]
15 El sol y la luna
se oscurecerán
y las estrellas
perderán su brillo.
16 Jehová rugirá desde Sion,
elevará su voz desde
Jerusalén.
Y el cielo y la tierra
se estremecerán;
pero Jehová será un refugio
para su pueblo,[e]
una fortaleza
para el pueblo de Israel.
17 Y ustedes tendrán que saber
que yo soy Jehová su Dios;
yo resido en Sion,
mi santa montaña.[f]
Jerusalén será
un lugar santo,[g]
y los extraños*
nunca más volverán
a pasar por ella.[h]

3:11 *O "guerreros". **3:12** *O "a la llanura baja". **3:14** *O "la llanura baja de la Decisión". **3:17** *O "extranjeros".

18 En ese día, las montañas
gotearán vino dulce,[a]
por las colinas fluirá leche
y por todos los arroyos de
Judá fluirá agua.
De la casa de Jehová
fluirá un manantial[b]
que regará el valle*
de las Acacias.
19 Pero Egipto será
un lugar desolado[c]
y Edom será
un desierto desolado[d]

3:18 *O "wadi".

CAP. 3

a Am 9:13
Zac 9:17
b Eze 47:1
Ap 22:1
c Is 19:1
d Jer 49:17

2.ª columna

a Eze 25:12, 13
b Am 1:11
Abd 10
c Sl 48:8
Is 33:20
Am 9:15
d Is 4:4
Eze 36:25
Miq 7:18, 19
e Is 24:23
Miq 4:7

porque trataron con violencia al pueblo de Judá,[a]
en cuya tierra derramaron
sangre inocente.[b]
20 En cambio, Judá estará
siempre habitada,
y también Jerusalén, generación tras generación.[c]
21 Los consideraré inocentes,*
aunque antes no los había
considerado inocentes.[d]
Y Jehová residirá en Sion".[e]

3:21 *Lit. "Consideraré inocente su sangre".

AMÓS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Amós recibe un mensaje de Jehová (1, 2)
Sentencias por rebelarse una y otra vez (3-15)
Siria (3-5), Filistea (6-8), Tiro (9, 10), Edom (11, 12) y Ammón (13-15)

2 Sentencias por rebelarse una y otra vez (1-16)
Moab (1-3), Judá (4, 5) e Israel (6-16)

3 Se anuncia la sentencia de Dios (1-8)
Dios revela su secreto (7)
Mensaje contra Samaria (9-15)

4 Mensaje contra las vacas de Basán (1-3)
Jehová se burla de la adoración falsa de Israel (4, 5)
Israel no acepta la corrección (6-13)
"Prepárate para encontrarte con tu Dios" (12)
Dios "le cuenta al hombre lo que piensa" (13)

5 Israel es como una virgen que ha caído (1-3)
"Busquen a Jehová y sigan viviendo" (4-17)
Odien lo malo y amen lo bueno (15)
El día de Jehová será un día de oscuridad (18-27)
Dios rechazará los sacrificios de Israel (22)

6 ¡Ay de los que confían en sí mismos! (1-14)
Camas de marfil y grandes tazones de vino (4, 6)

7 Visiones que muestran que el fin de Israel se acerca (1-9)
Langostas (1-3), fuego (4-6) y plomada (7-9)
Se le dice a Amós que deje de profetizar (10-17)

8 Visión de una canasta con fruta de verano (1-3)
Se condena a los opresores (4-14)
Hambre espiritual (11)

9 Nadie se libra de los castigos de Dios (1-10)
La cabaña de David será levantada (11-15)

1 Estas son las palabras de Amós,* uno de los criadores de ovejas de Tecoa.[a] Él las recibió en una visión acerca de Israel en los días del rey Uzías[b] de Judá y en los días de Jeroboán[c] hijo de Joás,[d] el rey de Israel, dos años antes del terremoto.[e]

2 Dijo:

"Jehová rugirá desde Sion
y elevará su voz
desde Jerusalén.
Los pastos de los pastores
se pondrán de duelo
y la cima del Carmelo
se secará".[f]

3 "Esto es lo que dice Jehová:
'"Debido a tres rebeliones* de Damasco, y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque trillaron Galaad
con trillos de hierro.[g]

4 Así que enviaré un fuego
sobre la casa de Hazael,[h]
y consumirá las torres fortificadas de Ben-Hadad.[i]

5 Romperé las barras
de Damasco;[j]
destruiré a los habitantes
de Bicat-Aven
y al que gobierna*
en Bet-Edén,
y el pueblo de Siria
será desterrado a Quir",[k]
dice Jehová'.

6 Esto es lo que dice Jehová:
'"Debido a tres rebeliones de Gaza,[l] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque se llevaron a todo un grupo de desterrados[m] y se los entregaron a Edom.

7 Así que enviaré un fuego
sobre la muralla de Gaza,[n]
y consumirá sus torres fortificadas.

8 Destruiré a los habitantes
de Asdod[a]
y al que gobierna*
en Asquelón;[b]
volveré mi mano
contra Ecrón,[c]
y a los filisteos que queden
les llegará su fin",[d] dice el
Señor Soberano Jehová'.

9 Esto es lo que dice Jehová:
'Debido a tres rebeliones de Tiro,[e] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque entregaron a todo un grupo de desterrados a Edom
y porque no recordaron el pacto de hermanos.[f]

10 Así que enviaré un fuego
sobre la muralla de Tiro,
y consumirá sus torres fortificadas'.[g]

11 Esto es lo que dice Jehová:
'Debido a tres rebeliones de Edom,[h] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque persiguió a su propio hermano con la espada[i]
y porque se negó a mostrar misericordia.
Enojado, sigue desgarrándolos sin piedad
y siempre está furioso con ellos.[j]

12 Así que enviaré un fuego
sobre Temán,[k]
y consumirá las torres fortificadas de Bozrá'.[l]

13 Esto es lo que dice Jehová:
'"Debido a tres rebeliones de los ammonitas,[m] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque les rajaron el vientre a las mujeres embarazadas de Galaad para ampliar su territorio.[n]

14 Así que le prenderé fuego a la muralla de Rabá,[o]

1:1 *Que significa 'ser una carga' o 'llevar una carga'. **1:3** *O "delitos". **1:5, 8** *Lit. "al que sostiene el cetro".

CAP. 1

a 2Cr 11:5, 6
b 2Cr 26:1, 3, 4 Is 1:1
c 2Re 14:23, 24 Os 1:1 Am 7:10
d 2Re 13:10, 11
e Zac 14:5
f Is 33:9 Na 1:4
g 2Re 8:12 2Re 10:32, 33 2Re 13:7
h 1Re 19:15
i Jer 49:27
j Is 7:8 Is 8:4 Is 17:1
k 2Re 16:9
l Eze 25:15
m 2Cr 21:16, 17 2Cr 28:18 Joe 3:4, 6
n Jer 25:17, 20 Jer 47:1 Zac 9:5

2.ª columna

a Is 20:1
b Jer 47:5
c Sof 2:4
d Is 14:29 Jer 47:4 Eze 25:16, 17 Sof 2:5 Zac 9:6
e Eze 26:2
f Joe 3:4, 6
g Eze 26:12
h Joe 3:19
i Eze 25:12
j 2Cr 28:17 Abd 10
k Gé 36:10, 11 Abd 9
l Is 34:5, 6 Jer 49:13
m Eze 25:3 Sof 2:8
n Jue 11:12, 13 Jer 49:1
o Jer 49:2 Eze 25:5

y este consumirá sus torres fortificadas;
se oirá un grito de guerra el día de la batalla,
habrá una tormenta el día de la tempestad de viento.
15 Y su rey irá al destierro
junto con sus príncipes",[a]
dice Jehová'.

2 "Esto es lo que dice Jehová:
'"Debido a tres rebeliones* de Moab,[b] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque quemó los huesos del rey de Edom para convertirlos en cal.
2 Así que enviaré un fuego sobre Moab,
y consumirá las torres fortificadas de Queriyot.[c]
Moab morirá en medio de un alboroto,
con un grito de guerra, con el sonido de un cuerno.[d]
3 Quitaré al gobernante* de en medio de ella
y mataré a todos sus príncipes con él",[e]
dice Jehová'.
4 Esto es lo que dice Jehová:
'Debido a tres rebeliones de Judá,[f] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque rechazaron la ley* de Jehová
y porque no obedecieron sus normas.[g]
De hecho, a ellos los han desviado las mismas mentiras en las que creyeron sus antepasados.[h]
5 Así que enviaré un fuego sobre Judá,
y consumirá las torres fortificadas de Jerusalén'.[i]

2:1 *O "delitos". **2:3** *Lit. "juez". **2:4** *O "instrucción".

CAP. 1

a Jer 27:2, 3 Jer 49:3

CAP. 2

b Jer 48:29, 30 Eze 25:8, 9 Sof 2:8

c Jer 48:21, 24

d Is 15:1

e Is 16:14 Jer 48:7

f 2Re 17:19 Jer 2:13

g Le 26:14-16 2Cr 36:14

h Jer 9:14

i 1Sa 12:15 1Cr 28:9 2Cr 36:17, 19 Jer 17:27 Jer 37:8 Jer 52:12-14 Os 8:14

2.ª columna

a Dt 28:45 2Re 17:6, 7 Eze 23:4, 5 Os 4:1, 2

b Am 5:11 Am 8:4-6

c Am 4:1

d Is 10:1, 2 Am 5:12

e Os 8:11 Os 10:1

f Éx 22:26 Dt 24:12

g Nú 21:23-25 Jos 24:8 Sl 135:10, 11

h Dt 2:31-33

i Éx 12:51

j Nú 14:34 Dt 2:7

k 1Sa 3:20 1Re 17:1 1Re 19:19

l Nú 6:2 Jue 13:5

m Nú 6:3, 4

6 Esto es lo que dice Jehová:
'Debido a tres rebeliones de Israel,[a] y debido a cuatro, no cambiaré mi decisión,
porque vendieron al justo a cambio de plata
y al pobre a cambio de un par de sandalias.[b]
7 Pisotean la cabeza de los pobres contra el polvo de la tierra[c]
y bloquean el camino de los mansos.[d]
Un hombre y su padre tienen relaciones con la misma muchacha,
profanando así mi santo nombre.
8 Al lado de todos los altares,[e] se acuestan sobre los mantos tomados como garantía de un préstamo,*[f]
y el vino que beben en el templo de sus dioses lo obtuvieron de aquellos a los que multaron'.
9 'Pero fui yo el que exterminó delante de ellos al amorreo,[g]
que era tan alto como los cedros y tan fuerte como los robles;
destruí sus frutos arriba y sus raíces abajo.[h]
10 Yo los saqué de la tierra de Egipto[i]
y los hice caminar cuarenta años por el desierto[j]
para que ocuparan la tierra del amorreo.
11 A algunos de sus hijos los nombré profetas,[k]
y a algunos de sus jóvenes, nazareos.[l]
¿No es cierto, oh, pueblo de Israel?', dice Jehová.
12 'Pero a los nazareos ustedes les daban de beber vino[m]

2:8 *O "como prenda".

y a los profetas les mandaban: "No profeticen".[a]
13 Voy a aplastarlos
donde estén,
tal como una carreta
cargada de grano cortado
aplasta lo que pisa.
14 El veloz no tendrá
adonde huir,[b]
al fuerte no le quedarán
fuerzas
y ningún guerrero escapará
con vida.
15 El arquero no mantendrá
su posición,
el de pies ligeros
no escapará
y el jinete no escapará
con vida.
16 Hasta el más valiente
de* los guerreros
huirá desnudo ese día',[c]
afirma Jehová".

3 "Oh, pueblo de Israel, escuchen estas palabras que Jehová ha dicho sobre ustedes, sobre toda la familia que saqué de la tierra de Egipto:
2 'De todas las familias
de la tierra, solo los
he conocido a ustedes.[d]
Por esa razón les pediré
cuentas por todos sus
errores.[e]
3 ¿Andarán juntas dos personas a menos que hayan
acordado encontrarse?*
4 ¿Rugirá un león en el bosque
si no tiene presa?
¿Gruñirá un león joven*
desde su guarida
si no ha cazado nada?
5 ¿Caerá un pájaro
en una trampa en el suelo
si nadie ha puesto el lazo?*

2:16 *O "el fuerte de corazón entre". **3:3** *O "se hayan encontrado por cita". **3:4** *O "león joven con melena". **3:5** *O quizás "si no hay cebo en ella".

CAP. 2
a Is 30:10, 11 Am 7:12, 13
b Am 9:1
c Dt 28:25

CAP. 3
d Éx 19:5 Dt 7:6 Sl 147:19, 20
e Da 9:11, 12 Os 12:2 Am 4:12

2.ª columna
a Gé 6:13 Gé 18:17 Sl 25:14 Is 42:9 Da 9:22 Ap 1:1
b Am 1:2
c Jer 20:9 Am 7:14, 15 Hch 4:19, 20
d 2Re 17:22, 23
e Os 7:1 Am 4:1
f 2Re 17:6
g Os 11:6 Am 6:8

¿Salta una trampa del suelo
si no ha atrapado nada?
6 Si suena el cuerno
en una ciudad,
¿no tiembla la gente?
Si ocurre un desastre
en la ciudad, ¿no es Jehová
el que lo ha provocado?
7 Porque el Señor Soberano
Jehová no hará nada
sin haberles revelado
su secreto* a sus siervos,
los profetas.[a]
8 ¡El león ha rugido![b]
¿Quién no tendrá miedo?
¡El Señor Soberano
Jehová ha hablado!
¿Quién no profetizará?'.[c]
9 'Anúncienlo en las torres
fortificadas de Asdod
y en las torres fortificadas
de la tierra de Egipto.
Digan: "Reúnanse contra
las montañas de Samaria;[d]
vean la agitación que hay
en ella
y los fraudes que se cometen
en ella.[e]
10 Ellos no saben hacer
lo que está bien
—afirma Jehová—,
esos que almacenan
violencia y destrucción
en sus torres fortificadas"'.
11 Por lo tanto, esto es lo que
dice el Señor Soberano
Jehová:
'Un enemigo rodeará el país,[f]
te quitará tu fuerza,
y tus torres fortificadas
serán saqueadas'.[g]
12 Esto es lo que dice Jehová:
'Tal como el pastor arranca
de la boca del león dos
patas o el trozo de una
oreja,
así será arrancado el pueblo
de Israel,

3:7 *O "asunto confidencial".

los que ahora se sientan en
Samaria sobre espléndidas
camas y divanes de
calidad'.*[a]
13 'Escuchen y adviertan
a* la casa de Jacob', afirma
el Señor Soberano Jehová,
el Dios de los ejércitos.
14 'Porque, el día en que le pida
cuentas a Israel por todas
sus rebeliones,*[b]
también les pediré cuentas
a los altares de Betel.[c]
Los cuernos del altar
serán cortados
y caerán en la tierra.[d]
15 Yo derribaré la casa de
invierno y también la
casa de verano'.
'Las casas de marfil serán
destruidas[e]
y las grandes* casas llegarán
a su fin',[f] afirma Jehová".

4 "Escuchen estas palabras,
vacas de Basán,
que están en la montaña
de Samaria,[g]
ustedes, las mujeres que
estafan a los necesitados[h]
y aplastan a los pobres,
que les dicen a sus esposos:*
'¡Tráigannos algo de
beber!'.
2 El Señor Soberano Jehová
ha jurado por su santidad:
'"¡Miren! Se acercan los días
en que él las alzará con
ganchos de carnicero
y, a las que queden,
con anzuelos.
3 Cada una de ustedes saldrá
por la brecha de la muralla
que tenga delante,
y ustedes serán expulsadas a
Harmón", afirma Jehová'.

3:12 *O "divanes de Damasco". **3:13** *O "den testimonio contra". **3:14** *O "todos sus delitos". **3:15** *O quizás "y muchas". **4:1** *O "amos".

CAP. 3

a Is 8:4
Am 6:4

b Os 4:9

c 1Re 12:32, 33
Os 13:2

d 2Re 23:15, 16
2Cr 31:1
2Cr 34:1, 7
Os 10:2
Miq 1:6

e 1Re 22:39

f Am 6:11

CAP. 4

g Am 6:1

h Os 4:1, 2
Miq 2:2

2.ª columna

a 1Re 12:28, 29
Os 4:13
Am 3:14

b Os 4:15
Os 9:15
Am 5:5

c Os 8:11, 13

d Dt 14:28

e Le 7:12

f Le 26:26
Dt 28:38
Dt 32:24
1Re 18:2
2Re 4:38

g Jer 3:6, 7

h Dt 28:23, 24

i 1Re 18:5

j Os 7:10

k Dt 28:22

l Dt 28:40, 42

m Is 42:24

4 'Vengan a Betel
y rebélense,*[a]
a Guilgal, ¡y rebélense
todavía más![b]
Traigan sus sacrificios[c]
por la mañana
y sus diezmos#[d] al tercer día.
5 Quemen un sacrificio
de agradecimiento
de pan con levadura.[e]
¡Den a conocer a toda voz
sus ofrendas voluntarias!
Porque eso es lo que les
encanta hacer, oh, pueblo
de Israel', afirma el Señor
Soberano Jehová.
6 'Por mi parte, yo no les di
nada de comer* en todas
las ciudades
e hice que faltara pan
en todas las casas,[f]
pero ustedes no volvieron
a mí',[g] afirma Jehová.
7 'Yo también los privé de
lluvia tres meses antes
de la cosecha.[h]
Hice que lloviera en una
ciudad pero no en otra.
Llovía en una porción
de terreno,
pero la porción en la que
no llovía se secaba.
8 Gente de dos o tres ciudades
iba tambaleándose a otra
ciudad para beber agua[i]
y no conseguía satisfacerse,
pero ustedes no volvieron
a mí',[j] afirma Jehová.
9 'Los castigué con calor
abrasador y tizón.[k]
Ustedes aumentaron
la cantidad de huertos
y viñas,
pero la langosta devoró
las higueras y los olivos,[l]
y aun así ustedes no volvie-
ron a mí',[m] afirma Jehová.

4:4 *O "cometan transgresiones". #O "décimas partes". **4:6** *O "yo dejé sus dientes limpios de comida".

10 ‘Les envié una epidemia
como la de Egipto.[a]
Con la espada
maté a sus jóvenes[b]
y capturé sus caballos.[c]
Hice que el apestoso olor
de sus campamentos
les llegara a las narices,[d]
pero ustedes no volvieron
a mí’, afirma Jehová.
11 ‘Causé una destrucción
entre ustedes
como la destrucción que
Dios causó en Sodoma y
Gomorra.[e]
Y ustedes fueron como un
leño arrebatado del fuego,
pero no volvieron a mí’,[f]
afirma Jehová.
12 Así que eso es lo que te haré,
oh, Israel.
En vista de que eso es lo que
te haré,
prepárate para encontrarte
con tu Dios, oh, Israel.
13 Porque, ¡mira!, él es el que
formó las montañas[g]
y creó el viento.[h]
Él le cuenta al hombre
lo que piensa,
él convierte el amanecer
en oscuridad,[i]
él pisotea los lugares altos
de la tierra.[j]
Jehová el Dios de los
ejércitos es su nombre”.

5 “Oh, casa de Israel, escuchen estas palabras que pronuncio contra ustedes como una canción de duelo:*

2 ‘La virgen, Israel, ha caído.
No puede levantarse
de nuevo.
Ha sido abandonada
en su propio suelo.
No hay nadie que la levante’.

3 ”Esto es lo que dice el Señor Soberano Jehová:
‘La ciudad que sale en
formación de batalla con
mil se quedará con cien
y la que sale con cien se
quedará con diez. Así le
pasará a la casa de Israel’.[a]

4 ”Esto es lo que le dice Jehová a la casa de Israel:
‘Búsquenme
y sigan viviendo.[b]
5 No se dirijan a* Betel,[c]
no vayan a Guilgal[d]
ni crucen a Beer-Seba.[e]
Porque Guilgal sin duda
irá al destierro[f]
y Betel desaparecerá.#
6 Busquen a Jehová
y sigan viviendo,[g]
para que él no estalle como
un fuego contra la casa
de José
y consuma Betel sin que
nadie pueda apagarlo.
7 Ustedes convierten
la justicia en ajenjo*
y echan por tierra
la rectitud.[h]
8 El que hizo la constelación
de Kimá* y la constelación
de Kesil,#[i]
el que cambia la densa
oscuridad en luz de
la mañana,
el que oscurece el día
como si fuera de noche,[j]
el que reúne las aguas
del mar
para derramarlas sobre la
superficie de la tierra...,[k]
su nombre es Jehová.
9 Él hará que de repente
caiga la destrucción
sobre los fuertes,

5:1 *O “una endecha”.

CAP. 4
a Éx 9:3; Dt 28:27, 60
b Le 26:23, 25; 2Re 8:12
c 2Re 13:7
d Dt 28:26
e Gé 19:24, 25
f Os 7:10
g Is 40:12
h Jer 10:13
i Éx 10:22; Is 5:30; Am 8:9
j Miq 1:3

2.ª columna

CAP. 5
a Dt 4:27; Dt 28:62
b 2Cr 15:2; Is 55:3, 6
c 1Re 12:28, 29; Am 3:14
d Os 4:15; Am 4:4
e Am 8:14
f 2Re 17:6; Os 9:15
g Eze 33:11
h Am 6:12
i Job 9:9; Job 38:31-33
j Éx 10:21, 22
k Job 36:27, 28; Ec 1:7

5:5 *Lit. “No busquen”. #O quizás “se convertirá en algo maligno”. **5:7** *O “amargura”. **5:8** *Posiblemente las Pléyades, estrellas de la constelación de Tauro. #Posiblemente la constelación de Orión.

y así destruirá las fortalezas.
10 Ellos odian a los que aplican
corrección en la puerta
de la ciudad
y detestan a los que dicen
la verdad.[a]
11 Ya que ustedes les exigen
a los pobres un alquiler*
por la tierra
y se quedan con su grano
como tributo,[b]
no seguirán viviendo en las
casas de piedra labrada
que han construido[c]
ni beberán el vino
de las excelentes viñas
que han plantado.[d]
12 Sé lo abundantes que son
sus rebeliones*
y lo graves que son
sus pecados:
acosan al justo,
aceptan sobornos#
y le niegan sus derechos
al pobre en la puerta
de la ciudad.[e]
13 Por eso, los que son
perspicaces se quedarán
callados en ese tiempo,
pues será un tiempo
de calamidad.[f]
14 Busquen lo que es bueno
y no lo que es malo,[g]
para que sigan viviendo.[h]
Entonces, Jehová el Dios de
los ejércitos estará con
ustedes,
como ustedes dicen que
lo está.[i]
15 Odien lo que es malo
y amen lo que es bueno;[j]
que se haga justicia
en la puerta de la ciudad.[k]
Quizás así Jehová el Dios de
los ejércitos
les muestre favor a los que
queden de José'.[l]

5:11 *O "impuesto". **5:12** *O "delitos". #O "dinero a cambio de su silencio".

CAP. 5

a 1Re 18:17
1Re 22:8

b Miq 2:2

c Is 9:9, 10

d Dt 28:30

e Is 10:1, 2
Am 2:6, 7

f Miq 2:3

g Is 1:16, 17
Miq 6:8

h Le 18:5
Dt 30:19, 20

i 2Cr 15:2
Miq 3:11

j Sl 34:14
Sl 97:10
Ro 12:9

k 2Cr 19:6
Am 5:24

l Jer 31:7
Zac 10:6

2.ª columna

a Os 9:2

b Is 5:18, 19

c Am 4:12

d Sof 1:14, 15

e Pr 15:8

f Sl 50:8
Is 66:3
Os 6:6

g Is 1:11

h Am 6:5
Am 8:10

16 "Por eso, esto es lo que
Jehová el Dios de los ejércitos,
Jehová, dice:
'En todas las plazas
habrá lamentos
y en todas las calles dirán:
"¡Ay! ¡Ay!".
Llamarán a los agricultores
para que se pongan de
duelo
y a los que cobran por llorar
para que se lamenten'.
17 'En todas las viñas
habrá lamentos,[a]
porque yo pasaré en medio
de ti', dice Jehová.
18 '¡Ay de los que esperan
con muchas ganas
el día de Jehová![b]
¿Qué significará para
ustedes el día de Jehová?[c]
Será oscuridad
en vez de luz.[d]
19 Será como el hombre
que escapa del león
y se encuentra con un oso
y, cuando entra en su casa y
apoya la mano en la pared,
lo muerde una serpiente.
20 ¿No será el día de Jehová
oscuridad en vez de luz?
¿No habrá sombras
en vez de claridad?
21 Yo odio y desprecio
sus fiestas[e]
y no me agrada el aroma de
sus asambleas solemnes.
22 Incluso si me presentan
ofrendas quemadas
y otras ofrendas,
estas no me agradarán.[f]
Y no aceptaré los animales
engordados que ofrezcan
como sacrificios de paz.*[g]
23 Ahórrenme la gritería
de sus canciones
y no me hagan escuchar
las melodías de sus
instrumentos de cuerda.[h]

5:22 *O "de comunión".

24 Que la justicia fluya
como las aguas,[a]
y la rectitud,
como un arroyo inagotable.
25 ¿Me llevaron ustedes
sacrificios y ofrendas
durante esos cuarenta años
en el desierto, oh, casa
de Israel?[b]
26 Pues ahora tendrán que
llevarse a su rey Sakut
y a Keván,*
sus imágenes, la estrella
del dios que ustedes
se hicieron,
27 y yo los enviaré al destierro
más allá de Damasco',[c]
dice el que tiene por nombre
Jehová el Dios de los
ejércitos".[d]

6 "¡Ay de la gente de Sion
que confía en* sí misma
y de los que se sienten
seguros en la montaña
de Samaria,[e]
los hombres influyentes
de la nación más
importante,
esos a los que acude
la casa de Israel!
2 Crucen a Calné y vean.
Desde allí, vayan a Hamat
la Grande[f]
y bajen a la ciudad filistea
de Gat.
¿Son ellas mejores
que estos reinos?*
¿Es su territorio más grande
que el de ustedes?
3 ¿Están evitando pensar
en el día de la calamidad[g]
y promueven un reinado*
de violencia?[h]

5:26 *Puede que estos dos dioses paganos se refieran al planeta Saturno, al que se adoraba como a un dios. **6:1** *O "está satisfecha de". **6:2** *Al parecer, se refiere a los reinos de Judá y de Israel. **6:3** *Lit. "asiento".

CAP. 5

a Miq 6:8

b Hch 7:42, 43

c 2Re 15:29
2Re 17:6

d Am 4:13

CAP. 6

e Am 3:13, 15

f Nú 34:2, 8
2Re 14:28

g Is 56:12

h Am 5:12

2.ª columna

a 1Re 22:39

b Am 3:12

c Is 22:13

d Is 5:12

e 2Cr 7:6
2Cr 29:25, 26

f Is 5:11

g 2Re 15:29
2Re 17:6

h Dt 28:41
Am 5:5

i Am 4:2

j Eze 33:28
Os 5:5

k Lam 2:5

l Miq 1:6

m Is 10:5, 6

4 Se acuestan sobre camas
de marfil[a] y se estiran
sobre divanes[b]
mientras se comen los
carneros del rebaño y los
terneros* engordados.[c]
5 Improvisan canciones
al son del arpa*[d]
y, como David, inventan
instrumentos musicales.[e]
6 Beben vino
en grandes tazones[f]
y se untan el cuerpo
con los mejores aceites.
Pero ellos no se preocupan
por* la catástrofe
de José.[g]
7 Por lo tanto, irán al
destierro al frente de
los desterrados,[h]
y se acabará la fiesta
de los que se estiran
sobre sus divanes.
8 'El Señor Soberano Jehová
ha jurado por sí mismo[i]
—afirma Jehová el Dios
de los ejércitos—:
"Detesto el orgullo de Jacob,[j]
odio sus torres fortificadas,[k]
y entregaré la ciudad con
todo lo que hay en ella.[l]
9 """Y, si quedan 10 hombres
en una casa, ellos también mo-
rirán. **10** Un pariente* vendrá
para llevárselos y quemarlos
uno a uno. Sacará sus huesos
fuera de la casa y entonces le
dirá a cualquiera que esté en
los cuartos interiores de la casa:
'¿Hay alguien más contigo?'.
Este responderá: '¡Nadie más!'.
Y él dirá: '¡Quédate callado! Por-
que no es el momento de men-
cionar el nombre de Jehová'".
11 Pues es Jehová el que da
el mandato,[m]

6:4 *O "toros jóvenes". **6:5** *O "instrumento de cuerda". **6:6** *Lit. "no han enfermado ante". **6:10** *Lit. "El hermano de su padre".

y él derribará la gran casa
hasta hacerla escombros
y la casa pequeña hasta que
quede en ruinas.[a]
12 ¿Acaso corren los caballos
por los peñascos,
o arará alguien allí
con toros?
Ustedes han convertido
la justicia en una planta
venenosa
y el fruto de la rectitud
en ajenjo.*[b]
13 Están felices con lo que
no sirve para nada
y dicen: "¿No nos hemos
hecho poderosos* gracias
a nuestras propias
fuerzas?".[c]
14 Oh, casa de Israel,
por esto voy a enviar a
una nación contra ustedes[d]
—afirma Jehová el Dios
de los ejércitos—,
y los oprimirá desde Lebó-
Hamat*[e] hasta el torrente#
del Arabá'".

7 Esto es lo que el Señor Soberano Jehová me mostró. Resulta que él formó un enjambre de langostas cuando el cultivo tardío* empezó a crecer. Era el cultivo tardío que se había sembrado después de cortar el heno del rey. **2** Cuando el enjambre terminó de comerse la vegetación del país, dije: "¡Oh, Señor Soberano Jehová, perdónalos, por favor![f] ¿Cómo va a sobrevivir* Jacob? ¡Es tan débil!".[g]

3 Así que Jehová lo reconsideró.*[h] "No ocurrirá", dijo Jehová.

6:12 *O "amargura". **6:13** *Lit. "No hemos tomado cuernos para nosotros". **6:14** *O "la entrada de Hamat". #O "wadi". **7:1** *Es decir, el que se sembraba durante enero y febrero. **7:2, 5** *Lit. "levantarse". **7:3, 6** *O "sintió pesar".

CAP. 6

a Am 3:15

b 1Re 21:13
Is 59:13
Os 10:4
Am 5:7

c Dt 8:17, 18
Sl 75:5

d Dt 28:49, 50
2Re 15:29
2Re 17:6
Is 7:20
Is 8:4
Is 10:5, 6
Os 10:6

e Nú 34:2, 8

CAP. 7

f Jer 14:7
Da 9:19

g Is 37:4

h Dt 32:36
Sl 106:44, 45
Os 11:8

2.ª columna

a Éx 32:11

b Is 1:9
Am 7:2

c Éx 32:14

d Am 8:2

e 1Re 12:25, 31
1Re 13:33

f Os 10:8
Am 5:5
Am 8:14

g 2Re 15:8, 10
Os 13:16

h 1Re 12:32

i 2Re 14:23

j Jer 26:8, 9
Am 1:1

k Jer 18:18

l Am 5:5
Am 6:7

m Is 30:10

n Am 2:12

o 1Re 12:29, 32
1Re 13:1

4 Esto es lo que el Señor Soberano Jehová me mostró. Resulta que el Señor Soberano Jehová ordenó un castigo por fuego, y este consumió las extensas aguas profundas y quemó por completo una porción del país. **5** Entonces dije: "Oh, Señor Soberano Jehová, detente, por favor.[a] ¿Cómo va a sobrevivir* Jacob? ¡Es tan débil!".[b]

6 Así que Jehová lo reconsideró.*[c] "Eso tampoco ocurrirá", dijo el Señor Soberano Jehová.

7 Esto es lo que me mostró. Resulta que Jehová estaba de pie en una muralla construida usando una plomada, y tenía la plomada en la mano. **8** Entonces Jehová me dijo: "¿Qué ves, Amós?". "Una plomada", le respondí. Y Jehová dijo: "Voy a colocar una plomada en medio de mi pueblo Israel. Ya no volveré a perdonarlos.[d] **9** Los lugares altos de Isaac[e] quedarán desolados y los santuarios de Israel serán destruidos,[f] y yo atacaré la casa de Jeroboán con la espada".[g]

10 Amasías, el sacerdote de Betel,[h] le envió este mensaje al rey Jeroboán[i] de Israel: "Amós está conspirando contra ti en medio de la casa de Israel.[j] Esta tierra no puede soportar todas sus palabras.[k] **11** Porque esto es lo que dice Amós: 'Jeroboán morirá a espada e Israel será desterrado de su tierra sin falta'".[l]

12 Entonces Amasías le dijo a Amós: "Tú, hombre de visiones, vete, huye a la tierra de Judá y gánate el pan* allí. Y allí puedes profetizar.[m] **13** Pero no vuelvas a profetizar en Betel,[n] porque es el santuario de un rey[o] y la casa de un reino".

7:12 *Lit. "come pan".

14 Entonces Amós le contestó a Amasías: "Yo no era profeta ni era hijo de un profeta. Era pastor[a] y cuidaba de los sicómoros.* **15** Pero Jehová me llamó mientras yo cuidaba del rebaño, y Jehová me dijo: 'Vete y profetiza ante mi pueblo Israel'.[b] **16** Así que ahora oye las palabras de Jehová: 'Tú dices: "No profetices contra Israel[c] y no prediques[d] contra la casa de Isaac". **17** Pues esto es lo que dice Jehová: "Tu esposa será una prostituta en la ciudad y tus hijos y tus hijas caerán a espada. Tu tierra será repartida con un cordón de medir y tú morirás en tierra impura, e Israel será desterrado de su tierra sin falta"'".[e]

8 Esto es lo que el Señor Soberano Jehová me mostró. Resulta que había una canasta con fruta de verano. **2** Entonces él dijo: "¿Qué ves, Amós?". "Una canasta con fruta de verano", respondí. Y Jehová me dijo: "Le ha llegado el fin a mi pueblo Israel. Ya no volveré a perdonarlos.[f] **3** 'Ese día las canciones del templo se convertirán en lamentos[g] —afirma el Señor Soberano Jehová—. Habrá muchos cadáveres por todas partes.[h] ¡Silencio!'.

4 Escuchen esto, ustedes, los
que pisotean a los pobres
y llevan a los mansos
del país a su fin,[i]
5 los que dicen: '¿Cuándo
acabará la fiesta de la luna
nueva[j] para que podamos
vender el grano?
¿Cuándo acabará el sábado[k]
para que podamos poner
el grano a la venta?
Así podremos reducir el efá*
y aumentar el peso del siclo*
para manipular la balanza
y estafar.[a]
6 Así podremos comprar
al necesitado con plata
y al pobre por un par de
sandalias,[b]
y vender la parte inservible
del grano'.
7 Jehová ha jurado
por el Orgullo de Jacob:[c]
'Nunca olvidaré
todo lo que hicieron.[d]
8 Debido a eso
temblará el país*
y todos sus habitantes
estarán de duelo.[e]
¿No se levantará todo
como el Nilo?
¿No subirá y bajará
como el Nilo de Egipto?'.[f]
9 'Ese día —afirma el Señor
Soberano Jehová—
haré que el sol
se ponga al mediodía,
y en un día luminoso
oscureceré la tierra.[g]
10 Convertiré sus fiestas
en duelo[h]
y todas sus canciones
en canciones de duelo.*
Haré que cubran sus
cinturas[#] con tela de saco
y que afeiten sus cabezas.
Haré que sea como el duelo
por un hijo único,
y al final será un día
amargo'.
11 'Mira, se acercan los
días —afirma el Señor
Soberano Jehová—
en que enviaré una época
de hambre al país;
no será hambre de pan
ni sed de agua,
sino de oír las palabras
de Jehová.[i]
12 Se tambalearán de mar
a mar

CAP. 7

a Am 1:1

b Jer 1:7
Eze 2:3
2Pe 1:21

c Jer 11:21
Am 7:13

d Miq 2:6

e Le 26:33
2Re 17:6

CAP. 8

f Am 4:12
Am 7:8

g Os 10:5
Am 5:23

h Am 6:9, 10

i Am 2:6, 7

j Nú 10:10

k Éx 20:8

2.ª columna

a Le 19:35, 36
Os 12:7
Miq 6:10, 11

b Le 25:39
Am 2:6

c Dt 33:26
Sl 68:34

d Os 8:13

e Os 4:3

f Am 9:5

g Miq 3:6

h Os 2:11

i Sl 74:9
Eze 7:26
Mt 4:4

7:14 *O "y punzador de higos de sicómoro". **8:5** *Ver apén. B14.

8:8 *O "la tierra". **8:10** *O "endechas". #O "caderas".

y desde el norte
hasta el este.*
Irán de un lado a otro
buscando las palabras
de Jehová, pero no las
encontrarán.
13 Ese día se desmayarán
las vírgenes hermosas,
así como los hombres
jóvenes, debido a la sed.
14 Los que juran por el pecado
de Samaria[a] y dicen
"¡Tan cierto como que vive
tu dios, oh, Dan!"[b]
y "¡Tan cierto como que vive
el camino de Beer-Seba!",[c]
ellos caerán y no se volverán
a levantar'".[d]

9 Vi a Jehová[e] encima del altar. Él dijo: "Golpea la cabeza de las columnas, y los umbrales temblarán. Córtalas por la cabeza, y yo mataré a espada a los últimos del pueblo. Nadie que huya logrará escapar, y nadie que intente escapar lo conseguirá.[f]
2 Si ellos cavan
hasta la Tumba,*
de allí mi mano los sacará;
si suben a los cielos,
de allí los haré bajar.
3 Si se esconden en la cima
del Carmelo,
allí los buscaré
y de allí los traeré.[g]
Si se esconden de mis ojos
en el fondo del mar,
allí le ordenaré a la serpiente
que los muerda.
4 Si los llevan cautivos a la
tierra de sus enemigos,
allí le daré una orden a la
espada, y ella los matará;[h]
yo fijaré mis ojos en ellos
para hacerles algo malo
en vez de algo bueno.[i]

8:12 *O "naciente". **9:2** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

CAP. 8
a Os 8:5
Os 10:5
b 1Re 12:28-30
c Am 5:5
d 2Re 18:11
Os 13:16

CAP. 9
e Is 6:1
Eze 1:27, 28
f Am 2:14
g Jer 23:24
h Le 26:33
i Dt 28:63, 65

2.ª columna
a Miq 1:4
b Os 4:3
c Am 8:8
d Job 36:27, 28
Sl 135:7
e Éx 3:15
Am 4:13
Am 5:8
f Éx 12:51
g Jer 47:4
h 2Re 16:9
i 1Re 13:34
2Re 18:11
j Jer 30:11
k Le 26:33
Dt 28:64

5 Porque el Señor Soberano,
Jehová de los ejércitos,
es el que toca el país,*
de modo que este se
derrite;[a] todos sus habitantes estarán de duelo.[b]
Todo el país se levantará
como el Nilo
y bajará como el Nilo de
Egipto.[c]
6 'El que construye su escalera
en los cielos
y coloca su estructura*
sobre la tierra,
el que reúne las aguas
del mar
para derramarlas sobre la
superficie de la tierra...,[d]
su nombre es Jehová'.[e]
7 'Oh, pueblo de Israel,
¿no son ustedes para mí
como los hijos de los
cusitas?', dice Jehová.
'¿No saqué a Israel
de la tierra de Egipto,[f]
a los filisteos de Creta[g]
y a Siria de Quir?'.[h]
8 '¡Miren! Los ojos del Señor
Soberano Jehová se fijan
en el reino pecador,
y él lo borrará de la superficie de la tierra.[i]
Pero no borraré por completo a la casa de Jacob',[j]
afirma Jehová.
9 'Porque, ¡miren!,
daré la orden
y sacudiré a la casa de Israel
entre todas las naciones,[k]
tal como se sacude
el cedazo*
y ni una piedrecita cae
al suelo.
10 Morirán a espada
todos los pecadores
de mi pueblo,

9:5 *O "la tierra". **9:6** *O "bóveda", "cúpula". **9:9** *O "el cernedor", "la criba".

los que dicen “La calamidad
no se acercará ni nos
alcanzará”’.
11 ‘Ese día levantaré
la cabaña* de David,[a]
que está caída.
Repararé las brechas#
y levantaré sus ruinas.
La reconstruiré como en
los días de hace mucho
tiempo[b]
12 para que ellos ocupen
lo que queda de Edom[c]
y de todas las naciones que
han sido llamadas por mi
nombre’, afirma Jehová,
quien hace esto.
13 ‘¡Miren! Se acercan los días
—afirma Jehová—
en que el labrador
alcanzará al cosechador
y el que pisa las uvas
al que lleva la semilla.[a]
Las montañas gotearán
vino dulce[b]
y este fluirá
en todas las colinas.*[c]
14 Yo traeré de vuelta a los
cautivos de mi pueblo
Israel[d]
y ellos reconstruirán
las ciudades desoladas
y las habitarán.[e]
Plantarán viñas
y beberán su vino,[f]
harán huertos
y comerán su fruto’.[g]
15 ‘Los plantaré en su tierra
y nunca volverán
a ser desarraigados
de la tierra que les he dado’,[h]
dice Jehová tu Dios”.

9:11 *O “tienda”, “choza”. #O “las brechas de ellos”.

CAP. 9

a Is 9:6, 7
Is 16:5
Jer 23:5
Eze 37:24, 25
Zac 12:8
Lu 1:31-33
b 2Sa 7:11
Hch 15:16-18
c Nú 24:18
Is 11:14
Abd 18, 19

2.ª columna

a Le 26:5
Os 2:22
b Joe 3:18
c Is 35:1
Is 55:12
d Esd 3:1
Jer 30:3
Eze 39:25
e Is 61:4
Eze 36:33
f Is 65:21, 22
Eze 28:25, 26
g Is 62:8, 9
Miq 4:4
h Is 60:21
Eze 34:27, 28
Eze 37:25

9:13 *Lit. “y todas las colinas se derretirán”.

ABDÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

La arrogante Edom será humillada (1-9)
Edom trató con violencia a Jacob (10-14)
“El día de Jehová contra todas las naciones” (15, 16)
La casa de Jacob se recuperará (17-21)
Jacob consumirá a Edom (18)
“El reinado llegará a ser de Jehová” (21)

1 La visión de Abdías:*
Esto es lo que el Señor Soberano Jehová dice de Edom:[a]
“Hemos oído un informe
de parte de Jehová
y se ha enviado a un mensajero para decirles a las naciones:
‘Levántense. Preparémonos para la batalla contra ella’”.[a]
2 “¡Mira! Te he vuelto
insignificante entre
las naciones;
eres sumamente
despreciada.[b]
3 La arrogancia de tu corazón
te ha engañado,[c]

1 *Que significa ‘siervo de Jehová’.

a Is 21:11
Eze 25:12-14
Joe 3:19
Am 1:11, 12

2.ª columna

a Jer 49:14-16
b Jer 49:8
c Mal 1:4

a ti que vives en los refugios
del peñasco,
que resides en las alturas
y dices en tu corazón:
'¿Quién me hará bajar
a la tierra?'.
4 Aunque tuvieras
tu lugar de residencia*
tan alto como el águila
o colocaras tu nido
entre las estrellas,
de allí te haría bajar",
afirma Jehová.
5 "Si vinieran ladrones
a robarte de noche,
¿no te robarían tan solo
lo que quisieran?
(¡Pero tú quedarás completamente destruida!).*
O, si vinieran a ti
los que cosechan uvas,
¿no dejarían algunas
para la rebusca?[a]
6 ¡Oh, cómo han registrado
a Esaú!
¡Cuánto han buscado
sus tesoros escondidos!
7 Te han empujado
hasta la frontera.
Todos tus aliados*
te han engañado.
Los hombres que están
en paz contigo
te han vencido.
Los que comen pan contigo
te pondrán una trampa
debajo,
pero no te darás cuenta.
8 En ese día —afirma Jehová—,
¿no acabaré con los sabios
de Edom[b]
y con el discernimiento
de la región montañosa
de Esaú?
9 Y tus guerreros se aterrorizarán,[c] oh, Temán,[d]
porque todos los de
la región montañosa
de Esaú serán destruidos
en la matanza.[a]
10 Por haber tratado con
violencia a tu hermano
Jacob,[b]
la vergüenza te cubrirá[c]
y tú desaparecerás
para siempre.[d]
11 El día en que te quedaste
de pie a un lado,
el día en que los extraños
se llevaron cautivo
a su ejército,[e]
cuando los extranjeros
entraron por su puerta
y echaron suertes[f]
por Jerusalén,
tú te comportaste
como uno de ellos.
12 No debiste disfrutar con lo
que le pasó a tu hermano
el día de su desgracia,[g]
ni debiste alegrarte a costa
de la gente de Judá
el día de su muerte,[h]
ni debiste hablar
con tanta arrogancia
el día de su angustia.
13 No debiste entrar
por la puerta de mi pueblo
el día de su desastre,[i]
ni debiste disfrutar
con su desgracia
el día de su desastre,
ni debiste poner las manos
en sus riquezas
el día de su desastre.[j]
14 No debiste quedarte
en los cruces de caminos
para matar a los que
escapaban,[k]
ni debiste entregar
a los sobrevivientes
el día de la angustia.[l]
15 Porque ya está cerca el día
de Jehová contra todas
las naciones.[m]
Tal como has hecho,
así se te hará.[n]

4 *O quizás "volaras". **5** *O quizás "¿Cuánto destruirían?". **7** *O "los que tienen un pacto contigo".

2.ª columna

a Dt 24:21; Jer 49:9, 10
b Jer 49:7
c Jer 49:22
d Gé 36:10, 11; Eze 25:13; Am 1:12
a Is 34:5, 6
b Gé 27:41, 42; Nú 20:20, 21; Sl 83:4-6; Sl 137:7; Joe 3:19; Am 1:11
c Jer 49:13
d Mal 1:3, 4
e 2Re 24:10, 16; Jer 52:28
f Joe 3:3
g Miq 4:11
h Lam 4:21
i Zac 1:15
j Sl 137:7; Eze 25:12
k Am 1:11
l Jer 30:7
m Jer 9:25, 26; Jer 25:32; Joe 3:12, 14; Miq 5:15
n Eze 35:15

La forma en que trataste a
otros se volverá contra ti.*
16 Igual que ustedes bebieron
en mi santa montaña,
todas las naciones beberán
constantemente.[a]
Beberán y tragarán,
y desaparecerán, como si
nunca hubieran existido.
17 Pero el que escape
estará en el monte Sion,[b]
y este será santo;[c]
la casa de Jacob recuperará
las cosas que le pertenecen.[d]
18 La casa de Jacob
será un fuego;
la casa de José, una llama.
Pero la casa de Esaú
será como rastrojo.
Ellos le prenderán fuego
y la consumirán;
no habrá sobrevivientes
de la casa de Esaú,[e]
porque el propio Jehová
ha hablado.

15 *Lit. "sobre tu propia cabeza".

a Jer 25:17
Jer 49:12

b Joe 2:32

c Is 4:3
Zac 8:3

d Is 14:2
Am 9:11, 12

e Jer 49:17, 18
Eze 35:15

2.ª columna

a Am 9:11, 12

b Is 11:14
Am 1:8

c 2Re 17:24
Jer 31:5, 6

d Sl 122:6, 7

e 1Re 17:9

f Jer 13:19
Jer 33:13

g Sl 149:6, 7
Eze 35:11

h Sl 22:28
Zac 14:9

19 Conquistarán el Négueb
y la región montañosa
de Esaú,[a]
la Sefelá y la tierra
de los filisteos.[b]
Conquistarán el campo
de Efraín y el campo
de Samaria,[c]
y Benjamín conquistará
Galaad.
20 A los desterrados
de esta fortificación,*[d]
al pueblo de Israel,
les pertenecerá la tierra
de los cananeos hasta
Sarepta.[e]
Y los desterrados de Jerusalén, que estaban en
Sefarad, ocuparán las
ciudades del Négueb.[f]
21 Al monte Sion
subirán salvadores
para juzgar a la región
montañosa de Esaú,[g]
y el reinado
llegará a ser de Jehová".[h]

20 *O "este antemural".

JONÁS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Jonás intenta huir de Jehová (1-3)
Jehová provoca una tormenta violenta (4-6)
Jonás es el culpable de la situación (7-13)
Lanzan a Jonás al mar embravecido (14-16)
Un pez enorme se traga a Jonás (17)

2 Oración de Jonás desde el interior del pez (1-9)
El pez vomita a Jonás en tierra firme (10)

3 Jonás obedece a Dios y va a Nínive (1-4)
Los ninivitas se arrepienten ante el mensaje de Jonás (5-9)
Dios decide no destruir a Nínive (10)

4 Jonás se pone furioso y quiere morirse (1-3)
Jehová le da una lección de misericordia (4-11)
"¿Crees que está bien que te pongas tan furioso?" (4)
La lección de la calabaza vinatera (6-10)

1 Jonás* hijo de Amitái recibió estas palabras de Jehová:[a] **2** "Ve a la gran ciudad de Nínive[b] y anuncia una sentencia contra ella, porque me he fijado en su maldad".

3 Pero Jonás decidió huir de Jehová e irse a Tarsis; bajó a Jope y encontró un barco que iba a Tarsis. Así que pagó el pasaje y subió a bordo para ir rumbo a Tarsis con los del barco, lejos de Jehová.

4 Entonces Jehová lanzó un fuerte viento contra el mar, y se levantó una tormenta tan violenta en el mar que el barco estaba a punto de hacerse pedazos. **5** Los marineros estaban tan asustados que cada uno se puso a pedirle ayuda a su dios. Y empezaron a arrojar al mar las cosas que había en el barco para quitarle peso.[c] Pero Jonás había bajado al interior del barco,* donde se acostó y se quedó profundamente dormido. **6** El capitán del barco se le acercó y le dijo: "¿Qué haces durmiendo? ¡Levántate, llama a tu dios! Quizás el Dios verdadero demuestre que le importamos y así no muramos".[d]

7 Entonces se dijeron unos a otros: "Vamos, echemos suertes[e] para saber quién tiene la culpa de esta calamidad". Así que echaron suertes, y salió que era Jonás.[f] **8** Le dijeron: "Dinos, por favor, ¿quién es el culpable de esta calamidad que nos ha caído encima? ¿En qué trabajas? ¿De dónde vienes? ¿Cuál es tu país, y de qué pueblo eres?".

9 Él contestó: "Soy hebreo y adoro* a Jehová, el Dios de los cielos, quien hizo el mar y la tierra".

10 Ante eso, a los hombres les entró más miedo todavía y le preguntaron: "¿Qué has hecho?". (Los hombres sabían que estaba huyendo de Jehová, pues él se lo había contado). **11** Y le dijeron: "¿Qué debemos hacer contigo para que el mar se calme?". Y es que el mar estaba cada vez más embravecido. **12** Él les contestó: "Levántenme y échenme al mar, así el mar se calmará; porque yo sé que esta tormenta tan violenta les ha caído encima por mi culpa". **13** Sin embargo, los hombres se pusieron a remar con todas sus fuerzas* para llevar el barco de vuelta a tierra firme; pero no pudieron, porque el mar se embravecía cada vez más.

14 Entonces le suplicaron a Jehová: "¡Ay, Jehová, por favor, no nos dejes morir por causa de este hombre! Oh, Jehová, esto está pasando por tu voluntad, así que no nos consideres responsables de la muerte* de un hombre inocente". **15** Luego levantaron a Jonás y lo lanzaron al mar; y el mar se calmó. **16** Ante eso, los hombres sintieron un gran temor de Jehová,[a] le ofrecieron un sacrificio a Jehová e hicieron votos.

17 Jehová entonces mandó un pez enorme para que se tragara a Jonás, y Jonás estuvo tres días y tres noches en el vientre del pez.[b]

2 Entonces Jonás le oró a Jehová su Dios desde el vientre del pez[c] **2** y dijo:

"Angustiado llamé a Jehová,
y él me respondió.[d]

1:1 *Que significa 'paloma'. **1:5** *O "barco de cubierta". **1:9** *Lit. "temo".

1:13 *O "trataron de abrirse camino". **1:14** *Lit. "sangre".

CAP. 1

a 2Re 14:25; Lu 11:29, 30

b Mt 12:41

c Hch 27:18, 38

d Jon 3:9

e Pr 16:33; Pr 18:18

f Jos 7:14, 18; 1Sa 14:42, 43

2.ª columna

a Da 6:26, 27

b Mt 12:39, 40; Mt 16:4; Lu 11:29, 30

CAP. 2

c Sl 91:14, 15; Mt 12:40

d Sl 120:1

Desde las profundidades* de la Tumba#
grité por ayuda.[a]
Tú oíste mi voz.
3 Cuando me lanzaste
a las profundidades,
al corazón de altamar,
las corrientes me envolvieron.[b]
Todo tu oleaje y tus grandes olas pasaron sobre mí.[c]
4 Y dije: '¡Se me ha llevado lejos de tu vista!
¿Cómo volveré a contemplar tu santo templo?'.
5 Las aguas me envolvieron y amenazaron mi vida;*[d]
la profundidad del mar me rodeó.
Las algas se enredaron en mi cabeza.
6 Me hundí hasta los cimientos de las montañas.
Las barras de la tierra iban a encerrarme para siempre.
Pero sacaste mi vida del hoyo, oh, Jehová mi Dios.[e]
7 Mientras mi vida se desvanecía, fue a Jehová a quien recordé.[f]
Entonces mi oración llegó a ti, a tu santo templo.[g]
8 Los devotos de ídolos inútiles abandonan a su fuente de amor leal.*
9 Pero yo, con expresiones de gratitud, te haré sacrificios a ti.
Los votos que he hecho, los cumpliré.[h]
La salvación viene de Jehová".[i]

10 Finalmente, el pez recibió una orden de Jehová y vomitó a Jonás en tierra firme.

2:2 *Lit. "el vientre". #O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **2:5** *O "Las aguas me rodearon hasta el alma". **2:8** *O quizás "abandonan su lealtad".

CAP. 2
a Sl 130:1, 2
b Sl 69:1
c Sl 42:7
d Sl 69:1
e Sl 16:10 Sl 30:3 Is 38:17 Hch 2:31
f Sl 142:2, 3 Sl 143:4, 5
g Sl 18:6
h Sl 50:14
i Sl 3:8 Is 12:2

2.ª columna

CAP. 3
a Jon 1:1, 2
b Gé 10:8, 11 Na 1:1 Sof 2:13
c Jon 2:9
d Gé 10:8, 11
e Éx 9:20 Mt 12:41 Lu 11:32
f Lu 11:32
g Jer 18:7, 8 Eze 18:21-23 Jon 4:2

3 Entonces Jonás recibió por segunda vez las palabras de Jehová:[a] **2** "Ve a la gran ciudad de Nínive[b] y anúnciale el mensaje que yo te dé".

3 Así que Jonás, obedeciendo las palabras de Jehová,[c] se puso en marcha y fue a Nínive.[d] Ahora bien, Nínive era una ciudad muy grande;* tomaba tres días recorrerla a pie. **4** Entonces Jonás entró en la ciudad y recorrió la distancia de un día; estuvo anunciando: "Dentro de solo 40 días, Nínive será destruida".

5 Y los hombres de Nínive tuvieron fe en Dios.[e] Ordenaron un ayuno y se pusieron tela de saco, desde el mayor hasta el menor. **6** Cuando el mensaje llegó a oídos del rey de Nínive, él se levantó de su trono, se quitó sus ropas reales, se cubrió de tela de saco y se sentó sobre cenizas. **7** Además, mandó que por toda Nínive se anunciara esto:

"Por decreto del rey y sus nobles, ningún hombre ni ningún animal —ni rebaños ni vacas— deben comer absolutamente nada. No deben comer nada, y tampoco deben beber agua. **8** Que se cubran de tela de saco, tanto hombres como animales. Que supliquen a Dios con todas sus fuerzas y dejen su mal camino y la violencia que practican. **9** ¿Quién sabe? Tal vez el Dios verdadero reconsidere* lo que piensa hacer y su furia ardiente se calme, y así no muramos".

10 Cuando el Dios verdadero vio lo que hicieron y cómo habían dejado su mal camino,[f] reconsideró su decisión de mandarles* la calamidad que había anunciado, y no la mandó.[g]

3:3 *Lit. "una ciudad grande para Dios". **3:9** *O "sienta pesar por". **3:10** *O "sintió pesar por".

4 Pero eso le molestó mucho a Jonás y se puso muy furioso. **2** Así que le oró a Jehová: "Ah, Jehová, ¿acaso no era esto lo que me temía cuando estaba en mi tierra? Por eso lo primero que hice fue huir a Tarsis;[a] porque yo sabía que tú eres un Dios compasivo* y misericordioso, paciente# y lleno de amor leal,[b] que se entristece con la calamidad. **3** Ay, Jehová, ahora quítame la vida, por favor, porque prefiero estar muerto que seguir viviendo".[c]

4 Jehová le preguntó: "¿Crees que está bien que te pongas tan furioso?".

5 Entonces Jonás salió de la ciudad y se sentó al este de ella. Allí se hizo un refugio* y se sentó a su sombra para ver qué le pasaría a la ciudad.[d] **6** Jehová Dios hizo que una planta, una calabaza vinatera,* creciera por encima de Jonás para darle sombra a su cabeza y aliviar su sufrimiento. Y Jonás estaba encantado con la calabaza vinatera.

7 Pero, al amanecer del día siguiente, el Dios verdadero mandó un gusano que atacó la calabaza vinatera, y esta se marchitó. **8** Cuando empezó a brillar el sol, Dios también mandó un viento abrasador del este, y el sol pegaba tan fuerte sobre la cabeza de Jonás que él se desmayaba. No dejaba de pedir la muerte. Decía: "Prefiero estar muerto que seguir viviendo".[a]

9 Dios le preguntó a Jonás: "¿Crees que está bien que te pongas tan furioso por lo de la calabaza vinatera?".[b]

Él respondió: "Tengo todo el derecho de estar furioso; estoy tan furioso que me quiero morir". **10** Pero Jehová dijo: "Tú sentiste lástima por la calabaza vinatera, que no te costó ningún trabajo y que no hiciste crecer; en una noche creció y en una noche se murió. **11** Entonces, ¿no debería yo sentir lástima por la gran ciudad de Nínive,[c] donde hay más de 120.000 personas que ni siquiera saben la diferencia entre lo que está bien y lo que está mal,* y eso sin contar sus muchos animales?".[d]

4:2 *O "benévolo". #O "tardo para la cólera". **4:5** *O "una choza". **4:6** *O quizás "un ricino".

4:11 *O "entre su mano derecha y su izquierda".

CAP. 4

a Jon 1:3

b Éx 34:6 Sl 78:38 Sl 86:5 Sl 145:8

c Nú 11:11, 15 1Re 19:2, 4 Job 6:8, 9

d Jon 3:4

2.ª columna

a Jon 4:3

b Jon 4:4

c Jon 3:3

d Sl 36:6 Sl 145:9

MIQUEAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Sentencia contra Samaria y Judá (1-16)
Los pecados y la rebelión causan los problemas (5)

2 ¡Ay de los opresores! (1-11)
Se agrupará a Israel en unidad (12, 13)
En el país se oirá el bullicio de la gente (12)

3 Se denuncia a líderes y profetas (1-12)
Miqueas, lleno de poder gracias al espíritu de Jehová (8)
Los sacerdotes enseñan por dinero (11)
Jerusalén será montones de ruinas (12)

4 La montaña de Jehová será elevada (1-5)
Espadas convertidas en arados (3)
"Nosotros andaremos en el nombre de Jehová" (5)
Sion será restaurada y fortalecida (6-13)
5 Un gobernante será grande en toda la tierra (1-6)
El gobernante saldrá de Belén (2)
Un resto será como el rocío y como un león (7-9)
Se purificará el país (10-15)
6 El caso legal de Dios contra Israel (1-5)
¿Qué es lo que Jehová espera? (6-8)
Justicia, lealtad y modestia (8)
La culpa de Israel y su castigo (9-16)
7 La falta de moralidad de Israel (1-6)
Enemigos en la familia (6)
"Esperaré pacientemente" (7)
Dios defenderá a su pueblo (8-13)
Oración y alabanza de Miqueas a Dios (14-20)
Respuesta de Jehová (15-17)
¿Quién es un Dios como Jehová? (18)

1 Estas son las palabras de Jehová que recibió Miqueas*[a] de Moréset en los días de Jotán,[b] Acaz[c] y Ezequías,[d] reyes de Judá,[e] en una visión acerca de Samaria y Jerusalén:

2 "¡Oigan, todos los pueblos!
Presta atención, oh, tierra, tú y lo que te llena.
Que sea testigo contra ustedes el Señor Soberano Jehová,[f]
Jehová desde su santo templo.
3 ¡Miren! Jehová está saliendo de su lugar;
bajará y pisará los lugares elevados de la tierra.
4 Las montañas se derretirán debajo de él[g]
y los valles* se partirán
como cera ante el fuego,
como aguas derramadas por una pendiente.
5 Todo por culpa de la rebelión de Jacob,
por los pecados de la casa de Israel.[h]
¿Cuál es la rebelión de Jacob?
¿Acaso no es Samaria?[a]
¿Y cuáles son los lugares altos de Judá?[b]
¿Acaso no son Jerusalén?
6 Haré de Samaria un montón de ruinas en el campo,
un lugar para plantar viñas;
arrojaré* sus piedras por el valle
y dejaré al descubierto sus cimientos.
7 Todas sus imágenes esculpidas quedarán destrozadas[c]
y todos los regalos por los que ella se vendió* serán quemados en el fuego.[d]
Destruiré todos sus ídolos;
porque los juntó con la paga de su prostitución,
y volverán a ser la paga de prostitutas".
8 Por eso lanzaré lamentos y aullaré;[e]
andaré descalzo y desnudo.[f]
Mis lamentos serán como los de los chacales;
mis quejidos, como los de los avestruces.

CAP. 1

a Jer 26:18

b 2Re 15:32-34 2Cr 27:1, 2

c 2Re 16:1, 2

d 2Re 18:1-3 2Cr 29:1, 2

e Is 1:1 Os 1:1

f Sl 50:7

g Jue 5:5 Sl 97:5

h 2Re 17:7, 8

2.ª columna

a Os 7:1

b 2Re 16:2, 4

c Le 26:30 Os 8:6

d Os 2:5 Os 9:1

e Jer 4:19

f Is 20:2

1:1 *Forma abreviada del nombre hebreo correspondiente a *Miguel* (que significa '¿quién es como Dios?') o a *Micaya* (que significa '¿quién es como Jehová?'). **1:4** *O "las llanuras bajas".

1:6 *Lit. "derramaré". **1:7** *O "los pagos por su prostitución".

9 Porque su herida
es incurable;[a]
ha llegado hasta Judá.[b]
La plaga se ha extendido
hasta la puerta de mi
pueblo, hasta Jerusalén.[c]
10 "No lo anuncien en Gat;
no se les ocurra llorar.
En Bet-Afrá,* revuélquense
en el polvo.
11 Avancen desnudos
y avergonzados,
oh, habitantes* de Safir.
Los habitantes de Zaanán
no han salido.
Habrá lamentos en Bet-Ezel,
y a ustedes les retirará
su apoyo.
12 Porque los habitantes
de Marot han esperado
algo bueno,
pero lo que es malo
ha bajado desde Jehová
a la puerta de Jerusalén.
13 Enganchen el carro a los
caballos, oh, habitantes
de Lakís.[d]
Ustedes fueron el comienzo
del pecado de la hija
de Sion,
porque en ti* se encontraron
las rebeliones de Israel.[e]
14 Así que tú le darás
regalos de despedida
a Moréset-Gat.
Las casas de Aczib[f]
fueron un engaño
para los reyes de Israel.
15 Todavía haré que el conquis-
tador* llegue a ustedes,[g]
oh, habitantes
de Maresá.#[h]
La gloria de Israel llegará
hasta Adulam.[i]

1:10 *O "En la casa de Afrá". **1:11** *Lit. "moradora". **1:13** *Posible-mente la hija de Sion. **1:15** *O "el que desposee". #O "Maresah". Ver apén. A2.

CAP. 1

a Is 1:5, 6 Jer 15:18

b 2Re 18:13 Is 8:7, 8

c 2Cr 32:2 Miq 1:12

d Jos 15:20, 39 2Re 18:14

e 1Re 14:16 2Re 16:2, 3 Jer 3:8

f Jos 15:20, 44

g Is 7:17

h 2Cr 11:5, 8

i Ne 11:25, 30

2.ª columna

a Dt 28:41 2Re 17:6 Is 39:7

CAP. 2

b 1Re 21:7

c Éx 20:17 1Re 21:2 Is 5:8

d Jer 22:17 Eze 22:12, 29

e Jer 18:11

f Am 2:14

g Is 2:11

h Am 5:13

i Jer 9:10 Lam 1:1

j Is 6:11 Jer 25:9 Sof 1:2

k 2Re 17:23

16 Córtense el cabello y aféiten-
se la cabeza por causa
de sus queridos hijos.
Dejen su calva
como la del águila,
ya que les han quitado
a sus hijos para llevarlos
al destierro".[a]

2 "¡Ay de los que planean
la maldad,
los que traman el mal
en su cama!
Con la luz de la mañana,
llevan a cabo sus planes,
porque en sus manos tienen
el poder para hacerlo.[b]
2 Desean campos
y se adueñan de ellos;[c]
también casas,
y se las quedan;
cometiendo fraude, a un
hombre le quitan su casa,[d]
a un hombre le quitan
su herencia.
3 Por lo tanto, esto es lo que
dice Jehová:
'Miren, estoy ideando
contra esta familia
una calamidad[e]
de la que no escaparán.*[f]
No volverán a andar con
arrogancia,[g] porque será
un tiempo de calamidad.[h]
4 Ese día la gente
recitará un proverbio
acerca de ustedes
y se lamentará por ustedes
con amargura.[i]
Dirán: "¡Estamos completa-
mente devastados![j]
Él hizo que la herencia de
mi pueblo pasara a otras
manos. ¡Cómo me la quitó![k]
Entre los infieles
reparte nuestros campos".
5 Así que no habrá quien
extienda el cordón
de medir,

2:3 *Lit. "no apartarán sus cuellos".

quien reparta la tierra en la congregación de Jehová.
6 "¡Dejen de predicar!",
predican ellos.
"No hay que predicar estas cosas.
¡La humillación no nos alcanzará!".
7 Oh, casa de Jacob,
¿anda la gente diciendo:
"¿Será que se ha impacientado el espíritu de Jehová?
¿Son estas sus acciones?"?
¿Es que mis palabras no les hacen bien a los que andan con rectitud?
8 Pero últimamente mi propio pueblo se ha levantado como un enemigo.
Ustedes arrancan sin reparos el adorno majestuoso de* la ropa
de los que van pasando confiados como quien vuelve de la guerra.
9 Echan de sus acogedoras casas a las mujeres de mi pueblo;
a sus hijos les quitan mi esplendor para siempre.
10 Levántense y váyanse,
porque este no es un lugar de descanso.
Por culpa de la impureza,[a]
hay destrucción,
una dolorosa destrucción.[b]
11 Si un hombre anda tras el viento y el engaño,
y miente diciendo
"Te voy a predicar acerca del vino y el alcohol",
¡ese hombre es el predicador ideal para este pueblo![c]
12 Sin falta los reuniré a todos ustedes, oh, Jacob;
así es, juntaré a los que queden de Israel.[d]

2:8 *O "con".

CAP. 2

a Sl 106:38, 39

b Jer 9:19
Jer 10:18

c 1Re 22:6, 8
Is 9:15, 16
Jer 6:13, 14
Eze 13:2, 3

d Is 11:11
Jer 23:3
Jer 31:7, 8
Miq 4:6

2.ª columna

a Eze 34:11

b Eze 36:38
Zac 8:22

c Is 62:10

d Is 49:10
Is 52:12

CAP. 3

e Miq 3:9

f 1Re 22:8
Am 5:10

g 2Cr 19:2

h Eze 22:27
Am 8:4
Sof 3:3

i Eze 34:2, 3

j Is 3:15

k Lam 3:44

l Dt 31:17, 18
Is 1:15
Is 3:11

m Is 9:15, 16
Is 56:10

n Jer 23:16, 17
Eze 13:10

o Eze 13:19
Eze 34:2

Los agruparé en unidad
como a ovejas en un corral,
como a un rebaño en sus pastos;[a]
ahí se oirá el bullicio de la gente'.[b]
13 El que abre una brecha marchará delante de ellos;
abrirán una brecha,
pasarán por la puerta y saldrán por ella.[c]
Su rey pasará delante de ellos
con Jehová a la cabeza".[d]

3 Yo dije: "Oigan, por favor, jefes de Jacob,
y ustedes, comandantes de la casa de Israel.[e]
¿No deberían saber lo que es justo?
2 Pero ustedes odian el bien[f] y aman el mal;[g]
a mi pueblo le arrancan la piel y la carne de sus huesos.[h]
3 Se comen también la carne de mi pueblo;[i]
le arrancan la piel,
rompen sus huesos,
los destrozan,[j]
como lo que se cocina en una olla,* como carne en una olla.
4 En ese tiempo, llamarán a Jehová pidiendo auxilio,
pero él no les responderá.
En ese tiempo, él ocultará de ellos su rostro[k]
por causa de sus malvadas acciones.[l]
5 Esto es lo que dice Jehová contra los profetas
que están descarriando a mi pueblo,[m]
que proclaman '¡Paz!'[n]
cuando tienen algo que masticar* con los dientes[o]

3:3 *O "una olla de boca ancha". **3:5** *O quizás "mientras muerden".

pero le declaran* la guerra
al que no les pone nada
en la boca:
6 ‘Van a tener noche;[a]
no habrá ninguna visión;[b]
para ustedes solo habrá
oscuridad, no adivinación.
El sol se pondrá
para los profetas
y el día se oscurecerá
para ellos.[c]
7 Los hombres de visiones
quedarán avergonzados,[d]
y los adivinos,
desilusionados.
Todos tendrán que cubrirse
la boca,*
pues no habrá respuesta
de parte de Dios’”.
8 Pero yo, gracias al espíritu
de Jehová, estoy lleno
de poder
—también de justicia
y de fuerza—
para comunicarle a Jacob
su rebelión y a Israel
su pecado.
9 Oigan esto, por favor,
jefes de la casa de Jacob,
y ustedes, comandantes
de la casa de Israel,[e]
que detestan la justicia y
tuercen todo lo que está
derecho,[f]
10 que construyen Sion con
derramamiento de sangre
y Jerusalén con injusticia.[g]
11 Sus líderes juzgan
a cambio de un soborno,[h]
sus sacerdotes enseñan
por un pago[i]
y sus profetas practican
la adivinación por dinero.*[j]
Aun así, se apoyan
en Jehová# y dicen:
“¿Acaso no está Jehová
con nosotros?[k]

3:5 *Lit. “santifican”. **3:7** *O “el bigote”. **3:11** *O “plata”. #O “afirman que se apoyan en Jehová”.

CAP. 3

a Jer 13:16

b Sl 74:9
Eze 13:23

c Is 59:9, 10
Am 8:9

d Is 29:10

e Miq 3:1

f Dt 27:19
Jer 5:28

g Jer 22:13

h Is 1:23
Is 5:20, 23
Eze 22:12

i Jer 6:13

j Is 56:10, 11

k Is 48:1, 2
Jer 7:4

2.ª columna

a Am 9:10

b Sl 79:1

c Jer 26:18

CAP. 4

d Is 11:9
Zac 8:3

e Sl 86:9
Is 2:2-4
Is 60:3
Ap 15:4

f Jer 31:6
Zac 8:20, 21

g 1Sa 2:10
Sl 96:13
Is 51:4, 5

h Os 2:18
Zac 9:10

A nosotros no nos caerá
encima ninguna
calamidad”.[a]
12 Así que, por culpa
de ustedes,
Sion será arada
como un campo,
Jerusalén se convertirá
en montones de ruinas[b]
y la montaña de la Casa*
será como una colina
cubierta de árboles.#[c]

4 En la parte final de los días,*
la montaña de la casa
de Jehová[d]
será firmemente establecida
por encima de la cumbre
de las montañas
y será elevada
por encima de las colinas,
y a ella afluirán pueblos.[e]
2 Y muchas naciones irán
y dirán:
“Vamos, subamos
a la montaña de Jehová
y a la casa del Dios
de Jacob.[f]
Él nos enseñará
sus caminos,
y nosotros andaremos
en sus sendas”.
Porque la ley*
saldrá de Sion,
y la palabra de Jehová,
de Jerusalén.
3 Él será juez
entre muchos pueblos[g]
y resolverá* los asuntos
con relación a poderosas
naciones lejanas.
Convertirán sus espadas
en arados#
y sus lanzas en podaderas.△[h]
Las naciones no alzarán la
espada unas contra otras

3:12 *O “el monte del templo”. #O “los lugares altos de un bosque”. **4:1** *O “En los últimos días”. **4:2** *O “instrucción”. **4:3** *O “corregirá”. #Lit. “rejas de arado”. △O “en hoces”.

ni aprenderán más
a hacer la guerra.[a]
4 Se sentarán*
cada uno debajo de su vid
y debajo de su higuera,[b]
y nadie los asustará,[c]
porque la boca de Jehová de
los ejércitos ha hablado.
5 Porque todos los pueblos
andarán cada uno
en el nombre de su dios,
pero nosotros andaremos
en el nombre de Jehová
nuestro Dios[d] para
siempre jamás.
6 "Ese día —afirma Jehová—
recogeré al* que estaba
cojeando
y reuniré al dispersado,[e]
junto con aquellos a los que
traté con dureza.
7 Del* que estaba cojeando
haré un resto,[f]
y del que fue llevado lejos,
una poderosa nación;[g]
y Jehová reinará sobre ellos
en el monte Sion
desde ahora y para siempre.
8 Y a ti, oh, torre del rebaño,
el montículo de la hija
de Sion,[h]
a ti volverá el primer* domi-
nio, sí, volverá,[i]
el reino que le pertenece
a la hija de Jerusalén.[j]
9 ¿Por qué estás gritando
tan fuerte?
¿No tienes rey
o ha muerto tu consejero
para que te haya invadido
el dolor como a una mujer
que está dando a luz?[k]
10 Retuércete y quéjate,
oh, hija de Sion,
como una mujer
que está dando a luz,
porque ahora
te irás de la ciudad
y vivirás en el campo.
Llegarás hasta Babilonia[a]
y allí serás rescatada;[b]
allí Jehová te rescatará*
de la mano de tus
enemigos.[c]
11 Entonces muchas naciones
serán reunidas contra ti;
ellas dirán: 'Que Sion sea
contaminada*
y que nuestros ojos lo vean'.
12 Pero no conocen los
pensamientos de Jehová
ni entienden su propósito,*
ya que él las juntará en la
era como una hilera de
grano recién cortado.
13 Levántate y trilla el grano,
oh, hija de Sion;[d]
porque transformaré
tus cuernos en hierro
y transformaré
tus pezuñas en cobre,
y tú pulverizarás
a muchos pueblos.[e]
Las ganancias deshonestas
de ellos se las destinarás
a Jehová,
y sus recursos,
al Señor verdadero
de toda la tierra".[f]

5 "Ahora te haces cortes
en el cuerpo,
oh, hija que estás siendo
atacada;
nos han cercado.[g]
Con una vara golpean al juez
de Israel en la mejilla.[h]
2 Y de ti, Belén Efrata,[i]
la que es demasiado pequeña
para estar entre
los clanes* de Judá,
de ti saldrá para mí el que
será gobernante en Israel;[j]

CAP. 4

a Sl 72:7
Is 9:7
Is 60:18

b Zac 3:10

c Is 54:14
Eze 34:25
Eze 39:25, 26

d Zac 10:12

e Sl 147:2
Is 56:8
Eze 34:12, 16
Eze 37:21
Sof 3:19

f Is 10:21
Miq 2:12
Miq 7:18

g Is 60:22

h 2Sa 5:7

i Abd 21

j Zac 9:9

k Jer 30:6

2.ª columna

a 2Re 20:18
2Cr 36:17, 20

b Is 45:13
Zac 2:7

c Sl 107:2, 3
Is 48:20
Jer 15:21

d Is 41:15

e Zac 9:13

f Jos 6:18, 19
Is 23:17, 18

CAP. 5

g Dt 28:52

h Mt 26:67
Jn 18:22
Jn 19:3

i Gé 35:19
Lu 2:4

j Gé 49:10
1Cr 5:2
Is 9:6
Mt 2:4-6
Lu 1:32, 33
Lu 2:11
Jn 7:42

4:4 *O "Vivirán". **4:6** *Lit. "a la". **4:7** *Lit. "De la". **4:8** *O "anterior".

4:10 *O "te recomprará". **4:11** *O "profanada". **4:12** *O "consejo". **5:2** *O "grupos familiares". Lit. "millares".

su origen se remonta a
tiempos antiguos, a los
días de mucho tiempo
atrás.
3 Así que él los abandonará
hasta el momento en que
la que va a dar a luz
haya dado a luz.
El resto de sus hermanos
volverá al pueblo de Israel.
4 Él se pondrá de pie
y pastoreará con la fuerza
de Jehová,[a]
con la superioridad del
nombre de Jehová su Dios.
Y ellos vivirán seguros,[b]
porque entonces
su grandeza llegará hasta
los confines de la tierra.[c]
5 Y él traerá paz.[d]
Si el asirio invade nuestro
país y pisotea nuestras
torres fortificadas,[e]
desplegaremos contra él
siete pastores, sí,
ocho príncipes*
de la humanidad.
6 Pastorearán la tierra
de Asiria con la espada[f]
y la tierra de Nemrod[g]
en sus entradas.
Y él nos rescatará del asirio[h]
cuando este invada nuestra
tierra y pisotee nuestro
territorio.
7 Y los que queden de Jacob
serán en medio de muchos
pueblos
como el rocío
que viene de Jehová,
como aguaceros
sobre la vegetación,
que no ponen su esperanza
en el hombre
ni dependen de los hijos
de los hombres.
8 Y los que queden de Jacob
serán entre las naciones,

5:5 *O "líderes".

CAP. 5

a Eze 34:23
Eze 37:24

b Jer 23:5, 6

c Zac 9:9, 10

d Is 9:6

e Is 8:7

f Is 33:1

g Gé 10:9-11

h Is 14:25

2.ª columna

a Is 2:6
Is 8:19

b Is 2:8
Eze 36:25
Os 14:3
Zac 13:2

c Is 27:9

CAP. 6

d Is 5:3

en medio de muchos
pueblos,
como un león entre los
animales del bosque,
como un león joven*
entre rebaños de ovejas,
que pasa, ataca y despedaza.
Y no hay nadie
que los rescate.
9 Tu mano será alzada por
encima de tus adversarios;
todos tus enemigos
serán eliminados".
10 "Ese día —afirma Jehová—
acabaré con los caballos
que hay en medio de ti
y destruiré tus carros.
11 Destruiré
las ciudades de tu tierra
y derribaré
todas tus fortalezas.
12 Acabaré con tus prácticas
de hechicería,*
y no quedará en medio
de ti nadie que practique
la magia.[a]
13 Destruiré
las imágenes esculpidas
y las columnas sagradas
que hay en medio de ti,
y ya no te inclinarás ante la
obra de tus manos.[b]
14 Arrancaré
los postes sagrados*[c]
que hay en medio de ti
y acabaré con tus ciudades.
15 Con ira y con furia
me vengaré
de las naciones que no han
obedecido".
6 Oigan, por favor,
lo que dice Jehová.
Levántense,
presenten un caso legal
ante las montañas,
y que las colinas
oigan su voz.[d]

5:8 *O "león joven con melena". **5:12** *Lit. "las hechicerías de tu mano". **5:14** *Ver glosario.

2 Oigan, oh, montañas,
el caso legal de Jehová,
ustedes, firmes cimientos
de la tierra;[a]
porque Jehová tiene un caso
legal contra su pueblo;
contra Israel presentará
cargos:[b]
3 "Pueblo mío,
¿qué te he hecho yo?
¿Qué hice para cansarte?[c]
Testifica contra mí.
4 Porque yo te saqué
de la tierra de Egipto,[d]
te rescaté de la tierra
donde eras esclavo;[e]
envié al frente de ti a Moisés,
Aarón y Míriam.[f]
5 Pueblo mío, recuerda,
por favor, lo que propuso
el rey Balac de Moab[g]
y lo que Balaam hijo de Beor
le respondió[h]
—lo que ocurrió desde Sitim[i]
hasta Guilgal—,[j]
para que conozcas los actos
justos de Jehová".
6 ¿Con qué me presentaré ante
Jehová?
¿Con qué me inclinaré ante
Dios, que está en lo alto?
¿Acaso me presentaré
con ofrendas quemadas,
con terneros de un año?[k]
7 ¿Estará Jehová contento
con miles de carneros,
con decenas de miles
de torrentes de aceite?[l]
¿Daré a mi hijo primogénito
por mi rebelión,
a mi propio hijo*
por mi pecado?[m]
8 Él te ha dicho, oh, hombre,
lo que es bueno.
¿Y qué es lo que Jehová
espera* de ti?
¡Solo que practiques la justicia,*[a] ames la lealtad[#b]
y andes con modestia[c]
junto a tu Dios![d]
9 La voz de Jehová
grita a la ciudad
—quienes tienen
sabiduría práctica
temerán tu nombre—.
Préstenle atención a la vara
y a quien la estableció.[e]
10 ¿Todavía están
en la casa del malvado
los tesoros de la maldad
y el efá* incompleto
que es detestable?
11 ¿Puedo ser moralmente
limpio* con balanzas
falsas,
con una bolsa de pesas
de piedra fraudulentas?[f]
12 Porque sus ricos
están llenos de violencia
y sus habitantes
dicen mentiras;[g]
en su boca,
la lengua es engañosa.[h]
13 "Por lo tanto, voy a golpearte hasta dejarte herido,[i]
haré que quedes desolado
por culpa de tus pecados.
14 Comerás, pero no quedarás
satisfecho;
estarás vacío por dentro.[j]
Lo que consigas sacar,
no te lo llevarás
a un lugar seguro
y, lo que logres llevarte,
se lo daré a la espada.
15 Sembrarás,
pero no cosecharás.
Pisarás aceitunas,
pero no usarás el aceite,
y pisarás la uva,
pero no beberás el vino.[k]

CAP. 6

a Sl 50:1, 4; Is 1:2

b Is 43:26; Jer 2:35; Os 4:1

c Jer 2:5

d Éx 12:51; Dt 4:20

e Dt 7:8

f Éx 15:20

g Nú 22:5, 6

h Nú 23:7, 8; Nú 24:10; Ap 2:14

i Nú 25:1; Nú 33:48, 49

j Jos 4:19

k 1Sa 15:22; Sl 51:16, 17; Is 1:11

l Sl 50:8-15

m 2Re 3:26, 27; Eze 16:20

2.ª columna

a Pr 21:3; Is 1:17; Jer 22:3; Eze 45:9; Os 12:6

b Pr 3:3; Os 6:6; Zac 7:9

c Pr 8:13

d Dt 10:12, 13

e Is 9:13

f Dt 25:13; Pr 11:1; Os 12:7

g Is 59:3; Miq 7:2

h Jer 9:3

i Is 1:5

j Le 26:26; Eze 4:16; Os 4:10

k Dt 28:38; Jer 12:13; Joe 1:10; Am 5:11

6:7 *O "al fruto de mi cuerpo". **6:8** *O "pide de vuelta".

6:8 *O "seas justo", "seas imparcial". #O "seas bondadoso y leal al mostrar amor". Lit. "ames el amor leal". **6:10** *Ver apén. B14. **6:11** *O "ser inocente".

16 Porque ustedes siguen los
estatutos de Omrí y todas
las prácticas de la casa de
Acab,[a]
y actúan según los consejos
de ellos.
Por eso te convertiré a ti
en motivo de horror
y a los habitantes de la ciu-
dad en objeto de silbidos;[b]
y ustedes soportarán el
desprecio de los pueblos".[c]

7 ¡Ay de mí! Soy como
alguien que,
después de la recolección
de la fruta de verano
y de la rebusca
que sigue a la vendimia,
no encuentra ningún racimo
de uvas que comer
y ninguna breva
de las* que tanto desea.
2 El leal ha desaparecido
de la tierra;
entre los hombres, no hay
nadie que sea recto.[d]
Todos están al acecho
para derramar sangre.[e]
Cada uno caza a su propio
hermano con una red.*
3 Sus manos son expertas
en hacer el mal;[f]
el príncipe anda
con exigencias,
el juez pide un pago,[g]
el hombre importante
expresa sus caprichos,*[h]
y todos juntos conspiran.#
4 El mejor de ellos
es como los espinos,
el más recto de ellos es peor
que un cerco de espinos.
Pero llegará el día anunciado
por tus vigilantes, el día
de ajustar cuentas.[i]
Entonces los invadirá
el pánico.[a]
5 No pongan su fe
en su compañero
ni confíen
en un amigo íntimo.[b]
Cuidado con lo que le dices
a la que está entre tus
brazos.
6 Porque el hijo desprecia
a su padre,
la hija se levanta
contra su madre[c]
y la nuera está
contra su suegra;[d]
los enemigos de cada uno
son las personas
de su casa.[e]
7 Pero yo, yo siempre estaré
pendiente de Jehová.[f]
Esperaré pacientemente
al* Dios de mi salvación.[g]
Mi Dios me oirá.[h]
8 No te alegres a costa mía,
oh, mi enemiga.
Aunque he caído,
me levantaré;
aunque vivo en la oscuridad,
Jehová será mi luz.
9 Soportaré la ira de Jehová
—porque he pecado
contra él—[i]
hasta que él defienda mi
caso legal y me haga
justicia.
Él me sacará a la luz;
yo veré su justicia.
10 Mi enemiga también
observará eso,
y la vergüenza cubrirá
a la que me decía
"¿Dónde está
Jehová tu Dios?".[j]
Mis ojos la verán.
Entonces ella será pisoteada
como el barro de las calles.
11 Será un día para construir
tus murallas de piedra;

7:1 *O "ningún higo temprano de los". **7:2** *O "red barredera". **7:3** *O "el deseo de su alma". #O "urden la trama". Lit. "lo entretejen".

7:7 *O "Tendré una actitud de espera por el".

CAP. 6

a 1Re 16:25, 30 2Re 16:2, 3 2Re 21:1, 3

b Jer 19:8

c Sl 44:13 Jer 51:51 Lam 5:1 Da 9:16

CAP. 7

d Is 57:1

e Is 59:7

f Jer 3:5 Jer 4:22 Eze 22:6

g Is 1:23 Miq 3:11

h 1Re 21:5, 6

i Is 10:3 Eze 12:23 Os 9:7

2.ª columna

a Is 22:5

b Jer 9:4

c Eze 22:7

d Lu 12:53

e Jer 12:6 Mt 10:35, 36

f Sl 123:2 Is 8:17

g Sl 25:5 Sl 62:1 Lam 3:26

h Sl 40:1 Is 12:2 Is 25:9

i Lam 1:18

j Sl 79:10 Sl 115:2 Joe 2:17

ese día tus límites
se extenderán.*
12 Ese día vendrán a ti
desde Asiria y las ciudades de Egipto,
desde Egipto hasta el Río,*
de mar a mar y de montaña a montaña.[a]
13 Y el país quedará desolado
por culpa de sus habitantes;
este será el* fruto
de sus acciones.
14 Con tu vara
pastorea a tu pueblo,
el rebaño de tu herencia,[b]
el que vivía solo
en un bosque,
en medio de un huerto.
Que se alimenten
en Basán y Galaad[c]
como en tiempos pasados.
15 "Como en los días en que
saliste de la tierra de Egipto,
le mostraré a tu pueblo
cosas maravillosas.[d]
16 Naciones las observarán
y quedarán avergonzadas
a pesar de su poder.[e]
Se taparán la boca
con la mano;
sus oídos quedarán sordos.
17 Morderán* el polvo
como serpientes;[a]
como los reptiles de la tierra
saldrán temblando
de sus fortalezas.
Se acercarán horrorizados
a Jehová nuestro Dios,
y tendrán miedo de ti".[b]
18 ¿Quién es un Dios como tú,
que perdona el error
y pasa por alto la ofensa[c]
del resto de su herencia?[d]
No se aferrará a su furia
para siempre,
porque lo que le causa
placer es el amor leal.[e]
19 Volverá a tenernos
misericordia;[f] vencerá
a* nuestros errores.
Tú lanzarás todos sus
pecados a las profundidades del mar.[g]
20 Le demostrarás
fidelidad a Jacob,
amor leal a Abrahán,
como les juraste
a nuestros antepasados
desde tiempos antiguos.[h]

7:11 *O quizás "el decreto estará lejos". **7:12** *Es decir, el río Éufrates. **7:13** *Lit. "por causa del". **7:17** *Lit. "Lamerán". **7:19** *O "pisoteará", "someterá".

CAP. 7

a Is 11:16
Is 27:13
Os 11:11

b Is 40:11

c Jer 50:19
Eze 34:23

d Sl 78:12
Is 63:11
Jer 23:7, 8

e Sl 126:2
Is 26:11
Is 66:18

2.ª columna

a Is 49:23

b Jer 33:9

c Éx 34:6, 7
Is 1:18
Is 44:22
Jer 50:20
Da 9:9

d Jer 23:3
Joe 2:32

e Sl 103:9
Is 57:16
Lam 3:22

f Dt 30:3
Sl 103:8, 13
Os 2:19

g Sl 103:12
Is 55:7
Jer 31:34

h Gé 22:17
Sl 105:8-11
Lu 1:72, 73
Hch 3:25, 26

NAHÚM

CONTENIDO DEL LIBRO

1 La venganza de Jehová contra sus enemigos (1-7)
Dios exige devoción exclusiva (2)
Jehová tiene presentes a los que buscan refugio en él (7)
Nínive será arrasada (8-14)
"La angustia no se repetirá" (9)
Buenas noticias para Judá (15)

2 Nínive será destruida (1-13)
"Las puertas de los ríos se abrirán" (6)

3 "¡Ay de la ciudad que derrama sangre!" (1-19)
Motivos de la sentencia de Nínive (1-7)
Nínive va a caer como No-Amón (8-12)
La caída de Nínive es inevitable (13-19)

1 Esta es una declaración contra Nínive.[a] Este es el libro de la visión de Nahúm* el elcosita:

2 Jehová es un Dios que exige devoción exclusiva[b] y se venga;
Jehová se venga y está dispuesto a expresar su ira.[c]
Jehová se venga de sus opositores
y reserva su ira para sus enemigos.
3 Jehová es paciente,*[d] y también muy poderoso,[e]
pero de ningún modo se retendrá Jehová de castigar a los culpables.[f]
Su camino está en medio del viento destructor y de la tormenta,
y las nubes son el polvo de sus pies.[g]
4 Reprende al mar[h] y lo deja seco;
hace que se sequen todos los ríos.[i]
Basán y el Carmelo se marchitan[j]
y las flores del Líbano se marchitan.
5 Las montañas tiemblan a causa de él
y las colinas se derriten.[k]
La tierra se estremecerá ante su rostro,
también la tierra productiva y todos sus habitantes.[l]
6 ¿Quién puede hacerle frente a su indignación?[m]
¿Y quién puede resistir el ardor de su furia?[n]
Su ira será derramada como un fuego
y las rocas serán destrozadas a causa de él.
7 Jehová es bueno,[o] es una fortaleza en el día de angustia.[p]
Tiene presentes a* los que buscan refugio en él.[a]
8 Con una violenta inundación arrasará por completo el lugar donde está ella,*
y la oscuridad perseguirá a los enemigos de él.
9 ¿Qué tramarán ustedes contra Jehová?
Él la arrasará por completo.
La angustia no se repetirá otra vez.[b]
10 Porque ellos son como espinos enredados,
como los que se emborrachan con cerveza,*
pero serán quemados como rastrojo seco.
11 De ti saldrá alguien que trama cosas malas contra Jehová,
alguien que da consejos inútiles.
12 Esto es lo que dice Jehová:
"Aunque ellos estén en plenas condiciones y sean numerosos,
aun así serán eliminados y desaparecerán.*
Te hice sufrir,# pero ya no te haré sufrir más.
13 Y ahora romperé el yugo que tienen sobre ti[c]
y partiré en dos tus cadenas.
14 Jehová ha dado un mandato acerca de ti:*
'Tu nombre no durará para siempre.
Acabaré con las imágenes talladas y las estatuas de metal# del templo de tus dioses.

CAP. 1

a Is 10:12 Na 3:7 Sof 2:13

b Éx 20:5

c Dt 32:35, 41 Is 59:18

d Nú 14:18

e Job 9:4

f Éx 34:6, 7

g Job 38:1

h Job 38:11 Sl 104:6, 7 Sl 107:29

i Jos 3:16

j Is 33:9 Am 1:2

k 2Sa 22:8 Sl 68:7, 8

l Sl 97:4, 5 Is 24:1

m Jer 10:10

n Dt 32:22

o Sl 136:1 Mt 19:17

p Sl 46:1 Sl 91:2 Pr 18:10 Is 25:4

2.ª columna

a Sl 1:6

b Is 10:24, 25

c Is 14:25

1:1 *Que significa 'consolador'. **1:3** *O "tardo para la cólera". **1:7** *O "Cuida de". Lit. "Conoce a". **1:8** *Es decir, Nínive. **1:10** *O "cerveza de trigo". **1:12** *O quizás "y él pasará por en medio". #Es decir, a Judá. **1:14** *Es decir, de Asiria. #O "de metal fundido".

Haré una tumba para ti,
porque eres despreciable'.
15 ¡Mira! Por las montañas van
los pies del que lleva
buenas noticias,
del que proclama la paz.[a]
Oh, Judá, celebra tus fiestas[b]
y cumple tus votos,
porque ningún inútil volverá
a pasar en medio de ti.
Será destruido
por completo".

2 Alguien que dispersa
ha subido contra ti.*[c]
Protejan las fortificaciones.
Mantengan vigilado
el camino.
Prepárense# y reúnan
todas sus fuerzas.
2 Porque Jehová le devolverá
la gloria* a Jacob,
así como la gloria a Israel,
pues los destructores
los han destruido[d]
y han echado a perder
los brotes de ellos.
3 Los escudos de sus
guerreros poderosos
están teñidos de rojo,
sus soldados están vestidos
de rojo carmesí.
El hierro de sus
carros de guerra
reluce como el fuego
el día que él se prepara
para la batalla.
Se usan las lanzas
de enebro.
4 Los carros de guerra corren
salvajes por las calles.
Corren arriba y abajo
por las plazas.
Brillan como antorchas
y resplandecen
como relámpagos.

2:1 *Es decir, contra Nínive. #Lit. "Fortalezcan las caderas". **2:2** *O "el orgullo".

CAP. 1

a Is 52:7; Ro 10:15

b Dt 16:16

CAP. 2

c Jer 25:9

d 2Re 17:6

2.ª columna

a Gé 10:8, 11

b Sof 2:13

c Sof 2:15

d Jer 2:14, 15; Jer 50:17

5 Él reunirá a sus oficiales.
Ellos tropezarán
en su avance.
Correrán hacia la muralla
de ella;
levantarán una barricada.
6 Las puertas de los ríos
se abrirán
y el palacio se derretirá.*
7 Ya está decretado:* a ella la
han puesto al descubierto
y se la llevan; sus esclavas
se lamentan
y, mientras se golpean
el pecho,# suenan
como palomas.
8 Desde el principio, Nínive[a]
ha sido como un estanque
con muchas aguas,
pero ahora salen huyendo.
"¡Deténganse! ¡Deténganse!".
Pero nadie vuelve atrás.[b]
9 ¡Saqueen la plata!
¡Saqueen el oro!
Sus tesoros no tienen fin.
Está llena de todo tipo
de cosas valiosas.
10 ¡La ciudad está vacía,
desierta y devastada![c]
Sus corazones
se derriten de miedo,
les fallan las rodillas,
les tiemblan las caderas;
todos los rostros palidecen.
11 ¿Dónde está la guarida
de los leones,[d] en la que
comen los leones jóvenes,*
de donde sale el león
con sus cachorros,
sin que nadie los asuste?
12 El león desgarraba
suficientes presas
para sus cachorros
y estrangulaba
para sus leonas.

2:6 *O "se vendrá abajo". **2:7** *O "establecido". #Lit. "los corazones". **2:11** *O "leones jóvenes con melena".

Mantenía sus cuevas llenas
de caza,
sus guaridas llenas
de restos de animales.
13 "¡Mira! Aquí estoy contra ti",
afirma Jehová de los
ejércitos.[a]
"Reduciré a humo los carros
de guerra de ella,[b]
y la espada devorará
a tus leones jóvenes.*
Pondré fin a tus cacerías
en la tierra,
y no se volverá a oír
la voz de tus mensajeros".[c]

3 ¡Ay de la ciudad
que derrama sangre!
Está totalmente llena
de engaño y robo.
¡Nunca se queda sin presas!
2 Se oye el sonido de los
látigos y del traqueteo
de las ruedas,
se ven caballos que galopan
y carros que saltan.
3 Jinetes a caballo,
resplandecientes espadas
y relucientes lanzas,
una gran cantidad
de muertos y montones
de cadáveres...,
un sinnúmero de cuerpos
sin vida.
Ellos tropiezan
con los muertos.
4 Esto se debe a los muchos
actos de prostitución
de la prostituta,
atractiva y con encanto,
maestra de hechicerías,
que atrapa a las naciones
con su prostitución
y a las familias
con sus hechicerías.
5 "¡Mira! Aquí estoy
contra ti",* afirma Jehová
de los ejércitos.[d]

CAP. 2

a Is 10:12

b Sl 46:9
Is 37:24

c 2Re 18:17

CAP. 3

d Na 2:13

2.ª columna

a Sof 2:15

b Na 2:8

c Jer 46:25
Eze 30:14

d Is 19:6

e Gé 10:6

f 2Cr 16:8
Jer 46:8, 9

g Is 20:4

h Sl 75:8
Jer 25:15

"Te levantaré la falda
hasta la cara;
haré que las naciones
vean tu desnudez,
y los reinos, tu deshonra.
6 Te arrojaré basura encima
y te haré despreciable;
haré un espectáculo de ti.[a]
7 Cualquiera que te vea
saldrá huyendo[b] y dirá:
'¡Nínive ha sido destruida!
¿Quién sentirá lástima
de ella?'.
¿Dónde encontraré a alguien
que te consuele?
8 ¿Eres tú mejor que
No-Amón,*[c] que se
sentaba junto a
los canales del Nilo?[d]
Las aguas la rodeaban;
el mar era su riqueza,
y el mar era su muralla.
9 Etiopía y Egipto eran su
fuente de fuerza ilimitada.
Put[e] y los libios
eran sus* ayudantes.[f]
10 Pero incluso ella
fue desterrada;
fue llevada al cautiverio.[g]
Sus niños también
fueron estrellados
en las esquinas*
de todas las calles.
Se echaron a suertes
a sus hombres respetados,
y se encadenó con grilletes
a todos sus hombres
importantes.
11 Tú también
te emborracharás;[h]
irás a esconderte.
Buscarás refugio para
escapar de tus enemigos.
12 Todas tus fortificaciones
son como higueras
con los primeros
frutos maduros;

2:13 *O "leones jóvenes con melena".
3:5 *Es decir, contra Nínive.
3:8 *Es decir, Tebas. **3:9** *Lit. "tus".
3:10 *Lit. "la cabeza".

si las sacudes, sus frutos
caerán en la boca
de quienes los devoran.
13 ¡Mira! Tus tropas
son como mujeres
en medio de ti.
Las puertas de tu país estarán abiertas de par en par
para tus enemigos.
El fuego consumirá
las barras de tus puertas.
14 ¡Saca agua para el asedio![a]
Refuerza tus fortificaciones.
Métete en el fango
y pisa el barro;
agarra el molde
para hacer ladrillos.
15 Incluso allí
el fuego te consumirá.
La espada te matará.[b]
Te devorará como hacen
las langostas* jóvenes.[c]
¡Vuélvete tan numeroso
como las langostas
jóvenes!
¡Sí, vuélvete tan numeroso
como las langostas!

3:15 *Un insecto muy voraz parecido al saltamontes.

CAP. 3

a 2Cr 32:3, 4

b Sof 2:13

c Éx 10:14, 15

2.ª columna

a Na 2:8

b Sof 2:15

c Is 10:5, 6
Is 37:18

16 Has multiplicado tus mercaderes y son más que
las estrellas de los cielos.
La langosta joven
se desprende de su piel
y sale volando.
17 Tus guardias
son como langostas
y tus oficiales como
un enjambre de langostas.
Acampan en los corrales
de piedra en un día frío,
pero cuando brilla el sol
se van volando
y nadie sabe adónde van.
18 Tus pastores están adormecidos, oh, rey de Asiria;
tus nobles permanecen
en sus residencias.
Tu pueblo está dispersado
por las montañas
y nadie los está reuniendo.[a]
19 No hay alivio
para tu catástrofe.
Tu herida no tiene cura.
Todos los que oigan de ti
aplaudirán;[b]
pues ¿quién no ha sido
víctima de tu infinita
crueldad?".[c]

HABACUC

CONTENIDO DEL LIBRO

1 El profeta pide ayuda (1-4)
Oh, Jehová, ¿hasta cuándo? (2)
"¿Por qué toleras la opresión?" (3)
Los caldeos ejecutan la sentencia de Dios (5-11)
El profeta le suplica a Jehová (12-17)
Dios mío, tú no mueres (12)
Eres demasiado puro para ver lo que es malo (13)

2 "Me mantendré vigilante para ver lo que él dirá" (1)
Respuesta de Jehová al profeta (2-20)
"¡Mantente a la expectativa!" (3)
"El justo vivirá por su fidelidad" (4)
Cinco ayes para los caldeos (6-20)
El conocimiento de Jehová llenará la tierra (14)

3 El profeta le pide a Jehová que actúe (1-19)
Dios salvará a su pueblo ungido (13)
Muy felices gracias a Jehová y a pesar de la angustia (17, 18)

1 Esta es una declaración que el profeta Habacuc* recibió en una visión:

2 Oh, Jehová, ¿hasta cuándo
tengo que gritar por ayuda
para que tú oigas?[a]
¿Hasta cuándo
tengo que pedir que
me libres de la violencia
para que hagas algo?*[b]
3 ¿Por qué me haces ver
tantas cosas malas?
¿Por qué toleras la opresión?
¿Por qué hay destrucción
y violencia delante de mí?
¿Y por qué hay tantas peleas
y conflictos?
4 Por eso es que la ley
pierde su poder
y nunca se hace justicia.
Los malvados rodean
a los justos;
por eso se tuerce la justicia.[c]
5 "¡Miren a las naciones
y presten atención!
Quédense mirando asombrados y boquiabiertos,
porque en sus días
ocurrirá algo
que ustedes no podrán creer
aunque se lo cuenten.[d]
6 Porque voy a poner en pie
a los caldeos,[e]
la nación despiadada
e impulsiva.
Ellos arrasan extensas
superficies de la tierra
para apoderarse de hogares
que no son suyos.[f]
7 Son temibles, dan miedo.
Establecen su propia justicia
y autoridad.*[g]
8 Sus caballos son más
veloces que los leopardos
y son más feroces que
los lobos de noche.[h]
Sus caballos de guerra
avanzan a galope;
sus caballos vienen de lejos.
Se abalanzan como el águila
sobre su presa.[a]
9 Todos vienen empeñados
en actuar con violencia.[b]
Cuando se juntan, son como
el viento del este,[c]
y toman cautivos como
si fueran granos de arena.
10 Se burlan de reyes
y se ríen de altos
funcionarios.[d]
Se ríen de todas
las fortalezas;[e]
levantan una rampa de tierra
y las conquistan.
11 Entonces avanzan
como el viento y
atraviesan la tierra;
pero se harán culpables[f]
porque le atribuyen su poder
a su dios".*[g]
12 Oh, Jehová, ¿no existes
desde siempre?[h]
Oh, Dios mío, mi Santo,
tú no mueres.*[i]
Oh, Jehová,
tú los nombraste
para ejecutar tu sentencia;
mi Roca,[j] tú los elegiste
para castigar.#[k]
13 Tus ojos son
demasiado puros
para ver lo que es malo,
y no puedes tolerar
la maldad.[l]
Entonces, ¿por qué toleras
a los traidores[m]
y te quedas callado cuando
alguien malvado se traga a
alguien más justo que él?[n]
14 ¿Por qué permites que
los hombres sean tratados
como peces del mar,

CAP. 1

a Sl 13:1
b Sl 22:1 Sl 74:10 Ap 6:10
c Job 12:6 Sl 12:8 Ec 8:11 Is 1:21 Hch 7:52, 53
d Is 28:21 Is 29:14 Lam 4:11, 12 Hch 13:40, 41
e Jer 22:7 Jer 46:2
f Dt 28:49-51 Jer 5:15-17 Jer 6:22, 23 Eze 23:22, 23
g Jer 39:5-7 Da 5:18, 19
h Jer 5:6

2.ª columna

a Jer 4:13 Lam 4:19 Eze 17:3
b Jer 25:9
c Is 27:8 Eze 17:10
d 2Re 24:12
e Jer 32:24 Jer 52:7
f Is 47:5, 6 Jer 51:24 Zac 1:15
g Da 5:1, 4
h Sl 90:2 Sl 93:2 Ap 1:8
i 1Ti 1:17 Ap 15:3
j Dt 32:4
k Jer 30:11
l Sl 5:4, 5
m Jer 12:1
n Sl 35:21, 22

1:1 *Que posiblemente significa 'abrazo ardiente'. **1:2** *O "me salves". **1:7** *O "dignidad".

1:11 *O quizás "porque su poder es su dios". **1:12** *O quizás "nosotros no moriremos". #O "reprender".

como animales que se
arrastran y a los que
nadie gobierna?
15 Él* los saca a todos
con un anzuelo.
Los atrapa en su red
de arrastre,#
los recoge en su red
de pesca.
Por eso se alegra
muchísimo.[a]
16 Por eso le ofrece sacrificios
a su red de arrastre
y le hace sacrificios*
a su red de pesca;
porque, gracias a ellas,
su porción es abundante#
y su alimento es exquisito.
17 Entonces, ¿seguirá vaciando
su red de arrastre?*
¿Seguirá masacrando
naciones sin compasión?[b]

2 Me mantendré de pie
en mi puesto de guardia[c]
y me colocaré
sobre la fortificación.*
Me mantendré vigilante
para ver lo que él dirá
por medio de mí
y lo que responderé
cuando se me reprenda.
2 Entonces Jehová
me respondió:
"Escribe la visión,
grábala de forma clara
sobre tablillas,[d]
para que el que la lea
en voz alta pueda hacerlo
fácilmente.*[e]
3 Porque todavía falta para
que llegue el tiempo fijado
de la visión,

1:15 *Es decir, los enemigos caldeos. #O "red barredera". **1:16** *O "humo de sacrificio". #Lit. "aceitosa". **1:17** *O quizás "sacando su espada". **2:1** *O "el antemural". **2:2** *O "con fluidez".

CAP. 1

a Jer 50:11

b 2Cr 36:17
Na 3:7

CAP. 2

c Is 21:8
Miq 7:7

d Éx 17:14

e Dt 31:9, 11

2.ª columna

a Miq 7:7

b Jn 3:36
Ro 1:17
Gál 3:11
Heb 10:38

c Is 14:16, 17

d Is 14:4

e Jer 51:11

f Is 13:19
Jer 27:6, 7
Zac 2:7-9

y esta avanza rápidamente
hacia su final,*
y no fallará.#
Aunque se retrasara,△ ¡mantente a la expectativa!⊠[a]
Se cumplirá
sin ninguna duda.
¡No llegará tarde!
4 Fíjate en el orgulloso:*
no es recto en su interior.
Pero el justo vivirá
por su fidelidad.#[b]
5 De hecho, puesto que
el vino es traicionero,
el arrogante no logrará
su objetivo.
Tiene tanto apetito
como la Tumba.*
Es como la muerte
y nunca se sacia.
Sigue reuniendo
a todas las naciones
y adueñándose
de todos los pueblos.[c]
6 ¿No dirán todos ellos
proverbios, indirectas
y enigmas contra él?[d]
Dirán:
'¡Ay del que acumula
lo que no es suyo
—¿hasta cuándo?—
y se endeuda todavía más!
7 ¿No vendrán de repente
tus acreedores?
Se despertarán, te sacudirán con violencia
y te saquearán.[e]
8 Dado que tú saqueaste
a muchas naciones,
los demás pueblos
te saquearán a ti,[f]
pues derramaste
sangre humana

2:3 *O "cumplimiento". #Lit. "no dirá una mentira". △O "pareciera que se retrasa". ⊠O "espérala ansioso". **2:4** *O "¡Mira! Su alma se ha hinchado". #O quizás "por su fe". **2:5** *O "Seol". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

y fuiste violento
con la tierra,
con las ciudades
y sus habitantes.[a]
9 ¡Ay del que consigue ganancias injustas para su casa,
para poner su nido
en las alturas
y escapar de las garras
de la desgracia!
10 Los planes que has tramado
han avergonzado a tu casa.
Al exterminar a muchos pueblos, has pecado contra
ti mismo.[b]
11 Una piedra gritará
desde el muro
y una viga del techo
le responderá.
12 ¡Ay del que construye una ciudad derramando sangre
y establece una ciudad
con la injusticia!
13 ¡Mira! ¿No es Jehová de los ejércitos quien hace
que los pueblos trabajen
duro para lo que acaba
siendo pasto del fuego
y que las naciones
se agoten para nada?[c]
14 Porque la tierra estará
llena del conocimiento
de la gloria de Jehová
igual que las aguas
cubren el mar.[d]
15 ¡Ay del que da a sus compañeros algo de beber
mezclado con furia e ira
a fin de emborracharlos
y así ver su desnudez!
16 Tú te hartarás de deshonra
y no de gloria.
Y tú también, bebe
y pon al descubierto
tu incircuncisión.*
La copa de la mano derecha
de Jehová te llegará a ti[e]
y la vergüenza cubrirá
tu gloria.

2:16 *O quizás "y tambaléate".

CAP. 2

a 2Cr 36:17
Sl 137:8

b Is 14:20

c Jer 51:58

d Sl 72:19
Is 11:9
Zac 14:9

e Sl 75:8
Is 51:22, 23
Jer 25:28
Jer 51:57

2.ª columna

a Sl 137:8
Jer 50:28
Jer 51:24

b Is 42:17
Is 44:19, 20
Is 45:20

c Is 40:19
Is 46:6

d Jer 51:17

e Is 6:1

f Sl 76:8
Sl 115:3
Zac 2:13

17 La violencia con que trataste al Líbano te cubrirá
y la destrucción que aterrorizaba a los animales
caerá sobre ti,
pues derramaste
sangre humana
y fuiste violento
con la tierra,
con las ciudades
y sus habitantes.[a]
18 ¿De qué sirve una imagen tallada,
si alguien la ha tallado?
¿De qué sirven una estatua de metal* y un maestro de las mentiras,
por mucho que el que
los hizo confíe en ellos
y haga dioses inútiles
que no hablan?[b]
19 ¡Ay del que le dice
"¡Despierta!"
a un pedazo de madera,
o le dice
"¡Despierta! ¡Instrúyenos!"
a una piedra que no habla!
¡Mira! Están cubiertos
de oro y plata,[c]
pero ni siquiera respiran.[d]
20 En cambio, Jehová está
en su santo templo.[e]
¡Que toda la tierra guarde
silencio en su presencia!'".[f]

3 La oración del profeta Habacuc, expresada con canciones de duelo:*

2 Oh, Jehová, he oído
los relatos acerca de ti.
Oh, Jehová, estoy impresionado con tus acciones.
¡Haz que revivan
a lo largo de los años!*
Haz que se conozcan
a lo largo de los años.*

2:18 *O "de metal fundido". **3:1** *O "endechas". **3:2** *O quizás "en nuestro tiempo".

Acuérdate de mostrar
misericordia durante
la confusión.[a]
3 Dios vino desde Temán,
el Santo vino desde
el monte Parán.[b] *(Sélah).**
Su majestad cubrió
los cielos[c]
y la tierra se llenó
de su alabanza.
4 Su resplandor fue
como la luz.[d]
Dos rayos salieron
de su mano,
donde estaba escondida
su fuerza.
5 Delante de él iban
las enfermedades[e]
y las fiebres altas le seguían
los pasos.
6 Se detuvo e hizo temblar
la tierra.[f]
Con una mirada hizo
que las naciones
se estremecieran.[g]
Las montañas eternas
fueron hechas pedazos
y las colinas antiguas
se inclinaron.[h]
Los caminos de hace mucho
tiempo son suyos.
7 Vi problemas en las tiendas
de Cusán.
Las telas de tienda
de la tierra de Madián
temblaron.[i]
8 ¿Es contra los ríos,
oh, Jehová,
es contra los ríos contra los
que arde tu furia?
¿O estás furioso con el mar?[j]
Porque montaste
en tus caballos,[k]
y tus carros salieron
victoriosos.*[l]
9 Ya sacaste y preparaste
tu arco.
Las varas* reciben su comi-
sión con un juramento.#
(Sélah).
Tú dividiste la tierra
con ríos.
10 Las montañas se retorcieron
de dolor al verte.[a]
Un aguacero barrió la tierra.
Las aguas profundas
hicieron oír su rugido.[b]
Levantaron sus manos
en alto.
11 El sol y la luna se quedaron
en su elevada morada.[c]
Tus flechas salieron
como la luz.[d]
Tu lanza brilló
como un relámpago.
12 Atravesaste la tierra
con indignación.
Pisoteaste* a las naciones
con furia.
13 Saliste para la salvación
de tu pueblo, para salvar
a tu ungido.
Has aplastado al líder
de la casa del malvado.
La derrumbaste desde el te-
cho* hasta los cimientos.
(Sélah).
14 Traspasaste la cabeza
de sus guerreros
con sus propias armas*
cuando salieron como una
tempestad contra mí.
Estaban entusiasmados
con la idea de devorar
en secreto al que sufre.
15 Atravesaste el mar
con tus caballos,
atravesaste las extensas
aguas agitadas.
16 Oí el mensaje y
me estremecí por dentro;*

3:3 *Ver glosario. **3:8** *O "llevaron salvación".

3:9 *O quizás "flechas". #O quizás "Se pronuncian los juramentos de las tribus". **3:12** *Lit. "Trillaste". **3:13** *Lit. "cuello". **3:14** *Lit. "sus varas". **3:16** *Lit. "mi vientre tembló".

CAP. 3

a Lam 3:32

b Dt 33:2
Jue 5:4
Sl 68:7, 8

c Éx 19:16

d Éx 13:21

e Nú 14:11, 12
Nú 16:46
Nú 25:1, 9

f Is 13:13
Ag 2:21

g Éx 14:25
Éx 23:27

h Sl 114:1, 4
Na 1:5

i Éx 15:14, 15
Nú 22:3, 4

j Sl 114:1, 3
Is 50:2
Na 1:4

k Dt 33:26

l Sl 68:17

2.ª columna

a Éx 19:18
Sl 114:1, 4

b Sl 77:16

c Jos 10:12

d Sl 77:17, 18

mis labios temblaron al oírlo.
Mis huesos empezaron
a pudrirse;[a]
mis piernas se pusieron
a temblar.
Pero espero el día de
angustia con calma,[b]
porque viene contra
el pueblo que nos ataca.
17 Aunque la higuera
no florezca
y las vides no den fruto,
aunque no haya cosecha
de aceitunas
y los campos* no produzcan
alimento,
aunque las ovejas
desaparezcan del corral
y no haya vacas
en los establos,
18 aun así, estaré muy alegre
gracias a Jehová,
estaré feliz gracias al Dios
de mi salvación.[a]
19 El Señor Soberano Jehová
es mi fuerza;[b]
él hará que mis pies sean
como los de una cierva*
y me hará pisar
lugares altos.[c]

Al director;
para mis instrumentos de cuerda.

3:17 *O "las terrazas de cultivo".

CAP. 3

a Sl 119:120; Jer 23:9; Da 8:27

b Sl 42:5; Is 26:20; Lam 3:26

2.ª columna

a Éx 15:2; 1Sa 2:1; Sl 18:2; Sl 27:1; Is 61:10

b Is 12:2; Flp 4:13

c 2Sa 22:34

3:19 *O "hembra del venado".

SOFONÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 El día de juicio de Jehová está cerca (1-18)
El día de Jehová se aproxima rápidamente (14)
Ni la plata ni el oro pueden salvar a nadie (18)
2 Busquen a Jehová antes del día de su furia (1-3)
Busquen la justicia y la mansedumbre (3)
"Probablemente se les oculte" (3)
Condena a las naciones vecinas (4-15)
3 Jerusalén es una ciudad rebelde y corrupta (1-7)
Condena y regreso de los cautivos (8-20)
Cambio a un idioma puro (9)
Un pueblo humilde y modesto será salvado (12)
Jehová se alegrará por Sion (17)

1 Estas son las palabras de Jehová que recibió Sofonías,* hijo de Cusí, hijo de Guedalías, hijo de Amarías, hijo de Ezequías, en los días de Josías[a] hijo de Amón,[b] el rey de Judá:

1:1 *Que significa 'Jehová ha ocultado (atesorado)'.

CAP. 1

a 2Re 22:1, 2; Jer 1:2

b 2Re 21:18-20

2.ª columna

a 2Re 22:16; Is 6:11; Jer 6:8

b Jer 4:25

2 "Exterminaré por completo
todo lo que haya en
la superficie de la tierra",
afirma Jehová.[a]
3 "Exterminaré a los hombres
y a los animales.
Exterminaré a las aves
del cielo y a los peces
del mar[b]

y acabaré con los obstáculos*[a] y con los malvados;
borraré a los seres humanos
de la superficie de la
tierra", afirma Jehová.
4 "Extenderé mi mano
contra Judá
y contra todos los
habitantes de Jerusalén,
y eliminaré de este lugar
todo rastro de Baal,[b]
el nombre de los sacerdotes
de dioses extranjeros
junto con los sacerdotes,[c]
5 y a los que se inclinan
en las azoteas* ante
el ejército de los cielos,[d]
a los que se inclinan y
le juran lealtad a Jehová[e]
al mismo tiempo que le juran
lealtad a Malcam,[f]
6 a los que dejan de seguir
a Jehová[g]
y a los que no buscan
a Jehová ni lo consultan".[h]
7 Guarden silencio en presencia del Señor Soberano
Jehová, porque el día
de Jehová está cerca.[i]
Jehová ha preparado un
sacrificio; ha santificado
a sus invitados.
8 "El día del sacrificio de
Jehová les pediré cuentas
a los príncipes,
a los hijos del rey[j] y
a todos los que llevan
ropa extranjera.
9 Les pediré cuentas
a todos los que suban
a la plataforma* ese día,
a los que llenan
de violencia y engaño
la casa de su amo.

1:3 *Al parecer, se refiere a actividades y objetos relacionados con la idolatría. **1:5** *O "terrazas". **1:9** *O "al podio", "al umbral". Posiblemente la plataforma del trono del rey.

CAP. 1

a Eze 14:3

b Nú 25:3
Jue 2:11, 13
2Cr 28:1, 2
Jer 11:17

c 2Re 23:5

d 2Cr 33:1, 3
Jer 19:13

e Is 48:1

f Jos 23:6, 7
1Re 11:33
Jer 49:1

g Is 1:4
Jer 2:13

h Is 43:22

i Joe 2:1
2Pe 3:10

j 2Re 25:7
Jer 39:6

2.ª columna

a 2Cr 33:1, 14
Ne 3:3
Ne 12:38, 39

b 2Cr 34:22

c Sl 10:13
Sl 14:1

d Is 6:11

e Dt 28:30
Jer 5:17

f Joe 2:1

g Hab 2:3

h Is 66:6

i Is 33:7
Joe 1:15

j Ap 6:17

k Jer 30:7

10 Ese día —afirma Jehová—
se oirá un grito desde
la Puerta del Pescado,[a]
un lamento desde
el Segundo Barrio
de la ciudad[b]
y un gran estruendo desde
las colinas.
11 Laméntense,
habitantes de Mactés,*
porque todos
los comerciantes[#]
han sido aniquilados;[△]
todos los que pesan plata
han sido destruidos.
12 En ese tiempo examinaré
cuidadosamente a Jerusalén con lámparas
y les pediré cuentas a
los que están satisfechos
de sí mismos* y dicen en
su corazón:
'Jehová no hará nada bueno
ni nada malo'.[c]
13 Sus riquezas
serán saqueadas y
sus casas destruidas.[d]
Construirán casas,
pero no las ocuparán;
plantarán viñas,
pero no beberán su vino.[e]
14 ¡El gran día de Jehová
está cerca![f]
¡Está cerca y se aproxima
rápidamente!*[g]
El sonido del día de Jehová
es amargo.[h]
Ese día hasta los guerreros
gritan.[i]
15 Ese día es un día de furia,[j]
un día de sufrimiento
y angustia,[k]

1:11 *Al parecer, un sector de Jerusalén cercano a la Puerta del Pescado. [#]O "mercaderes". [△]Lit. "silenciados". **1:12** *Lit. "a los que se espesan sobre sus sedimentos", como puede pasar en un recipiente para el vino. **1:14** *O "se apresura con rapidez".

un día de tormenta
y desolación,
un día de oscuridad
y sombras,[a]
un día de nubes
y densas tinieblas,[b]
16 un día de toque de cuerno
y de grito de guerra[c]
contra las ciudades fortificadas y contra las torres altas de las esquinas.[d]
17 Haré que los seres humanos se angustien,
y ellos andarán
como ciegos,[e]
porque han pecado
contra Jehová.[f]
Su sangre será derramada
como polvo
y sus intestinos*
como estiércol.[g]
18 Ni su plata ni su oro
podrán salvarlos el día
de la furia de Jehová;[h]
el fuego de su celo
consumirá toda la tierra,[i]
porque él exterminará de un modo terrible a todos los habitantes de la tierra”.[j]

2 Juntense, sí,
reúnanse todos,[k]
oh, nación que no tiene vergüenza.[l]
2 Antes de que se cumpla el decreto,
antes de que el día pase como la paja llevada*
por el viento,
antes de que caiga sobre ustedes la ardiente furia de Jehová,[m]
antes de que caiga sobre ustedes el día de la furia de Jehová,
3 busquen a Jehová[n]
todos ustedes,
los mansos* de la tierra,
los que obedecen
sus justos decretos.*
Busquen la justicia, busquen la mansedumbre.#
Probablemente^ se les oculte durante el día
de la furia de Jehová.[a]
4 Gaza será una ciudad abandonada
y Asquelón será desolada.[b]
Asdod será expulsada
a plena luz del día*
y Ecrón será desarraigada.[c]
5 “¡Ay de los que viven en la costa, la nación de los keretitas![d]
Las palabras de Jehová van contra ustedes.
Oh, Canaán,
tierra de los filisteos,
te voy a destruir
de modo que no te quede ningún habitante.
6 Y la costa se transformará en campos de pasto,
con pozos para los pastores y corrales de piedra para las ovejas.
7 Esa región será
para los que queden de la casa de Judá.[e]
Allí se alimentarán.
Al atardecer se acostarán en las casas de Asquelón.
Porque Jehová su Dios se fijará en* ellos
y traerá de vuelta
a los que estén cautivos”.[f]
8 “He oído las burlas de Moab[g] y los insultos de los ammonitas;[h]
ellos se han burlado de mi pueblo y han amenazado con arrogancia su territorio.[i]

1:17 *O “su carne”. **2:2** *O “el tamo llevado”. **2:3** *O “humildes”.

2:3 *Lit. “su juicio”. #O “humildad”. ^O “Es muy posible que”. **2:4** *O “en pleno mediodía”. **2:7** *O “cuidará de”.

CAP. 1

a Am 5:18, 20 Hch 2:20
b Joe 2:2
c Jer 4:19
d Is 2:12, 15
e Dt 28:28, 29 Is 59:9, 10
f Is 24:5 Da 9:5, 8
g Sl 79:2, 3 Jer 9:22 Jer 16:4
h Pr 11:4 Is 2:20 Eze 7:19
i Dt 32:22 Jer 7:20
j Jer 4:27

CAP. 2

k Joe 1:14 Joe 2:15, 16
l Is 1:4 Jer 6:15
m 2Re 23:26 2Cr 36:16, 17 Jer 23:20 Lam 4:11
n Is 55:6 Am 5:6

2.ª columna

a Gé 7:13, 16 Is 26:20 Joe 2:12, 14 Am 5:15
b Jer 47:5
c Jer 25:17, 20 Am 1:6-8 Zac 9:5, 6
d Eze 25:16, 17
e Is 11:11 Jer 31:7 Ag 1:12
f Sl 126:1 Jer 23:3 Eze 39:25 Am 9:14 Miq 2:12 Miq 4:10 Sof 3:20
g Jer 48:26, 27 Eze 25:8, 9
h Jer 49:1 Eze 25:3
i Sl 83:2, 4

9 Por tanto, tan cierto
como que yo vivo —afirma
Jehová de los ejércitos,
el Dios de Israel—,
Moab será como Sodoma[a]
y los ammonitas serán
como Gomorra,[b]
un lugar lleno de ortigas,
un hoyo de sal y un terreno
permanentemente
desolado.[c]
Los que queden de mi pueblo los saquearán,
y los que queden de mi nación les quitarán su tierra.
10 Esto es lo que recibirán
debido a su orgullo,[d]
porque se burlaron y
trataron con arrogancia
al pueblo de Jehová
de los ejércitos.
11 Jehová será imponente*
con ellos.
Acabará con# todos los
dioses de la tierra,
y todas las islas de las naciones se inclinarán ante él,△[e]
cada una desde su propio
lugar.
12 Ustedes, etíopes, también
morirán por mi espada.[f]
13 Él extenderá su mano hacia
el norte y destruirá Asiria.
Desolará Nínive;[g]
la dejará tan seca
como un desierto.
14 En medio de ella se acostarán las manadas, todo tipo
de animales salvajes.*
Tanto el pelícano como el
puercoespín pasarán la
noche entre los capiteles
de sus columnas.
Una voz cantará
en la ventana.
Habrá ruinas
sobre sus umbrales.
Él dejará al descubierto
los paneles de cedro.
15 Esta es la orgullosa ciudad
que se sentaba confiada,
que decía en su corazón:
'Yo soy única, y no hay
nadie más que yo'.
¡Y ahora se ha convertido
en un motivo de horror,
en un lugar de descanso
de animales salvajes!
Todo el que pase a su lado
silbará y agitará el puño".[a]

3 ¡Ay de la ciudad rebelde,
contaminada y opresiva![b]
2 No ha obedecido ninguna
voz[c] ni ha aceptado
ninguna disciplina.[d]
No ha confiado en Jehová[e]
ni se ha acercado
a su Dios.[f]
3 En medio de ella sus príncipes son leones rugientes.[g]
Sus jueces son lobos
que cazan en la noche;
no dejan ni un solo hueso
para roer al día siguiente.
4 Sus profetas son insolentes,
hombres traicioneros.[h]
Sus sacerdotes contaminan
lo que es santo;[i]
ellos violan la ley.[j]
5 Jehová es justo en medio
de ella;[k] él no hace nada
que esté mal.
Mañana tras mañana da
a conocer sus decisiones
judiciales,[l]
tal como no falla
el amanecer.
Pero el injusto
no siente vergüenza.[m]
6 "Arrasé naciones;
sus torres de las esquinas
quedaron desoladas.
Destruí sus calles para que
nadie pasara por ellas.

2:11 *O "aterrador". #O "Hará pasar hambre a". △O "lo adorarán". **2:14** *Lit. "todos los animales de una nación".

CAP. 2

a Eze 25:11 Am 2:1, 2

b Gé 19:24, 25

c Am 1:13-15 Jud 7

d Is 16:6 Jer 48:29

e Sl 22:27 Mal 1:11

f Is 43:3 Eze 30:4, 5

g Na 3:7

2.ª columna

a Na 3:1, 19

CAP. 3

b Is 5:7 Jer 6:6

c Jer 22:21 Jer 32:23

d Sl 50:17 Is 1:5 Jer 5:3

e Sl 78:22 Jer 17:5

f Is 29:13

g Is 1:23 Eze 22:27

h Lam 2:14

i Jer 23:11

j Eze 22:25, 26 Miq 3:9

k Dt 32:4

l Jer 21:12

m Jer 3:3 Jer 8:12 Sof 2:1

Sus ciudades quedaron
en ruinas, sin nadie,
sin un solo habitante.[a]
7 ‘Sin duda me temerás y
aceptarás la disciplina’,* dije yo[b]
para que el lugar de su
residencia no fuera
destruido,[c]
pues tengo que pedirle
cuentas# por todas
estas cosas.
Pero ellos tenían todavía
más ganas de actuar
de manera corrupta.[d]
8 ‘Así que espérenme con
paciencia*[e] —afirma
Jehová—
hasta el día en que
me levante para saquear,#
porque mi decisión judicial
es reunir naciones,
juntar reinos,
a fin de derramar sobre
ellos mi indignación,
toda mi furia ardiente.[f]
El fuego de mi celo
consumirá toda la tierra.[g]
9 Y entonces cambiaré
el idioma de los pueblos
a un idioma puro
para que todos ellos
puedan invocar
el nombre de Jehová
y le sirvan hombro
a hombro’.*[h]
10 Desde la región de los ríos
de Etiopía,
los que me suplican,
la hija de mis esparcidos,
me traerán un regalo.[i]
11 Ese día no serás
avergonzada
por todo lo que hiciste
para rebelarte contra mí,[j]
pues entonces quitaré
de en medio de ti
a los que presumen
con arrogancia;
y nunca más
mostrarás arrogancia
en mi santa montaña.[a]
12 Dejaré que un pueblo
humilde y modesto
quede en medio de ti,[b]
y ellos se refugiarán
en el nombre de Jehová.
13 Los que queden de Israel[c]
no practicarán
la injusticia;[d]
no dirán mentiras
ni tendrán en su boca
una lengua que engañe.
Se alimentarán*
y se acostarán,
y nadie los asustará”.[e]
14 ¡Grita de alegría,
oh, hija de Sion!
¡Da gritos de triunfo,
oh, Israel![f]
¡Sé feliz y alégrate
con todo tu corazón,
oh, hija de Jerusalén![g]
15 Jehová ha anulado
las sentencias que hay
contra ti.[h]
Ha apartado a tu enemigo.[i]
El Rey de Israel, Jehová,
está en medio de ti.[j]
Nunca más tendrás miedo
de la calamidad.[k]
16 Ese día se le dirá
a Jerusalén:
“No tengas miedo, oh, Sion.[l]
No te desanimes.*
17 Jehová tu Dios
está en medio de ti.[m]
Como un poderoso
guerrero, él salvará.
Se alegrará por ti
y se sentirá muy feliz.[n]

3:7 *O “corrección”. #O “castigarla”.
3:8 *O “manténganse en expectación de mí”. #O quizás “como testigo”.
3:9 *O “lo adoren en unidad”.
3:13 *O “Pastarán”.
3:16 *O “No dejes caer tus manos”.

CAP. 3

a Le 18:28

b Is 5:3, 4
Is 63:8
2Pe 3:9

c Jer 7:5-7
Jer 25:5, 6

d Miq 2:1

e Sl 37:34
Sl 130:7
Is 30:18

f Is 34:2
Joe 3:2
Ap 16:14
Ap 19:19

g Eze 36:5

h Zac 8:23

i Is 60:4

j Is 45:17
Is 54:4

2.ª columna

a Is 11:9

b Is 57:15
Is 61:1

c Is 10:22
Miq 4:7

d Is 60:21

e Jer 30:10
Eze 34:28
Eze 39:25, 26
Os 2:18
Miq 4:4

f Esd 3:11
Is 12:5, 6
Zac 2:10

g Miq 4:8

h Is 40:2
Zac 8:13

i Miq 7:10
Zac 2:8, 9

j Eze 48:35

k Am 9:15
Zac 14:11

l Jer 46:28

m Is 12:6

n Dt 30:9
Sl 147:11
Is 62:3
Is 65:19
Jer 32:41

Se quedará en silencio* debido a su amor.
Estará contento por ti y gritará de felicidad.
18 Reuniré a los que están tristes por no asistir a tus fiestas;[a]
estaban lejos de ti debido a las burlas que soportaban por ella.[b]
19 ¡Mira! En ese tiempo actuaré en contra de los que te oprimen;[c]
salvaré a los que cojean[d]
y reuniré a los que están dispersados.[a]
Haré que ellos reciban alabanzas y tengan fama*
en todos los lugares donde los avergonzaron.
20 En ese tiempo haré que ustedes regresen,
en ese tiempo los reuniré.
Porque haré que tengas fama* y recibas alabanzas[b]
en todos los pueblos de la tierra
cuando ante tus ojos traiga de vuelta a tus cautivos",
dice Jehová.[c]

3:17 *O "tranquilo", "en paz", "satisfecho".

3:19, 20 *Lit. "un nombre".

CAP. 3
a Lam 1:4; Lam 2:6
b Lam 5:1
c Is 60:14; Zac 14:3
d Miq 4:6, 7

2.ª columna
a Is 11:11, 12; Is 27:12; Eze 28:25; Eze 34:15, 16; Am 9:14
b Is 60:15
c Is 61:7; Jer 30:10; Jer 33:7, 9; Eze 39:25, 27

AGEO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Se reprende al pueblo por no haber reconstruido el templo (1-11)
¿Es momento de vivir en casas revestidas de madera? (4)
"Piensen bien en lo que hacen" (5)
Siembran mucho, pero recogen poco (6)
El pueblo escucha la voz de Jehová (12-15)
2 El segundo templo se llenará de gloria (1-9)
Se sacudirá a todas las naciones (7)
Entrarán las cosas valiosas de las naciones (7)
La reconstrucción del templo traerá bendiciones (10-19)
La santidad no se transmite (10-14)
Mensaje para Zorobabel (20-23)
"Haré que seas como un anillo de sellar" (23)

1 En el segundo año del rey Darío, el primer día del sexto mes, Zorobabel[a] hijo de Sealtiel —el gobernador de Judá— y Josué hijo de Jehozadac —el sumo sacerdote— recibieron por medio del profeta Ageo*[b] estas palabras de Jehová:

2 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Este pueblo dice: "Todavía no ha llegado el momento de construir* la casa# de Jehová"'".[a]
3 Y de nuevo por medio del profeta Ageo[b] se recibieron estas palabras de Jehová: **4** "¿Creen que es el momento de

1:1 *Que significa 'nacido en una fiesta'.

1:2 *O "reconstruir". #O "el templo".

CAP. 1
a Esd 3:2; Esd 5:2
b Esd 5:1

2.ª columna
a Esd 4:4, 23
b Esd 6:14

vivir en casas revestidas de paneles de madera mientras esta casa está en ruinas?[a] **5** Pues bien, esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Piensen bien* en lo que hacen. **6** Ustedes han sembrado mucho, pero recogen poco.[b] Comen, pero no se satisfacen. Beben, pero no se sacian. Se ponen ropa, pero no se calientan. Y el que trabaja para otro guarda su salario en una bolsa con agujeros'".

7 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Piensen bien* en lo que hacen'.

8 "'Suban a la montaña, lleven madera[c] y construyan mi casa,[d] para que sea de mi agrado y yo sea glorificado',[e] dice Jehová".

9 "'Esperaban mucho, pero recibieron poco. Y, cuando lo llevaron a sus casas, lo hice desaparecer de un soplo.[f] ¿Por qué? —dice Jehová de los ejércitos—. Porque mi casa está en ruinas, mientras que todos ustedes están ocupados cuidando de sus casas.[g] **10** De modo que los cielos que están sobre ustedes retuvieron su rocío y la tierra retuvo su producto. **11** Y yo envié una sequía sobre la tierra, sobre las montañas, sobre los cereales, sobre el vino nuevo, sobre el aceite, sobre lo que crece del suelo, sobre los hombres y los animales domésticos, y sobre todo lo que hicieron sus manos'".

12 Zorobabel[h] hijo de Sealtiel,[i] el sumo sacerdote Josué hijo de Jehozadac[j] y el resto del pueblo escucharon la voz de Jehová su Dios y las palabras del profeta Ageo, porque Jehová su Dios lo había enviado. Y el pueblo empezó a mostrar temor debido a Jehová.

1:5, 7 *O "Pongan su corazón".

CAP. 1

a Jer 52:12, 13
b Dt 28:22
c Esd 3:7
d Esd 5:2 Esd 6:15 Zac 1:16
e Is 60:13
f Mal 2:2
g Ag 1:4
h Mt 1:12
i 1Cr 3:17-19 Lu 3:23, 27
j 1Cr 6:15

2.ª columna

a 2Cr 15:2 Is 8:10 Ro 8:31
b Esd 1:1, 5
c Esd 1:8 Esd 5:14
d Zac 3:1 Zac 6:11-13
e Esd 5:2 Zac 6:15
f Esd 4:24 Ag 1:1 Zac 1:1

CAP. 2

g Esd 5:1 Esd 6:14
h 1Cr 3:17-19 Zac 4:9
i Esd 1:8
j Zac 3:8 Zac 6:11
k 1Cr 6:15
l 1Re 6:1 Esd 3:12
m Zac 4:10
n Zac 8:9
o Éx 3:12 Is 43:2 Ro 8:31
p Éx 29:45 Éx 34:10
q Zac 4:6
r Is 41:10 Zac 8:13

13 Entonces Ageo, el mensajero de Jehová, de acuerdo con la comisión que había recibido de Jehová, le dio este mensaje al pueblo: "'Yo estoy con ustedes',[a] afirma Jehová".

14 Así que Jehová motivó[b] a* Zorobabel hijo de Sealtiel —el gobernador de Judá—,[c] a Josué[d] hijo de Jehozadac —el sumo sacerdote— y al resto del pueblo. Y ellos fueron y empezaron a trabajar en la casa de Jehová de los ejércitos, su Dios.[e] **15** Esto sucedió el día 24 del sexto mes, en el segundo año del rey Darío.[f]

2 El día 21 del séptimo mes se recibieron por medio del profeta Ageo[g] estas palabras de Jehová: **2** "Por favor, pregúntales a Zorobabel[h] hijo de Sealtiel —el gobernador de Judá—,[i] a Josué[j] hijo de Jehozadac[k] —el sumo sacerdote— y al resto del pueblo: **3** '¿Quién queda entre ustedes que haya visto esta casa* en su gloria anterior?[l] ¿Qué les parece ahora? ¿No creen que en comparación es insignificante?'.[m]

4 "'Pero ahora sé fuerte, Zorobabel —afirma Jehová—, y sé fuerte, Josué hijo de Jehozadac, el sumo sacerdote'.

"'Y sean fuertes todos ustedes, gente que vive en esta tierra[n] —afirma Jehová—, y trabajen'.

"'Porque yo estoy con ustedes[o] —afirma Jehová de los ejércitos—. **5** Acuérdense de lo que les prometí cuando salieron de Egipto;[p] mi espíritu continúa entre ustedes.*[q] No tengan miedo'".[r]

1:14 *Lit. "incitó el espíritu de". **2:3** *O "este templo". **2:5** *O quizás "y cuando mi espíritu estaba plantado entre ustedes".

6 "Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Una vez más —dentro de poco— sacudiré los cielos y la tierra, el mar y el suelo seco'.[a]

7 "'Sacudiré todas las naciones, y las cosas valiosas de todas las naciones entrarán[b] en esta casa y yo la llenaré de gloria',[c] dice Jehová de los ejércitos.

8 "'La plata es mía y el oro es mío', afirma Jehová de los ejércitos.

9 "'La futura gloria de esta casa será mayor que la de la anterior',[d] dice Jehová de los ejércitos.

"'Y en este lugar daré paz',[e] afirma Jehová de los ejércitos".

10 El día 24 del noveno mes, en el segundo año de Darío, el profeta Ageo[f] recibió estas palabras de Jehová: **11** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Por favor, hazles a los sacerdotes esta pregunta sobre la ley:[g] **12** "Si un hombre lleva carne santa en el pliegue de su ropa y esta ropa toca pan, un guisado, vino, aceite o cualquier otro tipo de alimento, ¿se volverá santo lo que toque?"'".

Los sacerdotes respondieron: "¡No!".

13 Entonces Ageo les preguntó: "Si alguien impuro por haber entrado en contacto con un cadáver* toca cualquiera de estas cosas, ¿se volverá impuro lo que toque?".[h]

Los sacerdotes respondieron: "Se volverá impuro".

14 De modo que Ageo dijo: "'Así es este pueblo, así es esta nación delante de mí —afirma Jehová— y así es todo lo que hacen con sus manos. Todo lo que ofrecen allí es impuro'.

2:13 *O "por un alma". Ver glosario.

CAP. 2

a Heb 12:26, 27

b Is 2:2
Is 60:5, 11

c Éx 40:35
1Re 8:11
Is 66:12

d Is 60:13

e Sl 85:8
Is 2:4
Is 60:17, 18
Zac 8:12

f Ag 1:1

g Mal 2:7

h Le 7:21
Nú 5:2, 3
Nú 9:6
Nú 19:11
Nú 31:19

2.ª columna

a Esd 3:10
Zac 4:9

b Ag 1:6
Zac 8:10

c Dt 28:22

d Esd 5:2
Zac 8:9

e Ag 1:6

f Pr 3:9, 10
Zac 8:12

g Ag 2:10

h Ag 2:6
Heb 12:26, 27

i Is 60:12
Da 2:44
Sof 3:8

j Jue 7:22

k Esd 3:8

l Mt 1:12

15 "'Pero ahora, por favor, piensen bien* en esto de ahora en adelante: antes de que se pusiera piedra sobre piedra en el templo de Jehová,[a] **16** ¿qué ocurría? Cuando alguien iba a un montón de grano esperando encontrar 20 medidas, solo había 10; cuando alguien iba a la tina del lagar de vino a sacar 50 medidas, solo había 20.[b] **17** Castigué todo lo que hicieron con sus manos enviándoles viento abrasador, tizón[c] y granizo, pero ninguno de ustedes volvió a mí', afirma Jehová.

18 "'Por favor, piensen bien* en esto de hoy en adelante, desde el día 24 del noveno mes, el día en el que se pusieron los cimientos del templo de Jehová;[d] piensen bien en lo siguiente. **19** ¿Todavía quedan semillas en el almacén?* [e] La vid, la higuera, el granado y el olivo... aún no han dado fruto, ¿verdad? Desde hoy los bendeciré'".[f]

20 El día 24 del mes, Ageo recibió las palabras de Jehová por segunda vez.[g] Él dijo: **21** "Dile a Zorobabel, el gobernador de Judá: 'Voy a sacudir los cielos y la tierra.[h] **22** Acabaré con el trono de los reinos y destruiré la fuerza de los reinos de las naciones.[i] Acabaré con los carros y sus conductores, y los caballos y sus jinetes caerán, cada uno por la espada de su hermano'".[j]

23 "'Ese día —afirma Jehová de los ejércitos— te usaré, Zorobabel[k] hijo de Sealtiel,[l] siervo mío —afirma Jehová—, y haré que seas como un anillo de sellar, porque tú eres a quien yo elegí', afirma Jehová de los ejércitos".

2:15, 18 *O "pongan su corazón". **2:19** *O "foso para el grano".

ZACARÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Llamado para volver a Jehová (1-6)
Vuelvan a mí, y yo volveré a ustedes (3)
Visión 1: jinetes entre los mirtos (7-17)
"Jehová volverá a consolar a Sion" (17)
Visión 2: cuatro cuernos y cuatro artesanos (18-21)

2 Visión 3: un hombre con un cordón de medir (1-13)
Jerusalén será medida (2)
Jehová, "un muro de fuego a su alrededor" (5)
"Quien los toca a ustedes toca la niña de mis ojos" (8)
"Muchas naciones se unirán a Jehová" (11)

3 Visión 4: se cambia la ropa del sumo sacerdote (1-10)
Satanás se opone al sumo sacerdote Josué (1)
"Voy a traer a mi siervo llamado Brote" (8)

4 Visión 5: un candelabro y dos olivos (1-14)
No con poder, sino con el espíritu de Dios (6)
No desprecies el día de los comienzos humildes (10)

5 Visión 6: el rollo que vuela (1-4)
Visión 7: el recipiente de efá (5-11)
Dentro, una mujer llamada Maldad (8)
El recipiente es llevado a Sinar (9-11)

6 Visión 8: cuatro carros (1-8)
El Brote será rey y sacerdote (9-15)

7 Jehová condena el ayuno hipócrita (1-14)
"¿De verdad ayunaban por mí?" (5)
Trátense con justicia, amor leal y misericordia (9)

8 Jehová le da paz y verdad a Sion (1-23)
Jerusalén, "la ciudad de la verdad" (3)
Díganse la verdad unos a otros (16)
Del ayuno a la fiesta (18, 19)
Busquemos a Jehová (21)
Diez hombres se aferran a la túnica de un judío (23)

9 La sentencia de Dios contra las naciones vecinas (1-8)
La venida del rey de Sion (9, 10)
Un rey humilde montado en un burro (9)
El pueblo de Jehová será liberado (11-17)

10 Pídanle lluvia a Jehová, no a los dioses falsos (1, 2)
Jehová reúne a su pueblo (3-12)
El hombre clave de la casa de Judá (3, 4)

11 Las consecuencias de rechazar al verdadero pastor de Dios (1-17)
"Pastorea a las ovejas que están destinadas al matadero" (4)
Dos bastones: Bondad y Unión (7)
El salario del pastor: 30 piezas de plata (12)
Se arroja el dinero en el tesoro (13)

12 Jehová defenderá a Judá y Jerusalén (1-9)
Jerusalén, "una piedra pesada" (3)
Lamentos por el que fue traspasado (10-14)

13 Eliminación de ídolos y profetas falsos (1-6)
Los profetas falsos se avergonzarán (4-6)
Se herirá al pastor (7-9)
La tercera parte será refinada (9)

14 Victoria total de la adoración verdadera (1-21)
"El monte de los Olivos se partirá por la mitad" (4)
"Jehová será el único y su nombre será el único" (9)
Azote contra los enemigos de Jerusalén (12-15)
Celebración de la Fiesta de las Cabañas (16-19)
Todas las ollas serán santas para Jehová (20, 21)

1 En el octavo mes, en el segundo año de Darío,[a] el profeta Zacarías*[b] —hijo de Berekías, hijo de Idó— recibió estas palabras de Jehová: **2** "Jehová se indignó muchísimo con sus padres.[c]

3 "Diles: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "'Vuelvan a mí —afirma Jehová de los ejércitos—, y yo volveré a ustedes',[d] dice Jehová de los ejércitos"'.

4 "'No se vuelvan como sus padres, a quienes los profetas anteriores les proclamaron: "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Por favor, abandonen* sus malos caminos y sus malas acciones'"'.[e]

"'Pero ellos ni escucharon ni me prestaron atención',[f] afirma Jehová.

5 "'¿Dónde están ahora sus padres? ¿Y acaso los profetas vivieron para siempre? **6** Sin embargo, las palabras y los decretos que les ordené proclamar a mis siervos, los profetas, alcanzaron a sus padres, ¿no es cierto?'.[g] Así que ellos volvieron a mí y dijeron: 'Jehová de los ejércitos nos ha tratado según nuestra conducta y nuestras acciones, tal como él había decidido hacer'".[h]

7 El día 24 del undécimo mes, es decir, el mes de sebat,* en el segundo año de Darío,[i] el profeta Zacarías —hijo de Berekías, hijo de Idó— recibió las palabras de Jehová. **8** "Por la noche tuve una visión. Había un hombre montado en un caballo rojo, y estaba quieto entre los mirtos del barranco. Detrás de él había caballos de color rojo, castaño rojizo y blanco".

1:1 *Que significa 'Jehová ha recordado'. **1:4** *O "vuélvanse de". **1:7** *Ver apén. B15.

CAP. 1

a Esd 4:24
Ag 1:1
Ag 2:10

b Esd 5:1

c 2Re 22:16, 17
Jer 44:5, 6

d Eze 33:11
Miq 7:18, 19
Mal 3:7

e Esd 9:6, 7
Is 1:16
Is 55:7
Os 14:1

f 2Cr 36:15, 16
Jer 11:7, 8

g 2Cr 36:17
Da 9:11, 12

h Dt 28:20, 45
Jer 23:20

i Esd 4:24

2.ª columna

a Zac 1:15

b Sl 74:10
Sl 102:13

c 2Cr 36:20, 21
Jer 25:11, 12
Da 9:2
Zac 7:5

d Joe 2:18
Zac 8:2

e Jer 48:11
Zac 1:11

f Is 54:8

g Sl 137:7
Is 47:6
Jer 51:35

h Is 12:1
Jer 33:14
Zac 8:3

i Esd 6:14, 15
Is 44:28
Ag 1:14

j Jer 31:38, 39
Eze 40:2, 3
Zac 2:1, 2

k Is 51:3

l Sl 132:13
Zac 2:12
Zac 3:2

9 Así que pregunté: "¿Quiénes son estos, mi señor?".

El ángel que hablaba conmigo me respondió: "Te mostraré quiénes son".

10 Entonces el hombre que estaba quieto entre los mirtos dijo: "Estos son los que Jehová ha enviado para que recorran la tierra". **11** Y ellos le dijeron al ángel de Jehová que estaba de pie entre los mirtos: "Hemos recorrido la tierra, y resulta que toda la tierra está tranquila y en paz".[a]

12 De modo que el ángel de Jehová preguntó: "Oh, Jehová de los ejércitos, ¿hasta cuándo les negarás tu misericordia a Jerusalén y a las ciudades de Judá,[b] con las que has estado indignado estos 70 años?".[c]

13 Al ángel que hablaba conmigo, Jehová le respondió con palabras amables y de consuelo. **14** Entonces el ángel que hablaba conmigo me dijo: "Proclama lo siguiente: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Actuaré a favor de Jerusalén y Sion con celo, con gran celo.[d] **15** Estoy indignado, muy indignado, con las naciones que viven tranquilas,[e] porque, cuando estaba apenas un poco indignado,[f] ellas agravaron la calamidad"',[g]

16 "Por lo tanto, esto es lo que dice Jehová: '"Volveré a Jerusalén con misericordia,[h] y mi propia casa será construida en ella[i] —afirma Jehová de los ejércitos— y un cordón de medir se extenderá sobre Jerusalén"'.[j]

17 "Proclama también lo siguiente: 'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Mis ciudades volverán a rebosar de cosas buenas; y Jehová volverá a consolar a Sion[k] y a elegir a Jerusalén"'".[l]

18 Entonces levanté la vista y vi cuatro cuernos.[a] **19** Así que le pregunté al ángel que hablaba conmigo: "¿Qué son esos cuernos?". Él respondió: "Son los cuernos que dispersaron a Judá,[b] Israel[c] y Jerusalén".[d]

20 Jehová después me mostró cuatro artesanos. **21** Yo le pregunté: "¿Y ellos qué vienen a hacer?".

Él contestó: "Estos son los cuernos que dispersaron a Judá hasta tal punto que nadie se atrevía a levantar la cabeza. Estos artesanos vendrán a aterrorizarlos, a echar abajo los cuernos de las naciones que levantaron sus cuernos contra la tierra de Judá para dispersar a sus habitantes".

2 Y levanté la vista y vi a un hombre que llevaba en la mano un cordón de medir.[e] **2** Así que le pregunté: "¿Adónde vas?".

Él respondió: "A medir Jerusalén para ver cuánto mide de ancho y cuánto de largo".[f]

3 Entonces el ángel que estaba hablando conmigo salió, y otro ángel vino a su encuentro. **4** Luego le dijo: "Ve allí corriendo y dile a ese joven: '"Jerusalén será habitada[g] como si fuera campo abierto,* de tantos hombres y ganado que habrá en ella.[h] **5** Y yo —afirma Jehová— llegaré a ser para ella un muro de fuego a su alrededor[i] y llegaré a ser la gloria en medio de ella"'".[j]

6 "¡Vengan! ¡Vengan! Huyan de la tierra del norte",[k] afirma Jehová.

"Porque los he dispersado por los cuatro vientos de los cielos",[l] afirma Jehová.

2:4 *Es decir, sin murallas que la cerquen.

CAP. 1

a Zac 1:21
b 2Re 24:12, 14
c 2Re 15:29
2Re 17:6
2Re 18:11
Jer 50:17
d 2Re 25:11
2Cr 36:17, 19

CAP. 2

e Zac 1:16
f Jer 31:38, 39
g Is 44:26
Jer 30:18
Eze 36:10
h Is 33:20
Jer 31:24
Jer 33:10, 11
Zac 8:4, 5
i Sl 125:2
Is 26:1
j Is 12:6
Is 60:19, 20
Ag 2:9
k Is 11:12, 16
l Dt 28:64
Eze 5:12

2.ª columna

a Is 48:20
Is 52:2
Jer 50:8
Miq 4:10
b 2Re 24:2
Miq 4:11
c Dt 32:9, 10
Sl 105:14, 15
2Te 1:6
d Is 14:2
e Is 35:10
f Is 40:9, 10
g Le 26:11, 12
Is 12:6
h Sl 22:27
Is 2:2, 3
Zac 8:22, 23
i 2Cr 6:6
Zac 1:17

CAP. 3

j Esd 5:2
Ag 1:14
Zac 6:11
k Job 1:6
l Jud 9
m 2Cr 6:6
Zac 2:12

7 "¡Ven, Sion! Escapa, tú que vives con la hija de Babilonia.[a] **8** Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos, quien después de ser glorificado* me envió a las naciones que los saqueaban:[b] 'Quien los toca a ustedes toca la niña de mis ojos.#[c] **9** Pues ahora yo voy a levantar mi mano contra ellos, y se convertirán en botín para sus propios esclavos'.[d] Y ustedes sin falta sabrán que Jehová de los ejércitos me ha enviado.

10 "Da gritos de alegría, oh, hija de Sion;[e] porque estoy llegando[f] y residiré en medio de ti[g] —afirma Jehová—. **11** Muchas naciones se unirán a Jehová en ese día[h] y llegarán a ser mi pueblo; y yo residiré en medio de ti". Y tendrás que saber que Jehová de los ejércitos me ha enviado a ti. **12** Jehová tomará posesión de Judá como su propiedad en el suelo santo y elegirá de nuevo a Jerusalén.[i] **13** Que toda la humanidad* guarde silencio delante de Jehová, porque él está actuando desde su santo lugar de residencia.

3 Y me mostró al sumo sacerdote Josué,[j] que estaba de pie delante del ángel de Jehová, y a su derecha estaba Satanás[k] de pie para oponerse a él. **2** Entonces el ángel de Jehová le dijo a Satanás: "¡Que Jehová te reprenda, Satanás![l] ¡Sí, que te reprenda Jehová, el que ha elegido a Jerusalén![m] ¿No es este hombre un leño arrebatado del fuego?".

3 Y Josué, que llevaba prendas de vestir sucias, estaba de pie delante del ángel. **4** El

2:8 *Lit. "después de la gloria". #O "toca mi pupila", "toca el globo de mi ojo". **2:13** *Lit. "toda carne".

ángel les dijo a los que estaban de pie delante de él: "Quítenle la ropa sucia". Luego le dijo a él: "Mira, te he quitado tu error,* y se te vestirá con ropa buena".#[a]

5 Así que dije: "Pónganle en la cabeza un turbante especial limpio".[b] Y le pusieron el turbante limpio en la cabeza y lo vistieron con la ropa; y el ángel de Jehová estaba de pie allí cerca. **6** Entonces el ángel de Jehová le declaró a Josué: **7** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Si andas en mis caminos y cumples con tus responsabilidades delante de mí, serás juez en mi casa[c] y cuidarás de* mis patios; y te daré libre acceso entre estos que están aquí de pie'.

8 "'Oh, sumo sacerdote Josué, escucha, por favor, tú y tus compañeros que se sientan delante de ti, porque estos hombres sirven de señal. ¡Miren, voy a traer a mi siervo[d] llamado Brote![e] **9** ¡Miren la piedra que he puesto delante de Josué! En esta única piedra hay siete ojos; y voy a hacer una inscripción en ella —afirma Jehová de los ejércitos—, y en un solo día me llevaré la culpa de esa tierra'.[f]

10 "'Ese día —afirma Jehová de los ejércitos—, cada uno de ustedes invitará a su vecino a pasar un rato debajo de su vid y debajo de su higuera'".[g]

4 El ángel que había estado hablando conmigo regresó y me despertó como se despierta a alguien que está dormido. **2** Entonces me preguntó: "¿Qué ves?".

Respondí: "Lo que veo es un candelabro, todo de oro,[h] con un tazón encima. Tiene siete lámparas,[a] sí, son siete; y las lámparas, que están encima, tienen siete tubos. **3** Y junto a él hay dos olivos,[b] uno a la derecha del tazón y otro a su izquierda".

4 Luego le pregunté al ángel que hablaba conmigo: "¿Qué representan estas cosas, mi señor?". **5** Así que el ángel que hablaba conmigo dijo: "¿No sabes lo que representan estas cosas?".

"No, mi señor", le contesté.

6 Entonces me dijo: "Este es el mensaje* de Jehová para Zorobabel: '"Ni con una fuerza militar ni con poder,[c] sino con mi espíritu",[d] dice Jehová de los ejércitos. **7** Oh, gran montaña, ¿quién eres tú? Delante de Zorobabel[e] te convertirás en una tierra llana.*[f] Y él sacará la piedra de remate# entre gritos de "¡Qué maravilla! ¡Qué maravilla!"'".

8 Recibí de nuevo las palabras de Jehová. Me dijo: **9** "Las manos de Zorobabel colocaron los cimientos de esta casa,[g] y sus propias manos la terminarán.[h] Y tendrás que saber que Jehová de los ejércitos me ha enviado a ustedes. **10** Y es que ¿quién ha despreciado el día de los comienzos humildes?*[i] Porque ellos se llenarán de alegría y verán la plomada# en la mano de Zorobabel. Estos siete son los ojos de Jehová, que están recorriendo toda la tierra".[j]

11 Entonces le pregunté: "¿Qué representan estos dos olivos que están a la derecha y a la izquierda del candelabro?".[k]

3:4 *O "culpa". #O "de ceremonia". **3:7** *O "estarás a cargo de", "vigilarás".

4:6 *Lit. "la palabra". **4:7** *O "una llanura". #O "la piedra clave", "la última piedra". **4:10** *O "las cosas pequeñas". #Lit. "la piedra, el estaño".

CAP. 3

a Éx 28:2

b Éx 29:6

c Mal 2:7

d Is 42:1
Is 52:13

e Is 11:1
Is 53:2, 11
Jer 23:5
Jer 33:15
Zac 6:12

f Jer 50:20

g 1Re 4:25
Os 2:18
Miq 4:4

CAP. 4

h Éx 25:31
1Re 7:48, 49

2.ª columna

a Éx 25:37

b Zac 4:11, 14
Ap 11:3, 4

c 1Sa 17:45
Os 1:7

d Jue 6:34
Jue 15:14

e Esd 3:2
Ag 1:1

f Is 40:4

g Esd 3:8, 10
Esd 5:14, 16

h Esd 6:14
Zac 6:12

i Esd 3:12
Ag 2:3

j 2Cr 16:9
Pr 15:3
Jer 16:17
Ap 5:6

k Zac 4:2, 3

12 Y le hice una segunda pregunta: "¿Qué representan los manojos de ramas* de los olivos que vierten el líquido dorado por los dos tubos de oro?".

13 Me dijo: "¿No sabes lo que representan estas cosas?".

"No, mi señor", le contesté.

14 Él dijo: "Estos son los dos ungidos que están de pie al lado del Señor de toda la tierra".[a]

5 Volví a levantar la vista y vi un rollo que volaba. **2** Él me preguntó: "¿Qué ves?".

Yo contesté: "Veo un rollo volando, que mide 20 codos* de largo y 10 codos de ancho".

3 Luego me dijo: "Esta es la maldición que se extiende por la superficie de toda la tierra porque todo el que roba[b] ha quedado sin castigo, como está escrito en uno de los lados del rollo, y todo el que hace un juramento falso[c] ha quedado sin castigo, como está escrito en el otro lado del rollo. **4** 'Lo he enviado —afirma Jehová de los ejércitos—, y va a entrar en la casa del ladrón y en la casa del que hace un juramento falso en mi nombre; y se quedará en esa casa y la consumirá, con su madera y sus piedras'".

5 Entonces el ángel que hablaba conmigo se acercó y me dijo: "Levanta la vista, por favor, y mira lo que está apareciendo".

6 Así que pregunté: "¿Qué es eso?".

Contestó: "Lo que está apareciendo es un recipiente de efá".*

CAP. 4

a Ag 2:4
Ap 11:3, 4

CAP. 5

b Éx 20:15

c Éx 20:7
Le 19:12

2.ª columna

a Gé 10:8, 10
Gé 11:1, 2
Da 1:2

CAP. 6

b Zac 6:6

c Zac 6:7

d Sl 104:4

e 2Cr 18:18
Job 1:6
Da 7:10
Lu 1:19
Heb 1:7, 14

f Zac 2:6, 7

Y añadió: "Este es el aspecto de ellos por toda la tierra". **7** Y vi que la tapa redonda de plomo fue levantada, y había una mujer sentada dentro del recipiente. **8** Él dijo: "Esta es la Maldad". Entonces la empujó de nuevo hacia dentro del recipiente de efá, y después tapó con fuerza la boca del recipiente con la pesa de plomo.

9 Luego levanté la vista y vi que se acercaban dos mujeres que volaban llevadas por el viento. Tenían alas como de cigüeña. Y levantaron el recipiente entre la tierra y el cielo. **10** Y le pregunté al ángel que hablaba conmigo: "¿Adónde se llevan el recipiente de efá?".

11 Él respondió: "A la tierra de Sinar*[a] para construirle una casa a la mujer; y, cuando la casa esté lista, ella será puesta allí, en su debido lugar".

6 Entonces levanté la vista otra vez y vi cuatro carros que salían de entre dos montañas, y las montañas eran de cobre. **2** El primer carro tenía caballos rojos, y el segundo carro, caballos negros.[b] **3** El tercer carro tenía caballos blancos, y el cuarto carro, caballos moteados y caballos con manchas.[c]

4 Le pregunté al ángel que hablaba conmigo: "¿Qué son estos, mi señor?".

5 El ángel me respondió: "Estos son los cuatro espíritus[d] de los cielos que salen después de haber ocupado su puesto delante del Señor de toda la tierra.[e] **6** El* de los caballos negros va hacia la tierra del norte;[f] los blancos van más allá del mar, y los moteados, hacia la

4:12 *Es decir, ramas de olivo cargadas de frutos. **5:2** *Un codo equivalía a 44,5 cm (17,5 in). Ver apén. B14. **5:6** *Lit. "el efá". Aquí se refiere a un recipiente o canasta usado para medir un efá. Un efá equivalía a 22 L (20 dry qt). Ver apén. B14.

5:11 *Es decir, Babilonia. **6:6** *Es decir, el carro.

tierra del sur. **7** Y los caballos con manchas están impacientes por salir a recorrer la tierra". Entonces dijo: "Vayan, recorran la tierra". Y empezaron a recorrer la tierra.

8 Entonces él me llamó y dijo: "Mira, los que van hacia la tierra del norte han hecho que el espíritu de Jehová descanse en la tierra del norte".

9 Y de nuevo recibí las palabras de Jehová. Me dijo: **10** "Toma de Heldái, Tobiya y Jedayá lo que trajeron del pueblo en el destierro; y ese día tienes que entrar en la casa de Josías hijo de Sofonías junto con estos que vinieron de Babilonia. **11** Tienes que tomar plata y oro, hacer una corona* y ponerla en la cabeza de Josué[a] hijo de Jehozadac, el sumo sacerdote. **12** Y dile:

"'Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: "Aquí está el hombre que se llama Brote.[b] Desde su propio lugar brotará, y él construirá el templo de Jehová.[c] **13** Él es quien construirá el templo de Jehová, y él es quien recibirá la majestad. Se sentará en su trono y gobernará, y en su trono será también sacerdote,[d] y habrá armonía entre los dos.* **14** Y la corona* quedará en el templo de Jehová en memoria# de Hélem, Tobiya, Jedayá[e] y Hen hijo de Sofonías. **15** Y los que están lejos vendrán y participarán en la construcción del templo de Jehová". Y ustedes tendrán que saber que Jehová de los ejércitos me ha enviado a ustedes. Esto sucederá si de verdad escuchan la voz de Jehová su Dios'".

6:11, 14 *O "magnífica corona". **6:13** *Es decir, entre sus papeles de gobernante y de sacerdote. **6:14** #O "recuerdo".

CAP. 6

a Ag 1:1
Zac 3:3, 5

b Is 11:1
Zac 3:8

c Zac 8:9

d Heb 3:1
Heb 4:14
Heb 8:1

e Zac 6:10

2.ª columna

CAP. 7

a Esd 6:14
Zac 1:1

b 2Re 25:8-10
Jer 52:12-14

c Jer 25:11
Zac 1:12

d Jer 41:1, 2

e 2Cr 36:15

f Pr 21:3
Jer 21:12

g Pr 16:6
Os 10:12
Miq 6:8

h Éx 22:22
Dt 24:17
Is 1:17

i Éx 23:9
Mal 3:5

j Pr 22:22

k Zac 8:17

l 2Cr 33:10
Jer 6:10

m Ne 9:29

n 2Re 17:13, 14
Is 6:10
Jer 25:7

7 En el cuarto año del rey Darío, Zacarías[a] recibió las palabras de Jehová el día cuatro del noveno mes, es decir, el mes de kislev.* **2** La gente de Betel envió a Sarézer y a Réguem-Mélec con sus hombres a suplicarle a Jehová su favor* **3** y a decirles a los sacerdotes de la casa* de Jehová de los ejércitos y a los profetas: "¿Tendré que llorar y dejar de comer en el quinto mes[b] como lo he hecho por tantos años?".

4 Y de nuevo recibí las palabras de Jehová de los ejércitos. Me dijo: **5** "Dile a toda la gente de la tierra y a los sacerdotes: 'Cuando por 70 años[c] ustedes ayunaban y se lamentaban en el quinto mes y en el séptimo mes,[d] ¿de verdad ayunaban por mí? **6** Y, cuando comían y bebían, ¿no comían y bebían por ustedes? **7** ¿Acaso no debían obedecer las palabras que Jehová proclamó mediante los profetas anteriores,[e] cuando Jerusalén y las ciudades vecinas estaban habitadas y en paz, y cuando el Négueb y la Sefelá estaban habitados?'".

8 Zacarías recibió de nuevo estas palabras de Jehová: **9** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Juzguen con verdadera justicia[f] y trátense unos a otros con amor leal[g] y misericordia. **10** No cometan fraude contra la viuda ni el huérfano*[h] ni el extranjero[i] ni el pobre,[j] y no tramen nada malo unos contra otros en su corazón'.[k] **11** Pero ellos siguieron negándose a prestar atención;[l] eran tercos, daban la espalda[m] y se tapaban los oídos para no oír.[n] **12** Volvieron su cora-

7:1 *Ver apén. B15. **7:2** *O "ablandar el rostro de Jehová". **7:3** *O "del templo". **7:10** *O "huérfano de padre".

zón duro como un diamante*[a] y no obedecieron la ley[#] ni las palabras que Jehová de los ejércitos había enviado por medio de su espíritu usando a los profetas anteriores.[b] Por eso Jehová de los ejércitos se indignó muchísimo".[c]

13 "'Tal como ellos no escucharon cuando yo llamé,*[d] yo no escuché cuando ellos llamaron[e] —dice Jehová de los ejércitos—. **14** Y con una tempestad de viento los dispersé por todas las naciones que antes no conocían,[f] y la tierra que dejaron atrás quedó desolada, sin que nadie fuera ni viniera por ella;[g] porque convirtieron la tierra deseable en motivo de horror'".

8 Recibí de nuevo las palabras de Jehová de los ejércitos. Me dijo: **2** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Actuaré a favor de Sion con gran celo,[h] y con gran ira actuaré a favor de ella'".

3 "Esto es lo que dice Jehová: 'Volveré a Sion[i] y residiré en Jerusalén;[j] Jerusalén será llamada la ciudad de la verdad,*[k] y la montaña de Jehová de los ejércitos será llamada la santa montaña'".[l]

4 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Hombres y mujeres mayores volverán a sentarse en las plazas de Jerusalén, cada uno con su bastón en la mano debido a su avanzada edad.*[m] **5** Y las plazas de la ciudad estarán llenas de niños y niñas jugando'".[n]

6 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Aunque a los que queden de este pueblo en esos días les pueda parecer demasiado difícil, ¿debería parecerme demasiado difícil a mí también?', dice Jehová de los ejércitos".

7 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Voy a salvar a mi pueblo sacándolo de las tierras del este y del oeste.*[a] **8** Los traeré y vivirán en Jerusalén;[b] ellos serán mi pueblo y yo seré su fiel* y justo Dios'".[c]

9 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Sean valientes,*[d] ustedes que ahora oyen estas palabras de boca de los profetas,[e] las mismas palabras que se dijeron el día en que se pusieron los cimientos de la casa de Jehová de los ejércitos para que se construyera el templo. **10** Porque antes de aquel tiempo no se pagaba ningún salario ni a hombre ni a animal,[f] y debido a los enemigos no era seguro ir y venir, porque yo había puesto a todos los hombres unos contra otros'.

11 "'Pero ya no trataré a los que quedan de este pueblo como lo hice en el pasado[g] —afirma Jehová de los ejércitos—. **12** Porque se sembrará la semilla de la paz; la vid dará su fruto, y la tierra, su producto,[h] y el cielo dará su rocío; y haré que los que queden de este pueblo hereden todas estas cosas.[i] **13** Y, tal como ustedes se convirtieron en objeto de maldición entre las naciones,[j] oh, casa de Judá y casa de Israel, así se convertirán en una bendición,[k] porque yo los salvaré. ¡No tengan miedo![l] Sean valientes'.*[m]

CAP. 7

a Eze 3:7
b Ne 9:30 Hch 7:51
c 2Cr 36:15, 16 Jer 21:5
d Is 50:2
e Is 1:15 Lam 3:44
f Dt 28:64 Jer 5:15
g Le 26:22, 33 2Cr 36:20, 21

CAP. 8

h Joe 2:18 Zac 1:14
i Zac 1:16
j Is 12:6 Joe 3:17 Zac 2:11 Zac 8:8
k Is 1:26 Is 60:14 Jer 33:16
l Is 2:2 Is 11:9 Is 66:20 Jer 31:23
m Is 65:20 Jer 30:10
n Jer 30:19 Jer 31:4, 27 Zac 2:4

2.ª columna

a Sl 107:2, 3
b Jer 3:17 Joe 3:20 Am 9:14
c Le 26:12 Jer 30:22 Eze 11:20
d Is 35:4 Ag 2:4
e Esd 5:1
f Ag 1:6
g Ag 2:19
h Le 26:4 Dt 28:4 Is 30:23
i Is 35:10 Is 61:7
j Dt 28:37 Jer 42:18
k Gé 22:18 Is 19:24, 25
l Is 41:10
m Is 35:4

7:12 *O quizás "una piedra dura", como una piedra de esmeril. #O "instrucción". **7:13** *Lit. "él llamó". **8:3** *O "fidelidad". **8:4** *Lit. "por la multitud de días".

8:7 *O "de la tierra del naciente y de la tierra del poniente". **8:8** *O "verdadero". **8:9, 13** *O "Que sus manos sean fuertes".

14 "Porque esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: '"Así como había decidido mandarles una calamidad debido a que sus antepasados hicieron que me indignara —dice Jehová de los ejércitos— y no sentí pesar,[a] **15** ahora he decidido tratar bien a Jerusalén y a la casa de Judá.[b] ¡No tengan miedo!"'.[c]

16 "'Estas son las cosas que ustedes deben hacer: decirse la verdad unos a otros,[d] y que los juicios en sus puertas promuevan la verdad y la paz.[e] **17** No planeen nada malo unos contra otros en su corazón[f] ni amen ningún juramento falso;[g] porque yo odio todas esas cosas',[h] afirma Jehová".

18 Y de nuevo recibí las palabras de Jehová de los ejércitos. Me dijo: **19** "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'El ayuno del cuarto mes,[i] el ayuno del quinto mes,[j] el ayuno del séptimo mes[k] y el ayuno del décimo mes[l] serán ocasiones en las que la casa de Judá estará radiante y feliz; serán fiestas alegres.[m] Así que amen la verdad y la paz'.

20 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'Va a llegar el día en que los pueblos y los habitantes de muchas ciudades vendrán; **21** y los habitantes de una ciudad irán y les dirán a los de otra ciudad: "¡Vamos! Vayamos a suplicarle a Jehová su favor* y a buscar a Jehová de los ejércitos. Yo también voy a ir".[n] **22** Y muchos pueblos y naciones poderosas vendrán a buscar a Jehová de los ejércitos en Jerusalén° y a suplicar el favor* de Jehová'.

8:21 *O "ablandar el rostro de Jehová". **8:22** *O "ablandar el rostro".

CAP. 8

a Jer 4:28; Eze 24:14
b Jer 31:28; Jer 32:42
c Is 43:1; Sof 3:16
d Le 19:11; Pr 12:19; Ef 4:25
e Zac 7:9
f Zac 7:10
g Zac 5:4
h Pr 6:16-19
i Jer 52:6, 7
j Jer 52:12-14
k 2Re 25:25; Zac 7:5
l Jer 52:4
m Is 35:10; Jer 31:12
n Jer 50:4, 5
o Sl 22:27; Is 2:2, 3; Is 11:10; Is 55:5; Is 60:3; Os 1:10; Miq 4:2; Ag 2:7

2.ª columna

a Zac 2:11; Ap 7:9; Ap 14:6
b Éx 12:37, 38
c Is 45:14

CAP. 9

d Jer 49:27; Am 1:3
e Heb 4:13; 1Pe 3:12
f Jer 49:23
g Is 23:1; Am 1:9, 10
h Eze 28:21; Joe 3:4
i Eze 28:2, 3
j Eze 27:32, 33
k Eze 26:17; Eze 27:26
l Eze 28:18
m Sof 2:4
n Am 1:8

23 "Esto es lo que dice Jehová de los ejércitos: 'En esos días, 10 hombres de todos los idiomas de las naciones[a] se agarrarán, sí, se agarrarán con firmeza de la túnica* de un judío# y dirán: "Queremos ir con ustedes,[b] porque hemos oído que Dios está con ustedes"'".[c]

9 Una declaración:
"El mensaje* de Jehová es
contra la tierra de Hadrac,
y Damasco es su objetivo#[d]
—porque los ojos de Jehová
están sobre la humanidad[e]
y sobre todas las tribus
de Israel—,
2 y contra Hamat,[f]
que limita con ella,
y contra Tiro[g] y Sidón,[h]
que son tan sabias.[i]
3 Tiro se construyó
una fortaleza.*
Acumuló plata como polvo
y oro como el barro
de las calles.[j]
4 ¡Miren! Jehová le quitará
sus posesiones
y derrotará a su ejército
en el mar;[k]
y el fuego la consumirá.[l]
5 Asquelón lo verá
y le dará miedo;
Gaza se angustiará mucho;
Ecrón también, porque su
esperanza se convertirá
en vergüenza.
Gaza perderá a su rey
y Asquelón no será
habitada.[m]
6 Un hijo ilegítimo se asentará
en Asdod,
y yo acabaré con el orgullo
del filisteo.[n]
7 Le quitaré de la boca las cosas manchadas de sangre

8:23 *O "al borde de la ropa". #Lit. "varón judío". **9:1** *Lit. "La palabra". #Lit. "lugar de descanso". **9:3** *O "un antemural".

y de entre sus dientes
las cosas repugnantes,
y se le dejará permanecer
para nuestro Dios;
él llegará a ser
como un jeque* en Judá,[a]
y Ecrón, como el jebuseo.[b]
8 Acamparé como un guardia*
para defender mi casa[c]
de cualquiera que vaya
o que venga,
y ningún capataz# volverá
a pasar por allí,[d]
porque ahora he visto eso△
con mis ojos.
9 Alégrate mucho,
oh, hija de Sion.
Grita en triunfo,
oh, hija de Jerusalén.
¡Mira! Tu rey viene hacia ti.[e]
Es justo y trae salvación,*
es humilde[f] y va montado
en un burro,
en un burrito,
la cría de una burra.[g]
10 Eliminaré de Efraín
el carro de guerra
y de Jerusalén el caballo.
El arco de batalla
será eliminado.
Y él les hablará de paz
a las naciones;[h]
su dominio se extenderá
de mar a mar
y desde el Río* hasta
los confines de la tierra.[i]
11 Y, por medio de la sangre
de tu pacto, oh, mujer,
liberaré a tus prisioneros
del hoyo seco.[j]
12 Regresen a la fortaleza,
prisioneros llenos
de esperanza.[k]

9:7 *Un jeque era un jefe tribal. **9:8** *O "una avanzada". #O "ningún opresor". △Al parecer, se refiere al sufrimiento de su pueblo. **9:9** *O "y victorioso", "y salvado". **9:10** *Es decir, el río Éufrates.

CAP. 9

a Is 60:14

b 2Sa 5:6, 7
1Re 9:20, 21

c Sl 125:2

d Is 54:14

e Sl 2:6
Is 32:1
Jer 23:5
Lu 19:37, 38
Jn 1:49

f Mt 11:29

g 1Re 1:33, 34
Mt 21:5, 7
Jn 12:14, 15

h Is 9:7

i Éx 23:31
Sl 2:8
Sl 72:8

j Is 49:9

k Is 61:1
Jer 31:17

2.ª columna

a Is 61:7

b Jos 6:5

c Miq 5:9
Zac 10:5
Zac 12:6

d Éx 27:2
Le 4:7

e Eze 34:22

f Is 62:3
Sof 3:20

g Sl 25:8
Sl 31:19
Is 63:7

h Is 62:8
Joe 3:18
Am 9:13

Hoy te anuncio:
'Oh, mujer, te recompensaré
con una porción doble.[a]
13 Porque tensaré* a Judá
como mi arco;
Efraín será la flecha
del arco.
Y despertaré a tus hijos,
oh, Sion,
contra tus hijos, oh, Grecia,
y te haré# como la espada
de un guerrero'.
14 Se verá a Jehová sobre ellos,
y su flecha saldrá
como un rayo.
El Señor Soberano Jehová
tocará el cuerno[b]
y avanzará con las tempestades de viento del sur.
15 Jehová de los ejércitos
los defenderá,
y ellos devorarán y pisarán
las piedras de la honda.[c]
Beberán y estarán alborotados como por el vino;
y quedarán llenos
como el tazón,
como las esquinas del altar.[d]
16 Jehová su Dios los salvará
en ese día
como a su rebaño,
su pueblo;[e]
porque serán
como las piedras preciosas
de una corona* que brilla
sobre su suelo.[f]
17 ¡Qué grande es su bondad[g]
y qué grande es su belleza!
El grano hará prosperar
a los jóvenes,
y el vino nuevo,
a las vírgenes".[h]

10 "Pídanle lluvias a Jehová
en la época de las
lluvias de primavera.
Es Jehová quien forma
las nubes de tormenta,

9:13 *Lit. "pisaré". #Al parecer, se refiere a Sion. **9:16** *O "diadema".

quien les da lluvia abundante a los hombres[a]
y vegetación del campo a todos.
2 Porque los ídolos domésticos* han dicho cosas engañosas#
y los adivinos han tenido visiones falsas.
Hablan de sueños que no sirven para nada
y en vano intentan dar consuelo.
Por eso la gente andará de acá para allá como ovejas,
sufrirá por no tener pastor.
3 Estoy enfurecido con los pastores
y les pediré cuentas a los líderes opresivos;*
porque Jehová de los ejércitos se ha fijado en su rebaño,[b] en los de la casa de Judá,
y los ha hecho como su majestuoso caballo en la batalla.
4 De él* viene el hombre clave,#
de él, el gobernante que los apoya,△
de él, el arco de batalla;
de él sale todo supervisor,⊠ todos ellos juntos.
5 Y se harán como guerreros que pisan el barro de las calles en la batalla.
Harán la guerra, porque Jehová está con ellos;[c]
y los que montan a caballo quedarán avergonzados.[a]
6 Haré superior a la casa de Judá
y salvaré a la casa de José.[b]
Los haré volver,
porque les mostraré misericordia;[c]
y será como si yo nunca los hubiera rechazado;[d]
porque yo soy Jehová su Dios, y les responderé.
7 Los de Efraín se harán como un poderoso guerrero,
y su corazón se pondrá contento como por el vino.[e]
Sus hijos verán esto y se alegrarán;
su corazón estará feliz gracias a Jehová.[f]
8 'Les silbaré para reunirlos;
porque los rescataré*[g] y llegarán a ser muchos,
y seguirán siendo muchos.
9 Aunque los disperse como a semilla entre los pueblos,
se acordarán de mí en los lugares lejanos;
revivirán con sus hijos y regresarán.
10 Los traeré de vuelta desde la tierra de Egipto
y los reuniré desde Asiria;[h]
los llevaré a la tierra de Galaad[i] y al Líbano,
y no habrá espacio suficiente para ellos.[j]
11 Atravesará el mar causando angustia,
y en el mar golpeará las olas;[k]
todas las profundidades del Nilo se secarán.
El orgullo de Asiria será rebajado
y el cetro de Egipto se alejará.[l]

10:2 *O "dioses domésticos". Lit. "terafim". #O "misteriosas", "sobrenaturales". **10:3** *Lit. "los machos de las cabras". **10:4** *O "De Judá". #Lit. "la torre de la esquina", imagen aplicada a un hombre fundamental o importante; un jefe. △Lit. "la clavija", imagen aplicada a alguien que es un apoyo; un gobernante. ⊠O "superintendente", "capataz".

10:8 *O "redimiré".

CAP. 10

a Dt 11:14 Jer 14:22 Jer 51:16 Eze 34:26 Joe 2:23

b Eze 34:16, 17

c Dt 20:1

2.ª columna

a Ag 2:22

b Jer 3:18 Eze 37:16, 19 Os 1:10, 11

c Jer 31:9, 20

d Jer 30:18

e Zac 9:15

f Is 66:14 Sof 3:14

g Is 44:22 Is 51:11

h Is 11:11

i Jer 50:19 Miq 7:14

j Is 49:19, 20 Is 54:1, 2

k Is 11:15

l Is 19:1 Eze 30:13

12 Yo haré que gracias a mí,
Jehová, sean superiores,[a]
y ellos andarán en mi
nombre',[b] afirma Jehová".

11 "Abre tus puertas,
oh, Líbano,
para que un fuego consuma
tus cedros.
2 ¡Laméntate, enebro,
porque el cedro ha caído;
los árboles majestuosos
han sido destruidos!
¡Laméntense,
robles de Basán,
porque el espeso bosque
ha sido derribado!
3 ¡Escuchen! Los pastores
se lamentan
porque su majestuosidad
ha quedado devastada.
¡Escuchen! Los leones
jóvenes* rugen
porque los densos matorrales a lo largo del Jordán
han sido arrasados.

4 "Esto es lo que dice Jehová mi Dios: 'Pastorea a las ovejas que están destinadas al matadero.[c] **5** Los que las compran las matan,[d] y no se les considera culpables. Los que las venden[e] dicen: "Alabado sea Jehová, porque me voy a hacer rico". Y sus pastores no sienten ninguna compasión por ellas'.[f]

6 "'Porque no volveré a mostrarles compasión a los habitantes del país —afirma Jehová—. Así que haré que todos los hombres caigan en manos de su prójimo y de su rey; y destrozarán el país, y no los rescataré de su mano'".

7 Y comencé a pastorear al rebaño destinado al matadero;[g] lo hice por ustedes, oh, afligidos del rebaño. De modo que tomé dos bastones: a uno lo llamé Bondad* y al otro lo llamé Unión,[a] y me puse a pastorear al rebaño. **8** Me deshice de tres pastores en un solo mes, porque perdí la paciencia con ellos; y ellos me detestaban también. **9** Así que dije: "No voy a seguir pastoreándolas. La que se está muriendo, que se muera; la que va a perder la vida, que la pierda; y las que queden, que cada una devore la carne de la otra". **10** Entonces tomé mi bastón Bondad[b] y lo partí en pedazos, y así rompí el pacto que había hecho con todos los pueblos. **11** Quedó roto aquel día, y los afligidos del rebaño que estaban observándome supieron que era un mensaje* de Jehová.

12 Entonces les dije: "Si les parece bien, denme mi salario; pero, si no, quédense con él". Y me pagaron* mi salario: 30 piezas de plata.[c]

13 Después Jehová me dijo: "Arrójalo en el tesoro... el magnífico precio con el que me valoraron".[d] De modo que tomé las 30 piezas de plata y las arrojé en el tesoro de la casa de Jehová.[e]

14 Luego partí en pedazos mi segundo bastón, Unión,[f] rompiendo así la hermandad entre Judá e Israel.[g]

15 Y Jehová me dijo: "Ahora toma los utensilios de un pastor inútil.[h] **16** Porque permitiré que surja un pastor en el país. No cuidará a las ovejas que se estén muriendo;[i] no buscará a las crías ni sanará a las heridas[j] ni alimentará a las que se puedan tener en pie.[k] En vez de eso, devorará la carne de las ovejas gordas y les arrancará las pezuñas.[l]

CAP. 10

a Is 41:10 Is 45:24

b Miq 4:5

CAP. 11

c Eze 34:8

d Eze 22:25

e Ne 5:8

f Eze 34:2, 4

g Zac 11:4

2.ª columna

a Zac 11:10, 14

b Zac 11:7

c Mt 26:14, 15 Mt 27:9 Mr 14:10, 11

d Éx 21:32

e Mt 27:5, 6 Hch 1:18

f Zac 11:7

g 1Re 12:19, 20 Eze 37:16

h Eze 34:2, 4

i Jer 23:2 Eze 34:6 Mt 9:36

j Eze 34:21

k Gé 31:38

l Eze 34:3, 10

11:3 *O "leones jóvenes con melena".

11:7 *O "Agradabilidad". **11:11** *Lit. "la palabra". **11:12** *Lit. "pesaron".

17 ¡Ay de mi pastor inútil,[a]
que abandona al rebaño![b]
Una espada le golpeará
el brazo y el ojo derecho.
Su brazo se secará
completamente
y su ojo derecho se quedará
totalmente ciego".*

12 Una declaración:
"Las palabras de Jehová
acerca de Israel",
afirma Jehová,
el que extendió los cielos,[c]
colocó los cimientos
de la tierra[d]
y creó el espíritu* del
hombre dentro de él.

2 "Voy a hacer de Jerusalén una copa* que haga tambalearse a todos los pueblos vecinos; y habrá un cerco contra Judá y también contra Jerusalén.[e] **3** Ese día haré de Jerusalén una piedra pesada para todos los pueblos. Todos los que la levanten sin falta acabarán gravemente heridos;[f] y todas las naciones de la tierra serán reunidas contra ella.[g] **4** Ese día —afirma Jehová— sembraré el pánico entre todos los caballos y volveré locos a sus jinetes. Tendré los ojos puestos en la casa de Judá, pero haré que todos los caballos de los pueblos se queden ciegos. **5** Y los jeques* de Judá dirán en su corazón: 'Los habitantes de Jerusalén son para nosotros la fuerza que viene de Jehová de los ejércitos, su Dios'.[h] **6** Ese día haré que los jeques de Judá sean como un brasero en medio de leña y como una antorcha encendida en una hilera de grano cortado,[i] y devorarán a todos los pueblos vecinos, a la derecha y a la izquierda;[a] y los habitantes de Jerusalén volverán a vivir en su ciudad,* en Jerusalén.[b]

7 "Y Jehová salvará primero las tiendas de Judá, para que la belleza* de la casa# de David y la belleza* de los habitantes de Jerusalén no sean demasiado grandes en comparación con la de Judá. **8** Ese día Jehová será una defensa alrededor de los habitantes de Jerusalén;[c] ese día el más débil* entre ellos será como David, y la casa de David, como Dios, como el ángel de Jehová que va delante de ellos.[d] **9** Y ese día, sin duda, exterminaré a todas las naciones que ataquen a Jerusalén.[e]

10 "Derramaré sobre la casa de David y sobre los habitantes de Jerusalén el espíritu de aprobación y de súplica, y mirarán al que traspasaron,[f] y se lamentarán por él como se lamentarían por un hijo único, y llorarán por él amargamente como llorarían por un primogénito. **11** Ese día el lamento en Jerusalén será tan grande como el lamento de Hadadrimón en la llanura de Meguidó.[g] **12** Y el país se lamentará, cada familia por su lado: la familia de la casa de David por su lado, y sus mujeres por separado; la familia de la casa de Natán[h] por su lado, y sus mujeres por separado; **13** la familia de la casa de Leví[i] por su lado, y sus mujeres por separado; la familia de los simeítas[j] por su lado, y sus mujeres por separado, **14** y todas las familias que queden, cada familia por su lado, y sus mujeres por separado.

CAP. 11
a Jer 23:1; Mt 23:13
b Jn 10:12

CAP. 12
c Job 26:7; Is 42:5
d Sl 102:25; Is 45:18
e Zac 14:14
f Sof 3:19
g Zac 14:2, 3
h Is 41:10; Joe 3:16; Zac 12:8
i Is 41:15

2.ª columna
a Miq 4:13; Zac 9:15
b Zac 2:4
c Jer 23:6; Joe 3:16; Zac 2:5; Zac 9:15
d Éx 14:19; Éx 23:20
e Is 54:17; Ag 2:22
f Jn 19:34, 37; Jn 20:27; Ap 1:7
g 2Re 23:29; 2Cr 35:22
h 2Sa 5:13, 14; Lu 3:23, 31
i Éx 6:16
j Éx 6:17; 1Cr 23:10

11:17 *Lit. "oscuro". **12:1** *O "aliento". **12:2** *O "un tazón". **12:5** *Un jeque era un jefe tribal.

12:6 *O "legítimo lugar". **12:7** *O "el esplendor". #O "los descendientes". **12:8** *O "el que tropieza".

13 "Ese día se abrirá un pozo para que la casa de David y los habitantes de Jerusalén sean purificados del pecado y de la impureza.[a]

2 "Ese día —afirma Jehová de los ejércitos— borraré del país los nombres de los ídolos,[b] y ya no serán recordados; y eliminaré del país a los profetas[c] y el espíritu de impureza. **3** Y, si un hombre volviera a profetizar, su padre y su madre —que causaron su nacimiento— le dirán: 'Tú no vivirás, porque has dicho mentiras en el nombre de Jehová'. Y su padre y su madre —que causaron su nacimiento— lo traspasarán por profetizar.[d]

4 "Ese día todos los profetas se avergonzarán de su visión cuando profeticen; y no usarán la prenda de vestir oficial de pelo[e] para engañar. **5** Y cada uno de ellos dirá: 'No soy profeta. Soy un hombre que cultiva la tierra, porque un hombre me compró cuando yo era joven'. **6** Y, si alguien le pregunta '¿Qué son esas heridas que tienes entre los hombros?',* contestará 'Son heridas que me hicieron en casa de mis amigos'".#

7 "Oh, espada, despierta
contra mi pastor,[f]
contra el hombre que es
mi compañero —afirma
Jehová de los ejércitos—;
hiere al pastor,[g] y que el
rebaño sea dispersado;*[h]
y volveré mi mano contra los
que son insignificantes".

8 "Y en todo el país
—afirma Jehová—
dos partes serán eliminadas,
morirán;
y la tercera parte quedará.

9 Y haré pasar a la tercera
parte por el fuego;
los refinaré
como se refina la plata
y los examinaré
como se examina el oro.[a]
Ellos invocarán mi nombre
y yo les responderé.
Yo diré 'Ellos son
mi pueblo'[b]
y ellos dirán 'Jehová es
nuestro Dios'".

14 "¡Miren! Viene el día, un día que le pertenece a Jehová, en el que se repartirán en medio de ti* tus posesiones como botín. **2** Y reuniré a todas las naciones para que hagan la guerra contra Jerusalén; tomarán la ciudad, saquearán las casas y violarán a las mujeres. Y la mitad de la ciudad irá al destierro, pero los que queden del pueblo no serán eliminados de la ciudad.

3 "Jehová saldrá y guerreará contra esas naciones[c] como cuando combate en un día de batalla.[d] **4** Ese día sus pies estarán sobre el monte de los Olivos,[e] que está enfrente de Jerusalén, al este; y el monte de los Olivos se partirá por la mitad, de este* a oeste,# formando un valle muy grande; la mitad de la montaña se moverá hacia el norte, y la otra mitad, hacia el sur. **5** Ustedes huirán al valle de mis montañas, porque el valle de las montañas llegará hasta Azel. Tendrán que huir como huyeron debido al terremoto de los días del rey Uzías de Judá.[f] Y Jehová mi Dios vendrá, y todos los santos estarán con él.[g]

CAP. 13

a Eze 36:25, 29

b Éx 23:13

c Dt 13:5

d Dt 13:6-9
Dt 18:20

e 2Re 1:8
Mt 3:4

f Eze 34:23
Miq 5:4
Jn 10:11
Heb 13:20

g Is 53:8
Da 9:26
Hch 3:18

h Mt 26:31
Mt 26:55, 56
Mr 14:27, 50
Jn 16:32

2.ª columna

a Mal 3:2, 3

b Jer 30:22

CAP. 14

c Eze 38:23
Joe 3:2, 14
Ap 16:14

d Éx 15:3
2Cr 20:15

e Lu 19:29
Hch 1:12

f Am 1:1

g Dt 33:2
Joe 3:11
Jud 14

13:6 *Lit. "entre las manos". Es decir, en el pecho o en la espalda. #O "de los que me aman". **13:7** *O "que las ovejas sean dispersadas".

14:1 *Es decir, de la ciudad mencionada en el versículo 2. **14:4** *O "del naciente". #Lit. "hacia el mar".

6 "Ese día no habrá ninguna luz preciosa:[a] las cosas estarán congeladas.* **7** Y ese día se llegará a conocer como el día de Jehová.[b] No habrá día ni habrá noche; y al anochecer habrá luz. **8** Ese día fluirán aguas vivas[c] desde Jerusalén:[d] la mitad hacia el mar del este*[e] y la otra mitad hacia el mar del oeste.#[f] Esto pasará en verano y en invierno. **9** Y Jehová será Rey de toda la tierra.[g] Ese día Jehová será el único*[h] y su nombre será el único.*[i]

10 "Todo el país, desde Gueba[j] hasta Rimón,[k] al sur de Jerusalén, se volverá como el Arabá;[l] y Jerusalén se elevará y será habitada en su lugar,*[m] desde la Puerta de Benjamín[n] hasta donde está la Primera Puerta, hasta la Puerta de la Esquina, y desde la Torre de Hananel[o] hasta los lagares de vino# del rey. **11** Será habitada y jamás volverá a ser condenada a la destrucción,[p] y en Jerusalén se vivirá en seguridad.[q]

12 "Y este es el azote con el que Jehová castigará a todos los pueblos que hayan guerreado contra Jerusalén:[r] su carne se pudrirá mientras todavía estén de pie, los ojos se les pudrirán en las cuencas y la lengua se les pudrirá en la boca.

13 "Ese día Jehová sembrará entre ellos un caos generalizado; cada uno agarrará la mano de su prójimo y levantará su mano contra la de su prójimo.*[s] **14** Judá también participará en la guerra en Jerusalén; y se recogerán las riquezas de todas las naciones vecinas: oro, plata y una gran cantidad de ropa.[a]

15 "Y también vendrá un azote como ese contra los caballos, las mulas, los camellos, los burros y todos los animales de esos campamentos.

16 "Los que queden de todas las naciones que hayan atacado a Jerusalén subirán cada año[b] a inclinarse ante el* Rey, Jehová de los ejércitos,[c] y a celebrar la Fiesta de las Cabañas.#[d] **17** Pero, si alguna persona de entre las familias de la tierra no sube a Jerusalén a inclinarse ante el Rey, Jehová de los ejércitos, la lluvia no caerá sobre ella.[e] **18** Y, si la familia* de Egipto no sube y no entra allí, tampoco tendrá lluvia. Más bien, recibirá el azote con el que Jehová castigará a las naciones que no suban a celebrar la Fiesta de las Cabañas. **19** Ese será el castigo por el pecado de Egipto y el pecado de todas las naciones que no suban a celebrar la Fiesta de las Cabañas.

20 "Ese día las palabras '¡La santidad le pertenece a Jehová!'[f] estarán escritas en los cascabeles* de los caballos. Y las ollas#[g] de la casa de Jehová serán como los tazones[h] delante del altar. **21** Y todas las ollas# en Jerusalén y en Judá serán santas y le pertenecerán a Jehová de los ejércitos, y todos los que estén haciendo sacrificios entrarán y usarán algunas para cocinar. Ese día ya no habrá más cananeos* en la casa de Jehová de los ejércitos".[i]

CAP. 14

a Is 13:9, 10
Am 5:18

b Joe 2:31
1Te 5:2
2Pe 3:10

c Ap 21:6
Ap 22:17

d Jer 17:13
Eze 47:1
Joe 3:18
Ap 22:1

e Dt 3:17

f Jos 1:4

g Sl 97:1
Ap 19:6

h Dt 6:4

i Is 42:8
Is 44:6

j 1Re 15:22

k 1Cr 4:24, 32

l Dt 1:7

m Jer 30:18

n Jer 37:13

o Ne 3:1
Jer 31:38

p Is 60:18
Jer 31:40

q Jer 23:6
Jer 33:16

r 2Re 19:34, 35
Joe 3:2

s Jue 7:22
Eze 38:21

2.ª columna

a 2Cr 14:13
2Cr 20:25
Zac 2:8, 9

b Is 66:23

c Sl 86:9

d Le 23:34
Ne 8:14, 15

e Is 60:12

f Éx 28:36
Éx 39:30

g 1Sa 2:13, 14

h Éx 25:29
Nú 4:7

i Eze 44:9

14:6 *O "inmovilizadas", como si estuvieran rígidas por el frío. **14:8** *Es decir, el mar Muerto. #Es decir, el mar Mediterráneo. **14:9** *O "uno solo". **14:10** *O "legítimo lugar". #O "las tinas de lagar". **14:13** *O "y un hombre atacará a otro".

14:16 *O "adorar al". #Se refiere a refugios temporales. **14:18** *O "el pueblo". **14:20** *O "las campanillas". **14:20, 21** #O "las ollas de boca ancha". **14:21** *O quizás "comerciantes".

MALAQUÍAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 El amor de Jehová por su pueblo (1-5)
Los sacerdotes ofrecen sacrificios inaceptables (6-14)
El nombre de Dios será grande entre las naciones (11)
2 Los sacerdotes no enseñan al pueblo (1-9)
Los labios de los sacerdotes deben proteger el conocimiento (7)
Divorcios sin motivos justificados (10-17)
"'Yo odio el divorcio', dice Jehová" (16)
3 El Señor verdadero viene para purificar su templo (1-5)
"El mensajero del pacto" (1)
Invitación a volver a Jehová (6-12)
Jehová no cambia (6)
"Vuelvan a mí, y yo volveré a ustedes" (7)
Traigan el diezmo completo y Jehová derramará sobre ustedes sus bendiciones (10)
Los justos y los malvados (13-18)
Se escribe ante Dios un libro para recordar (16)
"Diferencia entre alguien justo y alguien malvado" (18)
4 La venida de Elías antes del día de Jehová (1-6)
"El sol de la justicia brillará" (2)

CAP. 1

1 Una declaración.
Estas son las palabras de Jehová dirigidas a Israel por medio de Malaquías:*

2 "Les he demostrado mi amor",[a] dice Jehová.

Pero ustedes dicen: "¿Cómo nos has demostrado tu amor?".

"¿No era Esaú el hermano de Jacob?[b] —afirma Jehová—. Pues yo amé a Jacob, **3** pero odié a Esaú.[c] Hice que sus montañas quedaran desoladas[d] y dejé su herencia para los chacales del desierto".[e]

4 "Aunque Edom dice: 'Hemos sido destrozados, pero regresaremos a reconstruir las ruinas', Jehová de los ejércitos dice: 'Ellos construirán, pero yo derribaré, y los llamarán "el territorio de la maldad" y "el pueblo al que Jehová ha condenado para siempre".[f] **5** Ustedes lo verán con sus propios ojos y dirán: "Que Jehová sea engrandecido por todo el territorio de Israel"'".

6 "'El hijo honra a su padre,[a] y el siervo, a su amo. Así que, si yo soy el padre,[b] ¿dónde está la honra que merezco?[c] Y, si yo soy el amo,* ¿dónde está el temor# que se me debe?', les dice Jehová de los ejércitos a ustedes, los sacerdotes que desprecian mi nombre.[d]

"'Pero ustedes dicen: "¿De qué modo hemos despreciado tu nombre?"'.

7 "'Ofreciendo alimento* contaminado sobre mi altar'.

"'Y ustedes dicen: "¿De qué modo te hemos contaminado?"'.

"'Diciendo "La mesa de Jehová[e] puede tratarse con falta de respeto". **8** Cuando ustedes ofrecen un animal ciego como sacrificio, dicen: "No está mal".

1:1 *Que significa 'mi mensajero'.

a Dt 10:15
b Gé 25:25, 26
c Ro 9:13
d Jer 49:20 Joe 3:19
e Is 34:10, 13
f Is 34:5 Abd 18

2.ª columna
a Éx 20:12
b Éx 4:22
c Is 1:2
d Eze 22:26
e Eze 41:21, 22 1Co 10:21

1:6 *O "gran amo". #O "respeto". **1:7** *Lit. "pan".

Y, cuando ofrecen un animal cojo o enfermo, dicen: "No está mal"'".[a]

"Ofréceselos a tu gobernador, por favor. ¿Estará él contento contigo? ¿Te recibirá con gusto?", dice Jehová de los ejércitos.

9 "Y ahora, por favor, suplíquenle a* Dios, pídanle que nos muestre favor. Si ustedes presentan ese tipo de ofrendas, ¿recibirá con gusto a alguno de ustedes?", dice Jehová de los ejércitos.

10 "¿Quién de ustedes está dispuesto a cerrar las puertas?*[b] Ni siquiera el fuego de mi altar encenderían gratis.[c] No me complazco en ustedes —dice Jehová de los ejércitos— ni me agrada ninguna ofrenda que venga de ustedes".[d]

11 "Desde el nacimiento del sol hasta su puesta,* mi nombre será grande entre las naciones.[e] En todo lugar se harán humear sacrificios y se harán ofrendas en honor a mi nombre; serán un regalo puro. Porque mi nombre será grande entre las naciones",[f] dice Jehová de los ejércitos.

12 "Pero ustedes lo profanan*[g] diciendo 'La mesa de Jehová está contaminada, y los frutos que ofrece, su alimento, son despreciables'.[h] **13** También dicen '¡Qué fastidio!' y miran todo con desprecio —dice Jehová de los ejércitos—. Ustedes traen animales robados, cojos y enfermos. ¡Y ese es su regalo! ¿Acaso debería yo aceptarlo de sus manos?",[i] dice Jehová.

1:9 *O "ablanden el rostro de". **1:10** *Al parecer, se refiere a la tarea de cerrar las puertas del templo. **1:11** *O "De este a oeste". **1:12** *O quizás "me profanan".

CAP. 1

a Le 22:20, 22 Dt 15:21

b 2Cr 23:4

c Jer 6:13 Miq 3:11

d Is 1:11 Jer 6:20

e Sl 113:3 Is 45:6 Is 59:19

f Sl 22:27 Sof 3:9 Mt 28:19 Ap 15:4

g Eze 22:26

h Mal 1:7

i Le 22:20, 22 Dt 15:21 Dt 17:1

2.ª columna

a Sl 47:2 Jer 10:10

b Ap 15:4

CAP. 2

c Mal 1:6

d Le 26:14-17 Dt 28:15

e Ag 1:11

f Joe 1:17

g Éx 40:12, 15 Nú 3:6 Nú 18:23 Eze 44:15, 16

h 2Cr 17:8, 9

i Éx 32:26

j Dt 24:8 2Cr 15:3 Ne 8:7, 8 Eze 44:23, 24

14 "Maldita sea la persona astuta que tiene un macho sano en su rebaño pero hace un voto y le sacrifica a Jehová un animal con algún defecto.* Porque yo soy un gran Rey[a] —dice Jehová de los ejércitos—, y mi nombre inspirará temor y respeto entre las naciones".[b]

2 "Y ahora este mandamiento es para ustedes, sacerdotes.[c] **2** Si se niegan a escuchar y no se toman en serio dar gloria a mi nombre —dice Jehová de los ejércitos—, los maldeciré[d] y haré que sus bendiciones se conviertan en maldiciones.[e] Sí, ya que no se lo toman en serio, he convertido las bendiciones en maldiciones".

3 "¡Miren! Debido a lo que hicieron, arruinaré* la semilla que sembraron.[f] Les arrojaré excrementos a la cara, los excrementos de sus fiestas, y ustedes serán llevados adonde están.[#] **4** Entonces sabrán que yo les he dado este mandamiento para mantener mi pacto con Leví",[g] dice Jehová de los ejércitos.

5 "Mi pacto con él era un pacto de vida y de paz, cosas que le di para que me temiera.* Él me temió, sí, él mostró un profundo respeto por mi nombre. **6** La ley* de la verdad estaba en su boca[h] y no había injusticia en sus labios. Él anduvo conmigo en paz y rectitud,[i] y apartó a muchos del mal camino. **7** Porque los labios de un sacerdote deben proteger el conocimiento, y en su boca el pueblo tiene que buscar la ley,*[j] porque él es el mensajero de Jehová de los ejércitos.

1:14 *O "defectuoso". **2:3** *Lit. "reprenderé a". #Es decir, al lugar donde se depositaban los excrementos de los sacrificios. **2:5** *O "respetara profundamente". **2:6, 7** *O "instrucción".

8 "Pero ustedes mismos se han apartado del camino. Han hecho tropezar a muchos en lo que se refiere a la ley.*[a] Han arruinado el pacto de Leví[b] —dice Jehová de los ejércitos—. **9** Así que los haré despreciables y los humillaré ante todo el pueblo, porque ustedes no siguieron mis caminos, sino que aplicaron la ley con parcialidad".[c]

10 "¿No tenemos todos un solo padre?[d] ¿No nos creó a todos un solo Dios? Entonces, ¿por qué nos traicionamos unos a otros[e] profanando el pacto de nuestros antepasados? **11** Judá ha actuado traidoramente. Algo detestable se ha hecho en Israel y en Jerusalén. Porque Judá ha profanado la santidad* de Jehová,[f] algo que él ama, y se ha casado con la hija de un dios extranjero.[g] **12** Jehová eliminará de las tiendas* de Jacob a cualquiera que haga esto, quienquiera que sea,# aunque le presente una ofrenda a Jehová de los ejércitos".[h]

13 "Además, ustedes hacen otra* cosa que, como resultado, cubre el altar de Jehová de lágrimas y de llantos y suspiros, de manera que él ya no presta atención a sus ofrendas ni mira con agrado nada de lo que ustedes le ofrecen.[i] **14** Y ustedes preguntan: '¿Por qué razón?'. Porque Jehová ha sido testigo entre tú y la esposa de tu juventud, a la que has traicionado, aunque ella es tu compañera y la mujer a la que estás unido por medio de un pacto.*[j]

15 Pero hubo uno que no hizo esto porque tenía lo que quedaba del espíritu. ¿Y qué buscaba él? La descendencia de Dios. Así que estén atentos a su actitud* y no traicionen a la esposa de su juventud. **16** Porque yo odio# el divorcio[a] —dice Jehová, el Dios de Israel— y al que actúa con violencia^ —dice Jehová de los ejércitos—. Estén atentos a su actitud* y no sean traicioneros.[b]

17 "Ustedes han cansado a Jehová con sus palabras.[c] Pero ustedes dicen: '¿Cómo lo hemos cansado?'. Diciendo 'Todos los que actúan mal son buenos a los ojos de Jehová y tienen su favor',[d] o diciendo '¿Dónde está el Dios de la justicia?'".

3 "¡Miren! Voy a enviar a mi mensajero, y él despejará* el camino delante de mí.[e] Y, de repente, vendrá a su templo el Señor verdadero[f] que ustedes buscan. Y vendrá el mensajero del pacto que esperan con alegría. ¡Miren! De seguro vendrá", dice Jehová de los ejércitos.

2 "Pero ¿quién resistirá el día de su venida y quién podrá mantenerse en pie cuando él aparezca? Porque él será como el fuego del refinador y como la lejía*[g] de los lavanderos. **3** Y él se sentará como el que refina y purifica la plata,[h] y purificará a los hijos de Leví. Los refinará* como al oro y como a la plata, y ellos serán para Jehová personas que presentan una ofrenda con justicia. **4** Y la ofrenda de Judá y de Jerusalén de veras agradará a Jehová, como en los días de hace mucho tiempo

CAP. 2

a Lu 11:52

b Ne 13:29

c Le 19:15 Dt 1:17 Dt 16:19

d Mal 1:6 1Co 8:6

e Ne 5:8

f Le 20:26

g Dt 7:1, 3 Jue 3:5, 6 1Re 11:1, 2 Ne 13:23

h 1Sa 15:22

i Pr 21:27

j Pr 5:18-20 Mt 19:4-6

2.ª columna

a Gé 2:24 Mt 5:32 Mt 19:8, 9 Mr 10:5-9

b Mal 2:10

c Is 1:14, 15

d Eze 18:29

CAP. 3

e Mt 3:1-3 Mt 11:7, 10 Mr 1:2-4 Lu 1:76 Jn 1:6, 23 Jn 3:28

f Sl 11:4

g Is 1:25 Jer 2:22

h Sl 66:10 Pr 25:4 Zac 13:9

2:8 *O quizás "con su instrucción". **2:11** *O quizás "el santuario". **2:12** *O "carpas". #Lit. "al que está despierto y al que responde". **2:13** *Lit. "una segunda". **2:14** *O "y tu legítima esposa".

2:15, 16 *Lit. "espíritu". **2:16** #Lit. "él odia". ^O "al que cubre su ropa de violencia". **3:1** *O "preparará". **3:2** *O "el jabón". **3:3** *O "purificará".

y como en los años de la antigüedad.[a]

5 "Me acercaré a ustedes para juzgarlos, y me apresuraré a testificar contra los hechiceros,[b] contra los adúlteros, contra los que juran en falso,[c] contra los que estafan al trabajador a sueldo,[d] a la viuda y al huérfano de padre[e] y contra los que se niegan a ayudar* al extranjero.[f] Esta gente no me ha temido", dice Jehová de los ejércitos.

6 "Yo soy Jehová y no cambio.*[g] Y ustedes son hijos de Jacob y todavía no han llegado a su fin. **7** Desde los días de sus antepasados, ustedes se han desviado de mis normas y no las han seguido.[h] Vuelvan a mí, y yo volveré a ustedes",[i] dice Jehová de los ejércitos.

Pero ustedes dicen: "¿Cómo se supone que volvamos nosotros?".

8 "¿Podría un simple hombre robarle a Dios? Pues ustedes me están robando".

Y ustedes dicen: "¿Cuándo te hemos robado nosotros?".

"En los diezmos* y en las contribuciones. **9** Sin duda alguna, ustedes están malditos,* porque me están robando. Así es, toda la nación lo está haciendo. **10** Traigan el diezmo completo* al almacén,[j] para que haya alimento en mi casa.[k] Por favor, pónganme a prueba en esto —dice Jehová de los ejércitos— y verán que les abro las compuertas de los cielos[l] y derramo# sobre ustedes bendiciones hasta que no les falte nada".[a]

11 "Por ustedes reprenderé al devorador,* y este no destruirá el producto de sus tierras, y las vides de sus campos no quedarán sin fruto",[b] dice Jehová de los ejércitos.

12 "Todas las naciones los llamarán felices,[c] porque ustedes se convertirán en una tierra de felicidad", dice Jehová de los ejércitos.

13 "Ustedes han dicho palabras fuertes contra mí", dice Jehová.

Y ustedes responden: "¿Cuándo hemos hablado contra ti entre nosotros?".[d]

14 "Ustedes dicen: 'No vale la pena servir a Dios.[e] ¿De qué nos ha servido cumplir nuestras obligaciones con él y andar tristes delante de Jehová de los ejércitos? **15** Ahora consideramos felices a los arrogantes. Además, los que hacen cosas malas se salen con la suya.[f] Se atreven a poner a Dios a prueba y se libran de las consecuencias'".

16 En ese tiempo, los que temían a Jehová se pusieron a hablar entre ellos, cada uno con su compañero, y Jehová siguió prestando atención y escuchando. Y ante él se escribió un libro para recordar[g] a los que temen a Jehová y a los que meditan en* su nombre.[h]

17 "Y ellos serán míos[i] —dice Jehová de los ejércitos— el día en que los convierta en mi propiedad especial.*[j] Les tendré compasión, igual que un hombre le tiene compasión al hijo que

3:5 *O "los que le niegan sus derechos". **3:6** *O "no he cambiado". **3:8** *O "las décimas partes". **3:9** *O quizás "Me maldicen con una maldición". **3:10** *O "todas las décimas partes". #Lit. "vacío".

3:11 *Según parece, se refiere a plagas de insectos. **3:16** *O "piensan en". O quizás "valoran". **3:17** *O "posesión valiosa".

CAP. 3

a 2Cr 7:1

b Dt 18:10, 12

c Éx 20:7

d Pr 14:31
Snt 5:4

e Dt 24:17
Is 1:17
Snt 1:27

f Éx 23:9
Zac 7:10

g Is 43:10
Is 46:4
Snt 1:17

h Dt 9:7
Hch 7:51

i Jer 3:12
Zac 1:3
Snt 4:8

j Le 27:30
Dt 14:28

k 2Cr 31:11
Ne 12:44
Ne 13:10

l Dt 28:12

2.ª columna

a Le 26:10
2Cr 31:10
Pr 3:9, 10

b Dt 11:14
Zac 8:12

c Is 61:9

d Mal 1:6

e Job 21:14, 15
Sl 73:13, 14
Is 58:3
Sof 1:12

f Jer 12:1

g Sl 56:8
Sl 69:28

h Is 26:8

i Jer 31:33

j Is 62:3
1Pe 2:9

le sirve.[a] **18** Ustedes de nuevo verán la diferencia entre alguien justo y alguien malvado,[b] entre el que sirve a Dios y el que no le sirve".

4 "Porque, ¡miren!, viene el día, ardiente como un horno,[c] en el que todos los arrogantes y todos los que hacen cosas malas serán como hierba seca. El día que está por venir de seguro los devorará —dice Jehová de los ejércitos— y no les dejará ni una raíz ni una rama. **2** Pero el sol de la justicia brillará sobre ustedes, los que honran* mi nombre, y sus rayos# los sanarán. Y ustedes saltarán como terneros engordados".

4:2 *Lit. "temen". #Lit. "alas".

CAP. 3
a Sl 103:13
b Sl 58:10, 11

CAP. 4
c Sof 2:2
2Pe 3:7

2.ª columna
a Dt 4:5
b Joe 2:31
Hch 2:20
2Pe 3:10
c Mt 11:13, 14
Mr 9:11, 12
d Lu 1:17

3 "Y ustedes pisotearán a los malvados, pues el día que yo actúe ellos serán como polvo bajo las plantas de sus pies", dice Jehová de los ejércitos.

4 "Recuerden la Ley de mi siervo Moisés, las normas y las decisiones judiciales que yo di en Horeb para que todo Israel las obedeciera.[a]

5 "¡Miren! Antes de que venga el día grande e impresionante de Jehová,[b] voy a enviarles al profeta Elías.[c] **6** Y él hará que el corazón de los padres se vuelva hacia* los hijos[d] y el corazón de los hijos hacia* los padres, para que yo no venga y golpee la tierra, entregándola a la destrucción".

4:6 *O "como el de".

(Aquí termina la traducción de las Escrituras Hebreoarameas y comienza la traducción de las Escrituras Griegas Cristianas).

LAS BUENAS NOTICIAS SEGÚN

MATEO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Lista de antepasados de Jesucristo (1-17)
Nacimiento de Jesús (18-25)

2 Visita de los astrólogos (1-12)
Huida a Egipto (13-15)
Herodes mata a los niños (16-18)
Regreso a Nazaret (19-23)

3 Predicación de Juan el Bautista (1-12)
Bautismo de Jesús (13-17)

4 El Diablo tienta a Jesús (1-11)
Jesús empieza a predicar en Galilea (12-17)
Elige a sus primeros discípulos (18-22)
Predica, enseña y cura a la gente (23-25)

5 El Sermón del Monte (1-48)
Jesús comienza su discurso (1, 2)
Las nueve felicidades (3-12)
La sal y la luz (13-16)
Jesús vino a cumplir la Ley (17-20)
Enseñanzas sobre los desacuerdos (21-26), el adulterio (27-30), el divorcio (31, 32), los juramentos (33-37), la venganza (38-42), el amor a los enemigos (43-48)

6 El Sermón del Monte (1-34)
Cuidado con hacer lo correcto para lucirse (1-4)
Cómo orar (5-15)
El padrenuestro: la oración modelo (9-13)
El ayuno (16-18)
Tesoros en la tierra y en el cielo (19-24)
"Dejen de angustiarse" (25-34)
"Sigan buscando primero el Reino" (33)

7 El Sermón del Monte (1-27)
"Dejen de juzgar" (1-6)
Seguir pidiendo, buscando y tocando a la puerta (7-11)
La Regla de Oro (12)
La puerta angosta (13, 14)
"Los reconocerán por sus frutos" (15-23)
La casa sobre la roca y la casa sobre la arena (24-27)
Multitudes impactadas al escuchar a Jesús (28, 29)

8 Jesús cura a un leproso (1-4)
La fe de un oficial del ejército (5-13)
Jesús cura a muchos en Capernaúm (14-17)
Cómo ser seguidor de Jesús (18-22)
Jesús calma una tormenta (23-27)
Manda a unos demonios entrar en unos cerdos (28-34)

9 Jesús cura a un paralítico (1-8)
Invita a Mateo a seguirlo (9-13)
Le preguntan sobre el ayuno (14-17)
La hija de Jairo; una mujer le toca la ropa a Jesús (18-26)
Jesús cura a dos ciegos y a un mudo (27-34)
Mucha cosecha, pocos trabajadores (35-38)

10 Los 12 apóstoles (1-4)
Instrucciones para predicar (5-15)
Los discípulos serán perseguidos (16-25)
Temer a Dios, no a la gente (26-31)
Jesús no vino a traer paz, sino espada (32-39)
Recibir a los discípulos de Jesús (40-42)

11 Jesús elogia a Juan el Bautista (1-15)
Condena a una generación indiferente (16-24)
Alaba a su Padre por favorecer a los humildes (25-27)
El yugo de Jesús es fácil de llevar (28-30)

12 Jesús es "Señor del sábado" (1-8)
Le cura a un hombre la mano paralizada (9-14)
El siervo amado de Dios (15-21)
Expulsa demonios por medio del espíritu santo (22-30)
El pecado imperdonable (31, 32)
Se conoce el árbol por su fruto (33-37)
La señal de Jonás (38-42)
Cuando un demonio regresa a una persona (43-45)
La madre y los hermanos de Jesús (46-50)

13 Las parábolas del Reino (1-52)
El sembrador (1-9)
Por qué Jesús enseñaba usando comparaciones (10-17)
Explicación de la parábola del sembrador (18-23)
El trigo y la mala hierba (24-30)
El grano de mostaza; la levadura (31-33)
El uso de comparaciones cumplió una profecía (34, 35)
Explicación de la parábola del trigo y la mala hierba (36-43)
El tesoro escondido; la perla muy valiosa (44-46)
La red de pesca (47-50)
Tesoros nuevos y viejos (51, 52)
Jesús es rechazado en su tierra (53-58)

14 Juan el Bautista es decapitado (1-12)
Jesús alimenta a 5.000 hombres (13-21)
Camina sobre el agua (22-33)
Cura a muchos en Genesaret (34-36)

15 Jesús denuncia tradiciones humanas (1-9)
Lo que contamina sale del corazón (10-20)
La gran fe de una mujer fenicia (21-28)
Jesús cura a muchos enfermos (29-31)
Alimenta a 4.000 hombres (32-39)

16 Le piden una señal a Jesús (1-4)
La levadura de los fariseos y los saduceos (5-12)
Las llaves del Reino (13-20)
La roca sobre la que se edificará la congregación (18)
Jesús predice su muerte (21-23)
Lo que se espera de un seguidor de Jesús (24-28)

17 Transfiguración de Jesús (1-13)
Fe como un grano de mostaza (14-21)
Jesús vuelve a predecir su muerte (22, 23)
Pagan impuesto con moneda sacada de la boca de un pez (24-27)

18 El mayor en el Reino (1-6)
Cosas que hacen tropezar (7-11)
Parábola de la oveja perdida (12-14)
Cómo recuperar a un hermano (15-20)
Parábola del esclavo que no quiso perdonar (21-35)

19 El matrimonio y el divorcio (1-9)
El don de la soltería (10-12)
Jesús bendice a unos niños (13-15)
La pregunta de un joven rico (16-24)
Sacrificios por el Reino (25-30)

20 Todos los trabajadores de la viña cobran lo mismo (1-16)
Jesús vuelve a predecir su muerte (17-19)
Le piden posiciones importantes en el Reino (20-28)
Jesús, un rescate a cambio de muchos (28)
Cura a dos ciegos (29-34)

21 Entrada triunfal de Jesús (1-11)
Echa del templo a los comerciantes (12-17)
Maldice a una higuera (18-22)
Cuestionan la autoridad de Jesús (23-27)
Parábola de los dos hijos (28-32)
Parábola de los agricultores asesinos (33-46)
Rechazan la principal piedra angular (42)

22 Parábola del banquete de boda (1-14)
Dios y César (15-22)
Pregunta sobre la resurrección (23-33)
Los dos mandamientos más importantes (34-40)
¿Es el Cristo hijo de David? (41-46)

23 No ser como los escribas y los fariseos (1-12)
"¡Ay de ustedes, escribas y fariseos!" (13-36)
Jesús se lamenta por Jerusalén (37-39)

24 La señal de la presencia de Cristo (1-51)
Guerras, hambre y terremotos (7)
Se predicarán las buenas noticias (14)
La gran tribulación (21, 22)
La señal del Hijo del Hombre (30)
La higuera (32-34)
"Como eran los días de Noé" (37-39)
"Estén siempre vigilantes" (42-44)
Esclavo fiel y esclavo malo (45-51)

25 La señal de la presencia de Cristo (1-46)
Parábola de las 10 vírgenes (1-13)
Parábola de los talentos (14-30)
Las ovejas y las cabras (31-46)

26 Los sacerdotes planean matar a Jesús (1-5)
Una mujer le derrama aceite perfumado en la cabeza (6-13)
La última Pascua y la traición de Judas (14-25)
Se establece la Cena del Señor (26-30)
Jesús predice que Pedro negará conocerlo (31-35)
Ora en Getsemaní (36-46)
Es arrestado (47-56)
Es juzgado por el Sanedrín (57-68)
Pedro niega conocerlo (69-75)

27 Jesús es entregado a Pilato (1, 2)
Judas se ahorca (3-10)
Jesús ante Pilato (11-26)
Se burlan de Jesús en público (27-31)
Lo clavan al madero en el Gólgota (32-44)
Muerte de Jesús (45-56)
Entierro de Jesús (57-61)
Vigilan la tumba (62-66)

28 Jesús es resucitado (1-10)
Sobornan a los soldados para que mientan (11-15)
"Vayan y hagan discípulos" (16-20)

CAP. 1

1 El libro de la historia* de Jesucristo,# hijo de David,[a] hijo de Abrahán.[b]
2 Abrahán fue padre de Isaac;[c]
Isaac fue padre de Jacob;[d]
Jacob fue padre de Judá[e] y de sus hermanos;
3 Judá fue padre de Pérez y de Zérah[f] (la madre fue Tamar);
Pérez fue padre de Hezrón;[g]
Hezrón fue padre de Ram;[h]
4 Ram fue padre de Aminadab;
Aminadab fue padre de Nahsón;[i]
Nahsón fue padre de Salmón;
5 Salmón fue padre de Boaz (la madre fue Rahab);[j]
Boaz fue padre de Obed (la madre fue Rut);[k]
Obed fue padre de Jesé;[l]
6 Jesé fue padre del rey David.[m]
David fue padre de Salomón[n] (la madre fue la esposa de Urías);
7 Salomón fue padre de Rehoboam;[o]
Rehoboam fue padre de Abías;
Abías fue padre de Asá;[a]
8 Asá fue padre de Jehosafat;[b]
Jehosafat fue padre de Jehoram;[c]
Jehoram fue padre de Uzías;
9 Uzías fue padre de Jotán;[d]
Jotán fue padre de Acaz;[e]
Acaz fue padre de Ezequías;[f]
10 Ezequías fue padre de Manasés;[g]
Manasés fue padre de Amón;[h]
Amón fue padre de Josías;[i]
11 Josías[j] fue padre de Jeconías[k] y de sus hermanos para el tiempo de la deportación a Babilonia.[l]
12 Después de la deportación a Babilonia, Jeconías fue padre de Sealtiel;
Sealtiel fue padre de Zorobabel;[m]
13 Zorobabel fue padre de Abiud;
Abiud fue padre de Eliaquim;
Eliaquim fue padre de Azor;
14 Azor fue padre de Sadoc;
Sadoc fue padre de Aquim;
Aquim fue padre de Eliud;
15 Eliud fue padre de Eleazar;
Eleazar fue padre de Mattán;

a 1Cr 17:11 Mt 9:27 Lu 1:32, 33
b Gé 22:18
c Gé 21:3
d Gé 25:26 1Cr 1:34
e Gé 29:35
f Gé 38:29, 30
g Rut 4:18-22
h 1Cr 2:9
i 1Cr 2:10, 11
j Jos 2:1
k Rut 4:13
l 1Cr 2:12
m 1Cr 2:13, 15
n 2Sa 12:24 1Cr 3:5
o 1Re 11:43

2.ª columna

a 1Cr 3:10-19 2Cr 14:1
b 1Re 15:24
c 2Cr 21:1
d 2Re 15:32
e 2Re 15:38
f 2Re 18:1
g 2Re 20:21
h 2Cr 33:20
i 2Re 21:24
j 2Re 23:34
k 1Cr 3:15, 16
l 2Re 24:12, 15 2Cr 36:9, 10
m Esd 3:2 Ne 12:1

1:1 *O "genealogía", "lista de antepasados". #O "Jesús el Mesías". Los títulos *Cristo* y *Mesías* significan 'ungido' o 'elegido'.

Mattán fue padre de Jacob;
16 Jacob fue padre de José,
el esposo de María,
de la que nació Jesús,[a]
al que llaman Cristo.[b]

17 Así que, en total, hubo 14 generaciones desde Abrahán hasta David, 14 generaciones desde David hasta la deportación a Babilonia y 14 generaciones desde la deportación a Babilonia hasta el Cristo.

18 Ahora bien, así fue el nacimiento de Jesucristo. Su madre María estaba comprometida para casarse con José, pero antes de que se unieran quedó* embarazada por espíritu santo.#[c] **19** José su esposo era un hombre justo y no quería que María pasara vergüenza delante de todos. Por eso pensaba divorciarse de ella en privado.[d] **20** Pero, después de que él pensó estas cosas, ¡miren!,* el ángel de Jehová# se le apareció en un sueño y le dijo: "José, hijo de David, no tengas miedo de llevarte a María tu esposa a tu casa, porque el niño que lleva en su interior ha sido concebido△ por espíritu santo.[e] **21** Ella dará a luz un hijo, y tienes que llamarlo Jesús*[f] porque él salvará a su pueblo de sus pecados".[g] **22** Todo esto de hecho pasó para que se cumpliera lo que Jehová* había dicho por medio de su profeta: **23** "¡Miren! La virgen quedará embarazada y dará a luz un hijo, y lo llamarán Emmanuel",[a] que traducido significa "con nosotros está Dios".[b]

24 Cuando José se despertó, hizo lo que el ángel de Jehová* le había mandado y llevó a su esposa a su casa. **25** Pero no tuvo relaciones sexuales con ella hasta que ella dio a luz al niño.[c] Y él lo llamó Jesús.[d]

2 Después de nacer Jesús en Belén[e] de Judea, en los días del rey Herodes,*[f] resulta que vinieron a Jerusalén unos astrólogos# de Oriente, **2** y preguntaban: "¿Dónde está el que nació rey de los judíos?[g] Porque vimos su estrella cuando estábamos en Oriente y hemos venido a rendirle homenaje".* **3** Al oír esto, el rey Herodes se inquietó, y con él toda Jerusalén. **4** El rey reunió a todos los sacerdotes principales y los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Cristo.* **5** Ellos le contestaron: "En Belén[h] de Judea, porque esto fue lo que se escribió por medio del profeta: **6** 'Y tú, Belén de la tierra de Judá, no eres en absoluto la ciudad más insignificante entre los gobernantes de Judá, ya que de ti saldrá un gobernante que pastoreará a mi pueblo Israel'".[i]

7 Entonces Herodes mandó llamar en secreto a los astrólogos y averiguó el tiempo exacto en que había aparecido la estrella. **8** Luego los mandó a Belén y les dijo: "Vayan y busquen al niño por todos lados. Cuando lo encuentren, vuelvan y hágan-melo saber para que yo también pueda ir a rendirle homenaje". **9** Después de escuchar al rey, ellos siguieron su camino. Y resulta que la estrella que habían

1:18 *Lit. "se halló que estaba". #O "la fuerza activa", es decir, el poder de Dios en acción. **1:20** *Ver glosario, *¡mira!* #Esta es la primera de las 237 veces que aparece el nombre de Dios, *Jehová,* en el texto principal de las Escrituras Griegas Cristianas de esta versión. Ver apén. A5. △O "engendrado". **1:21** *Este nombre se corresponde con el nombre hebreo *Jesúa,* o *Josué,* que significa 'Jehová es salvación'. **1:22, 24** *Ver apén. A5.

2:1 *Ver glosario. #O "magos". **2:2** *O "a inclinarnos ante él". **2:4** *O "Mesías", "Ungido".

CAP. 1

a Mt 13:55 Mr 6:3

b Lu 3:23-38

c Lu 1:35

d Dt 24:1

e Lu 1:35

f Mt 1:25 Lu 1:31

g Lu 2:30 Jn 1:29 Hch 4:12 Hch 5:31 Ef 1:7 Heb 7:25 1Pe 2:24

2.ª columna

a Is 7:14

b Is 8:8, 10

c Lu 2:7

d Lu 2:21

CAP. 2

e Miq 5:2 Lu 2:4

f Lu 1:5

g Mt 27:37

h Jn 7:42

i 2Sa 5:2 Miq 5:2

visto cuando estaban en Oriente[a] iba delante de ellos, hasta que se detuvo encima del lugar donde estaba el niño. **10** Al ver la estrella, se alegraron muchísimo. **11** Cuando entraron en la casa, vieron al niño con María su madre. Entonces, poniéndose de rodillas, le rindieron homenaje.* También abrieron sus cofres y le regalaron oro, olíbano y mirra. **12** Pero, como recibieron en un sueño una advertencia de Dios[b] de que no regresaran a ver a Herodes, se fueron a su país por otro camino.

13 Después de que se fueron, resulta que el ángel de Jehová* se le apareció a José en un sueño[c] y le dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto, y quédate allí hasta que yo te diga, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo". **14** De modo que José se levantó de noche, tomó al niño y a su madre, y se los llevó a Egipto, **15** y se quedó allí hasta que Herodes murió. Con esto se cumplió lo que Jehová* había dicho por medio de su profeta: "Llamé a mi hijo para que saliera de Egipto".[d]

16 Herodes, al ver que los astrólogos lo habían engañado, se puso muy furioso. Y, teniendo en cuenta el tiempo exacto que había averiguado por ellos, mandó matar a todos los niños de dos años de edad para abajo que vivían en Belén y todos sus distritos.[e] **17** Así se cumplió lo que se había dicho por medio del profeta Jeremías: **18** "En Ramá se oyó una voz, llanto y gran lamento. Era Raquel[f] llorando por sus hijos; no quería que la consolaran, porque ellos ya no están".[g]

2:11 *O "se inclinaron ante él". **2:13, 15, 19; 3:3** *Ver apén. A5.

CAP. 2

a Mt 2:2

b Mt 2:22

c Mt 1:20
Mt 2:19

d Os 11:1

e Mt 2:7

f Gé 35:19

g Jer 31:15

2.ª columna

a Mt 1:20

b Mt 2:12

c Mr 1:9
Lu 2:39

d Jn 1:45

e Is 11:1
Is 53:2
Jer 23:5
Zac 3:8

CAP. 3

f Jn 1:6

g Mr 1:3, 4
Lu 3:3-6

h Mt 4:17

i Mr 1:2
Jn 1:23

j Is 40:3

k 2Re 1:8

l Mr 1:6

m Mr 1:5

n Mr 1:9

19 Cuando Herodes murió, entonces el ángel de Jehová* se le apareció en un sueño[a] a José, que estaba en Egipto, **20** y le dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre, y vete a la tierra de Israel, porque ya han muerto los que querían quitarle la vida al* niño". **21** Por lo tanto, él se levantó, tomó al niño y a su madre, y regresó a la tierra de Israel. **22** Pero tuvo miedo de ir a Judea cuando oyó que Arquelao estaba reinando allí en vez de su padre Herodes. Además, como recibió en un sueño una advertencia de Dios,[b] se retiró al territorio de Galilea.[c] **23** Y se quedó a vivir en una ciudad llamada Nazaret.[d] Así se cumplió lo que se había dicho por medio de los profetas: "Será llamado Nazareno".*[e]

3 En aquellos días, Juan[f] el Bautista comenzó a predicar[g] en el desierto de Judea. **2** Decía: "Arrepiéntanse, porque el Reino de los cielos se ha acercado".[h] **3** De hecho, él es aquel de quien se dijo por medio del profeta Isaías:[i] "La voz de alguien grita en el desierto: '¡Preparen el camino de Jehová!* Hagan que los caminos de él queden rectos'".[j] **4** Juan iba vestido con ropa de pelo de camello y llevaba un cinturón de cuero a la cintura.[k] Se alimentaba de langostas* y miel silvestre.[l] **5** Y la gente de Jerusalén, de toda Judea y de toda la región del Jordán iba a verlo.[m] **6** Él los bautizaba* en el río Jordán[n] y ellos confesaban sus pecados públicamente.

2:20 *O "buscaban el alma del". **2:23** *Probablemente viene de una expresión hebrea que significa 'brote'. **3:4** *Un insecto parecido al saltamontes o chapulín. **3:6** *O "sumergía", "zambullía".

7 Al ver venir a muchos fariseos y saduceos[a] al lugar del bautismo, Juan les dijo: "Crías de víboras,[b] ¿quién les advirtió que huyeran de la ira que va a venir?[c] **8** Primero produzcan frutos* que demuestren su arrepentimiento. **9** No se les ocurra decirse a sí mismos 'Nuestro padre es Abrahán'.[d] Porque les digo que Dios puede hacer que hasta de estas piedras surjan hijos para Abrahán. **10** El hacha ya está junto a la raíz de los árboles. Así que todo árbol que no dé buen fruto será cortado y echado al fuego.[e] **11** Yo, por mi parte, los bautizo a ustedes con agua por su arrepentimiento.[f] Pero el que viene después de mí es más poderoso que yo, y yo ni siquiera merezco quitarle las sandalias.[g] Él los bautizará con espíritu santo[h] y con fuego.[i] **12** Tiene el aventador en la mano y limpiará por completo su era. Recogerá su trigo y lo guardará en el granero, pero la paja la quemará con un fuego[j] que no se puede apagar".

13 Entonces Jesús fue de Galilea al Jordán para que Juan lo bautizara.[k] **14** Pero Juan intentó impedírselo. Le dijo: "Soy yo el que necesita ser bautizado por ti, ¿y vienes tú a mí?". **15** Jesús le respondió: "Deja que sea así esta vez, porque está bien que cumplamos de este modo con todo lo que es justo". Entonces Juan dejó de impedírselo. **16** En cuanto Jesús fue bautizado, salió del agua, y en aquel momento los cielos se abrieron[l] y él* vio el espíritu de Dios bajando como una paloma y viniendo sobre Jesús.#[m] **17** Y entonces una voz dijo desde los cielos:[a] "Este es mi Hijo[b] amado; él tiene mi aprobación".[c]

4 Entonces el espíritu dirigió a Jesús al desierto para que fuera tentado[d] por el Diablo.[e] **2** Después de haber ayunado 40 días y 40 noches, Jesús tenía hambre. **3** Y el Tentador[f] se le acercó y le dijo: "Si eres hijo de Dios, diles a estas piedras que se conviertan en panes". **4** Pero él le respondió: "Está escrito: 'No solo de pan debe vivir el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Jehová'".*[g]

5 Entonces el Diablo lo llevó a la ciudad santa,[h] lo puso en la parte más alta* del templo[i] **6** y le dijo: "Si eres hijo de Dios, arrójate abajo, porque está escrito: 'Les dará a sus ángeles órdenes acerca de ti', y 'Te llevarán en sus manos para que no te golpees el pie con ninguna piedra'".[j] **7** Jesús le contestó: "Pero también está escrito: 'No pongas a prueba a Jehová* tu Dios'".[k]

8 Luego el Diablo lo llevó a una montaña altísima y le mostró todos los reinos del mundo y su gloria.[l] **9** Y le dijo: "Te daré todas estas cosas si te arrodillas y realizas ante mí un solo acto de adoración". **10** Jesús entonces le contestó: "¡Vete, Satanás! Porque está escrito: 'Adora a Jehová* tu Dios[m] y sírvele# solo a él'".[n] **11** Entonces el Diablo lo dejó,[o] y en eso vinieron unos ángeles y se pusieron a atender a Jesús.[p]

12 Ahora bien, cuando Jesús oyó que habían arrestado a Juan,[q] se fue a Galilea.[r]

CAP. 3

a Mt 12:18
Lu 7:30
b Mt 12:34
c Mt 23:33
Lu 3:7-9
Lu 21:23
d Jn 8:33, 39
e Mt 7:19
Lu 13:6-9
f Hch 19:4
g Jn 1:15, 27
h Mr 1:7, 8
Jn 1:33
Hch 2:1, 4
1Co 12:13
i Lu 3:16, 17
j Mal 4:1
k Mr 1:9
l Lu 3:21
m Is 11:2
Mr 1:10, 11
Lu 4:18
Jn 1:32

2.ª columna

a Jn 12:28
b Sl 2:7
Lu 9:35
c Is 42:1
Mt 17:5
Lu 3:22

CAP. 4

d Heb 4:15
e Mr 1:12, 13
Lu 4:1-4
f 1Te 3:5
g Dt 8:3
Lu 4:4
Jn 4:34
h Ne 11:1
Is 52:1
i Lu 4:9-12
j Sl 91:11, 12
k Dt 6:16
Lu 4:12
1Co 10:9
l Lu 4:5-8
m Ap 22:9
n Dt 6:13
Dt 10:20
Lu 4:8
o Lu 4:13
Snt 4:7
p Lu 22:43
Heb 1:7, 14
q Mr 6:17, 18
Lu 3:19, 20
r Mr 1:14
Lu 4:14

3:8 *O "hechos". **3:16** *Posiblemente se refiere a Juan. #Lit. "él".

4:4, 7, 10 *Ver apén. A5. **4:5** *O "las almenas", "el pretil". **4:10** #O "dale servicio sagrado".

13 Y después de salir de Nazaret se estableció en Capernaúm,[a] que está junto al mar, en los distritos de Zabulón y Neftalí. **14** Esto pasó para que se cumpliera lo que se había dicho por medio del profeta Isaías: **15** "¡Galilea de las naciones, tierra de Zabulón y tierra de Neftalí, que estás en el camino que va al mar, al oeste del Jordán! **16** El pueblo que estaba sentado en oscuridad vio una gran luz; sobre los habitantes de una región que estaba bajo la sombra de la muerte, se alzó una luz".[b] **17** A partir de entonces, Jesús comenzó a predicar este mensaje: "Arrepiéntanse, porque el Reino de los cielos se ha acercado".[c]

18 Mientras caminaba por la orilla del mar de Galilea, vio a dos hermanos echando una red al mar, pues eran pescadores. Uno era Simón, a quien llaman Pedro,[d] y el otro era su hermano Andrés.[e] **19** Y les dijo: "Síganme y yo los haré pescadores de hombres".*[f] **20** Enseguida ellos dejaron las redes y lo siguieron.[g] **21** Un poco más adelante, vio a otros dos hermanos: a Santiago hijo de Zebedeo y a su hermano Juan.[h] Estaban con su padre en la barca, reparando las redes. Jesús los llamó[i] **22** y ellos enseguida dejaron la barca y a su padre, y lo siguieron.

23 Jesús fue por toda Galilea[j] enseñando en las sinagogas[k] de ellos y predicando las buenas noticias* del Reino. Y curaba a la gente de todo tipo de enfermedades y todo tipo de dolencias.[l] **24** Su fama se extendió por toda Siria. Le traían a todos los que sufrían enfermedades y fuertes dolores,[m] a los endemoniados,[a] a los epilépticos[b] y a los paralíticos. Y él los curaba. **25** Por eso lo seguían grandes multitudes de Galilea y de la Decápolis,* así como de Jerusalén y Judea y de la región al otro lado del Jordán.

5 Cuando Jesús vio a las multitudes, subió a la ladera de una montaña. Y, después de que se sentó allí, sus discípulos se le acercaron. **2** Y él tomó la palabra y se puso a enseñarles. Les dijo:

3 "Felices los que reconocen sus necesidades espirituales,*[c] porque el Reino de los cielos es de ellos.

4 "Felices los que se lamentan, porque serán consolados.[d]

5 "Felices los que son apacibles,*[e] porque van a heredar la tierra.[f]

6 "Felices los que tienen hambre y sed de justicia,[g] porque serán saciados.*[h]

7 "Felices los que son misericordiosos,*[i] porque serán tratados con misericordia.

8 "Felices los que tienen un corazón puro,[j] porque verán a Dios.

9 "Felices los que fomentan la paz,*[k] porque serán llamados hijos de Dios.

10 "Felices los que han sido perseguidos por causa de la justicia,*[l] porque el Reino de los cielos es de ellos.

11 "Felices ustedes cuando, por causa de mí, la gente los insulte,[m] los persiga[n] y, mintiendo, diga todo tipo de cosas malas sobre ustedes.[o] **12** Estén feli-

CAP. 4

a Lu 4:31
b Is 9:1, 2 Jn 1:9
c Mt 10:7 Mr 1:14, 15
d Jn 1:42
e Mr 1:16-18
f Lu 5:10, 11
g Mr 10:28 Lu 18:28
h Mt 10:2 Mt 27:55, 56 Mr 3:17 Mr 10:35 Jn 21:2
i Mr 1:19, 20
j Mt 9:35 Mr 1:39 Mr 6:6
k Lu 4:16 Hch 13:13, 14
l Lu 9:11 Hch 10:37, 38
m Mr 6:55

2.ª columna

a Mr 1:32 Hch 5:16
b Mt 17:15

CAP. 5

c Lu 6:20
d Is 61:2, 3 Mt 11:28
e 1Ti 6:11 Tit 3:2
f Sl 37:11
g Is 55:1 Lu 6:21
h Jn 6:35
i Mt 6:14 Mt 18:33 Snt 2:13
j Sl 24:3, 4 Sl 73:1
k Ro 12:18 Heb 12:14 Snt 3:18
l Mr 10:29, 30 1Pe 3:14
m Mt 10:22
n Jn 15:20
o Lu 6:22, 23 Snt 1:2 1Pe 4:14

4:19 *O "de personas". **4:23** *O "las buenas nuevas", "el evangelio".

4:25 *O "la región de las Diez Ciudades". **5:3** *O "los que se dan cuenta de que necesitan a Dios". Lit. "los mendigos del espíritu". **5:5** *O "mansos". **5:6** *O "quedarán satisfechos". **5:7** *O "compasivos". **5:9** *O "los pacíficos". **5:10** *O "por hacer lo que es correcto".

ces y radiantes de alegría,*[a] ya que su recompensa[b] es grande en los cielos, porque a los profetas que vivieron antes que ustedes también los persiguieron así.[c]

13 "Ustedes son la sal[d] de la tierra. Pero, si la sal pierde su fuerza, ¿acaso puede volver a ser salada? Ya no sirve para nada, sino para echarla afuera[e] y que la gente la pisotee.

14 "Ustedes son la luz del mundo.[f] No se puede esconder una ciudad que está en lo alto de una montaña. **15** Nadie enciende una lámpara para luego taparla con una canasta,* sino que la pone en el candelero para que alumbre a todos los que están en la casa.[g] **16** De la misma manera, hagan brillar su luz a la vista de la gente.[h] Que vean sus buenas obras[i] y así le den gloria al Padre de ustedes que está en los cielos.[j]

17 "No piensen que vine a anular* la Ley o los Profetas. No vine a anular, sino a cumplir.[k] **18** Yo les aseguro que no desaparecerá ni la más pequeña letra ni un solo trazo de una letra de la Ley hasta que todo suceda. ¡Antes desaparecerían el cielo y la tierra![l] **19** Por eso, quien desobedezca uno de sus mandamientos más pequeños y les enseñe a otros a hacer lo mismo será considerado más pequeño con relación al Reino de los cielos. En cambio, quien los obedezca y se los enseñe a otros será considerado grande con relación al Reino de los cielos. **20** Les digo que, si ustedes no son más justos* que los escribas y los fariseos,[m] nunca van a entrar en el Reino de los cielos.[a]

21 "Ya oyeron que a sus antepasados se les dijo: 'No asesines,[b] y todo el que cometa un asesinato tendrá que responder ante el tribunal de justicia'.[c] **22** Pero yo les digo que tendrá que responder ante el tribunal de justicia* todo el que siga furioso[d] con su hermano. Y todo el que insulte con desprecio a su hermano tendrá que responder ante el Tribunal Supremo. Pero todo el que le diga '¡Eres un estúpido despreciable!' se arriesga a acabar en la Gehena# de fuego.[e]

23 "Por eso, si estás llevando tu ofrenda al altar[f] y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, **24** deja tu ofrenda allí, delante del altar, y vete. Primero haz las paces con tu hermano, y luego vuelve y presenta tu ofrenda.[g]

25 "Si un adversario te lleva a juicio, trata de resolver las cosas cuanto antes, mientras aún van de camino al tribunal, no sea que tu adversario te entregue al juez, el juez te entregue al guardia del tribunal y tú acabes en prisión.[h] **26** Te aseguro que de ningún modo saldrás de allí hasta que hayas pagado la última monedita.*

27 "Ustedes oyeron que se dijo: 'No cometas adulterio'.[i] **28** Pero yo les digo que todo el que sigue mirando a una mujer[j] hasta el punto de sentir pasión por ella ya ha cometido adulterio con ella en su corazón.[k] **29** Por eso, si tu ojo derecho te está haciendo tropezar,* arráncatelo y échalo lejos.[l]

CAP. 5

a Hch 5:41
Ro 5:3

b Heb 11:6

c 2Cr 36:16
Hch 7:52
Heb 11:32, 37

d Mr 9:50

e Lu 14:34, 35

f Jn 8:12
Jn 12:36
Flp 2:15

g Mr 4:21
Lu 11:33

h Ef 5:8
Flp 2:15

i Ef 5:9

j Jn 15:8
1Pe 2:9, 12

k Lu 4:21

l Is 40:8
Lu 16:17

m Mt 15:7-9
Mt 23:23
Lu 11:42

2.ª columna

a Mt 18:3
Jn 3:5

b Gé 9:6
Éx 20:13
Dt 5:17

c Le 24:17
Dt 17:8, 9

d Col 3:8
Snt 1:19

e Mt 10:28
Lu 12:5
1Jn 3:15

f Dt 16:16

g 1Jn 4:20

h Lu 12:58, 59

i Éx 20:14
Dt 5:18
Lu 18:20
Ro 13:9

j 2Sa 11:2
Job 31:1

k Mr 7:20-22

l Lu 11:34

5:12 *O "gozo". **5:15** *O "cesta de medir". Recipiente para medir productos secos. **5:17** *O "destruir". **5:20** *O "más obedientes".

5:22 *Es decir, el tribunal local. #Ver glosario. **5:26** *Lit. "el último cuadrante". Ver apén. B14. **5:29** *O "pecar".

Es preferible que pierdas uno de tus miembros a que todo tu cuerpo sea arrojado a la Gehena.*[a] **30** Igualmente, si tu mano derecha te está haciendo tropezar, córtatela y échala lejos.[b] Es preferible que pierdas uno de tus miembros a que todo tu cuerpo vaya a parar a la Gehena.[c]

31 "También se dijo: 'Que todo el que se divorcie de su esposa le dé un certificado de divorcio'.[d] **32** Pero yo les digo que todo el que se divorcia de su esposa —a menos que sea por inmoralidad sexual—* la pone en peligro de cometer adulterio, y cualquiera que se case con la divorciada también comete adulterio.[e]

33 "También oyeron que a sus antepasados se les dijo: 'No jures para luego no cumplir;[f] cumple los votos* que le hagas a Jehová'.#[g] **34** Pero yo les digo: no juren nunca. No juren[h] ni por el cielo, porque es el trono de Dios; **35** ni por la tierra, porque es el banquillo para sus pies;[i] ni por Jerusalén, porque es la ciudad del gran Rey.[j] **36** Tampoco jures por tu cabeza, porque no puedes volver blanco o negro ni un solo cabello. **37** Simplemente, cuando digan 'sí', que sea sí, y, cuando digan 'no', que sea no.[k] Cualquier cosa que se diga además de esto viene del Maligno.[l]

38 "Ustedes oyeron que se dijo: 'Ojo por ojo y diente por diente'.[m] **39** Pero yo les digo: no le hagan frente a alguien malo. Más bien, al que te dé una bofetada en la mejilla derecha, ofrécele también la otra mejilla.[a] **40** Y, si alguien quiere llevarte al tribunal para quedarse con tu túnica,* deja que se quede también con tu manto.#[b] **41** Y, si alguien con autoridad te obliga a prestarle un servicio por una milla,* ve con él dos millas. **42** Al que te pide algo, dáselo. Y, al que te pide que le prestes,* no le des la espalda.[c]

43 "Ustedes oyeron que se dijo: 'Ama a tu prójimo[d] y odia a tu enemigo'. **44** Pero yo les digo que amen* a sus enemigos[e] y oren* por los que los persiguen.[f] **45** Así demostrarán que son hijos de su Padre que está en los cielos,[g] ya que él hace salir su sol sobre malos y buenos, y envía la lluvia sobre justos e injustos.[h] **46** Porque, si aman a los que los aman, ¿qué recompensa merecen?[i] ¿Acaso no hacen lo mismo los cobradores de impuestos? **47** Y, si solo saludan a sus hermanos, ¿qué tiene eso de especial? ¿Acaso no hace lo mismo la gente de las naciones? **48** Por lo tanto, sean perfectos,* tal como su Padre celestial es perfecto.[j]

6 "Cuidado con hacer lo que es correcto* delante de la gente para que ellos los vean.[k] Porque, si hacen eso, no recibirán ninguna recompensa de su Padre que está en los cielos. **2** Cuando le des ayuda a un necesitado,* no vayas tocando la trompeta como hacen los hipócritas en las sinagogas y en las calles para que los demás los alaben. Les aseguro que ellos ya han recibido toda su recompen-

CAP. 5

a Mt 18:9
Mr 9:47

b Col 3:5

c Mt 18:8

d Dt 24:1
Mt 19:3, 8
Mr 10:2, 4

e Mt 19:9
Mr 10:11, 12
Lu 16:18
Ro 7:3

f Le 19:12

g Nú 30:2
Dt 23:21
Ec 5:4

h Snt 5:12

i Is 66:1

j Sl 48:2

k Snt 5:12

l Jn 8:44

m Éx 21:24, 25
Le 24:20
Dt 19:21

2.ª columna

a Pr 24:29
Is 50:6
Lu 6:29
Ro 12:17
1Pe 2:23

b 1Co 6:7

c Le 25:36
Dt 23:19

d Le 19:18
Mr 12:31

e Pr 25:21
Ro 12:20

f Lu 6:27, 28
Hch 7:60
Ro 12:14

g Ef 5:1

h Lu 6:35
Hch 14:17

i Lu 6:32, 33

j Le 19:2
Dt 18:13
Lu 6:36
1Pe 1:16

CAP. 6

k Mt 23:5

5:29, 41 *Ver glosario. **5:32** *O "que ella le haya sido infiel". En griego, *pornéia*. Ver glosario. **5:33** *O "las promesas". #Ver apén. A5.

5:40 *O "prenda de vestir interior". #O "prenda de vestir exterior". **5:42** *Se refiere a prestar sin cobrar intereses. **5:44** *Aquí el verbo griego indica acción continua. **5:48** *O "completos". **6:1** *Lit. "practicar su justicia". **6:2** *O "hagas dádivas de misericordia".

sa. **3** Más bien, cuando le des ayuda a un necesitado, que tu mano izquierda no sepa lo que hace tu mano derecha; **4** así la ayuda que les des a los necesitados se mantendrá en secreto. Y entonces tu Padre, que mira en secreto, te lo pagará.[a]

5 "También, cuando oren, no hagan como los hipócritas.[b] A ellos les gusta orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las calles principales para que los demás los vean.[c] Les aseguro que ellos ya han recibido toda su recompensa. **6** En cambio tú, cuando vayas a orar, entra en tu cuarto y, después de cerrar la puerta, órale a tu Padre, que está en lo secreto.[d] Y entonces tu Padre, que mira en secreto, te lo pagará. **7** Cuando ores, no repitas lo mismo una y otra vez, como hace la gente de las naciones, que cree que será escuchada por usar muchas palabras. **8** No sean como ellos. Su Padre ya sabe lo que ustedes necesitan[e] incluso antes de que se lo pidan.

9 "Ustedes deben orar de esta manera:[f]

"'Padre nuestro que estás en los cielos, que tu nombre[g] sea santificado.*[h] **10** Que venga tu Reino.[i] Que se haga tu voluntad,[j] como en el cielo, también en la tierra.[k] **11** Danos hoy nuestro pan para este día;[l] **12** perdónanos nuestras deudas, como nosotros también hemos perdonado a nuestros deudores.[m] **13** Y no nos dejes caer* en la tentación,[n] sino líbranos# del Maligno'.[o]

14 "Porque, si ustedes les perdonan a otros sus ofensas, su Padre celestial también los perdonará a ustedes.[a] **15** Pero, si no les perdonan sus ofensas a los demás, su Padre tampoco perdonará las ofensas de ustedes.[b]

16 "Cuando ayunen,[c] dejen de poner cara triste, como hacen los hipócritas, porque ellos cambian el aspecto de su rostro* para que los demás vean que están ayunando.[d] Les aseguro que ellos ya han recibido toda su recompensa. **17** Pero tú, cuando ayunes, ponte aceite perfumado en la cabeza y lávate la cara **18** para que no sea la gente la que te vea ayunando, sino solo tu Padre, que está en lo secreto. Y entonces tu Padre, que mira en secreto, te lo pagará.

19 "Dejen de acumular para ustedes tesoros en la tierra,[e] donde las polillas y el óxido los echan a perder y donde los ladrones entran a robar. **20** Más bien, acumulen para ustedes tesoros en el cielo,[f] donde ni las polillas ni el óxido los echan a perder[g] y donde los ladrones no entran a robar. **21** Porque, donde esté tu tesoro, ahí también estará tu corazón.

22 "Los ojos son la lámpara del cuerpo.[h] Si tus ojos están bien enfocados,* todo tu cuerpo brillará.# **23** Pero, si tus ojos son envidiosos,*[i] todo tu cuerpo estará oscuro. Si la luz que hay en ti en realidad es oscuridad, ¡qué oscuridad tan grande la tuya!

24 "Nadie puede ser esclavo de dos amos, porque odiará a uno y amará al otro,[j] o le será

CAP. 6

a Pr 19:17; Mt 10:42
b Lu 18:11
c Mt 6:16; Mt 23:5
d Lu 6:12
e Lu 12:30
f Lu 11:2-4
g Éx 6:3; Sl 83:18
h Eze 36:23
i Da 2:44; Mt 6:33; Ap 11:15
j Mt 26:42; 1Ti 2:4; Ap 4:11
k Sl 37:10; Lu 23:43; Hch 24:15
l Sl 37:25; Pr 30:8; Mt 6:34; 1Ti 6:8
m Mt 18:21; Mr 11:25
n Mt 26:41; 1Co 10:13; Ap 3:10
o Jn 17:15; 1Jn 5:19

2.ª columna

a Ef 4:32; Col 3:13
b Mt 18:35; Snt 2:13
c Hch 13:2, 3; Hch 14:23
d Is 58:5; Lu 18:11, 12
e Mt 13:22; Lu 12:20; Snt 5:3
f Mt 19:21; Mr 10:21; Lu 12:33, 34; Lu 18:22
g 1Pe 1:3, 4
h Pr 4:25; Lu 11:34; Ef 1:18
i Mt 20:15
j Snt 4:4

6:9 *O "sea tenido por sagrado", "sea tratado como santo". **6:13** *Lit. "no nos metas". #O "sálvanos", "rescátanos".

6:16 *O "descuidan su apariencia". **6:22** *O "Si tu visión es clara". Lit. "Si tu ojo es sencillo". #O "estará lleno de luz". **6:23** *Es decir, si buscan muchas cosas. Lit. "si tu ojo es malvado".

leal a uno y despreciará al otro. No pueden ser esclavos de Dios y a la vez de las Riquezas.[a]

25 "Por eso les digo: dejen de angustiarse*[b] por su vida,# por lo que van a comer y beber; o por su cuerpo, por lo que van a ponerse.[c] Al fin y al cabo, ¿no vale más la vida que el alimento y el cuerpo que la ropa?[d] **26** Observen con atención las aves del cielo.[e] No siembran ni cosechan ni almacenan en graneros, pero su Padre celestial las alimenta. ¿Y acaso no valen ustedes más que ellas? **27** ¿Quién de ustedes, por angustiarse, puede alargar un solo codo* la duración de su vida?[f] **28** Además, ¿por qué se angustian por la ropa? Aprendan una lección de cómo crecen los lirios del campo. No trabajan duro ni hilan;* **29** pero les digo que ni siquiera Salomón[g] en toda su gloria se vistió como uno de ellos. **30** Entonces, si Dios viste así a la vegetación del campo, que hoy está aquí y mañana se echa al horno, ¿no los vestirá a ustedes con mucha más razón, gente de poca fe? **31** Así que nunca se angustien[h] y digan: '¿Qué vamos a comer?', o '¿Qué vamos a beber?', o '¿Qué vamos a ponernos?'.[i] **32** Porque es la gente de las naciones* la que busca todas estas cosas con tanto empeño. Su Padre celestial sabe que ustedes necesitan todas estas cosas.

33 "Por lo tanto, sigan buscando primero el Reino y la justicia* de Dios, y entonces recibirán también todas esas cosas.[j] **34** Así que nunca se angustien por el día siguiente,[a] porque el día siguiente traerá sus propias preocupaciones. Bastante hay con los problemas de cada día.

7 "Dejen de juzgar,[b] para que no sean juzgados. **2** Porque así como juzguen a otros serán juzgados ustedes,[c] y la medida que usen con otros es la que usarán con ustedes.[d] **3** ¿Por qué miras la paja que tiene tu hermano en su ojo pero no te fijas en la viga que tienes en el tuyo?[e] **4** ¿Y cómo puedes decirle a tu hermano 'déjame sacarte la paja del ojo', si resulta que tú tienes una viga en el tuyo? **5** ¡Hipócrita! Primero sácate la viga de tu ojo y entonces verás claramente cómo sacar la paja del ojo de tu hermano.

6 "No les den cosas santas a los perros. Tampoco echen sus perlas delante de los cerdos,[f] no sea que las pisoteen, se vuelvan contra ustedes y los hagan pedazos.

7 "Sigan pidiendo y se les dará,[g] sigan buscando y encontrarán, sigan tocando a la puerta y se les abrirá.[h] **8** Porque todo el que pide recibe,[i] y todo el que busca encuentra, y a todo el que toca a la puerta se le abrirá. **9** Si su hijo les pide pan, ¿quién de ustedes le da una piedra? **10** Y, si les pide un pescado, ¿verdad que no le dan una serpiente? **11** Por lo tanto, si ustedes, aunque son malos, saben darles buenos regalos a sus hijos, ¡con mucha más razón su Padre que está en los cielos les dará cosas buenas[j] a quienes se las piden![k]

12 "Por eso, hagan por los demás todo lo que les gustaría que hicieran por ustedes.[l] De hecho, en eso se resumen la Ley y los Profetas.[m]

6:25 *O "inquietarse". #O "alma". **6:27** *Ver apén. B14. **6:28** *Es decir, ni elaboran hilo. **6:32** *Es decir, la gente que no sirve a Dios. **6:33** *Ver glosario.

CAP. 6

a Mt 13:22 Lu 16:13

b Sl 55:22 Flp 4:6 1Pe 5:6, 7

c 1Ti 6:8 Heb 13:5

d Lu 12:22-28

e Job 38:41 Sl 147:9 Mt 10:29

f Sl 39:5

g 1Re 10:4, 5

h Lu 10:41

i Lu 12:29-31

j Sl 37:25

2.ª columna

a Éx 16:4, 19

CAP. 7

b Lu 6:37 Ro 2:1 Ro 14:13

c Mt 18:33, 34 Snt 2:13

d Mr 4:24 Lu 6:38 Gál 6:7

e Lu 6:41, 42

f Pr 9:7 Mt 10:14

g Mr 11:24 Snt 1:5 1Jn 5:14

h Lu 11:9-13

i Jn 14:13 1Jn 3:22

j Snt 1:17

k Lu 11:13

l Lu 6:31

m Ro 13:10 Gál 5:14

13 "Entren por la puerta angosta.*[a] Porque ancha es la puerta y espacioso es el camino que lleva a la destrucción, y son muchos los que entran por esa puerta; **14** mientras que angosta es la puerta y estrecho es el camino que lleva a la vida, y son pocos los que lo encuentran.[b]

15 "Cuidado con los profetas falsos,[c] que se les acercan disfrazados de oveja[d] pero por dentro son lobos voraces.[e] **16** Los reconocerán por sus frutos.* Nunca se recogen uvas de los espinos ni higos de los cardos, ¿verdad?[f] **17** Igualmente, un árbol bueno da frutos buenos, pero un árbol podrido da frutos malos.[g] **18** Un árbol bueno no puede dar frutos malos y un árbol podrido no puede dar frutos buenos.[h] **19** Todo árbol que no da frutos buenos se corta y se echa al fuego.[i] **20** Así que a esos hombres los reconocerán por sus frutos.[j]

21 "No todos los que me dicen 'Señor, Señor' entrarán en el Reino de los cielos. Solo entrarán los que hacen la voluntad de* mi Padre que está en los cielos.[k] **22** Ese día, muchos me dirán: 'Señor, Señor,[l] ¿acaso no profetizamos en tu nombre y en tu nombre expulsamos demonios y en tu nombre hicimos muchos milagros?'.*[m] **23** Pero entonces les diré: '¡Yo a ustedes nunca los conocí! ¡Aléjense de mí, ustedes que violan la ley!'.[n]

24 "Por lo tanto, todo el que escuche lo que he dicho y lo haga será como el hombre prudente que construyó su casa sobre la roca.[o] **25** Cayó la lluvia, crecieron las aguas, los vientos soplaron con fuerza y golpearon contra aquella casa..., pero la casa no se vino abajo, porque tenía los cimientos en la roca. **26** En cambio, todo el que escuche lo que he dicho pero no lo haga será como el hombre insensato que construyó su casa sobre la arena.[a] **27** Cayó la lluvia, crecieron las aguas, los vientos soplaron con fuerza y sacudieron aquella casa...,[b] y la casa se vino abajo. Fue tremenda su caída".

28 Cuando Jesús terminó de decir estas cosas, las multitudes estaban impactadas con su manera de enseñar[c] **29** porque les enseñaba como una persona con autoridad,[d] y no como sus escribas.

8 Después que bajó de la montaña, lo siguieron grandes multitudes. **2** Entonces llegó un leproso, que se inclinó ante él* y le dijo: "Señor, yo sé que si tú quieres me puedes limpiar".#[e] **3** Así que Jesús extendió la mano, lo tocó y le dijo: "Yo quiero. Queda limpio".[f] Y enseguida el hombre quedó limpio de la lepra.[g] **4** Jesús ahora le dijo: "Cuidado con decírselo a nadie.[h] Eso sí, vete a presentarte ante el sacerdote[i] y lleva la ofrenda que Moisés mandó,[j] para que les sirva de testimonio".

5 Cuando entró en Capernaúm, se le acercó un oficial del ejército suplicándole ayuda.[k] **6** Le dijo: "Señor, mi siervo tiene parálisis. Está acostado en la casa sufriendo muchísimo". **7** Él le dijo: "Cuando llegue allá, lo curaré". **8** Pero el oficial del ejército le respondió: "Señor, no merezco que entres bajo mi

7:13 *O "estrecha". **7:16** *O "hechos". **7:21** *O "lo que quiere". **7:22** *O "muchas obras poderosas".

8:2 *O "le rindió homenaje". #O "purificar", "curar".

CAP. 7

a Lu 13:24

b Hch 14:22 1Pe 4:18

c Mt 24:11 2Pe 2:1 1Jn 4:1

d Lu 6:26

e Hch 20:29, 30

f Lu 6:44

g Mt 12:33

h Lu 6:43

i Mt 3:10 Lu 13:6, 9

j Mt 12:33

k Ro 2:13 Snt 1:22 1Jn 2:17 1Jn 5:3

l Lu 6:46

m Jer 14:14 Jer 27:15

n Lu 13:25-27

o Lu 6:47-49 Snt 1:25

2.ª columna

a Snt 1:23, 24

b 1Co 3:13

c Mr 1:22 Lu 4:32

d Jn 7:46

CAP. 8

e Mr 1:40-44 Lu 5:12-14

f Mr 1:41 Lu 5:13

g Is 53:4

h Mt 9:30 Mt 12:15, 16 Mr 7:35, 36

i Le 14:2 Lu 17:14

j Le 14:3, 4 Le 14:19, 20

k Lu 7:1-9

techo. Simplemente da la orden y mi siervo se curará. **9** Porque yo también obedezco órdenes y doy órdenes a los soldados que están bajo mi mando. A uno le digo '¡Vete!' y se va, y a otro le digo '¡Ven!' y viene, y a mi esclavo le digo '¡Haz esto!' y lo hace". **10** Al oír eso, Jesús se quedó asombrado y les dijo a los que lo seguían: "Les aseguro que no he encontrado a nadie en Israel que tenga una fe tan grande.[a] **11** Les digo que muchos vendrán del este y del oeste y se sentarán* a la mesa con Abrahán, Isaac y Jacob en el Reino de los cielos,[b] **12** mientras que los hijos del Reino serán echados afuera, a la oscuridad. Ahí es donde llorarán y apretarán los dientes".*[c] **13** Entonces Jesús le dijo al oficial del ejército: "Vuelve a tu casa. Y que lo que pediste se cumpla de acuerdo con la fe que demostraste".[d] Y en ese momento su siervo se curó.[e]

14 Al entrar en la casa de Pedro, Jesús vio que la suegra[f] de este estaba en cama con fiebre.[g] **15** Así que le tocó la mano,[h] y la fiebre se le fue. Entonces ella se levantó y se puso a atenderlo. **16** Al caer la tarde, la gente le trajo a Jesús muchos endemoniados, y con una simple orden él expulsó a los espíritus. También curó a todas las personas que estaban sufriendo. **17** Esto pasó para que se cumpliera lo que se había dicho por medio del profeta Isaías: "Él mismo tomó nuestras enfermedades y cargó con nuestras dolencias".[i]

18 Cuando Jesús vio que lo rodeaba una multitud, dio la orden de pasar a la otra orilla.[j]

8:11 *O "se reclinarán". **8:12** *Un gesto de rabia y desesperación.

CAP. 8

a Mt 15:28
Lu 7:9

b Lu 13:29

c Lu 13:28

d Mt 9:29
Mt 15:28
Mr 9:23

e Lu 7:10

f 1Co 9:5

g Mr 1:29-34
Lu 4:38-41

h Mr 5:41
Hch 3:7

i Is 53:4

j Mr 4:35
Lu 8:22

2.ª columna

a Lu 9:57

b Lu 9:58
2Co 8:9

c Lu 9:59

d Lu 9:60

e Mr 4:36

f Mr 4:37-41
Lu 8:23-25

g Mt 14:31
Mr 4:40

h Sl 89:9
Sl 107:29
Lu 8:25

i Mr 5:1-3
Lu 8:26, 27

j Lu 4:34, 41

k Mr 1:24
Snt 2:19

l Mr 5:7-10
Lu 8:28

m Mr 5:11-17

19 Y se le acercó un escriba, que le dijo: "Maestro, te seguiré vayas donde vayas".[a] **20** Pero Jesús le contestó: "Los zorros tienen madrigueras y las aves del cielo tienen nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar la cabeza".[b] **21** Y uno de los discípulos le dijo: "Señor, permíteme que primero vaya a enterrar a mi padre".[c] **22** Jesús le respondió: "Tú sígueme siempre, y deja que los muertos entierren a sus muertos".[d]

23 Cuando Jesús se subió a una barca, sus discípulos se fueron con él.[e] **24** De repente, se levantó en el mar una tormenta tan fuerte que las olas cubrían la barca. Pero Jesús dormía.[f] **25** Ellos se acercaron y lo despertaron diciéndole: "¡Señor, sálvanos! ¡Nos vamos a morir!". **26** Pero él les dijo: "Hombres de poca fe, ¿por qué están tan asustados?".*[g] Entonces se levantó y reprendió a los vientos y al mar, y todo quedó en completa calma.[h] **27** Los discípulos decían asombrados: "¿Pero qué clase de hombre es este? Hasta los vientos y el mar lo obedecen".

28 Cuando llegó a la otra orilla, a la región de los gadarenos, dos hombres endemoniados que venían de donde estaban las tumbas* le salieron al encuentro.[i] Eran tan violentos que nadie se atrevía a pasar por ese camino. **29** Y de pronto se pusieron a gritar: "¿Qué tenemos que ver contigo, Hijo de Dios?[j] ¿Viniste a atormentarnos[k] antes del tiempo fijado?".[l] **30** Resulta que a cierta distancia de ellos había una gran piara* de cerdos comiendo.[m] **31** Así que los de-

8:26 *O "se acobardan". **8:28** *O "de entre las tumbas conmemorativas". **8:30** *O "manada".

monios comenzaron a suplicarle: "Si nos vas a expulsar, mándanos entrar en la piara de cerdos".[a] **32** Y él les dijo: "¡Vayan!". Con eso, salieron de los hombres y se metieron en los cerdos. Y entonces toda la piara se lanzó por el precipicio* hacia el mar y murió en las aguas. **33** Y los que cuidaban los cerdos salieron huyendo. Fueron a la ciudad y lo contaron todo, incluido lo que les había pasado a los endemoniados. **34** Entonces, toda la ciudad salió a buscar a Jesús y, cuando lo encontraron, le rogaron que se fuera de la región.[b]

9 Jesús se subió a la barca, cruzó el mar y entró en su ciudad.[c] **2** Y sucedió que unas personas le trajeron a un paralítico en una camilla. Al ver la fe que tenían, Jesús le dijo al paralítico: "¡Ánimo, hijo! Tus pecados quedan perdonados".[d] **3** Entonces algunos escribas se dijeron: "Este está blasfemando". **4** Jesús, que sabía lo que ellos pensaban, les dijo: "¿Por qué están pensando cosas malas en su corazón?[e] **5** Dígame, ¿qué es más fácil? ¿Decir 'tus pecados quedan perdonados', o decir 'levántate y anda'?[f] **6** Pero para que vean que el Hijo del Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados...". Entonces, dirigiéndose al paralítico, le dijo: "Levántate, recoge tu camilla y vete a tu casa".[g] **7** Y él se levantó y se fue a su casa. **8** Al ver esto, las multitudes quedaron muy impresionadas* y glorificaron a Dios, que les había dado semejante autoridad a los seres humanos.

8:32 *O "por la pendiente". **9:8** *O "se llenaron de temor".

CAP. 8

a Dt 14:8
Lu 8:31-34

b Lu 8:35-37

CAP. 9

c Mt 4:13
Mr 2:1

d Mr 2:3-12
Lu 5:18-26

e Jn 2:24, 25

f Mr 2:9

g Mr 2:10, 11
Lu 5:24
Jn 5:8

2.ª columna

a Mr 2:14
Lu 5:27, 28

b Mr 2:15-17
Lu 5:29-32

c Lu 7:39
Lu 15:2
Lu 19:7

d Lu 5:31

e Pr 21:3
Os 6:6
Mt 12:7

f Mr 2:18-20
Lu 5:33-35

g Mt 22:2

h Mt 26:2

i Mr 2:21, 22
Lu 5:36-39

9 Luego, al irse de allí, Jesús vio a un hombre llamado Mateo sentado en la oficina de los impuestos, y le dijo: "Sé mi seguidor". Enseguida Mateo se levantó y lo siguió.[a] **10** Más tarde, mientras Jesús estaba comiendo* en la casa, llegaron muchos cobradores de impuestos y pecadores, y se pusieron a comer con él y sus discípulos.[b] **11** Pero, al ver esto, los fariseos les preguntaron a los discípulos de él: "¿Por qué come su maestro con cobradores de impuestos y pecadores?".[c] **12** Como Jesús los oyó, les dijo: "Los que están sanos no necesitan un médico, pero los enfermos sí.[d] **13** Así que vayan y aprendan lo que significan estas palabras: 'Lo que quiero es compasión,* no sacrificios'.[e] Porque no vine a llamar a justos, sino a pecadores".

14 Entonces se le acercaron los discípulos de Juan y le preguntaron: "¿Por qué nosotros y los fariseos tenemos la costumbre de ayunar pero tus discípulos no?".[f] **15** Jesús les contestó: "Cuando hay una boda, los amigos del novio no tienen por qué estar de duelo mientras el novio[g] está con ellos, ¿verdad? Pero llegará el día en que les quitarán al novio,[h] y entonces sí ayunarán. **16** Nadie cose un parche de tela nueva en un manto viejo, porque la tela nueva, al encogerse, tira de la prenda vieja y la rotura se hace mayor.[i] **17** Ni nadie pone vino nuevo en odres viejos. Si esto se hiciera, el cuero reventaría y el vino se derramaría, y los odres ya no servirían para nada. Más bien, la gente pone el vino nuevo en odres nuevos, y así se conservan las dos cosas".

9:10 *O "reclinado a la mesa". **9:13** *Lit. "misericordia".

18 Mientras les estaba diciendo esto, resulta que se le acercó cierto gobernante, que se inclinó ante él* y le dijo: "Seguro que mi hija ya está muerta, pero ven y pon tu mano sobre ella, y volverá a vivir".[a]

19 Entonces Jesús se levantó y se fue con él, y sus discípulos lo acompañaron. **20** De pronto, una mujer que llevaba 12 años con hemorragias*[b] se le acercó por detrás y le tocó el borde del manto,[c] **21** porque se decía a sí misma: "Con solo tocarle el manto me pondré bien". **22** Jesús se volvió y, al verla, le dijo: "¡Ánimo, hija! Tu fe te ha curado".[d] Y la mujer quedó sana en ese momento.[e]

23 Luego, cuando entró en la casa del gobernante y vio a los flautistas y a la multitud toda alborotada,[f] **24** Jesús les dijo: "Váyanse de aquí, porque la pequeña no ha muerto, está dormida".[g] Al oír esto, comenzaron a reírse de él con desprecio. **25** Entonces, en cuanto hicieron salir de allí a la gente, él entró adonde estaba la niña y la tomó de la mano,[h] y ella se levantó.[i] **26** Y, claro, la noticia corrió por toda aquella región.

27 Cuando Jesús se iba de allí, lo siguieron dos ciegos[j] que le gritaban: "¡Ten compasión* de nosotros, Hijo de David!". **28** Al entrar Jesús en la casa, los ciegos se le acercaron y él les preguntó: "¿Tienen fe en que yo puedo curarlos?".[k] "Sí, Señor", le contestaron. **29** Entonces les tocó los ojos[l] y les dijo: "Que lo que pidieron se cumpla de acuerdo con la fe que tienen". **30** Y sus ojos empezaron a ver. Pero Jesús les advirtió con firmeza: "Cuidado, que nadie se entere de esto".[a] **31** Sin embargo, después de salir de allí, fueron hablando de él por toda aquella región.

32 Ahora bien, cuando se iban, sucedió que la gente le trajo a Jesús un hombre mudo que estaba poseído por un demonio.[b] **33** Después de que Jesús expulsó al demonio, el mudo habló.[c] Las multitudes quedaron asombradas y decían: "Nunca se ha visto algo así en Israel".[d] **34** Pero los fariseos decían: "Por medio del gobernante de los demonios expulsa a los demonios".[e]

35 Y Jesús comenzó a recorrer todas las ciudades y aldeas. Iba enseñando en sus sinagogas, predicando las buenas noticias del Reino y curando todo tipo de enfermedades y todo tipo de dolencias.[f] **36** Cuando veía a las multitudes, se conmovía profundamente,[g] porque estaban maltratadas y abandonadas* como ovejas sin pastor.[h] **37** Entonces les dijo a sus discípulos: "Realmente la cosecha es mucha, pero los trabajadores son pocos.[i] **38** Así que ruéguenle al Dueño de la cosecha que mande trabajadores a su cosecha".[j]

10 Entonces reunió a sus 12 discípulos y les dio autoridad sobre los espíritus malignos*[k] para expulsarlos y también para curar todo tipo de enfermedades y todo tipo de dolencias.

2 Estos son los nombres de los 12 apóstoles:[l] primero Simón (al que llaman Pedro)[m] y su hermano Andrés;[n] Santiago hijo de Zebedeo y su hermano Juan;[o] **3** Felipe y Bartolomé;[p] Tomás[q] y

CAP. 9

a Mr 5:22-24 Lu 8:41, 42 Jn 11:25
b Le 15:25
c Mr 5:25-34 Mr 6:56 Lu 8:43-48
d Mr 10:52 Lu 7:50 Lu 17:19 Lu 18:42
e Jn 4:53
f Mr 5:38-43 Lu 8:52-56
g Jn 11:11
h Mr 9:27
i Lu 8:55
j Mt 20:30
k Hch 14:9, 10
l Mt 20:34

2.ª columna

a Is 42:2 Mt 12:15, 16 Mr 1:44, 45 Mr 7:35, 36
b Mt 12:22 Lu 11:14
c Mt 15:31
d Mr 2:12
e Mt 12:24 Mr 3:22 Lu 11:15
f Mt 4:23
g Mt 14:14 Heb 4:15
h Nú 27:16, 17 1Re 22:17 Eze 34:5 Mr 6:34
i Lu 10:2 Jn 4:35
j Ro 10:14

CAP. 10

k Mr 3:14, 15 Mr 6:7 Lu 9:1, 2
l Mr 3:16-19 Lu 6:13-16 Hch 1:13
m Jn 1:42 Hch 15:14
n Mr 1:16 Jn 1:40
o Mt 4:21
p Jn 1:45
q Jn 11:16 Jn 20:27

9:18 *O "le rindió homenaje". **9:20** *O "flujo de sangre". **9:27** *Lit. "misericordia".

9:36 *Lit. "despellejadas y desparramadas". **10:1** *Lit. "impuros".

Mateo[a] el cobrador de impuestos; Santiago hijo de Alfeo, y Tadeo; **4** Simón el Cananita,* y Judas Iscariote (el que más tarde traicionó a Jesús).[b]

5 Jesús mandó a estos 12 con las siguientes instrucciones:[c] "No vayan por el camino que lleva a otras naciones y no entren en ninguna ciudad de Samaria.[d] **6** Más bien, vayan vez tras vez a buscar a las ovejas perdidas de la nación* de Israel.[e] **7** Vayan predicando 'El Reino de los cielos se ha acercado'.[f] **8** Curen a los enfermos,[g] resuciten* a los muertos, limpien# a los leprosos, expulsen a los demonios. Recibieron gratis, den gratis. **9** No lleven ni oro ni plata ni cobre en su cinturón,*[h] **10** y tampoco lleven una bolsa de provisiones para el viaje ni dos prendas de vestir* ni sandalias ni bastón;[i] porque el trabajador merece su alimento.[j]

11 "Cuando entren en alguna ciudad o aldea, busquen hasta encontrar a alguien que merezca el mensaje, y quédense* allí hasta que se vayan de ese lugar.[k] **12** Al entrar en una casa, saluden a los que estén en ella. **13** Si el hogar lo merece, que tenga la paz que le desean;[l] pero, si no lo merece, que esa paz vuelva a ustedes. **14** Si en alguna casa o en alguna ciudad no los reciben ni escuchan sus palabras, al salir de allí, sacúdanse el polvo de los pies.[m] **15** Les aseguro que el Día del Juicio le será más soportable a la tierra de Sodoma y Gomorra[n] que a esa ciudad.

10:4 *O "el Entusiasta", "el Celoso". **10:6** *Lit. "casa". **10:8** *Lit. "levanten". #O "purifiquen", "curen". **10:9** *Un cinturón que tenía un espacio para llevar dinero. **10:10** *O "una prenda de más". **10:11** *O "sigan hospedados".

CAP. 10

a Mr 2:14
Lu 5:27
b Mt 26:47
Jn 13:18
c Mr 6:7
Lu 9:1, 2
d 2Re 17:24
e Is 53:6
Eze 34:6
Hch 13:45, 46
f Mt 4:17
Lu 10:9
g Lu 9:2
h Mr 6:8, 9
i Lu 9:3
j Lu 10:7
1Co 9:7, 14
k Mr 6:10
Lu 9:4
l Lu 10:5
m Mr 6:11
Lu 9:5
Lu 10:6, 11
Hch 13:50, 51
n Gé 19:4, 5
2Pe 2:6
Jud 7

2.ª columna

a Flp 2:14, 15
b Mt 24:9
c Hch 5:40
2Co 11:24
d Mt 23:34
Mr 13:9
Lu 21:12, 13
e Hch 4:8
Hch 24:10
Hch 25:23
Hch 26:25
Hch 27:23, 24
f Mt 24:14
g Mr 13:11
Lu 12:11, 12
Lu 21:14, 15
h Jn 14:26
i Miq 7:6
Mt 10:36
j Mt 24:9
Lu 21:17
Jn 15:21
k Mt 24:13
Lu 21:19
Ap 2:10
l Mt 23:34
Hch 8:1
m Jn 15:20
n 1Pe 2:21
o Mt 12:24
Mr 3:22
Lu 11:15
Jn 8:48

16 "Miren que los estoy enviando como a ovejas en medio de lobos. Así que sean cautelosos como serpientes, pero también inocentes como palomas.[a] **17** Cuidado con la gente, porque los van a entregar a los tribunales locales[b] y les van a dar latigazos[c] en sus sinagogas.[d] **18** Y, por causa de mí, van a ser llevados ante gobernadores y reyes.[e] Eso les servirá de testimonio a ellos y a las naciones.[f] **19** Sin embargo, cuando los entreguen, no se angustien pensando en lo que van a decir o cómo lo van a decir, porque cuando llegue el momento se les indicará lo que deben decir.[g] **20** Y es que no serán solo ustedes los que hablen: el espíritu de su Padre hablará por ustedes.[h] **21** Además, el hermano entregará a su hermano para que lo maten, y el padre a su hijo, y los hijos se volverán contra sus padres y harán que los maten.[i] **22** Toda la gente los odiará por causa de mi nombre.[j] Pero el que aguante* hasta el fin será salvado.[k] **23** Cuando los persigan en una ciudad, huyan a otra;[l] porque les aseguro que de ninguna manera van a terminar de recorrer todas las ciudades de Israel antes de que llegue el Hijo del Hombre.

24 "El estudiante no está por encima de su maestro, ni el esclavo por encima de su amo.[m] **25** Ya es bastante para el estudiante llegar a ser como su maestro y, para el esclavo, llegar a ser como su amo.[n] Si al señor de la casa lo han llamado Belcebú,*[o] ¡cómo no van a llamar así a los de su casa!

10:22 *O "el que haya aguantado (perseverado)". **10:25** *O "Beelzebub". Un nombre aplicado a Satanás, el príncipe o gobernante de los demonios.

26 Así que no les tengan miedo, porque no hay nada oculto que no vaya a ser descubierto ni nada secreto que no vaya a conocerse.[a] **27** Lo que les digo en la oscuridad, díganlo a plena luz; y lo que escuchan al oído, predíquenlo desde las azoteas.*[b] **28** Y no teman a los que matan el cuerpo pero no pueden matar el alma.*[c] Más bien, teman al que puede destruir tanto el alma como el cuerpo en la Gehena.#[d] **29** Se venden dos gorriones por una moneda de poco valor,* ¿no es cierto? Sin embargo, ni uno de ellos cae a tierra sin que su Padre lo sepa.[e] **30** Pero, en el caso de ustedes, hasta los cabellos de su cabeza están todos contados. **31** Así que no tengan miedo. Ustedes valen más que muchos gorriones.[f]

32 "Si alguien se declara a mi favor delante de la gente,[g] yo también me declararé a su favor delante de mi Padre que está en los cielos.[h] **33** Pero, si alguien me rechaza delante de la gente, yo también lo rechazaré delante de mi Padre que está en los cielos.[i] **34** No piensen que vine a traer paz a la tierra; no vine a traer paz, sino espada.[j] **35** Porque vine a causar división. El hijo estará contra su padre, la hija contra su madre y la nuera contra su suegra.[k] **36** Así es, los enemigos de cada uno serán los de su propia casa. **37** El que quiere más* a su padre o a su madre que a mí no es digno de mí; y el que quiere más a su hijo o a su hija que a mí no es digno de mí.[a] **38** Y el que no acepta su madero de tormento# y me sigue no es digno de mí.[b] **39** El que encuentre su alma* la perderá, y el que pierda su alma# por causa de mí la encontrará.[c]

40 "El que los recibe a ustedes me recibe también a mí, y el que me recibe a mí recibe también al que me envió.[d] **41** El que reciba a un profeta porque es profeta tendrá la recompensa de un profeta,[e] y el que reciba a un justo porque es justo tendrá la recompensa de un justo. **42** Y les digo la verdad: quien le dé aunque sea un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños porque es mi discípulo de ninguna manera se quedará sin su recompensa".[f]

11 Cuando Jesús acabó de darles instrucciones a sus 12 discípulos, se fue de allí para enseñar y predicar en las otras ciudades.[g]

2 Pero Juan el Bautista, después de enterarse en la prisión[h] de las obras que el Cristo hacía, mandó a sus discípulos[i] **3** a preguntarle: "¿Eres tú el que tiene que venir, o tenemos que esperar a otro?".[j] **4** Jesús les respondió: "Vayan y cuéntenle a Juan lo que están viendo y oyendo:[k] **5** ahora los ciegos ven,[l] los lisiados caminan, los leprosos[m] quedan limpios,* los sordos oyen, los muertos son resucitados# y a los pobres se les anuncian las buenas noticias.[n] **6** Feliz el que no tropieza por mi causa".*[o]

7 Mientras estos se iban, Jesús se puso a hablarles a las

CAP. 10

a Mr 4:22 Lu 8:17
b Lu 12:3
c Pr 29:25 Ap 2:10
d Lu 12:4, 5 Heb 10:31
e Lu 12:6, 7
f Mt 6:26
g Ro 10:9
h Lu 12:8, 9 Ap 3:5
i Mr 8:38 Lu 9:26 2Ti 2:12
j Lu 12:51-53
k Miq 7:6

2.ª columna

a Mt 19:29 Lu 14:26
b Mt 16:24, 25 Mr 8:34, 35 Lu 9:23 Lu 14:27
c Lu 17:33 Jn 12:25
d Mt 25:40 Lu 10:16 Jn 12:44 Jn 13:20
e 1Re 17:9, 10 1Re 17:20-23 2Re 4:8 2Re 4:13-17
f Mt 25:40 Mr 9:41 Heb 6:10

CAP. 11

g Mt 4:23 Mt 19:1 Lu 9:6
h Mt 14:3 Mr 6:17
i Lu 7:18-23
j Mt 3:11 Jn 1:15
k Lu 7:22
l Is 35:5, 6 Is 61:1
m Mt 8:3
n Mt 4:23
o Mr 6:3 Lu 7:23 1Co 1:23 1Pe 2:7, 8

10:27 *O "terrazas". **10:28** *O "la vida", es decir, la posibilidad de vivir otra vez en el futuro. **10:28, 38** #Ver glosario. **10:29** *Lit. "por un asarion". Ver apén. B14. **10:37** *O "le tiene más cariño".

10:39 *O "intente salvar su vida". #O "vida". **11:5** *O "purificados", "curados". #Lit. "levantados". **11:6** *O "no tiene obstáculos para poner su fe en mí".

multitudes acerca de Juan. Les dijo: "¿Qué salieron a ver en el desierto?[a] ¿Una caña sacudida por el viento?[b] **8** Entonces, ¿qué salieron a ver? ¿A un hombre vestido con ropa fina?* ¡Si los que llevan ropa fina están en casas de reyes! **9** Pero, entonces, ¿a qué salieron? ¿A ver a un profeta? Les digo que sí, y mucho más que un profeta.[c] **10** Es aquel de quien está escrito: '¡Mira! ¡Voy a enviar a mi mensajero delante de ti,* y él irá delante de ti preparándote el camino!'.[d] **11** Les aseguro que, entre los seres humanos,* no ha habido nadie mayor que Juan el Bautista. Sin embargo, el que es menor en el Reino de los cielos es mayor que él.[e] **12** Desde los días de Juan el Bautista, el Reino de los cielos es la meta hacia la que la gente avanza con empeño. Y los que avanzan con empeño logran alcanzarlo.*[f] **13** Porque, hasta la llegada de Juan, tanto los Profetas como la Ley profetizaron lo que pasaría.[g] **14** Quieran aceptarlo o no, él es el 'Elías que tenía que venir'.[h] **15** El que tenga oídos, que escuche con atención.

16 "¿Con quién compararé a esta generación?[i] Es como los niños que están sentados en las plazas de mercado y les gritan a sus compañeros de juegos: **17** 'Les tocamos la flauta, pero ustedes no bailaron; les cantamos canciones de duelo, pero ustedes no se golpearon el pecho de tristeza'. **18** Porque llegó Juan sin comer ni beber y la gente dice: 'Tiene un demonio'. **19** Y llegó el Hijo del Hombre, que sí come y bebe,[j] y la gente dice: '¡Miren! Un glotón y un bebedor de vino, que es amigo de cobradores de impuestos y pecadores'.[a] En cualquier caso, la sabiduría queda demostrada por sus resultados".*[b]

20 Entonces, empezó a reprender a las ciudades donde había hecho la mayoría de sus milagros,* porque no se habían arrepentido: **21** "¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque, si los milagros* que se hicieron en ustedes se hubieran hecho en Tiro y en Sidón, hace tiempo que estas se habrían arrepentido con tela de saco y ceniza.[c] **22** Les digo que el Día del Juicio les será más soportable a Tiro y a Sidón que a ustedes.[d] **23** Y tú, Capernaúm,[e] ¿acaso vas a ser elevada hasta el cielo? Bajarás hasta la Tumba.#[f] Porque, si los milagros* que se hicieron en ti se hubieran hecho en Sodoma, esa ciudad todavía existiría. **24** Te digo que el Día del Juicio le será más soportable a la tierra de Sodoma que a ti".[g]

25 En aquella ocasión, Jesús dijo: "Te alabo públicamente, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas de los intelectuales y sabios, y se las has revelado a los niños pequeños.[h] **26** Sí, Padre mío, porque te ha parecido bien hacerlo así". **27** También dijo: "Mi Padre me ha entregado todas las cosas.[i] Nadie conoce realmente al Hijo excepto el Padre.[j] Y nadie conoce realmente al Padre excepto el Hijo y todo aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.[k] **28** Vengan a

CAP. 11

a Mt 3:1, 5

b Lu 7:24-28

c Lu 1:67, 76

d Mal 3:1
Mt 3:3
Mr 1:2
Lu 1:17
Jn 3:28

e Lu 7:28
Jn 3:3

f Lu 13:24

g Lu 16:16

h Mal 4:5
Mt 17:10-13

i Lu 7:31-35

j Mt 9:10
Mr 2:15
Jn 2:2

2.ª columna

a Lu 5:30
Lu 15:2
Lu 19:7

b Lu 7:34, 35

c Jon 3:5, 6
Lu 10:13

d Lu 10:14

e Lu 4:31

f Lu 10:15

g Mt 10:15
Lu 10:12

h Is 29:14
Mt 13:15
Lu 10:21
1Co 1:27

i Jn 3:35

j Jn 1:18

k Lu 10:22
Jn 10:15
1Jn 5:20

11:8 *Lit. "suave". **11:10** *Lit. "de tu rostro". **11:11** *Lit. "los nacidos de mujeres". **11:12** *Lit. "se apoderan de él".

11:19 *O "queda probada justa por sus obras". **11:20** *O "sus obras poderosas". **11:21, 23** *O "las obras poderosas". **11:23** #O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

mí, todos ustedes, que trabajan duro y están sobrecargados, y yo los aliviaré. **29** Pónganse bajo mi yugo* y aprendan de mí, porque soy apacible# y humilde de corazón.[a] Conmigo encontrarán alivio.△ **30** Porque mi yugo es fácil de llevar* y mi carga pesa poco".

12 Por aquel entonces, Jesús cruzó en sábado* los campos de cereales. Y a sus discípulos les dio hambre, así que comenzaron a arrancar algunas espigas y a comerse los granos.[b] **2** Al ver esto, los fariseos le dijeron: "¡Fíjate! Tus discípulos están haciendo lo que no está permitido hacer en sábado".[c] **3** Él les contestó: "¿Es que no han leído lo que hizo David cuando él y sus hombres tuvieron hambre?[d] **4** ¿Acaso no entró en la casa de Dios y él y los que estaban con él se comieron los panes de la presentación?*[e] Y eso era algo que no les estaba permitido hacer. Solo pueden comerlos los sacerdotes.[f] **5** Además, ¿no leyeron en la Ley que los sábados los sacerdotes en el templo no respetan el sábado y no por eso se hacen culpables?[g] **6** Pues yo les digo que tienen aquí algo más importante que el templo.[h] **7** Si hubieran entendido qué significan las palabras 'Lo que quiero es compasión,*[i] no sacrificios',[j] no habrían condenado a los que no son culpables. **8** Porque el Hijo del Hombre es Señor del sábado".[k]

9 Después de irse de aquel lugar, entró en la sinagoga de ellos, **10** y resulta que había allí un hombre que tenía una mano paralizada.*[a] Así que, para tener algo de qué acusar a Jesús, le preguntaron: "¿Está permitido curar a alguien en sábado?".[b] **11** Él les respondió: "Si tienen una oveja y esta se cae en un hoyo en sábado, ¿quién de ustedes no la agarra y la saca de ahí?[c] **12** ¡Un hombre vale mucho más que una oveja! De modo que está permitido hacer algo bueno en sábado". **13** Entonces le dijo al hombre: "Extiende la mano". Cuando él la extendió, la mano se le recuperó y quedó sana como la otra. **14** Pero los fariseos salieron y conspiraron contra él para matarlo. **15** Como Jesús se enteró, se fue de allí. Muchos lo siguieron,[d] y él los curó a todos. **16** Pero les ordenó con firmeza que no le dijeran a nadie quién era él.[e] **17** Así se cumplió lo que se había dicho por medio del profeta Isaías:

18 "Miren, este es mi siervo,[f] a quien elegí; mi amado, quien tiene mi aprobación.*[g] Pondré mi espíritu sobre él,[h] y él les aclarará a las naciones lo que es la justicia. **19** No discutirá[i] ni gritará. Y nadie oirá su voz en las calles principales. **20** No romperá la caña que está quebrada ni apagará la mecha que apenas arde,[j] hasta que haga triunfar la justicia. **21** Realmente, las naciones pondrán su esperanza en el nombre de él".[k]

22 Entonces le trajeron a un endemoniado que estaba ciego y mudo. Y Jesús lo curó, de manera que el mudo pudo hablar y ver. **23** Todas las multitudes quedaron impactadas y se pusieron a decir: "¿No será este el Hijo de David?". **24** Al oír esto,

11:29 *O "Tomen sobre sí mi yugo". #O "manso". △O "descanso para sus almas". **11:30** *O "suave". **12:1** *Ver glosario. **12:4** *O "el pan de la presencia". **12:7** *Lit. "misericordia".

CAP. 11

a Zac 9:9

CAP. 12

b Éx 12:16 Dt 23:25 Mr 2:23-28 Lu 6:1-5

c Éx 20:10 Éx 31:15 Dt 5:14

d 1Sa 21:1-6

e Éx 25:30 Éx 40:22, 23

f Le 24:5-9

g Nú 28:9 Jn 7:22

h Lu 11:31, 32

i Mt 23:23

j Os 6:6 Miq 6:6, 8 Mt 9:13

k Mr 2:27, 28 Lu 6:5

2.ª columna

a Mr 3:1-6 Lu 6:6-11

b Lu 14:3 Jn 9:16

c Éx 23:4 Dt 22:4 Lu 14:5

d Mr 3:7

e Mt 8:3, 4 Mr 3:11, 12 Mr 7:35, 36

f Hch 3:13

g Mt 3:17 Mt 17:5

h Is 61:1 Mr 1:10

i 2Ti 2:24

j Mt 11:28

k Is 11:10 Is 42:1-4 Hch 4:12

12:10 *Lit. "seca". **12:18** *O "él es a quien mi alma ha aprobado".

los fariseos dijeron: "Este expulsa a los demonios por medio de Belcebú,* el gobernante de los demonios".[a] **25** Sabiendo lo que pensaban, él les dijo: "Todo reino dividido internamente va a la ruina y ninguna ciudad o familia* dividida internamente se mantendrá en pie. **26** De la misma manera, si Satanás expulsa a Satanás, está dividido internamente. En ese caso, ¿cómo podrá su reino mantenerse en pie? **27** Además, si yo expulso a los demonios por medio de Belcebú, ¿por medio de quién los expulsan los hijos* de ustedes? Por eso ellos mismos los juzgarán a ustedes. **28** Pero, si yo expulso a los demonios por medio del espíritu de Dios, es que el Reino de Dios los ha tomado a ustedes desprevenidos.*[b] **29** Además, si alguien quiere invadir la casa de un hombre fuerte y robarle sus cosas, primero tiene que atar al hombre, ¿no les parece? Solo entonces le podrá saquear la casa. **30** El que no está conmigo está contra mí, y el que no recoge conmigo desparrama.[c]

31 "Por eso les digo que a los hombres se les perdonará todo tipo de pecado y blasfemia, pero la blasfemia contra el espíritu no se les perdonará.[d] **32** Por ejemplo, al que diga algo contra el Hijo del Hombre, su pecado se le perdonará;[e] pero al que hable contra el espíritu santo no se le perdonará, no, ni en este sistema ni en el* que va a venir.[f]

12:24 *O "Beelzebub". Un nombre aplicado a Satanás. **12:25** *Lit. "casa". **12:27** *O "seguidores", "discípulos". **12:28** *O "ya les ha llegado". **12:32** *O "ni en esta era ni en la". Ver glosario, *sistema.*

CAP. 12

a Mr 3:22-27 Lu 11:15-23

b Lu 11:20

c Mr 9:40 Lu 9:50 Lu 11:23

d Mr 3:28, 29 Hch 7:51 Heb 6:4, 6

e 1Ti 1:13

f Lu 12:10 Heb 10:26

2.ª columna

a Mt 7:17 Lu 6:43

b Mt 3:7 Mt 23:33

c Mt 15:11

d Lu 6:45 Snt 3:6

e Ec 12:14 Ro 14:12

f Mt 16:1

g Mt 16:4 Lu 11:29-32

h Jon 1:17

i Mt 16:21 Mt 17:23 Mt 27:63 Lu 24:46

j Jon 3:5

k Lu 11:30

l 1Re 10:1 2Cr 9:1

33 "O hacen que sea un árbol bueno y su fruto bueno, o hacen que sea un árbol podrido y su fruto podrido. Porque el árbol se conoce por su fruto.[a] **34** Crías de víboras,[b] ¿cómo pueden hablar cosas buenas si son malos? Porque la boca habla[c] de lo que abunda en el corazón. **35** La persona buena saca cosas buenas de su tesoro de bondad;* mientras que la persona mala saca cosas malas de su tesoro de maldad.#[d] **36** Les digo que en el Día del Juicio la gente tendrá que dar cuenta[e] de cualquier cosa inútil que diga. **37** Porque por tus palabras serás declarado justo y por tus palabras serás condenado".

38 Entonces algunos de los escribas y de los fariseos le dijeron: "Maestro, queremos que nos des una señal".[f] **39** Y él les respondió: "Esta generación infiel* y malvada siempre anda buscando una señal. Pero no se le dará ninguna excepto la señal de Jonás el profeta.[g] **40** Porque, así como Jonás estuvo en el vientre del gran pez tres días y tres noches,[h] el Hijo del Hombre estará en el corazón de la tierra tres días y tres noches.[i] **41** En el juicio, los habitantes de Nínive se levantarán con esta generación y la condenarán. Porque ellos se arrepintieron al escuchar lo que Jonás predicó.[j] Pero, fíjense, aquí tienen a alguien que es más que Jonás.[k] **42** Y, en el juicio, la reina del sur se levantará con esta generación y la condenará. Porque ella vino desde el último rincón de la tierra para oír la sabiduría de Salomón.[l] Pero, fíjense, aquí

12:35 *O "almacén de bondad", "buen tesoro". #O "almacén de maldad", "tesoro malvado". **12:39** *Lit. "adúltera".

tienen a alguien que es más que Salomón.[a]

43 "Cuando un espíritu maligno* sale de una persona, pasa por lugares resecos buscando un sitio donde descansar, pero no lo encuentra.[b] **44** Entonces dice: 'Volveré a mi casa, de la que me fui'. Y al llegar la encuentra desocupada, barrida y decorada. **45** Entonces se va y lleva a otros siete espíritus todavía peores que él y, después de meterse dentro, ellos se quedan a vivir allí. Y la situación final de la persona resulta peor que la primera.[c] Eso es lo que le pasará a esta generación malvada".

46 Mientras él les hablaba a las multitudes, su madre y sus hermanos[d] estaban afuera, y querían hablar con él.[e] **47** Así que alguien le dijo: "Mira, tu madre y tus hermanos están de pie afuera y quieren hablar contigo". **48** Él le respondió al que le había avisado: "¿Quién es mi madre, y quiénes son mis hermanos?". **49** Y, señalando con la mano a sus discípulos, dijo: "¡Mira! ¡Estos son mi madre y mis hermanos![f] **50** Porque todo el que hace la voluntad de mi Padre que está en el cielo es mi hermano y mi hermana y mi madre".[g]

13 Aquel día, Jesús salió de la casa y se sentó a la orilla del mar. **2** Y las multitudes que llegaron eran tan grandes que él se subió a una barca y se sentó, mientras toda la multitud estaba de pie en la playa.[h] **3** Entonces les enseñó muchas cosas usando comparaciones.[i] Les dijo: "¡Escuchen! Un sembrador salió a sembrar.[j] **4** Y, al ir sembrando, algunas semillas cayeron junto al camino, y vinieron las aves y se las comieron.[a] **5** Otras cayeron en terreno rocoso, donde había poca tierra, y brotaron enseguida porque la tierra no tenía profundidad.[b] **6** Pero, cuando salió el sol, las plantas se quemaron y, como no tenían raíces profundas, se marchitaron. **7** Otras cayeron entre espinos, y los espinos crecieron y las ahogaron.[c] **8** Y otras cayeron en la tierra buena* y empezaron a dar fruto: unas dieron 100 veces más de lo que se había sembrado; otras 60, y otras 30.[d] **9** El que tenga oídos, que escuche con atención".[e]

10 De modo que los discípulos se acercaron y le preguntaron: "¿Por qué les hablas usando comparaciones?".[f] **11** Él les respondió: "A ustedes se les concede entender los secretos sagrados[g] del Reino de los cielos, pero a ellos no. **12** Porque al que tiene se le dará más, y tendrá en abundancia; pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene.[h] **13** Por eso les hablo a ellos usando comparaciones, porque, aunque ven, en realidad no ven y, aunque oyen, en realidad no oyen ni tampoco comprenden nada.[i] **14** En ellos se cumple esta profecía de Isaías: 'Ustedes van a oír, pero jamás van a comprender. Van a mirar, pero jamás van a ver.[j] **15** Porque el corazón de este pueblo se ha hecho insensible. Se han tapado los oídos* y han cerrado los ojos, para que nunca vean con los ojos ni oigan con los oídos ni comprendan con el corazón ni regresen a Dios# y yo los sane'.[k]

12:43 *Lit. "impuro".

13:8 *O "excelente". **13:15** *O "Sus oídos han oído sin hacer caso". #O "ni se vuelvan".

CAP. 12

a Mt 12:6
Lu 11:31

b Lu 11:24-26

c Heb 6:4, 6
2Pe 2:20

d Mt 13:55
Jn 2:12
Hch 1:14
1Co 9:5
Gál 1:19

e Mr 3:31-35

f Jn 20:17
Heb 2:11

g Mr 3:35
Lu 8:21

CAP. 13

h Mr 4:1

i Mt 13:34

j Mr 4:3-9
Lu 8:4-8

2.ª columna

a Mt 13:19

b Mt 13:20, 21

c Mt 13:22
Mr 4:18, 19
Lu 8:14

d Mt 13:23
Mr 4:8
Lu 8:8

e Mt 11:15

f Mr 4:10, 11
Lu 8:9, 10

g 1Co 2:9, 10
Ef 1:9-12
Col 1:26, 27

h Mt 25:29
Mr 4:25
Lu 8:18

i Is 6:10
Mr 4:12

j Jn 12:40
Ro 11:8
2Co 3:14

k Is 6:9, 10
Mr 4:12
Hch 28:26, 27

16 "Sin embargo, felices los ojos de ustedes, que ven, y sus oídos, que oyen.[a] **17** Porque les aseguro que muchos profetas y personas justas desearon ver las cosas que ustedes están observando, pero no las vieron,[b] y oír las cosas que ustedes están oyendo, pero no las oyeron.

18 "Así que ahora escuchen lo que significa el ejemplo del sembrador.[c] **19** Cuando alguien oye la palabra* del Reino pero no la comprende, el Maligno[d] viene y arranca lo que se sembró en su corazón. Esta es la semilla que se sembró junto al camino.[e] **20** La semilla que se sembró en terreno rocoso es el que oye la palabra y enseguida la acepta con alegría.*[f] **21** Pero no tiene raíces profundas en su interior y solo sigue adelante por un tiempo. Cuando surgen dificultades o persecución por causa de la palabra, enseguida tropieza.* **22** La semilla que se sembró entre los espinos es el que oye la palabra pero deja que las preocupaciones* de este sistema#[g] y el poder engañoso de las riquezas la ahoguen, y por eso la palabra no da fruto.[h] **23** Y la semilla que se sembró en la tierra buena son los que oyen la palabra y comprenden su significado. Estos sí dan fruto. Unos producen 100 veces más; otros 60, y otros 30".[i]

24 Entonces les puso esta otra comparación: "El Reino de los cielos puede compararse a un hombre que sembró en su campo buena semilla. **25** Mientras los hombres dormían, vino su enemigo, sembró mala hierba entre el trigo y se fue. **26** Cuando los tallos brotaron y aparecieron las espigas, también apareció la mala hierba. **27** Así que los esclavos del señor de la casa vinieron y le dijeron: 'Amo, ¿no sembraste buena semilla en tu campo? Entonces, ¿por qué hay mala hierba?'. **28** Él les dijo: 'Esto lo hizo un hombre, un enemigo'.[a] Los esclavos le preguntaron: '¿Quieres que vayamos y la arranquemos?'. **29** Él les respondió: 'No, no sea que al arrancar la mala hierba arranquen también el trigo. **30** Dejen que crezcan juntos hasta la cosecha, y en la temporada de la cosecha les diré a los cosechadores que primero arranquen la mala hierba y la aten en manojos para quemarla y que luego recojan el trigo y lo guarden en mi granero'".[b]

31 También les puso esta otra comparación: "El Reino de los cielos es como un grano de mostaza que un hombre tomó y sembró en su campo.[c] **32** Esta semilla es, sin duda, la más pequeña de todas las semillas, pero cuando crece es la más grande de todas las plantas de huerto y se convierte en un árbol, y así las aves del cielo vienen a refugiarse entre sus ramas".

33 Y les planteó otra comparación más: "El Reino de los cielos es como la levadura que una mujer tomó y mezcló con tres grandes medidas* de harina. Al final, toda la masa fermentó".[d]

34 Jesús les dijo todas estas cosas a las multitudes usando comparaciones.* De hecho,

13:19 *O "el mensaje". **13:20** *O "gozo". **13:21** *O "abandona la fe". **13:22** *O "la inquietud". #O "esta era". Ver glosario, *sistema.*

13:33 *Lit. "medidas de sea". Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14. **13:34** *O "parábolas", "ilustraciones".

CAP. 13

a Lu 10:23, 24

b Jn 8:56
Ef 3:5
1Pe 1:10

c Mr 4:14
Lu 8:11

d 1Pe 5:8

e Mr 4:15
Lu 8:12

f Mr 4:16, 17
Lu 8:13

g Lu 12:22

h Mt 6:21
Mr 4:18, 19
Mr 10:23
Lu 8:14
1Ti 6:9
2Ti 4:10

i Mr 4:20
Lu 8:15

2.ª columna

a Mt 13:38, 39

b Ap 14:15

c Mr 4:30-32
Lu 13:18, 19

d Lu 13:21

nunca les hablaba sin utilizar alguna comparación.[a] **35** Así se cumplió lo que se había anunciado por medio del profeta, que dijo: "Abriré mi boca usando comparaciones; proclamaré cosas que han estado escondidas desde la fundación".*[b]

36 Luego, después de despedir a las multitudes, entró en la casa. Sus discípulos se le acercaron y le dijeron: "Explícanos el ejemplo de la mala hierba en el campo". **37** En respuesta, él explicó: "El sembrador de la buena semilla es el Hijo del Hombre. **38** El campo es el mundo.[c] La buena semilla son los hijos del Reino. La mala hierba son los hijos del Maligno[d] **39** y el enemigo que la sembró es el Diablo. La cosecha es la conclusión* de un sistema# y los cosechadores son los ángeles. **40** De manera que, así como se arranca la mala hierba y se quema en el fuego, así pasará en la conclusión* del sistema.#[e] **41** El Hijo del Hombre enviará a sus ángeles, y ellos sacarán de su Reino todas las cosas que llevan al pecado* y a las personas que violan la ley, **42** y las arrojarán en el horno de fuego.[f] Ahí es donde llorarán y apretarán los dientes.* **43** En ese tiempo, los justos brillarán en el Reino de su Padre tanto como el sol.[g] El que tenga oídos, que escuche con atención.

44 "El Reino de los cielos es como un tesoro que estaba escondido en un campo y que un hombre encontró. El hombre lo volvió a esconder y, de la alegría que le dio, fue y vendió todo lo que tenía y compró ese campo.[a]

45 "El Reino de los cielos también es como un comerciante viajero que buscaba perlas finas. **46** Al encontrar una perla muy valiosa, se fue y enseguida vendió todas las cosas que tenía y la compró.[b]

47 "El Reino de los cielos también es como una red de pesca* que bajaron al mar y recogió peces de todo tipo. **48** Cuando se llenó, la arrastraron hasta la playa, se sentaron y pusieron los peces buenos[c] en recipientes, pero los que no servían[d] los desecharon. **49** Eso es lo que pasará en la conclusión* del sistema.# Los ángeles saldrán, separarán a los malvados de los justos **50** y los echarán en el horno de fuego. Ahí es donde llorarán y apretarán los dientes.

51 "¿Comprendieron ustedes el sentido de todo esto?". Ellos le contestaron: "Sí". **52** Entonces les dijo: "En ese caso, sepan esto: todo maestro* que ha sido instruido acerca del Reino de los cielos es como un hombre, el señor de la casa, que saca de su tesoro cosas nuevas y cosas viejas".

53 Después de ponerles estas comparaciones, Jesús se fue de allí. **54** Cuando llegó a su tierra,[e] se puso a enseñar en la sinagoga de ellos, y dejó a la gente impactada. Decían: "¿Dónde consiguió este hombre esta sabiduría y el poder para hacer estos milagros?*[f] **55** ¿No es el hijo del carpintero?[g] ¿No es su madre la que se llama María?

CAP. 13

a Mr 4:33, 34

b Sl 78:2

c Mt 24:14
Ro 10:18
Col 1:6

d Jn 8:44

e Mt 13:30

f Mt 13:30

g Jue 5:31

2.ª columna

a Flp 3:7

b Flp 3:8

c Le 11:9

d Le 11:12

e Mt 2:23

f Mr 6:1-6

g Lu 4:22
Jn 6:42

13:35 *O quizás "fundación del mundo". **13:39, 40, 49** *O "parte final". **13:39** #O "una era". Ver glosario, *sistema.* **13:40, 49** #O "de la era". Ver glosario, *sistema.* **13:41** *O "que hacen tropezar". **13:42** *Un gesto de rabia y desesperación.

13:47 *O "red barredera". **13:52** *O "instructor público". **13:54** *O "estas obras poderosas".

¿Y no son sus hermanos Santiago, José, Simón y Judas?[a] **56** Y sus hermanas, ¿no viven todas aquí con nosotros? Entonces, ¿dónde consiguió él todas estas cosas?".[b] **57** Y esto se convirtió en un obstáculo para que creyeran en él.*[c] Pero Jesús les dijo: "Al profeta se le honra en todos lados menos en su propia tierra y en su propia casa".[d] **58** Y, por la falta de fe de ellos, él no hizo muchos milagros* allí.

14 En aquel tiempo, Herodes,* el gobernante de distrito,# oyó lo que contaban de Jesús[e] **2** y les dijo a sus sirvientes: "Es Juan el Bautista. Fue levantado de entre los muertos y por eso puede hacer esos milagros".*[f] **3** Herodes había arrestado a Juan y lo había encadenado y metido en prisión por Herodías, la esposa de su hermano Filipo.[g] **4** Y es que Juan le había estado diciendo: "No te está permitido tenerla como esposa".[h] **5** Herodes quería matarlo, pero le tenía miedo a la multitud, porque consideraban a Juan un profeta.[i] **6** Pero, cuando se celebraba el cumpleaños de Herodes,[j] la hija de Herodías bailó para la ocasión, y Herodes quedó tan encantado[k] **7** que prometió con un juramento que le daría cualquier cosa que ella pidiera. **8** Entonces ella, presionada por su madre, dijo: "Dame aquí, en una bandeja, la cabeza de Juan el Bautista".[l] **9** El rey se entristeció; pero, teniendo en cuenta sus juramentos y a sus invitados,* mandó que se la dieran. **10** Hizo que le cortaran la cabeza a Juan en la prisión. **11** Entonces trajeron la cabeza en una bandeja y se la dieron a la joven, y ella se la llevó a su madre. **12** Luego vinieron los discípulos de Juan y se llevaron el cadáver y lo enterraron. Después fueron a contárselo a Jesús. **13** Cuando Jesús recibió la noticia, se fue de allí y salió en una barca a un lugar retirado para estar solo. Pero las multitudes, al enterarse, lo fueron siguiendo a pie desde las ciudades.[a]

14 Cuando llegó a la orilla, vio una gran multitud* y, profundamente conmovido,[b] curó a los que estaban enfermos.[c] **15** Pero, al atardecer, sus discípulos se le acercaron y le dijeron: "Este lugar está retirado y ya es tarde. Despide a las multitudes para que vayan a las aldeas y se compren algo de comer".[d] **16** Pero Jesús les dijo: "No hace falta que se vayan. Denles de comer ustedes". **17** Ellos le contestaron: "Lo único que tenemos aquí son cinco panes y dos pescados". **18** "Tráiganmelos", les dijo él. **19** Entonces les mandó a las multitudes que se sentaran en la hierba. Luego tomó los cinco panes y los dos pescados y, mirando hacia el cielo, hizo una oración.*[e] Y, después de partir los panes, se los dio a los discípulos, quienes, a su vez, se los dieron a las multitudes. **20** De modo que todos comieron y quedaron satisfechos. Luego recogieron 12 canastas llenas de los pedazos que sobraron.[f]

CAP. 13

a Mt 12:46 Jn 2:12 Hch 1:14 1Co 9:5 Gál 1:19

b Jn 7:15

c 1Pe 2:7, 8

d Mr 6:4 Lu 4:24 Jn 4:44

CAP. 14

e Mr 6:14 Lu 9:7-9 Hch 4:27

f Mt 16:13, 14 Mr 6:16

g Mr 6:17, 18 Lu 3:19, 20

h Le 18:16 Le 20:21

i Mr 6:20 Lu 1:67, 76

j Gé 40:20-22

k Mr 6:21-29

l Mr 6:25

2.ª columna

a Mr 6:31-33 Lu 9:10

b Mt 9:36 Mt 15:32 Mr 1:41 Mr 6:34 Lu 7:13 Heb 2:17 Heb 5:2

c Lu 9:11

d Mr 6:35-44 Lu 9:12-17 Jn 6:5-13

e Mt 15:36 Mr 6:41 Lu 9:16

f 2Re 4:42-44 Mr 6:42, 43 Mr 8:8 Lu 9:17 Jn 6:12, 13

13:57 *O "Y empezaron a tropezar por causa de él". **13:58** *O "muchas obras poderosas". **14:1** *Es decir, Herodes Antipas. Ver glosario. #Lit. "el tetrarca". **14:2** *O "actúan en él esas obras poderosas".

14:9 *O "los que estaban reclinados con él a la mesa". **14:14** *O "gran muchedumbre". **14:19** *O "pronunció una bendición".

21 Comieron unos 5.000 hombres, además de las mujeres y los niños.[a] **22** Entonces, sin demora, él hizo que sus discípulos se subieran a la barca y fueran cruzando a la otra orilla mientras él despedía a las multitudes.[b]

23 Después de despedir a las multitudes, subió solo a la montaña para orar.[c] Cuando llegó la noche, él seguía allí a solas. **24** En ese momento, la barca ya estaba muy lejos* de la orilla, luchando contra las olas porque tenía el viento en contra. **25** Pero, en la cuarta vigilia de la noche,* Jesús fue hacia ellos caminando sobre el mar. **26** Cuando los discípulos lo vieron caminando sobre el mar, se asustaron y dijeron: "¡Es un fantasma!". Y se pusieron a gritar de miedo. **27** Pero enseguida Jesús les dijo: "¡Ánimo! Soy yo. No tengan miedo".[d] **28** Pedro le contestó: "Señor, si eres tú, ordéname que vaya hacia ti sobre el agua". **29** Él le dijo: "¡Ven!". Entonces Pedro se bajó de la barca y fue caminando sobre el agua hacia Jesús. **30** Pero, al fijarse en la fuerza del viento, le dio miedo. Y, como empezó a hundirse, gritó: "¡Señor, sálvame!". **31** Jesús inmediatamente le extendió la mano, lo agarró y le dijo: "Hombre de poca fe, ¿por qué te dejaste vencer por la duda?".[e] **32** Después de que se subieron a la barca, el viento se calmó. **33** Entonces los que estaban en la barca le rindieron homenaje* y le dijeron: "Tú realmente eres el Hijo de Dios". **34** Y terminaron de cruzar el mar y llegaron a la tierra de Genesaret.[a]

35 Al reconocerlo, los hombres del lugar divulgaron la noticia por toda aquella región, y la gente le trajo a todos los que estaban enfermos. **36** Y le suplicaban que les permitiera tocar al menos el borde de su manto,[b] y todos los que lo tocaban quedaban completamente sanos.

15 Entonces se acercaron a Jesús unos fariseos y escribas que venían de Jerusalén[c] y le dijeron: **2** "¿Por qué tus discípulos pasan por alto las tradiciones de los hombres de tiempos antiguos? Por ejemplo, ellos no se lavan las manos* antes de comer".[d]

3 Él les respondió: "¿Y por qué pasan por alto ustedes los mandamientos de Dios por seguir sus propias tradiciones?[e] **4** Por ejemplo, Dios dijo: 'Honra a tu padre y a tu madre',[f] y 'Al que hable con desprecio de* su padre o su madre se le dará muerte'.[g] **5** Pero ustedes dicen: 'El que le diga a su padre o a su madre "Todo lo que tengo que podría usar para ayudarte a ti es un regalo que está dedicado a Dios",[h] **6** ese ya no tiene ninguna obligación de honrar a sus padres'. Así es como ustedes, por seguir sus tradiciones, han anulado la palabra de Dios.[i] **7** Hipócritas, con razón Isaías dijo proféticamente de ustedes:[j] **8** 'Este pueblo me honra de labios para afuera, pero su corazón está muy lejos de mí. **9** De nada sirve que me estén adorando, porque enseñan doctrinas que son mandatos de hom-

CAP. 14

a Mr 6:44 Lu 9:14 Jn 6:10

b Mr 6:45-52 Jn 6:16-21

c Mr 6:46 Lu 6:12 Lu 9:18

d Mr 6:50 Jn 6:20

e Mt 6:30 Mt 8:26 Mt 28:16, 17 Snt 1:6

2.ª columna

a Mr 6:53-56

b Mt 9:20, 21 Mr 3:10 Lu 6:19

CAP. 15

c Mr 7:1, 2

d Lu 11:38 Jn 2:6

e Mt 15:9 Mr 7:8-13 Col 2:8

f Éx 20:12 Dt 5:16 Ef 6:2

g Éx 21:17 Le 20:9

h Mr 7:11, 12

i Mr 7:13

j Mr 7:6

14:24 *Lit. "a muchos estadios". Un estadio equivalía a 185 m (606,95 ft). **14:25** *Más o menos entre las 3 de la madrugada y el amanecer (cerca de las 6 de la mañana). **14:33** *O "se inclinaron ante él".

15:2 *Se refiere a la limpieza ceremonial de las manos. **15:4** *O "injurie a", "maldiga a".

bres'".[a] **10** Entonces le pidió a la multitud que se acercara y dijo: "Escuchen y comprendan lo **11** que estoy diciendo:[b] lo que contamina a una persona no es lo que entra por su boca, sino lo que sale de su boca; eso es lo que la contamina".[c]

12 Entonces se le acercaron los discípulos y le dijeron: "¿Sabes que los fariseos se ofendieron* al oír lo que dijiste?".[d] **13** Él les contestó: "Toda planta que no ha sido plantada por mi Padre celestial será arrancada de raíz. **14** Así que déjenlos. Guías ciegos es lo que son. Y, si un ciego guía a otro ciego, los dos se van a caer en un hoyo".[e] **15** Pedro entonces le pidió: "Explícanos la comparación".* **16** A lo que él dijo: "Pero ¿es que ustedes tampoco son capaces de entenderlo todavía?[f] **17** ¿No se dan cuenta de que todo lo que entra por la boca pasa por el estómago y luego termina en la letrina? **18** En cambio, las cosas que salen por la boca vienen del corazón, y esas cosas contaminan a una persona.[g] **19** Por ejemplo, del corazón salen razonamientos malvados:[h] asesinatos, adulterios, inmoralidad sexual,* robos, falsos testimonios y blasfemias. **20** Estas son las cosas que contaminan a una persona, pero comer sin lavarse las manos* no contamina a nadie".

21 Jesús salió de allí y se fue a la región de Tiro y Sidón.[i] **22** Y resulta que llegó una mujer fenicia* de esa región y gritó: "¡Ten compasión* de mí, Señor, Hijo de David! Mi hija está cruelmente poseída por un demonio".[a] **23** Pero él no le contestó ni una sola palabra. Así que sus discípulos se le acercaron y se pusieron a rogarle: "Dile que se vaya, porque no deja de gritar detrás de nosotros". **24** Él respondió: "Solo se me envió a las ovejas perdidas de la nación* de Israel".[b] **25** Pero la mujer vino, se inclinó ante él* y le suplicó: "¡Señor, ayúdame!". **26** Él le contestó: "No está bien quitarles el pan a los hijos para echárselo a los perritos". **27** "Cierto, Señor —admitió ella—, pero la verdad es que los perritos comen de las migajas que caen de la mesa de sus dueños".[c] **28** Entonces Jesús le respondió: "Mujer, ¡qué fe tan grande tienes! Que se te cumpla lo que deseas". Y en ese momento su hija quedó sana.

29 Después de irse de allí, Jesús llegó a un lugar cercano al mar de Galilea[d] y subió a la montaña. Mientras estaba ahí sentado, **30** se le acercaron grandes multitudes que le traían cojos, lisiados, ciegos, mudos y muchos otros enfermos. Los ponían a sus pies, y él los curaba.[e] **31** La gente se quedó asombrada al ver que los mudos hablaban, que los lisiados quedaban curados, que los cojos caminaban bien y que los ciegos veían, y le dieron gloria al Dios de Israel.[f]

32 Entonces, Jesús llamó a sus discípulos y les dijo: "Me conmueve profundamente ver a esta multitud,[g] porque ya llevan tres días conmigo y no tienen nada que comer. No quiero

15:12 *O "tropezaron". **15:15** *O "parábola", "ilustración". **15:19** *Aquí la palabra griega *pornéia* aparece en plural. Ver glosario. **15:20** *Se refiere a la limpieza ceremonial de las manos. **15:22** *O "cananea".

15:22 *Lit. "misericordia". **15:24** *Lit. "casa". **15:25** *O "le rindió homenaje".

CAP. 15

a Is 29:13 Mr 7:7
b Mr 7:14
c Mr 7:15 Ef 4:29 Snt 3:6
d Mr 7:17
e Mt 23:15, 16 Lu 6:39
f Mr 7:18-23
g Mr 7:20
h Gé 8:21 Jer 17:9
i Mr 7:24

2.ª columna

a Mr 7:25-30
b Is 53:6 Mt 10:5, 6 Hch 3:26 Hch 13:46 Ro 15:8
c Mr 7:28
d Mr 7:31
e Is 35:5 Mt 19:2 Mr 3:10
f Mt 9:33
g Mt 14:14 Mr 6:34

mandarlos de vuelta con hambre,* no sea que se desmayen por el camino".[a] **33** Pero los discípulos le dijeron: "Este es un lugar retirado... ¿De dónde vamos a sacar suficiente pan para dejar satisfecha a esta multitud tan grande?".[b] **34** Entonces, Jesús les dijo: "¿Cuántos panes tienen?". Ellos le respondieron: "Siete, y unos cuantos pescaditos". **35** Así que, después de mandarle a la multitud que se sentara en el suelo, **36** tomó los siete panes y los pescados, le dio gracias a Dios, los partió y comenzó a dárselos a los discípulos, quienes, a su vez, se los dieron a las multitudes.[c] **37** Y todos comieron y quedaron satisfechos. Y recogieron siete canastas grandes* llenas de los pedazos que sobraron.[d] **38** Comieron 4.000 hombres, además de las mujeres y los niños. **39** Finalmente, después de despedir a las multitudes, se subió a la barca y llegó a la región de Magadán.[e]

16 Allí se le acercaron los fariseos y los saduceos, y para ponerlo a prueba le pidieron que les mostrara alguna señal del cielo.[f] **2** Él les respondió: "Al atardecer ustedes dicen 'Hará buen tiempo, porque el cielo está rojo intenso'. **3** Y por la mañana dicen 'Hoy tendremos un día frío y lluvioso, porque el cielo está rojo intenso pero sombrío'. Saben interpretar la apariencia del cielo, pero no son capaces de interpretar las señales de los tiempos. **4** Esta generación infiel* y malvada siempre anda buscando una señal. Pero no se le dará ninguna[a] excepto la señal de Jonás".[b] Con eso se fue y los dejó.

5 Entonces cruzaron a la otra orilla, pero a los discípulos se les había olvidado llevar pan.[c] **6** Jesús les dijo: "Mantengan los ojos bien abiertos y tengan cuidado con la levadura de los fariseos y los saduceos".[d] **7** Así que se pusieron a comentar entre ellos: "No trajimos pan". **8** Dándose cuenta de eso, Jesús les dijo: "Hombres de poca fe, ¿por qué están comentando entre ustedes que no tienen pan? **9** ¿Todavía no ven de qué se trata? ¿Es que no se acuerdan de los cinco panes que alcanzaron para alimentar a 5.000 hombres y de todas las canastas que recogieron?[e] **10** ¿Y ya se olvidaron de los siete panes que alcanzaron para alimentar a 4.000 hombres y de cuántas canastas grandes* recogieron?[f] **11** ¿Cómo es que no se dieron cuenta de que no les estaba hablando de pan? Lo que les dije es que tuvieran cuidado con la levadura de los fariseos y los saduceos".[g] **12** Ahí fue cuando comprendieron que no les había hablado de tener cuidado con la levadura del pan, sino con las cosas que enseñaban los fariseos y los saduceos.

13 Cuando llegó a la región de Cesarea de Filipo, Jesús les preguntó a sus discípulos: "Según dice la gente, ¿quién es el Hijo del Hombre?".[h] **14** Ellos le respondieron: "Algunos dicen que es Juan el Bautista.[i] Otros dicen que es Elías.[j] Y otros, que es Jeremías o algún otro profeta". **15** Él les dijo: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy?". **16** Simón Pedro le contestó: "Tú eres el Cristo,[k] el Hijo del Dios vivo".[l]

15:32 *O "en ayunas". **15:37; 16:10** *O "cestas de provisiones". **16:4** *Lit. "adúltera".

CAP. 15

a Mr 8:1-9

b 2Re 4:42-44

c Mt 14:19

d Mr 8:8, 9

e Mr 8:10

CAP. 16

f Mt 12:38
Mr 8:11
Lu 11:16

2.ª columna

a Mr 8:12

b Jon 1:17
Mt 12:39
Lu 11:29

c Mr 8:13-21

d Mr 8:15
Lu 12:1

e Mt 14:17

f Mt 15:34

g Lu 12:1

h Mr 8:27-29
Lu 9:18-20

i Mt 14:1, 2

j Jn 1:25, 26

k Mr 8:29
Lu 9:20
Jn 1:40, 41
Jn 4:25
Jn 11:27

l Sl 2:7
Mt 14:33
Hch 9:20, 22
Heb 1:2
1Jn 4:15

17 Y Jesús le respondió: "Dichoso de ti, Simón hijo de Jonás, porque eso no te lo reveló ningún ser humano,* sino mi Padre que está en los cielos.[a] **18** También te digo: tú eres Pedro,[b] y sobre esta roca[c] edificaré mi congregación, y las puertas de la Tumba* no la vencerán. **19** Yo te daré las llaves del Reino de los cielos. Cualquier cosa que ates en la tierra ya estará atada en los cielos, y cualquier cosa que desates en la tierra ya estará desatada en los cielos". **20** Entonces les ordenó con firmeza a los discípulos que no le dijeran a nadie que él era el Cristo.[d]

21 A partir de ese momento, Jesús comenzó a explicarles a sus discípulos que tenía que ir a Jerusalén y sufrir muchas cosas a manos de los ancianos, los sacerdotes principales y los escribas, y que también tenía que ser ejecutado y al tercer día ser resucitado.*[e] **22** Pedro lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo: "¡Señor, no seas tan duro* contigo mismo! Eso jamás te va a pasar a ti".[f] **23** Pero él le dio la espalda a Pedro y le dijo: "¡Ponte detrás de mí, Satanás! Eres un estorbo* en mi camino, porque no estás pensando como piensa Dios, sino como piensa el hombre".[g]

24 Entonces Jesús les dijo a sus discípulos: "Si alguien quiere ser mi seguidor, que renuncie a sí mismo,* que tome su madero de tormento# y me siga constantemente.[a] **25** Porque el que quiera salvar su vida* la perderá, pero el que pierda su vida por causa de mí la encontrará.[b] **26** En realidad, ¿de qué le sirve a alguien ganar el mundo entero si pierde la vida?[c] ¿O qué puede dar alguien a cambio de su vida?[d] **27** Porque el Hijo del Hombre vendrá en la gloria de su Padre con sus ángeles, y entonces le pagará a cada uno según su modo de actuar.[e] **28** Les aseguro que algunos de los que están aquí de ninguna manera probarán la muerte sin antes ver al Hijo del Hombre viniendo en su Reino".[f]

17 Seis días después, Jesús se llevó a Pedro y también a Santiago y su hermano Juan a una montaña alta, donde estuvieron a solas.[g] **2** Y Jesús se transfiguró* delante de ellos: su rostro resplandeció como el sol y su ropa se volvió brillante# como la luz.[h] **3** En eso se les aparecieron Moisés y Elías conversando con él. **4** Entonces Pedro le dijo a Jesús: "Señor, ¡qué bueno que estemos aquí! Si quieres, armo tres tiendas de campaña: una para ti, una para Moisés y otra para Elías". **5** Él todavía estaba hablando..., cuando una nube brillante los cubrió y, de repente, de la nube salió una voz que decía: "Este es mi Hijo amado; él tiene mi aprobación.[i] Escúchenlo".[j] **6** Al oír esto, los discípulos cayeron rostro a tierra. Tenían muchísimo miedo. **7** Entonces Jesús se acercó a ellos, los tocó y les dijo: "Levántense. No tengan miedo". **8** Cuando levantaron la vista, no vieron a nadie, solo a Jesús. **9** Mientras

16:17 *Lit. "carne y sangre". **16:18** *O "el poder de la muerte". Lit. "las puertas del Hades", es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **16:21** *Lit. "levantado". **16:22** *O "sé bondadoso". **16:23** *O "tropiezo". **16:24** *O "deje de vivir para sí mismo". #Ver glosario.

16:25 *O "alma". **17:2** *O "cambió de aspecto". #O "blanca".

CAP. 16

a Mt 11:27

b Jn 1:42

c Ro 9:33
1Co 3:11
1Co 10:4
Ef 2:20
1Pe 2:6-8

d Mr 8:29, 30
Lu 9:20, 21

e Sl 16:10
Is 53:12
Mt 17:22, 23
Mt 20:18, 19
Mr 8:31
Lu 9:22
Lu 24:46
1Co 15:3, 4

f Mr 8:32

g Mr 8:33

2.ª columna

a Mt 10:38
Mr 8:34
Lu 9:23
Lu 14:27

b Mr 8:35
Lu 9:24
Lu 17:33
Jn 12:25
Ap 12:11

c Mr 8:36
Lu 9:25

d Sl 49:8

e Sl 62:12
Pr 24:12
Lu 9:26
Ro 2:6
1Pe 1:17

f Mt 17:2
Mr 9:1
Lu 9:27

CAP. 17

g Mr 9:2-8
Lu 9:28-36

h Ap 1:13, 16

i Sl 2:7
Is 42:1
Mt 3:17
2Pe 1:17, 18

j Dt 18:15
Mr 9:7
Lu 9:35
Hch 3:22, 23
Heb 2:3

bajaban de la montaña, Jesús les ordenó: "No le cuenten a nadie esta visión hasta que el Hijo del Hombre sea levantado de entre los muertos".[a]

10 Pero los discípulos le preguntaron: "Entonces, ¿cómo es que los escribas dicen que Elías tiene que venir primero?".[b] **11** Él les respondió: "Es verdad, Elías tiene que venir primero y poner de nuevo todas las cosas en orden.*[c] **12** Ahora bien, yo les digo que Elías ya vino, pero ellos no lo reconocieron, sino que hicieron con él lo que quisieron.[d] Así también harán sufrir al Hijo del Hombre".[e] **13** Ahí fue cuando los discípulos se dieron cuenta de que se refería a Juan el Bautista.

14 Cuando llegaron adonde estaba la multitud,[f] un hombre se acercó a Jesús, se arrodilló delante de él y le dijo: **15** "Señor, ten compasión* de mi hijo, porque es epiléptico y está muy mal. Muchas veces cae en el fuego y muchas otras en el agua.[g] **16** Se lo traje a tus discípulos, pero ellos no pudieron curarlo". **17** En respuesta, Jesús dijo: "¡Esta generación retorcida y sin fe![h] ¿Hasta cuándo voy a tener que estar con ustedes? ¿Hasta cuándo voy a tener que soportarlos? Tráiganmelo acá". **18** Entonces Jesús reprendió al demonio, y este salió del muchacho, que en ese momento quedó curado.[i] **19** Los discípulos luego se acercaron en privado a Jesús y le preguntaron: "¿Por qué no pudimos expulsarlo nosotros?". **20** Él les respondió: "Por la poca fe que tienen. Les aseguro que, si tienen fe del tamaño de un grano de mostaza, podrán decirle a esta montaña 'Muévete para allá', y se moverá; nada les será imposible".[a] **21** *

22 Mientras estaban reunidos en Galilea, Jesús les dijo: "El Hijo del Hombre va a ser entregado* en manos de los hombres[b] **23** y lo matarán, y al tercer día será resucitado".*[c] Eso llenó de tristeza a los discípulos.

24 Después de que ellos llegaron a Capernaúm, se acercaron a Pedro los hombres que cobran el impuesto de los dos dracmas* y le preguntaron: "¿Tu maestro no paga el impuesto de los dos dracmas?".[d] **25** Él les respondió: "Sí, lo paga". Pero entonces entró en la casa y, antes de que él dijera nada, Jesús le preguntó: "¿Tú qué dirías, Simón? ¿A quiénes les cobran los reyes de la tierra impuestos y tributos?* ¿A sus hijos, o a los extraños?". **26** Él le respondió: "A los extraños". Y Jesús le dijo: "Eso quiere decir que los hijos están libres de pagar impuestos. **27** Pero, para no escandalizarlos,*[e] vete al mar y echa el anzuelo. Cuando abras la boca del primer pez que saques, encontrarás una moneda de plata.# Tómala y dásela a ellos por mí y por ti".

18 En esa ocasión, los discípulos se acercaron a Jesús y le preguntaron: "Entonces, ¿quién es el mayor en el Reino de los cielos?".[f] **2** Así que él llamó a un niño, lo puso en medio de ellos **3** y les dijo: "Les

17:11 *O "restaurar todas las cosas". **17:15** *Lit. "misericordia".

CAP. 17

a Mt 16:20 Mr 9:9

b Mr 9:11

c Is 40:3 Mal 4:5, 6 Mt 11:13, 14 Mr 9:12 Lu 1:17

d Mr 9:13

e Mt 16:21 Lu 23:24, 25

f Lu 9:37

g Mr 9:17-29 Lu 9:38-42

h Dt 32:5, 20

i Mt 8:13 Mt 9:22 Mt 15:28 Jn 4:51, 52

2.ª columna

a Mt 21:21 Mr 11:23 Lu 17:6

b Mt 20:18 Lu 9:44, 45

c Mt 16:21 Mr 9:31

d Éx 30:13, 14

e 1Co 10:32 2Co 6:3

CAP. 18

f Mr 9:33-37 Lu 9:46-48 Lu 22:24

17:21 *Ver apén. A3. **17:22** *O "traicionado". **17:23** *Lit. "levantado". **17:24** *Lit. "los didracmas", o dracmas dobles. Ver apén. B14. **17:25** *O "y la capitación", es decir, el impuesto por persona. **17:27** *O "no hacerlos tropezar". #Lit. "un estater". Se cree que es un tetradracma. Ver apén. B14.

aseguro que, a no ser que cambien* y lleguen a ser como niños,[a] nunca van a entrar en el Reino de los cielos.[b] **4** Por eso, el que se haga humilde como este niño es el mayor en el Reino de los cielos,[c] **5** y el que recibe a un niño como este en mi nombre también me recibe a mí. **6** Pero a quien haga tropezar* a uno de estos pequeños que tienen fe en mí, más le valdría que le colgaran al cuello una de esas piedras de molino que los burros hacen girar y lo hundieran en altamar.[d]

7 "¡Ay del mundo por las cosas que hacen tropezar! Claro, es inevitable que vengan cosas que hagan tropezar, pero ¡ay del hombre por medio de quien vengan! **8** Por eso, si tu mano o tu pie te hacen tropezar,* córtatelos y échalos lejos.[e] Es preferible que alcances la vida manco o cojo a que seas echado al fuego eterno con las dos manos o los dos pies.[f] **9** También, si tu ojo te hace tropezar, arráncatelo y échalo lejos. Es preferible que alcances la vida con un solo ojo a que con los dos ojos seas echado a la Gehena* de fuego.[g] **10** Cuidado con despreciar a uno de estos pequeños, porque les digo que sus ángeles en el cielo siempre ven el rostro de* mi Padre que está en el cielo.[h] **11** *

12 "¿Qué opinan? Si un hombre tiene 100 ovejas y una de ellas se pierde,[i] ¿no creen que dejará a las otras 99 en las montañas y se pondrá a buscar a la que anda perdida?[j] **13** Y, si la encuentra, les aseguro que se alegrará más por ella que por las 99 que no se perdieron. **14** Lo mismo sucede con mi* Padre que está en el cielo: él no desea que ni uno solo de estos pequeños se pierda.[a]

15 "Por lo tanto, si tu hermano comete un pecado contra ti, vete a hablar con él a solas[b] y hazle ver su falta.* Si te escucha, habrás recuperado# a tu hermano.[c] **16** Pero, si no escucha, vuelve acompañado de una o dos personas más para que todo asunto pueda confirmarse* con el testimonio# de dos o tres testigos.[d] **17** Si no los escucha a ellos, infórmaselo a la congregación. Y, si ni siquiera escucha a la congregación, entonces considéralo como alguien de las naciones[e] y como un cobrador de impuestos.[f]

18 "Les aseguro que todas las cosas que aten en la tierra ya estarán atadas en el cielo, y todas las cosas que desaten en la tierra ya estarán desatadas en el cielo. **19** También les aseguro que, si dos de ustedes en la tierra están de acuerdo en pedir algo importante, se les hará realidad gracias a mi Padre que está en el cielo.[g] **20** Porque, donde están dos o tres reunidos en mi nombre,[h] allí estoy yo en medio de ellos".

21 Entonces Pedro se le acercó y le preguntó: "Señor, si mi hermano peca contra mí, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta 7 veces?". **22** Jesús le contestó: "No, no te digo hasta 7 veces, sino hasta 77 veces.[i]

23 "Por eso el Reino de los cielos puede compararse a un rey que quiso ajustar cuentas con sus esclavos. **24** Cuando comenzó a ajustarlas, le

18:3 *O "que se vuelvan". **18:6, 9** *Ver glosario. **18:8** *O "pecar". **18:10** *O "tienen acceso a". **18:11** *Ver apén. A3.

CAP. 18

a Mt 19:14
1Pe 2:2

b Lu 18:17

c Pr 15:33
Mt 20:26
Mt 23:12
Lu 9:48
Lu 14:11
Lu 22:26
Snt 4:10
1Pe 5:5

d Mr 9:42
Lu 17:1, 2

e Col 3:5

f Mt 25:41
Mr 9:43-48

g Mt 5:22
Mt 5:29
Mr 9:47
Ro 8:13

h Lu 1:19
Heb 1:7, 14

i 1Pe 2:25

j Lu 15:3-7

2.ª columna

a 2Pe 3:9

b Le 19:17
Pr 25:8, 9
Lu 17:3

c Snt 5:20

d Dt 19:15
2Co 13:1
1Ti 5:19

e Jn 18:28
Hch 10:28
Hch 11:2, 3

f Ro 16:17
1Co 5:11

g Mr 11:24
Jn 14:13
Jn 16:23, 24
1Jn 3:22
1Jn 5:14

h 1Co 5:4, 5

i Mt 6:12
Mr 11:25
Lu 17:4
Ef 4:32
Col 3:13

18:14 *O quizás "su". **18:15** *Lit. "y repréndelo". #O "ganado". **18:16** *O "establecerse". #Lit. "por boca".

trajeron a uno que le debía 10.000 talentos.* **25** Como el esclavo no tenía con qué pagarle, su amo ordenó que lo vendieran a él, a su esposa y a sus hijos, así como todas las cosas que tenía, para que se pagara la deuda.[a] **26** Pero el esclavo cayó a sus pies, se inclinó ante él* y le suplicó: 'Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo'. **27** Esto conmovió mucho al amo, así que dejó que el esclavo se fuera y le perdonó la deuda.[b] **28** Pero aquel esclavo salió y encontró a uno de sus compañeros de esclavitud, que le debía 100 denarios.* Él lo agarró y comenzó a estrangularlo. Le decía: '¡Paga todo lo que debes!'. **29** Y este compañero suyo cayó a sus pies y le suplicó: 'Ten paciencia conmigo y te lo pagaré'. **30** Pero él no quiso escucharlo. Se fue y mandó que lo metieran en prisión hasta que pudiera pagar la deuda. **31** Cuando los demás compañeros esclavos se enteraron de lo que había pasado, se disgustaron mucho y fueron a contárselo todo a su amo. **32** Entonces su amo lo mandó llamar y le dijo: '¡Esclavo malvado! Yo te perdoné toda aquella deuda cuando me lo suplicaste. **33** ¿No deberías haber tenido misericordia de tu compañero igual que yo tuve misericordia de ti?'.[c] **34** Su amo se indignó tanto que se lo entregó a los carceleros hasta que pagara todo lo que debía. **35** Así es como mi Padre celestial los tratará a ustedes[d] si no perdonan de corazón a sus hermanos".[e]

18:24 *Los 10.000 talentos de plata equivalían a 60 millones de denarios. Ver apén. B14. **18:26** *O "le rindió homenaje". **18:28** *Ver apén. B14.

CAP. 18

a Éx 21:7 Le 25:39 2Re 4:1 Ne 5:8

b 1Jn 1:9

c Is 55:7 Mt 6:12 Mt 7:12 Snt 2:13

d Ro 2:6

e Mt 6:14 Mr 11:25 Lu 17:3 Ef 4:32

2.ª columna

CAP. 19

a Mr 10:1

b Dt 24:1 Mr 10:2-12

c Gé 1:27 Gé 5:2

d Gé 2:24 Ef 5:31

e Mr 10:9 1Co 7:11

f Dt 24:1 Mt 5:31

g Mr 10:5

h Gé 2:24

i Mal 2:14 Mt 5:32 Mr 10:11, 12 Lu 16:18 Ro 7:3 1Co 7:10 Heb 13:4

j 1Co 7:7

19 Cuando Jesús terminó de decir estas cosas, salió de Galilea y llegó a los límites de Judea, al otro lado del Jordán.[a] **2** Grandes multitudes lo siguieron, y él curó allí a los enfermos.

3 Entonces se le acercaron unos fariseos que querían ponerlo a prueba y le preguntaron: "¿Está permitido que un hombre se divorcie de su esposa por cualquier motivo?".[b] **4** Él les respondió: "¿No leyeron que el que los creó en el principio los hizo hombre y mujer,[c] **5** y dijo 'Por esa razón, el hombre dejará a su padre y a su madre, se unirá a* su esposa y los dos serán una sola carne'?[d] **6** Así que ya no son dos, sino una sola carne.* Por lo tanto, lo que Dios ha unido,# que no lo separe ningún hombre".[e] **7** Ellos le dijeron: "Entonces, ¿por qué ordenó Moisés que el hombre le diera un certificado de divorcio a su esposa y la despidiera?".[f] **8** Él les respondió: "Moisés les hizo la concesión de que se divorciaran de sus esposas por la terquedad* de ustedes.[g] Pero al principio eso no era así.[h] **9** Yo les digo que todo el que se divorcie de su esposa —a menos que sea por inmoralidad sexual—* y se case con otra comete adulterio".[i]

10 Los discípulos le dijeron: "Si esta es la situación del hombre con su esposa, es mejor no casarse". **11** Él les dijo: "No todos pueden cumplir con* estas palabras, solo los que tienen el don.[j] **12** Algunos eunucos ya nacieron así. A otros los

19:5 *Ver Gé 2:24, nota. **19:6** *O "un solo ser". #O "ha puesto bajo el mismo yugo". **19:8** *Lit. "dureza de corazón". **19:9** *O "que ella le haya sido infiel". En griego, *porneía.* Ver glosario. **19:11** *Lit. "hacen lugar para".

hicieron eunucos los hombres. Pero hay otros que se han hecho eunucos ellos mismos por el Reino de los cielos. Quien pueda cumplir con* esto, que lo haga".[a]

13 Entonces le trajeron algunos niños para que pusiera las manos sobre ellos* y orara por ellos. Pero los discípulos los reprendieron.[b] **14** Sin embargo, Jesús dijo: "Dejen tranquilos a los niños. No traten de impedirles que se acerquen a mí, porque el Reino de los cielos es de los que son como ellos".[c] **15** Luego puso las manos sobre ellos y se fue de allí.

16 Entonces se le acercó un hombre y le preguntó: "Maestro, ¿qué cosas buenas tengo que hacer para conseguir la vida eterna?".[d] **17** Él le dijo: "¿Por qué me preguntas a mí sobre lo que es bueno? Solo hay uno que es bueno.[e] De todos modos, si quieres alcanzar la vida, tienes que obedecer siempre los mandamientos".[f] **18** "¿Cuáles?", le preguntó él. Y Jesús le contestó: "No asesines,[g] no cometas adulterio,[h] no robes,[i] no des falso testimonio,[j] **19** honra a tu padre y a tu madre,[k] y ama a tu prójimo como te amas a ti mismo".[l] **20** El joven le dijo: "Yo todo esto siempre lo he obedecido. ¿Qué me queda por hacer?". **21** Jesús le contestó: "Si quieres ser perfecto,* ve a venderlo que tienes y dales el dinero a los pobres; así tendrás un tesoro en el cielo.[m] Luego ven y sé mi seguidor".[n] **22** Al oír eso, el joven se fue muy triste, ya que tenía muchas posesiones.[o] **23** Entonces Jesús les dijo a sus discípulos: "Les aseguro que será difícil para un rico entrar en el Reino de los cielos.[a] **24** De nuevo les digo que es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el Reino de Dios".[b]

25 Cuando los discípulos oyeron eso, se quedaron totalmente impactados y dijeron: "Entonces, ¿quién se podrá salvar?".[c] **26** Mirándolos fijamente, Jesús les dijo: "Para los humanos esto es imposible, pero para Dios todo es posible".[d]

27 Entonces Pedro le respondió: "Mira que nosotros lo hemos dejado todo para seguirte. ¿Qué vamos a recibir?".[e] **28** Jesús les dijo: "Les aseguro que, cuando llegue el tiempo de hacerlo todo nuevo* y el Hijo del Hombre se siente en su trono glorioso, ustedes, los que me han seguido, se sentarán en 12 tronos y juzgarán a las 12 tribus de Israel.[f] **29** Y todo el que haya dejado hogar, hermanos, hermanas, padre, madre, hijos o tierras por causa de mi nombre recibirá 100 veces más y heredará la vida eterna.[g]

30 "Pero muchos que son primeros serán últimos, y muchos que son últimos serán primeros.[h]

20 "Porque el Reino de los cielos es como el dueño de una propiedad que salió muy temprano por la mañana para contratar trabajadores para su viña.[i] **2** Después de ponerse de acuerdo con los trabajadores en que les pagaría un denario* al día, los envió a su viña. **3** Cerca de la hora tercera* volvió a salir y vio en la plaza de

CAP. 19

a 1Co 7:32, 38 1Co 9:5
b Mr 10:13-16 Lu 18:15-17
c Mt 18:3 Mr 10:14 Lu 18:16
d Mr 10:17-22 Lu 18:18-23
e Mr 10:18
f Le 18:5 Lu 10:25-28
g Éx 20:13 Dt 5:17
h Éx 20:14 Dt 5:18
i Éx 20:15 Dt 5:19
j Éx 20:16 Dt 5:20
k Éx 20:12 Dt 5:16
l Le 19:18 Mt 22:39 Mr 12:31 Lu 10:27 Ro 13:9
m Mt 6:20
n Lu 12:33 Lu 18:22 Flp 3:7
o Lu 18:23

2.ª columna

a Mr 10:23 Lu 18:24 1Ti 6:10
b Mr 10:25 Lu 18:25
c Mr 10:26, 27 Lu 18:26, 27
d Job 42:2
e Mr 10:28 Lu 5:11 Lu 18:28 Flp 3:8
f Da 7:14 Mt 20:21 Lu 22:28-30 1Co 6:2 Ap 20:4
g Mr 10:29, 30 Lu 18:29, 30 Heb 10:34
h Mt 20:16 Mr 10:31 Lu 13:30

CAP. 20

i Mt 21:33

19:12 *Lit. "hacer lugar para". **19:13** *Es decir, para que los bendijera. **19:21** *O "ser completo", "cumplir realmente bien con todo".

19:28 *O "en la re-creación". **20:2** *Ver apén. B14. **20:3** *Es decir, cerca de las 9 de la mañana.

mercado a otros que estaban allí de pie sin trabajo. **4** Así que les dijo: 'Vayan también ustedes a la viña, que les pagaré lo que sea justo'. **5** Y ellos fueron. Él salió de nuevo cerca de la hora sexta,* y también de la hora novena,# y volvió a hacer lo mismo. **6** Finalmente, salió cerca de la hora undécima* y encontró a otros más que estaban allí parados, así que les preguntó: '¿Por qué han estado aquí todo el día sin trabajo?'. **7** Le contestaron: 'Porque nadie nos ha contratado'. Él les dijo: 'Vayan ustedes también a la viña'.

8 "Cuando anocheció, el dueño de la viña le dijo a su encargado: 'Llama a los trabajadores y págales.[a] Empieza por los últimos y termina por los primeros'. **9** Cuando se presentaron los trabajadores de la hora undécima, cada uno de ellos recibió un denario.* **10** Por eso los primeros, cuando se presentaron, esperaban recibir más, pero a ellos también se les pagó un denario.* **11** Al recibirlo, empezaron a quejarse del dueño de la propiedad **12** y le dijeron: '¡Estos últimos han trabajado apenas una hora y tú los tratas igual que a nosotros, que hemos soportado el peso del día y el calor abrasador!'. **13** Pero él le respondió a uno de ellos: 'Amigo, yo no me he portado mal contigo. Quedamos en que te pagaría un denario,* ¿no es cierto?[b] **14** Toma lo tuyo y vete. Quiero darle al último lo mismo que a ti. **15** ¿Acaso no tengo derecho a hacer lo que quiera con lo que es mío? ¿O es que tienes envidia porque soy generoso* con ellos?'.[a] **16** Así, los últimos serán primeros y los primeros serán últimos".[b]

17 Mientras iban subiendo a Jerusalén, Jesús se llevó aparte a los 12 discípulos y les dijo por el camino:[c] **18** "Miren, estamos subiendo a Jerusalén, y allí el Hijo del Hombre va a ser entregado a los sacerdotes principales y a los escribas. Lo condenarán a muerte[d] **19** y lo entregarán a hombres de las naciones, que se burlarán de él, le darán latigazos y lo ejecutarán en un madero;[e] y al tercer día será resucitado".*[f]

20 Entonces, la madre de los hijos de Zebedeo[g] se acercó a Jesús con sus dos hijos y se inclinó ante él* para pedirle algo.[h] **21** Él le preguntó: "¿Qué es lo que quieres?". Ella le respondió: "Manda que mis dos hijos se sienten contigo en tu Reino, uno a tu derecha y otro a tu izquierda".[i] **22** Jesús contestó: "Ustedes no saben lo que están pidiendo. ¿Acaso pueden beber de la copa de la que yo estoy a punto de beber?".[j] "Sí podemos", le respondieron. **23** Él les dijo: "Sí, ustedes van a beber de mi copa,[k] pero yo no soy el que dice quiénes van a sentarse a mi derecha y a mi izquierda. Esos lugares son para aquellos para quienes mi Padre los ha preparado".[l]

24 Cuando los otros 10 se enteraron de esto, se indignaron con los dos hermanos.[m] **25** Pero Jesús los reunió a todos y les dijo: "Saben que los gobernantes de las naciones do-

20:5 *Es decir, cerca de las 12 del mediodía. #Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **20:6** *Es decir, cerca de las 5 de la tarde. **20:9, 10, 13** *Ver apén. B14.

20:15 *Lit. "tu ojo es malvado porque yo soy bueno". **20:19** *Lit. "levantado". **20:20** *O "le rindió homenaje".

CAP. 20

a Le 19:13
Dt 24:14, 15

b Mt 20:2

2.ª columna

a Mt 6:23

b Mt 19:30
Mr 10:31
Lu 13:30

c Mr 10:32
Lu 18:31

d Mt 16:21
Mr 10:33, 34
Lu 9:22
Lu 18:32, 33

e Mt 27:31
Jn 19:1

f Mt 17:22, 23
Mt 28:6
Hch 10:40
1Co 15:4

g Mt 4:21
Mt 27:55, 56

h Mr 10:35-40

i Mt 19:28

j Mt 26:39
Mr 10:38
Mr 14:36
Jn 18:11

k Hch 12:2
Ro 8:17
2Co 1:7
Ap 1:9

l Mr 10:39, 40

m Mt 10:41-45
Lu 22:24

minan al pueblo y que los hombres importantes tienen autoridad sobre la gente.[a] **26** Entre ustedes no debe ser así.[b] Más bien, el que quiera llegar a ser grande entre ustedes tiene que servir a* los demás[c] **27** y el que quiera ser el primero entre ustedes tiene que ser esclavo de los demás.[d] **28** Eso fue lo que hizo el Hijo del Hombre. Él no vino para que le sirvieran, sino para servir[e] a los demás y para dar su vida* como rescate a cambio de muchas personas".[f]

29 Cuando salían de Jericó, una gran multitud lo siguió. **30** Y resulta que dos ciegos que estaban sentados junto al camino oyeron que Jesús estaba pasando por ahí y gritaron: "¡Señor, Hijo de David, ten compasión* de nosotros!".[g] **31** Entonces la gente los reprendió y les dijo que se callaran, pero ellos gritaban más fuerte todavía: "¡Señor, Hijo de David! ¡Ten compasión de nosotros!". **32** Así que Jesús se detuvo, los llamó y les preguntó: "¿Qué quieren que haga por ustedes?". **33** Ellos le respondieron: "Señor, que se nos abran los ojos". **34** Y Jesús, profundamente conmovido, les tocó los ojos.[h] Enseguida volvieron a ver, y lo siguieron.

21 Cuando se acercaron a Jerusalén y llegaron a Betfagué, en el monte de los Olivos, Jesús mandó a dos discípulos[i] **2** con estas instrucciones: "Vayan a la aldea que ven allí. Apenas lleguen, encontrarán una burra atada y un burrito con ella. Desátenlos y tráiganmelos. **3** Si alguien les dice algo, contesten: 'El Señor los necesita'. Enseguida dejará que se los lleven".

4 Todo esto de hecho pasó para que se cumpliera lo que se había anunciado por medio del profeta, que dijo: **5** "Díganle a la hija de Sion: '¡Mira! Tu rey viene hacia ti.[a] Es apacible[b] y va montado en un burro, sí, en un burrito, la cría de un animal de carga'".[c]

6 Así que los discípulos se fueron e hicieron tal como Jesús les había ordenado.[d] **7** Le trajeron la burra y su burrito, y pusieron sus mantos sobre ellos, y él se sentó encima.[e] **8** La mayor parte de la multitud extendía sus mantos en el camino;[f] otros cortaban ramas de los árboles y las extendían por el camino. **9** Además, las multitudes que iban delante de él y las que iban siguiéndolo gritaban: "¡Salva, rogamos,* al Hijo de David![g] ¡Bendito el que viene en el nombre de Jehová![#h] ¡Sálvalo, rogamos, en las alturas!".[i]

10 Cuando él entró en Jerusalén, la ciudad entera se alborotó y la gente preguntaba: "¿Quién es este?". **11** Las multitudes respondían: "¡Es el profeta Jesús,[j] de Nazaret de Galilea!".

12 Jesús entró en el templo y echó a todos los que vendían y compraban allí. Volcó las mesas de los que cambiaban dinero y los bancos de los que vendían palomas.[k] **13** Y les dijo: "Está escrito 'Mi casa será llamada casa de oración',[l] pero ustedes la están convirtiendo en una cueva de ladrones".[m] **14** También se le acercaron ciegos y cojos en el templo, y él los curó.

CAP. 20

a Mr 10:42

b 2Co 1:24 1Pe 5:3

c Mt 18:4 Mt 23:11 Mr 10:43, 44 Lu 22:26

d Mr 9:35

e Lu 22:27 Jn 13:14 Flp 2:7

f Is 53:11 Mr 10:45 1Ti 2:5, 6 Tit 2:13, 14 Heb 9:28

g Mt 9:27 Mr 10:46-52 Lu 18:35-43

h Mt 9:29

CAP. 21

i Mr 11:1-3 Lu 19:28-31

2.ª columna

a Is 62:11 Jn 12:15

b Mt 11:29

c Zac 9:9

d Mr 11:4-6 Lu 19:32-35

e 1Re 1:38, 40 Mr 11:7-11 Jn 12:14, 15

f Lu 19:36-38

g Mt 9:27 Mt 21:15

h Sl 118:25, 26 Jn 12:13

i Mr 11:9, 10

j Mt 21:46 Lu 7:16 Lu 24:19

k Mr 11:15, 16 Lu 19:45 Jn 2:15

l Is 56:7

m Jer 7:11 Mr 11:17 Lu 19:46 Jn 2:16

20:26 *O "ser ministro de". **20:28** *O "alma". **20:30** *Lit. "misericordia".

21:9 *En griego, *hōsanná.* Esta expresión se usaba para pedir salvación a Dios y también para expresar alegría. #Ver apén. A5.

15 Los sacerdotes principales y los escribas se indignaron[a] al ver las maravillas que hacía y a los niños gritando en el templo "¡Salva, rogamos, al Hijo de David!".[b] **16** Así que le dijeron a Jesús: "¿Oyes lo que están diciendo?". Él les respondió: "Sí, lo oigo. ¿Es que ustedes nunca leyeron esto: 'Has hecho que de la boca de los pequeños y de los niños de pecho salga alabanza'?".[c] **17** Y, dejándolos allí, salió de la ciudad y se fue a Betania, donde pasó la noche.[d]

18 Cuando volvía a la ciudad temprano por la mañana, le dio hambre.[e] **19** Entonces vio una higuera junto al camino, se acercó a ella, pero no encontró nada, solo hojas.[f] Y le dijo: "Que nunca más vuelvas a dar fruto".[g] Al instante la higuera se secó. **20** Cuando los discípulos vieron esto, se quedaron asombrados y dijeron: "¿Cómo es posible que la higuera se secara de golpe?".[h] **21** Jesús les respondió: "Les aseguro que, si tienen fe y no dudan, no solo harán lo que yo le hice a la higuera, sino que también le dirán a esta montaña 'Levántate y lánzate al mar' y así pasará.[i] **22** Y todo lo que pidan al orar, si tienen fe, lo recibirán".[j]

23 Después de que entró en el templo, los sacerdotes principales y los ancianos del pueblo se le acercaron mientras estaba enseñando y le preguntaron: "¿Con qué autoridad haces tú estas cosas? ¿Y quién te autorizó a hacerlas?".[k] **24** Jesús les respondió: "Yo también les preguntaré algo. Si me lo contestan, les diré con qué autoridad hago estas cosas. **25** El bautismo que Juan realizaba, ¿de dónde venía? ¿Del cielo, o de los hombres?".* Ellos empezaron a razonar sobre el asunto unos con otros. Decían: "Si le contestamos que venía del cielo, él nos dirá: 'Entonces, ¿por qué no le creyeron?'.[a] **26** Pero, si decimos que venía de los hombres, nos da miedo la reacción de la multitud. Porque todos consideran a Juan un profeta". **27** Así que le respondieron: "No lo sabemos". A su vez, Jesús les dijo: "Pues yo tampoco les digo con qué autoridad hago estas cosas.

28 "¿Qué piensan de esto? Un hombre que tenía dos hijos se acercó al primero y le dijo: 'Hijo, vete a trabajar hoy en la viña'. **29** El hijo le respondió: 'No quiero ir'. Pero después se arrepintió y fue. **30** Luego el hombre se acercó al otro hijo y le pidió lo mismo. Y este le respondió: 'Sí, señor, yo voy'. Pero después no fue. **31** ¿Cuál de los dos hizo la voluntad de su padre?". Ellos le contestaron: "El primero". Jesús les dijo: "Les aseguro que los cobradores de impuestos y las prostitutas van delante de ustedes al Reino de Dios.* **32** Porque Juan vino y les mostró el buen camino,* pero ustedes no le creyeron. En cambio, los cobradores de impuestos y las prostitutas sí le creyeron.[b] Y ustedes vieron eso, pero ni siquiera así se arrepintieron y creyeron en él.

33 "Escuchen otra comparación.* Un hombre, el dueño de un terreno, plantó una viña[c] y la rodeó con una cerca. Además, excavó un lagar allí y construyó una torre.[d] Luego les alquiló la

CAP. 21

a Mr 11:18 Lu 19:39, 40

b Mt 21:9

c Sl 8:2

d Mr 11:11 Lu 21:37 Jn 11:1

e Mr 11:12

f Lu 13:6

g Mt 3:10 Mr 11:13, 14

h Mr 11:20, 21

i Mt 17:20 Mr 11:22, 23 Lu 17:6

j Mr 11:24 Lu 11:9 Jn 14:13 Snt 1:5 1Jn 3:22

k Mr 11:27-33 Lu 20:1-8

2.ª columna

a Mt 21:32 Mr 11:30, 31 Lu 7:29, 30

b Lu 3:12 Lu 7:29, 30

c Is 5:7

d Is 5:2

21:25 *O "era de origen humano". **21:31** *O "están más cerca de entrar en el Reino de Dios que ustedes". **21:32** *Lit. "vino a ustedes en camino de justicia". **21:33** *O "parábola", "ilustración".

viña a unos agricultores y viajó al extranjero.[a] **34** Cuando llegó la temporada de la vendimia, envió sus esclavos a los agricultores para recibir su parte del fruto. **35** Pero los agricultores agarraron a los esclavos y a uno le dieron una paliza, a otro lo mataron y a otro lo apedrearon.[b] **36** El dueño volvió a enviar esclavos, más que la primera vez. Pero les hicieron lo mismo.[c] **37** Por último les envió a su hijo, porque decía: 'Respetarán a mi hijo'. **38** Pero, cuando vieron al hijo, los agricultores se dijeron unos a otros: 'Este es el heredero.[d] ¡Vamos, matémoslo, y así nos quedamos con su herencia!'. **39** De modo que lo agarraron, lo sacaron fuera de la viña y lo mataron.[e] **40** Entonces, cuando llegue el dueño de la viña, ¿qué les hará a los agricultores?". **41** Los que estaban escuchando le contestaron: "Por ser tan malos, acabará por completo con ellos y les alquilará la viña a otros agricultores, quienes le darán los frutos a su debido tiempo".

42 Jesús les dijo: "Las Escrituras dicen: 'La piedra que los constructores rechazaron, esa ha llegado a ser la principal piedra angular.'*[f] Esta ha venido de Jehová# y para nosotros es maravillosa'. ¿Es que ustedes nunca lo leyeron?[g] **43** Por eso les digo que el Reino de Dios se les quitará a ustedes y se le dará a una nación que produzca los frutos esperados. **44** Además, el que caiga sobre esta piedra quedará destrozado.[h] Y, si esta piedra le cae encima a alguien, lo dejará hecho pedazos".[i]

45 Cuando los sacerdotes principales y los fariseos oyeron sus comparaciones, se dieron cuenta de que hablaba de ellos.[a] **46** Querían arrestarlo, pero les tenían miedo a las multitudes, porque estas lo consideraban un profeta.[b]

22 Una vez más, Jesús les habló usando comparaciones.* Les dijo: **2** "El Reino de los cielos puede compararse a un rey que hizo un banquete de boda[c] para su hijo. **3** Envió a sus esclavos para que llamaran a los invitados al banquete de boda, pero estos no quisieron venir.[d] **4** Luego envió a otros esclavos más con estas instrucciones: 'Díganles a los invitados: "Miren, tengo la comida preparada. Ya han matado mis toros y mis animales engordados. Todo está listo. Vengan al banquete de boda"'. **5** Pero ellos se fueron sin hacer caso, uno a su campo, otro a sus negocios;[e] **6** y los demás agarraron a los esclavos, los maltrataron y los mataron.

7 "Entonces el rey se enfureció y envió a sus tropas; acabó con aquellos asesinos y quemó su ciudad.[f] **8** Luego les dijo a sus esclavos: 'El banquete de boda está listo, pero los que fueron invitados no se lo merecían.[g] **9** Por eso, vayan a los caminos que salen de la ciudad e inviten al banquete de boda a todo el que encuentren'.[h] **10** Así que los esclavos salieron a los caminos y reunieron a todos los que encontraron, tanto a buenos como a malos. Y la sala de bodas se llenó de invitados.*

11 "Cuando el rey entró para ver a los invitados, se fijó en

CAP. 21

a Mr 12:1-9 Lu 20:9-16

b Ne 9:26

c 2Cr 36:15 Hch 7:52 Heb 11:32, 37

d Heb 1:2

e Hch 2:23 Hch 3:15

f Is 28:16 Lu 20:17 Hch 4:11 Ro 9:33 Ef 2:20 1Pe 2:7

g Sl 118:22, 23 Mr 12:10, 11

h Is 8:14 1Pe 2:7, 8

i Lu 20:18

2.ª columna

a Mr 12:12 Lu 20:19

b Mt 21:11 Jn 7:40

CAP. 22

c Lu 14:16 Ap 19:9

d Lu 14:17, 18

e Lu 14:18, 19

f Da 9:26

g Hch 13:45, 46

h Mt 21:43 Lu 14:23

21:42 *Lit. "la cabeza del ángulo". #Ver apén. A5.

22:1 *O "parábolas", "ilustraciones". **22:10** *O "de los que se reclinaban a la mesa".

un hombre que no llevaba traje de boda. **12** Así que le dijo: 'Amigo, ¿cómo te presentas aquí sin traje de boda?'. El hombre se quedó callado. **13** Entonces el rey les dijo a sus sirvientes: 'Átenlo de pies y manos y échenlo afuera, a la oscuridad. Ahí es donde llorará y apretará los dientes'.*

14 "Porque muchos son invitados, pero pocos son elegidos".

15 Entonces, los fariseos se fueron y conspiraron para ver cómo atrapar a Jesús en sus propias palabras.[a] **16** Por lo tanto, enviaron a unos discípulos de ellos, junto con unos miembros del partido de Herodes,[b] para decirle: "Maestro, sabemos que siempre dices la verdad, que enseñas el camino de Dios de acuerdo con la verdad y que no buscas la aprobación de nadie, porque no te fijas en la apariencia de la gente. **17** Así que, dinos, ¿qué opinas? ¿Está permitido* que le paguemos tributo# a César, o no?". **18** Pero Jesús, que conocía su maldad, les dijo: "Hipócritas, ¿por qué me ponen a prueba? **19** Muéstrenme la moneda del impuesto". Y ellos le trajeron un denario.* **20** Él les preguntó: "¿De quién es esta imagen y el nombre que está aquí escrito?". **21** "De César", le respondieron. Y enseguida él les dijo: "Entonces, páguenle a César lo que es de César, pero a Dios lo que es de Dios".[c] **22** Al oír esto, se quedaron asombrados. Y lo dejaron tranquilo y se fueron.

23 Ese mismo día vinieron los saduceos —que dicen que no hay resurrección—[a] y le preguntaron:[b] **24** "Maestro, Moisés dijo: 'Si un hombre muere sin tener hijos, su hermano debe casarse con la viuda para darle descendencia al hermano que murió'.[c] **25** Pues resulta que hubo entre nosotros siete hermanos. El primero se casó, pero luego se murió y, como no había tenido descendencia, la viuda quedó para su hermano. **26** Lo mismo pasó con el segundo, con el tercero..., hasta llegar al séptimo. **27** Y, después de todos ellos, se murió la mujer. **28** Dinos, en la resurrección, ¿de cuál de los siete será esposa? Porque todos estuvieron casados con ella".

29 Jesús les respondió: "Ustedes están equivocados porque no conocen ni las Escrituras ni el poder de Dios.[d] **30** Porque, en la resurrección, los hombres no se casan ni las mujeres son entregadas en matrimonio, sino que son como los ángeles en el cielo.[e] **31** Y, sobre la resurrección de los muertos, ¿no leyeron que Dios a ustedes les dijo **32** 'Yo soy el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob'?[f] Él no es el Dios de los muertos, sino el de los vivos".[g] **33** Al oírlo, las multitudes quedaron impactadas con su enseñanza.[h]

34 Cuando los fariseos se enteraron de que él había dejado callados a los saduceos, se juntaron y formaron un solo grupo. **35** Y uno de ellos, que era experto en la Ley, le hizo esta pregunta para ponerlo a prueba: **36** "Maestro, ¿cuál es el mandamiento más importante de la Ley?".[i] **37** Él le contestó: "'Ama a Jehová* tu Dios con todo tu

22:13 *Un gesto de rabia y desesperación. **22:17** *O "Es correcto". #O "la capitación", es decir, el impuesto por persona. **22:19** *Ver apén. B14.

22:37 *Ver apén. A5.

CAP. 22

a Mr 12:13-17 Lu 20:20-26

b Mr 3:6

c Da 3:17, 18 Mal 3:8 Mr 12:17 Lu 20:25 Lu 23:2 Ro 13:7

2.ª columna

a Hch 4:1, 2 Hch 23:8

b Mr 12:18-23 Lu 20:27-33

c Gé 38:7, 8 Dt 25:5, 6 Rut 1:11 Rut 3:13

d Mr 12:24-27

e Lu 20:35, 36

f Éx 3:6

g Lu 20:37, 38 Ro 4:17

h Mt 7:28 Mr 11:18

i Mr 12:28

corazón, con toda tu alma* y con toda tu mente'.[a] **38** Este es el primero y el más importante de los mandamientos. **39** El segundo, que es parecido, dice: 'Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo'.[b] **40** En estos dos mandamientos se basan toda la Ley y los Profetas".[c]

41 Luego, mientras los fariseos estaban ahí reunidos, Jesús les preguntó:[d] **42** "¿Qué piensan del Cristo? ¿De quién es hijo?". Ellos le contestaron: "De David".[e] **43** Él les preguntó: "Entonces, ¿cómo es que David, guiado por el espíritu,[f] lo llama Señor? Porque él dijo: **44** 'Jehová* le dijo a mi Señor: "Siéntate a mi derecha hasta que ponga a tus enemigos bajo tus pies"'.[g] **45** Si David lo llama Señor, ¿cómo puede ser su hijo?".[h] **46** Nadie pudo responderle nada. Y, desde ese día, ninguno se atrevió a hacerle más preguntas.

23 Entonces Jesús les habló a las multitudes y a sus discípulos. Les dijo: **2** "Los escribas y los fariseos se han sentado en el lugar de Moisés. **3** Por eso hagan y cumplan todo lo que les digan, pero no hagan lo que ellos hacen, porque ellos dicen pero no hacen.[i] **4** Preparan cargas pesadas y las ponen sobre los hombros de la gente,[j] pero ellos no están dispuestos a moverlas ni con un dedo.[k] **5** Todo lo que hacen lo hacen para que la gente los vea.[l] Agrandan las cajitas con porciones de las Escrituras que llevan como amuletos*[m] y le ponen flecos más largos a su ropa.[n] **6** Les gusta ocupar el lugar más destacado en las cenas y los asientos del frente* en las sinagogas,[a] **7** y que los estén saludando en las plazas de mercado y los llamen rabí.* **8** Pero ustedes no dejen que los llamen rabí, porque uno solo es su Maestro[b] y ustedes son todos hermanos. **9** Además, no llamen padre a nadie en la tierra, porque uno solo es su Padre,[c] el del cielo. **10** Tampoco permitan que los llamen líder, porque su Líder es uno, el Cristo. **11** Más bien, que el más grande entre ustedes sirva a* los demás.[d] **12** El que se engrandece será humillado,[e] pero el que actúa con humildad será engrandecido.[f]

13 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas! Porque le cierran a la gente la entrada al Reino de los cielos. Ni entran ustedes ni dejan pasar a los que están intentando entrar.[g] **14** *

15 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas![h] Porque atraviesan tierra y mar para convertir a una sola persona# y, cuando esta ya se ha convertido, hacen que merezca la Gehena* el doble que ustedes.

16 "¡Ay de ustedes, guías ciegos![i] Porque dicen: 'Si alguien jura por el templo, eso no significa nada; pero, si alguien jura por el oro del templo, queda obligado a cumplir su juramento'.[j] **17** ¡Insensatos y ciegos! En realidad, ¿qué es más importante? ¿El oro, o el templo que ha hecho que el oro sea sagrado? **18** Además, ustedes dicen: 'Si alguien jura por el altar, eso no significa nada; pero, si

CAP. 22

a Dt 6:5 Dt 10:12 Jos 22:5 Mr 12:30 Lu 10:27

b Le 19:18 Mr 12:31 Lu 10:27 Col 3:14 Snt 2:8 1Pe 1:22

c Ro 13:10 Gál 5:14

d Mr 12:35-37 Lu 20:41-44

e Jn 7:42

f 2Sa 23:2

g Sl 110:1 Hch 2:34, 35 1Co 15:25 Heb 1:13 Heb 10:12, 13

h Mr 12:37

CAP. 23

i Mal 2:7, 8

j Mt 11:28

k Lu 11:46

l Mt 6:1, 2

m Dt 6:6, 8

n Nú 15:38, 39

2.ª columna

a Mr 12:38, 39 Lu 11:43 Lu 14:7, 10 Lu 20:46

b Jn 13:13

c Mt 6:9

d Mt 20:26 Mr 9:35 Lu 22:26

e Pr 16:18

f Pr 29:23 Mt 18:4 Lu 14:11 Ro 12:3 1Pe 5:5

g Lu 11:52

h Mt 6:2 Lu 12:56

i Mt 15:14

j Mt 5:34, 35

22:37; 23:15 *Ver glosario. **22:44** *Ver apén. A5. **23:5** *O "Ensanchan sus filacterias".

23:6 *O "los mejores asientos". **23:7** *O "maestro". **23:11** *O "sea ministro de". **23:14** *Ver apén. A3. **23:15** #O "hacer un solo prosélito".

alguien jura por la ofrenda que está sobre él, queda obligado a cumplir su juramento'. **19** ¡Están ciegos! En realidad, ¿qué es más importante? ¿La ofrenda, o el altar que hace que la ofrenda sea sagrada? **20** Por eso, el que jura por el altar está jurando por el altar y por todas las cosas que están sobre él; **21** el que jura por el templo está jurando por el templo y por Dios, que reside en él,[a] **22** y el que jura por el cielo está jurando por el trono de Dios y por el que está sentado en él.

23 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas! Porque dan la décima parte de la menta,* del eneldo y del comino,[b] y sin embargo han descuidado los asuntos más importantes de la Ley: la justicia,[c] la misericordia[d] y la fidelidad. Era obligatorio hacer lo primero, pero sin descuidar estas otras cosas.[e] **24** ¡Guías ciegos,[f] que cuelan el mosquito[g] pero se tragan el camello![h]

25 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas! Porque limpian por fuera la copa y el plato,[i] pero por dentro estos están llenos de codicia*[j] y de deseos descontrolados.[k] **26** Fariseo ciego, primero limpia la copa y el plato por dentro, y así también quedará limpio lo de afuera.

27 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas![l] Porque parecen sepulcros blanqueados,[m] que se ven muy bonitos por fuera, pero que por dentro están llenos de huesos de muertos y de todo tipo de impureza.* **28** Así son ustedes: por fuera, ante la gente, parecen personas justas, pero por dentro están llenos de hipocresía y maldad.*[a]

29 "¡Ay de ustedes, escribas y fariseos! ¡Hipócritas![b] Porque les construyen sepulcros a los profetas y les adornan las tumbas* a los justos[c] **30** y dicen: 'Si hubiéramos vivido en los días de nuestros antepasados, no habríamos sido cómplices suyos en derramar la sangre de los profetas'. **31** Con eso dan testimonio contra ustedes mismos de que son hijos de los que asesinaron a los profetas.[d] **32** Así que, adelante, terminen lo que sus antepasados empezaron.*

33 "Serpientes, crías de víboras,[e] ¿cómo escaparán del juicio* de la Gehena?#[f] **34** Por lo tanto, voy a enviarles profetas,[g] sabios y maestros.*[h] A algunos los matarán[i] y los ejecutarán en maderos, y a otros les darán latigazos[j] en sus sinagogas y los perseguirán[k] de una ciudad a otra. **35** Así, ustedes acabarán pagando por* toda la sangre justa que se ha derramado sobre la tierra, desde la sangre del justo Abel[l] hasta la sangre de Zacarías hijo de Baraquías, a quien ustedes asesinaron entre el santuario y el altar.[m] **36** Les aseguro que esta generación tendrá que pagar por* todas estas cosas.

37 "Jerusalén, Jerusalén, la que mata a los profetas y apedrea a los que son enviados a ella...,[n] ¡cuántas veces quise reunir a tus hijos como la

CAP. 23

a 1Re 8:13
b Le 27:30
c Miq 6:8
Jn 7:24
d Mt 9:13
Mt 12:7
e Lu 11:42
f Mt 15:14
g Le 11:23
h Le 11:4
i Mr 7:3, 4
j Mr 12:38, 40
k Lu 11:39
l Lu 12:56
m Lu 11:44
Hch 23:3

2.ª columna

a Lu 16:15
b Mt 6:2
c Lu 11:47
d Lu 11:48
Hch 7:52
Heb 11:32, 37
e Mt 3:7
Mt 12:34
Lu 3:7
f Mt 10:28
Lu 12:5
g Lu 11:49-51
h Mt 13:52
i Jn 16:2
Hch 7:59
j Hch 5:40
2Co 11:24
k Lu 21:12
l Gé 4:8, 10
Heb 11:4
m 2Cr 24:20-22
n Jn 8:59
Heb 11:32, 37

23:23 *O "hierbabuena". **23:25** *O "saqueo", "robo". **23:27** *O "inmundicia".

23:28 *Lit. "violación de la ley". **23:29** *O "tumbas conmemorativas". **23:32** *Lit. "llenen la medida de sus padres". **23:33** *O "castigo". #Ver glosario. **23:34** *O "e instructores públicos". **23:35** *O "vendrá sobre ustedes". **23:36** *O "sobre esta generación vendrán".

gallina reúne a sus pollitos debajo de sus alas! Pero ustedes no lo quisieron.[a] **38** ¡Miren! Su casa queda abandonada y se les deja a ustedes.*[b] **39** Porque les digo que de ahora en adelante ustedes no me verán más hasta que digan '¡Bendito el que viene en el nombre de Jehová!'".*[c]

24 Cuando Jesús iba saliendo del templo, sus discípulos se le acercaron y le señalaron los edificios del templo. **2** Entonces, él les dijo: "¿Ven todas estas cosas? Les aseguro que de ninguna manera va a quedar aquí piedra sobre piedra. Todo será demolido".[d]

3 Mientras él estaba sentado en el monte de los Olivos, los discípulos se le acercaron en privado y le preguntaron: "Dinos, ¿cuándo pasarán esas cosas, y qué señal habrá de tu presencia*[e] y de la conclusión# del sistema?".^[f]

4 Jesús les contestó: "Tengan cuidado. Que nadie los engañe,*[g] **5** porque van a venir muchos usando mi nombre y diciendo 'Yo soy el Cristo', y engañarán a mucha gente.[h] **6** Ustedes oirán de guerras y noticias de guerras. Cuidado, no se alarmen, porque estas cosas tienen que suceder, pero todavía no es el fin.[i]

7 "Porque peleará* nación contra nación y reino contra reino,[j] y habrá hambre[k] y terremotos en un lugar tras otro.[l] **8** Todo esto es el principio de grandes sufrimientos.*

23:38 *O quizás "se les deja desierta". **23:39** *Ver apén. A5. **24:3** *Ver glosario. #O "parte final". ^O "de la era". Ver glosario, *sistema.* **24:4** *O "desvíe", "extravíe". **24:7** *Lit. "se levantará". **24:8** *Lit. "de dolores de parto".

CAP. 23

a Lu 13:34
Lu 19:41, 42
b 1Re 9:7, 8
Jer 12:7
Jer 22:5
Mt 21:43
Lu 21:20
c Sl 118:26

CAP. 24

d Mr 13:1, 2
Lu 19:44
Lu 21:5, 6
e Mt 24:27
Mt 24:37-39
f Mt 13:39
Mt 28:20
Mr 13:3, 4
Lu 21:7
g Mr 13:5, 6
Lu 21:8
h Mt 24:24
i Mr 13:7
Lu 21:9
j Ap 6:4
k Hch 11:28
Ap 6:6
l Mr 13:8
Lu 21:10, 11

2.ª columna

a Jn 15:20
Hch 11:19
Ap 2:10
b Jn 16:2
Hch 7:59
Hch 12:1, 2
Ap 6:11
c Mt 10:17, 22
Mr 13:9, 13
Lu 21:12, 13
Lu 21:17
Jn 15:21
2Ti 3:12
d Mt 7:15
1Ti 4:1
2Pe 2:1
e Mt 10:22
Mr 13:13
Lu 21:19
Heb 10:36
f Mt 9:35
Mt 28:19, 20
Mr 13:10
Ap 14:6
g Da 9:27
Da 11:31
Da 12:11
Mr 13:14-18
Lu 21:20
h Lu 21:21-23
i Lu 21:23
Ap 7:14
j Da 12:1
Mr 13:19

9 "Entonces los perseguirán*[a] y los matarán,[b] y todas las naciones los odiarán por causa de mi nombre.[c] **10** Y entonces muchos perderán la fe,* se traicionarán unos a otros y se odiarán unos a otros. **11** Aparecerán muchos falsos profetas que engañarán a mucha gente[d] **12** y, al aumentar la maldad,* se enfriará el amor de la mayoría. **13** Pero el que aguante* hasta el fin será salvado.[e] **14** Y las buenas noticias del Reino se predicarán en toda la tierra habitada para testimonio a todas las naciones,[f] y entonces vendrá el fin.

15 "Por lo tanto, cuando vean la cosa repugnante y devastadora, de la que habló el profeta Daniel, de pie en un lugar santo[g] (que el lector* tenga discernimiento), **16** entonces los que estén en Judea, que huyan a las montañas.[h] **17** El que esté en la azotea,* que no baje a su casa a sacar sus cosas, **18** y el que esté en el campo, que no vuelva a buscar su manto.* **19** ¡Ay de las mujeres que estén embarazadas o amamantando en esos días! **20** Oren vez tras vez para que no tengan que huir en invierno o en sábado. **21** Porque entonces habrá una gran tribulación.*[i] Desde el principio del mundo hasta ahora, no ha habido una tribulación igual, y nunca más la habrá.[j] **22** De hecho, si ese tiempo no se acortara, nadie* se salvaría; pero por causa

24:9 *Lit. "los entregarán a tribulación". **24:10** *O "sufrirán tropiezo". **24:12** *Lit. "la violación de la ley", es decir, el desprecio por las leyes de Dios. **24:13** *O "el que haya aguantado (perseverado)". **24:15** *Es decir, el lector de la profecía de Daniel. **24:17** *O "terraza". **24:18** *O "prenda de vestir exterior". **24:21** *O "gran angustia". **24:22** *Lit. "ninguna carne".

de los escogidos ese tiempo será acortado.[a]

23 "Entonces, si alguien les dice '¡Miren, el Cristo está aquí!'[b] o '¡Está allá!', no lo crean.[c] **24** Porque se presentarán falsos cristos y falsos profetas,[d] y harán grandes milagros* y cosas impresionantes# para engañar,[e] de ser posible, hasta a los escogidos. **25** Miren que los he avisado de antemano. **26** Por eso, si les dicen '¡Miren, está en el desierto!', no vayan; si les dicen '¡Miren, está en las habitaciones de la casa!', no lo crean.[f] **27** Porque, así como el relámpago sale del este y resplandece hasta el oeste, así será la presencia* del Hijo del Hombre.[g] **28** Donde esté el cadáver, ahí se juntarán las águilas.[h]

29 "Inmediatamente después de la tribulación de esos días, el sol se oscurecerá,[i] la luna no dará su luz, las estrellas caerán del cielo y los poderes de los cielos serán sacudidos.[j] **30** Entonces aparecerá en el cielo la señal del Hijo del Hombre y todos los pueblos* de la tierra se golpearán el pecho de dolor[k] y verán al Hijo del Hombre[l] viniendo sobre las nubes del cielo con poder y gran gloria.[m] **31** Y él enviará a sus ángeles con un gran sonido de trompeta, y ellos reunirán a sus escogidos desde los cuatro vientos,* desde un extremo de los cielos hasta el otro.[n]

32 "Aprendan de esta comparación con* la higuera. En cuanto su rama nueva se pone tierna y echa hojas, ustedes saben que el verano está cerca.[o]

24:24 *Lit. "señales". #O "prodigios". **24:27, 37** *Ver glosario. **24:30** *Lit. "todas las tribus". **24:31** *Es decir, los cuatro puntos cardinales. **24:32** *O "parábola de", "ilustración de".

CAP. 24

a Mr 13:20
b Mt 24:5
c Mr 13:21-23
d Mt 7:15
2Pe 2:1
e Mt 7:22, 23
2Te 2:9
f Lu 17:23
g Lu 17:24
h Lu 17:37
i Joe 2:31
j Mr 13:24, 25
Lu 21:25, 26
k Ap 1:7
l Da 7:13
m Mt 26:64
Mr 13:26
Lu 21:27
n Mr 13:27
o Mr 13:28-31
Lu 21:29-33

2.ª columna

a Snt 5:8, 9
b Lu 21:33
c 1Te 5:1, 2
d Mr 13:32
Hch 1:7
e Gé 6:11-13
f Lu 17:26, 27
g Gé 7:7
Heb 11:7
1Pe 3:19, 20
2Pe 2:5
h Gé 7:23
2Pe 3:6
i Lu 17:35
j Mt 25:13
Mr 13:33
Lu 21:36
k 1Te 5:2
2Pe 3:10
l Lu 12:39, 40
m Mr 13:35

33 Lo mismo ustedes, cuando vean todas estas cosas, sepan que él* está cerca, a las puertas.[a] **34** Les aseguro que esta generación de ningún modo desaparecerá hasta que sucedan todas estas cosas. **35** El cielo y la tierra desaparecerán, pero mis palabras no desaparecerán jamás.[b]

36 "Ahora bien, el día y la hora no los sabe nadie,[c] ni los ángeles de los cielos ni el Hijo; solo el Padre.[d] **37** Porque, tal como eran los días de Noé,[e] así será la presencia* del Hijo del Hombre.[f] **38** Porque en aquellos días antes del Diluvio la gente comía y bebía, los hombres se casaban y a las mujeres las entregaban en matrimonio... hasta el día en que Noé entró en el arca;[g] **39** y no hicieron caso hasta que vino el Diluvio y los barrió a todos.[h] Así será en la presencia del Hijo del Hombre. **40** Entonces dos hombres estarán en el campo: uno será llevado y el otro será abandonado. **41** Dos mujeres estarán moliendo con el molino de mano: una será llevada y la otra será abandonada.[i] **42** Así que estén siempre vigilantes, porque no saben en qué día viene su Señor.[j]

43 "Tengan en cuenta una cosa: si el dueño de una casa supiera en qué momento de la noche* va a venir el ladrón,[k] se quedaría despierto y no permitiría que se metiera en su casa.[l] **44** Por eso ustedes también estén preparados,[m] porque el Hijo del Hombre viene a la hora en que menos se lo esperan.

45 "¿Quién es en realidad el esclavo fiel y prudente* a quien

24:33 *Es decir, el Hijo del Hombre. **24:43** *Lit. "qué vigilia". **24:45** *O "sensato", "sabio", "discreto".

su amo puso a cargo de los sirvientes de la casa* para darles su alimento al tiempo debido?[a] **46** ¡Feliz ese esclavo si su amo, cuando venga, lo encuentra haciendo eso![b] **47** Les aseguro que lo pondrá a cargo de todos sus bienes.

48 "Pero, si ese esclavo resulta ser malo y* alguna vez dice en su corazón 'Mi amo está tardando'[c] **49** y se pone a golpear a sus compañeros y a comer y beber con los borrachos empedernidos, **50** el amo de ese esclavo vendrá un día en que él no lo espera y a una hora que él no sabe,[d] **51** y le dará el peor de los castigos y lo pondrá con los hipócritas. Ahí es donde llorará y apretará los dientes.*[e]

25 "Entonces, el Reino de los cielos podría compararse a 10 vírgenes que tomaron sus lámparas[f] y salieron a encontrarse con el novio.[g] **2** Cinco de ellas eran insensatas y cinco eran prudentes.*[h] **3** Las insensatas tomaron sus lámparas pero no llevaron aceite, **4** mientras que las prudentes, además de sus lámparas, llevaron frascos con aceite. **5** Como el novio tardaba, a todas les dio sueño y se quedaron dormidas. **6** Pero en mitad de la noche se oyó un grito: '¡El novio ya está aquí! ¡Salgan a recibirlo!'. **7** Entonces todas las vírgenes se levantaron y prepararon sus lámparas.[i] **8** Y las insensatas les dijeron a las prudentes: 'Dennos un poco de su aceite, porque nuestras lámparas están a punto de apagarse'. **9** Las prudentes les contestaron: 'Tal vez no haya suficiente para nosotras y ustedes. Mejor vayan a quienes lo venden y cómprenselo'. **10** Pero, mientras iban a comprarlo, vino el novio. Las vírgenes que estaban preparadas entraron con él al banquete de boda,[a] y la puerta se cerró. **11** Después vinieron las otras vírgenes y dijeron: '¡Señor, señor, ábrenos!'.[b] **12** Pero él les respondió: 'Les aseguro que yo a ustedes no las conozco'.

13 "Así que estén siempre vigilantes,[c] porque no saben ni el día ni la hora.[d]

14 "El Reino es también como un hombre que, justo antes de viajar al extranjero, mandó llamar a sus esclavos y les confió sus bienes.[e] **15** Le dio a uno cinco talentos,* a otro dos y a otro uno, a cada uno según su capacidad, y se fue al extranjero. **16** El que recibió los cinco talentos enseguida fue y negoció con ellos y ganó otros cinco. **17** Igualmente, el que recibió dos ganó otros dos. **18** Pero el que recibió solo uno se fue, cavó un hoyo en la tierra y escondió el dinero* de su amo.

19 "Mucho tiempo después, el amo de aquellos esclavos vino y ajustó cuentas con ellos.[f] **20** El que había recibido cinco talentos se presentó con cinco talentos más y dijo: 'Amo, me confiaste cinco talentos y, mira, gané otros cinco'.[g] **21** Su amo le respondió: '¡Bien hecho, esclavo bueno y fiel! Como te encargaste fielmente de unas pocas cosas, te pondré a cargo de muchas.[h] Ven y comparte la felicidad de tu amo'.[i] **22** Luego se presentó el que había recibido dos talentos y dijo: 'Amo, me

CAP. 24

a Lu 12:42-44

b Ap 16:15

c Lu 12:45, 46

d Mt 25:13

e Mt 13:42

CAP. 25

f Lu 12:35
Flp 2:15

g Jn 3:28, 29
Ap 19:7

h Mt 7:24, 26

i Lu 12:35

2.ª columna

a Ap 19:9

b Lu 13:25, 27

c 1Te 5:6
1Pe 5:8

d Mt 24:42, 50
Mr 13:33

e Lu 19:12, 13

f Lu 19:15

g Lu 19:16, 17

h Lu 16:10

i Heb 12:2

24:45 *O "sus domésticos". **24:48** *O "si ese esclavo malo". **24:51** *Un gesto de rabia y desesperación. **25:2** *O "sensatas", "sabias".

25:15 *Un talento griego equivalía a 20,4 kg (654 oz tr). Ver apén. B14. **25:18** *Lit. "la plata".

confiaste dos talentos y, mira, gané otros dos'.[a] **23** Su amo le respondió: '¡Bien hecho, esclavo bueno y fiel! Como te encargaste fielmente de unas pocas cosas, te pondré a cargo de muchas. Ven y comparte la felicidad de tu amo'.

24 "Por último se presentó el que había recibido un talento y dijo: 'Amo, yo sabía que eres un hombre exigente, que cosechas donde no sembraste y recoges donde no aventaste.[b] **25** Por eso me dio miedo y fui a esconder tu talento en la tierra. Mira, aquí tienes lo tuyo'. **26** Su amo le respondió: 'Esclavo malo y perezoso. ¿Conque sabías que yo cosecho donde no sembré y recojo donde no aventé? **27** Entonces tendrías que haberles llevado mi dinero a los banqueros. Así, al venir yo, lo habría recuperado con intereses'.

28 "Luego dijo: 'Quítenle el talento y dénselo al que tiene los 10 talentos.[c] **29** Porque a todo el que tiene se le dará más, y tendrá en abundancia; pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene.[d] **30** Y al esclavo que no sirve para nada, échenlo afuera, a la oscuridad. Ahí es donde llorará y apretará los dientes'.*

31 "Cuando el Hijo del Hombre[e] venga en su gloria, y todos los ángeles con él,[f] entonces se sentará en su glorioso trono. **32** Todas las naciones serán reunidas delante de él, y él separará a las personas unas de otras, igual que el pastor separa a las ovejas de las cabras. **33** Pondrá a las ovejas[g] a su derecha, pero a las cabras a su izquierda.[h]

25:30 *Un gesto de rabia y desesperación.

CAP. 25

a Lu 19:18, 19

b Lu 19:20-23

c Lu 19:24-26

d Mt 13:12
Mr 4:25
Lu 8:18
Jn 15:2

e Da 7:13

f Mt 16:27

g Jn 10:14

h Mt 25:41

2.ª columna

a Heb 13:2
3Jn 5

b Snt 2:15, 16

c 2Ti 1:16

d Mt 10:42

e Pr 19:17
Mt 10:40
Mr 9:41
Heb 6:10

f Mt 7:23

g Mt 18:8, 9

h Ap 12:9
Ap 20:10

34 "Entonces el Rey les dirá a los que están a su derecha: 'Vengan ustedes, los que han sido bendecidos por mi Padre, hereden el Reino preparado para ustedes desde la fundación del mundo. **35** Porque tuve hambre y ustedes me dieron de comer. Tuve sed y me dieron de beber. Era un extraño y me recibieron con hospitalidad.[a] **36** Estuve desnudo* y me vistieron.[b] Me enfermé y me cuidaron. Estuve en la cárcel y vinieron a verme'.[c] **37** Entonces los justos le contestarán: 'Señor, ¿cuándo te vimos con hambre y te dimos de comer, o con sed y te dimos de beber?[d] **38** ¿Cuándo fuiste un extraño y te recibimos con hospitalidad? ¿Cuándo vimos que estabas desnudo y te vestimos? **39** ¿Cuándo estuviste enfermo o en la cárcel y fuimos a verte?'. **40** Y el Rey les responderá: 'Les aseguro que todo lo que le hicieron a uno de estos hermanos míos más pequeños me lo hicieron a mí'.[e]

41 "A los que están a su izquierda entonces les dirá: 'Aléjense de mí,[f] ustedes, los que han sido maldecidos. Váyanse al fuego eterno[g] preparado para el Diablo y sus ángeles.[h] **42** Porque tuve hambre, pero ustedes no me dieron de comer. Y tuve sed, pero no me dieron de beber. **43** Era un extraño, pero no me recibieron con hospitalidad. Estuve desnudo, pero no me vistieron. Estuve enfermo y en la cárcel, pero no me cuidaron'. **44** Entonces ellos también contestarán: 'Señor, ¿cuándo te vimos con hambre o con sed, o fuiste un extraño, o estuviste desnudo o enfermo o en

25:36 *O "No llevaba suficiente ropa".

la cárcel y no te atendimos?'. **45** Él entonces les responderá: 'Les aseguro que lo que no le hicieron a uno de estos hermanos míos más pequeños no me lo hicieron a mí'.[a] **46** Estos irán a la destrucción* eterna,[b] pero los justos irán a la vida eterna".[c]

26 Ahora bien, después de haber dicho todas esas cosas, Jesús les dijo a sus discípulos: **2** "Como ustedes saben, dentro de dos días es la Pascua[d] y el Hijo del Hombre va a ser entregado para que lo ejecuten en el madero".[e]

3 Entonces los sacerdotes principales y los ancianos del pueblo se reunieron en el patio del sumo sacerdote, que se llamaba Caifás,[f] **4** y juntos conspiraron[g] para atrapar* a Jesús con astucia# y para matarlo. **5** Pero decían: "Durante la fiesta no, no sea que el pueblo se alborote".

6 Cuando Jesús estaba en Betania, en casa de Simón el leproso,[h] **7** se le acercó una mujer con un frasco de alabastro lleno de un aceite perfumado muy caro. Y, mientras él estaba comiendo,* ella comenzó a derramárselo en la cabeza. **8** Al ver esto, los discípulos se indignaron y dijeron: "¿A qué viene este desperdicio? **9** Se podría haber vendido por una buena cantidad de dinero para dárselo a los pobres". **10** Jesús, que se dio cuenta, les dijo: "¿Por qué quieren causarle problemas a esta mujer? Ella ha hecho algo muy bueno por mí. **11** Porque a los pobres siempre los tienen con ustedes,[i] pero a mí no me van a tener siempre.[a] **12** Cuando ella me puso este aceite perfumado en el cuerpo, me estaba preparando para mi entierro.[b] **13** Les aseguro que, en todo el mundo, en cualquier lugar donde se prediquen estas buenas noticias, también se contará lo que hizo esta mujer, y así será recordada".[c]

14 Entonces uno de los Doce, el que se llamaba Judas Iscariote,[d] fue a ver a los sacerdotes principales[e] **15** y les preguntó: "¿Qué me darán si les entrego* a Jesús?".[f] Quedaron en darle 30 monedas de plata.[g] **16** Así que, a partir de ahí, Judas anduvo buscando una buena oportunidad para traicionarlo.

17 El primer día de la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[h] los discípulos de Jesús vinieron a preguntarle: "¿Dónde quieres que hagamos los preparativos para que comas la Pascua?".[i] **18** Él les contestó: "Vayan a la ciudad, busquen a Fulano y díganle: 'El Maestro dice: "Se acerca mi hora.* Voy a celebrar la Pascua con mis discípulos en tu casa"'". **19** Los discípulos hicieron lo que Jesús les ordenó y lo prepararon todo para la Pascua.

20 Cuando anocheció,[j] él estaba sentado* a la mesa con los 12 discípulos.[k] **21** Y mientras comían les dijo: "Les aseguro que uno de ustedes me va a traicionar".[l] **22** Al oír esto, los discípulos se llenaron de tristeza, y todos sin excepción se pusieron a decirle: "Señor, no seré yo, ¿verdad?". **23** Él les respondió: "El que mete la mano conmigo en la fuente es el que me va a traicionar.[m] **24** Es verdad

25:46 *Lit. "al cortamiento", "a la poda". **26:4** *O "arrestar". #O "tendiéndole una trampa". **26:7** *O "reclinado a la mesa".

26:15 *O "traiciono". **26:18** *O "tiempo fijado". **26:20** *O "reclinado".

CAP. 25

a Zac 2:8
Hch 9:4, 5

b 2Pe 2:9

c Ro 2:6, 7

CAP. 26

d Éx 12:14
Mr 14:1, 2
Lu 22:1, 2
Jn 13:1

e Mt 16:21
Mt 20:18, 19
Mt 27:26
Mr 15:15
Jn 19:16

f Mt 26:57
Lu 3:2
Jn 11:49
Jn 18:13, 24

g Sl 2:2

h Mr 14:3-9
Jn 12:1-8

i Dt 15:11

2.ª columna

a Mr 14:7

b Mr 14:8
Jn 12:7

c Mr 14:9

d Mt 10:2, 4
Jn 13:2

e Mt 14:10, 11
Lu 22:3-6

f Jn 11:57

g Éx 21:32
Zac 11:12
Mt 27:3

h Éx 12:18
Éx 23:15
Lu 22:1

i Mr 14:12-16
Lu 22:7-13

j Dt 16:6

k Mr 14:17-21
Lu 22:14

l Lu 22:21-23
Jn 6:70
Jn 13:21, 22

m Sl 41:9
Mr 14:20
Lu 22:21
Jn 13:26

que el Hijo del Hombre se va, tal como se escribió acerca de él. Pero ¡ay[a] del que va a traicionar al Hijo del Hombre![b] Más le valdría no haber nacido".[c] **25** Judas, que estaba a punto de traicionarlo, le preguntó: "No seré yo, ¿verdad, Rabí?". Jesús le contestó: "Sí, tú mismo lo has dicho".

26 Mientras seguían comiendo, Jesús tomó un pan y, después de hacer una oración,* lo partió,[d] se lo dio a los discípulos y les dijo: "Tomen, coman. Esto representa mi cuerpo".[e] **27** Y tomó una copa, le dio gracias a Dios y se la dio a ellos diciendo: "Beban de ella, todos ustedes,[f] **28** porque esto representa mi sangre,[g] 'la sangre del pacto',[h] que va a ser derramada en beneficio de muchas personas,[i] para que sus pecados sean perdonados.[j] **29** Pero les digo que no volveré a beber más de este producto de la vid hasta el día en que beba vino nuevo con ustedes en el Reino de mi Padre".[k] **30** Por último, después de cantar alabanzas,* se fueron al monte de los Olivos.[l]

31 Entonces Jesús les dijo: "Esta noche, todos ustedes van a fallar* por mi causa, porque está escrito: 'Heriré al pastor y las ovejas del rebaño serán dispersadas'.[m] **32** Pero, después de ser resucitado,* iré delante de ustedes camino a Galilea".[n] **33** Pedro le respondió: "Aunque todos los demás fallen* por tu causa, ¡yo nunca fallaré!".[o] **34** Jesús le dijo: "Te aseguro que esta noche, antes de que cante un gallo, tú negarás tres veces que me conoces".[a] **35** Pedro le dijo: "Aunque tenga que morir contigo, yo nunca negaré conocerte".[b] Y todos los demás discípulos dijeron lo mismo.

36 Después Jesús fue con ellos al lugar llamado Getsemaní[c] y les dijo: "Quédense aquí sentados mientras yo voy allá a orar".[d] **37** Entonces se llevó a Pedro y a los dos hijos de Zebedeo, y empezó a sentirse triste y muy angustiado.[e] **38** Les dijo: "Estoy tan angustiado que siento que me muero.* Quédense aquí y manténganse despiertos conmigo".[f] **39** Luego se alejó un poco de ellos, cayó rostro a tierra y oró así:[g] "Padre mío, si es posible, aparta de mí esta copa.[h] Pero que no se haga lo que yo quiero, sino lo que tú quieres".[i]

40 Después volvió adonde estaban los discípulos y los encontró dormidos. Y le preguntó a Pedro: "¿Es que no pudieron mantenerse despiertos conmigo ni siquiera una hora?[j] **41** Manténganse despiertos[k] y oren constantemente[l] para que no caigan en la tentación.[m] Claro, el espíritu está dispuesto, pero la carne* es débil".[n] **42** De nuevo, por segunda vez, se fue y oró así: "Padre mío, si no es posible apartar esto de mí sin que yo lo beba, que se haga tu voluntad".[o] **43** Volvió otra vez y los encontró durmiendo, porque tenían los ojos cargados de sueño. **44** Así que de nuevo los dejó y se fue a orar por tercera vez. Y repitió lo mismo que antes. **45** Entonces volvió adonde estaban los discípulos y les dijo: "¡Están dur-

26:26 *O "pronunciar una bendición". **26:30** *O "himnos", "salmos". **26:31** *O "sufrir tropiezo". **26:32** *Lit. "levantado". **26:33** *O "sufran tropiezo".

CAP. 26

a Dt 27:25
b Lu 22:22
Jn 17:12
c Mr 14:21
d 1Co 10:16
e Mr 14:22
Lu 22:19
1Co 11:23-26
f Mr 14:23
Lu 22:20
g 1Co 10:16
h Éx 24:8
Jer 31:31
Heb 7:22
i Mt 20:28
Mr 14:24
j Ef 1:7
Heb 9:20, 22
k Mr 14:25
Lu 22:18
l Lu 22:39
Jn 18:1
m Zac 13:7
Mr 14:27, 28
Jn 16:32
n Mt 28:7
Mt 28:16
o Mr 14:29-31

2.ª columna

a Mr 14:30
Lu 22:34
Jn 13:38
b Lu 22:33
c Jn 18:1
d Mr 14:32-36
Lu 22:40
e Is 53:3
f Mr 14:34
g Heb 5:7
h Mt 20:22
Jn 18:11
i Mr 14:36
Lu 22:42
Jn 5:30
Jn 6:38
Heb 10:9
j Mr 14:37-42
Lu 22:45
k Mr 13:33
1Pe 5:8
Ap 16:15
l Lu 18:1
Ro 12:12
Ef 6:18
1Pe 4:7
m Mt 6:13
Lu 22:46
n Mr 14:38
Ro 7:23
o Mt 6:10
Jn 12:27

26:38 *O "Mi alma está sumamente triste, hasta la muerte". **26:41** *O "la intención es buena, pero el cuerpo".

miendo y descansando en un momento como este! ¡Miren! Se ha acercado la hora para que el Hijo del Hombre sea entregado* en manos de pecadores. **46** Levántense, vámonos. Miren, ya está llegando el que me va a traicionar". **47** En ese momento, mientras él todavía estaba hablando, apareció Judas, uno de los Doce, y con él venía una gran multitud armada con espadas y garrotes, enviada por los sacerdotes principales y los ancianos del pueblo.[a]

48 Ahora bien, el traidor les había dado esta señal: "Al que yo bese, ese es; deténganlo". **49** Así que fue directamente hacia Jesús, le dijo "¡Hola, Rabí!" y le dio un beso cariñoso. **50** Pero Jesús le preguntó: "Amigo, ¿a qué has venido?".[b] Entonces se acercaron a Jesús, lo agarraron y lo detuvieron. **51** De pronto, uno de los que estaban con Jesús se llevó la mano a la espada y la sacó, atacó al esclavo del sumo sacerdote y le cortó la oreja.[c] **52** Jesús entonces le dijo: "Guarda tu espada,[d] porque todos los que usan la espada morirán a espada.[e] **53** ¿O crees que no puedo rogarle a mi Padre que me mande ahora mismo más de 12 legiones de ángeles?[f] **54** Pero, si hiciera eso, ¿cómo se cumplirían las Escrituras que dicen que es así como tiene que pasar?". **55** En ese momento, Jesús le dijo a la multitud: "¿Salieron con espadas y garrotes para arrestarme como si yo fuera un ladrón? Día tras día me sentaba para enseñar en el templo[g] y ustedes no me detuvieron.[h] **56** Pero todo esto ha pasado para que se cumpla lo que escribieron* los profetas".[a] Entonces todos los discípulos lo abandonaron y huyeron.[b]

57 Los que detuvieron a Jesús lo llevaron a la casa del sumo sacerdote Caifás,[c] que estaba reunido allí con los escribas y los ancianos.[d] **58** Pedro fue siguiéndolo de lejos hasta el patio del sumo sacerdote y, después de entrar, se sentó con los sirvientes de la casa para ver en qué terminaba todo.[e]

59 Los sacerdotes principales y todo el Sanedrín buscaban algún testimonio falso contra Jesús para que lo mataran.[f] **60** Pero no encontraban ninguno, y eso que se presentaron muchos testigos falsos.[g] Por fin se presentaron dos **61** que declararon: "Este hombre dijo: 'Puedo derribar el templo de Dios y volver a construirlo en tres días'".[h] **62** Entonces el sumo sacerdote se puso de pie y le preguntó: "¿No respondes nada? ¿Qué hay de lo que estos hombres testifican contra ti?".[i] **63** Pero Jesús se quedó callado.[j] Así que el sumo sacerdote le dijo: "¡Te ordeno que nos digas bajo juramento delante del Dios vivo si tú eres el Cristo, el Hijo de Dios!".[k] **64** Jesús le respondió: "Sí, tú mismo lo has dicho. Pero yo les digo: de aquí en adelante verán al Hijo del Hombre[l] sentado a la derecha del poder[m] y viniendo en las nubes del cielo".[n] **65** Entonces el sumo sacerdote se rasgó la ropa y dijo: "¡Ha blasfemado! ¿Para qué necesitamos más testigos? ¡Miren, ustedes acaban de oír la blasfemia! **66** ¿Cuál es su opinión?". Le respondieron: "¡Merece morir!".[o] **67** Entonces le escupieron en la cara[p] y le

26:45 *O "traicionado".

CAP. 26

a Mr 14:43-47 Lu 22:47-51 Jn 18:3

b Sl 41:9

c Mr 14:47 Lu 22:50 Jn 18:10

d Jn 18:11

e Gé 9:6

f 2Re 6:17 Da 7:10 Mt 4:11

g Lu 19:47 Jn 18:20

h Mr 14:48, 49 Lu 22:52, 53

2.ª columna

a Sl 22:16-18 Is 53 Da 9:26

b Zac 13:7 Mr 14:50 Jn 16:32

c Jn 18:13

d Mr 14:53, 54 Lu 22:54, 55

e Jn 18:16

f Mr 14:55-59

g Sl 27:12 Sl 35:11

h Mt 27:39, 40 Jn 2:19 Hch 6:14

i Mr 14:60-65

j Is 53:7 Hch 8:32

k Lu 22:67-71

l Da 7:13 Jn 1:51

m Sl 110:1 Lu 22:69

n Mr 14:62 Ap 1:7

o Le 24:16 Jn 19:7

p Is 50:6

26:56 *O "se cumplan las Escrituras de".

dieron puñetazos.[a] Otros le daban bofetadas[b] **68** y le decían: "Profetiza para nosotros, Cristo. ¿Quién te pegó?".

69 Pedro estaba sentado afuera en el patio, y una sirvienta se le acercó y le dijo: "¡Tú también andabas con Jesús el galileo!".[c] **70** Pero él lo negó ante todos. Dijo: "No sé de qué me hablas". **71** Entonces, cuando salió hacia la entrada del patio, otra muchacha lo vio y les dijo a los que estaban allí: "Este hombre andaba con Jesús el Nazareno".[d] **72** Y él lo negó otra vez. Juró: "¡No conozco a ese hombre!". **73** Poco después, los que estaban por allí se acercaron a Pedro y le dijeron: "No hay duda de que tú también eres uno de ellos; de hecho, tu dialecto* te delata". **74** Entonces él empezó a maldecir y a jurar: "¡Yo no conozco a ese hombre!". Y al instante un gallo cantó. **75** Pedro se acordó de lo que Jesús le había dicho: "Antes de que cante un gallo, tú negarás tres veces que me conoces".[e] Y salió afuera y lloró amargamente.

27 Cuando llegó la mañana, todos los sacerdotes principales y los ancianos del pueblo se reunieron para decidir qué hacer para darle muerte a Jesús.[f] **2** Y, después de atarlo, se lo llevaron y lo entregaron a Pilato, el gobernador.[g]

3 Entonces Judas, el que lo traicionó, al ver que habían condenado a Jesús, sintió remordimiento y fue a devolverles las 30 monedas de plata a los sacerdotes principales y a los ancianos,[h] **4** y les dijo: "Pequé al traicionar sangre inocente". Pero ellos le respondieron: "¿Y a nosotros qué nos importa? ¡Eso es cosa tuya!". **5** Así que él arrojó las monedas de plata en el templo y salió de allí. Luego fue y se ahorcó.[a] **6** Pero los sacerdotes principales recogieron las monedas de plata y dijeron: "No está permitido ponerlas en el tesoro sagrado, porque es dinero manchado* de sangre". **7** Después de hablarlo entre ellos, compraron con ese dinero el campo del alfarero para enterrar allí a los extraños. **8** Por eso, a ese campo todavía hoy lo llaman Campo de Sangre.[b] **9** Entonces se cumplió lo que se había dicho por medio del profeta Jeremías: "Y tomaron las 30 monedas* de plata, el precio que le pusieron al hombre, el precio que le pusieron algunos de los hijos de Israel, **10** y con ellas compraron el campo del alfarero, como me había ordenado Jehová".*[c]

11 Jesús estaba ante el gobernador, y este le preguntó: "¿Eres tú el rey de los judíos?". A lo que Jesús le respondió: "Sí, tú mismo lo estás diciendo".[d] **12** Pero no contestó nada mientras lo acusaban los sacerdotes principales y los ancianos.[e] **13** Entonces Pilato le preguntó: "¿Es que no oyes cuántas cosas testifican contra ti?". **14** Pero él no le contestó nada, ni una palabra. Y esto sorprendió mucho al gobernador.

15 Ahora bien, en cada fiesta, el gobernador acostumbraba poner en libertad a un preso, el que la gente quisiera.[f] **16** Por aquel entonces había un preso muy conocido llamado Barrabás. **17** Así que Pilato le preguntó a la gente que se había reunido allí: "¿A quién

CAP. 26

a Lu 22:63, 64

b Is 53:3

c Mr 14:66-72 Lu 22:54-62 Jn 18:15-17

d Jn 18:25-27

e Mt 26:34 Mr 14:30 Jn 13:38

CAP. 27

f Mr 15:1 Lu 22:66

g Sl 2:2 Mt 20:18, 19 Lu 23:1 Jn 18:28 Hch 3:13

h Mt 26:14, 15 Mr 14:10, 11

2.ª columna

a Hch 1:16, 18

b Hch 1:19

c Zac 11:12, 13

d Mr 15:2-5 Lu 23:3 Jn 18:33, 37

e Is 53:7 Mt 26:63 Jn 19:9

f Mr 15:6-10 Jn 18:39

26:73 *O "acento".

27:6 *Lit. "es precio". **27:9** *O "piezas". **27:10** *Ver apén. A5.

quieren que les ponga en libertad: a Barrabás, o a Jesús, al que llaman Cristo?". **18** Y es que Pilato se daba cuenta de que lo habían entregado por envidia. **19** Además, mientras estaba sentado en el tribunal, su esposa le envió este mensaje: "No tengas nada que ver con ese hombre justo. Hoy sufrí mucho en un sueño a causa de él". **20** Pero los sacerdotes principales y los ancianos convencieron a las multitudes de que pidieran la libertad para Barrabás[a] y la muerte para Jesús.[b] **21** El gobernador les volvió a preguntar: "¿A cuál de los dos quieren que les ponga en libertad?". Y ellos respondieron: "¡A Barrabás!". **22** Pilato les dijo: "Entonces, ¿qué hago con Jesús, al que llaman Cristo?". Todos contestaron: "¡Al madero con él!".[c] **23** Él les dijo: "Pero ¿por qué? ¿Qué mal ha hecho?". Con todo, ellos gritaban más alto todavía: "¡Al madero con él!".[d]

24 Al ver que no conseguía nada, sino que se estaba armando un alboroto, Pilato tomó agua, se lavó las manos delante de la gente y dijo: "Soy inocente de la sangre de este hombre. Ahora es cosa de ustedes". **25** Al oír esto, todo el pueblo respondió: "¡Nosotros y nuestros hijos nos hacemos responsables de su muerte!".*[e] **26** Así que él les puso en libertad a Barrabás, pero hizo que a Jesús le dieran latigazos,[f] y lo entregó para que lo ejecutaran en el madero.[g]

27 Entonces los soldados del gobernador llevaron a Jesús dentro de la residencia del gobernador y reunieron a toda la tropa alrededor de él.[h] **28** Después de quitarle la ropa, le pusieron un manto rojo escarlata,[a] **29** y trenzaron una corona de espinas y se la colocaron en la cabeza. Y en la mano derecha le pusieron una caña. Luego, arrodillándose delante de él, se burlaban y le decían: "¡Viva el rey de los judíos!". **30** Entonces le escupieron,[b] le quitaron la caña y se pusieron a pegarle con ella en la cabeza. **31** Finalmente, cuando terminaron de burlarse de él, le quitaron el manto, volvieron a ponerle su ropa y se lo llevaron para clavarlo al madero.[c]

32 Al salir de allí, se encontraron con un hombre de Cirene que se llamaba Simón y lo obligaron a prestar el servicio de cargar con el madero de tormento.*[d] **33** Cuando llegaron a un lugar llamado Gólgota —es decir, Lugar de la Calavera—,*[e] **34** le dieron a Jesús vino mezclado con hiel.*[f] Pero, cuando lo probó, él se negó a beberlo. **35** Después de clavarlo al madero, echaron suertes para repartirse su ropa[g] **36** y se sentaron allí a vigilarlo. **37** Además, encima de su cabeza pusieron por escrito la causa de su condena: "Este es Jesús, el rey de los judíos".[h]

38 Junto a él fijaron en maderos a dos ladrones, uno a su derecha y otro a su izquierda.[i] **39** Y los que pasaban por allí lo insultaban[j] meneando la cabeza[k] **40** y diciendo: "¡Tú, el que iba a derribar el templo y a construirlo en tres días,[l] sálvate! Si eres hijo de Dios, ¡bájate del madero de tormento!".[m] **41** Los sacerdotes principales junto con los escribas y los ancianos empezaron a burlarse de él de la misma

27:25 *Lit. "La sangre de él sobre nosotros y sobre nuestros hijos".

27:32 *Ver glosario. **27:33** *O "del Cráneo". **27:34** *Un líquido amargo.

CAP. 27

a Lu 23:18 Jn 18:40 Hch 3:14

b Mr 15:11-14

c Lu 23:21

d Lu 23:23 Hch 3:13

e Hch 5:27, 28 1Te 2:14, 15

f Lu 18:33 Jn 19:1

g Mr 15:15 Lu 23:25

h Mr 15:16-20

2.ª columna

a Jn 19:2, 3

b Is 50:6 Mt 26:67

c Is 53:7 Mt 20:18, 19

d Mr 15:21 Lu 23:26

e Mr 15:22-24 Lu 23:33 Jn 19:17

f Sl 69:21

g Sl 22:18 Mr 15:24 Lu 23:34 Jn 19:23, 24

h Mr 15:26 Lu 23:38 Jn 19:19

i Is 53:12 Mr 15:27 Lu 23:33 Jn 19:18

j Lu 18:32 Heb 12:3

k Sl 22:7 Sl 109:25

l Mt 26:60, 61 Jn 2:19

m Mr 15:29-32

manera. Decían:[a] **42** "¡Salvó a otros, pero a sí mismo no se puede salvar! Él es rey de Israel;[b] que baje ahora del madero de tormento y creeremos en él. **43** Ha puesto su confianza en Dios; que ahora Dios lo rescate si quiere ayudarlo,[c] ya que él dijo 'Soy el Hijo de Dios'".[d] **44** Igualmente, hasta los ladrones que estaban al lado suyo en los maderos lo insultaban.[e]

45 Desde la hora sexta* hasta la hora novena,# toda aquella tierra se cubrió de oscuridad.[f] **46** Cerca de la hora novena, Jesús gritó con fuerza: "*Éli, Éli, ¿láma sabakhtháni?*" —es decir, "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?"—.[g] **47** Al oír esto, algunos de los que estaban por allí se pusieron a decir: "Este hombre está llamando a Elías".[h] **48** Y uno de ellos enseguida fue corriendo a buscar una esponja, la empapó en vino agrio, la puso en una caña y se la acercó para que bebiera.[i] **49** Pero los demás dijeron: "¡Déjalo! A ver si viene Elías a salvarlo". **50** Jesús volvió a gritar con fuerza, y entregó su espíritu.*[j]

51 De pronto, la cortina del santuario[k] se rasgó en dos,[l] de arriba abajo,[m] y la tierra tembló y las rocas se partieron. **52** Las tumbas* se abrieron y muchos cuerpos de los santos que se habían dormido# fueron levantados,^ **53** y mucha gente los vio. (Después de que él fue levantado, algunas personas que venían de las tumbas entraron en la ciudad santa).

27:45 *Es decir, cerca de las 12 del mediodía. #Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **27:50** *O "expiró", "dio su último suspiro". **27:52** *O "tumbas conmemorativas". #O "muerto". ^O "arrojados afuera".

CAP. 27

a Lu 23:35
b Jn 1:49 Jn 12:13
c Sl 22:8
d Mr 14:62 Jn 5:18 Jn 10:36
e Lu 23:39
f Mr 15:33 Lu 23:44
g Sl 22:1 Is 53:10 Mr 15:34
h Mr 15:35, 36
i Sl 69:21 Lu 23:36 Jn 19:29
j Mr 15:37 Lu 23:46 Jn 19:30
k Éx 26:31-33 Heb 9:3
l Heb 10:19, 20
m Mr 15:38 Lu 23:45

2.ª columna

a Mr 15:39
b Mr 15:40, 41 Lu 8:2, 3
c Mt 20:20 Jn 19:25
d Mr 15:42, 43 Lu 23:50-53
e Dt 21:22, 23
f Mr 15:45-47 Jn 19:38
g Jn 19:40, 41
h Is 53:9
i Lu 23:55
j Mr 15:42 Lu 23:54 Jn 19:14
k Mt 12:40 Jn 2:19
l Mt 28:12, 13

54 Cuando el oficial del ejército y los que estaban con él vigilando a Jesús vieron el terremoto y las cosas que pasaban, tuvieron muchísimo miedo y dijeron: "Está claro que era el Hijo de Dios".[a]

55 Muchas mujeres, que habían acompañado a Jesús desde Galilea para atenderlo, estaban allí mirando desde lejos.[b] **56** Entre ellas estaban María Magdalena, María la madre de Santiago y de Josés, y la madre de los hijos de Zebedeo.[c]

57 Hacia el final de la tarde, llegó un hombre rico de Arimatea que se llamaba José y que también se había hecho discípulo de Jesús.[d] **58** Este hombre habló con Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús.[e] Pilato entonces mandó que se lo entregaran.[f] **59** Y José tomó el cuerpo, lo envolvió en una tela limpia de lino de calidad[g] **60** y lo puso en una tumba* nueva[h] de su propiedad, que había excavado en la roca. Luego hizo rodar una gran piedra a la entrada de la tumba y se fue. **61** Pero María Magdalena y la otra María se quedaron allí, sentadas frente a la tumba.[i]

62 Al otro día —que era el día siguiente al de la preparación—[j] los sacerdotes principales y los fariseos se reunieron ante Pilato **63** y le dijeron: "Señor, recordamos que, cuando aún vivía, ese impostor dijo: 'A los tres días seré resucitado'.*[k] **64** Por lo tanto, manda que aseguren la tumba hasta el tercer día, no sea que sus discípulos vengan a robar el cuerpo[l] y le digan al pueblo: '¡Ha sido levantado de entre los muertos!'. Ese engaño sería

27:60 *O "tumba conmemorativa". **27:63** *Lit. "levantado".

peor que el primero". **65** Pilato les dijo: "Pueden llevarse una guardia de soldados; vayan y aseguren la tumba lo mejor que puedan". **66** Así que se fueron y, para asegurar la tumba, sellaron la piedra y dejaron allí a la guardia de soldados.

28 Pasado el sábado, al amanecer del primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba.[a]

2 Y resultó que había ocurrido un gran terremoto, porque el ángel de Jehová* había bajado del cielo, se había acercado a la tumba y había hecho rodar la piedra; y ahora estaba sentado en ella.[b] **3** El ángel brillaba como un relámpago y su ropa era blanca como la nieve.[c] **4** De hecho, los guardias se asustaron tanto que se pusieron a temblar y quedaron como muertos.

5 El ángel les dijo a las mujeres: "No tengan miedo; sé que buscan a Jesús, el que fue ejecutado en el madero.[d] **6** No está aquí, porque ha sido resucitado,* tal como él dijo.[e] Vengan, miren el lugar donde estaba tendido. **7** Y ahora vayan rápido y díganles a sus discípulos: 'Ha sido levantado de entre los muertos y, fíjense, va delante de ustedes camino a Galilea;[f] allí lo verán'. Esto es lo que vine a decirles".[g]

8 Así que ellas, asustadas pero rebosantes de felicidad, se fueron rápido de la tumba* y corrieron a contárselo a los discípulos.[h] **9** En eso, Jesús las encontró por el camino y les dijo: "¡Hola!". Ellas se le acercaron, le rindieron homenaje* y se abrazaron a sus pies. **10** Entonces Jesús les dijo: "No tengan miedo. Vayan, avisen a mis hermanos para que vayan a Galilea; allí me verán".

11 Mientras ellas iban de camino, algunos de los guardias[a] fueron a la ciudad y les contaron a los sacerdotes principales todo lo que había pasado. **12** Entonces estos, después de reunirse con los ancianos para decidir qué hacer, les dieron a los soldados una buena cantidad de monedas de plata **13** y les dijeron: "Ustedes digan: 'Sus discípulos vinieron de noche y robaron el cuerpo mientras nosotros dormíamos'.[b] **14** Y, si esto llega a oídos del gobernador, nosotros se lo explicamos.* Ustedes no tendrán de qué preocuparse". **15** Así que ellos se quedaron con las monedas de plata e hicieron lo que les habían indicado. Y esa es la versión que todavía circula hoy entre los judíos.

16 Por su parte, los 11 discípulos fueron a Galilea,[c] a la montaña donde Jesús les había dicho que se encontrarían.[d] **17** Cuando lo vieron, le rindieron homenaje.* Pero algunos tuvieron sus dudas. **18** Jesús se acercó y les dijo: "Se me ha dado toda la autoridad en el cielo y en la tierra.[e] **19** Así que vayan y hagan discípulos de gente de todas las naciones.[f] Bautícenlos[g] en el nombre del Padre, del Hijo y del espíritu santo. **20** Enséñenles a obedecer todo lo que yo les he mandado.[h] Y, recuerden, estaré con ustedes todos los días hasta la conclusión* del sistema".[#i]

CAP. 28

a Mr 16:1 Lu 24:1 Lu 24:10 Jn 20:1

b Mr 16:4, 5 Lu 24:2, 4

c Hch 1:10

d Mr 16:6

e Mt 16:21 Mt 17:22, 23 1Co 15:3, 4

f Mt 26:32 Mt 28:16 Mr 14:28

g Mr 16:7

h Mr 16:8 Lu 24:9

2.ª columna

a Mt 27:65

b Mt 27:64

c Mt 26:32

d 1Co 15:6

e Ef 1:20, 21 Flp 2:9

f Hch 1:8 Ro 10:18 Ro 11:13 Ap 14:6

g Hch 2:38 Hch 8:12

h Hch 20:20 1Co 11:23 2Pe 3:1, 2 1Jn 3:23

i Mt 13:39 Mt 13:49 Mt 24:3

28:2 *Ver apén. A5. **28:6** *Lit. "levantado". **28:8** *O "tumba conmemorativa". **28:9, 17** *O "se inclinaron ante él".

28:14 *O "lo convencemos". **28:20** *O "parte final". #O "de la era". Ver glosario, *sistema.*

LAS BUENAS NOTICIAS SEGÚN

MARCOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Juan el Bautista predica (1-8)
Bautismo de Jesús (9-11)
Satanás tienta a Jesús (12, 13)
Jesús empieza a predicar en Galilea (14, 15)
Elige a sus primeros discípulos (16-20)
Expulsa a un demonio (21-28)
Cura a muchos en Capernaúm (29-34)
Ora en un lugar solitario (35-39)
Cura a un leproso (40-45)

2 Jesús cura a un paralítico (1-12)
Invita a Leví a seguirlo (13-17)
Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (18-22)
Jesús es Señor del sábado (23-28)

3 Jesús le cura a un hombre la mano paralizada (1-6)
Muchos van a verlo a la orilla del mar (7-12)
Los 12 apóstoles (13-19)
Blasfemia contra el espíritu santo (20-30)
La madre y los hermanos de Jesús (31-35)

4 LAS PARÁBOLAS DEL REINO (1-34)
El sembrador (1-9)
Por qué Jesús enseñaba usando comparaciones (10-12)
Explicación de la parábola del sembrador (13-20)
No se tapa una lámpara con una canasta (21-23)
"La misma medida que ustedes usen" (24, 25)
El sembrador que duerme (26-29)
El grano de mostaza (30-32)
El uso de comparaciones (33, 34)
Jesús calma una tempestad (35-41)

5 Jesús manda a unos demonios entrar en unos cerdos (1-20)
La hija de Jairo; una mujer le toca la ropa a Jesús (21-43)

6 Jesús es rechazado en su tierra (1-6)
Los Doce reciben instrucciones para predicar (7-13)
Muerte de Juan el Bautista (14-29)
Jesús alimenta a 5.000 hombres (30-44)
Camina sobre el agua (45-52)
Cura a muchos en Genesaret (53-56)

7 Jesús denuncia tradiciones humanas (1-13)
Lo que contamina sale del corazón (14-23)
La fe de una mujer sirofenicia (24-30)
Jesús cura a un sordo (31-37)

8 Jesús alimenta a 4.000 hombres (1-9)
Le piden una señal (10-13)
La levadura de los fariseos y de Herodes (14-21)
Cura a un ciego en Betsaida (22-26)
Pedro dice que Jesús es el Cristo (27-30)
Jesús predice su muerte (31-33)
Lo que se espera de un seguidor de Jesús (34-38)

9 Transfiguración de Jesús (1-13)
Cura a un joven endemoniado (14-29)
"Todo es posible para el que tiene fe" (23)
Jesús vuelve a predecir su muerte (30-32)
Sus discípulos discuten sobre quién es el mayor (33-37)
"El que no está contra nosotros está a favor de nosotros" (38-41)
Cosas que hacen tropezar (42-48)
"Tengan sal en ustedes" (49, 50)

10 El matrimonio y el divorcio (1-12)
Jesús bendice a unos niños (13-16)
La pregunta de un rico (17-25)
Sacrificios por el Reino (26-31)
Jesús vuelve a predecir su muerte (32-34)
Petición de Santiago y Juan (35-45)
Jesús, un rescate a cambio de muchos (45)
Jesús cura a un ciego llamado Bartimeo (46-52)

11 Entrada triunfal de Jesús (1-11)
Maldice a una higuera (12-14)
Echa del templo a los comerciantes (15-18)
Lección de la higuera seca (19-26)
Cuestionan la autoridad de Jesús (27-33)

12 Parábola de los agricultores asesinos (1-12)
Dios y César (13-17)
Pregunta sobre la resurrección (18-27)
Los dos mandamientos más importantes (28-34)
¿Es el Cristo hijo de David? (35-37a)
Advertencia contra los escribas (37b-40)
Las dos moneditas de la viuda pobre (41-44)
13 LA CONCLUSIÓN DEL SISTEMA (1-37)
Guerras, terremotos y hambre (8)
Se predicarán las buenas noticias (10)
La gran tribulación (19)
La venida del Hijo del Hombre (26)
Parábola de la higuera (28-31)
"Estén siempre vigilantes" (32-37)
14 Los sacerdotes planean matar a Jesús (1, 2)
Una mujer le derrama aceite perfumado en la cabeza (3-9)
La traición de Judas (10, 11)
La última Pascua (12-21)
Se establece la Cena del Señor (22-26)
Jesús predice que Pedro negará conocerlo (27-31)
Ora en Getsemaní (32-42)
Es arrestado (43-52)
Es juzgado por el Sanedrín (53-65)
Pedro niega conocerlo (66-72)
15 Jesús ante Pilato (1-15)
Se burlan de Jesús en público (16-20)
Lo clavan al madero en el Gólgota (21-32)
Muerte de Jesús (33-41)
Entierro de Jesús (42-47)
16 Jesús es resucitado (1-8)

1 El comienzo de las buenas noticias* acerca de Jesucristo, el Hijo de Dios. **2** Pasó tal como está escrito en el libro del profeta Isaías: "¡Mira! Voy a enviar a mi mensajero delante de ti,* y él te preparará el camino).[a] **3** La voz de alguien grita en el desierto: '¡Preparen el camino de Jehová!* Hagan que los caminos de él queden rectos'".[b] **4** Juan el Bautista* estaba en el desierto predicando el bautismo en señal de arrepentimiento para el perdón de pecados.[c] **5** Así que todos los del territorio de Judea y todos los habitantes de Jerusalén iban a verlo. Él los bautizaba* en el río Jordán y ellos confesaban sus pecados públicamente.[d] **6** Juan vestía una prenda de pelo de camello con un cinturón de cuero a la cintura[a] y comía langostas* y miel silvestre.[b] **7** Y predicaba este mensaje: "Después de mí viene alguien más poderoso que yo, y yo ni siquiera merezco agacharme a desatarle las correas de las sandalias.[c] **8** Yo los bauticé con agua, pero él los bautizará con espíritu santo".[d]

9 En aquellos días, Jesús vino de Nazaret de Galilea y Juan lo bautizó en el Jordán.[e] **10** En cuanto salió del agua, vio que los cielos se abrían y que el espíritu bajaba sobre él como una paloma.[f] **11** Y de los cielos salió una voz que dijo: "Tú eres mi Hijo amado. Tú tienes mi aprobación".[g]

12 Enseguida, el espíritu lo impulsó a ir al desierto. **13** Pasó 40 días en el desierto, y fue tentado por Satanás.[h] Estaba rodeado de animales salvajes, pero los ángeles lo atendían.[i]

1:1 *O "de las buenas nuevas", "del evangelio". **1:2** *Lit. "de tu rostro". **1:3** *Ver apén. A5. **1:4** *O "el bautizante". Lit. "el que bautiza". **1:5** *O "sumergía", "zambullía".

1:6 *Un insecto parecido al saltamontes o chapulín.

CAP. 1

a Mal 3:1
Mt 3:1, 3
Mt 11:10
Lu 3:2-6
Lu 7:27
b Is 40:3
Jn 1:23
c Mt 3:1, 2
Hch 13:24
Hch 19:4
d Mt 3:5, 6

2.ª columna

a 2Re 1:8
b Mt 3:4
c Lu 3:16
Jn 1:26, 27
Hch 13:25
d Joe 2:28
Hch 2:1, 4
Hch 11:16
1Co 12:13
e Mt 3:13
Lu 3:21, 22
f Is 42:1
Mt 3:16
Jn 1:32-34
g Sl 2:7
Mt 3:17
Lu 3:22
2Pe 1:17
h Mt 4:1-10
Lu 4:1-13
i Mt 4:11

14 Ahora bien, después de que arrestaron a Juan, Jesús fue a Galilea[a] a predicar las buenas noticias de Dios.[b] **15** Decía: "El tiempo fijado se ha cumplido, y el Reino de Dios se ha acercado. Arrepiéntanse[c] y tengan fe en las buenas noticias".

16 Mientras caminaba por la orilla del mar de Galilea, vio a Simón y a su hermano Andrés[d] echando sus redes al mar,[e] pues eran pescadores.[f] **17** Jesús les dijo: "Síganme y yo los haré pescadores de hombres".[g] **18** Enseguida ellos dejaron las redes y lo siguieron.[h] **19** Yendo un poco más adelante, vio a Santiago hijo de Zebedeo y a su hermano Juan, que estaban en su barca reparando las redes,[i] **20** y al instante los llamó. Así que ellos dejaron a su padre Zebedeo en la barca con sus trabajadores* y lo siguieron. **21** Y entraron* en Capernaúm.

En cuanto comenzó el sábado, él entró en la sinagoga y se puso a enseñar.[j] **22** La gente quedó impactada con su manera de enseñar, porque les enseñaba como alguien con autoridad, y no como los escribas.[k] **23** Justo en ese momento estaba en la sinagoga de ellos un hombre poseído por un espíritu maligno,* que gritó: **24** "¿Qué tenemos que ver contigo, Jesús el Nazareno?[l] ¿Viniste a destruirnos? Sé perfectamente quién eres: ¡el Santo de Dios!".[m] **25** Pero Jesús reprendió al demonio y le dijo: "¡Cállate y sal de él!". **26** Y el espíritu maligno, después de provocarle convulsiones al hombre y de gritar con todas sus fuerzas, salió de él. **27** Todos quedaron tan asombrados que empezaron a debatir el asunto entre ellos. Decían: "Pero ¿qué es esto? ¡Una nueva forma de enseñar!* Hasta a los espíritus malignos les da órdenes con autoridad, y estos lo obedecen". **28** De modo que la fama de Jesús enseguida se extendió en todas direcciones, por toda la región de Galilea.

29 Luego salieron de la sinagoga y, junto con Santiago y Juan, fueron a la casa de Simón y Andrés.[a] **30** Y resulta que la suegra de Simón[b] estaba en cama con fiebre, y enseguida se lo dijeron a Jesús. **31** Él se acercó a ella y, tomándola de la mano, la levantó. La fiebre se le fue, y ella se puso a atenderlos.

32 Después de caer la tarde, cuando se había puesto el sol, la gente empezó a traerle a todos los enfermos y endemoniados.[c] **33** Toda la ciudad estaba reunida frente a la puerta de la casa. **34** Así que curó a muchas personas que tenían diferentes enfermedades[d] y expulsó muchos demonios, pero no dejaba hablar a los demonios porque ellos sabían que él era Cristo.*

35 Temprano por la mañana, mientras todavía estaba oscuro, se levantó y salió; se fue a un lugar solitario y allí se puso a orar.[e] **36** Pero Simón y los que estaban con él salieron a buscarlo por todos lados, **37** y, cuando lo encontraron, le dijeron: "Todos te están buscando". **38** Pero él les dijo: "Vámonos a otra parte, a los pueblos vecinos, para que también predique allí, porque para eso he venido".[f] **39** Así que Jesús fue por toda Galilea predicando en las sinagogas de ellos y expulsando demonios.[g]

CAP. 1

a Mt 4:12

b Lu 4:14, 15 Lu 8:1

c Mt 4:17

d Mt 10:2

e Lu 5:4

f Mt 4:18

g Mt 4:19, 20

h Mt 19:27 Lu 5:11

i Mt 4:21, 22

j Lu 4:31-37

k Mt 7:28, 29

l Mt 8:28, 29

m Snt 2:19

2.ª columna

a Mt 8:14, 15 Lu 4:38, 39

b 1Co 9:5

c Mt 8:16 Lu 4:40, 41

d Is 53:4

e Mt 14:23 Mr 14:32 Lu 4:42 Heb 5:7

f Is 61:1 Lu 4:43 Jn 17:4

g Mt 4:23

1:20 *O "asalariados". **1:21** *Es decir, Jesús y algunos de sus discípulos. **1:23** *Lit. "impuro".

1:27 *O "nueva enseñanza (doctrina)". **1:34** *O quizás "sabían quién era él".

40 Un leproso se le acercó suplicándole hasta de rodillas: "Yo sé que si tú quieres me puedes limpiar".*[a] **41** Jesús se conmovió tanto que extendió la mano, lo tocó y le dijo: "Yo quiero. Queda limpio".[b] **42** Enseguida la lepra desapareció y él quedó limpio. **43** Entonces Jesús le mandó que se fuera, justo después de ordenarle con firmeza: **44** "Cuidado con decirle nada a nadie. Eso sí, vete a presentarte ante el sacerdote y lleva por tu purificación las cosas que Moisés indicó,[c] para que les sirva de testimonio".[d] **45** Pero, después de irse, el hombre se puso a proclamar lo que había pasado y a divulgarlo por todas partes. Así que Jesús ya no podía entrar libremente en ninguna ciudad. Se quedaba a las afueras, en lugares retirados, y aun así la gente seguía viniendo de todos lados a verlo.[e]

2 Pero, algunos días más tarde, Jesús volvió a entrar en Capernaúm, y corrió la voz de que estaba en casa.[f] **2** Así que muchos se juntaron allí, tantos que no cabía ni uno más, ni siquiera a la entrada. Y él se puso a predicarles el mensaje.[g] **3** Entonces le trajeron a un paralítico, al que cargaban entre cuatro hombres.[h] **4** Pero, como había allí una multitud, no pudieron entrar con él hasta donde estaba Jesús. Así que quitaron parte del techo justo encima de él, hicieron una abertura y bajaron la camilla en la que estaba acostado el paralítico. **5** Cuando Jesús vio la fe que tenían,[i] le dijo al paralítico: "Hijo, tus pecados quedan perdonados".[j] **6** Ahora bien, estaban sentados allí algunos escribas que razonaban en su corazón:[a] **7** "¿Por qué habla así este hombre? Está blasfemando. ¿Quién puede perdonar pecados aparte de Dios?".[b] **8** Jesús, que enseguida se dio cuenta de* que estaban razonando de ese modo entre ellos, les dijo: "¿Por qué están razonando eso en su corazón?[c] **9** ¿Qué es más fácil? ¿Decirle al paralítico 'tus pecados quedan perdonados', o decirle 'levántate, recoge tu camilla y anda'? **10** Pero para que vean que el Hijo del Hombre[d] tiene autoridad para perdonar pecados en la tierra...".[e] Entonces, dirigiéndose al paralítico, le dijo: **11** "Yo te digo: levántate, recoge tu camilla y vete a tu casa". **12** Al instante, y delante de todos, el hombre se levantó, recogió su camilla y salió caminando. Todos quedaron asombrados y glorificaron a Dios, y decían: "Nunca hemos visto algo así".[f]

13 Una vez más, Jesús se fue a la orilla del mar. Toda la multitud venía a verlo, y él les enseñaba. **14** Entonces, mientras iba caminando, vio a Leví* hijo de Alfeo sentado en la oficina de los impuestos, y le dijo: "Sé mi seguidor". Enseguida Leví se levantó y lo siguió.[g] **15** Más tarde, Jesús y sus discípulos estuvieron comiendo* en su casa. También estuvieron con ellos en la comida muchos cobradores de impuestos y pecadores. Y es que muchos de ellos lo seguían.[h] **16** Pero los escribas que eran fariseos, al ver que Jesús comía con pecadores y cobradores de impuestos, se pusieron a decirles a los discípulos de él: "¿Él come con cobradores de impuestos y pecadores?".

CAP. 1

a Mt 8:1, 2 Lu 5:12

b Mt 8:3 Lu 5:13

c Le 14:3, 4 Le 14:10, 11 Dt 24:8

d Mt 8:4 Lu 5:14

e Lu 5:15

CAP. 2

f Mt 4:13 Mt 9:1

g Is 61:1 Ef 2:17 Heb 2:3

h Lu 5:18, 19

i Hch 14:9, 10

j Is 53:11 Mt 9:2 Lu 5:20 Lu 7:47, 48

2.ª columna

a Mt 9:3-8 Lu 5:21-26

b Is 43:25

c Mt 9:4 Lu 6:8 Ap 2:23

d Da 7:13

e Is 53:11

f Mt 9:33 Jn 7:31 Jn 9:32

g Mt 9:9 Lu 5:27, 28

h Mt 9:10, 11 Lu 5:29, 30

1:40 *O "purificar", "curar".

2:8 *Lit. "sabiendo en su espíritu". **2:14** *También llamado Mateo. **2:15** *O "se reclinaron a la mesa".

17 Al oírlo, Jesús les dijo: "Los que están fuertes no necesitan un médico, pero los enfermos sí. No vine a llamar a justos, sino a pecadores".[a]

18 Resulta que tanto los discípulos de Juan como los fariseos tenían la costumbre de ayunar. De modo que vinieron y le preguntaron: "¿Por qué los discípulos de Juan y los discípulos de los fariseos tienen la costumbre de ayunar pero tus discípulos no?".[b] **19** Jesús les contestó: "Mientras el novio[c] está con sus amigos, estos no tienen por qué ayunar, ¿verdad? No estaría bien que ayunaran mientras están con el novio. **20** Pero llegará el día en que les quitarán al novio,[d] y ese día sí ayunarán. **21** Nadie cose un parche de tela nueva en un manto viejo. Si alguien lo hiciera, la tela nueva, al encogerse, tiraría de la prenda vieja y la rotura se haría mayor.[e] **22** Por otro lado, nadie pone vino nuevo en odres viejos. Si alguien lo hiciera, el vino reventaría el cuero y se perdería, y los odres ya no servirían. Más bien, el vino nuevo se pone en odres nuevos".

23 Ahora bien, él iba cruzando en sábado los campos de cereales, y sus discípulos comenzaron a arrancar algunas espigas mientras caminaban.[f] **24** Así que los fariseos le dijeron: "¡Mira eso! ¿Por qué están haciendo lo que no está permitido hacer en sábado?". **25** Pero él les contestó: "¿Es que nunca han leído lo que hizo David cuando se vio en necesidad y él y sus hombres tuvieron hambre?[g] **26** ¿No leyeron en el relato acerca del sacerdote principal Abiatar[h] lo que hizo David cuando entró en la casa de Dios? Él comió de los panes de la presentación* y también los compartió con sus hombres. Y a nadie le está permitido comer de ese pan excepto a los sacerdotes".[a] **27** Entonces les dijo: "El sábado se hizo para la gente,[b] y no la gente para el sábado. **28** Así que el Hijo del Hombre es Señor hasta del sábado".[c]

3 Una vez más, él entró en una sinagoga, y había allí un hombre que tenía una mano paralizada.*[d] **2** Los fariseos no le quitaban los ojos de encima a Jesús para ver si curaba a ese hombre en sábado y así poder acusarlo. **3** Entonces Jesús le pidió al hombre que tenía la mano paralizada: "Levántate y ven aquí al centro". **4** Luego les dijo: "¿Qué está permitido en sábado? ¿Hacer el bien, o hacer daño? ¿Salvar una vida, o quitar una vida?".[e] Pero ellos se quedaron callados. **5** Y Jesús, después de mirar con indignación a los que estaban a su alrededor y sintiéndose muy dolido al ver que tenían el corazón tan duro,[f] le dijo al hombre: "Extiende la mano". Cuando él la extendió, la mano se le recuperó. **6** Entonces los fariseos salieron de allí y de inmediato empezaron a reunirse con los miembros del partido de Herodes[g] para planear la muerte de Jesús.

7 Pero Jesús se dirigió al mar con sus discípulos, y una gran multitud de Galilea y de Judea lo siguió.[h] **8** Hasta de Jerusalén, de Idumea, del otro lado del Jordán y de los alrededores de Tiro y Sidón llegó una gran multitud, pues habían oído todo lo que él hacía. **9** Así que él les pidió a sus discípulos que le tuvieran lista una pequeña barca para evitar que la mul-

CAP. 2

a Is 61:1 Mt 9:12, 13 Lu 5:31, 32 Lu 19:10 1Ti 1:15

b Mt 9:14, 15 Lu 5:33-35

c Mt 22:2 2Co 11:2 Ap 19:7

d Lu 17:22

e Mt 9:16, 17 Lu 5:36-38

f Mt 12:1-8 Lu 6:1-5

g 1Sa 21:1-6

h 1Sa 22:20

2.ª columna

a Éx 25:30 Le 24:5-9

b Éx 20:9, 10

c Mt 12:8 Lu 6:5

CAP. 3

d Mt 12:9-14 Lu 6:6-11

e Lu 14:1-3

f Jn 12:39, 40

g Mt 22:16 Mr 12:13

h Mt 12:15

2:26 *O "del pan de la presencia". **3:1** *Lit. "seca".

titud lo apretara. **10** Y es que, como había curado a tantos, todos los que tenían enfermedades graves se le echaban encima para tocarlo.[a] **11** Hasta los espíritus malignos*[b] caían a sus pies cuando lo veían, y gritaban: "¡Tú eres el Hijo de Dios!".[c] **12** Pero una y otra vez Jesús les ordenaba con firmeza que no le dijeran a nadie quién era él.[d]

13 Luego subió a una montaña y mandó llamar a los que él quiso,[e] y ellos se reunieron con él.[f] **14** Entonces formó* un grupo de 12, a los que llamó apóstoles. Ellos lo acompañarían, y él los enviaría a predicar **15** y les daría autoridad para expulsar demonios.[g]

16 En el grupo de 12[h] que formó* estaban Simón (a quien también llamó Pedro),[i] **17** Santiago hijo de Zebedeo y su hermano Juan (a quienes también llamó Boanerges, que significa "hijos del trueno"),[j] **18** Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Santiago hijo de Alfeo, Tadeo, Simón el Cananita* **19** y Judas Iscariote (el que más tarde lo traicionó).

Después Jesús entró en una casa, **20** y una vez más se reunió tal multitud que ellos ni siquiera podían comer. **21** Cuando su familia se enteró de lo que estaba pasando, fueron a buscarlo para llevárselo, pues decían: "Se ha vuelto loco".[k] **22** Por su parte, los escribas que habían bajado de Jerusalén decían: "Está poseído por Belcebú.* Expulsa a los demonios por medio del gobernante de los demonios".[l] **23** Pero él les pidió que se acercaran y les habló usando comparaciones.* Dijo: "¿Cómo va a expulsar Satanás a Satanás? **24** Si un reino se divide internamente, no puede mantenerse en pie.[a] **25** Y, si una familia* se divide internamente, no podrá mantenerse en pie. **26** De la misma manera, si Satanás lucha contra sí mismo y se divide, no puede mantenerse en pie y llegará a su fin. **27** De hecho, si alguien se mete en la casa de un hombre fuerte para robarle sus cosas, primero tiene que atar al hombre. Solo entonces le podrá saquear la casa. **28** Les aseguro que a los hombres se les perdonarán todas las cosas, sin importar qué pecados cometan ni qué blasfemias digan. **29** Pero quien blasfeme contra el espíritu santo jamás será perdonado.[b] Será culpable de pecado eterno".[c] **30** Esto lo dijo porque ellos decían: "Está poseído por un espíritu maligno".*[d]

31 Entonces llegaron la madre y los hermanos de Jesús,[e] pero se quedaron afuera y mandaron a alguien a llamarlo.[f] **32** Había mucha gente sentada alrededor de él. Y le dijeron: "Mira, tu madre y tus hermanos están afuera y preguntan por ti".[g] **33** Pero él les respondió: "¿Quiénes son mi madre y mis hermanos?". **34** Y, mirando a los que estaban sentados a su alrededor, dijo: "¡Estos son mi madre y mis hermanos![h] **35** Todo el que hace la voluntad de Dios es mi hermano y mi hermana y mi madre".[i]

4 De nuevo Jesús se puso a enseñar a la orilla del mar. Como se reunió una multitud muy grande alrededor de él, se

3:11 *Lit. "impuros". **3:14, 16** *O "nombró". **3:18** *O "el Entusiasta", "el Celoso". **3:22** *O "Beelzebub". Un nombre aplicado a Satanás.

3:23 *O "parábolas", "ilustraciones". **3:25** *Lit. "casa". **3:30** *Lit. "impuro".

CAP. 3

a Mt 9:20, 21 Mr 5:27, 28 Mr 6:56

b Mt 8:31

c Mr 1:23, 24 Mr 5:7 Lu 4:41

d Mt 12:15, 16 Mr 1:25

e Jn 15:16

f Lu 6:12, 13

g Mt 10:1

h Mt 10:2-4 Lu 6:14-16 Hch 1:13

i Jn 1:42

j Lu 9:54

k Jn 7:5

l Mt 9:34 Mt 10:25 Mt 12:24-29 Lu 11:15 Jn 8:48

2.ª columna

a Lu 11:17, 18

b Mt 12:31, 32 Lu 12:10

c Heb 6:4, 6 Heb 10:26

d Jn 7:20 Jn 10:20

e Mt 13:55 Jn 2:12 Hch 1:14

f Mt 12:46-50 Lu 8:19-21

g Mr 6:3

h Mt 12:49 Heb 2:11

i Mt 12:50 Lu 8:21 Jn 15:14

subió a una barca, se sentó en ella y se alejó un poco. Pero toda la multitud se quedó junto al mar, en la orilla.[a] **2** Y él empezó a enseñarles muchas cosas usando comparaciones.[b] Al enseñarles les decía:[c] **3** "Escuchen. Resulta que el sembrador salió a sembrar.[d] **4** Y, al ir sembrando, algunas semillas cayeron junto al camino, y vinieron las aves y se las comieron. **5** Otras cayeron en terreno rocoso, donde había poca tierra, y brotaron enseguida porque la tierra no tenía profundidad.[e] **6** Pero, cuando salió el sol, las plantas se quemaron y, como no tenían raíces profundas, se marchitaron. **7** Otras semillas cayeron entre espinos, y los espinos crecieron y las ahogaron, así que estas no dieron fruto.[f] **8** Pero otras cayeron en la tierra buena,* y las plantas salieron y crecieron, y empezaron a dar fruto: unas daban 30 veces más de lo que se había sembrado; otras 60, y otras 100".[g] **9** Entonces añadió: "El que tenga oídos para escuchar, que escuche con atención".[h]

10 Ahora bien, cuando él estaba solo, los que estaban a su alrededor junto con los Doce comenzaron a preguntarle sobre las comparaciones.[i] **11** Él les respondió: "A ustedes se les concede entender el secreto sagrado[j] del Reino de Dios. Pero a los de fuera todo se les presenta en comparaciones[k] **12** para que, aunque miren, de todos modos no vean y, aunque oigan, de todos modos no comprendan. Así, ellos nunca regresarán a Dios* y no serán perdonados".[l] **13** Además, les dijo: "Si ustedes no entienden esta comparación, ¿cómo van a entender todas las demás comparaciones?

14 "El sembrador siembra la palabra.*[a] **15** Pues bien, están las semillas que caen junto al camino donde se siembra la palabra. Estos son los que oyen la palabra pero enseguida viene Satanás[b] y les quita la palabra que se sembró en ellos.[c] **16** También están las que se siembran en terreno rocoso. Estos son los que, en cuanto oyen la palabra, la aceptan con alegría.*[d] **17** Pero no tienen raíces profundas en su interior. Entonces, aunque siguen adelante por un tiempo, en cuanto surgen dificultades o persecución por causa de la palabra, tropiezan.* **18** Además, están las que se siembran entre los espinos. Estos son los que oyen la palabra[e] **19** pero las preocupaciones[f] de este sistema,* el poder engañoso de las riquezas[g] y los deseos[h] de todas las otras cosas se meten y ahogan la palabra; por eso la palabra no da fruto. **20** Por último, están las que se siembran en la tierra buena. Estos son los que escuchan la palabra, la aceptan con gusto y dan fruto: unos producen 30 veces más; otros 60, y otros 100".[i]

21 Y también les dijo: "No se saca una lámpara para luego taparla con una canasta* o ponerla debajo de la cama, ¿verdad? ¿Acaso no se saca para ponerla en un candelero?[j] **22** Porque no hay nada escondido que no vaya a sacarse a la luz ni nada cuidadosamente ocultado que no vaya a hacerse público.[k] **23** Todo el que tenga oídos para

CAP. 4

a Mt 13:1, 2 Lu 8:4

b Mt 13:34

c Mt 13:3-9 Lu 8:5-8

d Mr 4:14

e Mr 4:16, 17

f Mr 4:18, 19

g Mr 4:20

h Pr 1:5 Mt 11:15 Lu 8:8

i Mt 13:10 Lu 8:9

j Ef 1:9, 10 Col 1:26, 27

k Mt 13:11 Lu 8:10

l Is 6:9, 10 Mt 13:13, 14 Jn 12:40 Hch 28:26

2.ª columna

a Mt 13:18 Lu 8:11 1Pe 1:25

b 1Pe 5:8

c Mt 13:19 Lu 8:12

d Mt 13:20, 21 Lu 8:13

e Mt 13:22 Lu 8:14

f Mt 6:25 Mt 24:38, 39

g Pr 23:4, 5 Mr 10:23 Lu 18:24 1Ti 6:9 2Ti 4:10

h 1Jn 2:16

i Mt 13:23 Lu 8:15

j Mt 5:15 Lu 8:16, 17 Lu 11:33

k Mt 10:26 Lu 12:2

4:8 *O "excelente". **4:12** *O "nunca se volverán".

4:14 *O "el mensaje". **4:16** *O "gozo". **4:17** *O "abandonan la fe". **4:19** *O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **4:21** *O "cesta de medir". Recipiente para medir productos secos.

escuchar, que escuche con atención".[a]

24 Luego les dijo: "Presten atención a lo que están oyendo.[b] La misma medida que ustedes usen será la que se use con ustedes, y se les dará todavía más. **25** Porque al que tiene se le dará más;[c] pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene".[d]

26 Siguió diciendo: "El Reino de Dios es como cuando un hombre echa semillas en la tierra. **27** Él duerme de noche y se levanta de día. Mientras tanto, las semillas brotan y las plantas se hacen grandes, aunque él no sabe exactamente cómo. **28** Por sí sola, la tierra va dando fruto: primero el tallo, luego la espiga y por último el grano maduro en la espiga. **29** En cuanto el grano está maduro, él pasa la hoz porque ha llegado el tiempo de la cosecha".

30 Y añadió: "¿A qué podríamos comparar el Reino de Dios, o qué comparación podríamos poner para explicarlo? **31** Es como un grano de mostaza, que cuando se siembra en el terreno es la más pequeña de todas las semillas de la tierra,[e] **32** pero, una vez sembrado, crece y se hace más grande que todas las demás plantas de huerto. Y le salen ramas tan grandes que las aves del cielo pueden refugiarse a su sombra".

33 Usaba muchas comparaciones[f] de este tipo cuando les predicaba el mensaje,* teniendo en cuenta lo que ellos eran capaces de entender. **34** De hecho, nunca les hablaba sin utilizar alguna comparación,* pero a sus discípulos les explicaba todo en privado.[g]

4:33 *Lit. "la palabra". **4:34** *O "parábola", "ilustración".

CAP. 4

a Pr 1:5 Mt 11:15 Ap 2:7

b Lu 8:18 Snt 1:25

c Mt 25:23

d Mt 13:12 Lu 8:18 Lu 19:26

e Mt 13:31, 32 Lu 13:18, 19

f Sl 78:2

g Mt 13:11 Mt 13:34, 35 Mr 4:11

2.ª columna

a Mt 8:18

b Mt 8:23 Lu 8:22

c Mt 8:24-27 Lu 8:23-25

d Sl 89:9

e Jn 6:19

CAP. 5

f Mt 8:28 Lu 8:26, 27

35 Y aquel día, al anochecer, les dijo a sus discípulos: "Crucemos a la otra orilla".[a] **36** De modo que, después de despedir a la gente, ellos lo llevaron en la barca, así como él estaba. Y había otras barcas que lo acompañaban.[b] **37** Pero de pronto se levantó una fuerte tempestad de viento. Las olas golpeaban tanto la barca que ya estaba a punto de llenarse de agua.[c] **38** Pero Jesús iba durmiendo en la popa, apoyado en la almohada.* Así que lo despertaron y le dijeron: "Maestro, nos vamos a morir..., ¿es que no te importa?". **39** Entonces él se levantó, reprendió al viento y le dijo al mar: "¡Silencio! ¡Cállate!".[d] El viento se calmó y todo quedó completamente tranquilo. **40** Luego les dijo: "¿Por qué están tan asustados?* ¿Es que todavía no tienen fe?". **41** Ellos sintieron un temor enorme y se decían unos a otros: "¿Quién es este hombre en realidad? Hasta el viento y el mar lo obedecen".[e]

5 Entonces llegaron a la otra orilla del mar, a la región de los gerasenos.[f] **2** Y, en cuanto Jesús bajó de la barca, le salió al encuentro un hombre que estaba poseído por un espíritu maligno* y que venía de donde estaban las tumbas.#* **3** Vivía allí, entre las tumbas, y hasta ese momento nadie había podido mantenerlo sujeto, ni siquiera con una cadena. **4** Lo habían sujetado muchas veces con cadenas y grilletes, pero él siempre rompía las cadenas y destrozaba los grilletes. Nadie tenía fuerzas para dominarlo. **5** Todo el tiempo, de día y de noche, andaba entre

4:38 *O "el cojín". **4:40** *O "se acobardan". **5:2** *Lit. "impuro". #O "de entre las tumbas conmemorativas".

las tumbas y por las montañas gritando y cortándose con piedras. **6** Pero, cuando vio a Jesús desde lejos, corrió y se inclinó ante él.[a] **7** Entonces gritó con fuerza: "¿Qué tengo que ver contigo, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? Júrame por Dios que no me atormentarás".[b] **8** Y es que Jesús le había estado diciendo: "Tú, espíritu maligno, sal del hombre".[c] **9** Jesús entonces le preguntó: "¿Cómo te llamas?". "Me llamo Legión —le respondió él—, porque somos muchos". **10** Y le suplicaba con insistencia a Jesús que no los echara de la región.[d]

11 Ahora bien, había una gran piara de cerdos[e] comiendo en la montaña.[f] **12** Así que los espíritus le suplicaron: "Mándanos con los cerdos para que entremos en ellos". **13** Y él les dio permiso. Entonces los espíritus malignos salieron del hombre y se metieron en los cerdos, y la piara se lanzó por el precipicio* hacia el mar. Todos los cerdos, unos 2.000, se ahogaron en el mar. **14** Pero los que cuidaban los cerdos salieron huyendo y contaron la noticia en la ciudad y en el campo. De modo que la gente fue a ver qué había pasado.[g] **15** Al llegar adonde estaba Jesús, vieron allí al endemoniado, al que había estado poseído por la legión de demonios. Lo encontraron sentado, vestido y en su sano juicio, y se asustaron mucho. **16** Y los que habían visto lo sucedido con el endemoniado y los cerdos les explicaron cómo había pasado todo. **17** Así que la gente se puso a suplicarle a Jesús que se marchara de la región.[h]

18 Entonces, cuando Jesús se subía a la barca, el hombre que había estado endemoniado le suplicó que lo dejara ir con él.[a] **19** Pero Jesús no se lo permitió, sino que le dijo: "Vete a tu casa. Vuelve con tus parientes y cuéntales todo lo que Jehová* ha hecho por ti y cómo te tuvo compasión".# **20** El hombre se fue y se puso a proclamar por la Decápolis* todo lo que Jesús había hecho por él, y todo el mundo se quedaba asombrado.

21 Jesús regresó en la barca a la orilla opuesta. Y, mientras todavía estaba en la orilla, una gran multitud se juntó a su alrededor.[b] **22** Entonces vino uno de los presidentes de la sinagoga, que se llamaba Jairo. Al ver a Jesús, cayó a sus pies[c] **23** y le suplicó una y otra vez: "Mi niña está muy grave.* Ven, por favor, y pon tus manos sobre ella[d] para que se cure y siga viviendo". **24** Enseguida Jesús se fue con él. Lo seguía una gran multitud que lo iba apretando.

25 Ahora bien, había allí una mujer que llevaba 12 años con hemorragias.[e] **26** Había ido a muchos médicos, que solo la habían hecho sufrir.* Se había gastado todo lo que tenía, pero en lugar de mejorar estaba peor. **27** Como había oído lo que contaban de Jesús, se metió entre la gente, se acercó a él por detrás y le tocó el manto,[f] **28** porque decía: "Con solo tocarle la ropa me pondré bien".[g] **29** Enseguida dejó de sangrar y sintió en su cuerpo que se había curado de aquella angustiosa enfermedad.

30 Al instante, Jesús sintió en su interior que había sali-

CAP. 5

a Lu 8:28-30

b Mt 8:29 Snt 2:19

c Hch 16:17, 18

d Lu 8:31

e Le 11:7, 8 Dt 14:8

f Mt 8:30-33 Lu 8:32-34

g Lu 8:35-37

h Mt 8:34

2.ª columna

a Lu 8:38, 39

b Lu 8:40

c Mt 9:18 Lu 8:41, 42

d Lu 4:40

e Le 15:25 Mt 9:20-22 Lu 8:43, 44

f Mt 14:36 Mr 6:56

g Mt 9:21

5:13 *O "por la pendiente".

5:19 *Ver apén. A5. #Lit. "misericordia". **5:20** *O "la región de las Diez Ciudades". **5:23** *O "se está muriendo". **5:26** *O "le habían hecho pasar muchos dolores".

do poder[a] de él. Entonces se volvió hacia la gente y preguntó: "¿Quién me tocó la ropa?".[b] **31** Pero sus discípulos le contestaron: "Ves que la multitud te está apretando... ¿y preguntas quién te tocó?". **32** Con todo, él seguía mirando a su alrededor para ver quién lo había tocado. **33** La mujer, que sabía lo que le había pasado, estaba temblando de miedo. Entonces se acercó, cayó a sus pies y le confesó toda la verdad. **34** Él le dijo: "Hija, tu fe te ha curado. Vete en paz[c] y queda sana de tu angustiosa enfermedad".[d]

35 Mientras él todavía estaba hablando, vinieron algunos hombres de la casa del presidente de la sinagoga y le dijeron a este: "Tu hija ya murió. ¿Para qué molestar más al Maestro?".[e] **36** Pero Jesús, que alcanzó a oír lo que decían, le dijo al presidente de la sinagoga: "No temas,* solo demuestra fe".[f] **37** Y no dejó que nadie lo acompañara, excepto Pedro, Santiago y Juan, el hermano de Santiago.[g]

38 Cuando llegaron a la casa del presidente de la sinagoga, él vio que la gente estaba toda alborotada, llorando y gritando.[h] **39** Así que, después de entrar, les dijo: "¿Por qué lloran y arman tanto alboroto? La niña no ha muerto, está dormida".[i] **40** Al oír esto, comenzaron a reírse de él con desprecio. Pero, después de hacerlos salir a todos, Jesús entró adonde estaba la niña acompañado del padre y la madre de la pequeña, y de los discípulos que venían con él. **41** Entonces, tomando a la niña de la mano, le dijo *"Táliṯha cúmi"*, que traducido significa "pequeña, a ti te digo: ¡levántate!".[a] **42** Al momento, la niña se levantó y empezó a caminar. (Tenía 12 años). Al ver esto, ellos quedaron completamente asombrados, sin poder contener la alegría. **43** Pero él les ordenó vez tras vez* que no se lo contaran a nadie.[b] También les dijo que le dieran a la niña algo de comer.

6 Entonces él salió de allí y se fue a su tierra,[c] y sus discípulos lo acompañaron. **2** Cuando llegó el sábado, se puso a enseñar en la sinagoga, y la mayoría de los que lo escucharon quedaron impactados y dijeron: "¿Dónde consiguió este hombre estas cosas?[d] ¿Por qué se le dio esta sabiduría? ¿Y por qué se realizan a través de sus manos semejantes milagros?*[e] **3** Este es el carpintero,[f] el hijo de María[g] y el hermano de Santiago,[h] José, Judas y Simón,[i] ¿verdad? Y sus hermanas viven aquí con nosotros, ¿no es cierto?". Y esto se convirtió en un obstáculo para que creyeran en él.* **4** Pero Jesús les dijo: "Al profeta se le honra en todos lados menos en su propia tierra, entre sus parientes y en su propia casa".[j] **5** Así que no pudo hacer allí ningún milagro* excepto curar a unos cuantos enfermos poniendo sus manos sobre ellos. **6** De hecho, se quedó asombrado al ver su falta de fe. Y realizó un recorrido enseñando por las aldeas vecinas.[k]

7 Entonces reunió a los Doce y comenzó a enviarlos de dos en dos,[l] y les dio autoridad sobre los espíritus malignos.*[m] **8** También les ordenó

5:36 *O "Deja de tener miedo".

CAP. 5

a Lu 5:17; Lu 6:19

b Lu 8:45-48

c Lu 7:50; Lu 8:48

d Mt 9:22

e Lu 8:49

f Lu 8:50; Jn 11:39, 40

g Mt 17:1; Mt 26:36, 37

h Mt 9:23-26; Lu 8:51-56

i Lu 8:52; Jn 11:11

2.ª columna

a Mt 9:25; Lu 7:14; Lu 8:54; Hch 9:40

b Mr 1:42-44; Mr 7:35, 36

CAP. 6

c Lu 4:16

d Jn 6:42; Jn 7:15

e Mt 13:54-58

f Is 53:2

g Jn 6:42

h Gál 1:19

i Mr 3:31

j Mt 13:57; Lu 4:24; Jn 4:44

k Mt 9:35; Lu 13:22

l Lu 10:1

m Mt 10:1; Lu 9:1-6

5:43 *O "con firmeza". **6:2** *O "semejantes obras poderosas". **6:3** *O "Y empezaron a tropezar por causa de él". **6:5** *O "ninguna obra poderosa". **6:7** *Lit. "impuros".

que no llevaran nada para el viaje, excepto un bastón. No debían llevar ni pan ni bolsa de provisiones ni tampoco dinero* en el cinturón.#[a] **9** Les dijo que se pusieran sandalias pero que no llevaran dos prendas de vestir.* **10** Y también les dijo: "Cuando entren en una casa, quédense* allí hasta que se vayan de ese lugar.[b] **11** Pero, si en algún lugar no los reciben ni los escuchan, al salir de allí, sacúdanse el polvo de los pies para que les sirva de testimonio a ellos".[c] **12** Entonces se pusieron en camino y empezaron a predicar que la gente tenía que arrepentirse;[d] **13** expulsaban muchos demonios[e] y les aplicaban aceite a muchos enfermos y los curaban.

14 Ahora bien, el rey Herodes oyó hablar de esto, porque el nombre de Jesús se había hecho muy famoso y la gente decía: "Juan el Bautista* ha sido levantado de entre los muertos y por eso puede hacer milagros".#[f] **15** Pero otros decían: "Es Elías". Y otros decían: "Es un profeta, como uno de los profetas del pasado".[g] **16** Pero Herodes, cuando oyó hablar de Jesús, dijo: "Juan, al que yo le corté la cabeza, ha sido resucitado".* **17** Resulta que Herodes había mandado arrestar a Juan y lo había encadenado en prisión a causa de Herodías, la esposa de su hermano Filipo. Y es que Herodes se había casado con ella[h] **18** y Juan le había estado diciendo a Herodes: "No te está permitido tener a la esposa de tu hermano".[a] **19** Por eso Herodías le guardaba rencor y quería matarlo, pero no podía hacerlo, **20** porque Herodes le tenía temor a Juan. Él sabía que era un hombre justo y santo,[b] y lo tenía protegido. Cada vez que lo escuchaba, se quedaba muy confundido, sin saber qué hacer; aun así, le gustaba escucharlo.

21 Pero por fin se presentó la oportunidad. Herodes organizó una cena por su cumpleaños,[c] a la que invitó a sus altos funcionarios, a los comandantes militares y a las personalidades más destacadas de Galilea.[d] **22** Entonces entró la hija de Herodías y bailó, y Herodes y los que estaban cenando* con él quedaron encantados. Así que el rey le dijo a la joven: "Pídeme lo que quieras y te lo daré". **23** Incluso le juró: "Te daré cualquier cosa que me pidas, hasta la mitad de mi reino". **24** Ella salió y le preguntó a su madre: "¿Qué le pido?". "La cabeza de Juan el Bautista",* le contestó ella. **25** Al instante, la joven fue corriendo adonde estaba el rey y le pidió: "Quiero que ahora mismo me des la cabeza de Juan el Bautista en una bandeja".[e] **26** Aunque esto lo entristeció profundamente, el rey no quiso negarle su petición teniendo en cuenta sus juramentos y a sus invitados.* **27** De modo que el rey enseguida mandó a uno de sus guardias personales a traer la cabeza de Juan. Y este fue, lo decapitó en la prisión **28** y trajo su cabeza en una bandeja. Entonces se la dio a la joven, y la joven se la entregó a su madre. **29** Cuando se enteraron los discípulos

CAP. 6

a Mt 10:9, 10

b Mt 10:11

c Mt 10:14
Lu 10:10, 11
Hch 13:50, 51

d Hch 2:38
Hch 3:19

e Lu 10:17

f Mt 14:1-5
Lu 9:7-9

g Mt 16:14
Mr 8:28

h Lu 3:19, 20

2.ª columna

a Le 18:16
Le 20:21

b Mt 11:11
Mt 21:26

c Gé 40:20-22

d Mt 14:6-12

e Mt 14:8

6:8 *Lit. "cobre". #Ver Mt 10:9, nota. **6:9** *O "una prenda de más". **6:10** *O "sigan hospedados". **6:14, 24** *Lit. "el que bautiza". **6:14** #O "actúan en él obras poderosas". **6:16** *Lit. "levantado".

6:22 *O "reclinados a la mesa". **6:26** *O "los que estaban reclinados a la mesa".

de Juan, vinieron, se llevaron el cadáver y lo pusieron en una tumba.*

30 Los apóstoles se juntaron alrededor de Jesús y le contaron todas las cosas que habían hecho y enseñado.[a] **31** Y él les dijo: "Vengan conmigo; vamos solos a un lugar retirado para que descansen un poco".[b] Es que mucha gente iba y venía, y ellos no tenían tiempo ni para comer. **32** Por eso se fueron en la barca a un lugar retirado donde pudieran estar solos.[c] **33** Pero hubo gente que los vio irse, y muchos otros también se enteraron. Así que personas de todas las ciudades fueron rápidamente a pie y llegaron allí antes que ellos. **34** Al bajarse de la barca, él vio una gran multitud y se conmovió profundamente,[d] porque eran como ovejas sin pastor.[e] Y se puso a enseñarles muchas cosas.[f]

35 Como ya se había hecho tarde, sus discípulos se le acercaron y le dijeron: "Este lugar está retirado y ya es tarde.[g] **36** Despide a la gente para que vaya a los campos y aldeas cercanos y se compre algo de comer".[h] **37** Pero él les respondió: "Denles de comer ustedes". Entonces ellos le preguntaron: "¿Quieres que vayamos a comprar 200 denarios* de pan para darles de comer?".[i] **38** Él les dijo: "¿Cuántos panes tienen? Vayan a ver". Después de averiguarlo, le dijeron: "Cinco, además de dos pescados".[j] **39** Entonces le mandó a toda la gente que se sentara por grupos en la hierba verde.[k] **40** Así que se sentaron en grupos de 100 y de 50. **41** Luego tomó los cinco panes y los dos pescados, miró hacia el cielo e hizo una oración.*[a] Después partió los panes y comenzó a dárselos a los discípulos para que se los sirvieran a la gente. Y también repartió entre todos los dos pescados. **42** De modo que todos comieron y quedaron satisfechos. **43** Luego recogieron 12 canastas llenas de pedazos de pan, además de los pescados.[b] **44** En total, comieron de los panes 5.000 hombres.

45 Entonces, sin demora, él hizo que sus discípulos se subieran a la barca y fueran cruzando a la otra orilla hacia Betsaida mientras él despedía a la multitud.[c] **46** Pero, después de decirles adiós, se fue a orar a una montaña.[d] **47** Cuando se hizo de noche, la barca estaba en medio del mar, pero Jesús estaba en tierra solo.[e] **48** Entonces vio que a ellos les costaba mucho remar porque tenían el viento en contra. Así que, como en la cuarta vigilia de la noche,* fue hacia ellos caminando sobre el mar, pero pensaba# pasarlos de largo. **49** Al verlo caminando sobre el mar, ellos pensaron: "¡Es un fantasma!". Y se pusieron a gritar, **50** ya que todos lo vieron y se asustaron. Pero él inmediatamente les dijo: "¡Ánimo! Soy yo. No tengan miedo".[f] **51** Él se subió a la barca con ellos, y el viento se calmó. Al ver esto, su asombro fue enorme, **52** pues no habían captado el significado del milagro de los panes, y su corazón seguía cerrado, incapaz de entender.

53 Después de cruzar el mar, llegaron a Genesaret y anclaron

CAP. 6

a Lu 9:10

b Mt 11:29 Mt 14:13

c Jn 6:1, 2

d Mt 14:14 Heb 4:15

e 1Re 22:17 Is 53:6 Eze 34:5, 8 Mt 9:36

f Is 61:1 Lu 9:11

g Mt 14:15-21 Lu 9:12-17

h Jn 6:5

i 2Re 4:42-44 Mt 15:33 Jn 6:7

j Jn 6:9

k Jn 6:10-13

2.ª columna

a Mr 8:6 Lu 24:30 Hch 27:35

b Mt 14:20 Lu 9:17 Jn 6:13

c Mt 14:22

d Mt 6:6 Mt 14:23 Mr 1:35 Lu 6:12

e Mt 14:24-33 Jn 6:16-21

f Mt 14:27 Jn 6:20

6:29 *O "tumba conmemorativa".
6:37 *Ver apén. B14.

6:41 *O "y pronunció una bendición".
6:48 *Más o menos entre las 3 de la madrugada y el amanecer (cerca de las 6 de la mañana). #O "estaba a punto de".

la barca cerca de allí.[a] **54** Pero, en cuanto se bajaron de la barca, la gente reconoció a Jesús. **55** Y corrieron por toda aquella región y empezaron a llevarle en camillas a los enfermos. Iban adonde oían que él estaba. **56** Siempre que él entraba en alguna aldea o ciudad o en la zona rural, la gente ponía a los enfermos en las plazas de mercado y le suplicaban que les permitiera tocar al menos el borde de su manto.[b] Y todos los que lo tocaban quedaban sanos.

7 Ahora bien, los fariseos y algunos de los escribas que habían venido de Jerusalén se juntaron alrededor de Jesús.[c] **2** Y vieron a algunos de sus discípulos comiendo con las manos contaminadas, es decir, sin habérselas lavado.* **3** (Los fariseos y todos los demás judíos no comen sin haberse lavado las manos hasta el codo porque se aferran a la tradición de los hombres de tiempos antiguos. **4** Y, cuando vuelven del mercado, no comen sin antes lavarse. También se aferran a muchas otras tradiciones del pasado, como el bautismo de copas, de jarras y de recipientes de cobre).[d] **5** Así que estos fariseos y escribas le preguntaron: "¿Por qué no siguen tus discípulos la tradición de los hombres de tiempos antiguos, sino que comen con las manos contaminadas?".[e] **6** Él les dijo: "Hipócritas, con razón Isaías dijo proféticamente de ustedes lo que está escrito: 'Este pueblo me honra de labios para afuera, pero su corazón está muy lejos de mí.[f] **7** De nada sirve que me estén adorando, porque enseñan doctrinas que son mandatos de hombres'.[a] **8** Ustedes dejan de lado los mandamientos de Dios y se aferran a las tradiciones de los hombres".[b]

9 Todavía les dijo más: "¡Qué habilidad tienen para dejar de lado los mandamientos de Dios con tal de mantener sus tradiciones![c] **10** Por ejemplo, Moisés dijo: 'Honra a tu padre y a tu madre',[d] y 'Al que hable con desprecio de* su padre o su madre se le dará muerte'.[e] **11** Pero ustedes dicen: 'Alguien puede decirle a su padre o a su madre: "Todo lo que tengo que podría usar para ayudarte a ti es corbán"' —es decir, un regalo que está dedicado a Dios—. **12** Y así ya no le permiten hacer ni una sola cosa por su padre o por su madre.[f] **13** De esta manera, con las tradiciones que ustedes transmiten, anulan la palabra de Dios.[g] Y hacen muchas cosas por el estilo".[h] **14** Entonces le pidió de nuevo a la multitud que se acercara y les dijo: "Escúchenme, todos ustedes, y entiendan el significado de lo que les digo.[i] **15** No hay nada fuera de una persona que, al entrar en ella, pueda contaminarla. Son las cosas que salen de una persona las que la contaminan".[j] **16** *

17 Cuando Jesús dejó a la multitud, entró en una casa y los discípulos se pusieron a preguntarle sobre la comparación.*[k] **18** A lo que él les respondió: "¿Es que ustedes tampoco son capaces de entenderlo? ¿No se dan cuenta de que no hay nada fuera de una persona que, al entrar en ella, pueda contaminarla? **19** Y es que no entra en su corazón, sino en su estómago, y

CAP. 6

a Mt 14:34-36

b Mt 9:20
Mr 5:25-28
Lu 8:43, 44
Hch 19:11, 12

CAP. 7

c Mt 15:1

d Mt 23:25
Lu 11:38, 39

e Mt 15:2

f Mt 15:7-9

2.ª columna

a Is 29:13

b Gál 1:14
Col 2:8

c Mt 15:3-6

d Éx 20:12
Dt 5:16
Ef 6:2

e Éx 21:17
Le 20:9
Pr 20:20

f 1Ti 5:8

g Mt 15:6

h Mr 7:3

i Mt 15:10

j Mt 15:11
Tit 1:15

k Mt 15:15-20

7:2 *Se refiere a la limpieza ceremonial de las manos.

7:10 *O "injurie a", "maldiga a". **7:16** *Ver apén. A3. **7:17** *O "parábola", "ilustración".

luego sale a la letrina". Con eso declaró puros todos los alimentos. **20** Y añadió: "Lo que sale de una persona es lo que la contamina.[a] **21** Porque de adentro, del corazón de la gente,[b] salen razonamientos perjudiciales: inmoralidad sexual,* robos, asesinatos, **22** adulterios, codicia, actos de maldad, engaño, conducta descarada,* envidia,# blasfemia, arrogancia e insensatez. **23** Todas estas cosas malas salen de adentro y contaminan a la persona".

24 Después salió de allí y se fue a la región de Tiro y Sidón.[c] Entró en una casa porque no quería que nadie supiera que estaba allí, pero no pudo evitar que se enteraran. **25** Apenas llegó, una mujer que tenía a su niña poseída por un espíritu maligno* oyó hablar de él. Ella vino y cayó a sus pies.[d] **26** La mujer —que era griega, de nacionalidad sirofenicia—* le rogó una y otra vez que expulsara de su hija al demonio. **27** Pero él le dijo: "Primero deja que queden satisfechos los hijos, porque no está bien quitarles el pan a los hijos para echárselo a los perritos".[e] **28** A esto, ella le respondió: "Cierto, señor, pero hasta los perritos que están debajo de la mesa comen de las migajas que se les caen a los niñitos". **29** Él entonces le dijo: "Vete tranquila. Por haber dicho eso, el demonio ha salido de tu hija".[f] **30** Así que ella se fue a su casa y se encontró con que la pequeña estaba acostada en la cama y que el demonio se había ido.[g]

7:21 *Aquí la palabra griega *pornéia* aparece en plural. Ver glosario. **7:22** *O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia*. Ver glosario. #O "el ojo envidioso". **7:25** *Lit. "impuro". **7:26** *O "sirofenicia de nacimiento".

CAP. 7

a Mt 15:18

b Gé 6:5
Gé 8:21
Jer 17:9

c Mt 15:21

d Mt 15:22-28

e Mt 10:5, 6
Mt 15:26
Ro 9:4
Ef 2:12

f Mt 15:28

g Jn 4:49-51

2.ª columna

a Mt 15:29

b Mt 9:32, 33
Lu 11:14

c Mr 8:23
Jn 9:6

d Is 35:5
Mt 11:5
Mt 15:30

e Is 42:2
Mt 8:3, 4
Mr 5:42, 43

f Mr 1:43-45

g Hch 14:11

h Is 35:5, 6
Mt 15:31

CAP. 8

i Mt 14:14
Mr 6:34

j Mt 15:32-38

k Mr 6:38

31 Entonces Jesús regresó de la región de Tiro al mar de Galilea pasando por Sidón y la región de la Decápolis.*[a] **32** Y le trajeron a un sordo que además tenía dificultades para hablar[b] y le suplicaron que pusiera su mano sobre él. **33** Él se lo llevó aparte, lejos de la multitud. Puso sus dedos en los oídos del hombre y, después de escupir, le tocó la lengua.[c] **34** Y, mirando al cielo, suspiró profundamente y le dijo *"Éffatha"*, es decir, "Ábrete". **35** Al instante se le abrieron los oídos[d] y su dificultad para hablar desapareció, y empezó a hablar con normalidad. **36** Entonces Jesús le ordenó a la gente que no se lo dijera a nadie.[e] Pero, cuanto más les repetía esta orden, más lo iban proclamando.[f] **37** De hecho, estaban maravillados a más no poder[g] y decían: "Es que todo lo hace bien. ¡Hasta hace oír a los sordos y hablar a los mudos!".[h]

8 Por aquellos días se volvió a juntar una gran multitud. Como no tenían nada que comer, Jesús mandó llamar a los discípulos y les dijo: **2** "Me conmueve profundamente ver a esta multitud,[i] porque ya llevan tres días conmigo y no tienen nada que comer.[j] **3** Si los mando a sus casas con hambre,* se van a desmayar por el camino. Algunos vienen de muy lejos". **4** A esto, sus discípulos le dijeron: "Pero, con lo retirado que está este lugar, ¿de dónde va a sacar alguien pan para dejar satisfecha a tanta gente?". **5** Entonces él les preguntó: "¿Cuántos panes tienen?". Ellos le respondieron: "Siete".[k] **6** Y él le mandó a la multitud que se sentara

7:31 *O "la región de las Diez Ciudades". **8:3** *O "en ayunas".

en el suelo. Luego tomó los siete panes, le dio gracias a Dios, los partió y comenzó a dárselos a sus discípulos para que los sirvieran. Ellos, a su vez, se los sirvieron a la multitud.[a] **7** Tenían además unos cuantos pescaditos, así que, después de hacer una oración,* les dijo que también los sirvieran. **8** De modo que comieron y quedaron satisfechos. Y recogieron siete canastas grandes* llenas de los pedazos que sobraron.[b] **9** Había unos 4.000 hombres. Después Jesús los despidió.

10 Enseguida se subió a la barca con sus discípulos y entró en la región de Dalmanuta.[c] **11** Y vinieron los fariseos y empezaron a discutir con él exigiéndole una señal del cielo. Intentaban así ponerlo a prueba.[d] **12** Él suspiró desde lo más profundo de su ser* y dijo: "¿Por qué esta generación siempre anda buscando una señal?[e] Les aseguro que a esta generación no se le dará ninguna señal".[f] **13** Con eso los dejó, volvió a subirse a la barca y se fue a la orilla opuesta.

14 Ahora bien, a los discípulos se les había olvidado llevar pan. No tenían en la barca más que un pan.[g] **15** Y él les advirtió claramente: "Mantengan los ojos bien abiertos. Tengan cuidado con la levadura de los fariseos y la levadura de Herodes".[h] **16** Así que se pusieron a discutir entre ellos porque no tenían pan. **17** Como él se dio cuenta, les dijo: "¿Por qué discuten por no tener pan? ¿Es que todavía no lo captan? ¿No lo entienden? ¿Todavía tienen el corazón tan cerrado que son incapaces de entender? **18** 'Aunque tienen ojos, ¿no ven?; aunque tienen oídos, ¿no oyen?'. ¿Es que ya no se acuerdan **19** de cuando partí los cinco panes[a] para los 5.000 hombres? ¿Cuántas canastas llenas de lo que sobró recogieron?". "Doce",[b] le contestaron. **20** "Y, cuando partí los siete panes para los 4.000 hombres, ¿cuántas canastas grandes* llenas de lo que sobró recogieron?". "Siete",[c] le contestaron. **21** Entonces les preguntó: "¿Y todavía no lo entienden?".

22 Y llegaron a Betsaida, donde la gente le trajo a un ciego y le suplicó que lo tocara.[d] **23** Él tomó al ciego de la mano, lo llevó fuera de la aldea y, después de escupirle en los ojos,[e] puso las manos sobre él y le preguntó: "¿Ves algo?". **24** El hombre levantó la vista y dijo: "Veo personas, pero parecen árboles caminando". **25** Entonces Jesús volvió a poner sus manos sobre los ojos del hombre, y este vio con claridad: recuperó la vista y pudo verlo todo perfectamente. **26** Luego lo mandó a su casa diciéndole: "No entres en la aldea".

27 Después Jesús fue con sus discípulos a las aldeas de Cesarea de Filipo, y en el camino se puso a preguntarles: "Según dice la gente, ¿quién soy yo?".[f] **28** Ellos le respondieron: "Juan el Bautista.[g] Pero otros dicen que eres Elías.[h] Y otros dicen que eres uno de los profetas". **29** Y él les hizo esta pregunta: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy?". Pedro le contestó: "Tú eres el Cristo".[i] **30** Entonces Jesús les ordenó con firmeza que no se lo dijeran a nadie.[j] **31** Y comenzó a enseñarles que el Hijo del Hombre tenía que pasar por muchos sufrimientos y

CAP. 8

a Mr 6:41

b Mt 15:37

c Mt 15:39

d Mt 16:1-3

e Mt 12:38
Jn 6:30

f Mt 16:4

g Mt 16:5-12

h Mt 16:6
Lu 12:1

2.ª columna

a Mr 6:38

b Mt 14:20
Mr 6:43
Lu 9:17
Jn 6:13

c Mt 15:37

d Mr 6:56

e Mr 7:32, 33
Jn 9:1, 6

f Mt 16:13-15
Lu 9:18, 19

g Mt 14:1, 2
Mr 6:14

h Mr 9:11

i Mt 16:16
Lu 9:20
Jn 1:40, 41
Jn 6:68, 69

j Mt 16:20
Mr 9:9
Lu 9:21, 22

8:7 *O "pronunciar una bendición".
8:8, 20 *O "cestas de provisiones".
8:12 *Lit. "en su espíritu".

ser rechazado por los ancianos, los sacerdotes principales y los escribas, y que también tenía que ser ejecutado[a] y resucitar* tres días después.[b] **32** Esto lo decía con toda franqueza. Pero Pedro lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo.[c] **33** Él se volvió, miró a sus discípulos y reprendió a Pedro diciéndole: "¡Ponte detrás de mí, Satanás! Porque no estás pensando como piensa Dios, sino como piensa el hombre".[d]

34 Entonces llamó a la multitud, junto con sus discípulos, y les dijo: "Si alguien quiere ser mi seguidor, que renuncie a sí mismo,* que tome su madero de tormento# y me siga constantemente.[e] **35** Porque el que quiera salvar su vida la perderá, pero el que pierda su vida por causa de mí y de las buenas noticias la salvará.[f] **36** En realidad, ¿de qué le sirve a alguien ganar el mundo entero si pierde la vida?[g] **37** Porque ¿qué podría dar alguien a cambio de su vida?[h] **38** Y es que, si alguien se avergüenza de mí y de mis palabras en medio de esta generación infiel* y pecadora, el Hijo del Hombre también se avergonzará de él[i] cuando venga en la gloria de su Padre con los santos ángeles".[j]

9 Además les dijo: "Les aseguro que algunos de los que están aquí de ninguna manera probarán la muerte sin antes ver el Reino de Dios ya establecido* con poder".[k] **2** Seis días después, Jesús se llevó a Pedro, Santiago y Juan a una montaña alta, donde estuvieron a solas. Y Jesús se transfiguró* delante de ellos.[a] **3** Su ropa comenzó a brillar; se volvió mucho más blanca de lo que podría blanquearla ningún lavandero en la tierra. **4** Y se les aparecieron Elías y Moisés, quienes estaban conversando con Jesús. **5** Entonces Pedro le dijo a Jesús: "Rabí,* ¡qué bueno que estemos aquí! Armemos tres tiendas de campaña: una para ti, una para Moisés y otra para Elías". **6** En realidad, Pedro no sabía cómo actuar, porque estaban muy asustados. **7** Entonces se formó una nube que los cubrió, y de la nube salió una voz[b] que decía: "Este es mi Hijo amado.[c] Escúchenlo".[d] **8** De repente, cuando miraron a su alrededor, vieron que ya no había nadie con ellos, solo Jesús.

9 Mientras bajaban de la montaña, él les ordenó con firmeza que no le contaran a nadie lo que habían visto[e] hasta que el Hijo del Hombre se hubiera levantado de entre los muertos.[f] **10** Ellos obedecieron lo que les dijo,* pero debatían entre ellos qué significaría eso de que se levantaría de entre los muertos. **11** Y se pusieron a preguntarle a Jesús: "¿Cómo es que los escribas dicen que Elías[g] tiene que venir primero?".[h] **12** Él les dijo: "Es verdad, Elías viene primero y pone de nuevo todas las cosas en orden.*[i] Pero, entonces, ¿cómo es que está escrito que el Hijo del Hombre tiene que sufrir mucho[j] y ser despreciado?[k] **13** Pero yo les digo que Elías[l] en realidad ya vino y le hicieron lo que quisieron, tal como se escribió que sucedería con él".[m]

14 Cuando llegaron adonde estaban los demás discípulos,

CAP. 8

a Mt 26:2
b Mt 16:21 Mt 17:22, 23
c Mt 16:22
d Mt 16:23
e Mt 10:38 Mt 16:24 Lu 9:23 Lu 14:27
f Mt 10:39 Mt 16:25 Lu 9:24 Jn 12:25 Ap 12:11
g Mt 16:26 Lu 9:25
h Sl 49:8
i Mt 10:33 Lu 9:26 Lu 12:9 2Ti 1:7, 8
j Mt 16:27 Mt 25:31 2Te 1:7

CAP. 9

k Mt 16:28 Lu 9:27

2.ª columna

a Mt 17:1-8 Lu 9:28-36
b Lu 3:22 Jn 12:28
c Sl 2:7 Is 42:1 Mt 3:17 2Pe 1:17
d Dt 18:15 Mt 17:5 Lu 9:35 Hch 3:22, 23
e Mt 12:15, 16 Mr 8:29, 30
f Mt 17:9 Lu 9:36
g Mal 4:5, 6 Mr 8:27, 28
h Mt 17:10
i Mt 17:11
j Da 9:26
k Sl 22:6, 7 Is 50:6 Is 53:3 Lu 23:11
l Mt 11:13, 14 Lu 1:13, 17
m Mt 17:12

8:31 *Lit. "levantarse". **8:34** *O "deje de vivir para sí mismo". #Ver glosario. **8:38** *Lit. "adúltera". **9:1** *O "venido". **9:2** *O "cambió de aspecto".

9:5 *O "Maestro". **9:10** *O quizás "se guardaron el asunto para sí". **9:12** *O "restaura todas las cosas".

vieron que una gran multitud los rodeaba y que unos escribas estaban discutiendo con ellos.[a] **15** En cuanto la gente vio a Jesús, todos se asombraron muchísimo y corrieron a saludarlo. **16** Y él les preguntó: "¿Qué están discutiendo con ellos?". **17** Uno de la multitud le contestó: "Maestro, yo te traje aquí a mi hijo porque tiene un espíritu que lo ha dejado mudo.*[b] **18** Cada vez que lo ataca, lo arroja al suelo, y el muchacho echa espuma por la boca, aprieta los dientes y se queda sin fuerzas. Les pedí a tus discípulos que lo expulsaran, pero ellos no pudieron". **19** En respuesta, él les dijo: "¡Esta generación sin fe![c] ¿Hasta cuándo voy a tener que estar con ustedes? ¿Hasta cuándo voy a tener que soportarlos? Tráiganmelo".[d] **20** Así que le trajeron al muchacho. En cuanto el espíritu vio a Jesús, sacudió al joven con convulsiones. Después de caer al suelo, este estuvo revolcándose y echando espuma por la boca. **21** Entonces Jesús le preguntó al padre: "¿Desde cuándo le pasa esto?". Él le respondió: "Desde que era pequeño. **22** Muchas veces el espíritu lo echa en el fuego o en el agua para matarlo. Pero, si tú puedes hacer algo, ten compasión de nosotros y ayúdanos". **23** Jesús le dijo: "¡Eso de 'si tú puedes'...! Todo es posible para el que tiene fe".[e] **24** Enseguida el padre del joven exclamó: "¡Tengo fe! Pero ¡ayúdame a tener más fe!".[f]

25 Jesús, al darse cuenta de que una multitud venía corriendo hacia ellos, reprendió al espíritu maligno.* Le dijo: "Espíritu mudo y sordo, ¡te ordeno que salgas de él y no vuelvas a entrar más!".[a] **26** Después de gritar y sacudir al joven con muchas convulsiones, el espíritu salió. Y el joven quedó como muerto. De hecho, casi todos decían: "¡Está muerto!". **27** Pero Jesús lo tomó de la mano y lo levantó, y el joven se puso de pie. **28** Después de que él y sus discípulos entraron en una casa, estos le preguntaron en privado: "¿Por qué no pudimos expulsarlo nosotros?".[b] **29** Él les respondió: "Esta clase de espíritu solo puede salir con oración".

30 Entonces salieron de allí y atravesaron Galilea, pero él no quería que nadie se enterara **31** porque estaba enseñando a sus discípulos. Les decía: "El Hijo del Hombre va a ser entregado* en manos de los hombres y lo matarán.[c] Pero, aunque lo van a matar, tres días después resucitará".#[d] **32** Ellos no entendieron lo que dijo, y temían preguntárselo.

33 Y entraron en Capernaúm. Estando ya en la casa, él les preguntó: "¿De qué iban discutiendo por el camino?".[e] **34** Se quedaron callados, porque por el camino habían estado discutiendo entre ellos sobre quién era el mayor. **35** Así que él se sentó, llamó a los Doce y les dijo: "Si alguien quiere ser el primero, tiene que ser el último de todos y servir a* todos".[f] **36** Entonces tomó a un niño, lo puso en medio de ellos, lo rodeó con sus brazos y les dijo: **37** "El que recibe a uno de estos niños en mi nombre[g] también me recibe a mí; y el que me recibe a mí no solo me recibe a

9:17 *Lit. "un espíritu mudo". **9:25** *Lit. "impuro".

9:31 *O "traicionado". #Lit. "se levantará". **9:35** *O "ser ministro de".

CAP. 9

a Lu 9:37

b Mt 17:14-17 Lu 9:38-42

c Dt 32:20

d Mt 17:17 Lu 9:41

e Mt 17:20 Mr 11:23 Lu 17:6 Jn 11:40 Hch 14:9, 10

f Lu 17:5

2.ª columna

a Mt 17:18 Mr 1:23-25 Lu 4:34, 35 Hch 10:38

b Mt 17:19, 20

c Mt 26:2

d Mt 16:21 Mt 17:22, 23 Mr 8:31 Lu 9:44, 45

e Mt 18:1-5 Lu 9:46-48 Lu 22:24

f Mt 20:26-28 Mr 10:43-45 Flp 2:8, 9

g Lu 18:16

mí, sino también al que me envió".[a]

38 Juan le dijo: "Maestro, vimos a alguien que expulsaba demonios usando tu nombre; pero, como no andaba con nosotros, tratamos de impedírselo".[b] **39** Pero Jesús contestó: "No traten de impedírselo, porque nadie puede hacer un milagro* en mi nombre y al momento ponerse a hablar mal de mí. **40** Porque el que no está contra nosotros está a favor de nosotros.[c] **41** Y, les digo la verdad, quien les dé un vaso de agua porque ustedes le pertenecen a Cristo[d] de ninguna manera se quedará sin su recompensa.[e] **42** Pero a quien haga tropezar a uno de estos pequeños que tienen fe, más le valdría que le pusieran al cuello una de esas piedras de molino que los burros hacen girar y lo lanzaran al mar.[f]

43 "Si alguna vez tu mano te hace tropezar,* córtatela. Es preferible que alcances la vida manco a que con las dos manos vayas a parar a la Gehena,# al fuego que no se puede apagar.[g] **44** * **45** Y, si tu pie te hace tropezar, córtatelo. Es preferible que alcances la vida cojo a que con los dos pies seas echado a la Gehena.[h] **46** * **47** Y, si tu ojo te hace tropezar, échalo lejos.[i] Es preferible que entres en el Reino de Dios con un solo ojo a que con los dos ojos seas echado a la Gehena,[j] **48** donde el gusano* no muere y el fuego no se apaga.[k]

49 "Porque todos tienen que ser salados con fuego.[l] **50** La sal es muy buena. Pero, si deja de ser salada, ¿con qué le devolverán su sabor?[a] Tengan sal en ustedes[b] y mantengan la paz unos con otros".[c]

CAP. 9

a Mt 10:40; Lu 9:48; Jn 13:20
b Lu 9:49
c Lu 9:50
d Mt 25:40
e Mt 10:42
f Mt 18:6; Lu 17:1, 2
g Mt 5:30; Mt 18:8; Col 3:5
h Mt 10:28; Mt 23:33; Lu 12:5
i Gál 5:24
j Mt 5:29; Mt 18:9; Ro 8:13
k Is 66:24
l Lu 17:29

2.ª columna

a Mt 5:13; Lu 14:34, 35
b Col 4:6
c Ro 12:18; Ef 4:29; 1Te 5:13; Heb 12:14

CAP. 10

d Mt 19:1, 2
e Mt 19:3
f Dt 24:1; Mt 5:31; Mt 19:7
g Dt 9:6; Mt 19:8; Hch 13:18
h Gé 1:27; Gé 5:2; Mt 19:4
i Mt 19:5
j Gé 2:24; Ef 5:31
k Mt 19:6
l Mt 5:32; Mt 19:9; Lu 16:18
m Ro 7:3
n Mt 19:13; Lu 18:15

10 Después se fue de allí y llegó a los límites de Judea, al otro lado del Jordán. De nuevo se juntaron multitudes a su alrededor. Y, como de costumbre, se puso a enseñarles.[d] **2** Entonces se dirigieron a él unos fariseos que querían ponerlo a prueba y le preguntaron si estaba permitido que un hombre se divorciara de su esposa.[e] **3** Él les respondió: "¿Qué les mandó Moisés?". **4** Ellos dijeron: "Moisés permitió que se escribiera un certificado de divorcio y se despidiera a la esposa".[f] **5** Entonces Jesús les dijo: "Moisés les puso por escrito ese mandamiento por la terquedad* de ustedes.[g] **6** Pero, en el principio de la creación, Dios* 'los hizo hombre y mujer'[h] **7** y 'por esa razón el hombre dejará a su padre y a su madre,[i] **8** y los dos serán una sola carne',*[j] así que ya no son dos, sino una sola carne. **9** Por lo tanto, lo que Dios ha unido,* que no lo separe ningún hombre".[k] **10** Cuando volvieron a estar en la casa, los discípulos se pusieron a preguntarle sobre este asunto. **11** Él les dijo: "Todo el que se divorcie de su esposa y se case con otra comete adulterio[l] contra la primera. **12** Y, si alguna vez una mujer se divorcia de su esposo y se casa con otro, también ella comete adulterio".[m]

13 Entonces la gente empezó a traerle niños para que los tocara,* pero los discípulos los reprendieron.[n] **14** Al ver esto, Jesús se indignó y les dijo:

9:39 *O "una obra poderosa". **9:43** *O "pecar". #Ver glosario. **9:44, 46** *Ver apén. A3. **9:48** *O "la cresa".

10:5 *Lit. "dureza de corazón". **10:6** *Lit. "él". **10:8** *O "un solo ser". **10:9** *O "ha puesto bajo el mismo yugo". **10:13** *Es decir, para que los bendijera.

"Dejen que los niños se acerquen a mí. No traten de impedírselo, porque el Reino de Dios es de los que son como ellos.[a] **15** Les aseguro que el que no acepte el Reino de Dios como un niño jamás entrará en él".[b] **16** Y tomó a los niños en sus brazos y comenzó a bendecirlos poniendo las manos sobre ellos.[c]

17 Cuando iba por el camino, un hombre vino corriendo, cayó de rodillas delante de él y le preguntó: "Buen Maestro, ¿qué tengo que hacer para heredar la vida eterna?".[d] **18** Jesús le dijo: "¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno excepto uno solo: Dios.[e] **19** Tú conoces los mandamientos: no asesines,[f] no cometas adulterio,[g] no robes,[h] no des falso testimonio,[i] no cometas fraude,[j] honra a tu padre y a tu madre".[k] **20** El hombre le dijo: "Maestro, llevo obedeciendo todo esto desde muy joven". **21** Jesús lo miró y, sintiendo cariño por él, le dijo: "Te falta una cosa: ve a vender lo que tienes y dales el dinero a los pobres; así tendrás un tesoro en el cielo. Luego ven y sé mi seguidor".[l] **22** Pero, al oír esta respuesta, el hombre se desanimó y se fue muy triste, ya que tenía muchas posesiones.[m]

23 Después de mirar a su alrededor, Jesús les dijo a sus discípulos: "¡Qué difícil va a ser para los que tienen dinero entrar en el Reino de Dios!".[n] **24** Pero a los discípulos les sorprendieron sus palabras. Jesús entonces les dijo: "Hijos míos, ¡qué difícil es entrar en el Reino de Dios! **25** Es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el Reino de Dios".[o] **26** Eso los dejó más impactados todavía, y le dijeron:* "Entonces, ¿quién se podrá salvar?".[a] **27** Mirándolos directamente, Jesús les dijo: "Para los humanos esto es imposible, pero no para Dios, porque para Dios todo es posible".[b] **28** Pedro se puso a decirle: "Mira que nosotros lo hemos dejado todo para seguirte".[c] **29** Jesús les dijo: "Les aseguro que no hay nadie que haya dejado hogar, hermanos, hermanas, madre, padre, hijos o campos por mí y por las buenas noticias[d] **30** que no reciba ahora, en este tiempo, 100 veces más —casas, hermanos, hermanas, madres, hijos y campos, aunque con persecuciones—[e] y, en el sistema* que viene, vida eterna. **31** Pero muchos que son primeros serán últimos, y muchos que son últimos serán primeros".[f]

32 Ahora bien, todos iban por el camino que sube a Jerusalén. Jesús iba delante y los discípulos lo seguían asombrados, y a los que venían detrás les dio miedo. De nuevo se llevó aparte a los Doce y les empezó a recordar las cosas que le pasarían poco tiempo después.[g] **33** Les dijo: "Miren, estamos subiendo a Jerusalén, y allí el Hijo del Hombre va a ser entregado a los sacerdotes principales y a los escribas. Lo condenarán a muerte y lo entregarán a hombres de las naciones. **34** Estos se burlarán de él, le escupirán y le darán latigazos, y lo matarán, pero tres días después resucitará".*[h]

35 Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo,[i] se le acercaron y le dijeron: "Maestro, queremos que hagas por nosotros lo que te pi-

CAP. 10

a Mt 18:4 Mt 19:14 Lu 18:16 1Pe 2:2

b Mt 18:3 Lu 18:17

c Mr 9:36

d Mt 19:16 Lu 18:18

e Sl 86:5 Mt 19:17 Lu 18:19

f Éx 20:13 Dt 5:17 Mt 5:21 1Jn 3:15

g Éx 20:14 Dt 5:18

h Éx 20:15 Dt 5:19

i Éx 20:16 Dt 5:20

j Le 19:13

k Éx 20:12 Dt 5:16 Ef 6:2

l Mt 19:21

m Lu 18:23

n Jer 9:23 1Ti 6:17

o Mt 19:24 Lu 18:25

2.ª columna

a Mt 19:25, 26 Lu 18:26, 27

b Job 42:2

c Mt 19:27 Lu 18:28

d Mt 10:37 Mt 19:29 Lu 18:29, 30

e Mt 5:11 Hch 14:22

f Mt 19:30 Mt 20:16 Lu 13:30

g Mt 20:17-19 Mr 8:31 Mr 9:31 Lu 9:22 Lu 18:31-33

h Hch 10:40 1Co 15:3, 4

i Mt 10:2

10:26 *O quizás "se dijeron unos a otros". **10:30** *O "la era". Ver glosario, *sistema.* **10:34** *Lit. "se levantará".

damos".[a] **36** "¿Qué quieren que haga por ustedes?", les preguntó él. **37** Ellos le contestaron: "Concédenos sentarnos contigo, uno a tu derecha y otro a tu izquierda, cuando estés en tu gloria".[b] **38** Pero Jesús les dijo: "Ustedes no saben lo que están pidiendo. ¿Acaso pueden beber de la copa de la que yo estoy bebiendo o ser bautizados con el bautismo con el que se me está bautizando a mí?".[c] **39** "Sí podemos", le respondieron. Entonces Jesús les dijo: "Ustedes van a beber de la copa de la que yo estoy bebiendo y van a ser bautizados con el bautismo con el que se me está bautizando a mí.[d] **40** Pero yo no soy el que dice quiénes van a sentarse a mi derecha o a mi izquierda. Esos lugares son para aquellos para quienes han sido preparados".

41 Cuando los otros 10 se enteraron de esto, se indignaron con Santiago y Juan.[e] **42** Pero Jesús los reunió a todos y les dijo: "Saben que los que parecen gobernar a* las naciones dominan al pueblo y que sus hombres importantes tienen autoridad sobre la gente.[f] **43** Entre ustedes no debe ser así. Más bien, el que quiera llegar a ser grande entre ustedes tiene que servir a* los demás[g] **44** y el que quiera ser el primero entre ustedes tiene que ser el esclavo de todos. **45** Y es que ni siquiera el Hijo del Hombre vino para que le sirvieran, sino para servir a los demás[h] y para dar su vida* como rescate a cambio de muchas personas".[i]

46 Entonces entraron en Jericó. Cuando Jesús y sus discípulos salían de Jericó con una multitud bastante grande, Bartimeo (hijo de Timeo), un mendigo ciego, estaba sentado junto al camino.[a] **47** Al oír que el que pasaba era Jesús el Nazareno, empezó a gritar: "¡Hijo de David,[b] Jesús! ¡Ten compasión* de mí!".[c] **48** Ante eso, muchos se pusieron a reprenderlo y le decían que se callara, pero él gritaba más todavía: "¡Hijo de David, ten compasión de mí!". **49** Así que Jesús se detuvo y les dijo: "Llámenlo, que venga aquí". Ellos le dijeron al ciego: "¡Ánimo! Levántate, que te está llamando". **50** Quitándose rápidamente el manto, él se puso de pie de un salto y fue adonde estaba Jesús. **51** Entonces Jesús le preguntó: "¿Qué quieres que haga por ti?". El ciego le respondió: "*Rabbóni*,* que recupere la vista". **52** Y Jesús le dijo: "Vete, tu fe te ha curado".[d] Enseguida el hombre volvió a ver,[e] y empezó a seguirlo por el camino.

11 Ahora bien, al acercarse a Jerusalén, cuando estaban por el monte de los Olivos —donde se encuentran Betfagué y Betania—,[f] Jesús mandó a dos de sus discípulos[g] **2** con estas instrucciones: "Vayan a la aldea que ven allí. En cuanto entren, encontrarán un burrito atado en el que hasta ahora no se ha montado nadie. Desátenlo y tráiganlo. **3** Y, si alguien les pregunta '¿Qué están haciendo?', ustedes contéstenle 'Es que el Señor lo necesita, pero lo devolverá enseguida'". **4** Así que se fueron y encontraron al burrito atado junto a una puerta, afuera, en la calle lateral, y lo desataron.[h] **5** Pero algunos de los

10:42 *O "son reconocidos como gobernantes de". **10:43** *O "ser ministro de". **10:45** *O "alma".

10:47 *Lit. "misericordia". **10:51** *Que significa 'maestro'.

CAP. 10

a Mt 20:20, 21

b Mt 19:28

c Mt 20:22, 23
Lu 12:50
Jn 18:11
Ro 6:3

d Hch 12:2
Ap 1:9

e Mt 20:24

f Mt 20:25
Lu 22:25
1Pe 5:2, 3

g Mt 20:26, 27
Mr 9:35
Lu 9:48
Lu 22:26

h Jn 13:14
Flp 2:7

i Is 53:10
Da 9:24
Mt 20:28
Gál 3:13
Tit 2:13, 14

2.ª columna

a Mt 20:29-34
Lu 18:35-43

b Jer 23:5
Ro 1:3

c Mt 9:27
Mt 15:22

d Mt 9:20, 22

e Is 35:5
Is 42:7
Mr 8:25

CAP. 11

f Jn 11:18

g Mt 21:1-3
Lu 19:29-34

h Mt 21:6

que estaban por allí les preguntaron: "¿Qué están haciendo desatando al burrito?". **6** Los discípulos les contestaron lo que Jesús les había dicho, y ellos los dejaron ir.

7 Entonces le trajeron el burrito[a] a Jesús y le pusieron encima sus mantos, y Jesús se sentó en él.[b] **8** Muchos extendían sus mantos en el camino y otros cortaban ramas de los campos.[c] **9** Y tanto los que iban delante de él como los que iban detrás gritaban: "¡Salva, rogamos![d] ¡Bendito el que viene en el nombre de Jehová!*[e] **10** ¡Bendito el Reino que viene, el Reino de nuestro padre David![f] ¡Salva, rogamos, en las alturas!". **11** Después de entrar en Jerusalén, Jesús fue al templo y le echó un vistazo a todo. Pero, como ya era tarde, salió para Betania con los Doce.[g]

12 Al día siguiente, cuando salían de Betania, le dio hambre.[h] **13** Desde lejos vio una higuera que tenía hojas, y fue a ver si encontraba algún fruto. Pero, al acercarse, no encontró nada, solo hojas, porque todavía no era la temporada de los higos. **14** Así que le dijo: "Que nadie vuelva a comer de tu fruto jamás".[i] Y sus discípulos lo escucharon.

15 Después de llegar a Jerusalén, Jesús entró en el templo y se puso a echar a los que vendían y compraban allí. Volcó las mesas de los que cambiaban dinero y los bancos de los que vendían palomas.[j] **16** Además, no dejaba que nadie transportara ningún objeto cruzando por el templo. **17** Luego estuvo enseñándole a la gente y diciéndole: "¿Acaso no está escrito 'Mi casa será llamada casa de oración para todas las naciones'?[a] Pero ustedes la han convertido en una cueva de ladrones".[b] **18** Los sacerdotes principales y los escribas se enteraron y empezaron a buscar la manera de acabar con él.[c] Y es que le tenían miedo, porque la multitud estaba impactada con su enseñanza.[d]

19 Cuando se estaba haciendo tarde, Jesús y sus discípulos salieron de la ciudad. **20** Temprano al día siguiente, al pasar junto a la higuera, vieron que se había secado de raíz.[e] **21** Pedro, acordándose de lo sucedido, le dijo: "¡Rabí, mira! La higuera que maldijiste se secó".[f] **22** Al oír eso, Jesús les dijo: "Tengan fe en Dios. **23** Les aseguro que, si alguien le dice a esta montaña 'Levántate y lánzate al mar', y se lo dice sin tener dudas en su corazón, sino teniendo fe en que así va a suceder, conseguirá que eso se haga realidad.[g] **24** Por eso les digo: todas las cosas que pidan en sus oraciones, pídanlas con fe y denlas por recibidas, y las tendrán.[h] **25** Cuando estén de pie orando, perdonen cualquier cosa que tengan contra alguien, para que su Padre que está en los cielos también les perdone a ustedes sus ofensas".[i] **26** *

27 Entonces llegaron de nuevo a Jerusalén y, mientras él caminaba por el templo, vinieron los sacerdotes principales, los escribas y los ancianos, **28** y le preguntaron: "¿Con qué autoridad haces tú estas cosas? ¿Quién te autorizó a hacer estas cosas?".[j] **29** Jesús les respondió: "Les voy a hacer una pregunta. Si ustedes me la responden, yo les diré con qué autoridad hago estas cosas. **30** El

11:9 *Ver apén. A5.

CAP. 11

a 1Re 1:33
Zac 9:9

b Mt 21:7, 8
Jn 12:14, 15

c Lu 19:36
Jn 12:13

d Mt 21:15

e Sl 118:25, 26
Mt 21:9
Lu 19:37, 38
Jn 12:13

f Zac 9:9
Lu 1:32

g Mt 21:10

h Mt 21:18

i Mt 21:19
Mr 11:20

j Mt 21:12
Lu 19:45, 46
Jn 2:14-16

2.ª columna

a 1Re 8:43
Is 56:7

b Jer 7:11
Mt 21:13
Lu 19:46
Jn 2:16

c Mr 14:1
Lu 20:19

d Lu 19:47, 48

e Mt 21:19, 20

f Mr 11:14

g Mt 17:20
Mt 21:21
Lu 17:6

h Mt 7:7
Mt 18:19
Mt 21:22
Lu 11:9
Jn 14:13
Jn 15:7
Jn 16:24

i Sl 103:10-12
Mt 6:12, 14
Ef 4:32
Col 3:13

j Mt 21:23-27
Lu 20:1-8

11:26 *Ver apén. A3.

bautismo que Juan realizaba,[a] ¿venía del cielo, o venía de los hombres?* Contéstenme".[b] **31** De modo que ellos empezaron a razonar sobre el asunto unos con otros. Decían: "Si le contestamos que venía del cielo, él dirá: 'Entonces, ¿por qué no le creyeron?'. **32** Pero ¿quién se atreve a decir que venía de los hombres?". Le tenían miedo a la multitud, porque todos consideraban que Juan realmente había sido un profeta.[c] **33** Así que le respondieron a Jesús: "No lo sabemos". Y Jesús les dijo: "Pues yo tampoco les digo con qué autoridad hago estas cosas".

12 Entonces empezó a hablarles usando comparaciones.* Les dijo: "Un hombre plantó una viña[d] y la rodeó con una cerca. Además, excavó un lagar y construyó una torre.[e] Luego les alquiló la viña a unos agricultores y viajó al extranjero.[f] **2** A su debido tiempo, les envió un esclavo a los agricultores para recibir de ellos su parte del fruto de la viña. **3** Pero ellos lo agarraron, le dieron una paliza y lo mandaron de vuelta con las manos vacías. **4** Y el dueño les envió otro esclavo, y a este lo golpearon en la cabeza y lo humillaron.[g] **5** Luego envió otro, y lo mataron. Y envió muchos más; a algunos les dieron una paliza y a otros los mataron. **6** Todavía le quedaba alguien más: un hijo amado.[h] Así que en último lugar lo envió a él, porque decía: 'Respetarán a mi hijo'. **7** Pero los agricultores se dijeron unos a otros: 'Este es el heredero.[i] Vamos, matémoslo; así la herencia será nuestra'. **8** De modo que lo agarraron, lo mataron y lo arrojaron fuera de la viña.[a] **9** ¿Qué hará el dueño de la viña? Vendrá, matará a los agricultores y les dará la viña a otros.[b] **10** ¿Es que nunca leyeron este pasaje de las Escrituras: 'La piedra que los constructores rechazaron, esa ha llegado a ser la principal piedra angular'?*[c] **11** ¿Y no leyeron: 'Esta ha venido de Jehová* y para nosotros es maravillosa'?".[d]

12 Como sus enemigos se dieron cuenta de que la comparación la había hecho pensando en ellos, quisieron arrestarlo, pero le tenían miedo a la multitud. Así que lo dejaron y se fueron.[e]

13 Entonces le enviaron algunos de los fariseos y de los miembros del partido de Herodes para que lo atraparan en sus propias palabras.[f] **14** Al llegar, estos le dijeron: "Maestro, sabemos que siempre dices la verdad y que no buscas la aprobación de nadie, porque no te fijas en la apariencia de la gente, sino que enseñas el camino de Dios de acuerdo con la verdad. ¿Está permitido* que le paguemos tributo# a César, o no? **15** ¿Lo debemos pagar, o no lo debemos pagar?". Pero él, al notar su hipocresía, les contestó: "¿Por qué me ponen a prueba? Tráiganme un denario* para que lo vea". **16** Así que se lo trajeron y él les preguntó: "¿De quién es esta imagen y el nombre que está aquí escrito?". "De César", le respondieron. **17** Jesús entonces dijo: "Páguenle a César lo que es de César,[g] pero a Dios lo que

CAP. 11

a Mr 1:4

b Mt 21:25
Lu 20:4

c Mt 3:1, 5
Mt 14:3, 5
Mr 6:20

CAP. 12

d Is 5:7

e Is 5:2

f Mt 21:33-41
Lu 20:9-16

g Heb 11:32, 37

h Sl 2:7
Gál 4:4
1Jn 4:9

i Sl 2:8
Heb 1:2

2.ª columna

a Hch 2:23

b Mt 21:41, 43

c Mt 21:42
Lu 20:17
Hch 4:10, 11
Ef 2:20
1Pe 2:7

d Sl 118:22, 23

e Mt 21:45, 46
Lu 20:19

f Mt 22:15-22
Lu 20:20-26

g Ro 13:7
Tit 3:1
1Pe 2:13

11:30 *O "era de origen humano". **12:1** *O "parábolas", "ilustraciones".

12:10 *Lit. "la cabeza del ángulo". **12:11** *Ver apén. A5. **12:14** *O "Es correcto". #O "la capitación", es decir, el impuesto por persona. **12:15** *Ver apén. B14.

es de Dios”.[a] Y ellos se quedaron asombrados con él.

18 Entonces vinieron los saduceos —que dicen que no hay resurrección—[b] y le preguntaron:[c] **19** “Maestro, Moisés nos dejó escrito que, si el hermano de un hombre muere dejando esposa pero no hijos, este hombre debe casarse con la viuda para darle descendencia al hermano que murió.[d] **20** Resulta que hubo siete hermanos. El primero tomó una esposa, pero se murió sin dejar descendencia. **21** Y el segundo se casó con la viuda, pero también se murió sin dejar descendencia; y el tercero lo mismo. **22** Y ninguno de los siete dejó descendencia. Después de que todos murieron, también se murió la mujer. **23** En la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa? Porque los siete estuvieron casados con ella”. **24** Jesús les respondió: “¿Acaso no es esta la razón por la que están equivocados: que no conocen ni las Escrituras ni el poder de Dios?[e] **25** Porque, cuando se levantan de entre los muertos, los hombres no se casan ni las mujeres son entregadas en matrimonio, sino que son como los ángeles en los cielos.[f] **26** Pero, en cuanto a que los muertos sean resucitados,* ¿no leyeron en el libro de Moisés, en el relato de la zarza, que Dios le dijo: ‘Yo soy el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob’?[g] **27** Él no es Dios de muertos, sino de vivos. Ustedes están muy equivocados”.[h]

28 Uno de los escribas que habían llegado oyó la discusión. Al ver que Jesús les había respondido muy bien, le preguntó: “¿Cuál es el primero* de todos los mandamientos?”.[a] **29** Jesús contestó: “El primero es: ‘Escucha, oh, Israel. Jehová* nuestro Dios es un solo Jehová.* **30** Ama a Jehová* tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma,# con toda tu mente y con todas tus fuerzas’.[b] **31** Y el segundo es este: ‘Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo’.[c] No hay ningún mandamiento más importante que estos dos”. **32** El escriba le dijo: “Respondiste bien, Maestro, de acuerdo con la verdad: ‘Él es uno solo, y no hay otro aparte de él’.[d] **33** Y amarlo con todo el corazón, con todo el entendimiento y con todas las fuerzas, y amar al prójimo como a uno mismo vale mucho más que todas las ofrendas quemadas y los sacrificios”.[e] **34** Jesús, al ver que había respondido con inteligencia, le dijo: “No estás lejos del Reino de Dios”. Y ya nadie se animó a hacerle más preguntas.[f]

35 Pero Jesús, que siguió enseñando en el templo, preguntó: “¿Cómo es que los escribas dicen que el Cristo es hijo de David?[g] **36** Guiado por el espíritu santo,[h] David mismo dijo: ‘Jehová* le dijo a mi Señor: “Siéntate a mi derecha hasta que ponga a tus enemigos bajo tus pies”’.[i] **37** David mismo lo llama Señor; entonces, ¿cómo es posible que sea su hijo?”.[j]

Y la multitud, que era grande, lo escuchaba con gusto. **38** Cuando estaba enseñando, les dijo: “Cuidado con los escribas a los que les gusta pasearse con túnicas largas y que los estén saludando en las plazas de mercado,[k] **39** y ocupar los asientos del frente* en las si-

12:26 *Lit. “levantados”.

CAP. 12

a Mal 3:8; Mt 22:21; Lu 20:25

b Hch 23:8

c Mt 22:23-28; Lu 20:27-33

d Gé 38:7, 8; Dt 25:5, 6

e Mt 22:29

f Mt 22:30; Lu 20:34-36

g Éx 3:2, 6; Mt 22:31; Lu 20:37

h Mt 22:32; Lu 20:38

2.ª columna

a Mt 22:34-36

b Dt 6:4, 5; Jos 22:5; Mt 22:37; Lu 10:27

c Le 19:18; Mt 22:39, 40; Ro 13:9; Gál 5:14; Snt 2:8

d Dt 4:39; Dt 6:4; Is 45:21

e Dt 6:5; 1Sa 15:22; Os 6:6

f Mt 22:46

g Mt 22:42-45; Lu 20:41-44; Jn 7:42

h 2Sa 23:2; 2Ti 3:16; 2Pe 1:21

i Sl 110:1; Hch 2:34, 35; 1Co 15:25; Heb 1:13

j Ro 1:3; Ap 22:16

k Lu 20:45-47

12:28 *O “más importante”. **12:29, 30, 36** *Ver apén. A5. **12:30** #Ver glosario. **12:39** *O “los mejores asientos”.

nagogas y los lugares más destacados en las cenas.[a] **40** Devoran los bienes* de las viudas y, para lucirse,# hacen largas oraciones. Ellos recibirán un juicio más duro".

41 Y se sentó en un lugar desde donde se veían las arcas* del tesoro,[b] y se puso a observar cómo la gente echaba dinero en ellas; muchos ricos echaban muchas monedas.[c] **42** Entonces vino una viuda pobre y echó dos moneditas de muy poco valor.*[d] **43** Él llamó a sus discípulos y les dijo: "Les aseguro que esta viuda pobre echó en las arcas del tesoro más que todos los demás.[e] **44** Porque todos ellos dan de lo que les sobra; pero ella, que es tan pobre,* lo echó todo, todo lo que tenía para vivir".[f]

13 Cuando él estaba saliendo del templo, uno de sus discípulos le dijo: "Maestro, ¡mira qué maravilla de piedras y de edificios!".[g] **2** Pero Jesús le dijo: "¿Ves estos grandes edificios? De ninguna manera va a quedar aquí piedra sobre piedra. Todo será demolido".[h]

3 Mientras él estaba sentado en el monte de los Olivos con el templo a la vista, Pedro, Santiago, Juan y Andrés le preguntaron en privado: **4** "Dinos, ¿cuándo pasarán esas cosas, y qué señal habrá de que todas esas cosas van a llegar a su conclusión?".[i] **5** Así que Jesús empezó a decirles: "Tengan cuidado. Que nadie los engañe.*[j] **6** Van a venir muchos usando mi nombre y diciendo 'Ese soy yo', y engañarán a mucha gente. **7** Además, cuando oigan de guerras y noticias de guerras, no se alarmen, porque estas cosas tienen que suceder, pero todavía no es el fin.[a]

8 "Porque peleará nación contra nación y reino contra reino,[b] y habrá terremotos en un lugar tras otro; también habrá hambre.[c] Esto es el principio de grandes sufrimientos.*[d]

9 "Y ustedes, tengan cuidado. Los van a entregar a los tribunales locales[e] y los van a golpear en las sinagogas[f] y, por causa de mí, se les obligará a presentarse ante gobernadores y reyes. Eso les servirá de testimonio a ellos.[g] **10** Además, primero se tienen que predicar las buenas noticias en todas las naciones.[h] **11** Pero, cuando los lleven para entregarlos a las autoridades, no se angustien pensando de antemano en lo que van a decir; digan lo que se les indique en ese momento, porque no van a ser ustedes los que hablen, sino el espíritu santo.[i] **12** Además, el hermano entregará a su hermano para que lo maten, y el padre a su hijo, y los hijos se volverán contra sus padres y harán que los maten.[j] **13** Toda la gente los odiará por causa de mi nombre.[k] Pero el que aguante* hasta el fin[l] será salvado.[m]

14 "Ahora bien, cuando vean la cosa repugnante y devastadora[n] de pie donde no debe estar (que el lector tenga discernimiento), entonces los que estén en Judea, que huyan a las montañas.[o] **15** El que esté en la azotea,* que no baje ni entre a sacar nada de su casa, **16** y el que esté en el campo, que

CAP. 12

a Mt 23:6, 7 Lu 11:43
b 2Re 12:9
c Lu 21:1
d Lu 21:2
e Lu 21:3 2Co 8:12
f Lu 21:4

CAP. 13

g Mt 24:1 Lu 21:5
h Le 26:31 Mt 24:2 Lu 19:44 Lu 21:6
i Mt 24:3 Lu 21:7
j Mt 24:4, 5 Lu 21:8

2.ª columna

a Mt 24:6 Lu 21:9
b Ap 6:4
c Mt 24:7 Lu 21:10, 11 Ap 6:6, 8
d Mt 24:8
e Hch 4:15
f Mt 10:17 Jn 16:2
g Mt 24:9 Lu 21:12, 13 2Ti 3:12 Ap 2:10
h Mt 24:14 Ro 10:18 Ap 14:6
i Éx 4:12 Mt 10:19, 20 Lu 12:11, 12 Lu 21:14, 15 Hch 4:8 Hch 6:9, 10
j Miq 7:6 Mt 10:21 Lu 21:16 2Ti 3:1, 3
k Lu 21:17
l 2Ti 4:7 Heb 3:6
m Mt 10:22 Mt 24:13 Lu 21:19 Ap 2:10
n Da 9:27 Da 11:31
o Mt 24:15-20 Lu 21:20-23

12:40 *Lit. "las casas". #O "como pretexto". **12:41** *O "las cajas", "los recipientes". **12:42** *Lit. "dos leptones, esto es, un cuadrante". Ver apén. B14. **12:44** *Lit. "de su necesidad". **13:5** *O "desvíe", "extravíe".

13:8 *Lit. "de dolores de parto". **13:13** *O "el que haya aguantado (perseverado)". **13:15** *O "terraza".

no vuelva a las cosas que dejó atrás para buscar su manto. **17** ¡Ay de las mujeres que estén embarazadas o amamantando en esos días![a] **18** Oren vez tras vez para que no ocurra en invierno. **19** Porque esos días serán días de tribulación.*[b] Desde el principio de la creación, que Dios creó, hasta ahora, no ha habido una tribulación igual, y nunca más la habrá.[c] **20** De hecho, si Jehová* no acortara ese tiempo, nadie# se salvaría. Pero, por causa de los escogidos, los que él escogió, acortará△ ese tiempo.[d]

21 "También, si entonces alguien les dice '¡Miren, el Cristo está aquí!' o '¡Miren, está allá!', no lo crean.[e] **22** Porque se presentarán falsos cristos y falsos profetas,[f] y harán milagros* y cosas impresionantes# para desviar, de ser posible, a los escogidos. **23** Así que tengan cuidado.[g] Les he dicho todo antes de que pase.

24 "Pero en esos días, después de esa tribulación, el sol se oscurecerá, la luna no dará su luz,[h] **25** las estrellas irán cayendo del cielo y los poderes que están en los cielos serán sacudidos. **26** Entonces verán al Hijo del Hombre[i] viniendo en las nubes con gran poder y gloria.[j] **27** Y él entonces enviará a los ángeles y reunirá a sus escogidos desde los cuatro vientos, desde el extremo de la tierra hasta el extremo del cielo.[k]

28 "Aprendan de esta comparación con* la higuera. En cuanto su rama nueva se pone tierna y echa hojas, ustedes saben que el verano está cerca.[a] **29** Lo mismo ustedes, cuando vean que suceden estas cosas, sepan que él* está cerca, a las puertas.[b] **30** Les aseguro que esta generación de ningún modo desaparecerá hasta que sucedan todas estas cosas.[c] **31** El cielo y la tierra desaparecerán,[d] pero mis palabras no desaparecerán jamás.[e]

32 "Ahora bien, el día o la hora no los sabe nadie, ni los ángeles en el cielo ni el Hijo; solo el Padre.[f] **33** Manténganse atentos, manténganse despiertos,[g] porque no saben cuándo es el tiempo fijado.[h] **34** Esto es como el hombre que viajó al extranjero y, al dejar su casa, puso a sus esclavos a cargo de ella[i] y le dio a cada uno su trabajo, y al portero le ordenó que estuviera siempre vigilante.[j] **35** Así que estén siempre vigilantes, porque no saben cuándo viene el señor de la casa,[k] si tarde en el día o a medianoche o antes del amanecer* o temprano por la mañana.[l] **36** No sea que, cuando de repente venga, los encuentre durmiendo.[m] **37** Lo que les digo a ustedes se lo digo a todos: estén siempre vigilantes".[n]

14 Ahora bien, dos días después era la Pascua[o] y la Fiesta de los Panes Sin Levadura.[p] Y los sacerdotes principales y los escribas estaban buscando la manera de atrapar* a Jesús con astucia# y matarlo.[q] **2** Porque decían: "Durante la fiesta no; el pueblo podría alborotarse".

3 Cuando él estaba en Betania, comiendo* en casa de Si-

13:19 *O "angustia". **13:20** *Ver apén. A5. #Lit. "ninguna carne". △Lit. "acortó". **13:22** *Lit. "señales". #O "prodigios". **13:28** *O "parábola de", "ilustración de".

CAP. 13

a Lu 21:23
Lu 23:28
b Ap 7:14
c Da 12:1
Mt 24:21
d Mt 24:22
e Mt 24:23, 24
Lu 17:23
Lu 21:8
1Jn 4:1
f Mt 7:15
g Mt 24:42
Ef 6:18
2Pe 3:17
h Mt 24:29
Lu 21:25, 26
i Da 7:13
j Mt 24:30
Lu 21:27
Ap 1:7
k Mt 24:31

2.ª columna

a Mt 24:32
Lu 21:29-33
b Mt 24:33
c Mt 24:34
Lu 21:32
d Is 51:6
e Jos 23:14
Is 40:8
Mt 24:35
f Mt 24:36
Hch 1:7
g Ro 13:11
1Te 5:6
h Mt 25:13
Lu 21:34
i Mt 25:14
j Lu 12:35, 36
k Mt 24:42
l Lu 21:36
m Mt 25:5
n Hab 2:3

CAP. 14

o Éx 12:3, 6
Le 23:5
Jn 13:1
p Le 23:6
q Mt 26:2-5
Lu 22:1, 2

13:29 *Es decir, el Hijo del Hombre. **13:35** *Lit. "al canto del gallo". **14:1** *O "arrestar". #O "tendiéndole una trampa". **14:3** *O "reclinado a la mesa".

món el leproso, se le acercó una mujer con un frasco de alabastro lleno de un aceite perfumado muy caro, de nardo puro. Después de romper el frasco, comenzó a derramárselo a Jesús en la cabeza.[a] **4** Al ver esto, algunos se indignaron y comentaron entre ellos: "¿A qué viene este desperdicio de aceite perfumado? **5** Este aceite perfumado se podría haber vendido por más de 300 denarios...* ¡y ese dinero se les podría haber dado a los pobres!". Se enojaron muchísimo con ella.# **6** Pero Jesús les dijo: "Déjenla tranquila. ¿Por qué quieren causarle problemas? Ha hecho algo muy bueno por mí.[b] **7** Porque a los pobres siempre los tienen con ustedes[c] y los pueden ayudar cuando quieran, pero a mí no me van a tener siempre.[d] **8** Ella hizo lo que pudo; derramó de antemano aceite perfumado sobre mi cuerpo, en vista de mi entierro.[e] **9** Les aseguro que, en todo el mundo, en cualquier lugar donde se prediquen las buenas noticias,[f] también se contará lo que hizo esta mujer, y así será recordada".[g]

10 Judas Iscariote, uno de los Doce, se fue a ver a los sacerdotes principales para entregarles a Jesús.*[h] **11** Al oírlo, ellos quedaron encantados y prometieron darle dinero.*[i] Así que él se puso a buscar una oportunidad para traicionarlo.

12 Ahora bien, el primer día de la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[j] cuando tenían la costumbre de ofrecer el sacrificio de la Pascua,[k] sus discípulos le preguntaron: "¿Adónde quieres que vayamos a hacer los preparativos para que comas la Pascua?".[a] **13** Entonces, él envió a dos de sus discípulos con este encargo: "Vayan a la ciudad. Allí se encontrará con ustedes un hombre que lleva una vasija de barro con agua. Síganlo[b] **14** y, donde sea que él entre, díganle al señor de la casa: 'El Maestro dice: "¿Dónde está el cuarto de invitados, para que yo coma la Pascua con mis discípulos?"'. **15** Y él les mostrará en la parte alta una habitación grande, amueblada y lista. Hagan allí los preparativos para nosotros". **16** Los discípulos se fueron, entraron en la ciudad y lo encontraron todo tal como él les había dicho; entonces hicieron los preparativos para la Pascua.

17 Después de caer la tarde, él llegó allí con los Doce.[c] **18** Y, mientras estaban sentados* a la mesa comiendo, Jesús les dijo: "Les aseguro que uno de ustedes me va a traicionar, uno de los que están comiendo aquí conmigo".[d] **19** Ellos se pusieron muy tristes y uno tras otro le fueron diciendo: "No seré yo, ¿verdad?". **20** Él les dijo: "Es uno de los Doce, el que moja el pan conmigo en la fuente.[e] **21** El Hijo del Hombre se va, tal como se escribió acerca de él. Pero ¡ay del que va a traicionar al Hijo del Hombre![f] Más le valdría no haber nacido".[g]

22 Mientras seguían comiendo, él tomó un pan, hizo una oración,* lo partió, se lo dio a ellos y les dijo: "Tómenlo; esto representa mi cuerpo".[h] **23** Y tomó una copa, le dio gracias a Dios y se la dio a ellos, y todos bebieron de ella.[i] **24** Y les dijo: "Esto representa mi sangre,[j] 'la

CAP. 14

a Mt 26:6-9 Jn 12:2-5

b Mt 26:10 Jn 12:7

c Dt 15:11

d Mt 26:11 Jn 12:8

e Mt 26:12 Jn 12:7

f Mt 24:14

g Mt 26:13

h Mt 26:14-16 Lu 22:3-6

i Zac 11:12

j Éx 12:15, 18 Éx 23:15

k Lu 22:1, 7

2.ª columna

a Nú 9:2 Mt 26:17-19

b Lu 22:10-13

c Mt 26:20 Lu 22:14

d Sl 41:9 Mt 26:21, 22 Lu 22:21, 23 Jn 13:21, 22

e Mt 26:23

f Lu 22:22

g Mt 26:24

h Mt 26:26 Lu 22:19 1Co 11:23, 24

i Mt 26:27 1Co 10:16 1Co 11:25

j Éx 24:8 Le 17:11 Heb 9:22

14:5 *Ver apén. B14. #O "Le hablaron con rabia", "La reprendieron". **14:10** *O "traicionarlo a ellos". **14:11** *Lit. "plata".

14:18 *O "reclinados". **14:22** *O "pronunció una bendición".

sangre del pacto',[a] que va a ser derramada en beneficio de muchas personas.[b] **25** Les aseguro que ya no beberé más del producto de la vid hasta el día en que beba vino nuevo en el Reino de Dios". **26** Por último, después de cantar alabanzas,* se fueron al monte de los Olivos.[c]

27 Y Jesús les dijo: "Todos ustedes van a fallar,* porque está escrito: 'Heriré al pastor[d] y las ovejas serán dispersadas'.[e] **28** Pero, después de ser resucitado,* iré delante de ustedes camino a Galilea".[f] **29** Pedro le respondió: "Incluso si todos los demás fallan,* yo no lo haré".[g] **30** Entonces Jesús le dijo: "Te aseguro que hoy mismo, esta misma noche, antes de que un gallo cante dos veces, tú negarás tres veces que me conoces".[h] **31** Pero él seguía insistiendo: "Aunque tenga que morir contigo, yo nunca negaré conocerte". Y todos los demás empezaron a decir lo mismo.[i]

32 Entonces llegaron a un lugar llamado Getsemaní, y él les dijo a sus discípulos: "Quédense aquí sentados mientras yo oro".[j] **33** Y se llevó a Pedro, a Santiago y a Juan,[k] y empezó a sentirse profundamente afligido* y muy angustiado. **34** Les dijo: "Estoy tan angustiado[l] que siento que me muero.* Quédense aquí y manténganse despiertos".[m] **35** Luego se alejó un poco de ellos, cayó al suelo y empezó a orar pidiendo que, si era posible, no le llegara aquella difícil hora. **36** Decía: "*Abba,** Padre,[a] para ti todo es posible; quítame esta copa. Pero que no se haga lo que yo quiero, sino lo que tú quieres".[b] **37** Después volvió adonde estaban ellos y los encontró dormidos. Y le preguntó a Pedro: "Simón, ¿te dormiste? ¿No tuviste fuerzas para mantenerte despierto ni siquiera una hora?[c] **38** Manténganse despiertos y oren constantemente para que no caigan en la tentación.[d] Claro, el espíritu está dispuesto, pero la carne* es débil".[e] **39** Entonces se fue a orar de nuevo y pidió lo mismo que antes.[f] **40** Volvió otra vez y los encontró durmiendo, porque tenían los ojos cargados de sueño. Y ellos no sabían qué decirle. **41** Y vino por tercera vez y les dijo: "¡Están durmiendo y descansando en un momento como este! ¡Basta! ¡Ha llegado la hora![g] Miren, el Hijo del Hombre va a ser entregado* en manos de pecadores. **42** Levántense, vámonos. Miren, ya está llegando el que me va a traicionar".[h]

43 Enseguida, mientras él todavía estaba hablando, llegó Judas, uno de los Doce, y con él venía una multitud armada con espadas y garrotes, enviada por los sacerdotes principales, los escribas y los ancianos.[i] **44** Ahora bien, el traidor había quedado en darles esta señal: "Al que yo bese, ese es. Deténganlo y llévenselo bien custodiado". **45** Así que fue directamente hacia él, se le acercó y le dijo "¡Rabí!", y le dio un beso cariñoso. **46** De modo

CAP. 14

a Jer 31:31 Heb 7:22 Heb 9:15

b Is 53:12 Mt 26:28 Lu 22:20

c Mt 26:30 Lu 22:39 Jn 18:1

d Is 53:5 Da 9:26

e Zac 13:7 Mt 26:31-33 Mt 26:56 Mr 14:50 Jn 16:32

f Mr 16:7

g Lu 22:31-33 Jn 13:37

h Mt 26:34 Lu 22:34 Jn 13:38

i Mt 26:35

j Mt 26:36, 37 Lu 22:39-41 Jn 18:1

k Mr 9:2

l Jn 12:27

m Mt 26:38

2.ª columna

a Ro 8:15 Gál 4:6

b Mt 26:39 Lu 22:42 Jn 6:38 Heb 5:7

c Mt 26:40 Lu 22:45

d Mt 6:13 Lu 11:4 Lu 22:46

e Mt 26:41 Ro 7:23

f Mt 26:42-46

g Jn 13:1

h Jn 18:2

i Mt 26:47-51 Lu 22:47-51 Jn 18:3

14:26 *O "himnos", "salmos". **14:27** *O "sufrir tropiezo". **14:28** *Lit. "levantado". **14:29** *O "sufren tropiezo". **14:33** *O "a sentirse aturdido". **14:34** *O "Mi alma está sumamente triste, hasta la muerte".

14:36 *Una palabra hebrea o aramea que significa '¡oh, padre!', pero que transmite la cercanía de la palabra española *papá*. **14:38** *O "la intención es buena, pero el cuerpo". **14:41** *O "traicionado".

que lo agarraron y lo detuvieron. **47** Pero uno de los que estaban allí sacó su espada, atacó al esclavo del sumo sacerdote y le cortó la oreja.[a] **48** Por su parte, Jesús les dijo: "¿Salieron con espadas y garrotes para arrestarme como si yo fuera un ladrón?[b] **49** Día tras día estuve con ustedes enseñando en el templo[c] y no me detuvieron. Pero esto ha pasado para que se cumplan las Escrituras".[d]

50 Y todos lo abandonaron y huyeron.[e] **51** Pero cierto joven que solo llevaba puesta una prenda de lino de calidad comenzó a seguirlo de cerca. Trataron de atraparlo, **52** pero él dejó atrás su prenda de lino y se escapó desnudo.*

53 Entonces llevaron a Jesús ante el sumo sacerdote,[f] y todos los sacerdotes principales, los ancianos y los escribas se reunieron.[g] **54** Pedro lo siguió de lejos hasta entrar en el patio del sumo sacerdote, donde se quedó sentado con los sirvientes de la casa calentándose junto al fuego.[h] **55** Los sacerdotes principales y todo el Sanedrín buscaban algún testimonio contra Jesús para que lo mataran, pero no encontraban ninguno.[i] **56** Y la verdad es que muchos presentaban acusaciones falsas contra él,[j] pero sus testimonios no coincidían. **57** También, algunos se pusieron de pie y lanzaron este testimonio falso contra él: **58** "Nosotros le oímos decir: 'Yo derribaré este templo que fue hecho por la mano del hombre y en tres días levantaré otro que no estará hecho por la mano del hombre'".[k] **59** Pero ni en esto coincidían sus testimonios.

14:52 *O "con poca ropa".

CAP. 14

a Mt 26:51 Lu 22:50 Jn 18:10

b Mt 26:55, 56 Lu 22:52, 53

c Lu 19:47 Jn 18:20

d Sl 22:6 Is 53:7 Da 9:26 Lu 22:37

e Zac 13:7 Mt 26:31 Jn 16:32

f Jn 18:13

g Mt 26:57 Lu 22:54, 55

h Mt 26:58 Jn 18:15

i Mt 26:59, 60

j Sl 35:11

k Mt 26:61 Mr 15:29 Jn 2:19

2.ª columna

a Mt 26:62, 63

b Is 53:7 1Pe 2:23

c Da 7:13

d Sl 110:1 Ef 1:20 Col 3:1

e Mt 24:30 Mt 26:64 Lu 21:27 Ap 1:7

f Mt 26:65, 66

g Le 24:16 Jn 19:7

h Is 50:6 Is 53:3 Mt 26:67, 68

i Lu 22:63-65

j Mt 26:69-75 Lu 22:55-62 Jn 18:25, 26

60 Entonces el sumo sacerdote se puso de pie en medio de ellos y le preguntó a Jesús: "¿No respondes nada? ¿Qué hay de lo que estos hombres testifican contra ti?".[a] **61** Pero él se quedó callado, no respondió nada.[b] De nuevo el sumo sacerdote se puso a interrogarlo. Le preguntó: "¿Eres tú el Cristo, el Hijo del Bendito?". **62** Jesús entonces le respondió: "Lo soy. Y ustedes verán al Hijo del Hombre[c] sentado a la derecha[d] del poder y viniendo con las nubes del cielo".[e] **63** Al oír esto, el sumo sacerdote se rasgó la ropa y dijo: "¿Para qué necesitamos más testigos?[f] **64** Ustedes mismos han oído la blasfemia. ¿Cuál es su decisión?".* Todos decidieron que merecía morir.[g] **65** Y algunos se pusieron a escupirle,[h] a cubrirle la cara, a darle puñetazos y a decir: "¡Profetiza!". Y, después de darle bofetadas, los guardias del tribunal se lo llevaron.[i]

66 Mientras Pedro estaba abajo en el patio, llegó una de las sirvientas del sumo sacerdote.[j] **67** Cuando vio a Pedro calentándose junto al fuego, lo miró fijamente y le dijo: "Tú también andabas con el Nazareno, ese Jesús". **68** Pero él lo negó. Dijo: "Ni lo conozco ni entiendo de qué me hablas". Entonces salió a la entrada.* **69** Pero la sirvienta lo vio y otra vez se puso a decirles a los que estaban allí: "Este es uno de ellos". **70** Y él seguía negándolo. Poco después, los que estaban por allí se pusieron a decirle de nuevo a Pedro: "No hay duda de que tú eres uno de ellos, porque está claro que eres galileo". **71** Entonces,

14:64 *O "¿Qué piensan?". **14:68** *O "al vestíbulo".

él empezó a maldecir y a jurar: "¡Yo no conozco al hombre del que hablan!". **72** Al instante, un gallo cantó por segunda vez[a] y Pedro recordó lo que Jesús le había dicho: "Antes de que un gallo cante dos veces, tú negarás tres veces que me conoces".[b] Destrozado, rompió a llorar.

15 Apenas amaneció, los sacerdotes principales, los ancianos y los escribas —es decir, todo el Sanedrín— se reunieron para decidir qué hacer; y, después de atar a Jesús, se lo llevaron y lo entregaron a Pilato.[c] **2** Y Pilato le hizo esta pregunta: "¿Eres tú el rey de los judíos?".[d] Él le contestó: "Sí, tú mismo lo estás diciendo".[e] **3** Pero los sacerdotes principales lo acusaban de muchas cosas. **4** Entonces Pilato se puso de nuevo a interrogarlo. Le dijo: "¿No respondes nada?[f] Mira de todo lo que te acusan".[g] **5** Pero Jesús ya no le respondió nada más, y eso dejó asombrado a Pilato.[h]

6 Ahora bien, en cada fiesta, Pilato solía poner en libertad al preso que la gente pidiera.[i] **7** En ese entonces estaba en prisión un hombre llamado Barrabás, a quien habían encarcelado con los rebeldes que habían cometido asesinato en su rebelión contra las autoridades.* **8** Así que la multitud se acercó y empezó a pedirle a Pilato que hiciera por ellos lo que solía hacer. **9** Él les contestó: "¿Quieren que les ponga en libertad al rey de los judíos?".[j] **10** Y es que Pilato se daba cuenta de que los sacerdotes principales lo habían entregado por envidia.[k] **11** Pero los sacerdotes principales incitaron a la multitud a que más bien pidiera la libertad para Barrabás.[a] **12** Pilato, dirigiéndose a ellos de nuevo, les dijo: "Entonces, ¿qué hago con este hombre al que ustedes llaman el rey de los judíos?".[b] **13** Ellos volvieron a gritar: "¡Al madero con él!".[c] **14** Y Pilato les decía: "Pero ¿por qué? ¿Qué mal ha hecho?". Con todo, ellos gritaron más alto todavía: "¡Al madero con él!".[d] **15** Así que Pilato, como quería complacer a la multitud, les puso en libertad a Barrabás. Y, después de ordenar que le dieran latigazos a Jesús,[e] lo entregó para que lo ejecutaran en el madero.[f]

16 Entonces los soldados lo llevaron al patio, el que está dentro de la residencia del gobernador, y convocaron a toda la tropa.[g] **17** Lo vistieron de púrpura y trenzaron una corona de espinas y se la pusieron. **18** Y comenzaron a gritarle: "¡Viva el rey de los judíos!".[h] **19** Además, le pegaban en la cabeza con una caña y le escupían. También se ponían de rodillas y se inclinaban ante él.* **20** Finalmente, cuando terminaron de burlarse de él, le quitaron la ropa púrpura y volvieron a ponerle su ropa. Y luego lo llevaron afuera para clavarlo al madero.[i] **21** Pasaba por allí un hombre que venía del campo —un tal Simón de Cirene, el padre de Alejandro y Rufo—, y lo obligaron a prestar el servicio de cargar con el madero de tormento.*[j]

22 Y llevaron a Jesús al lugar llamado Gólgota, que traducido significa "lugar de la calavera".[k] **23** Allí intentaron darle

CAP. 14

a Jn 18:27

b Mt 26:34
Mr 14:30
Lu 22:34
Jn 13:38

CAP. 15

c Sl 2:2
Mt 27:1, 2
Lu 22:66
Jn 18:28
Hch 3:13
Hch 4:26

d Jn 18:33, 37

e Mt 27:11-14
Lu 23:3

f Mt 26:62

g Jn 19:9, 10

h Is 53:7

i Mt 27:15-18
Jn 18:39

j Lu 23:16

k Mt 21:38

2.ª columna

a Mt 27:20-23
Hch 3:14

b Lu 23:20-25

c Jn 19:6

d Hch 3:13
Hch 13:28

e Jn 19:1

f Mt 27:24, 26

g Mt 27:27-31

h Jn 19:3

i Jn 19:16

j Mt 27:32
Lu 23:26

k Mt 27:33-37
Lu 23:33
Jn 19:17
Heb 13:12

15:7 *O "en su sedición".

15:19 *O "le rendían homenaje". **15:21** *Ver glosario.

vino mezclado con mirra,*[a] pero él no quiso tomarlo. **24** Y lo clavaron al madero y echaron suertes para repartirse su ropa, para decidir quién se quedaba con qué.[b] **25** Era la hora tercera* cuando lo clavaron al madero. **26** El letrero con la causa de su condena decía: "El rey de los judíos".[c] **27** Además, junto a él fijaron en maderos a dos ladrones, uno a su derecha y otro a su izquierda.[d] **28** * **29** Y los que pasaban por allí lo insultaban meneando la cabeza[e] y diciendo: "¡Bah! Tú, el que iba a derribar el templo y a construirlo en tres días,[f] **30** bájate del madero de tormento y sálvate". **31** Los sacerdotes principales junto con los escribas se burlaban de él de la misma manera. Decían entre ellos: "¡Salvó a otros, pero a sí mismo no se puede salvar![g] **32** Que el Cristo, el rey de Israel, baje ahora del madero de tormento. Cuando lo veamos, creeremos".[h] Y hasta los que estaban al lado suyo en los maderos lo insultaban.[i]

33 Cuando llegó la hora sexta,* toda aquella tierra se cubrió de una oscuridad que duró hasta la hora novena.#[j] **34** Y, a la hora novena, Jesús gritó con fuerza: *"Éli, Éli, ¿láma sabakhtháni?"*, que traducido significa "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?".[k] **35** Algunos de los que estaban por allí cerca, al oírlo, se pusieron a decir: "¡Escuchen, está llamando a Elías!". **36** Entonces alguien fue corriendo a empapar una esponja en vino agrio, la puso en una caña y se la acercó para que bebiera.[a] Decía: "¡Déjenlo! A ver si viene Elías a bajarlo". **37** Pero Jesús lanzó un fuerte grito y murió.*[b] **38** Y la cortina del santuario[c] se rasgó en dos, de arriba abajo.[d] **39** Ahora bien, cuando el oficial del ejército que estaba de pie delante de él vio que había muerto en estas circunstancias, dijo: "Está claro que este hombre era el Hijo de Dios".[e]

40 Había también unas mujeres mirando desde lejos, entre ellas María Magdalena, María la madre de Santiago el Menor y de Josés, y Salomé.[f] **41** Estas mujeres lo acompañaban y lo atendían[g] cuando estaba en Galilea. También había allí muchas otras mujeres que habían subido con él a Jerusalén.

42 Como ya era el final de la tarde y era el día de la preparación, es decir, la víspera del sábado, **43** José de Arimatea —un miembro respetado del Consejo,* quien también esperaba el Reino de Dios— se armó de valor, se presentó delante de Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús.[h] **44** Pero Pilato se preguntaba si Jesús ya estaría muerto, así que mandó llamar al oficial del ejército y se lo preguntó. **45** Una vez que el oficial del ejército se lo confirmó, él le dio permiso a José para llevarse el cuerpo. **46** José compró tela de lino de calidad y bajó el cuerpo de Jesús. Después lo envolvió en la tela y lo puso en una tumba*[i] excavada en la roca; entonces hizo rodar una piedra a la entrada de la tumba.[j] **47** Pero María Magdalena

15:23 *Una mezcla con efectos narcóticos. **15:25** *Es decir, cerca de las 9 de la mañana. **15:28** *Ver apén. A3. **15:33** *Es decir, cerca de las 12 del mediodía. #Es decir, cerca de las 3 de la tarde.

CAP. 15

a Sl 69:21

b Sl 22:18
Jn 19:23, 24

c Mt 27:29, 37
Lu 23:38
Jn 19:19

d Mt 27:38

e Sl 22:7
Sl 109:25
Is 53:3

f Mt 27:39-42
Mr 14:58

g Lu 23:35

h Mt 16:4

i Mt 27:44
1Pe 2:23

j Mt 27:45
Lu 23:44

k Sl 22:1
Mt 27:46-49

2.ª columna

a Sl 69:21
Jn 19:29

b Sl 31:5
Mt 27:50
Lu 23:46
Jn 19:30

c Éx 26:31-33
Heb 6:19

d Mt 27:51
Lu 23:45
Heb 10:19, 20

e Mt 27:54
Lu 23:47

f Mt 27:55, 56
Lu 23:49

g Lu 8:2, 3

h Dt 21:22, 23
Mt 27:57, 58
Lu 23:50-52
Jn 19:38

i Is 53:9

j Mt 27:59, 60
Lu 23:53
Jn 19:40

15:37 *O "expiró", "dio su último suspiro". **15:43** *O "Sanedrín". **15:46** *O "tumba conmemorativa".

y María la madre de Josés se quedaron mirando el lugar donde lo habían puesto.[a]

16 Entonces, cuando el sábado[b] ya había pasado, María Magdalena, María[c] la madre de Santiago y Salomé compraron especias aromáticas para ir a aplicárselas al cuerpo de Jesús.[d] **2** Y muy temprano el primer día de la semana, cuando ya había salido el sol, fueron a la tumba.*[e] **3** Y se decían unas a otras: "¿Quién hará rodar por nosotras la piedra de la entrada de la tumba?". **4** Pero, al levantar la vista, vieron que ya habían hecho rodar la piedra, a pesar de que era muy grande.[f] **5** Cuando entraron en la tumba, vieron sentado a la derecha a un joven que llevaba puesta una túnica larga blanca. Y se quedaron atónitas. **6** Él les dijo: "No se alarmen.[a] Ustedes buscan a Jesús el Nazareno, el que fue ejecutado en el madero. Ha sido resucitado.*[b] No está aquí. Miren, este es el lugar donde lo pusieron.[c] **7** Pero vayan, díganles a sus discípulos y a Pedro: 'Va delante de ustedes camino a Galilea.[d] Allí lo verán, tal como les dijo'".[e] **8** Así que salieron de la tumba y huyeron. Iban temblando y desbordadas de emoción. Y no le dijeron nada a nadie, porque tenían miedo.*[f]

16:2 *O "tumba conmemorativa".

CAP. 15

a Mt 27:61
Lu 23:55

CAP. 16

b Éx 20:8, 9
c Mt 28:1
d Lu 23:55, 56
e Lu 24:1
Jn 20:1
f Lu 24:2, 3

2.ª columna

a Lu 24:4
b Mr 8:31
Lu 18:33
Hch 4:10
c Mt 28:5, 6
d Mt 26:32
Mr 14:28
e Mt 28:7
f Mt 28:8
Lu 24:9

16:6 *Lit. "levantado". **16:8** *Según manuscritos antiguos confiables, el Evangelio de Marcos termina con las palabras del versículo 8. Ver apén. A3.

LAS BUENAS NOTICIAS SEGÚN
LUCAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Palabras dirigidas a Teófilo (1-4)
Gabriel predice el nacimiento de Juan el Bautista (5-25)
Gabriel predice el nacimiento de Jesús (26-38)
María visita a Elisabet (39-45)
María engrandece a Jehová (46-56)
Nace Juan y le ponen su nombre (57-66)
La profecía de Zacarías (67-80)

2 Nacimiento de Jesús (1-7)
Unos ángeles se aparecen a los pastores (8-20)
La circuncisión y la purificación (21-24)
Simeón ve al Cristo (25-35)
Ana habla acerca del niño (36-38)
José y María vuelven a Nazaret (39, 40)
Jesús en el templo a los 12 años (41-52)

3 Juan comienza su labor (1, 2)
Juan predica el bautismo (3-20)
Bautismo de Jesús (21, 22)
Lista de antepasados de Jesucristo (23-38)

4 El Diablo tienta a Jesús (1-13)
Jesús empieza a predicar en Galilea (14, 15)
Es rechazado en Nazaret (16-30)
En la sinagoga de Capernaúm (31-37)
Cura a la suegra de Simón y a otros (38-41)
La gente encuentra a Jesús en un lugar aislado (42-44)

5 Pesca milagrosa; los primeros discípulos (1-11)
Jesús cura a un leproso (12-16)
Cura a un paralítico (17-26)

Invita a Leví a seguirlo (27-32)
Le preguntan sobre el ayuno (33-39)

6 Jesús es "Señor del sábado" (1-5)
Le cura a un hombre la mano paralizada (6-11)
Los 12 apóstoles (12-16)
Jesús enseña y cura a la gente (17-19)
Felicidades y ayes (20-26)
Amor a los enemigos (27-36)
Dejar de juzgar a los demás (37-42)
Se conoce el árbol por su fruto (43-45)
La casa bien construida; la casa sin cimientos sólidos (46-49)

7 La fe de un oficial del ejército (1-10)
Jesús resucita al hijo de una viuda en Naín (11-17)
Elogia a Juan el Bautista (18-30)
Condena a una generación indiferente (31-35)
Mujer pecadora es perdonada (36-50)
Parábola de los deudores (41-43)

8 Mujeres que acompañan a Jesús (1-3)
Parábola del sembrador (4-8)
Por qué Jesús enseñaba usando comparaciones (9, 10)
Explicación de la parábola del sembrador (11-15)
Nadie tapa una lámpara (16-18)
La madre y los hermanos de Jesús (19-21)
Jesús calma una tormenta (22-25)
Manda a unos demonios entrar en unos cerdos (26-39)
La hija de Jairo; una mujer le toca la ropa a Jesús (40-56)

9 Los Doce reciben instrucciones para predicar (1-6)
Herodes, desconcertado con Jesús (7-9)
Jesús alimenta a 5.000 hombres (10-17)
Pedro dice que Jesús es el Cristo (18-20)
Jesús predice su muerte (21, 22)
Lo que se espera de un seguidor de Jesús (23-27)
Transfiguración de Jesús (28-36)
Cura a un joven endemoniado (37-43a)
Vuelve a predecir su muerte (43b-45)
Sus discípulos discuten sobre quién es el mayor (46-48)
"El que no está contra ustedes está a favor de ustedes" (49, 50)
Una aldea samaritana rechaza a Jesús (51-56)
Cómo ser seguidor de Jesús (57-62)

10 Jesús envía a los 70 (1-12)
Condena a las ciudades que no se arrepintieron (13-16)
Los 70 regresan (17-20)
Jesús alaba a su Padre por favorecer a los humildes (21-24)
Parábola del buen samaritano (25-37)
Jesús visita a Marta y María (38-42)

11 Cómo orar (1-13)
El padrenuestro: la oración modelo (2-4)
Jesús expulsa demonios por medio del dedo de Dios (14-23)
Cuando un demonio regresa a una persona (24-26)
La auténtica felicidad (27, 28)
La señal de Jonás (29-32)
La lámpara del cuerpo (33-36)
Jesús condena a los líderes religiosos hipócritas (37-54)

12 La levadura de los fariseos (1-3)
Temer a Dios, no a la gente (4-7)
Declararse a favor de Cristo (8-12)
Parábola del rico insensato (13-21)
"Dejen de angustiarse" (22-34)
Rebaño pequeño (32)
Mantenerse vigilantes (35-40)
El mayordomo fiel y el infiel (41-48)
No paz, sino división (49-53)
Hay que reconocer los tiempos (54-56)
Resolver conflictos (57-59)

13 Arrepentirse o ser destruido (1-5)
Parábola de la higuera sin fruto (6-9)
Mujer encorvada, curada en sábado (10-17)
Parábolas del grano de mostaza y de la levadura (18-21)
Esforzarse por entrar por la puerta angosta (22-30)
Herodes, "ese zorro" (31-33)
Jesús se lamenta por Jerusalén (34, 35)

14 Hombre con hidropesía, curado en sábado (1-6)
Ser un invitado humilde (7-11)
Invitar a quienes no tienen con qué pagar (12-14)
Parábola de los invitados que se excusan (15-24)
El costo de ser discípulo (25-33)
La sal que pierde su fuerza (34, 35)

15 Parábola de la oveja perdida (1-7)
Parábola de la moneda perdida (8-10)
Parábola del hijo perdido (11-32)

16 Parábola del mayordomo injusto (1-13)
Quien es fiel en lo mínimo es fiel en lo mucho (10)
La Ley y el Reino de Dios (14-18)
Parábola del hombre rico y Lázaro (19-31)

17 Cosas que hacen tropezar, perdón y fe (1-6)
Esclavos que no merecen nada (7-10)
Diez leprosos son curados (11-19)
La venida del Reino de Dios (20-37)
El Reino de Dios, "en medio de ustedes" (21)
"Acuérdense de la esposa de Lot" (32)

18 Parábola de la viuda persistente (1-8)
El fariseo y el cobrador de impuestos (9-14)
Jesús y los niños (15-17)
Pregunta de un gobernante rico (18-30)
Jesús vuelve a predecir su muerte (31-34)
Mendigo ciego recupera la vista (35-43)

19 Jesús visita a Zaqueo (1-10)
Parábola de las 10 minas (11-27)
Entrada triunfal de Jesús (28-40)
Jesús llora por Jerusalén (41-44)
Echa del templo a los comerciantes (45-48)

20 Cuestionan la autoridad de Jesús (1-8)
Parábola de los agricultores asesinos (9-19)
Dios y César (20-26)
Pregunta sobre la resurrección (27-40)
¿Es el Cristo hijo de David? (41-44)
Advertencia contra los escribas (45-47)

21 Las dos moneditas de la viuda pobre (1-4)
La señal de lo que sucederá (5-36)
Guerras, grandes terremotos, hambre, epidemias (10, 11)
Jerusalén rodeada de ejércitos (20)
Tiempos señalados de las naciones (24)
La venida del Hijo del Hombre (27)
Comparación de la higuera (29-33)
"Manténganse despiertos" (34-36)
Jesús enseña en el templo (37, 38)

22 Los sacerdotes planean matar a Jesús (1-6)
Preparativos para la última Pascua (7-13)
Se establece la Cena del Señor (14-20)
"La mano del que me va a traicionar está conmigo en la mesa" (21-23)
Fuerte discusión sobre quién es el mayor (24-27)
Pacto de Jesús para un reino (28-30)
Jesús predice que Pedro negará conocerlo (31-34)
Hay que estar preparados; las dos espadas (35-38)
Oración de Jesús en el monte de los Olivos (39-46)
Jesús es arrestado (47-53)
Pedro niega conocerlo (54-62)
Se burlan de Jesús (63-65)
Es juzgado por el Sanedrín (66-71)

23 Jesús ante Pilato y Herodes (1-25)
Jesús y los dos delincuentes, ejecutados en maderos (26-43)
"Estarás conmigo en el Paraíso" (43)
Muerte de Jesús (44-49)
Entierro de Jesús (50-56)

24 Jesús es resucitado (1-12)
Camino a Emaús (13-35)
Jesús se aparece a los discípulos (36-49)
Sube al cielo (50-53)

CAP. 1

a Jn 20:30, 31

2.ª columna

a Jn 15:27
1Pe 5:1
2Pe 1:16
b Heb 2:3
c Hch 1:1

1 Son muchos los que se han dedicado a organizar un relato de los hechos —que entre nosotros cuentan con total credibilidad—*[a] **2** tal como nos los transmitieron quienes desde el principio fueron testigos oculares[a] y servidores del mensaje.[b] **3** Por eso yo también, porque he investigado todo con exactitud desde el comienzo, decidí escribírtelo en orden lógico, excelentísimo Teófilo,[c] **4** para que puedas tener la

1:1 *O "gozan de total crédito".

total seguridad de que las cosas que te han enseñado oralmente son confiables.[a]

5 En los días de Herodes,*[a] rey de Judea, había un sacerdote llamado Zacarías, de la división de Abías.[b] Su esposa era descendiente# de Aarón y se llamaba Elisabet. **6** Los dos eran justos delante de Dios y cumplían de manera intachable* todos los mandamientos y requisitos legales de Jehová.# **7** Pero no tenían ningún hijo porque Elisabet era estéril, y los dos ya eran personas de avanzada edad.

8 Zacarías estaba sirviendo de sacerdote delante de Dios en el turno de su división[c] **9** y, según la costumbre* del sacerdocio, le tocó entrar en el santuario de Jehová# para ofrecer incienso.[d] **10** Y, a la hora de ofrecer el incienso, toda la multitud del pueblo estaba orando afuera. **11** Entonces el ángel de Jehová# se le apareció allí. Estaba de pie al lado derecho del altar del incienso. **12** Al verlo, Zacarías se sobresaltó y le dio mucho miedo. **13** Pero el ángel le dijo: "No tengas miedo, Zacarías, porque tu ruego ha sido escuchado. Tu esposa Elisabet te dará un hijo, y tienes que llamarlo Juan.[e] **14** Estarás feliz,* radiante de alegría, y muchos se pondrán contentos por su nacimiento;[f] **15** porque él será grande a los ojos de Jehová.#[g] Pero no tomará nunca vino ni ninguna otra bebida alcohólica.[h] Ya desde antes de nacer,* estará lleno de espíritu santo.[i]

16 Y hará que muchos de los hijos de Israel se vuelvan a Jehová# su Dios.[a] **17** Además, irá delante de él* con el espíritu y poder△ de Elías[b] para volver el corazón de padres a hijos⊠[c] y para hacer que los desobedientes se vuelvan a la sabiduría práctica de los justos, con el fin de tenerle listo a Jehová# un pueblo preparado".[d]

18 Zacarías le dijo al ángel: "¿Cómo puedo estar seguro de eso? Porque yo ya soy viejo y mi esposa es una mujer de avanzada edad". **19** Y el ángel le respondió: "Yo soy Gabriel,[e] el que está de pie delante de Dios,[f] y fui enviado para hablar contigo y comunicarte estas buenas noticias.* **20** Pero, mira, no podrás hablar y estarás en silencio hasta el día en que estas cosas sucedan, porque no creíste mis palabras, que se cumplirán en su tiempo fijado". **21** Mientras tanto, el pueblo seguía esperando a Zacarías y se extrañaba de que tardara tanto en el santuario. **22** Cuando salió, no podía hablarles, y se dieron cuenta de que acababa de ver algo sobrenatural* en el santuario. Les hacía señas, pero seguía mudo. **23** Entonces, cuando se cumplieron los días de su servicio santo,* se fue a su casa.

24 Unos días más tarde, Elisabet su esposa quedó embarazada, y estuvo cinco meses sin salir de su casa. Decía: **25** "Esto es lo que Jehová# ha hecho ahora por mí. Se ha fijado en mí para liberarme de mi vergüenza".[g]

CAP. 1

a Jn 20:30, 31

a Mt 2:1

b 1Cr 24:3, 10

c 1Cr 24:1, 19
2Cr 8:14
2Cr 31:2

d Éx 30:7, 8
Éx 40:5

e Lu 1:59, 60

f Lu 1:57, 58

g Lu 7:28

h Nú 6:2, 3
Mt 11:18

i Jer 1:5
Ro 9:10-12

2.ª columna

a Mal 4:6

b Mt 11:13, 14
Mt 17:10-12

c Mal 4:5, 6

d Is 40:3
Mal 3:1

e Da 8:16
Da 9:21
Lu 1:26, 27

f Heb 1:7, 14

g Gé 30:22, 23
1Sa 1:10, 11

1:5 *Ver glosario. #Lit. "de las hijas". **1:6** *Lit. "andaban sin tacha en". **1:6, 9, 11, 15-17, 25** #Ver apén. A5. **1:9** *O "práctica establecida". **1:14** *O "gozoso". **1:15** *O "desde el vientre de su madre".

1:17 *Es decir, de Dios. △O "el entusiasmo y la fuerza". ⊠O "para hacer que el corazón de los padres se vuelva como el de los hijos". **1:19** *O "buenas nuevas". **1:22** *O "tener una visión". **1:23** *O "servicio público".

26 Cuando ella estaba en su sexto mes, Dios envió al ángel Gabriel[a] a una ciudad de Galilea llamada Nazaret **27** a visitar a una joven virgen[b] que estaba comprometida para casarse con un hombre llamado José, de la casa de David. La virgen se llamaba María.[c] **28** Cuando el ángel entró, le dijo: "Te saludo, mujer especialmente favorecida; Jehová* está contigo". **29** Pero ella se quedó muy desconcertada con sus palabras y trataba de entender qué podría significar ese saludo. **30** Así que el ángel le dijo: "No tengas miedo, María, porque cuentas con el favor de Dios. **31** Mira, quedarás embarazada* y darás a luz un hijo,[d] y tienes que llamarlo Jesús.[e] **32** Él será grande[f] y será llamado Hijo del Altísimo.[g] Y Jehová* Dios le dará el trono de David su padre,[h] **33** y él reinará sobre la casa de Jacob para siempre. Su Reino no tendrá fin".[i]

34 Pero María le preguntó al ángel: "¿Cómo puede ser eso, si yo no tengo relaciones sexuales con ningún hombre?".[j] **35** El ángel le contestó: "Sobre ti vendrá espíritu santo,[k] y el poder del Altísimo te envolverá con su sombra. Por eso el que va a nacer será llamado santo,[l] Hijo de Dios.[m] **36** Y, mira, tu pariente Elisabet, que ya está en su vejez, también ha concebido un hijo. Ella, a la que llamaban estéril, ya está en su sexto mes, **37** porque nada de lo que Dios afirma es imposible".*[n] **38** Entonces, María dijo: "¡Aquí está la esclava de Jehová!* Que me suceda tal como has dicho". Con eso, el ángel la dejó y se fue.

39 Poco tiempo después, María se puso en camino y viajó apresuradamente a la región montañosa, a una ciudad de Judá, **40** y entró en la casa de Zacarías y saludó a Elisabet. **41** Apenas Elisabet oyó el saludo de María, la criatura que llevaba en su vientre saltó. Elisabet entonces se llenó de espíritu santo **42** y con voz fuerte exclamó: "¡Bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre! **43** ¿A qué se debe que tenga yo este honor, que la madre de mi Señor venga a verme? **44** Porque, fíjate, en cuanto tu saludo llegó a mis oídos, la criatura que llevo en el vientre saltó de alegría. **45** Feliz también la que creyó, porque lo que se le dijo de parte de Jehová* se cumplirá por completo".

46 Y María dijo: "Mi alma# engrandece a Jehová,*[a] **47** y mi espíritu no puede menos que rebosar de alegría a causa de Dios, mi Salvador,[b] **48** porque él se ha fijado en la humilde condición de su esclava.[c] ¡Y de ahora en adelante todas las generaciones me llamarán feliz![d] **49** Porque el Poderoso ha hecho cosas grandes por mí, y su nombre es santo.[e] **50** De generación en generación les tiene misericordia a quienes le temen.[f] **51** Ha hecho cosas poderosas con su brazo; ha dispersado a los que tienen intenciones arrogantes en el corazón.[g] **52** A los poderosos los ha derribado de sus tronos[h] y a los humildes los ha elevado;[i] **53** a los hambrientos los ha saciado por completo con cosas buenas[j] y a los ricos los ha despedido con las manos vacías. **54** Ha venido a ayudar a su siervo, Israel,

CAP. 1

a Da 8:16 Lu 1:19

b Is 7:14

c Mt 1:18

d Gál 4:4

e Mt 1:21-23 Lu 2:21

f Flp 2:9-11 1Ti 6:15

g Mt 27:54 Jn 1:49

h 2Sa 7:8, 12 Sl 132:11 Is 9:7 Is 11:1, 10 Jer 23:5 Mt 1:1

i Da 2:44 Da 7:13, 14 Heb 1:8

j Is 7:14 Mt 1:24, 25

k Mt 1:18, 20

l Jn 6:68, 69

m Mt 14:33 Jn 1:32, 34 Jn 20:31

n Gé 18:14 Mt 19:26

2.ª columna

a 1Sa 2:1

b 2Sa 22:3 Is 43:3 Hab 3:18 Tit 1:3 Jud 25

c 1Sa 1:10, 11

d Lu 11:27

e Sl 71:19 Sl 111:9

f Sl 103:17

g 2Sa 22:28

h Job 12:19

i 1Sa 2:7

j 1Sa 2:5 Sl 34:10 Sl 107:9

1:28, 32, 38, 45, 46 *Ver apén. A5.
1:31 *O "concebirás en tu matriz". **1:37** *O "nada es imposible para Dios".

1:46 #O "Todo mi ser". Ver glosario, *alma.*

acordándose de su misericordia[a] **55** a favor de Abrahán y su descendencia*[b] para siempre, tal como les prometió a nuestros antepasados". **56** María se quedó con ella unos tres meses y luego volvió a su casa.

57 Entonces a Elisabet le llegó el tiempo de dar a luz, y tuvo un hijo. **58** Cuando sus vecinos y sus parientes se enteraron de la gran compasión* que Jehová# le había mostrado, se alegraron con ella.[c] **59** Al octavo día fueron a circuncidar al niño,[d] y le iban a poner el nombre de su padre: Zacarías. **60** Pero su madre dijo: "¡No! Se va a llamar Juan". **61** Ellos le respondieron: "No hay nadie en tu familia que se llame así". **62** Entonces, haciendo señas, le preguntaron al padre cómo quería que se llamara el niño. **63** Él pidió una tablilla y escribió: "Su nombre es Juan".[e] Todos se quedaron asombrados. **64** Al instante se abrió su boca y se soltó su lengua, y empezó a hablar[f] alabando a Dios. **65** Todos los que vivían en el vecindario se quedaron muy impresionados;* y por toda la región montañosa de Judea se empezó a hablar de estas cosas. **66** Los que oían hablar del asunto lo guardaban en su corazón y decían: "¿Qué llegará a ser este niño?". Porque sin duda alguna la mano de Jehová# estaba con él.

67 Entonces Zacarías su padre se llenó de espíritu santo y dijo proféticamente: **68** "Alabado sea Jehová,# el Dios de Israel,[g] porque se ha compadecido de su pueblo y lo ha liberado.[a] **69** Ha hecho surgir para nosotros un poderoso salvador*[b] de la casa de su siervo David[c] **70** —tal como dijo por boca de sus santos profetas de la antigüedad—[d] **71** para salvarnos de nuestros enemigos y de las manos de todos los que nos odian,[e] **72** para tener misericordia por causa de nuestros antepasados y para acordarse de su santo pacto,[f] **73** el juramento que le hizo a nuestro antepasado Abrahán[g] **74** de que, después de rescatarnos de las manos de los enemigos, nos concedería el privilegio de darle servicio sagrado sin temor **75** y con lealtad y justicia delante de él todos los días de nuestra vida. **76** Y tú, pequeño, serás llamado profeta del Altísimo, porque irás delante de Jehová# para preparar sus caminos,[h] **77** para darle a su pueblo el conocimiento de la salvación mediante el perdón de sus pecados[i] **78** debido a la tierna compasión de nuestro Dios. Por esa compasión, la luz de un amanecer nos visitará desde lo alto **79** para alumbrar a los que están sentados en oscuridad y bajo la sombra de la muerte,[j] y para guiar nuestros pies por el camino de la paz".

80 El niño creció y se hizo fuerte en espíritu,* y se quedó en el desierto hasta el día en que se mostró abiertamente a Israel.

2 En aquellos días, César Augusto emitió un decreto para que toda la población* se registrara. **2** (Este primer censo se hizo cuando Quirinio era el gobernador de Siria). **3** Y todos fueron a registrarse, cada uno a

CAP. 1

a Sl 98:3 Is 41:8, 9

b Gé 17:19 Miq 7:20 Gál 3:16

c Lu 1:14

d Gé 17:10, 12 Le 12:2, 3

e Lu 1:13

f Lu 1:20

g 1Re 1:48 Sl 41:13 Sl 72:18 Sl 106:48

2.ª columna

a Sl 111:9 Lu 7:16

b 1Sa 2:10

c Sl 132:17

d Jer 23:5 Da 9:24

e Sl 106:10

f Gé 17:7 Le 26:42 Sl 106:45, 46

g Gé 22:15-18 Sl 105:8, 9 Miq 7:20

h Is 40:3 Mal 3:1 Mt 3:3

i Mr 1:4

j Sl 107:10 Is 9:2 Mt 4:16

1:55 *Lit. "simiente". **1:58** *Lit. "misericordia". **1:58, 66, 68, 76** #Ver apén. A5. **1:65** *O "se llenaron de temor".

1:69 *Lit. "cuerno de salvación". Ver glosario. **1:80** *O "se convirtió en un joven maduro". **2:1** *Lit. "tierra habitada".

su propia ciudad. **4** José[a] también lo hizo. Y, claro, como pertenecía a la casa y familia de David, subió de Galilea a Judea, de la ciudad de Nazaret a la ciudad de David, que se llama Belén.[b] **5** Fue a registrarse con María, que ya le había sido dada en matrimonio —según lo prometido—[c] y que pronto daría a luz.[d] **6** Mientras estaban allí, a ella le llegó el tiempo de dar a luz. **7** Y tuvo a su hijo, su primer hijo.[e] Lo envolvió con bandas de tela y lo acostó en un pesebre,[f] porque no había espacio para ellos en el lugar para huéspedes.

8 En aquella misma zona había pastores viviendo al aire libre y vigilando sus rebaños por la noche. **9** Y, de repente, se les apareció el ángel de Jehová* y la gloria de Jehová* brilló alrededor de ellos, y les dio mucho miedo. **10** Pero el ángel les dijo: "No tengan miedo, porque, miren, les anuncio buenas noticias que le traerán una gran alegría a* todo el pueblo. **11** Porque hoy les nació en la ciudad de David[g] un salvador,[h] que es Cristo, el Señor.[i] **12** Esto les servirá de señal: encontrarán a un bebé envuelto en bandas de tela y acostado en un pesebre". **13** De pronto apareció con el ángel una multitud del ejército celestial[j] que alababa a Dios y decía: **14** "Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra para las personas que él aprueba".*

15 Cuando los ángeles los dejaron y se fueron al cielo, los pastores empezaron a decirse unos a otros: "Tenemos que ir a Belén, sea como sea, y ver lo que ha pasado, lo que Jehová* nos ha hecho saber". **16** Entonces se fueron rápido y encontraron a María y a José con el bebé acostado en el pesebre. **17** Al ver esto, contaron lo que les habían dicho acerca del niño. **18** Y todos los que escucharon a los pastores quedaron asombrados con lo que ellos contaron. **19** María, por su parte, comenzó a atesorar todas estas palabras y a sacar conclusiones en su corazón.[a] **20** Los pastores entonces regresaron. Iban glorificando y alabando a Dios por todo lo que habían visto y oído, que era tal como se les había dicho.

21 Ocho días después, cuando llegó el tiempo de circuncidar al bebé,[b] lo llamaron Jesús, el nombre que había indicado el ángel antes de que el niño fuera concebido.[c]

22 Además, cuando llegó el tiempo para la purificación de ellos, según la Ley de Moisés,[d] subieron con él a Jerusalén para presentarlo delante de Jehová,* **23** así como está escrito en la Ley de Jehová:* "Todo primogénito varón# será llamado santo△ para Jehová".*[e] **24** Y ofrecieron un sacrificio, según lo que dice la Ley de Jehová:* "Dos tórtolas o dos pichones de paloma".[f]

25 Resulta que había en Jerusalén un hombre justo y devoto llamado Simeón, que esperaba el consuelo de Israel,[g] y el espíritu santo estaba sobre él. **26** Es más, por medio del espíritu santo había recibido la revelación divina de que no vería la muerte sin antes ver al Cristo de Jehová.* **27** Entonces, guiado por el espíritu, entró en el templo. Y, cuando los padres

CAP. 2

a Mt 1:16

b 1Sa 16:1 Miq 5:2 Mt 2:6

c Lu 1:26, 27

d Mt 1:18

e Mt 1:25

f Is 53:2

g 1Sa 20:6

h Is 9:6

i Hch 2:36 Flp 2:11

j Da 7:10 Ap 5:11

2.ª columna

a Lu 2:51

b Gé 17:10, 12 Le 12:2, 3

c Mt 1:20, 21 Lu 1:30, 31

d Le 12:2, 4

e Éx 13:2, 12 Éx 22:29 Nú 3:13 Nú 8:17

f Le 12:6, 8

g Is 40:1 Is 49:13

2:9, 15, 22-24, 26 *Ver apén. A5. **2:10** *O "de un gran gozo que tendrá". **2:14** *O "los hombres de buena voluntad".

2:23 #Lit. "Todo macho que abre la matriz". △O "será puesto aparte".

entraron con el pequeño Jesús para hacer por él lo que era costumbre según la Ley,[a] **28** tomó al niño en sus brazos, alabó a Dios y dijo: **29** "Señor Soberano, ahora estás dejando que tu esclavo muera* en paz,[b] tal como dijiste, **30** porque mis ojos han visto el medio que usarás para traer salvación,[c] **31** que has preparado a la vista de todos los pueblos.[d] **32** Es una luz[e] para quitarles el velo a las naciones[f] y una gloria para tu pueblo Israel". **33** El padre y la madre del niño no salían de su asombro por las cosas que se decían de él. **34** Además, Simeón los bendijo y le dijo a María, la madre del niño: "Escucha, este niño está designado para que en Israel muchos caigan[g] y muchos vuelvan a levantarse,[h] y será una señal contra la que se hablará[i] **35** (y a ti una espada larga te atravesará el alma) *[j] para sacar a la luz los razonamientos de muchos corazones".

36 También había allí una profetisa, Ana hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Era una mujer de avanzada edad que, después de casarse,* había vivido con su esposo siete años **37** y ahora era una viuda de 84 años de edad. Siempre estaba en el templo, donde prestaba servicio sagrado día y noche ayunando y haciendo ruegos. **38** Justo en ese momento se acercó a ellos y empezó a darle gracias a Dios y a hablar acerca del niño a todos los que estaban esperando la liberación de Jerusalén.[k]

39 Entonces, después de hacer todo según la Ley de Jehová,*[l] ellos volvieron a Galilea, a su ciudad, Nazaret.[a] **40** El niño siguió creciendo, haciéndose fuerte y llenándose de sabiduría. Y siempre contaba con la aprobación de Dios.[b]

41 Todos los años, sus padres tenían la costumbre de ir a Jerusalén a la fiesta de la Pascua.[c] **42** Cuando él tenía 12 años, subieron a Jerusalén, como era costumbre en la fiesta.[d] **43** Al terminar los días de la fiesta, ellos comenzaron el viaje de regreso, pero Jesús* se quedó atrás, en Jerusalén, sin que sus padres se dieran cuenta. **44** Dando por sentado que el niño estaba en el grupo que viajaba junto, estuvieron todo un día viajando. Entonces se pusieron a buscarlo entre los parientes y conocidos. **45** Pero, como no lo encontraron, volvieron a Jerusalén y lo buscaron por todas partes. **46** Al final, después de tres días, lo encontraron en el templo sentado en medio de los maestros. Estaba escuchándolos y haciéndoles preguntas. **47** Y todos los que lo escuchaban se quedaban asombrados al ver su entendimiento de los asuntos y las respuestas que daba.[e] **48** Cuando lo vieron, sus padres se sorprendieron muchísimo, y su madre le dijo: "Hijo, ¿por qué nos hiciste esto? Piensa que tu padre y yo te hemos estado buscando desesperados". **49** Pero él les contestó: "¿Por qué me estaban buscando? ¿No sabían que tengo que estar en la casa de mi Padre?".[f] **50** Con todo, ellos no entendieron lo que les estaba diciendo.

51 Entonces él bajó con ellos de regreso a Nazaret, y continuó sujeto a ellos.*[g] Y su madre

CAP. 2

a Le 12:6, 7

b Gé 46:30

c Is 52:10
Lu 3:4, 6
Hch 4:12

d Is 40:5

e Is 9:2
Mt 4:16

f Is 11:10
Is 42:6
Is 49:6
Hch 13:47
Hch 26:23

g Is 8:14

h 1Co 1:23, 24

i Hch 28:22
1Pe 2:7, 8

j Jn 19:25

k Is 52:9
Mr 15:43
Lu 2:25

l Le 12:6

2.ª columna

a Mt 2:23
Lu 1:26

b Lu 2:52

c Éx 23:14, 15
Dt 16:16

d Éx 34:23

e Sl 119:99
Mt 7:28
Mr 1:22
Jn 7:15

f Jn 2:16

g Éx 20:12
Dt 5:16
Ef 6:1
Col 3:20

2:29 *O "se vaya". **2:35** *Ver glosario. **2:36** *Lit. "desde su virginidad". **2:39** *Ver apén. A5.

2:43 *Lit. "el niño Jesús". **2:51** *O "siguió obedeciéndolos".

guardaba cuidadosamente todas esas palabras en su corazón.[a] **52** Y Jesús siguió creciendo, llenándose de sabiduría y ganándose la aprobación de Dios y de la gente.

3 En el año 15 del reinado de Tiberio César —siendo Poncio Pilato gobernador de Judea, Herodes*[b] gobernante de distrito[#] de Galilea, su hermano Filipo gobernante de distrito de la región de Iturea y de Traconítide, y Lisanias gobernante de distrito de Abilene—, **2** en los días del sacerdote principal Anás y de Caifás,[c] Juan, el hijo de Zacarías, recibió en el desierto[d] un mensaje de Dios.[e]

3 De modo que él fue por toda la región del Jordán predicando el bautismo en señal de arrepentimiento para el perdón de pecados.[f] **4** Sucedió tal como está escrito en el libro del profeta Isaías: "La voz de alguien grita en el desierto: '¡Preparen el camino de Jehová!* Hagan que los caminos de él queden rectos.[g] **5** Todo valle tiene que ser rellenado, y toda montaña y colina tiene que ser allanada; los caminos torcidos tienen que hacerse rectos y los caminos accidentados tienen que hacerse llanos. **6** Todos verán* la salvación de Dios'".[#h]

7 Así que Juan empezó a decirles a las multitudes que venían a él para que las bautizara: "Crías de víboras, ¿quién les advirtió que huyeran de la ira que va a venir?[i] **8** Primero produzcan frutos* que demuestren su arrepentimiento. No empiecen a decirse a sí mismos 'Nuestro padre es Abrahán'. Porque les digo que Dios puede hacer que hasta de estas piedras surjan hijos para Abrahán. **9** Es más, el hacha ya está junto a la raíz de los árboles. Así que todo árbol que no dé buen fruto será cortado y echado al fuego".[a]

10 Y las multitudes le preguntaban: "Entonces, ¿qué tenemos que hacer?". **11** Él les respondía: "El que tiene dos prendas de vestir,* que comparta con el que no tiene, y el que tiene algo de comer, que haga lo mismo".[b] **12** Hasta cobradores de impuestos vinieron a bautizarse[c] y le preguntaron: "Maestro, ¿qué tenemos que hacer?". **13** Él les contestó: "No exijan* más que el impuesto establecido".[d] **14** Los soldados también le preguntaban: "¿Qué tenemos que hacer?". Él les contestaba: "No acosen* a nadie ni acusen falsamente a nadie;[e] más bien, confórmense con lo que se les paga".[#]

15 El pueblo estaba a la expectativa y todos se preguntaban* si Juan sería el Cristo.[f] **16** Juan aclaró el asunto diciéndoles a todos: "Yo, por mi parte, los bautizo con agua, pero viene el que es más poderoso que yo, y yo ni siquiera merezco desatarle las correas de las sandalias.[g] Él los bautizará con espíritu santo y con fuego.[h] **17** Tiene el aventador en la mano para limpiar por completo su era y para recoger el trigo y guardarlo en su granero. Pero la paja la

CAP. 2

a Lu 2:19

CAP. 3

b Mt 14:1
Lu 23:6, 7

c Mt 26:57
Jn 18:13
Jn 18:24
Hch 4:5, 6

d Lu 1:80

e Jn 1:6

f Mt 3:1, 2
Mr 1:4
Lu 1:76, 77

g Mt 3:3
Mr 1:3
Jn 1:23

h Is 40:3-5
Lu 2:30
Hch 28:28

i Mt 3:7-10
Mt 23:33

2.ª columna

a Mt 7:19

b 1Ti 6:18
Snt 2:15, 16
1Jn 3:17

c Mt 21:32
Lu 7:29

d Lu 19:8

e Éx 23:1, 7
Le 19:11

f Jn 1:25

g Jn 1:26, 27

h Mt 3:11, 12
Mr 1:7, 8
Hch 2:1, 4

3:1 *Es decir, Herodes Antipas. Ver glosario. #Lit. "tetrarca". Un príncipe territorial representante del emperador romano. **3:4** *Ver apén. A5. **3:6** *Lit. "Toda carne verá". #O "el medio de salvación de Dios". **3:8** *O "actúen de manera".

3:11 *O "una prenda de más". **3:13** *O "No cobren". **3:14** *O "No extorsionen", "No le quiten el dinero por la fuerza". #O "con su ración de víveres". **3:15** *Lit. "estaban razonando en sus corazones".

quemará con un fuego que no se puede apagar".

18 También le dio al pueblo muchos otros consejos y siguió anunciándoles las buenas noticias. **19** Pero Herodes —el gobernante de distrito—, como Juan lo reprendía por lo que había pasado con Herodías —la esposa de su hermano— y por todas las cosas malas que había hecho, **20** cometió otra maldad más: encerró a Juan en la cárcel.[a]

21 Ahora bien, cuando todo el pueblo se bautizó, Jesús también fue bautizado.[b] Mientras oraba, el cielo se abrió[c] **22** y el espíritu santo bajó sobre él en forma visible,* como una paloma, y del cielo salió una voz que dijo: "Tú eres mi Hijo amado. Tú tienes mi aprobación".[d]

23 Cuando Jesús[e] comenzó su labor, tenía unos 30 años.[f] Era, según se opinaba,
hijo de José,[g]
hijo de Helí,
24 hijo de Matat,
hijo de Leví,
hijo de Melquí,
hijo de Janaí,
hijo de José,
25 hijo de Matatías,
hijo de Amós,
hijo de Nahúm,
hijo de Eslí,
hijo de Nagái,
26 hijo de Maat,
hijo de Matatías,
hijo de Semeín,
hijo de Josec,
hijo de Jodá,
27 hijo de Joanán,
hijo de Resá,
hijo de Zorobabel,[h]
hijo de Sealtiel,[i]
hijo de Nerí,

3:22 *Lit. "corporal".

CAP. 3

a Mt 14:3-5; Mr 6:17-20
b Mt 3:13
c Mt 3:16; Mr 1:9, 10
d Sl 2:7; Mt 3:17; Mt 17:5; Mr 1:11; Jn 1:32-34
e Mt 1:1-17
f Nú 4:2, 3
g Mt 1:16; Mt 13:55; Lu 4:22; Jn 6:42
h Esd 3:2
i 1Cr 3:17; Mt 1:12

2.ª columna

a 2Sa 5:13, 14; 1Cr 3:5
b 1Sa 16:13; 1Sa 17:58; Mt 1:6
c Is 11:1
d Rut 4:17
e Rut 4:13
f Rut 4:21
g 1Cr 2:11
h Rut 4:12; Rut 4:18, 19; 1Cr 2:4, 5
i Gé 29:35; 1Cr 2:1
j Gé 25:26
k Gé 21:2, 3
l 1Cr 1:28
m Gé 11:24; Gé 11:26, 27
n Gé 11:22
o Gé 11:20
p Gé 11:18
q Gé 11:16
r Gé 11:14; 1Cr 1:25
s Gé 11:12
t Gé 11:10
u Gé 5:32
v Gé 5:29
w Gé 5:25
x Gé 5:21
y Gé 5:19

28 hijo de Melquí,
hijo de Adí,
hijo de Cosam,
hijo de Elmadam,
hijo de Er,
29 hijo de Jesús,
hijo de Eliezer,
hijo de Jorim,
hijo de Matat,
hijo de Leví,
30 hijo de Simeón,
hijo de Judas,
hijo de José,
hijo de Jonam,
hijo de Eliaquim,
31 hijo de Meleá,
hijo de Mená,
hijo de Matatá,
hijo de Natán,[a]
hijo de David,[b]
32 hijo de Jesé,[c]
hijo de Obed,[d]
hijo de Boaz,[e]
hijo de Salmón,[f]
hijo de Nahsón,[g]
33 hijo de Aminadab,
hijo de Arní,
hijo de Hezrón,
hijo de Pérez,[h]
hijo de Judá,[i]
34 hijo de Jacob,[j]
hijo de Isaac,[k]
hijo de Abrahán,[l]
hijo de Taré,[m]
hijo de Nacor,[n]
35 hijo de Serug,[o]
hijo de Reú,[p]
hijo de Péleg,[q]
hijo de Éber,[r]
hijo de Selá,[s]
36 hijo de Cainán,
hijo de Arpaksad,[t]
hijo de Sem,[u]
hijo de Noé,[v]
hijo de Lamec,[w]
37 hijo de Matusalén,[x]
hijo de Enoc,
hijo de Jared,[y]

hijo de Mahalaleel,[a]
hijo de Cainán,[b]
38 hijo de Enós,[c]
hijo de Set,[d]
hijo de Adán,[e]
hijo de Dios.

4 Entonces Jesús, lleno de espíritu santo, se alejó del Jordán, y el espíritu lo fue dirigiendo por el desierto[f] **2** durante 40 días, y fue tentado por el Diablo.[g] No comió nada en esos días, de modo que al final tenía hambre. **3** Entonces, el Diablo le dijo: "Si eres hijo de Dios, dile a esta piedra que se convierta en pan". **4** Pero Jesús le respondió: "Está escrito: 'No solo de pan debe vivir el hombre'".[h]

5 Ahora el Diablo lo llevó a un lugar alto y le mostró en un instante todos los reinos de la tierra habitada.[i] **6** El Diablo entonces le dijo: "Te daré la gloria de estos reinos y autoridad sobre ellos, porque esta autoridad me la han entregado a mí[j] y yo se la doy a quien yo quiera. **7** Por eso, si realizas ante mí un solo acto de adoración, todo será tuyo". **8** Jesús le contestó: "Está escrito: 'Adora a Jehová* tu Dios y sírvele# solo a él'".[k]

9 El Diablo entonces lo llevó a Jerusalén, lo puso en la parte más alta* del templo y le dijo: "Si eres hijo de Dios, arrójate abajo desde aquí,[l] **10** porque está escrito: 'Les dará a sus ángeles órdenes acerca de ti para protegerte', **11** y 'Te llevarán en sus manos para que no te golpees el pie con ninguna piedra'".[m] **12** Jesús le contestó: "Dicho está: 'No pongas a prueba a Jehová* tu Dios'".[n] **13** Así que, cuando terminó de tentarlo, el Diablo se alejó de él a la espera de otro momento conveniente.[a]

14 Entonces Jesús, con el poder del espíritu, volvió a Galilea.[b] Y su fama se extendió por toda aquella región. **15** También empezó a enseñar en las sinagogas de ellos, y todo el mundo lo honraba.

16 Luego fue a Nazaret,[c] donde se había criado, y, como era su costumbre en sábado, entró en la sinagoga[d] y se puso de pie para leer. **17** Entonces le pasaron el rollo del profeta Isaías. Él lo abrió y encontró el lugar donde estaba escrito: **18** "El espíritu de Jehová* está sobre mí, porque él me ungió para anunciarles buenas noticias a los pobres. Me envió para proclamar libertad a los cautivos y recuperación de la vista a los ciegos, para darles libertad a los oprimidos,[e] **19** para predicar el año acepto# de Jehová".*[f] **20** Después enrolló el rollo, se lo devolvió al ayudante de la sinagoga y se sentó. Todos los que estaban allí tenían sus ojos fijos en él. **21** Y empezó a hablarles diciendo: "Hoy se cumple este pasaje de las Escrituras que acaban de oír".[g]

22 Todos se pusieron a hablar bien de él y se quedaban asombrados por las palabras tan hermosas que salían de su boca.[h] Decían: "Este es hijo de José, ¿no es cierto?".[i] **23** Entonces les dijo: "Sin duda me aplicarán este dicho: 'Médico, cúrate a ti mismo'. Y dirán: 'Haz también en tu tierra las cosas que oímos que hiciste en Capernaúm'".[j] **24** Y añadió: "Les aseguro que ningún profeta es aceptado en su propia tierra.[k] **25** Por ejemplo, les digo de ver-

CAP. 3

a Gé 5:12, 16

b Gé 5:9
1Cr 1:2

c Gé 4:26
Gé 5:10

d Gé 5:7

e Gé 5:1, 4
1Cr 1:1

CAP. 4

f Mt 4:1-4
Mr 1:12, 13

g Heb 2:18

h Dt 8:3

i Mt 4:8-10

j Jn 12:31
Jn 14:30
Ef 2:2

k Éx 20:3
Dt 6:13
Dt 10:20

l Mt 4:5-7

m Sl 91:11, 12

n Dt 6:16
1Co 10:9

2.ª columna

a Mt 4:11
Heb 4:15

b Mt 4:12
Jn 4:3

c Mt 2:23

d Hch 17:1, 2

e Mt 12:20

f Is 61:1, 2

g Mt 5:17

h Sl 45:2
Is 50:4

i Mt 13:54
Mr 6:2
Jn 6:42

j Mt 4:13

k Mt 13:57
Mr 6:4
Jn 4:44

4:8, 12, 18, 19 *Ver apén. A5. **4:8** #O "dale servicio sagrado". **4:9** *O "las almenas", "el pretil".

4:19 #O "el tiempo en que se puede conseguir la aprobación".

dad que había muchas viudas en Israel en los días de Elías, cuando el cielo estuvo cerrado por tres años y seis meses, y hubo una época de mucha hambre en toda aquella tierra.[a] **26** Pero Elías no fue enviado a ninguna de aquellas mujeres, sino únicamente a una viuda de Sarepta, en la tierra de Sidón.[b] **27** Además, había muchos leprosos en Israel en tiempos del profeta Eliseo. Pero él no limpió* a ninguno de ellos; solo a Naamán el sirio".[c] **28** Entonces, todos los que oyeron estas cosas en la sinagoga se llenaron de rabia.[d] **29** Así que se levantaron, lo sacaron rápidamente de la ciudad y lo llevaron hasta lo alto de la montaña sobre la que estaba construida la ciudad para lanzarlo de cabeza desde allí. **30** Pero él pasó por en medio de ellos y siguió su camino.[e]

31 Luego bajó a Capernaúm, una ciudad de Galilea. Los sábados estuvo enseñando allí a la gente,[f] **32** que quedaba impactada con su manera de enseñar,[g] porque hablaba con autoridad. **33** Ahora bien, en la sinagoga había un hombre con un espíritu, un demonio,* y este gritó con fuerza:[h] **34** "¡Ah! ¿Qué tenemos que ver contigo, Jesús el Nazareno?[i] ¿Viniste a destruirnos? Sé perfectamente quién eres: el Santo de Dios".[j] **35** Pero Jesús reprendió al demonio y le dijo: "Cállate y sal de él". Entonces el demonio arrojó al hombre al suelo en medio de la gente y salió de él sin hacerle daño. **36** Al ver esto, todos quedaron asombrados y empezaron a decirse unos a otros: "¿Qué manera de hablar es esa? Con autoridad y poder les da órdenes a los espíritus malignos* ¡y estos salen de la gente!". **37** De modo que las noticias sobre él llegaban a todos los rincones de la región.

38 Después de salir de la sinagoga, Jesús entró en la casa de Simón. Y resulta que la suegra de Simón tenía una fiebre muy alta, y le pidieron que la ayudara.[a] **39** Así que se inclinó sobre ella y reprendió a la fiebre, y la fiebre se le fue. Al instante ella se levantó y se puso a atenderlos.

40 Cuando se estaba poniendo el sol, todos los que tenían enfermos, con diferentes enfermedades, se los llevaron a él. Y él los curó poniendo las manos sobre cada uno de ellos.[b] **41** También de mucha gente salían demonios gritando: "¡Tú eres el Hijo de Dios!".[c] Pero él los reprendía y no los dejaba hablar[d] porque ellos sabían que él era el Cristo.[e]

42 Al amanecer, él salió de allí y se fue a un lugar aislado.[f] Pero las multitudes empezaron a buscarlo y llegaron hasta donde él estaba, y trataron de retenerlo para que no los dejara. **43** Pero él les dijo: "También tengo que anunciarles las buenas noticias del Reino de Dios a otras ciudades, porque para eso fui enviado".[g] **44** Así que siguió predicando por las sinagogas de Judea.

5 En una ocasión, Jesús estaba de pie junto al lago de Genesaret*[h] y la multitud se aglomeraba alrededor de él para escuchar la palabra de Dios. **2** Él vio dos barcas en la orilla del lago. Los pescadores habían salido de ellas y estaban lavando sus redes.[i] **3** Él se subió a

CAP. 4

a 1Re 18:1

b 1Re 17:9, 10

c 2Re 5:1, 14

d Lu 2:34

e Jn 8:59 Jn 10:39

f Mr 1:21, 22

g Mt 7:28 Jn 7:46

h Mr 1:23-28

i Mt 2:23

j Mt 8:29 Lu 4:41 Lu 8:28 Snt 2:19

2.ª columna

a Mt 8:14, 15 Mr 1:29-31

b Mt 8:16, 17 Mr 1:32-34

c Mt 8:28, 29 Mr 3:11

d Hch 16:17, 18

e Mr 1:23-25 Mr 3:11, 12 Lu 4:33-35

f Mr 1:35-38

g Mt 4:23 Lu 8:1

CAP. 5

h Mt 4:18 Mr 1:16

i Mt 4:21

4:27 *O "no purificó", "no curó". **4:33** *Lit. "demonio impuro".

4:36 *Lit. "impuros". **5:1** *Es decir, el mar de Galilea.

una de las barcas y le pidió a Simón, el dueño de esa barca, que la alejara un poco de la orilla. Entonces se sentó y comenzó a enseñar a las multitudes desde la barca. **4** Cuando terminó de hablar, le dijo a Simón: "Rema a aguas profundas y echen allí las redes para que pesquen". **5** Pero Simón le respondió: "Maestro, trabajamos sin descanso toda la noche y no sacamos nada;[a] pero, porque lo dices tú, bajaré las redes". **6** Y, cuando lo hicieron, capturaron* muchísimos peces, tantos que sus redes empezaron a romperse.[b] **7** Así que les hicieron señas a sus socios, que estaban en la otra barca, para que fueran y los ayudaran. Ellos fueron, y entonces llenaron las dos barcas. Estaban tan llenas que empezaron a hundirse. **8** Al ver esto, Simón Pedro cayó junto a las rodillas de Jesús y le dijo: "Apártate de mí, Señor, porque soy un hombre pecador". **9** Y es que él y los que estaban con él habían quedado enormemente asombrados por todo lo que habían pescado, **10** igual que Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo,[c] que eran socios de Simón. Pero Jesús le dijo a Simón: "Ya no tengas miedo. A partir de ahora estarás pescando* hombres".[d] **11** De modo que, después de llevar las barcas de vuelta a la orilla, dejaron todo y lo siguieron.[e]

12 En otra ocasión, él estaba en una de las ciudades, cuando apareció un hombre cubierto de lepra. Al ver a Jesús, cayó rostro a tierra y le suplicó: "Señor, yo sé que si tú quieres me puedes limpiar".*[f] **13** Así que Jesús extendió la mano, lo tocó y le dijo: "Yo quiero. Queda limpio". Enseguida la lepra desapareció.[a] **14** Entonces le ordenó al hombre que no se lo dijera a nadie. Y añadió: "Eso sí, vete a presentarte ante el sacerdote y lleva una ofrenda por tu purificación, tal como Moisés indicó,[b] para que les sirva de testimonio".[c] **15** Aun así, las noticias acerca de Jesús siguieron extendiéndose, y grandes multitudes se juntaban para escucharlo y para que les curara sus enfermedades.[d] **16** Él, por su parte, a menudo se iba a orar a lugares retirados.

17 Uno de esos días, cuando él estaba enseñando en una casa, había unos fariseos y unos maestros de la Ley sentados allí. Habían venido de todas las aldeas de Galilea y de Judea, y también de Jerusalén. Y el poder de Jehová* estaba con él para hacer curaciones.[e] **18** En eso, llegaron unos hombres cargando a un paralítico en una camilla, y trataban de llevarlo adentro y ponerlo delante de Jesús.[f] **19** Pero, como había allí una multitud, no encontraban la manera de entrar con él. Así que se subieron a la azotea, y por el tejado lo bajaron en la camilla hasta ponerlo justo en medio de la gente, enfrente de Jesús. **20** Cuando él vio la fe que tenían, le dijo al paralítico: "Amigo, tus pecados quedan perdonados".[g] **21** Entonces los escribas y los fariseos empezaron a razonar y decir: "¿Quién es este que dice blasfemias? ¿Quién puede perdonar pecados aparte de Dios?".[h] **22** Pero Jesús, que percibió sus razonamientos, les contestó: "¿Qué están razonando en su corazón?

CAP. 5

a Jn 21:3

b Jn 21:6

c Mt 4:21
Mr 1:19

d Mt 4:19
Mr 1:17

e Mt 4:20
Mt 6:33
Mt 19:27
Mr 1:20
Lu 18:28
Flp 3:8

f Mt 8:2
Mr 1:40-45

2.ª columna

a Mt 8:3
Mr 1:41

b Le 14:2-4
Le 14:10, 20

c Mt 8:4

d Mt 4:24, 25
Mr 3:7, 8
Jn 6:2

e Mr 2:1, 2

f Mt 9:2
Mr 2:3-12

g Mt 9:2-8

h Sl 103:2, 3
Sl 130:3, 4
Is 43:25

5:6 *Lit. "encerraron". **5:10** *O "pescando vivos a". **5:12** *O "purificar", "curar".

5:17 *Ver apén. A5.

23 ¿Qué es más fácil? ¿Decir 'tus pecados quedan perdonados', o decir 'levántate y anda'? **24** Pero para que vean que el Hijo del Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados...". Entonces, dirigiéndose al paralítico, le dijo: "Yo te digo: levántate, recoge tu camilla y vete a tu casa".[a] **25** Con eso, el hombre se puso de pie delante de ellos, recogió la camilla en la que había estado acostado y se fue a su casa glorificando a Dios. **26** Y todos sin excepción se llenaron de admiración y se pusieron a glorificar a Dios. Profundamente impresionados,* decían: "¡Hoy hemos visto cosas maravillosas!".

27 Después de estas cosas, él salió de allí y vio a un cobrador de impuestos llamado Leví sentado en la oficina de los impuestos, y le dijo: "Sé mi seguidor".[b] **28** Y, dejándolo todo atrás, él se levantó y se puso a seguirlo. **29** Luego Leví organizó un gran banquete para recibir a Jesús en su casa. Había un gran número de cobradores de impuestos y otras personas que estaban comiendo* con ellos.[c] **30** Por eso los fariseos y sus escribas comenzaron a quejarse a los discípulos de Jesús diciendo: "¿Por qué comen y beben con cobradores de impuestos y pecadores?".[d] **31** Al ver esto, Jesús les dijo: "Los que están sanos no necesitan un médico, pero los enfermos sí.[e] **32** No he venido a llamar a justos, sino a pecadores, para que se arrepientan".[f]

33 Ellos le dijeron: "Los discípulos de Juan ayunan a menudo y hacen ruegos, y los de los fariseos también. Pero los tuyos comen y beben".[g] **34** Jesús les contestó: "Ustedes no pueden hacer que los amigos del novio ayunen mientras el novio está con ellos, ¿no es cierto? **35** Pero llegará el día en que sí les quitarán al novio,[a] y ese día sí ayunarán".[b]

36 También les planteó esta comparación:* "Nadie corta un trozo de un manto nuevo para coserlo en una prenda de vestir vieja. Si alguien lo hiciera, el parche de tela nueva produciría un desgarrón. Es más, el parche no haría juego con la prenda vieja.[c] **37** Por otro lado, nadie pone vino nuevo en odres viejos. Si alguien lo hiciera, el vino nuevo reventaría los odres y se derramaría, y los odres ya no servirían para nada. **38** Más bien, el vino nuevo debe ponerse en odres nuevos. **39** Después de beber vino añejo, nadie quiere del nuevo, porque dice: 'El añejo es bueno'".

6 Ahora bien, cierto sábado, Jesús cruzaba los campos de cereales, y sus discípulos estaban arrancando algunas espigas, frotándolas con las manos y comiéndose los granos.[d] **2** Por eso, algunos de los fariseos les dijeron: "¿Por qué están haciendo lo que no está permitido en sábado?".[e] **3** Pero Jesús les contestó: "¿Es que nunca han leído lo que hizo David cuando él y sus hombres tuvieron hambre?[f] **4** ¿Acaso no entró en la casa de Dios, recibió los panes de la presentación,* comió de ellos y los compartió con sus hombres? Y eso no le está permitido a nadie. Solo pueden comerlos los sacerdotes".[g] **5** Entonces les dijo: "El Hijo del Hombre es Señor del sábado".[h]

CAP. 5

a Jn 5:6-9

b Mt 9:9 Mr 2:14

c Mt 9:10-13 Mr 2:15-17

d Lu 15:1, 2

e Is 53:4 Mt 9:12 Mr 2:17

f Mt 9:13 1Ti 1:15

g Mt 9:14, 15 Mr 2:18-20 Lu 7:34

2.ª columna

a Mt 22:2 2Co 11:2 Ap 19:7

b Jn 16:19, 20

c Mt 9:16, 17 Mr 2:21, 22

CAP. 6

d Dt 23:25 Mt 12:1-8 Mr 2:23-28

e Éx 20:9, 10 Dt 5:13, 14 Jn 5:9, 10

f 1Sa 21:1-6

g Le 24:5-9

h Mt 12:8 Mr 2:27, 28

5:26 *O "Llenos de temor". **5:29** *O "reclinados a la mesa".

5:36 *O "parábola", "ilustración". **6:4** *O "el pan de la presencia".

6 Otro sábado[a] entró en la sinagoga y se puso a enseñar. Y había allí un hombre que tenía la mano derecha paralizada.*[b] **7** Los escribas y los fariseos no le quitaban los ojos de encima a Jesús para ver si curaba en sábado y así encontrar un motivo para acusarlo. **8** Pero él, como conocía sus razonamientos,[c] le pidió al hombre que tenía la mano paralizada: "Levántate y párate aquí en el centro". Él se levantó y se quedó de pie allí. **9** Entonces Jesús les dijo: "Les pregunto algo. ¿Qué está permitido en sábado? ¿Hacer el bien, o hacer daño? ¿Salvar una vida,* o destruirla?".[d] **10** Y, después de mirar a todos los que estaban a su alrededor, le dijo al hombre: "Extiende la mano". Cuando lo hizo, la mano se le recuperó. **11** Pero ellos, muertos de rabia, se pusieron a hablar entre ellos de lo que podrían hacerle a Jesús.

12 Uno de esos días, él se fue a la montaña a orar[e] y estuvo toda la noche orándole a Dios.[f] **13** Cuando se hizo de día, llamó a sus discípulos y eligió a 12 de ellos, a los que llamó apóstoles:[g] **14** Simón (a quien también llamó Pedro), su hermano Andrés, Santiago, Juan, Felipe,[h] Bartolomé, **15** Mateo, Tomás,[i] Santiago hijo de Alfeo, Simón (al que llaman el Entusiasta),* **16** Judas* hijo de Santiago, y Judas Iscariote (el que se volvió traidor).

17 Luego bajó con ellos y se detuvo en un lugar llano. Había allí un gran número de sus discípulos y una gran multitud de gente de toda Judea, de Jerusalén y de la región costera de Tiro y Sidón. Habían venido para oírlo y para ser curados de sus enfermedades. **18** Hasta los que estaban atormentados por espíritus malignos* quedaban curados. **19** Y toda la multitud intentaba tocarlo porque de él[a] salía un poder que los curaba a todos.

20 Entonces él levantó la vista, miró a sus discípulos y dijo:

"Felices ustedes, los pobres, porque el Reino de Dios es suyo.[b]

21 "Felices ustedes, los que ahora pasan hambre, porque serán saciados.*[c]

"Felices ustedes, los que ahora lloran, porque reirán.[d]

22 "Felices ustedes cuando, por causa del Hijo del Hombre, la gente los odie,[e] los margine,[f] los insulte y desprestigie su nombre.* **23** Estén felices cuando eso suceda y salten de alegría, porque, miren, su recompensa es grande en el cielo, porque eso es lo mismo que los antepasados de ellos les hacían a los profetas.[g]

24 "Pero ¡ay de ustedes, los ricos,[h] porque ya han recibido todo su consuelo![i]

25 "¡Ay de ustedes, los que ahora están saciados, porque pasarán hambre!

"¡Ay de ustedes, los que ahora ríen, porque se lamentarán y llorarán![j]

26 "¡Ay cuando todos hablen bien de ustedes,[k] porque eso es lo que los antepasados de ellos hicieron con los profetas falsos!

27 "Pero a ustedes, los que me escuchan, les digo que amen* a sus enemigos, tra-

CAP. 6

a Lu 13:14; Jn 9:16

b Mt 12:9-14; Mr 3:1-6

c Lu 5:22; Jn 2:24, 25

d Mt 12:11; Mr 3:4; Jn 7:23

e Mt 6:6; Mr 3:13

f Mt 14:23

g Mt 10:2-4; Mr 3:14-19; Hch 1:13

h Jn 14:8

i Jn 11:16

2.ª columna

a Mr 5:30

b Mt 5:2, 3; Snt 2:5

c Sl 107:9; Is 55:1; Jer 31:25; Mt 5:6

d Is 61:3; Ap 21:4

e Mt 5:10, 11; Jn 17:14; 1Pe 3:14

f Jn 16:2

g 2Cr 36:16; Mt 5:12; Lu 11:47; Hch 7:52

h Snt 5:1

i Mt 6:2

j Is 65:13

k Snt 4:4; 1Jn 4:5

6:6 *Lit. "seca". **6:9** *O "un alma". **6:15** *O "el Celoso". **6:16** *También llamado Tadeo.

6:18 *Lit. "impuros". **6:21** *O "quedarán satisfechos". **6:22** *Lit. "deseche su nombre como malo". **6:27** *Aquí el verbo griego indica acción continua.

ten bien* a los que los odian,[a] **28** bendigan* a los que los maldicen y oren* por los que los insultan.[b] **29** Al que te pegue en una mejilla, ofrécele también la otra. Y al que te quite el manto, déjale también tu túnica.[c] **30** A todo el que te pida algo, dáselo.[d] Y al que te quite lo tuyo, no le pidas que te lo devuelva.

31 "También traten a los demás como les gustaría que los trataran a ustedes.[e]

32 "Si aman a los que los aman, ¿qué mérito tienen? Porque hasta los pecadores aman a los que los aman.[f] **33** Si tratan bien a los que los tratan bien, ¿qué mérito tienen? Hasta los pecadores hacen eso. **34** Y, si les prestan* algo a quienes ustedes piensan que van a devolvérselo, ¿qué mérito tienen?[g] Hasta los pecadores les prestan a otros pecadores para recibir lo mismo de vuelta. **35** Ustedes, en cambio, amen* a sus enemigos, hagan* el bien y presten* sin esperar que se les devuelva nada.[h] Entonces, su recompensa será grande y serán hijos del Altísimo, porque él es bondadoso hasta con los desagradecidos y malvados.[i] **36** Sean* misericordiosos, así como su Padre es misericordioso.[j]

37 "Además, dejen de juzgar y así nunca serán juzgados.[k] Dejen de condenar y así nunca serán condenados. Perdonen* y se les perdonará.#[l] **38** Tengan la costumbre de dar y se les dará.[m] Les echarán en el pliegue de su ropa* una medida generosa, apretada, sacudida y rebosante.

6:27, 28, 35, 36 *Aquí el verbo griego indica acción continua. **6:34** *Es decir, sin interés. **6:37** *O "Liberen". Aquí el verbo griego indica acción continua. #O "pondrá en libertad". **6:38** *O "en el regazo".

CAP. 6

a Éx 23:4 Pr 25:21 Mt 5:44 Ro 12:20

b Hch 7:59, 60 Ro 12:14

c Mt 5:39, 40 1Co 6:7

d Dt 15:7, 8 Pr 3:27 Pr 21:26 Mt 5:42

e Mt 7:12

f Mt 5:46, 47

g Le 25:35, 36 Dt 15:7, 8 Mt 5:42

h Éx 22:25 Le 25:37 Dt 23:20 Sl 37:25, 26

i Mt 5:45 Hch 14:17

j Mt 5:48 Ef 5:1, 2 Snt 2:13

k Mt 7:1, 2 Ro 14:10

l Mt 6:14 Mr 11:25

m Pr 19:17

2.ª columna

a Mt 15:14

b Mt 7:3-5

c Mt 7:16-18

d Mt 12:33

e Mt 12:34, 35

f Mt 7:21 Lu 13:24 Ro 2:13 Snt 1:22

g Mt 7:24-27

Porque la medida que usen con otros es la que usarán con ustedes".

39 Entonces les puso esta comparación:* "Un ciego no puede guiar a otro ciego, ¿verdad? Los dos se caerían en un hoyo, ¿no es cierto?[a] **40** El estudiante* no está por encima de su maestro, pero todo el que esté perfectamente instruido será como su maestro. **41** ¿Por qué miras la paja que tiene tu hermano en su ojo pero no te fijas en la viga que tienes en el tuyo?[b] **42** ¿Cómo puedes decirle a tu hermano 'Hermano, déjame sacarte la paja que tienes en el ojo', si tú mismo no ves la viga que hay en el tuyo? ¡Hipócrita! Primero sácate la viga de tu ojo y entonces verás claramente cómo sacar la paja que está en el ojo de tu hermano.

43 "Ningún árbol bueno da frutos podridos, y ningún árbol podrido da frutos buenos.[c] **44** Porque a cada árbol se le conoce por su fruto.[d] Por ejemplo, no se recogen higos de los espinos ni se cortan uvas de las zarzas. **45** Una persona buena saca cosas buenas del tesoro de bondad* de su corazón; pero una persona mala saca cosas malas de su tesoro de maldad.#[e] Porque su boca habla de lo que abunda en su corazón.

46 "Entonces, ¿por qué me llaman '¡Señor! ¡Señor!' pero no hacen las cosas que digo?[f] **47** Voy a mostrarles a quién se parece la persona que viene a mí, escucha mis palabras y las pone en práctica.[g] **48** Es como el hombre que, para construir una casa, cavó

6:39 *O "parábola", "ilustración". **6:40** *O "discípulo". **6:45** *O "almacén de bondad", "buen tesoro". #O "almacén de maldad", "tesoro malvado".

muy hondo y puso los cimientos en la roca. Por eso, cuando vino una inundación, el río dio con fuerza contra la casa, pero no la pudo sacudir porque estaba bien construida.[a] **49** Por otra parte, el que escucha mis palabras pero no hace nada[b] es como el hombre que construyó una casa en la tierra, sin cimientos. El río dio fuerte contra la casa, y al instante se vino abajo. Fue tremenda la caída de aquella casa".

7 Después de haberle dicho al pueblo lo que tenía que decirle, entró en Capernaúm. **2** Ahora bien, había un oficial del ejército que tenía un esclavo al que apreciaba mucho y que estaba muy enfermo, a punto de morir.[c] **3** Cuando oyó hablar de Jesús, mandó a algunos ancianos de los judíos a pedirle que viniera a curar a su esclavo. **4** Ellos fueron adonde estaba Jesús y se pusieron a suplicarle con insistencia: "Este hombre se merece que le hagas ese favor, **5** porque ama a nuestra nación y él fue quien nos construyó la sinagoga". **6** Así que Jesús se fue con ellos. Pero, cuando ya estaba cerca de la casa, el oficial del ejército envió a unos amigos a decirle: "Señor, no te molestes en venir, porque no merezco que entres bajo mi techo.[d] **7** Tampoco me consideré digno de presentarme ante ti. Pero da la orden y mi siervo se curará. **8** Porque yo también obedezco órdenes y doy órdenes a los soldados que están bajo mi mando. A uno le digo '¡Vete!' y se va, y a otro le digo '¡Ven!' y viene, y a mi esclavo le digo '¡Haz esto!' y lo hace". **9** Al oír eso, Jesús se quedó asombrado y, volviéndose hacia la multitud que lo seguía, dijo: "Les digo que ni en Israel he encontrado una fe tan grande".[a] **10** Cuando los enviados regresaron a la casa, encontraron al esclavo bien de salud.[b]

11 Poco después de esto, viajó a una ciudad llamada Naín, y sus discípulos y una gran multitud viajaban con él. **12** Al acercarse a la puerta de la ciudad, resulta que estaban sacando a un muerto, el único hijo* de una mujer.[c] Además, ella era viuda. También iba con ella una multitud bastante grande de la ciudad. **13** Cuando el Señor vio a la mujer, se conmovió profundamente[d] y le dijo: "No llores más".[e] **14** Enseguida se acercó y tocó la camilla funeraria,* y los que la llevaban se detuvieron. Entonces él dijo: "Joven, a ti te digo: ¡levántate!".[f] **15** El muerto se sentó y empezó a hablar, y Jesús se lo entregó a su madre.[g] **16** Todos se quedaron muy impresionados* y empezaron a glorificar a Dios diciendo: "Un gran profeta ha surgido entre nosotros",[h] y "Dios se ha acordado de su pueblo".[i] **17** Y estas noticias acerca de él se extendieron por toda Judea y por toda aquella región.

18 Entonces los discípulos de Juan le contaron a este todas estas cosas.[j] **19** De modo que Juan mandó llamar a dos de sus discípulos y los envió a preguntarle al Señor: "¿Eres tú el que tiene que venir,[k] o tenemos que esperar a otro?". **20** Cuando llegaron adonde estaba Jesús, los hombres le dijeron: "Juan el Bautista nos envió a preguntarte si eres tú el que tiene que venir o si tenemos que esperar a otro". **21** En ese momento, él curó a muchas perso-

CAP. 6

a Sl 125:1

b Snt 1:23, 24

CAP. 7

c Mt 8:5, 6

d Mt 8:8, 9

2.ª columna

a Mt 8:10

b Mt 8:13

c 1Re 17:17
Lu 8:41, 42

d Heb 4:15

e Lu 8:52
Jn 11:33

f 1Re 17:21, 22
Lu 8:52-54
Jn 11:43
Hch 9:40

g 1Re 17:23
2Re 4:36

h Dt 18:15
Jn 4:19
Jn 6:14
Jn 7:40

i Lu 1:68

j Mt 11:2-6

k Sl 40:7
Sl 118:26
Zac 9:9
Mt 3:11

7:12 *Lit. "unigénito". **7:14** *O "el féretro". **7:16** *O "se llenaron de temor".

nas de enfermedades,[a] de dolencias graves y de espíritus malvados, y les concedió la vista a muchos ciegos. **22** Y les respondió: "Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído: ahora los ciegos ven,[b] los lisiados caminan, los leprosos quedan limpios,* los sordos oyen,[c] los muertos son resucitados# y a los pobres se les anuncian las buenas noticias.[d] **23** Feliz el que no tropieza por mi causa".*[e]

24 Cuando los mensajeros de Juan se habían ido, Jesús se puso a hablarles a las multitudes acerca de Juan. Les dijo: "¿Qué salieron a ver en el desierto? ¿Una caña sacudida por el viento?[f] **25** Entonces, ¿qué salieron a ver? ¿A un hombre vestido con ropa fina?*[g] ¡Si los que llevan ropa espléndida y viven rodeados de lujo están en casas de reyes! **26** Pero, entonces, ¿qué salieron a ver? ¿A un profeta? Les digo que sí, y mucho más que un profeta.[h] **27** Es aquel de quien está escrito: '¡Mira! Voy a enviar a mi mensajero delante de ti,* y él irá delante de ti preparándote el camino'.[i] **28** Les digo que entre los seres humanos* no hay nadie mayor que Juan. Sin embargo, el que es menor en el Reino de Dios es mayor que él".[j] **29** Cuando todo el pueblo y los cobradores de impuestos oyeron esto, declararon que Dios es justo, pues habían sido bautizados con el bautismo de Juan.[k] **30** Pero los fariseos y los expertos en la Ley, al no haber aceptado que él los bautizara,[l] despreciaron la dirección que Dios les había dado.*

31 Jesús siguió diciendo: "¿Con quién podría comparar a la gente de esta generación? ¿A quiénes se parecen ellos?[a] **32** Son como los niños que están sentados en una plaza de mercado y se gritan unos a otros: 'Les tocamos la flauta, pero ustedes no bailaron; les cantamos canciones de duelo, pero ustedes no lloraron'. **33** Porque Juan el Bautista ha llegado sin comer pan ni beber vino y ustedes dicen: 'Tiene un demonio'.[b] **34** Y ha llegado el Hijo del Hombre, que sí come y bebe, y ustedes dicen: '¡Miren! ¡Un glotón y un bebedor de vino, que es amigo de cobradores de impuestos y pecadores!'.[c] **35** En cualquier caso, la sabiduría queda demostrada por todos sus resultados".*[d]

36 Ahora bien, uno de los fariseos insistía en invitarlo a comer con él. Así que Jesús entró en la casa del fariseo y se sentó* a la mesa. **37** Y sucedió que una mujer que era conocida en la ciudad como pecadora se enteró de que él estaba comiendo* en casa del fariseo y trajo un frasco de alabastro lleno de aceite perfumado.[e] **38** Se puso detrás de él, llorando junto a sus pies, y comenzó a mojárselos con sus lágrimas y a secárselos con su cabello. También le besaba los pies tiernamente, y derramó el aceite perfumado sobre ellos. **39** Al ver esto, el fariseo que lo había invitado se dijo a sí mismo: "Si este hombre fuera realmente un profeta,

CAP. 7

a Is 53:4

b Is 42:7

c Is 29:18
Is 35:5, 6

d Is 61:1
Lu 4:18
Snt 2:5

e Is 8:14
Lu 2:34
Jn 6:66

f Mt 11:7-11

g Mr 1:6

h Mr 1:2
Lu 1:67, 76

i Is 40:3
Mal 3:1
Lu 1:16, 17
Jn 1:23

j Mt 11:11

k Mt 3:5, 6
Lu 3:12

l Hch 13:46
Ro 10:2, 3

2.ª columna

a Mt 11:16-19

b Nú 6:2, 3
Mt 3:4
Lu 1:13, 15

c Mt 11:19
Lu 5:30

d Jn 10:37, 38

e Mt 26:6, 7
Mr 14:3
Jn 12:3

7:22 *O "purificados", "curados". #Lit. "levantados". **7:23** *O "no tiene obstáculos para poner su fe en mí". **7:25** *Lit. "suave". **7:27** *Lit. "de tu rostro". **7:28** *Lit. "los nacidos de mujeres".

7:30 *O "la voluntad (el consejo) de Dios para ellos". **7:35** *O "queda probada justa por todos sus hijos". **7:36** *O "se reclinó". **7:37** *O "reclinado a la mesa".

sabría quién lo está tocando; sabría qué clase de mujer es: una pecadora".[a] **40** Pero, sabiendo esto, Jesús le dijo: "Simón, tengo algo que decirte". Él le respondió: "¡Dime, Maestro!".

41 "Dos hombres le debían dinero a cierto prestamista; uno le debía 500 denarios,* y el otro, 50. **42** Como no tenían con qué pagarle, los perdonó generosamente a los dos. Entonces, ¿cuál de ellos lo amará más?". **43** Simón le respondió: "Supongo que el hombre al que le perdonó más". Él le dijo: "Contestaste bien". **44** Entonces se volvió hacia la mujer y le dijo a Simón: "¿Ves a esta mujer? Entré en tu casa y no me diste agua para los pies, pero ella me ha mojado los pies con sus lágrimas y me los ha secado con su cabello. **45** No me diste un beso, pero esta mujer, desde el momento en que entré, no ha dejado de besarme los pies tiernamente. **46** No me pusiste aceite en la cabeza, pero esta mujer derramó aceite perfumado sobre mis pies. **47** Por eso te digo que los pecados de ella, aunque son muchos,* quedan perdonados,[b] porque amó mucho. Pero, a quien se le perdona poco, ese ama poco". **48** Entonces le dijo a ella: "Tus pecados quedan perdonados".[c] **49** Los que estaban en* la mesa con él comenzaron a decirse unos a otros: "¿Quién es este hombre que hasta perdona pecados?".[d] **50** Pero él le dijo a la mujer: "Tu fe te ha salvado.[e] Vete en paz".

8 Poco después, él fue de ciudad en ciudad y de aldea en aldea predicando y anunciando las buenas noticias del Reino de Dios.[f] Con él iban los Doce,

7:41 *Ver apén. B14. **7:47** *O "grandes". **7:49** *O "estaban reclinados a".

CAP. 7

a Lu 15:2

b Sl 32:1
Sl 51:1
Sl 103:2, 3
Is 1:18
Is 43:25
Is 44:22

c Mt 9:2
Mr 2:5

d Mt 2:7
Lu 5:21

e Mt 9:22
Lu 8:48

CAP. 8

f Mt 9:35
Lu 4:43

2.ª columna

a Lu 24:9, 10

b Mt 27:55
Mr 15:40, 41

c Mt 13:1-3
Mr 4:1, 2

d Mt 13:3-9
Mr 4:3-9
Lu 8:12

e Lu 8:13

f Lu 8:14

g Lu 8:15

h Mt 11:15
Mt 13:9
Mr 4:9

i Mt 13:10
Mr 4:10

j Sl 78:2
Mt 13:34, 35
Mr 4:34

k Is 6:9, 10
Mt 13:11, 13
Mr 4:11, 12

l Mt 13:18-23
Mr 4:14-20

2 así como ciertas mujeres que habían sido curadas de espíritus malvados y de enfermedades: María, a quien llamaban Magdalena —de quien habían salido siete demonios—, **3** Juana[a] la esposa de Cuza —el encargado de la casa de Herodes—, Susana y muchas otras mujeres que usaban sus bienes para atenderlos.[b]

4 Ahora bien, una gran multitud se había unido a la gente que acudía a él de una ciudad tras otra, y él les habló usando esta comparación:*[c] **5** "Un sembrador salió a sembrar sus semillas. Y, al ir sembrando, algunas de ellas cayeron junto al camino y fueron pisoteadas, y las aves del cielo se las comieron.[d] **6** Otras cayeron sobre roca y, después de brotar, se secaron porque no tenían humedad.[e] **7** Otras cayeron entre espinos, y los espinos, que crecieron con ellas, las ahogaron.[f] **8** Pero otras cayeron en la tierra buena y después de brotar produjeron fruto, 100 veces más de lo que se había sembrado".[g] Dicho esto, exclamó: "¡El que tenga oídos para escuchar, que escuche con atención!".[h]

9 Pero sus discípulos le preguntaron qué significaba esta comparación.[i] **10** Él les dijo: "A ustedes se les concede entender los secretos sagrados del Reino de Dios. Pero para los demás todo se presenta en comparaciones[j] para que, aunque miren, en realidad no vean y, aunque oigan, no comprendan.[k] **11** Bueno, la comparación significa lo siguiente. La semilla es la palabra de Dios.[l] **12** Las que cayeron junto al camino son los que oyen la palabra pero luego viene el Diablo y se la quita

8:4 *O "parábola", "ilustración".

del corazón para que no crean y no se les salve.[a] **13** Las que cayeron sobre roca son los que, cuando oyen la palabra, la reciben con alegría; pero no tienen raíces profundas. Creen por un tiempo, pero cuando llega una época de pruebas se apartan.[b] **14** Las que cayeron entre los espinos son los que oyen la palabra pero, como se dejan llevar por las preocupaciones, las riquezas[c] y los placeres de esta vida,[d] acaban completamente ahogados y no llegan a dar fruto maduro.*[e] **15** Las que cayeron en la tierra buena* son los que, después de oír la palabra con un corazón sincero y bueno,[f] la retienen y dan fruto con aguante.#[g]

16 "Nadie, después de encender una lámpara, la tapa con una vasija o la pone debajo de la cama, sino que la pone en un candelero para que los que entren vean la luz.[h] **17** Porque no hay nada escondido que no vaya a ponerse al descubierto ni nada cuidadosamente ocultado que no vaya a conocerse y hacerse público en algún momento.[i] **18** Así que fíjense bien en cómo escuchan, porque al que tiene se le dará más,[j] pero al que no tiene se le quitará hasta lo que se imagina que tiene".[k]

19 Entonces su madre y sus hermanos[l] vinieron a verlo, pero no podían acercarse a él por causa de la multitud.[m] **20** Por eso le avisaron: "Tu madre y tus hermanos están de pie afuera y quieren verte". **21** Él les respondió: "Mi madre y mis hermanos son estos que oyen la palabra de Dios y la ponen en práctica".[n]

8:14 *O "no llevan nada a la madurez". **8:15** *O "excelente". #O "perseverancia".

CAP. 8

a Mt 13:19 Mr 4:15 2Co 4:3, 4

b Mt 13:20, 21 Mr 4:16, 17

c Mt 19:23 1Ti 6:9

d 2Ti 4:10

e Mt 13:22 Mr 4:18, 19

f Hch 16:14

g Mt 13:23 Mr 4:20 Heb 10:36

h Mt 5:15 Mr 4:21 Lu 11:33 Flp 2:15

i Mt 10:26 Mr 4:22 Lu 12:2

j Mt 25:23

k Mt 13:12 Mt 25:29 Mr 4:24, 25 Lu 19:26

l Mt 13:55 Jn 7:5 Hch 1:14

m Mt 12:46, 47 Mr 3:31, 32

n Mt 12:48-50 Mr 3:33-35 Jn 15:14

2.ª columna

a Mt 8:18, 23 Mr 4:35, 36

b Mt 8:24-27 Mr 4:37-41

c Sl 89:9

d Mt 8:27 Mr 4:41

e Mr 5:1

f Mt 8:28, 29 Mr 5:2-10

g Mr 1:23, 24

h Mr 9:20, 21

22 Un día, él se subió con sus discípulos a una barca y les dijo: "Crucemos a la otra orilla del lago". Y partieron.[a] **23** Pero, mientras navegaban, él se durmió. Entonces bajó hacia el lago una fuerte tempestad de viento, y la barca empezó a llenarse de agua. Estaba en peligro.[b] **24** Así que fueron y lo despertaron diciéndole: "¡Maestro! ¡Maestro! ¡Nos vamos a morir!". Él se levantó y reprendió al viento y a la furia del agua; estos se serenaron, y todo quedó en calma.[c] **25** Entonces les preguntó: "¿Dónde está su fe?". Pero ellos, llenos de temor y maravillados, se decían unos a otros: "¿Quién es este hombre en realidad? Es que hasta a los vientos y al agua les da órdenes, y lo obedecen".[d]

26 Y llegaron a la orilla en la región de los gerasenos,[e] que está en el lado opuesto a Galilea. **27** En cuanto Jesús pisó tierra, le salió al encuentro un hombre de la ciudad que estaba endemoniado. Hacía bastante tiempo que no se ponía ropa, y no vivía en una casa, sino entre las tumbas.*[f] **28** Al ver a Jesús, dio un grito y cayó delante de él, y con voz fuerte dijo: "¿Qué tengo que ver contigo, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? Te lo ruego, no me atormentes".[g] **29** (Porque Jesús le había estado ordenando al espíritu maligno* que saliera del hombre. Este se había apoderado del hombre en muchas ocasiones,#[h] y una y otra vez lo habían sujetado con cadenas y grilletes, y lo habían puesto bajo vigilancia, pero él siempre rompía las ataduras, y el demonio lo impulsaba a ir a lugares

8:27 *O "tumbas conmemorativas". **8:29** *Lit. "impuro". #O quizás "lo había tenido fuertemente agarrado por mucho tiempo".

retirados). **30** Jesús le preguntó: "¿Cómo te llamas?". Él le dijo: "Legión". Porque eran muchos los demonios que se habían metido en él. **31** Y le suplicaban que no los mandara al abismo.[a] **32** Ahora bien, había una gran piara de cerdos[b] comiendo allí en la montaña, así que le suplicaron que los dejara entrar en los cerdos. Y él les dio permiso.[c] **33** Entonces, los demonios salieron del hombre y se metieron en los cerdos, y la piara se lanzó por el precipicio* hacia el lago y se ahogó. **34** Cuando los que cuidaban los cerdos vieron lo que había pasado, salieron huyendo y lo contaron en la ciudad y en el campo.

35 Entonces la gente salió a ver lo que había pasado. Al llegar adonde estaba Jesús, encontraron al hombre de quien habían salido los demonios vestido y en su sano juicio, sentado a los pies de Jesús, y se asustaron mucho. **36** Los que habían visto lo sucedido les contaron cómo el endemoniado se había recuperado. **37** Y muchas personas de los alrededores, de la región de los gerasenos, le pidieron a Jesús que se fuera, porque tenían muchísimo miedo. Entonces él se subió a la barca para irse. **38** El hombre del que habían salido los demonios le rogaba que lo dejara ir con él, pero él lo despidió diciendo:[d] **39** "Vuelve a tu casa y cuéntales a todos lo que Dios ha hecho por ti". De modo que se fue proclamando por toda la ciudad lo que Jesús había hecho por él.

40 Cuando Jesús regresó, la multitud lo recibió muy bien, pues todos estaban esperándolo.[e] **41** En eso vino un hombre llamado Jairo, que era presidente de la sinagoga. Cayó a los pies de Jesús y se puso a suplicarle que fuera a su casa,[a] **42** porque su única hija,* de unos 12 años, se estaba muriendo.

Mientras Jesús iba de camino, las multitudes lo apretaban. **43** Ahora bien, había allí una mujer que llevaba 12 años con hemorragias[b] y no había conseguido que nadie la curara.[c] **44** Ella se le acercó por detrás y le tocó el borde del manto,[d] y al instante se detuvo la hemorragia. **45** Jesús preguntó: "¿Quién me tocó?". Mientras todos decían que ellos no, Pedro le dijo: "Maestro, las multitudes te rodean y te están apretando".[e] **46** Pero Jesús dijo: "Alguien me tocó, porque sé que ha salido poder[f] de mí". **47** Al ver que no había pasado desapercibida, la mujer se acercó temblando, cayó a sus pies y contó delante de todo el mundo por qué lo había tocado y cómo había sido curada al instante. **48** Pero él le dijo: "Hija, tu fe te ha curado. Vete en paz".[g]

49 Mientras él todavía estaba hablando, vino un representante del presidente de la sinagoga y le dijo a este: "Tu hija ha muerto. No molestes más al Maestro".[h] **50** Al oír esto, Jesús le dijo a Jairo: "No temas, solo ten fe y ella se salvará".[i] **51** Cuando llegó a la casa, solo dejó que entraran con él Pedro, Juan, Santiago y el padre y la madre de la niña, nadie más. **52** Toda la gente estaba llorando y golpeándose el pecho de tristeza por ella. Por eso él dijo: "No lloren más,[j] porque no ha muerto, está dormida".[k] **53** Al oír esto, comenzaron a reírse de él con desprecio, ya que sabían

8:33 *O "por la pendiente".

8:42 *Lit. "unigénita".

CAP. 8

a Ap 20:2, 3

b Le 11:7, 8 Dt 14:8

c Mt 8:30-34 Mr 5:11-17

d Mr 5:18-20

e Mr 5:21

2.ª columna

a Mt 9:18, 19 Mr 5:22-24

b Le 15:25

c Mt 9:20-22 Mr 5:25-29

d Nú 15:38, 39

e Mr 5:30-34

f Lu 5:17

g Mt 9:22 Lu 7:50

h Mr 5:35-37

i Jn 11:25 Ro 4:17

j Lu 7:12, 13

k Mt 9:23-26 Mr 5:38-43 Jn 11:11 Hch 7:60 Hch 13:36

que ella había muerto. **54** Pero él la tomó de la mano y la llamó diciéndole: "Niña, ¡levántate!".[a] **55** Su espíritu*[b] volvió a ella y ella enseguida se levantó.[c] Entonces Jesús ordenó que le dieran algo de comer. **56** Claro, sus padres no podían contener la emoción, pero él les ordenó que no le contaran a nadie lo que había pasado.[d]

9 Entonces reunió a los Doce y les dio poder y autoridad sobre todos los demonios,[e] y también para curar enfermedades.[f] **2** Y los envió a predicar el Reino de Dios y a curar a los enfermos. **3** Les dijo: "No lleven nada para el viaje, ni bastón ni bolsa de provisiones ni pan ni dinero;* tampoco lleven dos prendas de vestir.#[g] **4** Cuando entren en una casa, quédense* allí y partan desde allí.[h] **5** Pero, si en alguna ciudad la gente no los recibe, al salir de ella, sacúdanse el polvo de los pies para que sirva de testimonio contra ellos".[i] **6** Así que ellos partieron y fueron de aldea en aldea anunciando las buenas noticias y curando a los enfermos por todas partes.[j]

7 Ahora bien, Herodes,* el gobernante de distrito,# oyó hablar de todo lo que estaba pasando, y estaba muy desconcertado. Y es que algunos decían que Juan había sido levantado de entre los muertos;[k] **8** otros opinaban que Elías había aparecido, y otros, que uno de los profetas de la antigüedad había resucitado.*[l] **9** Herodes decía: "Si a Juan yo le corté la cabeza,[a] ¿quién es este de quien oigo decir semejantes cosas?". De modo que trataba de verlo.[b]

10 Cuando los apóstoles regresaron, le contaron a Jesús todo lo que habían hecho.[c] Entonces él se los llevó aparte en dirección a una ciudad llamada Betsaida.[d] **11** Pero las multitudes se enteraron y lo siguieron. Él las recibió amablemente y se puso a hablarles del Reino de Dios, y curó a los que lo necesitaban.[e] **12** Como estaba cayendo la tarde, los Doce se acercaron y le dijeron: "Despide a la multitud para que vaya a las aldeas y campos cercanos a buscar hospedaje y comida, porque aquí estamos en un lugar retirado".[f] **13** Pero él les dijo: "Denles de comer ustedes".[g] Ellos le respondieron: "No tenemos nada más que cinco panes y dos pescados; a no ser que vayamos nosotros mismos a comprar comida para toda esta gente". **14** Es que allí había unos 5.000 hombres. Pero él les dijo a sus discípulos: "Díganles que se sienten en grupos de unas 50 personas". **15** Y eso fue lo que hicieron: les dijeron a todos que se sentaran. **16** Luego él tomó los cinco panes y los dos pescados, miró hacia el cielo e hizo una oración.* Después los partió y comenzó a dárselos a los discípulos para que se los distribuyeran a la multitud. **17** De modo que todos comieron y quedaron satisfechos. Luego recogieron 12 canastas con los pedazos que sobraron.[h]

18 Más tarde, mientras Jesús estaba orando a solas, se le acercaron los discípulos, y él les preguntó: "Según dicen las multitudes, ¿quién soy yo?".[i] **19** Ellos le respondieron: "Juan

8:55 *O "fuerza de vida". **9:3** *Lit. "plata". #O "una prenda de más". **9:4** *O "sigan hospedados". **9:7** *Es decir, Herodes Antipas. Ver glosario. #Lit. "el tetrarca". **9:8** *Lit. "se había levantado".

9:16 *O "y pronunció una bendición".

CAP. 8

a Mr 5:41 Lu 7:14 Jn 11:43

b Gé 2:7 Ec 3:19 Is 42:5

c Mr 5:42

d Mr 7:35, 36

CAP. 9

e Mr 6:7

f Mt 10:1

g Mt 10:9, 10 Mr 6:8, 9 Lu 10:4

h Mt 10:11 Mr 6:10 Lu 10:5, 7

i Mt 10:14 Mr 6:11 Lu 10:10, 11 Hch 13:50, 51

j Mt 11:1 Mr 6:12, 13

k Mt 14:1, 2 Mr 6:14-16

l Mr 8:27, 28 Lu 9:18, 19

2.ª columna

a Mt 14:3, 10

b Lu 23:8

c Mr 6:30

d Mt 14:13

e Mt 14:14 Mr 6:34 Jn 6:2

f Mt 14:15-21 Mr 6:35-44 Jn 6:5-13

g 2Re 4:42-44

h Mt 14:20 Mr 6:43 Jn 6:13

i Mt 16:13-16 Mr 8:27-30

el Bautista. Pero otros dicen que eres Elías. Y otros dicen que ha resucitado* uno de los profetas de la antigüedad".[a] **20** Él les dijo: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy?". Pedro le contestó: "El Cristo de Dios".[b] **21** Entonces, hablando con firmeza, les ordenó que no se lo dijeran a nadie,[c] **22** y añadió: "El Hijo del Hombre tiene que pasar por muchos sufrimientos y ser rechazado por los ancianos, los sacerdotes principales y los escribas; también tiene que ser ejecutado[d] y al tercer día ser resucitado".*[e]

23 Luego se puso a decirles a todos: "Si alguien quiere ser mi seguidor, que renuncie a sí mismo,*[f] que tome su madero de tormento# día tras día y me siga constantemente.[g] **24** Porque el que quiera salvar su vida la perderá, pero el que pierda su vida por causa de mí es el que la salvará.[h] **25** En realidad, ¿de qué le sirve a alguien ganar el mundo entero si se pierde a sí mismo o se causa su propia ruina?[i] **26** Y es que, si alguien se avergüenza de mí y de mis palabras, el Hijo del Hombre se avergonzará de esa persona cuando venga en su gloria y en la del Padre y en la de los santos ángeles.[j] **27** Pero les aseguro que algunos de los que están aquí de ninguna manera probarán la muerte sin antes ver el Reino de Dios".[k]

28 Así fue. Unos ocho días después de decir estas palabras, se llevó con él a Pedro, Juan y Santiago, y subió a la montaña a orar.[l] **29** Y, mientras oraba, el aspecto de su rostro cambió y su ropa se volvió de una blancura deslumbrante. **30** Y, de pronto, aparecieron dos hombres conversando con él: eran Moisés y Elías. **31** Estos aparecieron con gloria y se pusieron a hablar de la partida de Jesús, que iba a cumplirse en Jerusalén.[a] **32** Pedro y los que lo acompañaban estaban medio dormidos; pero, cuando se despertaron completamente, vieron la gloria de él[b] y a los dos varones que estaban de pie a su lado. **33** Y, mientras estos se alejaban de él, Pedro le dijo a Jesús: "Maestro, ¡qué bueno que estemos aquí! Armemos tres tiendas de campaña: una para ti, una para Moisés y otra para Elías". No se daba cuenta de lo que decía. **34** Pero, mientras él decía estas cosas, se formó una nube que comenzó a cubrirlos. Cuando la nube los envolvió, les dio miedo. **35** Entonces de la nube salió una voz[c] que decía: "Este es mi Hijo, el escogido.[d] Escúchenlo".[e] **36** Cuando la voz se oyó, Jesús quedó solo. Ellos se quedaron callados y en aquellos días no le contaron a nadie nada de lo que vieron.[f]

37 Al día siguiente, cuando bajaron de la montaña, una gran multitud salió a encontrarse con él.[g] **38** Entonces un hombre gritó entre la multitud: "¡Maestro, te ruego que veas a mi hijo! Es mi único hijo.[h] **39** Mira, un espíritu se apodera de él, y él de pronto se pone a gritar. El espíritu hace que tenga convulsiones y eche espuma por la boca. Y, cuando a duras penas sale de él, lo deja todo maltratado. **40** Les rogué a tus discípulos que lo expulsaran, pero ellos no pudieron". **41** En respuesta, Jesús dijo: "¡Esta generación retorcida y sin fe![i] ¿Hasta cuándo voy a tener que estar con ustedes y soportarlos? Trae

9:19 *Lit. "se ha levantado". **9:22** *Lit. "levantado". **9:23** *O "deje de vivir para sí mismo". #Ver glosario.

CAP. 9

a Lu 9:7, 8

b Mt 16:16
Mr 8:29
Jn 1:41
Jn 6:68, 69

c Mt 16:20

d Is 53:5, 8
Lu 17:25

e Mt 16:21
Mr 8:31

f Flp 3:7, 8

g Mt 10:38
Mt 16:24
Mr 8:34
Lu 14:27

h Mt 16:25
Mr 8:35
Jn 12:25
Hch 20:24
Ap 2:10

i Mt 16:26
Mr 8:36

j Mt 10:33
Mr 8:38
2Ti 2:12

k Mt 16:28
Mr 9:1

l Mt 17:1-8
Mr 9:2-8

2.ª columna

a Lu 9:22
Lu 13:33

b 2Pe 1:16

c Lu 3:22
Jn 12:28

d Sl 2:7
Is 42:1
Mt 3:17
2Pe 1:17

e Dt 18:15
Mt 17:5
Mr 9:7
Hch 3:22, 23

f Mt 17:9
Mr 9:9

g Mr 9:14, 15

h Mt 17:14-16
Mr 9:17, 18

i Dt 32:5

a tu hijo acá”.[a] **42** Y, mientras el muchacho todavía se estaba acercando, el demonio lo arrojó al suelo y lo sacudió con violentas convulsiones. Pero Jesús reprendió al espíritu maligno,* curó al muchacho y se lo devolvió a su padre. **43** Todos quedaron impactados con el majestuoso poder de Dios.

Mientras todos estaban asombrados de todas las cosas que él hacía, él les dijo a sus discípulos: **44** “Escuchen estas palabras con atención y recuérdenlas, porque el Hijo del Hombre va a ser entregado* en manos de los hombres”.[b] **45** Pero ellos no entendieron lo que estaba diciendo. En realidad, esto se les ocultó para que no lo comprendieran. Y temían preguntarle sobre estas palabras.

46 Entonces surgió una discusión entre ellos sobre quién era el mayor.[c] **47** Jesús, que sabía lo que razonaban en su corazón, tomó a un niño, lo puso a su lado **48** y les dijo: “El que recibe a este niño en mi nombre también me recibe a mí; y el que me recibe a mí también recibe al que me envió.[d] Porque el que se porta como uno de los menores entre todos ustedes es el que es mayor”.[e]

49 Al oír esto, Juan le dijo: “Maestro, vimos a alguien que expulsaba demonios usando tu nombre; pero, como no anda con nosotros, tratamos de impedírselo”.[f] **50** Pero Jesús le contestó: “No traten de impedírselo, porque el que no está contra ustedes está a favor de ustedes”.

51 Al acercarse* los días en que él iba a ser llevado arriba,[g] tomó la firme decisión de# ir a Jerusalén. **52** Así que mandó mensajeros delante de él. Y ellos fueron y entraron en una aldea de samaritanos para hacer preparativos para él. **53** Pero los de allí no lo recibieron,[a] porque él estaba decidido a ir* a Jerusalén. **54** Cuando los discípulos Santiago y Juan[b] vieron esto, le dijeron: “Señor, ¿quieres que mandemos que baje fuego del cielo y acabe con ellos?”.[c] **55** Pero él se volvió y los reprendió. **56** De modo que se fueron a otra aldea.

57 Ahora bien, mientras iban por el camino, alguien le dijo: “Te seguiré vayas donde vayas”. **58** Pero Jesús le contestó: “Los zorros tienen madrigueras y las aves del cielo tienen nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar la cabeza”.[d] **59** Luego le dijo a otro: “Sé mi seguidor”. El hombre le dijo: “Señor, permíteme que primero vaya a enterrar a mi padre”.[e] **60** Pero él le respondió: “Deja que los muertos[f] entierren a sus muertos. Pero tú, vete y anuncia por todas partes el Reino de Dios”.[g] **61** Y hubo otro que le dijo: “Te seguiré, Señor, pero deja que primero les diga adiós a los de mi casa”. **62** Jesús le contestó: “Nadie que ha puesto la mano en el arado y mira a las cosas que deja atrás[h] sirve* para el Reino de Dios”.[i]

10 Después de estas cosas, el Señor eligió* a otros 70 y los envió delante de él de dos en dos[j] a todas las ciudades y lugares adonde él mismo iba a ir. **2** Entonces les dijo: “Realmente la cosecha es mucha, pero los trabajadores son pocos. Así que ruéguenle al Dueño de la cosecha que mande trabajadores

9:42 *Lit. “impuro”. **9:44** *O “traicionado”. **9:51** *Lit. “cumplirse”. #Lit. “fijó el rostro para”.

9:53 *Lit. “su rostro estaba yendo”. **9:62** *O “es apto”. **10:1** *O “designó”.

CAP. 9

a Mt 17:17, 18; Mr 9:19-27

b Mt 17:22, 23; Mr 9:31, 32; Lu 18:31-33

c Mt 18:1-5; Mr 9:33-37; Lu 22:24

d Mr 9:37; Jn 12:44

e Pr 18:12; Mt 18:4, 5; Mt 23:11, 12

f Mr 9:38-40

g Hch 1:1, 2; 1Ti 3:16

2.ª columna

a Jn 4:9

b Mr 3:17

c 2Re 1:10

d Mt 8:20

e Mt 8:21

f Ef 2:1

g Mt 8:22

h Gé 19:17

i Mt 10:37; 1Co 9:24; Flp 3:13

CAP. 10

j Mr 6:7

a su cosecha.[a] **3** ¡Vayan! Miren que los estoy enviando como a corderos en medio de lobos.[b] **4** No lleven bolsita para el dinero ni bolsa de provisiones ni sandalias,[c] y no saluden* a nadie por el camino. **5** En cualquier casa donde entren, primero digan: 'Que esta casa tenga paz'.[d] **6** Y, si hay allí un amigo de la paz, la paz que le desean se quedará con él. Pero, si no lo hay, la paz volverá a ustedes. **7** Así que quédense* en esa casa[e] y coman y beban lo que les sirvan,[f] porque el trabajador merece su paga.[g] No anden cambiándose de una casa a otra.

8 "Además, en cualquier ciudad donde entren y los reciban, coman lo que les ofrezcan, **9** y curen a los enfermos que haya allí y díganles: 'El Reino de Dios se ha acercado a ustedes'.[h] **10** Pero, en cualquier ciudad donde entren y no los reciban, salgan a sus calles principales y digan: **11** 'Como testimonio contra ustedes, nos sacudimos hasta el polvo de su ciudad que se pegó a nuestros pies.[i] Pero sepan esto: el Reino de Dios se ha acercado'. **12** Les digo que ese día* le será más soportable a Sodoma que a esa ciudad.[j]

13 "¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque, si los milagros* que se hicieron en ustedes se hubieran hecho en Tiro y en Sidón, hace tiempo que estas se habrían arrepentido, sentadas con tela de saco# y ceniza.[k] **14** Por lo tanto, el juicio les será más soportable a Tiro y a Sidón que a ustedes. **15** Y tú, Capernaúm, ¿acaso vas a ser elevada hasta el cielo? ¡Bajarás hasta la Tumba!*

16 "El que los escucha a ustedes también me escucha a mí,[a] y el que no les hace caso a ustedes tampoco me hace caso a mí. Además, el que no me hace caso a mí tampoco le hace caso al que me envió".[b]

17 Entonces los 70 volvieron sintiéndose felices* y le dijeron: "Señor, hasta los demonios quedan sometidos a nosotros cuando usamos tu nombre".[c] **18** A esto, él les dijo: "Veo a Satanás ya caído[d] como un rayo del cielo. **19** Miren, les he dado autoridad para pisotear serpientes y escorpiones, y para vencer todo el poder del enemigo.[e] Y no habrá absolutamente nada que les haga daño. **20** Pero no se alegren porque los espíritus quedan sometidos a ustedes. Más bien, alégrense porque sus nombres han sido escritos en los cielos".[f] **21** En ese momento sintió una inmensa felicidad* por medio del espíritu santo y dijo: "Te alabo públicamente, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido cuidadosamente estas cosas de los intelectuales y sabios,[g] y se las has revelado a los niños pequeños. Sí, Padre mío, porque te ha parecido bien hacerlo así".[h] **22** También dijo: "Mi Padre me ha entregado todas las cosas. Nadie sabe quién es el Hijo excepto el Padre. Y nadie sabe quién es el Padre excepto el Hijo[i] y todo aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar".[j]

23 Con eso, se volvió hacia los discípulos y les dijo en privado: "Felices los ojos que ven

CAP. 10

a Mt 9:37, 38; 1Co 3:9; 2Te 3:1

b Mt 10:16

c Mt 10:9, 10; Lu 9:3

d Mt 10:12, 13

e Mt 10:11; Lu 9:4

f Gál 6:6

g Mt 10:9, 10; 1Co 9:11, 14; 1Ti 5:18

h Mt 3:1, 2; Lu 9:2

i Mt 10:14; Lu 9:5; Hch 13:50, 51

j Mt 11:24

k Mt 11:21-23

2.ª columna

a Mt 10:40; Mr 9:37; Jn 13:20

b Jn 5:23; Jn 12:48; Jn 15:23

c Hch 16:17, 18

d Jn 12:31; Jn 16:11; Heb 2:14; Ap 12:7-9

e Sl 91:13

f Éx 32:32; Da 12:1; Flp 4:3; Ap 3:5

g 1Co 1:19; 1Co 2:6

h Mt 11:25, 26

i Jn 10:15

j Mt 11:27; Jn 1:18; 2Co 4:6

10:4 *O "no abracen en saludo". **10:7** *O "Así que hospédense". **10:12** *Es decir, el Día del Juicio. **10:13** *O "las obras poderosas". #Ver glosario.

10:15 *O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **10:17** *O "gozosos". **10:21** *O "un gran gozo".

lo que ustedes están viendo.[a] **24** Porque les digo que muchos profetas y reyes desearon ver las cosas que ustedes están observando, pero no las vieron,[b] y oír las cosas que ustedes están oyendo, pero no las oyeron".

25 Entonces, un hombre experto en la Ley se levantó para ponerlo a prueba y le preguntó: "Maestro, ¿qué tengo que hacer para heredar la vida eterna?".[c] **26** Él le dijo: "¿Qué está escrito en la Ley? ¿Qué lees en ella?". **27** Este le contestó: "'Ama a Jehová* tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma,# con todas tus fuerzas y con toda tu mente'[d] y 'a tu prójimo como te amas a ti mismo'".[e] **28** Jesús le dijo: "Contestaste correctamente; sigue haciendo eso y conseguirás la vida".[f]

29 Pero, queriendo demostrar que era justo,[g] el hombre le preguntó a Jesús: "Y ¿quién es en realidad mi prójimo?". **30** Jesús le contestó: "Un hombre bajaba de Jerusalén a Jericó y cayó en manos de unos ladrones, que le quitaron hasta la ropa y lo golpearon, y se fueron dejándolo medio muerto. **31** Dio la casualidad de que un sacerdote bajaba por ese mismo camino; pero, cuando lo vio, pasó de largo por el otro lado del camino. **32** Igualmente, cuando un levita llegó a ese lugar y lo vio, pasó de largo por el otro lado. **33** Pero cierto samaritano[h] que viajaba por ese camino llegó adonde él estaba y, al verlo, se conmovió profundamente. **34** Así que se le acercó, le echó en sus heridas aceite y vino, y se las vendó. Luego lo montó sobre su propio animal, lo llevó a una posada* y lo cuidó. **35** Al día siguiente sacó dos denarios,* se los dio al dueño de la posada y le dijo: 'Cuídalo, y, si gastas algo más, te lo pagaré cuando vuelva'. **36** ¿Cuál de los tres piensas que se hizo prójimo[a] del que cayó en manos de los ladrones?". **37** Él le contestó: "El que lo trató con compasión".*[b] Entonces Jesús le dijo: "Vete y haz tú lo mismo".[c]

38 Mientras seguían su camino, Jesús entró en cierta aldea. Allí una mujer llamada Marta[d] lo hospedó en su casa. **39** Y ella tenía una hermana llamada María, quien se sentó a los pies del Señor y se quedó escuchando lo que él decía.* **40** Pero Marta estaba distraída encargándose de muchas tareas. De modo que se acercó a él y le dijo: "Señor, ¿no te importa que mi hermana me haya dejado sola para preparar todo? Dile que venga y me ayude". **41** El Señor le contestó: "Marta, Marta, estás inquieta y preocupada por muchas cosas, **42** pero son pocas las cosas que se necesitan, o apenas una. En cambio, María eligió la mejor parte*[e] y no se la quitarán".

11 Una vez, él estaba orando en cierto lugar y, cuando terminó, uno de sus discípulos le pidió: "Señor, enséñanos a orar, así como Juan les enseñó a sus discípulos".

2 Entonces, él les dijo: "Cuando oren, digan: 'Padre, que tu nombre sea santificado.*[f] Que venga tu Reino.[g] **3** Danos nuestro pan cada día según nuestras necesidades diarias.[h]

CAP. 10

a Mt 13:16, 17

b 1Pe 1:10, 11

c Mt 19:16
Mr 10:17
Lu 18:18

d Dt 6:5
Dt 10:12
Jos 22:5
Mr 12:30

e Le 19:18
Mt 19:19
Ro 13:9
Gál 5:14
Snt 2:8

f Le 18:5
Jn 17:3

g Lu 16:15

h Jn 4:9

2.ª columna

a Mt 19:19

b Pr 14:21

c Lu 6:36
Jn 13:17
Ef 4:32

d Jn 12:2

e Mt 4:4
Mt 6:33

CAP. 11

f Le 22:32
Is 5:16
Eze 36:23

g Da 2:44
Da 7:13, 14
Mt 6:9-13

h Sl 37:25

10:27 *Ver apén. A5. #Ver glosario.

10:34 *O "un mesón". **10:35** *Ver apén. B14. **10:37** *Lit. "misericordia". **10:39** *Lit. "su palabra". **10:42** *Lit. "buena porción". **11:2** *O "sea tenido por sagrado", "sea tratado como santo".

4 Perdónanos nuestros pecados,[a] porque nosotros mismos también perdonamos a todo el que está en deuda con nosotros.[b] Y no nos dejes caer* en la tentación'".[c]

5 Entonces les dijo: "Supongamos que uno de ustedes tiene un amigo y va a verlo a medianoche y le dice: 'Amigo, préstame tres panes, **6** porque acaba de llegar a mi casa un amigo mío que está de viaje y no tengo nada que ofrecerle'. **7** Y el otro le responde desde adentro: 'No me molestes más. La puerta ya está cerrada con llave y mis niños y yo ya estamos en la cama. No me puedo levantar a darte nada'. **8** Les digo: aunque no se levante a darle algo por ser su amigo, seguro que por su insistencia y atrevimiento[d] se levantará y le dará todo lo que necesite. **9** Así que les digo: sigan pidiendo[e] y se les dará, sigan buscando y encontrarán, sigan tocando a la puerta y se les abrirá.[f] **10** Porque todo el que pide recibe,[g] y todo el que busca encuentra, y a todo el que toca a la puerta se le abrirá. **11** En realidad, ¿qué padre entre ustedes, si su hijo le pide un pescado, le da una serpiente en vez de un pescado?[h] **12** O, si le pide un huevo, ¿le da un escorpión? **13** Por lo tanto, si ustedes, aunque son malos, saben darles buenos regalos a sus hijos, ¡con mucha más razón el Padre en el cielo les dará espíritu santo a quienes se lo piden!".[i]

14 Más tarde expulsó de un hombre a un demonio[j] que lo había dejado mudo.* Después que el demonio salió, el mudo habló y las multitudes quedaron asombradas.[a] **15** Pero algunos de ellos dijeron: "Expulsa a los demonios por medio de Belcebú,* el gobernante de los demonios".[b] **16** Y otros, para ponerlo a prueba, comenzaron a exigirle una señal[c] del cielo. **17** Sabiendo lo que pensaban,[d] él les dijo: "Todo reino dividido internamente va a la ruina y una familia* dividida internamente se desmorona. **18** De la misma manera, si Satanás está dividido internamente, ¿cómo podrá su reino mantenerse en pie? Porque ustedes dicen que yo expulso a los demonios por medio de Belcebú. **19** Si yo expulso a los demonios por medio de Belcebú, ¿por medio de quién los expulsan los hijos* de ustedes? Por eso ellos mismos los juzgarán a ustedes. **20** Pero, si yo expulso a los demonios por medio del dedo de Dios,[e] es que el Reino de Dios los ha tomado a ustedes desprevenidos.*[f] **21** Cuando un hombre fuerte y bien armado vigila su palacio, sus bienes están seguros. **22** Pero, cuando alguien más fuerte que él lo ataca y lo vence, le quita todas las armas en las que confiaba y reparte el botín. **23** El que no está conmigo está contra mí, y el que no recoge conmigo desparrama.[g]

24 "Cuando un espíritu maligno* sale de una persona, pasa por lugares resecos buscando un sitio donde descansar; pero, como no lo encuentra, dice: 'Regresaré a mi casa, de la que me fui'.[h] **25** Y al llegar la encuentra barrida y decorada. **26** Entonces se va y lleva a otros sie-

CAP. 11

a Sl 79:9; Da 9:19

b Mr 11:25; Ef 4:32; Col 3:13

c Lu 22:46; 1Co 10:13; Snt 1:13; Ap 3:10

d Lu 18:5

e Ro 12:12

f Mt 7:7, 8

g Mr 11:24; Jn 15:7; Snt 1:6; 1Jn 3:22; 1Jn 5:14

h Mt 7:9, 10

i Mt 7:11; Snt 1:17

j Mt 12:22

2.ª columna

a Mt 9:32-34

b Mt 12:24-30; Mr 3:22-27

c Mt 12:38; Mr 8:11

d Jn 2:24, 25

e Éx 8:19

f Mt 12:28; Lu 17:21

g Mt 12:30

h Mt 12:43-45

11:4 *Lit. "no nos metas". **11:14** *Lit. "un demonio mudo".

11:15 *O "Beelzebub". Un nombre aplicado a Satanás. **11:17** *Lit. "casa". **11:19** *O "discípulos". **11:20** *O "ya les ha llegado". **11:24** *Lit. "impuro".

te espíritus todavía peores que él y, después de meterse dentro, ellos se quedan a vivir allí. Y así la situación final de la persona resulta peor que la primera".

27 Mientras él decía esto, una mujer de entre la multitud le dijo con voz fuerte: "¡Feliz la matriz que te llevó y los pechos que te amamantaron!".[a] **28** Pero él le contestó: "No, más bien, ¡felices los que oyen la palabra de Dios y la ponen en práctica!".[b]

29 Al aglomerarse las multitudes a su alrededor, él comenzó a decir: "Esta generación es una generación malvada. Busca una señal, pero no se le dará ninguna excepto la señal de Jonás.[c] **30** Porque, así como Jonás[d] llegó a ser una señal para los ninivitas, el Hijo del Hombre será una señal para esta generación. **31** Y, en el juicio, la reina del sur[e] se levantará con los hombres de esta generación y los condenará. Porque ella vino desde el último rincón de la tierra para oír la sabiduría de Salomón. Pero, fíjense, aquí tienen a alguien que es más que Salomón.[f] **32** En el juicio, los habitantes de Nínive se levantarán con esta generación y la condenarán. Porque ellos se arrepintieron al escuchar lo que Jonás predicó.[g] Pero, fíjense, aquí tienen a alguien que es más que Jonás. **33** Nadie, después de encender una lámpara, la pone en un escondite o la tapa con una canasta,* sino que la pone en el candelero[h] para que los que entren vean la luz. **34** Tus ojos son la lámpara del cuerpo. Cuando tus ojos están bien enfocados,* todo tu cuerpo brilla.# Pero, cuando son envidiosos,^ tu cuerpo está oscuro.[a] **35** Por lo tanto, ten cuidado de que la luz que hay en ti no sea oscuridad. **36** Por eso, si todo tu cuerpo brilla, si ninguna parte está a oscuras, todo estará brillante, tal como cuando una lámpara te ilumina con su luz".

37 Después que él dijo esto, un fariseo lo invitó a comer. Entonces él entró y se sentó* a la mesa. **38** Pero al fariseo le extrañó ver que él no se lavaba* antes de comer.[b] **39** Así que el Señor le dijo: "Mira, ustedes, los fariseos, limpian por fuera la copa y el plato, pero por dentro están llenos de codicia y maldad.[c] **40** ¡Insensatos! El que hizo lo de afuera también hizo lo de adentro, ¿no es cierto? **41** Así que, más bien, den como ayuda a los necesitados* las cosas que salen de adentro, y, fíjense, todo lo que tiene que ver con ustedes estará limpio. **42** Pero ¡ay de ustedes, fariseos, porque dan la décima parte de la menta, de la ruda y de todas las otras hierbas,*[d] y sin embargo descuidan la justicia de Dios y el amor a él! Tenían la obligación de hacer lo primero, pero sin descuidar estas otras cosas.[e] **43** ¡Ay de ustedes, fariseos, porque les encanta ocupar los asientos del frente* en las sinagogas y que los estén

CAP. 11

a Lu 1:46-48

b Dt 29:9
Sl 1:1, 2
Sl 112:1
Sl 119:2
Mt 7:21
Snt 1:25

c Mt 12:38-42
Mt 16:4

d Jon 1:17

e 1Re 10:1
2Cr 9:1

f Mt 12:42

g Jon 3:5

h Mt 5:15
Mr 4:21
Lu 8:16

2.ª columna

a Mt 6:22, 23

b Mt 15:2

c Mt 23:25, 26

d Le 27:30

e Mt 23:23, 24
Jn 7:24

11:33 *O "cesta de medir". Recipiente para medir productos secos.

11:34 *O "Cuando tu visión es clara". Lit. "Cuando tu ojo es sencillo". #O "está lleno de luz". ^Es decir, buscan muchas cosas. Lit. "cuando es malvado". **11:37** *O "se reclinó". **11:38** *Se refiere a la limpieza ceremonial de las manos. **11:41** *O "como dádivas de misericordia". **11:42** *O "las otras hortalizas". **11:43** *O "los mejores asientos".

saludando en las plazas de mercado![a] **44** ¡Ay de ustedes, porque son como esas tumbas* que casi no se ven:#[b] la gente camina por encima y no lo sabe!".

45 Uno de los expertos en la Ley le respondió: "Maestro, diciendo esto nos insultas a nosotros también". **46** Entonces él dijo: "¡Ay también de ustedes, los expertos en la Ley, porque ponen sobre la gente cargas difíciles de llevar, pero ustedes mismos no las tocan ni con un dedo![c]

47 "¡Ay de ustedes, porque construyen las tumbas* de los profetas, pero sus antepasados los mataron![d] **48** Está claro que ustedes son testigos de lo que hicieron sus antepasados y lo aprueban, porque ellos mataron a los profetas,[e] pero ustedes construyen sus tumbas. **49** De ahí que la sabiduría de Dios también dijera: 'Yo les enviaré a ellos profetas y apóstoles, y, a algunos de estos, ellos los matarán y los perseguirán, **50** para que la sangre de todos los profetas que se ha derramado desde la fundación del mundo se le cobre* a esta generación,[f] **51** desde la sangre de Abel[g] hasta la sangre de Zacarías, a quien mataron entre el altar y la casa'.*[h] Sí, les digo: se le cobrará# a esta generación.

52 "¡Ay de ustedes, los expertos en la Ley, porque le quitaron a la gente la llave del conocimiento! ¡Ustedes mismos no entraron y a los que están entrando les ponen obstáculos!".[i]

53 Cuando salió de allí, los escribas y los fariseos comenzaron a presionarlo a más no poder y a acosarlo con muchas más preguntas, **54** acechándolo para atraparlo en algo de lo que dijera.[a]

12 Entretanto, se había reunido una multitud de tantos miles que se atropellaban unos a otros. Entonces él comenzó a hablar dirigiéndose primero a sus discípulos: "Tengan cuidado con la levadura de los fariseos, que es la hipocresía.[b] **2** Pero no hay nada cuidadosamente ocultado que no vaya a ser revelado ni nada secreto que no vaya a conocerse.[c] **3** Por lo tanto, todo lo que digan en la oscuridad se oirá a plena luz, y lo que digan al oído en cuartos privados se predicará desde las azoteas. **4** Además, les digo, amigos míos:[d] no teman a los que matan el cuerpo y después no pueden hacer nada más.[e] **5** Yo les mostraré a quién deben temer. Teman al que después de matar tiene autoridad para echar en la Gehena.*[f] Sí, les digo, teman a ese.[g] **6** Se venden cinco gorriones por dos monedas de poco valor,* ¿no es cierto? Sin embargo, Dios no se olvida de# ninguno de ellos.[h] **7** Pero, en el caso de ustedes, hasta los cabellos de su cabeza están todos contados.[i] No tengan miedo. Ustedes valen más que muchos gorriones.[j]

8 "Yo les digo que, si alguien se declara a mi favor delante de la gente,[k] el Hijo del Hombre también se declarará a su favor delante de los ángeles de Dios.[l] **9** Pero, si alguien me rechaza delante de la gente, será rechazado delante de los ángeles de Dios.[m] **10** Y a todo el que

CAP. 11

a Mt 23:6, 7

b Mt 23:27, 28

c Mt 23:2, 4

d Mt 23:29-31

e Hch 7:52
Heb 11:32, 37

f Ap 18:21, 24

g Gé 4:8, 10

h 2Cr 24:20-22

i Mt 23:13
1Te 2:14-16

2.ª columna

a Lu 20:20

CAP. 12

b Mt 16:6
Mr 8:15

c Mt 10:26, 27
Mr 4:22
Lu 8:17

d Jn 15:14

e Hch 20:24

f Mt 10:28

g Is 8:13
Heb 10:31
1Pe 2:17
Ap 14:7

h Mt 10:29

i Mt 10:30
Lu 21:18

j Mt 10:31
Lu 12:24

k Ro 10:9

l Mt 10:32, 33

m Mr 8:38
Lu 9:26
2Ti 2:12
1Jn 2:23

11:44, 47 *O "tumbas conmemorativas". **11:44** #O "que no tienen ninguna señal". **11:50** *O "se le reclame". **11:51** *O "el templo". #O "se le reclamará".

12:5 *Ver glosario. **12:6** *Lit. "por dos asariones". Ver apén. B14. #O "no pasa por alto a".

diga algo contra el Hijo del Hombre, su pecado se le perdonará; pero la persona que blasfeme contra el espíritu santo no será perdonada.[a] **11** Cuando los lleven ante asambleas públicas,* funcionarios de gobierno y autoridades, no se angustien pensando en cómo o qué hablarán en su defensa, o en lo que dirán,[b] **12** porque el espíritu santo les enseñará en ese preciso momento lo que deben decir".[c]

13 Entonces uno de la multitud le dijo: "Maestro, dile a mi hermano que comparta la herencia conmigo". **14** Él le contestó: "Hombre, ¿quién me nombró juez o árbitro entre ustedes dos?". **15** Entonces les dijo: "Mantengan los ojos bien abiertos y eviten todo tipo de codicia,[d] porque, por mucho que uno tenga, las cosas que posee no le pueden dar la vida".*[e] **16** Con eso, les puso esta comparación:* "El terreno de un hombre rico produjo mucho. **17** Por eso comenzó a razonar en su interior: '¿Qué voy a hacer ahora que no tengo dónde almacenar mis cosechas?'. **18** Entonces dijo: 'Esto es lo que voy a hacer:[f] demoleré mis graneros y construiré otros más grandes, y allí almacenaré todo mi grano y todos mis productos. **19** Luego me diré a mí mismo: "Tienes muchas cosas buenas almacenadas para muchos años; tómatelo con calma, come, bebe, disfruta"'. **20** Pero Dios le dijo: 'Insensato, esta noche te van a reclamar la vida.* ¿Y quién se va a quedar con las cosas que almacenaste?'.[g] **21** Así le pasa a quien acumula tesoros para sí mismo pero no es rico a los ojos de Dios".[a]

22 Entonces les dijo a sus discípulos: "Por eso les digo que dejen de angustiarse por su vida, por lo que van a comer; o por su cuerpo, por lo que van a ponerse.[b] **23** Porque la vida vale más que el alimento, y el cuerpo que la ropa. **24** Fíjense en los cuervos: no siembran ni cosechan, no tienen ni granero ni almacén, pero Dios los alimenta.[c] ¿Y acaso no valen ustedes mucho más que las aves?[d] **25** ¿Quién de ustedes, por angustiarse, puede alargar un codo* la duración de su vida? **26** Pues, si no pueden hacer ni siquiera eso tan pequeño, ¿por qué angustiarse por las demás cosas?[e] **27** Fíjense en cómo crecen los lirios. No trabajan duro ni hilan; pero les digo que ni siquiera Salomón en toda su gloria se vistió como uno de ellos.[f] **28** Entonces, si Dios viste así a la vegetación del campo, que hoy está aquí y mañana se echa en el horno, ¡con mucha más razón los vestirá a ustedes, gente de poca fe! **29** Por eso dejen de andar buscando qué comerán y qué beberán, y dejen de estar excesivamente preocupados.[g] **30** Porque son las naciones del mundo las que buscan todas estas cosas con tanto empeño, pero su Padre sabe que ustedes necesitan estas cosas.[h] **31** Así que, más bien, sigan buscando el Reino y entonces recibirán todas esas cosas.[i]

32 "No teman, rebaño pequeño,[j] porque su Padre quiere darles el Reino.[k] **33** Vendan sus bienes y denles ayuda a los necesitados.*[l] Háganse bolsitas para el dinero que no se

12:11 *O quizás "sinagogas". **12:15** *O "su vida no resulta de las cosas que posee". **12:16** *O "parábola", "ilustración". **12:20** *O "el alma".

12:25 *Ver apén. B14. **12:33** *O "hagan dádivas de misericordia".

CAP. 12

a Mt 12:31, 32 Mr 3:28, 29

b Mt 10:19, 20 Mr 13:11 Lu 21:14, 15

c Éx 4:12 Hch 6:8, 10

d Éx 20:17 Dt 5:21 Col 3:5

e 1Ti 6:7

f Snt 4:13-16

g Sl 49:16-19 Pr 27:1

2.ª columna

a Ec 11:9 Mt 6:20 1Ti 6:17-19 Snt 2:5

b Mt 6:25-30 Flp 4:6

c Job 38:41 Sl 147:9

d Mt 6:26 Lu 12:7

e Mt 6:34

f 1Re 10:4-7

g Mt 6:31, 32

h 2Cr 16:9 Flp 4:19

i Sl 34:10 Mt 6:33 1Ti 4:8

j Jn 10:14

k Da 7:27 Lu 22:28-30 Heb 12:28 Snt 2:5 Ap 1:6

l Mt 19:21 Lu 18:22 Hch 2:45 Hch 4:34, 35

desgastan, un tesoro inagotable en los cielos,[a] donde ningún ladrón se acerca ni la polilla lo echa a perder. **34** Porque, donde esté su tesoro, ahí también estará su corazón.

35 "Estén listos y con la ropa puesta,*[b] y tengan sus lámparas encendidas;[c] **36** sean como hombres que esperan a que su amo regrese[d] de la boda[e] para abrirle en cuanto él venga y toque a la puerta. **37** ¡Felices los esclavos a quienes el amo encuentre vigilando cuando venga! Les aseguro que él se vestirá* para servir, los hará sentarse# a la mesa y se acercará a servirles. **38** Y, si viene en la segunda vigilia,* o hasta en la tercera,# y los encuentra listos, ¡felices ellos! **39** Tengan en cuenta esto: si el dueño de una casa supiera a qué hora va a venir el ladrón, no dejaría que se metiera en su casa.[f] **40** También ustedes, estén siempre preparados, porque el Hijo del Hombre viene a la hora en que menos se lo esperan".[g]

41 Entonces Pedro le preguntó: "Señor, ¿haces esta comparación solo para nosotros, o para todos?". **42** Y el Señor dijo: "¿Quién es en realidad el mayordomo fiel,* el prudente,# a quien su amo pondrá a cargo de los sirvientes de la casa^ para que siga dándoles su ración de alimento al tiempo debido?[h] **43** ¡Feliz ese esclavo si su amo, cuando venga, lo encuentra haciendo eso! **44** Les digo la verdad: lo pondrá a cargo de todos sus bienes. **45** Pero, si ese esclavo alguna vez llega a decir en su corazón 'Mi amo tarda en venir' y se pone a golpear a los sirvientes y a las sirvientas, y a comer, beber y emborracharse,[a] **46** el amo de ese esclavo vendrá un día en que él no lo espera y a una hora que él no sabe, y le dará el peor de los castigos y lo pondrá con los infieles. **47** Entonces, el esclavo que entendió la voluntad de su amo pero no se preparó ni hizo lo que él le mandó* recibirá muchos golpes.[b] **48** Pero el que no la entendió y aun así hizo cosas que merecen golpes recibirá pocos golpes. Realmente, a quien se le dio mucho se le exigirá mucho, y a quien se le encargó mucho se le exigirá más de lo normal.[c]

49 "Vine a prender un fuego en la tierra, ¿y qué más puedo desear si ya se ha encendido? **50** Pero hay un bautismo con el que tengo que ser bautizado, ¡y qué angustiado seguiré hasta que se termine![d] **51** ¿Creen que vine a traer paz a la tierra? Les digo que no. Más bien, vine a causar división.[e] **52** Porque, de ahora en adelante, habrá cinco en una casa y estarán divididos: tres contra dos y dos contra tres. **53** Estarán divididos padre contra hijo e hijo contra padre, madre contra hija e hija contra madre, suegra contra nuera y nuera contra suegra".[f]

54 Entonces también les habló a las multitudes. Les dijo: "Cuando ven que se levanta una nube por el oeste, enseguida dicen 'Viene una tormenta', y así sucede. **55** Y, cuando ven que sopla el viento del sur, dicen 'Habrá una ola de calor',

12:35 *Lit. "Que sus lomos estén ceñidos". **12:37** *O "se ceñirá". #O "reclinarse". **12:38** *Más o menos entre las 9 de la noche y la medianoche. #Más o menos entre la medianoche y las 3 de la madrugada. **12:42** *O "fiel administrador de la casa". #O "sensato", "sabio", "discreto". ^O "su servidumbre".

12:47 *O "ni actuó según su voluntad".

CAP. 12

a Mt 6:20, 21 Lu 16:9 1Ti 6:18, 19

b Ef 6:14 1Pe 1:13

c Mt 25:1 Flp 2:15

d Mr 13:35

e Mt 25:5

f Mt 24:43 1Te 5:2 2Pe 3:10 Ap 16:15

g Mt 24:44 Mt 25:13 Ap 3:3

h Mt 24:45-47

2.ª columna

a Mt 24:48-51

b Snt 1:22 Snt 4:17

c Mt 25:29 Jn 15:2

d Jn 12:27

e Mt 10:34-36 Jn 7:41, 43 Jn 9:16

f Miq 7:6

y así pasa. **56** Hipócritas, saben reconocer el aspecto de la tierra y del cielo, ¿y cómo es que no saben reconocer este tiempo en particular?[a] **57** ¿Por qué no juzgan también por ustedes mismos lo que es justo? **58** Por ejemplo, cuando estés yendo a juicio con tu adversario ante una autoridad, esfuérzate por resolver el conflicto con él por el camino, para que no te lleve ante el juez, el juez te entregue al guardia del tribunal y el guardia del tribunal te meta en prisión.[b] **59** Te digo que de ningún modo saldrás de allí hasta que pagues la última monedita".*

CAP. 13

13 En aquella ocasión, algunos de los que estaban allí presentes le contaron a Jesús que Pilato había mezclado la sangre de unos galileos con los sacrificios de estos. **2** Al oír eso, él les dijo: "¿Creen ustedes que esos galileos sufrieron estas cosas porque eran más pecadores que todos los demás galileos? **3** Yo les digo que no. Y, a no ser que se arrepientan, todos ustedes también serán destruidos.[c] **4** O los 18 que murieron cuando la torre de Siloam les cayó encima, ¿creen que eran más culpables que todos los demás habitantes de Jerusalén? **5** Yo les digo que no. Y, a no ser que se arrepientan, todos ustedes también serán destruidos, igual que ellos".

6 Entonces les planteó esta comparación:* "Un hombre que tenía una higuera plantada en su viña fue a buscar fruto en ella, pero no encontró nada.[d] **7** Luego le dijo al hombre que cuidaba la viña: 'Mira, llevo tres años viniendo a buscar fruto en esta higuera, pero no he encontrado nada. ¡Córtala! ¿Por qué tiene que ocupar el terreno inútilmente?'. **8** Él le contestó: 'Señor, déjala un año más, que voy a cavar la tierra alrededor de ella y a echarle estiércol. **9** Si más adelante da fruto, perfecto; pero, si no, la cortas'".[a]

10 Un sábado, él estaba enseñando en una de las sinagogas. **11** Y resulta que había allí una mujer que llevaba 18 años con un espíritu de debilidad.* Estaba muy encorvada y no se podía enderezar. **12** Cuando la vio, Jesús se dirigió a ella y le dijo: "Mujer, quedas libre de tu debilidad".[b] **13** Puso las manos sobre ella, y al instante ella se enderezó y comenzó a darle gloria a Dios. **14** Al ver esto, el presidente de la sinagoga, indignado porque Jesús había hecho la curación en sábado, le dijo a la multitud: "Hay seis días en que se debe trabajar;[c] así que vengan a ser curados en esos días, y no en sábado".[d] **15** El Señor, a su vez, le contestó: "Hipócritas,[e] ¿acaso no desata cualquiera de ustedes su toro o su burro del pesebre en sábado y lo lleva a beber?[f] **16** Entonces, esta mujer, que es hija de Abrahán y a quien Satanás tuvo atada durante 18 años, ¿no debía ser liberada de esta esclavitud incluso en sábado?". **17** Cuando él dijo esto, todos sus adversarios empezaron a sentir vergüenza; en cambio, a toda la multitud le entró mucha alegría por las cosas tan maravillosas que él hacía.[g]

18 Y siguió diciéndoles: "¿A qué se parece el Reino de Dios, y con qué lo puedo comparar? **19** Es como un grano de

2.ª columna

a Mt 16:2, 3 Lu 19:42

b Mt 5:25, 26

c Hch 3:19

d Mt 21:19 Mr 11:13

a 2Pe 3:9

b Is 61:1 Lu 4:18

c Éx 20:9, 10 Éx 35:2 Dt 5:13, 14

d Mt 12:10 Mr 3:2 Jn 5:15, 16

e Mt 23:27, 28 Lu 12:1

f Lu 14:5

g Lu 9:43

12:59 *Lit. "el último leptón". Ver apén. B14. **13:6** *O "parábola", "ilustración".

13:11 *O "un espíritu malvado que la había enfermado".

mostaza que un hombre tomó y sembró en su huerto. El grano creció y se convirtió en un árbol, y las aves del cielo anidaron en sus ramas".[a]

20 De nuevo les dijo: "¿Con qué puedo comparar el Reino de Dios? **21** Es como la levadura que una mujer tomó y mezcló con tres grandes medidas* de harina. Al final, toda la masa fermentó".[b]

22 Mientras viajaba hacia Jerusalén, iba de ciudad en ciudad y de aldea en aldea enseñando a la gente. **23** Entonces un hombre le preguntó: "Señor, ¿son pocos los que se salvan?". Él les dijo: **24** "Esfuércense al máximo* por entrar por la puerta angosta,#[c] porque les digo que muchos tratarán de entrar pero no podrán. **25** Cuando el dueño de la casa se levante y cierre la puerta con llave, ustedes se quedarán de pie afuera, tocando a la puerta y diciendo: '¡Señor, ábrenos!'.[d] Pero él les responderá: 'Yo no sé de dónde son'. **26** Entonces comenzarán a decir: 'Comimos y bebimos delante de ti, y enseñaste en nuestras calles principales'.[e] **27** Pero él les dirá: 'No sé de dónde son. ¡Aléjense de mí, todos ustedes, que hacen lo que es injusto!'. **28** Ahí es donde llorarán y apretarán los dientes,* cuando vean que Abrahán, Isaac, Jacob y todos los profetas están en el Reino de Dios pero ustedes mismos han sido echados afuera.[f] **29** Además, vendrá gente del este y del oeste, del norte y del sur, y se sentarán* a la mesa en el Reino de Dios. **30** Escuchen esto: hay algunos que son últimos y serán primeros, y hay otros que son primeros y serán últimos".[a]

31 En ese mismo momento, unos fariseos vinieron y le dijeron: "Sal de aquí y vete, porque Herodes quiere matarte". **32** Y él les contestó: "Vayan y díganle a ese zorro: 'Mira, hoy y mañana yo voy a expulsar demonios y a curar a la gente, y al tercer día terminaré'. **33** Pero tengo que seguir adelante hoy, mañana y el día siguiente, porque no puede ser* que a un profeta lo maten fuera de Jerusalén.[b] **34** Jerusalén, Jerusalén, la que mata a los profetas y apedrea a los que son enviados a ella...,[c] ¡cuántas veces quise reunir a tus hijos como la gallina reúne a sus pollitos debajo de sus alas! Pero ustedes no lo quisieron.[d] **35** ¡Miren! Su casa queda abandonada[e] y se les deja a ustedes. Les digo que ustedes no me verán más hasta que digan: '¡Bendito el que viene en el nombre de Jehová!'".*[f]

14 En otra ocasión, en sábado, fue a comer a la casa de un líder de los fariseos. Los presentes no le quitaban los ojos de encima. **2** Y resulta que delante de él había un hombre que tenía hidropesía.* **3** Jesús entonces les preguntó a los expertos en la Ley y a los fariseos: "¿Está permitido curar a alguien en sábado, o no?".[g] **4** Pero ellos se quedaron callados. Así que él tomó al hombre, lo curó y lo despidió. **5** Entonces les dijo: "¿Quién de ustedes, si su hijo o su toro cae en

CAP. 13

a Mt 13:31, 32 Mr 4:30-32

b Mt 13:33

c Is 55:6 Mt 7:13, 14 Flp 3:12-14 1Ti 6:12

d Lu 6:46

e Mt 7:22, 23

f Mt 8:11, 12

2.ª columna

a Mt 19:30 Mr 10:31

b Mt 16:21

c 2Cr 24:20, 21 Ne 9:26

d Mt 23:37

e Le 26:31 1Re 9:7, 8 Jer 12:7 Jer 22:5

f Sl 118:26 Mt 23:38, 39

CAP. 14

g Lu 6:9 Jn 7:23

13:21 *Lit. "medidas de sea". Un sea equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt). Ver apén. B14. **13:24** *O "vigorosamente". #O "estrecha". **13:28** *Un gesto de rabia y desesperación. **13:29** *O "se reclinarán".

13:33 *O "porque es impensable". **13:35** *Ver apén. A5. **14:2** *O "edema". Una acumulación anormal de líquido en el cuerpo.

un pozo[a] en sábado, no lo saca inmediatamente?".[b] **6** Y no pudieron responderle.

7 Al darse cuenta de que los invitados estaban escogiendo los lugares más destacados,[c] les enseñó esta lección:* **8** "Cuando te inviten a un banquete de boda, no te sientes* en el sitio más destacado.[d] Puede que también se haya invitado a alguien más honorable que tú. **9** Entonces el que los invitó a los dos vendrá y te dirá: 'Déjale tu lugar a este hombre'. Y tendrás que irte avergonzado al último lugar. **10** Más bien, cuando te inviten, ve y siéntate en el último sitio para que, cuando venga el hombre que te invitó, te diga: 'Amigo, ven a un sitio superior'. Así serás honrado delante de los demás invitados.[e] **11** Porque todo el que se engrandece será humillado, pero el que actúa con humildad será engrandecido".[f]

12 Luego le dijo al hombre que lo había invitado: "Cuando des una comida o una cena, no llames a tus amigos ni a tus hermanos ni a tus parientes ni a tus vecinos ricos. Si lo hicieras, ellos también podrían invitarte a ti, y esto sería tu recompensa. **13** Más bien, cuando des un banquete, invita a los pobres, a los lisiados, a los cojos, a los ciegos,[g] **14** y serás feliz, porque ellos no tienen con qué pagarte. Y se te recompensará en la resurrección[h] de los justos".

15 Al oír esto, uno de los invitados le dijo: "Feliz el que coma* en el Reino de Dios".

16 Jesús le dijo: "Un hombre que iba a dar una gran cena[i]

CAP. 14

a Éx 23:5; Dt 22:4

b Mt 12:11; Lu 13:15

c Mt 23:2, 6; Lu 11:43; Lu 20:46

d Pr 25:6, 7

e Pr 15:33; Snt 4:10; 1Pe 5:5

f Pr 29:23; Mt 23:12; Lu 18:14; Snt 4:6

g Job 31:16, 22; Pr 3:27, 28

h Jn 5:28, 29; Jn 11:24; Hch 24:15

i Mt 22:2

2.ª columna

a Mt 22:3

b Mt 22:5

c Mt 22:9, 10

d Mt 21:43; Mt 22:8

e Ap 12:11

f Mt 10:37; Lu 18:29, 30; Jn 12:25

g Mt 16:24; Mr 8:34; Lu 9:23

invitó a mucha gente. **17** A la hora de la cena, envió a su esclavo a decirles a los invitados: 'Vengan, que ya está todo preparado'. **18** Pero todos, uno tras otro, empezaron a poner excusas.[a] El primero le dijo: 'Compré un campo y tengo que ir a verlo; te ruego que me disculpes'. **19** Otro le dijo: 'Compré cinco yuntas* de bueyes y voy a examinarlas; te ruego que me disculpes'.[b] **20** Y otro le dijo: 'Me acabo de casar y por eso no puedo ir'. **21** Así que el esclavo fue a contarle todo a su amo. Entonces, el señor de la casa se enojó y le ordenó al esclavo: 'Sal enseguida a las calles principales y a los callejones de la ciudad, y trae aquí a los pobres, a los lisiados, a los ciegos y a los cojos'. **22** Más tarde, el esclavo dijo: 'Amo, se ha hecho lo que mandaste y todavía quedan sitios libres'. **23** Y el amo le ordenó al esclavo: 'Sal a los caminos y a los senderos, y obliga a la gente a que entre para que mi casa se llene.[c] **24** Porque les digo que ninguno de los hombres que fueron invitados probará mi cena'".[d]

25 Y con Jesús viajaban grandes multitudes; él se dirigió a ellas y les dijo: **26** "Si alguien viene a mí y no odia* a su padre, su madre, su esposa, sus hijos, sus hermanos y hermanas, y hasta su propia vida,[#e] no puede ser mi discípulo.[f] **27** El que no carga con su madero de tormento* y me sigue no puede ser mi discípulo.[g] **28** Por ejemplo, ¿quién de ustedes que quiere construir una torre no se sienta antes a calcular los gastos y ver si tiene suficiente

14:7 *Lit. "dijo una parábola (ilustración)". **14:8** *O "no te reclines". **14:15** *Lit. "coma pan".

14:19 *O "pares". **14:26** *O "no ama menos". #O "alma". **14:27** *Ver glosario.

para terminarla? **29** No sea que ponga los cimientos pero no pueda acabarla, y todos los que lo vean comiencen a burlarse de él **30** diciendo: 'Este hombre comenzó a construir, pero no pudo terminar'. **31** ¿O qué rey, al salir a guerrear contra otro rey, no se sienta primero y consulta si con 10.000 soldados puede hacer frente al que viene contra él con 20.000? **32** Entonces, si no puede hacerlo, envía a un grupo de embajadores a pedir la paz mientras el otro rey todavía está lejos. **33** Igualmente, tengan la seguridad de que ninguno de ustedes puede ser mi discípulo si no se despide de* todos sus bienes.[a]

34 "La sal, por supuesto, es muy buena. Pero, si la sal pierde su fuerza, ¿con qué se le devolverá su sabor?[b] **35** No sirve ni para la tierra ni para el estiércol; por eso la gente la desecha. El que tenga oídos para escuchar, que escuche con atención".[c]

15 Ahora bien, todos los cobradores de impuestos y los pecadores se juntaban alrededor de él para oírlo.[d] **2** Tanto los fariseos como los escribas murmuraban: "Este hombre recibe con gusto a los pecadores y come con ellos". **3** Entonces él les puso esta comparación:* **4** "¿Quién de ustedes, si tiene 100 ovejas y pierde una de ellas, no deja a las 99 atrás en el campo y va a buscar a la que se perdió hasta que la encuentra?[e] **5** Cuando la encuentra, la carga sobre sus hombros lleno de alegría. **6** Y, cuando llega a su casa, llama a sus amigos y a sus vecinos y les dice: '¡Alégrense conmigo, porque encontré a mi oveja, la que se había perdido!'.[a] **7** Les digo que, de la misma manera, habrá más felicidad* en el cielo por un pecador que se arrepiente[b] que por 99 justos que no necesitan arrepentirse.

8 "¿O qué mujer, si tiene 10 monedas de dracma* y pierde una de ellas, no enciende una lámpara y barre su casa buscándola con cuidado hasta que la encuentra? **9** Y, cuando la encuentra, llama a sus amigas y a sus vecinas y les dice: '¡Alégrense conmigo, porque encontré la moneda de dracma* que había perdido!'. **10** Les digo que, de la misma manera, los ángeles de Dios se sienten felices cuando un pecador se arrepiente".[c]

11 Entonces dijo: "Un hombre tenía dos hijos. **12** Y el más joven le dijo a su padre: 'Padre, dame la parte que me toca de la herencia'. Así que él repartió sus bienes entre los dos. **13** Unos días después, el más joven recogió todas sus cosas y viajó a un país lejano, donde malgastó su herencia llevando una vida desenfrenada.* **14** Cuando ya se lo había gastado todo, un hambre terrible azotó aquel país, y él comenzó a pasar necesidad. **15** Hasta se puso al servicio de un ciudadano de ese país, quien lo mandó a sus campos a cuidar cerdos.[d] **16** Y ansiaba saciar su hambre con las algarrobas que comían los cerdos, pero nadie le daba nada.

17 "Cuando recobró el juicio, dijo: '¡Cuántos trabajadores* de mi padre tienen pan de sobra, y yo aquí muriéndome de hambre! **18** Me iré y volveré a la casa de mi padre. Le diré: "Padre, he pe-

CAP. 14

a Mt 19:27
Lu 9:62
Flp 3:7, 8

b Mt 5:13
Mr 9:50
Col 4:6

c Mt 13:43
Mr 4:9
Ap 2:29

CAP. 15

d Mt 9:10, 11
Mr 2:15, 16
Lu 5:29, 30
1Ti 1:15

e Eze 34:11, 16
Mt 18:12, 13
Lu 19:10

2.ª columna

a Mt 18:14
Ro 12:15
1Pe 2:25

b Eze 33:11
Lu 5:32

c Mt 9:13
Mr 2:17

d Le 11:7, 8

14:33 *O "renuncia a". **15:3** *O "parábola", "ilustración".

15:7 *O "gozo". **15:8, 9** *Ver apén. B14. **15:13** *O "de despilfarro", "de excesos". **15:17** *O "asalariados".

cado contra el cielo y contra ti. **19** Ya no merezco ser llamado tu hijo. Trátame como a uno de tus trabajadores"'. **20** Así que se fue y volvió a la casa de su padre. Cuando él todavía estaba lejos, su padre alcanzó a verlo y se conmovió profundamente. Corrió a su encuentro, lo abrazó* y lo besó con ternura. **21** Entonces el hijo le dijo: 'Padre, he pecado contra el cielo y contra ti.[a] Ya no merezco ser llamado tu hijo'. **22** Pero el padre les ordenó a sus esclavos: '¡Rápido! Saquen una túnica larga, la mejor, y vístanlo. Pónganle un anillo en la mano y sandalias en sus pies. **23** Además, traigan el ternero engordado y mátenlo para que comamos y celebremos su regreso, **24** porque este hijo mío estaba muerto y ha vuelto a vivir,[b] estaba perdido y ha sido encontrado'. Y comenzaron a disfrutar.

25 "Su hijo mayor estaba en el campo. Al volver y acercarse a la casa, oyó el sonido de la música y el baile. **26** Por eso llamó a uno de los sirvientes y le preguntó qué estaba pasando. **27** Él le respondió: 'Es que tu hermano volvió, y tu padre ha matado el ternero engordado porque recuperó a su hijo sano y salvo'. **28** Pero el hijo mayor se indignó y se negó a entrar. Entonces su padre salió y se puso a suplicarle que entrara. **29** Él le contestó a su padre: 'Mira, todos estos años he trabajado para ti como un esclavo y ni una sola vez desobedecí tus órdenes; sin embargo, tú nunca me diste un cabrito para que disfrutara con mis amigos. **30** Pero, en cuanto llegó ese hijo tuyo que malgastó* tus bienes con las prostitutas, por él mataste el ternero engordado'. **31** Entonces él le dijo: 'Hijo mío, tú siempre has estado conmigo, y todo lo que tengo es tuyo. **32** Pero simplemente teníamos que celebrar su regreso y alegrarnos, porque tu hermano estaba muerto y ha vuelto a vivir. Estaba perdido y ha sido encontrado'".

CAP. 15

a 2Cr 7:14 Sl 32:5 Sl 51:4 Pr 28:13 Lu 18:13 1Jn 1:9

b Ro 6:13 Ef 2:4, 5

16 Después, él también les dijo a los discípulos: "Había un hombre rico que tenía un mayordomo.* A este lo acusaron de malgastar los bienes de su señor. **2** De modo que el hombre lo llamó y le dijo: '¿Qué es esto que estoy oyendo acerca de ti? Rinde cuentas de tu administración, porque ya no puedes seguir a cargo de la casa'. **3** Entonces el mayordomo se dijo a sí mismo: '¿Qué voy a hacer ahora que mi señor me va a quitar la administración de la casa? Yo no tengo fuerzas para cavar y me da vergüenza mendigar. **4** ¡Ah!, ya sé lo que voy a hacer para que, cuando me quiten la administración de la casa, la gente me reciba en su hogar'. **5** Y llamó uno por uno a los deudores de su señor. Le preguntó al primero: '¿Cuánto le debes a mi señor?'. **6** 'Le debo 100 medidas* de aceite de oliva', le respondió. El mayordomo le dijo: 'Aquí tienes tu acuerdo escrito. Rápido, siéntate y escribe 50'. **7** Luego le preguntó a otro deudor: 'Y tú, ¿cuánto debes?'. 'Le debo 100 medidas grandes* de trigo', le contestó. El mayordomo le dijo: 'Aquí tienes tu acuerdo escrito.

15:20 *Lit. "se le echó sobre el cuello".
15:30 *Lit. "devoró".

16:1 *O "administrador de la casa".
16:6 *O "batos". Un bato equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14. **16:7** *O "coros". Un coro equivalía a 220 L (200 dry qt). Ver apén. B14.

Escribe 80'. **8** Y el señor alabó al mayordomo porque, aunque era injusto, actuó con sabiduría práctica.* Y es que los hijos de este sistema,# al tratar con los de su propia generación, son más sabios en sentido práctico que los hijos de la luz.[a]

9 "También les digo: hagan amigos usando las riquezas injustas[b] para que, cuando estas fallen, sean recibidos en las moradas eternas.[c] **10** La persona fiel en lo mínimo también es fiel en lo mucho, y la persona injusta en lo mínimo también es injusta en lo mucho. **11** Por lo tanto, si ustedes no han sido fieles al usar las riquezas injustas, ¿quién les va a confiar las verdaderas riquezas? **12** Y, si no han sido fieles al usar lo que es de otro, ¿quién les va a dar algo para ustedes?[d] **13** Ningún sirviente puede ser esclavo de dos amos, porque odiará a uno y amará al otro, o le será leal a uno y despreciará al otro. Ustedes no pueden ser esclavos de Dios y a la vez de las Riquezas".[e]

14 Los fariseos —que amaban el dinero— estaban escuchando todas estas cosas y comenzaron a hacerle gestos de desprecio.[f] **15** Y él les dijo: "Ustedes son los que se declaran justos delante de la gente,[g] pero Dios conoce sus corazones.[h] Porque lo que la gente considera muy valioso es repugnante desde el punto de vista de Dios.[i]

16 "La Ley y los Profetas llegaron hasta Juan. Desde entonces se anuncia el Reino de Dios como buenas noticias, y todo tipo de personas avanza con empeño hacia él.[j] **17** En realidad, es más fácil que desaparezcan el cielo y la tierra que no que se quede sin cumplir un solo trazo de una letra de la Ley.[a]

18 "Todo el que se divorcia de su esposa y se casa con otra mujer comete adulterio, y cualquiera que se case con una mujer que está divorciada de su esposo comete adulterio.[b]

19 "Había un hombre rico que se vestía de púrpura y lino, y llevaba una vida de placeres y lujo. **20** Pero junto a su puerta solían dejar a un mendigo llamado Lázaro que estaba lleno de úlceras **21** y que deseaba saciar su hambre con las cosas que caían de la mesa del rico. Hasta venían los perros y le lamían las úlceras. **22** Ahora bien, con el tiempo, el mendigo murió y los ángeles lo llevaron al lado* de Abrahán.

"El rico también murió y fue sepultado. **23** Y en la Tumba,* en medio de tormentos, levantó la vista y vio a Abrahán de lejos y a Lázaro al lado de él.# **24** Así que lo llamó diciendo: 'Padre Abrahán, ten misericordia de mí y envía a Lázaro para que moje la punta de su dedo en agua y refresque mi lengua, porque estoy angustiado en las llamas de este fuego'. **25** Pero Abrahán le contestó: 'Hijo, recuerda que en tu vida te saciaste de cosas buenas, pero Lázaro, por su parte, recibió cosas malas. En cambio, ahora él está aquí recibiendo consuelo, pero tú estás angustiado. **26** Además de todo esto, se ha establecido un gran abismo entre nosotros y ustedes, de modo que los que quieran pa-

16:8 *O "astucia", "prudencia". #O "esta era". Ver glosario, *sistema.*

16:22 *Lit. "seno". **16:23** *O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. #Lit. "en su seno".

CAP. 16

a Jn 12:36 Ef 5:8 1Te 5:5

b Mt 19:21 1Ti 6:17

c Mt 25:34 Lu 12:20, 21

d Lu 12:48

e Mt 6:24

f Is 53:3

g Mt 6:2 Mt 23:27, 28 Lu 18:9

h 1Sa 16:7 1Cr 28:9 2Cr 6:30

i 1Pe 5:5

j Mt 11:12, 13

2.ª columna

a Mt 5:17, 18

b Mt 5:32 Mt 19:9 Mr 10:11, 12

sar de aquí para el lado de ustedes no puedan, ni tampoco pueda la gente cruzar de allá para nuestro lado'. **27** Entonces el rico le dijo: 'Padre, en ese caso, te pido que lo envíes a la casa de mi padre, **28** porque tengo cinco hermanos. Que les dé un testimonio completo para que no vayan a entrar ellos también en este lugar de tormento'. **29** 'Tienen a Moisés y a los Profetas; que los escuchen a ellos', le contestó Abrahán.[a] **30** Entonces él dijo: '¡No, no, padre Abrahán! Si alguien de entre los muertos va adonde están ellos, se arrepentirán'. **31** Pero Abrahán le respondió: 'Si no escuchan a Moisés[b] y a los Profetas, tampoco se convencerán si alguien se levanta de entre los muertos'".

17 Entonces les dijo a sus discípulos: "Es inevitable que vengan cosas que hagan tropezar. Pero ¡ay de aquel por medio de quien vengan! **2** Sería preferible para él que le colgaran al cuello una piedra de molino y lo lanzaran al mar a que él hiciera tropezar a uno de estos pequeños.[c] **3** Vigílense a ustedes mismos. Si tu hermano comete un pecado, repréndelo.[d] Y, si se arrepiente, perdónalo.[e] **4** Aun si siete veces al día peca contra ti y siete veces vuelve a ti diciendo 'Me arrepiento', tienes que perdonarlo".[f]

5 Entonces los apóstoles le pidieron al Señor: "Danos más fe".[g] **6** El Señor les dijo: "Si tuvieran fe del tamaño de un grano de mostaza, le ordenarían a este moral '¡Arráncate de raíz y plántate en el mar!', y este les obedecería.[h]

7 "¿Quién de ustedes, si tiene un esclavo que está arando o cuidando el rebaño, le dirá cuando vuelva del campo 'Ven rápido a la mesa para comer'? **8** ¿No le dirá más bien 'Prepárame algo de cenar, ponte un delantal y sírveme hasta que yo acabe de comer y beber, y ya después comerás y beberás tú'? **9** No le estará agradecido al esclavo porque hizo lo que se le mandó, ¿verdad? **10** De la misma manera, cuando ustedes hayan hecho todo lo que les manden hacer, digan: 'No somos más que esclavos y no merecemos nada.* Solo hemos hecho lo que teníamos que hacer'".[a]

11 De camino a Jerusalén, pasó entre Samaria y Galilea. **12** Y, cuando estaba entrando en una aldea, 10 leprosos se encontraron con él, pero se quedaron de pie a cierta distancia.[b] **13** Y a gritos le decían: "¡Jesús, Maestro, ten compasión* de nosotros!". **14** Cuando él vio a los hombres, les dijo: "Vayan a presentarse ante los sacerdotes".[c] Entonces, mientras se estaban yendo, quedaron limpios.*[d] **15** Uno de ellos, al ver que había sido curado, volvió glorificando a Dios en voz alta. **16** Cayó rostro a tierra a los pies de Jesús y le dio las gracias. Y era un samaritano.[e] **17** Al ver esto, Jesús dijo: "Los 10 quedaron limpios, ¿no es cierto? Entonces, ¿dónde están los otros 9? **18** ¿Nadie más volvió para darle gloria a Dios, excepto este hombre de otra nación?". **19** Y le dijo: "Levántate y vete; tu fe te ha curado".[f]

20 Los fariseos le preguntaron cuándo vendría el Reino de Dios,[g] y él les contestó: "El Reino de Dios no viene de manera que se pueda observar

CAP. 16

a Dt 18:18
Lu 24:25-27

b Jn 5:46

CAP. 17

c Mt 18:6
Mr 9:42

d Pr 17:10

e Le 19:17
Mt 18:15

f Is 55:7
Mt 6:12
Mt 18:21, 22
Col 3:13
1Pe 4:8

g Mr 9:23, 24
Heb 12:2

h Mt 17:20
Mt 21:21
Mr 11:23

2.ª columna

a 1Co 9:16

b Le 13:45, 46

c Le 14:2-4
Dt 24:8
Mt 8:3, 4
Lu 5:13, 14

d 2Re 5:1, 14

e 2Re 17:24
Jn 4:9

f Mt 9:22
Mr 5:34
Lu 7:50

g Mt 24:3

17:10 *O "Somos esclavos inútiles". **17:13** *Lit. "misericordia". **17:14** *O "purificados", "curados".

claramente. **21** Tampoco dirá
la gente '¡Miren, está aquí!' o
'¡Está allá!'. Porque, fíjense, el
Reino de Dios está en medio de*
ustedes".[a]

22 Entonces les dijo a los dis-
cípulos: "Llegará el tiempo en
que desearán ver uno de los
días del Hijo del Hombre, pero
no lo verán. **23** La gente les
dirá '¡Miren, está allá!' o '¡Miren,
está aquí!'. No salgan ni corran
detrás de ellos.[b] **24** Porque así
como el relámpago resplandece
desde una parte del cielo hasta
la otra, así será el Hijo del Hom-
bre[c] en su día.[d] **25** Pero antes
tiene que pasar por muchos su-
frimientos y ser rechazado por
esta generación.[e] **26** Además,
tal como sucedió en los días de
Noé,[f] así será en los días del
Hijo del Hombre:[g] **27** la gente
comía, bebía, los hombres se
casaban, a las mujeres las en-
tregaban en matrimonio... hasta
ese día en que Noé entró en
el arca,[h] y el Diluvio vino y aca-
bó con todos.[i] **28** También su-
cederá como en los días de
Lot:[j] la gente comía, bebía, com-
praba, vendía, plantaba, cons-
truía... **29** Pero el día en que
Lot salió de Sodoma llovió del
cielo fuego y azufre y acabó con
todos.[k] **30** Así también será en
el día en que el Hijo del Hombre
sea revelado.[l]

31 "Ese día, el que esté en
la azotea pero tenga sus cosas
dentro de la casa, que no baje
a recogerlas; igualmente, el que
esté en el campo, que no vuel-
va a las cosas que dejó atrás.
32 Acuérdense de la esposa de
Lot.[m] **33** El que trate de mante-
ner su vida a salvo la perderá,
pero el que la pierda la conser-
vará.[n] **34** Les digo que esa no-
che habrá dos personas en una
cama: una será llevada, pero la
otra será abandonada.[a] **35** Ha-
brá dos mujeres moliendo con el
mismo molino: una será llevada,
pero la otra será abandonada".
36 * **37** Al oír esto, ellos le
preguntaron: "¿Dónde, Señor?".
Él les contestó: "Donde esté el
cuerpo, allí también se juntarán
las águilas".[b]

18 Entonces les puso una
comparación* sobre la ne-
cesidad de que oraran siempre
y no se dieran por vencidos.[c]
2 Les dijo: "En cierta ciudad ha-
bía un juez que ni temía a Dios
ni respetaba a la gente. **3** Y
en aquella ciudad también ha-
bía una viuda que iba vez tras
vez a verlo y le decía: 'Que se
me haga justicia en este con-
flicto con mi adversario'. **4** Re-
sulta que por algún tiempo él
no quiso atenderla, pero des-
pués se dijo a sí mismo: 'Aun-
que no temo a Dios ni respeto
a la gente, **5** como esta viuda
no deja de molestarme, me ase-
guraré de que se le haga justicia
para que no siga viniendo y ha-
ciéndome la vida imposible'".*[d]
6 Y el Señor siguió diciendo:
"¡Fíjense en lo que dijo el juez
aunque era injusto! **7** Enton-
ces, ¿no se va a encargar Dios
de que se les haga justicia a los
escogidos suyos que día y no-
che le suplican ayuda,[e] mientras
él es paciente con ellos?[f] **8** Les
digo que él se encargará de que
se les haga justicia rápidamente.
Pero, cuando llegue el Hijo del
Hombre, ¿encontrará realmente
esa fe* en la tierra?".

9 También les planteó la si-
guiente comparación a algunos
que confiaban en su propia jus-

CAP. 17

a Mt 12:28
Mt 21:5

b Mt 24:23
Mr 13:21
Lu 21:8
1Jn 4:1

c Da 7:13

d Mt 24:27

e Mr 8:31
Mr 9:31
Lu 9:22

f Gé 6:5

g Mt 24:37-39

h Gé 7:7

i Gé 7:17, 21

j Gé 19:15

k Gé 19:24, 25

l 1Co 1:7
2Te 1:7, 8

m Gé 19:17, 26

n Mt 10:39
Mt 16:25
Mr 8:35
Lu 9:24
Jn 12:25

2.ª columna

a Mt 24:40, 41

b Mt 24:28

CAP. 18

c Ro 12:12
Ef 6:18
Flp 4:6
Col 4:2
1Te 5:17

d Lu 11:7, 8

e Ap 6:9, 10

f 2Pe 3:9

17:21 *O "entre".

17:36 *Ver apén. A3. **18:1** *O "parábola", "ilustración". **18:5** *O "y aporreándome hasta acabar conmigo". **18:8** *O "esa clase de fe". Lit. "la fe".

ticia y pensaban que los demás no eran nada. **10** "Dos hombres subieron al templo a orar: uno era fariseo y el otro cobrador de impuestos. **11** El fariseo se levantó y se puso a orar en su interior. Decía: 'Oh, Dios, te doy las gracias porque no soy como todos los demás: extorsionadores, injustos, adúlteros..., ni tampoco soy como este cobrador de impuestos. **12** Ayuno dos veces a la semana y doy la décima parte de todo lo que obtengo'.[a] **13** Pero el cobrador de impuestos, de pie a cierta distancia, ni siquiera se atrevía a levantar la vista al cielo, sino que se golpeaba el pecho y decía: 'Oh, Dios, ten misericordia de mí,* que soy pecador'.[b] **14** Les digo que este hombre bajó a su casa resultando ser más justo que el fariseo.[c] Porque todo el que se engrandece será humillado, pero el que actúa con humildad será engrandecido".[d]

15 La gente también le traía a sus pequeños para que los tocara.* Pero, al ver esto, los discípulos se pusieron a reprenderlos.[e] **16** En cambio, Jesús pidió que le trajeran a los pequeños y dijo: "Dejen que los niños se acerquen a mí. No traten de impedírselo, porque el Reino de Dios es de los que son como ellos.[f] **17** Les aseguro que el que no acepte el Reino de Dios como un niño jamás entrará en él".[g]

18 Un gobernante de los judíos le preguntó: "Buen Maestro, ¿qué tengo que hacer para heredar la vida eterna?".[h] **19** Jesús le dijo: "¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno excepto uno solo: Dios.[i]

18:13 *O "sé benévolo conmigo".
18:15 *Es decir, para que los bendijera.

CAP. 18

a Mt 23:23
b Sl 51:1-3
c Is 66:2 Mt 21:28-31
d Is 2:11 Mt 23:12 Snt 4:6 1Pe 5:5
e Mt 19:13-15 Mr 10:13-16
f 1Pe 2:2
g Mt 18:3 Mr 10:15
h Mt 19:16-22 Mr 10:17-22 Lu 10:25-28
i Mt 19:17 Mr 10:18

2.ª columna

a Éx 20:14 Dt 5:18
b Éx 20:13 Dt 5:17
c Éx 20:15 Dt 5:19
d Éx 20:16 Dt 5:20
e Éx 20:12 Dt 5:16 Ro 13:9 Ef 6:2
f Mt 6:20 Mt 19:21 Mr 10:21 Lu 12:33 1Ti 6:18, 19
g Mt 19:22 Mr 10:22
h Pr 11:28 Mt 19:23 Mr 10:23, 24 1Ti 6:9
i Mt 19:24 Mr 10:25
j Mt 19:25
k Mt 19:26 Mr 10:27
l Mt 19:27
m Mt 19:28, 29 Mr 10:29, 30
n Ap 2:10
o Mt 16:21 Mt 20:17-19 Mr 10:32-34
p Mt 27:2 Hch 3:13
q Sl 22:7

20 Tú conoces los mandamientos: no cometas adulterio,[a] no asesines,[b] no robes,[c] no des falso testimonio,[d] honra a tu padre y a tu madre".[e] **21** Entonces él dijo: "Todo esto lo llevo obedeciendo desde muy joven". **22** Después de oírlo, Jesús le contestó: "Todavía te falta una cosa: vende todo lo que tienes y reparte lo que saques entre los pobres; así tendrás un tesoro en los cielos. Luego ven y sé mi seguidor".[f] **23** Al oír esto, el hombre se entristeció muchísimo, ya que era muy rico.[g]

24 Jesús lo miró y dijo: "¡Qué difícil va a ser para los que tienen dinero abrirse camino hasta el Reino de Dios![h] **25** De hecho, es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja de coser que para un rico entrar en el Reino de Dios".[i] **26** Los que oyeron esto preguntaron: "Entonces, ¿quién se podrá salvar?".[j] **27** Él contestó: "Las cosas imposibles para los humanos son posibles para Dios".[k] **28** Pedro le dijo: "Mira que nosotros hemos dejado nuestras cosas para seguirte".[l] **29** Él les dijo: "Les aseguro que no hay nadie que haya dejado hogar, esposa, hermanos, padres o hijos por el Reino de Dios[m] **30** que no reciba mucho más en este tiempo y, en el sistema* que viene, vida eterna".[n]

31 Entonces se llevó aparte a los Doce y les dijo: "Miren, estamos subiendo a Jerusalén, y todo lo que se escribió por medio de los profetas acerca del Hijo del Hombre se cumplirá.*[o] **32** Por ejemplo, lo entregarán a hombres de las naciones,[p] se burlarán de él,[q] lo insultarán*

18:30 *O "la era". Ver glosario, *sistema*. **18:31** *O "se completará". **18:32** *O "maltratarán".

y le escupirán.[a] **33** Y, después de darle latigazos, lo matarán,[b] pero al tercer día resucitará".*[c] **34** Pero ellos no comprendieron lo que significaba todo esto, porque el sentido de estas palabras se les había ocultado, y no entendían lo que se había dicho.

35 Cuando Jesús estaba acercándose a Jericó, había un ciego sentado junto al camino, y estaba mendigando.[d] **36** Como oyó pasar por allí a una multitud, se puso a preguntar qué sucedía. **37** Le dijeron: "¡Está pasando Jesús el Nazareno!". **38** Al saberlo, gritó: "¡Jesús, Hijo de David, ten compasión* de mí!". **39** Los que iban al frente se pusieron a reprenderlo y le decían que se callara. Pero él gritaba más todavía: "¡Hijo de David, ten compasión de mí!". **40** Entonces, Jesús se detuvo y mandó que le trajeran al hombre. Una vez que el hombre se acercó, Jesús le preguntó: **41** "¿Qué quieres que haga por ti?". Él le respondió: "Señor, que recupere la vista". **42** Así que Jesús le dijo: "Recupera la vista; tu fe te ha curado".[e] **43** Y al instante volvió a ver, y empezó a seguirlo[f] glorificando a Dios. Todo el pueblo, al ver esto, también alabó a Dios.[g]

19 Él entonces entró en Jericó y fue cruzando la ciudad. **2** Había allí un hombre llamado Zaqueo. Era un jefe de los cobradores de impuestos. Y era rico. **3** Este hombre estaba tratando de ver quién era Jesús. Pero, como había una multitud y él era de baja estatura, no podía verlo. **4** Así que se adelantó y se subió a un sicómoro* para ver a Jesús, porque estaba a punto de pasar por allí. **5** Al llegar a ese lugar, Jesús miró hacia arriba y le dijo: "Zaqueo, baja enseguida, que hoy tengo que quedarme en tu casa". **6** Él bajó rápidamente y con alegría lo hospedó en su casa. **7** Cuando vieron esto, todos se pusieron a murmurar: "Fue a hospedarse en la casa de un pecador".[a] **8** Pero Zaqueo se levantó y le dijo al Señor: "Mira, Señor, les voy a dar a los pobres la mitad de mis bienes, y todo lo que conseguí extorsionando* a los demás lo devolveré multiplicado por cuatro".[b] **9** Entonces Jesús le dijo: "Hoy ha llegado la salvación a esta casa, porque él también es hijo de Abrahán. **10** Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que estaba perdido".[c]

11 Mientras ellos escuchaban estas cosas, puso otra comparación,* porque estaba cerca de Jerusalén y porque ellos creían que el Reino de Dios iba a aparecer de un momento a otro.[d] **12** Así que dijo: "Un hombre de familia noble viajó a una tierra lejana[e] para asegurarse la posición de rey* y después regresar. **13** Llamó a 10 de sus esclavos, les dio 10 minas* y les dijo: 'Negocien con ellas hasta que yo venga'.[f] **14** Pero la gente de su país lo odiaba, y enviaron a un grupo de embajadores a decir: 'No queremos que este hombre llegue a ser rey sobre nosotros'.

15 "Cuando por fin volvió después de asegurarse la posición de rey, reunió a los escla-

CAP. 18

a Is 50:6

b Is 53:5, 7

c Mr 10:33, 34
Lu 9:22

d Mt 20:29-34
Mr 10:46-52

e Lu 7:50
Lu 17:19

f Mt 20:34

g Lu 5:26

2.ª columna

CAP. 19

a Mt 9:11
Lu 5:30
Lu 15:2

b Éx 22:1
Le 6:4, 5

c Eze 34:16
Mt 9:13
Mt 15:24
Lu 15:4
Ro 5:8
1Ti 1:15

d Hch 1:6

e Mt 25:14
Mr 13:34
Jn 18:36

f Mt 25:15

18:33 *Lit. "se levantará". **18:38** *Lit. "misericordia". **19:4** *O "una higuera moral".

19:8 *O "extorsionando con acusaciones falsas". **19:11** *O "parábola", "ilustración". **19:12** *O "conseguir un reino". **19:13** *Una mina griega pesaba 340 g (10,9 oz tr) y equivalía a 100 dracmas. Ver apén. B14.

vos a los que les había dado el dinero* para averiguar cuánto habían ganado haciendo negocios.[a] **16** Se acercó el primero y le dijo: 'Señor, tu mina produjo 10 minas'.[b] **17** El rey le contestó: '¡Bien hecho, buen esclavo! Como has sido fiel en un asunto tan pequeño, tendrás autoridad sobre 10 ciudades'.[c] **18** Luego vino el segundo y le dijo: 'Tu mina, Señor, produjo 5 minas'.[d] **19** A este le contestó igual: 'Tú tendrás a tu cargo 5 ciudades'. **20** Pero vino otro y le dijo: 'Señor, aquí está tu mina, que tuve escondida en un pañuelo. **21** Es que yo te tenía miedo porque eres un hombre severo; retiras lo que no depositaste y cosechas lo que no sembraste'.[e] **22** El rey le contestó: 'Por tus propias palabras te juzgo, esclavo malvado. ¿Conque sabías que yo soy un hombre severo, que retiro lo que no deposité y cosecho lo que no sembré?[f] **23** Entonces, ¿por qué no pusiste mi dinero* en el banco? Así, al venir yo, lo habría recuperado con intereses'.

24 "Y les dijo a los que estaban allí: 'Quítenle la mina y dénsela al que tiene las 10 minas'.[g] **25** Pero ellos le dijeron: '¡Señor, él ya tiene 10 minas!'. **26** Él les respondió: 'Les digo que a todo el que tiene se le dará más, pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene.[h] **27** Además, traigan aquí a esos enemigos míos que no querían que yo llegara a ser rey sobre ellos y ejecútenlos delante de mí'".

28 Después de decir estas cosas, siguió adelante, subiendo a Jerusalén. **29** Y, cuando se acercó a Betfagué y Betania, a la montaña llamada el monte de los Olivos,[a] mandó a dos de los discípulos[b] **30** con estas instrucciones: "Vayan a la aldea que ven allí. Después de entrar, encontrarán un burrito atado en el que nunca se ha montado nadie. Desátenlo y tráiganlo. **31** Y, si alguien les pregunta '¿Por qué están desatándolo?', ustedes contesten 'El Señor lo necesita'". **32** De modo que los discípulos enviados fueron y lo encontraron tal como él les había dicho.[c] **33** Pero, al desatar al burrito, sus dueños les preguntaron: "¿Por qué están desatando al burrito?". **34** "El Señor lo necesita", les contestaron. **35** Entonces se lo llevaron a Jesús y, después de poner sus mantos sobre el burrito, hicieron que Jesús se montara en él.[d]

36 A medida que él avanzaba, ellos extendían sus mantos en el camino.[e] **37** Tan pronto como se acercó al camino que baja del monte de los Olivos, la multitud entera de los discípulos se llenó de alegría y comenzó a alabar a Dios con voz fuerte por todos los milagros* que habían visto. **38** Decían: "¡Bendito el que viene como Rey en el nombre de Jehová!* ¡Paz en el cielo y gloria en las alturas!".[f] **39** Pero algunos de los fariseos que estaban entre la multitud le dijeron: "Maestro, reprende a tus discípulos".[g] **40** Él les respondió: "Les digo que, si ellos se quedaran callados, las piedras gritarían".

41 Cuando llegó cerca de la ciudad y la vio, lloró por ella[h] **42** diciendo: "Si tú, tú misma, hubieras percibido en este día las cosas que tienen que ver con la paz... Pero ya han sido escondidas de tus ojos.[i] **43** Porque

CAP. 19

a Mt 25:19

b Mt 25:20, 21

c Lu 16:10

d Mt 25:22, 23

e Mt 25:24

f Mt 25:26, 27

g Mt 25:28

h Mt 13:12
Mt 25:29
Mr 4:25
Lu 8:18

2.ª columna

a Hch 1:12

b Mt 21:1-3
Mr 11:1-6

c Mt 21:6, 7

d Zac 9:9
Mr 11:7-10
Jn 12:14, 15

e Mt 21:8

f Sl 118:26
Mt 21:9
Mr 11:9

g Mt 21:15
Jn 12:19

h Jn 11:35

i Is 6:9, 10
Mt 13:14

19:15 *Lit. "la plata". **19:23** *Lit. "plata".

19:37 *O "todas las obras poderosas". **19:38** *Ver apén. A5.

te llegarán días en los que tus enemigos levantarán a tu alrededor un cerco de estacas puntiagudas; te rodearán y te asediarán* por todos lados.[a] **44** A ti y a tus habitantes* los derribarán al suelo,[b] y no dejarán en ti piedra sobre piedra,[c] porque no percibiste el tiempo en que se te estaba inspeccionando".

45 Entonces entró en el templo y se puso a echar de allí a los que estaban vendiendo.[d] **46** Les decía: "Está escrito 'Mi casa será una casa de oración',[e] pero ustedes la han convertido en una cueva de ladrones".[f]

47 Él siguió enseñando diariamente en el templo. Pero los sacerdotes principales, los escribas y las personas más importantes del pueblo trataban de acabar con él.[g] **48** Sin embargo, no encontraban la manera de hacerlo porque todo el pueblo, sin excepción, estaba muy pendiente de él para escucharlo.[h]

20 En uno de esos días en que él le enseñaba al pueblo en el templo y anunciaba las buenas noticias, vinieron los sacerdotes principales y los escribas junto con los ancianos, **2** y le preguntaron: "Dinos, ¿con qué autoridad haces tú estas cosas? ¿Quién te autorizó a hacerlas?".[i] **3** Él les respondió: "Yo también les haré una pregunta, y contéstenme ustedes. **4** El bautismo que Juan realizaba, ¿venía del cielo, o venía de los hombres?".* **5** Entonces ellos sacaron conclusiones entre sí. Decían: "Si le contestamos que venía del cielo, él dirá: '¿Por qué no le creyeron?'. **6** Pero, si decimos que venía de los hombres, todo el pueblo sin excepción nos apedreará, porque están convencidos de que Juan era un profeta".[a] **7** Así que respondieron que no sabían su origen. **8** Y Jesús les dijo: "Pues yo tampoco les digo con qué autoridad hago estas cosas".

9 Entonces comenzó a plantearle al pueblo esta comparación:* "Un hombre plantó una viña[b] y se la alquiló a unos agricultores, y viajó al extranjero por una temporada bastante larga.[c] **10** A su debido tiempo, les envió un esclavo a los agricultores para que le dieran su parte del fruto de la viña. Pero, después de darle una paliza, los agricultores lo mandaron de vuelta con las manos vacías.[d] **11** El hombre volvió a enviar un esclavo. A este también lo golpearon, lo humillaron* y lo mandaron de vuelta con las manos vacías. **12** Y todavía envió uno más, el tercero. A este también lo hirieron y lo echaron afuera. **13** Luego el dueño de la viña dijo: '¿Qué puedo hacer? Enviaré a mi hijo amado.[e] Probablemente a él lo respetarán'. **14** Cuando los agricultores lo vieron, se pusieron a razonar entre ellos. Se decían: 'Este es el heredero. Matémoslo para que la herencia sea nuestra'. **15** De modo que lo sacaron fuera de la viña y lo mataron.[f] Entonces, ¿qué les hará el dueño de la viña? **16** Vendrá, matará a esos agricultores y les dará la viña a otros".

Al oír esto, ellos dijeron: "¡Que eso nunca suceda!". **17** Pero Jesús los miró fijamente y dijo: "Entonces, ¿qué significa esto que está escrito: 'La

19:43 *O "afligirán". **19:44** *Lit. "hijos en ti". **20:4** *O "era de origen humano".

20:9 *O "parábola", "ilustración". **20:11** *O "deshonraron".

CAP. 19

a Dt 28:52
Da 9:26
Lu 21:20

b Lu 23:28, 29

c Mt 24:2
Mr 13:2
Lu 21:6

d Mt 21:12
Mr 11:15, 16

e Is 56:7

f Jer 7:11
Mt 21:13
Mr 11:17
Jn 2:16

g Mr 11:18

h Mr 12:37
Lu 21:38

CAP. 20

i Mt 21:23-27
Mr 11:27-33

2.ª columna

a Lu 7:29

b Is 5:7

c Mt 21:33-41
Mr 12:1-9

d 2Re 17:13, 14
2Cr 36:15, 16
Hch 7:52
Heb 11:36, 37

e Mt 17:5
Jn 3:16

f Hch 3:15

piedra que los constructores rechazaron, esa ha llegado a ser la principal piedra angular'?*[a] **18** Todo el que caiga sobre esta piedra quedará destrozado.[b] Y, si esta piedra le cae encima a alguien, lo dejará hecho pedazos".

19 Entonces los escribas y los sacerdotes principales trataron de agarrarlo en ese mismo momento, ya que se dieron cuenta de que había planteado esa comparación pensando en ellos. Pero le tenían miedo al pueblo.[c] **20** Así que, después de observar a Jesús atentamente, enviaron a unos hombres a los que habían contratado en secreto para que, haciéndose pasar por justos, lo atraparan en sus propias palabras.[d] Su intención era entregarlo al gobierno y a la autoridad del gobernador. **21** Estos le preguntaron: "Maestro, sabemos que hablas y enseñas correctamente y no muestras parcialidad,* sino que enseñas el camino de Dios de acuerdo con la verdad. **22** ¿Está permitido* que le paguemos tributo a César, o no?". **23** Pero él, al notar su astucia, les contestó: **24** "Muéstrenme un denario.* ¿De quién es esta imagen y el nombre que tiene escrito?". "De César", le respondieron. **25** Él les dijo: "Entonces, páguenle sin falta a César lo que es de César,[e] pero a Dios lo que es de Dios".[f] **26** Al final, no pudieron atraparlo en nada de lo que dijo ante el pueblo. Y, asombrados por su respuesta, se quedaron callados.

27 Sin embargo, vinieron algunos de los saduceos, los que dicen que no hay resurrección,[g] y le preguntaron:[h] **28** "Maestro, Moisés nos dejó escrito: 'Si el hermano de un hombre muere dejando una esposa pero sin tener hijos, este hombre debe casarse con la viuda para darle descendencia al hermano que murió'.[a] **29** Pues resulta que hubo siete hermanos. El primero tomó una esposa, pero se murió sin tener hijos. **30** También el segundo **31** y el tercero se casaron con ella. A los siete les pasó lo mismo: se murieron sin dejar hijos. **32** Por último, también se murió la mujer. **33** Entonces, en la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa? Porque los siete estuvieron casados con ella".

34 Jesús les respondió: "Los hijos de este sistema* se casan y son entregados en matrimonio, **35** pero los que han sido considerados dignos de ganar el sistema que viene y la resurrección de entre los muertos ni se casan ni son entregados en matrimonio.[b] **36** De hecho, tampoco pueden ya morir, porque son como los ángeles, y son hijos de Dios por ser hijos de la resurrección. **37** Pero que los muertos son resucitados,* hasta Moisés lo reveló en el relato de la zarza, cuando llamó a Jehová# 'el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob'.[c] **38** Él no es Dios de muertos, sino de vivos, porque para él* todos ellos están vivos".[d] **39** Al oír esto, algunos de los escribas le dijeron: "Maestro, respondiste bien". **40** Y es que ya no se animaban a hacerle ni una sola pregunta más.

41 Él entonces les preguntó: "¿Cómo es que dicen que

CAP. 20

a Sl 118:22; Is 28:16; Mt 21:42, 44; Mr 12:10, 11; Hch 4:11; 1Pe 2:7

b Is 8:14, 15

c Mt 21:45, 46; Mr 12:12

d Mt 22:15-22; Mr 12:13-17

e Ro 13:7; Tit 3:1; 1Pe 2:13

f Mt 22:21; Mr 12:17

g Hch 23:8

h Mt 22:23-28; Mr 12:18-23

2.ª columna

a Gé 38:7, 8; Dt 25:5, 6

b Mt 22:29, 30; Mr 12:24, 25

c Éx 3:2, 6; Mt 22:31-33; Mr 12:26, 27

d Mt 22:32

20:17 *Lit. "la cabeza del ángulo". **20:21** *O "favoritismo". **20:22** *O "Es correcto". **20:24** *Ver apén. B14.

20:34 *O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **20:37** *Lit. "levantados". #Ver apén. A5. **20:38** *O "desde su punto de vista".

el Cristo es hijo de David?[a] **42** Porque David mismo dice en el libro de los Salmos: 'Jehová* le dijo a mi Señor: "Siéntate a mi derecha **43** hasta que ponga a tus enemigos como banquillo para tus pies"'.[b] **44** Así que David lo llama Señor. Entonces, ¿cómo puede ser su hijo?".

45 Luego, mientras todo el pueblo estaba escuchando, les dijo a sus discípulos: **46** "Cuidado con los escribas a los que les gusta pasearse con túnicas largas y les encanta que los estén saludando en las plazas de mercado y ocupar los asientos del frente* en las sinagogas y los lugares más destacados en las cenas.[c] **47** Devoran los bienes* de las viudas y, para lucirse,# hacen largas oraciones. Ellos recibirán un juicio más duro".

21 Entonces, al levantar la vista, vio a los ricos echando sus donativos en las arcas* del tesoro.[d] **2** En eso vio a una viuda necesitada echar dos moneditas de muy poco valor,*[e] **3** y dijo: "Les aseguro que esta viuda pobre echó más que todos ellos.[f] **4** Porque todos estos hacen donativos de lo que les sobra; pero ella, que es tan pobre,* echó todo lo que tenía para vivir".[g]

5 Más tarde, cuando algunos estaban hablando del templo, de cómo estaba adornado con piedras magníficas y cosas dedicadas a Dios,[h] **6** él dijo: "Vendrán días en que no va a quedar piedra sobre piedra de esto que ahora ven. Todo será demolido".[a] **7** Entonces le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo realmente pasarán esas cosas, y qué señal habrá de que esas cosas están por suceder?".[b] **8** Les contestó: "Tengan cuidado. No se dejen engañar,*[c] porque van a venir muchos usando mi nombre y diciendo: 'Ese soy yo', o 'El tiempo fijado está cerca'. No vayan detrás de ellos.[d] **9** Además, cuando oigan de guerras y disturbios,* no se aterroricen. Porque estas cosas tienen que suceder primero, pero el fin no vendrá inmediatamente".[e]

10 Entonces les dijo: "Peleará nación contra nación[f] y reino contra reino.[g] **11** Habrá grandes terremotos y, en un lugar tras otro, hambre y epidemias.*[h] Y se verán escenas espantosas y grandes señales del cielo.

12 "Pero, antes de que sucedan todas estas cosas, a ustedes los arrestarán* y los perseguirán.[i] Los entregarán a las sinagogas y los meterán en prisión. Y, por causa de mi nombre, van a ser llevados ante reyes y gobernadores.[j] **13** Esto servirá para que ustedes den testimonio. **14** Por lo tanto, estén decididos a* no prepararse de antemano para hacer su defensa,[k] **15** porque yo les daré unas palabras y una sabiduría que todos sus adversarios juntos no podrán rebatir ni contradecir.[l] **16** Además, serán entregados* hasta por padres, hermanos, parientes y amigos. A algunos de ustedes los matarán.[m] **17** Y toda la gente los odiará por causa de mi nom-

CAP. 20

a Mt 22:41-46 Mr 12:35-37

b Sl 110:1 Hch 2:34, 35

c Mt 23:2, 6, 7 Mr 12:38-40

CAP. 21

d Mr 12:41

e Mr 12:42

f Mr 12:43, 44 2Co 8:12

g Mt 22:37

h Mt 24:1, 2 Mr 13:1, 2

2.ª columna

a Lu 19:44

b Mt 24:3 Mr 13:4

c 2Ti 3:13 1Jn 4:1 Ap 12:9

d Mt 24:4, 5 Mr 13:5, 6

e Mt 24:6 Mr 13:7

f Ap 6:4

g Mt 24:7 Mr 13:8

h Hch 11:28 Ap 6:8

i Jn 16:2

j Mt 10:17, 18 Mt 24:9 Mr 13:9 Hch 25:23 Ap 2:10

k Lu 12:11, 12

l Mr 13:11 Hch 6:8, 10

m Miq 7:6 Mr 13:12, 13 Hch 7:59

20:42 *Ver apén. A5. **20:46** *O "los mejores asientos". **20:47** *Lit. "las casas". #O "como pretexto". **21:1** *O "las cajas", "los recipientes". **21:2** *Lit. "dos leptones". Ver apén. B14. **21:4** *Lit. "de su necesidad".

21:8 *O "desviar", "extraviar". **21:9** *O "desórdenes", "revueltas". **21:11** *O "pestes". **21:12** *O "les echarán mano". **21:14** *Lit. "pongan en sus corazones". **21:16** *O "traicionados".

bre.[a] **18** Con todo, no se perderá ni un solo cabello de su cabeza.[b] **19** Con su aguante* salvarán su vida.#[c]

20 "Ahora bien, cuando vean a Jerusalén rodeada de ejércitos acampados,[d] sepan entonces que se ha acercado su devastación.[e] **21** Entonces, los que estén en Judea, que huyan a las montañas;[f] los que estén en medio de Jerusalén, que se vayan de allí, y los que estén en el campo, que no entren en ella. **22** Porque estos son días para hacer justicia,* para que se cumplan todas las cosas que están escritas. **23** ¡Ay de las mujeres que estén embarazadas o amamantando en esos días![g] Porque habrá gran angustia en esta tierra y habrá ira contra este pueblo. **24** Y caerán muertos a filo de espada y serán llevados prisioneros a todas las naciones;[h] y Jerusalén será pisoteada por las naciones* hasta que se cumplan los tiempos señalados de las naciones.*[i]

25 "También habrá señales en el sol, la luna y las estrellas,[j] y en la tierra, angustia entre las naciones, que no sabrán qué hacer ante el rugido y la agitación del mar. **26** La gente se desmayará del miedo y la ansiedad por las cosas que van a venir sobre la tierra habitada, porque los poderes de los cielos serán sacudidos. **27** Entonces verán al Hijo del Hombre[k] viniendo en una nube con poder y gran gloria.[l] **28** Pero, al comenzar a suceder estas cosas, pónganse de pie y levanten la cabeza, porque su liberación se acerca".

21:19 *O "perseverancia". #O "adquirirán sus almas". **21:22** *O "días de venganza". **21:24** *O "los gentiles", es decir, las naciones no judías.

CAP. 21

a Mt 10:22 Mt 24:9
b Mt 10:29, 30 Lu 12:6, 7
c Mt 24:13 Ro 5:3, 4 Heb 10:36 2Pe 1:5, 6
d Lu 19:43
e Da 9:26 Mt 23:37, 38 Mt 24:15, 16
f Mr 13:14
g Mt 24:19 Mr 13:17 Lu 23:28, 29
h Dt 28:64 Da 9:26
i Da 4:25
j Mt 24:29 Mr 13:24, 25
k Da 7:13
l Mt 24:30 Mr 13:26 Ap 1:7

2.ª columna

a Mt 24:32, 33 Mr 13:28, 29
b Mt 24:34 Mr 13:30
c Mt 24:35 Mr 13:31
d Is 5:11, 12 Ro 13:13
e Pr 11:4 Mt 6:25 1Ti 6:8
f 1Te 5:2, 3 2Pe 3:10
g Mt 25:13 Mr 13:33 1Co 16:13 1Pe 5:8
h Ro 12:12 Ef 6:18 1Pe 4:7
i Mt 24:42 Mr 13:35 Ap 6:16, 17 Ap 16:15

CAP. 22

j Éx 12:3, 6 Le 23:5-8 Lu 22:7 Jn 13:1
k Lu 9:22

29 Con eso, les puso una comparación:* "Fíjense en la higuera y en todos los demás árboles.[a] **30** Cuando brotan, ustedes lo ven por sí mismos y saben que el verano está cerca. **31** Lo mismo ustedes, cuando vean que suceden estas cosas, sepan que el Reino de Dios está cerca. **32** Les aseguro que esta generación de ningún modo desaparecerá hasta que sucedan todas las cosas.[b] **33** El cielo y la tierra desaparecerán, pero mis palabras no desaparecerán jamás.[c]

34 "Pero vigílense a ustedes mismos para que su corazón nunca llegue a estar abrumado* por comer en exceso y beber en exceso[d] y por las preocupaciones de la vida,[e] y de repente ese día los tome por sorpresa **35** como una trampa.*[f] Porque vendrá sobre todos los que habitan en la superficie de toda la tierra. **36** Por lo tanto, manténganse despiertos[g] y rueguen todo el tiempo[h] que logren escapar de todas estas cosas que tienen que suceder y puedan estar de pie delante del Hijo del Hombre".[i]

37 Así que de día enseñaba en el templo, pero de noche salía de allí y se hospedaba en la montaña llamada el monte de los Olivos. **38** Y, temprano por la mañana, todo el pueblo iba al templo a escucharlo.

22 Ahora bien, se acercaba la Fiesta de los Panes Sin Levadura, llamada Pascua.[j] **2** Y los sacerdotes principales y los escribas estaban buscando la mejor manera de deshacerse de él,[k] porque le tenían miedo

21:29 *O "parábola", "ilustración". **21:34** *O "sobrecargado". **21:35** *O "un lazo".

al pueblo.[a] **3** Entonces Satanás entró en Judas —el que se llamaba Iscariote, que se contaba entre los Doce—,[b] **4** y este se fue a hablar con los sacerdotes principales y los capitanes del templo sobre cómo entregarles a Jesús.*[c] **5** Ellos quedaron encantados y acordaron darle dinero.*[d] **6** Él estuvo de acuerdo, y se puso a buscar una buena oportunidad para entregárselo* a ellos sin que estuviera presente una multitud.

7 Entonces llegó el día de la Fiesta de los Panes Sin Levadura, en el que hay que ofrecer el sacrificio de la Pascua.[e] **8** Así que Jesús envió a Pedro y a Juan con estas instrucciones: "Vayan y preparen la Pascua para que la comamos".[f] **9** Ellos le preguntaron: "¿Dónde quieres que la preparemos?". **10** Él les dijo: "Miren, cuando entren en la ciudad, se encontrará con ustedes un hombre que lleva una vasija de barro con agua. Síganlo y entren en la casa en la que él entre.[g] **11** Y díganle al dueño de la casa: 'El Maestro te dice: "¿Dónde está el cuarto de invitados, para que yo coma la Pascua con mis discípulos?"'. **12** Y ese hombre les mostrará en la parte alta una habitación grande amueblada. Preparen la Pascua allí". **13** Ellos se fueron y lo encontraron todo tal como él les había dicho; entonces hicieron los preparativos para la Pascua.

14 Así que, cuando llegó la hora, él se sentó* a la mesa junto con los apóstoles.[h] **15** Y les dijo: "Deseaba tanto comer con ustedes esta Pascua antes de que empiece mi sufrimiento...; **16** porque les digo que ya no la volveré a comer hasta que esta tenga su cumplimiento en el Reino de Dios". **17** Y, después de aceptar una copa, dio gracias a Dios y les dijo: "Tómenla y vayan pasándola entre ustedes, **18** porque les digo que a partir de ahora no volveré a beber del producto de la vid hasta que venga el Reino de Dios".

19 Después tomó un pan,[a] le dio gracias a Dios, lo partió, se lo dio a ellos y les dijo: "Esto representa mi cuerpo,[b] que será dado en beneficio de ustedes.[c] Sigan haciendo esto en memoria de mí".[d] **20** También, después de haber cenado, hizo lo mismo con la copa. Les dijo: "Esta copa representa el nuevo pacto,[e] validado con mi sangre,[f] que va a ser derramada en beneficio de ustedes.[g]

21 "Pero, miren, la mano del que me va a traicionar está conmigo en la mesa.[h] **22** Porque, es cierto, el Hijo del Hombre sigue su camino según lo que está establecido.[i] Pero ¡ay del que lo va a traicionar!".[j] **23** De modo que empezaron a discutir unos con otros sobre quién de ellos sería el que iba a hacer eso.[k]

24 Entonces también surgió una fuerte discusión entre los discípulos sobre quién de ellos era considerado el mayor.[l] **25** Pero él les dijo: "Los reyes de las naciones dominan al pueblo, y a los que tienen autoridad sobre la gente se les llama benefactores.[m] **26** Sin embargo, ustedes no deben ser así.[n] Más bien, el que sea mayor entre ustedes, que se vuelva como el más joven,[o] y el que dirige, como el que sirve. **27** Porque ¿quién es mayor? ¿El que come,* o el

22:4 *O "traicionarlo a ellos". **22:5** *Lit. "plata". **22:6** *O "traicionarlo". **22:14** *O "se reclinó".

22:27 *O "se reclina a la mesa".

CAP. 22

a Mt 21:45, 46 Mt 26:3-5 Mr 14:1, 2 Lu 20:19

b Mt 26:14-16 Mr 14:10, 11 Jn 6:70 Jn 13:2, 27 Hch 1:16, 17

c Jn 13:18

d Zac 11:12

e Éx 12:14, 18 Dt 16:1, 2 Mt 26:17 Mr 14:12

f Éx 12:8

g Mt 26:18, 19 Mr 14:13-16

h Mt 26:20 Mr 14:17

2.ª columna

a Éx 12:8

b 1Co 10:16

c Heb 10:10 1Pe 2:24

d Mt 26:27, 28 Mr 14:23, 24 1Co 11:23-25

e Jer 31:31 Heb 7:22 Heb 8:8

f Éx 24:8

g Heb 9:13, 14 1Pe 1:18, 19

h Sl 41:9 Mt 26:21 Mr 14:18 Jn 13:21

i Is 53:7, 8 Da 9:26 Hch 4:27, 28

j Mt 26:24

k Mt 26:22 Mr 14:19 Jn 13:22

l Mr 9:34 Lu 9:46

m Mt 20:25-27 Mr 10:42-44

n 1Pe 5:2, 3

o Lu 9:46-48

que sirve? ¿Acaso no es el que come? Pero yo estoy entre ustedes como el que sirve.[a]

28 "Ahora bien, ustedes son los que en mis pruebas[b] se han mantenido a mi lado.[c] **29** Y yo hago un pacto con ustedes para un reino, así como mi Padre ha hecho un pacto conmigo,[d] **30** para que coman y beban a mi mesa en mi Reino[e] y se sienten en tronos[f] para juzgar a las 12 tribus de Israel.[g]

31 "Simón, Simón, mira que Satanás los ha reclamado a todos ustedes para sacudirlos como si fueran trigo.[h] **32** Pero yo he rogado por ti para que tu fe no decaiga.[i] Y tú, cuando vuelvas, fortalece a tus hermanos".[j] **33** Entonces él le dijo: "Señor, estoy listo para ir a prisión contigo y hasta para morir contigo".[k] **34** Pero él le respondió: "Pedro, te digo que hoy el gallo no cantará hasta que hayas negado tres veces que me conoces".[l]

35 También les dijo: "Cuando los envié sin bolsita para el dinero ni bolsa de provisiones ni sandalias,[m] ¿verdad que no les faltó nada?". "¡No!", le contestaron. **36** Entonces él les dijo: "Pero, ahora, el que tiene una bolsita para el dinero, que la lleve, y también una bolsa de provisiones; y el que no tiene espada, que venda su manto y compre una. **37** Porque les digo que tiene que cumplirse en mí esto que está escrito: 'Fue considerado un delincuente'.*[n] De hecho, esto se está cumpliendo en mí".[o] **38** Entonces ellos le dijeron: "Señor, mira, aquí hay dos espadas". Él les respondió: "Con eso basta".

22:37 *Lit. "Fue contado entre gente sin ley".

CAP. 22

a Mt 20:28 Jn 13:3-5 Flp 2:5-7
b Heb 4:15
c Jn 6:67, 68
d Da 7:27 Lu 12:32 2Ti 2:12 Heb 12:28 Snt 2:5 Ap 1:6
e Lu 13:29 Jn 17:24
f 1Co 6:2 Ap 2:26, 27 Ap 3:21 Ap 20:6
g Mt 19:28
h Mt 26:31 Mr 14:27 1Pe 5:8
i Jn 17:15
j Heb 12:12
k Mt 26:33 Mr 14:29 Jn 13:37
l Mt 26:34 Mr 14:30 Lu 22:61 Jn 13:38
m Mt 10:9, 10 Mr 6:7-9 Lu 9:2, 3
n Is 53:12
o Lu 18:31

2.ª columna

a Mt 26:30 Mr 14:26 Jn 18:1
b Mt 26:41 Mr 14:38 Lu 22:46
c Mt 6:10 Mt 26:39 Mr 14:36 Jn 5:30 Jn 6:38
d 1Re 19:5, 7 Da 10:18, 19 Mt 4:11
e Jn 12:27 Heb 5:7
f Mt 26:40 Mr 14:37
g Mt 26:41 Mr 14:38 Lu 22:40
h Mt 26:47-50 Mr 14:43-46 Jn 18:2, 3
i Mt 26:51, 52 Mr 14:47 Jn 18:10, 11

39 Al salir, se fue como de costumbre al monte de los Olivos, y los discípulos lo siguieron.[a] **40** Cuando llegaron al lugar, les dijo: "Quédense orando para que no caigan en la tentación".[b] **41** Y él se apartó de ellos a una distancia como de un tiro de piedra. Se puso de rodillas y comenzó a orar **42** diciendo: "Padre, si quieres, quítame esta copa. Pero que no se haga mi voluntad, sino la tuya".[c] **43** Entonces se le apareció un ángel del cielo y lo fortaleció.[d] **44** Con todo, su agonía era tan grande que continuó orando todavía con más intensidad,[e] y su sudor se volvió como gotas de sangre que caían al suelo. **45** Cuando se levantó después de orar, fue adonde estaban los discípulos y los encontró durmiendo, agotados por la tristeza.[f] **46** Les dijo: "¿Por qué están durmiendo? Levántense y oren todo el tiempo para que no caigan en la tentación".[g]

47 Mientras él todavía estaba hablando, apareció una multitud. Al frente iba uno de los Doce, el que se llamaba Judas, y se acercó a Jesús para besarlo.[h] **48** Pero Jesús le dijo: "Judas, ¿con un beso traicionas al Hijo del Hombre?". **49** Cuando los que estaban a su alrededor vieron lo que iba a pasar, le preguntaron: "Señor, ¿atacamos con la espada?". **50** Y uno de ellos atacó al esclavo del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha.[i] **51** Ante esto, Jesús dijo: "Ya basta". Y, tocándole la oreja al esclavo, lo curó. **52** Entonces Jesús les dijo a los sacerdotes principales, a los capitanes del templo y a los ancianos que habían ido allí a buscarlo: "¿Salieron con espadas y garrotes como si yo fuera un

ladrón?[a] **53** Día tras día estuve con ustedes en el templo[b] y no me pusieron las manos encima.[c] Pero esta es la hora de ustedes y la hora en que gobierna la oscuridad".[d]

54 A continuación lo arrestaron, se lo llevaron[e] y lo hicieron entrar en la casa del sumo sacerdote. Y Pedro iba siguiéndolos a cierta distancia.[f] **55** Ellos encendieron un fuego en medio del patio y se sentaron juntos. Pedro estaba sentado entre ellos.[g] **56** En eso, una sirvienta que lo vio sentado a la luz del fuego se quedó mirándolo y dijo: "Este hombre también andaba con él". **57** Pero Pedro lo negó. Dijo: "Mujer, yo no lo conozco". **58** Poco después, otra persona lo vio y le dijo: "Tú también eres uno de ellos". Pero Pedro le contestó: "Hombre, no lo soy".[h] **59** Como una hora más tarde, otro se puso a decir con insistencia: "¡No hay duda de que este hombre también andaba con él! Está claro que es galileo". **60** Pero Pedro le dijo: "Hombre, no sé lo que dices". Al instante, mientras él todavía estaba hablando, un gallo cantó. **61** Con eso, el Señor se volvió y miró a Pedro fijamente, y Pedro recordó la declaración del Señor, quien le había dicho: "Antes de que un gallo cante hoy, tú negarás tres veces que me conoces".[i] **62** Y salió afuera y lloró amargamente.

63 Ahora bien, los hombres que tenían a Jesús bajo custodia empezaron a burlarse de él[j] y a golpearlo.[k] **64** Después de cubrirle la cara, le decían una y otra vez: "¡Profetiza! ¿Quién es el que te pegó?". **65** Y decían muchas otras blasfemias contra él.

CAP. 22

a Mt 26:55, 56 Mr 14:48, 49

b Lu 19:47

c Jn 7:30

d Jn 19:11

e Is 53:7 Hch 8:32

f Mt 26:57, 58 Mr 14:53, 54 Jn 18:15

g Mt 26:69-75 Mr 14:66-72 Jn 18:18

h Jn 18:25-27

i Mt 26:75 Mr 14:72

j Sl 22:7

k Is 50:6 Is 53:5 Mt 26:67, 68 Mr 14:65

2.ª columna

a Sl 2:2 Mt 27:1 Mr 15:1 Hch 4:26

b Mt 26:63 Mr 14:61

c Da 7:13

d Sl 110:1 Mt 26:64 Mr 14:62 Hch 2:32, 33 Hch 7:55 Ro 8:34 Col 3:1 Heb 1:3

e Mt 26:65 Mr 14:63

CAP. 23

f Mt 27:2 Mr 15:1 Jn 18:28

g Sl 35:11

h Mr 12:17

i Jn 18:36

j Mt 27:11

k Jn 18:38 Heb 7:26 1Pe 2:21, 22

l Lu 3:1

66 Cuando se hizo de día, se reunió la asamblea de los ancianos del pueblo, tanto los sacerdotes principales como los escribas.[a] Ellos llevaron a Jesús dentro de la sala del Sanedrín y le dijeron: **67** "Dinos si eres el Cristo".[b] Él les contestó: "Aunque se lo dijera, nunca lo creerían. **68** Además, si yo les preguntara algo, ustedes no me responderían. **69** Pero, de aquí en adelante, el Hijo del Hombre[c] estará sentado a la poderosa derecha de Dios".[d] **70** A esto, todos preguntaron: "Entonces, ¿eres tú el Hijo de Dios?". "Sí, ustedes mismos están diciendo que lo soy", contestó él. **71** Y ellos dijeron: "¿Para qué necesitamos más testimonio? Nosotros mismos lo hemos oído de su propia boca".[e]

23 Así que toda la multitud, sin excepción, se levantó y llevó a Jesús ante Pilato.[f] **2** Entonces comenzaron a acusarlo.[g] Decían: "Encontramos a este hombre alborotando* a nuestra nación, prohibiendo pagar impuestos a César[h] y diciendo que él mismo es Cristo, un rey".[i] **3** A continuación, Pilato le hizo esta pregunta: "¿Eres tú el rey de los judíos?". Él le contestó: "Sí, tú mismo lo estás diciendo".[j] **4** Pilato entonces les dijo a los sacerdotes principales y a las multitudes: "Yo a este hombre no lo encuentro culpable de ningún delito".[k] **5** Pero ellos insistían: "Alborota al pueblo enseñando por toda Judea; comenzó en Galilea y ha llegado hasta aquí". **6** Al oír eso, Pilato preguntó si el hombre era galileo. **7** Después de averiguar que él estaba bajo la jurisdicción de Herodes,[l] se lo en-

23:2 *O "subvirtiendo".

vió a Herodes, quien también estaba en Jerusalén en esos días.

8 Cuando Herodes vio a Jesús, se alegró mucho. Hacía bastante tiempo que quería ver a Jesús, ya que había oído muchas cosas acerca de él,[a] y esperaba verlo hacer algún milagro.* **9** Entonces empezó a hacerle muchísimas preguntas, pero él no le contestó nada.[b] **10** En cambio, los sacerdotes principales y los escribas se levantaban y lo acusaban llenos de rabia. **11** Entonces Herodes, junto con sus soldados, lo trató con desprecio[c] y se burló de él[d] poniéndole una ropa espléndida. Después se lo devolvió a Pilato. **12** Ese mismo día, Herodes y Pilato, que hasta ese momento habían sido enemigos, se hicieron amigos.

13 Luego Pilato convocó a los sacerdotes principales, a los gobernantes y al pueblo, **14** y les dijo: "Ustedes me trajeron a este hombre afirmando que incita al pueblo a la rebelión. Pero, miren, lo interrogué delante de ustedes y no encontré ninguna base para las acusaciones que presentan contra él.[e] **15** De hecho, Herodes tampoco, porque nos lo devolvió. Miren, este hombre no ha hecho nada que merezca la muerte. **16** Por lo tanto, lo castigaré[f] y lo pondré en libertad". **17** * **18** Pero la multitud entera gritó: "¡Acaba con este hombre y déjanos en libertad a Barrabás!".[g] **19** (A este lo habían metido en la cárcel por una rebelión contra las autoridades* que había tenido lugar en la ciudad y por asesinato). **20** Pilato los llamó de nuevo porque quería poner en libertad a Jesús.[a] **21** Entonces ellos se pusieron a pedir a gritos: "¡Al madero con él! ¡Al madero con él!".[b] **22** Por tercera vez les dijo: "Pero ¿por qué? ¿Qué mal ha hecho este hombre? Yo no he encontrado en él nada que merezca la muerte. Por lo tanto, lo castigaré y lo pondré en libertad". **23** Con esto, ellos se pusieron a insistir y a pedir a gritos que fuera ejecutado en el madero, y sus voces acabaron imponiéndose.[c] **24** Así que Pilato tomó la decisión de que se hiciera lo que ellos solicitaban. **25** Puso en libertad al que ellos pedían, a quien habían encarcelado por sedición y asesinato. Pero les entregó a Jesús para que hicieran con él lo que quisieran.

26 Cuando se lo iban llevando de allí, agarraron a un tal Simón de Cirene, que venía del campo, y le pusieron el madero de tormento* encima para que lo cargara detrás de Jesús.[d] **27** Lo seguía una gran cantidad de gente, entre quienes había mujeres que se golpeaban el pecho desconsoladas y gritaban lamentándose por él. **28** Jesús se volvió hacia las mujeres y les dijo: "Hijas de Jerusalén, dejen de llorar por mí. Más bien, lloren por ustedes mismas y por sus hijos;[e] **29** porque, miren, se acercan los días en que se dirá: '¡Felices las estériles, las matrices que no dieron a luz y los pechos que no amamantaron!'.[f] **30** Entonces comenzarán a decirles a las montañas '¡Caigan sobre nosotros!' y a las colinas '¡Cúbrannos!'.[g] **31** Si hacen estas cosas cuando el árbol está verde, ¿qué pasará cuando esté seco?".

23:8 *Lit. "señal". **23:17** *Ver apén. A3. **23:19** *O "una sedición".

23:26 *Ver glosario.

CAP. 23

a Mt 14:1 Mr 6:14 Lu 9:7-9

b Is 53:7

c Is 53:3

d Sl 22:7

e Jn 18:38

f Mt 27:26 Jn 19:1

g Mt 27:20, 21 Mr 15:11 Jn 18:40

2.ª columna

a Mt 27:22-26 Mr 15:12-15 Jn 19:12

b Jn 19:6

c Jn 19:15, 16

d Mr 15:21 Jn 19:17

e Mr 13:17

f Mt 24:19 Lu 21:23

g Os 10:8

32 También llevaban a otros dos hombres, que eran delincuentes, para ejecutarlos con él.[a] **33** Y, cuando llegaron al lugar llamado Calavera,[b] lo clavaron al madero junto a los delincuentes: uno a su derecha y otro a su izquierda.[c] **34** Pero Jesús decía: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen". Además, echaron suertes para repartirse sus prendas de vestir.[d] **35** Y el pueblo estaba allí mirando. Pero sus gobernantes hacían gestos de desprecio y decían: "Salvó a otros; que se salve a sí mismo si es que es el Cristo de Dios, el Escogido".[e] **36** Hasta los soldados se burlaban de él acercándose a ofrecerle vino agrio[f] **37** y diciéndole: "Si tú eres el rey de los judíos, sálvate a ti mismo". **38** Además, había un letrero sobre él que decía: "Este es el rey de los judíos".[g]

39 Entonces uno de los delincuentes que estaban allí colgados empezó a hablarle con desprecio.[h] Le decía: "Tú eres el Cristo, ¿no? ¡Pues sálvate a ti mismo y a nosotros también!". **40** Al oír esto, el otro lo reprendió: "¿Acaso no le tienes ningún temor a Dios, ahora que has recibido el mismo castigo? **41** Y, en nuestro caso, es lo justo, porque estamos recibiendo nuestro merecido por lo que hicimos; pero este hombre no ha hecho nada malo". **42** Entonces dijo: "Jesús, acuérdate de mí cuando entres en tu Reino".[i] **43** Y él le contestó: "Yo te aseguro hoy: estarás conmigo en el Paraíso".[j]

44 Aunque era ya cerca de la hora sexta,* toda aquella tierra se cubrió de una oscuridad que duró hasta la hora novena*[a] **45** porque la luz del sol se fue. Entonces la cortina del santuario[b] se rasgó por la mitad.[c] **46** Y Jesús gritó con fuerza: "¡Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu!".[d] Después de decir esto, murió.*[e] **47** Al ver lo sucedido, el oficial del ejército se puso a glorificar a Dios diciendo: "Efectivamente, este hombre era justo".[f] **48** Y, cuando todas las multitudes que estaban reunidas allí para este espectáculo vieron lo que había pasado, regresaron a sus casas golpeándose el pecho. **49** Todos los que lo conocían estaban de pie a cierta distancia. También estaban allí viendo estas cosas las mujeres que lo habían acompañado desde Galilea.[g]

50 Y resulta que había un hombre bueno y justo llamado José, que era miembro del Consejo.*[h] **51** (Este no había votado en apoyo del complot y la actuación de ellos). Era de Arimatea, una ciudad de Judea, y esperaba el Reino de Dios. **52** Él se presentó delante de Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús. **53** Y bajó el cuerpo[i] y lo envolvió en tela de lino de calidad. Luego lo puso en una tumba* excavada en la roca,[j] donde todavía no habían puesto a nadie. **54** Ahora bien, era el día de la preparación,[k] y el sábado[l] estaba a punto de empezar. **55** Las mujeres que habían venido con él desde Galilea fueron también hasta allí. Echaron un vistazo a la tumba* y vieron cómo habían puesto el cuerpo.[m] **56** Luego se volvie-

23:44 *Es decir, cerca de las 12 del mediodía.

23:44 *Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **23:46** *O "expiró", "dio su último suspiro". **23:50** *O "Sanedrín". **23:53, 55** *O "tumba conmemorativa".

CAP. 23

a Is 53:12; Mt 27:38

b Mt 27:33

c Jn 19:17, 18

d Sl 22:18; Mt 27:35; Mr 15:24; Jn 19:24

e Sl 22:7, 8; Mt 27:42, 43; Mr 15:31

f Sl 69:21

g Mt 27:37; Mr 15:26; Jn 19:19

h Mt 27:44; Mr 15:32

i Lu 1:32, 33

j Is 11:6; Is 35:1; Is 65:17; Hch 24:15; Ap 21:1

2.ª columna

a Mt 27:45; Mr 15:33

b Éx 26:31-33

c Heb 10:19, 20

d Sl 31:5

e Mt 27:50

f Mt 27:54

g Mt 27:55, 56; Mr 15:40, 41; Lu 8:2, 3

h Mt 27:57-60; Mr 15:43-46; Jn 19:38

i Dt 21:22, 23

j Is 53:9

k Mr 15:42; Jn 19:42

l Éx 20:9, 10; Dt 5:13, 14

m Mt 27:61; Mr 15:47

ron para preparar especias aromáticas y aceites perfumados. Pero, por supuesto, descansaron el sábado,[a] según el mandamiento.

24 El primer día de la semana, las mujeres fueron muy temprano a la tumba.* Llevaban las especias aromáticas que habían preparado.[b] **2** Pero vieron que habían hecho rodar la piedra de la tumba,*[c] **3** y al entrar no encontraron el cuerpo del Señor Jesús.[d] **4** Las mujeres todavía estaban desconcertadas por esto, cuando, de repente, aparecieron a su lado dos hombres con ropa brillante. **5** Ellas se asustaron y se quedaron mirando al suelo. Así que los hombres les dijeron: "¿Por qué andan buscando entre los muertos al que está vivo?[e] **6** No está aquí: ha sido resucitado.* Recuerden lo que les dijo mientras todavía estaba en Galilea. **7** Les dijo que el Hijo del Hombre tenía que ser entregado a pecadores y ser ejecutado en el madero, pero que al tercer día tenía que resucitar".*[f] **8** Ahí ellas se acordaron de sus palabras.[g] **9** Entonces regresaron de la tumba* y les contaron todo esto a los Once y a todos los demás.[h] **10** Eran María Magdalena, Juana y María la madre de Santiago. También las otras mujeres que estaban con ellas les contaban estas cosas a los apóstoles. **11** Sin embargo, a ellos les parecía que sus palabras eran tonterías, y no les creyeron.

12 Pero Pedro se levantó y corrió a la tumba* y, al agacharse para mirar adentro, solo vio los paños de lino. Así que se fue preguntándose qué era lo que había pasado.

13 Y resulta que, ese mismo día, dos de los discípulos iban caminando a una aldea llamada Emaús, que está a unos 11 kilómetros* de Jerusalén. **14** Conversaban entre ellos sobre todo esto que había sucedido.

15 Mientras iban conversando y comentando estas cosas, Jesús mismo se acercó y se puso a caminar con ellos, **16** pero se impidió que sus ojos pudieran reconocerlo.[a] **17** Él les preguntó: "¿Sobre qué van debatiendo por el camino?". Ellos se detuvieron con la tristeza reflejada en el rostro. **18** Y el que se llamaba Cleopas le respondió: "¿Es que eres un extranjero que vives solo en Jerusalén y por eso no te has enterado de* las cosas que han pasado allí estos días?". **19** "¿Qué cosas?", les preguntó él. Ellos le contestaron: "Lo que pasó con Jesús el Nazareno,[b] quien delante de Dios y de toda la gente demostró ser un profeta poderoso en acciones y palabras.[c] **20** Nuestros sacerdotes principales y gobernantes lo entregaron para que fuera condenado a muerte[d] y lo clavaron al madero. **21** Pero nosotros esperábamos que sería él quien liberaría a Israel.[e] Además de todo esto, ya es el tercer día desde que pasaron estas cosas. **22** Por otra parte, algunas mujeres de entre nosotros también nos dejaron asombrados. Es que fueron a la tumba* muy temprano[f] **23** y, al no encontrar su cuerpo,

CAP. 23

a Éx 16:29
Éx 20:9, 10
Éx 31:15
Dt 5:12

CAP. 24

b Mt 28:1
Mr 16:1, 2
Jn 20:1

c Mt 28:2
Mr 16:4

d Mr 16:5

e Mt 28:5-7
Mr 16:5-7

f Jon 1:17
Mt 16:21
Mr 8:31
Lu 9:22

g Jn 2:22

h Mt 28:8

2.ª columna

a Jn 20:14
Jn 21:4

b Mt 2:23
Mt 21:11

c Dt 18:18
Lu 7:15, 16
Jn 3:2
Jn 6:14
Hch 2:22

d Lu 23:1
Hch 3:13
Hch 13:27, 28

e Hch 1:6

f Mt 28:1, 8
Lu 24:9-11

24:1, 2, 9, 12, 22 *O "tumba conmemorativa". **24:6** *Lit. "levantado". **24:7** *Lit. "levantarse".

24:13 *O "unas 7 millas". Lit. "60 estadios". Un estadio equivalía a 185 m (606,95 ft). Ver apén. B14. **24:18** *O quizás "eres el único visitante en Jerusalén que no sabe".

vinieron diciendo que habían tenido una visión sobrenatural de unos ángeles, que decían que él está vivo. **24** Entonces algunos de los que estaban con nosotros fueron a la tumba*[a] y encontraron todo tal como las mujeres habían dicho. Pero a Jesús no lo vieron".

25 Y él les dijo: "¡Qué insensatos son y qué lentos* para creer todas las cosas que dijeron los profetas! **26** ¿Acaso el Cristo no tenía que sufrir estas cosas[b] y entrar en su gloria?".[c] **27** Y, empezando por Moisés y todos los Profetas,[d] les explicó* cosas que se decían de él en todas las Escrituras.

28 Por fin se acercaron a la aldea adonde iban, y él hizo como que viajaba más lejos. **29** Pero ellos le insistieron en que se quedara. Le decían: "Quédate con nosotros, que es casi de noche y el día ya está a punto de terminar". De modo que él entró para quedarse con ellos. **30** Cuando estaba cenando* con ellos, tomó el pan, hizo una oración,# lo partió y empezó a dárselo.[e] **31** Entonces a ellos se les abrieron los ojos por completo y lo reconocieron; pero él desapareció de su presencia.[f] **32** Y se dijeron el uno al otro: "¿Acaso no nos ardía dentro el corazón cuando él venía hablándonos por el camino, cuando nos explicaba claramente* las Escrituras?". **33** En ese mismo momento se levantaron y volvieron a Jerusalén, donde vieron a los Once y a los que estaban reunidos con ellos, **34** que decían: "¡Es un hecho que el Señor fue resucitado* y se le apareció a Simón!".[a] **35** Entonces ellos contaron lo que había pasado por el camino y cómo lo habían reconocido cuando partió el pan.[b]

36 Mientras estaban hablando de estas cosas, Jesús mismo se presentó en medio de ellos y les dijo: "Tengan paz".[c] **37** Pero, aterrados y asustados, pensaban que estaban viendo un espíritu. **38** Por eso les dijo: "¿Por qué están alarmados? ¿Por qué les han surgido dudas en su corazón? **39** Miren mis manos y mis pies: soy yo mismo. Tóquenme y miren, porque un espíritu no tiene carne y huesos como ven que tengo yo". **40** Y al decir esto les enseñó las manos y los pies. **41** Pero, mientras ellos todavía no lo creían de pura alegría* y asombro, él les preguntó: "¿Tienen por ahí algo de comer?". **42** Ellos le dieron un pedazo de pescado asado. **43** Él lo tomó y se lo comió delante de sus ojos.

44 Luego les dijo: "Estas son las palabras que les dije mientras todavía estaba con ustedes:[d] que todas las cosas escritas sobre mí en la Ley de Moisés, en los Profetas y en los Salmos tenían que cumplirse".[e] **45** Entonces les abrió la mente por completo para que captaran el significado de las Escrituras[f] **46** y les dijo: "Esto es lo que está escrito: que el Cristo sufriría y se levantaría de entre los muertos al tercer día[g] **47** y que, en su nombre, en todas las naciones[h] —comenzando por Jerusalén—, se predicaría[i] arrepentimiento para el perdón de pecados.[j] **48** Ustedes tienen

CAP. 24

a Lu 24:12
Jn 20:3

b Sl 22:16-18
Is 53:7-9
1Co 15:3

c Flp 2:9-11
Heb 2:9
1Pe 1:11

d Jn 1:45
Hch 10:43
Hch 26:22

e Mt 14:19
Mt 15:36
Mr 6:41

f Jn 20:19

2.ª columna

a 1Co 15:3, 5

b Lu 24:30, 31

c Jn 20:21

d Mt 16:21
Lu 9:22

e Lu 24:27

f Jn 12:16

g Is 53:5
Mr 9:31

h Gál 3:14

i Hch 4:1, 2
Hch 5:27, 28

j Hch 5:31

24:24 *O "tumba conmemorativa". **24:25** *O "qué lentos de corazón". **24:27** *O "interpretó". **24:30** *O "reclinado a la mesa". #O "pronunció una bendición". **24:32** *O "abría por completo".

24:34 *Lit. "levantado". **24:41** *O "de puro gozo".

que ser testigos de estas cosas.[a]
49 Y sepan que voy a enviar sobre ustedes lo que mi Padre prometió. Pero quédense en la ciudad hasta que sean revestidos del poder que viene de lo alto".[b]

50 Entonces los llevó a las afueras, hasta Betania, y, levantando las manos, los bendijo.

CAP. 24

a Hch 1:8
b Joe 2:28 Hch 1:4, 5 Hch 2:1, 4

2.ª columna

a Hch 1:9
b Jn 16:22 Hch 1:12
c Hch 2:46, 47

51 Mientras los bendecía, se apartó de ellos y fue llevado al cielo.[a] **52** Ellos le rindieron homenaje* y regresaron a Jerusalén con gran alegría.[b] **53** Y estaban siempre en el templo alabando a Dios.[c]

24:52 *O "se inclinaron ante él".

LAS BUENAS NOTICIAS SEGÚN

JUAN

CONTENIDO DEL LIBRO

1 "La Palabra llegó a ser carne" (1-18)
El testimonio de Juan el Bautista (19-28)
Jesús, el Cordero de Dios (29-34)
Los primeros discípulos de Jesús (35-42)
Felipe y Natanael (43-51)

2 La boda de Caná; Jesús convierte agua en vino (1-12)
Echa del templo a los comerciantes (13-22)
Sabe lo que hay dentro del hombre (23-25)

3 Jesús y Nicodemo (1-21)
Nacer de nuevo (3-8)
Dios amó al mundo (16)
Último testimonio de Juan sobre Jesús (22-30)
"El que viene de arriba" (31-36)

4 Jesús y la samaritana (1-38)
Adorar a Dios "con espíritu y con verdad" (23, 24)
Muchos samaritanos creen en Jesús (39-42)
Jesús cura al hijo de un funcionario (43-54)

5 Jesús cura a un enfermo en Betzata (1-18)
El Padre le da autoridad al Hijo (19-24)
Los muertos oirán la voz de Jesús (25-30)
Testimonios sobre Jesús (31-47)

6 Jesús alimenta a 5.000 hombres (1-15)
Camina sobre el agua (16-21)
Es "el pan de la vida" (22-59)
Muchos se escandalizan al escucharlo (60-71)

7 Jesús en la Fiesta de los Tabernáculos (1-13)
Enseña durante la fiesta (14-24)
Distintas opiniones sobre el Cristo (25-52)

8 El Padre da testimonio a favor de Jesús (12-30)
Jesús es "la luz del mundo" (12)
Hijos de Abrahán (31-41)
"La verdad los hará libres" (32)
Hijos del Diablo (42-47)
Jesús y Abrahán (48-59)

9 Jesús cura a un ciego de nacimiento (1-12)
Los fariseos interrogan al que había sido ciego (13-34)
La ceguera de los fariseos (35-41)

10 El pastor y los rediles (1-21)
Jesús, el pastor excelente (11-15)
"Tengo otras ovejas" (16)
Los judíos atacan a Jesús en la Fiesta de la Dedicación (22-39)
Muchos judíos se niegan a creer en él (24-26)
"Mis ovejas escuchan mi voz" (27)
El Hijo está en unión con el Padre (30, 38)
Al otro lado del Jordán, muchos creen en Jesús (40-42)

11 Muerte de Lázaro (1-16)
Jesús consuela a Marta y María (17-37)
Resucita a Lázaro (38-44)
Conspiran para matar a Jesús (45-57)

12 María derrama aceite sobre los pies de Jesús (1-11)
Entrada triunfal de Jesús (12-19)
Jesús predice su muerte (20-37)
La falta de fe de los judíos cumple una profecía (38-43)
Jesús vino a salvar al mundo (44-50)

13 Jesús lava los pies de sus discípulos (1-20)
Revela que Judas es el traidor (21-30)
El nuevo mandamiento (31-35)
Los discípulos de Jesús se amarán unos a otros (35)
Jesús predice que Pedro negará conocerlo (36-38)

14 Jesús, el único camino para llegar al Padre (1-14)
"Yo soy el camino, la verdad y la vida" (6)
Promete espíritu santo (15-31)
"El Padre es mayor que yo" (28)

15 La parábola de la vid verdadera (1-10)
El mandamiento de amar como Cristo (11-17)
"Nadie tiene amor más grande" (13)
El mundo odia a los discípulos de Jesús (18-27)

16 Los discípulos de Jesús tal vez se enfrenten a la muerte (1-4a)
Lo que el espíritu santo hará (4b-16)
La tristeza de los discípulos se convertirá en felicidad (17-24)
"Yo he vencido al mundo" (25-33)

17 Última oración de Jesús con sus apóstoles (1-26)
Conocer a Dios significa vida eterna (3)
Los cristianos no son parte del mundo (14-16)
"Tu palabra es la verdad" (17)
"Les he dado a conocer tu nombre" (26)

18 Judas traiciona a Jesús (1-9)
Pedro usa la espada (10, 11)
Llevan a Jesús ante Anás (12-14)
La primera vez que Pedro niega conocer a Jesús (15-18)
Jesús ante Anás (19-24)
La segunda y tercera vez que Pedro niega conocer a Jesús (25-27)
Jesús ante Pilato (28-40)
"Mi Reino no es parte de este mundo" (36)

19 Dan latigazos a Jesús y se burlan de él (1-7)
Pilato vuelve a interrogarlo (8-16a)
Lo clavan a un madero en el Gólgota (16b-24)
Se preocupa por el cuidado de su madre (25-27)
Muerte de Jesús (28-37)
Entierro de Jesús (38-42)

20 La tumba está vacía (1-10)
Jesús se aparece a María Magdalena (11-18)
Se aparece a sus discípulos (19-23)
Tomás duda; luego se convence (24-29)
Propósito de este libro (30, 31)

21 Jesús se aparece a sus discípulos (1-14)
Pedro le confirma que lo quiere (15-19)
"Alimenta a mis ovejitas" (17)
El futuro del discípulo que Jesús amaba (20-23)
Conclusión (24, 25)

CAP. 1

1 En el principio la Palabra existía,*[a] la Palabra estaba con Dios[b] y la Palabra era un dios.#[c] **2** Él estaba en el principio con Dios. **3** Todas las cosas llegaron a existir por medio de él,* y sin él no llegó a existir ni siquiera una sola cosa.

Lo que ha venido a existir **4** mediante él fue la vida, y la

1:1 *O "era". #O "era divina".

a Col 1:15 Ap 19:11, 13
b Pr 8:22, 30
c Is 9:6 Jn 1:18 Flp 2:5, 6

1:3 *O "mediante él".

vida era la luz de los seres humanos.[a] **5** La luz brilla en medio de la oscuridad,[b] pero la oscuridad no la ha podido vencer.

6 Vino un hombre enviado como representante de Dios. Se llamaba Juan.[c] **7** Este hombre vino como testigo, para dar testimonio acerca de la luz,[d] para que gracias a él personas de todo tipo creyeran. **8** Juan no era aquella luz,[e] sino que vino a dar testimonio acerca de aquella luz.

9 La luz verdadera que alumbra a todo tipo de personas estaba a punto de venir al mundo.[f] **10** En realidad, él* ya estaba en el mundo,[g] y el mundo llegó a existir por medio de él,[h] pero el mundo no lo conoció. **11** Vino a su propia casa, pero su gente no lo aceptó. **12** Ahora bien, a todos los que sí lo recibieron les dio el derecho de llegar a ser hijos de Dios,[i] porque demostraban fe en su nombre.[j] **13** Y ellos no nacieron de sangre ni por voluntad humana* ni por la voluntad de un hombre, sino que nacieron de Dios.[k]

14 La Palabra llegó a ser carne[l] y vivió entre nosotros, y vimos su gloria, una gloria como la que le corresponde a un hijo unigénito[m] de parte de su padre. Y estaba lleno de favor divino* y verdad. **15** (Juan dio testimonio acerca de él. Exclamó: "¡Este es aquel del que dije 'El que viene detrás de mí se me ha adelantado, porque existía antes que yo'!").[n] **16** Porque todos nosotros recibimos de su plenitud, sí, bondad inmerecida sobre bondad inmerecida. **17** Porque la Ley fue entregada por medio de Moisés,[o] pero la bondad

1:10 *Se refiere a "la Palabra". **1:13** *Lit. "voluntad de carne". **1:14** *O "bondad inmerecida".

CAP. 1

a Jn 8:12
b Jn 3:19
c Mt 3:1
Lu 3:2
d Mt 3:11
e Jn 1:19, 20
f Mt 4:16, 17
Jn 3:19
Jn 12:46
1Jn 2:8
g Jn 1:14
h Gé 1:26
1Co 8:6
Col 1:16
Heb 1:2
i Ro 8:14, 16
2Co 6:18
Ef 1:5
1Jn 3:1
j Gál 3:26
k Jn 3:3
1Pe 1:23
1Jn 3:9
l Flp 2:7
1Ti 3:16
Heb 2:14
m Jn 3:16
1Jn 4:9
n Jn 8:58
o Éx 31:18

2.ª columna

a Ro 3:23, 24
Ef 1:5, 6
b Jn 8:31, 32
Jn 14:6
Jn 18:37
c Éx 33:17, 20
Jn 6:46
d Jn 1:1
e Pr 8:22, 30
f Mt 11:27
g Lu 3:15
h Mal 4:5
i Dt 18:15
Jn 6:14, 15
Jn 7:37, 40
Hch 3:22
j Is 40:3
k Mt 3:1, 3
Mr 1:3
Lu 1:67, 76
Lu 3:3, 4
Lu 7:27, 28
l Mt 3:11
m Mt 3:1, 6
n Hch 8:32, 35
1Pe 1:18, 19
Ap 5:6
o Is 53:7, 11
1Co 15:3
Heb 9:13, 14
1Pe 2:24
1Jn 3:5
p Jn 6:51
1Jn 2:1, 2
1Jn 4:14

inmerecida[a] y la verdad llegaron a existir por medio de Jesucristo.[b] **18** A Dios ningún ser humano lo ha visto jamás.[c] El dios unigénito,[d] que está junto al Padre,*[e] es el que nos ha explicado cómo es él.[f]

19 Este es el testimonio que dio Juan cuando los judíos le enviaron sacerdotes y levitas desde Jerusalén para preguntarle "¿Quién eres tú?".[g] **20** Él no se negó a contestar, sino que admitió: "Yo no soy el Cristo". **21** Y le preguntaron: "¿Entonces qué? ¿Eres Elías?".[h] Él contestó: "No, no lo soy". "¿Eres el Profeta?".[i] Y contestó: "¡No!". **22** Así que le dijeron: "Dinos quién eres, para que les llevemos una respuesta a los que nos enviaron. ¿Tú qué dices de ti mismo?". **23** Él contestó: "Yo soy la voz de alguien que grita en el desierto '¡Hagan que el camino de Jehová* quede recto!',[j] tal como dijo el profeta Isaías".[k] **24** Ahora bien, aquellos enviados venían de parte de los fariseos. **25** Y le preguntaron: "Si no eres el Cristo ni Elías ni el Profeta, ¿entonces por qué bautizas?". **26** Juan les contestó: "Yo bautizo en agua. Hay alguien entre ustedes al que no conocen. **27** Es el que viene detrás de mí, y yo ni siquiera merezco desatarle las correas de las sandalias".[l] **28** Estas cosas pasaron en Betania del otro lado del Jordán, donde Juan estaba bautizando.[m]

29 Al día siguiente, Juan vio a Jesús viniendo hacia él y dijo: "¡Miren, el Cordero[n] de Dios que quita el pecado[o] del mundo![p] **30** Este es aquel del que dije 'Detrás de mí viene un hombre que se me ha adelantado, porque

1:18 *O "junto al seno del Padre". Se refiere a una posición de favor especial. **1:23** *Ver apén. A5.

existía antes que yo'.[a] **31** Ni siquiera yo lo conocía, pero la razón por la que vine bautizando en agua es esta: para que él fuera puesto de manifiesto a Israel".[b] **32** Y Juan también dio este testimonio: "Vi el espíritu bajar del cielo como una paloma y quedarse sobre él.[c] **33** Ni siquiera yo lo conocía, pero el que me envió a bautizar en agua me dijo: 'Sabrás quién es el que bautiza en espíritu santo[d] cuando veas que el espíritu baja y se queda sobre él'.[e] **34** Y yo eso lo vi, y he dado testimonio de que este es el Hijo de Dios".[f]

35 Al día siguiente, Juan estaba otra vez allí, acompañado de dos de sus discípulos, **36** y al ver a Jesús caminando dijo: "¡Miren, el Cordero[g] de Dios!". **37** Cuando los dos discípulos lo oyeron decir eso, siguieron a Jesús. **38** Entonces Jesús se volvió y al ver que lo seguían les preguntó: "¿Qué buscan?". Ellos le contestaron: "Rabí —que traducido significa 'maestro'—, ¿dónde te estás hospedando?". **39** Les dijo: "Vengan y verán". Así que fueron, vieron dónde estaba hospedado y se quedaron con él el resto del día; era como la hora décima.* **40** Andrés,[h] el hermano de Simón Pedro, fue uno de los dos que oyeron lo que Juan dijo y siguieron a Jesús. **41** Encontró primero a su propio hermano, Simón, y le dijo: "Hemos encontrado al Mesías"[i] (que traducido es Cristo), **42** y lo llevó adonde estaba Jesús. Cuando Jesús lo miró, le dijo: "Tú eres Simón[j] hijo de Juan. Tú serás llamado Cefas" (que traducido es Pedro).[k]

43 Al día siguiente, Jesús quería irse a Galilea. Entonces encontró a Felipe[a] y le dijo: "Sé mi seguidor". **44** Felipe era de Betsaida, de la ciudad de Andrés y Pedro. **45** Y Felipe encontró a Natanael[b] y le dijo: "Hemos encontrado a aquel de quien escribieron Moisés, en la Ley, y también los Profetas: a Jesús hijo de José,[c] de Nazaret". **46** Pero Natanael le preguntó: "¿Acaso puede salir algo bueno de Nazaret?". "Ven y verás", le respondió Felipe. **47** Cuando Jesús vio a Natanael viniendo hacia él, dijo: "Miren, sin duda un israelita en quien no hay engaño".[d] **48** Natanael le preguntó: "¿Cómo es que me conoces?". Jesús le respondió: "Te vi cuando estabas debajo de la higuera, antes de que Felipe te llamara". **49** Natanael le contestó: "Rabí, tú eres el Hijo de Dios, tú eres el Rey de Israel".[e] **50** Jesús le dijo: "¿Crees en mí porque te dije que te vi debajo de la higuera? Verás cosas más grandes que estas". **51** Y añadió: "De verdad les aseguro que ustedes verán el cielo abierto y a los ángeles de Dios subiendo y bajando hacia el Hijo del Hombre".[f]

2 Al tercer día se celebró un banquete de boda en Caná de Galilea, y allí estaba la madre de Jesús. **2** También invitaron al banquete de boda a Jesús y a sus discípulos.

3 Cuando se estaba acabando el vino, la madre de Jesús le dijo: "No les queda vino". **4** Pero Jesús le respondió: "¿Y por qué debería importarnos eso a ti y a mí, mujer?* Todavía no ha llegado mi hora". **5** Su madre les dijo a los que estaban sirviendo: "Hagan todo lo

1:39 *Es decir, cerca de las 4 de la tarde.

2:4 *Lit. "¿Qué para mí y para ti, mujer?". Expresión idiomática que comunica objeción. El uso del término *mujer* no indica falta de respeto.

CAP. 1

a Jn 1:15

b Hch 19:4

c Mt 3:16 Mr 1:10 Lu 3:22

d Mt 3:11 Hch 1:5 Hch 2:1, 4

e Mt 3:16

f Mt 3:17

g Ap 5:12

h Mt 4:18

i Da 9:25

j Mt 10:2 Hch 15:14

k Mt 16:18

2.ª columna

a Mt 10:2, 3

b Mt 10:2, 3 Lu 6:13, 14

c Mt 1:16 Mt 13:55 Lu 2:4

d Jn 2:24, 25

e Mt 27:11 Lu 1:31, 32 Jn 12:13

f Gé 28:10, 12 Sl 104:4 Da 7:13 Mt 4:11 Lu 22:43

que él les diga". **6** Resulta que había seis vasijas de piedra para el agua, puestas allí para cumplir con las normas de purificación de los judíos.[a] En cada una cabían dos o tres medidas de líquido.* **7** Jesús les dijo: "Llenen de agua las vasijas". Y las llenaron hasta el borde. **8** Después les dijo: "Ahora saquen un poco y llévenselo al director del banquete". Así que ellos se lo llevaron. **9** Cuando el director del banquete probó el agua que había sido convertida en vino, como no sabía de dónde venía (aunque los sirvientes que habían sacado el agua sí lo sabían), llamó al novio **10** y le dijo: "Todo el mundo sirve primero el buen vino y luego, cuando la gente ya está borracha, sirve el de peor calidad. Pero tú has tenido guardado el vino bueno hasta ahora". **11** Esto que hizo Jesús en Caná de Galilea fue el primero de sus milagros.* Así él puso de manifiesto su gloria,[b] y sus discípulos pusieron su fe en él.

12 Después de esto, bajó a Capernaúm[c] con su madre, sus hermanos[d] y sus discípulos, pero no se quedaron allí muchos días.

13 Cuando faltaba poco para la Pascua[e] de los judíos, Jesús subió a Jerusalén. **14** En el templo se encontró a los que vendían reses vacunas, ovejas y palomas,[f] y a los que cambiaban dinero sentados en sus asientos. **15** Así que, después de hacerse un látigo de cuerdas, los echó a todos ellos del templo, junto con las ovejas y las reses vacunas, y desparramó las monedas de los que cambiaban dinero y volcó sus mesas.[a] **16** Y a los que vendían palomas les dijo: "¡Quiten todo esto de aquí! ¡Dejen de convertir la casa de mi Padre en un mercado!".*[b] **17** Sus discípulos recordaron que está escrito: "La devoción* que siento por tu casa arderá en mi interior".[c]

18 Al ver esto, los judíos le preguntaron: "¿Qué señal puedes mostrarnos[d] de que tienes autoridad para hacer esto?". **19** Jesús les respondió: "Derriben este templo y en tres días lo levantaré".[e] **20** Entonces los judíos dijeron: "Tomó 46 años construir este templo, ¿y tú lo vas a levantar en tres días?". **21** Pero el templo del que él hablaba era su cuerpo.[f] **22** Cuando fue levantado de entre los muertos, sus discípulos recordaron que él solía decir eso,[g] y creyeron lo que decían las Escrituras y lo que Jesús había dicho.

23 Ahora bien, cuando estuvo en Jerusalén para la fiesta de la Pascua, muchos pusieron su fe en el nombre de él al ver los milagros* que hacía. **24** Pero Jesús no confiaba por completo en ellos,* porque los conocía a todos **25** y no necesitaba que nadie le explicara nada* sobre el hombre, ya que él sabía lo que había dentro del hombre.[h]

3 Había entre los fariseos un hombre llamado Nicodemo,[i] un gobernante de los judíos. **2** Él fue a ver a Jesús de noche[j] y le dijo: "Rabí,[k] sabemos que eres un maestro enviado por Dios, porque ningún hombre puede hacer los milagros*[l] que tú haces si Dios no está con

2:6 *Probablemente la medida de líquido era el bato, que equivalía a 22 L (5,81 gal). Ver apén. B14. **2:11** *Lit. "el principio de sus señales".

2:16 *O "centro de comercio", "negocio". **2:17** *O "El celo". **2:23; 3:2** *Lit. "señales". **2:24** *O "no se confiaba a ellos". **2:25** *Lit. "le diera testimonio".

CAP. 2

a Mr 7:3

b Is 9:1, 2 Jn 1:14

c Mt 4:13

d Mt 13:55 Mr 3:31 Lu 8:19 Hch 1:14

e Éx 12:14 Nú 28:16 Dt 16:1 Jn 11:55

f Le 1:14

2.ª columna

a Mt 21:12 Mr 11:15, 16 Lu 19:45

b Jer 7:11 Mt 21:13 Mr 11:17 Lu 19:46

c Sl 69:9

d Mt 12:38 Mt 16:1 Jn 4:48 Jn 6:30

e Mt 26:59-61 Mt 27:39, 40 Mr 14:57, 58

f Mt 16:21

g Lu 24:6-8

h Mt 9:3, 4 Mr 2:6-8 Jn 1:47, 48 Jn 6:64 Ap 2:23

CAP. 3

i Jn 7:50, 51 Jn 19:39

j Jn 12:42

k Jn 1:38

l Jn 2:11

él".[a] **3** Jesús le contestó: "De verdad te aseguro que, si uno no nace de nuevo,*[b] no puede ver el Reino de Dios".[c] **4** Nicodemo le dijo: "¿Cómo puede alguien nacer cuando es viejo? No puede meterse en la matriz de su madre y nacer por segunda vez, ¿verdad?". **5** Jesús le contestó: "De verdad te aseguro que, si uno no nace del agua[d] y del espíritu,[e] no puede entrar en el Reino de Dios. **6** Lo que ha nacido de la carne es carne, y lo que ha nacido del espíritu es espíritu. **7** No te asombres de que te haya dicho 'Ustedes tienen que nacer de nuevo'. **8** El viento sopla donde quiere y, aunque lo puedes oír, no sabes ni de dónde viene ni adónde va. Así sucede con todo el que ha nacido del espíritu".[f]

9 Entonces, Nicodemo le preguntó: "¿Cómo pueden suceder estas cosas?". **10** Jesús le respondió: "¿Tú eres maestro de Israel y no sabes estas cosas? **11** De verdad te aseguro que hablamos de lo que sabemos y damos testimonio de lo que hemos visto, pero ustedes no aceptan el testimonio que damos. **12** Si les he hablado de cosas de la tierra y aun así no creen, ¿cómo van a creer si les hablo de cosas del cielo? **13** Además, ningún hombre ha subido al cielo[g] excepto el que bajó del cielo,[h] el Hijo del Hombre. **14** Y, así como Moisés alzó la serpiente en el desierto,[i] así tiene que ser alzado el Hijo del Hombre[j] **15** para que todo el que crea en él tenga vida eterna.[k]

16 "Porque Dios amó tanto al mundo que entregó a su Hijo unigénito*[l] para que nadie que demuestre tener fe en él sea destruido, sino que tenga vida eterna.[a] **17** Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para que él juzgue al mundo, sino para que el mundo se salve por medio de él.[b] **18** El que demuestra fe en él no será juzgado.*[c] El que no demuestra fe ya ha sido juzgado, porque no ha demostrado fe en el nombre del Hijo unigénito de Dios.[d] **19** Esta es la base del juicio: que la luz vino al mundo y,[e] en vez de amar la luz, las personas amaron la oscuridad, porque las cosas que hacían eran malas. **20** Porque el que practica cosas malas odia la luz y no va a la luz, para que las cosas que hace no sean puestas al descubierto.* **21** Pero el que hace lo que es verdadero va a la luz,[f] para que se vea claramente que las cosas que hace están de acuerdo con la voluntad de Dios".

22 Después de esto, Jesús entró con sus discípulos en la zona rural de Judea, y allí pasó algún tiempo con ellos y estuvo bautizando.[g] **23** Pero también Juan estaba bautizando, en Enón, cerca de Salim, porque allí abundaba el agua,[h] y la gente venía y se bautizaba;[i] **24** y es que Juan todavía no había sido encarcelado.[j]

25 Entonces los discípulos de Juan discutieron con un judío sobre la purificación. **26** Luego fueron y le dijeron a Juan: "Rabí, mira, el hombre que estaba contigo al otro lado del Jordán, de quien tú diste testimonio,[k] está bautizando, y todos se están yendo con él". **27** Juan respondió: "Nadie puede recibir nada a menos que se le haya dado del cielo. **28** Ustedes mismos son testigos de que dije

3:3 *O quizás "no nace de lo alto". **3:16** *Ver glosario.

CAP. 3

a Jn 14:11 Hch 2:22 Hch 10:38

b Jn 1:12, 13 1Pe 1:3, 23 1Jn 3:9

c 1Co 15:50

d Mt 28:19 Hch 8:36 Hch 10:47

e Mt 3:11 Hch 1:5 Hch 10:45 Hch 19:5, 6

f Ro 8:14, 16

g Hch 2:34

h Jn 6:38 Jn 8:23, 42

i Nú 21:8, 9

j Jn 8:28 Gál 3:13

k Jn 3:36 Jn 20:31

l Ro 5:8 Ro 8:32 1Jn 4:9, 10 1Jn 4:19

2.ª columna

a Jn 6:40 Jn 20:31 Ro 6:23 2Ti 3:15 1Jn 5:13

b Lu 19:10 Jn 12:47 1Co 15:22 2Co 5:18, 19 1Ti 1:15 1Jn 2:1, 2 1Jn 4:14

c Jn 5:24

d Mt 10:33 Heb 10:29

e Jn 1:9 Jn 8:12 Jn 9:5 Jn 12:46

f Jn 12:36, 46 1Jn 1:7

g Jn 4:2

h Mr 1:10 Hch 8:38

i Mt 3:1, 5, 6

j Mt 14:3 Lu 3:19, 20

k Jn 1:33, 34

3:18 *O "condenado". **3:20** *O "censuradas".

'Yo no soy el Cristo,[a] sino que he sido enviado delante de él'.[b] **29** El que tiene a la novia es el novio.[c] Pero el amigo del novio, cuando está cerca de él y lo escucha, se siente inmensamente feliz al oír la voz del novio. Por eso ahora mi felicidad es completa.* **30** Él tiene que seguir aumentando, pero yo tengo que seguir disminuyendo".

31 El que viene de arriba está por encima[d] de todos los demás. El que es de la tierra es de la tierra y habla de cosas de la tierra. El que viene del cielo está por encima de todos los demás.[e] **32** Y da testimonio de lo que ha visto y oído,[f] pero nadie acepta su testimonio.[g] **33** El que ha aceptado su testimonio ha confirmado* que Dios es fiel a la verdad.[h] **34** Es que aquel a quien Dios envió dice las palabras de Dios,[i] porque Dios da el espíritu generosamente.* **35** El Padre ama al Hijo[j] y ha entregado en sus manos todas las cosas.[k] **36** El que demuestra fe en el Hijo tiene vida eterna,[l] pero el que desobedece al Hijo no verá la vida,[m] sino que la ira de Dios permanece sobre él.[n]

4 Cuando el Señor se enteró de que los fariseos habían oído que él* hacía y bautizaba[o] más discípulos que Juan **2** —aunque no era Jesús el que bautizaba, sino sus discípulos—, **3** salió de Judea y se dirigió otra vez a Galilea. **4** Pero tenía que pasar por Samaria. **5** Así que llegó a una ciudad de Samaria llamada Sicar, cerca del campo que Jacob le había dado a su hijo José.[p] **6** De hecho, allí estaba el pozo* de Jacob.[a] Y Jesús, que estaba cansado del viaje, se sentó junto al pozo. Era alrededor de la hora sexta.[#]

7 En eso llegó una mujer de Samaria a sacar agua. Jesús le dijo: "Dame de beber". **8** (Sus discípulos habían ido a la ciudad a comprar alimentos). **9** Pero la samaritana le preguntó: "¿Cómo es que tú, que eres judío, me pides agua a mí, que soy samaritana?". (Porque los judíos no tienen trato con los samaritanos).[b] **10** Jesús le respondió: "Si supieras del regalo* de Dios[c] y supieras quién es el que te está diciendo 'Dame de beber', tú le habrías pedido agua a él, y él te habría dado agua viva".[d] **11** Ella le dijo: "Pero, señor, si ni siquiera tienes con qué sacar agua, y el pozo es profundo. ¿De dónde vas a conseguir esa agua viva? **12** ¿Acaso eres tú superior a nuestro antepasado Jacob? Él fue quien nos dio este pozo, del que bebieron él, sus hijos y su ganado". **13** Jesús le respondió: "Todo el que beba de esta agua volverá a tener sed. **14** El que beba del agua que yo le daré nunca más tendrá sed.[e] Más bien, el agua que yo le daré se convertirá dentro de él en un manantial que brotará para dar vida eterna".[f] **15** La mujer le dijo: "Dame de esa agua, señor, para que no vuelva a tener sed ni tenga que estar viniendo a este lugar a sacar agua".

16 Él le dijo: "Anda, llama a tu esposo y vuelve aquí". **17** "No tengo esposo", le contestó la mujer. Jesús le dijo: "Tienes razón al decir que no tienes esposo, **18** porque

CAP. 3

a Jn 1:19, 20

b Mt 11:7, 10 Lu 1:13, 17

c 2Co 11:2 Ef 5:25 Ap 21:9

d Jn 8:23

e Mt 3:11

f Jn 8:26 Jn 15:15

g Jn 1:11 Jn 3:11

h 1Jn 5:10

i Jn 7:16

j Jn 5:20 Jn 15:9, 10

k Mt 11:27 Lu 10:22

l Jn 3:16 Jn 6:47 Ro 1:17 Heb 5:9

m 2Te 1:7, 8 1Jn 5:12

n Ef 5:5, 6 Heb 10:26, 27

CAP. 4

o Jn 3:22

p Gé 33:18, 19 Jos 24:32

2.ª columna

a Jn 4:12

b 2Re 17:24 Hch 10:28

c Ef 2:8

d Jn 7:37

e Jn 6:35

f Jn 7:38 Ro 6:23 1Jn 5:20

3:29 *O "mi gozo es completo". **3:33** *Lit. "ha sellado". **3:34** *O "no da el espíritu de forma escasa". Lit. "no da el espíritu por medida". **4:1** *Lit. "Jesús".

4:6 *O "la fuente", "el manantial". #Es decir, cerca de las 12 del mediodía. **4:10** *O "de la dádiva gratuita".

has tenido cinco y el hombre que tienes ahora no es tu esposo. Lo que has dicho es verdad". **19** La mujer le dijo: "Señor, veo que eres profeta.[a] **20** Nuestros antepasados adoraban a Dios en esta montaña, pero ustedes dicen que hay que adorarlo en Jerusalén".[b] **21** Jesús le dijo: "Créeme, mujer: viene la hora en que ni en esta montaña ni en Jerusalén adorarán ustedes al Padre. **22** Ustedes adoran lo que no conocen;[c] nosotros adoramos lo que conocemos, porque la salvación comienza con los judíos.[d] **23** Pero viene la hora —de hecho, ha llegado ya— en que los auténticos adoradores del Padre lo adorarán con espíritu y con verdad. Porque el Padre sin duda está buscando a personas así para que lo adoren.[e] **24** Dios es un espíritu,[f] y los que lo adoran tienen que adorarlo con espíritu y con verdad".[g] **25** La mujer le dijo: "Yo sé que va a venir el Mesías, al que llaman Cristo. Cuando él venga, nos lo explicará todo". **26** Jesús le contestó: "Ese soy yo, el que está hablando contigo".[h]

27 Justo en ese momento llegaron sus discípulos y les extrañó que él estuviera hablando con una mujer. Pero, claro, ninguno preguntó "¿Qué estás buscando?" o "¿Por qué estás hablando con ella?". **28** Entonces la mujer dejó allí su vasija de agua y se fue a la ciudad a decirle a la gente: **29** "Vengan para que vean a un hombre que me dijo todo lo que yo he hecho. ¿No será este el Cristo?". **30** La gente salió de la ciudad y fue a verlo.

31 Mientras tanto, los discípulos le insistían: "Rabí,[i] come

CAP. 4

a Lu 7:16
Jn 9:17

b Dt 12:5, 6
1Re 9:3
2Cr 7:12
Sl 122

c 2Re 17:29, 33

d Is 2:3
Ro 9:4

e 2Cr 16:9

f 2Co 3:17
1Ti 1:17
Heb 11:27

g Ro 12:1

h Jn 9:35-37

i Jn 1:38

2.ª columna

a Jn 6:38

b Jn 5:30, 36
Jn 17:4
Jn 19:30

c Mt 9:37

d 1Co 3:8

e Jn 4:29

f Mt 1:21
Jn 1:29
1Ti 1:15
1Jn 4:14

g Mt 13:57
Mr 6:4
Lu 4:24

algo". **32** Pero él les dijo: "Yo tengo para comer un alimento del que ustedes no saben". **33** Así que los discípulos se decían unos a otros: "Nadie le trajo comida, ¿verdad?". **34** Jesús les dijo: "Mi alimento es hacer la voluntad del que me envió[a] y completar su obra.[b] **35** ¿No dicen ustedes que todavía faltan cuatro meses para la cosecha? Pues fíjense en lo que les digo: levanten la vista y miren, los campos están blancos, listos para la cosecha.[c] Ya **36** el cosechador está recibiendo su paga y recogiendo fruto para vida eterna. Así, el sembrador y el cosechador pueden alegrarse juntos.[d] **37** Porque en esto se cumple el refrán 'Uno es el que siembra y otro es el que cosecha'. **38** Yo los mandé a cosechar lo que no les costó ningún trabajo. Fueron otros los que trabajaron duro, y ustedes se han beneficiado de su trabajo".

39 Muchos samaritanos de aquella ciudad pusieron su fe en él gracias al testimonio de aquella mujer, que aseguró: "Me dijo todo lo que yo he hecho".[e] **40** Así que, cuando los samaritanos lo fueron a ver, le pidieron que se quedara con ellos, y él se quedó allí dos días. **41** Como resultado, al oír lo que enseñaba, muchos más creyeron en él, **42** y le dijeron a la mujer: "Ya no creemos solo por lo que tú nos contaste. Lo hemos oído nosotros mismos y sabemos que de verdad es el salvador del mundo".[f]

43 Después de esos dos días, salió de allí rumbo a Galilea. **44** (Jesús mismo dio testimonio de que al profeta no se le honra en su propia tierra).[g] **45** Cuando llegó a Galilea, los galileos lo

recibieron bien, pues ellos también habían ido a la fiesta[a] y habían visto todo lo que él había hecho en Jerusalén durante la fiesta.[b]

46 Entonces fue otra vez a Caná de Galilea, donde había convertido el agua en vino.[c] Y había un funcionario del rey que tenía a su hijo enfermo en Capernaúm. **47** Cuando este hombre oyó que Jesús había venido de Judea a Galilea, fue a verlo y le pidió que bajara a curar a su hijo, porque estaba a punto de morir. **48** Pero Jesús le dijo: "A menos que vean milagros* y cosas impresionantes,# ustedes nunca van a creer".[d] **49** El funcionario del rey le pidió: "Señor, baja conmigo antes de que mi niño se muera". **50** Jesús le dijo: "Vuelve a tu casa, que tu hijo está vivo".[e] El hombre creyó lo que Jesús le dijo y se fue. **51** Y, mientras bajaba a su casa, sus esclavos salieron a su encuentro para decirle que su hijo estaba vivo.* **52** Así que él les preguntó a qué hora había empezado a sentirse mejor. Le contestaron: "La fiebre se le fue ayer a la hora séptima".* **53** Ahí el padre se dio cuenta de que era la misma hora en que Jesús le había dicho "Tu hijo está vivo".[f] Y él y todos los de su casa se hicieron creyentes. **54** Este fue el segundo milagro*[g] que Jesús hizo después de volver de Judea a Galilea.

5 Después de esto hubo una fiesta[h] de los judíos, y Jesús subió a Jerusalén. **2** Ahora bien, en Jerusalén, junto a la Puerta de las Ovejas,[i] hay un estanque llamado en hebreo Betzata, que tiene cinco pórticos. **3** En ese lugar estaba recostada una multitud de enfermos, ciegos, cojos y personas que tenían extremidades atrofiadas.* **4** * **5** Y había allí un hombre que llevaba 38 años enfermo. **6** Al ver a este hombre allí acostado, y sabiendo que llevaba enfermo mucho tiempo, Jesús le preguntó: "¿Te gustaría ponerte bien?".[a] **7** El enfermo le contestó: "Señor, no tengo a nadie que me meta en el estanque cuando el agua se agita. Cada vez que voy a entrar, alguien se me adelanta y baja antes que yo". **8** Jesús le dijo: "¡Levántate! Recoge tu camilla* y camina".[b] **9** Y el hombre enseguida se puso bien, recogió su camilla y comenzó a caminar.

Aquel día era sábado. **10** Así que los judíos se pusieron a decirle al hombre que había sido curado: "Hoy es sábado. No te está permitido cargar la camilla".[c] **11** Pero él les contestó: "El hombre que me curó me dijo 'Recoge tu camilla y camina'". **12** Ellos le preguntaron: "¿Quién es el hombre que te dijo 'Recógela y camina'?". **13** Pero el hombre que había sido curado no lo sabía, porque Jesús había desaparecido entre la multitud que estaba allí.

14 Después de esto, Jesús lo encontró en el templo y le dijo: "Mira, te has curado. Ya no peques más, no sea que te pase algo peor". **15** El hombre se fue y les dijo a los judíos que era Jesús el que lo había curado. **16** Por eso los judíos perseguían a Jesús, porque hacía estas cosas en sábado. **17** Pero él les contestaba: "Mi Padre

CAP. 4

a Dt 16:16

b Jn 2:23

c Jn 2:1-11

d Mt 16:1 1Co 1:22

e Mt 8:13 Mr 7:29, 30

f Mt 8:13

g Jn 2:11

CAP. 5

h Éx 12:14 Dt 16:1, 16 Jn 2:13 Jn 6:4

i Ne 3:1

2.ª columna

a Is 53:3

b Mt 9:6 Mr 2:10, 11 Lu 5:24

c Éx 20:9, 10 Mt 12:2 Lu 6:2

4:48 *Lit. "señales". #O "prodigios". **4:51** *O "se estaba recuperando". **4:52** *Es decir, cerca de la 1 de la tarde. **4:54** *Lit. "señal".

5:3 *O "paralizadas". **5:4** *Ver apén. A3. **5:8** *O "colchoneta".

hasta ahora sigue trabajando, y yo también sigo trabajando".[a] **18** A raíz de eso, los judíos se esforzaron todavía más por matarlo, porque, además de no respetar el sábado, llamaba a Dios su Padre,[b] haciéndose igual a Dios.[c]

19 Por lo tanto, Jesús les dijo: "De verdad les aseguro que el Hijo no puede hacer ni una sola cosa por su cuenta, solo hace lo que le ve hacer al Padre.[d] Porque todas las cosas que hace el Padre, el Hijo también las hace de la misma manera. **20** Porque el Padre quiere* al Hijo[e] y le enseña todas las cosas que él mismo hace, y le enseñará obras más grandes que estas para que ustedes se queden asombrados.[f] **21** Porque, al igual que el Padre resucita* a los muertos y les da vida,[g] el Hijo también le da vida a quien él quiere dársela.[h] **22** Porque el Padre no juzga a nadie en absoluto, sino que le ha confiado al Hijo toda la labor de juzgar,[i] **23** para que todos honren al Hijo así como honran al Padre. El que no honra al Hijo no honra al Padre, que fue quien lo envió.[j] **24** De verdad les aseguro que el que oye mis palabras y cree en el que me envió tiene vida eterna[k] y no será juzgado,* sino que ha pasado de la muerte a la vida.[l]

25 "De verdad les aseguro que viene la hora —de hecho, ha llegado ya— en que los muertos oirán la voz del Hijo de Dios, y los que hayan hecho caso vivirán. **26** Porque, tal como el Padre tiene vida en sí mismo,*[m] también le ha concedido al Hijo tener vida en sí mismo.[n] **27** Y le ha dado autoridad para juzgar,[a] porque él es el Hijo del Hombre.[b] **28** No se asombren de esto, porque viene la hora en que todos los que están en las tumbas* oirán su voz[c] **29** y saldrán: los que hicieron cosas buenas, para una resurrección de vida, y los que hicieron cosas malas, para una resurrección de juicio.[d] **30** Yo no puedo hacer ni una sola cosa por mi cuenta. Juzgo de acuerdo con lo que oigo, y mi juicio es justo,[e] porque no busco hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió.[f]

31 "Si solo yo diera testimonio a mi favor, mi testimonio no sería verdadero.*[g] **32** Pero hay otro que da testimonio a mi favor, y sé que el testimonio que él da acerca de mí es verdadero.[h] **33** Ustedes le han enviado mensajeros a Juan, y él ha dado testimonio de la verdad.[i] **34** Ahora bien, yo no acepto el* testimonio de ningún hombre, pero digo estas cosas para que ustedes se salven. **35** Ese hombre era una lámpara que ardía y brillaba, y ustedes por un poco de tiempo estuvieron dispuestos a alegrarse muchísimo con su luz.[j] **36** Pero el testimonio que yo presento tiene más peso que el de Juan, porque las obras que mi Padre me mandó a hacer, estas obras que yo hago, confirman que el Padre me envió.[k] **37** Y el Padre, que me envió, él mismo es quien ha dado testimonio acerca de mí.[l] Ustedes nunca han oído su voz ni han visto su aspecto,[m] **38** y su palabra no reside en ustedes porque no creen al que él envió.

5:20 *O "le tiene cariño". **5:21** *Lit. "levanta". **5:24** *O "condenado". **5:26** *O "el poder de dar vida".

5:28 *O "tumbas conmemorativas". **5:31** *O "válido". **5:34** *O "no dependo del".

CAP. 5

a Jn 9:4 Jn 14:10
b Jn 14:28
c Flp 2:5, 6
d Jn 5:30 Jn 8:28 Jn 12:49
e Mt 3:17 Jn 3:35 Jn 10:17 2Pe 1:17
f Lu 8:25 Jn 6:10, 11 Jn 6:19
g 2Re 4:32-34 Heb 11:35
h Lu 7:12, 14 Lu 8:52-54 Jn 11:25
i Hch 10:42 Hch 17:31 2Co 5:10 2Ti 4:1
j Lu 10:16
k Jn 3:16 Jn 6:40 Jn 8:51
l 1Jn 3:14
m Sl 36:9 Hch 17:28
n Jn 11:25

2.ª columna

a Jn 5:22 2Ti 4:1
b Da 7:13
c Job 14:13 Is 25:8 Is 26:19
d Ap 20:12, 15
e Is 11:4
f Mt 26:39 Jn 4:34 Jn 6:38
g Dt 19:15
h Mt 3:17 Mr 9:7 Jn 12:28-30 1Jn 5:9
i Jn 1:15, 32
j Mt 3:1, 5, 6 Mr 6:20
k Mt 11:5 Jn 3:2 Jn 7:31 Jn 10:25
l Mr 1:11 Jn 8:18
m Dt 4:11, 12 Jn 1:18 Jn 6:46

39 "Ustedes estudian con mucho cuidado las Escrituras[a] porque piensan que por medio de ellas tendrán vida eterna; y son estas mismas las que dan testimonio acerca de mí.[b] **40** Aun así, ustedes no quieren acudir a mí[c] para tener vida. **41** Yo no acepto las alabanzas* de la gente. **42** En cambio, sé muy bien que en ustedes no hay amor a Dios. **43** Yo he venido en nombre de mi Padre y ustedes no me reciben. Ahora, si viniera otro en su propio nombre, a ese sí lo recibirían. **44** ¿Cómo van a creerme ustedes, que aceptan alabanzas* unos de otros en vez de buscar la aprobación* del único Dios?[d] **45** No piensen que yo los voy a acusar delante del Padre. El que los acusa es Moisés,[e] en quien ustedes ponen su esperanza. **46** En realidad, si le creyeran a Moisés, me creerían a mí, porque él escribió sobre mí.[f] **47** Pero, si no creen en sus escritos, ¿cómo van a creer lo que digo yo?".

6 Después de estas cosas, Jesús partió al otro lado del mar de Galilea, o de Tiberíades.[g] **2** Y una gran multitud lo iba siguiendo[h] porque veía los milagros* que él hacía al curar a los enfermos.[i] **3** Así que Jesús subió a una montaña y se sentó allí con sus discípulos. **4** Estaba cerca la Pascua,[j] la fiesta de los judíos. **5** Cuando Jesús levantó la vista y vio que una gran multitud venía hacia él, le preguntó a Felipe: "¿Dónde compraremos pan para que esta gente coma?".[k] **6** Esto lo dijo para ponerlo a prueba, porque él ya sabía lo que iba a hacer. **7** Felipe le contestó: "Ni 200 denarios* de pan alcanzarían para que cada uno comiera un poco". **8** Uno de sus discípulos, Andrés, el hermano de Simón Pedro, le dijo: **9** "Aquí hay un niño que tiene cinco panes de cebada y dos pescaditos. Pero ¿qué es eso para tanta gente?".[a]

10 Jesús dijo: "Díganle a la gente que se siente". Como en ese lugar había mucha hierba, se sentaron allí. Había unos 5.000 hombres.[b] **11** Jesús tomó el pan y, después de darle gracias a Dios, lo repartió entre los que estaban sentados allí; hizo lo mismo con los pescaditos, y comieron todo lo que quisieron. **12** Una vez que quedaron satisfechos, les dijo a sus discípulos: "Recojan los pedazos que sobraron, para que no se desperdicie nada". **13** Así que los recogieron y llenaron 12 canastas con los pedazos que dejaron los que habían comido de los cinco panes de cebada.

14 Cuando la gente vio el milagro que hizo, se puso a decir: "Está claro que este es el Profeta que tenía que venir al mundo".[c] **15** Entonces Jesús, que sabía que estaban a punto de venir para llevárselo a la fuerza y hacerlo rey, se retiró[d] otra vez a la montaña, él solo.[e]

16 Al anochecer, sus discípulos bajaron al mar,[f] **17** se subieron a una barca y empezaron a cruzar el mar en dirección a Capernaúm. Ya estaba oscuro y Jesús todavía no se había reunido con ellos.[g] **18** Y el mar comenzó a agitarse porque el viento soplaba con fuerza.[h] **19** Después de remar unos cinco o seis kilómetros,* vieron a Jesús caminando sobre el mar

CAP. 5

a Lu 11:52

b Dt 18:15

c Is 53:3 Jn 1:11

d Jn 12:42, 43

e Dt 31:26, 27 Jn 7:19

f Dt 18:15 Lu 24:44 Jn 1:45

CAP. 6

g Mt 14:13 Lu 9:10

h Mr 6:33

i Lu 9:11

j Jn 2:13 Jn 5:1

k Mt 14:14-17 Mr 6:35-38 Lu 9:12, 13

2.ª columna

a 2Re 4:42-44

b Mt 14:19-21 Mr 6:39-44 Lu 9:14-17

c Dt 18:15, 18

d Jn 17:16 Jn 18:36

e Mt 14:23 Mr 6:45

f Mt 14:22

g Mr 6:47-51

h Mt 8:24 Mt 14:24-33

5:41, 44 *Lit. "gloria". **6:2** *Lit. "señales", aquí y en el resto del capítulo.

6:7 *Ver apén. B14. **6:19** *O "unas tres o cuatro millas". Lit. "unos 25 o 30 estadios". Ver apén. B14.

y acercándose a la barca, y les dio miedo. **20** Pero él les dijo: "¡Soy yo! ¡No tengan miedo!".[a] **21** Entonces ellos lo recibieron con gusto en la barca, y poco después la barca llegó al lugar al que se dirigían.[b]

22 Al día siguiente, la multitud que se había quedado al otro lado del mar vio que allí no había ninguna barca. Antes había una pequeña, pero Jesús no se había subido a esa barca con sus discípulos, sino que ellos se habían ido solos. **23** Entonces, unas barcas de Tiberíades llegaron cerca del lugar donde la gente había comido el pan después de que el Señor le dio gracias a Dios. **24** Así que, cuando la multitud vio que ni Jesús ni sus discípulos estaban allí, se subieron a las barcas y se fueron a Capernaúm para buscar a Jesús.

25 Cuando lo encontraron al otro lado del mar, le preguntaron: "Rabí,[c] ¿cuándo llegaste acá?". **26** Jesús les contestó: "De verdad les aseguro que ustedes no me buscan porque vieron milagros, sino porque comieron de los panes hasta quedar satisfechos.[d] **27** No trabajen por el alimento que se echa a perder, sino por el alimento que dura y lleva a vida eterna,[e] el que les dará el Hijo del Hombre. Y es que el Padre, Dios mismo, ha puesto sobre él su sello de aprobación".[f]

28 Por lo tanto, le preguntaron: "¿Qué debemos hacer para realizar las obras de Dios?". **29** Y Jesús les contestó: "Esta es la obra de Dios: que demuestren fe en el que él envió".[g] **30** Entonces le dijeron: "¿Y qué milagro[h] vas a hacer para que lo veamos y te creamos? ¿Qué obra haces tú? **31** Nuestros antepasados comieron el maná en el desierto,[a] tal como está escrito: 'Les dio de comer pan del cielo'".[b] **32** Jesús entonces les dijo: "De verdad les aseguro que Moisés no les dio el pan del cielo, sino que mi Padre les da el verdadero pan del cielo. **33** Porque el pan de Dios es aquel que ha bajado del cielo y le da vida al mundo". **34** Así que le dijeron: "Señor, danos siempre de ese pan".

35 Jesús les dijo: "Yo soy el pan de la vida. El que venga a mí nunca más tendrá hambre, y el que demuestre fe en mí nunca más tendrá sed.[c] **36** Pero, como ya les dije, ustedes me han visto y aun así no creen.[d] **37** Todos aquellos que el Padre me entrega vendrán a mí, y al que venga a mí yo jamás lo rechazaré.[e] **38** Porque no bajé del cielo[f] para hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió.[g] **39** Esta es la voluntad del que me envió: que no pierda a ninguno de todos los que él me ha entregado, sino que los resucite[h] en el último día. **40** Porque esta es la voluntad de mi Padre: que todo el que reconozca al Hijo y demuestre fe en él tenga vida eterna,[i] y yo lo resucitaré[j] en el último día".

41 Entonces los judíos se pusieron a murmurar de él porque había dicho "Yo soy el pan que bajó del cielo".[k] **42** Y empezaron a decir: "¿Este no es Jesús hijo de José? ¿Acaso no conocemos a su padre y a su madre?[l] ¿Cómo es que ahora dice 'Yo he bajado del cielo'?". **43** Al ver esto, Jesús les dijo: "Dejen de murmurar entre ustedes. **44** Nadie puede venir a mí a menos que el Padre, que me envió, lo traiga;[m] y a ese yo lo resuci-

CAP. 6

a Mt 14:27 Mr 6:50

b Mt 14:34

c Jn 1:38

d Jn 6:11

e Jn 4:14 Jn 17:3 Ro 6:23

f Mt 3:17 Hch 2:22 2Pe 1:17

g Hch 16:31 1Jn 3:23

h Mt 12:38 Mr 8:12 Jn 2:18 1Co 1:22

2.ª columna

a Éx 16:15 Nú 11:7

b Sl 78:24 Sl 105:40

c Jn 4:14 Jn 7:37 Ap 22:17

d Jn 6:64

e Mt 11:28, 29 Jn 17:6

f Jn 3:13 Jn 8:23, 42

g Mt 26:39 Jn 5:30

h Jn 5:28, 29 Ro 6:5

i Jn 10:27, 28

j Jn 11:24 Hch 17:31 1Te 4:16 Ap 20:12

k Jn 6:33

l Mr 6:3

m Jn 6:65

taré en el último día.[a] **45** Está escrito en los Profetas: 'Todos ellos serán enseñados por Jehová'.*[b] Todo el que escucha al Padre y aprende de él viene a mí. **46** No es que alguien haya visto al Padre,[c] aparte del que viene de Dios; ese sí ha visto al Padre.[d] **47** De verdad les aseguro que el que cree tendrá vida eterna.[e]

48 "Yo soy el pan de la vida.[f] **49** Los antepasados de ustedes comieron el maná en el desierto, y de todas maneras murieron.[g] **50** Este es el pan que baja del cielo, para que el que coma de él no muera. **51** Yo soy el pan vivo que bajó del cielo. Si alguien come de este pan, vivirá para siempre. De hecho, el pan que yo voy a entregar para que el mundo viva es mi carne".[h]

52 Entonces los judíos se pusieron a discutir entre ellos y decir: "¿Cómo puede este hombre darnos a comer su carne?". **53** Así que Jesús les dijo: "De verdad les aseguro que, si no comen la carne del Hijo del Hombre y no beben su sangre, no tienen vida en ustedes mismos.[i] **54** El que se alimenta de mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna, y yo lo resucitaré[j] en el último día; **55** porque mi carne es alimento de verdad y mi sangre es bebida de verdad. **56** El que se alimenta de mi carne y bebe mi sangre se mantiene en unión conmigo, y yo me mantengo en unión con él.[k] **57** El Padre, que vive, me envió y yo vivo por causa del Padre. De igual modo, el que se alimente de mí vivirá por causa de mí.[l] **58** Este es el pan que bajó del cielo. No es como el que comieron los antepasados de ustedes, quienes acabaron muriendo. El que se alimente de este pan vivirá para siempre".[a] **59** Dijo estas cosas mientras enseñaba en una sinagoga* de Capernaúm.

60 Al oír esto, muchos de sus discípulos dijeron: "Este discurso es ofensivo. ¿Quién lo puede escuchar?". **61** Pero Jesús, que sabía en su interior que sus discípulos estaban murmurando de eso, les dijo: "¿Esto los escandaliza?* **62** ¿Qué pasaría entonces si vieran al Hijo del Hombre subir adonde estaba antes?[b] **63** Lo que da vida es el espíritu;[c] la carne no sirve para nada. Las palabras que les he dicho son espíritu y son vida.[d] **64** Pero hay algunos de ustedes que no creen". Porque Jesús sabía desde el principio quiénes eran los que no creían y quién era el que lo iba a traicionar.[e] **65** Y añadió: "Por eso les dije que nadie puede venir a mí a menos que el Padre se lo conceda".[f]

66 A raíz de eso, muchos de sus discípulos volvieron a las cosas que habían dejado atrás[g] y ya no andaban con él. **67** Así que Jesús les preguntó a los Doce: "Ustedes no quieren irse también, ¿verdad?". **68** Simón Pedro le contestó: "Señor, ¿a quién vamos a acudir?[h] Tú tienes palabras de vida eterna.[i] **69** Nosotros hemos creído y sabemos que tú eres el Santo de Dios".[j] **70** Jesús les contestó: "Yo los elegí a ustedes, a los 12, ¿no es cierto?[k] Sin embargo, uno de ustedes es un calumniador".*[l] **71** Estaba hablando de Judas hijo de Simón Iscariote, porque, aunque era uno de los Doce, lo iba a traicionar.[m]

6:45 *Ver apén. A5.

6:59 *O quizás "asamblea pública". **6:61** *O "hace tropezar". **6:70** *O "diablo".

CAP. 6

a Jn 11:24

b Is 54:13

c Éx 33:17, 20

d Mt 11:27
Lu 10:22
Jn 1:18

e Jn 3:16

f Jn 6:33

g Jn 6:31

h Heb 10:10

i Jn 6:33

j Jn 6:40
1Co 15:51, 52
1Te 4:16

k Jn 15:4

l Jn 5:26
1Co 15:22

2.ª columna

a Jn 6:51

b Jn 3:13
Jn 6:38
Jn 8:23
Hch 1:9

c Gál 6:8

d Dt 8:3
Mt 4:4

e Mt 9:3, 4
Jn 2:24, 25
Jn 13:11

f Jn 6:44

g Lu 9:62

h Mt 16:16
Mr 8:29

i Jn 6:63
Jn 17:3

j Lu 9:20

k Lu 6:13

l Lu 22:3
Jn 13:18

m Mt 26:14, 15
Jn 12:4

7 Después de esto, Jesús siguió recorriendo* Galilea porque prefería no andar por Judea, ya que los judíos estaban buscando una oportunidad para matarlo.[a] **2** Ahora bien, se acercaba la fiesta judía de los Tabernáculos.*[b] **3** Por eso sus hermanos[c] le dijeron: "Sal de aquí y vete a Judea para que tus discípulos también vean las obras que haces. **4** Porque, cuando uno quiere que todos lo conozcan, no hace nada en secreto. Si tú haces estas cosas, muéstrate al mundo". **5** En realidad, sus hermanos no demostraban fe en él.[d] **6** Entonces, Jesús les dijo: "Mi tiempo todavía no ha llegado,[e] pero para ustedes cualquier tiempo es bueno. **7** El mundo no tiene motivos para odiarlos a ustedes, pero a mí me odia porque yo doy testimonio de que las cosas que hace son malas.[f] **8** Suban ustedes a la fiesta. Yo aún no voy a subir a esta fiesta, porque mi tiempo todavía no ha llegado".[g] **9** Les dijo esto y se quedó en Galilea.

10 Sin embargo, una vez que sus hermanos subieron a la fiesta, él también subió, pero no lo hizo abiertamente, sino en secreto. **11** Así que los judíos se pusieron a buscarlo en la fiesta y a decir: "¿Dónde estará ese hombre?". **12** Entre las multitudes había mucha gente cuchicheando sobre él. Algunos decían: "Es una buena persona". Otros decían: "No, no lo es. Lo que hace es engañar a la multitud".[h] **13** Pero, claro, nadie se atrevía a hablar de él en público por miedo a los judíos.[i]

14 A la mitad de la fiesta, Jesús subió al templo y se puso a enseñar. **15** Los judíos estaban asombrados y decían: "¿Cómo sabe este hombre tanto de las Escrituras,*[a] si no ha estudiado en las escuelas?".[#b] **16** Entonces Jesús les contestó: "Lo que yo enseño no es mío, sino del que me envió.[c] **17** Si alguien desea hacer la voluntad de Dios, sabrá si lo que yo enseño viene de Dios,[d] o si son mis propias ideas. **18** El que enseña sus propias ideas busca su propia alabanza,* pero el que busca que alaben al[#] que lo envió[e] es fiel a la verdad, y no hay injusticia en él. **19** Moisés les dio la Ley,[f] ¿no es cierto? Pero ni uno de ustedes obedece la Ley. ¿Por qué intentan matarme?".[g] **20** La multitud le contestó: "¡Tienes un demonio! ¿Quién intenta matarte?". **21** Entonces, Jesús les dijo: "Hice una sola cosa y todos ustedes se quedaron sorprendidos. **22** Piensen en esto: Moisés les dio la circuncisión[h] (aunque en realidad no viene de Moisés, sino de sus antepasados)[i] y ustedes circuncidan a un varón en sábado. **23** Si circuncidan a un varón en sábado para no desobedecer la Ley de Moisés, ¿cómo es que se ponen tan furiosos conmigo por curar totalmente a un hombre en sábado?[j] **24** Dejen de juzgar por las apariencias: sean justos cuando juzguen".[k]

25 Entonces algunos de los habitantes de Jerusalén se pusieron a decir: "Este es el hombre a quien intentan matar, ¿no es cierto?[l] **26** Pero, mira, ahí está hablando delante de todos y no le dicen nada. ¿Será que nuestros gobernantes se han

7:1 *O "caminando por". **7:2** *O "de las Cabañas".

7:15 *Lit. "escritos". #Es decir, las escuelas rabínicas. **7:18** *Lit. "gloria". #Lit. "la gloria del".

CAP. 7

a Jn 5:18

b Le 23:34

c Mt 12:46
Mr 6:3
Lu 8:19
Jn 2:12
Hch 1:14
Gál 1:19

d Mr 3:21

e Jn 2:4
Jn 7:30

f Jn 3:19
Jn 15:19

g Jn 8:20

h Jn 9:16

i Jn 9:22
Jn 12:42
Jn 19:38

2.ª columna

a Lu 4:16, 17

b Mt 13:54
Mr 6:2
Lu 2:46, 47
Hch 4:13

c Jn 8:28
Jn 12:49
Jn 14:10

d Jn 8:47

e Jn 5:41
Jn 8:50

f Éx 24:3

g Mt 12:14
Mr 3:6

h Le 12:2, 3

i Gé 17:9, 10

j Jn 5:8, 9

k Is 11:3, 4
Mt 23:23

l Jn 5:18

convencido de que él es el Cristo? **27** Pero no; nosotros sabemos de dónde es este hombre,[a] y cuando venga el Cristo nadie sabrá de dónde es". **28** Entonces Jesús dijo con voz fuerte mientras enseñaba en el templo: "Ustedes me conocen y saben de dónde soy. Pero yo no vine por mi propia cuenta.[b] El que me envió es real, y ustedes no lo conocen.[c] **29** Yo sí lo conozco,[d] porque vengo como representante suyo y fue él quien me envió". **30** Por eso comenzaron a buscar la manera de atraparlo,[e] pero nadie pudo ponerle las manos encima porque todavía no había llegado su hora.[f] **31** Aun así, muchos de los que estaban allí pusieron su fe en él[g] y decían: "Cuando venga el Cristo, él no va a hacer más milagros* de los que ya ha hecho este hombre, ¿verdad?".

32 Los fariseos oyeron a la multitud cuchicheando estas cosas sobre él. De ahí que ellos y los sacerdotes principales mandaran guardias para arrestarlo. **33** Jesús entonces le dijo a la gente: "Estaré con ustedes un poco más de tiempo antes de ir a quien me envió.[h] **34** Ustedes me buscarán, pero no me encontrarán. No pueden ir adonde yo esté".[i] **35** Así que los judíos comentaban entre ellos: "¿Adónde piensa ir este, para que no podamos encontrarlo? ¿No pensará irse con los judíos esparcidos entre los griegos y enseñarles a los griegos? **36** ¿A qué se refería cuando dijo 'Ustedes me buscarán, pero no me encontrarán. No pueden ir adonde yo esté'?".

37 El último día, el gran día de la fiesta,[j] Jesús se puso de pie y dijo con voz fuerte: "Si alguien tiene sed, que venga a mí y beba.[a] **38** Si alguien pone su fe en mí, 'de lo más profundo de su ser saldrán ríos de agua viva', tal como dicen las Escrituras".[b] **39** Ahora bien, con esto se estaba refiriendo al espíritu, que iban a recibir los que pusieran su fe en él. Y es que aún no se había recibido el espíritu,*[c] porque Jesús todavía no había sido glorificado.[d] **40** Al oír estas palabras, algunos de la multitud se pusieron a decir: "Está claro que este es el Profeta".[e] **41** Otros decían: "Este es el Cristo".[f] Pero algunos decían: "El Cristo no puede venir de Galilea, ¿verdad?[g] **42** ¿No dicen las Escrituras que el Cristo sería de la descendencia de David[h] y que vendría de Belén,[i] la aldea de donde era David?".[j] **43** Así que entre la multitud se produjo un desacuerdo acerca de él. **44** Y algunos de ellos querían arrestarlo, pero nadie pudo ponerle las manos encima.

45 Entonces los guardias volvieron adonde estaban los sacerdotes principales y los fariseos. Estos últimos les preguntaron: "¿Por qué no lo trajeron?". **46** Los guardias les respondieron: "¡Nunca ha hablado así ningún hombre!".[k] **47** Pero los fariseos les dijeron: "¿No se habrán dejado engañar ustedes también? **48** ¿Acaso alguno de nuestros gobernantes o de los fariseos ha puesto su fe en él?[l] **49** Pero esta multitud que no conoce la Ley es gente maldita". **50** Nicodemo, que anteriormente había ido a ver a Jesús y que era uno de ellos, les dijo: **51** "Según nuestra Ley, no se puede juzgar a alguien sin antes escucharlo y saber bien lo

7:31 *Lit. "señales".

CAP. 7

a Mt 13:55

b Jn 8:42

c Jn 8:54, 55

d Mt 11:27
Jn 1:18
Jn 10:15

e Mr 11:18
Lu 19:47

f Jn 8:20

g Jn 2:23
Jn 8:30
Jn 10:40, 42
Jn 11:45

h Jn 13:33
Jn 16:16

i Jn 8:21, 22

j Jn 7:2

2.ª columna

a Jn 4:14
Jn 6:35

b Éx 17:6
Nú 20:8
Jn 4:14

c Joe 2:28
Jn 16:7
Hch 2:17

d Jn 12:16
Jn 13:31, 32
1Ti 3:16

e Dt 18:18
Jn 6:14

f Jn 4:40, 42
Jn 6:68, 69

g Jn 1:46
Jn 7:52

h 2Cr 13:5
Sl 89:3, 4
Sl 132:11
Jer 23:5

i Miq 5:2
Lu 2:4

j 1Sa 16:1

k Mt 7:28, 29
Lu 4:22

l Jn 12:42
Hch 6:7

7:39 *Lit. "no había espíritu".

que está haciendo, ¿no es cierto?".[a] **52** Al oír esto, ellos le dijeron: "¿Tú no serás también de Galilea, verdad? Investiga y verás que de Galilea no puede salir ningún profeta".*

8 **12** Entonces Jesús les habló de nuevo. Dijo: "Yo soy la luz del mundo.[b] El que me siga nunca andará en la oscuridad, sino que tendrá la luz[c] de la vida". **13** A lo que los fariseos le dijeron: "Estás dando testimonio a favor de ti mismo. Tu testimonio no es verdadero".* **14** Jesús les respondió: "Aunque doy testimonio a favor de mí mismo, mi testimonio es verdadero, porque yo sé de dónde vine y adónde voy.[d] Pero ustedes no saben de dónde vine ni adónde voy. **15** Ustedes juzgan según criterios humanos;*[e] yo no juzgo a nadie. **16** Y, si acaso juzgara, mi juicio sería fiel a la verdad, porque no estoy solo, sino que el Padre, que me envió, está conmigo.[f] **17** Además, en la propia Ley de ustedes está escrito: 'El testimonio de dos personas es verdadero'.*[g] **18** Yo soy el que da testimonio a mi favor, y también da testimonio a mi favor el Padre, que me envió".[h] **19** Entonces le preguntaron: "¿Dónde está tu Padre?". Jesús les contestó: "Ustedes no me conocen ni a mí ni a mi Padre.[i] Si me conocieran, conocerían a mi Padre también".[j] **20** Dijo estas palabras en el lugar donde estaban las arcas del tesoro,[k] cuando estaba enseñando en el templo. Pero nadie lo atrapó porque todavía no había llegado su hora.[l]

7:52 *Varios manuscritos antiguos y confiables no contienen ni el versículo 53 de este capítulo ni los versículos 1 a 11 del capítulo 8. **8:13, 17** *O "válido". **8:15** *Lit. "la carne".

CAP. 7

a Dt 1:16, 17

CAP. 8

b Is 9:2
Is 49:6
Mt 4:16
Jn 1:5
Jn 12:35

c Jn 12:46
1Pe 2:9
1Jn 2:8

d Jn 7:28
Jn 13:3
Jn 16:28

e Jn 7:24

f Jn 14:10

g Dt 17:6
Dt 19:15

h Jn 5:37
2Pe 1:17
1Jn 5:9

i Jn 16:3

j Mt 11:27
Jn 14:7

k Mr 12:41

l Jn 7:30

2.ª columna

a Jn 8:24

b Jn 7:34
Jn 13:33

c Jn 3:31
Jn 16:28

d Jn 18:19, 20

e Nú 21:8, 9
Da 7:13
Mt 26:64
Jn 3:14
Jn 12:32, 33
Gál 3:13

f Mt 27:54

g Jn 5:19, 30

h Jn 4:34
Jn 14:10
Heb 1:9

i Jn 17:17
Jn 18:37

j Ro 6:14, 22
Snt 1:25

21 Así que les dijo otra vez: "Yo me voy, y ustedes me buscarán, pero morirán en su pecado.[a] Adonde yo voy, ustedes no pueden ir".[b] **22** Los judíos se pusieron a decir: "¿Será que va a quitarse la vida? Es que dice 'Adonde yo voy, ustedes no pueden ir'". **23** Entonces él añadió: "Ustedes son de las regiones de abajo; yo soy de las regiones de arriba.[c] Ustedes son de este mundo; yo no soy de este mundo. **24** Por eso les dije 'Morirán en sus pecados'. Porque, si no creen que yo soy quien digo ser, morirán en sus pecados". **25** Así que se pusieron a preguntarle: "¿Y tú quién eres?". Jesús les respondió: "¿Para qué les hablo siquiera? **26** Tengo mucho que decir sobre ustedes y muchas cosas que juzgar. De hecho, el que me envió es fiel a la verdad, y yo digo en el mundo las mismas cosas que le escuché a él".[d] **27** Pero ellos no captaron que les hablaba del Padre. **28** Entonces Jesús dijo: "Una vez que ustedes hayan alzado* al Hijo del Hombre,[e] entonces sabrán que yo soy quien digo ser[f] y que no hago nada por mi cuenta,[g] sino que digo lo que el Padre me enseñó. **29** Y el que me envió está conmigo; no me ha dejado solo, porque yo siempre hago lo que a él le agrada".[h] **30** Mientras decía estas cosas, muchos pusieron su fe en él.

31 Entonces Jesús pasó a decirles a los judíos que le habían creído: "Si permanecen en mis enseñanzas,* realmente son mis discípulos; **32** conocerán la verdad,[i] y la verdad los hará libres".[j] **33** Le respondieron: "Somos descendientes de

8:28 *Es decir, ejecutado en un madero. **8:31** *Lit. "mi palabra".

Abrahán y nunca hemos sido esclavos de nadie. ¿Por qué dices 'Serán libres'?". **34** Jesús les contestó: "De verdad les aseguro que todo el que peca es esclavo del pecado.[a] **35** Además, el esclavo no se queda para siempre en la casa del amo; el hijo sí se queda para siempre. **36** Así que, si el Hijo los libera, serán libres de verdad. **37** Yo sé que son descendientes de Abrahán; pero están tratando de matarme porque mis palabras no progresan en ustedes. **38** Yo hablo de las cosas que vi cuando estaba con mi Padre,[b] pero ustedes hacen las cosas que le han oído decir a su padre". **39** A lo que ellos le dijeron: "Nuestro padre es Abrahán". Jesús les dijo: "Si fueran hijos de Abrahán,[c] harían las mismas obras que Abrahán. **40** Pero a mí, un hombre que les ha dicho la verdad que le escuchó a Dios,[d] me quieren matar. Abrahán no hizo eso. **41** Ustedes hacen las mismas obras que su padre". Y ellos le dijeron: "Nosotros no somos hijos ilegítimos;* tenemos un solo Padre, Dios".

42 Jesús les respondió: "Si Dios fuera su Padre, ustedes me amarían,[e] porque fue Dios quien me envió y por eso estoy aquí. No vine por mi propia cuenta, sino que él me envió.[f] **43** ¿Por qué no entienden lo que estoy diciendo? Es porque no son capaces de escuchar mis palabras. **44** Ustedes son hijos de su padre, el Diablo, y quieren cumplir los deseos de su padre.[g] Él en sus comienzos* fue un asesino.[h] No se mantuvo fiel a la verdad porque no hay verdad en él. Cada vez que dice una mentira, habla de acuerdo con su forma de ser, porque es un mentiroso y el padre de la mentira.[a] **45** En cambio, como yo les digo la verdad, a mí no me creen. **46** ¿Quién de ustedes puede probar que soy culpable de algún pecado? Si digo la verdad, ¿por qué no me creen? **47** El que es de Dios escucha las palabras de Dios.[b] Por eso ustedes no escuchan: porque no son de Dios".[c]

48 Al oír esto, los judíos le dijeron: "¿No tenemos razón al decir 'Tú eres un samaritano[d] y tienes un demonio'?".[e] **49** Jesús les contestó: "Yo no tengo ningún demonio. Lo que hago es honrar a mi Padre, y ustedes me deshonran a mí. **50** Pero yo no estoy buscando gloria para mí;[f] hay alguien que la busca, y él es el que juzga. **51** De verdad les aseguro que, si alguien obedece mis palabras, nunca verá la muerte".[g] **52** Los judíos le dijeron: "Ahora nos queda claro que tienes un demonio. Abrahán murió y los profetas también, pero tú dices 'Si alguien obedece mis palabras, nunca probará la muerte'. **53** ¿Acaso eres superior a nuestro padre Abrahán, que murió? Los profetas también murieron. ¿Quién te crees que eres?". **54** Jesús contestó: "Si yo me glorificara a mí mismo, mi gloria no serviría de nada. El que me glorifica es mi Padre,[h] el que ustedes dicen que es su Dios. **55** Pero ustedes no lo conocen;[i] en cambio, yo lo conozco.[j] Y, si dijera que no lo conozco, sería un mentiroso como ustedes. Pero sí lo conozco y obedezco sus palabras. **56** Abrahán, el padre de ustedes, se alegraba muchísimo pensando en que

8:41 *Lit. "no nacimos de inmoralidad sexual". En griego, *pornéia*. Ver glosario. **8:44** *O "desde el principio".

CAP. 8

a Ro 6:6, 16 Ro 7:14

b Jn 5:19

c Ro 2:28, 29 Ro 9:7, 8 Gál 3:7, 29

d Jn 8:26

e Jn 16:27 1Jn 5:1

f Jn 3:16 Jn 5:19, 30

g Gé 3:15

h 1Jn 3:8

2.ª columna

a Gé 3:4 2Co 11:3 Ap 12:9

b Jn 18:37

c Jn 10:26 1Jn 4:6

d Jn 4:9

e Mt 12:24 Jn 7:20 Jn 10:20

f Jn 5:41 Jn 7:18

g Jn 5:24 Jn 11:25, 26 1Co 15:54 Ap 20:6

h Jn 5:41 Jn 13:31, 32 Hch 3:13

i Jn 7:28

j Jn 7:29

vería mi día, y lo vio y se alegró".[a] **57** Entonces los judíos le dijeron: "No tienes ni 50 años, ¿y has visto a Abrahán?". **58** Jesús les dijo: "De verdad les aseguro que, antes de que Abrahán naciera, yo ya existía".[b] **59** Entonces agarraron piedras para lanzárselas a Jesús, pero él se escondió y salió del templo.

9 Al pasar, vio a un hombre que había nacido ciego. **2** Y sus discípulos le preguntaron: "Rabí,[c] ¿quién pecó para que este hombre naciera ciego: él, o sus padres?". **3** Jesús les contestó: "No pecaron ni él ni sus padres, pero esto pasó para que en su caso se viera claramente lo que Dios puede hacer.[d] **4** Tenemos que hacer las obras del que me envió mientras sea de día.[e] Viene la noche, cuando nadie puede trabajar. **5** Mientras yo esté en el mundo, yo soy la luz del mundo".[f] **6** Después de decir esto, escupió en la tierra y con la saliva hizo barro. Luego se lo aplicó al hombre en los ojos[g] **7** y le dijo: "Ve a lavarte en el estanque de Siloam" (que se traduce "enviado"). Así que él fue, se lavó y, cuando volvió, ya podía ver.[h]

8 Entonces los vecinos y los que solían verlo mendigando se pusieron a decir: "Este es el hombre que se sentaba a pedir, ¿verdad?". **9** Unos decían: "Es él". Otros decían: "No es él, pero se le parece". Y el hombre decía: "Sí, soy yo". **10** Así que le preguntaron: "¿Y cómo se te abrieron los ojos?". **11** Él les contestó: "Ese hombre que se llama Jesús hizo barro, me lo puso en los ojos y me dijo: 'Vete a Siloam y lávate'.[i] Y yo fui, me lavé y pude ver". **12** Entonces le preguntaron: "¿Dónde está ese hombre?". "No lo sé", respondió.

CAP. 8

a Mt 13:17 Heb 11:13

b Pr 8:22 Jn 17:5 Flp 2:6, 7 Col 1:15-17

CAP. 9

c Jn 1:38

d Jn 11:2-4

e Jn 4:34 Jn 11:9

f Is 49:6 Is 61:1 Jn 1:5 Jn 8:12

g Mr 8:23

h 2Re 5:10, 14

i Jn 9:7

2.ª columna

a Jn 9:6

b Lu 13:14 Jn 5:8, 9

c Éx 20:9, 10

d Jn 3:2

e Lu 12:51 Jn 7:12, 43 Jn 10:19

f Jn 7:13 Jn 19:38

g Jn 12:42 Jn 16:2

13 Ellos llevaron al que había sido ciego ante los fariseos. **14** Por cierto, el día en que Jesús hizo el barro y le abrió los ojos[a] era sábado.[b] **15** Así que los fariseos también se pusieron a preguntarle cómo había conseguido ver. Él les dijo: "Me puso barro en los ojos, yo me lavé y ahora puedo ver". **16** Entonces algunos de los fariseos se pusieron a decir: "Ese hombre no es de Dios, porque no respeta el sábado".[c] Otros decían: "Pero ¿cómo puede un pecador hacer milagros* así?".[d] No se ponían de acuerdo.[e] **17** Y le volvieron a decir al ciego: "Ya que fue a ti a quien le abrió los ojos, ¿qué dices tú de él?". El hombre les contestó: "Es un profeta".

18 Sin embargo, los judíos no creyeron que él había sido ciego y ahora podía ver, hasta que llamaron a los padres del hombre. **19** Les preguntaron: "¿Es este su hijo, el que ustedes dicen que nació ciego? Entonces, ¿cómo es que ahora ve?". **20** Y sus padres les contestaron: "Sabemos que este es nuestro hijo y que nació ciego. **21** Pero cómo es que ahora ve, no lo sabemos; y quién le abrió los ojos, tampoco lo sabemos. Pregúntenselo a él, que es mayor de edad y debe responder por sí mismo". **22** Sus padres contestaron así por miedo a los judíos;[f] y es que los judíos ya se habían puesto de acuerdo para expulsar de la sinagoga[g] a cualquiera que reconociera a Jesús como Cristo. **23** Por eso sus padres dijeron "Es mayor de edad. Pregúntenselo a él".

24 Por lo tanto, llamaron por segunda vez al que había sido ciego y le dijeron: "Da gloria a Dios. Nosotros sabemos que ese

9:16 *Lit. "señales".

hombre es un pecador". **25** Él
les contestó: "Si es un pe-
cador, eso no lo sé. Lo que sí
sé es que yo era ciego y ahora
veo". **26** Entonces le pregunta-
ron: "¿Qué te hizo? ¿Cómo te
abrió los ojos?". **27** Él les con-
testó: "Ya se lo dije, pero us-
tedes no me hicieron caso.
¿Por qué quieren oírlo otra
vez? No querrán hacerse discí-
pulos de él también, ¿verdad?".
28 Al oír esto, ellos le dijeron
con desprecio: "Tú eres discípu-
lo de ese hombre, pero nosotros
somos discípulos de Moisés.
29 Sabemos que Dios le habló
a Moisés, pero este no sabe-
mos de dónde ha salido". **30** El
hombre les respondió: "Esto sí
que es increíble, que él me haya
abierto los ojos y ustedes no se-
pan de dónde ha salido. **31** Sa-
bemos que Dios no escucha a
pecadores,[a] pero al que teme a
Dios y hace su voluntad, a ese
sí lo escucha.[b] **32** En toda la
historia, jamás se ha oído que
alguien le abriera los ojos a
un ciego de nacimiento. **33** Si
este hombre no fuera de Dios,
no podría hacer nada".[c] **34** En-
tonces, le dijeron: "Tú, que na-
ciste lleno de pecado, ¿preten-
des darnos lecciones a noso-
tros?". Y lo echaron.[d]

35 Jesús oyó que lo habían
echado y, al encontrarlo, le pre-
guntó: "¿Tienes fe en el Hijo
del Hombre?". **36** Él le contes-
tó: "¿Y quién es, señor? Dímelo
para que pueda tener fe en él".
37 Jesús le respondió: "Tú ya
lo has visto. De hecho, es-
tás hablando con él". **38** En-
tonces él dijo: "Tengo fe en
él, Señor". Y le rindió homena-
je.* **39** Y Jesús dijo: "He veni-
do a este mundo para un juicio,
para que los que no ven puedan
ver[a] y los que ven se queden cie-
gos".[b] **40** Los fariseos que es-
taban allí con él oyeron esto
y le dijeron: "Nosotros no esta-
mos ciegos también, ¿verdad?".
41 Jesús les contestó: "Si fue-
ran ciegos, no serían culpables
de pecado. Pero, como ustedes
dicen 'Nosotros vemos', su pe-
cado permanece".[c]

10 "De verdad les aseguro
que el que no entra en el
redil* de las ovejas por la puer-
ta, sino que trepa por otro lado,
ese es un ladrón y un saquea-
dor.[d] **2** Pero el que entra por la
puerta es el pastor de las ove-
jas.[e] **3** Es a este a quien el por-
tero le abre,[f] y las ovejas escu-
chan su voz.[g] El pastor llama a
sus ovejas por su nombre y las
conduce afuera. **4** Después de
sacar a todas sus ovejas, va de-
lante de ellas. Las ovejas lo si-
guen porque conocen su voz.
5 Nunca seguirán a un extra-
ño, sino que huirán de él porque
no conocen la voz de los extra-
ños". **6** Jesús les habló usan-
do esta comparación, pero ellos
no entendieron lo que les esta-
ba diciendo.

7 Así que Jesús les vol-
vió a decir: "De verdad les ase-
guro que yo soy la puerta
para las ovejas.[h] **8** Todos los
que han venido haciéndose pa-
sar por mí son unos ladrones y
unos saqueadores, pero las ove-
jas no los han escuchado. **9** Yo
soy la puerta; el que entre por
mí se salvará; podrá entrar y sa-
lir, y encontrará pastos.[i] **10** El
ladrón solo viene para robar,
matar y destruir.[j] Yo he venido
para que tengan vida y la ten-
gan en abundancia. **11** Yo soy
el pastor excelente,[k] y el pastor
excelente entrega su vida* por

CAP. 9

a Sl 66:18 Pr 28:9 Is 1:15

b Sl 34:15 Pr 15:29

c Jn 5:36

d Jn 9:22 Jn 16:2

2.ª columna

a Lu 4:18 Jn 12:46

b Mt 11:25 Mt 13:13 Jn 3:19

c Jn 15:22

CAP. 10

d Mt 7:15

e Mt 26:31 Mr 14:27 Jn 10:11

f Lu 1:17 Jn 3:28

g Jn 10:27

h Jn 14:6

i Jn 21:17

j Mt 7:15

k Eze 34:23 Mt 9:36

9:38 *O "se inclinó ante él".

10:1 *O "corral". **10:11** *O "alma".

las ovejas.[a] **12** El trabajador,* que ni es pastor ni es el dueño de las ovejas, cuando ve venir al lobo, abandona a las ovejas y huye. El lobo entonces las arrebata y las dispersa. **13** El trabajador huye porque solo trabaja por la paga y no le importan las ovejas. **14** Yo soy el pastor excelente. Conozco a mis ovejas y mis ovejas me conocen a mí,[b] **15** tal como el Padre me conoce a mí y yo conozco al Padre;[c] y yo entrego mi vida por las ovejas.[d]

16 "Y tengo otras ovejas, que no son de este redil;*[e] a esas también las tengo que traer, y ellas escucharán mi voz. Formarán un solo rebaño con un solo pastor.[f] **17** El Padre me ama por esto:[g] porque yo entrego mi vida[h] para luego volver a recibirla. **18** Nadie me la quita, sino que la entrego voluntariamente. Tengo autoridad para entregarla y tengo autoridad para recibirla de nuevo.[i] Ese es el mandamiento que recibí de mi Padre".

19 Por estas palabras, los judíos[j] volvieron a estar en desacuerdo. **20** Muchos de ellos decían: "Tiene un demonio y ha perdido la cabeza. ¿Por qué lo escuchan?". **21** Otros decían: "Esas no son palabras de un endemoniado. Un demonio no puede abrirles los ojos a los ciegos, ¿verdad?".

22 Por esas fechas se celebraba en Jerusalén la Fiesta de la Dedicación. Era invierno, **23** y Jesús estaba en el templo, caminando por el Pórtico* de Salomón.[k] **24** Entonces los judíos lo rodearon y se pusieron a decirle: "¿Hasta cuándo vas a tenernos en suspenso? Si eres el Cristo, dilo claramente". **25** Jesús les contestó: "Ya lo dije, pero ustedes no lo creen. Las obras que hago en nombre de mi Padre dan testimonio a mi favor.[a] **26** Pero ustedes no creen porque no son mis ovejas.[b] **27** Mis ovejas escuchan mi voz; yo las conozco, y ellas me siguen.[c] **28** Yo les doy vida eterna;[d] no van a ser destruidas nunca, y nadie las arrebatará de mis manos.[e] **29** Lo que mi Padre me ha dado es más valioso que todo lo demás, y nadie puede arrebatar las ovejas de las manos del Padre.[f] **30** Yo y el Padre somos uno".*[g]

31 Una vez más, los judíos agarraron piedras para apedrearlo. **32** Jesús entonces les dijo: "Les he mostrado muchas buenas* obras que vienen del Padre. ¿Por cuál de esas obras me quieren apedrear?". **33** Los judíos le contestaron: "No te vamos a apedrear por ninguna buena obra, sino por blasfemar;[h] porque tú, aunque eres un hombre, te haces a ti mismo un dios". **34** Jesús les contestó: "¿No está escrito en su Ley 'Yo dije: "Ustedes son dioses"'?*[i] **35** Si él llamó dioses[j] a aquellos contra quienes se dirigió la palabra de Dios (y las Escrituras no se pueden anular), **36** ¿a mí —a quien el Padre santificó y envió al mundo— me dicen 'blasfemas' por decir 'soy Hijo de Dios'?[k] **37** Si no hago las obras de mi Padre, no me crean. **38** Pero, si las hago, aunque no me crean a mí, crean por las obras que hago.[l] Así sabrán y nunca dejarán de saber que el Padre está en unión conmigo y yo estoy en unión con el Padre".[m] **39** Y otra vez trataron

CAP. 10

a 1Sa 17:34, 35 Mt 20:28 Heb 13:20

b Jn 10:27

c Mt 11:27

d Mt 20:28 Jn 15:13 1Jn 3:16

e Lu 12:32

f Eze 34:23 Eze 37:24 1Pe 5:4

g Jn 17:23

h Is 53:12 Flp 2:8 Heb 2:9 Heb 12:2

i Hch 2:23, 24

j Lu 12:51 Jn 7:12 Jn 9:16

k Hch 3:11

2.ª columna

a Jn 3:2 Jn 5:36 Jn 10:38 Jn 14:10 Hch 2:22

b Jn 8:47

c Jn 10:3

d Jn 5:24 Jn 17:1, 2

e Jn 6:37 Jn 18:9

f 1Pe 1:4, 5

g Jn 10:38 Jn 17:11, 21

h Le 24:16

i Sl 82:6 1Co 8:5

j Sl 82:1

k Lu 1:35 Jn 5:18

l Jn 5:36

m Jn 14:10 Jn 17:21

10:12 *O "asalariado". **10:16** *O "corral". **10:23** *O "la Columnata".

10:30 *O "estamos en unidad". **10:32** *O "excelentes". **10:34** *O "seres divinos".

de atraparlo, pero se les escapó de las manos.

40 Volvió a irse al otro lado del Jordán, al lugar donde Juan bautizaba al principio,[a] y se quedó allí. **41** Muchas personas fueron a verlo y empezaron a decir: "Juan no hizo ni un solo milagro,* pero todo lo que Juan dijo acerca de este hombre era verdad".[b] **42** Y muchos allí pusieron su fe en Jesús.

11 Ahora bien, un hombre llamado Lázaro estaba enfermo. Era de Betania, la aldea de María y su hermana Marta.[c] **2** Esta María fue la que derramó aceite perfumado sobre el Señor y le secó los pies con su cabello.[d] El que estaba enfermo era su hermano Lázaro. **3** Así que sus hermanas mandaron a decirle a Jesús: "Señor, mira, tu querido amigo está enfermo". **4** Pero, cuando Jesús oyó esto, dijo: "Esta enfermedad no tiene como finalidad la muerte, sino que servirá para la gloria de Dios[e] y para que el Hijo de Dios sea glorificado mediante ella".

5 Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. **6** Sin embargo, cuando oyó que Lázaro estaba enfermo, se quedó dos días más en el lugar donde estaba. **7** Luego les dijo a los discípulos: "Vámonos otra vez a Judea". **8** Pero los discípulos le dijeron: "Rabí,[f] hace poco los de Judea querían apedrearte,[g] ¿y piensas ir allí de nuevo?". **9** Jesús les contestó: "El día tiene 12 horas de luz, ¿no es así?[h] Quien camina a la luz del día no tropieza con nada porque ve la luz de este mundo. **10** Pero quien camina de noche tropieza porque la luz no está en él".

10:41 *Lit. "señal".

CAP. 10

a Jn 1:28

b Jn 1:29

CAP. 11

c Lu 10:38

d Mt 26:6, 7
Mr 14:3
Jn 12:3

e Jn 9:1-3

f Jn 1:38

g Jn 8:59
Jn 10:31

h Jn 9:4
Jn 12:35

2.ª columna

a Sl 13:3
Mt 9:24
Hch 7:59, 60
1Co 15:6

b Ec 9:5

c Jn 11:8

d Lu 10:38, 39

e Is 26:19
Jn 5:28, 29
Hch 24:15
Heb 11:35
Ap 20:12

f Jn 14:6

11 Después de decir esto, añadió: "Nuestro amigo Lázaro se ha dormido,[a] pero voy para allá a despertarlo". **12** Los discípulos entonces le dijeron: "Señor, si está durmiendo, se pondrá bien". **13** En realidad, Jesús quería decir que Lázaro estaba muerto. Pero ellos creían que se refería a que estaba dormido, descansando. **14** Entonces, Jesús les dijo claramente: "Lázaro ha muerto,[b] **15** y me alegro por ustedes de no haber estado allí, para que ustedes crean. Vayamos adonde está él". **16** Por eso Tomás, a quien llamaban el Gemelo, les dijo a los otros discípulos: "Vayamos nosotros también y muramos con él".[c]

17 Cuando Jesús llegó, se encontró con que Lázaro ya llevaba cuatro días en la tumba.* **18** Betania estaba cerca de Jerusalén, a unos tres kilómetros.* **19** Muchos judíos habían venido a ver a Marta y a María para consolarlas por lo de su hermano. **20** Cuando Marta se enteró de que Jesús venía, fue a su encuentro; pero María[d] se quedó sentada en la casa. **21** Marta entonces le dijo a Jesús: "Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. **22** Pero, incluso ahora, sé que todo lo que le pidas a Dios, Dios te lo dará". **23** Jesús le dijo: "Tu hermano se levantará". **24** Marta le respondió: "Yo sé que se levantará en la resurrección,[e] en el último día". **25** Jesús le dijo: "Yo soy la resurrección y la vida.[f] El que demuestre fe en mí, aunque muera, llegará a vivir; **26** y nadie que esté vivo y demuestre fe

11:17 *O "tumba conmemorativa". **11:18** *O "unas dos millas". Lit. "unos 15 estadios". Ver apén. B14.

en mí morirá jamás.[a] ¿Crees tú esto?". **27** Ella le dijo: "Sí, Señor, yo creo que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, el que tenía que venir al mundo". **28** Después de decir esto, se fue a llamar a su hermana María y le dijo en privado: "El Maestro[b] está aquí y te llama". **29** Tan pronto como María oyó esto, se levantó y fue a verlo.

30 Jesús todavía no había entrado en la aldea, sino que seguía en el mismo lugar donde Marta lo había encontrado. **31** Cuando los judíos que estaban consolando a María en la casa la vieron levantarse de repente y salir, la siguieron porque pensaban que se iba a llorar a la tumba.*[c] **32** Entonces María llegó adonde estaba Jesús y, cuando lo vio, cayó a sus pies y le dijo: "Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto". **33** Jesús, al verla llorando a ella y también a los judíos que la acompañaban, se conmovió en lo más profundo de su ser* y se sintió angustiado. **34** Les preguntó: "¿Dónde lo han puesto?". Le contestaron: "Ven, Señor, y lo verás". **35** A Jesús se le saltaron las lágrimas.[d] **36** Al verlo, los judíos se pusieron a decir: "¡Miren cuánto lo quería!".* **37** Pero algunos de ellos decían: "Si este hombre pudo abrirle los ojos al ciego,[e] ¿no podría haber impedido que Lázaro muriera?".

38 Jesús, después de conmoverse otra vez en su interior, fue a la tumba.* En realidad era una cueva, y había una piedra tapando la entrada. **39** Jesús dijo: "Quiten la piedra". Pero Marta, la hermana del difunto, le

11:31, 38 *O "tumba conmemorativa". **11:33** *Lit. "gimió en el espíritu". **11:36** *O "cuánto cariño le tenía".

CAP. 11

a Jn 8:51

b Mt 23:8 Jn 13:13

c Jn 11:17

d Lu 19:41 Heb 4:15

e Jn 9:6, 7

2.ª columna

a Jn 9:1-3

b Mt 14:19 Mr 7:34, 35

c Jn 12:28-30 Jn 17:8

d Lu 7:12, 14

e Jn 2:23 Jn 10:42 Jn 12:10, 11

f Jn 12:37 Hch 4:15, 16

g Mt 26:3 Lu 3:2 Hch 4:5, 6

dijo: "Señor, ya debe oler mal, porque han pasado cuatro días". **40** Jesús le preguntó: "¿No te dije que si creías podrías ver la gloria de Dios?".[a] **41** Así que quitaron la piedra. Entonces Jesús levantó la mirada al cielo[b] y dijo: "Padre, te doy las gracias por haberme escuchado. **42** Yo sé que tú siempre me escuchas, pero lo digo por la multitud que me rodea, para que crean que tú me enviaste".[c] **43** Y, después de decir esto, gritó con fuerza: "¡Lázaro, sal!".[d] **44** El que había estado muerto salió. Tenía los pies y las manos atados con vendas y la cara envuelta con una tela. Jesús les dijo: "Quítenle las vendas y dejen que se vaya".

45 Por eso, al ver lo que Jesús hizo, muchos de los judíos que habían venido a visitar a María pusieron su fe en él.[e] **46** Pero algunos se fueron y les contaron a los fariseos lo que Jesús había hecho. **47** Así que los sacerdotes principales y los fariseos reunieron al Sanedrín y dijeron: "¿Qué vamos a hacer? Porque este hombre hace muchos milagros.*[f] **48** Si dejamos que siga así, todos pondrán su fe en él y los romanos vendrán y nos quitarán tanto nuestro lugar santo* como nuestra nación". **49** Pero uno de ellos, Caifás,[g] que era el sumo sacerdote aquel año, les dijo: "Ustedes no entienden nada. **50** No se dan cuenta de que les conviene que muera un solo hombre por el pueblo y no que toda la nación sea destruida". **51** Pero esto no lo dijo porque fuera idea suya, sino que, como era sumo sacerdote aquel año, profetizó que Je-

11:47 *Lit. "señales". **11:48** *Es decir, el templo.

sús iba a morir por la nación. **52** Y no solo por la nación, sino también para reunir en un solo grupo a los hijos de Dios que estaban esparcidos. **53** Así que desde ese día conspiraron para matarlo.

54 Por eso Jesús dejó de andar en público entre los judíos y se fue a la región que está cerca del desierto, a una ciudad llamada Efraín,[a] y se quedó allí con los discípulos. **55** Se acercaba la Pascua[b] de los judíos, y mucha gente de la zona rural subió a Jerusalén antes de la Pascua para limpiarse ceremonialmente. **56** Y se pusieron a buscar a Jesús. Se decían unos a otros en el templo: "¿Ustedes qué creen? ¿Será que no va a venir a la fiesta?". **57** Pero los sacerdotes principales y los fariseos habían ordenado que, si alguien se enteraba de dónde estaba Jesús, lo informara para que pudieran arrestarlo.

12 Seis días antes de la Pascua, Jesús llegó a Betania, donde vivía Lázaro,[c] a quien Jesús había levantado de entre los muertos. **2** Y allí le prepararon una cena. Marta les servía[d] y Lázaro estaba entre los que cenaban* con él. **3** Entonces María tomó una libra* de un aceite perfumado muy caro, de nardo puro, y lo derramó sobre los pies de Jesús. Luego se los secó con su cabello. Y la casa se llenó del aroma del aceite perfumado.[e] **4** Pero uno de sus discípulos, Judas Iscariote,[f] que estaba a punto de traicionarlo, dijo: **5** "¿Por qué no se vendió este aceite perfumado por 300 denarios* y se dio ese dinero a los pobres?". **6** En realidad, no lo dijo porque le importaran los pobres, sino porque era un ladrón; como tenía a su cargo la caja del dinero, robaba del dinero que se ponía en ella. **7** Jesús entonces dijo: "Déjala tranquila; que cumpla con esta costumbre en vista del día de mi entierro.[a] **8** Porque a los pobres siempre los tienen con ustedes,[b] pero a mí no me van a tener siempre".[c]

9 Mientras tanto, una gran multitud de judíos se enteró de que Jesús estaba en Betania y vinieron a verlo, pero no solo a él, sino también a Lázaro, a quien él había levantado de entre los muertos.[d] **10** Los sacerdotes principales ahora conspiraron para matar también a Lázaro **11** porque por él muchos judíos iban allí y empezaban a tener fe en Jesús.[e]

12 Al día siguiente, la gran multitud que había venido para la fiesta se enteró de que Jesús estaba llegando a Jerusalén. **13** Así que tomaron hojas de palmera y salieron a su encuentro, y se pusieron a gritar: "¡Salva, te rogamos! ¡Bendito el que viene en el nombre de Jehová,*[f] el Rey de Israel!".[g] **14** Cuando Jesús encontró un burrito, se montó en él,[h] así como está escrito: **15** "No temas, hija de Sion. ¡Mira! Viene tu rey, sentado en un burrito".[i] **16** Al principio sus discípulos no comprendieron estas cosas. Pero, cuando Jesús fue glorificado,[j] recordaron que estas cosas estaban escritas acerca de él y que esas eran las cosas que le habían hecho.[k]

17 Ahora bien, la multitud que había estado presente

12:2 *O "estaban reclinados a la mesa".
12:3 *Es decir, una libra romana, unos 327 g (11,5 oz). Ver apén. B14.
12:5 *Ver apén. B14.
12:13 *Ver apén. A5.

CAP. 11

a 2Sa 13:23 2Cr 13:19

b Éx 12:14 Dt 16:1 Jn 2:13 Jn 5:1 Jn 6:4 Jn 12:1

CAP. 12

c Jn 11:1, 43

d Lu 10:40

e Mt 26:6-10 Mr 14:3-6

f Mt 26:47 Mr 14:10 Lu 22:48 Jn 13:29 Hch 1:16

2.ª columna

a Mt 26:12 Mr 14:8 Jn 19:40

b Dt 15:11

c Mt 26:11 Mr 14:7

d Jn 11:43, 44

e Jn 7:31 Jn 11:44, 45

f Sl 118:25, 26

g Mt 21:8, 9 Mr 11:8, 9 Jn 1:49

h Mt 21:7 Mr 11:7 Lu 19:35

i 1Re 1:33, 34 Is 62:11 Zac 9:9 Mt 21:5

j Jn 7:39

k Lu 24:45 Jn 14:26

cuando Jesús le dijo a Lázaro que saliera de la tumba*[a] y lo levantó de entre los muertos iba dando testimonio de lo que había ocurrido.[b] **18** Fue también por eso por lo que la multitud salió a su encuentro, porque oyeron que había hecho ese milagro.* **19** Así que los fariseos se dijeron unos a otros: "Ya ven que no estamos logrando nada. ¡Miren cómo todo el mundo se ha ido detrás de él!".[c]

20 Resulta que entre la gente que había venido a adorar a Dios en la fiesta había unos griegos. **21** Ellos se acercaron a Felipe,[d] que era de Betsaida de Galilea, y le pidieron: "Señor, queremos ver a Jesús". **22** Felipe fue a decírselo a Andrés, y entonces Andrés y Felipe fueron a decírselo a Jesús.

23 Pero Jesús les contestó: "Ha llegado la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado.[e] **24** De verdad les aseguro que, si el grano de trigo no cae al suelo y muere, sigue siendo solo un grano. Pero, si muere,[f] entonces da mucho fruto. **25** El que ama su vida* la perderá,# pero el que odia su vida[g] en este mundo la conservará para la vida eterna.[h] **26** Si alguien quiere servirme, que me siga; y, donde yo esté, allí también estará mi siervo.[i] Si alguien me sirve, el Padre lo honrará. **27** Ahora me siento angustiado.[j] Y ¿qué podría decir? Padre, líbrame de esta difícil hora.[k] Pero precisamente para esto he llegado a esta hora. **28** Padre, glorifica tu nombre". Entonces del cielo salió una voz[l] que dijo: "Lo he glorificado y lo volveré a glorificar".[m]

12:17 *O "tumba conmemorativa". **12:18** *Lit. "señal". **12:25** *O "alma". #Lit. "la destruye".

CAP. 12

a Jn 11:1, 43

b Mt 21:15 Lu 19:37

c Jn 11:48

d Jn 1:44

e Jn 13:31, 32 Jn 17:1

f Mt 16:21 Ro 14:9 1Co 15:36

g Ap 12:11

h Mt 16:25 Mr 8:35 Lu 9:24

i Jn 14:3 Jn 17:24 1Te 4:17

j Mt 26:38 Mr 14:34

k Lu 12:50 Lu 22:41, 42 Heb 5:7

l Mt 3:17 Mt 17:5 Mr 1:11 Mr 9:7 Lu 3:22 Lu 9:35 2Pe 1:17

m Jn 17:1

2.ª columna

a Jn 14:30 Jn 16:11 Hch 26:17, 18 2Co 4:3, 4 Ef 2:1, 2 1Jn 5:19

b Lu 10:18 Ap 12:9

c Jn 8:28

d Hch 5:30

e Sl 89:35, 36 Sl 110:4 Is 9:7

f Jn 3:14

g Jn 11:10

h Ef 5:8

i Ro 10:16

j Is 53:1

29 La multitud que estaba allí oyó eso, y algunos se pusieron a decir que había tronado. Otros dijeron: "Le ha hablado un ángel". **30** Jesús entonces dijo: "Esta voz no se oyó por mí, sino por ustedes. **31** Ahora se está juzgando al mundo; ahora el gobernante de este mundo[a] será echado afuera.[b] **32** Pero yo, cuando sea alzado de la tierra,*[c] atraeré a mí a todo tipo de personas". **33** En realidad, esto lo dijo para indicar de qué manera iba a morir.[d] **34** Entonces la multitud le contestó: "Sabemos por la Ley que el Cristo existirá para siempre.[e] ¿Cómo es que tú dices que el Hijo del Hombre tiene que ser alzado?[f] ¿Quién es ese Hijo del Hombre?". **35** Así que Jesús les dijo: "La luz estará entre ustedes un poco más. Caminen mientras tengan la luz para que la oscuridad no los venza; el que camina en la oscuridad no sabe adónde va.[g] **36** Mientras tengan la luz, demuestren fe en la luz, para que lleguen a ser hijos de la luz".[h]

Después de decir estas cosas, Jesús se fue y se escondió de ellos. **37** Aunque había hecho tantos milagros* delante de ellos, no ponían su fe en él, **38** para que se cumplieran las palabras del profeta Isaías, que dijo: "Jehová,* ¿quién ha puesto su fe en nuestro mensaje?#[i] ¿Y a quién le ha sido revelado el brazo de Jehová?".*[j] **39** Isaías también dijo la razón por la que no podían creer: **40** "Les ha cegado los ojos y les ha endurecido* el corazón, para que no vean con los ojos ni entien-

12:32 *Es decir, ejecutado en un madero. **12:37** *Lit. "señales". **12:38** *Ver apén. A5. #Lit. "la cosa oída de nosotros". **12:40** *O "les ha hecho terco".

dan con el corazón ni regresen a Dios* y yo los sane".[a] **41** Isaías dijo estas cosas porque vio la gloria de él, y habló acerca de él.[b] **42** De todas formas, hasta muchos gobernantes de los judíos pusieron su fe en él;[c] pero no lo reconocían abiertamente por miedo a los fariseos, para no ser expulsados de la sinagoga,[d] **43** porque amaban más la aprobación* de la gente que la aprobación de Dios.[e]

44 Pero Jesús dijo con voz fuerte: "El que pone su fe en mí no solo pone su fe en mí, sino también en el que me envió;[f] **45** y el que me ve a mí también ve al que me envió.[g] **46** He venido al mundo como una luz,[h] para que nadie que ponga su fe en mí siga estando en la oscuridad.[i] **47** Ahora bien, si alguien oye mis palabras pero no las cumple, yo no lo juzgo; porque no vine a juzgar al mundo, sino a salvar al mundo.[j] **48** El que me rechaza y no acepta mis palabras tiene quien lo juzgue: las palabras que he dicho lo juzgarán en el último día. **49** Porque no he hablado por mi cuenta, sino que es el Padre, que me envió, quien me ha mandado lo que tengo que decir y lo que tengo que hablar.[k] **50** Y sé que su mandamiento significa vida eterna.[l] Así que todo lo que digo, lo digo tal como el Padre me lo ha dicho".[m]

13 Ahora bien, antes de la fiesta de la Pascua, Jesús sabía que le había llegado la hora[n] de irse de este mundo para volver con el Padre.[o] Por eso, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el final.[p] **2** Estaban en plena cena y el Diablo ya había metido en el corazón de Judas Iscariote,[a] el hijo de Simón, la idea de traicionar a Jesús.[b] **3** Así que Jesús, sabiendo que el Padre había puesto todas las cosas en sus manos y que él había venido de Dios y volvería con Dios,[c] **4** se levantó de la mesa, puso su manto a un lado, tomó una toalla y se la ató a la cintura.[d] **5** Luego echó agua en una palangana y se puso a lavarles los pies a los discípulos y a secárselos con la toalla que llevaba atada a la cintura. **6** Cuando llegó a Simón Pedro, este le preguntó: "Señor, ¿tú me vas a lavar los pies?". **7** Jesús le respondió: "Ahora no entiendes lo que estoy haciendo, pero más adelante lo entenderás". **8** Pedro le dijo: "No me lavarás los pies jamás". Y Jesús le contestó: "Si no te los lavo,[e] no eres uno de los míos".* **9** Simón Pedro le dijo: "Señor, entonces no me laves solo los pies, sino también las manos y la cabeza". **10** Jesús le respondió: "El que se ha bañado está completamente limpio y solo necesita lavarse los pies. Y ustedes están limpios, aunque no todos". **11** Y es que sabía quién lo traicionaría.[f] Por eso dijo "No todos ustedes están limpios".

12 Entonces, después de lavarles los pies, ponerse su manto y sentarse* de nuevo a la mesa, les dijo: "¿Entienden lo que les he hecho? **13** Ustedes me llaman Maestro y Señor, y tienen razón, porque lo soy.[g] **14** Por eso, si yo, el Señor y Maestro, les he lavado los pies a ustedes,[h] ustedes también

CAP. 12

a Is 6:10 Mt 13:14 Mr 4:11, 12 Hch 28:27

b Is 6:1, 8

c Jn 19:38

d Jn 9:22 Jn 16:2

e Jn 5:44

f Mt 10:40 Mr 9:37

g Jn 14:9

h Jn 3:19 Jn 8:12 Jn 9:5

i Jn 12:35

j Jn 3:16, 17

k Jn 8:38 Jn 14:10

l Jn 6:40

m Jn 3:34

CAP. 13

n Mt 26:2 Jn 12:23 Jn 17:1

o Jn 16:28 Jn 17:11

p Jn 15:9 Ef 5:2 1Jn 3:16

2.ª columna

a Lu 22:3, 4 Jn 13:27

b Mt 26:14-16 Mt 26:24 Mr 14:10, 11

c Jn 16:28

d Flp 2:5-7

e 1Co 6:11 Ef 5:25, 26 Tit 3:5 Heb 10:22

f Jn 6:64

g Mt 23:8

h Lu 22:27

12:40 *O "ni se vuelvan". **12:43** *Lit. "gloria".

13:8 *O "no tienes parte conmigo". **13:12** *O "reclinarse".

deben* lavarse los pies unos a otros.[a] **15** Yo les he dado el ejemplo* para que hagan lo mismo que yo les hice.[b] **16** De verdad les aseguro que el esclavo no es más que su amo ni es el enviado más que el que lo envió. **17** Ahora que saben estas cosas, serán felices si las ponen en práctica.[c] **18** No me refiero a todos ustedes; yo conozco a los que he elegido. Pero esto fue para que se cumpliera el pasaje de las Escrituras[d] que dice: 'El que comía de mi pan se ha vuelto en mi contra'.*[e] **19** Les digo esto desde ahora, antes de que suceda, para que cuando suceda ustedes crean que yo soy quien digo ser.[f] **20** De verdad les aseguro que el que recibe a cualquiera que yo envíe me recibe también a mí,[g] y el que me recibe a mí recibe también al que me envió".[h]

21 Después de decir estas cosas, Jesús se sintió angustiado* y declaró:# "De verdad les aseguro que uno de ustedes me va a traicionar".[i] **22** Los discípulos empezaron a mirarse unos a otros, confundidos por no saber a cuál de ellos se estaba refiriendo.[j] **23** Uno de sus discípulos, el que Jesús amaba,[k] estaba a la mesa junto a* Jesús. **24** Así que Simón Pedro le hizo una seña con la cabeza y le preguntó: "¿De quién está hablando?". **25** Entonces él se recostó en el pecho de Jesús y le preguntó: "Señor, ¿quién es?".[l] **26** Jesús contestó: "Es aquel a quien le dé el pedazo de pan que voy a mojar".[m] Y, después de mojar el pan, se lo dio a Judas hijo de Simón Iscariote. **27** Después de que Judas tomó el pedazo de pan, Satanás entró en él.[a] Entonces Jesús le dijo: "Lo que estás haciendo, hazlo más rápido". **28** Pero ninguno de los que estaban* a la mesa sabía por qué le había dicho eso. **29** De hecho, algunos pensaban que, como Judas tenía a su cargo la caja del dinero,[b] Jesús le estaba diciendo "Compra las cosas que necesitamos para la fiesta", o quizás que les diera algo a los pobres. **30** Así que, en cuanto recibió el pedazo de pan, salió de allí. Era de noche.[c]

31 Entonces, cuando ya se había ido, Jesús dijo: "Ahora es glorificado el Hijo del Hombre,[d] y Dios es glorificado por medio de él. **32** Dios mismo lo va a glorificar,[e] y lo va a glorificar enseguida. **33** Hijitos, voy a estar con ustedes un poco más de tiempo. Me buscarán; pero lo mismo que les dije a los judíos se lo digo ahora a ustedes: 'No pueden venir adonde yo voy'.[f] **34** Les doy un nuevo mandamiento: que se amen unos a otros; que, así como yo los he amado,[g] ustedes se amen unos a otros.[h] **35** De este modo todos sabrán que ustedes son mis discípulos: si se tienen amor unos a otros".[i]

36 Simón Pedro le preguntó: "Señor, ¿adónde vas?". Jesús le contestó: "Adonde yo voy no puedes seguirme ahora, pero me seguirás más tarde".[j] **37** Pedro le dijo: "Señor, ¿por qué no puedo seguirte ahora? Yo daré mi vida por ti".[k] **38** Jesús le contestó: "¿Que tú darás la vida por mí? De verdad te aseguro que de ningún modo el gallo

13:14 *O "tienen la obligación de". **13:15** *O "modelo". **13:18** *Lit. "ha levantado su talón contra mí". **13:21** *Lit. "se perturbó en espíritu". #Lit. "dio testimonio y dijo". **13:23** *Lit. "reclinado en el seno de".

CAP. 13

a Mt 20:26, 27; Lu 9:48; Lu 22:26; Ro 12:10; 1Pe 5:5

b Flp 2:5; 1Pe 2:21; 1Jn 2:6

c Mt 7:24, 25; Lu 11:28; Snt 1:25

d Jn 17:12

e Sl 41:9; Mt 26:23

f Jn 14:29; Jn 16:4

g Mt 25:40

h Mt 10:40

i Mt 26:21; Mr 14:18; Lu 22:21; Jn 6:70

j Mt 26:22; Lu 22:23

k Jn 19:26; Jn 20:2

l Jn 21:20

m Mt 26:23

2.ª columna

a Lu 22:3, 4

b Jn 12:4-6

c Mt 26:20

d Jn 12:23

e Jn 17:1

f Jn 7:34; Jn 8:21

g Jn 15:9

h Le 19:18; Jn 15:12; 1Te 4:9; Snt 2:8; 1Pe 1:22; 1Jn 3:14

i Ro 13:8; 1Co 13:8, 13; 1Jn 4:20

j Jn 14:3

k Mt 26:33; Mr 14:29; Lu 22:33

13:28 *O "estaban reclinados".

cantará hasta que hayas negado
tres veces que me conoces".[a]

14 "Que no se les angus-
tie el corazón.[b] Demues-
tren fe en Dios,[c] y demuestren
fe en mí también. **2** En la casa
de mi Padre hay muchos lugares
donde vivir.* Si no fuera así, yo
se lo habría dicho a ustedes, ya
que me voy para prepararles un
lugar.[d] **3** Además, cuando me
haya ido y les haya preparado un
lugar, volveré y los recibiré en
casa, a mi lado, para que donde
yo esté también estén ustedes.[e]
4 Y ustedes conocen el camino
para ir adonde yo voy".

5 Tomás[f] le dijo: "Señor,
no sabemos adónde vas. ¿Cómo
vamos a conocer el camino?".

6 Jesús le contestó: "Yo soy
el camino,[g] la verdad[h] y la vida.[i]
Nadie puede llegar al Padre si
no es por medio de mí.[j] **7** Si
me conocen a mí, conocerán
también a mi Padre. Desde aho-
ra lo conocen y lo han visto".[k]

8 Felipe le dijo: "Señor,
muéstranos al Padre, y con eso
nos basta".

9 Jesús le contestó: "Felipe,
con todo el tiempo que llevo con
ustedes, ¿todavía no me cono-
ces? El que me ha visto a mí ha
visto al Padre también.[l] ¿Cómo
es que me dices 'Muéstranos al
Padre'? **10** ¿No crees que yo
estoy en unión con el Padre y
que el Padre está en unión con-
migo?[m] Las cosas que yo les digo
no son ideas mías,[n] sino que
el Padre, que se mantiene en
unión conmigo, está haciendo
sus obras. **11** Créanme cuando
les digo que yo estoy en unión
con el Padre y el Padre está en
unión conmigo. Y, si no, crean
por las obras.[o] **12** De verdad
les aseguro que el que demues-
tre fe en mí también hará las
obras que yo hago. Y hará obras
más grandes,[a] porque yo voy
camino al Padre.[b] **13** Además,
sea lo que sea que pidan en mi
nombre, yo lo haré, para que el
Padre sea glorificado por medio
del Hijo.[c] **14** Si ustedes piden
algo en mi nombre, yo lo haré.

15 "Si me aman, obedecerán
mis mandamientos.[d] **16** Y yo le
rogaré al Padre y él les dará otro
ayudante* que esté con uste-
des para siempre:[e] **17** el espíri-
tu de la verdad,[f] que el mundo
no puede recibir porque ni lo ve
ni lo conoce.[g] Ustedes lo cono-
cen porque está en ustedes y se
queda con ustedes. **18** No los
dejaré abandonados.* Volveré a
ustedes.[h] **19** Dentro de poco,
el mundo ya no me verá más,
pero ustedes me verán,[i] por-
que yo vivo y ustedes vivirán.
20 Ese día sabrán que yo estoy
en unión con mi Padre, que us-
tedes están en unión conmigo y
que yo estoy en unión con us-
tedes.[j] **21** El que acepta* mis
mandamientos y los obedece es
el que me ama. Y, al que me ama,
mi Padre lo amará, y yo lo ama-
ré y me mostraré abiertamente
a él".

22 Judas,[k] no el Iscariote, le
preguntó: "Señor, ¿qué ha pasa-
do? ¿Por qué vas a mostrarte
abiertamente a nosotros y no al
mundo?".

23 Jesús le contestó: "Si al-
guien me ama, obedecerá mis
palabras.[l] Y mi Padre lo amará,
y nosotros dos vendremos a él
y viviremos* con él.[m] **24** El que
no me ama no obedece mis pa-
labras. Las palabras que ustedes
escuchan no son mías, sino que
son del Padre, que me envió.[n]

14:2 *O "muchas moradas".

CAP. 13

a Mt 26:34
Mr 14:30
Lu 22:34
Jn 18:27

CAP. 14

b Jn 14:27
c Mr 11:22
1Pe 1:21
d Lu 12:32
1Pe 1:3, 4
e Jn 17:24
Ro 8:17
Flp 1:23
1Te 4:16, 17
f Jn 11:16
g Jn 10:9
Ef 2:18
Heb 10:19, 20
h Jn 1:17
Ef 4:21
i Jn 1:4
Jn 6:63
Jn 17:3
Ro 6:23
j Hch 4:12
k Mt 11:27
Jn 1:18
l Jn 12:45
Col 1:15
Heb 1:3
m Jn 10:38
Jn 17:21
n Jn 7:16
Jn 8:28
Jn 12:49
o Jn 5:36

2.ª columna

a Mt 21:21
Hch 1:8
Hch 2:41
b Hch 2:32, 33
c Jn 15:16
Jn 16:23
d Jn 13:34
Jn 15:10
Snt 1:22
e Lu 24:49
Jn 15:26
Jn 16:7
Hch 1:5
Hch 2:1, 4
Ro 8:26
f Mt 10:19, 20
Jn 16:13
1Co 2:12
1Jn 2:27
g 1Co 2:14
h Mt 28:20
i Hch 10:40, 41
j Jn 10:38
Jn 17:21
k Lu 6:13, 16
Hch 1:13
l Jn 15:10
m 1Jn 2:24
Ap 3:20
n Jn 5:19
Jn 7:16
Jn 12:49

14:16 *O "consolador". **14:18** *O "como huérfanos". **14:21** *Lit. "tiene". **14:23** *O "haremos nuestra morada".

25 "Les digo estas cosas
mientras todavía estoy con ustedes. **26** Pero el ayudante, el espíritu santo, que el Padre enviará en mi nombre, ese les enseñará todas las cosas y les hará recordar todo lo que les he dicho.[a] **27** La paz les dejo; mi paz les doy.[b] No se la doy como el mundo la da. Que no se les angustie ni acobarde el corazón. **28** Oyeron que les dije: 'Me voy y volveré a ustedes'. Si me aman, les alegrará que vaya al Padre, porque el Padre es mayor que yo.[c] **29** Les he dicho esto antes de que suceda para que, cuando suceda, ustedes crean.[d] **30** Ya no hablaré mucho más con ustedes, porque viene el gobernante del mundo,[e] aunque sobre mí él no tiene ningún poder.*[f] **31** Pero, para que el mundo sepa que amo al Padre, hago exactamente lo que el Padre me ha mandado.[g] Levántense, vámonos de aquí.

15 "Yo soy la vid verdadera y mi Padre es el agricultor. **2** Él corta todas las ramas* en mí que no dan fruto, y todas las que dan fruto las limpia para que den más.[h] **3** Ustedes ya están limpios gracias a las palabras que les he dicho.[i] **4** Manténganse en unión conmigo y yo me mantendré en unión con ustedes. Igual que la rama no puede dar fruto por sí sola, sino que tiene que seguir unida a la vid, ustedes tampoco pueden dar fruto si no se mantienen en unión conmigo.[j] **5** Yo soy la vid y ustedes son las ramas. El que se mantiene en unión conmigo, y yo en unión con él, ese da mucho fruto.[k] Porque, separados de mí, ustedes no pueden hacer nada. **6** Si alguien no se mantiene en unión conmigo, es desechado como una rama y se seca. Esas ramas se recogen, se echan al fuego y se queman. **7** Si se mantienen en unión conmigo y mis palabras permanecen en ustedes, pidan lo que quieran y se les hará realidad.[a] **8** Esto glorifica a mi Padre: que den siempre mucho fruto y demuestren ser mis discípulos.[b] **9** Igual que el Padre me ha amado a mí,[c] yo los he amado a ustedes; permanezcan en mi amor. **10** Si obedecen mis mandamientos, permanecerán en mi amor, así como yo he obedecido los mandamientos del Padre y permanezco en su amor.

11 "Les he dicho estas cosas para que sientan la misma felicidad que siento yo* y para que su felicidad sea completa.[d] **12** Este es mi mandamiento: que se amen unos a otros tal como yo los he amado.[e] **13** Nadie tiene amor más grande que quien da su vida* por sus amigos.[f] **14** Ustedes son mis amigos si hacen lo que les mando.[g] **15** Ya no los llamo esclavos, porque el esclavo no sabe lo que hace su amo. Los llamo amigos, porque les he contado todas las cosas que le he escuchado decir a mi Padre. **16** Ustedes no me eligieron a mí. Más bien, yo los elegí a ustedes. Los he comisionado para que vayan y sigan dando fruto, fruto que perdure. Así el Padre les dará cualquier cosa que le pidan en mi nombre.[h]

17 "Les ordeno estas cosas para que se amen unos a otros.[i] **18** Si el mundo los odia, ya saben que a mí me odió antes que

14:30 *O "dominio". **15:2** *O "todos los sarmientos".

CAP. 14

a Lu 24:49; Jn 15:26; Jn 16:13; 1Jn 2:27
b Jn 16:33; Ef 2:14; Flp 4:6, 7; Col 3:15; 2Te 3:16
c Jn 20:17; 1Co 11:3; 1Co 15:28; Flp 2:5, 6
d Jn 13:19; Jn 16:4
e Jn 12:31; Jn 16:11
f Jn 16:33
g Jn 10:18; Jn 12:49; Jn 15:10; Flp 2:8

CAP. 15

h 2Pe 1:8
i Jn 13:10; Jn 17:17
j Jn 6:56; 1Co 12:27; Ef 4:16
k Jn 15:16

2.ª columna

a Mt 7:7; Jn 16:23
b Mt 5:16; Jn 13:35; Flp 1:9, 11
c Jn 3:35
d Jn 16:24; Jn 17:13
e Mr 12:31; Jn 13:34; 1Te 4:9; 1Pe 4:8
f Jn 10:11; Ro 5:7, 8; Ef 5:1, 2; 1Jn 3:16
g Mt 12:50; Jn 14:23
h Jn 14:13
i Jn 13:34; 1Jn 3:23

15:11 *O "para que mi felicidad (gozo) esté en ustedes". **15:13** *O "entrega su alma".

a ustedes.[a] **19** Si fueran parte del mundo, el mundo los amaría porque serían algo suyo. Pero, como no son parte del mundo,[b] sino que yo los he elegido de entre el mundo, por eso el mundo los odia.[c] **20** Tengan presente lo que les dije: el esclavo no es más que su amo. Si ellos me han perseguido a mí, también los perseguirán a ustedes;[d] si ellos han obedecido mis palabras, también obedecerán las suyas. **21** Por causa de mi nombre, ellos les harán todas estas cosas, porque no conocen al que me envió.[e] **22** Si yo no hubiera venido y no les hubiera hablado a ellos, ellos no serían culpables de pecado.[f] Pero ahora no tienen excusa para su pecado.[g] **23** El que me odia a mí también odia a mi Padre.[h] **24** Si yo no hubiera hecho delante de ellos las obras que nadie más ha hecho, no serían culpables de pecado;[i] pero ahora me han visto y me han odiado a mí y también a mi Padre. **25** Pero esto pasó para que se cumplieran las palabras escritas en la Ley de ellos: 'Me odiaron sin ningún motivo'.[j] **26** Cuando venga el ayudante que les enviaré de parte del Padre, el espíritu de la verdad,[k] que viene del Padre, ese dará testimonio a mi favor;[l] **27** y ustedes también deben dar testimonio,[m] porque han estado conmigo desde el principio.

16 "Les he dicho estas cosas para que no pierdan la fe.* **2** Los van a expulsar de la sinagoga.[n] De hecho, viene la hora en que todo el que los mate[o] creerá que le está prestando un servicio sagrado a Dios. **3** Pero harán todo esto porque no han llegado a conocernos ni al Padre ni a mí.[a] **4** Les he dicho estas cosas para que, cuando llegue la hora de que sucedan, recuerden que se las dije.[b]

"No les dije estas cosas al principio porque estaba con ustedes. **5** Pero ahora voy al que me envió,[c] y ninguno de ustedes me pregunta '¿Adónde vas?'. **6** Al contrario, el corazón se les ha llenado de tristeza porque les dije estas cosas.[d] **7** Pero les digo la verdad: es por su bien que me voy. Porque, si no me voy, el ayudante[e] no vendrá a ustedes; pero, si me voy, yo se lo enviaré a ustedes. **8** Y, cuando venga, le dará al mundo pruebas convincentes del pecado, de la justicia y del juicio. **9** Primero del pecado,[f] porque ellos no demuestran fe en mí;[g] **10** luego de la justicia, porque voy al Padre y ustedes no me verán más, **11** y luego del juicio, porque el gobernante de este mundo ha sido juzgado.[h]

12 "Todavía tengo muchas cosas que decirles, pero ahora sería demasiado para ustedes. **13** Pero, cuando venga él* —el espíritu de la verdad—,[i] los guiará hacia toda la verdad, porque no hablará por su propia cuenta, sino que dirá lo que oiga y les anunciará las cosas que están por venir.[j] **14** Él me glorificará[k] porque recibirá de lo que es mío y se lo anunciará a ustedes.[l] **15** Todo lo que el Padre tiene también es mío.[m] Por eso dije que recibirá de lo que es mío y se lo anunciará a ustedes.

16:1 *O "no sufran tropiezo".

16:13 *En los versículos 13 y 14, el pronombre *él* se refiere al "ayudante" mencionado en el versículo 7. Jesús usó la expresión *el ayudante* (que en griego tiene género masculino) para personificar el espíritu santo, una fuerza impersonal, que en griego tiene género neutro.

CAP. 15

a Mt 10:22
Jn 17:14
b Snt 4:4
c Lu 6:22
Jn 17:14
1Pe 4:4
d Mt 5:11
Mt 10:22
Mt 24:9
2Ti 3:12
1Pe 2:21
e Jn 16:2, 3
f Jn 9:41
g Mt 11:21
h Jn 5:23
1Jn 2:23
i Mt 11:23
Jn 7:31
Jn 11:47
j Sl 35:19
Sl 69:4
Lu 23:22
k 1Jn 5:6
l Lu 24:49
Jn 14:26
m Lu 24:48
Hch 1:8
Hch 2:22
Hch 5:32

CAP. 16

n Jn 9:22
o Mt 24:9
Hch 8:1
Hch 12:1, 2
Hch 26:11

2.ª columna

a Jn 8:19
Jn 15:20, 21
Ro 10:2
1Co 2:8
b Jn 13:19
Jn 14:29
c Jn 7:33
Jn 13:3
d Jn 16:22
e Jn 14:16, 26
Jn 15:26
Hch 2:32, 33
f Jn 15:22
g Jn 5:37, 38
h Jn 12:31
Jn 14:30
i Jn 16:7
j Hch 11:28
Hch 21:10, 11
1Ti 4:1
k 1Jn 4:2
l Jn 15:26
1Jn 2:27
m Jn 17:10

16 Dentro de poco ya no me verán más,[a] pero también dentro de poco me verán".

17 Al oírlo, algunos de sus discípulos se dijeron unos a otros: "¿Qué quiere decirnos con 'Dentro de poco ya no me verán, pero también dentro de poco me verán'? ¿Y con eso de 'Porque voy al Padre'?". **18** Decían: "¿A qué se refiere cuando dice 'Dentro de poco'? No sabemos de qué habla". **19** Jesús, sabiendo que querían hacerle preguntas, les dijo: "¿Andan preguntándose eso unos a otros porque dije 'Dentro de poco ya no me verán, pero también dentro de poco me verán'? **20** De verdad les aseguro que ustedes llorarán y se lamentarán, pero el mundo se alegrará; ustedes sentirán dolor, pero su dolor se convertirá en felicidad.[b] **21** Cuando una mujer está dando a luz, siente dolor porque le ha llegado la hora. Pero, cuando ya ha dado a luz al niño, la felicidad de que un ser humano haya venido al mundo hace que se le olvide todo el sufrimiento.* **22** Lo mismo pasa con ustedes. Ahora están muy tristes; pero yo volveré a verlos, y el corazón se les llenará de felicidad[c] y nadie les podrá quitar su felicidad. **23** Y ese día no me harán ninguna pregunta. De verdad les aseguro que, si le piden cualquier cosa al Padre[d] en mi nombre, él se la dará.[e] **24** Hasta ahora no han pedido ni una sola cosa en mi nombre. Pidan y recibirán, para que su felicidad sea completa.

25 "Les he dicho estas cosas usando comparaciones. Viene la hora en que ya no les hablaré usando comparaciones, sino que les hablaré del Padre claramente. **26** Ese día le pedirán al Padre en mi nombre. Con esto no quiero decir que yo le voy a pedir por ustedes. **27** Y es que a ustedes el Padre mismo los quiere,* porque me han querido a mí[a] y han creído que yo vine como representante de Dios.[b] **28** Vine al mundo como representante del Padre. Ahora dejo el mundo y voy al Padre".[c]

29 Sus discípulos le dijeron: "Ahora sí que hablas claro, sin usar comparaciones. **30** Ahora sabemos que lo sabes todo y que no necesitas que nadie te pregunte. Por esta razón creemos que viniste de Dios". **31** Jesús les contestó: "¿Ahora creen? **32** Escuchen esto. Viene la hora —de hecho, ha llegado ya— en que serán dispersados. Cada uno se irá a su propia casa y me dejarán solo.[d] Aunque no estoy solo, porque el Padre está conmigo.[e] **33** Les he dicho estas cosas para que tengan paz por medio de mí.[f] En el mundo van a tener sufrimientos.* Pero ¡sean valientes!, que yo he vencido al mundo".[g]

17 Después de decir estas cosas, Jesús levantó la mirada al cielo y dijo: "Padre, ha llegado la hora. Glorifica a tu hijo para que tu hijo te glorifique a ti,[h] **2** así como le has dado autoridad sobre todas las personas*[i] para que él les dé vida eterna[j] a todos los que le diste.[k] **3** Esto significa vida eterna:[l] que lleguen a conocerte a ti,* el único Dios verdadero,[m] y a quien tú enviaste,

16:21 *O "toda la tribulación".

16:27 *O "les tiene cariño". **16:33** *Lit. "tribulación". **17:2** *O "toda la humanidad". Lit. "toda carne". **17:3** *O "que estén obteniendo conocimiento acerca de ti". Aquí el verbo griego indica acción continua.

CAP. 16

a Jn 7:33; Jn 14:19

b Mt 28:8; Lu 24:39-41; Jn 20:19, 20

c Lu 24:51, 52

d Flp 4:6

e Jn 14:13; Jn 15:16; 1Jn 5:14

2.ª columna

a Jn 14:21

b Jn 17:7, 8

c Jn 13:3; Heb 9:24

d Zac 13:7; Mt 26:31; Mr 14:27

e Jn 8:29

f Jn 14:27; Ef 2:14

g Jn 14:30; Hch 14:22; 1Jn 4:4; 1Jn 5:4; Ap 3:21

CAP. 17

h Jn 12:23; Jn 13:31, 32

i Flp 2:9, 10

j Jn 4:14; Jn 6:27

k Jn 6:37

l Lu 10:25-28

m 1Jn 5:20

Jesucristo.[a] **4** Yo te he glorificado en la tierra;[b] he completado la obra que me encargaste.[c] **5** Así que ahora, Padre, glorifícame a tu lado con aquella gloria que yo tenía junto a ti antes de que el mundo existiera.[d]

6 "Les he dado a conocer* tu nombre a quienes me diste del mundo.[e] Eran tuyos y me los diste, y han obedecido tus palabras. **7** Ahora han llegado a saber que todas las cosas que me diste vienen de ti; **8** porque les he dado el mensaje que me diste[f] y ellos lo han aceptado y realmente han llegado a saber que vine como representante tuyo,[g] y han creído que tú me enviaste.[h] **9** Pido por ellos; no pido por el mundo, sino por los que tú me has dado, porque son tuyos; **10** y todo lo mío es tuyo y lo tuyo es mío,[i] y yo he sido glorificado entre ellos.

11 "Yo ya no estoy en el mundo, pero ellos están en el mundo,[j] y yo me voy a ti. Padre santo, cuídalos*[k] por causa de tu propio nombre, el que tú me diste, para que sean uno# así como nosotros somos uno.△[l] **12** Cuando estaba con ellos, yo los cuidaba[m] por causa de tu propio nombre, el que tú me diste; y los he protegido, y ninguno de ellos ha sido destruido,[n] excepto el hijo de la destrucción,[o] para que se cumplieran las Escrituras.[p] **13** Pero ahora voy a ti, y digo estas cosas mientras todavía estoy en el mundo para que ellos sientan plenamente mi felicidad* en su interior.[q] **14** Les he comunicado tus palabras, pero el mundo los ha odiado porque no son parte del mundo,[a] igual que yo no soy parte del mundo.

15 "No te pido que los saques del mundo, sino que los protejas* del Maligno.[b] **16** Ellos no son parte del mundo,[c] igual que yo no soy parte del mundo.[d] **17** Santifícalos* por medio de la verdad;[e] tu palabra es la verdad.[f] **18** Así como tú me enviaste al mundo, yo también los envié al mundo.[g] **19** Y me santifico por ellos para que ellos también sean santificados mediante la verdad.

20 "No te pido solo por ellos, sino también por los que pongan su fe en mí gracias a las palabras de ellos, **21** para que todos ellos sean uno.[h] Tal como tú, Padre, estás en unión conmigo y yo estoy en unión contigo,[i] que ellos también estén en unión con nosotros; así el mundo creerá que tú me enviaste. **22** Les he dado la gloria que me diste para que ellos sean uno igual que nosotros somos uno:[j] **23** yo en unión con ellos y tú en unión conmigo para que estén completamente unidos.* Así el mundo sabrá que tú me enviaste y los amaste a ellos como me amaste a mí. **24** Padre, quiero que los que me diste estén conmigo donde yo esté[k] para que vean la gloria que me has dado, porque me amaste antes de la fundación del mundo.[l] **25** Padre justo, el mundo realmente no ha llegado a conocerte,[m] pero yo te conozco[n] y ellos han llegado a saber que tú me enviaste. **26** Les he dado a conocer tu nombre, y seguiré dándolo a conocer,[o] para que el amor con que tú me amaste esté en ellos y yo esté en unión con ellos".[p]

CAP. 17

a Ef 4:11, 13; 2Pe 3:18
b Jn 13:31
c Jn 4:34
d Jn 1:1; Jn 8:58; Col 1:15
e Sl 22:22; Hch 15:14; Heb 2:12
f Jn 6:68; Jn 8:28; Jn 12:49; Jn 14:10
g Jn 16:27
h Jn 16:30
i Jn 16:15
j Jn 13:1
k 1Pe 1:5; Jud 24
l Jn 10:30; Jn 17:21
m Jn 6:39; Jn 10:28
n Jn 18:9
o Mr 14:21
p Sl 41:9; Sl 109:8; Hch 1:20
q Jn 15:11

2.ª columna

a Jn 15:19; Snt 4:4
b Mt 6:13; 2Te 3:3; 1Jn 5:18
c Col 1:13
d Jn 18:36
e Ef 5:25, 26; 1Te 5:23; 2Te 2:13; 1Pe 1:22
f Sl 12:6; Sl 119:151, 160
g Jn 20:21
h Ro 12:5; 1Co 1:10; Gál 3:28
i Jn 10:38; Jn 14:10
j Jn 14:20; Jn 17:11; 1Jn 3:24
k Lu 22:28-30; 1Te 4:17
l Jn 17:5
m Jn 8:55; Jn 15:21
n Mt 11:27
o Mt 6:9; Jn 17:6
p Jn 15:9

17:6 *Lit. "he puesto de manifiesto". **17:11** *O "vigílalos". #O "estén en unidad". △O "estamos en unidad". **17:13** *O "gozo".

17:15 *O "vigiles por causa". **17:17** *O "Ponlos aparte", "Hazlos santos". **17:23** *O "sean perfeccionados en uno".

18 Después de decir estas cosas, Jesús se fue con sus discípulos al otro lado del valle* de Cedrón[a] y entró con ellos en un huerto que había allí.[b] **2** Judas, el que lo iba a traicionar, también conocía el lugar, ya que Jesús solía reunirse allí con sus discípulos. **3** Así que Judas se presentó con el destacamento de soldados y guardias de los sacerdotes principales y de los fariseos. Llegaron con antorchas, lámparas y armas.[c] **4** Entonces Jesús, sabiendo todo lo que le iba a pasar, dio un paso al frente y les preguntó: "¿A quién buscan?". **5** Le contestaron: "A Jesús el Nazareno".[d] "Soy yo", les dijo él. Y Judas, el traidor, también estaba con ellos.[e]

6 Pero, cuando Jesús les dijo "Soy yo", retrocedieron y cayeron al suelo.[f] **7** De modo que les preguntó otra vez: "¿A quién buscan?". Le dijeron: "A Jesús el Nazareno". **8** Jesús les contestó: "Ya les dije que soy yo. Así que, si me están buscando a mí, dejen que estos hombres se vayan". **9** Esto pasó para que se cumpliera lo que él había dicho: "No he perdido a ninguno de los que me diste".[g]

10 Entonces Simón Pedro, que tenía una espada, la sacó, atacó al esclavo del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha.[h] El esclavo se llamaba Malco. **11** Pero Jesús le dijo a Pedro: "Mete la espada en su vaina.[i] ¿Acaso no debo beber de la copa que me ha dado el Padre?".[j]

12 Entonces los soldados, el comandante militar y los guardias de los judíos arrestaron a Jesús y lo ataron. **13** Primero lo llevaron ante Anás porque era el suegro de Caifás,[k] que ese año era sumo sacerdote.[a] **14** De hecho, este Caifás era el mismo que les había sugerido a los judíos que les convenía que un solo hombre muriera por el pueblo.[b]

15 Ahora bien, Simón Pedro y otro discípulo iban siguiendo a Jesús.[c] Y ese discípulo, como era un conocido del sumo sacerdote, entró con Jesús en el patio del sumo sacerdote, **16** pero Pedro se quedó afuera, junto a la puerta.* Así que el otro discípulo, el conocido del sumo sacerdote, salió a hablar con la portera y llevó a Pedro adentro. **17** Entonces la sirvienta, que era la portera, le preguntó a Pedro: "¿No eres tú también uno de los discípulos de ese hombre?". Él le contestó: "No, no lo soy".[d] **18** Como hacía frío, los esclavos y los guardias habían hecho un fuego de carbón y estaban allí de pie calentándose alrededor de él. Pedro también estaba con ellos calentándose.

19 El sacerdote principal* interrogó a Jesús sobre sus discípulos y sobre lo que enseñaba. **20** Jesús le contestó: "He hablado públicamente a todo el mundo. Siempre enseñé en las sinagogas y en el templo,[e] donde todos los judíos se reúnen, y no dije nada en secreto. **21** ¿Por qué me interrogas a mí? Interroga a quienes oyeron lo que les dije. Ahí están, ellos saben bien lo que dije". **22** Cuando Jesús dijo esto, uno de los guardias que estaban allí le dio una bofetada[f] y le dijo: "¿Así le contestas al sacerdote principal?". **23** Jesús le respondió: "Si he dicho algo malo, dime* qué fue; pero, si lo que he dicho

CAP. 18

a 2Sa 15:23

b Mt 26:36 Mr 14:32 Lu 22:39

c Mt 26:47 Mr 14:43

d Mt 2:23

e Lu 22:47

f Jn 7:46

g Jn 6:39 Jn 17:12

h Mt 26:51 Mr 14:47 Lu 22:50

i Mt 26:52 Lu 22:51 Jn 18:36

j Mt 20:22 Mt 26:42

k Lu 3:2 Hch 4:5, 6

2.ª columna

a Mt 26:57 Jn 18:24

b Jn 11:49, 50

c Mt 26:58 Mr 14:54 Lu 22:54

d Mt 26:69, 70 Mr 14:66-68 Lu 22:55-57 Jn 18:25

e Mt 26:55 Lu 4:15 Lu 19:47 Jn 7:14

f Is 50:6

18:1 *O "torrente invernal".

18:16 *O "entrada". **18:19** *Es decir, Anás. **18:23** *Lit. "da testimonio de".

es cierto, ¿por qué me pegas?". **24** Luego Anás se lo mandó atado a Caifás, el sumo sacerdote.[a]

25 Mientras tanto, Simón Pedro seguía allí de pie, calentándose. Entonces le preguntaron: "¿No eres tú también uno de sus discípulos?". Él lo negó. Dijo: "No, no lo soy".[b] **26** Uno de los esclavos del sumo sacerdote, que era pariente del hombre a quien Pedro le había cortado la oreja,[c] le dijo: "¿No te vi yo en el huerto con él?". **27** Pero Pedro volvió a negarlo, y al instante un gallo cantó.[d]

28 Entonces llevaron a Jesús de la casa de Caifás a la residencia del gobernador[e] —era temprano por la mañana—, pero ellos mismos no entraron en la residencia del gobernador para no contaminarse[f] y así poder comer la Pascua. **29** Por eso Pilato salió adonde estaban ellos y les preguntó: "¿De qué acusan a este hombre?". **30** Le contestaron: "Si este hombre no fuera un delincuente,* no te lo habríamos entregado". **31** De modo que Pilato les dijo: "Llévenselo y júzguenlo ustedes según su ley".[g] Los judíos le dijeron: "A nosotros no se nos permite matar a nadie".[h] **32** Esto pasó para que se cumplieran las palabras que Jesús había dicho sobre la manera en que iba a morir.[i]

33 Pilato entró de nuevo en la residencia del gobernador, llamó a Jesús y le preguntó: "¿Eres tú el rey de los judíos?".[j] **34** Jesús le contestó: "¿Salió de ti hacer esta pregunta, o es que otros te han hablado de mí?". **35** Y Pilato le dijo: "¿Acaso soy yo judío? Tu propia nación y los sacerdotes principales te entregaron a mí. ¿Qué fue lo que hiciste?". **36** Jesús le respondió:[k] "Mi Reino no es parte de este mundo.[a] Si mi Reino fuera parte de este mundo, mis ayudantes habrían peleado para que yo no fuera entregado a los judíos.[b] Pero la realidad es que mi Reino no es de aquí". **37** Así que Pilato le preguntó: "¿O sea, que tú eres rey?". Jesús le contestó: "Sí, tú mismo estás diciendo que yo soy rey.[c] Para esto he nacido y para esto he venido al mundo: para dar testimonio de la verdad.[d] Todo el que está de parte de la verdad escucha mi voz". **38** Pilato le preguntó: "¿Qué es la verdad?".

Después de decir esto, salió de nuevo adonde estaban los judíos y les dijo: "Yo no encuentro que sea culpable de nada.[e] **39** Además, ustedes tienen la costumbre de que les ponga en libertad a un preso durante la Pascua.[f] ¿Quieren que les ponga en libertad al rey de los judíos?". **40** Ellos volvieron a gritar: "¡No, a él no! ¡A Barrabás!". Y Barrabás era un ladrón.[g]

19 Pilato entonces mandó que se llevaran a Jesús y le dieran latigazos.[h] **2** Y los soldados trenzaron una corona de espinas y se la colocaron en la cabeza, y le pusieron un manto púrpura.[i] **3** Se le acercaban diciendo: "¡Viva el rey de los judíos!". Además, le daban bofetadas.[j] **4** Pilato salió otra vez y le dijo a la multitud: "¡Escuchen! Lo traigo aquí afuera para que sepan que no encuentro que sea culpable de nada".[k] **5** Así que Jesús salió con la corona de espinas y el manto púrpura. Y Pilato les dijo: "¡Miren! ¡El hombre!". **6** Pero, cuando los sacerdotes principales y los oficiales lo vieron, gritaron: "¡Al madero con él! ¡Al madero con él!".[l] Pilato les dijo: "Llévenselo y

18:30 *O "malhechor".

CAP. 18

a Mt 26:57

b Mt 26:69, 70
Mr 14:69, 70
Lu 22:58

c Jn 18:10

d Mt 26:74
Mr 14:72
Lu 22:60
Jn 13:38

e Mt 27:2
Mr 15:1
Lu 23:1

f Hch 10:28

g Jn 19:6

h Jn 19:10

i Mt 20:18, 19
Jn 3:14
Jn 12:32

j Mt 27:11
Jn 12:13

k 1Ti 6:13

2.ª columna

a Is 9:6
Da 2:44
Da 7:14

b Mt 26:52, 53
Jn 18:11

c Mt 27:11

d Jn 1:14, 17
Jn 14:6

e Mt 27:24
Lu 23:4
Jn 15:25

f Mt 27:15
Mr 15:6

g Nú 35:31
Lu 23:18, 19
Hch 3:14

CAP. 19

h Is 50:6
Mt 20:18, 19
Mt 27:26
Mr 15:15

i Mt 27:27-29
Mr 15:16, 17
Lu 23:11

j Is 53:3

k Lu 23:4
Jn 18:38

l Mt 27:22
Mr 15:13
Lu 23:21

ejecútenlo* ustedes, porque yo no encuentro que sea culpable de nada".[a] **7** Los judíos le contestaron: "Nosotros tenemos una ley, y según esa ley debe morir,[b] porque se hizo a sí mismo hijo de Dios".[c]

8 Cuando Pilato oyó lo que ellos decían, tuvo más miedo todavía **9** y volvió a entrar en la residencia del gobernador y le preguntó a Jesús: "¿De dónde eres tú?". Pero Jesús no le respondió nada.[d] **10** Así que Pilato le dijo: "¿Te niegas a hablarme a mí? ¿No sabes que tengo autoridad para ponerte en libertad y autoridad para ejecutarte?".* **11** Jesús le contestó: "No tendrías ninguna autoridad sobre mí si no te la hubieran concedido de arriba. Por eso el pecado del hombre que me entregó a ti es peor".

12 A raíz de esto, Pilato siguió intentando encontrar la manera de ponerlo en libertad. Pero los judíos gritaron: "¡Si lo pones en libertad, no eres amigo de César! ¡Todo el que se hace rey se opone a* César!".[e] **13** Entonces Pilato, al oír estas palabras, sacó afuera a Jesús y se sentó en el tribunal, en un lugar llamado Empedrado, *Gábbatha* en hebreo. **14** Era el día de la preparación[f] de la Pascua, cerca de la hora sexta.* Y les dijo a los judíos: "¡Miren! ¡Su rey!". **15** Pero ellos gritaron: "¡Fuera! ¡Fuera! ¡Al madero con él!". Pilato les preguntó: "¿Entonces, ejecuto a su rey?". Los sacerdotes principales contestaron: "No tenemos más rey que César". **16** Después de eso, les entregó a Jesús para que lo ejecutaran en el madero.[a]

Y ellos se encargaron de él. **17** Cargando con su propio madero de tormento,* salió hacia el llamado Lugar de la Calavera,[b] que en hebreo se llama Gólgota.[c] **18** Allí lo clavaron al madero[d] junto a otros dos hombres, uno a cada lado y Jesús en el medio.[e] **19** Además, Pilato escribió un letrero y lo puso en el madero de tormento. Decía: "Jesús el Nazareno, el rey de los judíos".[f] **20** Muchos de los judíos leyeron este letrero porque el lugar donde Jesús fue clavado al madero estaba cerca de la ciudad. Además, el letrero estaba escrito en hebreo, en latín y en griego. **21** Pero los sacerdotes principales de los judíos le dijeron a Pilato: "No escribas 'El rey de los judíos', sino que él dijo 'Soy rey de los judíos'". **22** Pilato contestó: "Lo que he escrito, escrito está".

23 Después de clavar a Jesús al madero, los soldados tomaron su ropa y la dividieron en cuatro partes, una para cada soldado, y tomaron la túnica.* Pero la túnica no tenía costuras porque estaba tejida de arriba abajo. **24** Por eso se dijeron unos a otros: "No la rompamos. Echemos suertes para ver quién se queda con ella".[g] Esto pasó para que se cumpliera el pasaje de las Escrituras que dice: "Se repartieron mis prendas de vestir, y por mi ropa echaron suertes".[h] Y eso fue justo lo que hicieron los soldados.

25 Junto al madero de tormento de Jesús estaban su madre[i] y la hermana de su madre; también María la esposa

CAP. 19

a Jn 18:31

b Le 24:16

c Mt 26:63-65 Jn 5:18

d Is 53:7 Mt 27:12, 14

e Lu 23:2 Hch 17:6, 7

f Jn 19:31

2.ª columna

a Da 9:26 Mt 27:26, 31 Mr 15:15 Lu 23:24, 25

b Heb 13:12

c Mt 27:32, 33 Mr 15:22

d Jn 3:14 Hch 5:30 Gál 3:13

e Is 53:9 Lu 23:33

f Mt 27:37 Mr 15:26 Lu 23:38

g Mt 27:35 Mr 15:24 Lu 23:34

h Sl 22:18

i Lu 2:34, 35

19:6 *O "ejecútenlo en el madero". **19:10** *O "ejecutarte en el madero". **19:12** *O "habla en contra de". **19:14** *Es decir, cerca de las 12 del mediodía.

19:17 *Ver glosario. **19:23** *O "prenda de vestir interior".

de Clopas y María Magdalena.[a] **26** Cuando Jesús vio allí cerca a su madre y al discípulo que él amaba,[b] le dijo a su madre: "¡Mujer, ahí tienes a tu hijo!". **27** Luego le dijo al discípulo: "¡Ahí tienes a tu madre!". Y, desde aquel momento, el discípulo la tuvo con él en su casa.

28 Después de esto, sabiendo que ya todas las cosas se habían realizado, Jesús dijo: "Tengo sed". Así se cumplieron las Escrituras.[c] **29** Y, como había allí una jarra llena de vino agrio, pusieron una esponja empapada en vino agrio en una caña de hisopo* y se la acercaron a la boca.[d] **30** Cuando Jesús tomó el vino agrio, dijo: "¡Se ha cumplido!".[e] Luego inclinó la cabeza y entregó su espíritu.*[f]

31 Como era el día de la preparación,[g] los judíos le pidieron a Pilato que se les quebraran las piernas a los hombres y se retiraran sus cuerpos, para que los cuerpos no quedaran en los maderos de tormento[h] durante el sábado (porque aquel era un sábado grande).[i] **32** Por lo tanto, los soldados fueron y le quebraron las piernas al primer hombre y también al otro hombre que estaba en un madero junto a él. **33** Pero al llegar a Jesús vieron que ya estaba muerto; por eso no le quebraron las piernas. **34** Pero uno de los soldados le clavó una lanza en el costado,[j] y al instante salió sangre y agua. **35** Y el que lo ha visto ha dado este testimonio, y su testimonio es verdadero, y él sabe que lo que dice es verdad, para que ustedes también crean.[k] **36** De hecho, estas cosas pasaron para que se cumpliera este pasaje de las Escrituras: "No le quebrarán* ni un hueso".[a] **37** Además, hay otro pasaje de las Escrituras que dice: "Mirarán al que traspasaron".[b]

38 Después de esto, José de Arimatea (que era un discípulo de Jesús, aunque en secreto, porque les tenía miedo a los judíos)[c] le preguntó a Pilato si podía llevarse el cuerpo de Jesús, y Pilato le dio permiso. Así que vino y se llevó el cuerpo.[d] **39** También llegó Nicodemo[e] —el hombre que la primera vez había ido a ver a Jesús de noche— con una mezcla* de mirra y áloes que pesaba unas 100 libras.#[f] **40** Tomaron el cuerpo de Jesús y lo envolvieron en telas de lino con las especias aromáticas,[g] según la costumbre que tienen los judíos para enterrar a sus muertos. **41** Resulta que había un huerto en el lugar donde él había sido ejecutado en el madero, y en ese huerto había una tumba*[h] nueva en la que hasta entonces nunca habían puesto a nadie. **42** Por eso, como era el día de la preparación[i] de los judíos y la tumba estaba cerca, pusieron a Jesús allí.

20 El primer día de la semana, María Magdalena fue a la tumba* temprano,[j] cuando todavía estaba oscuro, y vio que habían quitado la piedra de la tumba.[k] **2** Así que fue corriendo a ver a Simón Pedro y al otro discípulo, a quien Jesús quería,[l] y les dijo: "¡Se han llevado de la tumba al Señor,[m] y no sabemos dónde lo han puesto!".

CAP. 19

a Mt 27:55, 56 Mt 27:61 Mr 15:40 Lu 23:49

b Jn 13:23 Jn 21:7, 20

c Sl 22:15

d Sl 69:21 Mt 27:48 Mr 15:36 Lu 23:36

e Jn 17:4

f Is 53:12 Mt 27:50 Mr 15:37 Lu 23:46

g Jn 19:14

h Dt 21:22, 23

i Le 23:5-7

j Is 53:5 Zac 12:10 Jn 20:25

k Jn 20:31 Jn 21:24

2.ª columna

a Éx 12:46 Nú 9:12 Sl 34:20

b Zac 12:10 Ap 1:7

c Jn 7:13 Jn 9:22

d Dt 21:22, 23 Mt 27:57-60 Mr 15:43-46

e Jn 3:1, 2 Jn 7:50-52

f Lu 23:55, 56

g Jn 20:7

h Is 53:9

i Jn 19:14

CAP. 20

j Mt 28:1 Mr 16:1, 2

k Lu 24:1-3

l Jn 13:23 Jn 19:26 Jn 21:24

m Jn 19:41, 42

19:29 *Ver glosario. **19:30** *O "expiró", "dio su último suspiro".

19:36 *O "No será quebrantado". **19:39** *O quizás "un rollo". #Las 100 libras romanas equivalían a unos 32,7 kg. Ver apén. B14. **19:41; 20:1** *O "tumba conmemorativa".

3 Entonces Pedro y el otro discípulo fueron para la tumba. **4** Los dos echaron a correr juntos, pero el otro discípulo corrió más rápido que Pedro y llegó primero a la tumba. **5** Al agacharse para mirar adentro, vio allí las telas de lino,[a] pero no entró. **6** Entonces Simón Pedro, que venía detrás de él, llegó también y entró en la tumba. Y vio allí las telas de lino. **7** La tela con la que le habían cubierto la cabeza a Jesús no estaba con las otras vendas, sino enrollada y colocada en un lugar aparte. **8** Después también entró el otro discípulo, el que había llegado primero a la tumba, y vio y creyó. **9** Y es que todavía no entendían el pasaje de las Escrituras que decía que él tenía que levantarse de entre los muertos.[b] **10** Así que los discípulos volvieron a sus casas.

11 Pero María se quedó de pie afuera, llorando junto a la tumba. Mientras lloraba, se agachó para mirar adentro de la tumba **12** y vio a dos ángeles[c] vestidos de blanco sentados donde había estado el cuerpo de Jesús; uno a la cabecera y otro a los pies. **13** Y ellos le preguntaron: "Mujer, ¿por qué estás llorando?". Ella les contestó: "Porque se han llevado a mi Señor y no sé dónde lo han puesto". **14** Después de decir esto, ella se volvió y vio a Jesús allí de pie, pero no se dio cuenta de que era él.[d] **15** Jesús le preguntó: "Mujer, ¿por qué estás llorando? ¿A quién buscas?". Ella, pensando que era el jardinero, le dijo: "Si tú te lo has llevado, señor, dime dónde lo has puesto y yo me lo llevaré". **16** "¡María!", le dijo Jesús. Al volverse, ella le contestó en hebreo: *"¡Rabbóni!"* (que significa "maestro"). **17** Jesús le dijo: "Deja de agarrarte de mí, porque todavía no he subido al Padre. Vete adonde están mis hermanos[a] y diles: 'Voy a subir a mi Padre[b] y Padre de ustedes, a mi Dios[c] y Dios de ustedes'". **18** María Magdalena fue a ver a los discípulos y les dio la noticia: "¡He visto al Señor!". Y les contó lo que él le había dicho.[d]

19 Ya era tarde aquel día —el primero de la semana—, y los discípulos, por miedo a los judíos, habían cerrado con llave las puertas del lugar donde estaban reunidos. Entonces Jesús se presentó en medio de ellos y les dijo: "Tengan paz".[e] **20** Después de decir eso, les mostró las manos y el costado.[f] Y los discípulos se llenaron de alegría al ver al Señor.[g] **21** Jesús les volvió a decir: "Tengan paz.[h] Tal como el Padre me envió a mí,[i] yo también los envío a ustedes".[j] **22** Después de decir eso, sopló sobre ellos y les dijo: "Reciban espíritu santo.[k] **23** Si ustedes le perdonan los pecados a alguien, le quedan perdonados; si no se los perdonan, no le quedan perdonados".

24 Pero Tomás,[l] uno de los Doce, al que llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando vino Jesús. **25** Por eso los otros discípulos le decían: "¡Hemos visto al Señor!". Pero él les dijo: "A menos que vea en sus manos la marca de los clavos y meta mi dedo en la herida de los clavos y meta mi mano en su costado,[m] jamás lo voy a creer".

26 Ahora bien, ocho días más tarde, sus discípulos estaban de nuevo reunidos en la casa, y Tomás estaba con ellos. Aunque las puertas estaban cerradas con llave, Jesús se presentó en medio de ellos y les dijo: "Ten-

CAP. 20

a Jn 19:40

b Sl 16:10 Mt 16:21 Hch 2:27

c Mr 16:5

d Lu 24:15, 16 Lu 24:30, 31 Jn 21:4

2.ª columna

a Mt 28:10

b Jn 14:28 Jn 16:28

c 1Co 11:3 Ef 1:17 Col 1:3

d Lu 24:9, 10

e Lu 24:36

f Jn 19:34

g Jn 16:22

h Lu 24:36

i Is 61:1 Jn 5:36

j Mt 28:19, 20 Jn 17:18

k Hch 2:2, 4

l Jn 11:16

m Jn 19:34

gan paz".[a] **27** Luego le dijo a Tomás: "Pon tu dedo aquí y mira mis manos; trae tu mano y métela en mi costado. Deja de dudar* y cree". **28** Entonces, Tomás le dijo: "¡Mi Señor y mi Dios!". **29** Jesús le dijo: "¿Has creído porque me has visto? Felices los que no han visto y aun así creen".

30 De hecho, Jesús también hizo delante de los discípulos muchos otros milagros* que no están escritos en este rollo.[b] **31** Pero estos se han escrito para que ustedes crean que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que, por creer, puedan tener vida por medio de su nombre.[c]

21 Después de esto, junto al mar de Tiberíades, Jesús se les apareció* de nuevo a los discípulos. Se manifestó de esta manera. **2** Estaban juntos Simón Pedro, Tomás (al que llamaban el Gemelo),[d] Natanael[e] de Caná de Galilea, los hijos de Zebedeo[f] y otros dos de sus discípulos. **3** Simón Pedro les dijo: "Me voy a pescar". Y ellos le dijeron: "Nos vamos contigo". Así que fueron y se subieron a la barca, pero esa noche no pescaron nada.[g]

4 Al amanecer, Jesús estaba en la playa, pero los discípulos no se dieron cuenta de que era él.[h] **5** Entonces Jesús les dijo: "Hijos míos, no tienen nada* que comer, ¿verdad?". "No", le contestaron. **6** Y él les dijo: "Echen la red al lado derecho de la barca y encontrarán algo". Cuando la echaron, se llenó de tantos peces que no podían sacarla.[i] **7** Entonces el discípulo al que Jesús amaba[j] le dijo a Pedro: "¡Es el Señor!". Al oír que era el Señor, Simón Pedro se puso* la ropa, porque estaba desnudo,[#] y se lanzó al mar. **8** Pero los otros discípulos fueron en la barca pequeña, arrastrando la red llena de peces, porque no se encontraban lejos de la orilla; estaban solo a unos 90 metros.*

9 Cuando llegaron a la orilla, vieron un fuego. Había pescado sobre las brasas, y pan. **10** Jesús les dijo: "Traigan algunos de los peces que acaban de pescar". **11** Así que Simón Pedro subió a bordo y arrastró a tierra la red, que estaba llena de peces grandes: había 153. Pero, a pesar de que había tantos, la red no se rompió. **12** Jesús les dijo: "Vengan a desayunar". Ni uno de los discípulos se atrevía a preguntarle "¿Quién eres?", porque sabían que era el Señor. **13** Jesús se acercó, tomó el pan y se lo dio a ellos, y lo mismo hizo con el pescado. **14** Esta fue la tercera vez[a] que Jesús se les apareció a los discípulos después de haber sido levantado de entre los muertos.

15 Cuando terminaron de desayunar, Jesús le preguntó a Simón Pedro: "Simón hijo de Juan, ¿me amas más que a estos?". Él le respondió: "Sí, Señor, tú sabes que te quiero".* Jesús le dijo: "Alimenta a mis corderos".[b] **16** De nuevo, por segunda vez, le preguntó: "Simón hijo de Juan, ¿me amas?". Él le respondió: "Sí, Señor, tú sabes que te quiero". Jesús le dijo: "Pastorea a mis ovejitas".[c] **17** Por tercera vez le preguntó: "Simón hijo de Juan, ¿me

CAP. 20

a Jn 20:19

b Jn 21:25

c Jn 3:15 Jn 5:24 1Pe 1:8, 9 1Jn 5:13

CAP. 21

d Jn 11:16 Jn 20:24

e Jn 1:45

f Mt 4:21

g Lu 5:4, 5

h Lu 24:15, 16 Jn 20:11, 14

i Lu 5:4, 6

j Jn 13:23 Jn 19:26 Jn 20:2

2.ª columna

a Jn 20:19, 26

b Lu 22:32 Hch 20:28 1Pe 5:2, 3

c Hch 1:15 Heb 13:20 1Pe 2:25

20:27 *Lit. "de ser incrédulo". **20:30** *Lit. "señales". **21:1** *Lit. "manifestó". **21:5** *O "ningún pescado".

21:7 *O "se ciñó". #O "con poca ropa". **21:8** *Unos 300 ft. Lit. "unos 200 codos". Ver apén. B14. **21:15** *O "te tengo cariño".

quieres?”.* Pedro se puso triste al ver que por tercera vez le preguntaba “¿Me quieres?”. Así que le dijo: “Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que yo te quiero”. Jesús le dijo: “Alimenta a mis ovejitas.[a] **18** De verdad te aseguro que, cuando eras más joven, tú mismo te vestías y andabas por donde querías; pero, cuando envejezcas, extenderás las manos y otro te vestirá y te llevará adonde no quieras”. **19** Dijo esto para indicar con qué tipo de muerte Pedro glorificaría a Dios. Y, después de decírselo, añadió: “Continúa siguiéndome”.[b]

20 Pedro se volvió y vio que detrás de ellos venía el discípulo al que Jesús amaba,[c] el mismo que en la cena se había recostado en su pecho y le había preguntado “Señor, ¿quién es el que te va a traicionar?”. **21** Por eso, cuando lo vio, Pedro le preguntó a Jesús: “Señor, ¿y qué va a ser de este?”. **22** Jesús le dijo: “Si quiero que se quede aquí hasta que yo venga, ¿qué te importa eso a ti? Tú continúa siguiéndome”. **23** Por eso entre los hermanos corrió el rumor de que este discípulo no iba a morir. Pero Jesús no le dijo que no moriría. Lo que dijo fue: “Si quiero que se quede aquí hasta que yo venga, ¿qué te importa eso a ti?”.

24 Este es el discípulo[a] que da testimonio de estas cosas y el que las ha escrito, y sabemos que su testimonio es verdadero.

25 De hecho, Jesús hizo muchas otras cosas que, si alguna vez se escribieran en detalle, supongo que el mundo mismo no podría contener los rollos que se escribirían.[b]

21:17 *O “tienes cariño”.

CAP. 21

a Jn 10:14, 15

b Mt 19:28 Jn 12:26 Ap 14:4

c Jn 13:23 Jn 20:2

2.ª columna

a Jn 13:23 Jn 19:26 Jn 20:2 Jn 21:7

b Jn 20:30, 31

HECHOS DE LOS APÓSTOLES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Palabras dirigidas a Teófilo (1-5)
Testigos hasta la parte más lejana de la tierra (6-8)
Jesús asciende al cielo (9-11)
Los discípulos se reúnen (12-14)
Matías es elegido para sustituir a Judas (15-26)

2 Se derrama espíritu santo en Pentecostés (1-13)
Discurso de Pedro (14-36)
Muchísimas personas aceptan el mensaje de Pedro (37-41)
Se bautizan 3.000 personas (41)
La hermandad cristiana (42-47)

3 Pedro cura a un cojo (1-10)
Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón (11-26)
“Restauración de todas las cosas” (21)
Un profeta como Moisés (22)

4 Arrestan a Pedro y a Juan (1-4)
El número de hombres creyentes llega a 5.000 (4)
Juzgados ante el Sanedrín (5-22)
“No podemos dejar de hablar” (20)
Oración para pedir valor (23-31)
Los discípulos comparten lo que tienen (32-37)

5 Ananías y Safira (1-11)
Los apóstoles realizan muchos milagros (12-16)
Son encarcelados y liberados (17-21a)
Los vuelven a llevar ante el Sanedrín (21b-32)
Obedecer a Dios más bien que a los hombres (29)
Consejo de Gamaliel (33-40)
Predican de casa en casa (41, 42)

6 Se encarga el reparto diario de comida a siete hombres (1-7)
Acusan a Esteban de blasfemar (8-15)

7 Discurso de Esteban ante el Sanedrín (1-53)
Época de los patriarcas (2-16)
Moisés es líder de Israel; idolatría de Israel (17-43)
Dios no vive en templos hechos por hombres (44-50)
Apedrean a Esteban (54-60)

8 Saulo persigue a la congregación (1-3)
Felipe tiene éxito predicando en Samaria (4-13)
Pedro y Juan son enviados a Samaria (14-17)
Simón intenta comprar espíritu santo (18-25)
El eunuco etíope (26-40)

9 Saulo va de camino a Damasco (1-9)
Se envía a Ananías a ayudar a Saulo (10-19a)
Saulo predica acerca de Jesús en Damasco (19b-25)
Saulo visita Jerusalén (26-31)
Pedro cura a Eneas (32-35)
Se resucita a la generosa Dorcas (36-43)

10 Cornelio tiene una visión (1-8)
Pedro tiene una visión sobre animales purificados (9-16)
Pedro visita a Cornelio (17-33)
Pedro predica las buenas noticias a gentiles (34-43)
"Dios no es parcial" (34, 35)
Gentiles reciben espíritu santo y son bautizados (44-48)

11 Pedro hace un informe a los apóstoles (1-18)
Bernabé y Saulo en Antioquía de Siria (19-26)
Por primera vez se les llama cristianos a los discípulos (26)
Ágabo predice una época de hambre (27-30)

12 Matan a Santiago; encierran a Pedro (1-5)
Pedro sale libre milagrosamente (6-19)
Un ángel hace que Herodes se enferme (20-25)

13 Envían a Bernabé y a Saulo de misioneros (1-3)
Predican en Chipre (4-12)
Discurso de Pablo en Antioquía de Pisidia (13-41)
Mandato profético de ir a las naciones (42-52)

14 Aumento y oposición en Iconio (1-7)
En Listra confunden a los apóstoles con dioses (8-18)
Apedrean a Pablo, pero sobrevive (19, 20)
Pablo y Bernabé fortalecen a las congregaciones (21-23)
Regresan a Antioquía de Siria (24-28)

15 Discusión en Antioquía sobre la circuncisión (1, 2)
Se plantea el asunto en Jerusalén (3-5)
Reunión de los ancianos y los apóstoles (6-21)
Carta del cuerpo gobernante (22-29)
Abstenerse de sangre (28, 29)
La carta anima a las congregaciones (30-35)
Pablo y Bernabé se separan (36-41)

16 Pablo elige a Timoteo (1-5)
Visión del hombre de Macedonia (6-10)
Conversión de Lidia en Filipos (11-15)
Pablo y Silas son encarcelados (16-24)
El carcelero y su casa son bautizados (25-34)
Pablo exige una disculpa oficial (35-40)

17 Pablo y Silas en Tesalónica (1-9)
Pablo y Silas en Berea (10-15)
Pablo en Atenas (16-22a)
Discurso de Pablo en el Areópago (22b-34)

18 Pablo predica en Corinto (1-17)
Regresa a Antioquía de Siria (18-22)

Pablo se va a Galacia y Frigia (23)
El elocuente Apolos recibe ayuda (24-28)

19 Pablo en Éfeso; algunos vuelven a ser bautizados (1-7)
Experiencias de Pablo predicando (8-10)
Buenos resultados a pesar de los demonios (11-20)
Fuerte disturbio en Éfeso (21-41)

20 Pablo en Macedonia y Grecia (1-6)
Resurrección de Eutico en Troas (7-12)
Viaje desde Troas hasta Mileto (13-16)
Pablo se reúne con los ancianos de Éfeso (17-38)
Predicación de casa en casa (20)
"Hay más felicidad en dar" (35)

21 De camino a Jerusalén (1-14)
Llegada a Jerusalén (15-19)
Pablo sigue el consejo de los ancianos (20-26)
Alboroto en el templo y arresto de Pablo (27-36)
Dejan que Pablo le hable a la multitud (37-40)

22 Pablo presenta su defensa ante la multitud (1-21)
Pablo usa su ciudadanía romana (22-29)
Se reúne al Sanedrín (30)

23 Pablo habla ante el Sanedrín (1-10)
El Señor anima a Pablo (11)
Conspiración para matar a Pablo (12-22)
Traslado de Pablo a Cesarea (23-35)

24 Acusaciones contra Pablo (1-9)
Defensa de Pablo ante Félix (10-21)
El caso de Pablo se pospone durante dos años (22-27)

25 Juicio de Pablo ante Festo (1-12)
"¡Apelo a César!" (11)
Festo consulta al rey Agripa (13-22)
Llevan a Pablo ante Agripa (23-27)

26 Pablo se defiende ante Agripa (1-11)
Pablo cuenta cómo fue su conversión (12-23)
Respuestas de Festo y Agripa (24-32)

27 Pablo navega hacia Roma (1-12)
Una tormenta azota el barco (13-38)
Naufragio (39-44)

28 Llegan a Malta (1-6)
Curación del padre de Publio (7-10)
De camino a Roma (11-16)
Pablo habla con los judíos de Roma (17-29)
Pablo predica con valor durante dos años (30, 31)

1 En el primer relato, Teófilo, escribí acerca de todas las cosas que Jesús comenzó a hacer y a enseñar[a] **2** hasta el día en que fue llevado arriba,[b] después de darles instrucciones mediante espíritu santo a los apóstoles que había elegido.[c] **3** Después de haber sufrido, se les presentó dándoles muchas pruebas convincentes de que estaba vivo.[d] Ellos lo vieron durante 40 días, y él estuvo hablando acerca del Reino de Dios.[e] **4** Mientras estaba reunido con ellos, les ordenó: "No se vayan de Jerusalén.[f] Sigan esperando lo que el Padre ha prometido,[g] aquello de lo que les he hablado. **5** Porque Juan bautizó con agua, pero ustedes serán bautizados con espíritu santo[a] dentro de pocos días".

6 Entonces, cuando ellos se reunieron, le preguntaron: "Señor, ¿vas a restaurar el reino en Israel en este tiempo?".[b] **7** Él les dijo: "No les corresponde a ustedes saber los tiempos o épocas que el Padre ha puesto bajo su propia autoridad.*[c] **8** Pero recibirán poder cuando el espíritu santo venga sobre ustedes.[d] Y serán mis testigos[e] en Jerusalén,[f] en toda Judea y Samaria,[g] y hasta la parte más lejana* de la tierra".[h] **9** Después de decir

CAP. 1

a Lu 1:3
Lu 3:23
b 1Ti 3:16
c Jn 15:16
d Mt 28:9
Jn 20:19
1Co 15:4-7
e Lu 24:27
f Lu 24:49
g Jn 14:16, 17
Hch 2:33

2.ª columna

a Joe 2:28
Mt 3:11
b Lu 19:11
Lu 24:21
c Da 2:20, 21
Mt 24:36
d Hch 4:33
e Is 43:10
Lu 24:48
Jn 15:26, 27
f Hch 5:27, 28
g Hch 8:14
h Col 1:23

1:7 *O "jurisdicción". **1:8** *O "los confines".

estas cosas, fue elevado mientras ellos miraban. Entonces una nube lo ocultó de su vista.[a] **10** Ellos estaban mirando atentamente al cielo mientras él se iba cuando, de repente, dos hombres vestidos de blanco[b] aparecieron al lado de ellos **11** y les dijeron: "Hombres de Galilea, ¿por qué están ahí de pie mirando al cielo? Este Jesús, que estaba con ustedes y fue llevado al cielo, vendrá de la misma manera en que lo han visto irse al cielo".

12 Luego ellos regresaron a Jerusalén[c] desde lo que se conoce como el monte de los Olivos, una montaña que está cerca de Jerusalén, a tan solo la distancia del camino de un sábado. **13** Cuando llegaron, subieron al cuarto de arriba donde se alojaban. Estaban Pedro, Juan, Santiago y Andrés, Felipe y Tomás, Bartolomé y Mateo, Santiago hijo de Alfeo, Simón el Entusiasta* y Judas hijo de Santiago.[d] **14** Con un mismo objetivo, todos ellos perseveraban en la oración junto con algunas mujeres,[e] con María la madre de Jesús y con los hermanos de él.[f]

15 En esos días, Pedro se puso de pie en medio de los hermanos (eran un grupo* de unas 120 personas) y les dijo: **16** "Varones, hermanos, era necesario que se cumpliera el pasaje de las Escrituras que el espíritu santo profetizó mediante David acerca de Judas,[g] quien fue guía de los que arrestaron a Jesús.[h] **17** Él fue uno de nuestro grupo[i] y fue elegido para participar en este ministerio. **18** (Resulta que este hombre compró un campo con el salario de la injusticia[a] y, cuando cayó de cabeza, su cuerpo reventó* y se le salieron los intestinos.[b] **19** Todos los habitantes de Jerusalén se enteraron y llamaron a aquel campo *Akéldama,* que en su lengua quiere decir 'campo de sangre'). **20** Porque está escrito en el libro de los Salmos: 'Que su casa quede desierta y que nadie viva en ella',[c] y 'Que su puesto de superintendente lo ocupe otro'.[d] **21** Por lo tanto, es necesario que, de los hombres que nos acompañaron durante todo el tiempo en que el Señor Jesús realizó sus actividades* entre nosotros, **22** desde que Juan lo bautizó[e] hasta el día en que estaba con nosotros y fue llevado arriba,[f] uno de estos hombres llegue a ser testigo con nosotros de su resurrección".[g]

23 Así que propusieron a dos: a José, llamado Barsabás y también conocido como Justo, y a Matías. **24** Después oraron y dijeron: "Oh, Jehová,* tú que conoces los corazones de todos,[h] indica a cuál de estos dos hombres has elegido **25** para recibir este ministerio y apostolado que Judas abandonó para irse a su propio lugar".[i] **26** Entonces echaron suertes,[j] y la suerte cayó sobre Matías, y él fue añadido a* los 11 apóstoles.

2 Ahora bien, durante el día de la Fiesta de Pentecostés,[k] todos estaban juntos en el mismo lugar. **2** De repente se oyó un ruido desde el cielo, como el de una fuerte ráfaga de viento, y llenó toda la casa donde estaban sentados.[l] **3** Y vieron aparecer algo similar a lenguas de

CAP. 1

a Lu 24:51
Jn 6:62

b Mt 28:2, 3

c Lu 24:52

d Mt 10:2-4
Mr 3:16-19

e Lu 23:49

f Mt 13:55
Jn 7:5
Gál 1:19

g Sl 41:9
Sl 55:12
Jn 13:18

h Lu 22:47
Jn 18:3

i Mt 10:2, 4
Lu 6:12-16
Jn 6:70, 71

2.ª columna

a Zac 11:12
Mt 26:14, 15

b Mt 27:5-8

c Sl 69:25

d Sl 109:8

e Mt 3:13

f Lu 24:51
Hch 1:9

g Mt 28:5, 6
Mr 16:6

h 1Sa 16:7
1Cr 28:9
Jer 11:20

i Jn 6:70

j Pr 16:33

CAP. 2

k Le 23:16
Dt 16:9-11

l Hch 4:31

1:13 *O "el Celoso". **1:15** *O "una multitud".

1:18 *O "él reventó por el medio". **1:21** *Lit. "entró y salió". **1:24** *Ver apén. A5. **1:26** *O "contado con", es decir, considerado igual a los otros 11.

fuego que se fueron repartiendo y posando, una sobre cada uno de ellos. **4** Todos se llenaron de espíritu santo[a] y comenzaron a hablar en diferentes idiomas,* así como el espíritu los capacitaba para hablar.[b]

5 Para esa época había en Jerusalén judíos devotos de todas las naciones que hay bajo el cielo.[c] **6** Así que, cuando se oyó aquel sonido, se juntó una multitud que estaba desconcertada porque cada uno de ellos oía hablar a los discípulos en su propio idioma. **7** En efecto, estaban completamente asombrados y decían: "Miren a todos estos que están hablando. Son galileos,[d] ¿verdad? **8** Entonces, ¿cómo es que cada uno de nosotros está oyendo su lengua materna? **9** Partos, medos[e] y elamitas,[f] habitantes de Mesopotamia, de Judea y de Capadocia, del Ponto y de la provincia de Asia,[g] **10** de Frigia y de Panfilia, de Egipto y de las regiones de Libia cerca de Cirene, visitantes procedentes de Roma, tanto judíos como prosélitos,[h] **11** cretenses y árabes, todos nosotros los oímos hablar de las cosas magníficas de Dios en nuestros idiomas". **12** Así es, todos estaban asombrados y confundidos, y se decían unos a otros: "¿Qué significa esto?". **13** Sin embargo, otros se burlaban de ellos y decían: "Están llenos de vino dulce".*

14 Pero Pedro se puso de pie con los Once,[i] y con voz fuerte le dijo a la gente: "Hombres de Judea y habitantes de Jerusalén, escuchen mis palabras con atención y sepan esto. **15** En realidad, estas personas no están borrachas como ustedes creen, pues es la hora tercera del día.* **16** Más bien, lo que está pasando es lo que se dijo mediante el profeta Joel: **17** 'Y en los últimos días —dice Dios— derramaré parte de mi espíritu sobre todo tipo de personas.* Sus hijos y sus hijas profetizarán, sus jóvenes tendrán visiones y sus mayores tendrán sueños,[a] **18** e incluso sobre mis esclavos y mis esclavas derramaré parte de mi espíritu en esos días, y ellos profetizarán.[b] **19** Haré cosas impresionantes* arriba en el cielo y milagros# abajo en la tierra: habrá sangre, fuego y nubes de humo. **20** El sol se convertirá en oscuridad y la luna en sangre antes de que venga el grande y glorioso día de Jehová.* **21** Y todo el que invoque el nombre de Jehová* será salvado'.[c]

22 "Hombres de Israel, oigan esto: Jesús el Nazareno fue un hombre al que Dios aprobó públicamente con las obras poderosas, cosas impresionantes* y milagros# que Dios hizo mediante él en medio de ustedes,[d] como ustedes mismos saben. **23** A este hombre, que fue entregado por la voluntad establecida* y la presciencia de Dios,[e] ustedes lo fijaron en un madero por medio de hombres malvados# y lo mataron.[f] **24** Pero Dios lo resucitó[g] liberándolo de los dolores* de la muerte, porque no era posible que ella lo retuviera.[h] **25** Pues David dice sobre él: 'Siempre tengo a Jehová* frente a mí,# porque él está a mi de-

CAP. 2

a Mr 1:8 Jn 14:26

b Hch 10:45, 46 1Co 12:8, 10

c Éx 23:17

d Mr 14:70 Hch 1:11

e 2Re 17:6

f Da 8:1, 2

g 1Pe 1:1

h Éx 12:48

i Hch 1:13

2.ª columna

a Joe 2:28

b 1Co 12:8, 10

c Joe 2:28-32 Ro 10:13

d Jn 5:36 Jn 14:10

e Jn 19:10, 11 Hch 4:27, 28 1Pe 1:20

f Lu 23:33 Hch 5:30 Hch 7:52

g Hch 3:15 Ro 4:24 1Co 6:14 Col 2:12 Heb 13:20

h Jn 10:17, 18

2:4 *O "lenguas". **2:13** *O "vino nuevo".

2:15 *Es decir, cerca de las 9 de la mañana. **2:17** *Lit. "sobre toda carne". **2:19, 22** *O "portentos presagiosos". **2:19, 22** #Lit. "señales". **2:20, 21, 25** *Ver apén. A5. **2:23** *O "el consejo establecido". #Lit. "que violaban la ley". **2:24** *O quizás "las cuerdas". **2:25** #O "ante mis ojos".

recha para que nada me sacuda jamás. **26** Por eso se alegró mi corazón y se puso muy contenta mi lengua. Y yo viviré* con esperanza, **27** porque no me dejarás* en la Tumba,# ni permitirás que tu siervo leal sufra corrupción.△[a] **28** Me has dado a conocer los caminos de la vida. Me llenarás de gran alegría en tu presencia'.*[b]

29 "Hermanos, permítanme hablarles abiertamente sobre nuestro patriarca David, que murió y fue enterrado,[c] y su tumba sigue hasta el día de hoy con nosotros. **30** Como era profeta y sabía que Dios le había hecho el juramento de que sentaría sobre su trono a uno de sus descendientes,*[d] **31** vio la resurrección del Cristo de antemano y habló de ella, diciendo que ni él fue abandonado en la Tumba# ni su carne sufrió corrupción.△[e] **32** Dios resucitó a este Jesús, y de eso todos nosotros somos testigos.[f] **33** Por eso, puesto que él fue elevado a la derecha de Dios[g] y recibió del Padre el espíritu santo prometido,[h] él ha derramado lo que ustedes ven y oyen. **34** Porque David no subió a los cielos, pero él mismo dice: 'Jehová* le dijo a mi Señor: "Siéntate a mi derecha **35** hasta que ponga a tus enemigos como banquillo para tus pies"'.[i] **36** Por lo tanto, que toda la casa de Israel sepa sin duda alguna que Dios hizo Señor[j] y también Cristo a este Jesús a quien ustedes ejecutaron en un madero".[k]

2:26 *Lit. "mi carne vivirá". **2:27** *O "no dejarás mi alma". **2:27, 31** #O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **2:27, 31** △O "descomposición". **2:28** *O "delante de tu rostro". **2:30** *Lit. "a uno del fruto de sus lomos". **2:34, 39** *Ver apén. A5.

CAP. 2

a Hch 13:35
b Sl 16:8-11
c 1Re 2:10
d 2Sa 7:12, 13 Sl 89:3, 4 Sl 132:11
e Sl 16:10
f Lu 24:46-48 Hch 1:8 Hch 3:15
g Ro 8:34 Flp 2:9-11 1Pe 3:22
h Jn 14:26
i Sl 110:1 Lu 20:42, 43 1Co 15:25 Heb 10:12, 13
j Mt 28:18 Jn 3:35 Hch 5:31
k Jn 19:6

2.ª columna

a Lu 24:46, 47 Hch 17:30 Hch 26:20
b Mt 28:19
c Mt 26:27, 28 Ef 1:7
d Joe 2:28
e Joe 2:32
f Dt 32:5 Sl 78:8
g Hch 8:12 Hch 18:8
h Hch 4:4 Hch 5:14
i Hch 2:46
j Hch 1:14
k Hch 5:12
l Mt 19:21
m Hch 4:32, 34

37 Cuando oyeron esto, sintieron que un dolor les atravesaba el corazón y les preguntaron a Pedro y a los demás apóstoles: "Hermanos, ¿qué debemos hacer?". **38** Pedro les dijo: "Arrepiéntanse,[a] y que cada uno de ustedes se bautice[b] en el nombre de Jesucristo para que sus pecados sean perdonados,[c] y recibirán el regalo* del espíritu santo. **39** Porque la promesa[d] es para ustedes y sus hijos, y para todos los que están lejos, para todos a los que llame Jehová* nuestro Dios".[e] **40** Y con muchas otras palabras les dio un testimonio completo* y les aconsejó:# "Sálvense de esta generación malvada".[f] **41** Así que se bautizaron los que aceptaron de buena gana su mensaje.[g] En aquel día, unas 3.000 personas se unieron a los discípulos.[h] **42** Y se dedicaron a aprender lo que enseñaban los apóstoles, a pasar tiempo* unos con otros, a comer juntos[i] y a orar.[j]

43 Es más, todas las personas comenzaron a sentir temor, y los apóstoles empezaron a realizar muchas cosas impresionantes* y milagros.#[k] **44** Todos los que se hacían creyentes estaban juntos y compartían todo lo que tenían, **45** y vendían sus posesiones[l] y propiedades y repartían lo recaudado según lo que cada uno necesitara.[m] **46** Día tras día asistían constantemente al templo con un mismo propósito. Comían en hogares diferentes y compartían su comida con mucha alegría y de todo corazón **47** alabando a Dios y ganándose la

2:38 *O "la dádiva gratuita". **2:40** *O "cabal". #O "los exhortó". **2:42** *O "a compartir cosas". **2:43** *O "muchos portentos presagiosos". #Lit. "señales".

simpatía de toda la gente. Al mismo tiempo, cada día Jehová* añadía los que se iban salvando al número de discípulos.[a]

3 Pues bien, Pedro y Juan estaban subiendo al templo para la hora de la oración, a la hora novena,* **2** y había un hombre cojo de nacimiento al que estaban cargando hasta la puerta del templo llamada Hermosa. Allí lo ponían a diario para que pudiera pedir limosna* a los que entraban en el templo. **3** Tan pronto como él vio a Pedro y a Juan a punto de entrar en el templo, empezó a pedirles limosna. **4** Pero Pedro, acompañado de Juan, lo miró fijamente y le dijo: "Míranos". **5** Así que él los miró atento esperando que le dieran algo. **6** Sin embargo, Pedro le dijo: "No tengo plata ni oro, pero te doy lo que tengo. ¡En el nombre de Jesucristo el Nazareno, camina!".[b] **7** Dicho eso, lo tomó de la mano derecha y lo levantó.[c] Al instante se le fortalecieron los pies y los tobillos,[d] **8** y de un salto se puso de pie,[e] comenzó a caminar y entró con ellos en el templo caminando, saltando y alabando a Dios. **9** Y toda la gente lo vio caminando y alabando a Dios. **10** Entonces se dieron cuenta de que era el hombre que solía sentarse a pedir limosna en la Puerta Hermosa del templo,[f] y se quedaron totalmente boquiabiertos y admirados por lo que le había pasado.

11 Mientras el hombre aún seguía agarrado de Pedro y de Juan, la gente fue corriendo adonde estaban, en lo que se llamaba el Pórtico* de Salomón.[a] La gente estaba totalmente sorprendida. **12** Al ver esto, Pedro les dijo: "Hombres de Israel, ¿por qué se asombran tanto? ¿Por qué nos miran como si hubiéramos hecho caminar a este hombre con nuestro propio poder o por nuestra devoción a Dios?* **13** El Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob,[b] el Dios de nuestros antepasados, glorificó a su Siervo,[c] Jesús,[d] a quien ustedes entregaron[e] y rechazaron ante Pilato, aun cuando él había decidido liberarlo. **14** Así es, ustedes rechazaron a ese hombre santo y justo, pidieron que les liberaran a un asesino[f] **15** y mataron al Agente Principal de la vida.[g] Pero Dios lo levantó de entre los muertos y nosotros somos testigos de eso.[h] **16** Por medio de su nombre y por nuestra fe en su nombre se ha fortalecido a este hombre que ustedes ven y conocen. La fe que tenemos por medio de él ha sanado completamente a este hombre delante de todos ustedes. **17** Hermanos, sé que actuaron así por ignorancia,[i] al igual que sus gobernantes.[j] **18** Pero de esta manera Dios ha cumplido lo que anunció de antemano por boca de todos los profetas: que su Cristo sufriría.[k]

19 "De modo que arrepiéntanse[l] y den media vuelta*[m] para que sus pecados sean borrados,[n] y así el propio Jehová# haga venir tiempos de alivio **20** y envíe al Cristo nombrado para ustedes: Jesús. **21** Él debe permanecer en el cielo* hasta que lleguen los tiempos de la restauración de todas las co-

CAP. 2

a Hch 5:14
Hch 11:21
1Co 3:7

CAP. 3

b Hch 3:16
Hch 4:10

c Mt 8:14, 15
Mt 9:24, 25

d Jn 5:8, 9
Hch 9:34
Hch 14:8-10

e Is 35:6

f Hch 3:2

2.ª columna

a Jn 10:23
Hch 5:12

b Éx 3:6

c Is 52:13
Is 53:11

d Flp 2:9-11

e Hch 5:30

f Mt 27:20, 21
Lu 23:14, 18

g Hch 5:31
Heb 2:10

h Lu 24:46-48
Hch 1:8
Hch 2:32

i Jn 16:2, 3
1Ti 1:13

j 1Co 2:8

k Sl 118:22
Is 50:6
Is 53:8
Da 9:26
Lu 22:15

l Hch 2:38

m Eze 33:11
Ef 4:22

n Eze 33:14, 16
1Jn 1:7

2:47 *Ver apén. A5. **3:1** *Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **3:2** *O "dádivas de misericordia". **3:11** *O "la Columnata".

3:12 *O "devoción piadosa". **3:19** *O "vuélvanse". #Lit. "el rostro de Jehová". Ver apén. A5. **3:21** *O "El cielo debe retenerlo dentro de sí".

sas que Dios anunció por boca de sus santos profetas de la antigüedad. **22** De hecho, Moisés dijo: 'Jehová* su Dios nombrará para ustedes un profeta como yo de entre sus hermanos.[a] Deben escucharlo y hacer todo lo que les diga.[b] **23** Es más, cualquiera* que no escuche a ese Profeta será exterminado del pueblo'.[c] **24** Todos los profetas que hablaron —de Samuel en adelante— también anunciaron estos días.[d] **25** Ustedes son los hijos de los profetas y del pacto que Dios hizo con sus antepasados[e] cuando le dijo a Abrahán: 'Y todas las familias de la tierra serán bendecidas mediante tu descendencia'.*[f] **26** Después de nombrar a su Siervo, Dios se lo envió primero a ustedes[g] para bendecirlos apartando a cada uno de ustedes de sus malas acciones".

4 Mientras los dos le hablaban al pueblo, se les acercaron los sacerdotes, el capitán del templo y los saduceos.[h] **2** Estaban enojados porque los apóstoles le enseñaban al pueblo y proclamaban abiertamente la resurrección de Jesús de entre los muertos.*[i] **3** Así que los arrestaron y los pusieron bajo custodia[j] hasta el día siguiente, porque ya estaba anocheciendo. **4** Sin embargo, muchos de los que habían escuchado el discurso se hicieron creyentes; llegaron a ser unos 5.000 hombres.[k]

5 Al día siguiente se reunieron en Jerusalén sus gobernantes, ancianos y escribas, **6** junto con el sacerdote principal Anás[l] y con Caifás,[m] Juan, Alejandro y todos los que eran parientes del sacerdote principal. **7** Pusieron a Pedro y a Juan en medio de ellos y empezaron a preguntarles: "¿Con qué poder o en nombre de quién hicieron esto?". **8** Pedro, lleno de espíritu santo,[a] les respondió:

"Gobernantes del pueblo y ancianos, **9** si hoy nos interrogan por una buena acción hecha a un hombre lisiado[b] y quieren saber quién lo sanó, **10** sepan todos ustedes y todo el pueblo de Israel que fue sanado en el nombre de Jesucristo el Nazareno,[c] a quien ustedes ejecutaron en un madero[d] pero a quien Dios levantó de entre los muertos.[e] Por medio de él, este hombre está aquí sano delante de ustedes. **11** Esta es 'la piedra que ustedes, los constructores, trataron como si no tuviera ningún valor y que ha llegado a ser la principal piedra angular'.*[f] **12** Además, no hay salvación por medio de ningún otro, porque no hay otro nombre[g] bajo el cielo que se les haya dado a los hombres mediante el que podamos ser salvados".[h]

13 Pues bien, al ver el valor* de Pedro y Juan, y al percibir que eran hombres comunes y con poca educación,#[i] se asombraron. Y se dieron cuenta de que habían estado con Jesús.[j] **14** Como veían con ellos al hombre que había sido curado,[k] no podían decir nada en contra.[l] **15** Entonces los mandaron salir de la sala del Sanedrín y se pusieron a hablar entre ellos. **16** Decían: "¿Qué haremos con estos hombres?[m] Porque para todos los habitantes de

3:22 *Ver apén. A5. **3:23** *O "cualquier alma". **3:25** *Lit. "simiente". **4:2** *O "la resurrección de entre los muertos en el caso de Jesús".

CAP. 3

a Dt 34:10 Hch 7:37
b Dt 18:15, 18
c Dt 18:19
d Lu 24:27 Hch 10:43
e Ro 9:4
f Gé 22:18 Gál 3:8
g Hch 13:45, 46 Ro 1:16

CAP. 4

h Hch 23:8
i Hch 4:33 Hch 17:18
j Lu 21:12
k Hch 2:41 Hch 6:7
l Jn 18:13
m Mt 26:57 Lu 3:2 Jn 11:49-51

2.ª columna

a Hch 7:55
b Hch 3:7
c Hch 3:6
d Hch 2:36
e Hch 2:24 Hch 5:30
f Sl 118:22 Is 28:16 Mt 21:42 1Pe 2:7
g Mt 1:21 Hch 10:43 Flp 2:9, 10
h Jn 1:12 Jn 14:6 1Ti 2:5, 6
i Mt 11:25 1Co 1:26, 27
j Jn 7:14, 15
k Hch 3:11
l Lu 21:15
m Jn 11:47

4:11 *Lit. "la cabeza del ángulo". **4:13** *O "la franqueza". #O "iletrados", es decir, que no habían estudiado en escuelas rabínicas. No significa que fueran analfabetos.

Jerusalén es evidente que han realizado un milagro* extraordinario,[a] y no podemos negarlo. **17** Así que, para que esto no se siga extendiendo entre la gente, vamos a amenazarlos y a decirles que no vuelvan a hablarle a nadie en nombre de este hombre".[b]

18 Entonces los llamaron y les ordenaron que no hablaran ni enseñaran nada en nombre de Jesús. **19** Pero Pedro y Juan les respondieron: "Si es correcto a los ojos de Dios obedecerlos a ustedes en vez de a Dios, júzguenlo ustedes mismos. **20** Pero nosotros no podemos dejar de hablar de las cosas que hemos visto y oído".[c] **21** Así que, después de amenazarlos de nuevo, los pusieron en libertad porque no encontraron base para castigarlos y por temor al pueblo,[d] pues todos estaban dándole gloria a Dios por lo que había sucedido. **22** Porque el hombre que había sido curado mediante este milagro* tenía más de 40 años.

23 Después de ser liberados, ellos fueron adonde estaban los otros discípulos y les contaron lo que los sacerdotes principales y los ancianos les habían dicho. **24** Al oír esto, le oraron juntos a Dios y dijeron:

"Señor Soberano, tú eres el que hizo el cielo, la tierra, el mar y todas las cosas que hay en ellos,[e] **25** y eres el que por espíritu santo dijo por boca de nuestro antepasado David,[f] tu siervo: '¿Por qué se alborotaron las naciones y meditaron en cosas inútiles los pueblos? **26** Los reyes de la tierra tomaron su posición y los gobernantes se reunieron como uno solo contra Jehová* y contra su ungido'.#[a] **27** Y así fue, porque tanto Herodes como Poncio Pilato[b] se unieron en esta ciudad con gente de las naciones y pueblos de Israel contra tu santo siervo Jesús, a quien tú ungiste,[c] **28** para hacer lo que tu poder y tu voluntad* habían predeterminado que ocurriera.[d] **29** Y ahora, Jehová,* ten en cuenta sus amenazas y haz que tus esclavos sigan hablando de tu palabra con gran valor, **30** mientras tú extiendes la mano para hacer curaciones y mientras se realizan milagros* y cosas impresionantes#[e] mediante el nombre de tu santo siervo Jesús".[f]

31 Cuando terminaron esta sentida oración,* el lugar donde estaban reunidos tembló, y todos sin excepción quedaron llenos de espíritu santo[g] y se pusieron a proclamar la palabra de Dios con valor.[h]

32 Además, el gran grupo de creyentes tenían un solo corazón y alma,* y ninguno de ellos decía que las cosas que tenía eran suyas, sino que lo compartían todo.[i] **33** Y con gran poder los apóstoles continuaron dando testimonio de la resurrección del Señor Jesús.[j] Todos fueron bendecidos con mucha bondad inmerecida. **34** De hecho, no había ningún necesitado entre ellos,[k] porque todos los que tenían campos o casas los vendían y llevaban el dinero de lo que vendían **35** y lo ponían a los pies de los apóstoles.[l] Entonces se repartía según lo que cada uno necesita-

CAP. 4

a Hch 3:9, 10

b Hch 5:40

c Hch 5:29

d Lu 22:2
Hch 5:26

e Éx 20:11
Ne 9:6
Sl 146:6

f 2Sa 23:1, 2

2.ª columna

a Sl 2:1, 2

b Lu 23:12

c Sl 45:7
Hch 10:38

d Is 53:10
Lu 24:44
Hch 2:23
1Pe 1:20

e Hch 2:43
Hch 5:12

f Hch 3:16

g Hch 2:2, 4

h 1Te 2:2

i Hch 2:44, 45

j Hch 1:21, 22
Hch 4:2

k Hch 2:44, 45

l Hch 5:1, 2

4:16, 22 *Lit. "señal".

4:26, 29 *Ver apén. A5. **4:26** #O "su Cristo". **4:28** *O "consejo". **4:30** *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos". **4:31** *O "este ruego". **4:32** *Ver glosario.

ba.[a] **36** Por eso José, un levita natural de Chipre a quien los apóstoles también llamaban Bernabé[b] (que traducido significa "hijo del consuelo"), **37** vendió un terreno que tenía y llevó el dinero y lo puso a los pies de los apóstoles.[c]

5 Pues bien, un hombre llamado Ananías y su esposa Safira vendieron una propiedad. **2** Sin embargo, él se quedó con parte del dinero y no se lo dijo a nadie, solo a su esposa. Entonces llevó el resto del dinero y lo puso a los pies de los apóstoles.[d] **3** Pero Pedro le dijo: "Ananías, ¿cómo es que Satanás te dio valor para mentirle[e] al espíritu santo[f] y quedarte en secreto con parte del dinero del campo? **4** ¿Acaso el campo no era tuyo antes de venderlo? Y, cuando lo vendiste, ¿verdad que podías hacer con el dinero lo que quisieras? ¿Por qué planeaste algo así en tu corazón? No les has mentido a los hombres; le has mentido a Dios". **5** En el momento en que oyó estas palabras, Ananías cayó al suelo y murió. Y un gran temor se apoderó de todos los que se enteraron. **6** Entonces los hombres más jóvenes se levantaron, lo envolvieron con telas, lo sacaron y lo enterraron.

7 Como tres horas después entró su esposa, que no sabía lo que había pasado. **8** Pedro le dijo: "Dime, ¿vendieron ustedes dos el campo en tanto?". Ella le respondió: "Sí, en tanto". **9** Entonces Pedro le dijo: "¿Por qué se pusieron de acuerdo ustedes dos para poner a prueba el espíritu de Jehová?* ¡Mira! Los pies de los que enterraron a tu esposo están a la puerta, y también te sacarán a ti". **10** Al instante, ella cayó a los pies de él y murió. Cuando los jóvenes entraron, la encontraron muerta, así que la sacaron y la enterraron al lado de su esposo. **11** Por lo tanto, un gran temor se apoderó de toda la congregación y de todos los que se enteraron de estas cosas.

12 Y por medio de los apóstoles se realizaban muchos milagros* y cosas impresionantes# entre el pueblo,[a] y ellos se reunían en el Pórtico de Salomón.[b] **13** Es verdad que ninguno de los otros tenía valor para unirse a ellos, pero el pueblo hablaba muy bien de ellos. **14** Es más, siguió aumentando el número de creyentes en el Señor, muchísimos hombres y mujeres.[c] **15** La gente incluso sacaba a los enfermos a las calles principales y los ponía allí sobre camas pequeñas y camillas para que, al pasar Pedro, por lo menos su sombra tocara a algunos.[d] **16** También acudían muchísimas personas de las ciudades de alrededor de Jerusalén llevando a los enfermos y a los que eran atormentados por espíritus malignos,* y todos eran curados.

17 Pero el sumo sacerdote y todos los que estaban con él, que eran de la secta de los saduceos, se levantaron llenos de celos. **18** Así que arrestaron a los apóstoles y los metieron en la cárcel pública.[e] **19** Pero, durante la noche, el ángel de Jehová* abrió las puertas de la prisión,[f] los sacó y les dijo: **20** "Vayan al templo y allí sigan predicándole al pueblo todo el mensaje acerca de esta vida". **21** Después de oír esto,

CAP. 4

a Hch 6:1

b Hch 11:22
Hch 12:25

c Lu 12:33

CAP. 5

d Hch 4:34, 35

e Sl 101:7
Ef 4:25
Col 3:9

f Hch 5:9

2.ª columna

a Hch 4:29, 30
Hch 6:8
Hch 14:3
Hch 15:12
Ro 15:18, 19
2Co 12:12

b Jn 10:23
Hch 3:11

c Hch 6:7

d Mt 9:20, 21

e Lu 21:12

f Sl 34:7
Hch 12:7
Hch 16:26
Heb 1:7, 14

5:9, 19 *Ver apén. A5.

5:12 *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos". **5:16** *Lit. "impuros".

entraron en el templo al amanecer y se pusieron a enseñar.

Ahora bien, el sumo sacerdote y los que estaban con él llegaron y reunieron al Sanedrín y a toda la asamblea de los ancianos de los hijos de Israel. Entonces ordenaron que trajeran a los apóstoles de la cárcel. **22** Pero, cuando los oficiales llegaron allá, no los encontraron en la prisión. De modo que regresaron y lo informaron. **23** Dijeron: "Encontramos la cárcel cerrada y asegurada, y los guardias estaban de pie ante las puertas, pero al abrirlas no había nadie dentro". **24** Pues bien, cuando el capitán del templo y los sacerdotes principales oyeron esto, quedaron desconcertados porque no sabían en qué acabaría todo aquello. **25** Pero alguien llegó y les informó: "¡Miren! Los hombres a los que metieron en prisión están en el templo enseñando al pueblo". **26** Entonces el capitán fue con sus oficiales y se los llevaron, pero sin violencia, porque tenían miedo de que el pueblo los apedreara.[a]

27 De modo que los llevaron y los presentaron ante el Sanedrín. Entonces el sumo sacerdote los interrogó. **28** Les dijo: "Les dimos órdenes estrictas de que no siguieran enseñando en nombre de ese hombre.[b] Pero resulta que han llenado Jerusalén con sus enseñanzas. Están decididos a hacernos culpables de la muerte de ese hombre".*[c] **29** Pedro y los otros apóstoles respondieron: "Tenemos que obedecer a Dios como gobernante más bien que a los hombres.[d] **30** El Dios de nuestros antepasados resucitó* a Jesús, a quien ustedes mataron colgándolo en un madero.#[a] **31** Dios lo elevó a su derecha[b] como Agente Principal[c] y Salvador[d] para que Israel pueda arrepentirse y recibir el perdón de sus pecados.[e] **32** Nosotros somos testigos de todo esto[f] y también lo es el espíritu santo,[g] que Dios les ha dado a los que lo obedecen como gobernante".

33 Cuando ellos oyeron esto, se pusieron furiosos y quisieron matarlos. **34** Pero un fariseo llamado Gamaliel,[h] que era un maestro de la Ley respetado por todo el pueblo, se levantó en el Sanedrín y ordenó que sacaran a aquellos hombres por un momento. **35** Luego les dijo a los demás: "Hombres de Israel, tengan cuidado con lo que planean hacerles a estos hombres. **36** Por ejemplo, hace algún tiempo apareció Teudas diciendo que era alguien importante, y unos 400 hombres se unieron a su partido. Pero, cuando lo mataron, todos sus seguidores se dispersaron y ahí se acabó todo. **37** Después de él apareció Judas el galileo en los días del censo, y consiguió seguidores. Este hombre también murió, y todos los que lo seguían se dispersaron. **38** Así que en estas circunstancias les digo que no se metan con estos hombres y que los dejen en paz. Porque, si este proyecto o esta obra es de origen humano, fracasará. **39** Pero, si viene de Dios, ustedes no podrán hacer que fracasen.[i] Y hasta puede que acaben luchando contra Dios mismo".[j] **40** De modo que le hicieron caso. Llamaron a los apóstoles, les dieron golpes,[k] les

5:28 *Lit. "a traer sobre nosotros la sangre de ese hombre".

5:30 *Lit. "levantó". #O "árbol".

CAP. 5

a Lu 20:19

b Hch 4:18

c Mt 27:25
Hch 3:14, 15

d Da 3:17, 18
Hch 4:19, 20

2.ª columna

a Hch 2:23, 24

b Hch 2:32, 33
Flp 2:9

c Hch 3:15

d Mt 1:21
Heb 2:10

e Is 53:11
Hch 2:38
Hch 10:43

f Lu 24:46-48
Hch 1:8

g Jn 15:26

h Hch 22:3

i Pr 21:30

j Hch 26:14

k Mt 10:17
Mr 13:9

ordenaron que dejaran de hablar en nombre de Jesús y luego los dejaron ir.

41 Ellos salieron de delante del Sanedrín, felices[a] porque Dios los había considerado dignos de sufrir deshonra a causa del nombre de Jesús. **42** Y todos los días, sin parar, seguían enseñando y declarando las buenas noticias* acerca del Cristo, Jesús,[b] en el templo y de casa en casa.[c]

6 Ahora bien, durante esos días, cuando estaba aumentando el número de discípulos, los judíos de habla griega empezaron a quejarse de los judíos de habla hebrea, porque se estaba pasando por alto a sus viudas en el reparto diario de comida.[d] **2** Así que los Doce reunieron a todos los discípulos y les dijeron: "No está bien* que nosotros dejemos la palabra de Dios para repartir alimento entre las mesas.[e] **3** Por eso, hermanos, elijan de entre ustedes a siete hombres de buena reputación[f] que estén llenos de espíritu y sabiduría[g] para que los pongamos a cargo de esta tarea necesaria.[h] **4** Pero nosotros nos dedicaremos a la oración y al ministerio relacionado con la palabra". **5** A todos los discípulos les pareció bien lo que dijeron. De modo que eligieron a Esteban —un hombre lleno de fe y espíritu santo—, así como a Felipe,[i] a Prócoro, a Nicanor, a Timón, a Parmenas y a Nicolás, un prosélito de Antioquía. **6** Luego los llevaron ante los apóstoles y, después de orar, ellos les impusieron las manos.[j]

7 Como resultado, la palabra de Dios siguió extendiéndose,[k] y el número de discípulos siguió aumentando muchísimo[a] en Jerusalén. Y un gran grupo de sacerdotes empezaron a aceptar la fe.[b]

8 Pues bien, Esteban, lleno de favor divino y de poder, realizaba grandes milagros* y cosas impresionantes# entre el pueblo. **9** Pero unos hombres de la llamada Sinagoga de los Libertos, así como algunos cireneos y alejandrinos, y algunos de Cilicia y Asia, fueron a discutir con Esteban. **10** Sin embargo, no eran capaces de hacer frente a la sabiduría y el espíritu con los que él hablaba.[c] **11** Entonces convencieron en secreto a unos hombres para que dijeran: "Lo hemos oído decir blasfemias contra Moisés y contra Dios". **12** De este modo alborotaron al pueblo, a los ancianos y a los escribas. Y de repente llegaron adonde él estaba, lo agarraron a la fuerza y lo llevaron al Sanedrín. **13** Allí presentaron testigos falsos que dijeron: "Este hombre no deja de hablar contra este lugar santo y contra la Ley. **14** Por ejemplo, lo hemos oído decir que este Jesús el Nazareno derribará este lugar y cambiará las costumbres que Moisés nos transmitió".

15 Y todos los que estaban sentados en el Sanedrín lo miraron y vieron que su cara parecía la de un ángel.

7 Pero el sumo sacerdote le preguntó: "¿Son ciertas estas cosas?". **2** Esteban respondió: "Hermanos y padres, escuchen. El Dios de la gloria se le apareció a nuestro antepasado Abrahán cuando él estaba en Mesopotamia, antes de

5:42 *O "buenas nuevas". **6:2** *Lit. "No es grato".

6:8 *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos".

CAP. 5

a Mt 5:12 Hch 16:25 Ro 5:3 2Co 12:10 Flp 1:29 Heb 10:34 1Pe 4:13

b Hch 4:31

c Hch 20:20

CAP. 6

d Hch 4:34, 35 1Ti 5:3 Snt 1:27

e Éx 18:17, 18

f Hch 16:1, 2 1Ti 3:7

g Hch 6:8, 10

h Dt 1:13

i Hch 21:8

j Dt 34:9 Hch 8:14, 17 Hch 13:2, 3 1Ti 4:14 1Ti 5:22 2Ti 1:6

k Hch 12:24 Hch 19:20

2.ª columna

a Hch 2:47

b Jn 12:42 Hch 15:5

c Is 54:17 Lu 21:15 Hch 6:3

establecerse en Harán,[a] **3** y le dijo: 'Sal de tu país, deja a tus parientes y vete al país que yo te mostraré'.[b] **4** Entonces él salió de la tierra de los caldeos y se estableció en Harán. Y, después de morir su padre,[c] Dios hizo que se mudara de allí a esta tierra donde ustedes ahora viven.[d] **5** Sin embargo, no le dio ninguna herencia en ella, ni siquiera un pedazo de tierra donde poner un pie. Pero prometió dársela en propiedad a él y después a su descendencia,[e] aunque todavía no tenía ningún hijo. **6** Además, Dios le dijo que sus descendientes serían extranjeros en una tierra que no era de ellos y que la gente de allí los convertiría en esclavos y los maltrataría durante 400 años.[f] **7** Dios dijo: 'Y yo juzgaré a la nación que los esclavizará'.[g] Luego dijo: 'Después de eso, ellos saldrán y me darán servicio sagrado en este lugar'.[h]

8 "También le dio el pacto de la circuncisión,[i] y él llegó a ser el padre de Isaac[j] y lo circuncidó al octavo día.[k] Isaac llegó a ser el padre de* Jacob, y Jacob, de los 12 patriarcas.# **9** Y los patriarcas se pusieron celosos de José[l] y lo vendieron a Egipto.[m] Pero Dios estaba con él,[n] **10** y lo salvó de todos sus sufrimientos y le concedió favor y sabiduría ante el faraón, el rey de Egipto. Entonces él le encargó que gobernara Egipto y toda su casa.[o] **11** Pero hubo una época de hambre en todo Egipto y Canaán, sí, de gran angustia,* y nuestros antepasados no tenían nada para comer.[p] **12** Pero Jacob oyó que había alimento* en Egipto y envió allí a nuestros

7:8 *O quizás "hizo lo mismo con". #O "cabezas de familia". **7:11** *Lit. "tribulación". **7:12** *O "grano".

CAP. 7

a Gé 11:31
b Gé 12:1
c Gé 11:32
d Gé 12:4, 5 Heb 11:8
e Gé 12:7 Gé 13:14, 15 Gé 17:1, 8
f Gé 15:13 Éx 12:40
g Gé 15:14
h Éx 3:12
i Gé 17:9, 10
j Gé 21:1-3
k Gé 21:4
l Gé 37:9-11
m Gé 37:28 Gé 45:4
n Gé 39:2, 3
o Gé 41:40-46
p Gé 41:54 Gé 42:5

2.ª columna

a Gé 42:2, 6
b Gé 45:1, 16
c Gé 45:9-11
d Gé 46:27 Dt 10:22
e Gé 46:29 Dt 26:5
f Gé 49:33
g Éx 1:6
h Gé 23:16 Éx 13:19 Jos 24:32
i Éx 1:7, 8
j Éx 1:10, 22
k Éx 2:2 Heb 11:23
l Éx 2:3
m Éx 2:5, 10
n Éx 11:3
o Éx 2:11-15

antepasados por primera vez.[a] **13** Cuando fueron por segunda vez, José les dijo a sus hermanos quién era, y el faraón supo de la familia de José.[b] **14** De modo que José envió un mensaje y mandó traer de aquel lugar a su padre Jacob y a todos sus parientes:[c] 75 personas en total.[d] **15** Así que Jacob bajó a Egipto[e] y allí murió,[f] al igual que nuestros antepasados.[g] **16** Fueron llevados a Siquem y los pusieron en la tumba que Abrahán les había comprado a los hijos de Hamor en Siquem por cierta cantidad de dinero.*[h]

17 "Justo cuando se iba acercando el tiempo de que se cumpliera la promesa que Dios le había hecho a Abrahán, el pueblo creció y se multiplicó en Egipto **18** hasta que un rey diferente que no conocía a José subió al poder en Egipto.[i] **19** Este rey actuó con astucia contra nuestra raza y obligó injustamente a los padres a abandonar a sus bebés para que no sobrevivieran.[j] **20** Por ese tiempo nació Moisés, que era extremadamente hermoso.* Y durante tres meses fue criado en la casa de su padre.[k] **21** Pero, cuando fue abandonado,[l] la hija del faraón lo recogió y lo crio como hijo suyo.[m] **22** Así que Moisés fue educado en toda la sabiduría de los egipcios. De hecho, era poderoso en palabras y acciones.[n]

23 "Ahora bien, cuando cumplió 40 años, decidió* hacerles una visita# a sus hermanos, los hijos de Israel.[o] **24** Cuando vio que maltrataban a uno de ellos, lo defendió y lo vengó matando al egipcio que lo maltrataba. **25** Él pensó que sus her-

7:16 *Lit. "plata". **7:20** *O "era hermoso a los ojos de Dios". **7:23** *O "le vino al corazón". #O "inspección".

manos comprenderían que Dios los estaba salvando mediante él, pero ellos no lo comprendieron. **26** Al día siguiente fue adonde unos que se estaban peleando y trató de que hicieran las paces. Les dijo: 'Hombres, ustedes son hermanos. ¿Por qué se maltratan?'. **27** Pero el que estaba maltratando a su compañero empujó a Moisés y le dijo: '¿Quién te nombró gobernante y juez sobre nosotros? **28** No querrás matarme como mataste al egipcio ayer, ¿verdad?'. **29** Al oír esto, Moisés huyó y vivió como extranjero en la tierra de Madián, donde tuvo dos hijos.[a]

30 "Y 40 años después se le apareció un ángel en el desierto del monte Sinaí, en la llama de una zarza* que estaba ardiendo.[b] **31** Moisés se quedó maravillado con lo que vio. Al acercarse para mirar mejor, oyó la voz de Jehová* decir: **32** 'Yo soy el Dios de tus antepasados, el Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob'.[c] Moisés comenzó a temblar y no se atrevió a seguir mirando. **33** Jehová* le dijo: 'Quítate las sandalias, porque estás pisando suelo santo. **34** De veras he visto el maltrato de mi pueblo en Egipto, y he oído sus lamentos[d] y he bajado para liberarlos. Ahora, ven, voy a enviarte a Egipto'. **35** A este Moisés lo habían rechazado diciendo: '¿Quién te nombró gobernante y juez?'.[e] Pero fue a él mismo al que Dios envió[f] como gobernante y también como libertador por medio del ángel que se le apareció en la zarza. **36** Este hombre los sacó[g] realizando cosas impresionantes* y milagros* en Egipto,[a] en el mar Rojo[b] y en el desierto durante 40 años.[c]

37 "Este es el Moisés que les dijo a los hijos de Israel: 'Dios nombrará para ustedes un profeta como yo de entre sus hermanos'.[d] **38** Este fue el que estuvo en la congregación en el desierto, el que estuvo con el ángel[e] que le habló[f] en el monte Sinaí y con nuestros antepasados. Él recibió declaraciones sagradas y vivas para dárnoslas a nosotros.[g] **39** Nuestros antepasados no quisieron obedecerlo. Más bien, lo rechazaron[h] y en sus corazones volvieron a Egipto[i] **40** al decirle a Aarón: 'Haznos dioses que vayan delante de nosotros. Porque no sabemos qué le pasó a este Moisés, que nos sacó de la tierra de Egipto'.[j] **41** Así que en aquellos días hicieron un ídolo en forma de becerro,* le ofrecieron un sacrificio y se pusieron a celebrar lo que habían hecho.[k] **42** De modo que Dios se alejó de ellos y dejó que le dieran servicio sagrado al ejército del cielo,*[l] tal como está escrito en el libro de los Profetas: 'Oh, casa de Israel, ¿verdad que no fue a mí a quien le hicieron ofrendas y sacrificios durante 40 años en el desierto? **43** Más bien, ustedes transportaron la tienda de Moloc[m] y la estrella del dios Refán, las imágenes que hicieron para adorarlas. Así que los desterraré más allá de Babilonia'.[n]

44 "En el desierto, nuestros antepasados tenían la tienda del Testimonio, tal como Dios ordenó cuando le dijo a Moisés que la hiciera siguiendo el modelo que había visto.[o]

7:30 *Es decir, un arbusto espinoso. **7:31, 33** *Ver apén. A5. **7:36** *O "portentos presagiosos".

7:36 *Lit. "señales". **7:41** *O "ternero". **7:42** *Se refiere a los cuerpos celestes.

CAP. 7

a Éx 2:21, 22 Éx 18:2-4

b Éx 3:2-10

c Éx 3:6 Mr 12:26 Lu 20:37

d Éx 2:23, 24

e Éx 2:14 Hch 7:27

f Éx 4:19

g Éx 12:41

2.ª columna

a Éx 7:3

b Éx 14:21, 22 Éx 15:4, 5

c Éx 16:35 Nú 14:33, 34

d Dt 18:15 Hch 3:22

e Hch 7:53 Gál 3:19

f Éx 19:3 Dt 5:27

g Éx 21:1 Dt 9:10

h Nú 14:3, 4

i Éx 16:3

j Éx 32:1, 23

k Éx 32:4, 6

l 2Re 17:16

m 1Re 11:7

n Jer 25:11 Am 5:25-27

o Éx 25:40

45 Y nuestros antepasados la heredaron y la llevaron con Josué a la tierra de las naciones[a] que Dios expulsó delante de nuestros antepasados.[b] Allí permaneció hasta los días de David. **46** Él disfrutó del favor de Dios y pidió el privilegio de hacer una morada para el Dios de Jacob.[c] **47** Pero fue Salomón el que le construyó una casa.[d] **48** Sin embargo, el Altísimo no vive en casas hechas por manos humanas.[e] Es como dice el profeta: **49** 'El cielo es mi trono[f] y la tierra es el banquillo para mis pies.[g] ¿Qué clase de casa harán para mí? —dice Jehová—.* ¿O dónde está mi lugar de descanso? **50** ¿Acaso no fue mi mano la que hizo todas estas cosas?'.[h]

51 "Hombres tercos e incircuncisos* de corazón y de oídos, ustedes siempre se están resistiendo al espíritu santo. Hacen lo mismo que hicieron sus antepasados.[i] **52** ¿A cuál de los profetas no persiguieron sus antepasados?[j] Sí, ellos mataron a los que anunciaron de antemano la venida del justo,[k] aquel a quien ustedes traicionaron y asesinaron.[l] **53** Ustedes recibieron la Ley tal como la transmitieron los ángeles,[m] pero no la han obedecido".

54 Al oír estas cosas, ellos se sintieron furiosos en el corazón y, mirándolo, empezaron a apretar* los dientes. **55** Pero él, lleno de espíritu santo, miró al cielo y vio la gloria de Dios y a Jesús de pie a la derecha de Dios,[n] **56** y dijo: "¡Miren! Veo los cielos abiertos y al Hijo del Hombre[o] de pie a la derecha de Dios".[p] **57** Entonces ellos gritaron con todas sus fuerzas, se taparon los oídos y todos se lanzaron sobre él. **58** Después de sacarlo de la ciudad, empezaron a apedrearlo.[a] Los testigos[b] pusieron sus mantos a los pies de un joven llamado Saulo.[c] **59** Mientras lo apedreaban, Esteban suplicó: "Señor Jesús, recibe mi espíritu". **60** Entonces se arrodilló y gritó con voz fuerte: "Jehová,* no les tengas en cuenta este pecado".[d] Después de decir esto, se durmió en la muerte.

8 Y Saulo aprobaba su asesinato.[e]

En aquel día comenzó una gran persecución contra la congregación que estaba en Jerusalén. Todos, menos los apóstoles, fueron esparcidos por las regiones de Judea y Samaria.[f] **2** Unos hombres devotos se llevaron a Esteban para enterrarlo e hicieron un gran duelo por él. **3** Saulo, por su parte, empezó a atacar ferozmente a la congregación. Invadía una casa tras otra para arrastrar afuera a hombres y mujeres y llevarlos a prisión.[g]

4 Pero los que habían sido esparcidos iban por la zona declarando las buenas noticias de la palabra.[h] **5** Y Felipe bajó a la ciudad* de Samaria[i] y se puso a predicarle a la gente acerca del Cristo. **6** Todos en las multitudes prestaban mucha atención a lo que Felipe decía; lo escuchaban y observaban los milagros* que hacía. **7** Muchos tenían espíritus malignos,* y estos salían gritando muy fuerte.[j] Además, muchos paralíticos y cojos fueron curados. **8** Así que aquella ciudad se llenó de alegría.

CAP. 7

a Dt 3:28
Dt 31:3
Jos 3:14

b Gé 17:1, 8
Jos 23:9
Jos 24:18

c 2Sa 7:2
1Cr 22:7
Sl 132:1-5

d 1Re 6:1

e Hch 17:24

f Sl 11:4

g Mt 5:34, 35

h Is 66:1, 2
Heb 3:4

i Is 63:10

j 2Cr 36:16

k Mt 23:31

l Is 53:8
Hch 3:13, 14

m Hch 7:38
Gál 3:19

n Sl 110:1
Mt 26:64

o Da 7:13

p Ro 8:34

2.ª columna

a Le 24:14, 16
Mt 23:37
Jn 16:2

b Dt 17:7

c Hch 8:1
Hch 22:20

d Mt 5:44

CAP. 8

e Hch 7:58

f Mt 10:23
Hch 11:19

g Hch 9:1, 2
Hch 22:4
Hch 26:10
Gál 1:13
Flp 3:5, 6

h Hch 11:19

i Jn 4:39-42
Hch 1:8

j Mt 10:1
Mr 6:7

7:49, 60 *Ver apén. A5. **7:51** *O "y duros". **7:54** *O "crujir".

8:5 *O quizás "a una ciudad". **8:6** *Lit. "señales". **8:7** *Lit. "impuros".

9 Ahora bien, en la ciudad había un hombre llamado Simón que, antes de que pasara todo esto, practicaba magia y asombraba a la nación de Samaria, y decía que era alguien grande. **10** Todos ellos, desde el menor hasta el mayor, le prestaban atención y decían: "Este hombre es el Poder de Dios, llamado Gran Poder". **11** De modo que le prestaban atención porque los había asombrado durante mucho tiempo con sus artes mágicas. **12** Pero, cuando Felipe les declaró las buenas noticias del Reino de Dios[a] y del nombre de Jesucristo, le creyeron y tanto hombres como mujeres se bautizaron.[b] **13** El propio Simón también se hizo creyente y, después de bautizarse, no se apartó de Felipe.[c] Se quedaba maravillado al ver los milagros* y las grandes obras poderosas que se hacían.

14 Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén oyeron que la gente de Samaria había aceptado la palabra de Dios,[d] les enviaron a Pedro y a Juan. **15** Así que ellos bajaron y oraron para que los samaritanos recibieran espíritu santo,[e] **16** pues solo habían sido bautizados en el nombre del Señor Jesús y ninguno había recibido aún el espíritu santo.[f] **17** De modo que les impusieron las manos[g] y ellos empezaron a recibir espíritu santo.

18 Ahora bien, cuando Simón vio que se recibía espíritu cuando los apóstoles imponían las manos, les ofreció dinero **19** y les dijo: "Denme este poder a mí también para que cualquiera a quien yo le imponga las manos reciba espíritu santo". **20** Pero Pedro le dijo: "Que tu plata muera contigo, porque pensaste que podías conseguir con dinero el regalo* de Dios.[a] **21** Tú no tienes absolutamente nada que ver en este asunto, porque tu corazón no es recto a los ojos de Dios. **22** Así que arrepiéntete de esta maldad tuya y suplícale a Jehová* que, si es posible, sean perdonadas las malas intenciones de tu corazón; **23** porque veo que eres un veneno amargo* y un esclavo de la injusticia".# **24** Y Simón les respondió: "Suplíquenle a Jehová* por mí para que no me pase nada de lo que han dicho".

25 Después de dar un testimonio completo# y predicar la palabra de Jehová,* salieron de regreso a Jerusalén y fueron declarando las buenas noticias en muchas aldeas de los samaritanos.[b]

26 Sin embargo, el ángel de Jehová*[c] le habló a Felipe y le dijo: "Prepárate y ve hacia el sur, al camino que baja de Jerusalén a Gaza". (Este es un camino por el desierto). **27** Por lo tanto, él se preparó y se fue. Entonces se encontró a un eunuco* etíope, un hombre de autoridad que estaba al servicio de Candace, la reina de los etíopes, y que estaba a cargo de todo el tesoro de ella. Él había ido a Jerusalén para adorar a Dios,[d] **28** pero ya estaba de regreso. Iba sentado en su carro leyendo en voz alta al profeta Isaías. **29** De modo que el espíritu le dijo a Felipe: "Ve y acércate a ese carro". **30** Felipe corrió al lado y oyó que él estaba leyendo en voz alta al profeta Isaías.

CAP. 8

a Lu 8:1

b Mt 28:19
Hch 18:8

c Hch 6:5

d Hch 11:1

e Mt 16:19

f Hch 10:47, 48
Hch 19:2, 3

g Hch 6:5, 6
Hch 19:6
2Ti 1:6

2.ª columna

a Mt 10:8
Hch 10:45

b Mt 9:35
Hch 1:8

c Heb 1:7, 14
Ap 14:6

d 2Cr 6:32, 33

8:13 *Lit. "señales".

8:20 *O "la dádiva gratuita". **8:22, 24-26** *Ver apén. A5. **8:23** *Lit. "hiel de amargura". #O "del pecado". **8:25** #O "cabal". **8:27** *O "un funcionario (un oficial) de la corte".

Entonces le preguntó: "¿De veras entiendes lo que estás leyendo?". **31** Él le respondió: "¿Y cómo voy a entenderlo sin alguien que me enseñe?". Así que le suplicó a Felipe que subiera y se sentara con él. **32** El pasaje de las Escrituras que leía era este: "Como oveja fue llevado al matadero; y, como un cordero que se queda callado ante el que lo esquila, él no abre la boca.[a] **33** Durante su humillación, le negaron la justicia.[b] ¿Quién contará los detalles de su generación? Porque su vida es eliminada de la tierra".[c]

34 Entonces el eunuco le dijo a Felipe: "Por favor, dime, ¿de quién está hablando el profeta? ¿De él mismo, o de otro hombre?". **35** Felipe empezó a hablar y, comenzando por este pasaje de las Escrituras, le declaró las buenas noticias acerca de Jesús. **36** Mientras iban por el camino, llegaron a una masa de agua, y el eunuco le dijo: "¡Mira! Aquí hay agua. ¿Qué impide que me bautice?". **37** * **38** Así que mandó parar el carro y tanto Felipe como el eunuco se metieron en el agua. Entonces Felipe lo bautizó. **39** Cuando salieron del agua, enseguida el espíritu de Jehová* condujo a Felipe a otro lugar, y el eunuco no volvió a verlo. El eunuco siguió feliz su camino. **40** En cambio, Felipe acabó en Asdod, y al atravesar el territorio siguió declarando las buenas noticias en todas las ciudades hasta que llegó a Cesarea.[d]

9 Pero Saulo seguía amenazando a los discípulos del Señor[e] y deseaba asesinarlos.*

8:37 *Ver apén. A3. **8:39** *Ver apén. A5. **9:1** *O "seguía respirando amenazas y asesinatos contra los discípulos del Señor".

CAP. 8

a 1Pe 2:23

b Mt 26:59

c Is 53:7, 8
Da 9:26
Flp 2:8

d Hch 21:8

CAP. 9

e Hch 8:3
Hch 22:4
Hch 26:10, 11
Gál 1:13
1Ti 1:12, 13

2.ª columna

a Hch 11:26
Hch 22:4

b Hch 22:6-11
Hch 26:13-18

c 1Co 15:8

d Mt 25:45

e Hch 22:9

f Hch 13:11

g Hch 22:12

h Hch 21:39
Hch 22:3

i Hch 9:17

Así que fue al sumo sacerdote **2** y le pidió cartas para las sinagogas de Damasco que le permitieran traer atado a Jerusalén a cualquier miembro del Camino[a] que encontrara, ya fuera hombre o mujer.

3 Ahora bien, cuando iba viajando a Damasco y ya estaba cerca, una luz del cielo lo envolvió de repente,[b] **4** y él cayó al suelo y oyó una voz que le decía: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?". **5** Él preguntó: "¿Quién eres, Señor?". Y le respondió: "Soy Jesús,[c] a quien tú persigues.[d] **6** Pero ahora levántate y entra en la ciudad, y allí te dirán lo que tienes que hacer". **7** Los hombres que lo acompañaban se quedaron quietos y sin poder hablar, porque oían el sonido de una voz pero no veían a nadie.[e] **8** Saulo se levantó del suelo y, aunque tenía los ojos abiertos, no veía nada. Así que lo llevaron de la mano a Damasco. **9** Durante tres días no vio nada,[f] y no comió ni bebió.

10 En Damasco había un discípulo llamado Ananías,[g] y el Señor le dijo en una visión: "¡Ananías!". Él respondió: "Aquí estoy, Señor". **11** El Señor le dijo: "Levántate, ve a la calle llamada Recta y busca en la casa de Judas a un hombre de Tarso llamado Saulo.[h] Resulta que está orando **12** y ha visto en una visión que un hombre llamado Ananías entra y pone las manos sobre él para que recupere la vista".[i] **13** Pero Ananías le contestó: "Señor, he oído a muchos hablar de este hombre y de todo el daño que les hizo a tus santos en Jerusalén. **14** Y aquí tiene autoridad de parte de los sacerdotes principales para arrestar*

9:14 *Lit. "atar", "poner en cadenas".

a todos los que invocan tu nombre".[a] **15** Pero el Señor le dijo: "Ve, porque este hombre es un instrumento* escogido por mí[b] para llevar mi nombre a las naciones,[c] así como a reyes[d] y a los hijos de Israel. **16** Yo le mostraré claramente todo lo que tendrá que sufrir por mi nombre".[e]

17 De modo que Ananías fue, entró en la casa, puso las manos sobre él y le dijo: "Saulo, hermano, el Señor Jesús, que se te apareció en el camino por el que venías, me ha enviado para que recuperes la vista y quedes lleno de espíritu santo".[f] **18** De inmediato cayeron de sus ojos lo que parecían escamas y él recuperó la vista. Entonces se levantó y fue bautizado, **19** comió algo y recobró las fuerzas.

Luego se quedó durante unos días con los discípulos que había en Damasco[g] **20** y enseguida se puso a predicar en las sinagogas acerca de Jesús, diciendo que es el Hijo de Dios. **21** Pero todos los que lo oían quedaban asombrados y decían: "¿No es este el hombre que atacaba ferozmente en Jerusalén a los que invocaban este nombre?[h] ¿No había venido aquí con el propósito de arrestarlos y llevarlos* ante los sacerdotes principales?".[i] **22** Pero Saulo iba consiguiendo más y más poder, y dejaba confundidos a los judíos que vivían en Damasco al demostrarles de forma lógica que Jesús es el Cristo.[j]

23 Al cabo de muchos días, los judíos planearon matarlo.[k] **24** Pero Saulo se enteró de lo que planeaban contra él. Como ellos además vigilaban las puertas de día y de noche para matarlo, **25** sus discípulos lo tomaron una noche y lo bajaron por una abertura de la muralla en una canasta.[a]

26 Al llegar a Jerusalén,[b] él se esforzó por unirse a los discípulos, pero todos le tenían miedo porque no creían que fuera discípulo. **27** Así que Bernabé[c] fue a ayudarlo y lo llevó ante los apóstoles. Luego les contó con todo detalle que Saulo había visto en el camino al Señor,[d] que este le había hablado y que Saulo había predicado en Damasco con mucho valor en el nombre de Jesús.[e] **28** Entonces Saulo se quedó con ellos, y él se movía libremente por* Jerusalén y predicaba con mucho valor en el nombre del Señor. **29** Hablaba y debatía con los judíos de habla griega. Pero ellos intentaron matarlo varias veces.[f] **30** Cuando los hermanos se enteraron, lo llevaron a Cesarea y lo enviaron a Tarso.[g]

31 Entonces, por toda Judea, Galilea y Samaria,[h] la congregación entró en un periodo de paz y fue edificada. Y, como andaba en el temor de Jehová* y en el consuelo del espíritu santo,[i] siguió creciendo.

32 Ahora bien, como Pedro estaba viajando por toda la región, también bajó a visitar a los santos que vivían en Lida.[j] **33** Allí vio a un hombre llamado Eneas, que era paralítico y llevaba ocho años en cama. **34** Pedro le dijo: "Eneas, Jesucristo te sana.[k] Levántate y haz tu cama".[l] Al instante, él se levantó. **35** Cuando todos los que vivían en Lida y en la llanura de Sarón lo vieron, se convirtieron al Señor.

36 En Jope había una discípula llamada Tabita, nombre

CAP. 9

a Hch 9:1, 2

b Hch 13:2
Ro 1:1
1Ti 1:12

c Ro 1:5
Gál 2:7
1Ti 2:7

d Hch 26:1
Hch 27:24

e Hch 20:22, 23
Hch 21:11
2Co 11:23-28
Col 1:24
2Ti 1:12

f Hch 22:12, 13

g Hch 26:19, 20

h Hch 8:3
Gál 1:13, 23

i Hch 9:1, 2

j Hch 17:2, 3

k Hch 20:2, 3
Hch 23:12
2Co 11:23

2.ª columna

a 2Co 11:32, 33

b Gál 1:18

c Hch 4:36, 37

d Hch 9:3, 4
1Co 9:1

e Hch 9:19, 20

f 2Co 11:23, 26

g Hch 11:25
Gál 1:21

h Hch 8:1

i Jn 14:16

j Hch 9:38

k Mt 10:8
Hch 4:9, 10

l Hch 3:6

9:15 *O "vaso". **9:21** *Lit. "de conducirlos atados".

9:28 *Lit. "entrando y saliendo de". **9:31** *Ver apén. A5.

que traducido es Dorcas.* Ella hacía muchas obras buenas y ayudaba mucho a los necesitados.# **37** Pero, en esos días, se enfermó y murió. Así que la lavaron y la acostaron en un cuarto de la planta alta. **38** Ahora bien, Lida estaba cerca de Jope, así que, cuando los discípulos oyeron que Pedro estaba en esa ciudad, mandaron a dos hombres para que le rogaran: "Por favor, ven aquí cuanto antes". **39** Pedro se levantó de inmediato y fue con ellos. Cuando llegó, lo llevaron al cuarto de la planta alta. Y todas las viudas se presentaron ante él llorando y mostrándole todas las ropas y los mantos* que Dorcas había hecho cuando estaba viva. **40** Entonces Pedro los hizo salir a todos,[a] se arrodilló y oró. Luego se volvió hacia el cuerpo y dijo: "Tabita, ¡levántate!". Ella abrió los ojos y, tan pronto como vio a Pedro, se incorporó.[b] **41** Él la ayudó a levantarse dándole la mano. Luego llamó a los santos y a las viudas, y la presentó viva ante ellos.[c] **42** Toda Jope se enteró de esto, y muchos creyeron en el Señor.[d] **43** Pedro se quedó bastantes días más en Jope con un curtidor llamado Simón.[e]

10 Ahora bien, en Cesarea había un hombre llamado Cornelio, un oficial del ejército* en lo que se conocía como el regimiento italiano.# **2** Era un hombre devoto que temía a Dios, al igual que toda su casa. Ayudaba mucho a los necesitados* y le rogaba a Dios constantemente. **3** Pues bien, cerca de la hora novena[a] del día* vio con claridad en una visión que un ángel de Dios entraba adonde él estaba y le decía: "¡Cornelio!". **4** Cornelio se quedó mirándolo aterrorizado y le preguntó: "¿Qué sucede, Señor?". Él le dijo: "Tus oraciones y la ayuda que les das a los pobres han subido hasta Dios, y él las recuerda.[b] **5** Así que envía a algunos hombres a Jope para que traigan a un hombre llamado Simón, conocido como Pedro. **6** Se está hospedando con Simón, un curtidor que tiene su casa junto al mar". **7** Tan pronto como se fue el ángel que le habló, él llamó a dos de sus sirvientes y a un soldado devoto de entre sus asistentes, **8** les contó todo y los envió a Jope.

9 Al día siguiente, mientras ellos iban de camino y se acercaban a la ciudad, Pedro subió a la azotea* para orar como a la hora sexta.# **10** Pero le dio mucha hambre y quiso comer. Mientras preparaban la comida, él cayó en un trance[c] **11** y vio el cielo abierto y algo* parecido a una gran sábana de lino sostenida por sus cuatro puntas que descendía sobre la tierra. **12** Encima había todo tipo de animales de cuatro patas y reptiles* de la tierra y aves del cielo. **13** Entonces una voz le dijo: "¡Levántate, Pedro, mata y come!". **14** Pero Pedro respon-

CAP. 9
a Lu 8:51
b Mt 9:24, 25 Lu 7:14, 15 Jn 11:43, 44
c 1Re 17:23
d Jn 11:44, 45
e Hch 10:6, 32

2.ª columna

CAP. 10
a Hch 3:1
b Sl 65:2
c Hch 11:5-10

9:36 *Tanto el nombre griego *Dorcas* como el nombre arameo *Tabita* significan 'gacela'. #O "daba muchas dádivas de misericordia". **9:39** *O "las prendas de vestir exteriores". **10:1** *O "un centurión", que tenía 100 soldados a su cargo. #O "la cohorte (banda) italiana", una unidad del ejército romano que tenía 600 soldados.

10:2 *O "Daba muchas dádivas de misericordia para el pueblo". **10:3** *Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **10:9** *O "terraza". #Es decir, cerca de las 12 del mediodía. **10:11** *Lit. "cierta clase de receptáculo". **10:12** *O "criaturas que se arrastran".

dió: "De ninguna manera, Señor. Nunca he comido nada contaminado o impuro".[a] **15** La voz habló por segunda vez y le dijo: "Deja de llamar contaminadas a las cosas que Dios ha purificado". **16** Esto ocurrió una tercera vez, y enseguida la sábana* volvió al cielo.

17 Pedro estaba desconcertado y no dejaba de pensar en lo que podría significar aquella visión. Mientras tanto, los hombres enviados por Cornelio habían preguntado dónde quedaba la casa de Simón y ya estaban allí en la puerta.[b] **18** Llamaron y preguntaron si Simón, conocido como Pedro, se hospedaba allí. **19** Mientras Pedro todavía estaba pensando en la visión, el espíritu[c] dijo: "¡Mira! Tres hombres están preguntando por ti. **20** Así que levántate, baja y vete con ellos sin dudarlo, porque yo los he enviado". **21** Entonces Pedro bajó adonde estaban los hombres y dijo: "Aquí estoy. Es a mí al que buscan. ¿Por qué han venido?". **22** Ellos dijeron: "Cornelio[d] es un oficial del ejército, un hombre justo que teme a Dios y de quien toda la nación judía habla bien. Mediante un santo ángel recibió instrucciones divinas de invitarte a su casa y de escuchar lo que tú dijeras". **23** Así que Pedro los invitó a entrar y les dio hospedaje.

Al día siguiente se levantó y se fue con ellos, y algunos hermanos de Jope lo acompañaron. **24** Un día después llegó a Cesarea. Cornelio, por supuesto, los estaba esperando y había reunido a sus parientes y amigos íntimos. **25** Cuando Pedro entró en la casa, Cornelio fue a su encuentro, cayó a sus pies y le rindió homenaje.* **26** Pero Pedro lo levantó diciéndole: "Ponte de pie. Yo también soy solo un hombre".[a] **27** Mientras hablaba con él, entró y allí encontró a muchas personas reunidas. **28** Él les dijo: "Ustedes saben bien que va contra la ley que un judío tenga trato con un hombre de otra raza o se acerque a él.[b] Pero Dios me ha mostrado que no debo llamar contaminado o impuro a nadie.[c] **29** Por eso vine sin poner objeciones cuando fueron a buscarme. Ahora díganme, ¿por qué me llamaron?".

30 Cornelio respondió: "Hace cuatro días estaba orando en mi casa a esta misma hora, la hora novena,* cuando de repente un hombre con ropa brillante se presentó ante mí **31** y me dijo: 'Cornelio, tu oración ha sido escuchada, y Dios ha recordado la ayuda que les has dado a los pobres. **32** Por eso, envía a alguien a Jope y manda llamar a Simón, conocido como Pedro. Él está hospedado en la casa de Simón, un curtidor que vive junto al mar'.[d] **33** Enseguida mandé que fueran a buscarte y tú has tenido la bondad de venir. Y ahora todos estamos aquí delante de Dios para oír todas las cosas que Jehová* te ha mandado decir".

34 Al oír eso, Pedro tomó la palabra y dijo: "Ahora de veras entiendo que Dios no es parcial,[e] **35** sino que acepta a los que le temen y hacen lo que está bien, sea cual sea su nación.[f] **36** Él envió su mensaje* a los hijos de Israel para anunciarles las buenas noticias de paz[g] mediante Jesucristo. Este es Señor

CAP. 10

a Le 11:4
Le 11:13-20
Le 20:25
Dt 14:3, 19
Eze 4:14

b Hch 11:11

c Hch 13:2
Hch 15:28
Hch 16:6
Hch 20:23

d Hch 10:1

2.ª columna

a Lu 4:8
Hch 14:12-15
Ap 19:10
Ap 22:8, 9

b Jn 18:28

c Hch 10:45
Ef 3:5, 6

d Hch 9:43

e Dt 10:17
2Cr 19:7
Ro 2:11

f Ro 2:13
1Co 12:13
Gál 3:28

g Is 52:7
Na 1:15

10:16 *Lit. "el receptáculo".

10:25 *O "se inclinó ante él". **10:30** *Es decir, cerca de las 3 de la tarde. **10:33** *Ver apén. A5. **10:36** *O "palabra".

de todos.[a] **37** Ustedes conocen el tema del que se hablaba por toda Judea, algo que comenzó en Galilea,[b] después del bautismo que Juan predicó: **38** era de Jesús de Nazaret, de cómo Dios lo ungió con espíritu santo[c] y poder, y de que fue por la tierra haciendo el bien y curando a todos los oprimidos por el Diablo,[d] porque Dios estaba con él.[e] **39** Nosotros somos testigos de todas las cosas que hizo en el país de los judíos y en Jerusalén, pero ellos lo mataron colgándolo en un madero.* **40** Dios lo resucitó* al tercer día[f] y le permitió manifestarse# **41** no a todo el pueblo, sino a testigos nombrados de antemano por Dios, a nosotros, que comimos y bebimos con él después de que fue levantado de entre los muertos.[g] **42** También él nos ordenó que le predicáramos al pueblo y que diéramos un testimonio completo*[h] de que él es a quien Dios ha nombrado juez de vivos y de muertos.[i] **43** Todos los profetas dan testimonio de él,[j] de que todos los que ponen su fe en él reciben el perdón de los pecados mediante su nombre".[k]

44 Mientras Pedro todavía estaba hablando de estas cosas, el espíritu santo bajó sobre todos los que estaban escuchando el mensaje.*[l] **45** Y los creyentes* circuncisos que habían ido con Pedro estaban asombrados porque el regalo# del espíritu santo también se estaba derramando sobre gente de las naciones, **46** pues ellos los oían hablar en diferentes idiomas* y alabar a Dios.[a] Después, Pedro dijo: **47** "Estos han recibido el espíritu santo, igual que nosotros. ¿Puede alguien negarles el agua e impedir que sean bautizados?".[b] **48** Entonces mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesucristo.[c] Luego le pidieron que se quedara con ellos algunos días.

11 Ahora bien, los apóstoles y los hermanos que estaban en Judea oyeron que también gente de las naciones había aceptado la palabra de Dios. **2** Por eso, cuando Pedro subió a Jerusalén, los defensores de la circuncisión[d] se pusieron a criticarlo.* **3** Le decían: "Entraste en la casa de hombres que no están circuncidados y comiste con ellos". **4** Entonces Pedro se puso a explicarles los detalles. Les dijo:

5 "Yo estaba orando en la ciudad de Jope cuando caí en un trance y tuve una visión. Vi algo* parecido a una gran sábana de lino sostenida por sus cuatro puntas que bajaba del cielo, y llegó justo adonde yo estaba.[e] **6** Miré atentamente y encima vi animales de cuatro patas de la tierra, animales salvajes, reptiles* y aves del cielo. **7** También oí una voz que me dijo: '¡Levántate, Pedro, mata y come!'. **8** Pero yo respondí: 'De ninguna manera, Señor. En mi boca nunca ha entrado nada contaminado o impuro'. **9** Entonces la voz del cielo habló por segunda vez y dijo: 'Deja de llamar contaminadas a las cosas que Dios ha purificado'. **10** Esto ocurrió una tercera vez, y todo fue llevado de nuevo al cielo. **11** Jus-

CAP. 10

a Mt 28:18
Ro 14:9
Ap 19:11, 16

b Lu 4:14

c Is 11:2
Is 42:1
Is 61:1
Mt 3:16

d Lu 13:16

e Jn 3:1, 2

f Jon 1:17
Jon 2:10
Hch 2:23, 24

g Lu 24:30, 31
Jn 21:13, 14

h Mt 28:19, 20
Hch 1:8

i Hch 17:31
Ro 14:9
2Co 5:10
2Ti 4:1
1Pe 4:5

j Lu 24:27
Ap 19:10

k Is 53:11
Jer 31:34
Da 9:24

l Hch 4:31
Hch 8:14, 15

2.ª columna

a Hch 2:1, 4
Hch 19:6

b Mt 3:11
Hch 8:36
Hch 11:17

c Mt 16:19
Hch 2:38

CAP. 11

d Hch 10:45
Gál 2:12

e Hch 10:10-16

10:39 *O "árbol". **10:40** *Lit. "levantó". #O "hacerse visible". **10:42** *O "cabal". **10:44** *O "la palabra". **10:45** *O "fieles". #O "la dádiva gratuita".

10:46 *Lit. "en lenguas". **11:2** *O "discutir con él". **11:5** *Lit. "cierta clase de receptáculo". **11:6** *O "criaturas que se arrastran".

to en ese momento, tres hombres que habían sido enviados a buscarme desde Cesarea llegaron a la casa en donde estábamos hospedados.[a] **12** El espíritu me dijo que fuera con ellos sin dudarlo. También fueron conmigo estos seis hermanos, y entramos en la casa del hombre.

13 "Él nos contó que había visto a un ángel en su casa y que este le había dicho: 'Envía a algunos hombres a Jope para que traigan a Simón, conocido como Pedro,[b] **14** y él te dirá cómo pueden salvarse tú y tu casa'. **15** Pero, cuando yo estaba empezando a hablar, el espíritu santo descendió sobre ellos, igual que descendió sobre nosotros al principio.[c] **16** En ese momento me acordé de lo que el Señor solía decir: 'Juan bautizó con agua,[d] pero ustedes serán bautizados con espíritu santo'.[e] **17** Por lo tanto, si Dios les estaba dando a ellos el mismo regalo* que nos dio a nosotros, que hemos creído en el Señor Jesucristo, ¿quién era yo para oponerme a Dios?".#[f]

18 Al oír todo esto, ellos dejaron de poner objeciones* y le dieron gloria a Dios. Dijeron: "¡Así que Dios también le ha dado a gente de las naciones la oportunidad de arrepentirse para recibir vida!".[g]

19 Ahora bien, los que habían sido esparcidos[h] por la persecución* que surgió a causa de Esteban llegaron hasta Fenicia, Chipre y Antioquía. Pero solo les predicaban el mensaje a los judíos.[i] **20** Sin embargo, hubo entre ellos algunos hombres de Chipre y de Cirene que

11:17 *O "la misma dádiva gratuita". #O "para interponerme en el camino de Dios". **11:18** *Lit. "se callaron". **11:19** *Lit. "tribulación".

CAP. 11

a Hch 10:17-20

b Hch 10:30-33

c Hch 2:1, 4 Hch 10:44, 45

d Mt 3:11 Mr 1:8 Lu 3:16 Hch 1:5

e Joe 2:28 Jn 1:33 Hch 2:17

f Hch 10:47

g Is 11:10 Hch 17:30 Ro 10:12 Ro 15:8, 9

h Hch 8:1

i Mt 10:5, 6

2.ª columna

a Hch 2:47 Hch 9:35

b Hch 4:36, 37

c Hch 13:43 Hch 14:21, 22

d Hch 2:47 Hch 4:4 Hch 5:14 Hch 9:31

e Hch 21:39

f Hch 9:2

g 1Co 12:28 Ef 4:11

h Hch 21:10, 11

i Mt 24:7

j Gál 2:10

k 2Co 8:12

l Hch 12:25

fueron a Antioquía y se pusieron a predicarles a las personas de habla griega y a anunciarles las buenas noticias del Señor Jesús. **21** Es más, la mano de Jehová* estaba con ellos, y un gran número de personas se hicieron creyentes y se convirtieron al Señor.[a]

22 Esta noticia llegó a oídos de la congregación de Jerusalén, y ellos enviaron a Bernabé[b] a Antioquía. **23** Cuando él llegó y vio la bondad inmerecida de Dios, se alegró mucho y los animó a todos a permanecer leales al Señor con firmeza y sinceridad,[c] **24** porque Bernabé era un hombre bueno que estaba lleno de espíritu santo y fe. Y una gran multitud empezó a creer en el Señor.[d] **25** Entonces él se fue a Tarso para buscar a Saulo[e] por todas partes. **26** Cuando lo encontró, lo llevó a Antioquía. Y durante todo un año se reunieron con la congregación y enseñaron a una multitud bastante grande. Fue en Antioquía donde, por dirección divina, a los discípulos se les llamó cristianos por primera vez.[f]

27 En esos días, unos profetas[g] bajaron de Jerusalén a Antioquía. **28** Uno de ellos, llamado Ágabo,[h] se levantó y profetizó mediante el espíritu que toda la tierra habitada estaba a punto de sufrir una época de mucha hambre,[i] que de hecho tuvo lugar en tiempos de Claudio. **29** Así que los discípulos decidieron enviarles ayuda,*[j] cada uno según sus posibilidades,[k] a los hermanos que vivían en Judea. **30** Y eso hicieron. Les enviaron la ayuda a los ancianos mediante Bernabé y Saulo.[l]

11:21 *Ver apén. A5. **11:29** *O "un ministerio de socorro".

12 Por ese mismo tiempo, el rey Herodes empezó a maltratar a algunos miembros de la congregación.[a] **2** Mató a espada a Santiago, el hermano de Juan,[b] **3** y, al ver que esto les gustó a los judíos, también arrestó a Pedro. (Todo esto fue durante los días de la Fiesta de los Panes Sin Levadura).[c] **4** De modo que lo arrestó, lo metió en prisión[d] y puso cuatro turnos de cuatro soldados cada uno para vigilarlo, pues tenía la intención de presentarlo* ante el pueblo después de la Pascua. **5** Así que dejaron a Pedro encerrado en la prisión. Mientras tanto, la congregación no dejaba de orarle con fervor a Dios por él.[e]

6 La noche antes de que Herodes lo presentara ante el pueblo, Pedro dormía sujetado por dos cadenas entre dos soldados, y había guardias vigilando delante de la puerta de la prisión. **7** Pero de repente el ángel de Jehová* se apareció allí,[f] y una luz iluminó la celda de la prisión. Entonces él despertó a Pedro tocándolo en el costado y diciéndole: "¡Levántate! ¡Rápido!". Y las cadenas cayeron de sus manos.[g] **8** El ángel le dijo: "Vístete* y ponte las sandalias". Él obedeció. Por último le dijo: "Ponte tu manto y sígueme". **9** Pedro salió y lo siguió, pero no se daba cuenta de que lo que el ángel estaba haciendo era real. De hecho, pensaba que estaba teniendo una visión. **10** Tras pasar al primer grupo de guardias y luego al segundo, llegaron a la puerta de hierro que llevaba a la ciudad y esta se abrió sola. De modo que salieron y continuaron por una calle. De repente, el ángel lo dejó. **11** En ese momento, Pedro se dio cuenta de lo que había pasado y dijo: "Ahora estoy seguro de que Jehová* envió a su ángel y me libró de las manos de Herodes y de todo lo que los judíos esperaban que me pasara".[a]

12 Después de darse cuenta de esto, fue a la casa de María la madre de Juan, al que llamaban Marcos,[b] donde estaban reunidos muchos discípulos orando. **13** Cuando llamó a la puerta de la entrada, una joven sirvienta llamada Rode fue a ver quién era. **14** Al reconocer la voz de Pedro, se alegró tanto que, en vez de abrir la puerta, corrió adentro a decir que Pedro estaba a la entrada. **15** Ellos le dijeron: "Estás loca". Pero, como ella insistía en que era verdad, ellos empezaron a decir: "Es su ángel". **16** Mientras tanto, Pedro seguía fuera tocando a la puerta. Cuando ellos abrieron y lo vieron, se quedaron sorprendidos. **17** Él les hizo señas con la mano para que estuvieran callados y les contó en detalle cómo Jehová* lo había sacado de la prisión. Entonces les dijo: "Infórmenles de estas cosas a Santiago[c] y a los hermanos". Dicho esto, salió y se fue a otro lugar.

18 Cuando se hizo de día, se produjo un gran alboroto entre los soldados porque no sabían lo que había pasado con Pedro. **19** Herodes hizo una búsqueda concienzuda; pero, como no lo encontró, interrogó a los guardias y luego mandó que los castigaran.[d] Después bajó de Judea a Cesarea y se quedó allí un tiempo.

20 Ahora bien, él estaba enojado* con los habitantes de Tiro

12:4 *O "juzgarlo". **12:7, 11, 17** *Ver apén. A5. **12:8** *O "Cíñete".

CAP. 12

a Jn 15:20

b Mt 4:21 Mt 20:20-23 Lu 11:49

c Éx 12:15 Éx 23:15 Le 23:6

d Lu 21:12

e 2Co 1:11

f Sl 34:7 Heb 1:7, 14

g Hch 5:18, 19

2.ª columna

a 2Pe 2:9

b Hch 13:5 Hch 15:37, 38 Col 4:10

c Mt 13:55 Hch 15:13 Hch 21:18 1Co 15:7 Gál 1:19 Gál 2:9

d Hch 16:27

12:20 *O "con ánimos de pelear".

y Sidón. Así que ellos se unieron para ir adonde estaba él y, tras convencer a Blasto —el encargado de los asuntos de la casa del rey—,* pidieron la paz, porque su país vivía de los alimentos que recibía del país del rey Herodes. **21** Cuando llegó el día fijado, Herodes se vistió con las ropas reales, se sentó en el tribunal y empezó a darle un discurso al público. **22** Entonces la gente allí reunida empezó a gritar: "¡Es la voz de un dios, y no de un hombre!". **23** Al instante, el ángel de Jehová* hizo que se enfermara, porque no le dio la gloria a Dios. Y murió comido por los gusanos.

24 Pero la palabra de Jehová* siguió creciendo y extendiéndose.[a]

25 En cuanto a Bernabé[b] y Saulo, cuando acabaron todas sus labores de socorro en Jerusalén,[c] regresaron llevándose con ellos a Juan,[d] al que también llamaban Marcos.

13 Ahora bien, en Antioquía había profetas y maestros en la congregación local:[e] Bernabé, Symeón —al que llamaban Niger—, Lucio de Cirene, Manaén —que fue educado con Herodes, el gobernante de distrito— y Saulo. **2** Mientras estaban sirviendo# a Jehová* y ayunando, el espíritu santo dijo: "Sepárenme a Bernabé y a Saulo[f] a fin de que realicen la misión para la que los he llamado".[g] **3** Entonces, después de ayunar y orar, les impusieron las manos y se despidieron de ellos.

4 Así que estos hombres, enviados por el espíritu santo, bajaron a Seleucia y allí se embarcaron para Chipre. **5** Cuando llegaron a Salamina, se pusieron a predicar la palabra de Dios en las sinagogas de los judíos. Y Juan iba con ellos de ayudante.[a]

6 Después de atravesar toda la isla hasta Pafos, se encontraron con cierto judío llamado Bar-Jesús, que era un hechicero y un falso profeta. **7** Él estaba con el procónsul* Sergio Paulo, un hombre inteligente. Este llamó a Bernabé y a Saulo porque estaba muy interesado en oír la palabra de Dios. **8** Pero Elimas, el hechicero (porque así se traduce su nombre), empezó a oponerse a ellos y trataba de apartar de la fe al procónsul. **9** Entonces Saulo, también llamado Pablo, se llenó de espíritu santo, lo miró fijamente **10** y dijo: "Tú que estás lleno de toda clase de fraude y toda clase de maldad, tú que eres hijo del Diablo[b] y enemigo de todo lo justo, ¿cuándo dejarás de torcer los caminos rectos de Jehová?* **11** ¡Mira! La mano de Jehová* está sobre ti: te quedarás ciego y no verás la luz del sol por un tiempo". Al instante, una espesa neblina y oscuridad cayeron sobre sus ojos, y comenzó a buscar a su alrededor a alguien que lo llevara de la mano. **12** Al ver lo sucedido, el procónsul se hizo creyente, pues quedó muy impresionado con las enseñanzas de Jehová.*

13 Saliendo desde Pafos, Pablo y sus compañeros navegaron hasta Perga de Panfilia. Pero Juan[c] los dejó y regresó a Jerusalén.[d] **14** Sin embargo, ellos siguieron el viaje desde Perga y llegaron a Antioquía de Pisidia. Allí entraron en la sinagoga[e] en

CAP. 12

a Hch 6:7; Hch 19:20; Col 1:6

b Hch 4:36, 37

c Hch 11:29, 30

d Hch 13:5; Hch 15:37, 38

CAP. 13

e 1Co 12:28; Ef 4:11, 12

f Hch 9:15

g 1Ti 2:7

2.ª columna

a Hch 12:25

b Jn 8:44

c Hch 12:12

d Hch 15:37, 38

e Hch 17:1, 2; Hch 18:4; Hch 19:8

12:20 *Lit. "el que estaba a cargo del dormitorio del rey". **12:23, 24; 13:2, 10-12** *Ver apén. A5. **13:2** #O "ministrando públicamente".

13:7 *Gobernador romano de una provincia. Ver glosario.

sábado y se sentaron. **15** Después de la lectura pública de la Ley[a] y los Profetas, los presidentes de la sinagoga mandaron a decirles: "Hermanos, si tienen alguna palabra de ánimo para el pueblo, díganla". **16** Entonces Pablo se levantó, hizo señas con la mano y dijo:

"Hombres de Israel y todos los demás que temen a Dios, escuchen. **17** El Dios de este pueblo, Israel, eligió a nuestros antepasados. Él engrandeció al pueblo mientras vivían como extranjeros en la tierra de Egipto y los sacó de allí con brazo fuerte.*[b] **18** Y durante cerca de 40 años los soportó en el desierto.[c] **19** Después de destruir a siete naciones en la tierra de Canaán, les dio sus tierras como herencia.[d] **20** Todo esto sucedió durante unos 450 años.

"Después les dio jueces hasta el profeta Samuel.[e] **21** Pero entonces exigieron un rey,[f] y Dios les dio durante 40 años a Saúl hijo de Quis, un hombre de la tribu de Benjamín.[g] **22** Después lo quitó y les dio a David como rey,[h] de quien dio testimonio y dijo: 'He encontrado en David hijo de Jesé[i] a un hombre que complace a mi corazón.[j] Él hará todas las cosas que yo deseo'. **23** De la descendencia de este hombre, Dios ha traído a Israel un salvador, Jesús, tal como había prometido.[k] **24** Antes de que él llegara, Juan le había predicado a todo el pueblo de Israel el bautismo en señal de arrepentimiento.[l] **25** Sin embargo, cuando estaba terminando su misión,* Juan decía: '¿Quién piensan que soy? Yo no soy él. Pero sepan que detrás de mí viene uno a quien ni siquiera merezco desatarle las sandalias de los pies'.[a]

26 "Hermanos, los descendientes de la familia de Abrahán y el resto de ustedes que temen a Dios, a nosotros se nos ha enviado este mensaje de salvación.[b] **27** Porque los habitantes de Jerusalén y sus gobernantes no reconocieron a este salvador, pero cuando lo juzgaron cumplieron las palabras de los Profetas[c] que se leen en voz alta todos los sábados. **28** Aunque no encontraron ninguna base para matarlo,[d] le exigieron a Pilato que lo ejecutara.[e] **29** Y, cuando habían cumplido todo lo que se escribió sobre él, lo bajaron del madero* y lo pusieron en una tumba.#[f] **30** Pero Dios lo levantó de entre los muertos,[g] **31** y durante muchos días él se les apareció a los que habían subido con él de Galilea a Jerusalén. Estos ahora son sus testigos ante el pueblo.[h]

32 "Así que nosotros les estamos predicando las buenas noticias acerca de la promesa hecha a nuestros antepasados. **33** Dios la ha cumplido hasta el último detalle para nosotros, sus hijos, al resucitar a Jesús;[i] es tal como está escrito en el segundo salmo: 'Tú eres mi hijo; hoy he llegado a ser tu padre'.[j] **34** Dios declaró que lo resucitaría de entre los muertos y que nunca más volvería a la corrupción* cuando dijo: 'Les daré las muestras de amor leal prometidas a David, que son fieles'.#[k] **35** También se dice en otro salmo: 'No permitirás que tu siervo leal sufra corrupción'.[l] **36** Pues bien, David sirvió a Dios* duran-

CAP. 13

a Hch 15:21

b Éx 6:1, 6
Dt 7:6, 8

c Éx 16:35
Nú 14:33, 34

d Dt 7:1
Jos 14:1, 2

e Jue 2:16
1Sa 3:20

f 1Sa 8:4, 5

g 1Sa 10:21
1Sa 11:15

h 1Sa 16:12, 13
Sl 89:20

i 1Sa 16:1

j 1Sa 13:13, 14

k 2Sa 7:12
Is 11:1
Lu 1:31, 32
Lu 1:68, 69

l Mt 3:1, 6

2.ª columna

a Mt 3:11
Lu 3:16

b Mt 10:5, 6
Lu 24:47, 48

c Is 53:7, 8

d Mt 26:59, 60
Lu 23:13-15
Jn 19:4

e Mt 27:22, 23
Jn 19:15

f Mt 27:59, 60
Jn 19:40-42

g Mt 28:5, 6
Hch 2:24

h Mt 28:16
Hch 1:3
Hch 3:15
1Co 15:4-7

i Ro 1:4

j Sl 2:7
Heb 1:5
Heb 5:5

k Is 55:3

l Sl 16:10
Hch 2:31

13:17 *Lit. "alzado". **13:25** *O "carrera".

13:29 *O "árbol". #O "tumba conmemorativa". **13:34** *O "descomposición". #O "confiables". **13:36** *O "hizo la voluntad de Dios".

te su generación, se durmió en la muerte, fue enterrado con sus antepasados y sí sufrió corrupción,[a] **37** mientras que aquel a quien Dios resucitó* no sufrió corrupción.[b]

38 "Por lo tanto, hermanos, sepan que les estamos anunciando el perdón de los pecados mediante él[c] **39** y que, por medio de él, todo el que cree es declarado libre de culpa[d] de todas las cosas de las que ustedes no podían ser declarados libres de culpa mediante la Ley de Moisés.[e] **40** Por eso, tengan cuidado para que no les pase lo que se dice en los Profetas: **41** 'Véanlo ustedes, burlones, asómbrense y mueran, porque en sus días estoy haciendo algo que ustedes no creerán aunque alguien se lo explique en detalle'".[f]

42 Ahora bien, cuando estaban saliendo, la gente les suplicó que hablaran de estos asuntos el sábado siguiente. **43** Una vez terminada la reunión* en la sinagoga, muchos judíos y prosélitos que adoraban a Dios siguieron a Pablo y a Bernabé, quienes hablaron con ellos y los animaron a permanecer en la bondad inmerecida de Dios.[g]

44 El sábado siguiente casi toda la ciudad se reunió para oír la palabra de Jehová.* **45** Cuando los judíos vieron las multitudes, se pusieron celosos y empezaron a contradecir a Pablo y a blasfemar contra lo que él decía.[h] **46** Entonces Pablo y Bernabé les dijeron con valor: "Era necesario predicarles la palabra de Dios a ustedes primero.[i] Pero, como la han rechazado y piensan que no merecen la vida eterna..., nos vamos a las naciones.[a] **47** Jehová* nos lo ha ordenado al decir: 'Te he nombrado luz de las naciones, para que lleves la salvación hasta las partes más lejanas de la tierra'".[b]

48 Cuando los que eran de las naciones oyeron esto, se alegraron y empezaron a darle gloria a la palabra de Jehová,* y todos los que tenían la actitud correcta para obtener vida eterna se hicieron creyentes. **49** Es más, la palabra de Jehová* se difundió por todo aquel territorio. **50** Pero los judíos alborotaron a las mujeres influyentes que temían a Dios y a los hombres importantes de la ciudad y provocaron una persecución[c] contra Pablo y Bernabé y los expulsaron de su territorio. **51** Así que ellos se sacudieron el polvo de los pies contra ellos y se fueron a Iconio.[d] **52** Y los discípulos siguieron llenándose de felicidad*[e] y de espíritu santo.

14 Ahora bien, en Iconio entraron juntos en la sinagoga de los judíos y hablaron de tal manera que muchísimos judíos y griegos se hicieron creyentes. **2** Pero los judíos que no creyeron alborotaron a la gente de las naciones y los pusieron en contra de los hermanos.[f] **3** Así que ellos pasaron bastante tiempo hablando con valor gracias a la autoridad de Jehová,* quien confirmaba el# mensaje de su bondad inmerecida permitiéndoles realizar milagros^ y cosas impresionantes.[¤g] **4** Sin embargo, la gente de la ciudad se dividió: algunos estaban a favor de los judíos y otros a favor de los apóstoles. **5** La gente de las naciones

CAP. 13

a Hch 2:29

b Hch 2:27

c Lu 24:46, 47 Hch 5:31 Hch 10:43

d Is 53:11 Ro 3:28 Ro 5:18 Ro 8:3 Heb 7:19

e Heb 10:1

f Hab 1:5

g Hch 11:23 Hch 14:21, 22

h Hch 14:1, 2 Hch 17:4, 5

i Mt 10:5, 6 Hch 3:25, 26 Ro 1:16

2.ª columna

a Lu 2:29-32 Hch 18:5, 6 Ro 10:19

b Is 49:6 Hch 1:8

c Mt 23:34 Hch 14:2, 19 Hch 17:5

d Mt 10:14 Lu 9:5

e Mt 5:12

CAP. 14

f Hch 13:45

g Hch 19:11 Heb 2:3, 4

13:37 *Lit. "levantó". **13:43** *O "asamblea". **13:44, 47-49; 14:3** *Ver apén. A5.

13:52 *O "gozo". **14:3** #Lit. "daba testimonio del". ^Lit. "señales". ¤O "portentos presagiosos".

tramó un plan con los judíos y sus gobernantes para maltratar y apedrear a Pablo y a Bernabé.[a] **6** Pero, cuando ellos se enteraron, huyeron a Listra y a Derbe —ciudades de Licaonia— y a sus alrededores.[b] **7** Y allí siguieron predicando las buenas noticias.

8 En Listra había un hombre sentado que tenía los pies lisiados. Como había nacido así, nunca había andado. **9** Él estaba escuchando hablar a Pablo. Entonces Pablo lo miró fijamente y, como vio que tenía fe para ser curado,[c] **10** le dijo con voz fuerte: "Ponte de pie". Y el hombre se levantó de un salto y empezó a andar.[d] **11** Cuando la gente vio lo que Pablo había hecho, ellos gritaron en la lengua licaónica: "¡Los dioses han tomado forma humana y han bajado adonde nosotros!".[e] **12** Así que se pusieron a llamar Zeus a Bernabé, pero llamaron Hermes a Pablo porque él era el que casi siempre hablaba. **13** Y el sacerdote del templo de Zeus, que estaba situado a la entrada de la ciudad, trajo a las puertas toros y guirnaldas,* y quería ofrecer sacrificios con la gente.

14 Al enterarse, los apóstoles Bernabé y Pablo se rasgaron la ropa, se metieron corriendo entre la multitud y gritaron: **15** "Señores, ¿por qué hacen esto? Nosotros también somos humanos y tenemos las mismas debilidades que ustedes.[f] Estamos predicándoles las buenas noticias para que abandonen estas cosas inútiles y se vuelvan al Dios vivo, el que hizo el cielo, la tierra, el mar y todas las cosas que hay en ellos.[g] **16** En el pasado, él permitió que cada nación siguiera su camino,[a] **17** aunque no dejó de dar testimonio de sí mismo[b] haciendo cosas buenas. Les dio lluvias del cielo y cosechas abundantes,[c] les dio suficiente comida y llenó sus corazones de alegría".[d] **18** Pero, incluso diciéndoles todo esto, a duras penas lograron impedir que la gente les hiciera sacrificios.

19 Ahora bien, llegaron unos judíos de Antioquía y de Iconio y pusieron a la gente en contra de Pablo,[e] de modo que lo apedrearon y lo arrastraron fuera de la ciudad creyendo que estaba muerto.[f] **20** Sin embargo, cuando los discípulos se juntaron a su alrededor, él se levantó y entró en la ciudad. Al día siguiente se fue con Bernabé a Derbe.[g] **21** Después de predicar las buenas noticias en aquella ciudad y de hacer una buena cantidad de discípulos, volvieron a Listra, Iconio y Antioquía. **22** Allí fortalecieron a los discípulos[h] animándolos a permanecer en la fe y diciéndoles: "Tenemos que pasar por muchas dificultades para entrar en el Reino de Dios".[i] **23** Además, nombraron ancianos en cada congregación,[j] orando y ayunando,[k] y los dejaron al cuidado de Jehová,* en quien habían llegado a creer.

24 Luego atravesaron Pisidia y entraron en Panfilia[l] **25** y, después de predicar la palabra en Perga, bajaron a Atalia. **26** De allí se embarcaron hacia Antioquía, donde los habían dejado bajo el cuidado de la bondad inmerecida de Dios para que realizaran la misión que acababan de completar.[m]

27 Cuando llegaron y reunieron a la congregación, les contaron todas las cosas que Dios ha-

CAP. 14

a Hch 14:19

b Mt 10:23

c Mt 9:28

d Is 35:6

e Hch 28:3-6

f Hch 10:25, 26

g Éx 20:11 Sl 146:6

2.ª columna

a Hch 17:30

b Hch 17:26, 27 Ro 1:20

c Sl 147:8 Jer 5:24 Mt 5:45

d Sl 145:16

e Hch 17:13

f 2Co 11:25

g Hch 16:1

h Hch 11:22, 23

i Mt 10:38 Jn 15:19 Ro 8:17 1Te 3:4

j Tit 1:5

k Hch 13:2, 3

l Hch 13:13

m Hch 13:1, 2

14:13 *O "coronas".

14:23 *Ver apén. A5.

bía hecho mediante ellos. También les contaron que él les había abierto a las naciones la puerta de la fe.[a] **28** De modo que pasaron bastante tiempo con los discípulos.

15 Entonces unos hombres bajaron de Judea y se pusieron a enseñarles a los hermanos: "A menos que se circunciden de acuerdo con la costumbre* de Moisés,[b] no pueden ser salvados". **2** Pero Pablo y Bernabé no estaban de acuerdo con ellos y, tras mucha discusión,* se hicieron preparativos para que Pablo, Bernabé y algunos más subieran adonde estaban los apóstoles y los ancianos de Jerusalén[c] para hablar de este asunto.[#]

3 Así que la congregación los acompañó durante una parte del camino. Después, ellos siguieron adelante a través de Fenicia y de Samaria. Y, al ir contando en detalle la conversión de gente de las naciones, alegraban muchísimo a todos los hermanos. **4** Cuando llegaron a Jerusalén, la congregación, los apóstoles y los ancianos los recibieron amablemente, y ellos les contaron todas las cosas que Dios había hecho por medio de ellos. **5** Sin embargo, algunos miembros de la secta de los fariseos que se habían hecho creyentes se levantaron de sus asientos y dijeron: "Es necesario circuncidarlos y ordenarles que obedezcan la Ley de Moisés".[d]

6 De modo que los apóstoles y los ancianos se reunieron para tratar este asunto. **7** Después de discutirlo mucho, Pedro se levantó y les dijo: "Hermanos, ya saben que desde el principio Dios me eligió de entre todos ustedes para que la gente de las naciones oyera de mi boca el mensaje de las buenas noticias y creyera.[a] **8** Y Dios, que conoce el corazón,[b] demostró que los aprobaba* dándoles el espíritu santo,[c] tal como también hizo con nosotros. **9** Él no hizo ninguna diferencia entre ellos y nosotros,[d] sino que purificó sus corazones con la fe.[e] **10** Entonces, ¿por qué ponen a prueba a Dios imponiendo sobre el cuello de los discípulos un yugo[f] que ni nuestros antepasados ni nosotros pudimos llevar?[g] **11** Más bien, nosotros tenemos fe en que somos salvados mediante la bondad inmerecida del Señor Jesús,[h] igual que ellos".[i]

12 Al oír esto, el grupo entero se calló. Y se pusieron a escuchar a Bernabé y a Pablo, que les contaron todos los milagros* y las cosas impresionantes[#] que Dios había hecho mediante ellos entre las naciones. **13** Cuando terminaron de hablar, Santiago dijo: "Hermanos, óiganme. **14** Symeón[j] nos ha contado con todo detalle la primera vez que Dios dirigió su atención a las naciones para sacar de entre ellas un pueblo para su nombre.[k] **15** Y eso coincide con las palabras de los Profetas, tal como está escrito: **16** 'Después de estas cosas volveré y levantaré de nuevo la tienda* de David, que está caída. Reconstruiré sus ruinas y la restauraré **17** para que los hombres que queden busquen diligentemente a Jehová* con gente de todas las naciones, personas que son llamadas

15:1 *O "Ley". **15:2** *O "disensión". #O "esta discusión".

CAP. 14

a Hch 11:18

CAP. 15

b Gé 17:9, 10 Éx 12:48 Le 12:2, 3

c Gál 2:1

d Éx 12:48 Hch 11:2, 3

2.ª columna

a Hch 10:34, 35 Hch 11:16, 17

b 1Cr 28:9 Jer 11:20

c Hch 10:44, 45 Hch 11:15

d Gál 3:28

e Gál 2:15, 16 1Pe 1:22

f Gál 5:1

g Gál 3:10

h Is 53:11 Jn 1:17

i Mt 20:28

j Mt 10:2 Hch 11:13 2Pe 1:1

k 1Pe 2:9, 10

15:8 *Lit. "dio testimonio". **15:12** *Lit. "señales". #O "los portentos presagiosos". **15:16** *O "cabaña", "casa". **15:17** *Ver apén. A5.

por mi nombre. Así dice Jehová,* quien hace estas cosas,[a] **18** que son conocidas desde la antigüedad'.[b] **19** Por lo tanto, mi opinión* es que no hay que causarle problemas a la gente de las naciones que se está volviendo a Dios.[c] **20** Más bien, hay que escribirles que se abstengan de cosas contaminadas por los ídolos,[d] de inmoralidad sexual,*[e] de animales estrangulados# y de sangre.[f] **21** Pues desde tiempos antiguos Moisés ha tenido predicadores en cada ciudad, porque todos los sábados lo leen en voz alta en las sinagogas".[g]

22 Así que los apóstoles y los ancianos, junto con toda la congregación, decidieron elegir a algunos hombres de entre ellos y enviarlos a Antioquía con Pablo y Bernabé. Enviaron a Judas, también llamado Barsabás, y a Silas,[h] que eran hombres con grandes responsabilidades entre los hermanos. **23** Esto fue lo que escribieron y mandaron con ellos:

"De los apóstoles y los ancianos, sus hermanos, a los hermanos de Antioquía,[i] Siria y Cilicia que son de las naciones: ¡Saludos! **24** Nos hemos enterado de que algunos de entre nosotros, sin recibir instrucciones nuestras, han ido y les han causado problemas con sus palabras[j] tratando de confundirlos. **25** Así que de forma unánime decidimos elegir a unos hombres y enviárselos con nuestros amados Bernabé y Pablo, **26** quienes han renunciado a sus vidas por el nombre de nuestro Señor Jesucristo.[a] **27** Por eso, les enviamos a Judas y a Silas para que ustedes también oigan este mismo informe por boca de ellos.[b] **28** Porque al espíritu santo[c] y a nosotros nos ha parecido bien no imponerles más cargas aparte de estas cosas necesarias: **29** que se abstengan de cosas sacrificadas a ídolos,[d] de sangre,[e] de animales estrangulados#[f] y de inmoralidad sexual.*[g] Si evitan por completo estas cosas, les irá bien. ¡Que tengan buena salud!".△

30 Después de despedirse, estos hombres bajaron a Antioquía. Allí reunieron a todo el grupo y les entregaron la carta. **31** Cuando la leyeron, se sintieron felices por las palabras de ánimo. **32** Y, como Judas y Silas también eran profetas, animaron a los hermanos con muchos discursos y los fortalecieron.[h] **33** Pasaron un tiempo allí, y después los hermanos les desearon paz y los mandaron de vuelta a quienes los habían enviado. **34** * **35** Sin embargo, Pablo y Bernabé se quedaron en Antioquía enseñando y predicando con muchos otros las buenas noticias de la palabra de Jehová.*

36 Algunos días después, Pablo le dijo a Bernabé: "Regresemos ya# a visitar a los hermanos de todas las ciudades donde predicamos la palabra de Jehová* para ver cómo están".[i] **37** Bernabé estaba decidido a llevarse con ellos a Juan, al que llamaban Marcos.[j] **38** Pero a Pablo no le parecía bien llevárselo porque se había separado de ellos en Panfilia y no los había acompañado en la obra.[k] **39** Esto provocó un fuerte estallido de

CAP. 15

a Am 9:11, 12

b Is 45:21

c Hch 15:10

d Gé 35:2
Éx 20:3
1Co 10:14

e 1Co 6:9, 10
Col 3:5
1Te 4:3

f Gé 9:4
Le 3:17
Le 7:26
Le 17:10, 13
Le 19:26
Dt 12:23
Dt 15:23
1Sa 14:32, 33

g Hch 13:15
2Co 3:15

h 1Te 1:1
1Pe 5:12

i Hch 11:26

j Hch 15:1

2.ª columna

a Hch 13:50
1Co 15:30, 31
2Co 11:23-26

b Hch 16:4

c Jn 16:13
Hch 5:32

d Gé 35:2
Éx 20:3
Éx 34:15
1Co 10:14

e Gé 9:4
Le 3:17
Le 7:26
Le 17:10
Dt 12:16, 23
1Sa 14:32, 33

f Le 17:13

g Gé 39:7-9
1Co 6:9, 10
Ef 5:5
Col 3:5
1Te 4:3

h Hch 18:23

i 2Co 11:28

j Hch 13:4, 5
Col 4:10
2Ti 4:11

k Hch 13:13

15:17, 35, 36 *Ver apén. A5. **15:19** *O "decisión". **15:20, 29** *En griego, *porneía*. Ver glosario. **15:20, 29** #O "de lo que se mata y no se desangra".

15:29 △O "¡Adiós!". **15:34** *Ver apén. A3. **15:36** #O quizás "sin falta".

ira, y cada uno se fue por su lado. Bernabé[a] se llevó a Marcos con él y se embarcó hacia Chipre. **40** Pablo eligió a Silas y se fue después de que los hermanos lo dejaron bajo el cuidado de la bondad inmerecida de Jehová.*[b] **41** Y pasó por Siria y Cilicia fortaleciendo a las congregaciones.

16 Entonces llegó a Derbe y luego a Listra.[c] Allí había un discípulo llamado Timoteo.[d] Él era hijo de una mujer judía creyente, pero su padre era griego. **2** Y los hermanos de Listra y de Iconio hablaban muy bien de él. **3** Pablo expresó el deseo de que Timoteo lo acompañara, así que se lo llevó y lo circuncidó debido a los judíos de aquellos lugares,[e] porque todos sabían que su padre era griego. **4** Mientras viajaban de ciudad en ciudad, les transmitían a los hermanos las decisiones tomadas por los apóstoles y los ancianos que estaban en Jerusalén para que las obedecieran.[f] **5** Como resultado, las congregaciones continuaron haciéndose firmes en la fe y creciendo día tras día.

6 También atravesaron Frigia y la región de Galacia,[g] porque el espíritu santo les había prohibido predicar el mensaje en la provincia de Asia. **7** Es más, cuando llegaron a Misia, intentaron entrar en Bitinia,[h] pero el espíritu de Jesús no se lo permitió. **8** De modo que atravesaron Misia y bajaron a Troas. **9** Durante la noche, Pablo tuvo una visión: un hombre macedonio estaba frente a él suplicándole: "Ven a Macedonia y ayúdanos". **10** Justo después de haber tenido la visión, tratamos de ir a Macedonia, pues llegamos a la conclusión de que Dios nos había llamado para anunciar allí las buenas noticias.

11 Así que nos embarcamos en Troas y fuimos directamente a Samotracia. Al día siguiente salimos hacia Neápolis, **12** y de allí fuimos a la colonia de Filipos,[a] que es la ciudad principal del distrito de Macedonia. Nos quedamos en esa ciudad durante algunos días. **13** El sábado salimos por la puerta de la ciudad y fuimos junto a un río, donde pensábamos que había un lugar para orar. Entonces nos sentamos y empezamos a hablar con las mujeres que se habían reunido allí. **14** Una mujer llamada Lidia —una vendedora de púrpura de la ciudad de Tiatira[b] que adoraba a Dios— estaba escuchando. Y Jehová* le abrió el corazón por completo para que prestara atención a las cosas que Pablo estaba diciendo. **15** Después de que Lidia y los de su casa se bautizaron,[c] ella nos suplicó: "Si ustedes consideran que soy fiel a Jehová,* vengan a quedarse en mi casa". Y sencillamente nos obligó a aceptar.

16 Un día, cuando íbamos al lugar de oración, nos encontramos con una joven sirvienta poseída por un espíritu, un demonio de adivinación.[d] Ella obtenía muchas ganancias para sus amos prediciendo el futuro.* **17** La muchacha se puso a seguirnos a Pablo y a nosotros, y gritaba: "Estos hombres son esclavos del Dios Altísimo[e] y les están predicando el camino de la salvación". **18** Ella hizo esto durante muchos días. Al final, Pablo se cansó, se volvió y le dijo al espíritu: "Te ordeno en el

CAP. 15

a Hch 4:36, 37

b Hch 14:26

CAP. 16

c Hch 14:5-7
2Ti 3:11

d Hch 19:22
Ro 16:21
1Co 4:17
1Te 3:2
1Ti 1:2

e 1Co 9:20

f Hch 15:28, 29

g Hch 18:23

h 1Pe 1:1

2.ª columna

a Flp 1:1

b Ap 1:11

c Hch 16:33
Hch 18:8

d Le 19:31
Le 20:6

e Mr 1:23, 24
Lu 4:41

15:40; 16:14, 15 *Ver apén. A5.

16:16 *O "practicando el arte de la predicción".

nombre de Jesucristo que salgas de ella". En ese mismo momento, el espíritu salió.[a]

19 Pero, cuando sus amos vieron que habían perdido su esperanza de obtener ganancias,[b] agarraron a Pablo y a Silas y los arrastraron hasta la plaza de mercado ante los gobernantes.[c] **20** Al presentarlos ante los magistrados civiles, dijeron: "Estos hombres están perturbando muchísimo a la ciudad.[d] Ellos son judíos **21** y están enseñando costumbres que no nos está permitido adoptar ni practicar, porque somos romanos". **22** Y la gente se lanzó contra ellos. Entonces los magistrados civiles les desgarraron la ropa y luego ordenaron que los golpearan con varas.[e] **23** Después de haberles dado muchos golpes, los metieron en la prisión y le ordenaron al carcelero que los vigilara muy bien.[f] **24** Al recibir semejante orden, él los metió en el calabozo interior y les sujetó los pies en el cepo.

25 Como a medianoche, Pablo y Silas estaban orando y alabando a Dios con canciones,[g] y los presos los estaban escuchando. **26** De repente hubo un terremoto tan grande que sacudió los cimientos de la cárcel. Al instante se abrieron todas las puertas y se soltaron las cadenas de todos.[h] **27** Cuando el carcelero se despertó y vio que las puertas de la prisión estaban abiertas, sacó su espada y estaba a punto de matarse porque pensaba que los presos se habían escapado.[i] **28** Pero Pablo gritó con fuerza: "¡No te hagas daño! ¡Todos estamos aquí!". **29** De modo que el carcelero pidió luz, corrió adentro y cayó temblando a los pies de Pablo y Silas. **30** Luego los sacó y les dijo: "Señores, ¿qué tengo que hacer para salvarme?". **31** Ellos respondieron: "Cree en el Señor Jesús, y tú y tu casa serán salvados".[a] **32** Entonces le predicaron la palabra de Jehová* a él y a todos los de su casa. **33** En aquella misma hora de la noche, el carcelero se los llevó y les lavó las heridas. Enseguida, él y todos los de su casa fueron bautizados.[b] **34** Él los hizo entrar en su casa y les preparó la mesa. Y él se alegró muchísimo con todos los de su casa porque ahora creía en Dios.

35 Cuando amaneció, los magistrados civiles enviaron a los alguaciles a decirle al carcelero: "Libera a esos hombres". **36** El carcelero le informó de esto a Pablo. Le dijo: "Los magistrados civiles enviaron a unos hombres para que ustedes dos sean liberados. Así que salgan y váyanse en paz". **37** Pero Pablo les dijo: "Nos dieron golpes públicamente sin habernos juzgado* aunque somos romanos,[c] y nos metieron en la prisión. ¿Y ahora nos echan a escondidas? ¡Pues no! Que vengan ellos mismos a sacarnos". **38** Los alguaciles les contaron a los magistrados civiles lo que él había dicho. Cuando ellos se enteraron de que los hombres eran romanos, les dio miedo.[d] **39** Así que fueron a disculparse y, después de sacarlos, les pidieron que dejaran la ciudad. **40** Pero, cuando Pablo y Silas salieron de la prisión, se dirigieron a la casa de Lidia, donde vieron a los hermanos y los animaron.[e] Después se fueron.

17 Entonces pasaron por Anfípolis y Apolonia y llegaron a Tesalónica,[f] donde ha-

16:32 *Ver apén. A5. **16:37** *O "condenado".

CAP. 16

a Mt 17:18 Mr 1:25, 26 Mr 1:34 Lu 9:1 Lu 10:17

b Hch 19:24, 25

c Mt 10:18

d Hch 17:6

e 1Te 2:2

f Lu 21:12

g Ef 5:19 Col 3:16

h Hch 5:18-20 Hch 12:7

i Hch 12:18, 19

2.ª columna

a Jn 3:16 Jn 6:47

b Hch 8:12

c Hch 22:25 Hch 23:27

d Hch 22:27-29

e 2Co 1:3, 4

CAP. 17

f 1Te 2:1

bía una sinagoga de los judíos. **2** Y, tal como tenía por costumbre,[a] Pablo entró adonde estaban ellos y durante tres sábados razonó con ellos usando las Escrituras.[b] **3** Les explicaba y probaba con referencias que era necesario que el Cristo sufriera[c] y se levantara de entre los muertos.[d] Les decía: "Este es el Cristo: el Jesús del que yo les estoy hablando". **4** Como resultado, algunos de ellos se hicieron creyentes y se unieron a Pablo y a Silas.[e] Lo mismo hicieron un gran grupo de griegos que adoraban a Dios, así como muchas mujeres importantes.

5 Pero los judíos, llenos de envidia,[f] juntaron a algunos hombres malvados que vagaban por la plaza de mercado y formaron una chusma que alborotó la ciudad. Entonces asaltaron la casa de Jasón buscando a Pablo y a Silas para entregárselos a la chusma. **6** Como no los encontraron, se llevaron a rastras ante los gobernantes de la ciudad a Jasón y a algunos hermanos, y gritaban: "Los hombres que han trastornado* toda la tierra habitada están aquí también,[g] **7** y Jasón los tiene hospedados en su casa. Todos estos hombres actúan en contra de los decretos de César diciendo que hay otro rey: Jesús".[h] **8** Al oír esto, la gente y los gobernantes de la ciudad se asustaron, **9** así que les pidieron una fianza a Jasón y a los demás, y después los dejaron ir.

10 Esa misma noche, los hermanos enviaron a Pablo y a Silas a Berea. Cuando llegaron, fueron a la sinagoga de los judíos. **11** Pero estos judíos eran más nobles que los de Tesalónica, porque aceptaron la palabra con

17:6 *O "han causado problemas en".

CAP. 17

a Hch 9:19, 20 Hch 13:13, 14 Hch 14:1 Hch 18:4

b Hch 18:19

c Sl 22:7 Sl 34:20 Sl 69:21 Sl 118:22 Is 50:6 Is 53:3, 5

d Sl 16:10 Lu 24:45, 46

e Hch 15:22, 40

f Hch 13:45

g Hch 16:19-21

h Lu 23:1, 2 Jn 19:12

2.ª columna

a Hch 14:2, 19

b Mt 10:23

c Hch 16:1, 2 1Te 3:2

d Jn 5:28, 29 Jn 11:25 1Co 15:12

muchísimo interés, y todos los días examinaban con cuidado las Escrituras para ver si estas cosas eran tal como les decían. **12** Por lo tanto, muchos de ellos se hicieron creyentes. Lo mismo pasó con muchas mujeres griegas respetables y con algunos hombres. **13** Pero, cuando los judíos de Tesalónica se enteraron de que Pablo también estaba proclamando la palabra de Dios en Berea, fueron allá para provocar y alborotar a las multitudes.[a] **14** De inmediato, los hermanos hicieron salir a Pablo hacia el mar,[b] pero Silas y Timoteo se quedaron allí. **15** Sin embargo, los que acompañaban a Pablo lo llevaron hasta Atenas. Luego regresaron con las instrucciones de que Silas y Timoteo[c] se reunieran con Pablo cuanto antes.

16 Ahora bien, mientras Pablo los esperaba en Atenas, él* se indignó profundamente al ver que la ciudad estaba llena de ídolos. **17** Así que se puso a razonar en la sinagoga con los judíos y con otras personas que adoraban a Dios. Y todos los días hacía lo mismo en la plaza de mercado con los que estuvieran por allí. **18** Pero algunos filósofos de los epicúreos y de los estoicos empezaron a discutir con él. Unos preguntaban: "¿Qué querrá decir este charlatán?". Otros decían: "Parece que es un predicador de dioses extranjeros". Decían esto porque él predicaba las buenas noticias de Jesús y de la resurrección.[d] **19** De modo que lo agarraron y lo llevaron al Areópago. Decían: "¿Podemos saber cuál es esa nueva enseñanza de la que hablas? **20** Porque estás hablando de cosas que nos suenan

17:16 *Lit. "su espíritu".

extrañas, y queremos saber qué significan". **21** De hecho, todos los atenienses y los extranjeros que había* allí no hacían nada más durante su tiempo libre que contar o escuchar cosas nuevas. **22** Entonces Pablo se puso de pie en medio del Areópago[a] y dijo:

"Hombres de Atenas, veo que en todas las cosas ustedes parecen ser más devotos de los dioses* que otros.[b] **23** Por ejemplo, mientras caminaba y observaba atentamente sus objetos sagrados,* incluso encontré un altar que tenía la siguiente inscripción: 'A un Dios Desconocido'. Pues yo les estoy hablando de aquel a quien ustedes adoran sin conocerlo. **24** El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que hay en él es Señor del cielo y de la tierra,[c] así que no vive en templos hechos por hombres.[d] **25** Tampoco pide que le sirvan manos humanas, como si necesitara algo,[e] porque él mismo les da a todas las personas vida, aliento[f] y todas las cosas. **26** De un solo hombre creó[g] todas las naciones humanas para que poblaran toda la superficie de la tierra,[h] y decretó los tiempos fijados y estableció los límites dentro de los que vivirían los hombres.[i] **27** Lo hizo para que buscaran a Dios, aunque fuera a tientas, y de veras lo encontraran,[j] pues lo cierto es que él no está muy lejos de cada uno de nosotros. **28** Porque por él tenemos vida, nos movemos y existimos. Como han dicho algunos de los poetas de ustedes: 'Porque nosotros también somos hijos* de él'.

17:21 *O "estaban de visita". **17:22** *O "parecen temer más a los dioses". **17:23** *O "de culto". **17:28, 29** *O "linaje".

CAP. 17

a Hch 17:33, 34

b Hch 17:16

c Sl 146:6

d 1Re 8:27

e Sl 50:12

f Is 42:5

g Gé 5:2

h Gé 1:28

i Dt 2:5, 19
Dt 32:8
Sl 74:17

j Dt 4:29
Sl 145:18
Ro 1:20

2.ª columna

a Gé 1:27

b Dt 5:8
Is 37:19
Is 40:18-20
Is 46:5

c Ef 4:17, 18

d Sl 96:13
Sl 98:9
Jn 5:22
Hch 10:42

e Jn 11:25
Hch 2:24
Hch 13:32, 33

f 1Co 1:23

CAP. 18

g Hch 18:24, 26
1Co 16:19
2Ti 4:19

h Hch 20:34
1Co 4:11, 12
1Co 9:15
1Te 2:9
2Te 3:8, 10

i Mt 4:23
Hch 17:2

29 "Así que, puesto que somos hijos* de Dios,[a] no debemos pensar que el Ser Divino sea semejante al oro, la plata o la piedra, semejante a algo tallado que resulta del arte y la imaginación de los seres humanos.[b] **30** Es cierto, Dios ha pasado por alto esos tiempos de ignorancia,[c] pero ahora les está diciendo a todos en todas partes que se arrepientan. **31** Porque ha fijado un día en el que se propone juzgar[d] a la tierra habitada con justicia mediante un hombre nombrado por él. Y les ha dado una garantía a todos los hombres al resucitarlo de entre los muertos".[e]

32 Pues bien, al oírle hablar de una resurrección de los muertos, algunos empezaron a burlarse[f] y otros dijeron: "Te oiremos hablar de esto en otro momento". **33** Así que Pablo se fue, **34** pero algunos hombres se unieron a él y se hicieron creyentes. Entre ellos estaban Dionisio, que era juez del tribunal del Areópago, y una mujer llamada Dámaris, además de otros.

18 Después de esto, él se fue de Atenas y llegó a Corinto. **2** Allí encontró a un judío llamado Áquila,[g] natural del Ponto. Recientemente había llegado de Italia con su esposa Priscila, porque Claudio había ordenado que todos los judíos se fueran de Roma. Así que Pablo fue adonde estaban ellos **3** y, como tenía el mismo oficio, se quedó en su casa y trabajó con ellos.[h] Su oficio era hacer tiendas de campaña. **4** Todos los sábados, él daba un discurso* en la sinagoga[i] y convencía a judíos y a griegos.

18:4 *O "razonaba con ellos".

5 Cuando Silas[a] y Timoteo[b] bajaron de Macedonia, Pablo se dedicó por completo a predicar la palabra. Les daba testimonio a los judíos y les demostraba que Jesús es el Cristo.[c] **6** Pero, como ellos no dejaban de ponerse en contra de él y lo insultaban, se sacudió la ropa[d] y les dijo: "Ustedes son responsables de su propia muerte.*[e] Yo no tengo la culpa.[f] De ahora en adelante iré a la gente de las naciones".[g] **7** Así que se fue de allí* y entró en la casa de Ticio Justo, un hombre que adoraba a Dios y que tenía su casa pegada a la sinagoga. **8** Pero Crispo,[h] el presidente de la sinagoga, y toda su casa creyeron en el Señor. Y muchos de los corintios que oyeron el mensaje empezaron a creer y a bautizarse. **9** Es más, el Señor le dijo a Pablo en una visión durante la noche: "No tengas miedo. Sigue hablando y no calles, **10** porque yo estoy contigo[i] y nadie te atacará para hacerte daño. Tengo a mucha gente en esta ciudad". **11** Así que se quedó allí un año y seis meses enseñándoles la palabra de Dios.

12 Mientras Galión era procónsul* de Acaya, los judíos se pusieron de acuerdo para atacar a Pablo y lo llevaron ante el tribunal. **13** Decían: "Este hombre está tratando de convencer a la gente para que adore a Dios de una manera que va en contra de la ley". **14** Cuando Pablo estaba a punto de hablar, Galión les dijo a los judíos: "Si en realidad se tratara de alguna injusticia o de un delito grave, sería razonable que yo los escuchara con paciencia. **15** Pero, si se trata de cuestiones de palabras, de nombres y de su propia ley,[a] encárguense ustedes del asunto. Yo no quiero ser juez de estas cosas". **16** Entonces los echó del tribunal. **17** De modo que todos ellos agarraron a Sóstenes,[b] el presidente de la sinagoga, y comenzaron a golpearlo enfrente del tribunal. Pero Galión no quiso involucrarse para nada en el asunto.

18 Pablo se quedó algunos días más. Después se despidió de los hermanos y se embarcó para Siria con Priscila y Áquila. En Cencreas[c] se cortó el pelo porque había hecho un voto. **19** Cuando llegaron a Éfeso, los dejó allí. Pero él entró en la sinagoga y se puso a razonar con los judíos.[d] **20** Aunque le pidieron que se quedara más tiempo, él no aceptó, **21** sino que se despidió y les dijo: "Si Jehová* quiere, volveré a verlos". Y se embarcó en Éfeso **22** y bajó a Cesarea. Entonces subió* y saludó a la congregación. Luego bajó a Antioquía.[e]

23 Después de pasar algún tiempo allí, se fue y viajó de un lugar a otro por toda la región de Galacia y Frigia[f] fortaleciendo a todos los discípulos.[g]

24 Ahora bien, un judío llamado Apolos,[h] natural de Alejandría, llegó a Éfeso. Él era un hombre elocuente que conocía muy bien las Escrituras. **25** Fue instruido# en el camino de Jehová* y, lleno de fervor debido al espíritu, hablaba y enseñaba con exactitud acerca de Jesús, pero conocía solamente el bautismo de Juan. **26** Él comenzó a hablar con valor en

CAP. 18

a Hch 15:27 Hch 17:14

b Hch 16:1, 2 1Te 3:6

c Hch 17:2, 3 Hch 28:23

d Mt 10:14

e Eze 33:4

f Hch 20:26

g Hch 13:46 Hch 28:28 Ro 1:16

h 1Co 1:14

i Mt 28:20

2.ª columna

a Hch 23:29 Hch 25:19

b 1Co 1:1

c Ro 16:1

d Hch 17:2

e Hch 15:36

f Hch 16:6

g Hch 14:21, 22 Hch 15:32

h Hch 19:1 1Co 1:12 1Co 3:5, 6

18:6 *Lit. "Que la sangre de ustedes esté sobre sus cabezas". **18:7** *Es decir, de la sinagoga. **18:12** *Gobernador romano de una provincia. Ver glosario.

18:21, 25 *Ver apén. A5. **18:22** *Según parece, a Jerusalén. **18:25** #O "instruido oralmente".

la sinagoga, y, cuando Priscila y Áquila[a] lo oyeron, se lo llevaron aparte y le explicaron con mayor exactitud el camino de Dios. **27** Además, como él quería ir a Acaya, los hermanos les escribieron a los discípulos para rogarles que lo recibieran amablemente. Cuando llegó allá, ayudó mucho a quienes se habían hecho creyentes mediante la bondad inmerecida de Dios, **28** porque en público y con determinación probó claramente que los judíos estaban equivocados, demostrándoles con las Escrituras que Jesús es el Cristo.[b]

19 Mientras Apolos[c] estaba en Corinto, Pablo pasó por las regiones del interior y bajó a Éfeso.[d] Allí encontró a algunos discípulos **2** y les preguntó: "¿Recibieron espíritu santo cuando se hicieron creyentes?".[e] Ellos le contestaron: "Nunca hemos oído hablar de que haya espíritu santo". **3** Él les dijo: "Entonces, ¿qué bautismo recibieron?". "El bautismo de Juan",[f] le respondieron. **4** Pablo dijo: "Juan bautizó con el bautismo en señal de arrepentimiento[g] y le decía al pueblo que creyera en el que vendría después de él,[h] es decir, en Jesús". **5** Al oír esto, se bautizaron en el nombre del Señor Jesús. **6** Cuando Pablo les impuso las manos, el espíritu santo vino sobre ellos[i] y empezaron a hablar en diferentes idiomas y a profetizar.[j] **7** En total fueron unos 12 hombres.

8 Ahora bien, él entró en la sinagoga[k] y habló con valor por tres meses dando discursos y razonamientos convincentes sobre el Reino de Dios.[l] **9** Pero algunos fueron tercos y se negaron a creer,* y hablaban mal del Camino[a] delante de la gente. Por eso, él los dejó[b] y separó de ellos a los discípulos. Y todos los días daba discursos en la sala de conferencias de la escuela de Tirano. **10** Así estuvo por dos años, de modo que todos los que vivían en la provincia de Asia, tanto judíos como griegos, oyeron la palabra del Señor.

11 Y Dios siguió realizando milagros extraordinarios* mediante Pablo.[c] **12** Hasta les llevaban a los enfermos paños y delantales que habían tocado el cuerpo de Pablo,[d] y entonces se curaban de sus enfermedades, y los espíritus malvados salían de ellos.[e] **13** Pero algunos judíos que iban de un sitio a otro expulsando demonios también intentaron usar el nombre del Señor Jesús con los que tenían espíritus malvados. Decían: "Yo les ordeno solemnemente en el nombre de Jesús, a quien Pablo predica, que salgan".[f] **14** Esto era lo que hacían siete hijos de un sacerdote principal judío llamado Esceva. **15** Sin embargo, un espíritu malvado les respondió: "Conozco a Jesús[g] y sé quién es Pablo.[h] Pero ¿quiénes son ustedes?". **16** Entonces el hombre poseído por el espíritu malvado se lanzó sobre ellos y los fue dominando uno tras otro hasta que pudo con todos. Y ellos huyeron de aquella casa desnudos y heridos. **17** Todos, tanto los judíos como los griegos que vivían en Éfeso, se enteraron de lo que había pasado. Así que todos se llenaron de temor, y el nombre del Señor Jesús siguió siendo engrande-

CAP. 18

a Ro 16:3
1Co 16:19

b Dt 18:15
Sl 16:10
Is 7:14
Miq 5:2

CAP. 19

c Hch 18:24
1Co 3:5, 6

d 1Co 16:8, 9

e Hch 2:38

f Hch 18:24, 25

g Mt 3:11
Mr 1:4

h Jn 1:15, 30

i Hch 8:14, 17

j Hch 2:1, 4
Hch 10:45, 46
1Co 12:8, 10

k Hch 17:2

l Hch 1:3
Hch 28:30, 31

2.ª columna

a Hch 9:1, 2
Hch 22:4

b Mt 10:14

c Hch 14:3

d Mr 6:56
Hch 5:15

e Mt 10:1

f Hch 16:18

g Mt 8:28, 29
Mr 1:23, 24
Lu 4:33, 34

h Hch 16:16, 17

19:9 *O "persistieron en endurecerse y en no creer". **19:11** *O "siguió realizando obras poderosas extraordinarias".

cido. **18** Y muchos de los que se habían hecho creyentes iban a confesar y a declarar abiertamente sus prácticas. **19** De hecho, muchos de los que habían practicado magia juntaron sus libros y los quemaron delante de todos.[a] Calcularon el precio, y valían 50.000 monedas de plata. **20** Así, la palabra de Jehová* siguió extendiéndose y ganando fuerza de manera poderosa.[b]

21 Después de todo esto, Pablo decidió* que, tras pasar por Macedonia[c] y Acaya, viajaría a Jerusalén.[d] Además, dijo: "Después de ir allá, también tengo que ir a Roma".[e] **22** De modo que envió a Macedonia a dos de sus ayudantes: Timoteo[f] y Erasto.[g] Sin embargo, él se quedó un tiempo en la provincia de Asia.

23 En esa época se produjo un fuerte disturbio[h] a causa del Camino.[i] **24** Resulta que un hombre llamado Demetrio, un platero que hacía templetes de Ártemis en plata, les generaba muchas ganancias a los artesanos.[j] **25** Entonces reunió a estos y a los que trabajaban en cosas parecidas y dijo: "Señores, ustedes saben bien que nuestra ganancia depende de este negocio. **26** Y ahora ven y oyen que, no solo en Éfeso,[k] sino en casi toda la provincia de Asia, este Pablo ha convencido a mucha gente y los ha hecho cambiar de opinión diciendo que los dioses fabricados con las manos no son dioses de verdad.[l] **27** Es más, existe el peligro no solo de que nuestro negocio pierda su buena reputación, sino también de que el templo de la gran diosa Ártemis sea despreciado. Y a ella, a la que adoran en toda la provincia de Asia y la tierra habitada, le van a quitar su esplendor". **28** Al oír esto, los hombres se pusieron furiosos y empezaron a gritar: "¡Grande es Ártemis de los efesios!".

29 De modo que se produjo un gran alboroto en la ciudad, y todos juntos entraron corriendo en el teatro arrastrando con ellos a Gayo y a Aristarco,[a] dos macedonios que eran compañeros de viaje de Pablo. **30** Por su parte, Pablo quería entrar adonde estaba la gente, pero los discípulos no se lo permitieron. **31** Hasta algunos de los delegados de fiestas y juegos que eran amigables con él le enviaron un mensaje y le suplicaron que no se arriesgara a ir al teatro. **32** Mientras tanto, unos gritaban una cosa y otros otra, pues la asamblea estaba en confusión y la mayoría de ellos no sabía por qué se habían reunido. **33** Así que de entre la multitud sacaron a Alejandro, a quien los judíos habían empujado hacia el frente. Y Alejandro hizo señas con la mano porque quería presentar su defensa ante el pueblo. **34** Pero, cuando se dieron cuenta de que era judío, todos se pusieron a gritar al mismo tiempo. Durante dos horas dijeron: "¡Grande es Ártemis de los efesios!".

35 Cuando el registrador de la ciudad por fin calmó a la multitud, dijo: "Hombres de Éfeso, ¿acaso hay algún ser humano que no sepa que la ciudad de los efesios es la guardiana del templo de la gran Ártemis y de la imagen que cayó del cielo? **36** Nadie pone esto en duda, así que manténganse en calma y no hagan nada precipitado.

CAP. 19

a Dt 18:10, 11

b Hch 6:7 Hch 12:24 Col 1:6

c 1Co 16:5

d Hch 20:22

e Hch 23:11

f Hch 16:1, 2

g 2Ti 4:20

h 2Co 1:8

i Hch 9:1, 2 Hch 19:9 Hch 22:4

j Hch 16:16

k Ef 1:1

l Hch 17:29 1Co 8:4

2.ª columna

a Hch 20:4 Col 4:10 Flm 23, 24

19:20 *Ver apén. A5. **19:21** *O "decidió en su espíritu".

37 Estos hombres que han traído aquí no son ladrones de templos ni han blasfemado contra nuestra diosa. **38** Así que, si Demetrio[a] y los artesanos que están con él tienen una acusación contra alguien, para eso están los días en que se reúnen los tribunales y para eso hay procónsules.* Que entonces presenten las acusaciones que tengan unos contra otros. **39** Pero, si ustedes están buscando algo más, este asunto tendrá que resolverse en una asamblea formal. **40** Porque estamos en peligro de que nos acusen de sedición por lo que está pasando hoy, ya que no tenemos ninguna base para justificar este alboroto". **41** Después de decir esto, disolvió la asamblea.

20 Cuando se calmó el alboroto, Pablo mandó llamar a los discípulos. Tras animarlos y despedirse de ellos, emprendió su viaje hacia Macedonia. **2** Después de pasar por aquellas regiones y dar muchas palabras de ánimo a los discípulos de allí, llegó a Grecia. **3** Pasó tres meses allí; pero, cuando estaba a punto de embarcarse hacia Siria, los judíos[b] tramaron una conspiración contra él, así que decidió regresar por Macedonia. **4** Le acompañaban Sópater hijo de Pirro de Berea, Aristarco[c] y Segundo de Tesalónica, Gayo de Derbe, Timoteo[d] y, de la provincia de Asia, Tíquico[e] y Trófimo.[f] **5** Ellos se adelantaron y nos esperaron en Troas. **6** Después de los días de la Fiesta de los Panes Sin Levadura,[g] nosotros nos embarcamos en Filipos y a los cinco días los alcanzamos en Troas. Allí nos quedamos siete días.

7 El primer día de la semana, cuando estábamos reunidos para comer, Pablo se puso a hablarles a los presentes, ya que se iba al día siguiente. Su discurso se extendió hasta la medianoche, **8** así que había muchas lámparas en el cuarto de arriba donde estábamos reunidos. **9** Sentado en la ventana, había un joven llamado Eutico que se quedó profundamente dormido mientras Pablo hablaba. Como lo venció el sueño, se cayó desde el tercer piso y, cuando lo levantaron, estaba muerto. **10** Pero Pablo bajó, se echó sobre él y lo abrazó.[a] Y dijo: "No se alarmen. Está vivo".*[b] **11** Después subió, partió el pan y empezó a comer. Luego siguió hablando durante largo rato hasta que amaneció, y entonces se fue. **12** De modo que se llevaron vivo al muchacho y se sintieron enormemente consolados.

13 Pues bien, nosotros nos fuimos al barco y navegamos hacia Asón, donde recogeríamos a Pablo. Él nos había dado estas instrucciones porque quería ir hasta allí a pie. **14** Por lo tanto, cuando nos alcanzó en Asón, lo subimos a bordo y fuimos a Mitilene. **15** Al día siguiente zarpamos desde allí y paramos enfrente de Quíos. Al otro día paramos brevemente en Samos, y el día después llegamos a Mileto. **16** Pablo decidió no parar en Éfeso[c] a fin de no retrasarse en la provincia de Asia. Se estaba apresurando porque quería llegar a Jerusalén,[d] de ser posible, el día de la Fiesta de Pentecostés.

19:38 *Un procónsul era el gobernador romano de una provincia. Ver glosario.

20:10 *O "Su alma está en él".

CAP. 19

a Hch 19:24

CAP. 20

b Hch 23:12, 16
2Co 11:23, 26

c Hch 27:2

d Hch 16:1, 2

e Ef 6:21
Col 4:7
2Ti 4:12

f Hch 21:29
2Ti 4:20

g Éx 12:15
Éx 23:15

2.ª columna

a 1Re 17:21, 22
2Re 4:32, 34

b Mt 9:23, 24
Jn 11:39, 40
Hch 9:39, 40

c Hch 18:21

d Hch 24:17

17 Sin embargo, desde Mileto mandó un mensaje a Éfeso para llamar a los ancianos de la congregación. **18** Cuando se encontraron con él, les dijo: "Ustedes saben bien cómo me he comportado entre ustedes desde el primer día que pisé la provincia de Asia.[a] **19** He servido como esclavo al Señor con toda humildad,[b] y he derramado lágrimas y he sufrido pruebas debido a las conspiraciones de los judíos. **20** Aun así, no dudé en decirles cualquier cosa que fuera de provecho para ustedes ni en enseñarles públicamente[c] y de casa en casa.[d] **21** Al contrario, tanto a judíos como a griegos les di un testimonio completo* sobre la necesidad de arrepentirse[e] y volverse a Dios y de tener fe en nuestro Señor Jesús.[f] **22** Pero ahora, impulsado por* el espíritu, voy a Jerusalén, aunque no sé lo que me pasará allá, **23** excepto que, en una ciudad tras otra, el espíritu santo me avisa* una y otra vez de que me esperan prisión y dificultades.#[g] **24** Sin embargo, no me importa mi propia vida# con tal de que termine mi carrera[h] y el ministerio que recibí del Señor Jesús de dar un testimonio completo* de las buenas noticias de la bondad inmerecida de Dios.

25 "Pero ahora sé que ninguno de ustedes a quienes les prediqué el Reino me volverá a ver. **26** Por eso los llamo, para que hoy sean testigos de que estoy limpio de la sangre de todo hombre,[i] **27** porque no dudé en declararles toda la voluntad* de Dios.[j] **28** Cuídense ustedes mismos[a] y cuiden del rebaño, del cual el espíritu santo los nombró superintendentes[b] para pastorear la congregación de Dios,[c] que él compró con la sangre de su propio Hijo.[d] **29** Sé que cuando me vaya entrarán entre ustedes lobos feroces*[e] que no tratarán al rebaño con ternura, **30** y de entre ustedes mismos saldrán hombres que dirán cosas retorcidas para arrastrar a los discípulos y llevárselos detrás de ellos.[f]

31 "Por lo tanto, manténganse despiertos y recuerden que durante tres años,[g] de día y de noche, no dejé de aconsejar a cada uno de ustedes con lágrimas. **32** Y ahora los dejo al cuidado de Dios y del mensaje de su bondad inmerecida, el mensaje que puede edificarlos* y darles la herencia entre todos los santificados.[h] **33** No he deseado la plata ni el oro ni la ropa de nadie.[i] **34** Ustedes saben que estas manos han trabajado para conseguir lo necesario para mí[j] y para los que andan conmigo. **35** En todo les he demostrado que deben trabajar así de duro[k] para ayudar a los que son débiles y que deben recordar estas palabras que dijo el Señor Jesús: 'Hay más felicidad en dar[l] que en recibir'".

36 Cuando terminó de hablar, se arrodilló con todos ellos y oró. **37** Entonces todos rompieron a llorar y abrazaron a Pablo* y lo besaron con cariño,# **38** porque estaban muy tristes, sobre todo por lo que había dicho de que no volverían a verlo.[m] Finalmente, lo acompañaron hasta el barco.

20:21, 24 *O "cabal". **20:22** *Lit. "atado en". **20:23** *Lit. "da testimonio". #O "tribulaciones". **20:24** #O "mi alma no tiene ningún valor para mí". **20:27** *O "todo el propósito", "todo el consejo".

20:29 *O "lobos opresivos". **20:32** *O "fortalecerlos". **20:37** *Lit. "se echaron sobre el cuello de Pablo". #O "tiernamente".

CAP. 20

a Hch 19:9, 10

b 1Co 15:9 1Te 2:6

c Mt 28:19, 20 2Ti 4:2

d Hch 5:42

e Mr 1:14, 15

f Lu 24:46, 47

g Hch 9:15, 16 Hch 21:4, 11

h 2Ti 4:7

i Eze 33:8

j Mt 28:19, 20

2.ª columna

a 1Ti 4:16

b 1Ti 3:1-7 Tit 1:5-9 Heb 13:17

c Jn 21:15 Ef 4:11 1Pe 5:2-4

d Mt 26:27, 28 1Jn 1:7

e Mt 7:15 2Te 2:3 2Pe 2:1

f 1Ti 4:1 2Ti 4:3, 4 1Jn 2:18, 19

g Hch 19:9, 10

h Ef 1:18 Col 1:12

i 1Sa 12:1, 3 Mt 10:8 1Co 9:11, 12 2Co 7:2 Tit 1:7

j Hch 18:3 1Co 4:11, 12 1Te 2:9

k Ef 4:28 1Te 4:11, 12 2Te 3:7, 8

l Pr 19:17 Mt 10:8 Lu 6:38

m Hch 20:25

CAP. 21

21 Después de separarnos de ellos con mucho dolor, zarpamos y navegamos con rumbo directo a Cos. Al día siguiente fuimos a Rodas y de allí a Pátara. **2** Cuando encontramos un barco que viajaba hacia Fenicia, subimos a bordo y partimos. **3** Después de ver a lo lejos la isla de Chipre, la dejamos atrás a la izquierda* y seguimos navegando hacia Siria. Hicimos escala en Tiro, donde el barco tenía que dejar su cargamento. **4** Allí buscamos y encontramos a los discípulos, y nos quedamos en ese lugar siete días. Pero mediante el espíritu ellos le decían a Pablo una y otra vez que no pusiera un pie en Jerusalén.[a] **5** Cuando pasaron esos días, continuamos nuestro viaje. Todos ellos, incluidos mujeres y niños, nos acompañaron hasta que salimos de la ciudad. Entonces nos arrodillamos en la playa, oramos **6** y nos despedimos. Nosotros subimos al barco y ellos volvieron a sus hogares.

7 Desde Tiro navegamos hasta llegar a Tolemaida. Allí saludamos a los hermanos y nos quedamos con ellos un día. **8** Partimos al día siguiente y llegamos a Cesarea. Fuimos a la casa de Felipe el evangelizador, que era uno de los siete hombres,[b] y nos quedamos con él. **9** Este hombre tenía cuatro hijas solteras* que profetizaban.[c] **10** Llevábamos allí bastantes días cuando bajó de Judea un profeta llamado Ágabo.[d] **11** Vino adonde estábamos, tomó el cinturón de Pablo, se ató los pies y las manos, y dijo: "Esto es lo que dice el espíritu santo: 'Así atarán los judíos al dueño de este cinturón en Jerusalén[a] y lo entregarán en manos de gente de las naciones'".[b] **12** Al oír esto, nosotros y los demás que estaban allí nos pusimos a suplicarle que no subiera a Jerusalén. **13** Entonces Pablo contestó: "¿Por qué están llorando y tratando de desanimarme?* Pueden estar seguros de que no solo estoy listo para ser atado, sino también para morir en Jerusalén por el nombre del Señor Jesús".[c] **14** Como no pudimos convencerlo, dejamos de insistir* y dijimos: "Que se haga la voluntad de Jehová".#

15 Después de estos días, nos preparamos y empezamos el viaje a Jerusalén. **16** Algunos discípulos de Cesarea fueron con nosotros para llevarnos a la casa de uno de los primeros discípulos, Mnasón de Chipre, pues íbamos a hospedarnos allí. **17** Cuando llegamos a Jerusalén, los hermanos nos recibieron con alegría. **18** Al día siguiente, Pablo fue con nosotros a ver a Santiago.[d] Estaban presentes todos los ancianos. **19** Pablo los saludó y se puso a contarles en detalle las cosas que Dios había hecho entre las naciones mediante su ministerio.

20 Después de oír esto, se pusieron a darle gloria a Dios, pero luego le dijeron: "Hermano, sabes que hay muchos miles de creyentes entre los judíos y que todos son fervientes defensores de la Ley.[e] **21** Pero ellos oyeron rumores de que a todos los judíos que viven entre las naciones les estás enseñando que dejen la Ley de* Moisés dicién-

a Hch 21:10-12
b Hch 6:3, 5
c Joe 2:28 Hch 2:17 1Co 11:5
d Hch 11:27, 28

2.ª columna

a Hch 20:22, 23 Hch 21:33
b Hch 9:15, 16
c Hch 20:24 2Co 4:10, 11 2Ti 4:6
d Hch 12:17 Hch 15:13 Gál 1:19 Gál 2:9 Snt 1:1
e Hch 15:1

21:3 *O "a babor". **21:9** *Lit. "vírgenes".

21:13 *O "debilitándome el corazón". **21:14** *Lit. "guardamos silencio". #Ver apén. A5. **21:21** *O "enseñando una apostasía contra".

doles que no circunciden a sus hijos ni sigan las costumbres establecidas.[a] **22** Entonces, ¿qué vamos a hacer? Ellos sin duda se van a enterar de que llegaste. **23** Por lo tanto, haz lo que vamos a decirte. Tenemos cuatro hombres que están cumpliendo un voto. **24** Llévatelos, límpiate ceremonialmente con ellos y hazte cargo de sus gastos, para que se puedan afeitar la cabeza. Así todo el mundo sabrá que los rumores sobre ti no son ciertos, pues estás actuando correctamente y también estás obedeciendo la Ley.[b] **25** En cuanto a los creyentes que son de las naciones, les hemos enviado por escrito nuestra decisión de que se abstengan de cosas sacrificadas a ídolos,[c] así como de sangre,[d] de animales estrangulados*[e] y de inmoralidad sexual".#[f]

26 Al día siguiente, Pablo se llevó a estos hombres y se limpió ceremonialmente con ellos.[g] Luego entró en el templo para informar cuándo se cumplían los días de la limpieza ceremonial y cuándo se presentaría la ofrenda por cada uno de ellos.

27 Cuando estaban por cumplirse los siete días, los judíos de Asia lo vieron en el templo y alborotaron a toda la multitud. Así que lo agarraron **28** mientras gritaban: "¡Hombres de Israel, ayúdennos! Este es el hombre que en todas partes le enseña a todo el mundo cosas contra nuestro pueblo, contra nuestra Ley y contra este lugar. Es más, hasta ha metido a griegos en el templo y ha contaminado este lugar santo".[h] **29** Decían esto porque antes lo habían visto en la ciudad con Trófimo[a] el efesio y pensaban que Pablo lo había llevado al templo. **30** La ciudad entera se alborotó. La gente llegó corriendo, agarró a Pablo y lo arrastró fuera del templo. Enseguida se cerraron las puertas. **31** Mientras intentaban matarlo, se avisó al comandante del regimiento de que toda Jerusalén estaba alborotada. **32** Al instante, él reunió soldados y oficiales del ejército y bajó corriendo adonde estaban ellos. Cuando la gente vio al comandante militar y a los soldados, dejó de golpear a Pablo.

33 El comandante militar se acercó, lo arrestó y ordenó que lo sujetaran con dos cadenas.[b] Luego preguntó quién era y qué había hecho. **34** Pero algunos de la multitud gritaban una cosa y otros otra. Como el alboroto le impedía averiguar lo que de verdad había pasado, ordenó que llevaran a Pablo al cuartel de los soldados. **35** Pero, cuando él llegó a las escaleras, los soldados tuvieron que cargarlo a causa de la violencia de la multitud, **36** porque la gente iba siguiéndolos y gritaba: "¡Mátalo!".

37 Cuando estaban a punto de meterlo en el cuartel de los soldados, Pablo le dijo al comandante militar: "¿Puedo decir algo?". Él dijo: "¿Hablas griego? **38** ¿Pero no eres tú el egipcio que hace un tiempo promovió una rebelión y condujo al desierto a 4.000 sicarios?".* **39** Pablo le respondió: "En realidad soy judío,[c] ciudadano de Tarso,[d] una ciudad nada insignificante de Cilicia. Por eso te ruego que me permitas hablarle al pueblo". **40** Tras recibir permiso, Pablo, de pie sobre las escaleras, le

21:25 *O "de lo que se mata y no se desangra". #En griego, *pornéia*. Ver glosario.

21:38 *O "varones de puñal", "asesinos".

CAP. 21

a Ro 2:28, 29; 1Co 7:18-20

b 1Co 9:20

c Gé 35:2; Éx 34:15

d Gé 9:4; Le 3:17; Le 17:10; 1Sa 14:32, 33

e Le 17:13; Dt 12:23, 24

f Hch 15:28, 29; 1Co 6:9; Col 3:5; 1Te 4:3; 1Pe 4:3

g 1Co 9:20

h Hch 24:5, 6

2.ª columna

a Hch 20:4; 2Ti 4:20

b Hch 20:22, 23; Hch 21:10, 11

c Flp 3:4, 5

d Hch 22:3

hizo señas con la mano al pueblo. Cuando se hizo un gran silencio, les dijo en hebreo:[a]

22 "Hermanos y padres, escuchen ahora lo que tengo que decirles en mi defensa".[b] **2** Cuando oyeron que les hablaba en hebreo, guardaron todavía más silencio. Entonces él continuó: **3** "Yo soy judío.[c] Nací en Tarso de Cilicia,[d] pero fui educado en esta ciudad a los pies de Gamaliel.[e] Me enseñaron a obedecer estrictamente la Ley de nuestros antepasados[f] y he sido tan devoto de Dios como ustedes lo son hoy.[g] **4** Perseguí a muerte a los miembros de este Camino, atando y metiendo en prisión a hombres y mujeres,[h] **5** como pueden confirmar* el sumo sacerdote y toda la asamblea de ancianos. Ellos me entregaron cartas para los hermanos de Damasco, adonde fui para traer atados a Jerusalén a los que estaban allí a fin de que fueran castigados.

6 "Pero, durante el viaje, cuando ya me acercaba a Damasco a eso del mediodía, una gran luz del cielo me envolvió de repente.[i] **7** Entonces caí al suelo y oí una voz que me decía: 'Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?'. **8** Yo le contesté: '¿Quién eres, Señor?'. Y me dijo: 'Soy Jesús el Nazareno, a quien tú persigues'. **9** Ahora bien, los hombres que estaban conmigo vieron la luz, pero no oyeron la voz del que me hablaba. **10** Entonces yo dije: '¿Qué debo hacer, Señor?'. El Señor me respondió: 'Levántate, ve a Damasco y allí te dirán todo lo que se ha decidido que hagas'.[j] **11** Como yo no veía nada a causa del brillo de aquella luz, los hombres que estaban conmigo me llevaron de la mano, y así llegué a Damasco.

12 "Después Ananías, un hombre devoto según la Ley y de quien hablaban bien todos los judíos que vivían allí, **13** vino a verme. Se puso de pie a mi lado y me dijo: '¡Saulo, hermano, recupera la vista!'. Y en ese momento levanté la mirada y lo vi.[a] **14** Él me dijo: 'El Dios de nuestros antepasados te ha elegido para que conozcas su voluntad y para que veas al justo[b] y oigas la voz de su boca, **15** porque serás su testigo ante todos los hombres de las cosas que has visto y oído.[c] **16** Entonces, ¿qué esperas? Levántate, bautízate y lava tus pecados[d] invocando su nombre'.[e]

17 "Pues bien, cuando volví a Jerusalén[f] y estaba orando en el templo, caí en un trance* **18** y lo vi a él. Me dijo: 'Apresúrate y sal rápido de Jerusalén, porque no aceptarán tu testimonio sobre mí'.[g] **19** Y yo dije: 'Señor, ellos saben bien que yo iba de sinagoga en sinagoga encarcelando y dándoles golpes a los que creían en ti.[h] **20** Y, cuando estaban derramando la sangre de tu testigo Esteban, yo estaba allí, aprobándolo todo y guardando los mantos de los que lo mataban'.[i] **21** Aun así, él me dijo: 'Vete, porque te enviaré a naciones lejanas'".[j]

22 Ahora bien, la gente lo estaba escuchando hasta ese momento. Pero entonces dijeron a gritos: "¡Borra a este hombre de la tierra! ¡No merece vivir!". **23** Como estaban gritando, arrojando sus mantos y lanzando polvo al aire,[k] **24** el

22:5 *O "de lo que pueden dar testimonio".

22:17 *O "arrobamiento".

CAP. 21

a Hch 26:14

CAP. 22

b Flp 1:7

c Ro 11:1

d Hch 21:39

e Hch 5:34

f Hch 26:4, 5

g Gál 1:14
Flp 3:4-6

h Hch 8:3
Hch 9:1, 2
Hch 26:9-11
1Ti 1:12, 13

i Hch 9:3-8
Hch 26:13-15

j Hch 26:16

2.ª columna

a Hch 9:17, 18

b 1Co 9:1
1Co 15:8
Gál 1:15, 16

c Hch 23:11
Hch 26:16

d 1Co 6:11
1Jn 1:7
Ap 1:5

e Hch 10:43

f Hch 9:26
Gál 1:18

g Hch 9:28, 29

h Hch 8:3

i Hch 7:58
Hch 8:1
1Ti 1:13, 15

j Hch 9:15
Hch 13:2
Ro 1:5
Ro 11:13
Gál 2:7
1Ti 2:7

k 2Sa 16:13

comandante militar ordenó que metieran a Pablo en el cuartel de los soldados. También dijo que lo interrogaran dándole latigazos, pues quería saber exactamente por qué la gente gritaba así contra él. **25** Pero, cuando lo estiraron para darle los latigazos, Pablo le dijo al oficial del ejército que estaba allí: "¿Les permite la ley darle latigazos a un romano* que no ha sido juzgado?".#[a] **26** Al oír esto, el oficial del ejército fue a informárselo al comandante militar y le dijo: "¿Qué piensas hacer? Porque este hombre es romano". **27** De modo que el comandante militar fue adonde estaba él y le preguntó: "Dime, ¿eres romano?". Él le respondió: "Sí". **28** El comandante militar le dijo: "Yo compré estos derechos de ciudadano por una gran cantidad de dinero". Y Pablo le dijo: "Pero yo los tengo de nacimiento".[b]

29 Enseguida, los hombres que iban a interrogarlo y torturarlo se apartaron de él. El comandante militar se asustó cuando supo que era romano y que él lo había encadenado.[c]

30 Como quería saber exactamente por qué lo estaban acusando los judíos, al día siguiente lo liberó y mandó que se reunieran los sacerdotes principales y todo el Sanedrín. Entonces hizo bajar a Pablo y lo presentó ante ellos.[d]

23 Mirando fijamente al Sanedrín, Pablo dijo: "Hermanos, hasta este día he actuado con una conciencia completamente limpia ante Dios".[e] **2** Al oír esto, el sumo sacerdote Ananías les ordenó a los que estaban junto a él que lo golpearan en la boca. **3** Entonces Pablo le dijo: "Dios te va a golpear a ti, pared blanqueada. ¿Tú te sientas a juzgarme según la Ley y al mismo tiempo violas la Ley mandando que me golpeen?". **4** Los que estaban junto a él le dijeron: "¿Estás insultando al sumo sacerdote de Dios?". **5** Pablo les respondió: "Hermanos, no sabía que era el sumo sacerdote. Porque está escrito: 'No insultes a ninguno de los jefes de tu pueblo'".[a]

6 Pues bien, como Pablo sabía que unos eran saduceos y otros fariseos, gritó en el Sanedrín: "Hermanos, yo soy fariseo, hijo de fariseos.[b] Hoy se me está juzgando por mi esperanza en la resurrección de los muertos". **7** Debido a lo que dijo, los fariseos y los saduceos se pusieron a discutir y la asamblea se dividió, **8** pues los saduceos dicen que no hay resurrección ni ángel ni espíritu, mientras que los fariseos creen en* todo esto.[c] **9** De modo que estalló una gran gritería. Entonces se levantaron algunos escribas del partido de los fariseos y empezaron a protestar violentamente. Decían: "No hallamos nada malo en este hombre. ¿Y si le habló un espíritu o un ángel?".[d] **10** Al ver que la discusión se hacía más intensa, el comandante militar tuvo miedo de que despedazaran a Pablo. Así que mandó bajar a los soldados para que lo sacaran de allí y lo llevaran al cuartel de los soldados.

11 Pero esa misma noche el Señor se apareció al lado de Pablo y le dijo: "¡Ten valor![e] Porque, tal como has dado un testimonio completo* de mí en

CAP. 22

a Hch 16:37, 38
Hch 23:27

b Hch 16:37

c Hch 25:16

d Mt 10:17, 18
Lu 21:12

CAP. 23

e Hch 24:15, 16
2Co 1:12
Heb 13:18
1Pe 3:16

2.ª columna

a Éx 22:28

b Hch 26:4, 5
Flp 3:4, 5

c Hch 4:1, 2

d Hch 22:6, 7
Hch 22:17, 18

e Hch 18:9

22:25 *O "ciudadano romano". #O "condenado".

23:8 *O "declaran públicamente".
23:11 *O "cabal".

Jerusalén, también tendrás que dar testimonio en Roma".[a]

12 Cuando amaneció, los judíos tramaron una conspiración y se comprometieron con una maldición* a no comer ni beber hasta que hubieran matado a Pablo. **13** Eran más de 40 hombres los que juraron participar en esta conspiración. **14** De modo que fueron a ver a los sacerdotes principales y los ancianos, y les dijeron: "Nos hemos comprometido firmemente con una maldición* a no comer nada hasta que hayamos matado a Pablo. **15** Así que hablen ustedes y el Sanedrín con el comandante militar para que lo baje adonde están ustedes, como si quisieran examinar su caso con más detenimiento. Y, antes de que él llegue, nosotros estaremos preparados para matarlo".

16 Sin embargo, el hijo de la hermana de Pablo se enteró de la emboscada que planeaban, así que fue al cuartel de los soldados y se lo informó a Pablo. **17** Entonces Pablo llamó a un oficial del ejército y le dijo: "Lleva a este joven ante el comandante militar, porque tiene algo que informarle". **18** Por lo tanto, él se lo llevó y lo presentó ante el comandante militar. Le dijo: "El preso Pablo me llamó y me pidió que te trajera a este joven porque tiene algo que decirte". **19** El comandante militar lo tomó de la mano, lo llevó aparte y le preguntó: "¿Qué tienes que contarme?". **20** Él le dijo: "Los judíos se han puesto de acuerdo para pedirte que bajes a Pablo al Sanedrín mañana, como si quisieran averiguar más detalles sobre su caso.[b]

23:12, 14, 21 *O "un juramento".

CAP. 23

a Hch 27:23, 24 Hch 28:23 Hch 28:30, 31

b Hch 23:15

2.ª columna

a Hch 23:12

b Hch 16:37 Hch 22:25

c Hch 21:31-33

d Hch 22:30

e Hch 25:19

f Hch 23:16

g Hch 23:23, 24

21 Pero no te dejes convencer, porque tienen a más de 40 de sus hombres preparados para tenderle una emboscada. Y ellos se han comprometido con una maldición* a no comer ni beber hasta que lo maten.[a] Ya están listos esperando que autorices su petición". **22** El comandante militar dejó ir al joven, pero antes le ordenó: "No le digas a nadie que hablaste de esto conmigo".

23 Luego mandó llamar a dos oficiales del ejército y les dijo: "Preparen 200 soldados para salir hacia Cesarea a la hora tercera de la noche.* Lleven también 70 jinetes y 200 lanceros. **24** Y preparen caballos para llevar a Pablo y entregárselo sano y salvo al gobernador Félix". **25** Entonces escribió una carta que decía así:

26 "De Claudio Lisias al excelentísimo gobernador Félix: ¡Saludos! **27** Los judíos agarraron a este hombre y estaban a punto de matarlo. Pero, cuando me enteré de que era romano,[b] fui enseguida con mis soldados y lo rescaté.[c] **28** Quería averiguar por qué lo acusaban, así que lo bajé a su Sanedrín.[d] **29** Descubrí que lo acusaban de cuestiones relacionadas con su Ley,[e] pero de nada que mereciera la muerte o las cadenas de prisión. **30** Sin embargo, me informaron que hay una conspiración para matarlo,[f] así que te lo he mandado enseguida y también les he ordenado a los que lo acusan que presenten sus cargos ante ti".

31 De modo que, obedeciendo sus órdenes, estos soldados tomaron a Pablo[g] y lo llevaron

23:23 *Es decir, cerca de las 9 de la noche.

de noche a Antípatris. **32** Al día siguiente dejaron que los jinetes siguieran con él y ellos regresaron al cuartel de los soldados. **33** Cuando los jinetes entraron en Cesarea, le entregaron la carta al gobernador y también presentaron a Pablo ante él. **34** Así que él leyó la carta y preguntó de qué provincia era Pablo. Entonces supo que era de Cilicia.[a] **35** "Escucharé todo tu caso —dijo él— cuando lleguen tus acusadores".[b] Luego ordenó que lo tuvieran vigilado en el palacio* de Herodes.

24 Cinco días después, el sumo sacerdote Ananías[c] bajó con algunos ancianos y con un orador* llamado Tértulo, y ellos presentaron su caso contra Pablo ante el gobernador.[d] **2** Al ser llamado, Tértulo comenzó su acusación diciendo:

"Sabemos que por ti disfrutamos de mucha paz y que por tu previsión se están haciendo reformas en esta nación. **3** En todo momento y también en todo lugar lo reconocemos con inmensa gratitud, excelentísimo Félix. **4** Pero, a fin de no tomarte más tiempo, te ruego que nos oigas brevemente con la bondad que te caracteriza. **5** Hemos descubierto que este hombre es una plaga.*[e] Promueve rebeliones[f] entre todos los judíos por toda la tierra habitada y es un cabecilla de la secta de los nazarenos.[g] **6** También trató de profanar el templo, así que lo arrestamos.[h] **7** * **8** Cuando tú mismo lo interrogues, confirmarás todas las cosas de las que nosotros lo acusamos".

23:35 *O "pretorio". **24:1** *O "abogado". **24:5** *O "un alborotador". **24:7** *Ver apén. A3.

CAP. 23
a Hch 21:39
Hch 22:3
b Hch 24:1

CAP. 24
c Hch 23:2
d Hch 23:26
e Mt 5:11
Hch 16:20, 21
Hch 17:6, 7
f Lu 23:1, 2
g Mt 2:23
Hch 28:22
h Hch 21:27, 28

2.ª columna
a Flp 1:7
b Hch 21:17, 26
c Éx 3:15
Hch 3:13
2Ti 1:3
d Hch 28:23
Ro 3:21
e Is 26:19
Mt 22:31, 32
Lu 14:13, 14
Jn 5:28, 29
Jn 11:25
Heb 11:35
Ap 20:12
f Lu 23:43
g Hch 23:1
1Co 4:4
Heb 13:18
h 2Co 8:4
i Hch 21:24, 26
j Hch 25:16

9 A continuación, los judíos se unieron al ataque asegurando que todo era verdad. **10** El gobernador le hizo una seña con la cabeza a Pablo para que hablara. Entonces él contestó:

"Sé bien que eres juez en esta nación desde hace muchos años, así que de buena gana hablo en mi defensa.[a] **11** Como tú mismo puedes comprobar, hace apenas 12 días subí a Jerusalén a adorar a Dios.[b] **12** Ellos no me encontraron ni discutiendo con nadie en el templo ni alborotando a la gente en las sinagogas o por la ciudad. **13** Tampoco pueden probarte las cosas de las que me están acusando ahora mismo. **14** Pero sí te confieso que, siguiendo el camino que ellos llaman secta, estoy dándole servicio sagrado al Dios de mis antepasados,[c] pues creo todas las cosas expuestas en la Ley y escritas en los Profetas.[d] **15** Y tengo esperanza en Dios, esperanza que también tienen estos hombres, de que va a haber una resurrección[e] tanto de justos como de injustos.[f] **16** Por eso, siempre me esfuerzo por mantener la conciencia limpia* ante Dios y ante los hombres.[g] **17** Después de muchos años vine a traerles donativos*[h] a los de mi nación y a hacer ofrendas. **18** Yo estaba ceremonialmente limpio en el templo[i] haciendo estas cosas cuando me encontraron. No estaba con mucha gente ni estaba causando problemas. Pero allí había unos judíos de la provincia de Asia **19** que deberían estar aquí presentes ante ti para acusarme, si es que tienen algo contra mí.[j] **20** O, si no, que los hombres

24:16 *O "intachable". **24:17** *O "dádivas de misericordia".

aquí presentes digan de qué me hallaron culpable cuando estuve ante el Sanedrín, **21** salvo que grité allí en medio: '¡Hoy se me está juzgando ante ustedes debido a la resurrección de los muertos!'".[a]

22 Sin embargo, Félix, que conocía bastante bien todo lo que tenía que ver con este Camino,[b] pospuso el asunto y les dijo a todos: "Tomaré una decisión sobre su caso cuando baje el comandante militar Lisias". **23** Y le ordenó al oficial del ejército que mantuviera al hombre bajo arresto pero que le dejara cierta libertad, y que les permitiera a los suyos ocuparse de sus necesidades.

24 Algunos días después llegó Félix con su esposa Drusila, que era judía, y mandó llamar a Pablo y lo escuchó hablar acerca de la creencia en Cristo Jesús.[c] **25** Pero, cuando Pablo se puso a hablar sobre la justicia, el autocontrol* y el juicio venidero,[d] Félix se asustó y le dijo: "Por ahora vete. Volveré a llamarte cuando tenga oportunidad". **26** Al mismo tiempo esperaba que Pablo le diera dinero. Por eso lo mandaba llamar cada vez con más frecuencia y conversaba con él. **27** Pasaron dos años y Félix fue sucedido por Porcio Festo. Pero, como Félix deseaba quedar bien con los judíos,[e] dejó a Pablo en prisión.

25 A los tres días de llegar a la provincia y ocupar su puesto, Festo[f] subió de Cesarea a Jerusalén. **2** Entonces los sacerdotes principales y los judíos más importantes le presentaron sus acusaciones contra Pablo.[g] Y se pusieron a suplicarle a Festo **3** que les hiciera el favor* de mandar traer a Pablo a Jerusalén. Sin embargo, ellos estaban tramando una emboscada para matar a Pablo por el camino.[a] **4** Pero Festo les dijo que Pablo tenía que quedarse preso en Cesarea y que él mismo regresaría allá pronto. **5** Y añadió: "Bajen conmigo aquellos de ustedes que tengan autoridad y, si el hombre de veras ha hecho algo malo, presenten sus acusaciones contra él".[b]

6 Cuando no llevaba más de 8 o 10 días con ellos, bajó a Cesarea. Al día siguiente se sentó en el tribunal y mandó que trajeran ante él a Pablo. **7** Al entrar Pablo, los judíos que habían bajado de Jerusalén lo rodearon y empezaron a presentar contra él muchos cargos graves que no podían probar.[c]

8 Pero Pablo se defendió diciendo: "No he cometido ningún pecado contra la Ley de los judíos ni contra el templo ni contra César".[d] **9** Queriendo quedar bien con los judíos,[e] Festo le contestó a Pablo: "¿Deseas subir a Jerusalén y ser juzgado allí delante de mí por estas cosas?". **10** Pero Pablo le dijo: "Estoy ante el tribunal de César y aquí es donde debo ser juzgado. No he hecho nada malo contra los judíos, como tú mismo te estás dando cuenta. **11** Si de veras soy un delincuente y he hecho algo que merece la muerte,[f] no suplico que se me libre de morir. Pero, si no hay base para ninguna de las acusaciones que han hecho estos hombres contra mí, nadie tiene el derecho de entregarme a ellos para hacerles un favor. ¡Apelo a César!".[g] **12** Después de consultar a su grupo de consejeros, Festo le

CAP. 24

a Hch 23:6

b Hch 9:1, 2 Hch 19:9

c Mt 10:18

d Hch 17:30, 31 2Co 5:10

e Hch 25:9

CAP. 25

f Hch 24:27

g Hch 24:1

2.ª columna

a Hch 23:20, 21

b Hch 25:16

c Mt 5:11 Lu 23:1, 2 Hch 24:5

d Hch 24:11, 12

e Hch 24:27

f Hch 23:26, 29

g Hch 28:17-19

24:25 *O "autodominio".

25:3 *Lit. "pidiendo un favor contra él".

respondió: “Has apelado a César y a César irás”.

13 Varios días después, el rey Agripa y Berenice llegaron a Cesarea para hacerle una visita de cortesía a Festo. **14** Como iban a quedarse allí algunos días, Festo le expuso al rey el caso de Pablo. Le dijo:

“Tengo aquí a cierto hombre al que Félix dejó preso **15** y, cuando estuve en Jerusalén, los sacerdotes principales y los ancianos de los judíos me informaron de su caso[a] y me pidieron que lo condenara. **16** Pero yo les respondí que, según la ley romana, no se puede hacer el favor de entregarle un acusado a nadie sin darle antes la oportunidad de defenderse de los cargos frente a quienes lo acusan.[b] **17** Por eso, cuando llegaron aquí, no perdí el tiempo y, al día siguiente, me senté en el tribunal y mandé que trajeran al hombre ante mí. **18** Entonces se levantaron sus acusadores, pero no lo acusaron de ninguna de las cosas malas que yo pensaba que había hecho.[c] **19** Resultó que simplemente tenían diferencias con él sobre la adoración de su dios*[d] y sobre un tal Jesús que murió pero que Pablo aseguraba que estaba vivo.[e] **20** Yo no tenía ni idea de cómo resolver este conflicto, así que le pregunté si quería ir a Jerusalén para que lo juzgaran allí por estas cosas.[f] **21** Pero, como Pablo apeló y pidió quedarse bajo custodia a la espera de la decisión de Augusto,*[g] mandé que lo mantuvieran arrestado hasta que lo enviara adonde César”.

22 Entonces Agripa le dijo a Festo: “A mí también me gustaría oír al hombre”.[a] Él le contestó: “Mañana lo oirás”. **23** Al día siguiente llegaron Agripa y Berenice con gran ostentación y entraron en la sala de audiencias con comandantes militares y con los hombres importantes de la ciudad. Entonces Festo dio la orden y llevaron a Pablo ante él. **24** Y Festo dijo: “Rey Agripa y todos los aquí presentes con nosotros, miren a este hombre. Tanto en Jerusalén como aquí, todos los judíos me han hecho una petición sobre él gritando que no debe seguir viviendo.[b] **25** Pero yo me di cuenta de que él no había hecho nada que mereciera la muerte.[c] Por eso, cuando este hombre apeló a Augusto, decidí enviarlo adonde él. **26** Sin embargo, no tengo nada específico que escribirle a mi Señor sobre él. Por este motivo, lo presento ante ustedes y sobre todo ante ti, rey Agripa, para que, después de interrogarlo, tenga yo algo que escribir. **27** Porque me parece absurdo enviar a un preso y no indicar los cargos que hay contra él”.

26 Agripa[d] le dijo a Pablo: “Puedes hablar a tu favor”. Entonces Pablo extendió la mano y comenzó su defensa:

2 “Rey Agripa, me siento feliz de que hoy pueda defenderme ante ti de todas las cosas de las que me acusan los judíos,[e] **3** especialmente porque eres experto en todas las costumbres y las controversias de los judíos. Por eso, te ruego que me escuches con paciencia.

4 ”La vida que llevé desde joven entre mi gente* y en Jerusalén la conocen bien todos los judíos[f] **5** que me conocieron antes. Si ellos quisieran, podrían

CAP. 25

a Hch 25:2, 3

b Hch 25:5

c Hch 25:7

d Hch 18:14, 15 Hch 23:26, 29

e Hch 22:6-8

f Hch 25:9

g Hch 25:11, 12

2.ª columna

a Hch 9:15

b Hch 22:22

c Hch 23:26, 29

CAP. 26

d Hch 25:13

e Hch 24:5, 9

f Gál 1:13, 14

25:19 *O “sobre su religión”. **25:21** *Uno de los títulos del emperador romano.

26:4 *O “nación”.

testificar que yo viví como fariseo,[a] según la secta más estricta de nuestra religión.[b] **6** Pero hoy me están juzgando por la esperanza que tengo en la promesa que Dios les hizo a nuestros antepasados.[c] **7** Nuestras 12 tribus esperan ver cumplida esta misma promesa dándole servicio sagrado a Dios con fervor día y noche. Pues bien, los judíos me están acusando porque tengo esta esperanza,[d] oh, rey.

8 "¿Por qué les parece* increíble que Dios resucite# a los muertos? **9** Yo mismo estaba convencido de que debía usar todos los medios posibles para luchar contra el nombre de Jesús el Nazareno. **10** Eso es exactamente lo que hice en Jerusalén. Con la autorización de los sacerdotes principales,[e] encerré en prisión a muchos de los santos.[f] Y, cuando iban a ser ejecutados, yo daba mi voto de aprobación. **11** A menudo los castigaba en todas las sinagogas para tratar de obligarlos a renunciar a su fe. Como estaba sumamente furioso con ellos, llegué al punto de perseguirlos hasta en ciudades apartadas.

12 "Con ese fin viajaba a Damasco, autorizado y comisionado por los sacerdotes principales, **13** cuando al mediodía vi en el camino, oh, rey, una luz del cielo más brillante que el sol, y nos envolvió a mí y a los que iban conmigo.[g] **14** Cuando todos caímos al suelo, oí una voz que me decía en hebreo: 'Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? Te estás haciendo daño por estar dando coces* contra el aguijón'.* **15** Pero yo le dije: '¿Quién eres, Señor?'. Y el Señor me contestó: 'Soy Jesús, a quien tú persigues. **16** Pero levántate, ponte de pie. Por esta razón me he aparecido ante ti: para elegirte como siervo y testigo de cosas que has visto y de cosas que te haré ver acerca de mí.[a] **17** Y te libraré de este pueblo y de las naciones, a quienes te voy a enviar[b] **18** para que les abras los ojos,[c] para que se vuelvan de la oscuridad[d] a la luz[e] y de la autoridad de Satanás[f] a Dios, a fin de que reciban el perdón de los pecados[g] y una herencia entre los que son santificados por su fe en mí'.

19 "Así que, rey Agripa, no desobedecí la visión celestial, **20** sino que fui primero a los de Damasco,[h] luego a los de Jerusalén,[i] así como por todo el país de Judea y también a las naciones, y les llevé el mensaje de que se arrepintieran y volvieran a Dios realizando obras que demostraran su arrepentimiento.[j] **21** Por eso los judíos me agarraron en el templo y trataron de matarme.[k] **22** Sin embargo, gracias a la ayuda de Dios, sigo hasta este día dando testimonio tanto a grandes como a pequeños. Pero no digo nada más allá de lo que los Profetas y Moisés dijeron que iba a suceder:[l] **23** que el Cristo sufriría[m] y que, siendo el primero en resucitar de entre los muertos,[n] les anunciaría luz a este pueblo y a las naciones".[o]

24 Ahora bien, mientras Pablo decía estas cosas en su defensa, Festo gritó: "¡Te estás volviendo loco, Pablo! ¡Tanto es-

26:8 *Lit. "se juzga". #Lit. "levante".
26:14 *O "patadas".

CAP. 26

a Hch 23:6 Flp 3:4, 5
b Hch 22:3
c Hch 24:15
d Hch 24:20, 21
e Hch 9:1, 2, 14
f Jn 16:2 Hch 8:3 1Co 15:9 Gál 1:13 1Ti 1:13
g Hch 9:3-5 Hch 22:6-8

2.ª columna

a Hch 22:14, 15 Gál 1:11, 12 1Ti 1:12
b Hch 22:21 Ro 11:13
c Is 61:1
d Col 1:13
e Jn 8:12 2Co 4:6
f Ef 2:1, 2
g 1Jn 3:5
h Hch 9:22
i Hch 9:28
j Mt 3:8
k Hch 21:30, 31
l Lu 24:27, 44 Ro 3:21
m Sl 22:7 Sl 35:19 Is 50:6 Is 53:5
n Sl 16:10
o Sl 18:49 Is 11:10 Lu 2:30-32

26:14 *El término original se refiere a una vara con un extremo afilado, el aguijón, que se usa para hacer caminar a un animal.

tudiar te está haciendo perder la cabeza!". **25** Pero Pablo le contestó: "No estoy volviéndome loco, excelentísimo Festo. Estoy diciendo palabras verdaderas y con sentido. **26** Sé que el rey al que le estoy hablando con tanta franqueza está bien enterado de todo esto. Estoy convencido de que ninguna de estas cosas son desconocidas para él, porque nada de esto se ha hecho en secreto.[a] **27** Rey Agripa, ¿crees lo que dicen los Profetas? Yo sé que tú lo crees". **28** Pero Agripa le dijo a Pablo: "En poco tiempo me convencerías de hacerme cristiano". **29** A esto, Pablo le respondió: "Le pido a Dios que, tarde o temprano, no solo tú, sino también todos los que hoy me oyen lleguen a ser como yo, solo que sin estas cadenas de prisión".

30 Entonces el rey se puso de pie, y lo mismo hicieron el gobernador, Berenice y los hombres que estaban sentados con ellos. **31** Al ir saliendo, se decían unos a otros: "Este hombre no ha hecho nada que merezca la muerte o la prisión".[b] **32** Y Agripa le dijo a Festo: "Este hombre podría haber sido puesto en libertad si no hubiera apelado a César".[c]

27 Entonces, como se decidió que navegáramos hacia Italia,[d] Pablo y otros presos fueron entregados a un oficial del ejército llamado Julio, del regimiento de Augusto. **2** Subimos a bordo de un barco de Adramitio que estaba a punto de salir hacia algunos puertos de la costa de la provincia de Asia, y zarpamos. Un macedonio de Tesalónica llamado Aristarco[e] venía con nosotros. **3** Al día siguiente desembarcamos en Sidón. Julio trató a Pablo con bondad* y permitió que fuera a visitar a sus amigos y que ellos lo cuidaran.

4 Salimos desde allí y navegamos al abrigo de Chipre, pues teníamos los vientos en contra. **5** Luego navegamos por altamar a lo largo de Cilicia y Panfilia e hicimos escala en Mira de Licia. **6** Allí, el oficial del ejército encontró un barco de Alejandría que iba hacia Italia y nos hizo subir a bordo. **7** Después de navegar lentamente durante bastantes días, llegamos con dificultad a Cnido. Como el viento no nos dejaba avanzar, navegamos al abrigo de Creta pasando frente a Salmone. **8** Bordeando la costa con dificultad, llegamos a un lugar llamado Bellos Puertos, que estaba cerca de la ciudad de Lasea.

9 Había pasado bastante tiempo y ya era peligroso navegar, pues incluso había pasado el ayuno del Día de Expiación.[a] Así que Pablo les advirtió: **10** "Señores, veo que en este viaje vamos a sufrir daños y graves pérdidas, no solo del cargamento y del barco, sino también de nuestras vidas". **11** Sin embargo, el oficial del ejército les hizo caso al piloto y al dueño del barco, y no a lo que dijo Pablo. **12** Como el puerto no era un lugar adecuado para pasar el invierno, la mayoría aconsejó salir de allí para ver si de algún modo lograban llegar a Fenice, un puerto de Creta que se abre al noreste y al sureste, y pasar allí el invierno.

13 Cuando el viento del sur sopló suavemente, pensaron que habían logrado su objetivo. Así

CAP. 26

a Jn 18:20

b Hch 23:26, 29 Hch 25:24, 25

c Hch 25:11, 12

CAP. 27

d Hch 25:12

e Hch 19:29 Hch 20:4 Col 4:10

2.ª columna

a Le 16:29, 30 Le 23:27

27:3 *O "bondad humana", "humanidad".

que levaron anclas y bordearon Creta navegando cerca de la orilla. **14** Sin embargo, no mucho tiempo después se desató sobre ella un viento muy fuerte llamado euroaquilón.* **15** Puesto que el barco era arrastrado con violencia y no podía mantenerse proa al viento, cedimos y nos dejamos llevar. **16** Luego navegamos al abrigo de una isla pequeña llamada Cauda. Aun así, se nos hizo muy difícil controlar el esquife* que estaba en la popa del barco. **17** Después de subirlo a bordo, reforzaron el barco amarrándolo por debajo. Como tenían miedo de encallar en la Sirte,* bajaron los aparejos y se dejaron llevar. **18** Al día siguiente, debido a que la tormenta nos sacudía violentamente, empezaron a aligerar el barco. **19** Al tercer día arrojaron las jarcias del barco con sus propias manos.

20 Cuando llevábamos muchos días sin ver ni el sol ni las estrellas y estábamos siendo azotados por una tempestad violenta,* toda esperanza de salvarnos comenzó a desaparecer. **21** Los que estaban a bordo ya llevaban mucho tiempo sin comer. Entonces Pablo se puso de pie en medio de ellos y les dijo: "Señores, debieron haber escuchado mi consejo y no haber salido de Creta. Así nos habríamos ahorrado estos daños y pérdidas.[a] **22** Pero ahora les pido que tengan valor, porque ninguno de ustedes perderá la vida. Solo se perderá el barco. **23** Anoche se apareció a mi lado un ángel[b] del Dios al que pertenezco y a quien doy

27:14 *Es decir, un viento del nordeste. **27:16** *Pequeño bote auxiliar que podía servir de bote salvavidas. **27:17** *Ver glosario. **27:20** *Lit. "no pequeña".

CAP. 27

a Hch 27:9, 10

b Hch 5:18, 19 Heb 1:7, 14

2.ª columna

a Hch 23:11 Hch 25:11, 12

b Hch 28:1

c Hch 27:22

servicio sagrado **24** y me dijo: 'No tengas miedo, Pablo. Tú tienes que presentarte ante César;[a] además, Dios te ha concedido la vida de todos los que navegan contigo'. **25** Así que tengan valor, señores, porque le creo a Dios y sé que pasará exactamente lo que me ha dicho. **26** Sin embargo, tendremos que naufragar cerca de una isla".[b]

27 Ahora bien, ya llevábamos 14 noches de acá para allá en el mar de Adria. A medianoche, los marineros empezaron a sospechar que estaban acercándose a tierra. **28** Así que sondearon la profundidad y vieron que era de 20 brazas.* Avanzaron un poco más y volvieron a sondear la profundidad: ahora era de 15 brazas.# **29** Como tenían miedo de que encalláramos en las rocas, echaron cuatro anclas desde la popa, deseosos de que se hiciera de día. **30** Pero los marineros intentaron escapar del barco y se pusieron a bajar el esquife al mar con la excusa de que iban a soltar las anclas desde la proa. **31** Entonces Pablo les dijo al oficial del ejército y a los soldados: "Si estos hombres no se quedan en el barco, ustedes no pueden salvarse".[c] **32** Así que los soldados cortaron las cuerdas del esquife y lo dejaron caer.

33 Ahora bien, faltaba poco para que se hiciera de día, y Pablo empezó a animar a todos a que comieran algo. Les dijo: "Ya llevan 14 días esperando en tensión y no han comido nada. **34** Por lo tanto, les aconsejo que coman algo. Se lo digo por su propio bien, porque ninguno de ustedes perderá ni un solo

27:28 *Unos 36 m (120 ft). Ver apén. B14. #Poco más de 27 m (90 ft). Ver apén. B14.

pelo de su cabeza". **35** Tras decir esto, tomó un pan, le dio gracias a Dios delante de todos, lo partió y comenzó a comer. **36** De modo que todos se animaron y empezaron a comer algo. **37** En total éramos 276 personas* en el barco. **38** Después de comer hasta quedar satisfechos, aligeraron el barco echando el trigo al mar.[a]

39 Cuando se hizo de día, no pudieron reconocer aquella tierra,[b] pero vieron una bahía con una playa. Decidieron varar el barco allí si podían. **40** Así que cortaron las cuerdas de las anclas y las dejaron caer al mar. Al mismo tiempo aflojaron los amarres de los remos timoneros y, después de izar el trinquete al viento, se dirigieron a la playa. **41** Cuando chocaron contra un banco de arena bañado por el mar por ambos lados, encallaron el barco. La proa se encajó y quedó inmóvil, pero la popa empezó a hacerse pedazos debido a la fuerza de las olas.[c] **42** Entonces los soldados decidieron matar a los presos para que nadie se escapara nadando. **43** Pero el oficial del ejército quería salvar a Pablo, así que les impidió realizar su plan. Mandó que los que supieran nadar saltaran al mar y llegaran a tierra primero **44** y que los demás fueran detrás usando tablas o los restos del barco. Al final, todos llegaron a tierra sanos y salvos.[d]

28 Cuando ya estábamos todos a salvo, nos enteramos de que la isla se llamaba Malta.[e] **2** Y los habitantes de la isla* nos mostraron una bondad# extraordinaria. Encendieron un fuego y nos recibieron a todos amablemente porque estaba lloviendo y hacía frío. **3** Pero, cuando Pablo juntó un manojo de ramas y lo echó al fuego, salió una víbora por el calor y se le prendió de la mano. **4** Cuando los habitantes de la isla vieron el animal venenoso colgando de su mano, empezaron a decirse unos a otros: "Este hombre debe ser un asesino. Y, aunque se salvó del mar, la Justicia* no le ha permitido vivir". **5** Pero él sacudió la mano y el animal cayó en el fuego, y él no sufrió ningún daño. **6** Ellos se quedaron esperando a que él se hinchara o que cayera muerto de repente. Pero, al ver que pasaba el tiempo y que no le ocurría nada malo, cambiaron de opinión y empezaron a decir que era un dios.

7 Cerca del lugar, el hombre más importante de la isla tenía terrenos. Su nombre era Publio. Él nos dio la bienvenida y nos hospedó amablemente durante tres días. **8** Pero resultó que el padre de Publio estaba postrado en cama con fiebre y disentería, así que Pablo entró adonde él estaba y, tras orar y poner las manos sobre él, lo sanó.[a] **9** Después de esto, los demás enfermos de la isla empezaron a ir a verlo y fueron curados.[b] **10** También nos honraron con muchos regalos y, cuando íbamos a zarpar, nos dieron todo lo que necesitábamos.

11 Después de pasar tres meses en la isla, zarpamos en un barco que tenía un mascarón de proa de los Hijos de Zeus.

CAP. 27
a Jon 1:5
b Hch 28:1
c Hch 27:22
2Co 11:25
d Hch 27:23, 24

CAP. 28
e Hch 27:26

2.ª columna
a Lu 4:38, 39
b Mt 10:8

27:37 *O "almas". **28:2** *O "las personas de habla extranjera". #O "bondad humana", "humanidad".

28:4 *La palabra en griego es *Díkē*. Posiblemente se refiere a la diosa de la justicia vengadora o a la justicia en sentido abstracto.

El barco era de Alejandría y había pasado el invierno en la isla. **12** Hicimos una escala de tres días en Siracusa. **13** Desde allí seguimos adelante y llegamos a Regio. Un día después se levantó un viento del sur y al segundo día pudimos llegar a Puteoli. **14** Allí encontramos hermanos y nos suplicaron que nos quedáramos con ellos siete días. Luego salimos hacia Roma. **15** Cuando los hermanos de allí tuvieron noticias nuestras, vinieron hasta la Plaza del Mercado de Apio y las Tres Tabernas para encontrarse con nosotros. Al verlos, Pablo le dio gracias a Dios y se sintió muy animado.[a] **16** Cuando por fin llegamos a Roma, a Pablo se le permitió alojarse solo, con un soldado vigilándolo.

17 Sin embargo, a los tres días, llamó a los judíos más importantes. Y, cuando estaban todos reunidos, les dijo: "Hermanos, aunque no hice nada contra el pueblo ni las costumbres de nuestros antepasados,[b] en Jerusalén me entregaron preso a los romanos.[c] **18** Tras interrogarme,[d] ellos quisieron liberarme, porque no había base para condenarme a muerte.[e] **19** Como los judíos no estaban de acuerdo, me vi obligado a apelar a César,[f] pero no porque yo tuviera alguna acusación contra mi nación. **20** Por eso pedí verlos y hablar con ustedes, porque llevo esta cadena debido a la esperanza de Israel".[g] **21** Entonces ellos le dijeron: "No hemos recibido ninguna carta de Judea sobre ti, ni ninguno de los hermanos que han llegado de allí nos ha traído noticias ni nos ha hablado mal de ti. **22** Pero nos parece adecuado oír de tu propia boca lo que piensas, porque sabemos que en todas partes se habla en contra de esta secta".[a]

23 Así que ellos hicieron planes para reunirse un día con él, y un número aún mayor de personas fueron adonde él se alojaba. Entonces, desde la mañana hasta el atardecer, les explicó el asunto dándoles un testimonio completo* sobre el Reino de Dios, a fin de convencerlos de que aceptaran a Jesús[b] usando la Ley de Moisés[c] y los Profetas.[d] **24** Algunos creyeron las cosas que decía y otros no. **25** Y, como no se ponían de acuerdo entre ellos, empezaron a irse. Pablo solo hizo este comentario:

"Con razón el espíritu santo les habló a sus antepasados mediante el profeta Isaías **26** y dijo: 'Ve adonde este pueblo y di: "Ustedes van a oír, pero jamás van a entender. Van a mirar, pero jamás van a ver.[e] **27** Porque el corazón de este pueblo se ha hecho insensible. Se han tapado los oídos* y han cerrado los ojos, para que nunca vean con los ojos ni oigan con los oídos ni entiendan con el corazón ni regresen a Dios# y yo los sane"'.[f] **28** Por lo tanto, sepan que esta salvación procedente de Dios ha sido enviada a las naciones.[g] Ellas sí la escucharán".[h] **29** *

30 De modo que él se quedó allí durante dos años enteros en su propia casa alquilada.[i] Recibía amablemente a todos los que lo visitaban, **31** y les predicaba el Reino de Dios y les enseñaba acerca del Señor Jesucristo con muchísimo valor,*[j] sin ningún obstáculo.

CAP. 28

a 2Co 1:3, 4

b Hch 24:11, 12
Hch 25:8

c Hch 21:33

d Hch 24:10

e Hch 23:26, 29
Hch 25:24, 25
Hch 26:31, 32

f Hch 25:11, 12

g Hch 23:6
Hch 26:6
Ef 6:19, 20
2Ti 1:16

2.ª columna

a Lu 2:34
Jn 15:19
Hch 24:14

b Hch 17:2, 3

c Jn 5:46

d Hch 26:22, 23

e Ro 11:8

f Is 6:9, 10
Mt 13:14, 15

g Lu 3:4, 6
Hch 13:45, 46
Hch 22:21
Ro 11:11

h Sl 67:2
Sl 98:3
Is 11:10

i Hch 28:16

j Ef 6:19

28:23 *O "cabal". **28:27** *O "Sus oídos han oído sin hacer caso". #O "ni se vuelvan". **28:29** *Ver apén. A3. **28:31** *O "con total libertad".

CARTA A LOS

ROMANOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1-7)
Intención de Pablo de visitar Roma (8-15)
"El justo vivirá por su fe" (16, 17)
Las personas irreverentes no tienen excusa (18-32)
Las cualidades de Dios se ven en la creación (20)

2 Dios juzga a los judíos y a los griegos (1-16)
Cómo funciona la conciencia (14, 15)
Los judíos y la Ley (17-24)
La circuncisión del corazón (25-29)

3 "Dios será veraz" (1-8)
Tanto judíos como griegos están bajo el pecado (9-20)
La justicia por la fe (21-31)
Nadie alcanza la gloria de Dios (23)

4 Abrahán fue declarado justo por su fe (1-12)
Abrahán es el padre de los que tienen fe (11)
La promesa se recibió mediante la fe (13-25)

5 Reconciliados con Dios mediante Cristo (1-11)
Muerte por medio de Adán, vida por medio de Cristo (12-21)
El pecado y la muerte se extienden a todos los hombres (12)
"Un solo acto de justificación" (18)

6 Una nueva vida mediante el bautismo en Cristo (1-11)
No dejen que el pecado reine en sus cuerpos (12-14)
De esclavos del pecado a esclavos de Dios (15-23)
El salario del pecado es la muerte; el regalo de Dios es la vida (23)

7 Comparación que ilustra cómo quedaron libres de la Ley (1-6)
La Ley da a conocer el pecado (7-12)
La lucha contra el pecado (13-25)

8 Vida y libertad mediante el espíritu (1-11)
El espíritu que los adopta como hijos da testimonio (12-17)
La creación espera la libertad de los hijos de Dios (18-25)
"El espíritu mismo ruega por nosotros" (26, 27)
Predeterminados por Dios (28-30)
Salimos victoriosos gracias al amor de Dios (31-39)

9 La tristeza de Pablo por el pueblo de Israel (1-5)
La verdadera descendencia de Abrahán (6-13)
Nadie puede cuestionar las decisiones de Dios (14-26)
Vasijas de ira y vasijas de misericordia (22, 23)
"Solo un resto será salvado" (27-29)
Israel tropezó (30-33)

10 Cómo alcanzar la justicia de Dios (1-15)
"Declaración pública" (10)
El que invoca a Jehová será salvado (13)
Los pies de los que predican son hermosos (15)
Se rechazaron las buenas noticias (16-21)

11 No se rechaza a todo Israel (1-16)
Comparación del olivo (17-32)
La profundidad de la sabiduría de Dios (33-36)

12 "Ofrezcan sus cuerpos como un sacrificio vivo" (1, 2)
Diferentes dones pero un solo cuerpo (3-8)
Consejos para la vida del verdadero cristiano (9-21)

13 Sumisión a las autoridades (1-7)
El pago de los impuestos (6, 7)
El amor cumple la Ley (8-10)
Comportémonos como si fuera de día (11-14)

14 No se juzguen unos a otros (1-12)
No hagan tropezar a otros (13-18)
Fomenten la paz y la unidad (19-23)
15 Recíbanse con gusto como hizo Cristo (1-13)
Pablo es un siervo para las naciones (14-21)
Planes de viaje de Pablo (22-33)
16 Pablo presenta a Febe, una ministra de Dios (1, 2)
Saludos a los cristianos de Roma (3-16)
Advertencia contra las divisiones (17-20)
Saludos de los colaboradores de Pablo (21-24)
Se ha revelado el secreto sagrado (25-27)

1 De Pablo, esclavo de Cristo Jesús y llamado a ser apóstol, apartado para anunciar las buenas noticias* de Dios,[a] **2** que él ya había prometido mediante sus profetas en las santas Escrituras **3** y que hablan de su Hijo. Él vino de la descendencia de David[b] como ser humano,* **4** pero fue declarado Hijo de Dios[c] con poder mediante el espíritu de santidad al ser resucitado de entre los muertos[d] (así es, Jesucristo nuestro Señor, **5** por medio de quien recibimos bondad inmerecida y un apostolado[e] para que gente de todas las naciones[f] pueda obedecer por fe para la gloria de su nombre, **6** naciones de entre las que ustedes también fueron llamados para pertenecerle a Jesucristo). **7** A todos los amados de Dios que están en Roma y que han sido llamados para ser santos:

Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

8 Ante todo, le doy gracias a mi Dios mediante Jesucristo por todos ustedes, porque por todo el mundo se habla de la fe de ustedes. **9** Pues Dios, a quien le doy servicio sagrado con todo mi espíritu anunciando las buenas noticias acerca de su Hijo, es mi testigo de que no me canso de mencionarlos siempre en mis oraciones,[a] **10** y ruego que, si es posible y es la voluntad de Dios, ahora por fin logre visitarlos. **11** Estoy deseando verlos para transmitirles algún don espiritual a fin de fortalecerlos, **12** o, más bien, para que nos animemos[b] unos a otros mediante nuestra fe, tanto la de ustedes como la mía.

13 Pero quiero que sepan, hermanos, que muchas veces me propuse ir a verlos —aunque hasta ahora se me ha impedido hacerlo— con el fin de recoger algún fruto entre ustedes igual que entre las demás naciones. **14** Tengo una deuda con griegos y con extranjeros,* con sabios y con insensatos. **15** Así que estoy deseando anunciarles las buenas noticias también a ustedes en Roma.[c] **16** Porque no me avergüenzo de las buenas noticias.[d] En realidad, son el poder de Dios para salvar a todo el que tiene fe,[e] primero al judío[f] y también al griego.[g] **17** En ellas se revela la justicia de Dios debido a la fe y para la fe,[h] tal como está escrito: "Pero el justo vivirá por su fe".[i]

CAP. 1

a Hch 9:11, 15

b 2Sa 7:8, 12 Lu 1:32 2Ti 2:8

c Sl 2:7 Heb 1:5

d Hch 13:33

e 1Ti 2:7

f Hch 15:14 Gál 2:7

2.ª columna

a 1Te 3:10 2Ti 1:3

b 1Te 5:11 Heb 10:25

c Hch 19:21

d Mr 8:38 2Ti 1:8

e Heb 11:6

f Hch 3:25, 26

g Hch 18:5, 6

h Jn 3:36 Ro 3:21, 22

i Hab 2:4 Gál 3:11 Heb 10:38

1:1 *O "buenas nuevas". **1:3** *Lit. "según la carne".

1:14 *O "quienes no son griegos". Lit. "bárbaros".

18 Así es, la ira de Dios[a] se revela desde el cielo contra toda irreverencia e injusticia de los hombres que de un modo injusto dificultan el progreso de la verdad,[b] **19** pues lo que puede conocerse de Dios lo tienen claramente a la vista, ya que Dios se lo ha mostrado con claridad.[c] **20** Porque sus cualidades invisibles —su poder eterno[d] y divinidad—[e] se ven claramente desde la creación del mundo, pues se perciben por las cosas creadas,[f] de modo que ellos no tienen excusa. **21** Aunque conocían a Dios, no le dieron gloria como a Dios ni le dieron gracias, sino que sus razonamientos se volvieron inútiles y su corazón insensato se oscureció.[g] **22** Aunque afirmaban ser sabios, se volvieron tontos **23** y cambiaron la gloria del Dios incorruptible por algo parecido a la imagen del hombre corruptible, así como de aves, animales de cuatro patas y reptiles.*[h]

24 Por lo tanto, de acuerdo con los deseos de sus corazones, Dios los entregó a la impureza* para que deshonraran sus propios cuerpos. **25** Ellos cambiaron la verdad de Dios por la mentira, y adoraron y le dieron servicio sagrado a la creación más bien que al Creador, que es alabado para siempre. Amén. **26** Por eso Dios los entregó a una pasión sexual vergonzosa,[i] porque las mujeres cambiaron las relaciones sexuales naturales por otras que son antinaturales.[j] **27** Del mismo modo, los hombres dejaron las relaciones sexuales naturales con las mujeres, ardieron de pasión unos por otros y hombres con hombres[a] hicieron lo que es obsceno, y ellos mismos recibieron el castigo completo* que se merecían por su error.[b]

28 En vista de que no quisieron reconocer a Dios,* Dios los entregó a una mentalidad desaprobada para que hicieran cosas que no se deben hacer.[c] **29** Estaban llenos de todo tipo de injusticia,[d] perversidad, codicia[e] y maldad; estaban llenos de envidia,[f] asesinato,[g] peleas, engaño[h] y malicia;[i] eran chismosos **30** y calumniadores;*[j] odiaban a Dios; eran insolentes, arrogantes y fanfarrones;[#] planeaban cosas malas,[△] desobedecían a los padres,[k] **31** no tenían entendimiento,[l] no cumplían sus acuerdos, no tenían cariño natural y eran despiadados. **32** Aunque ellos conocen muy bien el justo decreto de Dios —es decir, que los que practican esas cosas merecen la muerte—,[m] no solo siguen haciendo esas cosas, sino que también aplauden a los que las practican.

2 Así que, si tú juzgas, quienquiera que seas,[n] no tienes excusa. Porque, cuando juzgas a otro, te condenas a ti mismo, pues tú que juzgas haces las mismas cosas.[o] **2** Sabemos que Dios juzga de acuerdo con la verdad y condena a los que hacen esas cosas.

3 Pero, tú que juzgas a los que hacen esas cosas que tú también haces, ¿crees que te librarás del juicio de Dios? **4** ¿O es que desprecias las riquezas de su bondad,[p] tolerancia[q] y

CAP. 1

a Ro 2:5
Ef 5:6

b Ro 1:25

c Sl 19:1
Hch 14:17

d Jer 10:12

e Sl 103:19
Jer 10:10
Ap 15:3

f Is 40:26
Ap 4:11

g Gé 6:5

h Jer 2:11
Hch 17:29

i Gál 5:19
1Te 4:4, 5

j Jud 7

2.ª columna

a Gé 19:5
Le 18:22
Le 20:13
1Co 6:9, 10

b Gál 6:7

c Gál 5:19-21

d 1Pe 4:3

e Dt 5:21

f Tit 3:3

g 1Jn 3:15

h 1Pe 2:1

i Ef 4:31

j 1Pe 2:1

k Dt 21:18, 21

l Ro 1:21

m Ap 21:8

CAP. 2

n Ro 2:9

o Mt 7:5

p Ro 11:22
Ef 1:7

q Ro 3:25

1:23 *O "criaturas que se arrastran".
1:24 *O "inmundicia".

1:27 *O "la recompensa completa".
1:28 *O "no aprobaron tener a Dios en conocimiento exacto". **1:30** *O "difamadores solapados". #O "presumidos". △O "eran inventores de cosas perjudiciales".

paciencia[a] porque no sabes que en su bondad Dios está tratando de llevarte hacia el arrepentimiento?[b] **5** Pero, debido a que eres terco y a que tu corazón no se arrepiente, estás acumulando ira contra ti mismo para el día de la ira y de la revelación del justo juicio de Dios.[c] **6** Y él le dará a cada uno lo que merece por sus obras:[d] **7** habrá vida eterna para los que buscan gloria, honra e incorrupción[e] al aguantar* haciendo lo que está bien; **8** en cambio, habrá ira y furia[f] para los que causan conflictos y desobedecen la verdad pero obedecen la injusticia. **9** Habrá dificultades* y sufrimientos para todo el que hace cosas malas, primero para el judío y también para el griego. **10** Pero habrá gloria, honra y paz para todo el que hace lo que está bien, primero para el judío[g] y también para el griego.[h] **11** Porque Dios no es parcial.[i]

12 Así, todos los que hayan pecado sin tener la ley también morirán sin la ley,[j] pero todos los que hayan pecado estando bajo la ley serán juzgados según la ley.[k] **13** Porque no son justos ante Dios los que escuchan la ley, sino que son los que cumplen la ley los que serán declarados justos.[l] **14** Porque, cuando la gente de las naciones, que no tiene ley,[m] cumple por naturaleza las cosas de la ley, ellos, aunque no tienen ley, son una ley para sí mismos. **15** Ellos mismos demuestran que la esencia de la ley está escrita en sus corazones, a la vez que su conciencia da testimonio con ellos, y ellos son acusados o incluso disculpados por* sus propios pensamientos. **16** Esto sucederá el día en que Dios juzgue mediante Cristo Jesús las cosas que la humanidad mantiene en secreto,[a] según las buenas noticias que declaro.

17 Ahora bien, si tú dices que eres judío[b] y te apoyas en la ley y te enorgulleces de Dios, **18** si conoces su voluntad y apruebas las cosas que son excelentes porque has sido instruido* por la Ley,[c] **19** si estás convencido de que eres un guía para los ciegos, una luz para los que están en oscuridad, **20** un instructor para los insensatos y un maestro para los niños pequeños, y si comprendes la estructura del conocimiento y de la verdad que contiene la Ley..., **21** entonces, tú que enseñas a otro, ¿no te enseñas a ti mismo?[d] Tú que predicas "No robes",[e] ¿robas? **22** Tú que dices "No cometas adulterio",[f] ¿cometes adulterio? Tú que detestas los ídolos, ¿les robas a los templos? **23** Tú que te enorgulleces de tener ley, ¿deshonras a Dios violando* la Ley? **24** Porque, tal como está escrito, "el nombre de Dios está siendo blasfemado entre las naciones a causa de ustedes".[g]

25 En realidad, la circuncisión[h] solo es provechosa si obedeces la ley.[i] Pero, si violas* la ley, tu circuncisión se convierte en incircuncisión. **26** Por eso, si un hombre incircunciso[j] obedece los justos requisitos de la Ley, ¿no se considerará su incircuncisión como circuncisión?[k] **27** Y el hombre que no está circuncidado físicamente, al obedecer la Ley, te juzgará a ti que

CAP. 2

a Is 30:18
b 2Pe 3:9
c 2Te 1:7, 8 Ap 6:16, 17 Ap 11:18
d Sl 62:12 Pr 24:12 Mt 16:27
e 1Co 15:53 Ap 20:6
f Ro 1:18 Col 3:6 Heb 10:26, 27
g Jn 4:22 Hch 13:45, 46
h Hch 15:14
i Dt 10:17 2Cr 19:7 Hch 10:34, 35
j Ef 2:12
k Ro 3:19
l Dt 30:14 Eze 20:11 Snt 1:22
m Sl 147:19, 20

2.ª columna

a Jn 5:22 Hch 10:42 1Pe 4:5
b Ro 9:6
c Dt 4:8
d Mt 23:2, 3
e Éx 20:15
f Dt 5:18
g Is 52:5 Eze 36:20
h Gé 17:10
i 1Co 7:19 Gál 5:3
j Ef 2:11
k Ro 4:9, 10

2:7 *O "perseverar". **2:9** *Lit. "tribulación".

2:15 *Lit. "entre". **2:18** *O "instruido oralmente". **2:23** *O "transgrediendo". **2:25** *O "eres un transgresor de".

violas* la ley a pesar de tener el código escrito y estar circuncidado. **28** Porque no es judío el que lo es exteriormente[a] ni es la circuncisión algo externo, en el cuerpo.[b] **29** Más bien, es judío el que lo es interiormente[c] y su circuncisión es la del corazón,[d] que se hace por el espíritu, y no por un código escrito.[e] Esa persona no recibe alabanzas de los hombres, sino de Dios.[f]

3 Entonces, ¿qué ventaja tiene ser judío? ¿Qué ventaja tiene la circuncisión? **2** Es una gran ventaja, en todos los sentidos. Para empezar, a los judíos se les confiaron las declaraciones sagradas de Dios.[g] **3** Entonces, ¿qué sucede? Si a algunos les faltó fe, ¿acaso su falta de fe anulará la fidelidad de Dios? **4** ¡Claro que no! Dios será veraz,[h] aunque todos los hombres sean mentirosos,[i] tal como está escrito: "Para que tus palabras demuestren que eres justo y ganes cuando te estén juzgando".[j] **5** Sin embargo, si nuestra injusticia hace resaltar la justicia de Dios, ¿qué diremos? ¿Acaso es Dios injusto cuando expresa su ira? (Estoy hablando en términos humanos). **6** ¡Claro que no! De otro modo, ¿cómo juzgará Dios al mundo?[k]

7 Pero, si por mi mentira se destaca todavía más la verdad de Dios para su gloria, ¿por qué entonces se me juzga como pecador? **8** ¿Y por qué no decimos "Hagamos las cosas malas para que vengan las cosas buenas", tal como algunos nos acusan falsamente de decir? La condena contra esos hombres es justa.[l]

9 Entonces, ¿qué? ¿Estamos nosotros en mejor posición? ¡De ninguna manera! Porque, como ya hemos dejado claro, todos están bajo el pecado,[a] tanto los judíos como los griegos. **10** Así está escrito: "No hay ni un solo hombre justo, ni siquiera uno;[b] **11** no hay nadie que sea perspicaz; no hay nadie que busque a Dios. **12** Todos se han desviado, todos se han hecho inútiles; ninguno demuestra bondad, ni siquiera uno".[c] **13** "Su garganta es una tumba abierta; ellos engañan con su lengua".[d] "Hay veneno de serpientes* debajo de sus labios".[e] **14** "Y su boca está llena de maldiciones y amargura".[f] **15** "Sus pies van rápido a derramar sangre".[g] **16** "Hay ruina y miseria en sus caminos, **17** y no han conocido el camino de la paz".[h] **18** "No hay temor de Dios ante sus ojos".[i]

19 Ahora bien, sabemos que todas las cosas que dice la Ley son para los que están bajo la Ley, para que todas las bocas callen y todo el mundo sea responsable de su castigo ante Dios.[j] **20** Así es que nadie* será declarado justo ante él por las obras de la ley,[k] porque por la ley conocemos exactamente qué es el pecado.[l]

21 Pero ahora, sin depender de la ley, la justicia de Dios ha sido revelada,[m] como lo confirman la Ley y los Profetas,[n] **22** sí, la justicia de Dios mediante la fe en Jesucristo para todos los que tienen fe. Porque no hay distinción.[o] **23** Porque todos han pecado y no alcanzan la gloria de Dios,[p] **24** y es un regalo*[q] que por su bondad inmerecida se les esté declarando justos[r] mediante la liberación

2:27 *O "eres un transgresor de".

CAP. 2

a Jn 8:39 Ap 2:9
b 1Co 7:19
c Ro 9:6
d Jer 4:4 Hch 7:51 Flp 3:3
e Ro 7:6
f Jn 5:44 1Co 4:5

CAP. 3

g Dt 4:8 Sl 147:19, 20 Hch 7:38
h Is 55:10, 11 Jn 8:26 2Ti 2:13
i Nú 23:19 Sl 116:11
j Sl 51:4
k Sl 9:8 Sl 96:13 Sl 98:9 Hch 17:31
l Heb 2:2, 3

2.ª columna

a Ro 3:23 Gál 3:22
b Pr 20:9 Ec 7:20
c Sl 14:1-3
d Sl 5:9
e Sl 140:3
f Sl 10:7 Snt 3:8, 9
g Pr 1:16
h Is 59:7, 8
i Sl 36:1
j Ro 2:12 Ro 5:13 Gál 3:10
k Gál 2:16 Gál 3:11
l Ro 7:9, 13 Gál 3:19
m Ro 1:16, 17
n Is 53:11 Jer 31:34 Da 9:24
o Gál 3:28
p Ec 7:20
q Ro 5:17
r Ef 2:8

3:13 *O "áspides". **3:20** *O "ninguna carne". **3:24** *O "una dádiva gratuita".

por el rescate que pagó Cristo Jesús.[a] **25** Dios lo presentó a él como ofrenda de reconciliación*[b] mediante la fe en su sangre.[c] Esto lo hizo para demostrar su propia justicia, porque Dios fue paciente# y perdonó los pecados del pasado. **26** Lo hizo para demostrar su propia justicia[d] en este tiempo, para ser justo incluso cuando declara justo al que tiene fe en Jesús.[e]

27 Entonces, ¿se puede presumir de algo? No se puede. ¿Qué ley lo impide? ¿La de las obras?[f] No, la ley de la fe. **28** Porque llegamos a la conclusión de que un hombre es declarado justo por la fe y no por las obras de la ley.[g] **29** ¿Acaso es él solamente el Dios de los judíos?[h] ¿No es también el Dios de la gente de las naciones?[i] Sí, también lo es de la gente de las naciones.[j] **30** Como Dios es uno solo,[k] él declarará justos a los circuncisos[l] como resultado de la fe y a los incircuncisos[m] por medio de su fe. **31** Entonces, ¿anulamos la ley por medio de nuestra fe? ¡Claro que no! Al contrario, confirmamos la ley.[n]

4 Así pues, ¿qué diremos que consiguió Abrahán, nuestro antepasado?* **2** Por ejemplo, si a Abrahán se le hubiera declarado justo como resultado de sus obras, habría tenido motivos para presumir, aunque no delante de Dios. **3** Porque ¿qué dicen las Escrituras? "Abrahán puso su fe en Jehová* y fue considerado justo".#[o] **4** Pues bien, al que trabaja no se le cuenta el salario como bondad inmerecida, sino como algo que se le debe.* **5** En cambio, al hombre que no realiza obras pero pone su fe en el que declara justo al hombre irreverente se le considera justo por su fe.*[a] **6** David también habla de la felicidad del hombre al que Dios considera justo* pero no por sus obras: **7** "Felices aquellos a quienes se les han perdonado las cosas malas* que hicieron y a quienes se les han cubierto# los pecados; **8** feliz el hombre a quien Jehová* de ningún modo le tomará en cuenta su pecado".[b]

9 Entonces, ¿tienen esta felicidad solo los circuncisos, o también los incircuncisos?[c] Porque decimos: "Abrahán fue considerado justo por su fe".*[d] **10** Pues bien, ¿cuándo fue considerado justo?* ¿Cuando ya estaba circuncidado, o cuando no estaba circuncidado? Todavía no estaba circuncidado, así que era incircunciso. **11** Y recibió una señal[e] —la circuncisión— como sello* de la justicia por la fe que tuvo cuando no estaba circuncidado. Esto sucedió para que fuera el padre de todos los que tienen fe[f] sin estar circuncidados, a fin de que sean considerados justos,# **12** y para que fuera el padre de una descendencia circuncidada, no solo de los que se aferran a la circuncisión, sino también de los que siguen de cerca los pasos de la fe que tuvo nuestro pa-

CAP. 3

a Mt 20:28 1Ti 2:5, 6 1Pe 2:24

b Is 53:11 2Co 5:19 1Jn 2:1, 2 1Jn 4:10

c Le 17:11 Hch 13:39 Ef 1:7

d Sl 89:14

e 1Co 1:30 1Jn 1:9

f Hch 13:38, 39 Ef 2:8, 9

g Gál 2:15, 16 Snt 2:24

h Hch 17:26, 27

i Hch 10:4

j Is 54:5 Ro 10:12 Gál 3:14

k Dt 6:4 1Co 8:6 Ef 4:6

l 1Co 7:18

m Gál 3:8

n Mt 5:17 Ro 8:3, 4 Ro 13:10

CAP. 4

o Gé 15:6 Gál 3:6 Snt 2:23

2.ª columna

a Gál 2:15, 16

b Sl 32:1, 2

c Ro 3:30

d Ro 4:3

e Gé 17:1, 2, 11

f Ro 4:16 Gál 3:7

3:25 *O "propiciación", "expiación". Ver glosario, *expiación*. #O "tolerante". **4:1** *O "antepasado según la carne". **4:3, 8** *Ver apén. A5. **4:3** #O "y le fue contado como justicia".

4:4 *O "como deuda". **4:5** *O "su fe se le cuenta como justicia". **4:6** *O "le imputa justicia". **4:7** *Lit. "contrarias a la ley". #O "perdonado". **4:9** *O "La fe de Abrahán se le contó como justicia". **4:10** *O "se le contó como justicia". **4:11** *O "garantía", "confirmación". #O "se les impute justicia".

dre Abrahán[a] cuando no estaba circuncidado.

13 Porque no fue mediante la ley mediante lo que Abrahán o su descendencia recibieron la promesa de que él sería heredero de un mundo,[b] sino que fue mediante la justicia que se obtiene por la fe.[c] **14** Porque, si los que se aferran a la ley son los herederos, la fe es inútil y la promesa queda anulada. **15** En realidad, la Ley produce ira,[d] pero donde no hay ley tampoco hay transgresión.[e]

16 Por eso la promesa se recibe mediante la fe, para que sea por bondad inmerecida,[f] a fin de que la promesa sea segura para toda su descendencia,[g] no solo para los que se aferran a la Ley, sino también para los que se aferran a la fe de Abrahán, el padre de todos nosotros.[h] **17** (Es tal como está escrito: "Te he nombrado padre de muchas naciones").[i] Esto sucedió ante Dios, en quien Abrahán tenía fe, ante aquel que da vida a los muertos y llama a las cosas que no son como si fueran.* **18** Aunque no había esperanza, se basó en la esperanza y tuvo fe en que sería padre de muchas naciones, tal como se había dicho: "Así de numerosa será tu descendencia".[j] **19** Y, aunque su fe no se debilitó, sí se daba cuenta de que su cuerpo ya estaba como muerto (pues él tenía unos 100 años)[k] y de que la matriz de Sara también estaba muerta.*[l] **20** Pero, a causa de la promesa de Dios, no dudó por falta de fe. Más bien, se hizo poderoso por su fe, de modo que le dio gloria a Dios **21** y estuvo plenamente convencido de que Dios podía hacer lo que le había prometido.[a] **22** Por tanto, "fue considerado justo".*[b]

23 Sin embargo, las palabras "fue considerado" no se escribieron solo para él,[c] **24** sino también para nosotros, que seremos considerados justos porque creemos en el que levantó de entre los muertos a Jesús nuestro Señor.[d] **25** Él fue entregado a causa de nuestras ofensas[e] y fue resucitado* para declararnos justos.[f]

5 Por lo tanto, ahora que hemos sido declarados justos como resultado de la fe,[g] disfrutemos de la paz* con Dios mediante nuestro Señor Jesucristo,[h] **2** mediante quien también hemos obtenido acceso por fe a esta bondad inmerecida de la que ahora disfrutamos.[i] Y alegrémonos* debido a la esperanza de recibir la gloria de Dios. **3** Es más, alegrémonos* cuando pasemos por dificultades,[j] porque sabemos que las dificultades producen aguante;#[k] **4** el aguante hace que tengamos la aprobación de Dios;[l] la aprobación de Dios produce esperanza,[m] **5** y la esperanza no decepciona;[n] porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones mediante el espíritu santo que hemos recibido.[o]

6 De hecho, mientras todavía éramos débiles,[p] Cristo murió por hombres irreverentes al tiempo fijado. **7** Es difícil que alguien muera por un hombre justo, pero tal vez alguien esté dispuesto a morir por un hombre bueno. **8** Sin embargo, Dios nos ha demostrado

CAP. 4

a Gál 3:29

b Gé 12:1-3
Gé 17:5, 6
Gé 22:17, 18

c Heb 11:8

d Ro 3:20
Ro 5:20
2Co 3:7

e Ro 5:13

f Ro 3:24

g Ro 9:8
Gál 3:29

h Ro 4:11

i Gé 17:5

j Gé 15:5
Heb 11:17, 18

k Gé 17:17

l Gé 18:11
Heb 11:11, 12

2.ª columna

a Heb 11:19

b Gé 15:6
Snt 2:23

c Ro 15:4

d Hch 2:24
Hch 13:30
1Pe 1:21

e Mt 20:28

f Is 53:11, 12
2Co 5:21

CAP. 5

g Hch 13:38, 39

h Ef 2:14

i 2Co 5:18
Ef 3:11, 12
Heb 10:19

j Flp 2:17
1Pe 4:12, 13

k Hch 5:41, 42

l Snt 1:12

m Flp 1:18-20

n Jos 21:45

o 2Co 1:22
Gál 4:6
Ef 1:13, 14

p Ef 2:1, 5

4:17 *O quizás "y hace que exista lo que no existe". **4:19** *O "era estéril".

4:22 *O "se le contó como justicia". **4:25** *Lit. "levantado". **5:1** *O quizás "tenemos paz". **5:2, 3** *O quizás "nos alegramos". **5:3** #O "perseverancia".

su propio amor de esta manera: cuando todavía éramos pecadores, Cristo murió por nosotros.[a] **9** Y, ahora que hemos sido declarados justos por su sangre,[b] con mucha más razón seremos salvados de la ira por medio de él.[c] **10** Porque, si fuimos reconciliados con Dios por medio de la muerte de su Hijo[d] cuando éramos enemigos, con mucha más razón seremos salvados por medio de su vida ahora que estamos reconciliados. **11** Y no solo eso, también nos alegramos a causa de Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo, mediante quien ahora hemos recibido la reconciliación.[e]

12 Así pues, por medio de un solo hombre, el pecado entró en el mundo y por medio del pecado entró la muerte,[f] y así fue como la muerte se extendió a todos los hombres, porque todos habían pecado...[g] **13** Porque ya existía el pecado en el mundo antes de que existiera la Ley, pero no se puede acusar a nadie de un pecado cuando no hay ley.[h] **14** Sin embargo, la muerte reinó desde Adán hasta Moisés, incluso sobre los que no habían pecado de la misma manera en la que pecó* Adán, quien tiene cierto parecido con el que iba a venir.[i]

15 Pero el regalo no es como la ofensa. Porque, si muchos murieron por la ofensa de un solo hombre, más aún abundaron* para muchos la bondad inmerecida de Dios y su regalo# mediante la bondad inmerecida de un solo hombre,[j] Jesucristo.[k] **16** Además, no pasa lo mismo con el regalo* de Dios que lo que pasó con el pecado de un solo hombre:[a] la sentencia después de una sola ofensa fue una condena,[b] pero el regalo después de muchas ofensas fue una declaración de justicia.[c] **17** Porque, si por la ofensa de un solo hombre la muerte reinó por medio de él,[d] ¡con mucha más razón los que reciben en abundancia la bondad inmerecida y el regalo* de la justicia[e] reinarán[f] con vida por medio de una sola persona, Jesucristo![g]

18 Así pues, tal como una sola ofensa tuvo como resultado que hombres de toda clase fueran condenados,[h] del mismo modo un solo acto de justificación* tiene como resultado que hombres de toda clase[i] sean declarados justos y reciban vida.[j] **19** Porque, tal como muchos llegaron a ser pecadores por la desobediencia de un solo hombre,[k] del mismo modo muchos llegarán a ser justos por la obediencia de una sola persona.[l] **20** Ahora bien, la Ley entró en escena para que aumentaran las ofensas.[m] Pero donde abundó el pecado abundó todavía más la bondad inmerecida. **21** ¿Con qué fin? Para que, tal como el pecado reinó con la muerte,[n] del mismo modo la bondad inmerecida reine por medio de la justicia que lleva a vida eterna mediante Jesucristo nuestro Señor.[o]

6 Entonces, ¿qué diremos? ¿Debemos seguir pecando para que aumente la bondad inmerecida? **2** ¡Claro que no! En vista de que hemos muerto con respecto al pecado,[p] ¿cómo podemos seguir viviendo en él?[q] **3** ¿O no saben que todos los que fuimos bautizados en Cristo Jesús[r] fuimos bautizados

5:14 *O "transgredió". **5:15** *O "se desbordaron". #O "dádiva gratuita". **5:16, 17** *O "la dádiva gratuita".

5:18 *O "acto justo".

CAP. 5

a Is 53:12 Jn 3:16 Ef 2:4, 5 1Pe 3:18 1Jn 4:10
b Hch 13:38, 39 Heb 9:14
c 1Te 1:10
d 2Co 5:18 Col 1:21, 22
e 2Co 5:19
f Gé 2:17 Gé 3:6 Gé 3:19 1Co 15:21
g Sl 51:5 Ro 3:23
h Ro 4:15
i 1Co 15:45
j Heb 2:9
k Is 53:11 Mt 20:28

2.ª columna

a Gé 2:17 Gé 3:6
b Gé 3:17-19
c Ro 4:25
d Ro 5:12, 14
e Ro 3:24
f Ap 5:9, 10 Ap 20:4
g 1Pe 3:18 Ap 1:5, 6
h 1Co 15:21
i Ro 1:16 1Ti 2:3, 4
j Jn 10:10
k Ro 5:12
l Is 53:11 Heb 2:10
m Ro 3:20 Gál 3:19
n 1Co 15:56
o Jn 3:16 1Jn 4:9

CAP. 6

p 1Pe 2:24
q Heb 10:26, 27
r 1Co 12:13 Gál 3:27

en su muerte?[a] **4** Así que fuimos enterrados con él mediante nuestro bautismo en su muerte,[b] para que, tal como Cristo fue levantado de entre los muertos mediante la gloria del Padre, también nosotros vivamos una nueva vida.[c] **5** Si estamos unidos a él en una muerte como la suya,[d] también estaremos unidos a él en una resurrección como la suya.[e] **6** Porque sabemos que nuestra vieja personalidad fue clavada al madero con él,[f] para que nuestro cuerpo pecador perdiera su poder[g] y así dejáramos de ser esclavos del pecado.[h] **7** Porque el que muere queda absuelto* de su pecado.

8 Además, si hemos muerto con Cristo, creemos que también viviremos con él. **9** Porque sabemos que Cristo, ahora que ha sido levantado de entre los muertos,[i] no morirá jamás;[j] la muerte ya no tiene dominio sobre él. **10** Porque, cuando él murió, murió una vez y para siempre con respecto al pecado,*[k] pero la vida que vive, la vive para Dios. **11** Así mismo, ustedes consideren que han muerto con respecto al pecado pero que viven para Dios por Cristo Jesús.[l]

12 Por lo tanto, no dejen que el pecado siga reinando en sus cuerpos mortales[m] de modo que tengan que obedecer sus deseos. **13** Tampoco sigan ofreciendo sus cuerpos* al pecado como armas de la injusticia. Más bien, ofrézcanse a Dios como quienes han pasado de la muerte a la vida y ofrezcan sus cuerpos* a Dios como armas de la justicia.[n] **14** El pecado no debe

6:7 *O "perdonado", "liberado". **6:10** *Es decir, para quitar el pecado. **6:13** *Lit. "miembros".

CAP. 6

a Mr 10:38, 39; 1Co 15:29
b Col 2:12
c Col 3:10; 1Jn 3:14
d 2Co 4:10; Flp 3:10
e 1Co 15:42, 49
f Gál 5:24
g Col 2:11; Col 3:5
h 2Co 7:1
i Hch 13:34
j Ap 1:17, 18
k Heb 9:28; 1Pe 3:18
l 1Pe 2:24
m Gé 4:7
n Ro 12:1

2.ª columna

a Ro 7:6; Gál 5:18; Col 2:13, 14
b Jn 1:17
c Ro 5:21
d 2Pe 2:19
e Jn 8:34
f Ro 6:23
g Jn 8:31, 32
h 1Pe 2:24
i Ro 12:1
j Ro 8:6; Gál 5:19-21
k Gál 5:22, 23
l 1Co 9:25
m Gé 2:17
n Mt 25:46; 1Pe 1:3, 4
o 1Ti 1:16; 1Jn 2:1, 2; Jud 21

ser amo de ustedes, porque ustedes no están bajo la ley,[a] sino bajo la bondad inmerecida.[b]

15 Entonces, ¿qué? ¿Cometeremos un pecado porque no estamos bajo la ley, sino bajo la bondad inmerecida?[c] ¡Claro que no! **16** ¿No saben que, si se ofrecen a alguien como esclavos obedientes, se hacen esclavos de aquel a quien obedecen,[d] sea del pecado,[e] que lleva a la muerte,[f] o de la obediencia, que lleva a la justicia? **17** Pero le damos gracias a Dios porque, aunque ustedes fueron esclavos del pecado, se hicieron obedientes de corazón al modelo de enseñanza al que se les entregó. **18** Así es, como fueron liberados del pecado,[g] se hicieron esclavos de la justicia.[h] **19** Les estoy hablando en términos humanos porque son de naturaleza débil.* Tal como ofrecieron sus miembros como esclavos a la impureza# y a la maldad para hacer lo que es malo, ahora ofrezcan sus miembros como esclavos a la justicia para hacer lo que es santo.[i] **20** Porque, cuando eran esclavos del pecado, estaban libres del dominio de la justicia.

21 Entonces, ¿qué fruto producían en aquel tiempo? Cosas de las que ahora se avergüenzan. Porque el resultado de esas cosas es la muerte.[j] **22** Sin embargo, ahora que ustedes han sido liberados del pecado y se han hecho esclavos de Dios, el fruto que producen es la santidad[k] y el resultado es la vida eterna.[l] **23** Porque el salario que el pecado paga es la muerte,[m] pero el regalo que Dios da es la vida eterna[n] por Cristo Jesús nuestro Señor.[o]

6:19 *Lit. "por la debilidad de su carne". #O "inmundicia".

7 ¿Será que no saben, hermanos (porque estoy hablándoles a los que conocen la ley), que la Ley tiene dominio sobre el hombre mientras vive? **2** Por ejemplo, la mujer casada está atada por la ley a su esposo mientras él vive; pero, si su esposo muere, queda libre de la ley de su esposo.[a] **3** Así que, mientras vive su esposo, ella sería llamada adúltera si llegara a ser de otro hombre.[b] Pero, si su esposo muere, queda libre de la ley de él, de modo que no sería adúltera si llegara a ser de otro hombre.[c]

4 Así mismo, hermanos míos, a ustedes también se les hizo morir con respecto a la Ley mediante el cuerpo del Cristo para que llegaran a ser de otro,[d] de aquel que fue levantado de entre los muertos,[e] a fin de que produzcamos fruto para Dios.[f] **5** Porque, cuando vivíamos de acuerdo con la carne, los deseos pecaminosos que despertaba la Ley actuaban en nuestros cuerpos* para que produjéramos fruto que lleva a la muerte.[g] **6** Pero ahora se nos ha liberado de la Ley,[h] porque hemos muerto con respecto a lo que nos tenía sujetos, para que seamos esclavos en un sentido nuevo por medio del espíritu,[i] y no en el sentido viejo por medio del código escrito.[j]

7 Entonces, ¿qué diremos? ¿Es pecado la Ley? ¡Claro que no! En realidad, yo no habría sabido qué es el pecado si no hubiera sido por la Ley.[k] Por ejemplo, no habría sabido qué es la codicia si la Ley no hubiera dicho "No codicies".[l] **8** Pero el pecado, aprovechando la oportunidad que le daba el mandamiento, produjo en mí todo tipo de codicia, porque sin la ley el pecado estaba muerto.[a] **9** De hecho, yo estaba vivo en otro tiempo sin la ley. Pero, cuando llegó el mandamiento, el pecado revivió y yo morí.[b] **10** Y descubrí que el mandamiento que debía llevarme a la vida[c] en realidad me llevaba a la muerte. **11** Porque el pecado, aprovechando la oportunidad que le daba el mandamiento, me sedujo y mediante él me mató. **12** De manera que la Ley en sí misma es santa, y el mandamiento es santo, justo y bueno.[d]

13 Entonces, ¿es que algo que es bueno causó mi muerte? ¡Claro que no! Fue el pecado el que, para que se demostrara que era pecado, produjo mi muerte mediante lo que es bueno.[e] De este modo, el pecado llegó a ser mucho más pecaminoso mediante el mandamiento.[f] **14** Porque sabemos que la Ley es espiritual, pero yo soy carnal, fui vendido al pecado.[g] **15** Porque no entiendo mi comportamiento: no practico lo que deseo, sino que hago lo que odio. **16** Sin embargo, si hago lo que no deseo, estoy de acuerdo en que la Ley es buena. **17** Pero ahora ya no soy yo el que hace esas cosas, sino el pecado que vive en mí.[h] **18** Porque sé que no hay nada bueno en mí —es decir, en mi carne—, pues, aunque deseo hacer lo que está bien, no soy capaz de hacerlo.[i] **19** Porque no hago las cosas buenas que deseo hacer, sino que practico las cosas malas que no deseo. **20** Entonces, si hago lo que no deseo, ya no soy yo el que lo hace, sino el pecado que vive en mí.

21 Por lo tanto, me doy cuenta de que existe esta ley en mi

7:5 *Lit. "miembros".

CAP. 7

a 1Co 7:39

b Mt 5:32 Mt 19:9 Mr 10:11, 12 Lu 16:18

c 1Co 7:8, 9 1Ti 5:14

d 2Co 11:2

e Hch 5:30 2Co 5:15

f Gál 5:22, 23 Col 1:10

g Snt 1:14, 15

h Ro 10:4 Ef 2:15 Col 2:13, 14

i Ro 12:11

j Gál 3:10

k Ro 3:20 Gál 3:19

l Éx 20:17 Dt 5:21

2.ª columna

a Ro 4:15 Ro 5:20

b 2Co 3:6

c Le 18:5 Lu 10:26-28

d Dt 4:8 Sl 19:8

e 1Co 15:56

f Ro 5:13

g Sl 51:5 Jn 8:34 Ro 6:16

h Gé 8:21

i Mt 26:41

caso: cuando deseo hacer lo que es correcto, lo que es malo está conmigo.[a] **22** Al hombre que soy por dentro de veras le agrada la ley de Dios,[b] **23** pero en mi cuerpo* veo otra ley que lucha contra la ley de mi mente[c] y que me hace prisionero de la ley del pecado[d] que está en mi cuerpo.* **24** ¡Qué desdichado soy! ¿Quién me librará del cuerpo que está sufriendo esta muerte? **25** ¡A Dios le doy gracias por medio de Jesucristo nuestro Señor! Así pues, con mi mente soy esclavo de la ley de Dios, pero con mi carne soy esclavo de la ley del pecado.[e]

8 Por lo tanto, los que están en unión con Cristo Jesús no son condenados. **2** Porque la ley del espíritu que da vida en unión con Cristo Jesús te liberó[f] de la ley del pecado y de la muerte. **3** Dios hizo lo que la Ley era incapaz de hacer,[g] porque esta era débil[h] debido a la carne. Envió a su propio Hijo[i] con una forma semejante a la de seres humanos pecadores*[j] a fin de eliminar el# pecado. Así condenó el pecado en la carne, **4** para que se cumpliera el justo requisito de la Ley en nosotros,[k] los que no andamos guiados por la carne, sino por el espíritu.[l] **5** Porque los que viven guiados por la carne se concentran en las cosas de la carne,[m] pero los que viven guiados por el espíritu se concentran en las cosas del espíritu.[n] **6** Concentrarse en la carne acaba en muerte,[o] mientras que concentrarse en el espíritu tiene como resultado vida y paz;[p] **7** concentrarse en la carne acaba en enemistad con Dios,[q] pues la carne no está sujeta a la ley de Dios ni lo puede estar. **8** Por eso los que viven guiados por la carne no pueden agradar a Dios.

9 Sin embargo, si el espíritu de Dios de veras reside en ustedes, ustedes no viven guiados por la carne, sino por el espíritu.[a] Pero, si alguien no tiene el espíritu de Cristo, esa persona no le pertenece a él. **10** En cambio, si Cristo está en unión con ustedes,[b] el cuerpo está muerto debido al pecado, mientras que el espíritu da vida debido a la justicia. **11** Pues bien, si el espíritu del que levantó a Jesús de entre los muertos reside en ustedes, el que levantó a Cristo Jesús de entre los muertos[c] también les dará vida a sus cuerpos mortales[d] por medio de su espíritu, que reside en ustedes.

12 Así pues, hermanos, tenemos una obligación, pero no es con la carne para vivir guiados por la carne.[e] **13** Si ustedes viven guiados por la carne, de seguro morirán. En cambio, si con el espíritu dan muerte a las malas prácticas del cuerpo,[f] vivirán.[g] **14** Porque todos los que viven guiados por el espíritu de Dios sí son hijos de Dios.[h] **15** Porque ustedes no recibieron un espíritu de esclavitud que les haga volver a tener miedo, sino que recibieron un espíritu que los adopta como hijos, el espíritu que nos motiva a exclamar: "¡*Abba,** Padre!".[i] **16** El espíritu mismo da testimonio con nuestro espíritu[j] de que somos hijos de Dios.[k] **17** Así que, si somos hijos, también somos herederos —herederos de Dios,

CAP. 7

a Jer 17:9

b 2Co 4:16
Ef 3:16
Ef 4:23, 24

c Gál 5:17
Snt 4:1

d Jn 8:34

e Ro 6:13
Gál 5:17

CAP. 8

f Jn 8:31, 32
Snt 1:25

g Ro 3:20
Heb 7:11

h Heb 7:18

i 1Jn 4:9

j Jn 1:14

k Ro 3:31

l Gál 5:16, 18

m Gál 5:19-21

n Gál 5:22, 23

o Ro 6:21

p Gál 6:7, 8

q Is 59:2
Col 1:21

2.ª columna

a Gál 5:25

b Jn 15:4

c Hch 2:24

d Ef 2:1, 5

e Gál 5:19-21

f 1Co 9:27
Gál 5:24
Ef 4:22
Col 3:5

g Gál 6:7, 8

h Jn 1:12
Jn 3:5

i Gál 4:4-6

j 1Co 2:10, 12
2Co 1:22

k Jn 1:12
Gál 3:26
1Jn 3:2

7:23 *Lit. "mis miembros". **8:3** *Lit. "carne pecadora". #O "con relación al".

8:15 *Una palabra hebrea o aramea que significa '¡oh, padre!', pero que transmite la cercanía de la palabra española *papá.*

pero coherederos[a] con Cristo—, siempre y cuando suframos con Cristo[b] para que también seamos glorificados con él.[c]

18 Por eso pienso que los sufrimientos del presente no son nada en comparación con la gloria que va a ser revelada en nosotros.[d] **19** Porque la creación espera con gran expectación la revelación de los hijos de Dios.[e] **20** Porque la creación fue sometida a la inutilidad[f] —no por su propia voluntad, sino por la de aquel que la sometió— tomando como base la esperanza **21** de que la creación misma también será liberada[g] de la esclavitud a la corrupción y tendrá la gloriosa libertad de los hijos de Dios. **22** Sabemos que toda la creación junta sigue lamentándose y sintiendo dolor hasta ahora. **23** No solo eso, también nosotros mismos, sí, nosotros que tenemos las primicias —es decir, el espíritu—, nos lamentamos en nuestro interior[h] mientras esperamos con mucho deseo la adopción como hijos,[i] la liberación por rescate de nuestros cuerpos. **24** Porque fuimos salvados en esa esperanza. Sin embargo, la esperanza que se ve no es esperanza, porque ¿cómo puede alguien esperar algo si ya lo ve? **25** Pero, si esperamos[j] lo que no vemos,[k] seguimos esperándolo con aguante* y mucho deseo.[l]

26 De igual manera, el espíritu también acude en nuestra ayuda cuando estamos débiles.[m] Porque el problema es que a veces no sabemos lo que necesitamos pedir en oración, pero el espíritu mismo ruega por nosotros con lamentos no expresados.* **27** Sin embargo, el que examina los corazones[a] sabe cuál es la intención del espíritu, porque este ruega por los santos de acuerdo con la voluntad de Dios.

28 Sabemos que Dios hace que todas sus obras cooperen para beneficio de los que aman a Dios, aquellos que son llamados de acuerdo con su propósito.[b] **29** Porque a los que primero dirigió su atención* también los escogió de antemano# para que fueran moldeados a la imagen de su Hijo,[c] a fin de que él fuera el primogénito[d] entre muchos hermanos.[e] **30** Además, a los que escogió de antemano,#[f] también los llamó;[g] a los que llamó, también los declaró justos.[h] Por último, a los que declaró justos, también los glorificó.[i]

31 Entonces, ¿qué diremos sobre estas cosas? Si Dios está de nuestra parte, ¿quién podrá estar en contra de nosotros?[j] **32** En vista de que él no le perdonó la vida ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros,[k] ¿no nos dará bondadosamente, junto con él, todo lo demás? **33** ¿Quién va a presentar alguna acusación contra los escogidos de Dios?[l] Dios es el que los declara justos.[m] **34** ¿Quién va a condenarlos? Cristo Jesús es el que murió y, más que eso, el que fue resucitado,* el que está a la derecha de Dios[n] y el que también ruega por nosotros.[o]

35 ¿Quién va a separarnos del amor del Cristo?[p] ¿Las dificultades? ¿La angustia? ¿La persecución? ¿El hambre? ¿La desnudez? ¿El peligro? ¿La espada?[q] **36** Así está escrito: "A causa de ti nos están matan-

8:25 *O "perseverancia". **8:26** *O "no expresados con palabras".

8:29 *O "reconoció". **8:29, 30** #O "predeterminó". **8:34** *Lit. "levantado".

CAP. 8

a Lu 12:32; Gál 3:29
b Flp 1:29; Col 1:24
c 1Co 15:53; Ap 3:21
d 2Co 4:17; 1Pe 4:13
e 1Jn 3:2
f Gé 3:17-19
g Jn 8:31, 32; 1Co 15:22
h 2Co 5:1, 2
i Gál 4:4, 5; Ef 1:5; Ap 21:7
j 1Pe 1:3, 4
k 2Co 5:7
l Ro 5:3-5
m Jn 14:16, 26; Jn 16:7

2.ª columna

a Jer 11:20
b Ef 1:9-11; 2Ti 1:9
c Jn 13:15; Ro 6:5; 1Co 15:49
d Heb 1:6
e Heb 2:11
f Ef 1:5
g Flp 3:14; 1Te 2:12; Heb 3:1
h Ro 5:18; Tit 3:7
i 2Co 4:6
j Sl 118:6; 1Jn 4:4
k Jn 3:16; Ro 3:25; 1Jn 4:9
l Is 50:8
m Hch 13:38, 39; Heb 10:16, 17
n Sl 110:1
o Heb 7:25; 1Jn 2:1
p Jn 15:10
q 2Co 4:8, 9

do todo el tiempo. Nos consideran ovejas destinadas al matadero".[a] **37** Pero, gracias al que nos amó, salimos completamente victoriosos[b] de todas estas cosas. **38** Porque estoy convencido de que ni muerte ni vida, ni ángeles ni gobiernos, ni cosas presentes ni cosas futuras, ni poderes,[c] **39** ni altura ni profundidad, ni ninguna otra creación podrá separarnos del amor de Dios que está en Cristo Jesús nuestro Señor.

9 Digo la verdad en Cristo; no miento, y mi conciencia da testimonio conmigo en el espíritu santo **2** de que tengo una gran tristeza y un dolor constante en mi corazón. **3** Porque preferiría que yo mismo fuera separado del Cristo como un hombre maldito si de esa forma ayudara a mis hermanos, mis parientes carnales, **4** los israelitas. A ellos les pertenecen la adopción como hijos,[d] la gloria, los pactos,[e] la Ley,[f] el servicio sagrado[g] y las promesas.[h] **5** A ellos les pertenecen los patriarcas[i] y de ellos descendió el Cristo.[j] Que Dios, que está por encima de todo, sea alabado para siempre. Amén.

6 Sin embargo, no es que la palabra de Dios haya fallado. Porque no todos los que son descendientes de Israel son realmente "Israel".[k] **7** Tampoco son todos hijos por ser descendencia de Abrahán,[l] sino que es como está escrito: "Por medio de Isaac vendrá lo que será llamado tu descendencia".[m] **8** Es decir, los descendientes naturales* no son realmente los hijos de Dios.[n] Más bien, son los hijos de la promesa[o] los que son considerados como descendencia. **9** Porque esta fue la promesa: "Por estas fechas vendré, y Sara tendrá un hijo".[a] **10** Y no solo se hizo en esa ocasión, sino también cuando Rebeca concibió gemelos de un solo hombre, nuestro antepasado Isaac.[b] **11** Cuando ellos todavía no habían nacido ni habían hecho nada bueno ni nada malo, para que el propósito de Dios de escoger a alguien siguiera dependiendo de aquel que llama y no de las obras, **12** se le dijo a ella: "El mayor será esclavo del más joven".[c] **13** Como está escrito: "Amé a Jacob, pero odié a Esaú".[d]

14 Entonces, ¿qué diremos? ¿Es Dios injusto? ¡Claro que no![e] **15** Porque le dice a Moisés: "Le mostraré misericordia a quien yo quiera mostrarle misericordia, y le mostraré compasión a quien yo quiera mostrarle compasión".[f] **16** Por tanto, no depende del deseo de una persona ni de sus esfuerzos,* sino de Dios, que muestra misericordia.[g] **17** Porque cierto pasaje de las Escrituras le dice al faraón: "Te he dejado vivir por esta razón: para demostrar mi poder en tu caso y para que se proclame mi nombre por toda la tierra".[h] **18** Así que él le muestra misericordia a quien desea, pero deja que quien él desea se haga terco.[i]

19 Sin embargo, tú me dirás: "¿Por qué él todavía acusa a las personas? ¿Acaso puede alguien ir en contra de su voluntad?". **20** Pero ¿quién eres tú, un simple hombre, para contestarle a Dios?[j] ¿Acaso el objeto moldeado puede decirle al que lo moldeó "¿Por qué me hiciste

CAP. 8

a Sl 44:22

b Jn 16:33

c Ef 6:12

CAP. 9

d Éx 4:22

e Hch 3:25
Hch 7:8

f Éx 24:12

g Hch 26:7
Heb 9:1

h Ro 4:13

i Dt 10:15

j Mt 1:17

k Ro 2:28
Ap 2:9

l Jn 8:39
Gál 3:29

m Gé 21:12
Heb 11:18

n Jn 1:12, 13

o Gál 4:28

2.ª columna

a Gé 18:10, 14

b Gé 25:21, 24

c Gé 25:23

d Mal 1:2, 3
Heb 12:16

e Dt 32:4
Job 34:10

f Éx 33:19

g Tit 3:4, 5

h Éx 9:16

i Éx 10:1
Éx 14:4

j Job 40:2

9:8 *Lit. "los hijos de la carne".

9:16 *Lit. "ni del que desea ni del que corre".

así?"?[a] **21** ¿Es que no tiene el alfarero el derecho de hacer con la misma masa de barro[b] una vasija para un uso honroso y otra para un uso deshonroso? **22** ¿Y qué si Dios, aunque quería demostrar su ira y dar a conocer su poder, toleró con mucha paciencia a vasijas de ira hechas para ser destruidas? **23** ¿Y qué si lo hizo para dar a conocer las riquezas de su gloria sobre vasijas de misericordia[c] que él preparó de antemano para la gloria, **24** es decir, nosotros, a quienes llamó no solo de entre los judíos, sino también de entre la gente de las naciones?[d] **25** Es como él dice también en Oseas: "Llamaré mi pueblo a los que no son mi pueblo[e] y llamaré amada a la que no era amada.[f] **26** Y, en el lugar donde se les dijo 'Ustedes no son mi pueblo', allí serán llamados hijos del Dios vivo".[g]

27 Además, Isaías proclama sobre Israel: "Aunque el número de los hijos de Israel sea como la arena del mar, solo un resto será salvado.[h] **28** Porque Jehová* hará un ajuste de cuentas sobre la tierra, de forma completa y sin demora".#[i] **29** Y como Isaías también predijo: "Si Jehová* de los ejércitos no nos hubiera dejado una descendencia, habríamos llegado a ser como Sodoma y nos habríamos parecido a Gomorra".[j]

30 Entonces, ¿qué diremos? Que gente de las naciones, aunque no buscaba la justicia, alcanzó la justicia,[k] la justicia que se obtiene por la fe.[l] **31** Pero Israel, aunque buscaba una ley de justicia, no logró alcanzar esa ley. **32** ¿Por qué razón? Porque ellos no la buscaron por la fe, sino por las obras. Tropezaron con la "piedra que hace tropezar";[a] **33** como está escrito: "¡Miren! Pongo en Sion una piedra[b] que hace tropezar y una roca que ofende,* pero el que ponga su fe en ella no será decepcionado".[c]

10 Hermanos, lo que en realidad deseo de corazón y le ruego a Dios es que ellos sean salvados.[d] **2** Porque doy fe* de que tienen devoción# por Dios,[e] pero no se basa en conocimiento exacto. **3** Al no conocer la justicia de Dios[f] y tratar de establecer la de ellos,[g] no se sometieron a la justicia de Dios.[h] **4** Porque Cristo es el fin de la Ley,[i] para que todo el que demuestre fe alcance la justicia.[j]

5 Hablando de la justicia que se alcanza por la Ley, Moisés escribe: "El hombre que hace estas cosas vivirá gracias a ellas".[k] **6** Pero la justicia que se obtiene por la fe dice: "No digas en tu corazón[l] '¿Quién subirá al cielo?',[m] o sea, para hacer bajar a Cristo. **7** Tampoco digas '¿Quién bajará al abismo?',[n] o sea, para hacer subir a Cristo de entre los muertos". **8** Más bien, ¿qué dice? "La palabra está cerca de ti, en tu propia boca y en tu propio corazón",[o] es decir, "la palabra" de la fe, que nosotros predicamos. **9** Porque, si con la boca declaras públicamente que Jesús es el Señor[p] y con el corazón demuestras fe en que Dios lo levantó de entre los muertos, serás salvado. **10** Porque con el corazón se demuestra la fe que lleva a la justicia, pero con la boca se hace la declara-

CAP. 9

a Is 29:16; Is 45:9
b Is 64:8; Jer 18:6
c 1Te 5:9
d Ro 11:13; Ef 3:6
e Ef 2:12
f Os 2:23; Mt 21:43; 1Pe 2:10
g Os 1:10; Gál 3:26
h Os 1:10; Ro 11:4, 5
i Is 10:22, 23
j Is 1:9
k Ro 10:20
l Ro 4:11; Flp 3:9

2.ª columna

a Is 8:14; Lu 20:17, 18; 1Co 1:23
b Sl 118:22; Mt 21:42
c Is 28:16; Ro 10:11; 1Pe 2:6

CAP. 10

d Ro 9:3, 4
e Hch 21:20; Gál 1:14
f Ro 1:16, 17
g Lu 16:15; Flp 3:9
h Lu 7:29, 30
i Mt 5:17; Ro 7:6; Ef 2:15; Col 2:13, 14
j Gál 3:24
k Le 18:5; Gál 3:12
l Dt 9:4
m Dt 30:12
n Dt 30:13
o Dt 30:14
p Hch 16:31

9:28, 29 *Ver apén. A5. **9:28** #O "lo ejecutará rápidamente". Lit. "concluyéndolo y acortándolo".

9:33 *O "que hace caer". **10:2** *O "testimonio". #Lit. "celo".

ción pública[a] que lleva a la salvación.

11 Pues un pasaje de las Escrituras dice: "Nadie que ponga su fe en él será decepcionado".[b] **12** Porque no hay diferencia entre judío y griego.[c] Todos tienen el mismo Señor, que es generoso* con todos los que lo invocan. **13** Porque "todo el que invoque el nombre de Jehová* será salvado".[d] **14** Sin embargo, ¿cómo lo invocarán si no han puesto su fe en él? ¿Y cómo pondrán su fe en él si no han oído hablar de él? ¿Y cómo oirán sin alguien que predique? **15** ¿Y cómo predicarán si no han sido enviados?[e] Tal como está escrito: "¡Qué hermosos son los pies de los que declaran buenas noticias de cosas buenas!".[f]

16 Sin embargo, no todos hicieron caso a las buenas noticias, pues Isaías dice: "Jehová,* ¿quién ha puesto su fe en nuestro mensaje?".#[g] **17** De modo que la fe sigue al mensaje que se oye,[h] y el mensaje que se oye llega por medio de la palabra acerca de Cristo. **18** Pero yo pregunto: ¿es que no oyeron? Claro que sí, porque "por toda la tierra salió su sonido, y hasta el último rincón de la tierra habitada salió su mensaje".[i] **19** Pero yo pregunto: ¿es que Israel no sabía?[j] Para empezar, Moisés dice: "Provocaré sus celos usando a los que no son una nación. Provocaré su furia violenta usando una nación insensata".[k] **20** Pero Isaías se llena de valor y dice: "Los que no me buscaban me encontraron.[l] Los que no preguntaban por mí llegaron a conocerme".[m] **21** En cambio, de Israel dice: "Todo el día tuve mis manos extendidas hacia un pueblo desobediente y terco".[a]

11 Así pues, yo pregunto: ¿es que Dios rechazó a su pueblo?[b] ¡Claro que no! Pues yo también soy israelita, de la descendencia de Abrahán, de la tribu de Benjamín. **2** Dios no rechazó a su pueblo, al que dirigió su atención* primero.[c] ¿No saben lo que dice cierto pasaje de las Escrituras sobre Elías cuando se queja de Israel a Dios? **3** "Jehová,* han matado a tus profetas y han demolido tus altares; solo quedo yo y ahora tratan de quitarme la vida#[d] a mí". **4** Sin embargo, ¿cuál fue la declaración divina? "Todavía me quedan 7.000 hombres que no se han arrodillado ante Baal".[e] **5** Del mismo modo, también en este tiempo hay un resto[f] escogido por bondad inmerecida. **6** Ahora bien, si son escogidos por bondad inmerecida,[g] ya no es por obras.[h] De lo contrario, la bondad inmerecida ya no sería bondad inmerecida.

7 Entonces, ¿qué? Israel no consiguió lo que sigue buscando con tanto empeño, mientras que los escogidos sí lo consiguieron.[i] Los demás se hicieron insensibles,[j] **8** tal como está escrito: "Hasta el mismo día de hoy, Dios les ha dado un espíritu de sueño profundo,[k] ojos que no ven y oídos que no oyen".[l] **9** David también dice: "Que su mesa se convierta en un lazo, una trampa, un obstáculo* y un castigo para ellos. **10** Que sus ojos se nublen para que no vean. Y haz que siempre tengan que doblar sus espaldas".[m]

CAP. 10

a 1Co 9:16; 2Co 4:13; Heb 13:15

b Is 28:16; Ro 9:33

c Hch 15:7-9; Gál 3:28

d Joe 2:32; Hch 2:21

e Mt 28:19, 20

f Is 52:7; Ef 6:14, 15

g Is 53:1; Jn 12:37, 38

h Jn 4:42

i Sl 19:4; Hch 1:8

j Mt 10:5, 6; Hch 2:14

k Dt 32:21

l Ro 9:30

m Is 65:1

2.ª columna

a Is 65:2

CAP. 11

b 1Sa 12:22; Jer 31:37

c Éx 19:5; Sl 94:14

d 1Re 19:2, 14

e 1Re 19:18

f Ro 9:27

g Ef 1:7; Ef 2:8

h Gál 2:15, 16

i Jn 1:11, 12

j 2Co 3:14, 15

k Is 29:10

l Dt 29:4

m Sl 69:22, 23

10:12 *O "rico". **10:13, 16; 11:3** *Ver apén. A5. **10:16** #Lit. "la cosa oída de nosotros".

11:2 *O "reconoció". **11:3** #O "el alma". **11:9** *O "tropiezo".

11 Por lo tanto, yo pregunto: ¿es que ellos tropezaron y cayeron sin posibilidad de recuperarse? ¡Claro que no! Pero, debido a su paso en falso, gente de las naciones puede salvarse, y esto es para provocar sus celos.[a] **12** Ahora bien, si su paso en falso enriquece al mundo y su disminución enriquece a gente de las naciones,[b] ¡cuántas más riquezas habrá cuando su número esté completo!

13 Ahora les hablo a ustedes, los que son gente de las naciones. En vista de que soy apóstol a las naciones,[c] le doy gloria a* mi ministerio[d] **14** para ver si de algún modo puedo provocar los celos de mi propio pueblo* y salvar a algunos de ellos. **15** Porque, si rechazarlos[e] a ellos supone una reconciliación para el mundo, ¿qué supondrá aceptarlos? ¿No supondrá que pasen de la muerte a la vida? **16** Además, si la parte de la masa que se toma como primicias es santa, también lo es toda la masa. Y, si la raíz es santa, también lo son las ramas.

17 Sin embargo, si algunas ramas fueron arrancadas y tú que eres un olivo silvestre fuiste injertado entre las otras y participas de la rica raíz del olivo, **18** no trates con arrogancia a* las ramas. Y, si las tratas con arrogancia,#[f] recuerda que tú no sostienes a la raíz, sino que la raíz te sostiene a ti. **19** Entonces dirás: "Algunas ramas fueron arrancadas para que yo fuera injertado".[g] **20** ¡Es cierto! Ellas fueron arrancadas por su falta de fe,[h] pero tú estás de pie por la fe.[i] En vez de ser arrogante, teme. **21** Porque, si Dios no perdonó a las ramas naturales, tampoco te perdonará a ti. **22** Así que piensa en la bondad[a] y en la severidad de Dios. Él es severo con los que cayeron,[b] pero es bondadoso contigo, siempre y cuando permanezcas en su bondad. Si no, tú también serás cortado. **23** Y ellos también, si abandonan su falta de fe, serán injertados,[c] pues Dios puede injertarlos de nuevo. **24** Porque, si tú fuiste cortado de un olivo que es silvestre por naturaleza y fuiste injertado contrario a lo que es natural en un olivo cultivado, ¡con mucha más razón serán injertadas las ramas naturales en su propio olivo!

25 Hermanos, no quiero que desconozcan este secreto sagrado[d] a fin de que no se vuelvan sabios a sus propios ojos: parte de Israel ha quedado insensible hasta que entre el número completo de gente de las naciones, **26** y así todo Israel[e] será salvado. Tal como está escrito: "El libertador* saldrá de Sion[f] y apartará de Jacob las prácticas irreverentes. **27** Y este es mi pacto con ellos[g] cuando elimine sus pecados".[h] **28** Cierto, en lo relacionado con las buenas noticias, ellos son enemigos para beneficio de ustedes; pero, en lo relacionado con la elección de Dios, ellos son amados a causa de sus antepasados.[i] **29** Porque Dios no se arrepentirá de* sus regalos ni de su llamada. **30** Ustedes fueron en un tiempo desobedientes a Dios,[j] pero ahora se les ha mostrado misericordia[k] debido a la desobediencia de ellos.[l] **31** De igual modo, ellos ahora han sido

CAP. 11

a Dt 32:21; Ro 10:19

b Ro 9:23, 24

c Hch 9:15; Gál 1:15, 16; Ef 3:8

d Hch 28:30, 31; Col 1:23; 2Ti 4:5

e Mt 21:43

f 1Co 10:12

g Hch 15:14

h Mt 21:43

i Ef 2:8

2.ª columna

a Ro 2:4

b Mt 23:38

c Hch 2:38

d Ef 3:5, 6

e Ro 2:29; Ro 9:6; Gál 3:29

f Sl 14:7

g Is 59:20, 21

h Is 27:9

i Dt 10:15

j Ef 2:1, 2

k Hch 15:7-9

l Hch 7:51

11:13 *O "engrandezco". **11:14** *Lit. "mi carne". **11:18** *O "no presumas a costa de". #O "presumes a costa de ellas".

11:26 *O "salvador". **11:29** *O "sentirá pesar por".

desobedientes y, como resultado, se les ha mostrado misericordia a ustedes, a fin de que a ellos también ahora se les pueda mostrar misericordia. **32** Porque Dios hizo que todos fueran prisioneros de la desobediencia[a] para poder mostrarles misericordia a todos.[b]

33 ¡Oh, qué profundas son las riquezas, la sabiduría y el conocimiento de Dios! ¡Qué inexplicables son sus juicios e inexplorables sus caminos! **34** Porque "¿quién ha llegado a conocer la mente de Jehová?* ¿O quién se ha convertido en su consejero?".[c] **35** O "¿quién le ha dado algo a Dios primero para que él tenga que darle algo a cambio?".[d] **36** Porque todas las cosas vienen de él y son por él y para él. A él vaya la gloria para siempre. Amén.

12 Por lo tanto, hermanos, les suplico por la compasión de Dios que ofrezcan sus cuerpos[e] como un sacrificio vivo, santo[f] y que agrade a Dios; así darán un servicio sagrado con su capacidad de razonar.[g] **2** Y dejen de amoldarse a* este sistema;# más bien, transfórmense renovando su mente,[h] para que comprueben por ustedes mismos[i] cuál es la buena, agradable y perfecta voluntad de Dios.

3 Por la bondad inmerecida que se me ha mostrado, le digo a cada uno de ustedes que no piense de sí mismo más de lo que debe pensar,[j] sino que piense de un modo que demuestre buen juicio, según la medida de fe que Dios le haya dado.*[k] **4** Porque, tal como en un solo cuerpo hay muchos miembros[a] pero no todos los miembros tienen la misma función, **5** así nosotros, aunque somos muchos, formamos un solo cuerpo en unión con Cristo, pero individualmente somos miembros que nos pertenecemos unos a otros.[b] **6** Así que tenemos distintos dones según la bondad inmerecida que se nos ha mostrado.[c] Si es el de profetizar, profeticemos según la fe que se nos ha dado; **7** si es el de servir* a los demás, esforcémonos al máximo en este ministerio; si alguien tiene el don de enseñar, que enseñe;[d] **8** el que anima,* que anime;#[e] el que da,△ que lo haga con generosidad;[f] el que dirige,▣ que lo haga con diligencia;□[g] el que muestra misericordia, que lo haga con alegría.[h]

9 Que su amor no sea hipócrita.[i] Detesten lo que es malo;[j] apéguense a lo que es bueno. **10** Con amor fraternal, muéstrense tierno cariño. Tomen la iniciativa de honrarse unos a otros.[k] **11** Sean trabajadores,# no holgazanes.△[l] Que el espíritu los llene de fervor.▣[m] Sean esclavos de Jehová.*[n] **12** Alégrense por la esperanza. Aguanten* cuando tengan dificultades.[o] Perseveren en la oración.[p] **13** Compartan lo que tienen con los santos según las necesidades de ellos.[q] Sean siempre hospitalarios.[r] **14** Siempre bendigan a los que los persiguen;[s] bendigan y no maldigan.[t] **15** Alégrense con los que se alegran; lloren con los que lloran. **16** Tengan

CAP. 11

a Ro 3:9
b 1Ti 2:3, 4
c Is 40:13
Da 4:35
d Job 41:11

CAP. 12

e Ro 6:13
f 2Co 7:1
1Pe 1:15
g 2Ti 1:7
h Ef 4:23, 24
i 1Ti 4:15
j Pr 16:18
Gál 6:3
1Pe 5:5
k Ef 2:8

2.ª columna

a 1Co 12:12
b 1Co 12:25
c Ef 3:7
d 1Ti 5:17
1Pe 4:10, 11
e 2Ti 4:2
f Dt 15:11
2Co 8:2
g 1Te 5:12
1Pe 5:2
h Ef 4:32
i 1Ti 1:5
Snt 3:17
1Pe 1:22
j Sl 97:10
Pr 8:13
k Flp 2:3
l Pr 13:4
m Hch 18:24, 25
n Ro 6:22
o Hch 14:22
p Flp 4:6
1Te 5:17
q Pr 3:27
1Jn 3:17
r 1Pe 4:9
3Jn 8
s Mt 5:44
Lu 6:27, 28
t Snt 3:9, 10

11:34; **12:11** *Ver apén. A5. **12:2** *O "Y no se dejen moldear por". #O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **12:3** *O "distribuido", "repartido".

12:7 *O "ministrar". **12:8** *O "exhorta". #O "haga exhortaciones". △O "contribuye". ▣O "preside". □O "con empeño". **12:11** #O "diligentes", "laboriosos". △O "No sean perezosos en sus quehaceres". ▣O "Fulguren con el espíritu". **12:12** *O "Perseveren".

hacia los demás la misma actitud que tienen hacia ustedes mismos; no se concentren en cosas grandiosas,* sino déjense llevar por cosas humildes.[a] No se vuelvan sabios a sus propios ojos.[b]

17 No devuelvan mal por mal a nadie.[c] Tengan en cuenta lo que toda la gente piensa que* está bien. **18** Si es posible, hasta donde dependa de ustedes, vivan en paz con todos.[d] **19** Amados, no se venguen, sino cédanle el lugar a la ira.*[e] Porque está escrito: "'Mía es la venganza; yo les daré su merecido', dice Jehová".#[f] **20** Más bien, "si tu enemigo tiene hambre, aliméntalo; si tiene sed, dale algo de beber; porque haciendo esto amontonarás brasas ardientes sobre su cabeza".*[g] **21** No te dejes vencer por el mal, sino sigue venciendo el mal con el bien.[h]

13 Que todos se sometan a las autoridades superiores,[i] porque no hay autoridad que no venga de Dios;[j] las autoridades que existen han sido colocadas por Dios en sus posiciones relativas.[k] **2** Por lo tanto, el que se opone a la autoridad se ha puesto en contra del orden establecido por Dios; los que se han puesto en contra de este orden recibirán su condena. **3** Los que hacen cosas buenas no tienen miedo de los que gobiernan, pero los que hacen cosas malas sí.[l] Así que ¿quieres vivir sin miedo a la autoridad? Entonces sigue haciendo el bien[m] y recibirás sus alabanzas, **4** pues está al servicio* de Dios para tu beneficio. Pero, si estás haciendo cosas malas, ten miedo, porque la autoridad no lleva la espada sin motivo. Está al servicio# de Dios para ejecutar venganza y castigar al△ que practica cosas malas.

5 Por lo tanto, es necesario que ustedes se sometan, y no solo por causa del castigo,* sino también por causa de su conciencia.[a] **6** Por eso ustedes también pagan impuestos, pues los que gobiernan son siervos públicos de Dios que prestan este servicio constantemente. **7** Denles a todos lo que les corresponde: al que pide impuesto, el impuesto;[b] al que pide tributo, el tributo; al que pide temor, dicho temor;[c] al que pide honra, dicha honra.[d]

8 No le deban nada a nadie excepto amarse unos a otros;[e] porque el que ama a su prójimo ha cumplido la ley.[f] **9** Porque los mandamientos —"no cometas adulterio,[g] no asesines,[h] no robes,[i] no codicies"[j] y cualquier otro mandamiento que haya— se resumen en estas palabras: "Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo".[k] **10** El amor no le hace nada malo al prójimo.[l] Por lo tanto, el amor es el cumplimiento de la ley.[m]

11 Hagan esto también porque ustedes conocen el tiempo en el que estamos. Saben que ya es hora de que despierten del sueño,[n] porque nuestra salvación está más cerca ahora que cuando nos hicimos creyentes. **12** La noche está muy avanzada; el día está cerca. Así que quitémonos las obras de la oscuridad° y vistámonos con las

CAP. 12

a Lu 14:10
Lu 22:24-26
Jn 13:14
Flp 2:3

b Job 37:24
Pr 3:7

c 1Te 5:15
1Pe 2:23
1Pe 3:9

d 2Ti 2:24
Heb 12:14
Snt 3:18

e Le 19:18
Mt 5:39

f Dt 32:35
Heb 10:30

g Pr 25:21, 22

h Éx 23:4
Mt 5:44
Lu 6:27

CAP. 13

i Tit 3:1
1Pe 2:13, 14

j Jn 19:10, 11

k Hch 17:26

l 1Pe 2:13, 14

m 1Pe 3:13

2.ª columna

a 1Pe 2:19
1Pe 3:16

b Mt 22:21
Mr 12:17
Lu 20:25

c Pr 24:21

d 1Pe 2:13, 17

e Col 3:14
1Ti 1:5
1Jn 4:11

f Gál 5:14
Snt 2:8

g Éx 20:14
Mt 5:27, 28
1Co 6:9, 10

h Gé 9:6
Dt 5:17

i Éx 20:15

j Éx 20:17

k Le 19:18
Mt 22:39

l Lu 6:31
2Ti 2:24

m Mt 22:37-40

n Lu 21:36
1Te 5:6

o Ef 5:10, 11

12:16 *O "no alimenten ideas llenas de grandeza". **12:17** *O "lo que a la vista de toda la gente". **12:19** *Es decir, la ira de Dios. #Ver apén. A5. **12:20** *Es decir, para ablandar a la persona y derretir la dureza de su corazón.

13:4 *Lit. "es ministro". #Lit. "Es ministro". △O "expresar ira contra el". **13:5** *O "de esa ira".

armas de la luz.[a] **13** Comportémonos* decentemente[b] como si fuera de día; nada de fiestas descontroladas# ni borracheras, nada de relaciones sexuales inmorales ni conducta descarada,△[c] nada de peleas ni celos.[d] **14** Más bien, vístanse del Señor Jesucristo[e] y no estén haciendo planes para satisfacer los deseos de la carne.[f]

14 Reciban con gusto al que tiene debilidades en su fe,[g] pero no juzguen cuestiones de diferencias de opinión.* **2** Puede que un hombre tenga fe para comer de todo pero que otro que es débil solo coma vegetales. **3** Que el que come no desprecie al que no come, y que el que no come no juzgue al que come,[h] porque Dios lo ha recibido con gusto. **4** ¿Quién eres tú para juzgar al sirviente de otro?[i] Es asunto de su amo que él se mantenga en pie o que caiga.[j] De hecho, él se mantendrá en pie porque Jehová* puede mantenerlo en pie.

5 Un hombre considera que un día es más importante que los demás,[k] mientras que otro considera que todos los días son iguales.[l] Cada uno debe estar completamente convencido en su propia mente. **6** El que celebra el día lo celebra por Jehová.* Del mismo modo, el que come lo hace por Jehová,* pues le da gracias a Dios,[m] y el que no come también lo hace por Jehová* y, sin embargo, le da gracias a Dios.[n] **7** De hecho, ninguno de nosotros vive solo para sí mismo[a] ni ninguno muere solo para sí mismo. **8** Porque, si vivimos, vivimos para Jehová*[b] y, si morimos, morimos para Jehová.* Así que, tanto si vivimos como si morimos, le pertenecemos a Jehová.*[c] **9** Porque Cristo murió y volvió a vivir con este fin: para ser Señor tanto de los muertos como de los vivos.[d]

10 Pero ¿por qué juzgas tú a tu hermano?[e] ¿O por qué también desprecias a tu hermano? Pues todos estaremos de pie ante el tribunal de Dios.[f] **11** Porque está escrito: "Tan cierto como que yo vivo[g] —dice Jehová—,* toda rodilla se doblará ante mí y toda lengua reconocerá públicamente que soy Dios".[h] **12** De manera que cada uno de nosotros rendirá cuentas de sí mismo a Dios.[i]

13 Por lo tanto, dejemos de juzgarnos unos a otros.[j] Más bien, estén decididos a no poner ningún estorbo* ni obstáculo delante de un hermano.[k] **14** Soy consciente y estoy convencido en el Señor Jesús de que nada es impuro en sí mismo. Solo cuando un hombre considera que algo es impuro, entonces es impuro para él.[l] **15** Por eso, si ofendes a tu hermano por lo que comes, ya no sigues el camino del amor.[m] No eches a perder* con lo que comes a aquel por quien Cristo murió.[n] **16** Así pues, no permitan que se hable mal del bien que ustedes hacen. **17** Porque el Reino de Dios no tiene que ver con comer y beber,[o] sino con la justicia, la paz y la felicidad* mediante espíritu santo. **18** Pues cualquiera que de este modo sirve a Cristo como esclavo agrada

13:13 *Lit. "Andemos". #O "diversiones estrepitosas". △O "actos de conducta desvergonzada". Aquí la palabra griega *asélgueia* aparece en plural. Ver glosario. **14:1** *O quizás "dudas internas". **14:4, 6, 8, 11** *Ver apén. A5.

CAP. 13

a 2Co 6:4, 7 Ef 6:11 1Te 5:8
b 1Pe 2:12
c Ef 4:19 1Pe 4:3
d 2Co 12:20
e 1Co 11:1 Gál 3:27 Ef 4:24
f Gál 5:16

CAP. 14

g Ro 15:1 1Te 5:14
h Col 2:16
i Mt 7:1 Snt 4:12
j 1Co 4:4
k Gál 4:10
l Col 2:16
m 1Ti 4:4
n 1Co 10:31

2.ª columna

a 1Co 6:19, 20
b Sl 146:2 1Pe 4:1, 2
c 1Te 4:14
d 1Te 5:10 Ap 1:17, 18
e Lu 6:37 Ro 14:4
f Hch 10:42 2Co 5:10
g Is 49:18
h Is 45:23
i Ec 12:14 Mt 12:36 2Co 5:10
j Mt 7:1
k Mt 18:6 1Co 8:9 1Co 10:32
l Mt 15:11 Hch 10:15 1Ti 4:4
m Ef 5:2
n 1Co 8:10, 11
o 1Co 8:8

14:13 *O "tropiezo". **14:15** *O "destruyas". **14:17** *O "el gozo".

a Dios y tiene la aprobación de los hombres.

19 Así que sigamos buscando las cosas que fomentan la paz[a] y las cosas que nos edifican unos a otros.[b] **20** Deja de demoler la obra de Dios solo a causa de la comida.[c] Es verdad que todas las cosas son puras, pero es perjudicial que alguien coma* si eso hace tropezar.[d] **21** Es mejor no comer carne ni beber vino ni hacer nada que haga tropezar a tu hermano.[e] **22** La fe que tienes, mantenla entre tú y Dios. Feliz el hombre que no se condena a sí mismo por lo que decide hacer. **23** Pero, si él tiene dudas y come, ya está condenado, porque no come por fe. En realidad, todo lo que no se hace por fe es pecado.

15 Pero nosotros, los que somos fuertes, debemos soportar* las debilidades de los que no son fuertes,[f] y no debemos agradarnos a nosotros mismos.[g] **2** Que cada uno de nosotros agrade a su prójimo para beneficio de este, para edificarlo.[h] **3** Porque ni siquiera el Cristo se agradó a sí mismo,[i] sino que ocurrió tal como está escrito: "Los insultos de los que te insultan han recaído sobre mí".[j] **4** Porque todas las cosas que fueron escritas anteriormente fueron escritas para nuestra enseñanza,[k] para que mediante nuestro aguante*[l] y el consuelo de las Escrituras tengamos esperanza.[m] **5** Que el Dios que da aguante y consuelo les conceda a todos ustedes tener la misma actitud mental que tuvo Cristo Jesús, **6** para que, unidos[n] y con una sola voz,* le

CAP. 14

a Mt 5:9
Ro 12:18

b 1Co 14:12
Heb 10:24

c Ro 14:3
1Co 8:11

d 1Co 8:9

e Ro 14:13
1Co 8:13
1Co 10:24

CAP. 15

f Ro 14:1
1Te 5:14

g 1Co 10:24

h 1Co 9:22
Flp 2:4

i Mr 10:45
Jn 5:30

j Sl 69:9

k 1Co 10:11
2Ti 3:16, 17
2Pe 1:19

l Ro 5:3, 4

m Sl 119:49, 50
Heb 3:6
1Pe 1:10

n 1Co 1:10
2Co 13:11
Flp 2:2
1Pe 3:8

2.ª columna

a Flm 10, 17

b Jn 6:37

c Mt 15:24
Jn 1:11

d Gé 22:16-18
Sl 89:3

e Ro 9:23, 24

f 2Sa 22:50
Sl 18:49

g Dt 32:43

h Sl 117:1

i Ap 5:5

j Gé 49:10

k Is 11:1, 10
Mt 12:21

l Is 40:31

m Ro 11:13
Gál 2:7, 8

den gloria al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo.

7 Así que recíbanse con gusto*[a] unos a otros, tal como el Cristo también los recibió con gusto a ustedes,[b] para que Dios reciba la gloria. **8** Porque les digo que Cristo llegó a ser ministro de los circuncisos[c] para mostrar la veracidad de Dios y confirmar las promesas que Dios les hizo a los antepasados de ellos,[d] **9** y para que las naciones le dieran gloria a Dios por su misericordia.[e] Tal como está escrito: "Por eso te alabaré públicamente entre las naciones y le cantaré alabanzas a tu nombre".[f] **10** Y él también dice: "Alégrense, naciones, con su pueblo".[g] **11** Y en otro pasaje dice: "Alaben a Jehová,* todas las naciones. Que todos los pueblos lo alaben".[h] **12** También Isaías dice: "Aparecerá la raíz de Jesé,[i] el que viene para gobernar a las naciones;[j] las naciones pondrán su esperanza en él".[k] **13** Que el Dios que da esperanza los llene de felicidad y paz por su confianza en él, para que tengan mucha* esperanza por el poder del espíritu santo.[l]

14 Hermanos míos, yo estoy convencido de que ustedes también están llenos de bondad y de todo conocimiento, y de que pueden aconsejarse* unos a otros. **15** Sin embargo, les he escrito con mucha franqueza sobre algunos puntos para recordárselos otra vez. Lo hago por la bondad inmerecida que Dios me mostró **16** para que fuera un siervo público de Cristo Jesús para las naciones.[m] Estoy participando en la obra santa de las buenas noti-

14:20 *O "es malo que alguien coma". **15:1** *O "llevar". **15:4** *O "nuestra perseverancia". **15:6** *Lit. "boca".

15:7 *O "acéptense". **15:11** *Ver apén. A5. **15:13** *O "rebosen de". **15:14** *O "instruirse".

cias de Dios[a] para que estas naciones puedan ser una ofrenda agradable, santificada con espíritu santo.

17 Así que tengo razones para sentir una gran alegría en Cristo Jesús por las cosas que tienen que ver con Dios. **18** Pues no me atreveré a hablar de nada que no sea de lo que Cristo ha hecho por medio de mí para que las naciones sean obedientes. Esto lo ha hecho por medio de mis palabras y acciones, **19** con el poder de milagros* y cosas impresionantes,#[b] con el poder del espíritu de Dios, de modo que desde Jerusalén y por todas partes△ hasta Ilírico he predicado ampliamente las buenas noticias acerca del Cristo.[c] **20** De este modo, me propuse no predicar las buenas noticias donde el nombre de Cristo ya se había dado a conocer, para no estar edificando sobre el fundamento de otro. **21** Tal como está escrito: "Los que no recibieron noticias de él verán, y los que no han oído entenderán".[d]

22 Es por esto también por lo que tantas veces se me hizo difícil visitarlos. **23** Pero ya no me quedan lugares sin abarcar en estas regiones y hace muchos* años que deseo ir a verlos. **24** Por eso, cuando vaya de camino a España, espero verlos y que me acompañen parte del camino después de primero haber disfrutado de su compañía por un tiempo. **25** Pero ahora estoy a punto de viajar a Jerusalén para servir a los santos.[e] **26** Porque los de Macedonia y de Acaya han compartido con mucho gusto sus cosas haciendo una contribución a los santos de Jerusalén que son pobres.[a] **27** Es cierto que lo han hecho con gusto; pero, en realidad, estaban en deuda con ellos, porque, si las naciones se han beneficiado de las cosas espirituales de los santos, también están obligadas a servirles a ellos con sus cosas materiales.[b] **28** Así que, después de terminar esta tarea y de haberme asegurado de que reciban esa contribución,* partiré para España y pasaré por donde están ustedes. **29** Además, sé que cuando vaya a visitarlos iré con la abundante bendición de Cristo.

30 Hermanos, les suplico por nuestro Señor Jesucristo y por el amor del espíritu que se esfuercen, como hago yo, por orarle a Dios por mí,[c] **31** para que se me salve[d] de los no creyentes de Judea y para que mi servicio a favor de los santos de Jerusalén sea bien recibido por ellos.[e] **32** De este modo, si es la voluntad de Dios, los visitaré con alegría y nos animaremos unos a otros. **33** Que el Dios que da paz esté con todos ustedes.[f] Amén.

16 Les presento* a nuestra hermana Febe, una ministra de la congregación que está en Cencreas,[g] **2** para que la reciban con gusto en el Señor de una manera digna de los santos y para que la ayuden en lo que necesite,[h] porque ella también demostró ser defensora de muchos, entre ellos yo mismo.

3 Den mis saludos a Prisca y Áquila,[i] mis colaboradores en Cristo Jesús, **4** quienes arriesgaron el cuello por mí[j] y a quienes damos gracias tanto

15:19 *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos". △O "en un circuito". **15:23** *O quizás "algunos".

15:28 *Lit. "ese fruto". **16:1** *O "recomiendo".

CAP. 15

a Hch 20:24

b Hch 15:12
2Co 12:12

c Hch 21:18, 19

d Is 52:15

e Hch 19:21
Hch 20:22

2.ª columna

a 1Co 16:1
2Co 8:1-4
2Co 9:2, 12

b Gál 6:6
Heb 13:16

c 2Co 1:11
Ef 6:18
Col 4:3
1Te 5:25

d 2Te 3:1, 2

e Ro 15:26

f 1Co 14:33
Flp 4:9

CAP. 16

g Hch 18:18

h Ro 12:13
1Jn 3:17

i Hch 18:2
Hch 18:24, 26
2Ti 4:19

j 1Jn 3:16

yo como todas las congregaciones de las naciones. **5** Saluden también a la congregación que está en su casa.[a] Saluden a mi amado Epéneto, que es de las primicias de Asia para Cristo. **6** Saluden a María, que ha trabajado duro por ustedes. **7** Saluden a Andrónico y a Junias, mis parientes[b] y compañeros de prisión, a quienes los apóstoles conocen bien y quienes llevan más tiempo que yo en unión con Cristo.

8 Den mis saludos a Ampliato, mi amado en el Señor. **9** Saluden a Urbano, nuestro colaborador en Cristo, y a mi amado Estaquis. **10** Saluden a Apeles, el aprobado en Cristo. Saluden a los de la casa de Aristóbulo. **11** Saluden a mi pariente Herodión. Saluden a los de la casa de Narciso que están en el Señor. **12** Saluden a Trifena y Trifosa, mujeres que están trabajando con empeño en el Señor. Saluden a nuestra amada Pérsida, porque ella ha trabajado mucho en el Señor. **13** Saluden a Rufo, el escogido en el Señor, así como a su madre, que es como una madre para mí. **14** Saluden a Asíncrito, a Flegonte, a Hermes, a Patrobas, a Hermas y a los hermanos que están con ellos. **15** Saluden a Filólogo y a Julia, a Nereo y a su hermana, a Olimpas y a todos los santos que están con ellos. **16** Salúdense unos a otros con un beso santo. Todas las congregaciones del Cristo los saludan a ustedes.

17 Hermanos, ahora les ruego con firmeza que vigilen a los que crean divisiones y obstáculos* que van en contra de las enseñanzas que ustedes han aprendido, y que los eviten.[a] **18** Hombres como estos no son esclavos de nuestro Señor Cristo, sino de sus propios deseos,* y con palabras melosas y halagos seducen los corazones de los ingenuos. **19** La obediencia de ustedes ha llegado a oídos de todos, y yo me alegro por ustedes. Pero deseo que sean sabios para lo que es bueno y que sean inocentes para lo que es malo.[b] **20** Por su parte, el Dios que da paz aplastará dentro de poco a Satanás[c] bajo los pies de ustedes. Que la bondad inmerecida de nuestro Señor Jesús esté con ustedes.

21 Timoteo, mi colaborador, les envía sus saludos. También los saludan mis parientes[d] Lucio, Jasón y Sosípatro.

22 Yo, Tercio, que he puesto por escrito esta carta, los saludo en el Señor.

23 Gayo,[e] que nos da hospedaje a mí y a toda la congregación, les envía sus saludos. Erasto, el tesorero* de la ciudad, y su hermano Cuarto los saludan. **24** *

25 Ahora, al que puede hacerlos firmes según las buenas noticias que yo declaro y la predicación de Jesucristo, según la revelación del secreto sagrado[f] que se ha mantenido oculto por muchísimo tiempo, **26** pero que ahora ha sido puesto de manifiesto* y se ha dado a conocer entre todas las naciones mediante las Escrituras proféticas según el mandato del Dios eterno a fin de promover la obediencia por la fe, **27** a Dios, el único que es sabio,[g] vaya la gloria mediante Jesucristo para siempre. Amén.

CAP. 16

a 1Co 16:19
Col 4:15
Flm 2

b Ro 16:11

2.ª columna

a Mt 7:15
Tit 3:10
2Jn 10

b 1Co 14:20

c Gé 3:15
Heb 2:14

d Ro 16:7

e 1Co 1:14

f Ef 1:9-12
Col 1:26, 27

g Ro 11:33

16:17 *O "tropiezos".

16:18 *O "vientres". **16:23** *O "mayordomo". **16:24** *Ver apén. A3. **16:26** *O "ha sido revelado".

PRIMERA CARTA A LOS

CORINTIOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1-3)
Pablo le da gracias a Dios por los corintios (4-9)
Pablo les suplica que estén unidos (10-17)
Cristo es el poder y la sabiduría de Dios (18-25)
Presumir solo de Jehová (26-31)

2 Predicación de Pablo en Corinto (1-5)
La sabiduría de Dios es superior (6-10)
Contraste entre el hombre espiritual y el hombre físico (11-16)

3 Los corintios siguen siendo personas carnales (1-4)
Dios lo hace crecer (5-9)
Colaboradores de Dios (9)
Construir con materiales resistentes al fuego (10-15)
"Ustedes son el templo de Dios" (16, 17)
La sabiduría del mundo es absurda para Dios (18-23)

4 Los mayordomos deben ser fieles (1-5)
La humildad de los ministros cristianos (6-13)
No ir más allá de las cosas que están escritas (6)
Los cristianos son un espectáculo para el mundo (9)
Pablo se preocupa por sus hijos espirituales (14-21)

5 Un caso de inmoralidad sexual (1-5)
"Un poco de levadura fermenta toda la masa" (6-8)
"Saquen a la persona malvada que está entre ustedes" (9-13)

6 Pleitos legales entre cristianos (1-8)
Personas que no heredarán el Reino (9-11)
"Usen su cuerpo para darle gloria a Dios" (12-20)
"¡Huyan de la inmoralidad sexual!" (18)

7 Consejos para los casados y los no casados (1-16)
Permanezcan en la condición en la que fueron llamados (17-24)
Los no casados y las viudas (25-40)
Ventajas de no casarse (32-35)
Cásense "en el Señor" (39)

8 El asunto de la comida ofrecida a los ídolos (1-13)
Para nosotros solo hay un Dios (5, 6)

9 El ejemplo de Pablo como apóstol (1-27)
"No le pongas un bozal al toro" (9)
"¡Ay de mí si no predicara las buenas noticias!" (16)
Pablo se adaptó a gente de todo tipo (19-23)
Autocontrol en la carrera por la vida (24-27)

10 Ejemplos de la historia de Israel que nos sirven de advertencia (1-13)
Advertencia contra la idolatría (14-22)
La mesa de Jehová y la mesa de los demonios (21)
Libertad para elegir y consideración por los demás (23-33)
"Háganlo todo para la gloria de Dios" (31)

11 "Imítenme a mí" (1)
Principio de autoridad y mandato de cubrirse la cabeza (2-16)
Celebración de la Cena del Señor (17-34)

12 Los dones del espíritu (1-11)
Un solo cuerpo con muchos miembros (12-31)

13 El amor es un camino superior (1-13)

14 Dones de profetizar y de lenguas (1-25)
Reuniones dignas y ordenadas (26-40)
Posición de la mujer en la congregación (34, 35)

15 La resurrección de Cristo (1-11)
La resurrección es la base de la fe (12-19)
La resurrección de Cristo es una garantía (20-34)
El cuerpo físico y el cuerpo espiritual (35-49)
Inmortalidad e incorrupción (50-57)
Muy ocupados en la obra del Señor (58)

16 Colecta para los cristianos de Jerusalén (1-4)
Planes de viaje de Pablo (5-9)
Futuras visitas de Timoteo y Apolos (10-12)
Consejos y saludos (13-24)

1 De Pablo —llamado para ser apóstol[a] de Cristo Jesús por la voluntad de Dios— y de nuestro hermano Sóstenes **2** a la congregación de Dios que está en Corinto,[b] a ustedes, los que han sido santificados en unión con Cristo Jesús,[c] llamados para ser santos, junto con los que en todo lugar están invocando el nombre de nuestro Señor Jesucristo,[d] Señor de ellos y de nosotros:

3 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

4 Siempre le doy gracias a mi Dios por ustedes debido a la bondad inmerecida que Dios les ha mostrado en Cristo Jesús. **5** Porque, en él, Dios los ha enriquecido en todo, en plena capacidad para hablar y en pleno conocimiento,[e] **6** tal como él ha hecho firme el testimonio acerca del Cristo[f] entre ustedes, **7** de modo que no les falta ningún don mientras esperan ansiosos la revelación de nuestro Señor Jesucristo.[g] **8** Él también los hará firmes hasta el fin para que no se les pueda acusar de nada en el día de nuestro Señor Jesucristo.[h] **9** Dios es fiel.[i] Él los llamó para que estén unidos a* su Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

CAP. 1

a Hch 9:15

b Hch 18:1

c 1Co 6:11
Heb 9:13, 14

d Mt 12:18, 21
Hch 4:12

e Col 1:9

f Hch 18:5

g Lu 17:29, 30
2Te 1:7
1Pe 1:7

h 1Co 4:5
1Co 5:5
Ap 1:10

i Dt 7:9

2.ª columna

a Ro 16:17

b Ro 15:5, 6
2Co 13:11
Ef 4:1, 3
Flp 2:2

c Hch 18:24
1Co 3:4, 5
1Co 3:21-23

d Hch 18:8

e Ro 16:23

f 1Co 16:15

10 Ahora, hermanos, les suplico mediante el nombre de nuestro Señor Jesucristo que todos estén de acuerdo en lo que dicen y que no haya divisiones entre ustedes,[a] sino que estén completamente unidos en la misma mente y en la misma forma de pensar.[b] **11** Porque algunos de la casa de Cloe me hicieron saber, hermanos míos, que hay riñas entre ustedes. **12** Digo esto porque ustedes andan diciendo cada cual una cosa: "Yo soy de Pablo", "Yo soy de Apolos",[c] "Pues yo de Cefas",* "Y yo de Cristo". **13** ¿Está dividido el Cristo? Pablo no fue ejecutado en el madero por ustedes, ¿verdad? ¿O acaso fueron ustedes bautizados en el nombre de Pablo? **14** Le doy gracias a Dios por no haber bautizado a ninguno de ustedes, solo a Crispo[d] y a Gayo,[e] **15** porque así nadie puede decir que ustedes fueron bautizados en mi nombre. **16** Es cierto, también bauticé a los de la casa de Estéfanas.[f] Aparte de ellos, no recuerdo haber bauti-

1:9 *O "tengan participación con", "sean compañeros de". **1:12** *También llamado Pedro.

zado a nadie más. **17** Cristo no me envió para bautizar, sino para anunciar las buenas noticias,*[a] y no con palabras de sabios,# para no hacer que el madero de tormento△ del Cristo resulte inútil.

18 De hecho, el mensaje acerca del madero de tormento les parece absurdo a los que van rumbo a la destrucción,*[b] pero para nosotros, los que estamos siendo salvados, es el poder de Dios.[c] **19** Porque está escrito: "Acabaré con la sabiduría de los sabios y rechazaré* la inteligencia de los intelectuales".[d] **20** ¿Dónde está el sabio? ¿Dónde está el escriba?* ¿Dónde está el experto en debates de este sistema?# ¿Acaso no hizo Dios que la sabiduría del mundo fuera absurda? **21** Pues, de acuerdo con la sabiduría de Dios, el mundo, mediante su propia sabiduría,[e] no llegó a conocer a Dios,[f] y a Dios le pareció bien salvar a los que creen mediante el absurdo mensaje[g] que se predica.

22 Pues bien, los judíos piden milagros*[h] y los griegos buscan sabiduría. **23** En cambio, nosotros predicamos a Cristo ejecutado en el madero, algo que para los judíos es un obstáculo* y para las naciones es absurdo.[i] **24** Sin embargo, para los que son llamados, sean judíos o griegos, Cristo es el poder de Dios y la sabiduría de Dios.[j] **25** Porque una cosa absurda de Dios es más sabia que los hombres, y una cosa débil de Dios es más fuerte que los hombres.[a]

26 Hermanos, fíjense en ustedes, los que han sido llamados: no hay muchos sabios desde el punto de vista humano*[b] ni muchos poderosos ni tampoco muchos de nacimiento noble.#[c] **27** Más bien, Dios escogió a las cosas absurdas del mundo para avergonzar a los sabios. Dios escogió a las cosas débiles del mundo para avergonzar a las cosas fuertes.[d] **28** Y Dios escogió a las cosas insignificantes del mundo y a las cosas despreciadas, a las cosas que no valen nada, para anular las cosas que tienen valor,[e] **29** de modo que nadie* pueda presumir delante de Dios. **30** Es gracias a él que ustedes están en unión con Cristo Jesús, quien ha llegado a ser para nosotros sabiduría que viene de Dios, así como justicia,[f] santificación[g] y liberación por rescate,[h] **31** para que ocurra tal como está escrito: "El que presume, que presuma de Jehová".*[i]

2 Así que, cuando fui adonde estaban ustedes, hermanos, no fui a declararles el secreto sagrado[j] de Dios con palabras elevadas[k] o grandes muestras de sabiduría. **2** Porque, cuando estuve con ustedes, decidí centrarme solamente en Jesucristo, y en él ejecutado en el madero.[l] **3** Fui adonde estaban ustedes sintiéndome débil, con temor y mucho temblor. **4** Y, cuando les hablé y les prediqué el mensaje, no lo hice con las palabras persuasivas de los sabios, sino con una demostración de espíritu y poder[m] **5** para que no pusieran su fe en la sabiduría de

CAP. 1

a Hch 9:15

b Hch 17:18 1Co 2:14

c Ro 1:16

d Is 29:14

e Col 2:8

f Lu 10:21

g 1Co 2:14 1Co 3:18

h Mt 12:38 Lu 11:29

i Hch 17:32

j Col 2:3

2.ª columna

a 2Co 13:4

b Hch 4:13

c Jn 7:48 Snt 2:5

d Mt 11:25

e 1Co 2:6

f Ro 10:4 2Co 5:21

g Jn 17:19 Heb 10:10

h Ro 3:24 Col 1:13, 14

i Jer 9:24 2Co 10:17

CAP. 2

j Ef 3:5, 6 Col 2:2

k 1Co 1:17

l Gál 6:14

m Ro 15:18, 19 1Co 4:20 1Te 1:5

1:17 *O "buenas nuevas". #O "discursos inteligentes". △Ver glosario. **1:18** *O "los que están muriendo". **1:19** *O "echaré a un lado". **1:20** *Es decir, un experto en la Ley. #O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **1:22** *Lit. "señales". **1:23** *O "tropiezo".

1:26 *Lit. "según la carne". #O "de familias importantes". **1:29** *O "ninguna carne". **1:31** *Ver apén. A5.

los hombres, sino en el poder de Dios.

6 Ahora bien, nosotros hablamos de sabiduría entre los que son maduros,[a] pero no de la sabiduría de este sistema* ni de la sabiduría de los gobernantes de este sistema, que van a desaparecer.[b] **7** Más bien, hablamos de la sabiduría de Dios expresada en un secreto sagrado,[c] la sabiduría escondida, que Dios predeterminó antes de los sistemas* para nuestra gloria. **8** Esta es la sabiduría que no llegó a conocer ninguno de los gobernantes de este sistema;*[d] porque, si la hubieran conocido, no habrían ejecutado# al glorioso Señor. **9** Pero es tal como está escrito: "Ni el ojo ha visto ni el oído ha oído ni el corazón del hombre ha imaginado las cosas que Dios ha preparado para los que lo aman".[e] **10** Pues es a nosotros a quienes Dios se las ha revelado[f] mediante su espíritu,[g] porque el espíritu examina todas las cosas, hasta las cosas profundas de Dios.[h]

11 Porque ¿quién entre los hombres puede conocer las cosas de un hombre excepto el propio espíritu del hombre? Del mismo modo, nadie conoce las cosas de Dios excepto el espíritu de Dios. **12** Ahora bien, nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo, sino el espíritu que procede de Dios[i] para que conozcamos las cosas que Dios bondadosamente nos ha dado. **13** Nosotros también hablamos de estas cosas, pero no usamos palabras enseñadas por la sabiduría humana,[j] sino palabras enseñadas por el espíritu.[a] Así pues, explicamos* temas espirituales con palabras espirituales.

14 Pero el hombre físico no acepta* las cosas del espíritu de Dios porque para él son absurdas, ni tampoco puede llegar a conocerlas porque se examinan espiritualmente. **15** Sin embargo, el hombre espiritual examina todas las cosas,[b] pero ningún hombre puede examinarlo a él. **16** Porque "¿quién ha llegado a conocer la mente de Jehová* para que pueda instruirlo?".[c] Pero nosotros sí tenemos la mente de Cristo.[d]

3 Así que, hermanos, no pude hablarles como a personas espirituales,[e] sino como a personas carnales, como a niños pequeños[f] en Cristo. **2** Los alimenté con leche, no con alimento sólido, porque todavía no eran lo suficientemente fuertes. De hecho, ahora tampoco son lo suficientemente fuertes,[g] **3** porque todavía son personas carnales.[h] Puesto que hay celos y peleas entre ustedes, ¿no son ustedes carnales[i] y no están comportándose como los hombres? **4** Cuando uno dice "Yo soy de Pablo", pero otro dice "Yo de Apolos",[j] ¿no están comportándose como simples hombres?

5 ¿Qué es Apolos? ¿Qué es Pablo? Son ministros[k] mediante los cuales ustedes se hicieron creyentes, tal como el Señor se lo concedió a cada uno. **6** Yo planté,[l] Apolos regó,[m] pero Dios siguió haciéndolo crecer, **7** así que ni el que planta ni el que riega son algo, sino Dios, que lo hace crecer.[n] **8** Ahora bien, el que planta y el que riega son

CAP. 2

a 1Co 14:20 Ef 4:13 Heb 5:14

b 1Co 15:24

c Ro 16:25, 26 Ef 3:8, 9

d Jn 7:48 Hch 13:27, 28

e Is 64:4

f Mt 16:17 Mr 4:11 Ef 3:5 2Ti 1:9, 10 1Pe 1:12

g Jn 14:26 1Jn 2:27

h Ro 11:33

i Jn 15:26

j Col 2:8

2.ª columna

a Jn 16:13

b Ro 8:5

c Is 40:13

d Ro 15:5

CAP. 3

e 1Co 2:15 Col 1:9

f 1Co 14:20

g Heb 5:12-14

h Ro 8:7, 8

i Gál 5:19, 20

j Hch 18:24, 25

k 2Co 3:5, 6 Col 1:23 1Ti 1:12

l Hch 18:4

m Hch 18:26-28 Hch 19:1

n Ro 9:16

2:6, 8 *O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **2:7** *O "las eras". Ver glosario, *sistema*. **2:8** #O "ejecutado en el madero".

2:13 *O "combinamos". **2:14** *O "recibe". **2:16** *Ver apén. A5.

uno,* pero cada persona recibirá su recompensa según su trabajo.[a] **9** Porque nosotros somos colaboradores de Dios. Ustedes son el campo de Dios que él está cultivando, el edificio de Dios.[b]

10 Según la bondad inmerecida que Dios me ha mostrado, yo puse el fundamento[c] como experto maestro de obras,* pero otro está construyendo sobre él. Que cada uno vigile cómo construye sobre él. **11** Porque nadie puede poner otro fundamento aparte del que está puesto, que es Jesucristo.[d] **12** Ahora bien, alguien puede construir sobre el fundamento con oro, plata y piedras preciosas, o con madera, heno y paja. **13** Ya se verá de qué está hecha* la obra de cada uno. El día lo mostrará, porque por fuego será revelada;[e] el fuego mismo probará qué clase de obra ha hecho cada uno. **14** Si la obra que alguien ha construido sobre el fundamento resiste, él recibirá una recompensa. **15** Si la obra de alguien se quema, él sufrirá la pérdida, pero él mismo se salvará; sin embargo, será como quien escapa del fuego.

16 ¿No saben que ustedes son el templo de Dios[f] y que el espíritu de Dios reside en ustedes?[g] **17** Si alguien destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá a él, porque el templo de Dios es santo, y ustedes son ese templo.[h]

18 Que nadie se engañe: si alguno de ustedes piensa que es sabio en este sistema,* que se haga ignorante para que llegue a ser sabio. **19** Porque para Dios la sabiduría de este mundo es absurda, pues está escrito: "Él atrapa a los sabios en su propia astucia".[a] **20** También está escrito: "Jehová* sabe que los razonamientos de los sabios son inútiles".[b] **21** Por eso, que nadie se enorgullezca de los hombres, porque todas las cosas son de ustedes: **22** ya sea Pablo, Apolos, Cefas,*[c] el mundo, la vida, la muerte, las cosas presentes o las cosas futuras. Todo es de ustedes. **23** Y ustedes son de Cristo,[d] y Cristo es de Dios.

4 Todos deberían vernos como ayudantes* de Cristo y mayordomos de los secretos sagrados de Dios.[e] **2** Y, en cuanto a esto, lo que se espera de los mayordomos es que sean fieles. **3** A mí me importa muy poco que ustedes o un tribunal humano me juzguen. De hecho, ni siquiera me juzgo a mí mismo. **4** Porque tengo la conciencia limpia, pero eso no demuestra que sea justo. El que me juzga es Jehová.*[f] **5** Por lo tanto, no juzguen[g] nada antes del tiempo debido, hasta que venga el Señor. Él sacará a la luz las cosas secretas de la oscuridad y revelará las intenciones de los corazones. Entonces cada uno recibirá de Dios la alabanza que merece.[h]

6 Hermanos, he dicho estas cosas usándome a mí y a Apolos[i] como ejemplos para su beneficio, para que aprendan de nosotros esta regla: "No vayan más allá de las cosas que están escritas". Así no se llenarán de orgullo[j] y no se pondrán a favor de uno y en contra de otro. **7** Pues ¿quién hace que tú seas

CAP. 3

a Ro 2:6
1Co 4:5
Ap 22:12

b Ef 2:22
1Pe 2:5

c Ro 15:20
Heb 6:1

d Sl 118:22
Is 28:16
Mt 21:42
Ef 2:20
1Pe 2:6

e 1Pe 4:12

f 2Co 6:16
Ef 2:21
1Pe 2:5

g 1Co 6:19

h 1Pe 2:5

2.ª columna

a Job 5:13

b Sl 94:11

c 1Co 1:12

d Jn 17:9
2Co 10:7

CAP. 4

e Mt 13:11
Ro 16:25, 26

f Pr 21:2
Ro 14:10
Heb 4:13

g Mt 7:1

h Pr 10:9
2Co 10:18
1Ti 5:24, 25

i 1Co 1:12

j Ro 12:3
2Co 12:20
3Jn 9

3:8 *O "tienen el mismo objetivo". **3:10** *O "sabio director de obras". **3:13** *Lit. "se hará manifiesta". **3:18** *O "esta era". Ver glosario, *sistema.*

3:20; 4:4 *Ver apén. A5. **3:22** *También llamado Pedro. **4:1** *O "subordinados".

diferente a los demás? En realidad, ¿qué tienes tú que no hayas recibido?[a] Entonces, si lo recibiste, ¿por qué vas presumiendo como si no lo hubieras recibido?

8 ¿Ya están satisfechos? ¿Ya son ricos? ¿Ya empezaron a reinar[b] sin nosotros? Ojalá hubieran empezado a reinar, para que nosotros también reináramos con ustedes.[c] **9** Porque me parece que Dios nos ha exhibido a los apóstoles en último lugar, como hombres condenados a muerte,[d] pues hemos llegado a ser un espectáculo* para el mundo,[e] para ángeles y hombres. **10** Nosotros somos insensatos[f] por causa de Cristo, pero ustedes son sensatos debido a Cristo; nosotros somos débiles, pero ustedes son fuertes; a ustedes los honran, pero a nosotros nos desprecian. **11** Hasta este momento seguimos pasando hambre[g] y sed,[h] no tenemos suficiente ropa,* somos golpeados,#[i] estamos sin hogar **12** y trabajamos duro con nuestras propias manos.[j] Cuando nos insultan,[k] bendecimos; cuando nos persiguen, aguantamos con paciencia;[l] **13** cuando nos calumnian, respondemos de manera apacible.*[m] Hasta ahora, para la gente somos la basura del mundo, el desecho de todas las cosas.

14 No les estoy escribiendo estas cosas para avergonzarlos, sino para aconsejarlos como a mis hijos amados. **15** Pues, aunque ustedes tengan 10.000 tutores en Cristo, en realidad no tienen muchos padres; porque en Cristo Jesús yo he llegado a ser padre de ustedes mediante las buenas noticias.[n]

16 Por lo tanto, les suplico que me imiten.[a] **17** Por eso les envío a Timoteo, ya que él es mi hijo amado y fiel en el Señor. Él les recordará mis métodos* relacionados con Cristo Jesús,[b] tal como yo los estoy enseñando por todas partes en cada congregación.

18 Algunos están llenos de orgullo, como si yo no fuera a ir a visitarlos. **19** Pero, si Jehová* quiere, iré a visitarlos dentro de poco y no me preocuparé de conocer las palabras de quienes están llenos de orgullo, sino que conoceré el poder que ellos tienen. **20** Porque el Reino de Dios no es cuestión de palabras, sino de poder. **21** ¿Qué prefieren? ¿Que vaya con una vara,[c] o con amor y un espíritu apacible?

5 De hecho, se me ha informado que entre ustedes hay un caso de inmoralidad sexual,*[d] un caso de inmoralidad* tan grave que ni siquiera se da entre los no creyentes:# que cierto hombre vive con△ la esposa de su padre.[e] **2** ¿Y ustedes se sienten orgullosos? ¿No deberían estar lamentándose[f] para que se saque de entre ustedes al hombre que ha hecho eso?[g] **3** Aunque yo estoy físicamente ausente, estoy presente en espíritu y ya he juzgado al hombre que ha hecho eso, como si yo en realidad estuviera ahí. **4** Cuando se reúnan en el nombre de nuestro Señor Jesús, y sabiendo que yo estoy con ustedes en espíritu y con el poder de nuestro Señor Jesús, **5** entreguen a ese hombre a Satanás[h] para la destrucción de la carne,

4:9 *Lit. "teatro". **4:11** *Lit. "estamos desnudos". #O "maltratados". **4:13** *Lit. "suplicamos".

4:17 *Lit. "mis caminos". **4:19** *Ver apén. A5. **5:1** *En griego, *pornéia*. Ver glosario. #O "en las naciones". △Lit. "tiene a".

CAP. 4

a Jn 3:27

b Ap 20:4, 6

c 2Ti 2:12
Ap 3:21

d Ro 8:36
1Co 15:32
2Co 6:4, 9

e Heb 10:33

f 1Co 3:18

g Flp 4:12

h 2Co 11:27

i Hch 14:19
Hch 23:2
2Co 11:24

j Hch 18:3
Hch 20:34
1Te 2:9

k Ro 12:14
1Pe 3:9

l Mt 5:44

m 1Pe 2:23

n Gál 4:19
1Te 2:11

2.ª columna

a 1Co 11:1
Flp 3:17
1Te 1:6

b 2Ti 1:13

c 2Co 13:10

CAP. 5

d Ef 5:3

e Le 18:8

f 2Co 7:9

g 1Co 5:13
2Jn 10

h 1Ti 1:20

de modo que el espíritu sea salvado en el día del Señor.[a]

6 No es bueno que presuman. ¿No saben que un poco de levadura fermenta toda la masa?[b] **7** Quiten la levadura vieja para que puedan ser una masa nueva, sin fermentar,* así como de hecho lo son. Porque, en efecto, Cristo, nuestro cordero de Pascua,[c] ha sido sacrificado.[d] **8** Por consiguiente, no celebremos la fiesta[e] con la levadura vieja ni con la levadura de la maldad y la perversidad, sino con los panes sin levadura de la sinceridad y la verdad.

9 Les escribí en una carta que dejaran de relacionarse* con personas que son sexualmente inmorales.[#] **10** Con eso no quise decir que se separaran completamente de la gente de este mundo[f] que es sexualmente inmoral,[#] de los codiciosos, de los extorsionadores o de los idólatras. Si así fuera, ustedes tendrían que salirse del mundo.[g] **11** Pero ahora les escribo que dejen de relacionarse*[h] con cualquiera que, pese a ser llamado hermano, sea sexualmente inmoral,[#] codicioso,[i] idólatra, injuriador,[△] borracho[j] o extorsionador.[k] Ni siquiera coman con esa persona. **12** Pues ¿por qué voy a tener que juzgar yo a los de afuera? ¿No son ustedes los que juzgan a los de adentro **13** mientras que Dios juzga a los de afuera?[l] "Saquen a la persona malvada que está entre ustedes".[m]

6 Si alguno de ustedes tiene un problema con otro,[n] ¿cómo se atreven a ir a los tribunales ante hombres injustos y no ante los santos? **2** ¿Es que no saben que los santos van a juzgar al mundo?[a] Y, si ustedes van a juzgar al mundo, ¿no son capaces de juzgar asuntos de muy poca importancia? **3** ¿No saben que juzgaremos a ángeles?[b] Entonces, ¿por qué no asuntos de esta vida? **4** Por eso, si tienen que juzgar asuntos de esta vida,[c] ¿por qué escogen como jueces a hombres a quienes la congregación menosprecia? **5** Les digo esto para que se avergüencen. ¿Es que no hay ni un solo hombre sabio entre ustedes que pueda juzgar los problemas que surjan entre sus hermanos? **6** En cambio, un hermano lleva a otro hermano ante el tribunal, ¡ante no creyentes!

7 Ya es un fracaso para ustedes que estén teniendo pleitos legales unos con otros. ¿No es mejor dejar que cometan injusticias contra ustedes?[d] ¿No es mejor dejar que los estafen? **8** En cambio, son ustedes los que cometen injusticias y estafan, ¡y esto se lo hacen a sus hermanos!

9 ¿O es que no saben que los injustos no heredarán el Reino de Dios?[e] No se engañen.* Las personas que son sexualmente inmorales,[#f] los idólatras,[g] los adúlteros,[h] los hombres que se someten a actos homosexuales,[i] los hombres que practican la homosexualidad,[△j] **10** los ladrones, los codiciosos,[k] los borrachos,[l] los injuriadores* y los extorsionadores no heredarán el Reino de Dios.[m] **11** Y, sin embargo, algunos de ustedes eran eso. Pero han sido lavados,[n] han

5:7 *Lit. "sin levadura". **5:9, 11** *O "tener amistad". **5:9-11; 6:9** #Ver glosario, *inmoralidad sexual*. **5:11** △O "una persona que maltrata verbalmente".

6:9 *O "No se dejen engañar". △O "los hombres que tienen sexo con hombres". Lit. "los hombres que se acuestan con hombres". **6:10** *O "los que maltratan verbalmente".

CAP. 5

a 1Co 1:8
b 1Co 15:33 Gál 5:9 2Ti 2:16, 17
c Jn 1:29
d 1Pe 1:19, 20 Ap 5:12
e Éx 13:7
f 1Jn 2:17
g Jn 17:15
h Nú 16:25, 26 Ro 16:17 2Jn 10
i Ef 5:5
j Dt 21:20, 21 1Pe 4:3
k 1Co 6:9, 10 Gál 5:19-21
l Ec 12:14
m Gé 3:23, 24 Dt 17:7 Tit 3:10 2Jn 10

CAP. 6

n Mt 18:15-17

2.ª columna

a Ap 2:26, 27 Ap 20:4
b Ro 16:20
c Mt 18:17
d Mt 5:39, 40
e Ef 5:5 Ap 22:15
f Ap 21:8
g Col 3:5
h Heb 13:4
i Ro 1:27
j 1Ti 1:9, 10
k 1Co 5:11
l Dt 21:20, 21 Pr 23:20 1Pe 4:3
m Heb 12:14
n Hch 22:16 Heb 10:22

sido santificados,[a] han sido declarados justos[b] en el nombre de nuestro Señor Jesucristo y con el espíritu de nuestro Dios.

12 Todo me está permitido,* pero no todo es beneficioso.[c] Todo me está permitido, pero no me dejaré controlar# por nada. **13** La comida es para el estómago y el estómago es para la comida, pero Dios acabará con los dos.[d] Y el cuerpo no es para la inmoralidad sexual,* sino para el Señor,[e] y el Señor es para el cuerpo. **14** Pero Dios resucitó* al Señor[f] y también nos levantará a nosotros de entre los muertos[g] con su poder.[h]

15 ¿No saben que sus cuerpos son miembros del cuerpo de Cristo?[i] Entonces, ¿debería yo quitarle los miembros al Cristo y unirlos a una prostituta? ¡Claro que no! **16** ¿No saben que cualquiera que se une a una prostituta llega a ser un solo cuerpo con ella? Porque él dice: "Los dos serán una sola carne".*[j] **17** Pero cualquiera que se une al Señor llega a ser un solo espíritu con él.[k] **18** ¡Huyan de la inmoralidad sexual!*[l] Cualquier otro pecado que alguien cometa está fuera de su cuerpo, pero el que practica la inmoralidad sexual peca contra su propio cuerpo.[m] **19** ¿No saben que el cuerpo de ustedes es el templo[n] del espíritu santo, que está en ustedes y que Dios les da?[o] Además, ustedes no son dueños de sí mismos,[p] **20** porque se pagó un precio por ustedes.*[q] Por lo tanto, usen su cuerpo[r] para darle gloria a Dios.[s]

6:12 *O "es lícito para mí". #O "poner bajo autoridad". **6:13, 18** *En griego, *pornéia*. Ver glosario. **6:14** *Lit. "levantó". **6:16** *O "un solo ser". **6:20** *O "ustedes fueron comprados por un precio".

CAP. 6

a Ef 5:25, 26; 2Te 2:13
b Ro 5:18
c 1Co 10:23
d Ro 14:17
e 1Te 4:3
f Hch 2:24
g 2Co 4:14
h Ro 8:11; Ef 1:19, 20
i Ro 12:4, 5; 1Co 12:18, 27; Ef 4:15; Ef 5:29, 30
j Gé 2:24; Mt 19:4, 5
k Jn 17:20, 21
l Gé 39:10-12; 1Te 4:3
m Ro 1:24, 27
n 2Co 6:16
o 1Co 3:16
p Ro 14:8
q 1Co 7:23; Heb 9:12; 1Pe 1:18, 19
r Ro 12:1
s Mt 5:16

2.ª columna

CAP. 7

a Pr 5:18, 19
b Gé 2:24; Heb 13:4
c Éx 21:10; 1Co 7:5
d Mt 19:10, 11
e 1Co 7:39, 40; 1Co 9:5
f 1Te 4:4, 5; 1Ti 5:11, 14
g Mt 5:32; Mt 19:6

7 Ahora bien, en cuanto a las cosas sobre las que ustedes escribieron, es mejor que el hombre no toque* a ninguna mujer. **2** Sin embargo, en vista de que la inmoralidad sexual* es tan común, que cada hombre tenga su propia esposa[a] y que cada mujer tenga su propio esposo.[b] **3** Que el esposo cumpla su deber conyugal con su esposa y que la esposa haga lo mismo con su esposo.[c] **4** La esposa no es quien tiene autoridad sobre su propio cuerpo, sino su esposo. Del mismo modo, el esposo no es quien tiene autoridad sobre su propio cuerpo, sino su esposa. **5** No se priven el uno del otro, a menos que los dos estén de acuerdo y que sea por un tiempo fijado para dedicarse a orar y luego volver a estar juntos. Así Satanás no podrá tentarlos por su falta de autocontrol.* **6** Ahora bien, les digo esto como una concesión, no como un mandato. **7** Con todo, me gustaría que todos los hombres fueran como yo. Sin embargo, cada uno recibe de Dios su propio don:[d] unos de una manera y otros de otra.

8 A los que no están casados y a las viudas les digo que es mejor para ellos permanecer como yo.[e] **9** Pero, si no tienen autocontrol, que se casen, porque es mejor casarse que estar ardiendo de pasión.[f]

10 A los casados les doy la orden —no yo, sino el Señor— de que la esposa no se separe de su esposo.[g] **11** Pero, si ella se separa, que permanezca sin casarse o, si no, que se recon-

7:1 *Es decir, que no tenga contacto sexual. **7:2** *Aquí la palabra griega *pornéia* aparece en plural. Ver glosario. **7:5** *O "autodominio".

cilie con su esposo. Y el esposo no debe dejar a su esposa.[a]

12 Pero a los demás les digo —sí, yo, no el Señor—[b] que, si un hermano tiene una esposa que no es creyente y ella está de acuerdo en quedarse con él, que no la deje. **13** Y, si una mujer tiene un esposo que no es creyente y él está de acuerdo en quedarse con ella, que no deje a su esposo. **14** Porque el esposo no creyente es santificado debido a su esposa y la esposa no creyente es santificada debido al hermano. De lo contrario, sus hijos serían impuros, pero ahora son santos. **15** Pero, si el no creyente decide irse,* que se vaya. Ni el hermano ni la hermana tiene obligación alguna en esas circunstancias. Más bien, Dios los ha llamado a ustedes a la paz.[c] **16** Pues, esposa, ¿cómo sabes si salvarás o no a tu esposo?[d] O, esposo, ¿cómo sabes si salvarás o no a tu esposa?

17 Sin embargo, que cada uno permanezca en la situación que Jehová* le haya dado y en la que se encontraba cuando Dios lo llamó.[e] Esta es la instrucción que doy en todas las congregaciones. **18** ¿Fue llamado algún hombre cuando ya estaba circuncidado?[f] Que no se haga incircunciso. ¿Fue llamado algún hombre sin estar circuncidado? Que no se circuncide.[g] **19** Ni la circuncisión ni la incircuncisión son importantes.[h] Lo que importa es obedecer los mandamientos de Dios.[i] **20** Que cada uno permanezca en la condición en que fue llamado.[j] **21** ¿Eras esclavo cuando fuiste llamado? No te preocupes por eso.[k] Pero, si puedes conseguir la libertad, aprovecha la oportunidad. **22** Porque cualquiera que era esclavo cuando fue llamado en el Señor ahora es liberto del Señor.[a] Del mismo modo, cualquiera que era libre cuando fue llamado ahora es esclavo de Cristo. **23** Se pagó un precio por ustedes;*[b] dejen de hacerse esclavos de los hombres. **24** Hermanos, que cada uno permanezca ante Dios en la condición en que fue llamado.

25 Ahora bien, con respecto a las personas que son vírgenes,* no tengo ningún mandato de parte del Señor, pero les doy mi opinión,[c] la de alguien a quien el Señor le ha mostrado misericordia para que sea fiel. **26** Por lo tanto, en vista de los problemas actuales, pienso que es mejor que el hombre continúe como está. **27** ¿Estás atado a una esposa? No intentes quedar libre.[d] ¿No estás atado a una esposa? No busques esposa. **28** Pero, si te casas, no cometes ningún pecado. Y, si alguien virgen se casa, no comete ningún pecado. Sin embargo, los que lo hagan tendrán dificultades en la vida.* Yo intento ahorrarles eso.

29 Además, hermanos, les digo que queda poco tiempo.[e] De ahora en adelante, los que tienen esposas sean como si no las tuvieran **30** y los que lloran sean como los que no lloran; los que se alegran, como los que no se alegran; los que compran cosas, como los que no las tienen, **31** y los que usan el mundo, como los que no lo usan plenamente. Porque la escena de este mundo está cambiando. **32** En realidad, quiero

CAP. 7

a Mr 10:11 Lu 16:18

b 1Co 7:25, 40

c Heb 12:14

d 1Pe 3:1, 2

e 1Co 7:7

f Hch 21:20

g Hch 10:45 Hch 15:1, 24 Gál 5:2

h Gál 6:15 Col 3:11

i Ec 12:13 Jer 7:23 Ro 2:25 Gál 5:6 1Jn 5:3

j 1Co 7:17

k Gál 3:28

2.ª columna

a Jn 8:36 Flm 15, 16

b 1Co 6:19, 20 Heb 9:12 1Pe 1:18, 19

c 1Co 7:12 1Co 7:40

d Mal 2:16 Mt 19:6 Ef 5:33

e Ro 13:11 1Pe 4:7

7:15 *O "separarse". **7:17** *Ver apén. A5.

7:23 *O "Ustedes fueron comprados por un precio". **7:25** *O "que nunca se han casado". **7:28** *Lit. "tribulación en la carne".

que estén libres de preocupaciones. El hombre que no está casado se preocupa por las cosas del Señor, por cómo ganarse la aprobación del Señor. **33** Pero el hombre casado se preocupa por las cosas del mundo,[a] por cómo ganarse la aprobación de su esposa, **34** y está dividido. Además, la mujer que no está casada, al igual que la virgen, se preocupa por las cosas del Señor,[b] para ser santa en cuerpo y en espíritu. Sin embargo, la mujer casada se preocupa por las cosas del mundo, por cómo ganarse la aprobación de su esposo. **35** Pero esto lo digo para su propio beneficio. No lo digo para limitarlos,* sino para motivarlos a hacer lo que es apropiado y a servir constantemente al Señor sin distracciones.

36 Pero, si alguien piensa que se está comportando impropiamente al permanecer soltero* y si ya ha pasado la flor de la juventud, esto es lo que él debe hacer: que haga lo que quiera, no peca. Que se casen.[c] **37** Pero, si alguien está decidido de corazón y no tiene la necesidad, sino que tiene control* sobre su voluntad y ha tomado la decisión en su corazón de permanecer soltero,[#] hará bien.[d] **38** Así que el que se casa* hace bien, pero el que no se casa hará mejor.[e]

39 La esposa está atada a su esposo mientras él esté vivo.[f] Pero, si su esposo se duerme en la muerte, está libre para casarse con quien quiera, siempre que sea en el Señor.[g] **40** Pero, en mi opinión, es más feliz si permanece como está. Y estoy convencido de que yo también tengo el espíritu de Dios.

8 Ahora bien, con respecto a la comida que se ha ofrecido a los ídolos,[a] sabemos que todos tenemos conocimiento.[b] Pero el conocimiento llena de orgullo, mientras que el amor edifica.[c] **2** Si alguien piensa que sabe de algo, todavía no sabe del tema tanto como debería. **3** Pero, si alguien ama a Dios, este lo conoce.

4 Pues bien, con respecto a comer comida que se ha ofrecido a los ídolos, sabemos que un ídolo no es nada[d] en el mundo y que no hay más que un solo Dios.[e] **5** Porque, aunque hay muchos supuestos dioses tanto en el cielo como en la tierra,[f] como de hecho hay muchos "dioses" y muchos "señores", **6** para nosotros en realidad solo hay un Dios,[g] el Padre,[h] de quien vienen todas las cosas y para quien existimos nosotros,[i] y solo hay un Señor, Jesucristo, mediante quien existen todas las cosas[j] y mediante quien existimos nosotros.

7 Pero no todos tienen este conocimiento.[k] Algunos, debido a que antes adoraban ídolos, comen esa comida como si fuera algo sacrificado a un ídolo,[l] y su conciencia, como es débil, se contamina.[m] **8** Sin embargo, la comida no nos acerca más a Dios.[n] Si no comemos, no estamos peor, y, si comemos, no estamos mejor.[o] **9** Pero tengan cuidado para que su derecho a elegir no haga tropezar de algún modo a los que son débiles.[p] **10** Porque, si alguien te viera a ti que tienes conocimiento comiendo en un templo de ídolos, ¿no podría la conciencia del que es débil llegar al pun-

7:35 *Lit. "para echarles un lazo". **7:36** *O "para con su virginidad". **7:37** *Lit. "autoridad". #O "de guardar su propia virginidad". **7:38** *O "da su virginidad en matrimonio".

CAP. 7

a 1Ti 5:8

b 1Ti 5:5

c Mt 19:12
1Co 7:28

d Mt 19:10, 11

e 1Co 7:32

f Ro 7:2

g Gé 24:2, 3
Dt 7:3, 4
Ne 13:25, 26
2Co 6:14

2.ª columna

CAP. 8

a Hch 15:20, 29

b Ro 14:14
1Co 8:10

c 1Co 8:13
1Co 13:4, 5

d Dt 32:21
2Re 19:17, 18
Jer 16:20

e Dt 6:4
Dt 32:39

f Sl 82:1, 6
Jn 10:34, 35

g 1Ti 2:5

h Mal 2:10
Mt 23:9

i Hch 17:28
Ro 11:36

j Jn 1:1, 3
Col 1:15, 16

k Ro 14:14

l 1Co 10:27, 28

m Ro 14:23

n Ro 14:17

o Heb 13:9

p Ro 14:13, 20

to de animarlo a comer alimentos ofrecidos a ídolos? **11** De modo que por tu conocimiento se echa a perder al hombre débil, un hermano tuyo por quien Cristo murió.[a] **12** Cuando ustedes pecan contra sus hermanos de esta manera y hacen daño a la conciencia débil de ellos,[b] están pecando contra Cristo. **13** Por eso, si la comida hace tropezar a mi hermano, nunca más volveré a comer carne, para no hacer tropezar a mi hermano.[c]

9 ¿No soy yo libre? ¿No soy apóstol? ¿No he visto a Jesús nuestro Señor?[d] ¿No son ustedes el resultado de mi obra en el Señor? **2** Aunque para otros no sea apóstol, no hay duda de que para ustedes sí lo soy. Porque ustedes son el sello que confirma que soy apóstol del Señor.

3 Mi defensa ante los que me cuestionan es esta. **4** Tenemos derecho a* comer y beber, ¿verdad? **5** Tenemos derecho a ir acompañados de una esposa creyente,*[e] como los demás apóstoles, los hermanos del Señor[f] y Cefas,#[g] ¿verdad? **6** ¿O es que Bernabé[h] y yo somos los únicos que no tenemos derecho a dejar de trabajar para mantenernos? **7** ¿Quién sirve como soldado pagando sus propios gastos? ¿Quién planta una viña y no come de su fruto?[i] ¿O quién pastorea un rebaño y no toma un poco de la leche del rebaño?

8 ¿Estoy diciendo estas cosas desde un punto de vista humano? ¿Acaso no dice la Ley estas mismas cosas? **9** Porque en la Ley de Moisés está escrito: "No le pongas un bozal al toro mientras trilla el grano".[a] ¿Es por los toros por lo que Dios se preocupa? **10** ¿O en realidad lo dice por nosotros? Así es, se escribió por nosotros, porque el hombre que ara y el hombre que trilla deben hacerlo con la esperanza de recibir una porción.

11 Si nosotros hemos sembrado cosas espirituales entre ustedes, ¿está mal que cosechemos ayuda material de ustedes?[b] **12** Si otros hombres tienen este derecho sobre ustedes, ¿no lo tenemos aún más nosotros? Con todo, nosotros no hemos usado este derecho,*[c] sino que aguantamos todas las cosas para no ponerles ningún obstáculo a las buenas noticias acerca del Cristo.[d] **13** ¿No saben ustedes que los hombres que realizan los deberes sagrados comen las cosas del templo y que los que sirven regularmente en el altar reciben una porción del altar?[e] **14** Del mismo modo, el Señor ordenó que los que predican las buenas noticias vivan de las buenas noticias.[f]

15 Pero yo no he recurrido ni siquiera a una de estas ayudas.[g] En realidad, no escribo estas cosas para que me las hagan a mí, porque preferiría morir antes que... ¡Nadie va a quitarme este motivo de orgullo![h] **16** Ahora bien, si predico las buenas noticias, no tengo motivo para presumir de eso, porque es mi obligación. ¡Ay de mí si no predicara las buenas noticias![i] **17** Si hago esto de buena gana, tengo una recompensa; pero, incluso si lo hago en contra de mi voluntad, de todos modos es la responsabilidad* que se me ha encargado.[j] **18** Entonces, ¿cuál es mi recompensa?

CAP. 8

a Ro 14:15

b 1Co 10:28, 29

c Mt 18:6
Ro 14:15, 21

CAP. 9

d Hch 9:3-5
1Co 15:7, 8

e Mt 19:11

f Mt 13:55
Gál 1:19

g Jn 1:42

h Hch 13:2

i Dt 20:6
Pr 27:18

2.ª columna

a Dt 25:4
1Ti 5:18

b Ro 15:26, 27
Gál 6:6
Flp 4:15-17

c Hch 18:3
Hch 20:34
2Te 3:7, 8

d 2Co 6:3
2Co 11:7

e Le 6:14, 16
Nú 18:30, 31
Dt 18:1

f Mt 10:9, 10
Lu 10:7, 8

g Hch 18:3
Hch 20:34
1Co 4:11, 12
2Te 3:8

h 2Co 11:8-10

i Eze 3:18

j Gál 2:7
Ef 3:1, 2
Col 1:25

9:4 *Lit. "autoridad para". **9:5** *O "una hermana como esposa". #También llamado Pedro.

9:12 *Lit. "esta autoridad". **9:17** *O "mayordomía".

Que, cuando predique las buenas noticias, pueda hacerlo gratuitamente para no abusar de la autoridad* que me da predicar las buenas noticias.

19 Porque, aunque soy un hombre libre, me he hecho esclavo de todos para ganarme a tantas personas como sea posible. **20** Con los judíos me hice como judío para ganarme a los judíos.[a] Con los que están bajo ley me hice como bajo ley para ganarme a los que están bajo ley, aunque yo mismo no estoy bajo ley.[b] **21** Con los que están sin ley me hice como sin ley para ganarme a los que están sin ley, aunque yo no estoy sin ley ante Dios, sino que estoy bajo ley ante Cristo.[c] **22** Con los débiles me hice débil para ganarme a los débiles.[d] He llegado a ser de todo con gente de todo tipo para salvar por todos los medios posibles a algunos. **23** Pero hago todas las cosas por las buenas noticias, para compartirlas con otros.[e]

24 ¿No saben ustedes que, aunque todos los corredores de una carrera corren, solo uno recibe el premio? Corran de tal modo que lo ganen.[f] **25** Ahora bien, todos los que participan en una competencia* demuestran autocontrol en todas las cosas. Claro, ellos lo hacen para recibir una corona que se marchita,[g] pero nosotros, para recibir una que no se marchita.[h] **26** Por lo tanto, no corro sin una meta[i] ni peleo dándole golpes al aire. **27** Más bien, golpeo* mi cuerpo[j] y lo hago mi esclavo para que, después de haber predicado a otros, yo no sea desaprobado* de algún modo.

10 Ahora bien, hermanos, quiero que sepan que nuestros antepasados estuvieron todos bajo la nube,[a] todos atravesaron el mar,[b] **2** todos fueron bautizados en Moisés mediante la nube y el mar, **3** todos comieron el mismo alimento espiritual[c] **4** y todos bebieron la misma bebida espiritual.[d] Porque bebían de la roca espiritual que los seguía, y aquella roca representaba al* Cristo.[e] **5** Sin embargo, la mayoría de ellos no agradó a Dios, pues cayeron muertos en el desierto.[f]

6 Ahora bien, estas cosas nos sirven de ejemplo para que no deseemos cosas perjudiciales, como hicieron ellos.[g] **7** Tampoco nos hagamos idólatras, como se hicieron algunos de ellos, tal como está escrito: "El pueblo se sentó a comer y beber, y luego se levantaron para divertirse".[h] **8** Tampoco practiquemos la inmoralidad sexual,* como algunos de ellos que tuvieron relaciones sexuales inmorales,# de modo que murieron 23.000 de ellos en un solo día.[i] **9** Tampoco pongamos a Jehová* a prueba,[j] como algunos de ellos que lo pusieron a prueba y luego murieron a causa de las serpientes.[k] **10** Tampoco seamos quejumbrosos, como algunos de ellos que se quejaron[l] y luego murieron a causa del destructor.[m] **11** Pues bien, estas cosas les ocurrieron para que sirvan de ejemplo, y se escribieron como advertencia

CAP. 9

a Hch 16:3
Hch 18:18

b Hch 21:24, 26

c Jn 13:34
Gál 6:2

d Ro 14:1
Ro 15:1
2Co 11:29

e Hch 19:26
1Te 2:8

f Mt 10:22
Flp 3:14
2Ti 4:7, 8

g 2Ti 2:5

h Snt 1:12

i Gál 2:2
Flp 2:16
Heb 12:1

j Ro 8:13
Col 3:5

2.ª columna

CAP. 10

a Éx 13:21

b Éx 14:21, 22

c Éx 16:14, 15

d Éx 17:6

e Nú 20:11
Jn 4:10, 25

f Nú 14:29
Nú 14:35

g Nú 11:4, 34

h Éx 32:4, 6

i Nú 25:1, 9

j Dt 6:16

k Nú 21:5, 6
Mt 4:7

l Nú 14:2

m Nú 14:36, 37

9:18 *O "los derechos". **9:25** *O "todos los atletas". **9:27** *O "castigo", "disciplino estrictamente".

9:27 *O "descalificado". **10:4** *O "era el". **10:8** *Ver glosario. #Ver glosario, *inmoralidad sexual*. **10:9** *Ver apén. A5.

para nosotros,[a] para quienes ha llegado el fin de los sistemas.*

12 Por lo tanto, el que piensa que está de pie, que tenga cuidado de no caer.[b] **13** A ustedes no se les ha presentado ninguna tentación que no sea común a todas las personas.[c] Pero Dios es fiel y no dejará que sean tentados más allá de lo que puedan soportar,[d] sino que, cuando venga la tentación, también les dará la salida para que puedan aguantarla.[e]

14 Por eso, amados míos, huyan de la idolatría.[f] **15** Les hablo como a personas sensatas. Juzguen ustedes mismos lo que digo. **16** ¿No participamos de la sangre del Cristo con la copa de bendición que bendecimos?[g] ¿No participamos del cuerpo del Cristo con el pan que partimos?[h] **17** Hay un solo pan, así que, aunque nosotros somos muchos, somos un solo cuerpo,[i] porque todos participamos de ese único pan.

18 Fíjense en el Israel natural.* ¿No participan con el altar los que comen de los sacrificios?[j] **19** Entonces, ¿qué quiero decir? ¿Que lo que se sacrifica a un ídolo es algo? ¿O que un ídolo es algo? **20** No. Lo que quiero decir es que las cosas que las naciones sacrifican, se las sacrifican a demonios y no a Dios;[k] y no quiero que ustedes participen de nada con los demonios.[l] **21** No pueden estar bebiendo de la copa de Jehová* y de la copa de los demonios. Tampoco pueden estar participando de "la mesa de Jehová"*[m] y de la mesa de los demonios. **22** ¿O es que 'estamos provocando que Jehová* sienta celos'?[a] Nosotros no somos más fuertes que él, ¿verdad?

23 Todo está permitido,* pero no todo es beneficioso. Todo está permitido, pero no todo edifica.[b] **24** Que nadie busque su propio beneficio, sino el de los demás.[c]

25 Coman todo lo que se vende en la carnicería sin hacer preguntas por motivos de conciencia, **26** porque "de Jehová* es la tierra y todo lo que hay en ella".[d] **27** Si alguien que no es creyente los invita y ustedes desean ir, coman cualquier cosa que se les sirva sin hacer preguntas por motivos de conciencia. **28** Pero, si alguien les dijera "Esto se ofreció como sacrificio", no lo coman por consideración al que se lo dijo y por causa de la conciencia.[e] **29** No me refiero a tu conciencia, sino a la de la otra persona. Pues ¿por qué debería ser juzgada mi libertad por la conciencia de otra persona?[f] **30** Si participo de una comida dando gracias, ¿por qué voy a ser criticado por algo por lo que doy gracias?[g]

31 Por eso, ya sea que estén comiendo, bebiendo o haciendo cualquier otra cosa, hágan lo todo para la gloria de Dios.[h] **32** Eviten hacer tropezar a judíos, a griegos y a la congregación de Dios,[i] **33** así como yo intento agradar a todos en todas las cosas al no buscar mi propio beneficio,[j] sino el de muchos, para que puedan ser salvados.[k]

11 Imítenme a mí, así como yo imito a Cristo.[l]

2 Los felicito porque en todas las cosas se acuerdan de mí

10:11 *O "las eras". Ver glosario, *sistema*. **10:18** *Lit. "según la carne". **10:21, 22, 26** *Ver apén. A5.

CAP. 10

a Ro 15:4

b Pr 28:14 Lu 22:33, 34 Gál 6:1

c 1Pe 5:8, 9

d Lu 22:31, 32 2Pe 2:9

e Is 40:29 Flp 4:13

f Dt 4:25, 26 2Co 6:17 1Jn 5:21

g Mt 26:27, 28

h Mt 26:26 Lu 22:19 1Co 12:18

i Ro 12:5

j Le 7:15

k Dt 32:17

l Jud 6

m Eze 41:22 Mal 1:12

2.ª columna

a Éx 34:14 Dt 32:21

b Ro 14:19 Ro 15:2

c 1Co 10:32, 33 1Co 13:4, 5 Flp 2:4

d Sl 24:1 1Ti 4:4

e 1Co 8:7, 10

f Ro 14:15, 16 1Co 8:12

g Ro 14:6 1Ti 4:3

h Mt 5:16 Col 3:17

i Ro 14:13 1Co 8:13 2Co 6:3

j Ro 15:2 Flp 2:4

k 1Co 9:22

CAP. 11

l Flp 3:17 2Te 3:9

10:23 *O "es lícito".

y se aferran a las tradiciones tal como se las transmití. **3** Pero quiero que sepan que la cabeza de todo hombre es el Cristo,[a] que la cabeza de la mujer es el hombre[b] y que la cabeza del Cristo es Dios.[c] **4** Todo hombre que ora o profetiza con algo sobre la cabeza avergüenza su cabeza, **5** mientras que toda mujer que ora o profetiza[d] con la cabeza descubierta avergüenza su cabeza, porque es como si llevara la cabeza afeitada. **6** Porque, si la mujer no se cubre, debe cortarse el cabello muy corto. Pero, si es vergonzoso para la mujer cortarse el cabello muy corto o afeitarse la cabeza, entonces debe cubrirse.

7 El hombre no debe cubrirse la cabeza, ya que él es la imagen[e] y gloria de Dios, mientras que la mujer es la gloria del hombre. **8** Porque el hombre no viene de la mujer, sino la mujer del hombre.[f] **9** Es más, el hombre no fue creado a causa de la mujer, sino la mujer a causa del hombre.[g] **10** Por eso la mujer debe llevar una señal de sujeción* sobre la cabeza, debido a los ángeles.[h]

11 Sin embargo, en lo relacionado con el Señor, la mujer no existe sin el hombre ni el hombre existe sin la mujer. **12** Porque, tal como la mujer viene del hombre,[i] así también el hombre nace de la mujer. Pero todas las cosas vienen de Dios.[j] **13** Juzguen ustedes mismos: ¿es correcto que la mujer le ore a Dios con la cabeza descubierta? **14** ¿No les enseña la misma naturaleza que el cabello largo es una deshonra para el hombre, **15** pero que el cabello largo en la mujer es una gloria para ella? Porque a ella se le ha dado el cabello para cubrirse. **16** Ahora bien, si alguien quiere defender otra costumbre, que sepa que ni nosotros ni las congregaciones de Dios tenemos otra costumbre.

17 Pero con estas instrucciones no los felicito, porque, cuando ustedes se reúnen, no se benefician, sino que se perjudican. **18** Para empezar, me he enterado de que, cuando se reúnen como congregación, hay divisiones entre ustedes, y hasta cierto punto lo creo. **19** Porque sin duda habrá sectas entre ustedes,[a] para que también sea evidente quiénes de ustedes tienen la aprobación de Dios.

20 Cuando ustedes se reúnen en un lugar, en realidad no es para comer la Cena del Señor.[b] **21** Porque, cuando la comen, cada uno ha tomado su propia cena antes, de forma que, mientras uno tiene hambre, otro está borracho. **22** ¿Acaso no tienen casas donde comer y beber? ¿O es que desprecian a la congregación de Dios y avergüenzan a los que no tienen nada? ¿Qué puedo decirles? ¿Debería felicitarlos? En esto no los felicito.

23 Porque yo les transmití lo mismo que recibí del Señor: que el Señor Jesús, la noche[c] en que iba a ser traicionado, tomó un pan **24** y, después de darle gracias a Dios, lo partió y dijo: "Esto representa mi cuerpo,[d] que es dado en beneficio de ustedes. Sigan haciendo esto en memoria de mí".[e] **25** Después de haber cenado, también hizo lo mismo con la copa[f] y dijo: "Esta copa representa el nuevo pacto,[g] validado con mi sangre.[h] Sigan haciendo esto en memoria de mí cada vez que beban de ella".[i] **26** Porque,

11:10 *O "señal de autoridad".

CAP. 11

a Ro 14:9; Ef 4:15; Col 2:10

b Ef 5:23; 1Pe 3:1

c 1Co 15:27, 28

d Joe 2:28; Hch 21:8, 9

e Gé 1:27

f Gé 2:22, 23

g Gé 2:18

h 1Co 4:9

i Gé 2:21, 22

j 1Co 8:6

2.ª columna

a Hch 20:29, 30; 1Co 1:12; 1Ti 4:1; 2Pe 2:1

b Lu 22:19, 20

c Mt 26:20; Lu 22:14

d Mt 26:26; Mr 14:22; Ro 7:4; 1Co 10:17

e Lu 22:19

f Mt 26:27; Mr 14:23; 1Co 10:16

g Jer 31:31; Heb 8:8; Heb 9:15

h Lu 22:20; Heb 9:13, 14; 1Pe 1:18, 19

i Éx 12:14

cada vez que coman de este pan y beban de esta copa, estarán proclamando la muerte del Señor, hasta que él venga.

27 Por lo tanto, cualquiera que coma del pan o beba de la copa del Señor sin merecerlo será culpable de no respetar el cuerpo y la sangre del Señor. **28** Primero que se examine y se apruebe a sí mismo,[a] y solo entonces podrá comer del pan y beber de la copa. **29** Porque el que come y bebe sin reconocer el cuerpo come y bebe su propia condena. **30** Por eso muchos de ustedes están débiles y enfermos, y bastantes están durmiendo en la muerte.*[b] **31** Pero, si examináramos lo que nosotros mismos somos, no seríamos juzgados. **32** Sin embargo, al ser juzgados, Jehová* nos disciplina[c] para que no seamos condenados con el mundo.[d] **33** Así que, hermanos míos, cuando se reúnan para comer esa comida, espérense unos a otros. **34** Si alguno tiene hambre, que coma en su casa, para que no sean condenados cuando se reúnan.[e] En cuanto a los demás asuntos, los pondré en orden cuando llegue allá.

12 Hermanos, en cuanto a los dones espirituales,[f] no quiero que estén en la ignorancia. **2** Ustedes saben que, cuando eran gente de las naciones,* eran influenciados y arrastrados hacia los ídolos mudos,[g] y ustedes los seguían adonde estos los dirigían. **3** Pues bien, quiero que sepan que nadie que habla por medio del espíritu de Dios dice "¡Jesús es maldito!" y que nadie puede decir "¡Jesús es Señor!" a menos que sea por espíritu santo.[a]

4 Hay diferentes dones, pero un mismo espíritu;[b] **5** hay diferentes ministerios,[c] pero un mismo Señor, **6** y hay diferentes maneras en las que actúa el* espíritu, pero es el mismo Dios quien las lleva a cabo en todos.[d] **7** Sin embargo, la manifestación del espíritu se le da a cada uno para beneficio de todos.[e] **8** Mediante el espíritu, a uno se le da el don de hablar con sabiduría;* a otro, el de hablar con conocimiento según ese mismo espíritu; **9** a otro, el de la fe[f] por el mismo espíritu; a otro, el de curar[g] por ese único espíritu; **10** a otro, el de hacer milagros;*[h] a otro, el de profetizar; a otro, el de reconocer los mensajes inspirados;[i] a otro, el de hablar en diferentes lenguas,[j] y a otro, el de interpretar lenguas.[k] **11** Pero todas estas maneras de actuar las lleva a cabo el mismo espíritu, que las distribuye a cada uno como él quiere.

12 Porque, así como el cuerpo es uno pero tiene muchos miembros, y todos los miembros de ese cuerpo, aunque son muchos, forman un solo cuerpo,[l] así también es el Cristo. **13** Porque todos nosotros —judíos o griegos, esclavos o libres— fuimos bautizados por un solo espíritu para formar un solo cuerpo, y a todos se nos dio de beber un solo espíritu.

14 En realidad, el cuerpo no está formado por un solo miembro, sino por muchos.[m] **15** Si el pie dijera "Como no soy mano, no soy parte del cuerpo", no por eso dejaría de ser parte del cuerpo. **16** Y, si la oreja

CAP. 11

a 2Co 13:5

b 1Te 5:6

c Heb 12:5

d 2Pe 2:20
2Pe 3:7

e 1Co 11:29

CAP. 12

f 1Co 14:1

g Sl 115:5
Hab 2:18
1Co 8:4
Gál 4:8
1Te 1:9

2.ª columna

a 1Jn 4:2, 3

b Ef 4:4

c Ef 4:11

d 1Pe 4:11

e 1Co 14:26

f 1Co 13:2

g Hch 3:5-8
Hch 28:8, 9

h Heb 2:3, 4

i 1Jn 4:1

j Hch 10:45, 46
1Co 14:18

k 1Co 14:26

l Ro 12:4, 5

m Ef 4:16

11:30 *Al parecer, se refiere a una muerte espiritual. **11:32** *Ver apén. A5. **12:2** *Es decir, no creyentes.

12:6 *O "diferentes operaciones del". **12:8** *O "un mensaje de sabiduría". **12:10** *O "hacer obras poderosas".

dijera "Como no soy ojo, no soy parte del cuerpo", no por eso dejaría de ser parte del cuerpo. **17** Si todo el cuerpo fuera ojo, ¿dónde estaría el sentido del oído? Si todo fuera oído, ¿dónde estaría el sentido del olfato? **18** Pero Dios colocó cada uno de los miembros del cuerpo como él quiso.

19 Si todos fueran el mismo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo? **20** Sin embargo, hay muchos miembros, pero un solo cuerpo. **21** El ojo no puede decirle a la mano "No te necesito" ni la cabeza puede decirles a los pies "No los necesito". **22** Al contrario, los miembros del cuerpo que parecen más débiles son necesarios, **23** y a las partes del cuerpo que pensamos que son menos honrosas las tratamos con más honra;[a] así nuestras partes menos dignas reciben mayor dignidad, **24** mientras que nuestras partes más atrayentes no necesitan nada. Sin embargo, Dios formó el cuerpo dando más honra a la parte que la necesitaba, **25** de modo que no hubiera divisiones en el cuerpo y sus miembros tuvieran la misma preocupación unos por otros.[b] **26** Si un miembro sufre, todos los demás miembros sufren con él.[c] Si un miembro recibe honra, todos los demás miembros se alegran con él.[d]

27 Pues bien, ustedes son el cuerpo de Cristo,[e] y cada uno de ustedes es un miembro.[f] **28** Y Dios asignó a las personas en la congregación así: primero, los apóstoles;[g] segundo, los profetas;[h] tercero, los maestros;[i] luego, los que hacen milagros;*[j] luego, los que tienen el don de curar;[k] los que prestan servicios de ayuda; los que tienen la capacidad para dirigir;[a] los que hablan diferentes lenguas.[b] **29** ¿Verdad que no todos son apóstoles ni todos son profetas ni todos son maestros ni todos hacen milagros?* **30** ¿Verdad que no todos tienen el don de curar ni todos hablan en lenguas[c] ni todos son intérpretes?*[d] **31** Sigan esforzándose por recibir* los dones mayores.[e] Con todo, voy a mostrarles un camino superior.[f]

13 Si hablo las lenguas de los hombres y de los ángeles pero no tengo amor, soy como un gong que resuena o como un címbalo ruidoso.* **2** Si tengo el don de profetizar y entiendo todos los secretos sagrados y todo el conocimiento[g] y si tengo toda la fe como para mover montañas pero no tengo amor, no soy nada.*[h] **3** Si doy todo lo que tengo para alimentar a otros[i] o si entrego mi cuerpo para poder sentirme orgulloso pero no tengo amor,[j] no me sirve de nada.

4 El amor[k] es paciente*[l] y bondadoso.[m] El amor no es celoso.[n] No presume, no es arrogante,[o] **5** no se porta de forma indecente,*[p] no busca sus propios intereses,[q] no se irrita con facilidad.[r] No lleva cuenta del daño.#[s] **6** No se alegra por la injusticia,[t] sino que se alegra con la verdad. **7** Todo lo soporta,[u] todo lo cree,[v] todo lo espera,[w] todo lo aguanta.[x]

8 El amor nunca falla.* Pero, en cuanto a los dones de profe-

CAP. 12

a Gé 3:7, 21
b Ro 12:10 Gál 6:2 Ef 4:25
c Heb 13:3
d Ro 12:15
e Ef 1:22, 23
f Ro 12:4, 5
g Ef 2:20
h Hch 13:1
i Ef 4:11
j Gál 3:5
k Hch 5:16

2.ª columna

a Heb 13:17
b Hch 2:6, 7
c 1Co 14:4
d 1Co 14:5
e 1Co 14:1
f 1Co 13:8

CAP. 13

g 1Co 12:8
h 1Jn 4:20
i Mt 6:2
j 2Co 9:7
k 1Jn 4:8
l 1Te 5:14
m Ro 13:10 Ef 4:32
n Gál 5:26
o 1Pe 5:5
p Ro 13:13 1Co 14:40
q 1Co 10:24 Flp 2:4
r Mt 5:39 Snt 1:19
s Ef 4:32 Col 3:13
t Ro 12:9
u 1Pe 4:8
v Hch 17:11
w Ro 8:25 Ro 12:12
x 1Te 1:3

12:28, 29 *O "hacen obras poderosas". **12:30** *O "traductores". **12:31** *O "procurando celosamente". **13:1** *El gong y el címbalo son instrumentos de percusión. **13:2** *O "soy inútil". **13:4** *O "sufrido". **13:5** *O "no es grosero". #O "de las ofensas". **13:8** *O "nunca se acaba".

tizar, serán eliminados; los dones de lenguas* desaparecerán; los dones de conocimiento serán eliminados. **9** Porque tenemos un conocimiento incompleto[a] y profetizamos de manera incompleta; **10** pero, cuando llegue lo que es completo, lo que es incompleto será eliminado. **11** Cuando yo era niño, hablaba como un niño, pensaba como un niño y razonaba como un niño. Pero, ahora que soy un hombre, he dejado atrás las cosas de niño. **12** Porque ahora vemos imágenes borrosas en un espejo de metal, pero entonces veremos cara a cara. En la actualidad conozco de manera incompleta, pero entonces conoceré con exactitud,* igual que a mí se me conoce con exactitud. **13** Sin embargo, quedarán estas tres cosas: la fe, la esperanza y el amor. Pero la mayor de todas es el amor.[b]

14 Sigan mostrando amor, pero también sigan esforzándose por recibir* dones espirituales, sobre todo el don de profetizar.[c] **2** Porque el que habla en otra lengua no les habla a los hombres, sino a Dios, pues nadie lo entiende[d] aunque por el espíritu dice secretos sagrados.[e] **3** Sin embargo, el que profetiza edifica, anima y consuela a los hombres con sus palabras. **4** El que habla en otra lengua se edifica a sí mismo, pero el que profetiza edifica a la congregación. **5** Me gustaría que todos ustedes hablaran en lenguas,[f] pero prefiero que profeticen.[g] De hecho, el que profetiza es mayor que el que habla en lenguas, a menos que este interprete* sus palabras para que la congregación sea edificada. **6** Pero, hermanos, si en estos momentos yo llegara hablando en lenguas, ¿de qué les serviría si no les hablara con una revelación,[a] con conocimiento,[b] con una profecía o con una enseñanza?

7 Pasa lo mismo con las cosas inanimadas que emiten sonidos, como la flauta o el arpa. A menos que haya una clara diferencia entre las notas, ¿cómo se reconocerá lo que se toca con la flauta o con el arpa? **8** Y, si el toque de la trompeta no es claro, ¿quién se preparará para la batalla? **9** Del mismo modo, a menos que con la boca ustedes pronuncien palabras fáciles de entender, ¿cómo sabrá alguien lo que están diciendo? Será como si estuvieran hablándole al aire. **10** En el mundo se hablan muchas lenguas, y todas tienen significado. **11** Pero, si yo no entiendo el sentido de lo que se dice, seré como un extranjero para el que está hablando y el que está hablando será como un extranjero para mí. **12** Lo mismo pasa con ustedes. Así que, ya que desean tanto los dones del espíritu, esfuércense por tener en abundancia dones que edifiquen a la congregación.[c]

13 Por lo tanto, que el que habla en otra lengua pida en oración que pueda interpretarla.*[d] **14** Porque, si oro en otra lengua, es mi don del espíritu el que ora, pero mi mente no produce nada. **15** Entonces, ¿qué hay que hacer? Oraré con el don del espíritu, pero también oraré con la mente. Cantaré alabanzas con el don del espíritu,

CAP. 13

a Pr 4:18

b Mt 22:37 Ro 13:10

CAP. 14

c 1Te 5:20

d 1Co 14:5

e 1Co 13:2

f 1Co 12:30

g Joe 2:28 Hch 2:17 Hch 21:8, 9

2.ª columna

a Gál 1:11, 12 Gál 2:2

b 1Co 12:8

c 1Co 12:7 1Co 14:4, 26

d 1Co 12:8, 10 1Co 14:5

13:8 *Es decir, si se habla en otros idiomas milagrosamente. **13:12** *O "completamente". **14:1** *O "sigan procurando celosamente".

14:5 *O "traduzca". **14:13** *O "traducirla".

pero también cantaré alabanzas con la mente. **16** De lo contrario, si tú alabas a Dios con un don del espíritu, ¿cómo dirá "Amén" a tu oración de agradecimiento la persona común que está con ustedes si no sabe lo que estás diciendo? **17** Es cierto, tu forma de dar gracias es excelente, pero la otra persona no está siendo edificada. **18** Le doy gracias a Dios porque hablo en más lenguas que todos ustedes. **19** Aun así, en la congregación prefiero decir cinco palabras con mi mente* para poder enseñar# también a otros que decir diez mil palabras en otra lengua.[a]

20 Hermanos, no se vuelvan niños en su entendimiento.[b] Más bien, sean niños en lo relacionado con la maldad[c] y lleguen a ser adultos en su entendimiento.[d] **21** En la Ley está escrito: "'Le hablaré a este pueblo en las lenguas de los extranjeros y con los labios de los extraños, y aun así no me harán caso', dice Jehová".*[e] **22** De modo que las lenguas no son una señal para los creyentes, sino para los no creyentes,[f] mientras que las profecías no son para los no creyentes, sino para los creyentes. **23** Por eso, si toda la congregación se reúne en un lugar y todos hablan en lenguas y entonces entran personas comunes o no creyentes, ¿no dirán que ustedes están locos? **24** Pero, si todos ustedes están profetizando y entra un no creyente o un hombre común, él se sentirá censurado y examinado detenidamente por todos. **25** Como los secretos de su corazón saldrán a la luz, él caerá rostro a tierra y adorará a Dios diciendo: "Dios de veras está entre ustedes".[a]

26 Entonces, hermanos, ¿qué hay que hacer? Cuando ustedes se reúnen, uno tiene un salmo, otro tiene una enseñanza, otro tiene una revelación, otro tiene el don de lenguas y otro tiene una interpretación.[b] Hagan todo para edificarse unos a otros. **27** Y, si algunos hablan en otra lengua, que hablen dos o tres como máximo y por turnos, y alguien debe interpretar* sus palabras.[c] **28** Pero, si no hay intérprete,* que se queden callados en la congregación y que hablen consigo mismos y con Dios. **29** Que hablen dos o tres profetas[d] y que los demás analicen su significado. **30** Pero, si algún otro recibe una revelación mientras está allí sentado, que se quede callado el que estaba hablando primero. **31** Porque todos ustedes pueden profetizar uno por uno, para que todos aprendan y se animen.[e] **32** Y los dones del espíritu de los profetas deben estar controlados por los profetas. **33** Porque Dios no es un Dios de desorden, sino de paz.[f]

Al igual que pasa en todas las congregaciones de los santos, **34** que las mujeres se queden calladas en las congregaciones, porque no se les permite hablar.[g] Más bien, que estén en sujeción,[h] tal como dice la Ley. **35** Si quieren aprender algo, que les pregunten a sus esposos en casa, porque es vergonzoso que una mujer hable en la congregación.

36 ¿Es que salió de ustedes la palabra de Dios? ¿Acaso son ustedes los únicos a los que les llegó?

14:19 *O "entendimiento". #O "enseñar oralmente". **14:21** *Ver apén. A5.

14:27 *O "traducir". **14:28** *O "traductor".

CAP. 14

a 1Co 14:4

b Ef 4:14

c Ro 16:19

d Heb 5:13, 14

e Is 28:11, 12

f Hch 2:4, 13

2.ª columna

a Is 45:14
Zac 8:23

b 1Co 12:8, 10

c 1Co 14:5

d Hch 13:1

e Heb 10:24, 25

f 1Co 14:40
Col 2:5

g 1Ti 2:11, 12

h 1Co 11:3
Ef 5:22
Col 3:18
Tit 2:5
1Pe 3:1

37 Si alguien piensa que es profeta o tiene un don del espíritu, debe reconocer que las cosas que les escribo son mandamientos del Señor. **38** Pero, si alguien pasa esto por alto, a él también se le pasará por alto.* **39** Así que, hermanos míos, sigan esforzándose por profetizar[a] y no prohíban hablar en lenguas.[b] **40** Pero háganlo todo de forma digna y ordenada.[c]

15 Hermanos, ahora les recuerdo las buenas noticias que les anuncié,[d] las cuales aceptaron y por las cuales se han mantenido firmes. **2** También son salvados mediante las buenas noticias que les anuncié si se aferran a ellas. Si no, se habrán hecho creyentes para nada.

3 Porque entre las primeras cosas que les transmití estaba lo que yo también recibí: que Cristo murió por nuestros pecados, según las Escrituras;[e] **4** que fue enterrado[f] y que fue resucitado*[g] al tercer día,[h] según las Escrituras,[i] **5** y que se le apareció a Cefas*[j] y después a los Doce.[k] **6** Luego se les apareció a más de 500 hermanos a la vez,[l] la mayoría de los cuales siguen con nosotros, aunque algunos ya se han dormido en la muerte. **7** Después se le apareció a Santiago;[m] luego a todos los apóstoles.[n] **8** Al final se me apareció a mí[o] como a alguien nacido prematuramente.

9 Porque yo soy el menor de los apóstoles, y no merezco ser llamado apóstol, pues perseguí a la congregación de Dios.[p]

14:38 *O quizás "si alguien es ignorante, continuará siendo ignorante". **15:4** *Lit. "levantado", aquí y en el resto del capítulo. **15:5** *También llamado Pedro.

CAP. 14

a 1Te 5:20

b 1Co 14:27

c 1Co 14:33 Col 2:5

CAP. 15

d Hch 18:1, 11

e Sl 22:15 Is 53:8, 12 Da 9:26 1Pe 2:24

f Is 53:9 Mt 27:59, 60

g Mt 28:7

h Jon 1:17 Lu 24:46

i Sl 16:10

j Mt 10:2 Lu 24:33, 34

k Jn 20:26

l Mt 28:16, 17

m Hch 12:17

n Hch 1:3, 6

o Hch 9:3-5

p Hch 8:3 Gál 1:13

2.ª columna

a Hch 4:2 Hch 17:31

b Hch 3:15

c Hch 2:24 Hch 4:10 Hch 13:30, 31

d Ro 4:25 Heb 7:25

e Hch 7:59 1Co 15:14 1Pe 1:3

f Hch 26:23 Col 1:18

g Gé 3:17, 19

10 Pero por la bondad inmerecida de Dios soy lo que soy. Y la bondad inmerecida que me ha mostrado no ha sido en vano, porque he trabajado más que todos ellos. Pero no he sido yo, sino la bondad inmerecida de Dios que está conmigo. **11** Entonces, sea yo o sean ellos, así es como predicamos y así es como ustedes han creído.

12 Ahora bien, si se está predicando que Cristo fue levantado de entre los muertos,[a] ¿cómo es que algunos de ustedes dicen que no hay resurrección de los muertos? **13** De hecho, si no hay resurrección de los muertos, tampoco Cristo fue resucitado. **14** Pero, si Cristo no fue resucitado, nuestra predicación es en vano y la fe de ustedes también es en vano. **15** Es más, somos falsos testigos de Dios,[b] porque hemos dado testimonio contra Dios al decir que él resucitó al Cristo,[c] a quien no resucitó si es cierto que los muertos no van a ser resucitados. **16** Porque, si los muertos no van a ser resucitados, tampoco Cristo fue resucitado. **17** Además, si Cristo no fue resucitado, la fe de ustedes es inútil; todavía están en sus pecados.[d] **18** Entonces, también los que se han dormido en la muerte en unión con Cristo han muerto para siempre.[e] **19** Si hemos puesto la esperanza en Cristo para esta vida solamente, somos los más dignos de lástima.

20 Pero Cristo fue levantado de entre los muertos como primicias* de los que se han dormido en la muerte.[f] **21** Como la muerte vino mediante un hombre,[g] la resurrección de los

15:20 *O "primeros frutos".

muertos también viene mediante un hombre.[a] **22** Porque, así como en Adán todos están muriendo,[b] así también en el Cristo todos recibirán vida.[c] **23** Pero cada uno en su debido orden: Cristo como primicias,[d] y después los que le pertenecen al Cristo durante su presencia.[e] **24** Luego, el fin, cuando él le entregue el Reino a su Dios y Padre, cuando haya destruido todo gobierno y toda autoridad y poder.[f] **25** Porque él tiene que reinar hasta que Dios haya puesto a todos los enemigos debajo de sus pies.[g] **26** Y el último enemigo, la muerte, será destruido.[h] **27** Porque Dios "sometió todas las cosas bajo sus pies".[i] Pero, cuando él dice que todas las cosas han sido sometidas,[j] es evidente que esto no incluye a aquel que sometió a él todas las cosas.[k] **28** Y, cuando todas las cosas hayan sido sometidas a él, entonces el Hijo mismo también se someterá a aquel que sometió todas las cosas a él,[l] para que Dios sea todas las cosas para todos.[m]

29 Si no fuera así, ¿qué harán los que se bautizan con el propósito de ser personas muertas?[n] Si los que han muerto no van a ser resucitados, ¿por qué se bautizan ellos también con este propósito? **30** ¿Y por qué estamos también en peligro a todas horas?*[o] **31** Diariamente me enfrento a la muerte. Esto es tan cierto, hermanos, como el orgullo* que siento por ustedes en Cristo Jesús nuestro Señor. **32** Si yo, como otros hombres,* he peleado con animales salvajes en Éfeso,[p] ¿de qué me sirve? Si los muertos no van a ser resucitados, "comamos y bebamos, porque mañana moriremos".[a] **33** No se dejen engañar. Las malas compañías echan a perder las buenas costumbres.*[b] **34** Entren en razón haciendo lo que es justo y no practiquen el pecado, porque algunos no tienen conocimiento de Dios. Les digo esto para que se avergüencen.

35 No obstante, alguien dirá: "¿Cómo van a resucitar los muertos? Sí, ¿con qué clase de cuerpo vendrán?".[c] **36** ¡Insensato! Lo que siembras no llega a vivir a menos que primero muera. **37** Y lo que siembras no es el cuerpo que se desarrollará, sino un simple grano, sea de trigo o de alguna otra semilla, **38** pero Dios le da el cuerpo que quiere, y le da a cada semilla su propio cuerpo. **39** No todos los cuerpos* son iguales: los hay humanos, los hay de ganado y los hay de aves y de peces. **40** Y hay cuerpos celestiales[d] y cuerpos terrenales,[e] pero la gloria de los cuerpos celestiales es de una clase y la de los cuerpos terrenales es de otra. **41** La gloria del sol es de una clase, la gloria de la luna es de otra[f] y la gloria de las estrellas es de otra; de hecho, la gloria de cada estrella es diferente.

42 Lo mismo sucede con la resurrección de los muertos. Se siembra en corrupción y se resucita en incorrupción.[g] **43** Se siembra en deshonra y se resucita en gloria.[h] Se siembra en debilidad y se resucita en poder.[i] **44** Se siembra un cuerpo físico y se resucita un cuerpo espiritual. Si hay un cuerpo físico, también hay uno espiritual.

15:30 *O "todo el tiempo". **15:31** *O "la alegría". **15:32** *O quizás "desde un punto de vista humano".

15:33 *O "corrompen los principios morales". **15:39** *Lit. "toda carne".

CAP. 15

a Jn 11:25

b Ro 5:12

c Ro 5:17
Ro 6:23

d Ap 1:5

e Mt 24:3
1Te 4:16

f Da 2:44

g Sl 110:1, 2

h Ap 20:14

i Sl 8:6
Ef 1:22

j Heb 2:8

k 1Pe 3:22

l Jn 14:28

m 1Co 3:23

n Ro 6:4

o Ro 8:36
2Co 11:23-27

p 2Co 1:8

2.ª columna

a Is 22:13

b Pr 13:20
1Co 5:6

c 1Jn 3:2

d Mt 28:3
Lu 24:4

e Heb 2:6, 7

f Gé 1:16

g Ro 2:6, 7

h Col 3:4

i Ap 20:4

45 Así está escrito: "El primer hombre, Adán, se convirtió en un ser vivo".*[a] El último Adán se convirtió en un espíritu que da vida.[b] **46** Sin embargo, lo que es espiritual no viene primero. Lo que es físico viene primero y después lo que es espiritual. **47** El primer hombre es de la tierra, fue hecho del polvo;[c] el segundo hombre es del cielo.[d] **48** Los que son hechos del polvo son como el que fue hecho del polvo; los que son celestiales son como el que es celestial.[e] **49** Y, tal como somos la imagen del que fue hecho del polvo,[f] seremos también la imagen del que es celestial.[g]

50 Pero, hermanos, les digo esto: carne y hueso* no pueden heredar el Reino de Dios ni la corrupción hereda la incorrupción. **51** ¡Miren! Les digo un secreto sagrado: no todos nos dormiremos en la muerte, pero todos seremos cambiados[h] **52** en un momento, en un abrir y cerrar de ojos, durante el toque de la última trompeta. Porque la trompeta sonará[i] y los muertos serán resucitados incorruptibles, y nosotros seremos cambiados. **53** Porque esto que es corruptible tiene que vestirse de incorrupción,[j] y esto que es mortal tiene que vestirse de inmortalidad.[k] **54** Pero, cuando esto que es corruptible se vista de incorrupción y esto que es mortal se vista de inmortalidad, entonces se cumplirá lo que está escrito: "La muerte es eliminada* para siempre".[l] **55** "Muerte, ¿dónde está tu victoria? Muerte, ¿dónde está tu aguijón?".[m] **56** El aguijón que produce muerte es el pecado,[n] y el poder del pecado es la Ley.*[a] **57** ¡Pero le damos gracias a Dios porque él nos da la victoria mediante nuestro Señor Jesucristo![b]

58 Por lo tanto, mis queridos hermanos, manténganse firmes,[c] inamovibles, y estén siempre muy ocupados[d] en la obra del Señor, sabiendo que su trabajo relacionado con el Señor no es en vano.[e]

16 Ahora bien, con respecto a la colecta para los santos,[f] sigan las instrucciones que les di a las congregaciones de Galacia. **2** El primer día de cada semana, cada uno de ustedes debe apartar algo según sus posibilidades para que no se hagan colectas cuando yo llegue. **3** Y, cuando llegue allá, enviaré a Jerusalén a los hombres que ustedes aprueben en sus cartas[g] para que lleven su bondadoso regalo. **4** Sin embargo, si conviene que yo también vaya, ellos irán conmigo.

5 Iré a visitarlos cuando haya pasado por Macedonia, porque voy a pasar por Macedonia,[h] **6** y quizás me quede un tiempo o incluso pase el invierno con ustedes, para que me acompañen parte del camino adonde vaya. **7** Pues no quiero verlos ahora solo de pasada, porque espero estar un tiempo con ustedes,[i] si Jehová* lo permite. **8** De todos modos, me quedaré en Éfeso[j] hasta la Fiesta de Pentecostés **9** porque se me ha abierto una puerta grande para trabajar más,[k] pero hay muchos enemigos.

10 Ahora bien, si llega Timoteo,[l] asegúrense de que no sienta ninguna clase de temor cuando esté con ustedes, porque él está haciendo la obra de

15:45 *O "alma viva". **15:50** *Lit. "sangre". **15:54** *Lit. "tragada".

15:56 *O "y la Ley le da poder al pecado". **16:7** *Ver apén. A5.

CAP. 15

a Gé 2:7

b Jn 5:26
1Ti 3:16

c Gé 2:7

d Jn 3:13

e Flp 3:20, 21

f Gé 5:3

g Ro 8:29

h 1Te 4:17

i 1Te 4:16

j Ro 2:6, 7

k 2Co 5:4

l Is 25:8
Ap 20:6

m Os 13:14

n Ro 6:23

2.ª columna

a Ro 3:20
Ro 7:12, 13

b Jn 3:16
Hch 4:12

c Col 1:23
Heb 3:14
2Pe 3:17

d Ro 12:11

e 2Cr 15:7
1Co 3:8
Ap 14:13

CAP. 16

f Hch 24:17
Ro 15:26
2Co 8:3, 4

g 2Co 8:19

h Hch 19:21
2Co 1:15, 16

i Hch 20:2

j Hch 19:1

k Hch 19:10, 11

l Hch 16:1, 2

Jehová,*[a] igual que yo. **11** Por lo tanto, que nadie lo menosprecie. Ayúdenlo a seguir su camino en paz para que pueda reunirse conmigo, porque lo estoy esperando con los hermanos.

12 Con respecto a nuestro hermano Apolos,[b] le insistí mucho para que fuera a visitarlos con los hermanos. Él no tenía la intención de ir ahora, pero irá cuando tenga la oportunidad.

13 Manténganse despiertos,[c] estén firmes en la fe,[d] sean valientes,*[e] sean fuertes.[f] **14** Háganlo todo con amor.[g]

15 Ahora tengo que suplicarles algo, hermanos. Ustedes saben que los de la casa de Estéfanas son las primicias de Acaya y que ellos se dedicaron a servir a los santos. **16** Ustedes también sométanse a personas como esas y a todos los que cooperan y trabajan duro.[h]

16:10 *Ver apén. A5. **16:13** *O "pórtense como hombres".

CAP. 16

a Flp 2:19, 20

b Hch 18:24, 25

c 1Te 5:6

d 1Co 15:58
Flp 1:27

e Hch 4:29

f Ef 6:10
Col 1:11

g 1Co 13:4
1Pe 4:8

h Flp 2:29, 30
1Te 5:12
1Ti 5:17

2.ª columna

a 1Co 1:16

b Ro 16:3, 5
Flm 2

17 Me alegro por la presencia de Estéfanas,[a] Fortunato y Acaico, porque ellos han llenado el vacío de la ausencia de ustedes. **18** Ellos han reanimado mi espíritu y el de ustedes. Por lo tanto, demuestren que valoran a hombres de esa clase.

19 Las congregaciones de Asia les envían sus saludos. Áquila y Prisca, junto con la congregación que está en su casa,[b] los saludan afectuosamente en el Señor. **20** Todos los hermanos los saludan. Salúdense unos a otros con un beso santo.

21 Yo, Pablo, escribo este saludo con mi propia mano.

22 Si alguien no le tiene cariño al Señor, que sea maldito. ¡Oh, Señor nuestro, ven! **23** Que la bondad inmerecida del Señor Jesús esté con ustedes. **24** Que mi amor esté con todos ustedes en unión con Cristo Jesús.

SEGUNDA CARTA A LOS
CORINTIOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Dios nos consuela en todas nuestras dificultades (3-11)
Cambios en los planes de viaje de Pablo (12-24)

2 Pablo quiere alegrar a los corintios (1-4)
Se debe perdonar y readmitir a un pecador (5-11)
Pablo en Troas y en Macedonia (12, 13)
El ministerio es un desfile triunfal (14-17)
"No somos vendedores ambulantes de la palabra de Dios" (17)

3 Cartas de recomendación (1-3)
Ministros del nuevo pacto (4-6)
La gloria superior del nuevo pacto (7-18)

4 La luz de las buenas noticias (1-6)
La mente de los no creyentes está cegada (4)
Un tesoro en vasijas de barro (7-18)

5 Ponerse la morada celestial (1-10)
El ministerio de la reconciliación (11-21)
Una nueva creación (17)
Embajadores que sustituyen a Cristo (20)

6 No usen mal la bondad de Dios (1, 2)
Descripción del ministerio de Pablo (3-13)
"No se pongan bajo un yugo desigual" (14-18)
7 Limpiémonos de lo que contamina el cuerpo (1)
Pablo se alegra debido a los corintios (2-4)
Tito trae un buen informe (5-7)
La tristeza que le agrada a Dios y el arrepentimiento (8-16)
8 Colecta para los cristianos de Judea (1-15)
Se enviará a Tito a Corinto (16-24)
9 Motivación para dar (1-15)
Dios ama al que da con alegría (7)
10 Pablo defiende su ministerio (1-18)
Nuestras armas no son humanas (4, 5)
11 Pablo y los "superapóstoles" (1-15)
Dificultades de Pablo como apóstol (16-33)
12 Visiones de Pablo (1-7a)
Pablo tiene "una espina en la carne" (7b-10)
Pablo no es inferior a los "superapóstoles" (11-13)
Pablo se preocupa por los corintios (14-21)
13 Advertencias y consejos finales (1-14)
"Sigan examinándose para saber si están firmes en la fe" (5)
Corríjanse y tengan la misma forma de pensar (11)

CAP. 1

1 De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, y de nuestro hermano Timoteo[a] a la congregación de Dios que está en Corinto y a todos los santos que están en Acaya:[b]

2 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

3 Alabado sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo,[c] el Padre de tiernas misericordias[d] y el Dios de todo consuelo.[e] **4** Él nos consuela* en todas nuestras pruebas#[f] para que nosotros podamos consolar[g] con el consuelo que recibimos de Dios a los que están sufriendo cualquier clase de prueba.△[h] **5** Porque, tal como tenemos sufrimientos en abundancia debido al Cristo,[i] también recibimos consuelo en abundancia mediante el Cristo. **6** Ahora bien, si nosotros sufrimos pruebas,# es para consolarlos y salvarlos a ustedes. Y, si nosotros recibimos consuelo, también es para consolarlos a ustedes. Este consuelo los ayuda a aguantar los mismos sufrimientos que nosotros. **7** Tenemos una firme confianza* en ustedes, porque sabemos que, tal como tienen los mismos sufrimientos que nosotros, también recibirán el mismo consuelo que nosotros.[a]

8 Hermanos, queremos que estén al tanto de los problemas* que tuvimos en la provincia de Asia.[b] Estuvimos bajo una presión tan grande que superaba nuestras fuerzas, hasta el punto de temer por nuestras vidas.[c] **9** De hecho, nos sentimos como

a Hch 16:1, 2; Flp 2:19, 20
b 1Te 1:8
c Jn 20:17
d Éx 34:6; Sl 86:5; Miq 7:18
e Is 51:3; Ro 15:5
f Sl 23:4; 2Co 7:6
g Ef 6:21, 22; 1Te 4:18
h Ro 15:4; 2Te 2:16, 17
i 1Co 4:11-13; Col 1:24

2.ª columna

a Ro 8:18; 2Ti 2:11, 12
b Hch 20:18, 19
c 1Co 15:32

1:4 *O "anima". **1:4, 6** #O "dificultades". **1:4** △O "dificultad".

1:7 *Lit. "esperanza". **1:8** *Lit. "la tribulación".

si ya estuviéramos condenados a muerte. Esto sucedió para que no confiáramos en nosotros mismos, sino en el Dios[a] que levanta a los muertos. **10** Él nos libró de tan terrible peligro de muerte, y nos librará de nuevo. Y ponemos nuestra esperanza en él, en que seguirá librándonos.[b] **11** Ustedes también pueden ayudarnos rogando por nosotros.[c] Así muchos podrán dar gracias por nosotros a causa de la ayuda que recibimos en respuesta a las oraciones de muchos.*[d]

12 Porque presumimos de esto: nuestra conciencia da testimonio de que en el mundo, y sobre todo con ustedes, nos hemos comportado con santidad y con la sinceridad que viene de Dios, reflejando la bondad inmerecida de Dios y no la sabiduría humana.[e] **13** Porque en realidad no les estamos escribiendo nada que ustedes no puedan leer* y entender. Y confío en que entenderán estas cosas por completo,# **14** tal como ya han entendido hasta cierto grado que nosotros somos motivo de orgullo para ustedes, igual que ustedes lo serán para nosotros en el día de nuestro Señor Jesús.

15 Con esta confianza quería ir a visitarlos primero a ustedes, para que se alegraran por segunda vez.* **16** Mi intención era visitarlos de camino a Macedonia y también de regreso de Macedonia, para que luego ustedes me acompañaran parte del camino a Judea.[f] **17** Pues

1:11 *O "debido a muchos rostros vueltos hacia arriba en oración". **1:13** *O quizás "no hayan llegado a conocer bien". #Lit. "hasta el fin". **1:15** *O quizás "para que se beneficiaran dos veces".

CAP. 1

a 2Co 12:10

b Sl 34:7, 19
2Ti 4:18
2Pe 2:9

c Flp 1:19
Flm 22

d Hch 12:5
Ro 15:30-32

e 1Co 2:4, 5

f 1Co 16:5, 6

2.ª columna

a Hch 18:5

b Ro 15:8

c Ap 3:14

d 1Jn 2:20, 27

e Ef 4:30

f Ro 8:23
2Co 5:5
Ef 1:13, 14

g Heb 13:17
1Pe 5:2, 3

bien, cuando tomé esa decisión, no traté la cuestión a la ligera, ¿verdad? ¿O es que yo hago planes por motivos egoístas y por eso digo "Sí, sí" y luego "No, no"? **18** Pues, tan cierto como que se puede confiar en Dios, lo que les decimos no es sí pero luego no. **19** Porque el Hijo de Dios, Jesucristo, que les predicamos nosotros —es decir, Silvano,* Timoteo[a] y yo—, no fue sí pero luego no. En su caso sí ha sido sí. **20** Porque, sin importar cuántas sean las promesas de Dios, estas han llegado a ser sí mediante él.[b] Por eso, también decimos el amén a Dios[c] mediante él, y así él recibe gloria por medio de nosotros. **21** Pero el que garantiza que ustedes y nosotros le pertenecemos a Cristo y el que nos ungió es Dios.[d] **22** Él también nos puso su sello[e] y nos dio el espíritu[f] en nuestros corazones como garantía de lo que va a venir.*

23 Ahora llamo a Dios como testigo en mi contra para asegurarles que todavía no he ido a Corinto por consideración a ustedes. **24** No digo que nosotros seamos amos de la fe de ustedes[g] —porque ustedes están firmes por su fe—, sino que somos colaboradores para que ustedes estén felices.*

2 Porque he decidido no ir otra vez a visitarlos con tristeza. **2** Al fin y al cabo, si yo los entristezco, ¿quién quedará para alegrarme a mí? Solo aquel a quien he entristecido. **3** Escribí lo que escribí para que, cuando vaya, no esté triste por los que debería estar feliz, por-

1:19 *También llamado Silas. **1:22** *O "pago inicial (adelanto)", "prenda de lo que va a venir". **1:24** *O "para su gozo".

que confío en que lo que me hace feliz a mí también los hace felices a todos ustedes. **4** Porque, movido por el sufrimiento* y la angustia de mi corazón, les escribí con muchas lágrimas. Pero no lo hice para que se sintieran tristes,[a] sino para que supieran lo profundo que es mi amor por ustedes.

5 Ahora bien, si alguien ha causado tristeza,[b] no me ha entristecido a mí, sino a todos ustedes hasta cierto punto (para no ser demasiado severo en lo que digo). **6** Ese hombre ya tiene suficiente con la reprensión que le dio la mayoría. **7** Ahora deben perdonarlo bondadosamente y consolarlo[c] para que no se sienta abrumado* por estar demasiado triste.[d] **8** Por lo tanto, les aconsejo* que le confirmen que lo aman.[e] **9** Pues también les escribí por esto: para averiguar si demostrarían ser obedientes en todo. **10** Si ustedes le perdonan algo a una persona, yo también se lo perdono. De hecho, todo lo que yo he perdonado (si es que tuve que perdonar algo) fue por el bien de ustedes delante de Cristo, **11** para que Satanás no se aproveche de nosotros,*[f] porque no desconocemos sus tácticas.#[g]

12 Ahora bien, cuando llegué a Troas[h] para anunciar las buenas noticias* acerca del Cristo y se me abrió una puerta en la obra del Señor, **13** yo* no me quedé tranquilo porque no encontré a mi hermano Tito.[i] Así que me despedí y salí hacia Macedonia.[j]

2:4 *Lit. "la tribulación". **2:7** *O "no sea tragado". **2:8** *O "los exhorto a". **2:11** *O "no nos engañe". #O "intenciones", "planes". **2:12** *O "buenas nuevas". **2:13** *Lit. "mi espíritu".

CAP. 2

a 2Co 7:8, 9

b 1Co 5:1

c Lu 15:23, 24

d Heb 12:12

e Ro 12:10

f Lu 22:31
2Ti 2:26

g Ef 6:11, 12
1Pe 5:8

h Hch 16:8

i Gál 2:3
Tit 1:4

j 2Co 7:5

2.ª columna

a Jn 15:19
2Co 4:3
1Pe 2:7, 8

b 2Co 4:2

CAP. 3

c 1Co 9:2

d 1Co 3:5

e Éx 31:18
Éx 34:1

f Pr 3:3
Pr 7:3

14 ¡Le damos gracias a Dios! Él siempre nos guía en un desfile* triunfal en compañía del Cristo y mediante nosotros esparce# por todas partes el aroma del conocimiento acerca de él. **15** Porque para Dios somos un dulce aroma de Cristo que llega a los que van rumbo a la salvación* y a los que van rumbo a la destrucción.# **16** Para estos últimos es un olor* de muerte que lleva a la muerte,[a] pero para los primeros es un aroma de vida que lleva a la vida. ¿Y quién está capacitado para hacer estas cosas? **17** Nosotros, porque no somos vendedores ambulantes de* la palabra de Dios,[b] como sí lo son muchos hombres. Más bien, somos enviados de Dios que hablamos con toda sinceridad delante de Dios y en compañía de Cristo.

3 ¿Necesitamos empezar a recomendarnos de nuevo a nosotros mismos? ¿O es que necesitamos, como algunos hombres, cartas de recomendación para ustedes o de parte de ustedes? **2** Ustedes mismos son nuestra carta,[c] inscrita en nuestros corazones y conocida y leída por toda la humanidad. **3** Porque es obvio que ustedes son una carta de Cristo escrita por nosotros como ministros.[d] No está inscrita con tinta, sino con el espíritu de un Dios vivo, y tampoco está inscrita en tablas de piedra, sino en tablas[e] de carne, en corazones.[f]

4 Esta es la confianza que tenemos ante Dios mediante el

2:14 *O "una procesión". #O "hace perceptible". **2:15** *O "los que están siendo salvados". #O "los que están muriendo". **2:16** *O "un aroma". **2:17** *O "no comerciamos con", "no ganamos dinero con".

Cristo. **5** No es que nosotros mismos nos hayamos capacitado como para pensar que algo viene de nosotros, sino que estamos capacitados gracias a Dios.[a] **6** Él es quien nos ha capacitado para ser ministros de un nuevo pacto,[b] no de un código escrito,[c] sino del espíritu. Pues el código escrito condena a muerte,[d] pero el espíritu da vida.[e]

7 Ahora bien, el código que condena a muerte y que fue grabado con letras en piedras[f] llegó con tanta gloria que los hijos de Israel no podían mirar el rostro de Moisés debido a la gloria que reflejaba su rostro,[g] una gloria que iba a ser eliminada. **8** Así pues, ¿no debería tener aún más gloria la manera en la que se da el espíritu?[h] **9** Porque, si el código que condena[i] fue glorioso,[j] ¡mucho más gloriosa debe ser la manera en la que las personas son declaradas justas![k] **10** De hecho, hasta lo que antes recibió gloria perdió su gloria debido a la gloria que lo supera.[l] **11** Porque, si lo que se iba a eliminar llegó con gloria,[m] ¡mucha más gloria debe tener lo que permanece![n]

12 Puesto que tenemos esa esperanza,[o] hablamos con toda libertad **13** y no hacemos como Moisés, que se cubría el rostro con un velo[p] para que los hijos de Israel no fijaran la vista en el fin de lo que se iba a eliminar. **14** Pero la mente de ellos estaba embotada.[q] Y hasta este día, cuando se lee el antiguo pacto, siguen teniendo puesto el mismo velo,[r] porque solo se quita por medio de Cristo.[s] **15** De hecho, hasta el día de hoy, cada vez que se lee a Moisés,[t] un velo cubre sus corazones.[u] **16** Pero, cuando uno se vuelve a Jehová,* el velo se quita.[a] **17** Pues bien, Jehová* es el Espíritu,[b] y donde está el espíritu de Jehová* hay libertad.[c] **18** Y todos nosotros, mientras reflejamos como espejos la gloria de Jehová* con rostros descubiertos, somos transformados en esa misma imagen que va reflejando más y más gloria,# exactamente como lo hace Jehová,* el Espíritu.△[d]

4 Por lo tanto, ya que tenemos este ministerio por la misericordia que se nos mostró, no nos rendimos. **2** Más bien, hemos renunciado a las cosas vergonzosas que se hacen a escondidas y no actuamos con astucia ni manipulamos* la palabra de Dios.[e] Al contrario, nosotros damos a conocer la verdad y así nos recomendamos a toda conciencia humana delante de Dios.[f] **3** Si las buenas noticias que anunciamos están ocultas con un velo, están ocultas para los que van rumbo a la destrucción,* **4** para los no creyentes, a quienes el dios de este sistema*[g] les ha cegado la mente,[h] a fin de que no brille sobre ellos la luz#[i] de las gloriosas buenas noticias acerca del Cristo, que es la imagen de Dios.[j] **5** Porque no predicamos acerca de nosotros mismos, sino que predicamos que Jesucristo es Señor y que nosotros somos esclavos de ustedes por causa de Jesús. **6** Porque Dios es el que dijo: "Que brille la luz en medio de la oscuridad".[k] Y él ha brillado sobre nuestros corazones para iluminarlos[l] a través

CAP. 3

a Éx 4:12, 15; Flp 2:13
b Heb 8:6
c Ro 13:9
d Gál 3:10
e Jn 6:63
f Éx 31:18; Éx 32:16
g Éx 34:29, 30
h Hch 2:1, 4; 1Pe 4:14
i Dt 27:26
j Éx 34:35
k Ro 3:21, 22
l Col 2:16, 17
m Éx 19:16; Éx 24:17
n Heb 12:22-24
o 1Pe 1:3, 4
p Éx 34:33-35
q Ro 11:7
r Jn 12:40
s Ro 7:6; Ef 2:15
t Hch 15:21
u Ro 11:8

2.ª columna

a Éx 34:34
b Jn 4:24
c Is 61:1; Ro 6:14; Ro 8:15; Gál 5:1, 13
d 2Co 4:6; Ef 4:23, 24; Ef 5:1

CAP. 4

e 2Co 2:17; Gál 1:9
f 2Co 6:3, 4
g Jn 14:30; Ef 2:2; 1Jn 5:19
h 2Co 11:14
i Is 60:2; Jn 8:12
j Col 1:15; Heb 1:3
k Gé 1:3
l 1Pe 2:9

3:16-18 *Ver apén. A5. **3:18** #Lit. "de gloria en gloria". △O quizás "el espíritu de Jehová". **4:2** *O "adulteramos". **4:3** *O "los que están muriendo". **4:4** *O "esta era". Ver glosario, *sistema.* #O "iluminación".

del rostro de Cristo con el glorioso conocimiento de Dios.

7 Sin embargo, tenemos este tesoro[a] en vasijas* de barro,[b] para que el poder que va más allá de lo normal venga de Dios y no de nosotros.[c] **8** Nos oprimen de toda manera posible, pero no nos aprietan hasta el punto de no poder movernos; estamos indecisos, pero no sin salida;*[d] **9** nos persiguen, pero no estamos abandonados;[e] nos derriban, pero no nos destruyen.[f] **10** Constantemente aguantamos en nuestro cuerpo el trato mortal que sufrió Jesús,[g] para que la vida de Jesús también se ponga de manifiesto en nuestro cuerpo. **11** Porque nosotros, mientras vivimos, constantemente nos enfrentamos cara a cara con la muerte[h] por causa de Jesús, para que la vida de Jesús también se ponga de manifiesto en nuestro cuerpo mortal. **12** Así que la muerte actúa en nosotros, pero la vida actúa en ustedes.

13 Ahora bien, tenemos el mismo espíritu de fe del cual se escribió: "Tuve fe y por eso hablé".[i] Por lo tanto, nosotros también tenemos fe y por eso hablamos, **14** pues sabemos que el que resucitó* a Jesús también nos resucitará# a nosotros para estar con Jesús y nos presentará junto con ustedes.[j] **15** Porque todo esto es para su bien, para que aumente todavía más la abundante bondad inmerecida debido a que hay muchas más personas dando gracias para la gloria de Dios.[k]

16 Por lo tanto, no nos rendimos. Aunque la persona que somos por fuera vaya desgastándose, la persona que somos por dentro sin duda va renovándose cada día. **17** Porque, aunque las dificultades* son momentáneas y livianas, producen en nosotros una gloria de una grandeza# cada vez más extraordinaria, una gloria eterna,[a] **18** mientras mantenemos la vista fija en las cosas que no se ven, y no en las cosas que se ven.[b] Porque las cosas que se ven son temporales, pero las que no se ven son eternas.

5 Porque sabemos que, si nuestra casa terrenal —esta tienda— va a ser derribada,*[c] recibiremos de Dios un edificio eterno en los cielos, una casa que no está hecha por la mano del hombre.[d] **2** De veras nos lamentamos en esta casa,* ansiosos de ponernos la que es para nosotros y que viene del cielo#[e] **3** para que, cuando nos la pongamos, no estemos desnudos. **4** De hecho, los que estamos en esta tienda nos lamentamos y estamos agobiados no porque queramos quitarnos esta tienda, sino porque queremos ponernos la otra,[f] para que la vida se trague lo que es mortal.[g] **5** Pues bien, Dios es el que nos preparó precisamente para esto[h] y el que nos dio el espíritu como garantía de lo que va a venir.*[i]

6 Así que siempre nos sentimos llenos de confianza y sabemos que, mientras vivamos* en el cuerpo, estaremos lejos del Señor;[j] **7** porque andamos por fe y no por vista. **8** Pero nos

CAP. 4

a 2Co 4:1

b Is 64:8 Hch 9:15 1Co 15:47

c 2Co 12:9, 10 Flp 4:13

d 1Co 10:13

e Heb 13:5

f Ap 2:10

g Flp 3:10 1Pe 4:13

h Ro 8:36 1Co 4:9 1Co 15:31

i Sl 116:10

j 1Co 6:14

k 2Ti 2:10

2.ª columna

a Mt 5:12 Ro 8:18

b 2Co 5:7 Heb 11:1

CAP. 5

c 2Pe 1:13, 14

d 1Co 15:50 Flp 3:20, 21

e Ro 6:5 Ro 8:23 1Co 15:48, 49

f 1Co 15:43, 44 Flp 1:21

g 1Pe 1:3, 4

h Ef 2:10

i Ro 8:23 Ef 1:13, 14

j Jn 14:3

4:7 *O "recipientes". **4:8** *O quizás "no estamos desesperados". **4:14** *Lit. "levantó". #Lit. "levantará".

4:17 *O "pruebas". #Lit. "un peso". **5:1** *O "disuelta". **5:2** *O "morada". #O "ponernos nuestra morada celestial". **5:5** *O "pago inicial (adelanto)", "prenda de lo que va a venir". **5:6** *Lit. "tengamos nuestro hogar".

sentimos llenos de confianza* y preferimos estar lejos del cuerpo y vivir con el Señor.[a] **9** Así pues, tanto si vivimos con él como si estamos lejos de él, nuestro objetivo es tener su aprobación. **10** Porque todos debemos presentarnos* ante el tribunal del Cristo para que cada uno reciba lo que merece por las cosas buenas o malas# que haya hecho mientras estuvo en el cuerpo.[b]

11 Es cierto que, como sabemos lo que es el temor del Señor, seguimos convenciendo a los hombres, pero Dios nos conoce bien,* y yo espero que las conciencias de ustedes también nos conozcan bien.# **12** No nos estamos recomendando de nuevo ante ustedes, sino que les estamos dando una razón para que presuman de nosotros y así puedan responder a los que presumen de las apariencias[c] y no de lo que hay en el corazón. **13** Porque, si estábamos locos,[d] fue para Dios; si estamos cuerdos, es para ustedes. **14** El amor del Cristo nos obliga, pues esta es la conclusión a la que hemos llegado: que un hombre murió por todos;[e] de modo que todos ya habían muerto. **15** Y él murió por todos para que los que viven no vivan ya para sí mismos,[f] sino para el que murió por ellos y fue resucitado.*

16 Así que, de ahora en adelante, nosotros no vemos a nadie desde un punto de vista humano.*[g] Es más, si algunos vimos a Cristo desde un punto de vista humano,* sin duda ya no lo vemos de ese modo.[a] **17** Por lo tanto, si alguien está en unión con Cristo, es una nueva creación.[b] Las cosas viejas pasaron. ¡Miren! Ahora han llegado a existir cosas nuevas. **18** Pero todas las cosas vienen de Dios, quien nos reconcilió con él mediante Cristo[c] y nos dio el ministerio de la reconciliación.[d] **19** Es decir, que Dios mediante Cristo estaba reconciliando al mundo consigo mismo,[e] sin tomar en cuenta sus ofensas,[f] y nos confió a nosotros el mensaje de la reconciliación.[g]

20 Por lo tanto, somos embajadores[h] que sustituimos a Cristo,[i] como si Dios estuviera suplicándole a la gente mediante nosotros. Como sustitutos de Cristo, les rogamos: "Reconcíliense con Dios". **21** Al que no cometió pecado,[j] él lo hizo pecado* a favor de nosotros, para que mediante él llegáramos a ser justicia de Dios.[k]

6 Como colaboradores de él,[l] nosotros también les suplicamos que no acepten la bondad inmerecida de Dios y luego pierdan de vista el objetivo de esta.[m] **2** Porque él dice: "Te oí en un tiempo favorable* y te ayudé en un día de salvación".[n] ¡Ahora es el tiempo especialmente favorable!* ¡Ahora es el día de salvación!

3 No estamos haciendo nada que haga tropezar a otros, para que nadie pueda encontrar defectos en nuestro ministerio.[o] **4** Más bien, nos recomendamos como ministros de Dios en todo lo que hacemos:[p] aguantando muchas pruebas, sufrimientos, momentos de necesidad, dificul-

CAP. 5

a Flp 1:23

b Ap 22:12

c 2Co 10:10

d 2Co 11:1, 16

e Is 53:10
Mt 20:28
1Ti 2:5, 6

f Ro 14:7, 8

g Mt 12:50

2.ª columna

a Jn 20:17

b Gál 6:15

c Ro 5:10
Ef 2:15, 16
Col 1:19, 20

d Hch 20:24

e Ro 5:6
1Jn 2:1, 2

f Ro 4:25
Ro 5:18

g Mt 28:19, 20
Hch 13:38, 39

h Ef 6:19, 20

i Flp 3:20

j Heb 4:15
Heb 7:26

k Ro 1:16, 17

CAP. 6

l 2Co 5:20

m Ro 2:4

n Is 49:8

o 1Co 9:22

p 2Co 4:1, 2

5:8 *O "ánimo". **5:10** *O "quedar al descubierto". #O "viles". **5:11** *O "nosotros quedamos al descubierto ante Dios". #O "que nosotros también quedemos al descubierto ante las conciencias de ustedes". **5:15** *Lit. "levantado". **5:16** *Lit. "según la carne".

5:21 *O "lo hizo ofrenda por el pecado". **6:2** *O "acepto".

tades,[a] **5** golpes, prisiones,[b] revueltas, trabajos pesados, noches sin dormir, ocasiones sin comer;[c] **6** viviendo con pureza, comportándonos con conocimiento, siendo pacientes[d] y bondadosos,[e] dejándonos guiar por el espíritu santo, demostrando amor sin ser hipócritas,[f] **7** diciendo la verdad, confiando en el poder de Dios,[g] sosteniendo las armas de la justicia[h] con la derecha* y con la izquierda;# **8** cuando nos alaban o nos deshonran, cuando tenemos buena fama o mala fama. Nos ven como unos farsantes, aunque decimos la verdad; **9** como unos desconocidos, aunque se nos conoce bien; como si estuviéramos muriendo,* aunque estamos vivos;[i] como si nos hubieran castigado,# aunque no hemos sido entregados a la muerte;[j] **10** como si estuviéramos tristes, aunque siempre estamos felices; como si fuéramos pobres, aunque hacemos ricos a muchos; como si no tuviéramos nada, aunque lo tenemos todo.[k]

11 Corintios, hemos abierto la boca para hablarles* y les hemos abierto de par en par nuestro corazón. **12** Nosotros no le hemos puesto límites a* nuestro cariño por ustedes,[l] pero ustedes sí le han puesto límites a su tierno cariño por nosotros. **13** Así que —les hablo como si fueran mis hijos— correspondan a nuestro amor y también abran de par en par sus corazones.*[m]

6:7 *Quizás para atacar. #Quizás para defenderse. **6:9** *O "mereciéramos la muerte". #O "disciplinado". **6:11** *O "les hemos hablado con franqueza". **6:12** *O "A nosotros no nos falta espacio para". **6:13** *O "también ensánchense".

CAP. 6

a 2Co 11:23
b Ap 2:10
c 2Co 11:25, 27
d Col 3:13
1Te 5:14
e Ef 4:32
f Ro 12:9
g 1Co 2:4, 5
h 2Co 10:4
Ef 6:11
i 2Co 4:10, 11
j Hch 14:19
2Co 4:8, 9
k Flp 4:13
Ap 2:9
l 2Co 12:15
m 1Pe 2:17
1Jn 4:20

2.ª columna

a Éx 23:32, 33
Dt 7:3, 4
1Re 11:4
1Co 7:39
b Snt 4:4
c Ef 5:7, 8
d Mt 4:10
Ap 12:7, 8
e 1Co 10:21
f 1Co 10:14
g 1Co 3:16
h Éx 29:45
i Le 26:11, 12
Eze 37:27
j Is 52:11
Jer 51:45
Ap 18:4
k Eze 20:41
2Co 7:1
l 2Sa 7:14
m Is 43:6
Os 1:10
Jn 1:12

CAP. 7

n 2Co 6:16
o Ro 12:1
1Ti 1:5
1Ti 3:9
1Jn 3:3
p Ro 12:10
2Co 6:12, 13
q Hch 20:33, 34
2Co 12:17

14 No se pongan bajo un yugo desigual* con los no creyentes.[a] Porque ¿qué relación tienen la justicia y la maldad?#[b] ¿O qué tienen en común la luz y la oscuridad?[c] **15** Además, ¿qué armonía hay entre Cristo y Belial?*[d] ¿O qué tienen en común# un creyente△ y un no creyente?[e] **16** ¿Y qué acuerdo hay entre el templo de Dios y los ídolos?[f] Porque nosotros somos el templo de un Dios vivo.[g] Tal como dijo Dios: "Yo residiré entre ellos[h] y andaré entre ellos, y yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo".[i] **17** "Por eso sálganse de entre ellos y sepárense —dice Jehová—* y dejen de tocar la cosa impura",[j] "y yo los recibiré".[k] **18** "'Y yo seré un padre para ustedes,[l] y ustedes serán hijos e hijas para mí',[m] dice Jehová,* el Todopoderoso".

7 Por lo tanto, amados, ya que tenemos estas promesas,[n] limpiémonos de todo lo que contamina el cuerpo* y el espíritu,[o] perfeccionando nuestra santidad con el temor de Dios.

2 Hagan lugar para nosotros en sus corazones.[p] Nosotros no hemos tratado injustamente a nadie, no hemos corrompido a nadie ni nos hemos aprovechado de nadie.[q] **3** No les digo esto para condenarlos, porque ya les he dicho antes que los llevamos en nuestros corazones, tanto para morir juntos como para vivir juntos. **4** Les hablo con toda libertad.

6:14 *O "No se unan". #Lit. "la violación de la ley", es decir, el desprecio por las leyes de Dios. **6:15** *Este nombre viene de una palabra hebrea que significa 'inútil'. Es una referencia a Satanás. #O "qué pueden compartir". △O "una persona fiel". **6:17, 18** *Ver apén. A5. **7:1** *Lit. "la carne".

Me siento muy orgulloso de ustedes. Siento un gran consuelo y estoy sumamente contento en medio de todos nuestros sufrimientos.[a]

5 La verdad es que cuando llegamos a Macedonia[b] no tuvimos* alivio, sino que seguimos pasando por todo tipo de sufrimientos: había luchas afuera y temores adentro. **6** Pero Dios, que consuela a los desanimados,[c] nos consoló con la presencia de Tito. **7** Y no solo con su presencia, sino también con el consuelo que recibió gracias a ustedes. Él nos habló de lo mucho que querían verme, de su profunda tristeza y de su gran preocupación* por mí, y eso me alegró todavía más.

8 Por eso, si los entristecí con mi carta,[d] no lo lamento. Aunque al principio sí lo lamenté (al ver que la carta los entristeció, aunque fue por poco tiempo), **9** ahora me alegro no por haberlos entristecido, sino porque esa tristeza los llevó a arrepentirse. Se entristecieron de la manera que a Dios le agrada,* así que no sufrieron ningún daño por nuestra culpa. **10** Porque la tristeza que le agrada a Dios* provoca un arrepentimiento que lleva a la salvación, y de esto nadie se lamenta,[e] pero la tristeza que siente el mundo provoca la muerte. **11** ¡Fíjense en el gran efecto que ha tenido en ustedes la tristeza que le agrada a Dios! Ha hecho que ustedes limpien su nombre, que se indignen, que tengan temor, que sientan un deseo sincero, que pongan empeño, que corrijan el mal cometido.[f] En este asunto han demostrado ser puros* en todo sentido. **12** Aunque les escribí, no lo hice por el que cometió el mal ni por el que sufrió el mal,[a] sino para que los esfuerzos que ustedes hicieron por obedecernos fueran evidentes entre ustedes y delante de Dios. **13** Eso es lo que nos ha consolado.

Pero, aparte de sentirnos consolados, nos ha alegrado todavía más la alegría de Tito, porque todos ustedes reanimaron su espíritu. **14** Porque, si he presumido de ustedes ante él, no me han avergonzado. Tal como es verdad todo lo que les dijimos a ustedes, también se ha demostrado que son verdad las cosas de las que presumimos ante Tito. **15** Además, su tierno cariño por ustedes crece todavía más cuando recuerda la obediencia de todos[b] y que lo recibieron con temor y temblor. **16** Me alegro de que en todo puedo confiar en* ustedes.

8 Hermanos, ahora queremos que sepan de la bondad inmerecida de Dios que se les ha mostrado a las congregaciones de Macedonia.[c] **2** Durante una dura prueba en la que ellos sufrieron mucho, dieron con gran alegría a pesar de ser muy pobres. Esto reveló que eran muy generosos.* **3** Porque doy fe* de que dieron todo lo que pudieron,[d] incluso más de lo que podían dar,[e] **4** mientras que, por su propia iniciativa, nos rogaban con insistencia que les concediéramos el honor de dar con bondad y así participar en las labores* de socorro para los santos.[f] **5** Y ellos hi-

CAP. 7

a Flp 2:17
Flm 7

b Hch 20:1

c 2Co 1:3, 4

d 2Co 2:4

e Sl 32:5
1Jn 1:9

f Mt 3:8

2.ª columna

a 1Co 5:5

b 2Co 2:9
Heb 13:17

CAP. 8

c Ro 15:26

d Hch 11:29
2Co 9:7

e Mr 12:43, 44

f Ro 15:25, 26
1Co 16:1
2Co 9:1, 2

7:5 *Lit. "nuestra carne no tuvo". **7:7** *Lit. "su celo". **7:9** *O "de manera piadosa". **7:10** *O "tristeza piadosa".

7:11 *O "castos", "inocentes". **7:16** *O quizás "puedo tener buen ánimo debido a". **8:2** *O "ricos en generosidad". **8:3** *O "testimonio". **8:4** *O "el ministerio", "el servicio".

cieron más de lo que esperábamos, pues primero se dieron al Señor y a nosotros por la voluntad de Dios. **6** Así que animamos a Tito[a] a que terminara de recoger los bondadosos donativos que ustedes hicieran, ya que él había empezado esta labor entre ustedes. **7** Por eso, tal como ustedes tienen mucho de todo —mucha fe, mucha habilidad para hablar, mucho conocimiento, mucho entusiasmo y mucho de nuestro amor—, sean también generosos a la hora de dar con bondad.[b]

8 Con esto no les estoy dando un mandato, sino que se lo digo para que vean el entusiasmo de otros y para poner a prueba la sinceridad de su amor. **9** Porque ustedes conocen la bondad inmerecida de nuestro Señor Jesucristo: aunque él era rico, se hizo pobre por ustedes,[c] para que ustedes se hicieran ricos mediante la pobreza de él.

10 Les doy mi opinión sobre este asunto.[d] Esto es por su bien, puesto que ya hace un año que empezaron esta labor; es más, demostraron que deseaban hacerla. **11** De modo que terminen la labor que empezaron, y así lo que den de acuerdo con sus posibilidades demostrará su buena disposición. **12** Porque, si hay buena disposición, lo que la persona da agrada mucho, cuando da en función de lo que tiene[e] y no de lo que no tiene. **13** Y no es que quiera ponérselo fácil a otros y difícil a ustedes. **14** Lo que quiero es que hagan una compensación:* que lo que les sobra ahora a ustedes compense lo que les falta a ellos, y de esa manera lo que les sobre a ellos compense también lo que les falte a ustedes, y que así haya un equilibrio.* **15** Tal como está escrito: "A la persona que tenía mucho no le sobró, y a la persona que tenía poco no le faltó".[a]

16 Le damos gracias a Dios por haber puesto en el corazón de Tito el mismo interés sincero que sentimos nosotros por ustedes.[b] **17** Él no solo ha respondido al ánimo, sino que está tan entusiasmado que irá a visitarlos por su propia iniciativa. **18** Con él enviamos al hermano al que alaban en todas las congregaciones debido a lo que hace por las buenas noticias. **19** Y no solo eso; las congregaciones también lo nombraron nuestro compañero en el viaje que haremos para administrar estos bondadosos donativos para la gloria del Señor y como prueba de nuestra buena disposición a ayudar. **20** Así evitamos que alguien nos critique por cómo administramos esta generosa contribución.[c] **21** Porque 'nos esforzamos por hacer todo con honradez no solo ante Jehová,* sino también ante los hombres'.[d]

22 Además, enviamos con ellos a otro de nuestros hermanos, al que hemos puesto a prueba a menudo y ha demostrado ser muy diligente en muchos asuntos. Pero ahora será todavía más diligente porque confía mucho en ustedes. **23** Por si alguien duda de Tito, sepan que él es mi compañero* y un colaborador que sirve para beneficio de ustedes. O, si alguien duda de nuestros hermanos, sepan que son apóstoles de las congregaciones y gloria de Cristo.

CAP. 8

a 2Co 12:18

b 1Ti 6:18

c Mt 8:20
Flp 2:7

d 1Co 7:25

e Dt 16:10, 17
Pr 3:27, 28

2.ª columna

a Éx 16:18

b 2Co 12:18

c 1Co 16:1

d Pr 3:4
1Pe 2:12

8:14 *O "una igualación".

8:21 *Ver apén. A5. **8:23** *Lit. "partícipe".

24 Por lo tanto, den prueba de su amor por ellos[a] y demuéstrenles a las congregaciones por qué presumimos de ustedes.

9 En cuanto a este servicio* a favor de los santos,[b] no es necesario que les escriba, **2** porque conozco su buena disposición y presumo de ella ante los macedonios diciendo que Acaya está lista para ayudar desde hace un año. Es más, el entusiasmo de ustedes ha motivado a la mayoría de ellos. **3** Pero envío a los hermanos para que ustedes de verdad estén listos, como dije que estarían, y así no hayamos presumido de su buena disposición en vano. **4** Porque, si los macedonios fueran conmigo y ustedes no estuvieran listos, nosotros —y no digamos ustedes— quedaríamos avergonzados por haber confiado en ustedes. **5** Por eso creí necesario animar a los hermanos a ir con tiempo adonde están ustedes y preparar con antelación la generosa donación que prometieron. Así estará lista una donación generosa, y no una donación hecha a la fuerza.

6 Relacionado con esto, el que siembra poco cosechará poco y el que siembra mucho cosechará mucho.[c] **7** Que cada uno haga lo que ha decidido en su corazón, y no de mala gana ni a la fuerza,[d] porque Dios ama al que da con alegría.[e]

8 Es más, Dios es capaz de mostrarles gran bondad inmerecida a ustedes para que nunca les falte lo necesario* y además tengan bastante para realizar todo tipo de buenas obras.[f] **9** (Así como está escrito: "Él ha repartido generosamente;* les ha dado a los pobres. Su justicia permanece para siempre".[a] **10** El que suministra abundante semilla al sembrador y pan para comer suministrará y multiplicará la semilla para que ustedes siembren y aumentará la cosecha de la justicia de ustedes). **11** A ustedes se les está enriqueciendo en todo para que sean generosos de todas las maneras posibles, y mediante nosotros esa generosidad provoca muestras de agradecimiento a Dios. **12** Porque este servicio público que se está realizando* no consiste solo en satisfacer ampliamente las necesidades de los santos,[b] sino también en ser ricos en muchas muestras de agradecimiento a Dios. **13** Así, ellos le darán gloria a Dios porque estas labores* de socorro prueban que ustedes son sumisos a las buenas noticias acerca del Cristo, como ustedes declararon públicamente, y que son generosos en sus contribuciones para ellos y para todos.[c] **14** Y, cuando ellos rueguen por ustedes, expresarán el cariño que les tienen debido a la extraordinaria bondad inmerecida de Dios que se les ha mostrado a ustedes.

15 Le damos gracias a Dios por su indescriptible regalo.*

10 Ahora yo, Pablo, les hago una súplica por la apacibilidad y la bondad del Cristo,[d] yo que parezco poca cosa en persona cuando estoy con ustedes[e] pero muy valiente cuando no lo estoy.[f] **2** Ruego que, cuando esté presente, no tenga que ser valiente y tomar

CAP. 8

a 1Pe 1:22
1Pe 2:17

CAP. 9

b Ro 15:26
1Co 16:1
2Co 9:12

c Pr 11:24
Pr 19:17
Pr 22:9
Ec 11:1
Lu 6:38

d Dt 15:7, 10

e Éx 22:29
Pr 11:25
Hch 20:35
Heb 13:16

f Pr 28:27
Mal 3:10
Flp 4:18, 19

2.ª columna

a Sl 112:9

b Ro 15:26, 27
2Co 8:14

c Mt 5:16
Heb 13:16
Snt 1:27
1Jn 3:17

CAP. 10

d Mt 11:29, 30

e 1Co 2:3

f 2Co 10:10

9:1 *O "ministerio". **9:8** *O "para que sean autosuficientes".

9:9 *O "ampliamente". **9:12** *O "el ministerio de este servicio público". **9:13** *O "este ministerio", "este servicio". **9:15** *O "dádiva gratuita".

duras medidas —como me temo que tendré que hacer— contra algunos que piensan que nos guiamos por un punto de vista humano. **3** Porque, aunque vivimos como humanos,* no guerreamos como lo hacen los humanos.# **4** Porque las armas de nuestra guerra no son humanas,[a] sino que Dios las hace poderosas[b] para derrumbar cosas fuertemente atrincheradas. **5** Y es que estamos derrumbando razonamientos y toda barrera que se alza contra el conocimiento de Dios.[c] Estamos haciendo prisionero todo pensamiento para que sea obediente al Cristo. **6** Y estamos listos para castigar toda desobediencia[d] tan pronto como la obediencia de ustedes sea completa.

7 Ustedes juzgan las cosas por su apariencia. Si alguien está convencido de que le pertenece a Cristo, que medite una vez más en este hecho: igual que él le pertenece a Cristo, nosotros también. **8** Porque, aunque yo presumiera un poquito más de la cuenta de la autoridad que el Señor nos dio para edificarlos, y no para demolerlos,[e] no tendría de qué avergonzarme. **9** Pero no quiero dar la impresión de que intento atemorizarlos con mis cartas. **10** Algunos dicen: "Sus cartas son de peso y enérgicas, pero su presencia es débil y su forma de hablar es despreciable". **11** El que diga eso, que tenga en cuenta que lo que decimos* en las cartas cuando no estamos presentes es lo que también haremos# cuando estemos

10:3 *Lit. "en la carne". #Lit. "según la carne". **10:11** *Lit. "que lo que somos en palabra". #Lit. "también seremos en acción".

CAP. 10

a Mt 26:52 1Ti 1:18, 19

b 2Co 6:4, 7

c 1Co 1:19, 20 1Co 3:19, 20 2Ti 2:24, 25

d 1Ti 1:20

e Heb 13:17

2.ª columna

a 2Co 13:2

b 2Co 5:12

c Pr 26:12 Gál 6:3

d Hch 9:15 Gál 2:8

e 1Co 3:10 1Co 4:15

f Jer 9:24 1Co 1:31

g Lu 18:10-14

h 1Co 4:5 2Ti 2:15

presentes.[a] **12** Porque no nos atrevemos a ponernos al mismo nivel que algunos que se recomiendan a sí mismos ni a compararnos con ellos.[b] Pero, cuando ellos se miden según su propio criterio y se comparan con ellos mismos, demuestran que no tienen entendimiento.[c]

13 Sin embargo, nosotros no presumiremos de cosas que están fuera de los límites de nuestra asignación, sino de cosas dentro del límite del territorio que Dios fijó para nosotros* y que llega incluso a ustedes.[d] **14** Lo cierto es que no estamos yendo más allá de los límites de nuestro territorio, como si este no los incluyera a ustedes. De hecho, fuimos los primeros en llegar a ustedes con las buenas noticias acerca del Cristo.[e] **15** No, no estamos presumiendo de cosas que están fuera de los límites de nuestra asignación, es decir, del trabajo de otros. Más bien, tenemos la esperanza de que, según vaya creciendo su fe, lo que hemos hecho también crezca dentro de nuestro territorio. Entonces podremos hacer todavía más. **16** Podremos anunciar las buenas noticias en las regiones que están más allá de la suya, para no presumir de lo que ya se ha hecho en el territorio de otro. **17** "Pero el que presume, que presuma de Jehová".*[f] **18** Porque el que es aprobado no es aquel que se recomienda a sí mismo,[g] sino aquel al que Jehová* recomienda.[h]

11 Me gustaría que aguantaran un poco de insensatez de mi parte. ¡Aunque en realidad ya me están aguantando!

10:13 *O "nos repartió por medida". **10:17, 18** *Ver apén. A5.

2 Porque me intereso* por ustedes con un interés como el de Dios,# pues yo personalmente los prometí en matrimonio a un solo esposo, el Cristo, y quiero presentarlos ante él como una virgen casta.△[a] **3** Pero tengo miedo de que de algún modo, tal como la serpiente sedujo con su astucia a Eva,[b] las mentes de ustedes sean corrompidas y alejadas de la sinceridad y la castidad* que se le deben al Cristo.[c] **4** Porque, tal como están las cosas, si alguien va y les predica a un Jesús diferente del que nosotros predicamos o si ustedes reciben un espíritu diferente del que recibieron o unas buenas noticias diferentes de las que aceptaron,[d] ustedes lo toleran de buena gana. **5** Creo haber demostrado que no soy inferior en nada a esos "superapóstoles" que ustedes tienen.[e] **6** Pero, aunque yo no tenga tanta habilidad para hablar,[f] sí tengo conocimiento, algo que sin duda les hemos demostrado a ustedes de todas las maneras posibles y en todo.

7 ¿O acaso cometí un pecado al humillarme para que ustedes fueran engrandecidos, declarándoles de buena gana y sin costo las buenas noticias de Dios?[g] **8** Para servirles a ustedes, les quité* a otras congregaciones al aceptar ayuda material.#[h] **9** Con todo, cuando estaba con ustedes y tuve necesidad, no me convertí en una carga para nadie, porque los hermanos que llegaron de Macedonia cubrieron generosamente todas mis necesidades.[i] Así es, hice todo lo posible para no ser una carga para ustedes, y seguiré haciéndolo.[a] **10** Tan cierto como que la verdad de Cristo está en mí, no dejaré de presumir de esto[b] en las regiones de Acaya. **11** ¿Y por qué? ¿Es porque no los amo a ustedes? Dios sabe que sí los amo.

12 Pues bien, seguiré haciendo lo que hago[c] para no darles un pretexto a quienes buscan un motivo* para poder hacerse iguales a nosotros en las cosas de las que presumen.# **13** Porque esos hombres son apóstoles falsos, trabajadores que engañan a otros y se disfrazan de apóstoles de Cristo.[d] **14** Y no me sorprende, porque el propio Satanás se disfraza de ángel de luz.[e] **15** Por eso no es extraño que sus siervos* también se disfracen de siervos de la justicia. Pero tendrán el fin que se merecen por sus obras.[f]

16 De nuevo les digo: que nadie piense que soy un insensato. Pero, aun si lo piensan, acéptenme como insensato, para que yo también pueda presumir un poco. **17** Ahora no les hablo siguiendo el ejemplo del Señor, sino como lo haría un insensato, que confía en sí mismo y presume. **18** Ya que muchos presumen de cosas humanas,* yo también lo haré. **19** Como ustedes son tan "sensatos", toleran de buena gana a los insensatos. **20** De hecho, toleran a cualquiera que los esclaviza, a cualquiera que devora sus bienes, a cualquiera que les arrebata lo que tienen, a cualquiera que se ensalza por encima de ustedes y a cualquiera que les golpea la cara.

11:2 *Lit. "estoy celoso". #Lit. "con el celo de Dios". △O "pura". **11:3** *O "pureza". **11:8** *Lit. "robé". #O "apoyo".

11:12 *O "pretexto". #O "en el puesto del que presumen". **11:15** *O "ministros". **11:18** *Lit. "según la carne".

CAP. 11

a Mr 2:19; Ef 5:23; Ap 21:2, 9

b Gé 3:4, 5; Jn 8:44

c 1Ti 6:3-5; Heb 13:9; 2Pe 3:17

d Gál 1:7, 8

e 2Co 11:23

f 2Co 10:10

g Hch 18:3; 1Co 9:18

h Flp 4:10

i Flp 4:15, 16

2.ª columna

a 1Te 2:9

b 1Co 9:14, 15

c 1Co 9:11, 12

d Ro 16:17, 18; 2Pe 2:1

e Gál 1:8; 2Te 2:9

f Mt 16:27; Flp 3:18, 19; 2Ti 4:14

21 Digo esto para deshonra nuestra, porque podría parecer que hemos actuado con debilidad.

Pero, si otros actúan con descaro —y hablo como un insensato—, yo también lo hago. **22** ¿Son ellos hebreos? Yo también.[a] ¿Son israelitas? Yo también. ¿Son descendencia de Abrahán? Yo también.[b] **23** ¿Son ministros de Cristo? Respondo como un loco: yo lo soy mucho más que ellos. He trabajado más,[c] he estado más veces en prisión,[d] he recibido incontables golpes y he estado a punto de morir muchas veces.[e] **24** Cinco veces recibí de los judíos 40 golpes menos uno,[f] **25** fui golpeado con varas tres veces,[g] me apedrearon una vez,[h] naufragué tres veces[i] y pasé una noche y un día en altamar. **26** He hecho muchos viajes, me he visto en peligro a causa de ríos, en peligro a causa de ladrones, en peligro por parte de mi propio pueblo[j] y por parte de las naciones,[k] en peligro en la ciudad,[l] en el desierto y en el mar, en peligro entre falsos hermanos, **27** he trabajado sin descanso y con mucho esfuerzo, a menudo he pasado noches sin dormir,[m] he pasado hambre y sed,[n] me he quedado muchas veces sin comer,[o] he pasado frío y me he quedado sin ropa.*

28 Además de esas cosas externas, está lo que se me viene encima día tras día:* la preocupación por todas las congregaciones.[p] **29** Si alguno está débil, ¿no me siento débil yo? Y, si a alguno se le hace tropezar, ¿no me indigno?

30 Si hay que presumir, presumiré de las cosas que demuestran mi debilidad. **31** El Dios y Padre del Señor Jesús, aquel que debe ser alabado para siempre, sabe que no estoy mintiendo. **32** En Damasco, el gobernador bajo el rey Aretas estuvo vigilando la ciudad de los damascenos para capturarme, **33** pero me bajaron en una canasta* por una ventana de la muralla[a] y así me escapé de sus manos.

12 Tengo que presumir. Voy a hablarles de visiones sobrenaturales[b] y revelaciones del Señor,[c] aunque no se gana nada con esto. **2** Conozco a un hombre en unión con Cristo que hace 14 años —no sé si en el cuerpo o fuera de él; eso lo sabe Dios— fue arrebatado al tercer cielo. **3** Así es, conozco a ese hombre que —no sé si en el cuerpo o separado de él; eso lo sabe Dios— **4** fue arrebatado al paraíso y oyó palabras que no se pueden expresar y que a ningún hombre le está permitido decir. **5** Presumiré de ese hombre, pero en cuanto a mí mismo solo presumiré de mis debilidades. **6** Aun si quisiera presumir, no sería un insensato, pues diría la verdad. Pero evito presumir para que nadie me atribuya más de lo que ve en mí o de lo que me oye decir **7** simplemente por recibir revelaciones tan maravillosas.

Para evitar que me llene de orgullo, recibí una espina en la carne,[d] un ángel de Satanás, que sigue abofeteándome* para que no me llene de orgullo. **8** Le supliqué tres veces al Señor que me la quitara. **9** Pero él me dijo: "Mi bondad inmerecida ya es suficiente para ti, porque mi poder se demuestra

11:27 *Lit. "en desnudez". **11:28** *O "la presión que siento a diario".

11:33 *O "un cesto de mimbre". **12:7** *O "golpeándome".

CAP. 11

a Hch 22:3

b Ro 11:1 Flp 3:4, 5

c Ro 11:13 1Co 15:10

d Hch 16:23, 24

e Hch 9:15, 16 2Co 6:4, 5 1Pe 2:20, 21

f Dt 25:3

g Hch 16:22

h Hch 14:19

i Hch 27:41

j Hch 20:3 Hch 23:10

k Hch 14:5, 6

l Hch 13:50

m Hch 20:31

n 1Co 4:11

o 2Co 6:4, 5

p 2Co 2:4 Col 2:1

2.ª columna

a Hch 9:24, 25

CAP. 12

b Hch 2:17

c Hch 22:17, 18

d Gál 4:13

plenamente* en la debilidad".[a] Así que con mucho gusto presumiré de mis debilidades, para que el poder del Cristo continúe sobre mí como una tienda.# **10** Por lo tanto, me alegra tener debilidades, recibir insultos y sufrir necesidad, persecuciones y dificultades por causa de Cristo. Porque, cuando soy débil, entonces soy poderoso.[b]

11 Me he convertido en un insensato. Ustedes me han obligado, pues ustedes deberían haberme recomendado, ya que he demostrado que no soy inferior en nada a esos "superapóstoles" suyos, aunque yo no sea nadie.[c] **12** En realidad, yo les mostré con mucho aguante las señales de un apóstol[d] y realicé milagros,* cosas impresionantes# y obras poderosas.[e] **13** Entonces, ¿en qué sentido han sido ustedes menos favorecidos que las demás congregaciones? ¿Es porque yo no fui una carga para ustedes?[f] Pues discúlpenme por ese error.

14 Miren, esta es la tercera vez que estoy listo para ir a visitarlos, y no seré una carga. Porque no estoy buscando lo que tienen,[g] sino a ustedes. No se supone que los hijos[h] ahorren para los padres, sino los padres para los hijos. **15** Por mi parte, con mucho gusto gastaré todo lo que tengo y me desgastaré completamente por ustedes.[i] Si yo los amo tanto, ¿merezco que ustedes me amen menos? **16** Sea como sea, no fui una carga.[j] Sin embargo, ustedes dicen que fui "astuto" y los engañé "con trampas". **17** ¿Acaso me aproveché de ustedes usando a alguno de los que les envié? **18** Le rogué a Tito que los visitara y con él envié al otro hermano. ¿Se aprovechó Tito de ustedes de algún modo?[a] ¿Verdad que actuábamos con el mismo espíritu? ¿Verdad que seguíamos los mismos pasos?

19 ¿Han creído todo este tiempo que estamos presentando nuestra defensa ante ustedes? Es ante Dios ante quien estamos hablando en unión con Cristo. Aun así, amados, todo lo que hacemos es para edificarlos. **20** Porque tengo miedo de que de algún modo, cuando yo llegue, no los encuentre como me gustaría y yo no sea como a ustedes les gustaría, sino que me encuentre con peleas, celos, arrebatos de ira, riñas, calumnias,* chismes, demostraciones de orgullo y altercados. **21** Cuando vaya otra vez, quizás mi Dios me humille delante de ustedes y yo tenga que lamentarme por muchos de los que pecaron antes y no se han arrepentido de la impureza,* la inmoralidad sexual# y la conducta descarada△ que practicaron.

13 Esta es la tercera vez que me preparo para ir a visitarlos. "Todo asunto tendrá que confirmarse* con el testimonio# de dos o tres testigos".[b] **2** Aunque ahora no esté allí, es como si lo estuviera por segunda vez. Por eso les aviso de antemano a los que han pecado antes y a todos los demás que, si logro regresar, no se van a librar de la disciplina, **3** puesto que ustedes están buscando una prue-

CAP. 12

a Is 40:29

b Flp 4:13

c 2Co 11:23

d 2Co 6:4

e Hch 14:3 Hch 15:12 Ro 15:18, 19

f 1Co 9:11, 12 2Co 11:9

g Hch 20:33

h 1Co 4:14

i 2Co 1:6 Col 1:24 1Te 2:8 Heb 13:17

j 2Co 11:9

2.ª columna

a 2Co 8:6

CAP. 13

b Dt 19:15 Mt 18:16

12:9 *O "se perfecciona". #O "carpa". **12:12** *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos".

12:20 *O "difamaciones solapadas". **12:21** *O "inmundicia". #En griego, *pornéia.* Ver glosario. △O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia.* Ver glosario. **13:1** *O "establecerse". #Lit. "por boca".

ba de que Cristo —que no es débil con ustedes, sino que actúa con poder entre ustedes— de veras está hablando a través de mí. **4** Es verdad que él fue ejecutado en el madero cuando era débil, pero ahora está vivo debido al poder de Dios.[a] Y es cierto que nosotros también somos débiles como lo era él, pero viviremos con él[b] debido al poder de Dios que actúa en ustedes.[c]

5 Sigan examinándose para saber si están firmes en la fe. Sigan comprobando lo que ustedes mismos son.[d] ¿O no se dan cuenta de que Jesucristo está en unión con ustedes? Claro, a menos que estén desaprobados. **6** De veras espero que ustedes se den cuenta de que nosotros no estamos desaprobados.

7 Le pedimos a Dios que ustedes no hagan nada malo. No lo pedimos para que nosotros parezcamos aprobados, sino para que ustedes hagan lo que está bien, aunque nosotros parezcamos desaprobados. **8** Porque no podemos hacer nada en contra de la verdad, sino solo a favor de la verdad. **9** De veras nos alegramos cuando nosotros somos débiles y ustedes están fuertes. Esto es lo que pedimos en oración: que ustedes se corrijan.* **10** Por eso les escribo esto mientras no estoy allí. Así, cuando esté allí, no tendré que ser severo al usar la autoridad que el Señor me dio,[a] y podré usarla para edificar, y no para demoler.

11 Por último, hermanos, sigan alegrándose, corrigiéndose,* aceptando el consuelo,[b] teniendo la misma forma de pensar[c] y viviendo en paz,[d] y así el Dios de amor y de paz[e] estará con ustedes. **12** Salúdense unos a otros con un beso santo. **13** Todos los santos les envían sus saludos.

14 Que la bondad inmerecida del Señor Jesucristo, el amor de Dios y el espíritu santo del que todos ustedes se benefician estén con todos ustedes.

CAP. 13
a Ro 6:4; 1Pe 3:18
b 2Ti 2:11, 12
c 1Co 6:14
d 1Co 11:28; Gál 6:4

2.ª columna
a 1Co 4:21
b 2Co 1:3, 4
c Flp 2:2
d 1Te 5:13; Snt 3:17; 1Pe 3:11; 2Pe 3:14
e 1Co 14:33

13:9 *O "sean reajustados". **13:11** *O "siendo reajustados".

CARTA A LOS GÁLATAS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1-5)
No hay otras buenas noticias (6-9)
Las buenas noticias que Pablo predicó vienen de Dios (10-12)
Conversión de Pablo y comienzos de su ministerio (13-24)

2 Pablo se reúne con los apóstoles en Jerusalén (1-10)
Pablo corrige a Pedro (Cefas) (11-14)
Declarados justos solo por la fe (15-21)

3 Contraste entre las obras de la Ley y la fe (1-14)
"El justo vivirá por su fe" (11)
La promesa a Abrahán no se basa en la Ley (15-18)
Descendencia de Abrahán: Cristo (16)
Origen y propósito de la Ley (19-25)
"Son hijos de Dios por su fe" (26-29)
Descendencia de Abrahán: los que le pertenecen a Cristo (29)

4 Ya no son esclavos, sino hijos (1-7)
Pablo está preocupado por los gálatas (8-20)
Agar y Sara representan dos pactos (21-31)
La Jerusalén de arriba, nuestra madre, es libre (26)
5 Libertad cristiana (1-15)
Andar de acuerdo con el espíritu (16-26)
Obras de la carne (19-21)
Fruto del espíritu (22, 23)
6 "Sigan llevándose las cargas unos a otros" (1-10)
Se cosecha lo que se siembra (7, 8)
La circuncisión no es importante (11-16)
Una nueva creación (15)
Conclusión (17, 18)

1 De Pablo, apóstol no de parte de hombres ni mediante algún hombre, sino mediante Jesucristo[a] y Dios el Padre,[b] que lo levantó de entre los muertos, **2** y de todos los hermanos que están conmigo a las congregaciones de Galacia:

3 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **4** Él se entregó por nuestros pecados[c] para rescatarnos de este sistema malvado*[d] según la voluntad de nuestro Dios y Padre,[e] **5** a quien vaya la gloria para siempre jamás. Amén.

6 Me sorprende que se estén alejando* tan rápido del que los llamó por medio de la bondad inmerecida de Cristo y que estén siguiendo otra clase de buenas noticias.#[f] **7** No es que haya otras buenas noticias, sino que hay algunos que les están causando problemas[g] y que quieren distorsionar las buenas noticias acerca del Cristo. **8** Sin embargo, si alguien —incluso si fuera uno de nosotros o un ángel del cielo— les predicara algo distinto de las buenas noticias que nosotros les hemos predicado, que sea maldito. **9** Les repito lo que hemos dicho antes: sea quien sea el que les predique algo distinto de las buenas noticias que aceptaron, que sea maldito.

10 ¿Estoy tratando de ganarme a los hombres, o a Dios? ¿Acaso estoy tratando de agradar a los hombres? Si todavía estuviera agradando a los hombres, no sería esclavo de Cristo. **11** Porque quiero que sepan, hermanos, que las buenas noticias que les prediqué no son de origen humano,[a] **12** pues no las recibí de ningún hombre ni me las enseñaron, sino que las recibí por medio de una revelación de Jesucristo.

13 Claro, ustedes oyeron hablar de mi conducta cuando practicaba el judaísmo.[b] Oyeron que perseguía con intensidad* a la congregación de Dios y que intentaba destruirla.[c] **14** Además, estaba progresando en el judaísmo más que muchos de mi nación que tenían mi edad, ya que mostraba mucho más celo por las tradiciones de mis padres.[d] **15** Pero, cuando a Dios

CAP. 1

a Hch 9:15
Hch 26:15, 16

b Hch 22:14, 15

c 1Jn 2:1, 2

d Jn 15:19

e 1Ti 2:3, 4

f 2Co 11:3, 4
Gál 5:7

g Gál 5:10

2.ª columna

a 1Te 2:13

b Hch 23:6

c Hch 8:3
Hch 9:1, 2
Hch 22:4
Hch 26:9-11

d Hch 22:3
Flp 3:4-6

1:4 *O "de esta era malvada". Ver glosario, *sistema*. **1:6** *O "se les esté apartando". #O "buenas nuevas".

1:13 *Lit. "hasta el punto del exceso".

—que causó mi nacimiento* y me llamó por medio de su bondad inmerecida—[a] le pareció bien **16** revelar a su Hijo usándome a mí para que les predicara a las naciones las buenas noticias acerca de él,[b] no fui inmediatamente a consultar a ningún ser humano.* **17** Tampoco subí a Jerusalén a ver a los que eran apóstoles antes que yo. Más bien, me fui a Arabia y luego volví a Damasco.[c]

18 Entonces, tres años después, subí a Jerusalén[d] para visitar a Cefas*[e] y me quedé con él 15 días. **19** Pero no vi a ninguno de los otros apóstoles; solo a Santiago,[f] el hermano del Señor. **20** Les aseguro ante Dios que esto que les escribo no es mentira.

21 Después fui a las regiones de Siria y de Cilicia.[g] **22** Pero las congregaciones de Judea que estaban en unión con Cristo no me conocían personalmente. **23** Solo oían decir: "El hombre que antes nos perseguía[h] ahora está predicando las buenas noticias de la fe que antes intentaba destruir".[i] **24** De modo que empezaron a darle gloria a Dios debido a mí.

2 Entonces, después de 14 años, volví a subir a Jerusalén con Bernabé,[j] y también llevé a Tito conmigo.[k] **2** Subí debido a una revelación y les expliqué a los hermanos las buenas noticias que estoy predicando entre la gente de las naciones. Sin embargo, lo hice en privado ante los hombres que eran muy respetados, para asegurarme de que no estaba corriendo ni había corrido en vano. **3** Pero ni siquiera a Tito,[l] que estaba conmigo, lo obligaron a circuncidarse,[a] aunque era griego. **4** La cuestión surgió a causa de los falsos hermanos introducidos silenciosamente,[b] que se infiltraron para espiar la libertad[c] que tenemos en unión con Cristo Jesús y así conseguir esclavizarnos por completo.[d] **5** Pero nosotros ni por un momento* cedimos ni nos sometimos a ellos,[e] para que la verdad de las buenas noticias continuara con ustedes.

6 Y, en cuanto a los hombres considerados importantes[f] —no me importa lo que hayan sido, porque Dios no se deja llevar por las apariencias—, esos hombres tan respetados no me dijeron nada nuevo. **7** Al contrario, vieron que se me había encargado darles las buenas noticias a los incircuncisos,[g] tal como a Pedro se le había encargado dárselas a los circuncisos, **8** porque el que le dio poder a Pedro para ser apóstol entre los circuncisos también me dio poder a mí para ser apóstol entre la gente de las naciones.[h] **9** Y ellos reconocieron la bondad inmerecida que yo había recibido.[i] Entonces Santiago,[j] Cefas* y Juan, los que eran considerados columnas, nos dieron la mano derecha a Bernabé y a mí[k] en señal de compañerismo,[#] para que nosotros fuéramos a las naciones y ellos a los circuncisos. **10** Solamente nos pidieron que nos acordáramos de los pobres, algo que también me he esforzado por hacer con empeño.[l]

11 Sin embargo, cuando Cefas[m] vino a Antioquía,[n] me enfrenté a él cara a cara, porque estaba claramente equivocado.* **12** Porque, antes de que

CAP. 1

a 1Co 15:10

b Hch 9:15 Ro 11:13

c Hch 9:19

d Hch 9:26

e Jn 1:42 1Co 15:5

f Mt 13:55 Hch 12:17

g Hch 9:29, 30

h Gál 1:13

i Hch 8:3

CAP. 2

j Hch 9:27

k Hch 15:1, 2

l 2Co 2:13

2.ª columna

a Hch 16:3

b Hch 15:1, 24

c 2Co 3:17 Gál 5:1

d Gál 4:9

e Gál 2:14

f Gál 2:9

g Hch 22:21 Ro 11:13 1Ti 2:7

h Hch 9:15

i Ef 3:8

j Hch 15:13

k Hch 13:2 Hch 15:25

l Hch 11:29, 30 1Co 16:1

m Jn 1:42

n Hch 11:25, 26 Hch 15:35

1:15 *Lit. "me separó de la matriz de mi madre". **1:16** *Lit. "a carne y sangre". **1:18; 2:9** *También llamado Pedro.

2:5 *Lit. "una hora". **2:9** #O "asociación". **2:11** *O "se hallaba condenado".

llegaran ciertos hombres de parte de Santiago,[a] él solía comer con gente de las naciones,[b] pero cuando ellos llegaron dejó de hacerlo y se separó de ellos por miedo a los del grupo de los circuncisos.[c] **13** Los demás judíos también imitaron su hipocresía, y hasta Bernabé se dejó arrastrar por la hipocresía de ellos. **14** Así que, cuando vi que no andaban de acuerdo con la verdad de las buenas noticias,[d] le dije a Cefas delante de todos: "Si tú que eres judío vives como la gente de las naciones y no como los judíos, ¿por qué obligas a la gente de las naciones a vivir de acuerdo con las costumbres judías?".[e]

15 Nosotros que somos judíos de nacimiento, y no pecadores de las naciones, **16** reconocemos que no se declara justo a un hombre por las obras de la ley, sino solo por la fe[f] en Jesucristo.[g] Por eso hemos puesto nuestra fe en Cristo Jesús: para que se nos declare justos por la fe en Cristo, y no por las obras de la ley. Porque nadie será declarado justo* por las obras de la ley.[h] **17** Ahora bien, si nosotros nos estamos esforzando por ser declarados justos mediante Cristo y aun así se nos ha hallado pecadores, ¿significa eso que Cristo está al servicio* del pecado? ¡Claro que no! **18** Si ahora reconstruyo las cosas que antes derrumbé, demuestro ser un transgresor de la ley. **19** De modo que, mediante la ley, he muerto para la ley[i] a fin de que pueda vivir para Dios. **20** Estoy clavado al madero con Cristo.[j] Ya no soy yo el que vive,[k] sino que es Cristo el que vive en unión conmigo. Así es, la vida que ahora vivo en este cuerpo* la vivo por la fe en el Hijo de Dios,[a] quien me amó y se entregó por mí.[b] **21** Yo no rechazo* la bondad inmerecida de Dios,[c] porque, si la justicia se alcanza por medio de la ley, entonces de nada sirvió que Cristo muriera.[d]

3 Oh, gálatas insensatos, ¿quién los ha engañado a ustedes,[e] a quienes se les describió claramente la muerte de Jesucristo en el madero?[f] **2** Solo quiero preguntarles* esto: ¿recibieron ustedes el espíritu por las obras de la ley, o por su fe en lo que oyeron?[g] **3** ¿De veras son tan insensatos? Después de haber comenzado un camino espiritual,* ¿terminan yendo por un camino carnal?[#h] **4** ¿Han pasado por tantos sufrimientos en vano? Estoy seguro de que no ha sido en vano. **5** Entonces, el que les da el espíritu y realiza milagros*[i] entre ustedes, ¿lo hace por sus obras de la ley, o por su fe en lo que oyeron? **6** Es lo que pasó con Abrahán: "puso su fe en Jehová* y fue considerado justo".[#j]

7 De seguro ustedes saben que los que se aferran a la fe son hijos de Abrahán.[k] **8** Pues bien, cierto pasaje de las Escrituras, previendo que Dios declararía justa a gente de las naciones por su fe, le anticipó las buenas noticias a Abrahán al decir: "Por medio de ti todas las naciones serán bendecidas".[l] **9** Por lo tanto, los que se aferran a la fe son ben-

CAP. 2

a Hch 12:17

b Hch 10:26, 28
Hch 11:2, 3

c Hch 21:20, 21

d Hch 10:34, 35

e Hch 15:10
Hch 15:28, 29

f Ro 1:17
Snt 2:23

g Hch 13:39
Ro 5:17
1Co 6:11

h Ro 3:20-22

i Ro 7:9

j Ro 6:6
Gál 5:24

k 1Pe 4:1, 2

2.ª columna

a 2Co 5:15

b 1Ti 2:5, 6

c Jn 1:17

d Gál 3:21
Heb 7:11

CAP. 3

e Gál 5:7

f 1Co 1:23

g Ef 1:13

h Gál 4:9, 10

i 1Co 12:8-10

j Gé 15:6
Ro 4:3
Snt 2:23

k Ro 4:11, 12

l Gé 12:3
Gé 18:18

2:16 *O "ninguna carne será declarada justa". **2:17** *O "es ministro".

2:20 *Lit. "en la carne". **2:21** *O "no echo a un lado". **3:2** *Lit. "aprender de ustedes". **3:3** *Lit. "haber comenzado en espíritu". #Lit. "completándose en la carne". **3:5** *O "realiza obras poderosas". **3:6** *Ver apén. A5. #O "y le fue contado como justicia".

decidos junto con Abrahán, que tuvo fe.[a]

10 Todos los que ponen su confianza en las obras de la ley están bajo una maldición, porque está escrito: "Maldito sea todo el que no persista en hacer todas las cosas escritas en el rollo de la Ley".[b] **11** Además, es evidente que nadie es declarado justo ante Dios por obedecer la ley,[c] porque está escrito que "el justo vivirá por su fe".[d] **12** La Ley no se basa en la fe, sino que dice que "el que hace estas cosas vivirá gracias a ellas".[e] **13** Cristo nos compró[f] y nos liberó[g] de la maldición de la Ley llegando a ser una maldición en lugar de nosotros, porque está escrito: "Maldito sea todo el que sea colgado en un madero".[h] **14** Esto fue para que la bendición de Abrahán llegara a las naciones por medio de Cristo Jesús,[i] para que por nuestra fe recibiéramos el espíritu prometido.[j]

15 Hermanos, les pongo un ejemplo de la vida diaria: cuando se ha validado un pacto, aunque lo valide un simple hombre, nadie puede anularlo ni añadirle nada. **16** Pues bien, las promesas se las hicieron a Abrahán y a su descendencia.[k] No dice "y a tus descendientes", como si estuviera refiriéndose a muchos, sino que dice "y a tu descendencia",* refiriéndose a uno solo: Cristo.[l] **17** También les digo esto: la Ley, que se dio 430 años después,[m] no invalida el pacto que Dios ya había hecho, de modo que no anula la promesa. **18** Porque, si la herencia se basara en la ley, ya no se basaría en una promesa. Sin embargo, Dios se la dio bondadosamente a Abrahán mediante una promesa.[a]

19 Entonces, ¿por qué se dio la Ley? Se añadió para poner al descubierto las transgresiones[b] hasta que llegara la descendencia[c] a quien se le había hecho la promesa, y fue transmitida mediante ángeles[d] a través de un mediador.[e] **20** Ahora bien, no hay mediador cuando solo hay una persona implicada, y Dios es uno solo. **21** Entonces, ¿se opone la Ley a las promesas de Dios? ¡Claro que no! Porque, si se hubiera dado una ley que pudiera dar vida, la justicia se alcanzaría por medio de la ley. **22** Pero las Escrituras entregaron todas las cosas a la custodia del pecado, para que la promesa que se obtiene por la fe en Jesucristo fuera dada a los que demuestran fe.

23 Sin embargo, antes de que llegara la fe, estábamos bajo la vigilancia de la ley, estábamos bajo custodia, esperando la fe que estaba a punto de ser revelada.[f] **24** Así que la Ley llegó a ser el tutor* que nos guio hasta Cristo,[g] para que se nos pudiera declarar justos por la fe.[h] **25** Pero, ahora que la fe ha llegado,[i] ya no estamos bajo un tutor.[j]

26 De hecho, todos ustedes son hijos de Dios[k] por su fe en Cristo Jesús.[l] **27** Porque todos ustedes, que fueron bautizados en Cristo, se han vestido de Cristo.[m] **28** No hay ni judío ni griego,[n] no hay ni esclavo ni hombre libre,[o] no hay ni hombre ni mujer,[p] porque todos ustedes son uno en unión con Cristo Jesús.[q] **29** Además, si le pertenecen a Cristo, entonces son

3:16 *Lit. "simiente".

3:24 *Un tutor guiaba y protegía a los niños.

CAP. 3

a Ro 4:16, 17
b Dt 27:26 Hch 15:10 Snt 2:10
c Gál 2:15, 16
d Hab 2:4 Ro 1:17 Heb 10:38
e Le 18:5 Dt 30:16 Ro 10:5
f 1Co 7:23
g Mt 26:27, 28 Heb 9:15
h Dt 21:23 Hch 5:30
i Ef 2:15, 16
j Joe 2:28
k Gé 12:1-3 Gé 12:7 Gé 13:14, 15 Gé 17:7 Gé 22:17, 18 Gé 24:7
l Mt 1:17
m Éx 12:40, 41

2.ª columna

a Gé 22:17
b Ro 3:20
c Jn 1:29 Ro 10:4
d Hch 7:38, 53 Heb 2:2
e Éx 20:19 Dt 5:5 Jn 1:17
f Ro 10:4
g Mt 5:17
h Hch 13:39 Ro 5:1 Ro 8:33
i Col 2:17
j Heb 8:6
k Ro 8:14
l Jn 1:12
m Ro 13:14 Ef 4:24
n Ro 10:12
o 1Co 12:13 Col 3:10, 11
p Hch 2:17 1Pe 3:7
q Jn 17:20, 21

descendencia de Abrahán,[a] herederos[b] según la promesa.[c]

4 Ahora bien, les digo que, mientras el heredero es un niño pequeño, no es diferente a un esclavo, aunque sea señor de todas las cosas, **2** pues está bajo supervisores y mayordomos hasta el día fijado de antemano por su padre. **3** Igualmente, nosotros, cuando éramos niños, también éramos esclavos de las cosas elementales del mundo.[d] **4** Pero, cuando se cumplió el tiempo fijado, Dios envió a su Hijo, que nació de una mujer[e] y nació bajo la ley,[f] **5** para que comprara y liberara a los que estaban bajo la ley,[g] y así nosotros pudiéramos ser adoptados como hijos.[h]

6 Ahora bien, como ustedes son hijos, Dios ha enviado el espíritu[i] de su Hijo a nuestros corazones,[j] y este exclama: "¡*Abba*,* Padre!".[k] **7** Así que ya no eres esclavo, sino hijo. Y, si eres hijo, Dios también te hizo heredero.[l]

8 Sin embargo, cuando ustedes no conocían a Dios, eran esclavos de quienes en realidad no son dioses. **9** Pero, ahora que conocen a Dios o, más bien, ahora que Dios los conoce a ustedes, ¿cómo es que regresan a las débiles[m] y miserables cosas elementales y quieren ser sus esclavos otra vez?[n] **10** Están celebrando estrictamente días, meses,[o] épocas y años. **11** Temo por ustedes, porque quizás haya malgastado mis esfuerzos en ustedes.

12 Hermanos, les ruego que sean como yo, porque yo también fui como ustedes.[a] Ustedes no me trataron mal. **13** Pero saben que fue debido a una enfermedad que pude predicarles las buenas noticias por primera vez. **14** Y, aunque mi estado físico fue una prueba para ustedes, no me trataron con desprecio ni con repugnancia.* Al contrario, me recibieron como a un ángel de Dios, como a Cristo Jesús. **15** ¿Dónde está aquella felicidad que tenían? Porque doy fe* de que, si hubiera sido posible, se habrían sacado los ojos y me los habrían dado.[b] **16** ¿Y ahora soy su enemigo porque les digo la verdad? **17** Ellos están ansiosos por ganárselos a ustedes, pero no tienen buenas intenciones. Quieren separarlos de mí para que ustedes deseen seguirlos a ellos. **18** Sin embargo, es bueno que siempre haya alguien que, con buenas intenciones, trate de ganárselos con empeño, y no solo cuando yo esté presente con ustedes, **19** hijitos míos,[c] por quienes vuelvo a sufrir dolores de parto que seguirán hasta que Cristo tome forma en ustedes. **20** Me encantaría estar con ustedes ahora mismo y hablarles de otra manera, porque me tienen desconcertado.

21 Díganme, ustedes, los que quieren estar bajo la ley, ¿no oyen lo que dice la Ley? **22** Por ejemplo, está escrito que Abrahán tuvo dos hijos: uno de la sirvienta[d] y otro de la mujer libre.[e] **23** El de la sirvienta nació como cualquier otro humano,*[f] mientras que el de la mujer libre nació debido a una promesa.[g] **24** Todo esto puede verse como una historia simbó-

4:6 *Una palabra hebrea o aramea que significa '¡oh, padre!', pero que transmite la cercanía de la palabra española *papá*.

4:14 *O "ni me escupieron". **4:15** *O "testimonio". **4:23** *Lit. "según la carne".

CAP. 3

a Ro 9:7, 8

b Ro 8:17

c Gé 22:18

CAP. 4

d Col 2:8
Col 2:20-22

e Jn 1:14
Heb 2:14

f Mt 5:17

g 1Co 7:23
Gál 3:13

h Jn 1:12
Ro 8:23

i Jn 14:26

j Ro 5:5

k Ro 8:15

l Ro 8:17
Gál 3:29
Ef 1:13, 14

m Ro 8:3
Heb 7:18, 19

n Col 2:20-22

o Col 2:16

2.ª columna

a Gál 1:14

b Hch 23:5
Gál 6:11

c 1Co 4:15
1Te 2:11
Flm 10

d Gé 16:15

e Gé 21:2, 3

f Gé 16:1, 2

g Gé 17:15, 16

lica, pues estas mujeres representan dos pactos. Uno se hizo en el monte Sinaí,[a] el cual da a luz esclavos y es como Agar. **25** Agar representa el Sinaí,[b] una montaña de Arabia, y corresponde a la Jerusalén de hoy, porque ella está en esclavitud junto con sus hijos. **26** Pero la Jerusalén de arriba es libre, y ella es nuestra madre.

27 Porque está escrito: "Alégrate, mujer estéril que no das a luz. Grita de alegría, mujer que no tienes dolores de parto. Porque los hijos de la mujer abandonada son más numerosos que los de la mujer que tiene esposo".[c] **28** Pues bien, hermanos, ustedes son hijos de la promesa, igual que lo fue Isaac.[d] **29** Pero, tal como en aquel entonces el hijo que nació como cualquier otro humano* se puso a perseguir al que nació por obra del espíritu,[e] lo mismo pasa ahora.[f] **30** Sin embargo, ¿qué dicen las Escrituras? "Echa de aquí a la sirvienta y a su hijo. El hijo de la mujer libre de ningún modo compartirá su herencia con el hijo de la sirvienta".[g] **31** Por lo tanto, hermanos, no somos hijos de una sirvienta, sino de la mujer libre.

5 Cristo nos liberó para que tuviéramos esa libertad. Así pues, manténganse firmes[h] y no se dejen someter de nuevo a un yugo de esclavitud.[i]

2 Miren, yo mismo, Pablo, les digo que, si se circuncidan, de nada les servirá lo que hizo Cristo.[j] **3** De nuevo le digo a todo el que se circuncide que está obligado a obedecer toda la Ley.[k] **4** Ustedes, los que tratan de ser declarados justos por medio de la ley,[l] están separados de Cristo. Se han apartado de su bondad inmerecida. **5** En cambio, nosotros, por medio del espíritu, esperamos ansiosos la deseada justicia que se obtiene por la fe. **6** Porque, al estar en unión con Cristo Jesús, ni la circuncisión ni la incircuncisión sirven de nada.[a] Lo que sí sirve es la fe que actúa por medio del amor.

7 Ustedes estaban corriendo bien.[b] ¿Quién les puso obstáculos para que no siguieran obedeciendo la verdad? **8** Ese tipo de razonamientos no procede del que los está llamando. **9** Un poco de levadura fermenta toda la masa.[c] **10** Confío en que ustedes, que están en unión con el Señor,[d] no pensarán de otro modo. Pero el que les está causando problemas,[e] sea quien sea, recibirá la sentencia que merece. **11** En cuanto a mí, hermanos, si todavía estoy predicando la circuncisión, ¿entonces por qué se me sigue persiguiendo? Si estuviera haciendo eso, habría desaparecido el obstáculo* del madero de tormento.[#f] **12** Ojalá se castraran* los hombres que tratan de confundirlos.

13 Ustedes fueron llamados para que tengan libertad, hermanos. Pero no vean esa libertad como una oportunidad para realizar los deseos de la carne,[g] sino que, por amor, sean esclavos unos de otros.[h] **14** Porque toda la Ley se cumple con* este mandamiento: "Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo".[i] **15** Si aun así siguen mordiéndose y devorándose unos a otros,[j]

4:29 *Lit. "según la carne".

CAP. 4
a Éx 19:20 Éx 24:12
b Éx 19:18
c Is 54:1
d Ro 9:8 Gál 3:29
e Gé 21:9
f Gál 5:11 2Ti 3:12
g Gé 21:10

CAP. 5
h 1Co 16:13 Flp 4:1
i Hch 15:10
j Gál 6:12
k Ro 2:25 Gál 3:10
l Ro 3:20

2.ª columna
a 1Co 7:19 Gál 6:15 Col 3:10, 11
b 1Co 9:24 Gál 3:3
c 1Co 5:6 1Co 15:33 2Ti 2:16-18
d Jn 17:20, 21
e Gál 1:7
f 1Co 1:23
g 1Pe 2:16
h 1Co 9:19
i Le 19:18 Mt 7:12 Mt 22:39 Ro 13:8, 9 Snt 2:8
j Snt 3:14

5:11 *O "tropiezo". #Ver glosario. **5:12** *O "se hicieran eunucos". De este modo serían incapaces de cumplir la misma ley que defendían. **5:14** *O quizás "se resume en".

tengan cuidado de no destruirse unos a otros.[a]

16 Así pues, les digo esto: sigan andando de acuerdo con el espíritu[b] y así no harán realidad ningún deseo de la carne.[c] **17** Porque la carne, debido a sus deseos, se opone al espíritu y el espíritu se opone a la carne. Como uno se opone al otro, ustedes no hacen las cosas que quieren hacer.[d] **18** Es más, si el espíritu los guía, no están bajo la ley.

19 Ahora bien, las obras de la carne son evidentes, y son la inmoralidad sexual,*[e] la impureza,# la conducta descarada,△[f] **20** la idolatría, el espiritismo,*[g] las enemistades, las peleas,# los celos, los arrebatos de ira, las riñas, las divisiones, la formación de sectas, **21** la envidia, las borracheras,[h] las fiestas descontroladas* y cosas como estas.[i] Les aviso, como ya les advertí antes, que los que practican estas cosas no heredarán el Reino de Dios.[j]

22 Por otra parte, el fruto del espíritu es amor, felicidad,* paz, paciencia, amabilidad,# bondad,[k] fe, **23** apacibilidad, autocontrol.*[l] No hay ley en contra de esas cosas. **24** Es más, los que le pertenecen a Cristo Jesús han clavado la carne —con sus pasiones y deseos— al madero.[m]

25 Si vivimos de acuerdo con el espíritu, también sigamos andando correctamente de acuerdo con el espíritu.[n] **26** No nos volvamos egocéntricos,[a] fomentando competencias entre unos y otros[b] y envidiándonos unos a otros.

6 Hermanos, aun si un hombre da un paso en falso sin darse cuenta, ustedes, los que tienen las debidas cualidades espirituales, traten de corregir* al hombre con espíritu apacible.[c] Pero que cada uno se vigile a sí mismo[d] para que no sea tentado también.[e] **2** Sigan llevándose las cargas unos a otros,[f] y así cumplirán la ley del Cristo.[g] **3** Porque, si alguien se cree que es algo cuando no es nada,[h] se está engañando a sí mismo. **4** Pero que cada uno examine sus propias acciones,[i] y entonces tendrá razones para alegrarse por lo que él mismo ha hecho, sin compararse con otra persona.[j] **5** Porque cada uno llevará su propia carga de responsabilidad.[k]

6 Además, que cualquiera a quien se le esté enseñando* la palabra comparta todo tipo de cosas buenas con el que le enseña.#[l]

7 No se engañen: nadie puede burlarse de Dios. Porque lo que uno esté sembrando es lo que cosechará.[m] **8** El que siembra pensando en su carne cosechará de su carne la corrupción,* pero el que siembra pensando en el espíritu cosechará del espíritu la vida eterna.[n] **9** Así que no dejemos de hacer lo que está bien, porque al debido tiempo cosecharemos si no nos cansamos.*[o] **10** Por eso, mientras tengamos la oportunidad,* hagamos el bien a

CAP. 5

a Snt 4:1, 2
b Ro 8:5, 13
c Ro 6:12
1Pe 2:11
d Ro 7:15, 19
Ro 7:23
e 1Co 5:9
Ef 5:3
Col 3:5
Ap 2:20
f Mr 7:21, 22
Ef 4:19
2Pe 2:2
Jud 4
g Le 19:26, 31
Dt 18:10, 11
h Dt 21:20, 21
Is 5:11
i 1Pe 4:3
j 1Co 6:9, 10
k Ef 5:9
l Snt 3:17
m Ro 6:6
n Ro 8:4

2.ª columna

a Flp 2:3
b Ec 4:4
1Co 4:7
Gál 6:4

CAP. 6

c Pr 15:1
Col 3:12
1Ti 6:11
Tit 3:2
d 1Co 10:12
e Snt 3:2
f 1Te 5:14
g Jn 13:34
Jn 15:12
1Jn 4:21
h Ro 12:3
i 2Co 13:5
j Gál 5:26
k Ro 14:4
2Co 5:10
l Mt 10:9, 10
Lu 10:7
Ro 15:27
1Co 9:11, 14
m Ro 2:6-8
n Ro 8:6, 13
o Heb 3:14
Heb 12:3
Ap 2:10

5:19 *En griego, *pornéia.* Ver glosario. #O "inmundicia". △O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia.* Ver glosario. **5:20** *O "el ocultismo", "la hechicería", "el uso de drogas". Ver glosario, *espiritismo.* #O "contiendas". **5:21** *O "diversiones estrepitosas". **5:22** *O "gozo". #O "benignidad". **5:23** *O "autodominio".

6:1 *O "reajustar". **6:6** *O "enseñando oralmente". #O "le enseña oralmente". **6:8** *O "descomposición". **6:9** *O "rendimos". **6:10** *Lit. "el tiempo fijado".

todos, pero especialmente a nuestros hermanos en la fe.

11 Vean con qué letras tan grandes les he escrito con mi propia mano.

12 Los que tratan de obligarlos a circuncidarse quieren dar una buena impresión según criterios humanos.* Lo hacen solo para no ser perseguidos a causa del madero de tormento# del Cristo. **13** Porque ni siquiera los que se circuncidan cumplen la Ley,[a] pero quieren que ustedes se circunciden para presumir de lo que se le ha hecho al cuerpo de ustedes. **14** Pero yo espero no presumir nunca de nada, solo del madero de tormento de nuestro Señor Jesucristo,[a] mediante quien el mundo ha muerto* para mí y yo para el mundo. **15** Porque lo importante no es la circuncisión ni la incircuncisión,[b] sino ser una nueva creación.[c] **16** Que la paz y la misericordia estén sobre todos los que andan correctamente de acuerdo con esta regla de conducta, sí, sobre el Israel de Dios.[d]

17 De ahora en adelante, que nadie me cause problemas, porque llevo en mi cuerpo las marcas de un esclavo de Jesús.[e]

18 Hermanos, que la bondad inmerecida de nuestro Señor Jesucristo esté con el espíritu que ustedes demuestran. Amén.

6:12 *Lit. "mostrar una buena apariencia en la carne". #Ver glosario.

6:14 *O "ha sido ejecutado en el madero".

CAP. 6

a Snt 2:10

2.ª columna

a 1Co 2:2

b 1Co 7:19 Gál 5:6 Col 3:10, 11

c 2Co 5:17 Ef 2:10

d Ro 9:6

e 2Co 4:10 Flp 3:10

CARTA A LOS EFESIOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Bendiciones espirituales (3-7)
Reunir todas las cosas en el Cristo (8-14)
"Una administración" en los tiempos fijados (10)
Sellados con el espíritu, "que es una garantía" (13, 14)
Pablo le da gracias a Dios por la fe de los efesios y ora por ellos (15-23)

2 Vivos junto con el Cristo (1-10)
El muro que los separaba fue derribado (11-22)

3 El secreto sagrado incluye a gente de las naciones (1-13)
Gente de las naciones es coheredera con Cristo (6)
El propósito eterno de Dios (11)
Oración para que los efesios tengan entendimiento (14-21)

4 Unidad en el cuerpo de Cristo (1-16)
"Hombres como regalos" (8)
La vieja personalidad y la nueva personalidad (17-32)

5 Forma de hablar y conducta puras (1-5)
Compórtense como hijos de la luz (6-14)
Llénense de espíritu (15-20)
Aprovechen el tiempo de la mejor manera (16)
Consejos para los esposos y las esposas (21-33)

6 Consejos para los hijos y los padres (1-4)
Consejos para los esclavos y los amos (5-9)
La armadura completa que Dios da (10-20)
Despedida (21-24)

1 De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, a los santos que están en Éfeso[a] y que son fieles en unión con Cristo Jesús:

2 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

3 Alabado sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo porque nos ha bendecido con toda bendición espiritual en los lugares celestiales en unión con Cristo,[b] **4** ya que nos escogió antes de la fundación del mundo para estar en unión con él,* para que fuéramos santos y no tuviéramos defecto[c] delante de él en amor. **5** Nos escogió de antemano*[d] para ser adoptados como sus propios hijos[e] mediante Jesucristo, de acuerdo con lo que le agrada y con su voluntad,[f] **6** para alabarlo por la gloriosa bondad inmerecida[g] que él bondadosamente nos mostró por medio de su Hijo amado.[h] **7** Por medio de él conseguimos la liberación por rescate mediante su sangre,[i] sí, el perdón de nuestras ofensas,[j] según las riquezas de la bondad inmerecida de Dios.

8 Él nos mostró esta bondad inmerecida en abundancia con toda sabiduría y entendimiento* **9** dándonos a conocer el secreto sagrado[k] de su voluntad. De acuerdo con lo que le agrada, él mismo se propuso **10** establecer una administración* cuando se cumplieran los tiempos fijados, para reunir todas las cosas en el Cristo, las cosas en los cielos y las cosas en la tierra.[l] Sí, en él, **11** con quien estamos en unión y fuimos nombrados herederos,[a] al haber sido escogidos de antemano* según el propósito del que cumple todas las cosas como él decide hacerlo de acuerdo con su voluntad, **12** para que se alabe la gloria de Dios mediante nosotros, que hemos sido los primeros en poner nuestra esperanza en el Cristo. **13** Pero ustedes también pusieron su esperanza en él después de haber oído la palabra de la verdad, las buenas noticias* acerca de su salvación. Después de que ustedes creyeron, fueron sellados[b] por medio de él con el espíritu santo prometido, **14** que es una garantía* de la herencia que recibiremos,[c] para que la propiedad de Dios quedara libre[d] por medio de un rescate[e] para su gloriosa alabanza.

15 Por eso yo también, desde que oí de la fe que ustedes tienen en el Señor Jesús y del amor que les demuestran a todos los santos, **16** no dejo de dar gracias por ustedes. Sigo mencionándolos en mis oraciones **17** para que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre glorioso, les dé un espíritu de sabiduría y de revelación mientras adquieren conocimiento exacto de él.[f] **18** Él ha iluminado los ojos de su corazón para que sepan cuál es la esperanza a la que él los llamó, cuáles son las gloriosas riquezas que él guarda como herencia para los santos[g] **19** y lo extraordinaria que es la grandeza del poder que nos muestra a los creyentes.[h] Esta grandeza se ve en la actuación de su poderosa fuerza, **20** que usó con Cristo cuando lo levantó de entre los

CAP. 1

a Ap 2:1, 3

b Ef 2:6

c Ef 5:25-27

d 2Te 2:13
1Pe 1:2

e Ro 8:15, 29
Ro 8:23

f Ro 8:28

g Ro 3:24

h Jn 3:35

i Hch 20:28
Ro 3:25
Ap 5:9

j Hch 13:38
Col 1:14
Col 2:13

k Ro 16:25, 26

l Flp 2:9, 10
Col 1:19, 20

2.ª columna

a Ro 8:17
Ef 3:5, 6

b 2Co 1:22
Ef 4:30
Ap 7:4

c 2Co 5:5
1Pe 1:3, 4

d 1Pe 2:9

e Ro 8:23
1Ti 2:5, 6

f Col 1:9
1Ti 2:3, 4

g 1Pe 1:3, 4

h 2Co 13:4

1:4 *Es decir, con Cristo. **1:5** *O "predeterminó". **1:8** *O "sensatez". **1:10** *O "administrar las cosas".

1:11 *O "predeterminados". **1:13** *O "buenas nuevas". **1:14** *O "un pago inicial (adelanto)", "una prenda".

muertos y lo sentó a su derecha[a] en los lugares celestiales, **21** muy por encima de todo gobierno, autoridad, poder y dominio y de todo nombre que pueda mencionarse[b] no solo en este sistema,* sino también en el que va a venir. **22** Él también sometió todas las cosas bajo sus pies[c] y lo hizo cabeza sobre todas las cosas relacionadas con la congregación,[d] **23** que es su cuerpo[e] y la plenitud del que llena todas las cosas en todos.

2 Además, Dios les dio vida a ustedes, aunque estaban muertos debido a las ofensas y pecados[f] **2** que en otro tiempo cometieron siguiendo el sistema* de este mundo,[g] siguiendo al gobernante que tiene autoridad sobre el aire,[h] sobre el espíritu[i] que ahora actúa en los hijos de la desobediencia. **3** Así es, en un tiempo todos nosotros nos comportábamos como ellos de acuerdo con los deseos de nuestra carne,[j] haciendo la voluntad de la carne y de nuestros pensamientos,[k] y por naturaleza éramos hijos de la ira,[l] igual que los demás. **4** Pero Dios, que es rico en misericordia,[m] debido al gran amor con el que nos amó,[n] **5** nos dio vida junto con el Cristo, incluso cuando estábamos muertos debido a nuestras ofensas[o] (ustedes han sido salvados por bondad inmerecida). **6** Es más, nos dio vida* junto con él y nos sentó junto con él en los lugares celestiales en unión con Cristo Jesús[p] **7** para que, en los sistemas* que vienen, él demuestre las extraordinarias riquezas de su bondad inmerecida mediante su generosidad* con nosotros, en unión con Cristo Jesús.

8 Por esta bondad inmerecida, ustedes han sido salvados mediante la fe.[a] Pero no ha sido por sus propios méritos, sino que es un regalo de Dios. **9** En efecto, no es por sus obras,[b] para que nadie tenga motivos para presumir. **10** Somos obra de las manos de Dios* y fuimos creados[c] en unión con Cristo Jesús[d] para realizar buenas obras, las que Dios determinó por anticipado que hiciéramos.

11 Por lo tanto, recuerden que en otro tiempo ustedes, que por nacimiento* son gente de las naciones, eran llamados "incircuncisión" por aquellos que se llaman "circuncisión", la cual se hace en el cuerpo* por manos humanas. **12** En aquel tiempo estaban sin Cristo, separados del estado de Israel, ajenos a los pactos de la promesa.[e] No tenían esperanza y estaban sin Dios en el mundo.[f] **13** Pero ahora, en unión con Cristo Jesús, ustedes, que en un tiempo estaban lejos, han llegado a estar cerca por la sangre del Cristo. **14** Porque él es nuestra paz,[g] el que hizo que los dos grupos fueran uno solo[h] y el que derribó el muro que había en medio y los separaba.[i] **15** Por medio de su cuerpo* anuló la causa de la enemistad —la Ley de mandamientos compuesta por decretos— para hacer un hombre nuevo de los dos grupos que están en unión con él[j] y establecer la paz, **16** y para reconciliar completamente con Dios a ambos pueblos en un

CAP. 1

a Sl 110:1
Hch 7:55

b Hch 4:12
Flp 2:9-11

c Sl 8:6
1Co 15:27
Heb 2:8

d Mt 28:18
Ef 5:23
Col 1:18

e Ro 12:5
Ef 4:16

CAP. 2

f Col 2:13

g Ro 12:2
Ef 4:17

h Jn 12:31

i 1Co 2:12

j 1Co 6:9-11

k 1Pe 4:3

l Jn 3:36

m Sl 145:9

n Ro 5:8
1Jn 4:9, 19

o Col 2:12, 13

p Ef 1:3

2.ª columna

a Ro 4:16

b Ro 3:20

c Gál 6:15

d Ef 1:3, 4

e Ro 9:4

f Is 65:1

g Col 1:19, 20

h Col 3:11

i Le 20:26
Col 2:13, 14

j 1Co 12:12
Gál 3:28

1:21 *O "esta era". Ver glosario, *sistema.* **2:2** *O "siguiendo la corriente". Ver glosario, *sistema.* **2:6** *Lit. "levantó". **2:7** *O "las eras". Ver glosario, *sistema.*

2:7 *O "benevolencia". **2:10** *O "producto de su trabajo". **2:11** *Lit. "en la carne". **2:15** *Lit. "carne".

solo cuerpo mediante el madero de tormento,*[a] porque él había dado muerte a la enemistad[b] por medio de sí mismo. **17** Y él vino y les anunció las buenas noticias de paz a ustedes, los que estaban lejos, y paz a los que estaban cerca, **18** porque mediante él ambos pueblos podemos acceder libremente al Padre por medio de un solo espíritu.

19 Así que ustedes ya no son extraños ni extranjeros,[c] sino que son ciudadanos[d] junto con los santos y son miembros de la familia de Dios,[e] **20** y han sido edificados sobre el fundamento de los apóstoles y profetas,[f] y Cristo Jesús es la piedra angular de fundamento.[g] **21** En unión con él, el edificio entero, que está armoniosamente unido,[h] va creciendo hasta convertirse en un templo santo para Jehová.*[i] **22** En unión con él, ustedes también están siendo edificados juntos para convertirse en un lugar donde Dios habite por espíritu.[j]

3 Por esta razón yo, Pablo, prisionero[k] de Cristo Jesús por el bien de ustedes, la gente de las naciones... **2** Seguramente se han enterado de que recibí la responsabilidad de administrar*[l] la bondad inmerecida de Dios para beneficio de ustedes, **3** de que se me dio a conocer el secreto sagrado por medio de una revelación, como ya antes les escribí brevemente. **4** Así pues, cuando lean esto, se darán cuenta de la comprensión que tengo del secreto sagrado[m] del Cristo. **5** En otras generaciones, a los hijos de los hombres no se les dio a conocer este secreto como se les ha revelado ahora a sus santos apóstoles y profetas por medio del espíritu:[a] **6** que personas de las naciones, al estar en unión con Cristo Jesús y gracias a las buenas noticias, serían coherederas y miembros del mismo cuerpo[b] y participarían con nosotros de la promesa. **7** Me convertí en ministro de esto de acuerdo con el regalo* de la bondad inmerecida de Dios que recibí por medio de la actuación de su poder.[c]

8 Yo, que soy inferior al menor de todos los santos,[d] recibí esta bondad inmerecida[e] para anunciarles a las naciones las buenas noticias de las incontables riquezas del Cristo **9** y para hacerles ver a todos cómo se administran los asuntos del secreto sagrado[f] que ha estado escondido por siglos en Dios, quien creó todas las cosas. **10** Esto sucedió para que ahora los gobiernos y las autoridades que están en los lugares celestiales conozcan mediante la congregación[g] la sabiduría de Dios en sus múltiples formas.[h] **11** Esto concuerda con el propósito eterno que él estableció en relación con el Cristo,[i] Jesús nuestro Señor. **12** Por medio de él hablamos con libertad y podemos acceder libremente a Dios[j] con confianza, pues tenemos fe en Cristo.* **13** Por eso les pido que no se desanimen por las dificultades que yo sufro por ustedes, porque estas tienen como resultado gloria para ustedes.[k]

14 Por esa razón me arrodillo ante el Padre, **15** a quien toda familia en el cielo y en la tierra le debe su nom-

CAP. 2

a Heb 12:2

b Hch 10:28

c Ef 2:12

d Flp 3:20

e 1Ti 3:15
Heb 3:6

f 1Co 12:28

g Is 28:16

h Col 2:19

i 1Co 3:16
1Co 6:19

j 1Pe 2:5

CAP. 3

k Ef 4:1

l 1Co 9:16, 17
Col 1:25, 26

m 1Co 4:1
Ef 6:19

2.ª columna

a Ro 11:25
Ro 16:25, 26

b Ef 2:15, 16

c Col 1:25-27

d 1Co 15:9

e 1Ti 1:13, 14

f Ef 1:9, 10

g 1Pe 1:10, 12

h 1Pe 2:9

i Ef 1:11

j Jn 14:6
Heb 4:15, 16

k 2Ti 2:10

2:16 *Ver glosario. **2:21** *Ver apén. A5. **3:2** *O "la mayordomía de". **3:7** *O "la dádiva gratuita". **3:12** *Lit. "en él".

bre. **16** Oro para que, mediante su abundante gloria, él permita que la persona que ustedes son en su interior[a] sea fortalecida con el poder del espíritu de él **17** y para que, mediante la fe de ustedes, el Cristo resida en sus corazones con amor.[b] También oro para que estén bien arraigados[c] y establecidos en el fundamento,[d] **18** a fin de que con todos los santos sean plenamente capaces de comprender bien la anchura, la longitud, la altura y la profundidad, **19** y de conocer el amor del Cristo[e] que supera al conocimiento, para que se les llene de toda la plenitud que Dios da.

20 Ahora, a aquel que mediante su poder —que está actuando en nosotros—[f] puede hacer infinitamente más que todo lo que pedimos o imaginamos,[g] **21** a él vaya la gloria mediante la congregación y mediante Cristo Jesús por todas las generaciones para siempre jamás. Amén.

4 Así que yo, prisionero[h] a causa del Señor, les suplico que se porten de una manera digna[i] de la llamada que recibieron: **2** sean completamente humildes,[j] apacibles y pacientes;[k] sopórtense unos a otros con amor;[l] **3** hagan todo lo posible por mantener la unidad del espíritu mediante el vínculo de la paz.[m] **4** Hay un solo cuerpo[n] y un solo espíritu,[o] así como hay una sola esperanza[p] a la que han sido llamados. **5** Hay un solo Señor,[q] una sola fe y un solo bautismo. **6** Hay un solo Dios y Padre de todos, que está sobre todos y actúa por medio de todos y en todos.

7 Ahora bien, cada uno de nosotros ha recibido bondad inmerecida en la medida en que el Cristo ha repartido este regalo.*[a] **8** Porque las Escrituras dicen: "Cuando él subió a lo alto, se llevó prisioneros; dio hombres como regalos".[b] **9** Pero ¿qué significa la frase "él subió"? ¿No significa que antes bajó a las regiones de abajo, es decir, a la tierra? **10** El que bajó es el mismo que también subió[c] muy por encima de todos los cielos[d] para dar plenitud a todas las cosas.

11 Y dio a algunos como apóstoles,[e] a algunos como profetas,[f] a algunos como evangelizadores,*[g] a algunos como pastores y maestros.[h] **12** Los dio para corregir* a los santos, para la obra ministerial y para edificar el cuerpo del Cristo[i] **13** hasta que todos estemos unidos en la fe y en el conocimiento exacto del Hijo de Dios, hasta que tengamos la madurez de un hombre adulto[j] y alcancemos la estatura plena del Cristo. **14** Así que dejemos de ser niños; no seamos sacudidos por las olas ni llevados de aquí para allá por vientos de todo tipo de enseñanzas,[k] debido a hombres que recurren a trampas y engañan a otros con astucia. **15** Pero nosotros, diciendo la verdad, crezcamos por amor en todas las cosas hacia aquel que es la cabeza, Cristo.[l] **16** Por medio de él, todas las partes del cuerpo[m] están armoniosamente unidas y cooperan gracias a las coyunturas que aportan lo necesario. Cuando cada miembro cumple bien su función, esto contribuye a que el cuerpo crezca al edificarse sobre el amor.[n]

4:7 *O "esta dádiva gratuita". **4:11** *O "predicadores de las buenas noticias". **4:12** *O "capacitar", "reajustar".

CAP. 3

a 2Co 4:16
b Jn 14:23
c Col 2:6, 7
d Col 1:23
e Ro 8:35
f Mr 11:24
g Col 1:29

CAP. 4

h Flm 9
i Flp 1:27
j Mt 11:29
Ro 12:3
Flp 2:3
1Pe 5:5
k 1Te 5:14
l 1Co 13:4
m 1Co 1:10
Col 3:15
n Ro 12:5
o 1Co 12:4
p 1Pe 1:3, 4
q 1Co 8:6
1Co 12:5, 6

2.ª columna

a 1Co 12:11
b Sl 68:18
1Co 12:28
Ef 4:11
c Hch 1:9
1Ti 3:16
d Heb 9:24
e Mt 10:2-4
f 1Co 12:28
g Hch 21:8
h Hch 13:1
Snt 3:1
i 1Co 14:26
j 1Co 14:20
k Heb 13:9
l 1Co 11:3
Col 1:18
m 1Co 12:27
n Col 2:19

17 Por eso les digo y les ruego* en el nombre del Señor que no sigan viviendo# como la gente de las naciones,[a] que vive en la inutilidad△ de su mente.[b] **18** Ellos están en oscuridad mental y separados de la vida que le pertenece a Dios debido a la ignorancia que hay en ellos y a la insensibilidad* de su corazón. **19** Como han perdido todo sentido moral, se entregan a la conducta descarada*[c] y practican toda clase de impureza# con avidez.

20 Pero ustedes no aprendieron que el Cristo fuera así, **21** si es que en realidad lo oyeron y fueron enseñados por medio de él de acuerdo con la verdad que está en Jesús. **22** Ustedes aprendieron que deben quitarse la vieja personalidad,[d] que se corresponde con su comportamiento anterior y que se va corrompiendo debido a los deseos engañosos de ella.[e] **23** Deben seguir renovando su forma de pensar*[f] **24** y deben ponerse la nueva personalidad[g] que fue creada según la voluntad de Dios, de acuerdo con la justicia y la lealtad verdaderas.

25 Por tanto, ahora que han abandonado todo tipo de engaño, que cada uno de ustedes le diga la verdad a su prójimo,[h] porque todos somos miembros que nos pertenecemos unos a otros.[i] **26** Cuando se enojen, no pequen;[j] no dejen que se ponga el sol estando todavía enojados.[k] **27** No le den ninguna oportunidad al Diablo.*[a] **28** Que el que roba ya no robe más, sino que trabaje duro haciendo con sus propias manos un buen trabajo[b] y así tenga algo que dar a quien lo necesite.[c] **29** Que no salgan de su boca palabras corrompidas.*[d] Más bien, que todo lo que digan sirva para edificar a otros según sea necesario y para beneficiar a quienes los escuchan.[e] **30** Además, no estén entristeciendo al espíritu santo de Dios,[f] con el que han sido sellados[g] para el día en que sean liberados por rescate.[h]

31 Líbrense de todo amargo rencor,[i] furia, ira, gritería y palabras hirientes,*[j] y también de toda maldad.[k] **32** Más bien, sean bondadosos unos con otros, trátense con ternura y compasión,[l] y perdónense con generosidad, así como Dios los perdonó generosamente a ustedes mediante Cristo.[m]

5 Por lo tanto, imiten a Dios[n] como hijos amados **2** y sigan el camino del amor,[o] tal como el Cristo también nos* amó[p] y se entregó por nosotros# como ofrenda y sacrificio, un dulce aroma para Dios.[q]

3 Que la inmoralidad sexual,* cualquier clase de impureza# o la codicia ni siquiera se mencionen entre ustedes,[r] como es propio de personas santas.[s] **4** Que tampoco haya comportamiento vergonzoso ni palabras insensatas ni bromas obscenas,[t] cosas que no son apropiadas. En vez de eso, den gracias.[u] **5** Porque ustedes saben y entienden muy bien que na-

CAP. 4

a 1Pe 4:3
b Ro 1:21
c Gál 5:19
d Ro 6:6 Col 3:9
e Ro 7:23
f Sl 51:10 Ro 12:2
g Col 3:10
h Zac 8:16 Col 3:8, 9 Ap 21:8
i Ro 12:5
j Sl 4:4
k Le 19:17 Col 3:13

2.ª columna

a Snt 4:7
b 2Te 3:10
c Hch 20:35 1Te 4:11, 12
d Mt 15:11 Snt 3:10
e Col 4:6
f Is 63:10
g Ef 1:13
h Ro 8:23
i Snt 3:14
j Col 3:8
k Tit 3:2
l Col 3:12 1Pe 3:8
m Mt 6:14 Mt 18:35 Mr 11:25

CAP. 5

n Mt 5:48 Lu 6:36
o 1Co 16:14
p Jn 13:34 1Jn 3:23
q Éx 29:18
r 1Co 5:11 Col 3:5
s 1Te 4:3
t Col 3:8
u 1Te 5:18

4:17 *O "les doy testimonio". #Lit. "andando". △O "el vacío", "la vanidad". **4:18** *Lit. "dureza". **4:19** *O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia.* Ver glosario. **4:19; 5:3** #O "inmundicia". **4:23** *O "la fuerza que impulsa su mente". Lit. "el espíritu de su mente".

4:27 *O "Ni dejen lugar para el Diablo". **4:29** *Lit. "podridas". **4:31** *O "habla injuriosa". **5:2** *O quizás "los". #O quizás "ustedes". **5:3** *En griego, *pornéia.* Ver glosario.

die que sea sexualmente inmoral,*[a] nadie que sea impuro# y nadie que sea codicioso[b] —que es ser idólatra— tiene herencia en el Reino del Cristo y de Dios.[c]

6 Que nadie los engañe con palabras vacías, porque por esas cosas viene la ira de Dios sobre los hijos de la desobediencia. **7** Por lo tanto, no sean sus cómplices; **8** porque en un tiempo ustedes eran oscuridad, pero ahora son luz[d] en unión con el Señor.[e] Sigan andando como hijos de la luz, **9** porque el fruto de la luz consiste en toda clase de bondad, justicia y verdad.[f] **10** Sigan asegurándose de lo que le agrada[g] al Señor **11** y dejen de participar en las obras infructíferas que son de la oscuridad.[h] Más bien, pónganlas al descubierto. **12** Porque da vergüenza hasta mencionar las cosas que ellos hacen en secreto. **13** Ahora bien, todas las cosas que se ponen al descubierto* son reveladas por la luz, porque todo lo que es revelado es luz. **14** Por eso se dice: "Despierta, tú que duermes, y levántate de entre los muertos,[i] y el Cristo brillará sobre ti".[j]

15 Así que tengan muchísimo cuidado de no comportarse* como tontos, sino como sabios, **16** aprovechando el tiempo de la mejor manera,*[k] porque los días son malos. **17** Por esta razón, dejen de ser insensatos y comprendan cuál es la voluntad de Jehová.*[l] **18** Además, no se emborrachen con vino,[m] porque lleva al desenfreno;* más bien, sigan llenándose de espíritu. **19** Háblense unos a otros# con salmos, alabanzas a Dios y canciones espirituales, cantando[a] y acompañándose con música[b] en el corazón para Jehová,*[c] **20** dándole siempre las gracias[d] a nuestro Dios y Padre por todo en el nombre de nuestro Señor Jesucristo.[e]

21 Estén en sujeción unos a otros[f] en temor de Cristo. **22** Que las esposas estén en sujeción a sus esposos[g] como al Señor, **23** porque el esposo es cabeza de su esposa,[h] tal como el Cristo es cabeza de la congregación,[i] salvador de este cuerpo. **24** De hecho, igual que la congregación está en sujeción al Cristo, las esposas también deben estar en sujeción a sus esposos en todo. **25** Esposos, sigan amando a sus esposas,[j] tal como el Cristo también amó a la congregación y se entregó por ella[k] **26** para santificarla purificándola con el baño de agua por medio de la palabra,[l] **27** para presentar a la congregación ante sí mismo en todo su esplendor, sin manchas ni arrugas ni ninguna de esas cosas,[m] sino santa y sin ningún defecto.[n]

28 Del mismo modo, los esposos deben amar a sus esposas como a sus propios cuerpos. El hombre que ama a su esposa se ama a sí mismo, **29** porque nadie ha odiado jamás su propio cuerpo,* sino que lo alimenta y lo cuida con cariño, tal como el Cristo hace con la congregación, **30** porque somos miembros de su cuerpo.[o] **31** "Por esa razón, el hombre dejará a su padre y a su madre, se unirá a* su esposa y los dos serán una

CAP. 5

a Hch 15:28, 29

b 1Ti 3:8 Tit 1:7

c 1Co 6:9, 10 Gál 5:19, 21

d Mt 5:16 Jn 12:36

e 1Pe 2:9

f Gál 5:22, 23

g Ro 12:2

h Ro 13:12, 13 2Co 6:14

i Ef 2:1 Col 2:13

j Jn 8:12

k Col 4:5

l Ro 12:2 1Te 4:3 1Pe 4:2

m Is 5:11

2.ª columna

a Snt 5:13

b Sl 33:2, 3

c Hch 16:25 Col 3:16

d 1Te 5:18

e Col 3:17

f Flp 2:3 1Pe 5:5

g Col 3:18 Tit 2:4, 5 1Pe 3:1

h Ro 7:2

i 1Co 11:3

j 1Pe 3:7

k Hch 20:28

l Jn 17:17

m Tit 2:13, 14

n Ef 1:4 Col 1:21, 22

o Ro 12:5 Ef 1:22, 23

5:5 *Ver glosario, *inmoralidad sexual.* #O "inmundo". **5:13** *O "que son censuradas". **5:15** *Lit. "andar". **5:16** *Lit. "comprando el tiempo fijado". **5:17, 19** *Ver apén. A5. **5:18** *O "descontrol".

5:19 #O quizás "a sí mismos". **5:29** *Lit. "su propia carne". **5:31** *Ver Gé 2:24, nota.

sola carne".*[a] **32** Este secreto sagrado[b] es grande. Ahora estoy hablando de Cristo y la congregación.[c] **33** Sin embargo, cada uno de ustedes debe amar a su esposa[d] tal como se ama a sí mismo. A su vez, la esposa debe tenerle profundo respeto a su esposo.[e]

6 Hijos, sean obedientes a sus padres[f] en unión con el Señor, porque esto es justo. **2** "Honra a tu padre y a tu madre".[g] Ese es el primer mandato acompañado de una promesa: **3** "Para que te vaya bien* y permanezcas durante mucho tiempo sobre la tierra". **4** Padres,* no irriten a sus hijos,[h] sino sigan criándolos de acuerdo con la disciplina[i] y los consejos de# Jehová.△[j]

5 Esclavos, sean obedientes a sus amos humanos,*[k] con temor y temblor y con un corazón sincero, como si obedecieran al Cristo. **6** No lo hagan solo cuando los estén mirando,* para agradar a los hombres,[l] sino como esclavos de Cristo que hacen con toda el alma# la voluntad de Dios.[m] **7** Sean esclavos con una buena actitud, como si sirvieran a Jehová△[n] y no a los hombres, **8** porque ustedes saben que cada uno recibirá de vuelta de Jehová△[o] cualquier cosa buena que haga, sea esclavo o sea hombre libre. **9** Y ustedes, amos, siempre trátenlos igual a ellos, sin amenazas, porque saben que tanto ellos como ustedes tienen el mismo Amo en los cielos,[a] y él no es parcial.

10 Por último, sigan fortaleciéndose[b] en el Señor y en su poderosa fuerza. **11** Pónganse la armadura[c] completa que Dios da, para que puedan mantenerse firmes contra las astutas trampas* del Diablo; **12** porque no tenemos una lucha*[d] contra alguien de carne y hueso,# sino contra los gobiernos, contra las autoridades, contra los gobernantes mundiales de esta oscuridad, contra las fuerzas espirituales malvadas[e] que están en los lugares celestiales. **13** Por esta razón, pónganse la armadura completa que Dios[f] da, para que, cuando llegue el día malo, puedan resistir y, tras haber hecho todo lo necesario, mantenerse firmes.

14 Por lo tanto, manténganse firmes llevando puesto el cinturón de la verdad,[g] vestidos con la coraza de la justicia[h] **15** y teniendo los pies calzados y listos para anunciar las buenas noticias de la paz.[i] **16** Además de todo esto, agarren el escudo grande de la fe,[j] con el que podrán apagar todas las flechas encendidas* del Maligno.[k] **17** También lleven el casco de la salvación[l] y la espada del espíritu, es decir, la palabra de Dios.[m] **18** Al mismo tiempo, sigan orando en toda ocasión con el espíritu,[n] haciendo todo tipo de oraciones[o] y ruegos. Y con ese fin manténganse despiertos y rueguen constantemente por todos los santos. **19** Oren también por mí a fin de que, cuando abra la boca, se me concedan

5:31 *O "un solo ser". **6:3** *O "Para que tengas éxito". **6:4** *Aquí se refiere a los padres varones. #O "la instrucción de", "la guía de". Lit. "la colocación de la mente en". **6:4, 7, 8** △Ver apén. A5. **6:5** *Lit. "carnales". **6:6** *Lit. "No sirviendo al ojo". #Ver glosario.

6:11 *O "las tácticas". **6:12** *Lit. "una lucha cuerpo a cuerpo". #Lit. "sangre". **6:16** *O "todos los proyectiles encendidos", "todos los dardos encendidos".

CAP. 5

a Gé 2:24 Mt 19:5
b Ef 1:9, 10 Col 1:26, 27
c Ef 3:5, 6
d Col 3:19
e 1Pe 3:5, 6

CAP. 6

f Pr 1:8 Pr 6:20 Col 3:20
g Éx 20:12 Dt 5:16 Pr 20:20 Pr 23:22 Mt 15:4
h Col 3:21
i Pr 13:24
j Dt 6:6, 7 Pr 3:11 Pr 19:18 Pr 22:6
k 1Ti 6:1 1Pe 2:18
l Col 3:22
m Lu 10:27
n 1Co 10:31
o Col 3:23, 24

2.ª columna

a 1Co 7:22
b Ef 3:16
c Ro 13:12
d 2Ti 4:7
e 2Pe 2:4
f 2Co 6:4, 7
g Is 11:5
h Pr 4:23 Is 59:17
i Is 52:7 Ro 10:15
j 1Jn 5:4
k 1Pe 5:8, 9
l Is 59:17 1Te 5:8
m Heb 4:12
n Jud 20
o Col 4:2

las palabras para que pueda dar a conocer con valor el secreto sagrado de las buenas noticias,[a] **20** de las que soy un embajador en cadenas,[b] y para que pueda hablar de ellas con valor, como debo hablar.

21 Para que ustedes también sepan de mí y de cómo me va, Tíquico,[c] un amado hermano y fiel ministro en el Señor, les informará de todo.[a] **22** Lo envío a ustedes con este propósito: para que sepan cómo estamos y para que él consuele sus corazones.

23 Que los hermanos tengan paz y amor con fe procedentes de Dios el Padre y del Señor Jesucristo. **24** Que la bondad inmerecida esté con todos los que aman a nuestro Señor Jesucristo con un amor incorruptible.

CAP. 6
a Col 4:3
b 2Co 5:20
c 2Ti 4:12 Tit 3:12
2.ª columna
a Col 4:7, 8

CARTA A LOS
FILIPENSES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Agradecimiento a Dios; oración de Pablo (3-11)
Las buenas noticias se difunden a pesar de los problemas (12-20)
Vivir es para Cristo, morir es ganancia (21-26)
"Pórtense de una manera digna de las buenas noticias" (27-30)

2 Humildad cristiana (1-4)
Cristo se humilló y fue elevado a un puesto superior (5-11)
Hay que esforzarse para alcanzar la salvación (12-18)
"Brillan como luces resplandecientes" (15)
Pablo enviará a Timoteo y a Epafrodito (19-30)

3 No hay razones para confiar en la carne (1-11)
Todo es pérdida a causa de Cristo (7-9)
Hay que estirarse para alcanzar la meta (12-21)
Ciudadanía en los cielos (20)

4 Unidad, alegría y pensamientos correctos (1-9)
"No se angustien por nada" (6, 7)
Agradecimiento por los regalos de los filipenses (10-20)
Despedida (21-23)

1 De Pablo y Timoteo, esclavos de Cristo Jesús, a todos los santos que están en unión con Cristo Jesús en Filipos[a] junto con los superintendentes y siervos ministeriales:[b]

2 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

3 Siempre le doy gracias a mi Dios cuando me acuerdo de ustedes, **4** en cada uno de mis ruegos por todos ustedes. Hago estos ruegos con alegría,[a] **5** debido a la contribución que

CAP. 1
a Hch 16:12
b 1Ti 3:1, 8
2.ª columna
a 1Te 1:2

ustedes han hecho a las buenas noticias* desde el primer día hasta este momento. **6** Porque estoy seguro de esto: el que comenzó una buena obra en ustedes la continuará hasta terminarla[a] en el día de Cristo Jesús.[b] **7** Es totalmente correcto que yo piense así de todos ustedes, pues los llevo en el corazón. Ustedes participan conmigo en la bondad inmerecida tanto en mis cadenas de prisión[c] como defendiendo y estableciendo legalmente las buenas noticias.[d]

8 Dios es mi testigo de que los extraño mucho y de que siento por ustedes el mismo tierno cariño que Cristo Jesús. **9** Y esto es lo que sigo pidiendo en mis oraciones: que el amor de ustedes se haga cada vez más abundante[e] con conocimiento exacto[f] y pleno discernimiento,[g] **10** que se aseguren de qué cosas son las más importantes[h] para que no tengan ningún defecto y no hagan tropezar a otros[i] hasta el día de Cristo **11** y que estén llenos de fruto justo, que viene mediante Jesucristo,[j] para la gloria y alabanza de Dios.

12 Hermanos, quiero que sepan que mi situación en realidad ha contribuido a que se difundan las buenas noticias, **13** porque toda la guardia pretoriana y todos los demás saben que llevo estas cadenas[k] por causa de Cristo.[l] **14** Y ahora la mayoría de los hermanos en el Señor han ganado más confianza gracias a mis cadenas y están demostrando más valor para hablar de la palabra de Dios sin temor.

15 Es cierto que algunos están predicando al Cristo por envidia y por espíritu de competencia, pero otros lo hacen con buenos motivos. **16** Estos últimos están hablando del Cristo por amor, porque saben que fui nombrado para defender las buenas noticias;[a] **17** pero los otros lo hacen solo para crear conflictos, sin una motivación pura, pues intentan causarme problemas mientras llevo estas cadenas. **18** ¿Con qué resultado? Que de todos modos, ya sea por hipocresía o con sinceridad, se está hablando de Cristo, y eso me alegra. De hecho, también seguiré alegrándome **19** porque sé que el resultado será mi salvación mediante el ruego de ustedes[b] y el apoyo del espíritu de Jesucristo.[c] **20** Esto está de acuerdo con mi gran deseo y mi esperanza de no tener ningún motivo para avergonzarme. Estoy seguro de que podré seguir hablando con toda libertad y así engrandecer a Cristo con mi cuerpo, como siempre he hecho, tanto si vivo como si muero.[d]

21 Porque, en mi caso, si vivo es para Cristo[e] y si muero es ganancia.[f] **22** Ahora bien, si debo seguir viviendo en este cuerpo,* eso# es fruto de mi trabajo. Sin embargo, no doy a conocer lo que escogería. **23** Estoy dividido entre estas dos cosas, pues deseo la liberación y estar con Cristo,[g] lo que sin duda es mucho mejor.[h] **24** Pero, por el bien de ustedes, es más necesario que yo siga viviendo en este cuerpo. **25** Así que, confiando en esto, sé que seguiré viviendo y continuaré con todos ustedes para que progresen y sean felices*

1:5 *O "debido a su participación en la difusión de las buenas nuevas".

1:22 *Lit. "en la carne". #Es decir, que Cristo sea engrandecido. **1:25** *O "tengan gozo".

CAP. 1

a Flp 2:13
b 1Co 1:8
c Ef 3:1; Flp 1:13; Col 4:18; 2Ti 1:8; Flm 13
d Hch 24:10, 14; Hch 25:10-12
e 1Te 3:12
f Jn 17:3
g Heb 5:14
h Ro 12:2
i Ro 14:13, 21
j Jn 15:5
k Ef 3:1
l Hch 28:30, 31

2.ª columna

a Flp 1:7
b 2Co 1:11
c Jn 15:26
d Ro 14:8; 1Pe 4:16
e Gál 2:20
f 1Te 4:14; 2Ti 4:8; Ap 14:13
g 2Ti 4:6
h 2Co 5:6, 8

en la fe, **26** y así sientan una inmensa alegría en Cristo Jesús por mi causa cuando yo esté de nuevo presente con ustedes.

27 Solo que pórtense* de una manera digna de las buenas noticias acerca del Cristo,[a] para que, sea que yo vaya a verlos o esté ausente, oiga de ustedes y sepa que se mantienen firmes con un mismo espíritu, con una misma alma,#[b] luchando lado a lado por la fe de las buenas noticias **28** y sin tenerles ningún miedo a sus adversarios. Esto mismo es prueba de que ellos serán destruidos[c] pero ustedes salvados,[d] y esto proviene de Dios. **29** Porque a ustedes no solo se les dio el privilegio por causa de Cristo de poner su fe en él, sino también de sufrir por causa de él.[e] **30** Por eso están afrontando la misma lucha que me vieron afrontar[f] y que, como ahora saben, sigo afrontando.

2 Entonces, si pueden dar ánimo en Cristo, si pueden consolar con amor, si pueden ofrecer compañerismo espiritual* y mostrar tierno cariño y compasión, **2** hagan que me llene de alegría demostrando que tienen la misma mente y el mismo amor, que están completamente unidos* y que tienen el mismo pensamiento.[g] **3** No hagan nada motivados por un espíritu conflictivo[h] o egocéntrico,[i] sino que humildemente piensen que los demás son superiores a ustedes,[j] **4** mientras buscan no solo sus propios intereses,[k] sino también los de los demás.[l]

5 Mantengan esta misma actitud mental que tuvo Cristo Jesús,[a] **6** a quien, aunque existía en la forma de Dios,[b] ni se le pasó por la mente tratar de ser igual a Dios.[c] **7** No, más bien dejó todo lo que tenía* y tomó la forma de un esclavo[d] y se convirtió en un ser humano.#[e] **8** Es más, cuando vino como hombre,* se humilló y se hizo obediente hasta la muerte,[f] así es, una muerte en un madero de tormento.#[g] **9** Por esta razón, Dios lo elevó a un puesto superior[h] y bondadosamente le dio el nombre que está por encima de todo otro nombre,[i] **10** para que en el nombre de Jesús se doblen todas las rodillas —las de quienes están en el cielo, en la tierra y bajo el suelo—[j] **11** y toda lengua reconozca públicamente que Jesucristo es Señor[k] para la gloria de Dios el Padre.

12 Por lo tanto, amados míos, tal como siempre han obedecido —no solo durante mi presencia, sino mucho más ahora durante mi ausencia—, sigan esforzándose para alcanzar su salvación con temor y temblor. **13** Porque Dios es el que, tal como a él le agrada, los llena de energías dándoles tanto el deseo como las fuerzas para actuar. **14** Sigan haciendo todas las cosas sin murmurar[l] ni discutir,[m] **15** para que no sean culpables de nada, para que sean inocentes, hijos de Dios[n] sin defecto en medio de una generación retorcida y malvada[o] en la que ustedes brillan como luces resplandecientes en el mundo,[p] **16** mientras se mantienen aferrados a la palabra

CAP. 1

a Ef 4:1, 3
Col 1:10

b Ro 15:5, 6
1Co 1:10

c 2Te 1:6

d Lu 21:19
2Te 1:4, 5

e Hch 5:41

f Hch 16:22, 23
1Te 2:2

CAP. 2

g 1Co 1:10
2Co 13:11
1Pe 3:8

h Flp 1:15, 17
Snt 3:14, 16

i Gál 5:26

j Mt 23:11
Ef 4:1, 2
Ef 5:21

k 1Co 13:4, 5

l 1Co 10:24
1Co 10:32, 33

2.ª columna

a Mt 11:29
Jn 13:14, 15

b Col 1:15
Heb 1:3

c Jn 14:28

d Is 53:2, 3

e Jn 1:14

f Jn 10:17
Heb 2:9
Heb 5:8

g Gál 3:13

h Is 52:13
Hch 2:32, 33

i Hch 4:12
Ef 1:20, 21

j Jn 5:22, 23

k Ro 10:9

l 1Co 10:10
1Pe 4:9

m 1Ti 2:8

n Ef 5:1

o Dt 32:5

p Mt 5:14
Ef 5:8, 9
1Pe 2:9, 12

1:27 *O "compórtense como ciudadanos". #O "con un mismo propósito". **2:1** *Lit. "alguna participación de espíritu". **2:2** *O "unidos en alma".

2:7 *O "se despojó a sí mismo". #Lit. "llegó a estar en la semejanza de los hombres". **2:8** *Lit. "cuando fue encontrado en apariencia como un hombre". #Ver glosario.

de vida.[a] Entonces tendré razones para alegrarme en el día de Cristo al saber que no corrí en vano ni trabajé duro en vano. **17** Pero, aunque yo sea derramado como ofrenda líquida*[b] sobre el sacrificio[c] y el servicio santo# que su fe los ha llevado a hacer, me alegro y comparto mi alegría con todos ustedes. **18** De la misma manera, ustedes también deben alegrarse y compartir su alegría conmigo.

19 Ahora espero en el Señor Jesús enviarles pronto a Timoteo[d] para que yo me anime cuando me lleguen noticias de ustedes. **20** Porque no tengo a nadie más con una actitud como la de él, alguien que sinceramente se preocupe por ustedes. **21** Porque todos los demás buscan sus propios intereses y no los de Jesucristo. **22** Pero ustedes saben que él ha demostrado cuánto vale, porque sirvió como esclavo conmigo en la difusión de las buenas noticias, igual que un hijo[e] con su padre. **23** Por eso, es a él a quien espero enviar tan pronto como yo sepa qué va a pasar conmigo. **24** De hecho, confío en el Señor en que yo mismo también estaré con ustedes pronto.[f]

25 Pero por ahora veo necesario enviarles a Epafrodito, mi hermano, colaborador y compañero de armas, a quien ustedes enviaron para que me ayudara en lo que necesitara.[g] **26** Él tiene muchas ganas de verlos a todos y se siente deprimido porque ustedes oyeron que él estaba enfermo. **27** Y lo cierto es que estuvo tan enfermo que casi muere. Sin embargo, Dios se compadeció* de él; pero no solo de él, sino también de mí, para que yo no tuviera una tristeza tras otra. **28** Por eso se lo envío urgentemente a ustedes, para que al verlo se alegren de nuevo y yo me sienta más aliviado. **29** Así que recíbanlo como suelen recibir a los seguidores del Señor, con mucha alegría. Y tengan siempre en alta estima a hombres como él,[a] **30** porque estuvo a punto de morir por causa de la obra de Cristo,* arriesgando su vida# para darme la ayuda que ustedes no pudieron darme porque no estaban aquí.[b]

3 Finalmente, hermanos míos, estén siempre alegres a causa del Señor.[c] No me molesta escribirles lo mismo, y es para su protección.

2 Tengan cuidado con los perros; tengan cuidado con los que hacen daño; tengan cuidado con los que mutilan el cuerpo.*[d] **3** Porque nosotros somos los que tenemos la verdadera circuncisión,[e] los que estamos dando servicio sagrado por medio del espíritu de Dios y estamos presumiendo de Cristo Jesús[f] y no ponemos nuestra confianza en la carne, **4** aunque, si hay alguien que tiene motivos para confiar en la carne, ese soy yo.

Si alguno piensa que tiene motivos para confiar en la carne, yo tengo más: **5** fui circuncidado al octavo día,[g] soy de la nación de Israel, de la tribu de Benjamín, hebreo de padres hebreos,[h] fariseo en cuanto a la ley;[i] **6** fui tan devoto que perseguí a la congregación[j] y, en cuanto a la justicia que se basa en la ley, demos-

CAP. 2

a Jn 6:68 Heb 4:12

b Nú 28:6, 7 2Co 12:15 2Ti 4:6

c Heb 13:15 1Pe 2:5

d 1Co 4:17 1Co 16:10

e 2Ti 1:2

f Flm 22

g Flp 4:18

2.ª columna

a 1Co 16:18 1Te 5:12, 13

b Flm 10, 13

CAP. 3

c 2Co 13:11 Flp 4:4 1Te 5:16

d Gál 5:2

e Jer 4:4 Ro 2:29 Col 2:11

f Gál 6:14 Heb 9:13, 14

g Gé 17:12 Le 12:3

h 2Co 11:22

i Hch 23:6 Hch 26:4, 5

j Hch 8:3 Hch 9:1, 2 Gál 1:13

2:17 *O "libación". #O "servicio público". **2:27** *O "tuvo misericordia".

2:30 *O quizás "la obra del Señor". #O "exponiendo su alma al peligro". **3:2** *O "la carne".

tré que no era culpable de nada. **7** Pero las cosas que para mí eran ganancia, ahora las considero pérdida* a causa del Cristo.[a] **8** Es más, considero también que todas las cosas son pérdida debido al incalculable valor del conocimiento de Cristo Jesús mi Señor. Por él he aceptado la pérdida de todas las cosas y las veo como un montón de basura, para ganar a Cristo **9** y para que se reconozca que estoy en unión con él, pero no debido a mi propia justicia al haber cumplido la Ley, sino debido a la justicia que se consigue mediante la fe[b] en Cristo,[c] la justicia que viene de Dios y se basa en la fe.[d] **10** Mi objetivo es conocerlo a él, conocer el poder de su resurrección[e] y pasar por sus sufrimientos,[f] sometiéndome a una muerte como la suya,[g] **11** para ver si de algún modo puedo alcanzar la resurrección más temprana de entre los muertos.[h]

12 No es que ya haya recibido el premio ni que ya haya alcanzado la perfección, sino que sigo adelante[i] para ver si también puedo obtener aquello para lo que Cristo Jesús me eligió.*[j] **13** Hermanos, no creo haberlo obtenido todavía. Pero una cosa es segura: olvidando las cosas que quedan atrás[k] y esforzándome para alcanzar las cosas por venir,[l] **14** sigo adelante hacia la meta para recibir el premio[m] de la llamada celestial[n] de Dios mediante Cristo Jesús. **15** Por lo tanto, los que somos maduros[o] tengamos esta actitud mental, y, si en algún sentido ustedes piensan de otra manera, Dios les revelará la actitud correcta. **16** En cualquier caso, sin importar cuánto hayamos progresado, sigamos andando correctamente por ese mismo camino.

17 Hermanos, todos unidos imítenme a mí[a] y fíjense en los que viven* de acuerdo con el ejemplo que les pusimos nosotros. **18** Porque hay muchos —antes los mencionaba con frecuencia y ahora los menciono también con lágrimas— que viven como enemigos del madero de tormento* del Cristo. **19** Su final es la destrucción y su dios es su vientre; se sienten orgullosos de las cosas de las que tendrían que avergonzarse y tienen la mente puesta en las cosas de la tierra.[b] **20** Pero nosotros tenemos nuestra ciudadanía[c] en los cielos,[d] y de allí esperamos ansiosos a un salvador, el Señor Jesucristo,[e] **21** que transformará nuestro insignificante cuerpo para que sea como* su glorioso cuerpo[f] mediante su gran poder, que le permite someter bajo su autoridad todas las cosas.[g]

4 Así que, hermanos, a los que amo y estoy deseando ver, que son mi felicidad* y corona,[h] manténganse firmes[i] en el Señor como les he dicho, amados míos.

2 Les suplico a Evodia y a Síntique que tengan la misma mente en unión con el Señor.[j] **3** Y a ti, que eres un colaborador de verdad,* también te pido que sigas ayudando a estas mujeres que se han esforzado# a favor de las buenas noticias junto conmigo y con Clemente y también con el resto de mis

3:7 *O quizás "las he dejado voluntariamente". **3:12** *Lit. "me agarró".

CAP. 3

a Mt 13:44

b Ro 4:5

c Gál 2:15, 16

d Ro 3:20-22

e 1Co 15:22
2Co 13:4

f Ro 8:17
2Co 4:10
Col 1:24

g Ro 6:5

h 1Te 4:16
Ap 20:6

i Lu 13:24

j 1Ti 6:12

k Lu 9:62

l 1Co 9:24

m 2Ti 4:8
Heb 12:1

n Heb 3:1

o 1Co 14:20
Heb 5:14

2.ª columna

a 1Co 4:16
2Te 3:9

b Ro 8:5
Snt 3:15

c Ef 2:19

d Jn 18:36
Ef 2:6
Col 3:1

e 1Co 1:7
1Te 1:10
Tit 2:13
Heb 9:28

f 1Co 15:42, 49

g 1Co 15:27
Heb 2:8

CAP. 4

h 1Te 2:19

i Flp 1:27

j Ro 15:5, 6
1Co 1:10
2Co 13:11
Flp 2:2
1Pe 3:8

3:17 *Lit. "andan". **3:18** *Ver glosario. **3:21** *Lit. "tome la forma de". **4:1** *O "gozo". **4:3** *Lit. "genuino compañero de yugo". #O "que han luchado mucho".

colaboradores, quienes tienen su nombre escrito en el libro de la vida.[a]

4 Alégrense siempre a causa del Señor. Una vez más les digo: ¡alégrense![b] **5** Que todos sepan que ustedes son personas razonables.[c] El Señor está cerca. **6** No se angustien por nada.[d] Más bien, en cualquier situación, mediante oraciones y ruegos y dando gracias, háganle saber a Dios sus peticiones,[e] **7** y la paz[f] de Dios, que está más allá de lo que ningún ser humano puede entender, protegerá* sus corazones[g] y sus mentes# por medio de Cristo Jesús.

8 Finalmente, hermanos, piensen* constantemente en todas las cosas que son verdaderas, todas las que son serias, todas las que son justas, todas las que son castas,# todas las que inspiran amor, todas las que tienen buena reputación, todas las que son virtuosas y todas las que son dignas de alabanza.[h] **9** Hagan las cosas que aprendieron y recibieron de mí, así como las que me oyeron decir y me vieron hacer,[i] y el Dios de la paz estará con ustedes.

10 Me alegro muchísimo gracias al Señor de que ahora por fin hayan vuelto a preocuparse por mí.[j] Aunque estaban preocupados por mí, no habían tenido la oportunidad de demostrarlo. **11** No digo esto porque esté pasando necesidad, pues he aprendido a estar contento* sean cuales sean mis circunstancias.[k] **12** Sé vivir con poco[l] y sé vivir con mucho. En todo y en cualquier circunstancia he aprendido el secreto de estar satisfecho y de pasar hambre, de tener mucho y de no tener nada. **13** Tengo fuerzas para todo gracias a aquel que me da poder.[a]

14 Sin embargo, ustedes hicieron bien al ayudarme en los momentos difíciles. **15** De hecho, filipenses, ustedes también saben que, después de que escucharon las buenas noticias por primera vez y yo salí de Macedonia, ninguna congregación participó conmigo en dar y recibir* excepto ustedes;[b] **16** porque, mientras estaba en Tesalónica, ustedes me enviaron algo para cubrir mis necesidades no solo una, sino dos veces. **17** No es que yo busque regalos, sino que quiero el fruto que aumenta el crédito de su cuenta. **18** Sin embargo, tengo todo lo que me hace falta y mucho más. Tengo todo lo que necesito, pues Epafrodito[c] me entregó lo que ustedes me enviaron: un sacrificio de dulce aroma,[d] que Dios acepta con agrado. **19** A cambio, mi Dios cubrirá por completo todas las necesidades de ustedes[e] de acuerdo con sus gloriosas riquezas por medio de Cristo Jesús. **20** A nuestro Dios y Padre vaya la gloria para siempre jamás. Amén.

21 Den mis saludos a todos los santos que están en unión con Cristo Jesús. Los hermanos que están conmigo les envían sus saludos. **22** Todos los santos, pero especialmente los de la casa de César,[f] les envían sus saludos.

23 Que la bondad inmerecida del Señor Jesucristo esté con el espíritu que ustedes demuestran.

4:7 *O "guardará". #O "sus facultades mentales", "sus pensamientos". **4:8** *O "mediten". #O "puras". **4:11** *O "arreglármelas".

4:15 *O "ninguna congregación me ayudó o aceptó mi ayuda".

CAP. 4

a Sl 69:28; Lu 10:20

b Sl 64:10; 1Te 5:16

c Tit 3:2; Snt 3:17

d Mt 6:25; Lu 12:22

e Jn 16:23; Ro 12:12; 1Pe 5:6, 7

f Jn 16:33; Ro 5:1

g Col 3:15

h Col 3:2

i Flp 3:17

j 2Co 11:8, 9

k 1Ti 6:6, 8; Heb 13:5

l 1Co 4:11; 2Co 6:4, 10; 2Co 11:27

2.ª columna

a Is 40:29; 2Co 4:7; 2Co 12:9, 10

b 2Co 11:8, 9

c Flp 2:25

d Éx 29:18

e 2Co 9:8

f Flp 1:12, 13

CARTA A LOS

COLOSENSES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Agradecimiento por la fe de los colosenses (3-8)
Oración para que crezcan en sentido espiritual (9-12)
El papel central de Cristo (13-23)
Pablo trabaja duro por la congregación (24-29)

2 El secreto sagrado de Dios es Cristo (1-5)
Cuidado con los que quieren engañarlos (6-15)
La realidad le pertenece a Cristo (16-23)

3 La vieja personalidad y la nueva personalidad (1-17)
Den muerte a los miembros del cuerpo (5)
El amor es un lazo de unión perfecto (14)
Consejos para los hogares cristianos (18-25)

4 Consejos para los amos (1)
"Perseveren en la oración" (2-4)
"Compórtense sabiamente con los de afuera" (5, 6)
Despedida (7-18)

CAP. 1

1 De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, y de nuestro hermano Timoteo[a] **2** a los santos y fieles hermanos que están en unión con Cristo en Colosas:

Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre.

3 Siempre le damos gracias a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo, cuando oramos por ustedes, **4** pues hemos oído de su fe en Cristo Jesús y del amor que les tienen a todos los santos **5** debido a la esperanza que está reservada para ustedes en los cielos.[b] Ustedes ya oyeron de esta esperanza por medio del mensaje de la verdad, las buenas noticias* **6** que les han llegado. Tal como las buenas noticias están dando fruto y extendiéndose por todo el mundo,[c] también lo están haciendo entre ustedes desde el día en que oyeron y supieron con exactitud cómo es en verdad la bondad inmerecida de Dios. **7** Eso es lo que ustedes aprendieron mediante Epafras,[a] nuestro amado compañero de esclavitud y fiel ministro del Cristo en representación de nosotros. **8** Él también nos habló del amor de ustedes en sentido espiritual.*

9 Por esta razón, desde el día en que nosotros oímos eso, no hemos dejado de orar por ustedes[b] y de pedir que se les llene del conocimiento exacto[c] de su voluntad con toda sabiduría y comprensión espiritual,[d] **10** para que se porten* de una manera digna de Jehová# y así le agraden en todo mientras dan fruto en toda buena obra y aumentan en el conocimiento exacto de Dios.[e] **11** También

a 1Co 4:17

b 2Ti 4:8
1Pe 1:3, 4

c Col 1:23
1Ti 3:16

2.ª columna

a Col 4:12, 13
Flm 23

b Ef 1:15, 16

c Flp 1:9

d 2Ti 2:7
1Jn 5:20

e Ef 1:17
2Pe 1:2

1:5 *O "buenas nuevas".

1:8 *Lit. "en espíritu". **1:10** *Lit. "anden". #Ver apén. A5.

pedimos que, por medio de su glorioso poder, ustedes sean fortalecidos con todo el poder necesario[a] para aguantar todo con paciencia y felicidad,* **12** mientras le dan gracias al Padre, que los ha capacitado para participar de la herencia de los santos[b] que están en la luz.

13 Él nos rescató de la autoridad de la oscuridad[c] y nos trasladó al reino de su amado Hijo, **14** mediante quien tenemos nuestra liberación por rescate, el perdón de nuestros pecados.[d] **15** Él es la imagen del Dios invisible,[e] el primogénito de toda la creación;[f] **16** porque por medio de él todo lo demás fue creado en los cielos y en la tierra, las cosas visibles y las cosas invisibles,[g] ya sean tronos, dominios, gobiernos o autoridades. Todo lo demás ha sido creado mediante él[h] y para él. **17** Además, él existe desde antes que todo lo demás,[i] y por medio de él se hizo que existiera todo lo demás, **18** y él es la cabeza del cuerpo, que es la congregación.[j] Él es el principio, el primogénito de entre los muertos,[k] para que sea el primero en todo; **19** porque a Dios le pareció bien hacer que toda la plenitud residiera en él[l] **20** y por medio de él reconciliar consigo mismo todo lo demás[m] —tanto las cosas en la tierra como las cosas en los cielos— estableciendo la paz mediante la sangre[n] que él derramó en el madero de tormento.*

21 De hecho, en otro tiempo ustedes estaban separados de Dios y eran sus enemigos porque tenían la mente puesta en obras malas, **22** pero ahora él los ha reconciliado por medio del cuerpo físico de aquel que murió,* para presentarlos santos, sin defectos y libres de acusación delante de él.[a] **23** Claro, eso es siempre y cuando continúen en la fe,[b] bien establecidos en el fundamento[c] y firmes,[d] sin dejarse apartar de la esperanza de esas buenas noticias que ustedes oyeron y que se han predicado en toda la creación que está bajo el cielo.[e] Yo, Pablo, llegué a ser ministro de esas buenas noticias.[f]

24 Me alegro ahora de estar sufriendo por ustedes,[g] y estoy soportando los sufrimientos del Cristo que todavía faltan en mi carne por el bien de su cuerpo,[h] que es la congregación.[i] **25** Llegué a ser ministro de esta congregación de acuerdo con la responsabilidad*[j] que Dios me dio para beneficio de ustedes de predicar la palabra de Dios plenamente, **26** el secreto sagrado[k] que estuvo escondido durante los sistemas pasados*[l] y las generaciones pasadas. Pero ahora ha sido revelado a sus santos,[m] **27** a quienes Dios ha querido revelar entre las naciones las gloriosas riquezas de este secreto sagrado.[n] Este secreto sagrado es Cristo en unión con ustedes, la esperanza de la gloria de él.[o] **28** Es a él a quien estamos anunciando, advirtiendo a todo el mundo y enseñando a todo el mundo con toda sabiduría, a fin de presentarlos a todos como personas completas* en unión con Cristo.[p] **29** Con este fin estoy trabajando duro, luchando con la ayuda de su fuerza, que está actuando poderosamente en mí.[q]

1:11 *O "gozo". **1:20** *Ver glosario.

1:22 *O "por medio del cuerpo carnal de aquel, mediante su muerte". **1:25** *O "mayordomía". **1:26** *O "las eras pasadas". Ver glosario, *sistema*. **1:28** *O "maduras".

CAP. 1

a Ef 3:14, 16

b Ro 8:17
Ef 1:13, 14

c Ef 2:1, 2

d Ef 1:7

e Jn 4:24
Jn 10:30
Jn 14:9
1Ti 1:17

f Ap 3:14

g Jn 1:3

h Jn 1:10
Heb 1:2

i Jn 17:5

j Ef 1:22

k 1Co 15:23
Ap 1:5

l Col 2:3, 9

m 2Co 5:19
Ef 1:10

n Le 17:11

2.ª columna

a 1Co 1:8

b Ap 2:10

c 1Co 3:11

d 1Co 15:58
Heb 3:14

e 1Ti 3:16

f Ef 3:8

g Ef 3:1

h Hch 9:16
Flp 3:10

i Ef 1:22, 23

j 1Co 9:16, 17

k Ef 3:5-7
Ef 5:32

l Lu 8:10
1Co 2:7

m Ro 16:25, 26

n Ef 3:8, 9

o Ro 8:18

p Ef 4:13

q Flp 4:13

2 Porque quiero que se den cuenta de la gran lucha que tengo para beneficio de ustedes, de los que están en Laodicea[a] y de todos los que no me han visto personalmente.* **2** Mi objetivo es consolar sus corazones[b] y que todos estén armoniosamente unidos en amor[c] y tengan todas las riquezas que produce estar completamente seguros de su entendimiento, a fin de obtener un conocimiento exacto del secreto sagrado de Dios: Cristo.[d] **3** En él están cuidadosamente ocultos todos los tesoros de la sabiduría y del conocimiento.[e] **4** Digo esto para que nadie los engañe con razonamientos persuasivos. **5** Aunque no estoy físicamente con ustedes, estoy con ustedes en espíritu, feliz de ver su buen orden[f] y la firmeza de su fe en Cristo.[g]

6 Por lo tanto, tal como han aceptado a Cristo Jesús el Señor, sigan andando en unión con él, **7** siendo arraigados en él, edificados sobre él[h] y estabilizados en la fe,[i] como se les enseñó, y estén llenos de agradecimiento.[j]

8 Tengan cuidado para que nadie los atrape* con filosofías y razonamientos falsos[k] y vacíos que están basados en tradiciones humanas, en las cosas elementales del mundo y no en Cristo. **9** Porque en él reside corporalmente toda la plenitud de la naturaleza divina.[l] **10** De modo que ustedes han conseguido la plenitud por medio de él, quien es cabeza de todo gobierno y autoridad.[m] **11** Por su relación con él también fueron circuncidados no con una circuncisión hecha con manos humanas, sino con la circuncisión que le pertenece al Cristo,[a] que consiste en desnudarse del cuerpo carnal.[b] **12** Porque ustedes fueron enterrados con él en su bautismo[c] y, por su relación con él, también fueron resucitados*[d] junto con él debido a su fe en la actuación poderosa de Dios, quien lo levantó de entre los muertos.[e]

13 Además, aunque ustedes estaban muertos debido a sus ofensas y a que su carne no estaba circuncidada, Dios les dio vida junto con él.[f] Con bondad nos perdonó todas nuestras ofensas[g] **14** y borró el documento escrito a mano[h] que estaba compuesto por decretos[i] y estaba en contra de nosotros.[j] Él lo quitó de en medio clavándolo al madero de tormento.*[k] **15** Por medio de esto,* desnudó por completo a los gobiernos y a las autoridades y los exhibió en público derrotados[l] llevándolos en un desfile# triunfal.

16 Por lo tanto, que nadie los juzgue por lo que comen y beben[m] o por la celebración de una fiesta, una luna nueva[n] o un sábado.° **17** Esas cosas son una sombra de lo que tenía que venir,[o] pero la realidad le pertenece al Cristo.[q] **18** Que no los prive del premio[r] ningún hombre al que le guste fingir humildad y le guste la adoración de los ángeles. Esas personas "toman su posición en"* las cosas que han visto. Por su mentalidad carnal, están llenas de orgullo sin motivo **19** y no se mantienen unidas a la cabeza,[s] a aquel gracias a quien todo el cuerpo se nutre

CAP. 2

a Col 4:16
b 2Co 1:6
c Col 3:14
d 1Co 2:7
Ef 3:5, 6
e 1Co 1:30
1Co 2:16
f 1Co 14:40
g 1Co 15:58
Heb 3:14
h Ef 2:20
Ef 3:17
i Mt 7:24, 25
j Ef 5:20
1Te 5:18
k Ef 5:6
Heb 13:9
l Col 1:19
m Ef 1:20, 21
1Pe 3:22

2.ª columna

a Ro 2:29
Flp 3:3
b Ro 6:6
c Ro 6:4
d Ef 2:6
Col 3:1
e Hch 2:24
Ef 1:19, 20
f Ef 2:1, 5
g Hch 2:38
h Éx 34:27
Dt 31:24-26
Heb 7:18
i Ef 2:14, 15
j Ro 7:10
Gál 3:10
k Gál 3:13
Heb 9:15
1Pe 2:24
l 1Jn 5:4
Ap 3:21
m Ro 14:3, 17
n Sl 81:3
o Ro 14:6
p Heb 8:5
Heb 10:1
q Jn 14:6
Heb 9:11, 12
r Flp 3:14
s Ef 1:22, 23

2:1 *Lit. "no han visto mi rostro en la carne". **2:8** *Lit. "se los lleve como presa suya".

2:12 *Lit. "levantados". **2:14** *Ver glosario. **2:15** *O quizás "él". #O "una procesión", "una marcha". **2:18** *Cita de los ritos de iniciación de los misterios paganos.

y se mantiene armoniosamente unido mediante sus coyunturas y ligamentos y crece con el crecimiento que viene de Dios.[a]

20 Si ustedes murieron junto con Cristo para todo lo relacionado con las cosas elementales del mundo,[b] ¿por qué viven como si todavía fueran parte del mundo? ¿Por qué siguen obedeciendo los decretos[c] **21** "no agarres, no pruebes, no toques"? **22** Todos estos hacen referencia a cosas que desaparecen al usarse. Son mandatos y enseñanzas de hombres.[d] **23** Estos decretos parecen ser sabios con su forma de adoración autoimpuesta y su humildad fingida, con su trato severo del cuerpo,[e] pero no sirven de nada para combatir los deseos de la carne.

3 Pero, si ustedes fueron resucitados* con el Cristo,[f] sigan buscando las cosas de arriba, donde el Cristo está sentado a la derecha de Dios.[g] **2** Concentren su mente en las cosas de arriba,[h] no en las cosas de la tierra.[i] **3** Porque ustedes murieron, y su vida está escondida con el Cristo en unión con Dios. **4** Cuando el Cristo, nuestra vida,[j] sea puesto de manifiesto, entonces ustedes también serán puestos de manifiesto con él en gloria.[k]

5 Por lo tanto, den muerte a los miembros de su cuerpo[l] que están en la tierra en lo que tiene que ver con la inmoralidad sexual,*[m] la impureza,# la pasión sexual descontrolada, los malos deseos y la codicia, que es idolatría. **6** Por estas cosas viene la ira de Dios. **7** Así también se comportaban* ustedes en su modo de vida anterior.#[a] **8** Pero ahora desháganse de todo esto: ira, furia, maldad[b] y palabras hirientes,*[c] y que no salga lenguaje obsceno[d] de su boca. **9** No se mientan unos a otros.[e] Quítense la vieja personalidad*[f] y sus prácticas, **10** y vístanse con la nueva personalidad,[g] que por medio del conocimiento exacto se va renovando según la imagen del que la creó[h] **11** y en la que no hay ni griego ni judío, ni circuncisión ni incircuncisión, ni extranjero ni escita,* ni esclavo ni hombre libre, sino que Cristo es todas las cosas y está en todos.[i]

12 Por lo tanto, como escogidos de Dios,[j] santos y amados, vístanse de tierna compasión,[k] bondad, humildad,[l] apacibilidad[m] y paciencia.[n] **13** Sigan soportándose unos a otros y perdonándose con generosidad[o] incluso si alguno tiene una razón para quejarse de otro.[p] Jehová* los perdonó con generosidad a ustedes, así que hagan ustedes igual.[q] **14** Pero, además de todo esto, vístanse de amor,[r] porque es un lazo de unión perfecto.[s]

15 Y que la paz del Cristo reine en sus corazones,*[t] porque ustedes fueron llamados a esa paz para formar un solo cuerpo. También demuestren su agradecimiento. **16** Que la palabra del Cristo viva en ustedes abundantemente con toda sabiduría. Sigan enseñándose y animándose* unos a otros con salmos,[u]

3:1 *Lit. "levantados". **3:5** *En griego, *pornéia*. Ver glosario. #O "inmundicia".

3:7 *O "andaban". #O "cuando vivían de ese modo". **3:8** *O "habla injuriosa". **3:9** *Lit. "al hombre viejo". **3:11** *Este término se aplicaba a una persona no civilizada. **3:13** *Ver apén. A5. **3:15** *O "controle sus corazones". **3:16** *O "aconsejándose".

CAP. 2

a Ef 2:21
Ef 4:16
b Gál 4:3
Col 2:8
c Ef 2:15
Col 2:14
d Mt 15:9
e 1Ti 4:3

CAP. 3

f Ef 2:6
g Sl 110:1
1Pe 3:22
h Flp 3:20
Flp 4:8
1Pe 1:13
i 1Jn 2:15
j Jn 11:25
k 1Co 15:42, 43
l Mr 9:43
Gál 5:24
m 1Co 6:18
Ef 5:3

2.ª columna

a 1Co 6:9-11
Ef 2:3
Tit 3:3
b 1Pe 2:1
c Ef 4:31
d Ef 5:3, 4
e Ef 4:25
Ap 21:8
f Ef 4:22
g Ro 12:2
Ef 4:24
h Gé 1:26, 27
1Pe 1:16
i Gál 3:28
j 1Pe 2:9
k Flp 2:1, 2
l Ro 12:16
m Tit 3:2
n Ef 4:1, 2
1Te 5:14
o Pr 19:11
Ef 4:32
1Pe 4:8
p Mt 18:15
q Mt 6:14
Mr 11:25
r 1Jn 3:23
s 1Co 13:4-7
t Jn 14:27
Flp 4:7
u 1Co 14:26

alabanzas a Dios y canciones espirituales cantadas con gratitud.* Cántenle a Jehová# en sus corazones.[a] **17** Cualquier cosa que hagan, sea de palabra o de obra, háganlo todo en el nombre del Señor Jesús, y mediante él denle gracias a Dios el Padre.[b]

18 Esposas, estén en sujeción a sus esposos,[c] como es apropiado en el Señor. **19** Esposos, sigan amando a sus esposas[d] y no se enojen amargamente* con ellas.[e] **20** Hijos, sean obedientes a sus padres en todo,[f] porque eso le agrada al Señor. **21** Padres,* no irriten# a sus hijos,[g] para que ellos no se desanimen.△ **22** Esclavos, sean obedientes en todo a sus amos humanos,*[h] no solo cuando ellos los estén mirando,△ para agradar a los hombres, sino con corazón sincero, con temor de Jehová.# **23** Cualquier cosa que ustedes hagan, háganla con toda el alma* como si fuera para Jehová#[i] y no para los hombres, **24** porque saben que es de Jehová# de quien recibirán la herencia como premio.[j] Sean esclavos del Amo, Cristo. **25** Al que haga algo malo de seguro se le hará pagar por lo que ha hecho,[k] y no hay parcialidad.[l]

4 Amos, traten a sus esclavos de manera justa e imparcial, conscientes de que ustedes también tienen un Amo en el cielo.[m]

2 Perseveren en la oración[n] y, mientras lo hacen, manténganse despiertos y den gracias.° **3** Al mismo tiempo, oren también por nosotros[a] y pidan que Dios nos abra una puerta para dar el mensaje y así poder anunciar el secreto sagrado acerca del Cristo, por el que estoy en cadenas de prisión.[b] **4** Pidan también que yo pueda predicarlo con tanta claridad como debo.

5 Compórtense* sabiamente con los de afuera y aprovechen el tiempo de la mejor manera.#[c] **6** Que sus palabras sean siempre agradables, sazonadas con sal,[d] para que sepan cómo deben responder a cada persona.[e]

7 Tíquico,[f] mi amado hermano, fiel ministro y compañero de esclavitud en el Señor, les contará cómo me va. **8** Lo envío a ustedes para que sepan cómo estamos y para que él consuele sus corazones. **9** Irá con Onésimo,[g] mi fiel y amado hermano, que es uno de ustedes. Ellos les contarán todo lo que está pasando aquí.

10 Aristarco,[h] mi compañero de prisión, les envía sus saludos, y también Marcos,[i] el primo de Bernabé (a quien deben recibir con gusto si va a verlos, según las instrucciones que recibieron),[j] **11** y Jesús, al que llaman Justo, quienes son de los circuncisos. Solamente ellos son mis colaboradores a favor del Reino de Dios, y se han convertido en una fuente de gran consuelo* para mí. **12** Epafras,[k] que es uno de ustedes y esclavo de Cristo Jesús, les envía sus saludos. Él siempre ora con fervor por ustedes, para que al final se mantengan firmes como personas completas* y plenamente convencidas de toda la voluntad de Dios. **13** Doy fe*

CAP. 3

a Ef 5:19

b 1Co 10:31

c Ef 5:22
1Pe 3:1

d Ef 4:31

e Ef 5:25
1Pe 3:7

f Pr 6:20
Lu 2:51
Ef 6:1

g Ef 6:4

h Ef 6:5, 6
Tit 2:9
1Pe 2:18

i Lu 10:27
Ro 12:11

j Ef 6:8
1Pe 1:3, 4

k Ro 2:6
Gál 6:7

l Ro 2:11
1Pe 1:17

CAP. 4

m Ef 6:9

n Lu 18:1
Ro 12:12
Ef 6:18

o Col 3:15
1Te 5:18

2.ª columna

a Ro 15:30

b Ef 6:19, 20
Flp 1:7

c Ef 5:15, 16

d Mt 5:13
Mr 9:50

e 1Pe 3:15

f Ef 6:21, 22

g Flm 10

h Hch 19:29
Hch 20:4
Hch 27:2

i Hch 12:12
Hch 15:37
Flm 23, 24

j Ro 15:7

k Col 1:7, 8

3:16 *O "gracia". **3:16, 22-24** #Ver apén. A5. **3:19** *O "no sean duros". **3:21** *Aquí se refiere a los padres varones. #O "no provoquen", "no exasperen". △O "no se descorazonen". **3:22** *Lit. "carnales". △Lit. "no sirviendo al ojo". **3:23** *Ver glosario.

4:5 *Lit. "Anden". #Lit. "compren el tiempo fijado". **4:11** *O "un socorro fortalecedor". **4:12** *O "maduras". **4:13** *O "testimonio".

de que hace grandes esfuerzos por ustedes y por los de Laodicea y los de Hierápolis.

14 Lucas,[a] el médico amado, les envía sus saludos, y también Demas.[b] **15** Saluden de mi parte a los hermanos de Laodicea, a Ninfa y a la congregación que se reúne en su casa.[c] **16** Después de leer esta carta, hagan que también se lea[d] en la congregación de los laodicenses, y ustedes lean la que se envió a Laodicea. **17** Además, díganle a Arquipo:[a] "Presta atención al ministerio que aceptaste en el Señor para cumplirlo".

18 Yo, Pablo, escribo este saludo con mi propia mano.[b] Acuérdense de mis cadenas de prisión.[c] Que la bondad inmerecida esté con ustedes.

CAP. 4

a Lu 1:3
Hch 1:1
b Flm 23, 24
c Ro 16:5
1Co 16:19
d 1Te 5:27

2.ª columna

a Flm 1, 2
b 2Te 3:17
c Flp 1:7
Flm 9

PRIMERA CARTA A LOS
TESALONICENSES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1)
Agradecimiento por la fe de los tesalonicenses (2-10)
2 Ministerio de Pablo en Tesalónica (1-12)
Los tesalonicenses aceptaron la palabra de Dios (13-16)
Pablo desea ver a los tesalonicenses (17-20)
3 Pablo esperó preocupado en Atenas (1-5)
El consolador informe de Timoteo (6-10)
Oración por los tesalonicenses (11-13)
4 Advertencia contra la inmoralidad sexual (1-8)
Deben amarse unos a otros todavía más (9-12)
"Ocuparse de sus propios asuntos" (11)
"Los que están muertos en unión con Cristo resucitarán primero" (13-18)
5 La venida del día de Jehová (1-5)
"¡Paz y seguridad!" (3)
"Quedémonos despiertos y mantengamos nuestro buen juicio" (6-11)
Otros consejos (12-24)
Despedida (25-28)

1 De Pablo, Silvano*[a] y Timoteo[b] a la congregación de los tesalonicenses que está en unión con Dios el Padre y el Señor Jesucristo:

Que tengan bondad inmerecida y paz.

2 Siempre le damos gracias a Dios cuando los mencionamos a todos ustedes en nuestras oraciones,[a] **3** porque en presencia de nuestro Dios y Padre recordamos constantemente su obra fiel, su labor motivada por amor y su aguante* debido a su esperanza[b] en nuestro Señor Jesucristo. **4** Nosotros sabemos, hermanos amados por Dios, que

CAP. 1

a Hch 15:22
1Pe 5:12
b Hch 16:1, 2

2.ª columna

a 2Te 1:11, 12
b 1Pe 1:3, 4

1:1 *También llamado Silas.

1:3 *O "perseverancia".

él los escogió a ustedes, **5** porque las buenas noticias* que predicamos no les llegaron solo con palabras, sino también con poder, con espíritu santo y con fuerte convicción. Y ustedes saben qué clase de hombres llegamos a ser entre ustedes por su bien. **6** Además, nos imitaron a nosotros[a] y al Señor,[b] pues en medio de muchos sufrimientos[c] aceptaron el mensaje con la felicidad* que viene del espíritu santo. **7** Así se convirtieron en un ejemplo para todos los creyentes de Macedonia y de Acaya.

8 La realidad es que, gracias a ustedes, no solo la palabra de Jehová* se ha escuchado en Macedonia y en Acaya, sino que su fe en Dios se ha extendido por todas partes,[d] así que no tenemos necesidad de decir nada. **9** Porque ellos siguen hablando de la primera vez que nos vimos y de cómo ustedes dejaron sus ídolos[e] y se volvieron a Dios para ser esclavos de un Dios vivo y verdadero **10** y para esperar de los cielos a su Hijo,[f] a quien él levantó de entre los muertos, es decir, a Jesús, que nos libra de la ira que viene.[g]

2 Hermanos, ustedes saben bien que la visita que les hicimos no fue en vano.[h] **2** Como saben, sufrimos y fuimos maltratados en Filipos,[i] pero por medio de nuestro Dios cobramos valor* para hablarles de las buenas noticias de Dios[j] a pesar de una fuerte oposición.[#] **3** Porque lo que aconsejamos* no proviene de un error ni de algo impuro* y no es engañoso, **4** sino que, como Dios nos ha aprobado y nos ha confiado las buenas noticias, no hablamos para agradar a los hombres, sino para agradar a Dios, quien examina nuestros corazones.[a]

5 De hecho, ustedes saben que nunca hemos recurrido a los halagos ni hemos dado una falsa apariencia para ocultar deseos codiciosos.[b] ¡Dios es testigo de eso! **6** Tampoco hemos buscado las alabanzas* de los hombres —ni las de ustedes ni las de otros—, aunque podríamos ser una carga económica por ser apóstoles de Cristo.[c] **7** Al contrario, los tratamos con amabilidad, como cuando una madre amamanta y cuida con ternura* a sus hijos. **8** Así que, por el tierno cariño que les teníamos, estábamos decididos a* darles no solo las buenas noticias de Dios, sino también nuestras vidas,[d] pues llegamos a amarlos mucho.[e]

9 Seguro que recuerdan, hermanos, nuestro duro trabajo y nuestros grandes esfuerzos. Cuando les predicamos las buenas noticias de Dios, trabajamos día y noche a fin de no ser una carga económica para ninguno de ustedes.[f] **10** De hecho, ustedes son testigos, y también Dios, de que nos comportamos de una manera leal, justa e intachable con ustedes, los creyentes. **11** Saben muy bien que, igual que hace un padre[g] con sus hijos, nosotros los aconsejábamos,* los consolábamos y les dábamos testimonio a cada uno de ustedes[h]

CAP. 1

a 1Co 11:1 Flp 3:17 2Te 3:9

b 1Pe 2:21

c 1Te 2:14

d 2Te 1:4

e 1Co 10:14 1Co 12:2 Gál 4:8 1Jn 5:21

f Hch 1:10, 11 Tit 2:13

g 1Te 5:2 2Pe 3:12

CAP. 2

h Hch 17:1, 4

i Hch 16:12 Hch 16:22-24

j Hch 17:1, 2

2.ª columna

a Pr 17:3 Jer 11:20

b Hch 20:33

c 2Co 11:9 2Te 3:8, 10

d Jn 15:13

e Jn 13:35

f Hch 18:3 Hch 20:34 2Co 11:9 2Te 3:8, 10

g 1Co 4:15

h Hch 20:31

1:5 *O "buenas nuevas". **1:6** *O "el gozo". **1:8** *Ver apén. A5. **2:2** *O "ánimo". #O quizás "en medio de muchas luchas". **2:3** *O "la exhortación que hacemos".

2:3 *O "inmundo". **2:6** *Lit. "la gloria". **2:7** *O "acaricia". **2:8** *Lit. "nos complacimos en". **2:11** *O "exhortábamos".

12 para que siguieran andando de una manera digna de Dios,[a] quien los está llamando a su Reino[b] y gloria.[c]

13 Por eso nosotros también le damos constantemente gracias a Dios,[d] porque, cuando ustedes recibieron la palabra de Dios —que oyeron por medio de nosotros—, no la aceptaron como palabra de hombres, sino como lo que de verdad es, como palabra de Dios, la cual también está actuando en ustedes, los creyentes. **14** Hermanos, ustedes imitaron a las congregaciones de Dios que están en unión con Cristo Jesús en Judea, porque ustedes sufrieron a manos de gente de su propio país[e] las mismas cosas que ellos también están sufriendo a manos de los judíos, **15** quienes incluso mataron al Señor Jesús[f] y a los profetas, y nos persiguieron a nosotros.[g] Además, ellos no están agradando a Dios y están en contra de los intereses de todos los hombres **16** al tratar de impedir que les prediquemos a personas de las naciones para que puedan ser salvadas.[h] Así siempre llenan por completo la medida de sus pecados. Pero por fin la ira de él ha venido sobre ellos.[i]

17 Hermanos, cuando tuvimos que separarnos* de ustedes por un poco de tiempo (físicamente, pero no en nuestros corazones), teníamos tantos deseos de verlos en persona# que hicimos todo lo posible por conseguirlo. **18** Por eso queríamos ir a visitarlos. Sí, yo mismo, Pablo, lo intenté no una, sino dos veces. Sin embargo, Satanás nos impidió el paso. **19** Porque ¿cuál es nuestra esperanza, nuestra felicidad* o nuestra corona de alegría delante de nuestro Señor Jesús durante su presencia? ¿No lo son ustedes?[a] **20** Sí, ustedes son nuestra gloria y felicidad.

3 Por eso, cuando ya no pudimos aguantar más, pensamos que era mejor quedarnos solos en Atenas,[b] **2** y les enviamos a Timoteo,[c] nuestro hermano y ministro* de Dios que predica las buenas noticias acerca del Cristo. Lo enviamos para que los hiciera firmes# y los consolara para el bien de su fe, **3** a fin de que nadie se tambalee* debido a estas dificultades. Porque ustedes saben que no podemos evitar estos sufrimientos.#[d] **4** De hecho, cuando estábamos con ustedes, solíamos avisarles que sufriríamos dificultades, y, como ya saben, así ha sucedido.[e] **5** De modo que, cuando ya no pude aguantar más, envié a Timoteo para saber si ustedes se mantenían fieles,[f] no fuera que el Tentador[g] hubiera logrado tentarlos de algún modo y nuestra labor hubiera sido en vano.

6 Pero Timoteo acaba de regresar de visitarlos[h] y nos ha traído buenas noticias sobre la fidelidad y el amor de ustedes. También dice que siempre nos recuerdan con cariño y que desean vernos tanto como nosotros a ustedes. **7** Por eso, hermanos, en todos nuestros sufrimientos* y dificultades, ustedes y la fidelidad que demuestran han sido un gran consuelo para nosotros.[i] **8** Porque

CAP. 2

a Ef 4:1 Col 1:10 1Pe 1:15

b Lu 22:28-30

c 1Pe 5:10

d 1Te 1:2, 3

e Hch 17:5

f Hch 2:22, 23 Hch 7:52

g Mt 23:34

h Lu 11:52 Hch 13:49, 50

i Ro 1:18

2.ª columna

a 1Te 5:23 2Te 1:4

CAP. 3

b Hch 17:15

c Hch 16:1, 2 Ro 16:21 1Co 16:10

d Hch 14:22 1Co 4:9 1Pe 2:21

e 1Te 2:14

f 1Te 3:2

g Mt 4:3 2Co 11:3

h Hch 18:5

i 2Te 1:4

2:17 *O "cuando se nos privó". #Lit. "ver su rostro".

2:19 *O "nuestro gozo". **3:2** *O quizás "colaborador". #O "fortaleciera". **3:3** *Lit. "sea llevado". #O "que para esto fuimos nombrados". **3:7** *Lit. "toda la necesidad".

nosotros nos sentimos reanimados* si ustedes están firmes en el Señor. **9** ¿Y cómo vamos a demostrarle nuestro agradecimiento a Dios por ustedes y por la gran alegría que nos hacen sentir ante nuestro Dios? **10** Día y noche rogamos con todas nuestras fuerzas que podamos verlos en persona* y proporcionarles lo que le falta a su fe.[a]

11 Que nuestro Dios y Padre y nuestro Señor Jesús nos abran el camino para que podamos ir a visitarlos. **12** Y que el Señor haga que aumente, sí, que abunde el amor que sienten unos por otros[b] y por todos los demás, tal como abunda nuestro amor por ustedes, **13** para que él haga sus corazones firmes e intachables en santidad ante nuestro Dios[c] y Padre durante la presencia de nuestro Señor Jesús[d] con todos sus santos.

4 Por último, hermanos, les hemos enseñado cómo deben vivir* para agradar a Dios,[e] y así lo están haciendo. Pero ahora les pedimos y les rogamos por el Señor Jesús que sigan haciéndolo en mayor medida. **2** Ustedes conocen las instrucciones* que les dimos de parte del Señor Jesús.

3 Esta es la voluntad de Dios: que sean santos[f] y se abstengan de la inmoralidad sexual.*[g] **4** Cada uno de ustedes debe saber controlar su propio cuerpo*[h] para mantenerlo santo[i] y honorable, **5** y no con una pasión sexual descontrolada y codiciosa[j] como la que tienen las naciones que no conocen a Dios.[a] **6** Nadie debe ir más allá de los límites de lo que es apropiado y aprovecharse de su hermano en este asunto, porque, tal como ya les dijimos y también les advertimos seriamente, Jehová* castiga todas estas cosas. **7** Porque Dios no nos llamó para ser impuros,* sino para ser santos.[b] **8** Así pues, el que rechaza esto no está rechazando a un hombre, sino a Dios,[c] quien les da su espíritu santo.[d]

9 Por otra parte, ustedes no necesitan que les escribamos acerca del amor fraternal,[e] porque Dios mismo les está enseñando a amarse unos a otros.[f] **10** De hecho, ya lo están haciendo con todos los hermanos de Macedonia. Pero los animamos, hermanos, a que sigan haciéndolo todavía más. **11** Pónganse la meta de vivir en paz,[g] ocuparse de sus propios asuntos[h] y trabajar con sus manos,[i] según las instrucciones que les dimos, **12** para que los de afuera vean que ustedes se comportan* decentemente[j] y para que ustedes no necesiten nada.

13 Además, hermanos, no queremos que desconozcan* lo que les sucederá a los que están durmiendo en la muerte,[k] para que ustedes no se entristezcan como los que no tienen esperanza.[l] **14** Porque, si tenemos fe en que Jesús murió y fue resucitado,*[m] tenemos fe en que Dios también llevará con él a los que se han dormido en la muerte mediante Jesús.[n] **15** Apoyándonos en la palabra de Jehová,* les decimos esto: los que estemos vivos y

CAP. 3

a 2Te 1:3

b 1Te 4:9
2Te 1:3

c 1Co 1:8

d 1Te 2:19
1Te 5:23
2Te 2:1, 2

CAP. 4

e Col 1:10
1Pe 2:12

f Jn 17:19
Ef 5:25-27
2Te 2:13
1Pe 1:15, 16

g Ef 5:3

h Col 3:5
2Ti 2:22

i Ro 6:19

j 1Co 6:18
Ef 5:5

2.ª columna

a Sl 79:6
Ef 4:17, 19
1Pe 4:3

b Heb 12:14
1Pe 1:15, 16

c 1Co 6:18, 19

d 1Jn 3:24

e Ro 12:10

f Jn 13:34, 35
1Pe 1:22
1Jn 4:21

g 2Te 3:11, 12

h 1Pe 4:15

i 1Co 4:11, 12
Ef 4:28
2Te 3:10
1Ti 5:8

j Ro 12:17

k Jn 11:11
Hch 7:59, 60
1Co 15:6

l 1Co 15:32

m Ro 14:9
1Co 15:3, 4

n 1Co 15:22, 23
Flp 3:20, 21
2Te 2:1
Ap 20:4

3:8 *Lit. "vivimos". **3:10** *Lit. "ver su rostro". **4:1** *Lit. "andar". **4:2** *O "las órdenes". **4:3** *En griego, *pornéia.* Ver glosario. **4:4** *Lit. "vaso".

4:6, 15 *Ver apén. A5. **4:7** *O "inmundos". **4:12** *Lit. "andan". **4:13** *O "estén en ignorancia de". **4:14** *Lit. "se levantó".

sobrevivamos hasta la presencia del Señor de ninguna manera nos adelantaremos a los que se han dormido en la muerte; **16** porque el Señor mismo descenderá del cielo con una orden,* con voz de arcángel[a] y con la trompeta de Dios, y los que están muertos en unión con Cristo resucitarán# primero.[b] **17** Después, los que estemos vivos y sobrevivamos seremos arrebatados junto con ellos en las nubes[c] para encontrarnos con el Señor[d] en el aire, y así siempre estaremos con el Señor.[e] **18** De modo que sigan consolándose unos a otros con estas palabras.

5 Ahora bien, hermanos, no necesitan que se les escriba nada sobre los tiempos y las épocas, **2** porque ustedes saben muy bien que el día de Jehová*[f] vendrá exactamente como un ladrón en la noche.[g] **3** Cuando ellos estén diciendo "¡Paz y seguridad!", entonces vendrá sobre ellos destrucción repentina,[h] como los dolores de parto de una mujer embarazada, y de ninguna manera escaparán. **4** Pero ustedes, hermanos, no están en oscuridad como para que ese día los sorprenda del mismo modo que el día sorprendería a unos ladrones, **5** pues todos ustedes son hijos de la luz e hijos del día.[i] Nosotros no les pertenecemos ni a la noche ni a la oscuridad.[j]

6 Por lo tanto, no nos durmamos como hacen los demás.[k] Quedémonos despiertos[l] y mantengamos nuestro buen juicio.[m] **7** Los que duermen lo hacen de noche, y los que se emborrachan están borrachos de noche.[a] **8** Pero nosotros, que le pertenecemos al día, mantengamos nuestro buen juicio y pongámonos la coraza de la fe y el amor, y el casco de la esperanza de la salvación,[b] **9** porque Dios no nos escogió para sufrir la ira, sino para obtener la salvación[c] mediante nuestro Señor Jesucristo. **10** Él murió por nosotros[d] para que, sea que estemos despiertos o estemos dormidos,* vivamos junto con él.[e] **11** Así que sigan animándose* unos a otros y edificándose unos a otros,[f] como ya lo están haciendo.

12 Ahora, hermanos, les pedimos que les muestren respeto a los que trabajan duro entre ustedes, los dirigen* en el Señor y los aconsejan. **13** Demuestren tenerlos en muy alta estima y trátenlos con amor por el trabajo que hacen.[g] También sean pacíficos unos con otros.[h] **14** Por otra parte, hermanos, les rogamos que adviertan a los indisciplinados,*[i] consuelen a los deprimidos,# apoyen a los débiles y sean pacientes con todos.[j] **15** Asegúrense de que nadie devuelva mal por mal.[k] Más bien, esfuércense por hacer siempre el bien entre ustedes y a todos los demás.[l]

16 Estén siempre alegres.[m] **17** Oren constantemente.[n] **18** Den gracias por todo.[o] Esta es la voluntad de Dios para ustedes en Cristo Jesús. **19** No apaguen el fuego del espíritu.[p] **20** No muestren desprecio por las profecías.[q] **21** Comprueben todas las co-

CAP. 4

a Jud 9
b 1Co 15:51, 52
c Hch 1:9
d 2Te 2:1
e Jn 14:3
Jn 17:24
2Co 5:8
Flp 1:23
Ap 20:6

CAP. 5

f Sof 1:14
g Mt 24:36
2Pe 3:10
h Sl 37:10
Jer 8:11
i Jn 12:36
Ro 13:12
Ef 5:8
j Jn 8:12
Col 1:13
1Pe 2:9
k Ro 13:11
l Mt 24:42
m 1Pe 5:8

2.ª columna

a Ro 13:13
b Ef 6:14-17
c 2Te 2:13
d Ro 5:8
e 1Te 4:16, 17
f Ro 1:11, 12
Ro 15:2
g Flp 2:29, 30
1Ti 5:17
Heb 13:7
h Mr 9:50
2Co 13:11
i Le 19:17
2Ti 4:2
j 1Co 13:4
Gál 5:22
Ef 4:1, 2
Col 3:13
k Mt 5:39
l Ro 12:17, 19
m 2Co 6:4, 10
Flp 4:4
n Lu 18:1
Ro 12:12
o Ef 5:20
Col 3:17
p Ef 4:30
q 1Co 14:1

4:16 *O "una voz de mando". #Lit. "se levantarán". **5:2** *Ver apén. A5.

5:10 *O "dormidos en la muerte". **5:11** *O "consolándose". **5:12** *O "presiden". **5:14** *O "amonesten a los desordenados". #O "desanimados". Lit. "a los de poca alma".

sas[a] y aférrense a lo que está bien.* **22** Eviten todo tipo de maldad.[b]

23 Que el mismísimo Dios de la paz los santifique completamente. Y que el espíritu, el alma* y el cuerpo de ustedes, hermanos, se mantengan intachables y sanos en todo sentido durante la presencia de nuestro Señor Jesucristo.[c] **24** El que los llama es fiel y sin duda lo hará.

25 Hermanos, sigan orando por nosotros.[a]

26 Saluden a todos los hermanos con un beso santo.

27 Les ordeno solemnemente, en el nombre del Señor, que se lea esta carta a todos los hermanos.[b]

28 Que la bondad inmerecida de nuestro Señor Jesucristo esté con ustedes.

5:21 *O "lo que es excelente". **5:23** *O "la vida". Ver glosario.

CAP. 5
a 1Jn 4:1
b Job 2:3
c 1Co 1:8
2.ª columna
a Ro 15:30
b Col 4:16

SEGUNDA CARTA A LOS TESALONICENSES

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
La fe de los tesalonicenses crece (3-5)
Venganza contra los desobedientes (6-10)
Oraciones por la congregación (11, 12)
2 El hombre que desafía la ley (1-12)
"Estén firmes" (13-17)
3 "Sigan orando" (1-5)
Advertencia contra los que se comportan de manera indisciplinada (6-15)
Despedida (16-18)

1 De Pablo, Silvano* y Timoteo[a] a la congregación de los tesalonicenses que está en unión con Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo:

2 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios el Padre y del Señor Jesucristo.

3 Siempre nos sentimos obligados a darle gracias a Dios por ustedes, hermanos. Es apropiado hacerlo, porque su fe está creciendo muchísimo y el amor que todos y cada uno de ustedes sienten unos por otros está aumentando.[a] **4** Por eso, nosotros mismos hablamos con orgullo de ustedes[b] en las congregaciones de Dios debido al aguante* y la fe que demuestran en medio de toda la persecución y las dificultades# que están soportando.[c] **5** Todo esto prueba que el juicio de Dios es justo y hace que ustedes sean considerados dignos del Reino de Dios, por el que están sufriendo en realidad.[d]

1:1 *También llamado Silas.

1:4 *O "a la perseverancia". #O "tribulaciones".

CAP. 1
a 2Co 1:19
2.ª columna
a 1Te 3:12
1Te 4:9, 10
b 1Te 2:19
c 1Te 1:6
1Te 2:14
1Pe 2:21
d Hch 14:22
Ro 8:17
2Ti 2:12

6 De hecho, es justo que Dios pague con tribulación a los que están causándoles sufrimientos* a ustedes.[a] **7** Pero ustedes que están pasando sufrimientos* recibirán alivio, al igual que nosotros, durante la revelación del Señor Jesús[b] desde el cielo con sus poderosos ángeles[c] **8** entre llamas de fuego, cuando ejecute venganza contra los que no conocen a Dios y los que no obedecen las buenas noticias* acerca de nuestro Señor Jesús.[d] **9** Estos mismos sufrirán el castigo judicial de destrucción eterna,[e] siendo así eliminados de delante del Señor y de su gloriosa fuerza, **10** cuando él venga a ser glorificado con relación a sus santos y a ser admirado ese día entre todos los que han demostrado fe, pues ustedes recibieron con fe el testimonio que les dimos.

11 Con este objetivo oramos siempre por ustedes, para que nuestro Dios los considere dignos de su llamada[f] y para que con su poder realice completamente todo lo bueno que quiera hacer y todas las obras de fe. **12** De este modo, el nombre de nuestro Señor Jesús será glorificado en ustedes y ustedes en unión con él, de acuerdo con la bondad inmerecida de nuestro Dios y del Señor Jesucristo.

2 Sin embargo, hermanos, con respecto a la presencia de nuestro Señor Jesucristo[g] y a que nosotros seamos reunidos con él,[h] les pedimos **2** que no pierdan el buen juicio fácilmente ni se asusten por un mensaje inspirado*[i] o por un mensaje oral o por una carta aparentemente nuestra que diga que ya ha llegado el día de Jehová.*[a]

3 Que nadie los engañe* de ninguna manera, porque ese día no vendrá sin que antes llegue la apostasía[b] y sea revelado el hombre que desafía la ley,#[c] el hijo de la destrucción.[d] **4** Él es un opositor y se eleva por encima de todo lo que se considera un dios o es objeto de adoración,* de modo que se sienta en el templo de Dios y se presenta públicamente como un dios. **5** ¿No recuerdan que yo les decía estas cosas cuando todavía estaba con ustedes?

6 Ahora saben lo que está actuando como restricción, a fin de que él sea revelado al tiempo debido. **7** Es cierto que ya está actuando el misterio de este desafío,*[e] pero solo será un misterio hasta que desaparezca el que ahora mismo está actuando como restricción. **8** Entonces será revelado el hombre que desafía la ley,# a quien el Señor Jesús eliminará con el espíritu de su boca[f] y destruirá por medio de la manifestación[g] de su presencia. **9** Pero la presencia del hombre que desafía la ley* se debe a la actividad de Satanás[h] con todo tipo de obras poderosas y con cosas impresionantes# y milagros△ falsos[i] **10** y con todo tipo de engaño injusto[j] dirigidos a los que van rumbo a la destrucción,* como pago por no aceptar el amor de la verdad

CAP. 1

a Ro 12:19; Ap 6:9, 10

b Lu 17:29, 30; 1Pe 1:7

c Mr 8:38

d Ro 2:8

e 2Pe 3:7

f Ro 8:30

CAP. 2

g Mt 24:3

h 1Te 4:17

i 1Jn 4:1

2.ª columna

a Sof 1:14; 2Pe 3:10

b 1Ti 4:1; 2Ti 2:16-18; 2Ti 4:3; 2Pe 2:1; 1Jn 2:18, 19

c Mt 7:15; Hch 20:29, 30

d 2Pe 2:1, 3

e Hch 20:29, 30; 1Co 11:18, 19; 1Jn 2:18

f Is 11:4; Ap 19:15

g 1Ti 6:13-15; 2Ti 4:1, 8

h 2Co 11:3

i Mt 24:24

j Mt 24:11

1:6, 7 *Lit. "tribulación". **1:8** *O "buenas nuevas". **2:2** *O "por un espíritu". Ver glosario, *espíritu.*

2:2 *Ver apén. A5. **2:3** *O "seduzca". **2:3, 8** #O "el hombre del desafuero". **2:4** *O "reverencia". **2:7** *O "desafuero". **2:9** *O "del hombre del desafuero". #O "portentos presagiosos". △Lit. "señales". **2:10** *O "los que están muriendo".

para ser salvados. **11** Por eso Dios permite que una influencia engañosa los confunda para que crean la mentira,[a] **12** a fin de que todos ellos sean juzgados porque no creyeron la verdad, sino que se complacieron en la injusticia.

13 Sin embargo, siempre nos sentimos obligados a darle gracias a Dios por ustedes, hermanos amados por Jehová,* porque desde el principio Dios los eligió[b] para ser salvados al santificarlos[c] con su espíritu y por su fe en la verdad. **14** Él los llamó con este fin mediante las buenas noticias que nosotros declaramos, para que puedan alcanzar la gloria de nuestro Señor Jesucristo.[d] **15** Así que, hermanos, estén firmes[e] y aférrense a las tradiciones que se les enseñaron,[f] ya fuera de palabra o por una carta nuestra. **16** Además, que nuestro Señor Jesucristo y Dios nuestro Padre, que nos amó[g] y que nos dio el consuelo eterno y una esperanza maravillosa[h] por bondad inmerecida, **17** consuelen su corazón y los hagan firmes* en toda buena obra y palabra.

3 Finalmente, hermanos, sigan orando por nosotros[i] para que la palabra de Jehová* siga extendiéndose rápidamente[j] y siendo glorificada, como ya lo es entre ustedes, **2** y para que se nos libre de hombres malvados y perversos,[k] porque la fe no es posesión de todos.[l] **3** Pero el Señor es fiel y él los fortalecerá y los protegerá del Maligno. **4** Además, nosotros tenemos la confianza en el Señor de que ustedes obedecen y seguirán obedeciendo nuestras instrucciones. **5** Que el Señor continúe guiando sus corazones con éxito hacia el amor a Dios[a] y el aguante*[b] por el Cristo.

6 Ahora, hermanos, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo les damos instrucciones de que se aparten de todo hermano que se comporte de forma indisciplinada*[c] y no siga la tradición# que ustedes△ recibieron de nosotros.[d] **7** Ustedes saben cómo deben imitarnos,[e] porque nosotros no nos comportamos de forma indisciplinada* entre ustedes **8** ni nos comimos el alimento de nadie gratis.[f] Al contrario, trabajamos día y noche sin descanso y con mucho esfuerzo a fin de no ser una carga económica para ninguno de ustedes.[g] **9** Y no es que no tengamos derecho,*[h] pero queríamos darles el ejemplo para que nos imitaran.[i] **10** De hecho, cuando estábamos con ustedes, les dábamos esta orden: "Si alguien no quiere trabajar, que tampoco coma".[j] **11** Porque hemos oído que algunos se están comportando de manera indisciplinada* entre ustedes,[k] pues no trabajan y se meten en lo que no les incumbe.[l] **12** A esas personas les ordenamos y les rogamos* por el Señor Jesucristo que trabajen tranquilamente y coman el alimento que ellas mismas se ganen.[m]

13 Por su parte, hermanos, no dejen de hacer el bien. **14** Pero, si alguno no obedece

CAP. 2

a Mt 24:5
1Ti 4:1
2Ti 4:3, 4

b Jn 6:44
Ro 8:30

c Jn 17:17
1Co 6:11
1Te 4:7

d 1Pe 5:10

e 1Co 15:58
1Co 16:13

f 1Co 11:2

g 1Jn 4:10

h 1Pe 1:3, 4

CAP. 3

i Ro 15:30
1Te 5:25
Heb 13:18

j Hch 19:20
1Te 1:8

k Is 25:4

l Hch 28:24
Ro 10:16

2.ª columna

a 1Jn 5:3

b Lu 21:19
Ro 5:3

c 1Te 5:14

d 1Co 11:2
2Te 2:15
2Te 3:14

e 1Co 4:16
1Te 1:6

f Hch 20:34

g Hch 18:3
1Co 9:14, 15
2Co 11:9
1Te 2:9

h Mt 10:9, 10
1Co 9:6, 7

i 1Co 11:1
Flp 3:17

j 1Te 4:11, 12
1Ti 5:8

k 1Te 5:14

l 1Ti 5:13
1Pe 4:15

m Ef 4:28

2:13; 3:1 *Ver apén. A5. **2:17** *O "fortalezcan".

3:5 *O "la perseverancia". **3:6** *O "ande desordenadamente". #O "instrucción". △O quizás "ellos". **3:7** *O "desordenadamente". **3:9** *Lit. "autoridad". **3:11** *O "están andando desordenadamente". **3:12** *O "las exhortamos".

lo que decimos en esta carta, ustedes deben mantenerlo señalado y dejar de tener amistad con él,[a] para que se avergüence. **15** Sin embargo, no lo vean como un enemigo. Más bien, sigan aconsejándolo[b] como a un hermano.

16 Que el mismísimo Señor de la paz les dé paz constantemente en todo.[a] Que el Señor esté con todos ustedes.

17 Yo, Pablo, escribo este saludo con mi propia mano,[b] que es una señal en todas mis cartas. Así es como escribo.

18 Que la bondad inmerecida de nuestro Señor Jesucristo esté con todos ustedes.

CAP. 3
a 2Te 3:6
b 1Te 5:14
2.ª columna
a Jn 14:27
b 1Co 16:21 Col 4:18

PRIMERA CARTA A
TIMOTEO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Advertencia contra los falsos maestros (3-11)
A Pablo se le mostró bondad inmerecida (12-16)
Rey de la eternidad (17)
Hay que pelear la noble batalla (18-20)

2 Oraciones por toda clase de personas (1-7)
Un solo Dios y un solo mediador (5)
Un rescate correspondiente por todos (6)
Instrucciones para hombres y mujeres (8-15)
Vestir con modestia (9, 10)

3 Requisitos para los superintendentes (1-7)
Requisitos para los siervos ministeriales (8-13)
El secreto sagrado de la devoción a Dios (14-16)

4 Advertencia contra las enseñanzas de demonios (1-5)
Cómo ser un buen ministro de Cristo (6-10)
Contraste entre el ejercicio físico y la devoción a Dios (8)
Presta constante atención a tu enseñanza (11-16)

5 Cómo tratar a jóvenes y mayores (1, 2)
Ayuda a las viudas (3-16)
Hay que mantener a los miembros de la casa (8)
Honra a los ancianos que trabajan duro (17-25)
"Toma un poco de vino debido a tu estómago" (23)

6 Los esclavos deben honrar a sus dueños (1, 2)
Los falsos maestros y el amor al dinero (3-10)
Instrucciones para el hombre de Dios (11-16)
Deben ser ricos en buenas obras (17-19)
"Cuida de lo que se te ha confiado" (20, 21)

CAP. 1

1 De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por mandato de Dios nuestro Salvador y de Cristo Jesús, nuestra esperanza,[a] **2** a Timoteo,*[b] un verdadero hijo[c] en la fe:

Que tengas bondad inmerecida, misericordia y paz de parte de Dios el Padre y de Cristo Jesús nuestro Señor.

3 Cuando estaba a punto de irme a Macedonia, te animé a quedarte en Éfeso, y ahora hago lo mismo para que les ordenes a ciertas personas que no enseñen una doctrina diferente **4** ni presten atención a cuentos falsos[d] ni a genealogías. Estas cosas no llevan a ningún lado,[e] solo dan lugar a especulaciones en vez de aportar algo de parte de Dios con relación a la fe. **5** Realmente, el objetivo de esta instrucción* es el amor[f] que nace de un corazón puro, de una buena conciencia y de una fe[g] sin hipocresía. **6** Al apartarse de estas cosas, algunos se han desviado hacia discusiones sin sentido.[h] **7** Quieren ser maestros[i] de la ley, pero no entienden ni las cosas que dicen ni las cosas en las que insisten tanto.

8 Ahora bien, nosotros sabemos que la Ley es buena si se aplica correctamente* **9** y se reconoce que la ley no se establece para el justo, sino para los que violan la ley[j] y los rebeldes, los irreverentes y los pecadores, los desleales* y los que profanan las cosas sagradas, los que matan a sus padres y los que matan a sus madres, los asesinos, **10** las personas que son sexualmente inmorales,* los hombres que practican la homosexualidad,* los secuestradores, los mentirosos y los que juran en falso,# así como para cualquier otra cosa que se oponga a la enseñanza sana,△[a] **11** que está de acuerdo con las gloriosas buenas noticias* del Dios feliz que se me confiaron.[b]

12 Le doy gracias a Cristo Jesús nuestro Señor, que me dio poder, porque me consideró fiel al asignarme un ministerio,[c] **13** aunque antes era blasfemo, perseguidor e insolente.[d] Sin embargo, se me mostró misericordia porque había actuado con ignorancia y sin fe. **14** Pero la bondad inmerecida de nuestro Señor fue extremadamente abundante junto con la fe y con el amor que está en Cristo Jesús. **15** Esta afirmación es digna de confianza y merece ser totalmente aceptada: Cristo Jesús vino al mundo para salvar a pecadores.[e] De todos ellos, yo soy el peor.[f] **16** Pero se me mostró misericordia para que por medio de mí, el peor caso de todos, Cristo Jesús demostrara toda su paciencia poniéndome como ejemplo para los que van a poner su fe en él a fin de obtener vida eterna.[g]

17 Al Rey de la eternidad,[h] incorruptible,[i] invisible,[j] el único Dios,[k] vayan la honra y la gloria para siempre jamás. Amén.

18 Timoteo, hijo mío, te doy esta instrucción* de acuerdo con las profecías que se hicieron acerca de ti, para que por estas sigas peleando la noble batalla,[l] **19** manteniendo la fe y una buena conciencia,[m] la cual algunos

a 1Pe 1:3, 4

b Hch 16:1, 2
Flp 2:19, 20

c 1Co 4:17

d 1Ti 4:7
2Ti 4:3, 4
Tit 1:13, 14

e 1Ti 6:20
2Ti 2:14

f Ro 13:8

g Gál 5:6

h 1Ti 6:20
2Ti 2:16-18

i Snt 3:1

j Gál 3:19

2.ª columna

a 2Ti 1:13
Tit 1:7, 9

b Gál 2:7, 8

c Hch 9:15
2Co 3:5, 6

d Hch 8:3
Hch 9:1, 2
Gál 1:13
Flp 3:5, 6

e Lu 5:32
2Co 5:19
1Jn 2:1, 2

f Hch 9:1, 2
1Co 15:9

g Jn 6:40
Jn 20:31

h Sl 10:16
Sl 90:2
Da 6:26
Ap 15:3

i Ro 1:23

j Col 1:15

k Is 43:10
1Co 8:4

l 2Ti 2:3

m 1Ti 1:5

1:2 *Que significa 'el que honra a Dios'. **1:5, 18** *O "este mandato", "esta orden". **1:8** *Lit. "legítimamente". **1:9** *O "los que no demuestran amor leal". **1:10** *Ver glosario, *inmoralidad sexual.*

1:10 *O "los hombres que tienen sexo con hombres". Lit. "los hombres que se acuestan con hombres". #O "los que perjuran". △O "saludable", "beneficiosa". **1:11** *O "buenas nuevas".

han rechazado, y como resultado su fe ha naufragado. **20** Entre estos están Himeneo[a] y Alejandro, a los que he entregado a Satanás[b] para que por medio de la disciplina aprendan a no blasfemar.

2 Así que en primer lugar recomiendo que se ruegue, se ore, se interceda y se dé gracias por toda clase de personas, **2** por reyes y por todos los que ocupan altos cargos,*[c] para que podamos seguir llevando una vida tranquila y calmada con total devoción a Dios# y seriedad.[d] **3** Esto es bueno y agradable a los ojos de nuestro Salvador, Dios,[e] **4** pues su voluntad* es que toda clase de personas se salven[f] y lleguen a tener un conocimiento exacto de la verdad. **5** Porque hay un solo Dios,[g] y hay un solo mediador[h] entre Dios y los hombres:[i] un hombre, Cristo Jesús,[j] **6** que se entregó como rescate correspondiente por todos.*[k] De esto se dará testimonio al tiempo debido. **7** Para dar este testimonio[l] fui nombrado predicador y apóstol[m] —digo la verdad, no miento—, maestro de las naciones[n] en cuanto a la fe y la verdad.

8 Por lo tanto, deseo que en todas partes los hombres sigan orando, alzando manos leales,[o] sin ira[p] y sin debates.[q] **9** Igualmente, las mujeres deben vestirse con ropa apropiada* y arreglarse con modestia y buen juicio,# no con peinados de trenzas y oro o perlas o ropa muy cara,[r] **10** sino con buenas obras, como es propio de mujeres que afirman tener devoción a Dios.[s]

2:2 *O "puestos de autoridad". #O "devoción piadosa". **2:4** *O "lo que él quiere". **2:6** *O "toda clase de personas". **2:9** *O "digna". **2:9, 15** #O "sensatez".

CAP. 1

a 2Ti 2:16-18
b 1Co 5:5, 11

CAP. 2

c Mt 5:44
d Jer 29:7
e Jud 25
f Is 45:22
Hch 17:30
Ro 5:18
1Ti 4:10
g Dt 6:4
Ro 3:30
h Heb 8:6
Heb 9:15
i 1Co 11:25
j Hch 4:12
Ro 5:15
2Ti 1:9, 10
k Mt 20:28
Mr 10:45
Col 1:13, 14
l Hch 9:15
m Gál 2:7, 8
n Gál 1:15, 16
o Sl 141:2
p Snt 1:20
q Flp 2:14
r 1Pe 3:3, 4
s Pr 31:30

2.ª columna

a Ef 5:24
b 1Co 14:34
c Gé 2:18, 22
1Co 11:8
d Gé 3:6, 13
e 1Ti 5:14
f 1Ti 2:9, 10

CAP. 3

g Hch 20:28
Tit 1:5-9
h Ro 12:3
1Pe 4:7
i Hch 28:7
1Pe 4:9
j 1Ti 5:17
2Ti 2:24
Tit 1:7, 9
k Ro 13:13
l Flp 4:5
Snt 3:17
m Ro 12:18
Snt 3:18
n Heb 13:5
1Pe 5:2
o Ef 6:4
p 1Ti 5:22
q Hch 22:12
1Te 4:11, 12

11 Que la mujer aprenda en silencio,* con total sumisión.[a] **12** No permito que la mujer enseñe ni ejerza autoridad sobre el hombre; más bien, debe estar en silencio.*[b] **13** Porque Adán fue formado primero, luego Eva.[c] **14** Además, Adán no fue engañado, sino que la mujer fue completamente engañada[d] y se convirtió en pecadora.* **15** No obstante, a ella se la mantendrá a salvo por medio de tener hijos,[e] siempre y cuando ella continúe* en la fe, el amor y la santidad, con buen juicio.#[f]

3 Esta declaración es digna de confianza: si un hombre está esforzándose por ser superintendente,[g] desea una labor muy buena. **2** Por lo tanto, el superintendente debe ser irreprochable, esposo de una sola mujer y moderado en sus hábitos; debe tener buen juicio,*[h] ser ordenado y hospitalario,[i] y estar capacitado para enseñar.[j] **3** No debe ser borracho[k] ni violento,* sino razonable.[l] No debe ser conflictivo[m] ni amar el dinero.[n] **4** Debe ser un hombre que dirija* bien a su familia y que tenga a sus hijos en sujeción a él con toda seriedad[o] **5** (porque, si un hombre no sabe dirigir* a su propia familia, ¿cómo cuidará de la congregación de Dios?). **6** No debe ser un hombre recién convertido,[p] para que no se llene de orgullo y reciba la misma condena que recibió el Diablo. **7** Además, debe tener una buena reputación entre* la gente de afuera,[q] para que no se le pueda reprochar nada# y

2:11 *O "con tranquilidad", "con calma". **2:12** *O "tranquila", "calmada". **2:14** *O "transgresora". **2:15** *Lit. "ellas continúen". **3:2** *O "ser sensato". **3:3** *O "golpeador". **3:4** *O "presida". **3:5** *O "presidir". **3:7** *O "un excelente testimonio de". #O "no sea desacreditado".

no caiga en una trampa* del Diablo.

8 Igualmente, los siervos ministeriales deben ser serios; no deben ser de lengua doble* ni beber mucho vino ni codiciar ganancias deshonestas,[a] **9** sino que deben aferrarse al secreto sagrado de la fe con una conciencia limpia.[b]

10 Además, que primero se ponga a prueba su capacidad;* entonces, al estar libres de acusación,[c] que sirvan como ministros.

11 Las mujeres igualmente deben ser serias y no calumniadoras.[d] Deben ser moderadas en sus hábitos y fieles en todas las cosas.[e]

12 Que los siervos ministeriales sean esposos de una sola mujer y dirijan* bien a sus hijos y a sus propias familias. **13** Porque los hombres que realizan bien su servicio están consiguiendo una buena reputación y gran libertad* para hablar sobre la fe que está en Cristo Jesús.

14 Aunque espero ir a verte dentro de poco, te escribo estas cosas **15** para que, en caso de que tardara, sepas cómo debes comportarte como miembro de la familia de Dios,[f] que es la congregación del Dios vivo, columna y apoyo de la verdad. **16** Así es, no hay duda de que el secreto sagrado de esta devoción a Dios es grande: 'Él fue manifestado en carne,[g] fue declarado justo en espíritu,[h] se les apareció a ángeles,[i] se predicó acerca de él entre las naciones,[j] en el mundo creyeron en él,[k] fue recibido arriba en gloria'.

3:7 *O "un lazo". **3:8** *O "falsos al hablar". **3:10** *O "se compruebe si están capacitados". **3:12** *O "presidan". **3:13** *O "confianza".

CAP. 3

a Hch 6:3; Tit 1:7; 1Pe 5:2

b 1Ti 1:5; 1Ti 1:18, 19; 2Ti 1:3; 1Pe 3:16

c 1Pe 2:12

d 1Ti 5:13

e Tit 2:3-5

f Heb 3:6

g Jn 1:14; Flp 2:7

h 1Pe 3:18

i 1Pe 3:19, 20

j Col 1:23

k Col 1:6

2.ª columna

CAP. 4

a 2Te 2:1, 2; 2Ti 4:3, 4; 2Pe 2:1

b Hch 20:29, 30; 2Ti 2:16; 2Pe 2:3

c 1Co 7:36; 1Co 9:5

d Ro 14:3

e Gé 9:3

f Ro 14:17; 1Co 10:25

g Gé 1:31

h Hch 10:15

i 2Ti 2:15

j 1Ti 6:20; Tit 1:13, 14

k Jn 17:3

l Lu 13:24

m Jud 25

n 1Ti 2:3, 4

4 Sin embargo, la palabra inspirada* dice claramente que, en tiempos futuros, algunos se apartarán de la fe al prestar atención a mensajes inspirados# que engañan[a] y a enseñanzas de demonios, **2** por la hipocresía de hombres que dicen mentiras[b] y que tienen la conciencia insensible como si estuviera marcada con un hierro de marcar. **3** Ellos prohíben casarse[c] y mandan a la gente que se abstenga de alimentos[d] que Dios creó[e] para que quienes tienen fe[f] y conocen la verdad con exactitud los coman dando gracias. **4** Porque todo lo que Dios ha creado es muy bueno,[g] y no debe rechazarse nada[h] si se recibe con agradecimiento, **5** pues se santifica mediante la palabra de Dios y la oración.

6 Al dar estos consejos a los hermanos, serás un buen ministro de Cristo Jesús, nutrido con las palabras de la fe y de las excelentes enseñanzas que has seguido fielmente.[i] **7** Pero rechaza los cuentos falsos que son irreverentes,[j] como los que cuentan las viejas. Por otra parte, entrénate con la devoción a Dios como objetivo. **8** Porque el ejercicio* físico tiene algún beneficio, pero la devoción a Dios es beneficiosa para todas las cosas, pues ofrece una promesa para la vida presente y la vida futura.[k] **9** Esta declaración es digna de confianza y merece ser totalmente aceptada. **10** Por eso estamos trabajando mucho y esforzándonos,[l] porque hemos puesto nuestra esperanza en un Dios vivo, que es Salvador[m] de toda clase de personas,[n] especialmente de las que son fieles.

4:1 *Lit. "el espíritu". #Lit. "a espíritus". **4:8** *O "entrenamiento".

11 Sigue dando y enseñando estos mandatos. **12** No permitas que nadie menosprecie tu juventud. Más bien, sé un ejemplo para los fieles por tu manera de hablar, tu conducta, tu amor, tu fe, tu castidad.* **13** Mientras llego, sigue aplicándote en la lectura pública,[a] en aconsejar* y en enseñar. **14** No descuides el don que tienes y que recibiste mediante una profecía cuando el grupo de ancianos te impuso las manos.[b] **15** Reflexiona* sobre estas cosas; dedícate de lleno a ellas, para que todos vean claramente tu progreso. **16** Presta constante atención a tu conducta y a tu enseñanza.[c] No dejes de hacer estas cosas, pues así te salvarás a ti mismo y también a los que te escuchan.[d]

5 No reprendas con severidad a un hombre mayor.[e] Al contrario, aconséjalo como a un padre; a los hombres más jóvenes, como a hermanos; **2** a las mujeres de más edad, como a madres, y, a las más jóvenes, como a hermanas, con toda castidad.

3 Trata con consideración* a las viudas que realmente son viudas.[#f] **4** Pero, si alguna viuda tiene hijos o nietos, que ellos aprendan primero a demostrar devoción a Dios en su propia casa[g] y a pagarles a sus padres y abuelos lo que les deben,[h] porque esto es agradable a los ojos de Dios.[i] **5** Ahora bien, la mujer que realmente es viuda y no tiene nada* pone su esperanza en Dios[j] y no deja de rogar y orar día y noche.[k] **6** Pero la que se entrega a los placeres está muerta aunque esté viviendo. **7** Así pues, tú sigue dando estas instrucciones* para que todos sean irreprochables. **8** Porque, si alguien no mantiene a los suyos, y en especial a los miembros de su casa, ha rechazado la fe y es peor que una persona sin fe.[a]

9 La viuda que se incluya en la lista debe tener por lo menos 60 años, haber sido esposa de un solo hombre **10** y ser conocida por sus magníficas obras,[b] como haber criado hijos,[c] haber sido hospitalaria,[d] haberles lavado los pies a los santos,[e] haber ayudado a los que sufren[f] y haberse dedicado a hacer todo tipo de buenas obras.

11 En cambio, no incluyas en la lista a las viudas más jóvenes, porque, cuando sus deseos sexuales se interponen entre ellas y el Cristo, quieren casarse. **12** Ellas mismas se ganarán una condena por romper su promesa anterior.* **13** Al mismo tiempo, también se acostumbran a no hacer nada y a ir de una casa a otra. Sí, no solo a no hacer nada, sino también a ser chismosas y a meterse en asuntos ajenos,[g] hablando de cosas que no deben. **14** Por eso deseo que las viudas más jóvenes se casen,[h] que tengan hijos,[i] que se ocupen de su hogar y que no le den al enemigo ninguna oportunidad para criticarnos. **15** De hecho, algunas ya han sido desviadas para seguir a Satanás. **16** Si alguna mujer creyente tiene parientes que sean viudas, que las ayude a fin de que no sean una carga para la congregación, y así la congregación pueda ayudar a las que realmente son viudas.[#j]

CAP. 4

a Col 4:16
1Te 5:27

b Hch 6:5, 6
Hch 13:2, 3
Hch 19:6
2Ti 1:6

c 2Ti 4:2

d 1Co 9:22

CAP. 5

e Le 19:32

f 1Ti 5:16

g 1Ti 5:8

h Mt 15:4
Ef 6:2

i Snt 1:27

j 1Co 7:34

k Lu 2:36, 37

2.ª columna

a Mt 15:4-6

b Hch 9:39

c 1Ti 2:15

d Heb 13:2
1Pe 4:9

e Jn 13:5, 14

f 1Ti 5:16
Snt 1:27

g 2Te 3:11

h 1Co 7:8, 9

i 1Ti 2:15

j Dt 15:11
1Ti 5:5
Snt 1:27

4:12 *O "pureza". **4:13** *O "animar", "exhortar". **4:15** *O "Medita". **5:3** *Lit. "Honra". **5:3, 16** #O "que de veras pasan necesidad". Es decir, que no tienen a nadie que las mantenga. **5:5** *O "y ha quedado en la indigencia".

5:7 *O "estos mandatos". **5:12** *Lit. "primera fe".

17 Que los ancianos que dirigen* bien la congregación[a] sean considerados dignos de doble honra,[b] especialmente los que trabajan duro hablando y enseñando.[c] **18** Porque un pasaje de las Escrituras dice: "No le pongas un bozal al toro mientras trilla el grano".[d] Y otro dice: "El trabajador es digno de su paga".[e] **19** No admitas una acusación contra un anciano,* a no ser que se apoye en el testimonio de dos o tres testigos.[f] **20** Censura[g] delante de todos los presentes a los que practican el pecado,[h] para que sirva de advertencia a los demás.* **21** Te ordeno solemnemente ante Dios, Cristo Jesús y los ángeles escogidos que sigas estas instrucciones sin ningún prejuicio ni parcialidad.[i]

22 Nunca te apresures a imponerle las manos a ningún hombre.*[j] Tampoco seas cómplice de los pecados de otros. Mantente casto.

23 Ya no sigas bebiendo agua;* más bien, toma un poco de vino debido a tu estómago y a que te enfermas con frecuencia.

24 Los pecados de algunos hombres son conocidos públicamente y los llevan de inmediato a ser juzgados, pero los de otros hombres salen a la luz más tarde.[k] **25** De la misma manera, las buenas obras son conocidas públicamente[l] y las que no lo son no pueden mantenerse ocultas.[m]

6 Que los que están sometidos al yugo de la esclavitud siempre consideren dignos de toda honra a sus dueños,[n] para que nunca se hable mal del nombre de Dios ni de sus enseñanzas.[a] **2** Y que los que tienen dueños creyentes no les falten el respeto por ser hermanos. Al contrario, deben servirles todavía mejor, pues los que se benefician de su buen servicio son creyentes y amados.

Tú sigue enseñando estas cosas y dando estos consejos.* **3** Si algún hombre enseña otra doctrina y no está de acuerdo con la instrucción sana*[b] de nuestro Señor Jesucristo ni con las enseñanzas que concuerdan con la devoción a Dios,[c] **4** está lleno de orgullo y no entiende nada.[d] Está obsesionado con* las disputas y las controversias sobre palabras.[e] Estas cosas provocan envidias, peleas, calumnias,# sospechas malvadas **5** y continuas discusiones por cuestiones de poca importancia motivadas por hombres de mente corrupta[f] que no tienen la verdad, pues piensan que la devoción a Dios es una fuente de ganancias.[g] **6** Y es cierto, la devoción a Dios produce muchas ganancias[h] cuando uno está contento con lo que tiene.* **7** Porque no trajimos nada al mundo y tampoco podemos llevarnos nada.[i] **8** Así pues, si tenemos comida* y ropa,# estemos contentos con eso.[j]

9 Sin embargo, los que están decididos a ser ricos caen en tentaciones y trampas,*[k] y son víctimas de muchos deseos insensatos y dañinos que los hunden en la ruina y

5:17 *O "presiden". **5:19** *O "un hombre mayor". **5:20** *Lit. "para que los demás tengan temor". **5:22** *Es decir, que no haga ningún nombramiento de forma precipitada. **5:23** *O "Deja de beber solo agua".

6:2 *O "haciendo estas exhortaciones". **6:3** *O "saludable", "beneficiosa". **6:4** *O "Siente una fascinación malsana por". #O "palabras hirientes". **6:6** *O "cuando va acompañada de autosuficiencia". **6:8** *O "sustento". #O quizás "refugio". Lit. "cobertura". **6:9** *O "en un lazo".

CAP. 5

a 1Pe 5:2, 3
b Hch 28:10 Heb 13:17
c 1Te 5:12 Heb 13:7
d Dt 25:4 1Co 9:7, 9
e Le 19:13 Mt 10:9, 10 Lu 10:7 Gál 6:6
f Dt 19:15 Mt 18:16
g Tit 1:7, 9 Tit 1:13 Ap 3:19
h 1Co 15:34 1Jn 3:9
i Le 19:15 Snt 3:17
j Hch 6:5, 6 Hch 14:23 1Ti 3:2, 6 1Ti 4:14
k Jos 7:11 Heb 4:13
l Mt 5:16
m 1Co 4:5

CAP. 6

n Ro 13:7 Ef 6:5 Col 3:22

2.ª columna

a 1Pe 2:13, 14
b 2Ti 1:13
c Tit 1:1, 2
d 1Co 8:2
e 2Ti 2:14 Tit 1:10 Tit 3:9
f 2Co 11:3 2Ti 3:8 Jud 10
g 1Pe 5:2
h 1Ti 4:8
i Job 1:21 Sl 49:16, 17
j Pr 30:8, 9 Heb 13:5
k Mt 13:22

la destrucción.[a] **10** Porque el amor al dinero es raíz de todo tipo de males, y, tratando de satisfacer ese amor, algunos han sido desviados de la fe y se han causado* muchos dolores.[b]

11 Pero tú, hombre de Dios, huye de estas cosas. Más bien, busca la justicia, la devoción a Dios, la fe, el amor, el aguante* y la apacibilidad.[c] **12** Pelea el noble combate de la fe. Aférrate a la vida eterna para la que fuiste llamado y de la que hiciste una buena declaración pública delante de muchos testigos.

13 Delante de Dios, quien mantiene todo con vida, y de Cristo Jesús, quien como testigo hizo una excelente declaración pública ante Poncio Pilato,[d] te ordeno **14** que obedezcas el mandamiento de manera impecable e irreprochable hasta la manifestación de nuestro Señor Jesucristo,[e] **15** la cual el feliz y único Poderoso* hará evidente en los tiempos fijados para ello. Él es Rey de los que gobiernan como reyes y Señor de los que gobiernan como señores,[f] **16** el único que tiene inmortalidad,[a] que vive en una luz inaccesible,[b] a quien ningún hombre ha visto ni puede ver.[c] A él vayan la honra y el poder eterno. Amén.

17 Dales estas instrucciones* a los que son ricos en este sistema:# que no se crean superiores△ y que no pongan su esperanza en las riquezas inseguras,[d] sino en Dios, que nos suministra abundantemente todo lo que disfrutamos.[e] **18** Diles que hagan el bien, que sean ricos en buenas obras, que sean generosos* y que estén dispuestos a compartir,[f] **19** y así ellos se conseguirán un tesoro, unos buenos cimientos para el futuro,[g] para que logren aferrarse a la vida que realmente es vida.[h]

20 Timoteo, cuida de lo que se te ha confiado,[i] evitando la palabrería inútil que desprecia lo que es santo y las ideas contradictorias del falsamente llamado conocimiento.[j] **21** Por presumir de ese conocimiento, algunos se han desviado de la fe.

Que la bondad inmerecida esté con ustedes.

6:10 *Lit. "se traspasaron con". **6:11** *O "la perseverancia". **6:15** *O "Potentado".

6:17 *O "estas órdenes". #O "esta era". Ver glosario, *sistema*. △O "no sean altaneros". **6:18** *O "liberales".

CAP. 6

a Pr 28:20, 22; Snt 5:1
b Mt 6:24
c Pr 15:1; Mt 5:5; Gál 5:22, 23; Col 3:12; 1Pe 3:15
d Mt 27:11; Jn 18:33, 36; Jn 19:10, 11
e 2Te 2:8; 2Ti 4:1, 8
f Ap 17:14; Ap 19:16

2.ª columna

a Heb 7:15, 16
b Hch 9:3; Ap 1:13, 16
c Jn 14:19; 1Pe 3:18
d Mt 13:22; Mr 10:23
e Ec 5:19; Mt 6:33; Snt 1:17
f Ro 12:13; 2Co 8:14; Snt 1:27
g Mt 6:20
h Lu 16:9
i 2Ti 1:13, 14; 2Ti 3:14; 2Ti 4:5
j 1Co 2:13; 1Co 3:19; Col 2:8

SEGUNDA CARTA A
TIMOTEO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Pablo le agradece a Dios la fe de Timoteo (3-5)
Avivar el don de Dios (6-11)
Aferrarse a las palabras sanas (12-14)
Amigos y enemigos de Pablo (15-18)

2 Se debe encargar el mensaje a hombres capacitados (1-7)
Hay que aguantar dificultades por las buenas noticias (8-13)
Maneja la palabra de Dios correctamente (14-19)

"Huye de los deseos de la juventud" (20-22)
Cómo tratar a los enemigos (23-26)
3 "En los últimos días vendrán tiempos críticos" (1-7)
Hay que seguir con cuidado el ejemplo de Pablo (8-13)
"Mantente en lo que aprendiste" (14-17)
"Toda la Escritura está inspirada por Dios" (16)
4 "Cumple completamente tu ministerio" (1-5)
Hay que predicar la palabra con urgencia (2)
"He peleado el noble combate" (6-8)
Comentarios personales (9-18)
Despedida (19-22)

1 De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios según la promesa de la vida que hay mediante Cristo Jesús,[a] **2** a Timoteo, un hijo amado:[b]

Que tengas bondad inmerecida, misericordia y paz de parte de Dios el Padre y de Cristo Jesús nuestro Señor.

3 Le estoy agradecido a Dios —a quien doy servicio sagrado como lo hicieron mis antepasados y con una conciencia limpia— y siempre me acuerdo de ti en los ruegos que hago día y noche. **4** Al recordar tus lágrimas, deseo verte para llenarme de alegría. **5** Porque me acuerdo de tu fe sin hipocresía,[c] que tuvieron primero tu abuela Loida y tu madre Eunice, y que estoy seguro de que tú también tienes.

6 Por esta razón, te recuerdo que avives como un fuego el don de Dios que tienes desde que te impuse las manos.[d] **7** Porque Dios no nos dio un espíritu de cobardía,[e] sino de poder,[f] amor y buen juicio. **8** Así que no te avergüences del testimonio acerca de nuestro Señor[g] ni tampoco de mí, que soy prisionero por su causa. Más bien, acepta las dificultades que tengas que sufrir[h] por las buenas noticias* confiando en el poder de Dios.[a] **9** Él nos salvó y nos llamó con una llamada santa,[b] pero no fue por nuestras obras, sino por su propio propósito y por su bondad inmerecida.[c] Esta se nos mostró con relación a Cristo Jesús hace muchísimo tiempo, **10** pero ahora se ha hecho claramente evidente mediante la manifestación de nuestro Salvador, Cristo Jesús.[d] Él ha abolido* la muerte[e] y ha arrojado luz sobre la vida[f] y la incorrupción[g] mediante las buenas noticias,[h] **11** para las que fui nombrado predicador, apóstol y maestro.[i]

12 Por eso también estoy sufriendo todo esto,[j] pero no me avergüenzo.[k] Porque conozco a aquel en el que creo, y confío en que él puede guardar lo que he dejado bajo su cuidado hasta ese día.[l] **13** Sigue aferrándote al modelo* de palabras sanas#[m] que oíste de mí con la fe y el amor que resultan de estar en unión con Cristo Jesús. **14** Con la ayuda del espíritu santo que reside en nosotros,[n] protege este tesoro que se te ha confiado.

CAP. 1

a Jn 3:16
Jn 6:40, 44
1Pe 1:3, 4
b 1Co 4:17
c 1Ti 4:6
d 1Ti 4:14
e Ro 8:15
1Te 2:2
f Lu 24:49
Hch 1:8
g Ro 1:16
h Col 1:24
2Ti 2:3

2.ª columna

a Flp 4:13
Col 1:11
b Ef 1:4
Heb 3:1
c Ef 2:5
Ef 2:8
Tit 3:5
d Jn 1:14
Heb 2:9
e 1Co 15:54
Heb 2:14
f Jn 5:24
1Jn 1:2
g 1Pe 1:3, 4
h Ro 1:16
i Hch 9:15
1Ti 2:7
j Hch 9:16
Ef 3:1
k 2Co 4:2
l 2Ti 4:8
m 1Ti 6:3, 4
Tit 1:7, 9
n Ro 8:11

1:8 *O "buenas nuevas". **1:10** *Lit. "hecho ineficaz". **1:13** *O "boceto". #O "saludables", "beneficiosas".

15 Ya sabes que todos los hombres de la provincia de Asia[a] se han apartado de mí, incluidos Figelo y Hermógenes. **16** Que el Señor les muestre misericordia a los de la casa de Onesíforo,[b] porque él me animó a menudo y no se avergonzó de mis cadenas de prisión. **17** Al contrario, cuando estuvo en Roma, me buscó sin descanso hasta que me encontró. **18** Que el Señor le permita encontrar misericordia de parte de Jehová* en ese día. Ya estás bien enterado de todos los servicios que él prestó en Éfeso.

2 Por lo tanto, hijo mío,[c] sigue fortaleciéndote con la bondad inmerecida que está en Cristo Jesús. **2** Y las cosas que oíste de mí y que muchos testigos confirmaron,[d] encárgaselas a hombres fieles, y así ellos estarán capacitados para enseñar a otros. **3** Como buen soldado[e] de Cristo Jesús, acepta las dificultades que tengas que sufrir.[f] **4** Ningún soldado se envuelve* en los asuntos comerciales# de la vida si quiere agradar a quien lo reclutó. **5** Incluso en los juegos, no se corona a nadie a menos que compita de acuerdo con las reglas.[g] **6** El agricultor que trabaja duro tiene que ser el primero en comer de los frutos. **7** Piensa constantemente en lo que estoy diciendo; el Señor te dará entendimiento* en todas las cosas.

8 Acuérdate de que Jesucristo fue levantado de entre los muertos[h] y era descendiente de David,[i] según las buenas noticias que yo predico,[j] **9** por las que estoy sufriendo y estoy encarcelado como un delincuente.[a] Sin embargo, la palabra de Dios no está encadenada.[b] **10** Por eso sigo aguantándolo todo por los escogidos,[c] para que ellos también consigan tanto la salvación mediante Cristo Jesús como la gloria eterna. **11** Esta afirmación es digna de confianza: si morimos con él, sin duda también viviremos con él;[d] **12** si seguimos aguantando,* también reinaremos con él;[e] si lo negamos, él también nos negará;[f] **13** si somos infieles, él seguirá siendo fiel, porque no puede negarse a sí mismo.

14 Sigue recordándoles estas cosas y dándoles instrucciones* delante de Dios de que no peleen por palabras, algo completamente inútil, porque les hace daño# a los que escuchan. **15** Haz todo lo posible para presentarte ante Dios como alguien aprobado, un trabajador que no tiene de qué avergonzarse, que maneja la palabra de la verdad correctamente.[g] **16** Pero rechaza la palabrería inútil que desprecia lo que es santo,[h] porque llevará a más y más irreverencia, **17** y sus palabras se esparcirán como gangrena. Este es el caso de Himeneo y Fileto.[i] **18** Estos hombres se han desviado de la verdad, diciendo que la resurrección ya ha sucedido,[j] y están arruinando la fe de algunos. **19** Aun así, el fundamento sólido de Dios se mantiene en pie y tiene este sello: "Jehová* conoce a los que le pertenecen",[k] y "Que todo el que invoque el nombre de Jehová*[l] renuncie a la injusticia".

CAP. 1

a Hch 19:10

b 2Ti 4:19

CAP. 2

c 1Ti 1:2

d 2Ti 3:14

e 1Ti 1:18

f 2Ti 1:8

g 1Co 9:25

h Hch 2:24

i Hch 2:29-32 Ro 1:3

j Hch 13:23

2.ª columna

a Hch 9:16 Flp 1:7

b Col 4:3, 4

c 2Co 1:6 Ef 3:13 Col 1:24

d Ro 6:5, 8

e Ap 3:21 Ap 20:4, 6

f Mt 10:33 Lu 12:9

g 2Ti 4:2

h 1Ti 4:7 1Ti 6:20

i 1Ti 1:20

j 1Co 15:12

k Nú 16:5

l Is 26:13

1:18; 2:19 *Ver apén. A5. **2:4** *Lit. "se enreda". #O quizás "las actividades cotidianas". **2:7** *O "discernimiento".

2:12 *O "perseverando". **2:14** *O "dándoles un testimonio completo (cabal)". #O "porque destruye", "porque derriba".

20 Ahora bien, en una casa grande no solo hay utensilios* de oro y plata, sino también de madera y barro. Algunos son para un uso honroso y otros para un uso deshonroso. **21** Así que el que se mantiene alejado de estos últimos será un instrumento* para un uso honroso, un instrumento santificado, útil para su dueño y preparado para realizar todo tipo de buenas obras. **22** Por eso, huye de los deseos de la juventud y busca la justicia, la fe, el amor y la paz, junto con los que invocan al Señor con un corazón puro.

23 Además, rechaza los debates tontos[a] y sin sentido, pues sabes que provocan peleas. **24** El esclavo del Señor no tiene que pelear, sino que debe ser amable* con todos,[b] estar capacitado para enseñar, controlarse cuando lo tratan mal[c] **25** y enseñar con apacibilidad a los que no tienen una buena actitud.[d] Quizás Dios les dé el arrepentimiento* que lleva a un conocimiento exacto de la verdad,[e] **26** y así recobren el juicio y escapen de la trampa* del Diablo, ya que él los ha atrapado vivos para que hagan su voluntad.[f]

3 Pero debes saber que en los últimos días[g] vendrán tiempos críticos y difíciles de soportar. **2** Porque la gente solo se amará a sí misma; serán amantes del dinero, fanfarrones,* arrogantes, blasfemos, desobedientes a los padres, desagradecidos y desleales, **3** no tendrán cariño natural, no estarán dispuestos a llegar a ningún acuerdo, serán calumniadores, no tendrán autocontrol,* serán feroces, no amarán lo que es bueno, **4** serán traicioneros y testarudos, estarán llenos de orgullo, amarán los placeres en vez de a Dios **5** y aparentarán tener devoción a Dios,* pero en realidad estarán negando el poder de esa devoción.[a] Aléjate de ellos. **6** De este grupo salen hombres que con malicia se meten en los hogares y atraen a mujeres débiles que están cargadas de pecados y que se dejan arrastrar por diversos deseos, **7** que siempre están aprendiendo pero que nunca son capaces de alcanzar un conocimiento exacto de la verdad.

8 Tal como Janes y Jambres se opusieron a Moisés, ellos también siguen oponiéndose a la verdad. Son hombres de mente totalmente corrupta y están desaprobados en lo relacionado con la fe. **9** Sin embargo, no llegarán muy lejos, porque todos se darán cuenta de la tontedad* de ellos, al igual que pasó con aquellos dos hombres.[b] **10** Pero tú has seguido con cuidado mi enseñanza, mi manera de vivir,[c] mi propósito en la vida, mi fe, mi paciencia, mi amor y mi aguante,* **11** y conoces la persecución y los sufrimientos que experimenté, como los que soporté en Antioquía,[d] Iconio[e] y Listra.[f] Aguanté toda esa persecución, y el Señor me rescató en todos los casos.[g] **12** De hecho, todos los que desean vivir con devoción a Dios en unión con Cristo Jesús también serán perseguidos.[h]

CAP. 2

a 1Ti 1:3, 4; 1Ti 4:7; Tit 3:9

b 1Te 2:7

c Mt 5:39

d Pr 15:1; Gál 6:1; Tit 3:2; 1Pe 3:15

e 1Ti 2:3, 4

f Jn 13:27; Hch 5:3; 1Ti 1:20

CAP. 3

g Mt 24:3; 1Ti 4:1; 2Pe 3:3; Jud 17, 18

2.ª columna

a Mt 7:15; Mt 7:22, 23

b Éx 7:11, 12; Éx 9:11

c 1Co 4:17; 2Ti 1:13

d Hch 13:50

e Hch 14:1, 5, 6

f Hch 14:19

g 2Co 1:10

h Mt 16:24; Jn 15:20; Hch 14:22

2:20 *O "vasijas". **2:21** *O "un utensilio", "una vasija". **2:24** *O "tener tacto". **2:25** *O "cambio de actitud". **2:26** *O "del lazo". **3:2** *O "presumidos".

3:3 *O "autodominio". **3:5** *O "devoción piadosa". **3:9** *O "insensatez". **3:10** *O "perseverancia".

13 Pero los malvados y los impostores irán de mal en peor, engañando y siendo engañados.[a]

14 En cambio, tú mantente en lo que aprendiste y fuiste persuadido a creer,[b] pues sabes de quiénes lo aprendiste **15** y que desde que naciste*[c] conoces los santos escritos,[d] que pueden darte la sabiduría necesaria para la salvación por medio de la fe en Cristo Jesús.[e] **16** Toda la Escritura está inspirada por Dios[f] y es útil para enseñar,[g] para censurar,* para rectificar las cosas# y para educar de acuerdo con lo que está bien,△[h] **17** a fin de que el hombre de Dios esté perfectamente capacitado y completamente preparado para realizar todo tipo de buenas obras.

4 Ante Dios y Cristo Jesús, que juzgará[i] a los vivos y a los muertos,[j] y por su manifestación[k] y su Reino,[l] te ordeno solemnemente lo siguiente: **2** predica la palabra;[m] hazlo con urgencia en tiempos buenos y en tiempos difíciles; censura,[n] reprende y aconseja seriamente,* con mucha paciencia y arte de enseñar.[o] **3** Porque habrá un tiempo en que ellos no soportarán la enseñanza sana,*[p] sino que, siguiendo sus propios deseos, se rodearán de maestros que les regalen los oídos.#[q] **4** Dejarán de escuchar la verdad y prestarán atención a cuentos falsos. **5** Pero tú mantén tu buen juicio en todas las cosas, aguanta las dificultades,[r] haz tu trabajo de evangelizador* y cumple completamente tu ministerio.[a]

6 Porque ya estoy siendo derramado como ofrenda líquida,*[b] y el momento de mi liberación[c] está muy cerca. **7** He peleado el noble combate,[d] he terminado la carrera,[e] me he mantenido en la fe. **8** A partir de ahora está reservada para mí la corona de la justicia[f] que el Señor, el justo juez,[g] me dará como recompensa en ese día,[h] pero no solo a mí, sino también a todos los que han esperado con ganas* su manifestación.

9 Haz todo lo posible por venir a verme pronto. **10** Porque Demas,[i] que me abandonó por amar este sistema,* se fue a Tesalónica; Crescente se fue a Galacia, y Tito, a Dalmacia. **11** Solo Lucas está conmigo. Trae a Marcos contigo, porque me es útil en el ministerio. **12** A Tíquico[j] lo envié a Éfeso. **13** Cuando vengas, trae la capa que dejé en Troas en la casa de Carpo y los rollos, especialmente los pergaminos.*

14 Alejandro, el artesano del cobre, me hizo mucho daño. Jehová* le dará su merecido.[k] **15** Ten cuidado con él tú también, porque se opuso con todas sus fuerzas a nuestro mensaje.

16 En mi primera defensa nadie estuvo a mi lado, sino que todos me abandonaron. Deseo que no se les pida cuentas por eso. **17** Sin embargo, el Señor sí estuvo a mi lado y me fortaleció, para que por medio de mí se predicara plenamente el mensaje y todas las naciones lo oyeran,[l] y fui rescatado de la boca

CAP. 3

a 2Te 2:11 1Ti 4:1
b 2Ti 1:13
c Pr 22:6
d Hch 16:1, 2
e Jn 5:39
f Jn 14:26 2Pe 1:21
g Ro 15:4
h 1Co 10:11

CAP. 4

i Jn 5:22 Hch 17:31 2Co 5:10
j Jn 5:28, 29 Hch 10:42
k 1Ti 6:14, 15 1Pe 5:4
l Ap 11:15 Ap 12:10
m 2Ti 2:15
n 1Ti 5:20 Tit 1:7, 9 Tit 1:13 Tit 2:15
o 2Ti 2:24, 25
p 1Ti 1:9, 10
q 1Ti 4:1
r 2Ti 1:8 2Ti 2:3

2.ª columna

a Ro 15:19 Col 1:25
b Nú 28:6, 7
c Flp 1:23
d 1Co 9:26 1Ti 6:12
e Flp 3:14
f 1Co 9:25 Snt 1:12
g Jn 5:22
h 1Pe 5:4 Ap 2:10
i Col 4:14 Flm 23, 24
j Ef 6:21 Col 4:7
k Sl 28:4 Sl 62:12 Pr 24:12
l Hch 9:15

3:15 *O "desde la niñez", "desde la infancia". **3:16** *O "reprender". #O "corregir". △O "disciplinar de acuerdo con la justicia". **4:2** *O "exhorta". **4:3** *O "saludable", "beneficiosa". #O "les digan lo que quieren oír".

4:5 *O "sigue predicando las buenas noticias". **4:6** *O "libación". **4:8** *O "han amado". **4:10** *O "esta era". Ver glosario, *sistema.* **4:13** *Es decir, los rollos de cuero. **4:14** *Ver apén. A5.

del león.[a] **18** El Señor me rescatará de todo mal y me salvará para su Reino celestial.[b] A él vaya la gloria para siempre jamás. Amén.

19 Dales mis saludos a Prisca y a Áquila[c] y a los de la casa de Onesíforo.[d]

20 Erasto[e] se quedó en Corinto, y a Trófimo[f] lo dejé enfermo en Mileto. **21** Haz todo lo posible por llegar antes del invierno.

Eubulo te envía sus saludos, y también Pudente, Lino, Claudia y todos los hermanos.

22 Que el Señor esté con el espíritu que demuestras. Que su bondad inmerecida esté con ustedes.

CAP. 4
a Sl 22:21
b Ap 20:4
c Ro 16:3
d 2Ti 1:16
e Hch 19:22
f Hch 21:29

CARTA A
TITO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1-4)
Tito debe nombrar ancianos en Creta (5-9)
Hay que censurar a los rebeldes (10-16)
2 Enseñanza sana para los jóvenes y los mayores (1-15)
Hay que rechazar la irreverencia (12)
Deseo de hacer buenas obras (14)
3 La debida sumisión a las autoridades (1-3)
Listos para hacer buenas obras (4-8)
Hay que rechazar las discusiones tontas y las sectas (9-11)
Instrucciones para Tito y despedida (12-15)

1 De Pablo, esclavo de Dios y apóstol de Jesucristo según la fe de los escogidos de Dios y el conocimiento exacto de la verdad, que está de acuerdo con la devoción a Dios* **2** y que se basa en la esperanza de la vida eterna[a] que Dios, que no puede mentir,[b] prometió hace mucho tiempo **3** (aunque, a su debido tiempo, él dio a conocer su palabra mediante la predicación que se me confió[c] por mandato de nuestro Salvador, Dios). **4** A Tito, un verdadero hijo en la fe que compartimos:

Que tengas bondad inmerecida y paz de parte de Dios el Padre y de Cristo Jesús nuestro Salvador.

5 Te dejé en Creta para que corrigieras las cosas defectuosas* y nombraras ancianos en cada ciudad, de acuerdo con las instrucciones que te di: **6** el anciano debe ser un hombre* libre de acusación, esposo de una sola mujer y con hijos creyentes a los que no se les pueda acusar de desenfreno# ni de rebeldía.[a] **7** Porque,

CAP. 1
a Ro 6:23
b Nú 23:19
c Hch 9:15

2.ª columna
a 1Ti 3:2-7

1:1 *O "devoción piadosa".

1:5 *O "deficientes". **1:6** *Lit. "si hay alguien". #O "libertinaje".

como mayordomo de Dios, el superintendente debe estar libre de acusación, y no debe ser terco*[a] ni enojarse con facilidad,[b] no debe ser borracho ni violento,# ni debe codiciar ganancias deshonestas. **8** Más bien, debe ser hospitalario,[c] amar lo que es bueno,[d] tener buen juicio,* ser justo y leal,[e] y tener autocontrol.#[f] **9** Debe aferrarse a la fiel palabra* en lo relacionado con su arte de enseñar,[g] para que pueda animar# a otros con la enseñanza sana△[h] y censurar[i] a los que la contradicen.

10 Porque hay muchos hombres, sobre todo los que se aferran a la circuncisión,[j] que son rebeldes, que hablan por hablar y que engañan a los demás. **11** A estos hombres hay que callarles la boca, pues son los mismos que están desestabilizando familias enteras al enseñar cosas que no deben para obtener ganancias deshonestas. **12** Incluso uno de ellos, su propio profeta, dijo: "Los cretenses son siempre mentirosos, fieras dañinas, glotones desocupados".

13 Este testimonio es verdadero. Por esta misma razón, continúa censurándolos severamente para que estén sanos en la fe **14** y no presten atención a las fábulas judías y a los mandamientos de hombres que se apartan de la verdad. **15** Todas las cosas son puras para los puros.[k] Pero para los contaminados que no tienen fe no hay nada puro, porque tienen contaminada tanto la mente como la conciencia.[a] **16** Declaran públicamente que conocen a Dios, pero por sus obras demuestran que lo rechazan,[b] porque ellos son detestables y desobedientes y no han sido aprobados para hacer ningún tipo de buena obra.

2 Pero tú sigue hablando de lo que está de acuerdo con la enseñanza sana.△[c] **2** Que los hombres de más edad sean moderados en sus hábitos y serios, que tengan buen juicio y estén sanos en la fe, el amor y el aguante.* **3** Igualmente, que las mujeres de más edad se comporten con reverencia, que no sean calumniadoras ni estén esclavizadas a mucho vino y que sean maestras de lo que es bueno, **4** a fin de que aconsejen* a las mujeres más jóvenes para que amen a sus esposos y a sus hijos, **5** tengan buen juicio, sean castas, trabajadoras en casa* y buenas, y estén en sujeción a sus esposos,[d] y así no se hable mal de la palabra de Dios.

6 De la misma manera, sigue aconsejando a los hombres más jóvenes para que tengan buen juicio,[e] **7** y sé tú mismo un ejemplo de buenas obras en todo sentido. Enseña lo que es puro* con toda seriedad[f] **8** y con palabras sanas* que no se puedan criticar,[g] para que los adversarios queden avergonzados al no tener nada negativo# que decir de nosotros.[h] **9** Que los esclavos estén en sujeción a sus dueños en todas las cosas:[i] que traten

CAP. 1

a 2Pe 2:10

b Snt 1:19

c 1Pe 4:9

d Ro 12:3
1Ti 3:2

e 1Ti 2:8

f 2Ti 2:24
Snt 3:13

g 1Ti 4:16
1Ti 6:3, 4

h 1Ti 1:9, 10
2Ti 1:13

i 1Ti 5:20
2Ti 4:2
Tit 1:13
Ap 3:19

j Hch 15:1

k Ro 14:14

2.ª columna

a Mt 15:11

b Mt 7:16-18

CAP. 2

c 1Ti 4:16
2Ti 1:13

d 1Co 14:34, 35
1Pe 3:1, 2

e Ro 12:3
1Pe 5:5

f 2Ti 2:15

g Col 3:8

h 1Pe 2:15

i Ef 6:5
1Ti 6:1
1Pe 2:18

1:7 *O "voluntarioso". #O "golpeador". **1:8** *O "ser sensato". #O "autodominio". **1:9** *O "al mensaje confiable". #O "exhortar". **1:9; 2:1** △O "saludable", "beneficiosa".

2:2 *O "la perseverancia". **2:4** *O "hagan recobrar el juicio", "enseñen". **2:5** *O "cuiden bien su casa". **2:7** *O quizás "Enseña con pureza". **2:8** *O "saludables", "beneficiosas". #O "vil".

de complacerlos, que no les respondan mal **10** y no les roben,[a] sino que demuestren ser dignos de toda confianza, para que adornen en todos los sentidos las enseñanzas de nuestro Salvador, Dios.[b]

11 Porque la bondad inmerecida de Dios se ha manifestado al traer salvación a toda clase de personas.[c] **12** Esta nos enseña a rechazar la irreverencia y los deseos del mundo[d] y a vivir con buen juicio, justicia y devoción a Dios en medio de este sistema,*[e] **13** mientras esperamos la feliz esperanza[f] y la gloriosa manifestación del gran Dios y de nuestro Salvador, Jesucristo. **14** Él se entregó a sí mismo por nosotros[g] para liberarnos*[h] de toda clase de maldad# y purificar para sí mismo un pueblo que es su propiedad especial y que está deseoso de△ hacer buenas obras.[i]

15 Sigue hablando de estas cosas y aconsejando* y censurando con toda autoridad.[j] No dejes que nadie te menosprecie.

3 Sigue recordándoles que se sometan y sean obedientes a los gobiernos y a las autoridades,[k] que estén dispuestos a hacer todo tipo de buenas obras, **2** que no hablen mal de nadie, que no sean conflictivos, que sean razonables[l] y que siempre sean apacibles con todos los hombres.[m] **3** Porque en un tiempo nosotros también éramos insensatos y desobedientes, estábamos engañados y esclavizados a diferentes deseos y placeres, llevábamos una vida llena de maldad y envidia, éramos detestables y nos odiábamos unos a otros.

4 Sin embargo, cuando la bondad de nuestro Salvador, Dios,[a] y su amor por la humanidad se manifestaron, **5** él nos salvó (no porque hubiéramos hecho obras justas,[b] sino por su misericordia)[c] mediante el baño que nos trajo a la vida[d] y mediante hacernos nuevos por medio del espíritu santo.[e] **6** Él derramó este espíritu abundantemente* sobre nosotros mediante Jesucristo nuestro Salvador,[f] **7** para que, después de ser declarados justos por medio de la bondad inmerecida de aquel,[g] pudiéramos ser herederos[h] de acuerdo con la esperanza de vida eterna.[i]

8 Estas palabras son dignas de confianza, y quiero que sigas recalcando estos temas para que los que han creído a Dios se concentren en continuar haciendo buenas obras. Estas cosas son muy buenas y benefician a los hombres.

9 Pero no te metas en discusiones tontas ni en genealogías ni en debates ni en peleas acerca de la Ley, porque son inútiles y no llevan a nada.[j] **10** En cuanto al hombre que promueve una secta,[k] recházalo[l] si no hace caso después de darle una primera y una segunda advertencia,*[m] **11** porque sabes que ese hombre se ha desviado del camino y está pecando, y se condena a sí mismo.

12 Cuando te envíe a Ártemas o a Tíquico,[n] haz todo lo posible por ir a verme a

CAP. 2
a Ef 4:28
b Mt 5:16
c Ro 5:18
d 1Jn 2:16
e Ro 12:2
f 1Pe 1:13
g Mt 20:28; 1Ti 2:5, 6
h Ef 1:7; Col 1:13, 14
i Ef 2:10; Heb 9:14
j 2Ti 4:2

CAP. 3
k Mr 12:17; Ro 13:1; 1Pe 2:13, 14
l Flp 4:5; Snt 3:17
m Pr 15:1; Gál 6:1; Ef 4:1, 2; 1Ti 6:11; 2Ti 2:24, 25; 1Pe 3:15

2.ª columna
a Lu 6:35; Ro 2:4; Ef 4:32
b Dt 9:5; Ro 3:10; Gál 3:21
c Ro 5:15, 21; Ro 6:23
d Ro 5:18
e Jn 3:5; Ro 8:23; 2Co 5:17
f Hch 2:33
g Ro 3:24; Gál 2:15, 16
h Ro 8:17
i Ro 6:23
j 1Ti 1:3, 4; 1Ti 6:3-5
k 1Co 11:19; Ap 2:6
l Ro 16:17; 2Jn 10
m 2Ti 4:2
n Hch 20:4; Ef 6:21; 2Ti 4:12

2:12 *O "esta era". Ver glosario, *sistema*. **2:14** *Lit. "rescatarnos", "redimirnos". #O "cosas contrarias a la ley". △O "pone celo en". **2:15** *O "animando", "exhortando".

3:6 *O "generosamente". **3:10** *O "un primer y un segundo consejo".

Nicópolis, porque he decidido pasar el invierno allí. **13** Dales a Zenas —un experto en la Ley— y a Apolos todo lo que necesiten a fin de que no les falte nada para el viaje.[a] **14** Pero que los nuestros también aprendan a hacer buenas obras constantemente a fin de ayudar en casos de necesidad urgente,[a] para que no sean personas improductivas.*[b]

15 Todos los que están conmigo te envían sus saludos. Dales mis saludos a los que nos tienen cariño en la fe.

Que la bondad inmerecida esté con todos ustedes.

CAP. 3

a 1Co 9:14
Gál 6:6
Heb 13:16

2.ª columna

a 1Co 9:11

b Col 1:10

3:14 *Lit. "infructíferas".

CARTA A FILEMÓN

CONTENIDO DEL LIBRO

Saludo (1-3)
El amor y la fe de Filemón (4-7)
Pablo ruega a favor de Onésimo (8-22)
Despedida (23-25)

1 De Pablo, prisionero[a] por Cristo Jesús, y de nuestro hermano Timoteo[b] a nuestro amado colaborador Filemón, **2** así como a nuestra hermana Apfia y a nuestro compañero de armas Arquipo,[c] y a la congregación que está en tu casa:[d]

3 Que tengan bondad inmerecida y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

4 Siempre le doy gracias a mi Dios cuando te menciono en mis oraciones,[e] **5** porque sigo oyendo de tu fe y de tu amor por el Señor Jesús y por todos los santos. **6** Oro para que la fe que tienes en común con otros te motive a reconocer todas las cosas buenas que tenemos por medio de Cristo. **7** Me alegró y me consoló mucho enterarme de tu amor, ya que gracias a ti, hermano, se ha reanimado el corazón* de los santos.

a Ef 4:1

b Hch 16:1, 2
Heb 13:23

c Col 4:17

d Ro 16:5
1Co 16:19

e Ef 1:15, 16
1Te 1:2

2.ª columna

a Col 4:9

b 1Co 4:15

8 Por esa misma razón, aunque por causa de Cristo tengo plena libertad para ordenarte que hagas lo correcto, **9** prefiero rogarte apelando al amor, porque yo, Pablo, soy un hombre mayor y ahora también un prisionero por Cristo Jesús. **10** Te ruego a favor de mi hijo Onésimo,[a] de quien me convertí en padre[b] estando en prisión.* **11** Anteriormente él no te era útil, pero ahora nos es útil tanto a ti como a mí. **12** Te lo envío de vuelta, sí, a él, mi propio corazón.*

13 Me gustaría retenerlo aquí conmigo para que ocupara

7 *O "tierno cariño". **10** *Lit. "en las cadenas". **12** *O "mi tierno cariño".

tu lugar y me sirviera mientras estoy prisionero por las buenas noticias.*[a] **14** Pero no quiero hacer nada sin tu consentimiento, para que no hagas esta buena obra por obligación, sino por tu propia voluntad.[b] **15** Quizás fue por esto por lo que se alejó de ti por algún tiempo:* para que pudieras recuperarlo para siempre, **16** ya no como esclavo,[c] sino como algo más, como un querido hermano.[d] Él es especialmente querido para mí, pero mucho más para ti, al estar ustedes juntos de nuevo y unidos en el Señor. **17** Así que, si me consideras un amigo,* recíbelo amablemente, como me recibirías a mí. **18** Es más, si hizo algo que te perjudicó o te debe algo, cárgalo a mi cuenta. **19** Yo, Pablo, te escribo con mi propia mano: yo te lo pagaré (sin mencionar que tú me debes hasta tu propia vida). **20** Sí, hermano, hazme este favor por causa del Señor; reanima mi corazón* por causa de Cristo.

21 Estoy convencido de que me harás caso, de modo que te escribo sabiendo que harás todavía más de lo que digo. **22** Además de eso, prepárame también un lugar donde quedarme, porque espero ser devuelto a ustedes*[a] gracias a sus oraciones.

23 Epafras,[b] mi compañero de prisión en unión con Cristo Jesús, te envía sus saludos. **24** También te saludan mis colaboradores Marcos, Aristarco,[c] Demas[d] y Lucas.[e]

25 Que la bondad inmerecida del Señor Jesucristo esté con el espíritu que ustedes demuestran.

13 *O "buenas nuevas". **15** *Lit. "una hora". **17** *Lit. "partícipe".

20 *O "tierno cariño". **22** *O "ser liberado para ustedes".

a Ef 6:19, 20; Flp 1:7
b 2Co 9:7
c 1Co 7:22
d 1Ti 6:2

2.ª columna

a Flp 2:24
b Col 1:7; Col 4:12, 13
c Hch 19:29; Hch 27:2; Col 4:10
d 2Ti 4:10
e Col 4:14

CARTA A LOS
HEBREOS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Dios habla por medio de su Hijo (1-4)
El Hijo es superior a los ángeles (5-14)

2 Presten más atención de la acostumbrada (1-4)
Todas las cosas se someten a Jesús (5-9)
Jesús y sus hermanos (10-18)
El Agente Principal de la salvación (10)
Un sumo sacerdote misericordioso (17)

3 Jesús es más importante que Moisés (1-6)
Dios ha construido todas las cosas (4)
Advertencia contra la falta de fe (7-19)
"Si ustedes escuchan hoy su voz" (7, 15)

4 El peligro de no entrar en el descanso de Dios (1-10)
Pablo aconseja entrar en el descanso de Dios (11-13)
"La palabra de Dios está viva" (12)
Jesús es el gran sumo sacerdote (14-16)

5 Jesús es superior a los sumos sacerdotes humanos (1-10)
"A la manera de Melquisedec" (6, 10)

"Aprendió lo que es la obediencia por las cosas que sufrió" (8)
Es el responsable de obtener salvación eterna (9)
Advertencia contra la falta de madurez (11-14)
6 Avancemos hacia la madurez (1-3)
Los que se apartan de la fe de nuevo clavan al Hijo al madero (4-8)
Deben tener la completa seguridad de su esperanza (9-12)
Dios cumplirá su promesa (13-20)
La promesa y el juramento de Dios no cambian (17, 18)
7 Melquisedec fue un rey y sacerdote único (1-10)
El sacerdocio de Cristo es superior (11-28)
Cristo está capacitado para salvar por completo (25)
8 El tabernáculo representaba cosas celestiales (1-6)
Contraste entre el antiguo pacto y el nuevo (7-13)
9 Servicio sagrado en el santuario terrestre (1-10)
Cristo entra en el cielo con su sangre (11-28)
Mediador de un nuevo pacto (15)
10 Los sacrificios animales no sirven (1-4)
La Ley tiene una sombra (1)
El sacrificio de Cristo fue una vez y para siempre (5-18)
Un camino de entrada nuevo y vivo (19-25)
No dejemos de reunirnos (24, 25)
Advertencia contra el pecado deliberado (26-31)
Se necesitan confianza y fe para aguantar (32-39)
11 Definición de la fe (1, 2)
Ejemplos de fe (3-40)
Sin fe es imposible agradarle a Dios (6)
12 Jesús es el Perfeccionador de nuestra fe (1-3)
Gran nube de testigos (1)
No se debe menospreciar la disciplina de Jehová (4-11)
"Sigan haciendo rectos los caminos para sus pies" (12-17)
Acercarse a la Jerusalén celestial (18-29)
13 Consejos finales y saludos (1-25)
"No se olviden de mostrar hospitalidad" (2)
Honrar el matrimonio (4)
Obedecer a los que dirigen (7, 17)
Ofrecer un sacrificio de alabanza (15, 16)

1 Hace mucho tiempo, Dios les habló a nuestros antepasados por medio de los profetas en muchas ocasiones y de muchas maneras.[a] **2** Ahora, al final de estos días, nos ha hablado por medio de un Hijo,[b] a quien nombró heredero de todas las cosas[c] y mediante quien hizo los sistemas.*[d] **3** Él es el reflejo de la gloria de Dios[e] y la representación exacta de su mismísimo ser,[f] y sostiene todo con su poderosa palabra. Y, después de habernos purificado de nuestros pecados,[g] se sentó a la derecha de la Majestad en las alturas.[a] **4** De modo que ha llegado a ser superior a los ángeles,[b] pues ha heredado un nombre más excelente que el de ellos.[c]

5 Por ejemplo, ¿a qué ángel le dijo Dios alguna vez: "Tú eres mi hijo; hoy he llegado a ser tu padre"?[d] ¿O también: "Yo seré su padre y él será mi hijo"?[e] **6** Y, al traer de nuevo a su Primogénito[f] a la tierra habitada, dice: "Y que todos los ángeles de Dios le rindan homenaje".*

CAP. 1

a Éx 24:3
Jer 7:25
b Mt 17:5
c Sl 2:8
d 1Co 8:6
e Jn 1:14
Jn 17:5
f Col 1:15
g Heb 9:26

2.ª columna

a Sl 110:1
Hch 2:32, 33
b 1Pe 3:22
c Hch 4:12
d Sl 2:7
e 2Sa 7:14
Mr 1:11
Lu 9:35
f Jn 1:14
Ro 8:29
Col 1:15

1:2 *O "las eras". Ver glosario, *sistema.*

1:6 *O "se inclinen ante él".

7 Además, de los ángeles dice: "A sus ángeles, los hace espíritus, y a sus siervos,*[a] llamas de fuego".[b] **8** Pero del Hijo dice: "Dios es tu trono[c] para siempre jamás, y el cetro de tu Reino es el cetro de rectitud.* **9** Amaste la justicia y odiaste la maldad.* Por eso Dios, tu Dios, te ungió a ti[d] con el aceite de alegría más que a tus compañeros".[e] **10** También dice: "En el principio, oh, Señor, tú colocaste los cimientos de la tierra, y los cielos son obra de tus manos. **11** Ellos dejarán de existir, pero tú seguirás viviendo; ellos se desgastarán igual que una prenda de vestir **12** y tú los enrollarás igual que un manto, como una prenda de vestir, y serán cambiados. Pero tú eres el mismo, y tus años nunca tendrán fin".[f]

13 Pero ¿de qué ángel dijo él alguna vez: "Siéntate a mi derecha hasta que ponga a tus enemigos como banquillo para tus pies"?[g] **14** ¿No son todos ellos espíritus que ofrecen un servicio santo,*[h] enviados para servir a favor de los que van a heredar la salvación?

2 Por eso tenemos que prestar más atención de la acostumbrada a las cosas que hemos oído,[i] para que nunca seamos llevados a la deriva.[j] **2** Porque, si las palabras que transmitieron los ángeles[k] resultaron ciertas y toda violación de la ley y desobediencia recibió su justo castigo,[l] **3** ¿cómo vamos a librarnos nosotros si descuidamos una salvación tan grande?[m] Pues nuestro Señor fue el primero en anunciarla[a] y quienes lo oyeron nos la confirmaron, **4** al mismo tiempo que Dios también daba testimonio por medio de milagros,* cosas impresionantes# y diversas obras poderosas,[b] y por medio de la distribución de espíritu santo según su voluntad.[c]

5 Porque él no puso bajo la autoridad de los ángeles a la futura tierra habitada[d] de la que hablamos. **6** Pero un testigo dijo en cierto lugar: "¿Qué es el hombre para que lo tengas presente? ¿O qué es el hijo del hombre para que lo cuides?[e] **7** Tú lo hiciste un poco inferior a los ángeles; tú lo coronaste de gloria y honra, y lo pusiste a cargo de las obras de tus manos. **8** Todas las cosas las sometiste bajo sus pies".[f] Al someter todas las cosas a él,[g] Dios no dejó nada que no estuviera sometido a él.[h] Ahora bien, aunque todavía no vemos que todas las cosas estén sometidas a él,[i] **9** ya vemos a Jesús —que fue hecho un poco inferior a los ángeles—[j] coronado de gloria y honra por haber sufrido hasta el punto de morir,[k] para que por la bondad inmerecida de Dios él probara la muerte por todos.[l]

10 Porque estuvo bien que aquel para quien y por medio de quien existen todas las cosas —al llevar a la gloria a muchos hijos—[m] perfeccionara mediante sufrimientos[n] al Agente Principal de la salvación de ellos.[o] **11** Porque, tanto el que está santificando como los que están siendo santificados,[p] todos provienen de uno solo.[q] Por eso él no se avergüenza de llamarlos hermanos[r] **12** cuando dice: "Les proclamaré tu nombre a mis hermanos; te alabaré con

1:7 *O "ministros". **1:8** *O "justicia". **1:9** *Lit. "la violación de la ley", es decir, el desprecio por las leyes de Dios. **1:14** *O "servicio público".

CAP. 1

a Sl 91:11 Lu 22:43
b Sl 104:4
c Mt 28:18 Ap 3:21
d Is 61:1 Lu 3:21, 22 Lu 4:18
e Sl 45:6, 7
f Sl 102:25-27
g Sl 110:1 Mt 22:44
h Sl 34:7 Sl 91:11 Hch 5:18, 19

CAP. 2

i Lu 8:15
j Sl 73:2 Heb 3:12 2Pe 3:17
k Gál 3:19
l Dt 4:3 Jud 5
m Heb 10:28, 29

2.ª columna

a Mr 1:14
b Hch 2:22
c 1Co 12:11
d Hch 17:31 2Pe 3:13
e Sl 144:3
f Sl 8:4-6
g Mt 28:18 1Co 15:27 Ef 1:22
h 1Pe 3:22
i Sl 110:1
j Flp 2:7
k Ap 5:9
l Is 53:5, 8 Ro 5:17 1Ti 2:5, 6
m Ro 8:18, 19 2Co 6:18
n Lu 24:26 Heb 5:8
o Hch 5:31 Heb 12:2
p Jn 17:19 Heb 10:14
q Jn 20:17
r Mt 12:50 Ro 8:29

2:4 *Lit. "señales". #O "portentos presagiosos".

canciones en medio de la congregación".[a] **13** También dice: "Pondré mi confianza en él".[b] Y añade: "¡Miren! Yo y los hijos* que Jehová# me dio".[c]

14 Por lo tanto, ya que estos "hijos"* son# de carne y hueso,△ él también llegó a ser de carne y hueso,[d] para que mediante su muerte pudiera acabar con el que tiene los medios para causar la muerte[e] —es decir, el Diablo—[f] **15** y liberar* a todos los que llevaban toda su vida sometidos a esclavitud por miedo a la muerte.[g] **16** Porque en realidad él no vino a ayudar a ángeles, sino que vino a ayudar a la descendencia de Abrahán.[h] **17** Así pues, tuvo que llegar a ser igual que sus "hermanos" en todo sentido,[i] para poder ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo relacionado con Dios, a fin de ofrecer un sacrificio de reconciliación*[j] por los pecados de la gente.[k] **18** Como él mismo sufrió cuando lo pusieron a prueba,[l] está capacitado para ayudar a los que son puestos a prueba.[m]

3 De modo que, hermanos santos, participantes de la llamada* celestial,[n] mediten en aquel a quien nosotros reconocemos# como apóstol y sumo sacerdote: Jesús.[o] **2** Él fue fiel al que lo nombró,[p] como también lo fue Moisés en toda la casa de Dios.[q] **3** Porque él* es considerado digno de mayor gloria[a] que Moisés, pues el que construye una casa tiene más honra que la casa misma. **4** Claro, toda casa es construida por alguien, pero el que ha construido todas las cosas es Dios. **5** Ahora bien, Moisés fue fiel como servidor en toda la casa de Dios y esto sirvió de testimonio de lo que se diría después, **6** pero Cristo fue fiel como hijo[b] a cargo de la casa de Dios. Y nosotros de veras somos su casa[c] si nos aferramos hasta el fin a la libertad* que tenemos para hablar y a la esperanza de la que presumimos.

7 Por lo tanto, es como dice el espíritu santo:[d] "Si hoy ustedes escuchan su voz, **8** no se vuelvan tercos* como lo hicieron cuando provocaron amarga ira el día de la prueba en el desierto,[e] **9** donde sus antepasados me pusieron a prueba y me desafiaron a pesar de haber visto mis obras durante 40 años.[f] **10** Por eso aborrecí a esa generación y dije: 'Siempre se desvían en su corazón y no han llegado a conocer mis caminos'. **11** Así que juré en mi furia: 'No entrarán en mi descanso'".[g]

12 Tengan cuidado, hermanos, no sea que alguno de ustedes desarrolle un corazón malo y sin fe por alejarse del Dios vivo.[h] **13** Más bien, sigan animándose unos a otros cada día, mientras dure ese día llamado "hoy",[i] para que el poder engañoso del pecado no endurezca a ninguno de ustedes. **14** Porque en realidad llegamos a ser participantes del Cristo* solo si nos aferramos hasta el fin a la confianza que teníamos al prin-

CAP. 2

a Sl 22:22

b Is 8:17

c Is 8:18

d Jn 1:14

e Job 1:19

f Gé 3:15
Lu 10:18
Jn 8:44
1Jn 3:8
Ap 12:9

g Is 25:8
Ro 8:20, 21
1Co 15:26

h Gál 3:29

i Flp 2:7

j Ro 3:25
1Jn 2:1, 2
1Jn 4:10

k Ro 5:10

l Heb 4:15

m Heb 7:25
Ap 3:10

CAP. 3

n Flp 3:14
1Te 2:12

o Heb 8:1

p Jn 8:29

q Nú 12:7

2.ª columna

a Mt 17:1, 2

b Mt 17:5

c 1Pe 2:5

d 2Sa 23:2
Hch 1:16

e Éx 17:7

f Éx 16:35
Nú 32:13
Sl 95:9

g Nú 14:22, 23
Sl 95:7-11

h Heb 2:1

i Sl 95:7

2:13, **14** *Lit. "niños". **2:13** #Ver apén. A5. **2:14** #O "son partícipes". △Lit. "sangre". **2:15** *O "emancipar". **2:17** *O "de ofrecer un sacrificio propiciatorio", "de ofrecer un sacrificio de expiación", "de hacer expiación". Ver glosario, *expiación*. **3:1** *O "invitación". #O "confesamos". **3:3** *Es decir, Jesús.

3:6 *O "confianza". **3:8** *Lit. "no endurezcan su corazón". **3:14** *O "participar con el Cristo".

cipio.[a] **15** Es como se dice: "Si hoy ustedes escuchan su voz, no se vuelvan tercos* como lo hicieron cuando provocaron amarga ira".[b]

16 Porque ¿quiénes fueron los que lo escucharon pero provocaron su amarga ira? ¿Acaso no fueron todos los que salieron de Egipto guiados por Moisés?[c] **17** Además, ¿a quiénes aborreció Dios durante 40 años?[d] ¿No fue a los que pecaron, a los que cayeron muertos en el desierto?[e] **18** ¿Y a quiénes les juró que no entrarían en su descanso? ¿No fue a los que desobedecieron? **19** Por lo tanto, vemos que no pudieron entrar porque les faltaba fe.[f]

4 Así pues, como sigue en pie la promesa de entrar en el descanso de él, tengamos cuidado,* no sea que alguno de ustedes sea considerado indigno de ella.[g] **2** Porque a nosotros también se nos declararon las buenas noticias,*[h] igual que a ellos; pero ellos no se beneficiaron del mensaje# que oyeron, porque no estaban unidos por la fe con los que hicieron caso. **3** Pero los que hemos demostrado fe sí entramos en el descanso del que él ha dicho "Así que juré en mi furia: 'No entrarán en mi descanso'",[i] aunque sus obras ya estaban terminadas desde la fundación del mundo.[j] **4** Porque en cierto pasaje él dijo acerca del séptimo día: "Y Dios descansó de todas sus obras el séptimo día".[k] **5** Y también dice: "No entrarán en mi descanso".[l]

6 Por lo tanto, ya que falta que algunos entren en él —y los primeros a quienes se les declararon las buenas noticias no entraron debido a su desobediencia—,[a] **7** él vuelve a fijar un día al decir "hoy" mucho tiempo después en el salmo de David. Es tal como se acaba de decir: "Si hoy ustedes escuchan su voz, no se vuelvan tercos".*[b] **8** Porque, si Josué[c] los hubiera llevado a un lugar de descanso, Dios no habría hablado más tarde de otro día. **9** De modo que todavía queda un descanso sabático para el pueblo de Dios.[d] **10** Porque el hombre que ha entrado en el descanso de Dios también ha descansado de sus propias obras, igual que Dios de las suyas.[e]

11 Por eso, hagamos todo lo posible para entrar en ese descanso, para que ninguno caiga siguiendo el mismo ejemplo de desobediencia.[f] **12** Porque la palabra de Dios está viva y actúa con poder.[g] Está más afilada que cualquier espada de dos filos[h] y penetra hasta separar el alma* del espíritu,* y las coyunturas# del tuétano,△ y es capaz de revelar⊠ los pensamientos y las intenciones del corazón. **13** Y ninguna cosa creada está escondida de la vista de él,[i] sino que todas las cosas están desnudas y totalmente expuestas a los ojos de aquel a quien tenemos que rendir cuentas.[j]

14 Así que, en vista de que tenemos un gran sumo sacerdote que ha entrado en* los cielos —Jesús, el Hijo de Dios—,[k] aferrémonos a nuestra declaración pública acerca de él.[l] **15** Porque no tenemos a un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades,[m] sino que tenemos a

CAP. 3

a Ap 2:10

b Sl 95:7, 8

c Éx 17:1-3
Nú 14:2, 4

d Nú 14:11
Dt 32:21

e Nú 14:22, 23
Nú 14:28-30
Jud 5

f Heb 4:6

CAP. 4

g Heb 3:12, 13

h Mt 4:23
Hch 15:7
Col 1:23

i Sl 95:11
Heb 3:11

j Éx 31:17

k Gé 2:2, 3

l Sl 95:11

2.ª columna

a Nú 14:30
Dt 31:27

b Sl 95:7, 8

c Éx 24:13
Dt 1:38

d Mr 2:28

e Gé 2:2, 3

f Sl 95:11

g Jer 23:29
1Te 2:13

h Ef 6:17

i Sl 7:9
Sl 90:8
Pr 15:11

j Hch 17:31
Ro 2:16
Ro 14:12

k Mr 1:11

l Heb 10:23

m Is 53:4
Heb 2:17

3:15; 4:7 *Lit. "no endurezcan su corazón". **4:1** *Lit. "temamos". **4:2** *O "buenas nuevas". #O "de la palabra".

4:12 *Ver glosario. #O "articulaciones". △O "de la médula". ⊠O "discernir". **4:14** *O "ha atravesado".

uno que ha sido probado como nosotros en todo sentido, pero sin pecado.[a] **16** Así pues, acerquémonos con confianza*[b] al trono de la bondad inmerecida para recibir misericordia y encontrar bondad inmerecida justo en el momento en que necesitamos ayuda.

5 Pues bien, cualquier hombre elegido sumo sacerdote es nombrado para actuar a favor de los hombres en las cosas relacionadas con Dios,[c] para presentar ofrendas y sacrificios por los pecados.[d] **2** Él puede tratar con compasión* a los que cometen errores# por ignorancia, pues también se enfrenta△ a sus propias debilidades, **3** y por eso tiene que presentar ofrendas por sus propios pecados, tal como hace por los del pueblo.[e]

4 Ningún hombre se atribuye este honor, sino que lo recibe solo cuando es llamado por Dios, tal como lo fue Aarón.[f] **5** Del mismo modo, el Cristo no se glorificó a sí mismo[g] convirtiéndose en sumo sacerdote, sino que fue glorificado por el que le dijo: "Tú eres mi hijo; hoy he llegado a ser tu padre".[h] **6** Es como también dice en otro pasaje: "Tú eres sacerdote para siempre a la manera de Melquisedec".[i]

7 Durante su vida en la tierra,* Cristo ofreció peticiones y ruegos con fuertes clamores y lágrimas[j] al que podía salvarlo de la muerte, y fue escuchado por su temor de Dios. **8** Aunque él era su hijo, aprendió lo que es la obediencia por las cosas que sufrió.[k] **9** Y, después de haber sido perfeccionado,[a] llegó a ser el responsable de la salvación eterna de todos los que lo obedecen,[b] **10** porque Dios lo ha nombrado sumo sacerdote a la manera de Melquisedec.[c]

11 Tenemos mucho que decir acerca de él, pero es difícil de explicar, porque ustedes se han vuelto lentos para entender.* **12** Pues, aunque a estas alturas* ya deberían ser maestros, de nuevo necesitan que alguien les enseñe desde el principio las cosas elementales[d] de las declaraciones sagradas de Dios. Vuelven a necesitar leche en vez de alimento sólido. **13** Y el que sigue alimentándose de leche no conoce la palabra de la justicia, porque es un niño pequeño.[e] **14** En cambio, el alimento sólido es para personas maduras, para las que con la práctica han entrenado su capacidad de discernimiento* para distinguir lo que está bien de lo que está mal.

6 Por lo tanto, ya que hemos dejado atrás las enseñanzas básicas[f] acerca del Cristo, avancemos hacia la madurez[g] sin volver a poner los fundamentos, es decir, el arrepentimiento de obras muertas, la fe en Dios, **2** las enseñanzas sobre los bautismos, la imposición de las manos,[h] la resurrección de los muertos[i] y el juicio eterno. **3** Esto es lo que haremos, si Dios lo permite.

4 Porque, en cuanto a los que una vez fueron iluminados,[j] probaron el regalo* celestial, se hicieron participantes del espíritu santo **5** y probaron la ex-

CAP. 4

a Heb 7:26
1Pe 2:22

b Ef 3:11, 12
Heb 10:19-22

CAP. 5

c Éx 40:13

d Le 5:6

e Le 9:7
Le 16:6

f Éx 28:1

g Jn 8:54

h Sl 2:7
Hch 13:33

i Sl 110:4

j Lu 22:44
Jn 12:27

k Mt 26:39
Flp 2:8

2.ª columna

a Heb 7:28

b Jn 3:16

c Sl 110:4

d Heb 6:1

e Ef 4:14

CAP. 6

f Heb 5:12

g 1Co 14:20
Ef 4:13
Heb 5:14

h Hch 8:17

i Mt 22:31
Jn 5:28, 29
Jn 11:25

j Ef 1:18
Heb 10:26

4:16 *O "libertad para hablar". **5:2** *O "amabilidad", "moderación". #O "se descarrían". △O "está sometido". **5:7** *Lit. "En los días de su carne".

5:11 *O "para oír", "para escuchar". **5:12** *Lit. "en vista del tiempo". **5:14** *O "sus facultades perceptivas". **6:4** *O "la dádiva gratuita".

celente palabra de Dios y los poderes del sistema* que viene **6** pero se apartaron de la fe,[a] a esos es imposible revivirlos otra vez para que se arrepientan, pues ellos mismos de nuevo clavan al Hijo de Dios a un madero y lo exponen a la vergüenza pública.[b] **7** Porque la tierra recibe una bendición de Dios cuando absorbe la lluvia que con frecuencia cae sobre ella y luego produce plantas que benefician a quienes la cultivan. **8** Pero, si produce espinos y cardos, es rechazada y está a punto de ser maldecida, y al final será quemada.

9 Pero, amados, aunque hablamos así, estamos convencidos de que en el caso de ustedes hay cosas mejores, cosas que llevan a la salvación. **10** Porque Dios no es injusto y no se olvida de las obras de ustedes ni del amor que demostraron por su nombre[c] al haber servido a los santos y al continuar sirviéndoles. **11** Pero deseamos que cada uno de ustedes demuestre esa misma diligencia para tener la completa seguridad de la esperanza[d] hasta el final,[e] **12** a fin de que no se vuelvan perezosos,[f] sino que imiten a los que por su fe y paciencia heredan las promesas.

13 Porque, cuando Dios le hizo su promesa a Abrahán, juró por sí mismo, pues no podía jurar por alguien mayor que él.[g] **14** Le dijo: "De veras te bendeciré y de veras haré que seas muy numeroso".[h] **15** Así que, después de que Abrahán mostró paciencia, recibió esta promesa. **16** Porque los hombres juran por alguien mayor que ellos, y su juramento pone fin a toda discusión, pues les sirve de garantía.[a] **17** De la misma manera, cuando Dios decidió demostrarles más claramente a los herederos de la promesa[b] que su propósito* no cambia, lo garantizó# con un juramento. **18** Lo hizo para que, mediante esas dos cosas que no cambian y sobre las que es imposible que Dios mienta,[c] los que hemos huido al refugio tengamos mucho ánimo para aferrarnos a la esperanza que está ante nosotros. **19** Esta esperanza[d] segura y firme que tenemos es como un ancla para el alma* y entra al lugar que está al otro lado de la cortina,[e] **20** donde ha entrado a favor nuestro un precursor, Jesús,[f] que ha llegado a ser sumo sacerdote para siempre a la manera de Melquisedec.[g]

7 Porque este Melquisedec, rey de Salem y sacerdote del Dios Altísimo, salió a encontrarse con Abrahán cuando este volvía de matar a los reyes; él lo bendijo[h] **2** y Abrahán le dio* la décima parte de todo. En primer lugar, su nombre se traduce "rey de justicia"; él también es rey de Salem, es decir, "rey de paz". **3** Al estar sin padre ni madre ni genealogía ni principio de días ni fin de vida, pero al haber sido hecho parecido al Hijo de Dios, él sigue siendo sacerdote para siempre.*[i]

4 Fíjense en lo importante que era este hombre al que Abrahán, el patriarca,* le dio la décima parte de lo mejor del botín.[j] **5** Es verdad que, según la Ley, los hijos de Leví[k] que son nombrados sacerdotes tienen el mandato de cobrarle el

CAP. 6

a 1Jn 2:19

b Heb 10:29

c Heb 10:32, 33

d 1Pe 1:3, 4

e Heb 3:14

f Ro 12:11
Ap 2:4

g Gé 22:16

h Gé 22:17

2.ª columna

a Gé 31:53

b Gál 3:29

c Nú 23:19
Tit 1:2

d 1Pe 1:3, 4

e Le 16:2, 12
Heb 9:7
Heb 10:19, 20

f Heb 4:14

g Sl 110:4
Heb 5:6

CAP. 7

h Gé 14:17-20

i Sl 110:4

j Gé 14:20

k Éx 40:12, 15

6:5 *O "de la era". Ver glosario, *sistema.*

6:17 *O "consejo". #O "intervino". Lit. "medió". **6:19** *O "para nuestra vida". **7:2** *Lit. "repartió". **7:3** *O "perpetuamente". **7:4** *O "cabeza de familia".

diezmo al pueblo,[a] es decir, a sus hermanos, aunque estos son descendientes* de Abrahán. **6** Pero este hombre, que no descendía de los hijos de Leví,* recibió el diezmo de Abrahán y bendijo al que tenía las promesas.[b] **7** Y nadie puede negar que el menor es bendecido por el mayor. **8** Además, en el primer caso, los que reciben el diezmo son hombres mortales, mientras que, en el otro caso, es alguien de quien se da testimonio de que vive.[c] **9** Y podría decirse que incluso Leví, que recibe el diezmo, ha pagado el diezmo mediante Abrahán, **10** porque Leví todavía no había nacido* de su antepasado cuando Melquisedec salió a su encuentro.[d]

11 Por eso, si la perfección se consiguiera gracias al sacerdocio levítico[e] (pues es una característica de la Ley que se le dio al pueblo), ¿qué necesidad habría de que apareciera un sacerdote de quien se dijera que es sacerdote a la manera de Melquisedec[f] y no a la manera de Aarón? **12** Porque, ya que se está cambiando el sacerdocio, también es necesario cambiar la Ley.[g] **13** Porque el hombre del que se dicen estas cosas vino de otra tribu, y nadie de esa tribu ha servido en el altar.[h] **14** Y está claro que nuestro Señor era descendiente de Judá,[i] y Moisés no dijo que habría sacerdotes de esa tribu.

15 Y resulta todavía más evidente cuando aparece otro sacerdote[j] que es como Melquisedec,[k] **16** que no ha llegado a ser sacerdote por el requisito legal que se basa en el linaje humano,* sino por el poder de una vida indestructible.[a] **17** Pues se dice como testimonio acerca de él: "Tú eres sacerdote para siempre a la manera de Melquisedec".[b]

18 Así que el mandamiento anterior queda anulado porque es débil e inservible.[c] **19** Porque la Ley no llevó nada a la perfección,[d] pero la llegada de una esperanza mejor[e] sí lo hizo, y mediante ella nos acercamos a Dios.[f] **20** Además, ya que esto no se hizo sin un juramento **21** (porque, de hecho, hay hombres que se han convertido en sacerdotes sin un juramento, pero este hombre se ha convertido en sacerdote por un juramento que hizo el que le dijo "Jehová* ha jurado y no cambiará de opinión:# 'Tú eres sacerdote para siempre'"),[g] **22** Jesús se ha convertido por tanto en la garantía* de un pacto mejor.[h] **23** Además, como la muerte les impedía a los sacerdotes continuar en el cargo, tuvo que haber muchos sacerdotes que se sucedieran unos a otros.[i] **24** Pero, como él vive para siempre,[j] su sacerdocio no tiene sucesores. **25** Así que él también está capacitado para salvar por completo a los que se acercan a Dios mediante él, porque siempre está vivo para interceder por ellos.[k]

26 Porque necesitamos un sumo sacerdote como él: leal, inocente, incontaminado,[l] separado de los pecadores y elevado por encima de los cielos.[m] **27** Él no es como los otros sumos sacerdotes, pues no tiene

CAP. 7

a Nú 18:21, 26; Dt 14:28

b Gé 12:7; Gé 14:18-20; Gé 17:6; Gé 22:17

c Heb 7:3

d Gé 14:18

e Ro 3:20; Heb 7:19; Heb 9:9; Heb 10:1

f Sl 110:4

g Ro 3:27; 1Co 9:21; Gál 6:2; Col 2:13, 14

h Nú 18:6, 7

i Gé 49:10; Mt 1:1, 3; Lu 3:23, 33

j Heb 3:1; Heb 7:26

k Sl 110:4

2.ª columna

a Ro 6:9; 1Ti 6:16

b Sl 110:4

c Ro 8:3; Heb 9:9; Heb 13:9

d Hch 13:38, 39; Gál 2:15, 16; Heb 10:1

e 1Pe 1:3, 4

f Jn 14:6; Heb 4:16

g Sl 110:4

h Jer 31:31; Mt 26:27, 28; 1Co 11:25; Heb 8:6; Heb 9:15; Heb 12:22, 24

i 1Cr 6:4

j Lu 1:33; Heb 7:15, 16

k Ro 8:34; 1Ti 2:5; Heb 9:24; 1Jn 2:1

l Is 53:9; 1Pe 2:21, 22

m Ef 1:20, 21; 1Pe 3:22

7:5 *Lit. "han salido de los lomos". **7:6** *O "cuya genealogía no derivaba de ellos". **7:10** *Lit. "todavía estaba en los lomos".

7:16 *O "en la carne". **7:21** *Ver apén. A5. #O "no sentirá pesar". **7:22** *O "en el que es dado como fianza".

que ofrecer sacrificios diariamente[a] —primero por sus propios pecados y luego por los del pueblo—[b] porque ya lo hizo una vez y para siempre cuando se ofreció a sí mismo.[c] **28** Pues la Ley nombra sumos sacerdotes a hombres que tienen debilidades,[d] pero la palabra del juramento[e] que se hizo después de la Ley nombra sumo sacerdote a un Hijo, que ha sido perfeccionado[f] para siempre.

8 Pues bien, el punto principal de lo que estamos diciendo es este: nosotros tenemos a un sumo sacerdote así,[g] y él se ha sentado a la derecha del trono de la Majestad en los cielos[h] **2** y es siervo* del lugar santo[i] y de la tienda verdadera que levantó Jehová,# y no el hombre. **3** Porque todos los sumos sacerdotes son nombrados para presentar tanto ofrendas como sacrificios; por eso era necesario que este sumo sacerdote también tuviera algo que ofrecer.[j] **4** Si él estuviera en la tierra, no sería sacerdote,[k] porque ya hay hombres que presentan ofrendas de acuerdo con la Ley. **5** El servicio sagrado que dan estos hombres es un reflejo y una sombra[l] de cosas celestiales,[m] tal como indica el mandato que Dios le dio a Moisés cuando estaba a punto de construir la tienda: "Asegúrate de hacer todas las cosas siguiendo el modelo que se te mostró en la montaña".[n] **6** Pero ahora Jesús ha recibido un servicio* más excelente, porque también es mediador[o] de un pacto igualmente mejor[p] que se estableció legalmente basándose en promesas mejores.[q]

8:2 *O "siervo público", "ministro". **8:2, 8-11** #Ver apén. A5. **8:6** *O "servicio público", "ministerio".

CAP. 7

a Nú 28:3
b Le 9:8, 15
c Ro 6:10
Heb 9:28
Heb 10:14
d Le 16:11
e Sl 2:7
Sl 110:4
f Heb 2:10
Heb 5:9

CAP. 8

g Heb 3:1
Heb 7:26
h Sl 110:1
Heb 1:3
i Heb 9:8, 24
j Ef 5:2
k Heb 7:14
l Col 2:16, 17
Heb 10:1
m Heb 9:9, 24
n Éx 25:9, 40
Éx 26:30
Nú 8:4
o 1Ti 2:5
p 1Co 11:25
Heb 7:22
Heb 9:15
Heb 12:22, 24
q Sl 110:4
Ro 8:17

2.ª columna

a Heb 7:11, 18
b Éx 12:51
c Ro 2:29
d 2Co 6:16
e Jer 31:31-34
f Ro 10:4
Heb 7:12
g Col 2:13, 14

CAP. 9

h Éx 25:8
i Nú 4:9
j Éx 40:22-24
k Éx 26:33
l Éx 36:35

7 Si ese primer pacto no hubiera tenido ningún defecto, no habría sido necesario un segundo pacto.[a] **8** Porque está claro que él ve defectos en el pueblo cuando dice: "'Mira, se acercan los días —dice Jehová—# en que haré un nuevo pacto con la casa de Israel y con la casa de Judá. **9** No será como el pacto que hice con sus antepasados el día que los tomé de la mano para sacarlos de la tierra de Egipto.[b] Ellos no se mantuvieron fieles a mi pacto, así que dejé de preocuparme por ellos', dice Jehová.#

10 "'Pues el pacto que haré con la casa de Israel después de esos días —dice Jehová—# es este. Pondré mis leyes en su mente y las escribiré en su corazón.[c] Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo.[d]

11 "'Y ya nadie les enseñará a sus conciudadanos ni a sus hermanos diciéndoles: "¡Conoce a Jehová!".# Porque todos me conocerán, desde el menor hasta el mayor. **12** Y yo seré misericordioso con sus acciones injustas, y no me acordaré más de sus pecados'".[e]

13 Al hablar de "un nuevo pacto", él ha dejado anticuado el anterior.[f] Pues bien, lo que está anticuado y envejece está a punto de desaparecer.[g]

9 Por su parte, el pacto anterior tenía requisitos legales para el servicio sagrado y un lugar santo[h] en la tierra. **2** Se preparó el primer compartimiento de la tienda, donde estaban el candelabro,[i] la mesa y los panes de la presentación;*[j] se llamaba el Lugar Santo.[k] **3** Pero detrás de la segunda cortina[l] estaba el

9:2 *O "el pan de la presencia".

compartimiento de la tienda llamado el Santísimo.[a] **4** Allí había un incensario de oro[b] y estaba el arca del pacto[c] totalmente revestida de oro.[d] Dentro de ella estaban la jarra de oro que contenía el maná,[e] la vara de Aarón que echó brotes[f] y las tablas[g] del pacto, **5** y encima estaban los gloriosos querubines cubriendo con su sombra el lugar de la reconciliación.*[h] Pero ahora no es el momento de hablar de estas cosas en detalle.

6 Preparadas así estas cosas, los sacerdotes entran regularmente en el primer compartimiento de la tienda para realizar los servicios sagrados,[i] **7** pero en el segundo compartimiento entra el sumo sacerdote una vez al año,[j] él solo, y siempre lleva la sangre[k] que ofrece por sí mismo[l] y por los pecados que el pueblo[m] comete por ignorancia. **8** De este modo, el espíritu santo aclara que, mientras estaba en pie la primera tienda, el camino al lugar santo no se había revelado todavía.[n] **9** Esta tienda es una representación simbólica* para nuestros tiempos,[o] y, siguiendo ese sistema, se presentan tanto ofrendas como sacrificios.[p] Sin embargo, estos no logran que la conciencia del hombre que da servicio sagrado sea perfecta.[q] **10** Tienen que ver solamente con alimentos y bebidas y diversos lavados ceremoniales.*[r] Eran requisitos legales relacionados con el cuerpo[s] y eran obligatorios hasta el tiempo fijado para rectificar las cosas.

9:5 *O "la cubierta propiciatoria", "el lugar de la expiación". **9:9** *O "parábola", "ilustración". **9:10** *Lit. "diversos bautismos".

CAP. 9

a Éx 26:31, 33
b Le 16:12 Ap 8:3
c Éx 40:21
d Éx 25:10, 11
e Éx 16:33
f Nú 17:10
g Éx 32:15
h Éx 25:18, 22 Nú 7:89
i Le 24:3, 4
j Le 16:2
k Éx 30:10 Le 16:14
l Le 16:6, 11
m Le 16:15
n Heb 10:19, 20
o Col 2:16, 17 Heb 8:5 Heb 10:1
p Le 23:37, 38
q Gál 3:21 Heb 7:11, 19
r Éx 30:17-19
s Nú 19:13

2.ª columna

a Heb 12:24 Heb 13:20
b Da 9:24 Mt 20:28 1Ti 2:5, 6
c Le 16:6, 15
d Nú 19:9, 17, 19
e 1Pe 1:18, 19
f 1Jn 1:7
g Ro 12:1
h Lu 22:20 1Ti 2:5 Heb 12:22, 24
i Ro 8:17
j Mt 20:28

11 Sin embargo, cuando Cristo vino como sumo sacerdote de las cosas buenas que ya han sucedido, entró en la tienda más importante y más perfecta, que no fue hecha por manos humanas, es decir, que no es de esta creación. **12** Él entró una vez y para siempre en el lugar santo, pero no con la sangre de cabras y de toros jóvenes, sino con su propia sangre,[a] y consiguió una liberación eterna* para nosotros.[b] **13** Porque, si la sangre de las cabras y de los toros[c] y las cenizas de una ternera salpicadas sobre los que se han contaminado santifican purificando el cuerpo,[d] **14** con mucha más razón la sangre del Cristo,[e] quien mediante un espíritu eterno se ofreció sin ningún defecto a Dios, limpiará de obras muertas[f] nuestra conciencia para que le demos servicio sagrado al Dios vivo.[g]

15 Por eso él es mediador de un nuevo pacto,[h] para que los que han sido llamados reciban la promesa de la herencia eterna,[i] pues tuvo lugar una muerte para que, por medio de un rescate,[j] fueran liberados de las ofensas cometidas bajo el pacto anterior. **16** Cuando se hace un pacto, es necesario que muera el ser humano que hace el pacto, **17** porque el pacto es validado con la muerte y no entra en vigor mientras viva el ser humano que hace el pacto. **18** Por lo tanto, el pacto anterior tampoco entró en vigor* sin sangre. **19** Porque, después de que Moisés le comunicó a todo el pueblo todos los mandamientos de la Ley, tomó la sangre de los toros jóvenes

9:12 *Lit. "un rescate eterno", "una redención eterna". **9:18** *Lit. "fue inaugurado".

y de las cabras junto con agua, lana de color rojo escarlata e hisopo y salpicó el libro* y a todo el pueblo, **20** y dijo: "Esta es la sangre del pacto que Dios les ha mandado obedecer".[a] **21** También salpicó con la sangre la tienda y todos los objetos del servicio santo.*[b] **22** Así es, según la Ley, casi todas las cosas se purifican con sangre,[c] y, si no se derrama sangre, no hay perdón.[d]

23 Por lo tanto, fue necesario purificar por estos medios[e] el reflejo[f] de las cosas celestiales, pero las cosas celestiales exigen sacrificios mucho mejores. **24** Porque Cristo no entró en un lugar santo hecho por manos humanas,[g] que es una copia de la realidad,[h] sino en el mismísimo cielo,[i] así que ahora se presenta delante* de Dios a favor nuestro.[j] **25** Esto no se hizo para que se ofreciera a sí mismo muchas veces, como cuando el sumo sacerdote entra en el lugar santo año tras año[k] con sangre que no es suya. **26** De otro modo, tendría que haber sufrido muchas veces desde la fundación del mundo. En cambio, ahora se ha manifestado una vez y para siempre en la conclusión* de los sistemas# para eliminar el pecado mediante su propio sacrificio.[l] **27** Y, tal como es inevitable* que los hombres mueran una sola vez, pero que después de esto reciban un juicio, **28** así también el Cristo fue ofrecido una sola vez para cargar con los pecados de muchas personas;[m] y, cuando aparezca por segunda vez, no lo hará para ocuparse del pecado,* y lo verán los que lo esperan ansiosamente para ser salvados.[a]

10 Porque, como la Ley tiene una sombra[b] de las cosas buenas por venir[c] pero no la realidad* misma de esas cosas, esta nunca puede# perfeccionar con los mismos sacrificios que se ofrecen regularmente año tras año a los que se acercan.[d] **2** De otro modo, ¿no se habrían dejado de ofrecer los sacrificios porque los que dan servicio sagrado, al haber sido purificados, ya no tendrían conciencia de ningún pecado? **3** Por el contrario, con estos sacrificios se recuerdan año tras año los pecados,[e] **4** porque no es posible que la sangre de toros y de cabras elimine los pecados.

5 Así que, cuando él entra en el mundo, dice: "'No quisiste ni sacrificios ni ofrendas, pero me preparaste un cuerpo. **6** No aprobaste ni ofrendas quemadas ni ofrendas por el pecado'.[f] **7** Entonces dije: 'Mira, he venido (en el rollo* está escrito acerca de mí) para hacer tu voluntad, oh, Dios'".[g] **8** Primero dice: "No quisiste ni aprobaste sacrificios ni ofrendas ni ofrendas quemadas ni ofrendas por el pecado", que son sacrificios que se ofrecen según la Ley. **9** Y luego dice: "Mira, he venido para hacer tu voluntad".[h] Él elimina lo primero para establecer lo segundo. **10** Por esa voluntad[i] hemos sido santificados mediante el cuerpo de Jesucristo, que fue ofrecido una vez y para siempre.[j]

9:19 *O "rollo". **9:21** *O "servicio público". **9:24** *Lit. "delante del rostro". **9:26** *O "parte final". Ver glosario, *conclusión del sistema.* #O "de las eras". Ver glosario, *sistema.* **9:27** *Lit. "está reservado". **9:28** *Lit. "será aparte del pecado". **10:1** *O "sustancia". #O quizás "los hombres nunca pueden". **10:7** *Lit. "en el rollo del libro".

CAP. 9

a Éx 24:6-8
b Éx 29:12 Le 8:15
c Le 17:11
d Le 9:7-9
e Le 16:19, 20
f Heb 8:5 Heb 9:9
g Heb 8:1, 2
h Col 2:16, 17
i Heb 6:19, 20 Heb 9:12
j Le 16:15 Ro 8:34
k Le 16:2, 34
l Da 9:24 Heb 7:27 1Pe 3:18
m Is 53:12 Ro 6:10 1Pe 2:24

2.ª columna

a 2Ti 4:8 Tit 2:13

CAP. 10

b Heb 8:5
c Col 2:16, 17
d Heb 7:19 Heb 9:9
e Le 16:34
f Sl 40:6
g Sl 40:8
h Sl 40:6-8
i Gál 1:4
j Heb 13:12

11 Además, todos los sacerdotes ocupan su puesto cada día para realizar su servicio santo*[a] y para ofrecer muchas veces los mismos sacrificios,[b] que nunca pueden eliminar los pecados por completo.[c] **12** Pero este hombre ofreció un solo sacrificio para siempre por los pecados y se sentó a la derecha de Dios,[d] **13** y desde entonces está esperando a que se ponga a sus enemigos como banquillo para sus pies.[e] **14** Porque con una sola ofrenda de sacrificio él ha perfeccionado[f] para siempre a los que están siendo santificados. **15** Además, el espíritu santo también nos da testimonio de eso, porque primero ha dicho: **16** "El pacto que haré con ellos después de esos días —dice Jehová—* es este. Pondré mis leyes en sus corazones y las escribiré en sus mentes".[g] **17** Luego dice: "Y no me acordaré más de sus pecados ni de las cosas malas* que hicieron".[h] **18** Ahora bien, cuando estos son perdonados, ya no hace falta una ofrenda por el pecado.

19 Por lo tanto, hermanos, ya que tenemos valor* para usar el camino de entrada al lugar santo[i] por medio de la sangre de Jesús **20** —un camino nuevo y vivo que él abrió* para nosotros a través de la cortina,[j] es decir, su carne— **21** y ya que tenemos a un gran sacerdote a cargo de la casa de Dios,[k] **22** acerquémonos con un corazón sincero y una fe plena, pues nuestros corazones fueron limpiados* de una mala conciencia[a] y nuestros cuerpos fueron lavados con agua limpia.[b] **23** Aferrémonos a la declaración pública de nuestra esperanza sin dudar,[c] porque el que hizo la promesa es fiel. **24** Y estemos pendientes unos de otros* para motivarnos# a mostrar amor y a hacer buenas obras,[d] **25** sin dejar de reunirnos,[e] como algunos tienen por costumbre. Más bien, animémonos unos a otros,[f] sobre todo al ver que el día se acerca.[g]

26 Porque, si después de haber recibido el conocimiento exacto de la verdad[h] practicamos el pecado a propósito, ya no queda ningún sacrificio por los pecados.[i] **27** Solo quedan una aterradora perspectiva de juicio y la furia ardiente que consumirá a los opositores.[j] **28** Cualquiera que pasa por alto la Ley de Moisés es ejecutado sin compasión por el testimonio de dos o tres testigos.[k] **29** ¿No creen que merece un castigo mucho mayor el que ha pisoteado al Hijo de Dios, le ha dado poco valor a la sangre del pacto[l] con la que él fue santificado y ha ofendido y despreciado al espíritu de la bondad inmerecida?[m] **30** Porque conocemos al que dijo: "Mía es la venganza; yo les daré su merecido". Y también: "Jehová* juzgará a su pueblo".[n] **31** Es aterrador caer en manos del Dios vivo.

32 Sin embargo, recuerden continuamente los días pasados en los que, después de haber sido iluminados,[o] soportaron una gran lucha con mucho sufrimiento. **33** A veces fueron expuestos públicamente*

10:11 *O "servicio público". **10:16, 30** *Ver apén. A5. **10:17** *Lit. "contrarias a la ley". **10:19** *O "confianza". **10:20** *Lit. "inauguró". **10:22** *O "salpicados para limpiarnos".

CAP. 10

a 1Sa 2:27, 28

b Éx 29:38 Nú 28:3

c Heb 7:18 Heb 10:1

d Ro 8:34

e Sl 110:1 1Co 15:25

f Heb 7:19

g Jer 31:33 Heb 8:10

h Jer 31:34 Heb 8:12

i Heb 9:8, 24

j Mt 27:51

k Zac 6:13 Heb 3:6

2.ª columna

a 1Jn 1:7

b Ef 5:25, 26

c 1Co 15:58 Col 1:23

d Col 3:23 1Ti 6:18

e Dt 31:12 Hch 2:42

f Is 35:3 Ro 1:11, 12

g Ro 13:11 2Pe 3:11, 12

h 2Pe 2:21

i Mt 12:32 Heb 6:4-6 1Jn 5:16

j Is 26:11

k Dt 17:6

l Mt 26:27, 28 Lu 22:20

m Heb 6:4-6

n Dt 32:35, 36

o 2Co 4:6 Heb 6:4

10:24 *O "preocupémonos unos por otros", "pensemos unos en otros". #O "incitarnos". **10:33** *Lit. "expuestos como en un teatro".

tanto a insultos como a persecuciones,* y otras veces fueron compañeros# de los que estaban pasando por esa experiencia. **34** Porque ustedes mostraron su compasión por los que estaban en prisión y aceptaron con alegría el saqueo de sus bienes,[a] pues saben que tienen una posesión mejor y duradera.[b]

35 Por lo tanto, no pierdan el valor,* porque será bien recompensado.[c] **36** Porque ustedes necesitan aguantar*[d] para que, cuando hayan hecho la voluntad de Dios, reciban lo que él ha prometido. **37** Porque, dentro de "muy poco tiempo",[e] "el que viene llegará, y no tardará".[f] **38** "Pero mi justo vivirá por su fe",[g] y, "si se echa para atrás, él no será de mi agrado".*[h] **39** Ahora bien, nosotros no somos de los que se echan para atrás y acaban siendo destruidos,[i] sino de los que tienen fe y conservan la vida.

11 La fe es la certeza de que sucederá lo que se espera,[j] la prueba convincente* de que existen realidades que no se ven. **2** Por medio de ella, los hombres de la antigüedad* recibieron testimonio.#

3 Por la fe, percibimos que los sistemas fueron puestos* en orden por la palabra de Dios, de modo que lo que se ve ha llegado a existir a partir de cosas invisibles.

4 Por la fe, Abel le ofreció a Dios un sacrificio de mayor valor que el de Caín.[a] Por medio de esa fe recibió testimonio de que era justo, pues Dios aprobó* sus ofrendas.[b] Y, aunque murió, todavía habla[c] por medio de su fe.

5 Por la fe, Enoc[d] fue trasladado para que no viera la muerte, y nadie pudo encontrarlo porque Dios lo había trasladado.[e] Y, antes de ser trasladado, recibió el testimonio de que le había agradado a Dios. **6** Además, sin fe es imposible agradarle a Dios, porque el que se acerca a Dios tiene que creer que él existe y que recompensa a los que lo buscan con empeño.[f]

7 Por la fe, Noé,[g] después de recibir una advertencia divina de cosas que todavía no se habían visto,[h] demostró temor de Dios y construyó un arca[i] para salvar a los de su casa. Por medio de esa fe condenó al mundo[j] y se convirtió en heredero de la justicia que se obtiene por la fe.

8 Por la fe, Abrahán[k] obedeció cuando fue llamado, y salió hacia un lugar que iba a recibir como herencia. Salió aunque no sabía adónde iba.[l] **9** Por la fe vivió como extranjero en la tierra de la promesa, como si estuviera en tierra extranjera.[m] Vivió en tiendas de campaña[n] con Isaac y Jacob, que eran herederos de la misma promesa que él.[o] **10** Porque él esperaba la ciudad que tiene fundamentos verdaderos, de la que Dios es diseñador* y constructor.[p]

11 Por la fe, Sara también recibió poder para concebir descendencia, a pesar de que ya se le había pasado la edad,[q] porque consideró fiel* al que le hizo la

10:33 *O "tribulaciones". #O "se mantuvieron al lado". **10:35** *Lit. "la confianza al hablar". **10:36** *O "perseverar". **10:38** *O "del agrado de mi alma". **11:1** *O "demostración evidente". **11:2** *O "nuestros antepasados". #O "pruebas de que tenían la aprobación de Dios". **11:3** *O "las eras fueron puestas". Ver glosario, *sistema*.

11:4 *O "dio testimonio al aceptar". **11:10** *O "arquitecto". **11:11** *O "confiable".

CAP. 10

a Mt 5:12

b Lu 16:9

c Mt 10:32
1Co 15:58

d Lu 21:19
Snt 5:11

e Is 26:20

f Hab 2:3
2Pe 3:9

g Jn 3:16
Ro 1:17

h Hab 2:4

i 2Pe 2:20

CAP. 11

j Heb 11:13

2.ª columna

a Gé 4:5

b Gé 4:4

c Gé 4:8, 10

d Gé 5:22
Jud 14

e Gé 5:24

f Sl 58:11
Sof 2:3
Mt 5:12
Mt 6:33

g Gé 6:8, 9

h Gé 6:13, 17

i Gé 6:14

j Gé 6:22
2Pe 2:5

k Ro 4:9, 11

l Gé 12:1, 4

m Gé 23:4

n Gé 12:8

o Gé 17:6
Gé 26:3
Gé 28:13

p Heb 11:16

q Gé 17:17
Gé 21:2

promesa. **12** Por esa razón, de un solo hombre que ya estaba como muerto[a] nacieron muchos hijos,[b] tan numerosos como las estrellas del cielo e incontables como los granos de arena a la orilla del mar.[c]

13 Todos ellos murieron firmes en la fe, aunque no recibieron las cosas prometidas.[d] Pero las vieron a lo lejos[e] y las aceptaron con gusto, y declararon públicamente que eran extranjeros y residentes temporales en la tierra. **14** Y los que hablan así dejan claro que están buscando con empeño un lugar para ellos. **15** Con todo, si hubieran seguido pensando en el lugar del que habían salido,[f] habrían encontrado la oportunidad de regresar. **16** Sin embargo, ahora se esfuerzan por conseguir un lugar mejor, es decir, un lugar que pertenece al cielo. Por eso, Dios no se avergüenza de ellos ni de que lo llamen su Dios,[g] pues ha preparado una ciudad para ellos.[h]

17 Por la fe, cuando Abrahán fue puesto a prueba,[i] prácticamente ofreció a Isaac —así es, el hombre que de buena gana recibió las promesas intentó ofrecer a su hijo unigénito—,[j] **18** aunque se le había dicho: "Por medio de Isaac vendrá lo que será llamado tu descendencia".[k] **19** Pero él llegó a la conclusión de que Dios podía levantarlo incluso de entre los muertos, y en efecto lo recibió de entre los muertos de manera simbólica.[l]

20 Por la fe, Isaac también bendijo a Jacob[m] y a Esaú[n] con respecto a cosas que iban a suceder.

21 Por la fe, Jacob, cuando estaba a punto de morir,[o] bendijo a cada uno de los hijos de José[a] y adoró a Dios apoyado sobre la parte superior de su bastón.[b]

22 Por la fe, José habló del éxodo de los hijos de Israel y dio instrucciones* acerca de sus huesos# cuando se acercaba a su fin.[c]

23 Por la fe, los padres de Moisés lo escondieron durante tres meses cuando nació,[d] porque vieron que era un niño hermoso[e] y no temieron la orden del rey.[f] **24** Por la fe, Moisés, cuando ya era adulto,[g] se negó a ser llamado hijo de la hija del faraón.[h] **25** Escogió ser maltratado con el pueblo de Dios en vez de disfrutar de los placeres temporales del pecado, **26** porque consideraba que la deshonra del Cristo era una riqueza mucho mayor que los tesoros de Egipto, pues él tenía los ojos puestos en el pago de la recompensa. **27** Por la fe, abandonó Egipto[i] sin miedo a la furia del rey,[j] porque se mantuvo firme como si estuviera viendo al que es invisible.[k] **28** Por la fe, celebró la Pascua y salpicó con sangre los marcos de las puertas, para que el destructor no les hiciera daño* a sus primogénitos.[l]

29 Por la fe, el pueblo cruzó el mar Rojo como si fuera por suelo seco.[m] Pero, cuando los egipcios intentaron hacer lo mismo, el mar se los tragó.[n]

30 Por la fe, el pueblo dio vueltas alrededor de las murallas de Jericó durante siete días, y estas se derrumbaron.[o] **31** Por la fe, Rahab la prostituta no murió con los que fueron desobedientes, pues recibió a los espías de manera pacífica.[p]

32 ¿Y qué más diré? Porque me faltaría tiempo para ha-

CAP. 11

a Ro 4:19

b Gé 21:5

c Gé 22:17 1Re 4:20

d Gé 47:9

e Jn 8:56

f Gé 11:31

g Éx 3:6, 15

h Heb 11:10 Heb 12:22

i Gé 22:1, 2

j Gé 22:9, 10 Jn 3:16

k Gé 21:12

l 1Co 10:11

m Gé 27:27-29

n Gé 27:38-40

o Gé 47:29

2.ª columna

a Gé 48:15, 16, 20

b Gé 47:31

c Gé 50:24, 25 Éx 13:19

d Éx 2:2

e Hch 7:20

f Éx 1:16, 22

g Éx 2:11

h Éx 2:10

i Éx 12:51

j Éx 10:28

k 1Ti 1:17

l Éx 12:21-23

m Éx 14:22

n Éx 14:27, 28

o Jos 6:15, 20

p Jos 6:17

11:22 *O "un mandato". #O "su entierro". **11:28** *Lit. "no tocara".

blarles de Gedeón,[a] Barac,[b] Sansón,[c] Jefté[d] y David,[e] así como de Samuel[f] y los demás profetas. **33** Por medio de la fe derrotaron reinos,[g] hicieron justicia, obtuvieron promesas,[h] cerraron la boca de leones,[i] **34** apagaron la fuerza del fuego,[j] escaparon del filo de la espada,[k] pasaron de estar débiles a ser fuertes,[l] fueron poderosos en la guerra[m] e hicieron huir a ejércitos invasores.[n] **35** Hubo mujeres que recuperaron a sus familiares muertos mediante la resurrección,[o] pero otros hombres fueron torturados porque se negaron a quedar libres por medio de algún rescate, a fin de obtener una resurrección mejor. **36** Así es, otros sufrieron la prueba de burlas y latigazos, e incluso más que eso, de cadenas[p] y prisiones.[q] **37** Fueron apedreados,[r] puestos a prueba, aserrados en dos* y asesinados a espada,[s] anduvieron de aquí para allá vestidos con pieles de oveja y pieles de cabra,[t] pasando necesidad, sufriendo dificultades[u] y siendo maltratados,[v] **38** y el mundo no era digno de ellos. Vagaron por desiertos, montañas, cuevas[w] y cavernas de la tierra.

39 Y, aunque por su fe todos ellos recibieron un testimonio favorable, no recibieron lo que se prometió, **40** porque Dios había previsto algo mejor para nosotros,[x] de modo que ellos no podían ser perfeccionados sin nosotros.

12 Por lo tanto, ya que estamos rodeados de una nube de testigos tan grande, quitémonos también toda carga y el pecado que fácilmente nos enreda,[y] y corramos con aguante* la carrera que está puesta delante de nosotros[a] **2** mientras fijamos la mirada en el Agente Principal y Perfeccionador de nuestra fe, Jesús.[b] Por la felicidad* que fue puesta delante de él, aguantó un madero de tormento# sin importarle la humillación, y se ha sentado a la derecha del trono de Dios.[c] **3** Sí, piensen detenidamente en el que aguantó tantas palabras hostiles de parte de los pecadores[d] que actuaban en contra de sus propios intereses, para que no se cansen ni se rindan.*[e]

4 En su lucha en contra de ese pecado, ustedes todavía no han resistido hasta el punto de derramar su propia sangre. **5** Y se han olvidado por completo del consejo* que se les dirige a ustedes como si fueran hijos: "Hijo mío, no menosprecies la disciplina de Jehová# ni te rindas cuando él te corrija, **6** porque Jehová# disciplina a quienes ama. De hecho, castiga* a todo el que recibe como hijo".[f]

7 Como parte de su disciplina,* ustedes necesitan aguantar. Dios los trata como a hijos.[g] ¿Y qué hijo no es disciplinado por su padre?[h] **8** Pero, si ustedes no recibieron esta disciplina que a todos nos corresponde, en realidad son hijos ilegítimos, no hijos verdaderos. **9** Además, nuestros padres humanos* nos disciplinaban y nosotros los respetábamos. ¿No deberíamos estar más dispuestos a someternos al Padre de nuestra vida espiritual y vivir?[i] **10** Pues

11:37 *O "aserrados en pedazos".

CAP. 11

a Jue 6:11
b Jue 4:6
c Jue 13:24
d Jue 11:1
e 1Sa 16:13
f 1Sa 3:20
g Jue 7:12, 22
h 2Sa 7:8, 12
i Jue 14:5, 6
1Sa 17:34-36
Da 6:21, 22
j Da 3:23-25
k 2Re 6:15, 16
l Jue 16:28
1Re 18:46
m Jue 11:32
n Jue 4:16
o 1Re 17:22-24
2Re 4:32, 34
p Jer 20:2
q Jer 37:15
r 2Cr 24:20, 21
s 1Re 19:10
t 2Re 1:8
u 1Re 19:2
v 1Re 22:24
Jer 38:6
w 1Re 18:4
1Re 19:9
x Heb 2:3
Heb 3:1
Heb 7:22

CAP. 12

y Heb 3:12

2.ª columna

a 1Co 9:24, 26
Flp 3:13, 14
b Jn 14:6
Hch 5:31
Heb 2:10
c Sl 110:1
Heb 10:12
d Mt 27:39
e Gál 6:9
f Pr 3:11, 12
g 2Sa 7:14
Heb 2:10
h Pr 13:24
i Snt 4:10

12:1 *O "perseverancia". **12:2** *O "el gozo". #Ver glosario. **12:3** *O "ni desfallezcan en sus almas". **12:5** *O "de la exhortación". **12:5, 6** #Ver apén. A5. **12:6** *O "azota". **12:7** *O "educación". **12:9** *Lit. "los padres de nuestra carne".

ellos nos disciplinaron por poco tiempo de acuerdo con lo que les parecía bien, pero él lo hace para nuestro beneficio a fin de que seamos santos como él.[a] **11** Es cierto que en el momento ninguna disciplina resulta agradable, sino que duele.* Pero después produce en los que han sido entrenados por ella el fruto pacífico de la justicia.

12 Así que fortalezcan las manos caídas y las rodillas débiles,[b] **13** y sigan haciendo rectos los caminos para sus pies,[c] para que lo que está cojo no se disloque, sino que sea sanado. **14** Busquen la paz con todos[d] y la santificación,*[e] pues sin ella nadie verá al Señor. **15** Estén muy atentos para que nadie se quede sin recibir la bondad inmerecida de Dios y no brote ninguna raíz venenosa que cause problemas y que contamine a muchos;[f] **16** y vigilen que no haya nadie entre ustedes que sea sexualmente inmoral* ni nadie que menosprecie las cosas sagradas, como Esaú, que cedió sus derechos de primogénito a cambio de una sola comida.[g] **17** Porque ustedes saben que después, cuando quiso heredar la bendición, fue rechazado. Aunque con lágrimas se esforzó por cambiar la decisión,*[h] no le sirvió de nada.#

18 Porque ustedes no se han acercado a algo que se puede tocar[i] y que arde en llamas,[j] ni a una nube oscura ni a una oscuridad densa ni a una tormenta,[k] **19** ni al sonido de una trompeta[l] ni a la voz que habla.[m] Cuando el pueblo oyó esa voz, suplicó que no se le dijera nada más.[a] **20** Porque no podían soportar este mandato: "Incluso si un animal toca la montaña, deben apedrearlo".[b] **21** Y la escena era tan aterradora que Moisés dijo: "Estoy temblando de miedo".[c] **22** Pero ustedes se han acercado a un monte Sion[d] y a una ciudad del Dios vivo —la Jerusalén celestial—,[e] a miríadas* de ángeles **23** reunidos en asamblea general,[f] a la congregación de los primogénitos registrados en los cielos, a Dios —el Juez de todos—,[g] a las vidas espirituales[h] de los justos que han sido perfeccionados,[i] **24** a Jesús el mediador[j] de un nuevo pacto[k] y a la sangre que se salpicó, que habla mejor que la sangre de Abel.[l]

25 Asegúrense de no negarse a escuchar* al que está hablando. Porque, si no escaparon los que se negaron a escuchar al que daba advertencias divinas en la tierra, ¡mucho menos escaparemos nosotros si nos apartamos del que habla desde los cielos![m] **26** En aquel momento, su voz sacudió la tierra,[n] pero ahora él ha prometido: "Una vez más sacudiré no solo la tierra, sino también el cielo".[o] **27** Ahora bien, la expresión "una vez más" indica que se eliminarán las cosas que se sacuden —las cosas hechas— para que permanezcan las cosas que no se sacuden. **28** Por eso, en vista de que vamos a recibir un Reino que no se puede sacudir, sigamos recibiendo bondad inmerecida, para que mediante ella podamos darle servicio sagrado a Dios como a él le gusta, con temor de Dios y profundo respeto. **29** Porque nuestro Dios es un fuego voraz.[p]

CAP. 12

a 1Pe 1:15, 16

b Is 35:3

c Pr 4:26

d Sl 34:14 Ro 12:18 Ro 14:19

e Ro 6:19 1Te 4:3, 4 Heb 10:10

f Dt 29:18

g Gé 25:32, 34

h Gé 27:34

i Éx 19:12

j Éx 19:18

k Éx 19:16

l Éx 19:19

m Dt 4:11, 12

2.ª columna

a Éx 20:18, 19

b Éx 19:12, 13

c Dt 9:19

d Ap 14:1

e Ap 21:2

f Da 7:10

g Gé 18:25 Sl 94:2 Is 33:22

h Heb 12:9

i Heb 10:14

j 1Ti 2:5 Heb 9:15

k Mt 26:27, 28

l Gé 4:8, 10

m Heb 1:2 Heb 2:2-4

n Éx 19:18

o Ag 2:6

p Dt 4:24

12:11 *O "causa tristeza". **12:14** *O "santidad". **12:16** *Ver glosario, *inmoralidad sexual*. **12:17** *Es decir, la decisión de su padre. #Lit. "no halló lugar para ello".

12:22 *O "decenas de miles". **12:25** *O "no ponerle excusas", "no ignorar".

13 Sigan mostrándose amor fraternal.[a] **2** No se olviden de mostrar hospitalidad,*[b] porque gracias a ella algunos, sin saberlo, hospedaron a ángeles.[c] **3** Recuerden a los que están en prisión,*[d] como si ustedes estuvieran presos con ellos,[e] y a los que son maltratados, porque ustedes también están en un cuerpo.[#] **4** Que todos honren el matrimonio y que nadie contamine el lecho matrimonial,[f] porque Dios juzgará a los que son sexualmente inmorales* y a los adúlteros.[g] **5** Que su modo de vivir esté libre del amor al dinero,[h] y estén contentos con las cosas que tienen.*[i] Porque él ha dicho: "Nunca te dejaré y jamás te abandonaré".[j] **6** Así que podemos decir llenos de confianza: "Jehová* es mi ayudante. No tendré miedo. ¿Qué puede hacerme el hombre?".[k]

7 Acuérdense de los que los dirigen,*[l] quienes les han hablado acerca de la palabra de Dios, y, fijándose en los resultados de su conducta, imiten su fe.[m]

8 Jesucristo es el mismo ayer y hoy, y siempre.

9 No se dejen desviar por enseñanzas diversas y extrañas, porque es mejor fortalecer el corazón con bondad inmerecida que con alimentos,* que no benefician a los que se concentran en ellos.[n]

10 Tenemos un altar del que no tienen derecho a* comer los que dan servicio sagrado en la tienda,[a] **11** porque los cuerpos de los animales cuya sangre el sumo sacerdote lleva al lugar santo como ofrenda por el pecado se queman fuera del campamento.[b] **12** Por eso, Jesús también sufrió fuera de la puerta de la ciudad[c] para santificar al pueblo con su propia sangre.[d] **13** Así que vayamos hacia él fuera del campamento y soportemos la deshonra que él soportó,[e] **14** porque aquí no tenemos una ciudad que sea permanente, sino que buscamos con empeño la que va a venir.[f] **15** Por medio de él ofrezcamos siempre a Dios un sacrificio de alabanza,[g] es decir, el fruto de nuestros labios,[h] que declaran públicamente su nombre.[i] **16** Además, no se olviden de hacer el bien ni de compartir lo que tienen con los demás,[j] porque estos sacrificios le agradan mucho a Dios.[k]

17 Sean obedientes y sumisos a los que los dirigen,*[l] porque ellos están cuidando de ustedes[#] y van a rendir cuentas por eso.[m] Así, ellos lo harán felices[△] y no con suspiros, porque esto los perjudicaría a ustedes.

18 Sigan orando por nosotros, porque estamos convencidos de que tenemos una buena conciencia,* pues deseamos comportarnos con honradez en todo.[n] **19** Pero sobre todo les pido que oren para que yo vuelva antes adonde están ustedes.

20 Que el Dios de la paz, que con la sangre de un pacto eterno levantó de entre los muertos al gran pastor[o] de las ovejas, nuestro Señor Jesús, **21** los equipe con todo lo que necesitan para hacer su voluntad y haga en nosotros mediante

CAP. 13

a 1Te 4:9 1Pe 1:22
b Ro 12:13 1Ti 3:2
c Gé 18:2, 3 Gé 19:1-3
d Col 4:18
e Ro 12:15
f Pr 5:16, 20 Mt 5:28
g Pr 6:32 1Co 6:9, 10 1Co 6:18 Gál 5:19, 21
h 1Ti 6:10
i Pr 30:8, 9 1Ti 6:8
j Dt 31:6, 8
k Sl 118:6 Da 3:17 Lu 12:4
l 1Ti 5:17 Heb 13:17
m 1Co 11:1 2Te 3:7
n Ro 14:17 1Co 8:8 Col 2:16

2.ª columna

a 1Co 9:13 1Co 10:18
b Le 16:27
c Jn 19:17
d Heb 9:13, 14
e Ro 15:3 2Co 12:10 1Pe 4:14
f Heb 11:10 Heb 12:22
g Le 7:12 Sl 50:14, 23
h Sl 69:30, 31 Os 14:2
i Ro 10:9
j Ro 12:13
k Flp 4:18
l Ef 5:21 1Te 5:12 1Pe 5:5
m Hch 20:28
n 2Co 1:12
o 1Pe 5:4

13:2 *O "bondad a los extraños". **13:3** *Lit. "los encadenados", "los que están en cadenas". #O quizás "como si ustedes estuvieran sufriendo con ellos". **13:4** *Ver glosario, *inmoralidad sexual*. **13:5** *O "cosas presentes". **13:6** *Ver apén. A5. **13:7, 17** *O "guían". **13:9** *Es decir, reglas sobre los alimentos. **13:10** *Lit. "autoridad para".

13:17 #O "velando por las almas de ustedes". △O "con gozo". **13:18** *O "una conciencia honrada".

Jesucristo lo que es agradable a sus ojos. A él vaya la gloria para siempre jamás. Amén.

22 Ahora les ruego, hermanos, que escuchen con paciencia estas palabras de ánimo, porque les he escrito una carta breve. **23** Quiero que sepan que nuestro hermano Timoteo ha sido liberado. Si él viene pronto, iremos juntos a verlos.

24 Den mis saludos a todos los que los dirigen* y a todos los santos. Los hermanos de Italia[a] les envían sus saludos.

25 Que la bondad inmerecida esté con todos ustedes.

13:24 *O "guían".

2.ª columna

CAP. 13

a Hch 27:1

CARTA DE
SANTIAGO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1)
El aguante produce felicidad (2-15)
La fe de calidad probada (3)
Hay que seguir pidiendo con fe (5-8)
El deseo lleva al pecado y la muerte (14, 15)
Todos los regalos buenos vienen de arriba (16-18)
Hay que oír y poner en práctica la palabra (19-25)
El hombre que se mira en un espejo (23, 24)
La adoración pura y sin contaminar (26, 27)

2 El favoritismo es un pecado (1-13)
El amor es la ley real (8)
La fe sin obras está muerta (14-26)
Los demonios creen y se estremecen (19)
Abrahán fue llamado amigo de Jehová (23)

3 La lengua debe domarse (1-12)
No muchos deberían hacerse maestros (1)
La sabiduría que viene de arriba (13-18)

4 No seamos amigos del mundo (1-12)
"Opónganse al Diablo" (7)
"Acérquense a Dios" (8)
Advertencia contra el orgullo (13-17)
"Si Jehová quiere" (15)

5 Advertencia para los ricos (1-6)
Dios bendice la paciencia y el aguante (7-11)
Cuando digan "sí", que sea sí (12)
La oración hecha con fe tiene mucho efecto (13-18)
Se debe ayudar a volver a los pecadores (19, 20)

1 De Santiago,[a] esclavo de Dios y del Señor Jesucristo, a las 12 tribus que están esparcidas por todas partes:

¡Saludos!

CAP. 1

a Mt 13:55

2.ª columna

a Mt 5:11, 12

2 Hermanos míos, cuando se encuentren con diversas pruebas, considérenlo un motivo de felicidad absoluta,[a] **3** porque saben que su fe de calidad

probada* produce aguante.#[a] **4** Pero dejen que el aguante complete su obra, para que ustedes sean completos y sanos en todos los sentidos, y no les falte nada.[b]

5 Así que, si a alguno de ustedes le falta sabiduría, que se la pida constantemente a Dios,[c] y la recibirá,[d] porque él da generosamente a todos y sin reproches.*[e] **6** Pero que siga pidiendo con fe,[f] sin dudar nada,[g] porque el que duda es como una ola del mar impulsada por el viento y llevada de un lado a otro. **7** De hecho, esa persona no debería pensar que va a recibir algo de Jehová.* **8** Es alguien indeciso,[h] inconstante en todos sus caminos.

9 Pero que el hermano humilde se alegre* por haber sido ensalzado,[i] **10** y el rico, por haber sido humillado,[j] pues el rico desaparecerá como una flor del campo. **11** Porque el sol sale y marchita la planta con su calor abrasador; entonces la flor cae y su belleza exterior muere. Del mismo modo desaparecerá el rico mientras vive su vida.[k]

12 Feliz el hombre que sigue aguantando durante la prueba,[l] porque, cuando sea aprobado, recibirá la corona de la vida[m] que Jehová* les prometió a los que continúan amándolo.[n] **13** Que nadie diga durante una prueba: "Dios me está probando". Porque, con cosas malas, nadie puede probar a Dios ni él prueba a nadie. **14** Más bien, cada uno es probado al ser atraído y seducido* por su propio deseo.[a] **15** Entonces, cuando el deseo se ha vuelto fértil,* da a luz el pecado, y el pecado, cuando se ha cometido, da a luz la muerte.[b]

16 No se engañen, mis queridos hermanos. **17** Todos los regalos buenos y todos los dones perfectos vienen de arriba,[c] descienden del Padre de las luces celestes.[d] Él no varía ni cambia, como sí cambian las sombras.*[e] **18** Fue su voluntad hacernos nacer mediante la palabra de la verdad,[f] a fin de que seamos unas primicias de sus criaturas.[g]

19 Quiero que sepan, mis queridos hermanos, que todos deben ser rápidos para* escuchar,[h] pero lentos para hablar y lentos para la ira,[i] **20** porque la ira del hombre no produce la justicia de Dios.[j] **21** Por lo tanto, quítense toda suciedad y todo rastro de maldad,*[k] y acepten con apacibilidad que la palabra que puede salvarlos eche raíces en ustedes.

22 Sin embargo, pongan en práctica la palabra[l] y no se limiten a oírla, engañándose a sí mismos con razonamientos falsos. **23** Porque, si alguno oye la palabra pero no la pone en práctica,[m] se parece al hombre que mira su cara* en un espejo: **24** se mira y, cuando se va, de inmediato olvida qué clase de persona es. **25** Pero el que mira con cuidado la ley perfecta[n] que pertenece a la libertad y persiste en ella no la oye y se olvida, sino que hace* la obra; y él será feliz en lo que haga.[o]

CAP. 1

a 1Pe 1:6, 7
b 1Co 14:20; Ef 4:13
c 1Re 3:9; Mr 11:24; 1Jn 3:22
d Pr 2:3-6; Jn 15:7; 1Jn 5:14
e Mt 7:11
f Mt 7:7
g Mt 21:22; Heb 11:6
h Snt 4:8
i Snt 2:5
j 1Ti 6:17
k Is 40:6, 7; Mt 19:24
l Mt 5:10; Snt 1:2
m 2Ti 4:8; 1Pe 5:4; Ap 2:10
n Snt 2:5

2.ª columna

a Gé 3:6; 1Jn 2:16
b Ro 5:21
c Mt 7:11
d Jer 31:35; 2Co 4:6
e Mal 3:6
f Jn 1:12, 13; Ro 8:28; Ef 1:13, 14; 2Te 2:13; 1Pe 1:23
g Ap 14:4
h Pr 10:19; Pr 17:27
i Ec 7:9; Mt 5:22
j Snt 3:18
k Col 3:8; 1Pe 2:1
l Le 18:5; 1Sa 15:22; Mt 7:21; 1Jn 3:7
m Lu 6:46; Snt 2:14
n Sl 19:7
o Mt 7:24; Lu 11:28; Jn 13:17

1:3 *O "la calidad probada de su fe". #O "perseverancia". **1:5** *O "sin críticas". **1:7, 12** *Ver apén. A5. **1:9** *Lit. "presuma". **1:14** *O "capturado con cebo".

1:15 *Lit. "ha concebido". **1:17** *O "Con él no hay la variación del giro de la sombra". **1:19** *O "estar dispuestos a". **1:21** *O quizás "y la abundancia de maldad". **1:23** *O "su rostro natural". **1:25** *O "pone en práctica".

26 Si alguien piensa que adora a Dios* pero no mantiene bajo control# su lengua,[a] está engañando a su propio corazón, y su adoración no sirve de nada. **27** Desde el punto de vista de nuestro Dios y Padre, la forma de adoración* pura y sin contaminar es esta: cuidar de los huérfanos[b] y de las viudas[c] en sus dificultades#[d] y mantenerse sin mancha del mundo.[e]

2 Hermanos míos, ustedes no están aferrándose a la fe de nuestro glorioso Señor Jesucristo y, al mismo tiempo, mostrando favoritismo, ¿verdad?[f] **2** Si un hombre con anillos de oro en los dedos y ropa espléndida va a una de sus reuniones y también va un pobre con ropa sucia, **3** ¿miran con buenos ojos al que lleva la ropa espléndida y le dicen "Siéntate aquí en un buen lugar", pero al pobre le dicen "Quédate de pie" o "Siéntate allá junto al banquillo para mis pies"?[g] **4** Si hacen eso, ¿acaso no están haciendo distinción de clases entre ustedes[h] y se han convertido en jueces que dictan fallos malvados?[i]

5 Escuchen, mis queridos hermanos. ¿No escogió Dios a los que son pobres desde el punto de vista del mundo para que fueran ricos en fe[j] y herederos del Reino que él prometió a los que lo aman?[k] **6** Sin embargo, ustedes han despreciado a los pobres. ¿No son los ricos quienes los oprimen a ustedes[l] y los arrastran ante los tribunales? **7** ¿No blasfeman ellos contra el buen nombre por el que ustedes fueron llamados? **8** Por eso, si ustedes cumplen la ley real* según el pasaje de las Escrituras que dice "Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo",[a] hacen muy bien. **9** Pero, si siguen mostrando favoritismo,[b] están cometiendo un pecado y la ley los condena* como transgresores.[c]

10 Porque, si alguien obedece toda la Ley pero da un paso en falso en un solo punto, es culpable de violar la Ley entera.[d] **11** Porque el que dijo "No cometas adulterio"[e] también dijo "No asesines".[f] Ahora bien, si no cometes adulterio pero asesinas, eres culpable de violar* la ley. **12** Sigan hablando y comportándose como lo hacen los que van a ser juzgados por la ley de un pueblo libre.*[g] **13** Porque el que no muestra misericordia tendrá un juicio sin misericordia.[h] La misericordia triunfa sobre el juicio.

14 Hermanos míos, ¿de qué sirve que alguien diga que tiene fe si no tiene obras?[i] Esa fe no puede salvarlo, ¿verdad?[j] **15** Si un hermano o una hermana necesita ropa* y no tiene suficiente comida para el día **16** y, aun así, alguno de ustedes le dice "Vete en paz, mantente caliente y come bien", pero no le da lo que necesita para su cuerpo, ¿de qué sirve?[k] **17** Del mismo modo, la fe por sí sola, sin obras, está muerta.[l]

18 Sin embargo, alguien dirá: "Tú tienes fe y yo tengo obras. Muéstrame tu fe sin las obras y yo te mostraré mi fe por medio de mis obras". **19** Tú crees que

CAP. 1

a St 39:1 Pr 12:18 Pr 15:2 1Pe 3:10

b Dt 14:29 Dt 27:19 Sl 68:5

c Is 1:17 1Ti 5:3

d Job 29:12, 13 Is 58:7

e 1Co 5:7 Snt 4:4 Ap 18:4

CAP. 2

f 1Ti 5:21 Snt 3:17

g Le 19:15

h Gál 3:28

i Dt 1:17

j Ap 2:9

k Lu 22:28-30

l Hch 13:50

2.ª columna

a Le 19:18 Mt 22:39 Ro 13:10

b Snt 2:1

c Le 19:15

d Dt 27:26 Gál 3:10

e Éx 20:14 Dt 5:18

f Éx 20:13 Dt 5:17

g Snt 1:25

h Pr 21:13 Mt 5:7 Mt 6:15 Lu 6:36

i Tit 3:8 Snt 1:25

j 1Co 13:2

k Dt 15:7, 8 Mt 25:35, 36 Lu 3:11 Ro 12:13 1Ti 5:4 Snt 1:27 1Jn 3:17

l Mt 7:21 Heb 10:24

1:26 *O "es religioso". #O "no refrena". **1:27** *O "la religión". #Lit. "en su tribulación".

2:8 *O "del rey", "regia". **2:9** *O "censura". **2:11** *O "transgredir". **2:12** *Lit. "la ley de la libertad". **2:15** *Lit. "está desnudo".

hay un solo Dios, ¿verdad? Haces muy bien. Pero hasta los demonios creen y se estremecen.[a] **20** Oh, hombre vacío, ¿no te das cuenta de que la fe sin obras no sirve de nada? **21** ¿No fue declarado justo por sus obras nuestro padre Abrahán después de ofrecer a su hijo Isaac en el altar?[b] **22** Ya ves que su fe actuó junto con sus obras y que su fe fue perfeccionada por sus obras.[c] **23** Así se cumplió el pasaje de las Escrituras que dice: "Abrahán puso su fe en Jehová* y fue considerado justo".#[d] Y él fue llamado amigo de Jehová.*[e]

24 Ya ven ustedes que el hombre llega a ser declarado justo por sus obras y no solo por su fe. **25** De la misma manera, ¿no fue declarada justa por sus obras Rahab la prostituta después de recibir hospitalariamente a los mensajeros y de enviarlos por otro camino?[f] **26** Así es, igual que el cuerpo sin espíritu* está muerto,[g] la fe sin obras está muerta.[h]

3 Hermanos míos, no muchos de ustedes deberían hacerse maestros, pues saben que seremos juzgados de forma más severa.[i] **2** Porque todos tropezamos* muchas veces.[j] El que nunca tropieza con sus palabras es perfecto y capaz de refrenar también todo su cuerpo. **3** Cuando a los caballos les ponemos frenos en la boca para que nos obedezcan, también dirigimos todo su cuerpo. **4** Fíjense también en los barcos: aunque sean muy grandes y los impulsen vientos fuertes, son dirigidos con un pequeño timón y van adonde quiera ir el que está al timón.

5 Lo mismo pasa con la lengua: aunque es una pequeña parte del cuerpo, hace grandes alardes. ¡Y fíjense con qué pequeño fuego se incendia un enorme bosque! **6** La lengua también es un fuego.[a] La lengua representa un mundo de injusticia entre los miembros de nuestro cuerpo, porque contamina todo el cuerpo[b] y, encendida por la Gehena,* le prende fuego a todo el curso de una vida.# **7** Porque todo tipo de animales salvajes, aves, reptiles* y animales marinos pueden ser domados y han sido domados por el ser humano. **8** Pero ningún ser humano puede domar la lengua. Es incontrolable y hace daño; está llena de veneno mortal.[c] **9** Con ella alabamos a Jehová,* el Padre, pero con ella también maldecimos a hombres que fueron hechos "a la semejanza de Dios".[d] **10** De la misma boca salen bendición y maldición.

Hermanos míos, no está bien que pase esto.[e] **11** De la misma boca de un manantial no salen agua dulce y agua amarga, ¿verdad? **12** Hermanos míos, la higuera no puede dar aceitunas ni la vid higos, ¿verdad?[f] Tampoco el agua salada puede dar agua dulce.

13 ¿Quién de ustedes es sabio y entendido? Que demuestre con su buena conducta que sus obras se realizan con la apacibilidad que da la sabiduría. **14** Pero, si ustedes tienen amargos celos[g] y un espíritu conflictivo*[h] en el corazón, no anden alardeando[i]

CAP. 2

a Mt 8:28, 29 Lu 4:33, 34

b Gé 22:9, 12

c Heb 11:17

d Gé 15:6 Ro 4:3 Gál 3:6

e 2Cr 20:7 Is 41:8

f Jos 2:1, 15 Jos 6:17 Heb 11:31

g Sl 146:4

h Ro 10:10 Snt 2:17

CAP. 3

i Lu 12:48

j 1Re 8:46 Pr 20:9 1Jn 1:8

2.ª columna

a Pr 16:27 Mt 12:36, 37

b Sl 39:1 Mt 15:11, 18 Mr 7:23

c Sl 140:3 Pr 12:18 Pr 18:7

d Gé 1:26, 27

e Ef 4:29

f Mt 7:16

g Ro 13:13 1Co 3:3

h Ef 4:31

i 1Co 13:4

2:23; 3:9 *Ver apén. A5. **2:23** #O "y le fue contado como justicia". **2:26** *O "aliento". **3:2** *O "cometemos errores".

3:6 *Ver glosario. #Lit. "la rueda del nacimiento (origen)". **3:7** *O "criaturas que se arrastran". **3:14** *O quizás "una ambición egoísta".

ni mintiendo contra la verdad. **15** Esta no es la sabiduría que viene de arriba; es terrenal,[a] animal, demoniaca. **16** Porque, donde hay celos y un espíritu conflictivo,* también habrá desorden y todo tipo de cosas malas.#[b]

17 Pero la sabiduría de arriba es en primer lugar pura,[c] luego es pacífica[d] y razonable,[e] está lista para obedecer y llena de misericordia y buenos frutos,[f] es imparcial[g] y no es hipócrita.[h] **18** Además, el fruto de la justicia se siembra en condiciones pacíficas[i] para* los que fomentan la paz.[j]

4 ¿De dónde vienen las guerras y las peleas entre ustedes? ¿No nacen de los deseos de la carne que luchan dentro de ustedes?*[k] **2** Ustedes desean, pero no tienen. Siguen asesinando y codiciando, pero no pueden conseguir lo que quieren. Siguen peleando y guerreando.[l] No tienen porque no piden. **3** Cuando sí piden, no lo reciben, porque piden con malos motivos, para gastarlo en sus deseos de la carne.

4 Adúlteras,* ¿no saben que la amistad con el mundo es enemistad con Dios? Por lo tanto, cualquiera que quiere ser amigo del mundo se está haciendo enemigo de Dios.[m] **5** ¿O piensan que las Escrituras dicen sin motivo: "El espíritu que se ha establecido dentro de nosotros sigue deseando con envidia"?[n] **6** Sin embargo, la bondad inmerecida que él muestra es mayor. Por eso las Escrituras dicen: "Dios se opone a los arrogantes,[o] pero les muestra bondad inmerecida a los humildes".[a]

7 Por lo tanto, sométanse a Dios,[b] pero opónganse al Diablo[c] y él huirá de ustedes.[d] **8** Acérquense a Dios y él se acercará a ustedes.[e] Límpiense las manos, pecadores,[f] y purifiquen su corazón,[g] indecisos. **9** Estén desconsolados, lamentense y lloren.[h] Que su risa se convierta en lamento y su alegría en desesperación. **10** Humíllense a los ojos de Jehová*[i] y él los engrandecerá.[j]

11 Dejen de hablar mal unos de otros, hermanos.[k] Cualquiera que habla mal de un hermano o juzga a su hermano habla mal de la ley y juzga la ley. Ahora bien, si tú juzgas la ley, no eres alguien que cumple la ley, sino un juez. **12** Solo hay un Legislador y Juez,[l] el que puede salvar y destruir.[m] Pero tú, ¿quién eres tú para juzgar a tu prójimo?[n]

13 Ahora escuchen, ustedes que dicen "Hoy o mañana iremos a tal ciudad y allí pasaremos un año, haremos negocios y sacaremos ganancias",[o] **14** cuando ustedes no saben qué será de su vida mañana.[p] Porque son una neblina que aparece por un poco de tiempo y luego desaparece.[q] **15** En vez de eso, deberían decir "Si Jehová* quiere,[r] viviremos y haremos esto o aquello". **16** Pero ahora ustedes se sienten orgullosos de sus arrogantes alardes. Todo ese tipo de alardes son malos. **17** Por lo tanto, si alguien sabe hacer lo que es correcto pero no lo hace, ya está pecando.[s]

5 Ahora escuchen ustedes, los ricos; lloren y laméntense por las desgracias que se les vie-

3:16 *O quizás "una ambición egoísta". #O "viles". **3:18** *O quizás "es sembrado en condiciones pacíficas por". **4:1** *Lit. "en sus miembros". **4:4** *O "Infieles".

4:10, 15 *Ver apén. A5.

CAP. 3

a 1Co 2:14 Flp 3:19
b Pr 14:30 Gál 5:19-21
c Ro 12:9 1Ti 5:1, 2
d 2Co 13:11 1Te 5:13 2Pe 3:14
e 1Ti 3:3 Tit 3:2
f Gál 5:22, 23
g Snt 2:9
h 1Pe 1:22
i Is 32:17 Heb 12:11
j Mt 5:9 1Pe 3:11

CAP. 4

k Ro 7:23 Gál 5:17 1Pe 2:11
l Mt 5:22 Snt 3:16
m 2Cr 19:2 Jn 17:14 Jn 18:36 1Jn 2:15 1Jn 5:19
n Gé 6:5 Gé 8:21
o Sl 138:6

2.ª columna

a Pr 3:34 1Pe 5:5
b Heb 12:9 1Pe 2:17 1Pe 5:6
c Ef 4:27 Ef 6:11
d Mt 4:10, 11 Lu 4:13
e Is 44:22 Is 55:6, 7
f Is 1:16
g 1Jn 3:3
h Joe 2:12
i 2Cr 7:14 2Cr 33:12, 13
j Pr 29:23 Mt 23:12
k Le 19:16 Pr 17:9
l Is 33:22
m Mt 10:28
n Mt 7:1 Lu 6:37 Ro 14:4
o Lu 12:18-20
p Sl 39:6 Pr 27:1 Ec 6:12
q Job 14:1, 2 Sl 102:3
r Hch 18:21 Heb 6:3
s Lu 12:47 Jn 9:41 Jn 15:22

nen encima.[a] **2** Sus riquezas se han podrido y su ropa está comida por la polilla.[b] **3** Su oro y su plata se han oxidado, y este óxido* dará testimonio en contra de ustedes y se comerá su carne. Lo que ustedes han acumulado será como un fuego en los últimos días.[c] **4** Miren, la paga que les han retenido a los trabajadores que cosecharon sus campos sigue gritando, y los gritos por ayuda de los cosechadores han llegado a oídos de Jehová* de los ejércitos.[d] **5** En la tierra ustedes han llevado una vida de lujos y se han entregado a los placeres. Han engordado su corazón para el día de la matanza.[e] **6** Han condenado y asesinado al justo. ¿Acaso no se les opone él?

7 Por lo tanto, hermanos, tengan paciencia hasta la presencia del Señor.[f] Miren, el agricultor continúa esperando con paciencia el valioso fruto de la tierra hasta que llegan las lluvias tempranas y las lluvias tardías.[g] **8** Tengan paciencia[h] ustedes también; hagan firme su corazón, porque la presencia del Señor se ha acercado.[i]

9 No se quejen* unos de otros, hermanos, para que no sean juzgados.[j] Miren, el Juez está a las puertas. **10** Hermanos, tomen como ejemplo de aguantar sufrimientos[k] y tener paciencia[l] a los profetas que hablaron en el nombre de Jehová.*[m] **11** Miren, consideramos felices# a los que han aguantado.△[n] Ustedes han oído del aguante de Job[o] y han visto lo que al final Jehová* hizo por

CAP. 5

a Pr 11:28; Lu 6:24; Lu 18:25

b Mt 6:19; Lu 12:33

c Eze 7:19

d Le 19:13; Dt 24:14, 15; Jer 22:13; Mal 3:5

e Jer 12:3

f Mt 24:3

g Dt 11:14; Jer 5:24

h Heb 6:12

i 1Te 3:13

j 1Co 4:5

k Mt 5:12

l Heb 6:12

m 2Cr 36:16

n Snt 1:2-4

o Job 1:20, 21

2.ª columna

a Job 42:10

b Sl 103:8; Lu 6:36

c Mt 5:34-37

d Sl 50:15

e Col 3:16

f Hch 20:28, 35; 1Pe 5:2

g Sl 141:5; Mr 6:13; Lu 10:34

h 2Sa 12:13; Sl 32:5; Pr 28:13; 1Jn 1:9

i 1Sa 12:18; 1Re 13:6

j 1Re 17:1

k 1Re 18:42, 45

l Gál 6:1

m 1Ti 4:16

él,[a] así que saben que Jehová* es muy cariñoso# y misericordioso.[b]

12 Hermanos míos, ante todo, dejen de jurar por el cielo o por la tierra y dejen de hacer cualquier otro juramento. Más bien, cuando digan "sí", que sea sí, y, cuando digan "no", que sea no,[c] para que no se expongan a ser juzgados.

13 ¿Hay alguien entre ustedes que esté sufriendo? Que siga orando.[d] ¿Hay alguien que esté alegre? Que cante salmos.[e] **14** ¿Hay alguien enfermo entre ustedes? Que llame a los ancianos[f] de la congregación y que ellos oren por él, aplicándole aceite[g] en el nombre de Jehová.* **15** Y la oración hecha con fe hará que el enfermo# se recupere, y Jehová* lo levantará. Además, si él ha cometido algún pecado, será perdonado.

16 Por lo tanto, confiésense abiertamente los pecados[h] unos a otros y oren unos por otros, para que así sean sanados. El ruego del hombre justo tiene un efecto poderoso.*[i] **17** Elías era un hombre que tenía los mismos sentimientos que nosotros y, sin embargo, cuando oró con fervor para que no lloviera, no llovió sobre la tierra por tres años y seis meses.[j] **18** Entonces oró otra vez, y el cielo trajo lluvia y la tierra produjo fruto.[k]

19 Hermanos míos, si alguno de ustedes es desviado de la verdad y otro lo hace volver, **20** sepan que cualquiera que hace volver a un pecador de su mal camino[l] lo salvará* de la muerte y cubrirá una multitud de pecados.[m]

5:3 *O "moho". **5:4, 10, 11, 14, 15** *Ver apén. A5. **5:9** *O "No se lamenten", "No refunfuñen". Lit. "No exhalen suspiros". **5:11** #O "benditos". △O "perseverado".

5:11 #O "muy compasivo". **5:15** #O quizás "cansado". **5:16** *Lit. "tiene mucha fuerza cuando está en acción". **5:20** *O "salvará su alma".

PRIMERA CARTA DE

PEDRO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1, 2)
Un nuevo nacimiento a una esperanza viva (3-12)
Sean santos como hijos obedientes (13-25)

2 Se debe desarrollar un fuerte deseo por la palabra (1-3)
Piedras vivas con las que se edifica una casa espiritual (4-10)
Vivir en el mundo como extranjeros (11, 12)
La sujeción debida (13-25)
Cristo es un ejemplo para nosotros (21)

3 Esposas y esposos (1-7)
Debemos demostrar empatía y buscar la paz (8-12)
Vamos a sufrir por causa de la justicia (13-22)
Listos para defender nuestra esperanza (15)
El bautismo y una buena conciencia (21)

4 Vivamos para hacer la voluntad de Dios, como hizo Cristo (1-6)
El fin de todas las cosas se ha acercado (7-11)
Los cristianos tienen que sufrir (12-19)

5 "Pastoreen el rebaño de Dios" (1-4)
Hay que ser humildes y estar vigilantes (5-11)
Echemos todas las inquietudes sobre Dios (7)
El Diablo es como un león rugiente (8)
Palabras de despedida (12-14)

1 De Pedro, apóstol[a] de Jesucristo, a los residentes temporales esparcidos por el Ponto, Galacia, Capadocia,[b] Asia y Bitinia, a los escogidos **2** de acuerdo con la presciencia de Dios el Padre,[c] que han sido santificados por el espíritu,[d] con el propósito de que sean obedientes y sean salpicados con la sangre de Jesucristo:[e]

Que reciban cada vez más bondad inmerecida y paz.

3 Alabado sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, porque por su gran misericordia nos dio un nuevo nacimiento[f] a una esperanza viva[g] mediante la resurrección de Jesucristo de entre los muertos,[h] **4** a una herencia que no se corrompe,* no está contaminada y no se marchita.[a] Esta se ha reservado en los cielos para ustedes,[b] **5** quienes están siendo protegidos por el poder de Dios mediante la fe, para alcanzar la salvación que está lista para ser revelada en el último periodo. **6** Por eso ustedes sienten muchísima alegría, aunque por un poco de tiempo sea necesario que estén angustiados por diversas pruebas,[c] **7** a fin de que su fe[d] de calidad probada* —mucho más valiosa que el oro, que perece a pesar de haber sido probado# con fuego— sea considerada motivo de alabanza, gloria y honra en la revelación de Jesucristo.[e] **8** Aunque ustedes nunca lo vieron, lo aman. Aunque ahora no lo ven, demuestran fe en él y

1:4 *O "incorruptible".

CAP. 1

a Mt 10:2

b Hch 2:5, 9

c Ro 8:29

d 2Te 2:13

e Heb 12:22, 24

f 1Pe 1:23

g Ap 20:6

h 1Co 15:20

2.ª columna

a 1Co 15:53
2Ti 1:10
1Pe 5:4

b Jn 14:2
2Ti 4:8

c 2Co 4:17
2Ti 3:12

d Snt 1:2, 3

e 2Te 1:7

1:7 *O "la calidad probada de su fe". #O "refinado".

están alegrándose muchísimo con una felicidad* indescriptible y gloriosa **9** al alcanzar el objetivo de su fe: su salvación.[a]

10 Sobre esta salvación hicieron una investigación minuciosa y una búsqueda cuidadosa los profetas que profetizaron acerca de la bondad inmerecida reservada para ustedes.[b] **11** Siguieron investigando a qué momento en particular o a qué época respecto a Cristo[c] señalaba el espíritu dentro de ellos, cuando testificaba de antemano acerca de los sufrimientos que le esperaban a Cristo[d] y de la gloria que vendría después. **12** A ellos les fue revelado que no se estaban sirviendo a sí mismos, sino que les servían a ustedes, con respecto a las cosas que ahora les han anunciado los que les declararon las buenas noticias* con espíritu santo enviado desde el cielo.[e] Estas son las mismas cosas que los ángeles desean mirar con atención.

13 Por lo tanto, preparen su mente para actuar,[f] mantengan por completo su buen juicio[g] y pongan su esperanza en la bondad inmerecida que se les mostrará en la revelación de Jesucristo. **14** Como hijos obedientes, no dejen que los deseos que tenían antes en su ignorancia sigan moldeándolos; **15** más bien, al igual que el Santo que los llamó, sean santos en toda su conducta,[h] **16** porque está escrito: "Tienen que ser santos porque yo soy santo".[i]

17 Y, si ustedes acuden al Padre que juzga imparcialmente[j] a cada uno por sus obras, compórtense con temor[k] mientras dure su residencia temporal. **18** Porque ustedes saben que no fue con cosas que se corrompen —con plata o con oro— con lo que fueron liberados*[a] de la forma de vida inútil que les transmitieron sus antepasados.[#] **19** Más bien, fue con sangre valiosa,[b] como la de un cordero sin ningún defecto ni mancha,[c] la sangre de Cristo.[d] **20** Es verdad que él fue preconocido* antes de la fundación del mundo,[e] pero fue manifestado al final de los tiempos por causa de ustedes.[f] **21** Mediante él, ustedes creen en Dios,[g] el que lo levantó de entre los muertos[h] y le dio gloria[i] para que ustedes pudieran poner su fe y esperanza en Dios.

22 Ahora que ustedes se han purificado por su obediencia a la verdad y eso ha tenido como resultado un cariño fraternal sin hipocresía,[j] ámense unos a otros intensamente desde el corazón.[k] **23** Porque no se les ha dado un nuevo nacimiento[l] por medio de una semilla* que se corrompe, sino por medio de una semilla incorruptible,[m] mediante la palabra del Dios que vive y permanece.[n] **24** Porque "todos los seres humanos son* como la hierba, y toda su gloria es como una flor del campo; la hierba se marchita y la flor se cae, **25** pero la palabra de Jehová* permanece para siempre".[o] Pues bien, esta "palabra" son las buenas noticias que se les han anunciado.[p]

2 Así que líbrense de todo tipo de maldad,[q] engaño, hipocresía, envidia y todo tipo de calumnia.* **2** Como recién

CAP. 1

a Ro 6:22
b Mt 13:17
c Da 9:24-27
d Is 53:5
e Jn 15:26
Hch 2:4
f Lu 12:35
g Ef 5:17
1Pe 4:7
h Dt 28:9
Ro 12:1
Heb 12:14
i Le 11:44
Le 19:2
Le 20:7, 26
j Dt 10:17
k 2Co 7:1

2.ª columna

a 1Co 6:20
b Is 53:12
Heb 9:14
c Éx 12:5
Le 22:20
Jn 1:29
d 1Co 5:7
e Jn 17:5
Ef 1:4
f Col 1:26, 27
g Jn 14:6
h Hch 2:24
i Heb 2:9
j Ro 12:9
1Jn 3:17
k 1Ti 1:5
l Jn 3:3
2Co 5:17
1Pe 1:3
1Jn 3:9
m Jn 3:6
n Jn 6:63
Snt 1:18
o Is 40:6-8
p Tit 1:3

CAP. 2

q Gál 5:16
Snt 1:21

1:8 *O "un gozo". **1:12** *O "buenas nuevas".

1:18 *Lit. "rescatados", "redimidos". #O "por tradición". **1:20** *O "escogido". **1:23** *Es decir, una semilla capaz de reproducirse o dar fruto. **1:24** *Lit. "toda carne es". **1:25** *Ver apén. A5. **2:1** *O "difamación solapada".

nacidos,[a] desarrollen un fuerte deseo por la leche no adulterada* de la palabra, para que gracias a ella crezcan hacia la salvación,[b] **3** siempre y cuando hayan probado* lo bondadoso que es el Señor.

4 Mientras se acercan a él —una piedra viva rechazada por los hombres[c] pero escogida por Dios y valiosa para él—,[d] **5** ustedes mismos, como piedras vivas, están siendo edificados para formar una casa espiritual,[e] a fin de que sean un sacerdocio santo y así ofrezcan sacrificios espirituales[f] que Dios acepte mediante Jesucristo.[g] **6** Porque un pasaje de las Escrituras dice: "¡Miren! Pongo en Sion una piedra escogida, una valiosa piedra angular de fundamento, y el que demuestre fe en ella jamás será decepcionado".*[h]

7 Por lo tanto, para ustedes él es valioso, porque ustedes son creyentes. Pero, para los que no creen, "la piedra que los constructores rechazaron,[i] esa ha llegado a ser la principal piedra angular",*[j] **8** y "una piedra que hace tropezar y una roca que ofende".*[k] Ellos tropiezan porque son desobedientes a la palabra. Para este mismo fin fueron designados. **9** Pero ustedes son "una raza escogida, un sacerdocio real, una nación santa,[l] un pueblo que es una propiedad especial,[m] para que anuncien por todas partes las excelencias"*[n] del que los llamó de la oscuridad a su luz maravillosa.[o] **10** Porque en un tiempo ustedes no eran un pueblo, pero ahora son el pueblo de Dios;[a] en un tiempo a ustedes no se les había mostrado misericordia, pero ahora se les ha mostrado misericordia.[b]

11 Amados, les suplico como a extranjeros y residentes temporales[c] que sigan absteniéndose de los deseos de la carne,[d] los cuales guerrean contra ustedes.[e] **12** Mantengan una conducta ejemplar entre las naciones[f] para que, cuando los acusen de actuar mal, ellos sean testigos oculares de sus buenas obras[g] y, como resultado, le den gloria a Dios el día que haga su inspección.

13 Por causa del Señor sométanse a toda creación* humana,[h] ya sea al rey,[i] como alguien superior, **14** o a los gobernadores, como sus enviados para castigar a los que actúan mal y alabar a los que actúan bien.[j] **15** Porque la voluntad de Dios es que, al actuar ustedes bien, hagan callar* a los insensatos que hablan sin saber.[k] **16** Vivan como personas libres,[l] pero no usen su libertad como excusa* para actuar mal,[m] sino para ser esclavos de Dios.[n] **17** Honren a gente de toda clase,[o] tengan amor a toda la hermandad,*[p] tengan temor de Dios,[q] honren al rey.[r]

18 Que los sirvientes estén en sujeción a sus amos con todo el respeto que merecen,[s] no solo a los buenos y razonables, sino también a los que son difíciles de complacer. **19** Porque, si alguien aguanta dificultades* y sufre injustamente debido a su conciencia ante Dios,[t] eso causa mucho agrado. **20** Pues, si los

CAP. 2

a Mr 10:15
b 2Ti 3:15
c Is 53:3
Jn 19:15
d Sl 118:22
Is 42:1
Mt 21:42
Hch 4:11
e Ef 2:21
f Heb 13:15
g Ro 12:1
h Is 28:16
i Sl 69:8
j Sl 118:22
Mt 21:42
Lu 20:17
Hch 4:11
k Is 8:14
l Ap 5:10
Ap 20:6
m Éx 19:5, 6
Dt 7:6
Dt 10:15
Mal 3:17
n Is 43:20, 21
o Ef 5:8
Col 1:13

2.ª columna

a Os 1:10
Hch 15:14
Ro 9:25
b Os 2:23
c 1Pe 1:17
d Ro 8:5
Gál 5:24
e Gál 5:17
Snt 4:1
f Ro 12:17
1Ti 3:7
g Mt 5:16
Snt 3:13
h Ro 13:1
Ef 6:5
Tit 3:1
i 1Pe 2:17
j Ro 13:3, 4
k Tit 2:7, 8
l Gál 5:1
m Gál 5:13
n 1Co 7:22
o Le 19:32
Ro 12:10
Ro 13:7
p 1Jn 2:10
1Jn 4:21
q Sl 111:10
Pr 8:13
2Co 7:1
r Pr 24:21
s Ef 6:5
Col 3:22
1Ti 6:1
Tit 2:9
t Ro 13:5

2:2 *O "la leche pura". **2:3** *O "experimentado". **2:6** *Lit. "avergonzado". **2:7** *Lit. "la cabeza del ángulo". **2:8** *O "que hace caer". **2:9** *Lit. "las virtudes". Es decir, sus cualidades y actos dignos de alabanza.

2:13 *O "institución". **2:15** *Lit. "amordacen", "pongan un bozal". **2:16** *O "disfraz". **2:17** *O "asociación de hermanos". **2:19** *O "sufrimiento", "dolor".

golpean por pecar, ¿qué mérito tiene que lo aguanten?[a] En cambio, si aguantan sufrimientos por actuar bien, eso le agrada mucho a Dios.[b]

21 De hecho, para esto fueron llamados, porque el propio Cristo sufrió por ustedes[c] y así les puso el ejemplo para que siguieran fielmente sus pasos.[d] **22** Él no cometió ningún pecado[e] ni en su boca hubo engaño.[f] **23** Cuando lo estaban insultando,*[g] no les devolvió sus insultos.#[h] Cuando estaba sufriendo,[i] no los amenazó. Más bien, se puso en manos del que juzga[j] con justicia. **24** Él mismo cargó con nuestros pecados[k] en su propio cuerpo sobre el madero,*[l] para que muriéramos con respecto a# los pecados y viviéramos para la justicia. Y "debido a sus heridas ustedes fueron sanados".[m] **25** Porque ustedes eran como ovejas descarriadas,[n] pero ahora han regresado al pastor[o] y superintendente de sus almas.*

3 Del mismo modo, esposas, estén en sujeción a sus esposos[p] para que, si algunos no son obedientes a la palabra, sean ganados sin una palabra gracias a la conducta de sus esposas,[q] **2** por haber sido ellos testigos oculares de su conducta casta[r] y su profundo respeto. **3** Que su adorno no sean cosas externas —peinados trenzados, adornos de oro[s] y ropa lujosa—, **4** sino que sea la persona secreta del corazón con el adorno incorruptible de un espíritu tranquilo y apacible,[t] que es de gran valor a los ojos de Dios. **5** Porque así se adornaban las mujeres santas del pasado que ponían su esperanza en Dios, estando en sujeción a sus esposos, **6** tal como Sara obedecía a Abrahán y lo llamaba señor.[a] Ustedes son sus hijas, siempre y cuando continúen haciendo lo que está bien y no se dejen dominar por el miedo.[b]

7 Del mismo modo, esposos, continúen viviendo con ellas de acuerdo con conocimiento.* Denles honra[c] como a una vasija más frágil, la femenina, ya que ellas también son herederas con ustedes[d] del favor inmerecido de la vida, a fin de que las oraciones de ustedes no sean estorbadas.

8 Por último, estén todos unidos en su forma de pensar*[e] y demuestren empatía,[f] cariño fraternal, tierna compasión y humildad.[g] **9** No devuelvan mal por mal[h] ni insulto por insulto.[i] Al contrario, devuelvan una bendición,[j] porque para eso fueron llamados, a fin de que hereden una bendición.

10 Porque "el que quiera amar la vida y ver días buenos debe refrenar su lengua de lo malo[k] y sus labios de hablar con engaños. **11** Que se aparte de lo que está mal[l] y que haga lo que está bien;[m] que busque la paz y vaya tras ella.[n] **12** Porque los ojos de Jehová* están puestos en los justos y sus oídos escuchan sus ruegos,[o] pero el rostro de Jehová* está contra los que hacen cosas malas".[p]

13 De hecho, ¿quién les hará daño si están deseosos de hacer lo que está bien?[q] **14** Pero, aun si sufren por causa de la justicia, son felices.[r] Sin embargo, no teman lo que ellos temen* ni se inquieten.[s] **15** Más bien, santifiquen al Cristo como Señor

CAP. 2

a 1Pe 4:15
b Mt 5:10
Hch 5:41
1Pe 4:14
c 1Pe 3:18
d Mt 16:24
Jn 13:15
e Jn 8:46
Heb 4:15
f Is 53:9
g Mt 27:39
h Is 53:7
Ro 12:21
i Heb 5:8
j Jer 11:20
Jn 8:50
k Le 16:21
l Flp 2:8
m Is 53:5
n Is 53:6
o Sl 23:1
Is 40:11

CAP. 3

p Ro 7:2
1Co 11:3
Ef 5:22
q 1Co 7:16
r 1Pe 2:12
s Pr 11:22
t Ef 4:24
Col 3:10, 12
1Ti 2:9, 10

2.ª columna

a Gé 18:12
Ef 5:33
b Pr 3:25
Flp 1:28
c Ef 5:25
d Gál 3:28
e 1Co 1:10
Flp 2:2
f Ro 12:10
g Ro 15:5
Col 3:12
h Ro 12:17
1Te 5:15
i 1Pe 2:23
j Ro 12:14
1Co 4:12
k Snt 3:8
l Pr 8:13
m 3Jn 11
n 1Te 5:13
Snt 3:17
o 1Jn 3:22
p Sl 34:12-16
q Ro 13:3, 4
r Mt 5:11, 12
Hch 5:41
1Pe 2:19
s Mt 10:28

2:23 *O "injuriando". #O "injurias". **2:24** *O "árbol". #O "se nos liberara de". **2:25** *O "vidas".

3:7 *O "mostrándoles consideración", "entendiéndolas". **3:8** *O "tengan todos la misma forma de pensar". **3:12** *Ver apén. A5. **3:14** *O quizás "no teman sus amenazas".

en sus corazones, siempre listos para presentar una defensa ante todo el que les exija una razón de la esperanza que ustedes tienen, pero háganlo con apacibilidad[a] y profundo respeto.[b]

16 Mantengan una buena conciencia[c] para que, digan lo que digan contra ustedes, los que hablan contra ustedes sean avergonzados[d] a causa de su buena conducta como seguidores de Cristo.[e] **17** Porque es mejor sufrir por hacer lo que está bien,[f] si es la voluntad de Dios permitirlo, que por hacer lo que está mal.[g] **18** Porque Cristo murió una vez y para siempre por los pecados,[h] un justo por injustos,[i] a fin de llevarlos a ustedes hacia Dios.[j] Lo mataron en la carne,[k] pero recibió vida en el espíritu.[l] **19** Y en esta condición fue a predicarles a los espíritus en prisión,[m] **20** que fueron desobedientes en el pasado, cuando Dios estaba esperando pacientemente* en los días de Noé,[n] mientras se construía el arca[o] en la que unas pocas personas, es decir, ocho almas,# fueron llevadas a salvo a través del agua.[p]

21 El bautismo, que es a lo que esto corresponde, ahora también los está salvando a ustedes (no al quitar la suciedad del cuerpo, sino al pedirle a Dios una buena conciencia)[q] mediante la resurrección de Jesucristo. **22** Él está a la derecha de Dios,[r] porque fue al cielo, y ángeles, autoridades y poderes fueron sometidos a él.[s]

4 Puesto que Cristo sufrió en la carne,[t]ármense ustedes también de la misma actitud mental;* porque la persona que ha sufrido en la carne ha abandonado los pecados[a] **2** a fin de no seguir viviendo el tiempo que le queda en la carne para los deseos de los hombres,[b] sino para la voluntad de Dios.[c] **3** Porque ya pasaron suficiente tiempo haciendo la voluntad de las naciones,[d] envueltos en actos de conducta descarada,* pasiones desenfrenadas, excesos con la bebida, fiestas descontroladas,# fiestas para beber e idolatrías ilícitas.[e] **4** Ellos están sorprendidos de que ustedes no sigan corriendo con ellos en el mismo estilo de vida desenfrenado y decadente, y por eso hablan muy mal de ustedes.[f] **5** Pero estas personas le rendirán cuentas al que está listo para juzgar a los vivos y a los muertos.[g] **6** De hecho, es por eso por lo que también se les anunciaron las buenas noticias a los muertos,[h] para que, aunque se les juzgue en la carne desde el punto de vista de los hombres, puedan vivir de acuerdo con el espíritu desde el punto de vista de Dios.

7 Pero el fin de todas las cosas se ha acercado. Por lo tanto, tengan buen juicio[i] y estén vigilantes* en cuanto a las oraciones.[j] **8** Ante todo, sientan amor intenso unos por otros,[k] porque el amor cubre una multitud de pecados.[l] **9** Sean hospitalarios unos con otros sin quejarse.[m] **10** Según el don que cada uno haya recibido, úsenlo para servirse unos a otros como buenos mayordomos de la bondad inmerecida de Dios que se expresa de diversas maneras.[n] **11** Si alguien habla, que lo haga

CAP. 3

a Pr 15:1
2Ti 2:24, 25
Tit 3:1, 2
b Col 4:6
c Hch 23:1
Hch 24:16
1Ti 1:5
1Ti 1:18, 19
1Ti 3:9
d Tit 2:8
e Ro 12:21
1Pe 2:12
f 2Co 1:7
Col 1:24
g 1Pe 4:15
h Heb 9:28
i Ro 5:6
j 2Co 5:18
k 1Co 15:50
l 1Ti 3:16
m 2Pe 2:4
Jud 6
n Gé 6:2, 3
o Gé 6:14
p Gé 7:13, 23
q Heb 9:14
Heb 10:22
r Sl 110:1
Hch 7:55
Heb 10:12
s Mt 28:18
1Co 15:25
Ef 1:20, 21
Flp 2:9, 10
Heb 1:6

CAP. 4

t Flp 2:8

2.ª columna

a Ro 6:11
Col 3:5
1Jn 3:6
b 2Co 5:15
c Gál 2:20
Ef 5:17
d Tit 3:3
e Ro 13:13
1Co 5:11
Gál 5:19, 21
Ef 4:17-19
f 1Pe 3:16
g Hch 10:42
Hch 17:31
2Ti 4:1
Ap 20:12
h Ef 2:1
i Ro 12:3
1Ti 3:2
Tit 2:6
j Col 4:2
k Col 3:14
l Pr 10:12
Pr 17:9
1Co 13:4, 7
m 2Co 9:7
Heb 13:2
n Ro 12:6-8

3:20 *Lit. "la paciencia de Dios estaba esperando". #O "personas". **4:1** *O "resolución", "determinación".

4:3 *O "actos de conducta desvergonzada". Aquí la palabra griega *asélgueia* aparece en plural. Ver glosario. #O "diversiones estrepitosas". **4:7** *O "alerta", "despiertos".

como quien transmite las declaraciones de Dios, y, si alguien sirve a otros, que lo haga como quien depende de la fuerza que Dios da,[a] para que Dios sea glorificado en todas las cosas[b] mediante Jesucristo. De él son la gloria y el poder para siempre jamás. Amén.

12 Amados, no se sorprendan por las pruebas de fuego por las que están pasando,[c] como si les estuviera ocurriendo algo extraño. **13** Al contrario, sigan alegrándose[d] al mismo grado que pasan por los sufrimientos del Cristo,[e] para que también se alegren y se llenen de mucha felicidad durante la revelación de su gloria.[f] **14** Si los están insultando* por el nombre de Cristo, son felices,[g] porque el espíritu de gloria, sí, el espíritu de Dios, descansa sobre ustedes.

15 Ahora bien, que ninguno de ustedes sufra por ser asesino, ladrón, delincuente o entrometido en asuntos ajenos.[h] **16** Pero, si alguno sufre por ser cristiano, que no se avergüence;[i] más bien, que siga dándole gloria a Dios al llevar este nombre. **17** Porque este es el tiempo fijado para que el juicio comience con la casa de Dios.[j] Sin embargo, si comienza primero con nosotros,[k] ¿cómo acabarán los que no son obedientes a las buenas noticias de Dios?[l] **18** "Y, si el justo es salvado con dificultad, ¿qué les pasará al irreverente y al pecador?".[m] **19** Así pues, que los que están sufriendo de acuerdo con la voluntad de Dios sigan poniéndose en manos del fiel Creador mientras hacen el bien.[n]

5 Por lo tanto, yo que también soy anciano, testigo de los sufrimientos del Cristo y uno de los que también recibirá la gloria que se va a revelar,[a] les hago esta súplica* a los ancianos que hay entre ustedes: **2** pastoreen el rebaño de Dios[b] que está a su cuidado, sirviendo de superintendentes;* no lo hagan por obligación, sino de buena gana ante Dios;[c] tampoco lo hagan por amor a ganancias deshonestas,[d] sino con empeño, **3** ni lo hagan actuando como si fueran los amos de los que son la herencia de Dios,[e] sino convirtiéndose en ejemplos para el rebaño.[f] **4** Y, cuando el pastor principal[g] haya sido manifestado, ustedes recibirán la corona de gloria que no se marchita.[h]

5 De igual manera, ustedes, los hombres más jóvenes, estén en sujeción a los hombres de más edad.*[i] Ahora bien, vístanse todos de[#] humildad al tratar unos con otros, porque Dios se opone a los arrogantes pero les muestra bondad inmerecida a los humildes.[j]

6 Por lo tanto, humíllense bajo la poderosa mano de Dios, para que él los engrandezca a su debido tiempo,[k] **7** mientras echan todas sus inquietudes* sobre él,[l] porque él se preocupa por ustedes.[m] **8** ¡Mantengan su buen juicio y estén vigilantes![n] Su adversario, el Diablo, anda a su alrededor como un león rugiente tratando de devorar a alguien.*[o] **9** Pero pónganse en contra de él,[p] firmes en la fe, sabiendo que toda la hermandad* en el mundo está pasando por los mismos sufrimientos.[q] **10** Ahora bien, después

4:14 *O "criticando".

CAP. 4

a Is 12:2; Ef 3:20
b 1Co 10:31
c 1Pe 5:9
d Hch 5:41; Snt 1:2
e Ro 8:17; 2Co 4:10; 2Ti 3:12
f 1Pe 1:7
g Snt 1:12; Snt 5:11
h 1Ti 5:13; 1Pe 2:20
i Col 1:24; Heb 12:2
j Heb 3:6
k 1Co 11:32
l 2Te 1:7, 8
m Pr 11:31; Mt 7:13, 14
n 2Ti 1:12

2.ª columna

CAP. 5

a Ro 8:18
b Is 40:11; Jn 21:16; Hch 20:28
c Jn 10:11
d 1Ti 3:2, 3
e 2Co 1:24
f Flp 3:17
g Heb 13:20
h 1Co 9:25; 2Ti 4:8; 1Pe 1:3, 4
i Ef 5:21; Snt 3:17
j Pr 3:34; Is 57:15; Snt 4:6
k Mt 23:12; Lu 14:11
l Mt 6:25
m Sl 55:22
n 1Te 5:6
o Lu 22:31
p Ef 6:11; Snt 4:7
q Hch 14:22; 2Ti 3:12

5:1 *O "exhortación". **5:2** *O "velando por él con mucha atención". **5:5** *O "a los ancianos". #O "cíñanse todos con". **5:7** *O "preocupaciones". **5:8** *O "buscando a quién devorar". **5:9** *O "asociación de hermanos".

de que hayan sufrido por un poco de tiempo, el Dios de toda bondad inmerecida, que los llamó a su gloria eterna[a] en unión con Cristo, él mismo terminará el entrenamiento de ustedes. Él los hará firmes,[b] él los hará fuertes,[c] él los pondrá sobre una base sólida. **11** A él vaya el poder para siempre. Amén.

12 Mediante Silvano,*[d] a quien considero un fiel hermano, les he escrito unas pocas palabras para animarlos y darles un testimonio sincero de que esta es la verdadera bondad inmerecida de Dios. Manténganse firmes en ella. **13** Les envían sus saludos la que está en Babilonia —escogida, como ustedes— y también Marcos,[a] mi hijo. **14** Salúdense unos a otros con un beso de hermanos.*

Que tengan paz todos ustedes, los que están en unión con Cristo.

5:12 *También llamado Silas.

5:14 *Lit. "beso de amor".

CAP. 5
a 2Co 4:17; 1Te 2:12
b 2Te 2:16, 17
c Ef 6:10
d Hch 15:27
2.ª columna
a Hch 12:12

SEGUNDA CARTA DE
PEDRO

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Saludo (1)
Aseguren su llamada (2-15)
Cualidades que deben añadirse a la fe (5-9)
"Tenemos más confirmada la palabra profética" (16-21)
2 "Habrá falsos maestros" (1-3)
El juicio de los falsos maestros está garantizado (4-10a)
Ángeles echados al Tártaro (4)
El Diluvio y Sodoma y Gomorra (5-7)
Características de los falsos maestros (10b-22)
3 Los burlones pasan por alto la destrucción que se acerca (1-7)
Jehová no es lento (8-10)
Pensemos en la clase de personas que debemos ser (11-16)
Unos nuevos cielos y una nueva tierra (13)
Debemos estar vigilantes para no ser desviados (17, 18)

1 De Simón Pedro, esclavo y apóstol de Jesucristo, a los que han conseguido una fe tan valiosa como la nuestra* mediante la justicia de nuestro Dios y del Salvador Jesucristo:

2 Que reciban cada vez más bondad inmerecida y paz mediante un conocimiento exacto[a] de Dios y de Jesús nuestro Señor, **3** pues su poder divino nos ha concedido* todas las cosas que contribuyen a la vida y a la devoción a Dios# a través del conocimiento exacto de aquel que nos llamó[b] por su propia gloria y virtud. **4** Por medio de estas cosas nos ha concedi-

1:1 *O "una fe considerada un privilegio igual que el nuestro".

1:3 *O "dado gratuitamente". #O "devoción piadosa".

2.ª columna
CAP. 1
a Col 1:9
b Jn 17:3

do* las valiosas y muy grandiosas promesas,[a] para que gracias a ellas ustedes participen de la naturaleza divina,[b] tras haber escapado de la corrupción del mundo causada por los malos deseos.[#]

5 Por esta misma razón, esfuércense al máximo[c] por añadir a su fe virtud;[d] a su virtud, conocimiento;[e] **6** a su conocimiento, autocontrol;* a su autocontrol,[f] aguante;[#] a su aguante, devoción a Dios;[g] **7** a su devoción a Dios, cariño fraternal; y, a su cariño fraternal, amor.[h] **8** Porque, si estas cosas existen en ustedes y rebosan, impedirán que sean inactivos o infructíferos*[i] en lo relacionado con el conocimiento exacto de nuestro Señor Jesucristo.

9 Porque cualquiera que no tiene estas cosas está ciego, pues cierra los ojos a la luz,*[j] y ha olvidado que los pecados que cometió hace mucho tiempo fueron limpiados.[k] **10** Por lo tanto, hermanos, esfuércense todavía más por asegurar su llamada[l] y selección porque, si continúan haciendo estas cosas, no fracasarán nunca.[m] **11** De hecho, así se les concederá una entrada gloriosa* en el Reino eterno[n] de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.[o]

12 Por eso, tengo la intención de recordarles siempre estas cosas, aunque ustedes ya las saben y están bien establecidos en la verdad que está presente en ustedes. **13** Pero veo apropiado, mientras continúe en este tabernáculo,*[a] despertarlos con recordatorios,[b] **14** porque sé que pronto seré despojado de mi tabernáculo, tal como también me lo hizo saber nuestro Señor Jesucristo.[c] **15** Siempre haré todo lo posible para que, después de mi partida, ustedes sean capaces de recordar* estas cosas por sí mismos.

16 No, nosotros no les dimos a conocer el poder y la presencia de nuestro Señor Jesucristo siguiendo cuentos falsos ingeniosamente elaborados, sino que fuimos testigos oculares de su esplendor.[d] **17** Porque él recibió honra y gloria de parte de Dios el Padre cuando la espléndida gloria le transmitió palabras como estas:* "Este es mi Hijo amado; él tiene mi aprobación".[e] **18** Sí, nosotros oímos estas palabras que venían del cielo mientras estábamos con él en la santa montaña.

19 Así que tenemos más confirmada la palabra profética, y ustedes hacen bien en prestarle atención como a una lámpara[f] que brilla en un lugar oscuro (hasta que amanezca el día y el lucero[g] se levante) en sus corazones. **20** Pues, ante todo, ustedes saben que ninguna profecía de la Escritura procede de una interpretación personal. **21** Porque nunca se ha hecho una profecía por voluntad del hombre,[h] sino que los hombres hablaron de parte de Dios impulsados* por espíritu santo.[i]

2 Sin embargo, tal como hubo falsos profetas entre el pueblo, también habrá falsos

CAP. 1

a Lu 22:29, 30 Jn 14:2 Gál 3:29

b 1Co 15:53 1Pe 1:3, 4 1Jn 3:2 Ap 20:6

c Flp 2:12 2Ti 2:15 Heb 4:11 Jud 3

d Flp 4:8

e Jn 17:3 Heb 5:14

f 1Co 9:25 2Ti 2:24

g 2Pe 2:9

h 1Te 4:9

i Tit 3:14

j 1Jn 2:9 Ap 3:17

k Heb 9:14

l Heb 3:1

m 2Ti 4:7, 8

n Da 2:44

o Lu 16:9 Jn 3:5

2.ª columna

a 2Co 5:1

b Ro 15:15 Jud 5

c Jn 21:18

d Mt 17:2 Mr 9:2 Lu 9:29

e Sl 2:7 Mt 17:1, 5 Mr 9:7 Lu 9:35

f Sl 119:105 Jn 1:9

g Nú 24:17 Ap 22:16

h 2Ti 3:16

i 2Sa 23:2 Hch 1:16 Hch 28:25 1Pe 1:11

1:4 *O "dado gratuitamente". #O "por las malas pasiones". **1:6** *O "autodominio". #O "perseverancia". **1:8** *O "improductivos". **1:9** *O quizás "está ciego, es corto de vista". **1:11** *O "se les suministrará generosamente la entrada".

1:13 *O "esta tienda". Es decir, su cuerpo humano. **1:15** *O "mencionar". **1:17** *Lit. "una voz como aquella". **1:21** *Lit. "arrastrados", "llevados".

maestros entre ustedes.[a] Ellos introducirán a escondidas sectas destructivas, y hasta rechazarán al dueño que los compró,[b] y así traerán sobre sí mismos una rápida destrucción. **2** Además, muchos imitarán su conducta descarada,*[c] y por culpa de ellos se hablará de manera ofensiva del camino de la verdad.[d] **3** Y con codicia los explotarán usando palabras engañosas. Pero su condena, que se decidió hace mucho,[e] no se retrasa y su destrucción no está dormida.[f]

4 En efecto, Dios no se contuvo de castigar a los ángeles que pecaron,[g] sino que los echó en el Tártaro,*[h] encadenándolos en# profunda oscuridad a fin de reservarlos para el juicio.[i] **5** Tampoco se contuvo de castigar a un mundo antiguo,[j] pero mantuvo a salvo a Noé, predicador de justicia,[k] junto con otras siete personas[l] cuando trajo un diluvio sobre un mundo de gente irreverente.[m] **6** Y, al reducir a cenizas las ciudades de Sodoma y Gomorra, las condenó[n] y así le puso un ejemplo a la gente irreverente de lo que va a pasar.[o] **7** También rescató al justo Lot,[p] que estaba muy angustiado por la conducta descarada* de los malvados,# **8** porque día tras día aquel hombre justo tenía su justa alma* atormentada por las cosas malas# que veía y oía mientras vivía

2:2 *O "sus actos de conducta desvergonzada". Aquí la palabra griega *asélgueia* aparece en plural. Ver glosario. **2:4, 8** *Ver glosario. **2:4** #O quizás "poniéndolos en hoyos de". **2:7** *O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia*. Ver glosario. #O "los que violaban la ley". **2:8** #O "contrarias a la ley".

CAP. 2

a Mt 24:24
1Ti 4:1

b 1Co 6:20

c Jud 4

d Is 52:5

e Jud 4

f 2Pe 3:9

g Gé 6:4
Ef 6:12

h 1Pe 3:19, 20

i Jud 6

j Gé 7:23

k Gé 6:9
Heb 11:7

l Gé 8:18

m 2Pe 3:6

n Gé 19:24, 25

o Jud 7

p Gé 19:15, 16

2.ª columna

a Sl 34:19
1Co 10:13
2Ti 4:18
Ap 3:10

b Ro 2:5
2Pe 3:7

c Jud 7

d Éx 22:28
Jud 8

e Jud 9

f Jud 10

g Ro 13:13

h Jud 12

i Mt 5:28

j Nú 22:5, 6
Jud 11
Ap 2:14

k Nú 22:7
Ne 13:2

entre ellos. **9** Así que Jehová* sabe rescatar de las pruebas a las personas que le tienen devoción[a] y reservar a las personas injustas para que sean destruidas en el día de juicio,[b] **10** sobre todo a las que buscan contaminar la carne de otros[c] y desprecian la autoridad.*[d]

Como son atrevidos y tercos,# a ellos no les da miedo hablar de manera ofensiva de los gloriosos. **11** En cambio, los ángeles, aunque son superiores en fuerza y poder, no los acusan con palabras ofensivas por respeto a# Jehová.*[e] **12** Pero estos hombres, como animales irracionales que actúan por instinto y nacen* para ser atrapados y destruidos, hablan de manera ofensiva de cosas que no saben.[f] Ellos serán destruidos a causa de su propio comportamiento destructivo, **13** y sufrirán daño como pago por su modo de vida dañino.

Consideran un placer entregarse a una vida de excesos,[g] incluso en pleno día. Ellos son manchas y defectos que se deleitan en* sus enseñanzas engañosas mientras celebran banquetes con ustedes.[h] **14** Sus ojos están llenos de adulterio[i] y no pueden abandonar el pecado, y ellos seducen a los que están inestables. Tienen un corazón entrenado en la codicia. Son hijos malditos. **15** Al abandonar el camino recto, han sido desviados. Han seguido el camino de Balaam[j] hijo de Beor, que amó la paga de la maldad[k] **16** pero fue reprendido por vio-

2:9, 11 *Ver apén. A5. **2:10** *O "menosprecian el señorío". #O "voluntariosos". **2:11** #O "ante". **2:12** *O "nacen naturalmente". **2:13** *O "se entregan con desenfrenado deleite a".

lar lo que era correcto.[a] Un animal de carga que no podía hablar habló con voz humana y refrenó la loca conducta del profeta.[b]

17 Ellos son manantiales sin agua y neblinas llevadas por una tempestad violenta, y les está reservada la más negra oscuridad.[c] **18** Hacen declaraciones arrogantes y vacías. Apelando a los deseos de la carne[d] y mediante actos de conducta descarada,* seducen a personas que acaban de escapar de quienes viven en el error.[e] **19** Aunque les prometen libertad, ellos mismos son esclavos de la corrupción.[f] Porque el que es vencido por alguien* se convierte en su esclavo.[g] **20** En efecto, si, después de haber escapado de la contaminación del mundo[h] gracias a un conocimiento exacto del Señor y Salvador Jesucristo, se envuelven de nuevo en estas mismas cosas y son vencidos, su situación final llega a ser peor que la primera.[i] **21** Habría sido mejor para ellos no haber conocido con exactitud el camino de la justicia que conocerlo y luego apartarse del santo mandamiento que habían recibido.[j] **22** Les ha pasado lo que dice este proverbio tan cierto: "El perro ha vuelto a su propio vómito, y la cerda que ha sido bañada, a revolcarse en el fango".[k]

3 Amados, esta es ya la segunda carta que les escribo en la que, igual que en la primera, les doy un recordatorio[l] para despertar su capacidad de pensar con claridad, **2** a fin de que recuerden las palabras que dijeron anteriormente* los santos profetas y el mandamiento que dio el Señor y Salvador mediante los apóstoles de ustedes. **3** Ante todo, tienen que saber que en los últimos días aparecerán burlones con sus burlas y actuarán de acuerdo con sus propios deseos,[a] **4** y dirán: "¿Dónde está esa prometida presencia de él?[b] Porque, desde el día en que nuestros antepasados se durmieron en la muerte, todas las cosas siguen exactamente igual que desde el principio de la creación".[c]

5 Ellos pasan por alto a propósito este hecho: que hace mucho tiempo hubo unos cielos y una tierra sólidamente establecida fuera del agua y en medio de las aguas por la palabra de Dios,[d] **6** y que por esos medios el mundo de aquel tiempo fue destruido al ser inundado con agua.[e] **7** Pero, por esa misma palabra, los cielos y la tierra que existen ahora están reservados para el fuego y guardados hasta el día de juicio y de la destrucción de la gente irreverente.[f]

8 Sin embargo, amados, que no se les escape este hecho: que para Jehová* un día es como mil años y mil años como un día.[g] **9** Jehová* no es lento para cumplir su promesa,[h] como algunas personas creen.# Más bien, él es paciente con ustedes porque no desea que ninguno sea destruido, sino que todos lleguen a arrepentirse.[i] **10** Sin embargo, el día de Jehová*[j] vendrá como un ladrón.[k] Ese día

CAP. 2

a Nú 22:31, 34 Nú 31:8

b Nú 22:28

c Jud 12, 13

d Jud 16

e 2Pe 2:14

f 1Pe 2:16

g Ro 6:16

h 2Pe 1:4

i Heb 6:4-6 Heb 10:26

j Lu 12:47 Jn 15:22

k Pr 26:11

CAP. 3

l Ro 15:15 2Pe 1:13

2.ª columna

a Jud 17, 18

b Jer 17:15 Mt 24:48 Lu 12:45

c Eze 12:22, 27

d Gé 1:6, 9

e Gé 7:11, 23 Mt 24:38, 39

f Dt 7:10 2Te 1:7-9

g Sl 90:4

h Hab 2:3

i Ro 2:4

j Joe 2:31 Sof 1:14

k 1Te 5:2

2:18 *O "actos de conducta desvergonzada". Aquí la palabra griega *asélgueia* aparece en plural. Ver glosario. **2:19** *O "algo".

3:2 *O "las cosas predichas por". **3:8-10** *Ver apén. A5. **3:9** #O "consideran la lentitud".

los cielos desaparecerán[a] con un estruendo,* y los elementos, intensamente calientes, se disolverán, y la tierra y las obras que hay en ella serán puestas al descubierto.[b]

11 Ya que todas estas cosas se disolverán de este modo, ¡piensen en la clase de personas que deben ser! Deben realizar actos santos de conducta y hechos de devoción a Dios **12** mientras esperan y están muy pendientes de* la presencia del día de Jehová,#[c] mediante el cual los cielos serán destruidos[d] por las llamas y los elementos se derretirán por el intenso calor. **13** Pero hay unos nuevos cielos y una nueva tierra que esperamos según su promesa,[e] y en ellos reinará* la justicia.[f]

14 Por eso, amados, ya que están esperando estas cosas, hagan todo lo posible para que al final él los encuentre sin mancha, sin defectos y en paz.[a] **15** Además, piensen que la paciencia de nuestro Señor significa salvación, tal como también les escribió nuestro amado hermano Pablo de acuerdo con la sabiduría que recibió.[b] **16** Él habló de eso en todas sus cartas. Sin embargo, en ellas hay cosas difíciles de entender que los ignorantes* y los inestables tuercen, al igual que hacen con el resto de las Escrituras, para su propia destrucción.

17 Por lo tanto, amados, sabiendo esto de antemano, manténganse vigilantes para que no sean desviados como ellos por el error de los malvados* y pierdan su propia firmeza.#[c] **18** Más bien, sigan creciendo en la bondad inmerecida y el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. A él vaya la gloria ahora y hasta el día de la eternidad. Amén.

3:10 *Es decir, con el sonido de un objeto que pasa rápidamente. **3:12** *O "desean intensamente". Lit. "aceleran". #Ver apén. A5. **3:13** *Lit. "residirá".

3:16 *O "los no instruidos". **3:17** *O "los que violan la ley". #O "estabilidad".

CAP. 3

a Ap 21:1

b Sl 37:10
Is 13:9
Sof 1:18
Ap 6:14

c Sof 1:14

d Is 34:4

e Is 65:17
Is 66:22
Ap 21:1

f Is 11:4, 5

2.ª columna

a 2Co 13:11

b Ro 2:4

c Mt 24:24
Ef 4:14

PRIMERA CARTA DE
JUAN

CONTENIDO DEL LIBRO

1 La palabra de la vida (1-4)
Andar en la luz (5-7)
Hay que confesar los pecados (8-10)

2 Jesús, un sacrificio de reconciliación (1, 2)
"Seguimos obedeciendo sus mandamientos" (3-11)
Un antiguo y un nuevo mandamiento (7, 8)
Motivos para escribir la carta (12-14)
"No amen al mundo" (15-17)
Advertencia sobre el anticristo (18-29)

3 "Somos hijos de Dios" (1-3)
Los hijos de Dios y los hijos del Diablo (4-12)
Jesús destruirá las obras del Diablo (8)
Amarse unos a otros (13-18)

"Dios es más grande que nuestro corazón" (19-24)
4 Poner a prueba los mensajes inspirados (1-6)
Conocer y amar a Dios (7-21)
"Dios es amor" (8, 16)
"No hay temor en el amor" (18)
5 La fe en Jesús vence al mundo (1-12)
En qué consiste el amor a Dios (3)
Confianza en el poder de la oración (13-17)
Vigilantes en este mundo malvado (18-21)
"El mundo entero está bajo el poder del Maligno" (19)

1 Lo que existía* desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos observado y han palpado nuestras manos respecto a la palabra de la vida[a] **2** (sí, la vida fue manifestada, y nosotros hemos visto y estamos dando testimonio[b] y contándoles de la vida eterna[c] que estaba con el Padre y nos fue manifestada), **3** lo que hemos visto y oído, se lo estamos contando también a ustedes,[d] para que ustedes también estén unidos a* nosotros. Y nosotros estamos unidos al Padre y su Hijo, Jesucristo.[e] **4** Escribimos estas cosas para que nuestra felicidad sea completa.*

5 Este es el mensaje que oímos de él y que les estamos anunciando: Dios es luz[f] y en él* no hay oscuridad alguna. **6** Si decimos "Estamos unidos a él" pero seguimos andando en la oscuridad, estamos mintiendo y no estamos practicando la verdad.[g] **7** Sin embargo, si andamos en la luz, así como él mismo está en la luz, estamos unidos entre nosotros, y la sangre de su Hijo Jesús nos limpia de todo pecado.[h]

8 Si decimos "No tenemos pecado", nos estamos engañando a nosotros mismos[a] y la verdad no está en nosotros. **9** Si confesamos nuestros pecados, como él es fiel y justo, perdona nuestros pecados y nos limpia de toda injusticia.[b] **10** Si decimos "No hemos pecado", lo estamos haciendo quedar como mentiroso y su palabra no está en nosotros.

2 Hijitos míos, les escribo estas cosas para que no cometan un pecado. Pero, si alguno comete un pecado, tenemos un ayudante* que está junto al Padre: Jesucristo,[c] uno que es justo.[d] **2** Él es un sacrificio de reconciliación*[e] por nuestros pecados,[f] pero no solo por los nuestros, sino también por los de todo el mundo.[g] **3** Y por esto sabemos que lo hemos llegado a conocer: si seguimos obedeciendo sus mandamientos. **4** El que dice "Yo he llegado a conocerlo" pero no obedece sus mandamientos es un mentiroso, y la verdad no está en él. **5** Pero, si alguien obedece su palabra, el amor a Dios realmente se ha hecho perfecto en él.[h] Por eso sabemos que estamos en unión con él.[i] **6** El que dice que se mantiene en unión con él está

CAP. 1

a Jn 1:4
Jn 6:68

b Jn 21:24
Hch 2:32

c Jn 17:3

d Jn 15:26, 27
Hch 4:20

e Jn 17:20, 21

f Snt 1:17

g 2Co 6:14
Ef 5:8
Tit 1:16
1Jn 2:4

h Ro 3:25
Ef 1:7
Heb 9:14
Heb 10:22
Ap 1:5

2.ª columna

a 1Re 8:46
Ec 7:20

b Sl 32:5
Pr 28:13
Snt 5:16

CAP. 2

c Ro 8:34
Heb 7:25

d 1Ti 2:5

e 1Co 5:7

f Is 53:5
Ro 3:25
1Ti 1:15
Heb 2:17
1Pe 2:24
1Jn 4:10

g Mt 20:28
Jn 1:29

h 1Jn 4:18

i Jn 14:20
Jn 17:21

1:1 *O "era". **1:3** *O "tengan participación con", "sean compañeros de". **1:4** *O "nuestro gozo sea completo". **1:5** *O "en unión con él".

2:1 *O "abogado". **2:2** *O "sacrificio propiciatorio", "sacrificio de expiación", "medio para apaciguar". Ver glosario, *expiación.*

obligado a seguir andando como aquel* anduvo.[a]

7 Amados, no les escribo un mandamiento nuevo, sino uno antiguo que han tenido desde el principio.[b] Este mandamiento antiguo es la palabra que ustedes oyeron. **8** Con todo, les escribo un mandamiento nuevo, que es verdadero en el caso de él y en el de ustedes, porque la oscuridad se está yendo y la luz verdadera ya está brillando.[c]

9 El que dice que está en la luz pero odia[d] a su hermano todavía está en la oscuridad.[e] **10** El que ama a su hermano se mantiene en la luz,[f] y en él no hay nada que lo haga caer.* **11** Pero el que odia a su hermano está en la oscuridad y anda en la oscuridad,[g] y no sabe adónde va,[h] porque la oscuridad le ha cegado los ojos.

12 Hijitos, les escribo porque sus pecados han sido perdonados por causa del nombre de él.[i] **13** Padres, les escribo porque ustedes han llegado a conocer al que existe desde el principio. Jóvenes, les escribo porque han vencido al Maligno.[j] Niñitos, les escribo porque han llegado a conocer al Padre.[k] **14** Padres, les escribo porque han llegado a conocer al que existe desde el principio. Jóvenes, les escribo porque son fuertes[l] y la palabra de Dios permanece en ustedes,[m] y han vencido al Maligno.[n]

15 No amen al mundo ni las cosas que hay en el mundo.[o] Si alguien ama al mundo, el amor al* Padre no está en él.[p] **16** Porque nada de lo que hay en el mundo —los deseos de la carne,[q] los deseos de los ojos[r] y la ostentación de las cosas que uno tiene—* proviene del Padre, sino que proviene del mundo. **17** Además, el mundo se está yendo, y sus deseos[a] también, pero el que hace la voluntad de Dios vive* para siempre.[b]

18 Niñitos, es la última hora. Ustedes oyeron que viene el anticristo.[c] Incluso ahora han aparecido muchos anticristos,[d] y por eso sabemos que es la última hora. **19** Ellos salieron de entre nosotros, pero no eran de los nuestros;*[e] porque, si hubieran sido de los nuestros, se habrían quedado con nosotros. Pero salieron para que quedara claro que no todos son de los nuestros.[f] **20** Ustedes han recibido una unción que viene del santo,[g] y todos ustedes tienen conocimiento. **21** Les escribo no porque no conozcan la verdad,[h] sino porque la conocen y porque ninguna mentira proviene de la verdad.[i]

22 ¿Quién es el mentiroso? ¿No es el que niega que Jesús es el Cristo?[j] Este es el anticristo:[k] el que niega al Padre y al Hijo. **23** Todo el que niega al Hijo tampoco tiene al Padre.[l] Pero el que reconoce al Hijo[m] también tiene al Padre.[n] **24** Y ustedes, que lo que oyeron desde el principio permanezca en ustedes.[o] Si lo que oyeron desde el principio permanece en ustedes, también ustedes permanecerán en unión con el Hijo y en unión con el Padre. **25** Además, esto es lo que él mismo nos prometió: la vida eterna.[p]

26 Les escribo estas cosas sobre los que tratan de engañarlos. **27** En cuanto a ustedes, la unción que recibieron

2:6 *Es decir, Jesús. **2:10** *O "no hay tropiezo". **2:15** *O "del".

CAP. 2

a Jn 13:15
1Pe 2:21
b Jn 13:34
2Jn 5
c Jn 1:9
Jn 8:12
d Ef 4:31
Col 3:8
e 1Co 13:2
1Jn 3:15
f Ef 5:8
g 1Jn 4:20
h Jn 12:35
i Lu 24:47
Hch 4:12
Hch 10:43
j Snt 4:7
1Jn 5:19
Ap 12:10, 11
k Jn 17:25
l Ef 6:10
m 3Jn 3
n Ro 8:37
o Ro 12:2
1Co 7:31
Tit 2:11, 12
p Mt 6:24
Snt 4:4
q Mt 5:28
Ro 13:14
r Gé 3:6
Pr 27:20
Mt 4:8

2.ª columna

a 1Co 7:31
1Pe 1:24
b Sl 37:29
Mt 7:21
Jn 6:40
c 2Te 2:3
2Pe 2:1
d 2Te 2:7
2Jn 7
Jud 4
e Hch 20:30
f 1Co 11:19
g 2Co 1:21
1Jn 2:27
h Jn 8:31, 32
i Jn 8:44
j 1Jn 4:3
2Jn 7
k 1Jn 2:18
l Jn 5:23
2Jn 9
m Ro 10:9, 10
n 1Jn 4:15
o Jn 14:23
2Jn 6
p Jn 17:3
1Jn 1:2

2:16 *O "y andar presumiendo del medio de vida de uno". **2:17** *Lit. "permanece". **2:19** *O "no eran de nuestra clase".

de él[a] permanece en ustedes, y no necesitan que nadie les esté enseñando. Pero la unción que viene de él, que es verdadera y no es mentira, les está enseñando acerca de todas las cosas.[b] Tal como les ha enseñado, manténganse en unión con él.[c] **28** Así que ahora, hijitos, manténganse en unión con él, para que cuando él sea manifestado podamos hablar con confianza*[d] y no nos apartemos de él avergonzados durante su presencia. **29** Si ustedes saben que él es justo, también saben que todo el que practica la justicia* ha nacido de él.[e]

3 ¡Miren qué amor tan grande nos tiene el Padre[f] que se nos llama hijos de Dios![g] Y eso es lo que somos. Por eso el mundo no nos conoce,[h] porque no ha llegado a conocerlo a él.[i] **2** Amados, ahora somos hijos de Dios,[j] pero todavía no se ha manifestado lo que seremos.[k] Sabemos que cuando él sea manifestado seremos como él, porque lo veremos tal como es. **3** Y todo el que tiene esta esperanza en él se purifica a sí mismo,[l] pues él es puro.

4 Todo el que practica el pecado está violando la ley; el pecado es la violación de la ley. **5** Ustedes también saben que él fue manifestado para quitar nuestros pecados,[m] y en él no hay pecado. **6** Nadie que se mantiene en unión con él practica el pecado;[n] nadie que practica el pecado lo ha visto ni ha llegado a conocerlo. **7** Hijitos, que nadie los engañe. El que practica la justicia* es justo, así como él es justo. **8** El que practica el pecado proviene del Diablo, porque el Diablo ha estado pecando desde el principio.*[a] El Hijo de Dios fue manifestado con este propósito: para deshacer# las obras del Diablo.[b]

9 Nadie que ha nacido de Dios practica el pecado,[c] porque la semilla* de Dios permanece en él, y él no puede practicar el pecado porque ha nacido de Dios.[d] **10** Los hijos de Dios y los hijos del Diablo se reconocen por esto: el que no practica la justicia* no proviene de Dios, ni tampoco el que no ama a su hermano.[e] **11** Porque este es el mensaje que ustedes han oído desde el principio: que nos amemos unos a otros;[f] **12** no como Caín, que provino del Maligno y mató a su hermano.[g] ¿Y por qué lo mató? Porque sus propias acciones eran malvadas[h] pero las de su hermano eran justas.[i]

13 Hermanos, no se sorprendan de que el mundo los odie.[j] **14** Nosotros sabemos que hemos pasado de la muerte a la vida[k] porque amamos a los hermanos.[l] El que no ama permanece en la muerte.[m] **15** Todo el que odia a su hermano es un asesino,[n] y ustedes saben que en ningún asesino permanece la vida eterna.[o] **16** Por esto hemos llegado a conocer el amor: porque él entregó la vida* por nosotros,[p] y nosotros tenemos la obligación de entregar la vida* por nuestros hermanos.[q] **17** Pero, si alguien tiene las posesiones de este mundo y ve que su hermano está pasando necesidad pero se niega a mostrarle compasión, ¿cómo puede el amor a Dios permanecer en

CAP. 2

a 2Co 1:21; 1Jn 2:20
b Jn 14:26; Jn 16:13
c Jn 17:21
d 1Jn 4:17
e 1Pe 1:23; 1Jn 4:7

CAP. 3

f Jn 3:16
g Jn 1:12, 13
h Jn 15:19
i Jn 17:25
j Ro 8:15, 16; Ef 1:5
k 1Co 15:49; Flp 3:20, 21
l 2Co 7:1
m Le 16:21, 22; Is 53:11; Jn 1:29
n Ro 6:12

2.ª columna

a Gé 3:14; Jn 8:44
b Jn 16:33; Heb 2:14
c 1Jn 5:18
d 1Pe 1:23
e 1Jn 4:8
f Jn 13:34; 1Jn 2:7; 2Jn 5
g Gé 4:8
h Gé 4:5
i Gé 4:4; Heb 11:4
j Mt 5:11; Jn 15:18; 2Ti 3:12
k Jn 5:24; Ro 8:2
l 1Jn 2:10
m Jn 3:36
n Mt 5:21, 22; Ef 4:31
o Gé 9:6; Nú 35:31; Ap 21:8
p Jn 3:16; Jn 13:1; Jn 15:13
q Jn 13:15; Ro 16:3, 4; 1Te 2:8

2:28 *O "tener libertad para hablar". **2:29**; **3:7** *O "hace lo que es correcto". **3:8** *O "desde que comenzó". #O "destruir". **3:9** *Es decir, una semilla capaz de reproducirse o dar fruto. **3:10** *O "no hace lo que es correcto". **3:16** *O "el alma".

él?[a] **18** Hijitos, no amemos de palabra ni de labios para afuera,[b] sino con hechos[c] y de verdad.[d]

19 Así sabremos que provenimos de la verdad y haremos que nuestro corazón se sienta seguro* delante de Dios, **20** incluso si nuestro corazón nos condena, porque Dios es más grande que nuestro corazón y lo sabe todo.[e] **21** Amados, si nuestro corazón no nos condena, podemos hablarle a Dios con confianza;*[f] **22** y todo lo que le pedimos lo recibimos de él,[g] porque estamos obedeciendo sus mandamientos y haciendo lo que a él le agrada. **23** De hecho, este es su mandamiento: que tengamos fe en el nombre de su Hijo, Jesucristo,[h] y que nos amemos unos a otros,[i] así como él nos mandó. **24** Además, el que obedece sus mandamientos se mantiene en unión con él, y él se mantiene en unión con esa persona.[j] Y, por el espíritu que él nos dio, sabemos que él se mantiene en unión con nosotros.[k]

4 Amados, no se crean cualquier mensaje inspirado,*[l] sino pongan a prueba los mensajes inspirados# para ver si provienen de Dios,[m] ya que han aparecido muchos falsos profetas en el mundo.[n]

2 Así es como pueden saber si el mensaje inspirado es de Dios: todo mensaje inspirado que reconoce que Jesucristo vino como ser humano* proviene de Dios.[o] **3** Pero ningún mensaje inspirado que no reconoce a Jesús proviene de Dios.[p] Ese es el mensaje inspirado del anticristo, el que ustedes oyeron que vendría[a] y que ya está en el mundo.[b]

4 Hijitos, ustedes provienen de Dios y los han vencido a ellos*[c] porque el que está en unión con ustedes[d] es más grande que el que está en unión con el mundo.[e] **5** Ellos provienen del mundo;[f] por eso hablan de las cosas que provienen del mundo y el mundo los escucha.[g] **6** Nosotros provenimos de Dios. El que llega a conocer a Dios nos escucha;[h] el que no proviene de Dios no nos escucha.[i] Así es como distinguimos entre el mensaje inspirado de la verdad y el mensaje inspirado del error.[j]

7 Amados, sigamos amándonos unos a otros,[k] porque el amor es de Dios, y todo el que ama ha nacido de Dios y conoce a Dios.[l] **8** El que no ama no ha llegado a conocer a Dios, porque Dios es amor.[m] **9** Así es como el amor de Dios fue revelado en nuestro caso: Dios envió a su Hijo unigénito[n] al mundo para que consiguiéramos la vida por medio de él.[o] **10** El amor consiste en esto: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó a nosotros y envió a su Hijo como sacrificio de reconciliación*[p] por nuestros pecados.[q]

11 Amados, si Dios nos amó así a nosotros, entonces nosotros también tenemos la obligación de amarnos unos a otros.[r] **12** A Dios nadie lo ha visto jamás.[s] Si seguimos amándonos unos a otros, Dios permanece en nosotros y su amor se hace perfecto* en nosotros.[t] **13** Por

CAP. 3

a Dt 15:7, 8
Lu 3:11
Ro 12:13
Snt 2:15, 16
1Jn 4:20
b Ro 12:9
c Snt 1:22
Snt 2:17
d 1Pe 1:22
e Heb 4:13
f Heb 4:16
1Jn 5:14
g Sl 34:15
Mt 7:8
1Pe 3:12
h Jn 6:29
i Jn 13:34
j 1Jn 2:24
k Jn 14:23

CAP. 4

l 2Te 2:1, 2
1Ti 4:1
m Ap 22:6
n 2Pe 2:1
o Jn 1:14
1Co 12:3
Ap 19:10
p 1Jn 2:22

2.ª columna

a 2Te 2:7
1Jn 2:18
b Hch 20:29, 30
c 1Jn 5:4
d Jn 17:21
e Ef 2:2
f 1Jn 5:19
g Jn 15:19
h Jn 10:27
i Jn 8:47
j 1Jn 4:1
k 1Pe 1:22
l 1Jn 4:16
m Éx 34:6
Miq 7:18
1Jn 4:19
n Jn 1:14
o Jn 3:16
Ro 5:8
Ro 8:32
1Jn 5:11
p 1Co 5:7
q Ro 3:25
Heb 2:17
Heb 9:26
1Jn 2:1, 2
r Mt 18:33
Jn 15:12
Ro 13:8
1Jn 3:16
s Éx 33:20
Jn 1:18
Jn 4:24
Jn 6:46
t 1Jn 2:5

3:19 *O "y convenceremos (persuadiremos) a nuestro corazón". **3:21** *O "libertad". **4:1** *Lit. "todo espíritu". #Lit. "los espíritus". **4:2** *Lit. "en la carne".

4:4 *Es decir, a los falsos profetas. **4:10** *Ver 1Jn 2:2, nota. **4:12** *Es decir, alcanza su máxima expresión.

esto sabemos que nos mantenemos en unión con él y que él se mantiene en unión con nosotros: porque él nos ha dado su espíritu. **14** Además, nosotros mismos hemos visto que el Padre envió a su Hijo como salvador del mundo y damos testimonio de eso.[a] **15** Si alguien reconoce que Jesús es el Hijo de Dios,[b] Dios se mantiene en unión con él y él se mantiene en unión con Dios.[c] **16** Y nosotros hemos llegado a conocer el amor que Dios nos tiene y creemos en ese amor.[d]

Dios es amor,[e] y el que permanece en el amor se mantiene en unión con Dios, y Dios se mantiene en unión con él.[f] **17** Así es como el amor se ha hecho perfecto en nosotros para que en el día de juicio podamos hablar con confianza,*[g] porque, tal como es él,# así también somos nosotros en este mundo. **18** No hay temor en el amor,[h] sino que el amor perfecto echa fuera* el temor, porque el temor nos limita.# En realidad, el que tiene temor no ha sido hecho perfecto en el amor.[i] **19** Nosotros amamos porque él nos amó primero.[j]

20 Si alguien dice "Yo amo a Dios" pero odia a su hermano, es un mentiroso.[k] Porque el que no ama a su hermano,[l] a quien ve, no puede amar a Dios, a quien no ve.[m] **21** Recibimos de él este mandamiento: que el que ama a Dios ame también a su hermano.[n]

5 Todo el que cree que Jesús es el Cristo ha nacido de Dios.[o] Y todo el que ama al que causó el nacimiento ama a quien ha nacido de él. **2** Por esto sabemos que amamos a los hijos de Dios:[a] si amamos a Dios y cumplimos sus mandamientos. **3** Porque el amor a Dios consiste en esto: en que obedezcamos sus mandamientos;[b] y sus mandamientos no son una carga,[c] **4** porque todo el* que ha nacido de Dios vence al mundo.[d] Y esta es la victoria que ha vencido al mundo: nuestra fe.[e]

5 ¿Quién puede vencer al mundo?[f] ¿No es el que tiene fe en que Jesús es el Hijo de Dios?[g] **6** Este es el que vino por medio de agua y sangre, Jesucristo; no solo con el agua,[h] sino con el agua y con la sangre.[i] Y el espíritu da testimonio,[j] porque el espíritu es la verdad. **7** Porque son tres los que dan testimonio: **8** el espíritu,[k] el agua[l] y la sangre,[m] y los tres están de acuerdo.

9 Nosotros aceptamos el testimonio de los hombres, pero el testimonio de Dios es superior. Porque este es el testimonio que Dios da: el testimonio que dio sobre su Hijo. **10** La persona que pone su fe en el Hijo de Dios lleva el testimonio en su interior. La persona que no tiene fe en Dios lo hace quedar como mentiroso,[n] porque no ha puesto su fe en el testimonio que Dios dio sobre su Hijo. **11** Y este es el testimonio: Dios nos dio vida eterna,[o] y esa vida está en su Hijo.[p] **12** El que tiene al Hijo tiene esa vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene esa vida.[q]

13 Les escribo estas cosas para que ustedes, los que ponen su fe en el nombre del Hijo de Dios,[r] sepan que tienen vida eterna.[s] **14** Y esta es la

4:17 *O "tener libertad para hablar", "tener confianza". #Es decir, Jesucristo. **4:18** *O "expulsa". #O "restringe".

5:4 *Lit. "lo".

CAP. 4

a Mt 1:21
Jn 3:17
Jn 12:47
Hch 5:31
b Ro 10:9
c 1Jn 2:23, 24
d Jn 3:16
e 1Jn 4:8
f Jn 17:21
g Heb 4:16
1Jn 2:28
h Ro 8:15
i 1Jn 2:5
j 1Jn 4:10
k 1Jn 2:4
l 1Jn 3:17
m 1Jn 4:12
n Mt 22:37, 39
Jn 13:34
Jn 15:12

CAP. 5

o Jn 3:3
1Pe 1:3, 23
1Jn 3:9

2.ª columna

a Jn 1:12, 13
Ro 8:14
b Jn 14:23
c Dt 30:11
Miq 6:8
d Jn 16:33
1Jn 5:18
e Ef 6:16
2Ti 4:7
Ap 12:10, 11
f 1Jn 4:4
g Jn 20:31
h Mt 3:13
i Hch 20:28
Ef 1:7
1Pe 1:19
j Mt 3:16
Jn 1:32, 33
k Lu 3:22
Lu 4:18
l Lu 3:21
m Heb 9:14
n Jn 3:33
o Jn 17:3
p Jn 5:26
q Jn 3:36
r Jn 20:31
s 1Jn 1:2

confianza que tenemos* con él:[a] que le podemos pedir cualquier cosa que esté de acuerdo con su voluntad y él nos escucha.[b] **15** Y, si sabemos que él nos escucha cuando le pedimos cualquier cosa, sabemos que tendremos lo que pedimos porque se lo hemos pedido a él.[c]

16 Si alguien llega a ver a su hermano cometiendo un pecado que no lleva a la muerte, pedirá, y Dios le dará vida.[d] Esto es para quienes no cometen un pecado que lleva a la muerte. Hay un pecado que sí lleva a la muerte.[e] Por ese pecado es por el que no le digo que pida. **17** Toda injusticia es pecado,[f] pero hay un pecado que no lleva a la muerte.

5:14 *O "la libertad que tenemos para hablar".

CAP. 5

a Heb 4:16; 1Jn 3:21
b Pr 15:29
c Lu 11:13; Jn 14:13
d Snt 5:15; 1Jn 1:9
e Mt 12:31; Mr 3:29; Lu 12:10; Heb 6:4-6; Heb 10:26
f 1Jn 3:4

2.ª columna

a Jn 17:15
b Mt 13:19; Lu 4:6; Jn 12:31
c 1Ti 3:16
d Jn 17:20, 21
e Jn 17:3
f 1Co 10:14

18 Sabemos que nadie que ha nacido de Dios practica el pecado, sino que aquel* que nació de Dios lo protege,[#] y el Maligno no lo puede tocar.[△a] **19** Sabemos que nosotros provenimos de Dios, pero el mundo entero está bajo el poder del Maligno.[b] **20** Y sabemos que el Hijo de Dios ha venido,[c] y nos ha dado entendimiento* para que lleguemos a conocer al que es verdadero. Y estamos en unión con el que es verdadero[d] por medio de su Hijo, Jesucristo. Ese es el Dios verdadero y la vida eterna.[e] **21** Hijitos, cuidado con* los ídolos.[f]

5:18 *Es decir, Jesucristo, el Hijo de Dios. [#]O "vigila". [△]O "agarrar". **5:20** *O "perspicacia". Lit. "percepción mental", "capacidad intelectual". **5:21** *Lit. "guárdense de".

SEGUNDA CARTA DE
JUAN

CONTENIDO DEL LIBRO

Saludo (1-3)
Sigan andando en la verdad (4-6)
Cuidado con los impostores (7-11)
"Ni lo saluden" (10, 11)
Planes para ir a verlos y saludos (12, 13)

1 Del anciano* a la señora escogida y a sus hijos, a quienes de veras amo —y no solo yo, sino también todos los que han llegado a conocer la verdad— **2** por causa de la verdad que permanece en nosotros y que estará con nosotros para siempre.

1 *O "Del hombre mayor".

2.ª columna

a 2Co 4:2; 3Jn 3

3 La bondad inmerecida, la misericordia y la paz de parte de Dios el Padre y de parte de Jesucristo, el Hijo del Padre, estarán con nosotros con verdad y amor.

4 Me alegré mucho al saber que algunos de tus hijos están andando en la verdad,[a] según el mandamiento que recibimos del

Padre. **5** De modo que ahora te ruego, señora, que nos amemos unos a otros. (No te escribo un mandamiento nuevo, sino uno que hemos tenido desde el principio).[a] **6** Y el amor consiste en esto: en que sigamos andando según sus mandamientos.[b] Tal como ustedes han oído desde el principio, el mandamiento es este: que sigan andando en el amor. **7** Porque han aparecido en el mundo muchos impostores,[c] esos que no reconocen que Jesucristo vino como ser humano.*[d] Este es el impostor y el anticristo.[e]

8 Cuídense para que no pierdan las cosas por las que hemos trabajado y para que reciban una recompensa completa.[f]

7 *Lit. "en la carne".

a Jn 13:34
Jn 15:12
1Pe 4:8
1Jn 2:7

b Jn 14:21
1Jn 2:5

c Mt 7:15
Hch 20:29, 30
2Te 2:3, 7
2Pe 2:1
Ap 2:2

d 1Jn 4:2

e 1Jn 2:18, 22
1Jn 4:3
Jud 4

f Heb 10:35

2.ª columna

a Jn 14:6
Jn 15:6
3Jn 9

b Heb 3:14
1Jn 2:23

c Dt 17:2-5
Ro 16:17
1Co 5:11

9 Nadie que va más allá de las enseñanzas del Cristo y no permanece en ellas tiene a Dios.[a] El que sí permanece en esas enseñanzas es el que tiene tanto al Padre como al Hijo.[b] **10** Si alguien viene a ustedes y no trae estas enseñanzas, no lo reciban en sus casas[c] ni lo saluden. **11** Porque el que lo saluda se hace cómplice de sus malas acciones.

12 Aunque tengo muchas cosas que escribirles, no quiero hacerlo con papel y tinta, sino que espero ir a verlos y hablar con ustedes cara a cara, para que su felicidad sea completa.*

13 Los hijos de tu hermana, la escogida, te mandan saludos.

12 *O "su gozo sea completo".

TERCERA CARTA DE
JUAN

CONTENIDO DEL LIBRO

Saludo y oración (1-4)
Elogio a Gayo (5-8)
El ambicioso Diótrefes (9, 10)
Todos hablan bien de Demetrio (11, 12)
Planes para ir a ver a Gayo y saludos (13, 14)

1 Del anciano* a Gayo, el amado, a quien de veras amo.

2 Amado, oro para que te siga yendo bien en todo y tengas buena salud, así como te está yendo bien ahora. **3** Porque me alegré mucho cuando vinieron los hermanos y contaron* que te mantienes fiel a la verdad, que sigues andando en la verdad.[a] **4** Nada me da más alegría* que oír que mis hijos siguen andando en la verdad.[b]

5 Amado, estás demostrando ser fiel en las cosas que haces por los hermanos, aunque no los conozcas.[c] **6** Ellos han hablado

1 *O "Del hombre mayor". **3** *Lit. "dieron testimonio de".

2.ª columna

a 2Jn 4

b 1Co 4:15
2Ti 1:2
Tit 1:4
Flm 10

c Heb 13:2

4 *O quizás "motivos para estar agradecido".

de tu amor delante de la congregación. Por favor, ayúdalos con lo que necesiten para su viaje y hazlo de una manera que agrade a Dios.[a] **7** Porque fue por el nombre de él por lo que partieron, sin tomar nada[b] de la gente de las naciones. **8** Así que nosotros tenemos la obligación de ofrecerles hospitalidad a hermanos como ellos,[c] para hacernos colaboradores a favor de la verdad.[d]

9 Le escribí algo a la congregación, pero Diótrefes, a quien le gusta ser el primero entre ellos,[e] no acepta nada de nosotros con respeto.[f] **10** Por eso, si voy allá, denunciaré lo que está haciendo, que anda difundiendo comentarios llenos de malicia sobre nosotros.*[g] No contento con eso, también se niega a recibir a los hermanos[h] con respeto. Y, a los que quieren recibirlos, él trata de impedírselo y de echarlos de la congregación.

11 Amado, no imites lo malo, sino lo bueno.[a] El que hace el bien proviene de Dios.[b] El que hace el mal no ha visto* a Dios.[c] **12** Todos ellos, incluso la propia verdad, han hablado bien de Demetrio. De hecho, nosotros también damos testimonio de él, y tú sabes que lo que decimos es cierto.

13 Tenía muchas cosas que escribirte, pero no deseo seguir escribiéndote con pluma y tinta. **14** Más bien, espero verte pronto y hablar contigo cara a cara.

Que tengas paz.

Los amigos te mandan saludos. Saludа de mi parte a los amigos, uno por uno.*

10 *Lit. "charlando acerca de nosotros con palabras malvadas".

11 *O "no conoce". **14** *O "a los amigos por nombre".

a Tit 3:13

b 1Co 9:11, 12

c Mt 10:41
Flm 22
1Pe 4:9

d Ro 12:13

e Hch 20:29, 30

f Ro 12:10
Flp 2:3
Heb 13:17

g Sl 101:5
Pr 6:16, 19

h Hch 15:25, 27
Ef 6:21
Flp 2:19
Col 4:7
Tit 1:5

2.ª columna

a Ro 12:9
1Pe 3:11

b 1Jn 3:9

c 1Jn 3:6, 10

CARTA DE JUDAS

CONTENIDO DEL LIBRO

Saludo (1, 2)
Condena segura para los falsos maestros (3-16)
Discusión entre Miguel y el Diablo (9)
Profecía de Enoc (14, 15)
"Mantenerse en el amor de Dios" (17-23)
Gloria a Dios (24, 25)

1 De Judas, esclavo de Jesucristo y hermano de Santiago,[a] a los llamados[b] que son amados por Dios el Padre y que han sido guardados para Jesucristo:[c]

2 Que ustedes reciban cada vez más misericordia, paz y amor.

3 Amados, estaba haciendo todo lo posible por escribirles

a Mt 13:55
Mr 6:3
Gál 2:9
Snt 1:1

b Heb 3:1

c Jn 17:15
1Pe 1:5

acerca de la salvación que tenemos en común.[a] Pero me pareció necesario escribirles para rogarles que luchen con todas sus fuerzas por la fe[b] que, una vez y para siempre, les fue entregada a los santos. **4** La razón es que entre ustedes se han metido disimuladamente algunos hombres que hace mucho tiempo fueron señalados por las Escrituras para su condena.* Son hombres irreverentes, que convierten la bondad inmerecida de nuestro Dios en una excusa para su conducta descarada#[c] y que son desleales a nuestro único dueño△ y Señor, Jesucristo.[d]

5 Aunque ustedes ya lo saben perfectamente, quiero recordarles que Jehová* salvó a un pueblo de la tierra de Egipto,[e] pero después destruyó a los que no mostraron fe.[f] **6** Y a los ángeles que no mantuvieron su posición original, sino que abandonaron el lugar donde les correspondía vivir,[g] los ha reservado con cadenas eternas en profunda oscuridad para el juicio del gran día.[h] **7** Igualmente, Sodoma y Gomorra y las ciudades de alrededor se entregaron a la inmoralidad sexual* grave y buscaron satisfacer deseos carnales contrarios a la naturaleza.[i] Al haber sufrido el castigo judicial de fuego eterno, están puestas delante de nosotros como un ejemplo que sirve de advertencia.[j]

8 A pesar de esto, esos hombres también están entregándose a sueños, contaminando la carne,* despreciando la autoridad y hablando de manera ofensiva de los gloriosos.[a] **9** Ahora bien, cuando Miguel[b] el arcángel[c] tuvo un desacuerdo con el Diablo y discutía acerca del cuerpo de Moisés,[d] no se atrevió a condenarlo# con palabras ofensivas,[e] sino que dijo: "Que Jehová* te reprenda".[f] **10** Pero esos hombres hablan de manera ofensiva de todas las cosas que en realidad no entienden.[g] Y, en todas las cosas que sí entienden por instinto, como animales irracionales,[h] siguen corrompiéndose.

11 ¡Ay de ellos! Porque han seguido el camino de Caín;[i] buscando una recompensa, se han lanzado al comportamiento equivocado de Balaam[j] y han sido destruidos por hablar con rebeldía[k] como Coré.*[l] **12** Esos hombres son rocas escondidas bajo el agua mientras comen con ustedes en sus banquetes de hermandad;*[m] son pastores que se alimentan a sí mismos sin ningún temor;[n] nubes sin agua llevadas de acá para allá por el viento;[o] árboles sin fruto a finales de otoño, doblemente# muertos y arrancados de raíz; **13** olas bravas del mar, que arrojan la espuma de su propia vergüenza;[p] estrellas sin rumbo fijo, para las que está reservada para siempre la más tenebrosa oscuridad.[q]

14 Enoc,[r] el séptimo hombre en la línea familiar de Adán, también profetizó sobre ellos cuando dijo: "¡Miren! Jehová* vino con sus santas miríadas#[s] **15** para juzgar a todos[t] y para demostrar que todos los

4 *O "este juicio". #O "conducta desvergonzada". En griego, *asélgueia*. Ver glosario. △O "amo". **5, 9, 14** *Ver apén. A5. **7** *Ver glosario. **8** *O "su cuerpo y el de otros".

9 #O "dictar juicio contra él". **11** *Lit. "en el habla rebelde de Coré". **12** *O "fiestas de amor", "ágapes". #O "completamente". **14** #O "decenas de miles".

a Heb 2:3

b Ef 6:11
1Ti 1:18, 19
1Ti 6:12

c Gál 5:19

d Hch 20:29, 30
2Pe 2:1

e Éx 12:41

f Nú 14:35
1Co 10:1, 5
Heb 3:16, 19

g Gé 6:1-4
1Pe 3:19, 20

h Lu 8:30, 31
2Pe 2:4
Ap 20:1, 2

i Gé 19:4, 5
Le 18:22

j Gé 19:24
2Pe 2:6

2.ª columna

a Éx 22:28
2Pe 2:10
3Jn 9, 10

b Da 10:21
Da 12:1

c 1Te 4:16

d Dt 34:5, 6

e 2Pe 2:11

f Zac 3:2

g Jud 19

h 2Pe 2:12

i Gé 4:5, 8
1Jn 3:12

j Nú 22:32
2Pe 2:15, 16
Ap 2:14

k 1Ti 1:20

l Nú 16:3, 32

m 2Pe 2:13

n Eze 34:8

o 2Pe 2:17

p Is 57:20

q Heb 6:4-6
Ap 21:8

r Gé 5:21, 22

s Dt 33:2
Da 7:10
Zac 14:5

t 2Te 1:6

irreverentes eran culpables de todos los actos irreverentes que realizaron con irreverencia y de todas las cosas insolentes que estos pecadores irreverentes dijeron contra él".[a]

16 Estos hombres son unos quejumbrosos[b] que andan lamentándose de su suerte en la vida y viven según sus propios deseos.[c] De su boca salen palabras llenas de arrogancia, a la vez que adulan a otros* para sacar provecho personal.[d]

17 Pero ustedes, amados, recuerden las palabras declaradas anteriormente* por los apóstoles de nuestro Señor Jesucristo. **18** Ellos a menudo les decían: "En los últimos días* habrá burlones que actuarán según sus propios deseos irreverentes".[e] **19** Estos son los que causan divisiones;[f] son hombres que actúan como animales,* que no tienen espiritualidad.* **20** Pero ustedes, amados, edifíquense sobre su santísima fe y oren con espíritu santo[a] **21** para mantenerse en el amor de Dios,[b] mientras esperan la misericordia de nuestro Señor Jesucristo con miras a la vida eterna.[c] **22** Además, sigan teniéndoles misericordia[d] a algunos que tienen dudas;[e] **23** sálvenlos[f] arrebatándolos del fuego. A otros sigan teniéndoles misericordia, pero con temor,* odiando hasta la ropa que ha sido manchada por la carne.#[g]

24 Ahora, al que puede protegerlos de caer en el pecado* y hacer que estén de pie, sin defecto[h] y con gran alegría,# delante de su gloria,△ **25** al único Dios, nuestro Salvador, mediante Jesucristo nuestro Señor, vayan la gloria, la majestad, el poder y la autoridad por toda la eternidad: antes, ahora y por siempre. Amén.

16 *O "admiran personalidades". **17** *O "las cosas predichas". **18** *Lit. "En el último tiempo". **19** *O "son hombres físicos".

19 *Lit. "el espíritu". **23** *O "precaución". #Ver glosario. **24** *O "de tropezar". Lit. "de dar un traspié". #O "gozo". △O "en su gloriosa presencia".

2.ª columna

a Mt 12:36

b 1Co 10:10
Flp 2:14

c 2Pe 2:18

d Snt 2:9

e Hch 20:29, 30
1Ti 4:1
2Pe 2:1
2Pe 3:2, 3

f Ro 16:17
3Jn 9, 10

a Ro 8:26
Ef 6:18

b Jn 15:10
Ro 8:38, 39

c Tit 3:7
1Jn 1:2
1Jn 2:25

d Mt 5:7
Mt 9:13
Snt 2:13

e Snt 1:6

f Gál 6:1
Snt 5:19, 20

g Gál 5:19-21

h Ro 8:33
Ef 1:4
Col 1:22

APOCALIPSIS

CONTENIDO DEL LIBRO

1 Revelación de Dios mediante Jesucristo (1-3)
Saludo a las siete congregaciones (4-8)
"Soy el Alfa y el Omega" (8)
Juan, en el día del Señor por inspiración (9-11)
Visión de Jesús glorificado (12-20)

2 Mensajes a Éfeso (1-7), a Esmirna (8-11), a Pérgamo (12-17) y a Tiatira (18-29)

3 Mensajes a Sardis (1-6), a Filadelfia (7-13) y a Laodicea (14-22)

4 Visión de la presencia celestial de Jehová (1-11)
Jehová sentado en su trono (2)
Los 24 ancianos en tronos (4)
Los cuatro seres vivientes (6)

5 Un rollo con siete sellos (1-5)
El Cordero toma el rollo (6-8)
Merece abrir los sellos (9-14)

6 El Cordero abre los primeros seis sellos (1-17)
Vencedor en el caballo blanco (1, 2)
El jinete del caballo de color de fuego quita la paz (3, 4)
El jinete del caballo negro trae el hambre (5, 6)
El jinete del caballo pálido se llama Muerte (7, 8)
Los que fueron asesinados, vistos debajo del altar (9-11)
Un gran terremoto (12-17)

7 Cuatro ángeles sujetan los cuatro vientos de la destrucción (1-3)
Los 144.000 sellados (4-8)
Una gran muchedumbre con túnicas largas blancas (9-17)

8 Se abre el séptimo sello (1-6)
Se tocan las primeras cuatro trompetas (7-12)
Se anuncian los tres ayes (13)

9 La quinta trompeta (1-11)
Un ay ya pasó; vienen dos más (12)
La sexta trompeta (13-21)

10 Un ángel poderoso con un rollo pequeño (1-7)
"Ya no habrá más demora" (6)
El secreto sagrado se cumplirá (7)
Juan se come el rollo (8-11)

11 Los dos testigos (1-13)
Profetizan 1.260 días en tela de saco (3)
Asesinados y no enterrados (7-10)
Reviven después de tres días y medio (11, 12)
El segundo ay ya pasó; viene el tercero (14)
La séptima trompeta (15-19)
El Reino de nuestro Señor y de su Cristo (15)
Los que destruyen la tierra serán destruidos (18)

12 La mujer, el hijo y el dragón (1-6)
Miguel lucha contra el dragón (7-12)
Se arroja a la tierra al dragón (9)
El Diablo sabe que le queda poco tiempo (12)
El dragón persigue a la mujer (13-17)

13 La bestia salvaje de siete cabezas sube del mar (1-10)
La bestia de dos cuernos sube de la tierra (11-13)
Imagen de la bestia de siete cabezas (14, 15)
Marca y número de la bestia salvaje (16-18)

14 El Cordero y los 144.000 (1-5)
Mensajes de tres ángeles (6-12)
Un ángel en medio del cielo con buenas noticias (6, 7)
Felices los que mueren en unión con Cristo (13)
Las dos cosechas de la tierra (14-20)

15 Siete ángeles con siete plagas (1-8)
La canción de Moisés y del Cordero (3, 4)

16 Los siete tazones de la furia de Dios (1-21)
Derramados en la tierra (2), el mar (3), los ríos y manantiales (4-7), el sol (8, 9), el trono de la bestia salvaje (10, 11), el Éufrates (12-16) y el aire (17-21)
La guerra de Dios en Armagedón (14, 16)

17 Sentencia contra "Babilonia la Grande" (1-18)
La gran prostituta sentada sobre una bestia rojo escarlata (1-3)
La bestia "era pero ya no es, y aun así está a punto de subir del abismo" (8)
Los 10 cuernos lucharán contra el Cordero (12-14)
Los 10 cuernos odiarán a la prostituta (16, 17)

18 La caída de "Babilonia la Grande" (1-8)
"Sálganse de ella, pueblo mío" (4)
Lamentos por la caída de Babilonia (9-19)
Alegría en el cielo por la caída de Babilonia (20)
Babilonia será arrojada al mar como una piedra (21-24)

19 Alaben a Jehová por sus juicios (1-10)
La boda del Cordero (7-9)
Jinete en un caballo blanco (11-16)
La gran cena de Dios (17, 18)
La bestia salvaje es derrotada (19-21)

20 Satanás, encerrado por 1.000 años (1-3)
Los que reinarán con Cristo por 1.000 años (4-6)
Satanás, liberado y luego destruido (7-10)
Los muertos, juzgados delante del trono blanco (11-15)

21 Un nuevo cielo y una nueva tierra (1-8)
La muerte ya no existirá (4)
"Estoy haciendo nuevas todas las cosas" (5)
Descripción de la Nueva Jerusalén (9-27)

22 Río de agua de vida (1-5)
Conclusión (6-21)
"Tome gratis el agua de la vida" (17)
"Ven, Señor Jesús" (20)

1 Una revelación* de Jesucristo, que Dios le dio,[a] para mostrarles a sus esclavos[b] las cosas que tienen que suceder dentro de poco. Jesucristo envió a su ángel y, por medio de este, se la presentó en señales a su esclavo Juan,[c] **2** quien dio testimonio de la palabra dada* por Dios y del testimonio dado por Jesucristo, sí, de todas las cosas que vio. **3** Feliz el que lea en voz alta las palabras de esta profecía y felices los que oigan y obedezcan las cosas escritas en ella,[d] ya que el tiempo fijado está cerca.

4 De Juan a las siete congregaciones[e] que están en la provincia de Asia:

Que reciban bondad inmerecida y paz de parte de "aquel que es y que era y que viene",[f] de parte de los siete espíritus[g] que están delante de su trono **5** y de parte de Jesucristo, el Testigo Fiel,[h] el Primogénito de los muertos[i] y el Gobernante de los reyes de la tierra.[j]

Al que nos ama[a] y nos liberó de nuestros pecados por medio de su propia sangre[b] **6** —y que hizo que fuéramos un reino[c] y sacerdotes[d] para su Dios y Padre—, a él vayan la gloria y el poder para siempre. Amén.

7 ¡Miren! Vendrá con las nubes[e] y todo ojo lo verá, hasta los que lo traspasaron; y a causa de él todas las tribus de la tierra se golpearán el pecho de dolor.[f] Sí, amén.

8 "Yo soy el Alfa y el Omega*[g] —dice Jehová# Dios—, aquel que es y que era y que viene, el Todopoderoso".[h]

9 Yo, Juan, hermano y compañero de ustedes en la persecución,*[i] en el reino[j] y en el aguante#[k] en unión con Jesús,[l] estuve en la isla llamada Patmos por hablar acerca de Dios y por dar testimonio acerca de Jesús. **10** Por inspiración* llegué a estar en el día del Señor, y oí detrás de mí una voz podero-

CAP. 1

a Da 2:28
b Am 3:7
Ap 7:3, 4
c Mt 10:2
Mr 1:19
Jn 21:20
d Sl 1:2
Lu 11:28
Jn 13:17
Snt 1:22
e Ap 1:11
f Ap 1:8
Ap 4:8
Ap 11:17
g Ap 4:5
h Ap 3:14
i Col 1:18
j Sl 89:27
1Ti 6:15
Ap 19:16

2.ª columna

a Jn 15:9
b Heb 9:14
1Pe 1:18, 19
1Jn 1:7
c Éx 19:6
Lu 22:28-30
d 1Pe 2:5
Ap 5:9, 10
Ap 20:6
e Mt 26:64
Mr 13:26
f Mt 24:30
g Is 48:12
Ap 21:6
Ap 22:13
h Éx 6:3
i Mt 24:9
j Lu 12:32
k Mt 10:22
2Ti 2:12
l Ro 8:17

1:1 *En griego, *apokálypsis.* Este nombre viene de un verbo que significa 'quitar la cubierta' o 'retirar el velo'. **1:2** *O "del mensaje dado".

1:8 *O "la A y la Z". *Alfa* y *omega* son, respectivamente, la primera y la última letra del alfabeto griego. #Ver apén. A5. **1:9** *Lit. "tribulación". #O "la perseverancia". **1:10** *O "Estando lleno de espíritu".

sa, como el sonido de una trompeta, **11** que decía: "Escribe en un rollo lo que ves y envíaselo a las siete congregaciones: Éfeso,[a] Esmirna,[b] Pérgamo,[c] Tiatira,[d] Sardis,[e] Filadelfia[f] y Laodicea".[g]

12 Me volví para ver quién hablaba conmigo y, al volverme, vi siete candelabros de oro.[h] **13** En medio de los candelabros vi a alguien como un hijo del hombre[i] vestido con una túnica que le llegaba hasta los pies, y llevaba una banda de oro a la altura del pecho. **14** Además, su cabeza y su cabello eran blancos como la lana blanca, como la nieve, y sus ojos eran como una llama de fuego.[j] **15** Sus pies eran como el cobre refinado[k] cuando brilla en el horno, y su voz era como el sonido de muchas aguas.* **16** En la mano derecha tenía siete estrellas;[l] de su boca salía una espada de dos filos,[m] larga y afilada, y su rostro* era como el sol cuando brilla con toda su fuerza.[n] **17** Cuando lo vi, caí como muerto a sus pies.

Y él puso su mano derecha sobre mí y me dijo: "No tengas miedo. Yo soy el Primero[o] y el Último,[p] **18** y el que vive.[q] Estuve muerto,[r] pero ahora vivo para siempre jamás,[s] y tengo las llaves de la muerte y de la Tumba.*[t] **19** Así que escribe las cosas que viste, las cosas que están sucediendo ahora y las cosas que sucederán después de estas. **20** Este es el secreto sagrado de las siete estrellas que viste en mi mano derecha y de los siete candelabros de oro: las siete estrellas representan a los ángeles de las siete congregaciones y los siete candelabros representan a las siete congregaciones.[a]

2 "Escríbele al ángel[b] de la congregación de Éfeso:[c] Esto es lo que dice el que tiene las siete estrellas en su mano derecha y camina entre los siete candelabros de oro:[d] **2** 'Conozco tus hechos, tu duro trabajo y tu aguante.* También sé que no puedes tolerar a hombres malos y que pusiste a prueba a los que dicen ser apóstoles[e] pero no lo son, y descubriste que eran mentirosos. **3** Además, estás teniendo aguante, y has perseverado por causa de mi nombre,[f] y no te has cansado.[g] **4** Pero tengo algo contra ti: que has perdido* el amor que tenías al principio.

5 "'Por lo tanto, recuerda desde dónde has caído, arrepiéntete[h] y haz las cosas que hacías al principio. Si no, vendré y te quitaré tu candelabro[i] de su lugar, a menos que te arrepientas.[j] **6** Pero tienes esto a tu favor: que odias las cosas que hace la secta de Nicolás,[k] cosas que yo también odio. **7** El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones:[l] al que venza[m] le concederé comer del árbol de la vida,[n] que está en el paraíso de Dios'.

8 "Escríbele al ángel de la congregación de Esmirna: Esto es lo que dice él, el Primero y el Último,[o] el que estuvo muerto y volvió a vivir:[p] **9** 'Conozco tu sufrimiento* y pobreza, aunque eres rico.[q] También conozco la blasfemia de los que dicen ser judíos pero que en realidad

CAP. 1

a Ef 1:1
Ap 2:1
b Ap 2:8
c Ap 2:12
d Ap 2:18
e Ap 3:1
f Ap 3:7
g Ap 3:14
h Ap 1:20
i Da 7:13
j Ap 19:12
k Ap 2:18
l Ap 1:20
m Is 49:2
n Mt 17:1, 2
o Hch 26:23
Col 1:18
Ap 1:5
p Ap 2:8
q 1Co 15:45
r 1Pe 3:18
s Ro 6:9
1Ti 6:16
t Mt 16:18
Jn 6:54
Jn 11:25

2.ª columna

a Mt 5:16
Flp 2:15

CAP. 2

b Ap 1:20
c Hch 19:1
Ef 1:1
d Ap 1:12, 13
e Hch 20:29, 30
2Co 11:13
1Jn 4:1
f 1Pe 4:14
g Gál 6:9
h Ap 3:19
i Ap 1:20
j Ap 2:16
k 1Co 11:19
Ap 2:15
l Mt 11:15
Ap 2:17, 29
m 1Jn 5:4
n Ro 2:6, 7
Ap 2:10
o Ap 1:13, 17
p Ro 14:9
q 2Co 6:4, 10
1Ti 6:18, 19
Snt 2:5

1:15 *O "de una gran catarata". **1:16** *O "semblante". **1:18** *O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

2:2 *O "perseverancia". **2:4** *Lit. "has dejado". **2:9** *Lit. "tribulación".

no lo son; ellos son una sinagoga de Satanás.[a] **10** No tengas miedo de las cosas que vas a sufrir.[b] Mira, el Diablo seguirá metiendo a algunos de ustedes en prisión para que sean puestos a prueba por completo, y sufrirán persecución* por 10 días. Sé fiel hasta la muerte y yo te daré la corona de la vida.[c] **11** El que tenga oídos, que oiga[d] lo que el espíritu les dice a las congregaciones: al que venza[e] jamás le hará daño la muerte segunda'.[f]

12 "Escríbele al ángel de la congregación de Pérgamo: Esto es lo que dice el que tiene la espada de dos filos, larga y afilada:[g] **13** 'Sé dónde resides: ahí donde está el trono de Satanás. A pesar de eso, sigues aferrándote a mi nombre.[h] Además, no renegaste de tu fe en mí[i] ni siquiera en los días de Antipas, mi testigo fiel,[j] que fue asesinado[k] al lado de ustedes, donde reside Satanás.

14 "'Pero tengo algunas cosas contra ti: que tienes ahí a los que se aferran a las enseñanzas de Balaam,[l] quien le enseñó a Balac[m] a tentar a* los hijos de Israel para que comieran carne sacrificada a ídolos y cayeran en la inmoralidad sexual.#[n] **15** Igualmente, tú también tienes a los que se aferran a las enseñanzas de la secta de Nicolás.[o] **16** Así que arrepiéntete. Si no lo haces, vendré pronto y guerrearé contra ellos con la espada larga de mi boca.[p]

17 "'El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones:[q] al que venza[r] le daré del maná escondido[s] y le daré una piedrecita blanca. En ella hay escrito un nombre nuevo que nadie conoce excepto el que lo recibe'.

18 "Escríbele al ángel de la congregación de Tiatira:[a] Esto es lo que dice el Hijo de Dios, el que tiene los ojos como una llama de fuego[b] y los pies como el cobre refinado:[c] **19** 'Conozco tus hechos, tu amor, tu fe, tu servicio* y tu aguante.# Y sé que tus últimos hechos son más que los del principio.

20 "'Pero tengo algo contra ti: que toleras a esa mujer, Jezabel,[d] que dice ser profetisa y engaña con sus enseñanzas a mis esclavos para que caigan en la inmoralidad sexual#[e] y coman carne sacrificada a ídolos. **21** Le di tiempo para que se arrepintiera, pero ella no quiere arrepentirse de su inmoralidad sexual.* **22** Mira, voy a hacer que caiga enferma en cama, y a los que cometen adulterio con ella les causaré grandes sufrimientos,* a menos que se arrepientan de los actos que ella los incitó a cometer.# **23** A los hijos de ella los mataré con una plaga* mortal. Así todas las congregaciones sabrán que yo soy el que examina los pensamientos más íntimos# y los corazones. Y a cada uno de ustedes le pagaré según sus hechos.[f]

24 "'Pero al resto de ustedes que están en Tiatira, todos los que no siguen estas enseñanzas, los que no llegaron a conocer las llamadas "cosas profundas de Satanás",[g] les digo: "No les impongo ninguna otra carga. **25** Eso sí, aférrense a lo que tienen hasta que yo

CAP. 2

a Ap 3:9
b Mt 10:28
c Ro 2:6, 7
2Ti 4:7, 8
Snt 1:12
Ap 20:4
d Ap 13:9
e 1Jn 5:5
f Ap 20:6
Ap 20:14
Ap 21:8
g Ap 1:13, 16
Ap 19:15
h Mr 13:9
Ap 2:3
i Lu 12:8
1Jn 2:23
j Hch 1:8
k Mt 24:9
l Nú 31:16
2Pe 2:15
Jud 11
m Nú 22:4
n Nú 25:1, 2
Hch 15:28, 29
Ef 5:5
o 2Pe 2:1
Ap 2:6
p Ap 1:13, 16
q Ap 2:7
r 1Jn 5:5
Ap 3:12
s Éx 16:15, 31
Sl 78:24
Heb 9:4

2.ª columna

a Hch 16:14
b Ap 19:12
c Ap 1:13-15
d 1Re 16:31
2Re 9:22
e 1Co 5:11
Gál 5:19
Ef 5:5
f Ap 22:12
g Jn 8:44

2:10 *Lit. "tribulación". **2:14** *O "poner un tropiezo delante de". **2:14, 20** #Ver glosario.

2:19 *O "ministerio". #O "perseverancia". **2:21** *En griego, *pornéia*. Ver glosario. **2:22** *Lit. "gran tribulación". #Lit. "de los hechos de ella". **2:23** *O "enfermedad". #O "las emociones más profundas". Lit. "los riñones".

venga.[a] **26** Al que venza y se mantenga en mis caminos* hasta el fin le daré autoridad sobre las naciones,[b] **27** así como yo he recibido autoridad de mi Padre. Y él pastoreará a la gente con vara de hierro,[c] de modo que serán hechos pedazos como vasijas de barro. **28** También le daré la estrella de la mañana.[d] **29** El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones"'.

3 "'Escríbele al ángel de la congregación de Sardis: Esto es lo que dice el que tiene los siete espíritus de Dios[e] y las siete estrellas:[f] 'Conozco tus hechos y sé que tienes fama* de estar vivo, pero estás muerto.[g] **2** Sé vigilante[h] y fortalece lo que queda y estaba a punto de morir, porque no he visto que tus obras estén plenamente realizadas* delante de mi Dios. **3** Por lo tanto, acuérdate siempre de lo que recibiste y oíste. No dejes de obedecerlo, y arrepiéntete.[i] De hecho, si no te despiertas, vendré como un ladrón[j] y de ninguna manera sabrás a qué hora voy a llegar.[k]

4 "'Pero en Sardis tienes a algunos* que no contaminaron sus ropas,[l] y caminarán conmigo con ropas blancas,[m] porque se lo merecen. **5** El que venza[n] irá vestido así, con ropas blancas,[o] y jamás borraré su nombre del libro de la vida,[p] sino que reconoceré su nombre delante de mi Padre y delante de sus ángeles.[q] **6** El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones'.

7 "Escríbele al ángel de la congregación de Filadelfia: Esto es lo que dice el que es santo,[a] el que es verdadero,[b] el que tiene la llave de David,[c] el que abre sin que nadie pueda cerrar y cierra sin que nadie pueda abrir: **8** 'Conozco tus hechos. (Mira, he puesto ante ti una puerta abierta,[d] que nadie puede cerrar). Y sé que, aunque tienes pocas fuerzas, obedeciste mis palabras y no fuiste desleal a mi nombre. **9** Mira, haré que los de la sinagoga de Satanás —que dicen ser judíos y no lo son,[e] sino que mienten— vengan y se inclinen* a tus pies, y les haré saber que yo te he amado. **10** Como guardaste las palabras acerca de mi* aguante,#[f] yo también te guardaré en la hora de prueba,[g] que va a venir sobre toda la tierra habitada para poner a prueba a los que viven en la tierra. **11** Vengo pronto.[h] Sigue aferrándote a lo que tienes para que nadie te quite tu corona.[i]

12 "'Al que venza lo haré columna en el templo de mi Dios, y ya nunca saldrá de ahí. Sobre él escribiré el nombre de mi Dios, el nombre de la ciudad de mi Dios[j] —la Nueva Jerusalén[k] que baja del cielo, desde donde está mi Dios— y mi nuevo nombre.[l] **13** El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones'.

14 "Escríbele al ángel de la congregación de Laodicea:[m] Esto es lo que dice el Amén,[n] el testigo fiel y verdadero,[o] el principio de la creación de Dios:[p] **15** 'Conozco tus hechos y sé que no eres ni frío ni caliente. Ojalá fueras frío o caliente. **16** Pero, como eres tibio —ni caliente[q] ni frío—,[r] te voy a vomitar de mi

2:26 *Lit. "guarde mis hechos". **3:1** *Lit. "nombre". **3:2** *O "estén completas". **3:4** *Lit. "algunos nombres".

3:9 *O "rindan homenaje". **3:10** *O quizás "seguiste mi ejemplo de". #O "perseverancia".

CAP. 2

a Ap 3:11
b Sl 2:8, 9; Mt 19:28; Lu 22:28-30; Ap 3:21; Ap 20:4
c Ap 12:5; Ap 19:15
d Ap 22:16

CAP. 3

e Ap 1:4; Ap 4:5
f Ap 1:13, 16
g Snt 2:26
h Lu 21:34; Ef 5:15; 1Te 5:6
i 2Co 7:11
j Ap 16:15
k Mt 24:42; Lu 12:37, 39
l Snt 1:27
m Ap 6:11
n 1Jn 5:4
o Ap 4:4; Ap 19:8
p Flp 4:3
q Lu 12:8

2.ª columna

a Jn 6:69; Heb 7:26
b Ap 3:14; Ap 19:11
c Is 22:22; Lu 1:32
d 1Co 16:9; 2Co 2:12
e Ro 2:28; Ap 2:9
f Lu 8:15; Lu 21:19; 2Ti 2:12; Heb 10:36; Heb 12:3
g 2Te 3:3
h Ap 2:16
i Snt 1:12; Ap 2:10
j Ap 22:3, 4
k Heb 12:22; Ap 21:2
l Ap 14:1; Ap 19:12
m Col 4:16
n 2Co 1:20
o Jn 1:14; Jn 18:37; 1Ti 6:13; Ap 1:5; Ap 19:11
p Pr 8:22; Col 1:15
q 2Co 9:2
r Pr 25:13

boca. **17** Tú dices "soy rico,[a] he conseguido riquezas y no necesito absolutamente nada", pero no te das cuenta de que eres desdichado, digno de lástima, pobre y ciego, y de que estás desnudo. **18** Por eso te aconsejo que me compres oro refinado por el fuego para que te hagas rico, ropas blancas para que vayas vestido y no quede a la vista la vergüenza de tu desnudez,[b] y pomada para los ojos para que te la apliques[c] y puedas ver.[d]

19 "'Yo corrijo* y disciplino a todos a los que les tengo cariño.[e] Así que demuestra entusiasmo# y arrepiéntete.[f] **20** Mira, estoy de pie llamando a la puerta. Si alguien oye mi voz y abre la puerta, entraré en su casa y cenaré con él, y él conmigo. **21** Al que venza[g] le concederé sentarse conmigo en mi trono,[h] así como yo vencí y me senté[i] con mi Padre en su trono. **22** El que tenga oídos, que oiga lo que el espíritu les dice a las congregaciones'".

4 Después de esto vi una puerta abierta en el cielo, y la primera voz que oí hablándome era como el sonido de una trompeta. Me dijo: "Sube aquí, que te voy a mostrar las cosas que tienen que suceder". **2** Después de eso, enseguida llegué a estar bajo la influencia del espíritu. Y entonces vi un trono en el cielo, y alguien estaba sentado en el trono.[j] **3** El que estaba sentado tenía la apariencia del jaspe[k] y del sardio,* y alrededor del trono había un arcoíris que parecía una esmeralda.[l]

4 Alrededor del trono había 24 tronos, y en estos tronos vi sentados a 24 ancianos.[a] Llevaban ropas blancas y una corona de oro en la cabeza. **5** Del trono salían relámpagos,[b] voces y truenos;[c] y había siete lámparas de fuego encendidas delante del trono. Estas representan a los siete espíritus de Dios.[d] **6** Delante del trono había una especie de mar de vidrio,*[e] parecido al cristal.

En medio del trono# y alrededor del trono había cuatro seres vivientes[f] llenos^ de ojos por delante y por detrás. **7** El primer ser viviente parecía un león,[g] el segundo ser viviente parecía un toro joven,[h] el tercer ser viviente[i] tenía la cara parecida a la de un hombre y el cuarto ser viviente[j] parecía un águila en vuelo.[k] **8** Cada uno de los cuatro seres vivientes tenía seis alas, que estaban llenas de ojos por fuera y por dentro.[l] Y constantemente, día y noche, dicen: "Santo, santo, santo es Jehová*[m] Dios, el Todopoderoso, que era y que es y que viene".[n]

9 Cada vez que los seres vivientes le dan gloria, honra y gracias al que está sentado en el trono, al que vive para siempre jamás,[o] **10** los 24 ancianos[p] caen delante del que está sentado en el trono y adoran al que vive para siempre jamás. Arrojando sus coronas delante del trono, dicen: **11** "Jehová* nuestro Dios, tú mereces recibir la gloria,[q] la honra[r] y el poder,[s] porque tú creaste todas las cosas,[t] y por tu voluntad# llegaron a existir y fueron creadas".

5 En la mano derecha del que estaba sentado en el trono[u] vi un rollo escrito por los dos

CAP. 3

a Os 12:8
b Ap 16:15
c Sl 19:8
d 1Ti 6:17-19
e Pr 3:12
f Ap 2:5
Ap 3:3
g 1Jn 5:4
Ap 12:11
h Mt 19:28
Lu 22:28-30
Ap 2:26
i Heb 10:12

CAP. 4

j 1Re 22:19
Is 6:1
Eze 1:26, 27
Da 7:9
Hch 7:55
k Ap 21:10, 11
l 1Jn 1:5

2.ª columna

a Ap 4:10
Ap 5:8
Ap 11:16
Ap 19:4
b Eze 1:13
c Éx 19:16
d Ap 1:4
Ap 5:6
e Éx 30:18
1Re 7:23
f Eze 1:5-10
g Pr 28:1
Is 31:4
h Job 39:9-11
Ap 6:3
i Ap 6:5
j Ap 6:7
k Job 39:27, 29
Eze 1:10
l Eze 10:9, 12
m Is 6:2, 3
n Ap 1:4
o Sl 90:2
Da 12:7
p Ap 5:8
q Mt 5:16
Ap 14:7
r Ap 19:10
s Ap 5:13
Ap 7:12
Ap 11:17
Ap 12:10
t Ap 10:6

CAP. 5

u Ap 4:2, 3

3:19 *O "censuro". #O "ten celo". **4:3** *O "de una piedra preciosa de color rojo".

4:6 *O "mar vítreo". #O "En el centro, junto al trono". ^O "criaturas vivientes llenas". **4:8, 11** *Ver apén. A5. **4:11** #O "porque tú así lo quisiste".

lados.* Estaba bien sellado con siete sellos. **2** Y vi a un ángel poderoso que proclamaba con voz fuerte: "¿Quién merece abrir el rollo y romper sus sellos?". **3** Pero nadie, ni en el cielo ni en la tierra ni debajo de la tierra, podía abrir el rollo y ver lo que había escrito en él. **4** Rompí a llorar desconsoladamente porque no se encontraba a nadie que mereciera abrir el rollo y ver lo que había escrito en él. **5** Pero uno de los ancianos me dijo: "No llores más. Mira, el León de la tribu de Judá,[a] la raíz[b] de David,[c] ha vencido.[d] Así que él puede abrir el rollo y sus siete sellos".

6 En medio* del trono y de los cuatro seres vivientes y en medio de los ancianos,[e] vi de pie un cordero[f] que parecía haber sido sacrificado.[g] Tenía siete cuernos y siete ojos. (Los ojos representan los siete espíritus de Dios[h] que han sido enviados por toda la tierra). **7** El Cordero enseguida se acercó y tomó el rollo de la mano derecha del que estaba sentado en el trono.[i] **8** Cuando tomó el rollo, los cuatro seres vivientes y los 24 ancianos[j] cayeron delante del Cordero. Cada uno tenía un arpa y tazones de oro llenos de incienso. (El incienso representa las oraciones de los santos).[k] **9** Y cantan una canción nueva[l] que dice: "Mereces tomar el rollo y abrir sus sellos, porque fuiste sacrificado y con tu sangre compraste para Dios personas[m] de toda tribu, lengua, pueblo y nación.[n] **10** Tú hiciste que fueran un reino[o] y sacerdotes al servicio de nuestro Dios.[p] Y ellos reinarán sobre la tierra".[q]

5:1 *Lit. "por dentro y por fuera". **5:6** *O "En el centro".

CAP. 5

a Gé 49:9, 10; Heb 7:14
b Is 11:1, 10; Ro 15:12
c 2Sa 7:8, 12; Ap 22:16
d Jn 16:33
e Ef 1:22
f Is 53:7; Jn 1:29; 1Pe 1:19
g Jn 19:30; Ap 5:12
h Ap 1:4
i Sl 47:8; Is 6:1
j Ap 5:14; Ap 19:4
k Sl 141:2; Ap 8:4
l Sl 33:3; Sl 144:9; Is 42:10; Ap 14:3
m Mt 26:27, 28; 1Co 6:20; Heb 9:12; 1Pe 1:18, 19
n Ap 14:4
o Lu 12:32; Lu 22:28-30; Éx 19:6; 1Pe 2:9; Ap 1:5, 6
q Mt 19:28; Ap 20:4, 6; Ap 22:5

2.ª columna

a Da 7:9, 10
b Is 53:7; Ap 5:6
c Mt 28:18
d Flp 2:9, 10; Ap 4:2, 3
f Jn 1:29; Ap 7:17
g Jn 5:23; 1Ti 6:16
h 1Pe 4:11

CAP. 6

i Ap 5:6
j Ap 5:5
k Ap 4:7
l Ap 19:11
m Ap 14:14
n Sl 45:4; Sl 110:1, 2; Ap 12:7; Ap 17:14
o Ap 4:7
p Mt 24:7; Lu 21:10
q Ap 5:5
r Ap 4:7

11 Miré, y oí la voz de muchos ángeles alrededor del trono, de los seres vivientes y de los ancianos. Eran miríadas de miríadas* y millares de millares,[a] **12** y decían con voz fuerte: "El Cordero que fue sacrificado[b] merece recibir el poder, las riquezas, la sabiduría, la fuerza, la honra, la gloria y la bendición".[c]

13 Y oí que todas las criaturas que hay en el cielo, en la tierra, debajo de la tierra[d] y en el mar —todo lo que hay en ellos— decían: "Que el que está sentado en el trono[e] y el Cordero[f] reciban la bendición, la honra,[g] la gloria y el poder para siempre jamás".[h] **14** Los cuatro seres vivientes decían: "¡Amén!". Y los ancianos cayeron de rodillas y adoraron.

6 Vi cuando el Cordero[i] abrió uno de los siete sellos[j] y oí a uno de los cuatro seres vivientes[k] decir con voz de trueno: "¡Adelante!".* **2** Y vi entonces un caballo blanco.[l] Su jinete tenía un arco. Se le dio una corona,[m] y salió venciendo para completar su victoria.[n]

3 Cuando el Cordero abrió el segundo sello, oí decir al segundo ser viviente:[o] "¡Adelante!". **4** Y salió otro caballo, de color de fuego. A su jinete se le concedió quitar la paz de la tierra para que sus habitantes se mataran unos a otros, y se le dio una gran espada.[p]

5 Cuando el Cordero abrió el tercer sello,[q] oí decir al tercer ser viviente:[r] "¡Adelante!". Y vi entonces un caballo negro. Su jinete tenía en la mano una balanza. **6** En medio de los cuatro seres vivientes, oí lo que parecía

5:11 *O "cientos de millones". **6:1** *Lit. "¡Ven!".

una voz, que decía: "Un litro* de trigo por un denario#[a] y tres litros de cebada por un denario; no desperdicies el aceite de oliva ni el vino".[b]

7 Cuando el Cordero abrió el cuarto sello, oí la voz del cuarto ser viviente[c] decir: "¡Adelante!". **8** Y vi entonces un caballo pálido. Su jinete se llamaba Muerte, y la Tumba* lo seguía de cerca. Y se les dio autoridad sobre la cuarta parte de la tierra para matar con una espada larga, con hambre,[d] con una plaga mortal y con los animales salvajes de la tierra.[e]

9 Cuando el Cordero abrió el quinto sello, vi debajo del altar[f] las almas*[g] de los que habían sido asesinados por ser fieles a la palabra de Dios y por el testimonio que habían dado.[h] **10** Estos gritaban con voz fuerte: "Señor Soberano, santo y verdadero,[i] ¿hasta cuándo te vas a contener de juzgar a los que viven en la tierra y de vengar en ellos nuestra sangre?".[j] **11** A todos ellos se les dio una túnica larga blanca.[k] También se les dijo que descansaran un poco más, hasta que se completara el número de sus compañeros esclavos y de sus hermanos que estaban a punto de ser asesinados como ellos lo habían sido.[l]

12 Y vi cuando el Cordero abrió el sexto sello. Hubo un gran terremoto, el sol se puso negro como tela de saco hecha de pelo,* la luna entera se puso roja como la sangre[a] **13** y las estrellas del cielo cayeron a la tierra, así como caen los higos verdes de una higuera cuando un viento fuerte la sacude. **14** El cielo se retiró como un rollo que se va enrollando,[b] y todas las montañas y todas las islas fueron arrancadas de su lugar.[c] **15** Entonces, los reyes de la tierra, los altos funcionarios, los comandantes militares, los ricos, los poderosos, todos los esclavos y todas las personas libres se escondieron en las cuevas y entre las rocas de las montañas.[d] **16** Y vez tras vez les dicen a las montañas y a las rocas: "Caigan sobre nosotros[e] y escóndannos del rostro del que está sentado en el trono[f] y de la ira del Cordero,[g] **17** porque ha llegado el gran día de la ira de ellos,[h] y ¿quién puede mantenerse en pie?".[i]

7 Después de esto vi a cuatro ángeles de pie en los cuatro extremos* de la tierra. Estaban sujetando los cuatro vientos de la tierra para que no soplara ningún viento ni sobre la tierra ni sobre el mar ni sobre ningún árbol. **2** También vi a otro ángel que subía desde el nacimiento del sol* llevando un sello del Dios vivo, y que les gritó con fuerza a los cuatro ángeles a quienes se les había concedido hacer daño a la tierra y al mar. **3** Les dijo: "¡No les hagan daño ni a la tierra ni al mar ni a los árboles hasta que sellemos[j] en la frente a los esclavos de nuestro Dios!".[k]

4 Y oí el número de los sellados: 144.000[l] sellados, de todas las tribus de los hijos de Israel.[m]

6:6 *O "Un quénice". Ver apén. B14. #Moneda romana de plata que equivalía a la paga de un día. Ver apén. B14. **6:8** *O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario. **6:9** *Al parecer, se refiere a la sangre —que representa la vida— derramada en el altar. Ver glosario. **6:12** *Probablemente de pelo de cabra.

7:1 *Lit. "ángulos". **7:2** *O "el este", "el oriente".

CAP. 6

a Mt 20:2
b Mr 13:8
c Ap 4:7
d Lu 21:11
e Jer 15:2, 3 Eze 14:21
f Le 4:7 Ap 8:3
g Le 17:11
h Mt 24:9, 14 Jn 18:37 Ap 17:6 Ap 20:4
i 1Jn 5:20
j Dt 32:43 Lu 18:7 Ap 19:1, 2
k Ap 3:5
l Mt 24:9 Hch 9:1 2Co 1:8

2.ª columna

a Joe 2:31 Mt 24:29
b Is 34:4
c Ap 16:20
d Is 2:10, 19
e Os 10:8 Lu 23:30
f Ap 4:2, 3
g Ap 5:6
h Sof 1:14, 18 Ro 2:5
i Joe 2:11

CAP. 7

j 2Co 1:22 Ef 1:13 Ef 4:30
k Ap 9:4
l Ap 14:1, 3
m Ro 2:29 Ro 9:6 Gál 6:16 Ap 21:12

5 De la tribu de Judá, 12.000 sellados;
de la tribu de Rubén, 12.000;
de la tribu de Gad, 12.000;
6 de la tribu de Aser, 12.000;
de la tribu de Neftalí, 12.000;
de la tribu de Manasés,[a] 12.000;
7 de la tribu de Simeón, 12.000;
de la tribu de Leví, 12.000;
de la tribu de Isacar, 12.000;
8 de la tribu de Zabulón, 12.000;
de la tribu de José, 12.000;
de la tribu de Benjamín, 12.000 sellados.

9 Después de esto vi una gran muchedumbre* que ningún hombre podía contar. Eran de todas las naciones, tribus, pueblos y lenguas,[b] y estaban de pie delante del trono y delante del Cordero. Iban vestidos con túnicas largas blancas[c] y llevaban hojas de palmera en las manos.[d] **10** Y estaban gritando con voz fuerte: "¡La salvación se la debemos a nuestro Dios, que está sentado en el trono,[e] y al Cordero!".[f]

11 Todos los ángeles estaban de pie alrededor del trono, y alrededor de los ancianos[g] y de los cuatro seres vivientes; y cayeron rostro a tierra delante del trono y adoraron a Dios. **12** Dijeron: "¡Amén! Que nuestro Dios reciba la alabanza, la gloria, la sabiduría, las expresiones de gratitud, la honra, el poder y la fuerza para siempre jamás.[h] Amén".

13 Entonces, uno de los ancianos me preguntó: "¿Quiénes son los que van vestidos con túnicas largas blancas?[i] ¿Y de dónde vinieron?". **14** Así que enseguida le contesté: "Señor mío, tú eres el que lo sabe". Entonces él me dijo: "Ellos son los que salen de la gran tribulación;*[a] han lavado sus túnicas largas y las han emblanquecido en la sangre del Cordero.[b] **15** Por eso están delante del trono de Dios y le dan servicio sagrado día y noche en su templo. Y el que está sentado en el trono[c] extenderá su tienda sobre ellos.*[d] **16** Ya no pasarán hambre ni volverán a tener sed; tampoco los castigará el sol ni ningún calor abrasador.[e] **17** Porque el Cordero,[f] que está en medio* del trono, los pastoreará[g] y los guiará a manantiales# de aguas de vida.[h] Y Dios les secará toda lágrima de sus ojos".[i]

8 Cuando el Cordero[j] abrió el séptimo sello,[k] hubo silencio en el cielo durante una media hora. **2** Y vi a los siete ángeles[l] que están de pie delante de Dios, y a estos se les dieron siete trompetas.

3 Llegó otro ángel con un braserillo de oro para quemar incienso,* y se quedó de pie junto al altar.[m] Se le dio una gran cantidad de incienso[n] para que lo ofreciera —junto con las oraciones de todos los santos— en el altar de oro° que estaba delante del trono. **4** Y, de la mano del ángel, el humo del incienso subió delante de Dios junto con las oraciones[p] de los santos. **5** Pero el ángel enseguida tomó el braserillo, lo llenó con brasas* del altar y las arrojó a la tierra. Y hubo truenos, voces, relámpagos[q] y un terremoto. **6** Y los siete ángeles con las siete trompetas[r] se prepararon para tocarlas.

CAP. 7

a Gé 41:51

b Is 2:2 Ap 15:4

c Ap 7:14

d Le 23:40 Jn 12:13

e Ap 4:2, 3

f Hch 4:12 Ap 5:6

g Ap 4:4 Ap 11:16

h Ap 4:11

i Ap 7:9

2.ª columna

a Mt 24:21 Mr 13:19

b Jn 1:29 Heb 9:14 1Jn 1:7 Ap 1:5

c Ap 4:2

d Sl 15:1 Ap 21:3

e Sl 121:6 Is 49:10

f Ap 5:6

g Jn 10:11

h Ap 22:1

i Is 25:8 Ap 21:4

CAP. 8

j Ap 6:1

k Ap 5:1

l Ap 15:1

m Éx 30:1, 3

n Ap 5:8

o Ap 9:13

p Sl 141:2 Lu 1:10

q Éx 19:16 Ap 4:5

r Ap 8:7, 8 Ap 8:10, 12 Ap 9:1, 13 Ap 11:15

7:9 *O "gran multitud".

7:14 *O "gran angustia". **7:15** *O "los protegerá". **7:17** *O "en el centro". #O "fuentes". **8:3** *O "un incensario de oro". **8:5** *Lit. "fuego".

7 El primero tocó su trompeta. Entonces hubo granizo y fuego mezclados con sangre, y esto fue arrojado a la tierra.[a] Y la tercera parte de la tierra se quemó; también la tercera parte de los árboles se quemó, y toda la vegetación verde se quemó.[b]

8 El segundo ángel tocó su trompeta. Entonces algo parecido a una montaña grande en llamas fue arrojado al mar.[c] Y la tercera parte del mar se convirtió en sangre;[d] **9** la tercera parte de los seres vivos del mar murió,[e] y la tercera parte de los barcos fue destrozada.

10 El tercer ángel tocó su trompeta. Entonces del cielo cayó una gran estrella ardiendo como una antorcha.* Cayó sobre la tercera parte de los ríos y sobre los manantiales.#[f] **11** El nombre de la estrella es Ajenjo. Y la tercera parte de las aguas se convirtió en ajenjo. Mucha gente murió por culpa de las aguas, porque se habían vuelto amargas.[g]

12 El cuarto ángel tocó su trompeta. Entonces fue herida la tercera parte del sol,[h] la tercera parte de la luna y la tercera parte de las estrellas. Así la tercera parte de ellos se oscureciera[i] y la tercera parte del día no tendría luz, y lo mismo pasaría con la noche.

13 Miré, y oí a un águila que volaba en medio del cielo decir con voz fuerte: "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay[j] de los habitantes de la tierra cuando suenen los toques de trompeta restantes que los tres ángeles están a punto de tocar!".[k]

9 El quinto ángel tocó su trompeta.[l] Entonces vi una estrella que había caído del cielo a la tierra, y se le dio la llave del hoyo* del abismo.[a] **2** La estrella# abrió el hoyo* del abismo, y del hoyo* subió humo, como el humo de un gran horno. El sol y el aire se oscurecieron[b] con el humo que salía del hoyo.* **3** Del humo salieron langostas* hacia la tierra,[c] y se les dio autoridad, la misma autoridad que tienen los escorpiones de la tierra. **4** Se les ordenó que no dañaran la hierba de la tierra ni ninguna planta verde ni ningún árbol, sino solo a las personas que no tienen el sello de Dios en la frente.[d]

5 A las langostas no se les permitió matar a las personas, sino atormentarlas por cinco meses. El tormento que causaban era como el tormento que produce un escorpión[e] cuando ataca a una persona. **6** En esos días, la gente buscará la muerte, pero de ninguna manera la encontrará; estarán deseando morir, pero la muerte huirá de ellos.

7 El aspecto de las langostas era como el de caballos preparados para la batalla.[f] Tenían en la cabeza una especie de corona de oro, y sus rostros eran como rostros humanos. **8** Tenían cabellos como de mujer y dientes como de león;[g] **9** y llevaban corazas parecidas a corazas de hierro. El ruido que hacían sus alas era como el ruido de carros tirados por caballos que corren a la batalla.[h] **10** Además, tienen colas con aguijones, como los escorpiones; y en las colas está su autoridad para hacer daño a las personas durante cinco meses.[i] **11** Sobre ellas tienen un rey: el ángel del

8:10 *O "lámpara". #O "las fuentes de agua".

9:1, 2 *O "pozo". **9:2** #O "Él". **9:3** *Un insecto muy voraz parecido al saltamontes.

CAP. 8

a Ap 16:2

b Éx 9:23-25 Sl 97:3, 5

c Is 17:12, 13 Is 57:20

d Éx 7:20

e Ap 16:1, 3

f Ap 16:1, 4

g Am 5:7

h Ap 16:1, 8

i Éx 10:22

j Ap 9:12 Ap 11:14

k Ap 8:2

CAP. 9

l Ap 8:2

2.ª columna

a Lu 8:30, 31 Ap 9:11 Ap 20:1-3

b Joe 2:2, 10

c Éx 10:12

d Ap 7:2, 3

e Ap 9:10

f Joe 2:4, 5

g Joe 1:6

h Joe 2:4, 5

i Ap 9:5

abismo.[a] Su nombre en hebreo es Abadón,* y en griego es Apolión.#

12 El primer ay ya pasó. ¡Atención! Vendrán dos más[b] después de estas cosas.

13 El sexto ángel[c] tocó su trompeta.[d] Entonces oí una voz que venía de los cuernos del altar de oro[e] que está delante de Dios. **14** Le dijo al sexto ángel que tenía la trompeta: "Desata a los cuatro ángeles que están atados junto al gran río Éufrates".[f] **15** Y los cuatro ángeles —los que habían sido preparados para esa hora, día, mes y año— fueron desatados para que mataran a la tercera parte de las personas.

16 El número de los soldados del ejército de caballería era de dos miríadas de miríadas;* yo oí su número. **17** Los caballos y los jinetes que vi en la visión eran así: tenían corazas rojas como el fuego, azules como el jacinto y amarillas como el azufre; las cabezas de los caballos eran como cabezas de leones,[g] y de su boca salía fuego, humo y azufre. **18** La tercera parte de las personas murió por estas tres plagas: el fuego, el humo y el azufre que salían de la boca de los caballos. **19** Porque la autoridad de los caballos está en su boca y en su cola, pues su cola es como una serpiente y tiene cabeza, y con la cola causan daño.

20 Pero las demás personas, las que no murieron por estas plagas, no se arrepintieron de las obras de sus manos. No dejaron de adorar ni a los demonios ni a los ídolos de oro, plata, cobre, piedra y madera, que no pueden ni ver ni oír ni caminar.[a] **21** No se arrepintieron de sus asesinatos ni de sus prácticas espiritistas* ni de su inmoralidad sexual# ni de sus robos.

10 Vi a otro ángel poderoso que bajaba del cielo vestido con* una nube, y había un arcoíris sobre su cabeza. Su rostro era como el sol,[b] y sus piernas,# como columnas de fuego. **2** Tenía en la mano un rollo pequeño que había sido desenrollado. Puso el pie derecho sobre el mar, pero el izquierdo sobre la tierra. **3** Entonces gritó con voz fuerte como cuando ruge un león.[c] Y, cuando gritó, las voces de los siete truenos[d] hablaron.

4 Yo estaba a punto de escribir cuando hablaron los siete truenos, pero oí una voz que venía del cielo[e] y decía: "Guarda en secreto* lo que los siete truenos dijeron y no lo escribas". **5** El ángel que vi de pie sobre el mar y sobre la tierra levantó su mano derecha hacia el cielo **6** y juró por el que vive para siempre jamás,[f] el que creó el cielo y lo que hay en él, la tierra y lo que hay en ella, y el mar y lo que hay en él.[g] Dijo: "Ya no habrá más demora. **7** Más bien, en los días en que el séptimo ángel[h] esté a punto de tocar su trompeta,[i] sin falta quedará cumplido el secreto sagrado[j] que Dios anunció como buenas noticias* a sus propios esclavos, los profetas".[k]

8 Y oí la voz que venía del cielo[l] hablándome de nuevo. Me dijo: "Ve y toma el rollo abierto

CAP. 9

a Ap 9:1
Ap 20:1-3

b Ap 8:13

c Ap 8:6

d Ap 11:15

e Ap 8:3

f Ap 16:1, 12
Ap 17:1, 15

g Pr 28:1

2.ª columna

a Sl 115:4-7

CAP. 10

b Mt 17:1, 2

c Ap 5:5

d Éx 19:16
Ap 4:5
Ap 11:19

e Ap 10:8

f Sl 90:2
Ap 4:9

g Éx 20:11
Ne 9:6
Sl 146:6

h Ap 8:6

i Ap 11:15

j Mr 4:11

k Am 3:7

l Ap 10:4

9:11 *Que significa 'destrucción'. #Que significa 'destructor'. **9:16** *O "era de 20.000 veces 10.000", es decir, 200 millones.

9:21 *O "sus prácticas ocultistas", "su hechicería". #En griego, *pornéia*. Ver glosario. **10:1** *O "envuelto en". #Lit. "pies". **10:4** *Lit. "Sella". **10:7** *O "buenas nuevas".

que tiene en la mano el ángel que está de pie sobre el mar y sobre la tierra".[a] **9** Yo fui adonde estaba el ángel y le pedí que me diera el rollo pequeño. Y él me contestó: "Toma el rollo y cómetelo.[b] Te amargará el estómago, pero en tu boca será dulce como la miel". **10** Así que tomé el rollo pequeño de la mano del ángel y me lo comí.[c] En mi boca era dulce como la miel,[d] pero después de comérmelo se me amargó el estómago. **11** Y me dijeron: "Tienes que profetizar de nuevo acerca de pueblos, naciones, lenguas y muchos reyes".

11 Y se me dio una caña[e] parecida a una vara de medir* mientras él me decía: "Levántate y mide el santuario del templo de Dios, el altar y a los que adoran allí. **2** Pero pasa por alto el patio que está fuera del santuario del templo y no lo midas, porque ha sido entregado a las naciones, que pisotearán la ciudad santa[f] por 42 meses.[g] **3** Haré que mis dos testigos profeticen 1.260 días vestidos de tela de saco". **4** Estos testigos están representados por los dos olivos[h] y los dos candelabros,[i] y están de pie delante del Señor de la tierra.[j]

5 Si alguien quiere hacerles daño, de la boca de ellos sale un fuego que devora a sus enemigos. Así tiene que morir todo el que quiera hacerles daño. **6** Ellos tienen autoridad para cerrar el cielo[k] y hacer que no llueva[l] durante los días en que profeticen. También tienen autoridad para convertir las aguas en sangre[m] y para dañar la tierra con toda clase de plaga todas las veces que quieran.

11:1 *Lit. "vara".

CAP. 10

a Ap 10:1, 2

b Eze 2:8

c Jer 15:16

d Sl 119:103 Eze 3:1-3

CAP. 11

e Eze 40:3

f Ap 21:2

g Ap 13:5

h Zac 4:3, 11

i Zac 4:12 Mt 5:14

j Zac 4:14

k Lu 4:25

l 1Re 17:1 Snt 5:17

m Éx 7:19

2.ª columna

a Ap 12:17 Ap 13:7

b Ap 11:11

c Eze 37:5, 10

d Ap 9:12

e Ap 8:6

f 1Cr 29:11 Sl 22:28 Da 4:17, 34 Ap 12:10

g Sl 2:6 Da 7:13, 14 Lu 1:32, 33 Lu 22:28, 29 2Pe 1:11

h Sl 145:13 Da 2:44

7 Cuando hayan terminado de dar su testimonio, la bestia salvaje que sube del abismo guerreará contra ellos, los vencerá y los matará.[a] **8** Sus cadáveres quedarán en la calle principal de la gran ciudad —ciudad que en sentido espiritual se llama Sodoma y Egipto—, donde también su Señor fue ejecutado en el madero. **9** Gente de diversos pueblos, tribus, lenguas y naciones mirará sus cadáveres por tres días y medio,[b] y no dejará que sus cadáveres se pongan en una tumba. **10** Y los que viven en la tierra se alegrarán y celebrarán su muerte, y se enviarán regalos unos a otros, porque estos dos profetas habían atormentado a los que viven en la tierra.

11 Después de los tres días y medio, entró en ellos el espíritu de vida que viene de Dios,[c] y ellos se pusieron de pie. Quienes los vieron sintieron mucho temor. **12** Entonces ellos oyeron una voz fuerte que venía del cielo y les decía: "Suban aquí". Y subieron al cielo en una nube, y sus enemigos los vieron.* **13** En ese instante* hubo un gran terremoto. La décima parte de la ciudad cayó y 7.000 personas murieron por el terremoto. Los demás se aterrorizaron y le dieron gloria al Dios del cielo.

14 El segundo ay[d] ya pasó. ¡Atención! El tercero viene pronto.

15 El séptimo ángel tocó su trompeta.[e] Entonces hubo fuertes voces en el cielo, que decían: "El reino del mundo ha llegado a ser el Reino de nuestro Señor[f] y de su Cristo,[g] y él reinará para siempre jamás".[h]

11:12 *O "estaban mirando". **11:13** *Lit. "aquella hora".

16 Los 24 ancianos[a] que estaban sentados en sus tronos delante de Dios cayeron rostro a tierra y adoraron a Dios. **17** Dijeron: "Te damos las gracias, Jehová* Dios —el Todopoderoso, el que es[b] y que era—, porque has asumido tu gran poder y has empezado a reinar.[c] **18** Pero las naciones se llenaron de ira, y entonces vino tu propia ira y vino el tiempo fijado para que los muertos sean juzgados y para recompensar[d] a tus esclavos, los profetas,[e] así como a los santos y a los que temen tu nombre —tanto a los pequeños como a los grandes—, y para destruir a los que están destruyendo* la tierra".[f]

19 Entonces se abrió el santuario del templo de Dios en el cielo y se vio el arca de su pacto en el santuario de su templo.[g] Y hubo relámpagos, voces, truenos, un terremoto y granizo fuerte.

12 Entonces se vio en el cielo una gran señal: una mujer[h] estaba vestida con el sol, tenía la luna debajo de sus pies y en su cabeza llevaba una corona de 12 estrellas. **2** Estaba embarazada, y gritaba por los dolores y el intenso sufrimiento de dar a luz.

3 Y se vio en el cielo otra señal: apareció un dragón grande de color de fuego[i] que tenía 7 cabezas y 10 cuernos, y en sus cabezas había 7 coronas;* **4** su cola arrastraba la tercera parte de las estrellas[j] del cielo, y las arrojó a la tierra.[k] Y el dragón se quedó de pie delante de la mujer que iba a dar a luz, listo para devorar a su hijo en cuanto naciera.

11:17 *Ver apén. A5. **11:18** *O "arruinar a los que están arruinando". **12:3** *Lit. "diademas".

CAP. 11

a Ap 4:10
b Ap 1:4
Ap 16:5
c Sl 99:1
Zac 14:9
Ap 19:6
d Heb 11:6
e Am 3:7
Heb 1:1
Snt 5:10
f Gé 6:11
g 1Re 8:1, 6
Heb 8:1, 2
Heb 9:11

CAP. 12

h Gé 3:15
i Ap 12:9
j Job 38:7
k Jud 6

2.ª columna

a Ap 11:15
b Sl 2:9
Sl 110:2
Ap 19:15
c Ap 12:14
d Da 10:13
Da 12:1
Jud 9
e Ap 12:3
Ap 20:2
f Gé 3:1
2Co 11:3
Ap 12:14
g Mt 4:1
Jn 8:44
Heb 2:14
Snt 4:7
1Pe 5:8
h 1Cr 21:1
Job 1:6
Zac 3:2
Mt 4:10
Jn 13:27
Ro 16:20
2Te 2:9
i 2Co 4:4
2Co 11:14
Ef 2:2
1Jn 5:19
j Lu 10:18
Ap 12:13
k Ro 13:11
Heb 9:28
1Pe 1:5
l Ap 11:15, 17
m Job 1:9
Zac 3:1
n 1Jn 2:14
o 1Pe 1:18, 19
p Hch 1:8
2Ti 1:8
Ap 1:9
q Mt 16:25
Lu 14:26
Hch 20:24
r Is 57:20
Is 60:2
Ap 17:15
s Mt 24:34
Ro 16:20
2Ti 3:1
2Pe 3:3

5 Ella dio a luz un hijo,[a] un varón, que pastoreará a todas las naciones con vara de hierro.[b] Entonces el hijo fue arrebatado y llevado a Dios y a su trono. **6** Y la mujer huyó al desierto, donde Dios le tiene preparado un lugar y donde sería alimentada por 1.260 días.[c]

7 Y estalló una guerra en el cielo. Miguel*[d] y sus ángeles lucharon contra el dragón. Y el dragón y sus ángeles también lucharon, **8** pero no pudieron vencer,* ni quedó ya sitio para ellos en el cielo. **9** Así que hacia abajo fue arrojado el gran dragón,[e] la serpiente original,*[f] al que llaman Diablo[g] y Satanás,[h] que está engañando# a toda la tierra habitada.[i] Él fue arrojado a la tierra,[j] y sus ángeles fueron arrojados con él. **10** Y oí una voz fuerte en el cielo, que decía:

"¡Ahora se han hecho realidad la salvación,[k] el poder y el Reino de nuestro Dios,[l] y la autoridad de su Cristo! Porque ha sido arrojado hacia abajo el acusador de nuestros hermanos, que los acusa día y noche delante de nuestro Dios.[m] **11** Ellos lo vencieron[n] gracias a la sangre del Cordero[o] y gracias al mensaje que proclamaron,*[p] y no amaron su vida#[q] ni siquiera al enfrentarse a la muerte. **12** Por esta razón, ¡alégrense, cielos y los que viven en ellos! Pero ¡ay de la tierra y del mar![r] Porque el Diablo ha bajado adonde están ustedes lleno de furia, ya que sabe que le queda poco tiempo".[s]

12:7 *Que significa '¿quién es como Dios?'. **12:8** *O quizás "pero este [es decir, el dragón] fue derrotado". **12:9** *O "aquella serpiente antigua". #O "desviando", "extraviando". **12:11** *Lit. "y por la palabra de su testimonio". #O "alma". Ver glosario.

13 Entonces, cuando el dragón vio que había sido arrojado a la tierra,[a] persiguió a la mujer[b] que había dado a luz al hijo varón. **14** Pero a la mujer se le dieron las dos alas de una gran águila[c] para que volara al desierto, a su lugar, donde tiene que ser alimentada lejos de la presencia* de la serpiente[d] por un tiempo y tiempos y medio tiempo.#[e]

15 Y por la boca la serpiente arrojó agua detrás de la mujer, como un río, para que el río la ahogara. **16** Pero la tierra vino en ayuda de la mujer. La tierra abrió la boca y se tragó el río que el dragón había arrojado por la boca. **17** De modo que el dragón se enfureció con la mujer y fue a guerrear contra los que quedan* de la descendencia# de ella.[f] Estos son los que obedecen los mandamientos de Dios y tienen la misión de dar testimonio acerca de Jesús.[g]

13 Él* se quedó de pie en la arena del mar.

Entonces vi una bestia salvaje[h] que subía del mar.[i] Tenía 10 cuernos y 7 cabezas. En sus cuernos llevaba 10 coronas# y en sus cabezas nombres blasfemos. **2** La bestia salvaje que vi parecía un leopardo, pero sus pies eran como de oso y su boca como de león. Y el dragón[j] le dio a la bestia su poder, su trono y gran autoridad.[k]

3 Vi que una de las cabezas de ella parecía haber sido herida de muerte, pero esa herida mortal había sido curada.[l] Y toda la tierra siguió a la bestia salvaje con admiración. **4** Adoraron al dragón porque él le había dado la autoridad a la bestia salvaje, y adoraron a la bestia salvaje diciendo: "¿Quién es como la bestia salvaje? ¿Y quién puede luchar contra ella?". **5** Se le dio una boca que decía cosas arrogantes y blasfemias, y se le dio autoridad para actuar por 42 meses.[a] **6** Luego ella abrió su boca para decir blasfemias[b] contra Dios, para blasfemar contra su nombre, contra su lugar de residencia, sí, contra los que viven en el cielo.[c] **7** Se le permitió guerrear contra los santos y vencerlos,[d] y se le dio autoridad sobre toda tribu, pueblo, lengua y nación. **8** Y todos los que viven en la tierra la adorarán. Desde la fundación del mundo, no se ha escrito el nombre de ninguno de ellos en el rollo de la vida[e] del Cordero que fue sacrificado.[f]

9 Si alguien tiene oídos, que oiga.[g] **10** Si alguien tiene que ser capturado, será capturado. Si alguien mata con la espada,* se le matará con la espada.[h] Por eso los santos[i] necesitan tener aguante#[j] y fe.[k]

11 Entonces vi otra bestia salvaje que subía de la tierra. Tenía dos cuernos como de cordero, pero empezó a hablar como un dragón.[l] **12** Ejerce toda la autoridad de la primera bestia salvaje[m] en presencia de ella. Hace que la tierra y sus habitantes adoren a la primera bestia salvaje, la que fue curada de su herida mortal.[n] **13** Y realiza grandes señales; hasta hace bajar fuego del cielo a la tierra a la vista de la humanidad.

14 Engaña a los que viven en la tierra con las señales que se

CAP. 12

a Lu 10:18

b Gé 3:15
Ap 12:1

c Éx 19:4
Is 40:31

d Gé 3:1
2Co 11:3

e Ap 12:6

f Gé 3:15

g Mt 24:9
Hch 1:8
Ap 1:9
Ap 6:9

CAP. 13

h Ap 11:7
Ap 13:18

i Is 57:20
Ap 21:1

j Ap 12:9

k Lu 4:6

l Ap 13:14

2.ª columna

a Ap 11:2, 3

b Da 7:25

c Ap 12:12

d Ap 12:17

e Ap 3:5
Ap 21:27

f Is 53:7
Mt 27:50
Ap 5:6, 12

g Mt 11:15

h Mt 26:52

i Da 7:18
1Co 6:2
Ap 20:6

j Mt 24:13
Heb 10:36
Heb 12:3

k Ap 2:10

l Ap 16:13
Ap 20:2

m Ap 13:1

n Ap 13:3

12:14 *Lit. "del rostro". #Es decir, tres tiempos y medio. **12:17** *Lit. "los restantes". #Lit. "simiente". **13:1** *Es decir, el dragón. #Lit. "diademas".

13:10 *O quizás "Si alguien tiene que morir a espada". #O "perseverancia".

le permitió realizar en presencia de la bestia salvaje, mientras les dice a los que viven en la tierra que le hagan una imagen[a] a la bestia salvaje, la que tenía una herida de espada pero revivió.[b] **15** Y se le permitió darle aliento de vida* a la imagen de la bestia salvaje, para que la imagen de la bestia salvaje hablara e hiciera matar a todos los que se negaran a adorar a la imagen de la bestia salvaje.

16 A todos —pequeños y grandes, ricos y pobres, libres y esclavos— les impone la obligación de ser marcados en la mano derecha o en la frente[c] **17** para que nadie pueda comprar o vender excepto la persona que tenga la marca, el nombre[d] de la bestia salvaje o el número de su nombre.[e] **18** Para esto se necesita tener sabiduría: el que sea perspicaz, que calcule el número de la bestia salvaje, porque es un número humano;* su número es 666.[f]

14 Entonces vi al Cordero[g] de pie en el monte Sion,[h] y con él 144.000[i] que llevan escritos en la frente el nombre de él y el nombre de su Padre.[j] **2** Oí un sonido que salía del cielo; era como el sonido de muchas aguas* y como el sonido de un fuerte trueno. El sonido que oí era como el de cantores que tocan sus arpas al cantar. **3** Ellos están cantando delante del trono y delante de los cuatro seres vivientes[k] y de los ancianos[l] lo que parece ser una canción nueva.[m] Nadie podía aprender bien esa canción aparte de los 144.000[n] que fueron comprados de entre los de la tierra. **4** Estos son los que no se contaminaron con mujeres; de hecho, son vírgenes.[a] Son los que van siguiendo al Cordero vaya donde vaya.[b] Fueron comprados[c] de entre la humanidad como primicias*[d] para Dios y para el Cordero, **5** y no se encontró ningún engaño en su boca; no tienen ningún defecto.[e]

6 Vi a otro ángel que volaba en medio del cielo.* Tenía buenas noticias eternas que anunciarles a los que viven en la tierra: a toda nación, tribu, lengua y pueblo.[f] **7** Decía con voz fuerte: "Teman* a Dios y denle gloria, porque ha llegado la hora de su juicio.[g] Así que adoren al que hizo el cielo, la tierra, el mar[h] y los manantiales".[#]

8 Después vino un segundo ángel, que decía: "¡Ha caído! ¡Babilonia la Grande[i] ha caído![j] Esa que hizo que todas las naciones bebieran del vino de la pasión* de su inmoralidad sexual".[#k]

9 Otro ángel, un tercero, los siguió, y decía con voz fuerte: "Si alguien adora a la bestia salvaje[l] y a su imagen, y recibe una marca en la frente o en la mano,[m] **10** también beberá del vino de la furia de Dios, servido sin diluir en la copa de su ira,[n] y será atormentado con fuego y azufre[o] a la vista de los santos ángeles y a la vista del Cordero. **11** El humo de su tormento subirá para siempre jamás.[p] Y los que adoran a la bestia salvaje y a su imagen y los que reciben la marca de su nombre[q] no tendrán descanso ni de día ni de noche. **12** Por eso los santos —los que obedecen los mandamientos de Dios y se aferran

CAP. 13

a Ap 19:20
Ap 20:4
b Ap 13:3
c Ap 14:9, 10
Ap 16:2
Ap 19:20
d Ap 14:11
e Ap 15:2
f Da 3:1

CAP. 14

g Jn 1:29
Ap 5:6
Ap 22:3
h Sl 2:6
Heb 12:22
1Pe 2:6
i Ap 7:4
j Ap 3:12
k Ap 4:6
l Ap 4:4
Ap 19:4
m Sl 33:3
Sl 98:1
Sl 149:1
Ap 5:9
n Ap 7:4

2.ª columna

a 2Co 11:2
Snt 1:27
Snt 4:4
b 1Pe 2:21
c 1Co 6:20
1Co 7:23
Ap 5:9
d Snt 1:18
e Ef 5:25-27
Jud 24
f Mt 24:14
Mr 13:10
Hch 1:8
g 2Pe 2:9
h Éx 20:11
Sl 146:6
i Ap 17:18
j Is 21:9
Ap 18:21
k Jer 51:7, 8
Ap 17:1, 2
Ap 18:2, 3
l Ap 13:1
m Ap 13:15, 16
n Sl 75:8
Ap 11:18
Ap 16:19
o Ap 21:8
p Mt 25:46
2Te 1:9
Ap 19:3
q Ap 13:16-18
Ap 16:2
Ap 20:4

13:15 *O "espíritu". **13:18** *O "número de hombre". **14:2** *O "de una gran catarata".

14:4 *O "primeros frutos". **14:6** *O "por el aire", "en lo alto". **14:7** *Ver glosario. #O "las fuentes de agua". **14:8** *O "cólera", "furia". #En griego, *pornéia.* Ver glosario.

a la fe[a] en* Jesús— necesitan tener aguante".#[b]

13 Y oí una voz que venía del cielo y decía: "Escribe esto: 'Felices los muertos que mueren en unión con el Señor[c] a partir de ahora; sí, dice el espíritu, que descansen de sus agotadoras tareas, pues las cosas que hicieron van con ellos'".

14 Entonces vi una nube blanca, y había alguien parecido a un hijo del hombre[d] sentado en la nube; llevaba una corona de oro en la cabeza y una hoz afilada en la mano.

15 Otro ángel salió del santuario del templo y le gritó con voz fuerte al que estaba sentado en la nube: "¡Comienza a usar la hoz y cosecha, que ha llegado la hora de cosechar, porque la cosecha de la tierra está totalmente madura!".[e] **16** Y el que estaba sentado en la nube metió la hoz en la tierra, y la tierra fue cosechada.

17 Otro ángel salió del santuario del templo que está en el cielo; él también tenía una hoz afilada.

18 Y del altar salió otro ángel más, que tenía autoridad sobre el fuego. Y, gritando con voz fuerte, le dijo al que tenía la hoz afilada: "¡Comienza a usar la hoz afilada y recoge los racimos de la vid de la tierra, porque sus uvas ya están maduras!".[f] **19** El ángel metió la hoz en la tierra y cortó la vid de la tierra, y la arrojó en el gran lagar de la furia de Dios.[g] **20** La vid* se pisó fuera de la ciudad, y salió sangre del lagar hasta la altura de los frenos de los caballos por una distancia de 1.600 estadios.#

14:12 *Lit. "de". #O "perseverancia". **14:20** *Lit. "El lagar". #Unos 296 km (184 mi). Un estadio equivalía a 185 m (606,95 ft). Ver apén. B14.

CAP. 14

a Heb 10:38
b Ap 13:10
c 1Co 15:51, 52 1Te 4:16, 17
d Da 7:13
e Mt 13:30
f Joe 3:13
g Ap 19:11, 15

2.ª columna

CAP. 15

a Ap 16:1
b Ap 16:17
c 1Re 7:23 Ap 4:6
d Ap 2:7
e Ap 13:15
f Ap 13:18
g Éx 15:1 Dt 31:30
h Jn 1:29
i Éx 15:11 Sl 111:2 Sl 139:14
j Éx 6:3
k Dt 32:4 Sl 145:17
l Jer 10:10 1Ti 1:17
m Jer 10:6, 7
n Sl 86:9 Mal 1:11
o Hch 7:44 Heb 8:1, 2 Heb 9:11 Ap 11:19
p Ap 15:1
q Sl 75:8 Jer 25:15 Ap 14:9, 10
r Éx 40:34, 35 1Re 8:10, 11 Is 6:4 Eze 44:4
s Ap 15:1

15 Vi en el cielo otra señal, grande y maravillosa: siete ángeles[a] con siete plagas. Estas son las últimas, porque por medio de ellas la furia de Dios llegará a su fin.[b]

2 También vi algo que parecía un mar de vidrio*[c] mezclado con fuego y a los que habían vencido[d] a la bestia salvaje, a su imagen[e] y al número de su nombre.[f] Estos estaban de pie al lado del mar de vidrio; tenían en las manos arpas de Dios. **3** Estaban cantando la canción de Moisés,[g] el esclavo de Dios, y la canción del Cordero.[h] Decían:

"Grandes y maravillosas son tus obras,[i] Jehová* Dios, el Todopoderoso.[j] Justos y verdaderos son tus caminos,[k] Rey de la eternidad.[l] **4** Jehová,* ¿quién no te temerá? ¿Quién no glorificará tu nombre? Es que solo tú eres leal.[m] Todas las naciones vendrán ante ti y te adorarán[n] porque tus justos decretos han sido revelados".

5 Después de esto vi que se abrió en el cielo el santuario de la tienda del Testimonio,[o] **6** y del santuario salieron los siete ángeles con las siete plagas.[p] Iban vestidos de lino limpio y resplandeciente, y llevaban bandas de oro ceñidas a la altura del pecho. **7** Uno de los cuatro seres vivientes les dio a los siete ángeles siete tazones de oro que estaban llenos de la furia de Dios,[q] quien vive para siempre jamás. **8** Y el santuario se llenó de humo por causa de la gloria de Dios[r] y por causa de su poder. Nadie podía entrar en el santuario hasta que terminaran las siete plagas[s] de los siete ángeles.

15:2 *O "mar vítreo". **15:3, 4** *Ver apén. A5.

16 Entonces oí una voz fuerte que venía del santuario[a] y les decía a los siete ángeles: "Vayan y derramen en la tierra los siete tazones de la furia de Dios".[b]

2 El primer ángel se fue y derramó su tazón en la tierra.[c] Y una úlcera dolorosa y maligna[d] hizo sufrir a las personas que tenían la marca de la bestia salvaje[e] y que adoraban a su imagen.[f]

3 El segundo ángel derramó su tazón en el mar.[g] Y este se convirtió en sangre[h] como la de un muerto, y murieron todos los seres vivos,* los que había en el mar.[i]

4 El tercer ángel derramó su tazón en los ríos y en los manantiales.*[j] Y estos se convirtieron en sangre.[k] **5** Entonces oí al ángel de las aguas decir: "Tú —aquel que es y que era,[l] el Leal—[m] eres justo porque has dictado estas sentencias.*[n] **6** Como ellos derramaron la sangre de los santos y de los profetas,[o] tú les has dado de beber sangre.[p] Se lo merecen".[q] **7** Y oí al altar decir: "Sí, Jehová* Dios, el Todopoderoso,[r] verdaderas y justas son tus sentencias".#[s]

8 El cuarto ángel derramó su tazón en el sol.[t] Y al sol se le permitió quemar con fuego a la gente. **9** Y el intenso calor quemó a la gente. Pero blasfemaron contra el nombre de Dios —quien tiene la autoridad sobre estas plagas— y no se arrepintieron ni le dieron gloria.

10 El quinto ángel derramó su tazón sobre el trono de la bestia salvaje. Y su reino se oscureció.[u] La gente empezó a morderse la lengua de dolor, **11** pero blasfemaron contra el Dios del cielo debido a los dolores y a las úlceras, y no se arrepintieron de sus obras.

12 El sexto ángel derramó su tazón en el gran río Éufrates.[a] Y sus aguas se secaron[b] para prepararles el camino a los reyes[c] que venían del nacimiento del sol.*

13 Y vi tres mensajes inspirados* impuros parecidos a ranas salir de la boca del dragón,[d] de la boca de la bestia salvaje y de la boca del falso profeta. **14** De hecho, son mensajes inspirados por demonios y realizan señales;[e] se dirigen a los reyes de toda la tierra habitada con el fin de reunirlos para la guerra[f] del gran día de Dios, el Todopoderoso.[g]

15 "¡Escucha! Vengo como un ladrón.[h] Feliz el que se mantiene despierto[i] y con la ropa puesta,* para que no ande desnudo y la gente vea su vergüenza".[j]

16 Y reunieron a los reyes en el lugar que en hebreo se llama Armagedón.*[k]

17 El séptimo ángel derramó su tazón en el aire. Con esto, una voz fuerte salió del santuario,[l] desde el trono, y dijo: "¡Ya está hecho!". **18** Y hubo relámpagos, voces y truenos, y hubo un gran terremoto como no había sucedido ninguno desde que el hombre llegó a existir en la tierra.[m] Así de extenso y de grande fue el terremoto. **19** La gran ciudad[n] quedó dividida en tres partes y las ciudades de las naciones se vinieron abajo; y Dios se acordó de Babilonia la

CAP. 16

a Ap 16:17
b Sl 69:24 Sof 3:8
c Ap 8:7
d Éx 9:10
e Ap 13:16, 18
f Ap 13:15 Ap 19:20
g Ap 8:8
h Éx 7:20
i Is 57:20
j Ap 8:10
k Éx 7:20 Sl 78:44
l Ap 1:4
m Sl 145:17 Ap 15:4
n Dt 32:4 Sl 119:137
o Sl 79:3
p Is 49:26
q Ap 18:20
r Éx 6:3
s Sl 19:9 Sl 119:137 Ap 19:1, 2
t Ap 8:12
u Éx 10:21 Is 8:22

2.ª columna

a Ap 9:13, 14
b Jer 50:38
c Is 44:27, 28
d Ap 12:3
e Ap 13:11, 13
f Ap 19:19
g Is 13:6 Jer 25:33 Eze 30:3 Joe 1:15 Joe 2:1, 11 Sof 1:15 2Pe 3:11, 12
h 1Te 5:2 2Pe 3:10
i Lu 21:36
j Ap 3:18
k 2Cr 35:22 Zac 12:11 Ap 19:19
l Ap 16:1
m Eze 38:19 Da 12:1 Heb 12:26
n Ap 17:18

16:3 *O "almas vivas". **16:4** *O "las fuentes de agua". **16:5** *O "estos juicios". **16:7** *Ver apén. A5. #O "verdaderos y justos son tus juicios".

16:12 *O "del este", "del oriente". **16:13** *Lit. "espíritus". **16:15** *Lit. "y guarda sus mantos". **16:16** *En griego, *Har Maguedón.* Viene de un término hebreo que significa 'montaña de Meguidó'.

Grande[a] para darle la copa del vino del furor de su ira.[b] **20** Además, todas las islas huyeron y las montañas desaparecieron.[c] **21** Entonces del cielo cayeron sobre la gente grandes piedras de granizo[d] —cada piedra pesaba alrededor de un talento—.* Y la gente blasfemó contra Dios debido a la plaga de granizo,[e] ya que la plaga era excepcionalmente grande.

17 Uno de los siete ángeles que tenían los siete tazones[f] vino y me dijo: "Ven, que te voy a mostrar la sentencia* contra la gran prostituta que se sienta sobre muchas aguas.[g] **2** Con ella los reyes de la tierra tuvieron relaciones sexuales inmorales,*[h] y los habitantes de la tierra se emborracharon con el vino de su inmoralidad sexual".#[i]

3 Y, por medio del espíritu, él me llevó a un desierto. Entonces vi a una mujer sentada sobre una bestia salvaje de color rojo escarlata que estaba llena de nombres blasfemos y tenía 7 cabezas y 10 cuernos. **4** La mujer iba vestida de púrpura[j] y rojo escarlata, y llevaba adornos de oro, piedras preciosas y perlas.[k] Tenía en la mano una copa de oro llena de cosas repugnantes y de las impurezas de su inmoralidad sexual.# **5** Llevaba escrito en la frente un nombre, un misterio: "Babilonia la Grande, la madre de las prostitutas[l] y de las cosas repugnantes de la tierra".[m] **6** Y vi que la mujer estaba borracha con la sangre de los santos y con la sangre de los testigos de Jesús.[n]

16:21 *Un talento griego equivalía a 20,4 kg (654 oz tr). Ver apén. B14. **17:1** *O "el juicio". **17:2** *En griego, *porneía*. Ver glosario, *inmoralidad sexual*. **17:2, 4** #En griego, *porneía*. Ver glosario.

CAP. 16

a Ap 18:2

b Jer 25:15 Ap 15:7

c Ap 6:14

d Job 38:22, 23

e Éx 9:24

CAP. 17

f Ap 16:1

g Jer 51:13 Ap 17:15 Ap 19:2

h Snt 4:4 Ap 18:9

i Jer 51:7 Ap 14:8 Ap 18:3

j Lu 16:19

k Ap 18:11, 12 Ap 18:19

l Ap 19:2

m Ap 18:5

n Ap 6:9 Ap 18:24 Ap 19:2

2.ª columna

a Ap 17:5

b Ap 17:3

c Ap 20:1

d Éx 32:32 Sl 69:28 Flp 4:3

e Ap 17:7

f Ap 17:8

g Jn 1:29 Ap 5:6

h Ap 19:11, 15

i Mt 28:18 Hch 2:36 1Ti 6:15

j Ro 16:20

k Is 57:20 Jer 51:13

Al verla, me quedé totalmente asombrado. **7** Así que el ángel me dijo: "¿Por qué te asombras? Yo te contaré el misterio de la mujer[a] y de la bestia salvaje que la lleva, la que tiene las 7 cabezas y los 10 cuernos.[b] **8** La bestia salvaje que viste era pero ya no es, y aun así está a punto de subir del abismo,[c] y se encamina a la destrucción. Los habitantes de la tierra —aquellos que desde la fundación del mundo no han tenido sus nombres escritos en el rollo de la vida—[d] se asombrarán cuando vean que la bestia salvaje era pero ya no es y aun así estará presente.

9 "Para esto se necesita una mente sabia.* Las 7 cabezas[e] representan 7 montañas, sobre las que se sienta la mujer. **10** Hay 7 reyes: 5 han caído, uno es y el otro todavía no ha llegado; pero cuando llegue tiene que quedarse por poco tiempo. **11** Y la bestia salvaje que era pero ya no es,[f] ella también es un octavo rey; surge de los 7 y se encamina a la destrucción.

12 "Los 10 cuernos que viste representan 10 reyes que todavía no han recibido un reino, pero sí recibirán autoridad como reyes por una hora junto con la bestia salvaje. **13** Ellos tienen un mismo objetivo,* y por eso le entregan su poder y autoridad a la bestia salvaje. **14** Lucharán contra el Cordero,[g] pero el Cordero los vencerá[h] porque es Señor de señores y Rey de reyes.[i] Los que están con él —los que son llamados, escogidos y fieles— también vencerán".[j]

15 Él me dijo: "Las aguas que viste, donde está sentada la prostituta, representan pueblos, multitudes, naciones y lenguas.[k]

17:9 *O "inteligencia y sabiduría". **17:13** *O "un único pensamiento".

16 Los 10 cuernos[a] que viste y la bestia salvaje[b] odiarán a la prostituta[c] y la dejarán en ruinas y desnuda. Se comerán su carne y a ella la quemarán por completo con fuego.[d] **17** Porque Dios puso en sus corazones llevar a cabo el pensamiento de él,[e] es decir, cumplir el objetivo que ellos tienen en común* entregándole su autoridad como reyes a la bestia salvaje[f] hasta que se hayan cumplido las palabras de Dios. **18** Y la mujer[g] que viste representa a la gran ciudad que gobierna como reina sobre los reyes de la tierra".

18 Después de esto vi a otro ángel que bajaba del cielo con gran autoridad, y la tierra quedó iluminada con su gloria. **2** Él gritó con voz fuerte: "¡Ha caído! ¡Babilonia la Grande ha caído![h] Se ha convertido en guarida de demonios, donde están al acecho todos los espíritus impuros* y todas las aves impuras y odiadas.[i] **3** Porque todas las naciones fueron víctimas del vino de la pasión* de su inmoralidad sexual;[#j] con ella los reyes de la tierra tuvieron relaciones sexuales inmorales,[k] y los comerciantes[△] de la tierra se hicieron ricos gracias al poder de su lujo descarado".

4 Y oí otra voz que venía del cielo y decía: "Sálganse de ella, pueblo mío,[l] si no quieren ser cómplices de sus pecados y si no quieren recibir parte de sus plagas.[m] **5** Porque sus pecados se han acumulado hasta el cielo[n] y Dios ha recordado sus actos injustos.*[a] **6** Páguenle con la misma moneda.[b] Sí, devuélvanle el doble de las cosas que ha hecho.[c] En la copa[d] en la que ella preparó la bebida, prepárenle el doble de bebida.[e] **7** Denle tormento y duelo en proporción a la gloria que ella misma se dio y al lujo descarado en que vivió. Porque ella no deja de decir en su corazón: 'Estoy sentada como reina; no soy viuda y nunca estaré de duelo'.[f] **8** Por eso, en un solo día vendrán sus plagas —muerte, duelo y hambre— y será quemada por completo con fuego.[g] Porque Jehová* Dios, que la juzgó, es poderoso.[h]

9 "Cuando los reyes de la tierra que tuvieron relaciones sexuales inmorales* con ella y vivieron en lujo descarado con ella vean el humo de su incendio, llorarán y se golpearán el pecho de dolor por ella. **10** Se quedarán de pie a cierta distancia por temor al tormento de ella. Dirán: '¡Qué lástima! ¡Qué lástima, tú, la gran ciudad,[i] Babilonia, la poderosa ciudad! ¡Y es que en una sola hora ha llegado tu juicio!'.*

11 "Además, los comerciantes de la tierra llorarán y se lamentarán por ella porque ya no habrá nadie que compre todo su cargamento, **12** un cargamento de oro, plata, piedras preciosas, perlas, lino de calidad, tela púrpura, seda y tela rojo escarlata; toda clase de artículos hechos de madera aromática y todo tipo de objetos elaborados con marfil y con maderas preciosas, cobre, hierro o mármol; **13** también canela, especia de la India, incienso, aceite perfumado, olíbano, vino, aceite de oliva,

CAP. 17
a Ap 17:12
b Ap 17:8
c Ap 17:7
d Le 21:9; Ap 18:8
e Jos 11:19, 20; Pr 21:1
f Ap 17:12
g Ap 17:5

CAP. 18
h Is 21:9; Jer 51:8; Ap 14:8
i Is 13:21; Jer 50:39
j Jer 51:7
k Ap 17:1, 2
l Is 48:20; Is 52:11; Jer 50:8
m Jer 51:6, 45; 2Co 6:17
n Jer 51:9

2.ª columna
a Ap 16:19
b Jer 50:29; 2Te 1:6
c Sl 137:8; Jer 50:15
d Sl 75:8
e Ap 16:19
f Is 47:7-9
g Le 21:9
h Jer 50:34
i Da 4:30

17:17 *O "llevar a cabo su único pensamiento". **18:2** *O quizás "todo aliento impuro", "toda exhalación impura", "todo mensaje inspirado impuro". **18:3** *O "cólera", "furia". #En griego, *porneía.* Ver glosario. △O "comerciantes viajeros".

18:5 *O "actos de maldad", "crímenes". **18:8** *Ver apén. A5. **18:9** *En griego, *pornéia.* Ver glosario, *inmoralidad sexual.* **18:10** *O "castigo".

harina fina, trigo, vacas, ovejas, caballos, carruajes, esclavos y vidas humanas. **14** Sí, el buen fruto que deseabas te ha abandonado y todas las mercancías exquisitas y espléndidas se han acabado para ti. No volverán nunca más.

15 "Los comerciantes que vendían estas cosas, los que se hicieron ricos gracias a ella, estarán de pie a cierta distancia por temor al tormento de ella. Llorarán y se lamentarán **16** diciendo: '¡Qué lástima! ¡Qué lástima, la gran ciudad, vestida de lino de calidad, de púrpura y de rojo escarlata, y adornada con muchas joyas de oro, piedras preciosas y perlas![a] **17** ¡Y es que en una sola hora riquezas tan grandes han sido destruidas!'.

"Y todos los capitanes de barco, todos los navegantes y marineros, y todos los que se ganan la vida en el mar se quedaron de pie a cierta distancia. **18** Y, al mirar el humo de su incendio, gritaban: '¡¿Qué ciudad es como la gran ciudad?!'. **19** Se echaban polvo sobre la cabeza y, llorando y lamentándose, gritaban: '¡Qué lástima! ¡Qué lástima, la gran ciudad, donde gracias a su riqueza se hicieron ricos todos los que tenían barcos en el mar! ¡Y es que en una sola hora ha sido destruida!'.[b]

20 "¡Oh, cielo, alégrate[c] por lo que le ha pasado! ¡Alégrense también ustedes, los santos,[d] los apóstoles y los profetas! Porque Dios ha actuado a favor de ustedes dictando su sentencia* contra ella".[e]

21 Y un ángel fuerte levantó una piedra parecida a una gran piedra de molino y la arrojó al mar diciendo: "Así, de un golpe, será arrojada hacia abajo Babilonia la gran ciudad, y nunca más se la volverá a ver.[a] **22** Nunca más se volverá a oír en ti el sonido de cantores tocando sus arpas ni el sonido de músicos, flautistas o trompetistas. Nunca más se volverá a ver en ti a ningún artesano de ningún oficio. Nunca más volverá a oírse en ti el sonido de la piedra de molino. **23** Nunca más volverá a brillar en ti la luz de ninguna lámpara ni jamás volverá a oírse en ti la voz de un novio o de una novia. Porque tus comerciantes eran los magnates de la tierra y porque engañaste a todas las naciones con tus prácticas espiritistas.*[b] **24** Así es, en ella se encontró la sangre de profetas, de santos[c] y de todos los que han sido asesinados en la tierra".[d]

19 Después de esto oí algo como la voz fuerte de una gran multitud en el cielo. Ellos decían: "¡Alaben a Jah!*[e] La salvación, la gloria y el poder le pertenecen a nuestro Dios, **2** porque sus juicios son verdaderos y justos;[f] porque ha ejecutado la sentencia* contra la gran prostituta —la que corrompió la tierra con su inmoralidad sexual—[#] y ha vengado la sangre de sus esclavos que había en las manos de ella".[△g] **3** Y enseguida dijeron por segunda vez: "¡Alaben a Jah!*[h] El humo de ella seguirá subiendo para siempre jamás".[i]

4 Los 24 ancianos[j] y los cuatro seres vivientes[k] cayeron de rodillas y adoraron a Dios, que

18:20 *O "juicio".

CAP. 18

a Ap 17:4

b Is 47:11

c Jer 51:48

d Ap 14:12

e Dt 32:43
Ro 12:19
Ap 6:9, 10
Ap 19:1, 2

2.ª columna

a Jer 51:63, 64

b Is 47:9
Gál 5:19, 20

c Ap 6:9, 10
Ap 16:5, 6

d Gé 9:6
Jer 51:49

CAP. 19

e Sl 150:6

f Dt 32:4
Sl 19:9
Ap 15:3

g Dt 32:43
2Re 9:7
Sl 79:10
Ap 18:20, 24

h Sl 117:1

i Is 34:10

j Ap 4:4

k Ap 4:6

18:23 *O "tus prácticas ocultistas", "tu hechicería". **19:1, 3** *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **19:2** *O "el juicio". #En griego, *pornéia*. Ver glosario. △Lit. "de la mano de ella".

está sentado en el trono, y dijeron: "¡Amén! ¡Alaben a Jah!".*[a]

5 Además, del trono salió una voz, que dijo: "Alaben a nuestro Dios, todos ustedes, sus esclavos,[b] los que le temen, los pequeños y los grandes".[c]

6 Y oí algo que sonaba como la voz de una gran multitud, como el sonido de muchas aguas y como el sonido de fuertes truenos. Ellos decían: "¡Alaben a Jah!*[d] ¡Y es que Jehová# nuestro Dios, el Todopoderoso,[e] ha empezado a reinar![f] **7** Estemos felices y radiantes de alegría,* y démosle gloria porque ha llegado la boda del Cordero y ya está lista su esposa. **8** Así es, a ella se le ha concedido ir vestida de lino de calidad, resplandeciente y limpio, ya que el lino de calidad representa los actos justos de los santos".[g]

9 Y el ángel me dijo: "Escribe esto: 'Felices los invitados a la cena de la boda del Cordero'".[h] Y añadió: "Estas son las palabras verdaderas de Dios". **10** Ante esto, caí a sus pies para adorarlo. Pero él me dijo: "¡Cuidado! ¡No hagas eso![i] Yo solo soy un esclavo como tú y tus hermanos, que tienen la misión de dar testimonio acerca de Jesús.[j] ¡Adora a Dios![k] Porque el testimonio acerca de Jesús es lo que inspira las profecías".[l]

11 Vi el cielo abierto; y en esto apareció un caballo blanco.[m] Su jinete se llama Fiel[n] y Verdadero,[o] y juzga y guerrea con justicia.[p] **12** Sus ojos son una llama de fuego,[q] y en su cabeza hay muchas coronas.* Lleva un nombre escrito que solo él conoce, nadie más. **13** Va vestido con un manto manchado* de sangre, y se le llama por este nombre: La Palabra[a] de Dios. **14** Además, los ejércitos del cielo lo seguían en caballos blancos y estaban vestidos de lino de calidad, blanco y limpio. **15** De la boca de él sale una espada larga y afilada[b] para atacar a las naciones. Y las pastoreará con vara de hierro.[c] Además, pisa las uvas en el lagar del furor de la ira de Dios, el Todopoderoso.[d] **16** Y en su manto, a la altura del muslo, tiene un nombre escrito: Rey de reyes y Señor de señores.[e]

17 También vi a un ángel de pie en el sol. Él gritó con voz fuerte y les dijo a todas las aves que vuelan en medio del cielo:* "¡Vengan aquí! Reúnanse para la gran cena de Dios.[f] **18** Coman carne de reyes, de comandantes militares y de hombres poderosos,[g] y carne de caballos y de sus jinetes;[h] la carne de todos, tanto de hombres libres como de esclavos, de pequeños y de grandes".

19 Y vi a la bestia salvaje, a los reyes de la tierra y a sus ejércitos, todos reunidos para guerrear contra el jinete de aquel caballo y contra su ejército.[i] **20** Y la bestia salvaje fue atrapada, y junto con ella el falso profeta[j] que realizó delante de ella las señales con las que engañó a los que recibieron la marca de la bestia salvaje[k] y a los que adoran a la imagen de ella.[l] Mientras todavía estaban vivos, los dos fueron arrojados al lago de fuego que arde con azufre.[m] **21** Pero al resto se le dio muerte con la espada larga que salía de la boca del jinete de aquel caballo.[n] Y todas las

19:4, 6 *O "¡Aleluya!". *Jah* es una forma abreviada del nombre *Jehová*. **19:6** #Ver apén. A5. **19:7** *O "gozo". **19:12** *Lit. "diademas".

19:13 *O quizás "salpicado". **19:17** *O "por el aire", "en lo alto".

CAP. 19

a Sl 106:48
b Sl 134:1
Sl 135:1
c Sl 115:13
d Sl 113:1
e Éx 6:3
f Sl 97:1
Is 52:7
Ap 11:15
g Is 61:10
Ef 5:25-27
Ap 14:4
h Mt 22:2
Mt 25:10
i Hch 10:25, 26
Ap 22:8, 9
j Mt 28:19, 20
Hch 1:8
k Mt 4:10
Jn 4:23
l Lu 24:27
Hch 10:43
1Pe 1:10, 11
m Ap 6:2
n Ap 1:5
o Jn 1:14
Ap 3:14
p Is 11:4, 5
Heb 1:8, 9
q Ap 1:13, 14

2.ª columna

a Jn 1:1
b 2Te 2:8
Ap 1:13, 16
c Sl 2:9
Ap 2:26, 27
d Joe 3:13
Ap 14:19, 20
e Mt 28:18
Flp 2:9-11
1Ti 6:15
Ap 17:14
f Eze 39:4, 17
g Eze 39:18
h Eze 39:20
i Ap 16:14, 16
j Ap 16:13
k Ap 13:16, 17
l Ap 13:15
m Mt 10:28
2Pe 2:6
Jud 7
Ap 20:14
n Ap 2:16
Ap 6:2

aves se saciaron con la carne de ellos.[a]

20 Vi a un ángel que bajaba del cielo con la llave del abismo[b] y una gran cadena en la mano. **2** Atrapó al dragón,[c] la serpiente original,[d] que es el Diablo[e] y Satanás,[f] y lo ató por 1.000 años. **3** Y lo arrojó al abismo,[g] donde lo encerró, y selló la entrada* para que no volviera a engañar# a las naciones hasta que se terminaran los 1.000 años. Después de eso tiene que ser liberado por un poco de tiempo.[h]

4 Vi tronos, y a los que se sentaron en ellos se les dio autoridad para juzgar. Así es, vi las almas* de los que habían sido ejecutados# por el testimonio que dieron acerca de Jesús y por hablar de Dios, quienes no habían adorado ni a la bestia salvaje ni a su imagen y no habían recibido la marca ni en la frente ni en la mano.[i] Estos llegaron a vivir y reinaron con el Cristo[j] por 1.000 años. **5** Esta es la primera resurrección.[k] (El resto de los muertos[l] no llegó a vivir hasta que terminaron los 1.000 años). **6** Feliz y santo el que tiene parte en la primera resurrección;[m] la muerte segunda[n] no tiene autoridad sobre ellos,[o] sino que serán sacerdotes[p] de Dios y del Cristo, y reinarán con él por los 1.000 años.[q]

7 Pero, en cuanto hayan terminado los 1.000 años, Satanás será liberado de su prisión **8** y saldrá a engañar a esas naciones que están en los cuatro extremos* de la tierra —a Gog y a Magog— a fin de reunirlas para la guerra. Su número es como la arena del mar. **9** Y estas avanzaron por toda la tierra y rodearon el campamento de los santos y la ciudad amada. Pero bajó fuego del cielo y las consumió.[a] **10** El Diablo, que las estuvo engañando, fue arrojado al lago de fuego y azufre, donde ya estaban tanto la bestia salvaje[b] como el falso profeta.[c] Ellos serán atormentados* día y noche para siempre jamás.

11 Vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en él.[d] La tierra y el cielo huyeron de su presencia[e] y no se les volvió a ver. **12** Y vi a los muertos —los grandes y los pequeños— de pie delante del trono, y se abrieron rollos. Pero se abrió otro rollo: el rollo de la vida.[f] Y, de acuerdo con lo que estaba escrito en los rollos, se juzgó a los muertos por sus acciones.[g] **13** El mar entregó a los muertos que había en él, y la muerte y la Tumba* entregaron a los muertos que había en ellas. Y cada uno fue juzgado por sus acciones.[h] **14** La muerte y la Tumba* fueron arrojadas al lago de fuego.[i] El lago de fuego[j] representa la muerte segunda.[k] **15** Además, los que no aparecían inscritos en el libro de la vida[l] fueron arrojados al lago de fuego.[m]

21 Entonces vi un nuevo cielo y una nueva tierra;[n] porque el cielo anterior y la tierra anterior habían desaparecido,[o] y el mar[p] ya no existe. **2** También vi la santa ciudad, la Nueva Jerusalén, bajando del cielo, desde donde está Dios.[q] Y estaba preparada como una novia arreglada para su esposo.[r]

CAP. 19
a Eze 39:4

CAP. 20
b Ap 9:1
c Ap 12:3
d Gé 3:1
e Jn 8:44
f Zac 3:1
Ap 12:9
g Ap 9:11
h Ap 20:7
i Ap 13:15-17
j Mt 19:28
Lu 22:28-30
2Ti 2:12
Ap 1:6
k 1Co 15:23, 52
Flp 3:10, 11
1Te 4:16
l Hch 24:15
m Ap 14:13
n Ap 2:11
Ap 20:14
o 1Co 15:54
p 1Pe 2:9
q Ap 1:6
Ap 5:9, 10

2.ª columna
a 2Re 1:10
b Ap 13:1
c Ap 19:20
d Ap 4:2, 3
e 2Pe 3:7
f Éx 32:33
Sl 69:28
Da 12:1
g Jn 5:28, 29
h Hch 10:42
i Is 25:8
1Co 15:26
j Mt 5:22
Mt 18:9
Ap 21:8
k Ap 2:11
Ap 20:6
l Ap 17:8
m Pr 10:7

CAP. 21
n Is 65:17
Is 66:22
2Pe 3:13
o 2Pe 3:10
Ap 20:11
p Is 57:20
q Ap 3:12
r Ap 19:7

20:3 *Lit. "lo cerró y lo selló sobre él". #O "desviar", "extraviar". **20:4** *Ver Ap 6:9, nota. #Lit. "ejecutados con el hacha". **20:8** *Lit. "ángulos".

20:10 *O "retenidos", "encarcelados". **20:13, 14** *O "Hades". Es decir, el lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver glosario.

3 Luego oí una voz fuerte que salía del trono y decía: "¡Mira! La tienda* de Dios está con la humanidad. Él residirá con ellos y ellos serán su pueblo. Dios mismo estará con ellos.[a] **4** Y les secará toda lágrima de sus ojos,[b] y la muerte ya no existirá,[c] ni habrá más tristeza* ni llanto ni dolor.[d] Las cosas anteriores han desaparecido".

5 El que estaba sentado en el trono[e] dijo: "¡Mira! Estoy haciendo nuevas todas las cosas".[f] También dijo: "Escribe estas palabras, porque son fieles* y verdaderas". **6** Y me dijo: "¡Ya se han hecho realidad! Yo soy el Alfa y el Omega,* el principio y el fin.[g] A todo el que tenga sed le daré de beber gratis del manantial# del agua de la vida.[h] **7** Todo el que venza heredará estas cosas, y yo seré su Dios y él será mi hijo. **8** Pero a los cobardes, a los que no tienen fe,[i] a los que son sucios y repugnantes, a los asesinos,[j] a los que son sexualmente inmorales,*[k] a los que practican el espiritismo,# a los idólatras y a todos los mentirosos[l] les esperaᵃ el lago que arde con fuego y azufre,[m] que representa la muerte segunda".[n]

9 Uno de los siete ángeles que tenían los siete tazones llenos de las siete últimas plagas° vino y me dijo: "Ven, que te voy a mostrar a la novia, la esposa del Cordero".[p] **10** Así que, por medio del espíritu, me llevó a una montaña grande y alta, y me mostró la santa ciudad de Jerusalén, que bajaba del cielo, desde donde está Dios,[a] **11** y que tenía la gloria de Dios.[b] Su brillo era como el de una piedra preciosísima, como jaspe con destellos cristalinos.[c] **12** Tenía una muralla grande y alta, y 12 puertas con 12 ángeles en las puertas, y los nombres de las 12 tribus de los hijos de Israel estaban escritos en las puertas. **13** Al este había tres puertas, al norte tres puertas, al sur tres puertas y al oeste tres puertas.[d] **14** Además, la muralla de la ciudad tenía por fundamentos 12 piedras, y en ellas estaban los 12 nombres de los 12 apóstoles[e] del Cordero.

15 El que hablaba conmigo tenía un instrumento de medir, una caña de oro, para medir la ciudad, las puertas y la muralla.[f] **16** El trazado de la ciudad era cuadrado, medía lo mismo de ancho que de largo. Él midió la ciudad con la caña: 12.000 estadios;* su longitud, anchura y altura eran iguales. **17** También midió la muralla: 144 codos,* según la medida de hombre, que es a la vez la medida de ángel. **18** La muralla era de jaspe[g] y la ciudad de oro puro, cristalino como el vidrio. **19** Los fundamentos de la muralla de la ciudad estaban adornados con toda clase de piedras preciosas: el primer fundamento era jaspe, el segundo zafiro, el tercero calcedonia, el cuarto esmeralda, **20** el quinto sardónica, el sexto sardio, el séptimo crisólito, el octavo berilo, el noveno topacio, el décimo crisoprasa, el undécimo jacinto y el duodécimo amatista.

CAP. 21

a Eze 37:27

b Ap 7:17

c Is 25:8 1Co 15:26

d Is 35:10 Is 65:19

e Ap 4:2, 3

f 2Pe 3:13

g Ap 1:8 Ap 22:13

h Sl 36:9 Is 55:1 Ap 7:17 Ap 22:1

i 1Jn 5:10

j 1Jn 3:15

k Ef 5:5

l Jn 8:44

m Ap 19:20

n Pr 10:7 Heb 10:26, 27 Ap 2:11 Ap 20:6

o Ap 15:1

p Ap 19:7

2.ª columna

a Heb 12:22 Ap 3:12 Ap 21:2

b Is 60:1, 2

c Éx 24:9, 10

d Ap 22:14

e Mt 10:2-4 Lu 6:13-16 Hch 1:13

f Eze 40:3, 5

g Ap 4:3 Ap 21:10, 11

21:3 *O "carpa". **21:4** *O "duelo". **21:5** *O "confiables". **21:6** *O "la A y la Z". *Alfa* y *omega* son, respectivamente, la primera y la última letra del alfabeto griego. #O "de la fuente". **21:8** *Ver glosario, *inmoralidad sexual*. #O "el ocultismo", "la hechicería". ᵃO "su parte será en".

21:16 *Unos 2.220 km (1.379 mi). Un estadio equivalía a 185 m (606,95 ft). Ver apén. B14. **21:17** *Unos 64 m (210 ft). Ver apén. B14.

21 Además, las 12 puertas eran 12 perlas; cada una de las puertas estaba hecha de una sola perla. Y la calle principal de la ciudad era de oro puro, transparente como el vidrio.

22 No vi ningún templo en ella, porque Jehová* Dios, el Todopoderoso,[a] es su templo, así como lo es el Cordero. **23** La ciudad no necesita que el sol o la luna brillen sobre ella, porque la gloria de Dios la ilumina[b] y su lámpara es el Cordero.[c] **24** Las naciones caminarán gracias a su luz,[d] y los reyes de la tierra llevarán a ella su propia gloria. **25** Sus puertas no se cerrarán en todo el día, porque allí no habrá noche.[e] **26** Y llevarán a ella la gloria y el honor de las naciones.[f] **27** Pero nada que esté contaminado ni nadie que haga algo repugnante y engañoso entrará jamás en ella.[g] Solo entrarán los que estén inscritos en el rollo de la vida del Cordero.[h]

22 Entonces él me mostró un río de agua de vida,[i] claro como el cristal, que salía del trono de Dios y del Cordero,[j] **2** y corría por el centro de la calle principal de la ciudad. En las dos orillas del río había árboles de vida que producían 12 cosechas y que daban fruto cada mes. Las hojas de los árboles eran para curar a las naciones.[k]

3 Y ya no habrá ninguna maldición, sino que el trono de Dios y del Cordero[l] estará en la ciudad. Y sus esclavos le darán servicio sagrado, **4** verán su rostro[m] y tendrán el nombre de él en la frente.[n] **5** Tampoco volverá a haber noche,[o] y no necesitarán la luz de una lámpara ni la luz del sol, porque Jehová* Dios los iluminará,[a] y ellos reinarán para siempre jamás.[b]

6 El ángel me dijo: "Estas palabras son fieles# y verdaderas.[c] Así es, Jehová,* el Dios que inspiró a los profetas,[d] ha enviado a su ángel para mostrarles a sus esclavos lo que tiene que suceder dentro de poco. **7** Mira, vengo pronto.[e] Feliz el que obedece las palabras de la profecía de este rollo".[f]

8 Yo, Juan, fui el que oyó y vio estas cosas. Después de verlas y oírlas, caí a los pies del ángel que me había mostrado estas cosas para adorarlo. **9** Pero él me dijo: "¡Cuidado! ¡No hagas eso! Yo solo soy un esclavo como tú y tus hermanos, los profetas, y como los que obedecen las palabras de este rollo. Adora a Dios".[g]

10 Y añadió: "No guardes en secreto* las palabras de la profecía de este rollo, ya que el tiempo fijado está cerca. **11** Que el injusto siga en la injusticia y el sucio siga en su suciedad. Pero que el justo siga en la justicia y el santo siga en la santidad.

12 "'¡Escucha! Vengo pronto, y traigo conmigo la recompensa que voy a dar, para pagarle a cada uno según sus hechos.[h] **13** Yo soy el Alfa y el Omega,*[i] el primero y el último, el principio y el fin. **14** Felices los que lavan sus túnicas largas[j] para tener derecho a los árboles de la vida[k] y para entrar en la ciudad por sus puertas.[l] **15** Afuera están los perros,* los que prac-

CAP. 21

a Éx 6:3

b Is 60:19, 20 Ap 22:5

c Jn 1:9 Hch 26:13, 15 Heb 1:3

d Is 60:3

e Is 60:11, 20

f Is 60:5

g Sl 5:6 Is 52:1 1Co 6:9, 10 Gál 5:19-21 Ap 21:8

h Da 12:1 Flp 4:3 Ap 13:8

CAP. 22

i Eze 47:1

j Jn 1:29

k Eze 47:12

l Ap 3:21

m Mt 5:8

n Ap 14:1

o Ap 21:25

2.ª columna

a Is 60:19, 20 1Jn 1:5

b Da 7:18 Ap 3:21

c Tit 1:2

d 2Ti 3:16

e Ap 16:15 Ap 22:20

f Jn 13:17 Ap 1:3

g Mt 4:10 Hch 10:25, 26 Ap 19:10

h Sl 62:12 Is 40:10 Ro 2:6

i Is 44:6 Is 48:12 Ap 1:8 Ap 21:6

j 1Jn 1:7

k Ap 2:7

l Ap 21:10, 12

21:22; 22:5, 6 *Ver apén. A5.

22:6 #O "confiables". **22:10** *Lit. "No selles". **22:13** *O "la A y la Z". *Alfa* y *omega* son, respectivamente, la primera y la última letra del alfabeto griego. **22:15** *Es decir, los que acostumbran hacer cosas que Dios considera repugnantes.

tican el espiritismo,* los que son sexualmente inmorales,# los asesinos, los idólatras y todos los que aman la mentira y tienen la costumbre de mentir'.[a]

16 "'Yo, Jesús, envié a mi ángel para darles testimonio a ustedes de estas cosas para el bien de las congregaciones. Yo soy la raíz y la descendencia de David[b] y la brillante estrella de la mañana'".[c]

17 El espíritu y la novia[d] no dejan de decir "¡Ven!". Y todo el que oiga diga "¡Ven!". Y todo el que tenga sed venga.[e] Todo el que lo desee, que tome gratis el agua de la vida.[f]

22:15 *Ver Ap 21:8, nota. #Ver glosario, *inmoralidad sexual.*

CAP. 22

a Gál 5:19-21
Ef 5:5
Ap 21:8

b Is 11:1, 10
Is 53:2
Jer 23:5
Jer 33:15
Ap 5:5

c Nú 24:17
Ap 2:28

d Ap 21:9

e Jn 4:14

f Is 55:1
Jn 7:37
Ap 7:17
Ap 21:6

2.ª columna

a Dt 4:2
Dt 12:32
Gál 1:8
1Jn 4:3
2Jn 9

b Ap 15:1

c Ap 2:7

d Ap 21:2

e Ap 3:11
Ap 22:7

18 "A todos los que oyen las palabras de la profecía de este rollo yo les declaro:* si alguien les añade algo a estas cosas,[a] Dios le añadirá a él las plagas que están escritas en este rollo;[b] **19** y, si alguien les quita algo a las palabras del rollo de esta profecía, Dios le quitará su parte de los árboles de la vida[c] y de la santa ciudad,[d] cosas que están descritas en este rollo.

20 "El que da testimonio de estas cosas dice: 'Sí, vengo pronto'".[e]

"¡Amén! Ven, Señor Jesús".

21 Que la bondad inmerecida del Señor Jesús esté con los santos.

22:18 *Lit. "doy testimonio".

Tabla de los libros de la Biblia

Libros de las Escrituras Hebreas, escritos antes de nuestra era (antes de la era común)

Nombre del libro	Escritor o escritores	Dónde se escribió	Cuándo se completó (a. e. c.)	Tiempo abarcado (a. e. c.)
Génesis	Moisés	Desierto	1513	"En el principio" hasta 1657
Éxodo	Moisés	Desierto	1512	1657-1512
Levítico	Moisés	Desierto	1512	1 mes (1512)
Números	Moisés	Desierto y llanuras de Moab	1473	1512-1473
Deuteronomio	Moisés	Llanuras de Moab	1473	2 meses (1473)
Josué	Josué	Canaán	c. 1450	1473-c. 1450
Jueces	Samuel	Israel	c. 1100	c. 1450-c. 1120
Rut	Samuel	Israel	c. 1090	11 años del gobierno de los jueces
1 Samuel	Samuel; Gad; Natán	Israel	c. 1078	c. 1180-1078
2 Samuel	Gad; Natán	Israel	c. 1040	1077-c. 1040
1 Reyes	Jeremías	Judá y Egipto	1 rollo 580	c. 1040-580
2 Reyes	Jeremías			
1 Crónicas	Esdras	Jerusalén (?)	1 rollo	Después de 1 Crónicas 9:44: c. 1077-537
2 Crónicas	Esdras	Jerusalén (?)	c. 460	
Esdras	Esdras	Jerusalén	c. 460	537-c. 467
Nehemías	Nehemías	Jerusalén	d. 443	456-d. 443
Ester	Mardoqueo	Susa, Elam	c. 475	493-c. 475
Job	Moisés	Desierto	c. 1473	Más de 140 años entre 1657 y 1473
Salmos	David y otros		c. 460	
Proverbios	Salomón; Agur; Lemuel	Jerusalén	c. 717	
Eclesiastés	Salomón	Jerusalén	a. 1000	
El Cantar de los Cantares	Salomón	Jerusalén	c. 1020	
Isaías	Isaías	Jerusalén	d. 732	c. 778-d. 732
Jeremías	Jeremías	Judá; Egipto	580	647-580
Lamentaciones	Jeremías	Cerca de Jerusalén	607	
Ezequiel	Ezequiel	Babilonia	c. 591	613-c. 591
Daniel	Daniel	Babilonia	c. 536	618-c. 536
Oseas	Oseas	Samaria (distrito)	d. 745	a. 804-d. 745
Joel	Joel	Judá	c. 820 (?)	
Amós	Amós	Judá	c. 804	
Abdías	Abdías		c. 607	
Jonás	Jonás		c. 844	
Miqueas	Miqueas	Judá	a. 717	c. 777-717
Nahúm	Nahúm	Judá	a. 632	
Habacuc	Habacuc	Judá	c. 628 (?)	
Sofonías	Sofonías	Judá	a. 648	
Ageo	Ageo	Jerusalén	520	112 días (520)
Zacarías	Zacarías	Jerusalén	518	520-518
Malaquías	Malaquías	Jerusalén	d. 443	

Tabla de los libros de la Biblia

Libros de las Escrituras Griegas, escritos durante nuestra era (la era común)

Nombre del libro	Escritor	Dónde se escribió	Cuándo se completó (e.c.)	Tiempo abarcado
Mateo	Mateo	Israel	c. 41	2 a.e.c.-33 e.c.
Marcos	Marcos	Roma	c. 60-65	29-33 e.c.
Lucas	Lucas	Cesarea	c. 56-58	3 a.e.c.-33 e.c.
Juan	Apóstol Juan	Éfeso o cerca	c. 98	Después del prólogo, 29-33 e.c.
Hechos	Lucas	Roma	c. 61	33-c. 61 e.c.
Romanos	Pablo	Corinto	c. 56	
1 Corintios	Pablo	Éfeso	c. 55	
2 Corintios	Pablo	Macedonia	c. 55	
Gálatas	Pablo	Corinto o Antioquía de Siria	c. 50-52	
Efesios	Pablo	Roma	c. 60-61	
Filipenses	Pablo	Roma	c. 60-61	
Colosenses	Pablo	Roma	c. 60-61	
1 Tesalonicenses	Pablo	Corinto	c. 50	
2 Tesalonicenses	Pablo	Corinto	c. 51	
1 Timoteo	Pablo	Macedonia	c. 61-64	
2 Timoteo	Pablo	Roma	c. 65	
Tito	Pablo	Macedonia (?)	c. 61-64	
Filemón	Pablo	Roma	c. 60-61	
Hebreos	Pablo	Roma	c. 61	
Santiago	Santiago (hermano de Jesús)	Jerusalén	a. 62	
1 Pedro	Pedro	Babilonia	c. 62-64	
2 Pedro	Pedro	Babilonia (?)	c. 64	
1 Juan	Apóstol Juan	Éfeso o cerca	c. 98	
2 Juan	Apóstol Juan	Éfeso o cerca	c. 98	
3 Juan	Apóstol Juan	Éfeso o cerca	c. 98	
Judas	Judas (hermano de Jesús)	Israel (?)	c. 65	
Apocalipsis	Apóstol Juan	Patmos	c. 96	

(No se saben con seguridad los nombres de los escritores de algunos libros ni los de los lugares donde se escribieron. Muchas fechas son aproximadas. La abreviatura *a.* significa 'antes de', *d.* 'después de', y *c.* 'cerca de' o 'alrededor de').

Abreviaturas y símbolos

a.e.c.	antes de la era común	in	pulgada
e.c.	era común	kg	kilogramo
apén.	apéndice	km	kilómetro
enc	encabezamiento	L	litro
Lit.	Literalmente	lb	libra
cm	centímetro	lb tr	libra troy
dry qt	cuarto de galón para áridos o productos secos (EE. UU.)	m	metro
		mi	milla
ft	pie	oz	onza
g	gramo	oz tr	onza troy
gal	galón (EE. UU.)	pt	pinta (EE. UU.)

Índice de palabras bíblicas

Ver las abreviaciones de los nombres de los libros bíblicos en la página 40.

A

ABANDONAR Dt 31:8 No te dejará ni te **a.**
1Sa 12:22 Jehová no **a.** a su pueblo
Sl 27:10 Hasta si mi padre y mi madre me **a.**
Sl 37:28 Jehová no **a.** a sus leales
Heb 13:5 Nunca te dejaré y jamás te **a.**
ABBA Ro 8:15 nos motiva a exclamar: ¡**A.**, Padre!
ABEL Gé 4:8 Caín atacó a **A.**
Mt 23:35 desde la sangre del justo **A.** hasta
ABIGAÍL 1Sa 25:3 **A.** era sensata y hermosa
ABISMO Ap 11:7 bestia salvaje sube del **a.**
Ap 17:8 bestia salvaje a punto de subir del **a.**
Ap 20:3 lo arrojó al **a.**
ABOCHORNADO Esd 9:6 tan **a.** que no me atrevo a
ABORTOS Éx 23:26 Las mujeres no sufrirán **a.**
ABRAHÁN Gé 21:12 Dios le dijo a **A.**: Escúchala
2Cr 20:7 tu amigo **A.**
Mt 22:32 Dios de **A.**, Dios de los vivos
Ro 4:3 **A.** puso su fe en Jehová, considerado justo
ABRUMADO Lu 21:34 corazón no llegue a estar **a.**
ABRUMAR Sl 40:12 Me **a.** tantos errores míos
ABSUELTO Ro 6:7 muere, **a.** de su pecado
ABSURDA 1Co 3:19 la sabiduría del mundo es **a.**
ABUELOS 1Ti 5:4 pagarles a sus **a.** lo que les deben
ABUNDANCIA Sl 72:16 habrá grano en **a.**
Jn 10:10 que tengan vida en **a.**
ABUNDAR
Lu 6:45 su boca habla de lo que **a.** en su corazón
ABUSAR 1Co 9:18 no **a.** de la autoridad
A CAMBIO DE Mt 16:26 qué dar **a.** la vida?
ACÁN Jos 7:1 **A.** se quedó con algo
ACEITE 1Re 17:16 **a.** jarro pequeño no terminó
Mt 25:4 las prudentes llevaron **a.**
Mr 14:4 desperdicio de **a.** perfumado?
ACELERAR Is 60:22 Yo, Jehová, lo **a.** a su tiempo
ACEPTAR Job 2:10 Si del Dios verdadero **a.** lo bueno
ACERCARSE Sl 73:28 **a.** a Dios es bueno para mí
Snt 4:8 **A.** a Dios y él se acercará
ACORDARSE Job 14:13 fijaras un plazo para **a.** de mí
Ec 12:1 **A.** de tu Creador en tu juventud
ACTITUD Ef 6:7 con una buena **a.**, como para Jehová
Flp 2:5 misma **a.** mental que tuvo Cristo
Flp 2:20 nadie más con una **a.** como la de él
ACTUAR 1Pe 1:13 preparen su mente para **a.**
ACTUAR SIN PENSAR Pr 19:2 el que **a.** peca
ACUSACIÓN Ro 8:33 Quién va a presentar alguna **a.**
1Ti 5:19 No admitas una **a.** contra un anciano
Tit 1:7 superintendente debe estar libre de **a.**
ACUSADOR Ap 12:10 arrojado el **a.** de los hermanos
ADÁN Gé 5:5 **A.** vivió 930 años, entonces murió
1Co 15:22 en **A.** todos están muriendo
1Co 15:45 El último **A.** se convirtió en
1Ti 2:14 **A.** no fue engañado, sino la mujer
ADIVINACIÓN Nú 23:23 ni la **a.** contra Israel
Dt 18:10 No debe haber nadie que use **a.**
ADIVINOS Le 19:31 No consulten a los **a.**
ADMINISTRACIÓN Ef 1:10 establecer una **a.**
ADOPTAR Ro 8:15 recibieron un espíritu que los **a.**
ADORAR Mt 4:10 **A.** a Jehová tu Dios
Jn 4:24 **a.** con espíritu y con verdad
ADORMECIDO Sl 143:4 corazón **a.** dentro de mí
ADORNAR Tit 2:10 **a.** las enseñanzas de Dios
ADORNO 1Pe 3:3 Que su **a.** no sean cosas externas
ADULADORA Pr 26:28 la boca **a.** provoca la ruina
ADULAR Pr 29:5 El que **a.** a su prójimo tiende
Jud 16 **a.** a otros para sacar provecho
ADULTERIO Éx 20:14 No cometas **a.**
Mt 5:28 ya ha cometido **a.** en su corazón
Mt 19:9 y se case con otra comete **a.**
ADÚLTEROS 1Co 6:9 **a.** no heredarán el Reino
ADULTO Ef 4:13 tengamos la madurez de un **a.**
ADULTOS 1Co 14:20 **a.** en su entendimiento
ADVERSARIOS Lu 21:15 sus **a.** no podrán rebatir
Flp 1:28 sin tenerles miedo a sus **a.**
ADVERTENCIA 1Co 10:11 se escribieron como **a.**
ADVERTIR Eze 3:17 los **a.** de mi parte
Eze 33:9 si le **a.** al malvado que deje su mal camino
AFERRARSE Dt 10:20 a Jehová debes **a.**
Flp 2:16 **a.** a la palabra de vida
AFUERA 1Co 5:13 Dios juzga a los de **a.**?
Col 4:5 sabiamente con los de **a.**
AGENTE PRINCIPAL Hch 3:15 mataron al **A.**
Heb 12:2 el **A.** y Perfeccionador de nuestra fe
AGRADABLE Sl 147:1 **a.** y apropiado es alabarlo
AGRADAR Jn 8:29 siempre hago lo que a él le **a.**
Ro 7:22 de veras le **a.** la ley de Dios
Ro 15:2 **a.** a su prójimo para beneficio de este
1Co 10:33 intento **a.** a todos en todas las cosas
Gál 1:10 Si todavía estuviera **a.** a los hombres
Ef 1:5 de acuerdo con lo que le **a.** y su voluntad
Ef 5:10 asegurándose de lo que le **a.** al Señor
Ef 6:6 cuando los miren, para **a.** a los hombres
Col 1:10 así le **a.** en todo a Jehová
AGRADARSE Ro 15:1 no **a.** a nosotros mismos
Ro 15:3 ni siquiera el Cristo se **a.** a sí mismo
AGRADECIMIENTO Col 3:15 demuestren su **a.**
AGUA Nú 20:10 **a.** de este peñasco?
Pr 25:25 Como **a.** fresca para un alma cansada
Is 55:1 ¡Vengan los sedientos! ¡Vengan por **a.**!
Jer 2:13 me han abandonado, fuente de **a.** viva
Jn 4:10 él te habría dado **a.** viva
AGUANTAR Mt 24:13 el que **a.** hasta el fin será
Ro 12:12 **A.** cuando tengan dificultades
1Co 4:12 cuando nos persiguen, **a.** con paciencia
1Pe 2:20 si **a.** sufrimientos por actuar bien
AGUANTE Lu 8:15 dan fruto con **a.**
Lu 21:19 Con su **a.** salvarán su vida
Ro 5:3 las dificultades producen **a.**
Snt 1:4 que el **a.** complete su obra
Snt 5:11 han oído del **a.** de Job
AGUAS Pr 20:5 pensamientos, **a.** profundas
Jer 50:38 sus **a.** se secarán
Zac 14:8 fluirán **a.** vivas desde Jerusalén
Ap 7:17 los guiará a manantiales de **a.** de vida
Ap 17:1 prostituta que se sienta sobre muchas **a.**
ÁGUILA Is 40:31 el vuelo como si tuvieran alas de **á.**
AHOGAR Mr 4:19 **a.** la palabra; por eso no da fruto
AIRE 1Co 9:26 no dándole golpes al **a.**
1Co 14:9 como si estuvieran hablándole al **a.**
Ef 2:2 gobernante que tiene autoridad sobre el **a.**

AISLAR Pr 18:1 El que se **a.** persigue
AJOS Nú 11:5 extrañamos las cebollas y los **a.**
ALABANZA 1Cr 16:25 Jehová merece toda la **a.**
ALABANZAS Pr 27:21 las **a.** ponen a prueba
ALABAR Sl 146:1 ¡**A.** a Jah! Que todo mi ser
Sl 147:1 ¡Qué agradable y apropiado es **a.**!
Sl 150:6 Que todo lo que respira **a.** a Jah
Pr 27:2 Que te **a.** otro
ALABAR A JAH Ap 19:1 gran multitud decía: **A.**
ALARGAR Is 54:2 **a.** las cuerdas de tu tienda
ALAS Rut 2:12 has buscado refugio bajo sus **a.**
ALCANCE Pr 3:27 hacerles el bien si está a tu **a.**
ALCOHOL Pr 20:1 El vino, burlón; el **a.**, incontrolable
ALEGRAR Pr 27:11 Sé sabio, hijo mío, y **a.** mi corazón
ALEGRARSE Ec 8:15 comer, beber y **a.**
Is 65:13 Mis siervos se **a.**, pero ustedes
Ro 5:3 **a.** cuando pasemos por dificultades
Ro 12:12 **A.** por la esperanza
Ro 12:15 **A.** con los que se **a.**; lloren con
Flp 4:4 **A.** siempre a causa del Señor. ¡**A.**!
ALEGRES Flp 3:1 siempre **a.** a causa del Señor
ALEGRÍA Job 38:7 las estrellas gritaron de **a.**
Sl 100:2 Sirvan a Jehová con **a.**
Sl 137:6 mis mayores motivos de **a.**
Is 65:14 Mis siervos gritarán de **a.** por
Lu 8:13 la reciben con **a.**; pero
3Jn 4 más **a.** que mis hijos siguen en la verdad
ALELUYA. Ver ALABAR A JAH.
ALFA Ap 1:8 Yo soy el **A.** y el Omega
ALFARERO Is 64:8 somos el barro y tú nuestro **A.**
Ro 9:21 ¿Es que no tiene el **a.** el derecho de hacer
ALIENTO Gé 2:7 el **a.** de vida en la nariz
ALIMENTAR Jn 21:17 Jesús dijo: **A.** a mis ovejitas
ALIMENTO Sl 145:15 les das su **a.** al debido tiempo
Mt 24:45 darles su **a.** al tiempo debido?
Jn 4:34 Mi **a.** es hacer la voluntad del que me envió
Jn 6:27 No trabajen por el **a.** que se echa a perder
ALIVIAR Mt 11:28 Vengan a mí, y yo los **a.**
ALIVIO Hch 3:19 haga venir tiempos de **a.**
2Te 1:7 pasando sufrimientos recibirán **a.**
ALMA Eze 18:4 El **a.** que peca morirá
Mt 22:37 Ama a Jehová con toda tu **a.**
Ef 6:6 hacen con toda el **a.** la voluntad de Dios
Col 3:23 Cualquier cosa háganla con toda el **a.**
ALMAS Nú 31:28 una de cada 500 **a.** de entre
ALTAR Gé 8:20 Noé construyó un **a.**
Éx 27:1 Harás el **a.** de madera de acacia
Mt 5:24 deja tu ofrenda delante del **a.**
Hch 17:23 un **a.** a un Dios Desconocido
ALTÍSIMO Sl 83:18 Jehová, el **A.**
Da 4:17 sepa que el **A.** es Gobernante
AMABILIDAD 1Te 2:7 con **a.**, como una madre
AMABLE Pr 25:15 lengua **a.** puede quebrar un hueso
2Ti 2:24 debe ser **a.** con todos
AMADO Mt 3:17 mi Hijo **a.**
AMAMANTAR 1Te 2:7 como una madre **a.** y cuida
A MANOS LLENAS Pr 11:24 el que da **a.**
AMAR Le 19:18 **a.** a tu prójimo como a ti mismo
Dt 6:5 **A.** a Jehová con todo tu corazón
Mt 22:37 **A.** a Jehová con todo tu
Mt 24:12 se enfriará el **a.** de la mayoría
Jn 3:16 Dios **a.** tanto al mundo que
Jn 12:25 El que **a.** su vida la perderá
Jn 13:1 habiendo **a.** a los suyos, los **a.** hasta el final
Jn 13:34 que se **a.** unos a otros
Jn 14:15 Si me **a.**, obedecerán
Ro 13:8 No le deban nada excepto **a.** unos a otros
2Co 2:8 que le confirmen que lo **a.**
Gál 2:20 Hijo de Dios, quien me **a.** y
Col 3:19 Esposos, sigan **a.** a sus esposas
1Jn 2:15 No **a.** al mundo ni
1Jn 3:18 no **a.** de labios para afuera, sino
1Jn 4:10 no nosotros **a.** a Dios, sino él nos **a.**
1Jn 4:20 no **a.** a su hermano, no puede **a.** a Dios
AMARGAMENTE Mt 26:75 salió afuera y lloró **a.**
Col 3:19 no se enojen **a.** con ellas
AMARGO Ef 4:31 **a.** rencor, furia, ira
AMARGURA Pr 14:10 Cada corazón conoce su **a.**
Pr 17:25 El hijo insensato es un dolor y una **a.**
AMÉN Dt 27:15 todo el pueblo responderá ¡**A.**!
1Co 14:16 **A.** a tu oración de agradecimiento
2Co 1:20 decimos el **a.** a Dios mediante él
AMENAZAR Hch 4:17 vamos a **a.** y a decirles
1Pe 2:23 Cuando estaba sufriendo, no los **a.**
AMENAZAS Ef 6:9 trátenlos igual a ellos, sin **a.**
AMIGO 2Cr 20:7 tu **a.** Abrahán
Pr 17:17 El verdadero **a.** ama en todo momento
Pr 18:24 un **a.** que se apega más que un hermano
Pr 27:6 heridas causadas por un **a.** son fieles
Snt 2:23 Abrahán fue llamado **a.** de Jehová
Snt 4:4 **a.** del mundo, enemigo de Dios
AMIGOS Pr 14:20 los **a.** del rico son muchos
Pr 16:28 el calumniador separa a los buenos **a.**
Lu 16:9 hagan **a.** usando las riquezas injustas
Jn 15:13 da su vida por sus **a.**
Jn 15:14 mis **a.** si hacen lo que les mando
AMISTAD Sl 25:14 La **a.** con Jehová es para quienes
Pr 3:32 tiene una estrecha **a.** con los que son rectos
2Te 3:14 dejar de tener **a.** con él
AMO Ro 6:14 El pecado no debe ser **a.** de ustedes
Ro 14:4 asunto del **a.** mantenerse en pie o caer
Col 4:1 ustedes también tienen un **A.** en el cielo
AMOLDARSE Ro 12:2 dejen de **a.** a este sistema
AMOR Can 8:6 el **a.** es tan fuerte como la muerte
Jn 15:13 Nadie tiene **a.** más grande que
Ro 8:39 separarnos del **a.** de Dios
Ro 13:10 el **a.** es el cumplimiento de la ley
1Co 8:1 conocimiento llena de orgullo, el **a.** edifica
1Co 13:2 pero no tengo **a.**, no soy nada
1Co 13:8 El **a.** nunca falla
1Co 13:13 Pero la mayor de todas es el **a.**
1Co 16:14 Háganlo todo con **a.**
Col 3:14 **a.** es un lazo de unión perfecto
1Pe 4:8 sientan **a.** intenso, porque el **a.** cubre
1Jn 4:8 Dios es **a.**
1Jn 5:3 **a.** a Dios consiste en obedecer
Jud 21 mantenerse en el **a.** de Dios
Ap 2:4 has perdido el **a.** que tenías al principio
AMOR FRATERNAL Ro 12:10 Con **a.**, muéstrense
AMOR LEAL Éx 34:6 Jehová, lleno de **a.**
Sl 13:5 confío en tu **a.**
Sl 136:1-26 su **a.** dura para siempre
Os 6:6 lo que me causa placer es **a.**, no sacrificios
AMOS Mt 6:24 Nadie puede ser esclavo de dos **a.**
ANA Lu 2:36, 37 una profetisa, **A.**, 84 años de edad
ANANÍAS Hch 5:1 **A.** y su esposa Safira
ANCIANO DE DÍAS Da 7:9 el **A.** se sentó
ANCIANOS Tit 1:5 para que nombraras **a.**
ANCLA Heb 6:19 esperanza como un **a.** para el alma
ANDAR Is 53:6 hemos **a.** perdidos como ovejas
Miq 6:8 y **a.** con modestia junto a tu Dios!
ÁNGEL 2Re 19:35 el **á.** mató a 185.000
Sl 34:7 El **á.** de Jehová acampa alrededor
Da 3:28 envió a su **á.** y rescató a sus siervos

Os 12:4 [Jacob] luchó con un **á.**
Hch 5:19 **á.** abrió las puertas de la prisión
Hch 12:11 envió a su **á.** y me libró
ÁNGELES Gé 28:12 **á.** subían y bajaban
Job 4:18 en sus **á.** encuentra faltas
Mt 13:41 enviará a sus **á.**, y ellos sacarán
Mt 22:30 son como los **á.** en el cielo
Mt 24:31 **á.** reunirán a sus escogidos
1Co 4:9 espectáculo para **á.**
1Co 6:3 ¿No saben que juzgaremos a **á.**?
Heb 13:2 sin saberlo, hospedaron a **á.**
1Pe 1:12 **á.** desean mirar con atención
Jud 6 **á.** no mantuvieron su posición original
ANGOSTA Mt 7:13 Entren por la puerta **a.**
ANGUSTIA 2Sa 22:7 En mi **a.** llamé a Jehová
Job 6:2 Ojalá se pudiera pesar mi **a.**
Sl 46:1 ayuda disponible en tiempos de **a.**
Lu 21:25 **a.** entre las naciones, no sabrán qué hacer
ANGUSTIADO Is 38:14 Jehová, estoy muy **a.**
ANGUSTIARSE Is 41:10 No te **a.**, yo soy tu Dios
Mt 6:34 nunca se **a.** por el día siguiente
Mt 10:19 no se **a.** pensando en lo que van a decir
Lu 12:25 por **a.**, puede alargar su vida?
Flp 4:6 No se **a.** por nada
ANHELAR Sl 84:2 **a.** los patios de Jehová
ANHELO Is 26:9 te **a.** con toda mi alma
ANIMADO Hch 28:15 Al verlos, Pablo se sintió muy **a.**
ANIMAL Gé 7:2 De cada tipo de **a.** debes llevar siete
Le 18:23 relaciones sexuales con un **a.**
ANIMALES Pr 12:10 El justo cuida a sus **a.**
Ec 3:19 humanos y **a.**: todos tienen el mismo final
Os 2:18 pacto con los **a.** salvajes
ANIMAR Ro 1:12 para que nos **a.** unos a otros
1Co 14:31 para que aprendan y se **a.**
Col 3:16 Sigan **a.** unos a otros
Tit 1:9 para **a.** con enseñanza y censurar
Heb 10:25 **a.** unos a otros, sobre todo
ÁNIMO Hch 13:15 alguna palabra de **á.**, díganla
ANSIAR Job 14:15 **A.** la obra de tus manos
ANSIEDAD Pr 12:25 La **a.** aplasta el corazón
Lu 21:26 desmayará del miedo y la **a.** por
ANTICRISTOS 1Jn 2:18 aparecido muchos **a.**
AÑO Nú 14:34 40 días, un día por un **a.**
AÑORAR Sl 84:2 **A.** los patios de Jehová
APACIBLE 1Co 4:13 respondemos de manera **a.**
1Pe 3:4 espíritu tranquilo y **a.**
APARIENCIA 1Sa 16:7 No te fijes en su **a.**
Mt 22:16 no te fijas en la **a.**
2Co 10:7 juzgan las cosas por su **a.**
APARIENCIAS Jn 7:24 Dejen de juzgar por las **a.**
Gál 2:6 Dios no se deja llevar por las **a.**
APEGARSE Ro 12:9 **a.** lo que es bueno
APLASTADO Pr 18:14 soportar espíritu **a.**?
APLASTADOS Is 57:15 vivo con los **a.** y de espíritu
APOLOS Hch 18:24 **A.**, un hombre elocuente
APOSTASÍA 2Te 2:3 sin que antes llegue la **a.**
APÓSTATA Pr 11:9 el **a.** lleva a su prójimo a la ruina
APÓSTOLES Mt 10:2 los nombres de los 12 **a.**
Hch 15:6 **a.** y ancianos se reunieron para tratar
1Co 15:9 yo soy el menor de los **a.**
APOYARSE Pr 3:5 no te **a.** en tu entendimiento
APRENDER Dt 4:10 Reúneme al pueblo para que **a.**
Flp 4:9 Hagan las cosas que **a.**
2Ti 3:7 siempre **a.** pero nunca capaces de
APROBACIÓN
Lu 3:22 mi Hijo amado. Tú tienes mi **a.**
Jn 12:43 amaban más la **a.** de la gente que
1Co 7:33 ganarse la **a.** de su esposa
APROBADO 2Ti 2:15 presentarte a Dios como **a.**
A PROPÓSITO Heb 10:26 practicar el pecado **a.**
APROVECHARSE 2Co 7:2 ni nos hemos **a.** de nadie
ÁQUILA Hch 18:2 encontró a un judío llamado **Á.**
ARADO Lu 9:62 puesto la mano en el **a.** y mira atrás
ARARAT Gé 8:4 el arca se detuvo sobre **A.**
ÁRBOL Gé 2:9 el **á.** del conocimiento de lo bueno y
Gé 2:9 el **á.** de la vida en medio del jardín
Sl 1:3 como un **á.** plantado junto a agua
Da 4:14 ¡Corten el **á.**, córtenle las ramas
Ap 2:7 le concederé comer del **á.** de la vida
ÁRBOLES Is 61:3 **á.** grandes de justicia
Eze 47:12 En las dos orillas crecerá todo tipo de **á.**
Ap 22:14 tener derecho a los **á.** de la vida
ARCA Gé 6:14 Construye un **a.** para ti
Éx 25:10 Deben hacer un **a.** de madera de acacia
2Sa 6:6 Uzá extendió la mano agarró el **A.**
1Cr 15:2 Nadie debe llevar el **A.** excepto los levitas
ARCÁNGEL 1Te 4:16 con voz de **a.**
Jud 9 Miguel el **a.** tuvo un desacuerdo con
ARCOÍRIS Gé 9:13 mi **a.** servirá de señal
ARENA Gé 22:17 descendencia como granos de **a.**
Ap 20:8 Su número es como la **a.** del mar
AREÓPAGO Hch 17:22 Pablo se puso de pie en el **A.**
ARMA Is 54:17 Ningún **a.** que fabriquen contra ti
ARMADURA Ef 6:11 Pónganse la **a.** completa
ARMAGEDÓN Ap 16:16 en hebreo se llama **A.**
ARMAS 2Co 10:4 **a.** de nuestra guerra no son
ARMONIOSAMENTE Ef 4:16 **a.** unidas
ARRAIGADOS Col 2:7 **a.** y estabilizados en la fe
ARREPENTIMIENTO Lu 3:8 frutos que demuestren **a.**
Hch 26:20 obras que demostraran su **a.**
Ro 2:4 Dios trata de llevarte hacia el **a.**
2Co 7:10 tristeza que provoca **a.**
ARREPENTIRSE
Lu 15:7 felicidad por pecador que se **a.**
Hch 3:19 **a.** y den media vuelta para
Hch 17:30 que todos en todas partes se **a.**
Ap 16:11 blasfemaron contra Dios, no se **a.**
ARRIESGAR Ro 16:4 quienes **a.** el cuello por mí
ARROGANCIA Dt 17:12 que por **a.** no escuche
Pr 11:2 Cuando llega la **a.**
ARROGANTES Sl 19:13 refrena de actos **a.**
Snt 4:6 Dios se opone a los **a.**
ARTE DE ENSEÑAR 2Ti 4:2 con mucha paciencia y **a.**
ÁRTEMIS Hch 19:34 ¡Grande es **Á.** de los efesios!
ASEGURARSE Flp 1:10 **a.** de las cosas más
ASESINAR Éx 20:13 No **a.**
ASESINO Jn 8:44 en sus comienzos fue un **a.**
ASTRÓLOGOS Mt 2:1 vinieron a Jerusalén unos **a.**
ASUNTOS 1Te 4:11 ocuparse de sus propios **a.**
ATAR Gé 22:9 Abrahán **a.** a su hijo Isaac
Mt 16:19 cosa que **a.** en la tierra, **a.** en los cielos
ATERRADOR Heb 10:31 Es **a.** caer en manos de Dios
ATREVIMIENTO 1Sa 15:23 actuar con **a.**
ATRINCHERADAS 2Co 10:4 derrumbar cosas **a.**
AUTOCONTROL 1Co 7:5 tentarlos por falta de **a.**
Gál 5:22, 23 fruto del espíritu es **a.**
AUTODOMINIO. Ver **AUTOCONTROL.**
AUTORIDAD Gé 1:28 tengan **a.** sobre los seres vivos
Mt 28:18 Se me ha dado toda la **a.**
Lu 4:6 Te daré la gloria de estos reinos y **a.**
1Co 9:18 para no abusar de la **a.**
2Pe 2:10 los que desprecian la **a.**
AUTORIDADES Ro 13:1 las **a.** superiores
Tit 3:1 sean obedientes a las **a.**
AVERGONZADO Esd 9:6 **a.** para levantar mi rostro
Sl 25:3 pone su esperanza en ti, no quedará **a.**

AVERGONZAR 1Co 4:14 No para **a.**, sino para
AVERGONZARSE Mr 8:38 si alguien se **a.** de mí y
Ro 1:16 no me **a.** de las buenas noticias
2Ti 1:8 no te **a.** del testimonio
2Ti 2:15 trabajador que no tiene de qué **a.**
Heb 11:16 Dios no se **a.** de ellos
1Pe 4:16 sufre por ser cristiano, que no se **a.**
AVES Mt 6:26 Observen con atención las **a.** del cielo
AVISO Eze 33:4 no hace caso del **a.**, responsable de
AY Is 5:20 **A.** de los que dicen que lo malo es bueno
1Co 9:16 **A.** de mí si no predicara las
Ap 12:12 **a.** de la tierra y del mar
AYUDA Sl 46:1 **a.** en tiempos de angustia
AYUDANTE Jn 14:16 él les dará otro **a.**
Jn 14:26 el **a.**, el espíritu santo, les enseñará
AYUNAR Lu 18:12 **A.** dos veces a la semana
AYUNO Is 58:6 El **a.** que yo quiero es este
AZAZEL Le 16:8 uno para Jehová y el otro para **A.**

B

BAAL Jer 19:5 quemar hijos como ofrendas a **B.**
BABEL Gé 11:9 se llamó **B.**, porque allí
BABILONIA Jer 51:6 Huyan de **B.**
Jer 51:30 guerreros de **B.** han dejado de pelear
Jer 51:37 **B.** se convertirá en un montón de piedras
Ap 17:5 **B.** la Grande, la madre de
Ap 18:2 ¡**B.** la Grande ha caído!
BAILAR Jue 11:34 ¡su hija salió **b.**!
BALAAM Nú 22:28 la burra le dijo a **B.**
BALANZA Pr 11:1 Jehová detesta una **b.** fraudulenta
BALANZAS Le 19:36 Usen **b.** exactas
BANQUETE Is 25:6 **b.** de platos, **b.** de vino
BARRO Is 45:9 Debe el **b.** decirle al Alfarero
Is 64:8 Nosotros somos el **b.** y tú nuestro Alfarero
Da 2:42 en parte de hierro y en parte de **b.**
BARUC Jer 45:2 Jehová dice sobre ti, **B.**
BASE 1Pe 5:10 Dios los pondrá sobre una **b.** sólida
BASURA 1Co 4:13 somos la **b.** del mundo
Flp 3:8 las veo como un montón de **b.**
BATALLA 1Sa 17:47 La **b.** es de Jehová
1Co 14:8 ¿quién se preparará para la **b.**?
BAT-SEBA 2Sa 11:3 **B.**, esposa de Urías
BAUTISMO Lu 3:3 **b.** en señal de arrepentimiento
Ro 6:4 enterrados mediante **b.** en su muerte
1Pe 3:21 El **b.** ahora los está salvando a ustedes
BAUTIZAR Mt 3:13 Jesús fue para que Juan lo **b.**
Mt 28:19 hagan discípulos, **b.**
Hch 2:41 se **b.** en aquel día unas 3.000 personas
Hch 8:36 ¿Qué impide que me **b.**?
BECERRO Éx 32:4 lo convirtió en una estatua de **b.**
BELÉN Miq 5:2 **B.** Efrata, de ti saldrá
BELLEZA Pr 6:25 No desees su **b.** en tu corazón
Pr 31:30 la **b.**, pasajera
Eze 28:17 corazón arrogante por **b.**
BELSASAR Da 5:1 rey **B.** organizó gran banquete
BENDECIR Gé 1:28 Dios los **b.** y les dijo
Gé 32:26 No te voy a soltar hasta que me **b.**
Nú 6:24 Que Jehová te **b.**
Lu 6:28 **b.** a los que los maldicen
Ro 12:14 Siempre **b.** a los que los persiguen
BENDICIÓN Dt 30:19 puesto delante **b.** y maldición
Pr 10:22 La **b.** de Jehová enriquece
BENDICIONES Mal 3:10 derramo **b.** hasta no falte
BENDITA Jue 5:24 La más **b.** de las mujeres es Jael
BENDITO
Jn 12:13 **B.** el que viene en el nombre de Jehová
BENEFICIO 1Co 7:35 para su propio **b.**
1Co 10:24 no busque su propio **b.**
BENEFICIOS Pr 14:23 Todo trabajo duro genera **b.**
BENEFICIOSO 1Co 6:12 permitido, pero no **b.**
BERNABÉ Hch 9:27 **B.** fue a ayudarlo
BESO Lu 22:48 ¿con un **b.** traicionas al Hijo?
BESTIAS Da 7:3 cuatro **b.** enormes salieron del mar
BETEL Gé 28:19 llamó a aquel lugar **B.**
BEZALEL Éx 31:2 he escogido a **B.**
BIEN Dt 8:16 a fin de que te fuera **b.** en el futuro
Dt 10:13 obedecer los mandamientos por tu **b.**
Is 48:17 el que te enseña por tu propio **b.**
Mt 25:21 **B.** hecho, esclavo bueno y fiel
Gál 6:10 hagamos el **b.** a todos
BIENES Lu 14:33 si no se despide de todos sus **b.**
Heb 10:34 aceptaron el saqueo de sus **b.**
BLASFEMAR Mr 3:29 **b.** contra el espíritu santo
BOCA Sl 8:2 De la **b.** de los pequeños
Ro 10:10 con la **b.** se hace declaración pública
Snt 3:10 De la misma **b.** salen bendición y
BODA Mt 22:2 un rey que hizo un banquete de **b.**
Jn 2:1 un banquete de **b.** en Caná
Ap 19:7 ha llegado la **b.** del Cordero
BOFETADAS Jn 19:3 Además, le daban **b.**
BONDAD Pr 31:26 en su lengua está la ley de la **b.**
Hch 28:2 habitantes mostraron **b.** extraordinaria
BONDAD INMERECIDA Jn 1:17 **b.** por Jesucristo
1Co 15:10 la **b.** de Dios no ha sido en vano
2Co 6:1 no acepten la **b.** de Dios y
2Co 12:9 Mi **b.** ya es suficiente para ti
BORRACHO Pr 23:21 el **b.** caerá en la pobreza
1Co 5:11 dejen de relacionarse con el que sea **b.**
BORRACHOS 1Co 6:10 los **b.** no heredarán el Reino
BORRADOS Hch 3:19 para que sus pecados sean **b.**
BOTÍN Jer 39:18 Tu propia vida será tu **b.**
BOZAL Dt 25:4 No le pongas un **b.** al toro
BRASAS Ro 12:20 amontonarás **b.** sobre su cabeza
BRAZO Jn 12:38 le ha sido revelado el **b.** de Jehová?
BROMA Pr 26:19 ¡Era solo una **b.**!
BROMEAR Gé 19:14 creían que Lot estaba **b.**
BROTE Jer 23:5 haré que surja de David un **b.** justo
BUENA DISPOSICIÓN 2Co 8:12 si hay **b.**
BUENAS NOTICIAS Is 52:7 los pies del que lleva **b.**
Mt 24:14 las **b.** del Reino se predicarán
Lu 4:43 anunciarles las **b.**, para eso fui enviado
Ro 1:16 no me avergüenzo de las **b.**
1Co 9:16 ¡Ay de mí si no predicara las **b.**!
1Co 9:23 hago todas las cosas por las **b.**
BUENO Gé 1:31 todo lo que había hecho era muy **b.**
Gé 3:5 como Dios: conocerán lo **b.** y lo malo
Pr 11:17 El hombre **b.** se beneficia a sí mismo
Ro 5:7 dispuesto a morir por un hombre **b.**
BURLARSE Lu 18:32 se **b.** de él y le escupirán
Lu 22:63 empezaron a **b.** de él y a golpearlo
Gál 6:7 nadie puede **b.** de Dios
BURLONES 2Pe 3:3 en últimos días aparecerán **b.**
BURRA Nú 22:28 Jehová hizo que la **b.** hablara
BURRO Zac 9:9 Tu rey va montado en un **b.**
BUSCAR 1Cr 28:9 Si lo **b.**, dejará que lo encuentres
Is 55:6 **B.** a Jehová mientras se le pueda encontrar
Eze 34:11 yo mismo **b.** a mis ovejas
Sof 2:3 **b.** a Jehová todos ustedes, los mansos
Lu 15:8 barre su casa **b.** con cuidado hasta que la
Jn 4:23 el Padre está **b.** a personas así
Hch 17:27 para que **b.** a Dios
Ro 14:19 **b.** las cosas que fomentan la paz
Col 3:1 sigan **b.** las cosas de arriba
BÚSQUEDA 1Pe 1:10 investigación y **b.** cuidadosa

C

CABALLO Ap 6:2 **c.** blanco. Su jinete
Ap 19:11 apareció un **c.** blanco
CABELLO Lu 21:18 no se perderá ni un **c.** de su
1Co 11:14 **c.** largo es una deshonra para el hombre
CABELLOS Mt 10:30 hasta los **c.** están contados
CABEZA Gé 3:15 Él te aplastará la **c.**
Da 2:32 **c.** de la estatua hecha de oro fino
Jn 10:20 Tiene un demonio y ha perdido la **c.**
1Co 11:3 la **c.** de la mujer es el hombre
Ef 5:23 Cristo es **c.** de la congregación
Ef 5:23 el esposo es **c.** de su esposa
CABRAS Mt 25:32 separa a las ovejas de las **c.**
CAER Pr 24:16 aunque el justo **c.** siete veces
Ec 4:10 si uno de ellos **c.**, el otro puede ayudar
1Co 10:12 tenga cuidado de no **c.**
CAÍN 1Jn 3:12 no como **C.**, que mató a su hermano
CALABAZA VINATERA Jon 4:10 lástima por la **c.**
CALCULAR Lu 14:28 se sienta antes a **c.** los gastos
CALEB Nú 13:30 **C.** trató de tranquilizar al pueblo
Nú 14:24 **C.** demostró un espíritu diferente
CALLADA Is 53:7 como oveja **c.** ante esquiladores
CALLADO Sl 32:3 me quedé **c.**, mis huesos se
Ec 3:7 tiempo para quedarse **c.** y tiempo para
CALLAR Sl 4:4 Digan en su corazón y **c.**
1Pe 2:15 hagan **c.** a los que hablan sin saber
CALMA Pr 17:27 con discernimiento mantendrá la **c.**
Lu 12:19 tómatelo con **c.**, come, bebe, disfruta
CALMADO Pr 14:30 corazón **c.**, vida para el cuerpo
CALUMNIADOR Pr 16:28 el **c.** separa amigos
CALUMNIAR 1Co 4:13 nos **c.**, respuesta apacible
CALUMNIAS Le 19:16 No andes esparciendo **c.**
CALVO Le 13:40 Si un hombre se queda **c.**, es puro
2Re 2:23 ¡**C.**, sube!
CAMBIAR Mal 3:6 Yo soy Jehová y no **c.**
CAMELLO Mt 19:24 es más fácil para un **c.** pasar por
CAMINAR Jn 6:19 vieron a Jesús **c.** sobre el mar
CAMINO Pr 16:25 **c.** parece correcto, lleva a muerte
Is 30:21 Este es el **c.** Anda en él
Joe 2:7 cada uno avanza por su **c.**
Mt 7:14 estrecho es el **c.** que lleva a la vida
Mt 13:4 algunas semillas cayeron junto al **c.**
Jn 14:6 Yo soy el **c.**, la verdad y la vida
Hch 9:2 cualquier miembro del **C.** que encontrara
CAMPO Mt 13:38 El **c.** es el mundo
1Co 3:9 son el **c.** de Dios que está cultivando
CAMPOS Jn 4:35 miren, los **c.** están blancos
CANÁ Jn 2:1 banquete de boda en **C.** de Galilea
CANAS Pr 16:31 Las **c.** son una corona de belleza
CANASTAS Mt 14:20 **c.** de pedazos que sobraron
CANCIÓN Sl 98:1 Cántenle una **c.** nueva a Jehová
CANCIONES Ne 12:46 **c.** de alabanza y
Hch 16:25 Pablo y Silas alabando a Dios con **c.**
Col 3:16 **c.** espirituales cantadas con gratitud
CANSADA Pr 25:25 agua fresca para alma **c.**
CANSADO Is 40:29 Él fortalece al que está **c.**
Is 50:4 responder al **c.** con las palabras adecuadas
CANSARSE Is 40:28 Jamás se **c.** ni se agota
Is 40:28 Jehová jamás se **c.**
Is 40:31 andarán y no se **c.**
Gál 6:9 cosecharemos si no nos **c.**
Heb 12:3 para que no se **c.** ni se rindan
CANTAR Sl 96:1 **C.** una canción nueva a Jehová
Mt 26:30 después de **c.** alabanzas, se fueron
Ef 5:19 **c.** y acompañándose con música
CANTORES 1Cr 15:16 David dijo que encargaran a **c.**
CAPACES Éx 18:21 elegir hombres que sean **c.** y
CAPACIDAD Mt 25:15 a cada uno según su **c.**
CAPACIDAD DE PENSAR Pr 1:4 para darle al joven **c.**
CAPACITADOS 2Co 3:5 estamos **c.** gracias a Dios
2Ti 2:2 hombres **c.** para enseñar a otros
CÁRCEL Mt 25:36 Estuve en la **c.** y vinieron a verme
Hch 5:18 arrestaron apóstoles y metieron en la **c.**
Hch 16:26 sacudió los cimientos de la **c.**
CARGA Sl 38:4 mis errores son una **c.** pesada
Sl 55:22 Arroja tu **c.** sobre Jehová
Gál 6:5 cada uno llevará su propia **c.**
1Te 2:6 podríamos ser una **c.** económica
Heb 12:1 quitémonos toda **c.**
1Jn 5:3 sus mandamientos no son una **c.**
Ap 2:24 No les impongo ninguna otra **c.**
CARGAS Sl 68:19 Jehová día tras día nos lleva las **c.**
Lu 11:46 ponen sobre la gente **c.**
Hch 15:28 no imponerles más **c.** aparte de
Gál 6:2 llevándose las **c.** unos a otros
CARIÑO Mr 10:21 Jesús sintió **c.** por él
Ap 3:19 corrijo a todos a los que les tengo **c.**
CARIÑOSO Snt 5:11 Jehová es muy **c.**
CARNAL Col 2:18 su mentalidad **c.**
CARNALES 1Co 3:3 porque todavía son personas **c.**
CARNE Gé 2:24 serán una sola **c.**
Job 33:25 Que su **c.** se vuelva más fresca
Pr 23:20 los que se dan un atracón de **c.**
Ro 8:5 los que viven guiados por la **c.**
1Co 15:50 **c.** y hueso no pueden heredar el Reino
Gál 5:19 las obras de la **c.** son evidentes
CARPINTERO Mr 6:3 Este es el **c.**, el hijo de María
CARRERA Ec 9:11 los veloces no siempre ganan la **c.**
Hch 20:24 que termine mi **c.** y el ministerio
2Ti 4:7 he terminado la **c.**
CARROS Jue 4:13 900 **c.** con hoces de hierro
2Re 6:17 **c.** de fuego alrededor de Eliseo
CASA 2Sa 7:13 Él construirá una **c.** para mi nombre
Sl 27:4 que pueda vivir en la **c.** de Jehová
Sl 101:2 Dentro de mi **c.**, con un corazón íntegro
Sl 127:1 A menos que Jehová construya la **c.**
Is 56:7 será llamada **c.** de oración para todos
Lu 2:49 tengo que estar en la **c.** de mi Padre
Jn 2:16 convertir la **c.** de mi Padre en un mercado
Jn 14:2 En la **c.** de mi Padre hay muchos lugares
Hch 5:42 seguían enseñando sin parar de **c.** en **c.**
Hch 20:20 enseñarles públicamente y de **c.** en **c.**
2Co 5:1 recibiremos una **c.** en los cielos
Heb 3:4 toda **c.** es construida por alguien
CASARSE Gé 27:46 Si Jacob se **c.** con una de
Mt 22:30 en la resurrección no se **c.**
Mt 24:38 antes del Diluvio, se **c.** y
1Co 7:9 es mejor **c.** que estar ardiendo de pasión
1Co 7:36 no peca. Que se **c.**
1Co 7:38 el que no se **c.** hará mejor
1Co 7:39 libre para **c.**, siempre en el Señor
CASAS Is 65:21 Construirán **c.** y vivirán en ellas
Hch 7:48 el Altísimo no vive en **c.** hechas
CASCO Ef 6:17 lleven el **c.** de la salvación
CAUTELOSO Pr 14:16 El sabio es **c.** y se aparta
CAUTELOSOS Mt 10:16 **c.** como serpientes
CAZAR Le 17:13 está **c.**, tiene que derramar sangre
CEFAS 1Co 15:5 se le apareció a **C.** y después a los
Gál 2:11 **C.** vino a Antioquía, me enfrenté a él
CEGAR Gé 19:11 **c.** a los hombres
2Co 4:4 dios de este sistema les ha **c.** la mente
CELO Is 37:32 el **c.** de Jehová hará esto
CELOS Pr 6:34 **c.** desatan la furia del esposo
Pr 14:30 **c.**, enfermedad que pudre los huesos

CELOSO 1Co 13:4 El amor no es **c.**
CELOSOS Sl 106:16 se pusieron **c.** de Moisés
CENA DEL SEÑOR 1Co 11:20 para comer la **C.**
CERCA Sl 145:18 Jehová está **c.** de los que lo llaman
CERDA 2Pe 2:22 la **c.** bañada, a revolcarse en el
CERDOS Lu 8:33 los demonios se metieron en los **c.**
Lu 15:15 lo mandó a sus campos a cuidar **c.**
CERTIFICADO Dt 24:1 escribirle un **c.** de divorcio
Mt 19:7 ¿por qué ordenó Moisés que le diera un **c.**
CÉSAR Mt 22:17 permitido pagar tributo a **C.**, o no?
Mr 12:17 a **C.** lo que es de **C.**, pero a Dios
Jn 19:12 Si lo liberas, no eres amigo de **C.**
Jn 19:15 No tenemos más rey que **C.**
Hch 25:11 ¡Apelo a **C.**!
CETRO Gé 49:10 El **c.** no se apartará de Judá
Sl 2:9 Las quebrarás con un **c.** de hierro
CHISMORREO Pr 20:19 los que disfrutan del **ch.**
CHISMOSAS 1Ti 5:13 ser **ch.** y meterse en lo ajeno
CHUSMA Hch 17:5 juntaron hombres, formaron **ch.**
CIEGO Le 19:14 No pongas obstáculo ante un **c.**
CIEGOS Is 35:5 los ojos de los **c.** serán abiertos
Mt 15:14 Guías **c.** es lo que son
CIELO Jn 3:13 ningún hombre ha subido al **c.**
2Co 12:2 fue arrebatado al tercer **c.**
CIELOS Sl 8:3 Cuando veo tus **c.**, la luna y las
Sl 19:1 Los **c.** declaran la gloria
2Pe 3:13 hay unos nuevos **c.** y una nueva tierra
CIMIENTOS Lu 6:48 puso los **c.** en la roca
CINTURÓN Is 11:5 La justicia será el **c.**
CÍRCULO Is 40:22 vive por encima del **c.** de la tierra
CIRCUNCISIÓN Ro 2:29 **c.** del corazón, por el espíritu
1Co 7:19 Ni la **c.** ni la incircuncisión, importantes
CIRO Esd 6:3 **C.** dio orden: Que reconstruyan la casa
Is 45:1 su ungido, **C.**, cuya mano derecha
CISTERNA Pr 5:15 Bebe de tu propia **c.**
CIUDAD Heb 11:10 la **c.** que tiene fundamentos
CIUDADANÍA Flp 3:20 nuestra **c.** en los cielos
CIUDADES Lu 4:43 las buenas noticias a otras **c.**
CIUDADES DE REFUGIO Nú 35:11 **c.** accesibles
Jos 20:2 Elijan para ustedes las **c.**
CLASE 2Pe 3:11 la **c.** de personas que deben ser
CLAVAR 1Sa 18:11 ¡Lo voy a **c.** en la pared!
COBARDÍA 2Ti 1:7 Dios no nos dio un espíritu de **c.**
COBRA Is 11:8 jugará sobre el agujero de una **c.**
COBRADOR DE IMPUESTOS Mt 18:17 considéralo **c.**
Lu 18:11 gracias porque no soy como este **c.**
CODICIA Lu 12:15 eviten todo tipo de **c.**
Col 3:5 la **c.**, que es idolatría
CODICIOSO 1Co 5:11 dejen de relacionarse con el **c.**
CODICIOSOS 1Co 6:10 los **c.** no heredarán el Reino
CODO Mt 6:27 ¿Quién puede alargar un **c.** su vida?
COJEAR 1Re 18:21 **c.** entre dos opiniones?
COJO Is 35:6 el **c.** trepará como un ciervo
Mal 1:8 ofrecen un animal **c.** o enfermo
COLABORADORES 1Co 3:9 somos **c.** de Dios
COLUMNA Gé 19:26 esposa de Lot, **c.** de sal
Éx 13:22 **c.** de nube, **c.** de fuego
1Ti 3:15 **c.** y apoyo de la verdad
COLUMNAS Gál 2:9 los que eran considerados **c.**
COMER 1Co 5:11 Ni siquiera **c.** con esa persona
2Te 3:10 Si no quiere trabajar, que tampoco **c.**
COMERCIANTE Mt 13:45 **c.** que buscaba perlas
COMERCIANTES Ap 18:3 los **c.** se hicieron ricos
COMIDA Hch 14:17 Les dio lluvias y suficiente **c.**
1Co 8:13 si la **c.** hace tropezar a mi hermano
COMIENZOS Zac 4:10 despreciar **c.** humildes
COMPADECERSE Heb 4:15 **c.** de debilidades
COMPAÑERO Sl 55:13 mi propio **c.**, al que conozco
COMPAÑÍAS 1Co 15:33 Las malas **c.** echan a perder
COMPARACIONES Mt 13:34 Jesús les dijo usando **c.**
Mr 4:2 empezó a enseñarles usando **c.**
COMPARAR Is 46:5 ¿A quién me van a **c.**?
COMPARARSE Gál 6:4 sin **c.** con otra persona
COMPARTIR Ro 12:13 **C.** según las necesidades de
COMPASIÓN Mt 9:13 quiero **c.**, no sacrificios
Col 3:12 vístanse de tierna **c.**
1Jn 3:17 se niega a mostrarle **c.**
COMPASIVO Éx 34:6 Jehová, misericordioso y **c.**
COMPENSACIÓN Éx 21:36 debe dar en **c.**
2Co 8:14 que hagan una **c.**
COMPETENCIAS Gál 5:26 No fomentando **c.**
COMPETENTES Pr 31:29 muchas mujeres **c.**, tú las
COMPLETO 1Cr 28:9 sírvele con un corazón **c.**
2Cr 16:9 los que le sirven con un corazón **c.**
COMPRAR Ap 5:9 con tu sangre **c.** personas
COMPROBAR 1Te 5:21 **C.** todas las cosas, aférrense
COMUNES Hch 4:13 y Juan, **c.** y con poca educación
COMUNICACIÓN Pr 15:22 sin **c.**, planes fracasan
CONCENTRAR Col 3:2 **C.** mente en cosas de arriba
CONCENTRARSE Ro 8:6 **C.** en la carne, muerte
CONCIENCIA Ro 2:15 su **c.** da testimonio con ellos
Ro 13:5 también por causa de su **c.**
1Co 8:12 hacen daño a la **c.** débil de ellos
1Ti 4:2 que tienen la **c.** insensible como
1Pe 3:16 Mantengan una buena **c.**
1Pe 3:21 pedirle a Dios una buena **c.**
CONCLUSIÓN Ec 12:13 la **c.** es esta
Mt 28:20 con ustedes hasta la **c.** del sistema
CONCUBINAS 1Re 11:3 700 esposas y 300 **c.**
CONDENA 1Co 11:29 come y bebe su propia **c.**
CONDENADOS 2Co 1:9 como **c.** a muerte
CONDUCTA Gál 6:16 de acuerdo con esta regla de **c.**
1Pe 2:12 una **c.** ejemplar entre las naciones
1Pe 3:1 ganados sin una palabra gracias a la **c.**
1Pe 3:16 avergonzados a causa de buena **c.**
CONDUCTA DESCARADA Gál 5:19 impureza, la **c.**
2Pe 2:7 Lot, angustiado por la **c.**
CONDUCTA RELAJADA. Ver C. DESCARADA.
CONFESAR Sl 32:5 Finalmente te **c.** mi pecado
Pr 28:13 al que los **c.** se le mostrará misericordia
Snt 5:16 **c.** los pecados unos a otros
1Jn 1:9 Si **c.** nuestros pecados, él perdona
CONFIABLE Sl 33:4 todo lo que Jehová hace es **c.**
CONFIABLES Éx 18:21 debes elegir hombres **c.**
Sl 19:7 Los recordatorios de Jehová son **c.**
CONFIADOS Pr 28:1 justos tan **c.** como un león
CONFIANZA Sl 56:11 en Dios pongo mi **c.**
Sl 146:3 No pongan su **c.** en príncipes ni
Pr 3:26 Jehová será tu fuente de **c.**
2Co 5:6 nos sentimos llenos de **c.**
2Te 3:4 tenemos la **c.** en el Señor de que ustedes
CONFIAR Sl 9:10 Los que conocen tu nombre **c.** en ti
Sl 62:8 **C.** en él todo el tiempo
Sl 84:12 feliz el hombre que **c.** en ti
Pr 3:5 **C.** en Jehová con todo tu corazón
Pr 14:16 el insensato **c.** demasiado en sí mismo
Pr 28:26 El que **c.** en su corazón es un insensato
Jer 17:5 Maldito el hombre que **c.** en humanos
Lu 16:11 ¿quién les va a **c.** las verdaderas riquezas?
2Co 1:9 no **c.** en nosotros, sino en Dios
CONFIDENCIA Pr 11:13 el confiable guarda **c.**
CONFIDENCIALES
Pr 20:19 calumniador revela conversaciones **c.**
CONFIDENCIALMENTE
Pr 25:9 no reveles lo que se contó **c.**

CONGREGACIÓN Sl 22:25 Te alabaré en la **c.** grande
Sl 40:9 Proclamo las buenas noticias en la gran **c.**
Mt 16:18 sobre esta roca edificaré mi **c.**
Hch 20:28 pastorear la **c.** de Dios
Ro 16:5 Saluden a la **c.** que está en su casa
CONMOVERSE Mt 9:36 veía a las multitudes, se **c.**
CONMOVIDO
Mt 20:34 Jesús, profundamente **c.**, les tocó
CONOCER Jer 31:34 nadie dirá ¡**C.** a Jehová!
Mt 7:23 nunca los **c.**! ¡Aléjense de mí
2Co 6:9 desconocidos, aunque se nos **c.** bien
Gál 4:9 ahora que Dios los **c.** a ustedes
CONOCIMIENTO
Pr 1:7 temor de Jehová, comienzo del **c.**
Pr 2:10 **c.**, algo agradable para tu alma
Pr 24:5 con **c.** el hombre se hace más fuerte
Is 5:13 se irá al destierro por falta de **c.**
Is 11:9 la tierra estará llena del **c.** de Jehová
Da 12:4 el **c.** verdadero se hará abundante
Os 4:6 Como tú has rechazado el **c.**
Mal 2:7 labios de un sacerdote deben proteger el **c.**
Lu 11:52 le quitaron a la gente la llave del **c.**
1Co 8:1 el **c.** llena de orgullo, el amor edifica
CONOCIMIENTO EXACTO Ro 10:2 no se basa en **c.**
Col 3:10 personalidad, por medio del **c.** se renueva
1Ti 2:4 su voluntad es que lleguen a tener **c.**
CONSECUENCIAS Pr 27:12 inexpertos sufren las **c.**
CONSEJERO Is 9:6 Se le llamará Maravilloso **C.**
CONSEJEROS Pr 15:22 muchos **c.**, buen resultado
CONSENTIR Pr 29:21 Si se **c.**, acabará siendo ingrato
CONSIDERACIÓN Sl 41:1 al desfavorecido con **c.**
CONSOLAR Job 2:11 compartir el dolor de Job y **c.**
Sl 94:19 preocupaciones me abrumaban, tú me **c.**
Is 49:13 Jehová ha **c.** a su pueblo
Is 61:2 para **c.** a todos los que están de duelo
Jer 31:15 Raquel no se ha dejado **c.** porque sus
Mt 5:4 Felices los que se lamentan, serán **c.**
1Te 2:11 los aconsejábamos, los **c.**
CONSTANCIA Da 6:16 a quien sirves con **c.**
CONSTRUIR Sl 127:1 A menos que Jehová **c.** la casa
Is 65:21 **C.** casas y vivirán en ellas
Lu 17:28 la gente plantaba, **c.**
1Co 3:10 Que cada uno vigile cómo **c.** sobre él
CONSUELO Job 16:2 ¡Qué **c.** tan molesto me dan
Ro 15:4 mediante el **c.** de las Escrituras
2Co 1:3 el Dios de todo **c.**
2Co 1:4 para que nosotros podamos **c.**
CONTAMINAR 2Co 7:1 limpiémonos de lo que **c.**
CONTAR Sl 90:12 Enséñanos a **c.** nuestros días
CONTENTO Flp 4:11 he aprendido a estar **c.**
CONTENTOS 1Ti 6:8 comida y ropa, estemos **c.**
CONTIGO Mt 16:22 ¡Señor, no seas tan duro **c.**
CONTRA Hch 17:7 en **c.** de los decretos de César
Ro 8:31 ¿quién estará en **c.** de nosotros?
CONTRARIOS A LA NATURALEZA Jud 7 deseos **c.**
CONTRIBUCIONES 2Cr 31:10 traer las **c.**
CONTROLAR Pr 16:32 mejor el que **c.** su genio
1Co 6:12 no me dejaré **c.** por nada
1Te 4:4 saber **c.** su propio cuerpo
CONTROLARSE 2Ti 2:24 **c.** cuando lo tratan mal
CONVENCER 2Co 5:11 seguimos **c.** a los hombres
CONVENCIDO Ro 4:21 **c.** de que Dios podía hacer
Ro 8:38 estoy **c.** de que ni muerte ni vida
Ro 15:14 Hermanos míos, estoy **c.** de que ustedes
CONVENIENTE Lu 4:13 Diablo espera momento **c.**
CONVICCIÓN 1Te 1:5 con poder y con fuerte **c.**
COOPERAR Ro 8:28 hace que todas sus obras **c.**
Ef 4:16 **c.** gracias a las coyunturas
COPA Mt 20:22 ¿Acaso pueden beber de la **c.** que yo
Lu 22:20 Esta **c.** representa el nuevo pacto
Lu 22:42 si quieres, quítame esta **c.**
1Co 11:25 hizo lo mismo con la **c.**
COPIA Dt 17:18 tiene que escribir su **c.** de esta Ley
CORAZA Ef 6:14 la **c.** de la justicia
CORAZÓN Gé 6:5 su **c.** estaba inclinado hacia
Gé 8:21 el **c.** tiende al mal desde la juventud
Dt 6:6 Estas palabras tienen que estar en tu **c.**
1Re 8:38 uno sabe cuál es la plaga de su **c.**
2Cr 16:9 sirven con un **c.** completo
Esd 7:10 Esdras había preparado su **c.** para
Sl 51:10 Crea en mí un **c.** puro
Sl 51:17 **c.** destrozado y aplastado no lo rechazarás
Pr 4:23 protege tu **c.**, porque de él
Pr 17:22 **c.** alegre es una buena medicina
Pr 28:26 El que confía en su **c.** es insensato
Is 65:17 cosas del pasado no vendrán al **c.**
Jer 17:9 El **c.** es más traicionero que cualquier
Jer 17:10 Yo, Jehová, examino el **c.**
Jer 31:33 mi ley la escribiré en su **c.**
Mt 15:19 del **c.** salen asesinatos, robos
Mt 22:37 Ama a Jehová con todo tu **c.**
Mr 3:5 dolido al ver que tenían **c.** duro
Lu 12:34 donde esté su tesoro, ahí estará su **c.**
Lu 21:34 que su **c.** nunca llegue a estar abrumado
Lu 24:32 nos ardía el **c.** cuando venía hablándonos
Hch 16:14 abrió el **c.** para prestar atención a Pablo
Ro 6:17 se hicieron obedientes de **c.**
Heb 3:12 desarrolle un **c.** malo por alejarse
1Jn 3:20 Dios es más grande que nuestro **c.**
CORAZONES Pr 17:3 Jehová examina los **c.**
CORDERO Jn 1:29 **C.** de Dios que quita el pecado
CORDEROS Is 40:11 juntará a los **c.**
Jn 21:15 ¿me amas? Alimenta a mis **c.**
CORÉ Nú 26:11 los hijos de **C.** no murieron
Jud 11 hablar con rebeldía como **C.**
CORNELIO Hch 10:24 **C.** había reunido parientes y
CORONA Pr 12:4 esposa competente, **c.** para su
Mt 27:29 trenzaron una **c.** de espinas
1Co 9:25 recibir una **c.** que se marchita
CORRECCIÓN Pr 3:11 ni aborrezcas su **c.**
Pr 27:5 mejor **c.** expresada que amor oculto
CORRECTAMENTE Gál 5:25 andar **c.** de acuerdo con
CORREGIR Dt 8:5 Dios te estaba **c.** como
Sl 94:12 Feliz el hombre al que tú **c.**
Pr 29:1 terco después de ser **c.** muchas veces
Gál 6:1 **c.** con espíritu apacible
Ef 4:12 Los dio para **c.** a los santos
CORREGIRSE 2Co 13:11 sigan alegrándose, **c.**
CORRER 1Co 9:24 **C.** de tal modo que lo ganen
Gál 5:7 estaban **c.** bien. ¿Quién puso obstáculos
CORROMPIDAS Ef 4:29 de su boca no palabras **c.**
CORRUPCIÓN Da 6:4 a Daniel no culparlo de **c.**
CORTES Le 21:5 ni hacerse **c.** en el cuerpo
COSA REPUGNANTE Mt 24:15 la **c.** y devastadora
COSAS 2Co 4:18 la vista fija en las **c.** que no se ven
COSAS BUENAS Ro 7:19 no hago las **c.** que deseo
COSAS ELEMENTALES Gál 4:9 regresan a las **c.**
COSAS MALAS Ro 7:19 practico las **c.** que no deseo
COSECHA Mt 9:37 **c.** mucha, trabajadores pocos
COSECHAR Ec 11:4 El que mira las nubes no **c.**
2Co 9:6 el que siembra poco **c.** poco
Gál 6:7 lo que uno esté sembrando es lo que **c.**
Gál 6:9 **c.** si no nos cansamos

COSTILLA Gé 2:22 de la **c.** hizo una mujer
CREACIÓN Ro 1:20 se ven desde la **c.** del mundo
Ro 8:20 **c.** sometida a inutilidad
2Co 5:17 en unión con Cristo, es una nueva **c.**
Col 1:23 predicado en toda la **c.** bajo el cielo
Ap 3:14 el principio de la **c.** de Dios
CREADOR Ec 12:1 Acuérdate de tu **C.** en tu juventud
CREAR Gé 1:1 En el principio, Dios **c.**
Sl 104:30 Si envías tu espíritu, son **c.**
Is 45:18 que no **c.** la tierra para nada
Col 1:16 por medio de él lo demás fue **c.**
Ap 4:11 tú **c.** todas las cosas por tu voluntad
CREER Jn 20:29 Felices los que no han visto y **c.**
2Te 2:12 no **c.** la verdad, sino que
CRISTIANOS Hch 11:26 se les llamó **c.**
CRISTO Mt 16:16 Tú eres el **C.**, el Hijo del
Lu 24:26 ¿Acaso el **C.** no tenía que sufrir?
Hch 18:28 con las Escrituras que Jesús es el **C.**
1Co 11:3 la cabeza del **C.** es Dios
CRÍTICOS 2Ti 3:1 tiempos **c.** y difíciles de soportar
CRUEL Pr 11:17 la persona **c.** se perjudica
Pr 12:10 del malvado, hasta su misericordia es **c.**
CUALIDADES Gál 6:1 los que tienen las debidas **c.**
CUARTOS Is 26:20 entra en tus **c.** interiores
CUBRIRSE 1Co 11:6 si la mujer no se **c.**
CUENTA 1Co 13:5 No lleva **c.** del daño
CUENTAS Ro 14:12 cada uno de nosotros rendirá **c.**
CUERDA Ec 4:12 una **c.** triple no se rompe fácilmente
CUERDAS Is 54:2 alarga las **c.** de tu tienda
CUERNO Da 8:8 el gran **c.** se rompió
CUERNOS Da 7:7 una cuarta bestia tenía 10 **c.**
CUERPO
Mt 10:28 no teman a los que matan el **c.** pero
Mt 26:26 Tomen, coman. Esto representa mi **c.**
1Co 7:4 autoridad sobre su **c.**, sino su esposa
1Co 12:18 Dios colocó los miembros del **c.**
1Co 15:44 Se siembra **c.** físico, resucita espiritual
Flp 3:21 transformará nuestro insignificante **c.** para
CUERPOS Ro 6:13 ofrezcan sus **c.** a Dios
Ro 12:1 ofrezcan sus **c.** como sacrificio vivo
CUEVA Mt 21:13 convirtiendo en una **c.** de ladrones
CUIDADO Ef 5:15 **c.**, comportarse como sabios
CUIDAR Jn 17:12 Cuando estaba con ellos, yo los **c.**
Hch 20:28 **C.** ustedes mismos y **c.** del rebaño
Ef 5:29 lo alimenta y lo **c.** con cariño
CUMPLEAÑOS Gé 40:20 fue el **c.** del faraón
Mt 14:6 cuando se celebraba el **c.** de Herodes
CUMPLIR Mt 5:17 No vine a anularla Ley, sino a **c.**
CURADOS Hch 5:16 todos eran **c.**
CURAR Pr 12:18 la lengua de los sabios **c.**
Lu 9:11 y **c.** a los que lo necesitaban
Lu 10:9 **c.** enfermos y díganles: El Reino acercado
Ap 22:2 hojas eran para **c.** a las naciones
CURARSE Lu 4:23 Médico, **c.** a ti mismo

D

DÁDIVA. Ver REGALOS.
DAÑO Is 11:9 No causarán ningún **d.** ni destrucción
DAR Lu 12:48 se le **d.** mucho se le exigirá mucho
Hch 20:35 más felicidad en **d.** que en recibir
DAR A LUZ Is 66:7 Antes del parto, ella **d.**
DAR CON ALEGRÍA 2Co 9:7 Dios ama al que **d.**
DAR GRACIAS Sl 92:1 Es bueno **d.** a Jehová
Jn 11:41 Padre, te **d.** por haberme escuchado
Hch 28:15 Al verlos, Pablo le **d.** a Dios
1Co 1:4 Siempre le **d.** a mi Dios por ustedes
Ef 5:20 siempre **d.** a Dios por todo
1Ti 1:12 Le **d.** a Cristo Jesús
DAR SU MERECIDO Ro 12:19 venganza mía; yo **d.**
DAVID 1Sa 16:13 Samuel ungió a **D.**
Lu 1:32 el trono de **D.** su padre
Hch 2:34 **D.** no subió a los cielos
DE ACUERDO 1Co 1:10 todos **d.** en lo que dicen
1Co 7:5 a menos que los dos estén **d.**
DEBER Ec 12:13 es todo lo que el hombre **d.** hacer
Ro 13:8 No le **d.** nada a nadie excepto amarse
DEBER CONYUGAL 1Co 7:3 esposo cumpla su **d.**
DÉBIL 2Co 12:10 cuando soy **d.**, soy poderoso
DÉBILES 1Co 1:27 Dios escogió a las cosas **d.**
1Te 5:14 apoyen a los **d.** y sean pacientes
DEBILIDADES Ro 14:1 Reciban al que tiene **d.**
Ro 15:1 soportar las **d.** de los que no son fuertes
DE BUENA GANA
1Pe 5:2 pastoreen el rebaño de Dios **d.**
DECENTEMENTE Ro 13:13 Comportémonos **d.**
DECEPCIONADO Ro 9:33 ponga su fe no será **d.**
DECEPCIONAR Ro 5:5 y la esperanza no **d.**
DÉCIMA PARTE Ne 10:38 levitas dar **d.** de esa **d.**
DECLARACIÓN Ro 10:10 **d.** pública lleva a salvación
Heb 10:23 Aferrémonos a **d.** pública de esperanza
DECORACIÓN. Ver TIERRA HERMOSA.
DEDO Éx 8:19 ¡Es el **d.** de Dios!
Éx 31:18 tablas escritas por el **d.** de Dios
DEFECTO Le 22:21 animal no debe tener ningún **d.**
DEFENDER Flp 1:7 **d.** y estableciendo legalmente
DEFENSA 1Pe 3:15 listos para presentar una **d.**
DEFRAUDAR Le 19:13 No **d.** a tu prójimo
DEJAR Is 1:28 los que **d.** a Jehová llegarán a su fin
Mt 19:29 todo el que haya **d.** hogar o tierras
DELINCUENTE Lu 22:37 Fue considerado un **d.**
DEMOLER Ro 14:20 Deja de **d.** la obra de Dios
DEMONIO Hch 16:16 espíritu, un **d.** de adivinación
DEMONIOS 1Co 10:20 se las sacrifican a **d.**
1Co 10:21 participando de la mesa de los **d.**
Snt 2:19 los **d.** creen y se estremecen
DEMOSTRAR Ro 5:8 Dios nos ha **d.** su propio amor
DENARIOS Lu 7:41 uno le debía 500 **d.**
DENTRO Ro 7:22 Al hombre que soy por **d.**
2Co 4:16 persona por **d.** va renovándose
DEPENDER Ro 12:18 hasta donde **d.** de ustedes
1Pe 4:11 **d.** de la fuerza que Dios da
DEPRIMIDO Flp 2:26 [Epafrodito] se siente **d.** porque
DEPRIMIDOS 1Te 5:14 consuelen a los **d.**
DERECHO Eze 21:27 venga el que tiene el **d.** legal
DERIVA Heb 2:1 nunca seamos llevados a la **d.**
DERRAMAR Sl 62:8 **D.** su corazón delante de él
DERRUMBAR 2Co 10:4 **d.** cosas atrincheradas
DESAFIAR 1Sa 17:26 ¿quién es para **d.** al ejército
Pr 27:11 responder al que me **d.**
DESANIMAR Col 3:21 para que ellos no se **d.**
DESANIMARSE 2Cr 15:7 sean fuertes y no se **d.**
Pr 24:10 Si te **d.** en los momentos difíciles
DESAPROBADO 1Co 9:27 yo no sea **d.**
DESATAR Mt 18:18 todas las cosas que **d.**
DESCANSAR Da 12:13 **D.**, pero te levantarás
DESCANSO SABÁTICO Heb 4:9 **d.** para pueblo Dios
DESCARRIARSE Sl 119:176 **d.** como oveja perdida
DESCENDENCIA Gé 3:15 enemistad entre tu **d.** y la
Gé 22:17 haré que tu **d.** sea tan numerosa
Is 65:23 **d.** compuesta por los que ha bendecido
Gál 3:16 y a tu **d.**: Cristo
Gál 3:29 son **d.** de Abrahán, herederos
DESCONOCER 2Co 2:11 no **d.** sus tácticas
DESCUIDAR 1Ti 4:14 No **d.** el don que tienes
DESDICHADO Ro 7:24 ¡Qué **d.** soy!

DESEAR Éx 20:17 No **d.** a la esposa de tu prójimo
Éx 35:5 todo el que lo **d.** de corazón traiga
Ro 1:15 estoy **d.** anunciarles las buenas noticias
Ro 7:18 aunque **d.** hacer lo que está bien
DESEO Sl 51:12 despierta en mí el **d.** de obedecerte
Sl 145:16 satisfaces el **d.** de todos los seres
Gál 5:16 no harán realidad ningún **d.** de la carne
Flp 2:13 dándoles tanto el **d.** como las fuerzas
Snt 1:14 atraído y seducido por su propio **d.**
1Pe 2:2 fuerte **d.** por la leche de la palabra
DESEOS Sl 37:4 te concederá los **d.** de tu corazón
Ro 16:18 esclavos de sus propios **d.**
Ef 2:3 de acuerdo con los **d.** de nuestra carne
2Ti 2:22 huye de los **d.** de la juventud
1Pe 2:11 sigan absteniéndose de los **d.** de la carne
1Jn 2:16 **d.** de la carne, los **d.** de los ojos
DESEOSO Tit 2:14 **d.** de hacer buenas obras
DESÉRTICA Is 35:1 llanura **d.** estará feliz y florecerá
DESFAVORECIDO Sl 41:1 al **d.** con consideración
DESGASTARSE 2Co 4:16 persona por fuera vaya **d.**
2Co 12:15 con mucho gusto me **d.** por ustedes
DESHONESTA Pr 15:27 ganancia **d.**, problemas
DESIERTO Is 35:6 brotarán aguas en el **d.**
Is 41:18 Transformaré **d.** en charca de cañas
DESOBEDECER Jn 3:36 quien **d.** al Hijo no verá vida
DESORDEN 1Co 14:33 no es Dios de **d.**, sino de paz
DESPERTAR Jn 11:11 voy para allá a **d.**
DESPIERTO Ap 16:15 Feliz el que se mantiene **d.**
DESPIERTOS Lu 21:36 manténganse **d.** y rueguen
1Co 16:13 Manténganse **d.**, estén firmes en la fe
DESPRECIABLE Nú 21:5 odiamos este **d.** pan
Sl 101:3 delante de mis ojos nada **d.**
DESPRECIADO Is 53:3 Fue **d.** y evitado por la gente
DESPREOCUPACIÓN Pr 1:32 la **d.** de los tontos
DESTINO Is 65:11 vino para el dios del **D.**
DESTROZADO Sl 34:18 cerca de los de corazón **d.**
Sl 51:17 sacrificio a Dios es un espíritu **d.**
Sl 147:3 Sana a los que tienen el corazón **d.**
Pr 29:1 terco después de ser corregido quedará **d.**
Is 66:2 me fijaré en el que tiene el espíritu **d.**
DESTRUCCIÓN Mt 25:46 irán a la **d.** eterna
2Te 1:9 el castigo de **d.** eterna
2Pe 3:7 **d.** de la gente irreverente
DESTRUIR Ap 11:18 **d.** a los que están **d.** la tierra
DETENERSE Job 37:14 **d.** y reflexiona, obras de Dios
DETESTAR Ro 12:9 **D.** lo malo; apéguense a lo bueno
DEUDA Ro 1:14 una **d.** con sabios y con insensatos
DEUDAS Mt 6:12 perdónanos **d.**, como nosotros
DEVOCIÓN Sl 69:9 la **d.** por tu casa en mi interior
Ro 10:2 tienen **d.** por Dios, pero no
DEVOCIÓN A DIOS
1Ti 4:7 entrénate con la **d.** como objetivo
1Ti 4:8 la **d.** es beneficiosa para todas las cosas
1Ti 6:6 la **d.** produce muchas ganancias
2Ti 3:12 los que desean vivir con **d.**, perseguidos
DEVOCIÓN EXCLUSIVA Éx 34:14 Jehová exige **d.**
DEVOLVER Sl 37:21 El malvado pide prestado y no **d.**
DÍA Sl 84:10 un **d.** en tus patios es mejor
Eze 4:6 Un **d.** por un año, un **d.** por un año
Mt 24:36 el **d.** y la hora no los sabe nadie
2Pe 3:8 un **d.** es como mil años
DIABLO Mt 25:41 fuego eterno para el **D.** y sus
Lu 4:6 **D.** dijo: esta autoridad me la han entregado
Lu 8:12 el **D.** quita la palabra del corazón
Jn 8:44 Ustedes son hijos de su padre, el **D.**
Ef 4:27 No le den oportunidad al **D.**
Ef 6:11 para mantenerse firmes contra el **D.**
Snt 4:7 opónganse al **D.** y él huirá
1Pe 5:8 el **D.** anda como un león rugiente
1Jn 3:8 para deshacer las obras del **D.**
Ap 12:12 Porque el **D.** ha bajado
Ap 20:10 El **D.** fue arrojado al lago de fuego
DÍA DE JEHOVÁ Joe 2:1 ¡Viene el **d.**! ¡Está cerca!
Am 5:18 ¿Qué significará para ustedes el **d.**?
Sof 1:14 ¡El gran **d.** está cerca! ¡Está cerca y
1Te 5:2 el **d.** vendrá como un ladrón
2Te 2:2 que ya ha llegado el **d.**
2Pe 3:12 muy pendientes de la presencia del **d.**
DIEZ MANDAMIENTOS Éx 34:28 escribió los **D.**
DIEZMO Mal 3:10 Traigan el **d.** completo
DIFERENCIA Mal 3:18 la **d.** entre alguien justo y
DIFICULTAD 1Pe 4:18 el justo es salvado con **d.**
DIFICULTADES Sl 34:19 Muchas son las **d.** del justo
Hch 14:22 **d.** para entrar en el Reino
Ro 5:3 alegrémonos, **d.** producen aguante
Ro 12:12 Aguanten cuando tengan **d.**
1Co 7:28 los que lo hagan tendrán **d.** en la vida
2Co 4:17 aunque las **d.** son momentáneas
2Te 1:4 aguante y fe en todas las **d.**
DIGNA 1Co 14:40 háganlo todo de forma **d.**
Ef 4:1 se porten de manera **d.** de la llamada
Col 1:10 se porten de manera **d.** de Jehová y le
DIGNIDAD Pr 5:9 no des a otros tu **d.**
DIGNO Mt 10:37 que a mí no es **d.** de mí
Heb 11:38 el mundo no era **d.** de ellos
DIGNOS Hch 5:41 felices, Dios los consideró **d.**
2Te 1:5 considerados **d.** del Reino
DIGNOS DE CONFIANZA Tit 2:10 demuestren ser **d.**
DILIGENCIA Heb 6:11 demuestre esa misma **d.**
DILUVIO Gé 9:11 nunca un **d.** para destruir a todos
Mt 24:38 antes del **D.** la gente comía y bebía
2Pe 2:5 trajo un **d.** sobre un mundo
DINA Gé 34:1 **D.** solía ir a visitar
DINERO Ec 7:12 **d.**, protección. Pero la sabiduría
Ec 10:19 el **d.** cubre cualquier necesidad
1Ti 6:10 el amor al **d.** es raíz de males
Heb 13:5 libre del amor al **d.**
DIOS Dt 10:17 Jehová es el **D.** de dioses y
Mt 27:46 **D.** mío, ¿por qué me has abandonado?
Jn 1:18 A **D.** ningún humano lo ha visto
Jn 17:3 conocerte a ti, el único **D.** verdadero
Jn 20:17 subir a mi **D.** y **D.** de ustedes
1Co 8:4 no hay más que un solo **D.**
2Co 4:4 **d.** de este sistema ha cegado la mente
Ef 4:6 un solo **D.** y Padre de todos
1Jn 4:8 **D.** es amor
DIRIGIR Jer 10:23 no le corresponde **d.** sus pasos
Ro 12:8 el que **d.**, que lo haga con diligencia
1Te 5:12 respeto a los que los **d.**
Heb 13:7, 17 los que los **d.**
DISCERNIMIENTO Mt 24:15 que el lector tenga **d.**
DISCIPLINA Pr 1:7 tontos desprecian sabiduría y **d.**
Pr 3:11 no rechaces la **d.** de Jehová
Heb 12:11 ninguna **d.** resulta agradable
DISCIPLINAR Pr 19:18 **D.** hijo mientras esperanza
Pr 23:13 No dejes de **d.** al muchacho
Ap 3:19 **d.** a todos a los que les tengo cariño
DISCÍPULOS Mt 28:19 hagan **d.** de todas las
Jn 8:31 Si permanecen en mis enseñanzas, mis **d.**
Jn 13:35 sabrán que son mis **d.**: si se tienen amor
DISCORDIA Pr 6:19 siembra la **d.** entre hermanos
Pr 15:18 el que es paciente aplaca la **d.**
DISCRETO. Ver PRUDENTE.

DISCURSOS Hch 15:32 animaron hermanos con **d.**
DISCUSIÓN Pr 17:14 antes de que estalle la **d.**, vete
DISFRUTAR Sl 1:2 **d.** con la ley de Jehová
Sl 37:4 Haz de Jehová tu mayor **d.**
Ec 2:24 nada mejor que **d.** de su duro trabajo
DISIMULADAMENTE Jud 4 metido **d.** algunos
DISPUESTOS Éx 19:8 Estamos **d.** a hacer todo
DISTINCIÓN Le 11:47 **d.** entre lo puro y lo impuro
DISTINGUIR Heb 5:14 para **d.** bien de mal
DISTRACCIONES 1Co 7:35 servir al Señor sin **d.**
DISTRAÍDA Lu 10:40 Marta **d.**, muchas tareas
DIVIDIDO Flp 1:23 Estoy **d.** entre estas dos cosas
DIVISIÓN Mt 10:35 vine a causar **d.**
DIVISIONES Ro 16:17 vigilen a los que crean **d.**
1Co 1:10 que no haya **d.** entre ustedes
DIVORCIARSE Mt 19:9 se **d.**, a menos que sea por
Mr 10:11 el que se **d.** de su esposa y se case con
DIVORCIO Mal 2:16 yo odio el **d.**
DOLOR Ro 8:22 la creación sintiendo **d.** hasta ahora
Ro 9:2 tristeza y **d.** constante en mi corazón
DOMINAR Gé 3:16 tu esposo te **d.**
Sl 119:133 que nada malo me **d.**
Ec 8:9 el hombre ha **d.** al hombre para su mal
DOMINIO Da 4:34 su **d.** es un **d.** eterno
DON 1Co 7:7 cada uno recibe de Dios su propio **d.**
DONES Ro 12:6 tenemos distintos **d.**
DORCAS Hch 9:36 discípula llamada Tabita, **D.**
DORMIR 2Co 6:5 noches sin **d.**, ocasiones sin comer
2Co 11:27 he pasado noches sin **d.**
1Te 5:6 no nos **d.** como hacen los demás
DOS Lu 10:1 eligió a otros 70 y los envió de **d.** en **d.**
DRACMA Lu 15:8 tiene 10 monedas de **d.** y pierde
DRAGÓN Ap 12:9 el gran **d.**, la serpiente original
DUDAR Mt 21:21 si tienen fe y no **d.**
Snt 1:6 pidiendo con fe, sin **d.**
DUDAS Jud 22 misericordia a algunos que tienen **d.**
DUELO Ec 7:2 mejor ir a la casa donde hay **d.**
DUEÑO Mt 9:38 rueguen **D.** de cosecha que mande
DUEÑOS 1Co 6:19 ustedes no son **d.** de sí mismos
DURO Mt 16:22 ¡Señor, no seas tan **d.** contigo!

E

ECHARSE PARA ATRÁS
Heb 10:39 se **e.** y acaban destruidos
EDÉN Gé 2:8 Dios preparó un jardín en **E.**
EDIFICAR Ro 14:19 buscar cosas que nos **e.**
1Co 8:1 el conocimiento llena de orgullo, el amor **e.**
1Co 10:23 está permitido, pero no todo **e.**
1Co 14:26 Hagan todo para **e.** unos a otros
Jud 20 **e.** sobre su santísima fe
EDUCA Pr 22:6 **E.** al niño, ni cuando llegue a viejo
EDUCACIÓN Hch 4:13 y Juan, comunes y con poca **e.**
ÉFESO 1Co 15:32 con animales salvajes en **É.**
EGIPTO Mt 2:15 Llamé a mi hijo de **E.**
EGOCÉNTRICO Flp 2:3 nada por un espíritu **e.**
EJEMPLO Jn 13:15 Yo les he dado el **e.**
1Co 10:6 estas cosas nos sirven de **e.**
1Ti 4:12 sé un **e.** para los fieles
Snt 5:10 tomen como **e.** a los profetas
1Pe 2:21 Cristo les puso el **e.**
EJEMPLOS 1Pe 5:3 **e.** para el rebaño
EJÉRCITO Sl 68:11 mujeres, **e.** grande
EJÉRCITOS Ap 19:14 los **e.** del cielo lo seguían
ELEGIR Jos 24:15 **e.** a quién van a servir
ELEVADAS 1Co 2:1 no fui con palabras **e.**
ELÍ 1Sa 1:3 hijos de **E.** servían de sacerdotes
ELÍAS Snt 5:17 **E.** mismos sentimientos que nosotros
EMBAJADORES 2Co 5:20 **e.** que sustituimos a Cristo
EMBARAZADA Éx 21:22 lastiman a una mujer **e.**
1Te 5:3 como los dolores de parto de una mujer **e.**
EMBLANQUECER Ap 7:14 lavado sus túnicas y **e.**
EMBORRACHARSE Ef 5:18 no se **e.** con vino
EMBRIÓN Sl 139:16 Tus ojos vieron cuando era un **e.**
EN BUSCA
Sl 119:176 oveja perdida. Ven **e.** de tu siervo
ENCANTADO Sl 149:4 Jehová está **e.** con su pueblo
ENCANTO Pr 31:30 **e.** falso, belleza pasajera
ENCOMENDAR Sl 31:5 En tus manos **e.** mi espíritu
ENDEMONIADOS Mt 8:28 dos hombres **e.** salieron
ENDURECER Heb 3:13 el poder del pecado **e.**
ENEMIGO Ro 12:20 si tu **e.** tiene hambre, aliméntalo
ENEMIGOS Sl 110:2 Ve dominando en medio de **e.**
Mt 5:44 amen a sus **e.**
Mt 10:36 los **e.** de uno serán los de su
1Co 16:9 pero hay muchos **e.**
ENEMISTAD Gé 3:15 **e.** entre tú y la mujer
ENERGÍAS Pr 17:22 espíritu aplastado te deja sin **e.**
Flp 2:13 Dios los llena de **e.** dándoles el deseo
ENFERMEDADES Is 53:4 él llevó nuestras **e.**
Mt 9:35 curando todo tipo de **e.**
ENFERMO Is 33:24 ningún habitante dirá: Estoy **e.**
Snt 5:14 ¿Hay alguien **e.** entre ustedes?
ENFERMO EN CAMA Sl 41:3 cuando esté **e.**
ENGAÑAR Jer 20:7 Me has **e.**, oh, Jehová
Mt 24:24 **e.**, de ser posible, a los escogidos
ENGAÑARSE Gál 6:7 No se **e.**: nadie puede burlarse
ENGAÑO Ef 4:25 abandonar **e.**, decir la verdad
ENGAÑOS Sl 34:13 no hablar con **e.**
ENGAÑOSAS 2Pe 2:3 usando palabras **e.**
ENOC Gé 5:24 **E.** siguió andando con Dios
ENOJADOS Ef 4:26 no se ponga el sol estando **e.**
ENOJARSE Pr 14:17 enseguida se **e.** actúa
ENRIQUECER Pr 10:22 La bendición de Jehová **e.**
ENSEÑADOS Is 54:13 todos tus hijos, **e.** por Jehová
ENSEÑANZA Ro 15:4 escritas para nuestra **e.**
ENSEÑANZA SANA Tit 2:1 de acuerdo con la **e.**
ENSEÑAR Esd 7:10 preparó su corazón para **e.**
Sl 32:8 te **e.** el camino
Sl 143:10 **E.** a hacer tu voluntad
Pr 9:9 **E.** a alguien justo, y aumentará su saber
Is 48:17 el que te **e.** por tu propio bien
Jer 31:34 nadie **e.** a sus hermanos
Mt 7:28 impactadas con su manera de **e.**
Mt 7:29 les **e.** como una persona con autoridad
Mt 15:9 **e.** doctrinas que son mandatos de hombres
Mt 28:20 **E.** a obedecer todo
Jn 5:20 el Padre **e.** al Hijo las cosas que hace
Jn 7:16 Lo que yo **e.** no es mío, sino del que
Ro 2:21 tú que **e.** a otro, ¿no te **e.** a ti mismo?
1Ti 2:12 No permito que la mujer **e.**
ENTENDER Ne 8:8 ayudaron a **e.** lo que se leía
Job 6:24 ayúdenme a **e.** mi error
Sl 119:27 Hazme **e.** el sentido de tus órdenes
Da 11:33 harán **e.** a muchos
ENTENDIMIENTO 1Re 3:11 has pedido **e.**
Pr 3:5 no te apoyes en tu propio **e.**
Pr 4:7 con todo lo que consigas, consigue **e.**
1Co 14:20 lleguen a ser adultos en su **e.**
ENTRENAMIENTO 1Pe 5:10 Dios terminará el **e.**
ENTRISTECER Sl 78:41 **e.** al Santo de Israel
Ef 4:30 **e.** al espíritu santo de Dios
ENTRISTECERSE 2Co 7:9 **e.** como a Dios le agrada
1Te 4:13 no se **e.** como los que no tienen esperanza
ENTROMETIDO 1Pe 4:15 ninguno sufra por ser **e.**

ENVIAR Is 6:8 ¡Aquí estoy yo! ¡**E.** a mí!
ENVIDIA Sl 73:3 tenerles **e.** a los arrogantes
ENVIDIAR Sl 37:1 No **e.** a los que hacen el mal
EPIDEMIAS Lu 21:11 **e.** en un lugar tras otro
EPILÉPTICOS Mt 4:24 a los **e.** los curaba
ÉPOCAS Da 2:21 Él cambia tiempos y **é.**
Hch 1:7 No les corresponde saber los tiempos o **é.**
1Te 5:1 sobre los tiempos y las **é.**
EQUIPAR Heb 13:21 los **e.** para hacer su voluntad
ERROR Job 6:24 ayúdenme a entender mi **e.**
ERRORES Sl 40:12 **e.** míos son más que los cabellos
Sl 130:3 si llevaras un registro de **e.**
Is 53:5 lo aplastaron por nuestros **e.**
ESAÚ Gé 25:34 **E.** despreció primogenitura
Heb 12:16 menospreciе cosas sagradas, como **E.**
ESCALERA Gé 28:12 **e.** que llegaba a los cielos
ESCARLATA Is 1:18 pecados, como rojo **e.**
ESCENA 1Co 7:31 **e.** de este mundo está cambiando
ESCLAVO Pr 22:7 pide prestado **e.** del que presta
Mt 24:45 ¿Quién es el **e.** fiel y prudente?
Mt 25:21 ¡Bien hecho, **e.** bueno y fiel!
Jn 8:34 todo el que peca es **e.** del pecado
Flp 2:7 tomó la forma de un **e.**
ESCLAVOS Lu 17:10 No somos más que **e.**
1Co 7:23 dejen de hacerse **e.** de los hombres
Gál 5:13 por amor, sean **e.** unos de otros
ESCOGER Dt 30:19 tienen que **e.** la vida
Ro 9:11 **e.** dependiendo de aquel que llama
ESCOGIDOS Mt 24:22 por los **e.** será acortado
Mt 24:31 ángeles reunirán a sus **e.**
ESCONDER Pr 28:13 Al que **e.** sus pecados no le
ESCONDIDO Lu 8:17 **e.**, al descubierto
ESCRITAS Ro 15:4 cosas fueron **e.** anteriormente
1Co 4:6 más allá de las cosas que están **e.**
ESCRITURA 2Ti 3:16 Toda la **E.** inspirada por Dios
ESCRITURA DE COMPRA Jer 32:12 le di la **e.** a Baruc
ESCRITURAS Mt 22:29 no conocen ni las **E.** ni el
Lu 24:32 nos ardía el corazón, explicaba las **E.**
Hch 17:2 razonó con ellos usando las **E.**
Hch 17:11 todos los días examinaban las **E.**
Ro 15:4 el consuelo de las **E.** tengamos esperanza
ESCUCHAR Pr 1:5 El que es sabio **e.**
Eze 2:7 Diles mis palabras, **e.** o no
Mt 17:5 Este es mi Hijo amado. **E.**
Lu 10:16 El que los **e.** a ustedes me **e.** a mí
Snt 1:19 rápidos para **e.**, lentos para hablar
ESCUDO Sl 84:11 Jehová es sol y **e.**
Ef 6:16 agarren el **e.** grande de la fe
ESCUELAS Jn 7:15 no ha estudiado en las **e.**
ESCUPIR Mt 26:67 le **e.** en la cara y le dieron
ESDRAS Esd 7:11 sacerdote **E.**, experto en el estudio
ESFORZARSE Lu 13:24 **E.** al máximo
2Pe 1:5 **e.** al máximo por añadir a su
ESPADA Mt 26:52 los que usan la **e.** morirán a **e.**
Ef 6:17 la **e.** del espíritu, la palabra de Dios
Heb 4:12 palabra de Dios más afilada que una **e.**
ESPADAS 1Sa 17:47 Jehová no necesita **e.** para
Is 2:4 Convertirán sus **e.** en arados
ESPECTÁCULO 1Co 4:9 ser un **e.** para el mundo
ESPECULACIONES 1Ti 1:4 solo dan lugar a **e.**
ESPEJO 1Co 13:12 en un **e.** de metal
Snt 1:23 mira su cara en un **e.**
ESPEJOS 2Co 3:18 reflejamos como **e.** la gloria de
ESPERANZA Sl 146:5 Feliz quien pone **e.** en Jehová
Ro 8:24 salvados en esa **e.**; la **e.** que se ve no es **e.**
Ro 12:12 Alégrense por la **e.**
Ro 15:4 mediante nuestro aguante tengamos **e.**
Ef 1:18 sepan cuál es la **e.** a la que él los llamó
Ef 2:12 No tenían **e.** y estaban sin Dios
Heb 6:19 **e.** como un ancla
ESPERAR Sl 37:7 ante Jehová, **e.** con anhelo
Miq 6:8 ¿Y qué es lo que Jehová **e.** de ti?
Miq 7:7 **E.** pacientemente al Dios de mi salvación
Mt 24:44 a la hora en que menos se lo **e.**
Ro 8:25 seguimos **e.** con aguante y mucho deseo
ESPINA 2Co 12:7 recibí una **e.** en la carne
ESPINAS Mr 15:17 una corona de **e.** y se la pusieron
ESPIRITISMO Gál 5:20 idolatría, **e.**, enemistades
ESPÍRITU Nú 11:25 le quitó un poco del **e.**
1Sa 16:13 el **e.** llenó de poder a David
2Sa 23:2 El **e.** de Jehová habló por medio de mí
Sl 51:10 pon dentro de mí un **e.** nuevo, firme
Sl 51:17 El sacrificio a Dios es un **e.** destrozado
Sl 104:29 les quitas su **e.**, mueren
Sl 146:4 Sale su **e.**, y el hombre vuelve al suelo
Ec 12:7 el **e.** vuelve a Dios, que lo dio
Is 61:1 El **e.** de Jehová está sobre mí
Joe 2:28 derramaré mi **e.** sobre todo tipo
Zac 4:6 ni con poder, sino con mi **e.**
Mt 3:16 el **e.** de Dios bajando como una paloma
Mt 12:31 la blasfemia contra el **e.** no se perdonará
Mt 26:41 el **e.** está dispuesto, pero la carne
Lu 23:46 en tus manos encomiendo mi **e.**
Jn 4:24 Dios es un **e.**, tienen que adorarlo con **e.** y
Jn 16:13 el **e.** de la verdad los guiará
Ro 8:16 El **e.** da testimonio con nuestro **e.**
Ro 8:26 **e.** ruega con lamentos no expresados
2Co 3:17 Jehová es el **E.**
Gál 5:16 andando de acuerdo con el **e.**
Gál 5:22 el fruto del **e.** es amor
Gál 6:8 siembra pensando en el **e.**
1Pe 3:18 recibió vida en el **e.**
ESPIRITUAL Ro 1:11 transmitirles algún don **e.**
1Co 2:15 el hombre **e.** examina todas las cosas
1Co 15:44 se resucita un cuerpo **e.**
ESPIRITUALES Mt 5:3 reconocen necesidades **e.**
Ef 6:12 una lucha contra las fuerzas **e.** malvadas
ESPÍRITU SANTO Sl 51:11 no me quites tu **e.**
Lu 1:35 **e.** te envolverá con su sombra
Lu 3:22 **e.** bajó en forma visible como una paloma
Lu 11:13 Padre les dará **e.** a quienes lo piden
Jn 14:26 **e.** les enseñará y les hará recordar
Hch 1:8 recibirán poder cuando el **e.** venga
Hch 2:4 Todos se llenaron de **e.**
Hch 5:32 **e.**, que Dios da a los que obedecen
Ef 4:30 no estén entristeciendo al **e.** de Dios
ESPOSA Gé 2:24 se unirá a su **e.**
Pr 5:18 goza con la **e.** de tu juventud
Pr 12:4 **e.** competente, una corona para su esposo
Pr 18:22 encuentra buena **e.**, recibe aprobación
Pr 21:19 que con una **e.** discutidora y de mal genio
Pr 31:10 encontrar una **e.** competente? Vale mucho
Ec 9:9 Disfruta de la vida con tu amada **e.**
Mal 2:15 no traicionen a la **e.** de su juventud
1Co 7:2 que cada hombre tenga su propia **e.**
1Co 9:5 ir acompañados de una **e.** creyente
ESPOSAS 1Re 11:3 Tuvo 700 **e.** y 300 concubinas
Ef 5:22 las **e.** en sujeción a sus esposos
Ef 5:28 amar a sus **e.** como a sus propios cuerpos
ESPOSO 1Co 7:2 que cada mujer tenga su propio **e.**
1Co 7:14 el **e.** no creyente es santificado
ESPOSOS Ef 5:25 **E.**, sigan amando a sus esposas
Col 3:18 Esposas, estén en sujeción a sus **e.**
ESTABILIDAD
Pr 12:3 Nadie consigue **e.** por la maldad

ESTABILIZADOS Col 2:7 **e.** en la fe
ESTABLECER LEGALMENTE
Flp 1:7 **e.** las buenas noticias
ESTACAS Lu 19:43 un cerco de **e.** puntiagudas
ESTAFAR 1Co 6:7 mejor dejar que los **e.**
ESTAR DE PIE 1Co 10:12 el que piensa que **e.**
ESTATUA Da 2:31 viste una **e.** enorme
Da 3:18 no serviremos a la **e.** de oro
ESTE Is 41:2 hizo venir a alguien desde el **e.**
ESTÉRIL Is 54:1 Grita de alegría, mujer **e.**
ESTÉRILES Éx 23:26 Las mujeres no serán **e.**
ESTIMA Flp 2:29 tengan en alta **e.** a hombres
1Te 5:13 alta **e.** por el trabajo que hacen
ESTORBO Ro 14:13 no poner ningún **e.**
ESTRELLAS Sl 147:4 llama a las **e.** por nombre
Mt 24:29 las **e.** caerán del cielo
Ap 2:1 siete **e.** en su mano derecha
ESTRUCTURA Ro 2:20 la **e.** de la verdad
ESTUDIAR Jn 7:15 no ha **e.** en las escuelas?
ETERNIDAD Ec 3:11 ha puesto la **e.** en el corazón
EUNUCO Hch 8:27 se encontró a un **e.** etíope
EUNUCOS Is 56:4 **e.** que eligen lo que me complace
Mt 19:12 Algunos **e.** ya nacieron así
EVANGELIZADOR Hch 21:8 Felipe el **e.,** uno de los
2Ti 4:5 haz tu trabajo de **e.**
EVITADO Is 53:3 Fue despreciado y **e.** por la gente
EVODIA Flp 4:2 Les suplico a **E.** y a Síntique que
EXAMINAR Sl 26:2 **E.,** Jehová, purifica mi corazón
Pr 21:2 Jehová **e.** los corazones
Pr 25:2 **e.** un asunto a fondo, la gloria de los reyes
Da 12:4 Muchos lo **e.** con cuidado
Hch 17:11 **e.** con cuidado las Escrituras
Gál 6:4 que cada uno **e.** sus propias acciones
EXAMINARSE 1Co 11:28 Primero que se **e.** y se
2Co 13:5 **e.** para saber si están en la fe
EXCELENTÍSIMO Hch 24:3 **e.** Félix
EXCREMENTO Dt 23:13 fuera, debes cubrir tu **e.**
EXCUSA Jn 15:22 ahora no tienen **e.** para su pecado
Ro 1:20 de modo que no tienen **e.**
Jud 4 una **e.** para su conducta descarada
EXHIBIR 1Co 4:9 **e.** apóstoles en último lugar
EXIGIR Lu 12:48 se le dio mucho se le **e.** mucho
ÉXITO 1Re 2:3 tendrás **é.** en todo lo que hagas
Sl 1:3 Todo lo que él haga tendrá **é.**
Is 55:11 mi palabra cumplirá con **é.** lo que
EXPECTATIVA Hab 2:3 ¡mantente a la **e.**!
Lu 3:15 El pueblo estaba a la **e.** y preguntaban
EXPECTATIVAS Pr 13:12 Las **e.** que tardan enferman
EXPIACIÓN Le 16:34 hacer **e.** una vez al año
EXPLICAR Jue 13:8 nos **e.** qué hacer con el niño
Ne 8:8 la Ley y **e.** lo que quería decir
Jn 1:18 es el que nos ha **e.** cómo es él
Hch 17:3 Les **e.** y probaba con referencias
EXPRESIONES DE GRATITUD Sl 95:2 Vayamos con **e.**
EXTRAÑAR Flp 1:8 los **e.** mucho y siento por ustedes
EXTRAÑOS Jn 10:5 no conocen la voz de los **e.**
EZEQUÍAS 2Re 19:15 **E.** oró delante de Jehová

F

FACILIDAD PARA HABLAR Éx 4:10 nunca he tenido **f.**
FALSO Mt 26:59 Sanedrín busca testimonio **f.**
FALSOS Gál 2:4 **f.** hermanos introducidos
FALSOS CRISTOS Mt 24:24 se presentarán **f.** y
FALTA DE RESPETO
2Sa 12:14 tratado a Jehová con **f.**
FAMA 2Co 6:8 tenemos buena **f.** o mala **f.**
FAMILIA Ef 2:19 miembros de la **f.** de Dios
Ef 3:15 a quien toda **f.** le debe su nombre
FAMOSOS Gé 11:4 Así nos haremos **f.**
FASTIDIO Mal 1:13 dicen ¡Qué **f.**! y miran con
FAVOR Is 26:10 se le muestre **f.,** no aprenderá
FAVORABLE 2Co 6:2 el tiempo especialmente **f.**
FAVORITISMO Snt 2:9 si siguen mostrando **f.**
FE Sl 27:13 ¿Dónde estaría yo si no hubiera tenido **f.**
Lu 17:6 **f.** del tamaño de un grano de mostaza
Lu 18:8 el Hijo del Hombre, ¿encontrará esa **f.**
Jn 3:16 nadie que demuestre tener **f.** en él
Ro 1:17 el justo vivirá por su **f.**
Ro 4:20 se hizo poderoso por su **f.**
2Co 4:13 Tuve **f.** y por eso hablé
2Co 5:7 andamos por **f.** y no por vista
Gál 6:10 especialmente a hermanos en la **f.**
Ef 4:5 un solo Señor, una sola **f.** y un solo bautismo
2Te 3:2 la **f.** no es posesión de todos
2Ti 1:5 tu **f.** sin hipocresía, que tuvieron primero
Heb 11:1 La **f.** es la certeza
Heb 11:6 sin **f.** es imposible agradarle a Dios
Snt 1:3 su **f.** de calidad probada
Snt 2:26 la **f.** sin obras está muerta
1Pe 1:7 su **f.** de calidad probada
FELICES
Mt 5:3 **F.** reconocen necesidades espirituales
Hch 5:41 salieron del Sanedrín, **f.**
FELICIDAD Ne 8:10 la **f.** de Jehová es la fortaleza
Lu 15:7 **f.** en el cielo por pecador arrepentido
Jn 16:22 nadie les podrá quitar su **f.**
Hch 20:35 más **f.** en dar que
Ro 15:13 Que Dios los llene de **f.** y paz
1Te 1:6 con la **f.** del espíritu santo
Heb 12:2 Por la **f.** puesta delante de él, aguantó
FELICITAR 1Co 11:2 Los **f.** porque
FELIPE Hch 8:26 el ángel de Jehová le habló a **F.**
Hch 21:8 **F.** el evangelizador, uno de los siete
FELIZ 1Cr 29:9 pueblo **f.** por haber hecho ofrendas
Sl 32:1 **F.** aquel al que se le cubre su pecado
Sl 94:12 **F.** el hombre al que tú corriges
Sl 144:15 ¡**F.** el pueblo que tiene por Dios a Jehová!
Pr 8:30 siempre me sentía **f.** delante de él
1Ti 1:11 buenas noticias del Dios **f.**
FERVOR Ro 12:11 Que el espíritu los llene de **f.**
FIADOR Pr 17:18 estrechando las manos para salir **f.**
FIDELIDAD Hab 2:4 vivirá por su **f.**
FIEL Lu 16:10 **f.** en lo mínimo, **f.** en lo mucho
1Co 10:13 Dios es **f.** y no dejará que sean
Ap 2:10 Sé **f.** hasta la muerte
FIELES 1Co 4:2 que los mayordomos sean **f.**
FIERAS Le 26:6 Haré que todas las **f.** desaparezcan
Eze 34:25 eliminaré del país a las **f.**
FIESTAS Le 23:4 las **f.** periódicas de Jehová
Ro 13:13 nada de **f.** descontroladas ni
Gál 5:21 las borracheras, las **f.** descontroladas y
FILOSOFÍAS Col 2:8 los atrape con **f.**
FILÓSOFOS Hch 17:18 **f.** epicúreos y estoicos
FIN Mt 24:14 entonces vendrá el **f.**
FINAL Is 2:2 En la parte **f.** de los días
Is 46:10 Desde el principio, yo predigo el **f.**
Jn 13:1 Jesús los amó hasta el **f.**
FINEHÁS Nú 25:7 Cuando lo vio **F.,** agarró una lanza
FIRME Sl 26:12 Mis pies están en terreno **f.**
FIRMES 1Co 1:8 Él los hará **f.**
1Co 15:58 manténganse **f.,** inamovibles
1Co 16:13 estén **f.** en la fe, sean valientes
FÍSICO 1Co 2:14 el hombre **f.** no acepta
FLECHAS Sl 127:4 Como **f.** en la mano de un hombre
FLECOS Nú 15:39 Deben tener este borde con **f.**

FLOR 1Co 7:36 pasado la **f.** de la juventud
FLORECER Is 35:1 la llanura desértica **f.**
FORNICACIÓN. Ver INMORALIDAD SEXUAL.
FORTALECER Is 35:3 **F.** las manos débiles
Lu 22:32 cuando vuelvas, **f.** a tus hermanos
Hch 14:22 **f.** a los discípulos animándolos
FORTALECERSE 1Sa 30:6 recurrió a Jehová para **f.**
FORTALEZA Sl 18:2 Jehová es mi **f.**
Is 25:4 **f.** para el desfavorecido, **f.** para el pobre
FOSO Da 6:7 debe ser arrojado al **f.** de los leones
FRÁGIL 1Pe 3:7 vasija más **f.**, la femenina
FRENTE Eze 3:9 **f.** más dura que el pedernal
Eze 9:4 pon una marca en la **f.** de
FRUTO Gé 3:3 **f.**, no deben tocarlo
Lu 8:15 dan **f.** con aguante
Jn 15:2 las que dan **f.** las limpia para
Jn 15:8 Esto glorifica: que den mucho **f.**
Gál 5:22 el **f.** del espíritu es amor, felicidad
FRUTOS Mt 7:20 los reconocerán por sus **f.**
Mt 21:43 dará a una nación que produzca los **f.**
FUEGO Jer 20:9 como un **f.** ardiente en mis huesos
Mt 25:41 **f.** eterno preparado para el Diablo
1Co 3:13 el **f.** probará qué clase de obra
1Te 5:19 No apaguen el **f.** del espíritu
2Ti 1:6 avives como un **f.** el don que tienes
2Pe 3:7 y la tierra que existen reservados para el **f.**
FUENTE Sl 36:9 En ti está la **f.** de la vida
Jer 2:13 me han abandonado, la **f.** de agua viva
FUERTE Jos 1:7 sé valiente y muy **f.**
FUERTES Is 35:4 Sean **f.** No tengan miedo
Ro 15:1 las debilidades de los que no son **f.**
1Co 16:13 estén firmes en la fe, sean **f.**
FUERZA Sl 84:7 Caminarán cada vez con más **f.**
FUERZAS Sl 29:11 le dará **f.** a su pueblo
Sl 31:10 Por mi error, mis **f.** se están agotando
Is 40:31 esperanza en Jehová, recobrarán **f.**
Is 41:10 Yo te daré **f.**, yo te ayudaré
Mr 12:30 Ama a Jehová con todas tus **f.**
Flp 4:13 Tengo **f.** para todo gracias a
Ap 3:8 sé que, aunque tienes pocas **f.**, obedeciste
FUNCIÓN Ro 12:4 no todos tienen la misma **f.**
Ef 4:16 Cuando cada miembro cumple bien su **f.**
FUNDACIÓN Mt 25:34 Reino preparado desde la **f.**
FUNDAMENTO Ro 15:20 no edificar sobre **f.** de otro
1Co 3:11 otro **f.** aparte de Jesucristo
FUTURO Sl 73:17 hasta que me di cuenta del **f.**
Pr 24:20 no hay **f.** para el malo

G

GABAÓN Jos 9:3 habitantes de **G.** se enteraron
GABRIEL Lu 1:19 **G.**, está de pie delante de Dios
GALLINA Mt 23:37 como la **g.** reúne a sus pollitos
GALLO Mt 26:34 antes de que cante un **g.**
GAMALIEL Hch 22:3 educado a los pies de **G.**
GANANCIAS Pr 15:27 **g.** de forma deshonesta
GARANTÍA Hch 17:31 una **g.** al resucitarlo
2Co 1:22 espíritu, **g.** de lo que va a venir
Ef 1:14 una **g.** de la herencia que recibiremos
GASTOS Lu 14:28 antes calcular los **g.**
GEDEÓN Jue 7:20 ¡La espada de Jehová y de **G.**!
GEHENA Mt 10:28 destruir alma y cuerpo en **G.**
GENERACIÓN Mt 24:34 **g.** no desaparecerá
GENEROSAMENTE Dt 15:8 abrirle tu mano **g.**
Snt 1:5 pida constantemente a Dios, porque él da **g.**
GENEROSO Pr 11:25 El **g.** prosperará
GENEROSOS 1Ti 6:18 sean **g.** y dispuestos a
GENIO Pr 16:32 el que controla su **g.** mejor que
GLORIA Ro 3:23 no alcanzan la **g.** de Dios
Ro 8:18 en comparación con la **g.** que va a
1Co 10:31 háganlo todo para la **g.** de Dios
Ap 4:11 Jehová, tú mereces recibir la **g.**
GLORIOSOS
2Pe 2:10 hablar de manera ofensiva de los **g.**
GOBERNANTE Da 4:17 sepa que el Altísimo es **G.**
Jn 12:31 el **g.** de este mundo echado afuera
Jn 14:30 viene el **g.** del mundo, no tiene poder
GOBERNANTES Jn 12:42 **g.** pusieron su fe en él
Hch 4:26 **g.** se reunieron contra Jehová y
GOBERNAR Pr 29:2 malvado **g.**, pueblo se lamenta
GOBIERNO Is 9:7 La expansión de su **g.** no tendrá fin
GÓLGOTA Jn 19:17 Lugar de la Calavera, **G.**
GOLIAT 1Sa 17:4 un campeón. Se llamaba **G.**
GOLPEAR 1Co 9:27 **g.** mi cuerpo y lo hago mi esclavo
GOLPES 2Co 6:5 **g.**, prisiones, revueltas
GOMORRA Gé 19:24 fuego y azufre sobre **G.**
GORRIONES Mt 10:29 dos **g.** por una moneda
GOTAS Sl 110:3 jóvenes, como **g.** de rocío
GOZO. Ver FELICIDAD.
GRADO Jer 30:11 disciplinaré hasta el **g.** debido
GRANDE 1Jn 3:20 Dios más **g.** que nuestro corazón
GRANDIOSAS Ro 12:16 no se concentren en cosas **g.**
GRAN MUCHEDUMBRE
Ap 7:9 **g.** que nadie podía contar
GRATIS Mt 10:8 Recibieron **g.**, den **g.**
Ap 22:17 que tome **g.** el agua de la vida
GRATUITAMENTE 1Co 9:18 las buenas noticias **g.**
GRITERÍA Ef 4:31 furia, ira, **g.**, y
GUEHAZÍ 2Re 5:20 **G.** pensó: iré corriendo tras él
GUERRA Is 2:4 ni aprenderán más a hacer la **g.**
Os 2:18 eliminaré del país la espada y la **g.**
Ap 12:7 estalló una **g.** en el cielo. Miguel y
Ap 16:14 la **g.** del gran día de Dios
GUERRAS Sl 46:9 Él acaba con las **g.**
GUERRERO Jer 20:11 Jehová conmigo como un **g.**
GUIAR Sl 48:14 Dios nos **g.** por toda la eternidad
GUSTO 1Cr 28:9 a Dios sírvele con mucho **g.**

H

HÁBIL Pr 22:29 hombre **h.** en su trabajo? Estará
HABILIDAD Éx 35:35 llenado de **h.** para trabajos
HABITADA Is 45:18 la formó para que fuera **h.**
HACEDORES. Ver PONER EN PRÁCTICA.
HACER Gál 6:9 no dejemos de **h.** lo que está bien
1Te 4:1 sigan **h.** en mayor medida
1Te 4:10 que sigan **h.** todavía más
HACER EL BIEN Pr 3:27 No dejes de **h.** a quienes
HACHA Ec 10:10 Si el **h.** pierde filo
HADES. Ver TUMBA.
HALAGOS Ro 16:18 con **h.** seducen
HAMBRE Sl 37:19 en tiempos de **h.**, abundancia
Is 65:13 Mis siervos comerán, ustedes pasarán **h.**
Am 8:11 no será **h.** de pan ni sed de agua
Mt 24:7 habrá **h.** y terremotos
HECHICERO Hch 13:6 Bar-Jesús, que era un **h.** y
HEMORRAGIAS Mt 9:20 llevaba 12 años con **h.**
HEREDAR Mt 5:5 los apacibles van a **h.** la tierra
Mt 25:34 **h.** el Reino preparado para ustedes
HEREDEROS Ro 8:17 **h.** de Dios, **h.** con Cristo
Gál 3:29 descendencia Abrahán, **h.** según promesa
HERENCIA Nú 18:20 Yo soy tu porción y tu **h.**
Sl 127:3 Los hijos son una **h.** de Jehová
Ef 1:18 gloriosas riquezas como **h.** para santos
1Pe 1:4 una **h.** no contaminada y no marchita
HERIDA Ap 13:3 una de las cabezas, **h.** de muerte

HERIDAS Pr 23:29 ¿De quién las **h.** sin motivo?
Pr 27:6 Las **h.** causadas por un amigo son fieles
Is 53:5 gracias a sus **h.** fuimos sanados
HERIR Sl 78:40 **h.** sus sentimientos en el desierto!
HERMANA Dt 27:22 el que se acueste con su **h.**
HERMANDAD 1Pe 2:17 tengan amor a toda la **h.**
HERMANO Pr 17:17 es un **h.** en tiempos de angustia
Pr 18:24 amigo que se apega más que un **h.**
1Co 5:11 pese a ser llamado **h.,** sea inmoral
HERMANOS Mt 13:55 sus **h.** Santiago, José, Simón y
Mt 23:8 ustedes son todos **h.**
Mt 25:40 lo que le hicieron a uno de estos **h.** míos
HERMOSO Pr 19:11 gesto **h.** pasar por alto ofensa
HIERRO Pr 27:17 Así como el **h.** afila el **h.**
Is 60:17 Traeré plata en vez de **h.**
Da 2:43 como el **h.** no se mezcla con el barro
HIGUERA 1Re 4:25 segura, debajo de su vid y su **h.**
Miq 4:4 cada uno debajo de su vid y su **h.**
Mt 21:19 Al instante la **h.** se secó
Mr 13:28 Aprendan de esta comparación con la **h.**
HIJA Lu 8:49 Tu **h.** ha muerto
HIJAS Joe 2:28 Sus hijos y sus **h.** profetizarán
Hch 21:9 cuatro **h.** solteras que profetizaban
2Co 6:18 ustedes serán hijos e **h.** para mí
HIJO Sl 2:12 Honren al **h.**; si no, Dios
Pr 13:24 El que retiene su vara odia a su **h.**
Pr 15:20 El **h.** sabio llena de alegría a su padre
Mt 3:17 Este es mi **H.** amado; él tiene
HIJO DEL HOMBRE Da 7:13 venir con nubes un **h.**
Mt 10:23 antes de que llegue el **H.**
Lu 21:27 verán al **H.** viniendo en una nube
HIJOS Gé 1:28 Tengan muchos **h.,** multiplíquense
Gé 6:2 los **h.** de Dios comenzaron a casarse
1Sa 8:3 sus **h.** no siguieron sus pasos
Job 38:7 los **h.** de Dios lanzaron gritos de alabanza
Is 54:13 todos tus **h.** serán enseñados por Jehová
Is 66:8 Sion dio a luz a sus **h.**
Ro 8:14 los guiados por espíritu son **h.** de Dios
Ro 8:21 la gloriosa libertad de los **h.** de Dios
1Co 7:14 sus **h.** serían impuros, pero ahora
2Co 12:14 No que los **h.** ahorren para los padres
Ef 6:1 **H.,** sean obedientes a sus padres
1Jn 3:2 ahora somos **h.** de Dios
HIPÓCRITA Ro 12:9 Que su amor no sea **h.**
HIRIENTE Pr 15:1 una palabra **h.** provoca la ira
HIRIENTES Ef 4:31 ira, gritería y palabras **h.**
HOJAS Eze 47:12 y sus **h.,** para sanar
Mt 24:32 En cuanto su rama echa **h.,** ustedes saben
HOLGAZANES Ro 12:11 Sean trabajadores, no **h.**
HOMBRE Le 20:13 **h.** se acuesta con otro **h.**
HOMBRE MORTAL Sl 8:4 ¿qué es el **h.** para que
HOMBRE QUE DESAFÍA LA LEY 2Te 2:3 **h.** revelado
HOMBRO Sof 3:9 le sirvan **h.** a **h.**
HOMICIDA Nú 35:6 refugio para que el **h.** huya a
HOMOSEXUALIDAD 1Co 6:9 los que practican la **h.**
HONRA Éx 20:12 **H.** a tu padre y a tu madre
Pr 3:9 **H.** a Jehová con tus cosas valiosas
1Ti 5:17 considerados dignos de doble **h.**
HONRADEZ 2Co 8:21 hacer todo con **h.**
Heb 13:18 comportarnos con **h.** en todo
HONRARSE Ro 12:10 iniciativa de **h.** unos a otros
HONROSO 2Ti 2:20 utensilios para un uso **h.**
HORA Mt 24:36 el día y la **h.** no los sabe nadie
HORMIGA Pr 6:6 perezoso, acércate a la **h.**
HORMIGAS Pr 30:25 **h.,** preparan alimento verano
HORNO Da 3:17 Dios puede librarnos del **h.**
HOSPITALARIO Tit 1:7, 8 superintendente ser **h.**
HOSPITALARIOS Ro 12:13 Sean siempre **h.**
1Pe 4:9 Sean **h.** sin quejarse
HOSPITALIDAD Heb 13:2 No olviden mostrar **h.**
3Jn 8 obligación de ofrecerles **h.** a hermanos
HOYO Pr 26:27 El que excava un **h.** caerá en él
Mt 15:14 ciego guía a otro ciego, van a caer en un **h.**
HUÉRFANOS Éx 22:22 No maltraten a los **h.** de padre
Sl 68:5 Padre de **h.** y protector de viudas
Snt 1:27 cuidar de los **h.** y las viudas
HUESO Gé 2:23 Por fin alguien **h.** de mis huesos
Pr 25:15 una lengua amable puede quebrar un **h.**
Jn 19:36 No le quebrarán ni un **h.**
HUESOS 2Re 13:21 el muerto tocó los **h.** de Eliseo
Sl 34:20 protege sus **h.**; ni uno ha sido quebrado
Jer 20:9 como fuego ardiente encerrado en mis **h.**
HUÉSPED Sl 15:1 ¿quién puede ser **h.** en tu tienda?
HUIR 1Co 6:18 ¡**H.** de la inmoralidad sexual!
HUMILDAD Pr 15:33 antes de la gloria hay **h.**
HUMILDE 1Sa 2:8 Levanta del polvo al **h.**
Zac 9:9 es **h.** y va montado en un burro
Mt 18:4 el que se haga **h.** como este niño
HUMILDES Is 57:15 para revivir el espíritu de los **h.**
Zac 4:10 despreciado el día de los comienzos **h.**?
Snt 4:6 muestra bondad inmerecida a los **h.**
HUMILLAR Dt 8:2 para **h.** y ponerte a prueba
HUMILLARSE Snt 4:10 **H.** a los ojos de Jehová
1Pe 5:6 **h.** bajo la poderosa mano de Dios
HUNDIDOS Sl 34:18 salva a los **h.** en el desánimo

I

IDIOMA Gé 11:7 confundamos su **i.**
Sof 3:9 cambiaré el **i.** de los pueblos a un **i.** puro
IDIOMAS Zac 8:23 10 hombres de todos los **i.**
Hch 2:4 comenzaron a hablar en diferentes **i.**
IDÓLATRAS 1Co 6:9 los **i.** no heredarán el Reino
IDOLATRÍA 1Co 10:14 huyan de la **i.**
ÍDOLOS Sl 115:4 **í.** de naciones son plata y oro
1Jn 5:21 cuidado con los **í.**
IGNORANCIA 1Ti 1:13 había actuado con **i.**
IGUAL Flp 2:6 tratar de ser **i.** a Dios
IMAGEN Gé 1:26 Hagamos al ser humano a nuestra **i.**
Éx 20:4 No te hagas ninguna **i.** tallada
IMITAR 1Co 11:1 **I.** a mí, como yo a Cristo
Ef 5:1 **i.** a Dios como hijos
Heb 13:7 **i.** su fe
IMPACIENTE Pr 14:29 el **i.** exhibe su tontedad
IMPEDIR Is 14:27 Jehová ha decidido, ¿quién puede **i.**
1Te 2:16 **i.** que les prediquemos
IMPORTANTES Mt 23:23 asuntos más **i.** de la Ley
Flp 1:10 se aseguren de qué cosas son más **i.**
IMPOSIBLE Gé 18:14 algo **i.** para Jehová?
Gé 18:25 Sería **i.** que hicieras eso
Job 42:2 nada es **i.** para ti
Mt 19:26 Para los humanos es **i.,** pero para Dios
IMPREVISTO Ec 9:11 llega mal momento y suceso **i.**
IMPRUDENTE Pr 14:16 el insensato es **i.** y confía
IMPUESTO Ro 13:7 al que pide **i.,** el **i.**
IMPUESTOS Lu 23:2 prohibiendo pagar **i.** a César
Ro 13:6 Por eso ustedes también pagan **i.**
IMPUREZA Ro 1:24 Dios los entregó a la **i.**
Col 3:5 tiene que ver con la inmoralidad sexual, la **i.**
IMPURO Le 13:45 tiene que gritar: ¡**i.**, **i.**!
Job 14:4 hacer que de alguien **i.** venga alguien puro
INACTIVOS 2Pe 1:8 impedirán que sean **i.**
INCOMPLETO 1Co 13:9 tenemos un conocimiento **i.**
INCORRUPCIÓN 1Co 15:42 se resucita en **i.**
INCULCAR Dt 6:7 tienes que **i.** en tus hijos

INDECISO Snt 1:8 alguien **i.**, inconstante
INDEFENSO Sl 40:17 estoy **i.** y soy pobre
INDISCIPLINADA 2Te 3:6 se comporte de forma **i.**
INDISCIPLINADOS 1Te 5:14 advertan a los **i.**
INEXPERTO Sl 19:7 hacen sabio al **i.**
INEXPERTOS Pr 22:3 los **i.** sufren las consecuencias
INFANCIA. Ver NACER.
INFINITAMENTE Ef 3:20 hacer **i.** más
INFORMAR Le 5:1 es un testigo pero no lo **i.**
INFORME Nú 14:36 regresaron con un mal **i.**
INFORMES Da 11:44 lo inquietarán **i.**
INGENUO Pr 14:15 El **i.** se cree todo lo que le dicen
INGRATO Pr 29:21 Si se consiente al sirviente, **i.**
INGRESOS Ec 5:10 nunca satisfecho con sus **i.**
INICUO. Ver MALIGNO y MALVADO.
INJUSTAMENTE 1Pe 2:19 sufre **i.**, causa agrado
INJUSTICIAS Dt 32:4 un Dios que nunca comete **i.**
1Co 6:7 mejor dejen que cometan **i.** contra ustedes
INJUSTO Ro 9:14 ¿Es Dios **i.**? ¡Claro que no!
INJUSTOS Hch 24:15 resurrección de **i.**
1Co 6:9 los **i.** no heredarán el Reino
INMORALIDAD SEXUAL Mt 15:19 del corazón sale **i.**
Hch 15:20 que se abstengan de **i.** y de sangre
1Co 6:18 ¡Huyan de la **i.**!
1Co 10:8 Tampoco practiquemos la **i.**
Gál 5:19 **i.**, impureza, conducta descarada
Ef 5:3 Que la **i.** ni siquiera se mencione
1Te 4:3 voluntad de Dios: se abstengan de la **i.**
INMORTALIDAD 1Co 15:53 tiene que vestirse de **i.**
INMUNDICIA. Ver IMPUREZA.
INSENSATO Lu 12:20 **I.**, esta noche te van
INSENSATOS Sl 14:1 Los **i.** dicen: No hay Jehová
INSENSIBLE Mt 13:15 corazón de este pueblo, **i.**
INSIGNIFICANTE Sl 119:141 Soy **i.** y despreciado
1Co 1:28 Dios escogió a las cosas **i.**
INSPIRACIÓN 1Cr 28:12 plano revelado por **i.**
INSPIRADA 2Ti 3:16 Toda la Escritura está **i.**
INSTANTE Sl 30:5 su furia dura apenas un **i.**
INSTRUMENTO Hch 9:15 es un **i.** escogido
INSULTAR Mt 5:11 Felices cuando la gente los **i.**
INSULTOS 1Pe 2:23 no devolvió **i.**
INTEGRIDAD 1Cr 29:17 te gusta la **i.**
Job 27:5 ¡Hasta que muera, no renunciaré a mi **i.**!
Sl 25:21 Que la **i.** me proteja
Sl 26:11 yo viviré con **i.**
ÍNTEGRO Sl 101:2 andaré con un corazón **í.**
INTELECTUALES Lu 10:21 has escondido de los **i.**
INTENCIONES 1Cr 28:9 Dios examina las **i.**
INTERESES 1Co 13:5 [amor] no busca sus propios **i.**
Flp 2:4 no solo sus **i.**, sino los de los demás
Flp 2:21 los demás buscan sus propios **i.**
INTERIOR Ef 3:16 persona **i.** fortalecida
INTÉRPRETES 1Co 12:30 no todos son **i.**
ÍNTIMOS Ap 2:23 examina los pensamientos más **í.**
INUTILIDAD Ef 4:17 en la **i.** de su mente
INVESTIGAR Dt 13:14 examinar el asunto **i.** a fondo
INVISIBLE Heb 11:27 como si viera al que es **i.**
INVISIBLES Ro 1:20 cualidades **i.** se ven claramente
INVITADOS Mt 22:14 muchos **i.**, pero pocos elegidos
INVOCAR Ro 10:13 el que **i.** el nombre de Jehová
IRA Sl 37:8 Deja de lado la **i.**, renuncia a la furia
Hch 15:39 provocó un fuerte estallido de **i.**
Col 3:8 desháganse de esto: **i.**, palabras hirientes
IR BIEN Jos 1:8 entonces te **i.** en tu camino
2Cr 20:20 Tengan fe en los profetas, y les **i.**
IRREAL Is 41:29 Sus imágenes son viento, algo **i.**
IRRITAR Ef 6:4 no **i.** a sus hijos
Col 3:21 no **i.** a sus hijos
IRRITARSE Sl 37:8 no te **i.**, no hagas el mal
1Co 13:5 no se **i.** con facilidad
IRSE 1Co 7:15 si el no creyente decide **i.**
ISAAC Gé 22:9 ató a su hijo **I.**
ISRAEL Gé 35:10 tu nombre será **I.**
Sl 135:4 elegido a **I.** como su propiedad especial
Gál 6:16 paz y misericordia sobre el **I.** de Dios

J

JACOB Gé 32:24 se puso a luchar con **J.**
JAH Éx 15:2 Mi fuerza y mi poder es **J.**
Is 12:2 porque **J.** Jehová es mi fuerza
JARDÍN Gé 2:15 puso al hombre en el **j.** de Edén
JEFTÉ Jue 11:30 **J.** le hizo este voto
JEHOSAFAT 2Cr 20:3 a **J.** le dio miedo
JEHOVÁ Éx 3:15 **J.** es mi nombre para siempre
Éx 5:2 ¿Quién es **J.**? Ni conozco a **J.** ni
Éx 6:3 mi nombre, **J.**, no me di a conocer
Éx 20:7 No uses de manera indigna el nombre de **J.**
Dt 6:5 Ama a **J.** con todo tu corazón
Dt 7:9 **J.** es el Dios verdadero, el Dios fiel
Sl 83:18 tu nombre es **J.**, solo tú eres el Altísimo
Is 42:8 Yo soy **J.** Ese es mi nombre
Os 12:5 **J.** de los ejércitos; **J.**, por ese nombre
Mal 3:6 Yo soy **J.** y no cambio
Mr 12:29 **J.** nuestro Dios es un solo **J.**
JEREMÍAS Jer 38:6 a **J.** lo arrojaron en la cisterna
JERUSALÉN Jos 18:28 Jebusí, es decir, **J.**
Da 9:25 orden de restaurar y reconstruir **J.**
Mt 23:37 **J.**, **J.**, la que mata a los profetas
Lu 2:41 la costumbre de ir a **J.** a la Pascua
Lu 21:20 cuando vean a **J.** rodeada de ejércitos
Lu 21:24 **J.** será pisoteada por las naciones hasta
Hch 5:28 han llenado **J.** con sus enseñanzas
Hch 15:2 apóstoles y ancianos de **J.** para hablar
Gál 4:26 **J.** de arriba es libre, es nuestra madre
Heb 12:22 se han acercado a la **J.** celestial
Ap 3:12 la Nueva **J.** que baja del cielo
Ap 21:2 Nueva **J.** baja del cielo, como una novia
JESÉ 1Sa 17:12 **J.** tenía ocho hijos
Is 11:1 Del tocón de **J.** crecerá una ramita
JESUCRISTO Jn 17:3 y a quien tú enviaste, **J.**
JESÚS Mt 1:21 tienes que llamarlo **J.**
JEZABEL 1Re 21:23 Los perros se comerán a **J.**
Ap 2:20 toleras a **J.**
JOB Job 1:9 **J.** ha temido a Dios a cambio de nada?
Snt 5:11 han oído del aguante de **J.**
JONÁS Jon 2:1 **J.** oró desde el vientre del pez
JONATÁN 1Sa 18:3 **J.** y David hicieron un pacto
1Sa 23:16 **J.** fue a David y lo ayudó a fortalecer
JORDÁN Jos 3:13 las aguas del **J.** se detendrán
2Re 5:10 lávate siete veces en el **J.**
JOSÉ Gé 39:23 Jehová estaba con **J.**
Lu 4:22 Decían: Este es hijo de **J.**, ¿no es cierto?
JOSÍAS 2Re 22:1 **J.** reinó 31 años
JOSUÉ Éx 33:11 su siervo **J.** hijo de Nun
JOVEN Job 33:25 carne más fresca que cuando **j.**
Sl 71:17 me has enseñado desde que era **j.**
Mr 10:20 obedeciendo todo esto desde muy **j.**
JÓVENES Sl 110:3 **j.**, como gotas de rocío
Pr 20:29 La gloria de los **j.** está en su fuerza
JUAN 1 Mt 21:25 bautismo por **J.** ¿de dónde venía?
Mr 1:9 Jesús vino y **J.** lo bautizó en el Jordán
JUAN 2 Jn 1:42 Tú eres Simón hijo de **J.**
JUAN 3 Mt 4:21 hijo de Zebedeo y a su hermano **J.**
JUBILEO Le 25:10 Será un **J.** para ustedes

JUDÁ Gé 49:10 El cetro no se apartará de **J.**
JUDAS Mt 27:3 **J.** sintió remordimiento y devolvió 30
JUDÍO Zac 8:23 se agarrarán de la túnica de un **j.**
1Co 9:20 Con los judíos me hice como **j.**
JUDÍOS Ro 3:29 es él solamente el Dios de los **j.**?
JUEGO Pr 10:23 comportamiento vergonzoso, un **j.**
JUEZ Lu 18:2 **j.** que ni temía a Dios ni respetaba
JUICIO 1Re 8:47 recobran el **j.** y se vuelven a ti
Lu 15:17 Cuando recobró el **j.**, dijo
1Pe 4:17 que el **j.** comience con la casa de Dios
JURAR Gé 22:16 **J.** por mí mismo —afirma Jehová—
Mt 5:34 yo les digo: no **j.** nunca
JUSTICIA
Job 34:12 el Todopoderoso no tuerce la **j.**
Job 40:8 ¿Acaso vas a poner en duda mi **j.**?
Sl 37:28 Jehová ama la **j.**
Sl 45:7 Amaste la **j.** y odiaste la maldad
Pr 29:4 Con **j.**, el rey le da estabilidad al país
Ec 5:8 Si ves que violan la **j.**, que no te extrañe
Is 26:9 sus habitantes aprenden **j.**
Is 32:1 príncipes gobernarán con **j.**
Is 60:17 la **j.** como tus encargados
Miq 6:8 Solo que practiques la **j.**, ames la lealtad
Sof 2:3 Busquen la **j.**, busquen la mansedumbre
Lu 18:7 se encargará Dios de que se les haga **j.**
Hch 28:4 la **J.** no le ha permitido vivir
JUSTO Gé 15:6 él lo consideró alguien **j.**
Sl 34:19 Muchas son las dificultades del **j.**
Sl 37:25 nunca he visto a un **j.** abandonado
Sl 72:7 En sus días el **j.** florecerá
Sl 141:5 Si me golpeara alguien **j.**, sería
Pr 24:16 aunque el **j.** caiga siete veces
JUSTOS 1Pe 3:12 ojos de Jehová puestos en los **j.**
JUVENTUD 1Ti 4:12 que nadie menosprecie tu **j.**
JUZGAR Is 26:9 cuando tú **j.** la tierra
Mt 7:2 así como **j.** a otros serán **j.** ustedes
Lu 6:37 dejen de **j.** y así nunca serán juzgados
Lu 22:30 tronos para **j.** a las 12 tribus de Israel
Jn 5:22 el Padre le ha confiado al Hijo la labor de **j.**
Hch 17:31 fijado un día en el que se propone **j.**
Ro 14:4 ¿Quién eres tú para **j.** al sirviente de
1Co 6:2 no saben que los santos van a **j.** al mundo?
Snt 4:12 ¿quién eres tú para **j.** a tu prójimo?

L

LABIOS Pr 10:19 freno a sus **l.**, prudencia
Is 29:13 me honra de **l.** para afuera
Os 14:2 ofreceremos la alabanza de nuestros **l.**
Heb 13:15 alabanza, fruto de nuestros **l.**
LADRÓN Pr 6:30 si **l.** roba cuando tiene hambre
Pr 29:24 El cómplice de un **l.** se odia a sí mismo
Mt 24:43 si supiera en qué momento va a venir el **l.**
1Te 5:2 el día vendrá como un **l.** en la noche
LADRONES Mt 6:20 cielo, donde los **l.** no entran
1Co 6:10 los **l.** no heredarán el Reino de Dios
LAGO Ap 19:20 **l.** de fuego que arde con azufre
LÁGRIMA Ap 21:4 secará toda **l.** de los ojos
LÁGRIMAS 2Re 20:5 escuché tu oración, vi tus **l.**
Sl 6:6 empapo mi cama de **l.**
Ec 4:1 **l.** de los oprimidos, nadie que los consolara
Hch 20:19 He servido como esclavo al Señor con **l.**
Hch 20:31 aconsejar a cada uno de ustedes con **l.**
Heb 5:7 Cristo ofreció peticiones con **l.**
LAMENTARSE Eze 9:4 los que suspiran y se **l.**
Mt 5:4 Felices los que se **l.**
Ro 8:22 toda la creación sigue **l.**
LAMENTOS Éx 2:24 Dios oyó sus **l.**
Ro 8:26 el espíritu ruega con **l.** no expresados
LÁMPARA Sl 119:105 es una **l.** para mi pie
Mt 6:22 Los ojos son la **l.** del cuerpo
LÁMPARAS Mt 25:1 10 vírgenes que tomaron sus **l.**
LANGOSTA Joe 1:4 Lo que dejó la **l.** devoradora
LÁSTIMA 1Co 15:19 los más dignos de **l.**
LAVADOS 1Co 6:11 han sido **l.**, santificados
LAVAR Sl 51:2 **L.** por completo de mi culpa
Jn 13:5 se puso a **l.** los pies a los discípulos
LAVARSE 2Re 5:10 al Jordán y **l.** siete veces
LÁZARO Lu 16:20 un mendigo llamado **L.**
Jn 11:11 Nuestro amigo **L.** se ha dormido
Jn 11:43 ¡**L.**, sal!
LAZO Col 3:14 amor, un **l.** de unión perfecto
LEAL 2Sa 22:26 Al que es **l.** tú le demuestras lealtad
Sl 16:10 No permitirás que tu siervo **l.** vea el hoyo
LEALES 1Sa 2:9 protege los pasos de sus **l.**
Sl 37:28 Jehová no abandonará a sus **l.**
LEALTAD Miq 6:8 que ames la **l.**
LECHE Éx 3:8 tierra que rebosa de **l.** y miel
Is 60:16 beberás la **l.** de naciones
Heb 5:12 Vuelven a necesitar **l.**
1Pe 2:2 deseo por la **l.** no adulterada
LECHO Heb 13:4 no contaminar **l.** matrimonial
LEER Dt 17:19 tiene que **l.** todos los días
Hch 8:30 entiendes lo que estás **l.**?
LEGISLADOR Is 33:22 Jehová es nuestro **L.**
Snt 4:12 Solo hay un **L.** y Juez
LEJOS Hch 17:27 no está muy **l.** de nosotros
LENGUA Sl 34:13 refrena tu **l.** de lo malo
Pr 18:21 Muerte y vida en el poder de la **l.**
Is 35:6 la **l.** del mudo gritará de alegría
Is 50:4 Jehová me ha dado la **l.** de los instruidos
Snt 1:26 mantiene bajo control su **l.**
Snt 3:8 ningún ser humano puede domar la **l.**
LENGUAS 1Co 13:8 los dones de **l.** desaparecerán
1Co 14:22 las **l.** son una señal para los no creyentes
Ap 7:9 de todas las naciones, tribus y **l.**
LENTO 2Pe 3:9 no es **l.** para cumplir su promesa
LENTOS Heb 5:11 se han vuelto **l.** para entender
Snt 1:19 **l.** para hablar y **l.** para la ira
LEÑA Pr 26:20 Donde no hay **l.**, se apaga el fuego
LEÓN 1Sa 17:36 mató a un **l.** y a un oso
Sl 91:13 Sobre el **l.** y la cobra caminarás
Is 11:7 El **l.** comerá paja como el toro
1Pe 5:8 el Diablo anda como un **l.** rugiente
Ap 5:5 el **L.** de la tribu de Judá
LEONES Da 6:27 ha rescatado a Daniel de los **l.**
LEOPARDO Is 11:6 el **l.** se echará con el cabrito
Da 7:6 otra bestia. Era como un **l.**
LEPRA Nú 12:10 Míriam estaba cubierta de **l.**
Lu 5:12 apareció un hombre cubierto de **l.**
LEPROSO Le 13:45 el **l.** debe gritar: ¡Impuro, impuro!
LEVADURA Mt 13:33 El Reino es como la **l.**
1Co 5:6 un poco de **l.** fermenta toda la masa
LEVÍ Mal 3:3 él purificará a los hijos de **L.**
LEVITAS Éx 32:26 los **l.** se reunieron a su alrededor
Nú 3:12 Los **l.** serán míos
2Cr 35:3 los **l.**, los instructores de todo Israel
LEY Sl 19:7 La **l.** de Jehová es perfecta
Sl 40:8 tu **l.** está en lo más hondo de mi ser
Sl 94:20 creando problemas en nombre de la **l.**?
Sl 119:97 ¡Cuánto amo tu **l.**!
Jer 31:33 Pondré mi **l.** dentro de ellos
Hab 1:4 la **l.** pierde su poder y nunca
Ro 7:22 le agrada la **l.** de Dios
Ro 10:4 Cristo es el fin de la **L.**
Ro 13:8 el que ama a su prójimo ha cumplido la **l.**

Gál 3:24 la **L.** tutor que nos guio hasta Cristo
Gál 6:2 cumplirán la **l.** del Cristo
Snt 2:8 si ustedes cumplen la **l.** real
LIBERACIÓN Est 4:14 **l.** de alguna otra parte
Lu 21:28 su **l.** se acerca
LIBERADOS Ro 6:18 fueron **l.** del pecado
LIBERTAD Ro 8:21 gloriosa **l.** de los hijos de Dios
2Co 3:17 donde está el espíritu de Jehová hay **l.**
1Pe 2:16 no usen su **l.** como excusa
2Pe 2:19 Aunque les prometen **l.**
LIBRES Jn 8:32 la verdad los hará **l.**
LIBRO Éx 32:33 Borraré de mi **l.** al que
Jos 1:8 Este **l.** de la Ley no debe apartarse
Mal 3:16 se escribió un **l.** para recordar
Ap 20:15 no aparecían inscritos en el **l.** de la vida
LIBROS Ec 12:12 hacer muchos **l.** no tiene fin
Hch 19:19 quemaron sus **l.** delante de todos
LÍDER Pr 28:16 El **l.** abusa de su poder
Mt 23:10 su **L.** es uno, el Cristo
LIDIA Hch 16:14 **L.**, vendedora de púrpura de Tiatira
LIMITAR 1Co 7:35 No lo digo para **l.**, sino
LÍMITES Sl 119:96 tu mandamiento no tiene **l.**
1Te 4:6 No ir más allá de los **l.** de lo apropiado
LIMPIAR Sl 51:2 **l.** de mi pecado
2Co 7:1 **l.** de todo lo que contamina
LIMPIO Hch 20:26 estoy **l.** de la sangre
LIMPIOS Jn 15:3 ya están **l.** gracias a las palabras
LIRIOS Lu 12:27 Fíjense en cómo crecen los **l.**
LISIADOS Mt 15:31 los **l.** quedaban curados
LISTOS Ef 6:15 **l.** para anunciar las buenas noticias
LLAMADA Ef 4:1 se porten de manera digna de la **ll.**
LLANTO Sl 6:6 con mi **ll.** inundo mi lecho
Sl 126:5 siembran con **ll.** cosecharán con
Is 65:19 no se oirá más el sonido del **ll.**
LLAVE Lu 11:52 quitaron la **ll.** del conocimiento
LLAVES Mt 16:19 te daré las **ll.** del Reino
Ap 1:18 tengo las **ll.** de la muerte y de la Tumba
LLENAR Gé 1:28 **ll.** la tierra y tomen control de ella
LLORAR Os 12:4 **Ll.** y le rogó su favor
Mt 26:75 salió afuera y **ll.** amargamente
Lu 6:21 Felices los que ahora **ll.**, porque
Ro 12:15 **ll.** con los que **ll.**
LLOVER Gé 7:12 Y **ll.** con fuerza durante 40 días
LLUVIA Is 55:10 como **ll.** y nieve no regresan hasta
Mt 5:45 envía la **ll.** sobre justos e injustos
LLUVIAS Dt 11:14 daré **ll.** de otoño y **ll.** de primavera
Dt 32:2 Mis enseñanzas caerán como suaves **ll.**
LOBO Is 11:6 El **l.** estará con el cordero
LOBOS Mt 7:15 **l.** disfrazados de oveja
Lu 10:3 enviando como a corderos en medio de **l.**
Hch 20:29 entrarán entre ustedes **l.** feroces
LÓGICA Hch 9:22 demostrar de forma **l.** que Jesús
LÓGICO Lu 1:3 escribírtelo en orden **l.**
LOT Lu 17:32 Acuérdense de la esposa de **L.**
2Pe 2:7 rescató al justo **L.**
LUCAS Col 4:14 **L.**, el médico amado
LUCHA Ef 6:12 no tenemos una **l.** contra carne y
LUCHAR Hch 5:39 acaben **l.** contra Dios mismo
Jud 3 **l.** con todas sus fuerzas por la fe
LUGARES SIN ABARCAR Ro 15:23 ya no me quedan **l.**
LUJO Ap 18:7 **l.** descarado en que ella vivió
LUNA Joe 2:31 convertirá la **l.** en sangre
Lu 21:25 señales en el sol, la **l.** y las estrellas
LUZ Sl 36:9 gracias a tu **l.** podemos ver la **l.**
Sl 119:105 Tu palabra es una **l.** para mi camino
Pr 4:18 la senda de los justos es como la **l.**
Is 42:6 como **l.** de las naciones
Mt 5:14 Ustedes son la **l.** del mundo
Mt 5:16 hagan brillar su **l.** a la vista de la gente
Jn 8:12 Yo soy la **l.** del mundo
2Co 4:6 Que brille la **l.** en medio de la oscuridad

M

MACEDONIA Hch 16:9 Ven a **M.** y ayúdanos
MADERO Mr 15:25 lo clavaron al **m.**
Lu 23:21 ¡Al **m.** con él!
Gál 3:13 Maldito el que sea colgado en un **m.**
MADERO DE TORMENTO Mt 10:38 no acepta su **m.** y
Lu 9:23 que tome su **m.** día tras día
MADRE Éx 20:12 Honra a tu padre y a tu **m.**
Sl 27:10 Hasta si mi padre y mi **m.** me abandonaran
Pr 23:22 no desprecies a tu **m.** porque envejeció
Lu 8:21 Mi **m.** y mis hermanos son estos
Jn 19:27 dijo al discípulo: ¡Ahí tienes a tu **m.**!
Gál 4:26 la Jerusalén de arriba es nuestra **m.**
MADURAS Heb 5:14 alimento sólido, personas **m.**
MADUREZ Heb 6:1 avancemos hacia la **m.**
MAESTROS Sl 119:99 Soy más perspicaz que mis **m.**
Ef 4:11 algunos como pastores y **m.**
MAGIA Dt 18:10 nadie que practique **m.**
Hch 19:19 practicado **m.** quemaron sus libros
MAGOG Eze 38:2 enfréntate a Gog de la tierra de **M.**
MAL Sl 23:4 no temeré ningún **m.**, tú estás conmigo
Ro 12:17 No devuelvan **m.** por **m.** a nadie
MALDAD Mt 24:12 aumenta la **m.**, se enfría el amor
1Te 5:22 Eviten todo tipo de **m.**
MALDECIR Nú 23:8 ¿Cómo podría yo **m.** a los
Job 2:5 seguro que te **m.** en tu misma cara
Job 2:9 su esposa le dijo: ¡**M.** a Dios y muérete!
Ro 12:14 bendigan y no **m.**
MALDITA Jn 7:49 multitud que no conoce la Ley, **m.**
MALGASTAR Lu 15:13 **m.** su herencia
MAL GENIO Pr 19:19 hombre de **m.** tendrá su castigo
Pr 21:19 con una esposa discutidora y de **m.**
MALIGNO 1Jn 5:19 mundo, bajo el poder del **M.**
MAL MOMENTO Ec 9:11 **m.** y suceso imprevisto
MALO Gé 3:5 como Dios: conocerán lo bueno y lo **m.**
Is 5:20 Ay de los que dicen que lo **m.** es bueno
MALOS Sl 37:9 los **m.** serán eliminados
MALTA Hch 28:1 que la isla se llamaba **M.**
MALVADO Pr 15:29 Jehová está lejos del **m.**
Pr 29:2 el **m.** gobierna, el pueblo se lamenta
Is 26:10 al **m.** se muestre favor, no aprenderá
MALVADOS Sl 37:10 los **m.** ya no existirán
Pr 15:8 Jehová detesta el sacrificio de los **m.**
Is 57:21 No hay paz para los **m.**
MANÁ Éx 16:31 Israel llamó **m.** a aquel pan
Jos 5:12 Y dejó de haber **m.**
MANASÉS 2Cr 33:13 **M.** llegó a saber que Jehová
MANDAMIENTO Mr 12:31 **m.** más importante
Jn 13:34 un nuevo **m.**: que se amen unos a otros
MANDAMIENTOS Mt 22:40 En dos **m.** se basan
Mr 12:28 ¿Cuál es el primero de todos los **m.**?
MANERA Hch 1:11 vendrá de la **m.** como lo han visto
Flp 1:27 **m.** digna de las buenas noticias
MANIPULAR 2Co 4:2 ni **m.** la palabra de Dios
MANJARES Da 1:5 ración diaria de los **m.** del rey
MANO Dt 15:7 ni le cierres tu **m.** a tu hermano pobre
Sl 145:16 Abres tu **m.** y satisfaces
Is 41:10 Con mi **m.** derecha te sostendré
Zac 14:13 levantará su **m.** contra la de su prójimo
Mt 6:3 **m.** izquierda no sepa lo que hace **m.** derecha
MANOS Is 35:3 Fortalezcan las **m.** débiles
1Pe 4:19 poniéndose en **m.** del Creador
MANOS VACÍAS Dt 16:16 nadie se presente con **m.**

MANSOS Sl 37:11 los **m.** heredarán la tierra
Sof 2:3 busquen a Jehová, los **m.** de la tierra
MANTENER 1Ti 5:8 si alguien no **m.** a los suyos
MANTENERSE Jos 23:8 **m.** unidos a Jehová
Lu 22:28 en mis pruebas se han **m.** a mi lado
MANTENERSE DESPIERTOS Mt 26:41 **M.** y oren
MANZANAS Pr 25:11 **m.** de oro en adornos de plata
MAÑANA Pr 27:1 No hagas alardes del **m.**
1Co 15:32 comamos y bebamos, **m.** moriremos
MAR Éx 14:21 el **m.**, el fondo quedó seco
Is 57:20 malvados, son como el **m.** agitado
MARAVILLOSA Sl 139:14 estoy hecho de forma **m.**
MARCA Eze 9:4 pon una **m.** en la frente
Ap 13:17 excepto la persona que tenga la **m.**
MARCOS Col 4:10 **M.**, el primo de Bernabé
MARÍA 1 Mr 6:3 el carpintero, el hijo de **M.**
MARÍA 2 Lu 10:39 **M.** se quedó escuchando
Lu 10:42 **M.** eligió la mejor parte
Jn 12:3 **M.** tomó aceite perfumado muy caro
MARÍA 3 Mt 27:56 estaban **M.** Magdalena y
Lu 8:2 **M.** Magdalena, de quien siete demonios
MARÍA 4 Mt 27:56 **M.** la madre de Santiago y de
MARÍA 5 Hch 12:12 **M.** la madre de Juan Marcos
MARTA Lu 10:41 **M.**, estás inquieta
MÁS ALLÁ 1Co 4:6 No **m.** de las cosas escritas
MATADERO Sl 44:22 ovejas destinadas al **m.**
Is 53:7 llevado como oveja al **m.**
MATAR Jn 16:2 todo el que los **m.** creerá
MATRIMONIAL Dt 7:3 No formes alianza **m.** con ellas
MATRIMONIO Heb 13:4 Que todos honren el **m.**
MAYOR Jn 14:28 el Padre es **m.** que yo
MAYORDOMO Lu 12:42 Quién es el **m.** fiel
MAYORDOMOS 1Co 4:2 **m.** que sean fieles
MAYORÍA Jer 8:6 volver a ir por donde va la **m.**
MECHA Is 42:3 no apagará la **m.** que apenas arde
MEDIADOR 1Ti 2:5 un **m.** entre Dios y los hombres
MEDICINA Pr 17:22 corazón alegre, buena **m.**
MÉDICO Lu 5:31 Los sanos no necesitan un **m.**
MEDIDA Lu 6:38 la **m.** que usen con otros
MEDITAR Gé 24:63 Isaac, paseando para **m.**
Jos 1:8 libro de la Ley, leerlo y **m.** en él
Sl 1:2 lee su ley y **m.** en ella
Sl 77:12 **M.** en todas tus actividades
Pr 15:28 El justo **m.** antes de responder
MÉDIUM Dt 18:11 nadie que consulte a un **m.**
MEJILLA Mt 5:39 bofetada en **m.**, ofrécele la otra **m.**
MELOSAS Ro 16:18 con palabras **m.** seducen
MELQUISEDEC Gé 14:18 **M.** rey de Salem, sacerdote
Sl 110:4 sacerdote para siempre a la manera de **M.**
MEMORIA Lu 22:19 Sigan haciendo esto en **m.** de mí
MENCIONAR Ef 5:3 ni siquiera se **m.** entre ustedes
MENORES Lu 9:48 se porta como uno de los **m.**
MENSAJERO Mal 3:1 Voy a enviar a mi **m.**
MENSTRUACIÓN Le 15:19 **m.**, impura siete días
Le 18:19 No tener relaciones sexuales debido a **m.**
MENTE Mt 22:37 Ama a Jehová con toda tu **m.**
Ro 7:25 con mi **m.** soy esclavo de la ley de Dios
1Co 2:16 sí tenemos la **m.** de Cristo
Flp 3:19 tienen la **m.** puesta en las cosas de la tierra
Col 3:2 Concentren su **m.** en las cosas de arriba
MENTIR Col 3:9 No se **m.** unos a otros
Tit 1:2 Dios, que no puede **m.**, prometió
MENTIRA 2Te 2:11 para que crean la **m.**
MENTIROSO Sl 101:7 ningún **m.** en mi presencia
Pr 19:22 más vale ser pobre que ser **m.**
Jn 8:44 el Diablo es un **m.** y el padre de la mentira
MERECER Mt 10:11 busquen a alguien que **m.**
Lu 15:19 Ya no **m.** ser llamado tu hijo
Hch 13:46 piensan que no **m.** la vida eterna
1Co 11:27 beba de la copa sin **m.**
Ap 4:11 Jehová, tú **m.** recibir la gloria, porque
MESA Da 11:27 sentados a una **m.** se dicen mentiras
1Co 10:21 participando de la **m.** de Jehová y de
MESÍAS Da 9:25 hasta el **M.** tienen que pasar
Da 9:26 después de 62 semanas, **M.** eliminado
Jn 1:41 Hemos encontrado al **M.**
Jn 4:25 Yo sé que va a venir el **M.**, Cristo
META 1Co 9:26 no corro sin una **m.**
METERSE Hch 5:38 no se **m.** con estos hombres
1Ti 5:13 **m.** en asuntos ajenos
MÈTODOS 1Co 4:17 Él les recordará mis **m.**
MIEDO Gé 9:2 seres vivos teniéndoles **m.**
2Cr 20:15 No tengan **m.** a la gran multitud
Sl 56:4 en Dios pongo mi confianza; no tengo **m.**
Sl 118:6 Jehová está de mi parte, no tendré **m.**
Is 41:10 No tengas **m.**, porque estoy contigo
Is 44:8 que no los paralice el **m.**
Lu 21:26 La gente se desmayará del **m.**
Flp 1:28 ningún **m.** a sus adversarios
Ap 2:10 No tengas **m.** de lo que vas a sufrir
MIEL Éx 3:8 tierra que rebosa de leche y **m.**
Pr 25:27 No es bueno comer demasiada **m.**
MIEMBROS 1Co 12:18 Dios colocó los **m.** del cuerpo
Col 3:5 den muerte a los **m.** de su cuerpo
MIGUEL Da 10:13 **M.**, uno de los príncipes más
Da 12:1 Durante ese tiempo se levantará **M**
Ap 12:7 **M.** y sus ángeles lucharon
MIL Sl 91:7 **M.** caerán a tu lado
Is 60:22 El pequeño llegará a ser **m.**
2Pe 3:8 un día es como **m.** años
MILAGROS 2Te 2:9 y **m.** falsos
MILITAR Zac 4:6 no con fuerza **m.**, sino con mi
MINA Lu 19:16 Señor, tu **m.** produjo 10 minas
MÍNIMO Lu 16:10 La persona fiel en lo **m.** es fiel en
MINISTERIO Hch 20:24 termine mi carrera y el **m.**
Ro 11:13 le doy gloria a mi **m.**
2Co 4:1 este **m.** por la misericordia
2Co 6:3 no defectos en nuestro **m.**
1Ti 1:12 me consideró fiel al asignarme un **m.**
2Ti 4:5 cumple completamente tu **m.**
MINISTROS 2Co 3:6 nos ha capacitado para ser **m.**
2Co 6:4 nos recomendamos como **m.** de Dios
MIRAR Col 3:22 no solo cuando ellos los estén **m.**
1Pe 1:12 los ángeles desean **m.** con atención
MIRÍADAS Ap 5:11 ángeles. Eran **m.** de **m.**
MÍRIAM Nú 12:1 **M.** y Aarón en contra de Moisés
MISERICORDIA 1Cr 21:13 su **m.** es muy grande
Ne 9:19 tu **m.** es tan grande, no los abandonaste
Pr 28:13 al que los confiesa se le mostrará **m.**
Is 55:7 regrese a Jehová, quien tendrá **m.**
Snt 2:13 La **m.** triunfa sobre el juicio
MISERICORDIAS 2Co 1:3 el Padre de tiernas **m.**
MISERICORDIOSO Dt 4:31 Jehová es un Dios **m.**
Sl 78:38 Pero él era **m.**: perdonaba
Snt 5:11 Jehová es muy cariñoso y **m.**
MISERICORDIOSOS Mt 5:7 Felices los que son **m.**
Lu 6:36 Sean **m.**, como su Padre
MISTERIO 2Te 2:7 ya actúa el **m.** de este desafío
MODELO Éx 26:30 el tabernáculo según el **m.**
2Ti 1:13 **m.** de palabras sanas
Heb 8:5 hacer todas las cosas siguiendo el **m.**
MODESTIA Miq 6:8 y andes con **m.** junto a tu Dios!
1Ti 2:9 las mujeres deben arreglarse con **m.**
MODESTOS Pr 11:2 la sabiduría está con los **m.**
MOISÉS Nú 12:3 **M.** era el hombre más manso
Sl 106:32 por culpa de ellos le fue mal a **M.**

Hch 7:22 **M.** era poderoso en palabras y acciones
2Co 3:7 no podían mirar el rostro de **M.**
MOLDEAR 1Pe 1:14 no dejen que los deseos sigan **m.**
MOMENTÁNEAS 2Co 4:17 las dificultades son **m.**
MOMENTO Is 26:20 Escóndete por un breve **m.**
MONTAÑA Sl 24:3 subir a la **m.** de Jehová?
Is 2:3 subamos a la **m.** de Jehová
Is 11:9 No causarán ningún daño en mi santa **m.**
Da 2:35 se convirtió en una gran **m.** y llenó la tierra
MONTAÑAS Gé 7:20 aguas por encima de las **m.**
MONTE DE LOS OLIVOS Lu 22:39 se fue al **m.**
Hch 1:12 **m.**, cerca de Jerusalén, a la distancia
MORAL Ef 4:19 han perdido todo sentido **m.**
MORDER Gál 5:15 Si siguen **m.** unos a otros
MORIR Gé 3:4 De ningún modo **m.**
Job 14:14 Si un hombre **m.**, ¿puede volver a vivir?
Jn 11:25 aunque **m.**, llegará a vivir
Jn 11:26 nadie que demuestre fe en mí **m.** jamás
Ro 14:8 si **m.**, le pertenecemos a Jehová
2Co 5:15 vivan para el que **m.** por ellos
MOSTAZA Lu 13:19 Es como un grano de **m.** que
MOTIVACIONES Pr 16:2 Jehová examina las **m.**
MOTIVADOS Éx 35:21 **m.** por su corazón llevaron
MOTIVAR Heb 10:24 **m.** a mostrar amor y a
MUCHACHO Jer 1:7 No digas: Solo soy un **m.**
MUDO Is 35:6 la lengua del **m.** gritará de alegría
MUERTE Rut 1:17 si me separo que sea por **m.**
Sl 89:48 ¿Qué hombre puede ver jamás la **m.**?
Is 25:8 Él eliminará la **m.** para siempre
Eze 18:32 No me causa placer la **m.** de nadie
Os 13:14 ¿Dónde están tus aguijones, oh, **M.**?
Jn 8:51 si obedece mis palabras, nunca verá la **m.**
Ro 5:12 así la **m.** se extendió a todos los hombres
Ro 6:23 el salario que el pecado paga es la **m.**
1Co 15:26 el último enemigo, la **m.**, será destruido
1Te 4:13 sucederá a los que duermen en la **m.**
Heb 2:9 Jesús probara la **m.** por todos
Heb 2:15 sometidos a esclavitud por miedo a la **m.**
Ap 21:4 la **m.** ya no existirá
MUERTE SEGUNDA Ap 2:11 jamás le hará daño la **m.**
Ap 20:6 la **m.** no tiene autoridad sobre ellos
Ap 20:14 lago de fuego representa la **m.**
MUERTO Lu 15:24 hijo estaba **m.** y ha vuelto a vivir
MUERTOS Ec 9:5 los **m.** no saben nada en absoluto
Lu 20:38 no es Dios de **m.**, sino de vivos
Ef 2:1 les dio vida, aunque estaban **m.** debido a
1Te 4:16 **m.** en unión con Cristo resucitan primero
Ap 14:13 los **m.** que mueren en unión con el Señor
MUJER Gé 3:15 enemistad entre tú y la **m.**
Ec 7:26 más amarga que la muerte es la **m.** que
Ap 12:1 una **m.** estaba vestida con el sol
MUJERES Dt 31:12 Reúne al pueblo: hombres, **m.**
Pr 31:3 No les des tu vigor a las **m.**
MUNDO Lu 9:25 ganar el **m.** entero si se pierde
Jn 15:19 no son parte del **m.**, el **m.** los odia
Jn 17:16 Ellos no son parte del **m.**
1Jn 2:15 No amen al **m.** ni las cosas
1Jn 2:17 el **m.** se está yendo, pero el que
MURALLA Jos 6:5 la **m.** de la ciudad se desplomará
MURALLAS Eze 38:11 viven en poblaciones sin **m.** ni
Joe 2:7 escalan las **m.** como soldados
MURMURAR Flp 2:14 Sigan haciendo las cosas sin **m.**

N

NABUCODONOSOR Da 2:1 **N.** tuvo sueños
NACER Sl 51:5 cuando **n.** ya era culpable de error
2Ti 3:15 desde que **n.** conoces los escritos
NACIDO Job 14:1 hombre, **n.** de mujer, vida corta
NACIMIENTO 1Pe 1:3 nuevo **n.** a esperanza viva
NACIÓN Éx 19:6 reino de sacerdotes, **n.** santa
Sl 33:12 Feliz la **n.** que tiene por Dios a Jehová
Is 66:8 ¿O puede una **n.** nacer de una sola vez?
Mt 21:43 se le dará a una **n.** que produzca frutos
Mt 24:7 peleará **n.** contra **n.**
1Pe 2:9 una raza escogida, una **n.** santa
NACIONES Gé 22:18 las **n.** conseguirán bendición
Mt 25:32 Todas las **n.** serán reunidas delante de él
Lu 21:24 los tiempos señalados de las **n.**
Hch 17:26 De un solo hombre creó todas las **n.**
NADA Is 45:19 Búsquenme sencillamente para **n.**
Mt 15:9 De **n.** sirve que me estén adorando
Gál 6:3 se cree que es algo cuando no es **n.**
NAÍN Lu 7:11 viajó a una ciudad llamada **N.**
NATÁN 2Sa 12:7 **N.** dijo: ¡Tú eres ese hombre!
NATURAL Le 18:23 Va en contra de lo que es **n.**
NATURALES
Ro 1:26 mujeres cambian relaciones sexuales **n.**
Ro 1:27 hombres dejan relaciones sexuales **n.**
NAUFRAGAR 2Co 11:25 **n.** tres veces
1Ti 1:19 como resultado su fe ha **n.**
NEBLINA Snt 4:14 son una **n.**, poco tiempo
NECESARIO Ro 13:5 es **n.** que se sometan
NECESIDADES Ro 12:13 Compartan según las **n.**
NECESITAR Mt 6:32 Su Padre sabe que **n.** cosas
NEFILIM Gé 6:4 Los **n.** estaban en la tierra
NEGAR Mr 14:30 tú **n.** tres veces que me conoces
NEGATIVO Tit 2:8 nada **n.** que decir de nosotros
NEGLIGENCIA Da 6:4 no se le podía culpar de **n.**
NEGOCIOS
Mt 22:5 se fueron a sus **n.** sin hacer caso
Snt 4:13 haremos **n.** y sacaremos ganancias
NIEVE Is 1:18 pecados quedarán blancos como la **n.**
NÍNIVE Jon 4:11 ¿no debería sentir lástima por **N.**?
NIÑA 2Re 5:2 se llevaron prisionera a una **n.**
Mr 5:42 la **n.** se levantó y empezó a caminar
NIÑA DEL OJO Sl 17:8 Protégeme como a la **n.**
Zac 2:8 Quien los toca a ustedes toca la **n.**
NIÑO Jue 13:8 explique qué hacer con el **n.**
Pr 22:6 Educa al **n.**, ni cuando llegue a viejo
Is 11:6 un **n.** pequeño los guiará
Lu 9:47 tomó a un **n.**, lo puso
1Co 13:11 pensaba como **n.**, razonaba como **n.**
NIÑOS Dt 31:12 Reúne al pueblo, los **n.**
Mt 11:16 como los **n.** en las plazas de mercado
Mt 18:3 lleguen a ser como **n.**
Mt 19:14 Dejen a los **n.** No traten de impedirles
Lu 10:21 escondido de los sabios, revelado a **n.**
1Co 14:20 sean **n.** en lo relacionado con la maldad
NOBLE 1Co 1:26 no muchos de nacimiento **n.**
NOBLES Hch 17:11 eran más **n.** que
NO CASADO
1Co 7:32 hombre **n.** se preocupa por el Señor
NO CASADOS 1Co 7:8 A los **n.** y a las viudas les digo
NOCHE Sl 19:2 **n.** tras **n.** ellos revelan conocimiento
Ro 13:12 La **n.** está muy avanzada; el día está
NO CREYENTE 1Co 7:12 **n.** de acuerdo en quedarse
NO CREYENTES 1Co 6:6 el tribunal, ¡ante **n.**!
2Co 6:14 No bajo un yugo desigual con los **n.**
NOÉ Gé 6:9 **N.** andaba con Dios
Mt 24:37 como los días de **N.**, así será la presencia
NOMBRE Éx 3:13 Si me preguntan: ¿Y cuál es su **n.**?
Éx 3:15 Jehová. Este es mi **n.** para siempre
Éx 9:16 que se proclame mi **n.** por la tierra
Éx 20:7 No uses de manera indigna el **n.**

1Sa 17:45 voy a pelear contigo en el **n.** de Jehová
1Cr 29:13 alabamos tu hermoso **n.**
Sl 9:10 Los que conocen tu **n.** confiarán en ti
Sl 79:9 por tu **n.**, rescátanos
Pr 18:10 El **n.** de Jehová es una torre fuerte
Jer 23:27 hacer que mi pueblo se olvide de mi **n.**
Eze 39:25 defenderé con celo mi santo **n.**
Mal 1:11 mi **n.** será grande entre las naciones
Mal 3:16 a los que meditan en su **n.**
Mt 6:9 que tu **n.** sea santificado
Jn 12:28 Padre, glorifica tu **n.**
Jn 14:14 Si piden algo en mi **n.**, yo lo haré
Jn 17:26 Les he dado a conocer tu **n.**
Hch 4:12 no hay otro **n.** mediante el que
Hch 15:14 de las naciones un pueblo para su **n.**
Ro 10:13 el que invoque el **n.** de Jehová será
Flp 2:9 el **n.** que está por encima de todo otro **n.**

NOTICIA Éx 23:1 No divulgues una **n.** falsa
Pr 25:25 una buena **n.** de una tierra lejana

NOTICIAS Sl 112:7 No temerá recibir malas **n.**

NOVIA Ap 21:9 la **n.**, la esposa del Cordero

NUBE Heb 12:1 una **n.** de testigos tan grande

NUBES Ec 11:4 el que mira las **n.** no cosechará
Mt 24:30 Hijo del Hombre viniendo sobre las **n.**

NUEVAS Is 42:9 les anuncio cosas **n.**
Hch 17:21 contar o escuchar cosas **n.**
Ap 21:5 ¡Mira! Estoy haciendo **n.** todas las cosas

NUEVO Jn 13:34 Les doy un **n.** mandamiento
Ap 21:1 **n.** cielo y nueva tierra

O

OBEDECER Éx 24:7 dispuestos a **o.**
1Sa 15:22 **o.** es mejor que un sacrificio
Sl 51:12 despierta en mí el deseo de **o.**
Mt 28:20 Enséñenles a **o.** todo
Jn 14:15 Si me aman, **o.** mis mandamientos
Hch 4:19 **o.** a ustedes en vez de a Dios
Hch 5:29 **o.** a Dios más bien que a los hombres

OBEDIENCIA Ro 5:19 justos por **o.** de una persona
Ro 16:26 a fin de promover la **o.** por la fe
Heb 5:8 aprendió la **o.** por las cosas que sufrió

OBEDIENTE 1Re 3:9 Concede a tu siervo corazón **o.**
Flp 2:8 **o.** hasta la muerte

OBEDIENTES Ro 6:17 se hicieron **o.** de corazón
Ef 6:5 Esclavos, sean **o.** a sus amos
Heb 13:17 Sean **o.** a los que los dirigen

OBLIGACIÓN 1Jn 3:16 **o.** de entregar la vida por

OBRAS Ne 4:6 pueblo todo su corazón en las **o.**
Sl 104:24 ¡Cuántas son tus **o.**, oh, Jehová!
Jn 14:12 hará **o.** más grandes
Heb 9:14 limpiará de **o.** muertas nuestra conciencia

OBRERO Pr 8:30 junto a él como un **o.** experto

OBSCENAS Ef 5:4 palabras insensatas ni bromas **o.**

OBSCENO Ro 1:27 hombres con hombres, lo **o.**
Col 3:8 desháganse del lenguaje **o.**

OBSESIONADO 1Ti 6:4 **o.** con las disputas y las

OBSTÁCULO Sl 119:165 aman tu ley; nada será un **o.**

OCUPADOS 1Co 15:58 muy **o.** en la obra del Señor

ODIAR Le 19:17 No **o.** a tu hermano
Sl 45:7 **o.** la maldad
Sl 97:10 ustedes que aman a Jehová, **o.** lo malo
Pr 6:16 seis cosas que Jehová **o.**
Pr 8:13 Temer a Jehová significa **o.** lo malo
Am 5:15 **O.** lo malo y amen lo bueno
Mt 24:9 los **o.** por causa de mi nombre
Lu 6:27 traten bien a los que los **o.**
Jn 7:7 El mundo me **o.** porque doy testimonio
Jn 15:25 Me **o.** sin ningún motivo
1Jn 3:15 el que **o.** a su hermano es un asesino

OFENSIVO Jn 6:60 Este discurso **o.** ¿Quién puede

OFRECERSE Éx 36:2 motivados por su corazón a **o.**
Ro 6:13 **o.** a Dios

OFRENDA Le 7:37 **o.** quemada, de grano, pecado

OFRENDA LÍQUIDA Flp 2:17 derramado como **o.**

OFRENDAS 1Cr 29:9 pueblo feliz por haber hecho **o.**
Is 1:11 Estoy harto de sus **o.** quemadas

OÍR Ro 10:14 cómo **o.** sin alguien que

OJO Mt 5:38 **O.** por **o.** y diente por diente
1Co 2:9 Ni el **o.** ha visto ni el oído ha oído
1Co 12:21 El **o.** a la mano: No te necesito

OJOS Sl 115:5 [ídolos] tienen **o.**, pero no pueden ver
Pr 15:3 **o.** de Jehová están en todas partes
Mt 6:22 Si **o.** están enfocados, todo cuerpo brillará
1Co 15:52 en un abrir y cerrar de **o.**

OLIVO Sl 52:8 como un **o.** en la casa de Dios
Ro 11:17 **o.** silvestre, injertado entre

OLVIDAR Dt 4:23 Tengan cuidado de no **o.**
Sl 119:141 con todo, no he **o.** tus órdenes
Flp 3:13 **o.** las cosas que quedan atrás
Heb 6:10 Dios no es injusto y no se **o.**

OLVIDARSE Is 49:15 ¿Puede una mujer **o.** de su bebé

OPINIÓN Ro 14:1 no juzguen diferencias de **o.**

OPINIONES 1Re 18:21 cojeando entre dos **o.**?

OPORTUNIDAD Gál 6:10 mientras **o.**, hacer el bien

OPOSICIÓN 1Te 2:2 valor a pesar de una fuerte **o.**

OPRESIÓN Sl 72:14 rescatará de la **o.** y la violencia
Ec 7:7 la **o.** puede llevarlo a la locura

OPRESORES Ec 4:1 Sus **o.** tenían el poder

ORACIÓN Sl 141:2 **o.** como incienso preparado
Pr 15:8 **o.** de los que son rectos es placer para él
Pr 28:9 hasta su **o.** es detestable
Ro 12:12 Perseveren en la **o.**
Snt 5:15 **o.** con fe hará que el enfermo se recupere

ORACIONES Sl 65:2 A ti, el que escucha las **o.**
1Pe 3:7 que las **o.** de ustedes no sean estorbadas
Ap 8:4 incienso junto con las **o.** de los santos

ORAR 2Re 19:15 Ezequías se puso a **o.**
Da 6:13 sigue **o.** tres veces al día
Mt 5:44 **o.** por los que los persiguen
Mt 6:9 Ustedes deben **o.** de esta manera
Mr 1:35 Temprano se fue y se puso a **o.**
Lu 5:16 a menudo se iba a **o.** a lugares retirados
Hch 12:5 Pedro en prisión, congregación **o.**
1Te 5:17 **O.** constantemente
2Te 3:1 sigan **o.** por nosotros para que la palabra

ORDEN 1Co 15:23 en su debido **o.**: Cristo

ORDENADA 1Co 14:40 de forma digna y **o.**

ORDENADO 1Ti 3:2 el superintendente debe ser **o.**

ÓRDENES Hch 5:28 dimos ó. de que no siguieran

ORGULLO Pr 8:13 Odio la soberbia, el **o.**
Pr 16:18 El **o.** viene antes de estrellarse
2Te 1:4 hablamos con **o.** de ustedes en las

ORGULLOSO Pr 16:5 Jehová detesta corazón **o.**

ORIENTACIÓN Pr 11:14 no **o.** experta, pueblo cae

ORILLAS Le 23:22 no cosechen las **o.** del campo

ORO Eze 7:19 Ni plata ni **o.** podrán salvarlos
Da 3:1 Nabucodonosor hizo una estatua de **o.**

OSA Is 11:7 La vaca y la **o.** comerán juntas

OSCURIDAD Is 60:2 **o.** cubrirá la tierra
Joe 2:31 El sol se convertirá en **o.**
Mt 4:16 pueblo sentado en **o.** vio una gran luz
Jn 3:19 personas amaron la **o.**
Ef 4:18 Ellos están en **o.** mental
1Pe 2:9 los llamó de la **o.**

OSO 1Sa 17:37 me libró del león y del **o.**
OSTENTACIÓN 1Jn 2:16 la **o.** de lo que uno tiene
OTRAS OVEJAS Jn 10:16 tengo **o.,** no de este redil
OVEJA Is 53:7 llevado como **o.** al matadero
OVEJAS Sl 100:3 su pueblo y las **o.** de sus pastos
Eze 34:12 Cuidaré de mis **o.**
Mt 25:33 Pondrá a las **o.** a su derecha
OVEJITA 2Sa 12:3 no tenía más que una pequeña **o.**
OVEJITAS Jn 21:16 Pastorea a mis **o.**

P

PABLO. Ver también SAULO.
1Co 1:12 Yo soy de **P.**
PACES Mt 5:24 Primero haz las **p.** con tu hermano
PACIENCIA Pr 25:15 **p.** convence a un comandante
Ro 9:22 Dios toleró con mucha **p.** a vasijas de ira
Snt 5:8 Tengan **p.**; hagan firme su corazón
2Pe 3:15 la **p.** de nuestro Señor significa salvación
PACIENTE Ne 9:30 muchos años fuiste muy **p.**
Sl 103:8 Jehová es **p.**
1Co 13:4 El amor es **p.** y bondadoso
2Pe 3:9 Jehová es **p.** con ustedes
PACIENTES 1Te 5:14 sean **p.** con todos
PACÍFICO Is 32:18 vivirá en un lugar **p.**
PACTO Gé 15:18 Jehová hizo un **p.** con Abrán
Jer 31:31 haré un nuevo **p.**
Lu 22:20 el nuevo **p.,** validado con mi sangre
Lu 22:29 hago un **p.** con ustedes, como mi Padre
PADRE Gé 2:24 dejará a su **p.** y a su madre
Sl 2:7 hoy he llegado a ser tu **p.**
Sl 89:26 Tú eres mi **P.,** mi Dios
Sl 103:13 como **p.** muestra misericordia a hijos
Is 9:6 Se le llamará **P.** Eterno, Príncipe de
Mt 6:9 **P.** nuestro que estás en los cielos
Mt 23:9 no llamen **p.** a nadie en la tierra
Lu 2:49 tengo que estar en la casa de mi **P.**
Lu 15:20 **p.** corrió a su encuentro, lo abrazó
Jn 5:20 **P.** enseña al Hijo las cosas que él hace
Jn 10:30 Yo y el **P.** somos uno
Jn 14:6 Nadie llega al **P.** si no es por mí
Jn 14:9 me ha visto a mí ha visto al **P.**
Jn 14:28 el **P.** es mayor que yo
Jn 14:28 les alegrará que vaya al **P.**
PADRES Lu 18:29 dejado **p.** por el Reino
Lu 21:16 serán entregados hasta por **p.**
2Co 12:14 los **p.** ahorren para los hijos
Ef 6:1 Hijos, sean obedientes a sus **p.**
Col 3:20 Hijos, sean obedientes a sus **p.** en todo
PAGAR Rut 2:12 Que Jehová te **p.**
Sl 116:12 Cómo le **p.** a Jehová
Mt 22:21 **p.** a César lo que es de César
2Te 1:6 que **p.** con tribulación a
PAÍS Is 66:8 ¿puede un **p.** nacer en un solo día?
PAJA Is 65:25 león comerá **p.** igual que el toro
Sof 2:2 antes de que el día pase como la **p.**
Mt 7:3 la **p.** que tiene tu hermano en su ojo
1Co 3:12 construir sobre el fundamento con **p.**
PAJARERO Sl 91:3 de la trampa del **p.**
PALABRA Pr 25:11 la **p.** en el momento oportuno
Is 55:11 **p.** de mi boca cumplirá con éxito
Lu 8:12 el Diablo quita la **p.** del corazón
Jn 1:1 En el principio la **P.** existía
Jn 17:17 tu **p.** es la verdad
Hch 18:5 Pablo se dedicó por completo a la **p.**
Flp 2:16 aferrados a la **p.** de vida
2Ti 2:15 maneja la **p.** de la verdad correctamente
PALABRA DE DIOS Is 40:8 la **p.** permanece
Mr 7:13 con las tradiciones anulan la **p.**
1Te 2:13 la aceptaron como lo que de verdad es, **p.**
Heb 4:12 la **p.** está viva y actúa con poder
PALABRAS Pr 14:23 quedarse en **p.** lleva a la miseria
1Co 2:1 no fui con **p.** elevadas
Ef 4:31 ira, gritería y **p.** hirientes
2Ti 1:13 modelo de **p.** sanas
PALOMA Mt 3:16 el espíritu bajando como una **p.**
PALOMAS Mt 10:16 inocentes como **p.**
PAN Ne 9:15 les diste **p.** del cielo
Sl 37:25 ni a sus hijos buscando **p.**
Is 55:2 pagando dinero por lo que no es **p.**
Mt 4:4 No solo de **p.** debe vivir el hombre
Mt 6:11 Danos hoy nuestro **p.** para este día
Mt 26:26 Jesús tomó un **p.,** lo partió
Jn 6:35 Yo soy el **p.** de la vida
1Co 10:17 un solo **p.,** todos participamos de ese **p.**
PÁNICO Is 28:16 presa del **p.**
PARAÍSO Lu 23:43 estarás conmigo en el **P.**
2Co 12:4 fue arrebatado al **p.**
PARALÍTICO Lu 5:24 al **p.** le dijo: levántate
PARALIZAR Is 44:8 que no los **p.** el miedo
PARA SIEMPRE Gé 3:22 coma de él y viva **p.**
Sl 37:29 Los justos vivirán en la tierra **p.**
Ec 3:14 todo lo que hace Dios dura **p.**
1Pe 1:25 la palabra de Jehová permanece **p.**
PARCIAL Hch 10:34 entiendo que Dios no es **p.**
PARCIALIDAD Dt 10:17 Dios no trata a nadie con **p.**
PARED Da 5:5 escribir sobre la **p.** del palacio
PARIENTES Hch 10:24 Cornelio había reunido a **p.**
PARTE Lam 3:24 Jehová es la **p.** que me corresponde
Da 12:13 te levantarás para recibir tu **p.**
PASCUA Éx 12:11 Es la **P.** de Jehová
Éx 12:27 **P.** para Jehová. Él pasó por alto las casas
1Co 5:7 Cristo, nuestro cordero de **P.,** sacrificado
PASIÓN Ro 1:26 **p.** sexual vergonzosa
Ro 1:27 ardieron de **p.** unos por otros
Col 3:5 **p.** sexual descontrolada
1Te 4:5 no con una **p.** sexual descontrolada
PASO Gé 33:14 al **p.** del ganado y de los niños
Gál 6:1 si un hombre da un **p.** en falso
PASOS Jer 10:23 no le corresponde dirigir sus **p.**
1Pe 2:21 siguieran fielmente sus **p.**
PASTAR Is 30:23 ganado **p.** en campos espaciosos
PASTOR Sl 23:1 Jehová es mi **P.**
Is 40:11 Cuidará de su rebaño como un **p.**
Eze 37:24 David será su **p.**
Zac 13:7 hiere al **p.,** y que el rebaño sea
Mt 9:36 como ovejas sin **p.**
Jn 10:11 soy el **p.** excelente; entrega su vida
Jn 10:14 soy el **p.** excelente. Conozco a mis ovejas
Jn 10:16 un solo rebaño con un solo **p.**
PASTOREAR Hch 20:28 **p.** la congregación
1Pe 5:2 **p.** el rebaño que está a su cuidado
PASTORES Eze 34:2 **p.,** alimentado a sí mismos
Ef 4:11 algunos como **p.** y maestros
PAZ Sl 29:11 bendecirá a su pueblo con **p.**
Sl 37:11 disfrutarán de abundante **p.**
Sl 72:7 habrá **p.** hasta que la luna ya no exista
Sl 119:165 Los que aman tu ley disfrutan de **p.**
Pr 17:1 mejor un pedazo de pan seco donde hay **p.**
Is 9:7 su gobierno y la **p.** no tendrán fin
Is 48:18 tu **p.** llegaría a ser igual que un río
Is 54:13 la **p.** de tus hijos será abundante
Is 57:21 No hay **p.** para los malvados
Is 60:17 nombraré a la **p.** como tus supervisores
Jer 6:14 ¡Hay **p.**!, cuando no hay **p.**
Mt 5:9 Felices los que fomentan la **p.**

Mr 9:50 mantengan la **p.** unos con otros
Jn 14:27 La **p.** les dejo; mi **p.** les doy
Hch 9:31 la congregación entró en un periodo de **p.**
Ro 5:1 disfrutemos de la **p.** con Dios
Ro 8:6 concentrarse en el espíritu, resultado **p.**
Ro 12:18 vivan en **p.** con todos
Flp 4:7 la **p.** de Dios protegerá sus corazones
1Te 5:3 ¡**P.** y seguridad!, destrucción repentina
1Pe 3:11 que busque la **p.** y vaya tras ella
Ap 6:4 se le concedió quitar la **p.** de la tierra

PECADO Gé 4:7 **p.** te seguirá acechando a la puerta
Sl 32:1 Feliz aquel al que se le cubre su **p.**
Sl 38:18 me angustiaba mi **p.**
Jer 31:34 no me acordaré más de su **p.**
Eze 33:14 si el malvado abandona su **p.**
Mt 18:15 si tu hermano comete un **p.**, vete a
Mr 3:29 quien blasfeme contra el espíritu, **p.** eterno
Jn 1:29 ¡El Cordero de Dios que quita el **p.**
Ro 5:12 por medio de un hombre, el **p.** entró
Ro 6:14 **p.** no debe ser amo de ustedes
Ro 6:23 salario que el **p.** paga es la muerte
Snt 5:15 si ha cometido **p.**, será perdonado
1Jn 1:7 sangre de Jesús nos limpia de todo **p.**
1Jn 2:1 si alguno comete un **p.**
1Jn 5:17 Toda injusticia es **p.**

PECADOR Lu 15:7 felicidad por un **p.** arrepentido
Lu 18:13 ten misericordia de mí, que soy **p.**

PECADORES Sl 1:5 tampoco los **p.** en la asamblea
Jn 9:31 Sabemos que Dios no escucha a **p.**
Ro 5:8 cuando todavía éramos **p.**, Cristo murió

PECADOS Is 1:18 Aunque **p.** sean rojo escarlata
Is 38:17 arrojado tras tus espaldas todos mis **p.**
Is 53:12 llevó los **p.** de muchas personas
Hch 3:19 para que sus **p.** sean borrados
Ro 3:25 perdonó los **p.** del pasado
1Ti 5:24 **p.** de otros salen a la luz más tarde

PECAR Gé 39:9 algo tan malo y **p.** contra Dios?
2Sa 12:13 David dijo: He **p.** contra Jehová
1Re 8:46 no hay nadie que no **p.**
Ro 3:23 todos han **p.** y no alcanzan la gloria de Dios
Snt 4:17 sabe lo correcto pero no lo hace, está **p.**

PECES Jn 21:11 red llena de **p.** grandes: 153

PECHOS Pr 5:19 Que sus **p.** te sacien

PEDIR Dt 10:12 ¿qué te está **p.** Jehová tu Dios?
Job 23:12 mucho más de lo que se **p.**
Sl 2:8 **P.**, y te daré naciones
Mt 6:8 sabe lo que necesitan antes de que se lo **p.**
Mt 7:7 Sigan **p.** y se les dará
Jn 14:13 sea lo que sea que **p.** en mi nombre
Ef 3:20 más que todo lo que **p.**
1Jn 5:14 **p.** de acuerdo con su voluntad

PEDIR EN ORACIÓN
Mr 11:24 cosas que **p.**, pídanlas con fe
Ro 8:26 no sabemos lo que necesitamos **p.**

PEDRO Mt 14:29 **P.** caminando sobre el agua
Lu 22:54 **P.** iba siguiéndolos a cierta distancia
Jn 18:10 **P.**, que tenía una espada, atacó al esclavo
Hch 12:5 **P.** encerrado en la prisión

PELEAR 2Cr 20:17 Ustedes no tendrán que **p.**
1Ti 6:12 **P.** el noble combate de la fe
2Ti 2:24 El esclavo del Señor no tiene que **p.**

PELIGRO Pr 22:3 prudente ve el **p.** y se esconde
2Co 11:26 en **p.** en la ciudad, en **p.**

PENAS Sl 90:10 años llenos de dificultades y **p.**

PENSAMIENTO 2Co 10:5 todo **p.** obediente al Cristo
Ap 17:17 en sus corazones llevar a cabo el **p.** de él

PENSAMIENTOS Sl 26:2 purifica mis **p.** más íntimos
Sl 139:17 ¡qué preciosos son tus **p.** para mí!
Sl 146:4 ese mismo día se acaban sus **p.**
Pr 20:5 **p.** del corazón, aguas profundas
Is 55:8 mis **p.** no son los **p.** de ustedes

PENSAR Ro 12:3 **p.** de sí mismo más de lo que debe
Ef 4:23 seguir renovando su forma de **p.**

PEQUEÑO Is 60:22 El **p.** llegará a ser mil

PEQUEÑOS Sl 8:2 De la boca de los **p.**

PERDER 2Te 2:2 no **p.** el buen juicio fácilmente

PERDIDA Sl 119:176 descarriado como oveja **p.**
Eze 34:4 ni han buscado a las **p.**

PÉRDIDA Flp 3:7 eran ganancia, las considero **p.**

PERDIDO Lu 15:24 hijo mío estaba **p.**

PERDONADOS
Mt 26:28 sangre derramada, pecados **p.**

PERDONAR Ne 9:17 un Dios dispuesto a **p.**
Sl 25:11 **p.** mi error, aunque sea grande
Sl 103:3 Él **p.** todos tus errores
Pr 17:9 El que **p.** una ofensa promueve el amor
Is 55:7 Dios **p.** generosamente
Mt 6:14 si ustedes **p.**, su Padre los **p.**
Mt 18:21 ¿cuántas veces tengo que **p.**?
Col 3:13 Jehová los **p.** con generosidad

PEREZOSO Pr 6:6 **p.**, acércate a la hormiga
Pr 10:26 Como humo a los ojos, así es el **p.**
Pr 19:15 el **p.** pasará hambre
Pr 19:24 El **p.** hunde la mano en el tazón
Pr 20:4 El **p.** no quiere arar en invierno
Mt 25:26 Esclavo malo y **p.**

PERFECCIONAR Heb 2:10 **p.** al Agente Principal

PERFECTA Sl 19:7 La ley de Jehová es **p.**

PERFECTO Dt 32:4 la Roca, todo lo que hace es **p.**
Mt 5:48 sean perfectos, tal como su Padre es **p.**

PERLAS Mt 7:6 No echen **p.** delante de los cerdos
Mt 13:45 Reino, comerciante que buscaba **p.**

PERMITIDO 1Co 6:12 Todo **p.**, no todo beneficioso

PERRO Pr 26:17 agarra a un **p.** por las orejas
Ec 9:4 más vale un **p.** vivo que un león muerto
2Pe 2:22 El **p.** ha vuelto a su propio vómito

PERSECUCIÓN Mt 13:21 Cuando surge **p.**, tropieza
Mr 4:17 en cuanto surge **p.**, tropiezan

PERSECUCIONES Mr 10:30 hijos y campos, con **p.**

PERSEGUIR Sl 119:86 Hay quienes me **p.** sin motivo
Mt 5:10 Felices los que han sido **p.**
Jn 15:20 me han **p.** a mí, también los **p.** a ustedes
Hch 22:4 **P.** a muerte a este Camino
Ro 12:14 bendigan a los que los **p.**
1Co 4:12 cuando nos **p.**, aguantamos con paciencia
2Co 4:9 nos **p.**, pero no estamos abandonados

PERSONALIDAD Ef 4:24 ponerse la nueva **p.**
Col 3:9 Quítense la vieja **p.** y sus prácticas

PERSPICACES Da 12:3 Los **p.** brillarán tanto como

PERSPICACIA Pr 19:11 **p.** del hombre frena su furia

PERSPICAZ Sl 119:99 más **p.** que mis maestros

PERSUADIR 2Ti 3:14 aprendiste y fuiste **p.** a creer

PERSUASIVAS 1Co 2:4 no con palabras **p.** de sabios

PERTENECER Ro 14:8 si morimos, le **p.** a Jehová

PESAR Da 5:27 has sido **p.** y no pesas lo suficiente

PESCADORES DE HOMBRES Mt 4:19 los haré **p.**

PESCAR Lu 5:10 ahora estarás **p.** hombres

PESEBRE Lu 2:7 lo acostó en un **p.**

PETICIONES Sl 20:5 Que Jehová cumpla tus **p.**

PEZ Jon 1:17 un **p.** para que se tragara a Jonás

PIEDRA Da 2:34 **p.** golpeó pies de hierro
Mt 21:42 La **p.** que los constructores rechazaron

PIEDRA ANGULAR Sl 118:22 la principal **p.**
Ef 2:20 Jesús es la **p.** de fundamento

PIEDRAS Lu 19:40 si se quedaran callados, las **p.**

PIES Is 52:7 **p.** del que lleva buenas noticias
Jn 13:5 se puso a lavarles los **p.** a los discípulos
Ro 16:20 aplastará a Satanás bajo los **p.**
PILATO Jn 19:6 **P.:** no encuentro que sea culpable
PISOTEAR Heb 10:29 ha **p.** al Hijo de Dios
PLACER Sl 40:8 Hacer tu voluntad es un **p.** para mí
Eze 18:32 No me causa ningún **p.** la muerte
PLACERES Lu 8:14 se dejan llevar por los **p.**
PLAGA Éx 11:1 una **p.** más contra el faraón
PLAGAS Ap 18:4 si no quieren recibir parte de sus **p.**
PLANES Pr 15:22 no comunicación, **p.** fracasan
Pr 19:21 muchos **p.** en el corazón del hombre, pero
Ro 13:14 no hacer **p.** para los deseos de la carne
PLANOS 1Re 6:38 se terminó de acuerdo con los **p.**
PLANTAR Is 65:22 ni **p.** para que otros coman
1Co 3:6 Yo **p.**, Apolos regó, pero Dios
PLATA Pr 2:4 buscando esto como si fuera **p.**
Eze 7:19 Arrojarán su **p.** por las calles
Sof 1:18 Ni **p.** ni oro podrán salvarlos
PLAZA DE MERCADO Hch 17:17 razonar en la **p.**
PLEITOS 1Co 6:7 **p.** legales unos con otros
POBRE 1Sa 2:8 alza del montón de cenizas al **p.**
2Co 8:9 Jesucristo se hizo **p.** por ustedes
POBRES Sl 9:18 los **p.** no serán olvidados
Sl 69:33 Jehová está escuchando a los **p.**
Lu 4:18 anunciarles buenas noticias a los **p.**
Jn 12:8 a los **p.** siempre los tienen con ustedes
2Co 6:10 como si fuéramos **p.**, aunque hacemos
2Co 8:2 a pesar de ser muy **p.** eran generosos
Gál 2:10 pidieron que nos acordáramos de los **p.**
POBREZA Pr 30:8 No me des ni **p.** ni riqueza
Pr 30:9 no termine en la **p.** y robe, deshonrando
PODER Pr 28:16 sin discernimiento abusa de su **p.**
Zac 4:6 ni con **p.**, sino con mi espíritu
Mr 5:30 sintió que había salido **p.** de él
Hch 1:8 recibirán **p.** cuando el espíritu santo venga
2Co 4:7 **p.** que va más allá de lo normal
2Co 12:9 mi **p.** se demuestra en la debilidad
PODEROSO 2Co 12:10 cuando soy débil, soy **p.**
POETAS Hch 17:28 Como han dicho algunos **p.**
POLVO Gé 2:7 formar al hombre del **p.**
Gé 3:19 **p.** eres y al **p.** volverás
Sl 103:14 se acuerda de que somos **p.**
Is 40:15 naciones como capa de **p.** en una balanza
POMADA Ap 3:18 **p.** para los ojos
PONER A PRUEBA Dt 13:3 Jehová está **p.** para saber
Pr 27:21 las alabanzas recibidas **p.** a una persona
Mal 3:10 Por favor, **p.** en esto
Hch 5:9 **p.** el espíritu de Jehová?
1Co 10:9 Tampoco **p.** a Jehová
1Ti 3:10 que primero se **p.** su capacidad
1Jn 4:1 sino **p.** los mensajes inspirados
PONER EN PRÁCTICA Snt 1:22 **p.** la palabra
POR FAVOR Gé 15:5 **P.**, mira al cielo
POSESIÓN Heb 10:34 una **p.** mejor y duradera
PRACTICAR Ro 7:15 no **p.** lo que deseo, sino
1Jn 3:6 Nadie en unión con él **p.** el pecado
PRECIO 1Co 7:23 Se pagó un **p.** por ustedes
PRECIPITADAS Job 6:3 mis palabras han sido tan **p.**
PRECIPITARSE Pr 29:20 hombre que se **p.** al hablar
PREDICADOR 2Pe 2:5 Noé, **p.** de justicia
PREDICAR Mt 9:35 Jesús iba **p.** las buenas noticias
Mt 24:14 las buenas noticias del Reino se **p.**
Lu 8:1 él fue **p.** y anunciando
Ro 10:14 oirán sin alguien que **p.**?
2Ti 4:2 **p.** la palabra; hazlo con urgencia
PREMIO 1Co 9:24 solo uno recibe el **p.**
Col 2:18 Que no los prive del **p.** ningún hombre
Col 3:24 de Jehová recibirán el **p.**
PREOCUPACIÓN 1Co 12:25 **p.** unos por otros
2Co 11:28 **p.** por todas las congregaciones
PREOCUPACIONES Sl 94:19 **p.** me abrumaban
Mr 4:19 **p.** de este sistema, el poder engañoso de
Lu 8:14 se dejan llevar por **p.**, riquezas y placeres
Lu 21:34 corazón abrumado por las **p.** de la vida
1Co 7:32 quiero que estén libres de **p.**
PREOCUPAR 1Pe 5:7 porque él se **p.** por ustedes
PREOCUPARSE 1Co 7:32 no casado se **p.** por el Señor
PREPARADO 2Ti 3:17 **p.** para buenas obras
PREPARADOS Mt 24:44 estén **p.**
PREPARAR Jn 14:2 me voy para **p.** un lugar
PRESAGIOS Nú 23:23 no sirven los **p.** contra Jacob
Dt 18:10 nadie que busque **p.**
PRESENCIA Mt 24:3 qué señal habrá de tu **p.**
Mt 24:37 como los días de Noé, la **p.** del Hijo del
2Pe 3:4 ¿Dónde está esa prometida **p.** de él?
PRESENTE Sl 8:4 hombre para que lo tengas **p.**?
PRESENTES Na 1:7 Tiene **p.** a los que buscan refugio
PRESIÓN 2Co 1:8 **p.** que superaba nuestras fuerzas
PRESTADO
Sl 37:21 El malvado pide **p.** y no devuelve
Pr 22:7 el que pide **p.**, esclavo del que presta
PRÉSTAMO Pr 19:17 **p.** a Jehová
Pr 22:26 los que salen fiadores de un **p.**
PRESTAR Lu 6:35 **p.** sin esperar que se les devuelva
PRESTAR ATENCIÓN 1Ti 4:16 **P.** a tu conducta y a tu
PRESUMIR 1Co 1:31 que **p.** de Jehová
PRIMERO Mr 9:35 el **p.** tiene que ser el último
PRIMEROS Mt 19:30 muchos **p.** serán últimos
PRIMICIAS Ro 8:23 tenemos las **p.**, el espíritu
PRIMOGÉNITO Col 1:15 el **p.** de toda la creación
PRIMOGÉNITOS Éx 11:5 los **p.** de Egipto morirán
PRÍNCIPE Is 9:6 Se le llamará **P.** de Paz
Da 10:13 **p.** de Persia me opuso resistencia
PRÍNCIPES Sl 45:16 los nombrarás **p.**
Is 32:1 **p.** gobernarán con justicia
PRINCIPIO Is 46:10 Desde el **p.**, yo predigo el final
Mt 24:8 esto es el **p.** de grandes sufrimientos
PRISCILA Hch 18:26 **P.** y Áquila se lo llevaron y
PRISIÓN Hch 5:19 el ángel abrió las puertas de la **p.**
Hch 12:5 Pedro en **p.**, congregación ora
Heb 13:3 Recuerden a los que están en **p.**
Ap 2:10 el Diablo seguirá metiendo a algunos en **p.**
PRISIONERO 2Co 10:5 **p.** todo pensamiento
PRIVARSE 1Co 7:5 No se **p.** el uno del otro
PRIVILEGIO Flp 1:29 el **p.** de sufrir por causa de él
PROBAR Hch 17:3 Les explicaba y **p.** con referencias
Heb 6:4 **p.** el regalo celestial
1Pe 2:3 hayan **p.** lo bondadoso que es el Señor
PROCEDIMIENTO Ec 8:6 Para cada asunto hay un **p.**
PROCLAMAR Éx 9:16 para que se **p.** mi nombre
1Co 11:26 **p.** la muerte del Señor, hasta
PROFANAR Eze 39:7 mi nombre no vuelva a ser **p.**
PROFECÍA 2Pe 1:20 ninguna **p.** procede
2Pe 1:21 **p.** por voluntad del hombre
PROFETA Dt 18:18 Nombraré un **p.** como tú
Eze 2:5 sabrán que hubo un **p.** entre ellos
Am 7:14 Yo no era **p.** ni era hijo de un **p.**
PROFETAS 1Re 18:4 Abdías escondió a 100 **p.**
Am 3:7 haberles revelado su secreto a los **p.**
Mt 7:15 **p.** falsos disfrazados de oveja
Mt 24:11 falsos **p.** que engañarán a mucha gente
Mr 13:22 falsos **p.** harán cosas impresionantes
Hch 10:43 Todos los **p.** dan testimonio de él

PROFÉTICA 2Pe 1:19 confirmada la palabra **p.**
PROFETIZAR Joe 2:28 Sus hijos y sus hijas **p.**
PROFUNDAS Ro 11:33 qué **p.** las riquezas de Dios
1Co 2:10 espíritu examina cosas **p.** de Dios
PROFUNDIDAD Ef 3:18 comprender bien la **p.**
PROGRESAR Jn 8:37 mis palabras no **p.**
Flp 3:16 sin importar cuánto hayamos **p.**
PROGRESO 1Ti 4:15 para que todos vean tu **p.**
PRÓJIMO Lu 10:27 Ama a tu **p.** como a ti mismo
Lu 10:36 ¿Cuál de los tres se hizo **p.**
PROMESA 1Re 8:56 No ha fallado ni una sola **p.**
Heb 10:23 el que hizo la **p.** es fiel
PROMESAS 2Co 1:20 **p.** de Dios, sí mediante él
PROMETER Sl 15:4 No deja de cumplir lo que **p.**
PROPIEDAD Éx 19:5 se convertirán en mi **p.** especial
PROPÓSITO Pr 16:4 que todo contribuya a su **p.**
Ro 8:28 llamados de acuerdo con su **p.**
Ro 9:11 **p.** de Dios, dependiendo no de las obras
Ef 3:11 concuerda con el **p.** eterno
PROSTITUTA Pr 7:10 vestida como una **p.**
1Co 6:16 el que se une a una **p.**, un solo cuerpo
Ap 17:1 **p.** que se sienta sobre muchas aguas
Ap 17:16 odiarán a la **p.** y la dejarán en ruinas
PROSTITUTAS Lu 15:30 malgastó tus bienes con **p.**
PROTECCIÓN Ec 7:12 la sabiduría es una **p.**
Flp 3:1 escribirles lo mismo, para su **p.**
PROTEGER Pr 4:23 **p.** tu corazón, porque de él
PROVECHO Hch 20:20 decirles cualquier cosa de **p.**
PRUDENTE Pr 12:23 El **p.** se reserva lo que sabe
Pr 14:15 el **p.** mide bien todos sus pasos
Pr 22:3 El **p.** ve el peligro y se esconde
Mt 24:45 Quién es el esclavo fiel y **p.**
PRUEBA
Snt 1:12 Feliz el que sigue aguantando la **p.**
PRUEBAS Lu 8:13 llega época de **p.** se apartan
Lu 22:28 en mis **p.** se han mantenido a mi lado
Snt 1:2 cuando se encuentren **p.**, felicidad absoluta
PRUEBEN Sl 34:8 **P.** y vean que Jehová es bueno
PUERTA Mt 7:13 Entren por la **p.** angosta
1Co 16:9 ha abierto una **p.** grande para trabajar
Ap 3:20 estoy de pie llamando a la **p.**
PUERTAS Jn 20:19 cerrado las **p.**; Jesús se presentó
PUESTO Hch 1:20 **p.** superintendente lo ocupe otro
PURIFICAR Da 12:10 Muchos se **p.**
PURO Sof 3:9 cambiaré el idioma a un idioma **p.**
Mt 5:8 Felices los que tienen un corazón **p.**
PUROS Hab 1:13 Tus ojos son demasiado **p.** para ver

Q

QUEBRADA Is 42:3 No romperá la caña **q.**
QUEDAR Ap 12:17 guerrear contra los que **q.**
QUEJARSE Nú 14:27 los israelitas seguirán **q.** de mí
Col 3:13 razón para **q.** de otro
QUEJUMBROSOS 1Co 10:10 Tampoco seamos **q.**
Jud 16 Estos hombres son **q.**
QUERER
Mt 10:37 El que **q.** más a su padre o a su madre que
Jn 21:17 Simón, ¿me **q.**?
1Co 12:18 colocó cada uno como él **q.**
QUERUBÍN Eze 28:14 te puse como el **q.**, el ungido
QUERUBINES Gé 3:24 puso **q.** y la llameante espada

R

RAÍCES Lu 8:13 reciben con alegría; pero no tienen **r.**
RAMA Jn 15:4 la **r.** no puede dar fruto por sí sola
RAMERA. Ver PROSTITUTA.
RAQUEL Gé 29:18 trabajar siete años por **R.**
Jer 31:15 **R.** llora por sus hijos
RASGAR Joe 2:13 **R.** su corazón
RAYO Lu 10:18 Veo a Satanás caído como **r.**
RAZÓN Ec 7:25 buscar la **r.** de las cosas
RAZONABLES Flp 4:5 todos sepan que son **r.**
RAZONAR Hch 17:2 **r.** con ellos usando Escrituras
REACCIÓN Job 31:34 ¿Acaso he temido la **r.** de la
REAL Jn 7:28 El que me envió es **r.**
REALMENTE 1Ti 6:19 a la vida que **r.** es vida
REBAÑO Lu 12:32 No teman, **r.** pequeño
REBECA Gé 26:7 **R.** era muy hermosa
REBELDES Nú 20:10 ¡Oigan ahora, **r.**!
Pr 24:21 no te unas a los **r.**
REBELDÍA 1Sa 15:23 **r.**, grave como adivinación
Pr 1:32 la **r.** de los inexpertos los matará
REBUSCA Rut 2:15 participar en la **r.**, que rebusque
REBUSCAR Rut 2:8 No vayas a **r.** a otro campo
RECABITAS Jer 35:5 de vino delante de los **r.**
RECHAZAR Jer 8:9 han **r.** las palabras de Jehová
1Te 4:8 no está **r.** a un hombre, sino a Dios
Tit 1:16 por sus obras demuestran que **r.** a Dios
RECIBIR Ro 14:1 **R.** al que tiene debilidades
RECIBIRSE Ro 15:7 **r.** con gusto como Cristo
RECOGER Os 8:7 siembran vientos, **r.** tempestades
RECOMENDARSE 2Co 4:2 nos **r.** a toda conciencia
2Co 6:4 nos **r.** en todo lo que hacemos
RECOMPENSAR Heb 11:6 él **r.** a los que lo buscan
RECONCILIACIÓN Ro 3:25 como ofrenda de **r.**
1Jn 2:2 Él es un sacrificio de **r.**
RECONCILIADOS Ro 5:10 fuimos **r.** con Dios
RECONCILIAR 2Co 5:19 Dios **r.** al mundo consigo
RECONCILIARSE 1Co 7:11 sin casarse o se **r.** con su
RECORDAR Is 65:17 las cosas del pasado no serán **r.**
Heb 10:32 **r.** continuamente los días pasados
2Pe 1:12 tengo la intención de **r.** estas cosas
RECORDATORIOS Sl 119:24 tengo cariño a tus **r.**
RECREARSE Sl 27:4 **r.** mirando su templo
RECTITUD Is 32:1 Un rey reinará con **r.**
RECTO Job 1:8 Job, un hombre íntegro y **r.**
RECURSOS Is 60:5 los **r.** de las naciones vendrán
Is 61:6 consumirán los **r.** de las naciones
RED Mt 13:47 El Reino de los cielos es como una **r.**
REDES Lu 5:4 echen las **r.** para que pesquen
REDIL Jn 10:16 otras ovejas, que no son de este **r.**
REDIMIR Sl 49:7 ninguno podrá **r.** a un hermano
REFINACIÓN Da 11:35 para hacer una **r.**
REFINAR Zac 13:9 los **r.** como se refina la plata
Mal 3:3 se sentará como el que **r.** y purifica la plata
REFLEXIONES Sl 19:14 **r.** de mi corazón
REFUGIARSE Sof 3:12 se **r.** en el nombre de Jehová
REFUGIO Sl 9:9 Jehová, un **r.** seguro
REGALAR LOS OÍDOS 2Ti 4:3 maestros que les **r.**
REGALO Ro 6:23 el **r.** que Dios da es vida eterna
REGALOS Ef 4:8 prisioneros; dio hombres como **r.**
Snt 1:17 Todos los **r.** buenos vienen de arriba
REGAR 1Co 3:6 Yo planté, Apolos **r.**
REGLAS 2Ti 2:5 que compita de acuerdo con las **r.**
REINA 1Re 10:1 La **r.** de Saba oyó hablar de Salomón
REINAR Ro 6:12 el pecado no **r.** en sus cuerpos
1Co 15:25 él tiene que **r.** hasta
2Pe 3:13 en ellos **r.** la justicia
Ap 5:10 ellos **r.** sobre la tierra
Ap 11:15 él **r.** para siempre jamás
REINO Éx 19:6 llegarán a ser un **r.** de sacerdotes
Da 2:44 el Dios del cielo establecerá un **r.**
Da 7:14 recibió dominio, honra y un **r.**
Da 7:18 los santos recibirán el **r.**
Mt 6:10 Que venga tu **R.** Que se haga tu voluntad
Mt 6:33 sigan buscando primero el **R.** y
Mt 21:43 **R.** se dará a nación que produzca frutos

Mt 24:14 las buenas noticias del **R.** se predicarán
Mt 25:34 hereden el **R.** preparado para ustedes
Lu 12:32 su Padre quiere darles el **R.**
Lu 22:29 hago un pacto con ustedes para un **r.**
Jn 18:36 Mi **R.** no es parte de este mundo
Hch 1:6 ¿vas a restaurar el **r.** en este tiempo?
1Co 15:24 le entregue el **R.** a su Dios
Gál 5:21 los que practican estas no heredarán el **R.**
Col 1:13 nos trasladó al **r.** de su Hijo
Ap 1:6 un **r.** y sacerdotes para su Dios
Ap 11:15 El **r.** del mundo ha llegado a ser el **R.**

REINOS Mt 4:8 el Diablo le mostró todos los **r.**

REIRSE Gé 18:13 ¿Por qué se **r.** Sara?
Sl 2:4 El que está en los cielos, en su trono, se **r.**
Jer 20:7 Ahora se **r.** de mí

RELACIONARSE 1Co 5:9 dejen de **r.** con inmorales

RELÁMPAGO Mt 24:27 el **r.** sale y resplandece

REMEDIO 2Cr 36:16 hasta que no tuvieron **r.**

RENCOR Le 19:18 no les guardes **r.**

RENDIRSE 2Co 4:1 tenemos un ministerio, no nos **r.**
2Co 4:16 Por lo tanto, no nos **r.**

RENEGAR Pr 30:9 me sacie y **r.** de ti

RENUNCIAR Mt 16:24 que **r.** a sí mismo, que tome su

RENUNCIAR A LA FE Hch 26:11 obligarlos a **r.**

REPRENDER Sl 141:5 si me **r.**, sería como aceite
1Ti 5:1 No **r.** a un hombre mayor

REPRENSIÓN Ec 7:5 mejor escuchar la **r.** de un sabio

REPRESENTANTE Jn 7:29 vengo como **r.** suyo

REPUTACIÓN Pr 22:1 buena **r.** preferible a riquezas
Ec 7:1 buena **r.** mejor que el buen aceite

RESBALADIZO Sl 73:18 tú los pones en suelo **r.**

RESCATAR Os 13:14 los **r.** de la Tumba
2Pe 2:9 Jehová sabe **r.** a las personas

RESCATE Sl 49:7 ninguno podrá darle a Dios un **r.**
Mt 20:28 el Hijo vino para dar su vida como **r.**
Ro 8:23 liberación por **r.** de nuestros cuerpos

RESIDENTE EXTRANJERO Éx 22:21 No maltrates al **r.**
Nú 9:14 un estatuto tanto para el **r.** como
Dt 10:19 tienen que amar al **r.**

RESPETO Ef 5:33 debe tenerle **r.** a su esposo
1Te 5:12 muestren **r.** a los que los dirigen
1Pe 3:2 conducta casta y profundo **r.**
1Pe 3:15 una defensa con profundo **r.**

RESPIRAR Sl 150:6 Que todo lo que **r.** alabe a Jah

RESPLANDECIENTE Is 14:12 has caído del cielo, **r.**

RESPLANDECIENTES Flp 2:15 brillan como luces **r.**

RESPONDER Pr 15:28 el justo medita antes de **r.**
Pr 18:13 **R.** a un asunto antes de oír
Is 65:24 antes de que ellos llamen, yo **r.**
Col 4:6 sepan cómo **r.** a cada persona

RESPONSABLE 1Sa 22:22 Yo soy **r.** de la muerte

RESPUESTA Pr 15:1 **r.** amable aparta la furia
Pr 15:23 alegría al dar la **r.** adecuada

RESTRICCIÓN 2Te 2:6 lo que está actuando como **r.**

RESUCITAR Jn 6:39 que los **r.** en el último día
Hch 2:24 Dios lo **r.** liberándolo de los dolores

RESULTADOS Is 55:11 palabra no volverá sin **r.**

RESULTAR SER. Ver SER.

RESURRECCIÓN Mt 22:23 saduceos dicen: no hay **r.**
Mt 22:30 en la **r.**, no se casan
Jn 5:29 saldrán para una **r.** de vida
Jn 11:24 se levantará en la **r.**, en el último día
Jn 11:25 Yo soy la **r.** y la vida
Hch 24:15 **r.** tanto de justos como de injustos
1Co 15:13 si no hay **r.**, Cristo no fue resucitado

RETENER Sl 84:11 Jehová no **r.** nada bueno

RETORCIDOS Pr 3:32 Jehová detesta a los **r.**

RETRASAR Hab 2:3 Aunque se **r.**, a la expectativa

REUNIONES Le 23:4 Estas son las **r.** santas

REUNIR Ef 1:10 para **r.** todas las cosas en Cristo

REUNIRSE Heb 10:25 sin dejar de **r.**

REVELACIÓN Ro 8:19 la **r.** de los hijos de Dios

REVELAR Mt 11:25 las has **r.** a los niños
1Co 2:10 Dios las ha **r.** mediante su espíritu
Ef 3:5 secreto se ha **r.** a apóstoles y profetas

REVIVIR Is 57:15 **r.** el espíritu de los humildes

REY Jue 21:25 En aquellos días no había **r.** en Israel
1Sa 23:17 Tú vas a ser **r.**, y yo el segundo
Sl 2:6 he establecido a mi **r.** en Sion
Pr 21:1 corazón de un **r.** como corrientes de agua
Is 32:1 Un **r.** reinará con rectitud
Zac 14:9 Jehová será **R.** de toda la tierra
Mt 21:5 Tu **r.** viene montado en un burro
Mt 27:29 ¡Viva el **r.** de los judíos!
Jn 19:15 No tenemos más **r.** que César

REY DEL NORTE Da 11:7 contra la fortaleza del **r.**
Da 11:40 el **r.** arremeterá contra él con carros

REY DEL SUR Da 11:11 El **r.** se enojará
Da 11:40 el **r.** se envolverá en un conflicto con él

REYES Pr 22:29 hombre hábil? Estará delante de **r.**
Lu 21:12 llevados ante **r.** y gobernadores
Hch 4:26 Los **r.** de la tierra tomaron su posición
Ap 18:3 **r.** tuvieron relaciones inmorales con ella

RICO Le 19:15 ni muestren preferencia por el **r.**
Jer 9:23 que el **r.** no presuma de sus riquezas
Ap 3:17 Tú dices: soy **r.**

RICOS Lu 14:12 una cena, no llames a los **r.**
2Co 6:10 pobres, aunque hacemos **r.** a muchos
1Ti 6:9 decididos a ser **r.** caen en trampas
1Ti 6:17 **r.** no se crean superiores y no pongan

RÍO Ap 12:16 la tierra se tragó el **r.**
Ap 22:1 **r.** de agua de vida

RIQUEZA Pr 30:8 No me des ni pobreza ni **r.**
Ec 5:10 el que ama la **r.** nunca satisfecho con
Eze 28:5 corazón se volvió arrogante debido a tu **r.**

RIQUEZAS Sl 62:10 Si **r.** aumentan, no les entreguen
Pr 11:4 **r.** no servirán de nada en el día de la furia
Pr 11:28 El que confía en sus **r.** caerá
Pr 18:11 **r.** del rico en su imaginación, una muralla
Mt 6:24 esclavos de Dios y de las **R.**
Mt 13:22 poder engañoso de las **r.**
Lu 16:9 amigos usando las **r.** injustas

RISAS Pr 14:13 Incluso entre **r.**, corazón sufriendo

ROBAR Éx 20:15 No **r.**
Le 19:13 No defraudes ni **r.**
Pr 30:9 **r.** deshonrando el nombre de mi Dios
Ef 4:28 Que el que **r.** ya no **r.** más

ROCA Dt 32:4 la **R.**, todo lo que hace es perfecto
Mt 7:24 construyó su casa sobre la **r.**

ROCÍO Dt 32:2 mis palabras gotearán como el **r.**

ROGAR Ro 8:34 Cristo Jesús **r.** por nosotros
2Co 5:20 les **r.**: Reconciliense con Dios
1Ti 2:1 que se **r.**, se ore
Flm 9 **r.** apelando al amor

ROJO Gé 25:30 ¡Dame un poco del guisado **r.**

ROLLOS Ap 20:12 delante del trono, se abrieron **r.**

ROPAS Gé 3:21 Dios les hizo largas **r.**

RUEDA Eze 1:16 como una **r.** dentro de otra **r.**

RUEGO Snt 5:16 El **r.** del hombre justo

RUEGOS Heb 5:7 Cristo ofreció peticiones y **r.**

RUINA Eze 21:27 ¡Una **r.**! ¡La dejaré hecha una **r.**!

S

SÁBADO Éx 20:8 Recuerda el **s.**
Mt 12:8 el Hijo del Hombre es Señor del **s.**
Mr 2:27 El **s.** se hizo para la gente, y no

Lu 14:5 hijo o toro cae en un pozo en **s.**, no lo saca?
Col 2:16 que nadie juzgue por celebración de **s.**
SABER QUE YO SOY JEHOVÁ Éx 7:5 los egipcios **s.**
Eze 39:7 las naciones tendrán que **s.**
SABIDURÍA Sl 111:10 temor Jehová, comienzo **s.**
Pr 2:6 Jehová es quien da **s.**
Pr 4:7 La **s.** es lo más importante
Pr 8:11 la **s.** es mejor que los corales
Pr 24:3 Con **s.** se edifica una casa
Ec 7:12 la **s.** conserva la vida de su dueño
Ec 10:10 la **s.** ayuda a que las cosas salgan bien
Mt 11:19 la **s.** demostrada por sus resultados
Lu 21:15 **s.** que sus adversarios no podrán rebatir
Ro 11:33 profundas las riquezas y la **s.** de Dios
1Co 2:5 no pusieran su fe en **s.** de los hombres, sino
1Co 2:6 no la **s.** de los gobernantes de este sistema
1Co 3:19 la **s.** de este mundo es absurda
Col 2:3 En él están todos los tesoros de la **s.**
Snt 1:5 si a alguno le falta **s.**, que se la
Snt 3:17 la **s.** de arriba es pacífica
SABIDURÍA PRÁCTICA Pr 2:7 Él reserva **s.** para
Pr 3:21 Protege la **s.** y la capacidad de pensar
Lu 16:8 mayordomo actuó con **s.**
SABIO Sl 119:98 me hace más **s.** que mis enemigos
Pr 3:7 No te vuelvas **s.** a tus propios ojos
Pr 9:9 Dale instrucción a un **s.**, y se hará más **s.**
Pr 27:11 Sé **s.**, hijo mío, y alegra mi corazón
SABIOS Pr 13:20 El que anda con **s.** se hará sabio
Is 5:21 Ay de los que son **s.** a sus propios ojos
Mt 11:25 has escondido estas cosas de los **s.**
Lu 16:8 más **s.** en sentido práctico que hijos de luz
1Co 1:26 no **s.** desde el punto de vista humano
Ef 5:15 comportarse como **s.**
SACAR Pr 17:9 **s.** el tema una y otra vez separa
1Co 5:13 **S.** a la persona malvada
SACERDOCIO 1Pe 2:9 un **s.** real, una nación santa
SACERDOTE Sl 110:4 **s.** para siempre a la manera de
Os 4:6 rechazado conocimiento, rechazaré como **s.**
Mal 2:7 labios de **s.** deben proteger conocimiento
Heb 2:17 sumo **s.** misericordioso y fiel
SACERDOTES Miq 3:11 sus **s.** enseñan por un pago
Hch 6:7 gran grupo de **s.** empezaron a aceptar la fe
Ap 20:6 **s.** de Dios y reinarán 1.000 años
SACRIFICIO 1Sa 15:22 obedecer, mejor que **s.**
Sl 51:17 espíritu destrozado **s.** que a Dios le agrada
Pr 15:8 Jehová detesta el **s.** de los malvados
Ro 12:1 ofrezcan sus cuerpos como un **s.** vivo
Heb 13:15 ofrezcamos a Dios un **s.** de alabanza
SACRIFICIO CONSTANTE Da 11:31 y quitarán el **s.**
Da 12:11 desde el momento en el que se quite el **s.**
SACRIFICIOS 2Sa 24:24 **s.** que no me han costado
Sl 40:6 No deseaste ni **s.** ni ofrendas
Os 6:6 me causa placer el amor leal, no los **s.**
SACUDIDOS Ef 4:14 dejemos de ser niños; no **s.** por
SACUDIR Ag 2:7 **S.** todas las naciones
SAL Gé 19:26 se convirtió en una columna de **s.**
Mt 5:13 Ustedes son la **s.** de la tierra
Col 4:6 palabras agradables, sazonadas con **s.**
SALARIO Gé 31:7 ha cambiado mi **s.** 10 veces
Jer 22:13 aquel que le niega su **s.**
Ro 6:23 el **s.** que el pecado paga es la muerte
SALIDA 1Co 10:13 también les dará la **s.**
SALIRSE Is 52:11 **s.** de allí, no toquen nada impuro
Ap 18:4 **S.** de ella, pueblo mío
SALOMÓN 1Re 4:29 Dios le dio a **S.** sabiduría y
Mt 6:29 ni siquiera **S.** en toda su gloria
SALTAMONTES Is 40:22 habitantes parecen **s.**
SALUDAR 2Jn 10 no lo reciban ni lo **s.**
SALVACIÓN Sl 3:8 La **s.** le pertenece a Jehová
Hch 4:12 no hay **s.** por medio de ningún otro
Ro 13:11 nuestra **s.**, más cerca ahora que cuando
Flp 2:12 esforzándose para su **s.** con temor y
Ap 7:10 La **s.** se la debemos a nuestro Dios
SALVADOR 2Sa 22:3 mi **s.**, mi refugio seguro
Hch 5:31 lo elevó como Agente Principal y **S.**
SALVAR 2Cr 20:17 quietos, vean cómo los **s.** Jehová
Is 59:1 mano de Jehová, no tan corta para no **s.**
Mt 16:25 el que quiera **s.** su vida
Lu 19:10 el Hijo del Hombre vino a buscar y a **s.**
SALVARSE Mt 24:22 si tiempo no acortara, nadie **s.**
1Ti 4:16 te **s.** a ti mismo y a los que te escuchan
SAMARIA 2Re 17:6 el rey de Asiria conquistó **S.**
Jn 4:7 llegó una mujer de **S.** a sacar agua
SAMARITANO Lu 10:33 cierto **s.** se conmovió
SAMUEL 1Sa 1:20 Ana lo llamó **S.**
1Sa 2:18 aunque solo un niño, **S.** servía delante de
SANAR Sl 147:3 **S.** a los de corazón destrozado
SANAS 2Ti 1:13 modelo de palabras **s.**
SANEDRÍN Hch 5:41 salieron del **S.**, felices
SANGRE Gé 9:4 no deben comer **s.**
Le 7:26 No coman **s.**
Le 17:11 la vida de la carne está en la **s.**
Le 17:13 derramar su **s.** y cubrirla con polvo
Sl 72:14 la **s.** de ellos muy valiosa a sus ojos
Eze 3:18 su **s.** te la exigiré a ti
Mt 26:28 esto representa la **s.** del pacto
Hch 15:29 que se abstengan de **s.**
Hch 20:26 estoy limpio de la **s.** de todo hombre
Hch 20:28 compró con la **s.** de su propio Hijo
Ef 1:7 liberación por rescate mediante su **s.**
1Pe 1:19 fue con la **s.** valiosa de Cristo
1Jn 1:7 la **s.** de Jesús nos limpia de pecado
Ap 18:24 en ella se encontró la **s.** de santos
SANSÓN Jue 13:24 lo llamó **S.**
SANTIAGO 1 Lu 6:16 Judas hijo de **S.**, y
SANTIAGO 2 Hch 12:2 Mató a **S.**, hermano de Juan
SANTIAGO 3 Mr 15:40 la madre de **S.** el Menor
SANTIAGO 4 Mt 13:55 sus hermanos **S.**, y
Hch 15:13 Cuando terminaron de hablar, **S.** dijo
1Co 15:7 apareció a **S.**; luego a todos los apóstoles
Snt 1:1 **S.**, esclavo de Dios y
SANTIFICACIÓN Heb 12:14 Busquen la **s.**
SANTIFICAR 1Re 9:3 He **s.** esta casa
Jer 1:5 antes de que nacieras, te **s.**
Eze 36:23 **s.** mi gran nombre
Lu 11:2 Padre, que tu nombre sea **s.**
SANTO Éx 26:33 separará el **S.** del Santísimo
Le 19:2 santos porque yo soy **s.**
Ap 4:8 **S.**, **s.**, **s.** es Jehová Dios
SANTOS Da 7:18 los **s.** recibirán el reino
1Pe 1:15 sean **s.** en toda su conducta
SANTUARIO Éx 25:8 hacer un **s.** para mí
Sl 73:17 hasta que entré en el magnífico **s.** de Dios
SAQUEO Heb 10:34 aceptaron el **s.** de sus bienes
SARA Gé 17:19 **S.** te dará un hijo
1Pe 3:6 **S.** obedecía a Abrahán y lo llamaba señor
SATANÁS Job 1:6 **S.** se presentó entre ellos
Zac 3:2 ¡Que Jehová te reprenda, **S.**!
Mt 4:10 ¡Vete, **S.**! Porque está escrito
Mt 16:23 a Pedro le dijo: ¡Ponte detrás de mí, **S.**!
Mr 4:15 viene **S.** y quita la palabra que se sembró
Ro 16:20 Dios aplastará a **S.** bajo pies de ustedes
1Co 5:5 entreguen a ese hombre a **S.**
2Co 2:11 para que **S.** no se aproveche de nosotros
2Co 11:14 **S.** se disfraza de ángel de luz
2Te 2:9 se debe a la actividad de **S.**

Ap 12:9 serpiente original, al que llaman Diablo y **S.**
Ap 20:2 **S.**, y lo ató por 1.000 años
SAÚL 1Sa 15:11 Me pesa haber hecho rey a **S.**
SAULO Hch 7:58 a los pies de un joven llamado **S.**
Hch 8:3 **S.** empezó a atacar a la congregación
Hch 9:1 **S.** amenazando; deseaba asesinarlos
Hch 9:4 **S.**, **S.**, ¿por qué me persigues?
SECRETO Sl 91:1 lugar **s.** del Altísimo
Am 3:7 sin haberles revelado su **s.** a los profetas
Flp 4:12 he aprendido el **s.** de estar satisfecho y
SECRETO SAGRADO Ro 16:25 **s.** mantenido oculto
Ef 3:4 la comprensión que tengo del **s.**
SECTA Hch 28:22 en todas partes hablan contra **s.**
Tit 3:10 al que promueve una **s.**, recházalo
SECTAS 2Pe 2:1 introducirán **s.** destructivas
SECUESTRADOR Dt 24:7 el **s.** tiene que morir
SED Is 49:10 No pasarán **s.**
Jn 7:37 Si alguien tiene **s.**, que venga a mí
SEDEQUÍAS Jer 52:11 cegó a **S.**
SEDIENTOS Is 55:1 ¡Vengan todos ustedes, los **s.**!
SEDUCIR Pr 7:21 Ella lo **s.** con palabras melosas
SEGUIDOR Mt 19:21 ven y sé mi **s.**
SEGUIR Mt 4:20 dejaron las redes y lo **s.**
Jn 10:27 Mis ovejas escuchan y me **s.**
Ap 14:4 van **s.** al Cordero vaya donde vaya
SEGURA 1Re 4:25 la gente de Israel vivió **s.**, debajo
SEGURIDAD Is 32:17 el fruto de la rectitud será **s.**
Os 2:18 haré que se acuesten en **s.**
SEGURO Pr 3:23 Entonces, andarás **s.**
SEGUROS Ec 7:14 no **s.** de lo que les pasará
SELLADAS Da 12:9 palabras **s.** hasta tiempo del fin
SELLADOS Ef 1:13 Después que creyeron, fueron **s.**
SELLAR Ap 7:3 hasta que **s.** a los esclavos
SELLO Can 8:6 Ponme como un **s.** sobre tu corazón
2Co 1:22 nos puso su **s.** y nos dio garantía
SEMANA 1Co 16:2 primer día de cada **s.**, apartar
SEMANAS Da 9:24 se han fijado 70 **s.**
SEMBRAR Sl 126:5 **s.** con llanto
Ec 11:6 **S.** tu semilla por la mañana, y
Gál 6:7 lo que uno esté **s.** es lo que cosechará
SEMILLA Lu 8:11 La **s.** es la palabra de Dios
SENAQUERIB 2Re 19:16 **S.**, para desafiar al Dios vivo
SENDA Pr 4:18 **s.** de justos, como luz de la mañana
SENTARSE Sl 110:1 **S.** a mi derecha hasta que ponga
SENTENCIA Ec 8:11 no se ejecuta rápidamente la **s.**
SENTIDO PRÁCTICO Lu 16:8 más sabios en **s.** que
SENTIMIENTOS Snt 5:17 Ellas tenía mismos **s.** que
SEÑAL Mt 24:3 ¿qué **s.** habrá de tu presencia?
Mt 24:30 aparecerá la **s.** del Hijo del Hombre
SEÑALADO 2Te 3:14 mantenerlo **s.**, dejar amistad
SEÑALES Lu 21:25 habrá **s.** en el sol, la luna
SEÑOR Dt 10:17 Jehová es **S.** de señores
Mt 7:22 **S.**, **S.**, ¿acaso no profetizamos en tu
Mt 22:44 Jehová le dijo a mi **S.**
1Co 7:39 libre para casarse, en el **S.**
SEÑORES 1Co 8:5 hay muchos dioses y muchos **s.**
SEÑOR SOBERANO Sl 73:28 **S.** Jehová mi refugio
Hch 4:24 **S.**, el que hizo el cielo, la tierra
SEOL. Ver TUMBA.
SEPARAR Mt 25:32 él **s.** a las personas unas de otras
Ro 8:39 **s.** del amor de Dios en Cristo
1Co 7:10 que la esposa no se **s.** de su esposo
SEQUÍA Jer 17:8 en año de **s.** no se angustiará
SER Éx 3:14 Yo Seré lo que Yo Decida **S.**
SERPIENTE Gé 3:4 la **s.** le dijo a la mujer
Jn 3:14 como Moisés alzó la **s.**, así el Hijo
SERVICIO SAGRADO
Ro 12:1 **s.** con capacidad de razonar
SERVIR Jos 24:15 elijan a quién van a **s.**
1Sa 2:11 el niño se quedó **s.** a Jehová
1Cr 28:9 **s.** con un corazón completo y con gusto
Sl 100:2 **S.** a Jehová con alegría
Da 7:10 millares que le **s.**
Mt 20:28 el Hijo del Hombre vino para **s.**
Mr 10:43 el grande entre ustedes, **s.** a los demás
1Pe 4:10 úselo para **s.** unos a otros
SEXUALMENTE INMORALES
1Co 5:9 relacionarse con personas **s.**
1Co 6:9 los **s.** no heredarán el Reino
SÍ Mt 5:37 cuando digan **s.**, que sea **s.**
SIERVO Is 42:1 ¡Miren, este es mi **s.**, a quien apoyo!
SIERVOS Is 65:13 Mis **s.** comerán, pero ustedes
SIERVOS DEL TEMPLO Esd 8:20 **s.**, a los levitas
SIERVOS MINISTERIALES 1Ti 3:8 los **s.** deben ser
SILÓ Gé 49:10 hasta que venga **S.**
SIMÓN Hch 8:18 **S.** les ofreció dinero
SINAÍ Éx 19:20 Jehová descendió sobre el monte **S.**
SIN CONTROL Pr 29:15 niño dejado **s.** avergüenza
SIN GANAS Jer 48:10 la misión de Jehová **s.**!
SIN HIJOS Dt 7:14 no habrá hombre o mujer **s.**
SIN PARAR Hch 5:42 **s.**, seguían enseñando y
SIN PENSAR Pr 12:18 palabras **s.**, golpes de espada
SION Sl 2:6 he establecido a mi rey en **S.**
Sl 48:2 el monte **S.**, la ciudad del Gran Rey
Is 66:8 **S.** dio a luz a sus hijos
Ap 14:1 el Cordero en el monte **S.**, con 144.000
SOBORNO Ec 7:7 un **s.** corrompe el corazón
SOBRAR Mt 14:20 12 canastas de pedazos que **s.**
SODOMA Gé 19:24 fuego y azufre sobre **S.**
2Pe 2:6 condenó **S.** y Gomorra, puso un ejemplo
Jud 7 **S.** y Gomorra, ejemplos de advertencia
SOL Jos 10:12 **S.**, quédate quieto sobre Gabaón
Mt 24:29 el **s.** se oscurecerá
Hch 2:20 **s.** se convertirá en oscuridad
SOLDADO 2Ti 2:4 Ningún **s.** se envuelve en
SÓLIDO Heb 5:14 alimento **s.**, personas maduras
SOLO Jn 16:32 me dejarán **s.** Aunque no estoy **s.**
SOMBRA 1Cr 29:15 nuestros días son como una **s.**
Sl 91:1 hospedará bajo la **s.** del Todopoderoso
Col 2:17 una **s.** de lo que tenía que venir
SOMBRAS Sof 1:15 día de oscuridad y **s.**
Snt 1:17 no varía como sí cambian las **s.**
SOMETER 1Co 15:27 **s.** todas las cosas bajo sus pies
SOMETERSE Ro 13:1 **s.** a las autoridades superiores
1Pe 2:13 **s.** al rey como alguien superior
SOMNOLENCIA Pr 23:21 la **s.** los vestirá de harapos
SONIDO Sl 19:4 por toda la tierra ha salido su **s.**
SOPORTAR Ro 15:1 los fuertes **s.** las debilidades
SOPORTARSE Ef 4:2 **s.** unos a otros con amor
SORDO Le 19:14 No maldigas a un **s.**
Is 35:5 los oídos de los **s.** serán destapados
Mr 7:37 ¡Hasta hace oír a los **s.**
SORPRENDIDOS 1Pe 4:4 Ellos **s.** de que ustedes no
SORPRESA Lu 21:34 y ese día los tome por **s.**
SUBIR AL CIELO Jn 3:13 ningún hombre ha **s.**
SUEÑITO Pr 6:10 Un **s.**, una siestita
SUEÑO Ro 13:11 es hora de que despierten del **s.**
SUEÑOS Ec 5:3 **s.** son resultado de preocupaciones
SUERTE Is 65:11 dios de la Buena **S.**
SUERTES Sl 22:18 por mi ropa echan **s.**
SUFICIENTE Snt 2:15 Si un hermano no tiene **s.**
1Pe 4:3 ya pasaron **s.** tiempo
SUFRIMIENTOS Ro 8:18 los **s.** no son nada
Heb 2:10 perfeccionara mediante **s.** al Agente
1Pe 5:9 está pasando por los mismos **s.**

SUFRIR 1Sa 1:15 Es que estoy **s.** mucho
Job 36:15 rescata a los que **s.**
Sl 119:50 Esta me consuela cuando **s.**
Sl 119:71 Es bueno que se me haya hecho **s.**
Ro 8:17 herederos, siempre y cuando **s.** con él
1Co 12:26 Si un miembro **s.**, todos los demás
Flp 1:29 el privilegio de **s.** por causa de él
1Pe 3:14 si **s.** por la justicia, son felices
SUJETO Lu 2:51 él continuó **s.** a ellos
SUMISOS Heb 13:17 **s.** a los que los dirigen
SUPERAPÓSTOLES 2Co 11:5 esos **s.** que tienen
SUPERINTENDENTE 1Ti 3:1 esforzándose por ser **s.**
1Pe 2:25 pastor y **s.** de sus almas
SUPERINTENDENTES
Hch 20:28 espíritu santo los nombró **s.**
1Pe 5:2 sirviendo de **s.** de buena gana
SUPERIOR 1Co 12:31 voy a mostrarles un camino **s.**
SUPERIORES Ro 13:1 se sometan a autoridades **s.**
Flp 2:3 piensen que los demás son **s.**
SUPERVISORES Is 60:17 nombraré paz como tus **s.**
SUPLICAR Ro 12:1 les **s.** por la compasión de Dios
SUSPIRAR Eze 9:4 marca en los que **s.** y se
SUSPIROS Is 35:10 la tristeza y los **s.** se esfumarán

T

TABERNÁCULO Sl 78:60 abandonó el **t.** de Siló
Sl 84:1 hermoso es tu gran **t.**
TABLAS Éx 31:18 Moisés, Dios le dio las dos **t.**
TACAÑO Pr 23:6 No comas lo que te ofrece el **t.**
TALENTOS Mt 25:15 a uno cinco **t.**, a otro dos
TAMBALEARSE 1Te 3:3 nadie se **t.** por dificultades
TARDAR Pr 13:12 expectativas que **t.** enferman
Is 46:13 mi salvación no **t.**
Lu 12:45 decir en su corazón: Mi amo **t.** en venir
TARDE Hab 2:3 ¡No llegará **t.**!
TARSIS Jon 1:3 Jonás decidió huir a **T.**
TÁRTARO 2Pe 2:4 echó a ángeles en el **T.**
TATUAJES Le 19:28 No se hagan **t.**
TEMBLAR Pr 29:25 **T.** ante los hombres, trampa
TEMBLOR Flp 2:12 salvación con temor y **t.**
TEMER Job 31:34 ¿Acaso he **t.** la reacción de
Lu 12:4 no **t.** a los que matan el cuerpo
TEMER A JEHOVÁ Pr 8:13 **T.** significa odiar lo malo
TEMOR 1Jn 4:18 No hay **t.** en el amor
TEMOR DE JEHOVÁ Sl 19:9 El **t.** es puro
Sl 111:10 El **t.** es el comienzo de la sabiduría
TEMPLO. Ver también CASA.
Sl 11:4 Jehová en su **t.**
Sl 27:4 recrearme mirando su **t.**
Jer 7:4 el **t.** de Jehová, el **t.** de Jehová
Eze 41:13 Él midió el **t.**: 100 codos de largo
Mal 3:1 de repente, vendrá a su **t.** el Señor
Mt 21:12 entró en el **t.** y echó a todos los que
Jn 2:19 Derriben este **t.** y en tres días
1Co 3:16 ustedes son el **t.** de Dios
TEMPLOS Hch 17:24 no vive en **t.** hechos por
TEMPORALES Heb 11:13 eran residentes **t.**
Heb 11:25 en vez de disfrutar placeres **t.** del pecado
TENTACIÓN Mt 6:13 no nos dejes caer en la **t.**
Mt 26:41 oren para que no caigan en la **t.**
1Co 10:13 **t.** que no sea común a las personas
TERCOS Hch 19:9 fueron **t.** y se negaron a creer
2Pe 2:10 atrevidos y **t.**
TERMINAR Hch 20:24 **t.** mi carrera y el ministerio
2Ti 4:7 he **t.** la carrera
TERNERO Is 11:6 el cabrito, y el **t.**, estarán juntos
TERREMOTOS Lu 21:11 Habrá grandes **t.**
TERROR Pr 3:25 No tendrás miedo de ningún **t.**
TERRORES Sl 91:5 No temerás los **t.** de la noche
TESORO Mt 6:21 donde esté tu **t.**, estará tu corazón
Mt 13:44 El Reino, como un **t.** escondido
Lu 6:45 cosas buenas de su **t.** de bondad
Lu 12:33 un **t.** inagotable en los cielos
2Co 4:7 tenemos este **t.** en vasijas de barro
TESOROS Pr 2:4 buscando como si fueran **t.**
Pr 10:2 **t.** por medios deshonestos no valdrán
TESTIGO Ap 1:5 Jesucristo, el **T.** Fiel
TESTIGOS Dt 19:15 el testimonio de dos **t.**
Is 43:10 Ustedes son mis **t.**, afirma Jehová
Mt 18:16 el testimonio de dos o tres **t.**
Hch 1:8 serán mis **t.** en
Ap 11:3 dos **t.** profeticen 1.260 días
TESTIMONIO Mt 24:14 se predicarán para **t.**
Jn 7:7 mundo me odia porque doy **t.**
Jn 18:37 para dar **t.** de la verdad
Hch 10:42 ordenó que diéramos un **t.** completo
Hch 28:23 dándoles un **t.** completo sobre el Reino
TIBIO Ap 3:16 como eres **t.**
TIEMPO Ec 3:1 hay un **t.** para cada actividad
Da 7:25 por un **t.**, tiempos y la mitad de un tiempo
Jn 7:8 mi **t.** todavía no ha llegado
1Co 7:29 queda poco **t.**
Ef 5:16 aprovechando el **t.** de la mejor manera
TIEMPO FIJADO Hab 2:3 falta para el **t.** de la visión
TIEMPOS SEÑALADOS Lu 21:24 **t.** de las naciones
TIENDA Jos 18:1 colocaron la **t.** de reunión en Siló
Sl 15:1 ¿quién puede ser huésped en tu **t.**?
Is 54:2 Extiende las telas de **t.**
2Co 12:9 poder del Cristo sobre mí como una **t.**
Ap 21:3 La **t.** de Dios está con la humanidad
TIENDAS Hch 18:3 Su oficio era hacer **t.** de campaña
TIERRA Gé 1:28 llenen la **t.** y tomen control de ella
Éx 9:29 la **t.** le pertenece a Jehová
Job 38:4 cuando puse los cimientos de la **t.**?
Sl 37:11 los mansos heredarán la **t.**
Sl 37:29 Los justos heredarán la **t.**
Sl 104:5 ha establecido la **t.** sobre sus cimientos
Sl 115:16 la **t.** se la dio a los hombres
Pr 2:21 solo personas rectas vivirán en la **t.**
Is 45:18 formó la **t.** para que fuera habitada
Mt 5:5 los apacibles van a heredar la **t.**
Mt 13:23 se sembró en la **t.** buena
TIERRA HERMOSA Da 11:45 santa montaña de la **T.**
TIMOTEO
Hch 16:1 Allí había un discípulo llamado **T.**
1Co 4:17 envío a **T.**, mi hijo amado y fiel
1Ti 1:2 **T.**, un verdadero hijo en la fe
TOCAR Pr 6:29 nadie que la **t.** quedará sin castigo
Is 52:11 no **t.** nada impuro!
Mt 7:7 sigan **t.** y se les abrirá
Mt 8:3 lo **t.** y le dijo: Yo quiero
2Co 6:17 dejen de **t.** la cosa impura
TOCÓN Is 11:1 Del **t.** de Jesé crecerá una ramita
Da 4:15 dejen el **t.** con sus raíces
TODAS Flp 4:8 **t.** las cosas que son verdaderas
TODO LO POSIBLE 2Ti 2:15 Haz **t.** para presentarte
2Pe 3:14 **t.** para que los encuentre sin mancha
TODO TIPO 1Co 9:22 ser de todo con gente de **t.**
TOLERAR 2Re 10:16 no **t.** ninguna infidelidad
Hab 1:13 no puedes **t.** la maldad
Ro 9:22 Dios **t.** a vasijas de ira
TONTEDAD Pr 19:3 **t.** del hombre tuerce camino
Pr 22:15 La **t.** está atada al corazón del muchacho
TONTERÍAS Lu 24:11 les parecía que eran **t.**
TORCIDO Ec 1:15 Lo **t.** no se puede enderezar

TORO Éx 21:28 Si un **t.** cornea a un hombre
Dt 25:4 No le pongas bozal al **t.** mientras trilla
Pr 7:22 De repente él va como **t.** al matadero
TOROS Os 14:2 alabanza como **t.** jóvenes
1Co 9:9 ¿Es por los **t.** por lo que Dios se preocupa?
TORRE Gé 11:4 Construyámonos una **t.**
Pr 18:10 El nombre de Jehová es una **t.** fuerte
Lu 13:4 18 murieron cuando la **t.** de Siloam cayó
TORRE DE VIGILANCIA Is 21:8 en la **t.** estoy de pie
TRABAJADOR Pr 12:27 ser **t.** es un valioso tesoro
Pr 21:5 los planes del **t.** tendrán buenos resultados
Lu 10:7 el **t.** merece su paga
TRABAJADORAS Pr 10:4 las manos **t.** traen riquezas
TRABAJADORES Ro 12:11 Sean **t.**, no holgazanes
TRABAJAR Jn 5:17 Padre hasta ahora sigue **t.**
Jn 6:27 No **t.** por el alimento que se echa a perder
Ef 4:28 no robe más, **t.** duro
1Te 2:9 **t.** día y noche
2Te 3:10 no quiere **t.**, tampoco coma
TRABAJO Ec 2:24 disfrutar de su duro **t.**
TRADICIONES Mt 15:3 cambian mandamientos por **t.**
Mr 7:13 con las **t.** anulan la palabra de Dios
Gál 1:14 celo por las **t.** de mis padres
TRAER Jn 6:44 a menos que el Padre lo **t.**
TRAICIONAR Mal 2:15 no **t.** a la esposa
Mt 26:21 uno de ustedes me va a **t.**
TRAICIONERO Jer 17:9 El corazón es más **t.** que
TRAMPA Sl 91:3 te rescatará de la **t.** del pajarero
Pr 29:25 Temblar ante los hombres es una **t.**
Lu 21:34, 35 ese día los tome como una **t.**
TRANQUILO 1Pe 3:4 espíritu **t.** y apacible
TRANSFIGURARSE Mt 17:2 se **t.** delante de ellos
TRANSFORMARSE Ro 12:2 **t.** renovando su mente
TRASPASAR Zac 12:10 mirarán al que **t.**
TRES Dt 16:16 **T.** veces al año, tus varones deben
TRIBULACIÓN Mt 24:21 habrá una gran **t.**
Ap 7:14 los que salen de la gran **t.**
TRIBUNAL Da 7:10 El **T.** tomó asiento
Jn 19:13 Pilato se sentó en el **t.**
Ro 14:10 estaremos de pie ante el **t.** de Dios
1Co 6:6 un hermano lleva a otro hermano ante el **t.**
TRIBUNALES Mr 13:9 Los van a entregar a los **t.**
TRIBUS Gé 49:28 formaron las 12 **t.** de Israel
TRIBUTO Lu 20:22 permitido que paguemos **t.** a César?
TRIBUTOS Mt 17:25 les cobran los reyes **t.**?
TRIGO Mt 13:25 sembró mala hierba entre el **t.**
TRISTE Sl 38:6 ando **t.** todo el día
Ec 7:3 una cara **t.** mejora el corazón
2Co 2:7 abrumado por estar demasiado **t.**
TRISTEZA Sl 31:10 Mi vida se consume de **t.**
Is 51:11 la **t.** y los suspiros se esfumarán
TRIUNFAL 2Co 2:14 nos guía en un desfile **t.**
TROMPETA 1Co 14:8 si el toque de la **t.** no es claro
TRONO Sl 45:6 Dios será tu **t.** para siempre jamás
Is 6:1 vi a Jehová sentado en un **t.** alto
Mt 25:31 Hijo del Hombre venga, se sentará en su **t.**
Lu 1:32 Dios le dará el **t.** de David su padre
TRONOS Da 7:9 se colocaron **t.**
TROPEZAR Mt 5:29 si tu ojo derecho te hace **t.**
Lu 17:2 hiciera **t.** a uno de estos pequeños
1Co 8:13 si la comida hace **t.** a mi hermano
1Co 10:32 Eviten hacer **t.**
Flp 1:10 ningún defecto y no hagan **t.** a otros
Snt 3:2 todos **t.** muchas veces
TUMBA Job 14:13 me escondieras en la **T.**
Ec 9:10 no hay actividad ni sabiduría en la **T.**
Os 13:14 Yo los rescataré de la **T.**
Hch 2:31 ni Cristo fue abandonado en la **T.**
Ap 1:18 tengo las llaves de la muerte y de la **T.**
Ap 20:13 la muerte y la **T.** entregaron a los muertos
TUMBAS Jn 5:28 los que están en las **t.** oirán su voz
TURBANTE Eze 21:26 Quita el **t.** y retira la corona

U

ÚLTIMOS DÍAS 2Ti 3:1 **ú.**, tiempos críticos
UN 1Co 8:6 **u.** Dios, el Padre, y **u.** Señor, Jesucristo
UNÁNIME Hch 15:25 de forma **u.** decidimos
UNGIDO Sl 2:2 reyes toman su posición contra su **u.**
UNGIDOS Sl 105:15 No toquen a mis **u.**
UNGIR 1Sa 16:13 Samuel **u.** a David
Is 61:1 Jehová me **u.** para anunciar buenas noticias
UNIDAD Sl 133:1 hermanos vivan juntos en **u.**!
Ef 4:3 mantener la **u.** del espíritu
UNIDOS Ef 4:13 hasta que estemos **u.** en la fe
Flp 2:2 están completamente **u.**
UNIGÉNITO Jn 1:18 dios **u.** ha explicado cómo es él
Jn 3:16 entregó a su Hijo **u.** para que
UNIR Mt 19:6 lo que Dios ha **u.**
UNIRSE Gé 2:24 dejará a su madre, se **u.** a su esposa
URGENCIA 2Ti 4:2 hazlo con **u.** en tiempos buenos
URIM Y TUMIM Éx 28:30 Dentro pondrás el **U.**
USAR 1Co 7:31 los que **u.** el mundo
ÚTIL 2Ti 3:16 inspirada por Dios y es **ú.**
UZÍAS 2Cr 26:21 El rey **U.** siguió siendo un leproso

V

VALER Mt 6:26 no **v.** ustedes más que ellas?
VALIENTE Jos 1:7 sé **v.** y muy fuerte
VALIENTES 1Co 16:13 sean **v.**, sean fuertes
VALIOSA 1Pe 1:19 sangre **v.**, la de Cristo
VALIOSAS Pr 3:9 Honra a Jehová con tus cosas **v.**
Ag 2:7 cosas **v.** de todas naciones entrarán
VALIOSO Da 9:23 tú eres muy **v.**
VALOR Hch 4:31 proclamar la palabra con **v.**
Ef 6:20 [Oren] para que pueda hablar con **v.**
Flp 1:14 **v.** para hablar de la palabra de Dios
1Te 2:2 por medio de nuestro Dios cobramos **v.**
VALORAR 1Co 16:18 que **v.** a hombres de esa clase
VANIDADES Ec 1:2 ¡La mayor de las **v.**!
VANO Is 65:23 No se esforzarán en **v.**
1Co 15:58 trabajo con el Señor no es en **v.**
VARA Pr 13:24 El que retiene su **v.** odia a su hijo
Ap 12:5 pastoreará las naciones con **v.** de hierro
VASIJA Ro 9:21 una **v.** para un uso honroso y otra
VEJEZ Sl 71:9 No me rechaces en mi **v.**
Sl 92:14 Hasta en su **v.** seguirán prosperando
VELLÓN Jue 6:37 el rocío solo ha mojado el **v.**
VELO 2Co 3:15 un **v.** cubre sus corazones
VENCER Jer 1:19 no te **v.**, porque estoy contigo
Jn 16:33 valientes!, que yo he **v.** al mundo
Ro 12:21 sigue **v.** el mal con el bien
Ap 2:7 al que **v.** le concederé
VENDAR Is 61:1 para **v.** a los de corazón destrozado
Eze 34:16 a las heridas **v.**
VENDEDORES 2Co 2:17 no somos **v.** ambulantes
VENGANZA Dt 32:35 Mía es la **v.**, y el castigo
2Te 1:8 cuando ejecute **v.** contra los
VENGARSE Pr 20:22 No digas: ¡Me voy a **v.**!
Ro 12:19 Amados, no se **v.**
VENIR Is 55:1 ¡**V.** todos los sedientos! ¡**V.** por agua!
Ap 22:17 todo el que oiga diga ¡**V.**!
VENTANA Hch 20:9 Sentado en la **v.**, Eutico
VER Mt 6:1 no hacer lo correcto para que los **v.**
Jn 1:18 A Dios ningún ser humano lo ha **v.** jamás
Jn 14:9 El que me ha **v.** a mí ha **v.** al Padre
VERANO Mt 24:32 saben que el **v.** está cerca

VERDAD Sl 15:2 habla la **v.** en su corazón
Sl 119:160 La **v.** es la esencia de tu palabra
Pr 23:23 Compra la **v.** y nunca la vendas
Jn 4:24 tienen que adorarlo con espíritu y con **v.**
Jn 8:32 conocerán la **v.**, y la **v.** los hará libres
Jn 14:6 Yo soy el camino, la **v.** y la vida
Jn 16:13 espíritu de la **v.** los guiará hacia toda la **v.**
Jn 17:17 Santifícalos por la **v.**; tu palabra es la **v.**
Jn 18:38 Pilato le preguntó: ¿Qué es la **v.**?
2Co 13:8 no podemos hacer nada en contra de la **v.**
Ef 4:25 que cada uno de ustedes le diga la **v.** a
2Pe 1:12 están bien establecidos en la **v.**
3Jn 4 que mis hijos siguen andando en la **v.**
VERDADERO Jn 17:3 conocerte, único Dios **v.**
VERGONZOSO Ef 5:4 comportamiento **v.** ni palabras
VESTIDA Pr 7:10 **v.** como una prostituta
VICTORIA Ap 6:2 venciendo para completar su **v.**
VICTORIOSOS Ro 8:37 **v.** de todas estas cosas
VID Miq 4:4 debajo de su **v.** y de su higuera
Jn 15:1 Yo soy la **v.** verdadera y mi Padre
VIDA Dt 30:19 les he puesto delante la **v.** y la muerte
Sl 36:9 En ti está la fuente de la **v.**
Lu 9:24 el que quiera salvar su **v.** la perderá
Jn 5:26 tal como el Padre tiene **v.** en sí mismo
Jn 11:25 Yo soy la resurrección y la **v.**
Hch 20:24 no me importa mi propia **v.**
1Pe 3:18 pero recibió **v.** en el espíritu
VIDA ETERNA Da 12:2 despertarán, algunos para **v.**
Lu 18:30 mucho más en este tiempo y **v.**
Jn 3:16 no sea destruido, sino que tenga **v.**
Jn 17:3 Esto significa **v.**: que lleguen a conocerte
Hch 13:48 la actitud correcta para obtener **v.**
Ro 6:23 el regalo que Dios da es la **v.**
1Ti 6:12 Aférrate a la **v.**
VIEJO Sl 37:25 Fui joven y ahora soy **v.**
VIENTO Ec 11:4 El que observa el **v.** no sembrará
VIENTOS Mt 7:25 **v.** soplaron y golpearon la casa
Ef 4:14 **v.** de todo tipo de enseñanzas
Ap 7:1 sujetando los cuatro **v.** de la tierra
VIENTRE Flp 3:19 su dios es su **v.**
VIGILANTES 1Pe 4:7 **v.** en cuanto a las oraciones
VIGILAR 2Cr 16:9 ojos de Jehová **v.** la tierra
VIGOR Is 40:29 llena de **v.** al que está débil
VÍNCULO Ef 4:3 mediante el **v.** de la paz
VINO Le 10:9 Ni tú ni tus hijos deben beber **v.** en la
Sl 104:15 **v.** que alegra el corazón
Pr 20:1 El **v.** es burlón; el alcohol, incontrolable
Pr 23:31 No te quedes mirando el color rojo del **v.**
Ec 10:19 el **v.** hace placentera la vida
Is 25:6 un banquete de **v.** bueno, filtrado
Os 4:11 y el **v.** quitan las ganas de hacer lo que
Jn 2:9 agua que había sido convertida en **v.**
1Ti 5:23 toma un poco de **v.** debido a tu estómago
VIÑA Mt 20:1 contratar trabajadores para su **v.**
Mt 21:28 Hijo, vete a trabajar hoy en la **v.**
Lu 20:9 Un hombre plantó una **v.** y viajó
VIÑAS Is 65:21 plantarán **v.** y comerán su fruto
VIOLENCIA Gé 6:11 tierra estaba llena de **v.**
Sl 11:5 odia a todo el que ama la **v.**
Sl 72:14 Los rescatará de la opresión y de la **v.**
VIOLENTA Sl 5:6 Jehová detesta a la gente **v.** y que
VÍRGENES Mt 25:1 Reino podría compararse a 10 **v.**
1Co 7:25 respecto a las **v.**, no tengo mandato
VISIÓN Da 10:14 una **v.** todavía para el futuro
VISITAR Hch 15:36 **v.** a hermanos, ver cómo están
VIUDA Sl 146:9 Jehová ampara al huérfano y a la **v.**
Mr 12:43 esta **v.** pobre echó más que todos
Lu 18:3 **v.** que iba vez tras vez a verlo y le decía
VIUDAS Snt 1:27 cuidar de los huérfanos y de las **v.**
VIVA Heb 4:12 la palabra de Dios está **v.**
VIVIR Job 14:14 Si muere, ¿puede volver a **v.**?
2Co 5:15 no **v.** ya para sí mismos
1Jn 2:17 el que hace la voluntad de Dios **v.**
VIVIR EN PAZ 1Te 4:11 Pónganse la meta de **v.**
VIVO Da 6:26 él es el Dios **v.**
VIVOS Lu 20:38 no es Dios de muertos, sino de **v.**
1Te 4:15 los que estemos **v.** y sobrevivamos
VOLUNTAD Sl 40:8 Hacer tu **v.** es un placer para mí
Sl 143:10 Enséñame a hacer tu **v.**
Mt 6:10 Que se haga tu **v.** en la tierra
Mt 7:21 Solo los que hacen la **v.** de mi Padre
Lu 22:42 que no se haga mi **v.**, sino la tuya
Jn 6:38 no bajé del cielo para hacer mi **v.**
Hch 21:14 Que se haga la **v.** de Jehová
Ro 12:2 agradable y perfecta **v.** de Dios
1Te 4:3 **v.** de Dios: que sean santos
1Jn 2:17 el que hace la **v.** de Dios vive para siempre
1Jn 5:14 pedir de acuerdo con su **v.** y él escucha
VOLUNTARIAMENTE 1Cr 29:17 he ofrecido **v.** todo
Sl 110:3 Tu pueblo se ofrecerá **v.**
VOLVER Joe 2:12 **v.** a mí con todo su corazón
Mal 3:7 **V.** a mí, y yo **v.** a ustedes
VOTAR Lu 23:51 Este no había **v.** en apoyo
VOTO Dt 23:21 Si le haces un **v.** a Jehová
Jue 11:30 Jefté le hizo este **v.** a Jehová
VOZ 1Re 19:12 después del fuego, una **v.** calmada y
Jn 5:28 los que están en las tumbas oirán su **v.**
Jn 10:27 Mis ovejas escuchan mi **v.**

Y

YO SERÉ Éx 3:14 **Y.** me ha enviado a ustedes
YUGO 1Re 12:14 padre hizo pesado el **y.**, lo haré más
Mt 11:30 mi **y.** es fácil de llevar, mi carga pesa poco
2Co 6:14 No bajo un **y.** con no creyentes

Z

ZACARÍAS 1 Lu 11:51 la sangre de **Z.**
ZACARÍAS 2 Esd 5:1 el profeta Ageo y el profeta **Z.**
ZACARÍAS 3 Lu 1:5 un sacerdote llamado **Z.**
ZAQUEO Lu 19:2 **Z.**, jefe de cobradores
ZARZA Hch 7:30 se le apareció en la llama de una **z.**
ZEUS Hch 14:12 llamar **Z.** a Bernabé, Hermes a Pablo
ZORROS Mt 8:20 **z.** tienen madrigueras, pero el Hijo

0-9

10 Gé 18:32 No la destruiré si encuentro a **10**
12 Mr 3:14 **12** a los que llamó apóstoles
24 Ap 4:4 **24** tronos y **24** ancianos
70 Sl 90:10 Nuestra vida llega hasta los **70** años
Da 9:2 desolación de Jerusalén: **70** años
Da 9:24 Sobre tu pueblo se han fijado **70** semanas
Lu 10:1 el Señor eligió a **70** y los envió
77 Mt 18:22 no hasta 7 veces, sino hasta **77**
100 Mt 13:8 dieron fruto **100** veces más
Mt 18:12 tiene **100** ovejas y una se pierde
Mr 10:30 reciba ahora **100** veces más
300 Jue 7:7 Los salvaré con los **300** hombres
500 1Co 15:6 se apareció a más de **500**
666 Ap 13:18 su número es **666**
1.000 Ap 20:2 ató a Satanás por **1.000** años
Ap 20:4 reinaron con el Cristo por **1.000** años
4.000 Mr 8:20 siete panes para **4.000** hombres
5.000 Mt 14:21 Comieron unos **5.000** hombres
144.000 Ap 7:4 los sellados: **144.000**
Ap 14:3 **144.000** comprados de la tierra
185.000 2Re 19:35 el ángel mató a **185.000**

Glosario

A

ab. Después del destierro babilónico, nombre del quinto mes del calendario sagrado judío y del undécimo del calendario seglar. Iba desde mediados de julio hasta mediados de agosto. En la Biblia no aparece el nombre de este mes. Solo se le llama "el quinto mes" (Nú 33:38; Esd 7:9). Ver apéndice B15.

abib. Nombre original del primer mes del calendario sagrado judío y del séptimo del calendario seglar. Significa 'espigas verdes' e iba desde mediados de marzo hasta mediados de abril. Se le llamó *nisán* después de que los judíos volvieron de Babilonia (Dt 16:1). Ver apéndice B15.

abismo. Viene del término griego *ábyssos,* que significa 'muy profundo', 'sin fondo' o 'ilimitado'. En las Escrituras Griegas Cristianas, se refiere a un lugar o estado en el que alguien está atrapado. Aunque puede referirse a la tumba, también puede tener otros sentidos (Lu 8:31; Ro 10:7; Ap 20:3).

Acaya. En las Escrituras Griegas Cristianas, provincia romana del sur de Grecia. Su capital era Corinto. Acaya incluía todo el Peloponeso y la parte central de la Grecia continental (Hch 18:12). Ver apéndice B13.

adar. Después del destierro babilónico, nombre del duodécimo mes del calendario sagrado judío y del sexto del calendario seglar. Iba desde mediados de febrero hasta mediados de marzo (Est 3:7). Ver apéndice B15.

adivino. Persona que afirma tener el poder de predecir el futuro. En la Biblia, entran en esta categoría los sacerdotes-magos y los astrólogos, entre otros (Le 19:31; Dt 18:11; Hch 16:16).

adulterio. Relaciones sexuales voluntarias entre una persona casada y otra que no es su cónyuge (Éx 20:14; Mt 5:27; 19:9).

Agente Principal. El término griego básicamente significa 'líder principal'. Se refiere al papel esencial desempeñado por Jesucristo para liberar a los seres humanos fieles de los efectos mortales del pecado y guiarlos a la vida eterna (Hch 3:15; 5:31; Heb 2:10; 12:2).

aguijada. Vara larga con una punta metálica afilada llamada *aguijón.* Los agricultores la usan para hacer caminar a los animales. Las palabras de personas sabias que motivan a alguien a seguir un consejo sensato se han comparado a una aguijada. La expresión *dar coces contra el aguijón* ilustra el daño que se hace a sí mismo el toro terco que se resiste a los pinchazos del aguijón dándole patadas (Hch 26:14; Jue 3:31).

ajenjo. Diversas plantas herbáceas que tienen un intenso sabor amargo y un fuerte aroma. En la Biblia, esta palabra se usa simbólicamente para describir las amargas consecuencias de la inmoralidad, la esclavitud, la injusticia y la apostasía. En Apocalipsis 8:11, se refiere a una sustancia amarga y venenosa, también llamada *absintio* (Dt 29:18; Pr 5:4; Jer 9:15; Am 5:7).

alabastro. Nombre de unos pequeños frascos de perfume hechos originalmente de una piedra que había cerca de Alabastrón (Egipto). Solían tener un cuello estrecho que podía sellarse para evitar que el valioso perfume se saliera. Con el tiempo, se le dio el mismo nombre a la piedra de la que se hacían (Mr 14:3).

alamot. Término musical que significa 'doncellas' o 'mujeres jóvenes'. Es probable que se refiera a la voz de soprano de mujeres jóvenes y que sirviera para indicar que cierta pieza o acompañamiento musical tenía que interpretarse en un registro alto (1Cr 15:20; Sl 46:enc).

alfa y omega. Nombres de la primera letra y la última letra del alfabeto griego. Aparecen juntas tres veces en Apocalip-

sis como título de Dios. En estos contextos, "el Alfa y el Omega" significa lo mismo que "el primero y el último" o que "el principio y el fin" (Ap 1:8; 21:6; 22:13).

alfarero. Persona que fabrica ollas, platos y otros recipientes de barro. La palabra hebrea significa literalmente 'el que moldea' o 'formador'. A menudo se compara el control que el alfarero tiene sobre el barro con la soberanía que Jehová ejerce sobre las personas y las naciones (Is 64:8; Ro 9:21).

alma. Traducción tradicional de la palabra hebrea *néfesh* y de la griega *psykhé*. Al analizar cómo se usan estos términos en la Biblia, queda claro que básicamente se refieren a 1) personas, 2) animales o 3) la vida de una persona o un animal (Gé 1:20; 2:7; Nú 31:28; 1Pe 3:20; también notas). En contraste con cómo se usa la palabra *alma* en muchos contextos religiosos, la Biblia muestra que tanto *néfesh* como *psykhé,* cuando se habla de seres terrestres, hacen referencia a algo que es material, tangible, visible y mortal. En esta traducción, los términos originales se han traducido generalmente según su significado en cada contexto, usando expresiones como "vida", "ser vivo", "persona", "todo el ser" o sencillamente con un pronombre personal (por ejemplo, "él" en vez de "su alma"). En muchos casos, en las notas aparece "alma" como otra posible traducción. Cuando se usa "alma", ya sea en notas o en el texto principal, se debe entender de acuerdo con esta explicación. Cuando se habla de que alguien hace algo con toda el alma, quiere decir que lo hace con todo su ser, de todo corazón o dedicándole la vida entera (Dt 6:5; Mt 22:37). En algunos contextos, los términos originales pueden referirse a los deseos o al apetito de un ser vivo. También pueden referirse a un muerto o a un cadáver (Nú 6:6; Pr 23:2; Is 56:11; Ag 2:13).

altar. Estructura elevada o plataforma, hecha de tierra, rocas, un bloque de piedra o madera revestida de metal, sobre la que se ofrecían sacrificios o incienso como parte de la adoración. En el primer compartimiento del tabernáculo y del templo había un pequeño "altar de oro" para ofrecer incienso. Estaba hecho de madera revestida de oro. Afuera, en el patio, había un "altar de cobre" más grande para ofrecer sacrificios quemados (Éx 27:1; 39:38, 39; Gé 8:20; 1Re 6:20; 2Cr 4:1; Lu 1:11). Ver apéndices B5 y B8.

amén. Significa 'así sea' o 'seguro'. Viene de la raíz hebrea *'amán,* que significa 'ser fiel' o 'ser confiable'. Se decía para demostrar que se estaba de acuerdo con un juramento, una oración o una afirmación. En Apocalipsis, se usa como título de Jesús (Dt 27:26; 1Cr 16:36; Ap 3:14).

amor leal. Traducción más frecuente de la palabra hebrea *jésedh.* Se refiere al amor motivado por el compromiso, la integridad, la lealtad y el apego profundo. Casi siempre se relaciona con el amor que Dios siente por los seres humanos, pero también puede referirse al amor que un ser humano le demuestra a otro (Éx 34:6; Rut 3:10).

anciano. Hombre de edad madura. En la Biblia, se refiere sobre todo a quien ocupa un puesto de autoridad y responsabilidad en una comunidad o nación. En el libro de Apocalipsis también se aplica a seres celestiales. La palabra griega *presbýteros* se traduce como "anciano" cuando se refiere a los responsables de dirigir la congregación (Éx 4:29; Pr 31:23; 1Ti 5:17; Ap 4:4).

ángel. En hebreo, *mal'ákh,* y, en griego, *ágguelos.* Ambas palabras significan literalmente 'mensajero', pero se traducen como "ángel" cuando se refieren a mensajeros espirituales (Gé 16:7; 32:3; Snt 2:25; Ap 22:8). Los ángeles son espíritus poderosos que Dios creó mucho antes que a la humanidad. La Biblia también los llama "santas miríadas", "hijos de Dios" y "estrellas de la mañana" (Dt 33:2; Job 1:6; 38:7). No se les creó con la capacidad de reproducirse; más bien, fueron creados individualmente. Hay mucho más de cien millones de ángeles (Da 7:10). La Biblia muestra que cada uno tiene su nombre y personalidad; pero, como son humildes, no permiten que los adoren, y la mayoría incluso evita revelar su nombre (Gé 32:29; Lu 1:26; Ap 22:8, 9).

Tienen rangos diferentes y cumplen distintas tareas, como servir ante el trono de Jehová, transmitir sus mensajes, ayudar a los siervos de Jehová en la tierra, ejecutar las sentencias divinas y apoyar la predicación de las buenas noticias (2Re 19:35; Sl 34:7; Lu 1:30, 31; Ap 5:11; 14:6). En el futuro lucharán junto con Jesús en el Armagedón (Ap 19:14, 15).

anillo de sellar. Tipo de sello que se llevaba en el dedo o colgado, probablemente del cuello, con un cordón. Era un símbolo de autoridad de un gobernante o un funcionario (Gé 41:42). Ver SELLO.

anticristo. En griego, este término tiene dos significados: o bien se refiere a lo que está *opuesto a* Cristo, o bien a un falso Cristo, a alguien que está *en el lugar de* Cristo. Se puede decir que son anticristos todas las personas, organizaciones o grupos que se oponen a Cristo y a sus discípulos, o que afirman falsamente que representan a Cristo o que son el Mesías (1Jn 2:22).

apagador. Utensilio de oro o cobre usado en el tabernáculo y en el templo. Puede que fuera parecido a unas tijeras para cortar las mechas de las lámparas (2Re 25:14).

apostasía. El término griego *apostasía* viene de un verbo que significa literalmente 'apartarse de'. El nombre tiene el sentido de 'deserción', 'abandono' o 'rebelión'. En las Escrituras Griegas Cristianas, se usa para referirse sobre todo a los que abandonan la religión verdadera (Pr 11:9; Hch 21:21, nota; 2Te 2:3).

apóstol. El sentido básico del término es 'enviado'. Aunque se usa para referirse a Jesús o a ciertas personas que fueron enviadas a servir a otros, en la mayoría de los casos se refiere a los discípulos que Jesús eligió personalmente para que fueran sus 12 representantes (Mr 3:14; Hch 14:14).

Aram; arameos. Aram fue uno de los hijos de Sem. Sus descendientes, los arameos, vivieron principalmente en la región que va desde las montañas del Líbano hasta Mesopotamia y desde los montes Tauro, al norte, hasta más allá de Damasco, al sur. Esta región, llamada Aram en hebreo, más tarde fue llamada Siria, y sus habitantes, *sirios* (Gé 25:20; Dt 26:5; Os 12:12).

arameo. Idioma semítico muy emparentado con el hebreo. De hecho, usan el mismo alfabeto. Al principio lo hablaban los arameos, pero después se convirtió en la lengua franca para el comercio y la comunicación en los Imperios asirio y babilónico. También fue el idioma administrativo del Imperio persa (Esd 4:7). Algunas porciones de los libros de Esdras, Jeremías y Daniel se escribieron en arameo (Esd 4:8-6:18; 7:12-26; Jer 10:11; Da 2:4b-7:28).

árbol de la vida. Árbol del jardín de Edén. La Biblia no dice que sus frutos tuvieran propiedades especiales que pudieran dar vida. En realidad, este árbol representaba la garantía de vida eterna que Dios les daría a los que él permitiera comer de sus frutos (Gé 2:9; 3:22).

árbol del conocimiento de lo bueno y lo malo. Árbol del jardín de Edén que Dios usó como símbolo de su derecho a establecer las normas de lo que es bueno y lo que es malo para los seres humanos (Gé 2:9, 17).

arca del pacto. Cofre hecho de madera de acacia y revestido de oro que se guardaba en el Santísimo del tabernáculo y, más tarde, en el Santísimo del templo construido por Salomón. Tenía una cubierta de oro macizo con dos querubines, uno frente al otro. Su contenido principal eran las dos tablas con los Diez Mandamientos (Dt 31:26; 1Re 6:19; Heb 9:4). Ver apéndices B5 y B8.

arcángel. Significa 'jefe de los ángeles'. El prefijo *arc-* significa 'jefe' o 'principal'. Tanto esta definición como el hecho de que en la Biblia el término *arcángel* solo se use en singular indican que hay un único arcángel. La Biblia dice que el arcángel se llama Miguel (Da 12:1; Jud 9; Ap 12:7).

Areópago. Colina alta de Atenas, al noroeste de la Acrópolis. También nombre del consejo (o tribunal) que se reunía allí. En cierta ocasión, unos filósofos estoicos y epicúreos llevaron a Pablo al Areópa-

go para que explicara sus creencias (Hch 17:19).

armadura. Conjunto de elementos que llevaban los soldados como protección. Incluía el casco, la coraza, el cinturón, las espinilleras y el escudo (1Sa 31:9; Ef 6:13-17).

Armagedón. Viene de la expresión hebrea *Har Meghiddóhn,* que significa 'montaña de Meguidó'. Armagedón se relaciona con "la guerra del gran día de Dios, el Todopoderoso", en la que "los reyes de toda la tierra habitada" se reúnen para pelear contra Jehová (Ap 16:14, 16; 19:11-21). Ver GRAN TRIBULACIÓN.

arrepentimiento. En la Biblia, cambio de actitud acompañado de un sincero pesar por un estilo de vida anterior, por haber actuado mal o por no haber hecho algo. El fruto que produce el verdadero arrepentimiento es un cambio en la conducta (Mt 3:8; Hch 3:19; 2Pe 3:9).

asamblea. Grupo de personas que se reúnen tras ser convocadas. En las Escrituras Hebreas, esta palabra a menudo se refiere a las reuniones del pueblo de Israel durante fiestas religiosas o acontecimientos muy importantes para la nación (Dt 16:8; 1Re 8:5).

asélgueia. Ver CONDUCTA DESCARADA.

Asia. En las Escrituras Griegas Cristianas, nombre de la provincia romana que incluía el oeste de lo que actualmente es Turquía y algunas islas costeras como Samos y Patmos. La capital era Éfeso (Hch 20:16; Ap 1:4). Ver apéndice B13.

Astoret. Diosa cananea de la guerra y la fertilidad. Esposa de Baal (1Sa 7:3).

astrólogo. Persona que estudia los movimientos del sol, la luna y las estrellas para predecir el futuro (Da 2:27; Mt 2:1).

aventar. Proceso de separar el grano de la paja. En tiempos bíblicos, primero se trillaba el grano para separarlo de la cascarilla y trocear los tallos, y después toda la mezcla se aventaba lanzándola al aire contra el viento con un aventador, que podía ser una pala o un bieldo. La paja se la llevaba el viento, y los pesados granos caían en la era (Rut 3:2; Is 30:24; Lu 3:17). Ver TAMO y TRILLAR.

ayuno. Abstinencia total de alimento durante un periodo limitado. Los israelitas ayunaban el Día de Expiación, en los momentos difíciles y cuando necesitaban la guía divina. Los judíos establecieron cuatro ayunos anuales para recordar acontecimientos trágicos de su historia. El ayuno no es un requisito para los cristianos (Esd 8:21; Is 58:6; Lu 18:12).

Azazel. Nombre hebreo que posiblemente significa 'macho de las cabras que desaparece'. En el Día de Expiación se apartaba un cabrito para Azazel. Después se mandaba al desierto para que, de manera simbólica, se llevara los pecados cometidos por la nación el año anterior (Le 16:8, 10).

azote. En las Escrituras Hebreas, suele referirse a una plaga, enfermedad o calamidad enviada por Jehová como castigo (Nú 16:49).

B

Baal. Dios de los cananeos. Lo consideraban dueño del cielo y dios de la lluvia y la fertilidad. También se usaba este nombre para dioses locales menos importantes. La palabra hebrea significa 'dueño' o 'amo' (1Re 18:21; Ro 11:4).

bato. Medida para líquidos. Se calcula que equivalía a unos 22 L (5,81 gal), de acuerdo con los restos arqueológicos de unas vasijas que llevaban la inscripción "bato". El volumen estimado del bato sirve de base para calcular la mayoría de las otras medidas para líquidos y productos secos que aparecen en la Biblia (1Re 7:38; Eze 45:14). Ver apéndice B14.

bautismo; bautizar. El verbo significa 'sumergir', es decir, hundir en agua. Jesús mandó que sus discípulos se bautizaran. Las Escrituras también hablan del bautismo de Juan, el bautismo con espíritu santo y el bautismo con fuego, entre otros (Mt 3:11, 16; 28:19; Jn 3:23; 1Pe 3:21).

Belcebú. Nombre dado a Satanás, el príncipe o gobernante de los demonios. Posiblemente sea una alteración de *Baal-Zebub,* el Baal que adoraban los filisteos en Ecrón (2Re 1:3; Mt 12:24).

blasfemia. En español, suele referirse a una forma de hablar irreverente u ofensiva contra Dios o las cosas sagradas.

En la Biblia, los términos originales también se refieren a una forma de hablar insultante, difamatoria u ofensiva contra las personas (Nú 15:30; Mr 3:29; Hch 6:11; Snt 2:7).

bondad inmerecida. La palabra griega original transmite la idea central de algo que agrada o que tiene encanto. A menudo se refiere a un regalo bondadoso o a una manera bondadosa de dar. Cuando se refiere a la bondad inmerecida de Dios, describe un regalo que Dios da con generosidad, sin esperar nada a cambio. Es una demostración de la inmensa generosidad y bondad de Dios, y de su gran amor por los seres humanos. La palabra griega también se traduce como "favor" y "bondadoso regalo". Se refiere a algo que se da sin que la otra persona haya hecho nada para ganárselo o merecerlo; la única motivación es la generosidad de quien lo da (2Co 6:1; Ef 1:7).

botín. Posesiones, ganado u otros artículos de valor que se le quitaban al enemigo vencido (Jos 7:21; 22:8; Heb 7:4).

braserillo. Utensilio de oro, plata o cobre que se usaba en el tabernáculo y el templo para quemar incienso, sacar las brasas del altar de sacrificios y quitar las mechas quemadas del candelabro de oro. También se llamaba *incensario* (Éx 37:23; 2Cr 26:19; Heb 9:4).

braza. Unidad de longitud usada para medir la profundidad del agua. Equivale a 1,8 m (6 ft) (Hch 27:28). Ver apéndice B14.

buenas noticias. En las Escrituras Griegas Cristianas, se refiere a las buenas noticias del Reino de Dios y de la salvación que se obtiene mediante la fe en Jesucristo (Lu 4:18, 43; Hch 5:42; Ap 14:6).

bul. Nombre del octavo mes del calendario sagrado judío y del segundo del calendario seglar. Viene de una raíz que significa 'dar' o 'producir', e iba desde mediados de octubre hasta mediados de noviembre (1Re 6:38). Ver apéndice B15.

C

cab. Medida para productos secos que equivalía a 1,22 L (1,11 dry qt), tomando como base el volumen estimado del bato (2Re 6:25). Ver apéndice B14.

Caldea; caldeos. En un principio, territorio y pueblo que ocupaba la región del delta de los ríos Tigris y Éufrates; con el tiempo, estas palabras se usaron para referirse a todo el territorio de Babilonia y a sus habitantes. Además, se llamaba *caldeos* a un grupo de expertos que estudiaba ciencia, historia, idiomas y astronomía, pero que también practicaba magia y astrología (Esd 5:12; Da 4:7; Hch 7:4).

camino. En la Biblia, forma simbólica de referirse a una manera de actuar o de comportarse que Jehová aprueba o desaprueba. De los discípulos de Jesucristo se decía que pertenecían al "Camino", porque su manera de vivir giraba alrededor de la fe en Jesucristo y seguían su ejemplo (Hch 19:9).

Canaán. Nieto de Noé y cuarto hijo de Cam. Las 11 tribus que descendieron de Canaán con el tiempo se establecieron en la región al este del mar Mediterráneo, entre Egipto y Siria. Esa región se llamó "la tierra de Canaán" (Le 18:3; Gé 9:18; Hch 13:19). Ver apéndice B4.

Canción de las subidas. Encabezamiento de los Salmos 120 a 134. Aunque hay distintas opiniones sobre el significado de esta frase, muchos creen que los israelitas cantaban con alegría estos 15 salmos mientras subían a Jerusalén, situada arriba en las montañas de Judá, a celebrar las tres grandes fiestas anuales.

caña. Nombre de diversas plantas que suelen crecer en lugares húmedos. En muchos casos, la planta a la que se hace referencia es *Arundo donax* (Job 8:11; Is 42:3; Mt 27:29; Ap 11:1). Ver CAÑA DE MEDIR.

caña de medir. Vara de 6 codos de largo. Si se toma el codo estándar como base, medía 2,67 m (8,75 ft); si se toma el codo largo como base, medía 3,11 m (10,2 ft) (Eze 40:3, 5; Ap 11:1). Ver apéndice B14.

capitel. Parte superior decorada de una columna. Enormes capiteles coronaban las dos columnas idénticas, llamadas Jakín y Boaz, que había delante del templo de Salomón (1Re 7:16). Ver apéndice B8.

carne. En la Biblia, a menudo representa la naturaleza imperfecta y pecadora del hombre (Gé 6:3). También puede referirse

a toda la humanidad, y a veces incluye a los animales (Gé 6:13, nota).

carro. En tiempos bíblicos, vehículo de dos ruedas tirado por caballos que se usaba principalmente para la guerra (Éx 14:23; Jue 4:13; Hch 8:28).

casia. Producto que se extrae de la corteza del árbol de la casia o canela de la China *(Cinnamomum cassia),* un árbol de la misma familia que el árbol de la canela. La casia se usaba como perfume y era uno de los ingredientes del aceite santo de la unción (Éx 30:24; Sl 45:8; Eze 27:19).

Cena del Señor. Cena literal compuesta por pan sin levadura y vino, que simbolizan el cuerpo y la sangre de Cristo; conmemoración de la muerte de Jesús. La Biblia manda a los cristianos que recuerden esta ocasión; por eso también se le llama la Conmemoración (1Co 11:20, 23-26).

centinela. Persona que vigila, normalmente de noche, para evitarles posibles daños a personas o propiedades y que hace sonar una alarma en caso de peligro. Por lo general, se colocaban en las torres y en las murallas de la ciudad para ver de lejos a los que se acercaban. En el ejército, también se les llama *guardias* o *vigilantes.* Los profetas eran centinelas simbólicos, pues advertían a la nación de Israel cuando se acercaba una destrucción (2Re 9:20; Eze 3:17).

cepo. Instrumento de castigo que inmovilizaba a la persona. En algunos casos, solo inmovilizaba los pies. En otros, mantenía el cuerpo en una postura forzada, posiblemente inmovilizando los pies, las manos y el cuello (Jer 20:2; Hch 16:24).

César. Apellido romano que se convirtió en título de los emperadores de Roma. La Biblia menciona a varios por nombre: Augusto, Tiberio y Claudio. Aunque a Nerón no se le menciona por nombre, también se le aplica este título. El término *César* también se usa en las Escrituras Griegas Cristianas para representar a la autoridad civil o al Estado (Mr 12:17; Hch 25:12).

cetro. Bastón o vara que lleva un gobernante como símbolo de autoridad real (Gé 49:10; Heb 1:8).

circuncisión. Procedimiento que consiste en cortar el prepucio, es decir, la piel que rodea el extremo del órgano genital masculino. Fue obligatorio para Abrahán y sus descendientes, pero no es un requisito para los cristianos. También se usa de manera simbólica en algunos contextos (Gé 17:10; 1Co 7:19; Flp 3:3). La palabra *incircunciso* se usaba a veces de forma despectiva para referirse a las personas de naciones paganas.

Ciudad de David. Nombre que recibió la ciudad de Jebús después de que David la conquistó y construyó allí su palacio real. También se la llama Sion. Es la zona sureste de Jerusalén y también su parte más antigua (2Sa 5:7; 1Cr 11:4, 5).

ciudad de refugio. Ciudad levita en la que un homicida involuntario podía refugiarse del vengador de la sangre. Había seis ciudades de refugio distribuidas por la Tierra Prometida. Fueron escogidas por Moisés, y más tarde por Josué, siguiendo la dirección de Jehová. Cuando un fugitivo llegaba a una ciudad de refugio, les presentaba su caso a los ancianos en la puerta de la ciudad y era recibido con hospitalidad. Para evitar que los que mataban a alguien a propósito se aprovecharan de esta medida, el que pedía refugio tenía que demostrar su inocencia ante un tribunal en la ciudad donde había ocurrido el homicidio. Si lo declaraban inocente, se le mandaba de vuelta a la ciudad de refugio. Tenía que quedarse dentro de los límites de la ciudad el resto de su vida o hasta que muriera el sumo sacerdote (Nú 35:6, 11-15, 22-29; Jos 20:2-8).

codo. Medida de longitud que corresponde a la distancia aproximada entre el codo y la punta del dedo corazón. Los israelitas normalmente usaban un codo de unos 44,5 cm (17,5 in), pero también usaban un codo más grande que era un palmo más largo y medía unos 51,8 cm (20,4 in) (Gé 6:15; Lu 12:25). Ver apéndice B14.

columna. Pilar, soporte vertical o cualquier construcción similar. Algunas se construyeron para recordar sucesos históricos. Salomón usó columnas en la construcción del templo y otros edificios reales.

Algunos pueblos paganos levantaron columnas sagradas para practicar la religión falsa. A veces los israelitas hicieron lo mismo (Jue 16:29; 1Re 7:21; 14:23). Ver CAPITEL.

columna sagrada. Columna, por lo general de piedra, que al parecer era un símbolo fálico de Baal o de otros dioses falsos (Éx 23:24).

conclusión del sistema. Periodo de tiempo que termina con el fin del sistema —o la situación mundial— controlado por Satanás. Coincide en el tiempo con la presencia de Cristo. Dirigidos por Jesús, los ángeles "separarán a los malvados de los justos" (Mt 13:40-42, 49). Los discípulos de Jesús estaban muy interesados en saber cuándo sería esa "conclusión del sistema" (Mt 24:3). Antes de volver al cielo, Jesús les prometió a sus discípulos que estaría con ellos hasta ese tiempo (Mt 28:20). Ver SISTEMA(S).

concubina. En matrimonios polígamos, mujer con la que un hombre se casaba además de la esposa principal (o las esposas principales). Esta esposa secundaria a menudo era una esclava (Éx 21:8; 2Sa 5:13; 1Re 11:3).

conducta descarada. Traducción de la palabra griega *asélgueia.* Se refiere a acciones que son una violación grave de las leyes de Dios y que reflejan una actitud descarada o atrevida e insolente. Esta actitud revela falta de respeto o hasta desprecio por la autoridad, las leyes y las normas. No se trata de mala conducta de poca importancia (Gál 5:19; 2Pe 2:7).

congregación. Grupo de personas reunido para un propósito o una actividad. En las Escrituras Hebreas, por lo general se refiere a la nación de Israel. En las Escrituras Griegas Cristianas, se refiere muy a menudo a la congregación cristiana en general, aunque a veces se puede referir a congregaciones individuales (1Re 8:22; Hch 9:31; Ro 16:5).

coral. Sustancia dura parecida a la piedra y formada de los esqueletos de diminutos animales marinos. Se encuentra en el océano en diversos colores, como el rojo, el blanco y el negro. Había muchos corales en el mar Rojo. En tiempos bíblicos, el coral rojo era muy costoso y con él se hacían cuentas o bolitas y otros adornos (Pr 8:11).

coro. Medida para líquidos y productos secos. Equivalía a 220 L (58,1 gal/200 dry qt), tomando como base el volumen estimado del bato (1Re 5:11). Ver apéndice B14.

cortina. Hermosa tela tejida con querubines bordados que separaba el Santo del Santísimo tanto en el tabernáculo como en el templo (Éx 26:31; 2Cr 3:14; Mt 27:51; Heb 9:3). También había cortinas a la entrada del tabernáculo y del patio (Éx 26:36; 27:16). Ver apéndice B5.

cristiano. Nombre que Dios les puso a los discípulos de Jesucristo (Hch 11:26; 26:28).

Cristo. Título de Jesús. Viene del término griego *Khristós* y equivale al término hebreo que se traduce "Mesías" o "Ungido" (Mt 1:16; Jn 1:41).

cubierta propiciatoria. Cubierta del arca del pacto, delante de la que el sumo sacerdote salpicaba la sangre de las ofrendas por el pecado el Día de Expiación. El término hebreo viene de una raíz verbal que significa 'tapar [el pecado]' o incluso 'borrar [el pecado]'. Estaba hecha de oro y tenía dos querubines encima, uno en cada extremo. A veces se la llama simplemente "la cubierta" (Éx 25:17-22; 1Cr 28:11, nota; Heb 9:5, nota). Ver apéndice B5.

cuerno. Se refiere a cuernos de animales que se usaban como vasos, como recipientes para el aceite, la tinta y los cosméticos, y como instrumentos musicales o para emitir señales sonoras (1Sa 16:1, 13; 1Re 1:39). El cuerno representa muchas veces la fuerza, la conquista y la victoria (Dt 33:17; Miq 4:13; Zac 1:19).

cuernos del altar. Salientes en forma de cuernos que había en las cuatro esquinas de algunos altares (Le 8:15; 1Re 2:28). Ver apéndices B5 y B8.

D

dádivas de misericordia. Ayuda que se les daba a los necesitados. En las Escrituras Hebreas no se mencionan directa-

mente las dádivas de misericordia, pero la Ley daba instrucciones específicas sobre cómo debían ayudar los israelitas a los pobres (Mt 6:2, nota).

Dagón. Dios de los filisteos. No está claro el origen del término, pero algunos estudiosos lo relacionan con la palabra hebrea *dagh,* que significa 'pez' (Jue 16:23; 1Sa 5:4).

dar latigazos. En las Escrituras Griegas Cristianas, castigo que consistía en dar golpes con un látigo que tenía nudos o púas en las puntas (Jn 19:1).

dárico. Moneda persa de oro que pesaba 8,4 g (0,27 oz tr) (1Cr 29:7). Ver apéndice B14.

Decápolis. Grupo de ciudades griegas, que en un principio eran diez (del griego *déka,* que significa 'diez', y *pólis,* que significa 'ciudad'). También era el nombre de la región situada al este del mar de Galilea y el río Jordán, donde estaban la mayoría de esas ciudades. Eran centros del comercio y de la cultura griegos. Jesús pasó por esta región, pero no hay registro de que visitara ninguna de las ciudades (Mt 4:25; Mr 5:20). Ver apéndices A7 y B10.

demonio. Espíritu malvado e invisible con poderes sobrehumanos. En Génesis 6:2, se les llama "hijos del Dios verdadero" y, en Judas 6, "ángeles". No fueron creados malvados. Eran ángeles que decidieron convertirse en enemigos de Dios cuando lo desobedecieron en los días de Noé y se unieron a la rebelión de Satanás contra Jehová (Dt 32:17; Lu 8:30; Hch 16:16; Snt 2:19).

denario. Moneda romana de plata que pesaba unos 3,85 g (0,124 oz tr) y tenía la imagen de César en una de sus caras. Paga diaria de un trabajador y moneda que los romanos les exigían a los judíos como pago de la "capitación" (Mt 22:17, nota; Lu 20:24). Ver apéndice B14.

desierto. En la Biblia, no solo se refiere a un desierto de arena, también puede referirse a una región sin habitar y estéril, a menudo con piedras y sin agua, donde se pueden encontrar campos de pasto (Jer 23:10; Mr 1:4).

despabiladeras. Utensilio hecho de oro, tal vez parecido a unas pinzas, que se usaba en el tabernáculo y en el templo para apagar la llama de las lámparas (Éx 37:23).

destierro. Expulsión de alguien de su lugar o país de nacimiento, normalmente por orden de un conquistador. La palabra hebrea significa 'salida' o 'partida'. Los israelitas sufrieron dos grandes destierros: el destierro asirio del reino de 10 tribus del norte y, tiempo después, el destierro babilónico del reino de 2 tribus del sur. Algunos sobrevivientes de los dos destierros regresaron a su país bajo el gobierno de Ciro, el gobernante persa (2Re 17:6; 24:16; Esd 6:21).

devoción a Dios. Acción de reverenciar, adorar y servir a Jehová Dios demostrando lealtad a su soberanía universal (1Ti 4:8; 2Ti 3:12).

Día de Expiación. El día santo más importante para los israelitas, también llamado Yom Kipur (del hebreo *yohm hakkippurím,* que significa 'día de los cubrimientos'). Se celebraba el 10 de etanim. Era el único día del año en el que el sumo sacerdote entraba en el Santísimo del tabernáculo y, años después, en el del templo. Allí ofrecía la sangre de los sacrificios realizados por sus pecados, por los pecados de los demás levitas y por los pecados del pueblo. Era un día de reunión santa y ayuno. También era un sábado, un día en el que no se hacía el trabajo diario (Le 23:27, 28).

día de juicio. Día o periodo de tiempo específico en el que Dios les pide cuentas a determinados grupos de personas, a naciones o a los seres humanos en general. Puede ser un tiempo en el que se ejecuta a los que son condenados a muerte. A otros, en cambio, este juicio les da la oportunidad de ser salvados y recibir vida eterna. Jesucristo y sus apóstoles dijeron que habría un futuro "Día del Juicio" que afectaría no solo a los vivos, sino también a los que murieron en el pasado (Mt 12:36).

día de la preparación. Nombre del día antes del sábado, en el que los judíos se

preparaban para el sábado. Terminaba con la puesta del sol de lo que hoy llamamos viernes, momento en el que empezaba el sábado. Los días judíos empezaban y terminaban con el anochecer (Mr 15:42; Lu 23:54).

Diablo. Nombre descriptivo que se le da a Satanás en las Escrituras Griegas Cristianas. Significa 'calumniador'. A Satanás se le llama Diablo porque es el principal calumniador de Jehová. Ha lanzado acusaciones falsas contra él, sus buenas palabras y su santo nombre (Mt 4:1; Jn 8:44; Ap 12:9).

diezmo. Décima parte, o 10%, que se daba o se pagaba como tributo, especialmente con fines religiosos (Mal 3:10; Dt 26:12; Mt 23:23). Bajo la Ley mosaica, los levitas recibían anualmente para su sustento la décima parte de lo que producía la tierra y de lo que hubieran aumentado el ganado y los rebaños. A su vez, los levitas destinaban la décima parte de eso al sustento de los sacerdotes de la línea de Aarón. Además, había otros tipos de diezmo. Dar el diezmo no es un requisito para los cristianos.

Dios verdadero, el. Traducción de la expresión hebrea para "el Dios". En muchos casos, el hebreo usa el artículo definido para identificar a Jehová como el único Dios verdadero y distinguirlo de los dioses falsos. La traducción "el Dios *verdadero*" transmite cuidadosamente el sentido completo de la expresión hebrea en esos contextos (Gé 5:22, 24; 46:3; Dt 4:39).

director. En los Salmos, este término hebreo parece referirse a la persona que hacía arreglos musicales, dirigía el coro y los ensayos, preparaba a los cantores levitas y hasta dirigía las actuaciones oficiales. Otras traducciones usan "músico principal" o "director musical" (Sl 4:enc; 5:enc).

disciplina. Los términos originales son muy abarcadores y se refieren a instruir dando guía y corrección. El término *disciplina* puede referirse a la enseñanza, la crianza, la educación, la preparación, la corrección y el castigo (Dt 11:2; Pr 1:2; Ef 6:4).

discípulo. Persona enseñada o preparada por otra. En las Escrituras Griegas Cristianas, se usa principalmente para referirse a la persona que cree y sigue las enseñanzas de Cristo, pero también se usa para referirse a los que seguían las enseñanzas de Juan el Bautista, de los fariseos y de Moisés (Mt 10:1; 28:19; Lu 5:33; Jn 9:28).

dracma. En las Escrituras Griegas Cristianas, se refiere a una moneda griega de plata que, en aquel tiempo, pesaba 3,4 g (0,109 oz tr). En las Escrituras Hebreas, se habla de un dracma de oro del periodo persa que se equiparaba con el dárico (Ne 7:70; Mt 17:24). Ver apéndice B14.

duelo. Muestras de dolor por la muerte de alguien o por alguna otra calamidad. En tiempos bíblicos se acostumbraba a estar de duelo por un periodo de tiempo. Además de llorar a gritos, las personas se vestían con una ropa especial, se echaban cenizas en la cabeza, se rasgaban la ropa y se golpeaban el pecho. A veces se invitaba a los funerales a personas que cobraban por llorar (Gé 23:2; Est 4:3; Ap 21:4).

E

echar suertes. Costumbre antigua para tomar decisiones. Se metían piedrecitas o pedacitos de madera en los pliegues de la ropa o en un recipiente y luego se agitaban. La pieza que salía o se sacaba indicaba qué decisión tomar. Esto normalmente se hacía después de orar. Los términos del idioma original también pueden significar 'parte' o 'porción' (Pr 16:33; Is 57:6; Mt 27:35).

Edom. Otro nombre para Esaú hijo de Isaac. Sus descendientes conquistaron la zona de Seír: la región montañosa entre el mar Muerto y el golfo de Áqaba. Esa región se llegó a conocer como Edom (Gé 25:30; 36:8). Ver apéndices B3 y B4.

efá. Medida de capacidad para productos secos que se usaba para medir cereales. El término también se refiere al recipiente usado para medir un efá. Equivalía a un bato de líquidos, es decir, a 22 L (20 dry qt) (Éx 16:36; Eze 45:10). Ver apéndice B14.

efod. Prenda de vestir parecida a un delantal que llevaban los sacerdotes. El sumo sacerdote llevaba un efod especial. En la parte de delante se colocaba el pectoral, que tenía 12 piedras preciosas (Éx 28:4, 6). A veces también llevaban un efod personas que no eran sacerdotes (1Sa 2:18; 2Sa 6:14). Ver apéndice B5.

Efraín. Nombre del segundo hijo de José. Con el tiempo, se le aplicó este nombre a una de las tribus de Israel. Después de dividirse Israel, Efraín llegó a representar a todo el reino de 10 tribus, ya que era la tribu más importante (Gé 41:52; Jer 7:15).

elul. Después del destierro babilónico, nombre del sexto mes del calendario sagrado judío y del duodécimo del calendario seglar. Iba desde mediados de agosto hasta mediados de septiembre (Ne 6:15). Ver apéndice B15.

encabezamiento. Frase al comienzo de un salmo que identifica al autor, que da información contextual o instrucciones musicales, o que indica su uso o propósito. Ver encabezamiento de los Salmos 3, 4, 5, 6, 7, 30, 38, 60, 92 y 102.

entregar a la destrucción. Cuando esta expresión se aplica a personas, las palabras hebreas que se usan en la Biblia se refieren a matar. Cuando se aplica a animales, objetos o propiedades, como campos o incluso ciudades, pueden referirse a que esas cosas son destruidas, o a que son confiscadas y santificadas para los sacerdotes o el santuario. Jehová decidía en cada caso (Le 27:28; 1Sa 15:8; notas).

epicúreos. Seguidores del filósofo griego Epicuro (341-270 a.e.c.). Su filosofía se centraba en la idea de que el placer del individuo era el objetivo principal en la vida (Hch 17:18).

era. Lugar donde se trillaba el grano. Solía ser una zona circular llana en un lugar elevado expuesto al viento (Mt 3:12). Ver TRILLAR.

escriba. Copista de las Escrituras Hebreas. Cuando Jesús estuvo en la tierra, eran un grupo de expertos en la Ley. Se opusieron a Jesús (Esd 7:6, nota; Mr 12:38, 39; 14:1).

Escritura(s). Escritos sagrados de la Palabra de Dios. Esta expresión solo aparece en las Escrituras Griegas Cristianas (Lu 24:27; 2Ti 3:16).

espelta. Tipo de trigo *(Triticum spelta)* cuya cascarilla no es tan fácil de separar del grano (Éx 9:32).

espiritismo. Creencia de que los espíritus de los muertos sobreviven a la muerte del cuerpo físico y se comunican con los vivos, especialmente por medio de una persona (un médium) que es particularmente sensible a su influencia. La palabra griega para "espiritismo" es *farmakía,* que literalmente significa 'uso de drogas'. Esta palabra llegó a relacionarse con el espiritismo porque en la antigüedad se usaban drogas al invocar el poder de los demonios para practicar la hechicería (Gál 5:20; Ap 21:8).

espíritu. La palabra hebrea *rúaj* y la griega *pnéuma,* que a menudo se traducen como "espíritu", tienen varios significados. Todos se refieren a algo que es invisible al ojo humano y que da muestras de fuerza en movimiento. Las palabras hebrea y griega pueden referirse 1) al viento, 2) a la fuerza activa de vida de criaturas terrestres, 3) a la motivación que sale del corazón simbólico de una persona y hace que haga o diga cosas de cierta manera, 4) a mensajes inspirados que vienen de alguna fuente invisible, 5) a seres espirituales y 6) a la fuerza activa de Dios o espíritu santo (Éx 35:21; Sl 104:29; Mt 12:43; Lu 11:13).

espíritu santo. Poderosa fuerza invisible que Dios utiliza para cumplir su voluntad. Es santo porque viene de Jehová, que es puro y justo al mayor grado posible, y porque es el medio de Dios para realizar lo que es santo (Lu 1:35; Hch 1:8).

estoicos. Escuela griega de filósofos que creían que la felicidad se alcanzaba viviendo de acuerdo con la razón y en armonía con la naturaleza. Según ellos, el hombre verdaderamente sabio era indiferente al dolor o a los placeres (Hch 17:18).

estrella de la mañana. Ver LUCERO.

etanim. Nombre del séptimo mes del calendario sagrado judío y del primero del

calendario seglar. Iba desde mediados de septiembre hasta mediados de octubre. Se le llamó *tisri* después de que los judíos volvieron de Babilonia (1Re 8:2). Ver apéndice B15.

Etiopía. Antigua nación al sur de Egipto. Abarcaba el extremo sur del actual Egipto y lo que hoy se conoce como Sudán. A veces se utiliza este nombre en lugar del nombre hebreo *Cus* (Est 1:1).

Éufrates. Río más largo e importante del suroeste asiático y uno de los dos ríos principales de Mesopotamia. Se menciona por primera vez en Génesis 2:14; es uno de los cuatro ríos de Edén. Se le suele llamar "el Río" (Gé 31:21). Era la frontera norte del territorio asignado a Israel (Gé 15:18; Ap 16:12). Ver apéndice B2.

eunuco. En sentido literal, hombre castrado. A menudo eran sirvientes o cuidadores de la reina y las concubinas en las cortes reales. Este término también podía referirse a un funcionario con responsabilidades en la corte de un rey, aunque no estuviera castrado. Se habla en sentido simbólico de los que son "eunucos" por el Reino, es decir, los que demuestran autocontrol para dedicarse más de lleno a servir a Dios (Mt 19:12; Est 2:15; Hch 8:27).

expiación. En las Escrituras Hebreas, este concepto estaba relacionado con los sacrificios que se hacían para que el pueblo pudiera acercarse a Dios y adorarlo. Bajo la Ley mosaica se ofrecían sacrificios, especialmente en el Día de Expiación anual, por los pecados de cada persona y de toda la nación a fin de reconciliarse con Dios. Esos sacrificios representaron el sacrificio de Jesús, que expió por completo los pecados de la humanidad una vez y para siempre. Así se le dio a todo el mundo la oportunidad de reconciliarse con Jehová (Le 5:10; 23:28; Col 1:20; Heb 9:12).

F

faraón. Título dado a los reyes de Egipto. En la Biblia se menciona por nombre a cinco faraones (Sisac, So, Tirhacá, Nekó y Hofrá); de otros no se dice el nombre, incluidos aquellos que tuvieron mucho trato con Abrahán, Moisés y José (Éx 15:4; Ro 9:17).

fariseos. Importante secta religiosa del judaísmo en el siglo primero. No descendían de la clase sacerdotal, pero obedecían hasta el más mínimo detalle de la Ley y ponían las tradiciones orales al mismo nivel (Mt 23:23). Se oponían a la influencia cultural griega y, como eran expertos en la Ley y las tradiciones, tenían mucha autoridad sobre la gente (Mt 23:2-6). Algunos fueron miembros del Sanedrín. A menudo criticaron a Jesús por no respetar el sábado y las tradiciones, y por tener trato con pecadores y cobradores de impuestos. Algunos fariseos, como Saulo de Tarso, se hicieron cristianos (Mt 9:11; 12:14; Mr 7:5; Lu 6:2; Hch 26:5).

Fiesta de la Cosecha; Fiesta de las Semanas. Ver PENTECOSTÉS.

Fiesta de la Dedicación. Aniversario de la purificación del templo después de haber sido profanado por Antíoco Epífanes. La fiesta comenzaba el 25 de kislev y duraba ocho días (Jn 10:22).

Fiesta de las Cabañas. También llamada Fiesta de los Tabernáculos o Fiesta de la Recolección. Se celebraba del 15 al 21 de etanim con motivo de la cosecha del final del año agrícola de Israel. Era un tiempo de mucha alegría y para darle gracias a Jehová por bendecir las cosechas. Durante la fiesta, la gente vivía en cabañas o refugios sencillos para recordar el éxodo de Egipto. Los varones estaban obligados a ir a Jerusalén para celebrar tres fiestas; esta era una de ellas (Le 23:34; Esd 3:4).

Fiesta de los Panes Sin Levadura. La primera de las tres fiestas anuales más importantes de los israelitas. Empezaba el 15 de nisán, el día después de la Pascua, y duraba siete días. Solo se podía comer pan sin levadura, para recordar el éxodo de Egipto (Éx 23:15; Mr 14:1).

filacteria. Cajita relativamente pequeña que contenía cuatro porciones de la Ley y que llevaban los varones judíos en la frente y en su brazo izquierdo (Dt 6:4-9). Jesús reprendió a los líderes religiosos por agrandar estas cajas que se usaban como amuletos protectores (Mt 23:5, nota).

Filistea; filisteos. Zona de la costa sur de Israel; emigrantes de Creta que se

asentaron en esa zona. David sometió a los filisteos, pero siguieron siendo independientes y fueron siempre enemigos de Israel (Éx 13:17; 1Sa 17:4; Am 9:7). Ver apéndice B4.

fornicación. Ver INMORALIDAD SEXUAL.

G

Galaad. Nombre de la zona fértil al este del río Jordán que se extendía hacia el norte y el sur del valle de Jaboc. A veces se usa para referirse a todo el territorio de los israelitas al este del Jordán, donde vivían las tribus de Rubén, Gad y la media tribu de Manasés (Nú 32:1; Jos 12:2; 2Re 10:33). Ver apéndice B4.

Gehena. Nombre griego del valle de Hinón, que estaba al sur y suroeste de la antigua Jerusalén (Jer 7:31). Este lugar fuera de la ciudad se usaba para quemar desperdicios. En las profecías se habla de este valle como un lugar donde se echarían cadáveres (Jer 7:32; 19:6). No hay pruebas de que se arrojaran personas o animales en la Gehena para ser quemados vivos o atormentados. Así que este lugar no podía simbolizar una región invisible donde se atormenta eternamente con fuego literal a las almas humanas. En realidad, Jesús y sus discípulos usaron la Gehena como símbolo del castigo eterno llamado "la muerte segunda", es decir, la destrucción eterna (Ap 20:14; Mt 5:22; 10:28).

gran tribulación. El término griego para "tribulación" refleja la angustia o los sufrimientos que provocan presiones externas. Jesús dijo que Jerusalén sufriría una "gran tribulación" como nunca antes. También habló mucho de una "gran tribulación" que sufriría toda la humanidad en el futuro, cuando él viniera con gran gloria (Mt 24:21, 29-31). Pablo describió esta tribulación como una acción justa de Dios contra "los que no conocen a Dios y los que no obedecen las buenas noticias" acerca de Jesucristo. En el capítulo 19 de Apocalipsis se ve a Jesús como el que dirige los ejércitos celestiales contra la bestia salvaje, los reyes de la tierra y sus ejércitos (2Te 1:6-8; Ap 19:11-21). Se dice que una "gran muchedumbre" sobrevive a esta tribulación (Ap 7:9, 14). Ver ARMAGEDÓN.

granada. Fruta con forma de manzana y una corona por debajo. Dentro de su dura corteza tiene muchísimos granos muy jugosos, cada uno con una pepita de color rosa o rojo. El dobladillo de la túnica sin mangas azul del sumo sacerdote y los capiteles de las columnas que había delante del templo, llamadas Jakín y Boaz, tenían adornos en forma de granada (Éx 28:34; Nú 13:23; 1Re 7:18).

griego. Idioma de los habitantes de Grecia; también persona nacida en Grecia o perteneciente a una familia originaria de ese lugar. En las Escrituras Griegas Cristianas, tiene un sentido más amplio: se refiere a quienes no eran judíos o a quienes estaban influenciados por la cultura y el idioma griegos (Joe 3:6; Jn 12:20).

guardia pretoriana. Grupo militar romano creado para proteger al emperador romano. Llegó a convertirse en una poderosa fuerza política que podía apoyar o derrocar a los emperadores (Flp 1:13).

guerá. Peso equivalente a 0,57 g (0,01835 oz tr). Correspondía a 0,05 siclos (Le 27:25). Ver apéndice B14.

guitit. Término musical de significado dudoso. Al parecer viene de la palabra hebrea *gath*. Algunos creen que podía ser una melodía asociada con canciones relacionadas con la producción de vino, pues *gath* se refiere a un lagar (Sl 81:enc).

H

Hades. Término griego que equivale al término hebreo para "Seol". Se traduce como "Tumba", con mayúscula inicial, para referirse al lugar simbólico donde descansan los muertos. Ver TUMBA.

hebreo. Este nombre se usó por primera vez para distinguir a Abrán (Abrahán) de sus vecinos amorreos. Con el tiempo, se llamó así tanto a los descendientes de Abrahán mediante su nieto Jacob como al idioma que hablaban. Para el tiempo de Jesús, el hebreo había incorporado muchas expresiones arameas y era el idioma que hablaban Cristo y sus discípulos (Gé 14:13; Éx 5:3; Hch 26:14).

hechicería. Uso de poderes atribuidos a espíritus malvados (2Cr 33:6).

heraldo. Funcionario de la corte que anunciaba públicamente los decretos y las órdenes reales (Da 3:4).

Hermes. Dios griego, hijo de Zeus. Era considerado el mensajero de los dioses y el dios de la buena oratoria. Por eso, en Listra, confundieron a Pablo con Hermes (Hch 14:12).

Herodes. Apellido de la dinastía nombrada por Roma para gobernar a los judíos. Herodes el Grande fue conocido por reconstruir el templo de Jerusalén y por tratar de acabar con Jesús ordenando una matanza de niños (Mt 2:16; Lu 1:5). Herodes Arquelao y Herodes Antipas, hijos de Herodes el Grande, fueron nombrados gobernantes de diferentes secciones de los dominios de su padre (Mt 2:22). Antipas fue un tetrarca —aunque el pueblo lo llamaba rey— que gobernó durante los tres años y medio del ministerio de Jesús y hasta los acontecimientos que se cuentan en el capítulo 12 de Hechos (Mr 6:14-17; Lu 3:1, 19, 20; 13:31, 32; 23:6-15; Hch 4:27; 13:1). Después de esto, Herodes Agripa I, nieto de Herodes el Grande, fue ejecutado por el ángel de Dios tras haber gobernado por un corto periodo (Hch 12:1-6, 18-23). Su hijo, Herodes Agripa II, lo sucedió y gobernó hasta la revuelta de los judíos contra Roma (Hch 23:35; 25:13, 22-27; 26:1, 2, 19-32).

Herodes, miembros del partido de. También conocidos como *herodianos*. Eran un partido nacionalista que apoyaba los objetivos políticos de la dinastía de los Herodes durante su gobierno bajo los romanos. Es probable que algunos de los saduceos pertenecieran a este partido. Los herodianos se aliaron con los fariseos para oponerse a Jesús (Mr 3:6).

higayón. Término técnico musical. En Salmo 9:16 puede indicar un interludio de arpa de tono grave y solemne o una pausa solemne que ayuda a meditar.

Hijo de David. Expresión que a menudo se aplica a Jesús y que destaca que es el heredero del pacto del Reino, que se cumpliría con un descendiente de David (Mt 12:23; 21:9).

hijo del hombre. En las Escrituras Hebreas, se llama así a Ezequiel y a Daniel para destacar el contraste entre estos portavoces mortales y el autor divino de sus mensajes (Eze 3:17; Da 8:17). En los Evangelios, la expresión *Hijo del Hombre* aparece unas 80 veces y se aplica a Jesús. Indica que, al nacer de una madre humana, Jesús era un ser humano y no solo un ser espiritual materializado. También muestra que Jesús cumpliría la profecía de Daniel 7:13, 14 (Mt 19:28; 20:28).

hijos de Aarón. Descendientes de un nieto de Leví, Aarón, que fue el primer sumo sacerdote bajo la Ley mosaica. Los hijos de Aarón realizaban las tareas sacerdotales en el tabernáculo y en el templo (1Cr 23:28).

hin. Medida para líquidos y recipiente con el que se medía. Equivalía a 3,67 L (7,75 pt). Este cálculo se basa en un comentario del historiador Josefo, que dijo que un hin equivalía a dos congios atenienses (Éx 29:40). Ver apéndice B14.

hisopo. Planta de hojas y ramas finas usada para salpicar sangre o agua en las ceremonias de purificación. Posiblemente se trata de la mejorana siria *(Origanum maru; Origanum syriacum).* En Juan 19:29, puede que se refiera a la mejorana atada a una rama, o a la durra, una variedad del sorgo común *(Sorghum vulgare),* pues esta planta tiene unos tallos lo suficientemente largos como para acercar la esponja con vino agrio a la boca de Jesús (Éx 12:22; Sl 51:7).

hombre libre; liberto. Bajo el Imperio romano, un hombre libre era alguien que había nacido libre y disfrutaba de todos los derechos de la ciudadanía. En cambio, un liberto era alguien que había sido liberado o emancipado de la esclavitud. La emancipación formal concedía a los libertos la ciudadanía romana, pero no les permitía ocupar puestos políticos. La emancipación informal los liberaba de la esclavitud, pero no les concedía todos los derechos civiles (1Co 7:22).

homer. Medida para productos secos que se corresponde con el coro. Equivale a 220 L (200 dry qt), tomando como base el volumen estimado del bato (Le 27:16). Ver apéndice B14.

honda; hondero. Tira de cuero o banda tejida de materiales como tendones de animales, juncos o pelo. En la parte ancha del centro se colocaba el proyectil, que normalmente era una piedra. Un extremo de la honda se ataba a la mano o a la muñeca; el otro se sujetaba con los dedos y se soltaba al lanzar el proyectil. En la antigüedad, era común que los honderos —soldados armados con hondas— formaran parte de los ejércitos (Jue 20:16; 1Sa 17:50).

Horeb; monte Horeb. Región montañosa que rodeaba el monte Sinaí. Otro nombre para el monte Sinaí (Éx 3:1; Dt 5:2). Ver apéndice B3.

horno. Estructura que servía para fundir minerales o derretir metales; también se usaba para hornear vasijas y otros objetos de cerámica. En tiempos bíblicos, estaban hechos de ladrillo o piedra. También puede referirse a una cámara que se calentaba para hornear o asar alimentos (Gé 15:17; Da 3:17; Ap 9:2).

I

ídolo; idolatría. Un ídolo es una imagen, una representación de algo real o imaginario, que la gente usa en su adoración. La idolatría implica venerar, amar, demostrar devoción o adorar a un ídolo (Sl 115:4; Hch 17:16; 1Co 10:14).

Ilírico. Provincia romana al noroeste de Grecia. Pablo llegó a este lugar tan lejano durante su ministerio, pero no se dice claramente si predicó en Ilírico o si simplemente llegó hasta allí (Ro 15:19). Ver apéndice B13.

imponer las manos. Se ponían las manos sobre alguien para encargarle una tarea especial o para bendecirlo, curarlo o darle un don del espíritu santo. A veces también se ponían las manos sobre los animales antes de sacrificarlos (Éx 29:15; Nú 27:18; Hch 19:6; 1Ti 5:22).

impuro. En la Biblia, puede referirse a algo o alguien que está sucio físicamente o que viola las leyes morales, aunque en muchos casos también se refiere a lo que no es aceptable o puro según la Ley mosaica (Le 5:2; 13:45; Mt 10:1, nota; Hch 10:14; Ef 5:5). Ver LIMPIO; PURO.

incienso. Mezcla de bálsamos y resinas aromáticas que arde lentamente y desprende un aroma agradable. En el tabernáculo y en el templo se usaba un incienso especial preparado con cuatro ingredientes. Se quemaba por la mañana y por la noche en el altar del incienso que había dentro del Santo; en el Día de Expiación, se quemaba dentro del Santísimo. Simbolizaba las oraciones que Dios acepta de sus siervos fieles. Usar incienso no era un requisito para los cristianos (Éx 30:34, 35; Le 16:13; Ap 5:8).

incircunciso. Ver CIRCUNCISIÓN.

inmoralidad sexual. Traducción del término griego *pornéia,* expresión que se usa en las Escrituras para referirse a algunas prácticas sexuales prohibidas por Dios. Incluye el adulterio, la prostitución, las relaciones sexuales entre personas no casadas entre sí, la homosexualidad y el sexo con animales. En Apocalipsis, al hablar de la prostituta religiosa conocida como "Babilonia la Grande", se usa para describir su trato con los gobernantes de este mundo a cambio de poder y beneficios materiales (Ap 14:8; 17:2; 18:3; Mt 5:32; Hch 15:29; Gál 5:19). Ver PROSTITUTA; PROSTITUTO.

irreverencia; irreverente. Falta de respeto por Dios o por las cosas sagradas; persona que no respeta las normas de Dios en su forma de adorarlo y en su conducta, incluso cuando afirma ser religiosa (Tit 2:12; 2Pe 3:7).

Israel. Nombre que Dios le puso a Jacob. Se usó para referirse a todos sus descendientes como grupo a través de la historia. A los descendientes de los 12 hijos de Jacob se les llama muchas veces *hijos de Israel, casa de Israel, pueblo de Israel, hombres de Israel* o *israelitas.* También se usó el nombre *Israel* para referirse al reino de 10 tribus del norte que se separó del reino del sur. Con el tiempo, se usó para referirse a los cristianos

ungidos, "el Israel de Dios" (Gál 6:16; Gé 32:28; 2Sa 7:23; Ro 9:6).

J

Jacob. Hijo de Isaac y Rebeca. Más tarde, Dios le puso el nombre *Israel.* Llegó a ser el patriarca del pueblo de Israel (también llamados *israelitas* y, con el tiempo, *judíos*). Tuvo 12 hijos. Ellos y sus descendientes formaron las 12 tribus de la nación de Israel. El nombre *Jacob* se siguió usando para referirse a la nación o al pueblo de Israel (Gé 32:28; Mt 22:32).

Jedutún. Término de significado dudoso que aparece en el encabezamiento de los Salmos 39, 62 y 77. Parece que estos encabezamientos son instrucciones para la interpretación de cada salmo, quizás para indicar un estilo o un instrumento musical. Hubo un músico levita llamado Jedutún, así que este estilo o instrumento musical puede haber estado relacionado con él o con sus hijos.

Jehová. Traducción comúnmente aceptada en español del Tetragrámaton (las cuatro letras hebreas con las que se escribe el nombre de Dios). Aparece más de 7.000 veces en esta traducción de la Biblia. Ver apéndices A4 y A5.

Jubileo. Año especial que se celebraba cada 50 años desde que Israel entró en la Tierra Prometida. Durante el año del Jubileo, la tierra tenía que dejarse sin cultivar y había que liberar a los esclavos hebreos. También se tenían que devolver las tierras que formaban parte de una herencia y que habían sido vendidas. El Jubileo era, por así decirlo, un año entero de fiesta, un año de liberación en el que la nación volvía al estado en el que estaba cuando Dios la estableció por primera vez (Le 25:10).

Judá. Cuarto hijo de Jacob y de su esposa Lea. Justo antes de morir, Jacob profetizó que del linaje de Judá saldría un gran gobernante que gobernaría por mucho tiempo. Jesús, en su existencia humana, fue descendiente de Judá. También se usa este nombre para la tribu y, más tarde, para el reino de Judá. Este reino, también llamado *reino del sur,* estaba formado por las tribus de Judá y Benjamín, e incluía a los sacerdotes y los levitas. Abarcaba la parte sur del país, donde estaban Jerusalén y el templo (Gé 29:35; 49:10; 1Re 4:20; Heb 7:14).

judío. Miembro de la tribu de Judá. Este término empezó a usarse después de la caída del reino de 10 tribus de Israel (2Re 16:6). Después del destierro babilónico, se usó para referirse a los israelitas de distintas tribus que regresaron a Israel (Esd 4:12). Más tarde, se usó en todo el mundo para distinguir a los israelitas de las demás naciones (Est 3:6). Pablo usó este término de manera simbólica cuando explicó que la nacionalidad de una persona no tiene importancia en la congregación cristiana (Ro 2:28, 29; Gál 3:28).

jueces. Hombres nombrados por Jehová para salvar a su pueblo antes de la época en la que Israel tuvo reyes humanos (Jue 2:16).

juramento. Declaración con la que se jura que algo es cierto o se promete solemnemente hacer o no hacer algo. A menudo es un voto que se le hace a alguien más importante, sobre todo a Dios. Jehová reforzó su pacto con Abrahán con un juramento (Gé 14:22; Heb 6:16, 17).

justicia. En la Biblia, suele referirse a lo que está bien de acuerdo con las normas de Dios sobre lo que está bien y lo que está mal (Gé 15:6; Dt 6:25; Pr 11:4; Sof 2:3; Mt 6:33). El término original también se ha traducido como "rectitud" (Sl 7:8).

K

Kemós. Dios más importante de los moabitas (1Re 11:33).

kislev. Después de que los judíos volvieron de Babilonia, nombre del noveno mes del calendario sagrado judío y del tercero del calendario seglar. Iba desde mediados de noviembre hasta mediados de diciembre (Ne 1:1; Zac 7:1). Ver apéndice B15.

L

lagar. Normalmente consistía en dos pilas o tinas labradas en piedra caliza, una en un nivel más alto que la otra, conectadas por un pequeño canal. En la pila superior se prensaban las uvas o las aceitunas, y el jugo o el aceite bajaba a la pila

inferior. El lagar también se usa como símbolo de la ejecución del juicio de Dios (Is 5:2; Ap 19:15).

lago de fuego. Lugar simbólico "que arde con fuego y azufre". También se le llama "la muerte segunda". En él se arroja a los pecadores que no se arrepienten, al Diablo e incluso a la muerte y la Tumba (o Hades). El hecho de que en él se arrojen cosas a las que el fuego no les hace daño —un ser espiritual, la muerte y el Hades— indica que este lago es un símbolo de destrucción eterna, y no de tormento eterno (Ap 19:20; 20:14, 15; 21:8).

langosta. Variedad de saltamontes o chapulín que migra en grupos numerosos. La Ley mosaica las consideraba un animal puro, así que se podían comer. Se veía como una plaga a los grandes enjambres de langostas que devoraban todo lo que encontraban a su paso y causaban destrucción total (Éx 10:14; Mt 3:4).

lepra; leproso. Enfermedad grave de la piel. En la Biblia, la lepra no se limita a la enfermedad que hoy se conoce con este nombre, pues también afectaba a la ropa y las casas. Un leproso es una persona que tiene lepra (Le 14:54, 55; Lu 5:12).

leptón. En la época de las Escrituras Griegas Cristianas, moneda judía más pequeña, hecha de cobre o bronce (Mr 12:42; Lu 21:2; notas). Ver apéndice B14.

levadura. Sustancia que se añade a una masa o a un líquido para hacerlos fermentar. En particular, porción de una masa anterior ya fermentada que se guarda para hacer fermentar otras masas. En la Biblia, se usa a menudo como símbolo del pecado y la corrupción. También se usa para hablar de un crecimiento que no se ve y que se extiende por todas partes (Éx 12:20; Mt 13:33; Gál 5:9).

Leví; levita. Tercer hijo de Jacob y su esposa Lea; tribu del mismo nombre. Los tres hijos de Leví fundaron las tres divisiones principales de los levitas. A veces, el término *levitas* se refiere a toda la tribu, pero normalmente no incluye a la familia sacerdotal de Aarón. A la tribu de Leví no se le asignó ningún territorio en la Tierra Prometida. Se les dieron 48 ciudades dentro de los límites de los territorios asignados a otras tribus (Dt 10:8; 1Cr 6:1; Heb 7:11).

Leviatán. Animal generalmente relacionado con el agua; al parecer, algún tipo de animal acuático. En Job 3:8 y 41:1, parece referirse al cocodrilo o a otro animal acuático grande y fuerte. En Salmo 104:26, puede que sea un tipo de ballena. En otros contextos se usa de manera simbólica y no se sabe a qué animal se refiere (Sl 74:14; Is 27:1).

ley. Cuando se escribe con mayúscula inicial, suele referirse a la Ley mosaica o a los cinco primeros libros de la Biblia. Cuando se escribe con minúscula, puede referirse a leyes específicas de la Ley mosaica o a un principio legal (Nú 15:16; Dt 4:8; Mt 7:12; Gál 3:24).

Ley de Moisés. Ley que Jehová le dio a Israel mediante Moisés en el desierto de Sinaí en el año 1513 a.e.c. A menudo, a los cinco primeros libros de la Biblia se les llama la Ley (Jos 23:6; Lu 24:44).

Líbano, cordillera del. Una de las dos cordilleras que forman el sistema montañoso de la región del Líbano. La cordillera del Líbano está al oeste, mientras que la cordillera del Antilíbano está al este. Un valle largo y fértil separa las dos cordilleras. La cordillera del Líbano se eleva casi desde la misma orilla del mar Mediterráneo, y sus cimas alcanzan alturas de entre 1.800 y 2.100 m (6.000 y 7.000 ft). Antiguamente, el Líbano estaba cubierto de cedros impresionantes muy apreciados por las naciones vecinas (Dt 1:7; Sl 29:6; 92:12). Ver apéndice B7.

limpio; puro. En la Biblia, los términos originales que se traducen como "limpio" y "puro" no solo se refieren a la limpieza física; también se pueden referir a mantener o recuperar un estado sin defectos ni manchas o sin nada que ensucie, adultere o corrompa en sentido moral o espiritual. Bajo la Ley mosaica, estos términos se refieren a la limpieza ceremonial (Le 10:10; Sl 51:7; Mt 8:2; Snt 1:27).

log. Medida para líquidos más pequeña mencionada en la Biblia. Según el Talmud judío, equivalía a 0,083 hines. Tomando

esto como base, un log correspondería a 0,31 L (0,66 pt) (Le 14:10). Ver apéndice B14.

lucero. Sinónimo de "estrella de la mañana". Es la última estrella en salir por el este antes de que aparezca el sol. Por eso anuncia el amanecer de un nuevo día (Ap 22:16; 2Pe 1:19).

lugar alto. Lugar de adoración que normalmente estaba en lo alto de una colina, una montaña o una plataforma. Aunque a veces se usaron estos lugares para adorar a Dios, casi siempre están relacionados con la adoración pagana a dioses falsos (Nú 33:52; 1Re 3:2; Jer 19:5).

luna nueva. Primer día de cada mes del calendario judío. Era un día para reunirse, hacer banquetes y ofrecer sacrificios especiales. Con el tiempo se convirtió en una fiesta nacional muy importante en la que no se trabajaba (Nú 10:10; 2Cr 8:13; Col 2:16).

M

Macedonia. Región al norte de Grecia que se hizo famosa bajo Alejandro Magno. Fue independiente hasta que la conquistaron los romanos. Cuando el apóstol Pablo visitó Europa por primera vez, era una provincia romana. Pablo visitó esta región tres veces (Hch 16:9). Ver apéndice B13.

madero. Poste vertical donde se sujetaba a los condenados. En algunas naciones se usaban como método de ejecución o para exponer a alguien ya muerto a fin de humillarlo públicamente o como advertencia para otros. Los asirios, conocidos por su crueldad en la guerra, empalaban a algunos prisioneros en maderos afilados que les atravesaban el abdomen de abajo arriba, hasta el pecho. En cambio, bajo la ley judía, los culpables de delitos tan graves como la blasfemia o la idolatría primero eran ejecutados a pedradas o de alguna otra forma, y luego se colgaban sus cadáveres de maderos o árboles como advertencia para otros (Dt 21:22, 23; 2Sa 21:6, 9). Los romanos a veces se limitaban a atar al condenado al madero, de modo que podían pasar varios días hasta que moría de dolor, sed, hambre o exposición al sol. En otros casos, como el de Jesús, clavaban las manos y los pies del condenado al madero (Lu 24:20; Jn 19:14-16; 20:25; Hch 2:23, 36). Ver MADERO DE TORMENTO.

madero de tormento. Traducción de la palabra griega *staurós,* que se refiere a un poste vertical, como en el que Jesús fue ejecutado. No hay pruebas de que la palabra griega se refiera a una cruz, como la que se usaba muchos siglos antes de Cristo como símbolo religioso pagano. La expresión "madero *de tormento*" transmite todo el sentido de la palabra original, pues *staurós* se usa también para referirse a la tortura, el sufrimiento y la vergüenza que sufrirían los discípulos de Jesús (Mt 16:24; Heb 12:2). Ver MADERO.

magistrado. Bajo el gobierno de Babilonia, eran funcionarios civiles de las provincias que conocían la ley y tenían cierto grado de autoridad judicial. En las colonias romanas, los magistrados civiles eran administradores del gobierno. Sus responsabilidades incluían mantener el orden, controlar las finanzas, juzgar a quienes violaban la ley y ordenar que se ejecutara el castigo (Da 3:2; Hch 16:20).

mahalat. Al parecer, un término musical. Aparece en el encabezamiento de los Salmos 53 y 88. Quizás esté relacionado con una raíz verbal hebrea que significa 'debilitarse' o 'enfermarse', lo que indicaría un tono triste y melancólico, de acuerdo con el contenido sombrío de los dos salmos.

Malcam. Probablemente es el mismo que Mólek, el dios más importante de los ammonitas (Sof 1:5). Ver MÓLEK.

maldecir. Amenazar o desearle el mal a alguien o algo. No debe confundirse con insultar o hablar en un arrebato de ira. Con frecuencia, una maldición es una declaración o una predicción de algo malo. Si quien la hace es Dios o alguien autorizado por él, tiene peso y valor profético (Gé 12:3; Nú 22:12; Gál 3:10). A veces puede ser un juramento que conlleva una maldición como castigo por romper el juramento (Ne 10:29).

Maligno, el. Nombre que se le da a Satanás, el Diablo, quien se opone a Dios y a sus justas normas (Mt 6:13; 1Jn 5:19).

maná. Alimento principal de los israelitas durante sus 40 años en el desierto. Venía de Jehová y aparecía milagrosamente en el suelo bajo una capa de rocío todas las mañanas menos el sábado. La primera vez que lo vieron, los israelitas dijeron "¿Qué es eso?", que en hebreo es *"¿Man hu'?"* (Éx 16:13-15, 35). En otros contextos lo llaman "el grano del cielo" (Sl 78:24), "pan del cielo" (Sl 105:40) y "pan de los poderosos" (Sl 78:25). Jesús también habló del maná de forma simbólica (Jn 6:49, 50).

maskil. Término hebreo de significado dudoso que aparece en el encabezamiento de 13 salmos. Es posible que signifique 'poema contemplativo'. Algunos piensan que puede significar algo parecido a otra palabra similar, que se traduce como "servir con sabiduría" (2Cr 30:22; Sl 32:enc).

matrimonio de cuñado. También llamado *matrimonio de levirato.* Costumbre por la que un hombre se casaba con la viuda de su hermano, si este moría sin hijos, para darle descendientes que continuaran la línea de su hermano. Con el tiempo, esta costumbre se incorporó a la Ley mosaica (Gé 38:8; Dt 25:5).

mediador. Intermediario que trata de reconciliar a dos partes en conflicto. En la Biblia, Moisés es el mediador del pacto de la Ley, y Jesús, el del nuevo pacto (Gál 3:19; 1Ti 2:5).

médium. Persona que dice ser capaz de hablar con los muertos (Le 20:27; Dt 18:10-12; 2Re 21:6).

medos; Media. Pueblo descendiente de Madái, un hijo de Jafet. Se establecieron en la montañosa meseta iraní, que acabó siendo el país de Media. Los medos se aliaron a Babilonia para derrotar a Asiria. En ese entonces, Persia era una provincia bajo el dominio medo. Pero, cuando Ciro se rebeló, Media se unió a Persia y formaron el Imperio medopersa, que derrotó al Imperio neobabilónico en el año 539 a.e.c. En el Pentecostés del año 33 e.c. había medos en Jerusalén (Da 5:28, 31; Hch 2:9). Ver apéndice B9.

Merodac. Dios más importante de la ciudad de Babilonia. Cuando el rey y legislador babilonio Hammurabi convirtió Babilonia en la capital imperial, aumentó tanto la importancia de Merodac (o Marduk) que sustituyó a dioses anteriores y se convirtió en el dios principal del panteón babilónico. En periodos posteriores se sustituyó su nombre por el título *Belu* (que significa 'dueño') y llegó a conocérsele como Bel (Jer 50:2).

Mesías. Palabra derivada del término hebreo para "ungido". El término equivalente derivado del griego es *Cristo* (Da 9:25; Jn 1:41).

miktam. Palabra hebrea usada en el encabezamiento de seis salmos (Sl 16, 56-60). Término técnico de significado dudoso, tal vez relacionado con la palabra para "inscripción".

milagros. Acciones o fenómenos que superan cualquier poder conocido por los seres humanos y que se le atribuyen a una fuerza sobrenatural. En la Biblia, a veces se usan como sinónimos expresiones como "señales", "cosas impresionantes" y "obras poderosas" (Éx 4:21; Hch 4:22; Heb 2:4).

Milcom. Dios de los ammonitas; quizás sea el mismo que Mólek (1Re 11:5, 7). Hacia el final de su reinado, Salomón construyó lugares altos para adorar a este dios falso. Ver MÓLEK.

milla. Medida de distancia que, en el texto original de las Escrituras Griegas Cristianas, solo se usa en Mateo 5:41. Es probable que se refiera a la milla romana, que equivalía a 1.479,5 m (4.854 ft). Ver apéndice B14.

mina. También llamada *mané* en Ezequiel. Unidad de peso y de valor monetario. Según las pruebas arqueológicas, una mina equivalía a 50 siclos y un siclo pesaba 11,4 g. Tomando eso como base, la mina de las Escrituras Hebreas pesaba 570 g (18,35 oz tr). Puede que también hubiera una mina real, como en el caso del codo. En las Escrituras Griegas Cristianas, una mina equivalía a 100 dracmas y pesaba 340 g (10,9 oz tr). Un talento eran 60 minas (Esd 2:69; Lu 19:13). Ver apéndice B14.

¡mira! Traducción de un término griego que se suele usar para llamar la atención sobre lo que viene a continuación y así animar al lector a visualizar la escena o fijarse en un detalle de la narración. También se usa para dar énfasis o para introducir algo nuevo o sorprendente. En las Escrituras Griegas Cristianas, el término aparece sobre todo en los libros de Mateo, Lucas y Apocalipsis. En las Escrituras Hebreas, también se usa con frecuencia el término hebreo equivalente. En esta edición, estos términos se han traducido literalmente en algunos lugares, pero a menudo se han usado otros términos y técnicas que crean el mismo efecto.

mirra. Resina aromática que se extrae de distintos arbustos y pequeños árboles espinosos del género *Commiphora.* Era uno de los ingredientes del aceite santo de la unción. Se usaba para perfumar la ropa y las camas, y se añadía a aceites para masajes y cremas para el cuerpo. También se usaba para preparar los cadáveres para el entierro (Éx 30:23; Pr 7:17; Jn 19:39).

Mólek. Dios de los ammonitas; quizás sea el mismo que Malcam, Milcom o Moloc. Tal vez sea un título y no el nombre de un dios en concreto. La Ley mosaica exigía la pena de muerte para quien sacrificara a sus hijos a Mólek (Le 20:2; Jer 32:35; Hch 7:43).

Moloc. Ver MÓLEK.

Montículo. En hebreo es *Miló,* término que viene de una raíz que significa 'llenar'. La *Septuaginta* lo traduce como "ciudadela". Aunque no se sabe exactamente lo que era, parece que describe un rasgo geográfico o estructural de la Ciudad de David (2Sa 5:9; 1Re 11:27).

mut-laben. Término en el encabezamiento del Salmo 9. Según la tradición, significa 'acerca de la muerte del hijo'. Algunos creen que era el nombre, o quizás las palabras de apertura, de una conocida melodía que se usaba al cantar este salmo.

N

nardo. Aceite aromático de color rojizo muy costoso. Se sacaba del espicanardo *(Nardostachys jatamansi)*. Al ser tan caro, a menudo se mezclaba con aceites menos valiosos y hasta se falsificaba. Es interesante que Marcos y Juan dijeron que con Jesús se había usado "nardo puro" (Mr 14:3; Jn 12:3).

Nazareno. Otro nombre dado a Jesús por ser de la ciudad de Nazaret. Es probable que esté relacionado con la palabra hebrea para "brote" usada en Isaías 11:1. Con el tiempo, también se usó para los discípulos de Jesús (Mt 2:23; Hch 24:5).

nazareo. Viene del término hebreo para "singularizado", "dedicado", "separado". Había dos clases de nazareos: los que hacían el voto por voluntad propia y los nombrados por Dios. Tanto hombres como mujeres podían hacer un voto especial a Jehová para vivir como nazareos durante un tiempo. Los que lo hacían por voluntad propia tenían tres restricciones principales: no podían consumir alcohol ni ningún producto de la vid, no podían cortarse el pelo y no podían tocar un cadáver. Los que eran nombrados por Dios eran nazareos de por vida, y Jehová indicaba los requisitos que tenían que cumplir (Nú 6:2-7; Jue 13:5).

nefilim. Seres híbridos muy violentos. Fueron los hijos que tuvieron los ángeles materializados con las hijas de los hombres antes del Diluvio (Gé 6:4).

nehilot. Término de significado dudoso que aparece en el encabezamiento del Salmo 5. Algunos creen que se refiere a un instrumento de viento, pues lo asocian a una raíz hebrea relacionada con *jalil,* que significa 'flauta'. También podría referirse a una melodía.

netineos. Siervos o ministros del templo que no eran israelitas. El término hebreo, que literalmente significa 'entregados', indica que eran entregados para servir en el templo. Es probable que muchos fueran descendientes de los gabaonitas, a quienes Josué les había encargado "recoger leña y buscar agua para el pueblo y para el altar de Jehová" (Jos 9:23, 27; 1Cr 9:2; Esd 8:17).

nisán. Nombre nuevo del mes de abib tras el destierro babilónico. Era el primer mes del calendario sagrado judío y el séptimo del calendario seglar. Iba desde me-

diados de marzo hasta mediados de abril (Ne 2:1). Ver apéndice B15.

O

odre. Recipiente para el vino y otros líquidos hecho con la piel de un animal entero, como una cabra o una oveja. El vino, al fermentar, libera dióxido de carbono, que ejerce presión. Por eso se guardaba en odres nuevos, que se expandían. En cambio, los odres viejos, al ser más rígidos, reventaban por la presión (Jos 9:4; Mt 9:17).

ofrenda de agradecimiento. Ofrenda de paz que se hacía con la intención de alabar a Dios por suministrar las cosas necesarias y por su amor leal. Se comía la carne del sacrificio con pan fermentado y sin fermentar. La carne había que comerla el mismo día (2Cr 29:31).

ofrenda de paz. Sacrificio que se le ofrecía a Jehová para indicar que se quería estar en paz con él. De este sacrificio comían el que lo ofrecía, los de su casa, el sacerdote que lo presentaba y los sacerdotes que estaban de servicio. Jehová recibía, por así decirlo, el agradable aroma de la grasa que se quemaba, así como la sangre, que representaba la vida. Era como si los sacerdotes y los que ofrecían el sacrificio se sentaran a comer todos juntos con Jehová como muestra de que estaban en paz (Le 7:29, 32; Dt 27:7).

ofrenda de voto. Ofrenda voluntaria que acompañaba a ciertos votos (Le 23:38; 1Sa 1:21).

ofrenda líquida. Ofrenda de vino que se derramaba sobre el altar y se presentaba junto con la mayoría de las otras ofrendas. Pablo usó este tipo de ofrenda como ejemplo para expresar su deseo de gastar todas sus fuerzas ayudando a sus hermanos cristianos (Nú 15:5, 7; Flp 2:17).

ofrenda mecida. Ofrenda en la que, al parecer, el sacerdote colocaba sus manos debajo de las manos de la persona que sostenía el sacrificio que se iba a presentar y las mecía "de acá para allá". También podía ser el mismo sacerdote el que meciera la ofrenda. Esta acción simbolizaba la *presentación* de los sacrificios a Jehová (Le 7:30).

ofrenda por el pecado. Sacrificio que se ofrecía por los pecados cometidos sin querer debido a la debilidad de la carne imperfecta. Se ofrecían diversos animales, desde un toro hasta pichones de paloma, dependiendo de la posición social y los recursos de la persona que debía expiar su pecado (Le 4:27, 29; Heb 10:8).

ofrenda por la culpa. Sacrificio que hacía alguien por sus propios pecados. Era un poco diferente de las demás ofrendas por el pecado. Al hacerla, el pecador arrepentido reconocía que había pecado contra Dios o había privado a alguien de alguno de los derechos que tenía según el pacto de la Ley, o pedía que se le dejara volver a disfrutar de los derechos que había perdido al pecar y que se le redujera el castigo (Le 7:37; 19:22; Is 53:10).

ofrenda quemada. Sacrificio animal que se quemaba sobre el altar y se le ofrecía entero a Dios. El que lo ofrecía no se quedaba con ninguna parte del animal, ya fuera un toro, un carnero, un macho de las cabras, una tórtola o un pichón de paloma (Éx 29:18; Le 6:9).

olíbano. Sustancia seca o resina extraída de árboles y arbustos del género *Boswellia*. Cuando se quemaba, desprendía un aroma dulce. Era uno de los ingredientes del incienso santo que se usaba en el tabernáculo y el templo. También se ponía sobre las ofrendas de grano y sobre cada montón de pan de la presencia que había dentro del Santo (Éx 30:34-36; Le 2:1; 24:7; Mt 2:11).

omer. Medida para productos secos que equivalía a 2,2 L (2 dry qt), o a la décima parte de un efá (Éx 16:16, 18). Ver apéndice B14.

ónice; ónix. Piedra semipreciosa, variedad dura de ágata, o un tipo de calcedonia con franjas de colores. Alterna capas blancas con capas de color negro, marrón, rojo, gris o verde. Se usó para las prendas de vestir especiales del sumo sacerdote (Éx 28:9, 12; 1Cr 29:2; Job 28:16).

P

pacto. Acuerdo formal o contrato entre dos partes para hacer o dejar de hacer

algo. Puede ser entre Dios y los seres humanos, o solo entre seres humanos. A veces, solo una de las partes debe cumplir los términos del acuerdo (pacto unilateral, que básicamente es una promesa). Otras veces, las dos partes tienen que cumplir algo (pacto bilateral). Además de los pactos entre Dios y los seres humanos, la Biblia habla de pactos entre hombres, tribus, naciones y grupos de personas. Entre los pactos de mayor alcance están los que Dios hizo con Abrahán, con David, con la nación de Israel (pacto de la Ley) y con el Israel de Dios (nuevo pacto) (Gé 9:11; 15:18; 21:27; Éx 24:7; 2Cr 21:7).

palmo. Medida de longitud que equivale aproximadamente a la distancia entre el extremo del pulgar y el extremo del meñique con la mano abierta. Tomando como base el codo de 44,5 cm (17,5 in), un palmo mediría 22,2 cm (8,75 in) (Éx 28:16; 1Sa 17:4). Ver apéndice B14.

pan de la presencia. Panes apilados en dos montones de seis panes cada uno (en total, 12 panes) sobre la mesa del compartimiento Santo del tabernáculo y del templo. También se les llama "panes apilados" o "panes de la presentación". Cada sábado se reemplazaba esta ofrenda a Dios por pan fresco. Por lo general, solo los sacerdotes comían del pan que se retiraba (2Cr 2:4; Mt 12:4; Éx 25:30; Le 24:5-9; Heb 9:2). Ver apéndice B5.

panes de la presentación. Ver PAN DE LA PRESENCIA.

papiro. Planta acuática parecida al junco. Se usaba para hacer canastas, recipientes y barcos. También se usaba para hacer un material donde escribir parecido al papel, que se usó en muchos rollos (Éx 2:3).

paraíso. Jardín muy hermoso. El primero lo hizo Jehová en Edén para la primera pareja humana. Cuando Jesús estaba en el madero, le dio a entender a uno de los delincuentes que tenía a su lado que la tierra se convertiría en un paraíso. Al parecer, esta palabra se usa en 2 Corintios 12:4 para referirse a un paraíso futuro y, en Apocalipsis 2:7, a un paraíso celestial (Can 4:13; Lu 23:43).

Pascua. Fiesta anual que se celebraba el 14 del mes de abib (más tarde llamado *nisán*) para conmemorar la liberación de los israelitas de Egipto. Se mataba y se asaba un cordero o un cabrito, y luego se comía con verduras amargas y pan sin levadura (Éx 12:27; Jn 6:4; 1Co 5:7).

patio. Zona abierta y cercada con cortinas que rodeaba el tabernáculo. Con el tiempo, una de las zonas al aire libre y cercadas con muros que rodeaban el edificio principal del templo. El altar de las ofrendas quemadas estaba en el patio del tabernáculo y en el patio interior del templo (ver apéndices B5, B8 y B11). En la Biblia también se habla de los patios de casas y palacios (Éx 8:13; 27:9; 1Re 7:12; Est 4:11; Mt 26:3).

pectoral. Bolsillo con piedras preciosas incrustadas que el sumo sacerdote de Israel llevaba sobre el corazón cada vez que entraba en el Santo. Se le llamaba "el pectoral de juicio" porque contenía el Urim y el Tumim, que se usaban para conocer los juicios de Jehová (Éx 28:15-30). Ver apéndice B5.

Pentecostés. Segunda de las tres grandes fiestas que todos los varones judíos tenían que celebrar en Jerusalén. Nombre que se le da en las Escrituras Griegas Cristianas a la Fiesta de la Cosecha o Fiesta de las Semanas de las Escrituras Hebreas. El Pentecostés, que significa '[día] quincuagésimo', se celebraba 50 días después del 16 de nisán (Éx 23:16; 34:22; Hch 2:1).

pergamino. Piel de oveja, cabra o ternero sobre la que se escribía. Duraba más que el papiro y se usó para rollos de la Biblia. Es posible que los pergaminos que Pablo le pidió a Timoteo fueran porciones de las Escrituras Hebreas. Algunos manuscritos de los *Rollos del mar Muerto* son pergaminos (2Ti 4:13).

Persia; persas. País y pueblo, al parecer, emparentado con los medos; normalmente se les menciona juntos. Al principio, los persas solo ocupaban el suroeste de la meseta iraní. Bajo el dominio de Ciro el Grande (según algunos historiadores antiguos, de padre persa y

madre meda), los persas llegaron a dominar a los medos; aun así, siguieron formando un imperio dual. Ciro conquistó el Imperio babilónico en el año 539 a.e.c. y permitió a los judíos cautivos regresar a su tierra. El Imperio persa se extendía desde el río Indo en el este hasta el mar Egeo en el oeste. Los judíos estuvieron bajo el dominio persa hasta que Alejandro Magno derrotó a los persas en el año 331 a.e.c. El Imperio persa fue predicho por Daniel mediante una visión. También aparece en los libros de Esdras, Nehemías y Ester (Esd 1:1; Da 5:28; 8:20). Ver apéndice B9.

peste. Cualquier enfermedad contagiosa que se extiende rápidamente y que puede convertirse en epidemia y causar la muerte. A menudo está relacionada con la ejecución de una sentencia divina (Jer 24:10; Eze 38:22, 23).

piedra angular. Piedra que se colocaba en la esquina de un edificio, es decir, en el ángulo donde se cruzan dos paredes. Era clave para juntar y mantener unidas ambas paredes. La principal piedra angular era la piedra angular de fundamento. Por lo general se escogía una muy fuerte para los edificios públicos y las murallas de la ciudad. Esta expresión se usa simbólicamente para hablar de los cimientos de la tierra. También se llama a Jesús "la piedra angular de fundamento" de la congregación cristiana, que se compara a una casa espiritual (Ef 2:20; Job 38:6).

piedra de molino. Piedra redonda colocada encima de otra piedra similar con la que se molía grano. En el centro de la piedra inferior se ponía una estaca que servía de eje para la piedra superior. En tiempos bíblicos había molinos de mano en la mayoría de los hogares y los hacían girar las mujeres. Como el pan diario de la familia dependía del molino, la Ley mosaica prohibía quedarse con él o con su piedra superior como garantía de un préstamo. Los molinos más grandes eran parecidos, pero los hacían girar animales (Dt 24:6; Mr 9:42).

pim. Medida de peso; precio que los filisteos cobraban por afilar herramientas de metal. En excavaciones arqueológicas en Israel se han encontrado pesas de piedra con las antiguas consonantes hebreas de la palabra *pim;* su peso medio es de 7,8 g (0,2508 oz tr), lo que equivalía aproximadamente a 0,67 siclos (1Sa 13:20, 21).

pornéia. Ver INMORALIDAD SEXUAL.

Pórtico de Salomón. En el templo de los días de Jesús, galería con columnas al este del patio exterior. Se creía que había sido parte del templo de Salomón. Por él caminó Jesús cuando "era invierno" y en él se reunían los primeros cristianos para adorar a Dios (Jn 10:22, 23; Hch 5:12). Ver apéndice B11.

poste sagrado. La palabra original hebrea *('asheráh)* puede referirse 1) a un poste sagrado que representa a Aserá, diosa cananea de la fertilidad, o 2) a una imagen de esta diosa. Al parecer, eran postes verticales hechos, al menos en parte, de madera. Puede que fueran postes sin tallar o incluso árboles (Dt 16:21; Jue 6:26; 1Re 15:13).

prefecto. Funcionario del gobierno babilónico de rango inferior al de un sátrapa. Según la Biblia, los prefectos tenían autoridad sobre los sabios de la corte de Babilonia. También se les menciona durante el reinado de Darío el medo (Da 2:48; 6:7).

prenda. Objeto personal, también llamado *garantía,* que alguien le daba a su acreedor para garantizar que iba a pagar el préstamo. La Ley mosaica daba instrucciones sobre este tema para proteger los intereses de los pobres e indefensos de la nación (Éx 22:26; Am 2:8; notas).

presciencia. Traducción del término griego *prógnōsis* (de *pro,* que significa 'antes', y *gnṓsis,* que significa 'conocimiento') (Hch 2:23; 1Pe 1:2). Significa conocimiento de algo antes de que ocurra o exista. En la Biblia, el término se relaciona sobre todo, aunque no exclusivamente, con Jehová Dios, el Creador, y con lo que quiere hacer.

presencia. En algunos contextos de las Escrituras Griegas Cristianas, se refiere a la presencia de Jesucristo como Rey mesiánico desde su coronación invisible y

durante los últimos días de este sistema. La presencia de Cristo no es una simple venida seguida de una rápida partida. Abarca un periodo de tiempo determinado (Mt 24:3).

primicias. Primeros frutos de la cosecha; primer producto de cualquier cosa. Jehová le ordenó a la nación de Israel que le ofreciera a él las primicias tanto de hombres y animales como de los frutos de la tierra. Como nación, los israelitas le ofrecían sus primicias a Dios en la Fiesta de los Panes Sin Levadura y en el Pentecostés. El término *primicias* también se usa para Cristo y sus discípulos ungidos (1Co 15:23; Nú 15:21; Pr 3:9, nota; Ap 14:4).

primogénito. Se usa sobre todo para referirse al primer hijo varón de un hombre (y no al primer hijo varón de una mujer). En tiempos bíblicos, el primogénito tenía un puesto de honor en la familia. Cuando el padre moría, el primogénito se convertía en el líder de la familia. Este término también se usa para la primera cría macho de los animales (Éx 11:5; 13:12; Gé 25:33; Col 1:15).

príncipe. Puede referirse al hijo de un rey, a alguien de rango real, a un jefe de las tribus de Israel, a un funcionario de alto rango o a un jefe del ejército (Gé 12:15; 1Cr 27:22; Est 3:12; Jer 38:17).

procónsul. Principal gobernante de una provincia que dependía del Senado romano. Tenía autoridad judicial y militar. Aunque sus acciones estaban sujetas a la supervisión del Senado, era la máxima autoridad en su provincia (Hch 13:7; 18:12).

profecía. Mensaje inspirado por Dios; revelación o proclamación de la voluntad divina. Puede ser una enseñanza moral inspirada, la expresión de un mandato o sentencia divinos o el anuncio de un suceso futuro (Eze 37:9, 10; Da 9:24; Mt 13:14; 2Pe 1:20, 21).

profeta. Persona mediante la que Dios revela lo que se propone hacer. Eran portavoces de Dios; no solo transmitían predicciones, sino también las enseñanzas, los mandatos y las sentencias de Jehová (Am 3:7; 2Pe 1:21).

Profetas. Cuando se escribe con mayúscula inicial, se refiere a una de las tres partes en las que los judíos dividían las Escrituras Hebreas: la Ley de Moisés, los Profetas y los Salmos. La parte de los Profetas incluía los libros proféticos de las Escrituras Hebreas, entre ellos los que se conocían como Primeros Profetas (los libros bíblicos de Josué a Reyes) (Lu 24:44; Jn 6:45; Hch 26:27). Sin embargo, la expresión "la Ley y los Profetas" se refiere a todas las Escrituras Hebreas (Mt 7:12; 22:40).

prosélito. Converso. En la Biblia, alguien que se convertía al judaísmo y que, si era varón, se circuncidaba (Mt 23:15; Hch 13:43).

prostituta; prostituto. Persona que tiene relaciones sexuales, por lo general a cambio de dinero, con alguien que no es su cónyuge. El término griego original *pórnē* viene de una raíz que significa 'vender'. La Ley mosaica prohibía la prostitución. En el santuario de Jehová no se aceptaba dinero que viniera de la prostitución, a diferencia de las religiones paganas que recurrían a la prostitución para conseguir dinero (Dt 23:17, 18; 1Re 14:24). En la Biblia también se usa la palabra *prostituta* para referirse a la persona, nación u organización que practica algún tipo de idolatría aunque afirma servir a Dios. Así se describe en Apocalipsis a la figura religiosa conocida como "Babilonia la Grande", porque ha tenido trato con los gobiernos mundiales a cambio de poder y beneficios materiales (Ap 17:1-5; 18:3; 1Cr 5:25).

proverbio. Dicho o relato breve cargado de sabiduría que enseña una lección o expresa una verdad profunda en pocas palabras. Los proverbios bíblicos pueden ser desconcertantes o enigmáticos. Expresan verdades con lenguaje muy expresivo, a veces metafórico. Algunos dichos se convirtieron en expresiones comunes para ridiculizar o despreciar a ciertas personas (Ec 12:9; 2Pe 2:22).

Purim. Fiesta anual que se celebraba los días 14 y 15 del mes de adar para recordar que los judíos se habían librado

del exterminio en la época de la reina Ester. El término *purím,* que no es hebreo, significa 'suertes'. La fiesta de Purim, o fiesta de las suertes, se llamó así porque Hamán echó *pur* (es decir, la suerte) para determinar el día en que ejecutaría su plan para acabar con los judíos (Est 3:7; 9:26).

púrpura. Color muy común en la Biblia. No corresponde a un tono en particular. De hecho, hay muchos tonos de púrpura, dependiendo de los tintes y de los métodos utilizados para teñir los tejidos. Así que *púrpura* puede referirse a colores que van desde el rojo intenso hasta el lila pasando por el violeta (Éx 25:4; Nú 4:13; Eze 27:7, 16; Da 5:7, 29; Mr 15:17, 20; Lu 16:19; Ap 17:4). Por su alto precio, normalmente era un símbolo de riqueza, honor y realeza.

Q

querubín. Ángel de alto rango que realiza tareas especiales. No es lo mismo que un serafín (Gé 3:24; Éx 25:20; Is 37:16; Heb 9:5).

R

Rahab. Expresión usada de manera simbólica en los libros de Job, Salmos e Isaías (no debe confundirse con Rahab, la mujer mencionada en el libro de Josué). En Job, el contexto indica que se refiere a un monstruo marino; en otros contextos, este monstruo marino representa a Egipto (Job 9:13; Sl 87:4; Is 30:7; 51:9, 10).

rebusca. Acción de recoger lo que los cosechadores habían dejado atrás de manera intencionada o no. La Ley mosaica ordenaba que no se cosechara todo lo que había en las orillas de los campos ni se recolectaran todas las aceitunas o las uvas. Dios les daba a los pobres, los necesitados, los residentes extranjeros, los huérfanos de padre y las viudas el derecho de hacer la rebusca y recoger lo que había quedado atrás después de la cosecha (Rut 2:7).

recomprador. Persona con el derecho o el deber de redimir o recomprar a un pariente cercano para liberarlo de la esclavitud, o de recomprar la propiedad o la herencia de un pariente cercano (Le 25:25-27, 47-54). Este término también está relacionado con la costumbre de casarse con la viuda de un pariente para que este tuviera descendientes (Rut 4:7-10).

recordatorio. Suele referirse a las leyes, los mandatos, las advertencias y las normas que Dios da a su pueblo. Viene de una raíz que significa 'repetir' (Sl 19:7).

Reina del Cielo. Título de una diosa adorada por los israelitas apóstatas en los días de Jeremías. Se cree que se refiere a la diosa babilónica Istar (o Astarté). Tiempo antes, su equivalente sumeria era Inanna, que significa 'reina del cielo'. Además de estar relacionada con el cielo, era una diosa de la fertilidad. En una inscripción egipcia se llama "señora del cielo" a Astarté (Jer 44:19).

reino. Gobierno de un rey; también territorio y pueblos gobernados por un rey. La expresión *Reino de Dios* se usa para referirse de forma particular a la soberanía de Dios representada por el gobierno que tiene como rey a su Hijo, Cristo Jesús (Mt 12:28; Lu 4:43; 1Co 15:50).

Reino de Dios. Ver REINO.

rescate. Precio que se paga para liberar a alguien del cautiverio, un castigo, el sufrimiento, un pecado o incluso una obligación. No siempre se pagaba con dinero (Is 43:3). Se pedía un rescate en distintas situaciones. Por ejemplo, en Israel, los primogénitos varones y los primogénitos machos de los animales le pertenecían a Jehová y estaban reservados para su servicio. Había que pagar un rescate o precio de rescate para librarlos de esa obligación (Nú 3:45, 46; 18:15, 16). Si un toro peligroso se dejaba sin vigilar y mataba a alguien, el dueño tenía que pagar un rescate para librarse de la pena de muerte (Éx 21:29, 30). Sin embargo, no se aceptaba un rescate por alguien que asesinara a propósito (Nú 35:31). En la Biblia, el rescate más importante es el que Cristo pagó al dar su vida en sacrificio para liberar del pecado y la muerte a los seres humanos obedientes (Sl 49:7, 8; Mt 20:28; Ef 1:7).

resurrección. Regreso a la vida de una persona muerta. La palabra griega

anástasis significa literalmente 'levantamiento' o 'alzamiento'. En la Biblia se habla de nueve resurrecciones, incluida la resurrección de Jesús, realizada por Jehová. Aunque Elías, Eliseo, Jesús, Pedro y Pablo resucitaron a gente, está claro que fue por el poder de Dios. La resurrección en la tierra "tanto de justos como de injustos" es esencial para el propósito de Jehová (Hch 24:15). La Biblia también habla de una resurrección celestial, llamada "la resurrección más temprana" o "la primera resurrección", que afecta a los hermanos de Jesús ungidos por espíritu (Flp 3:11; Ap 20:5, 6; Jn 5:28, 29; 11:25).

rollo. Hoja larga de pergamino o papiro escrita por una cara que normalmente se enrollaba en un palo. Las Escrituras se escribieron y se copiaron en rollos, que era la forma que tenían los libros cuando se escribió la Biblia (Jer 36:4, 18, 23; Lu 4:17-20; 2Ti 4:13).

S

sábado. En la Biblia, celebración semanal judía, también conocida hoy como *sabbat*. Viene de una palabra hebrea que significa 'descansar' o 'cesar'. Es el séptimo día de la semana judía (desde la puesta del sol del viernes hasta la puesta del sol de nuestro sábado). En el día de sábado no debía hacerse ningún trabajo, excepto el servicio sacerdotal en el santuario. También se consideraban sábados otros días de fiesta del año, así como los años séptimo y quincuagésimo. En los años sabáticos, la tierra se dejaba sin cultivar y no se les exigía a otros hebreos que pagaran sus deudas. Las restricciones de la Ley mosaica para el sábado eran razonables, pero los líderes religiosos fueron añadiendo más restricciones, tantas que, en tiempos de Jesús, era muy difícil obedecerlas todas (Éx 20:8; Le 25:4; Lu 13:14-16; Col 2:16).

sacerdote. Representante oficial de Dios ante el pueblo; les enseñaba quién era Dios y cuáles eran sus leyes. También representaba al pueblo ante Dios ofreciendo sacrificios y mediando y rogando por ellos. Antes de que se implantara la Ley mosaica, el cabeza de familia ejercía de sacerdote de su familia. Bajo la Ley, los sacerdotes eran varones de la familia de Aarón, de la tribu de Leví, y los demás varones levitas los ayudaban. Con la inauguración del nuevo pacto, el Israel espiritual se convirtió en una nación de sacerdotes con Jesucristo como Sumo Sacerdote (Éx 28:41; Heb 9:24; Ap 5:10).

sacerdote principal. En las Escrituras Hebreas, otro nombre para el sumo sacerdote. En las Escrituras Griegas Cristianas, la expresión *sacerdotes principales* al parecer se refería a los sacerdotes más influyentes. Posiblemente incluía a sumos sacerdotes depuestos y a los jefes de las 24 divisiones sacerdotales (2Cr 26:20; Esd 7:5; Mt 2:4; Mr 8:31).

sacrificio. Ofrenda hecha a Dios para expresar gratitud, reconocer la culpa o recuperar una buena relación con él. Empezando por Abel, los seres humanos ofrecieron voluntariamente diferentes sacrificios, incluidos animales. Con la Ley mosaica, los sacrificios llegaron a ser obligatorios. Los sacrificios animales ya no fueron necesarios cuando Jesús entregó su vida como sacrificio perfecto. Con todo, los cristianos siguen ofreciéndole a Dios sacrificios espirituales (Gé 4:4; Heb 13:15, 16; 1Jn 4:10).

sacrificio de paz. Ver OFRENDA DE PAZ.

saduceos. Importante secta religiosa del judaísmo formada por ricos aristócratas y sacerdotes con gran autoridad en las actividades del templo. Rechazaban las numerosas tradiciones orales que seguían los fariseos y algunas de sus creencias. No creían en la resurrección ni en la existencia de los ángeles. Se opusieron a Jesús (Mt 16:1; Hch 23:8).

salmo. Canción de alabanza a Dios. Se acompañaban con música y se cantaban como parte de la adoración a Jehová Dios, por ejemplo, en actos públicos de adoración en el templo de Jerusalén (Lu 20:42; Hch 13:33; Snt 5:13).

Samaria. Capital durante 200 años del reino de Israel, formado por las 10 tribus del norte; también nombre de todo el territorio de ese reino. La ciudad se cons-

truyó en una montaña con el mismo nombre. En los días de Jesús, Samaria era un distrito situado entre Galilea en el norte y Judea en el sur. En sus viajes, Jesús normalmente evitaba predicar en esta región, pero a veces pasó por allí y habló con sus habitantes. Pedro usó la segunda llave simbólica del Reino cuando los samaritanos recibieron el espíritu santo (1Re 16:24; Jn 4:7; Hch 8:14). Ver apéndice B10.

samaritanos. Al principio, este término se refería a los israelitas del reino de 10 tribus del norte, pero, después de que los asirios conquistaran Samaria en el año 740 a.e.c., también incluyó a los extranjeros llevados allí por los asirios. En tiempos de Jesús, el término había perdido su connotación política o racial. Generalmente se aplicaba a los miembros de una secta religiosa establecida en los alrededores de las antiguas Siquem y Samaria. Los seguidores de esta secta tenían ciertas creencias muy diferentes de las del judaísmo (Jn 8:48).

Sanedrín. Tribunal supremo judío, situado en Jerusalén. En los días de Jesús se componía de 71 miembros, que incluían al sumo sacerdote y a otros que habían tenido ese cargo, a miembros de las familias de los sumos sacerdotes, a ancianos, a jefes de las tribus, a patriarcas de las familias y a escribas (Mr 15:1; Hch 5:34; 23:1, 6).

santa señal de dedicación. Brillante placa de oro puro con una inscripción en hebreo que decía “La santidad le pertenece a Jehová”. Se colocaba en la parte delantera del turbante especial del sumo sacerdote (Éx 39:30). Ver apéndice B5.

santificar. Hacer que algo sea santo, separarlo o apartarlo para el servicio de Jehová Dios o para que él lo use. Cuando Jehová dice que se santificará a sí mismo, quiere decir que demostrará su santidad ante toda la creación (Eze 38:23; Mt 6:9; Jn 17:17; 1Co 1:2).

Santísimo. Compartimiento más interior del tabernáculo y del templo; también llamado el Santo de los Santos. Dentro estaba el arca del pacto. Según la Ley mosaica, solo el sumo sacerdote podía entrar en él una vez al año, en el Día de Expiación (Éx 26:33; Le 16:2, 17; 1Re 6:16; Heb 9:3).

Santo. Primer y mayor compartimiento del tabernáculo y del templo. Es distinto del Santísimo, el compartimiento más interior. En el Santo del tabernáculo, estaban el candelabro de oro, el altar de incienso de oro, la mesa con el pan de la presencia y algunos utensilios de oro; en el Santo del templo, estaba el altar de oro y había 10 candelabros de oro y 10 mesas con el pan de la presencia (Éx 26:33; Heb 9:2). Ver apéndices B5 y B8.

santo; santidad. Cualidad que forma parte de la naturaleza misma de Jehová; él es moralmente limpio y sagrado en sentido absoluto (Éx 28:36; 1Sa 2:2; Pr 9:10; Is 6:3). Cuando se aplica a seres humanos (Éx 19:6; 2Re 4:9), animales (Nú 18:17), cosas (Éx 28:38; 30:25; Le 27:14), lugares (Éx 3:5; Is 27:13), periodos de tiempo (Éx 16:23; Le 25:12) y actividades (Éx 36:4), la palabra hebrea original da la idea de estar separado, reservado exclusivamente o santificado para el Dios santo; es la condición de haber sido apartado para el servicio de Jehová. En las Escrituras Griegas Cristianas, las palabras que se traducen “santo” y “santidad” también indican estar separado para Dios. También se usan para referirse a la conducta limpia de una persona (Mr 6:20; 2Co 7:1; 1Pe 1:15, 16).

santuario. Por lo general, lugar reservado para adorar, un lugar santo. Sin embargo, la mayoría de las veces se refiere al tabernáculo o al templo de Jerusalén. También se llama así al lugar donde habita Jehová en los cielos (Éx 25:8, 9; 2Re 10:25; 1Cr 28:10; Ap 11:19).

Satanás. Viene de una palabra hebrea que significa ‘opositor’. Cuando en los idiomas originales se usa con el artículo definido, se refiere a Satanás, el Diablo, el principal enemigo de Dios (Job 1:6; Mt 4:10; Ap 12:9).

sátrapa. En los Imperios babilónico y persa, virrey o gobernador de una provincia nombrado por el rey como gobernante principal (Esd 8:36; Da 6:1).

sea. Medida para productos secos. Tomando como base el bato, que es la medida correspondiente para líquidos, equivalía a 7,33 L (6,66 dry qt) (2Re 7:1). Ver apéndice B14.

sebat. Tras el destierro babilónico, nombre del undécimo mes del calendario sagrado judío y del quinto del calendario seglar. Iba desde mediados de enero hasta mediados de febrero (Zac 1:7). Ver apéndice B15.

secreto sagrado. Un aspecto del propósito de Dios que él mantiene en secreto hasta su debido momento y que solo les revela a quienes él decide que lo sepan (Mr 4:11; Col 1:26).

secta. Grupo de partidarios de una doctrina o un líder que tienen sus propias creencias. El término se aplicaba a los dos principales bandos del judaísmo: los fariseos y los saduceos. A los cristianos se les llamaba "secta" o "secta de los nazarenos", tal vez porque los consideraban un grupo que se había separado del judaísmo. Con el tiempo surgieron sectas dentro de la congregación cristiana, como la "secta de Nicolás", mencionada en Apocalipsis (Hch 5:17; 15:5; 24:5; 28:22; Ap 2:6; 2Pe 2:1).

sélah. Término técnico para la música o el recitado. Aparece en los libros de Salmos y Habacuc. Puede referirse a una pausa en el canto o en la melodía, o en los dos, para meditar en silencio o para destacar el sentimiento que se acaba de expresar. La *Septuaginta* usa el término griego *diápsalma,* que se define como 'interludio musical' (Sl 3:4; Hab 3:3).

sello. Objeto con el que se dejaba una marca (normalmente sobre barro o cera) que indicaba propiedad, autenticidad o acuerdo. Los sellos antiguos eran de un material duro (piedra, marfil o madera) con letras o dibujos grabados al revés. Decir que algo tiene un sello o está sellado es una manera simbólica de indicar que es auténtico, que es propiedad de alguien o que está oculto o es secreto (Éx 28:11; Ne 9:38; Ap 5:1; 9:4).

seminit. Término musical que literalmente significa 'la octava' y que puede referirse a un registro o modo musical más bajo. Aplicado a instrumentos, es probable que se refiera a los que emiten los tonos más graves de la escala musical. Aplicado a canciones, es muy posible que indique que deben tener un acompañamiento musical en un registro más bajo y cantarse en ese mismo registro (1Cr 15:21; Sl 6:enc; 12:enc).

señal. Objeto, acción, situación o fenómeno poco común que sirve para indicar otra cosa, ya sea presente o futura (Gé 9:12, 13; 2Re 20:9; Mt 24:3; Ap 1:1).

Seol. Término hebreo que equivale al término griego para "Hades". Se traduce como "Tumba", con mayúscula inicial, para diferenciar entre el lugar simbólico donde descansan los muertos y el lugar físico donde se entierra a alguien (Gé 37:35; Sl 16:10; Hch 2:31; notas). Ver TUMBA.

serafín. Los serafines son seres espirituales que están alrededor del trono de Jehová en los cielos. El término hebreo *serafím* significa literalmente 'ardientes' (Is 6:2, 6).

servicio sagrado. Ministerio o trabajo que es sagrado porque está directamente relacionado con la adoración a Dios (Ro 12:1; Ap 7:15).

siclo. Unidad básica hebrea de peso y de valor monetario. Pesaba 11,4 g (0,403 oz; 0,367 oz tr). Es posible que la expresión "el siclo oficial del lugar santo" destacara que el peso debía ser exacto o que debía pesar lo mismo que un peso estándar guardado en el tabernáculo. Puede que hubiera un siclo real diferente del siclo común o un peso estándar guardado en el palacio real (Éx 30:13).

siervo ministerial. Una de las traducciones de la palabra griega *diákonos,* que a menudo se traduce como "ministro" o "sirviente". Los siervos ministeriales son ayudantes del cuerpo de ancianos de una congregación. Deben cumplir los requisitos bíblicos para recibir esta responsabilidad (1Ti 3:8-10, 12).

sinagoga. Término que significa 'reunión' o 'asamblea'. En la mayoría de los versículos se refiere al edificio o lugar donde se

reunían los judíos para leer las Escrituras, recibir instrucción, orar o predicar. En tiempos de Jesús, había una sinagoga en todas las ciudades de tamaño considerable de Israel, y más de una en las ciudades más grandes (Lu 4:16; Hch 13:14,15).

Sion; monte Sion. Nombre de la ciudad fortificada de Jebús, habitada por los jebuseos y situada en la colina sureste de Jerusalén. Tras conquistarla, David construyó allí su palacio, y llegó a conocerse como "la Ciudad de David" (2Sa 5:7, 9). Cuando David llevó allí el Arca, este monte se convirtió en un lugar particularmente santo para Jehová. Con el tiempo, el nombre abarcó el recinto del templo en el monte Moria, y a veces se aplicaba a toda la ciudad de Jerusalén. En las Escrituras Griegas Cristianas, se usa a menudo simbólicamente (Sl 2:6; 1Pe 2:6; Ap 14:1).

Siria; sirios. Ver ARAM; ARAMEOS.

Sirte. Nombre de dos grandes golfos poco profundos de la costa de Libia, en el norte de África. Eran muy temidos por los antiguos marineros debido a sus traicioneros bancos de arena, que cambiaban constantemente de lugar con las mareas (Hch 27:17). Ver apéndice B13.

sistema(s). Traducción del término griego *aiṓn* cuando se refiere a la situación mundial o las características que distinguen un tiempo, una época o una era en particular. Cuando en la Biblia se habla de "este sistema", se refiere a la situación que predomina en el mundo en un momento dado y a su estilo de vida (2Ti 4:10). Con el pacto de la Ley, Dios inició un sistema que algunos llamarían la época israelita o judía. Luego se valió de Jesucristo y de su sacrificio redentor para iniciar otro sistema que afecta sobre todo a la congregación de cristianos ungidos. Esto marcó el comienzo de una nueva época en la que se hacen realidad cosas que el pacto de la Ley había representado por anticipado. Cuando se habla de "sistemas" en plural, se refiere a distintos sistemas o situaciones mundiales que existieron o existirán (Mt 24:3; Mr 4:19; Ro 12:2; 1Co 10:11). Ver CONCLUSIÓN DEL SISTEMA.

siván. Tras el destierro babilónico, nombre del tercer mes del calendario sagrado judío y del noveno del calendario seglar. Iba desde mediados de mayo hasta mediados de junio (Est 8:9). Ver apéndice B15.

sumo sacerdote. Bajo la Ley mosaica, el sacerdote más importante. Representaba al pueblo delante de Dios y supervisaba a los otros sacerdotes. También se le llamaba "sacerdote principal" (2Cr 26:20; Esd 7:5). Era el único al que se le permitía entrar en el Santísimo, el compartimiento más interior del tabernáculo y, más tarde, del templo. Solo entraba allí una vez al año, en el Día de Expiación. La expresión *sumo sacerdote* también se le aplica a Jesucristo (Le 16:2, 17; 21:10; Mt 26:3; Heb 4:14).

superintendente. Varón con la principal responsabilidad de cuidar y pastorear a la congregación. El término griego original *(epískopos)* conlleva la idea básica de supervisión protectora. Los términos *superintendente* y *anciano* se refieren al mismo puesto en la congregación cristiana. El término *anciano* (en griego, *presbýteros*) indica las cualidades maduras del que recibe el nombramiento, mientras que *superintendente* se centra en las labores que tiene que realizar (Hch 20:28; 1Ti 3:2-7; 1Pe 5:2).

T

tabernáculo. Tienda portátil de adoración usada por los israelitas tras el éxodo de Egipto. Dentro se ponía el arca del pacto de Jehová, que representaba la presencia divina. En él se hacían sacrificios y se adoraba a Dios. A veces se le llama *tienda de reunión.* Era una estructura de paneles de madera cubierta con telas de lino que tenían querubines bordados. Tenía dos compartimientos: el primero se llamaba Santo, y el segundo, Santísimo (Jos 18:1; Éx 25:9). Ver apéndice B5.

talento. La mayor unidad de peso hebrea y la de mayor valor monetario. Pesaba 34,2 kg (75,5 lb; 91,75 lb tr; 1.101 oz tr). El talento griego era más pequeño y pesaba unos 20,4 kg (44,8 lb; 54,5 lb tr; 654 oz tr) (1Cr 22:14; Mt 18:24). Ver apéndice B14.

tamo. Cascarilla o paja que se separa de la parte comestible del grano al trillarlo y aventarlo. Se usa en algunas expresiones como símbolo de algo sin valor y despreciable (Sl 1:4, nota; Job 21:18; Mt 3:12).

tamuz. 1) Con mayúscula inicial, nombre de un dios por el que lloraban algunas mujeres hebreas apóstatas en Jerusalén. Hay quien opina que Tamuz originalmente fue un rey al que convirtieron en dios tras su muerte. En textos sumerios, se le llama Dumuzi y se le identifica como consorte o amante de la diosa de la fertilidad Inanna (la diosa babilónica Istar) (Eze 8:14). 2) Tras el destierro babilónico, nombre del cuarto mes lunar judío del calendario sagrado y del décimo del calendario seglar. Iba desde mediados de junio hasta mediados de julio. Ver apéndice B15.

Tarsis, barcos de. Originalmente, expresión que se usaba para referirse a los barcos que viajaban a la antigua Tarsis (la actual España). Al parecer, con el tiempo se usó para referirse a grandes barcos capaces de recorrer largas distancias. Salomón y Jehosafat usaron este tipo de barcos para el comercio (1Re 9:26; 10:22; 22:48).

Tártaro. En las Escrituras Griegas Cristianas, estado restringido al que se degradó a los ángeles desobedientes de los días de Noé. En 2 Pedro 2:4, la expresión *echar en el Tártaro* (que traduce el verbo *tartaróō*) no significa que "los ángeles que pecaron" fueran echados en el mitológico Tártaro pagano (una prisión subterránea y un lugar de oscuridad para dioses menores). Más bien, indica que Dios les quitó sus privilegios y su puesto en el cielo y los degradó al estado más profundo de oscuridad mental con respecto a su radiante propósito. Según la Biblia, el fin que les espera también será muy oscuro: destrucción eterna junto con su gobernante, Satanás, el Diablo. Por eso, para esos ángeles rebeldes, el Tártaro es el estado más bajo al que se les puede degradar. No es lo mismo que el "abismo" del que se habla en Apocalipsis 20:1-3.

tebet. Tras el destierro babilónico, nombre del décimo mes del calendario sagrado judío y del cuarto del calendario seglar. Iba desde mediados de diciembre hasta mediados de enero. Normalmente se le llama "el décimo mes" (Est 2:16). Ver apéndice B15.

tela de saco. Tejido de arpillera muy áspero usado para hacer sacos o costales, como los que se usan para guardar cereales. Solía tejerse con pelo oscuro de cabra y se usaba para la ropa tradicional de duelo (Gé 37:34; Lu 10:13).

telar. Marco de madera para tejer hilos y fabricar tejidos (Is 19:9).

temor de Dios. Respeto profundo por Dios y temor sano a desagradarle. Está motivado por el amor a Dios y la fe en él. Este sentimiento hace que sus siervos quieran adorarlo y obedecer sus leyes (Sl 111:10; Pr 8:13; 2Co 7:1).

templo. En Israel, edificio permanente construido en Jerusalén que reemplazó al tabernáculo portátil como lugar de adoración de los israelitas. El primer templo fue construido por Salomón y destruido por los babilonios. El segundo fue construido por Zorobabel tras el destierro babilónico y, con el tiempo, fue reconstruido por Herodes el Grande. En la Biblia, al templo se le llamaba a menudo "la casa de Jehová" (Esd 1:3; 6:14, 15; 1Cr 29:1; 2Cr 2:4; Mt 24:1). Ver apéndices B8 y B11.

terafim. Dioses o ídolos domésticos a los que a veces se consultaba para saber el futuro (Eze 21:21). Algunos tenían la forma y el tamaño de un hombre, pero otros eran mucho más pequeños (Gé 31:34; 1Sa 19:13, 16). Algunos descubrimientos arqueológicos en Mesopotamia indican que poseer los terafim era un factor importante para decidir quién recibiría la herencia familiar (esto quizás explique por qué Raquel se llevó los terafim de su padre). Parece ser que no se usaban así en Israel; sin embargo, los terafim se usaron como ídolos en los días de los jueces y de los reyes, y estuvieron entre los artículos que destruyó el fiel rey Josías (Jue 17:5; 2Re 23:24; Os 3:4).

Testimonio. Normalmente se refiere a los Diez Mandamientos escritos en las dos tablas de piedra que se le dieron a Moisés (Éx 31:18).

tienda de reunión. Expresión que se aplica tanto a la tienda de Moisés como al tabernáculo sagrado que se construyó originalmente en el desierto (Éx 33:7; 39:32).

tisri. Ver ETANIM y apéndice B15.

tizón. Nombre genérico de varias plagas de hongos que afectan a las plantas. Se cree que la mencionada en la Biblia es la roya *(Puccinia graminis)* (1Re 8:37).

trama. En un telar, conjunto de hilos que van a lo ancho del tejido. Cruzan de forma alternada, por arriba y por abajo, los hilos de la urdimbre, es decir, los hilos que van a lo largo del tejido (Le 13:59).

transgredir; transgresión. Acción de violar una ley específica. En la Biblia, es sinónimo de pecar (Sl 51:3; Ro 5:14; notas).

tribunal. En algunos casos era una plataforma elevada que estaba al aire libre y a la que se subía por unos escalones. Los magistrados se sentaban en ella para dirigirse a las multitudes y anunciar sus decisiones. Las expresiones "tribunal de Dios" y "tribunal del Cristo" representan el sistema que Jehová ha establecido para juzgar a los seres humanos (Ro 14:10; 2Co 5:10; Jn 19:13).

tributo. Pago que un estado o gobernante le hace a otro en señal de sumisión para mantener la paz o para conseguir protección (2Re 3:4; 18:14-16; 2Cr 17:11). También se refiere a un impuesto sobre la persona (Ne 5:4; Ro 13:7).

trillar. Proceso de separar el grano de la cascarilla y los tallos. Se hacía manualmente con una vara o, si eran cantidades muy grandes, con instrumentos especiales tirados por animales, como el trillo o los rodillos. Estos instrumentos se pasaban por encima del grano extendido en la era (Le 26:5; Is 41:15). Ver ERA.

trompeta. Instrumento de viento hecho de metal y usado para transmitir instrucciones o para tocar música. Según Números 10:2, Jehová mandó que se hicieran dos trompetas de plata para transmitir instrucciones sonoras a fin de reunir al pueblo, desmontar el campamento o ir a la guerra. Probablemente eran trompetas rectas, distintas de los cuernos que estaban hechos con cuernos de animales y eran curvados. Entre los instrumentos musicales del templo también había trompetas, pero no se menciona cómo eran. Muchas veces, los toques de trompeta acompañan de manera simbólica la proclamación de las sentencias de Jehová y otros acontecimientos importantes de origen divino (2Cr 29:26; Esd 3:10; 1Co 15:52; Ap 8:7-11:15).

tropezar; tropiezo. Los términos originales que se traducen como "tropezar" y "tropiezo" a menudo se usan en sentido metafórico y se pueden entender de distintas formas dependiendo del contexto. Pueden transmitir la idea de pecar o de ofenderse hasta el punto de abandonar la fe, o de escandalizarse por algo que no se entiende del todo. También pueden transmitir la idea de que algo o alguien hace que otros pequen o pierdan la fe o confianza en Dios, Jesús o sus representantes (Sl 119:165, nota; Mt 18:6-8; 26:31, nota; Jn 6:61, nota; 2Co 6:3; Snt 3:2).

tumba. Cuando aparece con minúscula inicial, se refiere a la tumba de una persona. Cuando aparece con mayúscula inicial, equivale al término hebreo *Seol* y al término griego *Hades.* En estos últimos casos, la Biblia usa el término para referirse a un lugar simbólico donde descansan los muertos o a un estado en el que no se realiza ninguna actividad ni se es consciente de nada (Gé 47:30; Ec 9:10; Hch 2:31).

tumba conmemorativa. Lugar donde se entierran los restos de un muerto. Traduce el término griego *mnēméion,* que viene del verbo que se traduce "recordar". Esto indica que se recuerda a la persona fallecida (Jn 5:28, 29, nota).

turbante. Tela que se envolvía alrededor de la cabeza y servía de adorno. El sumo sacerdote llevaba un turbante especial de lino fino con una placa de oro atada en la parte frontal con un cordón azul. El rey llevaba un turbante debajo de la corona. Job comparó su justicia a un turbante (Éx 28:36, 37; Job 29:14; Eze 21:26).

U

últimos días. En las profecías bíblicas, se usan esta y otras expresiones, como "la parte final de los días", para referirse a un periodo de tiempo en el que determinados sucesos históricos alcanzan su punto culminante final (Eze 38:16; Da 10:14; Hch 2:17). Dependiendo del tipo de profecía, puede referirse a un periodo de unos cuantos años o de muchos. En la Biblia, esta expresión se usa en especial para hablar de "los últimos días" del sistema actual, durante la presencia invisible de Jesús (2Ti 3:1; Snt 5:3; 2Pe 3:3).

ungir. La palabra hebrea significa básicamente 'frotar con aceite', 'untar' o 'derramar'. Solía derramarse aceite sobre una persona o un objeto para indicar que estaba dedicado a un servicio especial. En las Escrituras Griegas Cristianas, la palabra también se usa para indicar que se derrama espíritu santo sobre los escogidos para vivir en el cielo (Éx 28:41; 1Sa 16:13; 2Co 1:21).

unigénito. La palabra griega significa 'solo en su clase'. Describía al hijo único de sus padres; podía ser tanto un hijo como una hija (Lu 7:12, nota; Jn 1:18; 3:16).

urdimbre. En un telar, conjunto de hilos que van en paralelo y a lo largo de un tejido. Los hilos que los cruzan a lo ancho de forma alternada, por arriba de un hilo y por debajo de otro, son la trama (Jue 16:13).

Urim y Tumim. Objetos que el sumo sacerdote usaba para averiguar la voluntad de Jehová en asuntos de importancia nacional. Se seguía un procedimiento parecido al de echar suertes. El sumo sacerdote los llevaba dentro del pectoral cuando entraba en el tabernáculo. Al parecer, se dejaron de usar cuando los babilonios destruyeron Jerusalén (Éx 28:30; Ne 7:65).

V

vidente. Persona a la que Dios le permite entender su voluntad, alguien a quien se le han abierto los ojos para ver o entender cosas que no están al alcance de los seres humanos en general. La palabra hebrea viene de una raíz que significa 'ver', tanto en sentido literal como simbólico. La gente acudía a los videntes en busca de buenos consejos para sus problemas (1Sa 9:9).

voto. Promesa solemne que se le hacía a Dios. Se prometía llevar a cabo una acción, hacer una ofrenda o un regalo, emprender un servicio o privarse de ciertas cosas que no son malas en sí mismas. Tenía el peso de un juramento (Nú 6:2; Ec 5:4; Mt 5:33).

W

wadi (guadi). Puede referirse al valle o lecho de un río que normalmente está seco, excepto en la época de lluvias, o al propio río. Algunos se alimentaban de manantiales y siempre tenían agua. En algunos contextos se traduce por "valle" (Gé 26:19; Nú 34:5; Dt 8:7; 1Re 18:5; notas; Job 6:15).

Y

yugo. Barra que se colocaba sobre los hombros de una persona y de la que se colgaban cargas en sus dos extremos; también armazón o barra de madera que se colocaba sobre el cuello de dos animales de tiro (por lo general, reses) para que tiraran de algún utensilio agrícola o de un carro. Como los esclavos solían usarlo para llevar cargas pesadas, el yugo simbolizaba la esclavitud o el sometimiento a otra persona, así como la opresión y el sufrimiento. La expresión *quitar* o *romper el yugo* significaba liberarse de la esclavitud, la opresión y la explotación (Le 26:13; Mt 11:29, 30).

Z

Zeus. Dios supremo de los dioses griegos. En Listra, confundieron a Bernabé con Zeus. Cerca de Listra se han encontrado varias inscripciones antiguas donde se menciona a los "sacerdotes de Zeus" y a "Zeus, el dios-sol". En la proa del barco en el que Pablo viajó desde la isla de Malta, había una figura de los "Hijos de Zeus", los hermanos gemelos Cástor y Pólux (Hch 14:12; 28:11).

ziv. Nombre original del segundo mes del calendario sagrado judío y del octavo del calendario seglar. Iba desde mediados de abril hasta mediados de mayo. En el Talmud judío y en otras obras posteriores al destierro babilónico se le llama *iyar* (1Re 6:37). Ver apéndice B15.

Apéndice A

Criterios para la traducción de la Biblia	A1
Características de esta revisión	A2
Cómo llegó la Biblia hasta nuestros días	A3
El nombre de Dios en las Escrituras Hebreas	A4
El nombre de Dios en las Escrituras Griegas Cristianas	A5
Los profetas y los reyes de Judá e Israel	A6
La vida de Jesús en la tierra	A7

A1

Criterios para la traducción de la Biblia

La Biblia se escribió en hebreo, arameo y griego antiguos. Hasta la fecha está disponible, entera o en parte, en más de 3.000 idiomas. Como la mayoría de los lectores de la Biblia no entienden los idiomas en que esta se escribió, no tienen más remedio que usar una traducción. ¿Cuáles son los criterios que deben seguirse al traducir la Biblia? ¿Cómo se aplicaron en la *Traducción del Nuevo Mundo*?

Algunos pudieran pensar que una traducción palabra por palabra, parecida a las versiones interlineales, le ofrece al lector ideas más cercanas a las que se escribieron originalmente. Pero eso no siempre es así. Veamos algunas razones.

- No hay dos idiomas que tengan exactamente la misma gramática, vocabulario y forma de construir las frases. El profesor de hebreo Samuel Driver señala que las lenguas "no solo difieren en su gramática y vocabulario, sino también [...] en la manera de construir las frases para expresar las ideas". Los patrones de pensamiento varían dependiendo del idioma. "Por consiguiente —añade el profesor Driver—, las formas que adoptan las frases cambian según el idioma".
- Como ningún idioma actual refleja exactamente el vocabulario y la gramática del hebreo, arameo y griego bíblicos, una traducción palabra por palabra no sería clara y a veces hasta podría transmitir una idea errónea.
- El sentido de una palabra o de una expresión puede cambiar según el contexto.

Hay ciertos pasajes donde es posible traducir literalmente el idioma original, pero esto debe hacerse con mucho cuidado.

Los ejemplos que aparecen a continuación demuestran que una traducción palabra por palabra puede entenderse mal:

- Las Escrituras emplean los verbos *dormir* y *dormirse* para referirse tanto al sueño físico como al sueño simbólico, el de la muerte (Mateo 28:13; Hechos 7:60). Cuando estas expresiones aparecen en contextos relacionados con la muerte, se pueden usar traducciones como "dormirse en la muerte", y así los lectores no se confunden (1 Corintios 7:39; 1 Tesalonicenses 4:13; 2 Pedro 3:4).
- En Efesios 4:14, el apóstol Pablo utilizó una expresión que literalmente se traduce "por el juego de dados de los hombres". Se trata de una antigua expresión idiomática que alude a la práctica de hacer trampa con los dados, pero la traducción literal no tiene sentido en la mayoría de los idiomas. Una manera más clara de comunicar esa idea es usando la expresión "debido a hombres que recurren a trampas".
- En Romanos 12:11 aparece una expresión griega que, traducida al pie de la letra, diría "en el espíritu, hirvientes". A fin de transmitir el sentido adecuado, en esta versión se tradujo "que el espíritu los llene de fervor".
- En su famoso Sermón del Monte, Jesús utilizó una expresión que suele traducirse como "bienaventurados los pobres de espíritu" (Mateo 5:3, *Biblia de Jerusalén*). En muchos idiomas, la traducción literal "los pobres de espíritu" no es clara, y hasta podría transmitir la imagen de personas que sufren un desequilibrio mental o que carecen de vitalidad y determinación. Sin embargo, la intención de Jesús era enseñarle a la gente que la felicidad no depende de satisfacer las necesidades físicas, sino de reconocer que se necesita la guía divina (Lucas 6:20). De modo que traducciones como "los que se dan cuenta de que necesitan a Dios" o "los que reconocen su necesidad espiritual" comunican con mayor exactitud el verdadero significado (Mateo 5:3, nota; *La Palabra de Dios para Todos*).

οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι

MATEO 5:3

Traducción literal: "los pobres de espíritu"

Idea: "los que reconocen su necesidad espiritual"

- En muchos contextos, el término hebreo que se traduce "celos" significa lo mismo que en español, o sea, el dolor de sospechar que una persona amada ha sido infiel o el sentimiento de envidia por lo que otros tienen (Proverbios 6:34; Isaías 11:13). Pero,

en hebreo, ese mismo término tiene también una connotación positiva. Por ejemplo, puede referirse al "celo", o fervor, con el que Jehová protege a sus siervos o al hecho de que él exige "devoción exclusiva" (Éxodo 34:14; 2 Reyes 19:31; Ezequiel 5:13; Zacarías 8:2). También se refiere a la "devoción" que los siervos fieles de Dios sienten por él y por su adoración, o a que ellos no toleran que tenga rivales (Salmo 69:9; 119:139; Números 25:11).

- La expresión hebrea que normalmente alude a la mano puede tener varios significados. Dependiendo del contexto, puede traducirse como "dominio", "generosidad" o "poder" (2 Samuel 8:3; 1 Reyes 10:13; Proverbios 18:21). De hecho, en esta edición se usaron decenas de formas para traducirla.

יָד

La palabra hebrea *yadh* suele traducirse como "mano", pero, dependiendo del contexto, puede traducirse como "dominio", "generosidad", "poder" y de muchas otras maneras

Todo lo anterior demuestra que la tarea de traducir la Biblia va más allá de usar siempre el mismo término para traducir la misma palabra del idioma original. Por eso, los traductores deben seleccionar con criterio las palabras que transmitan mejor las ideas de los idiomas originales. Y, para que el texto sea fácil de leer, tienen que construir las frases siguiendo las normas gramaticales del idioma al que traducen.

Por otro lado, tampoco se puede reformular excesivamente el texto. Si un traductor se toma la libertad de parafrasear la Biblia según la interprete, puede alterar el mensaje del texto original. Podría introducir equivocadamente detalles basados en su opinión sobre el sentido del texto u omitir datos importantes. Así que, aunque las paráfrasis sean fáciles de leer, un estilo tan libre le roba al lector la oportunidad de conocer el mensaje real de la Biblia.

Las convicciones religiosas del traductor pueden condicionar su trabajo. Por citar un caso, Mateo 7:13 dice: "Espacioso es el camino que lleva a la destrucción". Quizás influidos por sus creencias, algunos traductores han usado el término *infierno* en vez de *destrucción,* que es lo que realmente significa la palabra griega original.

Los traductores también deben tener en cuenta que la Biblia se escribió en el lenguaje cotidiano de la gente común, como campesinos, pastores y pescadores (Nehemías 8:8, 12; Hechos 4:13). Así que una buena traducción de la Biblia pone su mensaje al alcance

de personas de todo tipo que tengan un corazón sincero. Por eso da prioridad a expresiones claras, cotidianas y fáciles de entender por encima de palabras raramente usadas por la gente común y corriente.

En muchas versiones modernas de la Biblia, los traductores han tenido el atrevimiento de omitir el nombre de Dios, *Jehová,* a pesar de que aparece en antiguos manuscritos bíblicos (vea el apéndice A4). Muchas traducciones reemplazan ese nombre por títulos como *Señor.* Otras ni siquiera dejan claro que Dios tiene un nombre. Por ejemplo, en Juan 17:26, algunas traducciones dicen que Jesús oró: "Les he dado a conocer quién eres". Y en Juan 17:6 dicen: "A los que me diste del mundo les he revelado quién eres". Sin embargo, una traducción fiel de las palabras de Jesús sería "les he dado a conocer *tu nombre*" y "les he dado a conocer *tu nombre* a quienes me diste del mundo".

El prólogo de la primera edición en inglés de la *Traducción del Nuevo Mundo* declara: "No ofrecemos una paráfrasis de las Escrituras. Desde el principio hasta el final nos hemos esforzado por recurrir a la traducción más literal posible, siempre que lo permita el inglés actual y que la traducción literal no oculte las ideas". Por lo tanto, el Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo ha hecho todo lo posible por encontrar un equilibrio entre usar palabras y frases que reflejen el idioma original y evitar soluciones extrañas o que escondan el verdadero sentido. El resultado es una Biblia que la gente puede leer sin dificultad y con plena confianza en que el mensaje inspirado se ha transmitido fielmente (1 Tesalonicenses 2:13).

Una traducción confiable debe cumplir con los siguientes objetivos:

- Santificar el nombre de Dios colocándolo de nuevo en los lugares en los que aparecía en el texto original (Mateo 6:9).
- Transmitir con exactitud el mensaje original inspirado por Dios (2 Timoteo 3:16).
- Traducir literalmente el significado de las palabras siempre y cuando la redacción y la estructura del texto original se puedan reproducir en la lengua a la que se traduce.
- Comunicar el sentido correcto de una palabra o frase cuando una traducción literal altere u oscurezca el significado.
- Usar un lenguaje natural, sencillo y que invite a la lectura (Nehemías 8:8, 12).

A2 Características de esta revisión

En 1950 se publicó la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas* en inglés (1963 en español), y en 1961 la edición completa: la *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras* (1967 en español). Desde entonces, millones de lectores de más de 210 idiomas se han beneficiado de esta traducción exacta y amena de las Escrituras, elaborada a partir de los idiomas originales.

Teniendo en cuenta los cambios que han sufrido los idiomas en los últimos 50 años, el actual Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo vio necesario usar un lenguaje que llegue al corazón de la gente de hoy. Por eso, en esta revisión se hicieron bastantes cambios de estilo y vocabulario con los siguientes objetivos en mente:

- **Utilizar un lenguaje actual y fácil de captar.** Por ejemplo, la expresión *devoción piadosa*, aunque es correcta, podría entenderse mal, pues el adjetivo *piadoso* suele relacionarse solo con la compasión, y se podría pensar que la devoción religiosa debe estar motivada por este sentimiento. Por eso, a fin de evitar esa interpretación, en esta revisión se utiliza *devoción a Dios* (2 Timoteo 3:5). El término *ramera* se cambió por *prostituta* (Génesis 38:15). Y las palabras *inicuo* e *iniquidad,* por *malvado, maldad* o *Maligno,* entre otras (Salmo 37:10; Lucas 11:39; 1 Juan 5:19). En lugar de emplear la expresión *fornicación,* ahora se suele utilizar *inmoralidad sexual;* en lugar de *conducta relajada,* se usa *conducta descarada,* y en vez de *diversiones estrepitosas, fiestas descontroladas* (Gálatas 5:19-21). Y *tiempo indefinido* se cambió por expresiones como *para siempre, permanente* o *mucho tiempo atrás* para transmitir el sentido correcto en cada contexto (Génesis 3:22; Éxodo 31:16; Eclesiastés 1:4; Miqueas 5:2).

  Al hablar de alguien discreto, por lo general pensamos en una persona que cuida lo que dice o que no busca llamar la atención. Pero los términos bíblicos que antes se traducían por "discreto" en realidad destacan cualidades como la sensatez y la prudencia. Por eso ahora se traducen por "sensato" o "prudente" (Isaías 5:21; Mateo 24:45). La palabra *ilustración,* que suele usarse para las imágenes de un libro, se sustituyó por términos como *comparación* o *parábola* (Mateo 13:34).

  También se cambió la traducción de algunas cualidades del fruto del espíritu santo. En ediciones anteriores se utilizaba el término *gozo.* Aunque no es incorrecto, cada vez se usa menos en el habla

común. Además, otras palabras relacionadas —*gozar, goce, gozadera* o *gozada*— tienen solo el sentido de placer o disfrute. Por estas razones y para transmitir de forma clara y natural el sentido del término original, *gozo* se sustituyó por *felicidad.* También se reemplazó *benignidad* por *amabilidad;* aparte de ser un término poco usado, era muy difícil ver con claridad la diferencia entre la benignidad y la bondad. Por motivos similares, *autodominio* ahora es *autocontrol* (Gálatas 5:22, 23).

Se hicieron algunos cambios teniendo en cuenta las formas tradicionales de ciertas expresiones en español. Por eso ahora el último libro de la Biblia es *Apocalipsis* en vez de *Revelación.* Esto hace posible que cualquier persona lo identifique fácilmente.

- **Presentar de forma clara ciertas expresiones bíblicas.** Algunos términos utilizados en ediciones anteriores de la *Traducción del Nuevo Mundo* requerían una explicación para entenderse bien. Por ejemplo, el término hebreo *Seol* y el griego *Hades* se usan en las Escrituras para referirse al lugar simbólico donde descansan los muertos. Muchos desconocen estas palabras y, en ciertos ámbitos, *Hades* se asocia con la mitología griega. Así que los dos términos se cambiaron por *Tumba,* que refleja la idea que querían transmitir los escritores bíblicos. *Seol* y *Hades* se conservaron en las notas (Salmo 16:10; Hechos 2:27).

  En ediciones anteriores, el término hebreo *néfesh* y el griego *psykhḗ* siempre se tradujeron por "alma". Como hay tantas ideas erróneas sobre el alma, dicho enfoque permitía ver la forma en que los escritores bíblicos, inspirados todos por Dios, habían usado los términos originales. Según el contexto, estos términos pueden referirse a 1) una persona, 2) la vida de una persona, 3) un animal, 4) los deseos o el apetito de alguien y 5) un muerto. Pero, como en español no es habitual usar la palabra *alma* con esos sentidos, en esta revisión se decidió traducir *néfesh* y *psykhḗ* según su significado en cada contexto. Y, en muchos casos, se dejó la palabra *alma* en una nota (vea, por ejemplo, Génesis 1:20; 2:7; Levítico 19:28; Proverbios 13:2; Eclesiastés 6:7, y Mateo 6:25). Pero, en algunos contextos poéticos o muy conocidos, quedó *alma* en el texto principal con una nota que remite al lector al glosario o que muestra otra posible traducción (Deuteronomio 6:5; Salmo 131:2; Proverbios 2:10; Mateo 22:37).

  Algo parecido ocurre con la palabra *riñones.* Se dejó en el texto cuando se trata del órgano físico. Pero, cuando tiene otro sentido, se tradujo la idea con expresiones como "emociones más profundas" o "pensamientos más íntimos", y lo literal quedó en notas (Salmo 7:9; 26:2; Apocalipsis 2:23).

Igual que en hebreo y griego, en español se utiliza el término *corazón* en sentido literal y simbólico. Así que, en esta revisión, por lo general quedó *corazón* en el texto principal. Pero, cuando el sentido no quedaba claro, se usó algo más específico. Por ejemplo, en Proverbios se hablaba del hombre "falto de corazón", pero ahora se habla del hombre al que "le falta sensatez"; *corazón* se dejó en las notas (Proverbios 6:32; 7:7). Lo mismo pasó con otras palabras, como *grasa, carne* y *cuerno:* se tradujeron según el contexto (Deuteronomio 32:14; Eclesiastés 5:6; Job 16:15). Algunas de estas expresiones se explican en el glosario.

- **Facilitar la lectura.** En el pasado, la *Traducción del Nuevo Mundo* recurría a ciertas expresiones para indicar si los verbos hebreos aparecían en estado perfecto o imperfecto. Por ejemplo, para expresar el énfasis del estado perfecto, añadía expresiones como *ciertamente, tener que* o *realmente*. Y, para reflejar la acción continua del verbo en estado imperfecto, usaba *proceder a, pasar a, llegar a,* etc. Al final, estas expresiones aparecían miles de veces. En esta revisión se emplearon soluciones como "siguieron yendo" o "solía ir" cuando había razones de peso para destacar la idea de acción continua en ciertos contextos (Génesis 7:15; 34:1). Pero, a fin de facilitar la lectura, este tipo de expresiones se quitaron donde no eran esenciales para transmitir el sentido original.

  También se modificaron algunos nombres propios. Por ejemplo, en algunos se eliminó la *h* final para ayudar al lector a saber qué sílaba acentuar. Por eso, nombres como *Nekoh, Sebnah* y *Uzah* ahora son *Nekó, Sebná* y *Uzá.* También se evitaron usos poco comunes de la letra *q,* de modo que *Elqaná* ahora es *Elcaná, Eqrón* es *Ecrón,* y *qohatitas, cohatitas.*

- **Llegar al corazón de todos los hispanohablantes.** El español es el idioma de más de 500 millones de personas y varía dependiendo de la región. Por eso se hizo todo lo posible por utilizar un español que fuera natural y entendible en todos los rincones del mundo hispanohablante. Además, se incluyeron sinónimos y regionalismos en las notas y en las entradas del glosario.

  Todos los cambios realizados en el texto bíblico se hicieron con mucho cuidado, buscando la guía de Jehová mediante la oración y con un gran respeto por el extraordinario trabajo del primer Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo.

Otras características de esta revisión:

Signos de puntuación. En español se usan las comillas dobles ("") para encerrar las citas directas, y las simples ('') para encerrar una cita directa dentro de otra cita directa (1 Samuel 1:8; Juan 9:11). Aunque ese es el uso habitual de las comillas simples, en esta revi-

sión también se les dio el uso especial de encerrar citas indirectas o parafraseadas; así el lector podrá identificar este tipo de citas (Marcos 8:17-19; 2 Corintios 8:21; 1 Timoteo 3:16). Además, se usaron paréntesis para añadir palabras o expresiones sinónimas en muchas notas que ofrecen traducciones alternativas o literales.

Notas a pie de página. Esta edición de la Biblia contiene notas que por lo general pertenecen a las siguientes categorías:

"O"	Traducciones alternativas del texto hebreo, arameo o griego, que en esencia transmiten la misma idea del texto principal (Génesis 1:2, nota en "la fuerza activa"; Josué 1:8, nota en "meditar en él"); términos y nombres de la edición anterior que facilitan la búsqueda de información (Ezequiel 3:17, nota en "centinela").
"O quizás"	Traducciones alternativas que expresan ideas distintas pero válidas (Génesis 21:6, nota en "reirá conmigo"; Zacarías 14:21, nota en "cananeos").
"Lit."	Traducciones palabra por palabra del texto hebreo, arameo o griego, o con el sentido primario de una expresión de estos idiomas (Génesis 30:22, nota en "embarazada"; Éxodo 32:9, nota en "terco").
Significados e información adicional	Significados de nombres (Génesis 3:17, nota en "Adán"); datos sobre pesos y medidas (Génesis 6:15, nota en "codos"); información sobre los pronombres (Génesis 38:5, nota en "él"); explicaciones y remisiones al apéndice o al glosario (Génesis 2:4, nota en "Jehová"; Mateo 5:22, nota en "Gehena").

Al principio de esta edición, hay una sección titulada "Introducción a la Palabra de Dios", que incluye un resumen de las enseñanzas fundamentales de la Biblia. Y después de Apocalipsis están la "Tabla de los libros de la Biblia", el "Índice de palabras bíblicas" y el "Glosario". El glosario es una herramienta que explica el sentido que tienen en la Biblia determinadas expresiones. La sección "Apéndice A" se divide así: "Criterios para la traducción de la Biblia", "Características de esta revisión", "Cómo llegó la Biblia hasta nuestros días", "El nombre de Dios en las Escrituras Hebreas", "El nombre de Dios en las Escrituras Griegas Cristianas", "Los profetas y los reyes de Judá e Israel" y "La vida de Jesús en la tierra". Finalmente, el "Apéndice B" contiene mapas, diagramas y otro tipo de información útil para el estudio profundo de la Biblia.

Para que el lector tenga un panorama general de los libros bíblicos, todos comienzan con un resumen de cada capítulo, y se indican los versículos donde aparece la información. La columna central de cada página recoge las referencias marginales más importantes de ediciones anteriores, que sirven para encontrar versículos relacionados.

A3

Cómo llegó la Biblia hasta nuestros días

El autor de la Biblia no se limitó a crearla; también se ha encargado de su conservación. Él mismo hizo que se registrara esta afirmación:

"La palabra de nuestro Dios permanece para siempre" (Isaías 40:8).

Esa afirmación es cierta a pesar de que no ha sobrevivido ni un manuscrito original de las Escrituras Hebreoarameas* ni de las Escrituras Griegas Cristianas. Entonces, ¿cómo podemos estar seguros de que lo que leemos hoy en la Biblia se corresponde con lo que decían los escritos originales inspirados por Dios?

EL PAPEL DE LOS COPISTAS EN LA CONSERVACIÓN DE LA PALABRA DE DIOS

Con respecto a las Escrituras Hebreas, parte de la respuesta a esta pregunta tiene que ver con una antigua costumbre que estableció Dios, quien ordenó que se hicieran copias de su contenido.# Por ejemplo, Jehová les pidió a los reyes de Israel que se hicieran sus propias copias de la Ley (Deuteronomio 17:18). Por otro lado, Dios les encargó a los levitas que conservaran el "libro de la Ley" y le inculcaran sus enseñanzas al pueblo (Deuteronomio 31:26; Nehemías 8:7). Después del destierro de los judíos en Babilonia, surgió un grupo de copistas o escribas, los soferim (Esdras 7:6, notas). Con los años, estos escribas produjeron muchas copias de los 39 libros de las Escrituras Hebreas.

Por siglos, los escribas copiaron esos libros con mucho cuidado. Y en la Edad Media un grupo de escribas judíos llamados *masoretas* continuaron con esa costumbre. El manuscrito masorético completo más antiguo es el *Códice de Leningrado,* que data de entre

* De aquí en adelante solo las llamaremos Escrituras Hebreas.

Un motivo para hacer copias de los manuscritos originales era que se escribían en materiales perecederos.

los años 1008 y 1009 de nuestra era. Sin embargo, a mediados del siglo veinte se descubrieron entre los *Rollos del mar Muerto* unos 220 manuscritos y fragmentos de la Biblia. Estos documentos eran mil años más antiguos que el *Códice de Leningrado.* Al comparar los *Rollos del mar Muerto* con el *Códice de Leningrado,* se confirma un hecho de gran importancia: aunque la redacción de los *Rollos del mar Muerto* es un tanto diferente, ninguna de esas diferencias altera la esencia del mensaje.

¿Y qué hay de los 27 libros de las Escrituras Griegas Cristianas? Originalmente, los escribieron algunos de los apóstoles de Jesucristo y unos cuantos discípulos del primer siglo. Luego, los primeros cristianos hicieron copias de esos libros, siguiendo la costumbre de los escribas judíos (Colosenses 4:16). Es cierto que algunas personas, como el emperador romano Diocleciano, trataron de acabar con todos los escritos de los primeros cristianos. Con todo y eso, miles de fragmentos y manuscritos antiguos han sobrevivido hasta nuestros días.

Los escritos cristianos también se tradujeron a otros idiomas. Las primeras traducciones de la Biblia se hicieron en idiomas tan antiguos como el armenio, el copto, el etiópico, el georgiano, el latín y el siriaco.

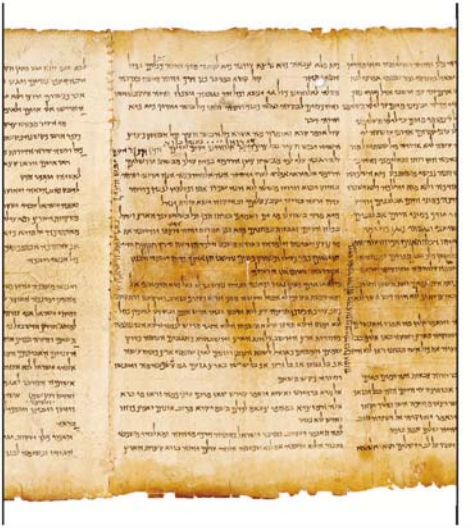
ELECCIÓN DE TEXTOS HEBREOS Y GRIEGOS PARA LA TRADUCCIÓN

No todas las copias de manuscritos bíblicos antiguos son exactamente iguales. Entonces, ¿cómo podemos saber lo que decía el texto original?

Imaginemos, por ejemplo, que un profesor les pide a 100 estudiantes que copien el mismo capítulo de un libro. Si el capítulo original se llega a perder, pueden compararse las 100 copias para saber qué decía el texto original. Tal vez todos los estudiantes cometieron errores, pero es muy poco probable que todos cometieran exactamente los mismos errores. Del mismo modo, cuando los expertos comparan los miles de fragmentos y copias disponibles de los antiguos libros bíblicos, pueden detectar los errores de los copistas y determinar lo que los textos decían originalmente.

> "Puede decirse con toda seguridad que ninguna otra obra de la antigüedad se ha transmitido con tanta exactitud"

Ahora bien, ¿podemos estar convencidos de que las ideas de los textos bíblicos originales nos han llegado con exactitud? El especialista William Green dijo sobre el texto de las Escrituras Hebreas: "Puede decirse con toda seguridad que ninguna otra obra de la



Capítulo 40 del libro de Isaías en los *Rollos del mar Muerto* (de entre los años 125 y 100 antes de nuestra era).

Al compararlo con manuscritos hebreos escritos unos mil años después, solo se encontraron diferencias mínimas, y la mayoría son ortográficas.

Capítulo 40 del libro de Isaías en el *Códice de Alepo*, un importante manuscrito masorético de alrededor del año 930 de nuestra era.

antigüedad se ha transmitido con tanta exactitud". Y el biblista Frederick Bruce escribió lo siguiente acerca de las Escrituras Griegas Cristianas, también conocidas como el Nuevo Testamento: "La evidencia existente de los escritos del Nuevo Testamento es tanto mayor que la que existe de muchos autores clásicos, la autenticidad de quienes nadie sueña en poner en tela de juicio". Y añade: "Si el Nuevo Testamento fuera una colección de escritos seculares, su autenticidad sería aceptada generalmente sin sombras de dudas".

Texto hebreo. La *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Hebreas* en inglés (1953-1960) se basó en la *Biblia Hebraica,* de Rudolf Kittel. Desde entonces han aparecido ediciones actualizadas del texto hebreo —la *Biblia Hebraica Stuttgartensia* y la *Biblia Hebraica Quinta*— que reflejan los estudios que se han ido realizando de los *Rollos del mar Muerto* y de otros manuscritos antiguos. Estas obras especializadas reproducen el *Códice de Leningrado* en el texto principal y muestran en notas a pie de página las variantes sacadas de otras fuentes, como el Pentateuco samaritano, los *Rollos del mar Muerto,* la *Septuaginta,* los tárgums, la *Vulgata* y la *Peshitta.* Para preparar esta revisión de la *Traducción del Nuevo Mundo,* se consultó tanto la *Biblia Hebraica Stuttgartensia* como la *Biblia Hebraica Quinta.*

Texto griego. A finales del siglo diecinueve, los especialistas Brooke Westcott y Fenton Hort compararon algunos manuscritos y fragmentos bíblicos para preparar el texto griego maestro que, a su juicio, reproducía mejor los escritos originales. A mediados del siglo veinte, el Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo se basó en ese texto maestro para su trabajo. También consultaron otros papiros antiguos (probablemente de los siglos segundo y tercero de nuestra era). Desde entonces, hay más papiros disponibles. Además, textos maestros como los de Nestle y Aland, así como los de las Sociedades Bíblicas Unidas, reflejan los resultados de investigaciones recientes, algunos de los cuales también se utilizaron en esta revisión.

Al consultar estos textos maestros, quedó claro que algunos versículos de las Escrituras Griegas Cristianas contenían información añadida por copistas posteriores. Estos versículos nunca formaron parte de las Escrituras inspiradas, aunque están incluidos en traducciones antiguas, como la *King James Version* (Versión del Rey Jacobo) y *La Biblia del Oso.* Ahora bien, para el siglo dieciséis ya se había establecido la división de versículos ampliamente aceptada para las traducciones bíblicas. Así que, como la mayoría de las Biblias quitó esos versículos, se crearon saltos en la numeración de versículos. Estos son Mateo 17:21; 18:11; 23:14; Marcos 7:16; 9:44, 46; 11:26; 15:28; Lucas 17:36; 23:17; Juan 5:4;

Hechos 8:37; 15:34; 24:7; 28:29, y Romanos 16:24. En esta revisión se puso una nota al pie en cada versículo omitido.

También se sabe que la conclusión larga de Marcos 16 (versículos 9 a 20), la conclusión corta de Marcos 16 y el pasaje que va de Juan 7:53 a 8:11 tampoco estaban en los manuscritos originales. Por eso, en esta revisión se omitieron estos relatos espurios.*

Tomando en cuenta lo que los expertos suelen reconocer como la reproducción más exacta de los escritos originales, se hicieron otras modificaciones al texto. Por ejemplo, de acuerdo con algunos manuscritos, Mateo 7:13 dice: "Entren por la puerta angosta. Porque ancha *es la puerta* y espacioso es el camino que lleva a la destrucción". En ediciones anteriores de la *Traducción del Nuevo Mundo,* no decía "es la puerta". Pero, al estudiar más a fondo los manuscritos, se llegó a la conclusión de que esa expresión estaba en el texto original, y por eso se incluyó en esta revisión. Aunque hay bastantes mejoras de este tipo, en realidad son pequeños cambios que no afectan el mensaje fundamental de la Palabra de Dios.

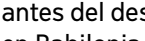
* Para una explicación más amplia de por qué estos versículos se consideran espurios, consulte las notas de la *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras (con referencias),* publicada en 1987.

Manuscrito en papiro con el texto de 2 Corintios 4:13 a 5:4, de alrededor del año 200 de nuestra era.

A4 El nombre de Dios en las Escrituras Hebreas

En las Escrituras Hebreas (también llamadas Antiguo Testamento), el nombre de Dios aparece casi 7.000 veces representado con las consonantes hebreas יהוה. Estas cuatro letras se conocen como el Tetragrámaton, que en esta versión bíblica se traduce "Jehová". Este es, por mucho, el nombre que más veces aparece en la Biblia. Es cierto que los escritores de la Biblia se refirieron a Dios usando muchos títulos y calificativos, como *Todopoderoso, Altísimo* y *Señor.* Sin embargo, el único nombre propio que usaron para Dios es el Tetragrámaton.

El nombre de Dios en hebreo, con la escritura usada antes del destierro en Babilonia



El nombre de Dios en hebreo, con la escritura usada después del destierro en Babilonia

Fue Jehová mismo quien hizo que los escritores bíblicos usaran su nombre. Por ejemplo, inspiró al profeta Joel para que escribiera: "Todo el que invoque el nombre de Jehová será salvado" (Joel 2:32). Y también hizo que un salmista dijera: "Que la gente sepa que tu nombre es Jehová, que solo tú eres el Altísimo sobre toda la tierra" (Salmo 83:18). Es más, su nombre aparece unas 700 veces en los Salmos, un libro con canciones y poemas que sus siervos cantaban o recitaban. Entonces, ¿por qué muchas versiones de la Biblia no tienen este nombre? Y ¿por qué emplea la *Traducción del Nuevo Mundo* la forma *Jehová*? ¿Qué significa dicho nombre?

¿Por qué muchas versiones de la Biblia no tienen el nombre de Dios? Por varias razones. 1) Hay quienes piensan que el Todopoderoso no necesita un nombre exclusivo. 2) Otros por lo visto se han dejado influir por la tradición judía de no usar el nombre de Dios, quizás por miedo a profanarlo. 3) Y otros creen que, como no tenemos manera de saber cómo se pronunciaba exactamente, es mejor usar solo títulos como *Señor* o *Dios.* Pero ninguna de estas razones es válida. Veamos por qué.

- Primero, quienes afirman que Dios no necesita un nombre exclusivo no toman en cuenta que se han hallado manuscritos antiguos de las Escrituras —algunos anteriores a Cristo— que contienen el

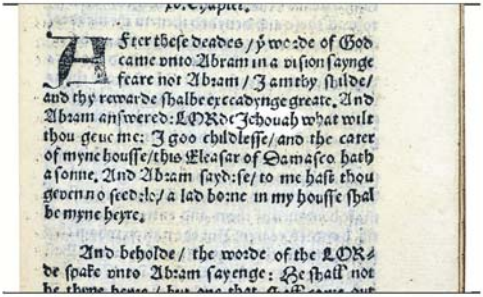
Fragmento de los Salmos en los *Rollos del mar Muerto,* de la primera mitad del siglo primero. El texto está escrito en hebreo con las letras que se usaban después del destierro en Babilonia. El Tetragrámaton se distingue claramente porque aparece repetidas veces con las letras hebreas que se usaban antes del destierro.

nombre de Dios. Como indicamos antes, fue Dios mismo quien hizo que su nombre se incluyera unas 7.000 veces en su Palabra. Así que está claro que él quiere que conozcamos su nombre y lo usemos.

- Segundo, los traductores de la Biblia que eliminan el nombre de Dios por influencia de la tradición judía no toman en cuenta un factor clave. Aunque algunos copistas judíos se negaban a pronunciar ese nombre, sí lo incluían al hacer copias de la Biblia. Cerca del mar Muerto, en Qumrán, se hallaron rollos muy antiguos que contienen el nombre de Dios en muchos pasajes. Algunos traductores lo han sustituido por el título *SEÑOR,* con mayúsculas, para indicar en qué lugares aparecía en el texto original. Pero, si saben que el nombre de Dios aparece miles de veces en la Biblia, ¿por qué lo cambian o eliminan? ¿Quién les ha dado autoridad para tomarse esa libertad? Solo ellos lo saben.
- Y, tercero, los que afirman que no hay que usar el nombre de Dios porque se desconoce su pronunciación exacta sí usan el nombre de Jesús. Pero, en realidad, hoy casi nadie pronuncia el nombre de Jesús como en el siglo primero. Los cristianos de habla hebrea probablemente lo pronunciaban *Yeshúa.* Y el título *Mesías* (o *Cristo*) lo pronunciaban *Mashíaj.* Los cristianos de habla griega decían *Iēsóus Khristós,* y los de habla latina lo pronunciaban *Iesus Christus.* Por inspiración divina, los escritores de la Biblia usaron su nombre traducido al griego. No intentaron mantener la pronunciación original hebrea, sino que emplearon la forma del nombre que la gente usaba comúnmente en su idioma. Algo similar pasa con el nombre de Dios: el Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo ha visto razonable usar la forma *Jehová* aunque ese no sea exactamente el modo como se decía en hebreo antiguo.

¿Por qué emplea la *Traducción del Nuevo Mundo* la forma *Jehová*? En español, las cuatro letras del Tetragrámaton (יהוה) se corresponden con las consonantes *YHWH* (también pueden ser *YHVH* o *JHVH*). El Tetragrámaton no contiene vocales porque en hebreo antiguo las palabras solo se escribían con consonantes. Entonces, ¿cómo sabía la gente qué vocales usar al leer las palabras? Sabían cómo leerlas porque las usaban en la vida diaria.

Unos mil años después de que se terminaron las Escrituras Hebreas, los expertos judíos crearon un sistema para ayudar a leer las palabras en hebreo. Este sistema consistía en añadir unos puntos o signos para indicar qué vocales usar en cada palabra. Sin embargo, en esa época muchos judíos se dejaban llevar por la creencia supersticiosa de que pronunciar el nombre de Dios estaba mal, y por eso lo sustituían con otras expresiones. Al parecer, cuando copiaban el


After these deades / ꝑ worde of God came vnto Abram in a vision sayinge feare not Abram / I am thy shilde / and thy rewarde shalbe exceadynge greate. And Abram answered: LORde Iehouah what wilt thou geue me: I goo childlesse / and the carer of myne housse / this Eleasar of Damasco hath a sonne. And Abram sayd: se / to me hast thou geven no seed: lo / a lad borne in my housse shal be myne heyre.

And beholde / the worde of the LORde spake vnto Abram sayenge: He shall not

El nombre de Dios en Génesis 15:2 en la traducción del Pentateuco que William Tyndale realizó en 1530.

Tetragrámaton, le ponían las vocales de esas otras expresiones a las cuatro consonantes del nombre divino. Así que los manuscritos que contienen esos puntos no sirven para saber cómo se pronunciaba originalmente el nombre de Dios en hebreo. Hay quienes opinan que se pronunciaba *Yahwéh,* mientras que otros sugieren otras posibilidades. En los *Rollos del mar Muerto* hay un fragmento de Levítico en griego en el que aparece el nombre de Dios transliterado *laó.* Otros escritores griegos de tiempos antiguos también proponen las pronunciaciones *iaé, labé* o *laoué.* En definitiva, no sabemos cómo se pronunciaba en tiempos bíblicos el nombre de Dios en hebreo, así que no podemos ser tajantes (Génesis 13:4; Éxodo 3:15). Lo que sí sabemos es que Dios lo usó muchas veces al dirigirse a sus siervos y que ellos lo usaban al orarle y al hablar con otras personas (Éxodo 6:2; 1 Reyes 8:23; Salmo 99:9).

Entonces, ¿por qué emplea esta traducción bíblica la forma *Jehová*? Como veremos a continuación, porque esta forma lleva siglos usándose en español.

Todo parece indicar que la primera traducción bíblica al español que contiene el nombre de Dios es la de los Salmos de Juan de Valdés, de alrededor de 1537. Lo usa en la forma *Iehova.* A medida que el idioma fue cambiando, también fue cambiando la forma de escribir el nombre de Dios. Por ejemplo, la traducción de los Salmos de Bernardino de Rebolledo, de 1661, usa la forma *Jehova.* La Biblia de Scío de San Miguel, de 1791, usa la forma *Iehováh* en las notas. La versión *Torres Amat* de 1824 usa la forma *Jehovah,* y la *Reina-Valera* de 1862, la forma *Jehová.* En otros idiomas también se han empleado durante siglos formas similares del nombre de Dios. Por ejemplo, la traducción del Pentateuco de William Tyndale, de 1530, usa la forma *Iehouah.* Esta es la primera Biblia en inglés que contiene una traducción del nombre de Dios.

En la obra en inglés *Studies in the Psalms* (Estudios de los Salmos), publicada en 1911, el respetado biblista Joseph Bryant Rotherham empleó la forma inglesa *Jehovah* en lugar de *Yahweh* porque la consideraba "más familiar —y al mismo tiempo perfectamente aceptable— para los lectores de la Biblia en general". Además, en 1930, el experto en hebreo Alexander Kirkpatrick dio una explicación parecida respecto al uso de la forma inglesa *Jehovah:* "Muchos gramáticos de la actualidad sostienen que debería leerse *Yahveh* o *Yahaveh;* pero parece que JEHOVAH está firmemente arraigado en la lengua inglesa, y lo que realmente importa no es la pronunciación exacta, sino reconocer que es un Nombre Propio, y no un simple título apelativo, como *Señor*". En español, el *Diccionario Manual Bíblico* da una idea similar al explicar que "Jehová es la forma que ha quedado consagrada por el uso" en algunas de las Biblias más reconocidas.

¿Qué significa el nombre *Jehová*? En hebreo, el nombre *Jehová* proviene de un verbo que significa 'llegar a ser' o 'resultar ser'. Algunos expertos opinan que el verbo está en forma causativa. Esto normalmente significa que el sujeto *hace* que algo o alguien realice la acción del verbo. Por eso, el Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo considera que el nombre de Dios significa 'él hace que llegue a ser'. Los expertos sostienen distintas posturas, así que no podemos ser categóricos sobre este significado. Pero esta definición encaja con el hecho de que Jehová creó todas las cosas y cumple todo lo que se propone. Él no solo hizo que el universo y todos los seres inteligentes llegaran a existir, sino que, pase lo que pase, siempre hace que su voluntad y propósito llegue a ser una realidad.

יהוה
El Tetragrámaton, YHWH: 'él hace que llegue a ser'

הוה
El verbo *hwh:* 'llegar a ser' o 'resultar ser'

¿Y qué hay de la expresión que aparece en Éxodo 3:14? Ahí Dios se refiere a sí mismo de esta manera: "Yo Seré lo que Yo Decida Ser" (o, según la nota, "Yo Resultaré Ser lo que Resultaré Ser"). Dicha expresión emplea un verbo hebreo relacionado con el verbo del que proviene el nombre de Dios. Pero estas palabras no definen por completo el nombre de Dios. En realidad revelan solo una parte de su personalidad: que él llega a ser lo que haga falta en cada circunstancia para así lograr que se cumpla lo que se propone. Ahora bien, el nombre de Dios no solo significa que *él mismo* llega a ser lo que sea necesario para cumplir su propósito. También significa que él hace que *su creación* haga o llegue a ser lo que sea necesario para cumplirlo.

A5

El nombre de Dios en las Escrituras Griegas Cristianas

Los expertos reconocen que el nombre de Dios aparecía casi 7.000 veces representado con el Tetragrámaton (יהוה) en el texto original de las Escrituras Hebreas. Sin embargo, muchos dicen que no aparecía en el texto original de las Escrituras Griegas Cristianas. Por eso, la mayoría de las versiones bíblicas actuales no incluyen el nombre *Jehová* en esa sección de la Biblia, llamada también Nuevo Testamento. Incluso cuando en las Escrituras Griegas se cita de las Escrituras Hebreas y esas citas contienen el Tetragrámaton, la mayoría de los traductores usan el título *Señor* en lugar del nombre de Dios.

La *Traducción del Nuevo Mundo* no ha seguido esa costumbre. En total, emplea 237 veces el nombre *Jehová* en las Escrituras Griegas Cristianas. ¿En qué se basaron los traductores? En dos hechos. 1) Los manuscritos griegos con los que contamos hoy no son los originales. De los miles de copias que existen, la mayoría se hicieron como mínimo dos siglos después que los originales. 2) Para esa época, los copistas cambiaban el Tetragrámaton por el término *Kýrios* —que en griego significa 'Señor'— o hacían copias de manuscritos donde ya se había hecho ese cambio.

El Comité de Traducción de la Biblia del Nuevo Mundo consideró que había pruebas sólidas de que el Tetragrámaton aparecía en los manuscritos griegos originales. A continuación se detallan esas pruebas:

- **En los días de Jesús y sus apóstoles, los manuscritos de las Escrituras Hebreas contenían el Tetragrámaton en todos los lugares donde aparecía originalmente.** Este hecho, que ya en el pasado casi nadie cuestionaba, quedó totalmente confirmado cuando en la zona de Qumrán se encontraron manuscritos de las Escrituras Hebreas que datan del primer siglo.
- **En los días de Jesús y sus apóstoles, las traducciones al griego de las Escrituras Hebreas también contenían el Tetragrámaton.** Durante siglos, los expertos pensaron que el Tetragrámaton no aparecía en los manuscritos de la *Septuaginta,* una traducción al griego de las Escrituras Hebreas. Pero a mediados del siglo veinte se descubrieron unos fragmentos muy antiguos de la *Septuaginta* que existía en los días de Jesús. Di-

chos fragmentos contienen el nombre de Dios en letras hebreas. Así que en la época de Jesús sí aparecía el nombre divino en las traducciones al griego de las Escrituras. Ahora bien, los principales manuscritos de la *Septuaginta* —como el *Códice vaticano* o el *Códice sinaítico*—, que son del siglo cuarto, no incluyen el nombre de Dios en los libros bíblicos de Génesis a Malaquías (donde sí aparecía en manuscritos anteriores). Por eso no es de extrañar que en los manuscritos de esa época el nombre de Dios tampoco aparezca en el llamado Nuevo Testamento, la parte de la Biblia que se escribió en griego.

- **Las mismas Escrituras Griegas Cristianas revelan que a menudo Jesús hizo referencia al nombre de Dios y que lo dio a conocer.** Jesús dijo en una oración a su Padre: "Les he dado a conocer tu nombre a quienes me diste del mundo". Y añadió: "Les he dado a conocer tu nombre, y seguiré dándolo a conocer" (Juan 17:6, 11, 12, 26).

Jesús dijo en una oración a su Padre: "Les he dado a conocer tu nombre a quienes me diste del mundo". Y añadió: "Seguiré dándolo a conocer"

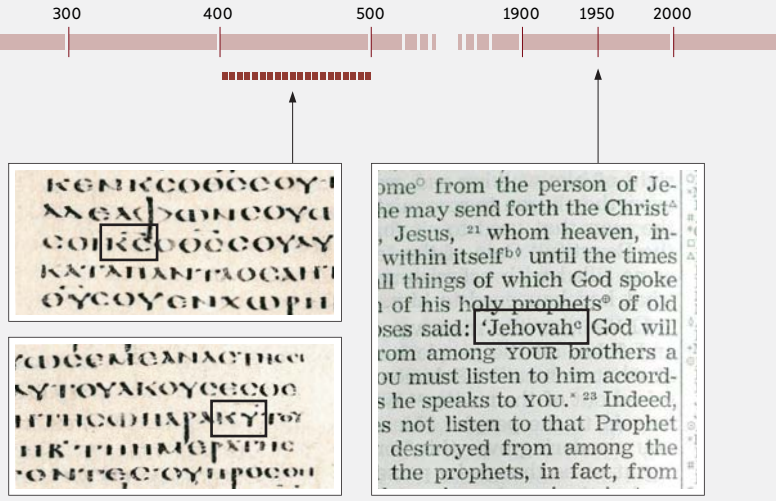
- **En vista de que las Escrituras Griegas Cristianas son una continuación inspirada por Dios de las Escrituras Hebreas, no parece lógico que de pronto desaparezca su nombre del texto.** A mediados del primer siglo, el discípulo Santiago les dijo a los ancianos de Jerusalén: "Symeón nos ha contado con todo detalle la primera vez que Dios dirigió su atención a las naciones para sacar de entre ellas un pueblo para su nombre" (Hechos 15:14). Si en el siglo primero nadie conocía ni usaba el nombre de Dios, ¿qué sentido habría tenido que Santiago hiciera esta afirmación?
- **En las Escrituras Griegas Cristianas aparece la forma abreviada del nombre de Dios.** El nombre de Dios está presente en la palabra *aleluya*, que aparece en Apocalipsis 19:1, 3, 4 y 6. Esta palabra procede de una expresión hebrea que literalmente significa 'alaben a Jah'. Pues bien, *Jah* es la forma abreviada del nombre *Jehová*. Además, muchos nombres que aparecen en las Escrituras Griegas Cristianas se derivan del nombre de Dios. De hecho, según explican diversas obras, el nombre de Jesús significa 'Jehová es salvación'.
- **Antiguas obras judías muestran que los cristianos de origen judío usaban el nombre de Dios en sus escritos.** La Tosefta —una colección escrita de leyes orales completada en torno al año 300— les daba a los judíos las siguientes instrucciones

Deuteronomio 6:4
Papiro Nash
Siglo segundo o primero antes de nuestra era

Texto en hebreo antiguo donde se usa dos veces el nombre de Dios.

Fragmento de Deuteronomio 18:15 y 16
Papiro Fouad 266
Siglo primero antes de nuestra era

Fragmento de la *Septuaginta* (en griego) con el nombre de Dios en hebreo.



Deuteronomio 18:15 y 16
Códice alejandrino
Siglo quinto de nuestra era

Aquí se eliminó el nombre de Dios y se cambió por *KC* y *KY,* formas abreviadas del término griego *Kýrios* (“Señor”).

Cita de Deuteronomio 18:15 en Hechos 3:22
Traducción del Nuevo Mundo en inglés
Siglo veinte

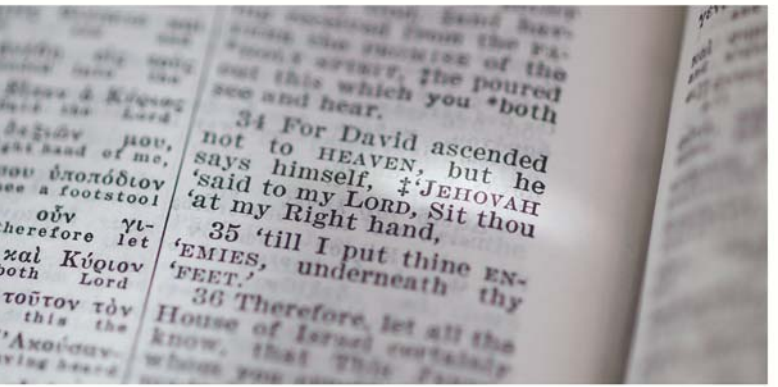
La *Traducción del Nuevo Mundo* ha restituido el nombre de Dios.

sobre qué hacer con los escritos cristianos si eran quemados en sábado: “Los *gilionim* [al parecer, los Evangelios] y los libros de los apóstatas [probablemente los judeocristianos] no deben ser salvados de un incendio, sino que se les deja arder donde estén con sus menciones del nombre divino”. Según la misma obra, el rabí Yose el Galileo, de principios del siglo segundo, explicó qué hacer con los escritos cristianos si eso ocurría cualquier otro día de la semana: “Se recortan las menciones del nombre divino y se echan a la genizá [almacén de manuscritos desechados], y el resto se quema”.

- **Algunos biblistas reconocen que es probable que el nombre de Dios apareciera en los pasajes de las Escrituras Griegas Cristianas que contienen citas de las Escrituras Hebreas.** Un diccionario bíblico hace este interesante comentario: “Hay indicaciones de que el Nuevo Testamento incluía originalmente el Tetragrámaton —el Nombre Divino, Yahweh— en algunas o en todas las citas que hacía del Antiguo Testamento” (*The Anchor Bible Dictionary,* bajo el encabezamiento “El Tetragrámaton en el Nuevo Testamento”). Y el biblista George Howard indica: “Puesto que el Tetragrámaton todavía se escribía en las

copias de la Biblia en griego [la *Septuaginta*], que constituía las Escrituras de los cristianos en el siglo primero, es razonable creer que los escritores del Nuevo Testamento, al citar de la Escritura, conservaran el Tetragrámaton en el texto bíblico".

- **Reconocidos traductores de la Biblia han usado el nombre de Dios en sus traducciones de las Escrituras Griegas Cristianas.** Veamos varios ejemplos de esos traductores, algunos de los cuales publicaron sus obras mucho antes de que la *Traducción del Nuevo Mundo* existiera. En alemán, Dominikus von Brentano (*Die heilige Schrift des neuen Testaments,* 1791);



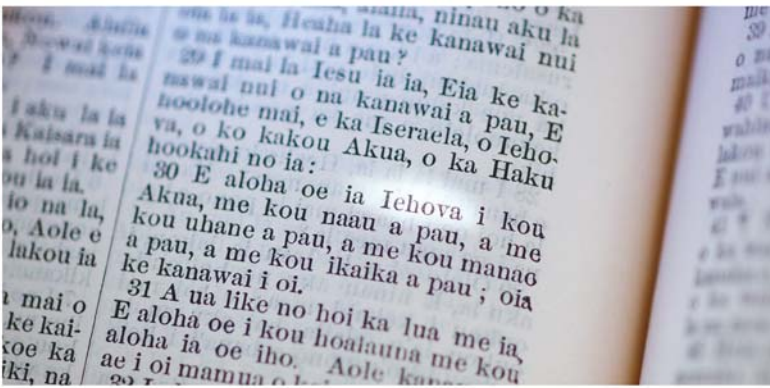
El nombre de Dios en Hechos 2:34 en *The Emphatic Diaglott* (1864), de Benjamin Wilson.

en francés, André Chouraqui (*Bible de Chouraqui,* 1985); en inglés, Benjamin Wilson (*The Emphatic Diaglott,* 1864), y, en portugués, Manuel Fernandes de Santanna (*O Evangelho Segundo S. Mattheus,* 1909). En español, Pablo Besson usó el nombre *Jehová* en Lucas 2:15 y en Judas 14 (*El Nuevo Testamento,* 1919). También lo incluyó en más de 100 notas para indicar dónde probablemente aparecía en el texto original. Además, hay al menos seis versiones posteriores de las Escrituras Griegas Cristianas que emplean el nombre de Dios en las formas *YHWH, Yahvé* y *Yahweh.* Entre ellas están *Evangelio: mensaje*

de felicidad (1969) y *Los Hechos, las Cartas y el Apocalipsis* (1973), ambas de Hermenegildo Zanuso, y la *Biblia Peshitta en Español* (2006), del Instituto Cultural Álef y Tau.

- **Existen traducciones de la Biblia en más de 100 lenguas que contienen el nombre de Dios en las Escrituras Griegas Cristianas.** Muchos idiomas de África, América, Asia, Europa y las islas del Pacífico emplean el nombre de Dios con frecuencia (vea la lista de las páginas 1870 y 1871). Quienes tradujeron las Escrituras Griegas Cristianas a esos idiomas decidieron incluir el nombre de Dios por razones similares a las explicadas anteriormente. Algunas de estas traducciones se han publicado en años recientes. Por ejemplo, en 1999 se publicó la Biblia en rotumano, que usa 51 veces la forma *Jihova* en 48 versículos. Y en 1989 se publicó en una lengua de Indonesia llamada *batako toba* una versión que emplea 110 veces la forma *Jahowa.*

Queda claro que hay razones de peso para poner nuevamente el nombre de Dios, *Jehová,* en las Escrituras Griegas Cristianas. Y eso es justo lo que han hecho los traductores de la *Traducción del Nuevo Mundo.* Todos ellos sienten un profundo respeto por el nombre de Dios y un temor lleno de reverencia a eliminar cualquier cosa que estuviera presente en el texto original (Apocalipsis 22: 18, 19).


ninau aku la
ke kanawai nui
Eia ke ka-
E
o Ieho-
Haku
Iehova i kou
naau a pau, a me
me kou manao
kou uhane a pau, a me kou
a pau, a me kou ikaika a pau ; oia
ke kanawai i oi.
31 A ua like no hoi ka lua me ia,
E aloha oe i kou hoalauna me kou
aloha ia oe iho. Aole

El nombre de Dios en Marcos 12:29 y 30 en una traducción bíblica al hawaiano.

Idiomas y dialectos en los que el nombre de Dios aparece en las Escrituras Griegas Cristianas

Idioma o dialecto: **Nombre de Dios**

Alemán: **Jehovah, Jehova**
Aneitumés: **Ihova**
Arahuaco: **Jehovah**
Awabakal: **Yehóa**
Bangui: **Yawe**
Batako toba: **Jahowa**
Benga: **Jĕhova**
Bolia: **Yawe**
Bube: **Yehovah**
Bulonso: **Jehovah**
Chacobo: **Jahué**
Cheroqui: **Yihowa**
Chiluba: **Yehowa**
Chin haka: **Zahova**
Chipeva: **Jehovah**
Choctaw: **Chihowa**
Chuukés: **Jiowa**
Coreano: **여호와** (**Yeohowa**)
Croata: **Jehova**
Dakota: **Jehowa**
Dobu: **Ieoba**
Duala: **Yehowa**
Efate del norte: **Yehova**
Efik: **Jehovah**
Endáu: **Jehova**
Engando: **Yawe**
Entomba: **Yawe**
Español: **Jehová, Yahvé, YHWH, Yahweh**
Ewe: **Yehowa**
Fang: **Jehôva**
Fiyiano: **Jiova**
Francés: **IHVH, yhwh**
Ga: **Iehowa**
Galés: **Iehofah**
Gibario (dialecto del kerevo): **Iehova**
Grebo: **Jehova**
Hawaiano: **Iehova**
Hebreo: **יהוה**
Hiri motu: **Iehova**
Ho-chunk (winnebago): **Jehowa**
Holandés: **Jehovah**
Ila: **Yaave**
Iliku (dialecto del lusengo): **Yawe**
Indonesio: **YAHWEH**
Indostaní: **Yihováh**
Inglés: **Jehovah**
Kala lagaw ya: **Iehovan**
Kalanga: **Yehova, Yahwe**
Kalenjin: **Jehovah**
Kerevo: **Iehova**
Kiluba: **Yehova**
Kipsigis: **Jehoba**
Kiribatiano: **Iehova**
Kisonge: **Yehowa**
Kosreano: **Jeova**
Kuanúa: **Ieova**
Lao: **Yehowa**
Lele (isla de Manus): **Jehova**
Lewo: **Yehova**
Lingala: **Yawe**
Logo: **Yehova**
Lomongo: **Yawe, Yova**
Lonwolwol: **Jehovah**
Lugbara: **Yehova**
Luimbi: **Yehova**
Luna: **Yeoba**
Lunda: **Yehova**

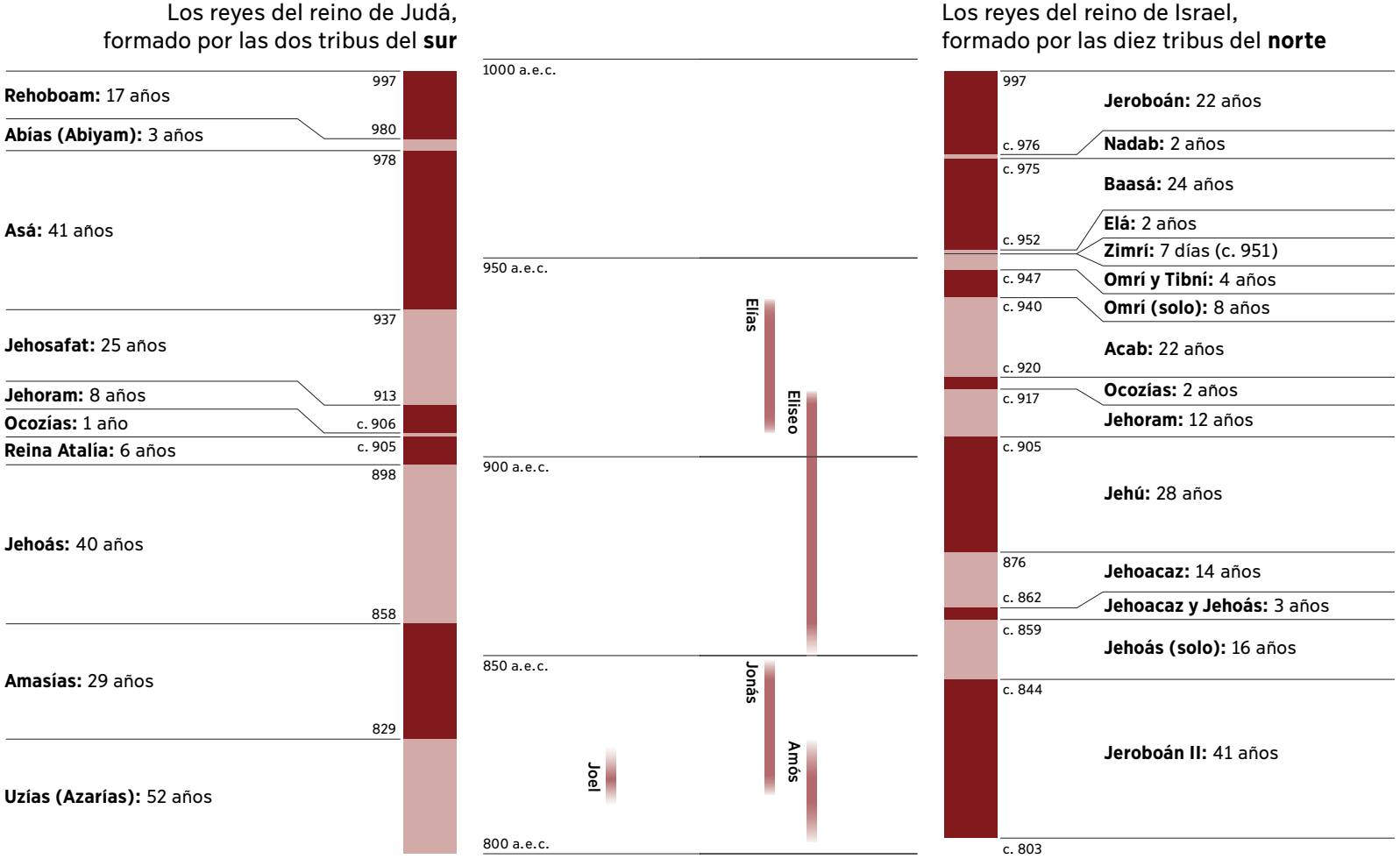
Luo: **Yawe**
Luvale: **Yehova**
Malgache: **Jehovah, Iehôvah**
Malo: **Iova**
Marquesano (islas Marquesas): **Iehova**
Marshalés: **Jeova**
Maskelinés: **Iova**
Mentavái: **Jehoba**
Meriam: **Iehoua**
Miene: **Yeôva**
Misima-paneati: **Iehova**
Mizo: **Jehovan, Jihova'n**
Mohaqués: **Yehovah**
Morlokés: **Jioua**
Motu: **Iehova**
Mpongwe (dialecto del miene): **Jehova**
Muscoguí: **Cehofv**
Naga angamí: **Jihova**
Naga enteñí: **Jihova**
Naga koñako: **Jihova**
Naga lota: **Jihova**
Naga mao: **Jihova**
Naga santamo: **Jihova**
Nandí: **Jehova**
Narrinyeri: **Jehovah**
Nauruano: **Jehova**
Navajo: **Jĭho'vah**
Nembe: **Jehovah**
Nengone (o maré): **Iehova**
Nukuoro: **Jehova**
Polaco: **Jehowa**
Portugués: **Iáhve**
Rarotongano: **Jehova, Iehova**
Rerepo: **Iova**
Rotumano: **Jihova**
Sakao: **Ihova, Iehova**
Samoano: **Ieova**
Seneca: **Ya'wĕn**
Sengele: **Yawe**
Sesoto: **Yehofa**
Sie: **Iehōva**
Surinamés: **Jehova**
Sukuma: **Yahuwa, Jakwe**
Tahitiano: **Iehova**
Tai: **Yahowa**
Temne: **Yehŏfa, Yehofa**
Tequé (ebo): **Yawe**
Toaripi: **Jehova, Iehova**
Tonga: **Jehova**
Tongano: **Jihova, Sihova**
Tsuana: **Jehofa, Yehova, Yehofa**
Umbundu: **Yehova**
Uripivo: **Iova**
Vampanoago: **Jehovah**
Xhosa: **Yehova**
Zandé: **Yekova**
Zulú: **Jehova, YAHWE**

(Además, hay otros idiomas y dialectos en los que el nombre de Dios aparece en notas a pie de página o en comentarios aclaratorios).

Más de 120 lenguas

A6

Los profetas y los reyes de Judá e Israel



Reyes del reino del **sur**
(Continuación)

Uzías (Azarías): 52 años

777

Jotán: 16 años

762

Acaz: 16 años

746

Ezequías: 29 años

716

Manasés: 55 años

Amón: 2 años

661

659

Josías: 31 años

Jehoacaz: 3 meses

628

Jehoiaquim: 11 años

618

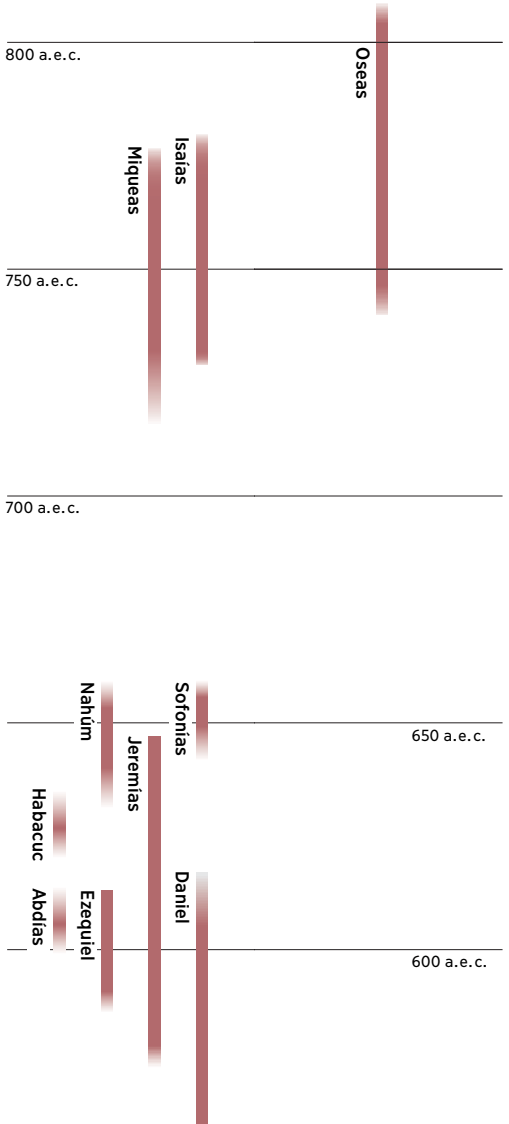
Joaquín: 3 meses y 10 días

617

Sedequías: 11 años

607

El ejército de Babilonia, comandado por Nabucodonosor, destruye Jerusalén y su templo. Se quita del trono a Sedequías, el último rey terrestre descendiente de David



Reyes del reino del **norte**
(Continuación)

c. 803

Zacarías: 6 meses, oficialmente

c. 791

Salum: 1 mes

c. 780

Menahem: 10 años

c. 778

Pecahías: 2 años

Pécah: 20 años

c. 758

Hosea: 9 años desde c. 748

c. 748

740

Asiria conquista Samaria y somete a Israel; el reino de Israel, formado por las 10 tribus del norte, llega a su fin

Parece que alrededor del año 748 Hosea es reconocido plenamente como rey o quizás consigue el apoyo del monarca asirio Tiglat-Piléser III

Zacarías empieza a reinar en cierto sentido, pero parece que su reinado no se confirma por completo hasta alrededor del año 792

A7

La vida de Jesús en la tierra

Los cuatro Evangelios en orden cronológico

Las siguientes tablas van acompañadas de mapas que muestran los viajes de predicación de Jesús. Las flechas de los mapas no indican las rutas exactas que siguió, sino la dirección en la que fue. La abreviatura *c.* significa 'cerca de' o 'alrededor de'.

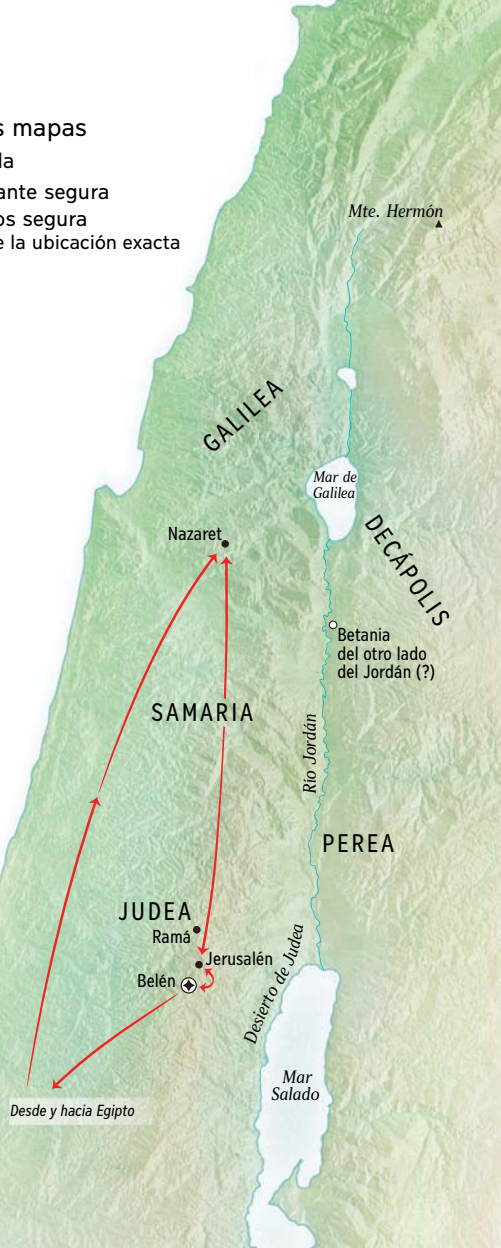
Sucesos anteriores al ministerio de Jesús

CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
Año 3 a.e.c.	Templo de Jerusalén	El ángel Gabriel predice a Zacarías el nacimiento de Juan el Bautista			1:5-25	
c. 2 a.e.c.	Nazaret; Judea	El ángel Gabriel predice a María el nacimiento de Jesús; ella visita a Elisabet, pariente suya			1:26-56	
2 a.e.c.	Región montañosa de Judea	Juan el Bautista nace y recibe su nombre; Zacarías profetiza; Juan en el desierto			1:57-80	
c. 1 de oct. del 2 a.e.c.	Belén	Nace Jesús; "la Palabra llegó a ser carne"	1:1-25		2:1-7	1:14
	Cerca de Belén; Belén	Un ángel anuncia buenas noticias a unos pastores; ángeles alaban a Dios; los pastores visitan al bebé			2:8-20	
	Belén; Jerusalén	Jesús es circuncidado al 8.º día; sus padres lo llevan al templo (40 días después de nacer)			2:21-38	
1 a.e.c. o 1 e.c.	Jerusalén; Belén; Egipto; Nazaret	Visita de los astrólogos; la familia huye a Egipto; Herodes manda matar niños; la familia vuelve de Egipto y se establece en Nazaret	2:1-23		2:39, 40	
Pascua del 12 e.c.	Jerusalén	Jesús, de 12 años, hace preguntas a los maestros del templo			2:41-50	
	Nazaret	Jesús vuelve a Nazaret; continúa sujeto a sus padres; aprende carpintería; María cría otros cuatro hijos, así como hijas (Mt 13:55, 56; Mr 6:3)			2:51, 52	
c. abril del 29	Desierto, río Jordán	Juan el Bautista comienza su ministerio	3:1-12	1:1-8	3:1-18	1:6-8

Mapa 1

Símbolos de los mapas

- Punto de partida
- Ubicación bastante segura
- Ubicación menos segura
- (?) Se desconoce la ubicación exacta



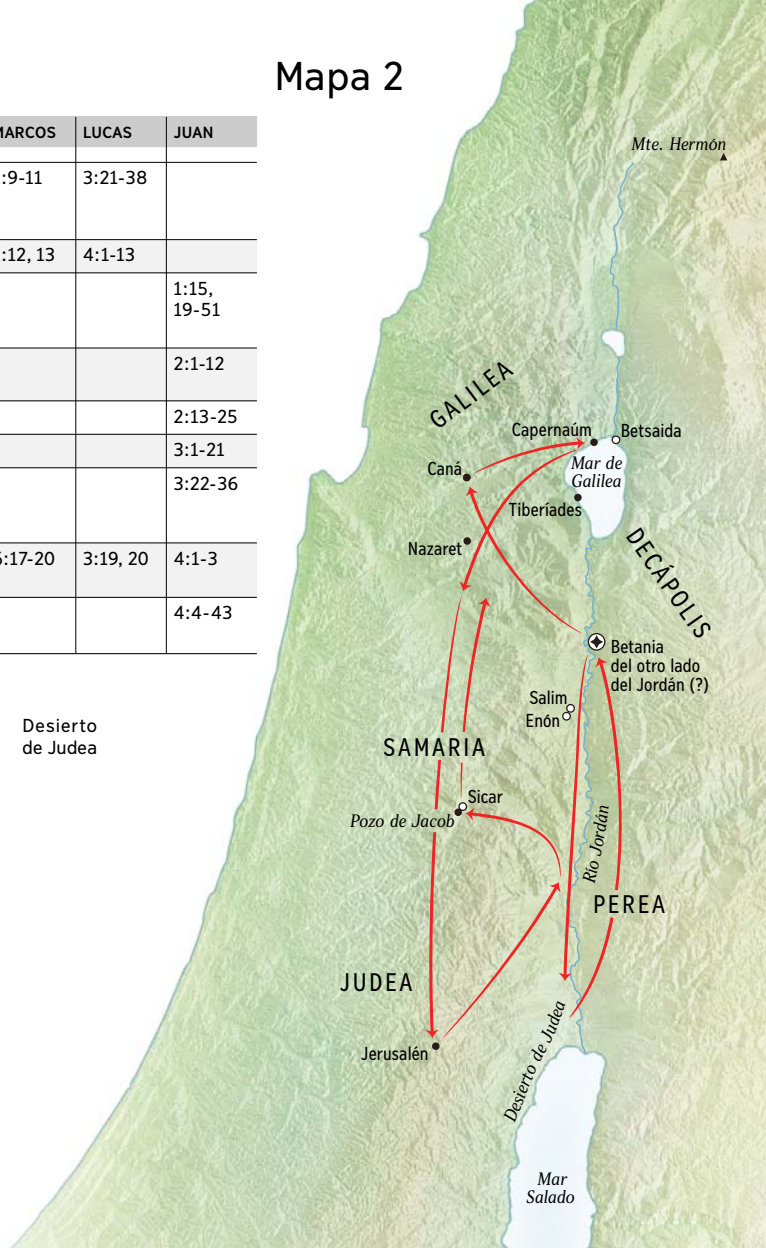
El principio del ministerio de Jesús

CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
c. octubre del 29	Río Jordán, quizá en Betania del otro lado del Jordán, o cerca	Bautismo y unción de Jesús; Jehová lo reconoce como su Hijo y le da su aprobación	3:13-17	1:9-11	3:21-38	
	Desierto de Judea	El Diablo tienta a Jesús	4:1-11	1:12, 13	4:1-13	
	Betania del otro lado del Jordán	Juan el Bautista dice que Jesús es el Cordero de Dios; primeros discípulos de Jesús				1:15, 19-51
	Caná de Galilea; Capernaúm	1.er milagro: en una boda, convierte agua en vino; va a Capernaúm				2:1-12
Pascua del 30	Jerusalén	Jesús limpia el templo				2:13-25
		Conversa con Nicodemo				3:1-21
	Judea; Enón	Entra en la zona rural de Judea, sus discípulos bautizan; Juan testifica por última vez sobre Jesús				3:22-36
	Tiberíades; Judea	Juan es encarcelado; Jesús parte para Galilea	4:12; 14:3-5	6:17-20	3:19, 20	4:1-3
	Sicar (Samaria)	De camino a Galilea, enseña a los samaritanos				4:4-43

Desierto de Judea

1878

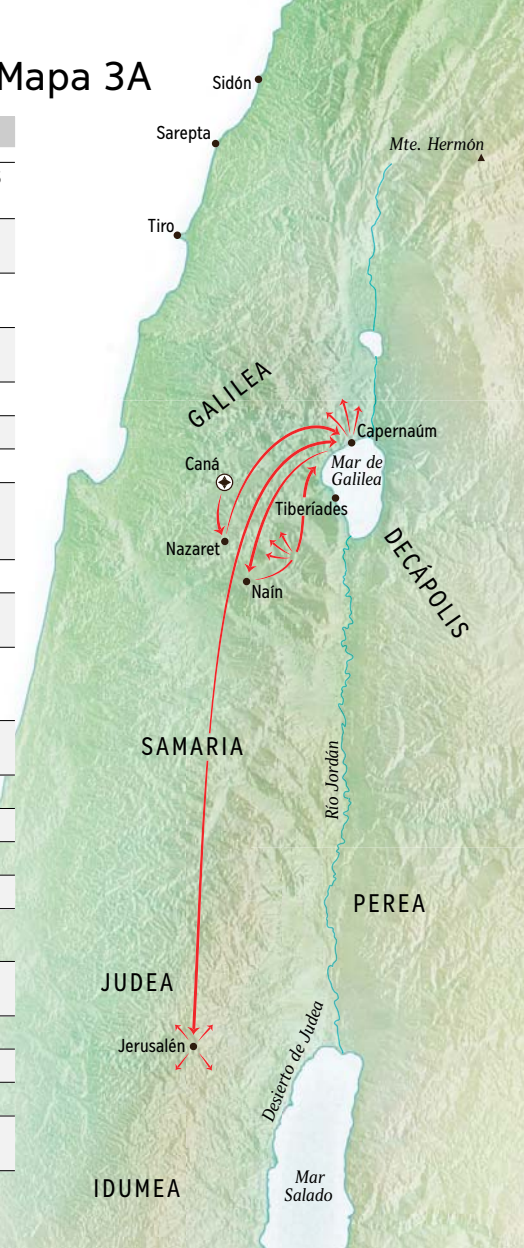
Mapa 2



El gran ministerio de Jesús en Galilea

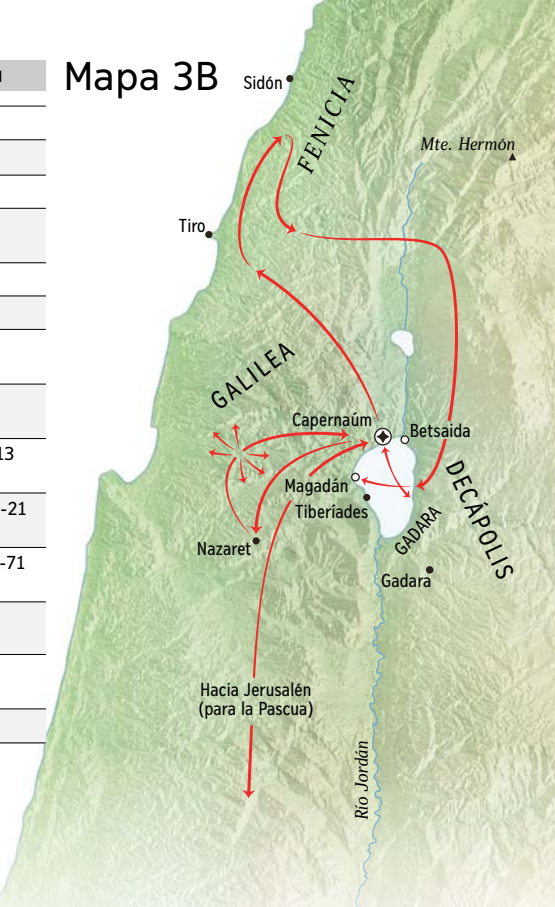
CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
Año 30	Galilea	Anuncia por primera vez que "el Reino de los cielos se ha acercado"	4:17	1:14, 15	4:14, 15	4:44, 45
	Caná; Nazaret; Capernaúm	Cura al hijo de un funcionario; lee del rollo de Isaías; va a Capernaúm	4:13-16		4:16-31	4:46-54
	Mar de Galilea, cerca de Capernaúm	Llama a cuatro discípulos: Simón y Andrés, Santiago y Juan	4:18-22	1:16-20	5:1-11	
	Capernaúm	Cura a la suegra de Simón y a otras personas	8:14-17	1:21-34	4:31-41	
	Galilea	1.ª gira por Galilea, con los cuatro	4:23-25	1:35-39	4:42, 43	
		Cura a un leproso; muchos lo siguen	8:1-4	1:40-45	5:12-16	
	Capernaúm	Cura a un paralítico	9:1-8	2:1-12	5:17-26	
		Llama a Mateo; come con cobradores de impuestos; le preguntan por el ayuno	9:9-17	2:13-22	5:27-39	
	Judea	Predica en las sinagogas			4:44	
Pascua del 31	Jerusalén	Cura a un enfermo en Betzata; judíos quieren matar a Jesús				5:1-47
	Al volver de Jerusalén (?)	Sus discípulos arrancan espigas en sábado; él se llama a sí mismo "Señor del sábado"	12:1-8	2:23-28	6:1-5	
	Galilea; mar de Galilea	Cura a un hombre en sábado; muchos lo siguen; más curaciones	12:9-21	3:1-12	6:6-11	
	Cerca de Capernaúm	Elige 12 apóstoles en una montaña		3:13-19	6:12-16	
	Cerca de Capernaúm	Pronuncia el Sermón del Monte	5:1-7:29		6:17-49	
	Capernaúm	Cura al siervo de un oficial	8:5-13		7:1-10	
	Naín	Resucita al hijo de una viuda			7:11-17	
	Tiberíades; Galilea (Naín, o cerca)	Juan envía discípulos a Jesús; verdad revelada a niños; yugo fácil de llevar	11:2-30		7:18-35	
	Galilea (Naín, o cerca)	Una pecadora le vierte aceite en los pies; parábola de los deudores			7:36-50	
	Galilea	2.ª gira por Galilea, con los 12			8:1-3	
		Expulsa demonios; pecado sin perdón	12:22-37	3:19-30		
		Da solo la señal de Jonás	12:38-45			
		Lo visitan su madre y sus hermanos; dice que sus discípulos son su familia	12:46-50	3:31-35	8:19-21	

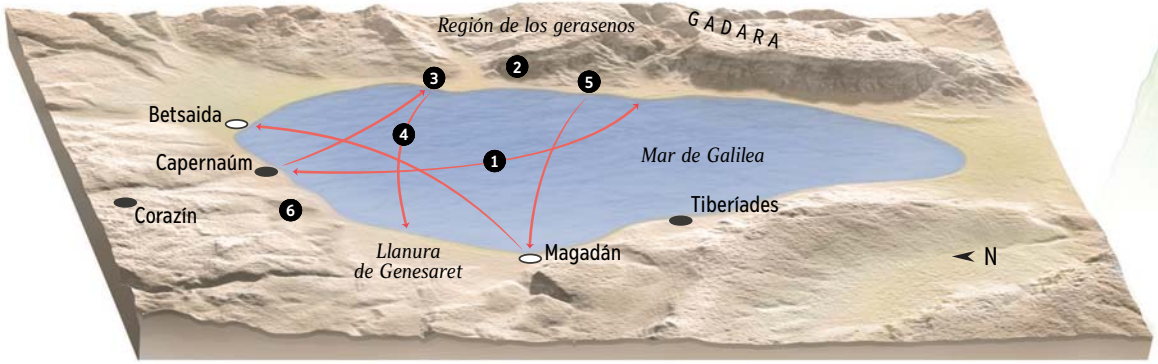
Mapa 3A



CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
Año 31 o 32	Por Capernaúm	Jesús cuenta parábolas del Reino	13:1-53	4:1-34	8:4-18	
	Mar de Galilea	Calma una tormenta desde la barca	8:18, 23-27	4:35-41	8:22-25	
	Región de Gadara	Manda demonios a piara de cerdos	8:28-34	5:1-20	8:26-39	
	Probablemente Capernaúm	Cura a una mujer con hemorragias; resucita a la hija de Jairo	9:18-26	5:21-43	8:40-56	
	Capernaúm (?)	Cura a dos ciegos y a un mudo	9:27-34			
	Nazaret	Lo rechazan de nuevo en su ciudad	13:54-58	6:1-5		
	Galilea	3.ª gira por Galilea; envía a los 12 para dar mayor difusión al mensaje	9:35-11:1	6:6-13	9:1-6	
	Tiberíades	Herodes decapita a Juan el Bautista; desconcertado a causa de Jesús	14:1-12	6:14-29	9:7-9	
Cerca de la Pascua del 32 (Jn 6:4)	Capernaúm (?); mar de Galilea, lado NE	Los apóstoles vuelven de su gira; Jesús alimenta a 5.000 hombres	14:13-21	6:30-44	9:10-17	6:1-13
	Mar de Galilea, lado NE; Genesaret	La gente intenta hacerlo rey; él camina sobre el mar; cura a muchos	14:22-36	6:45-56		6:14-21
	Capernaúm	Dice que es "el pan de la vida"; muchos se escandalizan y se van				6:22-71
Después de la Pascua del 32	Probablemente Capernaúm	Denuncia tradiciones humanas	15:1-20	7:1-23		7:1
	Fenicia; Decápolis	Cura a la hija de una sirofenicia; alimenta a 4.000 hombres	15:21-38	7:24-8:9		
	Magadán	Da solo la señal de Jonás	15:39-16:4	8:10-12		

Mapa 3B





Sucesos alrededor del mar de Galilea

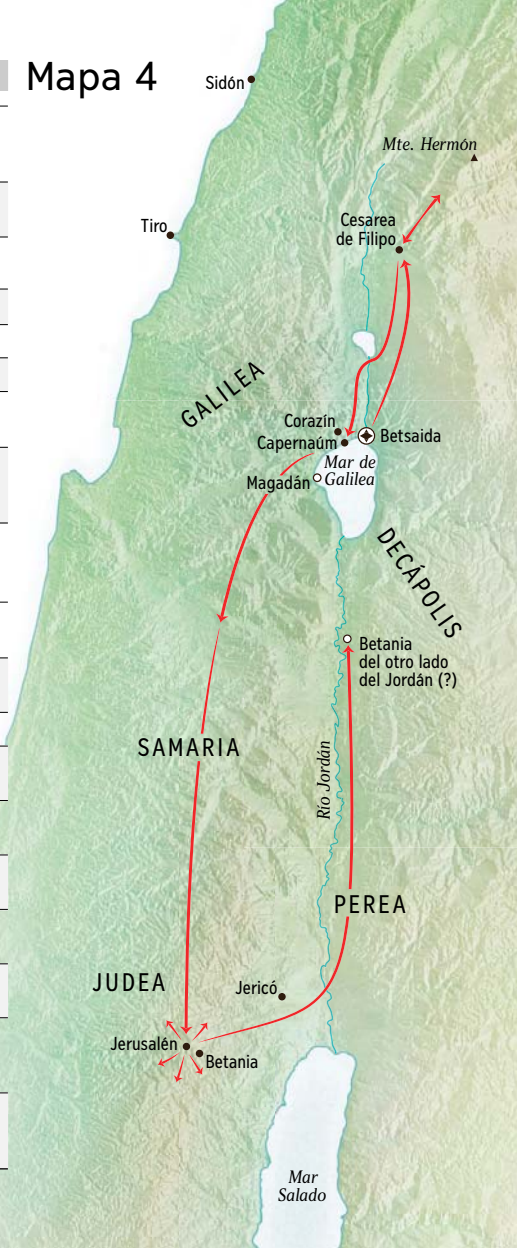
(llamado también lago de Genesaret y mar de Tiberíades)

1. Calma una tormenta desde la barca
2. Manda unos demonios a una piara de cerdos
3. Alimenta a 5.000 hombres
4. Camina sobre el mar
5. Alimenta a 4.000 hombres
6. Posible lugar donde pronuncia el Sermón del Monte

CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
Después de la Pascua del 32	Mar de Galilea; Betsaida	En barco a Betsaida, Jesús advierte contra la levadura de los fariseos; cura a un ciego	16:5-12	8:13-26		
	Por Cesarea de Filipo	Llaves del Reino; Jesús predice su muerte y resurrección	16:13-28	8:27-9:1	9:18-27	
	Probablemente monte Hermón	Transfiguración; Jehová habla	17:1-13	9:2-13	9:28-36	
	Por Cesarea de Filipo	Cura a un muchacho endemoniado	17:14-20	9:14-29	9:37-43	
	Galilea	Vuelve a predecir su muerte	17:22, 23	9:30-32	9:43-45	
	Capernaúm	Usa moneda sacada de un pez	17:24-27			
		Mayor en el Reino; parábolas de la oveja perdida y del esclavo cruel	18:1-35	9:33-50	9:46-50	
	Galilea y Samaria	Yendo a Jerusalén, les dice a unos discípulos que dejen todo por el Reino	8:19-22		9:51-62	7:2-10

El ministerio posterior de Jesús en Judea

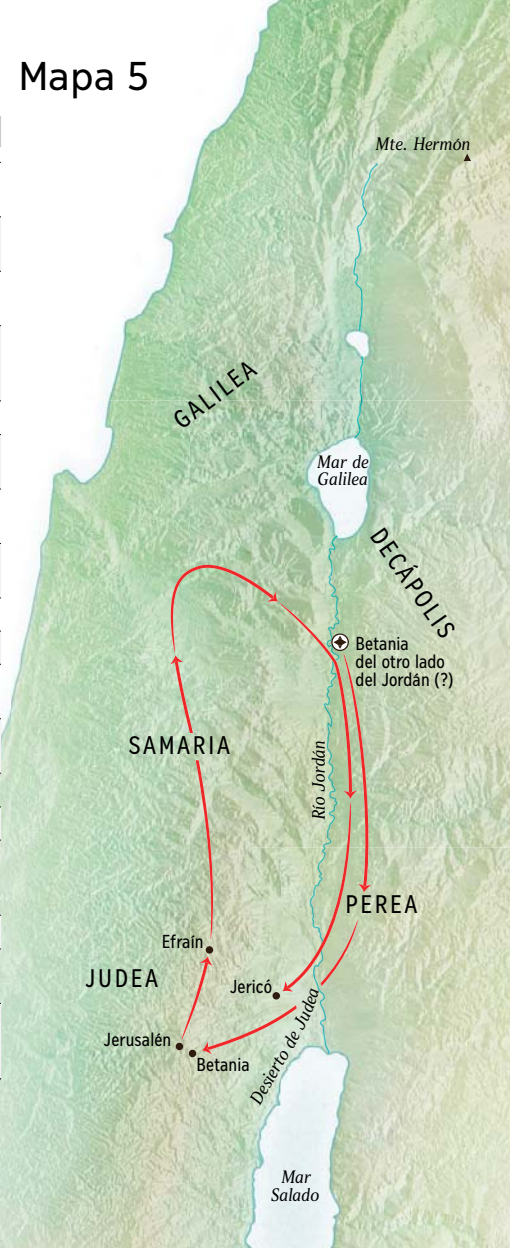
Fiesta de los Tabernáculos (o Cabañas) del 32	Jerusalén	Enseña durante la fiesta; guardias enviados a arrestarlo				7:11-52
		Dice: "Soy la luz del mundo"; cura a un ciego de nacimiento				8:12-9:41
	Probablemente Judea	Envía a los 70; regresan felices			10:1-24	
	Judea; Betania	Parábola del buen samaritano; va a casa de Marta y María			10:25-42	
	Probablemente Judea	Vuelve a enseñar la oración modelo; parábola del amigo insistente			11:1-13	
		Expulsa demonios por el dedo de Dios; de nuevo da la señal de Jonás			11:14-36	
		Come con un fariseo; condena la hipocresía de los fariseos			11:37-54	
		Parábolas del rico insensato y del mayordomo fiel			12:1-59	
		Cura a una mujer encorvada en sábado; parábolas del grano de mostaza y de la levadura			13:1-21	
Fiesta de la Dedicación del 32	Jerusalén	Su parábola del pastor excelente y el redil; judíos le tiran piedras; se va de Betania por el río Jordán				10:1-39



El ministerio posterior de Jesús al este del Jordán

CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
Después de la Fiesta de la Dedicación del 32	Betania del otro lado del Jordán	Va al lugar donde Juan bautizaba; muchos ponen su fe en Jesús				10:40-42
	Perea	Enseña en ciudades y aldeas mientras viaja hacia Jerusalén			13:22	
		Anima a entrar por la puerta angosta; se lamenta por Jerusalén			13:23-35	
	Probablemente Perea	Enseña a ser humilde y a no buscar el lugar más destacado; parábola de los invitados que se excusan			14:1-24	
		Calcular el costo de seguir a Jesús			14:25-35	
		Tres parábolas: la oveja perdida, la moneda perdida y el hijo perdido			15:1-32	
		Parábolas del mayordomo injusto, y del hombre rico y Lázaro			16:1-31	
		Enseña a no hacer tropezar, a perdonar y a tener fe			17:1-10	
	Betania	Lázaro muere y Jesús lo resucita				11:1-46
	Jerusalén; Efraín	Traman matar a Jesús; él se va				11:47-54
	Samaria; Galilea	Cura a 10 leprosos; dice cómo vendrá el Reino de Dios			17:11-37	
	Samaria o Galilea	Parábolas de la viuda persistente, y del fariseo y el cobrador			18:1-14	
	Perea	Habla del matrimonio y del divorcio	19:1-12	10:1-12		
		Bendice a unos niños	19:13-15	10:13-16	18:15-17	
		Pregunta del hombre rico; parábola de los trabajadores de la viña que reciben la misma paga	19:16-20:16	10:17-31	18:18-30	
	Probablemente Perea	Predice su muerte por 3.ª vez	20:17-19	10:32-34	18:31-34	
		Santiago y Juan piden una posición importante en el Reino	20:20-28	10:35-45		
	Jericó	Al pasar por la ciudad, cura a dos ciegos; visita a Zaqueo; cuenta la parábola de las 10 minas	20:29-34	10:46-52	18:35-19:28	

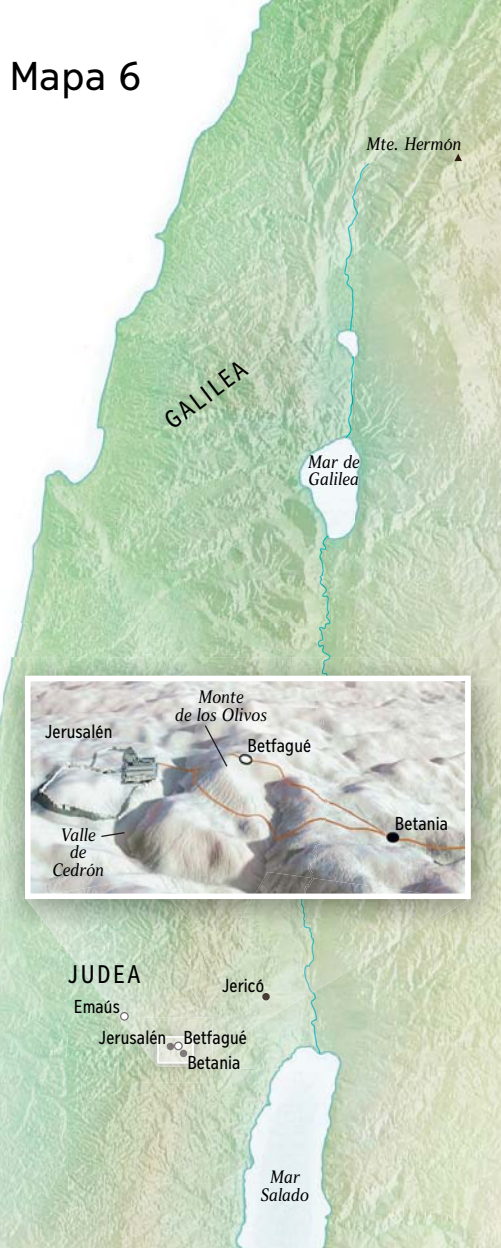
Mapa 5



El ministerio final de Jesús en Jerusalén

CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
8 de nisán del 33	Betania	Jesús llega seis días antes de la Pascua				11:55-12:1
9 de nisán	Betania	María derrama aceite sobre la cabeza y los pies de Jesús	26:6-13	14:3-9		12:2-11
	Betania, Betfagué y Jerusalén	Entra triunfalmente en Jerusalén montado en un burro	21:1-11, 14-17	11:1-11	19:29-44	12:12-19
10 de nisán	Betania y Jerusalén	Maldice a una higuera; limpia otra vez el templo	21:18, 19; 21:12, 13	11:12-17	19:45, 46	
	Jerusalén	Los sacerdotes principales y los escribas planean matarlo		11:18, 19	19:47, 48	
		Jehová habla; Jesús predice su muerte; se cumple la profecía de Isaías sobre la falta de fe de los judíos				12:20-50
11 de nisán	Betania y Jerusalén	Lección de la higuera seca	21:19-22	11:20-25		
	Templo de Jerusalén	Se cuestiona la autoridad de Jesús; parábola de los dos hijos	21:23-32	11:27-33	20:1-8	
		Parábolas de los agricultores asesinos y del banquete de boda	21:33-22:14	12:1-12	20:9-19	
		Jesús responde preguntas sobre Dios y César, la resurrección y el mandamiento más importante	22:15-40	12:13-34	20:20-40	
		Pregunta si Cristo es hijo de David	22:41-46	12:35-37	20:41-44	
		Denuncia a escribas y fariseos	23:1-39	12:38-40	20:45-47	
		Se fija en el donativo de la viuda		12:41-44	21:1-4	
	Monte de los Olivos	Da la señal de su futura presencia	24:1-51	13:1-37	21:5-38	
		Parábolas de las 10 vírgenes, de los talentos y de las ovejas y las cabras	25:1-46			
12 de nisán	Jerusalén	Líderes judíos planean matar a Jesús	26:1-5	14:1, 2	22:1, 2	
		Judas prepara su traición	26:14-16	14:10, 11	22:3-6	
13 de nisán (jueves por la tarde)	Jerusalén y alrededores	Jesús manda hacer los preparativos para la última Pascua	26:17-19	14:12-16	22:7-13	
14 de nisán	Jerusalén	Celebra la Pascua con los apóstoles	26:20, 21	14:17, 18	22:14-18	
		Les lava los pies a los apóstoles				13:1-20

Mapa 6



CUÁNDO	DÓNDE	SUCESO	MATEO	MARCOS	LUCAS	JUAN
14 de nisán	Jerusalén	Jesús identifica a su traidor, Judas, y lo despide	26:21-25	14:18-21	22:21-23	13:21-30
		Establece la Cena del Señor (1Co 11:23-25)	26:26-29	14:22-25	22:19, 20, 24-30	
		Predice que Pedro negará conocerlo y que los apóstoles se dispersarán	26:31-35	14:27-31	22:31-38	13:31-38
		Promete un ayudante; parábola de la vid verdadera; mandato de amar; la última oración con sus apóstoles				14:1-17:26
	Getsemaní	Agonía en el jardín; Jesús es traicionado y arrestado	26:30, 36-56	14:26, 32-52	22:39-53	18:1-12
	Jerusalén	Anás lo interroga; juicio de Caifás, Sanedrín; Pedro niega conocerlo	26:57-27:1	14:53-15:1	22:54-71	18:13-27
		Después de traicionar a Jesús, Judas se ahorca (Hch 1:18, 19)	27:3-10			
		Ante Pilato, luego ante Herodes y de nuevo ante Pilato	27:2, 11-14	15:1-5	23:1-12	18:28-38
		Pilato ofrece liberar a Jesús; los judíos prefieren a Barrabás; Jesús es sentenciado a muerte en un madero de tormento	27:15-30	15:6-19	23:13-25	18:39-19:16
Viernes (c. 3 de la tarde)	Gólgota	Muere en un madero de tormento	27:31-56	15:20-41	23:26-49	19:16-30
	Jerusalén	Quitan su cuerpo del madero y lo llevan a una tumba	27:57-61	15:42-47	23:50-56	19:31-42
15 de nisán	Jerusalén	Sacerdotes y fariseos mandan vigilar la tumba y la sellan	27:62-66			
16 de nisán	Jerusalén y alrededores; Emaús	Jesús es resucitado; se aparece cinco veces a los discípulos	28:1-15	16:1-8	24:1-49	20:1-25
Después del 16 de nisán	Jerusalén; Galilea	Se aparece más veces a los discípulos (1Co 15:5-7; Hch 1:3-8); les da instrucciones; les manda hacer discípulos	28:16-20			20:26-21:25
25 de iyar	Monte de los Olivos, cerca de Betania	Cuarenta días después de su resurrección, Jesús sube al cielo (Hch 1:9-12)			24:50-53	

Apéndice B

El mensaje de la Biblia B1

Mapas

Génesis y los viajes de los patriarcas B2

El éxodo de Egipto B3

La conquista de la Tierra Prometida B4

La ocupación de la Tierra Prometida B6

El reino de David y el de Salomón B7

Las potencias mundiales predichas por Daniel B9

Israel en tiempos de Jesús B10

La difusión del cristianismo B13

Símbolos de los mapas

- ● Ubicación bastante segura
- ○ Ubicación menos segura
  (?) Se desconoce la ubicación exacta
- — Camino

Todos los mapas están orientados hacia el norte

Si un lugar tuvo más de un nombre en la misma época, el nombre alternativo va separado con coma

Si un lugar tuvo nombres diferentes en distintas épocas, el nombre alternativo va entre paréntesis

Diagramas

El tabernáculo y el sumo sacerdote B5

El templo de Salomón B8

El monte del templo en el siglo primero B11

Periodos de tiempo

La última semana de Jesús en la tierra B12

El calendario hebreo B15

Medidas

Las medidas y el dinero B14

B1

El mensaje de la Biblia

Jehová tiene el derecho de gobernar. Su forma de gobernar es la mejor.
Tiene un propósito para la tierra y la humanidad, y lo cumplirá sin falta.

Después del año 4026 a.e.c.

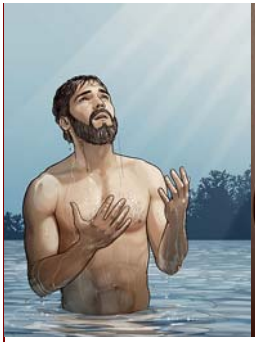
"La serpiente" pone en duda el derecho que tiene Jehová de gobernar y su forma de hacerlo. Jehová promete que, un día, una "descendencia" o "simiente" aplastará a la serpiente, Satanás (Génesis 3:1-5, 15; nota). Pero por un tiempo permite que los seres humanos se gobiernen a sí mismos bajo la influencia de Satanás.

Año 1943 a.e.c.

Jehová le garantiza a Abrahán que uno de sus descendientes será la "descendencia" prometida (Génesis 22:18).

Después del año 1070 a.e.c.

Jehová le asegura al rey David, y luego a su hijo Salomón, que la "descendencia" prometida saldrá de su familia (2 Samuel 7:12, 16; 1 Reyes 9:3-5; Isaías 9:6, 7).



Año 29 e.c.

Jehová revela que Jesús es la "descendencia" prometida y el heredero del trono de David (Gálatas 3:16; Lucas 1:31-33; 3:21, 22).

Año 33 e.c.

Satanás, la serpiente, hace que asesinen a Jesús, y así le causa una herida temporal a la "descendencia" prometida. Jehová resucita a Jesús, lo devuelve a los cielos y acepta el valor de su vida perfecta. Con esto último sienta las bases para perdonar los pecados y para que los descendientes de Adán puedan vivir eternamente (Génesis 3:15; Hechos 2:32-36; 1 Corintios 15: 21, 22).

Alrededor del año 1914 e.c.

Jesús arroja a la tierra a la serpiente, Satanás, y la obliga a permanecer allí por un poco de tiempo (Apocalipsis 12: 7-9, 12).

Futuro

Jesús encierra por 1.000 años a Satanás y finalmente lo destruye. De esta manera le aplasta simbólicamente la cabeza. Entonces se cumple el propósito original para la tierra y la humanidad, el nombre de Dios por fin queda limpio de toda acusación y también queda demostrado que su forma de gobernar es la mejor (Apocalipsis 20:1-3, 10; 21:3, 4).

B2

Génesis y los viajes de los patriarcas

Creación de Adán (4026 a.e.c.)
El pacto con Abrahán entra en vigor (1943 a.e.c.)
Muere José (1657 a.e.c.)

4000 a.e.c. | 2000 a.e.c. | a.e.c. / e.c. | 2000 e.c.

MAR GRANDE

CANAÁN

PADÁN-ARAM

MESOPOTAMIA

ASIRIA

ELAM

SINAR (BABILONIA)

CALDEA

EGIPTO

MOAB

EDOM, SEÍR

Río Éufrates

Río Hidequel (Tigris)

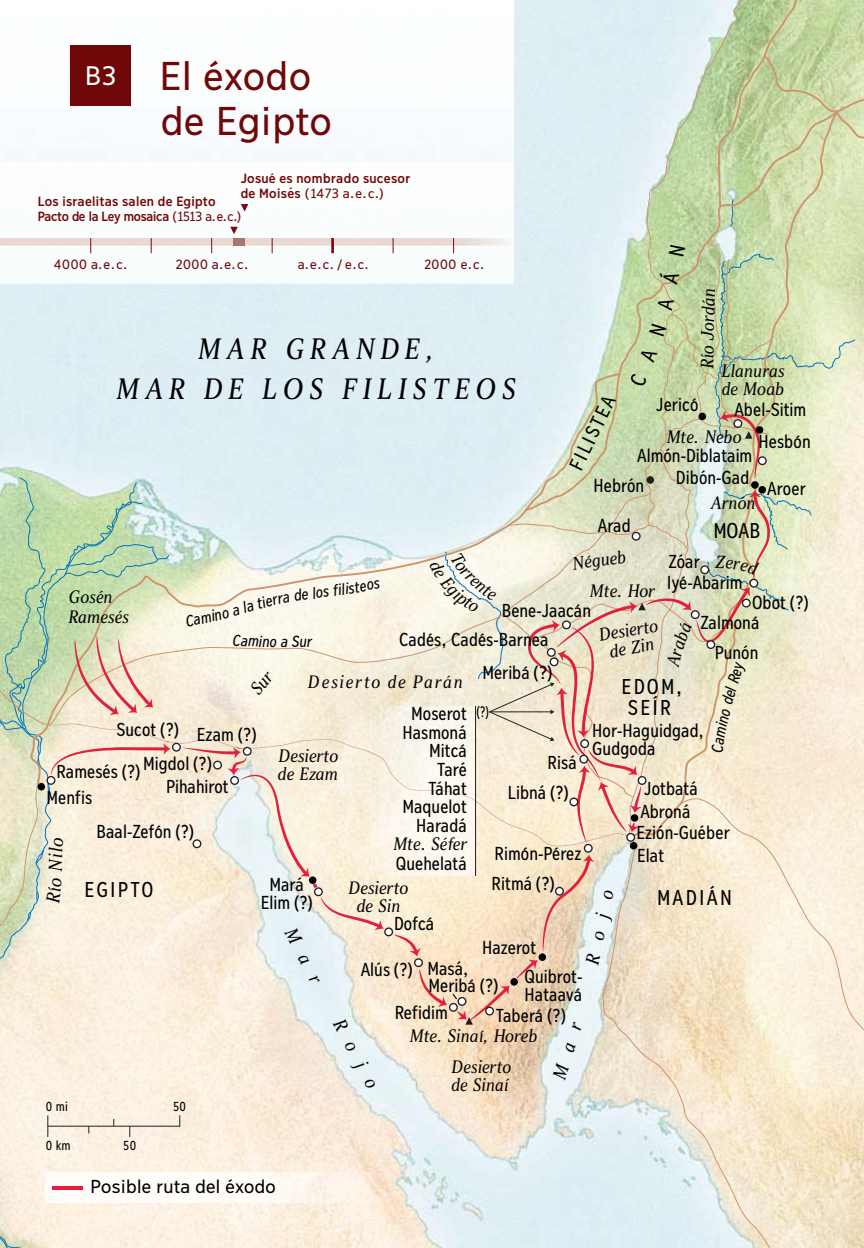
Río Nilo

Torrente de Egipto

Sur

Desierto de Parán

Harán
Carquemis
Alepo
Ebla
Hamat
Tadmor (Palmira)
Mari
Hobá
Nínive
Cálah
Asur
Babel (Babilonia)
Erec
Ur
Sidón
Tiro
Dan
Damasco
Asterot-Carnaim
Meguidó
Dotán
Cam
Siquem
Sucot
Penuel
Galaad
Betel
Belén
Gaza
Hebrón
Guerar
Beer-Seba
Pozo de Réhobot
Pozo de Beer-Lahái-Roi
Gosén
Ramesés
On
Menfis
Cadés, En-Mispat
Bozrá
Temán
Avit
El-Parán (Elat)


B3
El éxodo de Egipto
Los israelitas salen de Egipto
Pacto de la Ley mosaica (1513 a.e.c.)
Josué es nombrado sucesor de Moisés (1473 a.e.c.)
4000 a.e.c.
2000 a.e.c.
a.e.c. / e.c.
2000 e.c.
MAR GRANDE, MAR DE LOS FILISTEOS
CANAÁN
FILISTEA
Río Jordán
Llanuras de Moab
Jericó
Abel-Sitim
Mte. Nebo
Hesbón
Almón-Diblataim
Dibón-Gad
Aroer
Hebrón
Arnón
MOAB
Arad
Négueb
Zóar
Zered
Iyé-Abarim
Mte. Hor
Obot (?)
Bene-Jaacán
Zalmoná
Desierto de Zin
Arabá
Punón
Cadés, Cadés-Barnea
Camino del Rey
Meribá (?)
EDOM, SEÍR
Hor-Haguidgad, Gudgoda
Risá
Jotbatá
Libná (?)
Abroná
Ezión-Guéber
Elat
Rimón-Pérez
Ritmá (?)
MADIÁN
Moserot
Hasmoná
Mitcá
Taré
Táhat
Maquelot
Haradá
Mte. Séfer
Quehelatá
(?)
Gosén
Ramesés
Camino a la tierra de los filisteos
Camino a Sur
Torrente de Egipto
Sur
Desierto de Parán
Sucot (?)
Ezam (?)
Migdol (?)
Pihahirot
Ramesés (?)
Menfis
Desierto de Ezam
Baal-Zefón (?)
Río Nilo
EGIPTO
Marà
Elim (?)
Desierto de Sin
Dofcá
Alús (?)
Masá, Meribá (?)
Refidim
Hazerot
Quibrot-Hataavá
Taberá (?)
Mte. Sinaí, Horeb
Desierto de Sinaí
Mar Rojo
Mar Rojo
0 mi
50
0 km
50
Posible ruta del éxodo

B4

La conquista de la Tierra Prometida

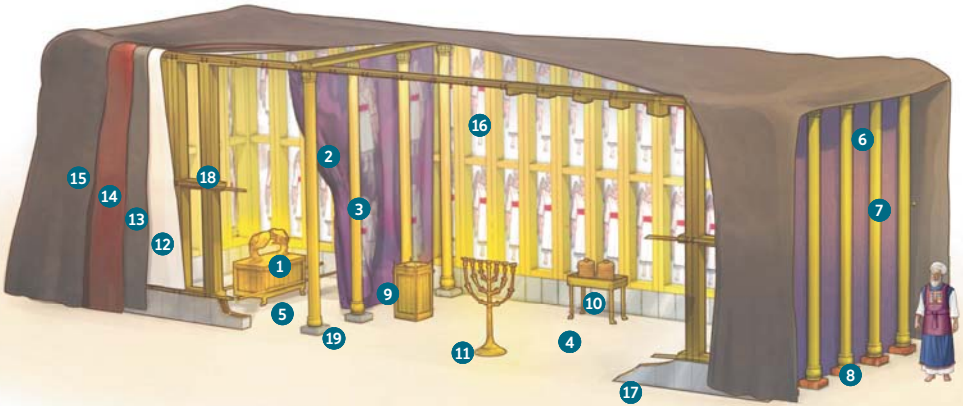
Israel entra en Canaán (1473 a.e.c.)
Se ha conquistado la mayor parte de la Tierra Prometida (1467 a.e.c.)

4000 a.e.c. | 2000 a.e.c. | a.e.c. / e.c. | 2000 e.c.

MAR GRANDE, MAR OCCIDENTAL

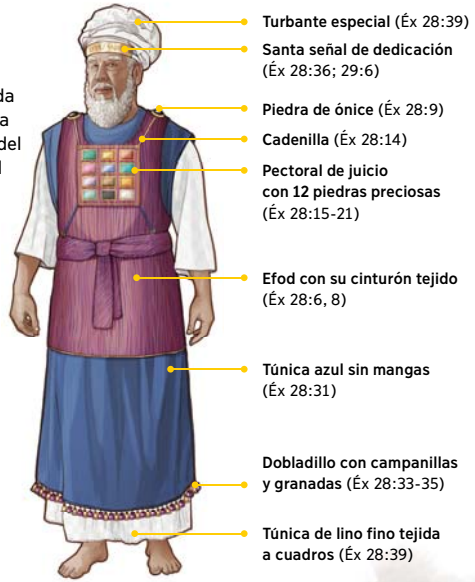
B5

El tabernáculo y el sumo sacerdote



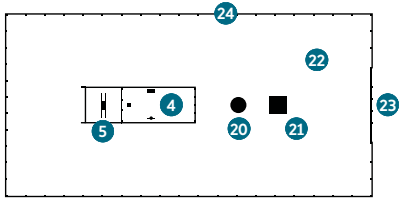
El sumo sacerdote

El capítulo 28 de Éxodo da una descripción detallada de las prendas de vestir del sumo sacerdote de Israel



El tabernáculo

1. **Arca** (Éx 25:10-22; 26:33)
2. **Cortina** (Éx 26:31-33)
3. **Columna para la cortina** (Éx 26:31, 32)
4. **Santo** (Éx 26:33)
5. **Santísimo** (Éx 26:33)
6. **Cortina de la entrada** (Éx 26:36)
7. **Columna para la cortina de la entrada** (Éx 26:37)
8. **Base de cobre fundido** (Éx 26:37)
9. **Altar del incienso** (Éx 30:1-6)
10. **Mesa para el pan de la presencia** (Éx 25:23-30; 26:35)
11. **Candelabro** (Éx 25:31-40; 26:35)
12. **Tela de lino** (Éx 26:1-6)
13. **Tela de pelo de cabra** (Éx 26:7-13)
14. **Cubierta de pieles de carnero** (Éx 26:14)
15. **Cubierta de pieles de foca** (Éx 26:14)
16. **Armazón** (Éx 26:15-18, 29)
17. **Base de plata debajo del armazón** (Éx 26:19-21)
18. **Barra** (Éx 26:26-29)
19. **Base de plata** (Éx 26:32)
20. **Fuente de cobre** (Éx 30:18-21)
21. **Altar de la ofrenda quemada** (Éx 27:1-8)
22. **Patio** (Éx 27:17, 18)
23. **Entrada del patio** (Éx 27:16)
24. **Cortinas de lino** (Éx 27:9-15)



B6
La ocupación de la Tierra Prometida
Tras la conquista, las tribus reciben sus tierras (1467 a.e.c.)
Saúl es ungido como rey (1117 a.e.c.)
4000 a.e.c.
2000 a.e.c.
a.e.c. / e.c.
2000 e.c.
Jueces
1 Otniel
2 Ehúd
3 Samgar
4 Barac
5 Gedeón
6 Tolá
7 Jaír
8 Jefté
9 Ibzán
10 Elón
11 Abdón
12 Sansón
MAR GRANDE, MAR OCCIDENTAL
Sidón
Damasco
Baal-Gad
Mte. Hermón
Tiro
Abel-Bet-Maacá
DAN
Dan, Lais, Lésem
Bet-Anat
Quedes
NEFTALÍ
ASER
Basán
Hazor
MANASÉS
Akkó
Arroyo de Cisón
Kinéret
Mar de Kinéret
Astarot
Golán
Belén
ZABULÓN
Haróset Jocneam
Mte. Tabor
Havot-Jaír (?)
Dor
Ofrá
Colina de Moré
Edréi
Meguidó
ISACAR
Camón
Quedes, Quisión
Debir
Manantial de Harod
Bet-Sitá
Taanac
Bet-Seán
Ramot (Ramot-Galaad)
Ibleam
Héfer
MANASÉS
Abel-Meholá
Jabés-Galaad (?)
Tierra de Tob
Samir (Samaria)
Tebez
Zafón
Mte. Ebal
Mte. Guerizim
Siquem
Sucot
Río Jordán
Mahanaim
Piratón
Jaboc
Penuel
Afec
Tapúah
Mizpá, Mizpé
Jope
EFRAÍN
Siló
Jogbehá
AMMÓN
DAN
Timnat-Sérah
GAD
Valle de Sorec
Betel
Rabá
Mizpá, Mizpé
Guilgal
Abel-Keramim
Jabneel
BENJAMÍN
Bet-Haram, Bet-Harán
Mefaat
Timná
Estaol
Guibeá
Minit
Ecrón
Zorá
Jerusalén
Hesbón
Bézer
Asdod
Lehí
Asquelón
Belén, Efrata
RUBÉN
Libná
Adulam
Quedemot
Éter, Token
Eglón
Lakís
Hebrón
Mar Salado
Dibón
Gaza
(SIMEÓN)
Etam
En-Guedí
Aroer
Anab
Debir
Arnón
Ziclag
Ain
Gosén
Kesil, Betul
Hazar-Susá
Bet-Marcabot
MOAB
Saruhén, Saaraim, Silhim
Asán, Ain
Beer-Seba
Hazar-Sual
Baalat-Beer, Ramá, Baal
JUDÁ
Torrente de Egipto
Ézem
Zered
Bet-Lebaot, Bet-Biri
Négueb
Subida de Acrabim
Mte. Halac
EDOM, SEÍR
Desierto de Zin
Azmón
Hazar-Addar
Carcá
Cadés, Cadés-Barnea
0 mi
20
0 km
20
Ciudades enclavadas de Simeón
Ciudades enclavadas de Manasés
Ciudades de refugio

B7

El reino de David y el de Salomón

Reinado de David (1077-1038 a.e.c.) Reinado de Salomón (1037-998 a.e.c.)
Pacto con David (c. 1070 a.e.c.)

4000 a.e.c. 2000 a.e.c. a.e.c. / e.c. 2000 e.c.

Reino de David
Reino de Salomón
Importaciones
Exportaciones

De Tarsis: oro, plata, marfil, monos y pavos reales

De Tiro: cedros, enebros y oro

A Tiro: cebada, trigo, vino y aceite de oliva

De Egipto: caballos y carros

De Ofir: oro, piedras preciosas y madera

De Arabia: oro y plata

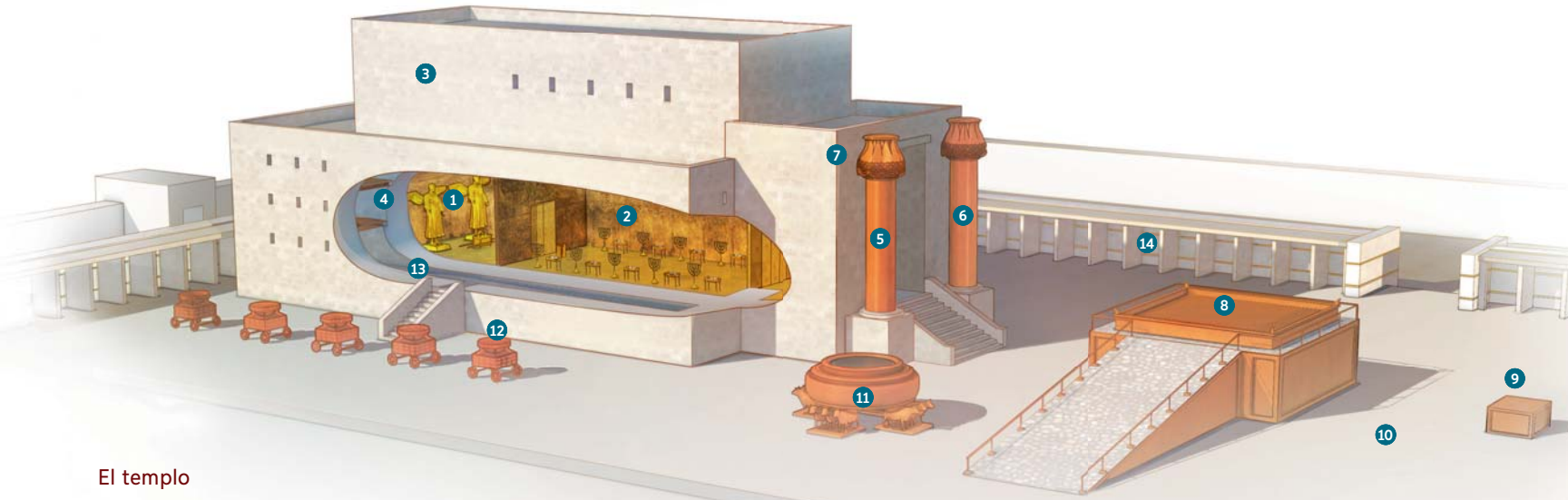
A Siria y al territorio hitita: caballos y carros

Río Éufrates
Tifsá
HAMAT
SIRIA (ARAM)
Hamat
Río Orontes
Riblá
Tadmor (Palmira)
Zedad
Zifrón
Hazar-Enán
ZOBÁ, ARAM-ZOBÁ
Lebó-Hamat
Guebal
Cobre
Berotái
SIDONIOS (FENICIA)
Cordillera del Líbano
Cordillera del Antilíbano
BET-REHOB
Desierto de Siria
Sidón
Damasco
Mte. Hermón
Tiro
Abel
Dan
MAACÁ, ARAM-MAACÁ
Tierra de Cabul (?)
Hazor
Argob
Basán
GUESUR
Helam
Dor
Valle de Jezreel
En-Dor
Meguidó
Lo-Debar
Mte. Guilboa
Roguelim
Bet-Seán
Salecá
Jabés-Galaad (?)
Tob
Sucot
Jope
Zeredá
Siló
Mahanaim
AMMÓN
Galaad
Ramá
Guilgal
Rabá
Guézer
Jerusalén
Hesbón
Ecrón
Gat
Belén
Medebá
FILISTEA
Gaza
Hebrón
Aroer
En-Guedi
Ziclag
Jatir
Betel
MOAB
Beer-Seba
Ramot
Mizpé
Aroer
Valle de la Sal (?)
Torrente de Egipto
Négueb
Tamar
Cobre
Punón
Desierto de Parán
EDOM
Desierto de Arabia
Ezión-Guéber
Elot, Elat
0 mi 20
0 km 20

Bet-Horón Baja
Bet-Horón Alta
Gueba
Gabaón
Guézer
Guibeá
Quiryat-Jearim
Anatot
Ecrón
Baal-Perazim
Nob
Bahurim
Jerusalén
Manantial de Guihon
Pozo de En-Roguel
Bet-Semes
Gat
Azecá
Belén
Valle de Elá
Socó
Adulam
Tecoa
Queilá
Guiló
Desierto de Judá
Cisterna de Sirá
Hebrón
Jesimón
Zif
Hores
Carmelo
Estemoa
Maón

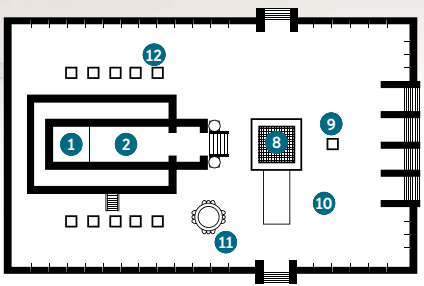
B8

El templo de Salomón



El templo

1. **Santísimo** (1Re 6:16, 20)
2. **Santo** (2Cr 5:9)
3. **Habitaciones de la azotea** (2Cr 3:8, 9)
4. **Habitaciones laterales** (1Re 6:5, 6, 10)
5. **Jakín** (1Re 7:21; 2Cr 3:17)
6. **Boaz** (1Re 7:21; 2Cr 3:17)
7. **Pórtico** (1Re 6:3; 2Cr 3:4)
8. **Altar de cobre** (2Cr 4:1)
9. **Plataforma de cobre** (2Cr 6:13)
10. **Patio interior** (1Re 6:36)
11. **Mar de metal fundido** (1Re 7:23)
12. **Carritos** (1Re 7:27)
13. **Entrada lateral** (1Re 6:8)
14. **Comedores** (1Cr 28:12)



B9

Las potencias mundiales predichas por Daniel

Babilonia destruye Jerusalén (607 a.e.c.)

4000 a.e.c. | 2000 a.e.c. | a.e.c. / e.c. | 2000 e.c.

Babilonia

Daniel 2:32, 36-38; 7:4

607 a.e.c. El rey Nabucodonosor destruye Jerusalén

Medopersia

Daniel 2:32, 39; 7:5

539 a.e.c. Medopersia conquista Babilonia

537 a.e.c. Ciro autoriza a los judíos a volver a Jerusalén

Grecia

Daniel 2:32, 39; 7:6

331 a.e.c. Alejandro Magno conquista Persia

Roma

Daniel 2:33, 40; 7:7

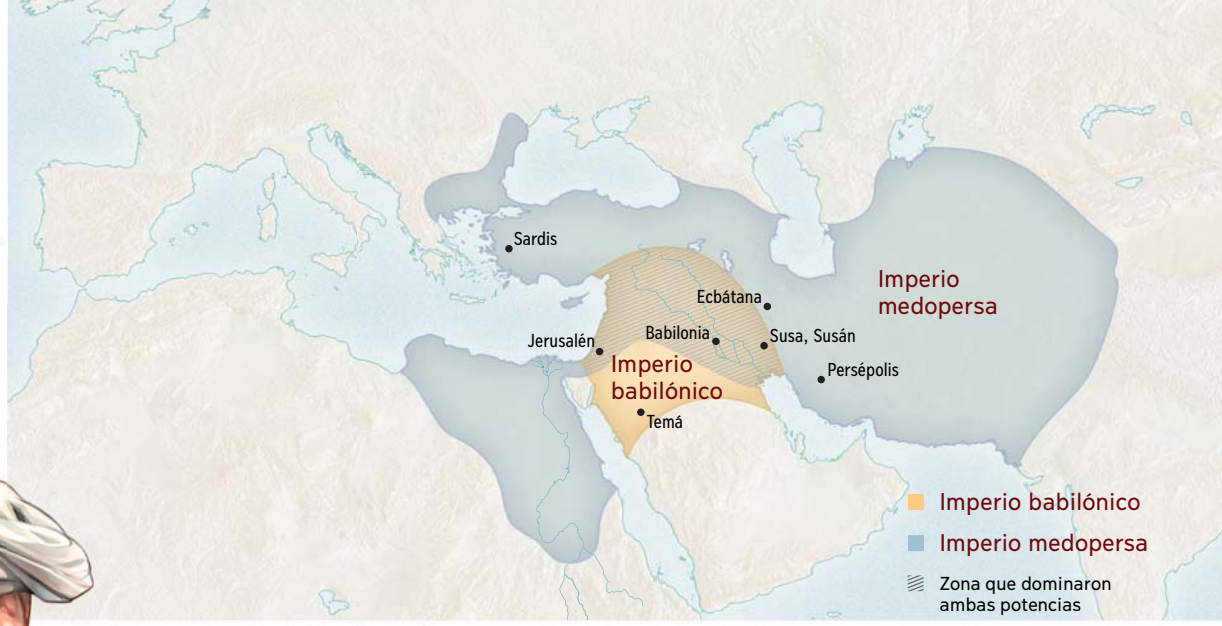
63 a.e.c. Roma gobierna Israel

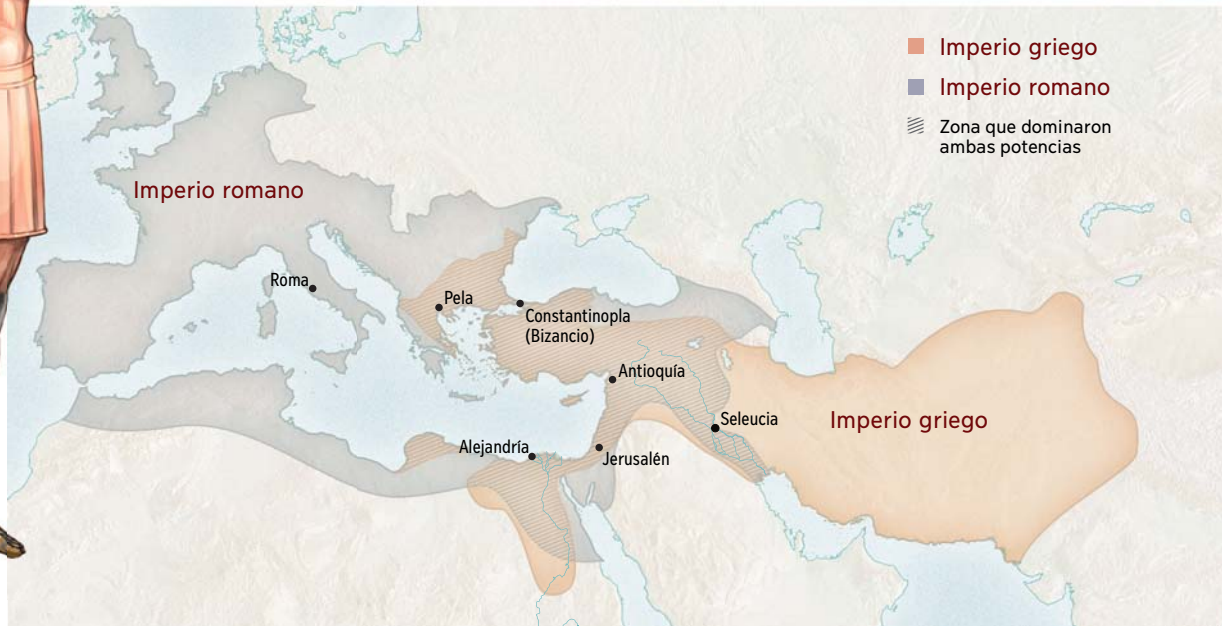
70 e.c. Destruye Jerusalén

Reino Unido y Estados Unidos

Daniel 2:33, 41-43

1914-1918 e.c. En la Primera Guerra Mundial surge la potencia mundial formada por estos dos países

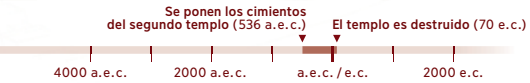




B10
Israel en tiempos de Jesús
Nacimiento de Jesús (2 a.e.c.)
Muerte de Jesús (33 e.c.)
4000 a.e.c.
2000 a.e.c.
a.e.c. / e.c.
2000 e.c.
Gobernado por Herodes Arquelao y después por el gobernador romano Poncio Pilato
Gobernado por Herodes Antipas
Gobernado por Filipo
Ciudades de la Decápolis
ABILENE
Sidón
Damasco
Sarepta
FENICIA
Mte. Hermón
Tiro
Cesarea de Filipo
ITUREA
TRACONÍTIDE
Tolemaida (Akkó)
GALILEA
Corazín
Betsaida
Capernaúm
Rafana
Caná
Magadán
Mar de Galilea
Gergesa
Séforis
Tiberíades
Hipos
Dion
Nazaret
GADARA
Abila
Dor
Naín
Gadara
DECÁPOLIS
Cesarea
Escitópolis (Bet-Seán)
Betania del otro lado del Jordán (?)
Pela
SAMARIA
Salim
Enón
Sebaste (Samaria)
Gerasa
Sicar
Pozo de Jacob
Mte. Guerizim
Llanura de Sarón
Antípatris (Afec)
PEREA
Río Jordán
Jope
Arimatea
JUDEA
Efraín
Lida (Lod)
Filadelfia (Rabá)
Jericó
Ramá
Jamnia (Jabné)
Emaús
Jerusalén
Betfagué
Betania
Desierto de Judea
Asdod, Azoto
Belén
Qumrán
Ascalón (Asquelón)
Herodión
Maqueronte
Mar Salado
(mar Muerto)
Hebrón
Gaza
IDUMEA
Masada
ARABIA
Beer-Seba
NABATEA
0 mi
20
0 km
20

B11

El monte del templo en el siglo primero



El templo

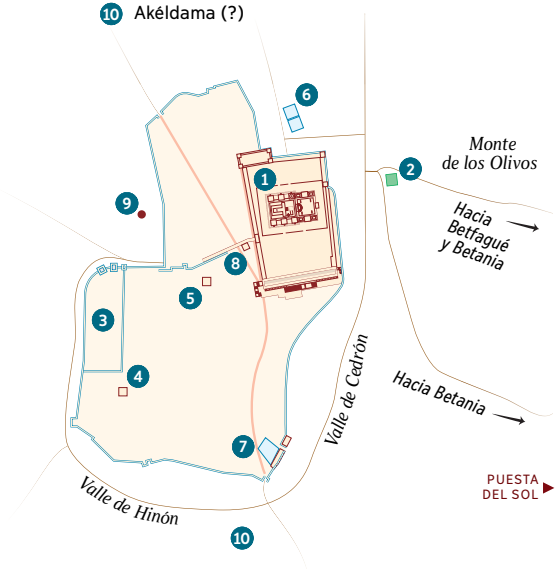
1. Santísimo
2. Santo
3. Altar de la ofrenda quemada
4. Mar de metal fundido
5. Patio de los Sacerdotes
6. Patio de Israel
7. Patio de las Mujeres
8. Patio de los Gentiles
9. Barrera (Soreg)
10. Pórtico Real
11. Pórtico de Salomón
12. Fortaleza Antonia

B12

La última semana de Jesús en la tierra

Jerusalén y alrededores

1. Templo
2. Jardín de Getsemaní (?)
3. Residencia del gobernador
4. Casa de Caifás (?)
5. Palacio usado por Herodes Antipas (?)
6. Estanque de Betzata
7. Estanque de Siloam
8. Sala del Sanedrín (?)
9. Gólgota (?)
10. Akéldama (?)



PUESTA DEL SOL ▶
Los días judíos empiezan y terminan con la puesta del sol

SALIDA DEL SOL ▶

PUESTA DEL SOL ▶

8 de nisán (sábado)

- Jesús llega a Betania seis días antes de la Pascua

Juan 11:55-12:1

9 de nisán

- Come con Simón el leproso
- María derrama sobre Jesús un aceite perfumado
- Muchos judíos vienen a ver a Jesús y a Lázaro

Mateo 26:6-13
Marcos 14:3-9
Juan 12:2-11

- Jesús entra triunfalmente en Jerusalén
- Enseña en el templo 1

Mateo 21:1-11, 14-17
Marcos 11:1-11
Lucas 19:29-44
Juan 12:12-19

10 de nisán

- Pasa la noche en Betania

- Sale temprano hacia Jerusalén
- Limpia el templo
- Jehová habla desde el cielo

Mateo 21:18, 19; 21:12, 13
Marcos 11:12-19
Lucas 19:45-48
Juan 12:20-50

11 de nisán

- Enseña en el templo usando comparaciones
- Denuncia a los fariseos
- Se fija en la contribución de una viuda
- En el monte de los Olivos, predice la caída de Jerusalén y da la señal de su futura presencia

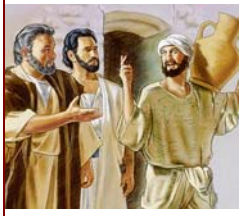
Mateo 21:19-25:46
Marcos 11:20-13:37
Lucas 20:1-21:38

12 de nisán

- Pasa el día con sus discípulos
- Judas prepara su traición

Mateo 26:1-5, 14-16
Marcos 14:1, 2, 10, 11
Lucas 22:1-6

13 de nisán



- Pedro y Juan hacen los preparativos para la Pascua
- Jesús y los demás apóstoles llegan al atardecer

Mateo 26:17-19
Marcos 14:12-16
Lucas 22:7-13

14 de nisán

- Celebra la Pascua con los apóstoles
- Les lava los pies a los apóstoles
- Despide a Judas
- Instituye la Cena del Señor

Mateo 26:20-35
Marcos 14:17-31
Lucas 22:14-38
Juan 13:1-17:26

- Es traicionado y arrestado en el jardín de Getsemaní 2
- Los apóstoles huyen
- Lo juzga el Sanedrín en la casa de Caifás 4
- Pedro niega conocerlo

Mateo 26:36-75
Marcos 14:32-72
Lucas 22:39-65
Juan 18:1-27

- Comparece otra vez ante el Sanedrín 8
- Lo llevan ante Pilato, 3 luego ante Herodes, 5 y de nuevo ante Pilato 3
- Lo sentencian a muerte y lo ejecutan en el Gólgota 9
- Muere alrededor de las 3 de la tarde
- Quitan su cuerpo del madero y lo llevan a una tumba

Mateo 27:1-61
Marcos 15:1-47
Lucas 22:66-23:56
Juan 18:28-19:42

15 de nisán (sábado)

- Pilato autoriza que una guardia de soldados vigile la tumba de Jesús

Mateo 27:62-66

16 de nisán

- Se compran más especias para aplicárselas al cuerpo de Jesús

Marcos 16:1

- Jesús es resucitado
- Se les aparece a los discípulos

Mateo 28:1-15
Marcos 16:2-8
Lucas 24:1-49
Juan 20:1-25

B13

La difusión del cristianismo

Se unge a los discípulos con espíritu santo (Pentecostés del año 33 e.c.)

4000 a.e.c. | 2000 a.e.c. | a.e.c. / e.c. | 2000 e.c.

Los viajes de Pablo

- **c. 47-48 e.c.** Primer viaje misionero
- **c. 49-52 e.c.** Segundo viaje misionero
- **c. 52-56 e.c.** Tercer viaje misionero
- **c. 58-61 e.c.** Viaje a Roma y cautiverio

- Punto de partida de los viajes misioneros
- Ciudades mencionadas en Apocalipsis

ILÍRICO
DALMACIA
Mar Negro
Roma
Tres Tabernas
Plaza del Mercado de Apio
Vía Apia
Puteoli
ITALIA
Dirraquio
Apolonia
Brundisium
MACEDONIA
Neápolis
Filipos
Anfípolis
Tesalónica
Berea
Apolonia
Vía Egnatia
Samotracia
MISIA
BITINIA
PONTO
Troas
Adramitio
Asón
Pérgamo
Tiatira
Mitilene
Quíos
Sardis
Esmirna
Filadelfia
Éfeso
Laodicea
Colosas
Samos
Mileto
Patmos
Cos
Cnido
FRIGIA
ASIA
GALACIA
CAPADOCIA
Antioquía (de Pisidia)
Iconio
Listra
Derbe
LICAONIA
CILICIA
Tarso
PISIDIA
Atalia
Perga
PANFILIA
LICIA
Pátara
Mira
Rodas
Seleucia
Antioquía (de Siria)
SIRIA
Chipre
Salamina
Pafos
FENICIA
Sidón
Damasco
Tiro
Tolemaida
Cesarea
Antípatris
Jope
Asdod
Gaza
Lida
Jerusalén
Pela
NABATEA
ARABIA
Nicópolis
GRECIA
ACAYA
Atenas
Corinto
Cencreas
Regio
Sicilia
Mar de Adria
Siracusa
Malta
Creta
Fenice
Cauda
Bellos Puertos
Cabo de Salmone
MAR MEDITERRÁNEO
Cirene
Sirte
LIBIA
Alejandría
EGIPTO
ETIOPÍA

0 mi 150
0 km 150

B14

Las medidas y el dinero

Medidas para líquidos

Coro (10 batos / 60 hines)
220 L / 58,1 gal

Bato (6 hines)
22 L / 5,81 gal

Hin (12 logues)
3,67 L / 7,75 pt

Log (0,083 hines)
0,31 L / 0,66 pt

Símbolos:

cm	centímetro
dry qt	cuarto de galón para áridos o productos secos (EE. UU.)
ft	pie
g	gramo
gal	galón (EE. UU.)
in	pulgada
kg	kilogramo
L	litro
m	metro
oz tr	onza troy
pt	pinta (EE. UU.)

Medidas para áridos o productos secos

Homer (1 coro / 10 efás)
220 L / 200 dry qt

Efá (3 seas / 10 omeres)
22 L / 20 dry qt

Sea (3,33 omeres)
7,33 L / 6,66 dry qt

Omer (1,8 cabes)
2,2 L / 2 dry qt

Cab
1,22 L / 1,11 dry qt

Quénice (también traducido "litro")
1,08 L / 0,98 dry qt

Medidas de longitud

Caña larga (6 codos largos)
3,11 m / 10,2 ft

Caña (6 codos)
2,67 m / 8,75 ft

Braza
1,8 m / 6 ft

Codo largo
(7 palmos menores)
51,8 cm / 20,4 in

Codo (2 palmos / 6 palmos menores)
44,5 cm / 17,5 in

Codo corto
38 cm / 15 in

1. **Dedo**
(0,25 palmos menores)
1,85 cm / 0,73 in

2. **Palmo menor**
(4 dedos)
7,4 cm / 2,9 in

3. **Palmo**
(3 palmos menores)
22,2 cm / 8,75 in

Codo

Estadio romano
0,125 millas romanas
= 185 m / 606,95 ft

Monedas y pesos en las Escrituras Hebreas

Guerá (0,05 siclos)
0,57 g / 0,01835 oz tr
10 guerás = 1 beka

Beka
5,7 g / 0,1835 oz tr
2 bekas = 1 siclo

Pim
7,8 g / 0,2508 oz tr
1 pim = 0,67 siclos

Siclo
11,4 g / 0,367 oz tr
50 siclos = 1 mina

Mina
570 g / 18,35 oz tr
60 minas = 1 talento

Talento
34,2 kg / 1.101 oz tr

Siclo
(unidad de peso)

Dárico
(persa, de oro)
8,4 g / 0,27 oz tr
Esdras 8:27

Libra (romana)
327 g / 11,5 oz
Juan 12:3

"Una libra de un aceite perfumado muy caro, de nardo puro"

Mina
100 dracmas
340 g / 10,9 oz tr
Lucas 19:13

= paga de unos 100 días

Talento
60 minas
20,4 kg / 654 oz tr
Mateo 18:24
Apocalipsis 16:21

= paga de unos 20 años

Monedas y pesos en las Escrituras Griegas Cristianas

Leptón
(judío, de cobre o bronce)
0,5 cuadrantes
Lucas 21:2

Cuadrante
(romano, de cobre o bronce)
2 leptones
Mateo 5:26

Asarion
(romano y provincial, de cobre o bronce)
4 cuadrantes
Mateo 10:29

Denario
(romano, de plata)
64 cuadrantes
3,85 g / 0,124 oz tr
Mateo 20:10

Dracma
(griego, de plata)
3,4 g / 0,109 oz tr
Lucas 15:8

Didracma
(griego, de plata)
2 dracmas
6,8 g / 0,218 oz tr
Mateo 17:24

Tetradracma de Antioquía

Tetradracma de Tiro (siclo de plata de Tiro)

Tetradracma
(griego, de plata; también llamado *estater de plata*)
4 dracmas
13,6 g / 0,436 oz tr
Mateo 17:27

Paga de un día (12 horas)

Paga de 2 días

Paga de 3 días

Paga de 4 días

B15

El calendario hebreo

TEMPERATURA PROMEDIO

0 °C 32 °F | 10 °C 50 °F | 20 °C 68 °F | 30 °C 86 °F

NISÁN (ABIB)	**14** Pascua **15-21** Panes Sin Levadura **16** Ofrenda de las primicias	El Jordán crece por las lluvias y el deshielo	Cebada
IYAR (ZIV)	**14** Pascua tardía	Comienza la temporada seca; cielo generalmente despejado	Trigo
SIVÁN	**6** Fiesta de las Semanas (Pentecostés)	Hace calor; cielo despejado	Trigo, brevas
TAMUZ		Aumenta el calor; abundante rocío en algunas zonas	Primeras uvas
AB		El calor llega a su punto máximo	Fruta de verano
ELUL		Continúa el calor	Dátiles, higos y uvas
TISRI (ETANIM)	**1** Toque de trompeta **10** Día de Expiación **15-21** Fiesta de las Cabañas **22** Asamblea solemne	Termina el verano; caen las primeras lluvias	Se ara la tierra
HESVÁN (BUL)		Lluvias ligeras	Aceitunas
KISLEV	**25** Fiesta de la Dedicación	Aumentan las lluvias, hay heladas, y nieva en las montañas	Rebaños puestos a resguardo
TEBET		Frío máximo; lluvias, y nieve en las montañas	Crece la vegetación
SEBAT		Menos frío; siguen las lluvias	Almendros en flor
ADAR	**14, 15** Purim	Frecuentes truenos y granizadas	Lino
VEADAR	Mes que se añadía 7 veces en 19 años		

ABR. | MAYO | JUN. | JUL. | AG. | SEPT. | OCT. | NOV. | DIC. | EN. | FEBR. | MZO.

Para más información, visite **www.jw.org** o escriba
a la sucursal de los testigos de Jehová que corresponda.